THE

HOLY BIBLE:

CONTAINING THE

OLD TESTAMENT

AND THE *NEW.*

Translated into the

INDIAN LANGUAGE.

AND

Ordered to be Printed by the *Commissioners of the United Colonies* in *NEW-ENGLAND,*

At the Charge, and with the Consent of the

CORPORATION IN *ENGLAND*

For the Propagation of the Gospel amongst the Indians *in* New-England.

CAMBRIDGE:

Printed by *Samuel Green* and *Marmaduke Johnson.*

MDCLXIII.

THE HOLY BIBLE,

CONTAINING THE

OLD TESTAMENT

AND THE APOCRYPHA:

Translated into the

INDIAN LANGUAGE.

AND

Ordered to be Printed by the Commissioners of the United Colonies

in NEW-ENGLAND.

At the Charge, and with the Consent of the

CORPORATION IN ENGLAND

for the Propagation of the Gospel among the Indians

in New-England.

CAMBRIDGE:

Printed by Samuel Green and Marmaduke Johnson.

MDCLXIII.

TO

THE HIGH AND MIGHTY

PRINCE,

CHARLES THE SECOND.

BY THE GRACE OF GOD,

KING of *Great Britain, France* and *Ireland*, Defender of the Faith, &c.

The Commissioners of the United Colonies *in* New-England. *Wish all Happiness.*

Most Dread Soveraign,



AS our former Presentation of the New-Testament was Graciously Accepted by Your Majesty; so with all Humble Thanksfulness for that Royal Favour, and with the like hope, We are bold now to Present the *WHOLE BIBLE*, Translated into the Language of the Natives of this Country, by *A Painful Labourer in that Work*, and now *Printed* and *Finished*, by means of the Pious Beneficence of Your Majesties Subjects in *England*: which also by Your Special Favour hath been Continued and Confirmed to the intended Use and Advancement of so Great and Good a Work, as is the *Propagation of the Gospel to these poor Barbarians* in this (Ere-while) Unknown World.

Translations of Holy Scripture, *The Word of the King of Kings*, have ever been deemed not unworthy of the most Princely Dedications: Examples whereof are extant in divers Languages. But Your Majesty is the First that hath Received one in this Language, or from this *American World*, or from any Parts so Remote from *Europe* as these are, for ought that ever we heard of.

Publications also of these Sacred Writings to the Sons of Men (who here, and here onely, have the Mysteries of their Eternal Salvation revealed to them by the God of Heaven) is a Work that the Greatest Princes have Honoured themselves by. But to Publish and Communicate the same to a Lost People, as remote from Knowledge and Civility, much more from Christianity, as they were from all Knowing, Civil and Christian Nations; a People without Law, without Letters, without Riches, or Means to procure any such thing; a People that *sate as deep in Darkness, and in the shadow of Death*, as (we think) any since the Creation: This puts a Lustre upon it that is Superlative; and to have given Royal Patronage and Countenance to such a Publication, or to the Means thereof, will stand among the Marks of Lasting Honour in the eyes of all that are Considerate, even unto After-Generations.

And though there be in this Western World many Colonies of other European Nations, yet we humbly conceive, no Prince hath had a Return of such a Work as this; which may be some Token of the Success of Your Majesties Plantation of *New-England*, Undertaken and Setled under the Encouragement and Security of Grants from Your Royal Father and Grandfather, of Famous Memory, and Cherished with late Gracious Aspects from Your Majesty. Though indeed, the present Poverty of these Plantations could not have Accomplished this Work, had not the forementioned Bounty of *England* lent Relief; Nor could that have Continued to stand us in stead, without the Influence of Your Royal Favour and Authority, whereby the *Corporation* there, *For Propagating the Gospel among these Natives*, hath been Established and Encouraged (whose Labour of Love, Care, and Faithfulness in that Trust, must ever be remembred with Honour.) Yea, when private persons, for their private Ends, have of late sought Advantages to deprive the said Corporation of Half the Possessions that had been, by Liberal Contributions, obtained for so Religious

Ends; We understand, That by an Honourable and Righteous Decision in Your Majesties *Court of Chancery*, their Hopes have been defeated, and the Thing Setled where it was and is. For which great Favour, and Illustrious Fruit of Your Majesties Government, we cannot but return our most Humble Thanks in this Publick Manner: And, as the Result of the joynt Endeavours of Your Majesties Subjects there and here, acting under Your Royal Influence, We Present *You* with this Work, which upon sundry accounts is to be called *Yours*.

The Southern Colonies of the *Spanish Nation* have sent home from this *American Continent*, much Gold and Silver, as the Fruit and End of their Discoveries and Transplantations: That (we confess) is a scarce Commodity in this Colder Clime. But (sutable to the Ends of our Undertaking) we Present this, and other Concomitant Fruits of our poor Endeavours to Plant and Propagate the Gospel here; which, upon a true account, is as much better then Gold, as the Souls of men are more worth then the whole World. This is a Nobler Fruit (and indeed in the Counsels of All-disposing Providence, was an higher intended End) of *Columbus* his Adventure. And though by his Brother's being hindred from a seasonable Application, your Famous Predecessour and Ancestor, King *Henry* the Seventh, missed of being sole Owner of that first Discovery, and of the Riches thereof; yet, if the Honour of first Discovering the True and Saving Knowledge of the Gospel unto the poor *Americans* and of Erecting the Kingdome of *JESUS CHRIST* among them, be Reserved for, and do Redound unto your Majesty, and the English Nation, Ages will not reckon this Inferiour to the other. Religion is the End and Glory of Mankinde: and as it was the Professed End of this Plantation; so we did strive ever to keep it in our Eye as our main Design (both as to our selves, and the Natives about us) and that our Products may be answerable thereunto. Give us therefore leave (*Dread Sovereign*) yet again humbly to Beg the Continuance of your Royal Favour, and of the Influences thereof, upon this poor Plantation, *The United Colonies of* NEW-ENGLAND, for the Securing and Establishment of our Civil Privileges and Religious Liberties hitherto Enjoyed; and, upon this Good Work of Propagating Religion to these Natives, that the Supports and Encouragements thereof from

England

England may be ſtill Countenanced and Confirmed. May this Nurſling ſtill ſuck the Breaſt of Kings, and be foſtered by your Majeſty, as it hath been by your Royal Predeceſſors, unto the Preſervation of its main Concernments; It ſhall thrive and proſper to the Glory of God, and the Honour of your Majeſty: Neither will it be any loſs or grief unto our Lord the King, to have the Bleſſing of the Poor to come upon Him, and that from theſe Ends of the Earth.

The God by whom Kings Reign, and Princes Decree Juſtice, Bleſs Your Majeſty, and Eſtabliſh Your Throne in Righteouſneſs, in Mercy, and in Truth, to the Glory of His Name, the Good of His People, and to Your own Comfort and Rejoycing, not in this onely, but in another World.

MAMUSSE

WUNNEETUPANATAMWE

UP-BIBLUM GOD

NANEESWE

NUKKONE TESTAMENT

KAH WONK

WUSKU TESTAMENT.

Ne quoshkinnumuk nashpe Wuttinneumoh *CHRIST*
noh ascowesit

JOHN ELIOT.

CAMBRIDGE:

Printeuoop nashpe *Samuel Green* kah *Marmaduke Johnson.*

1663.

MAMUSSE

WUNNEETUPANATAMWE

UP-BIBLUM GOD

NAMESWE

NUKKONE TESTAMENT

KAH WONK

WUSKU TESTAMENT.

JOHN ELIOT

CAMBRIDGE:

1 6 6 3.

UMI

Booke Weſuongaſh ut Biblent konamuk obtagiſh, kah wutteaſhe Chapterſaſh niſhnuh Bookut.

Geneſis	50	Proverbs	31
Exodus	40	Eccleſiaſtes	12
Leviticus	27	Solomons Song	8
Numbers	36	Iſaiah	66
Deuteronomie	34	Jeremiah	52
Jothua	24	Lamentations	5
Judges	21	Ezekiel	48
Ruth	4	Daniel	12
I. Samuel	31	Hoſea	14
II. Samuel	24	Joel	3
I. Kings	22	Amos	9
II. Kings	24	Obadiah	1
I. Chronicles	29	Jonah	4
II. Chronicles	36	Micah	7
Ezra	10	Nahum	3
Nehemiah	13	Habakkuk	3
Eſther	10	Zephaniah	3
Job	42	Haggai	2
Pſalmes	150	Zechariah 14 Malachi	4

Wuſku Teſtamente Bookaſh.

Matthew	28	II. Theſſalonians	3
Mark	16	I. Timothy	6
Luke	24	II. Timothy	4
John	21	Titus	3
Acts	28	Philemon	1
Romans	16	Hebrews	13
I. Corinthians	16	James	5
II. Corinthians	13	I. Peter	5
Galatians	6	II. Peter	3
Epheſians	6	I. John	5
Philippians	4	II. John	1
Coloſſians	4	III John	1
I. Theſſalonians	5	Jude 1 Revelation	22

NEGONNE OOSUKKUHWHONK *MOSES*,

Ne asoweetamuk

GENESIS.

CHAP. I.

a Psal. 33.6. & 136. 5. Act. 14. 15. & 17. 24. Hebr. 11. 3.

WEike kutchissik *a* ayum God Kesuk kah Onke.

2 Kah Onke mo matta kuhkenauunneunkquttimoo kah monteagunniano, kah pohkenum woskeche moonoi, kah Nashauanit popomshau woskeche nippekontu.

3 Onk noowau God *b* wequaiaj, kah mo wequai.

b 2Cor. 4.6.

4 Kah wunnaumun God wequai ne en wunnegen: Kah wutchadchaubé-ponumun God noeu wequai kah noeu pohkenum.

5 Kah wutuhowétamun God wequai Kesukod, kah pohkenum wutuhoweetamun Nukon: kah mo wunnonkoonk kah mo mohtompog negonne kesuk.

c Psal. 136. 5. Jer. 10. 12. & 51. 15.

6 Kah noowau God *c* sepakehtamoudj noeu nippekontu, kah chadchapemoudj nashauweit nippe wutch nippekontu.

7 Kah ayimup God sepakehtamónk, kah wutchadchabeponumunnap nashàueu nippe agwu, uttiyeu agwu sepakehtamónk, kah nashaueu nippekontu uttiyeu ongkouwe sepakehtamónk, kah mónkó n nih.

d Jer. 51. 15.

8 Kah wuttihoweetamun God *d* sepakehtamoonk Kesukquash, kah mo wunnonkoonk, kah mo mohtompog nahohtóeu kesukok.

e Psal. 33. 7. & 136. 5. Job 38. 9.

9 Kah noowau God moemoudj *e* nippe ut agwu kesukquash kah pasukqunnu, kah pahkémoudj nanabpeu, kah mónkó n nih.

10 Kah wuttihoweetamun God nanabpi ohke, kah mo eemoo nippe wuttihowetamun Kehtoh, & wunnaumun God ne en wunnegen.

11 Kah noowau God dtanuékej ohke moskeht, moskeht ikannémunoonk ikannémunash, & meechummue mahtugquash meechummoonk meech immuonk nish noh pasuk neane wuttinnu suonk, ubbúhkunminoonk et woskeche ohke, kah mónkó n nih.

12 Kah ohke dtannegenup moskeht, kah moskeht ikannemennoonk ikannemunash, nish noh pasuk neane wuttinnu suonk, kah mahtug meechummoonk, ubbúhkunminoonk wuhogkut nish noh pasuk neane wuttinnusuonk, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

13 Kah mo wunnonkoonk, kah mo mohtompog shwekesukod.

f Deut. 4. 19. Psal. 136. 7.

14 Kah noowau God, *f* Wequananteganohettich ut wussepakehtamoonganit kesukquash, & pohshohettich ut nashauwe kesukod, kah ut nashauwe nukkonut, kah kukkineasuonganúhhettich, kah uttoohcheyehettich, kah kesukodtuwuhhettich, kah kodtummoowuhhettich.

15 Kah n nag wequananteganohettich ut sepakentamoonganit wequasumohettich ohke, onk mo n nih.

16 Kah ayum God neesunash missiyeuash wequananteganash, wequananteg mohiag nananumoomoo kesukod, wequananteg peasik nananumoomoo nukon, kah anogqiog.

17 Kah uppónuh God wussepakentamoonganit kesukquash, woh wequohsumwog ohke.

g Jer. 31. 35.

18 Onk wohg wunnananumunneau kesukod kah nékon, kah pohshémoo nashaueu wequaj, kah nashaueu pohkénum, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

19 Kah mo wunnonkoonk kah mo mohtompog yaou quinukok.

20 Kah noowau God, moonahettich nippekóntu pomómutcheg pomantamwae, kah puppinshauussog pumunahettich ongkouwe ohket woskeche wussépahkehta noonganit kesukquash.

21 Kah kezheau God mátikkenunutcheh Pootábpoh, kah nish noh pomantamoe oáa noh pompámayit uttiyeug moonacheg nippekontu, nish noh pasuk neane wuttinnusuonk, kah nish noh onuppohwhunin puppinshaash, nish noh pasuk neane wuttinnusuonk, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

b Gen. 8. 17. & 9. 1.

22 Kah onnumoh nahhog God noowau, Mussénectunittegk, *b* kah muttaanoonk, kah numwapegk nippe ut kehtohhannit, kah puppin shusog muttianhettich ohket.

23 Kah mo wunnonkoonk kah mo mohtompog napanna au dtahshiquinukok.

24 Kah noowau God, Passowaheonch ohke oaa pomantamwaea, nish noh pasuk neane wuttinnusuonk, kah

kah puppinasthimwog ohkekontu, nish noh pasuk neane wuttinnusin kah monkon nih.

25 Kah ioúau God puppinnasthimwoh ohkekontu neane wuttinnuonganoo, kah neetasu neane wuttinnussuonganoo, kah nish noh paumayit woskeche ohkekontu neane wuttinnussuonganoo, kah wunnaumun God ne ea wunnegen.

a Gen. 5.1. & 9.6. 1 Cor. 11.7. Eph. 4. 24. Col. 3. 10.

26 Kah noowau God, ayéuontuh *a* woiketompeanseog & kutogquinneunkquissuonkanunnonut, kah nanawanonish nanohsog kehtohhannet kah puppinsnausog kesukqut, kah puppinasthimwusog, kah wame ohke, kah nish noh oas pomompagit woskeche ohket.

27 Kah kezheu God woiketompuh ut nehenwonche wuttinnu suonganit, wuttinnu suonganit God wuttinne kezheuh nahoh, *b* woiketomp kah mittamwoilis ukkezheuh nahog.

b Matt. 19.4.

28 Onk conanumuh nahog God, kah wuttinuh nahog God, Mihéneetuonitteg, monagk, kah muttaanoogk ohke, kah moosteoogk, kah nanaaunook namohsog kehtohhannit kah puppinsnausog mamahchekesukqut, kah wame puppinasthimwusog paumayitcheg et woiketche ohket.

29 Kah noowau God, Kusse kittinnumnaununwoo nish noh moiket ikannemunnuook ikannemunash uttiyeu woiketche wame ohket kah nish noh matug dtannegkuk meechun ubbuhkuninook ubbuskuminash, woh kummeechumwoo.

Gen. 8.9.

30 Onk wame puppinnasthimwog ohkekontu, kah wame puppinthas mamahchekesukqut, kah nish noh uppumpagen pe nant gohket, woh meechwog nish noh shquasthquin noskeht, kah monkon nih.

31 Kah wunnaumun God nish noh teaug mahche kezteunk, kah kussh mohche wunneg n, kah mo wanonkoook & mo mohtompeg nequtta audtashikquinukok.

CHAP. II.

YFU ne kesteounah kesukquash kah ohke, kah wame ne adtashshettit.

a Exod. 20.11. & 31. 17. Deut. 5.14. Heb. 4. 4.

2 Kah *a* nesausuk audtashikquinukok pakoditeau God wutan kausuonk ne ayik, kah anwosin nesausuk audtashikquinukok, wutch wame wutanakausuwonganit ne kesteunk.

3 Kah God onnetam nesausuk audtashikquinukok kah cotoowontamun : newutch neit anwosin wutch wame wutanakausuwonganit, ne God kesteunkupa kah ayikup.

4 Yeush wntontseongash kesukquash kah ohke, nag kesteomuk : ne kesukok Jehovah Manit kesteunk ohke kah kesukquash.

5 Kah nish noh ohkereimuk ut ohteakonit negonne asquam ahkenog : kah nish noh moiket ut ohteakonit asq neckinninoog : newutche Jehovah Manit asq sokanonukkontamoog ohke, kah matta mo woiketompaino woh wanteunk ohke.

6 Cut ouwan waapu wutch ohkekontu, kah wutadtippidto wame woikeche ohkeit.

7 Kah Jehovah Manit kenaiheau woiketompuh wutch *b* nunnobuhteaouut, kah uppootamou ut wutchanut pomantamee nashauonk, kah woiketomp mo pomantamwae *c* keteahogkounnu.

b 1 Cor. 15.47. c 1 Cor. 15.45.

8 Kah Jehovah Manit ohketteau tanohketeaonk ut Eden wutchepwaou : kah ne upponun woiketompuh neh kahkenaiheaumpoh.

9 Kah Jehovah Manit wunnéketeauun wutch ohkekontu nish noh mahtug ne wanompamukquok, kah wunnegen meechanat : kah mahtug pomantamoe ut noeu adtashk teamuk, kah mahtug natape woh wahteomuk wanegik kah machuk.

10 Kah seip wutchshau Eden wadtattippattunk tanohketeaonk, kah na wutch pohpohchohshau yauontupai.

11 Neg nohtag hettamun *Pison*, ne quanupishunk wame ohket Havilah, na ohtag gold.

12 Kah ne ohkit wunnegen, ne ohteau Bdellium kah Onyx qussuk.

13 Onk nahohtoe seip ussowétamun *Gihon* ne quanupishunk wame ohke Kush.

14 Nashwinnook seip hettamun *Hiddekel*, ne aushunk wutchepwaou Assyria, kah yaunnuook seip Euphrates.

15 Onk Jehovah Manit neemunau Adam, kah upponuh tanohketeonganit Eden, conteaounat, kah wunnanauwéhteaounat.

16 Kah Jehovah Manit unnanoonau woiketompuh, noowau, Nith noh mahtug yeu tanohketeaonganit, woh meechoaan kummeechin.

17 Qut ne mahtug nashpe woh wahteomuk wanegik kah machuk, matta woh kummeechoaun, newutche ne kesukok meechoaan nuppoae pish kenup.

18 Onk Jehovah Manit noowau, Matta wunnegenninno woiketomp wunonsin, nutayimau aninnohsuaenuh nagum ut anaquahit.

19 Onk wutche ohkekontu Jehovah Manit kenaiheau nish noh pasuk puppinasthimwoh ut ohteakonit, kah nish noh puppinsthaus mamahchekesukqut, kah nag uppaudtaounuh Adam, kodnaum uttoh ahunont, kah Adam uttoh anont nish noh oas uppomantamun, ne wuttissowésin.

20 Onk Adam oowesuonganuhkaou wame netasu kah puppinsthasioh mamahchekesukqut, kah nish noh puppinasthim ut ohteakontu : qut no matta nameheon anninohsuaenin, woh anumungqutche Adam.

21 Onk Jehovah Manit Adamwoh anninu nauau kussukkouéonk, kah kouen, kah wunneemunamauuh pasuk wuhpéteng, kah wonk yesnunnum weyaus wonk nompe.

22 Onk ne muhpeteog Jehovah Manit neemunuk wutch woiketompaut, cotsheun mittumwoiissoh,

tumwoſſiſon, kah uppaſuooh woſketomput.

23 Onk Adam nowau, Yeuoh yeuyeu wukon wutch nookon, kan wayaus wutch nowweyaus, pish hennou ihan, newutche
d 1Cor. 11.8. e Matt. 19.5. Mar. 10.7. 1 Cor. 6.16. Epheſ. 5.31. *d* wuttinau woſketompaut, ne *e* wajen pish woſketomp nukonont wtihoh kah okatoh, kah pish weetonau ummittumwuſoh, kah nag pish patukquin nano weyauſoh.

24 Onk neetwe poikinnog woſketomp kah ummittumwoſſoh, kah matta akodchuog.

CHAP. III.

WOuk aſkook moocheke wunnompewuſu onk neg wame puppinathimwog ohkekonit, neh Jehovah Manit ketheumpos, kah unnau mittumwoſſiſoh, Nux, wuſſinneas God, matta woh kummeechuoh nith noh paſuk mahtug tanohketeaonganit?

2 Onk mittumwoſis unnau aikookoh, woh nummeechumun mahtugque ummeechummunongaſh tanohketeaonganit.

3 Qut ne mahtug ummeechummuonk noeu tanohketeaonganit, God unnoowop, matta woh kummeechounneau, aſuh woh mat kummiſſunnumoounneau iihkont kenupmoo.

4 Onk aſkook unnau muttumwoſſoh, *a* Matta woh nuppoue kenuppoo.

a 2Cor. 11.3. 1 Tim. 2.14. 5 Newutch God owahtoum, ne keſukok meechog, neit woh kuikeſukoowath woſhweemoaſh: kah woh kenaau onatuh Manittwog, wahteouun wanegik kah machuk.

6 Neit mittumwoſis nag ne in wunnegen mahtug meechimat, kan wunnegen nan en moneatmunneat, kah mahtug uskodtantamunat ne waantawahukquit: neemunun ummeechummuonk, kah *b* ummeechin: kah wonk wuttinnumaun waſukeh weeche, onk ummeechinin.

b 1Tim. 14.

7 Onk nag wuſkeſukoomaſh ne ſwe woſhweemoaſh, kah wahteaung upp ikimoonganoo: kah monookukquomauwang wunhogkauh ngie wunaepogquoſh, kah nish wetadtahwhanunkoonaoash wutch kuhoogkaoh.

8 Onk nootamwog. owadtauatonoquſſuonk Jehovah Manit pamwuhadt tanohketeonganit tohkokquok: neit Adam kah ummittumwuſſoh puttogqueog wutch anquabit Jehovah Manit, ut kenugké mahtugkoonkontu tanohketeaonganit.

9 Onk Jehovah Manit weekomau Adamoh, kah wuttinuh, toh kutapin.

10 Onk nowan nootamon kowadtauatonkquſuonk ut tanohketeaonganit, neit nowabenp, newutche nuppoſkis, kah nupputtogquem.

11 Onk wuttinuh howan kummiſhamungquh kuppikiſſoonk? ſun kummeech mahtug ne quohtinnump matta kummeechunat?

12 Onk woſketomp nowan, Mittumwoſſis ne aumatiyean nuweetomunneat nuttinnumunk mahtug, kah nummeechinap.

13 Onk Jehovah Manit unnau mittumwoſnſon teaguas yeu Aleau? kah mittumwoſis nowau, aikook nutaſſookokomuk, nan nummeechinap.

14 Onk Jehovah Manit unnau aſkookoh, Newutche yeu kumnahche unen, kutunkquánumug moocheke onk wame neg neetatuog, kah moocheke onk nith neh puppinathim ohteakonit: kenogkis kuppondmohteou, kah puppini pish kummeech tiookepomantam.

15 Onk nupponam tekeneattuonk nathaue ken, kah mittumwoſis, kan nathauwe kookannemunit, kah ookannemunit: nagum pish kukquinthum kuppuhkuk, kah pish kuſukquttannamau wogquan.

16 Kah mittumwoſiſon unnau, moochekéhteoe nummoochekehteoh kutonkquommommoonk, kah kowompequauonk: ookquommomwe pish kenee nam 3 kah pish kukkodtanum kaſuk, kah pish *c* kenanauwunuk. *c* 1Cor. 14. 34.

17 Kah Adamwoh unnau, newutche kukkeiketam owadtauatonkquſuonk kummittumwuſis, kah kummeech mahtug uttiyeu quohtin unomp, anon, Matta woh meech oun: ohquo nemun ohke wutche ken, onkquommomwe pish kummeechin tiookepomantaman.

18 Kah annekôſog, kah kogkôanogkohquonkowaog pish tannetuog kuhogkaut: kan pish kummeech nooketeakonit.

19 Kuttatuunwe woh kummeech petukquneg, ne pajaquaſikean ohkekontu: newutche nawutch kootenittanan, newutche kuppuppuniyeu, kah pish kuksquſikean en puppiniyeuut.

20 Onk Adam uſſowenau ummittamwuſſoh Eve, newutche wame okatoh pomantogish.

21 Onk Jehovah Manit wutayimauoh hankoonei hogkoounash Adam kah ummittumwus, kah wuthgquoanoh nahog.

22 Onk Jehovah Manit nowau, Kuſſehwoſketomp kuttinnungqun, wahteunk wanegik kah machik, kan yeuyeu iihkont ſummaguuk wunnutcheg, kah neemunuk pomantamoe mahtug, kah weh ummeechin, onk woh micheme pomantam.

23 Newutche Jehovah Manit, Wuſſehwohkonuh wutch tanohketeaonganit Eden, onk woh wonteau ohke, ne wajneemunomukup.

24 Nemehkuh ſohuhkauau woſketompuh, onk upponau Cherubimſog n gqueu wutchepwáou wutch tanohketeaonganit Eden, kah naſhquneau togkodteg, ne niih noh aunuo, nanealteunk ummay pomantamoe mahtug.

CHAP. IV.

ONK Adam waheau Evoh ummittumwuſoh, keh womjequoou, kan neckheau Kaineh, kah nowau, Nutatiumun

woſkeetomp wutch Jehovahut.

2 Kah wonk neekeau weematoh Abel, kah Abel aſſámau ſheeſoh, kah Kain onehteaun ohke.

3 Onk nôadun nihoop Kain paudtoau ummeechummuonk ohke ummagunát en Jehovahut.

4 Kah Abel noh wonk paſoau ummohtommegitteoonoh wunneetaſunt, kah weeis ne na ohtag. kah Jehovah tapeneámaau *a* Abelkah ne ummegoonk. *a* Heb. 21.2.

5 Qut matta tapeneauoou *Kain*ch, kah ne ummegoonk, kah Kain moocheke muſquantam, kah muſquan unkquſſu.

6 Kah Jehovah unnau Kainoh, Tohwutch muſquantaman? kah tohwutch muſquaneunkquſſéan?

7 Wunneſean, woh mo kuttapeneontóh? kah matta wunneſean, matcheſeonk ſeepun ſquoantamut: kah piſh kootoánumuk, onk noh piſh kenanawun.

8 Kah Kain keketoohkauau Abeloh weematoh, onk n nih, aphettit *b* ohteakonit, Kain neepauwehtauau weematuh Abel, kah wunuſhoh. *b* Mat. 23.35. 1 Joh. 3.12. Jude 11.

9 Kah Jehovah unnau Kainoh, Uttiyeuoh Abel keemat? kah noowau matta noowahcóh ween neemat wo h nu wadchan?

10 Kah noowau, Toh kutuſſim? cowadtuatonkqu uonk keemat coſqhéonk nummauunnitteunk wutch ohkekontu.

11 Onk yeuyeu ken kutôhquanu nit wutch ohkekontu noh wehtkinukwuttoon attumunuk coſqheonk keemat wutch kenutcheganit

12 Wunnéhteauan ohke yeu wutche onk yean, matta piſh kittinnnmunkou ummiſſeuonk, piſh kooſemewaénu, kah kukkogkeonpaénu ut ohkeit.

13 Onk Kain unnau Jehovahnoh, Nuſſamatahwhutteaonk miſſi ánue onk ne woh wodtkinum.

14 Kuſſeh, kuſſo hookah yeu kuſukok wutch woſkeche ohkit, kah wutch kuſkeſukqut piſh nutatt ſhit, kah piſh nooſemewaénu kah nukkogkeompaénu ohkeit: onk piſh n nih niſh noh howan námhukqun piſh nunnuſhik.

15 Kah Jehovah wuttinuh, Newutche, howan naſhont Kainoh, piſh anootauau neſauſuk tahſhit nompeu: kah Jehovah ponamauau kuhkinneaſuonk Kainoh, iſhkont naméheahettit. woh wunnuſhóuh.

16 Onk Kain ſohham wutch anaquabit Jehovah, kah wutohtu ohkeit Nod wutchepwiou wutch Eden.

17 Onk Kain waheau ummittumwuſſoh, kah wompoquóou kah neechan Enoch kah ayim otan kah u ſowetam otan ne aſowáſunit wunnaumonuh Enoch.

18 Kah Enoch wunnumonaeu Iradoh, kah Irad wunnaumónaeu Mahujael, kah Mahujael wunnaumonaeu Methuſael, kah Methuſael wunnaumonaeu Lamech.

19 Onk Lamech neſookau, paſuk uſſoweſu Adah, onkatuk uſſoweſu Zillah.

20 Onk Adah nekheau Jabal, noh wutoóſhin neg wodohkutcheg weetuómut, kah wunneetaſumoowog.

21 Onk weemat uſſowenau Jubal: noh mo wutoóſhin neg nohtôepequachèg Harp lah Organ.

22 Kah Zillah neechau Tubal kain kuhkotomuhteaénin noh ayig womtú hog, kah mooóſhog: kah ummuſſeſoh Tubal-kain Naamah.

23 Kah Lamech unnau ummittumwuſſoh Adah & Zillah, Nootamook nuttinnoowaonk, kenaau mittumwuſſoh Lamech, kukkéitamook nukkeketoohkáonk, newutche nunnuſh woſketomp kodwoikehit, kah wuikenin toh kodnehit.

25 Kain anootauwut neſauſuk tahſheu wunnamuhkut-Lamech neſauſuk tahſhinchag tahſheu kah neſauſuk.

25 Kah Adam waheau wonk ummittumwuſſoh, kah neechau wunnaumonuh, kah wuttiſowénuh Sheth, newutche God nuttinnumuk onkatogke wuikannum nompe Abelóut, Kain nohihompoh.

26 Onk Sheth wunnaumonaeu, kah wutti ſowenoh Enos, kah ne wutche kutche woiketompaog wehquetumwog coweſuonk Jehovah.

CHAP. V.

YEs *a* wuſſukwhongane uppometuongaſh Adam, ne keſukok God keſheunt miſſinninnúh wuttinheuh wutogqunneunkquſſinneat Godut. *a* 1 Chr. 1.1.

2 Woſketomp, kah mittumwoſſiſſoh ukkezheuh: kah onanumuh kah wuttiſſowénuh Adam, ne keſukok kezhit.

3 Onk Adam nequt paſukoowe kah niſhwinchag kodtumwohkog, wunnaumonáeu nehenwonche wutogqunneunkquſſuongano, kah neánuſit: kah wuttiſſowenuh Sheth.

4 Kah ukkeſukoaſh Adam, mahche neekit Sheth, ſhwoſuk tahſhit paſukoowe kodtumoo, kah neit wunnaumonaeu, kah wuttoneu.

5 Kah wame keſukodtaſh uppomantamóonk Adam, paſakoogun tahſhit paſukoowe kodtumwáe, kah nabo ſhwinchag, kah ne wuttit nuppin.

6 Kah Sheth pomantog nequt paſukóowe kodtumwae, kah napanna tahſhit kodtummo, neit wunnaumonaeu Enoſh.

7 Onk Sheth pomantam mahche neekit Enoſh, ſhwoſuk tahſhit paſukoowe kodtumwáe, kah neſauſuk tahſhit kodtumwae, kah wunnaumonaeu, kah wuttóneu.

8 Onk wame keſukodtaſh uppomantamóonk Sheth, paſakoogun tahſhit paſukoowe kodtumwae, kah nabo neeſe kodtumwae neit nuppoo.

9 Onk Enoſh pomantog paſakoogun tahſhinchage

sl inchage koktumwae, neit wunnaumónaeu Kainan.

10 Onk Enosh pomantam mahche neekit Kainan shwosuk tahshit pasukœwe kodtumwae, kah nabo napanna tahshit kodtumwae kah wunnaumonaeu kah wuttôneu.

11 Onk wame kesukodtash uppomantamóonk Enosh pasukœgun tahshit pasukœwe kodtumwae, kah napanna tahshit kodtumwae, neit nuppœo.

12 Onk Kainan pomantog nesausuk tahshinchage kodtumwae, neit wunnaumonaeu Mahalaleel.

13 Onk Kainan pomantam mahche neekit Mahalaleel, shwosuk tahshit pasukœwe kodtumwae, kah yuonchage kodtumwae, kah wunnaumonaeu kah wuttôneu.

14 Onk wame kesukodtash uppomantamóonk Kainan pasukœgun tahshit pasukœwe kodtumwae, kah piukque kodtumwae, neit uuppœo.

15 Onk Mahalaleel pomantog nequtta tahshinchage kodtumwae kah napanna tahshit kodtumwae, kah wunnaumonaeu Jared.

16 Onk Mahelaleel pomantam mahche neekit Jared, shwosuk tahshit pasukœwe kodtumwae, kah nishwinchage kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttôneu.

17 Onk wame kesukodtash uppomantamóonk Mahalaleel shwosuk tahshit pasukœwe kodtumwae, kah pasukœgun tahshinchage kah napanna tahshit kodtumwae, neit nuppœo.

18 Jared pomantog nequt pasukœwe kodtumwae, kah nequtta tahshinchage kah neese kodtumwae, neit wunnaumónaeu Enoch.

19 Onk Jared pomantam mahche neekit Enoch shwosuk tahshit pasukœwe kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttôneu.

20 Onk wame kesukodtash uppomantamóonk Jared pasukœgun tahshit pasukœwe kodtumwae nequtta tahshinchage kah neese kodtumwae, neit nuppœo.

21 Onk Enoch pomantog nequtta tahshinchage kah napanna tahshit kodtumwae, neit wunnaumónaeu Methuselah.

22 Onk Enoch weeche pomushau God, mahche neekit Methuselah, nishwudt pasukœwe kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttôneu.

23 Kah wame kesukodtash uppomantamóouk Enoch nishwudt pasukœwe kodtumwae, nequtta tahshinchage, kah napanna tahshit kodtumwae.

b Heb. 11.5. 24 Kah Enoch *b* weeche pomushaumau God: kah matta na wutápein newutche God wunneemunoh.

25 Kah Methuselah pomantog nequt pasukœwe kodtumwae, kah shwosuk tahshinchage, kah nesausuk tahshit kodtumwae neit wunnaumonaeu Lamech.

26 Kak Methuselah pomantam mahche neekit Lamech nesausuk tahshit pasukœwe kodtumwae, shwosuk tahshinchag, kah neese kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttôneu.

27 Kah wame kesukodtash uppomantamóonk Methuselah pasukœgun tahshit pasukœwe kodtumwae, kah nequtta tahshinchag kah pasukœgun tahshit kodtumwae, neit nuppœo.

28 Onk Lamech pamantog nequt pasukœwe kodtumwae: shwosuk tahshinchag, kah neeswe kodtumwae, neit wunnaumónieu.

29 Onk wuttisowenuh Noah, anœwadt, Yeuoh pish kittinne kutta phukqun neáunag kutanakausuonganun, kah wussâuanámœonganœ kenutcheganónog, newutche ne ohke Jehovah ohquánittóg-kup.

30 Onk Lamech pomantam mahche neekit Noah, napanna tahshit pasukœwe kodtumwae, pasukœgun tahshinchag, kah napanna tahshit kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttôneu.

31 Kah wame kesukodtash uppomantamóonk Lamech, nesausuk tahshit pasukœwe, nesausuk tahshinchag, kah nesausuk tahshit kodtumwae, neit nuppœo.

32 Kah Noah napanna tahshit pasukœwe kodtumwohkog, neit Noah wunnaumónaeu Shem, Ham, kah Japhet.

CHAP. VI.

ONK n nih woshetompaog nœche monahettit ut woskeche ohkit, kah wuttonuog.

2 Wunnaumonuh God nauáog wuttônuh woshetompaog wanétuog, kah œweetâómóuh neh wame pepenahetticheh.

3 Onk Jehovah nœwau, Nunnashauanittœm matta pish nagwutteáeu achúœhkôóog missinninnuh, newutche noh webe wonk weyausûœ: qut ôhch ukkesukkodtumash pish nequt pasukœwe kah neesneechag kodtumwae.

4 Na mô mágoskeetompóou ut ohkit, onk yeuyeu: onk ompetak wunnaumonuh God weetoamáhettit woiketompaog wuttôneœoh onk neekeahettit neg mashgkénuppanneg, nœadt ussowesupanneg, waeenómitcheg.

5 Onk Jehovah wunnaumun unmatcheseonk woshetomp missi ut ohkit, kah nish noh midantamœe wuttenantamóonk, ut wuttahut, *a* webe matchet áseképukokish. *a* Gen. 8.21.

6 Onk Jehovah aiuskoántam ukkezheônuh woiketompuh ut ohket, kah neuantamup ut wuttahuh. Math. 15.19.

7 Kah Jehovah nœwop pish nuppaguanóog missinninnúog, neg kezheagkuppanneg, wutch woikeche ohket: missinnin kah puppinathim, kah poipompompakecheg, kah puppinthaiog mamáchekefukqut, newutche nutashuskoántam nukkezheauoh.

8 Qut Noah nameheau kitteamonteánit-
tûonk anaquabit Jehovah.

9 Yeuſh uppometuongaſh Noah: Noah
b 2 Pet. 2.5. b tampweuſſe aen, kah pannuppu wunneetou
ut uppometuonganit, Noah weeche pomuſh-
aumau God.

10 Kah Noah ſhwinnaumonáeu Shem,
Ham, kah Japhet.

11 Kah ohke anit ut anaquabit God: kah
ohke numwohteau woikehuwaonk.

12 Kah God moneau ohke, kah kuſſeh
anit newutche wame weyaus aniſteou um-
may ut ohkit.

13 Kah God unnau Noahoh, cowóhkuk-
quoſſumin wame weyaus peyaumoo anaqua-
beh, newutche ohke numwohteau woikehit-
tuonk nathpe nagoh: kah kuſſeh, piſh nup-
paguanoog wutch ohkekontu.

14 Ayimau kuhhog Ark, wutch Gopher
mahtugquaſh woh kutayim ahâguiyeuaſh ut
Arkut: kah piſh kuppittukontamun wutch
anomut, kah woikeche pittu.

15 Onk yeu piſh kuttinteauun: niſſah-
teag Ark piſh nihwudt paſukoowe iſhquo-
nogkodt, kah neanohkekinkag napannataſhin-
chag iſhquonogkodt, kah ne anoohquetpoo-
ogkog ſhwinchag iſhquonogkodt.

16 Piſh kutayim kenongkonég in Arkut,
kah ut nequt imquonogkodt en woh-kum-
maſuwayeu piſh kukkeiteoun: kah wuſquo-
ant ut Arkut piſh uhquáe kupponamun, ne-
gonohtag ohgoonog, nahohtoohtah, kah
nathwummóog piſh kutayim.

17 Kah kuſſeh neen, kúſeh neen nuppaud-
toh tomogkon ut ohket pagwatauunat wame
weyaus, neg pomantamwe nihnahſhoncheg
wutch agwe keſukqut: kah niſh noh teaug
ne ohtag ohket piſh nuppoo.

18 Qut ken kummenuhkehteouſh neonoo-
waonk: kan piſh kuppetutteaum ut Arkut,
ken, kah kenaumonog, kah kummittumwos,
kah kenaumonog ummittumwuſſûoh wee-
che ken.

19 Kah niſh uoh ôaas uppomantamun,
wame weyaus, niſh noh neeſuog woh kuppa-
ſuoog ut Arkut, onk woh kenanaiheoog up-
pomantamunnaoont weeche ken: piſh nom-
paiyeuoo, kah ſquaiyeúoo.

20 Puppinthaſog neanuſſehettit, neetaſu-
og neanuſſehettit, niſh noh pomompakit ut
ohkekontu, neanuſſehettit, niſh noh neeſuog
piſh kuppe, auquog, kenanaihéoog, onk woh
pomantamwog.

21 Kah neemunuſh ken wame ne woh
meechimuk, kah piſh kummukkinnúmun,
c Heb. 11.7. c kah piſh meetſuonganúoo wutche ken kah
noghog.

22 Kah ne wutuſſen c Noah ne wame God
anunoonomp, ne wutuſſen.

CHAP. VII.

a 2 Pet. 2.5. ONK Jehovah unnau Noahoh a pe-
yauſh ken, kah wame neadtahihinoog,
en Arkut, newutche kenauſh ſampweſſe-
aen ut anaquabeh, yeu pometuonkauit.

2 Niſh non uppahkeinn puppinathim piſh
keneemun nehneeſuſuk tahiheu, nompathim
kah ſquathim: kah niſh noh matta uppa-
keſein puppinathim, nehneetoonog, nompa-
thim kah ſquathim.

3 Netatup puppinthaſog mamachekeſu-
kqut, neſauſuk hettaſûoog, nompah-
thas kah ſquathas, onk woh pomanta-
moomoo woikaunemunnu et woikeche oh-
ohket.

4 Newutche mahche neſauſuk tahſhik-
quinukok, ſokanonteam ut ohkeit yauon-
chagkodtaſh keſukodtaſh kah yauoncha-
godtaſh nukonaſh: kah niſh noh oaas kez-
teagkup, nuppaguanoog wutch woikeche
ohkeit.

5 Kah Noah wutuſſen wame ne anun-
noonont God.

6 Kah Noah nequtta tahſhit paſukoowe
kodtumwohkom, tomogkog yeuut ohkit.

7 Kah Noah petutteau, kah wunnau-
monuh, kah ummittumwuſſoh, kah wun-
naumonuh ummittumwuſſûoh weeche, en
Arkut, newutche nippe tomogkon.

8 Uppahkenn puppinathim, kah matta
uppahkeſein puppinathim, puppinthaog,
kah niſh noh oaas pomompagit woikeche oh-
keit.

9 Neh neeſe petutteaog Noahut en arkut,
nompaas kah ſquaas, neanunnoonop Noahoh
God.

10 Onk nuih mahche neſuſuk audtah-
ſhikquinukok neit nippe tomogkon ut woi-
keche ohket.

11 Nequtta tahihit paſukoowe kodtum-
wáe, pomantog Noah, nahohtôeu nepâuz,
nabo neſauſuk audtahſhikquinohhog ke-
ſuuſh, ne keſukok, wame tohkékonuaſh
quongkononogkodtaſh pohquodtahuwâuaſh,
kah tomogkonne ſquoantamnah keſukqut
pohquaémoouk.

12 Nah ſokanonup ohkeit, yauonchag-
kodtaſh keſukodtaſh kah yauonchagkod-
taſh nukonaſh.

13 Ne keſukok Noah, Shem, kah Ham,
kah Japhet, wunnaumonuh Noah, kah um-
mittumwoſſoh Noah, kah niſhuoh ummit-
tumwuſſoh wunnaumonuh weeche petutte-
aog en Arkut.

14 Nag kah niſh noh wuttinnuſſin pup-
pinaſhim, wame neetaſuog wattinulinneau,
kah niſh noh pomompakeeheg ut woikeche
ohket neanuſit, kah niſh noh puppinthas ne-
anuſit, kah niſh noh piſkeſeog wuttónequi-
nóneau.

15 Kah petukanóog Noahoh en Arkut,
nehneeſuog, kah nehneeſuog, wame weyaus
neg keteae nahnohſh nehet.

16 Kah neg petutteaheg petutteau nom-
paus, kah ſquâas, wame weyaus, nan nun-
noonop

nomp God : kah Jehovah ukkuppuhwhoh.

17 Onk tomogkon yauonchatikqunnu ut woſkeche ohket, nippe nano miſſi, onk tahſheemoo Ark, kah waapemoo wutch ohkeit.

18 Kah nippe moikehtekoouo, kah nano miſſi ut woſkeche ohket: kah Ark pomuſhaumoo woſkeche nippekontu.

19 Kah nippe nano mounôi mocheke ut woſkeche ohket: kah wame kogſuhkôagiſh ut agwu wame keſukqut nehtippaaſh.

20 Nabo napanna tahſhihquonogkot en wohkúmeiyen naweequotteau nippe, kah wadchuaſh natippaaſh.

21 Kah wame weyaus nuppoomoo, neg mamonchecheg ut woſkeche ohkeit: puppinſhaog, kah neetaſuog, kah puppinaſhimwog, kah miſh noh pomompakecheg pomompakeog ut woſkeche ohket, kah miſh noh woiketomp

22 Miſh noh oaas wutch nohnohſhon wutchánit wutch pomontamoonk, wame nobohteaoúut, nuppeaog.

23 Kah miſh noh paſuk oaas pamantog paguanoog, ut woſkeche ohket, miſinninnuog, kah neetaſuog, kah pomompakecheg, kah puppinſhaſog mamahchekeſukqut, kah paguanoog wutch ohkekontu: kah webe Noah a na wutchippomantam, kah neg weechayeumoncheg ut Ark.

24 Neit nippe nohkúhkom ohke nequt paſukoowe quinne, kah napanna tahſhinchag.

CHAP: VIII.

ONK God mehquanuma Noahoh, kah miſh noh oaas uppomantamun, kah wame neetaſuog ne weechayémukúhpuh ut Ark: kah God pamwuſhaheau wabanoh ohket, kah qutômoo nippe.

2 Kah tohkékomuſh mônaiyéuut, kah kenoggeneganath keſukquicouk kuppuhhiſuath, kah ſokanon wutch keſukquiug mat ſokémunoo.

3 Kah nippe quſhkemoo wutch ohkekontu nagwutteau: kah mahchemoong nequt paſukoouo kah napanna tahſhinchagkodtaſh keſukodtaſh, neit ſehkaémoug nippe.

4 Kah Ark muſſéſhin neſauſuk audtahſúit nepâuz, nabo neſauſuk audtahſhikquinâhog nepâuz, wadchuaſh ut Ararat.

5 Kah nippeaſh nagwutteaeu quſhkemoaſh noh pajeh piogquiſſuit nepâuz. piogquiſſuit nepâuz, negonne keſukok, neit wanáſhquodtinnúngiſh nôgquodtaſh.

6 Onk nnih mahche yaunnéhcheadtequinokok Noah wohſhinum kenogkaneg ut Arkut, ne kezteunkup.

7 Kah anoonau kehchikonkontu, noh papomſſad nô pajeh nippe nanohtag wutch ohkekontu.

8 Wonk anoonau wuſkuhwhunnánoh wutch wuhhogkat, wunnaumunat nanáhoteái et woſkeche ohkekontu.

9 Qut wuſkuhwhunnan mat namehteóou teh woh ohtag wuſſeet, kah wonk ukquſhketunkquoh ut Arkut: newutche nippe ohteau woſkeche wame ohkeit: neit ſummagunum wunautcheg kah wunneemunoh, onk uppósheuh Arkut.

10 Kah pahto wonk neſauſuk tahſhikquinokod, neit wonk anoonau wuſkuhwhunnánoh wutch Arkut.

11 Kah wuſkuhwhunnan uppéyaaunoh wanonkoouk, kah kuſſeh kenadtam wunnépogque Olive, ne paſhkodtog: nemehkuh Noah oowahteoun tehteaémo nippe wutch ohkekontu.

12 Onk pahto wonk neſauſuk tahſhikquinukod, kah anoonau wuſkuhwhunnanoh kah matta wonk ukqueſi keaunukoooh.

13 Onk nnih nequtta tahſkit paſukoowe, kah na negonne kodtumoouk negonne nepâuz, negonne keſukok, nippe nunnohteau wutch ohkekontu: kah Noah nohhunnúnnum onkwhôhk Ark, kah natawómpu, kah kuſſeh, woſketohke nunnóhteau.

14 Onk nahohtôeu nepâuz, neeſnechag nabo neſauſuk audtahſhikquinâhbog nepâuz, neit nunnabohteái.

15 Kah God kenoonau Noahoh, noowau.

16 Sohhaih wutch Arkut, ken, kah kummittumwos, kenaumonog kah kenaumonog ummittumwuſſuoh weeche ken.

16 Sohhoowuſh niſh noh oaas uppomantamun weechappémukquéaneg, wame weyaus, puppinſhaog, puppinaſhimwuſſog, niſh noh pohpomompakecheg pomompakeog ohkekontu, onk woh neechâog moocheke ut ohkekontu.

18 Onk Noah ſohham kah wunnaumonuh, ummittumwoſſoh, kah wunnaumonuh ummittumwoſſuoh weeche nagum.

19 Niſh noh puppinaſhim, niſh noh pohpomompakit niſh noh puppinſhaas, niſh noh oaas uppomompagin ut ohkekontu ne anuſſehettit, ſohhamwog wutch Arkut.

20 Kah Noah keſteauau Altaroh ut Jehovah, kah neemunau niſh noh pahke puppinaſhim, kah niſh noh pahke puppinſhaas, kah wuſſéphomau chikohtáe ſepiauſuongaſh ut Altar.

21 Kah Jehovah oweetemontamun, kah Jehovah noowau ut wuttahut, matta wonk piſh nummatchtoôuun ohke newutche woſketompaog, newutche wuttenantamoonk woſketomp wuttahut a matchet wutch wuſkenuunneat kah matta nuttagkomoh niſh noh oaas uppomantamun, ne mahche uſſeun.

22 Niſhohekohkekouk, ohkekonat, kah kepenumunát, tohkoi, kah kulitteau, nepun kah popón, keſukod kah nukon matta piſh ahquohtanoo.

a Gene 5.6. Matt. 15.19.

CHAP. IX.

ONK God wunnaumunau Noahoh, kah wunnaumonoh, kah wuttinuh nahog, Miſhummeechummeqk, kah b muttaanoog. kah numwapegk ohke.

b Gene. 1 28. & 8.17

a Kah

2 Kah kœwabeſuouukkœóog, kah kukquihikouóog, nish noh puppinathim ohket, kah nish non puppinſhias mamihchekeſukqut, kah wame neg manonchecheg ut ohkekontu, kah wame na nohlog kehtanhannet, kittinumâunung ut kenutcheganœwout wame

3 Nish noh uppomompágin noh pomanto, noh pish kummeechumunneau, onatuh *e* ahchippog, wame kittinnumauunah.

e Gene. 1. 29.

4 Qut weyaus *d* keteaumœoug wuſqueheunkanúœog, matta woh kummeechœuneau

d Levi: 17. 14.

5 Kah wunnamuhkut œſqueheunk kuppomantamœonganœo pish nœchitteamon: pish nœchitteanion ut nish non puppinathim, kah nish noh woiketomp: Kah nish noh nowan weematoh pish nœchumon ukketeaonk woiketomp.

6 Howan teonhog *d* œſqheonk woiketomp œſqheonk pish teohhamun nathpe woiketomp: newutche *e* wutogqunneungquſſuonganit God kezheau woiketompuh.

d Mat: 26. 52. Rev: 13. 10.

e Gen: 1. 26.

7 Kah keuaau mishummeechumegk, kah muttaanœgk kah neechântamœok nœcheke keit, kah na ut mutaânœgk.

8 Kah God kenœnau Noahoh, kah wunnaumonuh weeche, nœwau.

9 Kah neen, kuſſeh, neen kummenuhkehteaonumwœo nœnœwaonk, kah kœſkanneémunneog nahohtœu ken.

10 Kah nish noh uppomantamun oaas weechauyeumukquean, puppinthas, neetadog, kah nish noh puppinathim yeu ohket weechauyeumukquean: wutche yeug waguppanneg wutche Arkut, onk neit wame puppinathimwog ohkeit.

11 Kah *f* kummenuhketeaonumwœo nœnœwaonk, kah matta pish wonk wame weyaus paguanœon nathpe nippe togmogkon kah matta wonk tomogkonnuanœo, onk matcheteauunat ohke.

f Iſay. 54. 9.

12 Kah God nœwau, yeu ukkukkinueſuonk kœnœwaonganit ne ayim nathauwee neen kah kenaau, kah nish noh oaas uppomantamun weechauyeumukquean wutche wame pometeongath.

13 Nuppon nutahtomp matokqſut, onk noh kukkineſuonganuœo wutche kœnœwaonganun nathauwe neen kah ohke.

14 Onk pish nish, matohkſehteaon matokqs yeu ohket, ahtomp pish nógquſſu ut matokqit.

15 Neit pish nummehquoantam kœnœwaonganœo nathauwe neen kah kenaau, kah nish noh oaas uppomantamun, wame weyaus: Kah matta pish wonk nippe tomogkoninno, paguatoun wame weyaus.

16 Kah ahtomp pish appu matokqſut, onk pish nummonneau onk woh nummehquoantam machémohtag nœnœwaonk, nathauwe et God kah nish noh oaas uppomantamun, wame weyaus ohket.

17 Kah God unnau Noahoh yeu kukkinneatuonk wutche œnœwaonk ne manuhkehteaun nathauwe ut neen, kah wame weyaus ohket;

18 Kah wunnaumonuh Noah waguppanneg Arkut, Shem, Ham, kah Japhet. Ham wutœothin ut Canaan.

19 Yeuſh ihwewunnaumonuh Noah: kah nathpe naghog wame ohke nohkuhkaunu.

20 Kah Noah kitchi ohkehteaenœo, kah ohkehteau weenominneohteuk.

21 Onk wuttattam ne wine, kah kogkeuſſippamou, kah potkinau ut weetuomut.

22 Kah Ham wutœothun Kainan nau n uppotkiſuonk œthoh, kah wuttinnon netwe weematoh ut poquadchit.

23 Neit Shem kah Japhet neemunum hogkœonk, kah upponamauon aehtaueu wuttugket, onk quihkáeog, kah puttaghumwog uppotkiſuonk œthuoh: kah wunkeſukœœonth ompamohtaath, kah matta naumœog œthuoh uppokiſuonk.

24 Kah Noah tœkeu wutch œwineumut kah wahteau peilliſſinutch: wunnaumonuh neanhikqut.

25 Nah nœwau Kanaan ohquanumunach œtinninneumuneuh wuttinnamoh weematoh.

26 Onk nœwau, œnanumunach Jehovah ummanittœmoh Shem, kah Kainan pish œtininnumuneoh.

27 Manit pish nupwiſhunau Japhet, onk pish ayeuh wuttayeuonganit Shem, kah Kainan pish œtinninnumuneoh.

28 Onk Noah pomantam mahche tomogkog nishwudt pasukœe kodtumwae, kah napanna tahshinchag.

29 Onk wame ukkeſukodtumash Noah paſakœgun tahihit pasukœwe kodtumwae kah napanna tahshinchag kodtumwae, neit nuppœo,

CHAP: X.

YEU pometuonganœo wunnaumonuh Noah, Shem, Ham kah Japhet, onk wunnaumonauh neetuoh mahche tomogkog

2 Wunnaumonuh Japhet, Gomer, Kah Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal, Meshek, kah Tiras.

3 Onk wunnaumonuh Gomer, Ashkenaz, kah Riphath, kah Togarma.

4 Onk wunnaumonuh Javan, Eliſha, kah Tarſhiſh, Kittim, kah Dodanim.

5 Nathpe nag chidchabenaog ummunhanômœowóash Gentiles ut wutohtuwout, nishnoh howan neaunag wuttinnohtœwaonk nish noh neaunag wutteath ihiannneonganœo wutohtuout.

6 Onk wunnaumonuh Ham, Kuſh, kah Mizraim kah Phut Kanaan,

7 Kah wunnaumonuh Kush, Seba kah Havilah, kah Sabtah, kah Raamah, kah Sabtekah: kah wunnaumonuh Raamah, Sheba kah Dedan.

8 Onk

8 Onk Kush wunraumenaeu Nimrod: noh nooche midugkenuk ut ohket.

9 Midugken audchaen ut anaquabit Jehovah, newutche newang netatup Nimrod midugkenuk audchaen anaquabit Jerovah.

10 Onk newaje tuchi nk wuttahsotamoonk Babel, kah Ereh, Kah Akkad, kah Kalne ut ohket Shinar.

11 Assur sohham ne wutch ohket, kah tomikketeau Niniveh, kah keihtotan Rehoboth kah Kalah.

12 Onk keten nasshauwe Niniveh & Kalah yeu missi keihtotan.

13 Onk Mizraim wunnaumonaeu Ludim, kah Anamim, kah Lehabim, & Naphtuhim,

14 Onk Pathruhim, kah Kasluhim (newag sosohhamun Philistim) kah Kaphtorim.

15 Onk Kanaan wunnaumohieu Sidon ummehtammetumoh, kah Heth.

16 Onk Jebuhitog kah Emoritog, kah Girgasitog.

17 Onk Hivitog, kah Arkitog, & Sinitog.

18 Onk Arvaditog, kah Zema itog, kah Hamathitog: kah ompetake neadtahlhinnehettit Kananitog nanwiyeuog.

19 Onk ukkuhkonnegonoh Kananitog wutch Sidon peyauan Gerar. Onk yean Gaza anan Sodom kah Gomorah, Admah & Zeboim missaumuhau Lasbah.

20 Yeuh wunnaumonuh Ham, neadtahshinnehettit, ne unnontoowahettit wutohtuout, kah wutohtimoeuwout.

21 Onk na en Shemut sohuoh wame wunnaumonuh Eber, weematoh Japhet mohtommeginit, wettit meekinneau.

22 Wunneechanoh Shem, Elam & Asshur kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram.

23 Kah wunneechanoh Aram, Ur, kah Hul, kah Gether, kah Mash.

24 Onk Arphaxad wunnaumonaeu Salah, kah Salah wunnaumonaeu Eber.

25 Onk neesweekheau Eber, pasuk ussowesit Peleg, newutche nohpomontog ohke chachaubenatush: kah weematoh ussowesu Joktan.

26 Onk Joktan wunnaumonaeu Almodad kah Shelhi, kah Hazermaveth, kah Jerah.

27 Kah Hadoram, kah Uzal, & Diklah.

28 Kah Obal, kah Abimael, kah Sheba.

29 Kah Ophir kah Havilah, kah Jobab wame yeush wunnaumonoh Jokran.

30 Kah neh wadchehettit wutch Mesha nogquen Shephar, wadchuwutchepwaou.

31 Yeuh wunnaumonuh Shem, nish noh wuttelhtheau, é unneau, ne unnontoowahettit, wutohtuout, wutohtimoeuwout.

32 Yeuh wuttahteahlhaiyeongan wunnaumonuh Noah, neaunag uppametuongan wutohtuout: kah nahpe yeug chachaubenuun wutohtimoeuh ohket, mahche tomagkog.

CHAP: XI.

KAH wame ohke pasuk unnontoowaonk, kah pasuk hettoowouk.

2 Kah nish wá nohettit chepwoáau, nameh teaeg nuskoshqut wutohket Shinar, kah ne wutohkimoeau.

3 Kah hettuog, hah, ayeuontuh manoonskog, kah pannuppu chikoswontuh: kah ahtoog manoonkoh wutch quishqukuan, kah slime wutch saupae manoonk.

4 Kah noowaog, hah ayimontuh keihtotan kah qunnukque kommuk, na wohnasukomoomuok kesuk: kah ayimontua wesuonk ishkont kussiswaómun yeu ut wame ohkit.

5 Kah Jehovah nookeu noochenaum keitotan kah qunnunkqui komuk. uttiyeu woskketomp wunnaumonoh ayimmohettit.

6 Kah Jehovah noowau, kusseh nissinninnóog pasukoowog, kah wame pasuk unnontoowaonk: kah yeu noohe ussenaous, kah yeuyeu matta woh wuttamhéoog ne ahchewetehettit.

7 Hah nookétuh penoowehteáttuh unnontoowaonk, onk woh mo wohtauutteog.

8 Nemehkuh Jehovah chachaubenuh na wutch ut woskeche wame ohket, onk wutahqueteauunneau ayimun keitotan.

9 Newaje ussowetamuk Babel, newutche Jehovah na wuttitayimun papenoowantoowaonk wame ohket: kah na wutche Jehovah wunnanwehheuh et woskeche wame ohket.

10 Yeush wutontseongath Shem, Shem nequt pasukoowe kodtumwohkog wunnaumonaeu Arphaxad, neese kodtumwae mahche tomegkog.

11 Kah Shem mahche wunnaumoneu Arphaxadah, napanna tashit pasukoowe kodtumwohkomup: neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

12 Kah Arphaxad pamontog shwinehage nabo napanna kodtumwae, neit wunnaumonaeu Salahhoh.

13 Kah Arphaxad mahche wunnaumonait Salahhoh, yauut pasukoowe kodtumwohkomup, kah nishwe kodtummo, neit wunnaumonau kah wuttoneu.

14 Kah Salah pamontog shwinehage kodtumwae, neit wunnaumonaeu Eberoh.

15 Kah Salah mahche wunnaumonait Eberoh, yauut pasukoowe kodtumwohkomup kah nishwe, neit wunnaumonaeu & wuttoneu

16 Kah Eber pamontog shwinehag nabo yau kodtumwae, neit wunnaumonaeu Pelegoh

17 Kah Eber mahche wunnaumonait Pelegoh, yauut pasukoowe kodtumwohkomup kah nabo shwinehage, neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

18 Kah Peleg pamontog shwinehage kodtumwae neit wunnaumonaeu Reuhoh.

19 Kah Peleg mahcheh wunnaumonait Reuhoh, neese pasukoowe kodtumwohkomup, kah pasak ogun, neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

20 Kah keu pamontog ſhwinchage kodtumwae kah nees, neit wunnaumonaeu Serugoh.

21 Kah Reu mahche wunnaumonait Serugoh, neeſe paſukœwe kodtumwohkonup, kah neſauſuk, neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

22 Kah Serug pamontog ſhwinchage kodtumwae, neit wunnaumonaeu Nahoroh.

23 Kah Serug mahche wunnaumonait Nahorch, neeſe paſuk œwe kodtumwohkonup, neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

24 Kah Nahor pamontog neeſneechage kodtumwae nabo paikagun, neit wunnaumonaeu Terahoh.

25 Kah Nahor mahche wunnaumonait Terahoh nequt paſukœwe kodtumwohkonup kah nabo paikagun, neit wunnaumonaeu & wuttoneu.

26 Kah Terah pamontog neſauſuk tahſhinchage kodtumwae, neit *a* wunnaumonaeu Abrahamwoh, Nahorch, Haranoh.

a Joſh. 24. 2. 1 Chro. 1. 26.

27 Kah yeuſh wutontſeongaſh Terah, Terah wunnaumonaeu Abramoh, Nahoroh kah Haranoh, kah Haran wunnaumonaeu Lotuh,

28 Kah Haran nupup anaquabit œſhash Terahoh, na ohke ut neeteup, ut Ur ut Kaldes.

29 Neit Abraham kah Nahor œmittumwuſſinneach: Abram nemittumwuſſoh uſſoweſu Sarai: kah Nahor ummittumwuſſoh uſſoweſu Milchah, wuttaunoh Haran, œſhoh milchah, o ſhoh Iſchah.

30 Qut Sarai mehchéeu wanne wunnoechaneu.

31 Kah Terah neemunont Abramoh wunnaumonoh, kah Lot wunnaumonuh Haran, wunnaumonuh onk wunnaumonuh, kah Sarai apenúache, wunnaumonoh Abrani nemittumwuſſoh: kah weeche ſohhanœmœuh wutche Ur en Kaldes, onk woh auog ohke Kanaan kah paahettit Haran na wuttaiineau

b Neh. 9. 7. Acts 7. 4.

32 Kah ukkeſukcdtumaſh Terah neeſe paſukœwe kodtumwae, kah napanna, neit Terah nuppœo ut Haran.

CHAP. XII.

ONK Jehovah unnop *a* Abramoh, ſohhaſh ken wutch kutohket kah wutch kuttinonkumont, kah wutch kaſh weekit, en ohkeit ne woh kenahtinúnum.

a Acts 7. 3.

2 Kah kutay mouth miſſi wutohtimoin, kah kœnánumuſh kah kummihteouſh kœweſuonk, kah piſh kœnneteeànit.

3 Kah piſh nœnanumóog neg wanánumukquéaneg: kah piſh nutohqu num noh ohquanumukquean, kah ut kuhkopkan wame wuttœwadtuongaſh ohket piſh wunnanumoog.

b Gen: 18. 18. & 22. 18. Act 3. 25. G. II 3.

4 Neit Abram ſohham ne anont Jehovah, kah Lot œweechauoh kah Abram neſauſuk tahſhinchage kodtumwohkum kah nabo napanna ſohhog en Haran.

5 Kah Abram neemunau Saraihoh un mittumwuſſoh, kah Lot weemuſoh wuttan nonuh, kah wane neadtahkhettit nilh magkunnumoleticlie, kah neh neteakogkœnuch wedtinó ſhe Haran, kah ſohhanmog, onk auog ohke Kanaan, onk peyauog ohkeit Kanaan.

6 Kah Abram uppanupwuſkan ohke, en ohket Sichem, ut pagentinmuſaſquit Moreh: kah Kanánitog neit ne ohkeit.

7 Neit Jehovah naeitau Abramoh, kah nœwau, Keiskannemunneog *c* muttinnumauónean yeu ohke: kah na wuttit ayimun Altar en Jehovah nt, uttiyeuweh naeitauwop.

c Gen: 13. 15. *d* Gen: 13. 4.

8 Kah ne eoch ontſinnun, en wadchuat wutchepwoóntuwae Bethel, kah ne ponamun week, Bethel wutchekuau, kah Hai wutchepwóoukan na ut ayim Altar en Jehovah nit, kah weetquetum œweſuonk Jehovah.

9 Kah Abram nayaiyaiom en Sowanaiyeu

10 Kah na mahſhag uodt ut ohket, kah Abram wœmſu en Egipt, na wuttaiiu, newutche mahſhagquod wuſſaume ne ut ohkeit

11 Kah n nih paónt kiſhke Egipt, unnan Saraioh ummittumwuſſoh, kuſeh yeuyeukœwaſh kœneet kummóneónteánit.

12 Newutche piſh n nih Egiptianſog nogquean, nœwaog yeuh ummittumwuſſoh kah woh nunuſhhukquog, qut kuk ketea hukquog

13 Kœwehquetumouſh nœwaſh, neetompas, onk woh nœni wutche ken: kah nukketeahogkeu woh pomantam wutche ken.

14 Kah n niyeup Abram paont Egipt, Egiptianog wunnauóuh mittumwuſſis nikkome wunneetu.

15 Kah Wuſſoatimóſumoh Pharoh wunnauouſh, kah woweenomóuh ut Pharaoh ut: kah mittumwuſſis neemunop en Pharaoh wékit.

16 Kah wunadchanau Abramoh newutche nagum: kah wuttúſſhepſumeu, kah wutoxenumeu, kah ukquohquohquóanetauogkómeu nompoſhimuk, kah wuttinnúmuwoſketompuh kah mittumwoſſiſſoh kah ukquohquohquonetaúogkomeu uſquothimwoh kah Kameſſoh.

17 Onk Jehovah onkquommómbeuh Pharaoh kah neh weekit, naſkpe mithe onkquonnomœœongaſh, newutche ſarai Abram unmittumwuſſoh.

18 Neit Pharaoh weekonau Abramoh, & wuttinuh, toh kittinheh? tohwutch mat uſſéas yeuoh num nittu nwus? tohwutsh nœwian ne tompas yeuoh? ne nœnhe woh nukked ummittumwuſſin, newutche yeuyeukuſſeh, kummittu nwus, neeanan kah monchiſh.

19 Onk Pharaoh unnau wuttinnú woh wéoggohe hteag: kah mon hà euh nagum, kah ummittumwuſſoh kah neadtahkhettit.

CHAP.

CHAP. XIII.

NEIT Abram egquodchuop wutch Egypt, nagum & ummittumxuion, kah ne adtahhekit, kah Lot weechit, en Sowanayeu.

2 Onk Abram ahche weenauweeteup puppinaihimwoh, Silver kan Gold.

3 Onk neyxiyaiomp wutch Sowanayeu wehque Bethel, ne ohkeit weike wadtootap nathauwe Bethel, kah nathauwe Hai,

4 Ne adt ayikup *a* Altar, ne ad negonne
a Gen. 12. 9. ayikup: kah na ut Abram wehqueteum ōweſuonk Jehovah.

5 Lot wonk weechauont Abramoh, papeſiſiitcheg kah matukenukeg neetatuog wunohteau, kan weekuwoaih.

6 Onk ohke mat tapenumoop wamunon nahoh, noh wattin weechayeuwuttinēaont newut he wuttinneetuonganoo miiii, & woh mat weechayeuwutteog.

7 Onk penuanittuonk naſhauwe ohtop wetaſſa nmuaenumoh wunnetaſumoh Abram kah nathauwe wutaſſammuaenumoh wunneetaſumoh Lot, kah Kananitog kan Periſitog neit ne ootohkinneau.

8 Onk Abram wuttinuh Lotuh, kōweequetumouth anque penuanittuonk ohtaj nashauwe neen kah ken, kah naſhauwe nutaſſammuenumog kah kutaſſammuaenumog, newutche kōweemattittimun.

9 Sun mo wame ohkeno anaquabean? kōweequetumouth chipin kuhhog wutch neen, menadtuhtealhean nen nuttinohteaſheam, aiuh antinuhteaihean nen nummenadteaheam.

10 Neit Lot ſpadtawompu, kah moneam wame mukoſhqut Jordan, nippe monat niſh noh ut, aſquam Jehovah paguatoongk Sodom kah Gomorrah: neiatuppe wuttit tanohketeaonganit Jehovah, neane ohkit Egypt peyan nogque Zoar.

11 Neit Lot pepenam wame mukoſhqut ut Jordan, kah Lot wutchepwaiyeu, kah chadchabeonittuog.

12 Kah Abram wutohteup wutohket Kanaan, kah Lot wutohteup keitotanash mukoſhquttaut, kah weeteup kiſhke Sodom.

13 Qut woiketompaog Sodom matchietowag, kah matchenēhēaog Jehovah mooche ke.

14 Neit Jehovah unnau Abramoh mahche Lot chippeit wutch nahog: yeuyeu tohthinith kuskeſukquash, kah wutunquaiish wutch uttoh pean, nanumayeu, kah ſowanayeu, kah wutchepwayeu, kah wutchekſhayeu.

15 Newutch: wame ne ohke nauman kittinnumsuunan, *b* kah kuskannemunog michene.
b Gen. 12. 7. & 26. 4. Deut. 34. 4.

16 Kuskannemunog nuppon o natuh puppiſiiyeuat ohkeit, nemehkuh woiketomp woogkeetog puppiiiyeuash ohkeit, neit woh woogkeemau wonk kuskannemunnoh.

17 Onkish paſpwuhaush ohket neſahteag kah ne amuskag: newutche kittinnumaunnun.

18 Neit Abram ontattan weetu, kah paont na wuttaiin pagontinmutaſquat Mamre, ut Hebron, kah na ut ayim Altar wutch Jehovah.

CHAP. XIV.

OKkn nihyeup pomantog Amraphel ketaſſoot Sinar, Arioh ketaſſoot Ellaſar, Chedorlaomer ketaſſoot Elam, kah Tidal ketaſſoot wuto.timoneaih.

2 Yeug ayikeg ayeuwuttuonk, ayeuuhkonittue Bera ketaſſoot Sodom, kah Birſha ketaſſoot Gomorrah, Shinab ketaſſoot Admah, kah Shemeber ketaſſoot Zeboiim, kan ketaſſoot Bela, ne Zoareuoo.

3 Wame yeug weechihwuttuog wunnohteaiyeu. t Siddim, ne ſalte Kentoh.

4 Nabo neeſe kodtu nwae, wuttinneumoh Chedorlaomer, kah nabo niihwudt kodtumoog wutahquannumouth.

5 Onk nabo yauut kodtumook, Chedorlaomer peyau, kah tanſoot mwoh neh weeche kah wuttinneuhhwoun Rephaimſon ut Aſhteroth Karnaim, kan Zuzimſon ut Ham, kah Emimſon ut Shaveth Kiri thaim:

6 Onk Horitoh oowadchumoowout Seir, pajeh mukoſhqut Paran; kihke touohkomuk:

7 Onk quihkeog kah peyaog ut Enmishpat ne Kadeſheuoo, kah wuttinnetahwhoush wame wutohtuwoont Amalekiteog, kah wonk Amaritog wodonkittcheg Hazezon Tamar.

8 Onk ſohham ketaſoot Sodom, kah ketaſſoot Gomorrae, kah ketaſſoot Admah kah ketaſſoot Zeboim, kah ketaſſoot Bela (ne Zoare oo) kah nah oowechuohwuttinneash oonohkoouut Siddim.

9 Ayeuuk nnetue Chedorlaomer ketaſſoot Elam, kah Tidal ketaſſoot wutohtimoneat, kah Amraphel ketaſſoot Shinar, kah Arioch ketaſſoot Ellaſar, yauog Ketauootimwog ayeuuhkonittue napanna.

10 Onk oonohkoi Siddim nanwohteau ſlime puſohtéganit, kah keta ootamwog Sodom kah Gomorra wuie nowog, kah na petmaog, kah nag athqueneanutcheg unſhauog wadchuut.

11 Onk wame nee nunnumwog maumachiyeuash ut Sodom, kah Gomorra, kah wame meechum, kah monchcog.

12 Kah tohquntog Lotuh, Abram weematch wunnaumonuh, wodohteup Sodom, kah unmaumatchiash, kah monchcog.

13 Onk paſuk peyau pohquohhogknp, kah unnau Abramwoh wuttahebrew, newutche ayeu mukoſhquttaut Mamre, Wutamorite, weematoh Eſhkol, kah weematoh Aner, kah yeuh oowectauwadtinuh Abram.

14 Onk nootog Abram miſinnowi keematti, wáámunan ukquiquodtattaumoh wuttinnumoh, at neekinitche nehenwonche

weekit, nishwe pasukoowog; kah neg nabishwotuk tahtuog, kah conon atunkaouh Dan weehque.

15 Onk chipwánau wuhhogkuh ayeuuhkonónat nahog, negum, kah wuttinnúmoh nukonceu 3 onk wuttimetahwhouh nahog, kah conamatuhkaouh en Hoba, menadchéaniyeu Damaikus.

16 Onk quhchuwuttau wame maumachiash, kah wonk palaowau weematuh Lotuh, kah ummaumachiash, kah mittumwotlissog, kah mitinninnuh.

17 Onk Ketassot Sodom sohham wunnogshauoh, mahche qushkeit wutch aninnetahwhaonganit Chedorlaomer kah Ketassotimwog neh weeche, ut conóohkouut Saveh, Ketassot *a* wuttonóohkoaiyeumut.

a 2 Sam. 18. 18.

18 Kah Melchisadek *b* Ketassot Salem, schwuttau petukqunnunk kah wine, kah noh mo wussephautuaenumoh quanunkquappit God.

b Heb. 7. 1.

19 Kah conanumuh, kah neowau, conanumunaj Abram nashpe quanunkquapit God, w. dchamuk qunni kesuk kah ohke.

20 Kah con anumunaj quanukquapit God, noh ponent kun matwomoh ut kenutcheganit: kah wuttinnúmaoh piukque chippai c wime teanteaquash inash.

c Heb. 7. 4.

21 Kah ketadu t Sodom unnau Abramoh, aninnumah ke cahogkonoowog, kah ken neemun ih maumachiash.

22 Kah Abram unnau ketassotamwoh Sodom, nuttashinnúmaomp nunnutchieg Jehovah quanunkquapit God, wadchanuk kesuk kah ohke:

23 Matta woh keneemunnúmmunnoh pèmunneat, aiuh mattegqunap, kah matta woh neemunnúmo ne teaguas ne ahtoan, ilhkont woh kudim neoweenaikeh Abram.

24 Webe yeu meechhettit wuskenuog, kah wutchippai eumuo neg wosketompaog weechogqueuhpanneg Aner, Eshkol & Mamre, neemunsumohhettich wutchippiyeumoo.

CHAP. XV.

MAhche yeu n nag, wuttinnoowaonk Jehovah peyaanuk Abram ut monomantinneat, neowau, ahque wabeisish Abram, nen *a* kutogqunneg, kah abche *a* mishe kutonkquatunk. a Psal. 16. 16.

2 Kah Abram neowau, Lord Jehouah, teaguas kittinninnúmah, michemwuthaan matta wunneechaneunat, & pishqutukut neekit yeuoh Eleazer wut Damaikus.

3 Kah Abram neowan, Kusseh, matta kittinnún aiyeup wuskannem, kah kusseh noh neekhit ut neekit, noh wamahtunk nutahtauonk.

4 Kah kusseh wuttinnoowaonk Jehovah en wuhhogkat neowau, yeuoh matta pish wamahtoou kutahtauonk, qut noh nebenwon che wag kenogkussit, noh pish wamohtoau kutahtóonk.

5 Onk uppasowoh pequadchik kah neowau, yeuyeu nateuwompish ketukquieu, kah ogkeu anogessog, woh wamogkemat: kah wuttinnuh, onk neyane *b* pish koskannémunog. b Rom. 4. 18.

6 Onk wunnamptamen Jehovah ut, kah watogquanumoh *c* sampweussenneuunneat. c Rom. 4. 3. Gal. 3. 6.

7 Onk wuttinuh, neen Jehovah sohha wunukquéop wutch Ur Kaldees, onk woh kittinnumaunun neohke, woh kutahtaunat.

8 Onk neowau, Woi Manit Jehovah, ut toh woh nuttinwahteauun nutahtouunat. James 2. 23.

9 Onk wuttinnuh neemunnumwantheh kowaishinem, nashwekodtumwehkog, & squoskimwe goat nashwekodtumoskog, kah ram nashwekodtumwoskog, kah turtle wuskuhwhunnan, kah wuskisham wuskuhwhunnan.

10 Kah yeuh owame neemunnoh kah wutchadchabenuh ut néeu, kah wuttattatuppissumoh, qut pskuketoh matta wutchadchabenoh.

11 Kah puppinshasog peahettit weyausut, Abram wutamahókaoh.

12 Kah waont mishekonéonk peyaaunuk Abram, kah kusseh mishepoh keni wabesuonk wunuskukkongqun.

13 Kah unnau Abramoh, wahteaue wahteaush koskannemunog pish penuwohteaóog *d* ohke matta wuttaihgou, kah pish ootinnin- *d* Acts 7. 6. númunneauh, kah nag pish wutónkquomonhéouh yauut pasukoowe kodtumwae.

14 Kah wonk ne watohtimóin nag neh wadtinnenúmhettiche pith nosumm oog kah ompetak pith sohhemwog mishénaectuonganit.

15 Onk pish kutom koshut wunohteaeu, pish kuttit posukkinit ut kunenukukquinneat.

16 Qut yauut pometuonganúnog pith wonk qushkeog, newutche ummatcheseonganoo Amoritog asquam numwohtáno.

17 Kah n nih waont onk pohkenai, kah kusseh neahhuttannunneg paguttoconk, kah wequánanteg chagohtag pannupshaumoo nashauwe chepaiyeuut.

18 Ne kesukok Jehovah wunoowau Abramoh, neowau, en koskannemunut nummagun yeu ohke e wutch Egypt Sepuut, onk e Gen. yeau ke teihtequt Euphrates. 12. 7.

19 Ukkenit, Ukkenezit, Ukkadmonit. & 13.

20 Wuthittit, Upperiit, kah Repaimog. 15.

21 Kah Wuttemorit, kah Ukkananit, kah & 26. 4 Ukgirgasit, kah wut Jebusit. Deut. 34. 4.

CHAP. XVI.

QIt Sarai Abram ummittamwussoh matta wunneckitteunkoohs; kah wuttinnómu mittamwuhsoh wutegiptionuh ussoweesu Hagar.

2 Kah Sarai unnau Abramoh, kusseh yeu yeu God nummécheluk kenwehquetumouuh weet uamuttinnumamisit wihnoo nechá nashpe nagum: kah Abram wame kweesuonk

ne

ne anœwadt Sarai.

3 Neit Sarai ummittumwusſoh Abram, ne-
munaau Hagaroh wuttinnum wut egiptianoh,
mahche piukque kodtumwae wutohket A-
bram ohket Kanaan, kah wuttinnumauunoh
weſſukeh Abram œmittumwuſſinnneat.

4 Kah petuttreauonœau Hagaroh kah wom-
poquœu, kah wahteunk œwompoquauonk
ummiſhonanumau wuſſonktquaumoh, ne-
henwonche wuſkeſukqut.

5 Kah Sarai unnau Abramoh, nuttinhet-
teáonk kuttinhin, kuttinnumanup nuttinnú
ut kuhpánœganit, kah nag œwompequauonk
nummiſhanánumit nehenwonche wuſ keſuk-
qut, Jehovah wunttich naſhauwe ken, kah
naſhauwe neen.

6 Kah Abram ùmnau Saraihch, kuſſeh kit-
tinnum keoutcheganit appu, unneh uttoh en
wunegik ut kuiketukqut: kah Sarai onka-
punánont, œſemoetunkquoh wutch anaquabit.

7 Kah wannœmheuh wutangelſumoh God
ut kiſſike tohkekomuu ut tauohkomukqut,
kiſſike tohkekomuut ut mayut Shur.

8 Kah nœwau, Hagar wuttinnúmoh Sarai
tunoh koom, kah tunoh kuttom, kah nœ-
wau, nœchepuhkœwam wuikeſukqut nuſ-
ſonkſquom Sarai.

9 Onk wutangelſumoh Johovah wuttinuh
quihkethen kuſſonkſqomut, kah hopuſh ut
agwu wunnutcheganit.

10 Onk wutangelſumoh Jehovah wuttinuh
muttaauhennon nummuttaaneh kœiskanne-
munog mœcheke, matta piſh waogkemoóg,
newutche monaog.

11 Kah wutangelſumoh God wuttinuh
kuſſeh kœwompequau, piſh kœonaumoni, kah
piſh huttiſowen Iſhmael, newutche nœtam
God kutohquanumoonk.

12 Kah piſh toaohkomukquoſhimwenin-
núœ, wunnutcheg ayeuuhkoneau nîih noh
woſketomp. & niih noh woiketomp wunnut-
cheg ayeuwohkonuk: kah piſh ayeu anaqua-
benit *a* wame weematoh.

13 Onk wuttiſowenon Manit ne anœwop
ken Manit kenteh, newutche nœwau ſun
nunnatinneah noh nágquch?

14 Newutche wuttoh hamuk uſſowétamun
Beerlahairoi, *b* kuſſeh naſhauwe Kadeſh kah
Bored ohteau.

15 Onk Hagar neechau wunnumonuh A-
bram, kah Abram wuttiſſowenon wunnau-
monuh Hagar neechaje, Iſhmael.

16 Kah Abram ſhwoſuk tahſhinchag kód-
tumwohkomup kah nequtta, Hagar neechad
Iſhmaeloh wutch Abramoh.

CHAP: XVII.

KAH Abram paſkoqun audtaſhinchage
kodtumwohkog, kah paikotagun, Jeho-
vah nde ittaau Abram oh, kah wuttinuh, nen
a naiit wame manuſkéſee, pen pomuh uih
a anquabeh kah pannuppe wunnettuh.

2 Kah nutayim nœnu waonk naſhauwe
nen kah ken, kah kummuttaanbeih mœcheke
mœcheke.

3 Kah Abram ſukoſhkodtaſſun, kah God
ukkenœnun, nœwau:

4 Papaumé nen, kuſſeh nœnœwaonk koœ-
weetomuk, kah ken piſh wutœmun monagiſh
wutohtimóneaſh.

5 Kah matta piſh wonk kuttehinnitteéh
Abram, qut piſh kuttiſſowis Abraham, ne-
wutche katayimouſh œtoſhin *b* monagiſh *b* Rom. 4. 17.
wutohtimóneaſh.

6 Kah kummuttaanbeſh mœcheke mœ-
cheke, kah kut, imouſh wutohtimóneaſh, kah
ketaſſootamwog piſh œmwog kuhhogkat.

7 Kah nunmenuhketeuh nœnœ waonk na-
ſhauwe nen kan ken, kah koœkannemunneog
nahohtóeu ken, ut uppometuonganœowout,
wutch machemohtag wunnœwaonk, kah
woh neen kummanittœm, onk koœkannem-
unneog nahohtóeu ken.

8 Kah kittinnumanſh kah koœskannemun-
neog nahohtóeu ken ohke neadt penœweh-
teayeap, wame obke Kanaan, machemohtag
ohtoonk, kah nen nnag ummanittœmœ oh.

9 Kah wuttinuh God Abrahamoh, kah
piſh kenanaeſteoh nœnœwaonk, ken kah
koœkannemunneog nanohtoeu ken uppome-
tuonganœowout.

10 Yeu nœnœwaonk uttoh piſh nanau-
wéntcauog ut naſhauwe nen kah ken & koœſ-
kannemunog nahohtóeu ken, niſh noh paſuk
woiketomp *c* piſh quoſhquſuſu. *c* Acts. 7. 8.

11 Kah piſh kukquoh quſumumwœ ut
uhquaeu kœweyauſu, kah yeu piſh kukkin-
neaſuonk *d* wutche wunnœwaonk naſhauwe
ut nen kah kenaau. *d* Acts. 7. 8. Rom. 4. 11.

12 Kah noh ſhwoſuk audtahſhikqun apit, *e* Levit.
piſh quoſhquſuſu kenuqkeu kenaau, niſh 12. 3. Luke. 2
noh woiketomp ut kuppometuonganœowout, 21. Joh.
noh ut neekit weetuomut, kah noh tapwhut 7. 22.
howahe penuwot wutche teauguaſh, uttiyeu-
oh mat wánaumoneyéan.

13 Noh ut neekhit keekit, kah nnoh ad-
toáop teuguaſh, noh mos wunnamuhkut
quoſhquſuſu. kah nœnœwaonk piſh ohteau
keyauſut, wutche machemohtag wunnœwa-
onk.

14 Kah matta quoſliquſauſeg wiſketomp,
œweyaus ut uhquieu matta q oshquſauun-
œk, nnoh kéteshogkou piſh tawuſiwau
wutch ummiſinninnúta, nnoh póqunnuu
nœnœwaonk.

15 Kah wuttinuh God Abrahamoh, pa-
paume Sarai ummittamwuſoh, matta piſh
kittehhenoh Sarai, qut piſh uſſoweſu
Sarahſh.

16 Kah piſh nœnanum, kah kittinnum-
apih wunnaumonuh neſhpe nagum kah nœ-
nanum, kah noh piſh wutohtimowonganuœ,
ut keraſſootinóœ oh miſinninnúog piſh
œmwog wutch wuſhogkat.

17 Neit

17 Neit Abraham sukoshkodtassun, kah hahanou, kah nœwau ut wuttahut, sun woh nœneechum, nequt pasukœwo kodtumwohkemon, kah Sarah pasakœgun talhinchage kodtumwohkog, sun pish neechew?

18 Onk Abranam unnau Goduh, Woi onk woh Ishmael pomantam ut anaquabean.

f Gen. 18. 10. & 21. 2 19 Kah God nœwau, Sarah *f* kummittumwos wunnamuhkut pish kœoch wunnaumoni, kah pish kuttiswen Isaak, kah pish nummenuhkehteau nœnœwaonk wutche machemohtag wunnœwaonk, kah wuikannemunneoh nahohtœu.

20 Kah papaume Ishmael kenœtaush, kussch nœnanum, nummishummeechumeh kah nummuttaaneh mœcheke mœcheke, pish naboneelœwœwohg santimoh, onk nummihteoh wutohtim.

g Gen. 25. 12. 21 Qut nœnœwaonk nummenuhkehteauon Isaak, uttoh woh Sarah neechadche wutche ken ne wonk aquompak kodtumœk.

22 Kah ahque keketœkauont, kah God ashpet wutch Abrahamut.

23 Neit Abraham neemunau Ishmaeloh wunnaumonuh, kah wame neeninutche ut weekit, & wame adtoadcheh wutche teagash nish noh pasuk woiketomp, kenugke woiketompaog weekit Abraham, onk quoshquisun weyaus ut uhquae, ne kesukok ne anœwop God.

24 Kah Abraham paskœgun tahshinchage kodtumwohkom, kah paskœgun, ne quoshquisuk œweyaus ut uhqua.

25 Kah Ishmael wunnaumonuh nibo nishwe kodtumwohkumoh ne quoshquisuk œweyaus ut uhquae.

26 Ne kesukok quoshquisusu Abraham kah Ishmael wunnaumonuh.

27 Kah wame woiketompaog ut weekit, neekinutcheh ut weekit, kah adtoohpoh wutche teaugnas penuwohteuh œweeche quoshquisuuneuh.

CHAP. XVIII.

a Heb. 13. 2. ONk Jehovah *a* naeitaau ut pagontimussuut Mamre, kah appa wutquoantamut weekit kashittag.

2 Kah ashpuhquasit natawompu kah kusseh, nishuoh woiketompuh weechekompaumuk, kah nauont quoggaeu wutch squoantamut weekit, kah wunnogikauwoh, kah nauwaeu en ohkekontu.

3 Nah nœwau nussontimom, namehteatnon kittcamonteanittuonk ut anaquabean, ahque pau nushaushkœwehquetumoush wutch kittiuninumut.

4 Neemukomunach nippeemes kœwehquetumoush, kah kutchenittauœk kuleetœwoash kah anwœshnœk ut kishkunk.

5 Kah neemiskom kodtuhkoi petukqunneg, neemonnihkun kuttahhœwóog, mahche ne nag woh kummonchemœ, newutche yeuwadj payanœnat kittiunum, onk nag nœwaog usisih ne anœwaan.

6 Kah Abraham kenupihau en wetuomut en Sarshut, kah nœwau, teanuk nanashwunish tiwe pekitœ nanehkinohtik nachnik, tuttouhpun ish, petukqunnunganehtaash ut nœtau ahotag.

7 Kah Abraham usisihau wunneetasumut, kah notœau Kalfoh nœhkeiu kah weekun, kah uppaudtaonuh wunkemuh, kah teanuk ukketoh.

8 Kah nemunum butter kah sogkodtunk, Kalfoh ne kesiswoncheh, kah upponuh anaquabenit nahoh, kah noh kishke neepau at kishkunk onk meetsuog.

9 Kah wuttinnouh, uttoh woh Sarah kummittamwus? kah nœwau kussch weetuomut.

10 Onk nœwau, quishkeon nukqushkem en kuhhogkaiau, ne adtœche pomantamœwonganœk, kah kuleh *b* Sarah kummittumwuus pish wunnaumonaieu, kah Sarah nœtam ut weetuomut, squontamut, ut uppusquanuwout. *b* Gen. 17. 19. & 21. 2

11 Kah Abraham kah Sarah mohtantamœœog, kah sepepomantamwog, kak Sarah wutahquenaiin neyane mittumwusiisog.

12 Newutche Sarah kemeu hahanu, kah nœwau mohtantam en woh nœweekontamœongan, kah *c* nuisontimom wonk mohtantog? *c* 1 Pet. 3. 6.

13 Kah Jehovah unnau Abrahamoh, tohwhutch Sarah hahanit? anœwadt, sun wunnamuhkut wihneechum mohtantamon?

14 Woh wutiog genukqun Jehovah's neádtœche kuskœwamuk pish nukqushkem en kuhhogkat, neadtœche pomantamowonganœnk, kah Sarah pish wunnumonieu.

15 Neit Sarah quenœwau, nœwau, matta nutahanu, newutche wabesu; onk nœwau matchaog, qut kutahanup.

16 Kah woiketompaog neepoog nawutch, onk nuhquaeog Sodom: kah Abraham œweechauun, unmonchanuh en mayut.

17 Onk Jehovah nœwau, sun woh nutahtuttauon Abraham, ne *d* odtehheog?

18 Newutche Abraham wunnamuhkut pish œtohtimoin mish kah mœnuhkoi, kah wame wutohtimóneath ohkeit pish œunumoog *d* ut nagun.

19 Newutche nawáeh, noh woh piahtimau wunneechauh, kah weechinnunmonchenahohtœu, kah pish nanaihteog unmay Jehovah, usen sampwaqk, kah wuhittunœnk, onk woh Jehovah uppaudtauen Abrahamoh ne anomp. *d* Gen. 12. 3. & 22. 18. Acts 3. 25. Gal. 3. 8.

20 Kah Jehovah nœwau, newutche misi unn unnitteauonk Sodom, kah Gomorrah, kah newutche unmatchesseonganœoash ahche uhqunnenkquodt ish.

21 Nunnœkem yeuyeu, kah nunnaum toh wuttin usseneu neyanœwomuk, ne pasónukquch qut matta nninœog, onk nukkodwahteoun:

22 Kah weiketompaog qushkeog na wutch, kah

Jah auog nogque Sodom ut, qut Abraham
sih neepau anaquabit Jehovah.

23 Onk Abraham uppatosukauoh, kah
nowau, sun kuppegwun sampweseeheg
weeche matchetoowog?

24 Paguodcheh napannatashinchagodtog
sampweseeheg ut keihtootanit, sun woh kup-
pegwun, kah matta woh kowadchanumoeh
ne ayeuonk, newutche napannatashinchag-
odtog sampweseeheg na apitcheg?

25 Nacosukash ne ussen, nushon sampwe-
seeheg weeche matchetoowon: kah sampw-
eseeheg neyaneyeuunat matcheetoout, na-
o sukash, noh wussituk wame muttaok, sun
mat sampwesu?

26 Kah Jehovah noowau namehteog napan-
natashinchagodtog sampweusseaenuog ut
Sodom, ennimootani, neit nukkuteahoog
wame neg noh apitcheg newutchenag.

27 Neit Abraham wunnampoohamatoh,
kah nowau, kusseh yeuyeu, wohs nutapshom
kenoonon Jehovah, qut nen webe pupissai
kah pukque.

28 Paguodthe matta wutappéineau na-
pannatahsuog sampweseeheg, neh woh na-
panna wutteashinehchapsinneau, sun kup-
paguadtoh wame kethotan ukquenatinnea-
out napanna tahsuog? kah nowau, naut na-
meheog yauonchagkodtog kah napanna tah-
suog, matta nuppaguadtaouun.

29 Kah wonk ukkenonuh & nowau pag-
uodthe woh naut kenameh yeuonchagodtog
kah nowau matta woh nutussen newutche
yeuonchagodtog.

30 Kah wuttinuh wóiyikisseuh koowh-
quetumoush ahque mussquantaj God, kah nuk-
leetookem, paguodche naut kenameh shwin-
chagedtog kah nowau matta woh nutussen
naut nameheog shwinchagodtog.

31 Kah nowau, kusseh yeuyeu wous ne
nuttinne kenu non God, paguodche woh nes-
neechagkodtog kenameh naut, kah nowau
matta woh nuppaguanoog wutche neesneech
godtoh.

32 Kah nowau woiyikisseuh kowehque-
tumoush ahque mussquantaj God, kah wehe-
majish pasukqut nukkeketookani, pagu-dche
woh kenameh piukqussuog: kah nowau, matta woh nuppaguanoog piukqusséhettit.

33 Neit Jehovah monchu quei au mahche
kenu nont Abraham, onk Abraham au wut-
ookket.

CHAP. XIX.

ONk neesu g. Angelsog peyuog Sodom, wannonghoonk kah Lot sppu oosquo-
antamut Sodom, nont neepau onk woh
wunnogkunoh, kah nau emo wuskesuk en
ohkekonau.

2 Kah nowau kassh yeuyeu nussentimo-
og quinnupagkkoo wequetumaunumwoo
weekit huttinninnemwoo, kah nequttaqun-
ohteagk, kah kutekeittauook a kusseetoowo- a Gen.
ash, onk nompoaeu omohkeog pish kun mox- 18.4.
chemwoo kutuonganoowout, kah nowaog
matta, qut nutapimun poquadchik wompanu

3 Kah moocheke ummenuhke nanumpat-
samuh nahog, kah quinnuppeeog, petuttreaog
weekit, onk ummish dtupweheun, kah ap-
wau weekog petukqunnuk, kah meetsuog.

4 Qut aiquam kaeheteg woiketompaog
ne Keihtootanat, woiketompaog Sodom, wee-
nu komog wetu, wuskenuog kah kutchissog,
wame miiinninnuog waeenu otan.

5 Kah wehkomoog Lotuh, kah wuttinouh,
uttiyeug woiketompaog petakunkqueaneg
yeu nohk g? sohwhutaiinnean, onk woh noo-
waheonnonog.

6 Onk Lot sohham wutch squoantamut,
kah yeanittánum nahohtoeu.

7 Kah noowau koowehquetumaunumwoo
neematog ahque ne en matchesegk.

8 Kusseh yeuyeu nesuog nuttánog, matta
waheunkeg woiketomput, koowehquetumau-
unumwoonag kuppaudtaunnaoont kenaau,
kah unnehhuk nag ut toh en tapeneamóg ut-
kuikesukkoout, webe yeug woiketompaog
ahque toh unnéheuk, newutche yeu way pe-
yaop ut agwe onkoukohtaut neekit.

9 Kah nowaog anuck mpau, wonk now-
waog yeuoh patus wuttinneapeyon, kah kod-
wussittum, yeuyeu kunnocheke kun mat-
chenehennumun onk nagoh, onk ukquentau-
ou woiketompuh Lotuh moocheke, onk pa-
sootthaog kod pohquanumwog squoant.

10 Qut woiketompaog sonkhenchaiéog,
kah pethenaog Lotuh wetuomut, en wuh-
hogkoont, onk yenittánumwog.

11 Kah wuttogkomouh woiketompuh
pogkenumoonk, neg apitcheg squoantamut,
papeihtcheg kah matikémukeg, onk suan-
numwog ummiskomunnaout squoant.

12 Kah woiketompaog unnaog Lotuh, sun
yeu wuttapinneau onkatoganeg, asuh wasee-
numukqueaneg, kah kenaumonog kah kut-
tânoog kah nish noh teagabtoan yeuut otanit,
yeu wutch sohhoous yeu wutch ayeuonganit.

13 Newutche nuppaguataunnan yeu ay-
eu onk, newutche ummishontoowuonganoo
b nano mish ut anaquabit Jehovah, kah Je- b Gen.
hovah nuttannoonukqun nuppaguataunna- 18. 20.
nonar.

14 Onk Lot sohham, kenoonau wasenum-
ukqutcheh, uttoh, weetauomunutcheh wut-
tenoh, kah nowau, neepauook, sohhamuk
yeu wutche ayeuonganit, newutche Jeho-
vah yeu uppaguataunnotan: qut ut wus-
kesukqut wasenumukqutcheh neyane ogkoo-
wau mamúskeyimuk.

15 Kah nompoieu Angelsog wahwápim-
og Lotuh, noowaog, onkish, neemun kum-
mittumwos kah neesewe kuttânog yeu apit-
cheg, ishkut kummehtass, otan ut ummat-
chetonganit.

16 Kah

Kah padjeh n naiyit, woſketompaog ukkog-kenouh wunnutcheg, kah wunnutcheg ummittumwuſſoh, kah wunnutcheganoam neſwe wuttonuh Jehovah kodtumonteanumot) kah wuſſohh oonouh & upponouh poquadchootanit.

17 Onk n nih pſoowahettit, poquadchit noowau pohquohwhutauſh kuppomantamóonk, ahqde ompamunquaiſh, aſun ahque apſh wame mukoſhquttaut, pohquohuih en wadchuut, ihkont kutuhk-meait.

18 Kah Lot wuttinuh nanoh woi ahque n naj nuſſontimom.

19 Kuſſeh yeuyeu kuttinnum miſkom kitteamonteaneteaonk ut anaquabeau & kummihteaus kummonaneteaonk neatenſheau, wadchanuaoa nuppomantamoonk matta woh teanuk nuppohquohumoo en wadchuut ihkont woiketuonk nunnantwunuk kah woh nunnup.

20 Kuſſeh yeuyeu, yeu otan páhſoo woh nutuihonat, kah peanin woi na paudſhonti (matta peaſininnoo) & piſh nukketeahogkou pomantam.

21 Onk wuttinuh kuſſeh kutapencaumaunun yeu wutche, kah matta woh nukkepuhteau yeu Otan, ue wehquetamaean.

22 Kenupſaih na uiſhaih newutche matta woh toh nutuſuh, toh woh na kuppeam, newajeh hettamuk Otan Zoar.

23 Nepauz paſpiſhop ut ohkeit, Lot petutteadt Zoar,

24 Neit Jehovah a ſokanum ut Sodom & ut Gomorra briaſtone kah noatau wutche Jehovah wutche keſukquiag.

25 Kah ukkepuhonain yeuſh Keihtotanaſh kah wamemukoſhqut kah wame neg noh apitcheg Otanatash & ue noh adtanegik ohkekontu.

26 Qut ummittumwuſſoh ompamuhquaéoh wutch uppuiquanit, kah ayeuau pogkomuhquonkanu ſalt.

27 Kah Abraham tookeu nompoaéu en na neepokup ut anaquabit Jehovah.

28 Kah unnohquaeu nogqueu Sodom kah Gomorra, kah nogqueu wame ne ohkit mukoſhquttaut kah ummoneneamun, kah kuſſeh pukutaou ohket onatuh abhut ſibaſumuk áhun nupukutaig.

29 Onk n nih God paguatunk otanash mukoſhquttaut, God mehquapumau Abraham, kah ſokhoowunau Lotuh wutch nóeu kepuhkouit tuongunit, ne kepuhteadt otanash ne wadohkit Lot.

30 Kah Lot ſohhám wutch Zoar onk ayeu wadchuut, kah neſwe wuttanuoh weeche: newutche wabeſu ayin Zoar, kah weetu haſſun nekit nagum kah neiwe wuttanuoh.

31 Kah mohtomegit unnau weeſumuſſoh Koothun kutchaiyenoo, kah matta woh toh woiketompaunoo yeu ohket kuppetakonukqunnanonut, ne aſehettit wame nuttoohkéog.

32 Hah wuttattamwéheuntuh Koothiu wine, onk woh keneeſinan onk woh kóowadchanunauomun oaikanemoneuh Koothin.

33 Onk wuttattamwehean og oaihuoh wine ne nohkog, onk mohtomegit petutteau, onk neeun oaihon, kah matta wahteau ne keepſuk kah omonkeit.

34 Onk n nih nompuhkeig, mohtomegit unnau weſunuſſoh, kuiich neeinup nooth wanongkook: wonk wuttattamweheuntuh wine yeu nohkog, kah petutteath, kah neéun onk woh kóowadchanumauómun oaikanneme neuh Koothin

35 Kah wonk oatattamweheóuh ooſhooh wine ne nohkog, kah peiuuut nepau kah wineſinuh, kah matta wahteau ne keepſuk kah ne omohkit.

36 Nemehkuh neeſwe wuttonuh Lot wompequtuog wutche ooſhooh.

37 Kah mohtomegit wunnaumonieu, kah wuttiſſowenuh Moab, yeuoh ooſhooh Moabitog yeu pajen keſukok.

38 Kah wetumuſſoh wonk wunnaumonieu kah wuttiſſowenuh Benammi: yeuoh ooſhooh wunnechanoh Ammon yeu pajen keſukok.

CHAP. XX.

ONK Abraham na oonun ſowanohkomukqut kah wutohtu nashauwe Kadeſh kan Shur, kah namſhpeyau ut Gerar.

2 Kah Abraham noowau papaume Sarah ummittumwuſſoh yeuoh nummiſſis kah Abimelek Kattaſoot ut Gerar anoteamoo kah wunnemunoh Sarah.

3 Qut God peyaonau Abimelechuh ut kouénat kah wuttinuh, kuſſeh ken kenup newutche na mittumwuſſis neemundt, newutche noh wuſſo.

4 Qut Abimelech aſquam paſoofukauonk & noowau, Lord, wonk kenéatoh tampweteae wutohtimoin.

5 Sunnumatta nuttugkoous yeuoh nummiſſis & nagum nux nagum nehenwonche noowop yeuoh nuttonuggus: ut nuſſampweteaheonganit, & matta woikenuwomunoout nunnutch-g yeu nutuſen.

6 Onk God wuttinuh ut kouenat, nux n nowahteous yeu kutuſſen kuſſampweteah onganit, newutche kutche keinu up wutch kummatchenheneat, newutche matta kittinna numunoh muſſin.

7 Kah yeuyeu quihkenumau woiketomp ummittumwuſſoh, newutche noh Manittowompaenin onk piſh kuppeantam wanſihuk, kah piſh kuppomantam: kah matta quihkenumauóa t, wahteaush piſh wunnumuhkuc kenup, ken kah ware neahtauan.

8 Newajeh Abimelech omohku nompoaeu, kah wekomau wame wuttinnumoh, kah yeuſh kuttoowongash wuttinnonash wamu

ut

a Deut 29.23. Luke 17.29. Isai 13 19. Jer. 50.40. Amos 4.11. Jude 7

ut wuttauogkœwout. onk woſketompaog mœcheke wabeſuog.

9 Neit Abimelech wehkomau Abrahamoh kah wuttinnuh: toh kittinheimün? kah toh kittinne wattamhith onk woh kuppandtah kah nutaſkotimóonk ummiſhe matcheſenat? kuttinhenneath niſh matta woh aſéoſiih.

10 Kah Abimelech unnau Abrahamoh, teagus kenaum yeu waj uſkean?

11 Kah Abraham nœwau, newutche nuttenantamup wunnamukkut, quſhoonk God matta yeu ayeuonganit ohtano, onk woh unnuſhhukquog newutche nummittumwuſſoh.

12 Qut wunnamuhkut noh nummiſſis, ne wuttonoh nœih, qut matta wutônuh no-kas, onk nœmittum wuuuſin.

13 Onk n nih God ayimungquean nanwúſhon wutch weekit nœih, nuttinóp, yeu kœwomoautuonk piſh ánhean niih noh ut uttôh pzôog, nœwaſh a papaume neen nunnohtónugqus.

a Gen. 12, 13.

14 Kah Abimelech neemunau ſhepſoh, kah oxinoh kah woſketompae wutinnúmoh, kah mittumwuſſiile wuttinnumoh, kah wuttinnumauuuh Abrahamoh, & ukquſhkenumauuh wonk Sarahnoh ummittumwuſſoh.

15 Kah Abimelech nœwau kuſeh, nutohke ohtcau anaquabean, wutoh kiih uttoh wekheaman.

16 Ouk Sarah unnau, kuſſeh nuttinnumau kenohtonugqus nequt muttanonganog Godtahh ſilver: kuſſeh yeuoh kuttungquequohhou, kœwutche neg weetomukqueaneg, kah wamu, yeu unáuihkomunàh.

17 Neit Abraham peantamauau Goduh: onk God neetukeheau Abimelechuh, kah unmittumwuſſoh, kah mittumwuuiſſe wuttinnúmoh, & neechiog.

18 Newutche God kuppohham wame wuttóontomukœmœuh ut weekit Abimelech, newutche Sarah ummittumwuſſoh Abraham

CHAp. XXI.

ONK Jehovah nátawohhau Saraihoh ne ánœwop, kah Jehovah wattinheuh

a Gen. 17. 19. & 18. 10. b Acts 7. 8. Gal. 4. 22. Heb. 11 11. c Gen. 27. 12.

Sarahoh ne a anomp.

2 Kah Sarah b wompoquau, & neechanihau Abrahamoh wunnaumonun, ut ukkechiyeuunneat, ut uttœche ne in ukkehtimop God.

3 Onk Abraham wuttuſſowenuh wunnaumonuh neh neekitte. wunche, Sarah neekitteéw nche, Iſaak.

4 Onk Abraham quóſhquſwau wunnaumonuh Iſaakoh nithwoſuk audtaſhihikquinápinit, God ne c anunnonop,

5 Kah Abraham nequt paiukœne kodtumwohkom neekitteawudt wunnaumonuh Iſaakoh.

6 Onk Sarah nœwau, God nutahánhik, wame nœtogig nœweetanumœomukquog.

7 Onk nœwau howan woh ánont Abrahamoh, Sarah woh nœoſoou mukieſoh? newutche nunnechanuſh wunnaumonuh nean kechi ſuut.

8 Onk mukkies kenuppétu, kah œcheninnop: & Abraham miſhenukiſſu ne keſukkok Iſaak œcheninát.

9 Onk Sarah nàau wunnaumonuh Hagar Wutegyptianúœ neekiteauompuh Abrahamoh, momontauont.

10 Newutche unnau Abrahamoh, d pogkes yeuoh miſinnoe mittumwuſſis kah wunnaumonuh, newutche wunnaumonuh yeuoh miſinoe mittumwuſſis, matta piſh nœpanunkœ weeche nunnaumonuh, weeche Iſaak. d Gal. 4. 30.

11 Onk yeu cœſaume cœtamanatamhukqun ut anaquabit Abraham newutche wunnaumonun.

12 Onk unnau Goh Abrahamoh, ahque cœtamanatamhukquih ut anaquabe n newutche wuiken, kah newutche kummiſinnoe mittumwuſſis: wame ne anœwadt Sarah nœtamweuiſih wuttinnœwaonk: newutche ut Iſaak kœſkannémuneog piſh henneog.

13 Kah wonk wunnaumonuh miſſinnomittumwuſſis piſh nutayimau wutohtimóin newutche noh kuokaanem.

14 Kah Abraham nompoaeu omoskku, neemun petukqunnunk, kah witquad nunwonta nippe, kah wuttinnumaun Hagaroh, (wunnayéutunon) & wuiken, kah moncheaheuh: & monchu, kah nauwuſſau touohkomukqut Beerſheeba.

15 Kah nippe mahtſhau wihquadt: onk ponau mokkieſoh agwu poſſuquodchuut.

16 Kah monchu kah nummatappu uppiuhſukukauoh, neeſu, woh paudohtamuk, newutche nœwau ahque naumutti wunnuppœonk wuiken, kah uppluhſukukauoh kah wuttauat ongquſſu kah mau,

17 Kah God nœtam wuttauatonkquſſuœk wuiken, kah wutangelumoh God wehkomau Hagaroh wutche keſukquiug, kah wuttinuh tohſpinau Hagar? ahque wabeſih, newutche nœtam God wuttauatónkquſſuonk wuiken uttôh apit.

18 Neepauih waapin wuiken, kenàmwin kenutcheganit: newutche nutayinau milli wutohtimoin.

19 Kah God wôſhwunum wuſkeſukquaſh kah naum wutahhamonk, kah monchu, kah numwôhpigunau wihquau nippe, kah wuttattumweheuh wuiſkenuh.

20 Kah God weetomau wuikenuh, kah kenuppétu kah weekitam touohkomuk, kah ſaſompwohtau.

21 Kah ayeu touohkomukqut Haran, kah okiſa nemunau mittumwuſoh wutch ohkit Egypt.

22 Onk n nih, ne ahquompuk Abimelech

kah Phikol kehcl.imugquomp wutayeuteomuh kenoonaog Abrahamoh, noowaog, God kooweetomuk niſh noh kutuſſen.

23 Newutche yeuyeu chadchekéemeh yeu nathpeu God, onk matta woh kuppannoowaenehu, aſuh mat nunnaumon, aſuh mat nunnauron wunnaumonuh, netatúpe womoauſuonk ne anhen, ne piſh kuttinhen & neut ohket uttoh aneaupeyoan.

24 Kah Abraham noowau nutchadchekéyeuam.

25 Onk Abraham áuſhkomau Abimelechuh newutche wuttáhamonk, uttiyeu Abimelech wuttinuúmoh chekeeu nemunumohettit.

26 Kah Abimelech noowau, matta noowſon howan yeu aut, aſuh matta kutuſſoounah, aſuh matta nootamoounah, qut yeu keſukok.

27 Kah Abraham neemunau ſheepſoh, kah oxenoh, & wuttinnumáununh Abimelechuh onk neetwe wunnoowaog.

28 Onk Abraham chippúnau neſauſuk tah ſuoh ſqothimwoh ſhepwuſſémeſog wutch ſhepſeantu.

29 Onk Abimelech unnau Abrahamoh, toh nauwuttamoog yeug neſauſuk tahſuog ſqothimwog ſhepwuſſémeſog neg chaupunàcheg.

30 Onk noowau, newutche yeug neſauſuk tahſuog ſquothimwog ſhepſemeſog kootnóog nunnutcheganit, neg woh noowauwaónukquog, yeu nukkuthamunah yeu wuttahamonk.

31 Newutche wuttehéttamun ne ohke Beerſheba: newutche nag neeſwe wutchadchekeyeuwonittuog.

32 Nemehkuh wunnoowaog ut Beerſheba neit Abimelech neepau & Phikol kechemugquomp wutayeuwehtéomut, & quſhkeog en wutohtuout Philiſtanog.

33 Onk ohketeau matugquemeſaſh ut Beerſheba, kah na ut wéhquetum oowesuonk Jehovah micheme poantamoe Manit.

34 Kah Abraham wuttineapeyón wutohtuout Philiſtins moochetikqunne.

CHAP. XXII.

a Heb. 21, 17.

ONK nnih, mahche nnag, God *a* qutcheheau Abrahamoh, onk wuttinuh, Abraham, kah noowau neen yeu.

2 Kah noowau neemun yeuyeu kenaumon kenukqueteghéae Iſaak noh womonadt, kah auth ohkit Moriah, kah neut ſephauth chikóhſue ſephaaſuonk ut paſuk wadchuur uttiyeu máſhamauun.

3 Onk Abraham nompoaeu omohkeu, kah appápuwenehteáu wuttaſſimoh, onk weechâau neeſuoh oſkenumoh, kah Iſaakoh wunnaumonuh, & papaſetaham wuttuhqunaſh wutche chikohſue ſephaanuonk, kah neepau kah au ayeuonganit ne anoomp God.

4 Neit nathikquinukok Abraham ſquhquiau kah naum ayeunk nooadtut.

5 Kah Abraham unnau ooikenumoh, yeu appek weeche aſſe, kah neen kah nunkomp yo nuttónan, kah noowowuſſumónaun, kah wonk ho kuppeyéaunámun.

6 Kah Abraham neemunum ſephauſuwae wuttuhqunaſh, kah upponamunaſh Iſaakit wunnaumonat, kah neemunum nooteau wunnutcheganit, kah chohquog, kah neeſhauog.

7 Kah Iſaak keneonau Abrahamoh oſhoh kah noowau, Noith, kah noowau, neen yeu nunnaumon, kah noowau, kuſſeh, nootau, kah wnttuhqunath, qut uttiyeuoh ſhepſemes, wutch chikohſue ſephauſuonk;

8 Kah Abraham noowau. nunnaumon, God piſh quoſhaéiteau wahhogkuh ſhepſeméſoh wutche chikohtae ſephauſuonk, kah neeſhauog.

9 Kah peyaog ayeuonganit ne mashamaomp God, kah Abraham na wuttit ayimun Altar, kah wunihitteau wuttuhqunaſh, kah tahtogkuppunau Iſaakoh wunnaumonuh, & upponuh *b* woſkeche Altar woikeche wuttuhqunit. *b* James 2.21.

10 Kah Abraham ſummaguuum wunnutcheg neemunum chohquog, onk woh nuſhau wunnaumonuh.

11 Kah wutangelumoh Jehovah oowekomuh wutch Keſukqut kah noowau, Abraham Abraham, kah noowau neen yeu.

12 Kah noowau, ahque poush kenutcheg nunkompaut, aſuh ahque toh henne, newutche noowahteoun yeuyeu kukquſh God, newutche mutta kukkiſhpadtamien kenaumon.

13 Kah Abraham ſpuhquaeu, kah nataawompu, ekah kuſſeh, uppuſhquanit ſhepſe nompoſhim ſadtúwunnadchin kuppahtu: kah Abraham naau kah neemunau ſhepſoh nompoſhimwoh, kah wuſſephâuſinuh, wutche chiohhtae ſephauſuonk nompu ut wunnaumonuh.

14 Kah Abraham ne ayeuonk wuttiſſowetamun, Jekovah jireh, ne anoowomuk ne pajeh yeu keſukok, oowadchúmut Jehovah piſh naumun.

15 Kah wutangelumoh Jehovah weekomau Abrahamoh wutch keſukqut nahohtoeu.

c Pſal. 105. 9. Luk. 1. 73. Heb. 6. 13.

16 Kah noowau, naſhpeu nehenwonche *c* neen nutchadchekeyeuwam, noowau Jehovah newutche yeu kutuſſen, kah matta kukkiſhpadtámieu kenaumon kenukqutteghéae.

d Gen. 12. 3. & 18. 18. Acts 3. 25. Gal. 3. 8.

17 Wunaanitteaon koonaanouſh, Kah moochekehuwaon nummoochekeh kootkanneneneog, onatuh anoggſog keſukqut, kah onatuh noganeu keechepam kehtahhennit, kah kootkanneemunneog piſh ohtóog oſquontamoo unnatwomoooh.

18 Kah ut kootkanneunut *d* wame wutoh

ohtimoneauſh t ohkit piſh wunnaneramunaih, newutche kenowweetam nuttinoowaonk.

19 Neit Abraham quſhkeu en oſkenumut kah neepauog, kah wechiittuog en Beerſheba, kah Abraham wutohtu ut Beerſheba.

20 Kah nnah, mahche nnag, unnonah Abraham, nowau, kuſeh Milcah nagum wonk neechauau keematoh Nahor.

21 Huz mohtomneginitcheh kah Buz weematoh. Kah Kemuel oſhoh Aram, kah Cheſed, kah Haz, kah Pildaſh, kah Jidlapa, kah Bethuel.

23 Kah Bethuel wuttoneu Rebeckah: yeuoh ſhwoſuk rahſuoh Milkah wunnechanſhonuh Nahoroh weematah Abraham.

24 Kah neeſookauonche uſſoweſu keumah neechau wonk Teba & Gaham & Thahaſh & Maachah.

CHAP. XXIII.

KAH Sarah nequt paſukoowe kodtumwohkom, & neeſneechog & neſauſuk yeuoh ukkodtumoaſh upponantamoonk Sarah.

2 Kah Sarah ut nuppoo ut Kirjatharba, ne Hebron ohkeit Kanaan, kah unnaunnittea aunſhuh.

3 Kah Abraham neepau wutche anaquábit wunnupoomoh, & kenoonau wunnaumonuh Heth, nowau.

4 Neen nuppenuwohteau, kah nuttinneapeyon weeche kenaau, aninnumaiegk ohtauunat poſekinittuae ohke, onk woh nuppoſekin nunnupoom wutch anaquabeh.

5 Kah wunnechanoh Heth nampoohamauaog Abrahamoh, wuttinouh.

6 Nootaiinnean nuſſontimom ken manittoe Sontim kowutche neenawun, toh weekeneaman nooweenohkeinonit poſekin kenupoom: matta hawan neenawun woh koowohquoantamàuunoonun nowenohkeinonaſh wutche ken, qut woh kuppoſekin kenapoom.

7 Kah Abraham neepau kah nauaeihtauau mi ſinnuh ne wadohkinutcheh, anaquabhettit wunneechanuh Heth.

8 Kah ukkenoonuh nohog, nowau, unnantamog nuppoſekinon nupoom wutch anaquabeh, nootiegk, kah nanompaſittumaiegk Ephron wunnaumonuh Zohar.

9 Onk woh nuttinumunk wuthaſſunnegk Machpelah, ne ohtunk ooqua tikonit uttoh anoadtik woh nowch aninumungqun wutch ahtaunat poſekinatue ohke.

10 Kah Ephron weetomau wunnechanoh Heth: kah Ephron wuthittite nampoohamauau Abrahamoh, nootaunhettit wunnechanoh Heth, wame neg petuteacheg ſquoantamut wutootanit, nowau.

11 Matta nuſſontimom, nootah, kuttinumaſunun ohteuk, kah haſunnegk ne na ohtag kittinnumaſunun, anaquabhettit wunnaumonooh nummiſinninumog kutinnumunuun, poſekin kenupoom.

12 Kah Abraham nauaeiut anaquabhettit miſſinninnuog ne wadtohkitcheg.

13 Kah kenoonau Ephronuh, nootamohettit miſſinninnuog neg, na apitcheg, nowau, qut tapeneauman Koowehquetumoaſh nootah kittin numauth teauguaſh wutch ohke, nohtinnumah onk hò na nuppoſekinnon nupoom.

14 Kah Ephron wunnampoohamauoh Abrahamoh wuttinuh.

15 Nuſſontimom nootah, ohke nòadtu yauudt paſukoo xaſh ſhekelſaſh Silver, ne neteaguas ut naſhauwe nen kah ken? newutche poſekin kenupoom.

16 Kah Abraham oonamptauau Epronuh, kah Abraham quttinhamauau Epronuh ſilver né mahamungqut, nootamohettit wunnaumonuh Heth, yauut paſukoo aſh ſhekelſaſh ſilver wanegegkith ut kenugke kodtawompaſuenuog.

17 Kah wutohteuk Ephron ohteuk ut Machpelah anaquohtag Mamre, ohteuk kah huſſunnegk ne na ohtag, & wame matugquaſh ne ohteakonit, ootahoonganin.

18 En Abrahamut wutoohthuonk anaquabhettit wunnaumonuh Heth, koowutche wame petuteacheg oſquoantamut wutootan.

19 Yeu mahche nnag? Abraham poſekinau Sarahoh ut amittumwuſoh ha ſunnekit ohteakonit Machpelah anaquohtag Mamre ne Hebron ut ohkit Kanaan.

20 Kah ohteuk kah haſunnek ne na ohtag ayimun wunnamuk kut wutohtinat Abrahã wutche ohtauun poſekinittuae ohke ut kilhke wunnaumonuh Heth.

CHAP. XXIV.

ONK Abraham kutchiſoo, kah ſepeponantam, kah Jehovah mahche wunnanumuh Abraham wutch wame teanteagualkiniſh.

2 Kah Abraham unnau maſugkenutche wuttinnumoh ut weekit nanawunnumunit wame ne adtaſſadeh ſuudt, ponih *a* koo- *a* Gen. wehquetumouſh kenutcheg agwu neehqua- 47. 29. ut.

3 Kah kutch dehekeyeuwahuſh naſhnea Jehovah Keitannit kelukqut, kah Keihtannit ut muttaohket, onk woh in t kenee nunoh ummittamwuſoh nunnaunon, wuttaunooh Kanamitog neg weetomukuppanneg.

4 Qut woh kuttomnehenwonch nutohket, kah nuttinonkumohtu kah nemun ummittumwuſſoh nuanaumon Iſaak.

5 Kah wuttinnámun wuttinuh, paguodche mittamwoſſis matta weekontamouh yeu pajeh weechógqunat yeu ohket: neit wonk hò nuppaſou kenaumon ohkeit ne womon.

6 Onk Abraham wuttinuh, ahque paſoo na wonk nunnaumon.

7 Jehovah Keihtaunit ut keſukqut, noh neemunit wutch weekit nœſh, onk wutch ohkit nuttinonkuróut, onk noh kanœſhop, kah noh chadchekeimip, nœwau, Yeu kittinnumâunun *b* ohke wutch kœikannemunneut, noh pish anœnau wutangelumoh ut anaquaaſhaan, kah na pish kœtnon ummittamwuſoh nunnaumon.

b Gen. 12. 7. & 13. 15. & 15. 18. & 26. 4.

8 Kah mittamwoſſis matta weekontamœog kutaſukongqunat, neit woh kuppahkhit yeu wutch nutchadchekeyeuaonganit, webe ahque paſœ nunnaumon na ut.

9 Kah wuttinúmun wunnutcheg ponam Abraham wuſſontimomut agwu weehquaut, kah wutchadchekeimoh papaume nith aunakſh.

10 Kah wuttiunúmun neemunau piukquſſuoh Kame ſoh, wuſſontimom Ukkamelſoh, kah monchu (newutche wame ummaumachiaſh wuſſontimomuh,, wunnutcheganit ohtaaſh) kah neepau, kah monchu en Meſopotamia wutœtanit Nahor.

11 Kah ukkamelſumoh uppeſitúkquſſumheuh ut poquadchu œtanit, kiſhke wuttahamonganit, wanonkœœk, mittumwuiiſog âtœochu ſohamohettit wutahapahettit.

12 Kah nœwau, Woi Jehovah Ummanittœmoh nuſſontimom Abraham, kœwehquetumouſh aninnumah wunne pomuſhaonk yeu keſukok, kah womóauſuaineh nuſſontimom Abraham.

13 Kuſſeh, yeu nunneepauun kiſhke wuttahamong nit, kah wuttâunœoh woiketompaog œtanit, ſohhomohettit wadhupahettit.

14 Onk nnag nunkſqua noh woh anog, ponſh kuppœthanſh onk woh nœtattam, kah nœwadt, wuttattaſh, kah wonk nœtattamweh kukkamelſog, nnoh œwutch ânadcheh kittinnúm Iſaak: kah neit woh nœwahteoh kœwomauſuneheonk nuſſontimom.

15 Kah nnih, aſq mahtœog, kuiſeh, Rebeckeh ſoham noh neeteup ut Bethuel, wunnaumonuh Milchah unmittumwuſſoh Nahor, weematoh Abraham: uppœthanſh ohteau wuttugkeit.

16 Onk nunkſquau wunneetu mœcheke móneatûnat penoup matta woiketomp œwaheuh: onk nœkeu ut wuttahamonganit kah numwóquom uppœthonchœmut, kah kadchu.

17 Kah wuttinnámun quogqueu wunnogſkauoh, kah nœwau, Wuttattamwuhhe kœweehquetumouſh ohguhſemeſe nippe ut pœthonchûut.

18 Kah nœwau wuttattaſh. Nuſſontimom kah kenuppeſen, kah nœkinum uppœthonchu ut wunnutcheganit kah œtattamehuh.

19 Kah mahche wuttattam weheunt, nœwau, kah wonk nœthupau Kukkamelſog, onk mahtſipanhettit.

20 Kah ukkénuppeſſen, ſokunum uppœthanſh ut neetauog œtattam waechœwont, kah quogqueu en wutahamonganit wuttóhupau, wutóhupauau wame ukkinelſumoh.

21 Kah woſketomp monchantog chequnikompau, uttoh wutin Jehovah wunnantamun uppomuſhaonk aſuh matta.

22 Onk nnih Kamelſog mahche piſſumwóhettit, woſkeetomp neeunum Golde ſoguſſóhou unatohkéquan pauthe ſhekel, kah neenaſh kehtiputénapeaſh wutch wunnutchegaſh, unatóhkéqunaſh piukqutaſh ſhekelſaſh gold.

23 Kah nœwau howan wuttaunoh ken? miſſohamah kœwehquetumouſh, mochoi Kœſh week toh woh apégg?

24 Kah wuttinuh, neen wuttaunoh Bethuel, wunnaumonuh Milchah nekitteauwómpuh Nahoroh.

25 Wonk wuttinuh nœwadchanumumuaj ſekupoghungaſh & weatchiminneaſh wamut kah toh woh kaemuk.

26 Onk woſketomp nauwaémo uppuhkuk onk wowuſſumau Jehovah.

28 Kah nœwau œnanumunaj Jehovah ummánittœmoh nuſſontinómoh tohneadt unmonaneteaonk, kah œnomwayeuonk pomuthâon mayut, Jehovah nutuſſœwúnuk weekit nuſſontimom waweematutog.

28 Kah nunkſquau monchaſhau, kah wuttinonaih yeuſhoh neg noh apitcheg weekit okaſoh.

29 Kah Rebekah wunohtónnkquſſu, kah uſſowenau Laban, kah Laban ſhwuſhau uſſiſhau wóiketompaut wutahamonganit.

30 Onk nnih, nag wuſſagſóhou, kah kehtûpittenâpeaſh ut wunnutcheganit ummiſſiſoh, anœwadt, yeu nuttugqun woiketomp, onk peyaónau woiketomp h, kah kuſſeh, neepau kiſhke Kamelſur, kiſhke wutahamonganit.

31 Kah nœwau, pétutteaſh ken kœnanunuk Jehovah, tohwutch neepaiyean poquadchit? newutche nummahche quaquaſhweeſam wetu, kah ayeuonk toh aphettit Kamelſog.

32 Onk woſketomp petutteau wetuémut, kah ómpineau ukkamelſoh, kah wuttinnumâup ſekuppoghungaſh kah weatchiminneaſh wutche kamelſog, kah nippe kutchiſſittauun wuſſetaſh, kah wuſſetoaſh woiketompaog wechogqutcheh.

33 Kah upponamauoh mechum anquabenit, nœwau, matta nummetûh, onk mahche éyon nuttinſhaonk, kah nœwau, keketoukaſh.

34 Kah nœwau, nen Abraham wuttinnúmoh.

35 Onk Jehovah miſheu wunnanumau nuſſontimomoh, kahummiſhheuh, kah wuttinnún aſſenockſog kah heardſog, ſilver kah gold, wuttinnúmoh woiketompuh: kah nittumwoſſoh, kamelſoh kah adeſoh.

36 Kah

36 Kah Sarah ummittumwusſoh nuſſontimom ookekitauopanuh wunnaumonuh nuſſontimomuh kahchiſqóout: kah wuttinnumaunoash wame wutahtoongash.

37 Kah nuſſontimom nutchadchekeyeuwahuk, nowau, matta keneemunóh ummittumwuſſoh nunnaumon wutaunooh Kananite g uttiyeu ohke wadohkéomp.

38 Qut woh kuttom noash weekit, kah nuttinauwomóuhtu, kah neemun ummittumwuſſoh nunnaumon.

39 Kah nuttinop nuſſontimom, paguodche mittamwuſis matta nutáſukunkoo.

40 Kah nuttinuk, Jehouah noh anaquabit nuppomuſham, noh piſh koowecheáttinug wutangelſumoh, kah koonteunk kummay, kah piſh keneemun ummittumwſuoh nunnaumon wutch nutauwamótu, kah noash wekit.

41 Neit piſh kuppahkeh kuhhog wutch nutchadchekeyeuwaonk peyban nutauwamohtu, kah mat eninnumnngkoaan, piſh kuppahke kuhhog wutche nutchadchekeyeuwaonganit.

42 Kah nuppeyam yeu kesukok wutahamonganit, kah nuſſip, woi Jehovah ummanittoomoh nuſſontimom Abraham, wunnehteauan nummay uttoh ayoi.

43 Kuſſeh nunneepóh kiſhke wutahamonganit, kah woh n nih, nunkſqua paont wuttúhhupau, kah unog, aninnumah koowhquetumouſh nippemes wutch kuppaathchúut, woh nowtattam.

44 Onk unagquéan, wuttattash ken, kah wonk nowthupau kukkamelſog: n noh owwutch neh Jehovah anoowóhpah wunnaumonuh nuſſontimom.

45 Kah aſq mahtoaon ut nuttahut, kuſſeh, Rebekah ſohham kah uppothonchúm wuttugkit o teau, kah wómtu en wutahamonganit, kah wuttúhhuppau, kah nuttinóp wuttattamoheh koowehquetumouſh.

46 Kah ukkenuppeſen, kah unnoakinunun uppoothonchúm wutch wehhogkat, kah nowau, wuttattash, kah wonk nowtattamweh kukkamelſog, kah nowtattamup kah wonk wuttattamweheau kamelſoh.

47 Kah nunnatoatom uoop, kah nuſſip howan wuttaunoh ken? kah nu wau wuttaunoh Bethuel, wunnaumonuh Nahor, noh Milchah nekitteauompuh: Kah nupponumau ſogkuiſchou wuiketukqut kah keteuputenapeash ut wunnutchganit.

48 Kah nunnaáunum nuppuhkuk, kah nowowuiſſumop Jehovah, kah nuttabuttantamau God ummanittoomoh nuſſontimom Abraham, noh paſeegkoh en ſampwe mayut neemunon nuſſontimom weematoh wuttáunoh wutch wunnaumonuh.

49 Onk yeu, eu, womenetuátu unnehhebog, kah kampwenehegg, nuſſontimom, uſkqq, ſtuh matta, u. eqq, onk woh nukqu ſihkem menadchéanit aſſuh nuttinohkounit.

50 Neit Laban kah Bethuel wunnampoahamauoh, kah nowaeg: yeu oneaoo Jehovah ut, matta weh kittinninnoomun machuk aſuh wunnegik.

51 Kuſſeh Rebekah ut anaquabean, neemun, kah monchiſh, kah kuſſontimom wunnaumonuh umn ttunwoiſhitch, neanoowop Jehovah.

52 Onk n nih Abraham wuttinnúmoh nootog uka uttawongash wouſſumau Jehovah en ohkéau.

53 Onk wuttinnúmun ſohwhunum nompakeuunash ſilver, nompakouunash gold kah hogkawongash, kah wuttinnumáunash Rebekah: kah aninnumauau wunohtonugquſſoh, kah okaſoh waanegugiſh.

54 Kah nag meetſuog, kah wuttattamwog, nagum, kah woiket mpuh neh weetomukqutcheh, kah awampanotkon, kah emohkeeg mohtompop, kah nowau, moncheabeh en nuſſontimemut.

55 Kah wunohtónugquſſoh kah okaſoh nowaog, nunkſqua nowetomukqunan oggui ſe quime yean piukkukquime, mahche ne nag piſh monchu.

56 Kah wuttinuh nakog, ahque wuttamhegq, Jehovah wutnehteunk nummay, moncheahegq onk weh nuttom nuſſontimemut,

57 Onk nowaeg, nowehkomémun nunkſquau, onk natoatomat oún ut wuttoonut.

58 Kah weekomaog Rebekah, kah wuttinouh, yeuoh woh kowechau woiketomp? kah nowau, nowweechau:

59 Onk wuttinánumouh monchek Rebekah ummiſſeſoh, kah nanómukqutche kah wuttinnúmoh Abraham kah owoiketompomoh.

60 Onk wunnanumáeg Rebekah, kah wuttinéuh ken nummiſſetin, ken nuttanonganuſh piukque muttanongenog kuſſuog, kah koolkannemuneog ahtauhettich oaqtoantamoashnag ſekenesuónchog.

61 Kah Rebekah neepau, okah wunnunkſquomoh, kah raiaomukquog kamelioh, kah afukauóog woiketompuh: kah wuttinúmun, neemunau Rebekah kah monchu.

62 Kah Iſaak om n ayut wutahamonganit elabairoi, newutche wutohtu ſowan ohkit.

63 Onk Iſaak ſohham en ohteakonit wunnonkquae natwontame peantamunat, kah aſpuhquaſt, nasut, kah kuſſeh kamelſoh peyaog. *e* Gen. 16. 14. & 25. 11.

64 Kah Rebekah ſouhquttu, kah nauont Iſaakoh, nookeu wutch kamelſut.

65 Newutche unnop wuttinnúmunuh, howan yeuoh woiketomp pantuſhadtohteakonit kenogikunkqun? onk wuttinnúmun nowau nuiſontimom, newutche neemunoh yánequohhai, weyánequawyhun.

66 Kah wuttinnumun wuttinnon Iſaakuh wame neehit.

67 Onk Isaak uppasœooh okasa Saraho wekit, kah nemunnau Rebekah kah œmittumwuissinneuh, kah œwomonuh: onk Isaak wekontamwaheau mahche nupinit okasa.

CHAP. XXV.

NEit wonk Abrasam ummittumwussu, kah ussowesu Ketura.

2 Kah wunnekitteunkquoh Zimram, kah Joksan, kah Medan, kah Midian, kah Ishbak, kah Shuah.

a 1 Chr. 1. 32. 3 Kah a Joksan wunnaumonaeu Sheba kah Dedan, kah wunnaumonuh Dedan Ashurun, kah Letushim, kah Leumim.

4 Kah wunnau nonuh Midian, Epha, kah Epher, kah Hanoch, kah Abida, kah Eldaah, wame yeuh wunneechanoh Ketura.

5 Onk Abraham aninnumauau wame wutahtuonk Isaakuh.

6 Qut wunnaumonauh œwisquinneunk wutch Abraham, Abraham wuttinnumauh aninnumoadtuongash, kah ummoncheaheuh en wutchepwoou, wutch Isaak wunnaumonat (as pomantog) en wutchepwoohket.

7 Kah yeush ukkesukodtumash kodtumoash Abraham uppomantamoonk ne pamontog, nequt pasukœowe kodtuno, kah nesausuk tahhinchag kodtumo, kah nabo napanna tashit kodtunwae.

8 Neit Abraham nashauwonau wunnashauanittœmoh, kah nuppœ ut wunne kuttohissunneat mahtauntam, kah sepepomantam, kah mukinau en ummissinninnumehtu.

9 Kah wunnaumonuh Isaak kah Ishmael nag upposekinouh, ut hassunnekit Machpelah, wutohteakonit Ephron wunnaumonuh Zohar wuttahittit, anaquohtag Mamre.

b Gen. 23. 16. 10 Ne ohteuk b adt omop Abraham wunnaumonuh Heth, na Abraham posakinou, kah Sarah ummittumwusson.

11 Onk nish mahche nupuk Abraham, God wunnanumau wunnaumonuh Isaak, kah Isaak wutohtu kihke wutahamonganit c Lahai-roi.

c Gen. 24. 62. & 16. 14. 12 Kah yeush wutontseongash Ishmael wunnaumonuh Abraham, noh Hagar wutegyptian, ummaidumoh Sarah neechauompuh Abrahamoh.

d 1 Chr. 1. 29. 13 Kah yeush d œwesuonzash wunnaumonuh Ishmael nashpeu œwesuonganœoash, nevi unag uppometeonganá oash, mohtomekheonche Ishmael, Nebajoth, kah Kedar, kah Adbeel kah Mibsam.

14 Kah Mishma, kah Dumah, kah Massa.

15 Hadar kah Tema, Jetur, kah Naphish, kah Kedemah.

16 Yeush wunnaumonuh Ishmael ka yeush wuttissowsuongan uoash, neyunag wutootenioash, kah œwonkonœsinœoash: nabo neesuog ontimóog, neyaunag wutohti nonœowóash.

17 Kah yeush kodtunoash uppomantamóonk Ishmael, nequt pasukœe kesuno, shwinchag kodtumo, kah nesausuk tashit kodtumwae, kah nashauwoneau wunnashauanittœmoh, kah nuppœo, kah mukinau en ummissinninnumehtu.

18 Onk wutohtuog wutch Havilah onk yeau Shur, ne ohteau anaquohtag Egypt, nogquein Assyria: kah nuppœo anaquabenit weematoh.

19 Kah yeush wutontseongash Isaak, wunnaumonuh Abraham, Abraham wunnaumoneau Isaak.

20 Kah Isaak yauunchage kodtumwohkom womittumwussissit Rebekah wuttaunoh Bethuel wussyrian, Uppadan-Aram, ummissisoh Laban Wussyria.

21 Onk Isaak wehquetumauau Jehovah wutche ummittumwussoh, newutche mehchéyeu, onk Jehovah ukkittumonkutaoh, kah Rebekah ne ummittumwusoh wompoquauoh.

22 Kah mukkiéssog wogkóuineánittuog ut wuttinnomhogkat, kah nœwau, wunnamuhkut nnag, tohwutch yeu spinai? onk monchu onk woh natœotomauau Jehovah.

23 Kah Jehovah wuttinuh: neesinash wutohtimoineash ohtáash ut kutöontómukkomut: kah neese chippissuog missinninnáog pish chippeog wutch kenogkuut: kah nequt chippissuog missinninnúog pish wutanuwununkkesumouh onkatoge mishinninnáh, kah e masugkenuk pish œotinnamuneuh peitsissit. e Rom. 9. 12.

24 Onk mahche tahshikquinógoh ne woh adt neechadt, kusseh ogquonsuœœog ut wutöontómukkomut.

25 Kah negonnu sohhog musqueesu, wame ut woskeche, onatuh mashquothimuk, kah wuttissowenuh Esau.

26 Kah mahche nnag weematoh sohweeoh, kah f wunnutcheg kogkönunum Esau wogquean kah œwesuonk hettamun Jakob, kah Isaak nequtta tohthinchage kodtumwohkom nekitteaaut. f Hosea 12. 3.

27 Onk mukitchogqussog kenuppétuog, kah Esau hadchau woikeomp ut ohteakonit: onk Jakob unninnanuœo, apeu weetuomut.

28 Kah Isaak wómoneau Esauoh, newutch meechwoh œweyausum, qut Rebekah womonau Jakoboh.

29 Kah Jakob neepatau sobbhég: kah Esau om ohteakonit kah sauunum.

30 Kah Esau unnau Jakoboh, ne moshquag unnanumeh quompatash ne moshquag kœwehquetumoush newutche nu sauunum newadche hennit Edom.

31 Kah Jakob nœwau, eyeu kesukok ninnumah kum nohtonegitteaowonk.

32 Kah Esau nœwau, kusseh neen nohen nnup, kah tok woh nuttin wunnenéhukqun yeu mohtommégitteaeuwonk?

33 Kah

33 Kah Jakob nœwau, chadchekeimeh yeu kesukok, kah wutchadchekeimuh, kah
g Web. 12. 16. g aninumauau ummohtonmégittauoonk Jakoboh.

34 Neit Jakob assaman Esauoh petukqunneg, kah sabaheg tuttuppuhquamash, kah meetsu, kah wuttatram, kah neepau, kah monchu kah Esau ummishanóntamuh ummohtomnegittauoonk.

CHAP. XXVI.

ONk mo mahshagquodt ohkit, matta negonne mahshogquodt ut ukkesukodtumut Abraham qut onkatuk, kah Isaak au Abimelekait ketassootimwe Philistims, ut Gerar.

2 Kah Jehovah wunnaéihtauoh, kah nœwau, ahque wœmsish en Egypt, wutohkish en ohkit uttiyeu ânon.

3 Enneápeyaush yeu ohke, kah kœweetomush, kah kœnanumush, newutche *a* kittinnumaunash ken & kœskannémuneog wame
a Gen. 13. 15. & 15. 18. yeush ohkeash, kah nutussen chadchekeimaonk ne chadchekéimogkup Abraham kash.

4 Kah kœskannemuneog nummuttaanhéaog onatuh anogqsog kesukqut, kah nuttinnumau kœskannémuneog wame yeush ohkeash: kah wame wutohtimoneash pish
b Gen. 12. 3. & 15. 18. & 22. 18. *b* wunantamunash ut kœskannemuneut.

5 Newutche Abraham noswetamup nœwadrauatonkqussuonk kah nanahteaop nummeechuméhteaonk, nuttinœwaongash, nukahkœwaongash, kah nuttinnaumatuongash.

6 Kah Isaak wutohtu Gerar.

7 Onk neg nah wodohkitcheg wunnatœtomauóuh papaume ummittumwusoh, kah nœwau yeuoh nummissis: newutche wabesu nœwadt yeuoh nummittumwos, ishkont neg ne wodohkitcheg nunnuthhukquog wutche Rebekah, newutche noh wunneetu en moneauwóneat.

8 Onk n nih noh sepohteadt: Abimelek ketassot Philistims sonkœhquaeu wutch kenogkenéganit kah n au, kah kussch, Isaak pompuog Rebekahoh ummittamwussoh.

9 Onk Abimelek kenœnau Isaakoh, kah nœwau; kusseh, wunnamuhkut noh kummittamwus onk toh kœche nœwan, yeuoh nummisis? kah Isaak wuttinuh, newutche nussip, ishkont nunnup newutche negum.

10 Kah Abimelek nœwau, teaguns yeu anéhog? paguodcheh woh howan wunneessuh kummittumwussoh, onk woh kenogskunkœwahukqun matchesconk.

11 Onk Abimelek meechummeh kenau wame ummi linninumoh, nœwau, howan noh masunónt yeu wœke tomp esuh ummittumwussoh, pish nusnau.

12 Neit Isaak ohkehteau ne ut ohhit, kah attummunum ne kodtumuk nequt pasukœe tahikéganit, kah Jehovah œnanumâh.

13 Onk woik tomp nano misugken, onk nano monchu, onk nano monat, onk yeau masugkenuk.

14 Newutche wadchanau flocksog kah herdsog, kah monàoh wuttinnúmoh, kah Philistianiog wutikêunóuh.

15 Newutche wame wutahamongash œsshoh wuttinnumoh œwónuhkonápash pomantog Abraham œskoh, Philistianiog ukkuphamunáash, kah wunnumwohtinau ohke.

16 Onk Abimelek unnau Isaakoh, nukâsinan, newutche mœcheke ken kummissugken onk neenawun.

17 Onk Isaak na œmun, kah ut weekiteau œnâûkôauout Gerar, kah na œtohkin.

18 Kah Isaak qushkeit, kutâham wutahamongash nish kodhamukupash pomantog Abrahamoh œsshoh, newutche Philistianiog ukkuphamonaoash mahche nukup Abraham, kah wuttissowetamunash, œsshoh ne âsœwétogkup.

19 Kah wuttinnúmoh Isaak wônéteaog œneuhkói, kah na wunnampteauuneau tohkékomúe wutahamonk.

20 Kah assamoncheg netasu wutch Gerar kéketehtôadtuog Isaak assamónutcheh wunnetasumoh, nœwseg, nippe nutaihen, kah wuttissowetamun wutahamonk Ezek, newutche uppenuanumóuh.

21 Kah ketahamwog onkatuk wutahamonk, kah ne wutch wonk penuanuméneau, kah wnttissowetamun Sitnah.

22 Kah na œch ontœtan, kah kutaham onkatuk wutahamonk kah ne mat penuanuttinneau, kah wuttissowetamun Rehoboth: kah nœwau newutche yeuyeu God kutayimuggqun wamut appuonk, kah pish kummiuhummeechumimun yeu ohkit.

23 Onk na œmun en Beersheba.

24 Kah Jehovah wunnaéihtau ne nohkog kah nœwau, neen ummanittœmoh kœsh Abraham, ahque wabeish, newutche kœwetomuh, kah kœnanumuh, kah kummœchekéhtaush kœskannemuneog, newutche Abraham nuttinnám.

25 Onk na wuttit ayimun Altar, kah wéhquetum œwesuonk Jehovah, kah na œweekin, kah na ut wuttinnámoh Isaak kutahamwoh wutahamonk.

26 Kah Abimelech nsukauau wutch Gerar, kah Ahuzzath pasuk œweetatteamungoh, kah Phikol miuugkenœmp ut wutayeuwohteamut.

27 Kah Isaak wuttinuh nahog, tohwutch peyaasseog kenaau, kah sekenetuweyóg, kah kutamaniniwop?

28 Kah nœwaog, naumunnan wunnamuhkut Jehovah kœwetomuk, kah nussimun yeuyeu chad-hekeititteub neenáwun kah ken, kah togkodtamuttûh wunnœwaonk.

29 Onk woh mat kumaatchenehéumun, neyane mat kummuduunungmunénup, kah neane

neyane wanne teág nummatchteoh, webe kœnenéhennumun, kah kœnohteae monchea nennumunnônup: ken yeuyeu kœnanumuk Jehovah.

30 Onk ummihadtupheuh, kah nag meetſuog, kah wuttattamwog.

31 Kan nompoaeu omohkeog, kah chadchekeittûog, kah Iſaak ummoncheahuk, & wunnohteae wunnukonóuh.

32 Kah nnih ne keſukok Iſaak wuttinnúmoh peyâoh, kah wuttugquoh, papâume wutahamonk ne kodhamohetteup, kah wuttinouh nummikomumun nippe.

33 Kah wutiſowetamun Sheba, newajeh hettamuk Keihtotan Beertheba pajeh yeu keſukok.

34 Kah Eſau yauunchage kodtumwohkom wannittumwuhiiit Judith wuttaunoh Beeri Wuthittite, kah Baſhemath wuttaunoh Elon Wuthittite.

a Gen. 27. 46. 35 Yeug a œwelogitteahaonganœo Iſaak kah Rebeckah.

CHAP. XXVII.

ONk nnih Iſaak kohchiſuœut, kah yanémœouk wuſkeſukquaſh, woh mat nauuoo, kah weekomau Eſauoh mohtomegheoncheh, kah wuttinuh, Nunnaumon, kah wuttinuh, kuſseh neen yeu.

2 Kah nœowau, kuſseh yeuyeu nukkechiſu, matta nœowahteoh utti yeu keſukod adt nuppœo.

3 Kah yeuyeu neemunuſh, kœwehquetumouſh, kutauwohteongaſh, kuppetan, & kutahtomp, kah ſohhaſh en ohteakonit, kah ahchuteah weyaûs.

4 Kah ayimah weekummeechum, neyane womantam, kah paudtah, onk woh nummeechun, onk woh nukketeahogkou kœnanumuk aſh nanuppœomp.

5 Onk Rebekah nœotam Iſaak kônœonont Eſau wunnaumonuh, kah Eſau au ohteakonit, a chuwehteau weyaus, kah uppaudtauua.

6 Kah Rebekah kenœnau Jakoboh wunnaumonuh, nœowau, kuſseh, nunnœotau Kœoſh, kenœontu Eſauoh keémpatoh, nœowau,

7 Paudtah weyâus, kah ayimah wunnumeechun, onk woh nummeéts onk woh kœnanumuſh ut anaquabit Jehovah aſh na nuppœomp.

8 Newutche yeuyeu nunnaumon, noſweetaih kuttinninnœowonk neyan unnœonun.

9 Auh yeuyeu en flockſut, nemſkomah na wutch neeſuog goatſemeſog wônogqutcheg, kah nag nœonumeéchumehkénuk wutche Kœoſh, neyane womóntog.

10 Kah woh kuppaudtauun Kœoſh, onk woh meetſu, onk woh kœnanumuk aſh na nuppœokup.

11 Onk Jakob unnau Rebekah noh ohkaſoh, kuſseh Eſau nemat œwelhaganu, qut neen nu nmœoſes.

12 Paguodche nœoſh woh nukquttinauk, kah ut wuſkeſukqut nen woh neyane aſœokekodteamoénin, neit woh nuppaudtau nuhhog matánittuonk, qut matta wunánittuonk.

13 Onk okaſoh unnuk, matanittuonk ahtaûwutti nunnaumon, qut webe noſweteaſh kúttinnunaœonk, kah monch nag nemikotnah.

14 Onk nauu kah wunâuſuoh, kah uppaudtauónuh ohkaſah, kah okaſoh ayimwoh wekum meechum, neyane womontog œthoh.

15 Kah Rebekah nemunum oneógkœonk mohtomeginitche wunnaumonuh Eſauoh, ne ohtag weekit, kah wutogquonon Jakoboh nahohtôeu wunnaumonuh.

16 Onk upponamauoh goatſemeſe aſkonuh wunnutcheganit, kah ummœonittappukanit.

17 Onk wuttinnúmauh wekum mechum, kah petukqunnunk ne quoſhauwehtog, ut wunnutcheganit wunnaumonuh Jakob.

18 Kah peyaónau œoſhoh, kah nœowau, nœoſh, kah nœowau, nen yeu howan ken nunnaumon?

19 Kah Jakob unnau œoſhoh, nen Eſau mohtomegheadt, nummahche uſſen neyan annœoſean, omohkiſh kœwehquetumouſh, mummatapſh, kah meetch nœoweyaus onk woh kukketeahogkou nœonanumuk.

20 Kah Iſaak unnau wunnaumonuh, toh kittin teanuk namehteauun nunnaumon? kah nœowau, newutche Jehovah kummanittœom nuppaudtunkqun anaquabeh.

21 Onk Iſaak unnau Jakoboh, paſœoſukah yeuyeu nunnaumon onk woh kukqutunuſh uttohun wunnamuhkut ken nunnaumon Eſau, aſuh matta.

22 Kah Jakob paſœoſukauau Iſaakoh œoſhoh, kah ukquttinoh, kah nœowau, unnontœowaonk wuttinnontœowaonk Jakob, qut menutchegaſh wunnutchegaſh Eſau.

23 Kah matta œwâheuh newutche wunnutchegaſh weſhakinnâuaſh, neyane wunnutchegaſh Eſau, neit œnanumuh.

24 Kah nœowau, ken wunnamuhkut nunnaumon Eſau? kah nœomau nen.

25 Kah nœowau paſœoche paudtah, kah nummeech œweyauſum nunnaumon, onk woh nukketeahogkou kœnanumuk: kah uppaſœoche paudtauón, kah metſu, kah uppaudtauoh wine, kah wuttattam.

26 Onk œoſhoh Iſaakoh wuttugquoh, paſœoſukah yeuyeu, kah chipwuttœnâpweh nunnaumon.

27 Kah uppaſœoſukauoh, kah wutchipwuttœonipoh, kah manontam ne aſumungquok hogkœonk, kah œnanumuh, kah nœowau, Kuſseh, wuttiſſumunkquſſuonk nunnumen onatuh ne Aſumunkquok ohteuk, ne Jehovah wônantog.

28 Newutche God a annînnumungquſh a Heb. nechipog wutch keſukquiug, kah œnogkœonk ohke, kah mœonatit wetchihiminneaih kah wine.

29 Mit-

29 Mi ſin mineuog wuttinnámiſh, kah wutohtmoneſin nauaeihtunkquſh, ken ſontimaiſh ut kematut, kah kokas wunnaumonuh nauaeihtunkquſh, matanumúnaj niſh noh paſuk noh matánumukquean, kah wunnaumunaj noh waranumukquean.

30 Onk n niſh Iſaak mahche wunanumont Jakoboh, kah Jakob quenau monchit wutche anaquabenit Iſaakoh coſhoh, Eſau wematoh petutteau, wutche wutadchanat.

31 Kah noh wonk ayim wunnummechum, kah uppaudtauon coſhoh, kah unnau coſhoh, Noſſh omohkij, kah mechitch cowéyaus wunnaumonuh, onk woh kukketeahogkou nonnanumuk;

32 Kah Iſaakoh coſhoh wuttuqquoh, Howan ken? kah wuttinuh neen kenaumon nohtomegheadt Eſau.

33 Kah Iſaak nunnukſhau miſhenukſhaonk mocheke, kah nowau howan? uttiyeuoh mahche âdchant wutche weyaus, kah nuppaudtunkqun, kah nummahchipwun aſquam papeyauop, & nummahche wunnanum, nux, kah noh piſh wunnanumau.

34 Kah Eſau nootog ukkuttowongaſh coſhoh, mau, muttauppoſu, kah weſogkohpauſu, kah unnau coſhoh, Wunnanumeh, nen wonk, woi noſh.

35 Onk nowau kemat wunnompuwuſſuwae peyau, kah amaunum koonanumitteaongan.

36 Kah nowau, ſun nummatta wunnamuhkut uſſoweſu Jakob, newutche nutaſookekomuk neeſit nompe: amaúnum nummohtomegitteauoonk, kah kuſſeh, yeuyeu amaunum noonanumitteaonk, kah nowau, matta kowadchanumiyeuh wunnanittuonk?

37 Kah Iſaak wunnampoohamauoh, kah unnau Eſauoh, Kuſſeh, nutayimau kooſontimominneat, kah nuttinnumau wame weematuh cotinninnúmunneat, kah numahche menéhke weachuminneaſh kah wine: onk toh woh kittinhennun ken nunnaumon.

38 Kah Eſau unnau coſhoh, Ken ſun nont kenequtahtoh wunanitteaonk nooſh; wunnanumeh, neen wonk woi noſh, kah Eſau

b Hebr 12. 17 miſhontowau kah *b* mau.

c verſe 28. 39 Kah coſhoh Iſaakoh wunnampoohamungquoh, kah wuttuqquoh, Kuſſeh *c* oonogkoonk ohke, ne piſh kootohkin, & neechipoz wutch ongkouwe keſukqut.

40 Kah piſh kenaſhpe pomantam kuttogkomoneg, kah piſh ken wuttinnúmoh kemat, & piſh n nih, ahtauan nanawunnumóonk piſh kuppohquanum owéyan wutch kuſittippukanit.

d Obad. 20. 41 Kah Eſau ſekaneauau Jakoboh newutche wunnanittuonk unnadt woh wunnanumukupuh coſhoh, kah uowau ut wúttahut, mauongane keſukodtaſh wutche noſh teanuk peyau moaſh, neit piſh *d* nunuſh nemat Jakob.

42 Yéuſh ukkuttowongaſh Eſau mohtomegheonche unnonaſh Rebekah, kah anootеamoo kah wehkomon Jakob nahohtóeu wunnaumonuh, kah wuttinuh kuſſeh, kemat Eſau taphéau wuhhogkuh papaume ken, noh kittinſhikqunat.

43 Newutche yeuyeu nunnaumon, noſweetaſh nuttinnoowaonk kah neepauſh, kenupiauſh en Laban nemattut, ut Haran.

44 Kah weetom ogkuiſequnne, yeán kemat kutáhquanumukqunat.

45 Yeán kemat ummuſquantamóonk quſhkemoouk wutche ken, onk woh oowánantamun ne anheadt, neit nutanoteam, kah piſh kenemſkont na wutche, tohwutch woh wannehenóg patuk keſuk?

46 Kah Rebekah wuttinuh Iſaakuh, neen nuſſuunum *e* nuppomantamóonk newutche wuttónuh Heth: Jakob ummittumwuſſit wuttaunoh Heth, yeug netatupe nawajeh wuttaánimukeg ne ohkeit, toh woh nuttinne wunnenehukqun nuppomantamóonk.

e Gen. 26. 35.

CHAP. XXVIII.

ONk Iſaak wehkomau Jakoboh, kah oonaanumuh, kah ummechuméhkonuh, kah wuttinuh, Matta koomittumwuſſiſſu wuttonin wutch Kanaan.

a Hoſe. 12: 12. 2 Neepauſh *a* auſh Padan-Aram weekit Bethuel coſhoh kokas, kah na ut ummittumwuſſiſh wuttónoh Laban kokas wematoh.

3 Kah wamenuhkeſu Manit wunnanumukquſh, kah ayimuagquſh mónionk, muttaanhukquſh onk woh kummonam ut kummiſſinuinnúneat.

4 Kah aninnumunkquſh wunnanumaonk Abrahamoh, ken kah kooſkannemuneog weeche ken, onk woh kutohtouua ohke neadt penuwohteaiyean, uttiyeu God anumauomp Abrahamoh.

5 Kah Iſaak moncheáheau Jakoboh, kah au Padan-Aram en Laban wunnaumonuh Bethuel Wuſſyrian, Rebekah wunohtonukquſſoh, Jakob kah Eſau okaſuoh.

6 Eſau nag Iſaak wunnanumau Jakóboh, kah ummoncheahheuh en Padan-Aram woh ummittumwuſſu na wutche, kah wunnanumont. kah ummechuméhkonuh noowau, Matta piſh koomittumwuſſiſſu wuttóninneunk wutch Kanaan.

7 Kah Jakob noſwehtauau coſhoh kah okaſoh kah mahche ont Padan-Aram.

8 Onk Eſau nag wuttóneunk wutch Kanaan matchit ut wuſkeſukqut Iſaak coſhoh.

9 Neit Eſau au Iſhmaelut, kah wonk ummittumwuſſu, mahche neeſookauont, Mahalalhoh wuttónoh Iſhmael, wunnaumonuh Abraham, wètatu Nebaioth, oomittumwuſſiſſinneat.

10 Onk Jakob ſohhám wutch Beerſheba, kah au nogwu *b* Haran.

b Acts 7. 2.

11 Onk ne peyon ayeuonganit, kah oowampanéhkon newutche wayau, kah nemun-

um na ohtagiſh quſſukqunaſh, kah wutohpukqualinúnaſh, & ne wuſſeplinin ayeuonganit.

12 Kah unnukquom, kah kuſſeh, tonkœtauonk neepatau ohkeit, kah ompachiiſin keſukqut, kah kuſſeh, wutangelſumoh God tohkœtauóog kah nœkontauóog.

c Gen. 13 Kah kuſſeh Jehovah *c* waabe neepau, 35. 1. & kah nœwau, Nen Jehovah Ummanittœmoh 48. 3. Abraham kœſh, kah Ummanittœmoh Iſaak, ne ohke ne ſepſinan, ne kittinumauunun kah kœſkanemuneog.

14 Kah kœſkanemuneog onatuh piſh puppiiliyeuaſh ohkeit, kah piſh kutchachapénóog *d* en wutchekſúayeu, kah en wutchepwóeu, kah en nanúmaeu, kah ſowanaeu, kah en kuhhogkat, kah en kœſkanemuneog *e* wame niſh noh wutteaſhiyéuunneau ohkeit piſh wunnanumóog.

d Deut 12. 20. e Gene 12, 3. & 18: 18. & 22: 18. & 26. 4.

15 Kah kuſſeh kœwetomſh kah kœwadchanſh niſh noh kutónuſh, onk yeu ut piſh kukquihchuunuſh yeu ohkeit, newutche matta kenúkonúnœ, onk mahche uſſean uttiyeu ánunnomp.

16 Kah Jakob tœkit wutch ukkouénat kah nœwau, wunamuhkut Jehovah yeu wutapin ayeuonganit, kah matta nœwahteaunnap.

17 Onk wabeſu, kah nœwau, Uttiyeuun wabeſuohkeyeuœ? yeu matta onkatuk qut week God kah yeu keſukque ſquoant.

18 Kah Jakob omohkeu nompoieu, kah nemunum quſſuk ne ápukquáſukup, kah wunnepatauun wutche pogkomuhquonk, kah ſokanum pumœ wanſhque.

19 Kah ne ayeuonk wuttehettamun Bethel, qut ne œweſuonk otan negonne hettamuneau Luz.

20 Kah Jakob quoſhóau quoſhaumaonk God, nœwau, God weetomukquean, kah wadchanukquean neayeoi, kah aninnumungquean petukqununk ne woh meechu, kah hogkœonk agwee.

21 Onk woh nukquſhkem wonk nœſh weekit wunnohtehé, neit Jahovah piſh Nœmanittœmun.

22 Kah yeu quſſuk neepatauomp wutch pogkomuhquonk, piſh God œweekin, kah wame ne piſh ánumaiyean wunnamuhkut piſh kittinumauſh niſh noh piukque chep. i.

CHAP. XXIX.

NEit Jakob au wutaonganit, kah peyau ut ohkit wunneechaninneunk ut wuttiu pwóaeu.

2 Kah ummoninneauoh, kah kuſſeh wutahamonk ut ohteakonit, kah kuſſeh niſhuog thepſe chipanuog ſepſinwog kiiſke, newutche ne wutch wutahamonganit cotattamheonneau flokſoh: kah miſhikquſſuk ohteau wuſſitteonónog.

3 Kah na peahettit wame flokſog, kah wutompœwutchanumuuneau miſhikquſuk wutchwuſittœnónog, & wuttattœwehaog ſhepſoh, kah wonk upponamunneau quſuk wuſiitœ nonog wutayeuonganit.

4 Kah Jakob wuttinuh nahog, neematog toh kuttaiinneau? kah nœwaog Haran neenawun.

5 Kah wnttinuh nahog, Kœwaheaumwœ Laban wunnaumonuh Nanor? kah nœwaog nœwaheóun.

6 Kah wuttinuh nahog, as kongketeau? kah nœwaeg as keteau, kah kuſſeh Rachel wuttaunoh paſœoh ſhepſoh.

7 Kah nœwau, Kuſſeh aſh qunni keſuk, kah aſquam woh paſœwóog neetaſueg moeu, wuttattamwáhuk ſhepſoh, kah monchek kah aſſamook.

8 Kah nœwaog, nœnanumumun, yean wame paſœwônaónt flokſog moeu, kah yean wutompœchanumunaónt quſſuk wutch wuſſitœnónog, neit nœttattamheómun ſhepſoh.

9 Kah as konkekutœkauont nahog, Rachel peyau weeche œlhoh wuttulhepſumoh, newutch wutaſſamuh.

10 Kah nnih, Jakob nauont Racheloh wuttaunoh Laban, weematoh okaſoh, kah wuttuſſiepſumoh Laban, okaſoh wetateuh, & Jakob uppaſœpſukauoh, & wutompœchânum quſſuk wutch wuſſitœnónog, kah wuttattamwèheuh Laban ufflokſumœn, okaſoh wetatu.

11 Kah Jakob chipwuttœnapwau Racheloh, kah miſhontœwau kah mau.

12 Kah Jakob wuttinuh Racheloh, Neen kœſh weematoh, kah Rebekah wunnaumonuh: kah quogqueu wuttinnon œſſhoh.

13 Kah nnih Laban nœtog unaunchemœonaonk Jakob ummuliſſoh wunnaumonuh, kah na uliſhau wunnogikauoh, kah ekkoſſhkodtaouh, kah wutchipwuttœnapo, kah uppetnttoaheuh weekit, kah wuttinnonaſh Labanoh wame yeuſh kuttœwongaſh.

14 Kah Laban wuttinuh, Wunnamuhkut ken nuikon, kah nœweyaus, kah œwetómuh ukkeſukodtumaſh nepáuz.

15 Kah Laban wuttinuh Jakaboh, newutche ken neemat, ſun woh nœtinninneun kuhhog wutch mon teag? miſſohhamah toh an unkquataun?

16 Kah Laban neſitâunioh, œweſuonk mohtomegit Leah, kah œweſuonk nahohtœu Rachel.

17 Leah pannikquau, qut Rachel wunnetau, kah wunnompamukquſſu.

18 Kah Jakob womonau Racheloh, kah nœwau, nen kittinninneum nuhhog neſuſuk tahſhit kodtumwae wutch Rachel peihiiit kuttannes.

19 Kah Laban nœwau, an wunnegik ken kuttinnumauuunnonk, neit aninnumauog onkatuk woſketomp: weetómeh.

20 Kah Jakob wuttinimuhkauſu wuhhogkuh neſâuſuk tahſhe kodtumwae, wutch Racheloh:

Racheloh: qut wunnauóuh oggáhſequinne newutche cowomonaouk.

21 Neit Jakob unnau Labanoh, aninnumah nimmittumwos, (newutch: nukkeſukodtu naih numwohtazih) onk woh nuppetukau.

22 Kah Laban mohmounau wame ne apitcheg, kah ayim miſhadtupwonk.

23 Onk n nih wanonkoook, kah nemunau Leahoh wuttaunoh, kah uppaudtauónuh, kah uppetukauuh.

24 Kah Laban aninnumauau wuttaunoh Leahoh, Zilpha wuttinúmun, onk woh ummaidumuh.

25 Onk n nih nompoaeu, kah kuſeh, noh Leah, kah wuttinuh Labanuh chaugua yeu anhéan? ſunnu nmatta kootinnineume úmus nuhhog wutch Rachel? kah toh watch kutaſoukekomeh?

26 Kah Laban nowau, Woh mó nano ut nutóhkin, negoñe magun peiſiidit nukaſquam mohtomégit.

27 Numwohtauſh owweekum wonk, kah yeuoh wonk kittiñumauunan newutche kutanakauſuonk, anúhkonéhtaieum wonk neſauſuk kodtumwae.

28 Kah Jakob wuttuſſen, kah wunnumwohtauun owweekum: kah wuttinnumauunoh Racheloh oomittúmwuſſiſineat.

29 Kah Laban aninnumauau Racheloh wuttaunoh Bilhah wuttinnúmun mittumwuſſiſſoh wuttinnúmoh.

30 Kah petukauau wonk Racheloh, kah womonoh Racheloh mochcke onk Leahhoh, kah wonk wuttinnúmehkauſu wuhgogkuh neſauſuk tahſhe onkategiſh kodtumoash.

31 Onk Jehovah nag Leah fekeneaónk wohſhinnúmaau wut utkutóontómukkomut, qut Rachel mehchéeu.

32 Kah Leah wompoquau, kah wunnaumonaeu, kah wuttiſſowenuh Ruben: newutche nowau, wunnamuhkut Jehovah mónunneam nootámepunáonk, newutche yeuyeu naſuk nowomonuk.

33 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumonaeu, kah nowau, newutche Jehovah wunnootamun nuſſekeneánteaonk, newutche yeuh wonk nuttinaumunkquuuh, kah wuttiſſowenuh Simeon.

34 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumonaeu, kah nowau yeu aquompak naſuk unmoosoquéhtunk, newutche niſh wompakitteau: newaj hennit Levi.

35 Kah wonk wompoquau kah wunnaumonaeu, kah nowau, yeuyeu nuttabuttan-
a Mat. 1. 2. tamau Jehovah, newutche uſſowénont Judah a kah ahquegheau.

CHAP: XXX.

KAH Rachel nag matta wutchekitteauau Jakob, Rachel wutiſhkauónuh ummiſeſoh, kah unnau Jakoboh, aninnumah mukkiéſog, qut matta, onk nunhup.

2 Kah Jakob ummuſquanumáuonk noohnoounau Racheloh, kah nowau ſun nen nompin God, noh koſpaudtamunqean ummeechinnmáonk wutoontómut.

3 Kah nowau, kuſſeh nut tinnúm mittumwuſſis Bilhah, noh petukau, kah piſh neechau ut nukkutukqut, onk woh noneecham noh wutche.

4 Kah wut tinnumáoh Bilhahoh ummaidumoh oomittumwuſſiſſinneat, kah Jakob uppetukauau.

5 Kah Bilhah wompequau, kah neechauihao Jakoboh.

6 Kah Rachel nowop, God noſſumukup, & wonk nootam nowadtautonkquiſſuonk, kah nuttinnumunk wunnaumonain, newaj hennont Dan.

7 Kah Bilhah wuttinúmoh Rachel wonk wompequau, kah nahohtóeu wutchekitteauau Jakoboh.

8 Kah Rachel nowau, miſhe quogquadtinnittúonk nukquogquadtinohkon nummiſſis: kah nuſſongqueh, kah wuttiſſowenuh Naphtali.

9 Leah nag wutahquegheaonk, neemunau Zilpha ummaidumoh, kah wuttinnumauónuh Jakoboh oomittumwuſſiſſinneat.

10 Kah Zilpha ummaidumoh Leah neekitteauau wunnaumonuh Jakoboh.

11 Kah Leah nowau, mounaouk peyaumoo kah wuttiſſowenuh Gad.

12 Kah Zilphah Leah ummaidumoh nohohtóeu nekitteauau Jakoboh wuñaumonuh

13 Kah Leah nowau, noni, newutche wuttónéunk pith nuttiunúkquog koonanumit kah wuttiſſowenuh Aſhur.

14 Kah Ruben pomuſhcu keſukodáeu eninnowaut wheatalh, kah namehteau Mandrakes ut ohteakonit, kah uppaudtauun okaſoh Leaboh: neit Rachel unnau Leahoh, aninnumah kowequetumouſh kenaumon ummandrakſumaſh.

15 Kah wuttinuh, ſun peameſan keneemunúmayeuonk nahſuk, kah wonk kukkeed amaunum ummandrakſum nunnaumon? kah Rachel nowau, newutche woh keneeſinau yeu nohkog newutche kenaumon ummandrakſum.

16 Kah Jakob oom ohteakonit wunnonkquae, kah Leah ſohham wunnogkauoh, kah nowau, nawhónk kuppetukah nen, newutche wunnamuhkut nummahche kutannoonſh ken wutche nunnaunon ummandrakſumoh, kah weetukquomootuog ne nohkog.

17 Kah God wunnootauuh Leahhoh, kah wompoquau, kah wutcheketeuau Jakoboh napanna wutteaſhompaneaont.

18 Kah Leah nowau, God nuttinnumunk nunnoguhkouonk, newutche nutinnumau nummaidumoh nahſuk: kah wuttiſſowenuh Iſſachar.

19 Kah wonk Leah wompoquau, kah nekitteauau Jakoboh nequtta tahſhu wunnaumonuh.

20 Onk Leah nœwau, God nummahche aniſumunk nonehtóonk, yeuyeu naſuk nœweetomuk, newutche nequtta nutteathompaégitteau, kah wnttuſſowenuh Zebulun.

21 Kah ompetak wuttoneu, kah wuttiſſowenuh Dinah.

22 Kah God mehquanumau Racheloh, kah God wunnœtaueh, kah woſhwánumauoh wututkutôontómukkomut.

23 Kah wompoquau, kah wunnaumonaeu kah nœwau, God amaunm nuttiaſpinumiteaonk.

24 Kah wuttehenuh Joſeph, kah nœwau, Jehovah piſh nuttinnumunk onkatoge nunnaumonuh.

25 Onk n nih, Rachel neechad Joſephuh, Jakob unnau Labanoh, Moncheaheh, onk woh nuttóm nuttayeuonganit, kah nutohket

26 Aninnumah nummittumwuſſog, kah neechanog newutche aag kœteném ukaáunup nuhhog, kah moncheti: newutche kœwahteeh kœtinninnúmouhkauunop nuhhog.

27 Kah Laban wuttinuh, kœwihquetumouſh namehteauon kitteamonteanittuonk ut kuſkeſukqut, yeu apſh, nunnetúhtouun wutch qut ſhehteaonganit Jehovah, nœnaaumuk newutche ken.

28 Kah nœwau, miſſohhamah kutonkquatunk noh wonk kittinnumaúnun.

29 Kah wuttinuh, kœwahteoun ne án wuttinneumuhkauun nuhhog, & toh nuttin nánauweheonup kenetaſumog.

30 Newutche kutohguhſétit weſke peyam, onk muttaonoóg: kah Jehovah kœnaumuk nadteoh paôon, kah yeuyeu ahquompak woh wonk aukqnoſhaeihtam nehenwonche neek?

31 Kah nœwau, chauguaſh kittinnumaúuſh, kah Jakob nœwau matta teag kittinnumaiyeuh: yeu nehhean, wonk piſh nukquſhkem, nutaſſam, kah nanauéhheoóg kuſſokſumog.

32 Nuppannupwuſham wame kuſſokſumog yeu keſukok, nutamaun wame momonetitcheg, mômóechohkeſitcheg netaſuog, kah wame moompamukquſſitcheg neetaſuog kenugke ſhepſoh, kah chohkeſitcheg, & momoneſitcheg, ut kenugke goatſog, & yeu piſh nutonkquatunk.

33 Neit piſh nuſſampweuſſeonk wauwo. mœ wutch nen ſaup, toh uttœche peyaumœouk wutch nutonkquatunk anaquabean: niſh noh mat mónéneſein, kah mat mômochohkeſein? kenugke goatſut, kah matta moampámukquſſein kenugke ſhepſog, ne piſh tatupantamauonuh kômœtukus.

34 Kah Laban nœwau kuſſeh, nukkodtan tam niyôuut ne anœwáan.

35 Onk amaunau ne keſukok nompaſhinnau goatſoh momoneſit, kah wame ſquauſhimwe goatſoh momonéſinutchch, & choh, chohkeſinitchcheniſh noh paſuk nœwompechohkeſit, kah wame momœentcheh kenugke ſhepſoh, kah wuttinuumaunuh nahog en wunnutcheganit wunnaumonuh.

36 Onk niſhikquinuſhon na ponamun nôeu nehenwonche kah Jakob, kah Jakob aiſſamau wunnetaſumoh onkatogane Laban.

37 Kah Jakob neemunumáu mehtugkœmeſaſh aſhkuhquame metwe, kah paudteateamenaſh, kah wompemuſſeſhaſh, & œwowómpehinuh, kah momoneteauunaſh mehtugkœmeſaſh.

38 Kah ne ponamun mehtugkœmeſaſh niſh wowompekinukiſh anaquabhettit ſlokſog ut paſohtheganit, kah ahhut wuttattamohettit, ſlokſog paahettit wnttattamohettit, onk woh wompequau xog notſipamóhettit.

39 Kah ſlokſog wompequauog ut anaquohtag mehtugkœmeſaſh, kah nechaog neetaſuog mômôneſitcheg, chohchohkeſitcheg & wéénu momoneſitcheg.

40 Kak Jakob chipinau lambſoh, kah weongquaœkaoh wuſkeſukquaſh ſlokſog nogqueu en kohtipuſquanepiſinutche, kah wame moampamukquſſinutche en uſſlokſumut Laban, kah chippeponam nehenwonche uſſlokſumoh, kah matta upponuh Laban wunnetaſumut.

41 Onk n uih matikenukeg netaſuog wompequahettit, Jakob ponam mehtugkœmeſaſh ut anaquahhetit wuſkeſukkœont, ut paſohtheganit, onk woh wompequauœog kenugke mehtugkœmeſekontu.

42 Qut neetaſuog nœchumweshettit, matta ne ponamauau, nemehkuh nanœchumweſuoh Laban, qut menuhkeſuoh Jakob.

43 Onk woſketomp nano monáoh mœcheke, kah mœchekohſhau nétaſu, kah mittumwuſſiſſe wuttinneúmoh, kah woſketompae wuttinnumoh, kah kamelſog kah aiſeog.

CHAp. XXXI.

ONK nœtam ukkutteowongaſh wunnaumonuh Laban, nœwaog, Jakob amaunum wame ohtaukupaſh kœthinonut: & ne œtahtauun ohtagkup kœthinonut, wame ne ſohſumœonk wutohqunúmuu.

2 Kah Jakob kuhkinneam wuttinnſſuonk Laban, kah kuſſeh, matta uppóeu moneauoh neyane negonae.

3 Kah Jehovah unnau Jakoboh, quſhkiſh en wutohket kœthog, kah kuttinnowamôuhtu kah kœwectomſh.

4 Kah Jakob anœteamœ, & weekomoh Rachel kah Leah en ohteakonit, en wutchippaſhumœmehtu.

5 Kah wuttinuh nahog, nunaum kœſheu wuttinnuſſuonk, matta nuppoe moneauneyane negonae, qut unnanittœ-

noh

moh nœſh nœwetomukup.

6 Kah kœwahteauunneau, nœtinninnúmukkau kœotheu nuhhogkuh weeche wame nummenuhkeſuonk.

7 Kah kœotheu nutaſſukekomuk & ðſœwunum nutonkquatunkaſh pieggut nompe, qut God matta wuttinnánumoh nœwoikhukqunat.

8 Yeu nœwadt momœechohkéſitcheg, ne piſh kutonkquatunk, neit wame neetaſuog neechiáog mohmœechohkéſunitche: aſuh yeu nœwadt wééne momoeeſit, ne piſh kutunkquatunk, neit wame neetaſuog neechaog weenompaſik, wutchohkeinœ.

9 Yeu in God amaunau wunnetaſumoh kœotheu, kah nuttinumunkqunaſh.

10 Onk n nih, ne áhuttœchе wompoquahettit netaſuog, nuttiſhpadtauomp, kah nunnaum ut kouenat, kah kuſſeh nompoſhimwegineg ayimáuukeg, neg wutchohkéinœ weenompaſu, kah mohmœe chohkeſuog, kah momoneſuog.

11 Káh wutangelſumoh God nukenœonukup ut kouenat, kah nuſſim nen yeu.

12 Onk nœwau yeuyeu ſpuhquáiſh, kah nsíſh, wame nompoſhimwog neg ayimauukeg, wutchohkéinnu weenompaſik, mohmœe chohkéſuog kah momoneſuog, newutche nunnaumun wame Laban anhukquean.

13 Nen Manitto'ut Bethel uttóhadt ſamúnumop pogkomuhquonk, *a* kah uttoh adt *a* Gen. 28. 22. quoſhauúop quoſhaumáonk God: yeuyeu nepauſh, ſohhaſh yeu wutch ohket, kah quſhkiſh en wutobtuóut kuttinonkumóog.

14 Kah Rachel kah Leah wunnampœhamauoh, kah wuttinóuh, as na ohteau nutchippunumónteaonganun, aſuh ahteáonk wutche nenawun nœſhun weekit?

15 Sunnum matta nutogquanumukœun penuwohteáut? newutche magœ nuhhogkanœnaſh, kah máhtſhadtau wame nutteagwunnónut.

16 Newutche wame wenanwetuongaſh God amaunukiſh wutch nœſhunnónut nen nutaihein kah neechanſinnonog, yeuyeu neit uttoh anukqnéan God, ne uſſiſh.

17 Neit Jakob neepau, kah ponau wunnaumonuh, kah uœmittumwuſſoh, kameliut.

18 Kah monchanau wame wunnetaſumoh, kah wame nsumachiaſh niſh nóhtwunukiſh, kah netaſu wanuhwhonche ut Padan Aram, onk woh au Iſaakanit œthut ohkit Kanaan.

19 Kah Laban monchu mœſwau tkerſch, kah Rachel kommœto wuttinneukontunkoh œſhoh.

20 Kah Jakob monchu matta wahteauug Laban Wuſſyrian, matta unnunk nummonchem.

21 Nemehkuh nagum wuſſemo, kah wave ne ohtunk, kah nepau, kah quſhkodteau ſeio. kah nœquaſhau nogquœu wadchuut Gi'e.d.

22 Onk unnon Laban, naſnikquinokok, Jakob wuſſemoi.

23 Onk wechauau wematoh, kah wunnœſukauouh neſauluk tai ſhſkquinne, kah ummattanouh wadchuut Gilead.

24 Onk God uppeyaenuh Labanoh Wuſſyrian nukkonáe unukquomunat, & wuttinuh, ahque wutch wunneyeuonganit matcheus Jakob.

25 Neit Laban mattanau Jakoboh, kah Jakob wekitteau ut wadchuut, kah Laban weeche wematoh wekiteáog ut wadchuut Gilead.

26 Onk Laban unnau Jakoboh, toh kutuſſen? kukkemeu moncheunk mat nœwahteouun, kah nemun nuttónog onatuh miſſinóut nathpe togkodteg.

27 Tohwutch wuſſemoan kemeu, kah kukkemeu monchem wutche nuhhogkat, kah matta kutiſſœun? onk woh kummoncheahenup weeche wekontamóonk, kah ketœhamaongaſh, kah pepequoanath, kah harpſaſh.

28 Kah matta kittinánumeuh uutchipwuttœnapôn nunnaumonog, kah nuttónog, yeuyeu kummattammágwe uſſem, ne áſean.

29 Menuhkeſuonk ohteau nunnutcheganit kœowoſkhenunat, qut ummanittœmoh kœſhœwóog nukkenœnukup neáſittupukok, nœwau ahque us Jakob wanegik aſuh matchet.

30 Onk yeuyeu kodmonchean, newutche mœcheke kukkodrantamup wek kœoſh: tohwutch kommœtoan nummanittœmog?

31 Kah Jakob nampœhuk unnau Laban, newutche nœwabeſip, newutche nuſſip, paguodche woh kutchekeeu neemunnumah kuttónog.

32 Uttoh adt nameheadt kummanittœmog ahque pomantaj, anaquabhettit nematinnónog naiſh uttiyeu wadtaihéean, ut nuhhogkat, kah neemunuſh: newutche Jakob matta wahteaúou Rachel ukkommœtinuh.

33 Onk Laban petutteau wekit Jakob, kah Leah weekit, kah wekoont wuttinnúmuneunk neſuog mittumwuſſiſog, qut wanne wunnámheuh, neit ſohham wutch Leah wekit kah petutteau Rachel wekit.

34 Yeuyeu Rachel nemunont nunneukontunkoh uponoh ohpohteaſhitteunganit wutch kameliog, kah wutohpapinneuh: kah Laban natinneukontam wame wek, qut matta wunnámheuh.

35 Onk unnau œſhoh, ahque toh uſſunawohúnitti nuſſontimom, newutche matta nunneepauoh anaquabean: newutche ne áhuttchettit mittumwuſſioog nutáhtauun, onk natinohteau, qut matta nameheaou nunneukontunkoh.

36 Onk Jakob muſquantam, kah ukketehtauoh Labanoh, kah Jakob nampœhuk wuttinuh Laban; teaguas nuppanneuſſéonk, teaguas nummatcheſeonk, waj muſquanittam we wunnaumatúhkéan.

37 Natinneakontaman wame nutahtoonk teagnas kammiukom kammaumachih? yeu ponih anaquabhettit nematog kah koematog, onk woh wunittunwog ut nashauwe kenawun.

38 Neesnechage kodtumwae mahch: kooweetomsh: squoshimuise shepsoh kah goatsoh matta nussauoog: nunposhimimwe skoksog matta nummohwhoog.

39 Noh woh nehnegikauut, matta kuppaudtauuncouu, ne coowanteauun, kenatauwompatamun ut nunnutchiganit, kommoutomuk kesukodaeu, asuh kommoutomuk nukonaeu.

40 Yeu mo nuttinaiin kesukodaeu, kussittau nuttonauahik, kah towhpu nukonaeu, kah kouconk amai wutch nunkesukqut.

41 Yeu nuttinaiin neesnechage kodtumwae kekit, kootinnumukauunup nabo yauudt kodtumwae wutch nesuog kuttonog, kah nequtta tahshit kodtumwae wutch keneetasumog, kah kutohsoowanum nutonkquatongash piukqut nompe.

42 Tohneit ummanittoomoh noosh, ummanittoonoh Abraham, kah wabesuonche Isaak matta weetomukoous, wunnamuhkut woh toh ne kittit monchehen: God naum nutohquanumoconk, kah wutanakausuongash nunnuttcheg, kah kutaushkomuk neakittupukok.

43 Onk Laban wunnampoohamauoh, kah unnau Jakoboh, yeug wuttoneunk nuttonog, kah yeug mukkiog nummukkiyeumog, kah yeug netasuog nunneetasumog, kah wame ne nauman uttaihe: onk toh woh nuttinhéoog yeu kesukok yeug nuttonog, asuh ummukkiyeumoouh ne neechahettricheh?

44 Yeuyeu newutche peyaush, wunnoowadtuh nen kah ken: kah wauwónaj ut nashauwe nen kah ken.

45 Onk Jakob neemunum qussuk, kah neepataun wutche pogkonuhquonk.

46 Kah Jakob unnau weematuh, mukinnumouk quisukquanash, kah nemunnumwog quissukquanash kah wunnumwonkquodtiunaoash, kah meetsueg ne ut ne nomungquag.

47 Kah Laban wuttissowetamun Jegar sahadutha. Qut Jakob wuttissowetamun Galeed.

48 Kah Laban noowau, yeush nomungquagsh wauwon nashauwe et ken kah neen yeu kesukok, newutch ne hettamun Galeed.

49 Kah Mizpah, newutche noowau, Jehovah askuhwhèteaj nashauwe nen kah ken, chachauhuhreiog.

50 Onkupunadt nuttonog, asuh wonk ummittumwusséan onkatogig onk yeug nuttonog, matta howàn kooweetomukoomun, naush God coowauon nashauwe ken kah neen.

51 Onk Laban unnau Jakoboh, naush yeu nomoungquag, kah naush yeu neepatuhquonk, ne yeu naumounkquatau ut nashauwe nen kah ken.

52 Yeu nomoounquag wauwómoudj: matta kupaumukómaumoun yeu nomoouagquag, kah matta pish kupaumukomaéin yeu nomoouagquag & yeu nepatuhquonk wutch wonkshuwaonk.

53 Ummauittoomoh Abraham kah ummanittoomoh Nahor, ummanittoomoouh oshuoh wussitich nashauwe kenawun, kah Jakob chadchekéyeuau nashpu wabesuónoncheh oshoh Isaakoh.

54 Neit Jakob sephausu sephausuongash ut wadchuut, onk weekomau weematuh meechiaat petukqunneg, kah meechupanneg petukqunneg, kah nequttaqanohteaog ut wadchuut.

55 Onk nompoaeu Laban neepau, kah chipwuttauapwau wunnaumonuh, kah wuttonuh, kah oonanaumuh, kah Laban na oomun, au wutayeuonganit.

CHAP. XXXII.

ONk Jakob aáyomp, kah wutangelsumoh God wunnogikauóoh.

2 Kah Jakob nauont nah, noowau, yeu wutayeuwéhteomoh God, wuttissowetamun yeu ayeuonk Mahanaim.

3 Kah Jakob anoonau wuttamoneúaénuoh negonaeu, en Esau ut weematut, ut ohket Seir, wutohkit Edom.

4 Onk noh wuttinuh, noowau yeu pish kuttinnóneau nussontimom Esau, kittinneun Jakob yeu wusin, nuttinneapeyom Labanut, kah na nutayin yeu pajeh.

5 Kah noowadchan oxinog, kah assesog, skoksog, wosketompae wuttinnèumuneunk, kah mittumwusisse wuttinneumuneunk, kah nutanoouteam unnonat nussontimom, onk woh nunnamteoh kitteamonteanittúonk anaquabean.

6 Kah anoonaenuog qushkeog en Jakob ut, noowaog, nuppeyaónómun kemat Esau, kah wonk peyau kenogskunk, kah yauut pasukoooh wosketompuh weechàau.

7 Kah Jakob mishewabesu, kah wuttamantam, onk chippinau missinninnuh ne weechógqutchch, kah skoksoh kah heardsoh, kah kamelsoh neese chippe.

8 Kah noowau, Esau peyónont nequt chepiyeuoh todtogkomont, neit nequt chepiyeuog neg sequttahwhutcheg, woh pohquohhamwog.

9 Kah Jakob noowau, woi Ummanittoomoh noosh Abraham, kih Ummanittoomoh noosh Isaak, Jehovah kuttissupqushkish en kutohket, kah en kutawámóohtu, kah pish koonenéhush.

10 Neen nuppeisses onk nish papeasikish wame kummonaneteaongash, & wame wunnonwausséonk, ne annumauadt kittinneum, newutche webe anwohhou weeche nupau nulhon yeu Jordan, kah yeuyeu nunneesechipan.

11 Poh-

11 Pohquohwusseh kowehquetumoush wutch wan nutcheganit nemat, wutch wunnutcheganit Esau: newutché nowabesuon ishkont peyau kah nuttadtoyke muk, kah wutokaun weeche nukkiog.

12 Onk kittinnowop wunnamuhkut kowenéhesh, kah kowkannemuneog nutogqueh kehtahanne naguntu, na matta woh woogketamowug newutche muttaanwog.

13 Onk ne kouin ne nohkog, kah nemunum ne ohtag wunnutcheganit magoonk wutch Esau wematoh.

14 Neesit pasukowooh squoshimwoh goatsoh, kah neesinchagodtoh nomposhimwog goatsog, neesit pasukowooh squashemwusoh shepsoh, kah neesinchagkodtoh nomposhimwoh.

15 Swinchagodtoh kamelsoh wussogodtunkaninitche, weeche kamelsemesoh: yaunchagkodtoh kowashiuoh, kah piukqussuog nomposhimwog: neeinchagodtog squoshimwog allesog, kah piukquasuog allemesog.

16 Onk nah upponuh ut wunnutcheganoout wuttineumoh, nish noh wuttinussineau chipushkog: kah unnau wuttinneumoh, paunukiek, kah chadchaubenushkgk nashauwe chipwushaonk, kah chipwushaonk.

17 Kah unnau negonshanutcheh, nowau Esau ne nat noguskongquean, kah natotomungquean, nowadt, howan ken, kah tunohkutom? kah howane wuttaiheuh anaquoshaan?

18 Neit woh kussim wuttaiheoh kittinneum Jakob, yeu magoonk usseowuttauun nussontimom ut Esau, kah kusseh wonk nagum wuttat com.

19 Onk netatup wuttinnon nahohteeu peyonutcheh, kah nashéunnutcheh, kah wame néh asukoncheg neetasu, nowadt, yeu woh kuttinnoneau Esau nameheug.

20 Kah wonk unnook, kusseh kittinneum Jakob wuttat com, newutche nowau, Nosikitteoh nashpe magoonk negonshaumoouk, kah ompetak pish nunnaum wuskesuk, pagodche wussuhketeahuk nuskesuk.

21 Neit magoonk negonne qushkodteaumoo: kah nagum ne nohkog weechequomoonau chaubwushanutcheh.

22 Kah nepau ne nohkog, kah nemunau neesuoh ummittumwussoh, kah nesuoh mittumwussisoh wuttinneum, kah nabo nequttuoh wunnaumonuh, kah quishkodteau ut pongquag Jobbok.

23 Onk noh wunnemunoh, kah ukqushkodteaeuh sepuut, kah qushkodteato wame ne ahtunk.

24 Kah Jakob nussiyeu, kah woskétomp ukquohquodtinohkonuh wampaneh.

25 Kah nag matta wussohkauoh, ummissinoh ut ummauweteasumut: & Jakob wobpé qunukqui quadtinuthettit.

26 Kah nowau ponunch newutche mohtompan, kah nowau, Matta kupponannooh, kuttumma wunnanuméan.

27 Kah wuttinuh, Toh kuttehenit? kah nowau, Jakob.

28 Kah nowau, matta pish wonk kuttehenitteuh Jakob, qut Israel, newutche onatuh Sontim kunimenthkes ut Godut kah missinninnûtu, kah kussohkus.

29 Kah Jakob wunnatootumau kah nowau, missohhamah kowehquetumoush kowesuonk, kah nowau, Tohwutch natootomuhteaan nowesuonk? onk ne wuttit wunnanumon.

30 Kah Jakob wuttissowetamun ne ohke Peniel, newutche nunnau God muskesukqut, kah nukketeaonk wadchanumun.

31 Kah quoshkodteadt Peniel pashpishau, kah kehkéchkau ut wobpéit, newaj wunnaumoneunk Israel matta meechhetteg wutchaht ne nanohtagkup ne ohtag ut pukquag mohpee, yeu pajeh yeu kesukok, newutche mussinnum ut pukquag wobpee Jakob wutchoht nanohtag.

CHAP. XXXIII.

ONk Jakob spuhquaeu kah natawômpu, & kuiseh Esau peyau, & weechaau yaut pasukoooh wosketompuh, kah chippinau mukkiésoh en Leahut, kah Rachelut, kah ut nesuoh wuttinneumoh mittumwussisoh.

2 Kah wunnegonashoh wuttinneumoh mittumwussisog, kah wunnechanoh, & Leah, kah wunnechanoh nahotoeu, kah Rachel kah Joseph wuttat.

3 Onk upaumukauoh wunnegonuhkauoh, kah nauwaeu en ohkeit nesausuk tahsit, kah na pasoosukauont weematoh.

4 Onk Esau quogqueu wunnegskauoh, & akkinuh, kah ompatissinwog wussitt pukanoash kah wutchipwuttoonapo, kah maong.

5 Kah spuhquaeu, kah naau mittumwussisoh kah mukkiesoh, kah nowau, Howanig yeug weechogqueaneg? kah nowau, Mukkiog God nanowe anumaont kittinneumoh.

6 Neit wuttinneumoh mittumwussisog pasootshaog, kah mukkiog kah nauwaéog.

7 Kah Leah wonk weeche wuunethanoh pasootshaog, kah nauwaéog: kah ompetasik Joseph pasootshau, kah Rachel, kah nauwaéog.

8 Kah nowau, Toh kittinnanuttatn negwame netasuog nogiskuagig? kah nowau, Newutche nameheauun wussikiteahictuonk ut nussontimonut.

9 Kah Esau nowau, nuttapet ne nat, wuttaiheesh ne ahtoan.

10 Kah Jakob nowau, matta, kowehquetumoush, yeuyeu nameheauon kittenmonteanittuonk ut anaquabean neit nemunush nummagoonk, ut nusnutcheg-nit, newutch waj nunnaum kuikesuk, onatuh naumuk God wukesuk, kah kowomoneh.

11 Ne-

11 Nemunuſh kœwehquetumouſh nœnaneteaonk ne paudtauun, newutche nanowe nœnanumuk God, kah newutche nœwameit kah ummenuhke nauumpaſſumoh, kah wunnemunúmun.

12 Kah nœwau, Pomuſhaituh, kah monchetuh, kah nagonſham-

13 Kah wuttinuh, Nuſſontimom wahteœun mukkiog nœchumwetuog, kah ſlokſog, heardſog wompequauog nœwechégquog, kah kenaupœhkahettit paſuk keſuk, wame ſlokſog nuppœog.

14 Nuſſontimom kœwehquetumouſh negónuhkau kittinneum, kah nummanunne nummonchanóog, neyanahkuhquomauſhahettit, nutanagaufuoogan anaquaſhi: kah neyanahkuhquomauſhahettit naukkiog, onk peyauónog nuſſontimomut ut Seir.

15 Kah Eſau nœwau, Yeuyeu nukkodtumauunutti nawhutche wechégqueaneg, kah nœwau, tohwutche yeu, namehteauwutti kitteamonteanittuonk wuſkeſukqut nuſſontimom.

16 Kah Eſau quſhkeu ne keſukok, en mayut én Seir

17 Kah Jakob au Sukkoth, kah wekitteau, kah wekikauau wunneetaſumoh, newajeh hettamuk ne ayeuonk Sukkoth.

18 Kah Jakob peyau Shalem, otan ut Shechem, ut ohkeit Kanan, wag Padan-Aram: kah wetu anaquohtag otan.

19 Kah adtoau kodchúki ohteuk, ne ponuk week, wunnutcheganit wunnechanoh Hamor œſhoh Shechem, nequt paſukœœuh thepſemeſoh.

20 Kah ne wuttit ayimunau Altar, kah wuttiſowetamun El-Eloe-Iſrael: Manit Ummanittœmoh Iſrael.

CHAP. XXXIV.

ONk Dinah wuttaunoh Leah, nekitteauompoh Jakoboh, ſohham natauwóhkau wuttauneunk ne ohkeit.

2 Kah Shechem wunnaumonuh Hamor, Wuthivite, Sontim ne ut ohkeit, nauont, wunnemunoh, wunneſinuh, kah ummatcheuh.

3 Kah ukketeahogkéunoh kodtanumau Dinah wuttaunoh Jakob, kah womonau nunkſquoh, kah ukkenœnuh ut wuttahut nunkſquau.

4 Onk Shechem kenœnau œſhoh Hamor, nœwau, Yeuoh quaguaſhwehtamah nuukſquau nœmittumwuſſiſſin.

5 Onk Jakob nœtog noh matcheheau Dinahoh wuttaunoh (yeuyeu wunnaumonuh weechayéumóog neétaſu ut ohteakonit) kah Jakob matta toh éyeu ne toh wuttit peyónau.

6 Onk Hamor œſhoh Shechem ſohhau en Jakob, ukketœhkauónat.

7 Kah wunnaumonuh Jakob wamunit ohteakonit, nœtamóhettit: & woſketompaog neuanatamwog, kah wuſaume muſquanatámwog, newutche aſœkanakauſit ut Iſraelut, neetuk wuttaunoh Jakob matta woh ne aſémuk.

8 Kah Hamor ukketœhkauoh, nœwau, Ukketeahogkéunoh Shechem nunnaumon kodtanumoh kuttaunoh, kœwehquetumouſh aninnumau ummittumwoſſiteh.

9 Kah wetauatitteuh, aninnumaiinneen kuttaunœóog, kah neemunœuk nuttaunonóog.

10 Onk woh kœweechaiyeumimun, kah ohke ohteau anaquabeyóg: ayékq, kah na ut anaquſhunk, kah na wutohkek.

11 Kah Shechem unnóh œſhoh kah wunnohtónugquſſoh, namehteauutti kitteamonteanittuonk ut anaquabeóg, kah uttóh aſeóg ne kittinúmauununeau.

12 Uttoh an kodtantamóg, wehquetumaiegk magœonk aſuh ahtóonk, kuttinnumauúnneau, ne anœwaog, qut aninnumaiegk nunkſqua nummittumwoſſiſſinat.

13 Kah wunnaumonuh Jakob nampœhamauóog Shechemoh, kah Hamoroh œſhoh aſœkekoutéamoe, kah nœwaog, Newutche matcheheau Dinahoh umiſſéſuoh.

14 Kah wuttinóuh, matta woh yeu nutuſſeinan, aninnumauon nummiſſé inónuh, noh matta quoſhquſſoſeg, newutche ne nukkekómitteaonganun.

15 Qut yeu ut kuttapeneauunumun kenaau, unaiyóg neiniyéog, kah niſh noh paſuk woiketomp qoſhquſauſit.

16 Neit nenawun kittinnumauunumun nuttannonog kenaau, wonk neemunnómun kuttaunœwóog, onk kœwetómunumun, onk kuppaſukœœmun.

17 Kah matta kukkeihtaéog kukquoſhquſſoſinneaout; neit neemunnómun nuttaunun, kah nummonchemun.

18 Onk ukkuttœwonganœœuſh œſekitteohkongqunaih Hamor, kah Shechem Hamor wunnaumonuh.

19 Onk wuſken matta ianóntamœ ne uſſénàt, newutche tapeneauau wuttaunoh Jakob: kah mœcheke quttiánumau, onk wame ut weekit œſhoh.

20 Neit Hamor kah Shechem yeuh wunnaumonuh, peyauog ſquoantam ut otanat, & kéketœhkauóog woſketompuh ut wutœtanabut, nœwaog.

21 Yeug woiketompaog manunniſſuog ut kuhhogkanúnut, newutche wutóhkhettich ne ohkeit, kah na ut anaquſhahettich, newutche, ohke, kuſſeh, wamut nag wutche, mittumwuſſiteuh wuttaunœuh, kah aninnumauontuh kuttaunónuh.

22 Webe yeu ut woſketompaog kœnœwónanónog, kœweetomukqunnanónut, kup-paſukœinneanónut, niſh noh woiketomp quoſhquſauſit, neyane quoſhquſauſhettit.

23 Niſh

23 Nihnoh uppuſ pinuſhimœmœoh, kah wuttinneetuonganœo, kah niſh noh wunnetaſumœuh, ſmnum matta kœtaihéinan? qut webe tapenœauontuh, onk kœwetomukgunnónog.

24 Kah wunnamptauóog Hamor, kah Shechem wunnaumonuh, wame neh ſohhamunutcheh wutch ſquoantamut otanit, kah niſh noh peſuk woſketomp quoſhquſauſu, wame neh ſohhamunutcheh wutch ſquoantamut wutœotanit.

25 Onk n nih naſhikquinukok kehkecheſhettit, neeſuoh wunnaumonuh Jakob, Simeon kah Levi Dinah wunohtonukquſſoh, neeſwe neemunnumwog togkodtegaſh, menuhke quenittamwog otan, kah paguanóog wame woiketompuh.

26 Kah nuſhnog Hamor, kah Shechemoh wunnaumonuh ea kenag togkodteg, kah neemunóog Dinahoh wutch Shechem wekit kah ſohhamwog.

27 Wunnaumonuh Jakob quenittamwog ne nohtómuk, kah mukkœkinnumwog otan, newutche nag matcheheáog ummiſſéſuoh.

28 Mukkinóog wutſhepſumœuh, kah wutoxinumœuh, kah wutaſſumœuh, kah ne noh ohtag otanit, kah ne ohtagupoh ohteakonit.

29 Kah wame wenauwetu nk, kah wame uppeiſſéſumœuh, kah œmittumwuſſiſſineuk ummiſſinohkonáoh: kah mukkœkinóog wame ne ohtag wetuómut.

30 Onk Jakob unnàu Simeonuh, kah Levioh kœtamohkuſumwœo kummatchemunkquinneat kœwutche neg wadohkitcheg ohkeit: kenugke Kananitog, kah Periſitſog: kah nen nutohguhſinneat, piſh nag mukinneog ayeuuhkéne nen, kah piſh nuſhhukquog, kah piſh nen nuppaguanit, kah neek.

31 Kah nœwaog noh woh anehhetu numri ſéſinónuh, onatuh n noh nanwunwœdſquaáſit.

CHAP. XXXV.

ONk God unnau Jakoboh, nepnuſh ogquodchuauſh Bethel, kah na wutohkiſh, kah na ut ayiſh Altar en Godut, noh naeihtunkquean, waſémwean wutch wuſkeſukqut Iſau kemat.

2 Neit Jakob unnau neh wame wekit apinitcheh, kah wame neh wechogqutcheh, pogkenœok penowe manittóog kœwutche kuhhogkaout, kah pahkeſek, kah ôſœwunumœok kutogkœunœaſh.

3 Onk nepauwutteuh, kah ogquodchuontuh Bethel, kah na nutit ayimun Altar en Godut, noh nuotiup ne keſukok wodtamehpunáan, kah noh weechiop en mayut ne ayomp.

4 Onk nag aninnumauóog Jakoboh wame penowe manittoh neh apinitcheh wannutchi ga ſut, kah wame wuſſiſohhœunſuh, neh wuttaogkouout: onk Jakob uppſe inuh ut nohtiſuſit kiſſake Shechem.

5 Onk aiiog, kah œwabeſehuwáonk Jehovah ohteau otanáhtu quinnuppe, kah matta aſukkauaôog wunnaumonuh Jakob.

6 Neit Jakob peyáu Luz, ut ohket Kanaan (ne Bethel) nagnm kah wame nuſinninnuh weechogqutcheh.

7 Onk ne wuttit ayeuon Altar, kah wuttiſſowetamun ayeuonk, El-Bethel, newutche na God wuttit naeihtaonuh waſemwut wutch wuſkeſukqut wematoh.

8 Kah Deborah Rebekah wunnœoſiſumoh nuppœo, kah noh poſekinuh wômokôag Bethel, ut agwe nœohtimiſſit, kah uſſowetamun Allon-Bachuth.

9 Kah God wonk naiehtaau Jakoboh, waj ſohhog Padan-Aram, kah œnanumuh.

10 Kah God wuttinuh, kuttiſſowis Jakob, matta piſh wonk kuttiſſoweſu Jakob, qut Iſrael ne kœweſuonk, kah wuttiſſœwenuh Iſrael.

11 Kah God wuttinuh, nen Manittœ wamemanuhkéſe, miſhummechumiſh, kah muttáuſh, wutohtimöin, kah moonaaſh wutohtimöneaſh piſh wutchayeumœaſh kuhhogkat, kah tahſœtamwog piſh œmwog kuſſeganohtogqut.

12 Kah ne ohke anúmagup Abraham kah Iſaak, kuttinnumàunun, kah kœuſkannemunneog nahohtóeu ken nuttinnúmauoneau ohke.

13 Onk God uſhpeu nah wutch ne ut ayeuonganit keketœohkauomp.

14 Onk Jakob ponam nepatúhquonk ne áyeuonganit adt kenœonukqut, haſſun nepatuhquonk, onk ne wuſſokanumun wuttattamœe ſephauſuonk, onk ne wuſſokanumun pummee.

15 Kah Jakob wuttiſſowetamun ne ayeuonk, God ne adt kenœonomp, Bethel.

16 Onk œmwog Bethel, kah na wutch pahſœœo Ephrath, kah Rachel nechau, kah ſiogke nechau.

17 Onk n nih ſiogke nechad, midwife wuttinuh, ahque wabeſiſh, yeu wonk mos kœwadchan kenaumon.

18 Onk n nih keteahogkou aumait (newutche nuppœo) kah wuttiſſowenuh Benoni, kah œſhoh wuttiſſowenukquoh Benjamin.

19 Onk Rachel nuppœo, kah poſekinau en mayut, ut nogque Ephrath, uttiyeu Bethlehem.

20 Onk Jakob ponamun nepatuhquonk woſkeche weenohket, ne pogkomuhquonk œwenohke Rachel yeu pajeh keſukok.

21 Onk Iſrael na œmun, kah wekitteau ut ongkouwe wonkonœoſinit Edaar.

22 Onk n nih, Iſrael na wadohket, kah Ruben moachu, kah neeſin Bilha œwiſhquineuh wutch Jakob, kah Iſrael wannœotamun; onk wunnaumonuh Jakob nabo neſuœoh.

23 Wunnaumonuh Leah, Ruben, Jakob

mohtomegheoncheh, kah Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Iſhakar, kah Zabulon.

24 Wunnaumonuh Rachel, Joſeph kah Benjamin.

25 Wunnaumonuh Bilhah ummaidumoh Rachel, Dan, kah Naphtali.

26 Kah wunnaumonuh Zilpah ummaidumoh Leah, Gad, kah Aſher. Yeuh wunnaumonuh Jakob, neh adt nekitteawutche ut Padan-Aram.

28 Onk Jakob peyaonau oſhoh Iſaakoh ut Mamre, ut otanit Arba (ne Hebron) uttoh Abraham kah Iſaak aneapeyahettit.

29 Kah ukkeſukkodtumaſh Iſaak nequt paſukoue kodtumwae kah ſhwoſuk tahſhinchage kodtumwae.

30 Onk Iſaak naſhomont ukketeakogkonuh, kah nuppoo: kah mukkinneu umenihinnunumut, mahtauntog kah ſepe pomantog: kah wunnaumonuh Eſau kah Jakob nag uppoſekinouh.

CHAP. XXXVI.

KAH yeuſh wutontſeongash Eſau: yeuoh Edom.

2 Eſau ummittumwuſſu wuttauneunk ut Kanaan. Adah wuttaunoh Elon, wuttehittite, kah Aholibama wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeon wuthivite.

3 Kah Baſhemath wuttaunoh Iſhmael, weſumiſſoh Nebaioth.

4 Kah Adah nekitteau Eſauoh, Eliphaz, kah Baſhemath nekheau Revel.

5 Kah Aholibamah nekheau Jeuſh, & Jaalam, kah Korah, yeuh wunnaumonuh Eſau, ut nekitteawutche ut ohket Kanaan.

6 Kah Eſau nemunau ummittumwuſſoh, kah wunnaumonuh, kah wuttaunoh, & wame keteahogkounoh wekit, kah wunnetaſumoh, kah wame uppinaſhimoomoh, kah wame wuttinnetuonk ne ahtunk ut ohkit Kanaan, onk au wutohtimoneat, wutch wuiketukqut wechaioh Jakohoh.

7 Newutche owenaietuonganoo wuſſaumanit matta woh wunnu wechayeuteog, kah ne ohke uttoh adt penuwohteahettit wunnoonunouh newutche wunnetaſumoouh.

8 Nemeskuh wetu Eſau wadchuut Seir, Eſau noh Edom.

9 Kah yeuſh wutontſeongash Eſau oſhoowoh Edomittiog wadchuut Seir.

10 Yeuſh owesuonganoowash wunnaumonuh Eſau, Eliphaz wunnaumonuh Adah, ummittumwuſſoh Eſau: Revel wunnaumonuh Baſhemath ummittumwuſſoh Eſau.

11 Kah wunnaumonuh Eliphaz Teman, Omar, Zepho, kah Gatam, kah Kenaz.

12 Kah Timnah owiirqun wutch Eliphaz wunnaumonuh Eſau, kah noh nechauau Eliphaz Amalekoh, yeuh wunnaumonuh Adah Eſau ummittumwuſſoh.

13 Kah yeuh wunnaumonuh Revel, Nahath, kah Zerah Shammah, kah Mizzah: yeuh wunnaumonuh ummittumwuſſoh Eſau.

14 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah, wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeon, ummittumwuſſoh Eſau: kah nekitteauau Eſauoh Jeuſh, kah Jaalam kah Korah.

15 Yeug mugquompaog wunnaumonuh Eſau, wunnaumonuh Eliphaz mohtomegheunche Eſau, mugquomp Teman, mugquomp Omer, mugquomp Zepho, mugquomp Kenaz

16 MugquompKorah, mugquomp Gatam, mugquomp Amalek. Yeug mugquompaog wutontſeonganch Eliphaz: ut ohkit Edom, yeuh wunnaumonuh Adah.

17 Kah yeuh wunnaumonuh Revel wunnaumonuh Eſau, mugquomp Nahath, mugquomp Zerah, mugquomp Shammah, mugquomp Mizzah, yeug mugquompaog wutontſeonguh Revel, ut ohkit Edom: yeuh wunnaumonuh Baſhimath ummittumwuſſoh Eſau

18 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah ummittumwuſſoh Eſau, mugquomp Jeuſh, mugquomp Jaalam, mugquomp Korah, yeug mugquompaog wutontſeonguh Aholibamah wuttaunoh Anah ummittumwuſſoh Eſau.

19 Yeuh wunnaumonuh Eſau (noh Edom) kah yeug ummugquompomuh,

20 Yeuh wunnaumonuh Seir, wuthorite, noh ne wadchkit Lotan, kah Shobal, kah Zibeon, kah Anah.

21 Kah Diſhan, kah Ezer, & Diſhan, yeug mugquompaog Wuthoritſog, wunnaumonuh Seir, ut ohkit Edom.

22 Kah wunnechanoh Lotan, Hori kah Heman, kah ummintſſoh Lotan, Timna.

23 Kah yeuh wunnechanoh Shobal, Alvan, kah Manahath, kah Ebal Shepo, kah Onam.

24 Kah yeu wunnechanoh Zibeon neeſwe Ajah kah Anah, yeuoh noh Anah maſkauont muleſoh ut touohkomukqut, aſſamont wutaſſumoh oſhoh Zibeon.

25 Kah yeuh wunnaumonuh Anah, Diſhon, kah Aholibamah wuttaunoh Anah.

26 Kah yeuh wunnechanoh Diſhon, Hemdan, kah Eſhban, kah Ithran, kah Cheran.

27 Yeuh wunnechanoh Ezer, Bilhan kah Zaavan, kah Akan.

28 Wunnechanoh Diſhan yeuh, Uz, kah Aran.

29 Yeug mugquompaog Wuthoritſog, mugquomp Lotan, mugquomp Shobal, mugquomp Zibeon, mugquomp Anah.

30 Mugquomp Diſhon, mugquomp Ezer, mugquomp Diſhan, yeug mugquompaog wutontſeonguh Hori: kenugke mugquompaog ut ohkit Seir.

31 Kah yeug ketaſſootimwog nananumwacheg ut ohkit Edom, aſquim mananumewabettegkup tahſin tamwog ut Iſrael.

32 Beſa wunnaumonuh Beor nananumum Edom, kah uſowetamun wuttotan Dinhabah.

33 Kah Bela nuppoo, kah Jobab wunnaumonuh Zera ut Bozra wunnompu nanánuwomukquoh.

34 Kah Jobab nuppoo, kah Husham wutch ohkit wuttemani wunnompu nanánuwomukquoh.

35 Kah Husham nuppoo, kah Hadad wunnaumonuh Bedad (noh tookodtogkup Midian wutohtekonit Moab) wunnompe nanánuwomukquoh, kah usowetamun wutotan Avith.

36 Kah Hadad nuppoo, kah Samlah ut Masrekah wunnompu nanánuwomukquoh.

37 Kah Samlah nuppoo, kah Saul ut Rehoboth sepuut, wunnompeu nanánuwomukquoh.

38 Kah Saul nuppoo, kah Baalhanan wunnaumonuh Achbor wunnompeu nanánuwomukquoh.

39 Kah Baalhanan wunnaumonuh Achbor nuppoo, kah Hadar wunnompeu nananuwomukquoh, kah usowetamun wutotan Pau, kah ummittumwusoh usoweseoh Mehetabel, wuttaunoh Matred, wuttaunoh Mezahab.

40 Kah yeush oowesuonganoash mugquompaog wutontseongash Esau, ne ahhut tahshinunnehettit, ne ahhut tahshohkeahettit ne usowethettit, mugquomp Timnah, mugquomp Alvah, mugquomp Jetheth.

41 Mugquomp Aholibamah, mugquomp Elah, mugquomp Pinon.

42 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman, mugquomp Nibzar.

43 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram, yeug mugquompaog wutch Edom, ne ahtahhik wutàyeuonganoash, ohkit ne wutohtaonganoo. Yeuoh Esau oshoh Wut-Edomitsog.

CAAP. XXXVII.

ONk Jakob wutohtu ne ohkit oshoh namsaóneup, ohkit Kanaan.

2 Yeush wutontseongash Jakob: Joseph nabo nesusuk audtahit kodtumwohkog, assamau sokfoh weeche wematoh, kah wuskenes wetómau wunnaumonuh Bilhah, kah wussaumonuh Zilpah, oshoh ummittumwusoh: kah Joseph paudtaaunchemookkau oshoh nag wutche matchenéhamóonk.

3 Onk Israel mooche womonau Josephoh anue onk ne wame wunnechanoh, newutche neh wunnau yonuh ukke chiyeúneat kah wutayimaúoh hogkoonk mooche chohkoi.

4 Kah wematoh naumohettit wutooshimau nah mooche oowomonuh onk ne wame wematoh, nag wussekenaouh, kah matta oonekenoonouh.

5 Onk Joseph unnugquom unnugquomuonk, kah wuttinnoa wematoh, onk mooche wussekeneaouh.

6 Kah wuttinuh nahog nootamook kowehquetumonumwoo yeu unnugquomuonk, ne ánugquom.

7 Kah kusseh, nutàhassepenomun Shevesash ut ohteakonit, kah kusseh nutussheviúm omokemoo, kah nepomoo, kah kusseh kutussheviúmoash weinnekompataash kah nauaeihtamog nutussheviúm.

8 Onk wematuh wuttugquoh, ken wunnamuhkut kenanauwinyimun? atuh ken wunnamuskut pish kutánuasscotamwómimun? kah wussekeneaúoh mooche wonk, newutche wuttinnukquomoongash, kah ukkuttoowongash.

9 Wonk unnukquom onkatuk unnukquomoonk, kah wuttinon wematoh, kah noowau kusseh, wonk nuttinnukquom onkatuk unnukquomoonk, kah kusseh, nepauz, kah nanepanzihadt kah nabo nequttuutcheg anogqsog nunnauwaeihtunkquog.

10 Kah wuttinnon oshoh kah wematoh, kah oshoh aushkomuk, kah wuttinuh, teague yeu anukquoman unaukquomuonk? nem kah kokas, kah kematog wunnamuhkut pish kenauwaeihtanumun, ut hkit?

11 Onk wematuh ihkauonuk, qut oshoh kukkinneasu wuttinnoowaonk.

12 Kah wematoh moncheoh assammaoh oshoh ut okfumoh ut Shechem.

13 Kah Israel unnau Josephoh, sunnummatta kematog assamoog okfoh ut Shechem? peyauth kah kuttannoonsh nayin, onk wuttinu, nen yeu.

14 Kah wuttinuh, monchish kowehquetumoush, naish oonohteaonganoo kematog, onk wunnaihhettit okfog, kah wonk aunchemookan: nemehkuh wutanoonuh wutch oonohkout Hebron, kah peyau Shechem.

15 Kah woskетomp wunnamheuh, kah kusseh, pohpomushau ohteakonit, kah woskетomp wunnatootomauoh teaguas kenatineaham?

16 Kah noowau, natineah nematog, missohhamah kowehquetumoush uttoh adtannadtupwehettit okfog.

17 Kah woiketomp nowau, yeu oomuneau, newutche nunnootaoog noowaog outuh Dothan: kah Joseph wunnoosukauoh wematoh, kah wunnamheuh ut Dothan.

18 Kah nauhettit nadtit in, asquam passesukauuk: nah onassoomöuh, wunnushonaout.

19 Kah unnittuog, kusseh yeuoh unnukquomuénin paont.

20 Ehhah yeuyeu newutche nushontuh, kah unnuhteatuh pahsahthéganit, kah pish kenaumumun uttoh aniyinit wuttinnukquomuonk.

21 Onk a Ruben wunnootamun, kah uppohquohwhunoh wutch wunnutcheganit, kah noowau ahque nushontuh. a Chap. 42. 22.

22 Onk Ruben wuttinuh nahog, ahque seàhhamook ossqueheonk yeu unnohteagk pa-

ſootheganit ut touohkomuk, kah ahque ponamoɔk kenutcheganoɔoɔath wuhhogkat : onk woh uppohquohwhunoh wutch wunnutcheganoɔoout, upponónat oſhoɔóut wonk.

23 Onk n nih Joſeph paent wematut: uppotkinó h Joſephoh wuthogkoɔonk moɔchekenag wuthogkoɔonk, ne àqut.

24 Onk wutohqunóuh, kah wuttinohkonàoh pahſootheganit, kah pohſehtheg matchaog ohtàno, wanne nippéno.

25 Kah nummatappuog meechwog petukqunneg ; kah ſpadtaompuog, kah natawompuog, kah kuſſeh chipwuthàog Iſhmaelitſog oɔmwoh Gilead, weeche kameſtoh, kenunnumwog ſpcery kah balme, kah myrre, wutuſoɔwuttànaɔath Egypt.

26 Kah Judah unnau wematoh, toh kittinnompaſimun, nuſhogkut kematun, kah adtahtauog oɔſqheonk ?

27 Kah eninnumauontuh Iſhmaelitſog, kah ahque kenutcheganonaſh ponamauontuh newutche noh kematin, kah koɔweyauſin, kah wematuh wuttapeneaumunin.

28 Neit paumuſhauog Medianitſog, anaquſhaenuog, kah wuttohſhinuh: kah wuſſohwhunóuh Joſephoh wutch pahſohtheganit, kah *b* magɔoog Joſephoh en Iſhmaelitſut, wutch neeſneechaginneai ſilver, kah ſoɔwunaog Joſephoh Egipt.

b Pſal. 105. 17 Acts 7. 9.

29 Neit Ruben quſhkeu en pohſohtheganit, kah kuſſeh, Joſeph matta appu pohſohtheganit, kah ſoɔquhkom wuthogkoɔunaſh.

30 Kah quſhkeu en wematut, kah noɔwaupeiſſes matchaog, kah nen uttoh woh nuttôn.

31 Kah nemunumwog Joſeph wuthogkeɔwonk, kah nuſhaog goatſemeſoh, kah quogkinnumwog hogkoɔonk oɔſqueheonganit.

32 Kah negonſhhuwaog hogkoɔonk moɔchekenag, kah uppaudtauonau oɔthoɔwoh.

33 Onk oɔwahteauun, kah noɔwau, Nunnaumon wuthogkoɔonk, matche *c* puppinaſhim ummoɔwhóuh, Joſeph wunnamuhkut ſoɔkſhanau.

c Cap. 44. 28.

34 Onk Jakob nehnekſhadtau wuthogkoɔunaſh, kah mattónag ponam uppuſquanit, kah mauemau wunnaumonuh moɔchetikqunne.

35 Kah wame wunnaumonuh, kah wame wuttaunoh neepauog ukkodnupweethanóuh, qut ſekeneam poanatamweheónat : kah noɔwau, newutche nuttom weenohkit wutche nunnaumon, mauwon:yeu wuttin mauemukqun oɔſhoh.

36 Onk Midianitſog ummagunáuh en Potipharut, wutanohſueneumoh Pharoh, kah mugquompaſkuhwhoteadt.

CHAP. XXXVIII.

ONK nnih na ahquompak Judah wutch woɔmſu wematut, kah quihkeu en Adullamitoh uſſoweſu Hirah.

2 Onk Judah na wattit naɔn wuttaunin wutch Kananite uſſoweſu *a* Shuah : kah wunnemunuh, kah uppetnkauoh.

a 1 Chr. 2. 3.

3 Kah wompequau kah neechau wunnaumoniinneuh, kah wuttiſſowenuh Er.

4 Kah *b* wonk wompequau, kah nechau wunnaumoniinneuh, & wuttiſſowenuh Onan

b Num. 26. 19.

5 Kah wonk wompequau, kah nechau. wunnaumoninneuh, kah wuttiſſowenuh Shelah : kah appu Chezib nekitteauut.

6 Onk Judah ummittumwuſſuhkaau Eroh mohtomegheoncheh uſſoweſu Tamar.

7 Onk *c* Er Judah mohtomegheoncheh matchetou ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah wunnuhoh.

c Num. 26. 19.

8 Onk Judah unnau Onanoh, petukau kemat ummittumwuſſoh, kah wetauam, kah wuſkannemupuhkau kemat.

9 Kah Onan wahteunk wuſkannem matta won toh wuttitoɔtauoh, kah n nih petukadt wematoh ummittumwuſſoh ukquouhkónuh e nohket, iſhkont enninaumauau wuſkannem wematoh.

10 Onk ne aſit matchet anaquohtag wuſkeſukquaſh Jehovah : newajeh nagum nuſhont wonk.

11 Neit Judah unnau Tamar wuſhimoh, Sekouſquaiſh ut wekit koɔſh, onk nó pajeh Shalah nunnaumon keſukit, newutche noɔwau iſhkont noh wonk nuppoɔ, neyane wemaioh, onk Tamar monchu kah appu wekit oɔthoh.

12 Onk moɔchetikquinukok, wuttaunoh Shuah, Judah unmittumwuſſoh nuppoɔoh, kah Judah puhantam, kah ogquodchuau ut naunche moɔſwau ſhepſoh ut Timnath, nagum kah wetompuh Hirahoh Wutadullamite.

13 Onk unnàu Tamar, noɔwau, Kuſſeh wohſhimit kuhhog ogquodchuau Timnath moɔſwau wutthepiumoh.

14 Onk amaunum wutch wuhhogkat ſekouſquae hogkoɔunaſh, kah putteghou puttogquèquohhou, kah oɔweeſquapiu : kah appu adt wunnompanukquok kiſhke mayut en nogque Timnath, newutche naum Shelah keſittu, qut matta neit oɔmittumwuſſiſſeinoh.

15 Judah nauont, unnantam nanwunoodſquauuhſuen, newutche puttoghum wuſkeſuk.

16 Onk pohchau na en, kah noɔwau, nah, koɔwchquetumouſh petukauunitti, (newutche matta oɔwaheuh neh wuhſhimoh) onk noɔwau teaguas kittinnumah onk woh kuppetukuh.

17 Kah noɔwau piſh negonſhtawim goatſemes wutch flokſut : kah noɔwau kinohtah noh pajeh negonſtinwàan ?

18 Kah noɔwau teaguas kukkinohtauſh, kah noɔwau, kuppethemmiechiab, kenompakou, kah kutanwohhou nenkenutch ganit, kah wuttinnummàun, kah uppetukauuh, kah wompequòou noh watche.

19 Onk neepau, kah moɔchu, & amaunum

up-

upputtoggubhou, kah hogkœœo wuſſekouſquae hugkœowongash.

20 Onk Judah negonſhauàu goatſemeſoh ut wunnutcheganit wetompuh wuta dullamite, woh attumunum kenohtouàonk wutch mittamwos wunutcheganit, qut matta wunnamheuh.

21 Neit natœtamauau woiketompuh ne ayitcheh, nœowau, uttiyeuoh nanwunwœdiquauòſue wànompamukquiſip ut kiſke mayut, kah nag nœowaog, matta yeu nanwunwudſquaòſuenúunnœoh.

22 Kah quſhkeu en Judahut, kah nœowau matta nunnamheuh, kah wonk woiketompaog noh ayitcheg nœowaog, matta yeu mo nanwunwudiquauoſuenúunœoh.

23 Kah Judah nœowau, nemunitch nehenwonche iſhkont nutakodchimun, kuſſeh yeu negonſhuon goatſemes, kah matta kenamheuh.

24 Onk n nih, naſhwinneahettit nepauzſaog, unnáu Judah, nœowau, Tamar, kiſhim nanwunwœdiquaóſu, kah wonk kuſſeh, nanwohqutchau: kah Judah nœowau ſohwunœok, kah chikkoſwunaj.

25 Paſœowudt, anœoteamœo wohſhimunutche wuhhog nœowau, howan yeuſh wadtihéit noh wutche nœowompequain, kodwae kœwehquetumouſh howan yeuſh wadtinéit, pehtehennitchab, nompakou, kah anwohhou.

26 Kah Judah tampœowau, kah nœowau, nagum ſampweſu ánue onk nen, newutche matta nuttinnumauoh Shalahoh nunnaumonuh. kah matta wonk œowaheuh.

27 Onk n nih nechadt, kuſſeh tagwohſu wekheau.

28 Onk n nih nechadt, ſohwunum wunnutcheg, kah midwife, uskéhtippittenapinuh miſquohtag, nœowau yeuoh negonne ſohhamup.

29 Onk n nih wàdtantnuk wunnutcheg, kuſſeh wematoh ſohhamwoh, kah nœowau, toh kittintawutteapenauun yeu kutteawutteapinauouk ohtaj kuhhogkat, newajeh

a 1 Chr. 2.4. Matth. 1.3. hennit a Phares.

30 Onk ompetak wématoh ſohhamwoh, noh kahtipputteuà pidlit miſquohtog, kah uſſowefu Zerah.

CHAP. XXXIX.

ONk Joſeph paſœau Egypt, kah Potiphar wutaninnohſuaeneumoh Pharoh, unnuzquomp ut aſkuhwhóſinneat, Wut-Egyptian, wutadtauonuh wutch wunnutchegaœont Ishmaelitiog nag na paſœonthog.

2 Onk Jehovah wetomau Joſephoh, kah wunnetauàe woiketomp, kah appu wekit waſſontimœouh Wutegyptian.

3 Onk wuſſontimœouh naum Jehovah œowetomuh, kah Jehovah œnteauun ut wunnutcheganit. wamu ne aſit.

4 Onk Joſeph namehteau kitteamonteanittuonk ut anaquabenit, kah œtinneau uhkauoh, kah wutayeuoh piahqutumun wek, kah wame ne ahtunk upponamauun ut wunnutcheganit.

5 Onk n nih nawutche ne aquompak uppiahquttumwàheuh wek, kah wame ne adtahſhegit, Jehovah wunnantam Wutegyptianeog weku, newutche Joſeph: kah œnanitteaonk Jehovah ohteau wame neadtahſhegit ut wekit, kah wutohteakonit.

6 Onk ponam wame neadtahſhegit Joſeph wunnutcheganit, kah matta wahteauou chaugua ahtunk qut petukqunneg ne mechuk, kah Joſeph tapenunkqnſſu, kah wunnetu.

7 Onk n nih mahche yeu n nag, wuſſontimomuh ummittamwuſſoh ummoainneàuoh Joſephuh, kah nœowau, neeſintuh.

8 Qut wuſſekeneam, kah usnau wuſſontimomuh ummittamwuſſoh, kuſſeh, nuſſontimom matta wahteau uttoh onag ut wetuomut, kah ponam wame ne ohtunk nunnutcheganit.

9 Matta howan ummiſſugkeno yen ut wetuómut onk nen: kah matta teag nœohquontamunkœoh, qut ken, newutch ken ummittamwuſſoh: uttoh woh nuttin uſſen yeu mithe matcheſeonk, kah matcheneheon God?

10 Onk n nih, konœonont Joſephoh aſekeſukokiſh, matta œnamptauoh neſinàt, aſuh wetomonàt.

11 Onk n nih, yeu aquompak Joſeph petutteau wetuómut, uſſu wutuſſeonk, kah matta woiketompaunœoh ne wetu.

12 Onk wuttauauh wuthogkœowonganit, nœowau, neeſintuh kah ponohteau wuthogkœonk ut wunnutcheganit, kah wuſſemo, kah ſohwuſhau.

13 Onk n nih, nag nukkodtum wuthogkœonk ut wunnutcheganit, kah ſohwuſhau.

14 Kah wehkonont woiketompuh ut wekit, kah ukkinnœouh nahog, numœok, paſœau Wuthebrewoh kutéiontuhkonukqunnanónut: nuppetukunk kod nſinhog, kah nummithontœowam.

15 Onk n nih, nœotog nummithontœwonk, kah mauon, neit nukkodtu nunk wuthogkœo, kah wuſſemo, kah ſohwuſhau.

16 Onk ne ponamun wuthogkœonk neen uppeyauneat wuſſontimomuh.

17 Kah ukkenœouh neyaunag yeuſh kuttœwongaſh, nœowau, Hebrew wuttianeum noh paudtiéog, nuppetukunk onk woh nutaiuſpunáœuk.

18 Onk n nih maſhontœwon, kah mauon, kah nukkodjihontamuk wuthogkœo, kah ſohwuhau.

19 Onk n nih wuſſontimomuh nœotog ukkuttœwongaſh ummittamwuſſoh neamont, nowaur, yeu ruttinheukqun kittinneum; neit ummuſquantamœonk nathqunneau.

20 Kah Joſeph wuſſontimomuh wunnemunugquoh kah ukkuphegkinukquoh, ne

adt ketasscotamwog wehwéphapinit, kah na wutappin kuppishagkinau.

21 Kah Jehovah wetomau Josephuh, kah wuttinnumau monaneteaonk, kah wuttinnumauh ukkitteamonteanittuonk nanawunuk kuppishagkinaittuonk.

22 Kah nanawunuk kuppishagkinnittuonk pabuhtanumau Josephuh ut wunnutcheganit wame nea kobshagkinutcheh, neg apittcheg kuppishagkinittuonganit: kah uttoh asseinu na ut yeuoh wutusseu.

23 Kah nanawunuk kuppishagkinittuonk matta teag nanahhteoou ut agwu wunnutcheganit, newutch Jehovah cowetomuh, kah neant, Jehovah cowteauun.

CHAP. XL.

ONk n nih mahche yeu nag wuttattamóonk sokanumuont ketassutamcou ut Egypt, kah petukqunungash adwouont matchencheaog wussontinomcouh ketasscotoh ut Egypt.

2 Onk Pharoh mussquanumoh nesswe wutannohsueneumoh 3 piahquttume sokanumunutche wuttattamóonk, kah piahquttume petukqunneganohkauont.

3 Onk ukkupshagkinuh, wekit askuhwheeaeu mugquomp ut kupshagkinittuonganit se adt Joseph wehwepapinit.

4 Kah askuhwhéteaeu mugquomp wutahtushonuh Josephuh, kah wunnanntheuh, kah patwe in kuppishagkinausuog.

5 Onk nag nukquomwog unnukquomuonk neswe, na neswe unnugquomwog ne nohkog, na neswe neyanunnauwuttamoouog nukquomcoonk, sokanumauont wuttattamóonk, kah ahhabwouont petukqunnungash ketassotamwoh ut Egypt, neg kobshagkinausuttcheg ut kuppishagkinittuonganit.

6 Onk Joseph uppetukauoh mohtonpag, kah ummonuneauoh, kah kusseh kuttumungqunneunkqussuog.

7 Onk natcotamauau Pharoh wutannohsueneumoh neh wethinneumukqutche wussontinomut wekit, ncowau tohwaj kuttumungquneeungquseag yeu kesukok?

8 Onk wuttinouh, nuttinnukquómun unnukquommoonk, kah matta howau nauwuttamoouk unnishamcoun, kah Joseph wuttinuh nahog, sunnum matta unnauwutta ncoongash wutch ayeunoásh Godut? missohhamaiek nahsh kcowehquetumánumwco.

9 Onk piahquttumwe sokanuk wuttatramóonk unnishamaon wuttinnugquomuonk Josephoh, kah wuttinuh, unnukquomunat kusseh wenomwussippog anzquabeh.

10 Kah wenomwussippagwut nishwudt chelouash, kah onatuh kuttumae kachégik, onk pishaumoog, kah chapogquómukish tannegen kesadtehtaash.

11 Onk Pharoh cotattamwaitch ohtop nunnutcheganit, kah nunnenunum wenominash, kah nusseenumunash cotattamwaitchwut Pharoh, kah nuttinnumau cotattamwaitch Pharoh ut wunnutcheganit.

12 Onk Joseph wuttinuh, yeu nauwuttamcoco, nishwudt chelouash ne nishikquinogkod.

13 Nishikquinogkok Pharoh pish spunnum kuppuhkuk, kah kupponuk ut kutayeuonganit, kah pish kupponum cotattamwaitch Pharoh wunnutcheganit neyanayéop, wonk sokanumauadt cotattamóonk.

14 Qut naumanumeh wunnaycan, kah kittumoutenumeh kcowehquetumoush, kah weadtimeh ut Pharohut, kah sohhcowusseh yeu wutch weiuomut.

15 Newutche wunnamuhkut nen kommoctinna nuhhog wutch ohkit Hebrewsut, kah wonk matta toh nutussen onk nupponukqunnaóont yeu ohkeonukqut.

16 Piahquttumwe ahabpwodt petukqunnegash nag nauwuttamcoonk wunnegen, unnau Joseph, nen wonk nuttinnukquom, kah kusseh shwinash wompincotash nupuhkukqut ohtaash.

17 Noh wesketohtag wame nish noh n nih apwae mechuongash wutche Pharoh: kah pukfesuk unmechinaóash wutch manocotut, nuppuhkukqut.

18 Kah Joseph wunnampcohamau, kah ncowau, yeu nauwuttamcoco, nishwinash manocotash, ne nishikquinogkod.

19 Nishikquinohkok, Pharoh pish tohshinnum kuppuhkuk wutch kuhhog, kah pish kukkechequahinuk mehtugqut, kah pfukfesuk pish mechwog kcoweyaus wutch kuhhogkat.

20 Onk n nih nashikquinukok Pharoh adt nekis, mishadtupweheau wame wuttinneumoh, kah tohshinum uppuhkuk piahquttuk sokanumun wuttattamóonk, kah piahquttuk apwon petukqunnungash kcowutche ut wuttinneumut.

21 Onk nompashau piahquttumunutcheh sokanumun wuttattamóonk ut wussokanumcowonganit wonk, kah ponamauau wuttattamwaitch Pharoh wunnutcheganit.

22 Qut kechequabinau piahquttumunutche apwon petukqunnegash, Joseph neyane missohhamauop.

23 Qut piahquttuk sokanumun wuttattamóonk, mátta mehquanumáuou Josephoh, qut cowunnanumoh.

CHAP. XLI.

ONk n nih, neese kodtumcok, Pharoah unnukquom, kah kusseh neepau kishke sepuut.

2 Kah kuseh na comunneau sepuut nesauk tahshuog wiunnekutcheg kowashinog, wónnkcoog, kah tanadtuppcoog wompaquehtu.

3 Wonk kuseh onkatogig nesauk tahsuog wutasukauóuh wutch sepuut, mamatchesuog, kah ianiuwussuog, kah kehechekompaumàog

kompaumáng onkategeh ut kiihketuk.

4 Kah mamatchiiitcheg kah ianauwuſſitcheg kowashinog manchepoog nesauſuk adtanſoounutcheh, kah wannogqunutcheh kowashinneah, neit Pharoh toohkeu.

5 Kah wonk koueu, kah nahohtôeu wonk unnukqaom, kah kuſſeh, nesauſuk tahſhinash miſſunkquaminneash wutchekinash ummehtequonkquamit, mogkiyeuash, kah wunnegenash.

6 Kah kuſſeh; nesauſuk tahſhinash miſſuhkquamunnémetash wuttuhpoſumunash wutchepwash nahohtôeu tonkanash.

7 Onk nesauſuk tahſhinash miſſunkquamenemeſash mahchepoog nesauſuk tahſhinash miſſunkquamuhash mogkiyeuash, kah wanegugiſh, kah Pharoh toohkeu, kah kuſſeh unnukquomoonk.

8 Onk nenih mohtompeg wunnashauonguh ootamehukquinin, kah anootéamo kah wehkomau wame mogkouwaog ut Egipt, kah wame waantamwog neg noh apitcheg: kah Pharoh wuttinuh-naheg wuttinnukquomoonk, qut matta howan oowodtamauoun Pharohoh,

9 Neit piahquttumwe ſokanuk wuttattamoonk kenoonau Pharohoh, kah nopwau, nummequontam nummattcheteongash yeu keukok.

10 Pharaoh muſquanumop wuttineumoh, kah nukkuphagkinukup, aikuhwheteaeu mugquomp wekit, nen kah piahquttumwe patuxqunnongkaue teadt.

11 Kah nuttinnukquomun unnukquomoonk nequt uttipukquae nen kah nagum, nuttinukquomunun neetwe, neau nauwuttamoonug unnukquomoonk.

12 Onk na nuttit wetomukqunnan wuſkenin wuttebrew, wuttinneumoh aſkuhwheteae mugquomp, onk nuwaniſhamaoun, kah noowodtumunqunan nuttinnukquomoonganun, nanaſwe neaunag wuttinnukquomoonk wuttin wodtumun.

13 Onk nenih neau wodtumúngqueog, onk ne nenih, nen nanompaſhit nutnnoſuonganit, kah noh ukkechequabinéu.

14 *b* Neit Pharoh anootéamo wehkomun Joſeph, kah ukkenupwuſhauóuh wutch kuppiſſhagkinnittonganit: kah wunnebeau wuſhogkuh, kah oſoowunum wuthogkuonash, kah pitukauau Pharohoh.

15 Onk Pharaoh unnau Joſephuh, nuttinnugquomun unnugquomoonk, kah matta howan oowodtamoun, kah nunnootam unnehtamoonk papaumeken, unnukquomoonk noteg, woh oowodtamun.

16 Onk Joſeph nanpohamau Pharohoh noowau, matta nen, God pitch wuttinnumau Pharoh wunohteae nanpohamoonk.

17 Kah Pharaoh unnau Joſephuh, nuttinnukquomineat, kuſſeh nunnepau wuſapinuk ut ſepuut.

18 Kah kuſſeh, ſoonamweg wutch ſepuut neſauſuk tahſuog kowashinneog waomegkoog, kah tannadtuppeeg won paſquehtu,

19 Kah kuſſeh, wonk neſauſuk tahſuog onkatogig kowashineg wutatukquouh naheg noochumweſueg, ahche matchittueg aau ionauüſſuog neane matta nanauoogig wame ohkit Egypt ummatchiinneaut.

20 Onk ianauwuhtcheg kah mamatchiſſtcheg kowashinog, mahchepoog neſauſuk tahſuoh negonhanutcheh wonogqunutcheh kowashinneoh.

21 Onk mahchipwohettit, matta kuhkenaneun, quhéog nah ummoowhoogun, qut nano ianoowuhuog, neane neantehetteup, onk nuttookem.

22 Wonk nunnaum ut uuttinnukquominneat, kan kuſſeh, neſauſuk tahſhinash miſſunkquaminash wutchekinash paſukquinnu ummeentuqquohquanut, matikquai kah wunnegen.

23 Kah kuſſeh. neſauſuk tahſhinash miſſunkquamunnemetash uhpoonteash papeequaouash kah pahpoſunumash wutchepwash, nith obtoe ſonkukiſh.

24 Onk papéequaugiſh miſſunkquaminash mahchipippoog neſauſuk tahſhinash wánégugiſh; onk yeuſh nuttinnonnaash pauwauog, qut matta howan noowodtumunkoonash.

25 Onk Joſeph unau Pharaohoh: wuttinnuqquomoonk Pharaoh paſukquinnuu, God kukkoomauau Pharaohoh toh kodnehteunt.

26 Neſauſuk tahſuog wáonégutcheg kowashinog, ne neſauſuk tannit kodtumoo kah neſauſuk tahſhinath miſſunkquaminash neſauſuk tahſhit kodtumoo. unnuqquomoonk paſukquinnuu.

27 Onk neſauſuk tahſuog onaſitcheg, kah mamatchiiitcheg kowashinneg ne aiukquahettitcheh, ne neſauſuk tahſhit kodtumoo kah neſauſuk tahſhinash mat neechumineguh miſſunkquaminneash apoosukuh wutchepwoash, ne pith neſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhaqquodt.

28 Yeu anog Pharaoh uttoh God kod uſſeit ukkukkut tomauan Pharaohoh.

29 Kuſſeh, neſauſuk tahſhit kodtumwae miſſiegen paſappu wame ohkit ut Egipt.

30 Onk na pith wuttit waapin neſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhaqquodt nahohtôeu, kah wame ne maſſegik pith wananatamun ut ohkeit Egypt, kah mahſhaqquodt pith matchetteau ohke.

31 Kah miſſegen matta pith wahteoonun ut ohkit newutche mukih gquodt ne aſukog: newutche pith ahquuneukqu dt.

32 Onk newaj unnukqunoonk neeſoowudtaut Pharaoh neetit nompe, newutche ne God un menuhke nanahwetamun, kah God teanuk pith wutuſen.

Cap. 40 32

a Pſal. 105. 20

33 Newutche yeuyeu Pharaoh natinnewonch woſketompuh waantamunutcheh, kah nópwónutcheh, kah piahquttumwaheonch ohkit Egypt.

34 Pharaoh uſſitch, kah annoononch piahquttumusutcheh ne ohket, kah nemunnumohettich napana adtahſhit chipp.g ut ohkit Egypt, uſſauſuk tanſhit kodtumwae ne maſegik.

35 Kah mohmounumohettich wame meechum yeuſh neſauſuk adtaothinnuoukith kodtumoaſh paomoogithkah wadchanunohettich weatchiminneath, ut agwe wunnutcheganit Phraoh, kah wadchanumohettich meechum ut otanantu.

36 Kah ne meetſuonk piſh auánumon wutch ohke, wutche neſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhagquot, ne piſh adtinag ut ohkeit Egipt, iſhkont ne ohke piſh nehtauun nahpe mahſhagquot.

37 Onk ne wunnegen ut wuſkeſukqut Pharaoh, kah wame wuttinneumoh.

38 Kah Pharaoh unnau wuttinneumoh, Sun woh kenamheamun woſketomp yeuoh neane, nathauanit uttoh appehtauoncheh?

39 Kah Pharaoh unnau Joſephoh, newutche God kukkuhkootomunk, matta howan wuttin nupwóun kah waantamoun netatuppe ken.

40 Ken piſh a kuppiahquttum wame neek, kah neaunag kuttinnoowaonk wame nummiſſinninneumog ne piſh unneu nanawunnónean, webe ut nutappuonganit nen kutanue miſſuqkeaeonth.

41 Onk Pharaoh unnau Joſephoh, nauſh kuppianquttumwahuſh wame ohke Egipt.

42 Onk Pharaoh kodtúnum uppethemnutchah wutch wunnutcheganit, kah uppomunun Joſeph wunnutcheganit, kah wutlogkoounnahkouh hogkoanauh, kah golde peamuneat wunnompuhounuh.

43 Kah wánayeumukquhheuh nahohtóeu tahappequanumuk ne ohtunk kah wuttauaronk quſſuog ut anaquabenit appeſetukquſſunoonk, & nananumwaheau wame ohke Egipt.

44 Kah Pharao unnau Joſephoh, nen Pharaoh, matta piſh howan koſhkomme tahſhinumoo wunnutcheg aſuh wuſſeet ut wame ohkit Egypt.

45 Kah Pharaoh uſſowenau Joſephoh Zephnath paaneah, & oomittamwuſſiſſekauoh Aſenath wuttaunoh Potipheroh Sephauſeanue Sontim ut On: kah Joſeph ſohham en wame ohkit Egypt.

46 Onk Joſeph nithwinchage kodtumwoh kum ne neepaadt anaquabit Pharaoh ketaſſrut ut Egipt: kah Joſeph ſohkam wutch anaquabit Pharaoh, kah pannupwuſhau wame ohkit Egipt.

47 Kah neſauſuk tahſhit kodtumwae maſegik ohkeit, wutchegin yeanitchanaſh.

48 Onk mukkinum wame mechum neſauſuk tahſhit kodtumwae, niſh ohtagiſh ohkit Egipt, onk wadchanum meechumunk ut otanahtu: mamechumuk ne ohteakonit wiéenu nithnoh otan, ne wunnompe wadchanumun.

49 Kah Joſeph mohmounum weatchiminneaſh onatuh nagunt ut kithke ketahhannit muttae moocheke, onk na paieh ahque waogketamug, newutche matta woh woogkeetammoun.

50 Onk Joſeph c neeſweheau wunnaumonuh, aſq maſhagquodtinnoog, yeuh Aſenath wuttaunoh Potiphar nohtompeantogoe Sontim On, neekitteauoncheh. c Cap. 46.20. & 48.5

51 Kah Joſeph wuttiſſowenuh mohtommegheonchieh Manaſſeh, newutche God noowanantamwahuk wame nuſſauunn.umoonk, kah wame noſh wek.

52 Kah nahohtóeu wuttiſſowenuh Ephraim, newutche God nummihummeechummehuk, ut nutúhquónamuneat.

53 Onk neſauſuk tahſhit kodtúmwae maſegik niſh aunagiſh ut ohkit Egypt mahtſhunk.

54 Onk néſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhagquodt noocheh peyaumoog, ne anoowop Joſeph, kah mahſhagquodt wame wutohtimóneat, qut wame ohkit Egypt petukqunnegennuoo.

55 Kah mahſhagquok ohkit Egypt, miſſinninnuog mauuanitteauog Pharaohoh wutch petukqunneg, kah Pharaoh unnau wame wut-Egyptianeuh, ongq Joſephut, uttoh anukqueog ne uſek.

57 Onk mo mahſhagquodt wame woſkechchkit, kah Joſeph woſhwunum wame ouwanumwe wetuómath, kah matiminneamau wut-Egtianeoh, kah nano miſhe mahſhagquodt ut ohkit Egypt.

57 Kah wame wutohtimoineaſh peyáonáog Joſephuh, attóaog weatchiminneath newutche mahſhogquodt miſli ut wame wutohtimóneat.

CHAP. XLII.

ONK Jakob nag a weatchimiunnoo Egipt, Jakob unnau wunnaumonuh, tohwutch mohmoununeáadteóg. a Act. 7 12.

2 Kah noowau Kuſſeh, nunnootám weatchiminauóo ut Egipt, na woomſúunook, kah attóanſhinnean na wutch, onk woh nuppomantamun, kah matta woh nuppoomun.

3 Onk piukquſſuoh wematoh Joſeph womuſſuog en Egipt, attóaog weatchiminneaſh

4 Qut Benjamin Joſeph wematoh, Jakob matta ummoncheaheuh weeche wematoh, newutche noowau, iſhkont pagquodcheh woh woſkehtowonk muſſuhkunk.

5 Onk Iſrael wunnaumonuh peyaog weeche peyomaog attóanitjeh weatchiminneaſh: newutche mahſhagquinneun ut ohkeit Kanaan.

6 Onk Joſeph nanánuwaen ne ohkeit, kah noh

b Pſal. 105.21 Acts 7. 10.

noh anummaont wame miilininnuh ne ohkit, onk Joſeph weematoh peyaoh, kah nauwéog ut anaquabit, wuhetukœœaſh en ohkit.

7 Onk Joſeph nâau wematoh, kah œwaheah, qut penuwohteâheuh wuhhogkuh nah wutcheh, kah ummœœmœſquop waunuh nahog, kah noh wuttinuh tohnoh kœmwœ? kah nag nœwaog ohkeit Kanaan nutadtaômun mameechimug.

8 Onk Joſeph waheau wematoh, qut nag matta œwaheôuh.

b Chap. 37. 5. 9 Onk Joſeph *b* mehquontam wuttinnukquomœœongath nah ânukqnomwehtauwomp, onk neh wuttinuh, kenaau kenatauheámwœ kœche peyaumwœ nœchumwénamunat ohke.

10 Kah nah wuttinóuh matta nuſſontimom, qut nutadtaômun meechum kuttinneumog peyaog.

11 Nenawun wame wunnaumonuh paſuk woſketomp, nuſſampweuſſeaenunneuœmun, kittinneumog matta natauwohhoœœg.

12 Kah wuttinuh nahog, matta, qut onk woh kenaumwœ wunnœchumwéſuonk ohke, newajeh peyaóg.

13 Onk nœwaog kittinneumog nabo neeſu wemattittuog, wunnaumonuh paſuk woſketomp ut ohkeit Kanaan, kah kuſſeh, muttâſens weecheninneumau nœſhunónuh yeu keſukók, kah matta paſukœ.

14 Kah Joſeph wuttinuh nahog, newadcheh unnunog kenatauabômwœ.

15 Yeu kœch pish qutchehetteanéau, aſh pomantog Pharaoh, matta yeu pish kœch ſohhamœuneau, toh kô nait peont kematœ pei ñfit.

16 Annœnœk paſuk keenaau, kah neemſkauonch kematœoh, kah kenaau pish kupſhagkinitteaumwœ, onk woh kukkuttœwongath qutchehteanaſh, toh kittin wunnnawaeſunéau: aſuh aſh pomantog Pharoh, wunnamuhkut kenatauahomwœ.

17 Onk nah ummoeu kuppiſhagkinuh niſhikqunne.

18 Onk Joſeph wuttinuh niſhikquinukok, yeu uſſek, kah pomantamœk, nukquſh God.

19 Sampweuſſeaenuweóg paſuk kematou weehweepapiitch kuppiſhagkinnúakonrukqut, kah monchek, naiyeutamœk weatchimineaſh wutche mahſhaqquodt kekuwóut.

c Chap. 43. 5. 20 Qut *c* paudtiegk peiſſiſit kenatou, nemehkuh pish kukkuttœwonganœœœaſh wunnumuhkuteyeuœœath, kah matta pish kenuppœmœ, kah nag wutuſſeneau.

21 Kah hettuog wunnumuhkut nukkeſantumunônus papaume kemattinnon, nuumog wunnanimpananumbonk ukketeahogkounoh, nanœmpa ſumunog, kah mata ken utanóunónup: yeu wajeh yeu ut wohwohkukquianumwéog.

22 Kah Ruben wunnampohamuoh nahog, nœwau, tohkuh um mat *c* kittinnœmous anœwaon, ahque matchenéheuk peiſſes, kah *c* Chap. matta kenœtiyeumop, newutche kuſſeh œt- 37: 31. qheonk wonk wedwineau.

23 Kah nag matta wahteauog Joſeph œwohtauoh, newutche wuttiñonœœwanumauoh keketœokaen ihehteaenúut.

24 Kah qutuhkuhquakompau na wutche, kah mau, kah wonk na unne quſkeu, kah keketœnhkauoh, kah neemunau Simeonoh wutch kenugke nahog & œwewepapunoh ut anaquabbettit.

25 Kah Joſeph anœteamœ meechumuhkon manœtaſh eahchiminneaſh, kah niſh noh howan wutteauguaſh ponámun wunnœtah, kah wunnemóu...nebheuh, kah yeu wuttinheun nahog.

26 Kah wuſſoúwanehéaog aſſeſog eahchiminneaſh, kah na œmuneau.

27 Kah paſuk woſhwunnuk wunnœt, aſſamont wutaſſeſumoh ahhut adtôomuk, naum wutteaguaſh, newutche kuſſeh, ohtaath wuſſadt.

28 Kah unnaog wematòuh nutteaug nukquſhkinumónteau, kah ...uſeh ohteau nanœtaut, kah teatequnneauwaog, kah wabeſuog, hettuog, teaguas yeu God anhukqueog?

29 Kah peyaonòog œſhœoh Jakoboh, ut ohkit Kanaan, kah ummiſhamauneau wame ne alpunánit, nœwaog.

30 Woſketomp noh Sontináit na ut ohkit nummœœmœſquopwoaonukqun, kah unnantam nunnadtauahomun neut ohkit.

31 Kah nuttinóun nuſſampweuſſéaneumun, matta nunnátauheámun.

32 Nabo neeſe wematittimun, wunnaumoh nœſhun, paſukœ matta, & peiſſiſit apeu yeu keſukok nœthinónut, ohkit Kanaan.

33 Kah woiketomp Sontimáit ne ohkit nuttugqun, Yeu ut pish waut toh an ſampweuſſeaenueog, nukkonnœk paſuk kemattou, kah nemunnumœk meechum newutché mahſhaqquodt kekuwóut, kah monchek.

34 Kah paudtiegk peiſſiſit kemattou, neit woh nœwahteoun, matta kenataauwaheaumwœ, qut kuſampweuſeaeneumwœ, neit pish kittinnumánumwœ kematou, kah pish anaquſhaumwœ ut ohkit.

35 Onk nuſh ſequnnu nohettit wunnœtaóaſh, kuſeh ni hnoh howan wutteauguaſh weeſquabeſuaſh wunnœtaut, kah namohettit nag kah œſhœoh wabeſuog.

36 Kah Jakob wutœſhin wuttinuh nahog, keneemunnumaiimwœ nunneechunog, Joſeph ayóhquobéup, kah Simeon ahquoppu, kah wonk kodneemunonwœ Benjamin, wame yeuſh nutayeunuáſh.

37 Kah Ruben ken nau noſhoh, nœwau, pagwas neeſuog nunnáumonuk, matta pandtauunœnn: pon nunnutchiganit, kah pish wonk kuppaudtattinun.

38 Kah nœwau, nunnu non matta woh-

kaowechaukaa, newutche weematchnuppaaoh, kah qut nagum nuffa nukkemnou, woſketeonk peyaonukqut ne aont, neit pifh kuppaudtomwoo naawemphquon neuntamaaonganit pajeh weenodkit.

CHAP. XLIII.

ONk miſke maſhaqquodt ne ohkeit.

2 Onk n nih mahchipwehettit weatchiminneaſh nifh wadtahetteupaſh Egypt, aaſhuoh wuttugkaooh, wonk monchek, kah meechumémetuhkoiinnean.

3 Kah Judah ukkenaonuh, wuttinuh, woſketomp chekeyeuwae chekeyeuop, naawop,
a Chap. 42.20. matta pifh kenaumaomwoo naſkeiuk, *a* matta weechogkaóg kemattoo.

4 Weeche moncheaheog nematin hon nummonchemun, kah kummeechumuhkáuunaaun.

5 Qut matta moncheáheog, matta naawómuſſinnaug, newutche woiketomp nuttugqunónup, matta pifh kenaumaomwoo nuſkeſuk, matta kemattoo weechaaóg.

6 Kah Iſrael naawau, tohwutch ne in matcheneheóg, kittinnomwoo woſketomp naawemattimun?

7 Kah naawaog, woſketomp natootomoe nunnatootomunkqun nuttinnetuwonganun, kah nuttinonkumónónuh, naawau, ſun kaaſheu aſh pomantam? ſun kaawemattimwoo? kah nuttinnonnonop neaunag yeuſh kuttoowongaſh; ſun weh nuppahke waámun, woh nuttugkaoonganun woofuunook kematou?

8 Kah Judah unnau Iſraeloh ooſhoh, moncheah wuſken weeche nen, kah nepoomun kah nummonchemun, onk woh kuppomantamumun, kah mat woh kenuppoomun, nenawun, kah ken, kah wonk kuppeiſſeſumunónog.

9 Nukkinuhtúhſuanſh nubhogkuh, ut nunnutcheganit pifh kuttit natauwompam,
b Chap. 44. 32. *b* matta paudt. uunaoun, kah matta ponóog anaquabean, neit wutchimuneach micheme.

10 Newutche matta pahteſéog, wannamuhkut woh nunneeſit ompohchemun.

11 Kah ooſhuoh Iſraeloh wuttugkaooh, nen ag, yeuyeu yeu uſſek, neemunnumok wunnumeechumaſh yeu ut ohkeit, ut kenaotaóut, kah monchatohk woiketomp ne maagoonk, ogguhſemeſe balm, kah ogguhſemeſe honey, ſpices kah myrrhe paddeataminaſh, kah almonſaſh.

12 Kah neeſe chippinumok teaguaſh kenutcheganaowout, kah teaguaſh nifh wonk paudtauogkupaſh, ut wuſſadt manotadt, wonk monchadtaucok ut kenutcheganaowout, paguodchich toh kaawananatemuneous.

13 Kah nemuncok kematoo, kah neepauook, wonk na ongq woiketompant.

14 Kah wame maſugkenuk Manit monnumukook at anaquabit woſketomp, onk woh na combeuh onkaruk kenatou, kah Benjamin: kah nen, wannecheog nuaneechanog naawanhéaog.

15 Kah woſketon paog neemun umwog ne maſoork, kah neeſe chippunumwog teaguaſh ut wunnutcheganaoout, kah Benjamin, kah naapoog, kah won uſſuog en Egypt, kah neepoog anaquabit Joſeph.

16 Kah Joſeph nauont Benjaminih nah aweechauh unnau nanawunumunutcheh week, uſſaawus yeug woſketompaog nekit, nuſhook, kah quaquoſhwehtanook, newutche yeug woh naaweepenukquog puhſhaquodt.

17 Kah woſketomp wutuſſen ne Joſeph anaawadt, kah woſketomp paſoau woſketompuh Joſeph wekit.

18 Kah woiketompaog wabeſuog, newutche paſaaóog Joſeph wekit, onk naawaog, newutche teaguaſh quſhkemaougkupaſh ut manaotaut weike nuppethúunnitteamun, onk woh oomcooo kaawoſkhikaaonganun, kah wonk woh kenuhkukkongqun, kah woh kooch miſſinnáinnean, kah nutaſſeſumunonog.

19 Onk paſaoſukomwog nanawunog Joſeph week, kah ukkeketoohkauouh ut ſquontamut wetuomut.

20 Naawaog, woi nuſſontrimom wunnamuhkut nuppeyaumunonup weike adtaonat metſuonk.

21 Ouk n nih payóog ahhut adtaomuk, naawóhwunumúmua nunnaotanonath, kah kuſſek niſh noh paſuk wutteauguaſh ohtaaſh wuſadt, nutteagunnonaſh nenan aidtahſhikup, kah wonk nuppaudtinnanonaſh ut nunnutcheganonut.

22 Kah onkatoganaſh teguaſh nuppaudtomun ut nunnutcheganonut adtóonat mechum, matta naawaonan howan ponug nutteagwunonaſh nunnaotanonut.

23 Onk wuttinuh wunoltteagk, ahque wabeſek, kummanittoomwoo, kah ummanittoomoh kaaſheu kittinnumunkaa nompukou ut kenaotaóut, nutahtop kutteagaoaſh: onk paudtauau Simeonoh.

24 Kah woiketomp paſoau woiketompuh Joſeph wekit, kah wuttinnumáuh nippe, *a* kutcheſſitoog wuſſeetoaſh, kah aſſamau aſſeſoh weatchimineaſh.

25 Kah quaguoſhwunumwog magaonk peyont Joſeph puhſhaquódt, newutche naatamwog na mos wuttit maechineau petukqunneg.

26 Kah Joſeph paont wekit uppaudtauóuh magaonk ne ohtag wunnutcheganáut, ut wetuómut, kah wunnauwaeihtauouh en ohkekontu.

27 Onk wunnatootomauoh nah cono teaonganaa, kah naawau, onohteau kenſhaa kuichiſe noh kónaonog? aſh pomantam?

28 Kah wunnampoohamauh, kittinneum nooſhun pompmantam, kah nau inuawog uppuhkukoo aſh, kah quehtianuaóuh.

29 Onk ſpuhquatu, kah nasu weratoh

Benjamin,

Benjamin, onkaſoh wunnaumonuh, kah nœwau, yeuon peidint kematou, áſeogkup? kah nœwau, God monasumukquih nunnaumon.

30 Kan Joſeph kenupihtau, newutche wunohteanteanumuh wematoh, kah natinneham toh woh adt moog, kah petutteau negohkouit, kah ne wuttit mauun.

31 Kah kutchiilittau wuikeſuk, kah ſohham, kutchétaméhheau wuhhogkuh, kah nœwau, wunnechooteagk.

32 Kah wutchippechohkauouh, kah nag wonk chippu, kah wutegiptianeog neh wehpumúg qutcheh chippœnpwunóog newutche wutegiptianeog matta won wepumauóog Hebrewſoh, newutche ne wutóhquontamunneau Egyptianeog.

33 Oak appuog anaquabit, mohtomegit neaunag umnohtommegitteauœonk, kah peiſiilit neaunag uppeiſiiſuonk, & weſketompaog monchanittuog.

34 Kah nemunnum, kah wutaſſamoh nahog wutch anaquabit, qut Benjamin aſſamáonk napanna tahſhit tahihinnáœ neadtahſhinnuœoog nagog, & wutattamwog & œwechetukquaſumœmœuh.

CHAP. XLIV.

KAh unnau piahquttumunutcheh wéek, petauſh wunnootoout woſketompaog mechum, ne woh adtaſhinaſhpehettit, kah nithnoh howan wutteauguaſh ponſh wuſſadt mannœttut.

2 Kah ponſh nœtattamwaidj wuſſadt mannœttut peiſiſit, kah wutteauguaſh wutch weatchimineaſh, onk ne wutuſſen, ne anœwadt Joſeph.

3 Adchewompog & woſketompaog moncheahéoog, nagumau kah wutaſſeſumœuh.

4 Kah ſohhamwehettit wutch otanat, kah matta nóuſſuhhetteg, kah Joſeph unnau piahquttumunutcheh week, neepauſh wunnaumatuhkau woſketompaog, kah mattanádt, uš, tohwutch onkquatuhſeog wutch wanegik machuk?

5 Sun matta ne wadattamwohtunk Nuſſontimom? onk ne nathpe wunnamuhkut ukqutchteauun? kummatche matcheſemwœ ne aſeog.

6 Onk ummattanoh, kah yeuſh wuttinnaſh kuttœwongaſh.

7 Kah wuttinóuh, tohwutch nœwadt nuſſontimom yeuſh kuttœwongaſh, nœuſukiitch ne kittinneumog woh aſehettit ne yeu aunag.

8 Kuſſeh, teauguaſh niſh maſkomagkupaſh wuſadt manœtadt, nuppaudtunánonaſh wonk, wutch ohkit Kanaan, newutche ut toh woh nuttin kummœtnan wutch kuſſonſi nom weekit ſilver aſuh gold?

9 Kittinneumog uttoh adt namehteauan nupitch, kah nenawun wonk Nuſſontimom ummi linnómoh.

10 Kah nœwau, yeuyeu nanj ne anœwaog, howan noh mehqunohkouut, noh nœtinnineumun, kah kenaau woh matta kœchumitteáneau.

11 Neit teanuk nœkinnumwog niſh noh paſuk wunnœot, en ohkekontu, kan niſh noh paſuk woſhwunnum wunnœot.

12 Kah natœonohteau, & nœtattineohteau ut mohtommegitteaut, & ut ohquodtineohteau peiſiilitteaut, kah wuttattamwaiteh nameinteœun ut Benjamin wunnœotaut.

13 Neit nehnegukkomwog wuthogkœunóath, kah niſh noh paſuk wunœaneheau wutaſſumoh, kan quſhkeog en otanat.

14 Kah Judah & wematoh peyaog Joſeph wekit (newutche alh noh appu) onk penuſhaog ut anaquabenit ut ohkekontu:

15 Kan Joſeph wuttinuh nahog, toh uſſeonk yeu aſeog? ſunnummatta kuttenohtam œmwœo, nen yeu ánuſſe, woh wunnamuhkut nukqutchteoun?

16 Kah Judah nœwau, toh woh nuſſim Nuſſontimom? toh woh nuttin keketœohkóun? aſuh uttoh woh nuttin pahkhéonau nuhhogkanonog? God namehteau ummatcheſeonganœo kittiſieumog, kuſſeh, nenawun wuttinneumoh nuſſontimom nenawun, kah noh mehqunohkouut wuttattainwaitch.

17 Kah nœwau nóœſukkongquttei, yeu woh nuttuſſen, woſketomp wunnutchegánit adt namehteomuk wuttattamwaitch, noh woh nuttinneum, qut kenaau wunohteae monchek en kœſhœwóut.

18 Neit Judah uppaſœſukauoh, kah nœwau, Woi Nuſſontimom, kittinneum kœwehquetuœtouſh ketœohkaj kutœonk ut wuhtauogkut nuſſontimom, kah ahque kummuſquantamœonk chikoſwonſh kittinneumoh, newutche kuttatuppeyeu Pharoh.

19 Nuſſontimom natootomau, u wuttinneumoh kœtœihimwóu, aſuh kœwemattimwœo.

20 Kah nuttinnomunnonup nuſſontimomun, nœwutœſhimun kutchiſe, kah mukkies, ut ukkechiſuunneat, peiſiſſu, kah wematoh nuppœooh, kah noh nuſſu nukkonau okaſit, kah coſſoh womonuk.

21 Kah kittinomp kittinneumog, paudtiegk noh, onk woh nunnau.

21 Kah nuttinnomunnónup nuſſontimom, wuiken matta woh nukkonaou coſhoh, newutche nukkonnont coſhoh, woh nuppœooh.

23 Kah kittinomp kittinneumog, qut matta pajeh weechauóg peiſiſit kematou, *a* matta woh wonk kenaumœo nuſkeſuk *a* Gen. 43.3.

24 Onk nnih paóog kittineumut nœſhunónut nuttinaonnanóuupaſh uhkutœowongaſh Nuſſontimom.

25 Kah nœſhun nœwop, wonk monchek adtaſhinnenn mechumemes.

26 Kah nuſimunnonup, matta woh na nuttinwœmſumun, qut weeh inogut peiſiſit nemattin, ne nuttit wœnuſſinnean, ne-

wutche matta woh nunnaumœmun wuſkeſuk woiketomp, qut neit weechauogut peiſſint nematin.

27 Kah kittinneum nœſhux nuttugqunnónap, kœwahteauunen u nummittumwos neeſweekitteunk.

28 Kah paſukœo ſohhupan wutch nuhhogkat, nuſſip wunnamuhkut ſœkſhanói, *b* kah aſq wonk nuppaj náóun.

29 Onk yéuoh wonk neemunnumaiyéóg wutch anaquabeh, kah woiketuk, piſh kuppaudtomwœo nœowampohquonnaſh neuantamunat pajeh wenohket.

30 Newutche yeuyeu peyóon nœoſhut kittinneumut, kah wuſken matta weechógkœoog (uppomantamœoonk weeſquabeſik uppomantamœonganit wuſkenin)

31 Piſh n nih nag matta wuſken nœowee chógkœoun, onk woh nuppœo, onk kittinneumog woh nuppaudtomun œowompikœounath kittinneum nœoſhun neuantamunat pajeh weenohket.

32 Newutche kittinneum nukquoſhómuohheênapoh nœoſh, nuſſip, matta paud-
a Gen. tauunnóun, *c* neit piſh nœochumittean mi-
43.9. cheme.

33 Newutch e yeuyeu kœwehquetumouſh nen kittinneum nompappitti wutch wuſken, um ni ſinomitch nuſſontimom, kah wuiken weechauonch wematuh.

34 Newutche uttoh woh nuttin ón nœoſhut, kah wuſken matta weechógkœoun, iihkont pâguodche nunnau machuk nuhkuhkongqut nœoſſ.

CHAP. XLV.

NEit Joſeph nœnanumœo kéhchithôn ut anaqnabenit wame noh neepanitcheh, kah miſſontœowau, niſh noh paſuk ſohhaj, onk matta kowan weechekompaumukœo, neit Joſeph wahteauwaheont œowematin n nah.

2 Kah miſſontœowae mau, kah Egyptianéog, kah wek Pharoh nœtamwog.

3 Kah Joſeph unnau wematoh, nen Jo-
a Acts ſeph, *a* nœoſh aſh pomantam ? kah wematoh
7.13. nœnanu nœoh wunnampœohamungqunat, newutche wuttamanatamwog ut anaquabit.

4 Kah Joſeph unnau wematoh, paſœoſukiegk kœwehquetumonumwœo, kah unpaſœoſukauóuh, kah nœowau, nen Joſeph kematou, noh magœógkup en Egypt.

5 Newutche yeuyeu ahque neuantamœok, afuh ahque muſquanu nœok kuhh gkaóog ne-
b Gen. wutche God nutannœonuk *b* negoniе onk ke-
50.20. naau wadchinu nusat keteaonk.

6 Newutche neeſe kodtu nwae nôeu ohket ut mahſhagquodt kah wonk napanna tahſhe kodtu nwae matta piſh anaikhamœoun, aſuh epenumœoun.

7 Kah God nutannœonuk negoniе onk kenaau woh kowadchinumaûnun iout wunnetchinœonk ut ohkit, onk woh nœowadchinum kukketaongun u naſhpe mihe pohquohwhunittuonk.

8 Nemehkuh yeuyeu matta kena u kuttannœſœomwœo yeu in, qut God, kah nuttayimunk œſhoh Pharoh, & nanaânuon ut wame wekit, kah piahquttumwaenin pannuppu wame ohkit Egypt.

9 Kenupſhagk kuhkuhquegk en nœſhut, kah unnók, yeu wuſin kenaumon Joſeph, God nupponuk nanânumunat wame Egypt womuiſſh, ahque maneepau.

10 Kah piſh kœtoht ut ohket Goſhen, onk piſh kuppaſœoſukah, ken kah kenaumonog, kah kenaumonog wunnaumonuh, kuffiokſumog kah kuthe rdiumog, kah wame ne adtahſhekean.

11 Kah na kuttit aſſamunun, newutche wonk napanna tahſhit kodtumwae mahſhagquodt, iihkont kummatcheet, ken, kah kek, kah wame ne adtahſhékean.

12 Kah kuſſeh, kuſkeſukœoœaſh naumœœaſh, kah neemat Benjamin, nuttœn kuhkinnœnukuswœo.

13 Kah piſh kuttinnóneau nœoſh wame nuſſohſumœœonk ut Egypt, kah wame ne naumógih, kah piſh kukkenupuſhaumwœo, kah wœmſuâheuk nœoſh, yeu.

14 Kah ompatuſin wuſittupukanit weematoh Benjamin, kah mau, kah Benjamin mau ut wuſittuppukanit.

15 Kah chipwuttœonopwau wame wematoh, kah na wuttit mauun, kah ompetak wematoh kenœonuk.

16 Kah unnehtamœonk nœtunkquodt Pharoh wekit, nœwon, Joſeph weematoh peyauoh, onk ne wunnegen ut wuſkeſukœout wuttinneumoh.

17 Kah Pharoh unnau Joſepholi, us kematog, ne uſſek, wuſſœanuhkók kuppuppinaſhimœœog, kah ongq ohkit Kanaan.

18 Kah neemunœk kœſhun, kah kekœóaſh, kah peyaâuſék, kah kittinnumâunumwœo ne wanegik ut ohkit Egypt, kah piſh kummeechumwœo œweis ohkit.

19 Kah yeuyeu kuttinit, yeu uſſek, neemunók wutch ohkit Egype katuppeqnąnumugiſh, wutch kuppeiſſeſumœóog kah kummittamwoſſouóog, kah tahſhinœok kœſhwœo, kah peyonk.

20 Kah kuſkeſuk ahque wuttamhuk wutch kummaumachiyeumaſh, newutche wame ne wanegik ut Egypt kuttaiheeu.

21 Kah wunnaumonuh Iſrael ne watuſſeneau, kah Joſeph wuttinnumâoh tatupequanumugquaaſh neane wuttinnœowaonk Pharoh, kah wunnemóunúhkauoh wutche wuttaonganœo.

22 Kah wuttinnumâuh wame niſſ noh paſukœoh ôhôhſuae hogkúmugiſh: kah Benjaminoh aninnu nauau niſhwadt paſukœae kodchâhki ſilver, kah napanna tahſhit ohſue hogkœongaſh.

23 Kah en œſhut yeu wuttinne n gonſh-

huon.

huon, piukquſſuoh nompoſhimoh Aſſes, naiyeutamwog wanegik ut Egypt, kah piukquſſuog ſquoſhimwog aſſeſog, naiyeutamwog weatchiminneſh, kah petukqunnegánaſh, kah wunnenauunáſh œſhoh.

24 Kah moncheheau wematoh, kah moncheog: kah wuttinóuh, ahque muſquanteg neayoóg.

25 Kah kuhkuhqueog wutch Egypt, kah peyaog ohkit Kanaan, en Jakobut œſhœoh.

26 Kah wuttinóuh nœwaog, Joſeph ath pomantam kah piahquttum wame ohkit Egypt. Kah wuttahoh ſauanumwoh, n: wutche nah mat œnamptauoh.

27 Kah wuttinnónеau wame ukkuttœwongaſh Joſeph, ne anukquehetteup, kah naum tatappequanumukquaaſh, niſh Joſeph negoſhhuacheh, wunnayeumukqunnat, kah wunnaſhauonk œſhœoh Jakoboh menuhkeſumœo.

28 Kah Iſrael nœwau, wamut, Joſeph nunnaumon ath pomantam, nunnonche nau aſh na nuppœomp.

CHAP. XLVI.

KAH Iſrael pomuhau, kah wame ne adtahlhegit, kah peyau Beerſheba: kah ſephauſu ſephauſuong-ſh en ummanittœmut œſhoh Iſaakoh.

2 Kah God unnau Iſraeloh ut unnám anuſſu nganit nukonaeu, kah nœwau, Jakob Jakob: kah nœwau kuſſeh nen.

3 Kah nœwau, nen Manit ummanittœmoh kœſh: ahque wabetiſh kœwomuſſinneat en Egypt, newutche na kuttit ayimáuunun miſi wutohtimóia.

4 Kœweche wœmſeumſh en Egypt: kah nen wonk piſh wunnanuhkut kukkúhkuhkœunſh: kah Joſeph piſh ponain wunnutcheg kuikeſukqut.

5 Kah Jakob onku wutch Beerſheba, kah wunnaumonuh Iſrael nalhpeog Jakoboh œſhœoh, kah ummukkeſeumœoh, kah ummittamwuſſœoh, tatuppequanumukkáhtu, Pharoah ne negonlhhuapaih wunnayeumukqunat.

a Joſh. 24.4. 1 Chr. 1.05. Iſ. 52.4.

6 Kah neemunáog neetaſu, kah wuttinnetuonganu aut mukkinnumwóhettit ut ohkeit Kanaan, kah peyaog Egypt, a Jakob kah wame œſkannémuneuh weechóg.

b Ex. 1.1 & 6.14. Numb. 26.8. 1 Chro. 5.1.

7 Wunnaumonuh: kah wunnaumonuh wunnaumonàog weechóg wuttaunoh, kah wunnaumonuh wuttunnœoh, kah wame œuſſi kannémunneuh naſhpeu paſœonuh ut Egipt.

c Num. 26.5.

8 Kah yeuſh b œweſuonganœaſh wunnaumonuh Iſrael, neg paoncheg Egypt, Jakob, kah wunnaumonua: c mohtommegheonche Jakob Ruben.

d Exod. 6.15. 1 Chro. 4.24.

9 Kah wunnaumonuh Ruben, Enoch kah Phallu, kah Hezron, kah Carmil.

10 Kah wunnaumonuh d Simeon, Jemuel, kah Jamin, kah Ohad, kah Jachin, kah Zahar, kah Saul wunnaumonuh ukkanánite mittanwoſſis.

11 Kah wunnaumonuh Levi, e Girſhom, Kohath, kah Merari. e 1 Chr. 6.5.

12 Kah wunnaumonuh Judah, f Er, kah Onan, kah Shelah, kah Phares, kah Zarah: kah Er kah Onan nag ut nuppœog ohkit Kanaan. Kah wunnaumonuh Phares, Hezron, kah Hamul. f 1 Chr. 2. 3.4. 21. Gen. 28.

13 Kah wunnaumonuh Iſſachar, Tholah, kah Puvah, kah Job, kah Simron. 3.

14 Kah wunnaumonuh Zebulon, g Sered, kah Elon, kah Jahleel. g 1 Chr. 7.1.

15 Yeuh wunnaumonuh Leah, neekitteauoncheh Jakoboh ut Padan-Aram, kah Dinah wuttaunoh, wame keteahogkôunoh wunnaumonuh kah wuttaunoh niſhwinch agkodtoh kah niſhuog.

16 Wunnaumonuh Gad, Ziphion kah Haggi, Suni, kah Ezbon, Eri, kah Arodi, kah Areli.

17 Kah wunnaumonuh Aſſer, h Jimnah, kah Jiſvah, kah Jiſvi, kah Beriah, kah Serah ummiſſeſœoh: kah wunnaumonuh Beriah, Chebar, kah Malchiel. h 1 Chr. 7.30.

18 Yeuh wunnaumonuh Zilpah, Laban anummaompuh Leahoh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteauonuh Jakoboh, nabo nequtta tahſuog ketteahogkôanog.

19 Wunnaumonuh Rachel Jakob ummittamwuſſoh, Joſeph kah Benjamin.

20 Onk nekitteouau Joſeph ut ohkit Egypt, yeuh i Aſenath wuttaunoh Potipheroh ſephauſuae Sontim On, noh wunnekitteauoh Manaſſeh kah Ephraim. i Gen. 41.50.

21 Kah wunnaumonuh k Benjamin, Belah, kah Bechar, kah Aſhdel, Gerah, kah Naaman, Echi, kah Roſh, Muppim, kah Huppim, kah Ard. k 1 Chr. 7.6. & 8. 1.

22 Yeuh wunnaumonuh Rachel neekitteauutcheh Jakob, kah wame keteahogkôunog nabo yauog.

23 Kah wunnaumonuh Dan, Chuſhin.

24 Kah wunnaumonuh Naphthali, Iachzeel, kah Guni, kah Jezer, kah Sillem.

25 Yeuh wunnaumonuh Belhah, Laban anummaompuh Racheloh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteauonuh Jakoboh, wame keteahogkôunog neſauſuk tahſuog,

l Deut. 10. 20.

26 Wame l keteahogkôunog weeche peyamoncheg Jakoboh ut Egypt, neh w.j ſohhamunutcheh wohpéit, qut wonk ummittamwoſſuoh wuſaumonuh wame ketteahogkôunog, nequtta tahſhinchag kah nequtta tahſuog.

27 Kah wunnaumonuh Joſeph nah nekitteawutcheh ut Egypt neeſuoh keteahogkôunoh, wame keteahogkôunog ut Jakob wekit, paoncheg ut Egypt neſauſuk tahſſinchag quſſuog.

28 Kah annœonau Judahkoh negonáe onk nagum, en Joſephut, wuſſampwanummauónat wuikeſek en Goſhen, kah peyaog ohkeit Goſhen.

29 Kah Joſeph wauwomunum wuttatuppequanumuk, kah ogquodchau, noguſhkaunat Iſraeloh cohoh en Goſhen, Kah quothagkompau anaquabenit, & nauwohſhau et wuiſittupukanit & mau ut wuſittupukanit ſepe.

30 Kah Iſrael unnau Joſephuh, yeuyeu nuppitti, naumon kutkeſuk, newutche aſh kuppomantam.

32 Kah Joſeph unnau wematoh, kah ut coſhoh wekit, nukuhkukquem, kah nuttinnon Pharoh, kah nuttin, nematog, kah nœſh wek neh ohtagup ohkeit Kanaan, nuppeyaónukqun.

32 Onk woſketompaog nanaſhipſaenuog, newutche nag woſketompaog puppinaſhimwoh ahaſſamoncheg, kah paſœœog ufflokſumóuh, kah wutherdſumóuh, kah wame ne adtahſheghettit.

33 Onk piſh n nih Pharoh wehkomukqueog, kah nœwodt, toh kuttehesſemwœ.

34 Neit woh kuſſimwœ kittinneumog noh nanánauwéheoncheg neetahſu wutch nœſkenuunneanónut, yeu pajeh, nenawun kah nœſhunonog, onk woh kœtohtimwœ ohkit Goſhen, newutche niſh noh nahnanouwunont ſhepſoh, noh ohquânumau ut Egyptianut.

CHAP. XLVII.

ONK Joſeph paont wuttinnon Pharaoh kah nœwau, nœth kah neematog, peyaog wutch ohkit Kanaan, kah ufflockſog, wutheardſog, kah wame adtahſhekhettit, kah kuſſeh wutohtuog ohkit Goſhen.

2 Onk nemunau nawhutch wematoh, napanna tahſuoh woſketompaog, kah quothagkompaog anaquabit Pharaoh.

3 Onk Pharaoh unnau wematoh, uttiyeuſh kuttanakauſuonganœœaſh ? kah unnaog Pharaoh, kittinnumeg nahnánonheg ſhipſoh, nenawun kah nœinunónog.

4 Onk unnauog Pharohoh, unneapeyonat ohkeit nœche peyaumun, newutche matta moſkehtuunœ wutche neetaſuog kittinneumog ne ahtauóhettit, newutché mahſhagquot tuhkequn ohkeit Kanaan, kah yeuyeu kœwehquetúmanúnumun , kittinneumog wutohkhettitch ohkit Goſhen.

5 Onk Pharaoh unnau Joſephoh, nœwau kœſh kah kematog kuppeyaunukquog.

6 Egypte ohke ohteau anquabéan , ne wanegikohke wutohkéh kœth kah kenateg wutohkhettitch ohkit Goſhen : kah wahteauan nuwutch nag nahtuhtonkig, neit nanaunuwah neetahiu neg wadchanogeg.

7 Onk Joſeph pethúnau cœſhoh kah wunneenaiheuh anaquabit Pharaoh, kah Jakob wunnaumau Pharohoh.

8 Kah Pharaoh unnau Jakoboh kitteaſhequinne kodtunwae kuppomantamœonk ?

9 Kah Jakob unnau Pharohoh, nuppenœwohteté kodtumœue keſukodtumaſh, nequt paſukœe kah niſhwinchage kodtumwae ogguhſeúnaſh kah matchitaſh keſukodte kodtumœaſh nuppomantamoonk, kah aſquam peyaumunœaſh ſahtippomantogkup nœihik, ukkeſukodtumœe penœwohteaœógiœœaſh

10 Kah Jakob wunnanumau Pharohoh, kah ſohham wutch anaquabit Pharohoh.

11 Onk Joſeph œtohkeheuh cohoh kah wematoh, kah wuttinnumauh wutohtuonk ut ohkit Egypt, ne wanegik ohke, ohkeit Rameſes, Pharaoh ne anœwop.

12 Kah Joſeph aſſamau cœſhoh kah wematoh, kah wame cothit wek, petukqunnegash neanuſſinit peeſeſoh.

13 Kah wanne petukqunneganœ wame ohkit newutche mahſhagquodt ahche tuhkequn, kah Egypte ohke kah Kanaan ohke ſauunnumwog newutche mahſhagquodt.

14 Onk Joſeph mukkinum wame teaguas niſh noh ohtagiſh ohkeit Egypt, kah ohkeit Kanaan wutche weatchimineaſh niih adtôahettitcheh, kah Joſeph paudtau teauguaſh Pharaoh wekit.

15 Onk teaguaſh matſhaaſh wutch ohkit Egypt kah watch ohkit Kanaan, kah wame wut-Egyptianeog peyaunáog Joſephoh, kah nœwaog, aninnumaiinean petukqunneg, tohwutch woh nupumun ut anaquabean, newutche teaguaſh mahtſhaaſh.

16 Onk Joſeph nœwau magœok keneetaſumœóog, kah kutaſſamúnnumwœ wutch keneetaſumœóog.

17 Kah paudtauóog wunnetaſeumœuh Joſephuh, kah Joſeph wuttinnumauuh petukqunneg wutch horſeoh, kah wutch netaſue ufflokſut, kah wutch netaſue ut heardſut, kah wutche aſſeſoh, kah wutaſſamuh petukqunneg wutche wame netaſu, ne kodtumœok.

18 Kah ne kodtumœ mahtſhunk : kah uppeyaunóuh wonk nahohtoeu kodtumœok, kah wuttinouh, matta nutedtahtœumun wutch nuſſontimómunónut, nutteagunnonut mahtſhiit, kah ahtôongan heardſe netaſuog nuſſontimomut : matta teag uſque anaquabit nuſſontimom, qut webe nuhhogkanonog, kah nutohkeinónaſh.

19 Tohwutch woh nuppœœog ut anaquabean, nenawun kah nutohkein ? attôominnean kah nutohkein, wutch petukqunneg, kah nenawun kah nutohkeinónaſh nœtinninneumuhkauômun nuhhogkanonaſh Pharôh, & aninnumaiinnean wuſkannemuneaſh, onk woh nuppomantamunun, kah matta woh nuppœmun, kah ohke mata woh tauohtâno.

20 Kah Joſeph taphum wame ohke ut Egypt wutche Pharoh, newutche wut-Egyptianeog magœog niſh noh howan wutohke newutche mahſhagquodt wuſſohkauoh, kah ohke œtohkein Pharoh.

21 Kah mi ſinninnuog wutontahſhuh en otanat wutch waénu wohkôeu Egypt onk yeaen ongkoue,

22 Webe wutohkeeu ſephauſuenóog mat-

ta

ta wutadtaónaſh, newutche ſephauſuénuog wutonkquattauoh Pharaoh, kah meechwog onkquattauonganoo Pharaoh anumauont, ne ooche matta magoouneau wutohkeimwoo.

23 Kah Joſeph unnáu miſinninnuh, kuſſeh, kutadtáamunumwoo yeu keſukok, kah kutohkeimwoo, watch Pharoh, kuſſeh, yeuh wuikannemuneaſh wutche kenaau, kah piſh kutohteuhkontamumwoo ohke.

24 Onk piſh nnih, ne kepentumòg, piſh kittinnumaomwoo napanna adtahſhik chippag Pharaoh, kah yauudt chippag kutohtinneau wutche wuikannemuneaſh ut ohteakonit, kah wutche kummetſuonganoo, kah neg noh apitcheg kekuóut, kah meechum wutche keneechanoowog.

25 Kah noowaog kuppomantamwahimun wuſikkitteahitteadtuh anaquabit nuſſontinom, kah nenawun wuttinneumohPharoh.

26 Kah Joſeph ayim naumatuonk, yeu pajeh keſukok wame ohkeit Egypt, napanna adtahſhit chippag Pharoh wutahtauunat, webe nag nuſſu ſephauſuénuog wutohkéum, matta wutahtauounaſh Pharoh.

27 Kah Iſrael wutohtu ohkit Egypt, ut ohkit Goſhen, kah ahtoog naut, kah mihe meechunnúog, kah muttaanwog moocheke.

28 Kah Jakob pomantam ut ohkit Egypt nabo neſuſuk tahſhe kodtumwae, neit mamuſſe uppomantamóonk Jakob, nequt paſukcoe kah yauunchag, kah neſuſuk tahſhinchag kodtumwae.

29 Kah ahquompi paſuotſhánoo Iſrael mooche wunnuppoonk, kah wehkomau wunnaumonuh Joſepoh, kah wuttinuh, yeuyeu namehteauon kitteamont anittuonk ut anaquabean, koowequetumouſh ponih *a* kenutcheg agwe neehquaut, kah womoauſue kah wunnamukutée unnehhe, ahque poſekineh koowehquetumouſh ut Egypt. *a* Gene. 24.2.

30 Gut nooweeche ſepſumoom noohog, kah piſh kuſohhoowuneh wutch Egypt: kah poſekineh nag uppoſekinetue ayeuenganooout, kah noowau, piſh nutuſſen ne anoowaan

31 Kah noowau chadchekeimeh, kah wutchadchekeimoh, kah Iſrael *b* nauáeu ut wutappuquſſumoounit. *b* Heb: 11. 21.

CHAP. XLVIII.

ONKo nih, mahche yeu nnag, kah unnáu Joſeph, kuſſeh koſſh mahchinau: kah neemunau néeſwe wunnaumonuh weeche nagum, Manaſſe kah Ephraim.

2 Kah unnau Jakob: kah noowau kuſſeh, kenaumon Joſeph kuppeyaénuk, kah Iſrael men hkeáau wuhhogkuh, kah appu wutappinneat.

3 Kah Jakob unnau Joſephuh, God wame mánuhkeit, nunnaeihtunk ut Luz *a* ut ohkit Kanaan, kah noonanumuk. *a* Gene. 28. 13. & 35.6

4 Kah nutt nuk, kuſſeh, kummiſſ heſh, & koowmuttadeſh & kukkittinnumouwoſh madtauunkeg muſſun nauog, kah kittinnunnaunnun yeu ohke, kah en kooſkannemuneut nahohtoeu ken, micheme wutohtuonk.

5 Kah yeuyeu, neeſuog *b* kenaumonunk Ephraim, kah Manaſſes, neekheadcheg ut ohkit Egypt, aſq peyaaunoouun ut Egypt, neg nuttaiheog neyane Reuben kah Sim eon, piſh nuttaiheog. *b* Gen. 41.50. Joſh. 13.7.

6 Kah keneechanog neekheadcheg nahohtôeu onk naghoh, neg piſh kuttaiheog: oweſuonganoo weematoouh, ne piſh kennoneau ut oohtuonganoóut.

7 Onk nen, wómon *c* Padan, Rachel nuppoo kiſhke nen, ut ohkit Kanaan, ut may ut, paſoocheyeuoouk Ephrath: kah na nuppoſekinan ummayut Ephrath, ne Bethlehem. *c* Gen. 35.18.

8 Kah Iſrael naau wunnaumonuh Joſeph, kah noowau, howanig yeug?

9 Kah Joſeph unnau oohoh, neg nunnaumonunk God anumaiitcheh yeu ut, kah noowau, neg paudtuh, kah nonanumoog.

10 Kah wuikeſukquaſh Iſrael tuhkequaaſh newutche mahtauntamóonk, matta naumoo: kah uppaſoche paudtauónuh, kah wutchipwuttoonapo, kah ukkinuh.

11 Kah Iſrael unnau Joſephoh, matta nuttenantamoo woh nunnaum keſkeſuk, kah kuſſeh, God nunnaumwahuk kooſkannemuneoh wonk.

12 Onk Joſeph wuſſohwhunoh watch weehquaut, kah nauwanum wuikeſuk en ohkekontu.

13 Kah Joſeph wunneeſe nemunoh, Ephraimoh wuttinnohkóunit, nogquen ummenadcheanit Iſraeloh, kah Manaſſes ummenadcheanit, neg que wuttinnohkóunit Iſraeloh, kah uppaſoche paudtauunoh.

14 Kah Iſrael ſummagunum wuttinohkou kah upponamun Ephraim uppuhkukqut, kah noh peihſſu, kah ummenadchu Manaſſes uppuhkukqut: waantanwe unninum wuhpittenaſh newutche Manaſſes mohtommegit.

15 Kah *d* wunnanuman Joſephoh, kah noowau, noh Manit anaquabenit noothog Abraham kah Iſaak pomuhôpaneg, noh Manit ſohkomónukquéomp, nó uttooche nen, yeu pajeh keſukok. *d* Heb. 11. 21.

16 Noh Angel pohquohwhunugqueh wutch wame matchitut, wunnanumonch wuikenéſoh: kah noowesuonk uſſowéthettich, kah owesuonganoo noohog Abraham, kah Iſaak, kah unnummonáhettich onatuh namohſut ut nathaue ohkit.

17 Kah Joſeph nag oohoh wuttinohkou ponamwoh Ephraim uppuhkukqut, ne matchit ut wuikeſukqut, kah tohthinum oohoh wunnut heg, wutontatanunat watch Ephraim uppuhkukqut, en Manaſſes uppuhkukqut.

18 Kah Joſeph unnau oinoh, ahque ne nai nooh, newutche yeuoh mohtommegit, poh kut inohkou uppuhkukqut.

19 Kah ooſoh matta wuttapeneauttoonn, kah noowau, noowuhteauun nunnaumon,

nœwahteauun, n noh piſh wonk miſſinninpeuœ, kah noh wonk piſh mihehtu: qut wunnamunkut, weſumuſſoh piſh anue miſſugkenwoh onk nagum, & œikannemunneoh piſh muttaánic wutohtimoneaſh.

20 Kah nah œnaxumoh ne ákeſukok, nœwau, ut kuhhogkat, Iſrael piſh wunnaumau nœwadt, God unnéhikquſh onatuh Ephraim kah onatuh Manaſſes: &negonohihau Ephraimoh onk Manaſſeſoh.

21 Kah Iſrael unnau Joſephoh, kuſſeh nunnup, kah God kœwetomuk, kah piſh kukquehchuwunukou en wutohtuóut kœthœwóut.

22 Onk nen kittinnumauſh nequt chepai ánue onk kematog, ne amaunum wutch wunnautcheganit wut-Amorite, naihpe nuttogkodteg kah nutahtomp.

CHAP. XLIX.

KAK Jakob wehkomau wunnaumonuh, kah nœwau; moiék kummiſhamauunumœo ne piſh aihpunnáog ogkomáeu keſukodtaſh.

2 Moiék kah nootamœok kenaau wunnaumonuh Jakob, kah kukkeitók Iſrael kœthœo

3 Reuben, ken mohtomegheog, nummenuhketuonk kah adt kutchíſiik nummenuhkeſuonk, œnetue quanunkquok quttianittuonk, kah œnetue menuhketuonk

4 Kenœchunáoap onatun nippeit, matta piſh kœnétúh, newutche kutohkœtaup *a* wutapineat kœſh, neit kéniſhkhuap nutapineat tohkœtaop.

a Gen. 35. 22. 1 Chron 5. 1.

5 Simeon kah Levi wemattittuog onkapunóhteaongane nuwohteaongaſh ut nimſh wekuomaſh.

6 Woi nukketeahogkou ahque petutteaſh ukke ne œwunneaont, nuiloi tumoonk, ahque wetuom unmoeonganeœout: newutche muſquanittamohettit, naihaog woiketompuh, kah pohtuanumohettit paikitchohtuhwóog oxinoh.

7 Matchenantamunaj ummuſquantamœonganœ, newutche menuhkieup, kah ummihhe muſquantamœonganœ, newutche óhqunneungquodt, nag nutchippunóog ut Jakobut, kah nunnanwiheàog ut Iſraelut.

8 Judah, keu kematog piſh kummiſhanumunkquog: kenutcheg ohteau ut wuliittuppukanœóut kummatwomog: wunnaumonuh kœſh piſh kenauwaeitunkquog.

9 Judah qunnonou wunneechanoh, wutch wunnehtœonganit nunnaumon kukkuhkukqoem; ſukoſhkodtaeu ſukoſhkodtaſſun onituh qunnonóu, kah onatuh keneungquſſu quanonœu, howan woh uppáſukquhkouh

10 Nanánuwáonk matta piſh wunnukkonukœun Judah, kah ayig naumatuonk wutch nashauwe wuſſeetut, onk nó pajeh Shiloh peyont, onk ut nagum mœhtunk miſſinninnuh.

11 Kuſhpinont wuttiſſémes wenomwaſippagwut, kah wunneechanoh wutaſſimoh ne wanegik weenomwutlippagwut: kutch litrau wuthogkœ wine, kah uppetwoſquh.áonk weenomine wuſqueheonganit.

12 Wuketukquaſh muſqui naihpe wine, kah wepitteaſh wowompiyeuath naihpe ſogkodt unk.

13 Zabulon piſh wutohtu kiſhke ketahhanne kobpaonganit: kah noh piſh kobpog kuhtœonogquſh, kah œwonkaiyœm ut Sidon.

14 Iſſachar magkehkonont Aſſe, quſſemonchu naihaue et neenaſh wéanunit.

15 Kah naum anwohiinœonk ne wunnegen, kah ohke ne wunnegen, kah nauwánau uhpequanuh quahquenahtómuk, kah neh wuttinneumoh wutch ompwehteaonk.

16 Dan, noh piſh wuſſumau ummiſinninneumoh neane nequt chippanuog Iſrael.

17 Dan, piſh aik.ekœo ut mayut, ſeſegq kechemaog, ſogkeputtog horſes wogquou, kah noh naomut óntœonihau,

18 Wutch kœwadchanuwaonk nutaſkauwompatam woi Jehovah.

19 Gad chippanœonk piſh ſohkunk, kah nagum piſh ſohkauaſh maumachiih.

20 Wutch Aſer upputtukqununk wunogkœmœo, kah noh piſh wutchiken ketaſſœtinwe wzégugiih.

12 Naphtali, qunneg ponunau, noh maguk wunnukœwaongaſh.

22 Joſeph miſhummechummu wuttuk, wunnaumonuh weeneeu weenomwuſſippog kiſhke wutahhamonganit, n noh wuttaunoh pœſpaekanit quſukquaneuttunkanit.

23 Kah pepépumutcheg œweeſogke nœheuh, uppepumóuh, kah wuſſ-keneauóuh.

24 Qut wutahtompeh nagwuteae menuhkeſuoh, kah wuhpittenaſh wunnutcheganit menuhketeauſhehaſh, naihpe wunnutchegaſh ummaſugkenukómuh Jakob, na wutch noh aſſamont, ukquſſuk Iſrael.

25 Naihpe ummanittœmoh kœſh, noh piſh kuttannumunk, kah naihpe noh wunanittuongaſh wutch ongkoue keſukqut, wunnanetuongaſh mœnaiyeunt, ne agwe ohtag, wunnanetuongaſh mahpanagunit, kah óoppumnuk.

26 OOnaneteaongaſh kœſh anue mugkiyeuath mœcheke onk wunnanumaongaſh negounneeu nœſhuk, ut aongae kuhkuhungaſh, micheime ohtaaſh wadchuath, yeuſh piſh ohtaaſh uppuhkukqut Joſeph, kah kodtontupont chapunnumukup wutch womatut.

27 Benjamin piſh nehnehteapœ onatuh mummugquoſhum, nompoaeu mœhwhnu neh naſhónchcheh, kah wunnonkœook piſh chachapenau ne macheonchcheh.

28 Wame yeug naponeeſe chippanœog Iſrael, kah yeu œihaoh anukquehettit, kah nah œnaneteaong noh œœnumoh.

29 Kah nah ummeechumuhkonuh, kah wuttimuh: nea woh unmaukinit ay nummiſſinninneumut

ſiminneumut, poſekenneg *a* weeche nœſhut, ut haſſunnegit ne wutohteakonit Ephron wut-Hittite.

a Gen. 47. 30.

30 Ut haſſunnegit wutohteakonit Makpelah, ne anaquohtag Mamre, ut ohkit Kanaan, ne Abraham adtôap *b* weeche ohteuk, wutch Ephronon wut-hittitoh, wutche ohtoonk poſekinnetue ohke.

b Gen. 23. 10.

31 Na poſekinnoneau Abraham kah Sarai-hon ummittamwuſſoh: na poſekinnoneau Iſaakoh kah Rebekahhoh ummittamwuſsoh, kah na nuppoſekinnonah Leah.

32 Ut adtôomukup ohteuk, kah haſsunneg ne na ohtag, wutch wunnaumonuh Heth.

33 Kah Jakob mahtœwadt annœnonat wunnaumonuh, kah wutontanum wuſsetaſh en apinneat, kah nathomau ukketeahogkôunoh, kah mukkinneu ut ummiſſinninneumoh

CHAP. L.

KAH Joſeph kepthau wulkeſukput œſhoh & ummauemoh, & wutchipwuttœnapoh

2 Kah Joſeph annœnau ponaſkehtuaenue wuttinneumoh ſuſsequnonat œthoh, kah ponaſkehtuaenuog ſuſsequnaog Iſraeloh.

3 Kah yauunchatikquinne wunnumwohtauon, newutche nemehkuh numwohtau unaoaſh keſukodtaſh wutche neg ſaſequnoncheg, kah wut-Egyptianeog ummauemouh neſauſuk tahſhinchatikquinne.

4 Kah maumuttamwae keſukodtaſh pamuſhunk, kah Joſeph kenœnau apinitcheh Pharoh wekit, nœwau, nameh teauon kitteamonteanittuonk ut kuſkeſukœôut ketœhkunk kœwehquetumonumwœ ut wuhtauogut Pharoh, nœwagk.

5 Nœsh *c* nutchadchekeyeuwahuk, nœwau, kuſseh nunnup, nœwenohkit wônohkoaogkup nuhhog, ut ohkit Kanaan, na piſh kuttit poſekinneau: kah yeuyeu monchetoi, kœwehquetumouſh poſekinonat nœsh, kah wonk nuppeyam.

c Gen. 47. 29.

6 Kah Pharoh nœwau, kuhkuhquiſh kah poſekin kœsh, neane chadchekeyeuwáhikquean.

7 Kah Joſeph kuhkuhqueu poſekinonat œthoh, kah weechóg wame wuttinneumoh Pharoh, maſugkenutcheh ut weekit, kah wame matikkenukeg ut wame ohkit Egypt.

8 Kah wame wekit Joſeph, kah wematoh, kah œthoh week: webe uppeiſſeſumoub, kah uſlokſumoh, kah wutherdſumoh wunnukkonóuh Goſhen.

9 Kah weechog tatuppequanumugkaaſh, kah horſeſoh nacomukqutcheg, kah mœchequſhaog.

10 Kah peyaog ahhut pogkohhamuk Arad, ne ongkoue Jordan, kah ne wuttit mauwunneau miſhe mauonk, kah mauemau œſhou neſauſuk tahſhikquinne.

11 Kah na wadohkitchog ne ohkit ukkananitſog, naumwog mauonk ahhut-pogkohhamuk Arad, kah nœwaog miſhaumuttamœonk wut-Egyptianeog: newajeh héttamuk ummaumuttamœonganœôut wut-Egyptianeog, ne onkouwe Jordan.

12 Kah wunnaumonuh wuttinhukqun neanannœnomp,

13 Kah wunnaumonuh uſsœunuk *a* en ohkit Kanaan, kah uppoſekinouh haſſunegit wutohteakonit Makpelah, ne Abraham adtôop, *b* weeche ohteuk, wutche ohtœnk poſekinnetue ohke, wutch Ephron wuthittit anaquohtag Mamre.

a Acts. 7. 16.

b Gen. 23. 16.

14 Kah Joſeph quſhkeh en Egypt, nagum kah wematuh, kah wame ne weechogquutchen poſekinnonut œthoh, mahche poſekinont œſhoh.

15 Kah Joſeph wematoh namohettit œſhuouh nuppœoh, kah nœwaog Joſeph paguedche kuſſekeneunkqun, kah onkatunke kutonkquatunkqun, wame nemachuk ne neanheogkutup.

16 Kah nag anœnaog en Joſephut nœwaog, kœth nœwop aſquam napok nœwau.

17 Yeu piſh kuttinneneau Joſeph, kœwehquetumouſh, ahquonamau yeuyeu kummatchenehukœonganœ kematog, kah ummattcheſeonganu, newutche nag kummatchenehukuppanneg, kah yeuyeu kœwehquetumauunum ahquontaſh ummatcheſeonganœ wuttinneumoh ummanitttœmoh kœſhinnonog: kah Joſeph mau kenœnabettit.

18 Kah wonk wematoh naauoh, kah penuſhaoh anaquabenit, kah nœwaog, kuſseh nenawun kittinneumog.

19 Kah Joſeph wuttinuh nahog, ahque *c* wabeſek newutche ſun nen nunnompin God?

c Gen. 45. 5.

20 Kah kenaau kutauwuttamúmwop wutche ne machuk, God wuttinauwuttamun wanegik, uſſenat neane yeu keſukok, pomantamwae wadchanonat monaog miſſinninnuog.

21 Kah yeuyeu ahque wabeſek: kutaſſamunumwœ, kah kummukkiétumœóog, onk nah wuttapheuh, kah œche kenœnuh wuttahhut.

22 Kah Joſeph œtahtu Egypt, nagum kah œſhoh week, kah Joſeph pomantam nequt paſukœe kah piukque kodtumwae.

23 Kah Joſeph naum wutch Ephraim, *d* wunnaumonuh nithwudt ontſeonganit, wonk wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſes, neetuog, ut Joſeph wehquaut.

d Num 32. 39.

24 Kah Joſeph unnau wematoh, *e* nunnup, kah God natauwahudt kenatauwáhukou, kah kummoncheahukou yeu wutch ohkit, en ohkit chadchekéimop Abrahamoh, kah Iſaakoh kah Jakoboh.

e Heb. 11. 22.

25 Kah Joſeph chadchékeyeuwáheau wunnaumonuh Iſrael, nœwau, God natauwa headt *e* piſh kenatauwahukou, kah piſh kœche tahſhimnumuñeau nuikonaſh yeuwutche

f Exo. 13. 19.

26 Kah Joſeph nuppœo, nequt paſukœe kah piukque kodtumwohkom, kah wuſeſequnoub, kah ponan arkut, ut Egypt.

Nahohtôeu upbookum *MOSES*, uſſowetamun *EXODUS.*

CHAP. I.

a Gen. 46.8. Chap. 6.14.

ONK yeuſh cowesſuonganúcoaſh *a* wunuaumonuh Iſrael paóhpanneg ut Egypt, niſh noh woſketomp kah week weeche peyomáog Jakoboh.

2 Reuben, Simeon, Levi, kah Judah.

3 Iſhakar, Zabulon, kah Benjamin.

4 Dan, kah Naphthali, Gad kah Aſher.

b Gen. 46. 27. Deut. 10. 22.

5 Kah wame keteahogkôunog ſohhogeg wutch wohpéit Jakob, neſauſuk *b* tahſhinchagkodtog keteahogkôunog: kah Joſeph appu Egypt.

6 Kah Joſeph nuppœo, kah wame wematuh, kah wame ne pométuonk.

c Acts 7.17.

7 *c* Kah wunnaumonuh Iſrael miſhummeéchumúog, kah nanomonáog kah muttaánweg, kah nano puhkénonkquſſúog, muttáeu, kah ohke wunnumwápeneau.

8 Onk na wonk wuttit waápin wuſke ketaſſeot ut Egypt, noh marta wáhuk Joſephoh.

9 Kah unnau ummiſſinninnúmoh, kuſſeh, miſſinninnúog wunnaumonuh Iſrael, monáog kah ánue menuhkeſuog onk kénawun.

10 Ehuh waantamwe unneheuntuh, iſhkont muttaánweg, onk n nih, mattompágœcok, neit piſh weechœhumáog matwoh, kah piſh kutayeukqunnónog, onk piſh monchéog wutch ohkit.

11 Kah ayimauótuh kuhkuhhumwáe nanánuwanutcheh, wutawakómpunnunnónaóut naſhpeu wéanaſh: kah ayimauáog Pharohhoh nompakoûunne otanaſh, Pithon kah Ramaſes.

12 Kah neàne onkapúnnanahettit, newuttin nano monánen, kah ne wuttinne muttaánin, kah nano mœcheke muſquánittamwog, newutche wunnaumonuh Iſrael.

13 Kah Egyptianſog miſſinóhkouáog wunnaumonuh Iſrael naſhpeu onkapinanittuonk.

14 Kah cowéſogkèhteauóuh uppomantamœonganœo, naſhpe menáhke anakauſuonk manœonſkit kah bricks: kah wame en anakauſuonk ut ohteakonit: wame œtinninnúmohkonaonganœo ne áſeahheahettit, naſhpeu onkapunanittûonk.

15 Kah ketaſſeot ut Egypt unnau midwiveſoh Wuthebrewſoh, n nag paſuk uſſowesu Shiphrah, & onkatuk cowesuonk Puah.

16 Uſſeóg midwife wutannóhſuenûonk Wuthebrúe mittumwuſſog, kah naumœok, apehettit appuonganit, naumóniyeuit, neit kenuſhâu, kah wuttônaiyeuit, neit pomantaj.

17 Qut midwifeſog quſháog Goduh, kah matta uſſéog ne ásont Egypte ketaſſeot, qut pomantamwáheaog mukitchogqſoh.

18 Kah Egypte ketaſſeot weekomàu midwifeſoh, kah wuttinuh, tohwhutch yeu uſſeóg, kah kuppomantamwáheaúmwœ mukutchogqſog?

19 Kah midwifeſog unnáog Pharohoh, newutche Hebrewe mittumwuſſiſſog matta neyane Egyptiane mittumwuſſiſſog, newutche menuhkeſuog, kah neechauog aſquam midwife noh pápeyongkup.

20 Kah God wunnenéhhea midwifeſoh, kah miſſinninnûog nano monáog, kah nano muttaánwog.

21 Onk n nih newutche widwifeſog quſháog Goduh, cowékikaúuh.

22 Kah Pharoh unnau wame ummiſſinninnúmoh, nœwau, niſh noh wunnaumònaiin wunnekin, kittinohkôneau ſepuut, kah niſh noh wnttônin, kukkéteahhâu.

CHAP. II.

KAh au *a* woiketomp weekit Levi, kah wéetoómau wuttônoh Levi. *a* Chap. 6.20.

2 Kah mittumwoſſis wompoquau kah wunnaumónaieu, onk wunnauóuh wunnetu kah wutattaſhuh, *b* niſhúoh nepauzoh. Numb. 26. 59. *b* Acts 7.20.

3 Kah ahque tapenuk wutattalhonat, kah wunnemunnumauoh miſháſhqueu box, kah uppitteûhkon, kah ne ponon mukkiéſoh, onk ponau miſháſhquoh kiſhke ſepuut. Hebr. 11.23.

4 Kah ummiſſéſoh noadtit neepooh, kodwahteau uttôh aſhpunnánit.

5 Kah wuttonoh Pharoh, wœmuſſu, kutchiſſumœut ſepuut: kah wunnunkſquomoh pomuſhaoh kiſhketuk: kah naau boxoh ut kenugke miſhaſhquhkóntu, kah anœnau wunnunkſquomuh, kah wunnemunnumunin.

6 Kah cowéſhwunnúmun, kah naau mukkiéſoh, kah kuſſeh, mukkiés mau: kah ukkitteamonteánumoh, kah nœwau, yeuoh Wnthebrew wunneechanoh.

7 Kah ummiſſéſoh unnau Pharoh wuttaânoh, woh nummonchem, kœwéhquetumwánſhiſh mittumwuſſis nœcháchuus, Wuthebrew mittumwuſſis, onk woh kenœſontamunk mukkiéſoh.

8 Kah Pharoh wuttônuh wuttinuh monchiſh, kah nunkſqua monchu, kah weekkomau mukkies ókaſoh.

9 Kah Pharoh wuttaunoh wuttinuh: neemun yeuoh mukkies nœſontamoh, kah kutunkquatouſh, kah mittumwuſſis neemunau mukkiéſoh, kah wunnœſánuh.

10 Onk mukkies nano miſſugken, kah uppáſœoh Pharoh wuttônit, kah œnaumónainneuh, kah wuttéhhenuh Moſes, kah nœwau, newutche nœtinóp nippekontu.

11 Onk n nih yeuſh ut keſukodtaſh, Moſes maſug-

maſugkénuk, ſohham en weematut, kah naum weannunaſh, kah naau Wutegyptiane woſketompuh, tattagkomont Wuthebrew woſketomp, weematuh.

12 Kah ahaôſukqueu unauhquáeu, kah matta howane naau: kah nuſhau Wutegyptianuh, kah uppoſekinuh naguntu.

13 Kah ſohham nahohtóeu keſukok, kah kuſſeh, neſuog Hebrewé woſketompaog mekónetuog: kah unnau matchetunutcheh, tohwutch tattagkomadt keetatteámong?

14 Onk nœwau, howan kutayimuk tantimàen, kah wuſittumain, kœſuminneanónut? ne kudin, woh kenutheh neyane nuſhop Wutegyptian? kah Moſes wabeſu, kah nœwau, wunnamuhkut ne wahteoun.

15 Onk Pharoh yeu wunnœtamun, kah kodtinneanau Moſeſoh: kah Moſes wuſſemœ wutch wuſkeſukqut Pharoh, kah ayeu ohkit Midian, kah appu wutahamonganit.

16 Kah nohtompeantogàe ſantim, neſauſuk tahſhittônau: kah peyaog kah wuttuhuppaog, kah numwapogkunnumwog wunnonkaih, wuttattamwéhheunnat œſhuoh utſlokſumœoh.

17 Kah nanàanoncheg ſhepſoh peyauog, kah wutamaœhkaóuh, kah Moſes neepau, kah œwadchanuh; kah wuttattamweheaog utſſlokſumœoh.

18 Kah peyaunaog Reueloh œſhœoh, kah nœwau, tohwutch teanuk peyauóg yeu keſukok?

19 Kah nœwaog Wutegyptiane woſketomp, nuppohquohwunnukqun wutch wunnutcheganout nannoncheg ſhepſoh: kah wonk wadhupadt nœthuppunkqun, kah wuttattamweheau ſlokſoh.

20 Kah unnau wuttaûnoh, kah uttoh àyeuoh? toh wutch yeuyeu nukkónog woſketomp? weéhkomœk onk woh meech petukqunnunk.

21 Kah Móſes tapeneam weetómon woſketomp: kah weetauomwaheau Zipporahoh wuttaûnoh, Moſeſoh.

22 Kah wunnaumónien, kah wuttiſſowénuh *c* Gerſhom: newutche nœwau, nuppapénuwohteaup ut penuwóhkomuk.

b Chap. 18. 3.

23 Kah a nih, maheche mœchetikquinukok, ketaſſuut ut Egypt napuk, kah wunnaumonuh Iſrael mahſhanomóhettit, newutche wuttinnúmunneat, kah mahſhontœwahettit; ummauonganœ kuhkuhquemœ en Godut, newutche wuttinnúmunneat.

24 Kah God nœtam wutahhouwohamœonganœ, kah God mehquantam *d* œnœwaonganœ Abrahamoh, Iſaakoh kah Jakoboh.

d Gen. 15. 14. & 46. 4.

25 Kah God moneneauau wunnaumonuh Iſrael, kah God owaheuh.

CHAP. III.

ONk Moſes aſſamont uſſlokſumoh Jethro waſenumonche, nohtompeantogàe Sonuim ut Midian, kah uſſaunau flokſoh ongkouwe touohkomukqut, kah peyau œwadchumut God, ut Horeb.

2 Kah wutangeſumoh Jehovah wunnaéihtauoh kogkuaompunàeu nœtau, wutch *a* nôeu aſinnekôuſſéhtu, kah naum, kah kuſſeh aſinnekôuſſe nepeunk chikohteau, kah aſſinnekôuſſe nepeunk matta mohtuttano. *a* Acts. 7. 30.

3 Kah Moſes nœwau, nupohcham yeuyeu, nukkodnauaun yeu miihe unnaámaniſſuonk, tohwutch aſinnekôuſſe nepeunk mat mohtuttanœgk.

4 Kah Jehovah nauont puhchâoh ukkodnaûmunnin, kah God œweéhkomuh wutch nôeu aſinnekôuſſéhtu, kah neowau, Moſes, Moſes, kah nœwau, kuſſeh neen.

5 Kah nœwau, ahque yeu paſœchauſh, amaunih kummoxinaſh wutch kuſſeetut, newutche ne neepauwéan, wunneetupanatamwe ohke. *c* Joſh. 5. 15. Acts. 7. 33.

6 Kah nœwau, nen ummànittœmoh kœſh, ummanittœmoh Abraham, ummanittœmoh Iſaak, ummanittœmoh Jakob: kah Moſes puttagham wuſkeſuk, newutche quéihtam moninneàuon God. *b* Matt 22. 32. Act. 7. 32.

7 Kah Jehovah nœwau, naumœe nunnaum wutunkapunnaonganœ nummiſinninnúmog ut Egypt, kah nunnœtam ummihapóuiſœonganœ, newutche kuhkuhaumwàe nanàuuwacheg, newutche nœwahteóh wutunkquanumœonganœœaſh.

8 Kah nunnœkem nuppohquohwhunnónaóont wutch wunnutcheganóont Wutegyptianſog, kah ſohhœowunnónat ne wutch ohkeit, en wunne ohkeit, kah miſhékiſhki, en ohkit, adt tomógkog ſogkodtunk kah hóney, watóhkeóut Kanaanite, kah Hittite, kah Amorite, kah Periſite, kah Hivite, kah Jebuſite.

9 Kah yeuyeu kuſſeh, ummiſhahpôſuonganœ wunnaumonuh Iſrael nuppeyóqun, kah wonk naum wohquehhittuonk wut-Egyptianſeog wóhqhéahettit.

10 Kah yeuyeu peyauſh, & kuttânnœonſh en Pharohut, kah ken ſohhœus nummiſinninnúmog wunnaumonuh Iſrael wutch Egypt

11 Kah Moſes unnau Goduh, Howan nen, nen woh ádi Pharohut, kah nen woh ſohhœwunog wunnaumonuh Iſrael wutche Egypt?

12 Kah nœwau, Wunnamuhkut kœwetomſh, kah yeu piſh kukkinneaſûonk wutche kâtanœonunnœonk, ſohœwunnât miſinninnumog wutch Egypt, yeu piſh kuttit wowuſſumóneau God yeu wadchuut.

13 Kah Moſes unnau Goduh, Kuſſeh, peyaónog wunnaumonuh Iſrael, kah nuttinnóog, Ummanittœmoh wutœſhinneunk, nuttannœonuk en kuhhogkaóut, kah únnuqqueon, toh uſſoweſu? toh woh nuttinnóog?

14 Kah God unnau Moſeſoh NEN NUTTINNIIN NE NUTTINNIIN, kah nœwau, yeu piſh kuttinnónau wunnaumonuh Iſrael: NEN UKOH, anœteamwe nuttannœonuk en kuhhogkaóont.

15 Kah God wonk nnnau Moſesoh, yeu piſh kuttinnóneau wunnaumonuh Iſrael, Jehovah Ummanittoomooh kuſhuóog, Ummanittoomoh Abraham, Ummanittoomoh Iſaak, Ummanittoomoh Jakob nuttannoonuk en kuhhogkaóont, yeu micheme Noowſeſuonk, kah yeu nooche mehquoantamun en pometuonganehtu pometuonganéhtu.

16 Monchiſh, môin nananuácheg Iſrael, kah us nagoh, Jehovah Ummanittoomoooh wutoothinneóg nunnaeſhtunk, Ummanittoomoh Abraham, Iſaak, kah Jakob, noowau, nátáwáhuwae kenátáuwáhünnümwop, kah ne ánhénóg ut Egypt.

17 Kah nuuip, kuſlóhhoowunnunnumwoo wutchónkquanuminneàt ut Egypt, en wutohkit Cananite, kah Hittite, kah Amorite, kah Periſite, kah Hivite, kah Jebuſite, ohkit adtomógkog ſogkodtunk, kah honey.

18 Kah nag piſh koonamptunkquog 5 kah piſh kuppeyam, kah nananuwácheg Iſrael ketaſſootamwut ut Egypt, kah piſh kuttinau, Jehovah Ummanittoomoh Hebrews nunnogſkunkqun, kih yeuyeu monchéahhinnean, koowechquetúmauáinumun, niſhikqunne pomuſhónat en touohkomukqut. onk woh nuſſephámauómun, Nummanittoomun God.

19 Kah noowahteau n Egypte ketaſſoot matta kummonchéahukou, matta tokanogque menühkog ménutcheg.

20 Kah nuſſümogkinnum nuhpit, kah nuttogkodtam Egypt, nathpeu wame nummonchanatamoongaſh, niſh piſh aſéaniſh naut naſhauwe, kah màhche ne nag, piſh kummonchéahúkoo.

21 Kah nuttinnúmauóog yeug miſſinninnuog, kitteamonteanittuonk ut wuikeſukoóut Wutegyptianeog, kah piſh n nih, monchéóg, matta piſh toh ne kittit moncheineau.

d Chap. 11. 2. & 12. 35. 22 *d* Qut niſh noh mittumwoſſis piſh weehquttúmauau weetatteamunguh, kah àneapeyónutcheh weekit. nompakoounne ſilver, kah nompakoounne gold, kah hogkoongaſh, kah niſh piſh wuthogqunneáoaſh kenaümonoóog, kah kuttonoóog.

CHAP. IV.

ONk Moſes nampoohuk, kah noowau, qut kuſſeh, matta noonamptunkoog, kah matta woh kuhkeihtamoog nukkuttoongath. newutch woh noowaog, Jehovah matta kenáeihtunkooh.

2 Kah Jehovah wuttinuh, Teaguas ne kenutchegánit? kah nowau, Sauóbpunk,

3 Kah noowau unnóhteaſh ohkeit, kah wuttinnühkon ohkeit, kah aikookoo, kah Moſes oſſeemutteamun wutch anaquohtag.

4 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Summagunuſh kuhpit, kah anin wuſſukqunat, kah ſummagunum wohpit, kah wunneemunnumun. kah ſauobpuhquámúeo ut wunnutchegánit.

5 Onk woh wunnamptamwog Jehovah ummanittoomooh wutoothinneunk, Ummanittoomoh Abraham, Ummanittoomoh Iſaak kah Ummanittoomoh Jakob kenaéhtunk.

6 Kah Jehovah wonk wuttinuh, ponſh yeu yeu kenutcheg kuppoochenaóunut, & ponam wunnutcheg uppoochenaóunut, kah ſohwhunuk, kuſſeh wunnutcheg wutchekooo onatuh koounit.

7 Kah noowau, wonk ponſh kenutcheg kuppoochenaounut, kah wonk ponamun wunnutcheg uppoochenaóunut, & ſohwunuk wutch uppoochenaounut, kah kuſſeh, waduhquabeyeuoo.

8 Kah piſh n nih, matta wuttah wunnamptunkoan, aſuh mat nootamwéhhetteg oowodtauatongquſſuónk negonné kukkinneaſuonk, neit piſh wunnamptamwog oowadtauwatonkquſſuonk nahohtoeu kukkinneaſuonk.

9 Kah piſh n nih, matta oonamptamohetteg wonk yeuſh neeſinaſh kukkinneaſuongaſh aſuh matta nootamóhétteg kukkuttoowonk, neit piſh keneemunum ſepúpog, kah kuſſokanumun nabohteauut, kah nippe, ne neemunnuman wutch ſépuut, piſh oſqueheongánuoo ut nabohteaouut.

10 Kah Moſes unnau Jehovah, woi nummanittoom, matta noonóntoowaenúoo, aſa matta wutch negonne keſukodtumaſh, aſuh nadteuh konnoonadt kittinnúm, qut neen manunne nuttoon, kah manunne neenan.

11 Kah Jehovah wuttinuh, howan ayig wuttoon woiketomp, aſuh howan ayeuont mat kaketoog, aſuh kohkobſonutche, aſuh woſwohtag wuſkeſukquaſh, aſuh pogkenümunutcheh? ſunnummatta neen Jehovah.

a Mat. 10. 19. Mark 13. 14. Luke 12. 11. 12 Kah yeuyeu monchiſh, kah *a* noweechahtom kuttoon, kah kuhkootomouh toh woh anoowian.

13 Kah noowau woi nummamittoom annoot koowéhquetumouh ut wunnutcheganit toh woh annoonadt.

14 Kah ummuſquantamoonk Jehovah naſhqunau ut Moſeſit, kah nowau, ſunnum matta Aaron Wullevite keemat? noowahteoh nuttoowae wunnontoowau: kah wonk kuſſeh, peyau kenogſkunkq, kah nogquean, weekontam ut wuttahhut.

15 Kah piſh kukkeketoohkau, kah ken kupponam kuttowongaſh wuttoonut, & nen noowechahtam kuttoon, kah n gum wuttoon, kah kukkuhkootomauonumwoo tola piſh uſſeog.

16 Kah noh piſh kukkeketookanſhik en miſſinninnutu. kah noh piſh, nux noh piſh kootoonain, *b* kah ken piſh nnoh ummanittoom.

b Chap. 7. 1. 17 Kah yeu poakomunk piſh kukkininnumun ut kenutcheganit, kah yeu naſhpeu piſh kutuſem kukkinneaſuongaſh.

18 Kah Moſes au, kah quihkeu en Jethrohut weſſenumoacheh, kah wuttinuh, moncheaheh

cheaheh kowehquetumouſh, kah quſhkeaheh en neenat ut, en Egypt kah nukkehkiinneam toh wuttin aſh pomantamunneau, kah Jethro unnau Moſeſoh, wunnohteae monchiſh.

19 Kah Jehovah unnau Moſesoh ut Midi-, uſh, en quſhkiſh Egypt, newutche wame nuppook kodtinneanukqueuhpaneg.

20 Kah Moſes neemunau ummittamwuſſoh, kah wunnaumonuh, kah wunnaiyeuoomheuh Aſſes, kah quſhkeu en ohkit Egypt, kah Moſes neemunum uppogkomunk God ut wunnutcheganit.

21 Kah Jehovah unnau Moſesoh, auan kukquſhkenat en Egypt, nauh, wame monchanatamoongaſh niſh ponamuniſh ut kenuttcheganit, uniſh niih, ut anaquabit Pharaoh: kah nummenuhkehteau wuttah, kah matta piſh monchealheoou miſſinninnuh.

22 Kah piſh kuttin Pharaoh, yeu wuſſin Jehovah, Iſrael nunnaumon, mohtammegheog.

23 Kah kuttinuſh, moncheah nunnaumon onk wonk nowowuſſumuk, kah ſekeneaman kunmoncheaheonat, kuſſeh piſh nunnuſh kenaumon mohtommegheadt.

24 Onk n nih ut mayut, ahhut adtaomuk, Jehovah nogushkouoh, kah ukkonuſhoh.

25 Kah Zipporah neemunnum kenompik, & quoſquſwau wunnaumonuh, & wuttinuhkon ut wuſſeetut kah nowau wunnamuhkut ken wuſqheongane weſſukkiin en nuhhogkat.

26 Kah upponunuh, neit nowau wuſkqheongane weſſukkiin newutche quoſhquſſauſuongaſh.

27 Kah Jehovah unnau Aaronoh monchiſh nogkuttkau Moſes, in touhkomukqut. kah monchu, kah wunnogſkauoh ut cowadchumut God, kah wutchipwuttoonapoo.

28 Kah Moſes wuttinnonaſh Aaron wame wuttinnowongaſh Jehovah, noh anoonont, kah wame kukkiuneaſuongaſh niih anonche.

29 Kah Moſes monchu kah Aaron kah moſeog wame nananuacheg wunnaumonuh Iſrael.

30 Kah Aaron wuſſineaſh wame kuttoowongaſh niih Jehovah anonche Moſes, kah uſſeu kukkiuneaſuongaſh ut wuſkeſukoonut miſſinninnuog.

31 Kah miſſinninnuog wunnamptamwog, kah nootamohettit Jehovah nadtauwaheont wunnaumonuh Iſrael kah kahkiuneog cotammehpunnaongaooaſh, neit nauwanumwog uppuhkukquoaſh kah nauwaeog.

CHAP. V.

KAh ompetak Moſes kah Aaron, petutteauog, kah unnáog Pharohoh, yeu wuſſin Jehovah, ummanittoomoh Iſrael monchéeh nummiſſininninnóog onk woh nilhadtuppoog wutche neen ut touohkomuk.

2 Kah Pharoh nowau howan Jehovah, woh nouſweetam wuttinnowáonk, moncheáheog Iſrael? matta nowaheau Jehovah, kah matta nummoncheáheau Iſrael.

3 Kah nowaog, *a* Ummanittoomoh Hebrews nunnogiſkungqun: moncheabinnean kowweequetumauunumun, niſhikqunne pomuſhónat ut touohkomuk. kah ſephamáuónat Jehovah nummanittoomun, iſhkont nunohkukkungqun naſhpeu weeſaſhaonk, aſuh naſhpeu togkodteg. *a* Chap. 3.18.

4 Kah Egypte ketaſſoot wuttinuh, tohwutch kenaau Moſes kah Aaron, áhquoanuhkáuſuwáheog miſſinninnúog? neemunúmook kowéannunoowaſh:

5 Kah Pharaoh nowau, kuſſeh, miſſinninnúog moonáog ut ohkit, kah kutanwohſinéhheóg wutoowéannúnnoowout.

6 Kah Pharaoh anoonau ne keſukok, kuhkohhamwáe piohquttumunutchéh ut miſſinninnutu & wutannóſuéninnúmoouh, nowau

7 Ahque wonk aninnumau moskehtuaſh miſſinninnúog, yeuónat briks, neánheógup, monchehettitch mukkinnumóhettich moiketuaſh nehenwonche nagumóh.

8 Neadtahſhe kezheáhettcup brikſoh negonáe, ne piſh wonk kenompe unnehenneónean, matta kenoonumoounneau, newutche nag ſeſeganamwog, newajeh unnoowahettit, Monchetuh ſephamoóntuh Nummanittoomun.

9 Anakauſuonk tubkéquehteauunach ut woiketompaut, kah anakaushettich, kah ahque nootamwehettich tahnoche, kah pannoowae kuttoowongaſh.

10 Kah kuhkohhamwaeu piahquttukeg ut miſſinninnutú ſohhamwog, kah wutannóhſuenúmouh, kah unnáog miſſinninnuh noowaog, Yeu wuſſin Pharaoh, matta kittinnúnnumáuunoomwoo moikehtuaſh.

11 Monchek, neemunnumook moikehtuaſh uttoh woh wadtinnumòk, qut matta kutanakauſuonganoo piih ohguhſinnunnoo.

12 Kah miſſinninnúog nanweaog pannuppu wame ohkit Egypt, nukkinnumwog ſeſéquſſumukiſh, wutche moikéhtuit.

13 Kah kukkohhuwáe piahquttukeg wunnánapiróuh, noowaog, pakodchitteáook kutanakauſuonganoo, nequttakeſukquae anakauſuonk, nequttakeſukquogodtutch, neyane maiketúook.

14 Kah aninnohſuenúog wunnaumonat Iſrael neh Pharaoh ukkúhkhamwáe piahquttúmunutche nananumwaheonche, nag tattagkomóog, noowaog, tohwutch matta uſſeog neihuttáhſheu kezheógup brikſog, wunnonkoo, kah yeu keſukok neyane negonaeu?

15 Kah aninnohſuenúog wunnaumonuh Iſrael, peyaog, kah mauunnitteauog Pharohuh, noowáog, Tohwutch yeu unneheadt kittinnúmog?

16 Matta moskehtuaſh aninnumauóog kittinnámog, & nuttinnukqunnónog ayéuh

brikſog, kah kuſſeh, kittinnúmoh tattagkomôog, qut ummatcheieonganœo kummiinniinnumog.

17 Kah nœwau kuſſaſégeneamwœo, kuſſaſegeneamwœo: newajeh nœwaog, monchehinneau, ſephammaontuh Jehovah.

18 Newutche yeuyeu monchek, anakauſek, moſnehtu ſh matta kittinnumonte mwœo, qut piſh ne kitteaihe kezheoneau brikſog.

19 Kah annohſuénúog wunnaumonuh Iſrael naumwog matchit, anœwahettit, matta piſh kutohguſheaumwœo brikſog, nequttakeſukquan kauſuonk nequttakeſukquogut.

20 Kah nameheaog Moſes kah Aaron, neepahettit woh wunnogikouwunniáout, wamohettit Pharohut.

21 Kah wuttinnouh, Jehovah moneungkook, kah wuſittaj, newutche kumatchemungwuhhimuh ut wuſkeſukqut Pharoh, & Wuſkeſukqut wuttinnúmut, kuttinninumauoóog togkodteg ut wunnutchegannóut nunnuhhukqunnanónut.

22 Kah Moſes quſhku en Jehovahut, kah nœwau, Lord, tohwutch matchenehheadt yeug miſſinninnúog, tohwutch anœnean?

23 Newutche nádteuh paœon Pharohut, kéketœhkonat ut kœweſuonganit, ummatchenéheuh yeu miſſinninúh, kah pohquohwhehteaeaſq kuppohquahwunoh kummiinninnumog.

CHAP. VI.

ONK Jehovah unnau Moſesoh, yeuyeu piſh kenaau tôh ànheóg Pharaoh? newutche naſhpen menuhkeu menutcheg piſh ummoncheaheuh: kah naſhpeu menuhkeu menutcheg ummonchœohkauuh wutch wutohket.

2 Kah God kenœonau Moſesuh, kah wuttinub, nen Jehovah.

3 Kah nen nunnaeihtaomp Abraham, kah Iſaak, kah Jakob, naſhpeu nœweſuonk MANIT WAME MASUGKENUK, qut naſhpeu nœweſuonk JEHOVAH matta nœwahukkœog.

4 Kah wonk numménuhkéhteauópanneg nœonœwaonk, nuttinnúmmoúnnaóut ohkit Canaan, ohke aneapeyomuk, n noh áneapeáhettit.

5 Kah wonk nunnœotam wutáhhauwôhômœonganœo wunnaumonuh Iſrael, n néh Wutegyptianſéog wátinninnúmuhkáhettiche, nummehquoantam nœnœwáonk.

6 Newutche us wunnaumonuh Iſrael, neen Jehovah, kah kuſſohhœwúnnumwœo wutch agwu œweannehheónaóut Wutegyptianſéog: kah kuppohquóhwunnúnnumwœo wutch wuttinnúmmuhkónnaœut, kah kunnœnœohwúnnumwœo naſhpeu ſummagunnumœowemôhpit, kah miſhe wuſittumœongaſh.

7 Kah keneemuunúnumwœo wutch nœmiſſinninnúmunneat, kah neen kummanittœomwœo, kah piſh kœwáhteaumwœo, neen Jehovah kummanittœomwœo, waj tohhœwunnunóg wutch agwu œwéannunnehe ónaóut Wutegyptianſeog.

8 Onk piſh kuppaſœunnumwœo ohkit, n neh adtaſhinúmup nuhpit nuttinnumonat Abraham, Iſaak, kah Jakob, kah kittinnumauwunnneau wutch ohtoonk, neen Jehovah.

9 Kah Moſes kenœonau wunnaumonuh Iſrael, qut mat kuhkeitauwóowog Moſeſoh, newutche miſhe wuttamanatámœonk wuttahhœwout, kah newutche uhqueu wuttinnumohkonnaóut.

10 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh nœwau,

11 Petutteauſh, kenœos Pharoh ketaſſœot ut Egypt, onk woh monchéaheoh wunnaumonun Iſrael, wutch wutohket.

12 Kah Moſes kuttœo anaquabit Jehovah, nœwau, kuſieh, wunnaumonuh Iſrael matta nukkeihketunkœog, kah uttôh woh nuttin Pharoh kuhkeihtuukqunan? kah nen matta quoſhquſaſhinœo nuſſiſittœonaſh.

13 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh kah Aaronuh, kah ummechumuhkónuh en wunnaumonat Iſrael, kah en Pharohut ketaſſœot ut Egypt, ſohhœwunnónat wunnaumonuh Iſrael wutch ohkit Egypt.

14 Yeug adt uppuhkukkœutcheg weekuóut œoſhœoh: *a* wunnaumonuh Reuben mohtomégheonche Iſrael, Hanoch kah Pallu, Hezron kah Carmi, yeuſh wutteaſhinnúnneongaſh Reuben.

15 *b* Kah wunnaumonuh Simeon: Jemuel, kah Jamin, kah Ohad, kah Jachin, kah Zohar, kah Shaul wunnaumonuh Ukkanaanite mittumwoſſis: yeuſh wutteaſhinnúnneongaſh Simeon.

16 Kah yeuſh œweſuonganœœaſh, *c* wunnaumonuh Levi, ut pometuonganit: Gerſhom, kah Kohath, kah Merari: kah kodtumœaſh uppomantámœonk Levi, nequtpaſukœe, ſhwinchag, hah neſsuſuk tahſhit kodtumwáe.

17 Wunnaumonuh Gerſhom: Libni, kah Shimi, neáhuttaſhinaunnébettit.

18 Kah *d* wunnaumonuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel, kah kodtumœaſh uppomantámœonk Kohath, nequtpaſukœe, ſhwinchag, kah nithwe kodtumœo.

19 Kah wunnaumonuh Merari: Mahali, kah Mulhi: yeuſh wutténhittaſhinnúnneongaſh ut wutontteonganit.

20 Kah *e* Amram ummittumwuſſu Jochebed ohkuméſoh, kah neekitteauau Aaron kah Moſes, kah kodtumœaſh uppomantamóonk Amram, nequtpaſuk, ſhwinchag, kah neſauſuk tahſhit kodrumwáe.

21 Kah wunnaumonuh Izhar: Korah, kah Nepheg, kah Zichri.

22 Kah

a Gen. 46.9. 1 Chro. 5.3.
b 1 Chr. 4.24.
c Num. 3.17. 1 Chro. 6.1.
d Num. 26.57. 1 Chro. 6.2.
e Chap. 3.2. Numb. 26.59.

22 Kah wunnanmonuh Uzziel, Miſhael, kah Elzaphan, kah Zithri.

23 Kah Aaron ummittumwuſſu Eliſheba wuttaunoh Amminadab weetompaſu Naaſhon, kah neeketeauau Nadab kah Abihu, Eleazar kah Ithamar.

24 Kah wunnaumonuh Korah: Aſſir, kah Elkanah, kah Abiataph: yeuſh wutteateaſhinnúnneongaſh Ukkorhite.

25 Kah Eleazar wunnaumonuh Aaron ummittumwuſſu wuttaunoh Putiel, & *f* neekitteauau Phinehas, yeug adt uppuhkukkœutcheg oaſhuoh Levitſog, neahuttahſhinnunnéhettit. *f* Num. 25. 11.

26 Yeuoh Aaron kah Moſes, yeuoh Jehovah anonche, ſohhœwin wunnaumonuh Iſrael wutch ohkit Egypt, neadtaſhik wutauwohteaonganœœaſh.

27 Yeug kônnœnoncheg Pharohoh ketaſſœut ut Egypt, ſohhœwunnónat wunnaumonuh Iſrael wutch Egypt: yeuoh Moſes kah Aaron.

28 Kah nnih, nekeſukok Jehovah kônnœnont Moſes ut ohkit Egypt.

29 Jehovah wuttinuh Moſes, nœwau, neen Jehovah, kenœs Pharoh ketaſſœut ut Egypt wame niſh ánunnónith.

30 Kah Moſes nœwau anaquabit Jehovah, kuſſeh neen mat quoſhquſſaúſue nuſiſſetœnaſh, kah uttoh woh nuttin nœtunkqun Pharoh?

CHAP. VII.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh, náſh, kummanittœwahuſh ut Pharohut, kah Aaron kemat, piſh kœquoſhodtumwáenumin.

2 Piſh kuſſinneaſh niſh wame anunnónith, kah Aaron kemat piſh kenœnau Pharohoh, onk woh moncheáheau wunnaumonuh Iſrael wutch wutohkit.

3 Kah nummenuhkehteau Pharoh wuttah, kah nummiſhteóh nukkehkinneáſuongaſh, kah nummonchanatamœœongaſh ut ohket Egypt.

4 Kah Pharoh matta piſh kukkuhkihtongkou, kah nupponam nunnutcheg Egypt, onk nuſſohhœwutoh nutauwóhteaongaſh, nummiſſinninnûmog, wunnaumonuh Iſrael, wutch ohket Egypt, naſhpeu miſhu wuſiittumœongaſh.

5 Kah Wutegyptianſeog piſh wahteaunog neen Jehovah, ſummagunnumon nûhpit en Egypt, onk piſh nuſſohhouum wunnaumonuh Iſrael na-wutch kenugke nagoh.

6 Kah Moſes kah Aaron wutuſſéneau Jehovah ne anont, ne wutuſſeneau.

7 Kah Moſes ſhwoſuk tahſhinchagu kodtumwóhkomup, kah Aaron ſhwoſug tahſhinchage kah niſh wudt kodtumwáe kónœnahettit Pharohhoh.

8 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kah Aaronoh, nœwau,

9 Pharoh kenœnukqueóg, nœwadt, magœok monchanatamœœonk wutch kuhhogkáout, neit woh kuttin Aaron, neemunuſh kuppogkomunk kah unnóhteaſh anaquabit Pharoh, onk piſh aſkœokœœœ.

10 Kah Moſes kah Aaron petutteaog Pharohut, kah wutuſſéneau Jehovah ne anomp: kah Aaron unnohteau uppogkomunk anaquabit Pharoh, kah anaquabenit wuttinnúmoh, onk aſkœokœœœp.

11 Kah Pharoh wonk weekomau waantamwoh kah pauwauoh, kah nag wonk pauwáog ut Egypt, ne wutuſſeneau nathpé ummonétaonganœo.

12 Kah nag nnónteaóg, niſh noh woſketomp uppogkomunk, kah aſkœokœœœaſh: kah Aaron uppogkomunk, quſſeáſhkœo uppogkomunganœœœaſh.

13 Kah Pharoh wuttah nâno menuhkoi, kah matta nah wunnamptauoh, Jehovah ne anont.

14 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Pharoh wuttah menuhki, ſekeneam moncheáheon miſſinninnuh.

15 Uſſh Pharohut nompóeu, kuſſeh, ſohham en nippekontu kah woh keneepoh wuſſôpinuk ſepuut, kah ne pogkomunk aſkœokœœokup, kukkionumun.

16 Kah woh kuttin, Jehovah Ummanittumoh Hebrews nutannœonuk, nœwau, moncheah nummiſſinninnámog, woh nœwowuſſumukquog ut touóhkomuk, kah kuſſeh aſquam kenœtamœoh.

17 Yeu wuſſin Jehovah, yeu wutche piſh kœwahteómwœo neen Jekovah, kuſſeh, nuttogkodtam naſhpeu nuppogkomunk ut nunnutcheganit ſepupogquoſh, kah mos wſqueheonganúœœaſh.

18 Kah namohſog neg apitcheg ſepuut, piſh nuppœœog, kah ſeip piſh matchemungquot, kah Wutegyptianſeog piſh ſinunnumwog wuttattumun ſepúpog.

19 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, us Aaron, neemunuth kuppogkomunk, kah ſummagunuſh kenutcheg, woſkeche nippekontu Egypt, ut kuſſitchuwanit, ut ſepuéhtu, kah ut nuppiſſuppàgwehtu, kah niſh noh ut weéthquâbaſhin, kah piſh wſqueheonganœœœaſh, kah piſh wſqueheonganúœo wame ohkit Egypt, kœoche mehtàquenútaſh, kah quſukquaneutâſh.

20 Kah Moſes kah Aaron wutuſſeneau ne ánont Jehovah, kah waàpunam pogkomunk, *a* kah togkodtam nippeaſh ut ſepuwéhtu, ut wuſkeſukqut Pharoh, kah wuſkeſukœœóont wuttinnûmoh, kah wame *b* nippeaſh ut ſepuwehtu wſqueheonganúœoaſh. *a* Chap. 17. 5. *b* Pſal. 78. 44.

21 Kah namohſog neg apitcheg ſepuut nuppœœog, kah ſeip matchemungquot, kah Wutegyptianſog, mat wuttattamóog ſepúpog, kah neh wſqueheonganúœo, wame ohkit Egypt.

12 Onk Pauwauog Wutegyptianéog, neweyane

weyane uſſeneau naſhpeu Pauwauonganœ: kah wuttah Pharaoh na no menuhkoi, kah matta nàh wunnœtauoh, ne anœwadt Jehovah.

23 Kah Pharaoh quſhkeu, kah au weekit, kah matta wuttahon yeu ùpponoun wonk.

24 Kah wame wutegyptianeog wónteaog wàeenu ſepuut, wutche nippé wuttattumunar, newutche matta wuttattamoog ſepupog.

25 Kah neſuſuk tahſhikquinókkod mahtſhunk, mahche Jehovah togkodtog ſeip.

CAAP. VIII.

KAH Jehovah unnau Moſesoh, petuteaſh Pharaohut, kah us, yeu wuſiin Jehovah, mouchéah nummiſinninnumoh, onk woh nœwowuſſumukquog.

2 Kah ſekeneâman kummonchéahheonáout, kuſſeh nuttogkodtam wame kutohk tinnogkœquàſuog.

3 Kah ſeip piſh mœcheke paſœau tinnogkuhquaſuog, kah nag piſh kukkuhquéog, kah piſh petutteaog keekit, kah ut kutappinneat kah woikeche kutapineat, kah weekuoonk kittinnúmog kah wame woſkeche kummiſſinninnúmut, kah ahhuttannethinàanìſh, kah ahhut petukquannunganehteaun.

4 Kah tinnogkuhquaſuog, piſh kenóhkuhkongquog, kah ut kummuſſinninnumut, kah ut wame kittinnumut.

5 Kah Jehovah unnau Moſesoh us Aaron, ſummagunuſh kenutcheg naſhpeu kuppogkomunk, woſkeche kuſſehtanit woſkeche ſepuwehtu, kah woſkeche nuppiſſepagwehtu, kah ſohhamwáh tinogkuhquaſuoh woſkeche ohkit Egypt.

6 Kah Aaron ſummágunum wóhpit woſkeche nippekontu ut Egypt, kah tinnogkuhquaſuog kuhpeog, kah nohkuhkomwog ohke Egypt.

7 Kah Pauwáog ne wutuſſeneau naſhpe uppauwauonganœ, kah kuhpeheaog tinnogkuhteoh ut woſkeche ohkit Egypt.

8 Onk Pharaoh weekomau Moſesoh kah Aaronoh, kah nœwau nanumpaſſumœk Jehovah, onk woh nutamaunumunk tinnogkuhteaſu, kah wutch nummiſſinninnumut, kah hò nummonchéah miſinninnúog, onk woh ſephaimauaog Jehovahut.

9 Kah Moſes unnau Pharaohhuh, nanáuwuneh uttoh adt nànompanwonſhin kah wutch kittinnúmog, kah wutch kummiſſininnumog, onk woh nuttummehtauwóog tinogkuhteaog wutche ken kah keekuoaſh: webe ſepuut na piſh wuttaiinneau.

10 Kah nœwau ſaup? kah nœwau, naj ne ànœwaan, onk woh kœwahteoun matta howan ogqueneungquſſu Jehovah nummanittœmunnonut.

11 Kah tinnogkuhteáog kutamàehtunkquog kah wutch weetuomehtu, & wutch kittinnumut, kah wutch kummiſſinninnumut: webe ſepuut nà piſh wutaiinnéau.

12 Kah Moſes kah Aaron ſohhamwog wutch Pharoh, kah Moſes mauunnitteauau Jehovah newutche tinnogkuhteoh, neh ponamauonchch Pharohoh.

13 Kah Jehovah ne wutuſſen, ne anœwadt Moſes, kah tinnogkuhteáog nuppœog wutch weetuomut, wutch otanat, wutch ohteakonit.

14 Kah ummômôunkqunóuh, kah ohke matchemungquot.

15 Kah Pharaoh nag ne anwóhſinóonk, kah menuhketeau wuttah, kah nah matta wunnœ tauoh neanœwop Jehovah.

16 Kah Jehovah unnau Moſesoh, us Aaron ſummagunuſh kuppogkomunk, kah togkodtaſh puppiſſai ohke, onk piſh yeukœœ ut wame ohkit Egypt.

17 Kah ne wutuſſeneau, kah Aaron ſummagunum wohpit naſhpeu uppogkomunk kah togkodtam puppiſſai ut ohkit, kah na yeuhkœœ nt woiketompaut, & puppinaſhimwut, kah wame puppiſſai ne ohkit yeukœœ wame ohkit Egypt.

18 Kah pauwaog ne ukqutchehteauunneau naſhpeu uppauwauonganœ, paſœonat yeukquog, qut wutonteau unneau kah yeuhkœœ woiketompahtu kah puppinaſhumwehtu.

19 Kah Pauwáog unnauog Pharaohhoh, yeu uppohchanitch Goh: kah Pharaoh wuttah menuhki, kah nah matta œnamptauoh, neánœwádt Jehovah.

20 Kah Jehovah unnau Moſesoh, omohkiſh nompoáeu, kah neepau anaquabit Pharaoh kuſſeh, ſohham en nippekontu: kah us yeu wuſiin Jehovah, moncheah nummiſſinninnumog onk woh nœwówuſſumukqúog.

21 Webe, matta moncheáhhéeadt nummiſſinninnúmog, kuſſeh, kuppaudtinnummanſh, kah ut kummiſſinninnumehtu, kah ut kuttinnúmut, kah ut keekuwóut ianuſſuog (wowoſkéhuwacheg) kah wutegiptianſog weekuout piſh nanumwápuog iánuſſitcheg, kah wame ohkeit ne aphettit.

22 Kah nummonchanatamwe chippuñum ne keſukok, ohkit Goſhen, uttòh nummiſſinninnúmog neepauwehettit, onk woh nà mat wuttit, ianuſſéinneau, onk woh kœwahteoon nen Jehovah.

23 Kah nupponum pohquohwunnittuonk naſhàue nummiſſinninnúmut, kah kummiſſininnumut, ſaup yeu kukkinneaſuonk piſh nnih.

24 Kah Jehovah ne wutuſſen, onk na peyoneau, tuhkeque ianuſſitcheg weekit Pharaoh, kah weekuóut wuttinninnumoh, kah wame ohkeit Egypt, kah ohke anit, new utche iánuſſitcheg.

25 Neit Pharoh weekomau Moſeſoh kah Aaronuh, kah nœwau, monchek, ſephamok kummanittœmœ, ut ohkit.

26 Kah Moſes nœwau, matta woh ne wunneſeih:

wunneſein : newutche wutuhquoantamœonganœ wut-Egyptianſeg, nuſſephamauómun Jehovah nummanittœmun, kuneh, ſun woh nuſſephômmun wutôhquoantamœongannœ wut-Egyptianſéog ut wuſkeſukkœout, kah matta woh nukquſſukquannethôhukkœunnónog?

27 Nunnihikqunuſhaumun en touohkomuk, kah nuſſephamauómun Jehovah num-Manittœmun, a neanukquéog.

a Chap. 8. 28.

28 Kah Pharoh nœwau kummoncheahunnúmwœ, onk woh kuſſephamauômwœ Jehovah kum-Manittœmwœ ut touohkomuk, webe moncheog, nôatit ûhteog: nanúmpanwánſhek.

29 Kah Moſes nœwau, kuſſeh, kuſſôhwéchtauth, kah nûnnanômpaſſum Jehovah, onk woh iánuhitcheg ámaeog wutch Pharohuh wutch wuttinnúmut, kah wutch ummiſſinninnúmut, ſaup, webe Pharoh ahque wonk pannœaj, matta moncheaheunk miſſunninnûh, ſephamœónat Jehovah.

30 Kah Moſes ſohham wutch Pharohut, kah nanumpaſſumau Jehovah.

31 Kah Jehovah wutuſſen neánœadt Moſes, kah ontaſhau iánuhinitcheh, wutch Pharohut, wutch wuttinnumut, kah wutch ummiſſinninnumut, matta paſuk na wutappéin.

32 Kah Pharoh menuhketeau wuttah ne wonk ut, kah matta moncheaheau miſſinninnuh.

CHAP. IX.

ONk Jehovah unnau Moſeſuh, petuttteauſh en Pharoh, kah kenœos, yeu wuſsin Jehovah Ummanittœmoh Hebrews, moncheah nummiſſinninnúmog, onk woh nœwowuſſumukquog.

2 Neutche ſekeneáman kummoncheahheonaônt, kah nano kogkinunadt.

3 Kuſſeh, wunnutcheg Jehovah keneetaſûmut neg apitcheg ohteakonit, horſeſuttu, aſſeſuhtu, camelſehtu, oxenchtu, kah ſheepſehtu, onkqunneueu murrain.

4 Kah Jehovah piſh monchanatamwe chippúnau wunneetaſûmœouh Iſrael, kah wunneetaſumœouh Egypt, kah na matta piſh teag nuppœmunœh, ohtauéhettit wunnaumonuh Iſrael.

5 Kah Jehovah kukkinnum, nœwau, ſ up Jehovah yeu wutuſſen ut ohkit.

6 Kah Jehovah yeu wutuſſen nompuhkek, kah wame neetaſuog ut Egypt nuppœog-qut wunneetaſumœoh wunnaumonuh Iſrael matta paſuk wuttit nuppœun.

7 Onk anœotemœo, kah kuſſeh, matta paſuk wunneetaſumoh Iſrael nuppœoh: onk wuttah Pharoh tuh kequan, kah matta moncheaheau miſſinninnuh.

8 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kah Aaronoh, neemunnumok pukquée ut kenutchéyeuwóut, wutch ahuttannéthinneamuk, onk Moſes ſeánhteaj en kefugquiug, anaquabit wuſkeſukqut Pharoh.

9 Onk piſh puppiſſaiyeuœ ut wame ohkit Egypt, onk piſh ohteau woikéche woiketompaut, kah woſkeche puppinathimuhtu, mogquennœouk pohkiſhunk chechithquſhaeu piſſohteaſuonganûh ut wame ohkit Egypt.

10 Kah neemunnúmwog pukquée ut ahut tannéthinneamuk, kah neepóog anaquabit Pharoh; kah Moſes wuſſeaubkon en kefukquiug. onk mogquenûœ, chehchiſqthae piſſohteaſuonganûœ, pohkiſſaath ut woiketompaut, kah ut puppinathimwut.

11 Kah Pauwaog ohhôneau neepóog ut anaquabit Moſes, newutche mogqueen, neewutche mogquen ohteau Pauwéatu, kah wame wut-Egyptianſehtu.

12 Kah Jehovah menúhketeau wuttah Pharoh, kah matta nah wunnootauoh, a Jehovah ne ánomp Moſeſoh. a Chap. 4.21.

13 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, omohkiſh nompôeu, kah neepau anaquabit Pharoh, kah us yeu wutiin Jehovah Ummanittœmoh Hebrews, moncheah nummiſſinninnúmog, onk woh nœwówuſſúmukquog.

14 Newutche yeuyeu kuppaudtinnúmauſh wame nutuſſpunnohteaongath ut kuttahut, kah ut kittinninnúmut, kah ut kummiſſinninnúmut, onk woh nœwáhteoh, matta howau nuttinnongk wame muttaohkit.

15 Newutche yeuyeu nuſſummágunum nuhpit, kah kuttogkomuſſ, kah kummiſſinninnúmog enninnéonk, kah yeuyeu woh kuttúmmeteiwhut wutch ohkit.

16 Qut wunnamúhkut, yeu b kœche omohkinunun, nahtuhkon ut kuhhogkat nummenuhkeſuonk: kah woh nœwéſuonk wahteauwáhuwon wame muttaohket. b Rom. 9.17.

17 Onch ak kuppúmme miſhſhéhkuhhog, ayeuuhkone nummiſſinninnúmog, matta kummoncheáheoog?

18 Kuſeh, nuſſokun yeu uttœche ſaup, ahche tuhkéqueu muſſékon matta áananógup ut Egypt, ne weike n nag, yeu pajeh.

19 Onk yeuyeu anœohteamwuſh teanuk, môhmôin keneetaſumog, kah wame neg apitcheg ohteakonit: niſh noh woiketomp, kah puppinathim, noh nâmhit ut ohteakonit, kah matta môunnóut ut weetuómut muſſegon piſh uppogtûmœonuh, kah piſh nuppœog.

20 Noh quohtoz wuttinnœwáonk Jehovah, kenugke wuttinnúmut Pharoh, quogqueaheau wuttinnámoh kah wunneetaſumoh, en weetuómut.

21 Kah noh matta ponuk wuttah ut wuttinnœwaonganit Jehovah, nukkonau wuttinnúmoh kah wunneetaſúmoh ut ohteakonit.

22 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummágunish kuhpit en keſukquieu, onk piſh

muſſégon, ut wame ohkit Egypt, woſkeetompaúhtu kah puppinaſhimoehtu, kah niſh noh moſkehtuut ohteakonit ohkeit Egypt.

23 Kah Moſes ſummágunum uppogkomunkeu keſukqut, onk Jehovah neempateau, kah muſſégon, kah neotau pomuſhau ohkeit, kah Jehovah ſokanónteau muſſégonoh ut ohkeit Egypt.

24 Kah na muſſégon kah neotau tohquniteúmoo, ut muſſégonit: tuhkéquan, matta ánanógup wame ohkit Egypt, nadteuh wadtahtimôoooouk.

25 Kah muſſegon muſſáhtham ut wame ohkit Egypt, wame ne ohtag ohteuhkonit, woſketompauhtu, kah puppinaſhimauhtu: kah muſſegon muſſehtam niſh noh moſkit, ut ohteakonit, kah pohquttáhham niſh noh matug ut ohteakonit.

26 Webe ohkit Goſhen ne aphettit wunnaumonuh Iſrael, na matta muſſegonnúnnoo.

27 Kah Pharoh anoóteámoo, weehkomau Moſeſoh kah Aaronoh, kah wuttinuh, nummatcheſem yeuyeu: Jehovah ſampwáeuiſéan, kah nen kah nummiſſinninnúmog nummatchetumun.

28 Nanumpaſſúmook Jehovah, newutche wamut, onk woh matta wonk miſhontoowóqu God; kah muſſegon, kah kummóncheáhennumwoo, kah matta piſh yeu kuſſepohteáunneau.

29 Kah Moſes wuttinuh, oomon otánat, ſepagunnúmauog nunnutchegaſh Jehovah, piſh ahqueu padtahquóhhan, kah piſh ahqueu muſſégon, onk woh koowahteoh e ohke
e Pſal. 24.1. wuttaihe Jehovah.

30 Qut ken kah kittinnúmog, noowáhteoh, aſquam koowabeſumwoo anaquabit Jehovah Manit.

31 Kah haſhabpog, kah barley, muſſéhtháanash, newutche barleyhaſh miſſunkquaminnúooaſh, kah haſhabpog wuikannemunnúooog.

32 Qut wheataſh, kah ryeaſh, matta muſſéhthannooaſh, newutche puttagwhôſuuſh.

33 Kah Moſes ſohham wutch otanit wutch Pharohut, kah ſepagunnúmauau wunnutchegaſh Jehovah, kah miſhantoowaongaſh kah muſſégon, pámſhaúmooaſh, kah matta ſokanóoo ut ohkeit.

34 Kah Pharoh nag, ſokanon, kah muſſegon, kah neempáog pámſháaſh, kah wonk matcheſu, kah tuhkéqutteau wuttah, naguns, kah wuttinnúmoh.

35 Kah Pharoh wuttah náno menuhki, kah matta moncheáheau wunnaumonuh Iſrael, neánomp Jehovah, naſhpeu wunnutchieganit Moſes.

CHAP. X.

a Chap. 4.21.
KAh Jehovah unnau Moſeſoh, petutteaſh Pharohut, newutche a nummenuhkehteoh wuttah, kah wuttahoowéaſh wuttinnúmoh, onk woh yeuſh nupponamunaſh nukkukkinneaſuongaſh wunnaſhómut.

2 Onk woh kummiſhamunaſh ut wohtauogut kenaumon, kah kenaumon wunnaumónat, ne áſee ut Egypt, kah nukkehkinneaſuongaſh, niſh noh ponamóniſh, onk woh koowahteoh neen Jehovah.

3 Kah Moſes kah Aaron petutteaog Pharohut, kah wuttinúuh, yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Hebrews; toh uttoochè kuſſekeneam háhpon anaquabeh? moncheah nummiſſinninnúmog onk woh noowówuſſumukquog.

4 Newutche ſekeneaman moncheáheon nummiſſinninnúmog, kuſſeh, nuppáſoo ſaup quáquequeſhontáog ut kutohkit.

5 Onk piſh nohkúhkomwog wuſkeſukqut ohke, onk matta piſh naumoóun ohke: kah piſh meechwog ne aſquttahogup, ne aſquttahhogup wutch muſſegon: kah nag piſh meechwog niih noh mahtug, ne neekitteáan ut ohteakonit.

6 Kah nag piſh numwápuog keekoowóont, kah weekuóont wame kittinnúmog, kah weekuóont wame wut-Egyptianſéog, niſh koohog, kah koohog oohoowóuh, matta na naúmohettegiſh, ne adtoochè áyeuhetteup woſkeche ohkit yeu páſeh keſukok: kah quinnuppekompau, kah ſohham wutch Pharohut.

7 Kah Pharoh wuttinnúmoh unnukq, toh uttoochè yeuoh woiketomp woh kuppitukqun? moncheáh woſketompáog, onk woh wauſſumáog Jehovah um-Manittoomooh: aſquam koowahteauóh Egypt matchehteauun?

8 Kah Moſes kah Aaron wonk páſoohu ut Pharohut, kah wuttinuh, monchek wauſſumók Jehovah kum-Manittoomoh, howanig kah howanig woh monchechig?

9 Kah Moſes noowau, nummonchiemun, noweechoómun nummukkieſunnónog, kah nukkechiſummunnónog, nunnaumunnonog, kah nuttaunónog, nuſſiokſumunnónog, nutherdſumunnónog nummonchèmun, newutche nummihadtúpumun ut Jehovah.

10 Kah wuttinuh, Jehovah nein weetómukcok, neyane moncheáhenog kenaau, kah kunmukkieſummoóog: ahqueteaúook, newutche machuk ohteau anaquábeog.

11 Matchaog, monchek kenaau woſketompaog, kah wauſſumok Jehovah, newutche ne koowéhquetumunnáop; kah wuſſohoohkauoh wutch Pharoh anaquabit.

12 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummagunuſh kenutcheg woſkeche ohkit Egypt, wutch quaquequeſhontáog, woh nuhkúhkomwog ohkit Egypt, onk woh mahchepoog niſh noh moſkit ut ohkit, ne wame miſſegon ſequttahhogkup.

13 Kah Moſes ſummagunnum uppogkonunk en woſkeche ohkit Egypt, kah Jehovah paudtuun

paudtunau wutchepwaſhineuh ut ohkeit, nekeſukok, neteagu, kah wómpane, kah mohcompog, wutchépoaſh paſcowau quáquequeſhóntuh.

14 Kah quàquequeſhontaog nuhkúhkomwog wame ohkit Egypt, kah appuog wame ut Egypt, ahche tuhkéquan, matta àennánop negonáe, onk neg nahohtóeu matta piſh unnáno.

15 Kah nuhkúhkomwog wame woſkétohke, kah ohke pohkenái, kah nag meochwog wame moſkehtuaſh ne ohkit, kah wame mehtugque meechummúongaſh, muſſegon aſquehtáhhukupaſh, kah na matta obtáno aſhkóſhqui mahtugqut, aſuh maſkit ut ohteakónit, wame ohkit Egypt.

16 Neit Pharoh kenuppe weekomau Moſes kah Aaron, kah nowau, nummatcheénneh Jehovah kum-Manittowo, kah kenau.

17 Kah yeuyeu ahquoantamah nummatcheléonk, webe yeuyeu metjiſh, kah nanumpaſſumook Jehovah kum-Manittowo, onk woh nutamaúnumunk yeu nuppoonk webe.

18 Kah ſohham wutch Pharohut, kah nanumpaſſumau Jehovah.

19 Kah Jehovah quinnúpinau mehſhetáhhineeoh wutch ketáhhenáeu, kah amaunau quaquequeſhóntuh, kah ummichemuhkonuh en miſque ketáhhannet: na matta paſuk wutappein quáquequéſhont, wame ohkit Egypt.

20 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh kah matta moncheiheauh wunnaumonuh Iſrael.

21 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummáquaaſh kenutcheg nogqueu en keſukquiug, kah piſh pohkenái wame ohkit Egypt, woh meequnnúmun pohkenái.

22 Kah Moſes ſummagunum wóhpet en keſukquiug, onk na kuhpogki pohkenái, wame ohkit Egypt, niſhikquinne.

23 Matta howan nauóou weematoh, aſuh matta omohkeog wutch wutappuonganit, niſhikquinne: qut wame wunnaumonuh Iſrael wequài wame neaihettit.

24 Kah Pharoh weekomau Moſeſoh, kah nowau, monchek, wauſſumok Jehovah, qut webe kuffiokſumóog kah kuhherdſumóog appehettich: kummukkiéſumoóog wonk weechógook.

25 Kah Moſes nowau, ken woh kummag ut nunnutchéganit, ſephauſuongaſh, kah chikohtáe magoongaſh, onk woh nuſſephamauomun Jehovah num-Manittoomun.

26 Kah wonk nunneetaſúmunnónog woh noowéechiaúmun, matta woh muhkas nákkonnon: newutche nag neemunóunnónog nowówuſſumonanónut Jehovah num-Manittoomun: kah aſquam nowáhteaoonán uttóh naſhpeu wáſumogkut Jehovah, onk na peyóog.

27 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh, kah matta ummoncheaheuh.

28 Kah Pharoh wuttinuh amaeihtah, nunnukqſuſh, ahque wonk nauſh nuſketuk, newutche nekeſukok nauman nuſkeſuk, piſh kenup.

29 Kah Moſes nowau, koonomwam, matta ma wonk nunnaúmoh kuſketuk.

CHAP. XI.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh; majiſh paſukqut nutáſpunnan Pharoh, kah Egypt, kah mahche ne nag, noh piſh kummoncheahukou na wutch: moncheahukquèog, ſohwhokonittue kuſſohwnonkonukou na wutch moáe.

2 Ketookaſh yeuyeu ut wehtaúogkoowóut miſſinninnóog, kah niſh noh paſuk woſketomp wehquetúmauonch weetatteamúngoh, kah niſh noh mittumwoſſis weetattéamunguh a nompakóuunne ſilver, kah nompakóuunne gold. a Chap. 3. 22. & 12. 35.

3 Kah Jehovah aninnumaúau kitteamonteanittúonk ut woſkeſukoóout wuteGyptianſeog: wonk woſketomp Moſes miſſugken ut ohkit Egypt, ut wuſkeſukoóout wuttiunúmoh Pharoh kah wuſkeſukoóout miſſinninnuog.

4 Kah Moſes nowau, yeu wuſſin Jehovah b nouttipukok, nuſſohham en naſhaúe Egypt. b Chap. 12. 29.

5 Kah niſh noh mohtamegit ut ohkit Egypt piſh nup, wutch mohtommegheonche Pharoh apit ketaſootamwe appuonganit, onk yeáen mohtommegeonche miſſinóe mittumwoſſis, keihchikkompauit togwonganit, kah niſh noh mohtommégit puppinaſhim.

6 Kah na piſh miſhahpóſuonganuoo, wame ohkit Egypt ne matta áennanogkup, aſuh matta piſh wonk ánánoog.

7 Qut matta piſh howan wunnaumonuh Iſrael mugkènukoo anúmwoh, aſuh woſketomp, aſuh puppinaſhim, onk woh koowahteaúmwoo, uttóh en Jehovah monchanatámwe chippunuk ut naſhaúe Egyptianſog kah Iſraeliteſog.

8 Kah wame yeug kittinnúmog piſh nuppeyogquog, kah nunnaúwaeihtunkquog, nowáog, ſohhaſh ken, kah wame miſſinninnúog ne kuſſeetut: kah ne mahche n nag, neit piſh nuſſohham: kah ſohham wutch Pharohut, kuſſopitáe muſquamtog.

9 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Pharoh matta woh kenootunkou, onk woh nummonchanatámoonaſh monaraſh ut ohkit Egypt.

10 Kah Moſes kah Aaron wutniſſenioaſh wame yeuſh monchanatámoowongaſh: anaquabit Pharoh; kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh, kah matta moncheáheuh wunnaumonuh Iſrael wutch wutohkit.

CHAP. XII.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh & Aaronoh, ut ohkit Egypt, nowau,

2 Yeuoh nepâuz kenugke kenaau, uppúhkukkœoh nepâuzſaog, ut kenugke kenaau piſh negonne nepâzſou ut kodtûmœout.

3 Kenœonœok wame ummukkinneonganœo Iſrael, nowagk, piog kukquinhog nepâuz, neemunnunahettich nithnoh woſketomp ſheepſemeſoh, neaudtaſhinnuog weekœoáſh wutœohinneunk, theeptem nithnoh weetuomut.

4 Qut weetu peaſik wutche ſheepſem, neit piſh nagum, kah weeratteamung weetthitteauomonche, neemunaóog neadraſhinit keteahogkóunoh, nith noh woketomp wutteáſhipwin, woh kutogkeetamánneau wutch ſheepſem.

5 Sheepſémes panuppu wanegit, nompaſhim, ne nan kodtumuk, noh piſh kutéhtinneau, piſh neemunau wutch theepſut aſuh wutch goatſut.

6 Onk woh kowadchanuméneau, onk naén nabo yaou quinnhhog yeuoh nepâuz: kah wame moyeuweekomunk ummukkineonganit Iſrael, piſh wunnuthouh, ut nathaúwe neeſit wunnonkquie.

7 Kah piſh neemunaúmwog œſqueheonk, kah piſh wuttinohkónau aeihtae pogkómuhquonkane ſquoantamut, kah noh panetihik wohquaméſe uſquoantamut, ut weetuómut tôh adt mowhahettit.

8 Kah nag piſh meechwog weyaus ne nohkog, appœſimut nœtâut, kah weeke petukqunnunk, kah weeſadtippaguaſh piſh ahpádtamwog.

9 Matta piſh kutahkéhtamœunneau, aſuh toôohhamunnat nippéit, qut ahpœnaſh ut nœtâut, uppáhkuk, kah wuſſeetaſh, kah kukkeyeu.

10 Kah ahque nawhutch ahtônaj en nompoàe: kah ne aſqueteámuk en nompoàe piſh chikohſúmunneau ut nœtâut.

11 Kah yeu piſh kittin meechinneau, puttukquobpáſſeog, kummoxinnœaſh kuſſeetœóut, kah kutanwóhhou kenutchiganit, kah piſh kukkinnuppéhteamuneau: yeu Jehovah kupaúmukkongkœowonkanun.

12 Kah nuppannupwutham ohke Egypt ne nohkog. & nunnuſh nith noh mohtomegit ut ohkit Egypt, wutch woſketomp, kah yean puppinaſhim: kah wame Ummanitœonœooh Egypt nutuſſem wuſſittumóonk: neen Jehovah.

13 Kah œſqueheonk kœukukkinneàſuonganúnneau uttôh apeôg: kah naúmon wſqueheonk, piſh kupaúmukaúonumwœ: kah paguanñonk matta piſh kenúhkukongkœ kuppagunnukqunnàoont, togkódtamon ohkit Egypt.

14 Kah yeu keſukok piſh kœmehquoantamunganúnneau, kah piſh mithihadtapœe kumiſhadtupœunnómwœ Jehovah, panuppu wame kutont ſeaonganœoáſh piſh kummihadtuppœwe nanawéhteauúnneau michemohtag kuhkœwaonk.

15 Neſauſuk audtahſhikquinogokiſh piſh kummeechumwœ, weeke puttukqunnunk, qut negonne keſukok piſh kutamaúnumumwœ nukóne ſéog, wutch keekœwout: newutche howan meechik ſée petukqunnunk, noketeahgkou piſh tummehtawhôu wutch Iſrael, wutch negonne keſukok onk yean neſauſuk tahſhikquinogkodtut.

16 Kah negonne keſukok piſh kutahtómwœ wunnœetupanatamwe moiſonk, kah neſauſuk tahſhikquinog wunneetupanatamwe moiſonk 3 toh unéhteog neit, wehe ne niſh noh paſuk meechik, ne webe kutuſſeneau.

17 Kah piſh kukhúhkinnùmunneau weeke petukqunnunkane michadtapœonk, newutche yeu nompe keſukok, nuſſohhœwutton kutchadchibwûſſaenganœo wutch ohkit Egypt, kah piſh kukkuhkinnumunneau yen keſukok, panuppu katonſéaonganóont, michemohtag kuhkœwáonk.

18 *a* Negonne nepâuz, nabo yaon quinohhog noh nepâuz, wunnonkœœok, piſh kummeechimwœ weeke petukqunnunk, onk yean neeſneechadtikqunhog kah neqnit, ne nepâuz wunnonkœœok. *a* Levit. 23.5. Numb. 28. 16.

19 Neſauſuk tahſhikquinogoh nukóne ſéog matta piſh nameht aœœun ut kekuòont, newutche howan meechik ne ſéog, noh keteahogkou piſh tummehtahwhôu wutch ummukkinneonganit Iſrael, uttôh en penœowohteaet, aſuh kohtohteaeekit.

20 Niſh noh teag ſean, matta kummeechœœunneu: wame niſh noh kutaiinneau piſh kummeechimwœ weeke petukqunnunk.

21 Kah Moſes weekomau wame nanânuanutcheh Iſrael, kah wuttinuh, ſohwhunnœok, kah neemunnumunk ſheepſemeſog, neahut tahſhinninnéog, kah nuthœok paumakúnkawónkanun.

22 *b* Kah piſh keneemunnùmumwœ aſeépſik hyſop, kah quogkinnumok wſquéheonganit wunnonganit, kah kuſſeaohkónneau pametſhik wohkunáſu uſſqoantamut, kah aeétae pogkomuhquonkanit wſqueheonk ne wunnonkanit: kah kenaau, ſohhamœokitch woſketomp ſquoantamut weekit, onk naeu nompóeu. *b* Heb. 11. 28.

23 Newutche Jehovah panuppſhau, togkomau wut-Egyptianſog, kah naum wſqueheonk, pametſhik wohkummaſuaeu ſquoantamut, kah áeetáeu pogkomukquongaſh, kah Jehovah paumukkom ſquoant, kah matta unnánumaàou nuſhéhteaénu uppetukonat kekuóut uppaguohkonat.

24 Kah yeu piſh kukkuhkinnùmunneau, kuhkœwaonk wutche ken, kah keneechanog micheme.

25 Onk piſh nnih, petutteaog ohke, Jehovah anumunkqueog, ne anœowop, neit piſh kukkuhkinnùmunneau yeu wauſſumòonk.

26 *c* Kah piſh nnih, kenaumónog unnugqueau teague yeu wauſſumauwaonk? *c* Joſh. 4.6.

27 Neit

27 Neit piſh kuſſimwóo, yeu wutche ſephauſuonk kupau nukkonkqunnánonut Jehovah, noh paúmukog weekuóaſh wunnaumonuh Iſrael ut Egypt, paguanont wut-Egyptianſeh, kah pohquohwuttunk kekinnonaih; onk miſſinninnuog nauóſhikquaeog, kah nauwaéog.

28 Kah wunnaumonuh Iſrael monchéog, kah wutuſſéneau, ne Jehovah ánonnoonout Moſes kah Aaron, ne wutuſſeneau.

d Chap. 11.4. 29 d Kah nnih, nouttipukok Jehovah togkomau niſh noh mohtommégitcheh ut ohkit Egypt, wutche mohtommégheonche Pharoh apinitche ketaſootamwe appuonganit, onk yeun mohtommégheonche miſſin ut kuppihagkinnittuonganit, kah niſh noh mohtommégit puppinaſhim.

30 Kah Pharoh onohkuh nuhkonáeu, nagum kah wame wuttinnúmoh, kah wame wut-Egyptianſéog, kah na miſhahpóſuonganóoo ut Egypt: newutche matta paſuk weetu qut na paſuk wuttit nuppun.

31 Kah weekomau Moſeſoh kah Aaronoh nukonàeu, kah noowau.omohkek, ſohhamook wutch nummiſſinninnúmut, kenaau koh wunnaumonuh Iſrael, kah monchek wauſſumok Jehovah ne ànoowaógup.

32 Wonk neemunnumook kuſſlokſumoóog, kutherdſumoóog, neànoowaogup, kah monchek: kah wonk wunnànumegkneen.

33 Kah wut Egyptianſeog ukkénupwúſhanóuh miſſinninnuog, kenuppe moncheaheáhettit wutch ohkit, newutche noowaog wame nunnúpnun.

34 Kah miſſinninnúog neemunnumwog neeràdtúhpunóſik aſquam ſeánunoog, papóntukqu giſh, weeſquabeſuaſh hogkoonganit ut wuttúgkeont.

35 Kah wunnaumonuh Iſrael uſſéog neánoowadt Moſes, kah wehquetúmauóog wut-Egyptianſe ſilvere nompakouanaſh, & golde e Chap. 3.22. & 11.2. nompakouanaſh, kah hogkoonganaſh.

36 Kah Jehovah aninnumauau miſſinninnih kitteamonteanittuonk ut wuſkefukoóont wut-Egyptianſeog: kah wuttinnumauóuh ne wehquetúmunit, kah matteheheaog wut-Egyptianeuh.

f Num. 33.2. 37 Kah wunnaumonuh Iſrael pomulhóog wutch Ramaſes, onk yean Succoth, nequtta tahſhit paſukoue muttannunk wuſſeetoowóunt woſketompaog, chaubuſſitcheg mukkiéſog.

38 Kah wonk mooheke ànuſſuog miſſinninnúog ooweechauóuh: kah ſlokſog, kah heardſog, ahche miſſi ahtóonk.

39 Kah apwog netadtuhpunóſik, ne wadtáhettit wutch Egypt, weeke petukqunneg, newutche matta ſeánunnop, newutche ſohwhókónunk wutch Egypt, kah matta ſépohteaúog, aſuh quaquoſhweehtamooog meetſuónk.

40 Kah ootahtuonganoo wunnaumonuh Iſrael, neg wodohkuthog Egypt, yauut paſukoue kodtumwáe, kah nithihwinchege, kodtumwaéu. g Gen. 15. 13. Acts 7. 6.

41 Kah nnih, wohkukquóſhik yauut paſukoue kodtumwae, kah nithihwinchag kodtumwae, nekeſukok, wame wutchaChabwuſhauongath Jehovah ſohhamwog wutch ohkit Egypt. Gal. 3. 17.

42 Yeu nohkog mooheke nanauwehteauon Jehovah, newutche ſohhoowunnon nag wutch Egypt: yeu ne wunnóhkonun Jehovah, ne woh kóhkinnumòhettit wunnaumonuh Iſrael pannuppu uppometuonganooont.

43 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kah Aaronoh, Yeu ukkuhkoowáonk kupaúmukongkoowonganun, matta howan penowot wunnaumonuh na wuttit meetſéin.

44 Qut niſh noh woſketomp wuttinnúmoh, taupwhompuh wutteauguaſh, mahche quoſhquſwadt, neit piſh na wuttit meetſin.

45 Penuwot kah annoonáen wuttinnúmun matta piſh na wuttit meetſin.

46 Paſuk wetu pith ut meechin, matta kuſſohhoowuttauoomwoo weyaus, aſuh matta kuppohquanumoomwoo wuſkon. h Num. 9.12. i Joh. 19. 36.

47 Wame uwamukkinnéonk Iſrael piſh wutuſſéneau

48 Kah penoowot enneapeyóqqueau, kah koduſſeit kupaúmukkongkoowonganun Jehovah, quaſhquſaúſunitch; wame oowóſkeetompoomoh, neit piſh uppaſoeſukaumun uſſenat, kah noh piſh neyane kohtohteaekit; qut matta quoſhquſſauſeg matta piſh nawuttit meetſéin.

49 Piſh neyaneúngquodt wuttinnaúmatouganoo noh kótahteaekit, kah noh penuwot aneapeyauunukqueóg.

50 Kah wame wunnaumonuh Iſrael wutuſſenau Jehovah ne ànont Moſesoh kah Aaronoh, ne wutuſſéneau.

51 Onk nnih, ne nan keſukok Jehovah ſohhoowunnau wunnaumonuh Iſrael, wutch ohkit Egypt, wutchadchàpwúſhauonganoo-ont.

CHAP. XIII.

ONK Jehovah keàoonau Moſesoh, noowau.

2 a Pahke-chippunnumah niſh noh ummohtomegin noh pohquànuk niſh noh ootomuk kenugke wunnaumonuh Iſrael, woſketomp kah puppinaſhim, noh nuttaihe. a Chap. 12. 14. & 34.

3 Kah Moſes unnau miſſinninnúh, mehquoantamook nekeſukok, ne waj ſohhomog Egypt, wutch miànnainne weekuómut, newutche naſhpe ummenuhkeſuongane wunnutcheg Lord kuſſohhoowunnukou, kah wanne ſéog woh kummeechumwoo. 19. Levit. 27. 26. Numb. 3 13. & 8.16. Luke 2.23.

4 Yeu keſukok kuſſohhamunneau, nepauzhe Abib.

5 Kah piſh nnih, Jehovah paſſoqueóg wutohkeoout Cananitſog, kah wut-Hittitſog kah Amoritſog, kah wut-Hivitſog, kah wut-

Jebuſitſog, ne chadchekeumuh kaoſhog, kittitmaunumkqunat, ohke ad tomogok ſogkodtunk kah honey: yeu piſh kittin kuhkinamuh yeu kuhkeawaonk yeu nan nepäuz.

6 Nefatuſuk auddtahchikquinogokiſh piſh kummeechinwco weekog petukquunnunk, kah neſatuſuk tahchikquinogok, piſh miſhadtupoounaonk Jehovah: weekog petukquunamk piſh neſatuſuk tahchikquinne meechin, kah matta ſeog petukquinneg piſh kenaumonteuh, aſuh nekonne ſeog matta piſh kenaumonteuh, wame kutohkit.

7 Kah piſh kuhkootomau kenaumon, ne keſukok. noowaan: newutche ne aſehtiup Jehovah wonon Egypt.

9 Onk ne piſh kukkinneaſuonganúco ut kenutcheganit, kah mehqnoantamoonk ut nashaue kuſkeſukqut, onk woh wuttinnaumaoonk Jehovah, ut kuttoonut: newutche, nashpeu menuhki wunnutcheg Jehovah kuſſohhoowunuk wutch Egypt.

10 Kah piſh kukkuhkinnumun yeu ukkuhkoowaonk, niſh noh uttoocheu kodtumoogith.

11 Kah piſh n nih Jehovah paſooquean wutohtuóut Kanaanitſog, neau chadchekeumukquean, kah kooſhoh, kah aninnumungquean.

b Chap. 22. 29. & 34. 19. Ezek. 44. 30. 12 b Piſh kuppahkechippunnumau Jehovah wame neg wôſhwunnukeg tóuntomuk: kah wame neg wôſhwunnukeg wuſhkoſſimwuſſog, neg wadchanadcheg, nompoſhimwuſſog Jehovah wuttaiheuh.

12 Kah wame wôſhwunnukeg aſſeſog, piſh kuppohquohwhun wutch ſheeplem, qut matta pohquohwhunaadt, neit piſh kuppohkukquan: kah wame mohtommégitcheg woſketompaog, kenugke kenaumonat, piſh kuppohquohwhunóog.

14 Kah piſh n nih, kenaumon natootomungquean ſaup, noowadt, teaguas yeu ſ piſh kattin, nashpe menuhki wunnutcheg Jehovah kuppaſooqun wutch Egypt, wutch miſſinnaunne weetuómut.

15 Onk n nih, Pharoh awakonche moncheahukoog, Jehovah nuſkau wame mohtommégunitche ut ohkit Egypt, wutch woſketompie mohtommégit, onk yean puppinathimwe mohtommégit newajeh ſephamauog Jehovah, wame wôſhwunnumunutche tóuntomuk, nompaeſog, kah niſh noh mohtommegin nunnaumon nuppohquohwhun.

16 Onk piſh ne kukkinneaſuonk, ut kenutcheganit, kah wantamoonk ut nashauwe kuſkeſukqut, newutche nashpe menuhki wunnutcheg Jehovah kuſſohhoowutukqun wutch Egypt.

17 Onk n nih, Pharoh moncheaheont miſſinnanuh, God ſagkompagunuh, matta unnoque wutohkoowoont Philiſtianſog, ne naukkoin paſco, newutche God noowau, iſhkoat miſſinnumog ciuſhwadtaowog, neumohettit ayeuwuttúonk, onk en quſhkeog Egypt.

18 Qut God ukquinnuppe ſagkompagunuh, n nogque en touohkomukqut, miſque ketohhaanet, kah wunnaumonuh Iſrael keſatwameog ſohhamohettit wutch Egypt.

19 Kah Moſes kenunnum wuſkonuſh Joſeph, newutche chadchekeyeuwae wutchadkeyeuwahepuh wunnaumonuh Iſrael, noowau, c God natauwahuwae kenatauwahukou, kah piſh yeu kootauunneau nuſhkonaſh. c Gen. 50. 25. Joſh. 24. 32.

20 Kah d oomwog wutch Succoth, kah tuppuhkſinwog ut Etham, kiſhke touohkomuk. d Num. 33. 6.

21 Kah e Jehovah wunnegonukaúoh keſukodàeu nepattuhqonganu mahtukqſut, wuſſagkompanonat en may, kah nukonàeu, neeputtaqoungane nootau oowohſumauonat, onk woh pomuſhàog keſukodàeu kah nukonàeu. e Num. 14. 14. Deut. 1. 33. Pſ. 78. 14. 1 Cor. 10. 1.

22 Matta amaunumoo pogkomunkquonganu mahtukqs keſukodàeu, f kah pogkomunquonganu nootau nukonàeu anaquauſhahettit miſſinnimúog. f Neh. 9. 19.

CHAP. XIV.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, woh quinnuppéog, onk woh tuppukſinwog anaqnohtag Pihahiroth, ut nashaue Migdol, kah kehtahhannit, anaquohtag Baal-zephon: ne anaquohtag woh kuttuppukuſſiniuneau kiſhke kehtahhannet. a Num. 33. 7.

3 Kah Pharoh piſh noowau, wunnaumonuh Iſrael, puttahhamwog ut ohkeit, touohkomuk ukkuppahwhon.

4 Kah w h nummenuhkehteau wuttah Pharoh, kah piſh oonomatéihtahwhóh, kah piſh nukquéhtiánun it nashpe Pharoh, kah wame wutchadchaubihaumoh, kah wut-Egyptianſéog piſh wahteaóog, neen Jehovah: kah ne wutuſſeneau.

5 Kah unnon-Egypte ketaſſoot miſſinninnóog wuſſeemoog, kah wuttah Pharoh, kah wuttinnúmoh, qunnuppémoo ayeuuhkonetue miſſinninnútu, kah noowaog, tohwutch yeu uſſeog, kummoncheahheonanonut Iſrael wutch kootinninnúmunnanonut?

6 Kah unnéhteau wuttátuppequanumuk, kah weechau ummiſſinninnúmoh.

7 Kah neemunnum nequtta tahſhit paſukcoosh pepénamukiſh tatuppequanunúquaaſh, kah wame tatuppequanumukquaaſh ut Egypt, kah muqquomp ne nanauwúnuk niſh noh paſuk.

8 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh, Egypte ketaſſoot, kah wunnaumatéhtahwhau wunnaumonuh Iſrael: qut wunnaumonuh Iſrael ſohhamwog nashpeu quinnúhquodt menutcheg. b Joſh. 24. 6.

9 Kah wut-Egyptianſeog enaumatelhtahwhouh

whóuh, kah Ummatanóuh tapuhkiſinnéhettit kithke ketahhannit, wame wuthorſeſumoh kah wuttatuppéquanumukquaaſh Pharoh, kah naiyeumitcheg, kah wutchadkhaubwuſhàonk, kiſhke Pihahiroth, anaquohtag Baal-zephon.

10 Kah Pharoh paſeotſhau, kah wunnaumonuh Iſrael ſpadtauppúog, kah kuſſeh wut-Egyptianſeog cónaúmatúhkauóuh, kah mœcheke wabeſúog: kah wunnaumonuh Iſrael miſſhontœwàeu mauunnitteauaog Jehovah.

11 Kah unnáog Moſeſoh, newutche matta weenohkénop Egypt, keneemunimun ut nuppun touohkomuk? tohwutch yeu unnéhheog, kuppáſpumun wutch Egypt.

a Chap. 6.9. 12 a Sunnum matta yeu kuttœwonk ánunógup ut Egypt nuſſimunnónup, ahqhinnean, onk woh nœtinninnúmuhkauómun wut-Egyptianſog? newutche ánwunnegik nœtinninnúmuhkauónan wut-Egyptianſeog, onk neit ut nuppœog touohkomuk.

13 Kah Moſes unnau miſſinninnúh, ahque wabeſek chéqunnekompaucok, kah naumœok uppohquawhumnuwáouk Jehovah, ne ateanſhikqueog yeu keſukok: newutche wut-Egyptianſeog neg nauógeg yeu keſukok, matta pish wonk kenauóog micheme.

14 Jehovah kutayeuwehteaunſhukœo, kah pish kuttshkœwómœo.

15 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, tohwutch mauumitteauean? kenœos wunnaumonuh Iſrael onk woh kutchittáuſhaog.

16 Kah ken, tahhinish kuppógkomuk, kah ſummagunuſh kenutcheg wolkeche ketahhannit kah pauhiniſh, kah wunnaumonuh Iſrael woh pomuſhaog nashaùe kehtahhannit, nabohteaóuut.

17 Kah neen kuſſeh nummenuhkehteau wuttah wut-Egyptianſeog, kah pish aſuhkaue petutteaog: kah nukquehti inumit ut Pharohut, kah ut wame wutchipwuſhaonganit, ut wuttatuppequánumukóut, kah neh naœmutcheh.

18 Kah wut-Egyptianſog pish wahteanog neen Jehovah, mahche quehtianumitteaun, ut Pharohut, ut wuttatuppequánumukkuáſh, kah neh naiœmutcheh.

19 Kah wut-angelſumoh God, negonuhkauont wuttuppuhkuſinnœonganœo Iſrael ánchekompau, kah pomuſhau uppáſquanóont; kah neepattaquonkane matohqs, onchekompau wutch anaquoſhanit, kah neepau uppuſquanout.

20 Onk peyau nashaúwe wuttuppuhkúſinnœowonganœowóut wut-Egyptianſeog, kah wuttuppuhkuſſinnowonganœowóut wut-Iſraelitſog: onk matohqtuœop kah pohkemai nogque nag, onk weequáiyeup nukoniau nogque yeug, kah matta paſœoſukóateog wómpanneu.

21 Kah Moſes ſummagunum wunnutcheg en ketahhannet, kah Jehovah aſſáunum kehtahhannuppog, nashpe menuhke wutchéks, wómpanneu, kah ayim ketoh nunnobiyeaut; kah nippe *d* pahhſhémœo. *d* Joſh. 4.23. Pſ.114. 3.

22 Kah *e* wunnaumonuh Iſrael pomuſhaog nashaùe kehtahhannit ut nabohteaóuut: kah nippe pummeneutunkenáœo, wuttinnohkóunnœowóut, kah ummenadcheanœowóut. *e* Pſal. 78.13. 1 Cor. 10.1. Heb.11 29.

23 Kah wut-Egyptianſeog wutáſukauóuh, kah petutteaog, kah nahohtóeu wame Pharoh wut horſeſumoh, wuttátuppéquanumukquaaſh, kah neg nayeumutcheg, ut nashaúwe keihtahhannit.

24 Kah n nih, adchuwòmpog, Jehovah mónunneaum wutchipwuſhshaonganœo wut-Egyptianſeog, wutch neepattaquonkane nœtaut, kah muhtohqs, kah wuttambeau wutchipwuſhaonganœo wut-Egyptianſeog.

25 Kah kodtunum tohtupéquaemœukaaſh, kah tuhkequomauſhàog: kah wut-Egyptianſog nœowog, wuſſeemutteuh wutch wuikeſukœóut Iſraelitſog; newutche Jehovah wutayeuwehteaunſhuh, ayeuhkonetœo Egyptianut.

26 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummagunuh kenutcheg nue en ketahhannet, kah nippe woh quhkemœo nuhkuhkauónat Egyptianſog, wuttatuppequanumukkœaſh, kah neg naiœmutcheg.

27 Kah Moſes ſummagunnum wuhpit en ánue ketahhannit, kah kehtoh miſſhkisadtumœo, adchuwómpuk: kah Egyptianſeog œſeemutteamunneau, kah Jehovah uppaguanuh wut-Egyptianſeh, ut nóeu kehtahhannit.

28 Kah nippe quſhkemœo, kah nuhkòhkom atuppequanumukquaaſh, kah neg naiœmutcheg, kah wame wutchipwuſhaonk Pharoh, neg aſukauóntcheg en kehtahhannet: onk na matta paſuk *f* cómœoun. *f* Pſal. 106.11

29 Qut wunnaumonuh Iſrael, pomuſhaog nobohteaóuut, ut naſhauwe kehtahhannit, kah nippe pummenùtonkanœo wuttinnohkounnœowóut kah ummenadchéanœowout.

30 Kah Jehovah pohquohwhumau Iſraelſoh, ne keſukok wutch wunnutchegaœowout wut-Egyptianſeog: kah Iſrael nauòog wut-Egyptianſog nuppœog ut ohquanupam.

31 Kah Iſrael nauwwog miſſi wunnutcheg Jehovah, ne ánheunt wut-Egyptianſeh, kah midlinuinnàog quſhaog Jehovah, kah wunnamptanàog Jehovah, kah Moſeſoh wuttinnámoh.

CHAP. XV.

NEit kehtœhamauœog Jehovah, Moſes kah wame Iſrael yeu ketœhamàonk, kah nœwaog, nukketœhamau Jehovah, newutche! ſohſumóe miſſhéheau wuhhogkash, horſes, kah neh, naœmukunpuh wuttinnohkónuh kehtahhannit.

2 Jehovah nummenuhkefnonk, kah nukketœhamàonk, kah nœwadchtaxtiesoganœo,

nhoo, nagum num-Manittoom, & piſh nunnanathweetamau ,oweetuonk ; nagum noonh um-Manittoom, kah neh nummiſheh.

3 Jehovah keache mugquomp, oowesuonk Jehovah.

4 Pharaoh wutchariotſumaſh, kah wutchipwuſhaongash wuttinuhkonuh kehtahhannit, papepénowutchea unmugquompomuh quttuhanoog ut muſqui kehtahhannit.

5 Moonói nippeh wunnuhkukauoh, quttuhthatauog onatuh quſſuk.

6 Kuttinnohkou ſohſumoomoo wói Jehovah, nathpe menuhketuonk ; kuttinnohkou woi Jehovah ſoquohteau matwohuh.

7 Kah nathpe mohſag koonetuonk kukkepuhteam nag ayeuuhkonukquéaneg : kutannoon kummuſquanittamoonk, noh paguanont onatuh maſkehtuaſh.

8 Kah nathpe kutchinoe poopootaonk nippeh moiémoo, tommogkon neepoomoo onatuh kodtongquag, moonoi nippeh togquattn ut nóeu kehtahhannit.

9 Matwau noowop, nunnoſuhtahwhóog, nuttatannóog, nutchachaubanum ſequttahhamoonk: nuttinhéoog nukkodtantanóonk: nukkódtannum nuttogkodteg, nunnutcheg piſh wuttuſhkoméheuh.

10 Kuppootantamup koowabanoom, kah keihtoh wunohkohkouópuh, qutauuſhaog onatuh mohmuttattag moonoi nippeut.

11 Howan auounkquean woi Jehovah, ut kenugke manittoog? howan aununkquean? kuſſohſum ut wunneetupanatamoonganit, kukquihit ut tabuttantamaongánit, kutuſſen monchanatamoowongash.

12 Kuſſummagunum kuttinnunohkou, ohke ukquſaſhquineuh.

13 Kuſſohwhe ſagkompagunnuwam ut kummonanetaonganit, miſſinninnuog nag kuppohquohwhunoog : nag kuſſompthanóog ut kummenuhkeſuonganit, en koonetupanatamwe ayeuonganit.

14 *a* Miſſinninnuog piſh neotamwog kah
a Deut 2.15. Joſh.2. 9. wogkouéog, wuttamantanóonk piſh tohqunau wadohkinutcheh Palestina.

15 Neit Edome keichimmugquompaog piſh chadchepſhaog : ummenuhkeſumoh Moab nunnuſhaonk piſh wuttohqunuh : wame wadohkitcheg Canaan piſh ſaupaſuog.

16 *b* Mithe wabeſuonk kah ſiaikſhaonk
b Deut 2.29. Joſh.2. 5. piſh wunnuhkukauuh, nathpe mohſag kuppit, unneu piſh chequnappuog onatuh quſſuk, kummiſſinninnumog paumuſhahettit, neg tabwhodcheg.

17 Piſh kuppetutteaóog, kah kutobteakonunk ut kutohtoonganc wadchuut, ne ut ayeuonganit woi Jehovah, neayimauop kutayinneat, ut ſanctuarlut, woi Lord, ne kenutchegaſh manuhkeheungkup.

18 Jehovah piſh nanawunnan michemc kah michemc.

19 Newutche wut-horſeſumoh Pharoh petuttopanneg weeche wut-chariotſumaſh, kah neh noomutcheh, en kehtahhannit : kah Jehovah wunnehtipannuh kehtahhannip, qut wunnaumonuh Iſrael auog nunnobhteaonut ut nóeu ketal hannit.

20 Kah Miriam mittamwuſſiſſe quoſhodtumwaen, ummiſiſſoh Aaron, nemunum timbriel ut wunnutcheganit, kah wame mittamwuſſiſſog ſohham wutaſukauouh kenunnumohettit timbrelſoh, kah paumukahettit.

21 Kah Miriam wunnampoohamaoh nahoh, ketoohamok Jehovah, newutche ſohſumoe miſſugkenoo, horſeſoh, kah neh naoomoncheh wuttinohkonuh kehtahhannit.

22 Kah Moſes wutuſſoowunuh Iſrael wutch muſqui kehtahhannit, kah moncheog touohkomuk Shur, kah pomuſhaog nithikquinnu, kah matta namehteauóog nippe.

23 Kah paahettit Marah, matta otattamoouneau Marahe nippe, newutche weſogkon, newaj uſſoweetamun Marah.

24 Kah miſſinninnuog ummoomookonnóuh Moſeſuh, yeuwog, chaugua woh wodtattamog.

25 Kah mauunnitteauau Jehovah, kah Jehovah ukkuhkootomauuh mehtug, ne ſohwhohteadt nippe, nippe ayimun wekon, na wutayimauoh kuhkeowonk kah wuſſittumóonk, kah na wuttit qutcheheun.

26 Kah wuttinuh, neotamoe neotaman owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoom, kah ſampwefean ut anaquabit, kah kukkeihtaman wuttinnaumatuongash, kah uſſean ukkuhkoowaongash, matta kupponumauunnounash yeuſh mahchinaongash uttiyeuſh penamauogkupash Egyptianſog, newutche nen Jehovah keneetukehikquean.

27 *c* Kah peyauog Elim, yeu naboneeſinaſh wuttahhamongaſh, kah neſuſuk tahſhinchagquttáſh palmehtugquuſh, kah wutappeneaop kiſhke nippekontu. *c* Num. 33.9.

CHAP. XVI.

KAh moncheog wutch Elim, kah wame mukkinneongane wunnaumonuh Iſrael peyaog touohkomuk Sin, naſtaue Elim kah Sinai, nabo napanna tahſhe quinne nahohtóeu nepâuz, mahche ſohhamwehettit wutch Egypt.

2 Kah wame mukkinneongane wunnaumonuh Iſrael moomoukumouh Moſes kah Aaron touohkomukqut.

3 Kah wunnaumonuh Iſrael wuttinouh, napehnont nunnupmun nathpe wunnutcheg Jehovah, ut ohkit Egypt, uttoh adt moochekohtóogkup apeog weyauſehtu kah petukqueneg, newutche ſohhamwe kuppazpuimun yeu touohkomukqut, mamuſſe yeu mukkinneonk kenehtaánoôt wutch petkanontoonk.

4 Neit Jehovah wuttinuh Moſeſoh, kuſſeh kuſſokaroouhkauonumwoo petukqunneg wutch keſuk, kah piſh miſſinninnuog ſohh mwog,

wog, kah pish mukkinnumwog, ne woh adtashehteog pasuk kesuk askekesukokish, onk woh qutchiheoog toh wuttin pomushaontamunneau nuttinnaumatuonk asuh matta.

5 Kah pish n nih, nequtta tahshe quinukok, pish nanashwetamwog ne petakodtahettit, kah pish neiit tahshin neadt tahshé mukkinnemohettit askekesukokish.

6 Kah Moses kah Aaron wuttinouh wame wunnaumonuh Israel, wanongkoouk pish kowahteauunneau Jehovah kuppatoukomwoo wutch Egypt.

7 Kah pish mohtompog kenaumunneau wussohsumoonk Jehovah, newutche nootam kummoomooskummaonganoo Jehovah, kah howanig nenawun, wej moohmooskumeog.

8 Kah Moses nowau, wanonkoouk allamhukqueog Jehovah weyaus meechinat, kah mohtompog petukqunneg wamat. Newutche nootam kummoomooskummaonganou neán moomooskupog, kah howanig nenawun? kah kumoomooskowaonganoo ah matta kutussowunnanonalh, qut Jehovah kuttinnoneau

9 Kah Moses unnau Aaronoh, Kenoos wame mukkinneaongane wunnaumonuh Israel, pasoosukemook anaquabit Jehovah, newutche nootam kummoomooskowaonganoo ah.

10 Kah nniyeup, Aaron kenoonont mamusse mukkinneae wunnaumonuh Israel, unnoohquaeog unnogque touohkomuk, kutteh a wussohsumoonk Jehovah *a* nogquadt mat- a Chap. 13.21. okqsit.

11 Kah Jehovah wuttinuh Mosesoh nowau

12 Nunnootam moomooskowaonganoo wunnaumonuh Israel, kenoos kah us naghok, wunnongkoouk mos kummeechumwoo weyaus, kah mohtompog kowamuppumwoo petukqunneg. kah pish kowahteauuneau nen Jehovah kum-Manittoumwoo.

b Num. 11. 31. 13 Kah n niyeup, wanongkoouk *b* choohchowaog peyauog, kah wunnohkukkonuneau tuppukfinnoonk, mohtompog, neechippog quinuphin tuppukfinnoonganit.

c Num. 11.7. Psal. 78. 24. 14 Kah neechippog *c* ne seepsin nanassit, kusseh, ut woskeche touohkomukqut sepsin pemesan petukqui, peamesan ogqueneunkquodt toohpawudt, ut ohkeit.

15 Kah wunnaumonuh Israel nimohettit, hettuog, yeu Manna, newutche matta owahteauunneau ne teaguas: kah Moses wuttinuh, *d* yeu petukqunnunk ne Jehovah d John 6.31. asiamhukqueog meechum.

16 Yeu kuttoowonk anukqueogkup Jehovah, nish noh pasuk mukkinitch pasuk Omer, 1 Cor. 10.3. nish noh pasuk uppuhkuk, neadtahsehettit kukketeahogkonoowoog, pish keneemununneau nish noh woiketomp, wame neohtag kekuout.

17 Kah wusaumonuh Israel wutusseneau & ummukkinnumunneau, noh moochekinuk, noh ogguhsinuk.

18 Kah quaquadhumunneau ut Omer, e kah noh moochekinuk, matta mouchekohtauoo, kah noh ogguhtinuk wanne quenahukou, nish noh pasuk wutteathatauun ne woh adtahshipwut. e 2 Cor. 8.15.

19 Kah Moses wuttinuh, ahque howan ohtanth en mohtompog.

20 Qut matta nootauoooog Moses, qut nawhutch woiketompaog wutahtoneau en mohtompog; kah oohquou, kah anit, kah Moses unmusquanumuh nahoh.

21 Kah mukkinnumwog nishnoh mohtompan, nish noh woiketomp ne woh adtahshehteag: kah kosohtag mo. tupohteau.

22 Kah n nih nequtta tahshe quinnu, wunnent tahshinnumunneau, neeut numwohteau Omer pasuk woiketomp, kah wame nanánuwacheg peyaog, kah wuttinnoneau Mosesoh.

23 Kah wuttinuh, yeu anoowop Jehovah, saup anwohinnoowonaonk Jehovah wunneetupanatamwe Sabboth day: apwagk toh woh yeu apwáogk, kah nanohkinumook toh woh yeu nanohkinumug, kah ne noushumog wadchanumook ahtunk en mohtompog.

24 Kah oowodchanumunneau in mohtompog ne anont Moses, kah matta anitunoo, kah matta oohquanoo.

25 Kah Moses nowau, ne meechook yeu kesukok, newutche yeu kesukok wussabtoom Jehovah, yeu kesukok matta woh kummiskomunneau ut ohteakonit.

26 Nequtta tahshe quinnu pish kummukkinnumunneau, qut nesasuk tahshe quinne, ne sabbath day, neit wanne ohtanoo.

27 Kah n nih, nawhutch missinninnúog sohhamwog nesasuk adt tahshe quinnukok, kod mukkinnumwog, qut wanne ummaskomoneau.

28 Kah Jehovah unnau Mosesoh, toh uttooche kusekeneaumwoo usenat, nuttinnoowaongath, kah nuttinnaumatuongash.

29 Kuhkinneamook newajeh Jehovah uninnumungqueog Sabboth, yowutche kittinnumungkou neelequinnúe meechum, nequtta adt tahshe quinukokith, yowutche nish noh woiketomp apitch wutappuongánit, ahque woh toh ongq Sabboth day eu.

30 Neit anwohinwog missinninnúog nesasuk adtahshe quinukok.

31 Kah wek Israel usseowetamun Manna, & ogqueneunkquot wuskanemune Coriander wompi, kah spukquodt, onatuh honey petukqunneg.

32 Kah Moses nowau, yeu kuttoonk Jehovah annoteamep, numwohtauook Omerut woh wadchanumun, wutch kuppometuongahoout, nag woh wunnaumunneau petukqunneg, ne anumauunog kunmeechinnaaout ut touohkomuk, sohhoouaunog wutch ohkit Egypt.

33 Kah Moses unnau Aaronoh, neemunush pasuk wiiq, kah ponish nequt numwoh-

teau Omer Manna, kah ponſh anaquabit Jehovah, woh wadchanumun wutch kuppometuonganoóaſh.

34 Ne Jehovah ananoonont Moſeſoh, ne Aaron wuttin wadchanumun ut anaquohtag wauwaonk, wutche wadchanumunat.

f Joſh. 5.12. Nehem. 9.15. 35 Kah *f* wunnaumonuh Iſrael meechwog Manna yauunchage kodtumwae, onk na en uppeyonaoont ohkit na wadohtimuk: meechwog Manna, nò pajeh paahettit ohquonnu ohkit Canaan.

36 Kah Omer piukque chippi Ephah.

CHAP. XVII.

KAH wame mukkinnaongane wunnaumonuh Iſrael wutch moncheog tauohkomuk Sin, neaunak uppomulhaongash, neaunak wutttoon Jehovah, kah tuppukſinwog Rephidim, kah wanne nippeno muſſinninnuh woh wodtattoag.

a Numb 20.4. 2 Kah *a* ummoonoſqueunouh Moſeſuh, wuttinouh aninnumaiinnean nippe woh wodtattamog: kah Moſes wuttinouh tohwutch noonoaſqueneog; tohwutch qutcheheog Jehovah.

3 Kah miſſinninnuog na kuhkuttoonwog wutche nippe, kah miſinninnuog noonoaſquenaòg Moſeſoh, kah noowaog, tohwutch wuſſoweog Egypt, woh kenuſhimun, nummukkieſumunonog, kah neetaſeumunonog naſhpe kuhkuttoonoonk.

4 Kah Moſes mauunnitteauau Jehovah noowau, toh nuttinheòog yeug miſſinninnuog? nahen nukquſſukquantohukquog.

5 Kah Jehovah wuttinuh Moſeſoh, negonnohkou miſſinninnuog kah neemun Iſraelle

b Chap. 7.20. nananuwaog, kah kuppogkomunk ne *b* naſhpe tògkodtamup ſeip, nemunuſh ut kenutcheganit kah monchish.

c Numb 20.9. Pſal 78. 15. & 105. 41. 1 Cor. 10.4. 6 *c* Kuſſeh nunneepoh anaquabean quſſukquanit ut Horeb, & pish kuttogkodtam quſſuk, kah unne piſh oomoow nippe, miſſinninnuog piſh ottattamuneau, kah Moſes wutuſſen anaquabbettit Iſraelle nananuwaog

7 Kah wuttiſſowetamun yeu ohke Maſſa kah Meriba, newutche wunnaumonuh Iſrael ummoomoſkeowaonganoo, kah newutche qutcheheaog Jehovah, noowaog ſun Jehovah kooweetomukqun, aiuh matta.

d Deut. 25.17. e Acts 7.45. 8 *d* Neit Amalek peyau kah wutayeuuhkonuh Iſraeloh, ut Rephidem.

9 Kah Moſes unnau *e* Jothuaoh, mukkinnumaiinnean woiketompaog, kah ſohhaſh, ayeukos Amalech: Saup nunneepoh kodtuhkòag wadchuut, kah uppogkomunk Jehovah nunnutcheganit.

10 Kah Jothua wuttuſſen ne ánont Moſes ayeukonon Amalek, kah Moſes Caron, kah Hur auog kodtuhkòag wadchuut.

11 Kah nnihyeup aſpunug wunnutchegaſh Moſes, Iſrael omikoſu, kah nookinuk wunnutchegaſh, Amalek omikoſu.

12 Kah Moſes wunnutcheganaſh takkequog, yowutche neemunnumwog quſſuk, kah wunagwenummaóneau kah ukquenzpin, kah Aaron kah Hur oowaapinumauouh wunnutchegaſh, aeetaeu, paſuk yoayeu, onkatuk ogkomaeu, kah aſhpemoowaſh wunnutchegaſh pajeh wayont.

13 Kah Jothua paguanóuh Amalakitſog naſhpe en kenag wuttogkommoneg.

14 Kah God wuttinuh Moſes, wuſſukwhuſh yeu wuſſukwhonganit, woh waanitamun, kah ogketamun ut wuhtauogut Joſhua, *f* newutche jiſhkhommoe nutjiſhkhom oweſuonk Amalek wutch agwe keſukqut. *f* Numb 24.20. 1 Sam. 15.3.

15 Kah Moſes ayim Altar, wuttiſſowetamun Jehovahniiſi.

16 Kah noowau, newutche wunnutcheg ponam wutappuonganit Jah, Jehovah piſh ayeuuhkonau Amalekoh, wutch pometuonganit onk yean pometuonganit.

CHAP. XVIII.

ONK *a* Jethro nohtompeantogóe Sontim ut midian Moſes weſſenumoncheh, noo tag God wuttinheaongash Moſeſuh, kah Iſrael ummiſſinninneumoh, kah ſohhoowunau Iſraelloh wutch Egypt. a Chap. 2.16.

2 Neit Jethro Moſes wuſſenumoncheh, nemunau Zipporah Moſes ummittamwuſſoh, mahche quſhkeáheont.

3 Kah neeſwu wunnaumonuh, *b* uttiyeuoh paluk ahunit Gerſhom, newutche noowau nuppápenuwohteaop ut penuwohkomuk. b Chap. 2.23.

4 Kah oweluonk onkatuk Eliezer, newutche noosh ummanittoomoh nuttanninnumunk kah nuppohquohwhunuk wutch wuttogkodteganit Pharaoh.

5 Kah Jethro Moſes weſſeenumoncheh peyauonau Moſeſoh, kah ummittamwuſſoh, kah neeſwe wunnaumonuh, ut tonohkomuk uttoh taubukkuſſik wadcheumut Gad.

6 Kah unnau Moſeſoh, nen Jethro waſeenumadt kuppeyaunſh, kah kummittamwus, kah neeſuoh wunaumonuh weechauuh.

7 Kah Moſes ſohham nogkuſhkoau weſſee numoncheh, kah wunnauwaeihtauoh, kah wutchipwuſſittupukonápoh, kah natestamóadtuog toh wuttin wunnohkóneau, kah petutteaog weetuómut.

8 Kah Moſes wuttinon waſeenumoncheh wame Jehovah wuttinheaongash Pharaohoh, kah wut Egyptianſuh, newutche Iſrael, wame uppomuſhaonganóoash nish aahettit, kah uppohquohwhunoonk Jehovah.

9 Kah Jethro mukouantam, newutche wame oonencheoonk Jehovah Iſraeloh, neh pohquohwhunoncheh wutch wunnutcheganit Egyptianeóg,

10 Kah Jethro noowau, oonantumunaj Jehovah noh pohquohwhunukqueog wutch wunnutcheganoóut wut Egyptianeog, kah wutch wunnutcheganit Pharaoh; noh pohquohwhunont miſſinninnuh wutch agwe wunnutcheganout wut-Egyptianſog.

11 Eyeo

11 Eyeu noowahteoun Jehovah anue miſ-
c Chap. 1.10,6. 22. & 5.7. & 14. 18. ſugken onk wame manitteoog c newutche
pautuànumwe uſehettit, wutanúhkuuh.
12 Kah Jethro Moſes waſeenumoncheh
neemunum chikoktae mageoonk, kah ſepha-
mauoong-ſh God: kah Aaron peyau, kah
wame nananuácheg ut Iſrael, meechinat pe-
tukqunneg, weeche Moſes waſeenumoncheh
ut anaquabit God.
13 Kah n nih nanompunk nummatappu
wuſſumau miſſinninnúh, kah miſſinninnuog
neepauog Moſes ut wutch mohtompog onk
yean nohkog.
14 Kah Moſes waſeenumoncheh nag wame
ne ánhe unt miſſinninnúh, kah wuttinub, tea-
guus yeu anheadt miſſinninnuog? tohwutch
nuſſappean? kah wame miſſinninnuog kukke-
chikkompauwehtunk wutch mohtompog onk
yaen wanonkoowk.
15 Kah Moſes unnau waſeenumoncheh,
newutche miſſinninnuog nuppeyauquog na-
tootomauónat God.
16 Paſaumatéhettichcheh, nuppeyoquog,
kah noſittum ut nathaue wolketomp, kah
weetatteamungoh, kah noowahteauwáheá-
og ukkuhkoowaongaſh God kah wuttinnau-
matuongaſh.
17 Kah Moſes waſenumoncheh wuttug-
quoh neaſean marta wunnegeninno.
18 Sauunnumoe kuſſauun kuhhog, ken kah
yeug miſinninnúog neg weechayeumukquea-
d Deut 1.9. neg, d newutche yeu wuſſaume tuhkequn
wutche ken, matta woh kuuſſen ken nuſſeu.
19 Yeuyeu nootaſh nuttinnontoowaonk,
koonekuhkootomouſh, kah God piſh kowee-
tomuk: nogque uſſeanſh miſſinninnúog God-
ut kah won kuppaudtoh piſſaumatuongaſh
Godut.
20 Kah nag kuhkootomau kuhkoowaon-
gaſh, kah naumatuongaſh, kah woh kowah-
teauwaheaog, may toh woh aáhettit, kah uſſe-
onk ne woh aſéhettit.
21 Kah ken quoſhaeihtaſh wutch wame
miſſinninnúut tapenukeg wolketompaog, quo-
ſhoncheg God, ſampweanoacheg ſekenoógig
ſabcheweontamoonk nanawunnumwah nahog
nanaánoncheg muttannogkuſſuh, nanaanon-
cheg paſukoowoh, nanaanoncheg napanna-
tahſiainchagkodtoh, kah nanaánoncheg piuk-
quſſuoh.
22 Kah nag wuſſumáhettich miſſinninnúh
nagwutteaeu; kah yeu n naj, niſh noh miſſi
piſſaumatuonk, paudtunkquſh, kah niſh noh
peyaſin wuſittumwóhettich, kah nunkitteau
wutche kuhhog, kah nag weeche tahſhinnu-
munkquſh.
23 Yeu uſſean, kah ne God nukquean, neit
woh kuttapenum neepauun, kah wame yeug
miſſinninnuog woh wunohteae peyaog wut-
oppuonganóut.
24 Kah Moſes nootam ukkukkotoowehte
aonk waſenumoncheh, kah wutuſſeu wame ne
anoowánit.
25 Kah Moſes pepenauau tapanummuut-
cheh wutch wame Iſraelut, kah wutayeuoh
uppuhkukoouneat anue ut miſſinninnúut, na-
naánoncheg muttannonganog kuſſuoh na-
naánoncheg paſukoowoh, nanaanoncheg
napanna tahſhinchag kuſſuoh, kah nanaánon-
cheg piogquſſuoh.
26 Kah wuſſumáog miſſinninnúh nagwut-
teáeu: ſaſiogokith paudtauaog Moſesoh, kah
niſinoh nikkummat uſittumuneau nagumau.
27 Kah Moſes moncheabeau waſenumon-
cheh, kah mouchu au wuto kit.

CHAP. XIX.

NAſhoit nepáuz mahche ſohhamóhettit
wánnaumonuh Iſrael wutch ohkit E-
gypt, ne keſukok peyaog touohkomukque Si-
nai.
2 Newutche mahche oomoohettit Rephi-
dim, kah peyaog touohkomukque Sinai, kah
tuppúkhinwog touohkoomuk, kah na wuttup-
pukkuſſinine u anaquoohtag wadchu.
3 Kah a Moſes ogquodchuau eu Godut: a Acts.
kah Jehovah ukkinnoonuh wutch wadchuut, 7.38.
noowau, yeu woh Kuttinnon week Jacob kah
us wunnaumonuh Iſrael.
4 b Kenaúmumwop uttóh ánheóg wut-E- b Deut
gyptianſeog: kutahtootnúnnumwoo wompa- 29.2.
ſikuk wunnuppawhunit, kah kuppa ſaúunnum
woo nuhhogkit.
5 Kah c yeuyeu, nootamóg onk woh kenoo- c Deut
tamumwoo nukkuttowonk, kah woh kenána- 5.2.
wehteómwoo noonoowáonk, neit woh ke-
nnau noonenompakou mooeheke onk wame
miſſinninnúog, newutche d wame muttaok d Deut
nuttaihe. 10. 14.
6 Kah kenaau pish nunnohtompeantogome Pſal.
aſſootamóonk, kah noonetupanatamwe wut- 24.1.
ahtimóin yeuh kuttoowaongaſh woh ánadjiſh wunnaumonuh Iſrael.
7 Kah Moſes peyau, wehkomau nánanu-
wanutche miſinninninnúh: kah wame yeuſh up-
ponumunaſh anaquabenit, Jehovah ne ánun-
noonont.
8 Kah e wame miſſinninnúog moáeu nam- e 1 Pet
poohamwog, kah noowaong wame anoowadt Je- 2.7.
hovah, nutuſſénan: kah Moſes queiiichú- Rev. 1.
wutteau ukkuttoowaonganoowaſh miſſinninnú 6.
og en Jehovahut. f Chap.
9 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, kuſſeh, 24. 3,7
kuppeyáaunſh naſhpe kuhpogki mohtokqs: Deut.
onk miſſinninnúog woh nootamwog, kenoo- 5.23.
nunnon, onk woh kummicheme wunnamp- & 26.
tunkquog: kah Moſes wuttinnónaſh Jeho- 17.
vah, ukkuttoowonganoowaſh miſſinninnu-
og.
10 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, uſh miſ-
ſinninnútu pahke quáquaſhwéah yeu kéſuk-
ok kah Saup kah kutchiſittaúhettich wut-
hogkit unnoowaſh.
11 Kah nag pakodche quáquaſhwéhet-
tich niſhikquinukok: newutche niſhikquin-

ukok, Jehovah ncokeu, ut wuikeſukkoout wame miſſinninnuog, ut wadchuut Sinai.

12 Kah pish kuppúmmenutunkanáhkau miſſinninnúog, waenu: nauwash, nukquiſek onk óhteogk wadchuut, aſuh muſſinnumohteogk non kithkeu. e nish noh howan muſſinuk wadchu woh nuſhau.

e Heb. 12. 20.

13 Matta woh menutcheg ummúſſunnumœun, qut pish quſſukquanentáhwhou, aſuh pish paipiſhonau kouhquodt uttóh en puppinathim aſuh wonſketomp, matta woh pomantamœ: monopuhpeg ſepuwómœug, neit pish ogquodchuauog wadchuut.

14 Kah Moſes wómuſſu wutch wadchúut en miſſinninnútu, kah pahke quaſhauwehheau miſſinninnuh, kah kutchiſhittauog wuthogkœunnœash.

15 Kah unnau miſſininnuh pakodche quaquaſhwek niſhikquinukok, paſœſukauwohteog kummittamwuſſœoog.

16 Kah n nih naſhikquinogok, nompuhkéik, na mepadtuhquohhun, kah ukkutſhaumun, kah kuhpogki mahtokqs ut wadchuut, kah wadtaatonkquſſuonk monopuhpeg míſhantœwagk, kah wame miſſinninnuog tapuk kúſikeg nunnukſhaog.

17 Kah Moſes ſohhœwunnau miſſinninnuh wutch tuhpukſinnœwonganit nogkuſkauonat God: kah neepóog womohkóag wadchúut.

18 Onk f wadchu Sinai wame pakutauau Newutche Jehovah wunnœkeontamun ut nœtaut, kah pukutteau ſpeemœ onatuh ſabáſohſue pukut, kah wame wadchu miſheu nunnukkemœo.

f Deut. 4. 11.

19 Kah wadtaatonkquſſuonk monohpuhpeg náno maſhúntowagk mœcheke: Moſes kuttœ kah God wunnampœhamau naſhpe wadrauatonkquſſuonk.

20 Kah Jehovah nœkeòntam wadchu Sinai, kodtuhkóagk wadchúut: kah Jehovah weekomau Moſeſoh ut koduhkóagk wadchúut, kah Moſes ogquodchuau.

21 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, wœmuſſiſh, wauwaash ut miſſinninnútu, iſhkont áſinnutunkan uwáog Jehovah, woh kukkinneamwog, kah mœnáog woh paguanúog.

22 Kah wonk ſephamauwaenúog, paſœſukauahettit Jehovah, pahke quaquoſhwèhettich, iſhkont Jehovah wutáſehtauoh.

23 Kah Moſes unnau Jehovah miſſinninnúog matta woh kuhkúhquéog wadchúut Sinai, newutche kummahche wauwáuſſinnàn, kuſſim, pummenutaúœk ut wadchúut, kah quaquaſhweek.

24 Kah Jehovah wuttinuh, œmuſſiſh, kah ken kuhkúhquiſh, kah Aaron weeche: qut ſephàmœáenúog kah miſſinninnúog, ahque nag áſinneutunkqunahettich, kuhkuhquénat en Jehovaut, iſhkont wutaſehtauoh.

25 Kah Moſes wœmuſſu en miſſinninnutu kah wuttinuh.

CHAP. XX.

KAH God yeuſh wuſſinneápaſh wame kuttœwongash, nœwau.

2 a Nen Jehovah kummanittœm mahche ſohhœwunun wutch okkit Egypt, wutch miſſinnóe weetuómut.

a Deut 5. 6. Pſal. 81. 10.

3 Ummanittœmuhkon onkatogig manittœog ut anaquabeh.

4 b Ayimauúnkon kuhhog nunneukontunkoh, aſuh wanne teag ogqunneunkquttinnœg ongkouwe keſukqut, aſuh ohkit agwu, aſuh nippekontu agwu ohkeit.

b Levit 26. 1. Pſalm. 97. 7

5 Nauwaeht auúnkon wowuſſumúhkon: newutche neen Jehovah, kuñanittœm, nutteunkœwae Manit, nadtauwóhtoh ummatcheſeonganœash wutœſhinneunk, ut wunnechannœwóut, ut niſhwudt kah yeuwudt pometuonganit neg ſekeneáitcheg.

6 Qut numonąnumóog muttannonganóoash neg womoauiit eg, kah neg nanauwehtunkig nuttinnœwaongash.

7 Neemunnumœhkon œwéſuonk Jehovah kummanittœm tahnœche, newutche Jehovah matta wuttin wuſſittumœun matta keſantamœmuk ſpunaon, noh neemunuk œweſuonk tahnœche.

c Levit 19. 12. Deu 5. 11. Matth 5. 33.

8 Mehquoantash Saboth day woh kuppahketeauun.

d Chap 23. 12.

9 Nequtta tahſhikquinne anakauſiſh, kah wame kutanakauſuonk uliſh.

10 Qut neſauſuk tahſhikquinogkok anwoſſinnœonk ut Jehovoh kum-Manittœmut, neit toh uſſekon, ken, aſuh kenaumon, aſuh woiketompae kittinneum, aſuh mittamwoſſiſſe kittinneum, aſuh kenetaſam, aſuh kuppenœwohteœm, noh àpit anomut kœſquontamut.

Ezek. 20. 12. Luke. 13. 14.

11 Newutche nequtta tahſhikquinut Jehovah wutayimun keſuk, kah ohke, keihtoh kah wame ne noh ohtag: kah anwohſin neſauſuk audtahſhikquinogok, newutche Jehovah wuñantamun neſauſuk audtahſhikquinogok, kah œnetupantamwohteauun.

e Gene. 2. 2.

12 f Quttiánum kœſh & kokas, onk woh kuſſepe pomantam ut kutohkit, uttiyeu Jehovah kum-Manittœm aninnumungqueau.

f Deut. 5. 16. Matth. 15. 4. Epheſ. 6. 2.

13 g Nuſhehteohkon.

14 Mamuſſekon.

15 Kummœtuhkon.

16 Pannœwae wauwaonúhkon ketatteamung.

g Mat 5. 21. b Rom 7. 7.

17 b Ahchewontogkon week keetatteamung, ahchewanumúnkon ummittamwuſſoh ketatteámung, aſuh woſketompae wuttinnúmoh, aſuh mitumwuhſſe wuttinnúmoh, aſuh wutoxinumoh, aſuh wutaſſimoh, aſuh neteaguas ohtunk keetatteámunk.

18 Kah i wame miſſinninnúog naumwog padtuhquohhan, kah ukkutſhaumunash, kah œwadteuatunkquſſuonk monopuhpeg, kah wadchu pukuttanau, kah miſſinninnúog wunnaumunneau, kah aunchikompaúog, kah neatit neepoog.

i Heb 12. 18.

19 Kah

a Deut. 5:24:& 18: 16: 19 Kah unnaog Moſeſoh a kenoosinnan, kah hò kenoowtauunnumun, kah ahque God kenoonukqutteuh, ithkont nupmun.

20 Kah Moſes unnau miſſinninnuh, ahque wabeſek, newutche God peyau, kukequtchhikou, onk woh wabeſuonaonk ohteau anaquabeog, onk woh mat kummatcheſumwoo.

21 Kah miſſinninnùog nòukkompauog: & Moſes paſoutthau kohpogag pohkeni, ne God apit.

22 Kah Jehovah unnau Moſesoh, yeu woh kuttiunoneau wunnàumonuh Iſrael, kenaumwoo, kukkenoonumwoo wutch keſukqut

23 Ayeuhteóg nen weeche, ſilvere Manittoog: aſuh golde Manittoog ayimauòhteog kuhhogkaóog.

24 Ohkée Altar piſh kutayimáh, kah ne piſh kuttit ſephauſin chikohtae-kummagoonganaſh, kah kqonohteae magoongash, kutſhepſumog, kah kutoxinumog: kah niſh noh nuttit ayimun mehquontamunnat nowweſuonk, na piſh kuttit peyaònun, kah piſh koonánumouſh.

b Deut. 27. 5. Joſh. 8. 31. 25 Kah b ayimauwéan quſſukquane altar, matta piſh kutayimoh wantuhhaſukiſh quſſukquanaſh, newutche ne it tahſhinuman kutauwohteaonk, kenihketeauun.

26 Kah matta piſh kutáhkootauoh nutaltarum: onk matta woh kuppoikiſſuonk nautnaumoun.

CHAP. XXI.

ONk yeuſh wuſſittumoongash, piſh panamaniſh anaquabhettit.

c Levit 25. 41. Deut. 15. 12. Jere. 34. 14. 2 c Adtòaan Hebrue wuttinnúmun, nequtta tahſhe kodtumwae piſh kootiñiñeumun, & neſauſuk piſh amaeu chippinnúoo netohhut.

3 Nuſſe peyont, piſh nuſſe amaeu: owáſukiimuk mittumwuſſit: neit ummittumwuſſoh piſh naſhpe amai.

4 Wuſſantimomuh ummittumwuſſùhkongqut, kah neekitteauont wunnaumonuh aſuh wuttonoh, mittumwuſin, kah wunneechanoh, nah piſh ootiéhhéinneuh wuſantimomuh: kah piſh nuſſéu amai

5 Qut wuttinnúmun ketookont anoowadt noowómun nuſſantimun, nummittamwus & nunnaumonog: matta nutamáo nutchippinunnúoo.

6 Neit wuſſantimomoh piſh paſoonk wusſittumwáenúut, & piſh uppaſoooh ut ſquoantamut, aſuh ſquoantáme neeputtunkquonganit, kah wuſſantimomoh piſh poahkuſſohhog mukqs, onk piſh ummicheme wuttinnúmunneuh.

7 Kah woiketomp maguk wuttónoh, wutche mittamwuſſiſſe wuttinnúmunneat, matta piſh amaeu neane wuttinnúmuneunk.

8 Matta wuſſikkitteáhunk wuſſantimomuh, matta owiſqueteog; neit piſh wutteninumuh manouwhunach, en penoowohtaut matta piſh tàpeneunkquttinnoo wuttin magunnát, newutche matta pábuhtànumwáe quaéheuh.

9 Kah owe ſquekuhſit en wunnaumonat, piſh wuttinheuh neáhén ſámpwenehhet wuttóneunk.

10 Onkatoge ummittumwuſſéheunt, ummeetſúonk, wuthogkoongaſh, kah owweetomáonk matta piſh amaánumauóoun.

11 Kah matta yeuſh niſhwe unnehheunk, neit piſh amaeu chippeu netóhhut.

12 b Noh togkomont woiketompuh, kah nuppinit, noh piſh nuſhau. b Levit 24. 17.

13 Qut matta kodtinneanunk, qut God paudtáont wunnutcheganit pehchinnanont: epiſh nukkéheim otanat uttoh woh aſpheoadt

14 Onk woiketomp péhtuánumwe nónchenanont weetatteamungoh, wunnompuwóſſuwaeu nuſhont: piſh kootin nut-aktarumut onk woh nuſhau.

c Deut 19. 3.

15 Kah noh togkomont ooſhoh aſuh okaſoh, piſh nuſhau.

16 Kah noh komm otuk woſketompuh, onk maguk, aſun naméhteauut wunnutcheganit, piſh nuſhau.

17 Kah d noh mamatchenont woſhoh aſuh okaſoh piſh nuſhau. d Levit 20. 9.

18 Kah mekonetehettit woſketompaog, kah woiketomp togkomont weetatteamungoh naſhpe quiſſuk, aſuh upputtukqunitch, & matta nuppook, qut ut nowchimwut wutappinneat. Pro 20 20. Matth. 15. 4. Mark. 7. 10.

19 Wonk omohkit, kah pomuſhadt poquodchit naſhpe wutanwóhhou, neit noh togkomont piſh pohquahham, webe piſh òadtéhteau owanteauwáonk, kah neetſkeheaonk, onk piſh wunneetſkéheuh.

20 Woiketomp togkomont woſketompae wuttinnúmoh, aſuh mittamwuſſiſſe wuttinnúmoh naſhpe pogkomunk, kah nuppinit ut agwu wunnutcheganit, ſaſámatahwhuttue piſh ſaſamatahwòu.

21 Qut pomantog keſuk, aſuh neeſequinnu, matta piſh ſaſamatahwhau, newutche neh wutteauguoh

22 Woiketompaog mekónetehettit, kah togkomont wompequaùoh mittamwuſſiſſoh, kah nuſſont, qut wanne nuſhittuonganninnoo, wunnamuhkut piſh ſaſamatahwhau, neane mittamwoſſis wáſſuke natauwompatàmungqut, kah ne piſh wuttin mágun naſhpeu wuſittumwaénaut.

23 Qut nuſhittuonganúuk, neit piſh kummag pomantamóonk wutch pomantamóonk.

24 e Muſkeſuk wutch muſkeſuk, meepit wutch meépit, menutcheg wutch menutcheg, muſſeet wutch muſeet. e Levit. 24. 20. Deut. 19. 21. Matth. 5. 35.

25 Chikóſwuttúonk chikoſwuttuonganúoo, woſkehettúonk onk woſkehettúonganúoo, togkodtuonk onk togkodtuonganúoo.

26 Kah woiketomp togkodtog wuſkeſuk wuttinnùmoh woiketompub, aſuh wuſkeſuk wuttinnúmoh mittumwuſiſſoh, & matchehteauont, piſh wutchippunninnuwéheuh wutch wuſkeſuk.

27 Kah ſoddetabhog weepit wuttinnumoh woſketompuh, aſuh weepit wuttinnumoh mittumwoſinſuh, pish wutchippunnumuweheuh wutch weepit.

28 Kah oxun woſkeheunt woſketompuh, *f* aſuh mattumwoſinſoh onk nupuk, oxen pish quſſukquanneſahwhau, kah ꝏwe,aus pish mat meechoꝏun: kah noh wodtaihéit oxinoh pohquohham. *f* Gene. 9. 5.

29 Qut oxun woſkehuadt negonnáeu, & yeuoh waanumont wadtaiheit, kah matta ꝏwadchanoh, qut nuſhont woſketompuh, aſuh mittumwoſinſoh, oxun pish quſſukquanehtahwhau, kah neh wodtaiehhéumugqutcheh pish nuſhau.

30 Ponamauwut ummanuhwhàonk wuhhogkuh, neit pish magou manohwhaonk ukketeahegkounoh, neane wame ne ponamaùut.

31 Uttoh en nuſhont wunnaumóniinneuh, aſuh nuſhont wuttoninneuh, neyaunag yeu wuſſittumwoonk ne pish unnéhheun.

32 Oxin nuſhont woſketompae wuttinnúmunneuh, aſuh mittumwoinſe wuttinnúmunneuh, pish aninsumuau wuſſantimaumoh, nilhwinchage neae nlvere ihekels, kah oxen pish quſſukquanèhtahwhou.

33 Kah woſketomp wóhſhinuk pahſahtheg, aſuh quonanteadt, kah matta onkhumꝏg, kah oxen aſuh aſſe pétihont.

34 N noh wobohſathéganit, pish ôadtehteau, payumau wattaiheumitche teauguaſh, kah neh nàpunutche wutaiheuh.

35 Kah wutoxinumoh woſketomp togkomont weetatteamunguh wutoxinumoh, nuppuk, neit pish magꝏog keteanitche oxinoh, kah pohſhinumwog teaguaſh, kah neh nàpunutche pish uppóhſhinouh.

36 Onk wahteaumuk oxen tohtogkomúau negonáe, kah neh wadtaihéumukqutcheh matta wadchanukook, pish ôadtehteau oxinoh wutch oxinoh, kah neh nápunitcheh pish ꝏtaihéinneuh.

CAAP. XXII.

HOwan kummootug oxinoh aſuh ſheepſoh kah nuſhont, aſuh maguk, pish magou napanna tahſuoh oxinoh wutche paſukꝏ ox, kah *a* yauoh ſhipſoh wutch paſukꝏ ſhepſoh. *a* 2 Sam 12. 6.

2 Kommootowaènin naméhhit, pukquonteadt, togkomut onk nupuk, matta pish wſqueheonk ſeáhhamaúoh.

3 Paſpish ionnont nepauz, wſqueheonk pish ſeáhhamauoh ôadtehteae pish ôadtehteau, matchaog ohtoꝏgk, neit pish magun wutche kommootowonk.

4 Ukkommootowonk naméhteae naméhteadt ut wunnutcheganit, aſuh ox, aſuh aſſe, aſuh ſheep, ketеadt, pish neelit piukéu ôadtehteau.

5 Howan aſſamwáhheont ohteuk aſuh weeꝏmuneahteuk, kah as apponon uppópinaſhimoomoh, tanadtupwunit penowe wutohtekonin, ne waneguk ut wutohteakonit, kah waneguk ut ꝏweenominneaohkeuhkonit pish ôadtehteau.

6 Nooteau ſohhamoomoouk, kah naméheont ammuckóuſſuh, kah neit ummehtukquonkquámeu weatchiminneaſh, aſuh neeptuſaſh weatchiminneaſh, aſuh ohteuk mohtuttag, noh nashqunnánug nooteau, wunnamukut pish ôadtehteau.

7 Howan ahtúhihont weetatteamunguk, teauguaſh, aſuh maumachiaſh, woh wadchanumung qut, onk kommootumugk wutch weekit, kommootowaen naméhhit, pish neeit piuku ôadtehteau.

8 Kommootowaen matta naméheont, neit noh adt ſontinaut weetuómut, pish paſoowau wuſittumwaenúut, toh wuttin ponamun wunnutcheg wetatteamunguh ummaúmachiit.

9 Niſh noh hen matcheneéhhettin, aſuh ox, aſuh aſſe, aſuh ſheep, aſuh hogkoonk, aſuh niſh noh ken wannehteauun, unnoowadt yeuoh, ne nuttaihe, neelwe niſh aúnagish, pish peyaúmoash wuſittumwaenúut, kah uttiyeu wuſittumwaenúog wohſumáhettícheh, pish neelit piuku ôadtúhkéau weetatteamunguh.

10 Howan ahtóhſhant weetatteamunguh aſſe, aſuh ox, aſuh ſheep, aſuh niſh noh puppinathim wunnánauwéhheaunat, kah nuppuk, aſuh pokſhunt, aſuh quôtoohkauwur, matta howan naúunk.

11 Neit pish wutchadchekéyeuwáonk Jehovah naſhauwe óhteau na neeſwu, matta uppónamoun wunnutcheg weetatteamunguh maúmachiit, kah noh wodtaihéit, pish wuttapeneaúmun, kah matta pish wutôadtuhkauoh.

12 Kah *b* kommootomômuk, pish ôadtúhkauau neh wadtihéinitcheh. *b* Gen. 31. 39.

13 Soohqúhkaúut, paudtauutch wutch wauwaonk, noh ſoohqúhkauoi, pish matta wuttaôadtúhkauoh.

14 Howan namohkauónont weetatteamunguh, kah pókſhunk, aſuh nuppinit, wadtihéit matta weetomuog, wunnamuhkut pish wuttôadtúhkauoh.

15 Noh wadtihéit weetòmuadt, matta pish wuttôadtúhkauoh, námohkómuk, ꝏmooo wunnohguhkauúnat

16 Kah *c* woiketomp noodſquaónont nunkſquoh, aſquam quothôadhetteg, kah wehpámont, weſſeentog pish ꝏwéhtauómuh nagum ꝏmittúmwuſiliinneat. *c* Deut. 22. 28.

17 Wutoothin ſekeneae ſekenamaúont, wuttinnumauónat, pish quttáhham wutteauguaſh, neáhhittahſhummagumuk wutch nunkſquaog.

18 Pomantamwaheáhkon pauwau.

19 Howan aſhont puppinathimwoh, pish nuſhau.

20 Howan

20 *d* Howan ſephamauont Mauittœoh, piſh pannuppu pagunnau, webe Jehovah, nagum nont.

21 *e* Kah mœhmœhſquéheuhkon penœwot, aſuh mukkœkinúhkon; newutche kenaau kuppenuwohtimomwop ut ohkit Egypt.

22 *f* Mœhmœhſquéheonteog niſh noh ſekouſq, aſuh tauwies.

23 Mœhmohſqheae mœhmœſqhead, wunnamuhkut, mauk, mauunnitteungquean, nœtamoe, nunnœtam ummauonk.

24 Kah nummuſquantamœonk piſh kuſſopitteau, kah piſh kenuſhinnúmwœ naihpe togkodteg, kah kummittumwuſſœóog piſh ſekœuſquauoog, kah keneechanog piſh tauaiiſſœoog.

25 *g* Namohkœheadt teauguaſh nummiſſinuinnúmog, neg machekitcheg, ahque unneh neane namóhkahuwaenúut, ponamauúhkon wutaúwohteonk.

26 Nemunnúman ukkénohtóhſuonk, keetatteamung wuthogkœonk; wonk kittinnumáon aſquam waiyont.

27 Newutche ne wuttinnuſhaion, ne webe, ne upputtoggúhhumóonk wodtúhquab: toh wuttinne woh kouwén? onk piſh nanih, maúnnitteungquean, neit piſh nœtau, newutche nen nœwœmoaus.

28 *h* Kékomúhkon nananuacheg: kah nanánuaénin miſſinninnúut mamatchenuhkon.

29 Kukkákenùmunnàmaſh, kah kœtogkoiyeumaſh wohquoantamauúhkon, *i* mohtommégitcheg kenaumóneunk piſh kittinnumaſh.

30 Ne piſh kuttinheon kutoxennum kah kuſſheepſum, neſauſuktahſhikquinne piſh weetomau okaſuh, ſhwoſuktahſhukquinogok, piſh kittinnumaiin.

31 Kah kenaau piſh pahkeu chippunnumaſimúkeg: *k* kah matta piſh kummeechumœo weyaus ſœhquekómuk ut ohteakonit, piſh kittinnúhkauóneau anumwog.

CHAP. XXIII.

ATtuwunnumœhkon pannœwáe nehtunkquodt, ponumœhkon kenutcheg weeche matcheetowog, pannœwae wauwaenúnneat.

2 Uſſéhkon mataanukiſh matcheſeongaſh, kah nampœhamœhkon pùſſiſhaonk, pannenat, ne aſéhettit monaog, woonkehteaunneat ne ſampwag.

3 Quttianumùhkon matchéke ut uppuſſiſhaonganit.

4 Nœgkùſhkouadt manunneungquean wut œximoh, aſuh wutaſſimoh quohſenit, quehchùnadt piſh kukquéhchuùtrauonuh.

5 *a* Nauadt wutaſſimoh noh ſekeneunkqueen ſepſin agwu œwéanùnit, kah kod matta tahſhinóadt, aninaumaùadt, piſh kutomohkin.

6 Woonkitteauùhkon kummatchékeum wuſſumaoak ut uppiiſiſhaong-nit.

7 Piſh kinnaœtukom pannowáe pitiſhaonk, kah mat woiwéhuwaénin, kah ſampweſeaénin nuſhùhkon: newutchæ matta nuſſampweogquanumoh matchetou.

8 *b* Magœonk neemunnumœhkon, newutche magœonk pogkenumwáheau pahkompattamunutche, onk woonkiteahkon ukkutœowongash wunnomwauſſéaen.

9 Kah mukœokinuhkon penœwot: newutche kœwahhéomwœo ukkereahogkúnoh penuwot, newutche kuppenuwohteomwop ut ohkit Egypt.

10 *c* Kah nequtta tahſhikkodtumwae piſh kutohketeam kutohke, & piſh kukkepenumne noh adtannékik.

11 Qut neſauſuk tahſhit, piſh kutteœutwohkon, kah kutahque ohteuhkon, onk woh matchekuog ut kummiſinninnúmut meetſúog; kah ne aſqueteámohettit, puppinnaſhimwog ohteúkónit piſh ummeechinneau: ne piſh wonk kuttinteaunn kœweenominneohtu, kah kut-oliveohtu.

12 *d* Nequtta tahſhikquinne piſh kutuſſenaſh kutanakauſuongaſh, onk neſauſuk tahſhikquinogok, toh uſſéhkon, onk woh kutoxinum, kah kutaſſum anwohinwog: kah wunnaumonuh kummiſſinnom mittomwoſſis, kah penœwot woh manunniyeu.

13 Kah wame niſh ánunogiſh, ahqueteáook, kah œweeſuongancoaſh onkatogig Manittœog miſſohhamœhteogk, ahque nœtamunaj wutch kuttœnut.

14 *e* Niſhwudt nompe piſh kummiſhadrup wutche nen, nequt kodtumwáeu.

15 *f* Seog petukqunnegane miſhadtupœonk piſh kenánauwéhteauun: neſauſuk tahſhikqunne piſh kummeech ſeog petukqunneg, ne ánunnomp, kuhkinnumwáe nepauzae Abib, newutche neit kœmup Egypt, *g* kah matta piſh peyauóog anaquabeh monteag naſhpeu.

16 Kah kepenumwae miſhadtuppœonk, kákeneumunneath ut kutanakauſuonganit, niſh áhketeáuniſh ut ohteakonit: kah kepenumwae miſhadtuppœonk, wòhkukquoſhik kodtumœo, mòhmœunnúman kutanakauſuongaſh wutch ohteukonit.

17 Niſhwudt nompe kodtumwáe, wame kœwoiketompaumog, piſh neepóog anaquabit Jehovah Manit.

18 Sephauſéhkō œoſqueheonk ut nuſſephauſuonganit naſhpe ſeog, aſuh wees ut nuſſephamónteaonganit, ſquéhteamœhkon en mohtompog.

19 *b* Negonneu kukkakeneyeumunaſh ut kutohkit, piſh kuppaudtaunaſh weekit Jehovah kum-Manittœom, náuhkon ſheepſem wuſſogkadtunkanit ókaſoh.

20 *i* Kuſſeh nutannœon angel ut anaquoſhaan, kenanauwéhik ne ayóon, kah kupaſſu-

paſoqunnáh en na quaquaſhweehtauunop.

21 Nunnukquſſish newutche yeuoh, kah noosweehtash eowadtanatonkquſſuonk, ahque mohmoohſqueh; newutche matta woh kutahquoantamunkou kummatcheſeonk, newutche noowesuonk appehtunk.

22 Qut noosweehtamoe naosweetaman eowadtanatongquſſuonk, kah usséan wame ne ſuun, neit nummatwaénu ut kummatwoonut, kah nanakompananoog nanakompanánukqueaneg.

k Chap 33. 2. l Joſh. 24. 12.

23 k Newutche nutangelſum pish kenegonukonk, kah l pish kuppaſook wut-Amoritſut, kah wut-Hittitſut kah up-Peraſitſut, kah uk-Cananitſut, kah wut-Hivitſut, kah wut-Jebuſitſut, kah nag nuttummétahwhóog.

24 Nauwaehtauohteogk kenaau ummanittoomoooh, aſuh wauſumoohteogk, aſuh usséhteogk neyaunag wutuſſeonganoóash: m qut pish papukquanne kukkepuhkonaóog, kah ſukquehtahwhae pish kuſſukqueehtahwhóog wunneepattuhquonkanoóh.

m Deu: 7: 25.

25 Kah pish koowówuſſumómwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kah pish wunnántam kupputtukqunnunk, kah kenippeim: kah nutammaun matchináonk wutch kenaſhomut.

n Deut 7. 14:

26 n Matta pish nuſſóan, aſuh mehchеyein ut kutohkit: neadtaſhik kukkeſukodtumaſh pish nunnumwohtinaſh.

27 Noowabeſuonnitteaonk nutannoon en anaquabean, kah pish nuſſohkauoog wame miſſinninnúog, uttoh wodhadtheg: kah kittinnumoash kummatwomog wuſittippukanóoash.

o Joſh: 24: 12:

28 Kah o nuttannoon waompuhkitchoohoowáog ut anaquábean, kah nag pish ámaoohkauoog wuthivitſoh, uk-kanaonitſoh kah Hettitſoh wutch anaquothaan.

29 Matta nutámaoohkauóog, wutch anaqnothaan nequt kodtumwáe, ishkont ohke tauwuſhin, kah puppinaſhim ut ohteakonit wuſiaumun.

30 Oógguhséeu nutámaoohkauóog, wutch anaquabean, onk na en nano kummonónat, kutohtauunnat ohke.

31 Kah nupponam kukkuhkheg wutch miſqui kehtahhannit, onk in ukkéhthannoomoooont Phili tinſog, & wutch touohkomukqut, wehque ſepuut: newutche kittinumauuſh ut kenutchegan t, wodohkitcheg ne ohkit, & pish kutámaoohkauoog wutch anaquabean.

p Chap 34: 15: Deut: 7: 2:

32 p Wunnoowaunuhkon naghok, aſuh ummanittoomoooh.

q Deut 7: 16: Joſh: 23: 13: Judg: 2: 3:

33 Matta pish wutohkeog kutohkit, ishkont kummatcheſeahukkoooog ayeuuhkone neen: wauſumadt ummanittoomoooh, q wunnamuhkut pish kuppithugqun.

CHAP. XXIV.

ONK unnau Moſeſoh, kuhquiſh en Jehovah ut, kéu kah Aaron, Nadab kah Abihu, kah neſauſuk tahſhinchagkodtog nananuacheg Iſrael, kah nóadtit nauwaegk.

2 Kah Moſes nuſſeu pish peyaónau Jehovah, qut nag matta pish paſootshauwog: kah miſſinninnuóg matta pish owweeche kukkuhquemóuh

3 Kah Moſes peyau, kah wuttinnonash miſſininninnuh wame wuttinnoowaongash Jehovah, kah wame wuſittummoongash: kah wame miſſinninnuóg nampoohamwog nequtoontoowaog, kah noowaog, a wame wuttinnoowaongash Jehovah ne anoowadt, pish nutuſſenanonash. a Chap. 19. 8. Verſe 7

4 Kah Moſes oſſukkukhamunash wame wuttinnoowaongash Jehovah, kah omohkeu nompoaeu, kah ayim Altar, ut agwu wadchuut, kah naboneeſinash neepatrunkquonkash, neane naboneeſe chippiyeuhettit Iſrael. Deut. 5. 27.

5 Kah anoonau wuſkéneu wunnaumonaut Iſrael, kah ſephauſuog chikohtae magoongash; kah ſephauſuog wunnohteae ſephauſuongash, oxenog, eu Jehovah.

6 Kah Moſes nemunum pohſhe wuthquéheunk kah upponamun wunnonkanit, kah pohſhe wuthquéheonk wuſeauhkon ut Altarut.

7 Kah neemunnum oonoowae book, kah wutogkeetamun ut wuttauogoooont miſſinninnúog, kah noowaog b wame ne Jehovah anoowadt nutuſſenan, kah noosweetamunnan. b Ver. 3

8 Kah Moſes neemunum wſqueheonk, & wuſeauhkon ut miſſinninnutu, kah noowau, naumook c wunnoowae wſqueheonk Jehovah ayimungqueog, naſhpeu wame yeuſh wuttinnoowaongash. c 1 Pet. 1. 2. Heb. 9. 20.

9 Neit kuhkuhqueog Moſes kah Aaron, Nadab, kah Abihu, kah neſauſuk tahſhinchagkodtog nanánuwacheg Iſrael.

10 Kah nauóog um-Manittoomoh Iſrael: kah agwe wuſeetut onatuh wohwunneeteomugish haſunash Saphir, kah onatuh ſohſummoe keſuk.

11 Onk ut nanawúnnuacheg wnnnaumonuh Iſrael, matta upponamoun wunnutcheg, kah nauóog God, onk meetſuog kah wuttattamwog.

12 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kuhkúhquiſh en nuhhogkat ut wadchuut, kah naapſh, kah kittinnumauſh ſikkottaompſkash, kah naumatoonk, kah wuttinnoowaongash, niſh wóſſukkuhhumoniſh, kuhkootamauonat naghok.

13 Kah Moſes neepau kah wuttinnumoh Joſhua: kah Moſes ogquodchuau en owadchumut God.

14 Kah unnau nanánuanutcheh, yeu ut pahhinnean, onk wonk na pajeh quſhkeog, kah kuſſeh Aaron kah Hur koweetomukkoowog; howan ohtunk piſhiſhaonk nah peyaónonash.

15 Kah

15 Kah Moſes kuhkuhqueu en wadchúut, kah mahtokqs wunohkukómun wadchu.

16 Kah wuſſohſumóonk Jehovah ohteau wadchúut Sinai, kah mahtokqs wunnúhkukkomun nequtta tahſhikquinnu: kah neſauſuk audtaſhikquinogkok, weekomau Moſes wutch naſhaúwe mahtokqſut.

17 Kah naumunat wuſſohſumóonk Jehovah ogqunneungquodt mahchekuſſuwáe nœtáut, ut kodtuhkôe wadchúut, ut wuſkeſukœóont wunnaumonuh Iſrael.

18 Kah Moſes petutteau en naſhaúwe mahtokqſut, kah kuhkuhqueu en wadchúut, *d* kah Moſes na wuttapen wadchuut yauunchage keſukodáe, kah yauunchage nukonáe.

d Chap. 34. 28. Deut. 9. 9.

CHAP. XXV.

KAh Jehovah kenœonau Moſeſoh, nœwau,

2 Kenœus wunnaumonuh Iſrael, kah paudtaihettich magœonk, *a* niſh noh woſketomp wuttahœwae weekontamwáe maguk, neemunwanſhek ummagœonk.

a Chap. 35. 5.

3 Kah yeu magœonk neemunnumwanſhók; gold kah ſilver, kah braſſe.

4 Kah œnôônag, kah purple, kah moſquog, kah wanegik wompónak, kah goatſu weſhaganaſh.

5 Wuikoſhumwe ohkœonunk mſquádſu, kah Badjeade ohkœonunk, kah ſhittim mehtug.

6 Pumme wutch wequananteg, ſpices, wutch ſuſſéqueáe pumme, kah wutch quſſáhthamœonk weetemunkquokiſh ſpices.

7 Onyx haſſunath, kah quſſukquanath woh ponamunaſh ut *b* ephod, kah *c* mohpanágunahtahhohtag.

b Chap. 28. 4.

8 Kah nag ayimaihettich páhtikkómuk, kah nœweetomóog.

c Chap. 28. 15.

9 Neaúnag wame niſh kohkœotomaánonóniſh: neaunak páhtekomukque ne nan aunak kah neaunak wame wutauwohteaongaſh ne nan aunak, ne kuttinteauunneau.

10 *d* Kah nag piſh ayimwog ſhittime mahtugque Ark, neeſe iſhquonogkod kah ne pôhihi, neſáhteag, kah nequt iſhquonogkod, kah pôhihi ne anôhquekiihkag, kah nequt iſhquonogkod kah ne pôhihi, ne anœohqueu ſpongok.

d Chap. 37. 1.

11 Kah piſh kutogquodtumun naſhpeu páhke gold, anomut kah woſkeche, piſh kutogquontumun: kah piſh kutáyimwontamun golde chetuhquab waéeau.

12 Kah piſh kœnapáſhadtoh yauúnaſh webwéinnompôſikiſh gold, kah niih piſh kupponaſunaſh yauudt naiwiyeuut, kah neenaſh piſh webwéinnompôſikiſh ohteaſh yóaeu, kah neenaſh webweinnompoſikiih yau wonk ogkomáe.

13 Kah piſh kutáyim ſhittime mahtugkque qunnúhtugquaſh, onk piſh kutogquodtimunaſh gold.

14 Kah piſh kuppetouunaſh qunnuhtugquaſh webweinnompánk, aéhtaeu Arkut, naihpe kenunnumúnat Ark.

15 Ut webwéinnompoſuut, piſh obtaaſh qunnúhtugquaſh, matta ne piſh wutch amaunumœuu.

16 Onk piſh kuppétau Arkut, wauwàonk ne piſh anumauun.

17 Kah piſh kutayimun óbuhquáeu wutappúonk monáneteaonk wanegik gold: neeſiſhquonogkod, kah ne pôhihai neſahteag, kah nequtiihquonogkod, kah pôhihai ne anœoqueu kiſhkag.

18 Kah piſh kutayeu neeſuog golde cherubimſog, ne ſohquetahhamuk piſh kutayeuóog nag, aêetae ne neetwe ſahteag obuhquáeu wutappúonk monaneteaonk.

19 Kah ayiſh paſuk cherub yôae neeſohteag, kah wonk paſuk cherub na wonk ſohteag obuhquáeu wutappuonk monaneteaog, piſh kutàyimúmwœo cherubimſhaſh aétaeu neſahteag.

20 Kah cherubimſog piſh ſummágunóog wunnuppawhunóuh qunúhqueu, puttaghumohettich wunnuppawhunóuh ut waápen petwohtáeu monaneteae apuonk, kah piſh wóadtúhquogkompóog, unnogque in petwohtáeu monaneteae appuonganit, wuſkeſukœoaſh cherubimſog piſh ohtáaſh.

21 Kah piſh kupponam obuhquáeu monaneteaonk wutappuonk waábe Arkut: kah ut Arkut piſh kuppétoh wauwáonk ne piſh ánunnumœuon.

22 Onk na kuttit noguſhkauunun, kah na kuttit kéketoohkauunun, wutch waabe petwohtáeu monaneteae appuonganit, *e* wutch naſhaúwe neeſuog cherubimſog, neg apitcheg waabe wauwáonkane Ark, wame niih ánonnœononiſh en wunnaumonat Iſrael.

e Num. 7. 89.

23 *f* Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque table, neeſe iſhquonogkod neſáhteag, kah nequt iſhquonogkod, ne anœoque kiihkag, kah nequt iſhquonogkod kah ne pôhihi neſohkunkquok.

f Chap. 37. 10.

24 Kah piſh kutogquodtumun wanegik gold, kah piſh kutayim golde chétuhquab waéeneu.

25 Kah piſh kutayim noh aſétohtag menutcheganit anœoque kiſhkag waeenu kah piſh kutayim gold chétuhquab ne noh aſétohtag wéenu.

26 Kah piſh kutáyimwóntamun yauúnaſh golde wahweenompôſikiſh, kah piſh kupponamánaſh yaúut naiàg, ut yaúukkontáag.

27 Piàhſuke ne noh aſétohtag, ne piſh ohteau woh wéeuompôſikiih, ne ohtag qunnuhtugquaſh, wutch kenunnumúnat table.

28 Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque qunuúhtugquaſh, kah piſh kutogquodtumunaſh gold: kah table piſh naſhpe kenuhnumun.

29 Kah piſh kutayim œwannonganaſh,

kah cotattamwaeéchœaſh, kah onkwuſſuongenaſh, kah upbowleſaſh, niſh woh onkwhóſikiſh, piſh kutayimunàſh naſhpe wunegik gold.

30 Kah piſh kupponam tableut kukkinneaſûe petukqunnegaſh anaquabeh nagwutteàeu.

gChap. 37. 17. 31 g Kah piſh kutayim obhohtag wequananteg wanegik gold: ſohſohquetahàuſik piſh ayimun wequananteg ohhohtag: ukkéhche neepateg, cotugqunnumaſh, adahtœchag, ut puttúkqueg, kah uppiſhóonaſh, piſh paſukqunnúœo.

32 Kah nequtta adtahſhittugqunàgiſh niſh noh wachégugiſh: niſhwud tuhqunogod wonk wutchégunaſh yoſeu, kah wonk niſhwud tuhqunogodtaſh ohhohtag wequananteg ogkomaeu.

33 Swinaſh ohtœchagiſh unnehteaunaſh neáne almondſut, nequt utteohquunnaoûut, patukqug, kah uppéſhau, kah niſhwinaſh abtœchagiſh unehteaunaſh neáne almondſut, ne wonk wadohtuhqûnogok, patukqug kah uppéſhau: neáne nequtta tahſhontugqunnogodtaſh, niſh womœugiſh wutch ohhohtag wequananteg.

34 Kah ut ahhohtag wequananteg yanûnaſh ohtœchagiſh unnehteaunaſh neáne almondſut, upputtugquiyeumaſh, kah uppéſhaonaſh.

35 Kah na piſh ohteau patugquag, agwe wunneeſontuhqûnugodtœmut, kah patugquag agwe wunneeſontugqûnugodtœmut: kah patukquag agwe wunneeſontugqunnagodtœmut, ut nequtta tahſhontugqunogodtut niſh wadchegugiſh ahhohtag wequananteg.

36 Uppáttugquiyeúmœaſh, kah ne adtahſhant-gquinuook piſh paſukquinnúœaſh, wame nont paſuk ſofukquèithamuk wanegik gold.

37 Kak piſh kutayim neſauſuk tahſhinaſh wul-lampſaſh: noh piſh uſhpunum wullampiaſh, onk piſh wóhſumwáhteau piúhſuke woſkéche.

38 Kah ukqúnnuttuhhégaſh kah wunnuſhquttoóh quttongaſh wanégik gold.

39 Paſuk talent wanegik gold piſh wutayimun, kah wame wutauwohteaongaſh.

hActs 7.44. Heb. 8. 5. 40 Kah *b* naiſh kittinteauunat neáne ogkinneiontamuk, kohkootomáûnumuk. upaſh ut wadchûut.

CHAP. XXVI.

ONk piſh kutayim pummèwuttauwáekomuk, piogquodtaſh onkwhonkanaſh wunne tuttuppunnáe haſhabpónuk, kah conoi, kah purple, kah mſquèmpœowe, cherubimſog wutáyuwaonk wauſinit, piſh kutáſuwoóog.

2 Neſahteadt paſuk onkwhonk, neeſneéchag kah ſwáſuk taſhiſhquonogkod, kah ne aœoque kiſhkag yauiſquonogquſſu paſuk onkwheg, paſuk nont quttuhwheg wame onkwhonganaſh.

3 Napanna tahſhinaſh onkwhonganaſh piſh wáadchiſhaaſh, kah wonk napanna taliſhinaſh wáadchiſhaaſh.

4 Kah piſh kutayim wuttœonaſh keonôagiſh ut óhquáe onkwhonganit, ſunomáhit wuſſáid, adt wáadjiſhunk, kah ne wonk piſh kuttinteaóun wus ut onkwhonganit nohbehtœu adt wáadjiſhunk.

5 Napanna tahſhinchágadtaſh wuttœonaſh piſh kutayim paſuk onkwhonk, kah napanna tahſhinchagadtaſh wuttœonaſh piſh kutayim ut wuſſadt onkwhonk, noh nahohtœu adt wáadjiſhunk, wutteonaſh uppiuhſukóhtaj.

6 Kah piſh kutayim napanna tahſhinchagadtaſh golde ſohſagkinnittùmœugaſh, kah piſh kœwáadjiſhadtoh onkwhonganaſh, neſhpe ſahſohſagkinittùmœugiſh, onk piſh paſuk pummuwuttauwáeu komuk.

7 Kah piſh kutayim onkwhonkanaſh goatſethágana ſh, wutche óbokquáonk ut wáabeſu pummuwuttauwáeu komukqut: nabo nequt onkwhonganaſh, piſh kutayimunaſh.

8 Neſahteag paſuk onkwhonk, ſhwinchag iſhquonogkod, kah neanœoque kiſhkag, yau iſhquonogkod, paſuk onkwhonk, paſuk nont qutruhwheg nabo nógquttèwutcheg onkwhonganog.

9 Onk piſh kœwáadjiſhun napanna tahſuog onkwhonganog chippeu, kah wonk nequtta tahſuog onkwhonganog chippeu, kah piſh kuppiſkin nequtta adtafuit onkwhonk waj kutchiſhunk obuhquaonk.

10 Kah piſh kutayim napanna tahſhinchagadtaſh wuttœonaſh, ut wuſſad paſuk onkwhonk ongkouwe ut wáadjiſhouk, kah napanna tahſhinchagadtaſh wuttœonaſh wuſſad nahohtœu adt waadjiſhonk.

11 Kah piſh kutayim napanna tahſhinchagadtaſh braſſe, ſahſagkinattùmœugiſh, kah piſh kupponam ſahſagkinattumœugiſh ut wuttœmuhtu, onk piſh keanûnnum ohpohqueg, onk piſh paſukquinnúœo.

12 Kah noh aſqſhont ánuwuſhont onkwonganog ne obuhquôſik, piſh quoſhquechin et uhquàe pummuwuttauwáeu kommuk.

13 Onk nequt iſhquonogkod, wutûhſhin, kah nequt iſhquonogkod áonkôe ne aſqſhunk neſahteahettit onkwhonganog obuhquaonk, piſh quoſhquéchin wutche yôae pummuwuttauwáe komuk, wutûhlh wutch kah aongkouwe yeanuſhâit.

14 Kah piſh kutayim obuhquos wutche obuhquaonk nompaſhimwe ohkœnunk ſquodſôſuog, kah obuhquaonk ohkœni badgers ut waábe.

15 Kah piſh kutayim pahſœonogquaſh, wutch pummuwuttauwáe komuk, ſhittim wôhtuk, neepattáaſh.

16 Piuk-

16 Piukithquonogkod neſáhteag páhſoonog, kah nequtiſhquonogked kah pohſhi ne anoohque kinkag paſuk pahſoonog.

17 Neeſunaſh tenontaſh paſuk paſikoſhk papiuſukohtáut: ne piſh kuttinteaúun wame pahſoonogque pummúwuttauwaekomuk

18 Kah piſh kutayim paſikoſhquaſh pummuwuttauwaekomukqut, neeſnehchagadtaſh pahſoonogquaſh ſowaniyeu wutche ſowaniyeu.

19 Kah yauunchage ſilvere mortiſes piſh kutayim ut agwu neeſineechagokiſh pahſoonogquaſh, neeinnaſh mortiſun, wutche neeſwe wuttenontiaſh, kah neeinaſh mortiſaſh ut agwu onkatog pahſoonogqut, wutche neeſwe wutteontiaſh.

20 Kah nahohtóeu wutch yóaeu pummúwuttauwáe komuk, wutch nanúmiyeu, neeſneechagkodtaſh pahſoonogquaſh.

21 Kah yauunchag ſilvere ummortiſaſh, neeſunaſh mortiſaſh agwe paſuk poſoonogqut, kah neeſinaſh mortiſaſh agwe onkatuk pahſoonog.

22 Kah unogqueu kehtahhanniyeu pummuwuttauwáe kommuk, piſh kutayim nequtta tahſhinaſh pahſoonogquaſh.

23 Kah neenaſh pahſoonogquaſh piſh kutayim, ut naag pummuwuttauwáe komuk, yóaeu wutchu.

24 Kah piſh netátupe óſhittahſhunk ut agwu, kah wonk piſh wunne óhittahthaaſh ut uppuhkukqut, ut paſukque weenompâuk, ne piſh tatuppe áunag, nim piſh neeht naiag.

25 Kah naſh piſh ihwoſuk tahſhinaſh paſikóſhquaſh kah ſilvere ummortiſaſh, nabo nequtta tahſhinaſh mortiſaſh, neeſinaſh mortiſaſh agwu paſuk paſoonog, kah neeſinaſh mortiſaſh agwu onkatuk paſoonog.

26 Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque qunnúhtugquaſh, napanna tahthinaſh wutch paſikoſhquaſh wutch yóaeu pummuwuttauwáe kommuk.

27 Kah napanna tahſhinaſh qunnúhtugquaſh, wutche paſikoſhkaſh nahohtóeu yóaeu pummuwuttauwáe kommuk: kah napanna tahſhinaſh qunnúhtugquaſh wutche paſikoſhquaſh yóaeu pummuwuttauwáe kommuk, wutche na neeſwu yóaeu kehtohhanáeu.

28 Kah naſhauwe qunnuhtug ut nóeu pahſoonogqut, mi ſuhkóadtumoaſh aéhtaeu wutch.

29 Kah piſh kutogquodtum pahſoonogquaſh gold, kah oowehweenompaſikomoaſh piſh kutayim gold, ne woh óhtag qunnúhtugquaſh, kah piſh kutogquodtum qunnúhtugquaſh gold.

Cap25 9,40. Acts. 7. 44. Heb 8.5.

30 Onk piſh koonongkinum pummuwuttauwáe kommuk, a neaúnag páuhſuke, kohkootomaúunómukup ut wadchúut.

31 Onk piſh kutayim adtnikkeg oondag purple kah miſhkompowe, kah wame tuttuppunauut haſhaponak, wutanakauſuonk nohtontunk, piſh wutayimunaſh cherubimſaſh.

32 Onk piſh koowohſhadtauun yauunit ſhittimwe mahtugque neepattumquonkanit, ogqu dtumunaſh gold, ſahtogkittik gold, ut yauunaſh ſilvere mortiſaſh.

33 Onk piſh kutogkoochúm adtnikkeg ut agwe ſohſogictik, onk na piſh kuppadtauun anome adtnikneganit, wauwaonkane Ark: kah adtnikheg piſh kutchippunonumankou wunneetupanatamwe kommuk: kah nukkome wunneetupanatamwe kommuk.

34 Kah piſh kupponam petwohtaeu monaneteae appuonk ut woikeche wauwaonkane Ark, ut nukkome wunneetupanatamwe kommukqut.

35 Kah piſh kupponam table poquadchiyeu adtnikheganit, kah ohhahtag wequenanteg paúhſuke table ut, ogkomáe pummuwuttauwaekomukqut, ſowaniaieu, kah table piſh kupponum nanúmiyeu wutche.

36 Kah piſh kutayeu wohwooſhunk onkwhonk wutche wetue ſquoane ónóg, purple, kah miſquompoohonk, & wunne tuttuppunáe haſhaponag, wutanakauſuonk waennequoantuhtuénin.

37 Kah piſh kutayim wohwooſhunt onkwonk napanna tahſhinaſh ſhittimwe neepatunkanaſh: kah kutog quodtumunaſh gold, ſahtogittikeu gold, kah piſh nag koonu, pahſhadtauóog napanna tahſhinaſh braſſe mortiſaſh

CHAP. XXVII.

KAh piſh kutayim ſhittimwe mahtugqueAltar, napanna tahſhithquonogked neſáhteag, kah napanna tahthithquonogked negoſhkag, yauut fauwáſu piſh altar, kah nithweiſhquenogked ne anoohque ſpohtag.

2 Onk piſh koowtaikonuhkontamun neadt yauwe náyag, kah ne nan piſh wutaikonnumoo kah piſh kutogquodtumun braſſe.

3 Kah piſh kutayim uppúkqueechumaſh, kah wutehetámukomaſh pukque, kah oowunnonganaſh, kah oowey uſe oohquoonaſh, kah wutahattannéſhinneamukóáſh noowaut, wame wutauwohteaongaſh, piſh kutayimunaſh wompohihag.

4 Kah piſh kutáyimwontamun haſhabanakauſuonkane womphſhage papoquag, kah piſh kutayiwontam haſhab, yauunaſh wompóhſhagwe wohwae yoágiſh yaunt wunnáyágomaſh,

5 Onk piſh kuppetaun Altarut ut agwu, kah haſhab piſh appunt haauwe Altarut

6 Kah piſh kutayimwontam Altar qunuhtugquaſh ſhittimwe muhtugque qunuhtugquaſh, kah piſh kutogquodtumunaſh wompóhſhog.

7 Kah qunnuhtugquaſh piſh pétauwunaſh wohwaeiyóagut, kah qunnuhtugquaſh aeih-

taeu wutohtaash Altar, nashpe tohshinnumunat.

8 Puhpuhki wutch pahsoonogquash pish kutayim neane kuhkootomungqueop ut wadchuat, ne pish kuttinteauun.

9 Kah pish kutayim wutchippunneutunkane pummuwuttauwaekommuk sowaniyeuéiyeu, Tapishtry ahhogkootik wutch chippineutunk, wáne tuttuppunaúsik hashabpouak, nequt pasukoosh quonogkod neshteag yôáu.

10 Kah wunneepatunkquonganash neeshnehchagkodash, kah ummortisumash neeshnehchagadtash wompúhshag, oohquóanumoosh nepattunkquonkanog, kah silvere ukkuhkepenungansoash.

11 Kah netátuppe wonk nanumáyeuwutch neshteag, Tapestry ohhogkootik nequt pasukoné shteau: kah wunneepattunkquonkanoh neeshnehchagkodoh, kah ummortisumoosh neeshnehchagkodtash wompuhshogq, oohquoansoash neepattunkquonganog kah silvere ukukkepenungansoash.

12 Kah ne anohqueu kishkag chippinneutunk wutchekshúiyeu, Tapestry ohhogkootik, napánna tahshinchagishquonogkod, wunneepattunkquongash piukquodtash kah ummortisumash piukqutash.

13 Kah ne anoohque kishkag chippinnútunk wutche pwóiyeu napanna tahshinchagishquonogkod.

14 Kah nabo napanna tashishquonogod-Tapestry ohhogkootik yoàeu wutche wunnepattunkquonkash shwinash, kah ummortisumash shwinash.

15 Kah wutch nahohtôeu yôáeu, nabonapanna tashishquonogkod, Tapestry ohhogkootik, wuneepattunkquonkanash shwinash, kah ummortisumash shwinash.

16 Kah wutch oosquontamut chippinneutunk, ohhogkootik neeshneechag ishquonogkod, oonôi, purple masquompoohhoúk, kah wunne tuttuppunáe hashabpónag, wutanakausuonk wanequontuhsuaén: wunneepattunkquongash yauunash, kah ummortisumash yauunash.

17 Wame nepattunkquonkash waéénu chippinnutunganit silvere kuhkepesuash, silvere oohquoanoosh, kah ummortisumash wompuhshag.

18 Neshteag chippinneutunk nequt pasukoné shquonogkod, kah ne anoohqueu kishkag napanna tahshinchag napanna tahshinchag, kah ne anoohque ipohtag napanna tahshishquonogkod, wane tuttuppunáusik hashanpónak, kah ummortisumash wompuhshag.

19 Wame wutauwohteaongash pummuwuttauwaekomuk, wutch wausumuwáonk, wame ukkinnunkwhonganash, kah wame ukkinnunkwhonganash chippinnútunk wompuhshag.

20 Onk pish kuttinnóneau wunnaumoonuh Israel, kittinnumunkounáout pahke olive pummee, sukquéhthamunat wutche wequananteg, onk woh wuttispunnumwáhteaun wequananteg nagwutteaeu.

21 Ut mukkinnéongane pummuwuttauwáekomukqut, poquadchiyeu adtnikhonganit, ne anaquohtag wauwáonk, Aaron kah wunnaumonuh pish oontetuunneau; wutch wunnonkquáe noh pajeh mohtompánit, onaquabit Jehovah kuhkoowáonk micheme ea wutontseonganoout wutche wunnaumonnh Israel.

CHAP. XXVIII.

KAH ken, pasuotsash kubhogkat Aaron keemat kah weeche wunnaumonuh, wutch kenugke wunnaumonuh Israel, onk woh noowawussúmuk sephámoowae aninnohsuenúunneat Aaron, Nadab kah Abiu, Eleazer, kah Ithamar, wunnaumonuh Aaron.

2 Kah pish kutáyim wunneetupánatamwe hogkoongash, wutche Aaron keinat, wutche quttiánatúonk, kah wanégik sohsuméonk.

3 Kah ken, kenoos wame wáántámwutteahónCheg, howanig nómwohtauôog waantamwáhukqutcheg nathauanitto, kah ayimohettich wuthogkoongash Aaron, onk woh nah oneetupanatámwáheóuh, onk woh noowáwussumuk sephámoowáe aninnohsuenúunneat.

4 Kah yeuth hogkoongash pish ayimohettícheh, mohpanágunit ahhóhtag, kah muttákit ahhohtag, kah petwhoshquthaonk, kah hogkoonk muskesukqut unnehteaúsu, kah uppúhkukqut ahhohtag, kah puttukquobpis: kah pish ayimauwáog wunneetupanatamwe hogkoongash, wutche Aaron kemat, kah wutche wunnaumonuh, onk woh noowawussumuk sephámoowáe aninnohsuenúunneat.

5 Kah pish neemunumwog gold, kah oonôag, kah purple, kah masquompoouhhaúsik, kah wanegik hashabpónak.

6 Kah pish ayimwog muttugkit ahhóhtag, gold oonóag, kah purple, masquompoouhhaúsik, kah wane tuttúpunaúsik hashabpónag, wuttussinnuwonk noh nohtontunk.

7 Pish neesinneáig muttógkit ahhóhtagish pish montogquóhtaash ut áuoohquáeu, kah pish montogquóhtaeu:

8 Kah wanégik upputtugquôbussinne muttugkit ahhohtag, ne noh ohtag, ne pish tatupeyeúoo, neanteómuk, gold oonôag, purple, kah mushquompoouhhaúsik, kah wáne tuttuppunaúsik hashabpónag.

9 Onk pish keneemunum neesinash onyx hussunash, onk ne pish kuttit kogkohkussúmun oowesuonganoopash wunnaumonuh Israel.

10 Nequtta tahshinash oweseuonganoopash ut pasuk qussukquanit, kah oweseuonganoopash nequtta tahshinash onkatoganash, ut nahohtôeu qussukquanit, neontoche neekhettit.

11 Wut-

11 Wutanakauſuonk kogkohkuſſumwáen haſſun, kogkohkuſſummœongaſh ogqunneunkquttash, kogkohkuſſumowonganu kuhkinneaſuonganit, pish kukkogkohkuſſum neeſunash quſſukquanaſh, nashpeu œweſuonganœœash wnnnaumonuh Iſrael, pish quinnúpohtáash wuttœnnúmœ gold pish kutáyimunash.

12 Kah pish kupponamunash neeſunash quſſukquanaſh, wuttugkit mattugkit ahhohtag, mehquantamóe haſſunash, wutche wunnaumonuh Iſrael: kah Aaron pish nayyeúwuttam œweſuonganœœash anaquabit Jehovah, ut na neeſwu wuttugkeit, wutch mehquoantamóonk.

13 Kah pish kutáyim golde wuttœnaſh.

14 Kah neeſinaſh wanégik golde ſohſohſágkinnetumœugish, ut œhquáe pish kutáyimunash, pémuſhqunnumwáe anakaúſuonk, kah pish kukkiſhpunoh pémuſhqunnumwáe ſohſohſágkinnittumœugkish ut wuttœnut.

15 Kah pish kutáyim mohpanágunit ahhohtag wuſſittumóonk, wutuſſianúonk nish nohtontunk, ne pish kuttinteauun neaunteáſik muttugkit ahhohtag, gold, cœnóag, purple, maſquompœuhhaúſik, kah wane tuttuppunauſik haſhabpónagk, pish kutáyim.

16 Pish yauwudt uſſauwái, pishkinaúſu, nequt omikinaúſu neſáhteag, kah nequt omikinausu ne anœhqueu kishkag.

17 Kah pish kutáttamwohtauun, tattamwohtauwáe haſſunash; yaúompáſuash quſſukquanash, nequt pomompáſu, Sardius, Topaz, kah Carbuncle, yeu negonompaſik.

18 Nahohtóeu ompaſik, Emeraud, Saphyr, kah Diamond.

19 Nashwompáſik, Ligure, Agat, kah Amethyſt.

20 Kah yauompôſik, Beryl, Onyx, kah Jaſper, pish kutattamwóhtauash gold, ut tattamwóhtauonganit.

21 Kah quſſukquonéhtu pish ohtáash œweſuonganœœash wunnaumonuh Iſrael, nabo neenash neáſoweshettit, ogqunneongquadtash kuhkuſſumœongash kuhkinneaſuonganit, ne uſſoweshettit neaúnag nabo wunneéſe chippanœonganœ.

22 Kah pish kutáyimwontam mohponagunit ahhohtag ſohſohſogkinnittámœugish, ut uhquaeu, pepém.ſqunnumwu uſſeonk, wanégik gold.

23 Onk pish kutáyimwontam mohpanágunit ahhohtag, neeſunash wohwaéoágish gold: kah pish kupponamunash neeſunash wohwaeyóagish, auóhquaeu mohpanágunit ahhohtag.

24 Kah pish kuppétoh pepemſqunáſikish neeſunaſh, neeſinnúœgish wohwayéoágish, ut auóhquaeu mohpanagunit ahhohtag.

25 Kah na wonk neeſe œhquohtogquosh neeſunash pepemſqunáſikish, pish kukkishpunninash, neeſunnúœgish wuttœnash, onk pish kukkishpunnunash ut wuttugkit muttugkit ahhohtag mohpanáguniyeu.

26 Onk pish kutáyim neeſunaſh gold wohwayéoágiſh, onk pish kupponamunaſh auohquáeu mohpanágunit ohohtag ut œhquáeu, anomut wutch mohpannágunit ohohtag anomaieu.

27 Onk pish kutáyim, neſunaſh gold wóhwayéogiſh, onk pish kupponamunaſh aéhtaeu wuttogik muttugit ohtag, anomieu, mohpanágunieu, piſſuke adt wáadjiſhunk, waábeſu wanegik upputtukquobus muttugkit ahhohtag.

28 Kah piſh keneepunóog mohpanágunit ahhohtag, naſhpe œwohwayeóámukónaſh eu œwohwayeoamukomut muttugkit ahhohtag, œnœag kenómpis, waabéſu wanegik upputtukquobus muttugkit ahhohtag, onk woh mo nœchumwohtano mohpanágunit ahhohtag, wutch muttugkit ahhohtag.

29 Kah Aaron pilh nayeutam œweſuongonœœaſh wunnaumonuh Iſrael, ut mohpanágunit ahhohtag wuſſittumóonk, woſkeche wuttáhhut petutteadt wunneetupánatamwe kommukqut, wutche mehquoantamóonk anaquabit Jehovah nagwutteáeu.

30 Kah kupponum ut Mohpanágunit ohtag wuſſittumóonk, Urim kah Thumim: kah nish pish ohtáash paóhſuke wuttahhut Aaron petutteaadt ut anaquabit Jehovah, & Aaron pish nayeútam wuſſittumóonk wuñaumonuh Iſrael ut wuttahhut anaquabit Jehovah micheme.

31 Kah pish kutáyim uppétuſquoshaonk muttugkit ohtag wame œnoái.

32 Onk pish pukqui ut wohkumiyeu, ut nashaúwe: pish pehchikkóſu waeenu, ne póquag, mœnakenehteáe anakauſuonk, onatuh wonogq muſſittuppukanit ohtag, onk woh mat tannogkus áno.

33 Kah pish kutáyim neſakshunk agwe, pomgranats œnói, purple, kah mſquómpœahaúſu, neſakshunk agwe, waéénu: kah golde kœkœkinogſog, nah nashauwe, waeénu.

34 Golde kœkœkinogs, kah pomgranat golde kœkœkinogs, kah pomgranat, agwe petwoshqushaongane neſakshunk waceneu.

35 Onk pish wutœqwhin Aaron, wauſſummuwónat, kah ne anóntœwag piſh nœtamun, petutteadt wunneetupanatamwu anaquabit Jehovah, kah ſohhog, onk woh mo nuppœ.

36 Kah pish kutáyim wohſabpag wanegik gold, kah pish kogkohkuſſúmun, onatuh kuhkinneaſuongane kogkohkuſſummœongash WUNNEETUPANATAMOOONK IN JEHOVAHUT.

37 Kah pish kupponamun œnó-onagkenémeſit kah pish quénobteau uppáhkukqut ohtag, wuſkódrukquieu, appuhkuhqut ohtag, pish ohteeu.

38 Kah

38 Kah pish ohteau Aaron wushkodtukqut, & Aaron pish naiyeuttam wunnishkeneonkquſſuongash wunneetupanatamwe teanteáquaohinish, wunnaumonun Israel, nish noh pahke chippannumauahettiche, wame ummagœonganœœash en ne wúneetupanátamœœonganuœœuk, kah pish nagwutteohteau wuikodtukqut, wutch kittesmonteánetúe wuiikketeahettúonk anaquabit Jehovah.

39 Kah pish kummónagenehteam pá póquag anakauſuonk, hogkœwongane wanegik hashabponag; kah pish kutáyim muppuhkukqut ohtag, wanegik hashabponag, kah pish kutáyim puttukquopis wutanakauſuonk wáunnikquontôſit.

40 Kah pish kutáyimauóog wunnaumónuh Aaron hogkœwongaſh, kah pish kutáyimauóog puttuqquobpiilinash, kah uppuhkukqut ahhohtagish, pish kutáyimauóog, wutche quttianittuonk, kah wanegik ſohſumoonk.

41 Kah pish kutógquonnónash Aaron keemat, kah weeche wunnaumonuh, onk pish nag kuſſéſequnoog, kah kénumwohtaóog wunnutchéganóout, kah kœneetupanatamwáheoog, onk woh nœwowuſſumakquog Sephauſuwaenue áninnohſuenuuneat.

42 Kah pish kutáyimauoog hashabponágenu breeches onkhumun uppoſkiſſue weyaus; wutch wuſſéganœwout, onk yaen mequáut, ne pish ohteau.

43 Kah nish pish ohtáash Aaronu kah wunnaumonát, petuttehettit mukkinneáe weekit, aſuh paſuſukaumohettit Altar, wuſſummuwónat ut wunneetupanatamwu ayenonganit, onk matta woh naiyeutamóog matcheſeonk, kah woh nuppœog: michemeohtán kuhkœwáonk, wutche nagum kah wunneechanoh nahohtôeu.

CHAP. XXIX.

KAh yeu pish ánheadt naghok. wunneetupánatamwáheat, nœwowuſſámukqunnaóont Sephamwáe wutannohſuenuunneaóont: *a* neemun oxenémes, peiſſemelit ut herdſut, kah neeſuog nompoſhime ſheepſog pahkéſitcheg. *a* Lev. p. 2.

2 Kah mat ſeannunnog petukqunneg, kah petukqunnegaſh mat ſéannunnógish, túhpenóſuaſh pummeé, kah waferſaſh mat ſeannogish ſaſéqunóſikſh: wheate nœkhik pish kutáyimunash.

3 Kah pish náſh kuppétnash paſukquinnu manœtat, kah pish kuppaſœche paudtinnáoash, manœtat, kah oxenémes, kah neſwe namposhimwe ſheepſog.

4 Kah Aaron kah wunnaumonuh pish kuppaſuch paſœóog, ſquoantamut mukkingae weekit, kah pish kukkútſumóog nippe.

5 Kah pish neemunum hogkœwongash, kah pish kutógquon Aaron hogkœonk, kah uppetwoshquiſaouk muttukit ahhohtag, kah muttugkit ahhohtag, kah mohpanáguait ahhohtag, kah pish kœne puttuqquobpun wanégik puttukquobpus ut muttugkit ahhohtag.

6 Kah pish kupponum uppuhkukqut ahhohtag, uppuhkukqut, kah pish kukkishpinau wunneetupanatamwe chetuhquab woſkeche uppuhkukqut ahhohtag.

7 Kah pish neemunnum ſeſéqunnittuwáe pummee, kah pish kuſokanuumun uppuhkukqut, kah kuſſeſéqun. *b* Chap. 30. 25.

8 Kah pish kuppáſwe páſou wunnaumonuh, kah pish kuthogquoog hogkœong.ſh.

9 Kah pish kupputtagkquobinóog puttukquobiſſinash, (Aaron kah wunnaumonuh) kah pish kukkinneéhpunaúonáoath muppuhkukqut ahhohtagish, kah ſephamuáe ánnohſuenuœœonk pish wutóhtinneau, machemohtag kuhkœwáonk: kah pish *c* kenumwohtin wunnutcheganit Aaron: kah wunnutcheganœoont wunnaumonuh. *c* Chap. 28. 41.

10 Kah pish kuppaſœche paſœ oxenem anaquohtag mukkinneáe weetu: kah *d* Aaron kah wunnaumonuh pish ponamwog wunnutcheganneœœash uppuhkukqut oxenem. *d* Lev. 1. 4.

11 Kah pish kenush oxenem ut anaquabit Jehovah ut ſquoantamut mukkinneáe kommukqut.

12 Kah pish keneemunum œſqueheonk oxenem, kah piſh kupponamun wutaſkonit Altar, naſhpe kuppuhkukquanitch; kah pish kuſſoquenum wame œſqueheonk ut agwe Altar.

13 Kah *e* piſh keneemunum wame wuttinnoméſog, kah wunkqueneſog, waábe wuſqunit: kah neeſwe wuttœunnuſog, kah wees ne noh ohtag, kah nish pish kitchikkoſſumunaſh ut Altar. *e* Lev. 3. 3.

14 Kah œweyaus oxenem, kah úſkon, kah weenan, piſh kutchikkoſſumunaſh nœtáut amáeu tuppukſinnœowonganit: ne matcheſeae magœonk.

15 Onk piſh keneemun paſuk nompáſhime ſheeps, kah Aaron kah wunnaumonuh. pish ponamwog wunnutcheganœoash uppuhkukqut nompáshime ſheeps.

16 Neit pish kenuſh nompashime ſheeps, kah pish keneemunum œſqheonk, kah pish kuſſeáhamun wôhkóeu Altarut.

17 Kah pish kuſſikqus nomposhim en wutchippiyeumut, kah pish kukkútshitoh wuttinnomóog, kah wuhkontash, onk nish pish mœ kupponamunash ſœkquſuuhkis kah uppuhkuk.

18 Kah piſh kutchikkos wame nompoſhim ut Altarut, ne chikotáe ſephauſuonk en Jehovah ut: ne anwôhſinnée weetenongquok, nœtáe magœonk en Jehovah ut.

19 Onk pish keneemun onkátog nompoſhim. k h Aaron kah wunnaumonuh piſh ponamwog wunnutcheganœoash uppuhkukqut nompoſhim.

20 Kah piſh kenuſh nompoſhim, kah neemunuh

munuſh nawhutch cœſqheonk, kah piſh kupponamun woſkéche wuttinnohkôe wuttaugqut Aaron: kah woſkeche wuttinohkôe wehtanogkœóont wunnaumonuh, kah wuttinohkôe k. htœquánitchet: kah wuttinnohkôe ugkéatoquatétit, kah piſh kuſſéaôhkon cœſqheonk ut Altarut wôhkôe.

21 Kah piſh keneemunum nawhutch wſqueheunk ut Altar, kah nawhutch ſuſſequeáe pummee, kah piſh kuſſéauhkon en Aaronut, kah ut wuthogkœunit, kah ut wunnaumonat, kah wunnaumonuh wuthogkœunut weeche nagum: onk nôh piſh pahkechippunáu, kah wnthogkœunaſh, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkœunash weeche nagum.

22 Kah piſh keneemun namposhimwe wees, ukkishkoppéhheonk, kah wees ne unkwhôſik ne wuttinnómhog: kah cowôhqunnéſog waabe wushqunit, kah neeſuog wuttœunnuſog, kah ne wees ne óhtag, kah wuttinnohkôe wuhpegk, newutche noh namposhime numwohshonat.

23 Kah paſuk petukqnneg, kah paſuk petukqunneg pummee petukqunneg, kah paſuk wafer: wutch manœtaut mat ſéanúnœog petukqunneg, ne óhtag anaquabit Jehovah.

24 Kah pish kuppónamunash wame wuttinnómunatcheganit Aaron, kah wuttinnomunutcheganuóut wunnaumonuh, kah nish pish kuppaúpaumunumunash, paupaumunwáe magœonk anaquabit Jehovah.

25 Kah pish nash kœotinnumunash wunnutcheganuóont, kah nash pish chikkóhſumunash ut Altarut, wutche chikkohtâe magœonk: wutche weetemungqutte anwôhſinóonk anaquabit Jehovah, ne nœtáe magœonk en Jehovahut.

26 Onk pish keneemunum namposhime wohpanag numwohtauuñat wuñuttcheganit neh wutch Aaron & paupaumunash, wutche paupaumanúmwe magœonk, anaquabit Jehovah: kah ne pish kitchippiyeum.

27 Kah piſh pahkechippunnum paupaumanúmwu magœongane wohpannog, kah tohſhinnumwe magœongane wuhpeg, ne pápaúmunúmuk, kah ne tohſhinumuk, nahwhutch nompoſhim numwóhſhit, kah neh wutch Aaron, kah neh wutch wunnaumonuh.

28 Kah ne piſh wuttáihe Aaron kah wunnaumonuh, nathpe micheme kuhkœwáonk, wutch wunnaumonat Iſrael: newutche ne tohſhinnumwe magœonk: & ne piſh wuttohſhinnúmwe magœonganœ wunnaumonuh Iſrael: noh wutche ſeohtámœongaſh niſh wunnóhteáe magœongaſh, niſh wuttóhſhinnumwe magœonganoaſh en Jehovah ut.

29 Kah wunneetupánatamwe hogkœongaſh, niſh óhtunkiſh Aaron, niſh piſh nahohtœu wunnaumónuh, niſh ut ſuſſéqunnónaôút, kah numwohtauómat niſh ut;

30 Neſauſuk tahſhikqunne, noh ſephámwaenúut nompeu wunnaumonuh, piſh wutógqunneaſh: petutteadt mukkinneáe komukqut, wauſſummúadt ut wunneetupánatámwe ayeuonganit.

31 Kah ſ piſh keneemun nompoſhimwe numwohſhit, kah piſh kutaúwohpáham cœweyaus wunneetupánatamwe weetuómut.

32 Kah Aaron kah wunnaumonuh, piſh meechwog namposhime weyaus, kah petukqunnunk ne ohtag manœtaut, ut ſqontamut mukinneáe komukqut.

33 Kah yeush piſh ummeechinnáoash, nashpe ayimugkup wuſſiſháonk, numwohtinat, wunnutchegancœóont, nag páhke chippunnónat, kah matta piſh penuwot ummeechuun, newutche nish pahke chippunumúnash.

34 Kah ashquéhteamuk weyaúſe numwohtaumuk, kah nawutche potukqunneg, en mohtompanit: neit piſh kutchikkohſúmun ne aſhqueteámuk, ut nœtaut, matta piſh meechœun, newutche páhke chippunnumun.

35 Kah piſh yeu kuttinheun Aaron, kah wunnaumonuh, wame ne ánonnœonun: neſauſuk tahſhikquinnu, piſh kenumwóhton wunnutchéganœoout.

36 Kah piſh kukquôquóſhun, aſkeſukokiſh ox, matchéſeáe magœonk, wutch wuſiſſháongaſh: kah piſh kuppáhketeau Altar, ayimwóntaman wuſſiſſhaonk, kah piſh kuſſuſſéqunnúmun kuppáhke chippúnnumúnat.

37 Neſauſuk tahſhikquinne piſh kutáyim wuſſiſſháonk wutch Altar, kah kuppáhke chippunnumun: kah ne Altar piſh nukkome wunneetupánatamweyéuœ: niſh noh muſſiſſhin Altarut, piſh wunneetupánatamœwonganœœ.

38 Kah yeu piſh quaquáſhwunnáman ut Altarut, g neeſuog ſheepſeméſog nequt kodtumwóhkogig, aſekeſukokiſh nagwutteáe. g Num. 28.3.

39 Paſuk ſheepſem pish kukquôquoſhwun nompoáeu, kah onkatok ſheepſem pish kukquôquoſhwun, nathaúwe adt neeut wunnonkœook.

40 Kah piogque chippag nookheg, kenúkunôſu yauwe chippag Hinne ſogquehtahhauſik pummee: kah wuctattamœe magœonk yauwe chippag hinne wine, wutche paſuk sheep.

41 Kah onkatuk ſheepſem pish kukquaquoſhwun ut nathauwe ut neeſinnúœog wannonkœash: neunag neetſue magœonk nompoáeu, kah neaunag wuttattamóe magœonk, ne pish kuttinteaûun, wutche anwôhſinóe weetemungquok, nœtáe magœonk en Jehovahut.

42 Ne nagwutteáe chikkohteáe magœonk, pannapae

pannuppe kutontſeonganóut, ut ſquontamut mukkinneáe komukqut, anaquabit Jehovah uttoh adt nammehhen, onk woh kukkinacoouh na ut.

43 Kah ne nuttit nogkúſhkauóneau wunnaumonuh Iſrael, kah noh piſh pahke chippunnau nashpeu nuſſóhſumóonk.

44 Kah piſh nuppáhke chippunnum mukkinneáe kommuk kah Altar, kah Aaron kah wunnaumonuh nuppahke chippunóog, onk woh nuſſéphamunkquog, ſephamwáe annohſuenúnneaut.

45 Kah *b* neowétom wunnaumonuh Iſra- *b* Lev. el, kah nen um-Manittoomoouh. 26. 12.

46 Kah nag piſh wahteauog neen Jehovah um-Manittoomoouh, nah wuſſohhoowunukkuópuh, wutch ohkeit Egypt, onk woh neoweetomóog: nen Jehovah um-Manittoomoouh. 2 Cor. 6.16.

CHAP. XXX.

KAh piſh kutáyim Altar weetemungwuk pukut, ſhittime mahtug piſh kutayim.

2 Nequt iſhquonogkod piſh neſahteag, kah nequt iſhquonogkod negohkag, piſh yauut wái, kah nees iſhquonogkod nekódtunkquog pish wutaſhkonoh ne nan nómpe.

3 Kah pish kutogquodtúmun wanègik gold, woſkeche kah wóhkóeu waéénu, kah pish kutàyimwontamun golde chétuhquab waéénu.

4 Kah neeſinash golde wóhwaéoagiſh piſh kutáyimwontamun ut agwe wutchetuhquabeit, kiſhke neemash wunnáiyeumash, ut aeétaeu pish kuttit ayimunash, kah nish pish ohteau qunnóhtugquash nashpe kenunumunnat.

5 Kah pish kutáyim ſhittimóhtugque qunnóhntugquash, kah pish kutogquodtumunash gold.

6 Kah pish kupponumun anaquohtag adchikheg, ne ohtag kiſhke wauwáongane Arke, anaquohtag abuhquóſik monaneteàongane appuonk, ne ohtag waábe wauwaonganit, uttóh ut namehhen.

7 Kah Aaron pish chikohſum weetemungwu pukut, weetemungwokish ſpices, áſenompóhkish, wunuehteunk wequananteganash, pish wutchikkohſúmun.

8 Kah Aaron wequananuk wequananteganash, ut naſsaúwe adt neeſit wunnongkoouk pish wutchikkohſumun: micheme weetemunge pukut ut anaquabit Jehovah, pannuppe kuppometeonganóut.

9 Sephamóhteog neit penowe weetemunge pukut, aſuh chikohtáe ſephaúſuongash, aſuh meetſuáe ſephauſuongash: kah wuttattamwáe ſephauſuongaſh na ut ſokauumwóhteog.

10 Kah Aaron pish ayim wuſſiſhàonk ne adt wutáſkonummoouk, paſukqut nishnoh kodtumoo: nashpe wushquéheonk, matchesongane ſephamúonk wutche wuſſiſhonk: paſukqut nish noh kodtumoo, pish ayim wuſſiſhaonk noh ut, pannuppe kuppometeongash, ne nukkóme wunneetupanatamweyeuoo en Jehovah ut.

11 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

12 *a* Ogkeémat wunnaumonuh Iſrael, neg- *a* Num. woh agkémutcheg, neit pish nish noh paſuk 1.4,5. minoohwhaonk ukkéteahogkóunoh, aninumaúau Jehovah: ogkeemat nagoh.

13 Yeu pish wuttin máguneau, nish noh ukkénukushou noh agkémutcheh, paúshe shekel, neadtahshik wunneetupanatamwe komukque shekel: paſuk shekel neeſnehchagu gerahſyeuoo, paúshe shekel pish tahshinnúmwe magoonk en Jehovah.

14 Niſh noh ukkénukúihan neh agkémutcheh wutch neeſneecháge kodtumwohkog, kah pummeu: noh piſh megou tohſhinúmwe magoonk en Jehovahut.

15 Weenaétu matta piſh ánue mágou, kah matchéku matta piſh ohguhſe magou, webe paushe Shekle, mágoog tohſhinnumwe magoonk en Jehovah ? ayimunat wuſſiſhaonk wutch kukketeahog kounnoouog.

16 Kah piſh keneemunnum ſilver wutch wuſſiſſháonk wunnaumónuh Iſrael, kah piſh kummágun wutch waéſſumuwáonk mukkinéaekomukqut, kah ne pish mehquéntamoonganúoo wutche wunnaumónat Iſrael anaquabit Jehovah, ayimunat wuſſiſsháonk wutch kukkéteahogkónoowóog.

17 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau.

18 Wonk pish kutáyim wompohshagqueu áhhut kutchiſſumúmuk, kah wuſſeete wompohshag, ut kutchiſſumúnneat: kah pish kupponamun nashauwe mukkináe kommukqut kah Altar, kah pish kupponumun nippe.

19 Kah Aaron kah wunnaumonuh na wuttit pish kuſſénitchánеau, kah wuſſetash,

20 Petutteáhettit mukkinéae komukqut, pish kutchiſſumóog nippe, onk woh mo nuppoog: aſnh paſoſukkómohettit Altar, wauſſumónеat, chikohſumunát nootáe magoonk en Jehovah ut:

21 Kah nag pish kuſſénitcháog, kah wuſſeetaoash, onk woh mat nuppoog: kah ne pish micheme ookuhkoowaonganinneau, nagum kah wunneechanoh panhuppe pemetuonganoóut.

22 Kah Jehovah kenoonau Moſeſuh, noowau,

23 Ken wonk neemunnumaush, wunnegugish ſpiceſash: pahkemyrrhe napanna tahshit paſukoouash shekelſash, kah weetemungwe Cinamom pôhshe ne tahshe, neeſit paſukoouash, kah napanna tahshinchag: kah weetemungquok Calamus, neeſit paſukoouash kah napanna tahshinchag.

24 Kah Caſſia, napanna tahshit paſukoouash, nashpe wutshekelum wunneetupanatamwe

tamwe kommuk, kah pummeeu olive paſuk
a Chap. 29. 40. a Hin-
25 Kah piſh kutáyim pumme wutch wunneetupanatamwe ſuſſequeunk; weamuhkinnumwe pumme, weamúhkinnumun neáne wutuſſeunk wehweamuhkinaúſit: piſh pummeyeuoo wunneetupanatamwe ſuſſequeonk.
26 Yeu piſh kuſſeſequnnum mukkinneáe komuk; kah wauwaongane Ark.
27 Kah table, kah wame auwohteaongaſh naut, kah wequananteg ahhohtag, kah auwohteaongaſh naut.
28 Kah weetemunge pukutte Altar: kah chikohtáe ſephauſuongane Altar, kah wame auwohteaongaſh na ohtagish, kah ahhut kutcheiſumámuk, kah wuiſeet.
29 Kah naſh piſh kuppahke chippunnumnaſh, kah naſh piſh nukkone wunneetupanatamweyeuoaſh: uttoh máſuſhik piſh wunneetupanatamweyeuoo.
30 Kah piſh kuſſeſequn Aaron kah wunnaumonuh, kah piſh kuppahke chippunóog, noowówu iumukqunnáout ſephamoóae aninnohſuenúune t.
31 Kah piſh kukkinnoon wunnaumonuh Iſrael noowath, yeu piſh pumme wunneetupanatamwe ſeſequénat wutche neen, pannuppe kuppometuonganóut.
32 Woiketompáe weyauſut matta piſh ſokanumoóun, kah neáne weamuhkinnumuk, matta ne kuttatuppéhteanunneau: wunneetupanatamweyeuoo, kah piſh wunneetupanatamweyeuoo en kuhhogkaout.
33 Howan án weamuhkinuk pummee neáne, aſuh ponamaúont penuwohteuh, noh piſh tummehtahwhâu wutch ummiſſinninnumut.
34 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, neemunnuuſh, weetumongwokiſh ſpices, ſtacte, onycha, kah Galbanum weetemungwokiſh ſpices, kah pahke frankincenſe, piſh wame netatuppeyeuoaſh.
35 Kah piſh kutáyim weamuhkinnumwe weetemungwok wutuſſeonk wehweamúhkinuk, ſalteu, pakeu, kah wunneetupanatamwu.
36 Kah piſh kuttoghúmun kah kuſſúkquttáhhamun, kah piſh kupponamun anaquohtag wauwaonk, ut mukkinneae komukqut, uttoh ut nameéhhen: nukkome wunneetupanatamoonganúoo.
37 Kah weetemunge pukit ne piſh ayiman, neáne weamukinaúſik, matta piſh kutáyimau neau kuhhogkaóog, piſh kooneetupanatamoongonúin en Jehovahut.
38 Howan ne nompe anteunk, onk woh munnónta nun, piſh tummehtahwhâu wutch ummiſſinninnumut.

CHAP. XXXI.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh wuttinuh,
2 Kuſſeh; noowetuongane wehkum, Bezaleel a wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutch wutchippanoowonganit Judah. a 1 Chr. 2. 20.
3 Kah nunnumwohtau naſhaúnittôu, wutcheu nupwônk, kah wohwohtamoonk, kah waantamoonk, kah wutcheu wame wunanakaúſuonk.
4 Natwontamunat waantamwanakatſuongaſh: golde uſinnuwonk kah ſilvere, kah braſſe.
5 Kah kogkóhkſumunat haſſunaſh, kah tattamwohtaunat, kah kogkonkſumunat mahtag, kah uſſenat wame wunanakauſuongaſh.
6 Kah neen kuſſeh nuttinnumau, Aholiab wunnaumonuh Ahiſamak, wutch wutchepánoowonganit Dan: kah ut wuttanoowout wame waantamwutteahoncheg, nummág waantamóonk onk woh wutuſſeneau wame ne ánannoonun.
7 Mukkinneáe komuk, kah wauwáongane Ark, kah ne ábuhquôlik monánneaongane appuonk, ne waabe óhtag, kah wame auwohteaongaſh pummeuwuttauwáe komukqut.
8 Kah table, kah wutauwohteaongaſh noh ut, kah pahke wequananteg ahhohtag, kah wame wutauwohteaongaſh, weetemunge pukutte Altar.
9 Kah Altar ne chikohtáe ſephaúſuongaſh, kah wame wutauwohteaongaſh, kah ahhut kutcheiſumunuk, kah wuiſeet.
10 Kah waaſumwáe hogkoongath. kah wunneetupanatamwe hogkoowongath, wutche Aaron ſephaúſuaenin, kah wuthogkoonganoaſh wunnaumonuh, woaſſummuonat ſephaúſue annohſuenúunneat.
11 Kah ſeſequée pummee kah weetemungwe pukutte weetemungwokiſh ſpices, wutche wunneetupanatamwe ayeúonk: neanag wame kuttannoonoowonk, ne piſh wutuſſéneau.
12 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh wuttinuh.
13 Kah ken kenoos, wunnaumonuh Iſrael, nawaſh, qut onch, piſh kuppahke nanauwehteomwoo Saboth, newutche ne kuttetupánatamoongan o: neg mâtchteunkeg, piſh wunnamuhkut nuſhaóg, newutche howan toh áſit noh it, nôh keteahogk u piſh tummettahwou, wutch kenugke ummiſſinninnumut.
b Chap. 20. 8. Deut. 5. 12. Ezek. 20, 12.
15 Nequtta tahihikquinne, piſh kutánkauiimwoo, qut neſau úktaſhikquinogok, anwohſinnoowongane ſabboth, wunneetupanatamoonganuoo ga Jehovahut: howan noh ait Sabboth day, piſh wunnamuhkut nuſhau.

16 Kah wunnaumonuh Iſrael piſh pahke nánquwéhteóog Sabboth: nanauwontamunat Sabboth pannuppu uppométu nganoont, machemohtag wunnoowáenk.

17 Naſhauwe neen kah wunnaumonuh Iſrael micheme kúkkinneal aongenúoo, newutche nequtta e tahſh kquinne Jehovah wutáyimun keſuk kah ohke, kah neſuſuk audtah ſhikquinogok anwóhſin, kah wonk menuhkeſu.

e Gen. 1. 31. & 2.2.

18 Kah anunnumáuan Moſeſoh, máhchekenoonont, ut wadchuut Sinai, d neetinash wauwáongane tableaſh, haſſunne tableaſh, nalhpeu wuſsukwhôſuaſh wunnutcheg God.

d Deut. 9.10.

CHAP. XXXII.

KAH miſſinninuog naumohettit Moſes quohqueu nookeu wutch wadchuut, kah miſſinninuóg moiéog ut Aaronut, kah wutinouh, neepaaſh áyimaiinean manittoog neg woh negonuhkongqueágig: new utche yeuoh Moſes woſketomp ſohhoowunukqueog wutch Egypt, matta noowahteouoúnnan toh ániit.

a Acts 7.40.

2 Kah Aaron wuttinuh nahog, pohquunúmook golde ſoguſſohhou, niſh ſogſáhwuhhetticheh, kummittumwuſſuóog, keen unonoog kah kuttônoog, kah nag paudtiegk.

3 Kah wame miſſinninuog pohquanumwog golde ſogkuſſohoúnaſh niſh ſogſahwuhhetticheh: kah uppaudtauonáoaſh Aaronoh.

4 b Kah wutattumunumunaſh ut wunnutcheganóut, kah wuttinnukontunkanuhkon, kogkohkſumwáe aúwohteaonk nalhpe, kah wúſſabóhſumun ukkalfsúhkon, kah noowáog; yeug kum-Manittoomóóog woi Iſrael, ſohhoowunukqueógig wutch ohkit Egypt.

b Pſal. 106.19 & Kin. 12. 28.

5 Kah Aaron wunnaúmun, kah ayim Altar ut anaquohtag: kah Aaron wahteauwáhuwau, kah noowau, Saup-miſhadtuppoonk wutche Jehovah.

6 Kah onohkéog nompoàe, kah ſephaúſuog chikohtáe magoongáth, kah paſoocheg wuttóog wunnohteae ſephaúſuongaſh, e kah miſſinninnóog nummattappuog, meet uog kah wuttattamwog, kah neepóog pohmpuog.

c 1 Cor. 10.7. Deut. 9.12.

7 Kah Jehovah kenoonau Moſes, noukiſh, newutche miſſinninuog ſohhoowunadcheg watche ohkit Egypt nag anúſheáog wuhhogkúuh.

8 d Teanuk panneáog wutch neánannoonogkup: ayeuwáog ſobohſôſit kalf: kah wunnauwaeihtauóuh, kah wuſſephamoowontamunneau, kah noowáog, yeug kummanittoomoóog, woi Iſrael, ſohhoowunukqueógig wutch ohkit Egypt.

d Deut. 9.8.

9 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, e nunnauóog yeug miſſinninnúog, kah kuſſeh chêtauwúlittipukoonóog miſſinninnumog.

e Chap. 33.3. Deut. 9.13.

10 Kah yeuyeu noukkoonáeh, kah nummuſquantamoonk pith kuſſopitteau nag wutche, kah nag nuppoguanóog, kah kutáyimouſh miuli wutohti noin.

11 f Kah Moſes menúhke wéhquetum wuſkeſuk Jehovah um-Manittoomoh, kah noowau, tohwutch woi Jehovah, pith kuſſopitag kummuſquantamoonk wutch kummiſinninnumog, neg ſahhoowunutcheg, wutch ohkit Egypt, nalhpe mohſag menuhkeſuonk, kah nalhpe menuhki menutcheg.

f Pſal 106.2

12 g Toh whajeh Egyptianſeog kuttéhettit, noowahettit wutche máchuk wuſſohhou wunuh nahog uppaguanónat ut wadchúuhkontu, kah unnohtupponont wutch woiképche ohkit: quinnúpuniſh kôſoppúttag kummuſquantamoonk, kah aiuſkoianataſh wutche máchik wutch kummiſſinninnumog.

g Num. 14.13.

13 Mehquanum Abraham, Iſaak, kah Iſrael kittinnúmog: unnoh chadchekeimop nalhpe ken, kah h kukkenoonópanneg, nummiſheh keneechánoóog onatuh anogqſog keſukqut: kah wame yeu ohke anunnógkup, nuttinnumanóneau keneechanog, kah piſh wutohtauwánau micheme.

h Gen. 12.7. & 15.7 & 48. 16.

14 Kah Jehovah aiuſkoianatàm wutche máchuk, ne anoowadt wuttinheonat ummiſſinninnúmoh.

15 Kah Moſes quinnuppu kah neokeu wutch wadchúut, kah neetinash tableeé wauwaongaſh, niſh ohragiſh wunnutcheganit; tableaſh aeéteu wuſſukwhôſuaſh, yôae yowonk waſſukwhôſuaſh.

16 Kah i tableaſh wutanakaûſuonk God, kah wuſſukwhôſuonk oſukuhwhôſuonk God kogkohkſôſuaſh ut tableut.

i Chap. 31.18.

17 Kah Joſhua nootam wadtauatonkquſſuonganoo miſſinninnúog, miſhontoowahettit: kah unnau Moſeſoh, wuttauatongquſſue ayeuteáonk tuppukſinnoowonganit.

18 Kah noowau, matta wuttauatongquſſuongane ſahkôhſuonk: aſuh matta wuttauatongquſſue mauonk neg ómuſkouwutcheg: wuttauatongquſſue ketoohamàonk nunnootam.

19 Kah nnih, paſoosukog tuppukſinnowonk, neit naau kalf, kah pummukaonk: kah Moſes ummuſquantamoonk kuſſopitteau, kah nookuhteau tableaſh wutch wunnutcheganit, kah wuſſukquôhkonaſh ut wómuhkôag wadchuut.

20 k Kah neemunau kalfsoh neh ayeuáhetticheh, & wutchikoſwuh ut nootaut, & wuſſukquſſúmoh: kah uppepeûhkon ut woſkéche nippekontu, kah cotattamwuhheon wunnaumonuh Iſrael.

k Chap. 9.21.

21 Kah Moſes unnau Aaronoh, toh kittinhéoog yeug miſſinninnúog, waj padtauadt mohſag matcheſeonk?

22 Kah Aaron noowau, ahque kuſſopitaj ummuſquantamoonk nuſſontimom: koowahteoh miſſinninnúog, ayeteg matcheſeonganit.

23 Kah

23 Kah nuttukquog, ayimaiinnean manitto og onk woh neg nohkom qunnonog, newutche yeuoh Moſes, weiketomp ſohhoowunukquoog wutch ohkit Eg, pt, matta noowahteauhman ut toh aniit.

24 Kah nuttinnóog, howan wadchanuk gold pohqunitch, kah nuttinnumunkqunteau: kah nuttinohkonap nootaut, kah ne oomun yeuoh kalf.

25 Kah Moſes naau miſſinninnúh poſkiſſuoh: newutche Aaron uppoikiſeheuh, en akodchuwonganit, kenugke neh wabehzunkqhettich.eh.

26 Kah Moſes neepau ſquoantamut tuppukſinnuwonganit, kah noowau, howan wadtik Jehovahut, peyaauntch: kah wame wunnaumonuh Levi ummoehtauouh.

27 Kah wutinuh, yeu wunn Jehovah um-Manittoomooh Iſrael, kuttogkodteganoash ponamook kehquoowoont, paumwuſhagk, kah peyonk wutch ſquoantamut onk yaen ſquoantamut tuppukſinnoowonganit, kah nuſhook niſhnoh howan weematoh, kah niſhnoh howan oweechaiyeumukqun, kah niſhnoh howan weetatteamunguh.

28 Kah wunnaumonuh Levi wutuſſénau neanoowadt Moſes, kah nuihaog nekeſukok niſhwudt muttannongánogkuſſuoh miſſinninnuog.

29 Kah Moſes noowau numwohtaukook kenutcheganoont.yeu keſukok en Jehovahut, niſhnoh howan wunnaumonuh, kah weematoh: onk woh kittinnumunkou yeu keſukok wunnáneteaong.

30 Kah nnih nompohkeik, Moſes unnau miſſinnúnnúh, kittinne matcheſemwoo mohſag matcheſeonk, kah yeuyeu nukkúhkukquem en Jehovahut, pagwodche woh nutayim wuſſihaonk wutch kummatcheſeonganoo.h.

31 Kah Moſes quſhkeu en Jehovahut, kah noowau, Woi yeug miſſinninnúog ne matcheſéog mohſag matcheſeonk, kah ayimauáog wuhhogkauh golde mánittoog.

32 Kah yeuyeu ahquoantamauadt ummatcheſeonganoo, aſuh mat uſſean, chiihkóhwheh koweebquetumouſh wutch koosukkut whonganit, ne wáſukkúhhumop.

33 Kah Jehovah unnau Moſesoh, howan máchenéhit, nutchiikkon wutch noosukkuhwhonganit.

34 Kah yeuyeu, monchiih, uſſoowus miſſinninnúog na ut kenoonomp, kuſſeh nut Angel pith kenegonuhkonk: kah ne keſukoh wunnamuhkut nunnatauwohtauoog ummatcheſeonganoo.

35 Kah Jehovah weeſoshéheau miſſinninnuh, newutche ayeuóog calf, ne Aaron áyeuóncheh.

CHAP. XXXIII.

KAh Jehovah kenoonau Moſesoh, monchiih, amayiſh yeu wutch, ken kah miſſinninnúog, neg wáſoowadcheg wutch ohkit Egypt, en ohkeit ne chadchekeimogkup Abraham, Iſaak, kah Jakob nuſſip, *a* en keneechanit nuttinnumunoneau. *a* Gen. 12.7.

2 *b* Kah nunnegonſinan Angel; kah nutámaohkau Canaanitog, kah Amoritog, kah Hittitog, kah Perizzitog, Hivitog, kah Jebunitog. *b* Deut. 7.22. Joſh. 24.11.

3 En ohkeit adtamógkog ſogkodtunk kah honey: newutche matta nunkuhkukqueh en kenathaumoowout, newutche kenaau *c* chetauwenttippukonae miſſinninnuog, ilhkont kummontupanuſh neadan. *c* Chap. 32.9. Deut. 9.13.

4 Kah miſſinninnuog nootamwog, yeu mattuſiittunkquot, kah neg neuantamwog: kah wanne howan oowáwunnoohwhoſuo.

5 Newutche Jehovah unnop Moſeſoh, us wunnaumonuh Iſrael, kenaau chetauwunittippukunae miſſinninnuog tiádche nukkuhkukquem en kenathaumoowout, kah kummahtupanuh: yeuyeu newutche amaunsh koonoohwhoſuonk, onk woh noowáhteoh ut toh ánheen.

6 Kah wunnaumonuh Iſrael amaunámwog oonoohwhoſuonganoo, kiihke wadchuut Horeb.

7 Kah Moſes neemunum pummuwuttauwae komuk, kah onahtauon, pohquodchiyeu tuppukinnoowonganit, noadtit wutch tuppukinnoowonganit, kah wutiſſowetamun pummeuwuttauwae mukkinneae komuk, kah nnih, niih noh howan wunnatinneahwhon Jehovah, ſohham en pummuwuttauwae mukkinneae komukqut, ne ohtag poquodchiyeu tuppukſinnoowonganit.

8 Onk nnih, Moſes ſohhog en pummeu wuttauwae kommukqut, wame miſſinninnúog neepóog, kah niih noh paſuk neepau oosquontamut wekit, kah noosauwompamáog Moſeſoh, na en uppetukonat pummu wuttauwae kommukqut.

9 Kah nnih, Moſes petutteadt pummuwuttauwae kommukqut, neepattukquonkane mahtokqs nookémoo, kah neepattau ſquontamut pummu wuttauwae kommukqut, kah kenoonau Moſeſoh.

10 Kah wame miſſinninnúog naumwog neepattuhquonkane mahtokqs, neputtag ſquontamut pummuwuttauwae kommukqut, kah wame miſſinninnúog neepóog, kah nauwaéog niih noh paſuk oosquontamut weekit.

11 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, wuſkeſukqut en wunkeſukqut, onatuh woſketompkon onoat weetoompuh: kah quſhkeu en tuppuſinnoowonganit, kah wuttinnumoh Joſhuahoh, wunnaumonuh Nun, wuiken, matta nukkodtumoo pummu wuttauwae kommukqut.

12 Kah Moſes uſinau Jehovah, naiſh, kutúſſeh, kukkúhkuau yeug miſſinninnuog, kah matta koowáhteauwaeh, howan weechabtuſſeean

uſſéan, qut kuſſip, kaowáhuſh wutch kaowéſuonk: kah wonk kummiſkom kitteamonteanittùonk ut nuſkeſukqut.

13 Newutche yeuyeu kaowénquetumouſh, naméhteauon kitteamonteanittùonk ut kuſkeſukqut, kuhkootonaok woi yeuyeu, kummayaſh, kah wahúnnitti, onk woh nummiſkom kitteamonteanittùonk ut kuſkeſukqut, kah natwòntaſh, yeu wutahtimòin, kummiſſinninnúmog.

14 Kah naowau, nuttinnaohquábuonk piſh kaoweechog kah kuttinnumauſh anwòhſinóonk.

15 Kah wuttinuh, kuttinnuhquíbuonk matta weechógaaog, ahque yeuwutch kukkúhkaowuſſunan.

16 Newutche uttòh piſhen wahúkquodt, neen nummiſkomaoonk kitteamonteanittuonk, ut kuſkeſukqut, nen kah kummiſſinninnúmog? ſunnummatta ne naſhpe kaoweechaiómun? neit piſh neenawun monchánatamwe nutchippémun, neen kah kummiſſinninnàmog, wutche wame miſſinninnáut woſkétohke.

17 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, nen nutuſſen wonk ne ánoawáan, newutche kummiſkom kitteamonteanittuonk ut nuſkeſukqut, kah kaowáhuſh wutch kaowéſuonk.

18 Kah naowau, kenanompaſſumouſh nahtſeh kuſſohſumòonk.

19 Kah naowau, nupaúmuſhaáhtoh wame naoneſéonk ut ánaquábean, kah nukketaohkontam aowéſuonk Jehovah ut anaquabean: d kah nukkitteamonteánum howan woh kodtummonteánumog, kah nummonànum uttòh woh monánumog. d Rom. 9.15.

20 Kah naowau, matta kuttapeaúmooh naumun nuſkeſuk; newutche matta piſh howan naumoo nuſkeſuk, kah pomantamoo.

21 Kah Jehovah naowau, kuſſeh, páhſoo tòh woh ápimuk, kah piſh kukqueſikómpau quſſuk.

22 Kah piſh n nih, nuſſohſumóonk paumuſhaámoouk, piſh kupponſh paſipſkodtut, kah piſh kuttonkwhuſh nunnutcheg, paumuſháon.

23 Kah piſh nutamaànum nunnutcheg, kah woh kenaum nuppuſqs, qut nuikeſuk matta woh naumoun.

CHAP. XXXIV.

a Deu. 10.1. KAh Jehovah unnau Moſeſoh, a wunnágatáhaſh: neeſinaſh quſſukquane tableaſh, neane negonne, kah naoſukkúhhum ut tableſut kuttaowongaſh niſh ohtágkaſh negonne tableſut, niſh pohquonteápaſh.

2 Kah nanaſhwiſh nompoáe: kah kukkuhquiſh mohtompog en wadchuut Sinai, kah naut peyauſh anaquabeh, ut kodtuhkòagk wadchuut.

b Chap. 19. 12. 3 Kah howan weeche b kukkúhkaomukkoohkan, aſuh howan nagoohkan pannuppu wadchuut: aſuh ſlokſog kah heardſog natuppohettékitch anaquohtag wadchu.

4 Kah wunnágetáhham neſunaſh tableſa quſſukquanaſh, ogqunneungquotaſh negonàe; kah Moſes omohkeu nompoàe, & kukkuhqueu en wadchuut Sinai, Jehovah ne ánunnaonomp: kah kenunnum wunnutchegánit neſunaſh quſſukquane tableaſh.

5 Kah Jehovah naokeu naſhpe mahtokqs, kah nawuttit weechekómpaumon: kah keketaohkontam aowèſuonk Jehovah.

6 Kah Jehovah paumuſhau anaquabenit, kah keketaohkontam Jehovah, Jehovah, Manit, nattonteánitteáe, kah kitteamonteanitteáe, ſepe unnanitteáe, kah mónat ummonáneteáonk, kah wunnomwáyeuonk.

7 Wadchanum monaneteáonk wutche muttannónganogkuſſùoh, ahquontamun panneúſſeongaſh, kah matcheneheaonk, kah matcheſéonk: qut ſampwenéheadt matta ſampweneheaúu matchetouoh, c nátauwohtóou ummatcheſeonganoo wutaoſhinneunk, ut wunnaumonnaóont, kah wunnanmòneunk wunnaumonaóut, niſhwudt kah yauwudt pometuonganit. c Exod. 10.5. Deut. 5.9. Jer. 32. 18.

8 Kah Moſes kenuppe nauánum uppuhkuk en ohkéaeu, kah nauwáeu.

9 Kah naowau, woi yeuyeu naméhteauon kitteamonteanittùonk ut kuſkeſukqut, wol Manit, Manit yeuyeu weamukſhógquttеuh: newutche chetauuſſittipukunáe miſſinninnèog, kah ahquoantamalinnean nuppannewáuſſeonk kah nummatcheſeonk, kah ahque neemuninnean wutch kutahtòonk.

10 Kah naowau, kuſſeh, d nutáyim wunaowáonk: ut anaquabbettit kummiſſinninnúmog, piſh nutuſſen monchanatamaowongaſh, matta aſúmukiſh wame muttaohkit; aſuh matta ut wutóhtiméneat: kah wame miſſinninnuog neg weetómadcheg, piſh nawmwog wutanakauſuonk Jehovah, newutche quehtamwenungquodt, ne anhen. d Deut. 5.2.

11 Naoſweetaſh ne ánun yeu keſukok? kuſſeh, nutamaohkau wutch anaquabean, wut-Amorite, kah uk-Kanaanite, kah wut-Hittite, kah Perizzite, kah Hiuite, kah Jebuſite.

12 e Nunnukquſiſh kuhhog, iſhkont kaonaowómwoo neg noh wodohkútcheg ohkit ne aban: iſhkont áhpehhannúoo ut kenaſhaumut. e Chap. 23. 32. Deut. 7.2.

13 Qut piſh kummatchhéaumwoo wut-Altarſumouh, kah kuppóhqunnàmumwoo wunneepattunkwhonkanoo, kah piſh kummoostáhhamumwoo ukkuppohkomukkouóaſh.

14 Newutche matta kenauwaéhtauoh, onkatog manit: newutche Jehovah, noh uſſowéſu teonkouwáe, nagum f teongkouwáe Manit. f Chap. 20.5.

15 Iſhkont kaonaowòmwoo neg wodogkitcheg ohkit, kah nanwunoodſquáunaog um-manittoomooh, kah ſephamoowáog ummanit-

manittoomoʘoh, kah weekomukquean, kummeech wussephaûsuonk.

g 1 Kin. 11.2. 16 Kah keneemun *g* wuttônnoʘwoh en kenaumonat, kah wuttônoʘoh nanwunoodsquâunáhettit ummanittoomoʘoh, kah áyimauwáog kenaumonuh nanwunoodsquáunon ummanittoomoʘoh.

17 Ayimauoʘkon kuhhog, sâbâsûhsue manit.

h Chap. 23. 15. 18 *h* Weeke petukqunnunkane mishaduppoʘonk pish kenanauwéhteauun: nesauſuk tahſhikquinne pish kummeech weeke petukqunneg, neen anneonun: ut kuhkinumwae nepâuzaut Abib: newutche *i* nepauzáe Abib koochſohhamup Egypt.

i Chap. 13.4.

k Chap. 22.29. Ezek. 44.30. 19 *k* Wame neg woshwunnukeg ôontomuk neg nutaihhéog: kah wame kenetaſemog nompaſhumoʘutcheg, woshwunnukeg ôontomuk cowsh aſuh sheeps.

20 Kah noh wôshwunuk wutôontomuk aſſe, pish kummánoʘh wutch sheepſeméſoh: kah matta manowóadt, neit pish knppohkukquan: nish noh ummehtamégen kenaumon, pish kummánoʘh: kah matta pish neepauoʘog anaquabeh *l* méhcheu.

l Chap. 23.15.

m Chap. 23.12. Deut. 5.12. Luke 13.14. 21 *m* Nequtta tahſhikquinne kutánakaus, kah neſuſuk tahſhikquinukok kutchequnap, ohkehteámuk kah kepenùmuk chéqunapsh.

n Chap. 23.16. Deut. 16.16. 22 *n* Pish kenánauwontam weekse mishadtupóonk; kâkeneâmunneash wheate kepenumôonk: kah mishadtupoʘonk kepenumuk ut wohkukquoshik-kodtúmoo.

23 *o* Nilhwudt nompe kodtumwáe, nish noh woſketonipáeu, pish neepóog anaquóhtag wuikésuk Lord Jehovah, um-Manittoomoh Israel.

o Chap. 23.14, 17.

Deut. 16.16. 24 Newutche nusſohwhôteam wutohtimóneash ut anaquabean, kah pish nummishekushkéhteoh koowôhkóeiyeum: kah matta pish howan kodtantamoo kutok, kukkuhquean keneepauwunneat anaquohtag wuskesuk Jehovah kum-Manittoom, nishwudt nompe kódtumwáe.

p Chap. 23.18. 25 *p* Sephauſehkon oosqheonk nusſephamonteaonk, nashpe sée petukqunnunk: kah mishadtuppóe ſephaûsuonk kupaûmukkongkoowonkanun, usquéhteamoʘkon en nompôe.

26 Mohtoméguksish kâhkenâmunneash kutohkit, pish kuppaudtauunash weekit Jehovah kum-Manittoom: nâûhkok *q* goatſemes wussogkodtunkanit okaſoh.

q Chap. 23.19. Deut. 14.21.

r Deut. 4.13. 27 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, wuſſukhumush *r* yeush kuttoowongash, newutche neaûnag yeush kuttoowongash, kummahche wunnoowômun, kah weeche Israel.

ſ Chap. 24.18. Deut. 9.9. 28 *ſ* Kah na wuttin weechaiyeumon Jehovah, yauunchage kesukodáeu, kah yauunchâge nukonáe, matta meechu petukqunneg, aſuh matta wuttattamoo nippe: kah noh wuſuhkhom ut tableash kuttoowonganash wunnoowáonk; piakquttash kuttoowongash.

29 Kah n nih, Moſes woomuſſit wadchuut Sinai, kah neeſinash wauwaongane tableash Moſes wunnutcheganit, wômuſſit wutch wadchúut: Moſes matta wáhteau wadtuhquab wuskèsukqut sohſumoomoo, ne keketeohkauont.

30 Kah Aaron, wame wunnaumonuh Israel nauáog Moſeſoh: kah kuſeh, wuskeſukqut wadtuhquab ſohſumoomoo: kah ukquſhóuh uppaſoosukauonaónt.

31 Kah Moſes ooweekomuh, kah Aaron, kah wame nanánuacheg ut mukkinneonganit, ukquſhkéhtauóuh, kah Moſes ukkenoonuh.

32 Kah ompatak wame wunnaumonuh Israel uppaſoosukauóuh, kah wuttinnanoonon, wame Jehovah ne ânont, ut wadchúut Sinai.

33 Kah Moſes mahche kenoonuh, kah

t 2 Cor. 3.13. t ongqneqúhhou.

34 Kah Moſes petutteadt anaquabit Jehovah, ukkenoonukqunnat, amaunum unkquequóhhou, na en wuſſohhamunat, kah wuttinnon wunnaumonuh Israel ne ânunnoonit.

35 Kah wunnaumonuh Israel naumwog Moſes wuskeſuk, wadtûhquabe wuskéſuk ſohſumoomoo: kah Moſes wonk onkham wuskeſuk, onk na en wonk uppétukkonat ukkennoonónar.

CHAP. XXXV.

KAh Moſes môéndu wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Israel, kah wuttinuh, yeuſh kuttoowongash Jehovah ânunnoʘteawut, uſſenat.

a Chap. 20.9. Levit. 23.3. Deut. 5.12. Luke 13.14. 2 *a* Nequtta tahſhikquinne woh anakauſuonk uſſen, qut neſuſuk tahſhikquinukok, ne pish koneetupanatamoo munneau, Sabbothe anoosinoonk ut Jehovah: howan aſit anakaúſuonk nejt pish nushau.

3 Nashqunánumóhteog, uttôh áyeóg Sabboth dayeu.

4 Kah Moſes ûnnau wame ummukkinneonk wunnaumonuh Israel, noowau, yeu ânunnoohteâmwut Jehovah, noowau,

5 Pummenûmoʘk magoonk en Jehovâhut, *b* howan anántog ut wuttahut, paudtauutch, pummenumoongan Jehovahut, gold kah ſilver, kah wompuſhag.

b Chap. 25.2.

6 Kah oonôag, purple, kah maſkompoouhôſik, kah wanegik haſha bpónagk, kah goatſeu weſhiganish.

7 Kah nompathimwe ſheeps ohkoononk mſquodtôſuog, kah badgers ohkoononk, kah ſhittime mahtug.

8 Kah pummee wutch wequananteg, kah ſpices wutch ſuſſequeáe pummé, kah wutch weetemunge puknt, weetemunge ſpiceſash.

9 Kah Beryle haſſunaſh, wutch muttukit ahhohtâeu quſſukqunash, wutch muttukit ahhohtag, kah wutch mohpanſganit ahhohtag.

10 Kah wame waantamwutteahhóncheg

kenugke kenaau, pish peyauog, kah áyimwog wame ne Jehovah anunaotteánut.

e Chap. 25.2. 11 e Pummeu wuttauwáe komuk kah week, kah wutunkwhonk, kah wuttúhquóanunoath, kah uppáhkkoikomash, ukquanuhtugquash, wunneepattunkwhongash, kah ummortiſash.

12 Ark, kah ukqunnunktugquash, kah waábe ohtag monaneteaongane appuonk, kah ádnikhegaue waábe ohtag.

14 Table, kah ukqunnunktugquash, kah wame wutauwohteaongash: kah kukkinneaſuongane petukquneg.

14 Kah wequananteg ahhohtag, wutche wequai, kah wutauwohteaongash, kah oowequanantoganash, kah pummee wutch wequai.

f Chap. 30.1. 15 d Kah Altarne weetemunge pukut, kah ukqunnunktugquash, kah ſeiequeáe pummee, kah weetemunge pukut wutch weetemunge ſpices, kah onkwhonk ſquontamut, wutche ſquoaut pummeu wuttauwáe kommuk.

e Chap. 27.1. 16 e Chikohtáe magoongane Altar, kah wompuhhagque haſhabpanakaufuonk, noh wádtaumaik, ukqunnunktugquash, kah wutauwohteaongash, ahhut kutcheiſumumuk, kah wuſſeet.

17 Ahhohkootik wunnequoantóſuonk chippinnutonganit, wunneepattuhquonkash kah ummortiſash; kah ahhahkootik onkwhonk, wutche ſquoantáme chippinnutunk.

18 Kenunkwhongane pummeu wuttauwáe kommuk, kah kenunkwhongane chippinnutunganu, kah uppèmunneahtoomóash.

19 Wáuſſummuwáe hogkounash, wauſſummuónat, wunneetupanatamwe ayeuonganit, wunneetupanatamwe hogkoongash wutche aron ſephámwaen, kah hogkowongash wutche wunnaumonuh, wauſſummuónat ut ſephauſuáe aninnohſuenúnneat.

20 Kah wame mukkinneongano wunnaumonuh Iſrael amaéog wutch Moſeſut.

21 Kah peyaog, niſh noh woſketomp wuttah wogkouénit, kah niſh noh paſuk wuttahhoh weekontaminit, paudtauóg magoonk en Jehovahut, wutch pummu wuttauwaekomukque anakaufuonk kah wutche wame wauſſumuongash naut, kah wutch wunnetupanatamwe hogkoongash.

22 Kah peyaog woiketompaog kah mittumwoſſiſſog, niſh noh howan oweekontamwutteahkon, paudtauog kehteúpetenápeaſh kah ſogkuſauhoonash, kah pehtúhhennitthábpeash, kah tablets, wame golde nompakoúnash, kah wame neg magukeg, magoog gold en Jehovahut.

23 Niſh noh howan, wutahtauun oonôagk kah purple, kah maſquompoouhhaúnik kah wanegik haſhabponag kah goatſu wealiganash, kah nompahomwe ohkoounuuk ohkoouuuk mſquodſoſuog kah Bajerde ohkoomuak, uppaudtináoam.

24 Neg magukeg magoonk ſilver, kah wompuning, paudtaoog aninnumaaonk Jehovah, kah niſh noh howan wutahtauun ihittimwe mahtug ne woh anakaufeuhtomuk ut wauſſummuonganit, uppaudtauunneau.

25 Kah niſh noh mittumwuuſs owaantamwuteahhont tuttupp nohteau ut wunnutcheganit, kah paudtoog, tuppunohteae anakaufuonk, oonôag, kah purple kah maſkompoouahoſik, kah wanegik huihaponag.

26 Kah wame mittumwuuſſog wuttahhoowoh waantamwe môſukkongqutcheg tuttuppunohteaog goatſuweſheganash.

27 nananuacheg paudtoog Berril huſſunash kah tattamwohtauwae quiſukqunash wutch muttugkit ahhohtag kah mohpanagunit ahhohtag.

28 Kah f ſpice, kah pummee, wutch weequai, kah wutch ſeiequée pumme, kah wutch weetemunge puhkee, weetemunge ſpices. f Chap. 30. 23.

29 Niſh noh woiketomp kah mittumwoſſis wuttahhoh weekontamunit paudtauunat wutch wame anakaufuonk Jehovah anunoohteámup, ayimunat, nathpe wunnutcheg Moſes: wunnaumonuh Iſrael paudtóog weekontamwe magoonk en Jehovah ut.

30 Kah Moſes unnau wunnaumonuh Iſrael, naumook g Jehovah owweſuongane weekomau Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutchipanoonk Judah. g Chap. 31.2.

31 Kah wunnumwohtauoh, wunnaſhauánitto God: en nupwoaonganit, en wohwohtamoonganit, en wahteauonganit, kah en wame wunanakaufuonk.

32 Kah ogkinniantamunat waúſſinnuongaſh anakauſinneat en gold ut en ſilverut en wompuhhagqût.

33 Kah kogkohkuſſumunat quſſakquanash tattamwohtauúnat kah kogkohkuſſumunat mahtug, uſſénat wame wauſſinnuonk.

34 Kah wuttinnumauun ut wuttahhut ukkuhkootomuhkonat, nagum, kah Aholiab wunnaumonuh Ahiſamach, wutchippanoonk Dan.

35 wunnumwohtauoh waantamwutteahhon ayimuna wame anakaufuook kogkohkuſſumwaen wauſſinnuwaen, kah wunikquoantuſſuaen, oonôog, purple, kah mikaompoouahôſik, kah wanegik haſhabponak, kah monakenehteaenih: neg tohauſſecheg, ogkinniontogig waúſſinnuongaſh.

CHAP. XXXVI

NEit wutuſſeneau Bezaleel kah Aholiab kah niſh noh howan waantamwutteahhont, nah Jehovah anúmaonche waant mook kah wohwohtamoonk, wahteauumat ne woh anteaumuk wame anakaufuohk wutch wauſſumuwaonk wunnetupanatamwe komukqut, wame neánanoohteamup Jehovah.

2 Kah

2 Kah Moſes weekomau Bezaleeloh kah Aholiaboh, kah niih noh howan waantamwutteáhon, Jehovah nen anámaonthe waantamóonk wuttahut: niſh noh howan wuttahhoh ummômotukkongqun, paſuk sukkómunat anakauſuonk, uſſenat.

3 Kah nag neemunnúmwog wutch anaquabit Moſes, wame magoongash Iſrael wunnaumonuh ne paudtahettit, wutche wauſſummuae anakaufuonk, ut wunneetupanatamwe komukqut, ayimunat, kah na nompaudtauóuh, weekontamoue magoonk, ás nompuhkiſh.

4 Kah wame waantamwog neg ayigeg wame wunneetupanatamwe komukque anakaufuonk, nag oomwog wutanakaufuonganoowóut ne ayimwoéhettit.

5 Kah unnaog Moſeſoh, noowáog, miſſinninnúog moocheke paudtoog, anue ne woh adt wômohk, ne woh ompadtumuk ut anakaufuonganit, Jehovah ne ananoote mwit ayimunat.

6 Kah Moſes anoohteámoo, kah miſhontoowáonk uppánnupwuſhaohtinneau tuppukſinnoowonganit, noomau, aſuh woſketomp aſuh mittumwodis ayimookitch nano anakaufuonk wutch wunneetupanatamwe weetu: kah miſſinninnúog quihtinaog, wutch uppaudtauunáont.

7 Kah quaquaſhweetamoe teaguaſiniih wâmutaſh, wutch wame anakaufuonk, ne uan ayimunat, kah anuwodt.

a Chap. 26. 30. 8 a Newit wame waantàmwutteahhóncheg neg aſécheg ne anakaufuonk, ayimweg pummuwuttauwáe komuk, piukquiſuog unkwhonganog: wáne tuttappinôſik haſhabponak, kah oonóog, kah purple, kah maſquompoohhôſik, cherubims, wutanakaufuonk n noh wâuſſinit, niih wutáyimunaſh.

9 Neſahtead paſuk onkwheg neeſneechag kah ſhwôſuk taſhiſhquonogkuſſu, kah ne kaſhkéſit, yau iſhquonogkod, paſuk onkwhonk: paſuk kuhkahheg wame onkwhonganog:

10 Kah oowâutjiſhonuh napanna tahſſioh onkwhéganoh, kah onk napanna tahſuoh onkwheganoh owâutjiſhonuh.

11 Kah ayim wuttoonaſh oonóag, ut uhquaeu paſuk onkwheg wutch nomahſieu, ut wâadjiſhunk, neane wuttinteaúun onkaéſe wôt hteg wus onkwheg, nahohtôe ut wâutjiſhunk

b Chap. 26. 10. 12 b Napanna tahſhinchagadtaſh wuttoonaſh ayim et paſuk onkwheg, kah napanna tahſhinchagadtaſh ayim wuttoonaſh ut wuſſid onkwheg, ne nahohtôe wâutjiſhunk, uppiuſſukahtinaſh wuttoonaſh.

13 Kah ayim napanna tahſhinchagkodaſh golde uhquoanaſh, kah wâutjiſhadtau onkwongaſh, naſhpe uhquoanaſh onk paſukquntuoo pummuwuttauwáekomuk.

14 Kah ayim goatſu weſhagane ongwhonganaſh, wutche uppohquoanat ut waábe pummuwuttauwáekomukqut: nabo nequttúu oh onkwhonganoh ayetau.

15 Neſahtead paſuk onkwhonk niſhſhwſinchag iſhquonogkuſſu, kah yauiſhquanegkuſſu nekahkéſit paſuk onkwhonk, paſuk quttúhweg nabo noquttúwutcheg, onkwhonganog.

16 Kah chippē wâutjiſhanau napanna tahſuoh onkwhonganoh, kah nequtta tahſſog onkwhonganog chippeu.

17 Kah ayim napanna tahſhinchagadtaſh wuttoonaſh ut ohquaeu paſuk onkwhonk ohquaeu ut wâudjiſhunk, kah napanna tahſhinchagodtaſh wuttoonaſh ayim ut oquáe onkwhonk nahohtôeu at wâutjiſhunk.

18 Kah ayim napanna tahſhinchagkodtaſh wompuhſhagqueu uhquoanaſh, ut wâadjiſhunk uppúhquos, paſukquntuoowut

19 Kah ayim uppáhquos woſkeche uppuhquoſinit nompaſhimwe ohkoonunk miſquodſoſuog, kah uppúhquos bajerde ohkoonunk woſkeche.

20 Kah ayim pahſoonogquas wutche pummuwuttauwáekomuk, ſhittimwe mahtug, neepattáit.

21 Piukque iſhquonogkod, neſahteag pahſoonog, kah nequt-iſhquonogkod kah pohſhai nekoſhkag pahſoonog.

22 Neeſunaſh tenonſaſh paſuk pahſoonog papiuſſukóhtinat, ne wame unnehteauun wame pahſoonogque pummuwuttauwae komuk

23 Kah ayim pahſoonogquaſh wutch pummuwuttauwáekomukqut, neeſneechagkadtaſh pahſoonogquaſh ſowenáyeuwáyeu ſowánayeu.

24 Kah yauunchagkodtaſh ſilvere mortiſaſh, ayim agwu neeſneechagokiſh pahſoonogquaſh, neſinaſh mortiſaſh ut agwu paſuk pahſoonog, wutche neeſinaſh wuttenonſaſh, kah neeſinaſh mortiſaſh agwu onkatuk pahſoonog, wutche neeſinaſh mortiſaſh.

25 Kah ne nahohtôe yôaeuook pummuwuttauwáekommuk, nannumeiyeueiyeu, ayim neeſneechagkodtaſh pahſoonogquaſh.

26 Kah yauunchagokiſh wuſſilvere ummortiſumaſh, neeſinaſh mortiſaſh ut agwu paſuk pahſoonog, kah neeſinaſh mortiſaſh ut agwu onkatuk pahſoonog.

27 Kah yôaeuook pummuwuttauwáekomuk ketohhannáyeuáyeu, ayim nequtta tahſhinaſh pahſoonogquaſh.

28 Kah neenaſh pahſoonogquaſh ayim wutch nagiſh aeéhtaeu.

29 Kah wunne wautjiſhaſh ut agwu kah newonk neyeáne unnéhteauſu ut uppuhkuquieu, paſukquinnuoo wâhwéeoag ne wunneeſwu néhteauun, wutche naneeſwe náyag..

30 Kah ſwoſuk tahſhinnúoaſh pahſoonogquaſh, kah wuſſvere ummortiſumoaſh, nabo nequtta mortiſaſh, neeſinaſh mortiſaſh, neeſinaſh mortiſaſh paſuk pahſoonog

31 Kah

31 Kah ayim c ſhittimwe mahtugque qun-
c Chap. 25. 28. nuhtuquaſh napanna tahſhinaſh wutche pahſoonogquaſh yoawe pummu-wuttauwáe-kommuk.

32 Kah napanná tahſhinaſh wutche nahohtôe yôaeuook : kah napanna tahſhinaſh qunnúhtugquaſh, wutche pahſoonogquaſh pummuwuttauwaekommuk, wutché naneeſwe ſuppoeeook kehtohhannayeuayeu.

33 Kah ayim hoe ut qunnúntugkoouk uppápaſhpihónat acéhtaeu, ut nathauwe pahſoonogqut.

34 Kah ogquodtum pahſoonogquaſh gold, kah ayim golde oowohwoheéagókomugkoo-oaſh, ne woh ohtag qunnuhtugquaſh, kah ogquodtum qunnuhtugqu ſh gold.

35 Kah ayim onkwhonk oonôi purple, kah maiquómpoouhhaúnk, kah wame tuttuppunaúſik haſhabpónag : wutuſſeonk wauúinit wutayimun, cherubimſog.

36 Kah wutayimwontamun yauunaſh ſhittimwe neepattúhquonkaih, kah wutogqnodtumunaſh gold, oonquone gold, kah wunnuppáhihadtau yanunaſh ſilvere mortiſaſh.

37 Kah ayim w áhthunk onkwhonk ſquonaame pummuwuttauwáckommuk, oonôi purple, kah maihquompoouhhauſik, kah wáne tuttuppunaunk haſhabponag, wutuſſeonk wánequoantauut.

38 Kah napanna tahſhinaſh neepattunkwhonganoooaſh, kah oahquoanooraſh, wutogquodtumunaſh ad uppúhkukkoouk & neégankeépiuk gold : kah napanna adtahſhinnúog womuhſhagque mortiſaſh.

CHAP. XXXVII.

a Chap. 25. 10. KAh Bezaleel ayim a ſhittimwe mahtugque atk, neeſihquonogkod kah pohſhi neſáhteag, nequtiſihquonogkod kah pohſhi negoſhkag, kah nequtiſihquonogkod kah pohſhi ne aſhpattag.

2 Kah wutogquodtumun wánégik g ld anómut kah wotketche, kah wutayimwontamun chetuhquábe gold waeénu.

3 Kah oonuppáhihadtaûun yauúnaſh wahwaeéyoágiſh golde, yaûut naiyag, kah neemiſh wohwaeéyoágiſh yôaeu, kah neenaſh wohwaeéyoagiſh nahohtôe yôayeuook.

4 Káh áyim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh, kah wutogquodtumun gold.

5 Kah petau qunnunktugquaſh wohwaeéyoágkôut, ut yôae Arkut, naſhpe tohſhinúmunat Ark.

b Chap. 25. 17. 6 Kah áyim b petwohtae monáneteaongane appuonk wanégik gold, neeſihquanogkodraſh neſáhteag, kah nequt iſhquonogkod, kah pahſhi negoſhkag.

7 Kah áyim neeſuog golde cherubimſog, ſukquehthaúſque anakaúſuonk, ne wutáyeuoh, na neeſwe neſáhteag petwohtae monáneteaongane appuonk.

8 P ſuk cherub yeu uhquáeu, kah onkatug cherub nôuhquáeu petwohtae monáneteáongane appuonk, ayeuau neeſuoh cherubimſoh aeéhtaeu neeſáhteag:

9 Kah cherubimſog waápunìog wúnnuppuhwhúnnooh upputtogkuhhumúnaóont petwohteae, monáneteongane appuonk, kah wuikeſukquaſh wáádtohtaaſh, nnoguc in petwohtae monáneteaongane appuonk wuſkeſukooaſh cherubimſog.

10 Kah ayim ſhittimwe mahtugque table: neeſihquonogkod neſahteag, nequt iſhquonogkod negoſhkag, kah nequt iſhquonogkod kah pohſhi, ne aſhpahteg.

11 Kah wutogquodtumun wanegik gold, kah wutáyimwóntamun chétuhquabe gold waeénu.

12 Kah wutayimwóntamun oowohkôáyeum negoſhkag menutcheg waeénu.

13 Kah oonupwóſhadtantamun yauunaſh wohwayeoágiſh gold, kah na ponamun wòhwaeeyôagiſh, ad yauut naóag, ne adt yauukontaagk.

14 Papiúhiuke oowohkôiyeúmut, ne ohteau wohwaeéyôagiſh, ne woh ohtag qunnunktugquaſh tanſhinnúmun table.

15 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh, kah wutogquodtúmunaſh gold, tahſhinnumunat table.

16 Kah ayim awohteaongaſh tableut, c Chap. e wunnonteaméſaſh, wuttattamwaéechuaſh, kah wunnonkanaſh, kah pátogguhwhôſukiih wanégik gold. 25. 29.

17 Kah ayim d wequananteg áhhohtag d Chap. pahke gold, ſogwehtahhótuk ayim wequan- 25. 31. teg ahhohtag, kohtunkquámooauk, oatuhqunnumaſh, at adtoochagiih, upputtukquiyeum, kah uppethauanaih, neta tuppeyeuooaſh.

18 Kah nequtta tahſhinaſh oatuhqunnumaſh niih noh wodtontahquongokiih : niſhwóntuhqunáe, wequananteg ahhohtag wutch yeôaeu, kah niſhwontuhqunáe wequananteg ahhohtag ogkómae.

19 Shwinaſh ahtoochiyeûaſh unnéhteaûſuaſh onatuh almondſut, nequt óntuhqunái, petúkqui k.h uppethau, kah niſhſhwinaſh óhtoochagiih unnehteaúſuaſh onatuh almondſut, onkatog wutuhk, petukqui kah uppéthau : neéne wonk nequtta audtoh ſhintuhqunogokiih niih wodontuhquinogokiſh wequananteg ahhohtag.

20 Kah ut wequananteg ahhohtag yanutohtoochi, unnehteauſuaſh onatuh almondſaſh, upputtukquiyeumaſh kah uppethauónath.

21 Kah petukqui agwe neeſontáhqunugok ne nan ahunak, kah petukqui agwe ne ſontúhqunugok ne nan áhunak, kah petukqui agwe neeſontáhqunugok ne nan áhunak, ea nequtta ádta ſhontuhqunogok ne noh wadittúhqunogok.

22 Upputtukquiyeúmooaſh, kah oatuhqunnumaſh, neáneyeuoo, wame paſukqun-

nú

nûcœ ſukquéhthámwe anakauſuonk, wanegik gold.

23 Kah ayim neſauſuk tahſhinaſh noh ut wequanantegaſh ukqunnuttahegath & wunáſhqutágqoongaſh, wanegik gold.

24 Talente gold wutáyimun, kah wame œwohteaongaſh noh ut.

e Chap. 30. 31. 25 e Kah ayim weetemunge pukutte ſhittimwe mahtugque Altar: nequt iſhquonogkod neſáhteag, kah nequt iſhquonogkod nekoſhkág, yaûut náis kah neeiſhquonogkod ne ohlhpohtag, aſkonog noh ut neáneyeuog.

26 Káh wutogquodtûmun wanegik gold, ut woſkeche kah ſuiluppôe waéenu, kah aſkonog noh ut: & wutáyimwôntamun chetuhquâbe gold, waéenu.

27 Kah neenaſh golde wohwayéôágiſh wutáyimwòntamun, ut agwe wutchetuhquabeit, kiſhke neeſwe appeteàgunit, neeſe wohkóe, ne woh ohtag qunnunktugquaſh tohſhinnúmunat.

28 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh, kah wutogquodtumunaſh gold.

f Chap. 30. 35. 29 Kah ayim f pummee wutch wunneetupánatamwe ſuſſéquéunk: kah pahke weetemunge pukut, weetemungwokiſh ſpices, wutuſſéonk n nôh wehweámuhkinuk.

CHAP. XXXVIII.

g Chap. 27. 1. KAh g ayim Altar wutche chikohtáe magœongaſh, ſhittimwe mahtug: napanna tahſhiſhquonogkod neſáhteag, kah napanna tahſhiſhquonogkod negóſhkag, yauut náis kah niſhwiſhquonogkod ne áſhpohtag.

2 Kah ayeûau aſkonoh, adt yaût naiyag, aſkonog netáttuppeyeûco: kah wutogquodtûmun wompûhſhag.

3 Kah ayim wame auwóhteaongaſh ut Altarut wunnonganaſh, uppukqueéchumàſh, kah wutéhethámukómaſh kah wunnonganaſh, kah weyaûſe œhquoánaſh kah ahattanéſhinéamuk nœtáut, wame auwohteaongaſh noh ut wompûhſhag ayau.

4 Kah wutáyimwontamun Altar, pappóqui haſhábpanakauſuonk wompuhſhag: ut waéenu yeûcogk agwu, en naſhaûwe.

5 Kah wunuppáhſhadtau yauunaſh wohwayéôagiſh, ne adt yaûut onkouweyeucouk naiyag, wutche wompuhſhagque pápóquag, ne woh ohtag qunnunktugquaſh.

6 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh: kah wutogquodtumun wompûhſhag.

7 Kah petau qunnunktugquaſh adt wayéôag, ut ſuſſuppôe Altarut, naſhpe waápunnumunat: puhpúhkitteau pahſuonoquaſh.

8 Kah ayim ahhut kutcheſſumámuk wompûhſhag, kah wuſſeetámœo wompûhſhag, eohteaaun wompáhſhagque pepenautchitchuhquongaſh, neg mœohmóepeoncheg, mahmòepeoncheg ſquontamut mukkinneae pummu wuttauwâe komukqut.

9 Kah ayim wutchippinnútunk, wutche ſowanaiyeuáyeu ſowanayeu, ahuhkœotik waénnikquontauſuonk chippinnutunkanit, wâne tuttuppunaûſik, haſhabpónag nequt paſukœe iſhquonogkod.

10 Wunneepattuhquonkaſh neeſnéhchagkodtaſh kah ummortiſumaſh neeineechagkodtaſh wompûhſhag; ukquoanaſh neepattunkquonkanit, kah ne kaképiſſik ſilver.

11 Kah wutche nánumeiyeu nequt paſukœe iſhquonogkod, wunneepattunkquonganaſh neeineechagkodtaſh, kah ummortiſumaſh, neeſneechagadtaſh, wompuhſhag, œhquoanaſh neepattunkquonkanit, kah nékaképiſſik ſilver.

12 Kah n nogqueu wutch ketahhannaiyeu àhohkœotik wâne waénnikquoantaûſuonk napanna tahſhinchag iſhquonogkod wunneepattunkquonganaſh piukqutaſh, kah ummortiſumaſh piukqutaſh, uhquoanaſh neepattunkquonkanit, kah nekahképiſſik ſilver.

13 Kah wutchyôûeu wutchepwôiyeu napanatahhinchagiſhquonogkod.

14 Wanequoantaûſuonk ahhogkœotik, nabo napanna tahſhquonogkod, wutch yôáeu; wunneepattunkquonkaſh niſhwinaſh, kah ummortiſumaſh niſhwinaſh.

15 Kah noh ahtôé ſippoéyeucok, yeuwutche kah na wutche, wutche chippinnutunkane uſhquoant: wanequoantaàſuonk ahhogkœotik, nabo napanna tahſhishquonogkod, wunneepatunkquonganaſh niſhwinaſh, kah ummortiſumaſh niſhwinaſh.

16 Wame wanequoantauſuonk ahogkœotik waéenu chippeneutunkanit, wane tuttuppinauſik haſhabpónag.

17 Kah ummortiſumaſh neepattunkwonganaſh wompuhſhag, kah nekaképiſſik, kah neepattunkquonganè œhquonaſh ſilver: kah wutogquttumnaſh adt uppúhkukcok ſilver, kah kuhképiſſuaſh ſilver wame wunneepattunkquonkanaſh chippinnetûtunk.

18 Kah ahogkœotik onkwonk wutche ſqoantámu chippiñeûtik, wutuſſinúonk waenequoantauſuénin, oonôog, kah purple, kah maikquompœocook wane tuttuppunaûſik haſhabpónag: kah neeſneechag iſhquonogkod neſáhteag, kah ne aſhpuhtag, negoſhkag, napaſiataſhiſhquonogkod, neane wanequontaûſuonk ahogkœotik chippinnâtunkanit.

19 Kah wunneepattunkwhonganaſh yauunaſh kah ummortiſumaſh yauunaſh wompuhſhag, œhquoanunaſh ſilver, kah ogquodtumœongane ut uppúhkukkoomœouk, kah ne kakepiſſik ſilver.

20 Kah wame b kenunkwhonganaſh pummu wuttawâe komukqut, chippinutunkanit waéenu wompahſhag. b Chap. 27. 19.

21 Yeuſh ágkeetamuckiſh ut pummu wut-

tauwáe kommukqut, ut wauwáe pummuwuttauwáe kommukqut, neáne ogkeetamuk ut wuttoonut Moſes, wutch ꝏwauſſumoongash wul-Leviitog nalhpu wunnutcheganit Ithamar, wunnaumonuh Aaron Ieptiamwaén.

22 Kah Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutchippanoonk Judah ayim wame ne Jahovah ãnunoonont Moſeſoh.

23 Kah weéche nagum, Aholiab wunnaumonuh Ahiſamach, wutchippanoonk Dan kogkohkuſſumwaénin, kah wauſinnúwaen, kah wanequontaúſuaéuin, ondog, kah purple, kah maſquompoonuk, kah wunne hathabponag.

24 Wame gold ne auwohteamuk ne anakaúſuonganit, ut wame anakauſuonk wunneetupanatamwe kommukqut, ne nanoongane, neſauſuk tahſhit paſuk, neſauſuk tahſhinchag kah napanna ſhekels, nalhpeu wuſ-ſhekelum wunneetupanatamwe kommuk.

25 Kah wuſ-ſilverumoo neg agkeémutcheg ut mukkinneonganit, nequt paſukkoe talentſuoo, kah nequt muttannongane, neſauſuk tahſhit paſuk, neſauſuk tahſhinchag kah napanna ſhekels, nalhpeu wuſ-ſhekelum wunneetupanatamwe kommuk.

26 Beka uppuhkukkoout, pohſhi ſhekel nalhpeu wuſ-ſhekelum wunneetupanatamwe kommuk, niſhnoh paſuk uppomuſhon neg agkeemutcheg, wutch wunneeſneechage kodrumwohkommnat kah ongkonéu, ne wutch, nequtta tahſhit paſukkoe muttannonganog, kuſſuog, kah niſhwudt muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhit paſukkoeog, kah napanna tahſhinchag.

27 Kah ne nequt paſukkoe talentſu ſilver wuunuppahſhadtauun ummortiſumash wunneetupanatamwe weeke, kah ummortiſumash adtnikheg, nequt paſukkoeash mortiſash, nequt paſukoe talentſash, paſuk talent ne paſuk mortiſuoo.

28 Kah nequt muttannongane neſauſuk tahſhit paſuk, kah neſauſuk tahſhinchag, kah napanna tahſhinash ſhekels ayim ohquoanash neepattunkquonkanit, kah wutogquodtumunash ut uppukkukkoouk, kah ukkubképunáwunash.

29 Kah wompubſhagque magoonk, neſauſuk tahſhinchag kodtash talentſash, kah neeſit muttannunkonogkodtash kah yauut paſukoeash ſhekels.

30 Kah nashpe niſh ayim mortiſash wutche ſquont mukkineáe pummu wuttauwáe kommuk, kah wompubſhagque Altar, kah wompubſhagque papóquag nob wutche; kah wame auwohteongash ut Altarut.

31 Ummortiſumash chippinnetunk waéenu, kah ummortiſumash chippinnuttunkane ſquoant, kah wame kenunkwhongash pummu wuttauwáe kommukqut, kah wame kenukwhongash chippinnutunkanit waéenu.

CHAP. XXXIX.

KAh ondag, kah purple, kah maſquompoouhhaúſik ayimwog wauſſummuwae hogkoongash wauſſummunat, kah ayimwog wunneetupanatamwe hogkoongash wutche Aaron, Jehovah ne ãnunoonop Moſeſoh. a Chap. 31. 10. & 35. 19

2 Kah ayim muttukit ahhohtag gold, ondag, kah purple, kah maſquompoouhhaſiſ, kah wáne tuttuppunnaúſik hathabponag.

3 Kah woſſahhetahhamwog golde nomekag, kah owówunnumpáſumun, uppomuneohtonuſſumun, wutauwohkom ut cordieyeut, kah ut purple ut, kah ut maſquompoouhhaúſunt, kah ut wangik hathabponag, wutuſſinnoonk wauſinit.

4 Ayimwontamwog kogkodtchikiyeuaſh muttugit ahhohtagik wáutjithait: ac neeſe ſullippóag neit wáutjithau.

5 Kah wángik upputtukquobpaſſinea muttugkit ahhohtag, ne noh ohtas, neneyeuoo, neá nag uſſinnoonk neut, gold, ondag, purple, maſquompoouhhaúſik, kah wáne tuttuppunaúſik hathabponag, ne ãnunoonomp Jehovah Moſeſoh.

6 b Kah ayimwog onyx haſſunash tattamwohtaúnash, ut golde pokquag, kogohkoſ ſunnunash, ogquaneunkquodtash ukkogohkuſſumoongash kuhkineaſunit, naihpe owéſuonganoopash wunnaumonuh Iſrael. b Chap. 28. 9.

7 Kah upponamúnash woſkeche muttukit, muttugkit ahhohtag, o mekquantamoo haſſunash, wutch wunnaumonuh Iſrael neinunnoonont Jehovah Moſeſoh. c Chap. 28. 12.

8 Kah ayim mohpanágunit ahhohtag wtuſinnúonk wauſſunit, neáneunkquodtuſſinnuonk muttugkit ahhohtag gold, ondag kah purple, kah maſquompoouhhaúſik, kah wáne tuttuppunaúſik hathabponag.

9 Yauut nái, pikkunnúſu ayimwog mohpanágunit ahhohtag, nequt onkinaúſu neſahteag, kah nequt onkinaúſu negoſhkag pikinaúſik.

10 Kah tattamwohtadog noh ut yauut pumohtaash quſſukquash, pumohtaash, ſardius, Topaz kah Carbunkle, yea negonpomohtagiſh,

11 Kah nahohtohtagiſh, emerand, ſaphir kah Diamond.

12 Kah nashwudt pomohtagiſh, Iygurs, Agat, kah amethiſt.

13 Kah yauut pomohtagiſh, Beril, onix, kah jaſper, tattamwoh taúſuash ut pukquag gold, ut tattamwodtag.

14 Kah quſſukquanit ohtaash ꝏweſuon, ganooash wunnaumonuh Iſrael: nabonetinash, neaunag ꝏweſuonganoash: neana kodash

ohkuſſamuk kuhkinneaſuonk, woſketompſog cowesuónganoo; nabo neesit chippánukeg.

15 Kah ayimwog ut mohpunagunit ahhohtag ſáſáſagkinittumoogish ut ahquát, pepemſquunnumwe uſſeonk, pahke gold.

16 Kah ayimwog néelé pukquag golde, kah neesinash gold wohwayeóagish: kah ponamwog neesunash wahwayeóagish, ut neesit wohkukquoag mohpanagunit ahhohtag.

17 Kah ponamwog neesunash gold pepemſquunnumoongush, ut neesunash wohwayeóagish, uhquaeu mohpanagunit ahhohtag.

18 Kah neelwe unquohtogque neese pepemſquunnuſkitish, kuſpiſſuash, ut neesit pukquag, kah upponumunaoash muttugkit, mohpanagunaeu.

19 Kah ayimwog neesunash gold wohwayeóagish, kah upponamunaoash ut neesit wohkuhquoag mohpanagunit ahhohtag, ut ſuſſuppoeu, ut anómut muttugkit ahhohtag.

20 Kah ayimwog neesinash gold wohwayeóagish, kah upponumunaoash ut neesu wuttúgit muttukqut ahhohtag anómit mohpanagúnaeu, piuhſuke ad wáutjilthunk, waábe wanégik puttukquobpus muttugit ahhohtag.

21 Kah kunnepunóog mohpanágunit ahhohtag nathpeu wayeóagish wohwayeóagish ut muttugkit ahhohtag nathpeu conoowitog wáabése wanégik puttukquobpus muttugit ahhohtag, kah mahpanágunit ahhohtag mat woh noochumwohtahoo, wutch muttugit ahhohtag, né anunnoonomp Moſeſoh.

22 Kah ayim petwóshkúshaonganu muttugit ahhohtag monagunéhteáe anakauſuonk wame conoi.

23 Kah pukqui ut nathauwe petwoshquſhaonk, onatún pohquag wuſſittuppukanit ahhohtag pehchikquósu waéenu, onk woh mat tannogthánoh.

24 Kah ayimwog ut wohkóeu petwoshquſhaonganit pomegranates coonóag, purple, kah moſquonipoouhhaúſik, tuttuppunaúſu.

d Chap. 28. 33. 25 Kah ayimwog pahke golde d kookonogſoh nathauwe pomegranatúit, ut wohkóeu petwoshquſhaonganit, waéenu, nathauwe pomgranatúit.

26 Kookookanogs kah pomgránat, kookookanogs kah pomgránat, ut wohquoeu petwoshquſhaonganit, waéenu, wauſſummuwonát, ne anunnoonomp Jehovah Moſeſoh.

27 Kah ayimwog hogkoongash wanégik hathabpónag, monakinnehteannakauſuonk, wutche Aaron kah wunpaumonuh.

28 Kah muhpuhkukqut ahhohtag wanegik e Chap. 28. 42. hathabpónag, kah e hathabpónágene breeches, wáne tuttuppunaúſik hathabpónag.

29 Kah puttukquobpus wáne tuttuppunaúſik hathabpónag, kah coonóag, kah purple, kah moſquompoouhhaúſik, wuttuſſinnuonk wanequoantaúit, ne anunnoonomp Jehovah Moſeſoh.

30 Kah ayimwog woſſabpi wutch wunneetupanatamwe chetuhquab, pahke gold, kah coſukkuhhumanneau, wuſſukwhonk kogkohkeſſimoowongane kuhkinneaſu, f WIN- f Chap. NEETUPANATAMOOONK EN JEHO- 28. 36. VAHUT.

31 Kah upponamunneau conóunnaginus, woh ponamut muhpuhkukqut ahhohtagut, waábe, neanunnoonomp Jehovah Moſeſoh.

32 Kah wame anakauſuonk pummuwuttauwáe kommukqut, mukkinneáe kommukqut, kesteaúſu: kah wunnaamonuh Iſrael wutuſſeneau, neanunnoonont Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſeneait.

33 Kah panáttoog pummu wuttauwáe komuk Moſes ut, weetu, kah wame auwohteaongash noh ut, coquoanash, paſoonogquash, kah qunnunktugquash, kah neepattunkwhongash, kah mortiſash.

34 Kah ábohquoáſinne nompoſhimwe ohkoonunk mihquodtáſuog, kah ubbohquoáſinne badgers ohkoonunk, kah onkwhongane ubpóbquóa.

35 Wauwáongane Ark, kah qunnunktugquash, kah petwohteáe monaneteáe appuonk.

36 Table, kah wame auwohteaongash noh ut, kah kuhkinneaſuunne petukqunneg.

37 Pahke wequananteg ahhohtag, wequanantegash noh ut, wequanantegash wunnohtaánat, kih wame auwohteaongash noh ut, kah punáme wutch wequal.

38 Kah golde Altar, kah ſeéqueáe punmee, kah weetemunge pukut, weetemungwokish ſpices, kah ahohkootik onkwhonk, wutche weetuomue ſquoant.

39 Wompuhſhagque Altar, kah wompoſhogque pápoquag, ne noh waj eiyeúuk qunnunktugquash, kah wame auwohteaongash noh ut ahhut kutchiſſummuk, kah wulſeet.

40 Ahhogkootik wanequontaúſuongash chippinnutunganit, neepattunkwhongash, kah mortiſuash, kah ahhogkootik onkwhonk, uthquomáme chippinnetunk, pemunneahtónash, kah kenonkwhongash, kah wame auwohteamúkish pummuwuttauwáe komukqut, wutche mukkinneáe kommuk.

41 Wuſſummuáe hogkoonash, wauſſummuónat, ut wunneetupanatamwe komukqut, kah wunneetupanatamwe hogkoonash wutche Aaron ſephauſuaénin, kah wuthogkoonganoash wunnaamonuh, wauſſummuónat ſephaúſuáe anninnohſuenunneat.

42 Neanunnoonomp Jehovah Moſeſoh, ne wuttinteaunneau wunnaumonuh Iſrael wame anakauſuonk.

43 Kah Moſes naum wame anakaúſuonk, kah kuſſeh, ukketeaúunneau, neanunnoonont Jehovah, ne wutuſſeneau, kah Moſes conánumus.

CHAP. XL.

KAh Jehovah kenaunau Moseſoh, wuttinuh,

2 Ne keſukok negonne nepâuz, negonne keſukok nenupâuz, pish kooahtoh pummu wuttauwâe kommuk mukkinneâe kommuk.

3 Kah ne pish kupponamun, wauwâongane Ark, kah kutonkhum Ark adnikheg.

a Chap. 26. 35. 4 Kah e pish kuppetukkodtoh table, kah koonohtoh wunnohtoonk noh ut, kah pish kuppetukodtoh wequananteg ahhohtag, kah kenashquſſum wequanantegash.

5 Kah pish kuppónam golde Altar, wutch weetemunge pukut, anaquohtag wauwaongane Ark, kah pânish ahhohkotik onkwhonk ſquoantamut pummu wuttauwâe komuk.

6 Kah pish kuppónam chikohtâe magoongane Altar, anaquohtag ſquoantame pummu wuttauwâe kommuk, mukkinneâe kommuk.

7 Kah pish kuppónam ahhut kutcheſſumúmuk nashaûwe mukkinneâe kommukqut, kah Altar, kah ne pish kuſſokanumun nippe.

8 Kah pish kukquinnuppinneutauun, kah kuppón ahhohkotik onkwhonk ſquoatâme chippinnutunkanit.

9 Kah pish keneemunnum ſeſéqueâe pummee, kah kuſſeſéqunnum pummu wuttauwâe kommuk, kah wame ne noh ôhtag, kah pish kooneetupânatamwahtin, kah wame auwohteaongash noh ut, kah pish wunneetupânatamweyeôoo.

10 Kah pish kuſſeſéqunnum chikohtâe magoongane Altar, kah wame auwohteaongash noh ut, kah pish kooneetupanatamwahtoh Altar, kah Altar pish nukkòme wunneetupânatamweyeôoo.

11 Kah pish kuſſuſſequnnum áhhut kutchéſſumumuk, kah wuſſeet, kah kooneetupânatamwahtin.

12 Kah pish kuppaſoohuun Aaron kah wunnaumonuh, ut ſquontamut mukkinneâe kommukqut, kah kutſumóog nippe.

13 Kah pish kuthogquon Aaron wunneetupanatamwe hogkoongash, kah pish kuſſeſéqun, kah kooneetupanatamwah, kah pish noowówuſſumuk en ſephauſuâe aninnohſuenúnneat.

14 Kah pish kuppaſoohe pâſoo wunnaumonuh, kah kutogquanóog hogkoongash.

15 Kah pish nag kuſſeſéqunóog, naene ſeſéqunat wuroothin. kah pish nag noowówuſſumukquog ſephauſuae aninnoh ſuenúnneat: kah wuſſeſéqueongano pish micheme wûſſephauſuwâenâunneau, pannêppe uppometuongano out.

16 Kah Moſes wutuſſen wame Jehováh ne anunnoonont, ne wutuſſen.

17 Kah nish negonne nepauz, nahohtôe b Num. kodtumook, negonne keſukok nepâuz, pummu b wuttauwâe komuk wunnéhteaûſu. 7. 1.

18 Kah Moſes wunnehteau pummu wuttauwâekommuk, kah ponum mortiſath, kah wunnohtôu pahſoonogquash, kah wunnahtôu qunnunktugquaſhu, kah wuſukompadtau neepattukquongash.

19 Kah ſépham uppohquos, waabe pummu wuttauwâe kommukqut, kah uppetwohtaun obbohquos woſkeche, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

20 Kah neeanunnum kah upponamun wauwâonk Arkut, kah ponam qunnunktugquaſh Arkut, & ponamonkwhónk mononeteaongane appuonk, waabe Arkut.

21 Kah paudtau Ark pummu wuttauwâekomukqut: kah e wunnohtau adtnikhégane onkwhonk, kah onkhum wauwâongane Ark, neanannoonont Jehovah Moſesoh. e Chap. 35. 12.

22 Kah ponum table mukkinneâekommukqut, ſuſſuppóeu pummuwuttauwâekommukqut nanúmeiyeu: poquodchiyeu adnikhéganit.

23 Kah oonohtâuunash quanteâhtagish petukqunneganash anaquabit Jehovah, neánannoonomp Jehovah Moſesoh.

24 Kah ponam wequananteg ahhohtag mukkinneâe kommukqut, piuhſuke tableut, ſuſſuppóeu pummuwuttauwâekommukqut, ſówanáyeu.

25 Kah nashquſſum wequanantegash anaquabit Jehovah, neanannoonont Jehovah Moſesoh.

26 Kah ponum golde Altar mukkinneâekommukqut anaquohtag adtnikheg, kah ne wuttit chikkohſumun weetemunge pukut, weetemungwokish ſpiceſash, neánannoonont Jehováh Moſesoh.

28 Kah wunnâhto onkwhongane ſqoant pummuwuttauwâekommuk.

29 Kah chikohtae magoongane Altar, ponum ſquoantame pummuwuttauwâe kommukqut, mukkinneâe kommukqut, kah ne wuttit ſephaûûn, chikohtâe magoongash, kah meechuongane magoonganash, d neánannoonont Jehovah Moſesoh. d Chap. 30. 9.

30 Kah ponam áhhut kutcheſſumúmuk, nashaue mukkinneâe kommukqut, kah Altar kah ne wuſſokanumun nippe, kutcheſſumwinneat.

31 Kah Moſes kah Aaron, kah wannaumonuh, ne wuttit kutcheſſumwunneau, wunnutchéganóash kah wuſſeetoowóash.

32 Petutteahettit mukkinneâe kommukqut, kah paſoſukkommóhettit Altar kutcheſſumóog, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

33 Kah wunneehteau chippinneutunk waéene pummuwuttauwâe kommukqut, kah Altar, kah wunnohſhau onkwhongane ſquoantame chippinneutunk, kah Moſes keſteau anakauſuonk. e Num. 9. 15.

34 e Kah mahtokqs nahkuhkom mukkinneâe kommuk, kah wuſſohſumóonk Jehovah 1 Kin. 8. 10.

wunnum-

wunnumwohtauun pummuwuttauwae kommukqut.

35 Kah Moſes matta tapinnumoo uppetukonat mukkinneae kommukqut: newutche mahtokqs ohteau, kah wuſſohſumoonk Jehovah wunnumwohtauun pummuwuttauwae kommukqut.

36 Kah mahtokqs ámaémouk wutch waae pummuwuttauwae kommukqut, wunnaumonuh Iſrael pomwuſſinoog en wame uppomunſhaonganoonts.

37 Qut mat mahtokqs ámaémunouk, neit matta popomwulhauoog: na en keſukod ámaémouk.

38 Newutche ummahtokqáſſum Jehovah ohtau woikeche pummuwuttauwae kommukqut keſukkodáeu, kah noohtau ohteau woſkeche nukkonáeu, ut wuſkeſukoowóut wame week Iſrael, wame uppomwulhaonganoonth.

Niſhwunook ápbookum *MOSES*, uſſowetamun *LEVITICUS*.

CHAP. I.

KAH Jehovah wehkomau Moſesoh, kah ukkenoonoh wutch mukkinneae kommukqut, noowau.

2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag uſhowan kenaau paudtunk magoonk en Jehovahut wutch neetahſuog, wutch heardſut kah wutch flokſut, pith kummagumwoo kummagoonganoo.

3 a Ummagoonk chikohſue ſephauſuonk, nuuk wutch herdut, ſephauſitch nompohimwoh pahkeſinutcheh: ut ſquontamut mukkinneae kommukqut ne piſh ummagun: wutche kitteamonteanitteae tapeneamoonk anaquabit Jehovah. a Exod 29. 8.

4 Kah noh piſh ponam wunnutcheg, uppuhkukqut chikkohtae magoonk, kah piſh kitteamonteanittamwe tapeneaumuon wutche nagum, wutche wunnohteaheonat.

5 Kah piſh nuthau wulhkolhumwoh wutch herdſut anaquabit Jehovah, kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuenaog, nag piſh paſoochewutrauog wuſqueheonk, kah piſh ſeaonteaog wuſqueheonk woſkeche Altarut, waéenu, ne kihke mukkinneae komukque ſquontamut.

6 Kah noh piſh nuſhau chikkohtae magoonk, kah piſh wuſſukquſſumun, ut wutchippiyeámut.

7 Kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuaen piſh ponamwog nooteau altarut: kah piſh wunnuſhitteauog wutcahqunaſh, ut nootaut.

8 Kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuaenaog, piſh wunnohtóog chippiyeuaſh, uppuhkuk kah wees, woſkeche wuttuhqunit ne neotaut, ne woſkeche Altarut.

9 Kah wuttinnomhog, kah wuhkontaſh piſh ukkitlhittanaſh nippeit: kah ſephauſuaen piſh wutchikkoſſumun wame ut Altarut, chikohtae magoonk neotae ſephauſuonk, weetemunkquok en Jehovahut.

10 Kah ſephauſit wutch ſlokut, wutch keptſut aſuh wutch goatſut, watche chikkohtae ſephauſuonk, noh piſh wuſſephauſin nompothimwoh pannuppeyeuwunutcheh.

11 Kah piſh wunnuihoh yóaeu nannummiyeu Altarut, anaquabit Jehovah: kah wunnau nonuh Aaron ſephauſuenuog, piſh ſeahhamwog wuſqueheonk ut woſkeche Altarut, waéene.

12 Kah piſh wuſſukquſſum ut wutchippiyeumut, kah uppuhkuk kah wees: kah ſephauſuaen naſh piſh conohtauunaſh, ut woikeche wuttuhqunit niſh ohtagiſh neotaut ne ohtag ut Altarut.

13 Kah wuttinnomhog kah wuhkontaſh, piſh ukkitlhittanaſh nippe, kah ſephauſuen piſh wame wuſſephauſiniſh kah wutchikkoſſumunaſh ut Altarut, ne chikkohtae ſephauſuonk neotae magoonk, ne weetemunquok en Jehovahut.

14 Kah tohneit chikohtae ſephauſit magoonk, en Jehovahut, wutch puppinſhaog, neit piſh magoo wuſſephauſuonk, wutch turtle wuſkuhwunánoh, aſuh wuſkuhwhunnanáémeſoh.

15 Kah ſephauſuaen piſh uppaſoochewuttaun ut Altarut, kah piſh tummuſſum uppuhkuk nathpe wuhkóſuh, kah piſh wutchikkoſſumun ut Altarut, kah wuſqueheonk piſh ſenumun ut yóae Altarut.

16 Kah piſh ſohwhunum ummóunattunk, weeche uppéunog, kah piſh unoohkon, yóae Altarut wutchepwóayeu ut pukquee ayeuonganit.

17 Kah noh piſh uppohlhittahhamun, weeche wunnuppuhwhunoh, matta piſh wutchippunnumoonn, kah ſephauſuen piſh wutchikkohſumun ut Altarut, ut woſkeche wuttuhqunut, ne neotaut, ne chikohtae ſephauſuonk, neotae magoonk wutch weetemungquok ut Jehovahut.

CHAP. II.

KAH keteahogkou ſephauſit magoonk, meetſue ſephauſuonk en Jehovahut, wuſſephauſuonk piſh paſquag noohkik, kah piſh wuſſokanumun pummee, kah piſh ne

woiketche upponamun frankincenſe.

2 Kah pish uppandtauon wunnaumonuh Aaron ſephanſuenuog: kah noh pish ánnauenum yánitchan, wutch ne nookhik, & wutch ne pummee, weech wame nu frankincenſe, kah ſephanſuaen pish chikohſum ne mehquantamóonk, ut Altarut nóotae magœonk, weetemungquoken Jehovahut.

3 Kah ne aſquunuk ne meetſue ſephanſuonk ne pish wuttaihe Aaron, kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamweyeuouk, wutch chikkohtae wuſſephanſuonganumaſh Jehovah.

4 Kah nógean ſephanſuonk meetſue ſephanſuonk apwósu ahhuttanneshinnemuk, ne pish paſhquag nookhik, mat ſeame petukqunneg ish kenukkenauſuash pummee, aſuh matta ſeanunog ish woſſabpepetukqunnegash tamunauſuash punninee.

5 Kah tohneit kuſſephanſuonk, meetſue ſephanſuonk tannappoſu ſikkodtapſqut, pish ne paſquag nookhik kenukkenauſu pummee, mat ſeanunog.

6 Pish kuſſohquánsmun, kah kuſſokanumun pummee, ne metſue ſephanſuonk.

7 Kah tohneit kummagœonk meetſue ſephanſuonganuog apwósh ut kuhpuhonganit: ne pish ayeuósu paſquag nookhik, nashpe pummee.

8 Kah pish kuppaudtash meetſue ſephanſuonk, yeush pish anteauſik, en Jehovahut, kah pish wuttinnumauon ſephanſuenúh, kah noh pish uppaudtauun Altarut.

9 Kah ſephanſuaen pish amaunum wutch
a Verſe 2. meetſue ſephanſuongánit, ne a mehquontamóonk, kah pish wutchikoſſumun ut Altarut, nóotae b ſephanſuonk, weetemungquok en
b Exod 29. 18. Jehovahut.

10 Kah ne aſquunnuk meetſue ſephanſuonk ne pish wuttaihe Aaron kah wunnaumonuh, ne nakóme wunnetupanatamweyeuœuk, wutch Jehovah nóotae wuſſephanſeumaſh.

11 Wanne metſue ſephanſuonk ne ſephámuuont Jehovah noh pish ſeanunog: newutche matta pish kutchikoſſumomwoneague nukkonneſeog, aſuh teague hony, ut nóotae ſephanſuonganit en Jehovahut.

12 Sephanſinuk kakeneumunneaſh, niſh pish kuſſephamáonaoah Jehovah, qut matta kuhkuhquemunóath Altarut, wutche weetemungquok.

13 Kah niſh noh magœonk, metſue kuſſephanſuonk, pish kuſſaltanahhamun naſhpe ſaltz kah aſque quenahikkuomœutch wuſſaltum cónœwaonk kum Manittoom, wutch metſue kuſſephanſuonganit, weech niſh noh kuſſephanſuonk, pish ummag ſalt.

14 Kah tohneit ſephanſean kakeneumun, ne meetſue ſephanſuonk en Jehovahut, pish kummag, wutche kakeneumunne meetſue ſephanſuonk wunnoquemunneash appish-

nóotaut, togwhoſuash weatchiminneash wutch keſhohtae miſuhquamenit.

15 Kah pish woiketche kupponamun frankincenſe, ne meetſue ſephanſuonk.

16 Kah ſephanſuen pish chikohſum mequontamóonk, aswhutche ne togwhoſik weatchiminneash, kah wutch ne pummee naſhpe wame ne frankincenſe, nóotae ſephanſuonk en Jehovahut.

CHAP. III.

KAH tohneit ummagœonk, ne wunnohtaae magœongane ſephanſuonkannœuk, nquuſit wutch herdut, uttoh unne nompoantimwoh ásuh ſquoshimwoh, pish magœ panuppeyeuunutcheh, ut anaquabit Jehovah.

2 Kah pish ponum wunnutcheg, uppuhkukqut ne ſephauſitcheh: kah pish wunnuſhuh ut mukkinneae kommúkque ſquontamut: kah wunnaumonuh Aaron ſephanſuenúog, nag pish ſeahhamwog wuſqueheonk ut woſkeche Altarut, waénu.

3 Kah noh pish ummagun wutch ſephanſuonk, wunnohtaae ſephanſuonganit, nóotae ſephanſuonk en Jehovah ut, a wees ne anómut adhunkhoſúmœunk; kah wame wees ne obtag niſh anomut.
a Chap. 5. 9.

4 Kah neeſœog wuttœunuſſog, kah wees ne woſkeche ohtag, ne ohtag ukkoſhkoppeheonganit, kah œwohqunnéſog waabe wuſqunit, weeche wuttœnuſſoh, niſh pish wutamaunumunash.

5 Kah wunnaumonuh Aaron pish wutchikoſſumuneau ut altarut, woiketche chikkohtae magœonganit, ne obtag wuttuhquout, ne nóotaut, ne nóotae ſephanſuonk weetemungquok en Jehovah ut.

6 Kah tohneit ummágœonk, wutch wuſſephanſuonk, wunnohtaae ſephanſuonganuœuk en Jehovah ut, ne wutch ſiockut; nompoſhimœunit, aſuh ſquoſhimœunit, pish magœ panuppeyeumutcheh.

7 Maguk Lambuh, wutche wuſſephanſuonk, neit pish wuſſephanſineuh ut anaquabit Jehovah.

8 Kah pish ponum wunnutcheg uppuhkukqut ne ſephanſitcheh, kah pish wunnuſhoh, anaquohtag mukkinneae kommuk, kah wunnaumonuh Aaron pish ſéaohteaog ne wuſqueheónk, ut Altarut waénu.

9 Kah noh pish ummagun wutch wuſſephanſuonganit wunnohtaae magœonkanit, nóotae magœonk en Jehovah ut: wees ne na ohtag, kah mamuſſe wadtan ne pish œtinnumun kishke wuſſukqunnatikkonne wuskonit kah wees ne onkwhoſumœuk niſh anomut ohtagish, kah wame wees ne ohtag woſkeche niſh anomut.

10 Kah neeſuog wuttœunuſſog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ut ukkoſhkohpeheonganit, kah œwohqunéſog waabe wuſqunit, weeche wuttœnuſſoh niſh pish wunneemunumun.

11 Kah ſephauſuaen pish wutchikoſſumun ut Altar ut: ne petukqunnegane nootae maguonk en Jehovah ut.

12 Kah tohneit ummaguonk Goatſuuk, neit pish ummagun ut anaquabit Jehovah.

13 Kah pish upponamauoh wunnutcheg uppuhkuk; kah pish wunnuſhoh ut anaquohtag mukkinneae komuk: kah wunnaumonuh Aaron pish ſeauhteaog ne wuſqueheonk, ut altarut, wieenu.

14 Kah pish magu ne wutch, ummaguonk nootae maguonk en Jehovah ut, wees ne onkwhoſumoouk nish anomut, kah wame wees ne ohtag nish anomut ohtagish.

15 Kah neeſuog wuttoonuſſog, kah wees ne nahohtag, ne ohtag ukkoſhkohpeheonganit, kah oowohqunneſog ne waabe wuſhqunit, weeche wuttoonuſſoh, pish wutamaunumun.

16 Kah ſephauſuaen pish wutchikohſumun ut Altarut, ne petukqunnunkane nootae
b Chap. 7.25. maguonk wutche weeteunugquok *b* wame
c Gen. 9.4. Chap. 7.26. & 17. 14. wees wutaihe Jehovah.

17 Ne pish machemohtag kuhkoowaonk wutche kuppometeonganooash, pannuppe wame kootohtuonganooash: ne teague wees aſuh ne teague wuſqueheunk, nish matta pish *c* kummeechtoonneau.

CHAP. IIII.

KAH Jehovah keuoonau Moſesoh, nowau kenoos wunnaumonuh Iſrael, nowaush.

2 Keteahogkou matwahteaue matcheſeit papaume wame wuttanneoteamowongash Jehovah, nish mat woh aſumugiſh, kah uſſeit nish paſuk.

3 Sephauſuaen noh ſaſequnit, matcheſeit neyaunag ummatcheſeonganoo miſſinnaog: neit pish magoo wutche um matcheſeonk neaht, kowaſhinemeſoh wutch herdut, pannuppeyeuut, en Jehovah ut, wutch matcheſeong ne ſephauſuonk.

4 Kah pish paſoau kowaſſinemeſoh, ut ſquontamut mukkinneae komukqut, ut anaquabit Jehovah: kah pish ponam wunnutcheg uppuhkukqut kowaſhinnem, kah nuthau kouaſhinnemeſoh, ut anaquabit Jehovah.

5 Kah ſephauſuaen noh ſaſequnit, pish nemunum wutch kowaſhinnemeſe wuſqueheunk: kah pish uppaudtauun, ut mukkinneae komukqut.

6 Kah ſephauſuen pish pwogkinnum wattinwhunitch, wuſqueheonganit: kah pish ſeauhteau ne wuſqueheonk neſauſuk tahit, ut anaquabit Jehovah; anaquohtag adtukheg wunnetupanatamwe ayeuongunit.

7 Kah ſephauſuaen pish nawhutche ponam wuſqueheonk weetenungwe pukutteſpicee Altar wutaſkanit anaquabit Jehovah, ne ohd Chap. 3.9. tag mukkinneae komukqut, kah *d* wame coſqheonk kowaſhenem, pish ſokanum, ohkeiyeu chikohtae magoongane Altar, ne ohtag ſquontamut mukkinneae kommukqut.

8 Kah wame wees ne kowaſhenem matcheſeae magoonk, pish wutantawonit wees ne unkwhoſumoouk anomut, kah wame wees, ne woſkeechi ohtag nish anomut.

9 Kah neeſuog wuttoonuſſog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ukkoſhkappeheonganit: kah oowonkqunneiog ne waabeſeu wuſhqunit, weeche wuttoonuſſog, pish wutamaunumun.

10 Neyane anaunumuk wutch kowaſhenemeſut, ne ſephauſue wunohteae magoonk, kah ſephauſuaenin pish wutchikohſumunash ut chikohtae magoonkane Altarut.

11 *b* Kah kouwaſhinnemes wutaſkonoh, kah wame weyaus, weeche uppuhkuk, kah weech wuhkontaſh, kah wuttinonmhog, kah ummooe. *b* Exod. 29. 14. Numb. 19.5.

12 Wame kowaſhinnem, pish wuſſohhoowunuh en pohquadchit tuppukkinoowonganit, ut pahke ayeuonganit, uttoh ſokanumuk pukquee, kah *c* pish wutchikoſwouh nashpe wuttuhqunash, nashpe nootau: uttoh ſokenumuk pukquee, na pish ut chikoſwon. *c* Heb. 13. 11.

13 Kah tohneit wame ummukkinneonganoo Iſrael, wame wahteaue matcheſehettit, *d* kah ne adtahtoſik, wutch wuſkeſukqut moeuwehkononk, kah ne teag uſſehettit pannein paſuk oonaumatuonk Jehovah, ne woh mat aſeumuk, kah nag keſohkauontsnawog. *d* Chap. 5.2,3,4

14 Matcheſeonk wahteaumuk, ne an panneſeontamwehettit, neit pish moeuwehkononk, negou kowaſhinnemeſoh wutch herdut, wutch matcheſeae ſephauſuonk, kah nah pish uppaſoouh anaquohtag mukkinneae kommuk.

15 Kah mukkinneaongane Elderſog, pish ponamwog wunnutcheganoowoash, ut uppuhkukqut kowaſhenem, ut anaquabit Jehovah, kah noh pish nuthau kowaſhinnemeſoh ut anaquabit Jehovah.

16 Kah ſephauſuaenoh ſaſequnit, pish wuſqueheonganit ne[illegible]ch padto, en mukkinneae kommukqut.

17 Kah ſephauſuaen pish pwogkinnum wuttinwhunitch, wuſqueheonganit, kah pish neſauſuk wutteaſhit ſeauhkon, ut anaquabit Jehovah, ut anaquohtag adtukheg.

18 Kah pish ponam nawhutch wuſqueheonk wutaſkonit Altar, ne anaquabit Jehovah, ne ne ohtag mukkinneae kommukqut, kah wame wuſqueheonk pish ſokanum ohkeiyeu chikohtae ſephauſuongane Altar, ne ohtag ſquontamut mukkinneae kommukqut.

19 Kah wame coweſum pish anaunumuoh, kah chikohſumun ut Altarut.

20 Kah ne pish wuttinheon kowaſhinnemeſoh, ne yan heop kouwaſhinnemeſoh wutch matcheſeae ſephauſuonk, ne pish wutchikoh, kah ſephauſuaen pish aſumugu, conaunadtuonganoo, kah pish kuttaukoonkeneae abquontamanoog.

21 Kah

21 Kah piſh ſohkowunnau kowaſhinnemeſoh, en poquadchit tuppukſinnowongamit, kah piſh wuttinne chikohſwoh neyane chikkoſwop negonne kowaſhinnemeſoh, ne ummatcheſeae ſephauſuonk moeuwehkomonk.

22 Nanánuaen matcheſit, káh panneſehtog paſuk wuttinnaumatuonk Jehovah noh um-Manitowmoh, ne woh mo aſeumuk, naſhpe mat wahteauonk: kah noh keſohkóadtam

23 Aſuh ummatcheſeonk wahteauwáhit, uttoh adt matcheſit: neit piſh paudtou ummagoonk, nompoſhimwe goats, wutch goatſehtu, nompoſhim pannuppeyeuowit.

24 Kah piſh ponam wunnutcheg ut uppuhkukqut nompoſhimwe goat, kah piſh wunnuſhoh uttoh ahhut nuſhit chikohtae magoonk anaquabit Jehovah, ne matcheſeae ſephauſuonk.

25 Kah ſephauſuaen piſh nemunum wuſqueheonk wutch matcheſeongane ſephauſuonganit, naſhpe wuttinuhwhunitch, kah piſh upponamun, ut wutaſhkonit chikohſue ſephauſuongane Altar, kah pish wuſſokanumun wuſqueheonk ohkeiyeu chikohſue ſephauſuongane Altar.

26 Kah wame owesum piſh wutchikoſſumun ut Altarut, neyane ſephauſuongane wees, wutche wunohteae ſephauſuonk, kah ſephauſuaen piſh wutayimauoh wunnauwadtuonk, papaume ummatcheſeonk, kah piſh kittummonteanumwe ahquoantamauon.

27 Kah tohneit paſuk keteahogkou, matcheſeit naſhpe matta wahteauonk, wutch miſſonnutu ne ohkeit, panneuſſehtog paſuk wuttinnaumatuonk Jehovah, ne woh mo aſeumuk, kah keſukkóontog.

28 Aſuh ummatcheſeonk wahteauwahit, neán matcheſit, neit piſh paudtou wuſſephauſuonk, ſquoſhimwe goatſoh wutch goats ut pannuppeyeuit, ſquoſhim, wutche ummatcheſeonk nean matcheſit.

29 Kah piſh ponam wunnutcheg ut uppuhkukqut matc[illegible]gane ſephauſuonk: kah piſh nuſhau [illegible]heſeongane ſephauſuonk, ut chikohſue ſephauſuongane ayeuonganit.

30 Kah ſephauſuaen piſh neemunum wuſqueheonk naſhpe wuttinwhunitch kah piſh upponumun ut wutoſhkonit chikohſue ſephauſuongane Altar, kah wame ne wuſqueheonk piſh wuſſokanumun ohkeiyeu ne Altarut.

31 ¶ Kah piſh amaunum wame wees, neyane amaunumukup wees, wutch wunohteae magoongane ſephauſuonk: kah ſephauſuaen piſh wutchikoſſumun ut Altarut, wutche ſweetemungquok en Jehovahut, kah ſephauſuaen conauwadtheuh, kah piſh kittea-monteanitamwe ahquoantamauon.

32 Kah tohneit paſoont lamboh wutche wuſſephauſuonk, wutche matcheſeae ſephauſuonk, piſh paſoau ſquoſhimwoh pannuppeyeuoh.

33 Kah piſh ponam wunnutcheg ut uppuhkukqut matcheſeae ſephauſuonk, kah piſh wunnuſhoh wutche matcheſeae ſepkauſuonk, ut ayeuonganit naohhut nuſhit chikohtae ſephauſuongaſh.

34 Kah ſephauſuaen piſh nemunum oſquèheonk matcheſeae ſephauſuonk, naſhpe wuttinnuhwhunitch, kah piſh upponumun wutoſhkonit chikohſue ſephauſuongane Altar, kah piſh ſokanum ne wuſqueheonk ohkeiyeu altarut.

35 Kah piſh amaunum wame ne wees naohtag, neyane lambe wees amauumukup, wutch wunohteae magoongane ſephauſuonganit, kah ſephauſuaen niſh piſh wutchikohſumumath ut Altarut, neyaunag Jehovah wunnootae ſephammoongaſh, kah ſephauſuaen piſh wutayimauoh conauwadtuonganoo wutche ummatcheſeonk nean matcheſeit, kah piſh monanitteae ahquontamauoh.

CHAP. V.

KAh keteahogkou matcheſeit, kah neotog chadchekeyeuwae wuttauatonkquiſuok kah wauwaenoonk, uttoh wuttinne naumun aſuh wahteaunnat: matta wahteauwahuog, noh piſh naiyeutam ummatcheſeonk.

2 Aſuh keteahogkou, muſſunuk ne teague niſhkeneunkquok, aſuh nuppoae wuhhogkuh touohkomukque puppinaſhim, aſuh nuppoae wuhhog niſhkeneungque neetaſſuog, aſuh wuhhogkuh niſhkeneungque pohpomompagit: kah adtahtauut, kah noh niſhkeneungquſſu, kah noh keſohkóantam.

3 Aſuh muſſunnuk woſketompae niſhkeneunkquſſuonk, neyaúnag wame wunniſhkeneonkquſſuonk, ne naſhpe niſhkeneunkquſit, kah adtahtauut, kah wahteunk, kah noh keſohkóantam.

4 Aſuh keteahogkou, chadchekeyeuadt, wuſſinneat naſhpe wuſſiſſetoonut, uſſenat matcheſeonk, aſuh uſſenat wunneſeonk, neyaúnag wame woſketomp woh anoowadt, naſhpe chadchekeyeuwaonk, kah adtahtauut: kah wahteunk, kah keſohkóontog yeuſh paſukookiſh.

5 Neit piſh nih keſohkóontog yeuſh paſukookiſh: piſh ſampoowau noh matcheſeu, ne papaume.

6 Kah piſh paudtou ummatcheſeongane ſephauſuonk en Jehovah ut, wutche ummatcheſeonk neyan matcheſeit, ſquoſhimwoh wutch ſlokut, lambe, aſuh ſquoſhimwoh goatſoh wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk, kah ſephauſuaen piſh conauwadtuwáheuh, papaume ummatcheſeonk.

7 Kah matta wamuttinnoog ut wunnutcheganit uppatowonat lamboh, neit piſh paudtou wutch ummatcheſeonk neyan matcheſit, neſuog turtle wuſkuhwhunnanóog

ſuonk

¶ Levit 3. 14.

¶ Exod 29. 28.

aſuh neſuog wuſkuhwunnanamèſog, en Jehovah, paſuk wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah paſuk wutch chikohſue ſephauſuonk.

8 Kah noh piſh uppaſœoh ſephauſuenúut, kah piſh negonne ſephauſu, ne wutch mat-
a Chap. 1.15. cheſeóngane ſephauſuonk, kah piſh *a* wuttummequánuh ut œkaiſit piuhſuke wuſittuppukanit, kah matta piſh wutchippunumœoun.

9 Kah piſh ſeaanteau œſqheonk matcheſeongane ſephauſuonk, ut ſuiſuppoe Altarut, kah ne aihqſhunk piſh ſenuppanumun, ut ohkéiyeu Altarut, ne matcheſeongane ſephauſubnk.

10 Kah nahohtôeu piſh ayim chikohtae ſephauſuonk, neyane kuhquttumuk, kah ſephauſuaen piſh œnauwadtuwáheuh, wutche ummatcheſeonk neyan matcheſit, kah piſh kittummonteanumwe ohquoantamau.

11 Kah wamattinnœog ut wunnutcheganit wutche neeſuoh turtle wuſkuhwhunnanoh, aſuh neeſuoh wuſkuhwhunnánémeloh, neit noh matcheſeit, piſh paudtou wutch ummagœonk, piukque chippag ephah, paſquagk nuokhik, wutche matcheſeongane ſeph uſuonk: matta piſh upponamœoun pummee, aſuh matta piſh wunnáihpe magœoun frankincenſe, newutche ne matcheſeongane ſephanſuonk.

12 Kah piſh uppaudtauón ſephauſuaéneuh, & ſephauſuaen piſh nemunum yiunit-
b Chap. 2.2. chân, wutche *b* mehquontamóonk, kah piſh wutchikkoſſumun ut Altarut, *c* neyaunag
c Chap. 4.35. Jehovah chikohtae ſephamœaongaſh, ne matcheſeongane ſephauſuonk.

13 Kah ſephauſuaen piſh œnauwadtuwáheuh wutche ummatcheſeonk neyan matcheſeit, niſh paſukœoiſh, kah piſh kitteamonteanumwe ahquoantamauon: kah ne pish wuttaihe ſephauſuaen, neyane meetſuongane ſephauſuonk.

14 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh, nœwau,

15 Keteahogkou uſſeit matcheſeonk, matta wahteaue mat heſeit, ut wunnetupanatamwéiyeu naſh Jehovah: neit paudtou ummatcheſeáe ſephauſuonk en Jehovah ut, weeche nompoſhim pannuppéyeuit, wutch ſlokut, ne anôadtit, ſilvere ſhekels, neyaunag wuſſhekeleum mukkinneáe kounmuk, wutche matcheongane ſephauſuonk.

16 Kah ne ummatcheſeonk, papaume niſh wanetupanatamweyeúœg, piſh ôadtehteau, kah napanna audtahſhe chippag, na piſh ukkœotnehteauun, kah pish wuttinnumauon ſephauſuaénuh: kah ſephauſuaen piſh œnauwadtuwáheuh, naſhpe ram wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah pish kittummonteanumwe ahquoantamauun.

d Chap. 4.2. 17 Kah keteahogkou *d* matcheſit, kah panneunnehteunk paſuk wuttinnaumatuonk Jehovah, ne woh mo aſeumuk: tokônogque matta œwahteauœoun, qut ouch keſohkôontam & piſh naiyeutam ummatcheſeonk.

18 Kah pish paſœau nompoſhimoh wutch ſlokut pannuppeyeuœoh, weech ne anœadtit, wutche matcheſeongane ſephauſuonk ut ſephauſuenúut, kah ſephauſuaen pish wunnauwadtuwáheuh wutche wutaſœtuonk, ne mat wahteaue áſit, kah matta wahteauœg, kah pish kitteamonteanumwe ahquoantamauon.

19 Ne matcheſeongane ſephauſuonk, matcheſit, matcheneheau Jehovah.

CHAP. VI.

KAh Jehovah kenœonau Moſeſoh, nœwau,

2 Keteahogkou matcheſeit, kah uſſeit panne uſſeonk, ayeuuhkóne Jehovah, pannœwáe quenœowontog ut weetatteamonganit, papaume ne ahtâuihit teaguas, aſuh papaume neeſœhkomunat, aſuh papaume ne teaguas chekée neemunnumœounk, aſuh aſœokekomme mukkœokinont wetatteamungoh.

3 Aſuh namehteunk teaguas wanteómuk, kah ne papaume pannœwae quenauwontog, kah *a* pannœwae chadchekeyeuadt: howan
a Num. 5.6. paſuk yeuſh uſſeit, niſh nuammatcheſeit.

4 Neit pish n nih, matcheſeit, kah keſôhkôontog: pish nompenum ne chekée nemunumuk, ne chekée neemunuk, aſuh ne teag aſœokekodteamoe ahtomuk, ne aſœokekodteamoe ahtunk, aſuh ne teag ahtôhihit, ne ahtôhihomukup, aſuh wanteómuk, ne maſkog.

5 Aſuh wame papâume ne pannœwae chadchekeyeuwadt: kah pish *b* wuttôadtuhkon ne adtahſhik, kah pish kœotnum napanna adtahſhe chippag, noh wadchiyeuœouk, neh pish wuttinnumauon, ut ummatcheſeongane keſukodtut.
b Chap. 5.15.

6 Kah pish paudtau ummatcheſeongane ſephauſuonk en Jehovahut: nompoſhim pannuppeyeuœoit, wutch *c* ſlokut, weeche ne
c Chap. 5.15. anôadtik, wutche matcheſeongane ſephauſuonk en ſephauſuenúut.

7 Kah ſephauſuaen pish œnauwadtuwáheuh, anaquabit Jehovah, kah pish kitteamonteanitteáe ahquontamauon, wutch wame uttoh áſit, matcheſit.

8 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh, nœwau annœos Aaron kah wunnaumonuh, us;

9 Yeu unnaumatuonk wutch chikohtae ſephauſuonk: ne chikohtae magœonk, newutche chikohſumunat wompanunáut altarut nô pajéh mohtompanit, kah nœotau ne Altarut ne piſh taninneau.

10 Kah ſephauſuaen piſh hogkœo, wutchaſhabpe hogkœonk, kah wuthaihabpe breecheſſum piſh ohteau œweyauſut: kah piſh amaunum pukque, ne nœotau paquehteadt, naſhpe chikohtae magœonk ut Altarut, kah niſh piſh upponamunaſh ſuppôe Altarut.

11 Kah piſh amaunum wutheghcoonaſh, kah hogkoo onkatogiſh hogkoongash, kah piſh ſohhoewuttiu pukque en poquodchit cuppukſinnoowonganit, pukquee ayeuonganit.

12 Kah nootau ut Altarut piſh neetannineau, kah matta piſh ohthamoun, kah ſephauſuaen piſh wuttuhqunaſh wuttitchikkohſumun niſh noh mohtompanaeu, kah piſh ne wuttit wunohtaun chikohtae ſephauſuonk, kah piſh ne wuttit-tanneuxſummun weeſe wunohteae ſephauſuonk.

13 Nootau, piſh nagwuttaae tannunneau Altarut, matta piſh ohthamoun.

d Chap 2.1. Num. 15.4. 14 d Kah yeu naumatuonk wutch meechume ſephauſuonk, wunnaumonuh Aaron, piſh wuſſephauſinneau, ut anaquabit Jehovah, anaquohtag Altar,

15 Kah piſh nemunum yaunitchan nepaiquag nookhik, wutch mechume ſephauſuonk, kah ne pummee, kah wame frankincenſe ne ohtag woſketche mechumme ſephauſuonk, kah piſh wutchikkohſumun ut Altarut, wutch weetemungquok, ne e mequontamoonk en Jehovahut.

e Chap 2. 9.

16 Kah ne aſquhunk, Aaron kah wunnaumonuh piſh ummeechineau, matta ſeane piſh meechoun, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit, mukkinneaekommukque chippinnutunkanit, nag piſh ummeechineau.

17 Matta piſh ſeane apwoan, nuttinnumuoneau, wutche wutchippiyeumoo, wutch wunnootae ſephamonteonganit, yeu anue wunnetupanatamweyeuouk, neyane matcheſeae ſephauſuonk, kah neyane pannuſſeae ſephauſuonk.

18 Niſh noh woſketomp kenugke wunnaumouh Aaron piſh ummeechineau, ne piſh micheme kuhkoowaonk, ut kuppometuonganoowout, papaume Jehovah wunuootae ſephawaongaih, f wame niſh ne maſukamoomoonguſh, piſh wunnetupanatamweyeuoash.

f Exod 12. 29.

19 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh wuttinuh.

20 Yeu wuſſephauſuonk Aaron kah wunnaumonuh nag piſh ſephamauahettit Jehovah ut keſukodtut noh ſaſequnit, piukque chippag g Ephah paſquog nookhik, nagwutteae meechume ſephauſuonk: pauhe mohtompanae kah pohthe wunnonkquae.

g Exod 16. 36.

21 Ut ſukkodtabſqut, piſh ayimun, naſhpe pummee, kenuppe apwhoſuit piſh kuppauttauun: kah apwhoſue kogachahkagith ne mechume ſephauſuonk, piſh kuſſephaus weetemoqquok en Jehovahut.

22 Kah ſephauſuaen noh ſaſequnit noh nompe, wutch wunnaumonuh, noh piſh wuttinteauun, ne micheme kuhkoowaonk, en Jehovahut, piſh chikohſumun mamuſe chikohtae ſephauſuonk,

23 Kah niſh noh ummeechumme ſephauſuonk ſephauſuaen, piſh mamuſe chikohtae ſephauſuonganuoo, matta piſh meechoun.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh noowau

25 Kenoo Aaron kah wunnaumonuh, uu, yeu naumatuonk papaume matcheſeae ſephauſuonk, ayeuonganit neadt nuſhit chikohtae ſephauſuonk, matcheſeonganc ſephauſuonk piſh ut nehtauun, ut anaquabit Jehovah, ne anue wunneetupanatamweyeuouk.

26 Sephauſuaen noh ne ſephauſit wutch matcheſeonk, piſh ummeechin: ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, piſh mechin, ut mukkinneaekommukque chippinneutunkanit.

27 Wame ne maſunukig ne weyaus, piſh wunneetupanatamweyeuoog, kah ſeaonteahettit ne wuſqueheonk, ut hogkoonganit, uttoh adt ſeauhteamuk, piſh kukkitthittaun ut wunnetupanatamwe ayeuonganit,

28 Kah ohkee ohkuhk, uttoh adt tannikomit, b piſh pokſhau, kah ahtootirtag wompaſhagquohkukqut, piſh naneeſwe ſuſſekukqhoneau, kah kutcheſſumaun ut nippeut

b Chap 11. 33.

29 Niſh noh woſketomp kenugke ſephauſuenuut piſh ummechineau, ne anue wunnetupanatamweyeuuk.

30 i Kah wanne matcheſeongane ſephauſuoak, ne nawhuch wuſqueheonk pauotomuk en mukkinneaekommukqut, ayimunat wunnauwadtuonk ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, piſh meechoun, piſh chikohſumun ut nootaut.

i Hebr. 13. 11.

CHAP. VII.

YEu naumatuonk wutch panneſeae ſephauſuonk, ne anne wunnetupanatamweyeuoo;

2 Ne ayeuonganit adt nuthahettit chikohtae ſephauſuonk, na piſh wuttit nuſhoneau panneſeae ſephauſuonk, kah ne wuſqueheonk wuſſeaohkon Altarut, waeenu

3 Kah piſh ne magun wame wees: wadtoo kah wees ne onkwhoſumoouk ut anomut, neſuog wutoonuſſog, kah wees ne na ohtag

4 Kah ne ohtag pagwuſſaneganit: & wonkquaneſog waabe wuſqunuit, weeche wuttoonuſſog, piſh wutamaunumun.

5 Kah ſephauſuaen piſh niſh wutchikoſſumunaſh ut Altarut, nootae magoonk en Jehovahut: ne panneſeae ſephauſuonk.

6 Niſh noh woſketomp kenugke ſephauſuenuut, ne piſh ummeechin, ut wannetupanatamwe ayeuonganit piſh ut meechun, ne anue wunnetupanatamweyeuoo.

7 Neyaunag matcheſeae ſephauſuonk, netatupeyeuutch panneſeae ſephauſuonk, niſh neeſwe paſuk nont naumatuonk, ſephauſuaen, noh ayik wunnauwadtuonk niſh naſhpe ne piſh wuttaihe.

8 Kah ſephauſuaen, noh maguk wutchikohtae magoonk: wuttaſkonuh chikohtae ſephauſuonk, ne ſephauſit ne piſh wattaihe, ſephauſuaen nagum.

9 Kah

9 Kah nish noh mechue magoonk, ne ábpôsik ut ahhut tannithinneámuk, kah wame né áyimuk ut puhhunganit, kah ut ſikkodtabſqut: pish ne wuttaihe ſephauſuaen noh ne ſephauſit.

10 Kah nish noh meechoongane ſephauſuonk, ne kônukkinaûſit pummeit, kah nanápag, pish ne wame wuttaiheyeu wunnaumonuh Aaron, ne ahhut tahſhahtauohettit.

11 Kah yeu nauwatuonk, wutch wunohteáe ſephauſuonk, ne pish ſephamauont Jehovah.

12 Sephauſit wutche ſampoóonk, neit pish ſephauſu, weeche ſampoóae wuſſephauſuonk, matta ſeaninoog petukqunegaſh, kenugkenauſuath pummeut, kah mat ſeane waſers ſamunauſuath pummee, kah paſquag noókhegane wahwâbe apwhoſik, petukqunnegaſh kenugkenauſuath pummeeut.

13 Weeche petukqunnegaſh ſeane petukqunegaſh, pish ummagun wutch wuſſephauſuonk: weeche ſampoóae ſephauſuonk wutch oonohteae ſephauſuongaſh.

14 Kah pish magou, nish paſuk, wutch mamuſſe ſephauſuonganit, wutch tahſhinaumwe ſephauſuonk en Jehovahut, kah pish wuttaihein ſephauſuaen, noh ſeaonteadt oſqheonk wunohteae ſephauſuonk.

15 Kah weyauſe ſampoóae ſephauſuonk, wutch wunohteáe magoongaſh, ne pish meechin ne keſukok ſephauſimuk: matta pish wutahtôun no pajeh mohtompanit.

16 Kah tohneit ummagoóe ſephauſuonk, quoſhoonganûuk, aſuh nannowe magoonk, pish meechin ne keſukok, maguk ne ſephauſuonk: kah nompohkéyeuuk, ne aſhquitteamuk wonk pish meechin.

17 Qut ne ſequtteamuk ſephauſue weyaus: nithikquinogok, pish chikkohſumun ut noótaut.

18 Kah ne teague ſephauſue weyaus wutch oonohteae ſephauſuonganit, machippumuk ut nithikquinogodut, matta piſh kitteamonteáe tapenumoóau, noh ſephauſit, matta pish tapontamauôun, pish ne nithkeneungue teaguas, kah keteahogkou noh ne mechik, pish kenunnum ummatcheſeonk.

19 Kah ne weyaus maſukamoonoougk ne teag nithkeneungquok, matta pish meechoun, pish chikohſumun noótaut: kah ne weyaus, nithnoh paſuk noh pahkeſit, pish ummechun ne weyaus.

20 Qut keteahogkou noh mechuk ſephauſue weyaus, wutch wunohteáe ſephauſuongaſh, nith wadchiyeumoougith Jehovah, *a* kah ahtag nithkeneunkquok wuhhogkat: noh keteahogkou: pish tummetahwhîu wutch ummiſſinninnúnneat. *a* Chap. 15. 3.

21 Kah keteahogkou noh maſunuk ne teaguas nithkeneungquok, woſketompae nithkeneunkquſſuonk, aſuh nithkeneungque puppinathim, aſuh ne teague thquanumukquok, ne nithkeneungquok; kah noh mechik ſephauſue weyaus wutch wunohteae ſephauſuongaſh, nish wadchiigith Jehovah: noh keteahogkou pish tummetahwhîu wutch ummiſſinninnúnneat.

22 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

23 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, noowaſh, *b* Matta pish kummeechoomwoo ne teagueſog, wutch ox, aſuh ſheep, aſuh goat. *b* Chap. 3. 17.

24 Kah oóweſum nuppoae muhhog, kah oóweſum noh ſookquhkouut, pish auwohkou ut nish noh ananakauſuonk, qut mechoohteag, matta pish kummechoóuneau.

25 Newutche howan mechuk ne wees, noh puppinathim, neh ſephauſitcheh wutchikohtae ſephauſuonk en Jehovah ut: noh keteahogkou ne mechik pish tummettahwhôu wutch ummiſſinninnúnneat.

26 *c* Kah matta pish kummechoomwoo ne teague wuſqueheonk, ut nish noh ut koótahtuonganoóout: wutch puppinthaut, aſuh wutch puppinathinwut. *c* Gen. 9. 4. Chap. 3. 17.

27 Nith noh keteahogkou mechik ne teague wuſqueheonk, noh keteahogkou tummetahwhâu. & 17. 14.

28 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

29 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, noowaſh, noh maguk ſephauſuonk wutch oonohteae magoonganit, en Jehovahut, piſh paudtou ummagoonk ut Jehovahut, wutch ſephauſue oonohteáe magoonganit.

30 Wunnutchegaſh pish paudtauoóaſh, chikohtae ſephamoongaſh Jehovah: weesnathpe machemohtag kuhkoowaonk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael.

31 Kah ſephauſuén pish wutchikohſumun wees ut Altarut: kah wohpannog pish wuttaihe Aaron kah wunnaumonuh.

32 Kah wattinohkôunne wuhpeg, pish kummaguneau, wutch tahſhinnumwe ſephauſuonk, en ſephauſuenôut: wutch ſephauſuongane koonohteáe ſephauſuongaſh.

33 Noh, wutch wunnaumonuh Aaron, ſephauſit oóſqheonk wunohteáe ſephauſuongaſh, kah wees, unninnohkôuane mohpégueneh pish wuttaiheoh, wutche wutchippaiyeu.n.

34 Newutche wahwabenumwe mohpannog, kah tahſhinnumwe mohpeqg, nunneemuanumunaſh wutch wunnaumonuh Iſrael wutch wuſſephauſuonganoóut, oonohteáe ſephauſuongaſh: kah nuttinnûnauóna Aaron ſephauſuaen kah wunnaumonuh, naſhpe machemohtag kuhkoowaonk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael.

35 Yeu ſuſequnáonk Aaron, kah ſuſequnáonk wunnaumonuh, wutch Jehovah, chikohtáe ſephamoowaonganit: ne keſukok nah neepauwebeoat, uſſenat naſhpe ſephauſue

aninnohſuonk, en Jehovahut.

36 Yeu Jehovah wutánœteamuuneuh; nag aninnumauonaóut, ne keſukok nah ſaſequnont, wutch kenugke wunnaumonuh Iſrael naſhpe machemohtág kuhkœwaonk, pannuppe uppometuonganœóut.

37 Yeu wunnaumatuonk wutchikohtáe ſephauſuonk, metſue ſephauſuonkaſh, kah wutch matcheſeáe ſephauſuongaſh, kah wutch panneuſſeáe ſephauſuongaſh, kah wutch numwohtaut menutcheganit, kah wutch wuſſephauſuongaſh wunohteáe mágœongaſh.

38 Niſh Jehovah anœnompaſh Moſeſoh, ut wadchúut Sinai: ne keſukok annœnont wunnaumonuh Iſrael, ſephauſinneaóut umpagœonganœœaſh en Jehovahut ut touohkomukqut Sinai.

CHAP. VIII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

a Exo. 28.2,4. b Exo. 30. 24.

2 *a* Neemun Aaron kah weeche wunnaumonuh, kah hógkœongaſh, kah *b* ſuſſéqueáe pummee, kah kowathenem wutch matcheſeáe ſephauſuonk, kah neeſuog ramſog, kah mat ſeane petukqunegaſh manœtut.

3 Kah ken moin, wame mukkinéonk, ut mukkinneáe kommukque ſquontamut.

4 Kah Moſes wutuſſen neyanannœnont Jehovah: kah mukkinneunk moémœo, ut mukkinnáe kommukque ſquontamut.

a Exo. 29.4.

5 Kah Moſes uttam mukkinnéonk, *c* yeu ne kuttœonk ananœteamwit Jehovah uſſenat.

6 Kah Moſes paſœotthanau Aaronoh & wunnaumonuh: kah ukkutſumuh nippe.

7 Kah wutogquanuh hogkœonk, kah upputtukquabinuh puttukquobus, kah wuthogquanuh petwoſſiquſſaonk, kah upponamauoh wuttukit ahhohtag kah upputtukquabinuh wanegik puttukquobus kah œneputtukquobinuh ne naſhpe.

b Exo. 29.7. c Exo. 28. 30.

8 Upponamauoh mohpanágunit ahhohtag, kah *d* wompanauon mohpanágunit ahhohtag Urim kah Thummim.

d Exo. 28. 39. &c.

9 Kah upponamauoh muppuhkukqut ahhohtag uppuhkukqut: kah ponam muppuhkukqut ahhohtag ut miſhkodtukquieu woſſabpi gold wunnetupanatamwe chetuhquab, neyanannœnomp *e* Jehovah Moſeſoh.

e Exo. 28. 39. &c.

10 Kah Moſes nemunum ſuſſequeáe pummee, kah ſuſſéqunnum pummuwuttauwáe kommuk, kah wame ne na ohtag, kah œnetupanatamwáhenh.

11 Kah ne wuſſeauhkon ut Altarut: ne ſauſuk tahſhit nompe: & ſuſſequnum Altar, kah wame niſh auwohteaongaſh, kah kutcheſſumwaitch, kah wuſſet, niſh wunnetupanatamwáhtinneat.

f Pſal. 133.1.

12 Kah *f* ſokanum ne ſuſſequeáe pumme Aaron uppuhkukqut, kah wuſſuſſéqunuh, œnetupanatamwáheneat.

13 Kah Moſes paſœche paſœau wunnaumonuh Aaron, kah wuthogquanuh hogkœongaſh, kah upputtukquobinuh puttukquobi linaſh, kah ukkiſhpunœuoh muhpuhkukqut ahhohtagiih, Jehovah neyanannœnout Moſeſoh.

g Exo. 29.1.

14 *g* Kah paſœchewunnau kowaſhinnéneſoh, wutche matcheſeáe ſephauſuonk: kah Aaron kah wunnaumonuh, ponamwog wunnutchegannóaſh, uppuhkukqut kowaſhinnem, wutch matcheſeáe ſephauſuonk.

15 Kah wunnuſhoh, kah Moſes nemunum wuſqueheonk, kah upponamun wutaſkonit Altar waéénu, naſhpe wuttinnuhwhunitch, kah pakheau Altar, kah wuſqueheonk, wuſſokanumun ohkéiyeu Altarut, kah œnetupanatamwáhtin, wuttauwadthuónat ut.

16 Kah nemunum wame wees, ne ohtag niſh anomut ohtagiſh, kah œwúhqunneſog wuſqunit, kah neſuog wuttœunuſſeg, kah wees: kah Moſes wutchikkoſſumunaſh ut Altarut.

17 Kah kowaſhenem, kah aſhkon, kah œweyaus, kah ummœoe, wutchikkoſſumun nœtaut, poquadchit tuppukſinnœwonganit, *h* neyanannœnont Jehovah Moſeſoh.

h Exo. 29. 14.

18 Kah paſœche paſœau rammoh wutche chikkohtáe magœonk, kah Aaron kah wunnaumonuh ponamau wunnutcheganœœaſh ut uppuhkukqut ram.

19 Kah wunnuſhoh, kah Moſes ſeaáhteau wuſqueheonk ut Altarut waéénu.

20 Kah ſukquſwau ramoh en wutchadchapeſuonganit: kah Moſes chikohſum muppuhkuk, kah chadchapag, kah wees.

21 Kah kutchiiſittau wutthnomhog, kah muhkontaſh nippeit: kah Moſes chikkoſwau wame ramoh, ut Altarut, ne chikohtáe magœonk, wutch wetemungquok, ne nœtae magœonk en Jehovahut, neyan annœnont Jehovah Moſeſoh.

i Exod. 29. 31.

22 Kah *i* paſœchie paſœau naſhohtóeu ramoh noh ram nomwapit: kah Aaron kah wunnaumonuh ponamwog wunnutchegannóaſh uppuhkukqut ram.

23 Kah wunnuſhoh, kah Moſes nemunum ne wuſqueheonk, kah upponamun woſkéche wuttinohkóe wuhtauogqut Aaron, kah wuttinohkóe ukkeihtuhquanutchit, kah ukkeihtuhquaſétut wuttinuhkóuſſeet.

24 Kah paſœchewunnau Aaron wunnaumonuh, kah Moſes ne wuſqueheonk upponum woſkeche wuttinohkóuhtáuogkut, kah ut wuttinuhkoe ukkeihquanutchit, & wuttinuhkoe ukkeihtóhquaſetut, kah Moſes ſeaohteau wuſqueheunk ut Altarut waéénu.

25 Kah nemunum wees, kah wodtan, kah wame wees ne ohtunkniſh anomut ohtagiih, kah œwónkqunneſog wutch wulhqunat, kah neſuog wuttœunuſſog, kah ne wees, kah wuttinohkóeu mohpegq.

26 Kah wutch manœtaut matta ſeannunogiſh

nogiſh petukqunegaſh, ne ohtag anaquabit Jehovah, paſuk nemunum mat teane petukqueneg, kah paſuk ſuſſequnumwe petukneg, kah paſuk wafer, kah upponamunaſh woſkeche weeſehtu, kah wuttinohkóe, muhpeguanit.

k Exod 29. 24. &c: 27 Kah wame ponamunaſh, ut *k* wunnutcheganehtu Aaron, kah ut wunnutchegancœóut wunnaumonuh, kah cœwahwaápinumunaſh, wutche waapenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah.

28 Kah Moſes wutamaunumunaſh wutch wunnutchegancœóut, kah wutchikoſſumunaſh ut Altarut, woſkeche chikohtae ſephauſuonganit, niſh nomwohtag ſh, wutche weetemungquok, nœtae ſephauſuonk en Jehovahut.

29 Kah Moſes neemunum mohpanog, kah wahwaápenumun, wutch waápenumwe ſephauſuonk anaquabit Jehovah, wutch numl Exod 29. 26. wohtáe ram, ne Moſes *l* wutchippiyeum, neyananœonont Jehovah Moſesoh.

30 Kah Moſes nemunum ne ſuſſequeae pumrœe, kah ne wuſqueheonk, ohtagkup Altarut, kah wuſſeauhkon ut Aaronut, ut wuthogkœunit, kah wunuaumonait, kah ut wunnaumonuh wuthogkœunit weeche nagum, kah wunnetupanatamwakeau Aaronoh, wuthogkœunaſh, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkœunaſh weeche nagum.

31 Kah Moſes unnau Aaronoh, kah wunnaumonuh, neepattauœk weyaus, ut mukkinneae kommukque ſquoantamut, kah naut m Exo. 29. 31. *m* meechœk, kah petukqunnunk ne namwohtóe munnœtaut neyananœteamweyomp, ancœwaon, Aaron kah wunnaumonuh piſh umweechineau.

32 Kah ne aſqueteamuk weyaus, kah petukquneg, piſh chikoſſumuneau ut nœtaut.

33 Kah matta piſh kuſſohhamumwœ mukkineae kommukque ſquoantamut, neſauſuk tahſhikquinne, noh p jeh pakod he nnag, numwohtae keſukodtut, newutche n Exod 29. 35. *n* neſauſuk tahſhikquinne, piſh numwohtóu kenutcheganoóáſh.

34 Ne mahche uſſeit yeu keſukok: Jehovah wutananteamun ne uſſenat, ayimunat wunnauwadtuonk wutche kenaau.

35 Kah piſh kutapmwœ, ut mukkinneaekommukque ſquontamut, keſukodae kah nukkonáe, neſauſuk tahſhikquninne kah piſh kenanwehteomwœ ummeechumehteaonk Jehovah, matta woh kenuppœunnaóut, newutche ne nuttin ancœnutteau.

36 Kah Aaron kah wunnaumonuh wutuſſeneau wame teanteaguaninſh, niſh Jehovah anunnœteamwit, nathpe wunnutcheganit Moſes.

CHAP. IX.

ONk nnih, ſhwoſuk adtàhſhikquinogkok Moſes wehkomau Aaronoh kah wunnaumonoh, kah wut-Eldersſumoh Iſrael.

a Exod 29. 1. 2 Kah unnau Aaronoh, *a* neemun calfe wuſkoſhim wutch herdut, wutche matcheſeae ſephauſuonk, kah ram wutch chikohtae ſephauſuonk neeſwe pannuppeyeuwehettich kah ſephauſek ut anaquabit Jehovah.

3 Kah en wunnaumonat Iſrael piſh kukkſnnœon, nœwaſh, nemunok nompoſhimwe goat wutch goatſut, wutche matcheſeáe ſephauſuonk, kah calfe, kah lambe naneſwe negonne kodtumœuk, pannuppeyeuutcheg, wutche chikohtae ſephauſuonk.

4 Kah bull, kah ram, wutche wunohteáe ſephauſuongaſh, ſephauſinat ut anaquabit Jehovah, kah metſue ſephauſuonk kenukkenauſu pummeeit: newutche yeu keſukok kenaeihtunkœo Jehovah.

5 Kah nag nemunnumwog ne Moſes ananœteamwit, anaquohtag mukkinneaekommuk, kah wame mukkinneonk paſwe peyaog kah nag neepoog anaquabit Jehovah.

6 Kah Moſes nœwau, Yeu ne Jehovah ánœteamwit, ne woh aſeóg: kah wuſſohſumóonk Jehovah piſh kenaeihtunkqunneau.

7 Kah Moſes unnau Aaronoh, paſœſukauſh Altar, kah ſephauſh kummatcheſeae ſephauſuonk, kah kutchikohtàe ſephauſuonk, kah ayimau kuhhog wunnauwadtnonk, kah wutch miſſinninnuog: kah ſephauſh ken wuſſephauſuonganœo miſſinninnuog, kah nag ayimau wunnauwadtuonk, neyananœteamup Jehovah.

8 Kah Aaron paſœſukom Altar, kah nuſhau kalſe wutch matcheſeongane ſephauſuonk, neh wutche nagun.

9 Kah wunnaumonuh Aaron uppaſœchewuttauóuh wuſqueheonk. kah quogkinnum wuttinnuhwhunitch, ut wuſqueheonganit, kah upponamun wutnikonit Altar: kah ſokenum wuſqueheonk ohkeiyeu Altarut.

10 Kah wees, kah wuttœunuſoh, & wohquneſog wutch wuſqunat, wutche matcheſeáe ſephauſuonk, wutchikkoſſumun ut Altarut, neyan annœnont Jehovah Moſesoh.

11 Kah weyaus kah aſhkon; wutchikoſſoh nœtaut poquodche tuppukſinnœwonganit.

12 Kah nuſhau chikohtae ſephauſuonk, kah wunnaumonuh Aaron, wuttinnumauóuh wuſqueheonk, kah wuſſeauhkon wt altarut waeenu.

13 Kah uppadtauóneau chikohtae magœonk nish kogkodchuhkagiſh kah uppuhkuk, kah wutchikkoſſu nunaſh ut Altarut.

14 Kah kutcheſitto wuttinnomhog, kah muhkontaſh, kah wutchikoſſumunaſh ut chikohtae ſephauſuonganit ut Altarut.

15 Kah paſœchewuttau wuſſephauſuonganœo miſſinninnuog, kah neenunau matcheſeae nompoſhimwe goat, ne wutch miſſinninnuog, kah wunnuſhoh, kah wuſſephaulin wutch matcheſeonk, neyane negonne.

16 Kah paſœchewuttáe chikohtáe ma-

mœonk, kah wuttinteauun ne woh ánag.

17 Kah paſœchewuttau meetſue ſephauſuonk: kah numwohtau wunnutcheg noh wutch, kah wutchikoſſumun ut Altarut, b onka tog onk ne nompoáe chikohſue ſephauſuonk.

18 Kah nuſhau bulloh, kah ramoh wunohteae magœe ſephauſuonk, ne wutch miſſinninnuog, kah wunnaumonuh Aaron paudtauog wuiquebeonk, kah wuſſeauhkon ut Altarut waeenu.

1 Kah œweeſum bull, kah ram, wodtan, kah wonkqunneſog, kah wuttœunuſſog, kah wonkqunneſog wutch wuſqunnat.

20 Kah ponamwog wees mohpanôganit, kah chikkohſum wees ut Altarut.

21 Kah mohpanog, kah wuttinohkóunne quhpeg, Aaron wohwaábenuman wutche wahwaabeuumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah, neyan anœteamwut Moſes.

22 Kah Aaron tohſhinum wunnutcheg mogque en miſſinninnutu, kah nah œnánumoh: kah nœkeu wutch ſephauſinnear matcheſeongane ſephauſuonk, kah chikohſue ſephauſuonk, kah wunohteae ſephauſuongaſh.

23 Kah Moſes & Aaron petutteaog mukkinneaekommukqut, kah ſohhamwog, kah nag wunnanumóog miſſinninnúh, kah wuſſohſumóonk Jehovah naeihtauau wame miſſinninnúh.

c Gen. 4.4. 1 King 18.38. 2 Chro 7. 1. 24 c Kah na wutch ſohweemœo nœoteau, wutch anaquabit Jehovah, kah mohchikkuſſum ut Altarut, chikohtae ſephauſuonk, kah wees, kah wame miſſinninnúog wunnaumeau, kah mihontœwaog, kah nag peauihadtóog wuſkeſukœoaſh.

CHAP. X.

d Num. 3.4. & 26. 61. 1 Chro. 24. 2. KAH d Nadab kah Abihu, wunnaumonuh Aaron nag nemunnumwog naneeſwe wuiceníerum, kah upponamuneau nœoteáu, kah ne ponamuneau weetemungquok: kah nag ſephauſuog anaquabit Jehovah penowe nœoteau, ne matta ánunnœonunk

2 Kah na ut ſohhammœmœo nœotau wutch anaquabit Jehovah, kah uppaguanuh, kah nag auppœog ut anaquabit Jehovah.

3 Kah Moſes ùnnau Aaronoh, yeu ne anœwop Jehovah, nowau, pish nœneetupanatamwahik ut nag paſœuſukiitcheg, ut anaquabbettit wame miſſinninnuog pish nuſſohſumœónit: kah Aaron chequnappu.

4 Kah Moſes wehkomau Miſaeloh kah Elzaphanoh wunnaumonuh Uzziel, Aaron wuſſiſſeſoh: kah nah wuttinuh: paſwe peyonk, kenunnœok kemattóog wutch anaquobtag wunnetupanatamwe kommuk poquadchit tuppukſinnœonganit.

5 Kah nag paſœtſhaog, kah ukkenunnòuh wuthogkœunnœòut poquadchit tuppukſinnœonganit, Moſes ne anœwadt.

6 Kah Moſes unnau Aaronoh, & Eleazaroh kah Ithamaroh wunnaumonuh, ahque mœſontupunk, aſuh ahque ſœkqſhadtauœok kuthogkœunóaſh, matta woh kenuppœunnaout, kah muſquantamœonk matta woh peyaumuneœ ut wame mukkinneonganit qut kematœóog wame weekœ Iſrael nag piſh móog wutche chikkohſuonk ne Jehovah chàkoſſik.

7 Kah matta pish kuſſohhamœm wutch mukkinneae kommukque ſquontamut iſhkont kenupmwœ, newutche pummee, ne laſequnnúadt Jehovah, ne kuhhogkaóut: kah nag wutuſſeneau neyaunag wuttinnowaonk Moſes.

8 Kah Jehovah kenœnau Aaronoh nœwau,

9 Ahque wuttattaſh wine áſuh manuhkag wurtattamóonk, ken, aſuh weeche kenaumonog ken, petutteaóg mukkinneae kommukqut, onk woh mat kenuppœmwœo, ne piſh machemohtag kukkœwaonk pannuppe kuppometuonganœoout.

10 Kah onk woh kutchippunnumumwœo naſhaue wanetupanatamweyeueog kah nanwe ahhunag, kah naſhaue niſhkeneungquok kah pohkag.

11 Onk woh kukkuhkœotomauómwœo wunnaumonuh Iſrael, wame kuhkœowaonganſh niſh Jehovah anœwache naſhpe wunnutchenganit Moſes.

12 Kah Moſes kenœnau Aaronoh káh Eleázaroh kah Ithamaroh wunnaumonuh, neh aſhqueneánutcheh: nemunnumók metſue ſephauſuonk, ne aſhqueteamuk wutch nœotae ſephamauaongaſh Jehovah, kah meechœok weeche mat ſeanunnœg petukqunnegaſh kihke Altarut, newutche ne anue wunnetupanatamweyeuœo.

13 Kah pish kummechineau ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, newutche ne wutch ayeuœo kuhhogkat, kah wutchayeuœo kenaumonaut, wutch chikohtae ſephamoongaſh Jehovah, newutche ne unanuhteamuneah.

e Exod 29. 24. 14 Kah e woh waapenumwe mohpanog, & tohſhinnumwe mukpegq, pish kummechineau ut pahke ayeuonganit, ken kah kenaumonog kah kuttaunog weeche ken, newutche nish magunath wutche wutchiyeumœaſh kuhhogkat, kah wutchiyeumœaſh kenaumonat, wutch wunohteae magœe wuſſephauſuongaſh wunnaumonuh Iſrael.

15 Tahihinnumwe uhpeg, kah woh waapenumwe mohpanog, weeche weeſe nœtae ſephauſuongaſh, nag pish uppaudtauuneau; wohwaápenumunat, wutche wohwaápenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah: kah ne pish wutche ken, kah wutche kenaumonog weeche ken, naſhpe machemohtag kukkœwáonk, neyan anœoteamwit Jehovah.

16 Kah Moſes menuhkadtinewhau nompoſhimwe goatſoh wutche matcheſeongane ſephauſuonk, kah kuſſeh, mohchekuiſh, kah muſquaumau Eleazaroh kah Ithamaroh wun

wunnaumonuh Aaron neh aſhqueneánutcheh, nœwau.

17 Tohwutch mat mechuóg matcheſeongane ſephauſuonk, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, newutche ne anue wunnetupanatamweyeuœ, & ne kittinnumunkqunneau kutaſhinnumunaéut ummatcheſeonk mukineónk, ayimunat wunnauwadtuonk nag wutcheu ut anaquabit Jehovah.

18 Kuſſeh wuſqueheonk matta petukodtauonun wunnetupanatamwe ayeuonganit, anomut: woh wunnamuhkut kummechináoh ut wunnetupanatamwe ayeuonganit c neyan anœteamwe.

c Chap. 6.26.

19 Kah Aaron kenœnau Moſeſoh, kuſſeh yeu keſukok, nag magœog ummatcheſeongane ſephauſuonganœ, kah wutchikohtae ſephauſuongánœ, ut anaquabit Jehovah, kah niſh nutuſhpunónaſh: kah meechuóus matcheſeongane ſephauſuonk yeu keſukok; woh wunnegenus ut anaquabit Jehovah?

20 Kah Moſes nœtog, wunnegen ut wuſkeſukqut.

CHAP. XI.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh kah Aaronoh, nah wuttinuh.

2 Unnok wunnaumonuh Iſrael nœwagk, d yeug puppinaſhimwog piſh mœwhogig, kenugke wame puppinaſhimwog neg obkeit.

d Deut. 14.4. Acts 10. 14.

3 Wame negwóhſh wuhkoſſaécheg, kah wohwoſh wunoncheg uppahſikoſſounoh, kah onchittamont, kenugke puppinaſhimwut noh woh kummœwhau.

4 Qut yeuoh mat woh kummœwhou kenugke neg onchittamoncheg, aſuh neg wohwoſhukoſſaecheg, Kámel, newutche onchittamau, qut matta paſſukoſſóou, noh piſh niſhkeneunqquſſu wutch kenaau.

5 Kah Cony. newutche onchittamau, qut matta paſſukoſſóou: noh piſh niſhkeneunkquſſu wutche kenaau.

6 Kah Hare, newutche onchittamau, qut mat paſſukoſſóou: noh piſh niſhkeneunkquſſu wutche kenaau.

7 Kah pigs, newutche paſſukoſſau, kah wohwoſh wuhkoſſayeu, qut matta onchittamauœ, noh piſh niſhkeneunqquſſu wutche kenaau.

8 Nag œweyauwuſſumœ matta piſh kummeechœunneau, kah wunnuppœe wuhhogkouh matta piſh kummuſſunomwœ, nag piſh niſhkeneungquſſuog wutche kenaau.

9 Yeug piſh kummœwhóóog wame neg apitcheg nippekontu: wame neg wapwekanitcheg, kah wuhhogkiitcheg ut nippekontu ut ketahhanit, kah ut ſepuut, neg woh kummœwhóóog.

10 Kah wame neg mat wapwékanegig, kah mat wuhhogkiegig ut kehtahhannit, kah ut ſepuehtu, kenugke niſh noh owáes ummamonchin nippekontu kah niſh noh pomantamóe keteahogkou neg apitcheg nippekontu: nag piſh kutuhquanumœog.

11 Nux piſh kutûhquanumoóog, œweyauſœo matta piſh kummechœumwœ, kah wunnupwe wuhhogkeaſh, piſh kutûhquontamunáoaſh.

12 Wame neg matta wapwekanegig, kah mat wuhhogkiegig ut nippekontu, noh piſh kutûhquanumau.

13 Kah yeug piſh uhquanumogig kenugke puppinſhaut, neg matta piſh môhwhóog, nag piſh kutûhquanumœog; wompúkuk, kah oſſifag, kah oſprey.

14 Kah Vulter kah quſſukquanaſh, neyanuſſehettit.

15 Niſh noh weenont neyanuſſehettit.

16 Kah kœhkœkhes, kah peekſq, kah kiyunk, kah quanumon, neyóanuſſit.

17 Kah kitcheſweit, kah kuts: kah cohomœen.

18 Kah Redſhank, kah Peliçane, kah Gier eagle.

19 Kah Stork kah Hiron neyóanuſſit: kah Lapwing, kah matappaſquas.

20 Niſh noh oaas momonchin noh tœweet kah yauunaſh pomuſhahtunk, noh piſh kutuhquanumau.

21 Qut yeug piſh mœwhogig, niſh noh oaas momonchin noh tœweet, noh yauunaſh pomuſhahtunk, neg wohkontutcheg waabe wuſſeetxoout, niſh waj quelhahettiche.

22 Yeug kenugke nag mœwhogig, locuſt neyoánuſſit, kah bald locuſt neyoánuſſit, kah locuſt chargol neyoánuſſit, kah quaquequeſhont neyóanuſſit.

23 Kah niſh noh oáas uppommpágin noh tœweet ne yauuhkontont, noh piſh kutuhquanumau.

24 Kah nashpe yeug, pish keniſhkeneunkquiſimwœ, howan maſunont neh muhhogkuh, pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœœout.

25 Kah howan kônunont, neh muhhogkuh, pish kutcheſittau wuthogkœunaſh, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœœut.

26 Niſh noh puppinaſhim matta paſukahſunk, kah matta wôhſhwuhkoſſaig, kah matta onchittamunk, nag pish niſhkeneunkquſſuog wutche kenaau: howan neh maſunont pish niſhkeneunkquſſu.

27 Kah niſh noh oáas paumuſhohkodtunk wunnutchegaſh, kenugke wame puppinaſhimwut, noh paumuſhohkodtunk yauunaſh, pish niſhkeneunkquſſuog wutche kenaau, howan maſunont nuppœe wuhhogkauh, noh pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœœout.

28 Kah noh taſhinont nag wuhhogkauh, noh pish kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah pish niſhkeneongquſſu nó pajeh wunnongkœuk, nag pish niſhkeneunkquſſuog wutche kenaau.

29 Kah yeug pish niſhkeneungquſſitcheg wutche kenaau kenugke papomompákecheg, nag

nag pamompakecheg ut ohkeit: weasel, kah nishabpuhquas, kah toonuppasog neyanusséhettit.

30 Kah ferret, kah camelion, kah lizard, kah askequttum, kah mameechumit

31 Yeug pish nishkeneungqussuog, wutche kenaau, kenugke wame neg pamompakecheg, howan neh masunont, nag nuppehettit, noh pish nishkeneunkqussu nō pajeh wunnonkoout.

32 Kah ne teag pogussamoontamwehkettit, nuppehettit nish nishkeneunkquodt, ne teagwe metugquéwiik, asuh ne teagquonag, asuh ne teague ohkoun, asuh ne teague manootiyónag; ne teag wisq ne nashpe anakausimum: pish ponamun nippeit, kah pish nishkeneunkquodt nō pajeh wunnonkoout, kah pish pahketeauun.

33 Kah nish noh ohkée wiikq, ne pagussummowontamwéhettit: ne teaguas ne anomut ohtag, pish nishkeneunkquodt, kah
b Chap. 6.28. *b* pish kussukquonkóneau.

34 Wame meetsuonk ne woh meechumuk, ne nippe ne noh wāmoouk, pish nishkeneungquodt, kah wame wuttattamóonk, ne woh wadtattamuk, nish noh ut neyaunag wiikq, pish nishkeneungquodt.

35 Kah nish noh teag ne wuhhogkauh pogsininit, ne pish nishkeneungquodt, ahut tahneishnimuk, kah wiikquonk, nag pish sukquohtahwhóog, nish nishkeneunkquodtash, kah pish nishkeneunkquodtash wutche kenaau.

36 Qut tohkekom kah pussohteg, kah moémoouk nippe, pish pohki, qut ne masukomoomoouk wuhhogkau, pish nishkeneunkquodt.

37 Kah wuhhogkauh pogkussininit nish noh wuskannemunit, nish pish ahketeámukish, pish pohkiyeuash.

38 Qut nippe sokanumuk wuskannemunir, kah ne muhhog ne pogkusluk, pish nishkeneunkquodt wutche kenaau.

39 Kah howae puppinashim nuppuk, noh wameechumu meóg, noh masunont muhhogkuh, pish nishkeneunkqussu pajeh wunnonkoout.

40 Kah noh moohwhont neh muhhogkuh, pish kutchissittau wuthogkoounash, kah pish nishkeneunkquisu nō pajeh wunnonkoout: kah noh tashinont muhhogkuh, pish kutcheshittau wuthogkoounash, kah pish nishkeneunkqussu nō pajeh wunnonkoout.

41 Kah nish noh pamompagin owáas, noh pamompagit ohkeit, noh pish ohquanumukqussu, matta pish moohwhau.

42 Howaas paumushahtunk wunnogkus, kah howaas yauunash paumushahtunk, kah howaas moochekuliittont, kenugke pamompakecheg ohkeit: matta pish kummoohwoóog, newutche nag uhquanumukqussuog.

43 Abque ayeuk kukketeahogkonoowóog, wutuhquanumukquissinneaóut, nashpe pompompagée howaas noh pomompagit: kah ahque nishkheuk kuhhogkaóog nashpe nag, woh kenishkeneunkqussinneaóut nashpe nag.

44 Newutche nen Jehovah kum-Manittoomwoo, kah pish kenaau koonetupanatamwaheonaóut, kah *c* pish koonetupanatamweyeumwoo, newutche nen nooneetupanatamweyeu, kah matta pish kenishkeneunkqueheaumwoo kukketeahogkonoowóog, nashpe pomompagée howaas, neh wogkouit ut ohkeit. *c* Chap. 12.2. & 20.7.

45 Newutche nen Jehovah, noh pasoqueóg wutch ohkit Egypt, koo-Manittoomuneaóut: kah pish kooneetupanatamweyeumwoo, newutche noonetupanatamweyeu.

46 Yeu naumatuonk papaume puppinashimwog, kah puppinashasog, kah nish noh pomantamwe keteahogkou ut nippekontu, kah nish noh pomantamóe pomompagée howaas noh pamompagit ohkeit.

47 Penoowehteaunat nashaue ne pohki kah ne nishkeneungquok: kah nashauwe puppinashim ne woh moowhut, kah puppishim, noh woh mat moohwhóut.

CHAP. XII.

KAh Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau,

2 Kenoos wunnaumonuk Israel, noowash, *a* Mittamwisis wompequait, kah nekheont mukkachouxoh: neit pish noh nishkeneunkqussu nesausuk tahshikquinne, neyaunag ukkesukodtume sohhootaongash, wutche ukqussinausuonk, pish nishkeneunkqussu. *a* Chap. 15.19.

3 Kah *b* shwosuk tahshikquinogkok, uhquaeu coweyausum pish quoshqusausu *b* Luke 3.21. John. 7 21.

4 Kah noh pish nagwutteohteau ut wusqueheongane pahkbettuonganit, nishwinchatikquinne, kah nishikquinogkod: matta pish missunnumoo tague wunnetupanatamweyeuoog, asuh matta pish petutteaoo wunnetupanatamwe komukqut, nō pajeh pahkheonáe kesukodtash pahthane nnag.

5 Kah neechad nunkiquaésoh, neit pish nishkeneunkqussu neese weekíae, kah ut wutchippootaonganit, kah pish nagwutteahteau ut wusqueheongane pahkhettuonganit, nequtta tashishinchatikquinne, kah nequtta tashikquinne.

6 Kah pahkhettuae kesukodtash mahche nnag wutch wunnaumonáin asuh wuttaunin, noh pish pasoou ne kodtumóe lamboh, wutch chikohtáe sephausuonk, kah wuskuhwhunnunnaem, asuh turtle wuskuhwhunam wutch matcheseáe sephausuonk, ut mukkinnáe kommukque squontamut, en sepbausuenuut.

7 Kah noh pish wussephausin ut anaquabit Jehovah, kah wunnauwadheoneat, neit noh pish pahkheau, wutch wuttohkekummue wusqueheongash: yeu wuttinnaumatuonganoo mittumwussissog neechacheg, wutche nompaas kah squaas,

8 Kah

& Luke 2.24.

8 c Kah matta wamattinnoog wunnatchegánit wutche lambe, neit pish nemunau neeſuoh turtleſoh, aſuh neeſuoh wuſkuhwhunnaméſoh, paſuk wutch chikohtae ſephauſuonk, kah paſuk wutch matcheſeae ſephauſuonk, kah ſephauſuaen pish onauwadbeuh, kah pish pahkeſu.

CHAP. XIII.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh kah Aaronoh, noowau,

2 Wonketomp obtag wuttuhquabée weyauſut, mogqueſuonk aſuh mukkee, aſuh wompechohkag, kah obtag wuttuhquabée weyauſut, ogqueneunkquok wutchekoce aninneaonganit, neit pish paudtauónuh Aaron ſephauſuaen, aſuh paſukoo wunnaumonuh ſephauſuenúog.

3 Kah ſephauſuaen pish ukkehkiñeaumun, enninneaonk ut wuttuhquabée weyauſut, kah wiſhſhuwuſſuongaſh ut aninneaonganit, wompag, kah moneaumunat aninneaonk, moonáuhik onk ne wadtuhquabée weyaus, ne wutchekoce aninneaonk: kah ſephauſuaen pish wunnáumun, kah ukkencotamun ne niſhkeneunkquok.

4 Kah wompichohkag, wompag, ut wadtuhquabée weyauſut, kah monunneaumunat, matta moonoonoog onk ne wadtuhquabée weyaus, kah ne wiſhſhuwuſſuonk, matta wompanoog: neit ſephauſuaen pish kuppohwhau áninneanutcheh, neſauſuk tahſhikquinne.

5 Kah ſephauſuaen pish ukkehkineauoh, neſauſuk tahſhikquinogkok, kah kuſſeh, enniñeaonk, anukukookup monunneog, eñinneaonk matta ſepagig, ut wuttuhquabit, neit ſephauſuaen pish ukkuppahwhoh, neſauſuk tahſhikquinne nahohtóeu.

6 Kah ſephauſuaen pish ukkehkinneaumun neſauſuk tahſhikquinogkok, nahohtóeu: kah kuſſeh, enninneaonk pohkeneſit, kah'enninneaonk matta ſepagig ut wadtuhquabit, neit ſephauſuaen pish ukken onuh pahkeſu, ne mukke, & pish kutcheſſittau wuthogkoounash, kah pish pakeſu.

7 Qut mukkée nano ſepakemoouk, ut wadtuhquabit, mahche nag ſephauſuaen, wutche uppakeſuonk, neit pish móneauán nahohtóeu nathpe ſéphauſuaenin.

8 Sephauſuaen nag, kah kuſſeh, mukke nano ſepakemoo ut wadtuhquabeit, neit pish ſephauſuaen ukkencoonuh, noh niſhkeneunkquſſu: ne wutchekooonk.

9 Wutchekoce enninneaonk, ohtak woſkeromp aut, neit pish paſoau ſephauſuaenut.

10 Kah ſephauſuaen pish ukkehkinneaumun; kah kuſſeh, wompi mogquen ohtag wadtuhquabit, kah ne wompeteamoouk wuſhſhuuſſuongaſh: kah keteae neetſkeſue weyaus ohtag mogqueſuonganit.

11 Ne nukkone utwadtuhquabée weyauſut, kah ſephauſuaen pish ukkencotamun, noh niſhkeneunkquſſu: matta pish ukkuppuhwhóh, newutche noh niſhkeneunkquſſu.

12 Kah wutchekooonk nannón ut ſoohqueit, ut mattuhquabit, kah wutchekooonk nuhkuhkog, wame wadtuhquabit noh ne áninneadt, wurch uppuhkukqut yean wuſſeet: niſh noh adt nagiih:

13 Neit ſephauſuaen pish ukkeikeneauoh, kah kuſſeh, wutchekooonk nuhkuhkog wame weyaus, neit pish kenoonau noh ne aninneadt, pahkeſu: ne wame wompéayeuoo, noh pahkeſu.

14 Qut ne keſukok, keteae weyaus naumauut, noh pish niſhkeneunkquſſu.

15 Kah ſephauſuaen pish naum keteae weyaus, kah pish ukkencoonuh, noh niſhkeneunkquſſu, keteae weyaus, ne niſhkeneunkquſſúmoo, ne wutchekooonk.

16 Aſuh keteae weyaus, quinnuppemoouog, kah oſoowemoo en wompiyeuut, neit pish peyaónean ſephauſuénu.

17 Kah ſephauſuen pish wunnauuh; kah kuſſeh, enninneaonk quinnuppeit en oowompéſinneat: neit ſephauſueu pish ukkencoonuh neh áninneánitcheh pakheſu, noh pahkeſu.

18 Kah weyaus, noh obtag, wadtuhquabit, pwohkuſhae mogqueen: kah neetikon.

19 Kah ne mogquenit, ne wompi mogquen, aſuh wompichohkag, wompi miſhquompammukquodt: neit pish nohtinop ſephauſuenin.

20 Kah ſephauſuen nág, kah kuſſeh naumunat moonothin onk ne wadtuhquab, kah wiſhſhuuſſuonk wompag: neit ſephauſuen pish ukkencoonuh niſhkeneunkquſſu, ne wutchekoce aninneaonk, ne pokquiheau ut mogquenit.

21 Qut ſephauſuen nag, kah kuſſeh, ne wanne wompano wuſhuhuwidoonk, kah matta moonothininoo onk ne wadtuhquab, kah pohkenompamukquodt, neit ſephauſuen pish ukkuppohwhoh, neſauſuk tahſhikquinne.

22 Kah ſepakemoe ſepakemoog, ut mattuhquabit: ne it pish ſephauſuen ukkencoonuh niſhkeneunkquſſu, noh eninneaonk.

23 Qut wompichohkag ne waſhquohtágkup kah matta ſepakemoog, ne kuſſopitae mogqueſuonk, kah ſephauſuen pish ukkencoonuh pahkeſu.

24 Aſuh weyaus, ohtag wadtuhquabit, nattae chikohſuonk, kah keteaumoog ne chógohtag, ne wompéchohkag, wompi muſquompammukquodt, aſuh wompi.

25 Neit ſephauſuen pish ukkehkeneaumun, kah kuſſeh wiſhſhuwuſſuonk wompag, ut ne wompi chohkag, kah nau unnat moonohthik onk ne wadtuhquab, ne wutchekooonk, ne pohkuiheau ut chikohluonganit, kah ſephauſuen pish ukkencoonuh niſhkeneunkquſſu, ne wutchekoce eninneaonk.

26 Qut ſephauſuen nag, kah kuſſeh, na

wanne wompano wiſhſhuwiſſuonk, ut wompi chohkiyeuur, kah wanne mœnóthinunnœ onk ne wadtuhquab, kah pohkenompamukquodt, neit pish ſephauſuen ukkuppohwhoh neſauſuk tahſhikquinne.

27 Kah ſephauſuen piſh ukkehkinneauoh, neſauſuk tahſhikquinogkok: ſepakemoe ſepakemœuk ut wadtuhquabit, neit ſephauſuen piſh ukkenœnuh nihkeneunkquſſu, ne wutchekœe enninneaonk.

28 Kah wompe chohkag, ne waehquodtagkup, matta ſepakemunœg ut wadtuhquabit, kah pohkenompamukquok; ne chikkohſue mogqueſuonk: kah ſephauſuen piſh ukkenœnuh pahkeſu, newutche, ne kuſſopitae chikkohſuonk.

29 Kah woſketomp aſuh mittamwoſſis, apehtunkqut eninneaonguh, ut muhpuhkukqut, aſuh weethittœonit.

30 Neit ſephauſuen piſh kuhkinneauau eninneaonguh, kah kuſſeh moneaumunat, mœnauſhik onk ne wadtuhquab, kah ne ohtag weeſde meeſunk, neit ſephauſuen piſh ukkenœnuh nihkeneunkquſſu, ne mukkeontuppaonk, ne wutchekœonk ut uppuhkukqut, aſuh ut weethittœunat.

31 Kah ſephauſuen nag, mukkeontuppàe eninneáonk, kah kuſſeh, moneaumunneat, matta mœnothinninnœ onk ne wadtuhquab; kah na-matta mœáno meeſunk: neit piſh ſephauſuen kuppohwhau mukkeontupae eninneánutcheh neſauſuk tahſhikquinne.

32 Kah ſephauſuen piſh kukkinnauau enninneaonguh, neſauſuk tahſhikquinogkok, kah kuſſeh mukkeontupáonk matta ſepageg, kah matta ohtano weeſde meſunk, kah monunneaumunat mukkeontuppaonk, matta mœnothininno onk ne wadtuhquab.

33 Neit piſh mœſwau wuhhogkuh, qut mukkeontuppaonk matta piſh ummœſumœun, kah ſephauſuen piſh kuppohwau neh mákeontuponitcheh neſauſuk tahſhikquinne, nahohtœu.

34 Kah ſephauſuen piſh kuhkinneam mukkeontuppaonk, neſauſuk tahſhikquinogkok, kah kuſſeh, mukkeontuppaonk matta ſepakemunœg ut mattuhquabit, kah monneaumunat, mátta mœnathininœg onk ne wadtuhquab: neit piſh ſephauſuen ukkenœnuh pahkeſu, kah piſh kutchiiſitto wuthogkœunaſh, kah piſh pakeſu.

35 Qut mukkeontupaonk ſepakemoe ſepakemœuk ut mattuhquabit, mahche pahkeſit,

36 Neit ſephauſuen piſh wunnauuh, kah kuſſeh, mukkeontupaonk ſepakemœuk ut mattuhquabit, ſephauſuen matta piſh natinnehamœ weeſdonukquôu, noh nihkeneunkquſſu.

37 Qut mukkeontupaonk waeekquſſihikup moneaumuneat, kah mœonukqnôu noh tanneguſs, mukkeontupáonk ueetiſkon, noh pahkeſu, kah ſephauſuen piſh ukkkenœnuh pahkeſu.

38 Kah woſketomp aſuh mittamwoſſis, ohtag ut weyauſe mattuhquabit, wequat chohkag, wompi wequai chohkag.

39 Neit ſephauſuen piſh ukkehkeneaumun, kah kuſſeh, ut weyauſe wadtuhquabit ne ohtag wequáe chokagish, pohkinne wompi, ne momœne chohki, ne actannegig wadtuhquabit, noh pakeſu.

40 Kah woſketomp ummeeſunk penuſhunk: noh mukukkontupau, noh pahkeſu.

41 Kah uppuhkuk ummeſunk nœſhunk wuikodtukquieu, noh mœſontupau, noh pahkeſu.

42 Kah mukukkontupœunit, aſuh mukukkontupáe muikodtukqut, ne ohtag enninneáonk, wompi muſhquompamukquodt, ne wutchekœonk mœſkemœ ut ummukukkontupóunit aſuh ummukukiſhkodtukqut.

43 Kah ſephauſuen piſh ukkeihkeneaumun kah kuſſeh, mogqueſue enninneaonk, wompag, miſhquampamukquok, ut ummukukkontupœonit aſuh ummukukiſhkodtukqut: neyáhunag wutchekœonk ut wadtuhqnabée weyauſut.

44 Noh wutchekœe woſketomp, noh nihkeneunkquſſu, ſephauſuen piſh ukkenœnuh pannuppe nihkeneunkquſſu, wuttinninneáonk ut uppuhkukqut ohteau.

45 Kah noh wutchekq, noh apehtunkquit enninneaonk, wuthogkœunaſh piſh nehnekukkomunaſh, kah uppuhkuk piſh woſhwutteau, kah pish ponam onkwheg, waábe wuſſiſittœonit: kah pish mau, nunniſhkeneunkqus, nunniſhkeneunkqus.

46 Wame keſukodtaſh noh enninneaonk piſh apehtauoncheh, pish niſhkeneunkquſſu, noh niſhkeneunkquſſu, pish nonſiyeu, *a* poquodche tuppukſinnœwonganit, ne pish wutayeuonk. *a* Num. 5.2. 2 King. 15.5.

47 Kah hogkœonk wutchekœe enninneáonk ne ohtag, ut wœlle mœnakinut, aſuh haſhabponakinit,

48 Aſuh ut warput aſuh ut waſut, aſuh haſhabpe aſuh wœlle, aſuh ut ohkœonat, aſuh ne teag quodtag.

49 Kah enninneáonk aſhkoſqueſit, aſuh muſhquompamukquſſit, ut hogkœonganit, aſuh ohkœonat, aſuh ut warput, aſuh ut wœſut, aſuh mattagunne wiſkq ne wutchekœe enninneáonk, kah pish ukkehkeneaumun ſephauſuen.

50 Kah ſephauſuen pish naum enninneáonk, kah pish kuppohham ne enninneáonk neſauſuk tahſhikquinne.

51 Kah pish kukkinneam enninneáonk neſauſuk tahſhikquinogkok enninneaonk ſepapkit ut hogkœonganit, aſuh warput aſuh wœſut, aſuh ut ohkœonat, wame ne ohkœnayeuœk, wutche auwohteaonk: ne enninneaonk, annuſteóe wutchekœonk, ne niſhkeneunkquodt.

52 Kah

52 Kah piſh chikkoſſum hogkœonk, aſuh warp aſuh wœf, wœlle aſuh hathabpe, aſuh ne teagwe wiſkq uttoh apit enninneáonk, newutche popóquodtamwe wutchekœonk, piſh chikkohtau ut nœtaut.

53 Kah ſephauſuen nag, kah kuſſeh, enninneáonk wanne ſepageu ut hogkœonganit, aſuh warput aſuh wœtut, aſuh ne teague ohkœnie wiſkq.

54 Neit ſephauſuaen pish annœteamœ, kutchiſittauunat ne ápit enninneáonk, kah pish ukkuphamun neſauſuk tahſhikquinne, nahohtôeu.

55 Kah ſephauſuen pish kuhkinneam, mahche enninneáonk kutcheſſumit, kah kuſſeh enninneáonk matta penœe unnuſſegk, kah enninneáonk matta ſepœgig, ne nithkeneungquodt, pish kutchikkoſſumun ut nœtaut: ne anóme popóqui, aſuh webe anomut aſuh webe woſkeche.

56 Kah ſephauſuen nag, kah kuſſeh, enninneáonk pohkenompamukquſſit, mahche kutcheſſumit, neit pish wunnehnekukkomun wutch ne hokgœonganit, aſuh wutch ne ohkœnat, aſuh wutch warput, aſuh wutch wœfut.

57 Kah aſh naut ut hogkœonganit, aſuh warput, aſuh wœfut, aſuh ohkœnie wiſkq, ne póhkuſháe woſkeche enninneáonk, nœtaut pish kutut chikohſumun, ne ápit enninneáonk.

58 Kah hogkœonk aſuh warp aſuh wœf, kah teague hohkœnie wiſkq, ne pish kodſhittauon, kah enninneáonk amaéhtag, neit pish kutchiſittauun nahohtôeu, kah pish pohki.

59 Yeu unnaumatuonk papaume wutchekœe enninneáonk, ut wœlle aſuh hathabpe hogkœonganit, aſuh warput aſuh wœfut, aſuh ne teague mattagunne wiſkq, wuttittamunat pohki, aſuh wuttittamunat niſhkeneunkquodt.

CHAP. XIV.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Yeu pish naumatuonk wutche wachequt, ne keſukok pish pahkhit, *a* pish paſœau ſephauſuenuut. *a* Mat. 8.2. Mark 1.40. Luk. 5. 12.

3 Kah ſephauſuen pish ſohham wutch tuppukſinnœwonganit, kah ſephauſuen pish ummoninnéauoh, kah kuſſeh, wutchekœe enninneáonk neetikog, ut noh wachequt.

4 Neit ſephauſuen pish annœteamœ, kah pish neemunnumwanthau noh pahkhet neeſuog pſukſeſog keteaog kah pahkeſitcheg, kah etchikkuppemeſontug, kah maſkœkag, kah hyſop.

5 Kah ſephauſuen pish annœteamœ, kah piſh nuthau paſukœ pſukſeſoh: ut ohkee wiſhquadt, waabeſe pomantamwae nippeit.

6 Kah pomantamwae pſuksem. piſh wunnemunoh, kah utchikkuppemeſontug, kah maſkœkag kah hyſop, kah piſh upwogkinnumun, ut cœſqheonganit pſukſem noh naſhomukup, waabeſe pomantamwae nippeit.

7 Kah piſh wuſſeauhkôuh, noh pahkhit wutch cœchequnneat, neſauſuk tahſhit nompe; kah piſh uppakheuh, kah piſh ponunau, pomantamóe pſukſeſoh, ut woſkeche ohteakonit.

8 Kah noh pahkhit, piſh kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah piſh mœſum wame ummeſunk, kah piſh kutchiſumœh ut nippeit, onk woh pahkeſu, kah ne mahche nag piſh petutteau tuppukſinnœwonganit, kah piſh appu poquadchikkomuk neſauſuk tahſhikquinne.

9 Kah piſh nihi neſauſuk tahſhikquinogok, piſh mœſum wame ummeeſunk, uppuhkukqut, kah cœweeſhittœnónunut, kah ummomóunoh, wame ummeeſunk piſh wuttummuſſumunaſh, kah piſh kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah piſh kutchiſittau cœweyaus ur nippekontu, kah piſh pahkeſu.

10 Kah ut ſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, piſh neemunau neeſuoh nompoſhimwe lamboh, pannuppeyeuutcheg, kah paſuk ſquoſhimwe lambe, ne negonne kodtumœk, pannuppeyeuit, kah niſhwinaſh Gomerſaſh paſquag ſkokhik, wutche meetſue ſephauſuonk, kenukkenauſu pummee, kah paſuk wunnonteméſe pummee.

11 Kah ſephauſuen noh pahkheont, piſh neepauweheau woſketompuh neh pahkhetche, kah yeuſh, ut anaquabit Jehovah, ut mukkinnáe kommukque ſquontamut.

12 Kah ſephauſuen piſh nemunau paſukœ nompoſhimwe lamboh, kah piſh ſephauſuneuh wutch panneſeáe ſephauſuonk, kah wunnonteméſe pummee, kah *b* piſh papaumenumun wutche papaumonumwe ſephauſuonk, ut anaquabit Jehovah. *b* Exo. 29. 24.

13 Kah piſh nuſhau nompoſhimwe lamboh, ut ayeuonganit neadt nuſhont matcheſeongane ſephauſuongoh, *c* kah chikkohtae ſephauſuongoh, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit. *c* Chap. 7. 7.

14 Kah ſephauſuen piſh nemunum panneſeáe ſephauſue wuſqueheonk, kah ſephauſuen piſh upponamauon wuttinohkôunne woſketuttauogut, neh pahkhetcheh, kah ut wuttinohkôunne kehtuhquáunitch, kah ut wuttinohkôunne keihtuhquaſetit.

15 Kah ſephauſuen piſh noh wuttinum ne wunnonteméſe pummee, kah piſh wuſſokanumun ſephauſuen ummenadcheane anomanutcheg.

16 Kah ſephauſuen piſh pwogkinnum wuttinohkôunne wuttinnuhwhunitch, ut pummeit, ne ummenadcheane anómanutcheit, kah piſh ſeaóhteau pumme neſauſuk tahſhit nompe. ut anaquabit Jehovah.

17 Kah ne aſhqſhunk pumme, ne ummenadcheane

nadcheane anomanutcheit, ſephauſuen piſh upponamun wuttinohkôunne woſketuttauogut, noh pahkhet, kah ut wuttinnohkôunne ukkaituhquanutchit, kah wuttinohkôunne keihtuhquaſetit, woiſkeche panneſeae ſephauſuongane wuſqueheonganit.

18 Kah ne aſhqſhunk pamme, ne wuttinomanutchet ſephauſuen, piſh upponamun uppuhkukqut noh pahkhit, kah ſephauſuen piſh onauwadtuwaheuh ut anaquabit Jehovah.

19 Kah ſephauſuen piſh ſephauſu, matcheſeongane ſephauſuonk, kah piſh wunnauwadtuwaheau, noh pahkhit, wutch wunniſhkeneunkquſinneat, kah ne mahche, piſh puſhau chikohtae ſephauſuonk.

20 Kah ſephauſuen piſh ſephauſu chikohtae ſephauſuork kah meetiue ſephauſuonk, ut Altarut: kah ſephauſuen piſh onauwadtuwaheuh, kah piſh pahkeſu.

21 Kah noh machekit, kah wunnutcheg noonunnumunit: neit piſh neemunau paſukoo nompoſhimwe lamboh wutch panneſeae ſephauſuonk, wutche paupaumenamwe, onauwadtuwaheonat: kah nequtchippi pinkque chippag paſquag nuskhik kenukkenôſu pummee, wutche metſue ſephauſuonk, kah wunnonteameſe pummee.

22 Kah neeſuog turtle wuſkuhwhunnanaog, aſuh neſuog wuskuhwhunnanameſog, neh wunnutcheg tapenumunit: kah paſuk piſh matcheſeongane ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtae ſephauſuonk.

23 Kah neh piſh uppaſcooh, ſhwoſuk tahkhikquinogkodrut, wutche uppahkheaonk wuhhogkuh, en ſephauſuenuut, ut nauk-neeae kommukque ſquontamut, ut anaquabit Jehovah.

24 Kah ſephauſuen piſh nemunau nompoſhimwe lamboh, wutche panneſeae ſephauſuonk, kah ne wunnonteameſe pummee, kah ſephauſuaen piſh paupaumenumun, wutche paupaumenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah.

25 Kah piſh nuſhau nompoſhimwe lamboh wutch panneſeae ſephauſuonk, kah ſephauſuen piſh neemunum, ne panneſeae ſephauſuongane wuſqueheonk: kah piſh uppotamun wuttinohkôune woſketuttauogkut neh pahkhetcheh: kah ut wuttinohkôune keihtuhquanitchit kah ut wuttinohkôunne kuhtuhquaſetit.

26 Kah da whutch pummee, ſephauſuen piſh wuſſokanumun, ſut ſephauſuen ummeaadcheane anomunutchit.

27 Kah ſephauſuen piſh ſeauhteau, naſhpe wuttinohkôunne wuttinuuhwhunitch, nawhutch pumme ne ummenadcheanutchit, neſauſuk tahſhit nompe, ut anaquabit Jehovah.

28 Kah ſephauſuen piſh poman nawhutch ne pummee, ne wuttinnomuunutchit: ut wuttinohkôunne weſketuttauogkut, noh pahkhit, kah ut wuttinohkôunne ukkeihtuhquanutchit & ut wuttinohkôune ukkeihtuhquaſettit: ut ayeuonganit panneſeae ſephauſuongane wuſqueheonganit.

29 Kah ne aſhqſhunk pumme, ne ſephauſuen wuttinnomunutchit, piſh upponamun, uppuhkukqut noh pahkhit: onauwadteauwaheoneat ut anaquabit Jehovah.

30 Kah piſh magoo paſukoo, turtle wuſkuhwhunnanameſoh neh wunnutcheg tapenuk.

31 Ne wunnutcheg tapenuk, paſuk wutch matcheſeongane ſephauſuonk. kah onkatuk wutch chikohtae ſephauſuonk, weeche metſue ſephauſuonk, kah ſephauſuen piſh onauwadtuwaheuh neh pahkhetche, ut anaquabit Jehovah.

32 Yeu naumatuonk papaume nagum noh wachekoue aninneadt, noh wunnutcheg, matta tapenumoog ne woh waj pahkhit.

33 Kah Jehovah kenoonau Moſes kah Aaron, noowau,

34 Peyâog ohkeit Kanaan, ne anumauunog wutch ahtoonk: kah nuppon wutchekoue enninneaonk wetuomut, ut ohkeit, ne kutohtoonganout.

35 Neit noh piſh peyau, waekittog, kah piſh wuttinnon ſephauſuenuh, noowadt, onatuh enninneaonk naeihtait ut wetuomut.

36 Kah ſephauſuen piſh anoteamoo, kah piſh mahche komukqueh teaog wetu aſquam papetutteagkup ſephauſuen, ukkehkinneaonat enninneaonguh, iſhkont wame ne ohtag wetuomut, woh niſhketeauun, kah ompetak ſephauſuen piſh petutteau ukkehkeneaumunat wetu.

37 Kah piſh kuhkinneauun enninneaongun, kah kuſſeh, enninnaonk ohtag ſuſſuppongkomuk, puppuhke hunnompaſik, aſhkoſhquompamukquſſit, aſuh muſhquompamukquſſit: kah monunneatonat moondſhik onk ne ſuſſupponkkommuk.

38 Neit ſephauſuen piſh ſohham ne wutch wetuomut, en ſquontamut wetuomut: kah piſh kuppohham wetu neſauſuk tahſhikquinne.

39 Kah ſephauſuen piſh quſhkeu neſauſuk tahſhikquinogkok: kah piſh wunnaumun, kah kuſſeh, enninneaouk ſepagit, ut ſuſſipponkkomuk.

40 Neit ſephauſuen piſh anoteamoo, kah nag piſh amunumwog quſſukquaaſh, ne apit enninneaonk: kah piſh wuſſohwhôkonaoaſh en poquadchotanat, en niſhkeneungque ayeuonganit.

41 Kah piſh wutchekhomwaheun ne wetu, anomuk kommuk, waeenu: kah piſh wuſſokanumunneau, ne puppiſſi chekhammohettit, en poquadchootanat, en niſhkeneungque ayeuonganit.

42 Kah nag piſh nemunnumwog onkatoguſh quſſukquaaſh, kah piſh ne wunnompa-

tanuneau,

tauuneau, yeuſh quſſukquanaſh: kah pish nemunum onkatuk puppiiſi, kah pish wuſſiſſoonumun weetuómut.

43 Kah enninnaónk wonk quſkeit, kah ut pokiſhont weetuomut, mahche amaunuk quſſukquanaſh, kah mahche chekhog weetu, kah mahche ſuſſoounuk.

44 Neit ſephauſuen piſh peyau, kah piſh ukkehkinneaumun, kah kuſſeh, enninneaónk ſepagit wetuómut: ne pohpóquttamwe wutchekoonk ut wetuómut, ne niſhkeneunkquodt.

45 Kah pish ſoohquunum wetu, nish quſſukquanaſh, kah ne timbernaſh, kah wame puppiiſi ne wetuómut, kah nish pish wuſſoohoowuttauunaſh en poquodchoótani, en niſhkeneungque ayeuonganit.

46 Kah noh petutteadt wetuómut, wame keſukodtaſh ne kophog, noh pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoouk.

47 Kah noh káit ne wetuómut, pish kutchiſittauwuthogkoounaſh, kah noh meetſit ne ut wetuómut, pish kutchiſſittau wuthogkoounaſh.

48 Kah ſephauſuen peyont, petutteadt, kah kuhkioneog, kah kuſſeh, enninneaónk matta ſepakeu ut wetuómut, mahche wetu ſuſſoonóſik, neit pish ſephauſuen keuootam wetu pohki, newutche enninneaónk neetſkeheeauun.

49 Kah pish nemunau, pahketeaunat wetu, neeſuog pſukſeſoh: kah ut chikkuppemuſontugk kah maſkookag, kah hyſop.

50 Kah pish nuſhau paſukkoh pſhkſeſoh, ut ohkée wiſquadt, waabeſe pomantamwáe nippeit.

51 Kah pish nemunum utchikuppemuſontugk, kah hyſop, kah maſkookag, kah keteae pſukſem, kah pish upwogkinnoounaſh, ut oosqheonganit noh noſhit pſukſem, kah ut pomantamwae nippeit, kah pish wuſſuohkon wetuómut, neſuſuk tahihit nompe.

52 Kah pish pahketeau wetu, nathpe coſqheonk pſukſem, kah naſhpe pomantamwáe nippe, kah nathpe keteae pſukſem, kah naſhpe utchikkuppemuſontugk, kah naſhpe hyſop, kah naſhpe maſkookag.

53 Kah pish ponnau keteáe pſukſeſoh, ut poquodchoótanat, ut woſkeche ohteakonit: kah pish wunnauwadtuwáhtau wetu, kah pish pohki.

54 Ne unnau nauoonk niſhnoh wutchekoue d Chap. enninneaónk, kah d mukkeontuppaónk. 13. 30.

55 Kah papau ne wutchekoue hogkoonk, kah ut wetuómut.

56 Kah wutch mogqueſuonk, kah wutch mukkée, kah wutchwompi chokkag.

57 Kukkootoouhkoonat, ut ukkeſukkodtume niſhkeneunkquſſit, kah ut ukkeſukkodtume pahkeſit: ne wunnaumatuonk wutch wutchekoonk.

CHAP. XV.

KAH Jehovah kenoonau Moſeoh kah Aaronoh acowau.

2 Kenoonák wunnaumonuh Iſrael, kah nag unnók, howan woiketomp ſohwuhchaog wutch weyauſut, ne wuſſohwutchúwaneunk, ne niſhkeneunkquodt.

3 Kah yeu piſh wunniſhkeneunkquſſuonk, ut wuſſohwutchuwanénat, coweyaus ſohwutchúog, aſuh kuppohhôſik coweyaus, wutch wuſſohwutchuwannénat: ne wunniſhkeneunkquſſuonk.

4 Niſh noh appin uttoh kait, noh ſohwutchuwanneit, piſh niſhkeneunkquodt: & niſh noh auwohteaonk, ne quenapit, pish niſhkeneunkquodt.

5 Kah woiketomp noh maſinuk wutappin, pish kutchiſittoo wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

6 Kah noh apit, ne auwohteaonk, ne quenapit noh ſohwutchúanit, pish kutchiſittoo wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

7 Kah noh maſunnuk coweyaus, noh ſohwutchúanit pish kutchiſittoo wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

8 Kah noh ſohwutchuanit ſahquont neh pahkeſinit cheh, neit pish kutchiſittau wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

9 Kah nish noh ſadle ne noh quenapit, noh ſohwutchuanit, pish niſhqueneunkquot.

10 Kah nish noh howan unnuſſunnumun ne teag ne agwe ohtag, pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout, kah noh nish kónunukiſh, pish kutchiſſumau wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

11 Kah nish noh howan noh maſunoot, noh ſohwutchuanit, kah matta kuſſenit chag ut nippakoutu, pish kutchiſittau wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

12 Kah a ohkée wiſhq, ne maſinuk, noh ſohwutchuanit, piſh takquóhkon, kah nish noh mehtuque wiſhq pish kutchiſittaun ut nippeat. a Chap. 6. 28.

13 Kah noh ſohwutchuanit, pahkhit wutch wuſſohwutchuwanénat; neit ogketamwanhau hogkuh neſuſuk tahihiquinne, wutche pahkheonk, kah pish kutchiſittau wuthogkoounaſh, kah pish kutchiſittau coweyaus ut pomantamwáe nippeat, kah pish pahkeſu

14 Kah ſhwoſuk tahihikquinukok, piſh

nemunumwanſhau wuhhogkuh, neeſuoh turtleſoh, aſuh neeſuoh wuſkuhwunnanámeſoh: kah pish peyau anaquabit Jehovah, ut mukkinneáe kommukque ſquontamut, kah pish wuttinnumauóneau ſephauſuéneuh.

15 Kah ſephauſuen pish nah ummagunoh, paſuk matcheſeáe ſephauſuonk 3 kah ſephauſuea pish oonauwadtuwáheuh, anaquabit Jehovah, wutche wuſſohwhonchuwanéonk.

16 Kah woiketomp, weepamoe wuſkannem ſohwetunkqut, neit pish kutchiſſittau wame wuhhog nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

17 Kah niſh noh hogkoonk, kah niſh noh ohkoon, pogkuſhik ne weepamue wuſkaunem: pish kutchiſſittaeun ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquodt nó pajeh wunnonkoout.

18 Kah mittamwoſſis neh woiketomp neeſukeh, naſhpe weepamoe wuſkannem: nag pish wonk kutchiſſumaog wuhhogkauh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſuog nó pajeh wunnonkoout.

19 Kah mittamwoſſis, quſhinauſit, kah ne ſohwhutchuog ut weyaus ut, wuſqueheonganúook: noh pish chippitteau neſauſuk tahſhikquinne, kah niſh noh howan noh maſunont, pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

20 Kah niſhnoh teag ne apſuk chippitteadt, pish niſhkeneunkquodt, kah niſh noh teag wutahpapin, pish niſhkeneunkquodt.

21 Kah niſhnoh howan maſunuk n noh wutappin, pish kutchiſſittau wuthogkoonaſh, kah pish kutchiſſumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

22 Kah niſhnoh howan ummiſſunumun wiſkq ne appapit, pish kutchiſſittau wuthogkoounath, kah pish kutcheſſumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

23 Kah ohtag wutapinneat, aſuh auwohteaonk ne ahpapit muſſunuk, pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

24 Kah woiketomp wunnamuhkut wehpamont, kah quſhinauſit, neit pish niſhkeneunkquſſu neſauſuk tahſhikquinne: kah nish noh appin ne ſepſuk pish niſhkeneunkquot.

25 Kah mittamwoſſis quſhinauſit moochetikquinne, mahche aquompae chippitteadt, aſuh quſhinauſit mahche chippeteadt, wame keſukodtaſh niſhkeneunkque quathinauſitchiſh neyane ukkeſukodtume chippekónat, pish niſhkeneunkquſſu.

26 Nish noh appin, ne ſepſik, wame ukquſhinauſue keſukodtaſh, pish wutogqhikqun, chippootae appinneat: kah nish noh wiſkq ne ahpapit, pish niſhkeneunkquodt, neyane wutchippootae niſhkeneunkquotoom.

27 Kah niſhnoh paſuk nish maſunuk, pish niſhkeneunkquſſu, kah pish kutchiſſittau wuthogkoonaſh, kah pish kutchiſſumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

28 Kah pahkhit wutch ukquſhinauſinneat, neit pish ogketamwanſhau wuhhogkuh neſauſuk tahſhikquinukod, kah ne mahche nnag pish pahkeſu.

29 Kah ſhwoſuk tahſhikquinogok, pish nemunau neſuoh turtleſoh, aſuh neſuoh wuſkuhwhuñanémeſoh, kah pish uppaudtauónuh ſephauſuénunnuut mukkinnae kommukque ſquontamut.

30 Kah ſephauſuen pish magoo paſukoo matcheieáe ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtáe ſephauſuonk: kah ſephauſuen pish wunnauwadtuwáheuh ut anaquabit Jehovah, wutche ukquſhinauſue niſhkeneunkquſſuonk

31 Kah ne pish kutchippin wunnaumonuh Iſrael wutch wunniſhkeneunkquſſuonganoo-out, matta wunnuppoounnaóut, ut wunnihkeneunkquſſuonganoo6ut, niſhketeauwuhhettit nut-tabernakleum, ne kenugke wuhhogkaóut.

32 Yeu unnaumatuonk wutch noh ſohwutchuwanit, kah wutch noh weepamuwáe wuikannem ſohweetunkquit, wunniſhkhikqunat.

33 Kah wutch noh quoſhinauſue mahchinadt, kah wutch noh ſohwutchuanit, wutch woſketomp, kah wutch mittamwoſſis: kah wutch woiketomp, noh neeſuk neh niſhkeneunkquſſinutcheh.

CHAP. XVI.

KAh Jehovah *a* kenoonau Moſes, mahche nuppinit neſuoh wunnaumonuh Aaron, ſephauſhettit ut anaquabit Jehovah kah napohettit. *a* Chap. 10.2.

2 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Kenoos Aaron kemat, matta *b* wunnagwutteáe peyónat, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, unnóme adtukheganit: anaquohtag pet-wohtag monaneteáe appuonganit, ne waabeſe Arkut, onk woh mat nuppoo, newutche ut matokqſut, nen pish nunnogqus, ut ne pet-wohtag monaneteáe appuonganit. *b* Exo. 30. 10. Heb. 9 7.

3 Yeu pish wunnaſhpe peyen Aaron, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, oxenemes woſhkoſhimo wutch herdut, wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah ram wutch chikohtae ſephauſuonk.

4 Noh pish hogkoo wunnetupanatamwe haſhabponag, kah haſhabponagane breeches, pish upponamun ooweyauſut: kah haſhabponagane puttukquobus pish puttukquobuſſu, kah naſhpe haſhabponagane uppuhkukqut ahhohtag, pish wunnéheun, nish wunnetupanatamwe hogkoongaſh, kah pish kutchiſſittau wuhhog ut nippekontu, kah pish wuthogquin.

5 Kah pish nemunau wutch ummukkineonganit Iſrael, neſuoh nompoſhimwe goatſoh,

goatſoh, wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk, kah paſuk ram wutch chikohtae ſephauſuonk.

6 Kah Aaron pish ſephauſu oxeneſoh wutch matcheſeongane ſephauſuonk, neh wutche
c Heb. wuhhogkuh, kah c pish wunnauwadtuwá-
9.7. heau wuhhogkuh, kah wutch week.

7 Kah pish nemunau neſuoh nompoſhimwe goatſoh, kah pish wunnepauweheuh ut anaquabit Jehovah, ut mukkinneae kommukque ſquontamut.

8 Kah Aaron pish tanohtóadtu neeſuoh nompoſhimwe goatſoh, paſuk tanohtóadtuonk wutch Jehovah, kah paſuk tanohtóodtuonk wutch pohquohhamoe goat.

9 Kah Aaron pish paſoatthanau, noh goat, neh wuttittanohtóadtuonk Jehovah pagſhik; kah pish ummagunuh matcheſeongane ſephauſuonk.

10 Qut nompoſhimwe goat, noh wuttittanohtóadtuonk pohquohhamóe goat pagſhik, pish keteae nepauweheau anaquabit Jehovah, neh wunnaſhpe wunnauwadtuwahuónat: ummoncheaheónat, wutche pohquohhamóe goat, en touohkomuk.

11 Kah Aaron pish paſoatthanau oxenoh wutch matcheſeáe ſephauſuonk, neh wutche nagum, kah pish wunnauwadtuwáheau wuhhogkuh, & wutche week, & pish nuſhau oxenoh matcheſeáe ſephauſuonk, ne wutch nagũ.

12 Kah noh pish nemunum cenſer numwohteau noatae mokkoſſaaſh, wutch Altarut, ut anaquabit Jehovah: kah wunnutcheganit numwohteau incenſe, ne weetemunquok ſpices, piſhquéhthauſuaſh: kah pish uppaudtauun anóme onkwhonganit.

13 Kah pish ponam incenſe, ut noataut, ut anaquabit Jehovah: onk incenſée matokqs woh nuhkuhkom pehtwohtáe monaneteáe appuonk, ne waabeſe ohtag wauwáonk, onk woh mat nuppoo.

14 Kah d pish nemunum nawhutch oſqd Heb. heonk ox, kah e pish wuſſeauhkon naſhpe
9.13. wuttinnuhwhunitch, ut pehtwohtáe mona-
& 10.4 neteáe appuonganit, wutchepwôon: & ana-
e Chap. quohtag pehtwohtáe monaneteáe appuong-
4.6. anit, pish ſeauhkon nawhutche wuſqueheonk, naſhpe wuttinnuhwhunitch neſauſuk tahſhit nompe.

15 Kah pish nuſhau nompoſhimwe goatſoh, wutch matcheſeáe ſephauſuonk, noh wutche miſinninnuog, kah pish paudtou wuſqueheonk, anóme onkwhonganit: kah pish wuttinteauun noh wuſqueheonk neanteunkup oſqheonk oxen, kah pish wuſſeauhkon ut pehtwohtáe monaneteáe appuonganit, & an quohtag monaneteáe appuonganit.

16 Kah pish wunnauwadtuwatóu wunnetupanatámwe ayeuonk, newutche wunniſhkeeongquſſuonganoo wunnaumonuh Iſrael, kah newutche uppanneſeonganóaſh, kah wame ummatcheſeonganóaſh, kah ne pish wuttinteauun mukkinneae kommuk, ne wetomukquehettit, ut nanaſhauwe wunniſhkeeunkquiſuóut.

17 f Kah na piſh matta howan, ut muk f Luke
kináe komukqut, petutteadt, oonauwad- 1.10.
tuwahuónat ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, nõ pajeh, wuſſohhamunat: kah nõ pajeh, oonauwadtheónat wuhhogkuh, kah wutche weetu, kah wutche wame moeuwéhkoneongane Iſrael.

18 Kah piſh ſohham eu Altarut, ne ohtag anaquabit Jehovah, kah piſh nauwadtitteauun; kah piſh nemunum nawutche oſqheonk oxen, kah nawhutch oſqheonk nompoſhimwe goats, kah piſh upponamun wutaſkonit Altar, waéenu.

19 Kah piſh ne ut wuſſeauhkon wuſqueheonk, naſhpe wuttinnuhwhunitch, neſauſuk tahſhit nompe: kah piſh uppahketeaun, kah oonetupanatamwahtin; wutch wuniſhkeneunkquſſuonganoo ut wunnaumonuh Iſrael.

20 Kah piſh keſteau oonauwadtitteáunat wunneetupanatamwe ayeuonk, kah mukkinneae kommuk, kah Altar; kah piſh paſoatthanau nompoſhimwe goat noh keteadr.

21 Kah Aaron piſh ponam, naneeſwe wunnutchegaſh, uppahkukqut keteae nompoſhimwe goat, kah piſh ſampoau ut waabéſu, wame ummatcheſeongaſh wunnaumonuh Iſrael, kah wame uppanneſeongaſh, kah wame ummatcheſeongaſh, kah piſh upponumunaſh uppuhkukqut nompoſhimwe goat, & piſh ummóncheaheuh, naſhpe wunnutchegtapenumwe woiketomp, en touohkommuk.

22 Kah nompoſhimwe goat, piſh na yeutam wame ummatcheſeongaſh, en chipohkeit, kah piſh moncheáheau nompoſhimwe goats, en touohkomukqut.

23 Kah Aaron pish peyau en mukkinneae komukqut, kah pish amaunum haſhabponagune hogkounaſh, niſh agkupaſh, petutteadt wunnetupanatamwe ayeuonganit, kah na pish wunnukodtumunaſh.

24 Kah piſh kutchiſſittau oweyaus nippekontu, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, kah piſh hogkoo, wuthogkoongaſh, kah piſh ſohham, kah pish ayim wutchikohtae magoonk, kah wutchikohtae magoonganoo miſſinninnuog, kah pish wunnauwadtuwaheau wuhhogkuh, kah wutch miſinninnuog

25 Kah wees ne matcheſeae ſephauſuonganit pish wutchikoſſumun ut Altarut.

26 Kah noh moncheáheont nompoſhimwe goatſoh, wutche pohquohamóe goat, piſh kutchiſſittau wuthogkounaſh, kah piſh kutchiſſittau oweyaus nippeit, kah ne mahche, neit piſh petutteau tuppukſinnoonganit.

27 Kah oxen wutch matcheſeae ſephauſuonk, kah nompaſhimwe goats wutch matcheſeae

cheſeae ſephauſuonk, noh ꝛoſqheonk petukodtommukup, wunnauwadhuonat ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, pish wuſſohhoowunuh en
g Chap. c. 30. Hebr. 13. 11. g poquadchit tuppukſinnoꝛonganit, kah na pish wuttit chikohſimmuneau nootaut, wutuhkonaûh, kah ꝛoweyauſoo kah ummoꝛoyeu.

28 Kah noh nish chagoſikiſh, pish kutchiſiittau wuthogkoꝛunaſh, kah pish kutchiſittau ꝛoweyaus ut nippeit, kah ompetak pish petutteau tuppukſinnoꝛonganit.

29 Kah yeu pish wutche kenaau michemohtag kuhkoꝛwaonk: neſauſuk adtahſoit nepâuz pingkukquohog nepauz, pish kutonkapunanomwoo kukketeahogkonoꝛwoog, kah matta pish toh kutuſſeumwoo, noh ne adt nekit, aſuh penoꝛwodt noh na adt penoꝛwohteadt kenugke kenaau.

30 Newutche yeu keſukok pish koonauwadtuwahukou, kuppahkhikqunnaout, wutch wame kummatcheſeonganoont, ut anaquabit Jehovah, pish kuppahhetteonwoo.

31 Anwohſinoꝛe ſabboth ne pish wutch kenaau, kah pish kutonkapunnanomwoo kukketeahogkonoꝛwoog, naſhpe michemohtag kuhkoꝛwaonk.

32 Kah ſephauſuen noh faſequnit, kah noh wunnutcheg nemwohtauut, wutuſſenat ſephauſue aninnohſuonk nompenónat ꝛothoh, noh pish wunnauwadtuwáhuau, kah pish hogkau haſhabponagane hogkoꝛongaſh, kah wannetupanatamwe hogkoꝛongaſh.

33 Kah pish wunnauwadtuwáhtau wunnetupanatamwe ſanctuary, kah mukkinneae kommuk, kah Altar pish wunnauwadtuwohtau: kah ſephauſuenóog, kah wame moeuwehkomongane miniinnuog pish wunnauwadtuwáheuh.

34 Kah yeu pish kuhkoꝛwaonk wutche kenaau micheme, wunnauwadheónat wunnaumonuh Iſrael, wutche wame ummatcheſeonganoꝛoaſh, *b* paſukqut kodtumwáe, kah wutuſſen ne anunnoonont Moſeſoh.
b Exo. 20. 10. Heb. 9. 7.

CHAP. XVII.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh, noꝛwau,

2 Kenuos Aaron, kah wunnaumonuh, kah wame wunnaumonuh Iſrael, kah uſs yeu Jehovah anoꝛteamwut, noꝛwau,

3 Nish noh woſketomp wekit Iſrael, noh nashont oxen, aſuh lamb, aſuh goat, ut tuppukſinnoꝛonganit, aſuh noh nashont ut poquadche tuppukſinnoꝛonganit.

4 Kah matta paſoonk ut mukkinneae kommukque ſquontamut, ummagunnaóut ſephauſuonk en Jehovah ut, anaquobtag wut-Tabernakleum Jehovah, wuſqueheonk pish ogquontamauau noh woſketomp, noh ſeahham wuſqueheonk, kah noh woſketomp piſh tummetahwhau wutch kenugke ummiſſinninneumut.

5 Ouk woh wunnaumonuh Iſrael, paadtóog wuſſephauſuonganoaſh, nish ſephauſhetticheh, ut woiketche ohteakonit, woh nish uppaudtinnaóaſh en Jehovahut, en mukkinneae kommukque ſquontamut, en ſephauſueonut, kah woh wuſſephauſinneaoath wutche wunohteae magoꝛongane ſephauſuongath, en Jehovahut.

6 Kah ſephauſuen pish ſeauhteau wuſqueheonk ut wut-Altarumut Jehovah, en mukkinneae kommukque ſquontamut kah pish chikkohſum wees, wutch *a* weetemungquok en Jehovahut. *a* Exo. 29. 18. Chap. 4. 31.

7 Kah nag matta pish wonk ſephauſeog, wuſſephamauwaonganoaſh mattanuittoh, neh nanwunoodſquae aſukau ahettichеh: yeu pish nag micheme kuhkoꝛwaonk, pannuppe uppometeonganoꝛoout.

8 Kah pish nag kuttinóog, nish noh woſketomp ut weekit Iſrael, aſuh penoꝛwot, noh ne adt penuwohteait: ſephauſit chikohtae magoꝛonk, aſuh ſephauſuonk,

9 Kah matta padtuoog mukkinneae kommukque ſquontamut, uſſenat en Jehovahut, noh woſketomp, pish tummetahwhau wutch ummiſſinninnuhtu.

10 Kah niih noh woſketomp ut wekit Iſrael, aſuh penoꝛwot: noh penoꝛwohteait kenugke nahoh, meechik ne teague wuſqueheonk: nen pish nutayeukonittue ponamau nuſkeſuk noh keteahogkou noh mechik wuſqueheonk, kah nuttummetah wutch kenugke ummiſſinninneumut.

11 Newutche ukketeoonk weyaus ohteau wuſqueheonganit: kah kuttinnumauuáneau ut Altarut, wunnauwadheoneat kukketeahogkonoꝛwóog: newutche ne wuſqueheonk wanauwadtuwaheont keteahogkounoh.

12 Newajeh unog wunnaumonuh Iſrael, wanne keteahogkou kenugke kenaau, pish meechu wuſqueheonk: kah penoꝛwot noh penoꝛwohteadt kenugke kenaau, matta pish meechu wuſqueheonk.

13 Kah niih noh woſketomp wutch wunnaumonat Iſrael, aſuh wutch penoꝛwahteaut, noh penoꝛwohteadt kenugke nahoh, adchonont ꝛouohkoꝛmukque puppinaſh imwob, aſuh puppinâhaas noh woh moꝛwhut, pish ſeahham ne wuſqueheonk, kah pish wutunkhumun naſhpe puppiſi.

14 Newutche ne ukketeoonk wame weyaus, ne wuſqueheonk ne keteahogkou: kah nuttinnomp wunnaumonuh Iſrael, *b* matta pish kummeechoꝛmwoo, oſqheonk ne teague weyaus, newutche ukketeahogkou wame weyaus, ne ohteau wuſqueheonganit, howan meechik pish tummetahwhau. *b* Gen. 9. 4.

15 Kah niih noh keteahogkou moꝛwhont nuppoꝛe muhhogkuh, kah ſokuhkauſik, uttoh an noh ne adt neekit, aſuh penoꝛwot: noh pish nanceſwe kutchiſittau wuthogkounaſh, kah kutchiſſumau nippe, kah pish niſhkenunkquſſu paſeh wunnonkoout, kah neit

neit pish pahkeſu.

16 Kah matta nish kutchiſſittauug, kah matta kutchiſſittauug cœweyaus, neit pish naiyeutam ummatcheieonk.

CHAP. XVIII.

KAh Jehovah kenœonau Moſeſoh, nœwau,

2 Kenœus wunnaumonuh Iſrael, kah nag us; Nen Jehovah kum-Manittœmwœo,

3 Neyaunag uſſeongaſh ut Egypt, ne wadohkeog, matta pish kutuſſeineau, kah neaunag uſſeongaſh ut Kanaan, ne paſœunógkup, matta pish kutuſſeineau: kah ut ukkuhkœwaonganoóut matta pish kuppomuthâuneau.

4 Nœſittumœongaſh pish kutuſſemwœo, kah nukkuhkœwaongaſh pish kenanawehteomwœo, nish kuppomuſhontamunnaóut: nen Jehovah kum-Manittœmwœo.

a Ezek. 20. 11. Rom. 10. 5. Gal. 3. 12.

5 a Kah pish kenanawehteomwœo nukkuhkœwaongaih, kah nœſittumœongaih, nish woiketomp uſſeit, kah nish pish wunnaſhpe pomantamunaih, nen Jehovah.

6 Wanne howan kenaau pish uppaſœuſukauoh, cœweyauſue paſœtauwomoncheh, cœwohthwunnumauonat ukkôſuonk, nen Jehovah.

7 Ukkôſuonk kœſh, kah ukkôſuonk kokas matta pish kœwoſhwunnumœoun, noh kokas, matta pish kœwoſhwunnumœo ukkôſuonk.

b Chap. 20. 11.

8 b Ukkôſuonk ummittamwuſſoh kœſh, matta pish kœwoſhwunnumœoun: ne kœſh ukkôſuonk.

9 Ukkôſuonk kummiſſis, wuttaunoh kœſh, aſuh wuttaunoh kokas, noh nekit ut weetuomut, aſuh neekit ut touwe, matta pish kœwoſhwunnumœo nag ukkôuſſœonganœo.

10 Ukkôuſſœonganœo kenaumon wuttaunoh, kuttaunog wuttaunœuh, matta pish kœwoſhwunnumœo nag ukkôuſſœonganœo: newutche nag, kukkôuſuonk.

11 Ukkôuſuonk kœſh ummittamwuſſoh wuttaunoh, neh waneechanutcheh kœſh, noh kummiſſis, matta pish kœwoſhwunnumœo ukkôuſſuonk.

c Chap. 20. 19.

12 c Ukkôuſſuonk kœſh ummiſſeſoh matta pish kœwoſhwunnumœoun, neh kœſh uppaſœtauomuh.

13 Ukkôuſſuonk kokas ummiſſiſſoh matta pish kœwoſhwunnumœoun, newutche noh kokas uppaſœtauomuh.

d Chap. 20. 20.

14 d Ukkôuſſuonk kœſh wematoh matta kœwoſhwunumœoun, ummittamwuſſoh matta pish kuppaſœuſukauoh, noh kokummes.

e Chap. 20. 12.

15 e Ukkôuſſuonk kusthim matta pish kœwoſhwunnumœoun noh kenaumon ummittamwuſſoh, matta pish kœwoſhwunnumœo ukkôuſſuonk.

f Chap. 20. 21.

16 f Ukkôuſſuonk keemat ummittamwuſſoh matta pish kœwoſhwunnumœoun: ne kemat ukkôuſſuonk.

17 Ukkôuſſuonk mittamwoſſis, kah wuttaunoh, matta pish kœwoſhwunnumœoun, wunnaumonuh wuttaunoh, aſuh wuttaunoh wuttaunoh, matta pish kenemunóh kœwoſhwunnumunat ukkôuſſuonk, nag paſwauwáuog, ne matcheieonk.

18 Kah mittumwoſſis en ummiſſeſit, matta pish keneemunoh, kummœſqheónat, kœwoſhwunnumunat ukkôuſſuonk, aih pamontog.

g Chap. 20. 18.

19 g Kah en mittumwoſſiſſut, wutchippitteaonganit wutche wunniſhkeneunkquſſuonk, matta pish kuppaſœoſukauoh, kœwoſhwunnumunat ukkouſſuonk.

20 Kah ketatteamung ummittamwoſſit, matta pish kumagou kœwepamœáe wuſkannem, keniſhkheónat kuhhog weeche nagum.

21 Kah kœſkannem matta pish kummagou b kuppannupwuſhheaónat en i Molech: kah matta pish keniihketeaou cœweſuonk kum-Manittœm, nen Jehovah.

b Chap. 20. 2. 2 King. 23. 10.

i Acts 7. 43.

22 Weeche woiketomp matta pish keneeſinnœoun, onatuh weehpamit mittumwoſſis: ne ûhquanumukquodt.

23 k Aſuh matta pish kummagou kœwepamuwáonk naſhpe howae puppinaſhim, ne kuttit niſhkheonat kuhhog: aſuh mittamwoſſis matta pish neepou anaquabit puppinaſhim ne wuſſepſinat, ne nanwe kenukkenumœoonk.

k Chap. 20. 15.

24 Ahque niſhkbikœok yeuſh neteag, newutche naſhpe wame yeuih, wutohtimoineaſh niihketeauunaih, nish paketamoniſh ut anaquabeóg.

25 Kah ohke niſhketeaunn, kah nunnâtauwahtoh ne ummatcheſeonk, kah ohke menadtam neh noh wodohkinutcheh.

26 Newajeh pish nanauwehteauóg nukkuhkœwaongaſh kah nœſittumœongaſh, kah matta pish ne teag kutuſſeumœo yeuſh ûhquanumukquokiih, aſuh noh ne adt neekit, aſuh penœwot ne adt penœwohteaut kenugke kenaau.

27 Newutche wame yeuſh ûhquanumukquokiih neg apitcheg ohkeit, negonáe kenaau, wutuſſenáoaſh, kah ohke niſhketeaun.

28 Onk ne ohke matta woh kummenadtamœónukœo, niſhkhetteaóg, neyane munadtog wutohtimóin, ne negonáe onk kenaau.

29 Newutche howan uſſeit neteagwu yeuſh ûhquanumukquokiih, keteahogkounog nish aſehettichiſh, pish tummehtahwhoog wutch kenugke ummi iinniinuúnneaóut.

30 Newajeh pish nanauwehteauóg nummeechumſhkauſœwionk, matta uſſeunat neteague kuhkœwae ûhquanumukquokiih, nish aunagiſh negonáe onk kenaau, kah matta pish keniihkhetteomwœo naſhpe nish: Nen Jehovah kum-Manittœmwœo.

CHAP. XIX.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, nowau,

2 Kenoos wame ummukkinneonkanoo wun-
a Chap. 11. 44. & 20. 7. 1 Pet. 1. 16. nausonuh Iſrael, kah nag us, *a* pish koo-neetupanatamweyeuumwoo: newutche nen Jehovah kum-Manittoomwoo nooneetupanatamweyeu.

3 Pish kukquſhaumwoo niſhnoh howan obkaſoh, kah oſhoh, kah pish kenanauwehteamwoo nuſſabbatomaſh: nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

4 Ahque qunnuppegk en nunneukontunkanit, kah ahque ayinuunk ſabohſumoone manittoonog, nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

5 Kah ſephauſeog wunohteáe magoongane ſephauſuonk, en Jehovahut, pish kenanouwe unnantamwe ſephauſinneau.

6 Ne keſukok ſephauſeog pish meechin, kah nompuhkeik: kah ne aſhqſtunk niſhikquinokok pish chikoſſumun nootaut.

7 Kah mahchippumuk niſhikquinukok, ne niſhkeneungque teaguas, matta pish kitteamonteanittamwe tapene-umoo un.

8 Kah nag mechukeg, nish noh pish nayeutam unmatcheſeonk, newutche niſhketeau conetupanatamwe teaguas Jehovah, kah noh keteahogkou pish tummetahwhau wutch ummiſſinninneumut.

b Chap. 23. 22. 9 Kah *b* kepenumóg unnunnauwáut ut ohteakonit, matta pish kuppannuppe kepenumwoo ukquhtekonit: aſuh matta pish kummukkuppoſhquoh, ukkuppoſhquaongaſh ut kukkepenumunat.

10 Aſuh matta pish kummauianeoh wame wenóminneaaſh ut kooweenominneohtekonit, aſuh matta pish kummukkinnumoo pâpanſhunkith weenomineaſh ut kooweenominneohteakonit, nish pish kuſſequnnumunaſh wut-
c Exod. 20. 7. Deut. 5. 11. Matt. 5. 34. Jam. 5. 12. che matcheku, kah wutche penoowot, nen Jehovah kum-Manittoom.

11 Matta pish kukkommoto, aſuh pannoowáe kohkannooh, aſuh aſookekodteamoe unnehteoh ketatteamung.

12 Kah matta pish kenaſhpe *c* hadchekeyeuoh nooweſuonk, pannoowáe; kah matta pish *c* kenihketeau oweſuonk kum-Manittoom nen Jehovah.

d Eccle. 10. 7. Deut. 24. 14. e Deu. 27. 18. f Exod. 23. 3. Deut. 1. 17. & 16. 19 Prov. 24. 23. Jam. 2. 9. 13 *d* Matta pish kutaſookekodteamoe nemunnumauoh ketatteamung, aſuh matta kummukkookinoh, wutonkquatunk noh anoonadt matta pish koowampanohtauoeun nó pajeh mohtompanit.

14 Matta pish kummamatchenoh kogkopſau, *e* kah anaquabit pogkennum matta pish kupponamoeun togkuſſittaſſunoonk, qut pish kukquſh kum Manittoom, nen Jehovah.

15 Matta pish kuppanneſu ut wuilittamoongonit: matta pish *f* kuppenoe unnehheáh matcheku: aſuh matta pish kuppenoe quehtianumoh maſugkenuk, pish kuſſampweſeáe wuſſum ketatteamung.

16 Matta pish kutahhonteſikkomukoo noonumimónat, kenugke kummiſſinninneumut, matta pish kutayeuuhkónittue neepauwehtamoo oosqheonk keetatteamung, nen Jehovah.

17 *g* Matta pish kuſſekeneauoh kemat ut kuttah ut, pish wunnamuhkut kutauſkom ketatteamung, kah matta pish kutteanumoh matcheſh. g 1 Joh. 2. 11. Matt. 18. 15.

18 Matta pish kutánnootoh, aſuh kukkontuttreaittauoh wunnaumonuh kumiſſinninneumog *b* qut pish kuttinnoowomon ketátteamung, neyan noowomonadt kuhhog nen Jehovah. b Mat. 5. 43. & 22. 39.

19 Pish kenanáuwehteómwoo nukhukkoowaongaſhUnnanumúhkon kenetaſſumog wutauwémaninnaóut pénowe puppiuaſhimwoh, pish ohketeuhkón kutohkekonit unnikquaouaſh: kah mooche k n nag hogkoonk, haſhabponag kah wóoll, matta pish kuthogkoun. Rom. 13. 9. Gal. 5. 14. Jam. 2. 8.

20 Kah woſketomp neeſuk mittamwuſſiſſoh, ut wepamuwae wuſkannemunit, kah miſinaittumwuſſiſſuit, quoſhomont wuſketompuh, kah matta pohquohwhunnittue pohquohwhunau, aſuh chippiyeuonk matta aninnumauau, pish ſaſamatahwhoog, matta pish nuſſóog, newutche matta chippayeu.

21 Kah noh piſh paudto uppanneſeáe ſephauſuonk en Jehovaut, en mukkinneae kommukque ſquontamut, ram, wutche panneſéae ſephauſuonk.

22 Kah ſephauſuaen pish oonauwadtuwaheu, naſhpe panneſeae ſephauſue ram, anaquabit Jehovah, wutche ummatcheſeonk ne an matcheſit, kah matcheſeonk ne aſit piſh ahquontamauon.

23 Kah peyóóg ohkeit, kah ohketeaog ne teague mehtug wutche meetſuonk, piſh kutogquontamun ne meechumuonk onatuh mat quoſhquſauſinnag, niſhwudt kodtumwae piſh mat quoſhquſauſinnoh, matta piſh meechoun.

24 Kah yaue kodtumook, wame ne ummeechummuonk piſh wunnetupanatamwe tabuttantamoongonâoaſh en Jehovah ut.

25 Kah napanna tahſhekodtumook piſh kummeechumwoo ne ummeechummuonk, woh kooch kootinohtauuneau, nen Jehovah kummanittoomwoo.

26 Matta piſh kukkukſquogke meetſeumoo: matta piſh kukéhkiñaſeumwoo quoſhodtumoongaſh, aſuh kuhkinneaſein ahquompiyeuaſh.

27 *i* Matta piſh kurtumutchanóhhamómwoo ut kuppuhkukkoout, aſuh matta piſh kunmatchteaumwoo adt naſhik kooweekittoonônaſh. i Chap. 21. 5.

28 Kah matta piſh *k* keneeſumoomoo keyauſoo wutche nuppoo, aſuh matta piſh kenohtonkkeimwoo, ne nen Jehovah. k Deut. 14. 1.

29 Ahque niſhkeh kuttaun wunnanwoodſquau-

ſquaauſuenuunneat, onk ne ohke matta woh nawunoodſquanauwenúnuoh, kah ohke nuwohtaut mat netowonk.

30 Pish kenanauwehteamwoo nuſſabbatsomash: kah pish kukquehtiantamuwoo nuſſanctuaryum.

31 Ahque quinnuppegk en nag máſinneáehtunkqutcheg, kah en pauwaut, ahque natinnehamoox kenilhkneeteonganoo nag nalhpe: nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

32 Anaquabit wompontupont neepauſh, kah quttiantash wuſkeſuk kechis, kah quth kum-Manittoom, nen Jehovah.

l Exod. 22. 21. *m* Exo. 22. 21.

33 *l* Penoowot penoowohteadt ut kutohtuout matta pish kummoonnoonoſqheau.

34 *m* Penoowot noh adt penuwohteadt kenugke kenaau, pish kutogquanumau noh adt neekit kenugke kenaau, kah pish kuttinnoowomon neyan noowomonadt kuhhog, newutche kuppenuwohteaumóp ut ohkeit Egypt, nen Jehovah kum-Manittoom.

35 Matta pish kuppanneſeumwoo ut wuſſittummoonganit, ut kuhkohhamoonganit, ut quttompaghoottaonganit, ut quttuhhamoonganit.

n Prov. 11. 1, &16. 11 &20. 10

36 *n* Piuhſuke quttompagwuttôſuongaſh, piuhſuke tuhkequnaſh, piuhſukeh quttuhwheg, kah piuhſuke qutchiſhquiaheg, pish kutantauunaoath, nen Jehovah kum-Manittoomwoo ſohhoowunuhog wutch ohkit Egypt.

37 Kah pish kenanauwehteamwoo wame nukkuhkoowaongaſh, kah wame nooſittummoongaſh, kah nish pish kutuſſenáoaſh: nen Jehovah.

CHAP. XX.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, nowau,

a Chap. 18. 21.

2 *a* Kah pish kuttin wunnaumonuh Iſrael, nish noh woſketomp wutch wunnaumónat Iſrael, aſuh wutch penuwot noh penoowohteáit ut Iſrael, maguk nawhutch wuſkannemuneuh en Molechut, pish wunnaquhkut nuſhau: miſſinginnuog ne ohkeit, pish ukquiſſukquantahwhôuh

3 Kah nen nutayeuuhkône ponam nuſkeſuk wutche noh woſketomp, kah nuttummetah wutch kenugke ummiſſinninneumut: newutche magou nawhutch wuſkannemuneuh en Molechut, woh wunniſhketeauunat nuſſanctuaryum, kah wunniſhketeauunat nooneetupanatamwe weſuonk.

4 Kah miſſinninnúog ne ohkeit, ſuppigquae ſuppigquaehettit wutch noh woſketomp, maguk nawhutch wuſkannemunneuh en Molechut: nag matta wunnuſhonaout.

5 Neit nen nutayeuhkone ponamau nuſkeſuk noh woſketomp, kah weecheweumoncheh, kah noh nuttummetah, kah wame neg nanwunoodſquae aſuhkauoncheg, nanwunoodſquae aſuhkauahettit Molechoh, wutch kenugke ummiſſinninneúmoobut.

6 Kah noh keteahogkou quanupit en manninaentunkqunitcheu, kah en pauwaut, nan nanwunoodtſquae wutatkauonaont: nen wonk nutayeuhkone ponamau nuſkeſuk, noh keteahogkou, kah nuttummetah wutch kenugke ummiſinninneumut.

b Chap. 11. 44. & 19. 2 1 Pet. 1. 15, 16.

7 *b* Kah pish kooneetupanatamwheaumwoo kuhhogkoóog, kah pish kooneetupanatamweyeumwoo, newutche nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

8 Kah pish kenanauwehteamwoo nukkuhkoowaongaſh, kah nish pish kutuſſenáoaſh: nen Jehovah, noh wauetupanatamwahikqueóg.

c Exod. 21. 17. Prov. 20. 20. Matt. 15. 4.

9 *c* Newutche nish noh woſketomp, noh matchenont oſhoh aſuh ohkaſoh, pish wunnamuhkut nuſhau: noh matchenau oſhoh aſuh ohkaſoh, oſqheongash pish nuhkuhkonk.

d Deu. 22. 23. Joh. 8. 4, 5.

10 Kah *d* woſketomp noh mamuſſit woſketomp ummittamwuſſoh, non mamuſſit weetatteamungoh ummittamwuſſoh, mamuſſuaen, kah manikquaaûſuen, pish wunnamuhkut nuſhaog.

e Chap. 18. 8.

11 *e* Kah woſketomp noh neeſuk ummittamwuſſoh oſhoh, noh woſhwunum oſhoh ukkôuſſuonk: neg na neeſwe pish wunnamuhkut nuſhóog: nag oſqheonganoo pish nuhkuhkongquog.

12 Kah woſketomp noh wehpamont wuſſimoh, nag na neeſwe pish wunnamuhkut nuthóog nanwe kenukkenumoonk uſſeog, oſqheonganoo pish nuhkuhkongquog.

f Chap. 18. 22.

13 *f* Kah woſketomp noh neeſuk woſketompoh onatuh wehpamont mittamwuſſoh, nag naneeſwe uſſeog ûhquanumukquok, nag pish wunnamuhkut nuthóog, nag oſqheonganoo pish nuhkuhkongquog.

14 Kah woſketomp nemunont ummittamwuſſinneuh, kah ohkaſoh, ne matcheſeonk: nag pish wutchikkoſwóuh, kah nahhoh, nashpe nootau, onk na matta woh matchetowonk ohtano kenugke kenaau.

g Chap. 18. 23.

15 *g* Kah woſketomp noh wehpamont puppinathimwoh, noh pish wunnamuhkut nuſhau, kah pish kenuſhaumwoo puppinaſhim.

16 Kah mittamwoſſis paſoſukauont howáe puppinathimwoh, wunnuſſumoowehtauont: pish kenuſh mittamwoſſis, kah puppinathim: nag pish wunnamuhkut nuthóog, oſqheonganoo pish nuhkuhkongquog.

17 Kah woſketomp noh nemunont weetahtu, wuttaunoh oſhoh, aſuh ohkaſoh wuttaunoh, kah naumóatéhettit ukkouſſuonk, ne panneuſſeonk, kah nag pish tammetahwhóog, anaquabhettit wunnaumonoh ummiſſinninneumoowoh: noh woſhwunum weetattu ukkôuſſuonk, noh pish nayeutam ummatcheſeonk.

h Chap. 18. 19.

18 *h* Kah woſketomp neeſuk mittamwuſſiſſoh quſhinauſinit, kah woſhwunumaont

ukkôuſſuonk, woſhwunnumaont wuttohkekom, kah noh woſhwunum oſqheongane tohkekom, nag na neeſwe pish tummetahwhôog, wutch kenugke ummiſſinninneumoóut.

19 Kah matta pish koowoſhwunnumoh ukkouſuonk kokas weetakuſquoh: aſuh koosh ummiſſeſoh, newutche noh woſhwunnum paſootauwâm oncheh, nag pish nayeutamwog ummatcheſeonganoo.

20 Kah woſketomp neeſuk ohkomèſoh, noh woſhwunnum ukkouſuonk wuſhimmeſoh, nag pish nayeutamwog ummatcheſeonganoo; pish mat wunneechane nuppoog.

21 Kah woſketomp weetauomont weematoh ummittamwuſſoh, ne niſhkeneunkquſſuonk: noh woſhwuñum weematoh ukkôuſſuonk, nag matta pish wunneechanéog.

22 Kah pish kenannauwehteomwoo wame
§ Chap. § nukkuhkoowaongaſh, kah wame noſittum-
18.26. coongaſh, nish uſſenat: ne ohke matta woh
‖ Chap kummenadtamoónukoouneau, ‖ ne paſoo-
18. 25. unog kootohkinneaóut.

23 Kah matta pish kuppomuſhaumoo ukkuhkoowaonganoóut wutoh timóneunk, neg ſohwheâhheogeg wutch anaquabeóg, newutche wame yeuſh nag wutuſſenáoaſh, kah
‡ Deut. ‡ nunneechanumoog.
9. 5.

24 Kak kittinnunnumwop, kenaau pish kutahtauuneau wutohtu, kah kuttianumauunneau ohtauunat: ohke ne tomogok ſogkodtunk kah hony, nen Jehovah kummanittoomoh, noh chapenukqueog wutch miſſinninnuut.

m Chap 11. 2 Deut. 14. 4.

25 *m* Kah piſh kutchippenómwoo naſhauwe pahkeſit puppináſhim kah niſhkeneunkquſſit, kah naſhawe niſhkeneunkque puppinſhaas, kah pahkeſit, kah matta pish kutohquanittamwahuwomoo kukketeahogkenoowóog, naſhpe puppinaſhim, aſuh naſhpe puppinſhaas, aſuh ne teag pamompakemoouk ohkeit, neg chapenogig wutche niſhkeneunkquok.

26 Kah piſh koneetupanatamweyeumwoo
n Chap 19. 2. & 20. 7. 1 Pet. 1 16
wutche nen, *n* newutche neen Jehovah noneetupanatamweyeu: kah, kutchippununumwoo wutch miſſinninnuut, woh nootaiheín neat.

o Deut 18. 11. 1 Sam. 28. 7.

27 *o* Kah, woſketomp aſuh mittamwoſſis apehtunkhettit miſſinneaéhtunkoowonkoh, aſuh pauwait, pish wunnamuhkut nuſhóog: nag pish wuttatragkomòuh quſukquanaſh, oſqheonganoo pish nuhkuhkongquog.

CHAP. XXI.

KAh Jehovah unnau Moſes: kenoos ſephauſuennog wunnaumonuh Aaron, kah nag us, wutch nuppoo mat pish niſhkheauoo wuhhogkuh, kenugke ummiſſinninneumut.

2 Qut wutche paſootauwómoncheh, noh paſoſukauont, wutche ohkaſoh, aſuh oosh, aſuh wunnaumonuh, aſuh wuttaunoh, aſuh weematoh,

3 Kah wutche penompáe weetahtu ne paſootauómoncheh, noh matta wahikoouk woſketompoh: neh nagum pish oochniſhkheónuh wuhhogkuh.

4 Matta pish niſhkheau wohhogkuh, wutche ummiſſugkenoonk kenugk umaiinninneumut, wunniſhkheonat wuhhogkuh.

5 *a* Nag matta pish mukkukkitteáoúog uppuhkukoo: kah adt naſhik oweeſhittoonoodſh matta pish ummukukkuſſu noounáoaſh, kah weyauſoo matta pish neehſumóog. *a* Chap 19. 27.

6 Nag pish wunneetupanatamweyeuoog en um-Manittoomoout: kah matta pish niſhketeauoog owveſuonk um-Manittoomoh: newutche nootae ſephauſuongaſh en Jehovahut, uppetukqunnunk um-Manittoomoh, nag ſephauſuog, kah nag piſh wunnetupanatamweyeuoog.

7 Matta pish ummittamwuſſeog nanwunoodſquaauſuénúh aſuh niſhkenúkquſſit; aſuh matta pish nemunuóog mittamwoſſis noh pagkenit: newutche noh wunnetupanatamweyeuoo en um-Manittoomut.

8 Kah noh pish koneetupanatamweoh, newutche ſephauſu, uppetukqunnuk kum-Manittoom: noh pish wunneetupanatamweyeuoo wutche ken, newutche nen Jehovah noh wanetupanatamwahikqueog, noonetupanatamweyeu.

9 Kah wuttaunoh howae ſephauſuen, niſhkheônt wuhhogkuh, nanwunoodſquauoúnneat noh niſhkheau oohoh, noh piſh chikohſwou ut nootaut.

10 Kah ſephauſuen noh maſugkenuk kenugke weematut, noh uppuhkukqut ſaſéqueâe pummee ſokanumukup, kah numwohtunk wunnutcheganit, hogqunneat hogkoongaſh noh matta pish mooſteáoo uppukuk, aſuh nehnehkianumwoo wuthogkoonaſh.

11 Aſuh matta pish petukaóoou nuppoooh, wutche oothoh aſuh ohkaſoh, matta pish niſhkheáou wuhhogkuh.

12 Aſuh matta pish ſohhamoo wutch ſanctuarie, aſuh wunniſhketeauoun wuſſan ctuarium um-Manittoomoh: newutche chetuhquabée ſaſequeáe uppuméum um-Manittoomoh, wutapehtunkqun, nen Jehovah.

13 Kah pish ummittamwuſſu penompoh.

14 Sekouſq, aſuh pagkenit, aſuh niſhkeneunkquſſit, aſuh nanwunoodſquaauſuenin, yeuh matta pish wunneemunoh: qut penompoh kenugke ummiſſinninneumut, pish ommittamwuſſiſſinneuh.

15 Kah matta piſh niſhkheaoo ooskaneemuneoh kenugke ummiſſinninneumut, newutche nen Jehovah noh waneetupanatamwaheog.

16 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

17 Kenoos Aaron, us howáe woſketomp kenugke kooſkannemuneut, ut uppometuongaoóut, noh weſkeſit; noh matta pish paſoſukomoo ſephauſineat uppetukqunnuk um-Manittoomoh.

18 Newutche

18 Newutche howáe woshketomp, weshkesit, matta pish pashoshukomoo, woshketomp pogkenuk, ashuh qunnukquesit, ashuh nummekitchonont, ashuh ne teag *b* penoe ohtag.
b Chap. 22. 23.
19 Ashuh woshketomp pohquilittont, ashuh pohqunnutchont.
20 Ashuh noh wontuppishquanont, ashuh chenésit, ashuh toh-an-ikeshukquout, ashuh manoomunikquont, ashuh mukkeeshont, ashuh quoshqunusshoont.
21 Wanne howáe woshketomp weskesek, kenugke wuhkannemunit Aaron sephausuen, pish pashotshau, sephausineat chikohtáe sephamoongash Jehovah, chohkéshu, matta pish pashotshaoo sephausineat uppetukqununk um-Manittoomoh.
22 Pish meech uppetukqununk um-Manittoomoh, ne waneetupanatamweyeuook, kah ne ánue wunnetupanatamweyeuook.
23 Qut matta pish petuttetóou onkwhonganit, ashuh pashoshukomoo Altar, newutche chohkéshu: kah matta pish nishketeau nus-Sanctuaryhomash, newutche nen Jehovah nish waneetupanatamwahteauonish.
24 Kah Moses wusshin Aaron kah wunnaumonuh, kah wame wunnaumonuh Israel.

CHAH. XXII.

KAh Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau,
2 Kenoos Aaron kah wunnaumonuh, kah chippéhhettich wutch oonetupanatamweyeumoash wunnaumonuh Israel, nag matta woh nishketeauoog, noneetupanatamwe weshonk, ut yeush waneetupanatamwahtiéhettichen, nen Jehovah.
3 Nag us, pannuppe kuppometuonganoout, nish noh woshketomp, noh pashotthadt kenugke wame kookannemunit, en waneetupanatamweyeuoogish, nish wunnaumonuh Israel, waneetupanatamwahtauwáhettiche Jehovah, kah wunnishkeneunkqusshonk apehtunkqut, noh keteahogkou pish tummetahwhau, wutch anaquabeh, nen Jehovah.
4 Howáe woshketomp kenugke ookannemunit Aaron, noh wachéqut, ashuh sohwutchuanit, matta pish meechu waneetupanatamweyeuoogish, *a* nó pajeh uppakésinneat: kah noh mashunuk, ne teaguas nishkeneungquok nashpe keteahogkou, ashuh woshketomp, oweepamuwáe wushkannem sohwehtunkqnit.
a Chap. 25. 2.
5 Ashuh woshketomp, noh mashunont howáe pahpomompakenitcheh, ne nashpe nishkhit, ashuh woiketomp, noh nashpe nishkhit, neyaunag noh wunnishkeneunkqusshonk.
6 Keteahogkou noh mashunuk, noh pish nishkeneunkquish nó pajeh wunnonkoocook, kah matta pish meechu wanetupanatamweyeuoogish, qut kuttumma kutchilsittau weyaus ut nippeit.
7 Kah wayont, neit pish pahkesu: kah onpetak pish meech wanetupanatamweyeuoogish, newutche ne uppetukqununk.
8 *b* Kah nuppoe muhhog, kah sookquhkaunik, matta pish ummeechoaun, ne wunnathpé nishkheonat wuhhogkuh, nen Jehovah.
b Exod. 22. 31. Ezek. 44. 31.
9 Kah nag pish nanáuwehteauog nummechumuhkausuaonk, nag matta ooch nayeutamoounaout matchesseonk, kah newajeh nuppéhettit, nag neishketeauhettit, nen Jehovah nag wanetupanatamwáheog.
10 Kah howáe penowot matta pish meechoo, ne teag wanetupanatamweyeuoouk, uppenuwohteumoh sephausuen, ashuh noh wadtinneumutcheh, matta pish meechu wunnetupanatamweyeuoo.
11 Qut sephausuen tâpwhont keteahogkounoh wutch wutteaguash, noh pish ummeechin, kah noh neekit ut wekit, nag pish meechwog uppetukqunnunk.
12 Kah sephausuen wuttaunoh wetauomont neh penuwohteanutcheh, noh pish matta meechu tahthinnumwe sephausuonk wutch wanetupanatamweyeuoogish.
13 Qut sephausuen wuttaunoh sekousquinit, ashuh pogkenit, kah matta wutooskannémuneg, kah qushkeu en ooshoh weekit, *c* onatuh woikontog, noh pish meech ooshóh uppetukqunnunk, qut howae penuwot matta pish na wuttit meetsein.
c Chap. 10. 14.
14 Kah woiketomp meechik wanetupanatamweyeuoouk, ut mat wahteauoouneat: neit pish ukkootinnumun napanna adtahthit chippag, kah pish wuttinnumauon sephausuénu, ne waneetupanatamweyeuoouk.
15 Kah nag matta pish nishketeauóog, oonetupanatamweyeumoash wunnaumonuh Israel, nish tahthinnumohettichen en Jehovahut.
16 Ashuh nayeutamwaheuhkon matchesseáe panneseonk, meechhettit oneetupanatamweyeumoash: newutche nen Jehovah nag waneetupanatamwáheog.
17 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau,
18 Kenoos Aaron kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh Israel, kah nag us; howáe woiketomp kenugke wekuout Israel, kah kenugke penuwohteaog ut Israel, noh kod sephausit ummagoonk: neyaunag wame wuttenantamwe sephausuongash, nish nag sephamauáhettichen Jehovah wutch chikohtáe magoonk.
19 Onk woh kittumonteanittáe tapeneont, pannuppeyeuit nomposhim, wutch kenugke oxunit, ashuh shepsut, ashuh goatsut.
20 Toh shpunánit, matta pish kussephausseineau, newutche matta kitteamonteanittéae kuttapeneamonteaneau.
21 *d* Kah woshketomp kodsephausit, wunohutteáe magoongane sephausuonk en Jehovah ut, wutchippehtamunat quoshowáonk, ashuh wunantamwe sephausuonk, wutch kenugke herdut, ashuh siokut: pish pannuppeyeuoo,
d Deut. 15. 21. & 17. 1

wutch kittumonteahitteáe tapeneaumoonk, ne matta pish woſhkano.

22 Pogkenum, atuh pohqueſit, aſuh noochumwentahwhut, aſuh wuſſogkékumit, atuh manoomunikquont, aſuh mukkeyeuut, matta yeuh pish kuſſephamaonáoh Jehovah: atuh kummagunaóut wutch nootae ſephauſuonk ut Allarut, en Jehovahut.

23 Kah bull atuh lamb, noh anuwéyeuuk
a Chap. e uppoonchâiyeum, atuh quenauwénikqut:
21. 18. woh kummagun wutch unnantamwe ſephauſuonk, qut wutch quoſhodruonk, matta pish kitteamonteanitteáe tapenaumoouun.

24 Kah ne ſokquttuhbónk atuh namékuhkomuk, atuh pohquag, atuh quſhquttuhhauſik, matta pish kuſſephauteineau en Jehovahut, kah ut kutohtuóut matta pish kutuſſeinneau.

25 Kah wutch wunnutcheganit wunnaumonuh penoowot, matta pish kuſſephamauoomwoo uppeutukquunnunk kum Manitteomwoo, wutch kenugke yeuſh: newutche anInnoonk apehtunkquog, wolhkeſuonk apehtunkquog, nag matta pish kitteamonteanitteáe kuttapeneamonteaónáog.

26 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

27 Bull, aſuh ſheep, aſuh goat, neekit, neit pish neſauſuk tahſhikquinne agwapehtau ohkaſoh, kah wutch nish ſhwoſuk, kah nano ongkoowe pish kitteamonteanitteáe tapeneauau wutch nootáe ſephauſue magoonk en Jehovahut.

28 Cow atuh sheep, noh, kah wunnechan-
f Deut. ſoh, f matta pish kenuhadog paſuk ke-
22.6. ſuk.

29 Kah kod ſephauſeóg ſampoonáe ſephauſuonk en Jehovahut, pish kuſſephauſinneau wutche kukkiteamonteanitteáe tapeaamonteanaóont.

30 Ne keſukok pish meechin, matta kut-
g Chap. ihqutteamoouneau gud pajeh mohtompanit,
7.15. nen Jehovah.

31 Kah pish kenanauwehteomwoo nuttinaumatuongaſh, kah pish kutuſſenáoaſh, nen Jehovah.

h Levit. 32 Kah matta h keniſhketeaomwoo noo-
10.3. neetupanatamwe weſuonk, kah nen pish neeneetupanatamwáhit, ut kenugke wunnaumonat Iſrael, nen Jehovah waneetupanatamwáhenóg.

33 Noh ſohhoowunukqueóg wutch ohket Egypt, koo-Manittoomunneaóut, nen Jehovah.

CHAP. XXIII.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, papaume kuhkoowaongane miſhadtuppoonga ſh Jehovah, nish pish wahteauwahuwáógith wutch wunneetupanatamwe moeongaſh, yeuh nukkahkoowaongane miſhadtuppeoongaſh,

3 a Nequtta tahſhikkeſukquae pish kut-
a Exod anakauumwoo, qut neſauſuk tahſhikquinogk-
20.9. ok, ne pish anwohſinnoowae ſabbath, wun-
Deut. neetupanatamwe moéongath, matta pish toh
5.13. kutuſſeumwoo, ne pish ſabbath en Jehovahut
Luke ut wame kutayeuonganoóut.
13. 14. 4 Yeuh kuhkoowaongane miſhadtuppoongath en Jehovahut, wunneetupanatamwe moéongath, yeuth pith koowateauwahuwonáoaſh nish kuhquttumoue ahquompiyeuut.

5 b Ut negonne nepauzáut, nabo yau
b Exo. qunohhog, nathaue neetunath wunnonkeoath:
12. 18. neit pish pámuhkodtuonk en Jehovahut.
Numb. 6 Kah nabo napanna tahnikquinóhhog
28. 17. na nan nepauz, pish mat ſeane petukquúnganne milhadtuppoonk, en Jehovahut: neſauſuk tahſhikquinne pish kummechumoo mat ſeáne petukqunnunk.

7 Negonne keſukok pish koneetupanatamwe moémwoo, matta pish toh kuttinanakanſumwoo.

8 Qut pish kuſſephauſimwoo chikohtáe ſephauſuonk en Jehovahut, neſauſuk tahſhikquinnu, kah neſauſuk tahſhikquinogkok, pish koneetupanatamwe kummayaémwoo, matta pish toh kuttinanakauſeámwoo.

9 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

10 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us; peyóóg ohkeit ne ánumauunnóg, kah kepenumóg aninnauont naut, neit pish kuppaudtomwoo paſuk aſeépſu kukkakeneum ut kuttinnáuontómut, en ſephauſuenóut.

11 Kah noh pish paupaumenumun aſepſik ut anaquabit Jehovah, wutche kukkitteamonteanitteáe kuttapeneamonteaonk, nahohtóe keſukok ne ſabbath ſephauſuen pish paupaumenumun.

12 Kah pish kuſſephauſimwoo, ne keſukok paupaumenumog aſepnik, nompothimwe lamb panup, eyeuit, ne negonne kodtumuk, wutche chikohtáe ſephauſuonk en Jehovahut.

13 Kah metſue ſephauſuonk ne noh wadchiik, pish neeſe piogque chippiyeuaſh paiquag nookhik, kenugkenauſu pummeeit, nootáe ſephauſuonk en Jehovahut, weetemungquok, wuttattamoue ſephauſuonk ne noh wadchiik, pish wiae yauwechippag Him.

14 Kah matta pish kummeechoomwoo petukqunnunk aſuh uppathquatiue weatchiminneath, aſuh munnequomunneath, nó pajeh yeu keſukok, nó pajeh kuppaudtaunnaóont ſephamauónk kum-Manittoomwoo; ne pish machemohtag kuhkoowáonk, pannuppe wamekuppometuongamoóut, ut wame kootahtuonganóout.

15 Kah c pish kutogkeetamumwoo, wutch
c Deut. ne nahohtóe keſukok, mahche ne ſabbath,
16.9. wutch ne keſukok pandtanóg ne paupaumenumwe magoe aſepſik, neſauſuk tahſhinaſh ſabbathaaſh pish pakodche n niyeuaſh.

16 Nó pajeh nompunk neſauſuk tahſhe ſabbath, pish kutogketamumwoo napanta-

tahſhin-

tahſhinchadtikquinogkod, kah pish kuſſephauſimwoo, wuike mettue ſephauſuonk en Jehovahut.

17 Wutch kekoóut, pish kuppaudtomwoo petukqununk wutch paupaumenumwe ſephauſuonk, neeſinaſh petukqunegaſh, wutch neſinaſh piogque chippagiſh, niſh piſh paſhquag nookhik: niſh piſh apwhótuaſh naſhpe ſeog, niſh kakeneumuneaſh en Jehovah ut.

18 Kah piſh kenaſhpe ſephauſimwoo petukqunaunk, neſauſuk tahſuog nompoſhimwe pannuppée lambſog, negonne kodtumuk, kah paſuk oxen wuikoſhimoom wutch herdut, kah neeſuog ramſog. nag piſh chikohtae ſephauſuonk, en Jehovah ut, kah metſue ſephauſuonk, kah wuttatramóé ſephauſuongaſh niſh neh wadchiigith, chikohtae ſephauſuonk ne weetemungquok en Jehovahut.

19 Kah piſh kuſſephauſimwoo paſuk nompoſhimwe goats wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk: kah neeſuog nompoſhimwe lambſog, ne negonne kodtumook wutche wunohteae ſephauſue magoonk.

20 Kah ſephauſuen aish piſh paupaumenumunaſh weeche kakeneumuñe petukqununk, wutche paupaumenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah, nathpe neeſuog lambſog neg piſh wunnetupanatamweyeuoog en Jehovah ut, wutche ſephauſuen.

21 Kah pish koowahteauwahuwam nenan keſukok, wunnetupanatamwe miáeonganuoo wutche kenaau, matta piſh toh kittin anakauſeumwoo, ne piſh machemohtag kuhkoowaonk ut wame kutayeuonganoóout, pañuppe wame kuppometeonganoóout.

d Chap. 19.9. 22 Kah *d* kepenumog kuttinun-uontomoo ut kutohtuónt, matta pish kukkuhkeiſſumoomwoo ut nuſhik ohteuk, pepenuman: aſuh matta piſh kummukkuppaſhko, naukkuppaſhkonat kuttinnauóntóm, niſh piſh kuſſequnnumunaſh wutch matcheku kah penoowot nen Jehovah kummanittoomwoo.

Deut. 24. 19.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

e Num. 29.1. 24 Kenoos wunnaumonuh Jſrael noowaſh neſauſuk *e* adtahſuit nepauz, negonne keſukok nó népauz, piſh koosabbathómumwoo, mequonamwe puhpequonat, wunnetupanatamwe miáyeonk.

25 Matta piſh toh kittinanakauſeumwoo, qut piſh kuſſephauſimwoo chikohtae ſephauſuonk en Jehovah ut.

26 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

f Chap. 16. 30. Num. 29. 7. 27 *f* Wonk pioókukquinhog neſauſuk adtahſuit nepauz ne piſh wunnauwadtuwáhuwae keſukod, wunnetupanaramwe miáyeonk wutche kenaau piſh kutonkapunnanómwoo kukketeahógkonoóog kah piſh kuſſephauſimwoo nootae ſephauſuonk en Jehovah ut.

28 Kah matta piſh toh kutuſſeumwoo ne nan keſukok, newutche ne wunnauwadtuwae keſukod, koonauwadhetteanaóont, ut anaquabit Jehovah kummanittomwoo.

29 Newutche niſh noh keteahogkou, noh pish matta onkapunnanóut ne nan keſukok noh piſh tummehtahwáu wutch kenugke ummiſſinninneumut.

30 Kah niſh noh keteahogkou noh tohhananakauſit nenan keſukok, nen piſh nunnuſh noh keteahogkou, wutch kenugke ummiſſinninnumut.

31 matta piſh toh kittinanakauſeumwoo; ne pish michemohtog kuhkoowaonk, pannuppe kuppometuonganoóout, ut wame kutayeuonganoóut.

32 Ne piſh anwohſinoe Sabbath wutche kenaau, kah pish kutonkapunnanomwoo kukketeahógkonoówóog paſukoogun tahſhikqunohhag nepauz, ut wunonkoook, wutch wunnonkoout onk yean wunnoukoout: pish kenanawehteamwoo kuſſabbattomwoo.

33 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

34 *g* Nabo napanna tahſhikquinogok neſauſuk audtahſuit nepauz, piſh wunneepequkkómmukque miſhadtuppoonk neſauſuk tahſhikquinne en Jehovah ut. *g* Num. 29. 12. Joh. 7. 37.

35 Négonne keſukok piſh wunnetupanatamwe miayeonk, matta piſh toh kittinanakauſeumwoo.

36 Neſauſuk tahſhikquinne piſh kuſſephauſimwoo nootae ſephauſuonk en Jehovah ut, ſhwoſuk tahſhikquinogok, ne piſh wunnetupanaramwe miayeonk wutche kenaau kah piſh kuſſephauſimwoo nootae ſephauſuonk en Jehovah ut, ne kuhkoowae miayeonk, matta piſh kuttinanakauſeumwoo.

37 Yeuſh kuhkoowaongane miſhadtuppoongaſh en Jehovah ut, yeush pish koowahteauwahuonoaſh, wunnetupanatamwe miayeongaſh, ſephauſineat nootae ſephauſuonk en Jehovah ut, chikkohtae ſephauſuonk, kah meetsuemag noonk, ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephauſuongaſh, niſh noh teag ut nehenwonche ukkeſukumut.

38 Chabohkiſh, wuſſabbattomaſh Jehovah, kak chabohkiſh kummagoonganoóaſh, kah chabohkiſh wame kukquoſhoomoonganoaſh kah chabohkiſh wame kuttenantamoe ſephauſuonganoaſh, niſh pish anumanogiſh Jehovah.

39 Wonk nabo napanna tahſhikquinogok neſauſuh adtahſuit nepauz, mahche kepenumog ohkee meechummuonk: piſh miſhadtuppoe kenanawehteaoowoo miſhadtupoonk wutch Jehovah, neſauſuk tahſhikquineu, negonne keſukkok piſh ne Sabbath, kah neit ſhwoſuk tahſhikquinogok Sabbath.

40 Kah piſh kenemunumóowoo, negonne keſukok, ummeechummuonk wunne mehtugquaſh, name mehtugque wuttahqunaſh, kah kuhpoo kuhtugeue wuttahqunaſh, kah ſepuwuſſe anumwuſſukkuppeog: kah piſh koo-

kœwekontamwœ ut anaquabit Jehovah kum-Manittœm neſauſuk tahſhikquinogkok.

41 Kah pish miſhadtuppœe kenanauwehteauuneau miſhadtuppœonk en Jehovahut, neſauſuk tahſhikquinne nish noh kodtummœo, ne pish michemohtag kuhkœwaonk pannuppe wame kuppometeonganœuóut, neſauſuk adtahſœit nepauz pish miſhadtuppœe kenanauwehteaunneau.

42 Pish kœweetinawœ wunnepogqukkomukqut neſáuſuk tahſhikquinne, nish noh wuttit neekin ut Iſrael, pish weetu wunnepogqukkomukqut.

43 Onk woh kuppometeonganœœaſh wahteauomwœo, noweekheópanneg wunnaumonuh Iſrael ut wunnepogqukkomakqut, ſohhuœwunóg wutch ohkit Egypt: nen Jehovah kum-Manittœmwœo.

44 Kah Moſes wahteauwahuwau kuhkœwáe mish adtuppœongaſh wutch Jehovah, en wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXIV.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Annœs wunnaumonuh Iſrael, kuppaudtunkqunnaóut, pahke olive pummee, togkuhwhôſu, wutche wequananteg, nagwuttéáe ſpehteauœog wequananteg.

3 Poquodche wauwáe adtnikhéganit, ut mukkinneáe kommukqut, Aaron piſh œnahtauun, wutch wunnonkœut yaan mohtompanit, anaquabit Jehovah yeayatcheh, machemohtag kuhkœwáonk pannuppe kuppometuonganœuóut.

4 Ut pahke wequananteg anohtugqut, *a* pish conteauun wequauantegaſh, anaquabit Jehovah, yeayatcheh. *a* Exod 31.8.

5 Kah pish kenemunum paſquag nœokhik, kah pish kutappón, nabo neen*a*sh *b* petunkqunnegaſh, neeſit pingque chippiyeuath, pish paſuk petukqunnunk. *b* Exod 25.30.

6 Kah nish pish keneéſe pomohtaunaſh, nequtta tahſhinaſh nequt pumohtaaſh: ut pohkag table ut anaquabit Jehovah.

7 Kah pish kupponum na neeſwe nish pamohtagith; pohkag frankincenſe, onk ne woh wutch petukqunneg, wutche mehquonſamónonk, nœtáe magœonk en Jehovahut.

8 Nish noh ſabbath dayeu, pish œnohtauunaſh ut anaquabit Jehovah, nagwuttéeu: wutch wunnaumonat Iſrael, machemohtag wunnœwáonk.

9 Kah *c* nish pish wutch Aaron, kah wutch wunnaumonuh, kah nag pish ummechináoaſh ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, newutche ne ánue wunnetupanatamwe en wuhhogkut: wutch nœtáe ſepha*n*auaongaſh Jehovah, nalhpe machemohtag kuhkœwaonk. *c* Exod 29.33. Chap. 8 21. Mat. 21.1, 5

10 Kah na œch ſohham wunraumonuh Iſraelitſe mittamwoſſis, kah neu wunnaumonuh Egyptiane woſketomp, kenugke wunnaumonat Iſrael: kah wunnaumonuh Iſraelitſe mittamwoſſis, kah Iſraelite woſketomp, mekonittuog ut tuppukſinnœonganit.

11 Kah Iſraelitſe mittamwoſſis wunnaumonuh, blaſphemau œweſuonk Jehovah kah mamatcheyeu: kah neh uppaudtauonáoh Moſeſoh, kah ohkaſoh u œweſuoh helomith wuttaunoh Dibri, wutchippanowonganit Dan.

12 Kah *d* ukkupſhagkinóuh, woh noh œwahteauwaheónat nalhpe wuttœm Jehovah. *d* Num. 15.34.

13 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

14 Sohwhunok noh mamatchenœwádt, ut poquadchit tuppukſinnœwonganit, kah wame neg nœtauoncheg, *e* ponamwehettich wunnutchegan*a*œœaſh ut uppuhkukqut, kah wame mukkinéonk, quſſukqunéhtahwáhetich. *e* Deu. 13.9. & 17.7

15 Kah pish kukkinnœn wunnaumonuh Iſrael, pish kuſim, howáe woſketomp noh mamatchenont um-Manittœmoh, neit pish nayeutam ummatcheſeonk.

16 Kah noh blaſphemont œweſuonk Jehovah, piſh wannamuhkut nuſhau, wame mukkinneonk piſh quſſukquanetahwhe ukquſſukquantahwhôh: neratuppe penœwot, kah noh neadt neekit, blaſphemont œweſuonk piſh nuſhau.

17 *f* Kah woſketomp nuſhont howaue, noh piſh wunnamuhkut nuſhau. *f* Exod. 21. 12.

18 Kah noh nuſhont puppinaſhimwoh, piſh conteauun, puppinaſhim onk wutch puppinaſhim Deut. 19. 21.

19 Kah woſketomp woſketahwhont wetatteamugoh, *g* ne ant ne piſh unnéheon. *g* Exod

20 Chiſhquetahhamóonk onk chiſhquetahhamóonk, muſkeſuk onk muſkeſuk, meepit onk meepit, neyane woſkehtahwhont woſketompuh, ne piſh unnéheon wonk. 21. 24. Deut. 10. 21. Matth. 5.38.

21 Kah noh tattogkomont puppinaſhimwoh, piſh wuttôadtúhkon: kah noh togkomont woſketompuh, piſh nuſhau.

22 Paſuk *h* wuſittumóonk piſh kutahtomwœo, neyane penœwot, kah noh neadt neekit, piſh wutahtauuneau, newutch neen Jehovah kum-Manittœmwœo. *h* Exod 12.49.

23 Kah Moſes kenœnau wunnaumonuh Iſrael: kah neh wuſtohhœwunóuh, neh mamatchenœwanutcheh, poquadche tuppukſinnœwonganit, kah ukquſſukquantáhwhóuh quſſukquanaſh, kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſeneau neyanannœonont Jehovah Moſeſoh.

CHAP. XXV.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh ut wadchuut Sinai, neowau,

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael, kah nagus, peyáóg ohkeit ne anumauunóg: neit pish ohke anwôhſhin *a* ſabbath en Jehovahut. *a* Exod 23. 10.

3 Nequſta

3 Nequtta tahſhe kodtumwáe pish kutohketeam kutohteuk, kah nequtta tahſhe kodtummo, pish kcoonteoh kcoweenominneohteuk, kah pish kunauunneam ne na adtannegik.

4 Kah neſauſuk tahſhe kodtumcok, pish anwohſhine Sabbath, wutche ohke, Sabbath wutch Jehovah, matta pish kutohketeóh kutohteuk, aſuh matta pish kcoonteanun kcoweenominneohteuk.

5 Ne nehenwonchekik ut kittinnauwontomut, matta pish kukkepenumcoun, kah matta kcoonteóe weenóminneaſh, matta pish kummauunneiunaſh, ne pish wutch kutohke, anwohunóe kodtummco.

6 Kah wuſſabbatom kutohke, ne pish wutch kummetſuonganco, wutche ken, kah wutch woſketompáe kittinneum, kah wutch mittamwoiiſſekittinneum, & wutch kutrannoonáe kittinnoum, kah wutch kuppenowohteom, penawohteaog neg wetomukqueaneg.

7 Kah wutch keneetaſumog, kah wutch puppinaſhimwog, neg apitcheg kutohkit, pish wame ne ummeechumuonk, wutche meechinat.

8 Kah pish kutogketam neſauſuk tahſhinaſh kodtumwáe ſabbathſaſh: neſauſuk tahſhit kodtumwáe, neſauſuk tahſhit nompe: kah ukkeſukodtumaſh neſauſuk tahſhe kodrumwáe ſabbathſaſh, pish yauunchage kodtumwáe, kah paſkoogun.

9 Kah pish kuppuhpegquohtóh miſhontcowáe monopuhpeg, ut neſauſuk âdrahſult nepauz, piogkukquinhog nepáuz; ut wunnauwadtuwae keſukodtut, pish kuppuhpegquahtomwco monopuhpeg, pannuppe wame kutohtuóut.

10 Kah pish kcoonetupanatamwáhtomwco, napanna tahſhinchage kodtummo, kah pish kcowahteauwáhuwamwco chippiyeuuk pannuppe ohkeit, wutch wame neg wadohkitcheg; ne pish Jubile wutch kenaau, kah pish kukquſhkemwco, nish noh paſuk woſketomp ut wutahtooganit, kah nish noh woiketomp en weechinninnéumonchch, pish quſhkeu.

11 Ne Jubile, napanna tahſhinchage kodtummcok ne pish wutche kenaau: matta pish kutohketeómwco, aſuh matta pish kukkepenumómwco, ne nehenwonchekik, aſuh matta pish kummauunneamwco, matta wunnehteóhſe weenominneaſh.

12 Newutche ne Jubile, ne pish wunneetupanatamweyeuco wutche kenaau: wutch ohteuhkonit pish kummeechimwco ne noh adtannegik.

13 Yeu kodtumcok Jubile, pish kukquſhkemwco nishnoh woiketop wutohtoonganit.

14 Kah ne teag kodrówompáean en kematut, aſuh adtéaan ut ketatteamung wunnutcheganit, ahque howan wuſſaumaſſomonch weematch.

15 Neyaunag ogketamóe kodtummcoaſh mahche Jubile, pish kutahteamketatteamuag, ne adtahſhik ogketamóe kodtummco, ummeechummuongaſh nish pish kittinnumungqunaſh.

16 Neyane mónak meechumue kodtumcoaſh, pish kummiſhteóh ne anóadtik, kah neyane ogquhſe kodtummcoaſh, pish kutogguiteoh ne anóadtik, newutche ne adtahſhik meechummue kodtumcoaſh, pish kittinnumunkqun.

17 Kah matta pish kcoſaumaſſomómwco, howan weetatteamungoh, qut pish kukquih kum-Manittcom: newutche nen Jehovah kum-Manittcómwco.

18 Kah pish kutuſſenáoaſh nukkuhkcowaongath, kah pish kenanaweenteómwco noſittumcoongaſh, kah pish kutuſſenioaſh, kah pish nanowiyeue kcotahtimwco ohkeit.

19 Kah ohke pish adtannegen ummeechummuonk, kah pish kenaau kcowamepcowe meechimwco: kah na pish kcotohkinneau nanowiyeue.

20 Kah unncowaóg teaguas woh meechog, ut neſauſuk tahſhe kodtummcout: kuſſeh matta pish nutohketeómun, aſuh matta pish nummoenumcomun.

21 Neit pish nutannoon noonaneteáonk ut kuhhogkaóut, ut nequtta tahſhe kodtummcout: kah pish dtannegen nithwe kodtumwae meechummuongaſh.

22 Kah pish kutohketeámwco ut nishſhwóſuk tahſhe kodtummcout: kah pish kummeechumwco nukkonne meechummuonk, nó pajeh paſkoogun tahſhe kodtummcout, nó pajeh ummeechummuonk keſukuk, pish kummeechumwco nukkónei.

23 Kah ohke matta pish micheme magoun, newutche ohke nuttaihe: newutche kuppencowohteomwco, kah kukkéahteomwco weeche nen.

24 Kah wame ohkeit ne kutahtoonganco, pish kuttinnanumon wonk nompe manowhuſh kutohke.

25 Kemât nano matchekit, kah maguk nawhutch wutahtoongaſh, neit noh woh manouhcok, noh paſwau womont, piſh peyau, kah pith manoohom, ne weematoh maginneup.

26 Kah woſketomp, wanneshowane manoohamwanſhikock, kah nehenwonche wunnutcheg tapenuk manoohamunat.

27 Neit pith ogketam kodtummcoaſh ne adrahſhik ne adt maguk, kah pish nompenum ne anéuhunk, en noh anummauomp: kah pish quhkeu en wutohtoonganit.

28 Kah wuhutcheg matta tapenumómunoog wunnompenumaméat, neit ne maguk pish ohteau wunnutcheganit noh ahtóadt, no pajeh jubile kodtummcout: kah pish machtheau ut Jubile, kah noh pish quhkeu en wutohtoonganit.

29 Kah woiketomp maguk week, ut quihnuppenáſuut wutanit: neit woh wanoohamun ut ne kodtumcok maguk, alquan noout

kodtummœog, woh ummanœhamun.

30 Kah matta manœhamœmuk, nò pajeh kodtummœo mahtſi-unk, neit wetu neobtag œtanat qùanuppeneutik, pish meehketauon noh tapheuk, michemc, pannuppe uppometuonganit : matta pish ſohhamœo ut Jubile

31 Ut wetuomaſh, ut otanaemelehtu, matta qùanuppenâſunógiſh, nish pish niſhnoh paſuk ogketamunâſh, onatuh wutohtimóe ohteuk : pish manœhamun, ut Jubile pish ſohham.

32 Kah wutœtanâoaſh Levitſog, wetuomaſh ut wutœut naout ne ahtai ehettit Levitſog, woh ummanœhamuneau nish noh uttœche.

33 Kah noh manœhuk noh pish wul-Levite kah ummegœonk week, kah wutahtóe œtan, pish ſohham ut Jubile : kah weetuomaſh wutœtanaóut Levitſog, ne wutahtaongkanœo, kenugke wunnaumonât Iſrael.

34 Kah ohke waèchu wutótanahtuóut, matta pish mágœun : newutche ne wutohtaongano micheme.

35 Kah kemat nano matchekit, kah wunnutchiganit mo teag ahtanœog, kenugke kenaau : neit pish kummenuhkeh, tòkòn gque penœwot, kah kéoht, onk woh pomantam kenugke kenâau.

b Exo. 22. 25. Deut. 23. 19. Prov. 28. 8. Ezek. 18. 8. & 22. 12.

36 *b* Ahque neemunúmau wutchiyeuonk, aſuh nano miſégenit, qut quſh kum-Manittœm, kah keemat weeche pomantamomukquſh.

37 Kutteauguaſh matta pish kittinnumauoh wutche wutchiyeuonk, aſuh ahque aninnumau kummeetſuonk wutch nano miſegen.

38 Nen Jehovah kum-Manittomwœo, ſohhœwunukqueóg wutch ohkét Egypt : kittinnumauunnaóut ohke Kanaan, kœo-Manittœmunneaóont nen.

c Exod 21. 2. Deut. 15. 12. Jer. 34. 14.

39 *c* Kah keemat nano matchekit, kenugke kenaau, & aninnumâuunumuk, & matta pish kuttinheóh, neyâhennehit keneepſue wuttinnéumun.

40 Neyane annœne wuttinneumun, onatuh anyeapéyont, pish kœweetomuk : nò pajeh Jubile kodtummœout, pish kœtinninneumun.

41 Kah noh piſh ſohham wutche kulhogkat, nagum, kâh wunnaumonuh weeche : kâh noh piſh quſhkeu en weechinninneúmoncheh, kah en wutahtoonganit œſhoh, piſh quſhkeu.

42 Newutche neg nuttinninnumog, neg tapwhogig wutch ohkit Egypt, nag matta piſh nagœununk onatuh miſiinóut.

d Eph. 6. 9. Col. 4. 1

43 *d* Matta piſh kutonkquanumwe nanawunóh : qut pish kukquſh kummanittœm.

44 Na neeſwe woſketompae miſſinnoe kittinninneum, kah mittumwoſſiſſe miſſinnoe kittinninneum, neg wadchanadcheg, neg piſh wutch penuwohteaog, weenekunkqueógig, nag piſh kutadtounnâóog, woſketompae kah mittamwoſſiſſe wuttinninneumun.

45 Kah wonk wunnaumonâoh âneapeyoncheg, neg penuwohteatcheg kenugke kenaau nag pith kutâhtoónaoog, kah neh adtahthauwadhettit, neg adt nekitcheg kutohtuóut, kah nag piſh kutahtoonganœoog.

46 Kah nag piſh kenemunaóog wutche ahtoonk, wutche kenaumonaóg nahohtòe kenaau, nompenumunat ahtoonk micheme, nag piſh kummiſſinnómuóg ; qut ânuunnónat kemattœóog, wunnaumonuh Iſrael woſketomp anuunoont wematoh, matta piſh kutûnkquanumœe nânauunnoh.

47 Kah wunnutcheg penœwot kah aneapeyout nano wenauwetumœuk, kah kemat nano matchekit, kiſhke nagum : kah mâguk wuhhogkuh en penœ wohteaut, noh aneapeyont kenugke kenaau, aſuh en wuttauwadtuongane penuohteae wuttauwadtuonk.

48 Mahche wuhhogkuh maguk woh mânœhwhôu : paſuk weematoh woh manouhuk.

49 Aſuh wuſſiſſeſoh aſuh wuſſiſſeſoh wunnaumonuh noh piſh manœhwhôuh : aſuh howae weyauſue paſwonkumonchch wutch wuttinnonkumont pith ummanœhwhóuh : aſuh tapenuk piſh manœhwhau wuhhogkuh.

50 Piſh œnompagunnumauoh noh tapwhout, wutch kodtummœo ne ânumaut, nò pajeh Jubile kodtamœout, kah ne anòodtik piſh ne yaunag neadtahſhik kodtumóaſh, onatuh ukkeſukodtumaſh annœnae wuttinneumun, piſh œweetomuh.

51 Niſh monak kodtumœaſh, ne piſh wuttinne nompenumun manœhwhâunk, wutch teagwut niſh taphomukupaſh.

52 Kah uſhquſhunk ogguhſinaſh kodtummœaſh, ut Jubile kodtumœaut, neh weetogkémit neyaunag ukkodtumœaſh, ne pish wuttinne nompenumun manœhwhaonk.

53 Onatuh ânnœnae wuttinneumun, kodtumwae pish œweetomuh: matta pish wutónkqu.nume nanauwunoh ut anaquabean.

54 Kah matta manœhwhóut nathpe yeuſh neit piſh ſohham, Jubile kodtumœout, nagum, kah wunnaumonuh weeche.

55 Newutche en nuhhogkat wunnaumonuh Iſrael wuttinneumunneunk, nag nuttinneumeg, neg ſohhœwunogig wutch ohkeit Egypt, nen Jehovah kummanittœmwœo.

e Exod 20. 4.

CHAP. XXVI.

MAtta pish *a* kutayimómwœo nunneu kontunkanog, aſuh matta pish kneepatraúomwœo ne teague unnunneukontunk, ne teague nunneukontuukone quſſuk ut kuttohtuéut, kenauwaehtamunnaout newutche nen Jehovah kummanittœmwœo.

Deut. 5. 8. & 16. 22. Pſa. 97. 7.

2 *b* Pish kenanauwéhteomwœo nuſſabbattomâſh, kah pish kukquhtiantamumwœo nuſSanctuaryum, nen Jehovah.

b Chap. 19. 30. c Deut. 28. 1.

3 *c* Pomuſhaantamóg nukkutkœaongaſh, kah

kah nanawéhteauog nuttinnaumatuongash, nish uſſenat.

4 Neit pish nutannoon ſokanon, nishnoh uttoothe, kah ohke pish nano miſſegen, kah ohteakone mahtugquaſh, pish nano methummoowash.

5 Kah kuppoghanoonganoo weehqſhin nó pajeh weenominneath mauinneaumuk, kah weenominneash mauinneamuk pish wehqſhin ohteuhkonat, kah pish koowamepumwoo petukqunnegash, kah *d* kuppahkontamwe wuttahtinwoo ut kutohtuóut

d Job. 11.19. 6 Kah pish noouhteeáhtóh kutohtu; kah pish kuſſepſinumwoo, kah matta pish howan koowabewunukoomwoo: kah nutamaun matche puppinaſhim wutch kutohtuóut, *e* kah togkodteg matta pish pannupwuſhaumunooh kutohtuóut.

e Job. 11.19. 7 Kah pish koonomadtehtauómwoo kummatwómoóog, kah nag penuſhaog ut anaquabeog, nalhpe togkodteg.

f Joſh. 23.10. 8 Kah *f* napanna tahſuog kenaau, pish omſkauwáog nequt paſukoooh, kah nequt paſukoooog kenaau, pish omſkauwaog piogque muttannonganogkuſſuoh, kah kummatwomoóog pish penuſhaog, ut anaquabeog nalhpe togkodteg,

9 Kah kenanauánumunumwoo, kah kummiſſhummeechumékhenumwoo, kah kummuttaanhennumwoo, kah kummenuhkehteauunumwoo noonoowaonk kenaau.

10 Kah pish kummeechumwoo nukkonuminneath, ahche nukkonuminneaſh, kah pish kuſſohwuttomwoo nukkonuminneaſh newutchewuſkéeiash.

g Ezek. 37.26. 11 *g* Kah nupponam nut-Tabernakleum kenugke kenaau, kah nukketeahogkou matta pish keneechánumunómwoo.

h 2 Cor 6.16. 12 *h* Kah pish nuppomuſham kenugke kenaau, kah nen kum Manittoomoo, kah kenaau pish nummiſſinninneumog.

13 Nen Jehovah kum-Manittoomoo, noh ſohhoowunukqueóg wutch ohkeit Egypt, wutche ootinninneumunneaóont nagoh, kah nuppapoqunnumup kuhpunnegunne keycakumwoo, kah kuſſampwuſhthahennumwoo.

i Deut 28.15. Jam. 2. 17. Mal 2.2. 14 *i* Qut matta kukkehtiéog, kah matta uſſeóg wame yeuſh nuttinnaumatuongash.

15 Kah jiſhontamóg nukkuhkoowaongash kah kukketeahogkóunoo ahquontamóg noosittumoongash, neit matta uſſeog wame nuttinnaumatuongash, póhqunumóg noonoowaonk.

16 Nen wonk yeu kuttinhénnuneau, kukkuhquttumauunumwoo kenuppe kutjiſhadtóadtuonk, mahchekonaiyeonk, ku ſoppitáe agwe, ne mahtuppahſuk mukeſukquaſh, kah appoſont kukketeahogkounoh; kah pish tahnoche kutohketeanwoo koukannemunooh, kummatwómoóog pish unmechináoath

17 Kah nutayeuuhkone ponamauonumwoo nuſkeſuk kah pish kuttattogkomukkunwoo kummatwomoóog, kah nag kekenunkqueógish pish kenanauunukoóog, & *k* pish kooſemwoo, wanne howan wunnaumatuhkongkuóog.

k Prov. 28.1.

18 Kah yeuſh wutch aſquam nootiéog, neit pish nukkootinnum ſalamatahwonunnaóont neſauſuk tahihit nompe wutche kummatcheſeonganoash.

19 Kah nupponquenum pitchuanumwe wanegik kummenuhkeſuonganoo, kah nutayim kukkeſukkumoo onatun moouhſhogqut, kah kutohkeimwoo onatuh wompohthagqut.

20 Kah kummenuhkeſuonganoo pish tahnoocheyeuoo: kah kutohkeimwoo matta pish miſſegenninnoo, kah mehtugquaſh ohkeit, matta pish dtanneeninno ummeechummuonk,

21 Kah panneaúog wutche nen, kah matta unnantamoog kenootiinneaóut, neit kuppaguanehennumwoo neſauſuk tahſhit nompe wonk, neyaunag kummatcheſeonganoath.

22 Kah nutannoon en kuhhogkaóut touohkomukque puppinaſhimwog, neg pish kummukkoukinukkooóog keneechanoh, kah pish tummetahwhaog kenetaſúmoouh, kah pish kutogguſhikooóog, kah kummayoaſh pish nuſſiyeumoaſh.

23 Kah yeuſh naſhpe aſquam ſampwehteauoog: qut pish panneauog.

24 *l* Neit nen wonk, kuppanneauónumwoo, neit wonk kuteuninneahennumwoo neſauſuk tahihit nompe wonk wutche kummatcheſeonganoash.

l 2 Sam. 22.27. Pſalm. 18.27.

25 Kah kenuhkukkouáhennumwoo togkodteg, ne pish annootomoo wutch wunnoowaonk, kah pith kummukkinnemwoo en kutootanaóut: kah nutannoon enuinneaonk ut kenugke kenaau, kah pish magun kuhhogkaóog ut wunnutcheganit matwau.

26 Pohquenumauunog kuppetukqununkne anwóhoounoo, neit piukquſſuog mittamwuſſiſſog pish apwóog kuppetukqununkanoo ut paſukquinnu oven, kah nag pish quſhkinnumwog kuppetukqunnunganoo naſhpe quttuhwheg, kah pish kummeetiimwoo kah matta pish koowamepoomwoo.

27 Kah yeuſh naſhpe aſquam kukkeihtiéog, qut panneauſeog.

28 Neit pish kummuſquanumwe panneaunumwoo, kah nen, nux, nen kuſalamatahwhonumwoo neſauſuk tahihit nompé, wutche kummatchéſeonganoash.

29 *m* Kah pish kummechumwoo oowyeauſoo kenau nonóog, & oowyeyaukoo kutiaunooóog pish kummechineau

m Deu. 28.53.

30 Kah nuppaguatoh kukqunnukque ayeuonganoash, kah *n* nuttummetah nuppauzae kuttinnukontunkanoo, kah nuttinnohteam nuppoe kuhhogkaóog, ut wuhhogkaóut kenishkeneunkque nunnaukontunkanóóg kah nukketeahogkou pish kuttahqaanu nukou.

n 2 Chr 34.7.

31 Kah nutayim kutootanáoash mahtshadt,

kah nummahchekomukquehteam kuſanctuaryumœœaſh, kah matta nukqutchemontamœ kutanwonſinœwe weetemungquottœm.

32 Kah nummohtohkehteam kutohkeimwœ, kah kummatwomóog neg na wadohkitcheg, pish wutchepſinauttamuneau.

33 Kah kenaau kuſſeauhkonumwœ kenugke penœwohteaut, kuſſohwhunnumauunumwœ togkodteg nahohtôeu kenaau, kah kutohkeimwœ pish touuthin, kah kutœtanaoaſh pish mahtihaaſh.

34 Neit ohke pish ohtou wuſ-Sabattomaſh, wame nish keſukodtaſh taouſhik, kah kenaau kummatwomœóog wutohkeeuóut, neit pish ohke anwohthin, kah pish ohtau wuſ-Sabattomaſh.

35 Wame nish keſukodtaſh taouſhik, pish anwohtin, newutche matta anwoſinunnœœp ut kuſ-Sabattomœwout, na wadohkeog

36 Kah nag aſquunnumauunogig, pish nuppadtauoog ſauunnumóonk ut wuttahhœwóut, ut wutohtuóut ummatwomœoh, kah wunniſhketunkquſuonk touanuhhog wunnepog, pish wunœſukongqueau, kah nag pish wuſſemoog onatuh walenuk wutch togkodteg, kah nag pish penuſhaog, wanne howan wunnaumatuhkauonk.

37 Kah pish papenuſhâittuog, onatuh agwe togkodteganit, wanne howan wunnaumatuhkauonk, kah matta pish kummenuhtikompaumwœ anaquabhettit kummatwomœoog.

38 Kah pish kuppaguanimwœ ut kenugke penuwohteaut, kah wutohkeimœ kummatwomœóog pish kummahchepukqueau.

39 Kah nag ſequenumauunagig, pish mahchekonaéog ut ummatcheſeonganœóut, ut kummatwomœóog wutohtuóut, & wonk ut ummatcheſeonganœóut œhœoh, nah pish œch mahchekonnaénaoaſh.

40 Kah ſampœáhettit ummatcheſeonganoaſh, kah ummatcheſeonganoaſh œhœoh, wonk uppanneſeonganœóaſh, nish panneſehtihettichiſh, kah wonk paanneéaushettit.

41 Kah nen wonk nuppanneauunóog, kah nuppaſœóog wutohtuout ummatwomœoh: neit matta quoſhquſauſinœg wuttahou hohpomœnuk, kah wuttapeneaumohettit ſaſamátawhuttuonk wutch matcheſeongaſh

42 Neit pish nummehquontam nœnœwaonk nashpe Jakob, kah wonk neœnœwaonk weeche Iſaak; kah wonk nœnœwaonk weeche Abraham pish nummehquontam, kah pish numehquontam wutohtu.

43 Kah ohke pish nukkodtumun naſhpe naghok, kah pish ohttoou wuſ-Sabattomaſh, nataœûhik ne toh ut nnag, kah pish tapeneaumwog ſaſamatahwhaonganœ, newutche nux newutche jiſhontamwog nœſittumœonaaſh, kah ukketeahogkôunóuh ûhquontamwoh nukkuhkœaongaſh.

44 Qut ohch aphettit wutohtuóut ummatwomœœh, *o* matta nutûhquanumóog, *o* Deut. numuohtupánœnaóut, pôhquenumunat nœ- 4.31. nœwaonk weeche nag, newutche nen Jeho- Rom. vah um-Manittœmœœh. 11. 26.

45 Qut nummehquontamwonſhóog, œſhœœh eonœwaonk, nag ſohhœwuuogig wutch ohkit Egypt, ut anaquabhettit penuwohteaog, onk woh nen um-Manittœmœœh, nen Jehovah.

46 Yeuſh kuhkœwaongaſh, kah wuſſittumœongaſh, kah unnaumatuongaſh, nish Jehovah magukiſh, nathauwe nagum, kah wunnaumonuh Iſrael, ut wadchuut Sinai, naſhpe wunnutcheganit Moſes.

CHAP. XXVII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau.

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, woiketomp chippehtog quoſhowaonk; naſhpe kœnœwhaonk keteahogkou wutche Jehovah.

3 Neit pish Kœnœwhâonk woiketomp, wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunat, nô pajeh nequtta wutteaſhinehshage kodtumwohkomunat, ne pish nuih kœnœwhaonk, napanna tahſhinchagkodtaſh ſilvere ſhekleſaſh, naſhpe Sanctuaribe ſhekel.

4 Kah mittumwoſſiſſuit, neit pish kœnœwhâonk, nishtwinchagkodtaſh ſhekelſaſh.

5 Kah wutch napanna wutteáſhe kodtumwohkomunat, onk yea en neeſneechag kodtumwohkomunat, neit pish kœnœwhaonk, woſketompait, neeſneechagkodtaſh ſhekelsaſh kah wutch mittamwoſiſ, piukquodtaſh ſhekelſaſh.

6 Kah wutch nequtte nepauzápinneat, onk yean napanna wuteáſhe kodtumwohkomunat, neit pish kœnœwhaonk, woſketompait, napanna tahſhinaſh ſilvere ſhekelsaſh, kah mittamwoſſiſſuit, pish kœnœwhaonk nithwinaſh ſilvere ſhekelſaſh.

7 Kah wutch nequtta tahſhinchag wutteáſhe kodtumwohkomunat, kah ánue, woſketompait, pish kœnœwhaonk nabo napanna tahſhinaſh ſhekelſaſh, kah mittamwoſſiſſuit, piukquodtaſh ſhekelſaſh.

8 Kah nœnetuuttog kœnœwhaonk, neit pish wunneepauweheuh anaquabit ſephauſuen, kah ſephauſuen pish œnœwhôh, neyane tapenumunit wunnutcheg noh quoſhauadt, ne pish wuttine ſephauſuen, wunnœhwhon.

9 Kah puppinaſhimœit, ne ſephamoáhettícheh en Jehovahut, wame neanuſinnutcheh, ne pish anumauoncheh Jehovah noh, ne pish wunnetupanatamweyeuœ.

10 Matta pish onkatoge nompenóœ, aſuh matta wutóſœwunoh, wanegit wutch macheſit, aſuh macheſit wutch wanegit, kah ôſœwunne ôſœwuuont, puppinaſhim wutch puppinaſhim, neit ne, kah ne waj ôſœwuntuk pish wunnetupanatamweyeuœog.

11 Kah

11 Kah tohneit niſhkeneungque puppinaſhimnuit, ne anuſſinutcheh matta ſephauſſhèttichch en Jehovahut, neit pish neepauweheau puppinaſhimwoh anaquabit ſephauſuen.

12 Kah ſephauſuen pish coocowhôh, uttoh un ne wunnegit aſuh matcheſſinit, neyaunag kooncohamoonk, woi ſephauſuea, ne pish nnih.

13 Kah manoowhae manoowhent: neit pish kootnum napanna adtahſhe chippag, en kooncohamoonganit.

14 Kah woſketomp wunnetupanatamwahteunk week, wunneetupanatamweyeucout en Jehovahut, neit ſephauſuen pish coocohamun, uttoh en wunneguk aſuh machuk, neyane wunnoohuk ſephauſuen, ne pish nnih.

15 Kah noh wanetupanatamwahtunk, kod manoohuk week, neit pish kootnum napanna adtahſhe chippag teag ne wanoohaman, neit pish wuttaihe.

16 Kah woſketomp wunnetupanatamwahtunk Jehovahut, nawhutche wutohtaongane ohteuk, neit pish kooncohamóonk, ne adtahſhik coſkannemunneaſh: ne adtaſiſhunk paſuk omer ne barley, wunnoohamoonk napanna tahſhinchagkodtaſh ſilvere ſhekelsaſh.

17 Wunnetupanatamwahtunk wutohteuk wutch Jubile kodtumoout, neyaunag kooncohamóonk ne pish nnih.

18 Kah wunnetupanatamwahtunk wutohteuk mahche Jubileoouk: neit ſephauſuen pish wutogketamauoh teaguaſh, neyaunag kodtumoaſh nish aſhqſhunkiſh, nó pajeh Jubilee kodtumoout: kah nish pish chippinnumunaſh wutch kooncohamoonganit.

19 Kah manoohomwe manoohuk ohteuk, noh waneetupanatamwahtunk, neit pish kootnum napanna adtahſhe chippag ne wanoohaman, kah ne pish wuttaihe.

20 Kah matta manoohamoog ohteuk, aſuh aninnumauont wutohteuk onkatoge woſketompuh: matta pish wonk manoohamoun.

21 Kah ne ohteuk, ſohhamoomoouk ut Jubile, pish wunnetupanatamweyeuco en Jehovahut, neyane ohteuk aninnumauadt God: ne ahtóonk pish ſephauſuenóog wuttaihéeu.

22 Kah wunneetupanatamwahteunk, en Jehovahut, ohteuk ne nehenwonche taphoouk, ne matta wutohtóe ohteuk,

23 Neit ſephauſuen pish wutogketamauoh, toh anóadtik wutch kooncohamoonk, en Jubile kodtumoout, kah noh pish magoo kooncohamoonk ne keſukok, wunnetupanatamweyeuco en Jehovahut.

24 Ut Jubile kohtummoout, ohke pish quſhkemo en noh taphoukup: noh ohtunk ne ohke.

25 Kah wame kooncohamoongaſh pish neyaunag Sanctuaryhe ſhekel, *a* neeſheechage gerahſaſh, nish pish paſuk ſhekel. *a* Exo. 30. 13.

26 Qut mohtommegit, noh mohtomegit en Jehovahut, wutch puppinaſhimwut, woſketomp matta pish cooneetupanatamwaheuh, uttoh an, oxen aſuh sheep, ne wuttaihe Jehovah. Numb. 3.47. Ezek. 45. 12.

27 Kah tohneit niſhkeneunkque puppinaſhimoait, neit pish ummanoowhoh neane wunnoowhadt, kah pish kootnum napanna adtahſhe chippag, aſuh matta manoowhóont, neit pish magun neane wunnoowhedt.

28 *b* Qut ne teag anumauut Jehovah, wutch wame ne ohtunk, woiketomp kah puppinaſhim, kah wutohtóe ohteuk, matta pish magoun, aſuh manoohamoun, nish noh teag magumuk ánue wunneetupanaramweyeuco en Jehovahut. *b* Joſh. 6.19.

29 Wanne teag magoomuk, woſketomp ne maguk, pish manoohamoun, pish wunnamuhkut nehtauun.

30 Kah wame paukque chippag ohkeit, wutch wuſkannemunneaſh ut ohkeit, wutch metugque meechummuonk, ne wuttaihe Jehovah.

31 Kah woſketomp manoohumoe manoohuk uppiukque chippiyeum; noh pish wuttit kootnumun napanna adtahſhe chippag.

32 Kah wame piukque chippag wuteh herdut, aſuh wutch ſlokut, wame neg paumuſhacheg agwe ſouwapuhquamut, paukquok pish wunnetupanatamweyeuco en Jehovahut.

33 Matta pish natinnehamoo uttoh an wunneguk aſuh machuk, aſuh matta pish wutóſoowunumoun: kah óſoowunnumwe óſoowunuk, neit ne, kah ne waj óſoowunumuk, pish wunnetupanatamweyeuco, matta pish manoohamoun.

34 Yeuſh unnaumatuongaſh, nish Jehovah annoononcheh Moſeſoh, wutche wunnaumonuh Iſrael, ut wadchuut Sinai.

Yauwe npbookum *M O S E S*, uſſowetamun *N U M B E R S.*

CHAP. I.

KAH Jehovah kenoonau Moſesoh ut tounkoomukqut Sinai, ut mukkinneaeaommukqut, negonne keſukok nahotóe nepauz, naholtôé kodtumoo mahche ſohhamwehettit wutch ohkeit Egypt, noowau.

a Exod 30. 12. 2 a Mamuſſe ogkémook wame mukkinneonik wunnaumonuh Iſrael, neaunag wutteaeatealhiyeuoonganoo, neaunag oſhoooh weekoooash: nathpe ogketamoonk owefuonganooath, nish noh woiketomp, neaunag uppuhkukkooath.

3 Wutch neeſnechage kodtumwohkumunat, & pummeu, niſh noh paſuk naſhpe ſohhog kefauwameonk, ut Iſraelut, pish kummaiyae wehkomóog nathpe kefauwameongash, ken kah Aaron.

4 Kah weeche kenaau na piſh woſketomp niſh noh wutch chippanoonk: woiketomp piſh uppuhkukooo ut weekit oſhoh.

5 Kah yeuſh owefuonganoooash woſketompaog, neg piſh weechekompaumukqueogig wutch Reuben Elizur wunnaumonuh Shedeur.

6 wutch Simeon Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddai.

7 Wutch Judah, Nahſhon wunnaumonuh Aminadab.

8 Wutch Iſſachar, Nethaneel wunnaumonuh Zuar.

9 Wutch Zabulon, Eliab wunnaumonuh Helon.

10 Wutch wunnaumonuh Joſeph: wutch Ephraim, Eliſhama wunnaumonuh Ammihud: wutch Manaſſeh, Gamaliel wunnaumonuh Pedahzur.

11 Wutch Benjamin, Abidan wunnaumonuh Gideoni.

12 Wutch Dan, Ahiezer wunnaumonuh Ammiſhaddai.

13 Wutch Aſher, Pagiel wunnaumonuh Ocran.

14 Wutch Gad, Eliaſaph wunnaumonuh Deuel.

15 Wutch Naphtáli, Ahira wunnaumonuh Enan.

16 Yeug neg weekomutcheg ut mukkinneonganit, ſontimoog wutchippanowonganit wutch oſhooout, wobunkuhkooutcheg muttannonganog kuſſinutcheh ut Iſrael.

17 Kah Moſes kah Aaron wunnemunóuh yeuh woſketompuh, neg owefuongane ogkemutcheg.

18 Kah nag moéog wame mukkinneonk, negonne keſukok nahohtôe nepauz, kah wahteauwáhuwaog wutontſeonganoooash, neaunag wuttehettalhiyeuongaoo, neaunag wekuoath oohooon, nathpe owefuongane ogketamóonk, wutch neeſneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, neaunag uppuhkukkooath.

19 Neaannoonont Jehovah Moſeſoh, ne wuttine nah ogkemon ut Sinai touohkomukqut.

20 Kah wunnaumonuh Reuben mohtomegheonche Iſrael, nathpe wutontſeonganooath, nathpe ne ahtahhiehettit, nathpe week oſhooon, nathpe neau ogketamuk owefuonganooath, nathpe uppuhkukkooout, nish noh woiketomp wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh weeche ſohhog kefauwameonk:

21 Yeug ogkemutcheg, wutchippanoonk Reuben, yauunchage kah nequtta muttannonganog kuſſuog, kah napannah tahthe paſukooog.

22 Wutch wunnaumonuh Simeon, naſhpe wutontſeonganooath, nathpe wutteateathiyeuonganoo, nathpe weekooath oſhooh, yeug agkemutcheg, nathpe ogketamunat wefuongaſh, nathpe uppuhkukooath, nish noh woiketomp wutch neeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh weech: ſohhog kefauwameonk:

23 Yeug agkemutcheg wutchippanoonk Simeon, napanna tahthinchage, kah paukoukun muttannonganog kuſſuog, kah nishwe paſukooog.

24 Wutch wunnaumonuh Gad naſhpe wutontſeonganooath, nathpe wutteateathiyeuonganoo, naſhpe weekooaſh oſhooh, nathpe ogketamunat owefuonganooaſh, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh nathpe ſohhog kefauwemeonk:

25 Yeug agkemutcheg, wutchippanoonk Gad, yauunchage kah napanna muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahthe paſukooog, kah napanna tahthinchag kuſſuog.

26 Wutch wunnaumonuh Judah, naſhpe wutontſeongaſh, naſhpe wutteateathiyeuonganooash nathpe oſhooh weekuout: neau ogketamuk owefuonganooaſh, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh weeche ſohhog kefauwameonk:

27 Yeug agkemutcheg wutchippanoonk Judah, neiauſuk tahthinchag, kah yaue muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahthe paſukooog. 28 Wutch

28 Wutch wunnaumonuh Iſſachar, naſhpe wutontſeonganœœaath, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœœaath, naſhpe œſhœœh wekuoaſh, nean oghetamuk œweſuonganœœaſh, wutch neeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh nathpe ſohhog keſauwameonk:

29 Yeug agkemutcheg, wutchippanœœonk Iſſachar, napanna tahſhinachge kah yau muttannonganogkuſſuog, kah yauut paſukœœœog.

30 Wutch wunnaumonuh Zabulon, naſhpe wutontſeonganath, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœœaath, naſhpe œſhœœh wekœœaſh: nean agketamuk œweſuonganœœaath, wutch wunneeſnechage kodtumwóhkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh nathpe ſohhog neſauwameonk:

31 Yeug agkemutcheg, wutchippanœœonk Zabulon, napanna tahſhinchage kah neſauſuk muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukœœœog.

32 Wutch wunnaumonuh Joſeph, wutch Ephraim, naſhpe wutontſeonganœœœoaſh, naſhpe œſhœœh weekœœaſh, nean ogketamuk œweſuonganœœœoash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh nashpe ſohhog keſauwameonk:

33 Yeug nag agkemutcheg wutchippanœœonk Ephraim, yauunchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukœœœog.

34 Wutch wunnaumonuh Manaſſes, nashpe wutontſeonganœœœoash, nashpe wutteateaſhiyeuonganœœœoash, nashpe œſhœœh wekœœóash, nean ogketamuk œweſuonganœœóash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, wame neg weeche ſohhog kefauwameonk:

35 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanœœonk Manaſſes, nithwinchag kah neeſwe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukœœœog.

36 Wutch wunnaumonuh Benjamin, naſhpe wutontſeonganœœaſh, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœœ, naſhpe œſhœœh wekœœaſh: nean agketamuk œweſuonganœœœoaſh, wutch wunneeſneechape kodtumwohkomunat kah pummu, niſh noh paſuk weeche ſohhog keſauwameonk.

37 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanœœonk Benjamin nithwinchag kah napanna muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukœœœog.

38 Wutch wunnaumonuh Dan, naſhpe wutontſeongáth, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœœaath, naſhpe œſhœœh weekœœath nean agketamuk œweſuonganœœœoath wutch wunneeſnechag kodtumwohkomunat kah pummu, niſh noh paſuk weeche ſohhog keſauwameonk.

39 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanœœonk Dan, nequtta tahſhinchag, kah neeſe muttannunganog kuſſuog, kah neſauſuk tahſhe paſukkœœog.

40 Wutch wunnaumonuh Aſher, naſhpe wutontſeonganœœaath, nashpe wutteateaſhiyeuonganœœ, nashpe œſhœœh weekœœomash: nean agketamuk œweſuongánœœoash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummu, niſh noh paſuk weeche ſohhog keſauwameonk.

41 Yeug nag ágkemutcheg, wutchippanœœonk Aſher, yauunchage kah nequt muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukœœœog.

42 Wunnaumonuh Naphtali nashpe wutontſeonganœœoash, nashpe wutteateaſhiyéuonganœœaath, nashpe œſhœœh weekuóash: neanagketeamuk œweſuonganœœœoaſh wutch neeſneechage kodtumwohkomunat & pummu nish noh paſuk weeche ſohhog keſauwameonk.

43 Yeug nag agkemutcheg wutchippanœœonk Naphthali: napanna tahſhinchage, kah niſhwe muttannonoanog kuſſuog, kah yauut paſukkœœog.

44 Yeug nag agkemutcheg, nag Moſes agkemoncheh, kah Aaron, kah Iſraelle Sontimóog, nabo neeſuog woiketompaog nish noh paſuk, wutch weekit œſhœœh.

45 Kah wame yéug agkemutcheg wunnaunonuh Iſrael, nashpe œſhœœg weekœœóath: wutch neeſneechage kodtumwohkomunat kah pummu, nish noh paſuk noh weeche ſohhog keſauwameonk ut Iſrael.

46 Wame neg agkemutcheg, nag nequtta tahſhe paſukœœé muttannunganog kuſſuog, kah niſhwe muttannunganog kuſſuog, kah napanna tehſhe paſukœœœog, kah napannatahſhinchag.

47 Qut Levitſog, naſhpe wutchippanœœonganœœ œſhœœh, matta nag kenugke neg kootogkemoneau.

48 Newutche Jehovah mahche kenœœnan Moſesoh, nœwáu.

49 Webe wutchippanœœonk Levi matta pish kutogketamœœun, aſuh matta kukkenugogkemóog wunnaumonuh Iſrael.

50 Qut ken, kukkehtin **Leviſſognana**i wunnumunat Tabernaklewuwaonk, kah wame wiſhquash nish noh ohtagish kah wame nish na wadchiigish nag pish kenunnumwog Tabernakle, kah wame œwishquash kah nag pish ne ut wurtinneumun; kah nag pish tuppukſinwog waeenu Tabernakle ut.

51 Kah pumme wuttauwie kommuk mœchedtomuk, Levitſog pish wuſohqunnumuneau, kah pumme wuttauwáe kommuk wekitteamuk, Levitſog pish œwekikoneau, kah penœœwot noh paſuk ſukog, pish nuſhau.

52 Kah wunnaumonuh Iſrael pish tuppukſinwog nish noh woiketomp ut nehenwon he tuppukſinnowonganit, kah nish noh woiketomp kiſuke nehenwonche ummuttakinit,

pannuppe

pannuppe ukkeſauwameonkanoout.

53 Qut Leviſog pish weene tuppukſinwog pumme wuttauwae kommukque wauwaonganit, onk woh na matta kuſſopitae mutquantamoonk, ummuskinneonganoout wunnaumonuh Iſrael, kah Leviſog pish nanawentauog meechumehteonk, paume pumme wuttauwae kommukque wauwaonk.

54 Kah wunnaumonuh Iſrael ne wutuſſeneau neaunag wame wutaunoonaonk Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſeneau.

CHAP. II.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh kah Aaronoh, noowau,

2 Wunnaumonuh Iſrael pish tuppukſinwog, nish noh howan kus.ke ummuttaagunit, neaunag kukkinneaſuongash, neaunag ookhoo-oh wekuoash, piuhſukeh quinnuppe, mukkinneae kommukqut pish tuppukſinwog.

3 Kah nag negonne tuppukſukeg en wutchepwoiyeu, ne pish ummuttaagene tuppukſinnowonk Judah, neaunag ukkeſauwameongash, ummugquomp wunnaumonuh Judah, noh Nahſhon wunnaumonuh Amminadab.

4 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, neſauſuk tahshinchage, kah yauut muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahshe paſukoog.

5 Kah nag nahohtoe tuppukſukeg, ne pish wutchippanoonk Iſhachar, kah ummugquomp wunnaumonuh Ishachar, noh Nathaneel, wunhaumonuh Zuar.

6 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah yauut muttannoganongkuſſuog, kah yauut paſukoog.

7 Wutchippanoonk Zabulon, kah ummugquom wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

8 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahshinchag kah neſauſuk tahſhit muttannonganog kuſſuog kah yauut paſukoog.

9 Wame neg ogkemutcheg wuttuppukkuſinnoonganit Judah nequt paſukoe muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahshinchage muttanonganog kuſſuog, kah nequtta tahshe muttannonganog kuſſuog kah yauut paſukoog, neaunag ukkeſauwameonganoash: nag pish negonshauog.

10 Reuben ummuttaagane tuppukſinoonk pish ne ſowaniyeu neaunag ukkeſauwameonganoash: kah ummugquomp wunnaumonuh Reuben, noh Elizur wunnaumonuh ſhedeur.

11 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage, kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukoog.

12 Kah nag nahohtoeu tuppukſikeg, ne pish wutchippanoonk Simeon: kah ummugquomp wunnaumonuh Simeon, noh Shelumiel wunnaumonuh Zurishaddai.

13 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah paſukoogun tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nishwudt paſukoog.

14 Kah wutchippanoonk Gad, kah ummugquomp wunnaumonuh Gad, Eliaſaph wunnaumonuh Reuel.

15 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage, kah napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukoog, kah napanna tahſhinchag kuſſuog.

16 Wame neg agkemutcheg ut tuppukſinnoonganit Reuben, nequt paſukoe tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhinchag kah nequt muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukoog, kah napanna tahshinchag kuſſuog: kah nag pish nahohtouſhaog.

17 Kah mukkinneae kommuk pish monchemoo, wuttuppukkuſinnoonganoo Leviſog, na nashaue tuppukſinnoonganehtu, neane tuppukſinbettit, ne pish wuttine moncheneau, nish noh woiketomp ut wutayeuonganit, neaunag ummuttaaginoash.

18 Ephraim ummattaagane tuppukſinoonk, neaunag ukkeſauwameonganoash, pish kehtahhaneiyeu, kah ummugquomp wunnaumonuh Ephraim, noh Eliſhama wunnaumonuh Ammihud.

19 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg yauunchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahshe paſukoog.

20 Kah nahohtoeu, wutchippanoonk Manaſſes, kah ummugquomp wunnaumonuh Manaſſes, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedahzur.

21 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, nishwinchage kah neeſe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukoog.

22 Kah wutchippanoonk Benjamin, kah ummugquomp wunnaumonuh Benjamin, noh pish Abidan wunnaumonuh Gideoni.

23 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, nishwinchage kah napanna tahshe muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukoog.

24 Wame neg agkemutcheg wuttuppukſinnoonganit Ephraim, nequt paſukoe muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahshe muttannonganog kuſſuog, kah nequt paſukoog, neaunag ukkeſauwameonganoash: kah nag pish nishoe moncheog.

25 Dan ummuttaagane tuppukſinoonk pish nanumeiyeu, neaunag ukkeſauwameonganoash: kah ummugquomp wunnaumonuh Dan, noh Ahiezer wunnaumonuh Ammishaddai.

26 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, nequtta tahshinchage kah neeſe

neeſe muttannungánog kuſſuog kah nefauſuk tahihit paſukœœog.

27 Kah neg nahohtõe tuppukſikeg, ne piſh wutchippanœœonk Aſher: kah ummugquomp wunnaumonuh Aſher, noh Pagiel wunnaumonuh Ocran.

28 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage, kah nequt muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukœœog.

29 Kah wutchippanœœonk Naphtali, kah ummugquomp wunnaumonuh Naphtali, Ahiza wunnaumonuh Enan.

30 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah niſhwe muttannonganog kuſſuog kah yauut paſukœœog.

31 Wame neg agkemutcheg ut tuppukſinnœœwonganit Dan, nequt paſukeue muttannonganog kuſſuog, kah napannatahihinchage kah neetauſuk tahihe muttannunganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukœœog, neg piſh wuttat œmwog, neaunag ummuttaáganóaſh.

32 Yeug nag agkemutcheg wunnaumonuh Iſrael, neaunag œſhœœh wekœóaſh, wame neg agkemutcheg ut tuppukſinnœœwonganehtu, neg nequtta tahſhe paſukœue muttannonganog kuſſuog, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukœœog, kah napanna tahſhinchag kuſſuog.

33 Qut Levitſog matta ogkemóog ut kenupke wunnaumonuh Iſrael, neaan annœnont Jehovah Moſeſoh.

34 Kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſeneau neaannœnont wame Jehovah Moſeſoh ne wuttinne tuppukſinneau neaunag ummuttaaginœaſh, kah ne wuttinne moncheneau, niſh noh woiketomp neaunag wutteaſhiyeuonk, neaunag œſhœœh weekœóaſh.

CHAP. III.

KAh yeuſh wutontſeóngaſh Aaron kah Moſes, ne keſukok Jehovah kónœnont Moſeſoh ut wadchuut Sinai.

2 Kah yeuſh œweſuonganœœaſh wunnaumonuh Aaron, Nadab *a* mohtomegit, kah Abihu, Eleazur kah Ithamar.

a Exod 6.23.

3 Yeuſh œweſuonganœœaſh wunnaumonuh Aaron ſephauſuenuog neg ſatequnatcheg, neg namwohtomuk wunnutcheganœœout, ſephauſue aninnohſuonk uſſenat.

b Lev. 10. 1. Chap. 26, 61. 1 Chr. 24.2.

4 *b* Kah Nadab kah Abihu nuppœœog ut anaquabit Jehovah nag ſephauſhettit penowe nœtau, ut anaquabit Jehovah, ut touohkomukqut Sinai, kah matta wunnaumonióog kah Eleazar kah Ithamar, ſephauſue anninohſuonk uſſeog ut anaquabit, Aaron œſhœœoh.

5 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau,

6 Paſœche padchuwuhtouſh wutchippanœœonk Levi, kah neepauwehteauſh anaquabit Aaron ſephauſuen, kah nag piſh wuttannumauóuh.

7 Kah nag piſh nanawehteauog ummeechumuhkautuaonk, kah ummeechumuhkauſuwaonk wame mukkinneonk anaquohtag mukkinneáe kommuk, uſſenat Tabernakle uſſeongaſh.

8 Kah nag piſh wadchanumwog mukkinneáe kommukque auwohteaongath, kah ummeechumuhkonaongœnœ wunnaumonuh Iſrael, uſſenat Tabernakle uſſeongaſh.

9 Kah piſh kuttinnunnumau Levitſoh Aaron kah wunnaumonuh, anninaummoadtúe aninnumauónuh, wutch wunnaumonat Iſrael.

10 Kah ken piſh kukkehtim Aaron kah wunnaumonuh, kah nag piſh nanawehteáog, wuſſephauſuenue aninnohſuonk, kah penœwot, noh paſœtſhadt, piſh nuſhau

11 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

12 Kah nen, kuſſeh nunneemun Levitſog, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, nompe niſh noh mohtomegit, noh woſhwunuk ðontómuk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, kah Levitſog piſh nuttaihéog.

13 Newutche niſh noh mohtommegit nuttaihe: *c* ne keſukok togkomog niſh noh mohtommegit ut ohkeit Egypt, nœneetupanatamwahtau nuhhog niſhnoh mohtommeginitche ut Iſrael, naneeſwe woſketomp kah puppinaſhim, nag piſh nuttaihéog, nen Jehovah.

c Exod 13.1. Levit. 27. 26. Chap. 8.16. Luke 2.23.

14 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, ut touohkomukqnt Sinai, nœwau,

15 Ogkem wunnaumonuh Levi naſhpe œſhœœh wekœóaſh, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœ, niſhnoh nompáas wutch paſukœ nepauzoh appit, kah pummu, neg piſh kutogkemóog.

16 Kah Moſes noh wutogkemoh, neaunag wuttinnœwáonk Jehovah nean annœnomukkup.

d Gen. 46. 11. Exod. 6.16. Chap. 16. 57. 1 Chr. 6.1.

17 *d* Kah yeuh wunnaumonuh Levi naſhpe œweſuonganoash: Gerſhom, kah Kohath, kah Merari.

18 Kah yeuſh œweſuonganœœoash wunnaumonuh Gerſhom, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœ: Libni, kah Shimei.

19 Kah wunnaumonuh Kohath, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœ: Amram, kah Izhar, Hebron, kah Uzziel.

20 Kah wunnaumonuh Merari, naſhpe wutteateaſhiyeuongan ɔ, Mahli, k h Muſhi: yeuſh wutteateaſhiyeuonganœœoash Levitſog, naſhpe weekœóaſh œſhœœh.

21 Wutch Gerſhom wutteateaſhiyeuœœonk Libni, kah wutteateaſhiyeuœonk Shimei: yeuſh wutteateaſhiyeuonganóash Getſhonitſog.

22 Yeug nag agkemutcheg naſhpe ogkemonat niſhnoh nompáas wutch wunnuk-

qut nepauzapinneat, kah pummu, nag neg agkemutcheg, neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahshe paſukcoocoog.

23 Wutteateaſhiyeuonganco Gerſhonitſog, nag pish tuppukſinwog, wuttamiyeu Tabernakleut, kehtahhanniyeu.

24 Kah Sontim wutch weekit coſhcooh Gerſhonitſog, noh pish Eliaſaph wunnaumonuh Lael.

25 Kah ummeechumuhkonaonk wunnaumonuh Gerſhom ut mukkinn ae kommukqut, ne piſh, Tabernakle, kah weetu, kah ne abbahquos, kah ahohkcochik onkwhonk, wutch mukkinneae kommukque ſquont.

26 Kah chippinutunkane ahogkcotik wanequonk, kah ahogkcotik onkwhonk, wutch chippinutonkane ſquoant, ne kiſhke Tabernakleut, kah kiſhke altarut waeene, kah niſh pemeneohtonaſh wutche wame auwohteaongaſh.

27 Kah wutch Kohath, ne mo wutteateaſhinnunneonkanco Amramitſog, kah wutteateaſhiyeuonganco Izharitſog, kah wutteateaſhiyeuonganco Hebronitſog, kah wutteateaſhiyeuonganco Uzzielitſog, yeuſh wutteateaſhinnunneongancooaſh Kohathitſog.

28 Naſhpe ogkemonat niſh noh nompái, wutch wunnukqut nepauzapinneat kah pummu, ſhwoſuk tahſhe muttañunganog kuſſuog kah nequtta tahſhe paſukcoog, nanawehteaunát Sanctuarie meechumuhkonittuonk.

29 Wutteateaſhiyeuonganooaſh wunnaumonuh Kohath, piſh tuppukſinwog kiſhke Tabernakleut Sowaniyeu.

30 Kah Sontim wutch weekit coſhcooh wutteateaſhiyeuonganco Kohathitſog, noh piſh Elizaphan wunaumonuh Uzziel.

31 Kah ne meechumuhkonaonganco, ne Ark, kah Table kah wequananteganuhtug kah Altarſaſh, kah Sanctuarie wiſhquaſh, niſh piſh naſhpe wauſſumahettichcheh, ahogkcotik adtnikeg, kah wame ne naſhpe wauſſumáonk.

32 Kah wuſſontimomcooh Levitſe ſontimóog noh piſh Eleazar, wunnaumonuh Aaron ſephauſuen, noh wunuanawunnonat neg nánawehteunkeg Sanctuarie meechumuhkconittuonk.

33 Wutch Merari, ne wutteateaſhiyeuonganco Mahlitſog, & wutteateaſhiyeuonganco Muſhitſog: yeuſh wutteateaſhiyeuonganſh Merari.

34 Kah yeug nág agkemutcheh, naſhpe ogkemónat niſh noh nompaas, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu neg nequtta tahſhe muttannunganog kuſſuog, kah neeſe paſukcoocoog.

35 Kah Sontim wutch wekit coſhcooh wutteateaſhiyeuongaſh Merari. noh piſh Zuriel wunnaumonuh Abihail: kah nag piſh tuppukſinwog, kiſhke Tabernaklut nanummiyeu.

36 Kah nanawunnumwe meechumuhkonittuonk, wunnaumonuh Merari. ne piſh, Tabernakle paſcoonogquaſh, kah neg pummetunkqſhitteunkqunog, kah niſh nepattunkquonkanash, kah ummortiſumcooash, & wame niſh wiſhqash, kah wame niſh auwohteongash na ut.

37 Kah chippinnutunkané pogkomunkquonkanash waeenu, kah ummortiſumaſh, kah uppinumoaſh, kah uppemunneahtoneash.

38 Kah neg tupukkuſſukeg anaquohtag Tabernakle, negonnumeiyeu, anaquohtag mukkinneae kommuk, wutchepwoaeu, noh piſh Moſes kah Aaron kah wunnaumonuh, nanawehteauunat Sanctuarie meechumuhkonittuonk, wutche meechumuhkonaonganco wunnaumonuh Iſrael: kah pencowot noh paſcotſhadt piſh nuſhau.

39 Wame neg agkemutcheg wul-Levitſog neh Moſes agkemoncheh kah Aaron, neanannoonont Jehovah, naſhpe wutteateaſhiyeuonganooaash, niſh noh nompáas wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, neeſneechag kah nees tahshe muttannonganog kuſſuog.

40 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ogkemnish noh nompáas mohtomegit wutch wunnaumonat Iſrael, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, kah nemunash ogketamóe cowesuonganooash.

41 Kah Ken piſh kenemunnumwanſheh wul-Levitſeog, nen Jehovah, nompe niſh noh mohtommegit ut wunnaumonat Iſrael: kah wunnetaſumcooh Levitſog wutch nompe niſh noh mohtommegit ut wunneetaſumcoóut wunnaumonuh Iſrael.

42 Kah Moſes ogkemau neananncoonont Jehovah niſh noh mohtommeginitcheh ut kenugke wunnaumonat Iſrael.

43 Kah wame nompaaſſe mohtomegitcheg naſhpe ogketamunat cowesuonganooash, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, yeug nag agkemutcheg, neeſneechag kah nees tahshe muttannonganog kuſſuog, neeſe paſukcoog, kah neſauſuk tahſhinchag kah niſh.

44 Kah Jehovah kenconau Moſeſoh, ncowau,

45 Neemun Levitſog nompe niſh noh mohtommegit kenugke wunnaumonat Iſrael, kah wunnetaſeumcooh Levitſog, nompe wunnetaſumcooh, kah Levitſog piſh nuttaiheog, nen Jehovah.

46 Kah wutche yeug woh mancowhutcheg, yeug neeſe paſukcoocoog, kah neſauſuk tahſhinchag kuſſuog kah niſhuog, mohtommegitcheg wutch wunnaumonat Iſrael, neg ánue monacheg onk Levitſog.

47 Piſh keneemunum napanna tahſhinash ſhekelſash niſh noh paſuk, naſhpe muhpuhkukquash: neaunag Sanctuarie ſhekel ne

piſh

pish keneemunnumun, c ne shekle neeſneechagkodtash Gerahſash.

c Exo. 30. 13. Levit. 27. 25. Chap. 18. 16. Ezek. 45. 12.

48 Kah pish kummag teaguash en Aaronut kah wunnaumonuh, ne anoadtit neg manoowhutcheg, neg anue monacheg, na ut kenugke.

49 Kah Moſes nemunnum manoowhuttue teaguash, wutch nag anuánukeg, onk nag manouhwhutcheg nashpe Levitiog.

50 Neemunnum ne anoohadtehettit teagnash, monromegit cheg wunnaumonuh Iſrael, nequt muttanunk kah niſhwe paſuk, kah nequtta tahſhinchag, kah napanna tahſhinash ſhekleſash, neaun g Sanctuarie ſhekle.

51 Kah Moſes aninnumauau Aaronuh kah wunnaumonuh, ne anoadtehettit ne manohwhutcheg, neaunag wuttinnowaonk Jehovah, nean annoonomp Jehovah Moſesoh.

CHAP. IV.

KAh Jehovah kenoonau Moſesoh kah Aaronoh noowau.

2 Ogkem wunnaumonuh Kohath wutch kenugke wunnaumonat Levi, nashpe wutteateashiyeuonganoo, nashpe wekoowash oothoouh.

3 Wutch ſhwinchage kodtumwohkomunat kah pummu, noh pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunat, niſhnoh paſuk noh petuttead keſauwameonk, uſſenat anakauſuonk, ut mukkinneaekomukqut.

4 Yeu pish wutannohſuonganoo wunnaumonuh Kohath, ut mukkinneaekommukqut ut nukomé wanetupanatamweyeuoogiſh.

5 Kah Aaron pish peyau, kah wunnaumónuh, tuppukſinnoowonk monchemoouk, kah nag pish nookinnumwog onkwhonkane adtnikheg, kah ne wunnashpe puttaghummohettich wauwáe ark.

6 Kah nag pish uppononeau, badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish ſepagkenumwog webe oonoóagk waabe, kah nag pish wunohtóog nish qunuhtukquaſh.

a Exod 25. 30.

7 Kah woikeche a nahtitteae petukqunnungane table ut, pish ſepagkenumwog oonoóagk, & ne pish ukqunuhtauunneau wunnonkanash, kah wuttattamwaedchuash, bowleſash, kah onkwhegash nish onkwhoſimukish, kah nagwutteohteae petukqunnunk, ne pish ohteau.

8 Kah nag pish ne wuttit ſepagkenumunneau miſquonagk, kah pish wutunkhumuneau nashpe Badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish wunohtauog nish qunuhtugquaſh.

b Exo. 25. 31. c Exod. 25. 38.

9 Kah pish nemunnumwog oonoónagk, & pish unkhumwog b wequanantegan uhtugk wutch wequai, kah nish lumpſath, kah nish tongſath, c kah nish ſnuffdiſhes, kah wame nish pummée withquaſh, nish nashpe wauſſummuábetticke.

10 Kah nag pish upponumunneau, kah wame nish auwohteaongash, nt agwe badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish uponamunneau ut qunnuhtugqut.

11 Kah woſkeche golde Altarut nag pish ſepagkenumwog oonoónag, kah wutunkhumuneau nashpe badjerde ohkoonie onkwhonk, & nag pish wunohtoog nish qunnuhtugquaſh.

12 Kah nag pish neemunnumwog wame aninnohſuongane auwohteaongash, nish nashpe aninnumwontamwuhettit ut ſanctuarieut, kah nag pish upponamunnaoash oonoónaganit, kah pish wutunkhumunáoash nashpe barjede ohkoonie onkwhonk, kah nag pish upponumunaoash ut qunnuhtugqut.

13 Kah nag pish amaunumwog pukque wutch altarut, kah ne wuttit ſepagkenunneau miſquonag.

14 Kah nag ukquenohtauuneau wame nish auwohteaongash noh wadchiikish, niſh nashpe aninnumwontamwehettit naut, nootae panſash, weyauſe uhquonath, kah ſhoveſſash, kah wunnonkanash, wame auwohteaongash ut Altarut, kah nag pish ne wuttit ſepagkenumuneau badgerde ohkoonie onkwhonk, & pish wunohtauog nish noh wadchiikish qunuhtugquash.

15 Kah Aaron kah wunnaumonuh, pish mahche unkhumwog ne Sanctuarie, kah wame nish Sanctuarihe auwohteaongash, tuppukſinnoonk monchemoouk, kah ne mahchen nag, wunnaumonuh Kohath pish peyaog wuttahſhinnumunnaóut, kah nag matta pish muſſunnumoog wanetupanatamweyeuoogiſh, ithkont nuppoog: yeush pish oweannunnoo wunnaumonuh Kohath, ut mukkinneie kommukqut.

16 Kah ut wunnanánumoonganit Eleazar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen, wadchi- d Exo. igish pummee wutche wequai, kah d weete- 30. 34. mungquok ſpicee incenſe, kah nagwutteoh- e Exo. tae metſue ſephauſuonk, kah e ſuſſequeie 30. 23. pummee, kah nanaánumunat wame Tabernakle, kah wame ne noh ohtag, ut Sanctuaryut, kah ut qunuhtaeanganit, nish noh wadchiegish.

17 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, kah Aaronoh, noowau,

18 Ahque tummehthash wutchippánoonk Kohathite wutteateaſhiyeuongash, wutch kenugke Levitſut.

19 Qut yeu nag unneh, onk woh keteaog, kah matta woh nuppoog, paſoſukammohettit, nukó ne wanetupanatamweyeuoogiſh, Aaron kah wunnaumonuh pish petutteaog, kah nag kehtimáog nish noh woikeompoh wuttannohſuonk, kah oweanun.

20 Qut nag matta pish petutteaoog kuhkinneaumunat, Sanctuarie unkhumuk, ithkont nuppoog.

21 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

22 Ogkem wunnaumonuh Gerſhon, kah nag wonk, nashpe wekoóash oothoouh, nashpe wutteateaſhiyeuonganoo ash.

23 Wutch wuniihwinchage kodtumwoh-

komunnaóut, kah pummu, nó pajeh napanna wutteaſhinehchage kodtumwohkomunnaóut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt ayeuhkonat ayeuhteaonganit, uſſenat aninnohſuonk ut mukkinneáe kommukqut.

24 Yeu pish wutannohſuonganœ Gerſhonite wutteateaſhiyeuongash, uſſenat, kah wutch weanun.

25 Kah nag pish kenunnumwog Tabernakle onkwhonganog, kah mukkinneáe kommuk, kah ne onkwhouk, kah badgerde ohkœnie onkwhonk ne woſkeche ohtag, kah wohwoaſheunk onkwhonk, wutche mukkinneáe kommukque ſquont.

26 Kah tapeſtrie chippinnutunkane onkwhonk, kah wohwoaſhunk onkwhonk, wutch chippinnutunkane ſquont, ne kiſhke Tabernakleut, kah kiſkke Altarut waeenu, kah pemunneahtonash kah wame aninnohſue auwohteaongash, nish noh wadchiikiſh, kah wame nish ne waj keſteómukiſh, kah nag pish aninnumwontamwog.

27 Nean kukquttuk Aaron, kah wunnaumonuh, ne pish n nih wame wuttannoſuonganœ Gerſhonitſe wunnaumonuh, wame ne naœtamwehettit, kah wame wutannóſuonganœ, kah kenaau pish kukkeihtimóóg meechumuhkonittue weannunnœ.

28 Yeu wutannóſuonganœ wunnaumonuh Gerſhonitſog, ut mukkinneáe kommukqut, kah meech umuhkonaonganœ pish agwe Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

29 Wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateaſhiyeuonganœ, nashpe œſhœóuh wekuóaſh nag pish kutogkemóog.

30 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nó pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunnaóut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt aninnóſinneat, uſſenat mukkinneáe kommukque aninnóſuonk

31 Kah yeu pish meechumehkonittue œweanunœ, neaunag wame wutannóſuonganœ ut mukkinneáe kommukqut, *f* Tabernakleé paſœnogquaſh, kah pummetſhogſhitteaongaſh, kah nish neepattuhquonkash, kah nish mortiſaſh. *f* Exo. 26. 15.

32 Kah chippinneutunkane neepattuhquonkash waeénu, kah nish mortiſash, kah uppinnumœash, kah nish pemunneohtanaſh, weeche wame nish auwohteaongash, kah weeche wame nish ompadtamunat: kah nashpe nish noh hettamun, pish kutogketammwœ auwohteaongash ut meechumuhkonittue œwéanunnœ wóut.

33 Yeu wutannohſuonganœ wutteateaſhiyeuonganœ wunnaumonuh Merari, neaunag wame wutannóhſuonganœ ut mukkinneáe kommukqut, ut agwe wunnutcheganit Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

34 Kah Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut mukkinneóganit, ogkemáog wunnaumonuh Kohathitſog, neaunag wutteateaſhiyeuonganœ, kah nashpe œſhœoh wekœóaſh.

35 Wutch wunniſhwunnehchagé kodtumwohkomunnaóut, kah pummu, nó pajeh napanna wutteaſhinehchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt áninnóhſinneát, wutche uſſeonk, ut mukkinneáe kommukqut.

36 Kah yeug nag agkemutcheg, nashpe wutteateaſhiyeuonganœ, neeſe muttannunganog kuſſuog, neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah napanna tahſhinchagkodtog.

37 Yeug nag agkemutcheg, wutteateaſhiyeuonganœ Kohathitſog, nish noh paſuk aninnohſit ut mukkinneáe kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemáhetteú poh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moſes.

38 Kah yeug neg agkemutcheg wutch wunnaumonuh Gerſhon, nashpe wutteateaſhiyeuonganœoash, nashpe œſhœoh wekœaoſh.

39 Wutch ſhwinchage kodtumwohkomunat kah pummu, nó pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunat, uish noh paſuk petutteadt en áninnóhſinneat, wutch mukkinneáe kommukque uſſeongash.

40 Yeug nag agkemutcheg, nashpe wutteateaſhiyeuonganœ, nashpe œſhœoh wekuóash, neeſe muttannonganog kuſſuog, nequtta tahſhe paſukœœog, kah niſhwinchag.

41 Yeug nag agkemutcheg, wutch wutteateaſhiyeuonganœ wunnaumonuh Gerſhom, ſnish noh paſuk aninnóſit ut mukkinneáe kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemáhetticheh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah.

42 Kah yeug agkemutcheg wutch wutteateaſhiyeuonganœ wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateaſhiyeuonganœ, nashpe œſhœoh wekuóash.

43 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nó pajeh napanna wutteaſhenehchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt aninnohſinneat, wutch mukkinneáe kommukque uſſeongash.

44 Yeug nag agkemutcheg nashpe wutteateaſhiyeuonganœ, niſhwudt muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukœœog.

45 Yeug nag agkemutcheg wutch wutteateaſhiyeuonganœoash wunnaumonuh Merari, neh Moſes kah Aaron agkemáhetticheh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moſes.

46 Wame yeug agkemutcheg, neh Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut Iſrael agkemáhetticheh wutch Leviſog, nashpe wutteateaſhiyeuonganœ, nashpe œſhœoh wekœóash.

47 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pumma, nō pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunnaóut, niſh noh paſuk petutteadt uſſenat aninnohſuonk, ut mukkinneáe kommukqut.

48 Yeug nag agkemutcheg, ſhwoſuk tahſhit muttannunganog kuſſuog, kah napanna tahſhit paſukœœog, kah ſhwoſuk tahſhinchag kuſſuog.

49 Neaunag wuttinnowáonk Jehovah, ne wuttin ogkemon nashpe wunnutcheganit Moſes, niſh noh woſketomp neaunag wutannóhſuonk kah neaunag œweanun: kah nag ogkemóog nashpe nagum, nean annœnont Jehovah Moſesoh.

CHAP. V.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau.

a Lev. 13.3. *b* Levit. 15.2. *c* Levit. 21.1.

2 Annœs wunnaumonuh Iſrael, *a* ummoncheaheónaout, wutch tuppuktinnœwonganit, niſh noh, *b* wutchekœo, kah niſh noh paſuk ſohwutchuanit, kah niſh noh howan *c* niſhkhit nashpe *c* nuppœe muhhog.

3 Naneeſiwe nompaas kah ſquaas, piſh kummoncheaheéóog, ut poquadchit tuppuk ſinnœwonganit, piſh kummoncheaheóog, matta woh wunniſh keteauœunaout wuttuppukuſſinnœonganœoaſh, naſhauwe toh apeh.

4 Kah wunnaumonuh Iſrael ne wutuſſeinneau, kah ummoncheaheóuh en poquadchit tuppukſinnœwonganit neánout Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſineau wunnaumonuh Iſrael.

5 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau.

d Lev. 6.3.

6 Kenœs wunnaumonuh Iſrael *d* woſketomp aſuh mittamwoſſis uſſeit ne teague wame ummatcheſeonganœoath woſketompaog panneſeae matchenehit Jehovah, kah noh keteahogkou keſohkōadtog.

e Levit. 6.5.

7 Neit piſh ſampœaog ummatcheſeonganœo ne aſehettit, kah noh piſh nompenum *e* uppanneuſſeonk, ne teag, kah napanna adtahſhe chippagiſh piſh kœtnum, kah piſh wuttinnumauon neh machenéheoncheh.

8 Kah woſketomp wanne wuttinnunkomoegk, né woh ádt kœtinumun pánneuſſeonk, panneuſſeonk piſh kœtnumauon Jehovah, en ſephauſuenuut, chabeſit wunnauwadtuwaeram, ne woh naſhpe wuñauwadheaonk ayimauut.

9 Kah niſh noh wahweabenumwe ſephauſuonk wutch wameoneetupanatamœomœoaſh wunnaumonuh Iſrael, niſh piſh paſœochewuttauwehettichek ſephauſuenúut, niſh piſh wuttaiheaſh.

f Levit. 10. 12.

10 Kah niſh noh woſketomp niſh waneetupanatamwahtunkiſh, niſh howan aninnumauont ſephauſuenneuh, niſh piſh *f* wuttaiheaſh.

11 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau.

12 Kenœs wunnaumonuh Iſrael kah nag us: howan, ummittamwuſſoh panneuſſeit, kah unnehikquit panneuſſeonk.

13 Kah woſketomp wehpamont, kah mat wahteauunag weſſukeh, kah noh adtahſhont wuhhogkuh, kah noh niſhkheau, kah matta wáuwaenúunoh, kah noh matta tohqunau.

14 Kah mœſitteámoe naſhauonk nuhkukkongquit, kah mœſumont ummittamwuſſoh, kah noh niſhkhit: aſuh mœſitteamoe naſhauonk nuhkukkongquit, kah mœſumont ummittámwuſſoh, kah matta niſhkhehont.

15 Neit woſketomp piſh paſœaa ummittamwuſſoh ſephauſuenuut kah noh piſh paudtauwonſhuh ſephauſuonk, piukque chippag barlie nookhik, matta piſh wuſſœkanumœun pummee, aſuh matta piſh upponamœun frankincenſ: newutche ne mœſitteamoe metſue ſephauſuonk, mehquantamoe meetſue ſephauſuonk, mehquontamwáhuwonat matcheſeonk.

16 Kah ſephauſuen piſh uppaſœtſhanuh, kah piſh wunnepauweheuh anaquabit Jehovah.

17 Kah ſephauſuen piſh nemunum wunnetupanatamwe nippe, ut ohkee withquadt kah puppiſſi ne Tabernakle ohkeit, ſephauſuen piſh wunnemunnumun kah piſh upponamun nippekontu.

18 Kah ſephauſuen piſh nepauweheau mittamwuſſiſſoh anaquabit Jehovah, kah piſh woſhunum mittumwoſſis uppuhkuk, kah ponam wunnutcheganit ne mehquantamoe meetſue ſephauſuonk, ne mœſitteamoe meetſue ſephauſuonk: kah wunnutcheganit ſephauſuen piſh ne weeſogkonne nippe, ne matche yeuwáhuwómœuk.

19 Kah ſephauſuen piſh ummeechumuhkonuh naſhpe chadchekeyeuwaonk, kah piſh unnau mittamwoſſiſſoh; wanne howan wehpamukœan, kah matta niſhkeneungque panneuſſean, ut agwe kaſukut, chippehtaſh weeſadtippog ne mamatchenehuwáhuwómœug.

20 Qut ken panneas ut agwe kaſukut kah niſhkhennumuk, kah howan webpámukqueas, pénowe onk noh kaſuk.

21 Kah ſephauſuen piſh meechumuhkonau mittamwuſſiſſoh naſhpe mamatchenanittue chadchekeyeuwaonk, kah ſephauſuen piſh unnau mittumwoſſiſſoh Jehovah ayimungquſh ma nátchenanittuonk, kah chádchekeyeuwaonk ukkenugke kummiſſinninneumut, Jehovah kobpiaog anehteunk, kah mogqueenteunk kenogkus.

22 Kah yeu nippe matchenehittuwáhuwómœug, piſh pettutteomœo kenogkuſiit, ummogqueenteaunat kenogkus, kah kuppiáog anittit, kah mittamwoſſis piſh nœwau, Amen, Amen.

23 Kah ſephauſuen piſh wuſſukham yeush matchenanittuongash ut bœkut, kah piſh

wutjiſhkhomunash ut weeſadtipagwut.

24 Kah pish wuttattamweheau mittamwohiloh weeſadtippog, ne matchenanittuáhuwómœug: kah ne matchenanittuáhuwómœug nippe pish uppetukunkqun, kah pish weetogkun.

25 Kah ſephauſuen pish nemunum wutch wunnutcheganit mittamwoſſis, mœſitteae metſue ſephauſuonk, kah pish paupaumenumun, ne meetſue ſephauſuonk anaquabit Jehovah, kah pish wuſſephauſin ut Altarut.

26 Kah ſephauſuen pish neemunum yanitchan ne meetſue ſephauſuonk, ne mequantamwahuwómuk, kah pish chikkoſſumun ut Altarut, kah ompetak pish wuttattamweheau mittamwuſſiſoh nippe.

27 Kah mahche wuttattamweheunt nippe, neit pish n nih, toh neit niſhkhit, kah panneſeae matcheneheunt weſſukeh, ne nippe matchenehuwómœug, pish noh petukongqun, kah pish weſogkon, kah wunnogkus pish mœgquen, kah wobpiáog piſh anit, kah ne mittamwoſſis pish matchenanumau ut kenugke ummiſſinninneumut.

28 Kah tohneit mittumwoſſis matta niſhkheont, qut noh pakeſu, neit noh pish chippappu, kah neechau.

29 Yeu mœlitteamœe naumatuonk, mittamwoſſis pannefit, wutch agwe waſukit, kah niſhkhit.

30 Aſuh woſketomp, mœſitteamœe naſhauanittœ nuhkukkongquit, kah mœſumugqut ummittamwuſſoh, kah pish neepauweheau mittamwoſſiſſoh anaquabit Jehovah, kah ſephauſuen pish wuttinheon wame naumatuonk.

31 Kah woſketomp pish chippeu wutch matcheſeonganit: kah noh mittamwoſſis pish naiyeutam ummatcheſeonk.

CHAP. VI.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, woſketomp aſuh mittamwoſſis, chippeit, quoſhomuwadt Nazarite quoſhómuwaonk, chippinónt wuhhogkuh en Jehovahut.

3 Noh pish chippehtam wutch wine ut, kah wutch menuhke wuttattamœonganit, matta pish wuttattamœ ſée wine, aſuh ſée beer, aſuh matta pish wuttattamœ ne teague wenomine wuttattamónk, aſuh matta pish meechu wenomineaſh, uttoh en ogquſhke, aſuh nunnobpe.

4 Wame wun-Nazarite keſukodtumaſh, matta pish meechu ne teag wajteomuk weenomiſippogqut, wutch ubbuhkumunit, yeáan wuhhogkómunit.

5 Wame ukkeſukodtumash wun-Nazaritſe quoſhaumuwáonk, a matta pish mœſumœ uppuhkuk, noh pajeh keſukodtaſh pahſhane n nag, ne adt chippinont wuhhogkuh en Jehovahut, pish wunneetupanatamweyeuœ, ukqunonukquóonk nekinit, unmeſunk ut uppuhkukqut.

a Jude. 15. 5. 1 S. m. 1. 11.

6 Wame keſukodtash ne chabpunont wuhhogkuh en Jenovahut, matta pish paſœſukauœou nuppœe muhhogkuh.

7 Wutche ommoh, aſuh wutche obkaſoh, wutche weematoh, atuh wutch weetahtu, matta nah cottch niſhkneaun wuhhogkuh nuppinit, newutche wun-Nazaritſuœonk God, ohteau uppuhkukqut.

8 Wame wun-Nazaritſue keſukodtumaſh, noh pish wunnetupanatamweyeuœ en Jehovahut.

9 Kah howan nuppuk kiſhke wuhhogkat, kenœhque, aſq waahteogkup, kah manche niſhketeau wun-Nazaritſue uppuhkuk, neit pish mœſum uppuhkuk ne keſukok pahkhit, neſaſuk tahſhikquinogkodtut pish mœſum.

10 Kah niſhwoſuk tahſhikquinogkog pish paſœáu neeſœoh turtieſoh, aſuh neetœoh wuſkuhwhunnannémeſoh, en ſephauſuenút, ut mukkinneae kommukque ſquontamut.

11 Kah ſephauſuen pish ayim, paſuk matcheſeae ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtáe ſephauſuonk, kah pish œnauwadtuwáheuk, newutche matchéſu ut nuppœe muhhogkat, kah pish wunnetupanatamwahto uppuhkuk ne keſukok.

12 Kah pish chippeu en Jehovahut, wun-Nazaritſe keſukodtaſh, kah pish paſœau lamboh ne kodtumuk wutch panneſeae ſephauſuonk: kah negonne ukkeſukodtumaſh pish penuſhaaſh, newutche wun-Nazaritſuœonk niſnkereauun.

13 Kah yeu Nazaritſe naumatuonk, ne keſukok wun-Nazaritſuonk pahſhane n nag, pish uppaſœoh mukkineae kommukque ſquontamut.

14 Kah noh pish magœ wuſſephamauóonk Jehovah noh, paſuk nompoſhimwe ne kodtumuk lamboh, pannuppeyeuœ wutche chikohtáe magœonk: kah paſuk ſquoſhimwe ne kodtumuk lambe, pannuppeyeuit, wutche matcheſeáe magœonk: kah paſuk pannuppeyeue ram wutche wunohteáe ſephauſuonk.

15 Kah munnœtie mat ſeane petukqunnegaſh, paſhquag nœkhik kenugkenauſu pumme kah mat ſeane wateſaſh, ſuſequnauſuash pumme, kah meetſue ſephauſuonk ne noh wadchiik, kah wuttattamóe ſephauſuongash.

16 Kah ſephauſuen pish uppaſœche paudtauunaſh anaquabit Jehovah, kah pish ayim ummatcheſeongane ſephauſuonk, kah wutchikohtáe ſephauſuonk.

17 Kah ne pish ram ayim wunohteáe magœe ſephauſuonk en Jehovahut, weeche munnœtae mat ſeane petukqunnegash: kah ſephauſuen pish ayim ummeetſue ſephauſuonk, kah œtattamœe ſephauſuonk.

18 Kah

18 *b* Kah noh Nazarite pish moosum, ut mukkinneáe kommukque ſquontamut, wun- *b* Acts 21. 24.
Nazarite uppuhkuk, kah pish upponamun nootaut, ne agwe wunohteáe ſepbauſuonganc magoongani.

19 Kah ſepbauſuen piſh nemunau, tòuppuhhoſit ramine ûhpegk, kah paſuk mat ſeane petukqunnunk, wutch manootaut, kah paſuk mat ſeanoog wafer, kah piſh niſh upponamunath ummoosunutcheganit wun-Nazaritteninn, mahche moosuk wun-Nazaritsuoonk.

20 Kah ſephauſuen piſh niſh paupamunumunath, wutch paupaumenumwae ſephau- *c* Exo. 29. 27.
ſuonk ut anaquabit Jehovah, ne wunnetupanatamweyeuoo wutche ſephauſuen weech paupaumunumwe mohpanog, kah tahſhinumwe muhpegq: kah ne mahche noh Nazarit woh wuttattam wine.

21 Yeu Nazarite naumatuonk, noh quoſhòád ummagoonk en Jehovah ut, wutché wun-Nazaritſuoonk, chaubok ne wunnutcheg piſh tapenumoomoouk: neaunag ukquoſhoowaonk ne quoſhòadt, ne piſh wutuſen neaunag Nazaritſe unnaumatuonk.

22 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowam.

23 Kenoos Aaron kah wunnaumonuh, us yeu piſh kuttiane wunnanumoneau wunnaumonuh Iſrael: nag unnok.

24 Jehovah wunnanumukquſh, kah nanawehikquſh.

25 Jehovah wuſkeſuk wohſumwahukquſh, kah kitteamontеanumukquſh.

26 Jehovah tahſhinumungquſh wuſkeſuk, kah aninnumunkquſh wunohteonk.

27 Kah nag piſh ponamwog noowesuonk, wunnaumonat Iſrael, kah nag piſh noonanumóog.

CHAP. VII.

ONk n nih, ne keſukok Moſes mahche wunohtunk pummu wuttauwáe kommuk, kah mahche ſuſſequnuk, kah wuneetupanatamwahteunk, kah wame auwohteeongash nish noh wadchiigiſh, kah Altar, kah wame auwohteeongaih nish noh wadchiigish, kah mahche nish ſuſſequnuk, kah nish wunnetupanatamwahtunk.

2 Neit magoog Iſraelle Sontimóog, wabuhkuhkoutcheg ut coshoosh wekuóut, neg Sontimóog ut chadchapanoonganehtu, yeug nag nanawunóncheg neg agkemómukeg.

3 Kah nag paudtóog ummagoonganoo anaquabit Jehovah: nequttahſhinath onkwhòſue tatuppequanumukquaaſh, kah nabo neeſoog oxenog, paſuk tatuppequanumuk, wutch neeſoog Sontimóog, kah paſuk ox wutche paſuk, kah nag uppaſuotthanéuh anaquohtag Tabernakle.

4 Kah Jehovah unnau Moſeſoh noowau.

5 Attununumok, onk woh niſh auwohkonaſh ut mukkinneáe kommukque uſſeonganit, kah niſh piſh kittinnumauonáoaih Levitſog, niſh noh woſketomp neaunag wutannòtuonk.

6 Kah Moſes nemunum tatuppequanumukquaaſh, kah oxenog, kah niſh wuttinnumauonaih Levitſoh.

7 Neſinash tatuppequanumukquaaſh, kah yauog oxenog, wuttinnumauonuh wunnaumonuh Gerſhon, neaunag wutannohſuonganoo.

8 Kah yauunaſh tatuppequanumukquaaſh, kah ſhwoſuk tahſuog oxenog, wuttinnumauonuh wunnaumonuh Merari, neaunag wutannohſuonganoo, ut agwe wunnutcheganit Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

9 Qut en wunnumonat Kohath, wanne wuttinnumauoh, newutche Sanctuarihe aninnohſuonk ne wadchiik wuhhogkaóut, nag moonche upponumunau wuttugkeóoat.

10 Kah ſontimóog magoog wutche wunneetupanatamwohtinat Altar, ne keſukok ſaſequnumuk: kah ſontimóog magoog ummagoonganoo, ut anaquohtag Altar.

11 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, paſuk ſontim paſuk keſuk, paſuk ſontim paſuk keſuk, nag pish magoog ummagoonganoo, wutche wunneetupanatamwahtauunat Altar.

12 Kah noh maguk ummagoonk negonne keſukok, noh Naaſſon wunnaumonuh Aminadab, wutch wutchippanoonganit Judah.

13 Kah ummagoonk, paſuk ſilvere wunonnk nequt paſukoe, kah niſhwinchage ſhekelſeh unne tuhkéquan, paſuk ſilvere wunnonk, neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkéquan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, niſh na neeſwe nomwohteau paſquag nookhik, kenugkenauſu pummee, wutche *a* meetſue ſephauſuonk. *a* Lev. 2. 1.

14 Paſuk golde wuttattamwaitch, piukque ſhekelſue tuhkéquan, numwohteau incenſe.

15 Paſuk ox, wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumwe lambe, wutche chikohtáe magoonk.

16 Paſuk nompoſhimwe goat, wutch goatſut wutche *b* matcheſeongane ſephauſuonk. *b* Lev. 4. 23.

17 Kah wutch wunohteáe ſephauſuonk, neſuog oxenog napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſnog ne kodtumoouk lambſog, yeu mo ummagoonk Naaſſon wunnaumonuh Amminadab.

18 Nahohtòeu keſukok magoo Nathaniel wunnaumonuh Zuhar, Iſſachare ſontim.

19 Noh magou ummagoonk, paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukoe kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkéquan, paſuk ſilvere wunnonk, neſauſuk tahſhinchag ſhekelſe unuttuhkéquan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, na neſwe niſh numwohteau paſquag nookhik wutche metſue ſephauſuonk.

20 Paſuk

20 Paſuk golde wuttattamwaitch, piogquodte ſhekelſuœ, numwohteau incenſe.

21 Paſuk ox wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumœk lamb, wutch chikohtae magœonk.

22 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut, wutche matcheſeae ſephauſuonk.

23 Kah wutch wunohteae ſephauſue magœonk, neſuog oxenog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kodtumœk lambſog: yeu mo ummagœonk Nathaniel wunnaumonuh Zuar.

24 Naſhwe keſukok, wuſſontimomœuh wunnaumonuh Zabulon, Eliab wunnaumonuh Helon.

25 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchag ſhekelſe tuhkéquan, paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſeh unut tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, nish na neeſwe numwohtaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutche meetſue ſephauſuonk.

26 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſhekelſe tuhkequan, numwohteau incenſe.

27 Paſuk ox, wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumœk lamb, wutche chikohtae magœonk.

28 Paſuk nompiſhimwe goats wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk.

29 Kah wutch wunohtéae ſephauſue magœonk, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompiſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kodtumuk lambſog, yeu ummagœonk Eliab wunnaumonuh Helon.

30 Yaue keſukok wuſſontimomœoh wunnaumonuh Reuben Elizur wunnaumonuh Shedeur.

31 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk, nequr paſukœe kah niſhſhwinchage ſhekelſe tuhkequan 3 paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan naſhpe Sanctuarihe Shekle: naneeſwe numwohteau paſquag nœkhik, kenukkenauſu pummee, wutche meetſue ſephauſuonk.

32 Paſuk Golde wuttattamwaitch piogque ſhekelſe tuhkequan, numwohtéau incenſé.

33 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumœk lamb wutche chikohtae ſephauſuonk.

34 Paſuk nompoſhimwe goatſoh wutche matcheſeae ſephauſuonk.

35 Kah wutche wunohteae magœe ſephauſuongaſh, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kadtumœk lambſoh, yeu ummagœonk Elizur wunnaumonuh Shedeur.

36 Napanna adtahſhikquinogkc d, wuſſontinomœoh wunnaumonuh Simeon Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddai.

37 Ne ummagœonk paſuk ſilvere wuñonk néqut paſukœe kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequn: paſuk ſilvere wunnonk, neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekle, na neeſwe numwohteau paſquag nœkhik, kenugkenauſu pummee, wutche meetſue ſephauſuonk.

38 Paſuk golde wuttattamwaitch, piogque ſhekelſe tuhkequan.

39 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumuk lambe wutche chikonſue ſephauſuonk.

40 Paſuk nompoſhimwe goatſ wutche motcheteae ſephauſuonk.

41 Kah wutch wunohteae magœongane ſephauſuonk, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog napanna tahſuog ne kodtumuk lambſog, yeu ummagœonk Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddi.

42 Nequtta tahſhikquinogkok, wuſſontimomœoh wunnaumonuh Gad, Eliaſaph wunnanmonuh Deguel.

43 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukœe & niſhwinchage ſhekelſe unut tuhkequan: paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekle: na neeſwe niſh numwohtaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutche meetſue ſephauſuonk.

44 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſhekelſe tuhkequn, numwohteau incenſe.

45 Paſuk ox, wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumuk lambe wutch chikohtae ſephauſuonk.

46 Paſuk nompoſhim goats wutch matcheſeae ſephauſuonk.

47 Kah wutche wunohteae magœe ſephauſuongaſh, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog ne kadtummuk lambſog, yeu ummagœonk Eliaſaph wunnaumonuh Deguel.

48 Neſauſuk adtahſhikquinogkok wuſſontimœomoh wunnaumonuh Ephraim, Eliſhama wunnaumonuh Ammihud.

49 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe, kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequn, paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, na neeſwe numwohtaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pumme, wutche meetſue ſephauſuonk.

50 Paſuk golde wuttattumwaitch, piogque ſhekelſe tuhkequan, numwohteau incenſe.

51 Paſuk ox wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumœk lambe, wutch chikohtae ſephauſuonk.

52 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſnt,

goatſut, wutch matcheſeae ſephauſuonk.

53 Kah wutche wunohteae magœe ſephauſuongaſh, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napannatahſuog nekadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Eliſhama wunnaumonuh Amihud.

54 Shwoſuk adtahſhikquinogkok, wuſſontimomœoh wunnaumonuh Manaſſes, Gamaleel wunnaumonuh Pedahzer.

55 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukœe kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequn; paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequn, naſhpe Sanctuáriehe ſhekelſash: naneeſwu numwohtaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pummewutche meetſue ſephauſuonk.

56 Paſuk golde wuttattamwaitch, piogque ſheklſe tuhkequn, numwohteau incenſe.

57 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae ſephauſuonk.

58 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut wutch matcheſeae ſephauſuonk.

59 Kah wutch wunohteae magœe ſephauſuonk, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog napanna tahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Gamaleel wunnaumonuh Pedahzur.

60 Paſakœogun adtahſhik quinogkok wuſſontimœmœoh wunnaumonuh Benjamin Abidan wunnaumonuh Gidioni.

61 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn: paſuk wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn neaunag Sanctuarie ſhekl, naneeſwe numwohtaaſh paſquág nœkhik kenugkenauſu pummee wutch meetſue ſephauſuonk.

62 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſheklſe tohkequn, numwohteau incenſe.

63 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumuk Lamb wutch chikohtae ſephauſuonk.

64 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut, wutch matcheſeae ſephauſuonk.

65 Kah wutch wunohteae magœongane ſephauſuonk, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napannatahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Abidan wunnaumonuh Gideoni.

66 Piogquenuœuk keſukod wuſſontimomœoh wunnaumonuh Dan: Ahiezer wunnaumonuh Ammiſhaddai.

67 Ne uñagœonk, paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe, kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn, naſhpe Sanctuarie ſhekle na neeſwe numwohtaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutch meetſue ſephauſuonk.

68 Paſuk golde wuttattamwaitch numwohteau incenſe.

69 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lambe wutch chikohtae ſephauſuonk.

70 Paſuk nompoſhim goat, wutch matcheſeae ſephauſuonk.

71 Kah wutche wunnohteae magœe ſephauſuongaſh, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog nápanna tahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Ahiezer, wunnaumonuh Ammiſhaddai.

72 Nabo nequtta keſukod wuſſontimomœoh wunnaumonuh Aſer: Pagiel wunnaumonuh Ocran.

73 Ummagœonk, paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn: paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn naſhpe Sanctuarihe ſhekle: naneeſwe numwohteau paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutche meetſue ſephauſuonk.

74 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſheklſe tuhkequn numwohteau incenſe.

75 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae ſephauſuonk.

76 Paſuk nompoſhimwe goats wutch goatſut wutch matcheſeae ſephauſuonk.

77 Kah wutch wunohteae magœe ſephauſuonk, neſuog oxinog, napannatahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Pagiel wunnaumonuh Ocran.

78 Naboneeſe keſukok wuſſontimomœoh wunnaumonuh Naphtali, Ahira, wunnaumonuh Enan.

79 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn: paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn, naſhpe Sanctuarihe ſhekle: na neeſwe numwohteau paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutch meetſue ſephauſuonk.

80 Paſuk golde wuttattamwaitch numwohteau incenſe.

81 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lamb, wutch chikohſue ſephauſuonk.

82 Paſuk nompoſhim goat wutch goatſut wutch matcheſeae ſephauſuonk.

83 Kah wutch wunohteae magœe ſephauſuonk, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kadtumuk lambſog ne ummagœonk Ahira wunnaumonuh Enan.

84 yeu mo wunneetupanatamwatóonk Altar, ne keſukok ſaſequnnumuk, naſhpe Iſrael'e Sontimoog, nabonenaſh ſilvere wanihkedhuaſh, kah nabonenaſh ſilvere wunonkanaſh, naboneenaſh golde wuttattamwait chuaſh.

85 Niſh noh ſilver waniſhkidj nequt paſukoe & niſhwinchag ſhekiſe unuttuhkequan, kah niſh noh wunnonk neſuſuk tahſhinchag, wame ſilvere withquaſh, neeſe nuttannungane, kah yauut paſukoe ſhekelſe unnuttuhkequnaſh naſhpe Sanctuarihe ſhekel.

86 Golde wuttattamwaitchuaſh nabo neeſinaſh numwohtau incenſe: niſh noh wuttattamwaitch piogque ſhekelſe unuttuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, wame golde wuttattamwaitchuaſh, nequt paſukoe kah neeſneechage ſhekelſaſh.

87 Wame oxenog wutche chikohtáe magoonk, nabo neſuog oxenog, ramſog nabo neſuog, ne kodtumwe lambſog nabo neſuog, kah meetſue wuſſephauſuonganoo: kah nompoſhimwe goatſog, wutch goatſut nabo neſuog wutche matcheſeáe ſephauſuonk.

88 Kah oxenog wutche wunohteáe magoe ſepeauſuonk, neeſnechagkodtog kah yauog oxenog, ramſog nequrta tahſhinchagkodtog, nompoſhimwe goatſog nequtta tahſhinchagkodtog, ne kodtumuk lambſog nequtta tahſhinchagkodtog: yeu mo wunnetupanatamwahtoonk Altar, mahche ſuſſequnnumuk.

89 Kah Moſes petutteadt, en mukkinneáe kommukqut, keketookauónat, neit nootam owadtauatoukquſſuonk ukkenoonukqun, wutch waabe abuhquoſik monaneteae appuonganit, ne waabeſe wauwae Arkut, wutch nanaſhaue neeſuog Cherubimſog: kah ukkeſuonuh.

CHAP. VIII.

KAh Jehovah kenoonau Moſesoh noowau,

a Exo. 25. 37. & 40. 25. 2 Kenoos Aaron kah us, *a* naſhquſſuman lampſaſh, neſuſuk tahſhinaſh lampſaſh pish wohſinmoomoaſh papiuhſukeh wuſkeſukqut wequanantéganuhtug.

3 Kah Aaron wutuſſen, naſhquſſumup lampſaſh papiuhſuke wequanantganuhtug wuſkeſukqut,

b Exo. 25. 31. *b* neanannoonont Jehovah Moſesoh.

4 Kah yeu wequanantganuhtugque anakauſuonk, ne golde ſukquthauſue anakauſuonk, ne annunneg kah niſh uppeſhauunaſh

c Exo. 25. 18. ne mo*c* ſukquehthauſue anakauſuonk, neaunag ne kuhkinneaſuonk, ne Jehovah kohkootonauont Moſesoh, ne wuttinteauun wequanantganu tug.

5 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh noowau,

6 Nemun Levitſog wutch kenugke wunnaumonuh Iſrael, kah nag pahleh.

7 Kah yeu piſh kittinheoneau, nag pahkheadt, nag ſeauhkau matcheſeongane nippe, kah moosumwaehquok pomuſhaumoutch matuhquabit, kah kutchiſittauhettich wuthogkoumooaſh, kah pahkheabettich wuthogkaouh.

8 Kah nag nemunáhettich oxenoh wuſhkothim wutch herdut, kah metſue ſephauſuonk ne ne wadchik, paſquog nookhik kenugkenauſu pumme, kah nahohtoeu bullok wuthkothim wutch herdut, noh piſh kenemun, wutch matcheſeáe ſephauſuonk.

9 Kah piſh kuppaſoochuun Levitſog, anaquohtag mukkinneáe kommuk, kah piſh kummoúnum mamuſe mukkinneonk wunnaumonuh Iſrael.

10 Kah piſh kuppaſoochuun Levitſog anaquabit Jehovah, kah wunnaumonuh Iſrael piſh ponamwog wunnutcheganoaſh ut Levitſut.

11 Kah Aaron piſh paupaumunau Levitſoh, wutche paupaumenumwáe ſephauſuonk anaquabit Jehovah, wuſſephauſuonganoo wunnaumonuh Iſrael, onk nag woh uſſeog wauſſumáonk Jehovah.

12 Kah Levitſog piſh ponamwog wunnutcheganoaſh uppuhkukoouut bullokſog, kah ayiih paſuk matcheſeongane ſephauſuonk, kah onkatog chikohtáe ſephauſuonk en Jehovahut, wunnauwadheonat Levitſog.

13 Kah ken piſh kuppon Levitſog anaquabit Aaron, kah anaquabhettit wunaumonuh, kah nag piſh kuttahtaſhinóog wutche tahtoſhinumwe ſephauſuonk en Jehovahut.

14 Kah piſh kutchippin Levitſog wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, kah Levitſog piſh *d* nuttaiheog.

d Chap. 3. 45.

15 Kah ne mahche n nag, Levitſog piſh petutteaog aninnumwontamunat mukkinneae kommuk, kah nag piſh kuppahkheóog, kah piſh koowahwaabinóog wutch waabinnumwe ſephauſuónk.

16 Newutche magunóe nuttinnumonteaunk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael; nompe neg woſhwunukeg niſh noh bontomuk *e* nompe niſh noh mohtomegit ut wunnaumonat Iſrael, nag nunnemunnumónog.

e Chap. 3. 12. Exod. 13. 8. Luke 2 23.

17 newutche niſh noh mohtommegit ut Iſrael noh wuttaihe, woſketomp kah puppinaſhim: ne keſukok tógkoonog niſh noh mohtomegit ut ohkeit Egypt, nag noneetupanatamwahteonápanneg.

18 Kah nemun Levitſog wutch nompe niſh noh mohtomegit wutch wunnaumonat Iſrael.

19 Kah magoe nummag Levitſog, en Aaronut, kah en wunnaumonat, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, uſſenat oowawuſſummuwaongane wunnaumonuh Iſrael ut mukkinneae kommukqut, kah ayiinunat wunnauwadthuonk wutch wunnaumonuh Iſrael onk woh

woh matta enninneaonganinno, ut kenugke wunnaumonat Iſrael, wunnaumonuh Iſrael paſoſukommohettit Sanctuari.

20 Neit Moſes kah Aaron, kah wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Iſrael, wuttinheoneau Levitſoh neaunag wame wutannoonaonk Jehovah Moſeſoh, papaume Levitſog, ne nah wuttinheoneau wunnaumonuh Iſrael.

21 Kah Levitſog pahkheaog wuhkogkauh kah kutchiſittóog wuthogkoonoaſh, kah Aaron nah uppaupaumenuh, wutch paupaumenumwe ſephauiuonk ut anaquabit Jehovah, kah Aaron nah oonauwadheuh..

22 Kah ne mahche n nag, Levitſog petutteaog uſſenat wutuſſeonganoo, ut mukkinneae komukqut, anaquabit Aaron, kah anaquabenit wunnau nonuh, neanannoonont Jehovah Moſeſoh, papaume Levitſog, ne nah wuttinheoneau.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

24 Yeu unnaumatuonk wutch Levitſog wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunnaóut kah napanna kah pummau, noh piſh petutteau ayeuuhkontamwe ayeuuhkontamunat, ut mukkinneae kommukque uſſeonganit.

25 Kah napanna tahſhinchage kodtumwohkomunat, piſh quſhkeu wutch ayeuuhkonintue uſſeonganit, kah matta piſh wonk aninnohſe.

26 Qut noh piſh aniunohſu kenugke wemat ut, ut mukkinneae kommukqut, nanawehteaunat meechumuhkonittuonk, kah noh matta piſh uſſu aninnohſuonk. kah yeu piſh unnehheoneau Levitſog ut meechumuhkonaonganoowóut.

CHAP. IX.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh ut touohkomukqut Sinai, nahohtoe ne kodtuouk, mahche ſohhamwehettit wutch ohkeit Egypt, ut negonne nepauz, noowau.

2 Kah wunnaumonuh Iſrael uſſehettich *a* paumukoittuonk, ut wutahquompiyeume kuhquttumoonganit.

3 Nabo yau qunohhog yeuoh nepauz, nanaſhauwe neeſit wunnonkoout, piſh kutuſſeneau, ut wutahquompiyeume kuhquttumoonganit, neaunag wame niſh kuhquttumoongaſh, kah neaunag wame niſh wuſſittumoongath ne wadchiugiſh, piſh kutuſſeneau.

4 Kah Moſes kenoonau wunnaumonuh Iſrael uſſenat paumakôadtuonk.

5 Kah nag wutuſſeneau paumukkôadtuonk ut negonne nepauz, nabo yauquinohhog nó nepauz, na naſhauwe ut neeſe wuſiokoout, ut touohkomukqut Sinai, neaunag wame wutannoonaonk Jehovah moſeſoh, ne wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael.

6 Kah na mo nawhutch woſketompaog neg niſhkeneunkquſſitcheg naſhpe nuppoooh onk wutonteauuneau uſſenat paumukoadtuonk ne kekukok kah nag paſoſukauaog Moſeſoh kah Aaronoh ne kekukok.

7 Kah yeug woiketompaog wuttinóuh: nenawun nunniſhkeneunkquſſimun naſhpe nuppoo: tohwaj wuttamhetteaog, matta nummagoounnanónat, magoonk en Jehovah, ut ukkuhquttumwe aquompiyeumut, ut kenugke wunnaumonat Iſrael?

8 Kah Moſes noh wuttinuh, chequnikkompauook, kah nukkehkittau uttoh an annoteamwit Jehovah papaume kenaau.

9 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

10 Kenoos wunnaumonuh Iſrael noowath, howan woſketomp niſhkeneunkquſſit naſhpe ahchunkquoh, aſuh nóoſukongqueóg ut pomuſhaonganit, ut kuppometuongancoóut 5 onch piſh uſſu paumukôadtuonk en Jehovahut.

11 Ut nahohtôeu nepauz, ut nabo yauquinogkod ut, ut nanaſhauwe neeſwe wunnonkoout, nag piſh wutuſſeneau, naſhpe mat ſeane petukqunnunk, kah weeſadtippogquoſh, nag piſh ummeechineau.

12 Matta piſh nó wutch uſhquihteamoun nó pajeh mohtompanit, kah nag matta piſh pohquanumóog woſkon, *b* neaunag niih noh paumukôadtue kuhkoowaonk, ne piſh wutuſſeneau. *b* Exo. 12. 46. John 19. 36.

13 Qut woſketomp noh pahkeſit, kah noh matta pomuſhauoo, kah mukkoonag uſſenat paumukôadtuonk, noh keteahogkou piſh tummetahwhau wutch ummiiſinninneumut, newutche matta magoo moogaoonk en Jehovahut ukkuhkoowáe ahquompiyeumut, noh woſketomp piſh naiyeutam ummatcheſeonk.

14 Kah penoowót enneapeyont kuhhogkaóut, kah uſſeit paumukôadtuonk en Jehovahut, neaunag paumukôadtue kuhkoowaonk, kah neaunag wuſiittumoonganſh ne wadchigiih; ne piſh wutuſſen, piſh *c* nont kenukqut ohtomoo kuhkoowaonk, naneeſwe wutch penuwot kah kohtohteaekit. *c* Exo. 12. 49.

15 Kah *d* ne kekukok Tabernakle mahche wunohto nuk, matohkqs nuhkúhkom Tabernakle kah wauwáe weetu; kah ut ne wanonkoook, na mo woiketche Tabernakleut, onatuh nóquok nooteau, nó pajeh mohtompanit. *d* Exo. 40. 34.

16 Ne nagwutteae n nih, mahtokqs wunuhkukkomun, kah nóquodt ut nooteau nukonatu.

17 Kah matokqs, tohſhinumuk wutch woſkeche kommuk, ne mahche n nag, wunnaumonuh Iſrael pomuſhaoh, kah na ayeuonganit matokqs ohtag, na wuttuppukkuſſinuneau wunnaumonuh Iſrael.

18 Ne anoowadt Jehovah, wunnaumonuh Iſrael pomuſhaoh, kah ne anoowadt Jehovah *e* tuppukſinwag, *e* wame kelukodtaſh ma- 1 Cor. 10. 1.

a Exo. 12. 1, &c. Levit. 23. 5. Chap. 28. 16. Deut. 16. 2.

tok qs ohtag woſkeche Tabernakleut, ne wuttinne tuppukſunumneeu.

19 Kah mahtokqs ſepohtag Tabernakleut, mœchie tikquinne, neit wunnaumonuh Iſrael, nanawehteaog ummeechumuhkauſuwáonk Jehovah, kah matta pomuſhauœog.

20 Kah n nih mattokqs ogguhſequinohtóg Tabernakleut, neaunag wuttinnœwa nk Jehovah, ne wuttinne tuppukſinneau, kah neaunag wuttinnœwaonk Jehovah, ne wuttinne pomuſhoneau.

21 Onk n nih matokqs ohtag wutch wunnonkœout nó pajeh mohtompanit, kah matokqs waapenumun mohtompanae, neit nag pomuſháog, aſuh keſukodáe aſuh nukkonáe, matokqs waapenumuk neit nag pomuſháog.

22 Aſuh neeſe keſukquái, aſuh paſuk nepáuz, aſuh nequt kodtumwáe, matokqs ſepohtag Tabernakleut, woſkeche ohtaut, wunnaumonuh Iſrael *f* tuppukſinwog, kah matta pomuſhauóog, qut waabenumuk, neit pomuſháog.

f Exo. 40. 36, 37.

23 Ne anœwadt Jehovah nag tuppukſinwog, kah ne anœwadt Jehovah, nag pomuſháog, nag nanawehteauog ummeechumuhkauſuwáonk Jehovah, ut wuttœnut Jehovah, naſhpe wunnutcheganit Moſes.

CHAP. X.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Ayimuſh neſinaſh ſilvere monopuhpequonaſh, ſukquéhthauſue anakauſuonk pish nish kutayimunaſh; kah nish pish mœ wehquetumœmœ mukkinneunk, kah pomuſhaumœut tuppukſinnowongaſh.

3 Kah nag pish uppuhpequohtináoaſh, kah wame mukkinneonk pish kummoáe peyogquog, ut mukkineáe kommukque ſquontamut.

4 Kah paſuk puhpequohtómuk, neit Sontimóog, wábuhkuhkœutcheg Iſraelle muttannonk: nog kuſſuog, nag pish kummoáe peyógquog.

5 Kah puhpequontamóg wamequoſhwéonk, neit wutchepwoáe tuppukſinnówongaſh pish monchemoaſh.

6 Kah nahohtóeu puhpeqnontamok wamequoſhwéonk, neit Sóanáyeue tuppukſinnowongaſh pish monchemoaſh, nag pish puhpequontamwog, wamequſhwéonk wutche ummoncheonganœoaſh.

7 Kah moéóg mukkinneonk, pish kuppuhpequomwœ kah matta pish kuppuhpequontamœmœ wamequaſhwéonk.

8 Kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuen, piſh puhpequohtou: kah ne piſh wutche micheme kuhkœwaonk, wutche kenaau, pannuppe kuppometuonganœwóut.

9 Kah ayeuteaog ut kutohtuout, ayeuuhkone mukkœkenuaenin, noh matchenehikqueyog, neit piſh kuppuhpequontamumwœ wame-quaſhweonk, naſhpe monopuhpequonaſh kah piſh kuñequontamuñeau ut anaquabit Jehovah kummanittœmwœ, kah piſh kœwadchauitteamwœ wutch kummatwomœwóut.

10 Kah ut kœwekontamwe keſukkodtumœwout, kah ut kukkuhkœwae miſhadtuppœonganœwout, kah ut weſke kutchidik kenepauzſómwœwóog, neit piſh kuppuhpequohtomwœ kummonopuhpequonnœoaſh ut waabeſe, kutchikkohtae magœonganœwóut, kah ut waabeſe kœnohteae magœe ſephauſuonganœwout, kah nish piſh wutch kummehquontamwahukqunnáoaſh, ut anaquabit kum-Manittœmwœ, nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

11 Kah n nih, nahohtoeu kodtumœk, ut nahohtoeu nepauz ut wunneeſneechadtikqunhamunat nepauz, mahtokqs waápenumunat wutch woſkeche wauwae kommukqut.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael monchéog en wutauonganœóut, wutch touohkomukqut Sinai, kah mahtokqs anwóhſinœmœ ut touohkomukqut Pharan.

13 Kah nag moncheog ne wuſkè, neaunag wuttinnœwaonk Jehovah, naſhpe wunnutcheg Moſes.

14 *a* Káh ummuttaakinne wuttuppukuſſinnœonk wunnetaumonuh Judah, negonne moncheog, ukkenauwameongannœoaſh, kah noh nanauwunuk ukkenauwameonk *b* Naaſſon wunnaumonuh Aminadab. *a* Chap. 2. 3. *b* Chap. 1. 7.

15 Kah noh nanauunuk kenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Iſhachar, noh Nathaneel wunnaumonuh Zuar.

16 Kah noh nanauunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

17 Kah pumme wuttauwae kommuk monœkenumun: kah wunnaumonuh Gerſhom kah wunnaumonuh Merari, moncheog kenunnumwog pumme wuttauwae kommuk.

18 Kah ummuttaakunne tuppukſinnœonk Reuben moncheog, neaunag ukkenauwameonganœoaſh, kah noh nanawunuk ukkenauwameonk; noh Elizur wunnaumonuh Shedeur.

19 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wunnaumonuh Simeon, noh Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddai.

20 Kah noh nanawunuk ukkenáuwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Gad, noh Eliaſaph wunnaumonuh Deguel.

21 Kah Kohataitſog moncheog kenunnumweg *e* wunnetupanatamwéyeuœgiſh, kah nag weekitteaog pummu wuttauwáe kommuk, quoſhauwe yeu uppeyonáout. *c* Chap. 4. 3.

22 Ummuttaákinne tuppukſinnœwonk wunnaumonuh Ephraim moncheog neáunag ukkenauwameonganœoaſh: kah noh nanawunuk ukkenauwameonk noh Eliſhama Wunnaumonuh Ammihud.

23 Kah

23 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Manaſſes, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedazur.

24 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Benjamin, noh Abidan wunnaumonuh Gideoni.

25 Kah ummuttaákinne tuppukſinnœonk wunnaumonuh Dan moncheog, wuttat wagig kenugke wame tuppukſinnœowongath, pannuppe ukkenauwameonganœo: kah noh nanauwunuk ukkenauwameonk, noh Ahiezer wunaumonuh Ammiſhaddai.

26 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Aſher, noh Pagiel wunnaumonuh Ocran.

27 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Naphthali, noh Abira wunnaumonuh Enan.

28 Yeuſh uppomuſhaonganœoaſh wunnaumonuh Iſrael, neaunag ukkenauwameonganœoaſh, monchehettit.

29 Kah Moſes unnau Hobaboh wunnaumonuh Reguel um-Midianite, waſenumonche Moſes; kutómun ayeuonganit, ne papaume Jehovah anœwop, kuttinnumaáunnneau, weechaiinneau kah pish kœnenéhennumun, newutche Jehovah wunneyeuœp papaume Iſrael.

30 Kah wuttinuh, matta nummonchœh: qut en nutohkit, kah nuttinnonkumóut nuttom.

31 Kah nœwau, kœwehquetumouſh ahque nukkoſſinnan, newutche kœwohteoh nuttuppukkuſſinnœwonganunnónaſh touohkomuk, onk woh ken nœuſkéſukkumun kuhhog.

32 Kah pish n nih, weechaiyeog, nux pish n nih, ne wanegik Jehovah pish anhukqueog, nenawun wonk pish kœnenéhennumun.

33 Kah nag moncheog wutch œwadchumut Jehovah, niſh ukkeſukquae pomuſhaonk: kah œnœwaongane wut-Arkum Jehovah, negonſhauog, yeuſh niſhikkeſukquáeu pomuſhaonk, wunnatinneahamauónat nah anwóſinóonk.

34 Kah ummatokquſſum Jehovah nag wunohkukkongqunneau keſukodaeu, monchehettit wutch tuppukſinnowonganit.

35 Kah n nih, Ark monchemœug, Moſes
d Pſal. 68. 1, 2 nœwau, *d* omohkiſh, Jehovah, kah kummatwomog ſeaehettich, kah neg ſekenenkquéaneg wuſſemohettich wutch anaquabean.

36 Kah anwóſhitteaumuk, nœwau quſhkiſh Jehovah, en Iſraelle piogque muttannonganog kuſſuog.

CHAP. XI.

KAh miſſinninnuog moohmœſkœahettit, neg matcheſeog ut wehtauogkut Jehovih, kah Jehovah nœtam, kah ummuſquan-
a Pſal. 78. 21. tamœonk naſhqunau, kah nœteau wutch Jehovahut, naſhqunau *a* ut kenugke nahoh, kah nah ummahchukkeſwŏh, nah uhquáe tuppukſinnowonganit.

2 Kah miſſinninnuog mauunnittauáog Moſeſoh, kah Moſes peantamauau Jehovah, kah nœtau quttauémœo.

3 Kah ne ayeuonk wuttiſſowetamun Taberah, newutche wunnœtom Jehovah naſhqunneau ut kenugke nahoh.

4 Kah *b* kânukke muttaanukeg, neg noh kanukkuſhoncheg, kodtantamóe matchekodtantamwog: kah wonk wunnaumonuh Iſrael, quſhkeog kah móog, kah nœwáog, *c* howan woh kutaſſamhukqun weyaus, mechinat?

b Exo. 11. 38.

c 1 Cor. 10. 6.

5 Nummehquánumómun namohſog neg mœwhakutcheg ut Egypt, wutche monteag: aſkœtaſquaſh, kah monaſkœtaſquaſh, kah leekſaſh, kah weenuwátog, kah garlick.

6 Qut yeuyeu nukketeahogkŏunun nannaſſu, yeu wanne teag, webe nuſkeſukqunnonaſh en Manna ut.

7 Kah *d* Manna mo ogqueneunkquodt Coriandere wuſkannemunneat, kah ne âunak onatuh ne âunak Bdellium.

d Exo. 16. 14, 31.

8 Miſſinninnuog popomháog, kah ummukkinnumuneau, kah wuttoghumuneau ut togguhwhonganit, aſuh wuſſukquhtahhamuneau ut togguhwhonganit, kah wuttappóunneau pannehtu, kah uppetukqunnonganuhkoneau, kah ne áſhpukquok ogkuhpukquan wuſke pummeit.

9 Kah nehchippog panſhunk ut tuppukſinnœonganit nukkonáe, ne Manná uppogſummœowontamun.

10 Kah Moſes nœtam ummauonganœo miſſinninnuog pannuppe wutteateaſhiyeuonganœoóut, niſh noh paſuk ut weeke ſquontamut, kah ummuſquantamœonk Jehovah miſhe naſhqunneau, kah ut wuſkeſukqut Moſes ne matchit.

11 Kah Moſes unnau Jehovah tohwhutch matchenéheadt kittinneum, kah tohwutch matta namehteœo kitteamonteanittŭonk ut kuſkeſukqut woh kupponamaiineat wuttuhkequnnœonganœo wame yeug miſſinninnuog?

12 Sun wame yeug nœneechaninneunk? yeug nunneechanunk; waj woh uſſean, neg kenun ut keppœchenauónut, onatuh nanukkehteoaſſuwae wutœſhimau kónunnont nœnukke mukkieſoh, en ohkeit ne chadchekeimop wutœſhimóog.

13 Uttoh woh nœtahtauun weyaus nutaſſammónaóont wame yeug miſſinninnuog? newutche neg nummáuunnitteunkquog, nœwaog, aſſaminnean weyaus onk woh nummetſimun.

14 Matta nuttapenumino nen nuſſe nehenwonche nukkenunnonat wame yeug miſſininninnuog, newutche wuſſaume tuhkequnwog wutchenen.

15 Kah yeu nèhean, nuſheh kœwehquetumouſh nuſheh, namehteauon kitteamonteatu-

nittuonk ut kuiketukqut, kah ahque naumutti nummatchetowonk.

16 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, mukkinnumah neſauſuk tahſhinchagkodtog wotketompaog wutch Elderſe wunnaumonat Iſrael, neg waheadcheg, neg Elderſog wutch miſſinninnuut, kah wutannohſueneumœuh, kah nag paſœ ut mukkinneae kommukqut onk woh na kuttit weechekompaumukqunneau.

17 Kah mos nunnœukem, kah mos naut kukkinnœonih, nuhnœotin naſhauanit noh apehtunkqueau, kah nag pish nupponamauwonaoh, kah nag pish kuoweeche kenunnummomukqueg wuttuhkequnnœonganœo miſſinninnúog, kah matta pish kenuſſe kenunnumœuun.

18 Kah us miſſinninnúog, wunneetupanatamwaheuk kuhhogkaóog wutche ſaup, kah pish kummeechumwœo weyaus; newutche kummaumwœo en wuhtauogkut, Jehovah, kuſſimwœo, howan aſſamhukqueog weyaus mechinat, newutche nœoniyimunnónup ut Egypt, newajeh Jehovah aſſamukqueog weyaus, kah pish kummeetſimwœo.

19 Matta pish kummetſimwœo paſuk keſuk aſuh neeſukkeſukquae, aſuh napanna tahſhe keſukquae, aſuh piogkukquinne, aſuh neeſneechatikquinne.

20 Nō pajeh mamuſſe nepauzſaut, nō pajeh ſohhamœomœuk wutch kutchinœowóut, kah uhquanittamók, newutche kutjithanummœmœo Jehovah, noh weamukſhóg, kah kummaumwop ut anaquabit, kuſſimwop, tohwhutch ſohhamog wutch Egypt?

21 Kah Moſes nœowau, miſſinninnúog neg weamukſhóuneg, neg nequtta tahſhe paſukœe muttannonganog kuſſuog mahtittáuſſacheg, kah kuſſip nutaſſamóóg weyaus, kah nag pish ummechineau mamuſſe nepauz.

22 Sun woh flokſog kah herdſog nehtauonáoh noh wuſſohkomœonónat? aſuh ſun pish wame ketahhannāmâquog miayéog wutche nag wamepwuhheonaóut?

e Iſai. 50.2. & 59.1 23 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, *e* ſun Jehovah wunnutcheg nano tiohqui? yeuyeu woh kenaum, uttoh woh nuttinnœowaonk aunák wutche ken, aſuh matta.

24 Kah Moſes ſohham, kah unnau miſſinninnúh wuttinnœowaongath Jehovah, kah mouneau neſauſuk tahſhinchagkodtoh woſketompoh, wutch wunnaunánueneumœoh miſſinninnúog, kah œwéénekompauwéheuh wetuémut.

25 Kah Jehovah nœokeu ut matokqs, kah ukkenœonuh, kah noh wuttinnau naſhauanittœh neh apehtunkqutcheh, kah ummagunuh en neſauſuk tahſhinchagkodtog woſketompaog, nananuwacheg, kah nnih naſhauanit nah apehtauont, nag quothae miſſohhamwog, kah matta wutahqueteaœouneau.

26 Kah neſuog yeug woſketompaog appuog tuppukſinnœowaonganit, paſuk uſſoweſu Eldad, kah nahohtœu uſſoweſu Medad, kah naſhauanit nah wutapehtaueh, kah nag mo waſukuhwhōutcheg, qut matta ſohhamóog en Tabernakleut, kah nag quothae miſſohhamwog ut tuppukſinnowonganit.

27 Kah wuiken quogqueu, kah wuttinnon Moſeſoh, kah nœowau, Eldad kah Medad quothae miſſohhamwog ut tuppukſinnœowonganit.

28 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Moſes, paſukœo tapeneauoncheh œikeneumoh, nompaœham kah nœowau, nuſſontimom Moſes, nag queihtus.

29 Kah Moſes wuttinuh, ſun kutiſhkauōs newutche nen? woi napehnont wame Jehovah ummiſſinninneumoh Manittowompahettit, onk woh Jehovah wunnaſhauanittœmoh upponamauoh.

30 Kah Moſes nehenwonche mukkinneu en tuppukſinnœowonganit, nagum kah Iſraelle Elderſog.

31 Kah na œotch ſohhamun *f* waban wutch Jehovahut, kah paſœau quailſoh wutch ketahhannit, kah uppogſumwheuh tuppukſinnowonganit nequttekeſukquae pomuſhaonganit, yeu nogque wutch, kah nequttekeſukquae pomuſhaonganit ne nogque wutch, waéénu tuppukſinnœowonganit: kah papaume neeſiſquanógkodtut, wutch waabe woiketohkit. *f* Exo. 16. 13. Pſal. 78. 26.

32 Kah miſſinninnuog neepóog nehteáge ne keſukok, kah wompanne ne nohkog, kah nehteáge na wonk keſukok, kah nag mukkináog quailſoh, noh ogguhſe mukkinont, mukkinnum piogque Omerſaſh, kah ſuſukſumwe wuſuſſukkuſſumóuh wutche nagumau waééne tuppukſinnœowonganit.

33 *g* Weyaus aſh ohtag nathauwe meepit ut, aſquam paſquodtamœomuk, ummuſquantamœonk Jehovah ayeuuhkonittue naſhqunnag wutch miſſinninnúog, kah Jehovah togkomau miſſinninnúh, naſhpe ahche miſhe enninneaonk. *g* Pſal. 78. 31.

34 Kah ne wutuſſowetamun ayeuonk, Kibroth-hattaavah, newutche na wuttit poſekinnóneau miſſinninnúh neh matchekodtantamunutcheh.

35 Wutche Kibroth-hattaavah, miſſinninnúog moncheog en Hazeroth, kah nag ayeuog Hazeroth.

CHAP. XII.

KAh Miriam kah Aaron ayeuuhkonittue kenœonaog Moſesoh, newutche Ethiopiane mittamwoſſis neh wetauómoncheh, newutche wetauomau Ethiopiane mittamwoſſiſſoh.

2 Kah nag nœowaog, Sun Jehovah ketœohkau, wunnamuhkut webe naſhpe Moſeſoh? ſunnummatta wonk naſhpe kenawun kuttœkauou? Kah Jehovah wunnœtamun.

3 (Qut noh woſketomp Moſes ahche manun-

manunuiſſu, anue wame woſketompuh ut woſketohkeit)

4 Kah Jehovah tiadche unnau Moſeſoh kah Aaronoh kah Miriamoh, Sohhamœk kenaau niihwe en mukkinueáekommukqut, kah nag niihwe ſohhamwog.

5 Kah Jehovah nœkeu ut neepattunkquonkane matokqſut, kah neepau ut wetuómeſquontamut, kah wehkomau Aaronoh kah Miriamoh, kah nag neeſwe ſohhamwog.

6 Kah nœwau, yeuyeu nœtamœk nuttinnœwaongaſh, na apit manittowomp kenugke kenaau, nen Jehovah pish neowahteauwah ut monamanſuonganit, pish nukkinnœon ut unnukquomuonganit.

b Heb. 3.2. 7 *b* Nuttinneum Moſes matta ne wuttinnien, noh pabuhtanumukquſſu ut wame nekit.

c Exo. 33.11. 8 Ut *c* mamuttœonut pish nukkinnœon, ut monomanſinneat, kah matta ut nupwóaonganehtu, kah wuttinnuſſuonk Jehovah noh pish naum, tohwaj matta wabeſeóg ayeuuhkone kenœnónat nuttinneum, ayeuuhkone Moſes?

9 Kah ummuſquantamœonk Jehovah ayeuuhkone naſhquinneau wutche nagoh, kah mouchieu.

10 Kah matokqs amaemo wutch wetuómut, kah kuſſeh Miriim wutchekœo onatuh kœnit, kah Aaron moneauau Miriam, kah kuſſeh noh wutchekœo.

11 Kah Aaron unnau Moſesoh, Woi nuſſontimoon kœwehquetumouin, ahque ponamaiinnean matcheſeonk, ne naſhpe mattammagwe uſſeog, kah ne adt matcheſeog.

12 Kœwehquetumouih ahque onatuhhœwutch paſuk napuk, noh ſohhog wutch ohkaſoh wutóontomuk, papóhine weyaus mohtupaémo.

13 Kah Moſes mauunitteauau Jehovah nœwau, Woi God kenanompaſſumth noh neetikeh yeuyeu.

14 Kah Jehovah unnau Moſesoh, kah œohoh, ſuhquontamwe ſuhquontog wuikeſuk, ſunnummatta woh akodchu neſauſuk tahſhikquinnu? *d* kuppohwhunaj wutch tup-
d Lev. 13.46. puſinnœowonganit neſauſuk tahſhikquinne, kah ompetak pethimukinunaj.

15 Kah Miriim kuppohwhau wutch tuppukſinnœwonganit neſauſuk tahſhikquinne, kah miſiinninnuog matta pomuſhauœog, nó pajeh Miriam woink pethimukkinnónat.

16 Kah ompetak miſiinninnuog pomuſhóog wutch Hazeroth, kah tuppukſinwog ut touohkomukqut Pharan.

CHAP. XIII.

KAh Jehovah kenœnau Moſesoh nœwau.

2 Annœs woſketompaog onk woh natinneohkontamwog ohke Kanaan ne anumauog wunnau nonuh Iſrael, papaſuk woketomp wutch wutchippanœonganit œohoh, pish kutannœnumwœo niihnoh paſuk nanánuwaen en kenugke nagoh.

3 Kah Moſes nah wutannœnoh wutch Pharane touohkomukqut, ne anœwadt Jehovah, waine yeug woſketompaog uppuhkukœooh wunnaumonuh Iſrael.

4 Kah yeuſh œweſuonganœoaſh wutch wutchippanœonganit Reuben Shammua wunnaumonuh Zaccur.

5 Wutch wutchippanœoonganit Simeon, Shaphat wunnaumonuh Hori.

6 Wutch wutchippanœonganit Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

7 Wutch wutchippanœonganit Iſſachar, Jigal wunnaumonuh Joſeph.

8 Wutch wutchippanœonk Ephraim, Hoſhea wunnaumonuh Nun.

9 Wutch wutchippanœonk Benjamin, Palti wunnaumonuh Raphu.

10 Wutch wutchippanœonk Zabulon, Gaddiel wunnaumonuh Sodi.

11 Wutch wutchippanœonk Joſeph, wutch wutchippanœonk Manaſſes, Gaddi wunnaumonuh Suſi.

12 Wutch wutchippanœonk Dan, Ammiel wunnaumonuh Gemalli.

13 Wutch wutchippanœonk Aſher, Sether wunnaumonuh Michael.

14 Wutch wutchippanœonk Naphtali, Nahbi wunnaumonuh Vophſi.

15 Wutch wutchippanœonk Gad, Geuel wunnaumonuh Machi.

16 Yeuſh œweſuonganœoaſh woſketompaog Moſes annœnoncheh wunnátauwohtinnaóont ohke: kah Moſes wutuſſowenau Hoſhea wunnaumonuh Nun, Joſhua.

17 Kah Moſes nah wutannœnuh wunnatinneahkóntamunnaóont ohkeit Kanaan, kah nah wuttinuh, ogquodchuag nogque en ſowaniyeu, kah ogquodchuag en wadchuut.

18 Kah kuhkinneamœk ohke uttôh ônag, kah miſiinninnuog neg noh wadohkitcheg, tôh wuttin menuhkeſinneau, aſuh nœohumweſinneau, toh wuttin mononeau aſuh oguhſinneau.

19 Kah uttôh ônag ohke ne wadohkehettit, uttôh en wunnegen aſuh matchet, kah uttôh ônag keihtotanaſh ne áhettit, toh weetuommœo aſuh wonkonuſinnúœo.

20 Kah tôh ónag ohke, toh en weenauohkomukkœou aſuh matohkomukkœo; toh wuttuhqunnœo aſuh matta: kah wuttœanatamœk kah neemunu nœok nawhutch meechummœonk ne ohkeit, kah yeuyeu ahquonpiyeup negonne adtuhtag wenominneaſh.

21 Kah ogquodchuwaog kah natinneahkontamwog ohke, kah touohkomukqut Sin, en Rehob, en weekqthik Hamath.

22 Kah ogquodchuauog en ſowaniyeu, kah peyau Hebron, kah na wutapinneau Ahiman, Sheſhai, kah Talmai wunnaumonuh

Anaki

Anak: onk Hebron ayimunah neſauſuk tahſhe kodtumwae negonaeu Zoan ut Egypt.

a Deu. 1.24. 23 *a* Kah peyaog ſepueſut Eſhkol, kah na wutch tummeththamuneau wuttuhkq, kah nequttutcheaualh wenominneaih, kah neſuog wuttéthumuneau, kah paudtóog pomegranates, kah figſath.

24 Ne ayeuonk hettamun Eſhkol ſepues, newutche nequttutcheaualh, nith wunnaumonuh Iſrael na waj tummethemohettícheh.

25 Kah quihkeog wutch natinneakontamunat ohke, mahche yauunchadtikquinohkok.

26 Kah nag moncheog, kah peyaonáog Moſeſoh, kah en Aaronut, kah en wame mukkinneaonganoont wunnaumonuh Iſrael, en Parane touohkomukqut, en Kadeſh: kah nah uppaudtanchemookauóuh, kah wame mukkinneonk, kah nah wunnohtinóuh ummeechummúonk ohke.

27 Kah nag wuttinnoneau, kah noowaog, nuppeyaumen ohkeit na anannooſeog, kah *b* Exo. 33.3. wunnamuhkut ut tommogkon *b* ſogkodtunk kah honey, kah yeu nawhutch ummechummúonk.

28 Qut miſſinninnúog ne wadohkitcheg menuhkeſuog, kah wonkonooſine kitootanaſh ahche mogkiyeuaſh, kah nanuttit nauónan wunnaumonuh Anak.

29 Amalek wutohtu ſowanohkomukqut, kah Hittitſog, kah Jebuſitſog, kah Amoritſog, wutohtuog wadchuut, kah Kanaanitſog wutohtuog kiſhke ketahhannit, kah kiſhke Jordan ohkeit.

30 Kah Kaleb ſunnequaheau miſſinninnúog ut anaquabit Moſes, kah noowau, ogquodchuae ogquodchuadtuh kah ohtauuttuh, newutche papáne kuttapenumumun ſohkomunat.

31 Qut woſketompaog neh weeche ogquodchuómukqutche, noowaog, matta kuttapenumoomun ayeuuhkone ogquodchuwaonónat miſſinninnuog newutche nag kutánue manuhkeſúmukqunnonog.

32 Kah keſteauog matauncheməokaonk papáume ne ohke natinneahkontamwéhettit, en wunnaumonat Iſrael, noowaog, Ne ohke pannupwuſháog natinneahkontamunat, ne ohke máhchepoo neh noh wodohkinutcheh, kah wame miſſinninnuog neg noh adt náugkutcheg, quoquonunkquſſuog.

33 Kah na nuttit nauónan magoſhketompáog wunnaumonuh Anak, neh wutontſeouguh mogoſhketompáog, kah nenawun ut nuiſkeſukqunnonut nutogqueneunkquiſſimun quaquequeſhantáut, kah netatuppe ut wuſkeſukoout.

CHAP. XIV.

KAh wáme miſſinninnuog miſhontoowae wuttauatonkquſſuog, kah mauog ne nohkog.

2 Kah wame wunnaumonuh Iſrael, ayeuuhkone moomooſkomaog Moſesoh kah Aaronoh, & wame mukkinneonk nah wuttinuh, Woi napehnont nuppoogkus ut ohkeit Egypt, aluh ut touohkomuk napehnont nuppogkus.

3 Kah tohwhaj Jehovah paſookqueog yeu ohkeit, nuppunſhonanónut wutch togkodteg, nummittamwuſſinnónog, kah nuppeiſleſumunnónog wutch tohqunnittuonk: ſunnummatta negonne wunnegenninno nukquihkenanonut en Egypt?

4 Kah nag unnáog nishnoh howan wematoh, ayeuontuh mummuquomp, kah quihketuh en Egypt.

5 Kah Moſes kah Aaron penuſhauttamwog wuiketukooaſh, ut anaquabhettit mukkinneae moecheg wunnaumonuh Iſrael.

6 Kah Joihua wunnaumonuh Nun, kah Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, nag nawhutch natauohtunkuppanneg ohke nenekkuhkomwog wuthogkoonaſh.

7 Kah nag unnáog wame mukkinneonguh, wunnaumonuh Iſrael, noowaog, ohke ne pánnupwuſhaogkup natinneakontamunat, ne muttae wunnegen ohke.

8 Tohneit Jehovah tapeneunkqueog, neit woh kuppaſoqun yeu ohkeit, kah woh kittinnumunkqunan, ohke ne tomogok ſogkodtunk kah hony.

9 Webe ahque cheketók Jehovah: kah kenaau, ahque quſheuk miſſinninnuog ohkeit, newutche nag kuppetukqunnunkananúónog, wutonkkauhquſſoonpanoo wunnukkonukquneau, kah Jehovah kowetomukqun, ahque nag wabeſuonook,

10 Qut wame mukkinneonk noowau, naſhpe quſſukquanaſh quſſukquanehtahhook: kah wuſſohtumoonk Jehovah nogquot, ut mukkinneaekommukqut, ut anaquabhettit wame wunnaumonuh Iſrael.

11 Kah Jehovah unnau Moſesoh, Tohuttoothe yeug miſſinninnuog nummoomoſqhikquog? kah tohuttoothe matta pish noonamptunkoog, newutche wame kukkinneaſuongaſh nish aſeonith ut kenugke naghok.

12 Nag nuttogkomóog nathpe enninneaonguh, nummananumóog nutahtoonk, kah nummiſhteo wutohtimóin wutche kuhhogkat, anue miiii kah menuhki onk nag.

13 Kah *a* Moſes unnau Jehovah, neit Egyptianéog pish wunnoetamneau, newutche *a* Eod. 32. 12. kuſſohhoowun yeug miſſinninnúog, naſhpe kummenuhkeſuonk wutch kenugke nagoh.

14 Kah nag pish unnaog yeuh, yeu wadohkinutcheh ohkeit newutche nag nootamwog, ken Jehovah kowectom yeug miſſinninnúog, ken Jehovah mamuiketukque kenait, kah *b* kummatokquſſum waabe ohteau ut *b* Eod. 13. 21. nag, kah ut matokqie pogkomunkquonkanit nag kinnegonuhkauoog keſukodtáeu, kah ut nootáe pogkomunkquonkanit nukkonáeu.

15 Yeuyeu naſhadt yeug miſſinninnúog

onatuh

onatuh paſuk woſketomp, neit wutohtimó-
inneunk woh nœwaog, neg nœtogig kœwa-
weenomitteaonk, nœwaog.

e Dtu. 5.18. 16 Newutche Jehovah e nœnum uppaſœ-
ónat yeuh miſſinninnuh, en ohkeit nnoh
chadchekeimomp, newajeh nuſhont ut tou-
ohkomuk.

17 Kah yéuyeu kenaompaſſumſh, umme-
nuhkeſuonk Jehovah miſſaj, neánœwáop,
kutiip,

d Exod. 34.5. Pſalms 203.8. e Exo. 20.5. & 34.7 18 Jehovah d ſepe chequnehtam, & mut-
tae monaneteau, wutahquontamunat mat-
cheſeongaſh kah panneſeongaſh, kah pahke
matta pahteanumau matcheſenutcheh e ná-
tauwohtau wutœſhinneunk ummatcheſe-
onganóaſh ut wunnaumonut, en niſhwudt,
kah en yauudt pometuonganit.

19 Ahquontaſh kenaompaſſumuſh um-
matcheſeonganœ yeug miſſinninnuog neáne
miſſag kummonaneteaonk, & neáne ahquon-
tamauadt yeug miſſinninnuog, wutch Egypt
en yeu pajeh.

20 Kah Jehovah nœwau, nummah cheah-
quontam neaunag kuttinnœwaonk.

21 Qut wunnamuhkut neane pomantam,
wame ohke pish numwohteau wuſſohſumó-
onk Jehovah.

22 Newutche wame woſketompaog, neg
nagig nuſſohſumóonk, kah nukkekinneaſu-
ongaſh niſh aſeániſh ut Egypt, kah ut touoh-
komuk, kah nukqutchhikquog yeuſh piogqut
nompe, kah matta nœtamoog nœwadtaua-
tonkquſſuonk.

23 Nag namohettit ohke ne chadchekei-
mog wutœſhinneunk, onk matta piſh howan
neg mœhmœſkumutcheg wunnaumœuneau.

f Joſh. 14. 6. 24 Qut nuttinneum f Kaleb, newutche
onkatoge naſhauanitto mo apehtunk, kah
pannuppe nutaſukunk, nnoh nuppaſœ ohkeit
né aiyont, kah œſkannemuneoh piſh wutah-
taennin.

25 (Neit Amalakitſog kah Kananitſog
wutohtupanneg œnauhkóiyeuut) ſaup quih-
kek, kah onkq touohkomuk nnogque mayut
miſque ketahhannit.

26 Kah Jehovah kenœnau Moſes kah Aa-
ronoh nœwau,

27 Toh utteœche woh nutchequnehtam
yeu pometuonk, neg mœmœikumutcheg?

g Chap. 26.65. & 32. 10. 28 Nag usg neane pomantam, wunnamuh-
kut nœwau Jehovah, matta unnehennœóg
ne anœwaog ut nehtauogkut.

b Deu. 1.35. 29 Kuhhogkaóg piſh penuſhaog ut tou-
ohkomukqut, kah wame neg b agkemutcheg
kennge kenaau, neaunag mamuſe kutogke-
mutteaonganœ, wutch neeſneechage kod-
tumwohkomunat kah pumme, neg ayeuuh-
kone mœmœſkumutcheg.

30 Peyaog ohkeit papaume ne chadche-
keyeuwaomp, na kœtohkehenunaŋont, webe
Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, kah Joſhua
wunnaumonuh Nuñ.

31 Kah kuppelſſeſumœóog, neg anœwa-
ogkuppanneg, piſh tohquneog, neg nuppet-
huononeau, kah nag piſh wahteauog ne ohke
ne ſekeneámog.

32 Qut kenaau, kuhhogkaoog piſh penuſh-
áog ut touohkomuk.

33 Kah keneechanœóog piſh meetſuog ut
touohkomuk yauunchage kodtumwae, kah
piſh kenunnumwog kummamuſſuwonganœo-
aſh, nó pajeh kuhhogkaôog mo tuppaehet-
tit, ut touohkomuk.

34 Neáne ogketamuk keſukodtaſh, natin-
neakontamóg ohke i yauunchatikquinne, i Ezek.
(paſuk keſuk nequt kodtumœ, paſuk ke- 4.5.
ſuk nequtkodtumœ) piſh kukkenunnumum- Pſalms
wœ kummatcheſeonganœoaſh, yauunchage 95.10.
kodtumwae, kah piſh kœwahteomwœ kup-
pohquanuméadtuonganun.

35 Nen Jehovah nummahche ketœkom,
matta yeu yeu néhteauóon yeu wame matche
mukkinneonk, neg ayeuuhkone mukkinneh-
tunkqueaneg yeuut touohkomuk neg piſh
mohtupaéog, kah na piſh wuttit nuppuneau.

36 Kah woſketompaog neh Moſes annœ-
noncheh wunnatinneakontamunnaout ohke,
kah quaſhkehettit, wame mukkinneonk a-
yeuuhkone mœmœſkomonat nagum, paud-
tauwehettit mataunchemœkaontamœonk
ohke.

37 Yéug woiketompaog k nuppœog, neg k1 Cor.
paudtunkig mataunchemœkaontamœonk 10. 10.
ohke, naſhpe eanninneaonk, ut anaquabit Jeho- Hebr.
vah. 3. 10.

38 Qut Joſhua wunnoumonuh Nun, kah Jude 5
Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, pomantam-
wog, nawhutch yeug natinneakontogkup-
panneg ohke.

39 Kah Moſes yeuſh kuttœwongaſh wut-
uttinnonaſh wame wunnaumonuh Iſrael,
kah miſſinninnuog miſhe mauog.

40 Kah neepóog nompoae, kah auog kód-
ſhkôag wadchuut, nœwaog, kuſſeh nenawun- l
l kah piſh nuttomun, ne ayeuónk Jehovah l Deut.
anœwop, newutche nummatcheſemun. 1.41.

41 Kah Moſes nœwau, tohwutch yeuyeu
panneuſſehtamog wuttinnœwaonk Jehovah?
qut matta piſh wunnegeninno.

42 Ahque kuhkuhquegk, newutche Jeho-
vah matta kœwetomukœ, onk woh mat
kuttogkomitteomwœ ut anaquabhettit
kummatwomœóog.

43 Newutche Amalekitſog, kah Kananit-
ſog, na anáquabeog, kah piſh kuppenuſhom-
wœ wutche togkodteg, newutche kukquih-
kemwœ wutch aſunkauonat Jehovah, kah
matta Jehovah piſh kœwetomukou.

44 Qut nag pittuanumwe koſhkomme og-
quodchuaóg en kódahkôog wadchuut, qut
wuñœwae wut-Arkum Jehovah kah Moſes,
matta amai wutch anome tuppukhinnœorg-
anit.

45 Kah Amalakitſog wœmuſſuog kah Ka-

nanitſog, neg wodohkitcheg ne wadchuut
m Deu. kah mah wuttogkommouh *m* kah wutubqua-
2. 44. numwehetouh yâ en Hormah.

CHAP. XV.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.
a Lvit. 2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael kah
23. 10. nag us, peyóog kutohtue ohkeyeuout, ne a-
numauoneau.
b Levi. 3 Ayimog nootae magoonk en Jehovah
22. 21. ut, chikohtae magoonk, aſuh ſephauſuonk,
chippinnumunat quoſhauwaonk, aſuh unnán-
tamwe magoonk, aſuh ut kuhkuhkoowae
c Exod miſhádruppoonganoowout, ayimunat wée-
29. 18. temúngquok en Jehovah ut, wutch ſkokut a-
ſuh herdut.
d Levit 4 Neit noh maguk wuſſephauſuonk en Je-
2. 1. hovah ut, piſh paſoochewuttau, meechoee
magoonk, paogque chippag paſquag neok-
hik kenugkenauſu yaue chippag paſuk hinne
pummee.

5 Kah yaue chippag paſuk hinne wine,
wutche wuttattamóe ſephauſuonk, ne piſh
kukquoquoſhwunumua, wutche chikohtae
magoonk aſuh wutche ſephauſuonk, wutch
paſuk Lamb

6 Aſuh wutche ram, piſh kutayim meet-
ſué ſephauſuonk, neeſe piogque chippag paſ-
quag neokhik kenugkenauſu nathpé nathwe
chippág Hinne pumme.

7 Kah wutch wuttattamóe magoonk naſh-
we chippag Hinne wine, piſh kummagun
wutch weetemungquok en Jehovah ut.

8 Kah ayiman herde wuſkoſhimoom, chik-
ohtae magoonk, aſuh ſephauſuonk, chip-
pinnumunat quoſhoowaonk, aſuh wunohteae
magoongaſh en Jehovah ut.

9 Neit piſh paſoache paſoau weeche
hearde wuſkoſhimwoh, meetſue ſephauſuonk,
niſhwe piogque chippagiſh paſquag neokhik
kenugkenauſu pauſhe hinne pummee.

10 Kah piſh kuſſephauſ wutche wuttatta-
moe ſephauſuonk,, pauſhe hinne wine, wut-
che nootae magoonk weetemungquok en
Jehovahut.

11 Yeu piſh unneheun wutch paſuk oxen,
aſuh wutch paſuk ram, aſuh wutch ſhipſe
lambe aſuh goatſé,

12 Neaunogketamuk ne piſh ayimog, ne
piſh kuttinteauunneau wutch niſh noh pa-
ſuk, neaunogketamuk.

13 Niſh noh paſuk noh kohtahteaenekit,
ne piſh yeuſh wuttinteauun, ummagunát noo-
tae ſephauſuonk weetemungquok en Jehovah
ut,

14 Kah tohneit penoowot enneapeyont
kuhhogkaout, aſuh howan kenukſhéog ut
kuppometuonganoout, kah kod ayik nootae
magoonk weetemungquok en Jehovah ut, ne-
e Exod aſeog ne piſh wutuſſen.
12. 49. 15 Kenaáu moeuwehkomonk, paſuk kuh-
Chap. koowaonk piſh wutch kenaau, kah wutch pe-
9. 14. noowot noh neyaneapeyont, michemohtag
kuhkoowaonk ut kuppometuonganoowout,
neanayeog, ne piſh wuttinuttin penoowot ut
anaquabit Jehovah.

16 Paſuk unnaumatuonk, kah paſuk un-
niyeuonk ne piſh wutche kenaau, kah wutch
penoowot, noh neaneapeont.

17 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noo-
wau.

18 Kenoos wunnaumonuh Iſrael kah nag
us peyóog ohkeit ne paſoounog.

19 Neit piſh unih meechog ne petukqun-
nunk ne ut ohkeit, piſh kuttaſhinumumwoo
tataſhinumwe ſephauſuonk en Jehóvah ut.

20 Negonne kuttittuppunnumoonganoo
piſh kuttataſhinnumumwoo wutch tateſhin-
umwe ſephauſuonk, neane tataſhinumwe ſe-
phauſuonk wutch áhhut tanuppaghamuk, ne
piſh kittinne tátaſhinumuneau,

21 Negonne kuttittuppunumoonganoo
piſh kuttinnumauóneau Jehovah tataſhinum-
we magoonk ut kuppometuonganoóut.

22 Kah mat wahteaue matcheſeog, kah
matta uſſeog wame yeuh wuttinnaumatu-
ongaſh niſh Jehovah anonche Moſesoh.

23 Wame niſh Jehovah anoonukqueagiſh
naſhpe wunnutcheganit Moſes; wutch na
keſukod Jehovah anoonont Moſesoh, kah
yeu pajeh pannuppe kuppometuonganoout

24 Neit piſh nnih, ne teag mat wahteaue
uſſemuk, wutch wuſkeſukqut mukkinneonk.
neit wame mukkinneonk piſh quaquaſhwun-
au paſukoo bullokoh, wuſkoſhimoom wutch
heardut, wutche chikohtae magoonk, wut-
che weetemungquok en Jehovahut, kah un-
metſue ſephauſuonk, kah ootattamwe ſep-
hauſuonk, neáſeog, kah paſukuompoſhimwe
goats wutche matcheſeongane ſephauſuonk.

25 Kah ſephauſuaen piſh ayim wunnau-
wadtuonk wutch wame ummukkinneonga-
noo wunnaumonuh Iſrael, kah piſh monane-
teae ahquontamauóneau, newutch ne matta
wahteauonk, & nag paudtóog ummagoong-
anoo, nootae magoonk en Jehovahut, kah
ummatcheſeongane ſephauſuonganoo ana-
quabit Jehovah, wutche mat oowahteaong-
anoo.

26 Kah ne piſh monaneteae ahquontam-
auoneau wame ummukkinneonganoo wun-
naumonuh Iſrael, kah penoowot noh na áneа-
peyont, newutche wame miſſinninnuog mat-
ta wahtauoog.

27 *f* Kah paſuk ketealhogkou mat wah- *f* Levit.
teaue matcheſit, neit piſh paſoochewunau 4. 27.
ne kodtumook ſquoſhumwe goatſoh wutche
matcheſeae ſephauſuonk.

28 Kah ſephauſuaen piſh wunnauwadtu-
wáheáu keteahogkounoh neh mat wahteaue
matcheſenutchieh, mat wahteaue matcheſeit
anaquabit Jehovah, noh wunnauwadheonat,
kah piſh monanitteae ahquontamauon.

29 Wutche noh adt nekit kenugke wun-
naumonuh Iſrael, kah wutche penoowot noh
neadt

neadt penuwohteaut, paſuk unnaumatuonk wutche kenaau, noh matta wahteaue matcheſit.

30 Qut keteahogkou noh quanunkquautchâe matcheſit, ut toh án noh ne adt neekit, aſuh penoowot, noh kehkomau Jehovah, kah noh keteah gkou pish tummetahwhau wutch kenugke ummiſinnúnnúnoh.

31 Newutche tekeneam wuttinnowáonk Jehovah, kah pohquanum wuttinnowáonk, noh keteahogkou, pish pannuppe tummetahwhau, ummatcheſeonk pish wutappetunkqun.

32 Kah wunnaumonuh Iſrael ayeuog touohkomuk, kah tohqunóog woiketompuh aſeenſhauh Sabbath dayeu.

33 Kah nag aſeenſhanutcheh tohqunoncheg, uppaſoche wuttauwonáoh Moſeſoh kah Aaronoh, kah wame mukkinneaongoh.

g Lev. 44.12. 34 Kah g ukkupihagkinóuh, newutche aſquam wahnikquodtinno toh woh ánhit.

35 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, woiketomp pish nuppoe nukau, kah wame mukkinneonk ukquſſukquontahwhoh quſſukquonaſh ut poquodche tuppukſinnowonganit.

36 Kah wame mukkinéonk wuſſohhoowunoh en poquodche tuppukſinnowonganit, kah nag ukquſſukquantahwhôuh quſſukquonath, kah nuppoo nean annoonont Jehovah Moſeſoh.

37 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

38 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, b ayimmohettich wunnewus ut uhquae wuthogkoonoóout, pannuppe uppometuongaoóout; kah ponamwehettich ut uhquae, oonôe ribband.

b Deut 22.12. Matth. 23.5.

39 Kah ne pish wunnewuſſiyeuoo wutche kenaau, onk woh kenaumuneau, kah woh kummequontamumwoo wame wuttinnaumatuongath Jehovah, nish uſſenat, kah woh matta kenoſwehtamomwoo nehenwonche kurkeſukoooaſh, nish naſhpe nanwunoodſquagiſh.

40 Onk woh kummequantamumwoo, kah kutuſſémwoo wame nuttinnaumatuongath, onk woh kooneetu, anatamweyeumwoo, en kum-Manittoomoowout.

41 Nen Jehovah kum-Manittoomwoo, noh ſohhoowunukqueóg wutch ohkit Egypt, koo-Manittoomunneaóut, nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

CHAP. XVI.

a Chap. 27.3. Jude 11. KAh a Korah wunnaumonuh Izhar, wunnaumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, neepunau woiketompuh, kah Dathan, kah Abiram wunnaumonuh Eliab, kah On wunnaumonuh Peleth, wunnumoauh Ruben.

2 Kah nag neepoog ut anaquabit Moſes, kah woiketompoog nawutch wunnaumonuh Iſrael, neeſe paſukoonoog kah napanna tehhinchog ſontinéog ut mukkinneaonganit, wehkomutcheg, b ut mukkinneaonganit, wanonchumoonutcheg.

b Chap. 26.9.

3 Kah ayeuuhkone moieehtauáog Moſeſoh kah Aaron, kah nag nah wuttinouh, kooſaumme mithehheaumwoo kuhhogkaóog, newutche wame mukkinneonk, wame nag wunnetupanatamweyeuoog, kah Jehovah nah weamukthonuh, kah toh waj ánue uſhpunóg kuhhogkaóog ummoeuwehkomunk Jehovah.

4 Kah Moſes wunnoowtamun, kah penuſhadtam wuiketuk.

5 Kah kenoonau Korahoh kah wame ne adtahſoowit, noowau, mohtompóg, Jehovah pish wahteauwáhuau neh wuttaiheuh, kah howan wunnetupanatamweyeuit, kah howane paſoottháheont, neh uppepenauoh, pish uppaſoottháheuh wuhhogkat.

6 Yeu uſſek, nemunnumoouk cenſerſaſh, Korah, kah wame ne adtahſoowit.

7 Kah ne ponamook noowau, kah ne ponamook incenſe, ut anaquabit Jehovah ſaup. Kah pish n nih, woiketomp neh Jehovah pepenauoncheh, noh pish wunnetupanátamweyeuoo, kenaau kooſaume mithehheamwoo kuhhogkaóog, kenaau wunnaumonuh Levi.

8 Kah Moſes unnau Korah, noowtiek koowehquetumauuunumwoo, kenaau wunnaumonuh Levi.

9 Sun yeu peameſan wutche kenaau, ne um-Manittoomoh Iſrael kutchippunukquneau, wutch ummukkinneonganit Iſrael, kuppaſoowche wunnunnanónut en wuhhogkát, uſſenat tabernakle uſſeonk Jehovah, kah nepauinneat anaquabhettit mukkinneonk, aninnumauónat?

10 Kah noh kuppaſoochewunuk, kah wame kematog wunnaumonuh Levi weeche ken, kah ſun wonk kenatinneahamumwoo ſephauſuáenúe aninnohſuonk?

11 Ne waj ken kah wame ne ádtahſoowean, ayeuuhkonittue mukkinehtauadt Jehovah: kah Aaron, howan noh, waj moomookomóg?

12 Kah Moſes annooteamo wehkomónat Dathan kah Abiram, wunnaumonuh Eliab: kah nag noowaog, matta woh nukkuhkukkoomun.

13 Sun peáſin yeu kuppaſoonnean wutch ohkeit, ne tomogkok ſogkodtunk kah hony, kenuthinneanónut ohteakone kah weeyeninneohtekone ahtoonk: tun kukkuhamumwoo yeug wuikeſukoooaſh? matta wok nukkuhkukkoomun.

15 Kah Moſes ahche muſquantam, kah unnau Jehovah, c ahque tapooeaſh wu ſepc Gen. hauſinonganoo, matta nemunumuóog paſuk- 4.4. aſſoh, aſun matta paſuk noowokheuh.

16 Kah Moſes unnau Korahoh, ken kah wame ne adtahſſowean, neepok anaquabit Jehovah, ken kah nag, kah Aaron ſaup.

17 K h nemunnumok nish noh woiketomp wuſ-cenſerum, kah ponamok incenſe, kah paſſoohe wuttauook ana juabit Jehovah nish noh woiketomp wuſ-cenſerum, neeſe paſukoo cenſerſath, kah napanna tahihinchag, kah ken, kah Aaron, nish noh woiketomp wuſ-cenſerum.

18 Kah nag nemunumwog nishnoh woſketomp wuſ-cenſerum, kah nootau upponamuneau, kah incenſe upponamuneau, kah nap neepóog ut mukkinneae kommukque ſquontamut, kah Moſes kah Aaron.

19 Kah Korah ayeuuhkonittue mukinnéhtauau nahoh, wame mukkinneonk, en mukkinneae kommukque ſquontamut, kah wuſſohſumoonk Jehovah naeihtam wame mukkinneonk.

20 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh kah Aaronoh, noowau,

21 Chippinnook kuhhogkaóog wutch kenugke yeug mukkinneonk, kah tiadche nuppaguanóog.

22 Kah nag penuſhadtamwog wuſkeſukoo-aſh, kah noowaog, woi Manit, um-Manittoomooh wunnaſhauonguh wame weyaus; paſuk matcheſeit, ſun pish kuſſopitae kummuſquanum wame mukkinneonk.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

24 Kenoos mukkinneonk noowaſh, kuhkuhquegk wutch waene wetuomut Korah Dathan kah Abiram.

25 Kah Moſes omohku, kah au Korah ut Dathánut kah Abiram ut, kah Iſraelle elderſog wutaſukauouh.

26 Kah kenoonau mukkinneonguh noowan ámaegk kowehquetumauonumwoo, wutch weekuout yeug matchetowéenuog; kah ahque miſſunnumook ne teaguas wuttaiheeu, iſhkont kummohtupaemoo ut wame nag ummatcheſeongmoout.

27 Kah nag kuhkuhqueog wutch wetuomut Korah Dathan kah Abiram waeenu, kah Dathan kah Abiram ſohhamwog, kah neepoog ſquontam wekuóut, kah ummittamwuſſoooh, kah wunnaumoouh, kah appeiſſeſumoouh.

28 Kah Moſes noowau, yeu wutch pish kowahteomwoo Jehovah nutannoonuk wame yeuſh uſſenat, newutche matta nehenwonche nuttah ut nowch uſſenaſh.

29 Tóhneit yeug woiketompáog nuppehettit, neane wame woiketompaog nuppehettit: kah unninnatauwabut neaunag natanwahaonganoo wame woiketompaog. neit Jehovah matta nutannoonukooh.

30 Qut Jehovah wuike kefteunk teag, kah ohke woihwuttoonait, kah nah miſſeaſhquit, kah wame neg wadchiitcheg, kah keteae woonuſſehettit en chepiohkomukqut, neit pish kowahteomwoo, yeug woiketompaog moomooſqheaog Jehovah.

31 *d* Onk n nish mahche noowadt wame yeuſh kuttoowongaſh, ohke paſſoagkemoo ne apappehettit. *d* Chap 27. 3. Deut. 11 6. Pſ. 106 17.

32 Kah ohke woſhwunum wuttoon, kah nah ummiſſheaſquinneuh, kah wekoooaſh, kah wame woſketompaog neg wadchiitcheg Korahut, koh wuttinneetuonganoo.

33 Kah nag, kah wame noh wadchiitcheg keteae woomuſſuog en chepiohkomuk: kah ohke weanehtauoh, kah nag paguanuog wutch kenugke moeuwehkomonk.

34 K h wame Iſrael neg weenehkauoncheg wuſſemoaog, wadtauatonkquſſinit, newutche noowaog, iſhkont ohke kummiſheaſquonukquu.

35 Kah nootau oomooo wutch Jehovahut kah mahchekuſwau neeſe paſukooooh, woſketompoh kah napanna tahihinchagkodtog neg ſephauſitcheg incenſe.

36 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

37 Kenoos Eleazer wunnaumonuh Aaron ſephauſuaen, woh wunnemunnumunat Cenſerſath wutch nathqunaut, kah ſeahath nootau yeout, newutche niſh wunnetupanatamweyeuooaſh.

38 Wuſſencerſumooaſh yeug machenehe-oncheg nehenwonche ukketeahogkounouh, kah niſh ayimunach mage kiſkagiſh, wutche onkhummunat Altar, newutche niſh wuſſephauuinanoalh ut anaquabit Jehovah, kah niſh wunnetupanátamweyeuooaſh, kah niſh piſh kukkinneaſuongath wutch wunnaumonuh Iſrael.

39 Kah Eleazer ſephauſuaen nemunum wompohſhogque Cenſerſaſh, niſh nag chágobſupanneg ſephauhetteupaſh, kah niſh ayimunaſh mage kiſkagiſh onkhumunat Altar.

40 Ummequontameoonganoo wunnaumonuh Iſrael; wanne howae penoowor, neh matta oſkannemunegeh Aaron, woh paſootſhonat ſephauſinneat incenſe ut anaquabit Jehovah, iſhkont yaneyeuoo Korahoh, kah neadtaſhaieeuehettit, neanoowodt Jehovah ut naſhpe wunnnutcheganit Moſes kah wuhhogkat.

41 Kah na nompunk wame mukkinneunkanoo wunnaumonuh Iſrael ayeuuhkonittue; moomookonaog Moſeſoh, kah Aaronoh, noowaog, kenuſhomwoo ummiſſinninneumoh Jehovah.

42 Kah nuih mukkinneaonk moiehettit ayeuuhkonittue Moſeſoh, kah ayeuuhkonittue Aaronoh, nuhquaeog nogque mukkinneaekommukqut, kah kuſſeh matokqs wunnukukkomun, kah wuſſohſumoonk Jehovah nogquodt.

43 Kah Moſes kah Aaron peyanog anaquahtig

quohtag mukkinneae kommuk.

44 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau.

45 Kuhkuhquegk wutch kenugke yeu mukkinneonganit, kah nukkenuppe paguanoog, kah nag penuthaantamwog wuſketukœath.

46 Kah Moſes unnau Aaronoh, nemunuſh ne Cenſer, kah ne ponſh nœtau wutche Altarut, kah ne ponſh incenſe, kah kenupſhauſh en mukkinneaonganit, kah nag wunnau wadtuwah, newutche kuſſopiteae muſquantamœonk ſohhamœmœ wutch anaquabit Jehovah, ut enninneaonk kutchiſhin.

47 Kah Aaron nemunum ne anœwadt, kah quogqueu en nõe moeuwehkomonganit, kah kuſſeh enninneaonk kutchiſhin ut kenugke miſſinninnutu: kah ponamun incenſ, kah wunnauwadtuwáheau miſſinninuh.

48 Kah noh neepau naihaue napunutcheh kah pamontamunutcheh, kah enninneaonk togkogqihau.

49 Kah nag napukeg ut enninneaonganit nabo yaue muttannonganog kuſſuog, kah neſauſuk tahſhe paſukœœog, chonchippe neg napukeg papaume wutuſſeonk Korah.

50 Kah Aaron quihkeu en Moſeſut, en mukkinneae kommukque ſquontamut, kah enninneaonk togkogqihau.

CAAP. XVII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau.

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael: nemunumwanih, mehtugkœm, wutch niſh noh œthœnoh wekœoath, wutch wame Sontimohtu, neaunag œſhœoh wekuoath, nabo nenaſh metugkomeſaſh, niſh noh woiketomp œweſuonk piſh kœſukkuhhumun ut ummehtugkœmeſut.

3 Kah Aaron œweſuonk piſh kœſukkuhhuman ut ummehtugkœmeſut Levi: newutche paſuk mehtugkœmes piſh wutch wabuhkuhkœut œſhœoh wekuout.

4 Kah piſh kœwadchanumunaſh ut mukkinneae kommukqut, anaquohtag wauwa *a* Exo. 25. 22. onk *a* uttoh adt nogkuſukauun.

5 Kah piſh n nih, woiketomp noh peppœoog, ummehtugkœmes piſh negin, kah nutchequnahtoh ummœokœaonganœo wunnaumonuh Iſrael, ne waj mœmœſikuneehettit.

6 Kah Moſes kenœnau wunnaumonuh Iſrael, kah wame ſontimóog nag wuttinnumauóuh mehtugkœmes wutch paſuk ſontim, mehtupkœmes wutch paſuk ſontim, neaunag œſhœoh wekuóaſh, nabo nenaſh mehtugkomeſaſh: kah ummehtugkœmes Aaron weamukſha nag ummehtugkœmeſœaut.

7 Kah Moſes ponum mehtugkœmeſaſh anaqaabit Jehovah ut wauwáe kommukqut.

8 Onk n nih na nompunk, Moſes petutteau en wauwáe kommukqut, kah kuſſeh, ummehtugkœmes Aaron wutch wek Levi, nekinup, kah ſonkin wunnehtœnóhquomaſh, kah ſonkin uppeihaanaſh, kah wutcheken almondſaſh.

9 Kah Moſes wame ſohwuttau mehtugkœmeſaſh wutch anaquabit Jehovah, en wame wunnaumonat Iſrael; kah nag naumwog, kah nemunnumwog niſhnoh woiketomp ummehtugkœmes.

10 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, *b* wonk paudtouſh ummehtugquemes Aaron ut anaquohtag wauwáonk, woh wadchanumun wutch kukkinneaſuonk ayeuuhkonittue cheketamwe wunnaumaniinneunk, kah piſh kuppapakodche amaunumummœ mœuſkœoanganœo wutche nen, onk woh mat nuppœoog. *b* Heb. 9. 4.

11 Kah Moſes wutuſſeu neananncœnont Jehovah, ne wutuſſen.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael unnaog Moſeſoh nœwaog; kuſſeh, nunnupúmun, nuppaguanimun, nœwame paguanimun.

13 Niſhnoh paſuk noh paſœtſhadt, noh paſœſukog wuttabernaklum Jehovah, piſh nuppœo: ſun piſh nuppaguanimun naihpe nuppœonk?

CHAP. XVIII.

KAh Jehovah unnau Aaronoh, ken, kah kenaumonog, kah kœſh week weeche ken, piſh kukkenunumumwœo matcheſeongaſh ut ſanctuaryut, kah ken kah kenaumonunk weche, piſh kukkenunnumumwœo kuſſephauſue aninnohſuenue matcheſeongaſh.

2 Kah wonk kematog, wutchippanœonk Levi, wutchippanœonk kœſh paſuk chewuttouſh weeche ken, onk woh nag kœweechayeumukquog, kah wóh kutannumunkquog: qut ken, kah kenaumonog weeche ken, piſh aninnohſuog anaquohtag wauwáe kommuk.

3 Kah nag piſh nanawehteauog kummeechumuhkauſuwáonk, kah meechumuhkonáonk wame wetu: qut nag matta piſh paſœtſhauœog, wunneetupanatamwe wiſhquodt, kah ut Altarut, onk woh nag matnuppœoog, na neeſwe nag kah kenaau.

4 Kah nag piſh kœweechayeumukquog, kah piſh nanawehteauog papaume meechumuhkontamœonk mukkinneae kommuk, wutch wame weetuómeufſeongaſh.

5 Kah piſh kenanawehteamwœo mechumuhkontamœonk wunnetupanatamwe ayeuonk, kah mechumuhkontamœkon Altar, onk matta wonk woh kuſſopitáe muſquantamóonk ut wunnaumonat Iſrael.

6 Kah nen kuſſeh, *a* nunneemun kemat- *a* Chap. 3. 45. nœwóog Levitſog, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael; nag kittinnumonteánunk magaonk wetche Jehovah, uſſenas mukkinneae kommukque ufſeongaſh.

7 Kah ken, kah kenaumonunk weche piſh kenanauwehteomwœo kuſſephauſue aninnohſuongaœo, wutche niſh noh teag ut Altarut,

kah ut anomut admikheganit, kah kenuau pish kutaninohumwoo : kittinnummaunumwoo kuſephauſuenae aninnohſuonganoo, nanauwe magoonganeanihnohſuonk ; kah penoowot noh paſoothadt pish nuihau.

8 Kah Jehovah kenoonau Aaronoh, kah nen kuſeh kuttinnummauſh meechumuhteaonk papaume wahwapenumwe magoongaſh, wutch wame oneetupanatam, oomoaih wunnaumonuh Iſrael, nish kittinnumauunaih, wutche ſuſſequnnaonk, kah en kenaumonat, naſhpe michemohtag kuhkoowaonk.

9 Yeu pish kuttaihe, wutch anue wunneetupanatamweyeuoogiſh wadchanumukiih wutch noetaut : nish noh ummagoonganoo wutch nish noh ummatcheſeonganeſephauſuonganoaſh, kah wutch nish noh uppanneſeae ſephauſuonganoaaſh, nish pish anummiehettichsh, nish pish anue wunneetupanatamweyeuoaih, wutche ken kah wutche kenaumonunk.

10 Ut anue wunnetupanatamwe ayeuonganit pish kummechineau : nish noh nompaas pish ummeechin ; ne pish wunneetupanatamweyeuoo wutche ken.

11 Kah yeu piſh kuttaihe, waabenumwe ſephauſuonk, wutch ummagoonganoaaſh, kah wame uppaupaumenumwe magoonganoaaſh wunnaumonuh Iſrael, nish kittinnumauunaſh, kah en kenaumonat, *b* kah en
b Lev. 10. 14. kuttaunit weeche ken naſhpe machemohtag kuhkoowaonk, nish noh pahke miſſinnin ut kekit, pish ummechin.

12 Wame oowéſum wuſke pummee, kah wame oowéſum wuſku wine, kah weatchiminneaſh, nish kakeneumunneath, nish pish anumauahettichcheh Jehovah, nish kittinnumauunaſh.

13 Kakeneumuneaſh wame pish nish ohkeit, nish pish paudtauahettichcheh Jehovah ut, nish pish kuttaiheaſh.

c Lev. 27. 28. 14 *c* Nish noh teag aninnumauon God ut Iſraelut, ne pish kuttaihe.

Exod. 13. 2. & 22. 29. 15 Nish noh oowoſhwuhkauón *d* wutóontomuk, wutch wame weyaus, nish pish paſoochuwuttauutcheh Jehovah, woſketompaſuh puppinathim, noh pish kuttaihe : qut
d Lev. 27. 26. manouhuwae pish kummanóh woſketompae mohtommegit, kah nikkeneungque puppinathimwe mohtommegit pish kummanóh.

Chap. 3. 13. 16 Kah yeus naſhpe nagum manoowhutcheg, wutch wunnukqut nepaus apinneat, nag pish kummanouwhóog, naſhpe koonowhaonk, wutch napanna tahſhinaſh ſilvere
e Exo. 30. 13. ſhekélſaſh, neaunag ſanctuariehe ſhekel, *e* ne neeſnehchage gerahſaſh.

Levit. 27. 25. Chap. 3. 47. Ezek. 45. 12. 17 Qut kouaſhinne mohtommegit, aſuh ſhepſe mohtommegit, aſuh goatteh mohtommegit, matta pish ku nmanouwhoh, nag wunnetupanatamweyeuoog: oosheonganoo pish ſeahham Altarut, kah oowéſumoo pish kutchikodsum, wutche nootae magoonk, weetenungquok en Jehovah ut.

18 Kah nag oowéyauſoo pish kuttaihe, neane *f* paupaumenumwe mohpannog, kah neane muttinnohkóunne unpegq, ne pish kuttaihe.
f Exod 29. 26.

19 Wame tahtaſhinumwe ſephauſuongaſh wadchiigiſh nish wanetupanatamweyeuokkiſh, neh wunnaumonuh Iſrael maghetticheh en Jehovah, kittinnumouſh, kah en kenaumonat, kah en kuttaunut weeche ken, naſhpe machemohtag kuhkoowaonk : ne ſalte wunnoowaonk micheme, ut anaquabit Jehovah, wutche ken, kah kooskanneneneunk naſhpe ken.

20 Kah Jehovah unnau Aaronoh, matta pish kutohto ohtóonk ut wutohtoout, aſuh pish matta kutchippenumóadteumoo kenugke nagoh, *g* nen kutchippiyeum, kah kutahtóonk, ut kenugke wunnaumonat Iſrael.
g Deut 10. 9. & 18. 2. Josh. 13 14. 33. Ezek. 44. 28.

21 Kah wutch wunnaumonuh Levi, kuſſeh nag nummagununk wame piukque chippagiih ut Iſrael, wutche ahtóonk, wutche wutannóſuonganoo ne uſſehettit, mukkinneae kommukque uſſeonk.

22 Kah wunnaumonuh Iſrael matta piſh paſoothauoog mukkinneae kommuk yeu wutch, wunnayeutamoonganoo matcheſeonk, wunnuppunnaout.

23 Qut Levitſog piſh uſſeog mukkinneae kommukque uſſeonk, kah nag piſh naiyeutamwóg unmatcheſeonganoo : ne piſh machemohtag kuhkoowaonk paupaihpe kuppometuonganoout, ut kenugke wunnaumonuh Iſrael matta piſh ahtooog ahtóonk.

24 Qut uppiukque chippiyeumoo wunnaumonuh Iſrael, niih piſh anumauahettichcheh Jehovah, wutche tatahinaumwe magoonk, nuttinnumauoneau Levitſog wutche ahtóonk : newaj nag unog, kenugke wunnaumonat Iſrael matta piſh ahtooog ahtóonk.

25 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh nowau.

26 Kah en Levitſut piſh kukkeketoohkom kah nag us, nemunumog piukque chippag wutch wunnaumonat Iſrael, niſh anumauunogiſh, wutche nagoh, wutche kutohtoonganoo, neit piſh kummagumwoo, niih wutch tohinnumwe magoonk en Jehovah ut, piukque chippag wutch piukque chippiyeuut.

27 Kah kuttaihinumwe magoonk piſh kutogquontamonteaneau, onatoh weatchiminut ne abhut tantuppoghamuk, kah onatuh wunnumwameechummuouk wine preſſe.

28 Yeu kiih kittinne wonk maguneau, tahſhinumwe magoonk en Jehovah ut, wutch wame kuppiukque chippiyeumoout niſh piſh attumunumauogiſh wunnaumonuh Iſrael, kah piſh kummagumwoo tatahinnumwe ſephamauaonk Jehovah en Aaronut ſephauſuen.

29 Wutch wame kummagoonganoout, piſh kummagumwoo niſh noh tahſhinnumwe ſepham-

ſephamauaonk Jehovah, wutch wame wes ut, ne wanetupanatamwe chippag noh wutch.

30 Kah nag piſh kuttinnóog, mahche tahſhinumog wees na wutch, neit piſh ogquontamauoneáu Levitſog, onatuh wohwutchiimuk ahut tonnupoghamuk, kah onatuh woh wutchiimuk winepreſſe.

31 Kah piſh kummeechineau ut niſh noh ayeuonganit, kenaau, kah kekoooont newutche ne kutonkquatunkamoo; wutche kutannohſuonganoo ut mukkinneae kommukquat.

32 Kah matta piſh kukkinnumoomwe matcheſeonk newutch, mahche tahſhinumog ne wees noh wutch, kah matta piſh kenithketeauomwoo oonéetupanatam weyeumoaſh wunnaumonuh Iſrael, onk matta woh kenuppoomoo.

CHAP. XIX.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh kah Aaronoh, noowau,

2 Yeu kuhkoowae naumatuonk, ne Jehovah anan uteamit, noowau, kenoos wunnaumonuh Iſrael, kuppaudtunkquinnaout maſhqueſinitcheh, pannuppeyeue heifer, noh matta woſkeſegk, noh aſquan ponamauout yoak.

a Heb. 13. 11. 3 Kah piſh kuttinnumauonaoh Eleazer ſephauſuaen, kah noh piſh wuſſohhoowunoh *a* en poquodche tuppukſinnoowonganit, kah paſuk piſh wunnuſhoh, ut anaquabit.

b Heb. 9. 13. 4 Kah Eleazer ſephauſuaen, piſh noh wuttinnum ooſqheonk, naſhpe wuttinuhwhunitch, kah piſh *b* wuſſeauhkauoh ooſqheonk piuhſuke anaquohtag mukkinneae koranukqut neſauſuk tahſhit nompe.

c Exod 29. 14. Lev. 4. 11, 12. 5 Kah howan piſh chikoſwau heiferoh ut anaquabit: *c* wutaſkonuh, kah oweyaus, & ooſqheonk, weeche ummoe, piſh wutchikoſſumunaſh.

6 Kah ſephauſuen piſh neemunum chikuppeeúhtug kah hyſop, kah maſquag, kah piſh wuttinuhkonaſh naſhaue ut chikoſſit heifer.

7 Kah ſephauſuen piſh kutchiſittau wuthogkoounaſh, kah piſh kutchiſittau oweyaus nippeit, & ompetak piſh petutteau tuppukſinnoowongauit, kah ſephauſuen piſh niſhkeneungquſſeu nó pajeh wunnonkoout.

8 Kah noh neh chagoſwoncheh, piſh kutche ſittau wuthógkoounaſh nippekontu, kah piſh kutchiſittau oweyaus nippekontu, kah piſh niſhkeneunkquſſu pajeh wunnonkoout.

9 Kah noh pahkeſit wóſketomp piſh momounum uppukqueim heifer, kah piſh upponamun pahke ayeuonganit, kah piſh wadchianumoaeu wutche wunnaumonuh Iſrael, wutche chippinnumoae nippe, ne pahketeaonk matcheſeonk.

10 Kah noh magunuk uppukquem heifer piſh kutchiſittou wuthogkoounaſh, kah piſh niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout: kah ne piſh wutch wunnaumonuh Iſrael, kah wutch penoowot noh na adt penoowohteaadt michemohtag kuhkoowaonk.

11 Noh maſunont howae akchunkquoh, piſh niſhkeneunkquſſu neſauſuk tahſhikquinne.

12 Piſh wunnaſhpe pahkheon wuhhogkuh ut niſhikquinogkodut, kah ut neſauſuk tahſhikquinogkodt ut piſh pahkeſu; kah matta pahkheunk wuhhogkuh ut niſhikquinogkodut, kah ut neſauſuk tahſhikquinogkodut, noh matta piſh pahkeſu.

13 Howan maſunont nuppoooh, nuppoe woſketompae ahchunk, kah matta pahkheun k wuhhogkuh, noh niſhketeau wuttabernaklum Jehovah, kah noh keteahogkou piſh tummetahwhou wutch Iſraelut, newutche chippinnumoae nippe matta ſeauhkauoun: noh piſh niſhkeneunkquſſu, wunniſhkeneunkquſſuonk aſh wutappehtunkquu.

14 Yeu naumatnonk, woſkeomp nuppuk ut wetuómut, wame neg paoncheg wetuómut, kah wame niſh na ohtagiſh wetuómut piſh niſhkeneunkquodtaſh neſauſuk tahſhikquinne.

15 Kah niſhnoh wóſhwohtag wiſhq, ne matta kobſuhhauſinoog, ne niſhkeneukquodt

16 Kah howan maſunont ut woſkeche ohteakonit, noh noſhit naſhpe togkodteg, aſuh ahchunk, aſuh wuhkon woſketomp; aſuh weenohke, noh piſh niſhkeneunkquſſu neſauſuk tahſhikquinne.

17 Kah nag piſh nemunumwanſhaog neh niſhkeneunkquſſinitcheh wutch uppuppiſiyeumut chogkoiſeup heifer, pahketeaunnat matcheſeonk, kah ne piſh upponamun tohkekoneapog ut wihquadt.

18 Kah pahkeſit woſketomp piſh neemunun hyſop, kah piſh ukkomukqunumun nippeit, kah piſh wuſſeauhkon woſkeche wetuómut, kah ut wame wiſhquadt, kah ut keteahogkounit neg noh apitcheg, kah ut noh maſunuk wuhkon, aſuh noh naſhit, aſuh noh napuk, aſuh weenohkee.

19 Kah noh pahkeſit piſh wuſeauhkon ut neh niſhkeneunkquſſinitcheh, ut niſhkquinukkodtut, kah ut neſauſuk tahſhikquinukkodtut, kah piſh kutchiſittteau wuthogkoounaſh, kah piſh kutchiſittteau oweyaus ut nippekontu, kah piſh pahkeſu ut wunnonkoout.

20 Kah woſketomp noh niſhkeneunkquſſit, kah matta pahkheunk wuhhogkuh, noh keteahogkou piſh tuſehwtahhou wutch kenugke moeuwehkomonganit, newutche niſhebteau wuſ Sanctuáryhum Jehovah, chippinumoae nippe aſquam ſeauhkquout, noh niſſ kenunkquſſu.

21 Kah ne piſh wutche nagoh michemohtag kuhkoowaonk, kah noh ſeauhteadt chippin-

pinnumœe nippe, piſh kutchiiittóu wuthogkœunaſh, kah noh maſunuk chippinnumœe nippe, piſh nithkeneunkquſſu nò pajeh wunnonkœœk.

22 Kah ne teag noh niſhkeneunkquſſit maſunuk, piſh niſhkeneunkquodt, kah ketahogkou noh maſunuk, piſh niſhkeneunkquſſu nò pajeh wunnónkœœk:

CHAP. XX.

KAh wunnaumonuh Iſrael, mamuſſe mukkinneonk peyaog touohkomukqut Zin ut negonne nepauz, kah miſſinninnuog ayeuog Kadeſh, kah Miriam na wuttit nuppun, kah naut poſekinan.

2 Kah na matta nippeno wutche mukkinneonk, kah nag ayeuuhkonittue miyaéog Moſes kah ayeuhkonittue Aaron.

3 Kah miſſinninnuog penuanumáog Moſesoh kah yeuog, nœwaog, napehnont nuppœogkus *a* nematin napuk ut anaquabit Jehovah.

a Chap. 11.33.

4 *b* Kah tohwutch yeu paudtauog uñoeuwehkomonk Jehovah en yeu touonkomukqut, naut nuppunat, nenawun kah neetaſumunónog?

b Exo. 17.2

5 Kah tohwutch kukkuhkœáheog wutch Egypt, kuppaſcoinneanónut yeu matche ayeuonganit? ne matta tannegeninno wuſkannem, aſuh figſaſh, aſuh weenomeſippagwaſh, aſuh pomegranatſaſh, kah wanne nippeno wuttattamunat.

6 Kah Moſes & Aaron moncheog wutch anaquabit moeuwehkomonk, en mukkinneaekomukque ſquontamut, kah nag petuſhadtamwog wuſkeſukœœaſh, kah wuſſohſumoonk Jehovah wunnaeihtunkquneau.

7 Kah Jehovah kenœonau Moſesoh nœwáu,

8 Nemunuſh pogkomunk, kah moehtaſh mukineonk, ken kah Aaron kemat, kah kenœtamœok quſſuk ut anaquabhettit, kah piſh nippeyeuœ; kah piſh nah kuſſohhœwuttauóog nippe wutch quſſukquanit, kah piſh kœtattamweh mukkinneonk, kah wunnetaſſumœoh.

9 Kah Moſes nemunum pogkomunk wutch anaquabit Jehovah neanannœonont,

10 Kah Moſes kah Aaron moenumwog moeuwehkomunk ut anaquohtag quſſuk, kah nah wuttinuh, nœtiegk yeuyeu kenaau chekétamógiſh, ſun woh kuſſohhœwuttauunumun nippe wutch yeu quſſukquanit?

11 Kah Moſes ſpunnám wunnutchég, kah togkodtam quſſuk naihpe uppogkomunk neeſit, kah mœcheke nippe ſohhamœmœo kah mukkinneonk wuttattam, kah wunnetaſſumœoh.

12 Kah Jehovah, unau Moſeſoh kah Aaronoh, newutche matta kœnamptiyeumwœo kœneetupanatámwahinneaout, ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, ne waj matta piſh paudtauouog yeu moeuwehkoúnk, en ohkeit uttiyeuanumauogkup.

13 *c* yeu Meribahe nippe, newutche wunnaumonuh Iſrael pennanumáog Jehovah: kah noh wunnetupanatamwaheau naſhpe nagoh. *c* Pſal. 106.32

14 Kah Moſes anneonau anœonaeneuh wutch Kadeth en ketaſſœtamwut Edom: yeu wullin kemat Iſrael, kœwahteoh wame pomuſhaonk ne namhikqueog.

15 Kah nœſhinnonog womuſſuog en Egypt, kah nœtohtimun Egypt mœchetikquinne, kah Egyptianſog nummatchenehikqunnonog kah en nœſhinnonut.

16 Kah numnauunnitteomun Jehovah kah nœtam nœwadtauatonkquſſuonganun, kah anneonau Angelſoh, kah nuſſohhœwunukqun wutche Egypt, kah kuſſeh, yeuyeu nutayimun Kadeſh, keitotan oogkoue kœquaiyeumut.

17 Paumuſhaudtunkanan, kœwehquetumouſh kutohkit, matta piſh nuppannupwuſhomun kutohteakonit, aſuh paſhpé kœweenominneohtekonit, aſuh matta nœtattamœmun nippe wuttuhhamonganit: piſh nuppomuthaumun ketaſſœt wuttœucomaogqut, matta nukquinnuppumun en unninohkouneiyeu, aſuh menadchéoneiyeu, nò pajeh paumukomog kuſſiſepoiyeumut.

18 Kah Edom wuttinuh, matta piſh kuppannupuhkiyeuh, iſhkont kutayeuuhkonittue ſohwehtouſh, naſhpe togkodteg.

19 Kah wunnaumonuh Iſrael wáttinuh, piſh nukkuhkukquemun én toucomáogquehtu, kah, wuttattamog kenippem, nen kah netaſſumunnonog, neit kutoadtuhkouſh, webe matta wonk toh uſſeinat, nuppaumuſham ut nuſſetut.

20 Kah nœwau matta piſh kuppaumuſhoh, kah Edom wutayeuuhkonittue peyaonuh weeche mœcheke miſſinninnuog, kah naſhpe menuhke menutcheg.

21 Kah Edom ſekeneam wuttenantumonat Iſraeloh pannupwuthonnát wutohke, kah Iſrael panneau wutche nahoh.

22 Kah nag comwog *d* Kadeſh, kah wunnaumonuh Iſrael, mamuſſe mukkinneonk peyaog wadchuut Hor. *d* Cap. 33.37.

23 Kah Jehovah unnau, Moſeſoh kah Aaronoh, ut wadchuut Hor kiſhke wohkoe wutohket Edom, nœwau.

24 Aaron piſh mukkiannu en ummiſſinninnumut, newutche matta piſh petutteau ohkeit ne anumáuóg wunnaumonuh Iſrael, newutche kutcheketamumwop nuttinnœwaonk ut Meribahe nippekontu.

25 *e* Neenun Aaron kah Eliazer wunnaumonuh, kah oguodchuwaunœk wadchuut Hor. *e* Chap. 33.38. Deut. 32.50.

26 Kah poſhkin Aaron wuthogkœunáſh, kah wuthogquanónáſh Eliazeroh wunnaumonuh, kah Aaronpiſh miyái, & na piſh wuttit nuppun.

27 Kah

27 Kah Moſes wutuſſen neän annoonont Jehovah, kah ogquodchuwaog wadchuut Hor, ut wuſkeſukqut wame mukkinneonk.

26 Kah Moſes poſhkinau Aaronoh wuthogkoonaſh, kah upponamauónaſh Eleazaroh wunnaumonuh; kah *f* Aaron na wuttit nuppun ut kodähkóag wadchuut: kah Moſes kah Eleazar woomſúog wutch wadchuut.

29 Kah wame mukkinneonk nauóog Aaron nuppoo, kah maueemaog Aaronoh ſhwinchadtikquinne, wame wek Iſrael.

CHAP. XXI.

e Chap. 33. 40. KAh uk-Kanaanit *a* ketaſſoot Arad, noh, wadohkit ſowaniyeu, nootam Iſraelpeyau, ut mayut neg natauatunkeg: kah ayeuuhkonau Iſraeloh, kah nah nohwhutch ummiſſinohkonuh.

2 Kah Iſrael quoſhomau quoſhomáonk Jehovah, kah noowaog, magunae magoan, yeug miſſinninnuog ut nunnutcheganit, neit piſh nuppápukquane paguatoh, nag kah wutotanáoaſh.

3 Kah Jehovah nootam oowadtauatonkquſſuonk Iſrael, kah mageo uk-Kananitoh, kah nah uppapaquanne paguanóuh, kah wutootanaoaſh: kah wutuſſoowetamun ne ayeuonk Hormah.

4 Kah nag moncheog wutch wadchuut Hor, en nogque muſque ketahhannit, ukquinnuppuhkomunnaóont wutohtu Edom, kah ukketeahogkóunooh miſhanantamwog, newutche may.

5 Kah miſſinninnuog ayeuuhkone kenoonaog Goduh, kah ayeukone Moſesoh, toh wutch ſohhoowuſſeog wutch Egypt, nuppunnanónut ut touohkomuk? newutche matta petukquenunkaninno, aſuh matta
b Chap. 11. 6. 1 Cor. 10. 9. nuppeno, kah nukketeahogkóunun *b* uhquontam yeu nunkane petukqunnunk.

6 Kah *c* Jehovah anoonau en kenugke miſſinninnúut nootae aſkookoh, kah nag ſogkepwaog miſſinninnúh, kah monáog Iſraelle miſſinninnuog nuppoonog.
c 2 Kin. 18. 4. John 3. 14.

7 Kah miſſinninnuog peyaonóog Moſesoh, kah noowaog, nummatcheſemun, newutche nutayeuuhkonittue kenoonómun Jehovah, kah ayeuuhkonittue ken, peantamau Jehovah, wutamaunónat aikookoh wutch nuhhogkanonut, kah Moſes peantamwanſhau miſſinninnuh.

8 Kah Jehovah unnau Moſesoh ayeu nootae aikook, kah ponſh qunnähtugqut, kah piſh n nih, niſhnoh ſagkepwut, noh mónineog, piſh pomantam.

d John. 8. 14. 9 Kah *d* Moſes ayeuau wompohſhogque aſkookoh, kah upponuh qunnuhtugqut, kah n nih, tohneit aikook ſogkepwout woſketompuh, mononneauont wompuhſhogque aſkookoh, pomantamup.

10 Kah wunnaumonuh Iſrael moncheog, kah tuppukſinwog ut Oboth.

11 Kah *e* oomwog Oboth, kah tuppukſinwog ut Ije-Abarim, ut touohkomukqut ne anaquohtag Moab, nogque adt paſhpiihont. *e* Chap. 33. 43.

12 Na oomuneau, kah tuppukſinwog oonôuhkôiyeuut Zared.

13 Na oomuneau kah tuppukſinwog ogkomuk Arnon, ne ut touohkomukqut, ne wadſhunk wutch oohquáiyeumoodut Amoritſog, newutche Arnon weekqſhik Moab, nanathaue Moab kah Amorite.

14 Newajeh noowomuk ut bookut, wutayeuwehteaongaſh Jehovah, uttoh aſeip ut muſque ketahhannit, kah ut ſepueſehtu Arnon.

15 Kah ukkuſſitchuannoonk ſepuweſaſh, ánichuogiih wutayeuonganit Ar, kah paudſhunk uhquáe Moab.

16 Ne wutch en Beer, ne wuttahhamunk ne papaume anomp Jehovah Moſesoh, moin miſſinninnúog, kah nuttinnumauóog nippe.

17 Neit Iſrael unnoohamáog yeu unnoohomaonk, ſohwutchuaniih woi wuttahhamonk, nampoohamwontamook kenaau.

18 Wuttahhamonk, ſontimóog ukkuthamuneau ahtúſhkouwáog ut miſſinninnútu, ukkuthamuneau, weeche nanawéheunt naumatuoagaſh, naſhpe wutanwohoounoosh. Kah wutch touohkomukqut auog Mattanah.

19 Kah wutch Mattanah en Nahaliel, kah wutch Nahaliel en Bamoth.

20 Kah wutch Bamoth, en oonôwohteatyeuut ne ohteuhkonit Moab, uppuhkuk Piſgah, kah unnoukquaſhin nogque Jeſhimon.

21 Kah Iſrael annoonau annoonaéneuh en Sihon Amoritſe ketaſſoot, noowau,

22 *f* Pannupſhadti kutohk, matta piſh nuppanneaumun en ohteakonit, aſuh en weenominneaohtekonit, matta nootattamoomun, wuttahhamungane nippe, piſh nuppomuſhaumun ketaſſootamwe toumáuhquehtu, nô pajeh paumuhkomog kuſſiſſippóiyeumaſh. *f* Deut. 2. 27. Judges 11. 19.

23 *g* Kah Sihon matta unnanumau paumuſhag Iſraeloh wutohkit: qut Sihon mukkinnau wame ummiſſinninneumoh, kah ayeuuhkonittue ſohhamoonáog Iſraeloh en touohkomuk, kah peyau Jahaz, kah ayeuuhkonau Iſraeloh. *g* Joſh. 12. 2. Pſ. 135 11. Amos 2. 9.

24 Kah *h* Iſrael wuttogkomuh naſhpe kenag togkodteg, kah ahtóog wutohke, wutch Arnon en Jabbok, nô pajeh wunnaumonuh Ammon, newutche wuſſiſſepóiyeumoo Ammon menuhki. *h* De ut. 29. 7.

25 Kah Iſrael wunnéemunnamunaſh wame yeuſh keitotanaſh, kah Iſrael wutohtu ut wame ukkehtotanaóut Amoritſog, ut Hethbon, kah wutootanameſehtu.

26 Newutche Hethbon wutootan Sihon Amoritſe ketaſſoot, kah noh mahche ayeuuhkonont negonne ketaſſootamwoh Moab, käh

neemunum wame wutohke, wutch wunnutcheganit pajeh Arnon.

27 Newajeh neg nópcwácheg, ncowaog, peyunk Heshbon, ukkeitotan Sihon ayimunach kah qualhauwehtamunach.

28 Newutche ncotau wussohhamccmco Heshbon, nashqunag wutch keitcotanat Sihon, paguanomp Ar wutch Moabut, mugquompaog, ut ukqunuhk ukcwmmukcwmut Arnon.

29 Missi kuttonkapánáonk Moab, kuppagwan woi *i* Chemoshe missinninnáog wunnaumonuh neh pohquohwhunutcheh, yeu
31 Kin. 11. 7. kah wuttaunoh ummaguuuh en missinnéwuneat, en Sihon, Ammoritse ketassoot.
33.

30 Kah ccwequanantegancco matchitti wutch Heshbon, no pajeh Dibon, kah nag nummahtshai ponóunónog nó pajeh Nophah, ne weekqshik Medeba.

31 Kah Israel wutohtu wutohtuout Amoritsog.

32 Kah Moses ancoteamco natauwobtinat Jaazer, kah nag neemunumwog cotanaeméfash, kah quóscokauwáog Amoritsoh neh na apinitcheh.

33 *k* Kah nag qushkeog, kah auog Bash-
k Deu. 3. 1. & 29. 7. ane mayut; kah Og ketassoot ut Bathan wutayeuuhkonittue sohwetauoh, nagum kah wame ummissinninneumoh, ayeuuhkonitinneat ut Edrei.

34 Kah Jehovah unau Mosesoh, ahque qush, newutche en kenutcheganit nummaguri nagum kah wame ummissinninnumoh
l Psal. 135. 11 kah wutohke; kah *l* pish kuttianeh, ne anheop Sihon Amoritse ketassoot, noh wadohkit Heshbon.

35 Kah nah wuttogkomouh kah wunnaumonuh, kah wame ummissinninnumoh, no pajeh wanne howane ushqunnumauóneat kah nag ahtoog wutohke.

CHAP. XXII.

KAh wunnaumonuh Israel kutchitoushaóg, kah tuppukshnwog Moabe mukoshquttaut, wutuhshamese Jordan, kishke Jericho.

2 Kah Balak wunnaumonuh Zippor, naum wame ne anheunt Amoritsoh.

3 Kah Moab muttae wabesuóneau missinninnuh, newutche muttaanwog, kah Moab wuttamantam newutche wunnaumonuh Israel.

4 Kah Moab unnau Middiane elderssoh, yeuyeu yeug ne adtahshiyeuéhettit, pish mahche ncosquamáog wame neh weenekunkqueogeh, onatuh ox mahche ncosquodtog ashkolhquoss ohteakonit, kah Balak wunnaumonuh Zippor neh ketassoot ut Moab na ahquompak

5 *a* Kah annconau annconaénuh en Bala-
a Josh. 24. 9. am wunnaumonuh Beor, en Pethor, ne kithke sepuut wutohtuque ummissinninnumoh wunneechancooh; wehkomonat, ncowau, kusseh missinninnuog sohhamwog wutch Egypt, kusseh onkhamccmeoog wuskesuk ohke, kah nag nuppiuhsukappehtunkquog.

6 Newutche yeuyeu peyaush kcwehquetumoush, matchenanumwehteah yeug missinninnuog, newutche nag nutanauwancomukquog, paguodche woh nuttapenum nag nuttogkomononaóont, kah pish nussohhohkáóg wutch ohkit, newutche ncowahteoh noh wunnanumadt, noh wunnanuman, kah noh matchenanumadt, noh matchenanamau.

7 Kah Moabe elderssog, kah Midiane elderssog monchcog nashpe pauwauog onkquatauongáncowash ut wunnutcheganit, & peyauog Balaam, kah wuttinonnaoath ukkuttcowongath Balak.

8 Kah nah wuttinuh, yeu kóuek yeu nohkog, & wonk pish kuppaudtauunumwco kuttcowonk, ne woh asit Jehovah: kah Moabbe sontimoog appewonáog Balamoh.

9 Kah God peyaonau Balamoh, kah ncowau, howae wosketompaog yeug weechogqueaneg.

10 Kah Balaam unnau God uh, Balak wunnaumonuh Zippor ketassoot ut Moab, annccteamo en nuhhogkat.

11 Kusseh missinninnuog neg waj sohhogig wutch Egypt, kah nuhkuhkomwog wutkesuk ohke, yeuyeu peyaush; nag matchenanatamah, paguodche pish nuttapenum nag nutayeuuhkononeat, kah pish nussohhcokaóog

12 Kah Manit unnau Balaamoh, matta pish nag kcweechauoog matta pish kummamatchenoh missinninnuog, newutche nag wunnanumóog.

13 Kah Balaam nompoaeu omohkeu, kah unau ukkehtauomoh Balak, onkq kutohtuout, newutche Jehovah sekeneam nuttenanumukqunat kcweechaunnunnaóut.

14 Kah Moabe keihtauoog neepoog, kah peyaog Balak, ncowaog, Balaam sekeneam ncoweechogqunnanónut.

15 Kah Balak wonk annconau keihtauoh anuwánwog, kah anue quttianumukqussuog onk nág.

16 Kah nag peyaog Balaam, & wuttinóuh, yeu wussin Balak wunaumonuh Zippor, ahque wuttamteaush, kcwehquetumoush kuppeyauósinat.

17 Newutch quttianuttue mccheke kukquihttianumoush, kah uttoh afean, ne nutussen: newutche peyaush kcwehquetumoush, kah mamatchetamah yeug missinninnuog.

18 Kah Balaam nampcoham kah unnau wuttinneumoh Balak, *b* tohneit Balak anin- *b* Chap. numaiit weekit numwae silver kah gold, woh 24. 13. mo nutanuwuhkomoh wuttinncowaonk Jehovah num-Manittcom, oggussussenat asuh mccheke.

19 Kah yeuyeu kcwehquetumauunumwcokenau wonk yeu appek yeu nohkog, onk-

woh

woh nœwahteoh uttoh woh wonk afit Jehovah.

20 Kah God peyaonau Balaamoh nukkonaeu kah wuttinuh, woiketompaog peyahettit wehkomukquean, omkiſh kah weechau: qut ohch kuttœwonk ne ánun, ne piſh kutuſſen.

21 Kah Balaam omohkeu nompoaeu, appappuwunnéheau wutaſſumoh, kah weechaau Moabe ſontimóog.

22 Kah ummuſquantamœonk God naſhqunau, newutche mouchu, kah wutangelumoh Jehovah ponau wuhhogkuh mayut ayeuuhkonittue neh: kah nayeumukqut wutáſſumoh, kah neeſœoh wuſkeneumoh weechog.

e 1 Per. 2. 16. Jude 1 23 Kah e aſſe naau wutangelumoh Jehovah neepau mayut, kah wuttogkodteg kodtunauſu ohteau wunnutcheganit, kah aſſe pahchau wutch mayut, kah au ohteuhkonit, kah Balaam togkomau aſſoh ukquinnuppunaonat en mayut.

24 Kah angel neepau weenominneohteakone mayut, wonkonous yeu nogque kah wonkonous nanogque.

25 Kah aſſe naau wutangelumoh Jehovah kah kuſſukthau wonkonnœſinut, kah aſſecuhkom wuſleet Balaam wonkonœſinut; kah wonk wuttogkomuh.

26 Kah wutangelumoh Jehovah ôngkoue au, kah neepau nannahkonchiyeuut, wanneh máunnœ quinnuppenat, unninuhkounit, aſuh menadcheanit.

27 Kah aſſe naau wutangelumoh Jehovah, kah kepſhau ut agwe Balaamut; kah Balaam muſquanittamœonk naſhqunau, kah togkomau aſſoh anwohhou,

28 Kah Jehovah woſhwunnum wuttœn aſſe, kah unnau Balaamoh, Toh kittinheſh waj niſhwudt nompe togkomean?

29 Kah Balaam unnau aſſoh, newutche kuttóôntóhkoneh, napehnont togkodteg ohtag nunnutcheganit, newaj yeuyeu woh nuſhin.

30 Kah aſſe unau Balaamoh, ſunnummatta nen kutaſſum, nayeumukquean, na wutch adt wadchaneap yeu pajeh yeu keſukok, ſun yeu knttinhenunas? kah nœwau, Matta.

31 Kah Jehovah woſhwunnum wuſkéſukquaſh Balaam, kah nâau wutangelumoh Jehovah neepau ut mayut, kah wuttogkodteg kodtinauſu ohteau wunnutcheganit, kah nauánum uppuhkuk, kah nauánum wuhhog ut wuſkeſukqut.

32 Kah wutangelumoh Jehovah wuttinuh, tohwutch niſhwudt nompe togkomadt kutaſſum? kuſſeh ayeuuhkonittue nuſſohham, newutche kummay panneyeuœ ut anaquabeh.

33 Kah aſſe nunnogg, quinuppu ut anaquabeh niſhwudt nompe: matta quinuppegis wutch nuhhogkat, wunnamuhkut wonk kenwoh kenuſhiſh, kah noh woh nuppomantamwah.

34 Kah Balaam unau wutangelumoh Jehovah, nummatcheiem, newutche matta nœwahteoœp kutayeuuhkonittue neepauwehtah ut mayut: kah yeuyeu matcheuk ut kuſkeſukqut wonk nukquſnkem.

35 Kah wutangelumoh Jehovah unnau Balaamoh, weechau woiketompaog, qut webe kuttœwonk ne piſh anun, ne piſh kuſſin: kah Balaam weechaau ukkeihtauaéneumoh Balak.

36 Kah Balak nœtam Balaam peyau, kah monchu wunnogikouoh en Moabe œtanat, ne kiſuke uhquae Arnon, ne aongkoue uhquae.

37 Kah Balak unnau Balaamoh ſunnummatta nutanœteamwe wehkomunœ? tohwutch matta peyaauſean? ſunnummatta wunnamuhkut nuttapenumœ kukqueihtiyanumununat.

38 Kah Balaam unau Balakoh, kuſſeh kuppeyaonſh, yeuyeu ſun nuttapenum toh unnœwon? kuttœwonk ne ponuk nuttœnut God, ne piſh nuſſin.

39 Kah Balaam weechaau Balakoh, kah peyaog Kirjath-Huzoth.

40 Kah Balak nuſhau oxinoh kah ſheepſoh, kah annœteamo en Balaamut, kah ſontimoh neh weetomukqutcheh.

41 Onk nnih mohtompog Balak neemunau Balamoh, ukkuhkuhk nunuh en kuſſokoleuut Baal, onk woh na wutch nauon uhquae miſſinninnúh.

CHAP. XXIII.

KAh Balaam unau Balak, yeu ut ayimah neſauſuk tahſhinaſh Altaraſh, kah yeu ut quoſhwunumah neſauſuk tahſuog oxinog, kat neſauſuk tahſuog ramſog.

2 Kah Balak wutuſſen Balaam ne anœwadt, & Balak & Balaam ſephauſuog paſuk ox kah paſuk ram niſh noh ut Altarut.

3 Kah Balaam unnau Balakoh neepauſh kiſuke chikohtae ſephauſuonganit, kah nummonchem, paguodche Jehovah mos peyau nunnogſkunk, kah uttoh kuttœwonk maſhammit, mos kuttinnonun, kah au qunnunkqui ayeuonganit.

4 Kah God nogkuſhkáuau Balaamoh, kah wuttinuh, nummahche quagwoſhwun neſauſuk tahſhinaſh Altarſaſh, kah nuſſephauſh paſuk ox, kah paſuk ram, ut paſuk Altarut.

5 Kah Jehovah ponam kuttœwonk Balaam wuttœnit, kah nœwau, quſhkish en Balakut kah piſh yeu kuſſin;

6 Kah noh en quſhkeu, kah kuſſeh neepau kiihke wutchikohtae ſephauſuonganit, nagum, kah wame moabe ſontimoh.

7 Kah wunnupwoaonk nemunum, kah nœwau, Balak ketaſſoot, ut Moab, nuppaſœ wutch Aram, wutch wutchepwoie wadchak

kontu, nœwau, peyauſh mámàtcheuttamah Jakob, kah peyauſh matchéus Iſrael.

8 Uttoh woh nuttin mamatchenon, neh God matta mamatche unnonkeh, kah uttoh woh nuttin matcheunnon, neh God matta matcheunnonkeh?

9 Newutche wutch woſkethepiſkquttu nunnau, kah wutch wadchuuhkontu nukkéhkinneau: kuſſeh miſſinninnuog piſh nuſſiyeuog, kah matta piſh weetogkemóog wutohtimoneat.

10 Howan woh woogketog uppuppiſſiyeum Jakob, & ne adtahhik weyauut chippiſſuonk Iſrael. nukketeahogkou nuppitch ut wunnuppœonganit ſampwéuſſeaen, kah nœwohkukquoiyeum ogqunneunkquotch wuttaiheit.

11 Kah Balak unnau Balaamoh, toh kuttinheh? keneemunuſh kummamatchenonat nummatwaog, kah kuſleh kœnanittue wunnanumóog.

12 Kah nampœham kah nœwau, ſunnummatta woh nununnukquſſuontamœh enneyat Jehováh ponuk nuttœnut.

13 Kah Balak wuttinuh, weechaueh kœwehquetnmouſh en onkatoganit ayeuonganit onk woh na kœche nauoneau, piſh webe kenaum cohquayéamœóónt, kah matta piſh kenauôog wame, kah nag mámatcheuttamah na wutch.

14 Kah wunnemunoh en Zophimeh ohteakonit, en koduhkoag piſgah, kah ayim neſaufuk tahſhinaſh Altaraſh, kah ſephauſu paſukœ oxinoh, kah paſukœ ramoh niſh nòh ut Altar.

15 Kah unnau Balakoh, yeu kiſhke neepau kutchikohtae ſephauſuonganit, kah ya nuttit nogkuſhkauon:

16 Kah Jehovah nogkuſhkauau Balaamoh, *a* Chap. kah *a* ponam kuttœwonk wuttœnit kah nœ- 22. 35. wau, quſhkiſh en Balakut, kah yeu woh kuſſin.

17 Kah uppeyaonuh kah kuſſeh neepau kiſhke wutchikohtae ſephauſuonganit, kah Moabe ſontimóog weetomuk, kah Balak wuttinuh, toh unnœwau Jehovah?

18 Kah nemunum wunnupwoaonk kah nœwau, neepauſh Balak, kah nœtaſh, kukkehtah ken wunnaumonoh Zippór.

19 God matta woſketomp woh pannœwadt, aſuh wunnaumonuh Adam woh áiuſkoianatam: ne anœwádt, ſun woh mat wutuſſéin? kah ne anœwadt, kah ſún woh mo umméuhkehteaœun?

20 Kuſſeh nutattumunum wunanitteae kuttœwonk, kah wunnanitteau, kah matta woh nukquſhkenumœun.

21 Matta naumœ matcheſéonk ut Jacobut, aſuh matta naumœ panneuſſeonk ut Iſrael Jehovahoh um-Manittœmoh œweetomuh, kah ketaſœtamwe miſhontœwaonk ukkeaugkuſhoneau.

22 *b* God nah wuſſœhœwunoh wutch Egypt, ohtóu umenuhkeſuonk onatuh nequt- *b* Chap. tuun. 24. 8.

23 Wunnamuhkut na mo ohtano pauwauwonk ayeuuhkonittue Jakob, aſuh mat mamontamóówonk ayeuuhkonittue Iſrael, naaunag yeu ahquompak, piſh unnœwon papaume Jakob kah Iſrael, uttoh God ananakauſit?

24 Kuſſeh miſſinninnúog piſh neepóog onatuh menuhkeſue qunnónou, kah piſh waápenau wuhhogkuh onatuh ſœklhanuáe qunnónou, matta piſh ſepſinnau nô pajeh ummahchepwonat neh tohquneoncheh, kah œtattamunat œſqheouk naſhit.

25 Kah Balak unnau Balaamoh, ahque mamatchenae mamatcheus, aſuh wunnanittue wunnanum.

26 Kah Balaam nampœhamauau Balakoh, kah wuttinuh, ſunnummatta kuttinnœmus, nuſſip, wame ne Jehovah anœwadt ne mœche nutuſſen?

27 Kah Balak unnau Balaamoh, peyauſh kœwehquetumouſh, keneemunuſh en onkatogane ayeuonganit, paguœdche ne piſh ſampoi ut wuſkeſukqut God, woh nag kummamatche uttamwanihin na wutch.

28 Kah Balak nemunau Balaamoh en koduhkôag Peor, unnuhquaénat nogque Jeſhimon.

29 Kah Balaam unnau Balakoh, yeuut ayimah neſaufuk tahſhinaſh Altaraſh, kah yeuut quaquoſhwunnumah neſaufuk tahſuog oxenog, kah neſaufuk tahſuog ramſog.

30 Kah Balak wutuſſen ne anœwadt Balaam, kah ſephaufu oxenoh kah ramoh niſh nóh Altarut.

CHAP. XXIV.

KAh Balaam naum ne wunnegenut wuſkeſukqut Jehovah, wunnanumónat Iſrael, kah matta monchu neane negonne *a* neaſip, nogkuſhkomunat pauwauwonk, qut *a* Chap. unnunum wuſkeſuk nogque touohkomuk. 23. 1, 3.

2 Kah Balaam uhpunnum wuſkeſukquaſh, 15. kah naau Iſrael appuog weetuontu, neaunag wutchippanœonganóoaſh, kah wunnaſhanittœmoh God wutapehtunkquoh.

3 *b* Kah neemunnum wunnuppowaonk, *b* Chap. kah nœwau, Balaam wunnaumonuh Beor 23. 7, wunnamuhkut nœwau, kah woſketomp noh- 18. wuſkeſukquaſh woſhwohtag, wunnaamuhkut nœwau:

4 Noh wunnamuhkut nœwau, noh nœtog wutorakſumaſh God, noh nag mononanſuonônk wame manuhkeſit; panſhont, kah wuſkeſukquaſh woſhwemoaſh.

5 Uttoh en wunnenonkquodt kekaſh woi Jakob, kuttabernaklumaſh woi Iſrael?

6 Onatuh œnauwohteaiyeuut nag ſepakemœug, onatuh tanohketeaongaſh ut kiſhketuk: onatuh lign aloes mehtugquaſh, niſh Jehovah ahketeacheh, onatuh utchikkup-

puhtugqut

puhtugqut kehchippam.

7 Noh piſh ſokenum nippe wutch cothuppaeechœout, kah oakannemunneoh piſh ohtaaſh mœnatut nippe ut, kah ukkehtaſſœtamomoh piſh anue qunnunkquau nau Agagoh, kah ukkehtaſſœtamóonk piſh miſhehteauun.

8 God wuſſohhœwunoh wutch Egypt, c ohtau menuhkeſuonk onatuh nequttuuñaut: noh piſh mahchippœ wutohtimóneatſh neh onkkuppunnanukqutcheh, kah piſh uppohquanumauoh wuſkonnœaſh, kah piſh uppalhpihánuh nalhpe ukkóuhquodtaſh.

c Chap. 23. 22.

9 d Wiſhquoſſun kah ſepſin onatuh ſookſhanuáe qunnónou, & onatuh wuttœanumóe qunnónou, howan piſh uppaſſukkœakauoh? wunnanumunach noh wánanumukquean, kah mamatchenunach, noh mamatchenukquean.

d Gen. 49. 9.

10 Kah Balak ummuſquantamœonk nalhqunnau ayeuuhkone Balaam, kah togkœwôhteau wunnutchegaſh, kah Balak unnau Balaamoh, kœwehkomunup kummamatchenonaóont nummatwomog, kah kuſſeh wunnanittue kœnanumóog niſhwudt nempe.

11 Kah yeuyeu uſſihaſh kutayeuonganit, nuſſip quttianittue kukquttianumouſh, qut kuſſeh Jehovah kukkuphamunk wutch quttianittinneat.

12 Kah Balaam unnau Balakoh, ſannummatta ne wonk nuttinnonaóus kutannonaénuog, neg annœnatcheg en nuhhegkat, nuſſip.

13 Tohneit Balak aninnumaiit numwáe wekit ſilver kah gold, matta woh nutanuhkomœh wuttinnœwaonk Jehovah, wunneſenat aſuh matcheſenat wutch nehenwonche nurtahhut: uttoh anœwadt Jehovah, ne nuſſin.

14 Kah yeuyeu kuſſeh nuttóm nummiſſinninneumut: yehoh kutinſh uttoh pish anehâhettit, yeug miſſinninnuog kummidinninnúmoh, ut ogkomáe keſukodtut.

15 Kah nemunum wunnuppoáonk, kah nœwau, Balaam wunnaumouuh Beor wunnamuhkut nœwau, kah woiketemp noh wuſkeſukquaſh woſhwohtag, wunnamuhkut nœwau.

16 Noh wunnamuhkut nœwau, noh nœtog wutoraklſumaſh God, kah wahteunuk cowahteauonk quanunkquapit, noh nag monomanſuonáonk wame manuhkelit, noh panthont, kah wuikeſukquoſh woſhwohtaaſh.

17 Noh piſh nunnau qut yeuyeu matta, piſh nukkeikeueau, qut matta paſwe, na piſh cœch tohhamun anogqs Jakobut, kah ſcepter piſh waapemœo wutch Iſraelut, kah piſh pannuppe togkomau wunnahnâiyeumaſh Moab, kah piſh paguanau wame wunnechanoh Seth.

18 Kah Edom piſh ahtóongaanuœ, & Seir piſh ohtoonganuœ wutche ummátwómuh, kah Iſrael piſh menuhke uſſu.

19 Kah noh piſh ohtau nanauwunauwaonk wutch Jakob: kah piſh paguanau, neh aſhquntcheh ut otanahtu.

20 Kah monunneau Amalekoh, & nemunum wunnuppœaonk kah nœwau, Amalek mo negonne wutohtimmowonganuœop, qut cœwehkukquoiyeumun ne, e noh piſh micheme awakompanau. e Exo. 17. 8.

21 Kah unnuhquaeu Kenitut, kah nemunum wunnuppœaonk kah nœwau, menuhki kutayeuonk, kah kupponam kœwadtch quſſukquanit.

22 Qut Kain piſh mahtſhau, nô pájeh Aſhur piſh kummiſſunohkônukqunat.

23 Kah nemunum wunnuppoaonk kah nœwau, touwane, howan woh pomontog, Gòd yeu uſſeit?

24 Kah kuhtonogquoſh piſh peyomóoaſh wutch wuhkoe kitim, kah piſh onkapunnanau Aſhuroh, kah piſh onkapunnonau Heberoh, kah noh piſh wonk micheme awakompanau.

25 Kah Balaam neepau, kah monchu, kah quſhkeu au nehenwonche wutayeuonganit, kah Balak wonk moncheoh.

CHAP. XXV.

KAh Iſrael ayeuog *a* Shittim, kah miſſinninnuog nœche mamuſſuog wuttaunoh Moab. *a* Chap. 33. 49.

2 Kah nag wehkomaog miſſinninnuh en wuſſepanauonganœout ummanittœmœoh: kah miſſinninnuog meetſuog, kah nauwaeitauwaog nag ummanittœmœoh.

3 Kah Iſrael moſogquehtauaog Baal Peoroh: kah ummuſquantamœonk Jehovah nalhqunneau ayeuuhkonittue Iſrael.

4 Kah Jehovah unnau Moſeſoh *b* neemunuſh wame uppuhkukkœœaſh miſſinninnuog, kah wôſhas anaquabit Jehovah piuhſuke nepâuzſaut, onk woh ummiſte muſquanittamœonk Jehovah quſhkemo wûtch Iſreelut. *b* Deut. 4. 3.

5 Kah Moſes unnau Iſraelle wuſſittumwaenuh nuſhœuk niih, noh kittinneumœoog, neg moſogquehtauoncheg Baal Peoroh.

6 Kah kuſſeh woſketomp wunnaumonuh Iſrael peyau, kah paſœchewunnau weematut Midianite mittumwoſſis, ut wuſkeſukqut Moſes kah wuſkeſukœout wame unnukkinneonganœo wunnaumonuh Iſrael: kah nag mauwe appuog mukkinneae kommukque ſquontamut.

7 Kah c Phineas wunnaumonuh Eleazer wuſſaumonuh Aaron ſepanauaen wunnauoh, kah neepau wutch kenugke mukkinneonkanit, kah neemunnum keuanwokhou wunnutcheganit. c Pſal. 106. 30.

8 Kah aſuhkáue petutteaumœ Iſraelle woiketompoh, en wetuomut, kah wunnaneſwe konnukkehtahwhoh, Iſraellé woiketompoh, kah mittomwoſſiioh, pannuppe wun-

nogkuſſit, kah enninneaonk togkogquſhomoo, wutch wunnaumonat Iſrael.

9 Kah *d* yeug adt nuppukig enninneaónganit neeſneechage kah yauwe muttannonganog kuſſuog.

10 Kah Jehovah kenoonáu Moſeſoh, noowau,

11 *e* Phineas wunnaumonuh Eliazer, wunnaumonuh Aáron ſephauſuen, quſhkinnum nummuſquantamoonk wutch Iſrael wunnaumonuh, Zealuſſuit newutche neen, ut kenukke nagoh, newaj matta mahtuppannóagkup ut nummoeſitteamoneat.

12 Newutche noowaſh: kuſſeh nuttinonnumau wunohteae noonoowaonk.

13 Kah piſh ohtou, káh ooſkannemunneoh nahohtoeu, wunnoowaonk wutch michemohtag, ſephauſue aninnohſuenuonk, newutche moſitteamowanſhau um-Manittoomoh, kah wunnauwadtuwaheau wunnaumonuh Iſrael.

14 Kah oowesuonk Iſraelle woſketomp, noh togkomut, noh weeche togkomomukkup Mideanite mittumwoſſis, Zimri, wunnaumonuh Sálu, ſontim ut ooſhoh wekit, wutch Simeonitſog.

15 Kah oowesuonk Midianite mittamwoſſis noh togkomomukup, Cozbi wuttaunuh Zur? noh wobuhkuhkooit út wutóhtimoinneat, ooſhoh weekit ut Midian.

16 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau,

17 *f* Moohmoosqueh Midianitſog, kah nag togkommook. *f* Chap. 31.2.

18 Newutche nag kummamooſkhikkoodog naſhpe oonompuwuſſuonganoooaſh, niſh naſhpe aſookekomukqueógiſh wadchiikiſh Peorut, kah wadchiukiſh Cozbi wuttaunoh Sontim ut Middian, weetompaſſuoh, noh togkomomukup, ut enninneaongane keſukodtut, newutche Peor.

CHAP. XXVI.

ONk nnih mahche enninneaonganeug, Jehovah unnau Moſesoh, kah en Eleazarut, wunnaumonuh Aaron ſephauſuaen noowau,

2 Ogkem wame mukkinneonk wunnaumonuh Iſrael *a* wutch wunneeſinchage kodtumwohkomunnáout kah pumme, neaunag ooſhoooh wekooáſh, niſhnoh paſuk noh ſohhog ut ukkenauwameonganit Iſrael. *a* Chap. 1,3.

3 Kah Moſes kah Eleazar ſephauſuen nah ukkekétoohkauóuh ut Moabe mukoſhquttaut, kiſhke Jordan, kiſſke Jericho, noowaog, *b* Chap. 1.2.

4 Wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunnáout, kah pummu, *b* neaannoonont Jehovah Moſeſoh, kah wunnaumonuh Iſrael neg ſohhogig wutch ohkit Egypt. *c* Gen, 46.8. Zeph. 6.14.

5 *c* Reuben mohtommegit ut Iſraelut, wunnaumonuh Reuben, enoch neh wadchekhettitcheh enochitſog. Phallu neh wadchekhettitcheh Phalluitſog. 1 Chro. 5.1.

6 Hezron neh wadchekhettitcheh Hezronitſog; Carmi neh wadchekhettitcheh Carmitſog.

7 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoo Reubenitſog, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage kah niſhwe muttannonganogkuſſuog, kah neſauſuk tahſhit paſukoooog, kah niſhwinchag.

8 Kah wunnaumonuh Phallu Eliab.

9 Kah wunnaumonuh Eliab, Nemuel, kah Dathan, kah Abiram, yeuoh noh Dathan kah Abiram, waeenomutcheg ut mukkinneonganit, *d* neg ayeuuhkononcheg Moſeſoh, kah Aaronoh, ut kenugke waabecheg Korah, ayeuhkonahettit Jehovah. *d* Chap. 16.2.

10 Kah ohke woſhwunum wuttoon, kah ummiſteaſhquinneuh, kah Korahoh, mukkinneonk napoomoouk, nootau chagoſwont neeſe paſukoooooh woſketompuh kah napanna tahſhinchag, kah nag kuhkinneaſuonganoopaneg.

11 Qut wunnaumonuh Korah matta nuppooog.

12 Wunnaumonuh Simeon neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh: Nemuel, wadchekhettitcheh Nemuelitſog, Jamin, wadchekhettitcheh Jaminitſog; Jachin wadchekhettitcheh Jachinitſog.

13 Zerah, wadchekhettitcheh Zarhitsog: Saul wadchekbettitcheh Saulitſog.

14 Yeuh wutteateaſhiyeuongaſh Simeonitſog, neeſneechage kah neeſe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukoooog.

15 Wunnaumonuh Gad neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh: Zephon neh wadchekhettitcheh Zephonitſog: Haggi neh wadchekhettitcheh Haggitſog: Sumi neh wadchekhettitcheh Sunitſog.

16 Ozni, neh wadchekhettitcheh Oznitſog: Eri, neh wadchekhettitcheh Eritſog.

17 Arod, neh wadchekhettitcheh Aroditſog: Areli, neh wadchekhettitcheh Arelitſog.

18 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoooaſh wunnaumonuh Gad, kah yeug neg agkemutcheg, yauunchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſuk.

19 *e* Wunnaumonuh Judah, Er kah Onan: kah Er kah Onan nuppoog ut ohkit Kanaan. *e* Gen. 38. 2, &c. & 46. 12.

20 Kah wunnaumonuh Judah neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh: Selah neh wadchekhettitcheh Selanitſog: Phares neh wadchekhettitcheh Pharezitſog: Zerah neh wadchekhettitcheh Zerhitſog.

21 Kah wunnaumonuh Pharez: Heſron neh wadchekhettitcheh Heſronitſog: Hamul neh wadchekhettitcheh Hamulitſog.

22 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoooaſh Judah, yeug neg agkemutcheg neſauſuk tahſhinchage kah nequtta muttannonganog kuſſuog, kah nappanna tahſhe paſuk.

23 Wun

23 Wunnaumonuh Iſſachar neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh: Thola neh wadchekhetticheh Tholahitſog: Phua neh wadchekhetticheh Phunitſog.

24 Jaſhub, neh wadchekhetticheh Jaſhubitſog: Simron neh wadchekhetticheh Simronitſog.

25 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoaſh Iſſachar, yeug neg nah agkemutcheg, nequtta tahſhinchage, kah yaue muttannonganog kuſſuog kah niſhwe paſukœœog.

26 Wunnaumonuh Zabulon neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, Serad neh wadchekhetticheh Sarditſog: Elon neh wadchekhetticheh Elonitſog: Jahleel ne wadchekhetticheh Jableelitſog.

27 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoaſh Zabulonitſog, neg nah agkemutcheg, nequtta tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſuk.

28 Wunnaumonuh Joſeph neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh Manaſſes kah Ephraim.

f Joſh. 17.2. 29 Wunnaumonuh Manaſſes: *f* Machir neh wadchekhetticheh Machiritſog: kah Machir wunnaumonieu Gilead kah neh wadchekhetticheh Gleaditſog.

30 Yeu wunnaumonuh Gilead: Jeezer neh wadchekhetticheh Jeezeritſog: Helek neh wadchekhetticheh Helekitſog.

31 Kah Afriel neh wadchekhetticheh Afrielitſog: Shechem neh wadchekhetticheh Shechemitſog.

32 Shemida neh wadchekhetticheh Shemidaitſog: Hepher neh wadchekhetticheh Hepheritſog.

g Chap 27.2. 33 Kah *g* Zelophehad wunnaumonuh Hepher wanne wunnaumonieu, qut wuttaunieu: kah œweſuonganœo wuttaunoh Zelophehad, Machlah, kah Noah, Hoglah, Milchah, kah Tirzah.

34 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoaſh Manaſſes, kah neg nah agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah neeſwe muttannonganog kuſſuog, kah neſauſuk tahſhe paſukœœog.

35 Yeuh wunnaumonuh Ephraim neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh: Shuthelah neh wadchekhetticheh Shuthalitſog: Becher neh wadchekhetticheh Bacheritſog: Tahan neh wadchekhetticheh Tahanitſog.

36 Kah yeuh wunnaumonuh Shuthelah: Eran neh wadchekhetticheh Eranitſog.

37 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoaſh wunnaumonuh Ephraim, neg nah agkemutcheg, niſhwinchage kah neeſe muttannonganog kuſſuok, kah napanna tahſhe paſukœœog, yeuh wunnaumonuh Joſeph neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh.

38 Wunnaumonuh Benjamin neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh Bela, neh wadchekhetticheh Belaitſog: Aſhbel neh wadchekhetticheh Aſhbelitſog: Ahiram neh wadchekhetticheh Ahiramitſog.

39 Shephupham neh wadchekhetticheh Shephuphamitſog: Hupham neh wadchekhetticheh Huphamitſog.

40 Kah wunnaumonuh Bela, Ard kah Naaman, neh wadchekhetticheh Arditſog, kah Naaman neh wadchekhetticheh Naamitſog.

41 Yeuh wunnaumonuh Benjamin neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, kah neg nah agkemutcheg yauunchage kah napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukœœog.

42 Yeuh wunnaumonuh Dan neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, Shuham neh wadchekhetticheh Shuhamitſog: yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoaſh Dan neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh.

43 Wame Shuhamitſog wutteateaſhiyeuonganœoaſh neg nah agkemutcheg, nequtta tahſhinchage kah yaue muttannonganog kuſſuog, kah yaue paſukœœog.

44 Wunnaumonuh Aſer neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, Jimnah neh wadchekhetticheh Jimnitſog: Jiſhvi neh wadchekhetticheh Jiſhvitſog: Beriah neh wadchekhetticheh Beriitſog.

45 Wunnaumonuh Beriah: Cheber neh wadchekhetticheh Cheberitſog: Malchiel neh wadchekhetticheh Malchielitſog.

46 Kah œweſuonk wuttaunoh Aſer, Serah.

47 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoaſh wunnaumonuh Aſer, neg nah agkemutcheg, napanna tahſhinchage, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog, kah yaue paſukœœog.

48 Wunnaumonuh Naphthali neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh: Jahzeel neh wadchekhetticheh Jahzeelitſog: Guni neh wadchekhetticheh Gunitſog.

49 Jezer neh wadchekhetticheh Jezritſog: Shillem neh wadchekhetticheh Shillemitſog.

50 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoaſh Naphthali, neaunog wutteateaſhiyeuonganœoaſh, kah neg noh agkemutcheg, yauunchage kah napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog kah yaue paſukœœog.

51 yeug adt ogkemutcheg wunnaumonat Iſrael nequtta tahſhe paſukœ muttannonganog kuſſuog kah nequtmuttannunk kah neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah ſhwinchag.

52 Kah Jehovah kenœnau Moſesoh, nœwau,

53 Yeug en okke pish chachabeaumun wutche ahtóonk, neane ogketamuk weſuongash.

54 *h* Neg monacheg pish kummœcheke aninnumauóog ohtóonk, kah neg ogguhſikeg, pish kutoggunſe aninnumauóog ahtóonk, neane yeug agkemutcheg ahtóonk *h* Chap 33.54.

pish

pish aninnumauau nishnoh woſketomp.

i Chap. 33. 54. Josh. 11. 54. 55 Qut ohnch ohke pish *i* chadchabe-numun nashpe tanohtôadtuonk: neaunag cœweſuonganœoash wut chippanœmœoh wut-œshimóog, nag pish wutohtauuneau.

56 Neaunag tanohtôadtuonk, ohtóonk pish chadchaubenumun, ut nashauwe monacheg kah ogguhſikeg.

k Exo. 6. 16, 17, 18, 19. 57 *k* Kah yeug nag agkemutcheg Levitſog, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoash, Gerſhom neh wadchekhettichen Gerſhomitſog Koath neh wadchekhettichen Kohathitſog, Merári neh wadchehettichen Meraritſog.

58 yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoash Levitſon, wutteateaſhiyeuonganœ libnitſog, wutteateaſhiyeuonganœ Hebronitſog, wutteateaſhiyeuonganœ Mahlitſog, wutteateaſhiyeuonganœ Muſhitſog, wutteateaſhiyeuonganœ Korachitſog kah kohath wunnaumonieu Amram.

l Exo. 2. 2. & 6. 20 59 Kah œweſuonk Amram ummittamwuſſoh *l* Jachebed wuttaunoh Levi, nôh wadcheteup Levi ut Egypt, kah noh neeketeauau Amramoh, Aaronoh kah Moſeſoh kah Miriamoh neg weetompaſſuœoh.

60 Kah Aaronut wutchetu Nadab kah Abihu Eleazar kah Ithamar.

m Lev. 1. 10. Chap. 3. 4. 1 Chr. 24. 2. 61 Kah *m* Nadab kah Abihu nuppœog, neg ſephauſhettit penowe nœtau ut anaquabit Jehovah.

62 Kah yeug nah wadogkemutcheg neeſneechage & nihwe muttanunganog kuſſuog wame nompaaſſog, wutch wunaukqut nepauz apinneat, kah pamme, newutche matta nag weetogkemœog wunnáumonát Iſrael newutche wanne ahtóonk aninnumauóog, ut kenugke wunnaumonat Iſrael.

63 Yeug nag ogkemutcheg naſhpe Moſes kah Eleazer ſephauſuaen, neg ogkemutcheg wunnaumonat Iſrael, ût Moabe mukóſhquttaut, kiſhke Jordan; kiſhke Jericho

64 Kah kenugke yeug, wanne mo paſuk woſketomp yeug agkemomukuppanneg naſhpe Moſes kah Aaron ſephauſuen, neg agkemahetteupoh wunnaumonuh Iſrael ut tóuohkomukqut Sinai.

p Chap 14. 28. 1 Cor. 10. 5, 6 65 Newutche Jehovah wuttinópoh, *n* nuppœog pish nuppœog ut touohkomukqut, kah matta paſuk woſketomp œoche pomantamœoun webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, kah Joſhua wunnaumnnuh Nun.

CHAP. XXVII.

n Chap. 26. 33. Josh. 17. 3. NEit peyaóg wuttaunoh *a* Zelophehad wunnaumouuh Hepher, wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir wunnaumonuh Manaſſes, wutch wutteateaſhiyeuonganit Manaſſes, wunnaumónuh Joſeph, kah yeuſh œweſuonganœoash wuttaunoh, Machlah Noah kah Hoglah, kah Milchah kah Tirzah.

2 Kah nag neepóog anaqnabit Moſes kah Eleazur ſephauſuen, kah anaquabbettit Sontimóog, káh wame mukkinneonk, ut mukkinneae kommukque ſquantaœout, nœwaog.

b Chap. 14. 35. & 26. 64, 65. 3 nœſhnn *b* nuppœ ut tóuohkomukqut, kah matta nah weetthóunuh en ummukkianeonganit neg ayeuhkonittue moehtauoncheg Jehovah, ut ummukkinneonganit Korah: qut ut ummatcheſeonganit nuppœ, kah wanne wunnaumonaeu.

4 Tohwutch woh œweſuonk nœſhun maktſheau, wutth keaugke wutteateaſhiyeuonganœ, newutche matta wunnaumonieu ! aninnumaiinnean áhtóonk ut kenugke weematut nœſhun.

5 Kah Moſes paſœau wuttinniyeuonganœ ut anaquabit Jehovah.

6 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau

7 Wuttaunoh Zelophehad wunnomwaog, magœan pith nag kittinnumauóog ahtoonk ut kenugke weemattœóut œſhœoh : kah piſh paumuſhahto wutahtoonganœ wutœthinneunk na eu.

7 Káh piſh kukkinnœn wunnaumonuh Iſrael, piſh kuſſim, woiketomp nupuk, kah wanne wunnaumonieg, neit piſh kupaumuſháhto wutohtoonk en wuttonit.

9 Kah matta wuttauneg, neit piſh kummag wutahtóonk en wematut.

10 Kah matta œweemateg, neit piſh kummag wutahtoonk en œſhoh weematoh.

11 Kah œſhoh matta œweemattinneg, neit piſh kummag wutahtoonk, en wuttinnonkumóut neh aiukongqutcheh ut wutteaſhiyeuonganit, kah noh piſh wutahtauun ; kah ne piſh wutch wunnaumonuh Iſrael wuſittumóe kuhkœwáonk, nean annœnont Jehovah Moſeſoh.

c Deut 32. 49. 12 Kah Jehovah unnau Moſesoh, *c* kukkáhquiſh yeu en wadchuut Abarim, kah naiſh ohke ne anumauog wunnaumonuh Iſrael.

13 Kah mahche nauman, kah ken wonk piſh kummaiyáim, en kummiliinninnúmut, neane *d* Aaron kemat maiáyip.

d Chap 20. 24. e Chap. 20. 24. f Exo. 17. 7. 24 Newutche *e* kutcheketamumwœ nuttinnœwaonk (ut touohkomukqut Zin, mukkinneunk penuánutit) mat wancetupanatamwaheóg ut nippeit, ut anaquabbettit, *f* ne Meribahe nippe, ut Kadeſh, ut touohkomukqut Zin.

15 Kah Moſes kenœnau Jehovah nœwau.

16 Jehovah ummanittœmoh wunnaſhánittœonganath wame weyaus, pononch woſketompah nananumunat mukkinneonk

17 Noh woh ſohhog ut anaquabbettit, kah woh petutteau ut anaquabenit : kah noh woh neh ſohwhe ſagkompagunoncheh, kah noh woh pethuunont, onk woh mat ummukkinnumoh Jehovah ogqueneunkquſſeoh ihepſut wanneh wananauwuihepſaweneumégig.

18 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, nemun Joshua wunnaumonuh Nun, woiketomp noh appehtunkqut nashauanittœoh, kah ponamau kenutcheg.

19 Kah

19 Kah neepauweh ut anaquabit Eliazar sephausuen, kah anaquabit wame mukkinneonk, kah meechumunkos ut nag anaquabhettit.

20 Kah pish kuthoggquon kukquehtianum itteaonk, onk woh wame mummukkeneongannoo wunnaumonuh Israel nootamwog.

21 Kah noh pish neepau anaquabit Eleazer sephausuen, & noh pish wunnattootomwehteaunthuh g naih pe wussittumóe Urim, anaquabit Jehovah: ut ukkuttoowonganit pish tohhamwog, kah ut ukkuttoowonganit pish petuttearog, kah wame wunnaumonuh Israel weechog, kah wame mukkinneonk. g Exod 28.30.

22 Kah Moses wutuilen neanannoonat Jehovah, kah nemunau Joshuahoh, kah wunneepauwehеuh anaquabit Eleazer sephausuen kah anaquabit wame mukkinneonk.

23 Kah uppodamau wunnutchegash, kah meechumuhkonuh, neanoowop Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moses.

CHAP. XXVIII.

KAH Jehovah kenoonau Motesoh noowau 2 Kenoos wunnaumonuh Israel kah us, uttinnusiephamonteaonk, nuppetukqunnk wutch nutchikohteae sephamonteaongash, wutche noweetemungquottoom, pish kenkinneaimwoo kusiephamaiinneaout ut kuhquttumóe uttoochеyeuoout.

3 Kah nag pish kuttinoog, a yeu chikohtae magoonk ne pish sepamauog Jehovah, neesuog nomposhimwe ne kodtumook lambsog pannuppeyeuutcheg, alekesukokish wuche nagwutteae sephausuonk. a Exod 29. 39.

4 Pasuk lamb pish kukquaquoshwun nompoae, kah onkatuk lambe pish kukquaquoshwun, ut nathauwe neesiwe wunnonkoout.

5 Kah piukque chippag Ephath pasquag nookhik, wutche b meetiue sephausuonk, kenugkenausu yaue chippag c hin sukquethausue pumine. b Levit 2. 1. c Exod 29. 40.

6 Nagwutteae chikohtae sephausuonk ayimun ut wadchuut Sinai, wutche weetemungquok, nootae magoonk en Jehovahut.

7 Kah wuttattamóe sephausuonk ne wadchiik, yaue chippag Hin wutch pasuk lamb, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, pish kussokenumwahtoh wuttattamoe sephausuonk manuhkag wine en Jehovah ut.

8 Kah onkatuk lambe pish kukquaquoshwun ut nathaue neesiwe wunnongk nask, neane mohtompanáe meetsue sephausuonk, kah neane wuttattamóe sephausuonk pish kutayim, nootae magoonk weetemungquok en Jehovahut.

9 Sabbath dayeu, neesuog nomposhumwe nekodtumook lambsog p. nnuppeyeuutcheg kah neesit piukque chippag patquag nookhik, wutche meetiue sephausuonk, kenugkenausu pummeit, kah wuttattamóe sephausuonk.

10 Ne Sabbathae chikohtae sephausuonk nish noh Sabbath, chabok nagwutteae chikohtae sephausuonk, kah wuttattamoe sephamauaonk.

11 Kah waj kutchikisinnehettit kenepaunsomoaog, pish kummagumwoo chikohtae sephamauaonk Jehovah: neesuog oxinog wuskoshimwusiog wutch herdut, kah pasuk ram, nesausuk tahsuog nekodtumook lambsog pannuppeyeuutcheg.

12 Kah nathwut piogque chippag pasquag nookhik, wutche chikohtae sephausuonk, kenugkenausu pummee, wutch pasuk ox, kah neesit piukque chippag pasquag nookhik wutche meetsue magoonk kenugkenausu pummee, wutche pasuk ram.

13 Kah chadchabe piogque chippag pasquag nookhik, wutche meetsue sephausuonk kenugkenausu pummeit, wutche pasuk lamb: wutche chikohtae magoonk, weetemungquok, nootae sephausuonk en Jehovahut.

14 Kah ootattamoe magoonganoonash, pauhe hin wine wutche pasuk ox, kah nathwe chippag hin wutche pasuk ram, kah yaue chippag hin wutche lamb. yeu nepauziae chikohtae magoonk, ut nish noh nepauz, pannuppe kodtumwae nepauzsuog.

15 Kah pasuk nomposhimwe goats wutche matcheseongane sephausuonk en Jehovahut, pish quaquoshwunumun chaubuk nagwutteae chikohtae sephausuonk, kah wuttattamwe sephausuonk.

16 d Kah ut negonne nepauzsaut, ut nabo weyoqunnahhamunat nepauz, pish paumukoadtuonk en Jehovahut. d Exod 12. 18. Levit. 23.5.

17 Kah ut napuh napanna wutteashikqunhamunat yeuoh nepauz, pish mishadtuppoonk uetausuk tahshikquinne, matta seanunoog petukqnnneg pish neechin.

18 e Negonne kesukok pish wunneetupanatamwe miyayeonk, matta pish toh skutussumwoo. e Levit 23.7.

19 Qut pish kummagumwoo chikohtae magoonk, chikohtae magoonk en Jehovahut, neesuog oxinog, wuskoshimwog wutch herdut, kah pasuk ram, kah nesausuk tahsuog ne kodtumook lambsog, pannuppe yeuutcheg, neg pish wutch kuhkogkaout.

20 Kah meetsue wussephausuonganoo, pasquag nookhik kenugkenausu pummeit, nahwe piogque chippag pish kukquaquoshwunumunwoo, wutche pasuk ox, kah neesit piogque chippag wutch e ram.

21 Chadchabe papiogque chippagish pish kukquaquoshwehtam wutch pasuk lambe, pannuppe nesausuk tahsuog lambsog.

22 Kah pasuk nomposhimwe goat wutche matcheseongane sephausuonk, ayimunat wunnauwadtuonk wutche kenaau.

23 Chaubohkish mohtompanáe chikohtae sephausuongash, ne wutch nagwutteae chikohtae sephausuonk, yeush pish kukquaquoshi-

quoſhwuunymmaoash.

24 Yeu neane pish kukquaquoshwehtamuwoo nish noh keſukod, neſauſuk tahſhikquinae, petukquonungaue nootae ſephauſuonk, weetemungquok en Jehovahut, pish quaquoshwuumun, chabuk nagwutteae ſepha nauſonk.

25 Kah neſauſuk tahſhikquinogkok, pish kutayimumwoo wunneetupanatamwe miyayeonk, matta pish toh kutuſſumwoo.

26 Kah kakeneemune keſukodtut, ſephauſuog wutche meetſue ſephauſuonk en Jehovahut nahohtaeu koowee kſumoash. pish kutayimwoo wunneetupanatamwe miyaeonk, matta pish toh kutuſſumwoo.

27 Kah pish kummagumwoo chikohtae magoonk wutche weetemungquok en Jehovahut neeſuog oxenog wuſkoshimwuſſog wutch be dut, paſuk ram, neſauſuk tahſuog nompoſhimwe ne kodtumoonk lambſog.

28 Kah ummeetſue ſephauſuonganoo paſquag nookhik kenugkenauſu pummee, nashwe piuqque chippag wutch paſuk ox, neeſe piogque chippag wutche paſuk ram.

29 Chadchabe piogque chippagish wutche paſuk lambe, pannuppe neſauſuk tahſuog lambſog.

30 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut, ayimmat wunnauwadtuonk wutche kenaau.

31 Neg pish kukquaquaſhwunnómumwoo, chaubok nagwutteae ſephauſuonk, kah meetſue wuſſephummauonk, pannuppeyeuuoog pish en kuhhogkaoog, kah wuttattamóe ſephauſuongash.

CHAP. XXIX.

KAh ut neſauſuk adtahſoout nepauz, negonne keſukok ne nepauz, pish kooneetupanatamwe miayeonk, matta pish kutuſſumwoo wutchiyeue anakauſuonk, ne a Lev. 23. 24. pish monopubpequáe keſukod wutche kenaau.

2 Kah pish kukquaquoſhwunnúmumwoo chikohtáe ſephauſuonk, weetemungquok wutch Jehovah, paſuk oxenémes, wuſhkoſhimoo wutch herdut, paſuk ram, neſauſuk tahſuog nompoſhimwe ne kodtumoonk pannuppeyeuutcheg lambſog.

3 Kah ne wadchieg meetſue ſephauſuonk, paſhquag nookhik kenugkenauſik pummeit, nishwut piuke chippag wutch paſuk ox, neeſe piogque chippag wutche ram.

4 Kah paſuk piogque chippag wutch paſuk lamb, papaſhpe neſauſuk tahſhe lambſog.

5 Kah paſuk nompoſhimwe goat, wutch goatſut wutche matcheſeongane ſephauſuonk, ayimmat wunnauwadtuonk wutche kenaau.

6 Chabok nepauzae chikohtae ſephauſuonk, kah noh wadchiik meetſue ſephauſuonk, kah nagwutteae chikohtae magoonk, kah ne noh wadchiikiſh wuttattamóe ſephauſuongash, neaunag, weetemung juok, nootae ſephamauonk Jehovah.

7 Kah p piukukquinhog yeuoh neſauſuk p Lev. adtahſuut nepauz, pish koonee upanatamwe 16. 29. miayeonoo, kah pish kutahquanumweheom- & 23. wash kukketeahogkonoóog, matta pish toh ſh. kutuſſumwoo.

8 Kah pish kummagumwoo chikohtae ſephauſuonk en Jehovahut wutch weetemungquok, paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, neſauſuk tahuog nekodtumook nompoſhimwe lambſog, nag pish pannuppeyeuuoog wutch kenaau.

9 Kah ne noh wadchiik meetſue magoonk, pish pashquag kenugkenauſik pummee, nashwe piogque chippag wutch paſuk ox, kah neeſe piogque chippag wutche paſuk ram.

10 Chadchabe piukque chippag wutche paſuk lamb, papaſhpe neſauſuk tahſuog lambſog.

11 Paſuk nompoſhimwe goat wutch kenugke goatſut, wutche matcheſeongane magoonk, chabokish wunnauwadhuwáe matcheſuáe ſephauſuongaſh, kah nagwutteae chikohtae ſephauſuongash, kah nish noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongash, kah wuttattamóe ſephauſuongash.

12 Kah nabó napanna tahſhikquinahhog neſauſuk adtahſoout nepauz, pish kooneetupanatamwe mowemoo matta pish wutchayeue anakauſuonk kutuſſeumwoo, kah pish miſhadtupóe kummiſhadtupunwoo en Jehovahut neſauſuk tahſhikquinnu.

13 Kah pish kummagumwoo chikohtáe magoonk, nootae ſephauſuonk weetemungquok en Jehovahut, nabo niſhuog oxenog, wuſhkoſhimwog ut herdut, neeſuog ramſog, nabo yauog ne kodtumook lambſog, neg pish pannuppeyeuuoog.

14 Kah nish noh wadchiikish meetſue ſephauſuongash pish paſhquag nookhik kenugkenauſik pummee, nishwe piogque chippag wutch paſuk ox, papaſhpe nabo naihoitcheg oxenog; neeſe piogque chippag wutch paſuk ram, naneefwe ramſog.

15 Kah chadchabe piogque chippagish wutch paſuk lamb, papaſhpe nabo yauouutcheg lambſog.

16 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch kenupke goatſut, wutch matcheleae ſephauſuonk, chaubok nagwutteae chikohtáe ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamóe ſephauſuonk.

17 Kah ut nahohtóe keſukodtut, nabo neeſuog oxenog, wuſhkoſhimwog wutch herdut, neeſuog ramſog, nabo yauog nekodtumook nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

18 Kah nish noh wadchiikish meetſue ſephauſuongaſh kah wuttattamóe ſephauſuongash, wutche oxenog, kah wutche ramſog, kah

kah wutche lambſog, ne adtahſehettit, neanuſſehettit.

29 Kah paſuk nompoſhimwe goats wutch benugke goatſog, wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae ſephauſuonk kah nish noh wadchiikish meetſue mgaoongash, kah wuttattamóe ſephauſuongash.

30 Kah miſhikquinogkodtut, nabo nequtaoog oxenog, neeſuog ramſog, nabo yauoog ne kodtumook lambſog, pannuppeyeuutcheg.

31 Kah nish noh wadchiikiſh meetſue magoongash kah wuttattamoe magoongash, wutche oxenog, wutche ramſog, kah wutche lambſog, ne adtahſehettit, ne anuſſehettit.

32 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah ne noh wadchiik meetſue magoonk kah wuttattamóe magoonk.

33 Kah ut yauquinogkodtut, piogquſſuog oxenog neeſuog ramſog, nabo yauoog ne kodtumook nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

34 Nish noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongash kah wuttattamóe ſephauſuongash, wutche oxenog, wutche ramſog, kah wutche lambſog, ne adtahſehettit neanuſſehettit.

35 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamóe ſephauſuonk.

36 Kah ut napanna tahſhikquinogkodtut, paſukoogun tahſuog oxenog, neeſuog ramſog, kah nabo yauoog ne kodtumook lambſog, pannuppeyeuutcheg.

37 Kah niſh noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongash, kah wuttattamoe ſephauſuongash, wutche oxinog, kah wutche ramſog, kah wutche Lambſog, ne adtahſehettit, ne anuſſehettit.

38 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamóe ſephauſuonk.

39 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamóe ſephauſuonk.

40 Kah ut nequtta tahſhikquinukodtut, ſhwoſuk tahſuog oxinog, neeſuog ramſog nabo yauoog ne kodtumook nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

41 Kah niſh noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongash, kah wuttattamoe ſephauſuongash, wutche oxinog, wutche ramſog, kah wutche Lambſog, ne adtahſehettit ne anuſſehettit.

42 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutche matcheſeae ſephauſuonk chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamoe ſephauſuonk.

43 Kah ut neſauſuk tahſhikquinukok neſauſuk tahſuog oxinog, neeſuok ramſog, nabo yauoog ne kodtumook nompoſhimwe Lambſog, pannuppeyeuutcheg.

44 Kah niſh noh wadchiikiſh metſue ſephauſuongash kah wuttattamoe ſephauſuongaſh, wutche oxinog, wutche ramſog, kah wutche lambſog, ne adtahſehettit, neanuſſehettit.

45 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah ne noh wadchiik meetſuonk ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephauſuonk.

46 Ut niſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, piſh e koneetupanatamwe moemoo, matta piſh kutuſſeumoo wutchiyeueu anakauſuonk. c Lev. 23. 36.

47 Kah piſh kummagumwoo chikohtae magoonk, neotae ſephauſuonk weetemunyquook en Jehovah ut, paſuk ox, paſuk ram, neſauſuk tahſuog ne kodtumook nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

48 Niſh noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongash, kah wuttattamoe ſephauſuongaſh wutche oxinog, wutche ramſog, kah wutche Lambſog neadtahſehettit, neanuſſehettit.

49 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah ne wadchiik meetſue ſephauſuonk, kah wuttattamóe ſephauſuonk.

50 Yeuſh piſh kittinheonaoash Jehovah, ut koneetupanatamwe miſhadtuppoonganoout, chabokiſh kukquothauonganoash kah kuttenantamwé ſephauſuongash wutch kutchikohtae ſephauſuongash kah wutch kummeetſue ſephauſuonganoash, kah wutch kottattamoe ſephauſuongaſh kah wutch koonohteae ſephauſuonganoash.

51 Kah Moſes kenoonau wunnaumonuh Iſrael neaunag wame Jehovah anannoomp Moſeſoh.

CHAP. XXX.

KAh Moſes kenoonau wabuhkukeonutcheh ut chippanoonganit, papaume wunnaumonuh Iſrael, noowau, yeu Jehovah anannoteamit.

2 Woiketomp quoshauwae quoshomont Jehovah, aſuh chadchekeycuwae chadcheke yeuadt, keneepinont ukketeahogkounuh; matta piſh pohquenumoo ukkuttoonk, piſh uſſeu neane wame tohweemoouk wutch wuttoonut.

3 Kah mittamwoſſis quoshauwae quſhomont Jehovah, kah keneepinont wuhhogkuh nashpe keneepſuonk, ut weekit oohoh, ut wunnunkiquainneat:

4 Kah oohh nattamunit ukquoſhauwaonk kah ukkeneepinonk, ne nashpe keneepenont ukketeahogkounoh kah oohoh mat keenunukook, neit wame ukquoſhauwaongash piſh menú kohtaash, kah wihnoh keneepi-

onk uttoh adt keneepinont ukketeahogkôunoh, pish menuhkohtaash.

5 Qut oosh h, mat tapentamuneg ne keſukok nootog, matta paſuk ukquoſhauonk, aſuh ukkeneepiſuongash, nish nathpe keneepinonchah ukketeahogkôunoh, pish memenuhkohkohtanoowaih: kah Jehovah pish ummonanetese ahquontamau, newutche oosh'o marta wuttapeneamunkôun.

6 Kah oowesukiis, kah quoihoadt aſuh ketookontog nathpe wuliſſetonash, uttoh a lt keneepenomp ukketeahogkôunoh.

7 Kah weſſukeh nootunkqut, kah mat kenaunuuk ne keſukok nootog, neit ukquoſhauaongash pish menuhkohtaash, kah ukkeneepſuongash nish nathpe keneepinoncheh ukketeahogkôunuh pish menuhkohtaash.

8 Qut weſukeh ne keſukoh nootunkqut, matta tapeneamauuuk, neit pish monteagqunnehteeou ukquoſhauaonk ne appehtunkqut, kah wuliſſittoone ukkuttoowangash nish nathpe keneepinoncheh ukketeahogkôunuh, kah Jehovah pish ummonanetese ahquontamauoh.

9 Qut ukquoshauwaonk ſekouſh, kah noh pagkenit, uttoh adt keneepenont ukketeahogkôunoh, pish ummenuhkappehtunkqun.

10 Kah quoihauadt ut weſukeh wekit, kah keneepinont ukketeahogkôunoh nathpe chadchekeyeuwaonk.

11 Kah weſſukeh nootunkqut, kah mat kenoonukook, & matta mat tapeneamauunk, neit wame ukquoſhauwaongash pish menuhkohtaash, kah nish noh keneepiſſuonk ne nathpe keneepinont ukketeahogkôunoh, pish menuhkohteau.

12 Qut weſſukeh papáne monteagqunnehteauánneg, ne keſukok nootog, uttoh áne ſuhhamoomonk wutch wuliſſetoonit, papaune ukquoſhauaongash, aſuh papaume ukketeahogkôume keneepſuonk, matta pish menuhkoht noo, weſſukeh monteagwunnehteoog, kah Jehovah pish ummonanetese ahquontamauoh.

13 Nish nah quoihaumuwaonk kah nish noh keneepſue chadchekeyeuwaonk onkapunnanonat ukketeahogkôunoh, weſſukeh woh ummenuhkehteauunnin, kah weſſukeh woh mo wutteagwuuehteaun.

14 Qut weſſukeh mohche matta kenoonukoogk afekeſukokiish, neit menehketeau wame ukquoſhaumuwaongash, kah wame ukkenepiſſuongash nish apehtunkqutchish; nish ummenuhkehteauunash, newutche matta ukkenoonuh ne keſukok nootauonit.

15 Qut noh panouppe monteag wuneh-teeog, mache nish nootog, neit noh pish tahihimum ummatcheſeonk.

16 Yeuſh kuhkoowaongash, nish Jehovah ananoononcheh Moſesoh, nathaue woiketomp kah ummittamwuſſoh, naſhaue wutchihimau, kah wuttaunoh, nunksquaish, ut ooſhoh weskit.

CHAP. XXXI.

KAh Jehovah kenoonau Moſesoh, noowau,

2 *a* Anootau Midianitſog wutanootaonganoo wunnaumonuh Iſrael, ne matche nag, neit pish *b* kummukinem en kummiſlinniaantu. *a* Chap. 25. 17. *b* Chap. 27. 13,

3 Kah Moſes kenoonau miſſionninnáh noowau, kenauwâmunook nawhutch woiketomp, og wutch kenugke kenaau, en ayeuwuttinneat, kah ayeuwuhkontamwehettich Midian, kah uſek wutannootauonk Jehovah ut Midian.

4 Nequt matta nunk, nequt muttannunk, wutch wame wut hippanoongan oowout Iſrael, pish kummonchechehéog en ayeuwuttinneat.

5 Nene wuttinne moeneau wutch ummuttannonganog kuſſuunneaout Iſrael, nequt muttannung wutch paſuk chippanoonk, nabo neete muttannunkanog kuſſuog kenauwameog wutche ayeuwuttuonk.

6 Kah Moſes nah ummonchechehuh, nequt muttannunk wutch, paſuk chippanoonk, en ayeuwuttinneat: nag kah Phineas wunnaumonuh Eleazar ſephauſuaen, en ayeuwuttinneat, kah wunneetuganatamwe auwohteaongash, kah wame quoihweongane monopuhpequonash wunnutchepanit.

7 Kah ayeuwuttamwog Midian, neanannoonont Jehovah Moſesoh, kah nuthaog nish noh nompauſoh.

8 Kah nuſhaog Midiane ketahſoatamwoh, chabeſitcheg onkatogip neg noſhomukeg, *c* Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah Reba, napanna tahſuog Midiane tabſuotamwog, kah Balaam wonk wunnaumonuh Beor, wunnutkâuh nathpe togkodteg. *c* Joſhe 13. 21.

9 Kah wunnaumonuh Iſrael miſſionohteaog Midiane mittamwuſſoh kah peiſeſumóun, kah nemunnumwog ſequttahamwe neetaſue ſequttahhamoonk.

10 Kah chikohſumwog wame keitootanash, ut ne wadohkehettit, kah wonkonoosuash nathpe nootau.

11 Kah neemunnumwog wame ſequttahhamoongash, kah wame woiketompae kah neetaſue ſequttahhamoonk.

12 Kah paſuaog miſſinoh, kah ſequttahhamoonk, kah tohquunnumoonk en Moſesut, kah en Eleazarut ſephauſuen, kah en ummukkinneaonganoout wunnaumonuh Iſrael, en tuppukkinnoonganit, en Moabe mukoſhquttaut, nish kiſhke Jordan kiſhke Jerichoo.

13 Kah Moſes kah Eleazar ſephauſuaen, kah wame mukkinneongunit ſontimóog, ſohhamwog wunnogkaunoout ut poquodchittuppukkinnoowonganit.

14 Kah Moſes muſquunumau ayeuhteae ahinnohſuſneph, muttannong ne mummug-

quompuh

quompuh,& nequt pasukoe mummugquompuh, neg wagig ayeuwuttinneat.

15 Kah Moses nah wuttinuh, kukketeahomwoo wame mittamwussiflog?

dChap. 25. 2. 16 Kussch, *d* yeug matcheseaheaog wunnaumonuh Israel, nathpe euk kenoussoowaonk e 2Pet. 2. 15. Balaam, ayeuhkonittue Jehovah, ut wuttiniyeuonganit Peor, kah na mo wessussaonk kenugke ummukkinneonganit Jehovah.

17 Newutche yeuyeu *f* nushok nish noh f Judg. 21.11. nopaas, kenugke pessient, kah nushok nish noh mittumwossis noh wahheont woiketompuh, neessiinunat woiketomp.

18 Qut wame mukkiessog kenugke muttamwoiissut, neg matta wahte. uoogig neessinnoonk woiketomp, neg pomantamwahheuk.

19 Kah kenaau tuppuk sinook poquadchit tuppukssinnoonganit, nessussuk tabshik gChap. 19.11. &c. quinne, *g* howan nathont keteahogkounoh, kah howan masunont nathomukeh, pahkheuk kuhhogkaoog, kah kummi. anomoooog, nishisquinne, kah nessussuk tahshikquinne.

20 Kah pahketeaouk, nish noh hogkoonk, kah nish noh hohkoonie auwohteaonk, kah nish noh goottie weshegkene anakaussuonk, kah nish noh mehtuquean wohteaonk.

21 Kah Eleazar sephausuen unnan kenau wancéneuh, neh ayonitcheh ayeuwuttinneat, yeu naumatue kuhkoowaonk, ne anannoonont Jehovah Mosesoh.

22 Webe gold, kah silver, wompuhshog, mooohshog, mohmutt hiag, kah lead.

23 Nish noh teag pannupwusshoomoouog nootaut, pish kuppannupwushantineau noo taut, kah pish pohki, qut pish pahketeausu nathpe chippunnumóe nippe, kah nish noh teag matta pannupwusshoomoouog nootaut, pish kuppannupwushatineau nippeit.

24 Kah pish kukkutshittoowoo kuhkoukoumooosh ut nessussuk tahshikquinogkodtut, kah pish kuppahkeimwoo, kah ne mahche nna? pish kuppetutteamwoo tuppukkannoonganit.

25 Kah Jehovah kenoonau Mosessoh, noowau,

26 Ogkemook tohqunogig neg masunom ukuppannneg, miiinninnuog, kah puppinashimwog, ken kah Eleazar sephausuaen, kah kehcheu wutoothineunk ut mukkinneonganit.

27 Kah neese chippianook neg tohqunomukeg, nassane nag ayeuwuteachieg, neg sohhogig ayeuuhkonat, kah nathaue wame mukkinneonk.

28 Kah chippinnumook ompeteonk en Jehovah ut, wutch ayeuuhteaenuut, neg sohhogig ayeuuhkonat. 3 pasuk keteahogkou wutch napanna tahshe pasukoomog, wutch miiinninnuog, kah wutch koowashiuog kah wutch assesog, kah wutch sheepsog.

29 Nemuonumok wutch wutchippiyeumooout, kah aninnumuu Eleazar sephausueen wutche tahshinnumwe magoonk en Jehovah ut.

30 Kah wutch wutchippiyeumooout Israel wunnaumonat, pish kenemun nequt chippiissuog wutch napanna tahshinchagkodtut, wutch miiinninnuog, wutoh koowashineg, wutch aii tog, kah wutch hoksut, wame nish noh wuttimussiinneau puppinashimwog, kah neh aninnumau Levitiog, neg nanawehteungig tabernakle ummeechumchkausuwaonk Jehovah.

31 Kan Moses kah Eleazar sephausuaen wutussseneau neanannoonont Jehovah Mosesoh.

32 Kah sequetahamooongash, nish assqshukish tohqunnumukish, nish ayeuteaenuog tohquunumohettiche, mo nequtta tahshe pasukoemuttannunkanogkuiluog & nessussuk tahshinchage muttannunganog kussuog, kah napanna tahshe muttannunkanog kussuog shepsog.

33 Kah nessussuk tahshinchage muttannonganog kussuog koowashinog.

34 Kan nequtta tahshiuchage, kah nequt muttannonganeg kussuog assetog,

35 Kah nishwinchage, kah neese muttannonganog kussuog miiinninnuog neg wame mittamwussiiflog matta waheunkig woiketompuh ut neesinat.

36 kah na pashe wutchippiyeumoo neg sohhogig ayeuuhkonat mo unnogkemoog nishwe pasukoe muttannonkanog kussuog, kah nishwinchage kah nessussuk tahshe muttannonganog kussuog, kah napanna tahshe.

37 Kah Jehovah shepse ompwunnaonk, nequtta tahshe pasukoo, kah nessussuk tahshinchag, kah napanna.

38 Kah kowasshineog nishwinchag kah nequtta tahshe muttannonganogkuiluog, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk nessussuk tahshinchag kah nees.

39 Kah assesog shwinchage muttannonganogkussuog, kah napanna tahshe pasukoomog, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk nequttá tahshinchag kah ne pasuk.

40 Kah miiinninnuog nabo nequtta tahshe muttannunk, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk, shwinchag kussuog miiinninnuog kah neessog.

41 Kah Moses auinnumuau ompwuhteonk tahshinumwe magoonk Jehovah, en Eleazarut sephausuenuut, neanannoonont Jehovah Mosesoh.

42 Kah wutch chippiyeumooont wunnaumonuh Israel, ne Moses chachaubenumpoh wutch ayeuuhteaenuut.

43 Onk wutchippiyeum mukkinneonk, mo nishwudt pasukoe muttannunkanog kussuog kah nishwinchage muttannunkanog kussuog kah nessussuk tahshe muttannunganog kussuog, kah napanna tahshe pasukoosuog shepsog.

44 Kah

44 Kah ſuwinchag kah nequtta tahihe muttannonganog kuſſuog.

45 Kah newinchage muttannonganog kuſſuog adeiog, kah napanna tahihe paſukœuog.

46 Kah nabo nequtta tahihe muttannonganog kuſſuog miſſinninnuog.

47 Wutch chippiyeunœout wunnaumonuh Iſrael, Moſes neemunau nequtchippiiuoh napanna tahinninchag kuſſuog, miſſinninneuh kah puppinaſhim, kah nah wuttinnumauonuh Leviſoh, neg nanawehteunkig Tabernakle unmeechumuh auſuwaonk Jehovah, ne annconont Jehovah Moſeſoh.

48 Kah aninnohſuenuog neg nanawunoncheg muttannunganog kuſſuoh ut ayeuwuttinneat, mattannongane kuſſue mummuquompaog, paſœſukauwaog Moſeſoh.

49 Kah unnaog Moſeſoh, kutt ininneumog mabche nutogkemœpponog ayeuhteachog neg agwe ut nunnutcheganunonut, kah wanne quenauwuſſiah paſuk.

50 Newaj paudtauog ſephamauionk Jehovah niſh noh wuttinue togqunhumun, golde nompakœunaſh Gideſugkinitteumœugiſh kah kebtippetenapeaſh, pehtehbennitchabbeaih, kah ſagkuſſouhœunaſh, kah Tabletſaſh ayimunat wunnauwadtuonk wutche keteahogkonunonog ut anaquabit Jehovah.

51 Kah Moſes & Eleazar ſephauſuaen, wunnemunnumauouh gold, wame wuſſukwhoſue nompakounaſh.

52 Kah wame ſephauſue gold, niſh ſephamauahetticheh Jehovah naſhpe muttannongane mugquompaog, kah nequt paſukœue mugquompaog, mo nabo nequtta paſukœue muttannonganogkodtaſh ſhekſaſh, kah neſauſuk tahihe paſukœuaſh, kah napanna tahihinchagkodtaſh.

53 Newutche ayeuhteaog, togqunnumhettichch niih noh paſuk wutche wuhhogkuh

54 Kah Moſes kah Eleazar ſephauſuaen nemunnumauwag ukgoldumœ muttannongane mugquompaog kah nequt paſukœue mugquompuh, kah nag uppaudtauunau, en mukkinneae Tabernakleut wutche mehquontamœonganœ wunnaumonuh Iſrael ut anaquabit Jehovah.

CHAP. XXXII.

NAno wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad mœchekodchanaog neetaſſu, kah namohettit ohke Jazar, kah ohke Gillead, kah kuſſeh, ne ayeuonk tapeneunkquot wutche neetaſuog.

2 Wunneechanuh Gad, kah wunneechanuh Reuben, peyaog kah kenœnaog Moſes kah Eleazar ſephauſuaen, kah mukkinneae ſontimóog, nœwaog,

3 Araroth kah Dibon, kah Jazer, kah Nimrah, kah Heſhbon kah Elſealeh kah Sheban kah Nehokah Beon,

4 Wutohtimoin, ne Jehovah togkodtog aniquohtag Iſraelle muhuinneouk, yeu ohke tapeneunkquot wutche neetaſuog, kah kittinneumog nuneetaſſeumœmin.

5 Newutche nœwaog namehteauog kitteamonteanittuonk ut anaquabeau, yeu ohke aninnumauunaeh kittinneumog wutch ahtóonk, kah abque quihkodteaſinan Jordan.

6 Kah Moſes unnau wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, ſun pish kemattœwóog ayeuhteaog, kah kenaau ſun yeu pish kutapineau?

7 Kah tohwutch pohquenumóg wuttahœoaſh wunnaumonuh Iſrael, wutch quſhkogkonat en ohkit ne Jehovah anumauont?

8 Yeu wutuſſeneauop kœuhcoóg, anthœnog wutch Kadeſh Barnea, kuhkinneamunat ohke.

9 Newutche *a* kohkukquehettis en Eſhkolle cœnôuhkôiyeuut, kah naumbettit ohke, pokſhadtauopanneg wuttahhœoath wunnaumonuh Iſrael, matta woh wuttonaóut ohke ne Jehovah anumauont. *a* Chap 13. 24.

10 Kah ummuſquanittamœonk Jehovah naſhqunop neit wadchit, kah chadchekeyeuau nœwau.

11 Wunnamuhkut, wanne howie woſketomp noh ſohhogkup wutch Egypt, *b* wutch neeineechage kodtumwohkomunat & pummey, pish naumœ ohke ne chadchekeinogkup Abraham, kah Iſaak, kah Jakob, newutche matta mamuſſe nutaſukunkœog. *b* Chap 14. 28, 29.

12 Webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh ukkenazit, kah Joſhua wunnaumonuh Nun, newutche mamuſſe aſuhkauópanneg Jehovah.

13 Kah ummuſquanittamœonk Jehovah naſhqunau ayeuuhkone Iſrael, kah uppomuſhaheuh ut touohkomuk yauunchage kodtumwae, noh pajeh wame pometuonk ne matcheſemœuk ut anaquabit Jehovah nukkonawémœouk.

14 Kah kuſſeh, kenaau kenompekompachtauómœ kœuhuóg, kœchetimwœ matcheſeaenúut, nano miſheteauunat ummuſquanittamœonk Jehovah ayeuuhkone Iſrael

15 Newutche nukkonóg wutch aſuhkauónat, noh pish wonk wunnukonuh ut touohkomuk, kah kenaau pish wutch paguanóog wame yeug midinninnúog.

16 Kah nag uppaſœuſukauéuh kah nœwaog, nutayimumun yeu sheepſe chippinneutunkaſh wutche nunneta Teumunónog, kah otanaſh wutche nummukkieſumunónog.

17 Qut nenawun pish nukkenauwamee negonuhkauomun wunnaumonuh Iſrael, nâ pajeh paſcoogkut wutayeuonganœout: kah nummukkieſumunónog pish ayeuog quſſukquaneutauſue cotanahtu, newutche wadchitcheg ne ohkeit.

18 Matta nukquſhkœmun en nekinónut,

Ut

nâ pajeh wunnaumonuh Iſrael ohtunk niih noh paſuk wutohtoonk.

19 Newutche matta nawweeche ohtomónunóog ongkoue Jordan, aſuh ongkoue: newutche nutohtaonganun wutuſh pogkihin Jordan wutchepwayeu.

e Joſh. 2.13. 20 Kah e Moſes nah wuttinuh yeu uſſeóg, kenauwameáe ayeuhteáe moncheóg anaquabit Jehovah.

21 Kah tohneit kenaau kenauwamée quſhkódteaóg en Jordan, ut anaquabit Jehovah, nâ pajeh wuſſohhowhkauonat wame ummatwomoh wutch anaquabit.

22 Kah ohke ſohkomunat anaquabit Jehovah: neit ompetak pish kukquſhkemwaw, kah matta pish kummatcheſeunkaneámwaw ut anaquabit Jehovah, ut anaquabhettit Iſra l, kah yeu ohke pish kootohtoonganinneau ut anaquabit Jehovah.

23 Qut ne matta uſſeóg, kuſſeh, kummatcheneheomwaw Jehovah, kah pohke wahteauouk kummatcheteonganaw kummiſhkonkumwaw.

24 Ayimauk keitotanaſh wutch kummukkiéſumaóog, kah chippinneutunkaſh wutch kwſhepſumóuh, kah uſſek neane wutch ſohhamaumaw wutch kuttoonuóut.

25 Kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben kenaunog Moſeſoh, nawaóg, kittinneumog nutuſſenan neanannoteamwir nuſſontimónun.

26 Nummukkiyeumunónog, nawmitramwuſſinnónog, nut.lokſumanónog, kah wame nunnetaſumunónog, na pish wutappineau Gileade oranehtu.

d Joſh. 4.12. 27 Qut d kittinneumog pish nappaumuhaumun, nish noh woſketomp kenauwamée watch ayeuwuttuonk, ayeuhkonat ut anaquabit Jehovah, ne anawade nuſſontinaomun.

28 Nemehkuh papaume nag, Moſes annonau Eleazeroh ſephauſueneúh, kah Joſhua wunnaumonuh Nun, kah kehche wutohhimeunk ut chippanaonganaóut ut wunnaumonat Iſrael.

29 Kah Moſes nah wuttinuh, wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, weeche paunuſhomukquean Jordan, nish noh woſketomp kenauwamée watche ayeuwuttuonk anaquabit Jehovah, kah ohke tohkomuk ut anaquabeóg, neit pish kittinnumauóng ohke Gilead wutche ohtoonk.

30 Qut matta kenauwamée weeche paumuſhomukquean, neit pish ahtóog ohtoonk ut kenugke kenaau ohkeit Kanaan.

31 Kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, nampohhmwog nawaog, ne áaont Jehovah kittinneumoh, ne nutuſſenan.

32 Pish nukkenauwamée panuupwuſhaumun anaquabit Jehovah en ohkir Kanaan onk woh nootihéinnean ohtoonk wutohhihin Jordan.

33 Kah e Moſes nah wuttinnumauoh, wunnaumonuh Gad kah wunnaumonuh Reuben, kah paushe wutchippanaonk Manaſſes, wunnaumonuh Joſeph, ukketaſſootamóonk Sihon, Ammoritſe ketaſſoot, kah ukketaſſootamoonk Og Bathane ketaſſoot, ohke kah nish otanaſh, kah ſuſſippayeaſh, otanaſh waéenu wutohtimuneat. e Deut 3.12.

34 Kah wunnaumonuh Gad wekitteaog ut Dibon, kah Ataroth, kah Aroer.

35 Kah Atroth, Shophan, kah Jaazer kah Jogbehah.

36 Kah Bethnimrah, kah Bethharan, pummeneutáuſue kihtotanaſh: kah ſhepſe chippianeutunkaſh.

37 Kah wunnaumonuh Reuben, wekitteaog ut Heſhbon, kah Elealeh, kah Kirjathaim.

38 Kah Nebo, kah Baal-meon, (nawſeuonganaonaſh ohawunumuk) kah Shibmah, kah uppenowe nettamunauaſh otanaſh nish ayimóbettitcheh.

39 Kah wunnaumonuh f Machir wunnaumonuh Manaſſes auog Gilead, kah wuſſohkomunneau, kah ſohhawkauog Amoritſoh neg wadohteupanneg: f Gen. 50.23.

40 Kah Moſes anin umau Machiroh wunnaumonuh Manaſſeh Gilead; & nah otohkin.

41 Kah g Jair wunnaumonuh Manaſſeh, aug kah ſonkomwog otanameſaih, kah wuttiſſowetamunaoath Havoh Jair. g Deut 3.14.

42 Kah Nobah au ſonkom Kenath, kah otanameſih, kah wutuſowetamun Nobah, ne aſawetamuk.

CHAP. XXXIII.

YEuſh uppohnuhaonaſh wunnaumonuh Iſrael, neg ſohhogig wutch ohkit Egypt nashpe ukkenauwameonganaóaih, ut agwe wunnutcheganit Moſes kah Aaron.

2 Kah Moſes wuſukhum wuſſohhamaongan noaſh, neaung uppomuſhaongan noaih nashpe wuttinnawaonk Jehovah: kah yeuſh uppomuhaonganaoaſh neaung wuſſohhamaonganaoaih.

3 Kah nag a nawog Rameſes, ut negonne nepáuzahut, ut nabo napanna wutteaſhikqunho nunat negonne nepagz: mohtompog, mahche paunuk tadruonk, wunnaumonuh Iſrael ſohhamwog nashpe qunuhqui menutcheg, ut anaquabhettit wame Egyptiansog. a Exod 12.37.

4 (Newutch: Egyptiansog poſkinog wame mohtomepitteomouh, neh Jehovah togkomoncheh ut kenugke nagoh: kah wonk ut unnanittoomoout Jehovah wutuſſen wuſſittumaonk.)

5 Kah wunnaumonuh Iſrael ontſapinneau wutch Rameſes, kah tuppukſinwog ut Sukkoth.

6 Kah ontſapuog wutch Sukkoth & tuppukſinwog ut Etham, ne kitkee tauohkonunk.

7 Kah ontſappuog wutch Etham, kah wonk

wonk nag quſhkeog en Pihahiroth, ne anaquohtag Baal Zephon, kan tuppukſinwog anaquohtag Migdol.

8 Kan ontlapuog wutch anaquohtag Pihahiroth, kah paunupihaog nôeu kehtahnnannit, en touohkomukqut, kah nihikquisuhnaóg ut Ethame touohkomukqut, kan tuppukſinwog ut Marah.

c Exod 15.22.

9 Kah ontlapuog wutch Marah, kah d peyaog Elim: kah ut Elim na nabo neelmash tohkekomuash, kah nequtta tahshinchag kah piegquodtash palme metuqquaſh, & na tuppukinnwog.

d Exod 15.27.

10 Kan ontſapuog wutch Elim, kah tuppukſinwog kiſhke miſqui ketahhannit.

11 Kah ontlapuog wutch miſqui kehtahhannit, kah tuppukſinwog ut e Sine touohkomuk.

e Exod 16.1.

12 Kah moncheog wutch Sine touohkomuk, kah tuppukſinwog ut Dophkah.

13 Kah oonwog Dophkah, kah tuppukſinwog ut Aluſh.

14 Kah oonwog wutch Aluſh, kah tuppukſinwog ut f Rephidim, na matta nippeno wutche miſſinninnuog oatattamunaout.

f Exod 17.1.

15 Kah oonwog Rephidim, kah tuppukſinwog ut g Sinai touohkomukqut.

g Exod 19.1.

16 Kah ontſapuog wutch touohkomuk Sinai, kah tuppukſinwog h ut Kibroth-Hattaavah.

h Chap. 11.44.

17 Kah oonwog Kibroth Hattaavah, kah i tuppukſinwog ut Hazeroth.

i Chap. 33.35.

18 Kah oonwog Hazeroth, kah tuppukſinwog ut Rithmah.

19 Kah oonwog Rithmah, kah tuppukſinwog ut Rimmon Pares.

20 Kah oonwog Rimmon Pares, kah tuppukſinwog Libnah.

21 Kah oonwog Libnah, kah tuppukſinwog ut Riſſah.

22 Kah oonwog Riſſah kah tuppukſinwog ut Kehelathah.

23 Kah oonwog Kehelathah, kah tuppukſinwog ut wadchuut Shapher.

24 Kah oonwog wadchuut Shapher, kah tuppukſinwog ut Haradah.

25 Kah oonwog Haradah, kah tuppukſinwog ut Makheloth.

26 Kah oonwog Makheloth kah tuppukſinwog ut Tahath.

27 Kah oonwog Tahath, & tuppukſinwog ut Tarah.

28 Kah oonwog Tarah, kah tuppukſinwog ut Mitchkah.

29 Kah moncheog wutch Mitchkah, kah tuppukſinwog ut Haſhmonah.

30 Kah oonwog Haſhmonah, kah k tuppukſinwog ut Moſeroth.

k Deut. 10.6.

31 Kah oonwog Moſeroth, kah tuppukſinwog ut Bene-Jaakan.

32 Kah oonwog Bene-Jaakan, kah tuppukſinwog ut Hor-hagidgad.

33 Kah oonwog Hor-hagidgad, kah tuppukinnwog ut Jotbathah.

34 Kah oonwog Jotbathah, kah tuppukſinwog ut Ebronah.

35 Kah oonwog Ebronah, kah tuppukſinwog ut Ezion-Gaber.

36 Kah oonwog Ezion-Gaber, kah tuppukſinwog ut l touohkomukqut Zin, ne Kadeſh.

l Chap. 20.1.

37 Kah oonwog m Kadeſh, kah tuppukſinwog wadchuut rior, kiſhke wutohkit Edom.

m Chap 20. 22.

38 Kah n Aaron ſephauſuaen ogquodchuau en wad nuut Hor, wutch neanoowad Jehovah, kah na wuttit nuppun, yaunchage kodtumwae, mahche wunnaumonuh Iſrael ſohnogkuppaneg ohkit Egypt, negonne keſukok napanna attahkuit nepauz.

n Chap 20. 25. Deut. 32. 50.

39 Kah Aaron mo nequt paſukoue kodtumwohkom, kah neeſneechag kah niſh, ne napuk ut wadchuut Hor.

40 Kah o ketaſuut Arad uk-Kanaanite (noh wadohteup Sowaniyeu, ut ohkeit Kanaan) nootam peyaongauoo wunnaumonuh Iſrael.

o Chap. 21. 1, &c.

41 Kah oonwog wadchuut p Hor, kah tuppukſinwog ut Zalmonah.

p Chap. 21.4.

42 Kah oonwog Zalmonah, kah tuppukſinwog ut Punon.

43 Kah oonwog Punon, kah tuppukſinwog ut Oboth.

44 Kah oonwog Oboth, kah tuppukſinwog ut Ije-Abarim, kiſhke Moab.

45 Kah oonwog Ijim, kah tuppukſinwog ut Dibon-Gad.

46 Kah oonwog Dibon-Gad, kah tuppukſinwog ut Almon-Diblathaim.

47 Kah oonwog Almon-Diblathaim, kah tuppukinnwog ut wadchuwehtu Abarim anaquohtag Nebo.

48 Kan oonwog wadchuuttu Abarim, kah tuppukſinwog ut mukoſhqutahtu Moab, kiſhke Jordan, kah Jericho.

49 Kah tuppukſinwog kiſhke Jordan wutch Beth-Jethimoth nô pajeh q Abel-Shittim ut mukoſhqutahtu Moab.

q Chap. 25.1.

50 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, ut mukoſhqutahtu Moab kiſhke Jordan kah Jericho, noowau.

51 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us r quſhkodteaog Jordan ut ohkit Kanaan.

r Deut 7.2.

52 Neit pish wame kutanaoohkauomwoo ne wadohkuttcheg ohke, wutch anaquabeog, kah pish wame kuppaguanomwoo wuttiſieukontunkanoouh, kah wame ſabpáſumwe nunneukontunkanog, kah papaquanne kenookanumwoo wame ukqunnunkquiyeumooaſh.

Joſh 11. 12.

53 Kah pish kutáwuſhitteomwoo ohke, kah na pish kootohkinneau: newutche ne kittinnumauuhneau ohke, keotohkinneaout.

54 Kah

54 Kah ſ piſh kutchadchaubenumwœ ohke naſhpé tanohtoadtuonk, wutche wutáhtauuaaout kenugke kurteateaſhiyeuongaaœout, kah monahettit, piſh kummœcheke aninnumauóog, kah ogguhhettit piſh kut ogguhſe ohtoonk aninnumauóog, niſh noh woiketomp piſh ayeu uttoh pagihik wuttittanohtóadtuonk, neaunag, wutchippanœe wutteateaſhiyeuongaaœaſh piſh kutáhtauuneau.

ſ Chap. 26. 53.

55 Qut matta ſohhœkáuœóg neg noh wadohkitcheg wutch anaquabeóg, neit piſh n nih, yeug aſhqihoncheg piſh t kummiſhkouutchinumwœ ut kuſketukeoóut, kah piſh aſinnekóuog ut kuſſiſſepóiyeumœóut, kah nag pish kummœmœuſkhikœoog ut ohkit uttoh wadohkeóg.

t Joſh. 23. 13. Judg. 2. 3.

56 Nano, piſh n nih, kuttinhennumwœ, neanunnantamohp nuttinheonnaóut.

CHAP. XXXIIII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Annœs wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, peyóóg ohkit Kanaan (yeu ohke ne pagſhik kutohtoongaaœóut, ohke Kanaan naſhpe ſuſippóe)

3 Neit a kuſſowaniyeue ſuſſippóiyeumœ, piſh wutch Zinne touohkomukqut, na pummekiſhke Edome ſuſſippóiyeuaſh; kah piſh kuſſowaniyeue ſuſſippóiyeumœ, aongkoue ſuſſippiyeuut ſalte kehtahhannit wutchepwoiyeu.

a Joſh. 15. 1.

4 Kah kuſſuſſippóiyeumœ piſh quttukqſhau wutch ſowaniyeu, nó pajeh wadchuut Akrabbim, kah pamihau en Zin, kah na pannuppopóſnut piſh wutch ſowaniyeu, nó pajeh Kadeſh-Barnea, kah piſh nano kutchituhſhau weehque Hazar-addar, kah nano kutchituhſhau wehque Azmon.

5 Kah ſuſſippóe piſh waeyóhſheau wutch Azmon nó pajeh Egypte ſepuut, kah na weehqſhik piſh keihtoh.

6 Kah kœchekſúe ſuſſippóiyeumœóut piſh kutahtómwœ miſhe keihtoh wutche kuſſuſſippóiyeumœóut: yeu piſh kœchekſée ſuſſippóiyeumœ.

7 Kah yeu piſh kenanummiyeume ſuſſuppóiyeumœ, wutch miſhe kehtahhannit, piſh kuſſohtikquóhhamúmwœ, wadchu Hor.

8 Wutch wadchuut Hor, piſh kuſſohtikquohhamumwœ paudiſhàit Hamath, kah ſohwuſhait ſuſſippói piſh wehque Zedad.

9 Kah ſuſſippói piſh nano monchemœ wehque Ziphron, kah ſohwuſhàit piſh ut Hazar-Enan: ne piſh kenanummiyeume ſuſſippóiyeumœ.

10 Kah piſh kuſſohtikquohhamumwœ kœchepwóiye ſuſſippóiyeumœ, wutch Hazar-Enan wehque Shepham.

11 Kah ſuſſippói piſh cœmſeumœ wutch Shepham wehque Riblah wutchepwoiyeu Ain; kah ſuſſippói piſh nano cœmſeumœ, kah piſh wehqſhin péqtane ketahhannit Chinnereth wutchepwoiyeu.

12 Kah ſuſſippói piſh cœmſeumœ wehque Jordan, kah na ſohwuſhàit piſh ſalte keihtoh: ne piſh kutohkeeu kah ſuſſippói ne ſoh ontag quinauppu.

13 Kah Moſes annœs wunnaumonuh Iſrael, nœwau, yeu ohke piſh ohtauóg naſhpe tanohtoadtuonk, ne Jenovah annœteanup aninnumauonat paſkœgun tahſhit chippanœwongaſh, kan pot ne chippanœwonk.

14 b Newutche wutchippanœonk wunnaumonuh Reuben, neaunag wekœaſh wutcœſhineunk, kah wutchippanœonk wunnaumonuh Gad, neaunag wekœaſh wutcœſhineunk, mahche attumunumwog, kah páuſhe wutchippanœonk Manaſſeh attumunumwog wutohtóonk.

b Chap. 32. 33. Joſh. 14. 2, 3

15 Neeſe chippanœowog, kah pohſhe chippanœonk mahche attumunumwog wutohtóonk wutúſhame Jordan kiſhke Jericho, wutchepwóiyeu, nogque abhut paſhpithont.

16 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

17 Yeuſh œweſuonganœoaſh woſketompaog neg piſh chachaubenumwánſhihkqueógig ohke, c Eleazar ſephauſuaen, kah Joſhua wunnaumonuh Nun.

c Joſh. 19. 51.

18 Kah piſh keneemunómwœ paſuk ſontim wutch nish noh chippanœwonk chachaubenumunat ohke naſhpe ohtoongaſh.

19 Kah yeuſh œweſuongaſh woiketompaog: wutch chippanœonk Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

20 Kah wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Simeon, Shemuel wunnaumonuh Ammihud.

21 Wutch wutchippanœonk Benjamin, Elidad wunnaumonuh Chiſſon.

22 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Dan, Bukki wunnaumonuh Jogli.

23 Sontim wutch wunnaumonat Joſeph, wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Manaſſeh, Hanniel wunnaumonuh Ephod.

24 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Ephraim, Kemuel wunnaumonuh Shiphtan.

25 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Zebulon, Elizapnan wunnaumonuh Parnach.

26 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Iſachar, Paltiel wunnaumonuh Azzan.

27 Kah ſontim wutch wutchippanœonk Aſher, Ahihud wunnaumonuh Shelomi.

28 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Naphtali, Pedahel wunnaumonuh Ammihud.

29 Yeug nnag neh Jehovah annœteamupuh chadchaubenonat wutohtóonk wutch wunnaumonuh Iſrael ut ohkeit Kanaan.

CHAP. XXXV.

KAh Jehovah kencenau Moſeſoh ut Moabe mukoſhquttaehtu, kiſhſe Jordan kuske Jericho, nowau,

a Josh. 21.2. 2 a Annoos wunnaumonuh Iſrael magunat wutch watohtoonganoout en Levitſur, otanaſh wutohkineat, kah piſh kirtinninumau Levitſog paſwohteagiſh ohteakonaſh, wutche ohtaaſh waeenu.

3 Kah otanaſh piſh ahtéog ayinneat, kah paſwohtagiſh ohteakonaſh piſh aish wutche wunnetaſumoouh, kah wutch wame ummaumachiyeuoaſh, kah wutch wame wunnetaſeumoh.

4 Kah otanne paſwohtagiſh ohteakonaſh, nish piſh anumauogiſh Levitſog, piſh wutch otanae pummeneutunkanit, kah ongkoue nequt muttannongane iſhquanogkod waeenu.

5 Kah piſh kukquthumwoo poquadchoonanat wutchekſueiyeu neeſe muttannongane iſhquanogkod, kah ſowaniyeu neeſe muttannongane iſhquanogkod, kah wutchekſueiyeu neeſe muttannongane iſhquanogkod, kah nannummiyeu neeſe muttannongane iſhquanogkod: kah otan piſh nôeu ohteau: yeu piſh wutche nagumau, paſwohtagiſh ohteakonaſh.

b Deut 4.41. Josh. 20.2. & 21.3 6 Kah kenugke otanaſh niſh piſh anumauadcheh Levitſog, nequtta tahſhinaſh keitotanaſh piſh uſpuhhoonganuooaſh, niſh piſh kahtimogiſh wutch nuſhehteaeen, onk woh na wutuſiſhon: kah en nag piſh kukkootnumauoog yauunchagkodtaſh keitotanaſh, kah neeſunaſh.

7 Wame otanaſh niſh piſh anumauogiſh Leviſog, yauunchagkodtaſh kah ſhwoſuk tahſhinaſh keitotanaſh? yeuſh naſhpe paſwohtagiſh wutohteakonaſh.

8 Kah keitotanaſh niſh piſh magoogiſh, piſh wutch wutohtoonganoout wunnaumonuh Iſrael, wutch nag monacheg, piſh kummoocheke mag, qut wutch nag ogguſſtche, piſh kutoguhſe mag, niſh noh paſuk piſh magoo wutch otanehtu, en Levitſut, neaunag wutohtoonk ne ohtunk.

9 Kah Jehovah kencenau Moſeſoh, noowau,

c Deut. 19.2. Josh. 20,2. 10 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag uſe c quſhkodteog Jordan, en ohkit Kanaan.

11 Neit piſh kukkuhquttumumwoo kitotanaſh uſpuhhoowae otanayeuoout, onk woh nuſhehteaeen na uniſhau, noh naſhont howane pehcheu.

12 Kah naſh piſh wutch kenaau uſpuhhoowae otanaſh wutch anootoaen, onk noh nuſheh teaen woh mo nuppoo, nó pajeh wunneepauunneat anaquahhettit mukkinneonk ut wuſſittumoonganit.

13 Kah wutch otanaſh niſh piſh magoogiſh nequtta tahſhinaſh otanaſh piſh kutuſpuhhoonganooaſh.

14 Piſh kummagumwoo ſhwinaſh otanash wutuſhin Jordan, kah ſhwinash otanash piſh kummagumwoo ut ohkit Kanaan niſh piſh uſpuhhoonganone otanash.

15 Yeuſh nequtta tahſhinash otanaſh piſh uſpuhhowaongauuooash, wutch wunnaumonuh Iſrael kah wutch penuwohteaog, kah noh ne adt penoowohteaut, onk woh niſh noh paſuk noh nashteadt pehchu, na uſiſhau.

d Exod 21. 14. 16 d Kah togkomont nashpe moohſhogque awoh teaonk (nuppoontog) noh nuſhehteaen: noh nuſhehteaen piſh wunnamuhkut nuſhau.

17 Kah togkomont nashpe quſſuk wutch wunnutchegánit, (uttoh woh adt nuppuk) kah nuppuk, noh nushehteaen: nushehteaen piſh wunnamuhkut nushau.

18 Aſuh togkomont nashpe metugque menutchegane auwohteaonk (uttoh woh adt nuppuk) kah nuppuk, noh nushehteaen: nushehteaen piſh wunnamukkut nuſhau.

19 Noh anootauwanshteunk muſqueheonk nagum piſh nushau nushehteaenin nagkushkauont piſh wunnushuh.

e Deut 19. 11. 20 e Qut konnukketahwhont wutch ſekeneoadtinneat, aſuh aſkuhwheteae wadtuhkomont, kah nuppuk.

21 Aſuh mekonittue togkomont naſhpe wunnutcheganit, kah nuppuk, noh tógkomont, piſh wunamuhkut nushau, noh nuſhehteaen: noh anootauwanshteunk muſqueheonk piſh nushau nushehteaenuh, nogkushkauont.

f Exod 21.13. 22 Qut matta ſekeneaadtue f konnukketahwhonk pehchu, aſuh togkomont ne teag, matta aſkuhwheteae.

23 Aſuh nashpe quſſuk, uttoh adt woh nuppuk matta nauunk, kah togkomont kah nuppinit, kah matta neh matwomegk, aſuh mat kodnehikook.

24 Neit mukkinneonk pish wuſſittum nashaue nushehteaen, kah noh anootauwanshteunk muſqueheonk neaunag yeush wuſſittumoongash.

25 Kah mukkinneonk pish uppohquohwhunuh nuſhehteaen, wutch wunnutchegánit noh anootauwanshteunk muſqueheonk, kah mukkinneonk pish ukquehchuwunuh en wutuſpoohoowae otanat, uttoh áſhomp, kah na pish wuttaiin, nó pajeh wunnuppinat negonne ſephauſuaen, noh ſaſequenomukup waneetupanatamwe pummee.

26 Qut nuſhehteaen woh toh uttoochepeyont poquodche ſuſippoiyeuut uſpuhhoowae otanat, neaſhomp.

27 Kah noh anootauwanshteunk muſqueheonk nameheont poquodche ſuſippoiyeuut wutuſpuhhoowae otanat, kah noh anootauwanshteunk muſqueheunk nuſhont, noh nuſhehteaen matta piſh nuſhehteaenoo.

28 Newutche woh appeup wutuſpuhhoowae otanat nó pajeh wunnuppinat negonne ſephau-

iephauſuaen; qut mahche nuppuk negonne iephauſuaen, nuſhehteaen pish quſhkeu en wutohtoongan.

29 Nemehkuh yeuſh pish wuſſittumoáe kuhkowtonk wutche kenaau, pannuppe kuppometuonganoonalh, ut wame kutayeuonganoóut.

30 Howan naſhont howane, nuſhehteaen pish nuſhau naſhpe gwuttoonoo wauwacheg, qut paſuk wauwaen, matta pish ayeuuhkone wauwaunóuh howane nuppowaheonat.

31 Nano, matta pish keneemunnumoo tap-hettuonk, wutche uppomantamóonk nuſheh-teaen, noh keſukkóattog nuppun, qut pish wunnamuhkut nuſhau.

32 Kah matta pish keneemunnumoo tap-hettuonk wutche nagum noh aſiſhont wut-uſpuhhowae otanat, onk woh wonk quſh-keu ayinneat wutohtoonganit, nō pajeh wunnuppunat negonne ſepnauſuaen.

33 Nemehkuh matta pish kenihketeauoh ohke uttoh ayeóg: newutch wuſqueheonk niihkitteau ohke: kah ohke matta woh up-pahketeauun wutch wuſqueheunk ne ſoók-ſquohtuhhamuk naut, qut webe naſhpe oſ-qheonk noh ſoókſquohtuhhogkup.

34 Newutche ahque niſhketeauook ohke uttoh wodohkeyog, uttoh wódohke, newut-che nen Jehovah nowweetom wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXXVI.

KAh kehche wutoſhinneunk wutteatea-ſhiyeuonganoo wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſes, wutch wutteateaſhiyeuonganoo wun-naumonuh Joſeph, paſootiháog, kah kuttoo-og ut anaquabit Moſes, kah anaquabhettit ſontimwog kehche wutoohineunk ut wun-naumonat Iſrael.

a Chap. 27.1. Joſh. 17.3. 2 Kah noowaog, *a* Jehovah annoonau nuſ-ſontimomunonoh, magunat ohke, wutch oh-toonk, naſhpe tanohtodtuonk, en wunnau-monat Iſrael, kah Jehovah annoonau nuſſon-timomunonoh, aninumauonat wutohtoonk Zelophehad neemattin, en wuttonit.

3 Kah wetauamahettit howae wunnau-monatinneuh onkatogane chippanoowonkoh wunnaumonuh Iſrael, neit pish wutahto-onganoo neemunnumun, wutch noohinónut wutohtaonganoo, kah pish ponumun kootue ohtoonganit ne chippanoonk ne adt attum-unit: neit pish amaunumun wutch: tanohtō-adtue kutohtoonganunónut.

4 Kah wut-jubilemhettit wunnaumonuh Iſrael neit pish wutahtoonganoo ponamauó-neau ut wutohtoonganoóht ne chippanoo-onk ne adt attumunit, neit pish wutahto-onganoo amaunumauoneau, wutch wutohto-onganoóut noohunónog wutchippanoong-anoo.

5 Kah Moſes annoonau wunnaumonuh Iſ-rael, neaunak wuttinnowaonk Jehovah, noo-wau, wutchippanoonk wunnaumonah Jo-ſeph wunnomwaog.

6 Yeu ne Jehovah annoateamwit, papau-me wuttaunoh Zelophehad, noowau, wadtoo-anumahettlcheh, qut webe pish weetauoma-og wutchippaonganoo oohoooh.

7 Nemehkuh wutohtoonk wunnaumonuh Iſrael matta pish ontohtano, wutch chippa-noonganit, yean chippanoonganit, newut-che niihnoh paſuk wunnaumonuh Iſrael, pish menuhkappu wutohtoonganit oohoooh wut-chippanoonk.

8 Kah nishnoh wuttaunin noh ahtunk oh-toonk, noh toh ut wutchippanoonganit wunnaumonuh Iſrael, noh pish ummittam-wuſoh paſuk wutteateaſhiyeuonganit oohoh wutchippanoonk, onk woh wunnaumonuh Iſrael ohtau niſinoh woiketomp wutohto-onk oohoh.

9 Kah matta pish ohtoonk ontohtano wutch chippanoonganit, yean chippanoo-onganit, qut niihnoh wutchippanoonk wunnaumonuh Iſrael, pish menuhkappu ne-henwonche wutohtoonganit.

10 Nean annoonomp Jehovah Moſesoh, ne wutuſſenau wuttaunoh Zelophehad.

11 *b* Newutche Mahlah, Tirzah, & Hog-lah, kah Milchah, kah Noah, wuttaunoh Ze-lophehad, weetaumonaog oohuoh weemat-tooh wunnaumonuh. *b* Chap. 27.1.

12 Kah nag wetauadteaog wutteateaſhi-yeuonganoóut wunnaumonuh Manaſſes wunnaumonuh Joſeph, kah wutahtoonk oh-teau ut wutchippanoonganit oohoooh wutteateaſhiyeuonganoóut.

13 Yeuſh annoteamoongaſh, kah wuſ-ſittumoongaſh, anannoteanwutcheh Je-hovah naſhpe wunnutcheg Moſes, en wun-naumonat Iſrael, ut Moabe mukoſhquhahtu, kiihke Jordan, uttoh adt Jericho.

Napanna upbookum *MOSES*, uſſowetamun *DEUTERONOMY*.

CHAP. I.

YEuſh kuttœwongash nish Moſes ánoncheh wame Iſraeloh, wutúhſhame Jordan, ut tonohkomukqut, ut mukoſhquttaut, piúhſuke mſque ketahhannit, nahaue Paran, kah Tophel, kah Laban, kah Hazeroth, kah Dizahab.

2 (Nabo nequtta quinſhai wutch Horeb, kiſhke mayut wadchuut Seir, en Kadeſh-Barnea.)

3 Onk n nih, yaunchage kodtumœk, nabo noquttúit nepauz, negonne keſukok ne nepauz, Moſes kenœnau wunnaumonuh Iſrael, neaunag wame Jehovah wuttannœnaonk papaume nahoh.

4 Num. 21. 24. 4 *a* Mahche nuſhont Sihon Amoritſe ketaſſœt, noh wadohket Heſhbon, kah Og Baſhane ketaſſœt, noh wadohket Aſhteroth ut Edrei.

5 Wutúhſhame Jordan, ut ohkit Moab, Moſes nœcche wahteauwahuau yeu naumatuonk, nœwau,

6 Jehovah num-Manittœmun nukkenœnukqun ut Horeb, nœwau, kenaau wamut kuppomantamuneau yeuut wadchuut.

7 Quſhkek, kah pomuſhak, kah onkq œwadchuumœóut Amoritſog, kah wame paſwe ayeuonganaſh, mukoſhquttaut, wadchuéhtu, kah mœnauuhkóiyeuut, kah ut Sowaniyeu, kah kiſhke ketahhannit, en wutohtuóut Kánanitſog, kah en Lebanon, nó pajeh mithe ſepuut. Euphrateſe ſeip.

8 Kuſſeh, nupponum ohke anaq uabeóg, pe tutteagk, kah ahtaucok ohke, ne Jehovah chadchekeimomp kœſhœóog *b* Abraham, Iſaak kah Jakob, nag aninnumauónat, kah œſkannemunnuoh nahohtóeu.

b Gen. 15. 18. & 17. 7, 11.

9 Kah kukkinnœnumwop na ut aquompak nuſſip, matta kuttápenuñœmwœ neen nuſſu

10 Jehovah kum-Manittœmwœ kumnuttaanhukou, kah kuſſeh, yeuyeu keſukok kenaau kutonatuhhœmwœ keſukque ánogqſeg, wutche mœnacheg.

11 Jehovah um-Manittœmoh kœſhœwoog nuttannonganáhukœk mœcheke onk mahche neadtahſuóg, kah wunnanumukœk, neane quoſhomukqueóg,

12 Uttoh woh nuttinne nen nuſſu tapenumun kœwogkoueuſſeonganœ, kah kœwe-anunnœaſh, kah kuppenuanittœonganœœaſh?

13 Neemunok waantamwog kah nupwóag, kah wahikquſſitcheg ut kenugke kutchipanœonganœóut, kah nag nanawunnuáenuwáheóog.

14 Kah kenampœhamaiimwop, kah kuſſimwop, ne anœwaan, wunnegen uſſenat.

15 Nemehkuh nunneenun, negonneyeutcheg ut kutchippanœonganœóut waantamwog, kah wahukquſſitcheg, kah nag nœpuhkuhkœwahéoog, muttannongane mugquompaog, kah nequt paſukœe mugquompaog, kah napanna tahthinchage mugquompaog, kah piukquſſue mugquompaog, kah aniunohſuenuog ut kenugke kutchippanœonganœóut.

16 Kah nummeechumuhkonomp kœſittumœaeneumœog naut aquompak, nuſſip, nœtamœk ut naſhaue keemattœóut, kah ſampwewuſſittumœk naſhaue woiketomp kah wematoh, kah penœwoliit weeche nagum. c John 7. 24.

17 Matta pish kuttiane anneheoh ut wuſſittumœonganit, pish kenœtauomwœ papeiliſitcheg neane matikenukeg, matta pish kœwabeſuontamwœ wuſkeſuk woſketomp, newutche wuſſittumóonk wuttaihe Manit: kah piſſaumatuonk wuſſaume ſiogkok, paudtiegk, kah nunnœtamun. d Lev. 19. 15. Chap. 16. 19. 1 Sam. 16. 7. Prov. 24. 23.

18 Kah kutannœnumwop na ut ahquompak wame uttóh pish aſeogish.

19 Kah moncheog wutch Horeb, nuppannupwushaumunnonup wame ne mohſag kah úhqunneunkquok touohkomuk, ne naumogkup ut mayut kiſhke Amoritſe wadchuut, neane Jehovah kum-Manittœmun anannœnukqueogkup: kah kuppeyomunonup Kadeſh Barnea.

20 Kah kuttinnumwop, kuppeyomwœ ut Amoritſe wadchuut, ne Jehovah kummanittœmun anumunqueog.

21 Kuſſeh, Jehovah kum-Manittœm, ponam ohke aaquabean: kuhkuhquſh, kah ohtauush neane Jehovah um-Manittœmoh kœſhœwóog kuttuqqun, ahque wabeſiſi aſuh pohqſaj kuttah.

22 Kah kuppaſœſukiimwop nish noh paſuk kenaau, kah kuſſimwop, nutannœnomun woſketompaog negonáe, kah nag pish kenatinnehamunqqunonog ohke, kah nag pish kuppaudtunkqunnónog wonk kuttœwonk, uttiyeu woh ayn kuhquéog, kah uttóh otanaſh pish paoontamagish.

23 Kah nœwaonk n i finaáwohkongqun: kah *e* neemun nabo neſuog woſketompaog *e* Num. konaau, paſuk wutch nishnoh chippanœonk 13. 3.

24 Kah

24 Kah *f* nag quſhkeog, kah kuhqueog en wachuut, kah peyaog Elhkolle oonohkóiyeuut, kah wunnatinneakontamuneau.

f Num. 13. 24.

25 Kah neemunnumwog ne ohkée ummeechümmuongaſh, ut wunnutcheganoóut, kah noowoomſúuttunkqunan, kah nuppaudtunkqunnónog wonk kuttoowonk, ne wunnegen ohke, ne Jehovah num-Manittoomuu ánumungqueog.

26 Qut matta koowekontamoomwoo kukkuhqueuat, qut kuppanneuſſehtamumwop wutannoóteamoonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

27 Kah kummoohmooikoomwoo ut keekuóut, kah kullimwoo, newutche Jehovah kuſſekeneunkqun, waj ſohhoowunukqueog ohkit Egypt, kupponukqunnanónut wunnutcheganit Amoritſog, kuppaguanukqunnanonut.

28 Ut tôh pish ayn kukkuhqueog? kemattin mahtupahteou kuttahhun, noowaog, miſſiñinnuog kutanuukkénoomukqunónog, kah kutanuúhquſſumukqunnónog, keitotanaſh mogkiyeuaſh, kah ſohkómpunneúſuaſh keſukqut, kah nano wonk, na nunnauónan wunnaumonuh *g* Anakim.

g Num. 13. 33.

29 Neit kuttinoonnumwoo, ahque quequanauánumoouk, aſuh ahque nag quſhook.

30 Jehovah kum-Manittoomwoo, noh negonuhkongqueóg, pish kutayeuwutteaunſhukou, neaunag wame ne áſeaunſhikqueógkup ut Egypt, ut anaquabeóg.

31 Kah ut touohkomukqut, uttoh adt nauman, uttoh án, Jehovah kum-Manittoom tahſhinukquean, onatuh woſketomp tahſhinont wunnaumonuh, wame ut mayut, ne áóógkup nó pajeh kuppeyonat yeu ayeuonk.

32 Qut yeu ut, matta koonamptauómwop Jehovah kum-Manittoomwoo.

h Exod 13. 21.

33 *h* Noh negonukóngqueóg ut mayut, natinneahamoongqueóg ayeuonk, kupponamunaóont keekoóaſh, ut nootaut nukkonáeu, kenahtinukqunnaóut, uttiyeu may, aóóg, kah ut matokqſut keſukodaeu.

34 Kah Jehovah nootam wuttauatonkquſſue kukkuttoowongaſh, kah noh mo muſquantam, kah chadchekeyeuau noowau.

i Num. 14. 29.

35 *i* Wunnamuhkut, matta paſuk yeug woſketompaog, yeu matche pometuonk, piſh wunnaumoo ne wunne ohke, ne chadchekeimagkup nuttinnumauónat kootoóóog.

36 Webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, noh pish wunnaumun, kah noh nuttinnumauon ohke, ne ahhapanukit, kah en wunneechanit, newutche mamuſſe aſuhkauau Jehovah.

k Num. 20. 12. & 17. 14.

l Chap. 3. 26. & 4. 21. & 34. 4.

37 *k* Wonk Jehovah nummuſquanumukwutche kenaau, noowop, *l* ken wonk piſh matta na kuttoh.

38 Qut Joſhua wunnaumonuh Nun, noh neepauit anaquabean, noh pish na petukon, wuttoom, newutche noh pish Iſraeloh ootohtuaheon.

39 Nano, kuppeiſſéſumoóóg, neg anoowaógig nag woh tohqunóog, kah keneechanoóóog ne keſukok matta wahteauógig wanegik aſuh machik, nag pish na upetukonau, kah nag nuttinnumauoneau, kah nag pish wutohtauuneau.

40 Qut keaaau quſhkek, kah pomuſhak en touohkomuk kiſhke miſque ketahhanne may.

41 Neit kenampoohamumwop, kah kutuſſimwop, *m* nummatthencheomun Jehovah, pish nukkuhkuhquemun, kah pish nutayeuuhteomun, neane wame annoonukqueóg Jehovah num-Manittoom, kah mahche puttukquappuſſeog niſhnoh paſuk wutayeuwuhteae auwohteaonk, kuppogkodche kukkuhquemoo wadchuut.

m Num 14. 40.

42 Kah Jehovah nuttiquk nag us, ahque kukkuhqueqk, aſuh ayeuhteagk, newutche matta koweetómunoomwoo, iſhkónt kuttogkomitteamwoo anaquahhettit kummatwomog.

43 Neit kukkenoonnumwop, kah matta kenootiyeumwoo, qut kuppanneſehtamumwoo wutannoteámoonk Jehovah, kah kutchekée kuhkukquemop en wadchuut.

44 Kah Amnoritſog ne wadohkehettit ne wadchuut, nag kutayeuwuhkonittue ſohwehtunkoóog, kah koouanmattuhkunkoóoog, neane beesog aſehetit, kah kuppaguanukoóog ut Seir, nó pajeh Hormah.

45 Kah kukquſhkemwop, kah kummaumwop ut anaquabit Jehovah, qut Jehovah matta woh nootamoo kowadtauatonkquſſuongaoo aſuh kukkehketongkoo.

46 Neit kutayimwoo Kadeſh moochetikquinne, neaunag ukkeſukodtoaſh ne ápeog.

CHAP. II.

NEit nukquſhkemunóup, kah nuppomuſkó nunóuup en touohkomuk, en kiſhke mayut miſque ketahhannit, nean nukqueomp Jehovah: kah nooweinuthaumunóup wadchu Séir moochetikquinne.

2 Kah Jehovah nuttuqkup, noowop.

3 Yeu kuttape qulonupuhkomuneau yeu wadchu, quinnuppegk en nannummiyeu.

4 Kah annoos miſiminnuog, us, kupaumukomu nwoo wutobtuóut kemattoóóg, wunneechanoh Eſau, neg wadohkitcheg Seir, kah nag piſh kukquſhhukoóog, newutche uunnukquſſek kuhhogkaóog.

5 Ahque nag weogkéheuk, newutche matta kittinnumáuuomwoo wutohta, wanne mo paſuk muſſeet, *a* newutche nuttinnumau wadchu Seir, Eſau wutchahtóonk.

a Gen. 36. 8.

6 Nag piſh kutadtóamóog meechum wutche teaguath, onk woh kummeetſimwoo, kah wonk piſh kutadtóamóog nippe wutch teag-

uaſh, onk woh kœtattamwœ.

7 Newutche Jehovah kum-Manittœm kœnanumœk ut wame kenutchegane anakuſuonganit: wahteou kuppomuſhaongandœ yeu miſhe touohkomuk, yeu yauunchage kodtumwae Jehovah kum-Manittœm kœweetómuk, wanne teag kukquenauwahukœ.

8 Kah paumukomœg wutch neemattinnónut, wunnaumonuh Eſau, neg wadohkitcheg Seir, papaſhpe mukaſhquttáeu mayut wutch Elath, kah wutch Bzion Gaber, uukquſhkemun, kah nupaumukomumun ut Moabe touhkomukque mayut.

9 Kah Jehovah nuttinuk, ahque onkquanumuhheuk Moabitſog, aſuh ahque ayeuhwuttue mekonœk: newutche matta kittinumauonœmwœ wutohtu wutche ohtóonk, newutche nuttianumauoneau wunnaumonuh Lot, Ar wutche ahtóonk.

10 Emimsog ne cœtohkinneaoh nœwadt, mogké miſſinninnuog, kah monacheg, kah ſoſoakonkquſſuog onátuh anakimſog.

11 Neg wonk ogquanumutcheg magoſhketómpaog, onatuh Anakimſog, qut Moabitſog wuttiſſowenóuh Emimſog.

b Gen. 36. 20. 12 *b* Horimſog wonk wutohtuog Seir nœadt, qut wunneechanoh Eſau wunnompanukœœh, mahche paguanahettit, wutch anaquabhettit, wunnompohteaumukouh, neane Iſrael anheomp wutohtoongane ohkes ne Jehovah anumauomp.

13 Eyeu neepaucœk, nuſſip, kah quſhodteaih ſepues *c* Zered: kah nukquſhkodteac Num. 21. 12. munónup ſepues Zerad.

14 Kah neſahteag ahquompi wutch wamog Kadeth Barnea, nō pajeh quoſhkodteaog ſepues Zered, ſhwinchage kah ſwoſuk tahſhe kodtumwae, nō pajeh wame uppometuonganœ ayeuhteaenuog, mohtunkquahettit wutch kenauwameonganit, neane Jehovah chadchekeimout.

15 Newutche wunnamuhkut wunnutcheg Jehovah ayeuuhkónukupaneg, paguanónat wutch kenugke kenauwameonganit nó pajeh anmohtupaénaóout.

16 Onk nnih wame ayeuhteaenuog mohtupaehettit, kah nuppœhettit wutch kenugke miſſinninnuh.

17 Neit Jehovah nukkinnœnuk nuttinak,

18 Mœchie ken pannupwuſham Ar, Moabe ohke, yeu keſukok.

19 Kah paſœſukoman, piuhſuke wunnaumonuh Ammon, ahque unkquanumwehuk, aſuh weoggéheonteóg, newutche matta kittinumauunœ wutonke Ammon, ahtóonk, newutche nuttinnumauóneau wunnaumonuh Lot wutch ahtóouk.

20 Ne wonk ogquœutamun magoſhketompe ohke, magoſhketompaog na cœtohkeinneaóh nœadt, kah Ammonitſog wutuſſowenóuh Zamzumins.

21 Mogque miſſinninnuog kah monaog, kah ſohſoakonkquſſuog onatuh Anakimſut, qut Jehovah nau uppaguannuh ut anaquabenit, kah wunnompinouh, kah wunnompohteamóuh.

22 Neanheomp wunneechanoh Eſau, neh wadohteupanneh Seir, paguanont Horimſoh wutch anaquabhettit, kah nah wunnompinóuh, kah nag wunnompohteamóuh yeu pajeh yeu keſukok.

23 Kah Arimſog wadohkitcheg Hazerim, wehque Azzah, Caphtorimſog, neg waj ſohhogeg Caphtor, nah uppaguanóuh, kah wunnompohteamóuh.

24 Neepauok, pomuſhagk, kah paumuſhagk Arnone ſeip, kuſſeh, nummag Sihon wut-Amorit, Heſhbone ketaſſœt, ut kenutcheganit, en wutohket: nœche ahtóonk kah ayeuwuttue mekonók.

25 Yeu keſukok nupponamau wutohtimoneaih kukquehquenauánumœœnitteaonk, kah kukquihteaonk, ut agwe mamuſſe keſukqut, neg nœtogig kutaunchemœónitteaonk, kah pish nunnukſhaog, kah quequenauanuméog newutche ken.

26 Kah nutannœnomp annœnaenuog, wutch Kedemothe touohkomuk, en Sihon Heſhbone ketaſſœt, nathpe wunnohteae kutœwongaſh, nuſſip,

27 *d* Pannupwuſhadti kutohke: pish nup- *d* Num. pomuſham mayut, matta nukquſhkœ en 21. 21, nunohkœunit aſuh menadcheanit. 22.

28 Pish kuttinnumoh meetſuonk wutche teaguaſh, onk woh nummeets, kah kummag nippe wutche teaguaſh, onk woh nœtattam: webe nuppaumuſham naſhpe nuſſuetash.

29 (Kah wunnaumonuh Eſau wadohkitcheg Seir, kah Moabitſog wadohkitcheg Ar neanhikqueomp) nō pajeh woh nuppannupwuſhonat Jordan, en ohkeit, ne Jehovah kum-Manittœmun anumungqueog.

30 Qut Sihon Heſhbone ketaſſœt, matta nuttinnanumukœun, pannupwuſhagk, newutche Jehovah kum-Manittœmwœ, menehketeauau wunnaſhauonguh, kah uppittuánumwehteauóh wuttah, onk woh upponúnat ut kenutcheganit, neane yeu keſukok.

31 Kah Jehovah nuttinuk, kuſſeh, nunnœche mag Sihon kah wutohke ut anaquabean, nœche ohtauih, onk woh kutohtau wutohke.

32 *e* Neit Sihon ayeuuhkonittue ſoh- *e* Num. weehtunkqun, nagum kah wame ummiſſin- 21. 23. ninnúmoh, ayeuwuttinneat ut Jahaz.

33 Kah Jehovah kum-Manittœmun upponuh ut anaquabeog, kah nuttogkamóun, kah wunnaumonuh, kah wame ummiſſinuinneumoh.

34 Kah neemuanumumun wame ukkeitœtanaſh na ut ahquompag, kah nutunkque paguanomun woſketompaog, kah mittam-

wuſſiſog,

wussissog, kah mukkiesog nish noh ut otan wanne howan ushqueu.

35 Webe neetasuog, neemunómun wutch sequttahhamóonk, wutche nenawun, kah sequttahhamoongash ut otanat nish sohkomogish.

36 Wutch Aroer ne kishke Arnone sepuut, kah wutch ne otanat ne kishke sepuut, wehque Gilead, na wanne pasuk otan nummenuhkéseomukoomun, Jehovah num-Manittoomun nuttinnaumunkqunan wame.

37 Webe ut wutohtuóut wunnaumonuh Ammon matta kuppeydon, asuh matta wohtohut ayeuonganit Jabboke sepuut, asuh wadchuekontu otanehtu, asuh matta wohtoh ut ne Jehovah num-Manittoomun ne quohtinukqueog.

CHAP. III.

a Num. 21. 23, &c. Chap. 29. 7.

NEit nukqushkemun, kah nukkuhkukquemun en Bashane mayut, kah *a* Og Bashane ketasoot, nutayeuuhkonittue sohweetunkqun, nagum kah wame unnissinninneumoh, ayeuwuttinneat ut Edrei.

2 Kah Jehovah nuttukqun, ahque qush, newutche nuppon kenutcheganit, nagum kah wame unnissinninneumoh, kah wutohke, kah pish kuttinne, néanheop *b* Sihon Amoricse ketasoot, noh wadohteup Heshbon.

b Num. 21. 24.

3 Nemehkuh Jehovah nummanittoomun upponuh nunnutcheganonut wonk, *c* Og Bashane ketasoot, kah wame unnissinninneumoh, kah nuttogkomoununup, nó pajeh matta howan sequnneanounneat.

c Num. 21. 33.

4 Kah nuppetukauounonuppanneg wame wutotanash ne ahquompak, na mo matta otan, uttiyeu mo neemunnumauoogkut, nequtta tahhimchagkodtash keitotanash, wame Argobe wutohtimoin, ukketassootamóonk Og, ut Bashan.

5 Wame yeush otanash quinuppeneusenpash nashpe qunnunkqueneutungash, squontamash kah pummetunkqshittoungash, chauhohkish pameneusunoogish otanánash monatash.

6 Kah nutunkquenag paguanoumoog, neen beogkutup Sihon Heshbone ketasoot nuppapaquané paguanomun, woiketompaog mistamwussissog, kah mukkiesog, nish noh ut otanat.

7 Qut wame néetauog, kah otanae sequttahhamoongash, nunneemunnumonano ash neenawun.

8 Kah na ahquompak nunnegmunnumun, wutch wunnutchegano óut, neesuog Ammoritse ketassotamwog, ohke ne wutuhsháme Jordan, wutch Arnone sepuut, wehque Hermon.

9 (Ne Hermon Sidonianog wuttissowetamunneau Sirion, kah Ammoritsog wuttissowetamuneau Shenir.)

10 Wame mukoshquttae keitotanash, kah wame Gilead, kah wame Bashan, wehque Salchah, kah Edrei, Bashane keitotanash, ut ketassootamoonganit Og.

11 Newutche webe Og Bashane ketassoot sequttahwhau, sequttahwhutcheg magoiketompaog, kusseh, wutapinneae appissinnaonk: sunnummatta ohtano ut wur-Rabbathámoo wunnaumonuh Ammon? pasukoogun tahshisquonegkod nesahteag, kah yau, ishquonogkod nekoshkag, neaunag woskekompae ishquonogkod.

12 Kah yéu ohke, ne ohtauogkup na aquompak, wutch Aroer, ne kishke Arnone seip, kah pohshe wadchu Gilead, kah *d* na ut otanash, nuttinnumauunaopash Reubenitsog, kah Gaditsog. *d* Num. 32. 33. Josh.

13 Kah nawhutche Gilead, kah wame Bashan, ukketassootamóonk Og, nuttinnumauónah pohshe wutchippanoconk Manasseh, wame wutohtimóin Argob, weeche wame Bashan, ne asoweetamukup mogoshketompae ohke. Josh. 13. 8, &c.

14 Jair wunnaumonuh Manasseh, tohqunnumun wame Argobe wutohtimóin, wehque Geshurje, kah Maachathie suppóiyeuut, kah wutussoweta nunash ne usoweuk Bashane Havoth-Jair yeu pajeh yeu kesukok. e Num. 32. 41.

15 Kah nuttinnumau Gilead, Machir.

16 Kah Reubenitsog, kah Gaditsog nuttinnumauopanneg, wutch Gilead, wehque Arnone seip, pohshe oonouhkoi, kah sussippoi wehque Jabboke seip, wudissuppoiyeumoo wunnaumonuh Ammon.

17 Kah wonk mukoshqut, kah Jordan kah sussippoi, wutch chinnereth wehque mukoshquttae ketahhannit, ne salte keitóh agwe Ashdoth-Pisgah wutchipwóiyeu.

18 Kah kutannoonomwop na ut aquompak, nussip, Jehovah kum-Manittoomun kuttinnumunkqueneau yeu ohke ohtauunat: *f* pish kenauwamée kupaumuhaumwoo ana- quabhettit kemattoóog wunnaumonuh Israel, wame neg tapeneunkqussitcheg wutche ayeuwuttuonk. *f* Num. 32. 20.

19 Qut kum nittamwussuóog kah kunmukkiyeumoog, kah keneetaseumoog, (newutche nowahteo kunamoochekoshomwoo neetasuog) nag pish appuog kutootanaout, nish anumauunóeish.

20 Nó pajeh Jehovah negunat anwósinónk en kenattoouh, neane kenau, kah nó pajeh nag wonk ohtóog ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumauont, ogkomuk Jordan neit pilh *g* kukqush kenwoo, nilh noh woiketompen wutohtoonganoo, ne anumauunógk. *g* Josh. 22. 4.

21 Kah *h* nutannoonomp Joshua na ut aquompake nussip, ktukesukquash nanumup wame Jehovah kum-Manittoomwoo neanheunt neessuoh yeuh ketassotamweh: ne pilh Jehovah wuttinteauun wame ketassootamoongath, ne poonuhaan. *h* Num. 27. 18.

22 Matta nag pilh koowabesuónoóog: newutche

wutche Jehovah kum-Manittoomwoo noh piſh kutayeuwehteauſhikou.

23 Kan nunnanumpaiſumomp Jehovah na ut aquompak, nuſip.

24 Woi Lord Jehovah, kenoche nahtin kummuſſugkenoonk kuttinneum, kah kumménuhkinnuttcheg: newutche howae God aſuh keſukqut atuh ohkeit woh aut neane kutanakauſuongaſh, kah neane kummenuh keſuonk?

25 Koweequetumouſh quſhkodteadti onk woh naumun wunohke, ne ongkoue Jordan, ne wanegik wadchiu, kah Lebanon.

26 Qut Jehovah i nummuſquanumŭkup newutche kenaau, kah matta nunnootuskoo, kah Jehovah nuttugkup, yeu wamach, ahque wonk kenoonch yeu papaume. ‡Num. 20.12. Chap. 1.37.

27 Kuhkuhquſh kadtuhkŏag Piſgah, kah tahſhiniſh kuikeſukquaſh wutchekſuiyeu kah nanummiyeu, kah ſowaniyeu kah wutchepwaiyeu, kah naiſh nathpe kuikeſukqut, newutche matta piſh kukquſhkodteaan yeu Jordan.

28 Qut meechumehteaſh Joſhua, kah kuſſoom kah menehkeh: newutche noh piſh quſhkodteau anaquabhettit yeug miſſinninnuog, kah noh piſh kootohkehneoneau ne ohke ne nauman.

29 Nemehkuh nutapemunónup oonŏuhkŏiyeuut papiuhſuke Beth-Peor.

CHAP. IIII.

a Chap. 12. 32. Joſh. 1.7. Prov. 30.6. Revel. 22. 18. *b* Num. 25. 4, &c.

NEwutche yeuyeu woi Iſrael, *a* nootamook kuhkoowaóngaſh kah wuſſittumoonongaſh, niſh kohkootomauunaógiſh, niſh uſſenat, onk woh kuppomantamumwoo, onk woh kuppetutteamwoo, kah kutohtauuneau ohke, ne Jehovah um-Manittoomuh koohkoóog aninnumung queóg.

2 *b* Matta piſh kukkootinnoomwoo kuttoonk ne annoonóg, aſuh matta piſh kutamaunumoouneau, onk woh kenanawehteamwoo wuttinnoowaongaſh Jehovah kum-Manittoomwoo, nean annoonógish.

3 Kuſkeſukoonash naum uttoh Jehovah áſeip newutche Baal-Peor, newutche wame woiketompaog neg aſukauonchegBaal-Peoroh, Jehovah kum-Manittoomwoo, uppagdanuh wutch kenugke kuhhogkaónt.

4 Qut kénaau kummótogquehtauŏmwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kenaau kuppomantamumwoo, niſh noh paſuk, yeu pajeh keſukok.

5 Kuſſeh, kukkuhkootomauonumwoo kuhkoowaongaſh kah wuſſittumoongath, neane Jehovah num-Manittoom annoonſit, onk woh ne kutuſſeneau ohkeit uttoh aŏóg ohtauunat

6 Newutche niſh nanaeiteogk, kah uſſek, newutche yeu koowaantamoonganoo, kah wohwohtamoonganoo ut anaquohtag wutohtimóneaſh, neg nootogig wame yeuſh kuhkoowaongaſh, kah annoowaſheg, wunnamuhkut yeu miſhe wutohtimóin, waantamwe kah wohwohtamwe miſſinninnuog.

7 Newutche teague miſhe wutohtimoin, ne wuttinne nah patoosukauon God, neane Jehovah num-Manittoomun, nt wame teantequatinehtu, niſh waj wehquetumauoguqutcheh.

8 Kah teague miſhe wutohtimoin, ahtunk wunnomwauneae kuhkoowaongath, kah wuſſittumoonongaſh, neane wame yeu unnaumatuonk, ne ponam anaquabeog, yeu keſukok.

9 Webe nunnukquiſh kunnog, kah kuk keteabogkou menuhke nanaweh, iſhkont koowanantam n niſh, kuikeſukquath nagkupash: kah iſhkont niſh amaemóash wutch kuttahhut, wame kukkeſukkodtume pomantamoongash, qut niſh kuhkootamau kenaumonunk kah kenaumonunk wunnaumonaoh.

10 Nahnaunne, ne keſukok neepauwean anaquabit Jehovah kum-Manittoom ut Horeb Jehovah anukqueau, moenumah miſſinninnuog moae, kah nag nootamwaheog nuttinnoowaongath, onk woh nah nehtuhtauóg nukquihikoongnoo, wame keſukodtash niſh pish pamantamohetticheh ut ohkeit, onk woh nag kuhkootomauóog ummukkieſumoouh.

11 Kah kuppaſootthaumwop kah keneepomwop ut agwu wadchuut, kah *c* wádchu nathqunop nathpe nootean ut nathauwe keſukqut, nathpe pohkenaj, mahtohqs, kah kuhpogku pohkenai. *c* Exod 19. 18.

12 Kah Jehovah kukkenoonukumwop wutch nathauwe nootaut, kenootamwoo wodtauatonkquſſue kuttoowongash, qut matta kenaumoomwoo ogqueneunkquok, webe kenootamumwoo wodtauatonkquiſuonk.

13 Kah koowahteauwahikoowop oonoowaonk, ne annoonukqueog uſſenat, piogquokiſh wuttinnoowaongath, kah nash oosukkuhhumunash ut neeſe quſſukquane Tableſut.

14 Kah Jehovah nutannoonukup na ut ahquompak, kukkuhkootomauunnnaout kuhkoowaongath kah wuſſittumoongaſh, onk woh niſh kutuſſenaoaſh ut ohkeit ut toh ane quſhkodteog ahtauunat.

15 Newutche wunne nukquſſek kuhhogkaoog (newutche matta kenaumoomwoo howa wutogqueneunkquſſuonk, ne keſukok Jehovah konoonukqueog ut Horeb, wutch nathaue nootaut.)

16 Iſhkont kutanuſſehheomwoo, kah kutayimunkumwoo nunneukontunkanoh, ne teaguas agqunneunkquok, wutogqueneunkquſſuonk nompais aſuh ſquais.

17 Agqunneunkquok howae puppinaſhimwut, ne ohtag ohkeit, agqueneunkquok howae wunnuppuhwhunne puppinthaas, neg papaumunoncheg mamache keſukqut.

18 Agqueneunkquok teaguas ne pamompakemoouk ohkeit, agqueneunkquok howamagqut ut nippekontu agwe ohkeit.

19 Kah Iſhkont kuttathinnum kuikeſuk-

9naſh

quaſh en keſukqut, kah nauadt nepauz, kah nanepauſhadt, kah anogqſog, wame keſukque kenauwameônk, woh kittinnoxkont nag wauſſumonaout, kah noſwetauonaout, uttiyeug Jehovah kummanittoom, waj chachaubenoncheh wame wutohtimoneat ut agwe mamuſſe keſukqut.

20 Qut Jehovah keneemunukou, kah kuſſohhoxwunukou wutch môuthogque ſabaſonganit, wutch Egypt, onk woh kenaau ahtoongane oxmiſſinninneumuneuh, neane yeu keſukok.

21 Nano, Jehovah nummuſquanumukup wutche kenaau, kah chadchekeyeuau matta nukquſhkodteanat en Jordan kah matta nuppetutteâoneat ne wanegik ohke, ne Jehovah kumanittoom aniñumungquean wutch ohtóonk.

22 Qut mos nunnup yeu ut ohkeit, matta mos nukquſhkodteoh Jordan qut pish kenaau kukquſhkodteaumwoo, & kutohtauunneau ne wunohkomuk.

23 Nunnukquſſek kuhhogkaoog, iſhkont koowanteomwoo oxnoxwaonk Jehovah kummanittoxmwoo, ne anumungqueog, kah kutayimungquneau nunneukontunkoh, aſuh agqueneunkquok ne teaguas ne Jehovah quintinukquean.

d Chap. 9.3. Hebr. 12.29. 24 Newutche Jehovah kum-Manittoom mahtſuwae noxtau, moſſummuwae Manit.

25 Wuñeechanean, kah keneeêhanog wunnechanhettit, kah ſepe ayéan ut ohkit, kah aniſheôg, kah ayeuóg nunneukontunk, agqueneunkquok ne teag, kah matcheſeóg ut anaquabit Jehovah kumManittoxmwoo kummoxmoſqueheonaóut.

26 Noowehquetum keſuk kah ohke ayeuuhkônittue koowauwónukqunnaóont yeu keſukok, onk woh teatuk kuppaguanimwoo wutch ohkeit, na quothkodteaôg Jordan ahtauunat, matta pish kuſſepepomantamumwoo noh ut qut pish kuppapaquanne paguanitteamwoo.

27 Kah Jehovah pish kuſſeâhukou en kenugke wutohtimóneath, kah pish kutogguhſe ſquinánitteamwoo, ut kenugke Heathenit, uttoh pish Jehovah ayn ſagkompagunukqueóg.

28 Kah na pish kuttit wauſſumóneau manittoxog, wutanakauſuonganoo wunnutchegan oxaſh woſketompaog, mehtug, kah quſſuk neg matta noxtamoogig aſuh mat nuxmoogig aſuh mat meetſegig, aſuh mat manantamoogig.

29 Qut na wutch natinnewhadt Jehovah kum-Manittoom, pish kenameh, natinneahwhadt naſhpe wame kuttah, kah nathpe wame kukketeahogkôunoh.

30 Appeân wuttâmehpunónat, keh wame yeuſh kenuhkukkonkqunaſh, ogkemâe keſukodtaſh, quinnuppéan en Jehovah kum-Manittoxut, kah noſweetaman oxwadtauatonkquſſuonk.

31 (Newutche Jehovah kum-Manittoom monanitteae Mánit) matta pish kutohquanumukou, aſuh kuppaguanukou, aſuh wanánatamoo oxnoxwaonganoo koolhog, ne chadchekeimomp.

32 Newutche yeuyeu natoxtomwehteagk papaume keſukodtaſh mahtſhunkiſh, niſh negonuhkongqueaniſh, nadtéûh kezheunt God woſketompoh ut woſket ohkeit, kah wutch yôae keſukqut, kah yau onk in aongkoue, uttoh an nnihyeuus, neyane yeu mohſag neteag, aſuh ne ogque noxtunkquodtus?

33 Miſſinnianuog ſun noxtamwog wadtauatonkquſſûe kuttoxonk God, wutch naſhaue noxtau, kah pomantamwog?

34 Aſuh ſun God qutchehteop wunnemunnumunat wutohtimóin, wutch naſhaue wutohtimóneat, naſhpe qutchehuwaôngaſh, nathpe kukkinneaſuongaſh, kah monchanatamoxongaſh, kah naſhpe ayeuwuttuonk, kah naſhpe miſhe menutcheg, kah nathpe ſummagunnumoo wuhpit, & naſhpe miſhe chepſhaongaſh, neaunag wame Jehovah kum-Mánittoxmwoo aſeaunſhhikqueóg ut Egypt, ut anaquabeóg?

35 Yeu kenahtinutteanáh, onk woh koowahteoh Jehovah noh Manit, matta howan onkatok.

36 Wutch keſukqut kenoxtamwahikoo oxwadtauatonkquſſuonk, onk woh kukkuhkoxtomunk: kah ut ohkeit kenahtinuk ummiſhe noxtóm, kah kenoxtamup ukkuttoxwongaſh wutch nôeu noxtaut.

37 Kah newutche nah oxwomonuh koſhoh, wajeh pepenauont oxkannemunnuoh nahohtôeu nag, kah kuſſohhoxwunuk ut anaquabit, nathpe ummiſhe menuhkeſuonk, wutch Egypt.

38 Ukquoſoxkomunat wutohtimóneaſh wutch anaquabean, anue mogkiyeuaſh kah menuhkiyeuaſh onk ken, kuppethûnunat, kittinnumauunat wutohtimóou wutche ohtóonk, neane yeu keſukok.

39 Newutche wahteauſh yeu keſukok, kah natwontaſh ut kuttahut, Jehovah noh Manittoxoo ongkone keſukqut, kah ut ohkeit agwe, na matta onkatok.

40 Newajeh pish nanauwehteauan ukkuhkoxwaongaſh, kah wuttinnoxwaongaſh, niſh annoxnoniſh yeu keſukok, onk woh koxneweetomuk, kah keneechanog nahohtôeu ken, onk woh kuſſepe pomantam ut ohkeit, uttiyeu Jehovah macheine aninnuxungquean.

41 Neic Moſes chippinnum niſhwinaſh keitotanaſh, wutuſkane Jordan, nogqua waj paſh piſhont:

42 Onk woh nuſſuchtezen nawutuſſiſhon, noh pehchuu naſhont wetatteanungoh, matta mahche ſekeneauonk, kah uſſiſhont paſuk yeuſh otanaſh, woh pomantam:

43 e Bezer ut touuhkomukqut, ut mukkoſhquttae Reubeniſſe wutohtimóneat: ac. 3.

kah Kimoth ut Gilead, wutch Gaditeog: kah Golan ut Bashan wutch Manasiteog.

44 Kah yeu unnaumatuonk, ne Moses ponukup anaquabhettit wunnaumonuh Israel.

45 Yeush wauwaongash, kah kuhkoowaongash, kah wussittumoongash, nish Moses anonche wunnaumoauh Israel, ta miche kohtahmwehettit wutch Egypt.

46 Wetuhsame Jordan, ut woomuhkoiyeuut papiuhske Beth-Peor, ut Sihone ohkit, Amoritse ketasseot, noh wadohteup Heshbon, noh neh Moses, kah wunnaumonuh Israel togko numpoh, mahche kohhamohettit wutch Egypt.

f Num. 21. 34. Chap. 1. 4.

47 Kah o g ohtóog wutohke, kah g Oge ohke Bishane keta soot, neesuog Amoritte ketasse tamwog, neg wutushame Jordan nogque adt pashishout.

g Num. 21. 33. Chap. 3. 3.

48 h Wutch Aroer, ne kishke wussapenuk Arnone sepuut, wehque wadchuut Sion, ne Hermon.

h Chap. 3. 17.

49 Kah wame mukkothqut wutushame Jordan wut hepwoyeu, wehque mukkothquttae kehtahhannit, agwe i Pisgahe wuttahtamonganit.

i Chap. 3. 17.

CHAP. V.

KAh Moses wehkomau wame Israeloh, kah nah wuttinuh, nootamook woi Israel, kuhkoowaongash, kah wussittumoongash, nish ahcowaunish ut kehtauoghkoout yeu kesukok, kah woh nish kenetuhtauunnaoash, kah nanauwehteauunnaoash, kah nish ussenat.

2 a Jehovah kum-Manittoomun koonoowohkonukqut ut Horeb.

a Exod 19. 5.

3 Jehovah matta wunnoauoógkoohunónoh, qut kenawun, kenawun, wame pamontamapish yeu kesukok.

4 Jehovah kukkeketoowkunkou wutch manuskesukqut ut wadchuut wutch nashaue nootau.

5 (Nunneepop nashaue Jehovah kah kehaau na ahquompak, kenahtinumnaóont wuttinnoowaonk Jehovah: newutche koowasimwop wutche nootau, kah matta kukkuhkukoowwoo en wadchuut) noowop.

6 b Nen Jehovah kum-Manittoowoo, noh hohhoowunukqueop wutch ohkit Egypt, wutch milinnae kommukqut.

b Exod 20. 1, &c. Levit. 26. 1. Psal. 81. 10.

7 Um-Manittoomehkon onkatogig Manittoóog ut anaqusbeh.

8 Ayimuhkon nunneukontunk, wanne teag oqqueneunkquottinnoog ongkoue kesukqut, asuh ohkeit agwe, asuh nippekontu agiwe ohkit.

9 Nag nauwahtauunkon, asuh nag wausumunkon, newutche c nen Jehovah kum-Manittoom, noosummuwae Manit, wunnatauwohtinneat ummatcheseongannoash wutoshinneunk, ut wanneechanoóut, wutch nishwut & yauut poneteongash neg kekeneanoocheg.

c Exod 34. 7.

10 Kah d uminoanumoónat nuttannongannog kussuog neg woinoaasitcheg, kah nanauwehteaukig nuttinnoowaongash.

d Jer. 32. 18.

11 Tahnoche neemunnumoohkon oowesuonk Jehovah, newutche Jehovah matta wutogquanumuh mo matcheseneg, nekanoemunumunutche owesuonk tahnoche.

12 Nanauwehteouh sabbath d ty wunneetupinatamwahtinneat, neanannoonukqueae Jehovah.

13 Nequtra tahshik kesukquae anakaus, kah usish wame kutanakaushongash.

14 Qut nesaasuk adtahhikquinogkok, ne e wus sabbathoom Jehovah kum-Manittoom, noh ut toh ussehkon, ken asuh kenaumon asuh kuttaunes, asuh woiketompae kittineum asuh mittamwossisse kittinneum, asuh kutoxenum, asuh kutasum, asuh howae keneetasseen, asuh kuppenowohteum, noh anomut kosquontamut, onk woh woiketompae kittineum, kah mittamwossisse kittinneum anwohsin, neane ken.

e Gen. 2. 2. Heb. 4. 4.

15 Kah mehquontash ken mo wuttinneumin ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom n2 kooch sohhoowunukquin, nashpe misshe menutcheg, kah summagunnumwe mohpit, newajeh Jehovah kum-Manittoom, annoteamwit nanauwehteaunnat sabbath day.

16 Quttianum koosh kah kokas, neanannoonukquean Jehovah kum-Manittoom, onk woh kukkesukodtumash, sepeyeuoóash, kah woh koonu ut ohkit, ne Jehovah kum-Manittoom aninnumunggquean.

17 f Nuhehteuhkon.

f Matt. 5. 21.

18 g Mamusskon.

g Luke 18. 20.

19 h Kommootuhkon.

h Rom. 13. 9.

20 Kah pannoowae wauwahkon koetatteamung.

i Rom. 7. 7.

21 i Ahchewontuhkon keetatteamung ummittamwusoh, asuh ahchewontuhkon ketattemung wek, wutohteuk, asuh woiketompae wuttinneum, asuh mittamwossisse wuttineu n, wutoxumoh, asuh wutasumoh, asuh ne teeguas ohtunk ketatteamung.

22 Yeush kuttoowongash anoowohpath Jehovah ut wame kummukkimeongannoóut, ut wadchuut, wutch nóeu nootaut matokqfut, kah pogkiyeue pohkenái, hashpe mishontoowaonk, kah matta ukkoutnauóun, kah yeush oosukuhhamunash ut neesse qussukquane tabbesur, kah nuttinnumunkqunash.

23 Onk n nih, nootamóg wadtauatonkqussuonk wutch nóeu pohkenahtu (newutche wadchu nootae chikohtau) kuppatoosukkimwop, wame wabuhkúhkoowutcheg ut kutchippantoowonganoóut, kah kut-elderashoóog.

24 Kah kussimwop, kusseh, Jehovah kum-Manittoomun kenähtinukqun wussohsumóonk, kah ummissugkenoonk, kah k nootahumun owadtauatonkqussuonk, wutch

k Exod 19. 19.

nóeu

I neen neetaut, nunnaumumun yeu kefukok, God kenoonau woiketompoh, kah aſh pomantam.

1 Chap. 4. 33.

25 Newutche yeuyeu tohwutch woh nuppoog? newutche yeu miſhe neetau pish kunnahtchekuſſukquinan, neetamog wonk oowadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomun, neit woh nunnupmun.

26 Newutche howan kenughe wame weyans, neetogkus oowadtauatonkquſſuónk pomantamwae God, kódtoohkont wutch neeu neetaut (neane nenawun) kah aſh pomantam?

27 Paſoofukauſh ken, kah neetaſh wame ne Jehovah kum-Manittoomun anoowadt, kah kenoolinan wame ne Jehovah kum-Manittoomun anukquean, kah *m* nenawun piſh neetamunan, kah piſh nutuſſenan.

m Exo. 20. 19.

28 Kah Jehovah neetamup wadtauatonkquſſue kukkuttoowongaſh, kenoofeog, kah Jehovah nuttinuk, neetamup wadtauatonkquſſue ukkuttoowongash yeug miſſinninnuog, nish anukqueanish, wunne noowaog, wame ne anoowahettit.

29 Nápehnoat nutteahabettis, onk woh nukquſhhukquog, onk woh nanquwehteauog wame nuttinnaumatuongaſh nagwutteaeu, onk woh oonenehukqune.u, kah oneechanoosh micheme.

30 Monchish, ás petutteagk wonk en kekuwoaſh.

31 Qut ken. kectekompauwehtah, kah ketoohkouſh, wame wuttinnoowaongaſh, kah kuhkoowaongath, kah wuſittumoongaſh, niih pish kohkootomauogish, onk woh nag nish wutuſſenaoash, ut ohkeit ne anumauog, ohtauunat.

32 Newutche, pish kukkehkinneahsimwoo uſſenat Jehovah kum-Manittoomwoo neaan anoonukqueog, matta pish kukquinnuppeumwoo en wuttinukkounit, aſuh kummenadcheanit.

33 Pish kuppomuhaontamumwoo wame mayath, nish Jehovah kum-Manittoomwoo anunnoonukqueogish, onk woh kuppoomtamamwoo, onk woh koniyeuwontamuneau, onk woh kuſſepe pomantamumwoo, ut ohkeit, ne pish ohtauog.

CHAP. VI.

YEuyeu yeush wuttinoowaongash, kuh koowaongaih, kah wuſittumoongaſh, niih Jehovah kummanittoomwoo annoonukqueaniſh kukkuhkootomauunnaout, onk woh nath kutuſſenaoash ut ohkit, uttoh quſhkodteáng ohtauunat.

2 Onk woh kouwabiſſuon Jehovah kum-Manittoom, nanauwehtinneat wame ukkuhkoowaongash, kah wuttinnumatuongash niſh anoonoonoish, ken, kah kenaumon, kah kenaumon, wunnaumónuh tohſohkepomantaman, kah woh kuſſepe pomantam.

3 Newutché neetamook woi Iſrael, kah kuhkinneaſeck uſſenat, onk woh koniyeuwontamun, ónk woh kummiſhetimwoo, neane Jehovah um-Manittoomoh kooſhog quoſhomúkqueop, ut óhkeit né tamogok logkodtuuk kah hony.

4 Neetamook woi Iſrael, Jehovah kummenittoomun paſuk nont Jehovah.

5 Kah *a* womoaus Jehovah kum-Manittoom naihpe wame kuttah, kah naſhpe wame kukketeahogkou, kah naſhpe wame kummenuhkeſuonganit.

a Chap. 10. 12. Matth. 22. 37.

6 Kah *b* yeuſh kuttoowongash nish anoonoonish yeu kefukok: piſh ohtaaſh kuttahhoowout.

b Mark 12. 30. Luke 10. 27.

7 Kah naſh pish kummenuhke kuhkootomauonoaſh keneechánog, kah pish nash kekeookauonáoash appean kekit, kah pómuſhaan mayut, ſepánan, kah omohkean.

b Chap. 11. 18.

8 Kah kiſhpis kenutcheganit, wutch kokkinneaſuonk, kah muſkodtukque nompakquonuohettich, nathaue kuſkeſukqut.

9 Kah nish wuſſukwhuſh, ut wetuome pogkomuhquonganit, kah kouſquontamut.

10 Kah pish nnih, Jehovah kum-Manittoom, mahche paſoquean, en ohkeit ne chadchekeimomp koothoh Abraham Iſaak kah Jakob, kittinnumunkqunat, mogke kah wuinqkeitotanaſh, niih matta nahtoopaſh.

11 Kah wetuomaſh numwohtau wunne maumachiaſh, nish matta nónuwameechumehteapash, Kah wónuhkontamque wuttahhumongaſh nish matta wónuhkontamoopaſh. weenominneohtekonaſh, kah olive mehtugquaſh, niih matta ohkereapaſh, *c* mahche meetſean káh wamupwéan.

c Chap. 8. 9, 10. &c.

12 Neit ahque ſihkont koowanánum Jehovah noh ſohoowusukqueógup wutch ohkeit Egipt, wutch miſſunóe kommúkqut.

13 *d* Quſh Jehovah kum-Manittoom, kah wauſſum, kah chadchekeyeuaih naihpe uweſuonk.

d Chap. 10. 12, 20. & 13. 4.

14 Ahque aſuhkan onkatogig Manittoog, um-Manittoomoh miſhinninnuog, neg weenuhkongqueaneg.

15 (Newutche Jehovah kum-Manittoom moſummuwae Manittoo u kenugke kenau) ſihkont ummuſquantamoonk Jehovah kum-Manittoom ayeuuhkonittue nálhquneau ut kuhhogkat, kah ſihkont kuppaguanukoo wutch woſket ohkit.

16 *e* Qutcheheunkon Jehovah kum-Manittoom, *f* neane qutcheheóg ut Maſah.

e Matt. 4. 7.

17 Menuhke nanáwehteek wuttinnoowaongath Jehovah kum-Manittoomwoo, kah oowauwaongaſh kah ukkuhkoowongath niih anunno nukqueaniſh.

18 Kah uſſish ne ſampwog kah waneguk ut aniquabit Jehovah, onk woh koniyeuwontamun, onk woh kuppetutteam kah kutahtauun wunóhke ne Jehovah chadchekeimomp kooſhoog.

19 Sohhot kauón:t wame kummatwomog

wutch anaquabean, neancowop Jehovah.

20 Koh kenaumôn natcotomungquean, ompetak, ancowadt, toh nauwuttamcoau wauwaongash, kah kuhkcowaongash kah wusſittumcoongáſh, nish Jehovah kum-Manittcomwco anunncounukqueóg?

21 Neit pish kuttin kenaumon, neenawun mo ummiſſinnoh Pharaoh ut Egypt, kah Jehovah kuſſohhcowunnukqun wutch Egypt, nashpe mishe menutcheganit.

22 Kah Jehovah nahtitteop kuhkinneaſuongash, kah monchanatamcoongash mogkiyeuash kekechiyeuash, ut Egypt, kah ut Pharaoh, kah ut wame neh weekit apinittcheh, ut anaquabeóg.

23 Kah kuſſohhcowunnkqun na wutch, onk woh kuppethuunukqun, kittinnumunguunnanónut ohke ne chadchekeyimomp kcoſhunnónog.

24 Kah Jehováh kukkencounukqunnónup uſſenat wame yeuſh kuhkcowaongash, quſhonat Jehovah kum-Manittcomun, wutche kconetuônganun nagwutteaeu, onk woh kuppomantamwahukqun neyaneyeu keſukok

25 Kah ne piſh kuſſampweuſſeaenuonganun, kuhkinneaſeóg uſſenat wame yeuſh wuttinnowaóngash, anaquabit Jehovah kum-Manittcomun, nean announukqueog.

CHAP. VII.

a Chap. 31. 3.

JEhovah a kum-Manittcom paſcoquean ut ohkeit, uttoh adyan ohtauunat, kah ſohwhuhteadt monaash wutohtimóneash anaquabean, Hittitſog, kah Girgaſhitſog, kah Ammonitſog, kah Cananitſog, kah Perizitſog, kah Hivitſog, kah Jebuſitſog, neſauſuk tahſhinash wutohtimóneath ánue mogkiyeuaſh kah menuhkiyeuath onk ken.

b Exod 23. 32. & 34. 12.

2 Kah Jehovah kum-Manittcom, nah ponont anaquabean, pish nag kuttogkomóog, kah kuppapaquanne paguanóog, b matta pish kcouncowáunaóog, aſuh kittumonteanumóog.

3 Aſuh weetauadtitteóg, kuttaunoóog pish matta kummagcomco en wunnaumonaóut, aſuh neemunuhkon wuttaunoh wutche kenaumon.

4 Newutche nag pish quinuppenóog kenaumonuh wutch nutaiukkongqunnaóut, onk woh wauſſumóog onkatogig manittcout, nemehkuh ummuſquantamcoonk Jehovah ayeuuhkonittue nashqunnau kenaau, kah teanuk kuppaguanukqu.

5 Qut yeu pish kuttinheoneau, pish kuppaguatau wut-Altarſumcouh, kah pohqunnumau wuttinneukontunkancouh, kah tummehthamau kuppohkomukco, kah chikohſumau wuttinneukontunkancouh nashpe ncotau.

c Chap. 14. 2. & 26. 19. d Exod 19. 5. 1 Pet. 2. 9.

6 c Newutche kenaau wunneetupanatamwe miſſinninnuog en Jehovahut kum-Manittcomcowóut, d Jehovah kum-Manittcom kuppepénunk, uppapane miſſinninneumuneat ut wuhhogkat ánue onk wame miſſinninnuog ut woiket ohkit.

7 OOwomoauſuonk matta kupponamunkou Jehovah, aſuh matta kuppepénunkou, newutche kummocheke monamwoo onk neg howae miſſinninnuog (newutche kenaau kutanue ogguhimwoo onk wame miſſinninnuog.)

8 Qut newutche Jehovah kcowomonukou, kah newutche woh nanawehteóh chadchekeyeuwaonk, ne chadchekeimop kcoſheuóguh, Jehovah kuſſohhcowunukou nashpe miſhe menutcheg, kah kummanohhukou wutch miſſinnóe kommukqut, wutch wunnutcheganit Pharaoh Egypte ketaſſoot.

9 Newutche wahteaucok Jehovah kum-Manittcomwco noh God, pabuhtanumwe Manit, noh nanawehteunk wunnocowaonk kah monaneteaonk wutche nah womonukqutcheh, kah nanawehteauunutche wuttinnowaongash: wutche muttannongane pometeongash.

10 Kah wunpompenumauoh neh ſekeneunkqutcheh, anaquabenit paguanonat, matta quohquehtauwoco neh ſekeneunkqutcheh, pish wunnompenumauoh anaquabenit

11 Newutche pish kenanauwehteau wuttinnowaongash kah kuhkcow. ongash, kah wuſſittumcoongash, nish ancononch yeu keſukod, nish uſſenat.

12 Newutche pish n nih, kukkeihtamóg yeuſh wuſſittumcoongash, kah nish nanawehteaúog kah uſſeog, Jehovah kum-Manittcom, nanawehteau wunnowaonk, kah monaneteaonk nogque en kuhhogkat, nish chadchekeinompash kcoſhcouh.

13 Kah pish kcowomonuk, kah pish kcononumuk kah pish kummuttaánhik, kah wonk pish wunnantam ôontómuk ummeechummuonk, kcoweatchiminneash, kah kcowineum, kah kuppummeim, kukkouaſhinin e monaonk, kah kuſ-ſheepſe flockſumcoog, ut ohkeit ne chadchekeimont kcoſhog, kittinnumunkqunat.

14 Pish kutanue wunánumit wame miſſinninnuog, e matta na pish mehcheeu nompothim aſuh ſquoſhim, kenugke kenaau, aſuh kenugke keneetaféumog.

e Exod 23. 26, &c.

15 Kah Jehovnh pish kutamaunumunk f wame mahchinnaongash, kah matta kupponamáuunco matta paſuk machuk Egypte onkquomomcoongash, nish wahteauaniſh, qut upponamunash neg ſekeneunkqueanneg.

f Exod 9. 13, 14, 15, 26.

16 Kah pish paguanau wame miſſinninnuh neh Jehovah kum-Manittcom pish aninnum unkqueaneh, kuſkeſuk pish matta ukkittesmonteanumoh, aſuh matta pish kcowowuſſumoh um-Manittcomcooh, newutche g ne pish kupputhukqun.

g Exod 23. 33.

17 Ancowaan kuttahhcowout, yeuſh wutohtimoneash anueyeucoash onk nen, uttoh woh nuttinne ſohhcokauonat?

18 Mattá neg pish kukquſhaóog, qut piſh kummenuhke mequantamumwoo, uttoh Jehovah kum-Manittoomwoo anheont Pharohhoh, kah wame Egypt.

19 Mogagiſh qutchhuáongaſh, niſh nagiſh kuikeſukquaſh, kah kuhkinneaſuongash kah monchanatamwoongaſh, kah menuhki menutcheg, kah ſummagunnumooe muhpit, ne nathpe Jehovah kum-Manittoom kuſſohhoowunuk, ne pish wuttinheon Jehovah kum-Manittoom wame miſſinninneuh neg quoſhadcheg.

b Exod 23. 28. Joſh. 24. 12.

20 *b* Nano, Jehovah kum-Manittoom piſh annoonau hornet en kenugke nahoh, nō pajeh nag aſhqueneanutcheg kah pattogquetunkqueaneg, paguanonnaoont.

21 Matta pish kutchepiſhanukoog, newutche Jehovah kum-Manittoom, kenugke keaaau, maſugkenuk God, kah ohqunneunkquſſu.

22 Kah Jehovah kum-Manittoomwoo piſh ámaunum wutohtimóneash wutch anaquabean iogguhſemeſe, matta woh uppaguanóog paſukqut, iſhkont touohkome puppinaſhimwog nano monahettit ut kuhhogkat.

23 Qut Jehovah kummanittoom, nag piſh upponuh ut anaquabean, kah nah uppaguanuh nathpe miſhe paguanóonk nō pajeh paguanonaoont.

24 Kah noh pish ponau ukketaſſootamoomoh ut kenutcheganit, kah nag pish kuppaguatuh oowefuongancooe aſh, wutch agwe keſukqut, matta woiketomp pish tapenumoo neepauun anaquabean, nō pajeh mahche kuppaguanonaóut.

25 Ummanittoe nunneukontunkanoouh piſh kutchikoſoog nootaut, *k* matta pish kukkodtantamoo ne ſilver aſuh gold ne agquehettit, aſuh matta pish kene emunnumóuh, iſhkont na kuttit puttohwhuttean, newutche ne wutuhquoantamun Jehovah kum-Manittoom.

i Chap. 12. 3. *k* Joſh. 7. 1, 21

26 Aſuh matta pish kuppaudtauoh niſhkeneunquok keekit, iſhkont ken kummatchenanamit neane ne, qut pish pannuppe kuſſekeneamun, k h pish pannuppe kutāhquontamun, newutche ne, *l* mattantamwae teaguas.

l Chap. 13. 17.

CHAP. VIII.

WAme wuttinnoowaongaſh nish annoonogish yeu keſukok, kuhkineaſek kah uſſek, onk woh kuppomantamwoo, kah kummuttaanumwoo, kah petutteamwoo, kah kutohtauunneau ohke, ne Jehovah chadchekeimomp kooſhoooh.

2 Kah pish kummequantam wame ne may Jehovah kum-Manittoom ane ſagkompagunukquean, yauunchage kodtumwae, ut touohkómuk, toh hohpahikqunat, kukqutchhikqunat, kah wahteauunat teaguas ohtag kuttahhut, uttoh kittin nanawehteauun wuttinnauma tuongaſh aſuh matta.

3 Kah kuttohhohpahik, kah kukkodtupwehuk, kah kuſſohkomoonuk Manna, ne matta wahteauooan, aſuh matta kooſhooog wahteauoounaoh, kah woh kowahteauwahukqun woiketomp matta wutch *a* pomantam webe petukqunnunk, qut naſhpe nish noh kuttoonk ne womoug wutch Jehovah wuttoonut, woiketomp wutch pomantamun.

a Mat. 4. 4. Luke 4. 4.

4 *b* Kuthogkoounash matta nukkoneanoonash ut kuhhogkat, aſuh matta kuſſeet mogqueinnoo, yeush yáunchage kodtummoaſh.

d Neh. 9. 21.

5 Natwontash wonk ut kuttahhut, onatuh woiketomp ſaſamatahwhont wuñaumonuh, ne kittinne Jehovah kum-Manittoom ſaſamatahhukqua:

6 Newajeh pish nanawehteauan wuttinnaumatuongash Jehovah kum-Manittoom, pomuſhonat ummayaſh, kah quſhonat.

7 Newutche Jehovah kum-Manittoom kuppaſook wunne ohkeit, ſepuemeſe tóhkekomue, monompague ohke, niſh wutch ſohwutchoogish moonokōiyeutu, kah wadchukontu.

8 Wheate, kah Barley kah wenómſippague, kah figſuhtugque, kah Pomgranatſe ohke olive pummee kah honye ohke.

9 Ohke uttoh pish mo adt quenaee meechaoan petukqunnunk, matta pish teag kukquenauwehikoo noh ut, mouhſhagqué quſſukqinohkomuk, kah wutch wadchuuhkontu woh kootohteaham wompuhſhog.

10 *c* Meetſean, kah wamepwean, neit piſh koonanum Jehovah kum-Manittoom, wutche wuzohke ne aninnumungquean.

c Chap. 6. 12, 13.

11 Ahque wananum Jehovah kum-Manittoom, matta nanauwehteauan wuttinnoowaongash, kah wullittumoongash kah ukkuhkoowaongash, nish annoononish yeu keſukok.

12 Iſhkont, meetſean kah wamepwoan, kah mahche wunneekitteaan, kah na weekéan.

13 Kah kutherdſumog, kah kuf-flockſumog monahettit, kah kut-ſilverum kah kukgoldum muttaánit, kah wame ne ahtauan muttaánit.

14 Kuttah neit waapu, kah koowannanum Jehovah kum-Manittoom (noh ſohhoowunukquean wutch ohkit Egypt, wutch miſſinnae kommukqut.

15 Noh ſogkompagunukquean papaſhpe miſhe kah ohqunneunkque touohkomuk, ne aihettit nootae aikookog, kah ſkorpionſog, kah kohnkan, na mo adt nippenoog, *d* noh ſohhoowuttunkquean nippe wutch ſoggohtunkanompukut.

d Num. 20. 11.

16 Noh ſohkomoonukquean *e* Manna ut touohkomuk, ne kooſhoog matta wahteauherteg, onk woh kutohhohpahikqunat, onk woh kukqutchhik, onk woh koonenehikqun maumachiſh.)

e Exod 16. 15.

17 Kah kuſſim ut kuttahhut nummenuhkeſuonk, kah nunnutchegane menuhkeſuonk nootattauon yeu weenaieetuonk.

18 Qut ken mehquanum Jehovah kum-Manittoom, newutche nagum anumingquean menuhkeſuonk ootahtauunat weenaieetuonk; onk woh menehketean oonoowaonk, ne chadchekeimomp kootshob, neane yeu keſukok.

19 Kah pish n nih, wananumadt Jehovah kum-Manittoom, kah aſuhkauadt onkatogig Manittoog, kah nag noſwehtauadt kah waſſumadt, kutayeuuhkonittue wauwaonumwoo, pish wunnamuhkut kutawakompanomwoo.

20 Neane wutohtimóneaſh nish Paguatunkiſh ut anaquabeog, neit pish kutuſhpunóneau, newutche matta noſwehtamoóg oowadtauatunkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

CHAP. IX.

NOOtamook woi Iſrael, mos kukquſhkodteam Jordan yeu keſukok, petukontamunat, ohtauunat wutohtimóneaſh, anue mogkiyeuaſh kah menuhkiyeuaſh onk ken, mogkeiteotanaſh, kah keſukqut nun neuſoash.

2 Miſſinninnoog matikkēnoog kah quogquonunkquſſuog, wunneechanoosh Anakimſog, neg waheadcheg, kah papaume nag noo-
a Num. 13. 29. tamohpanneg, a howan woh neepauit anaquabhettit wunnaumonuh Anak.

3 Newutche wohtamook yeu keſukok, Jehovah kum-Manittoom; noh negonae
b Chap. 4. 24. Hebr. 12. 29. quſhkodteamukquean, b onatuh machikuſſuwae nooteau, nah pish uppaguanuh, kah nah pish wunnookohkonuh anaquabeog, nemehkuh pish ſohhookauoog, kah teanuk paguanóog, neane Jehovah anukqueean.

4 Ahque nowaſh ut kuttahut, mahche Jehovah kum-Manittoom pogkenont wutch anaquabean, ahque nowaſh, wutche nuſſampweuſſeonk waj Jehovah pethuunukque, ahtauunat yeu obke, qut wutch ummatcheeoowonganoo yeuſh wutohtimoneaſh, Jehovah kum-Manittoom wuſſohhookauóoh wutch anaquabean, onk woh uppakodche uſſen wuttinnoowaonk ne chadchekeimomp kootshoob, Abraham, Iſaak, kah Jakob.

6 Newutche wohtaſh, Jehovah kum-Manittoom, matta kittinnumunkkoosh yeu wunohke ohtauunat, wutche kuſſampweuſſeonk, newutche kenaau chetauwuſſittippuk nau miſſinninuog.

7 Mehquontaſh, ahque wananaſh uttōh ne moomoſqheadt Jehovah kum-Manittoom, muſquantamunat ut touohkomuk, wutch na keſukok waj ſohhaman ohkit Egypt, nō pajeh kuppeyonat yeu ayeuonk, kutayeuuhkonittue chekittauomwoo Jehovah.

8 Wonk ut Horeb kummoomoſqheomwoo Jehovah muſquantamunat, nemehkah Jehovah kummuſquamumukou kuppaguanukquunnaóut.

9 Kohkukquean wadchuut, nutattumunuonunar haſſune tableaſh, oonoowae tableaſh, nish Jehovah ayimunqueoógiſh, c neit nut-
c Exod 24. 18. & 34. 28. apiip wadchuut yauunchage keſukquae, kah yauunchage nukkonae, matta nummeechum petukquununk aſuh nootattam nippe.

10 d Kah Jehovah nuttinninnumunk neeſinaſh quſſukquanne tableaſh, wuſſukwhoſuaſh nathpe wuttinnuhwhunitch God, kah naut wuſukwhoſu neane wame wuttinnoowaongaſh, nish Jehovah anukqueógkupaſh wadchuut, wutch nōeu nootaut, ut mukkineae keſukodtut.
d Exod 31. 18.

11 Kah n nih mahche mahtſhunk yauunchage keſukodtaſh kah yauunchage nukonaih, Jehovah nuttinnumunkup neeſinaſh quſſukquanne tableaſh, wunnoowae tableaſh.

12 Kah Jehovah nuttinuk, neepauſh, e tea-
e Exod 32. 7. nauk oomiſſih yeu wutch, newutche kummiſſinninnumog, neg ſohhoowunadcheg wutch Egypt, nag anuſheaog, nag teanuk quſhkeog wutch mayut, ne annoonog, nag ayinóog ſabaſſumwe nunneukomtunk.

13 Nano Jehovah nukkeenoonuk, nuttinuk, yeug nauóog miſſinninnuog, kah kuſſeh chetauwuſſittippukane miſſinninnuog.

14 Mukkeonáeh onk woh nuppaguanóog, kah woh nutjſhkham oowetuonganoo wutch agwe keſuk, kah kutayimauih wutohtimóin, anue menuhki kah miili onk nag.

15 Neit nukquſhkem kah nunnookem wutch wadchuut, kah wadchu chikohteau nathpe nootau, kah neeſinash wunnoowae Tableaſh, neeſe nunnutcheganit ohtaaſh.

16 Kah nunnatauwompip, kah kuſſeh, kummahche kummatcheneheomwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kah kummahche ayimomwoo ſabaſſumwe Calf: teanuk kukquſhkemwop wutch mayut, ne Jehovah annoonukqueogkup.

17 Kah nunneeenunum neeſinaſh Tablſaſh kah nuppogketamunaſh wutch neeſwe nunnutcheganit, kah nuſſoquobkonash ut anaquabeog.

18 Kah nukkepſhomp ut anaquabit Jehovah neane weske, yauunchage keſukquae, kah yauunchagkodtaſh nukkonash, matta nummeechum petukqunnunk, aſuh nootattam nippe, newutche wame kummatcheſeonganoo-
oaſh, nish matcheſeogish, matcheſeog ut anaquabit Jehovah moomoſqheonat.

19 (Newutche nowabeup muſquantamoonk kah kuſſopitae matchenanittuonk, yeu nathpe Jehovah muſquanumukqueog kuppa-

guanuk-

guanukqunaóont) qut Jehovah nuncotunk-
up wonk na ut.

20 Kah Jehovah muttae muſquanumop Aa-
ronoh, wuanuſhonat: kah wonk nuppean-
tamwantheup Aaron na ahquompak.

21 Kah nunnetaunum kummatcheſeonk,
ne Calfe neh kesheogkup, kah nutchikoſwop
ncotaut, nu ſukukauop, kah nukkuſhkuttah-
whop, nó paſeh wuttinſukqueſiheat puppiſſi-
yeuut & nuppogketamup uppuppiſſiyeum, en
ſepueſut ne comiſſhunk wutch wadchuut.

f Num. 11.1,3. 22 Kah ut f Tabarah, kah ut g Maſah, kah
g Exod 17.7. ut h Kibroth Hattaavah, kummcomoſqheom-
h Num 11.34. wu Jehovah, muſquantamunat.

23 Neane, Jehovah annoonukqueog wutch
Kadeſh Barnea, nowop, kuhkuhquek kah ah-
tóok ohke ne anumtunnog, neit ayeuhkon-
ittue kutcheketamtinwop wuttinoowaonk
Jehovah kum-Manittoowwo, kah matta kon-
namptan wop, aſuh kuhkeliketamoowop
cowadrautonkquiſuonk.

24 Kutayeuuhkonittue cheketauonwoo
Jehovah wutch na keſukok wahenog.

25 Yeu nuttinne kepihonah ut anaquabit
Jehovih, yaunnchadte keſukquieu kah yau-
unchage nukkonateu, kah nukkepihomp ne-
wutche Jehovah nowop, kuppaguanuumwoo.

26 Newutche nunnanonpa ſumomp Jeho-
vah, kah nuſip, woi Jehovah Manit, ahque
papuas kunmi ſinninnunog, kah kutahtóonk
neg pohquohwhumcheg nashpe kummiſſug-
kenoonk, neg ſohhoowunacheg wutch Egypt, nathpé mihe menutcheg.

27 Mehquanum kittinninneumog Abra-
him Iſaak kah Jakob, ahque monunneaſh
wutcheketamoonganoo yeug miſſinninnuog
aſuh ummatcheſeonganoo, aſuh uppanneſe-
onganoo.

28 Ishkont ohke nó wij ſohhoowuſſeog,
i Num. 14. 16. noowaog, i newutche Jehovah nttunum pa-
ſoonat ohkit nà quoſhomomp, kah newut-
che wuſſekeneuoh, wu ſohhoowunuh, nuſſi-
onat ut tonohkomuk.

29 Qut ohch nag kummiſſinninneumog
kah kutatóonk, neg ſohhoowunatcheg nashpe mohsag kummenu keſuonk, kah nashpe
kuſſummaguhumoowe muhpit,

CHAP. X.

j Exod 34.1. NA ahquompak Jehovah nuttugkup j
wunnagetahhash neeſinash qu ſukquane
tableſash, agqueneunkquakish nash weike,
kah kuhkuhquehtah en wadchuut, kah ayish
mehtugque Ark.

2 Kah pish neoſukkuhhum ut tableſut,
kuttoonitash nish ohtagkupash ut weike ta-
bleſut, nish pohquonteaopash, kah pish nish
kuppo amunash Arkut.

3 Kah nutayimup ſhittimuhtugque Ark,
kah noontahhamup neeſinash quſſukquane ta-
bleſash, neaneonquodtash nash weike, kah
nukkehkukquem en wadchuut, neeſinash ta-
bleſash ohtaash ut nunnutcheganit.

4 Kah wuſſukhum ut tableſut, neaunag
negonne waſukuhwhonkup, piukquttash
wuttinnoowaongash, nish Jehovah anukque-
ógkupash ut wadchuut, wutch nóeu neotaut, ut moeae keſukodtut, kah Jehovah nash
nuttinumunkqunash.

5 Kah nukquihkem kah noowomuſſin wad-
chuut, kah nupponumup tableſash Arkut,
ne keſteaup kah nish ne ohteau, nean ta-
noſit Jehovah.

6 Kah wannaumonuh Iſrael pomuſhaog
wutch Beeroth ne wadtaumaag wunnaumo-
nuh Jaakan, en k Moſera ne na Aaron wut- k Num.
tit nuppun, kah na ut poſekinon, kah Elea- 33.30.
zer wunnaumon uſſeu ſepheuſue aninnohſu- l Num.
onk nompe nagum. 20.28.

7 Na wutch pomuhoneau en Gudgodah,
kah wutch Gudgodah, en Jotbath, ſepue kah
nippée ohke.

8 Na ahquompak Jehovah chippinumup
wutchippanoonk Levi, kennaumunat Jeho-
vah oonoowaonigane Arkum, neepauunat ut
anaquabit Jehovah, cowawuſſumukqunat,
kah oonanekonat ut owéſuonganit, yeu pa-
jeh yeu keſukok.

9 d Newutche Levi matta weeche chip- d Num.
pahtomoou, aſuh ohtóou kenugke weems- 18.20.
toh, Jehovah neh wutohtoonguh, neaung
Jehovah kum-Manittoowwoo quoſhuum ut.

10 Kah nutappip wadchuut, neane weike
yauunchage keſukque, kah yauunchage
nukkonte, kah Jehovah nukkeiketunkup
wonk na ut ahquompak, kah Jehovah matta
kuppaguanukcop.

11 Kah Jehovah nuttinuk onkuh, negon-
uhkau miſſinninnuog onk woh ing neotutteaog, kah ohtóog ohke, ne chi chekemomp
coſhcooh, nah wuttinnumatoon.t.

12 Kah yeuyu Iſrael, teag Jehovah kum-
Manittoom kodtanta nunqquean, qut webe
quoſhonat Jehovah kum-Manittoou, pom-
miſſhonat wame ummayash, kah womononat,
kah noſweeatunnat Jehovah kum-Manittoom
nathpe wame kuttah, kah nashpe wame kuke-
keteahogkou.

13 Nanawhteantunat wuttinnoowaongash
Jehovah, kah ukkuhkeowaongash, nish aa-
noonónish yeu keſukok, kwutche kootu-
onk?

14 Kuſſeh, keſuk, kah ukkeſukcom keſuk, e Pſal.
nish wutchiyeuash Jehovah kum-Manittoom 24.1.
e ohke wonk, kah nish noh na ohtag.

15 Webe Jehovah weeteanumop neoſhoo-
oh womononat, kah pepenauau coltanne-
munnoh nahohtéeu nagoh, kenaau, anwe
onk wame miſſinninnuogne ne yeu keſuk-
ok.

16 Newutche quoſqu ſumeash meta buwae
keyauſue wodtoohquab, kah ahque wonk
chetauwuſſiittipukonunk.

17 Newutche Jehhvah kum-Manittoom-
woo noh um Manittoomoh Manittoog,

kah

J 2Chr. 19.7. Job 34 19. Act.10 34. Rom. 2.11. Gal.2.6 Eph. 6. 9. Col. 3.25. 1 Pet. 1.17. g Chap. 6.13. Matt. 4.10. Luk. 4. 8.

kah wul-Lordoomoh Lordog, missugken God kah menuhkesu, kah uhquanumukqussu f mat-ta toh hen tuppanumunk howane, kah mo neemunnumoo enkquatunk.

18 Wussampwenehheuh touwiesoh kah sekousquoh, kah womonau penoowohteuh, assamont kah hogquanont.

19 Newutche womonook penoowot: ne-wutche kuppenoowohteomwop ut ohkit E-gypt.

20 g Qush Jehovah kum-Manittoom, nag-um noiwetau, mosogquehtau, kah chadche-keyeuash h nashpe owesuonk.

21 Noh koowaenomitteaonk, noh kum-Manintoom, noh aseaunshikquean yeush ma-gogish kah uhqueneunkquokish, nish kuske-kuash nagish.

22 Koohooog womsupaneg Egypt i ne-sausuktahshinchagkodtog weechogqutcheh kah yeuyeu Jehovah kum-Manittoom k kut-ogqueneunkhuk anogqsut wutch muttaanuk-eg.

h Chap 13.4. i Gen. 46. 27. Exod. 1.5. k Gen. 15.5.

CHAP. XI.

NEwutche womoaush Jehovah kum-Ma-nittoom, nanauwehteaush ummee-chumehteaonk, kah ukkuhkoowaongash, kah oositтumoongash, kah wuttinnaumatuongash nagwutteaeu.

2 Kah wahteauook yeu kesukok: newutche matta nuttinnouneau keneechanoóog, neg matta wahteauogig, kah neg naumogig sasa-matahhoowaongash Jehovah kum-Manit-toomwoo, ummissugkenoonk, ummenuhke wunnutcheg, kah summagnnumóe wuh-pit.

3 Kah ummónchanatamwahuwaongash, kah wutusseongash nish anheumpash ut nash-aue Egypt, ut Pharohut Egypte ketassuot, kah ut wame wutohkit.

4 Kah uttoh anteunkup Egypte kenauwa-meonk, wut-horsesumouh, kah wutcharetsu-moash, uttoh anteunkup missque ketahhane nippe wunnehtippannonat, nag wanomateh-tohukqueog, kah uttoh an Jehovah paguanont yeu pajeh yeu kesukok.

5 Kah uttoh anhikouog ut touohkomuk nó pajeh kuppeyonaóont yeu ayeuonganit.

l Num. 16. 31. & 27.3 Psl 106. 17.

6 Kah uttóh anheomp Dathan kah Abiram wunnaumonuh Eliáb, wunnaumonuh Reuben uttóh an ohke woshwunugkup wuttoon, káh ummishashqunneapuh, kah neh wekuour, kah wekuoash, kah wame wutahtóonganoo né ah-taehettit, ut nashaue Israelut.

7 Qut kuskesukoocoash naumoomoash wamé ummishanakausuongash Jehovah, nish aseehpash.

8 Newutche nanawehteaook wame un-naumatuongash, nish anoonunnogish yeu ke-sukok, onk woh kummenuhkesimwoo, kah woh kuppetutteamwoo, kah kutohtomwoo ohke, uttoh áóóg kutohtauunnaóont.

9 Onk woh kussepe pomantamumwoo ut ohkeit, ne Jehovah chadchekeimomp koo-shoogoguh, nag aninnumauonat, kah en oo-iskannemunnuout, ohke ne tomogok sogkod-tunk kah Hony.

10 Kah newutche ohke uttoh petutteaan ohtauunat, matta netatuppeinnoo ohkit Egypt, nó waj sohhamog, uttohadt ohkeh-teaap kookannemunneash, kah kuttattip-attauun nathpe kusseet, onatuh moskehtue tanohketeaonganit.

11 Qut ohke uttoh aóyog kutahtauunnaoont, wadchuuhkontuoo, kah oonóuhkóiyéuoo kah wuttattamoomoo, kesukque sokanon.

12 Ohke ne Jehovah kum-Manittoom wohquontog, wuikesukquash Jehovah kum-Manittoom nagwutteae kenompattamoomoo, wutch waj kutchitsik kodtumoo, & adt woh-kukqueshik kodtummoo.

13 Onk pish n nih, menuhke nootamog nuttinnaumatuongash, nish annoonunogish yeu kesukok, womononat Jehovah kum-Ma-nittoomwoo, kah wausumónat nashpe wame kuttahhou, kah nathpe wame kukketeahog-konnóóg.

14 Onk woh kittinnumauúnnumwoo sokanon kutohkeyeuwóut, uttoh adt tápene-unkquok, negonne sokanon, kah maumа-chish sokanunk, onk woh kummohmóunum koweatchimineash, kah kowineum, kah kuppummé im.

15 Kah nuttininnumau moskehtuash ut kutohkeit, wutche kenetasumoonóóg, onk woh kummeets kah woh kowamup.

16 Nunnukussek, ahque kuttahhoo asoo-kekomunach, kukquiauppenaoont kah ootin-ninneumunnaoont onkatogig Manittoog, kah nag wausumonat.

17 Kah neit Jehovah ummusquantamoo-onk ayeuuhkonittue nashqunnaeitunkqune-au kah kuphamunat kesuk, onk woh mo sokanonou, kah ohke matta wutchekennunnoo ummeechummuonk, kah ishkont teanuk kup-paguanimwoo wutch wunne ohkeit, ne Jehovah anumunkqueóg.

18 Newutche ponamook yeush nukkut-toowongash kuttahhoowóut, kah kukketea-hogkonoowóut, kah kishpinnook kenutcheg-annoowóut, wutche kukkinneasuonk, onk woh nash mishkodtukque nompakoeneuoo-ash, nashauwe kuskesukooóut.

b Chap. 6.8.

19 Kah nish pish kukkuhkootomauonáo-ash keneechanoóog, nish weogqutish áppé-an kekit, kah pomushaan mayut, sepsinan, kah omohkean.

c Chap. 4.10. & 6. 7.

20 Kah nish wussukwhush ut squontame keeke nepattunkquonkanit, kah koosquon-tamehtu.

21 Onk woh kukkesukodtash monatash, kah ukkesukkodtumash keneechanog, ut ohk-eit ne Jehovah chadchekeimomp kookhoo-ógkuh, wuttinnumauónat, onatuh kesukque kesukodtash ut ohkeit.

22 Kah

22 Newutche menuhke nanauweaneóg, wame yeuſh wuttinnaumatuongaſh, niſh annœonunógiſh uſſenat, womononat Jehovah kum-Manittœmwœ, pomuthonat wame ummayut, kah moſogquehtauónat.

23 Neit pish Jehovah ſohkœokom wame yeuſh wutohtimóneaſh wutch anaquabeog, kah pish kutohto mogagiſh wutch anaquabeóg yeu keſukok. CHAP. XII.

24 Niſſinoh ut ayeuonk uttoh kuſſeetœ pish taſhkukog, ne pish kuttaiheœ, wutch touohkomuk, kah Lebanon, wutch ſepuut Euphrateſe ſepuut, wehque aongkoue kehtahhannit, na pish kuſſiſſippóiyeumœ.

25 Matta pish wolketomp tapenumœ nepauunat anaquabeog, newutche Jehovah kum-Manittœmwœ, pish ponum kukquſhitteaongano, kah kœwabeſuónitteaonganœ wame ohke ne taſhkukkomóg, neánukqueégkup.

26 Kuſſeh, nupponum anaquabeog wunnanittuonk, kah mattanittuonk.

27 e Wunnanittuonk nœſwehtauog wutanneœteamœongaſh Jehovah kum-Manittœmwœ, niſh annœonunógiſh yeu keſukok.

28 Kah f mattanittuonk matta nœſwehtamog wuttinnaumatuongaſh Jehovah kum-Manittœmwœ, qut quſhkeog wutch mayit, niſh annœonógiſh yeu keſukok. aſuhkauónat oukatogig manittœog, neg mo wahheogig.

29 Onk pish nnib, Jehovah kum-Manittœm paſœquean ohkeit uttoh aban kutahtauunat, neit pish kupponum g wunnanittuonk ut wadchuut Gerezim, kah mattanittuonk ut wadchuut Ebal.

30 Sunnummatta nish ohtanœaſh ogkomut Jordan, nogque adt wayont, wutohtuout Kananiſog, neg wadohkitcheg pohquakeſukodtut piuhſuke Gilgal: kiſhke Morehe mukothquetahtu?

31 Newutche pish kuppannupwuſhomœ Jordan petukónaóont ohtauunat ohke, ne Jehovah kum-Manittœmwœ anumungqueóg, kah pish kutohtauuneau, kah na pish kœtohkinneau.

32 Kah pish kukkehkinneaſimwœ at wame kuhkœwaongaſh kah wuſſittumœongaſh nish ponamoniſh anaquabeóg yeu keſukok.

Yeuſh kuhkœwaongaſh kah wuſſittumœongaſh nish pish kahkinneaſeógiſh uſſenat ut ohkeit, ne Jehovah um-Manittœmœuh kœſhœong anumungquean kutahtauunat, wame keſukodtaſh pomantaman ut ohkeit.

2 a Papaquanne paguntok wame ayeuongaſh uttoh adt wutohti noneaſh nish ohtauógiſh neg wauſſunoncheg um-Manittœmœuh, ut kuſſohkóiyeue wadchukontu, kah ut wadchuut, kah nishnoh ut aikunkquamut

3 Kah b kepuhteagk wutaltarumœuh, kah pohquohtàgk wunnepatunkquonkanœaſh, kah chikkoſſumók ukkuppiyeumœóath-pe nœtau, kah nœketahhœk wuttinneukontunkane manittœooh, kah paguataucok cœweſuonganœœaſh na wutch ayeuonganit

4 Matta pish neane kuttinlieoneau Jehovah kum-Manittœmwœ.

5 Qut en ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittœmwœ pish c pepénam, wutch wame kutchippanœonganœóut, na ponamunat cœweſuonk, en wutayeuonganit nátinnahteagk, kan na pish kuppeyam.

6 Kah na pish kuppaudtauuneau chikohſue kummagœonganœóaſh, kah kuſſephauſuonganœóaſh, kah kuppiukque chippiyeumœaſh, kah kenutchegane tahſhinnumwe kummagœongash, kah kukquoſhomuwaonganœash, kah nanouwe kummagœonganœaſh, kah mohtommegitch-eg ut kutherdſumut kah ut kuſ-flockſumut.

7 Kah na pish kuttit meetſinneau anaquabit Jehovah kum-Manittœmwœ, kah pish kummuſkouanatamwœ wame ne ponamóg kenutcheganœœaſh, kenaau, kah neg kekuout, uttoh adt Jehovah kum-Manittœm wunnanumukquean.

8 Matta pish kutuſſeumwœ, neaunag wame ne uſſeóg yeu, ne keſukok, nish noh woſketomp ne ſampwag ut nehenwonche wuſkeſukqut.

9 Newutche aſquam kuppeyaumœ anwohſinnœonganit, ut ohtoonganit ne Jehovah kum-Manittœmwœ anumungqueóg ohtauunat, kah anwohſinnehikqueóg wutch wame kummatwomog wéenu, neit kœniyimwœ.

10 Qut quſhkodteóg Jordan, kah wutohkeóg ohkeit ne Jehovah kum-Manittœnwœ anumungqueóg ohtauunat, kah anwohſinnehikqueóg wutch wame kummatwomog wéenu, neit kœniyimwœ.

11 Neit pish na ayeuonk, ne Jehovah kum-Manittœmwœ pish pepenog, na wodohkehteunk cœweſuonk, na pish paudtauóg wame ne annœonóg, kutchikohtàe magœongash, kah kuſſephauſuongaſh, kuppiukque chippiyeumœaſh, kah kenutchegane tahſhinnumwe magœongaſh, kah wame kuppepenamwe quolhomuwaonganœœaſh Jehovahut.

12 Kah pish kœwekontamumwœ ut anaquabit Jehovah kum-Manittœmwœ, kenaau kah kenaunónaóog, kah kuttauncœóog, kah wolketompae kuttinneumœóog, kah mittamwoiſſe kuttinneumœóog, kah Levit noh apit kittinnonſquontamut, d nawutche matta wutchippiyeumu, aſuh ohtónonk kenugke kenaau.

13 Nunnukquiſh kuhhog matta magœunat kutchikohtae magœongaſh nish noh ayeuonganit ne nauman.

14 Qut ut ayeuonganit ne Jehovah pish pepenog, ut paſuk kutchippanœonganit na pish kuttit magun kutchikohtae magœongaſh, kah na pish kuttit uſſen wame ne ánun nonun

15 Qut, woh kenuſh, kah woh kummeets weyaus, ut wame kœſſquontamehtu, uttoh kukketeahogkou quenauánumit, neaunag wunnanittuonk ne Jehovah kum-Manittœm aninnumunkquean: nag niſhkeneunkquſitcheg, kah pahkeſitcheg woh ummeech neau, neane ahtuhq, kah neane nukkonahtuk.

e Chap. 15. 23. 16 *e* Webe matta pish kummeecheunœo muſqueheonk, pish kuſſokenumun ohkekontu, onatuh nippeit.

17 Matta woh kummeechu anomukœſquontamehtu piukque chippag kœweatchiminneatſh, aſuh kœwineum, aſuh kuppummeum, aſuh mohtomegitcheg ut kutherdumut, aſuh kuſ flockſumut, aſuh matta paſuk kukquoſhomuwaongatſh, nish quoſhomuwáanish, aſuh nanouwe kummag.œonk, aſuh kenutchegane tahſhinnumwe kummagœonk.

18 Qut nish mœhch: kummeechiaash anaquabit Jehovah kum-Manittœm, ut áyeuongánit ne Jehovah kum-Manittœm pepenog, ken kah kenaumon, kah kuttaunes, kah weiketompae kittinneum, kah mittamwoſſiſe kittinneum, kah Levite noh apit anome kœſquontamut, kah pish kœweekontam anaquabit Jehovah kum-Manittœm kah ut wame ne ponaman kenutcheg.

f Chap. 14. 27. 19 Nunnukqſiſh kuhhog nukkonnonat Levite neſohke pomantaman ut ohkeit.

g Gen. 28. 14. Chap. 19. 9. 20 Jehovah kumanittœm mithe kuſhkehteunk kuſſildipoiyeum, neane quoſhomukquean, kah nœwáan, nummeech weyáus (newutche kukketeahogkou quenauwanumœo weyaus) woh kummeech uttoh quenauwanumœo weyaus woh kummeech uttoh quenauwanumœo kukketeahogkou, weyaus.

21 Ayeuonk ne Jehovah kum-Manittœm pepenog, na ponamunat œwefuonk, nœoſukongquean, neit pish kenuſh wutch kutherdumut, kah wutch kufflokſumut; Jehovah ne anumunkquean, neanannœonon, kah piſh kummeets kuttinnomſquontamut, uttoh an kukketeahogkou quenauanumit.

22 Neane ahtuhq, kah ayœmp mœwhut, ne pish kittinne mowhoneau, niſhkeneunkquſitcheg, kah pahkeſitcheg nétatuppe piſh wuttin mowhoneau.

23 Webe mœuhke ahque meech wuſqueheonk: newutche muſqueheonk ne pomantámœonganuœonk woh mo kummeechœo pomantamónk nathpe weyaus.

24 Matta pish kummeechœun, piſh kuſſokenumun ohkekontu, netatuppe nippeut.

25 Matta pish kummeechœun, onk woh kœniyehhikqun, kah keneechanog nahohtôeu ken, ſampweuſlean ut anaquabit Jehovah.

26 Webe kœn eetupanatamweyeumaſh nish ohtauanish, kah kukquoſhomuwaongatſh pish nish keneemunnumunatſh, kah pish kuttom ayeuonganit ne Jehovah pish pepenog.

27 Kah pish kummag chikohtae kummagœongaſh, weyaus kah muſqueheonk ut wut-Altarumut Jehovah kum-Manittœm, kah œſqheonk kuſſephauſuongaſh piſh ſokanum ut wut-Altarumut Jehovah kum-Manittœm kah pish kummeech weyaus.

28 Kuhkinneaſish kah nœtash wame yeuſh kuttœwongatſh nish annœnonish, onk woh kœniyehhikqun, kah kenee-hanog nahohtôeu ken micheme, uſſean ne wanegik kah ſampwagk ut anaquabit Jehovah kum-Manittœm.

29 Jehovah kum-Manittœm paguatunk wutohtimoneath wutch anaquabean, uttoh ayeon, ohtauunat, kah kenompenóog, kah wutohkean wutohtuout.

30 Nunnukqſiſh kuhheg iſhkont kupputtohwhit nag aſuhkauonat, mahche paguanit wutch anaquabean, kah ahque natœtomwehteaſh papau neum-Manittœmœouh, nœowaan, uttoh wuttinne yeuſh wutohtimoneaſh wauſſumonaous um-Manittœmœouh; ne nanug piſh nuttuſſen.

31 Matta ne pish kutrinheon Jehovah kum-Manittœm, newutche nish noh ohqueneunkquok en Jehovah ut ne ſekeneatoncheh, ne wuttinheonatau um-Manittœmœo- *b* Chap. oh: newutche wunnaumoniyeuoh, kah wut- 4. 2. taunœoh wutchikoſwouh nœtaut ut um- Joſh. 1. Manittœmœout. 7.

32 Uttoh anannœonun kuhkinneaſek uſſe- Prov. nat ahque kœtniſh, aſuh noh wuttinih. 30. 6. Revel. 22. 18.

CHAP. XIII.

KEnugke kenatu waapit quoſhodtumwaenin, aſuh unnukquomuwaenin unnukquomuwongatſh, kah unninnumungquean kuhkinneaſuonk aſuh monchanatamwahuwaonk.

2 Kah kuhkiñeaſuonk aſuh monchanatamwahuwaonk nag, uttoh adt kenœnukquean, nœwad, aſuhkauontuh onkatogig Manittœog (neg matta wahteauógig) kah nag wuttinneumuhkauontuh.

3 Matta pish kukkeiketamœo ukkuttœwongatſh noh quoſhodtumwáen, aſuh noh unnukquomuwaen unnukquomuongatſh: newutche Jehovah kum Manittœmwœo kukqutchheukou, wahteauunat uttoh an womonog Jehovah kum Mauittœmwœo, naſhpe wame kuttahhou, kah naſhpe wame kukketeahogkou.

4 Pish kutaſukauomwœo Jehovah kum-Manattœmwœo, kah quſheuk, kah nanawehteauœuk wutinnœteamœongatſh, kah neœſwetamœuk wuttauatonkquſſuonk, kah wuttinneumuhkœuk kah *a* móſogquehtok. *a* Chap. 10. 20.

5 Kah noh quoſhodtumwaen aſuh unnukquomuwaen unnukquomuwongatſh pish nuſhau (newutche yeu kukquinnuppennaóont wutch Jehovah kum Manittœmœwóut, noh ſohhœowunukqueog wutch ohkit Egypt, kah pohquohwhunukou wutch miſſinnae komukqur,

qut, kuſſohwnuſhonukqunnaout wutch mayut, ne Jehovah kum-Manittoomwoo ánunnoonukqueóg ne pomuſhonat) neit pish amaunun machik wutch neeu kenaau.

6 Kemat wunnaumonuh kokas, aſuh kenaumón, aſuh kuttaunes, aſuh kohpanmagunne kummittamwos, aſuh keetomp, noh onatuh nehenwonche kukketeahogkóunit, keme wunnumómukquean, noowadt, monchetuh wauſſumontuh onkatogig Manittoog (neg matta wahheoadcheg aſuh koothuk)

7 Ummanittoomoouh mishinninnuog quanupúhkunkqueaneg paſoſukunkqueaneg aſuh naoſukunkqueaneg, ya wutch muttaohkit onk ya un aongkoue.

8 Matta pish kowetoowomóh, aſuh ahque kukkeitau, aſuh matta pish ukkittamunkineáuoh kuikeſuk, aſuh matta pish koowohquónumóh, aſuh matta pish kutadtahſhóh.

b Chap. 17.7. 9 Qut *b* pish wunnamuhkut kenuſh, kenutcheg pish negoñe ponamauoh wunnuſhonaóont, kah ompetak wame wuunutchegaanoash miſſinninnuog.

10 Kah pish kukquſſukquantóh quſſukquanash woh nup, newutche natiuneham kutamaunukqunat wutch Jehovah kum-Manittoom, noh kuppaſukup wutch ohkeit Egypt, wutch miſſinnae kommukqut.

c Chap. 17. 13. 11 Kah *c* wame Iſrael pish nootamwog, kah wabeſuog, kah matta pish wonk wutuſſeneau matcheſeonk neane yeu, kenugke kenaau.

12 Nootaman ut paſuk kutootanat, ne Jehovah kum-Manittoom ánumungquean na wutohkinneat, noowahettit.

13 Nawhutche wolketompaog, matcheſeaénuog, ſohhamwog wutch kuhhogkaout, kah amaunáog yeuh wadohkinitcheh wutootanaout, noowaog, monchetuh, wuttinneumuhkauuntuh onkatogig Manittoog (neg matta waheóógig.)

14 Neit pish kenatootomwehteam, kah pish kenatinneahteam, kah kum nenuhkodtootomwehteam, kah kuſſeh, wunnamuhkutéyeuuk, kah wunnamuhkut nnag, nish niihkeneunkquokiſh uſſenaſh kenugke kenaau.

15 Wunnamuhkut pish kuttogkom neg, ne wadohkitcheg ne otanat, nathpe an kenag togkodteg, papaquanne paguanoh, kah wame ne noh ohtag, kah wunnetaſeumouh naſhpe an kenag togkodteg.

16 Kah pish kummukkinnum wame ſequttahhamoonk, ut nathauwe toumaoqueontu, kah pish kutchikkoſſum otan naſhpe nootau, kah wame ne ſequttahhamóonk papaquanne, newutche Jehovah kum-Manittoom: & pish unmwonkquau micheme, matta pish wonk ayiimmoun.

17 Kah matta pish teag mattanatamwe teag ogquomunoh kenutchegaanoout: onk woh Jehovah quihkeu wutch wutuhque muſquanittamoonganit, kah woh kenahtinuk monaneeaonk, kah woh kukkitteamonteanumuk, kah woh kummuttaanhuk, neane chadchekeimomp kooshoóguh.

18 Kukkeitaman oowadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoom, nnawehteauunat wame wuttinnoowaongath, nish annoononiſh yeu keſukok, uſſenat ne ſampwagk ut wutkeſukqut Jehovah kum-Manittoom.

CHAP. XIV.

Kenaau wunneechanoh Jehovah kum-Manittoomwoo, *a* ahque neegqſook kuhhogkaóog, ahque moonekinnaehtoogk ut nathaue kuikeſukoobut wutche maumatammoonk. a Levit. 19. 28.

2 *b* Newutche kenaau wunneetupanatamwe miſſinninnuog en Jehovah kum-Manittoomwoo, kah Jehovah kuppépenunkou, wutchippenumwe miſſinninnuh wutche nagum, anue wame wutohtimoneaſh ut ohkeit. b Chap. 7.6. & 26. 18.

3 Meechoohkan ne teag niihkeneunkquok.

4 *c* Yeug puppinathimwog neg pish moohwhogig, ox, kah ſheep, kah goat. c Lev. 11. 2.

5 Ahtuhq, roe-buck, fallow-deer, touohkommukque goats, kah pygarg, kah touohkommukque ox, kah chamois.

6 Kah niſhnoh puppinathim neeſeſoſſont, kah wothweenit, kah kohkodhumont kenugke puppinathimwut, noh woh kummoohwhau.

7 Qut yeug matta pish kummoohwhóóog, neg konkodhumoncheg, aſuh neg wohwoſhwuhkoſſaécheg, kamel, kah hare, kah coney: newutche nag kohkodhumóog qut matta wothweoh wuhkoſſoooh, newutche nag niihkeneunkquſſuog wutche kenaau.

8 Kah hogs, newutche wohwoſhwuhkoſſaeu qut matta kuhkodhumóou, ne niihkeneunkquod wutche kenaau: matta pish kummeechoomoo oweyauſoo, aſuh ahque muſſunnok nuppoe wuhhogkauh.

9 *d* Yeug pish kummoohwhóog neg apitcheg nippekontu: wame wapwékanitcheg, kah wuhhogkittcheg moohhook. d Lev. 11. 9.

10 Kah uttiyeu woh matta wapwhékaneg kah wuhhogkiegig moowhóteogk, noh niihkeneunkquok wutche kenaau.

11 Wame pahke pfukſefog moohhook.

12 Qut yeug matta pish moohwhóogig, wompuſſikook, kah oſſifrage, kah oſpray.

13 Kah glede, kah weenont, kah vulture neanuſſit.

14 Kah niſh noh kutchikkonkont neanuſſit,

15 Kah kookhookhaus, kah peeſkq, kah kukkow, kah owohthaog ne anuſſehettit.

16 Kookookhoinwean, kah kehchekookookhaus, kah ſwan.

17 Kah pellican, kah gier-eagle, kah kutuhſuog. e Exod 23. 19. & 34. 26.

18 Kah ſtork, kah heron neanuſſit, kah lapwing, kah *e* matabpuſques.

19 Kah nish noh howaas uppomompagin noh towit, noh nishkeneunkqussu wutche kenaau, neg matta pish mowhwhoeg.

20 Qut wame pahke puppishishasog woh kummachwhoog.

21 Mowhwhoteoak noh nehenwonche napuk: woh kutassumonuh pen owot noh kuttinnom squontamitu, onk woh ummowwhoh, asuh woh kukkodtauwompamonuh penowot, newutche kenaau wunneetupanatamwe mishinninnuog en Jehovah kum-Manittoomwoout. *f* Nauhkon kid okase segkodtunkanit.

22 Ken pish wunnamuhkut kuppiukque chippunnum wame kaskannemuneath, nish ohteuk nekittunkish nish noh kodtummoo.

23 Kah pish kummeets ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuoganit ne Jehovah pish pepenog na upponamunat owesuonk, piukque chippag koweatchiminneash, kowineum, kah kuppummeem, kah mohtomegitcheg ut kutherdumut, kah ut kuttockssumut, onk woh kenetuhtoh nagwutteae qushonat Jehovah kum-Manittoomwoo.

24 Kah wussaume nohk, neit matta tapenumoan na kuppaudtauunat, kah ayeuonk wussaume naosukomun, ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat owesuonk, Jehovah kum-Manittoom wunnanumukquean.

25 Neit pish kutteagoadtuhkontean, kah weesquabunish teaguash ut kenutcheganit, kah pish kuttom en ayeuonganit noh Jehovah pepenog.

26 Neit ne teag pish kutompadtam uttoh an kukketeahogkou kodtantog, oxenog asuh shepsog, asuh wine, asuh manuhkag wuttattamoonk, asuh uttoh an kukketeahogkou kodtantog, kah na kuttit pishmeetsin ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, kah ken pish kowekontam, kah wame ne kekit.

g Chap. 12. 19. 27 Kah *g* Levit noh apit kuttinnom squontamehtu, ohquánumuhkon; newutche matta wutchippiyeumeh, asuh matta kowweeche wutohtooganeumukoo.

28 Adt mahtshunk nishwe kodtumoo, pish kuppaudto wame kuppiukque chippiyeum, tahisheganit ne kodtumuk, kah pouth kuttinnóme kuhheganit.

29 Kah Levite (newutche matta kowweeche wutchippiyeumukoh, asuh matta ahtóonk) kah penowot, kah touwyés kah sekousq, neg apitcheg kuttinnóme kuhheganit, pish peyaog, kah meetsuog, kah wamepoog, onk woh Jehovah kum Manittoom koonanumuk wame kenutchegane anakausuongash, uttoh aseanish.

CHAP. XV.

a Lev. 25. 2, 4. NIsh noh mahtsheau *a* nesausuk tahishe kodtummoo, pish kutayim ahquontamoadtuonk.

2 Kah yeu unniyeue ahquontamóadtuonk, nish noh howan wunnoguhkouheuh wetatteamunguh, pish kutahquontaúsimoo, matta pish wutchekée neemunnumauóun weetatteamunguh asuh wematuh, newutche hettannun wutahquontúhsuonk Jehovah.

3 Wutch penoowot woh chekée nemunum, qut ne wadtiheeian, ne kemat ahtunk, kenutcheg pish wutahquontamun.

4 Onk woh mo matchéku kowéamukshomoo, newutche Jehovah pish kummishe wunnanumuk, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumungquean wutch ahtóonk, ahtauunat.

5 Webe ahchúwusittaman owadtauatonkqussu onk Jehovah kum-Manittoom, kuhkinneasinneat ussenat wame yeush wutannooteamoongash nish annoonoush yeu kesukok.

6 Newutche Jehovah kum-Manittoom koonanumuk, neane quoshómukquéan, *b* kah pish kenogohkouweh monaeg wutohtimóneunk, qut matta pish kenogohkóoh, kah pish kenanawunnum monaash wutohtimóneash, qut nag matta pish kenanauunukoog. *b* Chap. 28. 12.

7 Na apit matcheku kenugke kemattoout, woh toh ut kuttinnóme kuhheganehtu, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittoom aninnumunkquean, ahque menehketeaush kuttah, asuh yáunuuush kenutcheg wutch kuttummunge kemat ut:

8 *c* Qut pish kummishe woshwunnumau kenutcheg, pish wunnamuhkut kuttape kenoggohkouhe uttoh an quenáhukquit. *c* Mat. 5. 42. Luke 6. 34.

9 Kukkinneash matta ohtanoout unnantamoonk ut matche kuttahut, nowaan, nésusuk tahishe kodtummoo, ahquontamóadtde kodtummoo paswohreau, kah ayeuuhkonittue machuk kuikesuk kuttummunge kemat, kah mo teag kittinnumáuóh, kah mauunnitteauau Jehovah ayeuuhkonittue ken, kah ne kummatchefeonk.

10 Pish wunnamuhkut kittinnumau, kah kuttah matta pish neuanatamoo aninnumauadt, newutche yeu waj Jehovah kum Manittoom pish koonanumuk ut wame kutanakausuonganit, &wame ne ponaman kenutcheg.

11 Newutche matta pish ahque matchekein ohkeit, newajeh annoonon, nuisim, pish kummishe woshwunnum kenutcheg en kematut, en kummatchekeu nut, kah kukquenauhikoéneum ut kutohkit.

12 *d* Kemat Hebrue woiketomp asuh Hebrue mittramwosis kodtauwompamunumuk, mahche wuttinneumean nequtta tahishe kodtumoo, neit nesausuk tahishe kodtumooouk, pish nannouwe kutchippinninnuwáh. *d* Exod 21. 2. Jerem. 34. 14.

13 Kah nannouwe moncheaheadt, méhcheu moncheáheuhkon.

14 Pish kummishe tapauwámun wutch flockut, kah wutch ahhut tannappoghamuk kah wutch wine-pressut, ne Jehovah kum-Manittoom wanánumukquean, pish-

pish kittinnumauon.

15 Kah pish kummehquontam, ken kummiſſineauup ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom kuppohquohwhunuk, newajeh yeu annoonun yeu keſukok.

16 Onk pish n nih unnukqueau, matta kenukonnunnoo (newutche koowomonuk, kah keek, newutche koonewetomuk)

e Exod 21.6 17 e Neit pish keneemunum mukqs, kah kuppannuppikquamun wuhtauog ut kuppuhhoonit, kah noh pish micheme kittinneum, kah wonk kittinneum mittamwoſſis ne pish wonk kuttinheon.

18 Matta pish kutogquontamóuh saógok chippunnúe moncheáheadt, newutche noh neesit pishkóadtu annoonáe wuttinneu nuneuh, witinninneumean nequtta tahshe kodtumwáe; kah Jehovah kum-Manittoom pish koonanumuk wame ne aséan.

f Exod 34.19. 19 f Wame nompoſhimwe mohtommegitcheg ut kutherdumut kah ut kuſſockſummut, nag pish koonetupanatamwaheog en Jehovah kum-Manittoomut, matta pish kutanakauſheuh kukkowathinne mohtommegit, aſuh mooſwuhkon kuſſheepſe mohtomegit.

20 Pish kummooh ut anaquabit Jehovah nish noh kodtummoo, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, ken kah neg kekit.

g Levit 22. 20. Chap. 17. 1. 21 g Kah nauchamweut, quinnukquéſit aſuh pogkenuk, aſuh toh an matche nauchumwent, neh ſephammoohkon Jehovah kum-Manittoom.

22 Pish kummoh ut kittinnome kuthheganit, nithkeneungquiſit kah pahkeſit ne pish wuttatuppe mechineau, neane roe-buck kah hart.

b Chap 12. 16, 23 23 b Qut webe meechuhkon wuſquehehonk, pish kuſſokanumun ut ohkekontu onatuh nippeut.

CHAP. XVI.

a Exod 12. 2, &c. b Exod 13. 4. KUhkinneaſish a Abibe nepáuz, kah nanawéhteauth paumukóadtuonk en Jehovah kum-Manittoomut, newutche ut b Abibe nepauzſaut Jehovah kum-Manittoom, kuſſohhoowunukup wutch Egypt, nukonáe.

c Chap 12. 5. 2 Newajeh pish ſephamauadt Jehovah kum-Manittoomut paumukóadtuonk, wutch flockut kah herdut, ut c ayeuonganit, ne Jehovah pepenog, na ponamunat oowesuonk.

d Exod 12. 15. 3 d Matta pish kutahpattanoh ſeane petukqunneg: neſaúſuk tahshe quinne pish kutahpattam mat ſeane petukquneg, onkapunnáe petukqunneg (newutche kukkemuppe ſohhamup wutch ohkeit Egypt) ne waj mehquontaman ne keſukok ſohhaman wutch Egypt, neſohkuppomantaman.

e Exod 34. 25. 4 e Kah na matta pish ſeane petukqunneg kenaumonteoh, ut wame kutohtimóin, neſaúſuk tahshikquinne, aſuh matta pish ne teague weyaus, ne ſephauſean negonne keſukok wunnonkoocok, ſquehteamoqun wompane nó pajeh mohtompanit.

5 Matta kenehtóoo paumukóadtuonk, woh toh ut kuttinnóme kuhheganit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

6 Qut ne ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ponamunat oowesuonk, na pish kuttit ſephauſin paumukóadtuonk wanonkoocok, wayont, ne ſohhaman wutch Egypt.

7 Kah pish kutapoosin, kah kummeechin ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, kah mohtompog pish kukquſhkem, kah pish kuttom kekit.

8 Nequtta tahshe keſukquáe pish kummeetch mat ſeanoog petukqunneg, kah neſauſuk tahshe quinogok, chippe miyáéonk en Jehovah kum-Manittoomut toh uſſekon.

e Levit 23.15. 9 e Pish kutogketam neſauſuk tahshinath weekſash, wutch negonne keſukok ne ádt kepenuman.

10 Kah pish kenanawehteóh weekſe mishadtupoonk en Jehovah kum-Manittoomut nashpe nanowe ompeteáe ſephauſuonk ut kenutcheganit, ne woh magoqan neane Jehovah kum-Manittoom wunnanumukquean.

11 Kah pish kummiſkouantam ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ken, kah kenaumon kah kuttaunes, kah woſketompae kittinneum, kah mittamwuſiſſe kittinneum, kah Levits noh apit kittinnome ſquontamut, kah penuwot kah touwyes kah ſekouſq, ut kenueke kenaau, ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat oowesuonk.

12 Kah pish kummehquontam kummiſſinóop ut Egypt kah pish kukkehkeneas kah uſſen yeuth kuhkoowaongath.

13 Pish kukkehkeneas Tabernakle mishadtuppoonk neſauſuk tahshe quinne, mahche mohmounuman kooweatchiminneash kah koowineum.

13 Kah pish kummuſkouantam ut kummishadtuppoonganit, ken, kah kenaumon kah kuttaunes, kah woiketompae kittinneum kah mittumwoſſiſſe kittinneum, kah Levit, kah penoowot kah touwyes kah ſekouſq neg kittinnome ſquontamut

15 Neſauſuk tahshe quinogok pish nanawehteau wunnetupanatamwe mishadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoom ut, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, newutche Jehovah kum-Manittoom pish koonanumuk ut wame kenekitteaonganit, kah ut wame kenutchegane anakauſuwongash, newajeh pish muſkauantamwe muſkouantaman.

f Exod 23. 14. & 34. 23, 16 f Nishwudt, nequt kodtumwae, wame kenompauſſimog pish nogquſſuog ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuonganit ne pepenog ut mat ſeaninoog petukqunnegane mishadtuppoonganit, kah ut weekſe mishadtuppoonganit kah ut Tabernaklſe mishadtuppoonganit: kah matta nag

piſh nogquiſeog ut anaquabit Jehovah mehtompwe.

17 Niſh noh woſketomp nean tapenuk, neaunak ꝏnaneteaonk Jehovah kun-Manittoom ne anumungqueau.

18 Wuſſittumwaenuog kah aninnohſueanuog, piſh kutayimom ut wame kuttinnome kuhheganehtu, niſh Jehovah kummanittoom anumungqueaniſh pannuppe kutchipanoowonganenttu, kah nag piſh wuſſumaog miſſininnuh, nathpe ſampe wuſittumoonk.

g Exod 23.8. 19 Wounketeauuhkon wuſſittumóonk, papenoeneheuhkon miſſinninnuog g aſuh onkquatónteohkon, newutche magonk uppogkenumwahukqun waantam, kah woonkqutteau wuttinnoowaongaſh ſampweuſſechg.

20 Sampweuſſeonk ſampweuſſeonk ne piſh kutaſukkomun, onk woh kuppomantam, kah kutohtoh ohke, ne Jehovah kum-Manittoom anumunkquean.

21 Ohkehteuhkon ne teague, mehtugque kuppohkomuk, kuſhke wut-Altarumoh Jehovah kum-Manittoom, ne piſh aytman.

b Levit 26.1. 22 *b* Aſuh ayeuuhkon howae nunneukontunk, ne Jehovah kummanittoom ſekeneauoncheh.

CHAP. XVII.

SEphauſúhkon en Jehovah kum-Manittoomut howae oxen, aſuh sheep, nowhumweut, aſuh machesit, newutche ne wutuhquontamoonk Jehovah kum-Manittoom.

2 Namehit ut kenugke kenaau anome uttoh ut koſquontamut woiketomp aſuh mittamwoſſis, noh aſit matcheſeonk ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, panneſehtog oonoowaonk.

3 Kah monchit kah wadtinneumohkauont onkatogeh manittoowh, kah nah wauſſumont, aſuh nepauz, aſuh nenepauhſhadt, aſuh ne teag ut keſukque kenauwameonganit, ne matta anannoohteamoo,

4 Kah enninnumuk, kah nootamas, kah menuhke natootomwehteaas, kah kuſſeh, wunnamuhkuteyeuoouk, kah ne wunnamuhkut nnag, ne úhqueneunkquok uſſeu ut Jehovahut.

c Numb 35. 30. Chap. 17.6. & 19. 15. Mat 18. 16. John. 8. 17. 2 Cor. 13.1. Heb. 10 18. 5 Neit piſh kuſſohhoowun noh woſketomp aſuh noh mittamwoſſis, (neg aſecheg you machuk) en koſquontamut, noh woiketomp aſuh noh mittamwoſſis, kah piſh nag kukquſſukquonehtahwhóog naſhpe quſſukquanaſh, nó pajeh wunnuppunnaóut.

c 6 Ut wuttoonoowout neſuog wauwacheg, aſuh niſhuog wauwacheg, noh woh náſhit, piſh nuſhau, ut wuttoonut paſuk wauwaen matta piſh nuſhau.

7 Wunnutchegánóaſh wauwacheg piſh negonne ponamauónaſh nuſhonat, kah óompetak wunnutcheganoowaſh wame miſſininnuog, nemehkuh piſh kutamaunum machuk wutch kenugke kenaau.

8 Naut waapémouk unniyeuonk wuſſaume ſioghikoaan ut wuſſittumunat, nathaue wuſqueheonganit kah wuſqueheonk, nathaue ch ehabewonat, naſhauwe tatogkodtuongaſehtu, penuanittue n niyeuongaſh ut koſquontamut, neit neeepau, kah kuhkuhquiſh en ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog.

9 Kah piſh kuppeyaon Levitſe ſephauſuenuog, kah en wuſittumwaenuut nag apitcheg yeuſh keſukodtaſh, kah natootumwehteath, kah nag piſh kukauhkootomungquog pakodtumwu wuſittumoonk,

10 Kah piſh kutuſſem papaume wuſſittumóonk, ne, nag na ayeuonganit (ne Jehovah piſh pepenog) piſh nahtinugquean, kah kukkeihkinneas uſſenat, nean ukkuhkootomunkquean.

11 Neaunag wunnaumatue wuſſittumóonk nag piſh kohkootomungquean, kah neaunag wuſittumoonk, ne piſh anukquean piſh kutuſſen, matta piſh kuppanneoh wutch wuſittumoonk ne piſh nantinukquean, en enninnuhkouneiyeu, aſuh menadcheaneiyeu.

12 Kah woiketomp noh pitchuanumwe panneatit, kah matta kukkeihtauunk ſephauſueauh (noh nepauit, na ootinninneumuhkauonat Jehovah kum-Manittoom) aſuh wuſſittumwaenuh, noh woſketomp piſh nuſhau, kah piſh kutamaunum machuk wutch Iſraelut.

13 Kah wame miſſinninnuog pish wunnootamunau, kah piſh wabeſuog, kah matta piſh wonk pittuanumwe panneuiſu.

14 Peyaan ohkeit ne Jehovah anumungquean, kah ohtauan, kah na wutohkean, kah noowaan, nutagwapehtau ketaſſoot, onatuh wame wutahtimoneaſh weenuhkiitchiſh.

15 Neit piſh ahchuwonche kuppon ketaſſoot kutagwappehtauonat uttiyeu Jehovah kum-Manittoom pepenauwoncheh, paſuk wutch kenugke kematut piſh kuppon kenanauunukqunat, matta woh kupponum pénoowot kenanauunukqunat, noh matta waematteau.

16 Qut noh matta pish moochekehteauóou horieſoh wuhhogkuh, aſuh matta ukquſhkeaheonat miſſinninnuh en Egypt, onk woh muttaanheau horſeſoh, newutche Jehovah kuttugkumwop, matta piſh wonk na nogque kuttin quſhkeineau.

17 Aſuh muttaanheunkutch mittamwuſſinneuh, iſhkont wuttah quſhkemoo, aſuh matta piſh moochekehteaoo ſilver kah gold.

18 Kah piſh n nib, appit ut ukketaſſa tinóe appuonganit, piſh oſukuhbumauoh yeu naumatuongane book, wutch na anaquabhettit ſephauſuenuog kah Levitſog.

19 Kah piſh wutahtauun, kah ne piſh wuttit ogketamun tohſahkepomantog, onk woh netuhtau quſhonat Jehovah, um-Manittoomoh

oh, wunnanawehteauunat wame kuttœowongaſh yeu ut nau natuonganit, kah yeuſh kuhkœwaongash nish uſſenat.

20 Onk wuttah matta woh anue tahſhemunœuh wematut, onk woh mat quihkeu wutch añœoteamoonganit en nogque muttinuhkounit aſuh menadcheanit, onk woh ſepe pomantam ut wuttaiſſœtamœonganit, nagum kah wunnechanoh ut naſhaue Iſraelut.

CHAP. XVIII.

SEphauſuenuog Levitſog, kah wame wutchippanœoonk Levi *a* matta pish chippiyeumeu, aſuh wutohtœonganu kenugke Iſraelut, nag *b* pith wuttit mechineau ſephamaongaſh Jehovah, ayimugish naihpe nœotau kah wutahtóonk. *a* Num. 18. 20. Chap. 10. 9. *b* 1 Cor 9. 13.

2 Ne wáj matta pish wutohtóonganeg ut kenugke wematut, Jehovah noh wutohtaonganu, ne ánont.

3 Kah yeu pish wutchayeumœ ſephauſuenutu wutch midiananuut, wutch nag magukeg ſephauſuonk, oxen aſuh theep, kah nag pish aninnumauaog ſephauſuenuh uhpequanuh, kah wutompekonaſh, kah weenohtiog.

4 Kakeneumuneaſh wutch weatchiminut wutch kœwineumut wutch kuppummeumut kah negonne kuſhepſume fleece pish kittinnumauonuh.

5 Newutche Jehovah kum-Manittœm uppenenauuh wutch wame kutchippanœonganit, wunnepauwunat œotiſinneumuhkauunnat ut œwefuongánit Jehovah, nagum kah wunnaumonuh micheme.

6 Kah Levit œok wohtohut kœſquontamehtu ut wame Iſraelut, ut toh aneapeyont, kah peyont naſhpe mamuiſe ukkeſantamóonk en ayeuonganit ne Jehovah pepenog.

7 Neit pish wuttinneumuhkauſu ut œwefuongánit Jehovahoh um-Manittœmoh, neane wame wematoh Levitſoh, nag na neepauutcheg ut anaquabit Jehovah.

8 Nag pish ahtoog tatuppinneunkquokiſh chachaubokish meechinat, chaubok ne wimœouk magunat ne œuhoh anu nunkup.

9 Peyóan ohkeit uttiyeu Jehovah kum-Manittœm anumunkquean, matta pish kukkodnetuhtauoh uſſenat neaunag wutuhquanumukquttœomaſh yeuſh wutohtimoneaſh.

10 Na matta pish nameheon paſuk kenugke kenaau noh *c* pannupwuſhuhheont wunnaumonuh aſuh wuttaunoh nœotaut, aſuh noh auwohteadt monetuonk, aſuh kat keneaſit ahquompiyeuaſh, aſuh pauwónohteaenin, aſuh kóſukquom. *c* Levit 18. 21.

11 *d* Aſuh charmer, aſuh weetœoonont matche naſhauanittœuh, aſuh Wizard, aſuh *e* Necromancer. *d* Levit 20. 27. *e* 1 Sam 28. 7.

12 Newutche wame yeu aſecheg wutuhquanumuh Jehovah kah wutche yeuſh uhquunumukquokiſh Jehovah kum-Manittœm nah wuſſohhanakauoh wutch anaquabean.

13 Pannuppeyeuuſh anaquabit Jehovah kum-Manittœm.

14 Newutche yeuſh wutohtimoneaſh niſh pish ohtauaniſh, ahchuwuſſittauwaog kakinneaiitcheg ahquompiyeuaſh, kah pauwaogs qut papaume ken Jehovah kum-Manittœm matta kurtinanumukqun ne uſſenat.

15 *f* Jehovah kum-Manittœm, keneepauunumunk Manittowomp wutch naihaue kuhhogkat, wutch kematog anunkqueaneh, noh kukkeitok. *f* John. 1. 45. Acts 3. 21.

16 Neaunag wame ne wehquetumauadt Jehovah kum-Manittœm ut Horeb, ut moeongane keſukodtut, kuſſip, *g* ahque wonk nœotamutti œwadteaaronkquiſuonk Jehovah num-Manittœm, aſuh ahque wonk naumutti yeu miihe nœotau, iſhkont woh nunnup. & 7. 37 *g* Exod 20. 19.

17 Kah Jehovah nuttugkup, nag wunne kuttœog, kodtœokoncheg.

18 *b* Nœowsapin manittowomp wutch kenugke wemattœout, en kuhhogkaiyeu, kah nupponam nukkuttœongaſh wuttœonut, kah noh pish niſh wuſſinneaſh wame neam annœonog. *b* John. 1. 45. Acts 3. 21.

19 Kah pish n nih, howan matta kohkuttamœog nukkuttœwongaſh, niſh pish ánœowache ut nœowſeſuonganit, nœonompagunáuauon. & 7. 37

20 Qut quoſhodtumwaen noh pittuánumwé nœowadt ut nœowſeſuonganit, ne matta ánunnœonáog wuſſinneat, aſuh nœowadt œwefuonganehtu onkatogig manittœog, noh quoſhodtamwaen pish nuppœo.

21 Kah nœowaan ut kuttahhut, uttoh woh nuttin wahteauunan kuttœowonk ne Jehovah matta anœowog?

22 Quſhodtumwaen ketoohkont ut œwefuongánit Jehovah, ne teag matta aſuhkomóuk aſuh nanœog, yeu teag ne matta Jehovah anœowog, qut quothotamwaen uppehtuánumwe in, noh wabeſuonuhkon.

CHAP. XIX.

JEhovah kum-Manittœm *a* tămetahhóg wutohtimóneaſh, neg wutohkeœo Jehovah kum Manittœm ánumunkquean, kah nompohteómadt, kah kœtáht wutœotanatu, kah wekuóont. *a* Chap. 12. 29.

2 *b* Pish kutchippennumam ſiwinaſh otanaſh, ut naihaue kutohkit, ne Jehovah kum-Manittœm anumungquean kuttahtanunat. *b* Exod 21. 13. Numb. 35. 10.

3 Pish kenanaſi wunum may, kah pith kutchippunnum kutohke (ne Jehovah kum-Manittœm ánumunkquean ahtanunat) niihwe chippe, onk woh niſh noh nuihehteaen nawóh wutuſihun. Joſh. 20. 2.

4 Kah yeu wattinniyeuonk nuſhehteaen, na pish aſhphœadt, onk woh pomantam, noh matwahteaue naſhont weetatteamunguh, neh matta ſekeneauunkeh negonáe.

5 Neane wetatteamunguh weechauont en touohkomuk, tummehthamunat wuttuhqunaih; kah wáanuhteadt wuñutcheg naſhpe wut-

wuttogkunk tummehthamunat mehtugk, & kodtanithik wuttogkunk, & pogkú.nik wetatteamunganit, & nuppuk, pish wutuiphoon paſuk yeuſh otanaſh, & pish pomantam.

6 Iihkont noh annœotontog wuſqueheonk wunnœoſukauoh nuſhehteaenuh, wutcah áſh kuſſopitag, kah ummaſanuh, newutche may nôohteau, kah wunnuihuh, noh matta woh ne waj nuſhomuk, newutche matta mahche wuſſekeneauoh.

7 Newajeh annœonun, nuſſim, piſh kutchippenumom ſhwinaſh otanaſh.

8 Kah Jehovah kum-Manittœom, miſhitteunk kuiliſſepoiyeumaſh, (neane chadchekeimop kœoſhœooh) kah aninnumunkquean wame ohke, ne anomp wuttinnumauonat kœoſhœooh.

c Chap 12. 20.

9 (c Nanauwehteauan wame yeu naumatuonk, uſſenat, nean annœonun yeu keſukok, womononat Jehovah kum-Manittœom, kah pomuſhonat ummayut, ut wame kukkeſukkodtumir) d neit piſh kukkœochteoh ſhwinaſh otanaſh wonk, chaubohkiſh ſhwinaſh yeuſh.

d Joſh. 20. 7.

10 Onk woh matta woſkehuwae muſqueheonk ſœkſquohthammœun ut kutohkit, ne Jehovah kum-Manittœom ánumungquean, wutch ahtœonk, kah muſqueheonkaſh kenuhkukonk.

11 Qut woſketomp ſekeneauont wetatteamungoh, aſkuhwhonont, kah waabehtauont, togkodtamauont ukketeabogkounoh, kah nuppuk, kah uſſiſhont paſuk yeuſh otanaſh.

12 Neit wutotanae elderſoh, piſh anœoteamœoh, kah na piſh wuttinnon, kah piſh upponóuh ut wunnutcheganit anœotóaenúe wuſqueheonk, kah piſh nuppœo.

13 Kuſkeſuk matta piſh wutaúwónánumoh, neit piſh kutamaunum matta woſkehuwae muſqueheonk wutch Iſrael, kah piſh kœniyeuhhikqun.

14 Matta piſh kutontattóœoh ketatteamung ukkehkheg, nag negonneyeuwutcheg ponamwehetteup, ut kutohtoonganit, ne

e Chap. 17. 6. Heb. 10 28. Nũ. 35. 30. Mat. 18 16. Joh. 8. 17. 2 Cor. 13. 1. Heb. 10 28.

piſh ahtauan, ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittœom ánumungquean kutohtauunat.

15 e Paſuk wauwaen matta piſh ayeuuhkonittue waabehtamœo woſketompoh, wutche teague matcheſeonk, aſuh wutche teagee panneaſſeonk, ut teague matcheſeonganit ne matcheſit, ut wuttœonœowout neſuog wauwaenuog, aſuh wuttœonœowout niſhuog wauwaenuog kuttœonk piſh menehketeau.

16 Panneſeae wauwaen ayeuuhkonittue waabehtauont woſketompuh, wutch ayeuuhkone wauwaonat ne matta ſampwanœog.

17 Neit naneeſwe woſketompaog chanœwacheg, nag piſh neepoog anaquabit Jehovah, anaquabhettit ſephauſuenuog kah wuſſittumwaenuog, neg apitcheg yeuſh keſukodtaſh.

18 Kah wuſſittumwaenuog piſh menuhkodtœotomwehteaog, kah kuſteh, wauwaen pannœowae wauwaenuit, kah pannœowae wauwaonont wematoh.

19 f Neit piſh kittinheau, ne kodneheont wematoh, kah piſh kutamaunum machuk wutch nathaue kenaau.

f Prov. 19. 5, 9 dan. 13 62.

20 Kah onkatogig piſh nœotamwog, kah wabeſuog, kah matta pish wonk kœochteauœog machuk, neane yeu, kenugke kenaau.

21 Kah kuikeſuk matta piſh ukkiſhpauh, g keteahogkou wutch keteahogkou, muikeſuk wutch muikeſuk, meepit wutch meepit, menutche wutch menutch, muſſeet wutch muſſeet.

g Exod 21. 23. Levit. 24. 20. Mat. 5. 38.

CHAP. XX.

SOhhaman ayeuuhkonat kummatwomog kah nauadt horſeſog & charioteſaſh, miſhannannuog kutanuannœomukquog, ahque wabeſuos, newutche Jehovah kum-Manittœom kœwe, omuk noh kohkohkœounukqueh ſohhœowúnukqueah wutch Egypt.

2 Onk piſh n nih, paſœoſukkomog ayeuuhkon, neit piſh ſephauſuen paſœoſukauoh, kah piſh kenœonau miſſinninnuh.

3 Kah piſh wuttinuh, nœotamœok woi Iſrael, kupaſœotthaumwœo ayeuhkononat kummatwomœooog: kuttahhœo ahque nœukáj, ahqne wabeſek, kah ahque kenupſhunk, aſuh ahque chepſhunk newutché nag.

4 Newutche Jehovah kum-Manittœomwœo noh kœoweechogkœo, kutayeuwehteanſhikqunnaout en kummatwomœout, kœowadchanukqunnaout.

5 Kah annohſuénuog piſh kenœonaog miſſinninnuh, nœowaog, howan ayig wehchikomuk kah aſq ummagœun Godut, monchitch, kah quſhkitch wekit, iſhkont nuppœo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk ummagun Godut.

6 Aſuh howan ahkéteadt wenominneohtekontu, aſquam wadchippœog? monchitch kah quſhkeitch en wekit, iſhkont nuppœo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk œochippun.

7 a Kah howan quoſhomont ummittamwuſſoh, kah aſq nemununk? monchitch kah quſhkitch en weekit, iſhkont nuppœo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk wunnemunuh.

a Chap. 24. 5.

8 Kah annohſuénuog piſh nano, kenœonaog miſſinninnuh, kah nœowaog, b howan wabeſit kah ſohquteahont, monchitch káh quſhkeitch en wekit, iſhkont wematoh ſohkquteaoh, neane wuttah.

b Judg. 7. 3.

9 Onk piſh n nih, annohſuenuog mahche kenœonahettit miſſinninnûh, piſh ayeuaog ayeuteáe mugquompoh, œopuhkuhkœowinneat miſſinninnûh.

10 Paſœoſukoman otan kutayeuuhkontamunat, neit piſh kenœotamwáhteauun wunohteaonk.

11 Kah piſh n nih, wnnohteáe nampœohamungquean, kah wôſhittanumangquean, neit

neit pish n nih, wame mishinninnuog neg noh adt namehetcheg, pish kutompwunnukquog kah pish kowtinnneamunneunk.

12 Kan matta wunohkonukkowan, qut ayeuunkonukquean, neit pish kukquinupuhkauoog.

13 Kah Jehovah kum-Manittoom pish kittinnu wunkqun ut kenutcheganit, & pish kuttogkom nishnoh nompaes naut, en kenag togkodteg.

14 Qut mittamwushissog kah nukkiog, kah e netasuog, kah wame ne ohtag otanat, wame sequttanhamoongash naut, pish kowtaiheim, kah pish kummeech sequttahamoongash wutch k mmatwomog, neh Jehovah kum-Manittoom anumunkqueaneh.

c Josh. 8. 2.

15 Yeu pish kuttinteauun wame otanash, nishnoh oshukongqueanih, nish otanath matta wadchiinoggish yeuth wutohtimonash

16 Qut otanantu yeug missinninnuog, neh Jehovah kum-Manittoom anumunkqueaneh wutch ohtoonk, matta pish kowadchanoh howan nahnashont.

17 Qut papakquane paguanadt pish nag kuppaguanoog. Hittitog, kah Amoritog, kah Cananitog, kah Perezitog, kah Hivitog, kah Jebusitog, Jehovah nean anoonukqueaan.

18 Onk woh mo kukkuhkootomunkoowog, neaunag wame wutuhquanittamoae usseonganoowash, ne anheahettit um-Manittoohoh, kah kummatcheneheomwoo, Jehovah kum-Mittoomwoo.

19 Quinnuppekomog otan moochetikquinne, ayeuunkontamunat, neenunnumunat, matta pish kummatchtoash meantukquath naut, togkodtamunat togkunk, newutche woh nath kummeechinath, kah matta pish kuttummetahamoounath, (newutche ohteuhkone mehtug, sun ne woiketomp uppomantamoowonta nun) petutteomoout wonkonoolinit wutch anaquabean.

20 Qut webe mehtug, ne wahteauan matta meetsue mehtug, ne woh kummatchteauun, kah kut ummetahhamun, kah woh kutayim wonkonous ayeuubkontamunat ne otan ne ayeuubkonukquean, no pajeh sohkomunat.

CHAP. XXI.

HOwan namehit nushau ut ohkit ne Jehovah kum-Manittoom anumunkqueaan attauunat, seepsuk ohteakonit, kah matta wahteomuk howan nashont.

2 Neit kut-elderssunog kah koosittumwaenumog pish sohhamwog, kah pish quaquadhumwog en otanahtu nish quanupuhkonkqutcheh noh nothit.

3 Onk pish nnih, otan ne paswohtag noh nothit, ne otanae elderssog pish nemunnog cowasshinnemesoh wutch herdut, nish assquam anakausog, asquam wadtonchimunk yoikon.

4 Kah ne otanae elderssog, pish woomsunaog cowalhinemesoh, en matohteaeyeue onauhkoiyeuut, mata anaikuhhohsinoog, asuh aht ekohtinoog, kah nag pish na tummukquohwhoog cowalhinemesoh ut onauhkoiyeuut.

5 Kah sephausuenuog wunnaumonuh Levi pish pasuthaog, newutche Jehovah kum-Manittoom uppepenasuoh ootinneumuhkauonaoont, kah onanikonaoont ut owesuonganit Jehovah, kah nathpe nag wuttoonoowash nish noh chanoowaonk, kah nish noh togkodtuonk pish qutchehteauun.

6 Kah wam ne otanae Elderssog, passwopitcheg noh noshit, pish kuneinitchiog piuhsukeh cowalhinnemetut ne adt tumikquohwhut ut onaohkoiyeuut.

7 Kah nag pish nampoohamwog, kah pish noowaog, nunnutchegannunnonash matta wussookiquothamoounneau yeu squeheonk, kah nuskesukqunnonash matta wunnauuh.

8 Wussikkitteah kummissinninnumog Israel neg pohquohwhunacheg, woi Jehovah, kah ahque ponih matta woikehuwae musqueheonk ut nashaue kummissinninneumut Israel, kah yeu wusqueheonk pish ahquontamauoneau.

9 Kah pish kutamaunum matta woskehuwae wusqueheonk wutch nashaue kenaau, ussean ne simpoi ut anaquabit Jehovah.

10 Sohha nan ayeuuhkonat kummatwomog, kah Jehovah kum-Manittoom upponuk kenutcheganit, kah nag kummissinohkonunk.

11 Kah nauadt kenugke missinnout wunnetue mittamwosis, kan kodtanunadt, kah kodummittamwussean.

12 Neit pish kuppasoo kekit, kah pish chequodwesam uppuhkuk, kah tadtamswan wuhkasoh.

13 Kah pish amaunum ummissinnae hogkoounaih, kah pish appu kekit, kah pish mauweman oshoh kah okasoh, pasukoo kessohoh kah mahche ne nag, pish kuppetukau, kah pish ken wessuke, kah nagum pish kummittamwus,

14 Kah pish n nih, matta woonoadt, neit pish ku moocheah uttoh kodtantog, qut matta pish kummatoun wutche teaquath, matta pish kukkodwutchaien, newutche kowehpam.

15 Howán neesohhkauont, pasuk womonau, onkatuk sekeneauau, kah nekitteunkquit wunnaumonu, noh womonit kah noh sekeneauit, kah mohtommegit wunnaumonuh noh sekeneauit.

16 Neit pish n nih, ayeuont wunnaumonuh wutahtauinneat ne attunk; matta woayeuau wunnaumonuh noh wo onit um-nohtommegsinneat, negonne wunnaumonat noh sekeenauit, noh mohtommegit.

17 Qut mohtommegit, wunnaumonuh

noh ſekeneauit, pish cowaheuh, wuttinnumauonat, papike ahtóonk wutch. wamenne ohtonk, newutche noh wej kutchiſik unnmenuhkeſuonk, uppiahſuke mohtommegittuonk wuttaihe.

18 Howan wunnaumonuh mamuttaniſſinit kah chcketauont cohoh, matta noſwetamoog cowadtauatonkquſſuonk cohoh, kah cowadtauatonkquſuonk okaſoh, & mahche ſaſamatauwhettit, qut matta nootanunk.

19 Neit pish cohoh kah okaſoh wuttohqunukquoh, kah pish wuſohhoowunuh, en otanae Elderſut, kah en ſquontamut wutyeuongánit.

20 Kah pish nag unnaog otanáe Elderſoh, yeuoh nunnaumonan mamuttanuſu, kah cheketam, matta noſwehtamoo nowadtauatonkquſſuoganun, noh wuſaumepoowaeuin kah kogkeuſſippamuwaenia.

21 Kah wame woiketompaog ne otanat, piſh ukquſſukquantahwhôuh quſſukquánash, kah pish nuppoo, kah pish kutamaunum machuk wutch nashuuwe ken, kah wame Iſrael piſh nootamwog kah pish wabeſuog.

22 Kah tohneit woiketomp matcheſeit tamhoadt nuppoonk, kah nuhit, kah waáhſhanadt metugquc.

23 Wuhhog matta piſh wompanohtano mehtugqut, qut poſekinadt pish kuppoſakin ne keſukok, newutche *a* noh kechequabinit, ummattanumoh God, kah matta piſh kenishketeau kutohke ne Jehovah kum-Manittoom anumunkqueán wutch ahtoonk. *a* Gala. 3. 13.

CHAP. XXII.

a Exod 23. 4.

NAuadt *a* kenat wutoxinumoh aſuh wutſhepſumoh, wauonit, puttogquentauw ûhkon, wunamuhkut piſh kuppadtánonuh kemat.

2 Kah kenat matta paſoſſukonkoan, aſuh matta wahheauadt, neit piſh kuppaſoo kekit, kah piſh kowetoom, nó pajeh kenat natinnewhont, kah piſh nompe kittinnumauónеau.

3 Kah ne piſh keáne neheun wutaſſumoh, kah ne piſh keáne unnehteauun wuthogkoo, kah ne piſh kittinteauun niſh noh teag kemat waateunk, ne woh waateunk, kah namehteauan, matta piſh kupputhogkoo.

4 Nauadt kemat wutaſſumoh aſuh wutoxumoh kepihont ut mayut, puttogquetauwutkon, wunnamuhkut piſh kowweeche tahſhin.

5 Woſketomp wuthogkoo matta piſh wuthogkoun mittamwoſſis, aſuh matta piſh woiketomp hógkoo mittamwoſſis wuthogkoonk, newutche niſh noh paſuk yeuſh aſechiſh nóh uhquontamoonk ut Jehovah kum-Manittoomut.

6 Pſukſeſe wadj naumun ut mayut anaquabean, ut ne teague mehtugqut, aſuh ut ohkeit, wuſkitheaſuhettit, aſuh woanuook kah keichiſh quenapit wuſkiſheáſoh, aſeh wóanehtu, nemunuhkon kehchiſh weeche wuſkitheaſoh.

7 Moncheaheae moncheah keichiſh, kah wuſkitheatog piſh kenemunumonunk, onk woh koniyeuhikqun, onk woh kuſiepe pomantam.

8 Ayiman wehchikkommuk, neit pish kutayim aninnuhkoonath woikeche kommuk iſhkont noh kupponam muſquchecongash kekit, penuſhae penuſhont howan.

9 Ohkehteuhkon kowweenominneohteuk moochike chippe, iihkont kéſannoohtae meechum, wuiknnemunneaſh niſh ahketeanish, kah ne wadchegik kowenominneohteakonit, nithketeauunash.

10 Anaikhamwaheuhkon na neeſwe ox kah aſſe moeu.

11 *b* Hogkoohkon haſhabponagane ſhipwothéthag, ſhipwuſhathag, kah hathabpog moeu. *b* Levit 19. 19.

12 Piſh kutáyim *c* tuppoſahongash ut yaue uhquaé yeuuk kummoonak ne agqueen. *c* Num. 15. 38.

13 Woiketomp ummittamwuſſit, kah petukauont, kah ſekeneauont.

14 Kah matchenehcaheont paudtauont matche owweeſuonk, noadt nemunop yeuoh mittamwuſſis, kah nuppaſoofukauop, kah nummahtahſhookau.

15 Neit pish wutoothimau noh nunkſq, kah wutohkaſin nemunnumwog kah paudtauog uppenompauonk neh nunkſq, en otanáe elderſut ut ſquontamut.

16 Kah wutoolitin wutch nunkſq pish unnau elderſoh, nummagup nuttaunes yeu en woiketompaut ommittamwuſſiſinneat, kah wuſſekeneauoh.

17 Kah kuſſeh, ummatchenaheuh, noowau, nummahtaſheuhkau kuttaunes, kah yeu uppeenompauonk nuttaunes, kah pish ſepakenumwog womponak anaquabbettit otanáe elderſog.

18 Kah otanae elderſog pish nenunáog woſketompuh, kah pish wuſaſamatahwhôuh

19 Kah pish wutodrehteabeouh nequt paſukoounneái ſilver, kah pish wuttinnumauóneau oohoh nunkſq, newutche paudtoummatche weſuonk ut Iſraelle peenompaut, kah noh pish ommittamwuſiſinneuh, matta woh moncheáheuh neſohkuppomantog.

20 Qut yeu kuttooonk wunnamuhkuteyeuouk, kah matta namehteauoomuk nunkſq uppeenompauonk.

21 Neit pish paſoáog nunkſquoh oſquontamut oohoh wekit, kah otanae woiketompaog pish ukquſſukquantahwhôuh quſſukquanaſh, kah pish nuppoo, newutche aſookeuſſeu ut Iſraelut, nanwunoodſquauósit ut oohoh wekit, kah pish kutamaunum machuk wutch noeu kuhhogkat.

22 *d* Woiketomp wachenit wéhpamont mittamwuſſiſſoh wauſſukiinitcheh, neit pish nag neeſwe nupwog, woiketomp noh wehpamont *d* Levit 20. 10.

pamont mittamwuſſiſſoh, kah noh mittamwoſſis: kah pish kutamaunum machuk wutch Iſraelut.

23 Penompae nunkſq quoſhomont woſketompuh, kah woiketomp nameheont ut otanat, kah wehpamont.

24 Neit pish nag naneeſwe kuppaſcoóog otanae ſquoantamut, kah pish kukquiſukquantahwoog quiſukquanaih, kah nag pish nuppcoog, nunkſq, newutche matta miſhontcowoou en otanat, kah woiketomp newutche niſhkheau wetatteamnunguh ummittamwuiſoh, & pish kutamaunum machuk wutch noeu kuhhogkat.

25 Kah woiketomp namehit quoſhomont penompoh, & woiketomp menuhkenont, kah wehpamont, neit noh woiketomp wehpamont pish nuppcoo nagum webe.

26 Qut nunkſq matta pish toh kuttinheoh penomp matta nuppcue matcheſu: newutche neane woſketomp neepauit, kah nuſhont wetatteamuagoh, neane yeuoh.

27 Newutche wunnamheuh ut ohteakonit quoſhomit nunkſq miſhontcowop, kah na matta howan uppohquohwhunonat.

28 e Woiketomp nameheont penompae nunkſquoh, neh matta quoſhaumomukeh, tohquont, kah wehpamont, kah namehit. e Exod 22. 16.

29 Neit woiketomp noh wehpamont piſh aninnumauau coſhoh nunkſq, napanna tahſhinchagenneaiſilver kah neh piſh committamwoſiſſinneuh, newutche wunniihkheuh, matta woh ummonchcaheuh niſſohkepomontog.

30 f Woſketomp matta piſh nemunauou coſhoh ummittamwuſſoh, aſuh matta poſkinnumcounneat coſhoh wuttadtuh. f Levit. 18.8.

CHAP. XXIII.

NOh woiketit ut wunnuſſcout, aſuh ukkoſue pompuhchaeiycum tammehtamuk, matta piſh petutteoou ummocuwehkomonganit Jehovah

2 Nauwetu mata piſh petutteaucu ut ummoeuwehkomonganit Jehovah, no pajeh uppiukque pometuonganit, matta piſh petutteau ummoeuwehkomonganit Jehovah.

3 g Wut-Amonit aſuh wum-Moabit matta piſh petutteau ummoeuwehkomonganit Jehovah, no pajeh uppiukque pometuonganit matta piſh petutteau ummoeuwehkomonganit Jehovah micheme. g Nehe 13.1.

4 Newutche matta kenogſkunkcoóog, naſhpe petukquneg kah nippe, ut mayut wutch ſokhamog Egypt, kah h newutche annoman Balam wunnaumonuh Beor, ayeuuhkonittuaken, wutch Meſopotamiê Pethor, kummatannu nukquaat. h Num. 22. 5, 6

5 Cut Jehovah kummanittoom matta noctauoou Balaam kih Jehovah kummanittoom kukquiunupp unumwanſihuk matanittuonk en wunnanittoonk, newutche Jehovah kum Manittoom kcowomonuk.

6 Matta piſh kenatiuneáhamoo conohteaonganoo, aſuh conigeuonganoo, wame kukkeſukkodtumut micheme.

7 Sekeneauuhkon wut-Edomit, newutche noh kemat, ſekeneauunkon wut-Egyptian, newutche kuppeancowohteaop ut wutohkit.

8 Wunnaumónilunеunk nag nekhéahettiheh ut niſhwudt pometuonganit, howae piſh petutteaog ummoeuwehkomonganit Jehovah.

9 Tuppukfinnoowonk ayeuuhkonittue ſohwehtauont, kummatwomoh, neit ahqueteauih niih noh matchit.

10 Howan kenugke kenaau matta pahkeſeg, nathpe nukkonae unnukquonk, neit piſh ſohham wutch tuppukfinnoowonganit.

11 Qut piſh n nih wunnonkcouk, piſh kutchiſſumoo ut nip pekontu: kah wayont, piſh petutteau tuppukfinnoonganit.

12 kah piſh kcowadchanum ayeuonk poquadche tuppukfinnoonganit, kah na piſh kuttin ſohham.

13 Kah piſh kcowadchan wuttuhhunk ut kutauwohteaonganit, kah piſh n nih, appean poquadchit, neit piſh na kuttit woonuhkon kah piſh kukquinnuppem, kah piſh kenuhkinum ne nogunukqueau.

14 Newutche Jehovah kummanittoom pomuſhau naſhaue kuttuppukfinnoowonganit, kuppohquohwhunukqunat, kah kittinumunkqunat kummatwomoh ut anaquabean, ne waje piſh kuttuppukfiſſinoonk wunnetupanatamweyeoo, matta kenaumunkcounat ne teagwe niihkeneukquok, kah quſhkenat wutch ken.

15 Matta piſh kummagoo wuttinneumin wuſſontiomomat, pad hippuhhoowonukqueau wutch wuſſontimomut.

16 Noh piſh kcowetomuk, ut noeu kenaau en ayeuonganit ne piſh pepenog, ut paſuk kootſquontamehtu, ne adt tapeneog, matta piſh kummoomoſqheoh.

17 Na matta piſh nanwunoodſquauwaénin kenugke wutiauinneunk wutch Iſrael.

18 Matta piſh kuppaudtoouh nukodtumauwaonk nanwunoodſquauſuénin, aſuh wuttinnoadtuonkanum wekit Jehovah kum-Manittoom, wutch ne teague quoſhauwaonk, newutch niſh naneeſwe wutuhquontamoongath Jehovah kum-Manittoom.

19 c Matta piſh kutauwohteauwe namakouheoh kemat, teague auwohteaonk, neteſue auwohteaonk, ne teague auwohteaonk, auwohteau namakouhittimuk. c Exod 22. 25. Levit. 25. 36. Pſal. 15 5.

20 En penauwohteaut woh kutauwohteae namakouhuwam, qut en ke natut, matta piſh kutauwohteae na wakouhuau, onk woh Jehovah kut nanunuk, ut wame ne ponama kenutcheg, ut ohkeit uttoh adan kutohtauuat.

21 d Quoſhowaan quoſhauwaonk en Jehovah

hovah kum-Manittoomut, matta pish kupputtoóh ôadtuhkonat, newutche Jehovah pish menuhke koonompagunununkqun, neit woh kummatchesew.

22 Qut kehchihontaman quosh auwaónk, matta pish kummatchesew.

23 Ne sohhamoomouuk wutch kussissetoonut pish kenanuwehteanun, kah ussen, neane quothomadt Jehovah kum-Manittoom nannowe magoonk, ne muttoonoe quothauwaan.

24 Petutteaan ketatteamunk oowenominneohtekonit neit woh kummeech wenominneash ne wehque kodtantaman, qut koowilhquadt matta pish kuppetauoun

e Mat. 12.1. Mark 2 23. Luke 6.1. 25 Peyoan oweatchiminneohtekonit ketatteamung, e neit woh kenemunum mussonkquamineash nashpe kenutcheg, qut matta pish kupponamoo ackle ketatteamung oweatchuminit.

CHAP. XXIV.

a Mat. 5. 31. & 19.7 WCsketomp a ummittamwussit, kah wasukeiyeuoh, onk pish nnih, matta namehteaun ag womonit tuonk ut wuskesukqut, newutche wunnamteauoh nithkenenukquok: kah pish oosukkoh mauoh pogkenittue wussukwhonk, kah pish wuttinnumaun ut wunnutcheganit, kah unmoncheáheuh wutch wekit.

2 Kah amait wutch wekit, kah monchit, kah onkatuk ummittamwussissit.

3 Kah nahohtoeu woskетomp sekeneauont, kah wussukt umauont pogkenittue wussukwhonk, kah aninnumauont ut wunnutchegapit, kah moncheáheunt wutch wekit, asuh nahohtoeu woiketomp nuppuk, noh wamittamwussisseup.

4 Negonne wessuke, noh pagkenop, matta woh quinnuppu ummittamwussissit eat wonk, matche nithkhit, newutche ne wutuhquontamoonk ut anaquabit Jehovah, kah matchesechtohkon ohke, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, wutche ahtoonk.

b Chap 20. 7. 5 b Woskетomp wuske ummittamwussit, wetche sohhamoomuhkitch ayeuhteauh asuh matta pish teag upponamauoùh: pish nanauwiyeu ut wekit, nequt kodtumwae, & pish weeche wekontamoomau ummittamwussoh neh nemunoncheh.

6 Nemunuhkitch kenohtohsoonk anomut ohtag togkuhwhong nompsk, asuh woiketche togkuhwhonganompsk, newutche nemunum kenohtohsue keteahogkounoh.

7 Woskетomp namehit kommootuk howae wematoh, ut wunnaumonat Israel, kah wutchiit nashpe nagum, kah magusk, neit pish noh kommootowaen, nuppoo, kah pish kutamaunum machuk wutch neeu kuhhog at.

c Levit 23. 2. 8 Nunnukqsish c ut wutchekoue unninneoonganit, menúhke kuhkinneasinneat, kah ussenat neaunag wame ne sephusinenuog kah Levit sogayn kuhkootonuogquean, neane annoonog, kenaau pish kukkuhkinneasimwoo ussenat.

9 Mehquontash toh ánheomp Jehovah kum-Manittoom d Miriamoh, ut mayut, mahche sohhamog wutch Egypt. d Num. 12. 10.

10 Ne teag namahkoubeadt ketatteamung matta pish kuppetutteoh wekit nemikomunat ukkenohtóuonk.

11 Pish keneepau poquodchit, kah woskетomp noh nogohtouheadt, noh pish kussohkoowuttunk ukkenohtosuonk.

12 Kah woiketomp matchekit, matta pish kenashpe seplinoh ukkinnohtósuonk.

13 Nompenuman pish kenompe aninnumauon ukkinnohtosuonk wayont, woh nashpe sepsin wuttogkoo, kah woh koonanumuk, kah en kuhkogkat, ne pish sampweu tonk ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

14 Assookekomwe mukkooki ukkon matcheku kah quenauwehikquit neh annoonadt, noh weeenatteau, asuh penoowot, noh ápit kutohkit, anome koosquontamut.

15 Ut ukkesukodtumut, e pish kutoadtuhkau wutonkquatunk, kah matta pish nepauz wunnashpe waóun, newutche noh matcheku, kah ootahhoo wontamun onk woh mo kutayeuhkonittue mauunnitteaóou Jehovah wutche ken, kah koomatchesseonganinneat. e Levit 19.13.

16 f Wutoosshimau matta pish nuskóun wutche wunneechanoh, kah wunneechanneunk matta pish nuskoog wutch wutoashinnenh: nag pish nuskóog nish noh woiketomp wutch nehenwonche unnatchesonk. f 2 Kin. 14. 6. 2 Chro. 25. 4. Jer. 31. 30. Ezek 18. 20.

17 Anwoshitteuhkon, wussummaonk penoowot, asuh touwies, kenohtohsue neemunukkon wuthogkoonk sekousq.

18 Qut mehquontash ken wuttinneumunneah ut Egypt: kah Jehovah kum-Manittoom na koutch pohquohwhunukqun, newaje annoonun yeu ussenat.

19 g Kepenuman ut kutohtoákonit, kah wannanataman nequt tahsepsuash ut ohteakonit, matta pish kukquttkoo kenemunumunat ne pish wutch peoowot, wutch touwies, kah wutch sekousq, onk woh Jehovah kum-Manittoom kunanumuk ut wame kenutchegane anakausuonganit. g Levit 19.9. & 23.22.

20 Noketahhaman kutoliveuhtug, matta pish wonk kenompshontamoo wutiu qunash ne pish wutch penowot, wutch touwies kah wutch sekousq.

21 Mukkinnuman koowenominneohtekone wenominneash, matta pish kummukkuppashquam ne pish wutch penowot wutch touwies, kah wutch sekousq.

22 Kah mehquontash ken mo kittinneumun ut ohkit Egypt newajeh annoonun yeu ussenat.

CHAP. XXV.

CHannoowaonk ohtag kenugke woiketomp ut, pasoosukommohettit wussittummoonk,

tummoonk, kah neh nab wuſſummahettit, neit nag pith ſampeuchenog ſampwetenutcheh, kah pith pakodchimaog matchetoooh.

2 Onk pith n nih, matcheſeaen tummuhhouadt todteogkodtuonk, wuſittumwaen pith wuſſepiinnowaheuh, kah wattódtogkomwaheuh ut anaquabit, neaunag ummatcheſeonk, nathpe ogketamunat.

a 2 Cor. 11. 24. 3 a Woh weyauunnehchauguhkomuh, matta pish ukkootinnumauuh, ishkont anuhkomont onk yeuih nathpé moochekuhkadtuonk, neit kemat woh mishananumau ut

b 1 Cor. 9. 9. 1 Tim. 5. 18. 4 b Kupputtoonapunuhkon ox, tattashkukkukeſukqut.

c Matt. 22. 24. Mark 12. 19. Luke 20. 28. 5 c Nematog weechayeuutteg, kah paſuknuppuk, kah matta wunnaumonieg, ummittamwuſſoh nóh napuk matta pish wetauomoou penuwohteuh, waſukeh wematoh pish up petukunkquoh, kah pish oomittamwuſſinneuh, kah pish wuttinheuh, ne woh anheunt weſſukeh wemauh.

6 Kah pish n nih mohtomeginitche neechagcheh, noh pish neepau ut oowesuonganit wematuh, noh napuki, oowesuonk matta woh jihkhomoouu wutch Iſrael.

d Ruth 4. 7. 7 Kah woiketomp matta tapeneauonk nenunoo wematuh ummittamwuſſoh, neit matuh ummittamwuſſoh kukkuhqueniteh en ſquontamut, en Elderſut, kah nowaj, d naſak wematuh, ſekeneam tahſhinnu nunneat oowesuonk we natoh ut Iſrael, matta wekontamoo nuttinhukqunat uttoh woh afit oowesukiin wematoh.

8 Kah wutotanae Elderſohpish oowehkomouh, kah ukkeketoohkauouh: kah menuhke noowadt, matta noowekontamoo nemunonat.

9 Neit pish wematoh ummittumwuſſoh paſoſukongquoh, ut anaquabhettit Elderſog kah pish kodtinnu n ummokis wutch wuſſetut, kah pish wuſſahquontamauoh wuiketuk: kah pish wunnampohamau, kah noowau, ne pish unneheon woiketomp matta aimaog wematoh wek.

10 Kah oowesuonk pish uſſowetamun ut Iſrael, wek noh ummokus kodtinuk.

11 Woiketonpaog mekonittehettit, woiketomp kah wematoh, kah ummittamwu ſoh paſuk paſuttbau pohquohwhunont weſſukeh wutch wannut hegabit noh togkomont, kah ſummagunuk wunnutcheg kah aninnont ukkoſuonganit.

12 Neit pish kuttummuſſum wunnutcheg kukeſuk matta pish oowohquanumuh.

13 Ahtauuhkon kunpeunkanit papenoue quttompathanteg, mohſog, kah peasik.

14 Wadchanuhkon ut kekit papenowe quhtuhwheg, mohſog kah peasik.

15 Papané kah ſampwe quttonpachanteg ohtauſh, papane kah ſampwe quttuhwheg ohtauſh, onk woh kukkeſukodtumash ſepeyeuoash ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

16 Newutche noh wutuhquontamoounguh Jehovah, howan yeuſh aſeche, howan pánneuſſeit.

e Exod 17. 8. 17 eMehquontaſh ne Amelek anhikqueop ut mayut, ſohhamog wutch Egypt.

18 Uttoh ane nogkuſhkunkqueop ut mayut, kah tegkomop neh wuttat wananutcheh wame neh noochumweſinitche wuttat, kah kenahtwomauſhabp, kah knſſauwunnumup kah mattaquſhop Goduh.

19 New jeh pish nag, Jehovah kum-manittoom anwonimukquean, wutch wame kummatwomut quaquinnuppe, en ohkeit ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, wutche ahtoonk ahtauunat, pish kutchihkhom waanumaonk Amelek wutch agwe keſukquehtu, wanantegkon.

CHAP. XXVI.

ONk pish nnih, petutteean ohkeit ne Jehovah kum-Manittoom anumungqueean wutohtoonk ohtauunat, kah na wutohkean.

2 Pish nohkootnúm wame kakeneumuneash ut ohkeit, nish pish paudtauanith wutch kutohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, kah pish ponan unathamunotut kah pish kuttom ayeuanganit ne Jehovah kum-Manittoom pish pepenog, na wutayimwahtinneat oowesuonk.

3 Kah pish kuppeyaun ſephauſuen, noh apit yeuih keſukodtash, kah pish kuttin, nuſſumpum Jehovah kum-Manittoom yeu keſukok, nuppeiuttoam ohkit, ne Jehovah chadchekeimomp noothinonuh kittinnumukqunnanonut.

4 Kah ſephauſuen pish nemunum manoat wutch kenutchegani, kah pish upponamun anaquohteg wut-Altarum Jehovah kum-Manittoom.

5 Kah pish kenampoohamkah pish kuſſimut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, noh wuſſyrian (papakodche awakompanau) nouſh, kah woomſu en Egypt, kah na wuttit keohteaen, weeche ogguhſung woiketompuh, kah na wuttit wutoh timouin mini, menuhki kah monaog.

6 Kah wut Egyptianſog nutunkapunnanukqunnonog, kah nutuhquanumwahikqunnonog menuhki wuttinneumukonittuonk.

7 Kah nammaunnittoomun Jehovah um-Manittoomouh noothunnoneg, kah Jehovah n ataam nowadtauatonkquoonganun, kah nasim nuttunkquanu nooonganun, kah noosuumauwohkonitteaonganun.

8 Kah Jehovah nuſohhoowunukqun wutch Egypt, nathpe menukke menutcheg, kah nathpe Summagunuk woe mupit, kah nathpé midi unkqunneunkquſuonk, kah nathpe kukkinneſuongash, kah nathpe monchanatamoongash

9 Káh yeu ayeuonganit nuppaſœqunan kah nuttinnumungqun yeu ôhke, ohke tomogok ſogkodtunk kah hony.

10 Kah yeuyeu kuſſeh, nuppaudtoh kakeneum yeu ut onkeit, ne kéu Jehóva anumaiean, & pîih kupponamun anaquabit Jehovah kum-Manittœom, kah pîih kenauwaem ut anaquabit Jehovah kum-Manittœom.

11 Kah pîih kœwekontám wame ne wanepîk ne Jehovah kumManittœom ánumungqueau & en kekit, ken kah Levite, kah penœwodt noh apit nóeu kenaau.

12 Kah pîkodchieauan piogque chippinnumunat piukque chippag wame ne adtahſhegkitteauan, ut naſhwe kodtumœouk,

a Chap. 14. 28. a piukque chippage kodtumœo, kah ánînnumauadt Levite ut, kah penuohteaut, en touieſut, kah ſekóuſquant, onk woh nag meetſuog anomut kœiſquontamut, kah woh wamepœh.

13 Neit pîih kuſſim anaquabit Jehovah kum-Manittœom, nutamauuum waneetupanatamweyeuœouk teaguas wutch nekit, kah wonk nuttinnumauon Levite, kah penœwot, kah touwies kah ſekouſquant, neauneg wame kutannœteamœonk, nean annœonean, matta nuppanneauontamœ kutannœteamœongaſh, ſiuh matta nœwananatamœoun.

14 Matta nummeechœunaſh, mauon, aſuh matta nutamaſuméh nawhutche, newutche nithkeneungquok, aſuh matta nummagœun wutch napukeg: nukkehkittam œwadtauatonkquſſuonk Jehovah umManittœom, uutuſſen wame nean annœonean.

b Iſai. 63. 15. 15 b Punnadtauœmpîh wutch kœneetupanatamwe ayeuonganit, wutch keſukqnehtu, kah wunnanum kummiſſinninneumog Iſrael, kah ohke ne anûmmieog, nean e chadchekeimadt nœſhounonog, ohke ne tamogok ſogkodtunk kah hony.

16 Yeu keſukok Jehovah kum-Manittœom kutannœnuk uſſenat yeuſh kuhkœ waongaſh, & wuſſittumœongaſh & pîih kenanauwehteaunaſh, kah kutuſſenaſh, naſhpe wame kutahut, kah naſhpe wame kukketeahegkounit.

17 Yeu keſukok kœnœwam Jehovah kum-Manittœmunneat, kah pœnuſhonat ummayut kah nanauwehtinneat ukkuhkœwongaſh, kah wutannœteamœongaſh, kah kehtamunat œwadtauatonkquſſuonk.

c Chap. 7. 6. 18 Kah c Jehovah yeu keſukok wunnœwau kenaau ummiſſinninneumunneat, pepenamwe wunnompakou, neane kenœnukquean, kah nanauwehteauunat wame wutannœteamœongaſh.

19 Kah kittinnumunkqunat, qunnukquiyeuunneat, aneuhkomunat wame wutohtimoneaſh niſh keſteunkuppaſh, ut woweenodtinneat, kth ut weſuonganit, kah wannegenit ſohſumóonk, kah onk woh kenaau wunnetupanatamwe miſſinninnumwœo en Jehovah kum-Manittœomut, ne anœwop.

CHAP. XXVII.

KAh Moſes, kah Iſraelle Elderſog, annœonog miſſinninneuh, nœwaog, nanawehteauuok wame annœteamœongaſh, niſh annœnogiſh yeu keſukok.

2 Kah piſh n nih, ne keſukok a paumuſhaog Jordan, en ohkit ne Jehovah kum-Manittœom anumungqueau, pîih kukquenohtoh mogke quſſukquanaſh, kah pîih kuliſſœnumun ſuſſœneg.

a Joſh. 4. 1.

3 Kah kuttit wuſſukhumun wame yeuſh naumatuongaxe kuttœwongaſh, quſſikodteaon, woh kuppetutteam ohkit, ne Jehovah kum-Manittœom anumungqueau, ohke ne tamogok ſogkodtunk kah hony, neanomp Jehovah um-Manittœomœoh kœſhinnonog.

4 Onk pîih n nih páumukkonog Jordan pîih kupponamunaſh yeuſh quſſukqunaih nean annœnun yeu keſukok, ut wadchuut Ebal, kah pîih kuliſſœnumunaſh ſuſſœneg.

5 Kah na pîih kuttit ayimun Altar en Jehovah kum-Manittœmut, quſſukquane Altar, b tahſhinnumwontogom ne teagwe miſſehchuog.

b Exod 20. 25. Joſh. 8. 31.

6 Naſhpe mamuſſe quſſukquanaſh pîih kutayim wut Altarum Jehovah kum-Manittœom, kah pîih ne kuttit ſepheuſin chikôhtae ſephauſuongaſh, en Jehovah kum-Manittœmut.

7 Kah pîih kuſſephaus wunohteae magœongaſh, kah pîih na kuttit meetſin, kah pîih kœwekontam ut anaquabit Jehovah kum-Manittœom.

8 Kah pîih kœſukkuhhum ut quſſukqunnehtu, wame yeuih naumatuongane kuttœwongaſh, papane.

9 Kah Moſes kah ſephauſuenuog kah Levitſog kenœnaog wame Iſraeluh, nœwaog, nunnukquſſek kah nœtsmœuk woi Iſrael, yeu keſukok kœmiſſinninneumhetteaumwœo en Jehovah kum-Manittœmœwout.

10 Ne wajeh noſwehtanan œwadtauatonkquſſuonk Jehovah kumManittœom, kah woh kutuſſemwœo wutannœteamœongaſh, kah ukkuhkœwaongaſh niſh annœnoniſh yeu keſukok.

11 Kah Moſes annœnau miſſinninnúh ne keſukok nœwau,

12 Yeug pish nepóog ut wadchuut Gerazim, œnánumonáoont miſſinninnúh quſhkodteáog Jordan, Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Iſſachar, kah Joſeph, kah Benjamin.

13 Kah yeug pish nepóog reatánummuónat ut wadchuut Ebal, Reuben, Gad, kah Aſer, kah Zabulon, Dan, kah Naphtali.

c Dan. 9. 11.

14 Kah c Levitſog pish nampœhamwog, kah pish unnaog wame woſketompuh Iſrael, naſhpe mithontœwaonk.

15 Matánumunaj woſketomp non ayeuont kogkokſamwe aſuh tahaſamwe punneu-

con

kontunk, wutôhquontamóonk Jehovah, wutanakauſuonk wunnutcheg nehtôanakauſuénin, kah ponont aſſompamukquodtut: kah wame miſſinninnúog pish nampoohamwog, kah pish nowaog, Amen.

16 Matanumunaj noh miſhannanumont oohoh aſuh ohkaſoh, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

17 Matanumunaj noh ontattunk weetat teamuagoh wunnepatunkquonk, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

18 Matanumunaj noh ayeuont pogkenumwoh uppanneóneat wutch mayut, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

19 Matanumunaj noh wôonketeunk wuſſuwaonk penoowot, touwies kah ſekouſq, kah wame miſſinninuog pishnowaog, Amen.

20 Matanumunaj noh neeſuk oohoh ummittumwuſſoh, newutche poiakinum oohoh wutidtoh, kah wame miſſinninnueg pish nowaog, Amen.

21 Matanumunaj noh wehpamont howappinathimwoh, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

22 Matanumunaj noh wehpamont wetompaſu, wuttaunoh oohoh, aſuh wuttaunoh ohkaoh, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

23 Matanumunaj noh wehpamont weſſenumonchch, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

24 Matanumunaj noh keme togkomont wetatteamungoh, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

d Ezek. 22.12. 25 *d* Matanumunaj noh nemunuk onkqut táittuonk togkomónut keteahogkou, oohoh onk matta wokehuwaenin: kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

e Gal. 3.10. 26 *e* Matanumunaj noh matta manuhkehteauuk, yeuſh naumatuongane kuttoowonash uſenat, kah wame miſſinninnueg pish nowaog, Amen.

CHAP. XXVIII.

a Levi. 26.3.&c. ONk pish nnih, *a* kuhkeihtamwe kuhkeihtaman owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoom, kukkinneuinneat uſſenat wame wutanatteamuongash, nish annoononish yeu keſukok, neit Jehovah kum-Manittoom kuttinnumunk kukquinnunkapineat anue onk wame wutohtinoneath ohkit.

2 Kah wame yeuſh wunánittuongaſh pish kenuhkukongqunaſh, kah kummattanukqunaſh, kukkeihtaman owadtauatunkquſſuonk Jehovah kum-Manittoom.

3 Piſh koonanumit ut otanat, kah koonanumit pish ut ohteakonit.

4 Piſh wunanittamun ummeechumúonk kutóontómuk, kah ummeechummuonk kutohke, kah ummeechummuonganoo kenetaſumog; wunnetuonganoo kukkowahinumog, kah kuſſheepſume flockſog.

5 Piſh wunanittamun kenoot, & kuttitup-pinnumwu wunnonk.

6 Piſh koonanumit petutteaan, kah pish koonanumit ſohhaman.

7 Jehovah pish togkomwaheau anaquabean kumatwomoh, neh waabehtunkqueaneh, pish kutayeuuhkonittue ſohweetunkquog wutch paſukquinnu, kah pish wuſſemoueg anaquabean, neſauſuk tahthe chippe.

8 Jehovah pish annootam wunanittuonk koowetomukqunat, ut kummeechumukkomukqut, kah ut wame, ne ponaman kenutcheg, kah pish koonánumuk ut ohkit né Jehovah kum-Manittoom ánumungquean,

9 Jehovah pish kummenuhkehik en wuhogsat wunneetupanatamwe miſſinninnuuneat, neane chadchekeimukquean, nanauwehteauan wutannoobteamowongash Jehovah kum-Manittoom, kah pomuhaan ummayit.

10 Kah wame miſſinninnuog ut ohkit pish naumwag, ne owesuonk Jehovah kuttehennittean, kah nag pish kukquihhukquog.

11 Kah *b* Jehovah kutayimunk moochekohtanunat waneguki ſh, ut kutóontómukoe meechummuonganit, kah ut kenetaſume mechummuonganit, kah ut kutohkee mechummuonganit, en ohkeit, ne Jehovah chadchekeinomp kashoh, kittinnumunkqunat. *b* Chap 20. 9. &c:

12 Jehovah pish koowáhwunumunk oone nomp kou, kesukquash kuſſokanónukkongqunat ut kutohkit, ut uttoohheyeuoout; kah wunnanittamunat wame kenutchegane anákauſuonk, kah *c* pish kenogguhkoue monaog wutohtinoneash, kah matta pish kenogohkoon. *c* Chap 15.6

13 Kah Jehovah koopuhkuhkoowahik, kah matta wuttukquna yeh, kah pish ken webe anue, kah matta agwe, kukkeitaman wutanatteamuongash Jehovah kum-Manittoom, nish annoononish yeu keſukok, kuhkinneaſineat kah uſſenat.

14 Kah matta pish kuppanneaenóntamun ne te gue kuttoowongash nish annoononish yeu keſukok, en nogque unninohkounit, aſuh nogque en menadchearit, aſuhkauónat onkatogig manittoog, neg wauſumónat.

15 Onk pish nnih, *d* matta nootamoan owadtauatenkquſſuonk Jehovah kum-Manittoom, kuhkinneuſſeat uſenat wame wutanatteamuongash, kah ukkuhkoowaongash nish annoononish yeu keſukok, neit wame yeush matanittuongash pish kenuhkukongqunash, kah kummattanukqunash. *d* Levit 26. 14. Iſm. 2. 17. Mala. 2

16 Kum mattanumit pish ut otanat kah kummatanumit pish ut ohteakonit.

17 Pish matanittamun kummuoot, kah kuttitaupinnumwe wunnonk.

18 Pish matanittamun kutóontomukoome mechumuonk, kah kutohkee mechummuonk wunetuonk kukkowahinumog, kah kuſſheepſume flockſog.

19 Piſh

19 Pish kummatanumit petuttoaan, kah pish kummatanumit tohhamen.

20 Jehovah pish anwotam matanittuonk en kuhnogkat, wuttamanatamoonk, kah tuthkontuonk, ut wame ne ponaman kenutcheg ne koduttean, nō pajeh kuppaguanitteanat, kah nō pajeh teauuk kutonkapunonat, newutche matche kutuffeongath, nish waj ohquanumēanith.

21 Jehovah pish kutappehtauwahik enninneaonk, nō pajeh kummahtupanukqunat wutch ohkeit uttoh aōan kutohtauunat.

22 e Jehovah pish kuttogkomuk nafhpe mahchekonnaeonk, kah nathpe kuffopitae ague, kah nafhpe kuffoppiffuonk, kah nafhpe mithe kuffopitteau, kah nafhpe togkodteg, kah nafhpe piffogquodtin, kah nafhpe meldew, kah nish pish kutafukonkqunath nō pajeh kutonkapunonat. e Lev. 26. 16.

23 Kah kukkefukoomafh nifh waabe kuppuhkukqut pifh wompohhogquath, kah ohke ne agwe ken, pifh miffehchuog.

24 Jehovah pifh kutohkeim fokanonukontam fohquag & puppidi, wutch kefukqut pifh kenohkukkongqun nō pajeh kuppaguanitteanat.

25 Jehovah kuttogkommœwahik anaquabhettit kummatwomog, pifh pafukquine kœch ayeuuhkonittue fohwehtau, kah pifh kœfem ut anaquabit nefafuk tahhit chippe, kah pifh ken kutontafhit en wame affœtamœonganehtu ohkeit.

26 Kah kuhhog pifh weenauœoh wame mamatche kefukque puppinthafog, kah en ohkee puppinafhimwut kah matta pifh howan wutamaœhkaoh.

27 Jehovah pifh kuttogkommuk nafhpe Egyptiane kehkechai, kah nafhpe Emrods, kan nafhpe mukke, kah nafhpe mukkethaonk uttoh woh adt matta neetikefean.

28 Jehovah pifh kuttogkomuk nafhpe kogkeaonk, kah nafhpe pogkenumoonk, kah nafhpe chepfhae metah

29 Kah pifh puhfhaquodt, neane pogkenum popogkinuk ut kuhpogke pohkeniyeuut kah matta pifh kœniyeu ut kummayut, kah pifh webe kutafœkekomwe, kah woikehit, mukœkinit, na nehttagé, kah matta pifh howan kuppohquohwhunukou.

30 Pifh kukquothom mittamwoffis, kah onkatog pifh œwehpamoh, pifh kœwekitteam, kah na matta pifh kuttaiin, f pifh kutohkitteam wenomi neohteuk, kah matta pifh kœchippœun. f Chap. 20. 6.

31 kutoxinum pifh nufhau ut anaquabean ne matta pifh kuttit meetfein, kutaffum pifh ehekee amannau ut anaquabean, kah matta pifh wonk kutompentnumonteaan, kufilep fumog pifh aninaumauonuh kummatwomog kah matta pifh howan kuppohquohwhutœnœunoh.

32 Kenaumonunk kah kuttaunog pifh aninnimauonuh onkatogig miffinninnuog, kah kukkefukquath pifh wunnaumun, kah fauunumœmœafh nanenteage, kah matta menuhkefuonk ut kenutcheganit.

33 Unmeechummuonk kutohke, kah wam kutanakauffuonk, miffinninnuog neg matta weheauacheg, pifh unmeechinneau, kah ken pifh webe afookekodteamoe mukkœkinit kah kuffonkqutcheanit na nehtaage.

34 Kah pish kukkogkeam newutche ne nauman.

35 Jehovah pish kuttogkomuk nafhpe machuk kehkechi ut kukkuttukqut, kah ut kuhkontut, na woh mo adt neetikefean, wutch kœwofkeche kuffeetut, nō pajeh kodtantuppoan.

36 Jehovah pish kuppaudtunk, kah kukketaffotamoom noh anuappeabeadt, ut wutohtimoneat, ne matta wahteauan, ken afuh kœfhuk, kah na pish kuttit wawuffumon onkatogig Manittœog mehtagq kah quffuk.

37 Kah ken pish wutch g chepfhaonk, kah wutch nuppoaouk, kah wutch momontoadtue kuttœonk, kenugke wame mitiinninnuut, uttoh pish ane fagkompegunkquean Jehovah. g 1 Kin. 9. 7. Jer. 24. 9. & 25 9.

38 h Mœcheke wuikannemuneafh pish kuffohtœwuttoh en ohteakonit, kah kutogguhie pish mukkionum, newutche chantompfog pish unmatchteauunaeath. h Mic 6. 15. Haggai 1. 6.

39 Pifh kœweenomimeohteuhkonteam, kah pish kœnteauunafh, qut matta pish kœtattamœun ne wine, afuh mat pish kummukkinnumœo, newutche afkœkinnafog ummeechinaoafh.

40 Pifh kœt-oliviontugkum, ut wame kœwonkkoiyeumut, qut matta pish kuffiffequem puamnee, newutche kut oliveum pish pifœœmuneuœo.

41 Pifh kœnaumoni kah kœtaun, qut neg matta pish kuttaiheog, newutche nag pish mitlinnœœog.

42 Wame kummehtugkumafh, & ummeechummuonk kutohke, chantompfog pish wutahtouunneau.

43 Penau wot noh kuttianomiyeumut pifh kutaneuhkunk qunnunkque qunnunkque, kah ken pish kenuakem womiyeu womiyeu.

44 Noh pish kenogguakouhik, kah matta pish kenogguhkouheuh, noh pish kœpuhkukquin kah ken pish kœfukquinniyeu.

45 Kah wame yeuth matanatuongafh pish kenuhkukkongquinafh, kah pish kutafukongquinafh, kah kummattanukqunafh, no pajeh kuppaguanitteanat, newutche matta kenutamœop œwadtauatonkquitt unk Jehovah kuru-Manittœm, nanawehtinneat wuttinnœwaongafh, kah ukkuhkœwaongath, nifh annœnukqueanith.

46 Kah nash pish kenuhkukkongqunafh wutche kukkinneafuonk kah monchanatamœonk,

œonk kah ut kœſkannemenneat micheme.

47 Newut che mâtta kœwowuſſumop Jehovah kum-Manittœm naſhpe wekontamónonk, kah metahhœwae wunnetuonk, newutche kummœchekohtóonk wame.

48 Newajeh piſh wuttinneumuhkauadt kummatwomog, neh Jehovah ayeuuhkonittue annœnonche en kuhhogkat, kadtupwean, kah kuhnkkuttœnan, kah poſkiſinneat, kah quenauhikquinat wame: kah piſh kupponamunk miſſehchuogque yoakoh kuſittuppukanit no pajeh kuppaguanukqunat.

49 Jehovah piſh kutayeuuhkonittue paudtunk wutohtimoin wutch noadtit, wutch weekqhik ohke, onatuh wompſukœk paumunont: wutohtimoin nag wuttinnontœwaonganœ, matta woh wóhtamœan.

50 Nuſqueompamukquſſue wutohtimoin, neg matta wodtœwontamœgig wuſkeſuk kenchis, aſuh matta kodtumonteanumunk wuſkeioh.

51 Kah noh piſh mechum ummechummuonk kenéetaſeumog, kah ummechummuonk kutohke, nó pajeh kuppaguanitteanat, neg piſh matta aſqunnumunkœan weatchiminneath wuike wine, aſuh wunnetuonganœ kukkowaſhinnumog, aſuh kuſhepſue ſtockſog, nó pajeh kuppaguanukqunat.

52 Kah noh piſh kœweenuhkunk ut wame kœſquontamehtu, no pajeh qunuhque kukquſikquaneutunkaſh nœkihusk, niſh pabahtantamoniih pannuppe wame kutohkit, kah noh piſh kukquinnupuhkunk ut wame kœſquontamut, pannuppe wame kutohkit, ne Jehovah kum-Manittœm anumungqueán.

ſ Levit. 26. 29. 2 Kin. 6. 29. Lamen. 4. 10.

53 Kah ſ pish kummeech ummeechummuonk kutóontomukœm, œweyauſœ kenaumonunk, kah kuttaunog, neh Jehovah kum-Manittœm ánumunkqueohpoh quinnuppekauunumuk, kah nanakauſukongquean kummatwomog.

54 Noh nœchumweſit kenugke kenaau, kah waulhpwit, wuſkeſuk pish matchit nogque en wematut, kah nogque en ummittamwuſſit ut uppœchenaóunut, kah nogque en ſequeneanonche wunnaumonuh.

55 Newajeh matta unniaumauunk paſukœ nawhuch œweyaus wunnaumonuh, ne pish meechik, newutche matta teag wutuſquunnumauoh quinnupúhkauáonganit, kah nanuhkauſukauaonganit uttoh adt kummatwomog nanuhkáuſukongquean ut wame kœſquontámehtu.

56 Noh mittamwoſſis nœchumweſit kenugke kenaau, kah waaſhpwut, wanne mo maſuſhitteauœk wuſſeet ut ohkeit newutche wowuſhpœonk kah nœchumweſuonk: wuikeſuk pish matchit nogque en weſukut ut uppœchenauwoónut, kah nogque en wunnaumonat, kah nogque en wuttaunit.

57 Kah nogque en wunneechanſit noh ſohhog wutch naſhauwe wuſſeetur, kah nogque en wunnaumonat neh pish neechajcheh, newutche neh pish ummœwhoh, wutche quenahukkœonk wame, kemeu, ut quinnupuhkœadtinneat, kah nanuhkauſakkœadtinneat, uttoh pish adt kummatwomog, nanuhkœſukongquean, ut kœiquontamehtu.

58 Matta kuhkinneaſean uſſenat, wame yeaſh naumatuongane kuttœongaſh, nish wâſukuhwhoſkiih yeuut bœkut, wabeuontamunnat yeu ſohſumoe kah wabeſuontamóe weſuonk, JEHOVAH KUMMANITOOM.

59 Kah Jehovah pish monchanatamwahuau kuttinninneaongaſh, kah wuttisninneaonganœœaalh kœikanemunneog, mogkiyeuaſh kah ſepeneaontamunaſh unninneaongaſh.

60 Kah pish kuppaudtinnumunk niſhnoh Egypte mahchináonk, neh quohtamop, kah nish pish kummóſogquetunkqunaſh.

61 Kah wonk niſhnoh mahchináonk, kah niſhnoh enninneaonk, nish matta waſukœwhoſunógiſh yeuut naumatuongane bœkut, nish pish Jehovah kuppaudtiſumunkqunaſh, no pajeh kuppaguanitteanat.

62 Kah pish kuſſequnnumont ogguhſuog woiketompaog, monaóg ſonatuh keſukque ſ Chap anoggqſog, muttaánœog, newutche matta 10. 22. kukkeiketamœop œwadtauatunkquſſuonk Jehovah kum-Manittœm.

63 Onk pish nnih neane Jehovah wekontamœónukqaeog kœnenénukqunnaóut, kah kummutraanhikqunnaóut, netatuppe Jehovah pish kittin wekontamœónukqunneau, kummatchuwáhukqunnaónt, kah kuppagwanukqunnaónt, kah pish kukkadtinnitteamwœo wutch ohkeit, uttoh petutteaan ahtauunat.

64 Kah Jehovah pish kuſſeókuk kenugke wame miſſinninnutu, wutch uhquae ohkit onk yaen aongkoue, kah na pish kittit wowuſſumon onkatogig manittœog, neg matta waheóacheg, ken aſuh kœſhinónog, mehtugq kah quſuk.

65 Kah yeaſh ut wutohtimóneaſh matta pish kummi, kœnœo nanauwiyeuonk, aſuh matta pish anwôſinninnœo kuſſeet, kah Jehovah pish na kittit aninnumungqun, nunnukſhae metah, kah ſauunnumóe muſkeſukquaſh kah mohtanœkœe ketetahogkou.

66 Kah pish kutchaantân kukketeaonk, kah pish kenunukkuthom nukonáeu kah keſukodieu, kah matta pish kuppakontamœo kuppomantamœonk.

67 Mohtompog pish kuſſim, napehnont wunnukohteadt: kah wannonk nook, pish kuſſim, Napehnont mohtompanehteadt: newutche kuttahhœwae webeſuonk ne wabeſean, kah newutche kuſkeſukque naumœonk, ne naumân.

68 Kah Jehovah pish kukquſikeáhik en Egypt naſkape kuhtœnogquaſh, ne mayut, ne papiume ánunomp, matta pish wonk kena tmœun, & na pish ut aninnumóadtin kummœ

en kum natwomit, wutche miſſinóa ſketompaog, kah miſſinoittumwuliſſog, kah mat howán attuðou kuhhegkaóaſh.

CHAP. XXIX.

YEuſh wunnoowae kuttoowongaſh, niſh Jehovah anoonompaſh Moſeſoh, nalhpe ayimunat wunnaumonuh Iſrael, ut ohkit Moab; chaubuk wunnoowaonk ne naſhpe togkomomp ut Horeb.

2 Kah Moſes wehkomau wame Iſraeloh,
a Exod 19.4. kah noh wutinuh, *a* kenaumwoo wame ne anheont Jehovah anaquabeog, ut ohkit Egypt, Pharaohoh, kah wame wuttinneumoh, kah wame wutohkit.

3 Magogiſh qutchehittuongaſh, niſh kuſkeſukqua h nagiſh, kukkinneaſuongaſh, kah yeuſh magogiſh monchanatamoongaſh.

4 Onch Jehovah aſquam kittinnumukon metah wahteauunat, kah muſkeſukquaſh naumunat, kah mehtauogwoſh nootamoomoout yeu pajeh yeu keſukok.

5 Kah kuſſagkompaguninumwoo, yaunchage kodtumwae, yeuut touohkomukqut, kuthogkoonoonaſh matta nano nukkoneiinnoonaſh ut kuhhogkaóut, kah kummokus matta nano nukkonniinnoo ut kuſſeetaut.

6 Matta kummecheumwoo petukqunnunk, aſuh matta kootattanwoo wine, aſuh onkuppee, onk woh koowahteamwoo, nen Jehovah Kum Manittoomwoo.

7 Kah kuppeyaumwoo yeu ut ayeuonganit, kah Sihon Heſhbone ketaſſout, kah Og Baſhaue ketaſſout, nag nutayeuuhkonittue ſohwehtunkquunónog, kah nuttogkomóunnónog.

8 Kah neemunumun wutohkéou, kah nuttinnumauónau Reubenitſog kah Gaditſog, kah pohihe wutchippanoonk Manaſſe, wutche ahtoonk.

b Chap. 4.6. 1 Kin. 2.2. Joſh. 1. 7. 9 Newajeh pish *b* nanauwehteauóg yeuſh wunnoowaongane kuttoongaſh, kah niſh uſſeog, onk woh koowaántamweſemwoo wame ne uſleóg.

10 Kenaau yeu keſukok keneepomwoo, wame kenaau, ut anaquabit Jehovah kum-Manittoomwoo, kutchipanue kuppuhkukoowaſh, kut-Elderſumóog, kah kutannóſueneumoóog, wame Iſraelle woſketompaog.

11 Kuppeiliſeſumoóog, kummittamwuſuoóog, kah kuppenuohteum, noh anóme kuttuppukſinnoowonganit, wutch noh tamuhtohhog kootuhqunumaſh, nó pajeh noh wadhuppungquean.

12 Onk woh kuppetutteam oonoowaonk Jehovah kum-Manittoom, kah en wutchadchekeyeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom togkomukqueóg yeu keſukok.

13 Onk woh yeu keſukok kummenuhkehuk, oomiſſinninneumuneat, onk woh koo-Manittoomin, neane kenoonukqueau, kah neane chadchekeimont koothikoh, Abrahamoh, kah Iſaakoh, kah Jakoboh.

14 Kah matta naſhpe kenaau nuſſu webe nutayimun yeu wunnoowaonk, kah yeu chechekeyeuwaonk.

15 Qut nalhpe noh weechekompomukqueog yeu keſukok ut anaquabit Jehovah kum-Manittoomwoo, kah nalhpe noh matta weetomukkoog yeu keſukok.

16 (Newutche koowahteomwoo, uttoh ane wutohkeogkup ut ohkit Egypt, kah uttoh an pamukomog ut naſhaue wutohtimóneat, niſh paumnkkomogiſh.

17 Kah kenaumwoo wutahquanittamoomooaſh, kah wunniſhkeneunkque wuttinneukontunkanoowoh, mehtugo kah quſſuk, ſilver kah Gold, neh weechayeumukquehetticheh)

18 Iſhkont kenugke ut kenaau woſketomp aſuh mittamwoiſis, aſuh talhayeuoonk, aſuh chippanoonk wutappiu, noh wuttah quanuppemoouk wutch Jehovah kum-Manittoomunnonut, wunaunchewowuſſumonat um-Manittoomoouh yeuſh wutohtimoneaſh, iſhkont kenugke kenaau wutchaubuk ohteau ne nekitteauoomoonk neeſwe kah Wormewood.

19 Kah n nag, nootog yeuſh chadchekeyeuwae kuttoongaſh, woh wunnaumau wuhhogkuh ut wuttahhut; noowau, piſh noonohteam, tokonogque nuppomuhon naſhpe nuttahhe nuttenantamoongaſh, koochteaunat kogkeiſippamoonk en ukkonkuhhoonat.

20 Jehovah matta piſh oowohquanumoh qut neit ummuſquanittamoonk Jehovah, kah ummooſitteamoonk piſh uppukkittohkauoh ne woſketompuh, kah niſh noh mattanittune woſukkuhwhotik yeuut bookut, piſh wutappehtunkquun, kah Jehovah piſh jiſhkham oweſuonk wutch agwe keſukqut.

21 Kah Jehovah piſh wutchippinoh en matchitut, wutch wame Iſraele chippanoongánebtu, neaunag wame wunnoowaongane matanatuóongaſh niſh waſukuhwhoſkiſh yeu ut naumatuongane bookut.

22 Kah nahohtóeu pometuonk, kenaumonunk neg nahohtóeu kenaau waapecheg, kah penuwot noh wag wutch nóadtit wutohtimóneat, nag piſh noowaog, namohettit enainneaongaſh ne ohkit, kah mahchénaongaſh nish naſhpe Jehovah machenáteont.

23 Wame ne ohke brimſtonuoo, kah ſalt-anuoo, chikohteau, matta ohteukontamoouun aſuh mat ſonkininnoo, aſuh matta maſkeiht tannegenjinno, *b* oqqueneunkquot kepuhteaonk Sodom kah Gomorrah, Admah kah Zeboim, niih Jehovah kepuhteacheh muſquantog kah unkquanittog. *b* Gen. 19. 24, 25.

24 Wame wutohtimoneaſh pish noowaog, *c* tohwaj Jehovah yeu unnehteunk yeu ohketeagua yeu kóſoppitteag yeu miſhe muſquanittamoónk? *c* 1 Kin. 9. 8. Jer. 22. 8.

25 Neit

25 Néit nag pish nœwaog, newutche ahquontamwog œuœwaonk Jehovah um-Manittœmœóh œſhœoh, ne nathpe togkomónap, ſohhœwunont wutch ohkit Egypt.

26 Newutche nag moncheig & wowüſſumaog onkatogiſh Manittœh, kah wunnauwaéihtauouh; Manittœh neh mat waheabettegeh kah neh matta anumauonkeh.

27 Kah ummuſquanittamœonk Jehováh naſhqunau ayeuuhkonittué yeu ohkeit, wunuhkukkomwatinneat niſh nóh mattannittuonk né wóſukœwhoſik yeuut bœkut.

28 Kah Jehovah ummattattuhchabohkohwhoh wutch wutohtuout muſquantog, kah unkquontog kah nathpe jithantog, kah wutmuhkonuh onkatoganit ohkeit, neane yeu keſukok.

29 Kemeœgiſh wutchayeumœaſh Jehovah num-Manittœmun, kah pohquaeœgiſh wutch ayeumœath nuhhogkanonut, kah en naumonananonut micheme, uſſenat wame yéuſh naumatuongané kuttœongaſh.

CHAP. XXX.

ONk piſh n nih, wame yeuſh nuhkukkongquean, wunanittuonk kah matanittœœnk nish ponamaniſh anaquabean, nish quſhkeahtéauan en kuttahhut, ut wame wutohtimoneat uttoh Jehovah kum-Manittœm anœhkunkqnean.

2 Kah quinnuppean en Jehovah kum-Manittœmut, kah kukkeihtaman œwadtauatonkquſuonk, neane wame kutanneœnœonk yeu keſukok ken kah kenáumonunk, nathpe wame kuttah, kah nathpe wame kukketeahogkou.

3 Néit Jehovah kum-Manittœm piſh quinnuppinum kummiliinninnœœonk kah kukkitteamonteanumuk, kah piſh quſhkeu, kah kummohmounuk wutch kenugke wame miliinninnutu, uttoh an Jehovah kum-Manittœm ſeohukqueop.

Nehe. 1.9. 4 *a* Howanig kuttaiheog en ſohhœokauut aongkóúe keſukquehtu, na piſh kœch muk kinnukqun Jehovah kum-Manittœm, kah na piſh kœtinukqun.

5 Kah Jehovah kum-Manittœm piſh kuppaſœuk en ohkeit, ne kœſhuk ohtauabetteup kah piſh ken kutahtauun: kah piſh kœnonehuk, kah piſh kutanue mœchekehik onk nag kuſhik.

6 Kah Jehovah kum-Manittœm piſh quſhquſſum kuttah, kah wuttah kœſkannemunneog, womonōat Jehovah nathpe mamuſſe kuttah, kah nathpe mamuſſe kukketeahogkou, onk woh kuppomantam.

7 Kah Jehovah kum-Manittœm piſh ponamauau wame yeuſh matanittuongaſh ut kummatwomut, kah ut neg ſekeneunkqueaneg, neg woikhukqueaneg.

8 Kah pish kukqushkem, kah pish kenœſwuhtam œwadtauatonkqu.ſuonk Jehovah kah piſh kutuſſen wame wutamœœteámowongásh, nish annœononish yeu keſukkok.

9 *b* Kah Jehovah kum-Manittœm pish kummiſhteunk ut kenutchegane ánakauſuonganit, ut kutóontomukœome mechummuonganit, kah ut kenetaſeume meechummuonganœo, kah ut kutohkee mechumuonganit wutch wanegik, newutche Jehovah pish quihken, kœwekontamœonukqunnat wutch wanegik, neane wekontamœonomp kœſhikoh. *b* Chap 28.11.

10 Kukkeihtaman œwadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittœm, nanawentinneat wutannœteamœongaſh, kah ukkuhkœwaongash, nish waſukuhwhoſukish ut naumatuongane book ut, quinnuppean en Jehovah kum-Manittœmut, nashpe mamuſſe kuttah, kah nathpe mamuſſe kukketeahogkou.

11 Newutche yeu annœteamœonk annœonun yeu keſukok, matta kutattahtonteaun, aſuh matta nóohtano.

12 *c* matta keſnkquehtu ohtano; nœwonat howan pish kohkuhqueaniſhhikqueog en keſukquehtu, kah nemunumwanshhikqueog kah nœtamwahikqueog, onk woh nutuſſenan. *c* Rom. 10. 6. &c.

13 Aſuh matta ongkoue ketahhannit ahtano, nœwonat, howan pish quoshkodteanſhikqueog, kah nemunnumwanshikqueog kah nœtamwahikqueog onk woh nutuſſeaan.

14 Qut wuttinnœwaonk kuppaſœſukongqun, ut kuttœonut kah ut kuttahhut uſſenat.

15 Naumœok, nupponam anaquabean yeu keſukok, pomantamœonk kah wanegik, nuppœonk kah machuk.

16 Annœonon yeu keſukok womononat Jehovah kum Manittœm, ónat ummayut, kah nanawehtinneat wutannœteamowongaſh, kah ukkuhkœwáongaſh, kah wuſittumœongaſh onk kuppomantán, kah woh kummuttaan, kah Jehovah kum-Manittœm woh kœnanumuk en ohkeit uttoh perutteaan ohtauunat.

17 Qut kuttah quſhkemœuk, kah matta nœtamœan, qut amachenumuk, kah nauwaeitauadt onkatogig manittœog, kah nag wauſſumog.

18 Kukquogquohtomunumwœo yeu keſukok, paguanue pish kuppaguanimwœo, matta pish kuſſepe pomantamomwœo ut ohkeit, ne quoſhkodteaan Jordan, petukontaman ahtauunat.

19 *d* Nunnemunum keſukquaſh kah ohke kutayeuuhkonittue wauwaonukqunnaóont yeu keſukok, pomantamoonk kah nuppœonk nupponum anaquabean, wunanittuonk kah mattanittuonk, newutche pepenath pomantamóonk, onk woh kuppomantam, ken kah kœſkannemunneog. *d* Chap 4. 26.

20 Womononat Jehovah kum-Manittœm,

tœm, neotamanat œwadtauatunkquſſuonk, kah motog quehtauónat, newutche noa kuppomantamœonk, kah kuſſohkepomantamóonk wutohkinneat ohkeit ne Jehovah chadchekeimomp kœſhikoh, Abranamwi, kah Iſaaki, kah Jakobi, nag aninnumauónáoont.

CHAP. XXXI

KAh Moſes monchu, kah yeuſh kuttœwongaſh wuttinnonaſh wame Iſraelon.

2 Kah nah wuttinuh, nen nequt paſukœe kodtumwohkom, kah neeſnechag yeu keſukok, matta woh wonk nuſſohhamœuh, kah nuppetutteoh, kah Jehovah nuttugkup,

a Num 20.12. Chap. 3.27. *a* Matta pish kukquſhkodteóh yeu Jordan.

3 Jehovah kum-Manittœm kenegonne quſhkodteomuk, noh pish paguodtoh yeuſh wutohtimoneaſh wutch anaquabean, kah ken pish nish kutahtauunaſh: Jothua pish

b Num. 27.21. *b* neanœwop Jehovah.

4 Kah Jehovah pish wuttinheuh neanheomp Sihonoh, kah Ogoh, Amoritſe ketaſſœtamwog, kah ut wutohtuóut neh paguanumpoh.

c Chap 7. 2. 5 Kah *c* Jehovah pish ummagunuh ut anaquabeog, kah nag pish kuttinheoog neaunag nish noh annœohteamœonk ne annœpog.

6 Menuhkeſek wuttœnatamœk, ahque wabeſek, aſuh ahque mihananatamœk wutche nag, newutche Jehovah kum-Manittœm, noh weechogquean, matta kuppanſhadtauwahukœ aſuh matta kutohquanumukœ.

7 Kah Moſes wehkomau Joſhuahoh, kah wuttinuh, ut wukkeſukœóut wame Iſrael, menuhkeiſh kah wuttœantaſh, newutche pish kœweeche petutteam yeug miſſinninuog, en ohkeit, ne Jehovah chadchekeimop œſhœoh nah wuttinnumauonat, kah ken pish kœtohtauwáheoncau.

8 Kah Jehovah noh negonukkongquean: noh pish kœwetomuk, matta pish kuppanſhadtauwahikœh, aſuh kutohquanumukœh, ahque wabeſiſh aſuh chepſhaſh.

9 Kah Moſes wuſſukwhau yeu naumatuougoh, kah wuttinnumauon ſephauſuenuh, wunnaumonuh Levi, neg kóunukeg œnœwae Arkum Jehovah, kah wame Iſraele elderſoh.

10 Kah Moſes nah wutannœnuh nœwau, mahſhe neſauſuk tahſhe kodtumœk, ahquon-

d Chap 15. 1. tamóadtrue *d* kodtumœg wunnetupanatamwe moſhettit, nepeekommukque miſhadtuppœonganit.

11 Wame Iſrael paahettit nashettit ut anaquabit Jehovah kum Manittœm, ut ayeuonganit ne pish pepenog, pish kutogketam yeu naumatuonk anaquabhettit wame Iſrael, ut wetauogœout.

12 Moek kenœau miſſinninuog, woſhketompaog, kah mittamwuſſiſſog kah mukkiog, & kuppenœwohteam noh kuttinnomſquontamehtu, onk woh nag nœtamwog, kah woh nehtuhtauog, kah woh quſhaog Jehovah kum Manittœmwœo, kah woh kuhkinneaſuog uffenat wame yeuſh naumatue kuttœwongaſh.

13 Kah wunnaumoniinneunk neg matta wahteauogig, woh nœtamwog, kah woh nehtuhtoog quſhonat Jehovah kum Manittœmwœo, wame keſukodtaſh; ne adt keteaog ne ohkeit, uttoh an quſhkodteaóg Jordan kutohtinnaóont.

14 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, kuſſeh kenuppœe keſukodtumaſh paſwohtaaſh, wehkom Joſhua, kah neepóœk ut mukkinneae-kommukqut, onk woh nummeechumuhkon, kah Moſes kah Jaſhua auog kah neepoog ut mukkinneaekommukqut.

15 Kah Jehovah nogquſſu ut tabernakleut matokqſe pogkomuhquonkanit, kah matohqſe pogkomuhquonk waabe neepou tabernaklee ſquontamut.

16 Kah Jehovah unnau Moſesoh, kuſſeh kœweetſumœm kœſhik, kah yeug miſſianinnuog pish neepóog, kah nanwunœdſquaóſuog ummanittœmœuh penuwohteaog ut ohkeit, uttoh aahettit, noh ukkinukkuſhonaóont, kah nag pish nutohquanumukquog, kah pish póhquanumwog nœnœwaonk, ne nathpe togkomog,

17 Kah numuſquantamœonk pish naſhquneau ayeuuhkonittue nagoh, ne keſukok, kah nag pish nutahquanumœog, kah pish nag nutunkhumauóog nuſkeſuk, kah nag pish mahchipwóog, kah monataſh machukiſh, & nanakontánumœongaſh pish ummiſkauóuh, kah nag pish nœwaog ne keſukok, ſunnummatta yeuſh machukiſh kenamhukœunánonaſh, newutche kum-Manittœmun matta kœwetomukœuu.

18 Kah nen onkhumœe nutonkhum nuſkeſuk, ne keſukok, wutch wame machukiſh, nith aſehettiche, newutche quinnuppeog en onkatogig manittœh.

19 Kah yeuyeu wuſſukhumunk yeu ketœhomáonk, kah kuhkœtomok wunnaumonuh Iſrael, poſamok wuttœnœwóut, onk woh yeu ketœhomáonk nœwauwaongan ayeuuhkonittue wunnaumonuh Iſrael.

20 Newut he nag nuppaſœoog, ut ohkeit ne chadchekeimogkup œſhœoh, ne tomogkok ſogkodtunk kah hony, kah nag pish meetſuog, kah pish wamepœog, kah pish wunogkœog, kah pish quinnuppeog en penowe manittœnt, kah nah pish œwowuſſumóuh, kah pish jiſhanumwe nummœhmœſqhukquog, kah pish pohqunnumwog nœnœwaonk.

21 Kah pish nuih, monakiſh machukiſh, kah nanakontanumœongaſh nanameheahettit, yeu ketœhamáonk pish nampœhamœ-

mœ

mœ ut anaquabhettit wutch wauwaen, newutche matta pish wunanatamœun wutch wuttœnœwóut wuſkannemuneog, newutche nœwahteoh wuttenantamœonk, ne aſehettit yeu keſukok, aſquam papaſœogkup ohkeit ne chadchekeimogkup.

22 Kah Moſes wuſſakhum yeu ketoohomáonk ne keſukok, kah ukkuhkœtomauon wunnaumonuh Iſrael

23 Kah ummeechumuhkonau Joſhuahoh wunnaumonuh Nun, kah nœwau e menuhkeith kah wuttœantaſh, newuch ken pish kuppethuun wunnaumonuh Iſrael en ohkeit noh chadchekeimogkup, kah pish kœwetomſh.

e Joſh. 1.6.

24 Kah nnih, Moſes mahche wuſſukhœk yeuſh naumatue kuttœwongaſh ut bœkut, nó pajeh keſteauſik,

25 Neit Moſes annœnau Levitſoh neh kónumunutcheh œnœwae Arkum Jehovah, nœwau,

26 Nemunumok yeu naumátue book petóœk kah ponamœk ſuſſippoeu œnœwae Arkum Jehovah kum-Manittœmwœ, onk woh na ohteau wutche kœwauwaónukqun at.

27 Newutche nœwahteoh kutayenuhkonuwáonk, kah kutchetauwuſittippuk: kuſſeh, aſh waeeche pomantamœmunogkup yeu keſukok, kutayeuhkonœmwœ Jehovah, kah uttoh wonk nukkukqáeu mahche nuppon?

28 Moehtaegk wame kutchippanœongane elderſog, kah kutannó ſuen umœog, onk woh nuſinneaſh yeuſh kuttœwongath ut wehtauogkœóut, onk woh nœwehquetum keſukquaſh kah ohke, œwauwaóunónat nahoh.

29 Newutche nœwahteoh mahche nuppon, aninnowe pish kutáninnumwœ, kah pish kuppanneaumwœ wutch mayut ne ánunnœnunog. kah machuk pish kenuhkukkongkumwœ, ut ogkomáe keſukodtut newutche pish kummatcheſemwœ ut wuſkeſukqut Jehovah, mœmœſqheónat nahpe kenutcheg anakauſuongaſh.

30 Kah Moſes kuttœ ut wuttauogkœóut wame Iſraelle moeuwehkomunk yeuſh ketoohomae kuttœongaſh, nó pajeh mahttihait.

CHAP. XXXII.

KUhkœtamœk kenaau keſukquok, kah nukketœhkam, kah ohke nœtaj nuttœne nuſſuongaſh.

2 Nukkuhkœtomwehteaonk piſh padtippáſkin onatuh ſokenunk, nukkeketœkaonk pish iógkóſitihómœ onatuh néechippogwut, onatuh niſhkenunk ut nœchumwe wunnepogqut, kah onatuh pápádtinunk ut móſkuhkukontu.

3 Newutché nummiſhontœwae wahteauwahuwam œwetuonk Jehovah; aninnumok miſugkenœonk kum-Manittœmun.

4 Quſſukquanœœ pannuppeteau wutanakauſuonk, newutche wame ummáyaſh wuſſittumœonganúœaſh: pabuhtanumukquſſue God, kah matta matcheſeonganu, noh wunnomwauſſeaen, kah ſampweuiſeáen.

5 Nag annushéaog wuhhógkauh, wutchohkéſuonganœo matta wutcháinœuh wunnaumonat, nag woónki kah chekittamœe pometuonk.

6 Sun yeu kuttin ódatuhkauóneau Jehovah, woi mattammague kah aſœoke miſinninnuog? ſunnummatta noh kœtœuſhéin, noh taphukquean? ſunnummatta kukkezhúk, kah kummenuhkehikœuh?

7 Mehquóntamœk negonne keſukodtaſh, natwontamœk pometuongane yaen pometuongane kodtummœut, natœtomau kœſh, kah noh piſh kenahtinukqun, kut-Elderſumog kah nag pish kummiſhamunkqunnéau.

8 Noh anue quanukqueyeuewit, chadchapenuk ahtauongaſh en wutohtimoneat, noh chadchapinont wunnaumonuh Adam, wunohtauœp miſinninnuog ukkuhkonkanœœœaih, neaunag wutteaſœœonganœo wunnaumonuh Iſrael,

9 Newutche Jehovah wutchippiyeumoh, ummiſinninneumoh, Jakoboh ohtauongane ukkuhkhegoh.

10 Wunnamheuh ut touohkomukque ohkeit, ut touuhinut, ut œhœnœe ohkéit, ukquinnuppe ſagkompagunau, ukkuhkœtomauoh, wuttinadchanuh unninnuwiſkeſukqut.

11 Onatuh wompſukœk wogkouunuk œwadj, ahtinoſuk wuſkiſhſeaſoh, ſepagenau wunnupwhunoh, neh wunnaumonuh ukkinunóh ut wóikeche wunnuppohwhunit.

12 Jehovah webe nuſſu wuſſagkompanòpoh, kah matta penowe manittoh wetomukœh.

13 Wunnaiyeumwaheuh, ut woſkeche kogkuſohkoiyeue ohkeit, onk woh meech ohteuhkéne meechumunuongaſh, kah wunnœnahtinuh hony wutch quſſukquanit, kah pu nmee wutch móhthequſſukquanit.

14 Cowiſhine butter, kah ſlokſe ſogkodtunk nashpe Lambſe wees, kah ramſe Bashane nekitcheg, kah nompoſhimwe goattog, nashpe wuttœunniſe weeſe wheatah, kah weenominne wuſqueheonk, kœtattamup pohkag.

15 Qut Jeſſurun nano wunnogkœ, kah tittinnogthau, ken nano kœwees, kukkuhpogkeet, kenuhkukonk wees: neit noh ohquanumau Goduh neh kezhikupoh, kah miſhonantám œwádchanittue quſſuk.

16 Nah unmœmœſqheouh mœſummuonat nashpe penowe manittoog, nashpe unkquanumukquokiſh ummœmœſqheouh.

17 Nag ſephamauaog mattannittœh, kah Godu'i manittœh neh matta wahheahettegeh wuſkehiog, ne kuttumma kezhetcheg, neſi

matta kœſhœog quoſh hettegkuppoh.

18 Quiſuk noh wunnaumonit kuhhog matta kummequaaumoh, kah kœwaghuk God, noh kahkenahikqueop.

19 Kah Jehovah naum, kah wutunkquaqume ûhquoatamau, newutche ummœhmœſqhukkqueok wunnaumonuh kah wut tauoh.

20 Kah nœwau nutunkhumaaóog nuſkeſuk nukkehkinneam uttiyeu œwohkukquoeiyeumœ, newutche nag, ahche ſhenauauſue pometuonk wunnaumoniinneunk neg matta wauamptamœonganegig.

21 Nag nummœmœſqhikquog en mœſitteamoneat, naſhpe ne matta manittœunœg, nummœmœſqhikquog en muſquantamunat, naſhpe tahwunnœcheaiyeumœaſh, kah *a* nen nag nummœmóſqheóog en mœſitteamuneat, naſhpe yeug matta mahnninnuégig, nummœ mœſqheoog en muſquantamunat, naſhpe aſœtue wutahtimoin

a Rom 10.19.

22 Newutche nœtau naſhquneau ut num muſquanittamœonganit, kah piſh chikohtau wutchœmuhqut chepiohkomukqut, kah piſh mohtutteau ohke, kah ummeechummuœnk, kah piſh chikohteau wadchuaſh quenohtag.

23 Nunnanœmunkquodtauœg mamatchuhkiſh, pish nummohtanuah nuhkœunkquodtaſh ut nagoh.

24 Pish chikoſinog naſhpe kodtuppœonk kah pish mahchikkiſuog naſhpe nœtae mohkas, kah naſhpe weeſogke chohkœhœwae eanninneaonk, kah pish nutannœn en wuhhogkaout, puppinaſhimwe meepitteash, naſhpe wetunkquoshkehteumœ puppiſſiyeue aſkœkog.

25 Poquatichit, togkodteg pish pœgwohœeamœ, kah wutch chamberſut, chepshaonk náneeſwe wuſken kah peenomp, nœnuk kah noh wompuhquont.

26 Nuſiip, nag nuſſeahwhoog en pœchekeheganehtu, mehquanumaonganœ nutahquttauwahtin wutch kenugke miſſinninnutu.

27 Matta quhtamœous ummuſquanittamœonganœ mátwaog, iſhkont aœhkoſœwacheg penowe uſſeog, iihkont nag nœwaog, nukquanunkque nunnutcheganun, kah matta Jehovah yeu wame wutuſſein.

28 Newutche nag wutohtimóou mata kenœnittuonganinnœ, kah matta wohwohtamœonganneog.

29 Woi napehnont, waantàmwehettis yeu wohtamohettit, napehnont natwontamwehettit wutogkomaiyeumœoaſh.

Joſhua 23.10. 30 Paſuk wunninnuh woh wuſſemœwhaeau nequt muttannonganog kuſſuog, kah neeſuog woh wuſſemowaheaog piogque muttannonganog kuſſuoh, ûuttiimma ukquſſukquanumœ magunit wuhhogkauh, kah Jehovah ukkuppohwhoh.

31 Newutche ukquſſukquanumœ mattanetatuppe nukquſſukquanumun, nummat womunnonog wuſſittumwehettit.

32 Newutche œwenomiſſippagœ ne ſodom wenomwuſſippog, kah wutch Gom-morrahhe piſſogquodtinnohteuhkonaſh: œwenomunnóœuh weeswee weenominneaſh œweſogkitcheai yeumœog

33 OOwinœmœ Dragonſe unkquaſhket, kah aſpſe unkque unkquoſhket.

34 Sun yeu mo nœwadchanumonteanas, ſealhauſu ut kenugke nunnompakœunit.

35 Nuhhogkat wutch ayeumœaſh *b* annœtoadtuonk, kah onkquatœadtuonk, ne ahquompak wuſſetœaſh tœnequihik, newutche wutunkquanumœe keſukodtumœ paſwohteau, kah niſh pish nahkuhkonkqhettichish kenupſhaumœaſh. *b* Rom. 12.19. He. 10. 30.

36 Newutche Jehovah pish wuſſumau ummiſſinninneumoh, kah piſh aiukoianatam paupaume wuttinneumoh, nag meautchegan amaemo, matta howan kuppohwhoun, aſuh ſequnoun.

37 Kah noh pish nœwau, uttiyeug ummanittœmœoh, quſſuk ne pabuhtantamwehettit wutch wadchanittuonk.

38 Noh meechikup wuſſephauſuonpane weeſumœ : wadtattagkup œtattamwe ſephauſuongaue wine, neg waapehettich, kah aninnumungkœuk, noh kupputtogquee ayeuongannuœutch,

39 Yeuyeu naumœk, nen nen n noh, kah na matta Manittœmœ weeche nene nunnuſhtream, kah nukketeahuwam, nunnœchumwehtohœwam, kah neetikehuwam, kah matta Jehwan pohquohwuſſœwóou wutch nunnutcheganit. cf Sam. 2. 6.

40 Newutche nuttahſhinnum nunnutcheg en keſukqut, kah nuſſin, nummicheme pomantam.

41 Kehtattauon wôuhtae nattogkodteg kah nunnutcheg tohqunuk wuſſittumóonk, nutannœtau ayeuuhkauſitcheg, kah nutunkquatau nag ſekeneunkqueaneg,

42 Nukkogkeiiippamwahteoh nukkounkquttaſh muſqueheonk, kah nuttogkodteg pish mohtuppanum weyâus, naſhpe œſghéonganœ neg náſhitcheg, kah neg mohſinaitcheg, waj kutchiſik annœtauwaongaſh matwaog.

43 Wekontamóe miſhontowapk *d* kenau wutohtimóneuuk naſhpe ummiſſinninneumoh, newutche pish annœtauwontame œſqheonganœ wuttinneumoh, kah pish onkquatauau annœtœadtuonk ayeuuhkonukquttcheh, kah pish wunohteatôu wutohk, wutche ummiſſinninneumoh. *d* Rom. 15. 10.

44 Kah Moſes peyau kah waſſinneaſh wame yeush ketœhamáongane kuttœongaſh, ut wuhtauogkœóut miſſinninnóog, naeum kah Joſhua wunnaumonuh Nun.

45 Kah

45 Kah Moſes pakodcheyeu wame yeush kuttoowongaſh: ut wame Iſraelut.

e Chap. 6. 6. and 11 18. 46 Kah wuttinuh, *e* ponok kuttahhoog, ut wame kuttoowonganit: nish wauwaonógish yeuyeu keſukok, nîsh pish annoonógish kenau monaóog, kukkinneaſinneat uſſenat wame yeush naumatue kuttoowongash.

47 Newutche matta tahnooche kuſtoowonganinno wutche kenaau, newutche ne kuppomantamooonganoo, kah nashpe yeuſh kuttoowongaſh, pish kuſſepe pomantamwoo ut ohkeit, ne quoſhkodteaog Jordau ohtaunat.

f Num. 27. 12. 48 Kah *f* Jehovah kenoonau Moſeſoh ne keſukok noowau:

49 kuhkuhquiſh yeu wadchu Abarim, wadchu Nebo: ne Moabe ohkeit, ne piuhſukohtag Jericho, kah naiſh Canane ohkeit ne kodunninumanog wunnaumonuh Iſrael wutche ahtoonk.

50 Kah nupſh ut wadchuut ne kohkukquean, kah miaiſh ut kummiſſinninneumut

g Num. 20. 25, 28. & it. neane nuppukup *g* Aaron keemat, ut wadchuut Hor, kah miaap en ummiſſinneumat.

33. 38. 51 Newutche *b* kummatchenehimwoo ut

b Num. 20. 12, 13. and 27 14. kenugke wunnaumonat Iſrael, ut Meribahe nippekontu, ut kadeſh, ut touohkomukqut Zin, newutche matta koneetupanatamwaheumwoo at Nocu wunnaukonat Iſrael.

52 Qut onch: pish kenaum ohke ut arquabean, qut na matta pish kutton ohkeit, ne kodunninnumauog wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXXIII.

KAh yeu wunanittonk ne nashpe Moſes manitroowomp wunnanumomp wunnaumonuh Iſrael, aſh nanuppókup.

2 Kah noowau, Jehovah woom Sinai kah nah winnepauwehtauoh wutch Seir, wohſum wutch waachunt Paran, kah weeche peyaumau piogque muttannonganogkuſſuoh wunneetupanatamunutcheh: wutch wuttinohkounit nootae naumatuonk wutche nagoh,

3 Nux, noh womonont miſſinninnuh, wame ooneetupanatamoomoh ut kenutcheganitkah nag appuog kuſſeet ut, nag pish attumunumwog kukkuttoongaſh.

4 Moſes nutannoonukqun naumatuonk, wutohtoonk Jakobe moeuwehkomunk.

5 Kah noh mo ketaſſoot, ut Jeſhurum, mi ſinninnue wabuhkuhkowitcheg moshettit Iſraelle chippanoóg.

6 Reuben pomantay, kah ahque nupitch kah ummiſſinninneumoh muttaanitch.

7 Kah yeu wunanumaonk Judáh, kah noowau, nootaſh Jehovah, oowadtauatonkquſſuonk Judah, kah en ummiſſinninneumit paſou: wunnutchegaſh wamatitch: kah ken aninohſueneuſh wutch wunnanakontantamhuenumoh.

8 Kah papaume Levioh noowau, *a* kuh-Thumim, kah kut-Urim, wadchanonch noh wolketomp kooneetupanatamwaeneum, noh quaj-heop ut Maſſah, kuppenuánumop ut Meribae nippekontu. *a* Exod 28. 30.

9 Noh papaume anoop oſhoh kah okaſoh, matta toh nuttintuppanumoo, kah wematoh matta oowabeuh, kah wunnaumonuh matta waheéou, newutche nag kukkinneaſuog kuſſuongaſh, kah nanauwehteauog koonoowaonk.

10 Nag piſh kuhkootomauóg Jakoboh koſittumoongaſh, kah Iſraeloh kittinnaumatuonk, nag piſh ponamwog weetemungquok ut kenanágumit, kah mamuſſe chikohtae ſephauſſonk ut kut-Altar umut.

11 Woi Jehovah wunantaſh ummenuhkeſuonk, kah womoauſue tapeneaſh wunnutchegane anakauſuonk; pannuppetahhaſh wuſſekonohtogkuaſh neg ayeputhkonittue waabehtauoncheg, kah neg ſekencauoncheg, nag matta wonk woh wuttomohkeinnaout.

12 Papaume Benjamin noowau, womononcheh Jehovah pish wuttoanatamwe queeneuk kiſhke ayeumoh, pish wutunkwhoh nehteagu, & nanaſhane ohpequanit pish ayeu.

13 Kah papaume Joſeph noowau, *b* wunnatamunaj wutohke wutch Jehovah, wutch keſukque waonégugiſh, wutch neechipog, kah wutch moonoh ne agweohtag. *b* Gen. 49. 25.

14 Kah wutch waonégugiſh nashpe nekukiſh nepauz, kah wutch waonégugiſh nashpe neckukiſh nanepauuhshadt.

15 Kah wutch waonegagiſh wutch nukkonadchuohtu kah wutch waonegugiſh wutch machemohtae wadchuuhkontu.

16 Kah wutch ohkee waonégugiſh, kah wutch mattaaneuk kah womoauſue tapeneauwaonk, nohayit aſinnekoóſſehtu, peyomoutch uppuhkukqut Joſeph, & ut kodtontupont noh *c* chapenit wutch wemat ut.

17 Wuſſohſuumoonk ogqueneunkquodtich ukkowaſhinne mohtoneghconche, kah wutaskonoh, onatuh wutaskonoh nequttuun neh nashpe pish ukkonuh kehtahwhon miſſinninnuh moeu, weekqishik ohke, kah nag uppiogque mattannonganogkodtoomoh Ephraim, kah nag ummuttanonganogkodtoomoh Manaſſes. *c* Gen. 49. 26.

18 Kah papaume Zabuſonoh noowau, weekontash Zabulon, ut kuſſohhamunnat, kah Iſſachar ut kekehtu.

19 Nag pish wehkomaog miſſinninnuh en waachunt, na pish wuttit ſephauſſuonau, wunnomwauſſeae ſephauſuongaſh, newutche nag pish noonwog kehtoh ummonanonk, kah nompakounaſh onkwhoſikish nagontu,

20 Kah papaume Gad noowau, wunnanumau noh mahſhe kuſſikeheont Gadoh, onatuh wuttooaatámwe qunnonou ayeu, kah ſokſhadtoh muhpit nashpe kodtontupont.

21 Kah noh quogquoshwunum negonne wutch

nagum newutche na ut, wutchippiyeumut nohayik naumatuonk, wadchanau, kah nathpe peyau copuhkuhkcouneat miſſiinnuh, uſſeup conomwauſſeonk Jehovah, kah coſittumcongaſh nathpe Iſrael.

22 Kah papaume Danoh ncowáu, Dan ſookſhaſcowae qunnonou wuikoſhimomeſoh, noh piſh queeſhau wutch Bathan.

23 Kah papaume Naphthali, ncowau Naphthali tapantam nathpe wómoauſue tapeneaumcoonk, kah numwameechumeu nathpe conanitteaonk Jehovah, ohtauſh kehtoh kah ſowaniyeu.

24 Kah papaume Aſer ncowau, wunnaumunaj Aſer nathpe wunnaumoniinneuh, womoauſue tapeneauunaj nathpe wematoh, kah quogkinitch wuſſeet pummeeit.

25 Miſſehchuog kah wompubſhog unnoxiniih, kah neane kukkeſukodtumaſh kummenubkeſuonk.

26 Wanne howan ogqueneunkquſſu kum-Manittcomut woi Jeſhurun, naiyeumuk keſukquaſh kutanionumunkqunat kah wanegit ut pohkohkehtu.

27 Michemapit Manit kutayeuónk, kah agwu micheme uppittenaſh, kah noh piſh ſohhcokauau kummatwomoh wutch anaquabean kah piſh ncowau, pagwohteagk.

d Jer. 23.6. 28 d Kah Iſrael piſh nuſſu wutohtu wuttcoanatamwe queneiyeuonganit, wuttohkekom Jakob, ut weatchiminne, kah wuikewinnee ohkit, kah wonk ukkeſukum piſh neechepagkcocu.

29 Kcini woi Iſrael, hówan anunkqueog wói miſſinninnuog? kcowadchanitteamwcu wutch Jehovah, kutannoſueneume ogqunneg, kah wuttogkodteg kconetuonk, & kummatwomog pish kuppanncowae kohkonncowaonuk, kah ken pish kutahcaſhkuhkom ukqunuhque ayeuonganóoaſh.

CHAP. XXXIIII.

KAh Moſes kuhkuhqueu wutch Moabe mukoſhquttaehtu, en wadchuut Nebo en kohkuhquag Piſgah, ne piuhſukohtag Jericho: Kah Jehovah wunnaumwaheuh wame ohke wutch Giliad wehque Dan. a Chap. 3.29.

2 Kah wame Naphthali, kah wutohkit Ephraim, kah Manaſſoh, kah wame wutohke Judah en aongkoue kehtahhannit.

3 Kah ſowauieu kah mukoſhquttae conounkkóag Jericho palmeihtugque otan, wehque Zoar.

4 Kah Jehovah wuttiauh *b* yeu ohke chadchekeimogkup Abraham, kah Iſaak, kah Jakob an owaan, en kcoſkannemunit nummagun, kenaumwahunun nathpe kuikeſukquaſh, qut matta na kuttin quſhkodteuh. *b* Gen. 12.7. and 13 15.

5 Kah Moſes wuttinneumoh Jehovah na wuttit nuppun, ut wutohkit Moab, neaunag wuttinncowaonk Jehovah.

6 Kah uppoſekinuh ut conohkóiyeuut, ut Moabe ohkit, piuhſuke Beth-Peor, kah wanne howan wahheóou cowcenohke yeu pajeh yeu keſukok.

7 Kah Moſes nequt paſukcoe kodtumwohkomup, kah neeſneechag ne nápuk, wiikeſuk matra mo pogkenumómuncu, wuhhogkáe wutogkeſuonk matta mo amaémuncu.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael mauemáog Moſesoh ut Moabe mukoſhqutehtu, thwinchatikquinne, kah maumuttamwae, kah neuantamwae keſukodtaſh wutch Moſes mahtſháaſh.

9 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, numwabehtunk naſhauanittcoe waantamoonk, newutche Moſes upponamauopuh wunnutchegaſh, kah wunnaumonuh Iſrael ukkehkittauouh, kah uſſeog, Jehovah neanancconont.

10 Kah na matta wonk waabein quoſhodtumwaenin ut Iſraelut ánauont Moſesoh, neh Jehovah mamuſkeſukque waheoncheh.

11 Ut wame kukkinneaſuongash, kah monchanatamcoongash nish Jehovah annoonuhmpash uſſenat ut ohkit Egipt, en Pharohut, kah wame wuttinneumut, kah wame wutohk.

12 Kah ut wame menuhke menutcheganit kah ut wame miſhe wabeſuonk, Moſes nish aſechish anaquabhettit wame Iſrael.

Upbook-

UPBOOKUM JOSHUA.

ONK mahche nuppuk Moſes, wuttinneumoh Jehovah, n nih, Jehovah kenoonau Joſhuahoh, wunnaumonuh
a Deut 1.38. Nun, wuttinneumoh Moſes, noowau.

2 Moſes nuttinneum nuppoo: newutche yeuyeu neepanish, quhkodteaih yeu Jordan, ken kah wame yeug miſſinninuog, eu ohkeit ne anumauog, en wunnaumonat Iſrael.

b Deut 11. 24. Chap. 14. 9. 3 b Nish noh ayeuonk ne kuſſeet pish tash-kukkomoomoouk, ne kittinnumauuneau, ne anogkup Moſes.

4 Wutch tonohkomuk, kah yeu Lebanon nō pajeh kehteihteqot, Euphrateſe ſeip, wame wutohkeyeu Hittitog, onk yaen kehche ketahhannet, nogque adt wayont, ne pish kuſſillepoiyeumoo.

5 Matta pish howan tapenumoo neepauun ut anāquabean neſohke pomantamun: neane weetomogkup Moſes ne kittin weec Heb. 13. 5. tomunun, c matta kuppanihadtauwahunoo, aſuh kutohqu anumuneo.

d Deut 31. 23. 6 d Menuhkeſish, kah wunnewuttoantāſh, newutche pish kutchachaubenumau yeug miſſinninuog, wutch ahtoonk, ohke ne chadcheke imogkup wutoohlineunk nuttinnumauonaout.

7 Webe menuhkeish, kah moocheke wuttoantash, oak woh kukkuhkinneas uſſenat, neaung wame naumatuonk ne Moſes nuttinneum anoonukqueop e ahque quſhkebtaash
e Deut. 5. 32. and 28. 14. en unninnohkounit, aſuh menadcheanit, onk woh kqune ſohkaus uttoh aoan.

8 Yeu naumatue wuſſukwhonk matta pish anaemunoo wutch kuttoonut, qut pish neluttit natwontamun ketukodae & nukkonqe, onk woh kukkehkinneas uſſenat wame ne adt wuſſukwhoſik, newutche neit pish koonlyeuheoh kummay, kah neit pish koowantamwe uſſem.

9 Sunnummatta kutannoonunoh: menuhkeiſh, wutt nantash, ahque wahdiſh, aſuh chepſash, newutche Jehovah kum-Manittoom koowetomuk uttoh aoan.

10 Neit Joſhua annoonau miſſinninue annohſuenuh, noowau.

11 Pannupwuſhak ayeuteaenuut, kah annoonok miſſinninnuog, noowagk quaquoſhwehtamauk meetuongash, newutche aih na nihtikquinogkodtinagkup pish kuppaumukoomwoo yeu Jordan, petukonut ahtauunatohke, ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumunqueog ohtauunat.

12 Kah Joſhua kenoonau Rubenitſoh, kah Gāditſoh, kah pōhſhe wutchippanoonk Manaſſeh, noowau.

13 f Mehquotamook wuttinnowaānk ne Moſes wuttinneumoh Jehovah annoonukqueōgkup, noowop, Jehovah kum-Manittoomwoo kutanwōtunehhikwoo, kah yeu kittinnumunkquneau ohke.
f Num 32. 20.

14 Kummittumwuſſoowoog, kah kuppeiſſeſumoonog, kah kenetaſeumoonog, pish appuog ohkeit ne Moſes anumungqueogkup, wutch wutuhſhame Jordan: qut pish kenauwamee kupaumuſhaumwoo anaquabhettit kemattoōog, wame menuhkeſuenuog, kah pish kutannumauoog.

15 Nō pajeh Jehovah anwoſuneheont kemattooh, neane aninnumunqqueogkup, kah wutohtaunnaoont ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumauont: neit pish kukquihkemwoo eu kutohtoongane ohkeyeuout kah kutohtaunneau, ne Moſes wuttinneumoh Jehovah aninnumunqqueogkup, wutuhſhame Jordan, nogque adt palhpihont.

16 Kah nanpoohhamauaog Joſhua, noowaog, wame ne anunnoosēog nutuſſenan, kah uttoh an moncheaheog, nutōnan.

17 Neane kukkehtauogkup Moſes ut nish noh teag, ne kittinne kukkehtauunun: webe Jehovah kum-Manittoom weetomukquſh, neane wetomomp Moſeſoh.

18 Howan ayeuhk nittue cheketog kutannoteamoyonk, kah matta kukkehtamook kutannoteamoongash, wame neaunnonat, pish nuſhau, webe menuhkeſuh kah wuttoantash.

CHAP. II.

KAb Joſhua wunnaumonuh Nun, annoonau neeſuoh woſketompoh wutch Shittim, keme nataūwohheōnet, noowau, monchek, kuhkinneamook ohke, yeu Jericho, kah nag moncheog, kah a petutteaog nanwunoodſquauantuenin wekit, uſſoweſu Rahab, kah ne ukkoueneau.
a Hebr. 11. 31. James 2. 25.

2 Kah unnon Jerichoe ketaſſoot noowaog, kuſſeh, yeu peyoneau weiketompaog wanquukookup, wutch wunnaumonat-Iſrael, natinneakontamunat ohke.

3 Kah Jerichoe ketaſſot annoteamoo en Rahabut noowau, ſohhoowus woiketompaog neg peyoonukqueaneg, neg petutteacheg kekit, newutche nag peyaog natinneakontamunat wame ohke.

4 Kah wirtamwoſſis nemunau woſketompuh, kah wuttatashuh, kah yeu wuſin, nuppeyaonuk woſketompaog, qut mat noowaheoog ut toh wambettit.

5 Onk n nih, papaume kohhamuk ſquontamash, papohkenapk, woſketompaog ſhanwog

hamwog: uttoh aáhettit woiketompaog mät nowahteauonun: wunaumatehtuhheok téanuk, newutche woh kummattanoóog.

6 Qut neh uppatoouoh ut wohqut Weetuomut, kah neh upputtoggubh whoh nalhpe haſhubuhtugquoh, neh wánathónchen ut wohqut.

7 Kah woiketompaóg wunnoſuttahwhouh en Jordane mayut, weſque ahhat toóſhkemuk, kah quenau neg nowuttahwhoncheg ſohhamwehettit, yánittanumwog.

8 Kah ath kachetteg, nah ukkuhqhéonuh en wohqut.

9 Kah unnau woiketompuh, nowahteoh Jehovah kittinnumunkou ohke, kah kowahetuónitteáonganoo nunnuhkukkongqunan, kah wame neg wodohkitcheg ohkeit, tauunumwog newutche kenaau.

b Exod 14. 21. Chap. 4 23.

10 Newutche nootamumunoáup uttoh an Jehovah b nunnobuhteunkup mutche ketahhanne nippe. ſh wutche kenaau, waſohhamog Egypt, kah uttoh anheogkup neſuog Amoritte tahſoottamwog, neg apippaneg ogkomuk Jordan, c Sihon kah Og, neg papaquanne paguanogig.

c Num. 21. 24.

11 Kah quenau nootamóg nutahhunonaſh mahtupohteau, kah matta ahtano wuttoantamoóonk howae woiketompaut, newutche kenaau, newutche Jehovah kum-Manittoómwoo, noh Godeuoo, ketukqut wohqut kah ohkeit agwe.

12 Kah newutche kowehquetunnauontumwoo chadchekiegk nalhpe Jehovah, mahche womoauſue nehenog? kenaau wonk womoguſue nehteoóog noóſh week kah aninnoniek wunnamuhkut kukkuneſuonk.

13 Onk woh kukketeahomwoo noóſh kah nokas, kah nohtonukquſſog kah neetahtuog, kah wame ne adrahſheghettit, kah pohquohwuttauook nukketeaonganun wutch nuppunat.

14 Kah woiketompaog wunnampoobamauouh, nukketeáonganun, wutch kukketeaonganoo, matta ketoohkontamoóan yeu nootamanatamoóonganun: kah piſh n nih Jehovah aninnaumuggqueog ohke, piſh kowmoauſue kah wunnamuhkuteyeue nehenumuo.

15 Neit wunookompanuh nalhpe pémunneat papalhpe kénogkeneganit: newutche weeetu otanae pummeneutunkanit ohteau kah noh ayeu woikeche neutunkan.

16 Kah nah wuttinuh ongq wadchuut, iſhkont noſſwuttauowacheg kenog kunkumwoo, kah na ut puttogquegk nihikquinne, nó pajeh noóſwuttauwaenuog ukquſhkenaoont, kah ompetak woh kummonchemwoo.

17 Kah woiketompaog wuttinouh, wutchimitteaadtunkanan yeu chadchekeyeuwaonk, ne chadchekeyeuwaheog.

18 Kuſſeh, peruttteaog ohkeit, piſh kukkuſhpinoh yeu muſque tuttuppunoahtog ut kenogkaneganit, ne nalhpe nookaneog: kah piſh kuppaſon kooſh kah kokas, kah kenóhtonukquſſog, kah wame neadtáſhinnined kooth en kekit.

19 Onk piſh n nih, howan ſohhog wutch ſquontame Kekit en tauummóógquehtu, oóſqheonk piſh ohteau nehenwoncheu uppuh kukqut, kah nenawun mat piſh noohhomitteaunán, kah howan weetomukqueau weetuomut, oóſqheonk piſh nuppuhkukqunnónut ohteau, howan wunnutcheg nukkuhkungqut.

20 Kah ketoohkontaman yeu nootamanatamoóonganun, neit piſh nutompenum wutch kutchadchekeimmonanónut, ne chadchekeyeuwaheog.

21 Kah noh nowwau, neaunag kukkuttoopgamoóuuh nenij; kah noh moncheaheuh, kah mouchéog: kah noh kenéhpimau muſqui tuttupinoh kenogkeneganit.

22 Kah moncheog kah peyang wadchuut, kah na wutapineau nihikquinne, nó pajeh noóſwuttuhhuonachieg ukquſhkenaóont, kah noóſwuttuhhoowacheg wunnatinneah whouh pannuppe wame mayut, qut mat wunnamheouh.

23 Neit neeſuog woiketompaog quſhkeogkah mookeog wutch wadchuut, kah paumwuthaóg, kah peyaónnáog Joſhuahoh wunnaumonuh Nun, kah wuttinnoneau wame aſhpunáhettit.

24 Kah unnaóg Joſhuahoh wunnamuhkut Jehovah ponam munnutchegenunónut wame ohke, newutche wame neg wadohkitcheg ohkeit, mohtupaóog wutche kenawun.

CHAP. III.

KAH Joſhua omohkeu nompoóeu, kah ontappuog wutch Shittim, kah peyaog Jordan, nagum kah wame wunnaumoouh Israel, kah na kouéneau aſh papaumwuhhettegkup.

2 Onk n nih, mahche nihikquinogkok, aninnoksueneog pannuppuſſeog ayeuteanh.

3 Kah nag anoonáog miſſionninnáh noowaog, nauinóg wunnoowae wut Agkum Jehovah kum-Manittoómwoo, kah ſephauſeuuog Leviteog kounukeg, neit piſh kutontpamwoo wutch kutáyeuonganuónut, kah kutaſukkómwoo.

4 Qut piſh utaoſukkómoonkaneuoo naſhaue kenaau kah nag, papaume neeſit muttanongane iſhquanógkodtut nalhpe quttuhhumoóonganit, ahque péſſoſukkonook, onk woh kowahteomwoo may uttoh woh aóóg, newutche aſquam yeu may kuppomuſhauneau.

a Levit 20. 7. Numb, 11. 18. Chap. 7 13. 1 Sam. 16. 5.

5 Kah Joſhua unnau miſſionninnáh a wunneetupanatamwahuk kuhhogkaóog, newutche ſuup Jehovah piſh monchanatamwe uſſu ut kenugke kenaau.

6 Kah

6 Kah Joſhua kenoonau ſephauſuenuh, noowau, tohthinumook wuſſoowaongane Ark kah paumwuſhagk negonuhkook miſſinninnuog, kah tohthinnumwog wunnoowaongane Ark, kah negonuhkauwaog miſſinninnuh.

7 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, yeu keſukok nowche kummiſhueſh anaquabkettit
b Chap 1.5. wame Iſrael, onk woh nag wahteanog b nene weetomogkup Moſes, ne kut tin weetomununn.

8 Kah piſh kutannoon ſephauſuenuog neg tahſhinukeg oonoowaongane Ark, noowash, peyaog kehchipam Jordan, piſh kutchequnikkompomoo ut Jordan.

9 Kah Joſhua unnau wunnaumonuh Iſrael, peyonk kah nootamook wuttinnoowaongash Jehovah kum-Manittoomwoo.

10 Kan Joſhua noowau, yeu piſh kooch waheoneau pomantamwae God kouweetomukoo, kah noh piſh aumaohkauoh, kah matta piſh panuſhadteauwauwoou, wutch anaquabeog Canaanitſoh kah Hittitſoh kah Hivitſoh kah Periſitſoh, kah Gergaſhitſoh kah Amoritſoh, kah Jebuſitſoh.

11 Kuſſeh wunnoowaonkane Ark, noh Lorduit ut wame ohkeit, kenegonukongkou en Jordan.

12 Newutche yeuyeu nemunook nabo neeſuog woiketompaog wutch Iſraelle chippanoowonganehtu, watch niſh noh chippanoonk paluk woiketomp.

13 Kah piſh n nih, wuſſeetoooaſh ſephauſuenuog neg tahſhinukeg wut-Arkum Lord, noh Lorduit ut wame ohkeit, quenau anwoſiunehettit ut Jordane nippeit, Jordane nippeath piſh tummuſſumunaſh wutch nippeaſh niih womſitchuogiſh wutch kohkuhquag,
c Pſal. 114. 3. kah c niſh piſh kutongquaaſh.

14 Kah n nih miſſinninnuog ontſephettit wutch wekuoont, quſhkogkonat Jordan, kah ſephauſuenuog tahſhinukeg wunnoowae
d Acts 7.45. d Ark anaquauhahettit miſſinninnuog.

15 Kah nag kounukeg Ark pahettit Jordan, kah wuſſeetoooaſh ſephauſuenoog neg kounukeg Ark, maſukkomohettit weekqhik nippe (newutche e Jordan anuwut-
e 1 Chr 12. 15. chuan waſsbanukquoſh ut adtkepenumwahittimuk.)

16 Nippeaſh niſh oonuhitchuogish wutch waabe neepomoash, kah kutongquaaſh, noohteau wutotan Adam, ne kihke Zaretan: kah niihwomuſſitchuogish nogque mukoſhquttae kehtahhanuit, ſalte keihtoh, mohtſh-ash, kah tummeſſumunaſh: kah miſſinninnuog quſhkodteaog en piuhſuke Jericho.

17 Kah ſephauſuenuog neg tahſhinnukeg wunnoowae wut-Arkum Jehovah, menehtekompaog ut nunnobohteaiyeu ut noeu Jordan, kah wame Iſralitſog quſhkodteaog nunnobohteaciyeuut, noo pajeh miſſinninnuog mahche quſhkodteahettit Jordan.

CHAP. III.

Kah niih wame miſsinninnuog mahche a quihkodteahettit Jordan, neit Jeho-
a Deut 2 7.2. hah kenoau b Joſhuahoh, noowau.

2 Nemunok nabo neſuog woiketo. paog wutch miſsinninnuut, wutch niih noh chippanoonk woiketomp.
b Chap. 3.12.

3 Kah n-g annoonok, nemunnumook wutch noeu Jordan, wutch ayeuonganit, uttoh ſephauſuenuog wuſſeetoooaſh menehtikompatagkup, nabo neeaſh quſſukquanaſh, kah niih piſh kuxquihkodteawuttauunaoaſh kah kenuxkodtumanaoaſh ayeuonganit uttoh kaeog yeu nonkog.

4 Neit Joſhua wehkomau nabo neſuoh woiketompuh, nen quaquohwunoonteh wutch wunnaumonat Iſrael, wutch niih noh chippanoonganit woiketomp.

5 Kah Joſhua wuttinnuh negonne paumwahagk wut-Arkum Jehovah kum-Manittoomwoo, en nanainaue Jordan, kah nemunnumook niih noh paluk kenaau quſſuk ut kuttugkeoont, neaunogketamuk wutchippanoonganoaash wunnaumonuh Iſrael

6 Onk woh yeu kukkineaſuonganinno ut kenugke kenaau: keneechanoowog, ohaunume ahquompak, natootomauanet at oohuoh, noowahettit, toh nauwuttamoomoaash yeuſh quſſukqunath?

7 Neit nag piih kenampoohamauaog, Jordane nippeath tummuſſumunapath ut anaquohtag wunnoowaongane wut-Arkum Jehovah, quoſhkodteaumoouk Jordan, Jordane nippeath tummuſſumunapath: kah yeuſh quſſukquanaſh piſh wutch mehquontamoouk wutch wunnaumonuh Iſrael micheme.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſeneau neananoonont Joſhua, kah neemunnumwog nabo neeaſh quſſukquanaſh, wutch naihaue Jordan, neanomp Lord Joſhuahoh, nean ogkémit wutchippanoonganoaash wunnaumonuh Iſrael, kah weeche quſhkodteaneeteomuh, en ayeuonganit uttoh kachettit, kah na apponamusneau.

9 Kah Joſhua numwongquodtau nabo neeaſh quſſukquanaſh, ut noeu Jordan, ut ayeuonganit uttoh ſephauſuenuog, neg kounukeg wunnoowae Ark, wuſſeetoaſh neeputtagkup, kah niih na ohteau yeu pajeh yen keſukok.

10 Newutche ſephauſuenuog, neg kounukeg Ark, neepoog naihaue Jordan, no pajeh niih noh teag kezteaunnat, ne Lord annoonomp Joſhuahoh, ukkenoonat miſsinninnuh neaunag wame ne Moſes anannoonomp Joſhuahoh, kah miſsinninnuoh kenuppſhuog, kah quſhkodteaog.

11 Onk n nih, wame t.i.Finninnuog mahche quſhkodteahettit, neit wut-Arkum Jehovah quſhkodteoomoo, kah ſephauſuenuog ut anaquabettit miſsinninnuog.

12 Kah c wunnaumonuh Reuben kah wun-
c Num. naumonuh Gad, kah pohſhu wutchippanog
32. 27. onk Manaſſes, kenauwamée quſhkodteaog
anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, Moſes
ne anomp.

13 Papaume yauunchage nuttannunk,
quaquoſhwéog en ayeuwuttin neat, quſh-
kodteaog anaquabit Jehovah en ayeuwuttin
neat, ut Jerichoe mukoshquttaéhtu.

14 Ne keſukok Jehovah mishehbeau Joshu-
ahoh anaquabhettit wame Iſrael, kah wut-
tinne qushóuh, neane quſhahetteup Moſes-
oh, niſohkepomontog.

15 Kah Jehovah kenœonau Joſhua, nœ-
wau.

16 Annœos ſephauſuenuog neg kounukeg
wauwae Ark, kuhkuhquegk wutch Jor-
dun.

17 Newajeh Joſhua annœonomp ſephau-
ſuenuh nœwop, kuhkuhquegk wutch Jor-
dan.

18 Onk n nih, ſephauſuenuog neg koun-
uk g wunnœwaé wut-Arkum Jehovah,
kuhkuhquehettit wutch naſhaue Jordan,
wuſſeetœaſh ſephauſuenuog, tahſhemœuk
en nunnobuhteaiyeuut, neit Jordane nippe-
aſh quſhkemœo en wutayeuonganit, kah anu-
chuan wame uppunukquhkont, ne aſemouk-
up negonne.

19 Kah miſſinninnuog kuhkukqueog
wutch Jordan piukque quinuhhog, negonne
nepauz, kah tuppukiinwog ut Gilgal, wut-
chépwoayeue ſu ſuppoi Jerichó.

20 Kah yeuſh nabo neeſinaſh quſſukqua-
raſh, niih nemunnumohettiche wutch Jor-
dan, Joſhua ponamunapaſh ut Gilgal.

21 Kah kenœnau wunnaumonuh Iſrael
nœwau, kummukkieſumœóog, ohanumag
natœtomauahettit œſhœoh, nœwahettit
toh nauwuttamœœaſh yeuſh quſſukqua-
naſh.

22 Neit piſh keneechanœoog kœwahteau-
waheoog nœwagk Iſrael quſhkodteopanneg
yeu Jordan ut nunobohteaiyeuut.

23 Newutche Jehovah kum-Manittœm-
wœ nuſobohteaiyéuteop Jordan nippeaſh ut
anaquabeog, nó pajeh kukquſhkogkonaoont
neantcunkup Jehovah kum-Manittœmwœ
d Exod d muſhque kehtoh, ne nanabohteatunkup ut
14. 21. anaquabeog nó pájeh quſhkodteaeg.

24 Onk woh wame ohkee miſſinnianuog
wehteauog wunnutcheg Jehovah, ne n enuh
ki, onk woh kummiche ne quſhaumwœ Jeho-
vah kum-Manittœmwœ.

CHAP. V.

ONk n nih, wame Ameritſe ketaſſœtam
wog neg wutchekſuwadtinae Jordan
kah wame Kananitſe ketaſſœtamwog, neg
kiſhke ketahhannit, nœtamwehetteit, Jeho
vah nunnobohteatœou Jordane nippeaſh,
wutch anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael
nó pajeh nukquſhkogkonanonut, neit wut-
ahhœoaſh moktuppaemœo, kah matta wonk
naſhaunganeog, newutche wunnaumonuh
Iſrael.

2 Ne ahquompak Jehovah unnau Joſhu-ho-
oh a ayiih kenehquogwoſh, kah wonk quoſh- a Exod
qus wunnaumonuh Iſrael nahohtóeu. 4. 25.

3 Kah Joſhua ayim kenehquogwoſh, kah
quoſhquſwau wunnaumonuh Iſrael, ut uh-
quaeu wadchuut-

4 Kah yeu waj Joſhua quoſhquhwomp
wame miſſinninnuh neg ſohhogig wutch E-
gypt nompaaſog, wame ayeuteaennog, nup-
pœog ut touohkomukqut ut mayut mahche
ſohhamwehettit wutch Egypt.

5 Kah wame miſſinninnuog neg ſohhogeg,
nag quoſhquſóog, qut wame miſſinninnuog,
neg nekitcheg ut touohkomukqut, ut mayut
ne áahettit ſohhamohettit wutch Egypt, neh
matta ukquoſhquſouh.

6 Newutche wunnaumonuh Iſrael, po-
muſhaog ut touohkomuk yauunchage kod-
tumwae, nó pajeh wame miſſinninnuog, a-
yeuteaenuog neg ſohhogig wutch Egypt,
mohtuppaéhettit, newutche mat noſwéh-
tamoog œwadtauatonkquſſuonk Jehovah,
neh Jehovah chadchekeimómpuh, b woh b Num.
matta wunnahtinóunat ohke, ne Jehovah 14. 23.
chadchekeimomp wutœoſhiñeuh kuttiñum-
unkqunnanonat, ohke ne tomogok ſogkod-
tunk kah hony.

7 Kah wunnechánœoh neh nompe waápe-
nonché, neh Joſhua ukquoſhquſwoh newut-
che nag matta quoſhquſauſeog, newutche
nag matta ukquoſhquſwóuh mayut.

8 Onk n nih, mahche quoſhquſwáhettit
wa ne miſſinninnúh, ne wutaiinneau, ut tup-
pukſinóe ayeuonganit, nó pajeh wunneett-
keſinneaóont.

9 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, yeu ke-
ſukok nutámaequánum, ukkekómuwaonk
Egypt wutch kuhhogkaóut, newaj ayeuónk
hetta nuk Gilgal yeu pajeh yeu keſukok.

10 Kah wunnaumonuh Iſrael tuppukſin-
wog ut Gilgal, kah nanawehteaog paumukó-
adtuonk, nabo yauquinohhog nepauz wa-
nonkœœuk ut Jerichoe mukoſhquttaéhtu.

11 Kah nag meech wog nukkonuminneaſh
ut ne ohkeit, nompuhkeik mahche paumuk-
óadtuonganeuœk mat ſeane petukqunneg-
aſh, kah apwôſue weatchiminneaſh, ne nan
keſukok.

12 Kah ahque Mannahóou nompuhkeik,
nah he meechhettit nukkónuminneaſh ne
ohkeit, kah wunnaumonuh Iſrael matta
wonk Mannahomeog, qut meechwog Cana-
nae ohkee meechumœuonk ne kodtumœuk.

13 Onk n nih, Joſhua apit kiſhke Jericho
ſpadtauwompu, kah natauwompu, kah kuſ- c Exod
ſeh, c woiketomp piuſittikompanwehtau- 23. 23.
oh, kodtinauſu wuttogkodteg ut wunnut-
cheganit: kah Joſhua noh au, kah wuttinup,
ken nuttalheih, aſuh áoohkonukqueog?

UMI

14 Kah nowau matta qut, ukkeichimummagquompomoh wutáyeuwehteamoh unnau Joshuaboh, 14
15 Kah ukkeichimummagquompomoh wut- d Exod
áyeuwehteamoh unnau Joshuaboh, d ompe- 23.5.
nish kummokis wutch kusseetit, newutche Acts 7.
ayeuonk ne neepauwéan, wunnetupanata n- 33.
weyeuoo. Kah Joshua wutussen.

CHAP. VI.

ONk Jericho menuhke kuppuhhausu, ne-wutche wunnaumonuh Israel, matta howan wussohhamoh, kah matta howan petutteóh.

2 Kah Jehovah unnau Joshuaboh, naush, nummag Jericho ut kenutcheganit, kah noh kehtassoot, kah manuskesitcheg.

3 Kah pish koweinohkomumwoo keitotan, wame ayeuhteaenuog, pasukqut weenushagk keitotan, ne pish kutuisen nequtta tahshikquiune.

4 Kah nesasuk tahsuog sephausuenuog, pish keunnumwog nesasuk tashinash ramse aikonne monopuhpequonash ut anaquohtag Ark: kah nesusuk adtahshikquinoegkok, pish kóweénushaumwoo keitotan nesasuk tahshit nompe, kah sephausuenuog pish puhpequaog monopuhpequanash.

5 Onk pish nnih, sepe puhpequahettit nashpe ramse aikonoh, kah nootamog ummishontoowaonk monopuhpequash, wame missinninnuog pish mishontoowaog, nashpe missi mishontoowaonk, kah keitotamse wonkonous pish nookshau, kah missinninnuog pish kuhkuhqueog, nish noh woiketomp pishsukeh.

6 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wehkomau sephausuenúh, kah wuttinuh, tohshinumook wunnoowae ark, kah nesasuk tahsuog sephausuenuog, nesasuk tahshinash ramse aikonne monopuhpequath kenunnumóhettich ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah.

7 Kah unnau missinnjnnuh, kitchittóushagk, kah weénuhkomook otan, kah noh kenauwamit, kitchittóushaj anaquohtag wut-Arkum LORD.

8 Onk nnih, Joshua kónoonont missinninnúh, nesasuk tahsuog sephausuenuog kéunontheg nesasuk tahshinash ramse aikonne monopuhpegquash, kitchittóushaog anaquahit Jehovah, kah puhpequiog nashpe monopuhpegquash, kah wunnoowae wut-Arkum Jehovah nah wutasukaoph.

9 Kah kenauwameenuog negonuhkoufog sephausuenúh neg papequohtunnig monopuhpegquash, kah wuttámiyeu asuhkauwushaumoo Ark, kóchittóushahettit, kah pohpequohtauwehettit nashpe mónopuhpequash.

10 Kah Joshua mahche annoonop missinninnuh, noowop, mishontoowahteogk, asuh neeshkoowáteogk, asuh kuttoonk sohhamoonohkitch wutch kuttoonoowout, no pajeh kesukodtut, unninnóg mishontoowagk, neit pish kummishontoowamwoo.

11 Neit wntArkum Jehovah quinnupuhkom keitotan, quanuppuhkomwehettit pasukqut, kah petutteaog tuppukisinnowónganit, kah kouéog tuppukinnoowonganit.

12 Kah Joshua nompoaeu omohku, kah sephausuenuog tahshinnumwog wut-Arkum Jehovah.

13 Kah nesasuk tahsuog sephausuenuog, kounnukeg nesasuk tahshinash ramse aikone monopuhpequash ut anaquohtág wut-Arkum Jehovah, nagwutteae kutchit-outhómo, kah puhpequohtoog monopuhpequonnash, kah kenauwameenuog wunnugonuhkaóoh, qut wuttámiyeu wutasukónguneau wut-Arkum Jehovah, kodchittóushahettit kah pohpequohtauehettit monopuhpequanash.

14 Kah naboht oeu kesukok weénushaadtamwog keihtotan pasukqut, kah qusshkeog en tuppukinnoonganit, ne wutuiseneau nequtta tahshik kesukquae.

15 Kah nnih, nesasuk adtahshikquinukok, nompoaeu omohkeog adchuwompog, kah quinnupuhkomwog otan, neasehettit, nesasuk tahshit nompe, webe ne kesukok quinnupekomwog otan nesasuk tahshit nompe.

16 Kah nnih, nesasuk tahshit nompeeuook, sephausuenuog papequohtauehettit nashpe monopuhpequanath, Joshua unnau missinninnuh, mishontoowagk, newutche Jehovah kittinnumunkou keihtotan.

17 Kah keihtotan pish matanatamun, ne, kah wame ne noh ohtag, en Jehovahut: webe Rahab nanwunoodsquaausuénin pish pomantam, nagum kah wame neh weetomukqutcheh ut wetuómut, newutche a adtahlhau a Chap
aanoonaenuh neh annoonogkitcheh. 2.4.

18 Kah kenaau pehnont nanausinumook kuhhoegkaóog wutch matanatamwe teaguasinit, ithkont kummatánumwéheomwoo kuhhogkaóog neemunnuróg matapatamwe teag, kah kummatánatamwehteomwoo Israelle tuppukisinnoonk kah kootamehteaunneáu.

19 Qut wame silver kah gold, kah brasse kah irone wilhquash, nish wunnetupanatamweyeuooash en Jehovahut: nish pish pevaunooath wunnompakouunukkomukqut Jehovah

20 Neit missinninnuog mishontoowaog, sephausuenuog papequohtauwéhettit monopuhpegquanath, kah nnih, missinninnuog nootamwehettit wadtauatorkqussuonk monopuhpeg, kah missinninnuog mishontoowae mishontoowaog, neit b qussukquaneutunk sukkunkquosheau, neit missinninnuog kuhkukqueog en keitotanat, nish noh woiketomp puhsuke anaquakompauut, kah nag sohkomwog keitotan.

21 Kah papaquanne paquannog wame neh

epinitche otanat, nanoosuwe woſketomp, kah muttamwollis, wuskeiog kah kechiſog, kah ox, kah ſheep, kah aiſe nahpe an kenag toggeddteg.

22 Qut Joſhua unnop neeſnog woſketompaog neg nátauohtunkuppaneg ohke, petutteak nanwunoodſquaauſuen wekit, kah nawutch ſohhoowunook mittamwollis, kah wame ne obtunk, *e* neane chadcheimogkup.

e Chap. 2. 14. Heb.

23 Kah wuſkenuog neg natauwáhóhpaneg petutteaog, kah ſohhoowunaog Rahaboh, kah oſhoh, kah ohkaſoh, kah wunohtonukquſſoh, kah warde ne adtahbegit, kah ſohhoowunaog wame anonkumponcheh, kah wunnukonóuh poquodchit Iſraelle tuppukkinnowonganit.

11. 31.

24 Kah chikohſumwog keitotan naſhpe nautaut, kah wame ne noh ohtagup: webe ſilver kah gold, kah braſſe kah irone withquaſh, upponamunath, ut wunnompakoounkkomukqut Jehovah.

25 Kah Joſhua pomantamwaheau Rahaboh nanwunoodſquaauſueninuh, kah oſhoh neadtahſhinénit, kah wame ne ahtunk, kah noh ayeu ut Iſraelut yeu pajeh yeu keſukok, newutche adtahſhau annoonaénuh neh Joſhua annoononcheh natauwohtinat Jericho.

26 Kah Joſhua wutehadchekeyéuwaheuh ne ahquompak, noowau, *d* Matanumunaj woſketomp ut anaquabit Jehovah, noh neepauit kah ayik yeu otan Jericho, pish wunohtoou ne queaohtag ut mohtommegheoncheh, kah ut uppeiſſeſimoh pish oſquontahkonuh.

d 1 Kin 16. 34.

27 Kah Jehovah wetomau Joſhuahoh, kah woweenomáonk wahteauwáhuon pannuppe wame wutohtimóneat.

CHAP. VII.

Qut wunnaumonuh Iſrael panneuſſeonk leog, papaume ne matanatamweyeuuk. ne wutche *a* Achan wunnaumouuh Carmi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerah, wutch wutchippanoonganit Judah nemunum ne matanatamweyeuoouk kah ummuſquanitteaonk Jehovah naſhqunau ayeuuhkonittue wunnaumonuh Iſrael.

a Chap 22. 20. 1 Chor 2. 7.

2 Kah Joſhua annoonau woſketompuh wutch Jericho en Ai, ne kiſhke Bethaven, wutchekſuiyeu Bethel, kah nah ukkenoonuh kah wuttinoh kuhkuhquegk, kah natawohtauook wutohtinoin, kah woſketompaog kuhkuhqueog, kah natauwohtóog Ai.

3 Kah quſhkeog en Jóſhuahut, kah wuttinouh, kuhkuhquehettekitch wame miſſinninnuog, qut papaume, neeſe muttannonganog kuſſuog aſuh papaume niſhwe muttannonganog kuſſuog woſketompaog kuhkuhquehettich, kah togkodtamwehettich Ai, kah wame miſſinninnuog ahque ahchue na áhettich, newutche nag ogguhſuog.

4 Kah na kukkuhqueog papaume niſhwe muttannunganog kuſſuog woſketompaog, kah wuſſemóog aſaquabhettit woſketompaog Ai.

5 Kah Aie wóſketompaog nag nuſſuog papaume niſhwinchag kah nequtta tahſuog woſketompaog: newutche wunnoosuttahwhoukſwutch ſquontamehtu: nó pajeh Shebarim, kah wuttogkomouh womuſſinit, newajeh miſſinninnuog wuttahhooath mohtupaemoouk, kah ogqueneunkquſſuog nippeit.

6 Kah Joſhua nehneguhkom wuthogkoounath, kah penuihadtam wuſkeſuk en ohkekontu, ut anaqüohtag wut-Arkum Jehovah, no pajeh wunnonkoowk, nagum kah Iſraelle Elderſoh, kah ponamwog puppilli uppuhkukkoout.

7 Kah Joſhua noowau, touane woi Lord Jehovah: tohwhutch quhkodtaheadt Jordan yeug miſſinninnuog, kupponeanonut wunnutchegano out Amoritſog, kuppaguaſunnanonut? napéhnont tapeneamagus wutohkin ogkomut Jordan.

8 Woi Jehovah toh woh nuſſim, Iſrael wuſſemohettit ut anaquabenit ummatwomouh:

9 Newutche Cananitſog, kah wame neg wadohkitcheg ohkeit piſh wunnootamunneau, kah pith nowweinuhkonkqunonog, kah piſh tummehthamwog noweſuonganun wutch ohkeit, kah toh woh kutuſſem wutch kummiſhe weiuon k.

10 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, neepauſh, tohwutch yeuin ſeptinnoowontamau kuſkeſuk.

11 Iſrael matcheſu, kah matchenehteauog noonoowáonk, neananoonogkup, newutche nemunnumwog matanatamweyeuoouk, kah wonk kummootowog, kah wonk eiantukeiyeuog, kah ukkinnukunnumunneau nehenwonche ummaumachiyeuout.

12 Newajeh wuneu tumonuh Iſrael matta neepauwehetteg anaquabenit ummatwomooh, qut wuſſemoog ut anáquabenit ummatwomoouh, newutche matanumoog; kah wonk matta neen kaweetomunomwoo, kuttumma paguanóog noh matanumit wutch kenugke kuhhogkaoont.

13 Néepauſh wuuneetupanatamwah miſſinninnuog, kah neuwalh, wunnetupanatamwahuk, kuhhogkaoog unne ſaup, newutche yeu wuſſin, Jehouah ummanittoomoh Iſrael matanatamweyeuoouk, ut naſhaue kuhhogkat, woi Iſrael, matta woh kenepoou anaquabhettit kummatwomog, nó pajeh amaunumok matanatamweyeuoouk wutch kenugke kuhhogkaout.

14 Newutche nompuhkeik, neaunag kutchipanowonganoash piſh kuppaudtomwoo: kah piſh onih, chippanoonk ne Jehovah neaunuk, piſh peyaumoo, neaunag wutteateathiyeuonganoo, & ne, teathiyeuoonk ne Jehovah nee-

munuat, piſh peyaog wehweetuomit: kah weetu ne Jehovah piſh neemunuk woh woſketompae peyaog.

15 Kah piſh n nih noh nemupit matanatamweyeuoouk, piſh chikoſwau nootaut, nagum kah wame ne adtahſhegit, newutche matchénehteau ouoowaonk Jehovah, kah newutche aſoake uſſeu ut Iſrael.

16 Neit Jothuá nompoae omohkeu, kah chippanoowae paſoouau Iſraeloh, kah wutchippanoowonk Judah nemunnumun.

17 Kah paudto wutteathiyeuonk Judah, kah nemunum wutteaſhiyeuonganoo Zarhitſog: kah woſketompae paſoouau wutteaſhiyeuonganoo Zarhitſog, kah Zabdi neemunumun.

18 Kah woſketompae paſoouau neadtahſhinuged, kah Achan wunnaumonuh Carmi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerah wutch wutchippanoowonk Judah, noh nemunau.

19 Kah Joſhua unnau Achanoh, nunnaumon, kaowehquetumouth, ſohſumoowah Jehowah um-Manittoomoh Iſrael, kah ſampoowaus kah miſſohhamah yeuyeu toh aſeau ahque attuhtah.

20 Kah Achan nampoohamauau Joſhuahoh, kah noowau, wunnamuhkut nummatcheneh Jehovah um Manittoomoh Iſrael, kah yeu kah yeu nuttuſip.

21 Naumon, kenugke ſequttahhamoongaſh wunnegen Babilonie hogkoouk, kah neele paſukoue ſilvere ſheklſaſh, kah Golde meenan, unnutruhkequan napanna tahſhinchagkodraſh ſheklſaſh, neit nih nutahchuwontamunaah, kah nunnemunnumunaſh, kah kuſſeh, nih unkwoſuaſh ut ohkeit, nanathaue nekit, kah ſilver agwe ohteau.

22 Neit Joſhua anmoonau annoonaenuh, kah nag quogqueog en wetuomut, kah kuſſeh adtahtóſu ut wekit, kah ſilver agwe ohteau.

23 Kah wutamaunumuneau wutch nathaue wetuomut, kah uppaudtauonaoath Joſhuahoh, kah en wame wunnaumonat Iſrael, kah wuſſokanumunaoath anaquabit Jehovah.

24 Kah Joſhua, kah wame Iſrael, nemunaog Achan wunnaumonuh Zerah, kah ſilver kah bogkoouk, kah meenanue golde, kah wunnaumonuh, kah wuttaanoh, kah wutoxnumoh, kah wuttaſſumoh, kah wuttuſſhepſumoh, kah week, kah wame ne adtahſhegit kah uppaſoouoh en ouoohkoiyeue Achor.

25 Kah Joſhua noowau, toh wutch wuttamheeg: Jehovah piſh kootamehuk yeu kekſukok, kah wame Iſrael wuttattogkomouh quſſukquanaſh, kah wutchikoſwouh ut nootaut, mahche tattogkomahettit quſſukquanaſh.

26 Kah owaapenumauouh miſhe nummonkquau quſſukquanaſh yeu paſeh yeu keſukok, neit Jehovah quſhkinnum ummiſhe muſquanittamoonk, newaj hettamun ayeuonk wutoonounkoiyeumut Achor yeu pajeh keſukok.

CHAP. VIII.

KAH Jehovah unnau Joſhuahoh, *a* ahque wabeſiſh, aſuh ehepſhuhkon, weechogquoh wame ayeuteae miſſinninnuog, kah neepauih, kuhkuhquegk é n Ai: nanih, nummagun ut kenutcheganit Aie ketaſſeot, kah ummiſſinninneumoh kah wutotan kah wutohke.

a Deut 1.21. & 7.18.

2 Kah piſh kittinne Ai kah ukkeitahſootamouh, ne aſeop ut *b* Jericho kah ukkeihtaſſootamomoh, webe ſequettahhamoongaſh, kah neg *c* netaſuog, kenaau piſh keneemunoowoo ſequttahwhurtcheg en kuhhogkaoont: adhoſiſh onkoototani.

b Chap. 5.21.

c Deut 20. 14.

3 Neit Joſhua neepau, kah wame ayeuteae miſſinninnuog, *a* eutéae kuhkuhquenat Ai, kah Joſhua pepenatoh niſhwinchage muttannonganog kuſſuoh menukeſemuog, kah nukonäe moncheabeuh.

4 Kah nah wuttannoonuh, noowau kuſſeh adhamook otau, ongkouotanat: nâoſukomoteogk otan, qut wame quaſhwegk.

5 Kah nen, kah wame miſſinninnuog neg weetomitcheg nuppaſoſukomun otan, kah piſh n nih, ayeukone ſohweetunkqueog neane negonne, piſh nooſemun ut anaquabhettit.

6 (Newutche piſh nutaſukoe ſohwetunkqunonog) no pajeh nâoſukomwaheogkut otan, newutche woh nowaog, nag wuſſemoog ut anaquabeog, neane negonne, newaje wuſſemweog ut anaquabhettit.

7 Neit piſh keneepomwoo wutch adhoſineat, kah quentamook otan, newutche Jehovah kum-Manittoomwoo upponamun ut kenutchegannoont.

8 Kah piſh n nih, ſohkomog otan, piſh kutchikoſumwoo, otan, neaunag wutannootamoonk Jehovah, ne piſh kutuſſeneau, naumook, kutannoonnumwoo.

9 Newutche Joſhua unwmonchesheuh, kah nag moncheog adhoſineat, kah ayeuog naſhaue Bethel kah Ai, wutche ſuayeu Ai: qut Joſhua weechikquomoau miſſinninnuh ne nohkog.

10 Kah Joſhua nompoaeu omohku, kah opkemau wame miſſinninnuh, kah kuhkuhqueu, napum, kah Iſraelle kiderſoh ut anaquabhettit miſſinninnuog Ai.

11 Kah wame miſſinninnuog, ayeuteuh neit weetomukquetcheh, kuhkuhqueog, kah paſoptſhoh, kah peyaog anaquohtag otan, kah appuog nauumn iyeue Ai, oonna oonquhkoi nathaue nagumau kah Ai.

12 Kah nemunau papaume nupaana tahſhe muttannonganeg kuſſuoh, kah wutadhoſuwaheuh naſhaue Bethel kah Ai, wutchekſuiyeu otanat.

13 Kah ponahettit missinninnuuh, wame ayeuteaog, neg unnummiyeu otanat, kah adhoittche, wutchekitue otanat: Joshua au ne nohkog, nocuunouhkoiyeuat.

14 Kah n nih, Aie ketassoot nag, ukkenuppe utteneau, kah omohkeog nompoae, kah woiketompaog ne otanat ayeuuhkonittue Israel: Iohnamwog en ayeuwuttinneat, nagum kah wame ummissinninnunoh, ne adtoochg kuhkoowamukup, anaquohtag mukoohqut, qut matta unnantamoo ayeuuhkonittue adhosuog, ongkouotanat.

15 Kah Joshua kah wame Israel ogqueussoog omikouut kah spuhhoowaog touohnomukque mayut.

16 Kah wame missinninnuog neg apitchog Ai moae wehquttuog wunnaoottahwhonaoont: kah nag noswuttahwhaog Joshuahoh, kah mahchoowunaog wutch otanat.

17 Kah wanne woiketomp nukkonouun ut Ai, Asuh Bethel, noh matta noosukauonk Israelloh, kah wohthittahshinneae nukkodtumwog otan, kah noosuttahwhaog Israeloh.

18 Kah Jehovah unnau Joshuanoh, summagunuh qunnontug ne ohtag kenutcheganit, nogque in Ai, newutche nummagun en kenutcheganit, kah Joshua summagunum qunontug ut wunnutcheganit, nogque en otanat.

19 Kah adhosuog teanuk neepoog wutch wutayeuonganoout, kah quogqueog, quenau summagunuk wunnutcheg, kah petutteaog otan, kah wussohkonuneau, kah kenuppe chikkohsumog otan.

20 Kah woiketompaog Ai ompamuhquachettit, naumwog, kah kusseh, pukkuttae otan, ushpemoo en kesukqut, kah wanne menuhkesuonganeog yeu wutusppohoanaout Asuh yeu nogque: kah missinninnuog neg asphoaacheg touohkomuk, adtumehtauaog noswehtohukquchettichch.

21 Kah Joshua kah wame Israel namohettit adhosuog sohkomog otan, kah otanae pukkut speemoo, neit qushkeog wonk, kah paguanaog Aie woiketompaog.

22 Kah onkatogig ayeuuhkonittue wussohwehtauouh wutch otanat, neit nag nashaue Israelut, nawhutche yeu nogque, kah nawhutche nanogque, kah uppaguanouh, *d* neit matta howane squehtahwhoog asuh pohquohhanoh woh.

d Deut 7.2.

23 Kah Aie ketassootamwoh ummissompanouh, kah paudtauonauh Joshuahoh.

24 Kah n nih, Israel mahche pazuontead, wame wadohkinitche Ai, ut ohteakonit, ut touohkomuk uttoh annookauahettit, kah wame panushabettit en kenag togkodteg, nò pajeh mohchinánit, neit wame Israel qushkeog en Ai, kah wuttogkomouh nathpe kenag togkodteg.

25 Kah n nih, wame neg panushancheg ne kesukok, naneeswe woiketompaog kah mittamwossissog, nabo neese muttannonganog kussuog, wame Aie woiketompaog.

26 Newutch: Joshua matta quinkinumoo wunuutcheg, readt summagunukup quonontug, nò pajeh uppaquanne paguanonat wadohkinutche Ai.

27 *e* Webe netassuog, kah sequttahamuk ne otanat, Israel wunneemunumunáoash wutch sequttahamoonk, neaunag wuttinowaonk Jehovah, *f* neanannuonont Joshuaoh. 28 Kah Joshua chikohsum Ai, kah wunnumunkquttauun micheme, touuhinit yeu pajeh yeu kesukok.

e Num. 31. 22, 26.

f Ver. 2

29 Kah Aie ketassootamwoh, ukkechequabunuh ut metugqut, nò pajeh wunnonkoouut: kah quenau waont, Joshua annoouteamoo nookinónat wuhhogkuh wutch mehtugqut, kah wuttinuhkonáun, adt petutteamuk otanat, kah *g* wunnummonkquodtauónaóont quiukquanath, yeu pajeh kesukok.

g Chap. 7.25.

30 Neit Joshua ayim Altar en Jehovah ut um-Manittoomoh Israel, ut wadchuut Ebal.

31 Neane Moses anoonont wunnaumonuh Israel, neanukwhotik *b* ut upbookumat Moses, manusse quiukquae Altar, nish matta howan tahshinumwontamógish missèhchuog, kah na wuttit sephausineau chikohsue tephausuongash en Jehovahut, kah sephausuog wunohteae sephausuongash.

b Exod 20.25. Deut. 27.5.

32 Kah na wussuhkhom ut quiukquanehtu wuttinnaumatuonk Moses, ne wasukkuhhukup ut anaquabhettit wunaumonuh Israel.

33 Kah wame Israel, kah wut-Eldersumóuh, kah aninohsuenuog, kah wusittumwéneumoouh nag neepoog wutuhihame Arkut, kah ongkoue, ut anaquabhettit sephausuenuog, Levitsog, neg kounnuweg wunnoowae wut-Arkum Jehovah, na neeswe penoowot, kah noh nekit ut kenugke nagoh, papaushe nagoh piuhsuke wadchu Gerazim, & papohshe nagoh piuhsuke wadchu Ebal, *i* neane Moses wuttinéumoh Jehovah, negone annoonomp, nag woh ounáunumónaoont Israelle missinninnuh.

i Deut 11.29. and 27 12.

34 Kah ompetak ogketam wame naumatue kuttoowongash, wunnánittuongash kah matánittuongash, neaunag wame ne wasukuhwhosik ut naumatue bookut.

35 Matta na pasuk kuttoonk ne Moses annoohteamup, ne Joshua matta ogketamup, ut anaquabhettit wame Israelle mukkineunk, *k* weeche mittamwussissog kah mukkiesog, kah pepeowohteaog neg nekonukquihacheg.

k Deut 31. 12.

CHAP. IX.

KAH n nih, wame ketassootamwog neg wutuhihame Jordan, ut wadchuuhkontu, kah ut oonóuhkóiyeuash, kah ut wame sussuppóe-mihe keitoh, piuhsuke Lebanon, wut-Hittit, kah wut-Amorite, ukCananit, up-Perizite wut-Hivite kah wut-

Jebusite

Jebuſite, nootamwehettit.

2 Nag miyaéog, ayeuuhkonónat Joſhua, kah wame Iſrael, wutch paſukqunnoowónat.

3 Kah wadohkitcheg Gibeon, nootamwehettit, Joſhua ne anteunk Jericho kah Ai.

4 Alookekodteámoe uſſeog, kah moncheog, kah ogque uſſéog annoonaenáut, kah nemunnumwog nukkóne manootath ut wutaſſeſumoóout, kah wine wiſhquaſh nukkóneyeuoaſh, kah tattannogkiyeuaſh, kah kogkaenepſuaſh.

5 Kah nukkónokkuſſinash, kah kogkanepſuash ut wuſſeetoowóut, kan nukkonogkoounash hogkuog, kan wame neemóune petukqunegash nunóhtaash kah ogquonkshaash.

6 Kah auog Joshuaut, en tuppukſinnoowonganit ut Gilgal, kah wuttinóuh, kah en woſketompaut Iſraal, noomun nóadtit wutohtimóncat, newutche yeuyeu wunnoowádtuh.

7 Kah Iſráelle woſketompaog unnaog Hivitſoh, paguodche koowetomimun, kah uttoh woh kittin wunnoowonan.

8 Kah annaog Joſhuahoh, nenawun kittinnineumog, kah Joſhua nah wuttinuh, howanig kenaau: kah tunoh koowwoo?

9 Kah wuttinouh wutch nóadtit wutohtimoneat kittinneumog noomumun, newutche oowſuonk Jehouah kum-Manittoom: newutche nootamunán woweenomaáonk, kah wame ne aſit ut Egypt.

10 Kah wame ne anneunt neeſoooh Amoritſe ketaſſootamwoh, neg ongkoue Jordan, Sihon Heshbone ketaſſoot, kah Og Bashane ketaſſoot, noh apup Aſhtaroth.

11 Newaj nut Elderſumunonog, káh wame wadohkitcheg nutohkinonut, nukkenoonukqunonog, noowaog, neemunk wutch kuppomuſhaongano, kah monchek nogkuſhkok, kah unnook, nenawun kittinnumog newutche wunnoowadtuh.

12 Yeu nuppetukqunnonganun nukkiſſapittae nemanumunnanonup wutch neékinonut wutch nunneemouaun, nekeſukok ſohhámóg kuppeyaonunnanonut, qut yeuyeu kuſſeh, nunohteau kah ogquonkiheau.

13 Kah yeuſh wine wiſquaſh nith nowapagunumagkupaſh, wuikehiaſh, kah kuſſeh, kukqſhaalh, kah yeuſh nuthogkoounnunnonáſh, kah nummokiinnonaſh nukkonehiyeuoaſh, wutche ayehonche nóadt pomuſhaónk.

14 Kah nag attinmunóg woſketómpuh wutche ummetſuonganoo, kah matta nanootamoog ukkenoosoowaonk Jehovah ut wut, teonut.

15 Kah Joſhua oonohteaheuh, kah oonowonash, kah uppomantamwaheouh, kah mukkinneunkane ſoutimóog wutchadchekeimouh.

16 Onk'n nib, mahche nithikquinokok, mahche wunnoowahettit, nootamwog neé wetatteamunganouh, kah nag oweetomouh.

17 Kah wunnaumonuh Iſrael pomuſhaog, kah peyaog wutootanaout nathikquinokoks kah wutotanaoash nith Gibeon kah Chephicah kah Beeroth kah Kirjath Jearim.

18 Kah wunnaumonuh Iſrael matta uppaguanouh, newutche mukkinneongane ſontimóog wutchadchekeimouh nathpe Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kah wame mukkinneonk moomooſqueunaog Sontimoh.

19 Qut wame Sontimoog uttamwog wame mukkineonk, nutchadchekeimounonuppanneg nathpe Jehovah um-Manittoomoóh Iſrael? kah néwajeh matta woh nummuſſunóunonog.

20 Yeu nuttinheonan, nuppomantanawaheeunonog, iihkont muſquanittuonk nuhkuhkongqunan, newutche chadchekeyeuwaonk ne chadchekeimogkut.

21 Kah Sontimoog wuttinóuh pomantamwehettich (qut tummethamwenuhettich wutch wame mukkineonk) neane Sontimóog a quothomahettit. Ver. 15

22 Kah Joſhua oowehkomuh, kah nah ukkenoonuh noowau, tohwutch wunnompbeukaſeog, anoowaog, nenawun kenauuſſukauunnumun, wecchayeumeog.

23 Newutche yeuyeu kummatanumitteamwoo, kah kenaau matta pith wanne kutchippininneuoomwoo wutch midiñuunear, kah pogkomwuſhaenuog kah wuttuhhuppaenuog wutche week nummanittoom.

24 Kah nag nampoohamauaog Joſhuahoh, kah noowaog, newutche wuanamuhkut unnonaoh kittinneumog, Lord kummanittoom annoonop b wuttinneumoh Moſeſoh, kittinnumunkqunaóont wame ohke, kah paguanonat wame wadohkitcheg ohkeit wutch anaquabeog, Newajeh unkque wabeſeog wutch nuppomantamoonganun, newutche kenaau, kah yéu nutuſſenan. b Deut. 7. 1.

25 Kah yeuyeu kuſſeh, nutapimun kenutcheganit, ne anantaman wunnegen kah ſampwagk unnehhinaean, né uſſih.

26 Kah ne wuttinheon, kah uppohquohwunuh wutch wunnutcheganit wunnaumonuh Iſráel matta wunnuhonaoont.

27 Kah Joſhua uppogkomwuſhheaenuheuh, kah wuthuppaenuheuh ne kéſukok wutch mukkinneonk, kah wutch wut-Altarumoh Jehovah nó pajeh yeu kéſukok, ut ayeuonganit ne woh pepenog.

CHAP. X.

ONk nnih, Adoni-bezek Jeruſaleme ketaſſoot, nootog Joſhua ſohkom Ai, kah paguquane paguatauun (ne a anteunkup Jericho kah ukkehtaſſootomomuh, ne wuttinteaurn b Ai kah ukkaitaſſootamoh) kah wadohkitcheg Gibeon, wunohteaog Iſraelloh, kah oowéamukthohuh. a Chap. 6-15. b Chap. 8. 3.

2 Neit miſhewabeſuog, newutche Gibeon miſſi keihtotan, kah keitaſſœtamótan newutche ánue miſſi onk ne Ai, kah wame neg woſketompaog menuhkeſuog.

3 Newajeh Adonibezek Jeruſaleme ketaſſœt, annœteamo en Hohamut Hebrone ketaſſœt, kah Piramut Jarmuthe ketaſſœt, kah Japhia Lachiſhe ketaſſœt, kah Debir Eglone ketaſſœt, nœwau,

4 Kuhkuhquegk en nuhhogkat, kah aninnumaiegk, onk woh nuttattogkodtamumun. Gibeon, newutche wunohteaog Joſhuahoh, kah wunnaumonuh Iſrael.

5 Newajeh yeug napanna tahſuog Ammoritſe ketaſſœtamwog, Jeruſaleme ketaſſœt, Hebrone ketaſſœt, Jarmuthe ketaſſœt, Lachiſhe ketaſſœt, Eglone ketaſſœt, nag miáyeog, kah kuhkuhqueog, nagumau, kah wame wutáyeuwehteomœoh, kah tuppukſinwog anaquohtag Gibeon, kah wutayeuhkóntamuneau.

6 Kah Gibeone woſketompaog annœteamœog en Joſhuahut ut Gilgalle tuppukſinnœwonganit, nœwaog, ogkœkunnukan kenutcheg, wutch kittinneumut, teanuk peyaóſinan, poquohwuſſinnean, kah aninnumaiinnean, newutche wame Ammoritſe ketaſſœtamwog, nag wadohkitcheg wadchutu, nutayeuuhkonittue miayetunkqunónog,

7 Neit Joſhua kuhkuhqueu wutch Gilgal, nagum, kah wame ayeuwutteae miſſinninnuh weeche nagum, kah wame menuhkoſhketompaog.

8 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, ahque nag quſhœok, newutche nag nupponóog ut kenutcheganit, matta pish woſketomp nnag neepau anaquabean.

9 Newajeh Joſhua teanuk peyaónont, kuhkuhqueu wutch Gilgal wompane.

10 Kah Jehovah wuſſohkauóuh ut anaquabhettit Iſrael, kah uppaguanuh naihpe miſhe paguanittuonk ut Gibeon, kah wuttinnœuhkauóuh en mayut ne anſhik Bethoron, kah wuttattogkomuh pajeh Azekah kah weehque Makkedah.

11 Kah nnih waſemohettit wutch anaquabhettit Iſrael, kah wómuſſehettit en Bethoron, neit Jehovah uppenuhkauoh mogke quſſukquanaſh wutch keſukqut wehque Azekah, kah nuppœog, ánue monaog nuppœog naſhpe muſſégane quſſukquanath onk nag wunnaumonuh Iſrael nathahetticheh naihpe togkodteg.

12 Neit Joſhua kenœnau Jehovahoh, ne keſukok Jehovah maguk Amoritſoh ut anaquabhettit wuanaumonuh Iſrael, kah nœwau ut wunnaumœonganœóut Iſrael, c Nepauz, chequnikompauſh ut Gibeon, kah ken nanepauhſhadt ut conduhkoiyauut Ajalon.

c Iſai. 28.21.

13 Kah nepauz chequnikompau, kah nanepauhſhadt chequnappu, no pajeh miſſinninnuog annœtauwanſhahettit wuhhogkauh ut unmatwomœóut, ſun yeu mat wuſſukhoſinœoh ut upbœokumut Jather? neit nepauz chequnappeup ut nanathauwe keſukqut, kah matta kenuppe womſu, papaume mamuſſe keſuk.

14 Kah wanne keſukod neaneunkquodtinno negonśeu, aſuh nahohtœu, Jehovah nœotog œwadtauatonkquſſuonk woſketomp: newutche Jehovah ayeuteanſhau Iſraeloh.

15 Kah Joſhua quihkeu, kah wame Iſrael weeche en Gilgalle tuppukſinnœonganit.

16 Qut yeug napanna tahſuog ketaſſœtamwog wuſſemowog, kah puttogqueog ut haſſunekit ut Makkedah.

17 Kah unnon Joſhua nœwon, napanna tahſuog yeug ketaſſœtamwog namehheœog puttogqueog ut haſſunnekit ut Makkedah.

18 Kah Joſhua nœwau, unnequânumœok mogke quſſukquanaſh, ut wuſſadtœnónukque haſſunnekit, kah na ponok woſketompaog, wunnánawehheónaóont.

19 Kah ahque pitchinwoegk, nœſwehtahhœok kummatwomœóog, kah tittogkomœok neg wuttát wigig, ahque unnanumók petutteagk wutotanaoont, newutche Jehovah kum-Manittœomwœ upponuh kenutcheganœwout.

20 Kah nnih, Joſhua kah wunnaumonuh Iſrael mahche nah paguanahettit nathpe miſhe paguanittuonk, nó pajeh mahchinánit neg ſequttahwutcheg petutteaog pummeneutauſu otanath.

21 Kah wame miſſinninnuog wunohteae quſhkeog en tuppukſinnœwonganit, en Joſhuahut, ut Makkedah: wanne howan mamontinnumœ weenun ayeuuhkonittue howáe wunnaumonuh Iſrael.

22 Neit nœwau Joſhua, woſhwunnumœok haſſunnege wónog, kah ſohhœwuttiegk napanna tanſuog ketaſſœtamwog, wutch haſſunnekit.

23 Kah nag wutuſſeneau, kah nag wuſſohhœwuttauonáuh napanna tahſœoh yeuh ketahſœotamweh wutch haſſunnekit, Jeruſaleme ketaſſœt, Hebrone ketaſſœt, Jarmuthe ketaſſœt, Lachiſe ketaſſœt, Eglone ketaſſœt.

24 Kah nnih, ſohhœwunáhettit yeuh ketaſſœtamwoh en Joſhua, neit Joſhua wehkomau wame Iſraele woſketompáoh, kah unnau umuſhuquompomœouh ayeuteaog, neh weechogqutcheh, paſœotthagk: ponamœok kuſſeetœoaſh wuſſittippukanœóut yeug ketaſſœtamwog, kah nag paſœotthaog, & ponamwog wuſſeetœoaſh ut nag wuſſittippukánœóut.

25 Kah Joſhua nah wuttinuh, wabeſehteogk aſuh chepſhúhteogk, menuhkeſek, kah wuttœonatamœok: newutche Jehovah pish yeu wuttinheon wame kummatwomœouh neg ayeuuhkonógig.

26 Kah ompetag Joſhua wattogkomuh, kah wunnuſhuh, kah napanna wutteáſhaôhſhanuh

ſhanuh, mehtugqut, kah neg wouſhaog mehtugqut pajeh wunnonkœut.

27 Onk n nih, papaume ahhuttœche wa-
d Deut. 21.23. Chap. 8.29. vout, Joſhua annœteamœ, kah d nag wunœkonouh wutch mehtugqut, kah wuttinuhkonauh haſſunnekit uttoh adt puttoguehetteup, kah ponamwog mogke quſſukquanath haſſunnekkónukqut, yeu pajeh yeu keſukok.

28 Kah ne keſukok Joſhua ſohkauau Makkedah, kah wuttogkomuh en kenag togkodteg, kah ukketaſſœtamœmœuh uppapaguane paguanuh, nagumau, kah wame keteahog kounoh neg na apitcheg, wanne howane utquetahwhau, kah unneheau Makkedahe ketaſſœtamwoh e neanheomp Jerichoe ketaſ-
e Chap. 7. 21. ſœtamwoh.

29 Neit Joſhua paumuſhop wutch Makkedah, kah wame Iſrael weeche en Libnah, kah ayeuuhkontam Libnah.

30 Kah Jehovah ne wonk ummagun, kah ukketaſſœtamomœuh, en wunnutcheganit Iſrael, kah wuttogkodtamun nathpe an kenag togkodteg, kah wame neg noh apitcheg keteahogkounoh: wanne howane ſquehtahwoou kah wuttinheuh nag ukketaſſœtamomœuh, neanheomp Jerichoe ketaſſœtamwoh.

31 Kah Joſhua paumuſhau wutch Libnah kah wame Iſrael weeche, en Lachiſh, kah wutayeuuhkonittue tuppukſinnœwontamun kah wutayeuuhkontamun.

32 Kah Lord magou Lachiſhoh en wunnutcheganit Iſrael, ne ſohkog nahohtoeu keſukodtae, kah wuttogkodtamun nathpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounog, neane wame ne anteunkup Libnah.

33 Neit Horam ketaſſoot ut Gezer, kuhkuhqueu aninnumauonat Lachiſh, kah Joſhua wuttogkomuh kah wame ummiſinninneumoh nó pajeh matta wutuſquttahwhounat.

34 Kah wutch Lachiſh, Joſhua paumushau en Eglon, kah wame Iſrael weeche, kah wutayeuuhkonittue tuppukſinnœwontamuneau, kah wutayeuuhkontamuneau.

35 Kah ſohkomuneau ne keſukok, kah wuttogkodtamuneau nashpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounog neg naapitcheg, papaquanne paguanuh ne keſukok, neane wame ne anteunkup Lachiſh.

36 Kah Joſhua kuhkuhqueu wutch Eglon, kah wame Iſrael weeche en Hebron, kah wutayeuuhkontamuneau.

37 Kah wuſſohkomuneau, & wuttogkodkomuneau nathpe an kenag togkodteg, kah neh ukketaſſœtamomœuh, kah wame neh keteahogkounoh wanne howane ſquehtahwou, neane wame ne anteunk Eglon, qut uppapaquane paguatáuun, kah wame keteahogkounoh neh na apinitcheh.

38 Kah Joſhua quſhkeu kah wame weeche Iſrael en Debir, káh wutayeuuhkontamun.

39 Kah wuſſohkomun kah ukketaſſœtamomœuh, kah wame wutotanaoaſh, kah wuttogkomouh nathpe an kenag togkodteg, kah papaquane paguanáu wame keteahogkounuh neh na apinitcheh: wanne howane ſquehtahwou, neanteunkup Hebron, ne wuttinteauun Debir kah ukketaſſœtamomœuh, kah neanteunkup wonk Libnah, kah ukketaſſœtamomœuh.

40 Nemehkuh Joſhua togkodtam wame wadchue wutohtimoneaſh, kah Sowanieu, kah œnouhkoiyeuut, kah tohkekomutu, kah wame ukketaſſœtamomœuh, wanne howane ſquehtahwou qut uppapaquane paguánuh wame neh nanalhonitcheh, f neanannœhteamup Jehovah um-Manittœmoh Iſrael.

f Deu. 20.16, 17.

41 Kah Joſhua nah wuttogkomuh, wutch Kadeſh Barnea wehque Gaza, kah wame Gothene wuohtimoin, wehque Gibeon.

42 Kah wame yeug ketaſſœtamwog kah wutohkeyeu, Joſhua wuſſohkomun páſukqut newutche Jehovah um-Manittœmoh Iſrael ayeuwutteaunhoh Iſraeloh,

43 Kah Joſhua quſhkeu, kah wame weeche Iſrael, en Gilgalle tuppuktinnœwonganit.

CHAP XI.

KAh n nih, Jabin Hazore ketaſſoot nœtog, annœhteamo en Jabab Madone ketaſſœt, kah en Shimronne ketaſſœt, kah en Achſhaphe ketaſſœt.

2 Kah en ketaſſœtamwehtu nanummie wadchutu, kah mukoſhquetaehtu, ſowanieue wutch Cinneroth, kah ut œnouhkoiyeuut, kah ut Dore ſuſſippoiyeuaſh, wutchekſuiyeu.

3 En Cananitſut wutchepwayeu, kah wutchekſuiyeu, kah en Amoritſut, kah en Hititut, kah Periſitut, kah Jebuſitog en wadchuwehtu, kah en Hivitut, agwe Hermon, ut mizpe ohkeit.

4 Kah Sohhamwog, nagumau kah wame wutayeuwehteomœuh weeche monaog miſſinninnuog, neane nagunt kehchippam kehtahhannit mattaanukeg nashpe Horſeſog kah chariotſaſh muttaantash.

5 Kah wame yeug ketaſſœtamwog miaehettit, peyaog kah moeu appuog kiſhke Merome hippekontu, ayeuuhkononat Iſrael.

6 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, ahque wabeliſh wutche nag, newutche ſaup papaume yeu uttœcheyeuœuk, neg nummagunuuk wame nuſhonaoont ut anaquabhettit Iſrael, piih kuttummutchahtahtahwhomwœ wuthorſeſtumouh, kah piih kutchikoſſumumweo wutchariotumœoaſh nathpe nœtau.

7 Neit Joſhua peyau, kah ayeuteae miſſinninnuh weeche nagum, ayeuuhkonittue nahoh, kiſhke Merome hippeehtu, tiadche, kah ukquentauóuh.

8 Kah Jehovah nah ummagunuh en wun-

nutcheganit Israel, nah wuttagkomóuh, kah wunn.ossuttahwhóuh wehque milhe Zidon, kah wehque Misrephothmaim, kah weehque Mispeh comóuhkoiyeuut, wutchepwóiyeu, kah nah wuttatragkomouh nó pajeh wanne howane wussequttahwhónaoont.

9 Kah Joshua nah wuttinheuh ne ánont Jehovah, tattámutchahtahtahwhau wuthorsesumóuh, kah chikohsum wut-chariotsumóuh nashpe nootau.

10 Kah ne ahquompak Joshua qushkeu, kah sohkauau Hazoroh, kah togkomau neh ukketassootamoomouh, nashpe an kenag togkodteg, newutche Hazor negonae uppuhkukoopp ut wame yeush assootamoongash.

11 Kah togkomáog wame keteahogkóunoh neh na apinitcheh nashpe an kenag togkodteg, papaquanne uppaguanóuh, wanne howan ushquinneanoon wunnahnashónat, kah chikkossaog Hazoroh nashpe nootau.

12 Kah wame wutotanaoash yeug ketassootamwog, kah wame ukketassotamómouh Joshua wussohkauoh, & wuttogkomuh nashpe an kenag togkodteg, kah papaquanne paguanuh, *a* neane Moses wuttinneumoh Jehovah annoonom.

a Num. 33.52. Deut. 7.2. & 20.16, 17.

13 Qut yeush keitotanash nish manuhkohtagish, Israel matta wutchikohsumoounioash, qut webe Hazor, ne Joshuawutchikohsumun.

14 Kah wame sequttahhamoongash yeush ut otanahtu, kah neetassuog wunnaumonuh Hrael wunnemunnumunáub, sequttahhamoonk wutch wuhhogkuh, qut nish noh wosketompuh wuttogkomóuh an kenag togkodteg, nó pajeh mahche paguanont, kah wanne howane squinneanoong wunnanashóneat.

15 *b* Neanannoonomp Jehovah Mosesoh wuttinneumoh, *c* ne wuttin annoonon Moses Joshuahoh: kah ne wutussen Joshua: wanne tag usqueesu wame ne Jehovah anannoonomp Mosesoh.

b Exod 34.11. *c* Deu. 7.2.

16 Nemehkuh Joshua wussohkomun wame ne ohke, wadchuath, kah wame sowanohkomuh, kah wame Goshene ohke, kah comauhkut, kah mukoshqut, kah Israele wadchu, kah ne comouhkói.

17 Wutch Halake wadchuut, ne anshik Seir, wehque Baal-Gad-ut Lebanone conouhkoi, agwe Hermone wadchuut, kah sohkauau wame ukketassootamómouh kah nah wuttogkomuh kah uppaguanuh.

18 Joshua wussepe ayeuwuttineáuh wame yeuh ketassotamwoh.

19 Na matta keitotan ne wanohkoponf wunnaumonuh Israel: *d* webe Hivitsog wadohkitcheg Gibeon, wame ayeuuttue wunnemunnumunash.

d Chap. 9.3.

20 Newutche ne wutusseonk Jehovah, menehketauunat wuttahhoonath, onk woh peyaog ayeuuhkononat Israel, onk woh uppapaquane paguanonat, onk woh matta kitteamouteanumóog: qut woh paguanuh ne Jehovah anannoonont Mosesoh.

21 Kah ne ahquompak Joshua peyau, kah tummehtahwhaog Anakimsoh wutch wadchuuhkontu, wutch Hebron, wutch Debir, wutch Anab, kah wutch wame Judae wadchutu, kah wutch wame Israelle wadchutu, Joshua uppapaquane paguanuh, weeche wutotanáoash.

22 Wanne howae Anakim squehtahwhóun, ut wutohtuóut wunnaumonuh Israel, webé ut Gaza, ut Gath, kah ut Ashdod nag nawhutch squehtahwhoog.

23 Nemehkuh Joshua neemunum mamusse ohke, neaunag wame neanont Jehovah Mosesoh, kah Joshua wuttinnumauon Israelloh wutche ohtóonk, *e* neaunag chippancoongane wutchachaubiyeuonganóoash: kah ohke anwóhshin wutch ayeuwuttuonganit.

e Num. 26.53.

CAAP. XII.

KAh yeug ketassootamwog ut ohkeit neh wunnaumonuh Israel togkomahettícheh, kah ahtóog wutohkeyeu, ogkomut Jordan, nogque ahhut pashpishont, wutch Arnonne sepuut, wehque Hermone wadchuut, kah wame mukoshqut wutchekshuiyeu.

2 *a* Sihon Amoritse ketassoot, noh wadohkit Heshbon, kah panawunum wutch Aroer, ne ohtag penugquhkontu Arnonne sepuut, kah wutch nóohtuk, kah wutch pohshe Gilead, wehque Jabbake sepuut, ne wussissepoeiyeumu wunnaumonuh Ammon.

a Num. 21.24. Deut. 3.6.

3 Kah wutch mukoshquttaut wehque Cinnerothe keitahhanit wutchepwoiyeu, & wehque mukoshquttae keitahhannet. salte keitoh wutchepwoiyeu, en may ainshik Bethjeshimoth, kah wutch sowaniyeu agwe *b* Ashdod-Pisgah.

b Deu. 3.17 & 4.49.

4 Kah wussissepoiyeum Og Bashane ketassoot, *c* noh mo squehtahwhóu wutch moohhketompaut, neg wadohkitcheg Ashteroth kah Edrei.

c Deut. 3.11. Chap. 13.12.

5 Kah panawunnum wadchuut Hermon, kah ut Salcah, kah ut wame Bashanut, en wussissepoiyeumoowóut Gesshuritsog, & Machathitsog, kah pohshe Gilead, wussissepóiyeum Sihon Heshbone ketassoot.

6 Moses wuttinneumoh Jehovah, & wunnaumonuh Israel, nah wuttopkomóuh: *d* & Moses wuttinneumoh Jehovah wuttinnumauonwutche ahtóonk Reubenitsoh, kah Gaditsuh, kah pohshe wutchippancoonk Manasses.

d Num 32. 2. Deut. 3.12.

7 Kah yeug ketassotamwog ne ohkeit, neh Joshua kah wunnaumonuh Israel togkomáhettícheh, wutáhshame Jordan, wutchekshuiyeu, wutch Baal-gad, ut Labanonne conouhkóiveuut, wehque *e* wadchuut Halak-ne ánshik Seir, ne Joshua anumauomp wutchipánoonpanóash Israel, wutche ahtoonk, neaunag wutchadchabiyeuonganoóash.

Chap. 13.8.

8 Ut wadchukontu, kah en conouhkoiyeutu, kah en mukoshqutahtu, kah ut tohkekom-

mut

mûtu, kah en touohkomukqut, kah ſowanohkomukqut, Hittitſog, Amoritſog, kah Cananitſog, Perizzitſog, Hivitſog, kah Jebuſitſog.

f Chap. 6.2. 9 f Jerichoe ketaſſoot paſuk, g Aie ketaſſoot kiihke Bethel paſuk.

g Chap. 8.29. 10 b Jeruſaleme ketaſſoot paſuk, Hebronne ketaſſoot paſuk.

b Chap 10. 23. 11 Jarmuthe ketaſſoot paſuk, Lachiſhe ketaſſoot paſuk.

i Chap. 10. 33. 12 Egloue ketaſſoot paſuk: i Gezere ketaſſoot paſuk.

k Chap. 10. 38. 13 k Debire ketaſſoot paſuk: Gedere ketaſſoot paſuk.

14 Harmahe ketaſſoot paſuk: Arade ketaſſoot paſuk.

l Chap. 10.29. 15 l Libnahe ketaſſoot paſuk: Adullame ketaſſoot paſuk.

m Chap 10. 28. 16 m Makkedahe ketaſſoot paſuk: Bethelle ketaſſoot paſuk.

17 Tappuaahe ketaſſoot paſuk: Hepher ketaſſoot paſuk.

18 Apheke ketaſſoot paſuk: Laſharone ketaſſoot paſuk.

n Chap 11.10. 19 Madâne ketaſſoot paſuk: n Hazare ketaſſoot paſuk.

20 Shimron-merone ketaſſoot paſuk: Achſhaphe ketaſſoot paſuk.

21 Taanache ketaſſoot paſuk, Megiddoé ketaſſoot paſuk.

22 Kedeſhe ketaſſoot paſuk, Jokneâme, Carmelle ketaſſoot paſuk.

23 Dore ketiſoot ut Dore ſuſſippóiyeuut

o Gen. 14.1. paſuk, o wutohtimoinne ketaſſoot, ut Gilgal paſuk.

24 Tirzahe ketaſſoot paſuk: wame ketaſſootamwog niſhwinchagkodtog, kah paſuk.

CHAP. XIII

NEit Joſhua kutchiſuoo, kah kodtumoaſh togkomuk, Jehovah wuttinuh, Kuskehchiſu, kuttogkomuk kodtumoaſh, kah monat ohke ſquethamun ohtauunat.

2 Yeu ohke ne aſh ſquttahhamuk; wame wuſſiſſipóiyeumo Philiſtianſog, kah wame Geſhuri.

3 Wutch Sihor, ne anaquohtag Fgypt, wehque Ekrone Inſippoiyeuath, nanummaiyen ne wetogketamuk Cananitſut, napanna tahſuog Philiſtianſe ſontimoog Gazathitſog Aſhdothitſog Eſhkalonitſog, Gittitſog, kah Ekronitſog wonk Avitſog.

4 Wutch ſowaniyeu, wame wutohtu Cananitſog, kah Mearah, ne kiihke Sodonianſog, wehque aphek, wehque wuſſiſſiepóiyeumoout Amoritſog.

5 Wutohtu Giblitſog, kah wame Lebanon nogque adt paſhpiſhont, wutch Baal Gad, agwe Hermone wadchuut, wehque adt petutteamuk Hamath.

6 Wame wadohkitcheg wadchuekontu wutohtimoneat, wuteh Lebanon, wehque Miſrephothmaim, wame Sidonianſog, neg piſh nutamoohkauoog, wutch anaquabbettit wunnaumonuh Iſrael: webe tanohtoadtue chachabenuſh en Iſraelitſut, wutch ahtoonk, neanannoonun.

7 Newutche yeuyeu chippiuſh yeu ohke wutch ohtoonk en paſakoogun tahihe chippanoonganit, kah uppohthe chippanoowonk Manaſſeh.

8 Nag weeche Reubenitſog, kah Gaditſog mamahche attumunumuppanneg wutohtoonganeo a ne Moſes anumauompogkomuk Jordan, wutchepwoiyeu, neane Moſes wuttinneumoh Jehovah aninaumauomp. a Num 32.33. Deu. 3.

9 Wutch Aroer, ne ohtag penugquékontu Arnone ſepuut, kah keitotan ne ohtag nôahtuk, kah wame Medebae mukkoſhquthque Diboa. 12, 13. Chap. 22.4.

10 Kah wame Sihon wutotanaſh, Amoritſe ketaſſoot, noh nanawunuk Heſhboa, wehque wuſſiſſepoiyeumut wunnaumonuh Ammon.

11 Kah Gilead, kah wame Maachathitſog, kah wame Hermone wadchu, kah wame Baſhan wehque Salchah.

12 Wame wutaſſootamoonk Og ut Baſhan noh nanauwunuk ut Aſhteroth, kah ut Edrei, noh aſhqueneanit, b wutch neg aſhquttahwhutcheg, magoshketompaog newutch yeuh Moſes togkomumpoh, kah ſohkauompoh. b Deut 3.11. Chap. 12.4.

13 Qut wunnaumonuh Iſrael, matta ſohkauoog Geſhuritſoh, aſuh Maachathitſoh, qut Geſhuritſog kah Maachathitſog neg weetatteamoncheg Iſraelitſoh pajeh yeu keſukok.

14 Webe wutchippanoonk Levi matta wuttinnumauoh ahtoonk, ſephamauongaſh Lord um-Manittoomoh Iſrael, ayimukiſh ut nootaut, niſh wutahtoonganoash, ne anomp.

15 Kah Moſes aninnumauau wutchippanoonk wunnaumonuh Reuben, neaunag wutteteaſhiyeuonganóoaſh.

19 Kah wuſſippoiyeumo wutoh Aroer, ne ohtag punukquekontu Aruone ſepuut kah keitotan ne nôahtuk ohtag kah wame mukoſhquthque Medeba.

17 Heſhbon, kah wame wutotanaſh niſh ohtaziſh mukoſhquttaut: Dibon, kah Bimoth, Baal, kah Beth Baalmeon.

18 Kah Jahazah, kah Kedemoth, kah Mephaath.

19 Kah Kirjathaim, kah Sibmah, kah Zarethſhahar, ut conouhkoi wadekuut.

20 Kah Beth-peor kah c Aſhdoth-piſgah, kah Beth-jeſhimoth. c Deut. 3.27.

21 Kah wame mukkoſhquttae keitotanash wutaſſootimóonk Sihon Amoritſe, ketaſſoot, & wame noh nanawunuk Heſhbon, neh Moſes d togkomompoh, weeche Midiane ſontimoh, Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah Rebu, d Num 31.8.

neg Sihonne mugquompáog, wodohkitcheg, ne wutohtimoneat.

22 Balaam wonk wunnaumonuh Beor, noh páuwau, wunnaumonuh Iſrael wunnuſhouh nalhpe togkodteg, kenugke nah naſhahettichen.

23 Kah wuſſiſſepoiyeum wunnaumonuh Reuben, ne Jordan, kah ne ſuſſippoi, yeumo wutohtóonk wunnaumonuh Reuben, neaunag wutteateaſhiyeuonganóoaſh, otanaſh kah otanameſaſh na ohtagiſh.

24 Kah Moſes aninnumauau ahtoonk wutchippanóonk Gad, en wunnaumonat Gad, neaunag wutteateaſhiyeuonganóoaſh.

25 Wuſſiſſepoiyeumoo Jazer kah wame Giliade otanaſh, kah pohſhe wutohke wunnaumonuh Ammon, wehque Aroer ne anaquohtag Rabbah.

26 Kah wutch Heſhbon wehque Ramath Mizpeh, kah Betonim: kah wutch Mahanaim wehque wuhſſiepoiyeum Deber.

27 Kah oonouhkoi, Beth-Aram, kah Bethnimrah kah Succoth, kah Zaphan, ne aſqueyeuook wutaſſootamóonk Sihon Heſhbone ketaſſoot, Jordan & wuſſiſſepoiyeum, en ſuſſippoi Cinnerothe keitoh, ogkomut Jordan, wutchépwoiyeu.

28 Yeu wutohtóonk wunnaumónuh Gad, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo, wutotanaſh, kah otanameſaſh.

29 Kah Moſes wuttinnumauon pohſhe wutchippanoonk Manaſſeh, kah wutohtóonk pohſhe wutchippanóonk Manaſſeh naſhpe wutteateaſhiyeuonganoo.

30 Kah wuſſulippoiyeumoo wutch Mahanaim, wame Baſhan, wame wutaſſootamóonk Og Baſhane ketaſſoot, kah wame Jáire otanaſh, niih ohtagiih Baſhan, nequtta tahſhinchag kodtaſh keitotanaſh.

31 Kah pohſhe Giliad, kah Aſhteroth, kah
e Num. Edrei, keitotanaſh ut Ogé wuttahſootamóo-
32. 39. onganit ut Baſhan, wutchayeuog e wunnaumonuh Machir. wunnaumonuh Manaſſeh, en pohſhe wunnaumonuh Machir, naſhpe wutteaſhiyeuonganóoath.

32 Yeuſh ohkeaſh chachabenukupaſh Moſes wutche ohtóonk, ut Moabe mukoſhquttaut, ogkomut Jordan, kiihke Jericho
f Chap. wutchepwoiyeu.
18. 7. 33 f Qut wutchippánoonk Levi, Moſes matta wuttinnumauoh ohtóonk, Lord um-Manittoomoh Iſrael neh wutohtaonganoo,
g Num. g ne anomp.
18. 20.

CHAP. XIIII.

KAh yeuſh ohkeaſh, niſh wunnaumonuh Iſrael ohtauehettichehut Canane oh-
h Num kit a niſh Eliezer ſephauſuen, kah Joſhua
34. 17. wunnaumonuh Nun, kah wobohkuhkootcheg ut wutoſhinneat, wutchippanoowong-
i Num. anoash wunnaumonuh Iſrael, nag wutcha-
26. 55. and 33 chaubenumunaoath, wutch ohtóonk.
4.

2 i Naihpe tanohtoadtuonk ne wutahtonganoo, nean annoteamwit Jehovah naſhpe wunnutcheganit Moſes, wutche paſukoogun tabſhe chippanoonganash kah pohſhe chippanoonk.

3 Newutche aninnumauomp wutohtonganoo neeſe chippanukeg, kah pohshe, ogkomut Jordan: qut en Livitſut wanne wuttinnumauoh ohtóonk nah kenugké.

4 Newutche wunnaumonuh Joſeph neeſe chippanoog, Manaſſeh kah Ephraim: newajeh mó aninnumauonk wutchippiyeumwoo Levitſoh ut ohkit, webe otanash ayinneat, weeche weeneyeuoogish, wutch wunnetaſſeumoouh, kah wuttinnetuonganoo.

5 c Jehovah nean annoonomp Moſeſoh, ne
c Num. wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael, kah nag
chachaubenumwog ohke. 35. 2.

6 Neit wunnaumonuh Judah peyaoh Joſh- Chap.
uahut ut Gilgal, kah Caleb wunnaumonuh 21. 2.
Jephunneh ukkeneezit, wuttinuh koowahteo ne teag, ne Jehovah anomp Moſeſoh manittowompoh, papaume nen kah ken ut Kadeſh-Barnea.

7 Neyaunehchage kodtumwohkomup Moſeswuttinneumoh Jehovah anoonukquean, wutch Kadeſh-Barnea natauwohtinat ohke, kah wonk nuppaudaunchemookouwop, neaunagkup ut nuttahhut.

8 Qut nematog neg weechogqueuhpanneg mohtupahteauoopanneg wuttahhuoash mit-
d Num tinninnuog: qut nen mamuiſe d nutaſukauop
14. 24. Jehovah num-Manittoom.

9 Kah Moſes chadchekeyeuop ne keſukok nowop, wunnamuhkut ohke ne kuſſetah tashkukomoomoouk, ne piſh kutahtóonk, kah keneechanog micheme, newutche mamuſſe aſuhkau Jehovah num-Manittoom.

10 Kah yeayeu kuſſeh, Lord nuppomantamwahuk, ne anoowop, yauunchage kah napanna tahſhinash kodtumoouash, nadteoh Jehovah anoowadt yeu kuttoonk Moſeſoh, wunnaumonuh Iſrael paumuthanit touohkomuk, kah yeuyeu kuſſeh, yeu keſukok ſhwoſuk tahſhinchag kah napanna nukkodtumwohkom.

11 Qut aſh pumme nummenuhkes yeu keſukok, neane ne keſukok Moſes annoonukquean, neannuhkeſeomp na ut, ne nuttinnuhkeſin yeuyeu, wutch ayeuwuttuonk, naneeſwe ſohhamunat kah petukonat.

12 Newutche yeuyeu uninnumah yeu wadchu Jehovah ne anoowop ne keſukok, (newutche kenootamup ne keſukok, Anakimſog né wutayinneaoh, kah wutootanaóath mogkiyeupaſh, kah pummenuſuaſh) Jehovah wetomukquean, neit piſh nuttapenum nag nutamaookhkóónaóont, ne anoowop Jehovah.

13 Kah Joſhua oonarumuh, kah aninnumauau Caleboh wunnaumonuh Jephunne, Hebron wutche ohtóonk.
e Chap
14 Newajeh e Hebron ootohtóonganin Cá- 21-12.
leb

leb wunnaumonuh Jephunneh ukkenázit yeu pajeh kesukok; newutche mamusse asuhkauáu Jehovahoh um-Manittoomoh Israel.

15 Kah *f* negone ussowetamunah Hebron, *f* Chap. 15.13. Kirjath Arba, noh masugkenuk wutch kenugke Anakimsut, kah ohke anwohshin wutch ayeuwuttinneat.

CHAP. XV.

a Num. 34.3. *b* Num. 33.36. NEit mo wuttittanohtóadtuonk wutchippánoonk wunnaumonuh Judah, nashpe wutteateashiyeuonganoash, *a* wehque Edom sussippoiyeuut, *b* Zinne touohkomuk Sowaniyeu, ne mo aónkoue chippai Sowaniyeue sussippoi.

2 Kah Sowaniyeu sussippoiyeumoo, ne wutch Salte kehtahhenne kehchippam wutch pootuppogqut ne anaquoshik sowaniyeu.

3 Kah wutchishau sowaniyeu wehque Maaleh-Acrabbim, kah pómushau, en Zin, kah kuhkukwsh in Sowaniyeu en kadesh-Barnea, kah pamsheau en Hebron, kah kuhkuksheau en Adar, kah quinnupshau en Karkaa.

4 Kah na wutch pamsheau en Azmon, kah ussishau Egypte sepuut: kah na weehqshunk ne sussippoiyeuut, kehtahhannit, yeu pish ku sowaniyeue sussippoiyeumoo.

5 Kah wutchepwoiyeue sussippoi, Salte keitoh, wehque wehqshik Jordan: kah wunnaumimyeue sussippoiyeumoo, wutch ketahhanne pootuppagwut, aongkoue Jórdan.

6 Kah sussippoi monchashau wehque Bethhoglah, kah pamshau nanummiyeuiyeu Betharabah: kah sussippoi kuhkukqsheau en ukqussukquanumit Bohan wunnaumonuh Reuben.

7 Kah sussippoi kuhkukqsheau nogque en Débir, wutch wutoonouhkoiyeumuh Achor kah neit nanummiyeu nogque en Gilgal, ne anaquohtag en kuhkukqshik Adumim, ne sowaniyeueiyeu sepuut, kah sussippoi ushishau nogque en Enshemeshe nippissepaguot, kah ne adt sohqshunk *c* en Enrogel.

c 1 Kin. 1. 9. 8 Kah sussippoi kuhkukksheau kishke oonouhkoiyeuut wunnaumonuh Hinnon, en Jebusitse sowaniyeueiyeu, ne Jerusalem: kah sussippoi kuhkubqsheáu en koduhkoag wadchuut, ne anaquohtag Hinnonne oonouhkoi, wutchekshuiyeu, ne weekshik oonouhkoiyeumoo mogoshketompaog, nanummiyeu.

9 Kah sussippoi ushishau koduhkóag wadchuut, en tohkekommupagwut Nephtoah, kah weeqshau ootanahtu Ephrone wadchuuhkontu: kah sussippoi uthishau Baalah, ne kirjath-Jearim.

10 Kah sussippoi weenushau wutch Báalah wutchekshuiyeu wehque wadchuut Seir, kah pamsheau en kishkontu wadchuut Jearim (ne Chesalon) nanummiyeu, kah womsishau Bethshemesh, kah pamushau en Timnah.

11 Kah sussippoi sohwushau en kishke Ekron nanummiyeu: kah sussippoi ushishau Shicron, kah pamushau wadchuut Baalah, kah sohwushau en Jabneel, kah ne wehqshunk sussipkoi ne kehtahhanneuoo.

12 Kah wutchekshue sussippoi ne mishe keitoh, kah ne sussippoi, yeu wussissippoiyeumoo wunnaumonuh Judah, waeenu, neaunag wutteateashiyeuonganooash.

13 Kah aninnumáuau Caleboh wunnaumonuh Jephunne, chippai ut kenugke wunnaumonat Judah, neaunag wutannooteamoonk Jehovah en Joshuahut: *d* wutotan Arba oosshoh Anak, ne Hebron. *d* Chap 14.15.

14 Kah Caleb na ootoohkauon *e* nishnoh wunnaumonuh Anak, Sheshai, kah Ahiman, kah Talmai wunneechanoh Anak. *e* Judg. 1.10.

15 Kah na wutch kuhkuhquentáuáu en nah wadohkinitcheh Debir, kah negonne aisowetamunah Debir kirjath Sepher.

16 Kah Caleb noowau, noh togkodtog Kirjath Sepher, kah sohkog, noh nuttinnumau Achsah nuttauneseh oomittámwussinneat.

17 Kah Othniel wunnaumonuh Kenaz, wematoh Caleb, wussohkomun, kah wuttinnumaúoh Achsahoh wuttaunoh oomittámwussissinneat.

18 Onk n nih paont, wunnánompassumoh wehquetamauonat ooshoh ohteuk, kah naukeu wutch asseut, kah Caleb wuttinuh, teag kukkodtantam.

19 Wunnampoohamauoh áninnumah wunanittuonk: newutche kittinnumah sowanohkomuk kah wonk aninnumah tohkekommupóg, kah wuttinnumauoh kuhkuhque tohkekommuash, kah agwee tohkekomuash.

20 Yeu wutahtoonk wutchippanoonk wunnaumonuh Judah, neaunag wutteateashiyeuonganóoash.

21 Kah aongkoue ukkeitotanash wutchippanoonk wunnaumonuh Judah, nogque Edome sussippoiyeuut sowaniyeu, yeush Rabzeel, kah Eder, kah Jagur.

22 Kah Kinah, kah Dimonah, kah Adadah.

23 Kah Kadesh, kah Hazor, kah Ithman.

24 Ziph, kah Telem, kah Bealoth.

25 Kah Hazor, Hadartah, kah Kerioth, Hezrom ne Hazor.

26 Amam, Kah Shema, kah Moladoh.

27 Kah Hazar, Gaddah, kah Heshmon, kah Beth-palet.

28 Kah Hazarshal, kah Beersheba, kah Biziothiah.

29 Baalah, kah Jim, kah Azem.

30 Kah Eltolad, kah Chesiel, kah Hormah.

31 Kah Ziklag kah Madmanáh, kah Sansahnah.

32 Kah Lebaoth kah Shilhim kah Ain, kah Rimmon:

Rimmon wame keitotanuſh neeneſinchagkodtaſh kah paikœogun, naſhpe wutotanameſœoaſh.

33 Kah œnsuhkoiyeuut, Eſhtaol kah Zoreah, kah Aſhnah.

34 Kah Zanoah kah Engannim, Tappua, kah Enam.

35 Jarmuth kah Adullam, Socoh kah Azekah.

36 Kah Sharaim, kah Adithaim kah Gederah, kah Gederothaim, naboyauunaſh keitotanaſh naſhpe wutotanameſœœaſh.

37 Zenan, kah Hadaſhak, kah Migdalgad.

38 Kah Dileam, kah Mizpeh, kah Joktheel.

39 Lachiſh, kah Bozkath, kah Eglon,

40 Kah Cabbon, kah Lahmam, kah Kithliſh.

41 Kah Gedaroth, Beth-Dagon, kah Naamah, kah Makkedah, nabonequtta tahſhinaſh otanaſh naſhpe wutœtanameſœœaſh.

42 Lebnah, kah Ether, kah Aſhan.

43 Kah Jiphta, kah Aſhnah, kah Nezib.

44 Kah Keilah, kah Achzib, kah Mareſhah, paikœogun tahſhinaſh keitotanash nashpe wutotanameſœoaſh.

45 Ekron nashpe wutotanash, kah wutœtanameſash.

46 Wutch Ekron wehque kehtahhannit, wame ne kishke Aſhdod, nashpe wutotanameſœoash.

47 (Aſhdod nashpe wutotanash kah wutotanameſash, Gaza nashpe wutotanash kah wutotanameſash, wehque Egypte tepuut, kah miſhe kehtahhannit kah ne ſuſſippoe.

48 Kah ut wadchuuhkontu Shamir, kah Jattir, kah Socoh,

49 Kah Dannah, kah Kirjath-ſannah ne Debir,

50 Kah Anab, kah Aſhtemoh, & Anim,

51 Kah Goshen, kah Holon, kah Giloh, nabo nequttuœoash keitotanash nashpe wutotanameſuœoash.

52 Arab, kah Dumah, kah Eshean,

53 Kah Janim, kah Beth-tappuah, kah Aphekah,

54 Kah Humtah, kah *f* Kirjath-arba, (ne Hebron) kah Zior, paſakœogun tahſhinash otanash, nashpe wutotanameſœoash. *f* Chap. 14. 15.

55 Maon-Carmel, kah Ziph, kah Jattah,

56 Kah Jezreel, kah Jokdeam, kah Zanoah,

57 Cain, Gibeah, kah Timnah: piogquottash keitotanash nashpe wutotanameſœoash.

58 Halhul, Beth-zur, kah Gedor,

59 Kah Maarath, kah Beth-anoth, kah Eltekon: nequtta tahſhinash keitoanash nashpe wutotanameſœoash.

60 Kirjah-baal, (ne Kirjath-jearim) kah Rabbah: neenash keitotanash nashpe wutotanameſœoash.

61 Ut touohkomukqut, Beth-arabah, Middin, kah Sacacah,

62 Kah Nibshan, kah ſalte keitotan, kah Engedi: nequtta tahſhinash keitotanash nashpe wutotanameſœoash.

63 Papaume Jebuſitſog, wadohkitcheg Jeruſalem, wunnaumonuh Judah wunnœnunóuh ámaœohkauónat, qut Jebuſitſog weetomaog wunnaumonuh Judah ut Jeruſalem, pajeh yeu keſukok.

CHAP. XVI

KAh wuttittanohtôadtuonk wunnaumonuh Joſeph, pogkushin, wutch Jordan kishke Jericho, en Jerichoe nippeit, wutchepoaeu, en touohkomukqut, ne wadſhunk Jericho papannuppu Bethelle wadchu.

2 Kah ſohwushau wutch Bethel en *a* Luz, kah pomushau wehque Archie ſuſſippoi kah Ataroth. *a* Jud. 1. 26.

3 Kah wómshishau wutchekſuiyeu, wehque Japhletie ſuſſippoi wehque Beth-horone womieu ſuſſippoi, kah en Gezer, kah ne adt ſohwushunk ut kehtahhannit.

4 Neit wunnaumonuh Joſeph, Manaſſeh, kah Ephriam, neemunnumwog wutohtoonganœo.

5 Kah wuſſiſſippoiyeumœo wunnaumonuh Ephriam, neaunag wutteáteashiyeuonganœoash wutohtoongane ſuſſippoiyeumœo, wutchépoaeu, ne Ataroth-addar, wehque kuhkuhqueiyeu Beth-horon,

6 Kah ſuſſippoi ſohwusheau keihtahhannit wehque Michmethah nannummieu, kah ſuſſippoi quinnupsheau wehque Taanath, Shiloh, kah pamsheau en wutchepoaeu wehque Janohah.

7 Kah womuſisheau wutch Janohah wehque Ataroth, kah wehque Naarath, kah padsheau Jericho, kah ſohwusheau Jordan.

8 Suſſippoi ſohwusheau wutch Tappuah wutchekſuiyeu wehque kanahe ſeip, kah noh wehqshunk ne keitoh, yeu wutahtoonk wunnaumonuh Ephraim, nashpe wutteateashiyeuonganœoash.

9 Kah chippinnumwe otanash wutche wunnaumonuh Ephraim, kenugkeyeuœoash wutohtoonganit wunnaumonuh Manaſſeh, wame keitotanash nashpe wutotánameſuœoash.

10 Kah matta ámaœohkauóog Cananitſoh ne wadohkinitcheh Gezer, qut Cananitſog kenugkayeuog Ephraimitſog, pajeh yeu keſukok, kah ompweteae agwappuog.

CHAP. XVII.

KAh na wonk tanohtôadtuonk wutch *a* wutchippanœonk Manaſſeh: (*a* newutche noh mo mohtommegheonche Joſeph,) wutch Machir mohtommegheonche Manaſſeh wutœshinit Giliad, newutche noh ayeuteaenin, newaj ohtunk Gilead kah Bashan. *a* Gen. 41. 51. & 46. 20. *b* Gen. 50. 23. Numb. 32. 39.

2 Kah na mo tunohtoadtuonk wutch *b* ſequnuttcheg wunnaumonuh Manaſſeh, naſhpe wutteateashiyeuonganœœoash, wutch wun- *c* Num. 26. 29.

naa

naumonuh Abiezer, kah wutch wunnaumonuh Helek, kah wutch wunnaumonuh Aziel, kah wutch wunnaumonuh Shechem, kah wutch wunnaumonuh Hepher, kah wutch wunnaumonuh Shemida, yeuh mo wunnompaeyeue wunneechanuh Manasseh, wunnaumonuh Joseph nashpe wutteateashiyeuonganœoash.

Num. 26. 33. & 27. 1 & 36. 2

3 Qut c Zelophead wunnaumonuh Hepher wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manasseh, wanne wunnaumonieu, webe wuttoneu, kah yeuh œwesuonganœ Mahlah kah Noah Hoglah Milcah, kah Tirzah.

4 Kah pasuttshaog anaquabit Eleazer sephaushuen, kah anaquabit Joshua wunnaumonuh Nun, kah anaquabhettit sontimóog, nœwaog Jehovah asœnop Mosesoh, nuttinnumunkquonanonut ohtóonk ut kenugke neetattúunóuur, newáj neaunak wutannœteamœonk Lord, wuttinnumauuh ohtóonk ut kenugke œshœœh weemuttœoh.

5 Kah piukquodtash chippiyeumunneash uppogsœquash Manásseh, chaubok ohke Gilead, kah Bashau, nish ogkomut Jordan.

6 Newutche wuttaunoh Manasseh wutohtóonganóog ut kenugke wunnaumonat, kah onkatogig wunnaumonuh Manasseh ohtauog Gileade ohke.

7 Kah wussissippoiyeum Manasseh, wutch Asher, wehque Michmethah, ne ohtag anaquohtag Shechem: kah sussippoi aumœ wuttinohkóunit, en wadohkitcheg Entappuah.

8 Manasseh ahto Tappuah ohke; kah Tappuah wussisippoiyeumut Manasseh, wutch ayeumœ wunnaumonat Ephraim.

9 Kah susspipoi wœmissheau Kanahe sepuut, sowaniyeu sepuut, yeush wutotanash Ephraim, kenugkeyeuœash wutotanash Manasseh: wussisippoiyeum wonk Mauasseh, ne mo nanummehtukquáeu, kah nô wehqshuak kehtahhannœouk.

10 Sowaniyeu wuttaihe Ephraim, kah nauummiyeu Manasseh wuttaihe, kah keitoh ne wussissepoiyeum: kah nogkushkóitteuœash ut Asher, nanummiyeu, kah ut Ishachar wutchipwoiyeu.

11 Kah Manasseh ohtau ut Issachar, kah ut Athar Beth-Shean, kah wutotanath kah Ibleam, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Dor, kah wutotanash, wadohkitcheg En-dor, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Taanach, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Megiddo, kah wutotanash shwinash wutohtimoneash.

12 Qut wunnaumonuh Manasseh wuttôhéouh sohhœokauónat neh wadohkinitcheh otanahtu, qut Canauitsog wutchekeé wutohkinneau ne ohkeit.

13 Qut n niyeup, wunnaumonuh Israel nano menuhkesmit, ompeteaheaog Canauitsoh: qut matta papaquane sohhœokauóuh.

14 Kah wunnaumonuh Joseph kenœnaog Joshua, nœwaog, tohwhutch aninnumauwean webe pasuk tanohtôadtuonk, kah pasuk wutchippiyeumœonk ohtauunat, nen muttaánadt, newutche Jehovah neau wunnánumeup yeu pajeh?

15 Kah Joshuah wunnampœhamauoh, monáóg, neit ongq touohkomuk, kah na ut tummehthamaush, wutohtuôut Perizzitsog, kah mogoshketompaog, Ephraimme wadchu peasik wutche ken.

16 Kah wunnaumonuh Joseph nœwaog, wadchu matta wamattinno wutche nenawun: kah wame Canauitsog neg wadohkitcheg œnouhkoiyeue ohkeit, ohtoog moohshogque chariotlash, naneeswe nag apitcheg Beth-Shean, wutotanaoash kah nag Israelle œnôuhkoiyeuut.

17 Kah Joshua kenœnau weekit Joseph, Ephraimoh, Manassehoh, nœwau, Ken kummonám, kah missi kummenuhkesuonk, matta pish kutohto webe pasuk tanohtôadtuonk.

18 Qut wadchu pish kuttaihe, newutche ne mishuntuqquou, kah pish kuttummetahhamun: kah nawutch sohhamukish pish kuttaihealh, newutche pish kussohhœokau Canauitsog, tohkonnogque wutohtauunneau mohihogque chariotlash, kah tohkónogque ummenuhkesinneau.

CHAP. XVIII.

KAh Manasse Israelle mukkinneunk miyaéog ut Shiloh, kah na ponamuneau mukkinneaekommuk, kah ohke sohkomun ut anaquabhettit.

2 Kah majish nesausuk tahshinash chippanœongash pomohtaash ut kenugke wunnáumonuh Israel, neg asquam ohtáuógig wutohtoonganœo.

3 Kah Joshua unnau wunnaumonuh Israel, toh kuttittœoche kukquehquewœo monchenat ohtauunat ohke, ne Jehovah kœshœóog um-Manittœomoh ánumungqueóg?

4 Amaunœok wutch kenugke kenaau, nehnishuog woskétompaog nishnoh chippanœonk, kah nag nutannœonœog, kah nag pish neepoog, kah pish pannupshauog ohkeit, kah pish ukkoggohkhamunneau, neaunag wutohstoonganóoash, kah nag pish nuppeyaonukquog.

5 Kah nag pish wunneasausuk tahshit chippinnumuneau, Judah pish appu ut wussissepiyeumœóut, sowaniyeu, kah wek Joseph, pish ohteau wussissepoiyeumœowóut nanummiyeu.

6 Newajeh pish koggohkhammóg ohke nesausuk tahshe chippu, kah paudtiegki onk woh nuttittanahtôadtin wutch kenaau, yen ut anaquabit Jehovah num-Manittœmun.

7 Qut Levitsog matta wutchippeyeumeog ut kenugke kenaau, newutche wussephauauenuonk Jehovah ne wutohtoonganœo, kah

G.di, Reuben, pohſhe wutchippanœonk Manaſſe, mahche attumunnummog wutohtoonganœo ut ogkomut Jordan, wutchepwáiyeu, ne Moſes wuttinneumoh Jehovah ánumau omp.

8 Kah wolketompaog neepoog, kah moncheog, kah Joſhuah ummeechumuhkonuh neh nonche koggohkhamunutcheh ohke, nowau, monchek, kah pannupwuſhagk ohke, & koggohkhamook, kah wonk peyaauſek, onk wok yeu nuttittanohtóadtin wutch keepaau, anaquabit Jehovah ut Shiloh.

9 Kah wolketompaog, moncheog, kah pannupwuſhaog ohke, kah koggohkhamwog ut otanahtu, chadchape ut bookut, kah peyauunáog Joſhuahoh, en ayeuhteaenuut ut Shiloh.

10 Joſhua wuttittanohtóadtuanbuh ut Shiloh, ut anaquabit Jehovah, kah na wuttit Joſhua chadchaubenumun ohke en wunnaumonat Iſrael, neaunag wutchadchaubiyeuonganœoaſh.

11 Kah wuttittanohtóadtuonk wunnaumonuh Benjamin, kuhkuhquemœo neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, kah wuſſiſſepóiyeum wuttittanohtóadtuonganœo ſohweemœo nanaſhauwe wunnaumonat Judah, kah wunnaumonat Joſeph.

12 Kah wuſſiſſepóiyeum wutch Jordan, kah ſuſſippói kuhkukſheau en kiſhke Jericho, nannummiyeu, kah kúhkuqtheau papannuppu wadchauhkontu, wutchekſuiyeu, kah nó wehqſhunk ut Beth-aven touohkommukqut.

13 Kah ſuſſippói quſhkodteaſheau nawutch, nogque Luz, kiſhke Luz (ne Bethel) ſowaniyeu, ſuſſippoi uſhitheau wehque Ataroth-ador, kiſhke wadchuut, ne ſowaniyeu eiyeu womiyeu Beth-horon.

14 Kah ſuſſippoi na wutchiſheau, kah weenuſheau ut pœochag kehtoh ſowaniyeu, wutch wadchuut ne anaquohtag Bethhoron ſowaniyeu, kah na wehqtheau Kirjath-baal, (ne Kirjath- jearim) wutotaneau wunnaumonuh Judah: yeu wutchekſue ſuſſippoi.

15 Kah ſowaniyeue ſuſſippoi mo wutch wehqſhik Kirjath-jearim, kah ſuſſippoi ſohwuſheau en wutchekſuiyeu, kah en ſohwuſheau wuttahhamonganuppágwut Nephtoah.

16 Kah ſuſſippoi wœmiſheau weehqſhik wadchu, ne anaquohtag wutœnóuhkoiyeumut wunnaumonuh Hinnon, ne ut œnouhkóiyeumœóut magoſhketompaog, nannummiyeu, kah womiſheau en Hinnonne œnóuhkóiyeuut, en kiſhke Jebus ſowaniyeu, kah uſhiſheau en Enrogel.

17 Kah wutchiſhau nannummiyeu, kah uſſiſheau wehque Enſhemeſh, kah en ſohwuſheau nogqueu Geliloth, ne papiuhſuke en kuhkuhquemuk Adummim, kah a uſſiſheau Bohanne quſukquanit, wunnaumonuh Reuben.

a Chap 35.6.

18 Kah pamuſhau nogque en kiſhke piuhſukeh Arabah nannummiyeu, kah en wœmiſheau, Arabah.

19 Kah ſuſſippoi pámſheau en kiſhke Beth-Hoglah, nannummiyeu, kah ne wehqſhunk ſuſſippoi nannummiyeue peotuppagwe ſalte ketahhannit, ſowaniyeueiyeu wutch Jordan: yeu mo ſowaniyeue ſuſſippoi.

20 Kah Jordan ne mo wuſſiſſippoiyeum wutchepwoiyeu, yeu wutohtoonk wunnaumonuh Benjamin, naſhpe wuſſiſſippoiyeumaſh waéenu, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh.

21 Kah ukkeitotanaſh wutchippanœonk wunnaumonuh Benjamin, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, nish, Jericho kah Beth-hoglah, kah wutœnouhkoiyeum Kenez.

22 Kah Beth-Arabah, kah Zemaraim, kah Bethel.

23 Kah Avim, kah Parah, kah Ophrah,

24 Kah Chephar-Haammonai, & Ophni, kah Gaba, nabo neenaſh keitotanaſh naſhpe wutotanameſooaſh,

25 Gibeon, kah Ramah, kah Beeroth,

26 Kah Mizpeh, kah Chephirah, kah Mozah,

27 Kah Rekem, kah Irpeel, kah Tarajah,

28 Kah Zela, Eleph, kah Jebus, ne Jeruſalem, Gibeath, kah Kiriaath, nabo yauunaſh keitotanaſh naſhpe wutotanameſœoaſh, yeu wutohtoonganœo wunnaumonuh Benjamin, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh.

CHAP. XIX.

KAh nahohtôeu tanohtôadtuonk ſohhamœmœo en Simeonut, wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Simeon, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, kah wutohtoonganœo anóme wutohtoonganóut wunnaumonuh Judah.

2 Kah nag ohtoog ut wutohtoonganit Beerſheba, aſuh Sheba, kah Moladah.

3 Kah Hazarſhuad, kah Balah, kah Azen.

4 Kah Elloiad, kah Bethuel, kah Hormah

5 Kah Ziklag, kah Beth-marcaboth, kah Hazarſuſa.

6 Kah Beth-jebaoth, Sharuhen: nabo nſhwinaſh keitotanaſh, kah wutotanameſœoaſh,

7 Ain, Remmon, kah Ether, kah Aſhan, yauunaſh otanaſh, kah wutotanameſœoaſh.

8 Kah wame otanameſaſh nish weenohtagiſh, yeuh otanahtu wehque Baalah-beer, Ramah ſowaniyeu: yeu wutohtoonk wutchippanœoonk wunnaumonuh Simeon, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh.

9 Wutch wutchippiyeumœwout wunnaumonuh Judah, ne mo wutohtoonk wunnaumonuh Simeon, newutche wutchippiyeumœo wunnaumonuh Judah, wuſſaumanit wutch nagumau, newajeh wunnaumonuh Simeon ohtauhettit wutohtoonganœo anóme wutohtoonganœowóut

10 Kah

10 Kah nishwe tanohtoadtuonk kuhkuh-quemoo wutch wunnaumonuh, Zebulun, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-oash, kah wutohtoe ſuſſippoiyeum ne wehque Sarid.

11 Kah ſuſſippoi en ſohwuſhau nogque kehtahhannit kah Maralah, kah wehqtheau Dabbaſheth, kah wehqtheau ſepuut ne anaquohtag Jokneam.

12 Kah quinnupſheau wutch Sarid, en wutchepwoiyeu nogque adt paſhpishont, wehque wuſſippoiyeumut Chitloth-Tabor, kah neit ſohwuſhau en Daberath, kah kuhkukqſhau en Japhia.

13 Kah na wutch pamſhau wutchepwoiyeu en Gittath-Hepher, en Ittah-kazin, kah ſohwuſhau en Remmon Methoar, en Neáh.

14 Kah ſuſſippoi weenuſhau en nannummiyeu en Hannathon, kah na wehqſhunk ut eonouhkoiyeuut Jiphthah el.

15 Kah Kattah, kah Nahullal, kah Shimron, kah Idalah, kah Bethlehem, nabonenaſh keitotansh, nathpe wutotananeſoo-oath.

16 Yeu wutahtoongano wunnaumonuh Zebulun, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-oash, yeush keitotanash nathpe wutotanameſoo-oath.

17 Kah yauwe tanohtoadtuonk kukkuhquemoo en Iſſacharut, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-oash.

18 Kah wuſſiſſippoiyeumoo nogque Jezreel kah Chetulloth, kah Shunem,

19 Kah Hapharaim, kah Shihon, kah Anaharath.

20 Kah Rabbith, kah Kiſhion, kah Abéz.

21 Kah Remeth, kah En-gannim, kah en Haddah kah Beth-pazzer.

22 kah ſuſſippoi wehqſhau Tabor, kah Shahazimath, kah Beth-ſhemeſh, kah na wehqſhunk ſuſſippoi ne Jordan, nabo nequttahtahſhinash keitotanaſh nashpe wutotanameſoo-oath.

23 Yeu wutohtoongano wutchippanoo-onk wunnaumonuh Iſſachar, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-oash, keitotanash kah wutotanameſoo-oath.

24 Kah napanne adtahſhik tanohtoadtuonk ſohhamoomoo wutcht wutchippanoonk wunnaumonuh Aſher neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-oaſh.

25 Kah wuſſiſſipoiyeumoo-aſh, nish, Helkath hah Hali, kah Beten kah Achſhaph.

26 Kah Alamalech, kah Amad, kah Miſheal, kah wehqſhau Carmel wutchekſuiyéu, kah en Shihor Libnah.

27 Kah quinnupſheau nogque adt paſhpiſhont en Beth-Dagon, & wehkqtheau Zebulun kah en eonouhkoiyeuut Jiphthah-el, nogque nannummiyén Bethemek, kah Nejel, kah wehqſhau Cabul, enninnuhkolneiyeu.

28 Kah Hebron, kah Rehob, kah Hammon, kah Kanah wehque miſhe Zidon.

29 Kah ſuſſippoi quinnupſhau en Ramah, kah en menuhki otanat Tyre, kah ſuſſippoi quinnupſhau en Hoſah; kah na wehqſhunk keitohhannoo, wutch ſuſſippoiyeuut en Achzib.

30 Ummah wonk, kah Aphek, kah Rehob, neeſnehchagkodtash kah neeſinaſh keitotanaſh nathpe wutotanameſoo-oaſh

31 Yeu wutahtoonk wutchippanoonk wunnaumonuh Aſher, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-aſh, yeuſh keitotanaſh nathpe wutotanameſoo-oaſh.

32 Kah nequttah adtahſhinnuoouk tanahtoadtuonk ſohhamoomoo en wunnaumonuh Naphtali, wutch wunnaumonuh Naphtali, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-oaſh.

33 Kah wuſſiſſippoiyeumoo wutch Helph, wutch Alloon, en Zaananim, kah Adama, Nekel, kah Jabneel, wehque Lakum, kah nó wehqſhunk ne Jordan.

34 Kah neit ſuſſippoi quinupſhau en wutchekſuiyeu, en Aznoth Tabor, kah na wutch ſohwuſheau en Hukkok, kah wehqtheau Zebulun ſowaniyeu, kah ut Judah kiſhke Jordan nogque adt paſhpiſhont.

35 Kah pummeneutóoſue keitotanaſh yeuih, Ziddim, Zer, kah Hammuth, Rakkath kah Cinnereth.

36 Kah Adamah, kah Ramah kah Hazor.

37 Kah Kedeſh, kah Edrei, kah en Hazor.

38 Kah Iron, kah Migdaleel, Horem kah Bethanah kah Beth-ſhemeſh, nabo paikoogun tahſhinash keitotanaſh nathpe wutotanameſoo-oath.

39 Yeu wutahtoonk wutchippanoonk wunnaumonuh Naphtali, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-oaſh, otanaſh, kah wutotanameſoo-oath.

40 Kah neſauſuk adtahſhinnuoouk tanahtoadtuonk ſohhamoomoo wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Dán, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-oaſh.

41 Kah wuſſiſſippoiyeue wutohtoonganoo ne Zorah, kah-Eſhtaol, kah Irſhemeſh.

42 Kah Shaalabbin, kah Ajialon kah Jethlah,

43 Kah Elon, kah Timnathah, kah Ekron

44 Kah Elleteh kah Biblethon, kah Baalah

45 Kah Jehud kah Beneberak kah Gath-rimmon.

46 Kah Mejárkon kah Rakkom, weeche ſuſſippoi anaquohtag Japho.

47 Kah wuſſiſſippoiyeumoo wunnaumonuh Dan, peaſinup wutch nagoh, newajeh wunnaumonuh Dan kuhkuhqueóg ayeawuhkontamunat Leſhem, kah wuſſohkomuneau kah togkodtamuneau an kenag togkodteg, kah eetohkinneau, kah na wuttatinneau, kah Lethem wutuſſowettamuneau, a Dan, ne aſum- a Judg. weſinit eohhaoh Dan. 18. 29.

48 Yeu wutohtoonganoo wutchippanoo-
onk wunnaumonuh Dan, neaunag wutte-
teashiyeuonganoonash; yeush keitotanash
nashpe wutotanamesoonash.

49 Mahche chachaubenumohettit ohke
wutch ohtoonk, nashpe wussilippoiyeumoo,
wunnaumonuh Israel, aninnumauaog ohto-
onk Joshuahoh wunnaumonuh Nun, ut ke-
nugke nahoh.

50 Neaunag wuttinnoowaonk Jehovah,
wuttinnumauoneau keitotan ne wehqutum-
b Chap 21. 30. unit ne *b* Timnah Serah, wadchuut Ephra-
im, kah ayim keitotan, kah na otohkin.

c Num. 34. 17. 51 *c* Yeush wutahtaonganoonash nish Eliazer
sephausuenin, kah Joshua wushaumonuh Nun,
kah wabuhkuhkoowutcheg ut oothoosont
wutchippannoonganoonash wunnaumonuh
Israel, chadchabenumunáoash nashpe tanoh-
toadtuonganit, wutch ohtoonk, ut mukkin-
neae kommukque squotamut: neit pakod-
che chachaubenumwog ohke.

CHAP. XX.

a Exo. 21. 13. Numb. 35. 6, 11, 14. Deut. 19. 2. JEhovah wonk kenoonau Joshuahoh noowau
2 Kenoos wunnaumonuh Israel nag us
a kukquttumunk spuhhoowae otanash,
nish papaame anógkupash nashpe wushutche-
ganit Moses.

3 Noh nashteadt pahcheu, kah asq ana-
natamoog howane nashont, onk woh na wut-
ushpuhhoowun, kah nith pish kootushpoo-
baonganinneaoash wutch noh annootont mus-
queheonk.

4 Kah noh aspoadt pasuk yeush otanash,
neepauit ahhut petutteamuk keitotane
squontámut, kah wahteauwáhuadt wuttinni-
yeuonk ut wuhtauogkoo-out otanae Eldersog
nag pish wusheemunouh en otanat, & wuttin-
numauoh áyeuonk, onk woh ukkenukushónuh
5 Kah annootontog musquéheonk, noo-
sukauont, neit matta pish magoog nushsh-
teaénúh en wunnutcheganit, newutche mat-
ta unnantamwe náshauoú wetatteamungoh,
kah mattá wussussekeneaúopuh negonne.

b Num. 35. 25. 6 Kah noh pish wutohtu ne otanat nó pa-
b yeh wunneepauinneat anaquabit mukkinne-
onk wutche wussittumóonk, *b* no pajeh wun-
nuppunat kehche sephausuen, noh woh apit
yeu ahqnompak, neit nushehteaen pish qush-
keu, kah pish peyaontam nehenwonche wut-
otan, kah en nehenwonche wekit, en yéu o-
tanat ne waj chippuhhoowaup.

7 Kah kukquttumwog Kadesh ut Galile,
en Naphthalie wadchuut kah Shechem, ut
Ephraime wadchuut, kah kirjah-Arba (ne
Hebron) ut Judae wadchuut.

c Deu. 4. 43. 1 Chro. 6, 78. 8 Kah ogkomut Jordan, kishke Jericho
c wutchenwoiyeu, na wuttit kukquttumune-
au, *c* Bezer, ut touohkomukque mukoshqut-
táut, wutch wutchippanoonganit Reu-
ben, kah Ramoth ut Gilead, wutch wutchep-
pannoonganit Gad, kah Golam ut Bashan,
wutch wutchippanoonganit Manasseh.

9 Yeush otanash kukquttumunash wutch
wame wunnaumonuh Israel, kah wutch pe-
noowot noh adt penoowohteadt kenugke na-
hoh; howan peacheu howane nuthont, onk
woh na wutushphoon, kah matta woh nup-
poo nashpe wunnutcheganit annootontog
musqueheonk, nó pajeh keneepauinneat ana-
quabit mukkinneonk.

CHAP. XXI.

NEit wabuhkuhkeoitcheg oshoosh, Le-
vitsog pasootshonaog, Eleazer sepha-
uuenuh, kah Joshua wunnaumonuh Nun, kah
wabuhkuhkoitcheg oshoosh wutchippa-
noonganoonash wunnaumonuh Israel.

a Num. 35. 2. 2 Kah nah ukkenoonouh ut Shiloh ut oh-
kit Canaan, noowaog: *a* Jehovah annoo-tea-
moop nashpe wunnutcheganit, nuttinnum-
unkqunnanonut keitotanash, kah weeniyeu-
moo-ash wutch neetasseumunónog.

3 Kah wushaumonuh Israel anniñumauaog
Levitsoh, wutch wutohtoonganoout nea-
annoo-teamwit Jehovah, yeush keitotanash,
kah oweeniyeumoo-ash.

4 Kah tanohtoadtuonk sohhamoomoo
wutch kohathise wutteateashiyeuonganoo-
ash, kah wunnaumonuh Aaron sephausuenin,
neh Levitsog, tanohtoadtue ahtóog wutch
wutchippanoonganit Judah, kah wutch
wutchippanoonganit Simeon, kah wutch
wutchippanoonganit Benjamin; nabo nish-
winash otanash.

5 Kah onkatogig wunnaumónuh Kohath,
wutch wutteateashiyeuonganoout wut-
chippanoonk Ephraim, kah wutch wut-
chippanoonk Dan, kah wutch pohshe wut-
chippanoonk Manasseh, nashpe tanohtoad-
tuonganit ohtóog piukquodtash keitotan-
ash.

6 Kah wunnaumonuh Gershom wutch
wutteateashiyeuonganoout wutchippáno-
onk Issachar, kah wutch wutchippanoonk
Asher, kah wutch wutchippanoonk Naph-
thali, kah wutch pohshe wutchippanoonk
Manasseh ut Bashan, nashpe tanohtoadtu-
onganit ohtóog nábo nishwinash keitotan-
ash.

7 Kah wunnaumonuh Merari nashpe wut-
teateashiyeuonganoo-ash, wutch wutchip-
panoonk Reuben, kah wutch wutchippa-
noonk Gad, kah wutch wutchippanoonk
Zebulun nashpe tanohtoadtuonganit ahtóog
nabo neenash keitotanash.

8 Kah wunnaumonuh Israel nashpe tanoh-
to-dtuonganit, aninnumauaog Levitsoh
yeush otanash nashpe oweeniyeumoo-ash ne-
an annoo-teamwit Jehovah, nashpe wunnut-
cheganit Moses.

9 Kah wutch wutchippanoonganit wun-
naumónuh Judah, kah wutch wutchippa-
noonganit wunnaumonuh Simeon, umma-
gunaoash yeuh keitotanash, nish mashamuk-
upash nashpe ne abéttamuk.

10 Nish

10 Niſh wunnaumonuh Aaron wutohtaunaoalh wadchiehettit wutteateaſhiyeuonganœout Kohathitſog, neg wadchiitcheg Levitſut (Newutche wuttittanohtódatuonganœ negoneyeuœop.)

11 Kah nag wuttinnumauouh Arbahke keitotan, œiloh Anak (ne Hebron) ut wadchue wutohtimoneat Judah, naſhpe œwéeniyeumœaſh waeenu.

12 Qut ohteuhkonaſh wadtaumaogiſh œotanat, kah wutotanameiſœoaſh wuttionumauóunaoalh *b* Caleboh wunnaumonuh Jephunneh, wutche wutohtoonk.

b Chap 14. 14. 1 Chro 6. 56.

13 Ne wuttinne aninnumauóneau wunnaumonuh Aaron ſephauſuenin, Hebron nashpe œweeniyeumaſh, ſpuhhœwae otan wutche nuſhehteaenueg, kah Libnah nashpe œwéeniyeumaſh.

14 Kah Jattir naſhpe œwéeniyeumaſh, kah Eſhtemoa nashpe œwéeniyeumaſh.

15 Kah Holon nashpe œwéeniyeumaſh, kah Debir nashpe œwéeniyeumaſh.

16 Kah Ain nashpe œwéeniyeumaſh, kah Juttah nashpe œwéeniyeumaſh, kah Bethſhemeſh nashpe œwéeniyeumaſh, paſukœogun tahſhinaſh keitotanaſh, wutche yeuſh neſinaſh chippanœoongaſh.

17 Kah wutch wutchippanœoonganit Benjamin Gibeon nashpe œwéeniyeumaſh, Geba nashpe œwéeniyeumaſh.

18 Anathoth nashpe œwéeniyeumaſh, kah Almon nashpe œwéeniyeumaſh, yauunaſh keitotanaſh.

19 Wame wutotanaſh wunnaumonuh Aaron ſephauſuenin, nabo niſhwinaſh keitotanaſh, nashpe œwéeniyeumaſh.

20 Kah wutteateaſhiyeuonk wunnaumonuh Kohath, Levitſog, neg aſquihoncheh wunnaumonuh Kohath, nag ohtoog wutotanáeu tanohtóadtuonganœoaſh, wutch wutchippan xoonganit Ephraim.

21 Newutche wuttinnumauóuh Shechem nashpe œwéeniyeumœoaſh: ut Ephraime wadchuut, ſquhhœwae otan wutch nuſhehtuaenuog, kah Gezer nashpe œwéeniyeumœoaſh.

22 Kah Kibzain nashpe œwéeniyeumaſh, kah Beth-horon nashpe œweeniyeumœaſh, yauunaſh keitotanaſh,

23 Kah wutch wutchippanœonk Dan, Eltekeh nashpe œwéeniyeumœaſh, Gibbethon nashpe œwéeniyeumœaſh.

24 Ajalon, nasbpe œwéeniyeumœaſh, Gath-rimmon kah œwéeniyeumœaſh, yauunaſh keitotanaſh.

25 Kah wutch pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, Tánach kah œwéeniyeumœaſh, kah Gath-rimmon kah œwéeniyeumœaſh, neenaſh keitotanaſh.

26 Wame keitotanaſh piukquodtaſh, kah œwéeniyeumœaſh, wutteateaſhiyeuonganaſh wunnaumonuh Kohath neg aſhqueyeutcheg.

27 Kah en wunnaumonuh Gerſhon, Levitſe wutteateaſhiyeuongaſh, wutch pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, Golan ut Baſhan, kah œwéeniyeumœaſh, ſpuhhœwae otan wutch nuſhehteaénin, kah Beeſhterah, kah œwéeniyeumœaſh neenaſh keitotanaſh.

28 Kah wutch wutchippanœonganit Iſſachar, Kiſhon kah œwéeniyeumœaſh, Dabareh kah œwéeniyeumœaſh.

29 Jarmuth kah œwéeniyeumœaſh, Engannim & œwéeniyeumœoſh, yauunaſh keitotanaſh.

30 Kah wutch wutchippanœonk Aſher, Miſhal kah œwéeniyeumœoſh, Abdon kah œwéeniyeumœaſh,

31 Helkah kah œwéeniyeumœaſh, kah Rehob kah œwéeniyeumœaſh, yauunaſh keitotanaſh.

32 Kah wutch wutchippanœonganit Naphtali, Kedeſh ut Galile kah œwéeniyeumœaſh, ſpuhhœwae otan wutch nuſhehtuaénin, kah Hummoth-dor kah œwéeniyeumœaſh, kah Kartan kah œwéeniyeumœaſh, niſhwinaſh keitotanaſh.

33 Wame wutotanaoalh Gerſhonitſog, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, nabo niſhwinaſh keitotanaſh kah œwéeniyeumœaſh.

34 Kah en wutteateaſhiyeuonganœóut wunnaumonuh Merari, onkatogig Levitſog, wutch wutchippanœonganit Zebulun, Jokneam kah œwéeniyeumœaſh, kah Kartah kah œwéeniyeumœaſh.

35 Dimnah kah œwéeniyeumœaſh, kah Nahalal kah œwéeniyeumœaſh, yauunaſh keitotanaſh,

36 Kah wutch wutchippaonganit Reuben, Bezer kah œweeniyeumœaſh, kah Jahazah kah œwéeniyeumœaſh.

37 Redemoth kah œwéeniyeumœaſh kah Mephaak kah œwéeniyeumœaſh yauunaſh keitotanaſh.

38 Kah wutch wutchippanœoonganit Gad, Ramoth ut Giliadut, œweeniyeumœaſh, ſpuhhœwae otan wutch nuſhehteanin, kah Mahanáim kah œwéeniyeumœaſh.

39 Heshbon kah œwéeniyeumœaſh Jezer kah œwéeniyeumœaſh, yauunaſh keitotanaſh wame.

40 Nemehkuh wame wutotonáoaſh wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateaſhiyeuonganœoaſh, niſh-wadchiigiih wutteateaſhiyeuonganit Levi, nashpe wuttittanohtóadtuonganœo nabo neenaſh keitotanaſh.

41 Wame wutotánaoalh Levitſog ut wutohtoonganœout wunnaumonuh Iſrael, yauunchagkodtaſh kah-ſhwoſuk tahſhinaſh keitotanash, kah œwéeni yeumœaſh,

42 Yeush keitotanash œwéeniyeumucoaſh, yeu nnih wame yeush keitotanash.

43 Kah Jehovah aninnumauau Iſraelloh

wame ohke, ne chachekkenwop wuttiſum-
meimat oshenoh: kah nag wetshineau kah
ni wutohkineau.

44 Kah Jehovah wuttinnumanoh anwah-
ſinoonk ut ineeau, neauneg wame neau chach-
chekineomp oshenoh. kah na matta howan
wunneepauoun anaquahhettit, ut wame na-
matwómauout, Jehovah ponan wame um-
matwomenoh ut wuſuachepanoout e matta
e Chap. teag uppanshadtauwaheuh ne teagua wane-
23. 14. gik, ne Jehovah anomp ut wekit Iſrael: wa-
15. ine nnih.

CHAP. XXII.

NEit Joſhua wekkomau Reubenitſog, kah Gaditſoh, kah pohshe wutchippa-
noonk Manaſſeh.

2 Kah wuttinau: kenauawehteomwoo wame ne Moſes wuttinneumoh Jehovah a-
nuanaonukqueogkup, kah kenoowetamum-
woo noowadtauatonkquſſuonk wame neau an-
noonog.

3 Matta kenukkonnomwoo kenattooog neechétikquinne, yeu pajeh keſukok? qut
kenanawehteomweo ummeechumehteae wut-
annoteamoonk Jehovah kum-Manittoom-
woo.

4 Kah yeuyeu Jehovah kum-Manittoom-
woo anwohſumau kenattooh, neane quoſh-
onomp, newutche yeuyeu qushkek, kah
onkq kekuout, kah eu kutohtoongane ohke-
d Num. yeuout d ne Moſes wuttinneumoh Jehovah
32, 33. anumungqueogkup, ogkomut Jordan.
Chap.
13. 8. 5 Qut menuſike quſſetamauk annoteam-
noonk, kah wuttinnaumatuonk, ne Moſes
wattinneumoh Jehovah neechumuhkonuk-
queogkup e womononat Jehovah kum-Man-
e Deu. 10. 12. ittoomwoo, kah pomuhonat wame ummayut
annawehteauuat wutannoteamoongash, kah
moſogquehtauonat, kah wowuſſumonat nash-
pe mamuſſe kuttah, kah nashpe mamuſſe kuk-
teeahogkou.

6 Neit Joſhua wunnaumuh, kah um-
moncheaheuh? kah monetheog en wekuo-
ut.

7 Onk pohshe wutchippanoonk Manaſſeh
Moſes wuttinnumauopuh ohtoonk ut Ba-
shan: qut onkatog pohshi Joshua wuttin-
numauon, kenugke weamattoh wetuhshame
Jordan, wutchekſuiyeu, kah Joshua wonk
monchcaheont en wekuout, neit annanum-
uh.

8 Kah nih ukkenonuh, noowau qushkek
nashpe mishe weepauéetuonk, en kekuout,
kah nashpe muttsanwog neetaſuog, kah nash-
pe ſilver kah nashpe gold, kah nashpe Braſſe
kah nashpe Iron, kah nashpe mowatash hog-
koongash: chachaubenumook ſequttahhom-
moongash wutch kum-atwomoooog, nashpe
kemattoóog.

9 Kah wuſaumoub Reuben, & wuſaumon-
ub Gad, & pohshe wutchipanoonk Manaſſeh,
qushkeog, kah anaeog wutch wunnaumonat
Iſrael, wutch Shiloh, ne ohkeit Canaan, onat
Giliade ohkeit, en wutohtoongane ohkeyeu-
out, uttoh waohkhettit, neaunag wuttin-
noowaonk Jehovah nashpe wonnut chegawit
Moſes,

10 Kah paahettit Jordane ſuſſippoiyeuut
ne ohkit Canaan, wunnaumonuh Reuben, kah
wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippa-
noonk Manaſſeh, na wuttit ayimuneau Al-
tar kishke Jordan, midi Altar monunneau-
muneat.

11 Kah wúnaumonuh Iſrael neotamwog
kuſſeh, wunnaumonuh Reuben, kah wun-
naumonuh Gad, kah pohshe wutchippanoo-
onk Manaſſeh, nag ayimwog Altar piuhſuke
ohkit Canaan, ut Jordane ſuhippoiyeuash, ne
wunnaumonuh Iſrael adt qushkodteane-
up.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael neotamunk,
Mamuſſe ummukkinneonkanoo wunnaumon-
uh Iſrael miyaeog ut Shilohnah wutayeuuh-
kononaoout.

13 Kah wunnaumonuh Iſrael annoteam-
eeog en wunnaumonuh Reuben, kah wun-
naumonat Gad, kah pohshe wutchippanoo-
onganit Manaſſeh, en Giliade ohkeit, Phin-
neas wunnaumonuh Eleazer ſephauſueain.

14 Kah piogquſſuoh Sontimoh, weechi-
yeumuk wutch nish noh weetu kehtikko-
neuoo paſuk ſontim, panuppe wame wut-
chippanoonganóoash Iſrael, kah nish noh
paſuk uppuhkukkoo ut ooshenoh weknout,
ut kenugke muttannonganog kuſſuog Iſra-
el.

15 Kah nag peyaanaog wunnaumonuh
Reuben, kah wunnaumonuh Gad, kah poh-
she wutchippanoonk Manaſſeh, ut ohkit
Gilead, kah ukkeketookhomoub, neowaog.

16 Yeu wuſinneau mamuſſe ummukkinne-
onk God, chaugua yeu panneuſſeonk, ne a-
yeuuhkonittue matcheneheog um-Manit-
toumoh Iſrael, quinnuppenat yeu keſukok,
wutoh aſuhkauonat God, newutche kuta-
yimomwoo Altar, onk woh kutcheketauom-
woo Jehovah yeu keſukok.

17 Peorre matcheſeunk, ſun peaſin wut-
che kenawun ne aſquam wutch pahkeſeog c Num.
pajeh yeu keſukok, (tohkonogque enninne- 25.4.
aonk mo ummukkinneonganit Jehovah.)

18 Qut kenaau woh kukqushkeneau yeu
keſukok wutch aſuhkauonat Jehovah, kah
moan nih, cheketauog Jehovah yeu keſukok
neit ſaup muſquantam mamuſſe ummukkin-
neonk Iſrael.

19 Qut kutohtoe ohkeyeu nishkeneung-
quok, neit pasmushagk en ogkeit Jehovah
wutohtoonganit, nátohtag Jehovah wutta-
bernakkum, kah neoonumook ohtoonk ut
kenugke neenawun, qut ahque cheketok Je-
hovah, aſuh ahque cheketaiimeean, ayimeg

Altar,

Altar, chauhoh wut-Aikaeum Jehovah num-Manittoomun.

20 Sunnum matta Achan wunnaumonuh Zerah usseup panneusseonk ut matanatamweyeuouk, kah musquanittuonk nuhkukkongkup *d* wame Israelle mukkiseonk? & noh woseketomp matta nusseu onkapunoouop.

d Chap. 7. 1,5.

21 Neit wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanoonk Manasseh, nag nampoohamwog, unnaog nogqut muttannongane uppuhkukkoounutcheh ut Israel ut.

22 Jehovah um-Manittoomooh manittoog, Jehovah um-Manittoomooh manittoog eawahteauun, kah Israel pish wahteoh: tohneit cheketamog, asuh tohneit ayeuuhkonittue panneseh tauogkut Lord (ahque wadchaneán yeu kesukok).

23 Ayimog altar wutch qushkenat wutch asuhkauonat Jehovah, asuh wutch na nt sephausinneat chikohtae sephausuongash, asuh meetsue sephausuongash, asuh naut sephausinneat wunohteae sephausuongash, neit Jehovah nagum wutohtinoh teaj.

24 Kah matta usseogkus, wutch yeu quttammoonk, nussimun, ompetak, keneechanoog woh kenoonaog nunneeehanunoh, nowahettit, toh kittinheomwoo Jehovah um-Mauittoomoh Israel.

25 Newutche Jehovah ayim Jordan sussippoi nathaue kenaau, kah nenawun, kenaau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, wanne koochippaiyeumeumwoo ut Lord ut, neit kennechanoo6og pish ahque wabesuaheaog Jehovah.

26 Newajeh nowaogkup, yeuyeu quaquoshwehtammuttuh kutayimonnanónut Altar, matta wutch chikohtae magoongash, asuh wutch sephausuongash.

27 Qut woh *e* wauwaeneucomwoo ut nashaue kenaau kah nenawun; kah nahohtóe nuppometuonganunonash; onk woh nutussenanónut wausumsonk Jehovah, ut anaquabit, nashpe nutchikohtae magoongash, kah nashpe nusschausuongash, kah nashpe noonohteae sephausuongash: keneechanoóog matta woh unnauoog nunneechanunonoh ohánumag, matta koochippiyeumeumwoo ut Jehovahut.

e Gen. 31. 47. Chap. 24. 27. Verse. 34.

28 Newajeh nowaogup, pish nnih, nag ne nukqueog, asuh en nuppometuonganunónut ohánumag, neit woh nutsimun, naumook wuttimussuonk wut-altarumut Jehovah, ne noashunnónog kesteauhetteup, matta wutch chikohtae magoongash, asuh wutch sephausuongash, qut ne wauwónoo nashaue ut kenaau kah nenawun.

29 God quhteihteaj woh nutchekehtaunnanónut Jehovah, kah woh nukqushkénanonut wutch asuhkauónat Jehovah, ayeunat Altar, wutch chikohtae magoongash, wutch meetsue magoongash, asuh wutch sephaosuongash, chsbok wut-altárum Jehovah num-Manittoomun, ne anaquohteg wutabermakteum.

30 Kah Phineas sephausuen, kah mukkinneae sontimóog, kah wabakuhkeoutcheg ut muttannonganog kussue Israelut, neit weechiyeumukqutcheh, nootamwehettit kuttoowongash, nish wunnaumonuh Ruben kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manasseh anoowahettichch, wunnegenash ut wusketsukeowout.

31 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephausuenin, unnau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manasseh, yeu kesukok nowahteomun Jehovah noowee tómukqun: newutche matta kummatchenehheomwoo Jehovah yeuut matcheseonganit, yeuyeu kuppohquohwhunnomwoo wunnaumonuh Israel wutch wunnutcheganit Jehovah.

32 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephausuaenin, kah sontimóog qushkeog wutch wunnaumonat Ruben, kah wutch wunnaumonat Gad, wutch ohkit Gilead, en ohkeit Canaan, en wunnaumonat Israel, kah uppaudtaumchemookauoh.

33 Kah ne teag oonantambukqunneauwunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Israel wunanumáog God, kah matta unnantamoog wutayeuuhkonittue kuhkuhquetauónaóont, paguatauannaóont ohke, ne wunnaumonuh Ruben kah Gad wadohkinit.

34 Kah wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad wuttissowehtamuneau ne altar Ed: newutche pish wauómoo ut nashaue kenawun, noh Jehovah kum-Manittoom.

CHAP. XXIII.

KAh nnih sepe mahche anwohsumont Jehovah Israeloh wutch wame ummatwomoo oh waeenu, neit Joshua nano kutchisuo, kah togkonuk kodtumoash.

2 Kah Joshua weko nau wame Israel, kah wut-Elder sunoh, kah uppuhkukeouh, kah oosittumwaeneumooh, kah wuttannohsuenneumoouh & nah wuttinuh, nen nukkechiseu, kah nummatauntam.

3 Kah kenaumwop wame ne Jehovah anteunk wame yeush wutohtimoneash, newutche kenaau: newutché *a* Jehovah kum-Manittoomwoo, noh kut yeuwehteaunshikoo.

a Exod 14. 14.

4 Kusseh, kummahche chachaubenumauunnumwoo nashpe tanohtoadtuonk, yeush wutahtimoneash ashqueyeuoogish, kutohtaunaoónt ut kutchippanoonganoo6ut, wutch Jordan, nashpe wame wutohtimoneash, pilh tametahhamumpash, wehque mishe kehtahhannit ahhut wayont.

5 Kah Jehovah kummanittoomwoo, nohpish wussohhookauoh wutch anaquabeog, kah, pish wutamaoohkauh wutch kenaumoonganoout, kah kenaau pish kutahtoomwoo wu-

oh

tohkeeu, neane Jehovah kum-Manittoomwoo quoſhomukqueog.

6 Newutche ahche wuttoanatamcook, nanawehtinneat kah uſſenat wame ne watukuhwoaik ut wuttinnaumatue Bukut
b Deut 5.32. and 28 14. Moſes *b* oak woh mat kukquſhkoomwoo na wutch, en muttinnuhkouneiyeu, aſuh menadcheineiyeu.

7 Matta kukkinukkushonaoout yeush wutohtimoneash, nish ashqueyeuoogish ut
c Pſal. 36.4. kenugke kenaau, aſuh *c* weogquhtumoohteogk oowefuonganoash um-Manittoomoouh, chadchekeewahteogk nag nashpe, aſuh wowuſſumuhteogk, aſuh nauwachtauuhteogk.

8 Qut moſogquehtok Jehovah kum-Manittoomwoo, ne aleog yeu pajeh keſukok.

9 Newutche Jehovah amaookam wutch anaquabeog, mogkiyeuash kah mamonuhkiyeuash wutohtimoneash, qut kenaau, wanne howan tapenumoo neepauun anaquabeog pajeh yeu keſukok.

d Levit 26.7. Deut. 32.30. 10 *d* Paſuk kenaau pish amaoohkauau nequt muttannonganogkuſſuoh, newutche Jehovah kum-Manittoomwoo nnoh ayeuwehteaunſhnikqueog, neane quoſhomukqueogkup.

11 Newutche nunnukquſſek onk woh koowomunnomwoo Jehovah kum-Manittoomwoo.

12 Qut toh n ne quſhkeog, kah moſogquehtamog athqueyeuoogish yeush wutohtimoneash, yeush athqueyeuoogish ut kenugke kenaau, kah weetaua dteog, kah nag petukauog, kah nag petukkunkqueog.

13 Wunnamuhkut wahteaucok, Jehovah kum-Manittoomwoo, matta woak pish amaoohkomwoo wutch anaquabeog ne teague yeush wutohtimoneash, qut nag pish appehhannuaog kah puttahhamaonganuaog en
e Exod 23.33. Numb. 33.55. Deut. 7.16. kuhhogkaout, kah *e* ſumohkohwhuttuongash, kah ahnnekohſog ut kuſkéſukoout, nō pajeh kutonkapunnonaoont wutch wunne ohkeit; ne Jehovah kum-Manittoomwoo ánnumunkqueogkup.

f Chap. 21.45. 14 Kah kuſſeh, yeu keſukok nutom ummayut wame ohke: kah koowahteomwoo ut wame kuttahhoowout, kah ut wame kukketeahogkounuoout; *f* matta paſuk teag panuſhano, wame waneugish nish Jehovah kum-Manittoomwoo anoowohpash papaume kenaau: wame n niyeuash ut kuhhogkaoont kah matta paſuk teag panuſhano.

15 Newutche pish nnih neane wame wuneugish nuhkuhkongqueog, nish Jehovah kum-Manittoomwoo quoſhomukqueogish: ne pish kittinne Jehovah paudtinnumunkquneau, wame machukish, nō pajeh kuppaguanukqunnaoont, wutch yeu wunne ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwoo ánumunkqueog.

16 Paneſehtamog oonoowaonk Lord kum-Manittoomwoo, ne anoonukqueog, kah moncheog, kah wauſſumog onkatogig manittoog, kah nauwaehtauog neit pish Jehovah ummuſquanituonk ayeuuhkonittue naſhquneau wutche kenaau, kah pish teanuk kuppaguanimwoo wutch wunne ohkeit ne anumunkqueog.

CHAP. XXIIII.

KAh Joſhua mohmounum wame Iſraelle chippanaoongash ut Shechem, kah wenkomau Iſraelle Elderſoh, kah wabuhkuhkoounutcheh, kah oſittumwaeneumoh, kah wutannohſueneumoouh, kah nag ponaog wuhhogkauh anaquabit God.

2 Kah Joſhua unnau wame miſſinninnuh, yeu wuſſin Jehovah ummanittoomoh Iſrael, *a* kooſhaoog wutohtupanneg ogkome tomogkonit, noadt, Terah oonoh Abraham, kah oohoh Nachor, kah nag wowuſſumaeg onkatogeh manittoh.
a Gen. 11. 31.

3 Kah neemunomp kooſhoo Abraham wutch ogkome tomogkonit, kah nuſſagkompanop pannuppe wame ohkeit Canaan, kah nummishteop ookannemunneuh, kah nuttinnumauop *b* Iſaakoh.
b Gen. 21.2.

4 Kah nuttinnumauomp, Iſaak, *c* Jakoboh kah Eſau kah nuttinnumauop *d* Eſau wadchu Seir wutohtauunat *e* qut Jakob kah wunneechanoh woomuſſuog en Egypt.
c Gen. 25.26. d Gen. 36.8. e Gen. 46.6.

5 *f* Wonk nutannoonomp Moſes kah Aaron, kah nuttinneaonganehteop Egypt, ne aſeomp ut kenugke nagoh, kah ompetak kuſſohhoowunnunumop.
f Exod 3.10.

6 Kah *g* nuſſohhoowunomp kooſhooog wutch Egypt: kah kuppeyaumwop kehtahhannit, kah wuſ-Egyptianſog nooſwehtahwopanneg kooſhoowoh, naſhpe Charitſash, kah naoomukqutcheg horſeſoh en *h* mishque ketahhannit.
g Exod 12.37. h Exod 14.9.

7 Kah mauunitteauahettit Lord, ponam pohkeu naſhaue kenaau kah Egyptianſog, kah wunuhkukkomwaheuh keitoh, kah upputtoggoowhon, kah kuſkeſukoooash naumwog ne aſee ut Egypt, kah ſepe kutayimwoo touohkomukqut.

8 Kah kuppaſoounumwop wutohtuoont Amoritſog neg wadohkitcheg ogkomut Jordan *i* kah kutayeuuhkonukooog, kah kuttinnumauunaoh ut kenutcheganit, onk woh kutohtomwoo wutohkeeu, kah nuppaguanopanneg wutch anaquabeog.
i Num. 21.33.

9 Neit Balak wunnaumonuh Zippor Moabe ketaſſoot neepau, kah ayeuuhkonau Iſraeloh, *k* kah annooteamoo kah wehkontau Balaamoh wunnaumonuh Beor kummatanumukqunnaoont.
k Num 22.5. Deut. 23.4.

10 Qut matta nunnootauoh Balaam, newajeh nano wunanumukqueog, nemehkuh kuppohquohwhuninnumwop wutch wunnutcheganit.

11 Kah kukqushkodteamwop Jordan, kah kuppeyaumwop Jericho, kah Jerichoe woſketompaog

ketompaog, kutayeuuhkonukcowópanneg, Amoritſog, kah Periſitſog, kah Cananitſog, kah Hittitſog, Girgashitſog, kah Hivitſog, kah Jebuntſog, kah nupponopanneg kenutchecanoout.

12 Kah *l* nutannoonomp aóhkeomoo ut anaquabeog, noh amauohkauomp wutch anaquabeog, neeſuog Amoritſe ketaſſootamwog, matta nashpe kuttogkodteg, aſuh nashpe kutohtomp. *l* Exod. 33. 28. Deut. 7. 20.

13 Kah kittinumauoonumwoo ohke, ne matta wadanakauſeogkup, kah keihtotanash nish matta ayimauogkupash, kah kutayinneaash, kummeetiimwoo wutch weenominneohtekonash, kah olive chippinneutunkash, nish matta ohketeauogkupash.

14 Newutche yeuyeu quſheuk Jehovah & wowuſſumook nashpe pahketahaonk & wunnamuhkutéyeuuk, kah amauncok manittoog neh kooshoowóog wauſumáhetteupoh ogkomae tomogkonit, kah ut Egypt, kah wauſſumook Jehovah.

15 Kah unnantamóg ne matchit wowuſſumónat Jehovah, pepénók yeu keſukok howan wau ſumóg: uttóan Manittoog neh kooshoowóog wauſumáhetteupoh, neg ogkomut tomogkonit, aſuh ummanittoomoouh Amoritſog, neg wutohtuóont wadohkéog: qut nen kah néek nowowuſſumómun Jehovah.

16 Kah miſſinninnuog nampoohamwog & nowaog, qutteihteaj God nutohquanumónanonut Jehovah, nowowuſſumonanonut onkatogig manittoog.

17 Newutche Jehovah kum-Manittoomun noh kuhkuhkuoounukqun, kah noſhunonog wutch ohkit Egypt, wutch Miſſinnae kommukqut, kah noh aſepash yeush magogish kuhkinneaſuongash, ut nunnaumoonganonut, káh nowadchanukqun ut wame mayut ne aóog, kah wáme kenugke miſſinninnuut neg pannuppukkauogkutcheg.

18 Kah Jehovah amaohkauau wame miſſinninuh wutch anaquabeog, nag Amoritſog neg wadohkitcheg ne ohkeit: nenawun wonk nowowuſſumomun Jehouah, newutche noh kum-Manittoomun.

19 Kah Joſhuá unnau miſſinnianúh, matta woh kowowuſſumómwoo Jehovah: newutch noh wunneetupanatamwe God, noh moſummuáe Manit, matta kutahquontamunkou kuppanteſſeonganoouaſh, aſuh kummatcheſeonganóoash.

20 Ahquánumog Jehouah, kah wowuſſumóg penówe Manittoog, *m* neit piſh quinnuppeu, kah kowoſkhukkou, kah kummohtupánukou, mahche wunneenéhikqueóg. *m* Chap 23. 15.

21 Kah miſſinninnuog unnaog Joſhuahoh, matta, qut nowowuſſumómun Jehovah.

22 Kah Joſhua unnau miſſinninnuh, kowauwaonomweo kuhhogkaóog, kuppépenunkou Jehovah wowuſſumónat, kah nag nowaog, nowauwómun.

23 Newutche yeuyeu, amauncok penowe Manittoog neg kenugke kuhhogkaóut, kah moſogqunnumók kuttahhoóash en Jehouahut um-Manitteomoouh Iſrael.

24 Kah miſſinninnuog unnaog Joſhuahoh, Jehovah num-Manittoomun, nowowuſſumómun, kah oowadtanatonkquſſuonk nowéhtamumun.

25 Neit Joſhua wunnoowáog miſſinninnúh ne keſukok, kah upponumauoh kuhkoowaonk, kah kukquttumóonk ut Shechem.

26 Kah Joſhua wuſſukhum yeush kuttoowongash, naumatue wuſſukwhonganit God, kah nemunuum miſhikquſſuk, kah na uponamun, agwe nowtimuſſet, ne kiſhke wunneetupanatamwe komukqut Jehovah.

27 Kah Joſhua unnau wame miſſinninnuh, kuſſeh, yeu quſſuk pish koowauwaonukqunnau, newutche nowtunkquot wame wuttinnoowaongash Lord, nish ánukqueógkupash: newaj pish wauwaónukqueóg, iiiukont kukkuhkonnoowáonómwoo kum-Manittoomwoo.

28 Neit Joſhua wuttinanumuh miſſinninnuh monchek, nishnoh woſketomp ut wutohtoonganit.

29 Onk nnih, mahche yeu nnag, Joſhua wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Jehovah, nuppoouh, nequt paſukoe kodtumwohkog, kah piog.

30 Kah nag uppoſekinóuh, ut ſuſſippoi wutohtoonganit, ut *n* Timnath-ſerah, ne Ephraime wadchuut, nanummiyeu oowadchumut Gaash. *n* Chap. 19. 50. Judg. 2. 9.

31 Kah Iſrael wouſſumau Jehovah niſáhtepomantog Joſhua, kah niſáhtepomantamwehettit Eldersog neg anue pomantamoomoncheg Joſhuahoh, kah neg wahtunkeg wame wutánakauſuongath Jehovah, ne áſeanſhunk Iſraeloh

32 Kah *o* wuſkonash Joſeph, nish wunnaumonuh Iſrael ſohwuttauwunnutcheh wutch Egypt, nag uppoſekinóuh Shechem, ut kodchuhkeohkeit, ne Jakob adtóomomp *p* wunnaumonuh Hamor, oohoh Shechem, wutche nequt paſukoounneái ſilver, kah ootohtauonganin wunnaumonuh Joſeph. *o* Gen. 50. 25. Exod. 13. 19. *p* Gen. 33. 19.

33 Kah Eleazer wunnaumonuh Aaron nuppoo kah uppoſekinóuh wadchuur, ne wadtaumaiog Phineaſut wunnaumonuh, ne anumauut ut Ephraime wadchunt.

UPBOOK

UPBOOKUM WUSSITTOMWAENOG.

CHAP. I.

ONK mahche nuppuk Joſhua, n nih, wunnaumonuh Iſrael nanumpaſſumaog Lord, ncowaog, howan woh kuhkuhkoonahhikqueog, ayeuuhkonittue Cananitſog, negonnu nag ayeuuhkononat.

2 Kah Jehovah ncowau: Judah pish kuhkuhqueu, kuſeh, nupponam ut wunnutcheganit ohke.

3 Kah Judah unnau Simeonoh wematoh, weech kuhkuhkomeh, ut nutanohtôadtûonganit, onk woh kutayeuuhkonomun Cananitſog, kah nen wonk kowweechaush en kuttitrauohtoadtuonganit, neit Simeon owweechauuh.

4 Kah Judah kuhkuhqueu, kah Jehovah nagoo Cananitſoh, kah Periſitſoh ut wunnutcheganit, kah uppaguanouh ut Bezek pisogqut muttannonganog kuſſuoh woiketompuh.

5 Kah nameheaog Adoni-Bezek ut Bezek: kah wutayeuuhkonouh, kah paguanaog Cananitſoh kah Perizitſoh.

6 Kah Adonibezek wuſſemoo, kah wunpoſuttah whouh, kah wuttohqunouh, kah tattamuſſu nwog ukkehtequánuttcheaſh, kah ukkehtequaſeetaſh.

7 Kah Adoni-Bezek ncowau, neſuſuk tahshinchagkodtog ketaſh otamwog, tamuſſumauwahettichch ukkehtequanutcheoaſh, kah ukkehtequaſeetoash, nag wenumwog meechum ut agwe ne ahbut meetch, ne mahche uſſee, ne God nuttinhukqun; kah nag uppaſoouh Jeruſalem, kah na wuttit nuppun.

8 (Kah wunnaumonuh Judah ayeuhkontamwog Jeruſalem, kah wuſſohkomuneau, kah wuttogkodtamuneau en kenag togkoteg, kah chikohſumwog otan.)

a Joſh. 10. 36, & 11. 21. & 15. 13.

9 *a* Kah ompetak wunnaumonuh Judah woomſuog wutayeuuhkononanoont Cananitſoh, neg wadohkitcheg wadchuut, kah Sowaniyeu, kah onouhkoiyeuut.

b Joſh. 15. 13.

10 Kah Judah ayeuhkonau Cananitſoh, neh wadohkinitcheh Hebron, (uſſowetamunah Hebron negonne *b* Kirjath Arba) kah nag nuſhaog Shethai, kah Ahiman & Talmai.

11 Kah na wutch ayeuuhkonittue ſohwehtauau wadohkinitche Debir (kah uſſowetamunah Debir, negonne Kirjath-Sepher.

12 Kah Caleb ncowau, noh togkodtog Kirjath Sepher, kah ſohkog, nuttinnumau Achſah nuttaunoh oomittamwuſſiſſinneat.

13 Kah Othniel wunnaumonnh Kenaz, Caleb peiſiſſinitcheh weematoh, wuſſohkomun: kah wuttinnumau Achſah wuttaunoh oomittamwuſſiſſinneat.

14 Kah n nih, paonz, nanompaſſumuh owehquetumauonat oſhoh ohteuk, kah noh nookeu wutch wutaſſum, kah Caleb wuttixuh, teag kukkodtantum.

15 Kah noh wuttinuh aninnumah wunnittuonk: newutche kumahche aninnumah ſowanohkomuk, aniqnutnah wonk tohkekoonupogwoih, kah Caleb wuttinnumau kuhkuhqueeu tohkekoonnaſh, kah agwee tohkekoonaſh.

16 Kah wunnaumonuh Kenite Moſes wſenumonchieh, kuhkuhqueog, pahnahtuguqne otanat, weeche wunnaumonuh Judah, en Judae touohkoonaxqut, ne ſowaniyeu Arad kah mouchcóg, kah kenugke ayeuog miſſinnnutu.

17 Kah Judah weechau Simeonoh wematoh kah paguanaog Cananitſoh, neg wadohkitcheg Zephhath, kah papaquanne paguatauunneau, (kah ne keitotan hettaunnah Hormah.)

c Num. 21. 3.

18 Kah Judah tohkom Gaza, kah wuſſiſſepoiyeumaſh, kah Aſhkelon kah wuſſiſſepoiyeumaſh, kah Ekron, kah wuſſiſſepoiyeumaſh.

19 Kah Jehovah wetomau Judah, kah amaohhkauau wadohkinitche wadchuekontu qut ontteau amaohhkau onat wadohkinitche onouhkoiyeuut, newutche ohtóog neohhogque chiritotaſh.

d Num. 14. 24. Joſh. 14. 13. & 15. 13.

20 *d* Kah aninnumauog Hebron, Caleboh, Moſes ne ancowop, kah noh owch ſohcohkauon nishnoh wunnaumonuh Anak.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin nutta amaohhkauwoogog Jebuſitſoh, neh wadohkinitcheh Jeruſalem, qut Jebuſitſog chekeeu weetomaog wunnaumonuh Benjamin ut Jeruſalem ut, pajeh yeu keſukok.

22 Kah wek Joſeph, nag wonk kuhkuhquehtamwog Bethel, kah Jehovah nah owwetomuh.

23 Kah wek Joſeph annoowteamoouh natinneakontamunat Bethel (kah ne otan negonne hettamunah *e* Luz)

e Gen. 28. 19.

24 Kah natauwahoncheg nauwaog woſketompuh ſohhamwoh wutch otanat, kah nah wuttinouh nahtuſſinan kowehquetumauununiun ut toh adt petutteomuk otan *f* kah kummonanumunumun.

f Joſh. 2. 14.

25 Kah noh nohtinont ahbut petutteamuk otanat, togkodtamwog keitotan en kenag togkodteg, qut nah wuttenanumóuh woiketompuh, kah wame neh wekit, monchek.

26 Kah woiketomp au wutohtuout Hittitſog, kah ayim keitotan, kah wuttiſſowetamun

un Luz ne asowetamuk pajeh yeu kesukok.

27 *g* Kah Manasseh matta sohhowkauau wadohkinitcheh Bethshean, kah wutotanaih, kah Taanhch, wutotanaih, asuh wadohkitcheg Dor, kah wutotanaih, asuh wadohkitcheg Ibleam, kah wutotanaih asuh wadohkitcheg Megiddo, kah wutotanash: qut Cananitsog chekseu wutohtuog ohkeit.

g Josh. 17. 11, 12.

28 Kah nnih, Israel panuhkesit, Cananitsoh ompwetehcaog, kah matta uppapaqnan ne amaohkauouh.

29 *h* Kah Ephraim matta amaohkauoou Cananitsoh wadohkinitcheh Gezer, qut Cananitsog wutohtuog Gezer ut kenugke nuhoh.

h Josh. 16. 10.

30 Kah Zebulon matta amaohkanoou wadohkinitcheh Kitron, asuh wadohkinitcheh Nahalol: qut Cananitsog ukkinnukkiinneauh, kah ompeteaenuoog.

31 Kah Asher matta amaohkauoou wadohkinitcheh Accho, asuh wadohkinitche Zidon, asuh Ahlab, asuh Achzib, asuh Helbath, asuh Aphik, asuh Rehob.

32 Qut Asheritsog kenukayeuog Cananitsoh, wadohkinitche ohke: newutche matta wutamaohkauouh.

33 Kah Naphthali matta amaohkauouh neh wadohkinitcheh Bethshemesh, asuh wadohkinitcheh Bethanath, qut wutohtu kenugke Cananitsog, wadohkinitcheh ne ohkeit qut wadohkitcheg Bethshemesh kah Bethanath wutompunukoouh.

34 Kah Amoritsog wutchekshanouh wunnaumonuh Danen wadchuuhkontu: newutche matta wuttinaumouh womussineat en oonouhkoiyeuut.

35 Qut Amoritsog chekee wutohtuog wadchuut Heres ut Ajjalon, kah ut Shaalbim: qut wunnutcheg wek Joseph sohkossumoo, newajeh ompeteaenuhettit.

36 Kah wussepoiyeunoo Amoritsog, wutch kuhkuhqueuat Akrabbem, wutch qussukquanit kah koduhkoag.

CHAP. II.

KAh wut Angelumoh Jehovah kuhkuhqueu wutch Gilgal, en Bochim, kah nowau, kukkuhkuhquehennumwoo wutch Egypt, kah kuppasawunnumwoo ohkeit ne chahchekeimogkup kosshowwóog, kah nussip, kuppohquenumauunomwoo nonoowaonk.

a Deut. 7. 2.

2 Kah *a* matta pish koonoowomoo neg wadohkitcheg yeu ohkeit *b* pish kenookonteamwoo wut altarumoouh, qut matta kenooswehtamoomwoo nowadtauatonkqussuouk: tohwutch yeu ussēog?

b Deut. 12. 3.

c Josh. 23. 13.

3 Newajeh wonk nowai, matta pish kussohhookauóog wutch anaquabeog, qut nag pish onatuh *c* assinnéussog ut kuppohquatuhkoogut, kah ummanittoomoouh, *d* pish kuppithukkoóog.

d Exo. 23. 33. & 34. 12.

4 Kah nnih, wut angelsumoh Jehovah annawadt yeush kuttoongash, en wunnaumonat Israel, mussinninnuog missontoowaog kah manog.

5 Kah wuttissowetamuneau ne ayeuonk Bochim: Kah na ut sephamauóog Jehovah.

6 Kah Joshua moncheatheont mussinninnuh, wunnaumonuh Israel auoh nish noh woiketomp ut wutohtoonganit wutohtaunáoont ohke.

7 Kah mussinninnuog wussumáog Jehovah wame ukkesukodtumash Joshua, kah wame ukkesukodtumoonash Eldersog neg annue pomantamoomoncheg Joshuahoh, neg nagkuppanneg wame ummihanakausuongash Lord, ne anneomp Israeloh.

8 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Jehovah nuppoo, nogqut pasukoe kodtumwoikog kah piuk.

9 Kah uppoosekinóuh ut sussippoiyeue wutohtoonganit ut Timnath-heres ut Ephraime wadchuut, nanumiyeu Gaahe wadchuut.

10 Kah wonk wame ne pometuonk mukkineog en oshoout: kah na onkatuk pometuonk ut waapemoo nabohtóeu nagok, neg matta waheunkig Jehovah, asuh wutanakausuongash nish anneoncheh Israeloh.

11 Kah wunnaumonuh Israel matcheseog ut anaquabit Jehovah, kah wussumáog Baalimoh.

12 Kah ahquanumaog Jehovah um-Manittoomoouh oohoouh, noh sohhowunoomp wutch ohkit Egypt, kah nag asuhkauaog onkatogeh manittoohum-Manittoomoouh nissinninnuog neg weenuhkaquhetticheh, kah nah wunauwaehtauouh, kahnag moohmoosqheeog Jehovah mussquantamwat.

13 Kah ohquanumaog Jehouh, kah wo wussumaog Baal kah Ashtaroth.

14 Kah ummussquanitteaonk Jehovah ayeuuhkonittue kussopitteau wutch Israel kah nah upponuh ut wunnutcheganoóout matcheneheaenuog, neh nah machheahettitcheh, kah e ukkodtauwomp sinneuh en wunnutchegánoóout ummatwomoouh wesenu, nemeh kuh matta sepekompauoog anaquabenit ummatwomoouh.

e Psal. 44. 12. Isa. 50. 1.

15 Uttoh ane sohhamohettit, wunnutcheg Jehovah ayeuuhkonukquog watche machuk Jehovah ne anoowop, kah *f* neane Lord chadchekeimomp, & moocheke quehquenauánumoog.

f Levit. 26. Deut. 28.

16 Qut Jehovah wasapenau wussittumwaenuh, neg pohquohwhunoncheg wutch wunnutcheganoóout, yeug machiheonchieg.

17 Qut onch matta kuhkehtauauóop oosittumwaeneumoouh, qut nag nanwunodtsquausuog onkatogeh manittoóh, kah nah wunnauaehtauouh teanuk panneauog watch mayut ne oosh ooh paunusuneeup noswechtanánit wuttinnaumatuongash Jehovah, qut

qut nag matta wutuſſeineau.

18 Kah Jehovah waapenumauont wuſſittumwaenûh, neit Jehovah weetomau wuſſittumwaeoûh, kah uppohquohwhunnoh wutch wunnutcheganœoout ummatwomœuh niſahkepomantog wuſſittumwaen (newutche aunkoantam Jehovah wutche wuttiohkontœonganœoath, wutche neg ûhquánumheuncheg, kah mœmœlqheoncheg.)

g Chap. 3. 12. 19 Kah nnih, g napuk wuſſittumwaen, nag quinnuppeeg, kah annulhéaog wuhhogkaóuh anue onk ne coſhœoh, aſuhkauónat onkatogeg Manittœog, wauſſumónat, kah nag nauwachtauónaóont, matta ahqueteauœog nehenwonche wutuſſeonganœath, aſuh wutchekehtamwe maguœáath.

20 Kah unmuſquantamœonk Jehovah ayeuuhkonittue kuſſopitteau wutch Iſrael, kah nœwau, newutche yeug miſſinninnûog panneſehtamwog nœnœwaonk, ne annœongkup coſhœoh, kah matta kuhkehtamóog nœwadtauatonkquſſuonk.

21 Nen wonk yeu wutch onk yaen, matta antámœohkomœoh wutch anaquabhettit, bowae wutohtimóneaſh nish Joſhua aſquehtahhogkupash, ne napuk.

22 Onk woh nish naſhpe nukqutcheh Iſrael, uttoh wuttin nanawehteauunneau ummay Jehovah, ne pomuſhonat, neane coſhœoh nanawehteauineup, aſuh matta.

23 Newajeh Jehovah yeuſh nukkodtuk wutohtimoneaſh, matta kenuppe ámaœohkauónaoont, aſuh ponónat ut wunnutcheganit Joſhuah.

CHAP. III.

ONK yeuſh wutohtimóneaſh nish Jehovah ſequnukiſh nish naſhpequtcheheont Iſrael (neadtahſehettit Iſrael, matta wahteauógig Cananne ayeuwuttuongaſh.

2 Webe uppometuonganœoaſh wunnaumonuh Iſrael woh wahteauog, kuhkœtomauónat ayeuwuttuonk, nahnaunno, neg negonne mat teag wahteauœkuppanneg.)

3 Yeug maſawhutcheg, napánna tahſuog Philiſtianſe ſontimóog, kah wame Cananitſog, kah Zidonianſog, kah Hivitſog, neg wodohkitcheg wadchuut Lebanon, wutch Baalle Hermone wadchuut, ahhut petutteamukHamath,

4 Kah nag appuog qutcheheonat Iſrael nag naſhpe, wahteauunat, uttoh wuttinne kukkeihtamuneau wutanœteamowongash Jehovah, nish annœnompash coſhœoh naſhpe wunnutcheganit Moſes.

5 Kah wunnaumonuh Iſrael kenukkiyeuog Cananitſoh, Hittitſoh, kah Amoritſoh, kah Periſitſoh kah Hivitſoh, kah Jebuſitſoh.

6 Kah nemunáog nag wuttonœoh œmittumwuſſiſſinneaóont, kah aninnumauáog wuttaunœoh wunnaumonâuh, kah wowuſſumáog um-Manittœmœoh.

7 Kah wunnaumonuh Iſrael matcheſeog ut anaquabit Jehovah, kah wanánumáog Jehovah um-Manittœmuh, kah wowuſſumáog Baalim, kah kuppáhtu.

8 Ne wajeh ummuſquanitteáonk Jehovah ayeuuhkone kuſſopitteau wutch Iſrael, kah nah ummagunuh ut wunnutcheganit Chuſhan-Riſhathâim Meſopotamie ketaſſœut, kah wunnaumonuh Iſrael wuttinneumohkauáog Chuſhan Riſhathaim ſhwoſuk tahſhe kodtumwae.

9 Kah wunnaumonuh Iſrael mauunnitteahettit Jehovah, Jehovah waabéneau pohquohwuſſuaenûh wutch Iſrael, noh nah pohquohwhunont, Othniel wunnaumonuh Kenez, Caleb peiſſiſſinitche weematoh.

10 Kah wunnuſhauanittœmoh Jehovah nuhkuhkunk, kah noh wuſſumau Iſraelloh, kah ſohham ayeukonat, kah Jehovah magœ Chuſhan Riſhathâim Meſopotamie ketaſſœut ut wunnutcheganit, kah wunnutcheg ſohkauau Chuſhanoh Riſhathaimoh.

11 Kah ohke anwohſhin yauunchage kodtumwae, kah Othniel wunnaumonuh Kenaz nuppœoh.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael wonk matcheſeog ut anaquabit Jehouah, kah Jehovah menehheau Eglon Moabe ketaſſœtimwoh, ayeuuhkonittue Iſraeloh, newutche matcheſeog ut anaquabit Jehovah.

13 Kah unmóunnumauoh wunnaumonuh Ammon, kah Amalek, kah monchu, kah togkomau Iſraeloh, kah wutohtu palmehtugque keitotan.

14 Neit wunnaumonuh Iſrael wuttinneumuhkauáog Eglon Moabe ketaſſœt nabo ſhwoſuk tahſhe kodtumwae.

15 Qut wunnaumouuh Iſrael mauunnitteabettit Jehovah, Jehovah waabenumau pohquohwuſſuaenûh, Ehud wunnaumonuh Gera, up-Benjamit, menadchue woſketomp kah noh naſhpe wunnaumonuh Iſrael negonihœwaog magœonk enEglon Moabe ketaſſœut

16 Qut Ehud wutayimauoh togkodtedteam, ne éetaue kenag nequtilhquanogquod, kah ukkihpinauon agwe wuttógkœonk, ut wuttinohkoe wehquout.

17 Kah paudtauau Eglonoh Moabe ketaſſœtoh mageœonk, kah Eglon mo ahche wunogkœ.

18 Kah mahche maguk magœœonk monchеabeau miſſinninnuh, neh kœnumunutche mageœonk.

19 Qut nagum wonk quſhke, wutch kogohkuſſumwe quſſukquanaſh nish kishke Gilgal, kah nœwau, nukkeme unnuſham en kuhhogkat, woi ketaſſœut; noh ancowadt, chequnapſh, kah wame neg noh kiſhke neepauitcheg, wuſſohwehtunkquoh.

20 Kah Ehud uppéyaonuh, kah noh appeup wunnepunne parlourut, ne noh appit: kah Ehud nœwau, nuttinauſhaonk wutayeu-

mœn

mœ Godut en kuhhogkat, kah neepan wutch wutappuonganit.

21 Kah Ehud ſummagunum ummenadchu, kah neemunum togkodtedteam, wutch wuttinohkoanne wehquout, kah ukkuſſukkunumauon wunnogkuſſet.

22 Kah wuſſetunk wonk pechemœ nahohtoeu neau kenag: kah wees yanehtamœmœ ne kenag, newaj onteunk amaunumun togkodtedteam wutch wunnogkuſit, kah mœi ſohhamœmœ.

23 Neit Ehud ſohham pannuppe wahwhutch petuttеamuk; kah yanitanum parloure ſquont kah kupihadtikquomun.

24 Sohhog, wuttinneumoh peyaoh, kah naumohettit, kuſſeh, parlour ſquont, kah kupſhadtikquoſu, nœwaog wunnamuhkut nœppagku ut wunnepunne parlourumut.

25 Kah nag pahtſuog nœ pajeh wutakodchinnaoont, kah kuſſeh matta wothinnumœ parlore ſquont, newajeh nemunnumohettit pohquoſhadtikquontunk, kah wothinnumunneau, kah kuſſeh, wuſſontinomœmouh kepihauh nuppœoh ut ohkeit.

26 Kah Ehud quonihau nag pahtſehettit, kah paumuhkom kogokſumwe quſſukquanash kah ſpuhhœwau en Seirath.

27 Kah nnih, noh paont, puhpequohtau monopuhpeg ut Ephraime wadchuut, kah wunnaumonuh Iſrael, œweeche wœmuſſumukquoh wutch wadchuut, kah nagum wunnegonuhkauoh.

28 Kah nah wuttinub áſuhkiek, newutche Jehovah magœ kummatwomœouh Moabitſoh en kenutcheganœout, kah nag waraſukaue wœmſeumouh, kah neen unnumwog Jordane pongquagiſh nogque Moabiyeu, kah matta unnaummauœog howane quohkodteuh.

29 Kah nuſhaog ne ahquompak Moabitſoh papaume piogque muttannunganog kuſſuoh woſketompoh, wame wunogquiketompuh, kah menuhkoſketompuh, kah matta howan pohquohhamœ.

30 Nemehkuh Moab ſohkauau ne keſukok ut agwe wunnutcheganit Iſrael: kah ohke anwoſhinip ſhwofuktahſhinchage kodtumwae.

31 Kah n hohtoeyeuœp nagum, Shamgar wunnaumonuh Anath, noh paguanont naquttа tahthe paſuk Philiſtianſe woſketómouh, nashpe oxinuhtugk, kah noh wonk pohquohwhunop Iſraeloh.

CHAP. IV.

KAh wunnau nonuh Iſrael wonk matcheſeog ut anaquabit Jehovah, Ehud mahche napuk.

2 Kah Lord ummagun ut wunnutcheganit Jabin Canaane ketaſſ-tvaoh nanawunuk ut Hazor, unu-muggoompœumoh ut wutayeuwehteaongánit, oh Siſera, noh wadohkit ut Paroſheth ut Gentiliſut.

3 Kah wunnau nonuh Iſrael mauunnitteauaog Jehovah: newutche ohko paſukœogun tahthe paſukœoash mouhſhogque chariotſash: kah neeſneechage kodtumwae mithe onkquanumweheau wunnaumonuh Iſrael.

4 Kah Deborah mittannoſsiſſe, quoſhodtumwaen, unmittamwuſſoh Lapidoth, wutſumau Iſraelloh na ahquompak.

5 Kah noh ayeu ut agwe uppalmehtugqut Deborah, nashaue Ramah, kah Bethel Ephraimme wadchuut, kah wunnaumonuh Iſrael uppeyaonouh wutche wuttittumœonk.

6 Kah noh annœhteamœ, kah webkomau Barák wunnaumonuh Abinnoam wutch Kadeſh Naphthali, kah wuttinuh ſunnummatta Jehovah ummanittœmoh Iſrael annœoteamœous, áuſh nogque wadchuut Tabor, kah weechau piogque muttannonganog kuſſuog wunneechánun Naphthali, kah wunnaumonuh Zebulun?

7 Kah pish nuppeyaeb ut kuhhogkat ut *a* Kiſhone ſepuut, Siſera umumukquompomoh wutayeuwehteomoh Jabin, nashpe wutchariotſash, kah ummattaanœomoh, kah nummagun ut kenutcheganit. *a* Pſal. 83. 9, 10.

8 Kah Barak wuttinnuh, weechaiean neit woh nummonchem, qut matta weechaiean, neit mattá nummonchuh.

9 Kah noh nœwau, wunnamuhkut kœwechauuh, qut ne kuppomuſhaonk ne paumuthauontaman, na matta pish konquehtianumukqu ſen, newutche Jehovah pish magou Siſera ut mittumwoſiis wunnutcheganit, kah Debora neepoh kah weechauau Barak en Kedeſh.

10 Kah Barak webkomau Zebulunoh, kah Naphthali ea Kadeſh kah kuhkuhqueu piogque muttannonganog kuſſuoh weechogqutcheh ut wuſſeetut: kah Deborah weechau.

11 Qnk Hebenuk-Kenit, noh mo wutcheiyeu wunnaumonuh *b* Hóbab, waſeenumœche Moſes; noh chippinnau wuhnogkuh wutch Kenitſut, kah ponam week ut mukolhquttaut Zaanaim, ne kitke Kedeſh. *b* Num. 10. 29.

12 Kah wuttinnoneau Siſerahoh, Barak wunnaumonuh Abinoam kuhkuhqueu en Tabore wadchuut.

13 Kah Siſera mukkiœnum wame wutcharetſash, paſakœogun tahthe paſukœoash mœœſhogque charetſash, kah wame midinninnuh neh weechogqutcheh, Haroſheth ut Gentiliſut, wehque Kiſhone ſepuut.

14 Kah Deborah unnau Barakoh, neepauſh newutche yeu keſukok Jehovah magœ Siſerakoh en kunutcheganit, ſun mo Jehovah kenegonnekungkœ? neit Barak wœmſu wutch Tabore wadchuut. kah piukque muttannonganogkuſſuoh aſugkongqutcheh

15 Kah *d* Jehovah ſohkauau Siſeraoh kah wame wutchari-tſumaſh, kah wame wurayeuwehteomoh nashpe an keaaz togkodtegut anaquabit Barak, newaj Siſera nookit wutchch wutcharettumut, kah wuſſemœ ut wuſſeetut. *d* Pſalm. 83. 9, 10.

16 Qut Barak ſuhkon ehariotash, kah ayeuhteachee, pajeh Harosheth ut Gentilsut, kah wame wuhyeuwehteomoh Sisera penushdenamwog en kenog sogkodtee, kah matta w aketomp tequetashwhouu.

17 Qut Sisera wussemuo ut wussetut, en wekit Jael ummittamwosſoh Heber, uk Keuit: newutche na mo wunnohteeonganuo nashaue Jabin Hazore ketasſaut, kah week Heber uk-Keuit.

18 Kah Jael sohham nogushkauónet Siseraa, kah wuttinuh, petuttoush nussontimbin, petekah, ahque wabeſish, kah noh petutteadt, weiuhmut, upputtagabuh hogkoonk.

19 Kah wuttinuh wuttattamwéheh kenwehquetumouh nippeómes wuttattamunat, newutche nukkohkuttoon kah noh woſhinum d wilhquie ſogkodtunk, kah cotattamheub, kah upputtagabuh.

20 Wonk wuttinuh, neepaush weetuómo ſquontemut, kah pish n nib, howan peyont kah natoomukqean, kah neowadt, howan yeu wutappin, neowash matta,

21 Neit Jael ummittamwosſoh Heber, neemunum weetuóme kenuhtuquonk, kah neemunum hammer ut wunnutchéganit, kah keme peyaouh, kah kuſſukketahham kenuhtuquonk wutohtugquadt, kah unmenuhkehranoh ut ohkeit, (newutche mo kuſſukkoueu, kah suuwunum) neit nuppoo.

22 Kah kuſſeh, Barak neoſukauont Siseraoh, Jael sohham wunnogſkauoh, kah wuttinuh, peyaush, kah kenahtinush woſketomp noh natinneahwadt, kah noh petutteadt, kuſſeh Sisera seepſin nuppoo, kah kenuntequontunk ohteau wutohtugquadt.

23 Nemehkuh God sohkauon ne keſukok, Jabinoh, Canaane ketaſſoot, ut anaquabbettit wunnaumonuh Israel.

24 Kah wunntcheg wunnaumonuh Israel wuniyeumoo, kah sohkauau Jabinoh Canaane ketaſſootoh, ne pajeh nushonat Jabin Canane ketaſſoot.

CHAP. V.

NEit ketoohamoo Deborah kah Barak wunnaumónuh Abinoam, ne keſukok, 2 wog,

2 Waecnomók Jehovah, wutch anneotauonnshaonk Israel, miſſionninnog unnantamwe maghettit wuhhogkaóuh.

3 Noteamok woi ketaſſotamwog, kuhkeitamok woi Sontimóog, nukkuttoohamau Jehovah, nukkuttoohamau Jehovah um-Manittoomoh Israel.

a Deu. 4 Jehovah a an sohhaman Seir, kodtaué-
4. 11. an wutch ohteakonit Edom, ohke quequasnup, kah keſukquash padtippashinippash,
b Pſal. kah mahtohqs nippéeu padtippashunip.
97. 5. 5 b Wadchuash mahtupahtopash wutch
c Exod anaquabit Jehovah, c ne Sinai, wutch ana-
19. 18. quabit Jehovah um-Manittoomoh Israel.

6 Pimuntog d Shamgar wunnaumonuh Anath, pimontog e Jael, taumaogwash d Chap
matta aumóhteeunápash, kah pomushaenu- 3. 31.
og, pomushóng quinnuppekomwe mayut. e Chap
4. 18.

7 Wutootanameseog wutahqueayinneau, ahqueayeuog Israellut, noh pajeh nen Deborah omohkeon, omohkeon ut wutookauneat ut Israel.

8 Nepenauwaog wuskeu Manittoah neit ayeuwutttoonganniok ut squontamehtu: ogqunneg asuh qunnontug sunnaumunas ut kenogke yauunehage muttannonganog kusſinut ut Israelut?

9 Nuttah nogquohteau Israelle nananuwaeaaut, neg wekontamwe maguked wuhhogkauh ut kenugke missinninnuh: wunnanaumok Jehovah.

10 Kenoonok, kenaau naoomukquéogish wompi asseſog, apéogish wussittumwaongamit, kah paumushaogish mayut.

11 Wutch woh mo waj naotaaúmuk pépumwaenóog, ahhut wuttoohhuppaumuk, na pish wuttit nompsinneau wussampweuſseongash Jehovah, sampweuſseongash nogque en wutootanamesut ut Israel: neit pish ummussinninneumoh Jehovah woomsuog en squontamehtu.

12 Toohkish, toohkish Deborah, toohkish toohkish annoohamuh ketoohomaonk, toohkish Barak, ussoua kummissinnomog missinninneat, ken wunnaumonuh Abinnoam.

13 Neit noh apit wunnanauwunnaumuáheau sontinuh, ut kenugke missioninnutu, Jehovah nunnauwunnaumwáhik matikkenuttcheh.

14 Wutch Ephraimut, na mó oowadchabukon ayeuuhkone Amalek, nabohtocu ken Benjamin, ut kenugke kummissinninnumut: wutch Machirut nanaánuenuog waomsuog; kah wutch Zebulon, neg mahmussinoncheg wussukwhósue pennoh.

15 Kah Issachare sontimóog weechauaog Deborahoh, noh Issachar, kah wonk Barak, noh mehtuttittaeu moncheáheau en oonouhkoiyeaut, papaume wutchadchabenumoongash Reuben, mogkiyeuash metahhoowae unnantamoongash.

16 Tohwutch kenukkhán sheepekommukquehtu, neetmunat flockse wadtauatonkquſſuongash? papaume wutchadchaubenumoongash Reuben mogkiyeuash metahhoowae natinnehamoongash.

17 Gilead appeup ogkomuk Jordan: kah tohwhutch Dan appeup kuhtoonoquehru? Asher appeup kehchippam ketahhannit, kah appeup uppukquohteajyeyaut.

18 Zabulon kah Naphthali missinninnuog pagodtantogig uppomantamoonkanoo en nuppunat kogkunk, agish ut ohtakonit

19 Ketaſſotamwog peyaog, kah ayeuteog, neit Canaane ketaſſootamwog ayeuteog ut Taanachut, kiſuke Meggiddoe nippehtu, wame

wanné neenunnumaoog teaguée anuhamóadthongaſh.

20 Ayeuteaog wutch keſukqut, annoggſog neanappehetit ayenkonſog Siſera.

21 Kiſhone ſeip wutammapanuh, ne nukkóne ſeip, Kiſhone ſeip ; woi nuk keteahogkou kuttahkukkom menuhkeſuonk.

22 Neit horieſeſe ſog pokſhaog nashpe ukkinnupwiſhaonganoóaſh, ukkinnupwiſhaonganoóash wutch unnuſugkenómaouh.

23 Matanumauk Meroz, wutlin wutangelamoh Jehovah) weetſogke matánumouk yeu wadoshkitcheg : newutche matta peyauoog aninnumauónat Jehovah, aninnumauónat Jehovah ayenuhkonittue matikkenageg.

24 Jael unmittamwuſſoh Heber uk-Kenit pish anue wunnanumau onk mittamwuſſoh, pish anue wunnanumau onk mittamwuſſiſſoh, ut weetuomat.

25 Wehquetum nippe, wuttinumauoh ſogkodtunk, ſohwuttau butter, ut ſontimerchuut.

26 Poxum wunnutcheganit kenontukquontunk, kah wuttinohkounit anakauſuen wut-hammerumut, kah nashpe hammer togkomau Siſerahoh, tummehtham uppuhkuk, mahche konnukketahwhont, kah paihpetahhamauont wuttahtukquoſh.

27 Ut wuſſeetut nauwaeu, penuſhau, ſeepſin, ut wuſſeetut nauwaeu, penuſhau, ne adt nauwait, ne wuttit penuſhau nuppunat.

28 Ohkaſoh Siſera ſohhaoquaeu ut kenogkeneganit, kah miſhontoau papaihpe latticeut tohwutch wut chariotnm quohque peyaumouk ? tohwutch wut chariotnm quohque chariotſe wheeliaſh ?

29 OOwaantamwe ſonkſquonnoh wunnampoohamunkquoh, nux, nampoohamauau wuhhogkuh.

30 Sonnummatta ſohkoſeog ? ſun matta chachabbonumóog ſequttahhamóonk, nish noh-woiketomp, paiuk peenomp aſuh neeſwoh ? Siſera moochekenáe ſequttahhamóonk, ahámoqueſue moochekenae ſequttahhamóonk, achtaneahámoqueſue moochekenai ſequttahhamóonk ; ſequttahhamoouе muſſittippukanath ?

31 Wamekummatwomog yeu unninneáhettich Woi Jehovah, qut nag wamonukqueaneg, oqqueneunkquſſehettich nepauzoh manuhke ſohheg : Kah ohke anwohſhin yaunuchage kodtumwae.

CHAP. VI.

KAH wunnaumonoh Iſrael matcheſeog ut anaquabit Jehovah : kah Jehovah ummagaouh ub wannutcheganit Midian neſauſuk tahſhe kodtumwae.

2 Kah wunnutcheg Midian ſohkauau Iſraeloh, newutche Midianitſog wunnaumonuh Iſraél ayimauáhettit, aſſampanukquodtaſhut wadchuuhkontu, kah haſſunekaih, kah wuttinohongwoſh.

3 Kah n nih, Iſrael ohketahettit, Midianitſoge kuhkuhqueog, kah Amalakitſog, kah wutchepwóe wunnaumónounk, nag ayeuhkouittue kuhkuhqueog.

4 Kah nah wutayeuhkouittue tuppukſinehteuóuh, kah pegwatóog ohkee mechummuongath, nó pajeh peyoan Gaza, kah wanne ſequnnumanóog meetſuonk Iſraeloh, aſuh ſheep, aſuh ox, aſuh aſſe

5 Newutche nag kuhkuhqueog paſhpe wunnectaſſeunoh, kah wetupaſh, kah peyang onatuh quaquequeſhouaut newutche monacheg, newutche nanéelwe nag kah ukkamelſouuh wanne woh ogkemóog, kah pettuteaug ohke nagwataunat.

6 Kah Iſrael moochekodchekhéoog wutche Midianitſog : kah wunnaumonuh Iſrael mauunnitteauáhettit Jehovah.

7 Kah n nih, wunnaumonuh Iſrael mánunnitteeauáhettit Jehovah, newutche Midianitſog.

8 Jehovah anneonan quoſhodtumwaenúh, en wunnaumonat Iſrael, noh nah anont: yeu wuiún Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kukkuhkuhkquuninnumwop wutch Egipt, kah kuſſohhoowunnumwop wutch miſinae kommukqut.

9 Kah kuppohquohwuninnumwop wutch wunnutcheganoout Egyptianſog, kah wutch wunnutcheganoout wame thekeneehukqueogig kah nutamaohkauopanneg wutch anaquabeog, kah kittinnumauumop, wutohkeeu.

10 Kah kittinnumwop, nen Jehovah kum-Manittoomwoo, a ahque wabeſuonouk um-ma- a 2 Kin nittoomoah Amoritſog, neg wutahtuout áe- 17.2,3, yog : qut matta keneeſwehtamoouwoo noo- 38. b wadtauatonkquſuonk. Jer. 19.

11 Wut-Angelamoh Jehovah peyau, kah appn agwe nuttimiſit, ne ohtag ut Ophrath, ne wadtaumaik Joaſhut wut-Abiezrit, & wunnaumonuh b Gideon, pogkohham, wheataſh kitake winepreſſe ut, atauhtauuoat wutch Midianitſut.

12 Kah wutangelamoh Jehovah wunaehtau, kah wuttinuh, Jehovah kouwetomuk ken meuuhkoohketomp.

13 Kah Gideon wuttipuh, woi nuſſontimom, Jehovah wetomukqueog, neit tohwutch wame ye u ſpunnaog ? kah uttiyeu wame ummonchunatamwe uſſeongath, niſh koſhinong anukqueogkupaih, anoowahettit, ſunnummatta Jehovah, kukkuhkuk kounukoonoous wutch Egypt, qut yeuyeu Jehovah kutohquamaukqun, kah magoo kuhhogkanopaih, en wunnutcheganoout Midianitſog.

14 Kah Jehovah ummonunneauoh, kah nanwau, monchiſh yeu ut kummenukkeſuonganit, kah piih knppohquohwhun Iſrael, wutch wunnutcheganoout Midian : tſi g ſunnummatta kutannoun umis ?

15 Kah wuttinuh woi nuſſontimon, uttoh

woh

woh nuttit pohquoh whunon Israel ? kusseh, nutteateash yeuonk matcheku ut Manasseh, kah neu nupeittes wekit n oth.

16 Kah Jehovah wuttinuh wunnamuhkut kowetomth, kah pish kuttogkom Midianitsog onatuh paiark woiketomp.

17 Kah wuttinuh, yeuyeu namehteauan kitreamonteanittuonk ut anaquabean neit nahtsen kuhkinocasuonk, ne keketoowkieop.

18 Ahque ne wutch amaish, kowehquetumoush, no pajch peyaonon, kah paudtauon nussephausuonk kah ponamon anaquabean, kah nowau, yeu nutapin noh pajch wonk kuppeyonat.

19 Kah Gideon petutteau kah quoquoshwunau goatsemesoh, kah mat seane petukqunegash, wutch Ephathe nookhik : weyaus ponamun manoowtat, kah ponam tabaheg wisquadt, kah wussohwuttauoh ut agwe nootimisit, kah ponamun anaquabenit.

20 Kah wut-Angelumoh God wuttinuh nemunush weyaus, kah matseane petukqunnegash, kah ponsh qussukquanehtu, kah sokenush tabaheg, kah wutussen.

21 Neit wut-Angelumoh Jehovah, summagunum uhquae wutanwohhou, ne ohtag wunnutcheganit, kah mussikquam weyaus, kah mat seane petukqunnegath: kah waapemoo nootau wutch qussukquanit, kah mahchekussum weyaus, kah matta seane petukqunnegash: neit wut-Angelumoh Jehovah amayeoh wutch wunnaumoonganit.

22 Kah Gideon wahteunk noh wut-Angelumoh Jehovah, Gideon nowau, woi Lord Jehovah *b* newutche nunnau wut-Angelumoh Jehovah, mamusikesukque.

b Exo: 33. 20. Chap. 6. 22.

23 Kah Jehovah wuttinuh, wunohteash, wabeschkon, matta pish kenuppoh.

24 Neit Gideon na ut ayim Altar en Jehovah ut, kah wuttissowetamun Jehovah-Shalom pajch yeu kesukok, ohteau ut Ophrath wut-Abiezeritsog.

25 Kah n nih, ne nohkog, Jehovah wuttinuh, neemun koosh wutoxenémes, nahohtoeu ox, nesasuk adtahshe kodtumwohkog, kah kepuhteash Baal ke Altar ne koosh wadchanoncheh kah tummehthash kobpag ne noh kishke.

26 Kah ayimau altaroh Lord kum-Manittoom, ut woikeche yeu qussukquanit, ut wunnehteóe ayeuonganit, kah neemun nahohtóeu ox, kah magish chikohsue sephausuonk, nashpe kuppie wuttuhqunash nish pish tamatahbamanish.

27 Neit Gideon nemunau piogqussuoh woiketompuh wustinneumoh, kah usseu ne anomp Jehovah, kah nnih, newutche nesuóneau coshoh neh weekit, & woiketompog ne otanat, wunnoonánumwin ussenat kesukodaeu, neit nukonaeu wutussen.

28 Kah woiketompoog ne otanat nompoae omohkehettit, kussch wutaltarumoh Baal kepuhkausu, kah kuppi ne kishke ohtagkup tumehthausu, kah nahohtóeu ox mo sephausin ut altarut ne noh adt ayimuk.

29 Kah hettuog, howan yeu wutussen? kah nag natinnekamohettit kah natootamwehteahettit, nowaog Gideon wunnaumonuh Joash yeu wutussen.

30 Neit woiketompaog ne otanat unnaog Joathoh, sohhowus kenaumon, onk woh nuppoo, newutche kepuhteau wutaltarumoh Baal, kah newutche mosuttahham kuppi, ne kishke ohtagkup.

31 Kah Joash unnau wame neh ayeuuhkónittue neepauwehauónitche : sun, kukkenootamauómwoo Baal? sun kuttómheau? noh kónootamwansheont, nushinaj, ash pame mohtompog, noh manittoit, kenootamwanshunsh wuhhogkuh, newutche howan kepuhteau wutaltarumoh.

32 Newajeh ne kesukok hennont Jerubbaal, anoowadt, Baal ayeuuhkonittue kenoonouch, newutche kepuhteaoh wutaltarumoh.

33 Neit wame Mideanitsog, kah Amalekitsog, kah wutchepwae wunnechaneuh, miayéog, kah quhkodteaog, & tuppuksinwog ut oonouhkóiyeuut Jezreel.

34 Qut wunnashauanittoomoh Jehovah nuhkuhkomwoh Gideon kah *d* puhpequohto monopuhpeg, kah Abiezer wutasukaue miyaoomoh.

d Num. 10. 3. Chap. 3. 27.

35 Kah annoonau annoohainneuh pannuppe wame Manasseut, noh wonk asukaue miyaoomont, & annoonau annoonaénuh en Ather kah en Zabulon, kah en Naphthali, kah kuhkuhqueog wunnogskauónaoont.

36 Kah Gideon unnau Goduh, tomwheadt Israel nashpe nunnutcheganit, ne anoowaop.

37 Kusseh, nupponam, fleece wool ohkekontu, & neechippog webe woskeche fleecut ohtag, kah nunnohsit ut wame ohkeit, neit woh nowahheoh pish kuttomweh Israel nashpe nunnutcheg, ne anoowaop.

38 Kah n nihyeup, newutche nompoae omohkeu, kah miánau fleecoh, kah senuppánum neechippog wutch fleecut, numwae wunnonkanit nippe.

39 Kah Gideon unnau Goduh, *e* kummussquanittamoonk ahque ayeuuhkonittue kussopitteaj wutche nen, kah webe majish pasukqut nukketeohkam : qutchebennitti, kowehquetumoush, webe yeu en pasukqut, nashpe fleece; yeuyeu webe nunohtaj ut fleecut, kah ut wame ohkeit neechepogoowitch.

e Gen. 18. 32.

40 Kah God wutussen ne nohkog, newutche webe nunohtop ut fleecut, kah wame ohke neechepogoowo.

CHAP.

CHAP. VII.

NEit Jerubbaal (noh Gideon) kah wame miſſinninnuh neh weechogqutcheg, nompoae neepoog, kah tuppukſinwog kiſhke Herodae tohkekomuut, neit Midianitſe ayeuteaog nanummiyeu oſſukauouh, kiſhke Morée wadchuut, ut onouhkoiyeuut.

2 Kah Jehovah uttam Gideon, miſſinninnuog neg weechogqueaneg wuſſaumanwog wutche nen, nummagunat Midianitſog en wunnutcheganoout, iſhkont Iſrael nutayeuuhkonittue waenomukquog, nowahettit, nehenwonche nunnutcheg nuttomwehik.

3 Newutche hah yeuyeu, miſhontowaſh ut wuhtauogkowout miſſinninnuog, nowaih, a Howan wabeſit kah wabeut, quſhkitch, kah nompoaeu monchitch wutch wadchuut Gilead, kah nawutch quihkeneau miſſinninnuog neeſneechage kah neete muttannonganogkuſſuog, kah neg aſhqueyeuutcheg piogque muttannonganogkuſſuog. a Deu. 20. 8.

4 Kah Jehovah unnau Gideon, miſſinninnuog aſh wuſſaumanwog, woomuſſoos en nippekontu, & nag nukqutchheaog wutch ken: kah pish nnih neg aunoneg yeuoh pish kowweechog, noh pish kowweechau: kah howan anun, yeuoh matta pish kowweechogo, noh matta pish monchu.

5 Neit woomiuunau miſſinninnuh en nippekontu, kah Jehovah unnau Gideonoh, nith noh paſuk meenanoe wadtattog nippe onatuh anum, noh pish kutchippan, kah wonk nishnoh wutappiſittukquſſunun wuttattamunat.

6 Kah neg quompenupanumoncheg, niſhwe paſukowoog woiketompaog: qut onkatogig wame miſſinninnuog appeittukquſſinne wuttattamwog nippe.

7 Kah Jehovah unnau Gideonoh naſhpe neg niſhwe paſukowowog quompenippanumoncheg, pish kuttomwehleumwoo: kah nummag Midianitſog en kenutcheganit: kah onkatogig wame monchehettich, nish noh howan wutayeuonganit.

8 Neit miſſinninnuog nemunnumwog meechium ut wunnutcheganoout, kah ummonopuhpequonoaſh, kah monchehheau wame Iſrael, nishnoh howan wekit, kah weechayeumuk yeuh niſhwe paſukowoh, kah wutayeuwehteomoouh Midianitſog, woomuhkoag appuog onouhkoiyeuut.

9 Kah nnih ne nohkog, Jehovah wuttinuh, keepauſh woomſiſh en ayeuteaut, newutche nummagun ut kenutcheganit.

10 Qut wabeſean en woomſineat, weeche woomſeum Phurah kittinneum en ayeuhteaut.

11 Kah pish kenootam toh anowahettit, kah ompetak kenutcheg pish menuhki woomuſſineat en ayeuhteaut, neit weeche woomſinau Phurahoh wuttinneumoh en poquodche kenauwameannat, ut ayeuteaut.

12 Kah Midianitſ g kah Amalekitſog, b wame wutchepwoie wunneechaneunk tepſinwog ut onouhkoiyeuut onatuh chanſompit newutche mutiaanwog, kah uk-Camelſumouh wanne woogkemoog, onatuh nagontu kiſhke ketahhanuit, ne wuttinanau. b Chap 6: 33.

13 Kah Gideon paont, kuſſeh, woſketomp unnau wuttinnukquomoonk neh neeſoohetticheh, kah nowau, kuſteh nuttinnukquom unnukquomoonk, kah kuſteh, barlie petukqunnunk, unnequoſheau wutayeuwehteomut Midian, kah petutteomoo wetuomut, kah wuttogkodtamuneau, kah punuſheau, kah ontoonohteomoo onk ne wetu ſepſhin.

14 Kah neeſoohetticheh nampoohamkah nowau, yeu matta teag, webe wuttogkodteg Gideon wunnaumonuh Joaſh, Iſraelle woiketomp, newutche God magou Mideau, kah wame ayeuteah, eu wunnutcheganit.

15 Kah nnih, Gideon nootog miſſiahhamunat unnukquomuonk, kah ne anauwuttamoomoouk, wowuſſumau, kah quſhkeu en Iſraelle ayeuhteaut, kah nowau, neepok. newutche Jehovah magou en kenutchaganoout Midiane ayeuteaog.

16 Kah chachaubenau niſhwe paſukoooh woiketompuh, niſhwe chippe, kah ponam monopuhpeg nishnoh woiketomp wunnutcheganit, naſhpe mahchiſhquaſh, kah wequanantegaſh anomiſhquadt.

17 Kah nah wuttinuh, monunneiegk, kah neane uſſek. kah kuſſeh, peyoon poquodche tuppukſinnoonganit, pish nnih, neaſeh, ne uſſek.

18 Puhpequohtanoa monopuhpeg, kah wame neg weechogqueaneg, neit kenaau woak puhpequohtoouk monopuhpequonaſh, ut waenu wame tuppukſinnoonganit, kah nowagk, wuttogkodteg Jehovah, kah Gideon.

19 Ne it Gideon kah nequt paſukoomoheh weechogqutcheh, peyaog poquodche tuppukſinnoonganit, waj kutchiſiſik nôeu aſkuhwheteonk, kah nag wuike wunohtóog aſkuhwheteonk, kah nag puhpequohtoog monopuhpequanaſh, kah ſukquehthamwog wilhquaſh nish ohitagiſh wunnutcheganoout.

20 Kah niſhwe chippanoog, puhpequohtóog monopuhpequanaſh, kah ſukquehthamwog wilhquaſh, kah wuttinnumwog wequanantegaſh ut ummenadcheanoout, kah monopuhpeg unninnukkunit puhpequonat, kah miſhontoowaog wuttogkodteg Jehovah kah Gideon.

21 Kah neepoog nish noh woſketomp wutayeuonganit, waeenu tuppukſinnoonganit, kah wame ayeuteaog wuſſemoog, kah neeſkoowaog, kah omikauóog.

22 Kah niſhwe paſukoonog puhpequog,

kah c Jehovah togkomwaheau niſhnoh woſ-
e Iſaia: tompuh neeſoohettichch, pannuppe wame a-
9. 4. yeuhteauh, kah ayeuteaog ſpuhhcowaog en
Bethſhittah, en Zereratb, kah en ſuliſpoi-
yeuut Abel-meholah en Tabbath.

23 Kah Iſraelle woſketompaog miayeog
wutch Naphthali, & wutch Aſher, kahwutch
Manaſſeh, kah noſſuttahwhaog Midianitſ-
oh.

24 Kah Gideon anuconau annoonaenuh
pannuppe wame wadchuut Ephraim, ncowau,
woomſek ayeuhkoniittae Midianitſog,
kah neemunumcok toohkeongath negonnae-
eu nagok en nogque Beth-barah kah Jordan.
Neit wame Ephraime woſketompaog miayé-
og, kah neenunnumwog toohkeongath en
nogque Beth-bara kah Jordan.

25 Kah nemunaog a neſuoh Midianitſe
a Pſal. ſontimoh, Oreb kah Zeeb: kah nag nuſhaog
83. 11. Oreb, ut Orebe quſſukquanit, kah nuſhaog
Iſaiah Zeboh, ut Zeebbe wine-preſſeut, kah noſſut-
10. 26. tahwhaog Midianoh, kah paudtoog appuh-
kukkeocoath Oreb kah Zeb ut Gideon, og-
konut Jordan.

CHAP. VIII.

KAh Ephraime woſketompaog wuttug-
quoh, tohwutch yeu unnehneaog, mat-
ta kowehkomeinah nonche ayeuhkonat
Midianitſog? kah ummenuhke noomoſ-
quenouh.

2 Kah nah wuttinuh, roh nutuſſem, tatup-
pinonumog nuhhogkat? kunnummatta muk-
kupaſqueaonk Ephraim coweenominneaſh,
anue wunnegen onk wunnegonauwinneaonk
Abiezer?

3 God magou ut kenutcheganoout Midi-
ane ſontimuh Oreb, kah Zeeb: kah teaguas
nuttapenum uſenat kuttatupinnitteanat
nuhhogkat? neit ummuſquanittamoonganoo
ahquohtau, ne mahche nowadt.

4 Kah Giddeon peyau Jordan, kah quſh-
kodteau, nagum kah nishwe paſukcoooh
woſketompuh neh weechogquteheh fauun-
numwog, qut aihpumme noſſuttahhowa-
og.

5 Kah unnau Succothe woſketompuh, koo-
wehquetu nonumwoo aſſamcok petukquneg-
aſh miſſinninsuog neg weechogquieneg, ne-
wutche neg ſauunnumwog, kah neen nunoo-
ſutták Zebah kah Zalmunnuh Midiane ketaſ-
ſotamwog.

6 Kah Succothe ſontimoog neowaogs ſun
mahche wunnutcheganaſh Zebah kah Zal-
munna, ut kenutcheganoowout, woh nutaſ-
ſamonanonut kutayeuwehteomog.

7 Kah Gidion neowau, newajeh, Jehovah
mahche maguk Zebah kah Zalmunah ut nun-
nutcheganit, neit piſh nehneekikom koowe-
yauſoo nathpe touohkomukque aſſinnekouſ-
ſehtu, kah kouſſehtu.

8 Kah na wutch kuhkuhqueu en Penuel,
kah nah wonk neane wuttin kehnoon; kah
Penuelle woſketompaog wunnampoohamauoo-
uh, neane Succothe woſketompaog nampoh-
hamauwhetteup.

9 Kah ne wonk Wuttinnoon Penuelle woſ-
tompuh, neowau, wonk wunohteae peyoon,
piſh nuſſukquttahham yeu wonkonous.

10 Onk Zeba kah Zalmunna appupanneg
Karkor, kah wutayeuwehteomoh weeche, pa-
paume nabo napanna tahſhe muttannongan-
ogkuſſuoh woſketompuh, wame neg aſquut-
tahwhutcheg ayeutcaennog wutchepwoe
wunnechaneunk, newutche na wuttit pe-
muſhoneau nequt paſukcoe kah neeſneechage
muttannonganogkuſſuog woſketompaog neg
ſohwhumukeg rogkodteg.

11 Kah Gideon kuhkuhqueu en ummay-
eaoout neg apitcheg wetuomeatu: wutche-
woiyeu Nobah kah Jogbehah, kah togkomau
ayeutteuh, newutche ayeuteaog nanauwayeu-
og.

12 Kah Zeba kah Zalmunna waſemoheet-
tit, nah wunnoſwuttahwhoh, kah tokqunau
neſuoh Mideane ketahſcotamwoh, Zeba kah
Zalmunna, kah quehquenau mumweneau wa-
me ayeuhteuh.

13 Kah Gideon wunnaumonuh Joaſh,
quſhkeu wutch ayeuwuttinnat, aſh papaſh-
pihunkup.

14 Kah tohqunnau wuſkeneuh wutch Suc-
cothe woſketompaog kah wunatootamauoh,
kah wutogketamungquoh Succothe ſontimuh,
kah wutelderſumouh, neſauſuk tahſhinch-
ag kah neſauſuk tahſuog woſketompaog.

15 Kah peyaoneau Succothe woſketomp-
uh, kah noowau, kuſeh, Zebah kah Zalmun-
nah neg nathpe kehkoneohpanneg, kuſſim-
wop, ſun mahche wunutchegash Zebah kah
Zalmunna ut kenutchegancoout, woh nutaſ-
ſamonaoont kittinneumoo neg ſauunukeg.

16 Kah nemunau elderſoh ne otanat, kah
touohkomukque aſſinnekouſſog, kah kouſſog,
kah neh wunnathpe kuhkootomauoouh Suc-
cothe woſketompuh.

17 Kah noketahham *a* Penuelle wonkon- *a* 1 Ki.
ous, kah nuſhau woſketompuh ne otanat. 12. 25.

18 Neit unnau Zeba kah Zalmunnah, toh
noſh ketompoocoog neg naſhuhpanneg ut Ta-
bor? kah nampoohamwog neane ken, ne wut-
tatuppewiinneau, niſh noh paſuk ogquene-
unkquſſeup wunnaumonat ketaſſoot.

19 Kah noowau, neg mo neematog, wun-
naumonuh nokas, neane Jehovah pomantog,
nag pomantamwaheogkus, matta kenuſhin-
noowutt.

20 Kah unnau Jetheroh mohtommeghee-
cheh, neepauſh kah nag nuſh, qut wuſken
matta ſohwunnummoo wuttogkodteg, ne-
wutche wabeſu, newutche aſh wuſkenuoo.

21 Neit Zeba kah Zalmunna noowaog,
neepauſh ken, kah nuhkuhkiinnean, newut-
che neauuſſit woſketomp, nnih ummenuhke-
ſuonk, kah Gideon neepau, kah nuſhau Zeba
kah

kah Zalmuna, kah ſmaunum cowwhoſu-
ongancw ut Camellog wuſiittuppukkancwóut.

22 Neit Iſraelle woiketompaog unnaog Gideonoh, nanawinnean, naneetwe ken, kah kenaumon, kah wonk wunnaumonuh kenaumon, newutche kuttómhimun wutch Midian wunnutcheganit.

23 Kah Gideon nah wuttinuh, matta kenanauánuncomwco, aſuh matta pish nunnaumon kenánauánukcowco: Jehovah pish kenanawunukumwco.

24 Kah Gideon nah wuttinuh, kcowehquetumauunumwco kodtantamoonk, woh kittinnuminneáont, nishnoh woſketomp ſequtthahmcoe wuſſogſohhcounaſh, (newutche neg ahtoog golde ſogguſſohhcounaſh, newutche Iſhmaelitſucoog.

25 Kah nag nampcohanwog, ncowekontamwe magunánonaſh, kah ſepakinnumwog hogkcoonk, kah nah wuttinnohkoneau nishnoh woſketomp ſequtthahmcoe wuſſogkuſſohhcounaſh)

26 Kah nean tuhkequog golde ſogguhſohhcounaſh nish wehquetukuh, nequt muttannunk kah neſauſuk tahſhe paſukqunaſh golde ſhekieſaſh, chaubohkish wunncowhoſcongaſh, kah kuhkiſhinneapeaſh, kah purple hogkcongaſh, ut Midiane ketaſſootimwut, kah chaubohkish chainſaſh nish ohtagish camellog wuſiittippukancoóut.

27 Kah Gideon wutayimunaſh ephoducout, kah upponamun wutcotanat, ut Oprath, kah wame Iſrael na au wunnanwunoudſquantamunnaóont, ne padtukquit Gideon kah week.

28 Yeu mo Midian en ſohkanon anaquahettit wunaumonuh Iſrael, neit matta wonk tahſhinnumcoog uppuhkuhkcoaſh, kah obke mánunohteau, yauunchage kodtumwáe, pamontog Gideon.

29 Kah Jerubbaal wunnaumonuh Joaſh mouchu kah ayeu nehenwonche wekit.

30 Kah Gideon neſauſuk tahſhinchagkuſſuoh wunnaumonuh, ſohhamunutcheh wutch wehquáut, newutche mocchekcokauau.

31 Kah cowiſhquin noh apit Shechim, noh wonk, wunnekittcauoh wunnaumonuh, neh aſcowenonchch Abimelek.

32 Kah Gideon wunnaumonuh Joaſh nuppaſuoh ut wunne kutchiſuuneat, kah poſekinau cweemohkemut Joath cohoh, ut Oprath Abiezritſog.

33 Kah nnih, quenau Gideon nupuk, wunnaumonuh Iſrael wonk quihkeog, kah nanwunoudſquausuog Baalimoh, kah ayeuagg Baal-berith ummanittoomquuh.

34 Kah wunnaumonuh Iſrael matta wehquanumaucoog Jehovah um Manittoomquuh, noh tombeomp wutch wunnutchegancóut ſame um natwo neouh, waceau.

35 Aſuh matta womoauiue unnehhcowog wek Jerubbaal, noh Gidion, neaunag wame ne wanegik ne nohtinont Iſraeloh.

CHAP. IX.

KAh Abimelech wunnaumonuh Jerubbaal au Shechem, en ohkaſoh weetompaſuut, kah nah ukketoohkauoh, kah wame wutteaſhiyeucoonk ohkaſoh cohoh wekit, nowau,

2 Kcowehquetumauunumwco kenoncok ut wehtauogcoóut wame Shecheme woſketompaog, uttoh anue wunnegen wutch kenaau, wame wunnaumonuh Jerubbaal (nag neſauſuk adtahſhinchagkuſſutcheg) nanawunukqueog, aſuh paſuk nanawunukqueog mehquontamook wonk nen kuikonco kah kcoweyauſcu.

3 Kah ohkaſoh weetompaſuh, cowéadtimóuh ut wehtauogkcoóut wame Shecheme woſketompaog, wame yeuſh kuttcowogaſh, kah wuttahhcowoaſh mólogquemoaſh aſuh kauonat Abimelech, newutche nowaog, yeuoh kemattin.

4 Kah wuttinnumauuh neſauſuk tohſhinchagkinneáiſilver wutch wekit Baal-berith, nish naſhpe Abimelech, anancnnont tahucocheyeue, kah nunkonúnutcheh woſketompuh, neh aſukkongqutcheh.

5 Kahau cohoh wekit ut Oprath, & nuſhau wematuh wunnaumonuh Jerubbaal, neſauſuk tahſhinchagkuſſuoh woſketompuh, ut paſukquinnu quſſukquanit: qut onch Jothain ummuttaſſonſoh wunnaumonuh Jerubbaal, uthqunneanau, newutche puttogqueu.

6 Kah wame Shecheme woſketompaog miyeuh, kah wame wek Millo, kah monchieog kah Abimelekoh ketaſſootamwéheaog, kiſhke neepattunkquonkquane mukoſhquttaut ne ohtag Shechem.

7 Kah nag nnalsettit Jothamóh, monchu kah neepau kodtuhkoag wadchuut Gerizim, kah wadtauatonkquſſue miſhontcowan, kah nah wuttinuh, nootiek kenau Shecheme woſketompaog, onk woh God kencotunkunwco.

8 Mehtukquash nukkone áhhunag ſohhamcomoaſh ſuſſequnonat ketaſſoot nag nanawunukquchettichieh, kah nag uttamwog oliweontug, nanawunnean.

9 Qut oliweahtug nah wuttinuh, ſun woh punnukkodtum ncunogkcoonk ne naſhpe, naſhpe nen, quttiánumog God kah woiketomp, kah woh nanawunum mehtugquaſh?

10 Kah mehtugquog uttamwog ſigiuluteuk, peyauſh, nanawinnean.

11 Qut ſigiuhtug nah wuttinuh, ſun woh nunnukkodtum ncowéekunoonk, kah ncunumeechummunonk, kah woh nanawunumunat mehtugquaſh?

12 Neit mehtugquog uttanwog weenomeſippog, peyauſh ken kah nanawinnean.

13, Kah weenomeſippog nah wuttinuh, ſun woh nunnukkodtum ncowineun ne wekon-

tamwáhukquit God kah woſketomp, & woh nanawunnumunat mehtugquaſh?

14 Neit wame mehrugquog unnaog kóuſ ſoh, peyauſh ken, nanawinnean.

15 Kah kóus unnau mehtukquoh, wunnámuhkut ſuffequnéog nukketaſſootámœuneat, neit peyonk, paubuhtantamœuk nutonkouohtom, kah matta nnanœug, nœtau ſohhamœmœutch wutch kouſſit, kah mahchekuſwonch Lebanóne chikkupoh.

16 Newutche yeuyeu, wunnamuhkuteyeue uſſeoóg kah pahketeahàe, ne kukketaſſootamuhkoneau Abimelek, kah wunnenheog Jerubbaal, kah wek, kah unnehheog neantummuhhœwomœuk wunnutchegaſh.

17 (newutche nœſh kutayeuwehteaunſhikumwop kah mœchekit pokkodtantamup uppomantamoonk, kah kuttomhikkouwop wutch wunnutcheganit Midian.

18 Kah kenaau kutayeuwekonittue waabehtamumwœ yeu kefukok nœſh wek, kah kenuſhomwœ wunnaumonuh neſauſuk tahihinchagkodteg woſketompaog ut paſukquinnu quſſukquanit, kah Abimelek wunnaumonuh mittamwoſſiſſe wuttinneumoh, kukketaſſootamweheau ut Shechem, newutche nohkemattou.)

19 Neit wunnamuhkutee kah pahke unneheog Jerubbaal, kah wek, yeu kefukók, wekontamœuk ut Abimelekanit, kah noh wonk weekontamœonukœok.

20 Cut matta nnœug, nœtau ſohhamœmœutch wutch Abimelekut, & mohchukuſwonch Shecheme woſketompuh, kah wek Millo: kah nœtau wutch ſohhamœmœutch Shecheme woſketompaut, kah wutch wekit Millo, kah mahchikuſwonch Abimelechoh.

21 Kah Jothan quogquee wuſſeemo, kah mœchu en Beer, kah na wutayin wutch ukquſhaonk Abimelechoh wematoh.

22 Abimelech nanawunont niſhwe kodtumwae ut Iſrael.

23 Neit God annœonau matche naſhauóngub naſhaue Abimelech kah woſketompaog Shechem, kah Shecheme woſketompaog wutaſſukekomwe unneheoub Abimelechoh.

24 Onk ne unkquanumœe uſſeonk, neanhehettit neſauſuk tahſhinchage kuſſuoh wunnaumonuh Jerubbaal woh peyaumœ, kah œuſqheonganœ woh ponamauon Abimelech, weematœouh noh nah noſhont, kah ut Shechem ae woſketompaog, neh manuhquehukqutcheh wunnuſhonat wematoh.

25 Kah Shecheme, woſketompaog wunnaſhaog aſkuhwhetesenuh wutch noh ut kodtuhkoog wadchuuhkontu: kah nah ummukkuki ouh, wáme neh noh kiſhke paumuſhaatcheh: kah unnon Abimelech.

26 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, peyau weeche wematuh, kah quſhkodteau en Shechem: kah Shechem woſketompaog uppaubetanumouh.

27 Kah nag ſohhamwog en ohteakonit, kah mœinneantamwog œweenominneohtekonœoosh, kah tattaſhkukkomwog weenominneaſh kah weekontamwog, kah petuttesog weekit ummanittoœmœuh, kah meetſuog kah wuttáttamwog, kah mattanumaog Abimelechoh.

28 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed nœ wau howan Abimelech, & howan Sechem, noh woh wodtinneumuhkauogkut: ſunnummat neh wunnaumonuh Jerubbaal, kah Zebul wutannohſueneumoh: wuttinneumuhkok Hamore woſketompaog œſhoh Shechem newutche tohwutch woh noh wuttinneumohkauogkut;

29 Kah napehnont yeug miſſinninnuog agwappehettit nunnutcheganit, neit woh nutóntaſh Abimelech: kah unnau Abimelechoh, mian kutayeuwehteomog, kah ſohhaſh.

30 Kah Zebul keitota nae nananuwaen, nœtog ukkuttœwongaſh Gaal, wunnaumonuh Ebed, unnmuſquantamœonk naſhquinneau.

31 Kah keme annœonau annœ naenuh en Abimelechanit, nœwau, kuſſeh Gaal wunnaumonuh Ebed, kah weematoh, peyaog Sechem, kah kuſſeh, menehketeáuog keitotan ayeuuhkone ken.

32 Kah newutche nukonae neepauſh, ken kah miſſinninnuog neg wetomukqueaneg, kah uſkuhwhetesaſh, urohteuhkonit.

33 Kah piſh n nih, mohtompog quenau paſhpiſhont, piſh kenompoae waabim, kah quentaſh keitotan: kah kuſſeh, nagum kah miſſinninnuh neh weechayéumukqutcheh, ayeuuhkone ſohwehtunkquean, neit nag kittinneneau, nean tapeneaman.

34 Kah Abimelech omohku, kah wame miſſinninnuh neh weetomukqutcheh, nukonaeu, kah ayeuuhkonittue aſkuhwhekontamwog Sechem, yaue chippe.

35 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, ſohham kah neepau ahhut petutteamuk otanſe ſquontamut, kah Abimelech neepau, kah miſſinninnuh neh weetomukqutcheh, wutch aſkuhwhekonat.

36 Kah Gaal nauont miſſinninnuh, unnau Zebuloh, kuſſeh, miſſinninnuog wœmſuog wutch wadchuuhkontu: kah Zebull wuttinuh kenaum wuronkauohtomœaſh wadchuog onatnah woſketompaut.

37 Kah Gaal wonk kuttœ kah nœwau kuhkinneaſh, miſſinninnuog wœmſuog ut nœu ohteakonit, kah onkatogig chipwuſhaonk œmwog mukoſhquttaut Meonenim.

38 Neit Zebul wuttinuh, yeuyeu uttiyen kuttœn anœwomœukup, howan Abimelech, noh woh wodtinneumuhkauogkut: ſun yeug matta miſſinninnuog neg Jiſhanumonœheg? ſohhaſh yeuyeu kœwehquetumouſh, kah ayeuhkos.

39 Kah Gaal ſohham anaquabhettit woſketompaog Shechem, kah ayeuuhkonau Abimelechoh.

40 Kah

40 Kah Abimilech wutomſkauoh, kah wuſſeemo ut anaquabenit, kah monaog kepuhteámukeg, kah nœchumwehtáhhutcheg, wéh que ahhut petutteamuk ſqontamut.

41 Kah Abimilech ayeup Arumah: kah Zebul ſohwhôteau Gaaloh, kah weematoh, matta woh œtohkenaout Shechem.

42 Kah nnih, nompohkéœœk, miſſinninúog ſohhamwog en ohteakonit, kah unnon Abimelech.

43 Kah neemunau miſſinninnúh, wunniſhwe chippunuh, kah aikuhwheteau ut ohteakonit, kah natauwompu, kah kuſſeh miſſininnúog ſohhamwog wutch otanat, kah nah wutayeuuhkonittue waabehtauoh, kah wuttogkomuh.

44 Kah Abimilech, káh chipwuſhaonk neh weetomukqut, kutchitóſſhóg, kah neepoog ahhut petutteamuk otanáe ſqontamut, kah onkatopig neeſe chippanugeg, ukquogquée quéentáuouh wame miſſinninnúog neg apitcheg ohteakonit, kah nah wunnuſhóuh.

45 Kah Abimilech ayeuuhkontam otan nehteag ne keſukok, kah ſohkam otan, kah nuſhau miſſinninnúh neh nó ápinitcheh, kah nœketahham otan, kah wuſſéauhkon ſalt,

46 Kah wame woiketompaog neg apitcheg Shecheme wónkonœſinut, nœtamwehettit: neg petutteaog wonkonœſinut ut weekit Manittoe Berith.

47 Káh unnon Abimilech, wame Shecheme wonkonœſináe woiketompaog miayéog.

48 Kah Abimilech ukkuhkuhkœunoh Zalmone wadchuut, nagum kah wame miſſinninnúh weecheógqutcheh; kah Abimilech neemunum togkunk ut wunnutcheganit, kah tumehtham wuhtuk wutch mehtugqut, kah wunneemunnumun, kah upponamun wuttugkit kah unnau miſſinninnuh nah weechayeumukqutcheh, uttoh an náyeóg nutuſſen, kenuppe uſſek.

49 Kah wame miſſinninnúog wonk niſh noh tummetham wudtuk, kah aſuhkauóg Abimelech, kah nith upponamunáoaſh wonkonœſinut, kah niſh wunnaſhpe chikohſuomeau ut wonkanœſinut: neit wame woiketompaog ut Shecheme wonkónœſinnut, wonk nuppœog, papaume nequt muttannonganog kuſſuog woiketompaog kah mittamwuſſiſog.

50 Neit Abimelech au Thebez, ayeuuhkonittue tuppukſinœóntam Thebez, kah wuſſohkomun.

51 Qut na mo menuhki wonkonœs anomukeitotanat, kah na wutuſphœóneaut wame woiketompaog kah mittamwodiſog, kah wame neg apitcheg otanat, kah ukkuppahwhôh, kah kuhkuhquéog woſkechs wonkonœſinut.

52 Kah Abimelech peyau wonkonœſinut, káh wutáyeuuhkontamun kah an kiihke wonkonœſinne ſquont, chikohſumunat naſhpe nœtáu.

53 Kah howáe mittumwoſſis a pennihteau togguhwhonganompk kodchuhki ut uppuhkuxqut Abimelech, kah ſohquttahhamun wuſkonontup.

54 Káh kenuppe wehkomau wuſkenuh konumunutcheh wutauwohteaongáſh, kah wuttinuh, kodtanuſh kuttogkodteg, kah nuſheh, kah woiketompaog matta wuttinnowonaoont, mittamwnſſis wunnuſhoh: kah œſkeneumoh uppannuppehtohoukquoh, kah nuppœo.

55 Kah woſketompaog Iſrael, nauahettit Abimelech nuppœi, amaeog niſh noh ut wutayeuonganit.

56 Yeu God wuttinonkquttauon wutch ummatcheſeonk Abimelech, ne anheop œſhoh, wunnuſhonat neſauſuk tahſhinchage weematoh.

57 Kah wame ummatcheſeonganœ woſketompaog Shechem, God wutonkquttauoh ut uppuhkukkœout: kah ummattanummuaonk Jotham wunnaumonuh Jerubbaal nag wunuhkukkongquneau.

CHAP. X.

KAh mahche Abimelech, Tolah wunnaumonuh Puah, wunnaumonuh Dodo, Iſſacharé woſketomp neepau wadchanonat Iſreel, kah ayeu Shamir ut Ephraime wadchuut.

2 Kah wuſſumau Iſraeloh neeſnechage kodtumwae, kah niſhwe, kah nuppœo, kad poſekinop Shamir.

3 Kah nahohtoeu nagum, Jair uk-Giléadit, wuſſumau Iſraelloh neeſneechage kah neeſe kodtumwae.

4 Kah niſhwinchage kuſſuoh wunnaumonuh, neg naœmukqutcheg niſhwinchagkodtaſh keitotanath, nith abettamugith Havoth Jair pajeh yeu keſukok, niih ohtagiſh ohkit Gilead.

5 Kah Jair nuppœo, kah poſekinau Camon.

6 Kah a wonk wunnaumonuh Iſrael matcheſeóg ut anaquabit Jehovah, kah wóuſſumaog Baalim kah b Aſhteroth kah Siriae manittœoh, kah Zidone manittœoh, kah Moabe manittœoh, kah ummanittœmoh wunnaumonuh Ammon, kah Philiſtiaaſe manittoh, kah nag ahquânumáog Jehovah, kah matta œwôwuſſunóuh.

7 Kah ummuſquantamœoonk Jehovah ayeuuhkonittue kuſſopeteau ut Iſraelut, kah nah ummagunuh ut wunnutcheganœóut Philiſtianſog, kah ut wunnutcheganœóut wunnaumonuh Ammon.

8 Kah ne kodtumuk, mœmœſqhéoog kah ſunnukuhwhóog wunnaumonuh Iſrael nabò ſhwoſuk tahſhe kodtumwae, wame wunnaumonuh Iſrael, neg ogkomut Jordane, wutohtuout Ammoritſog, ne Gilead.

9 Kah wonk, wunnaumonuh Ammon quſhkodteauh Jordan, ayeuuhkonœat wonk Judah, kah Benjamin kah ayeuuhkonittue wek-

a Chap. 2.11. & 3.7. & 4.1. & 6.1. & 13.1.

b Chap. 2.13.

a 2 Sam. 11. 21.

Ephraim, newaj Iſrael onkquomome ſunuk-
kuhwhut.

10 Kah wunnaumonuh Iſrael mauunnitte-
anaog Jehovah, noowaog, kun natchenehen-
umuh, newutche naneetwe nutohquanamon-
un num-Manittoonun, kah wonk nuttowuſ-
ſumonun Baalim.

11 Kah Jehovah unnah wunnaumonuh Iſ-
rael, ſunnum matta kuttomhenoomwous
wutch Egyptianſut, kah wutch Amoritſut,
wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch
Philiſtianſut.

12 Zidonianſog wonk, kah Amalekitſog,
kah Maohitſog, kuſſunnukkuhhukquopanneg,
kah kuttinnaunnittinwop, kah kuttomwe-
hennumwop wutch wunnutchegannoout.

e Deut. 32. 15. Jer, 2 13. 13 e Qut onch, kutohquanumimwoo, kah kowowuſſumonmwoo onkatogig nanittoog, newaj matta wonk kuttomhenoomwoo.

14 Mouchek, kah mauunnitteok manit-
toog neg pepenauogig, nag pohquohwhun-
ukquok, ut kootamenpunnaonganoout.

15 Kah wunnaumonuh Iſrael unnaog Je-
hovah, nummatchekemun, unnehinan uttoh
an tapeneaman, webe tomohinnean, kowh-
quetumaumunnun yeu kelukok,

16 Kah nag amaunaog penoe Manittoh
wutch nag kenugke, kah wauſſumaog Lord,
kah ukketeahoqkounoh neuantam wutch
wutonkquomomoongash Iſrael.

17 Neit wunnaumonuh Ammon miayéoh,
kah tuppukſinwog ut Gilead: kah wunnau-
monuh Iſrael moae mocoh, kah tuppukſin-
nog Mizpeh.

18 Kah Gileade miſſinninnuog kah Sontim-
óog bettuog, howan noh negonmae ayeuuh-
kononk wunnaumonuh Ammon? noh piſh
d Chap. 11. 8. d upkuhkukkoouh wame wadohkitcheg Gile-
ad.

CHAP. XI.

KAh a Jephtha uk Gileadit, noh mo me-
nuhkoshketomp, kah noh mo wunnau-
a Heb. 11. 32. monuh nanwuoodſquauauſuenin: kah Gile-
ad wunnaumonieu Jephthah.

2 Kah Gilead ummittamwuſſoh wunnekit-
teunkquoh wunnaumonuh, kah wunnaumon-
uh ummittamwuſſoh keſittuog, kah ſohhoo-
kauaog Japhthah, kah wuttinouh, matta piſh-
kootohtoonganuh noſhun wek, newutche
ken wunnaumonuh penuwohteaſq.

3 Neit Jephthah wuſſemo wutch weiear
ut, kah ayeu ohkit Tob: kah na wuttit mia-
yaneau tahnoo toſketompaog en Jephthaut,
kah kowecche ſohhamoomukquoh.

4 Kah nnih, ſep-yeuoouk, wunnaumonuh
Ammon, ayeuuhkonau Iſraeloh.

5 Kah nnih, wunnaumonuh Ammon ayeu-
uhkonont Iſraeloh, Gileade Elderſog, mon-
cheog neemkauonat Jephtha wutch ohkit
Tob.

6 Kah nag unnaog Jephthahoh, peyauh,
kah ken nummamuggquompoman, onk woh
nutayeuuhkonoman wunnaumonuh Am-
mon.

7 Kah Jephthah unnau Giliade elderſoh,
ſunnummatta kuſſekeneayeumous, kah kuſ-
ſohhakiyimwop noash wekit? kah tohwutch
yeuyeu peyaauteog quehquenauanumweog.

8 Kah Giliade elderſog unnaog Jephthah,
yeu waj wonk quihkeog en kuhhogkat, onk
woh kouweechaimun, kah woh ayeuuhkonon
wunnaumonuh Ammon, kah woh ken noo-
puhkuhqun ut wame wadohkitcheg Gile-
ad.

9 Kah Jephthah unnau Giliade elderſoh,
wonk paſſowean neekit, ayeukononat wun-
naumonuh Ammon, kah Jehovah nah maguk
ut anaquabek, ſun pish nen kuppuhkuk?

10 Kah Gileade elderſog unnaog Jeph-
thah, Jehovah wauwaj ut nalhaue kenawun,
matta uſſeog neaunag kukkuttoonganoo-
uh.

11 Kah Jephthah weechauau Gileade el-
derſoh, miſſinninnuog oopuhkuhkonauh, kah
ummuggquomp, kah Jephthah unnoowau wa-
me ukkuttoongath ut anaquabit Jehovah ut
Mizpeh.

12 Kah Jepthah annoonau annoonaénuh,
en ketaſſootamut wunnaumonuh Ammon
noowau, toh kittinheh, ne kutayeuuhkonit-
tue peyaauſinneat, ayeuutttinneat ut nutoh-
kit?

13 Kah ketaſſoot wunnaumonuh Ammon,
nampoohamauau wutannoonaénuh Jephthah,
b Num. 21. 13. b Newutche Iſrael amaunumwog nutohke, nag ſohhamwehettit wutch Egypt, wutch Arnon wehque Jabbok kah wehque Jordan: newaj yeuyeu wunohteáe nompenuuh yeuſh ohkeath.

14 Kah wonk Jephthah annoonau annoo-
naénuh en ukketaſſootamom wunnaumonuh
Ammon.

15 Kah wuttinuh, yeu wuſſin Jephthah,
c Deu. 2. 9. c Iſrael matta amaunumoo wutohke Moab, aſuh wutohke wunnaumonuh Ammon.

16 Qut Iſrael kohkuhquit wutch Egypt,
kah panupwuſhadt touohkomuk, wehque
miſque kehtahhannit, kah paahettit Kadeſh.

17 Neit d Iſrael annoonau annoonaénuh
d Num. 20. 14. en Edome ketaſſootamut, noowau, pannup-
wuſhadti kowehquetumouſh kutohke, qut
Edome ketaſſoot matta wunnootauoh, kah
netatup annoteamoog en Moabe ketaſſoot-
amwut, qut matta wuttapeneamoun, kah
Iſrael appeup Kadeſh.

18 Neit nag paupaſpwuſhaog touohkom-
uk, kah weenuhkomwog Edome ohke, kah
Moabe ohke, kah tuppukſinwog ogkomut
Arnon, qut matta petutteauwog wuſſiſip-
e Num. 21. 13. & 22. e poiyeumun Moab: newutche Arnon e ne mo
wuſſiſippoiyeum Moab.

19 Kah f Iſrael annoonau annoonaénuh en
f Deut. 2. 26. Sihon Ammoritſe ketaſſoot, kah Heſhbone ketaſſoot, kah Iſrael wuttinuh, pannupwuſh-
adtuh

adtuh kœwehquetumaunaumun kutohhe, en nutáyeuongánit.

20 Qut Sihon matta pabubtaumóou Iſráeloh, pumwuſhonat wutohkit, qut Sihon móunau wame ummiſſinninnumoh, kah tuppukſinwog Jahaz, kah ayeuhkonau Iſrael.

21 Kah Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, magœu Sihon kah wame ummiſſinninnumoh en wunnutchaganit Iſrael, kah nah wuttogkomóuh, neit Iſráel ohtau wame wutohkeen Ammoritſog, wadohkitcheg ne ohkeit.

g Deut 2. 36. 22 Kah nag ahtoog *g* wame wuſſilippoiyeumœu Ammoritſog, wutch Arnon wehque Jabbok, kah wutch tooohkomuk wehque Jordan.

23 Nemehkuh yeuyeu Jehovah um Manittœmoh Iſrael, amaœhkaúaog Ammoritſoh wutch anaquabbettit ummiſſinninneumoh Iſrael, kah ſun woh kutahtauun?

24 Sunnummatta kutahtauoh ne Chemoſh kummanittœm anumungquean ahtauumat? netatup, howanig Lord num-Manittœmun amaœhkauontheh wutch anaquabeog, nish nutahtonánonash.

b Num. 22. 2. Deut. 23. 4. Joſh. 24. 9. 25 *b* Kah yeuyeu, ſun kutánne wunneetœm Balak wunnaumonuh Zippor Moabe ketaſſoot, ſun n noh ayeuhkonaus Iſraeloh? afuh ſun woh wutayeuuhkonouſlohho?

26 Iſrael wadohkit Heſhbon kah wutotanash, kah ut Aroer, kah wutotanash, kah wame keltotanash nish ánumóhtagith Arnon niſhwudt paſukœe kodtumwáe? tohwutch matta amaunumaéogkus, neit ne ahquompak?

27 Newutche matta kummatchenéhennoh, qut kummatcheneheh ayeuuhkauſean, Jehovah noh wuſſittœmwaen wuſſittich yeu keſukok, nashaue wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Ammon.

28 Qut uttetaſſootamom wunnaumonuh Ammon, matta nootamœo ukkuttœongash Jephthah, nish negontœonutchch.

29 Neit wunnashaunittœmoh Jehovah nuhkuhkauau Jephthah, kah quſhkodteau Gilead kah Manaſſeh, kah quſhkadteau Mizpeh ut Gilead, kah wutch Mizpeh ut Gilead quſhkodteau en wunnaumonuh Ammon.

30 Kah Jephthah quoſhomáonk quoſhomau Jehovah, kah nœwau, wunnamuhkutée nagœan wunnaumonuh Ammon ut nonnutcheganit.

31 Neit piſh nmih, ne teaguas ſohhamœmœuk ſquontamut ut nekit nogſkunkquat wunohteae quſhkeon wutch wunnaumonat Ammon, ne piſh wunnamuhkut wuttraihe Jehovah, kah piſh nummagun chikohtáe magœonk.

32 Neit Jephthah quſhkodteau en wunnaumonat Ammon, nag ayeuhkononat, kah Jehovah nah unnagunuh en wunnutchegnit.

33 Kah wuttogkomuh wutch Aroer nó pejeh kuppeyonat Minnith, neebneſinchagkodtash kehtotanash, kah wehqué mukoſhquttae weenóminneohtekontu, nashpe mithe paguanittuonk, yeu unneh wunnaumonuh Ammon ſohkauónah anaquabbettit wunnaumonuh Iſrael.

34 Neit Jephthah peyau wekit ut Mizpeh, kah kuſſeh, wuttaunoh tohhamwoh wunnogkunkqunat, nashpe timbreliash, kah pummukkaongash, kah neh mo wunnequtteg heonuh; kah matta wonk wunnaumonaen aſoh wuttauneu.

35 Kah nnih, nag, nehnegikom wuthogkœunash, kah nœwau, kittemunk, nuttaunes, kuttiahquonkqheh, kah ken paſuk nag wadtamehetcheg, newutche nœwóſhwunum nuttœm en Jehovahut, kah matta woh nukquſhkœh.

36 Kah wuttinuh, neoſh wóſhwunnumaas kuttœon Jehovah, unncheh neaunag ne ſohhamœmœuk wutch kuttœónut, newuche Jehovah anœotauanſhikquean ut kummatwomut, ut wunnaumonat Ammon.

37 Kah unnau œſhoh, yeu unnehhenneah: mukkonáe neeſœog nepauzaog, onk woh nukkuhkuhquem wadchuaſh:, kah nummauweetam nuppeenompaonk, nen, kah weechogqueaneg.

38 Kah noh nœwau, monchiſh, kah ummoncheábeuh neeſœoh nepauzoh, kah weechauau weechogqutcheh, mauwetam uppeenompaonk ut wadchuuhkontu.

39 Kah nnih, máhtſhahettit neeſœog nepauzaog, quſhkeu en œſhut, noh ánheong neaunag ukquoſhaumáonk, ne quoſhomont: kah waneh wahheóou woſketompuh: kah ne mo uſſuwaonk ut Iſrael.

40 Wuttaunœoh Iſrael kogkodtumwae moncheog mauémwanſhónat wuttaunoh Jephthah uk-Gileadit, yau keſukquae nishnoh kodtumœo.

CHAP. XII

KAH wunnaumonuh Ephraim mlayeog, kah auog nanummiyeu, kah unnáeg Jephthah, tohwutch quſhkodtéun ayeuhkononat wunnaumonuh Ammon, kah matta kœweebkomeumun kœwechauunununónut? nutchikkoſſumunun kek ut kuhhogkut, nashpe nœtau.

2 Kah Jephthah nah wuttinuh, nen kah nummiſſinninnog nummiſhe pehuinittimun wunnaumonuh Ammon, kah wehkomunóg, matta kuppohquohwhunneumwœo wutch wunnutcheganeówóut.

3 Kah naumou matta kuppohquawuſſeumwœo, nupponomup nupponantamóonk ut nunnutcheganit, & nutquſhkodtéup ayeuhkonónat, wunneechauoh Ammon, kah Jehovah upponépuh ut nunnutcheganit: neit tohwutch kuhkuhqueóg en nuhhogkat yeu, keſukok kutáyeuuhkauinnanónut?

4 Neit Jephthah mianuy wame Gilia-

dite

wóiketompuh, kah ayéuuhkonan Ephraim, newutche nag nœwaog, kenaau Gileaditſog wuſſemoemaog wutch Ephraimut, kenugke Ephraimitſut, kah kenugke Manaſſitſuh.

5 Kah Giliaditſog neemunnumwog Jordane tœſhkeongath, negonnœkauaog Epuraimitſoh; kah a nih, yeus Ephraimitſog pohquohnogig, nœwahettit, quth kodteadti, Giliaddé woiketompaog wuttinóuh, ſun ken Ephraimit? nœwadt matta,

6 Neit nag wuttinóuh, nœwaſh Shibboleth, kah non nœwau Sibboleth, newutche matta wuſſampwe muſſohhamœun, neit wunnemunóuh kah wunnuſhóuh, ahhut quihkódteamuk Jordan, kah na abquompak Ephraimitſog pénuihaog yauunchage neeſe muttannunganog kuſſuog.

7 Kah Jephthah wuſſumau Iſraeloh nequtta tahſhe kodtumwae: neit Jephthah uk Giliadit nuppœ, kah poſkinau ut Giliade keitotanat.

8 Kah noh nahohtoeu Ibzam up-Béthlem wuſſumau Iſraeloh.

9 Kah niſhwinchag kuſſuoh wunnaumonuh, kah niſhwinchag kuſſuoh wuttaunoh neh nanón an moncheáheoncheh, kah néemunau niſhwinchag kuſſuoh wuttauneuh wutch nanón, wutche wunnaumonuh, kah nóh wuſſumap Iſraeloh neſauſuk tahſhe kodtumwae.

10 Neit Ibzan nuppœ, kah poſekinau ut Bethlehem.

11 Kah noh nahohtoeu Elon wuſ-Zebulonite wuſſumau Iſraeloh, kah wuſſumau Iſraeloh piukque kodtumwae.

12 Kah Elon wuſ-Zebulonit nuppœ, kah poſekinop Ajilon, ut Zebulune ohkit.

13 Kah noh nahohtóeu Abdon wunnaumonuh Hillel up-Pirathonit, wuſſumau Iſrael.

14 Kah noh yauunchagkuſſuoh wunnaumonuh, kah niſhwinchag kuſſuoh wuneaumonuh, wunnaumonóuh, neg nœomukquttcheg neſauſuk tahſhinchagkodtoh aſſemeſoh: kah wuſſumau Iſraelon ſhwoſuk tathe kodtumwae.

15 Kah Abdon wunnaumonuh Hillel up-Pirathonit nuppœ, kah poſekinau Pirathon ut wutohkit Ephraim, ut œwadchumœout Amalekitſog.

CHAP. XIII.

a Chap. 2. 11. & 3. 7. & 4. 1. & 6. 1. & 10. 6

KAH wunnaumonuh Iſrael a wonk matcheſeog ut anaquábit Jehovah, kah Jehouah ummagunuh ut wunnutcheganœóut Philiſtianſog, yauunchage kodtumwae.

2 Kah na mo Zuraheh woſketómp ut wutteateathiyeuonganit Danitſog, noh ahennomuk Manoah, kah ummittamwuſſoh mehcheyeuoh, kah matta neechœvoh.

3 Kah wut-Angelumoh Jehovah naehtauau mittamwuſſiſoh, kah wuttinuh, kuſſeh yeuyeu kuwmehche, kah matta keneechoh, qut piſh kœwompequau, kah piſh kœnaumoni.

4 Newutche yeuyeu, kuhkinueaſiih kœwehquetumoth, kah b ahque wuttattaſh wine, aſuh onkup, kah ahque meech nihkeneunkquok

5 Newutche kuſſeh, piſh kœwompequau, kah keneecham kenaumon, kah c matta chekodtweeóhœ miſſhininnœ uppuhkukqut, newutche mukki piſh wun-Nazarittuœ en Godut, wutch œontomuk: & noh pith nœche tomheau Iſraeloh, wutch wunnutcheganit Philiſtianſog.

b Num. 6. 2, 3.

c Num. 6. 5. 1 Sam. 1. 11.

6 Neit mittamwuſſis peyau kah wuttinnon weſſukeh, nœwau, Manittowomp nuppeyaonuk, kah wuttinnuſſuonk ogqueneuakquodt wuttinnuſſuonganit wutangelumoh God; ahche quttiánumweonungquſſu, qut matta nummiſhamungkœ œweſuonk:

7 Qut nuttinuk, kuſſeh piſh kœwompequau, kah piſh keonaumoni: káh yeuyeu, wuttattamœhkon wine, aſuh onkup, aſuh meechuhkon nihkeneungquok: newutche mukkies piſh wun-Nazaritſuœ en Godut wutch œontomuk, nó pajeh wunnuppinneat.

8 Neit Manóah nanompaſſumau Jehóvah, kah nœwau, woi nut Jehovanum manittowomp noh annœnadt wonk peyaónukqutteuh, kah kuhkœtomungqutteuh uttoh piſh anheogkut mukkies noh woh nekit.

9 Kah God nœtam œwadtauatonkquſſuonk Manoah: kah wutangelumoh God wonk peyaoneau mittamwuſſiſoh, ápenit ohteuhkonit: qut Manoah weſſukeh, matta œweechtayeumukœuh.

10 Kah mittamwoſſis kenupſhau & quogqueu, kah wuttinnon weſſukeh, kah wuttinuh, kuſſeh woſketomp nunnaehtunk, noh paaauſopp.

11 Kah Manoah neepau, kah aſuhkauau ummittamwuſoh, kah peyaonau woiketompoh, kah wuttinuh, keu woſketomp konœnop mittamwuſſis? kah nœwau nen.

12 Kah Manoh nœwau, kukkuttœwongaſh n naj, uttoh woh nuttinheonán mukkies, kah uttoh woh nuttin wunniyeueheonan?

13 Kah wut-Angelumoh Jehovah unau Manoahóh, wame ne anog mittamwóſſis kuhkinneaſitch.

14 Matta woh meechœ ne teág n e wamœuk weenémwuſſippagwut, aſuh wuttattamœkitch wine, aſuh onkup, aſuh meechukitch ne teag niſhkeneunkquok wame neanannœnog, kuhkinneaſitch.

15 Kah Mannoah unnau wutangelumoh Jehovah kœweehquetumouſh yeu náim apſh, nó pajeh quogquolhwunnumatunog goatſemes.

16 Kah wut-Angelumoh Jehovah unnau Manoahoh, tohkanogque yeu kutaphin, matta numm;eechœ kuppetukquuneg, kah magœan ch kohtae ſephauſnonk, woh kittiſſ-

ihai-

numauau Jehovah, newutche Manoah, matta wahteáou noh mo wut-Angelumoh Jehovah

17 Kah Manoah unnau wut-Angelumoh Jehovah, toh kuttiſſowis, onk kuttinnowaonk nnag, woh kukquehtiaunununun ?

18 Kah wut-Angelu noh Jehovah wuttinuh, tohwutch natuptomwenteaan nowweeſuonk, newutche kemeyeuoo ?

19 Neit Manoah nteamunau goatſemeſoh, nathpe meetſue magoonk, kah ſepnauſinneau ut quſukquanit en Jehovahut, kah Angel monchanata nwe uſſeu, Manoah kah ummittamwuſſoh moneau ihettit.

20 Newutche anih, nonoouneau kohkukquemouk keſukquieu wutch Altarut, wut-Angelumoh Jehovah kuhkuhqueu en Altare noonoonſut, kah Manoah kah ummittamwuſſoh ummonunneaumuneau, kah penuthadtamwog wuikeſukoowaſh en obkekontu.

21 (Qut wut-Angelumoh Jehovah matta wonk naehtauóou Manoahoh, kah ummittamwuſoh) neit Manoah wahteau noh wut-Angelumoh Jehovah.

d Exo. 33.20. Chap. 6.22. 22 Kah Manoah unnau ummittamwuſſoh, pish d wunnamuhkut kenupmua, newutche kummahche naomun God.

23 Qut ummittamwuſſoh unnuk, LORD tapeneog kenuſhkquananónut, matta woh attumunumoo chikohtae magoonk, kah meetſue magoonk ut kenutcheganunónut, kah matta woh kenahtinukkoun wame yeuſh, aſuh woh matta kuttukkoun yeuſh yeuónagiſh yeuahquompak.

24 Kah mittamwuſis neechau wunnau monuh, kah wuttiſowenuh Sampſon, kah mukkies kenuppetu, kah Jehovah onanumoh.

25 Kah wunnaſhauongoh Jehovah kutche owogkauunuh moomaſh, ut tupukſinnonganit Dan, naſhaue Zorah kah Eſhtaol.

CHAP. XIV.

KAh Sampſon woonſu en Timnath, kah nau mittamwoſis ut Timnath, wuttaunumoh Philiſtia uſoh.

2 Kah kuhkuhqueu, kah wuttinon oſſhoh kah ohkaſoh, kah nuwau, nunnau mittamwoſis ut Timnath wuttaun noh Philiſtianſog, newutche nanathwehtamah noomittamwuſiſinneat.

3 Neit oſſhoh kah ohkaſoh wurtukquoh, Sunnu matta mittamwoſſiſinoo kenugke wuttaunoohkemitog, aſuh kenugke wame kunnuſinninnumog ? woh koo nittamwoſſinneat matta quoſhquſaulegig Philiſtianſog? Kah Sampſon unnau oſſhoh, quaquothwehtamah, newutche noh nuttapeneau.

4 Qut oſſhoh kah ohkaſoh matta wahteaumog ne wutchiyeu noo Jehovahut, wunnatinne ihamunat teag wutáyeuahkonónat Philiſtianſog : newutche neahqaompak Philiſtianſog nanawunog Iſraeloh

5 Neit Sampſon woonſu, kah oſſhoh kah ohkaſoh, en Timnath, kah peyaog Timnahe weenoninneoh tekonehtu, kah kuſeh wuike qunnónou nehnehtamoe wunnogkonkquoh.

6 Kah wunnaſhauanittoonoh Jehovah miſheh nuhkuhkunk, kah wuſſookthanuh onatuh ſookſhanont goatſemeſoh, kah wanne teag ohtano wunnutcheganit: qut matta wuttinnóun oſſhoh aſuh onkaſoh uttoh aût.

7 Kah woonſu, kah keketoohkauau mittamwoſiſoh, kah Sampſon wunne tapheau.

8 Kah ompetak quſhkeu wunnemunónat, kah pahchau kuhkinneaunónat wuhhogkuh qunnónou, kah kuſſeh, ſwarme beeſog kah hony ohtaaſh wuhhogkat qunnonau.

9 Kah neemunum ut wunnutcheganit, kah nouwadchippoo, kah peyau oſſhut kah ohkaſut, kah nah wuttnnumauon, kah nag meetſuog: qut matta wuttinuh, kodtunum hony wutch wuhhogkat qunnonou.

10 Neit oſſhoh woomſu en mitramwoſſiſut, kah Sampſon na miſhadtuppoo, newutche ne aſehettit wuikenuog.

11 Kah nnih, nauhettit, paſoaog ſhwinchagkodtoh oweechigqutcheh owetomukqunat.

12 Kah Sampſon nah wuttinuh, kuttinonnumwoo nupwoaonk, woh miſohhamieóg, wutuhthit neſauſuk tahſhikquinogkodtut, kah miſkomóg, neit pish kittinnumaunumwoo ſhwinchagkodtaſh ſhirtſaſh, kah ſhwinchage tahſhe chippe hogkounaſh:

13 Qut matta miſſohhamaieóg, neit pish kuttinnumaiimwoo ſhwinchagkodtaſh ſhirtſaſh, kah ſhwinchage chippe hogkounaſh. Kah nag wuttinóuh, miſohhaſh kenupwoaonk, onk woh nootamunum.

14 Kah nah wuttinuh, wutch meetſuenut ſohhamoomoo meetſuonk, kah wutch menuhkeſuit oomoon weekok. Kah wunnonunnumuneau miſſohhamunat nupwoáonk naſhikquinogkok.

15 Kah nnih, neſauſuk adtahſhikquinogkok, unnaog Sampſon unnitta nwuſſoh, wunnompeu n kahſuk, onk woh nummishamungqun nupwoaonk, iſhkont kutchikkoſwunnumun, ken, kah kooſh week naſhpe nootau, ſun kowehkominun, neeſunumunat ne ohtauog ? ſun matta ne unnano ?

16 Kah Sampſon ummitta nwuſſoh mwoh ut anaquabit, kah nuowau, webe kuſekineah, kah matta kowomouſuh, kuſip nupwoonk wunneechanoohnummi ſinninneumog, kah matta kutuſſoun. Kah wuttinuh, kuſeh aſquam nutinnóun nuih aſuh nokas, kah ſun woh kuttinnumun ?

17 Kah mau ut anaquabit neſauſuk tahſhikquinne, n ſohke miſhadtupumuk, kah nnih, neſauſuk adtahſhikquinogkok. wuttinnon, newutche menuhke wunnanompaſſu nukquoh kah wutti inon nupwoiónk wunneechanoouh unmi ſinninneumoh.

18 Kah woiketompaog ne otánat wuttia-

óth neſuſuk adtahihikquinogkok aſh waongkup, teaguas anue wekog onk ne hony, kah teaguas anue manuhkag onk qunnonou? Kah nah wuttinuh, matta anaikhamwaheog nathpe nut-heiſerum, matta woh kummiſhkom xmwoo nunnupwoaonk.

19 Kah wunnathauanittoomoh Jehovah nuhkuhkunk, kah au Aſhkelon, kah nuſhau ſhwinchagkodtoh oowoiketompomoh, kah neemunum wuthogkoouraſh, kah wuttinnumauoh ohóſoe hogkoounaſh, neh mashamuntutchch nupwoaonk, kah ummuſquanatamoonk nathqunau, kah kuhkuhqueu en oothoh weekit.

20 Qut ummittamwuſſoh Sampſon magun en weetomukqutcheh, neh ánheoncheh onatuh weetompuh.

CHAP. XV.

Qut n nih, ompetanik, ahquompak adt kepenumuk whetaſh, Sampſon natauwhau ummittamwuſſoh, nathpe góatſemes, kah noowáu, pith nuppetukau nummittamwus, en chamberut, qut oothoh matta unanumukooh petutteaſh.

2 Kah oothoh noowau, wunnamuhkut nuttenantamup kuppapequanne ſekeneau, newajeh magoómp en noh weetomomp: ſunnummatta peiſiſinitcheh weeſumuſſoh anue wunnekeoh onk nagum, noh neemun koowehquetumouſh noh nompe.

3 Kah Sampſon noowau papaume nagóh, yeuyeu piſh nutanue nonthemoowonit onk neg Philiſtianſog, tohkonogque numatcheneheahóont.

4 Kah Sampſon monchu, kah tohqunau ſhwepaſukoooog wonkqiſſog, kah neemunum nootae pohquttaaſh, kah oowáadtonoowopanuh, kah ponam nootae pohqut nathauwe neeſe wuſſukqunnat.

5 Kah chogusſuk pohquetaaſh, wutaheuh nepattae weatchiminnaout Philiſtianſog, kah naneeſe chikoſſumwog ſtockſe wheataſh, kah nepattagiſh weatchimunneaſh, kah wonk wenomiñeohkekonaſh kah Oliveſaſh.

6 Neit Philiſtianſog noowaog, howan yeu wutuſſén? kah namp thamwog, Sampſon waſenumukqutche wut-Timnite, newutche amaunumauuh ummittamwuſſoh, kah nagun en wetomukqutcheh, kah Philiſtianſog kuhkuhqueog. kah wutchikoſwouh, kah oothoh nathpe nootau.

7 Kah Sampſon nah wuttinuh, tohkonogque yeu kutuſeineau, qut onch kutannootauunnumwoo, kah neit piſh nutchequnap.

8 Kah nah wuttogkomuk ut wobpeit, kah wehquaut miſhe paguanittuonk, kah woomſu, kah wutohtu woiketche quſſukquanit Etam.

9 Neit Philiſtianſog kuhkuhqneog, kah tappukſinwog ut Judah, ſepakeog ut Lehi.

10 Kah Judae woiketompoog noowaog tohwutch kuhkuhquéauſeog ayeuuhkone? kah nag nampoohamwog, togkuppinnonat Sampſon nooche peyonnun, nuttinheonanonut neanhikqueog:

11 Neit nithwe muttannonganog kuſſuog Judae woiketompaog áuog woiketche quſſukquanit Etam, kah unnaog Sampſonoh, ſunnummatta kowahteoou Philiſtianſog kenanauwunukqunnonog? teaguas yeu ánheog? kah nah wuttinuh, neanhikqueh, ne nuttinheoneau.

12 Kah nag wuttinouh, noowoomſimun kowewepappinunnanonut, woh kupponounnanonut wunnutchegancoout Philiſtianſog, kah Sampſon nah wuttinuh, chadchekeimegk matta kenuſheinnaoont kenaau.

13 Kah nah ukkenoonuh, wuttinouh matta, qut kuttahtogkupunounumun, kah piſh kupponumun ut wunnutchegancowout, qut wunuamuhkut matta kenuſhinnoomun, kah wutohtogkupinouh nathpe neeſinath wuske pemuneataſh, kah ukkuhkoounouh wutch quſſukquanit.

14 Kah paont Lehi, Philiſtianſog wutayéuuhkónittue ſáthquonouh, kah wun Nathauanittoomoh Jehovah ummenuhke peyaaunukquoh, kah pemuneahtonath nith ohtagiſh upputténit conatubhoocath hathabpit ne chogósitcheg ut nootaut, kah oweehwepappiſſoounath ompemoath wutch wunnutcheganit.

15 Kah namehteo wuske wuttompeuk aſſe, kah Summagunum wunnutcheg, kah wunnemunumun, kah nag wunnathpe nuſhon nequt muttannongane kuſſuoh wóſketómpuh.

16 Kah Sampſon noowau nathpe wuttompeuk aſſe, nanomwonkquaou nanomunkquaaſh nathpe wuttombeuk aſſe nunnuſh nequt muttannunganog kuſſuog woiketompaog.

17 Kah n nih, mahche keketoohkont pogketom wuttompeuk wutch wunnutcheganit, Kah né ayeuonk wuttiſſowetamun Ramath Lehi

18 Kah ahche kohketoon, kah wehquetumauau Jehovah, kah noowau, yeu miſhe pohquohwhunnittuonk kummagun en wunnutcheganit kittinneum, kah yeuyeu mos nunnup wutch kuhkuttoonoconk & piſh nuppenuſhſham ut wunnutcheganit matquoſhquſoſeg,

19 Qut God paſeihtham adt puhpuhtag wutombpeuk, kah nawutch ſohwéemo nippe, kah wadtattog wunnathauonguh wonk peyaonuk, & wonk menuhkeſu, newajeh ne hettog enhakkor ne ut Lehi, yeu pajeh keſukok.

20 Kah noh wuſſumau Iſraeloh, nanawunahettit Philiſtianſog neſinehchage kodtumwae.

CHAP. XVI.

NEit Sampſon au Gaza, kah na wuttic nauon nanwunoodſquaauſuénu, kah uppetutteonouh.

2 Kah annoneau Gaxitſog, noowau Sampſon

ſon peyau kah nag weenuhkomwog, kah wutaikwhunouh, wampanne, ut otanae ſquontamut, kah chequnappuog wampanne, noowaog, mohtompog adchuwompog, pish kenuſhoun.

3 Kah Sampſon koweu pajeh nôeutipukkôk kah omohku noetipukodaeu, kah neemunum otanae ſquontame kuppuhhounaſh, kah neeſinaſh pogkómunkquongaſh, kah niſh ukkenumunaih, kah bar wonk, kah upponammnaſh wuttukit, kah wuttuſſowuttinaſh kodtuhkoag wâdchuut, ne anaquohtag Hebron.

4 Kah n nih, ompetak, wemonau mittamwoſſiſſoh, ut ooreke oonouhkoiyeuut, noh akenic Dalilah.

5 Kah Philiſtianſe ſontimoog peyaonouh kah wuttinouh, wunnompeuni, kah naiſh uttoh ohtag ummiſthe menuhkeſuonk, kah uttoh woh ane ſohkauogkut, onk woh noweehweepappinoun onkapunnanonat, kah kittinnumauunnumun niſh noh paſuk neenawun nabo néqutte paſukoouneai Silver.

6 Kah Dalila unnau Sampſonoh uiſéh, koowehquetumouſh uttoh ohtag kummiſthe menuhkeſuonk, kah uttoh woh kuttit wehwepappiſin, kutonkapunnanitteonat.

7 Kah Sampſon nah wuttinuh, tohtogkuppiſhettit neſauſuk tahſhinath aſkunkquame haſhabpagunauſue mehtugkoomeſath, niſh matta nanunohtanogiſh, neit piſh nunnoochumwes, kah piſh nutonatuhhoo onkatuk woiketomp.

8 Neit Philiſtianſe ſontimoog paudtauouh neſauſuk tahſhinath aſhkunkquane haſhabpagunauſue mehtugkoomeſath, niſh matta nanunohtanoogiſh, kah niſh wutâhtoguppinonath.

9 Kah na mo woſketompaog aſkuhwheteaog weeche nagum ut Chamberut: kah neh wuttinuh Philiſtianſog kenuhkukunk Sampſon, & wuſſohqſhanuk haſhabpaguñe mehtugkoomeſath, onatuh haſhabpe tuttuppun maſukungqut nowtau, neit ummenuhkeſuonk matta wahteauouun.

10 Kah Dalilah unnau Sampſonoh, kuſſeh kuttôontokkoſſeh, kah kutuſſeh pannoowaongaſh, yeuyeu miſſohhamah koowehquetumouſh, uttoh woh adt tohtogkuppininumak.

11 Kah wuttinuh, tohtogkuhpiſſamuk wuſke pemuñeohtonath niſh aſq ſuwohteamukiſh, neit piſh nunnoochumwes kah piſh onatuh onkatuk woiketomp.

12 Newutche Dalilah nemunum wuſke pemunneohtonath kah niſh wunnaſhpe tohtogkuppinonaſh, kah wuttinuh, Philiſtianſog kukquentunk ſampſon (kah na mo aſkuhwheteaog, appuog chamberut) kah niſh wuſſohkukkomunaſh onatuh tuttuppunoont.

13 Kah Dalilah unnau Sampſonoh. yeu kuppajeh oóntogkoſſun, kah kutuſſeh pannoowaongaſh, miſſohhamah uttoh woh adt tohtogkuppiſſean, kah wuttinuh, monakeneh teaan neſauſuk tahſhit chippai nummeeſunk.

14 Kah ummenuhkehteaun naihpe pinaſh, kah wuttinuh, Philiſtianſog kenuhkukunk Sampſon kah tookthau wutch ukkouenat, kah monchu naihpe loome beamoh, kah monak.

15 Kah noh wuttinuh, uttoh woh kuttinhenin koowomonuſh, kuttah matta weetomukoon kutoontohkaneh niſhwudt, kah matta kummiſhhamiyeuh uttoh ohtag kummiſthe menuhkeſuonk.

16 Kah n nih aſekeſukokiſh chetimont naſhpe ukkuttoowongaſh, kah manuhke wehquetumauont, neit ukketeahogkounoh wuttâmantamwoh en nuppunat.

17 Neit wuttinuh wame niſh wuttah hut, kah wuttinuh, aſquam nummooſwutteoh ut nuppuhkukqut, newutche nen Nazarit en Godut wutch nookas wutoóntomukqut: mooſimuk, neit nummenuhkeſuonk nutamaehrunk, kah piſh noochumwes, kah piſh nutogqueneunkqus howae woiketompaut.

18 Kah Dalilah nag wuttinnon niſh wame ut wuttah hut, annoohteamoo wehkomonat Philiſtianſe ſontimoog, noowau kuhkuhquegk paſukqut, newutche nunnahtinuk niſh wame ut wuttahhut, neit Philiſtianſe ſontimoog, uppeyaonouh, kah paudtóog teaguas ut wunnutcheganoout.

19 Kah ukkouweaheuh ukkuttukqut, kah wehkomau woiketompoh, kah ummoſumwaheuh neſauſuk tahſhe chippai ummeeſunk, kah wunnoothe onkapunnanuh, kah ummenuhkeſuonk amaehtunk.

20 Kah noowau Philiſtianſog kenuhkukunk Sampſon, kah tooku wutch ukkouenat kah noowau, piſh nuſſohham onatuh negonne, kah nuttuttauwohteam nuhhog, kah matta unnantâmoo Jehovah wutamaehtauonat.

21 Qut Philiſtianſog wunneemunouh, kah kódtunnumwog wuſkeſukquaſh, kah oowomſuunouh Gaza, kah wuttahtagkuppinoph wompuhſhagque fetterſaſh, kah togguhwhoſu ut ahhut kuppiſhagkinittimuk.

22 Qut ummeeſunk ut uppuhkukqut wonk noothe nekin mahche moofwut.

23 Neit Philiſtianſe ſontimoog miyaeog ſephauſinneat miſſi ſephauſouuk en Dagon ummanittoomouh, kah muſkounatamunat, newutche noowaog, nummanittoomun magoo Sampſonoh nummatwomunonoh, en nunnutcheganuonnut.

24 Kah miſſinninnuog nauahettit, wauſſumaog ummanittoomouh, newutche noowaog, nummanittoomun magoo nummatwomunonoh én nunnutcheganonut, kah noh paguatunk nutohkin, nóh moochesimeanukqueog.

25 Kah n nih, wuttahhœoath wekontamœonœuk, nœwaog, wehkomok Sampſon, onk woh ayim pompuonk, kah wehkomaog Sampſon wutch koppitnagkinnitteongan t, kah wutayinauoh pompuonk, kah upponuh ut nithaue nepattunkquonkanit.

26 Kah Sampſon ennau wukeneuh neh annukquttheh ut wunnutchegank, mutinnumutti pogkomukquonkaſh, ne wetu quenohtag, onk woh nutompatchſunununk.

27 Kah wetu mo wunummwapeneau woſketompaog kah mittamwoliſſog, kah wane Philiſtianſe ſontimoog naappuog, kah ut woſkeche kommukqut, papaume nithwudt muttannonganog ku luog woketompaog kah mittamwuliſſog, neg mononneauoncheg Sampſon pompit.

28 Kah Sampſon peantamauau Lord, kah nœwau, woi Jehovah Manit, mehquantaſh, kœwehquetumouſh, káh manehkheu kœwehquetumouſh, webeg maijih paſukqut, woi God, onk woh paſukqut nutannœtau Philiſtianſog, wutche neeſinaſh nuſkeſukquaſh.

29 Kah Sampſon menuhkinau neeſœoh nâe pogkomunkquonkuh, neh quenohtag wetu kah neh kohkuhquohtag, paſuk wuttinohkôunit, kah onkatog ummenadcheanit.

30 Kah Sampſon nœwau, weeche nuppœmonti Philiſtianſog, kah menuhke wutchippu, kah wetu penuſhioneau ſontimoh, kah wame midlinninnâh neg noh apitcheg: neit neg napukeg neh naſhoncheh ut wunnuppœonganit, monaoh onk neh naſhompoh pomontog.

31 Neit wematuh kah ware wek œſhoh wœmuſuog, kah wunnemunóuh, kah ukkuhkukœunóuh, kah uppoſekinóuh nathaue Zorah kah Eſhtaol, ahhut poſekinuttimuk œſhoh Manoahoh, kah wuſſumau Iſraeloh neſinchage kodtumwae.

CHAP. XVII.

KAH na mo wadchue Ephraime woſketomp, mo uſſowenau Micah.

2 Kah unnau ohkaſoh, nabo nequtte paſukœunneai ſilver, ne neemunnumauunumuk, naish papaume mattanummuwaop, kah kœweogqutrumunapaſh wonk ut nehtanogkut, kuſſeh, ſilver nœwadchanum, nemuunumunap, kah ohkaſoh nœwau, wunnanumukquſh Jehovah nunnaumon.

3 Kah nompenuk nabo nequtte paſukœunneai ſilver en ohkaſut, ohkaſoh nœwau, mamuſſe nummagunap ne ſilver en Lordut, wutch nunnutcheganit, wutche nunnaumon ayeunân t nunneukontunkane manit, kah ſabaſohſueu nunneukontunk, newajeh yeuyeu aninnumauun.

4 Qut onch wunnompenumanonaſh teagnaſh ohkaſoh, kah ohkaſoh nemunnumwoh neeſe paſukœœwaſh ſilvere ſi ekleſaſh, kah wuttinauanonaſh noh ſabâſuk, noh ayeuont nunneukontunk, kah ſabaſohſumwe nunneukontunk, kah neg appuog w kit Micah.

5 Kah noh woiketomp Micah, cowetu wutch manittœog, kah ayim *a* Ephod, kah *b* Teraphim, kah wunneetupanatamwaheau paſukœ wunnaumonuh, neh wuſſephauſuéauwaheuh.

6 *c* Yeuih keſukodtaſh wanne ketaſſœtamunœh ut Iſrael, qut nish noh woiketomp uſu nean wunnegik ut nehenwouche wuſkeſukqut.

7 Kah na mo wukenin wutch Bethlehem-Judah, wutch wutteateaſhiyeuonganit Judah, noh wul-Levite, kah na wuttaiin.

8 Kah woiketomp mouchu wutch keitotanat wutch Bethlem Judah, wutajinneat uttoh woh nantunk: kah peyau wadchuut Ephraim wekit Micah, neau pomuhadt.

9 Kah Micah wuttinuh, uttoh kœmun, kah wuttinah, nen wul Levite wutch Bethlehem Judah, kah numanonchem ayinneat uttoh wohadt nimehteau.

10 Kah Micah wuttinuh, weetomeh, kah wutœſinith nuhhog, kah ſephauſuten, kah kittinnumauſh piogqunneae ſilver kodtumwae, kah nequthogkœunogkodtaſh, & kummeetſuonk, neit Levit petuttenau.

11 Kah Levit tapeneam weetomonat, kah wuſken onatuh paſukœ wunnaumonuh.

12 Kah Micah wunneetupanatamwaheau Levitoh, & wuſken œſephauſueneumuneuh, kah appu wekit Micah.

13 Newajeh Micah nœwadt, yeuyeu nœwahteoh Jehovah mo nœnenéhis, newutche Levit nœſephauſueneum.

CHAP. XVIII.

YEuih ut *a* keſukodtaſh matta ketaſſœtamawunnœ ut Iſrael, kah yeuih ut keſukodtaſh, Danitſe chippanœonk, natinnehamwog ohtoonk ayinneat: newutche pajeh ne keſukok wame wutahtoonganau aſquam ohtauwâneoneau ut kenugke wutchippanœonganit Iſrael.

2 Kah wunnaumonuh Dan, annœnaog nawhutch wutteateaſhiyeuonganu, napanna tahſuog woſketompaog, wutch wuſſiſippoiyeumœout, menuhkeſuenuog, wutch Zorah kah Eſhtaol, natauwohtinat ohke, kah natinneakontamunat, kah nah wuttinóuh, natinneahkontamœok ohke, neg paahettit wadchuut Ephraim wekit Micah, ne kouéneau.

3 Paahettit kiſhke-wekit Micah wahteaog wuttinnontœowaonk wuiken wul-Levit, kah ne uppetukoneau, kah wuttinóuh, howan yeu kuppaſuqun? kah toh kutuſſem yeuut ayeuonganit? kah teaguas kutuhto yeunt?

4 Kah nah wuttinuh, yeu kah yeu Micah nuttinhikqun, nutonkquatunk, kah nen wuſſephauſuéneumoh.

5 Kah wuttinóuh, natœtomau God kœwehquetumaunau nun, onk woh nœwahteomua attoh aóog, woh wunniyeumœ

6 Kah

a Chap. 8.27. *b* Gen. 31.19. Hoſea 3.4. *c* Chap. 18.1.& 21.25.

a Chap 17.6 & 21.25.

6 Kah sephausuen wuttinuh, wunohtese monch:k, anaquabit Lord ne kummaycō ne aōōg.

7 Neit napanna tahsuog woiketompaog monchcog, kah peyauog Laish, kah nauaog midiuninnūh nen nō apitchcheh, neg nanwe ne wutohkitcheg, neaiihettit Zidonianiog, mananniyeuog, kah nanauwayeūog, kah na matta nanaānuwēnuun ut ne ohkit, neg woh nah akodchsheoncheg ut nish noh teag, kah nōōsukauwaog Zidonianiog, kan wanne wuttamanattamōōg howae woiketompoh.

8 Kah peyaonaog wemattouh en Zorah, kah Eshtaol, kah weemattouh unnukquog, toh kudinwō?

9 Kah nōōwaog neepok, onk woh kutayeuhkonittue kuhkuhqueutauōnoog, newutche naumunan ohke kah kuseh, ahche wunnegen, kah chequnapinwō? ahque segenamook monchcnat, petukonat, ahtauunat ohke.

10 Monchcog, pish kuppeyaūnó nwō nanauwiyeue miuninnuog, kan en mushegike ohkeit: newutch God unnagun en kenutchegan ōōnūt, ayeuonk, ne matta adt quentauwohhikōō nuk teag, ne ohtag ohkeit.

11 Kah nacomuneau wutch Danitte wutteateahiyeuonganōō, wutch Zorah & wutch Eshtaol, nequtta tahshe pasukōōuog woiketompaog, kehauwamecheg wutch ayeuwuttuonk.

12 Kah kuhkuhqueog, kah tuppukshinwog ut Kirjath jearim ut Judah: newjeh ne hettanóhettit ayeuonk Mahaneh-dan, pajeh yeu sesukok, kutie ne ohteau wuttat Kirjath-jearim.

13 Kah na wutch paumushoneau ut Ephrai ne wadchuut, kah peyaog wekit Micah.

14 Neit neg napanna tahsuog woiketompaog natauwohtunkuppanneg ohke Laish, nampohamwog, kah unnaog wematōōh, sun kouwahteomwō, yeush ut wetuomat wutoppin Ephod, & Teraphim, kah nunneukontunk sabasumwe nunneukontunk? ne wutche natwontamook uttoh woh u seog.

15 Kah nawuttin q tinnuppeneau kah peyaog wekit wuiken wul Levit, en wekit Micah, kah oōwonkunóoh.

16 Kah nequtta tahshe pasukōō up kesauwamecheg woiketompaog, neh wutch wunnaumonuh Dan, nag nepoog ahhut petutteamuk squontamut.

17 Kah napanna tahsuog woiketompaog, neg monchepanneg nutinneahkontamunat ohke, kuhkuhqueog, kah na peyaog, kah nemunaōn nunneukontunkoh kah Ephod, kah Teraphim, kah sabasu sunnunneukontunk, kah sephausuen nepaw ahhut petutteamuk squontamut, weeche nequtta tahshe pasukōōoh kenauwa nenutcheh woiketompoh.

18 Kah yeug petutteaog wekit Micah kahnee nikuaóg nunneukontunkoh, Ephod, kah Teraphim, kah sabasohsue nunneukontunk, neit sepausuen nah wuttinah, toh kutussemwō?

19 Kah nag wuttinóuh, netohshuash, ponin kenuttcheg kuttoonut, kah weechaiinnean, kah ken wutoothitteoh kah sephausuenin: sun an wunnegik kusiephausuenóuneat ut pasuk woiketomp wesit, asuh sephausuenaean, ut chippanoonganit kah wutteateahiyeuoganit ut Israel.

20 Kan sephausuen wuttah wekontamōōmōō, kah nemaunau ephodoh, kah terephimoh, kah nunneukontunk, kah paumushau nathaue millianinnutu.

21 Neit qushkeog, kah moncheog, kah ponaog mukkieseh, kah nesetasuoh, kah nish kónumóhettitcheh ut anaqu shahettit.

22 Kah nōōsukomohettit wek Micah, woiketompaog neg apitcheg wekuóut kishke Micah wekit, miayeog kah mattanáog wunnaumonuh Dan

23 Kah nauasitteauáog wunnaumonuh Dan, kah nag quinnuppeaumwog wuikesukoōash, kah unnaog Micahoh, toh kutushpunam, ne kutteahishonat?

24 Kah nōōwau, kutamanomwōō nummanittoomog neg kezhe gig, kah sephausuénin, kah kummonchemwō: kah teaguas wonk nutohto? kah teaguas yeu asséog, toh kutushpunam?

25 Kah wunnaumonuh Dan wuttinóuh, ahque kowadtau tunkqussuonk nootamunaj ut kenugke nenawun, ishkont nusquanittanwenaog kukquentunk, kah woh kouwanteoh kuppomantamoonk, kah uppomantamōōnganōō neg kekit.

26 Kah wunnaūmonuh Dan moncheoh, kah Micah nag wutánue menáhkesumukquoh, quinuppu kah qushkeu en wekit.

27 Kah neemannumwog nish Micah keteunkupash, kah sephausuenih neh wadchanumpoh, kah peyaog Laish, en midiuninnūt manunapinutcheh kah nanwiinitcheh, kah wuttogkomóuh en kenag togkodteg, kah chikohsumwog otan nashpe nootau.

28 Wanne na pohquohwusuaenin, newutche nōadt wutch Zidon, kah matta wuttamanatamōōnganōog howae wetompuh, kah ne nio ohteau ut oonoáhkoiyeúut ne kishke Beth rehob, kah neg ayi nwog keitotan, kah na wntáiinneau.

29 Kah nu sowetamwog *b* otan Dan, ne asuuwesinit Danoh oohcuoh, noh neetenp ut Israelut, qut otan negonne u sowetamun Laish. Josh. 19 47.

30 Kah wunnaumonuh Dan wunnashōog nunneukontunkoh, kah Jonathan wunnaumonuh Gershom, wunnaumonuh Mana seh, nagu n kah wunnaūmonúh sephausuenúog ut wutchipanoongan't Dan, nō pajeh u nmi iinnaeuwinneat ohke.

31 Kah wunohtoog wuttianinneukon-

tunkoh Micah, ne kesheoncheh, wame ne ahquompak God wek ahtoput Shiloh.

CHAP. XIX.

a Chap. 17.6. & 18.1. & 21.25.

KAh n nih, yeuih ut kesukodtash a matta kohtasso tamoounog ut Israel, na mo howae Levit, appeup kithke wadchuut Ephraim, noh wunnemunoh owithquinneunk wutch Bethlem Judah.

2 Kah owithquin nanwunoodsquaausuoh, kah wunnukkonukquoh, kah au owhon wekit ut Bethlehem Judah, kah na mo wutappin yauoh nepauzion.

3 Kah wettukeh neepauoh, kah wunnoosukquoh, owomeautue kenoonomat, kah wonk appatowonat, wuttinneumoh weechog, kah nesuog assetog, kah noh uppatuoh owhoh wekit kah owhoh uthquon nauont, weekontam wunnogikauoh.

4 Kah appinnuongqutcheh, uthquoh oshoh, weetomun, kah owweetomukquoh niihikquinne, kah nag meetsuog kah wuttattamwog, kah na koueneau.

5 Kah n nih, yau quinogkok omohkehettit nompoaeu, neepau monchenat, kah uthquoh owhoh unnau wasenumukqutcheh, neemounuhkau kuttah nathpe kodchunkoi petukqunneg, kah ompetak monches.

6 Kah nummattappuog, kah nag meetsuog kah wuttattamwog, nag naneeswe? newutche uthquoh oshoh unoop woiketompuh, tapeneash koowequetumoush, kah yeu apish wampanne, kah kuttah wekontaj.

7 Kah woiketomp nepaut monchenat, wasenumoncheh kinnimuk: newaj na kouit wonk.

8 Kah nompoaeu omohku napanna audtahshikquinogkok monchenat, kah uthquoh owhoh noowau, neemounuhkau kuttah kowehquetumoush kah nag na wutapineau no pajeh mahche puhthaquaut, kah nag naneeswe meetsuog.

9 Kah woiketomp neepauit monchenat, nagum kah owhkoppeumoh, kah wuttinneumoh, wasenumoncheh uthquoh owhoh, wuttinuh, kusse yeuyeu kesukod aumoo wunnonkoooout, koowehquetumoush yeu appek wompanne, kusseh, kesukod nahen mohtsheau yeu kouith, onk woh kuttah wekontamoomoo, kah nompuhkeg nompoae monchek, onk woh na kuppeyaumo kekuout.

10 Qut woiketomp matta wekontamoo ne koueuat ne nohkog, kah neeepau kah monchu kah piuhsuke peyaog Jebus, (ne Jerusalem) kah weeche nagum neesuog assesog apappuaneheaog, kah wónk oshkappeumoh weechog.

11 Kah paahettit kithke Jebus, kesukodmahtsheau, kah wuttinneumun unnau sontinomoh, peyaush koowehquetumoush, petutteadtuh yeu Jebusitse keitotanat kah na kouehtuh.

12 Kah wussontimomuh unak, matta nukquianuppeumun petukonat penowe otanat, ne matta wadchiinoog wunnaumonat Israel, pish nukqushkodteamun en Gibeah.

13 Kah unnau wuttinneumoh peyaush, passukomuttuh pasuk yeuth ayeuongath. ne kouenat wampanne, ut Gibeah asuh ut Ramah.

14 Kah pauoushang kah moncheog, kah wayau pahettit kithke Gibeah, ne wadchiik Benjaminit.

15 Kah quinnuppeog na petukonit, kah kouenat ut Gibeah: kah petutteadt, appu keitotanae toumaogqut: newutche wanne howan uppethuwunuh wekit ne kouenat.

16 Kah kusseh, na omun kechis ompanakausu wutch ohteakonit wanonkoonk (noh wonk wutchaiyeup wadchuut Ephraim, kah wunnonoosaunn ut Gibeah, qut woiketompaog ne ayeuonganit Benjamitsog)

17 Kah athpadtauwompit naau pomushaenu ut otanae toumaogquehtu, kah kechis noowau tonoh kuttam? kah tohnoh koom?

18 Kah wuttinuh, noomun Bethlehem Judah, en nogque kithke Ephraime wadchuut, na nowchiin: kah nutomp Bethlehem Judah, qut yeuyeu nuttom wekit Jehovah, kah wanne howan nutattumunukoo en wekit.

19 Qut onch nutohtomun sekuppoghegash kah weatchimineash wutch nutassetumunonog kah noopeukqunnunkanimun kah wine, wutche nen, kah mittumwóttisse kittinneum, kah wutch wulken, neg weechogqutcheh kittinneum, matta teag nukqueuauwahikoomun.

20 Kah kechis noowau, wunnobteash, qut wame ne quenauwenigquean ohtauutti, webe ahque appek touoomaogquehtu.

21 Neit uppasuoh wekit, kah assamau weatchimineath assesoh kah kutchiittoog wussetoash, kah meetsuog kah wuttattamwog.

22 Kah wehkontamwehettit, kusseh, otanae woiketompaog nawhutch wunnaumonuh Belial, quinnuppekomwog wetu, kah mishe chuhchunkquttahhamwog squont, kah kenoonaog neh waekinitche, kehchis, nowaog sohhoowus woiketomp, noh petutteadt kekit, onk woh noowaheoon.

b Gen. 19.6.

23 Kah *b* woiketomp noh ne waekitog, na wuttin sohwhen, kah wuttinuh, matchaog neematog, matchaog, koowehquetumauunumwoo ahque nene matchesek, noh mahche petutteadt neekit, yeu asuntuonk ussehteogk.

24 Kusseh nuttaun kah nunksquau, kah oshkoppeumoh, neg woh nussohhoowunóg yeuyeu, kah hohpaheuk, kah nag unneheuk uttoh an wunnegik ut kuhhogkaoout, qut yeuoh woiketomp ahque ne in nihkeneheuk.

25 Qut woiketompaog matta wunnootauouh, neit woiketomp neemunau oskoppeumoh kah nah wussohhoowuttauonuh, kah nag owáheouh, kah ummatcheneheouh wampanne, nó pajeh mohtompanit: kah adchuwompog, wuttenauumouh monchith.

26 Neit

26 Neit mittamwossis peyau abchuwompag, kah penuthau ut wetuome ſquontamut né apinit wuſſontimom, nō pajeh wequaiyeuut.

27 Kah wuſſontimom nompoaeu neepooh, kah woſhinnum wetuome uſhquont, kah ſohham monchenat: kah kuſſeh mittamwoſſis cœſkoppeumoh, penuſſauh ut wetuome ſquontamut, kah wunnutchegaſh ut pametthik ſquntamut.

28 Kah wuttinuh, omkiſh, kah monchetuh qut matta wunnaunpœhamau, neit woſketomp uikquenaſhuh aſſut, kah woſketomp neepau, kah au wutayeuónganit?

29 Kah paont wekit, nemunum chohquog kah neemunum cœſkoppeumoh, kah wutchadchapſoh, naſhpe wuſkonaſh, nabo wunneeſinneſinneat, kah wunnegonchhuonuh, en wame wuſſiſepoiyeumut Iſrael.

30 Kah n nih, wame neg nagig nœwaog, mattane mo nano, aſuh naumœun, wutch keſukodtut wunnaumonuh Iſrael waj ſohhamwehettit Egypt, pajeh yeu keſukok: natwontamœuk, weogquttumœuk, kah keketœhkunk.

CHAP. XX.

NEit wame wunnaumonuh Iſrael ſohhamwoh kah mukkineonk miyaemœ onatuh paſuk woiketomp, wutch Dan wehque Beerſheba, weethe Gileade ohke, en Jehovah ut, ut Mizpeh.

2 Kah kehtauaog ut wame miſſinninnutu, wame Iſraelle chippanœongaſh neepaeheaog wahhogkauh, ut ummoeonganœouh ummiſſinninneumoh God, yauut paſukœe muttannunkanog kuſſuog ohkeuſhacheg, neg kodtinukeg togkodteg.

3 (Kah wunnaumonuh Benjamin nœtamwog wunnaumonuh Iſrael kuhkuhqueog en Mizpeh) neit wunnaumonuh Iſrael nœwaog, uſſinan, uttoh yeu in n nih yeu matcheſeonk?

4 Kah noh Levite, weſſukeh mittamwoſſis noh naſhomuk, nampœham kah nœwau, nuppetutteomp Gibeah, ne wadchiyeumœuk Benjamin, nen kah nœikoppeum kouenat.

5 Kah Gibeahe woſketompaog nutayeuuhkonittue waabehtunkquog, kah weenuhkomwog weetu nukonaeu, kah nukkonuhikquog, hohpaheaog n uſkoppeumoh newaj nuppuk.

6 Kah nunneemunomp nœſkappeum, kah nuſſohqus, kah negon hhuon en wame wutohtimoneat, en wutohtónganit wame Iſrael newutch e nag uſſeog matchéſeonk, kah aſœtuonk ut Iſrael.

7 Kuſſeh, ken wame wunnaumonuh Iſrael, weogquttumœuk, kah kenœtamœuk.

8 Kah wame miſſinninnuog neepnog onátuh paſuk woiketomp, nœwaog matta howan neenawun nuttomun wekit, aſuh matta howan wuttoh ukkehchekomukqut.

9 Qut yeuyeu yeu piſh kuttintetuunan Gibeah, nutayeuuhkonittue kuhkuhqueh tamunan naſhpe tanohtoadtuonk.

10 Kah nunneemunomun piogquſſuog woſketompaog wutch nequt paſukœœvut pannuppe wame wutchippanœongan œout Iſrael, kah nequt paſukœœvog wutch nequt muttannonganit, kah nequt muttannun g wutch piogque muttañon gkodtut nen thomunat mechum wutch miſſinninuog onk woh wutuſſeneau, peyahettit Gibeah ut Benjaminut, neáunag wame aſſœtuonk neaſehettit ut Iſrael.

11 Neit wame Iſraelle woſketompaog ayeuuhkone mukkinneantamwóg keitetan, unnœwetuodtuog onatuh paſuk woiketomp.

12 Kah Iſraelle chippanœongaſh annœnaog woſketompuh pannuppe wame wutchippanœwonganit Benjamin, nœwaog, teague yeu matcheſeonk né anak ut kenugke kuhhogkaout?

13 Newutcheaninnumaiin nean woſketompaog wunnaumonuh Belial, neg apitcheg Gibeah, onk woh neg nunnuthounonog, kah woh amaunumun machuk wutch Iſrael: qut wunnaumonuh Benjamin matta nœtamóog œwadtauatonkquſſuonganœ weematœouh wunnaunonuh Iſrael.

14 Qut wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch otanahtu, en Gibeah, ſohhamunat ayeuuhkonunat wunnaumouuh Iſrael.

15 Kah wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch otanihtu, neeineechage kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog, neg kodtinukeg togkodteg, chabotkiſh wadohkitcheg Gibeah, neg egkemutcheg neſaſuk tahſhe paſukœœvog pepenauwutcheg woſketompaog.

16 Kenugke wame yeug Miſſinninnuog, neſaſuk tahſhit paſukœœvog pepenauutcheg a manadchikig, neg ſœwompapanuhhogig quſſuk juameſaſh en paſuk meeſunk, kah matta pannehtham unear. a Chap. 3. 15.

17 Kah Iſraelle woſketompaog chabiſit Benjamin, ogkemauog yauut paſukœe muttannonganog kuſſuog neg kodtinugeg togkodteg, kah yeug ayeuteaemuog.

18 Kah wunnaumonuh Iſrael neepooh, kah kuhkuhqueog en wekit God, kah natœtamauaog Godub, kah nœwaog, howan nenawun woh negonae monchit ayeuwuttinnear ayeuuhkonittue wunnaumonuh Benjamin? kah Jehova nœwau, Judah piſh negonneyeuœ.

19 Kah wunnaumonuh Iſrael mohtompae omohkeog kah ayeunhkonittue tuppuklinwog Gibeah.

20 Kah Iſrael woſketompaog ſohhamwog ayeukonaog Benjamin, kah woiketompaog Iſrael wunnathaog wuhhogkauh nah wutayeuuhkonaoont ut Gibeah.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin ſohhamwog

wóg wutch Gibeah, kah paguanaog ut ohkit, ne keſukók, neeineechagke kah neeſe muttannunk.

22 Kah miſſinninnuog Iſraalle woſketompaog, wuttœántamhettuog, kah wonk wunohtoog ayeuwutttuonk, ne adt wunnohtauwehetteup negonne keſukok.

23 (Kah wunnaumonuh Iſraél kuhkuhqueog, kah mauog anaquabit Jehovah, nó pajeh wuñenkœœœk kah nag natœtomauaog Jehovah, wonk woh nukkuhkuhquem ayeuuhkononat wunnaumonuh Benjamin neemat? kah Jehovah nœwau ayeuuhkonittue kuhkuhquehtau.)

24 Kah wunnaumonuh Iſrael paſœſukauaog ayeuuhkonittue wunnaumonuh Benjamin nahohtoeu keſukok,

25 Kah Benjamin wutayeuuhkonittue ſohwhehtauoh wutch Gibeah nahohtoeu keſukok ; kah nag wonk, paguanoog en ohkeit ne keſukok wutch wunnaumonat Iſrael, nah o ſhwoſuk tahſhe muttannung woiketompaog wame yeug kedtinnumwóg togkódteg.

26 Neit wame wunnaumonuh Iſrael, kah wame miſſinninnuog kuhkuhqueog, kah paſœotſhaog wekit God, kah mauog, kah na appuog anaquabit Jehovah kah nag mat meetſeog ne keſukok, no pajeh wunnonkœut, kah magœœog chikohſue magœœongaſh, kah wunohteae magœœongaſh anaquabit Jehovah.

27 Kah wunnaumonuh Iſrael natœtomauaog Jehovah (newutche œnœwáe wut-Arkum God na ohtop yeuſh keſukodtaſh.

28 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer wunnaumonuh Aaron neepau anaquohtag yeuſh keſukedtaſh) nœwau woh wonk nuſohham ayeuuhkonat wunnaumonuh Benjamin neemat, aſuh woh nutchequnaap? kah Jehovah nœwau, kukkuhquiſh, newutche ſaup nnpponaog ut kenutcheganit.

29 Kah Iſrael wunnaihacg aſkuhwhetech waeene Gibeah.

30 Kah wunnaumonuh Iſrael ayeuuhkonittué kohkuhquetauaog wunnáumonuh Benjamin ut nithikquinagkodtut, kah wunnathaog wuhhogkauh ayeuuhkonittue Gibeah, neane negonne.

31 Kah wunnaumonuh Benjamin ayeuuhkonittue ſohwetauog miſſinninnuh, kah neadtit en ſohwheog wutch otanat, kah nœche togkomáog miſſinninnuh kah nuſhehteaog neane negonne ut mayikontu ne an kuhkuhquemuk wekit God, kah onkatog en nogque Gibeah ut ohteakonit, papaume nithwinchag kuſſuog. Iſraelle woſketompaog.

32 Kah wunnaumonuh Benjamin nœwaeg, nag kepetahwhoog ut anaquábeog, neane negónne ; qut wunnaumonuh Iſrael nœwaog wuſſeemwutteuh kah amayeuwunontuh wutch otanat, en mayikontu.

33 Kah wame Iſraelle woſketompaog neepœog wutch wutayeuonganœóut, kah wunnaináag wuhhogkaouh ut Baal-Tamar, kah Iſraelle aikuhwheteachag, ſohhamwog wutch wutayeuonganœóut, wutch Gibeae wompaſquehtu.

34 Kah ayeuuhkonittue peyaog ut Gibeah pieggue muttannongaaogkuſſag, pepenauutcheg wutch wame Iſrael, kah ayeuwutttuonk unkqueneunkquot : qut matta wahteauog machuk paſwukunkquog.

35 Kah Jehovah togkomau Benjaminoh anaquabit Iſrael, kah wunnaumonuh Iſrael paguanaog ne keſukok, neeineechag kah napanna tal ſhe muttannunk, kah nequt paſuk Benjamittog, wame yeug ſohwhunnukeg togkodeg.

36 Neit wunnaumonuh Benjamin naumwog nag paguanóog, newutche woſketompaog Iſrael aſsaeog wutch Benjamittut, newutche paubuhtanumáog neh aſkwheteanutch eh, neh ponahettuchch kuſske Gibeah.

37 Kah aikwheteachcheg kenupihauog, kah quentamwog Gibeah, kah neg aikwheteachcheg tepe ſaſhquaeg, kah togkodtamwog wame keitotan nathpe en kenag togkedteg.

38 Kah mo kukquttumun kuhkinneaſuonk nanathaue Iſrael kah aikwheteachcheg, woh wutayimunaout mini e nathqunae pukuttau, waapemœut wutch otanat.

39 Kah Iſraelle woiketompaog aſſaehettit, Benjamin nœche togkomau Iſraele woſketompuh, papaume nithwinchagkodtoh, newutche nœwaeg wunnamshkut paguanáog ut anaquabeog, neane negone.

40 Qut nœnœuneau nœche waapemœunk wutche otanat, pukuttae nepáttunkqunk, Benjamittog ompamukquachettit, kah kuſſeh, nœnœunáeu keitotan uthpeemo en keſukqut.

41 Kah Iſraelle woſketompaog quaſhkehettit, kah Benjamine woſketompaog chepſhaog : newutche naumwog machuk nukkuhkongqnog.

42 Newutche quſhkeog anaquabhettit Iſraelle woiketompaog, en touohkomukque mayut, qut ayeuwutttuonk matánukquog, kah neg ſohhogig wutch otanahtú, paguanaog neh nanathaue.

43 Supwohwóog Benjamitſoh wunnaumatehtahwhouh, kah wunnukome tattaſhkukauóuh, piuhſuke Gibeah nogque ádt paſhpiſhont.

44 Kah nabo ſhwoſuk tahſhit muttannungkanogkuſſuog Benjamittog penuthaog, wame yeug menuhkeſuenóog.

45 Kah quinnnuppeog kah ſpuhhœwaog touohkomuk, en Rimonne quſſukquanit: kah ummukupaſhquonauh ut máikontu, napanna tahſhe muttannungánogkuſſuog woſketompaog, kah ummenutke nœſuttahwhouh,

wehque

wehque Gidom kah neh wunneeſe muttannonkanohtahwnouh.

46 Neit wame neg panſhancheg Benjamin-ittſog nekeſukok, neetneechage kah napanna tahinic muttannonganog kuſuoh, wame yeug menuhketueruog.

47 c Qut nequtta tahſhe paſukcoogog quin-nuppeog kah ſpuhhcowaog touohkomuk, kah Rimmone quſſukquanit, kah ayeuog Rimmone quſſukquanit yauoh nepauztoh.

c Chap 21. 13.

48 Kah Iſraelle woiketompaog wonk quihkeog en wunnaumonuh Benjamin, kah wuttogkomouh en kenag togkodteg, na neeſwe woiketompaog niih noh keitotanut, kah neetaſuog, kah wame neh namheahettichch: kah wonk chikohſumwog wame keitotanaſh niſh nanteauhettichch.

CHAP, XXI.

KAh Iſraelle woiketompaog chadchekeyeuopanneg ut Mizpeh, nowaog, matta pish kittinnumauomun kuttau nonubBenjamin comittamwuſſiinneat.

2 Kah Miſſinninnuog peyaog wekit God na appuog no pajeh wunnonkcowout, anaquabit God: kah mihontowaog kah mowcheke mauog.

3 Kah nowaog, Jehovah ummanitoomoh Iſrael, tohwutch yeu n nag ut Iſrael, yeu keſukok quenauwénueau nequt chippanoonk ut Iſrael?

4 Kah n nih mohtómpog, miſſinninnuog nompoae omohkeog, kah na wuttit ayimuneau Altar kah ſepnauſuog chikohtae magoo ongath, kah wunohteae magoongaſh.

5 Kah wunnaumonuh Iſrael nowaog; howan ut kenugke wame Iſrael chippanoongaih, matta weeche kuhkuhqueog mukkinneonganit, en Lordut: newutche nag miſhe chadchekeyeuaog papaume neh matta kohkuhquénegeh en Jehovah ut Mizpeh, nowaog, noh pish wunnamuhkat nuſhau.

6 Kah wunnaumonuh Iſrael aiukoiantamwog newutche Benjamenoh wenatoouh, kah nowaog, ne paſuk chippan oonk tummehthamun yeu keſukok wutch Iſraelut.

7 Toh woh aſſeog wutch ummittamwuſſoh neg aſquttahwhutcheg, newutche nutchadchékeyeuwamun nathpe Jehovah, matta nuttinnumauonong nuttaunonoh comittamwuſſiinneaoont?

8 Kah nag nowaog, howan ut Iſraelle chippanoonganit, noh mat kohkuhqueg en Mizpeh ut Lordut? kah kuſſeh matta howan comoan ut tuppukſinnoonganit, wutch Jabeſh Gilead, en mukkinneonganit.

9 Newutche miſſininnuog ogkemoog, kah kuſſeh, matta nowaneg wadohkitcheg Jabeſh-Gilead na wutapeneau.

10 Kah mukkinneonk na en annoonau, nabo neeſe muttannonganog kuſuog wutch anne menuhkothketompaut, kah wuttannoonauh nowaog, monchek togkomook wadohkitcheg Jabeſh-gilead, en kenag togkodteg, kah weeche mittamwoiniſog kah mukkieſog.

11 Kah yeu pish aſeog, pish kuppapaquanne *a* paguanouh niſhnon woiketomp, kah niihnoh mittamwoiins noh neeſuk woiketompuh.

12 Kah nameheaog kenugké wadohkinitcheh Jabeſh-gilead yauut paſukcoooh penompun, matta waheoncheg woiketompuh, wunneeſinat woiketompuh, kah nag uppaſcoouh tuppukſinnoonganit ut Shiloh, ne ohkeit Canaan.

13 Kah mamuſſe mukkinéonk annoteamoog kencononat wunnaumonuh Benjamin, neg apitchieg Rimmoné quſſukquanit, kah wunnohteae nag wehkomonaóont.

14 Kah Benjamin wonk peyau na ahquompak, kah wuttinnumauóuh mittamwoiniſſoh neh keteahahettiheh mittamwoiniſſog wutch Jabeſh-gilead, qut matta wameſeah.

15 Kah miſſinninnúog aiuſkoiantamwóg wutch Menjamin, newutche Jehovah touwehtham wutchippanoongath Iſrael.

16 Neit mukkinneae elderſog nowaog, toh woh kutuſſemun wutch ummittamwuſſoob neg aſhquehtahwhutcheg? newutche mittamwuſſiſſog paguanaog wutch Benjamin.

17 Kah nowaog, na mos ohtoonganeuoo wutch neg pohquohhukeg wutch Benjamin, onk chippanoonk matta woh paguataueoun wutch Iſraelut.

18 Qut matta woh kittinnumauóunónog kutttaunonoh: newutche wunnaumonuh Iſraél chadchekeyeuwopanneg, nowaog, matánumunaj noh wómittamwuſſiſukauont Benjamin.

19 Neit nowaog, kuſſeh, na miſhadtupoonk en Lordut ut Shiloh, niih noh kodtumoo, ut ayeuonganit nanummiyeu Béthel, wutchekſuayeu ne may wadſhik Bethel anſhik Shechem, kah Sowaneiyeu Lebanon.

20 Newajéh annoonahettit wunnaumonuh Benjamin, nowaog, monchek aikuhwhekontamook ut weenominneohtesonehtu.

21 Kah natauwompek, kah kuſſeh, Shiloe wuttaunéunk ſohhamwehettit pumukonat pummukkoonganehtu, neit ſohhamook wutch wenominneohtekonehtu, kah tohqunook niih noh paſuk ummittamwuſſoh, wutch wuttaunit Shiloh, kah ongq wutohkit Benjamin.

22 Kah pish n nih coſhoh aſuh weetonpaſuoh peyaónukqneog ammouſſuwunitteunkqueog, neit pish nuttinnonongg, kitteamonteanumok newutche nenawun.newutche matta nowadchianumauomun niih noh woſketomp ummittamwuſſoh, ut ayeuwuttinneat, newutche matta kittinnunauóog yeuyeu, onk woh kummatcheſeonoont.

23 Kah wunnaumonuh Benjamin wutuſ-

ſenin, kah œmittamwuſſiſſinneauh neadtahſœunit, wutch nag paunukoncheg, neh tohquna hettícheh, kah nag moncheog kah quſhkeog en wuttohtuonganœout, kah wonk ayinwog keitotanáſh, kah wutayinneaoath.

24 Kah wunnaumonuh Iſrael na wutch ſamaeneau, na ahquompak, niſh noh en wutchippanœónganit, kah en wutteateahiyeuonganit, kah na œmuneau niſh noh ut wutohtoonganit.

25 *b* Yeuſh keſukodtaſh ni matta mo ketaſſœut ut Iſraelut, niih nóh uſſeu neane wunnegik ut nehewonche wukeſukqut. *b* Cha. 17.6. & 18.1. & 19.1.

VVUSSUKWHONK PAPAUME *RUTH.*

CHAP. I.

KAH ñ nih keſukodtaſh wuſſittumwaenûog nanawunnumwehettit, na mo mahſhagquodt ohkeit, & howae Bethleheme-Judeae woſketomp, au nónœſohſinneat ut ohkit Moab, nágum, kah ummittamwuſſoh, kah neeſœoh wunnaumonuh

2 Kah œweſuonk noh woiketomp Elimelek, & œweſuonk ummittamwuſſoh Naomi, kah uſſœwelueh neeſueh wunnaumonuh Mahlon kah Chilion, Ephrathitſog wutch Bethlehem-judah, kah peyaog wutohkit Moab, kah na wutaiyineau.

3 Kah Elimelech Naomi weſſukeh nuppœo, kah noh mo nukkonau, kah neeſœoh wunnaumonuh.

4 Kah nag ummittamwuſſuog Moabe mittamwaſſiſoh, paſuk uſſoweſu Orphah, onkatog uſſoweſu Ruth, kah na wuttaiinneau papaume piogque kodtumwae.

5 Kah Mahlon & Chilion wonk nuppœoog n neeſwe, kah mittamwos ſequnneau wutch neeſœoh wunnaumonuh, kah weſſukeh.

6 Neit nepau weeche wuſhúmoh, onk woh quſhkeu wutch ohkit Moab, newutche nœtam, ut ohkit Moab, Jehovah natauwáheau ummiſiinnînneumoh, wuttinumauoh petukqunnunk.

7 Newajeh ſohhog wutch ayeuonganit ne apeup, kah neeſe wuſhimoh weeche, kah nag moncheog mayut, quſhkenat en ohkit Judah.

8 Kah Naomi nnau neeſœoh wuſhumoh, monchek naneeſwe quſhkek en kokaſœo wekit: Jehovah kœwomoauſue néhikœuk, neanheógkup napukeg kah nen.

9 Jehovah aninnumungkœuk, onk woh kummikonumwœ anwólinóonk naneeſwe wekit weſſukeh. Neit nah wutchipwuttœonápo, kah nag miſhontœwáe mauog.

10 Kah wuttinóuh, wunnamuhkut kœweeche quſhkemunnumun, en kummiſiinnineumut.

11 Kah Naomi nœwau, quſhkek wonk nuttaunog, tohwutch weechaéog? ſun wonk nœnamoni ut nutdontomukqut, onk woh nag kaſukóœóog?

12 Quſhkek wonk nuttaunog, monchek, newutche nuppápaquaãu kethiſquaeſu, woh nœwáſukiinneat, nœwáon nutannónis, œwaſukiean wonk yeu nohkog, kah wonk wunnaumoniean.

13 Nag woh kuppahheoóog, nò pajeh ukkeſukkinneaóont? nag woh kuppahheoóog wutch œweſukkiinneat? matchaog, nuttaunog: newutche mœcheke neuantam wutche kenaau, newutche wunnutcheg Jehovah nutayeuuhkonittue ſohweetunkqun.

14 Kah wonk miſhontœwae mauog: kah Orpah chipwuttœnapwau waſenumoncheh, qut Ruth u nmœſogquehtauoh.

15 Kah nœwau, kuſeh, kénumwi quſhkei en ummiſiinnineumut, kah en ummanittœmut, ken quſhkee aſuhkau kénum.

16 Kah Ruth nœwau, ahque nanompaſſumeh kenukkonuunat, quſhkenat wutch kutaſukauunonat: newutch: uttoh aóan neu nuttom, kah uttoh kaéan nén nukkouin, kummiſſinninnûmog, pish nummiſſinninnûmog, kah kuin-Manittœm nuin-Manittœn.

17 Uttoh adt nuppœan nen nuttit nuppun, kah ne nuttit poſekinnittean, Lord he unnéhitch, kah wonk mœcheke, ne teaguaa qut webe nuppœonk chachaubenukqueog.

18 Nag ummenuhke unnanumukquoh kœweechauſh, neit wutahque kenœnnuh.

19 Neit nag neeſhauog nò pajeh peyonaóont Berhlehem: kah n nih, paáhettit Bethlehem: wame otan wogkouémœ papaume nagoh, kah nœwaog, yeuoh Naomi?

20 Kah nah wuttinuh, ahque uſſoweneg Naomi, u loweneg Marah, newutche wame Maſugkenuk nœweſogkenéuk.

21 Numwamerchume ſohhamup, kah Jehovah wonk nuppaſœok mehcheu, tohwutch neit uſſoweſeóg Naomi, Jehovah nutayeuuhkonittue wauwaóiit, kah wame Maſugkenuk nutohquanittamhik?

22 Nemehkuh Naomi quſhkeu, kah Ruth oh wuſhimoh weeche, noh um-Moabit, neg quaſhkecheg wutch Moabbée ohkit: kah peyaog Bethlehem nœche kepenumuk barlyhaſh.

CHAP. II.

KAh Naomi weſſukeh wuttinnunkumauoh miſhenaéuen, wutch wutteáteahiyeuonk Elimelech, kah uſſowenau Boaz.

2 Kah Ruth um Moabit unnau Naomioh, onti

onti ohteuhkonit, kah mukkuppaſquadti aſuhkaue noh kodtumonteanumit. Kah wuttinuh, monchish nuttaunes.

3 Kah noh monchu, kah peyau, kah aſuhkaue mukkuppaſquauau kepenumwaénúh, kah nnish, mitkom chippe ohteuk ne wadtaumaik Boaz, neh wuttinnunkumópoh Elimelech.

4 Kah kuſſeh Boaz woom Bethlehem, kah unnau kepenumwaénúh, Jehovah wetomukoók, kah nag nampoohamwog, Jehovah wunnanumukquſh.

5 Neit Boaz unnau wuttinneumoh noh nanawunont kepenumwaénúh, howan yeuh wutuſhquomoh?

6 Kah wuttinneumun noh nanawunont kepenumwaenúh, nampoham kah noowau, noh Moabitish ſquau, neh weeche quihkoomoncheh Naomi, wutch Moabe ohkeit.

7 Kah noowau, koowehquetumouſh mukkuppaſquadri, kah mukkinnumutti aſuhkaue kepenumwennog, ut kenugke ſheaviſh: neit peyau, kah mukkupaſhquau wutch mohtompanáe kah yeu pajeh, webe ogguhſe appu wetuómut.

8 Neit Boaz unnau Ruthoh ſun mat kenootamoo nuttaunes, uhkon onkatoganit ohteuhkonit mukkupaſſquonat, aſuh ahque yeu wutch monchish, qut yeu apish kihke nuttinneume mittumwuſhiſog.

9 Kuikeſukquath ohtaj ohteuhkonit, nish kepenumohettichcheh, kah nag aſuhkau: ſunnummatta nummeechumuhkonoh wuikenuog matta kummuſſunukkoonaoont? kah kuhkuttoonan, auſh wilhquadt, kah wuttattaſh ne wuikenuok ſokenumohettit.

10 Neit penuſhadtam wuikeſuk, kah nauwaeuen ohkeit, kah wuttinuh tohwutch nawehteau kitteamoonteanittuonk ut kuikeſukqut, woh koowahineat, nen penoowohteayeyen.

11 Kah Boaz nampoham kah wuttinuh, papannuppe noowahteauwahit wimene anheadt waſeenumadt wuttohhit adt nuppuk kaſak: kah uttoh ane nukkonadt kooſh x kokas, kah ohke ne adt neekean, kah kuppeam mitlinninnuut nganatta negonne wáheoádcheg.

12 Jehovah onkquatontaj kutanakauſuonk, kah pakodcheonkquatunk aninnumaunnunáj naſope Jehovah ummanittoonoh Iſrael, agwe ummequnit noh nonche pabuhtanumadt

13 Neit noh noowau namehteauntti womonittuonk ut anaquabeen nuſſontimom, newutche koowekontamwahe, kah koowomoauſue kenoon kittinneum, to konogque mat neaneunkquſſen paſuk mittamwoſſitle kittinneum.

14 Kah Boaz wuttinuh meetſchettit yeu peyauh, kah meech petukqunnunk, kah quogkinih kukkodchuhkiuim ut vinegerut kah appu kihke kepenumweenuet, kah mat aſſámuh appuminneanaſh, kah noh meetſeup kah wamepoop, kah ſquehteam.

15 Kah neepáuit en ummukkupáſquonat Boaz annoonau ooſkeneumoh, noowau, mukkupaſhquaj ut kenugke heaviſhtu, kah ahque akodjheuk.

16 Kah unnantamwe penuhteágk nó nequttenutchanaſh wutche noh, kah nish ſequuuumok onk woh naſh ummukupaſhquonaſh kah ahque áuhkomook.

17 Neit mukkupaſquau ut ohteakónit nó pajeh wunnonkkoonook, kah uppoghamunaſh niſh magkuppaſhquajeh kah ne papaume Barlie Ephah.

18 Kah wunnemunnumunaſh, kah au otanat: kah waſenumoncheh naumwoh ne magkuppaſquadt: kah paudtau wuttinnumauonaſh nish wadchanukish mahche wamepwut.

19 Kah waſenumoncheh unnuk, ut tohkoock mukkupaſhquon yeu keſukok? kah uttoh kuttit anákauſin? wunnanumunaj noh waanumukquean, kah ummishamáuonuh waſenumoncheh, neh adt anakauſitcheh, kah noowau, woſketomp noh ádt anakauſeh yeu keſukok uſſowenau Boaz.

20 Kah Naomi unnau wuſhinoh, noh wunnanumukqutch Jehovah noh matta ahque womonunk pamontamunitcheh, kah nápinitcheh, kah Naomi wuttinuh, woiketomp kuppaſwauwómukqun, paſuk noh nahohtoe kuttinnunkumouh.

21 Kah Ruth um-Moabites noowau, wonk nuttinunk, pish kuppaſwuh au nooſkeneumog, nó pajeh nummahche kepenumunkqunnaoont.

22 Kah Naomi unnau Ruth wuſhimoh, ne wunnegen, nuttaunes koweechauonat ummaidumóh, wóh mo kenogkunkoonog ut woh toh ohteakonit.

23 Nemehkuh paſoonſukauau ummaidumoh Boaz mukkupaſquonat, ut mahche barlie kepenumunat, kah wheene kepenumunat, kah weetomau waſeenumoncheh.

CHAP. III.

NEit Naómi waſenumoncheh unnuk, nuttaunes, ſunnummatta woh kenatameahanauumoo anwohinoonk, onk woh koont?

2 Kah yeuyeu ſunnummatta Boaz kittinnunkumoun, nó mo weetomadt ummaidumoh? kuſſeh, toowehuminneau barly yeu nohkog ut ahhuttannuppoghamuk.

3 Newutche kutcheſſun kuhhog, kah wunhogkoonnath, kah woonóh en ahhuttannuppoghamuk: qut ahque wohteauwáh kuhhog woiketomp, nó pajeh meetánneat kah wuttattamunaet.

4 Kah pish neáh ſepſuk, kuhkinneaſish utoh kátt, kah peatutteath, kah wothwunush wuſſeevash, k h ne ſeepiſh, kah noh pish kuttinnuk noh wohaſeau

5 Kah wuttinuh, wame ne áſean, pish nutuſſen.

6 Kah wœmſu en ahhuttannuppoghamuk, kah wutuſſen wame, ne waſenumoncheh anukquit.

7 Kah Boaz mahche metſit kah wuttattog, kah wuttah wekontamœmœuk, ſepſin kithae nomungquag weatchimineash: kah keme peyau, kah œwoſhwunnumauoh wuſſetaſh kah ſepſin.

8 Kah nnih nôadtipukok, woſketomp wabeſit, quinnuppu: kah kuſſe mittamwoſſis ſepſin wuſſetut.

9 Kah nœwau howan ken? kah noh nampœham, nen Ruth kittinneum, newutche puttog kuo kittinneum, newutche ken kuppaſœtauwanish.

10 Kah nœwau, wunnanumukquſh Jehovah nuttaunes, newutche kummœcheke womoauſuaeneheh maumachith, onk na wuike, newutche matta kutáſukauoh wuikenuog: uttoh an matchetuog aſuh weenauwetuog.

11 Kah yeu, eu nuttaunes, ahque wabenish kittinhennon wame kodtantaman, newutche wame keitotan nummiſſinninnúmog wahteauog, ken wunneetupanatamwe mittamwoſſis.

12 Kah yeuyeu, wunnomwayeuonk, nen kuppaſœtauwamſh, qut nná wutinnonkumóin paſwe onk nen.

13 Yeu apih yeu nohkog, kah pish n nih, mohtompog noh unnehikqueau ne unnonkumœ ahuſſeet, ne naj, uſſeitch unnonkumau wutuſſéonk, qut matta unnehikkœan unnonkumau ne áhuſſet, neit nen pish kuttinhennon ne áhuſſet unnonkumau, Jehovah neane pomontog ſepſish nô pajeh mohtompanit.

14 Kah ſeepſinwoh wuſſeetut pajeh mohtompanit: kah omohku aſh nanôuttúhhetteg, kah nœwau, ahque wahteauunach mittumwoſſis petutteau ahhut tannuppoghamuk.

15 Wonk nœwau, paudtauſh kommonak, ne agqueau, kah wunninſh, kah wáninuk, nequtta tahſhe barly quttuhhum, kah upponamauon, kah au otanat.

16 Kah páonont waſenumoncheh, nœwau, howan ken nuttaunes, kah wuttinnon wame ne woſketomp anheont.

17 Kah nœwau, yeuſh nequtta tahſhe quttuhwhoſikith barlyhaſh nuttianumunkqunaſh, newutche nuttinuk, ahque mehchuauſh waſenumat.

18 Neit nœwau, chequnapſh nuttaunes, nô pajeh kœwahteaunat uttoh aunak, newutche woſketomp matta anwóſinœ, nô pajeh kefteauunat teag, yeu kefukok.

CHAP. IV.

NEit Boaz kuhkuhqueu en ſquontamut, kah na wutappin, kah kuſſeh wuttinenkumóin ne Boaz ánœwopoh, pomuſhau, kah wuttinuh, chuh, ken, quſhkiſh yeu apſh: kah quſhkeu kah nummatappu.

2 Kah neemunau piogquſſuoh Elderſoh ne otanat, kah nœwau, yeu appek: kah nummatappuog.

3 Kah unnau anunkumoncheh, Naomi, noh wonk peyau wutch Moabe ohkeit, magou kodchuhki ohke ne wadtieheip kematin Elimelech.

4 Kah nuttenantam kuttinnunnun, nuſſim, adtôuſh ut anaquabhettit yeu wadohkitcheg, kah anaquabhettit Elderſe nummiſſiniineumog, manœhaman, manœth, qut matta manœhamœan, uſſeh, onk woh nœwateoun: newutche wanne howan onkatuk woh manœhamœun webe ken, kah nen nahohtôeu, kah nœwau nummanœhamun.

5 Neit nœwau Boaz, ne keſukok adtoáan wutóhteuk Naomi wutch wunnutcheganit, kah wonk mos kutadtôamon Ruth um-Moabit, ummittamwuiloh napuki waápenumunat œweſuonk noh napuk ut wutohtoonganit.

6 Neit ánunkumit nœwau, nœnanum manœhumunat wutch nen, ithkont nummatchteo nebenwonche nutohtóonk, manœſh nuſſampwiyeum, wutch ken, newutche nœnanum manœhamunat.

7 *a* Kah yeu mo weſke nniyeup ut Iſraelut, papaume manœhamœonk, kah papaume-ôtœwunnumóonk, wunnetinneat nish noh teag, woſketomp ukkodtinaumunat ummokis, kah wuttinnumauun wetatteamunguh, kah mo wauwaonk ut Iſrael. *a* Deu. 25. 7, 9

8 Newajeh anunkomont unnont Boazoh, adtôaſh wutche ken, neit kodtinnum ummokis.

9 Kah Boaz unnau Elderſoh, kah wame miſſinninúh, kenaau kœwawaénneumwœ yeu keſukok, nuttaphum wame ne ahtunkup Elimelech, kah wame ne aktunkup Chilion kah Mahlon, wutch wunnutcheganit Naomi.

10 Wonk Ruth um-Moabit, ummittamwuſſoh Mahlon, nuttapœ nœmittamwuſſiſſinneat, waápenumunat œweſuonk noh napuk ut wutohtoonganit, œweſuonk noh napuk matta woh tummuſſumœun, wutch kenugke weematut, kah wutch wutáyeuonganе ſquontamut kœwauwaéneumwœ yeu keſukok.

11 Kah wame miſſinninnuog neg ſquontamut, kah Elderſog nœwaog, nœwauwómun, Jehovah unneheonch ne mittamwuſſiſſoh paonutcheh kekit onatuh Rachel, kah onatuh Leah, neg neſuog ayikkuppanneg wek Iſrael, kah miſſugkenſh ken ut Ephrata, kah waeenomukquſiſh ut Bethlehem. *b* Gen. 38. 29.

12 Kah keek ogqueneungquitch wekit Phares (*b* neh Tamar nekitteaómpuh Judah-oh) wutch wuſkannem ne pish Jehovah ánumungquean nashpeyeuoh ſquoh. 1 Chr. 2. 4. Matth. 1. 3.

13 Neit

13 Neit Boaz nemunau Ruth, kah noh cœmittrumwuſſiſinneuh, kah petutteaénont, Lord wuttinnumauoh wompequauonk, kah wunnaumonieu.

14 Kah mittumwuſſiſog unnáog Naomioh, wunánumunaj Jehovah, noh matta nógkonukkœan yeu keſukok, matta wuttinnonkumoéinat onk woh cœweſuonk woweenodtumukquodt ut Iſraelut.

15 Kah noh piſh nompenuk kukketeaonk, kah wuſſikkitteahuwaéniu ut kukkehchiyeuinneat: newutche kuſhim noh womonukqueau, ne ánue wunnegik ut kuhhogkat onk neg neſauſuk tahſuog wunnaumoni inneunk, eh neechadcheh.

16 Kah Naomi neemunáu mukkieſoh kah upponuh uppœchenauóinat, & wunnœſáinuh

17 Kah weetatteamunge mittamwuſſiſeh cœweſuonganuhkauéuh, nœwaog, wunnaumoniin neetu ut Naomi ut: kah wutuſſowenouh Obed: yenoh œſhoh Jeſſe, œſhoh David.

18 Kah yeuſh uppometeongaſh Phares: *c* 1 Chr. 2. 4. Matt. 1. 3.
c Phares wunnaumoniyeu Hezronoh.

19 Kah Hezron wunnaumonieu Ramoh, kah Ram wunnaumonieu Aminadaboh.

20 Kah Aminadab wunnaumonieu Nahſhon, kah Nahſhon wunnaumonieu Salmon.

21 Kah Salmon wunnaumonieu Boaz, kah Boaz wunnaumonieu Obed.

22 Kah Obed wunnaumonieu Jeſſe, kah Jeſſe wunnaumonieu David.

Negonae upbœokum *SAMUEL.*

KAh na mo howae-woſketomp ut Ramathaim-zophim, ut Ephraime wadchuut, kah uſoweſu Elkanah, wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Elihu, wunnaumonuh Tohu, wunnaumonuh Zuph, wut-Ephrathit.

2 Kah neeſookauau, paſuk uſſoweſu Hannah, kah ongkatog uſſoweſu Peninnah: kah Peninnah wunneechaneu, qut Hannah wanné wunneechaneu.

b Deut 16. 16. 3 Kah yeuoh woſketomp *a* kokodtumwae wutch papaumthau ukkeitotanat wauſſumuónat, kah ſephauſinat en Jehovahut ayeuhteainnittœout, ut Shiloh, kah neeſuoh wunnaumonuh Eli, Hophni, kah Phinehas, wuſſephauſueneumoh Jehovah, na appuog.

4 Kah adtœcheyeuœook ſephauſu Elkana, ninnumauau wutchippiyeumœaſh: Peninnah ummittamwuſſoh, kah wame wunnaumonuh kah wuttaunoh.

5 Qut aninnumauau Hannahoh neeſipſke chippai. (néwutche womonau Hannah, qut Jehovah uhkuphamauoh wutóontomuk.

6 Kah noh ayeuohkonont cœſaume mœœœſqheuh, ummœſqheonat, newutche Jehovah ukkuphamauoh wutóontomuk)

7 Kah ne wutuſſen niſh noh kodtumœœ, kóhkuhqueit en wékit Jehovah, ne wuttinne mœœœſqheon: newaje móg kah matta méetſu.

8 Neit Elkanah weſſukeh wuttinukquoh, Hannah, tohwutch mauan? kah tohwutch mat meetſean? kah tohwutch kuttah neuantamœœnouk? ſunnummatta nen anuehkanoh ut kuhhogkat, onk piogquſſuog wunnaumoniinneunk?

9 Neit Hannah neepau mahche meetſehettit ut Shiloh, kah mahche wuttattamwehettit (kah Eli ſephauſuen quenappu appuonganit, kithke neepatunkquonkanit ut wut teapleunuut Jehovah)

10 Kah weeſogkinwoh ukketeahogkóunoh kah peantamauau Jehovah, & mœcheke mau.

11 Kah quoſhoae quolhauau kah nœwau, wôi Lord ayeuhtéaunit, wuntamuhkut mônunneaman wutuhquanumoonk kittinneume mittamwoſis, kah mehquanumean, kah matta wananumoidt kittinneum qut anninnumauadt kittinneum mukkatchouks, neit piſh nummagun en Lordut, niſohke pomontog, kah *b* watta piſh moſumœun uppuhkuk.

b Num. 6. 5. Judg. 13. 5.

12 Kah nnih nagwutteae peantog anaquabit Jehovah, Eli kukkinneaſu wuttœn.

13 Kah Hannah kuttœ ut wuttahut, webe wuſſiſittœnaſh mamonchemœaſh, qut wuttauatonkquſſuonk matta nœtunkquodtinno: newaj Eli unnantog kogkeuſſippamœ.

14 Kah Eli wuttinuh, uttoh kuſſohke kogkeiſſipamwin? amauntih kœwineum.

15 Kah Hannah nampœham kah nœwau, matta nuſſontimom, nen néuantamweteahhœwae mittamwoſſis, matta nœtattamœ wine, aſuh onkup, qut nuſſókin nukketeahogkou anaquabit Jehovah.

16 Ahque ogquanum kittinneum wuttaunut Belial, newutche wutch monatut nuneuantamwe natwontamœonganit, yeu nuppajeh nukkketohkam.

17 Neit Eli nampuham kah nœwau, wunohteae monchiſh kah um-Manittœmoh Iſrael aninnu nunkquſh kuppeantamoonk ne wehquetumauadt.

18 Kah noh nœwau, kittinneum nameheauitch kitteamonteanittuonk anaquabean, neit mittamwoſis monchu ah meetſu, kah wuttinnuſſuonk matta wonk neuantamweenœh.

19 Kah nompoae onohkeog, kah wauſſumwog ut anaquabit Jehovah, kah quſhkeog, kah peyaeg wekuóut ut Ramah, kah Elkanah cœwáhuh Hannah ummittamwuſſoh, kah

Jehovah ummehquanumoh.

20 Newajeh nnag; ahquompi ámak, mahet e Hannah wompequait, neechau wunnaumoninneuh, kah wuttiſſowenun Samuel, newutche nowehquetumauonápuh Jehovah.

21 Kah woiketomp Elkanan, kah wame wek, kuhkuhqueog, magunat en Jehovahut kokodtumwae ſephauſuonk, kah ukquolnauwaonk.

22 Qut Hannah matta kuhkuhqueu, newatche unnau weſſukeh, matta nukkuhkukcoh nó pajeh mukkies wutcochininonat, kan neit pish nuppaiuo, onk woi neepau anaquabit Lord, kah na woh wutapin nicheme.

23 Kah Elkanahoh weſſukeh unnuk, uſiſh uttoh an tapeneaman, ne apih nó pajeh kutcochininaheonat, webe Jehovah menohketauitch wuttinnowaonk: uett mittamwoſis wutappin, kah wunnoonuh nó pajeh wutcochininnaneónat.

24 Kah mahche cochinináheont, wunnaſhpenuh, nalhpe nihuog cowalhenemeſog, kah paſuk ephah noxhik, kah wihquie wine, kah uppaſoouh weekit God ut Shiloh, kah mukkies peiliſſeup.

25 Kah nuthaog kowaſhineuh, kah paſoaog mukkieſoh Eliut.

26 Kah noh nowau, woi nuſſontimom, neane kukketeahogkou pomontog nuiſontinom, nen mittamwoſis ne adt kechekompauwehtauunop, paantamauog Jehovah.

27 Yeuoh mukkies nouche peantamunah; kan Lord nittinnumunk nowehquetumoonk kah nanompaſſumogkup.

28 Newajeh wonk nunnoguhkouheónuh Jehovah uttohſohkepomontog, noh pish namikouheonuh Jehovah. Kah na wuttit wowuſſumon Jehovah.

CHAP. II.

KAh Hannah peantam kah nowau, nuttah wekontamoomou Jehovahut, nuttaman tohſhinau ut Lordut: nuttoon mithegſkehtauun ánue nummatwomit, newutchie nowekontam ut kowad hanuwaonganit.

2 Matta howan wunneetupanatamweyeuoonatuh Jehovah newutche wanne onk howan webe ken, aſuh ne teague quſſuk ogqueneunkquodtinno num-Manittoominónut.

3 Ahque wonk wuſſaume pittuánmoe keketookunk: miſhánuſſuonk ſohhamoomouhkitch wutch kuttoonoout, newutche Jehovah wahteóe God, kah noh nalhpe uſeongaſh qutompaghootau.

4 Wutahtompeoouh menuhkeſuenuog pohſhaog, & neg togkuſſittaſukeg, puttukquobpinóog menuhkeſuonk.

5 Neg numwameechumitcheg, wuttinneumuhkauſuog wuhhogkauh wutche petukqunnunk: kah nag kodtupwutcheg, newutteaſheyeuunneau: nemehkuh mehcheyeu neſauſuk tahtheglieau, kah mouchekegheont, noochumweſu.

6 *a* Jehovah nuihehteau, & uppomantamwahheuh, oowoomiuunoh weenohkeit, kah ukkuhkuhkoounoh. *a* Dent. 32. 39.

7 Jehovah matchekhuau, kah wenauwekbuau, tiuhquonkhuau, kah tahſhinuau. *b* Pſal. 113. 7.

8 *b* Waapenau matchekuoh wutch pukquehtu, kah tahſhinau wenihaenuh, wutch annohkeit, upponónat kenugke ſontimoh tu, wutahtauwaheonat ſohſumoe appuonk, newutche wuſepatunkquonkash ohke wuttaiheath Jehovah, & noh ukquenohtauun muttaok

9 Nanawunnum wuſleetoóash wunnetupanatamwenóog, kah matchetowog pish chequnappueog ut pohkenahtu, newutche nalhpe menuhkeſuonk matta howan ſohkóſu.

10 Ayeuuhkonukqutcheh Jehovah pish ſukquehtahwhóog, *c* wutch keſukqut pish uppaduhquunumauoh. Jehovah pish wuſiittum wehquſhik ohke, kah noh pish menuhkesheau ukketaſſeotamoomoh, kah pish tahſhinumauau wutaikonoh ſaſequnoncheh. *c* Chap. 7. 10.

11 Kah Elkanah au Ramah wekit, kah mukkies wuttinneumuhkauau Jehovah anaquabit Eli ſephauſuenin.

12 Kah wunnaumonuh Eli, neh wunnaumonuh Belial, matta wahéauog Jehovah.

13 Kah yeu ſephauſuenuog wuttinheaonganoo miſinninnuh, howan ſephauſit ſephauſuen wuttinneumoh nalhpe peyaoh, aſh pamekommetag weyaus, weyauſe uhquon, nithwanitteai, u t wunnutchegamit.

14 Kah ukkuſſukonkon ahkuhqut aſuh panut aſuh Caldronut, aſuh potut: kah weyauſuhquon wame ne paudtonk, ſephauſuen wuneeemunnumoouun, ne wuttinheoneau Shiloh, wame Iſraélitſoh neh nó paonutcheh.

15 Wunk chagoſſumohettet wees ſephauſuen wuttinneumoh peyaoh, kah unnau woſketompoh neh ſephauſinitcheh, ámin numah weyaus nutapwónat wutch ſephauſuen, newutche matta kodtantam kelittae weyaus, qut aikeyaus.

16 Kah howan unnont, ahque panuſhonch teamuk chikoſſumunat wees kah neit nemuuuth uttoh an kodtantog kukketeahogkou, neit woh nampoohamau, matta qut yeuyeu aninnumah: kah matta nanoog, neit kutchekee neemunnumauunun.

17 Newajeh ummatcheſeonganoo wuſkenuog midag ut anaquabit Jehovah, newutchie miſinninnuog jilhántamwog ſephamauongaſh Jehovah.

18 Qut Samuel wuttinneumuhkauſu anaquabit Jehovah, mogkieſuit, *d* puttukquobpiiſu wompanakinne Ephod. *d* Exod. 28. 4.

19 Wonk, ohkaſoh zyinnunk monakenem kah uppaudtauon aſekodtumokish, weechekuhkuhkoomónt weſſukeh, ſephauſinneat kokodtumwae ſephauſuongash.

20 Kah Eli wunanumau Elkana kah ummittamwuſſoh, kah nowau, Jehovah aniumumkquih wuſkadtem yeuoh wutch mittamwoſis

tamwoſſis, wutch wehquétumoonk nen nogohkouheonchish Lordoh: kah nag moncheog nehenwonche wekuout.

21 Kah Jehovah natauwaheau Hannahoh, neit wompequoou, kah niſhwekheau wunnaumonilinneuh, kah neéſooh wuttauneuh, kah mukkies Samuel kenuppetu anaquabit Jehovah.

22 Kah Eli kechiſuoo, kah nootam wame ne wunnaumonuh anheonit wame Iſraelloh, kah neeſinwog mittamwuniſſoh neh moenitcheh ut mukkinneae kommukque ſquontamut.

23 Kah nah wuttinuh tohwutch yeuſh uſſeog? newutche nunnautám kummatchetéonganoonash, naſhpe wamu yeug millininnuog.

24 Pá nunnaumonunk, néwutche, matta ne wunniſetunkquot, ne nootam, kummatcheſeaheomwoo ummilininneumoh Jehovah.

25 Paſuk woiketomp matcheneheont onkatoge, wuliittumwaen pish oſumoh qut Weiketomp matcheneheont Jehovah, kowan woh wunnaompanwonſhuh? qut matta nootamoog oowadtauatonkqu'ſuonk oothoouh, newutche Jehovah kodnuſhau.

26 Kah mukkies Samuel, kenuppetu, kah womonuk quiſſu na neeſwe Lord kah wonk woſketompaog.

27 Kah na uppeon manittowomp Eliut kah wuttinuh, yeu wulin Jehovah, ſun pahke nunnoguiſſip weken kooiiog aphettit Egypt weait Pharoh?

28 Kah ſun nuppepenuous wutch wame Iſraelle chippanoonganit noſſephauſueneumuneat, ummagunat ut nutaltarumut, chik-
Levit. 20.13. ohſumunat incenſe wuthogquiſieat Ephod ut anaquabeh kah e ſun nummagunus en wekuout kooiiooog, wame nootae magoongath naſhpe wunnaumonuh Iſrael.

29 Tohwutch tattogiko nok ná ſephamonteaongaſh, kah nuttinnumonteaongaſh, niih ammoteamoweaniih ut nutayeuonganit, kah kutanue quehtianum kenaumonunk onk nen, kmogquehtenaoont, naſhpe wanegugiſh wame unmagoonganoonath Iſrael nummiidinnineumog.

30 Newajeh Jehovah umManittoonoh Iſrael noowau, wunnamuhkut nuiip, kek, kah weekou kouſhoo, pish pomuthiog anaquabeh nicheme, qut yeuyeu Jehovah noowau, nooſuskiitch, newutche nag quohtianumuttheg, nukquehtianumoog, kah neg ſiſſinnunutcheg neg pish nutjiſinnumoog.

31 Kuſſeh keſukodtash peyaumoo, pish nuttummetahham kuhpit, & wohpit kouſhoog weekoo, ná matta pish kechiſuuneo kekit.

32 Kah pish kenau matwau ut nutayeuonganit, ut wame weneuwetoonganit ne anumuoo at God Iſraeloh, kah ná matta pish kechiſuuneo kekit micheme.

33 Kah noh woiketomp wag kuttotheit, noh matta pish tamuhtahwhoog wutch nutaltarumut, noh pish mahtuppahteeoou kuſkeſukquash, kah keneuantamhuk ut kuttahut, kah wame ne adtahthegik keek, neg pish nuppaoog peiliſhettit.

34 Kah kuhkinneaſuonganu, ne pish nohkuhkonkqhettit neſuog kenaumonog, Hophni kah Phinehas, paſuk keſuk pish nuppaoog naneeſwe.

35 Kah noowaapinumom pabuhtanumukque ſephauſuen, noh pish aiit neaunog nuttah, kah nuttenantamoonk, kah nutayimau pipánekommuk, kah noh pish micheme pomuthau anaqeabit ſaiéqunog.

36 Kah pish nnih, nish noh paſuk noh ſequnit wutch kekit, pish peyau kah wunnaawahetaoh, wutch kodchuki ſilver, & kodchuki petukqunneg, kah pish noowau, pooeh kowehquetamouth, ſephauſuenánneat, onk woh nummeech petukqunneg.

CHAP. III.

KAh mukkies Samuel wuttinnéumuhkauau Jehovah anaquabit Eli: kah wuttinnowaonk God wohquánnumukquodt yeu ahquompak, na mattamo pohquáe ammanſuonk.

2 Kah nnih ne ahquompak Eli ſepſuk ut wutayeuonganit, kah wuiketukquash noochepogkéun noomoo, onk matta nauuoo.

3 Kah aſquam oowequannteg God ahtánoog nt wut-templeumat Jehovah, ne ohtag wut-arkum God, kah Samuel ſepun kouénat.

4 Neit Jehovah wehkoman Samueloh, kah nampoohan, nen yeu.

5 Kah uſſihau Eliut, kah noowau, nen yeu, newutche kowehkomeh, kah noowau matta kowehkomunoo, wonk ſepiih, kah monchu kah wonk ſepun.

6 Kah wonk Jehovah wehquttéamoo, Samuel, kah Samuel omohku kah au Eliut, kah noowau nen yeu, newutche kowehkomeh, kah nampoohan, matta noowehquttéamoo nunnaumon, wonk ſepiih.

7 Kah Samuel taſquam wahe nuo Jehovah, kah aſquam wuttinnowaonk God nahtinóun.

8 Kah wonk Jehovah wehkoman Samueloh naiiwudt, kah oomohkeu, kah ou-Eliut, kah noowau, nen yeu, newutche kowehkomeh: kah Eli unnantam Jehovah wehkoman mukkieſoh.

9 Newajeh Eli unnau Samueloh, monchiih ſepſiih, kah pish nnih, wehkomukqoonan, pish kuſſim, ketauokash Jehovah, newutche kittinneum keaantunk, neit Samuel monchu, kah kowen ut wutayeuonganit.

10 Kah Jehovah peyau, kah neepau, kah wel quttéamoo nanie neoome, Samuel, Samuel, neit Samuel nampoohan, ketoo-

kash

kaſh newutche kittinneum kenœtunk.

11 Kah Jehovah unnau Samueloh, kuſſeh,
42. Kin 21. 13. piſh nutudem ne-teag, ut Iſrael, ne *a* nith noh paſuk nootog naneeſe wuntauogwath piſh nanukthaaſh.

12 Ne Keſukok nuppakodche uſſen ayeuuhkonittue Eli wame ne anœ paomp papaume week kutche uſean, kah wonk nuppakodche uſſem.

6C hap. 2. 29. 30. 31. 33. 13 *b* Newutche nuttinnonah, nœſittum wek micheme, newutche matcheteonk ne wahteunk, newutche wunnaumonuh nuhkheaoh wuhhogkaun kah matta œtameheuh.

14 Newutche nutchadchekeyeuwop wekit Eli, ummatcheteonk wek Eli, matta piſh pahketeauœun nathpe ſephauſuonk, atuh magœonk micheme

15 Kah Samuel ſeplin nō pajeh mohtompanuut, kah wothinum wututhquontamath wek Jehovah kah Samuel wabetu unnonat Elian monomanſuonk.

16 Neit Eli wehkomau Samucloh, kah nœwau Samuel nunnauumon, kah nampœpham nen yeu.

17 Kah nœwau, teaguas ne Jehovah anukquean? kœwehqnetumouſh ahque adtohtah, Jehovah ne nehikquſh, kah wonk mœcheke, adtahtauean ne teag, wame teaguaſinith nith anukqueaniſh.

18 Kah Samuel wuttinonath niſh noh teag, kah matta teag wutadtahtauoh kah nœwau, noh Lord, uiitch uttoh an tapeneog.

19 Kah Samuel kenuppetu, kah Jehovah œwetomuh, kah matta unnantamœo ne teague uskuttœwongaſh penuihait en ohkeit.

20 Kah wame Iſrael wutch Dan wehque Beerſheba, wahheoog Samuel menehkheau eoquoihodtumwaeneumuneat Jehovah.

21 Kah Jehovah wonk nogquiſſu ut Shiloh newutche Jehovah nagum naehtauau Samueloh ut Shiloh; nathpe wuttinœwaonk Jehovah.

CHAP. IV.

KAh wuttinnowaonk Samuel nnihyeup ut wame Iſraelut, neit Iſraél ſohham wutayeuuhkononat Philiſtianſoh, kah tuppukſinwog kiſhke Ebenezer, kah Philiſtianſog tuppukſinwog ut Aphek.

2 Kah Philiſtianſog wunnahaſſuog ayeuuhkononat Iſrael, kah quentōadtehettit, Iſrael togkomop ut anaquabbettit Philiſtianſog: kah nuſhaog papaume yauut muttannonganog kuſſuoh kenauwamenutche, ut ohteuhkonit.

3 Kah miſſinninnuog paabettit tuppukſinnœonganit, Iſraelle Elderſog nœwaog, tohwaj Jehovah togkomukqueog yeu keſukok ut anaquabbettit Philiſtianſog? neemſkommuttuh œnœwae wut-Arkum Lord wutch Shiloh, en kuhhogœanonut, kah peyomœuk kenugke kuhhogkanonut, ne woh kœwadchanukqunan wutch wunnutchēganœout kunmatwomunnonog.

4 Neit miſſinninnuog ánnœteamœog en Shiloh, onk woh na œtauuneau œnœwae wut-Arkum Jehovah ayeuteanit, noh apit nanoſhauwe cherubimſut: kah neeſuog wunnaumonuh Eli Hophni kah Phineas, naappuog weeche œnœwae wut-Arkum God.

5 Kah œnœwae wut-Arkum Jehovah paaumœuk ut tuppukſinnœwonganit wame Iſrael miſhontœwaog miſhe miſhontœwaonk newai ohke ſœwag.

6 Kah Philiſtianſog nootamohettit wuttauatonkquſſue miſhontœwaonk, nœwaog, tohnauwuttamœœ unnontœwae yeu miſhontœwaonk, ut wuttuppukkuſſinnœonganœoont Hebronitſog; kah wahteauog wut-Arkum Jehovah peyaumœ ut tuppukſinnœwonganit.

7 Kah Philiſtianſog wabeſuog, newutche nœwaog, God peyau ut tuppukſinnœonganit, kah nag nœwaog, miſſi kutonkapunnaonganun, newutch aſquam ne nuiittonquātinnœ négónaeu.

8 Miſſi kutonkapunnaonganun, howan piſh kuppohquohwhunukqun wutch wunnutchegan œout yeug matikkenukeg manittœog? yeug manittœog togkomuhpanneg Egyptianſog, nathpe wame unninneaonganah ut touohkomukqut.

9 Menuhkeſeg, ogqneſek menuhkoſhketompaut, woi kenaau Philiſtianſog, onk matta woh kenaau œtinneumeineau Hebrewſog, *a* neanehikqueogkup, woiketompœok, kah ayeuteak.

10 Kah Philiſtianſog ayeuteaog, kah Iſrael mo togkomau, kah niſh noh paſuk uſupuhhœau wekit: kah na mo miſſi paguanittuonk, newutche niſhwinchage muttannonganœg kuſſuog Iſraelle ahkeiſhacheg penuihaog.

11 Kah wut-Arkum God neemunnumua, kah neeſuog wunnaumonuh Eli Hophni kah Phineas nuſhoog.

12 Kah Benjaminne woſketomp quogqueu wutch kenauwamehtu, kah peyau Shiloh ne keſukok, wuthogkœunaſh nehnekſhaaſh, kah ohke uppuhkukqut ohteau.

13 Kah paónt kuſſeh, Eli appu appuonganit kiſhke may ut, aſkuhwheteau, newutch wuttah nunnukſhau papaume wut-Arkum God, kah woſketomp paont keitotanat, kah wutaunchemœokanuh, wame keitotan mithontœwae nauog.

14 Kah Eli nœtog miſhontœwae mauonk nœwau, toh nauwuttamœœ yeu wogkoueongane miſhontœwaonk? kah woiketomp kenuppe petutteau, kah wuttinnon Elioh.

15 Kah Eli paſukœgun takſhinchage kah

ſhwoſuk

ſhwoſuk tanſhe kodtumwohkom, kah *b* wuſ-
b Chap 3:2. keſukquath pogkenumœomœoaſh, onk matta woh naumœoun.

16 Kah woiketomp unnau Elioh, nen noh ſohhog wutch kenauwamehtu, kah nœowau, toh na ut n nih, nunnaumon?

17 Kah annœonaénin nampœoham, kah nœowau, Iſrael wuſſeemo ut anaquábnettit Philiſtianſog, kah na wonk mihe paguanittuonk kenugke miſſinninnuut, kah neeſœoog kenaumonog wonk Hophni kah Phineas, nuppœok, Kah wut-Arkum God maumunni.

18 Kah n nih, maſhog wut-Arkum God, ontœonu penuihau, wutch appuonganit kihke ſquonta nut: kah wuſſittipuk pohkhau kah nuppœo, newutche noh mo kechi ſuœo, kah tœohkequn, kah wuſſumau Iſraelloh yauuachage kodtumwae.

19 Kah wuhimoh ummittam wuſſoh Phineas, noh mo wompequau, nahen neechau, kah nœotog unauncheemœokaongaih, wut-Arkum God mammunni, kah weiſenumoncheh kah weduketh nuppœoh, nauwaeu, kah neechau, newutche wutonkquommomœoongaih nuhkuhkunk.

20 Kah nahen napuk, mittamwuſſiſſog neg kehchekompauwehtauoncheg, wuttinouh, ahque wábenih newutche keneecham wunnaumoniin, qut matta nampœohamau, afuh œtœowontammœoun.

21 Kah wuttillowenau mukkièſoh Ichabód, nœowau, ſohſumœonk amaemo wutch Iſrael (Newutche wut-Arkum God mammanni, kah neweiſenumonche, kah weſſukeh.)

22 Kah noh nœowau, ſohſumœonk amái wutch Iſraelut, newutche wut-Arkum God Mammunni.

CHAP. V.

KAh Philiſtianſog mamwog wut-Arkum God, kah œtáuuneau wutch Ebenezer tu Aſhdod.

2 Philiſtianſog mammohettit wut-Arkum God, uppandtauunau wekit Dagon kah uppohamunau kihke Dagon.

3 Kah Aſhdod apitcheg nompoae omohkehettit, kuſſeh, Dagon penuihau wuikeſuk en ohkekontu, ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah, kah nemunaog Dagonoh, kah uppoauuh wonk ut wutayeuonganit.

4 Kah nompoae omohkehettit nompuhkeik, kuſſeh, Dagon penuihau wuikeſuk en ohkekontu ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah kah uppuhkuk Dagon kah naneeſwe wutohteotquitchaneſh tummuſſumunath, natt pe ne pametihik ut ſqu ntamut, webe ukkeithog Dagon ſequnnumauau.

5 Newaj wuſſephauſueneumoh Dagon, aſuh howan noh petuttadt Dagon wekit, matta ohpinukeog ne pametihik wekit Dagon ut aindod pajeh yeu keſukok.

6 Qut wunnutcheg Jehovah tuhkequan ut neg apitcheg Aſhdod, kah uppaguanuh, kah wuttogkomuh nathpe *a* Emrods, Aſhdod kah wuſſiſippoiyeumath.

a Pſal. 78. 66

7 Kah Aſhdode woiketompaog naumohettit ne n nin, nœowaog wut-Arkum um-Manittœomoh Iſrael, matta pish wetomukœounan, newutche wunnutcheg tuhkequan ut kuhhogkanonut, kah ut Dagonit kum-Manittœomunonut.

8 Newajeh annœoteamohetttit, kah mounaog wame Philiſtianſe ſontimoh kah nœowaog, toh kittinteauunan wut-Arkum um-Manittœomœouh Iſrael: kah nag nampœohamwog, wut-Arkum um-Manittœomoh Iſrael quinnuppewuttauunach en Gath, kah quinnuppe wuttauog wut-Arkum um-Manittœomoh Iſrael.

9 Kah n nih, mahche quinnuppewuttauwehettit, wunnutcheg Jehovah ayeukontam keitotan nathpe miſhe paguanuonk, kah togkomau keitotanae woiketompuh naneeſe papeiliilitcheg, kah matikkenukeg, kah ahtáuog Emrods ut ukóſuonganuout.

10 Newajeh negonſhauwahettit wut-Arkum God en Ekron, kah n nih wut-Arkum God paomœouk Ekron, Ekroniittſog mihontœowaog, nœowaog, quinnuppewuttoog en kuhhogkanonut wut-Arkum um-Manittœomoh Iſrael kenuſhikqunanonut, kah kummiſſinninneumunnonuh.

11 Neit annœoteamœog, kah mounaog wame Philiſtianſe ſontimoh, kah nœowaog, moncheahtauœok wut-Arkum um-Manittœomœouh Iſrael, kah wonk aumœoutch nebenwonche wutayeuonganit, matta kenuſhhikkœunanonut, kah kummiſſinninneumunonuh: newutche na mo nuppœoe paguanuonk pannuppe wame keitotanat: wunnutcheg God na mo miſhe tuhkequn.

12 Kah woiketompaog neg matta nuppœokeg, togkomoog Emrods: kah ummauonk keitotan kuhkuhquemœo en keſukqut.

CHAP. VI.

KAh wut-Arkum Jehovah mo ohtau wutohtuout Philiſtianſog neſauſuk tahſuog nepauztáog.

2 Kah Philiſtianſog wekomáog ſephauſueneuh, kah panauuoh, nœowaog, toh woh kittinteomun wut-Arkum Jehovah? uſinan, uttoh woh naſhpe moncheahtauog en wutayeuonganit?

3 Kah nag unnœowáog, moncheahtauóg: wut-Arkum um-Manittœomœouh Iſrael, ahque ne toh ut moncheahtuók: qut kuhkinneamœok ompontinnumunat matcheſeáe maœoonk, neit pish keneetikeſimwœo, kah pish kœowahteauwáhetteamwœo tohwaj matta nunnutcheg amaunumœog wutch kuhhogkaout.

4 Kah nag nœowaog teagua matcheſeáe

magoonk ne woh ompontinumauogkut? nag nampoohamwog napanna tahſuog golde Emerodſog, kah napana tahſuog golde miſhabuhquaſog: neadtahſhehettit Philiſtianſeh Sontimóog, newut he paſuk enninneaonk kenuhkukongkoo wame, kah kuſſontimomoóog.

5 Newujeh pish kutáyeuwomwoo wutogqueneunkquſſuonganoo kut-emerodſumoóog, kah wutogqueneunkquſſuonganoo kummaſhabpohquatumoóuh, neg matchteunkeg ohke, & pish kittiſumaróonwun ſohtumoonk um-Manittoomoouh Iſrael: paguodche woh amaunum wunutcheg, wutch kuhhogkaóont, kah wutch kummanittoomoóut, kah wutch katohkeyeunut.

6 Neit tohwaj menehketeauog kuttahhoowoaſh neyane Egyptianſog & Pharaoh menehketteauhetteup wuttahhowóath? moncha- a Exod natamwe anakauſit ut nah keaugke, a ſun- 12. 31. nummetta unnanumoouſſohhenneg miſſinninnúh nohnuhagk? kah nag moncheupanneg?

7 Newutche yeuyeu ayimook wuske cart, kah neemunook neeſuog woſſogkodtunkanjtcheg cowaſhinog, neg matta wayokumegig kah kiſhpinook cowaſhineog cartut, kah paſook calfſog wutch nag.

8 Kah neemunnumook wut-arkum Jehovah, kah quenahtaucok cartut, kah golde nompekounnaſh, nish ompontinnumaogiſh, wutch matcheſeae magoonk, pummanook boxut ne kiſhke, kah moncheahtaucok, onk woh moncheoo.

9 Kah kuhkinneamook, kuhkuhquemoouk en mayut nehenwonche wuſſiſippoiyeumut, en Bethſhemeſh, neit noh kittinheukqunnan yeu miihe machuk, qut matta nanoog, neit pish noowahteauunan matta noh wunnutcheg togkomukoóog, qut tiadche nuih waj nootunkqueog.

10 Kah woiketompaog wutuſeneau, kah nemunaog neeſooh waſogkodtunkaninitcheh cowaſhinneoh, kah ukkiſhpinóuh cartut, kah kuppohwhôog uk-calfſumóuh ut wetuomut.

11 Kah nag ponamwog wut-arkum Jehovah cartut & box ne aphettit golde miſhabpohquaſog & wutogqueneunkquſſuonganoo wut-emrodſumóuh.

12 Kah cowaſhinnog piuhluke auog, en anſhik may Bethſhemeſh, kah pomnihaog mayut, miſhontoowaog neaahettit, kah matta pohchauoóog en unnohkounit aſuh menad heanit, kah Philiſtianſe ſontimóog wutaſukauóuh, wehque Bethſhemeſh wuſſiſepoiyeumut.

13 Kah neg apitcheg Betſhemeſh, kepeaumwog oowheatumoóaſh ut oonóuhkóiyeuut, kah ſpadtauwompuog, kah nauinwog Ark, kah wekontamwog wunnumuanaóut.

14 Kah cart peyaumoo wutohteskonit Joſhua up-Bethſhemit, kah na ohteau, kiſhke miſhe quſſukquanit, kah uppapaſſeethamunaoaſh carte wuttuhquaaſh, kah ſephauſuog cowaſhinneoh, chikohtae magoonk en Jehovahut.

15 Kah Levitſog nookinnumwog wutarkum Jehovah, kah box ne noh weetohtag, ne ohtag golde oompakouunaſh, kah nish upponamunaoaſh miihe quſſukquanit, kah Bethſhemeſhe woiketompaog magoog chikohtae magoongaſh. kah ſephauſuog ſephauſuongaſh ne nan keſukok, en Jehovahut.

16 Kah napanna tahſuog Philiſtianſe ſontimóog na nohettit, quihkeog en Ekron ne keſukok.

17 Kah yeuſhoh golde emerodſaſh, nish Philiſtianſog ompontinnumohetticheh, wutch matcheſeae ſephauſuonk en Jehovahut, wutch Aſhdod paſuk, wutch Gaza paſuk, wutch Aſhkelon paſuk, wutch Gath paſuk, wutch Ekron paſuk.

18 Kah golde miſhabpohquaſog, neadtahſhik ukkeitotanáoaſh Philiſtianſog, wadchéiyeuogiſh napanna tahſuog ſontimóog, naneeſwe wutch pummeneutauſue keitotanaſh, kah wutohtimóinne otanáneſaſh, wehque miſhe quſſukquanit Abel, na ponamwahettit wut-Arkum Jehovah, ne quſſuk aſh pamohtag pajeh yeu keſukok, ut wutohteakonit Joſhua up-Bethſhemit.

19 Kah togkomau woſketompuh Bethſhemeſh, newutche poſompuog wut-Arkum Jehovah, togkommau miſſinninnúh napanna tahſhinchag muttannonganogkuſſuoh kah neſauſuk tahſhinchagkuſſuoh woſkerompuh, kah miſſinninuog mauog, newutche Jehovah togkomau monaoh miſſinninnuh, naſhpe miſhe paguanittuonk.

20 Kah Bethſhemeſhe woiketompaog noowaog, howan tapenuk nepauit anaquabit yeuoh wunneetupanatamwe Lord God? kah howane woiekahkuhquehtauont wutch kuhhogkanónut?

21 Kah annoonaog annoonaénúh en wadohkitcheg Kirjath-jearim, noowaog, Philiſtianſog wonk paudtoog wut-Arkum God, woomsek kah kuhkuhkoóutauook en kuhhogkaóut.

CHAP. VII.

KAh Kirjath-jearime woiketompaog péyeog, kah neemiſkomwe kuhkuhkoótauog wut-Arkum Jehovah, kah uppaudtauwunau wekit Abinadab, ut wadchuut, kah wunneetupanatamwaheaog Eleazar wunnau nonuh, wuhnanauwehteauumat wut-Arkum Jehovah.

2 Kah nuih, Ark ohtag Kirjath-jearim, ſepeyeuoop: newutche mo neelnehchage kodtumwae, kah wame Iſrael week mauunnitteauáog Jehovah.

3 Kah Samuel kenoonau wame wek Iſrael noowau, quihkeog en Jehovahut naſhpe manuſſe

müſſe kuttahhœósut, neit *a* amaunœok pe-
a Joſh. nœe manittœog, kah *b* Aſhteroth wutch
24.14, kenugke kenaau, kah quagwaſhweohtamœok
23. kuttahh póaſh en Jehovahut, kah *c* noh we-
b Judg. be wowuſſumœok, kah noh pish kuttómœhik-
2.13. kœ wutch wunnutch ganœóut Philiſtianſ-
c Deu. og.
6.13. 4 Neit wunnaumonuh Iſrael amaunáog
Mat.4. *d* Baal kah Aſhteroth, kah webe wowuſſum-
10. áog Jehovah.
Lu.4.8 5 Kah Samuel nœwau, miánœok wame If-
Judges rael ut Mizpeh, kah kuppeantamwanthin-
2.11. umwœo en Jehovahut.

6 Kah nag miayeog ut Mizpeh, kah wut-
tœhuppaog: kah wuſſokenumunneau anaquabit Jehovah, kah mat meetſeog ne ke-
ſukok, kah na ut nœwaog, nummatchene-
heomun Jehovah, kah Samuel wuſſumau Iſ-
raeloh ut Mizpeh.

7 Kah Philiſtianſog nœtamwehettit Iſra-
el miayeog ut Mizpeh, Philiſtianſe ſontimó-
og ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauaog Iſra-
eloh, kah wunnaumonuh Iſrael nœtaminnit
nag quſhaog Philiſtianſoh.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael unnaog Sa-
mueloh, ahque áhqueu netahſhe mauwunit-
teauanſhinnean en Jehovah num-Manittœ-
mut, onk woh kuttomhikqun wutch wuñut-
chegancœóut Philiſtianſog.

9 Kah Samuel neemunau nœnnunutcheh
lambſoh, kah mamuſe ummagunuh wutch
chikohtae magœonk en Jehovahut, kah Sa-
muel mauunnitteauau Jehovah wutch Iſra-
eloh, kah Lord wunnœtauoh.

10 Kah Samuel maguk chikohſue magœ-
onk Philiſtianſog paſœotſhaog ayeuuhkonó-
nat Iſraeloh, qut Jehovah paduhquohhuneh-
teau ut Philiſtianſut naſhpe mithe padah-
quohhan ne keſukok, nah wuſſohkauoh, kah
nag togkomóog ut anaquabit Iſrael.

11 Kah Iſraelle woiketompaog ſohhamwog wutch Mizpeh, kah nœſwuttahwháog Philiſtianſoh, kah wuttogkomóuh nŏ pajeh uppeyonat ut agwe Bethcar.

12 Neit Samuel nemunum quſſuk, kah upponumunau nanaſhaue Mizpeh kah Shen, kah wuttiſſowetamuneau Eben-ezer, nœwau, yeu pajeh Jehovah kutannumunkqun.

13 Nemehkuh Philiſtianſog ſohkauáog, kah matta wonk petuttеaog wuſſilippoiyeu-
mœwout Iſrael kah wunnutcheg Jehovah ayeuuhkonáu Philiſtianſoh nitohke po-
mantog Samuel.

14 Kah keitotamaſh niſh Philiſtianſog nee-
munnumóhettichеh wutch Iſraelut, nom-
penumunaſh en Iſraelut, wutch Ekron weh-
que Gath, kah wuſſilippoiyeumœoſh, Iſrael uppohquohwuttauunnaoaſh wutch wunnut-
chegancœout Philiſtianſog: kah na mo wun-
ohteaonk naſhaue Iſrael kah Amoritſog.

15 Kah Samuel wuſſumau Iſraeloh niſah-
ke pomontog.

16 Kah aſekodtumœgiſh ukquinnupuh-
komun Bethel, kah Gilgal kah mizpeh, kah wuſſumau Iſraeloh ut wame yeuſh ayeuong-
aſh.

17 Kah quſhkeu en Ramah, newutche na
mo wekin, kah na wuttit ayimun Altar en Lórdut.

CHAP. VIII.

KAh n nih Samuel kohchiſuœwit, ayeu-
au wunnaumonuh wuſſummonat Iſra-
ei.

2 Kah mohtommegheoncheh hennoneuh Joel kah nahohtoeyeuit uſſowenau Abiah wuſſittumwaenuœog ut Beersheba.

3 Kah wunnaumonuh matta auwoh um-
mayut, qut quſhkeog en anuhamoadtuonga- *a* Deut.
nit kah *a* neemunnumwog magœongaſh kah 16. 19.
woonkitteauog wuſſttumoonk.

4 Neit wame Iſraelle Elderſog, miyaeog, kah peyaunaog Samueloh ut Ramah.

5 Kah wuttinouh kuſſeh, kukkehchiſu,
kah kenaumonog matta auœog ut kummay-
ut, yeuyeu *b* ayimiinnean ketaſſoot nœſum- *b* Hoſea
ukqunnanonut, neyaunag wame wutohtimo- 13. 10.
neaſh. Acts
6 Qut ne matchet ut wuſkeſukqut Samuel, 13. 21.
áncœwahettit aninnumaiinnean ketaſſoot
nœſumukqunnanonut, kah Samuel peantam-
auau Jehovah.

7 Kah Jehovah unnáu Samueloh, nœtaſh
œwadtauatonkquſſuonganœo miſſinninnuog
wame ne anukquean, newutche matta kum-
mithananumukœœœog, qut numithanumunk-
quog, nag woh matta nunnanawunnounna-
oont.

8 Neaunag wame anakáuſuongaſh niſh a-
ſehetticheh wutch na keſukok ſohhœwunog
wutch Egypt, nŏ pajeh yeu keſukok niſh
naſhpe ahquanumukqueaniſh, kah wowuſ-
ſummaog onkatoge manittœoh ne wonk kit-
tinhikquneau.

9 Newutche yeuyeu, nœtaſh œwadtauа-
tonkquſſuonganœo: qut onch menuhke wau-
waſh ayeuuhkone nag, neit kuhkœtómau
wuttinniyeuonk ketaſſoot, noh woh nah nă-
náuunont.

10 Kah Samuel wuttinnonaſh, wame uk-
kuttœwongaſh Jehovah miſſinninnuh neh
wehquttumunkqutcheh ketaſſœtamwoh.

11 Kah nœwau, yeu pish wuttinniyeuonk
ketaſſoot, noh nanawunukqueog, pish nee-
munau kenáumonauh, kah pish ukkuhqut-
tumáuonuh wuhhogkuh, wutche wutch ri-
otſumaſh, kah wunnaiyeunukqunnaoont
wnthorſeſumoh, kah nawhutch pish negon-
ne quoqueog wutchariotſumaſh.

12 Kah noh pish kehtimau nequt muttan-
nongane mugquoriponh, kah napanna tah-
ſhinchage mtig quompoh, kah nah pish wut-
o keteabeuh kah ukpenumukquoh, & wut-
ayeuoh ayeuwohteae cotauwohteaongan neat, kah chariotſe awohteaong neg.

13 Kah pish neemunau kuttaunœoh, eo wowuſiinniñeaóont, & wunad tuppœwenúnneaóont, kah uppetukqunneganéhteanúnneaóont.

14 Kah pish neemunum kutohteakonaſh, kah k.weenomiñeohteakonath, kut-oliveohteakonath, wanegugith, kah pish kuttinnauónaſh wuttinneumoh.

15 Kah piſh neemuñum piogque chippag, kœikannemunneaſh, kah kœwenominneohtekonœaſh, kah pish wuttinnumauonaſh, wutannóſuéneúmoh, kah wuttinneumoh.

16 Kah pish neemunau woſketompae kittinneumoh kah mittamwoſſiſſe kittineumoh, kah kummenuhkeſuéneumœub, kah kutaſſeſumœuh, kah pish wutanakauſuwehtunkquoh.

17 Kah pish neemunau piogque chippiſſinutcheh kuttheepſumoh, kah kenau pish wuttinneumoh.

18 Kah pish kummaumwœo ne keſukok, newutche kukketaſſœotimœomœo, noh woh pepenamóóg, kah Jehovah matta pish kenœtunkœo ne keſukok.

19 Qut onch miſſinninnáog ſekeneamwog noſwehtamunat œwadtauatunkquſſuonk Samuel: kah nag nœowaog, matta, qut pish nœketaſſeotimœomun.

20 Onk woh nutegqueneunkquſſimun wame wutohtimóneaſh, kah nukketaſſœtamœmun woh nœſumukqun, kah woh negonuhkungqun, kah woh ayeuuhkontam nutayauwuttuonganunonath.

21 Kah Samuel nœotam wame ukkuttœwonganœoaſh miſſinninnuog, kah nish ukkenuppe nompœonaſh ut wehtauogkut Jehovah.

22 Kah Jehovah unnau Samueloh, nœotaſh œwadtauatonkquſſuonganœo, kah nag ayimau ketaſſœtamwoh, kah Samuel unnau Iſraelle woſketompuh, monchek nishnoh woſketomp en wutotanat.

CHAP. IX.

KAh na mo Benjaminne woſketomp, uſ-
a Chap. 14. 51. 1 Chro. 8. 33. ſowesu *a* Kiſh, wunnaumonuh Abiel, wunnaumonuh Zéror, wunnamonuh Béchorath, wunnaumonuh Aphiah, up Benjamit miſhaiketomp kah weenáuwetuen.

2 Kah wunnaumonuh uſſowesuoh Saul, pepenamwe wuſken kah wunneetu: kah na matta mo howan kenupke wunnaumonuh Iſrel, wutánue wunneeteumoh: wutch wuttukeet kah waabe, anue qunnunkquſſúwau miſiinninnúh.

3 Kah wutaſſeſumoh Kiſh œſhoh Saul wanneheóog: kah Kiſh unnau Sauloh wunnaumonuh, neemun yeuyeu, paſuk wuttinnaumin, kah neepauſh natinneah aſſeſog.

4 Kah pannupſhau Ephraimme wadchu, kah pannupthau Shaliſhâe ohke, qut matta wunnamheuh, neit pannupshaog Shalime ohkit, kah na matta wutappeineau, kah pannupſhau wutohkeyeuout Benjanitſog, qut mat wunnamheouh.

5 Kah paahettit Zuphe ohkit Saul unnau wuttinneumoh neh weechogqutcheh, peyauſh, quihketuh, iſhkont nœoſh ahque wuttamanumau aſſeſoh, kah onk woh kœtamanumukqun.

6 Kah wuttiauh, kuſſeh yeuyeu, yeu otanat wuttappin Manittowomp: wame ne anœowadt, n nih, yeuyeu na onruh, paguodcheh woh kukkuhkœtomunkqun may ne woh áóog.

7 Kah Saulé unnau wuttinneumoh, qut kuſſeh, na óog, teaguas woh kuppaudtauoun woiketomp, newutche petukqunneg mahitſtau nœwiſquanonut, kah na mo magœonganœo paudtauonat Manittowomp, teag kutohtomun?

8 Kah wuttinneumun nampœhamauau Sauloh, nœowau, kuſſeh nutahto yeuut, nunnutcheganit, paſuk quarternuœo ſhekle ſilver ne nuttinnumauon Manittowomp kummiſhamunkqunnanonut may.

9 (Nœadt ut Iſraelut woſketomp menchieche natœtomwehtéache Godoh, yeu wuſſin peyauſh, auunontuh Naumwaenin, newutche noh yeuyeu hennau queſhodtumwaen, nœowadt hennop naumwaen.)

10 Neit Saul unnau wuttinneumoh, kœnomwam, peyauſh, na ontuh, neit auog keitotanat, ne apit Manittowomp.

11 Kah kohkuhquehettit wadchu en yeuotanat namehheaog nunkſquoh, ſohhamwog wuttœhuppogo, kah wuttinnouh, ſun yeu wuttappin Naumwáén.

12 Kah nág wunnampœhamauouh, kah nœwaog ne wutapin kuſſeh, noh anaquaheog, yeuyeu kenupthágk, newutche peyan yeu keſukok keitotonat, newutche na wuſſephauſuonganœo miſſinninnuog, yeu keſukok ut qunnunkque ayeuonganit.

13 Quenau petutteáog otanat, piſh teanuk kenamhéau, aſquam aungkup qunnunkqui ayeuonganit, meetſinneat: newutche miſſinninnuog matta meetſeog no pajeh peyonat: newutche noh wunnantam ſephauſuonk, kah ne mahche uſſeit, neit metſuog neg wehkomutcheg, newutche yeuyeu kuhkuhquek, newutche papaume yeuyeu kénamheau,

14 Kah nag kuhkuhqueog én otanat, kah paahettit keitotanat, kuſſeh Samuel uppiuhſukuhkauoh, kuhkúhquenat qunnuhqui ayeuonganit.

15 *b* Kah Jehovah mahché unnop Samuel- *b* Chap. oh ut wuhtanog ut, paſuk keſuk aſq pape- 15. 1. yonkup Saule, nœowop. Acts.

16 Saup yeu uttœche keſukok, nutanneon 13. 21. woſkétomp en kuhhogkát wutch wutohkit Benjamin, kah piſh kuſſuſſequn ummummugquompainneat ut nummiſiinninneumut Iſrael, onk woh wadchanau nummiſinninneumh

neumoh wutch wunnutchegancœóut Philiſtianſog, newutche numinónunneau nummiſſinninneumog, newutche ummauonganco nuppeyógqun.

17 Kah Samuel nauont Sauloh, Jehovah wuttinuh, kuſſeh, woiketomp noh ánunomp: yeuoh pish nánawunont nummiilinninneumoh-

18 Neit Saul paſcotſhau Samuelut, ut ſquontamut, kah nœwau, miſſohhamah kœwehquetumouſh, uttoh Naumwáen wek ohtag.

19 Kah Samuel nampœhamauau Sauloh, kah nœwau, neen Naumwáen; negonuhkah kuhkuhquiſh en qunnunkqui ayeuonganit, newutche pish kœwepimimwœ ne keſukok, kah ſaup pish kittinánumunumwœ nohnuſhak, kah kuttinaunnun wame ne kuttahhut,

20 Kah papaume kutaſſeſſumog neg wanhetchog nishikqunogkod, ahque miſſanum, newutche, nag nameheóog: kah howane wame Iſrael kodtanumwáhettiche? ſunnummatta ken, kah wame kœsh wek?

21 Kah Saul nampœham kah nœwau, ſunnummatta nen up Benjaminit, peáſik wutchippanœonganco Iſrael? kah nuttáſhiyeuœonk anue peaſin, onk nish wame wutteateathiyeuongath wutchippanœonk Benjamin, newaj tohwutch yeu uſſean

22 Kah Samuel nemunáu Sauloh, & wuttinneu noh, kah nah uppáſuœh parlurut, kah wutappuwaieuh kéhche appuonganit kenagke nagoh wehko nutcheg, neg paaume nathwunnéech gkuditcheg.

23 Kah Samuel unnau nattuppœénúh, paudtauſh kutchippiyeume ánumaunnomp ne papaume ánomp wadthanath,

24 Kah nittuppœen nemunau uhpequnah, kah ne noh ohtag, kah upponamun anaquabit Saul. kah Samuel nœwau, kuſſeh, ne ſequtteamuk, ponſh anaquabean kah meech: newutch pajeh yeu ahquonpak kutahtoehch okontean, wutuhſiit adt nœwaan, nu nmahche wéhkom miſſinninnaog: nemehkuh Saul wéhpumau Samueloh ne keſukok.

25 Kah nœkehettit wutch qunnunkqui ayeuonganit en otanat, keketœhkauau Sauloh ut woſkechekommuk.

26 Kah nag nompoie omohkeog, kah nnih adchuwompog, Samuel wehkomau Sauloh ut woikeche kommuk. nœwau, omkith, onk woh kummonchealſh, kah Saul omohku, kah nag na neeſwe ſohhamwog nagum kah Samuel póquodchit.

27 Kah wo nuſſehettit en wehqthik keitotan, Samuel unnau Sauloh, us kittinnéum negonſhauſh. kah negonſhau qut ken neepauſh ogghhſeſe, onk woh kukkuhkœtomouſh wuttinnœwonk God.

CHAP. X.

NEit Samuel nemunum wiihqnie pummee kah wuſſokenumauuh uppuhkuque, kah wutchipwuttœnapwuh, kah nœwau ſunnummatta newutche Jehovah kuſſeſequnukkummummugquompaiinneat ut wutonto nganit?

2 Amaean wutch nuhhogkat yeu keſukok neit piſh kenameh neſœog woiketompáog, *a* kiſhke œweenohkeet Rachel, ut wuſſiſippoiyeumut Benjamin, ut Zilzah, kah piſh kuttugquog aſſeſog neg natinneahwhodcheg, namehheaog: & kuſſeh, kœsh ahque wuttamanumau aſſeſoh, kah keneuanumukou, nœwau, toh woh nutuſſem wutch nunnaumon?

a Gen. 35.20.

3 Neit na piſh kœtch kutchittóuſhonéau & piſh kuppeyaumœ mukoſhquttaut Tabor kah na piſh kuttit nogkuſhkunkquneau ſhuog woiketompaog kuhkuhqueog en Godut ut Bethel paſuk kenunnáu niihnoh kidſóh, kah onkatuk kenunnum niſhwinaſh petukqunnungaſh, kah onkatuk kenunnum wiihquie wine,

4 Kah nag piſh kœwonkumukquog, kah piſh kittinnumungquog neeneih petukqunungaſh kah piſh adtumunumaniſh.

5 Ne mihche, piih kuppeyam œwadchumut God, na ut nanawehhuwaenue Philiſtianſog: kah piih nnih, peyoan otanat, piih kenogikau chippanoé quoſhodtumwaenuog, œmwog wutch qunuhquiayeuonganit nathpe Pſal ary, kah Tabrets, kah puhpegk, kah harp ut anaquabenit, kah nag quoſhodtumwog.

6 Kah wunnaſhauánittœmoh Jehovah piſh kenuhkuhkunk, kah piſh nag kœwecche quoſhodtumœmoog, kah piſh kuppencœinneunkqus.

7 Kah in nag, yeuſh kuhkinneaſuongaſh nuhkuhkongqueau, neit uſiſh uttoh ónag, newutche God kœwetœmuk.

8 Kah piih kenegonne wœmus en Gilgal kah kuſſeh, piih kœnomuſſuonſh, magunat chikohſue magœongaſh kah ſephauſinneat wunohteae magœongane ſephauſuongaſh: *b* neſauſuk tahſhikquinne piſh na kuttit pahtis, no pajeh kuppeyoonunat, kah piſh kenahtinſh toh wóh aſean. *b* Chap. 13, 8.

9 Kah nnih, quanupipſquannait œmunat Samuelut, God wuttinnumauoh onkatuk meeah kah wame veuſh kukkinneaſuongaſh nnihyeuaſh ne keſukok.

10 Kah na paahettit wadthuut, kuſſeh, chippanœe quoſhodtumwaenuoh wunnogſkauoh, kah wunnaſhauanittœmoh God nuhkuhkunk, kah na wuttit qnoſhodtumun kenugke nahoh.

11 Kah nnih, wame nag negonne waheumpanneo, nauahettit kuſſeh cuoſhodtumut ke ugke qouſhodtumwaenuh, neit miſſinninnuog unnittuog, teaguas veu ának nt wunnaumonat Kiſh *c* ſun Saul kenupſhau *c* Bhap 19.24.

quoshodtumwaenúh ?

12 Kah pasuk ne ayeuonganit nampœham kah nœwau, qut howan wutœsthumau ? newajeh nnag nupwœaonk, sun Saul wonk kenukshau quoshodtumwaenú ?

13 Kah mahche quoshodtuk, peyau qunuhque ayeuonganit.

14 Kah œsheſoh unnuk, kah wuttinneumoh, tohnohkutómwous? kah nœwau, natinneawhonat asselog, kah matta namhéogkut, nuppeyaonómun Samuel.

15 Kah Saul œsheſoh nœwaoh, usseh, kœwehqutumouth, uttoh Samuel anukqueog.

16 Kah Saul unnau œsheſoh, nuppahke yikqun asseſog namehheaog: qut papaume tahiœtamóonk, ne Samuel weogquttuskup, matta wuttinnóun.

17 Kah Samuel moaeu wehkomau wame missinnuh ut Mizpeh en Jehovahut.

18 Kah unnau wunnaumonuh Israel, yeu wussin Lord um-Manittœmoh Israel nussohhœwunnomp Israel wutch égypt, kah kuttomhennumwop wutch wunnutchegancœóut Egyptianſog, kah wutch wunnutchegancœout wame asscœtamœonganash, kah neg sanukehtóhukqueógig.

19 Kah yeu kesukok kuppogkenomwœo kumManittœmœuh, noh nagum kuttomhikkœop wutch wame kutonkapunnaonganehtu, kah kutonkquommomoonganehtu, kah kittinnau, qut ketasſœo nánawunnumwah, newutche yeuyeu neepauœk anaquabit Jehovah, chachapanœonganu, kah mummuttanonganu.

20 Kah Samuel wehkomont wame wutchippanœonganóash Israel pasœtshómœout, wutchippanœonk Benjamin neemunumun.

21 Kah pasœtshatunk wutteateashiyeuongash Benjamin, wutteateashiyeuonk Matri neemunumun, kah Saul wunnaumonuh Kish neemunau: kah natinneahwhahéttit, matta nameheau.

22 Newajeh wonk natœtomauwáhettit Jehovah, woh woſketomp yeu peyon, kah Jehovah nampœham, kusseh, puttogque ut kenugke maumachiit.

23 Kah quogqueog kah na œsœóneau, kah neepauit kenugke missinninnútu, ánuunkqussumau howae missinninnúh, wutch wuttukkeit, kah waabe.

24 Kah Samuel unau wame missinninnáh, noh nók, neh Jehovah pepenauoncheh, matta howan wuttinnauoh kenugke wame missininnáog? kah wame missinninnóog mishontœwaog kah nœwaog, God wadchanonch ketasſœtamwoh.

25 Neit Samuel unnau missinninúh neaunag ketasſœtamóonk, œsſukkuhhamun ut bœkut, kah upponamun anaquabit Lord, kah Samuel monchéaheau wa ne missinninnúh, nishnoh woſketomp wekit.

26 Kah Saul wonk moachu ce Gibeah, kah weechóg ayeuhteuh neg wuttahhœóash God masunuk.

27 Qut wunnaumonuh Belial nœwaoh, uttoh pish kittin tomhikqunnan yeuoh woſketomp? kah wusskeneauóuh, kah matta uppaudtauóuh magœonk, qut chequnappu.

DHAP. XI.

NEit Nahash wut-Amonit kuhkuhqueu, kah ayeuuhkone tuppukinnœwontam Jabesh-Gilead, kah wame Jabeshe woiketompaog unnaog Nahash, wunnœwadtuh, kah pish kœtinninneumuhkauunúmun.

2 Kah Nahash wut-Ammonit wunnámpœhamauoh, yeu kœtch wunnœwonan, woh nupwokhamunat wame kuttinohkoune kuskesukœœash, kah woh nupponamun wutch kekomáonk wame Israel.

3 Kah Jabeshe Elderſog wuttinouh áninumaiiñean nesusuk tahshikquiñe, onk woh nutannœnomun annœneanuog ut wame wussiiippoiyeumœut Israel: kah neit matta howan tomhikkœog, pish kussohwehtauunumun.

4 Neit annœnaenuog peyaog Gibeah Saul ut, kah aunchemœkaog ut wuhtauogkœout missinninnuog, kah wame missininnuog mishontœwae mauog.

5 Kah kusseh. Saul atuhkaue peyaonau néetasue wutch ohteakonit, kah Saul nœwau, toh uthpunaog missinninnuog waj mauwehettit? Kah wuttinnoneaaoath wuttinauchemœkaonganœoash Jabeshe woiketompaog.

6 Kah wunnashauanittœmoh God nuhkuhkunk Saul nutog yeush unaunchemœkaongash, kah ummusquántamœonk mishe nashqunau.

7 Kah neemunau neesœoh oxinoh, kah wutchadchabetahwhoh, kah neh wuñegonshhuouh pannuppe wame wussiiippoiyeumœwout Israel nashpe wunnutchegancœout annœnaenuog, nœwau, wuttinnuu howan matta nahohtoe sohhamœmuk Sauloh kah Samueloh, ne pish unneheonin wutoxinnumoh, kah qushaonk Jehovah nuhkuhkunkquog missinninnuh: kah nag sohhamwog onatuh pasuk woiketomp,

8 Kah neh agkemont ut Bezek, wunnaumónuh Israel nishwe pasukœe muttannonganogkussuoh, kah Judahe woiketompaog shwinchage muttannonganog kussuog.

9 Kah nag unnaog annœnaenuh neh paonutcheh, yeu pish kittinnoneau Jabesh Gileade woiketompaog, Saup, nepauz kussoppoſuk, pish wuttannunnumwonkannog, kah annœnaenuog peyaog, kah wuttinoneau Jabesh Giliade woiketompoh, kah nag wekontamwog.

10 Newaj Jabesh Giliade woiketompaog nœwahéttit, Saup kussohwehtauunumun, kah pish kittinhimun uttóh an tapeneunkquok.

11 Kah

11 Kah nnih mohtompog, Saul niſhwe chipwuthhe au miſſinninnuh, kah nag peyaóg u tnashauwe ayeuteaenuut, mohtompanae aikuhwhéteomuk, kah nushaog Ammonitſoh nó pajeh koſittag: kah nnih neg atquetawhutcheg ſeahthaog, onk matta neſcoog wunnetiyeuh.

12 Kah miſſinninanúog unnaog Samueloh, howan noh anoowadt, tun woh Saul kenanawunukqun? paſcók woiketompaog onk woh nunnushomonog.

13 Kah Saul noowau matta piſh woiketomp nushoun yeu keſukok, newutche yeu keſukok Jehovah u ſen oowadchanuwaonk ut Iſrael.

14 Neit Samuel unnau miſſinninnuh, Eboh ontuh Gilgal, kah na ut wuiketeauttuh aſſut amoonk.

15 Kah wame miſſinninnuog anog Gilgal, kah na wuttit ketáſſotanawuhkonau Sauſoh ut anaquabit Jehovah ut Gilgal, kah wuttit ſephauſineau ſephauſuongash kah wunohteae magoongaſh anaquabit Lord, kah na ut Saul kah wame Iſraelle woiketompaog mishe weekontamwog.

CHAP. XII.

KAh Samuel unnau wame Iſraeloh, kuſſeh nunnootam kowadtauatonkqu luonganoo wame ne aſoog, kah kukketaſſotumwuhkauunnumwoo.

2 Kah yeuyeu kuſſeh, ketaſſot pomushau anaquabeog, kah nen nukkechiſu, kah noowompuhquom, kah kuſſeh nunnaumonog kowetomukumwoo, kah nummahche pomuſhan ana quabeog wutch nummukkieſuuneat paje yeu keſukok.

3 Kuſſeh, nen yeu, ayeuuhkonittue wauwaoſek ut anaquabit Jehovah, kah ut anaquabit ſalequnonoheh, howan wutoxinumoh, nemunog? aſuh howan wutaſſumoh nemunog? howan aſukekomog? howan nameketahwhog, aſuh wutch howan wunnutcheganit nutattumunum magoonk, ne nashpe, nuſkeſukquaſh pogkeſumomoouk, kah kenompenumauwuuneau.

4 Kah nag noowa g matta kutaſookekomeumun, aſuh kuſinnukkehtahheumun, aſuh matta wutch howan wunnutcheganit neenuunumoh.

5 Kah nah wuttinuh, Lord ayeuuhkonittue kowauwaonukoo, kah ſaſequnonoheh wauwaoh yeu keſukok matta teag kummiſkommoouneau ut nunnutcheganit, kah nag nampoobamwog, noh wauwau.

6 Kah Samuel unnau miſſinninnuh, noh Jehovah tahthinont Moſeſoh, kah Aaronoh, kah noh ſohhoowunont kooshoosh wutch Egypt.

7 Newutche yeuyeu chequnikkompauook, onk woh koowaetimuhunwoo anaquabit Jehovah, papaume wame wuſſampweuſſeongaſh Jehovah, iie ahhikqueog, kah kooshoosh:

8 a Jakob paont Egypt, kooshoóg mauunnitteauahettit Jehovah, neit Jehovah b annoonau Moſeſoh kah Aaronoh, neg ſohhoowanohpanneg kooshoosh wutch Egypt, kah wutáyeuóuh yeu ayinneat.

9 Kah wunnanumahettit Jehovah umManittoomoouh, c wuttinnagunuh ut wunnutcheganit Siſera, ummugquomp wutáyeuwehteomuh Hazor, kah en wunnutcheganoout Philiſtianſog, kah en wunnutcheganit Moabe ketaſſoot, kah nah wutáyeuwuhkonauh.

10 Kah nag mauunnitteauaog Jehovah, kah noowáog, nummatcheſemun, newutche nutchquanumómun Jehovah, kah noowouſuumómun Baalim kah Aſhteroth, qut yeuyeu pohquohwuſſinan, wutch wunnutcheganoowout nummatwomunónog kah koowowuſſumunumun.

11 Kah Jehovah annoonau Jerubbaal, kah Bedan, b kah Jephthah, kah Samuel, kah kuttomwuhhénumwop wutch wunnutcheganoóut kummatwómoóog waenu, kah kummunniyimwop.

12 Kah nauóg Nahash ukketaſſootamoomoh wunnaumonuh Ammon ayeuuhkónukqueóg, kutuſſumwop, matta, qut ketaſſoot piish nanawunukumun, Jehovah kum-Manittoomwoo wogketaſſotamweóg.

13 Newutche yeuyeu, nok ketaſſot noh pepenauog, kah noh kodtanumóg, kah kuſſeh Jehovah kooketaſſotamwuhkongkou.

14 Quttog Jehovah, kah wowuſſumóg, kah nooſwehtamog oowadtauatonkquſſuonk, kah matta cheketamoog wutannoteamoonk Jehovah, neit naneetwe kenaau, & wonk ketaſſoot noh nanawunukqueog piſh nagwuteae kutaſuhkauómwoo Jehovah kum-Manittoomwoo.

15 Qut matta nooſwehtamóog oowadtauatonkquſſuonk Jehovah, neit piſh wunnutcheg Jehovah kutayeuuhkonukumwoo, neane ayeuuhkonomp kooshoosh.

16 Newutche yeuyeu neépóook, kah yeu naumoouk mohſag, ne wah aſit Jehovah anaquohtag kuikeſukoooosh.

17 Suhnumatta yeuyeu keſukok wheate kepeumoonk? piſh noowelikum Jehovah, kah piſh wahteonau neempoh kah ſokanon, onk woh koowahteowun, kah woh kenaumwoo, kummatcheſeonganoo miſſi, ne aſeog ut anaquabit Jehovah, koowehkomonaoont ketaſſoot.

18 Neit Samuel wehkomau Jehovah, kah Jehovah annoonau neempoh kah ſokenon, ne keſukok, & wame miſſinninnóog mishe quſhóog Jehovah kah Samuel.

19 Kah wame miſſinninnóog unnaog Samueloh, peantomwanſh kittinneúmog en Jehovah ut kum-Manittoomut, & woh mo nuppoomun, newutche nukkoochehteomun wame nummatcheſeonganoash, yeu mach uks

noowch

a Gen. 46,5,7
b Exo. 4. 16.
c Judg 4.2.
b Judg 11. 1.

nœwehquetumónaıónut ketaſſœt.

20 Kah Samuel unnau miſinninnúh, ahque wabetek, (yeu kutuſeneau wame matcheſeonk, qut anque quihkek wutch aſuhkauónat Jehovah, qut wuttinneúmuhkok Jehovah naihpe mamuſe kuttahhou.

21 Kah ahque quihkek, newutche neit kutaſukomwœo tahnœcheyeuœgiſh, niſh matta wadchiyeumukiſh, aſuh matta tomhuómunógiſh, newutche niſh tahnœcheyeuœath)

22 Newutche Jehovah matta piſh ahquanumauœo ummiſinninneúmoh, wutche ummiſhe weſuonk, newutche wuttinne tapeneamun Jehovah, kenaau œmiſſinninneúmuneat.

23 Wonk papaume nen, nôœſukſitch, nummatcheneheónat Jehovah kutahque peantammanſhinneaóont, qut kukkuhkœtamauonúmwœo wanegik kah ſampoi may.

24 Webe quihœk Jehovah, kah wunnamúhkuteyeue wuttinneúmúhkok, naihpe mamuſe kuttahhou, newutche natwontamœk uttoh an mágagiſh kutuſſeaunthhukoú.

25 Qut aſhpumme matcheſeóg, piſh kummahtúſimwœo, kenaau kah kukketaſſœtamomwœo.

CHAP. XIII.

SAul nequt kodtumwáe nanawunum, kah mahche neeſekodtumwae nanawunuk Iſraelut.

2 Saul pepenauau niſhwudt muttannonganog kuſſuoh Iſraele woſketompoh neeſe muttannonganog kuſſuog weetomaog Saulob ut Michmaſh, kah ut wadchuut Bethel, kah nequt muttannonganog kuſſuog weetomaog Jonathanoh, ut Gibea ut Benjamin, kah onkatoge miſſinninnuh moncheabeau niſh noh woſketompuh en wekit.

3 Kah Jonathan togkomau Philiſtianſeh wadchanuanitcheb, neg ut Geba, kah Philiſtianſog wunnœtamuneau, kah Saul puhpequohto monopuhpeg, pannuppe wame ohkeit, nœwau, Hebrewlog nœtamwehettich.

4 K ah wame Iſrael nœtamwog, Saul togkomau wadchanuae, Philiſtianſoh kah Philiſtianſog nehchanumaog Iſraéloh, kah miſſinninnuog moae wehkomoog aſuhkaué Saul en Gilgal.

5 Kah Philiſtianſog miayeog ayeuuhkononun Iſrael, niſhwinchage muttannonganogkodtaſh chariotſaſh, kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog horſeſch naœmukqutcheg, kah miſſinninnuog onatuh nagunt kiſhke ketahhannit newutche muttaanwog, kah kuhkuhqueog, kah tuppukſinwog ut Michmaſh, wutcheksuiyéu wutch Bethaven.

6 Kah Iſraelle woſketompaóg nauahettit quequenauanumoog (newutche miſſinninnuog quequenauanumoog) neit Miſſinninnuog puttogqueog ut haiſunnekittu, kah kuppahtu, kah quſukquanehtu, kah kogkuſſohkoagiih, kah patohtneganehtu.

7 Kau nawnutch Hebrewſog quihkodteaog Jordan en ohkit Gad, kan Gilead, qut Saul aſh appu ut Gilgal, kah wame miſſinninnuog nunnukihae wutaſukauóuh.

8 Kah na wuttit neiauſuk tahſhikquinne pahtuſſin, neane kuhkœwop Samuel: qut Samuel matta peyauœ Gilgal: kah miſſinninnuog nanwiyeuog wutch wuhhogkat. *a* Chap 10. 8.

9 Kah Saul nœwau paudtiegk chikohtae magœongaſh, kah wunohteáe magœongaſh, kah ſephauſu chikohtae magœongaſh.

10 Kah n nin, quenau mahche ſephauſit chikohtae magœongaſh, kuſſeh Samuel peyau kah Saul ſohham wunnœgikauonat, onk woh œwonkumuh.

11 Kah Samuel nœwau, toh kummahche uſſen? kah Saul nœwau, newutche nunaum miſſinninnuog nanwiyeuog wutch nuhhogkat kah matta kuppeyoh neane kuhkœwaop, kah Philiſtianſog miayeog ut Michmaſh.

12 Néwajeh nœwaomp, Philiſtianſog piſh nunnuakukkunqquog ut Gilgal, kah matta nutayimœo peantamœoongaſh en Jehovahut, newajeh chekeéneheog nuhhog, kah nuſſephaus chikohtae magœonk.

13 Kah Samuel unnau Sauloh, kummattammagwe uſſem: matta kenanawehteo wuttannœteamœonk Jehovah kummanittœm, ne ánaœnukquean: ne wutche yeuyeu Jehovah kodmenehketeau kutaſſœtamóonk ut Iſraelut micheme.

14 Qut yeuyéu kutaſſœtamóonk mattá piſh nagwutteohtáno: Jehovah natinnewhau woiketompuh, neaunag nehenwonche wuttah kah Jehovah wutannœnuh nmmqquompainneat ut nmmiſinninneúmut, newutche matta kenanawehteœoh ne Jehovah anannœnukquean.

15 Kah Samuel neepau, kah kuhkúhquen wutch Gilgal en Gibeah ut Benjamin, kah Saul ogkemau miſinninnúh neh wetomukqutcheh, papaume nequtta tahſhe paſukœœog woſketompaog.

16 Kah Saul kah Jonathan wunnaumonuh, kah miſſinninnúog neh wetomukqutcheh appuog Gibeah nt Benjamin: qut Philiſtianſog tuppukſinwog ut Michmaſh.

17 Kah woſkehuwaennog ſohhamwog wutch wuttuppukusinnœonganœónt Philiſtianſog niſhwe chippanœog, nequt chippanœog qninnuppeog en anſhik mayOphrath en wutohkit Shual.

18 Kah onkatog chippanœonk quinnuppeog en anſhik nay Béthhoron; kah onkatog chippanœonk quinnuppeog en ſuſſippoiyeue mayut ne anſhik nogque Zeboimme œnonhkoiyeuut; nogque tonohkomnk.

19 Kah wanne ſmith namehheóun nt pannuppe wame wutohttnónt Iſrael: newutche

Philiſtianſog

Philiſtianſog nœwaog, iſhkont Hebrewſog ayimóog togkodtegain, aſuh qunnuhtukquath.

20 Qut wame Iſraelitſog womſuog en Philiſtianſut, niſhnoh woiketomp kehtadtauunat, wuſ-ſharum, uk-coulterum wuttogkunk, kah um-mattockum.

21 Qut wadchanumwog fileſsſh, wutch mattockſaſh, & wutch coulterſaſh, & wutch forkſaſh, kah wutch togkunkaſh, kah kehtadtauunat goadſaſh.

22 Nemehkuh nnih, ne keſukok ayeuwuttimuk, na matta namehteauoun togkodteg aſuh qunnuhtug, wunnutcheganit howae miſſinnin neh weechogqutcheh Saul kah Jonathan, qut ut Saulut kah ut Jonathanut neit namehteauun.

23 Kah wadchanuwae Philiſtianſog ſohhamwog en Michmaſhe weepwoiyeuut.

CHAP. XIV.

KAh nnih, keſukodtut, Jonathan wunnaumonuh Saul, unnau wuikenúh neh kounumunutcheh ukkenauwameonk, peyauuh, kah quſhkodteadtuh en Philiſtianſeh wadchanuwaenuut, ne papiuhſukeh; qut matta wuttinnon coſhoh.

2 Kah Saul appu aongkoue Gibeah, agwe pomegranúhtugqut ne ontag ut Migron: kah miſſinninnúh neh wetomukqutcheh papaume nequtta tahſhe paſukœwog.

3 Kah Ahiah wunnaumonuh Ahitup *a* I- *a* Chap chabob wematoh, wunnaumonuh Phinehas, 4.21. wunnaumonuh Eli, wuſſephauſuénemoh Jehovah ut Shiloh, agqunnumont Ephod: kah miſſinninnúog matta wahteauœwog Jonathan monchei.

4 Kah naſhaue mayaſh, niſh Jonathan kod ôſœuhkogiſh en Philiſtianſe wadchanuwaénuut na mo kuſſohkoiompſk wutch yoáe, kah kuſſohkoiompſk na wonk nogque, kah paſuk hettamun Bozez, kah onkatog hettamun Seneh.

5 Naóiqk paſuk wutchekſúayeu wutogquohteau piuhſuke Michmalh: kah onkatog ſowaniyeuwiyeu piuhſukeh Gibeah.

6 Kah Jonathan unnau wuſkenúh neh kónumunutcheh kenauwameonk, peyauuh, kah ontuh wadchanuwaenue yeug matquoſhqûtauſegig: paguodche Jehovah kuta takauſuw nihikqun: newutche matta teag wut- *b* 2 Chr. tamhik Jehovah *b* tomoheénat nalhpe mo- 14. 11. naog aſuh ogguhſuog.

7 Kah neh kónumunutcheh ukkenauwameonk wuttukquoh, uſſiſh wame ne kuttahhut: quianuppekompauſh, kuſſeh kœweetomſh neaunag kuttah.

8 Neit Jonathan nœwau, kuſſeh, kuppaumukquómun yeug woiketompaog, kah kenaéhtauóunónog.

9 Nag unnukqueog, ne appek, no pajeh kuppeyaonunnanonut, neit piſh kutchequnikkompomun ut kutayeuonganunnônut, kah matta kukkuhkuhquehtauóunnónog.

10 Qut nag unnœwahettit, kuhkuhquehtiinnean, neit woh kukkuhkuhqueniun, newutche Jehovah upponuh kenutchegánónut, kah yeu pish kuhkinneaſuonk wutch kenawun.

11 Kah nag naneeſwe naéog en wadchanuwaenue Philiſtianſut, kah Philiſtianſog nœwaog, kuſſeh, Hebrewſog ſohhamwog wutch wónogquehtu ne adt puttogquehetteup.

12 Kah wadchanuwaenue woiketompaog nampœhamauwaog Jonathan oh, kah kônumunutcheh ukkenauwameonk, & nœwaog, kuhquehtiinnean, kah kenahtinnunnumun ne teag, kah Jonathan unnau kônumunutcheh ukkenauwameonk, kuhkuhqué afuhkah, newutche Jehovah ummagunuh en wunnutcheganœout Iſrael.

13 Kah Jonathan kutónt auohto wuanutchegath kah wuſſeetaſh, kah kônumunutche ukkenauwameonk nahohtoeu: kah penulhaog ut anaquabit Jonathan, kah kônumunutche ukkenauwameonk nahohtôeu nuſhehteaoh.

14 Kah negonne paguanittuonk ne Jonathan kah kônumunutche ukkenauwameonk ayimhettit, papaume neeſneechagkodtog woiketompoh, anome neahunukukœk pohſhe acre ohke, ne paſuk yoakœe oxinog woh anaſkhamhettit.

15 Kah na mo nunnukſhaonk ut ayeuhteaénúut, ut ohteakonit, kah kenugke wame miſſinninnúut: wadchanuwaénûog, kah woſkehuwaenúog, nag wonk nunnukſhaog, kah ohke quequan; kah miſhe nunnukſhaonganúœ.

16 Kah wutaſkuhwheteaeneumoh Saul ut Gibeah ut Benjamin, natauwompuog, kah kuſſeh mattaanukeg ſobaſuog, kah nag moncheog kekeputtawhuttuog.

17 Neit Saul unnau miſſinninnuh neh wetomukqutcheh, ogkemœk yeuyeu kah nók howan nogkonukqueog, kah agkemahettit, kuſſeh Jonathan kah konu munutcheh ukkénauwâmeonk matta na wutappeinau.

18 Kah Saul unnau Ahiah, paudtouſh wut-Arkum God, (newutche wut-Arkum God, coweetomukqueau wunnaumonuh Iſrael, na ahquompak).

19 Kah nnih, Saul aſhpame keketœhkauont ſephauſuenuh, niſhketunkquodt ne ut wutayeuwehteaonganœout Philiſtianſog nano miſhontœwau: kah Saul unnau ſephauſuenuh, quſhkinſh kenutcheg.

20 Kah Saul kah wâme miſſinninnuh neh wehtomukqutcheh moeog, kah peyauog ayeuwuttinneât, kah kuſſeh d niſh noh woiketomp wuttogkodteg ayeuuhkonau neeſœ- *d* Jud. hettichek, miſhe ónkquanumeonk. 7. 22.

21 Kah wonk Hebrewſog neg nae ne ahquom- 2 Chrô pak, nag weechoampanneg en tuppukſinœ- 20. 23 onganit wutch waeene, nag wonk quinnup-

peog weechqbamonat Iſraelitſoh neg weetomoncheg Saul Kah Jonathan.

22 Kah wonk wame Iſraelle woiketompaog, neg padtogqnedcheg us Ephraimme wadchuut, nootamwehettit wuſſemaog Philiſtianſog, nag wonk ummenuhke aſuhkauguh en ayeuwuttinneat.

23 Nemehkuh Jehovah wadchanau Iſraeloh ne keſukok, kah ayeuwuttuonk quſukqoteomwoo en Bethaven.

24 Kah wame Iſraelle woiketompaog quequenauanumoog ne keſukok, newutche Saul chadchekeimau miſſinninnuh noowau, mattanumunach woiketomp noh meetchuk ne teague meechum na pajeh wunnoukoout, onk woh qutanneotau nummatwomog: newaj howae miſſinnin qutchehtamoog meechum.

25 Kah wame ne ohkeit peyaog kuppahtu, kah na mo hony ohkekontu.

26 Kah miſſinninnu g paahettit kuppahtu, kuſſeh hony padtippathin, qut wanne howan ponamoo wunnutcheg wuttoonut: newutche miſſinninnuog quehtamwog chadchekeyeuwaonk.

27 Qut Jonathan matta nootamoo ooſhoh meechumuhkonuh miſſinninnuh nashpe chadchekeyeuwaonk, newajeh ſummagunuk yoae mehtugkoom ne ohtag wunnutcheganit, kah u kquogkenumun ut honyCombut, kah ponam wunnutcheg wuttoonat, kah wuſkeſukquaſh pahkeneunkquottaſh.

28 Neit paſuk miſſinnin nampoopham kah noowau, kuſh menuhke meechumuhkonop miſſinninnuh nashpe chadchekeyeuwaonk, noowop, matanumunach woiketomp noh meechuk ne teague meechum yeu keſukok, kah miſſinninnuog ſauunnumwog.

29 Neit Jonathan noowau, noosh wuttamehteau ohke naumook, koowehquetumauunumwoo, nuskeſuk uttoh ane pahkeneunkquok, newutche nukqutchehtam ogguhſe yeu hony.

30 Uttoh an moocheke, tohneit nanouwe meechhettis miſſinninnuog yeu keſukok ſequttahamoonganash wutch ummatwomoooh, pish nanteauhettiche h? newutche yeuyeu ſunnummatta woh anue miſſano paguanittuonk ut kenugke Philiſtianſut?

31 Kah nag togkomaog Philiſtianſoh ne keſukok wutch Michmaſh wehque Aijalon, kah miſſinninnuog papaquanne ſauunnumwog.

32 Kah miſſinninnuog waapippoog ut ſequttahamoonganit, kah neemunaog ſheepſoh, kah oxinoh kah calfſoh, kah wunnuſhouh ut ohkekontu, kah miſſinninnuog e ukkukſquae moowhouh.

e Levit 7.26. & 19. 26. Deut. 12.16.

33 Neit unnaog Sauloh, noowaog, miſſinninnuog matcheneheaog Jehovah, newutche obpadtamwog muſqueheonk. Kah noowau, kummatcheſemwoo: unnequaouumick miſhe guſſuk yeu keſukok

34 Kah Saul noowau ſepagek en miſſinninnuh, kah nag unnok, padtiegk niſhnoh woſketomp wutoxinumoh: kah niſhnoh woſketomp wutſheepſumoh, kah yeuut nuſhook, kah meetſek, kah ahque matcheneheuk Jehovah oppadtamunat wuſqueheonk. Kah wame miſſinninnuog paſoowang nishnoh woiketomp wutoxinumoh, ne nohkog, kah na wuttit nuſhoneau.

35 Kah Saul ayim altar en Jehovahut, ne no negonne altar ne ayimauont Jehovah.

36 Kah Saul noowau, noottahwhe womſuonontuh Philiſtianſog nukkonaeu, & matchebeontuh no pajeh mohtompanit, kah ahque uſquehtahwhontuh woſketomp, kah noowaog uliih uttoh an tapeneaman, neit ſephauſuen noowau, paſoptihadtuh yeuut en Godut.

37 Kah Saul natootamauau Goduh, woh noosittahwhe womſeum Philiſtianſog? ſuanag kummagunuuk en wunnutcheganit Iſrael? qut matta wunnampoohamauuh ne keſukok.

38 Kah Saul noowau, paſootſhagk wame kenaau kehche miſſinninnuog: kah wahteauook, kah naumook uttiyeu matcheſeonk ohtag yeu keſukok.

39 Newutche neane Jehovah pomantog noh wadchanont Iſraeloh, tohkonogque Jonathan nunnaumon, pish wunnamuhkut nup. Qut wanne woiketompaunoo kenugke wame miſſinninnuut noh nampoohamauont.

40 Neit uauau wame Iſraeloh: yohſinook, kah nen kah Jonathan nunnaumon ogkomae, kah miſſinninnuog unnaog Sauloh, uliih uttoh an tapeneaman.

41 Newaj unnont Saul Jehovahoh um-Manittoonoh Iſrael, aninnumaiinnean ſampwe tanohtoadtuonk. Kah Saul kah Jonathan neemunóog, qut miſſinninnuog pohquohhamwog.

42 Kah Saul noowau, tanohtoadtegk ut naſhaue nen kah Jonathan nunnaumon, kah Jonathan nemunau,

43 Neit Saul unnau Jonathanoh, uſſeh toh aſean, kah Jonathan wuttinnon kah noowau, qut webe nukqutchtamup honyemes naſhpe uhquae ſauobpunkquam ne ohtagkup nunnutcheganit, kah kuſſeh, mos nunnup.

44 Kah Saul nampoopham, God nnnehitch kah wonk moocheke, newutche wunnamuhkut pish kenup, Jonathan.

45 Kah miſſinninnuog unnaog Sauloh, ſun woh Jonathan nup, noh yeu aſit miſhe wadchanittuonk ut Iſrael? God quhteihteaj: neane Jehovah pomantag, paſuk ummeeſunk matta pish penuſhano en ohkeit: newutche weetanakauſeuman Goduh yeu keſukok: nemehkuh miſſinninnuog pohquohwhunaog Jonathanoh, matta wunnuppoounat.

46 Neit Saul kuhkuhqueu wutch noositahwhonat

tahwhonat Philiſtianſog: kah Philiſtianſog auog nehenwonche wutayeuonganœout.

47 Nemehkuh Saul nemunum aſſœtamoonk ut Iſraelut, kah ayeuuhkonau wame ummatwomoh waeenu, ayeuuhkónittue Moabœh, kah ayeuuhkonittue wunnaumonuh Ammonah, kah ayeuuhkonittue Edœm, kah ayeuuhkonittue Zobahe ketaſſœtamwoh, & ayauuhkonittue Philiſtianſoh, kah uttoh ane quinnuppeit, ummœmœiqheuh.

48 Kah mohmounau ayeuhteoh & togkónau Amalekitſoh, & tombeau Iſraeloh wutch wunnutchegan œout nag mahmatchheoncheg.

49 Kah wunnaumonuh Saul Jonathan kah Joſhua, kah Melchiſhua: kah œweſuonganœœaſh neſœoh wuttaunoh, mohtommegit Merab, kah œweeſuonk peiliſſit Michal.

50 Kah œweſuonk Saul ummittamwuſſoh Abinoam wuttaunoh Ahimaaz, kah œweeſuonk ummugquœmpuh ut wutayeuwhteomuh, Abner wunnaumónuh Ner, Saul œſhiſoh.

51 Kah Kiſh wutœſh en Sauloh, kah Ner wutœtheu Abneroh wunnaumonuh Abiel.

52 Kah na mo menuhke ayeuwuttuouk ayeuubkone Philiſtianſog niſohtepomontog Saul, kah Saul nauoncheh ménuhkoſtketompoh, aſuh wuttœanatamwenu, wunnemunumonuh.

CHAP. XV.

a Chap 9.16. WOnk Samuel unnau Sauloh, a Jehovah nutannœnuk kuſſeſequnohat kukkehtaſſœtamœuneat ut ummiſſinninneumut, ut Iſraelut, newutche yeuyeu kukkeihtaſh wodtauatónkquſſue wuttinnœwàongaſh Jehovah.

2 Yeu wúlio Jehovah ayeuhteaunit nummehquontam Amelech ne anheomp Iſraeloh,

b Exod 17.8. Numb. 24.20. b uttoh ane aſkuhwhonomp mayut, ſohheg wutch Egypt.

3 Yeuyeu monchiſh togkom Amelech, kah papaquanne paguatouſh wame ne olitunk, kah ahque kúſhpeau, qut nuih náneeſwe woſketomp kah mittamwoſſis, mukkies kah nœnuk, oxinog káh iheepſog Camelſog kah aſſeſog.

4 Káh Saul miyanau miſſinniunuh, kah wutogkomuh ut Telaïm, neeſe paſukœe muttannonganog kuſſuog ahkeiſhacheg, kah piogque muttannongánog kuſſuog Judae woſketompaog.

5 Kah Saul peyau wutotanat Amelech, kah aſkuhwheteaog ut œnouhkoiyeuut.

6 Kah Saul unnau Kenitſoh, monchek amaek, wœmſék wutch kenugke Amalekitſut, ithkont nag kœweeche paguanununnaoog, newutche kœwomoauſue unnehheomwop wame wunnaumonuh Iſrael, kóhkuh quehettit wutch Egypt, némehkuh Kenitſog amaeog wutch kenugke Amalekitſut.

7 Káh Saul togkomau Amalekitſoh wutch Havilah nò pajehr kuppeyonat Shur ne piuhſuke Egypt.

8 Keteae togqunau tohqunau Agagoh Amalekitſe ketaſſœt, kah papaquanne paguanau wame miſſinninnuh en kenag togkodteg.

9 Qut Saul kah miſſinninnuog kuſhpaaog Agag kah waonegutcheg ſhepſog, kah oxinog kau wuſhkoſhimeſoh, kah Lambioh, kah wame ne wanegik, káh matta papaquanne paguanouh: qut niſh noh teag niihkeneungquok, kah mó toh an tuppantog, ne papaquane paguatauuneau.

10 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyaumœ ut Samuelut, nœwau.

11 Nutaúſkoiantam nukkehtaſſœtamweheonat Saul: newutche quſhkeu wutch nutaſukongqunat, kah matta uſſu nutannœteamœongaſh, kah wunneuantamhikqun Samuel káh mauunitteauau Jehovah wompannu.

12 Kah Samuel nompoae omohkit nogkuſhkauonat Saul, unnon Samuel, nœwon Saul peyau Carmel, kah kuſſeh, wunohtau ayeuonk, kah quinnuppeu, kah wœmſu en Gilgal.

13 Kah Samuel peyaonean Sauloh, kah Saul wuttinuh, wunanumukquſh Jehovah, nummahche uſſem wutannœteamœonk Jehovah.

14 Kah Samuel nœwau, neit toh nauwut tamœœ wunniſhkœonganœo ſhepſog ut nehtauog ut, kah oxinne wunnithkœaonganœo ne nœtam.

15 Kah Saul nœwau nœſœwoog Amalekitſut: newutche miſſinninnuog wonquanumaog, wáannegunitcheh Shepſoh, kah oxinoh ſephammauonat Jehovah kummánittœm, kah ónkatogig nuppapaquane paguanomun.

16 Neit Samuel unnau Sauloh: pahtſiſh kah kuttinunun ne Jehovah aſit yeu nohkog kah wuttinuh ketœhkáſh.

17 Kah Samuel nœwau, peanumadt kuhhog, ſúñummatta kutayeuwutteop apuhkukœuneat Iſrael? kah Jehovah kuſſeſequnukup kehtaſſœtamœuneat ut Iſrael?

18 Kah Jehovah kutannœnuk pomuſhaonganit, kah nœwop, monchiih, kah papaquanne paguas matcheſeaenuog Amalekitſog, kah ayeuhkaus nò pajeh mohtuppaeenaoont.

19 Neit tohwhutch matta noſwehtamœan œwodtauatonkquſſuonk Jehovah, qut kœwabe quentamœ ſequttahhamóonk, kah kummatcheſemœ ut ánaquabit Lord.

20 Kah Saul unnáu Samueloh, nux, nummahche nœſwetam œwadtauatonkquſſuonk Jehovah, nutomp ne may Jehovah neananœœsit, kah nuppaſeo Agag Amalekite ketaſſœt, kah nuppapaquañe paguan Amalekitſog.

21 Qut miſſinninnuog nemunnumwog na-

whutch ſequttahhamóonk, ſhepſog kah oxinog, wâunéugiſh niſh woh papaquanne machteómukiſh, ſephamauónat Jehovah kum-manittoom ut Gilgal.

22 Kah Samuel nœwau, ſun Jehovah wee konta n chikobtae magœongaſh, kah ſephauſuongaſh, neane noſweetamuk œwadtauatonkquſſuonk Jehovah? kuſſeh, *c* noſweh tamó nk anué wunnegen onk ne ſephauſuonk, kah nœtamunat, onk ramſe wees.

c Eccl. 5.1 Ho 6.6 Mat. 9. 13. & 12.7.

23 Newutche ayeuuhkoneweſéonk onatuh pauwae matcheſéonk, kah cheketamœonk, onatuh miihe matcheſéonk, kah nunneukontunkane wauſſumóonk; newutche kuppogketam wuttinnowáonk Jehovah, noh wonk kuppogkenuk, wutch keitaſſœtamœnn neat.

24 Kah Saul unnau Samueloh, nummatcheſem newutche nuppanneſehtam wutannœteamœonk Jehovah, kah kittinnœwaongaſh, newutche nukquſh miſſinninnáuog, kah nœſwetam œwadtauatonkquſſuonganœ

25 Newutche yeuyeu kœwehquetumouſh ahquontamah nummatcheſeonk, kah wonk weeche quſhkeyeumeh, onk woh nœwówuſſum Jehovah.

26 Kah Samuel unnau Sauloh, matta kœweeche quſhkeyeumunœh, newutche kuppogketam wuttinnowáonk Jehovah, kah Jehovah kuppogkenuk wutch kukketaſſœtamœunneat ut Iſraelut.

27 Kah Samuel quonuppekompauit ummonchenat, tohqunnumwoh ahquae umnónak, kah tannogiheau.

28 Kah Samuel wuttinuh Lord tannogkinnum Iſraelle ket ſſœtamœonk wutch kuhhogkat, eyu keſukok, kah wuttinnumauoh ketatteamungoh noh aneukongquean.

29 Kah wonk ummenuhkeſuonganœ Iſrael matta pannœwómunœh, aſuh aiuikoianatamœmunœh: newutche noh matta woſketomp woh wutaiuikoiánatamunat.

30 Neit nœwau, nummatcheſem, qut quehtianumeh yeuyeu kœwehquetumouſh, ut anaquabhettit wutelderſumœuh nummiſſinninnúmog, kah ut anaquabit Iſrael, & wonk weeche quſhkeómeh, onk nœwowuſſum Jehovah kum-Manittoom.

31 Neit Samuel wonk wutaſukaue quſhkeyeumau Sauloh, kah Saul wowuſſumau Jehovah.

32 Neit Samuel nœwau, yeu paudtiegk Agag Amelekitſe ketaſſœt: kah Agag woh quanumwe uppeyaonuh, kah Agag nœwau, wuhnamuhkut weſegkonne nuppœonk pauſheaumœ.

33 Kah Samuel nœwau, *d* neane kuttogkodteg mittamwoſſiſſog matta œneechane inneaóont, netatuppe piſh kokas wuttin mat wunneechanéin ut kenugke mittamwoſſiſut Kah Samuel ſukquehtahwhau Agagoh anaquabit Jehovah ut Gilgal.

d Exo. 17.11. Num. 14.45.

34 Neit Samuel au Ramah, kah Saul au weekit, ut uk-Gibeahut Saul.

35 Kah Samuel matta wonk peyoou wunnauonat Sauloh, nō pajeh wunnuppunat, qut onch Samuel mauemau Sauloh, kah Jehovah aiuſkoiantam ukkehtaſſœtamuh konat Sauloh ut Iſraelut.

CHAP. XVI.

KAh Jehovah unnau Samueloh, toh kuttittœwche mauem Saul, pogkenog wutch wunnánauunónat Iſraeloh? nummabán kutaikon pummee, kah monchiſh, kutannœnſh en Jeſſeut up-Bethlemit: newutche nukquagwoihwehtamom ketaſſœt, ut kenugke wunnaumonat.

2 Kah Samuel nœwau, uttoh woh nuttinna auon? Saul nœtog woh nunnuſhik, kah Jehovah nœwau, neemun cowaſhinem, kah nœwaſh nunnonche ſephamau Jehovah.

3 Kah wehkom Jeſſe en ſephauſuonganit, kah kukkuhkœtomouſh toh woh aſean: kah pish kutiſſequnnumah noh mashamauun.

4 Kah Samuel wutuſſen ne Jehovah ancowadt, kah peyau Bethlehem, kah otanae elderſog nunnukſhaog paont, kah nœwaog, kœnohteae peyam?

5 Kah nœwau wunohteae, nunonche ſephamau Jehovah, wunneetupánatamheuk kuhhogkaóog, kah weeche peyomegk ut ſephauſuonganit, kah wunnetupanatamwáheau Jeſſeoh, kah wuñaumonuh, kah náh œwehkomuh en ſephauſuonganit.

6 Kah nnih, paahettit monunneauan Eliáboh, kah nœwau, wunnamuhkut ſaſequnoncheh Jehovah anaquabeh appu.

7 Qut Jehovah unnau Samueloh, ahque monunneaſh wuttinnuſſuonk, aſuh wuſſohkonkquſſuonk, newutche matta nuttapeneauoh, newutche nunnaum matta neane woiketomp ne nag, newutche woſketomp kenompattam woiketche unnuſſuonk, qut Jehovah monunneam *a* metah.

a 1 Chr. 28.9. Pſal. 7. Jer. 11 20. & 17. 10 & 20. 12.

8 Neit Jeſſe wehkomau Abinadab, kah uppaumuſháheuh anaquabit Samuel, kah nœwau, matta Jehovah yeu uppepenauuh.

9 Neit Jeſſe paumuſhaheau Shammah, kah nœwau, matta Jehovah yeuh uppepenauuh.

10 Wonk Jeſſe neſaufuk tahſuoh wunnaumonuh paumuſháheau anaquabit Samuel, kah Samu l unnau Jeſſehoh, Jehovah matta yeuh uppepenauuh.

11 Kah Samuel unnau Jeſſehoh, yeu wutteaſineau keneechanog? kah nœwau, peiſſit majiſh yeuœ, kah kuſſeh, nanawéheau ſhepſoh. Kah Samuel unnau Jeſſehoh, *b* annœteamſh neemſkiuunach, newutche matta kinnummattappeumun nō pajeh yeu peyonat.

b 2 Sam. 7.8. Pſalms 78.70.

12 Kah annœ teamœ, kah uppetháunœ; kah noh mſquannegquau, kah wonk wunnekenaſh woſkeſukquaſh, kah wunnampamukquſſu, & Jehovah nœwau, neepauſh ſeſequn, newutche n noh.

13 Neit

13 Neit Samuel nemunum pumme ne ohtag aikonut, kah wuſſeiequnuh, ut naſhauwe wematut: kah wunnaſhauanitteumoh Jehovah nuhkuhkauau Davidon wutch ne keſukok kah in onkaue: neit Samuel neepau, kah au Ramah.

14 Qut wunnaſhauanittœmoh Jehovah amaétauau Sauloh, kah matche naſhauongnh wutch Jehovahut ummœmœſqheuh.

15 Kah wuttinneumoh Saul unnuk, kuſſeh yeuyeu, matche naſhauonk wutch Jehovah ut Kœtamehik.

16 Nuſſontimomun annœnonch wuttinneumoh neg anaquabean, natinnewhonat woiketemp, noh nohtumpuhpequohtunk Harp, kah piſh n nih, matche naſhauonk wutch Godut nuhkuhkongqueau, noh pith puhpequohton harp kah pith kukketeam.

17 Kah Saul unnau wuttinneumoh, quagwaſhwehtámiegk woiketomp waunuppuhpequadt, kah paudtiegk.

18 Neit paſukœ wuttinneumoh nampœhamunk, kah nœwau kuſſeh, nunnau wunnaumonnh Jeſſeh, up Bethlehemit, noh nohtompuhpequodt, kah mithe menuhkoſhketomp, kah ayeuteaen, kah waantanwehteauwaenin, kah tápenéunkquſſu kah Jehovah weetomau.

19 Newajeh Saul annœnont annœnaenuh en Jeſſe ut, kah nœwau, negonſhhuaſh David kenaumon en nuhhogkat noh weetomont Shepſoh.

20 Kah Jeſſe neemunau, aſſoh nayeutam petukqunnegaſh, kah wiiquie wine, kah goatſkenes, kah wunnegonſhhuonaſh en Saulut naſhpe David wunnaumonuh.

21 Kah David peyaonau Sauloh, kah neepau ánaquabenit, kah ummiſhe womonuh kah kenunnumwoh ukkenauwameongaſh.

22 Kah Saul annoteamœ én Jeſſe nœwau kœwehquetumouſh David neepauitch anaquabeh, newutche namehteau tapeneaadtuonk ut ánaquabeh.

23 Kah n nih, matche naſhauonk wutch Gódut nohkuhkauont Sauloh, David neemunum Harp, kah puhpequau naihpe wunnutchegaſh; neit Saul tapheau, kah keteau, kah matchenaſhauónk wutamehtauoh.

CHAP. XVII.

KAh Philiſtianſog miyaeog ukkenauwaméonganœaſh ayeuwuttinneat, kah miyaeog ut Shochoh, ne wadchiig Judah kah tuppukſinwog naſhaue Shochoh kah Azekah ut Ephéz dammim.

2 Kah Saul kah Iſraelle woiketompaog, miyaeog, kah tuppukſinwog kithke œnouhkoiyeuut Elah, kah wunokróog ayéuwuttuonk ayeuuhkonittue Philiſtianſog.

3 Kah Philiſtianſog neepóog wadchuut yone, kah Iſrael neepóog wadchuut ogkomae, kah ne mo œnouhkoi naihaue.

4 Kah na œch ſohhamun miſhaſketomp wutch wuttuppukkuſſinnoonganœout Philiſtianſog, uſſoweſu Goliah wutch Gath noh mo nequtta táhſhiſhquanae ſohk unkquiſit, kah nequtomſkinauſu.

5 Kah ohto nuppukkukque Braſſe ut uppuhkukqnt, kah hogkœ mouhſhagque hogkœ, kah neantuhkequog hogkœonk napanna tahſhe muttannunkanogkodte Braſſe Shekelſath.

6 Kah braſſe metaſath ohtaaſh wuhkontut, kah braſſe muttukkit ahhohtag ahtau wuttugkit.

7 Kah ukqunnúhtugque anwohou, onatuh mœnakinnéhteaénin upbeanut, kah an kenag ukqunontug, unnuttuhkéquan nequtta tahſhe paſukœe nœúhſhogque ſhekleiath; kah paſukœ negonuhkonk kenunnumwoh ogqunneg.

8 Kah neepau, kah miſhontœwau en ukkenauwameonganit Iſrael, kah wuttinuh, tohwutch peyóog, wunohtaunnat ayeuwuttúonk? ſunnummatta nen Philiſtine, kah kenaau wuttinneumuh Saul? pepenok woſketomp, kah wœmuſſue peyaaulitch.

9 Tapenuk nutáyeuuhkonukquaat kah nuſhit, neit pish neenawun kittinneumœóog: qut ſohkauog neit pish kenaau nuttinneumunonog, kah kœtinninneumuhkiimun.

10 Kah Philiſtian nœwau, nummiſhonóntam Iſraelle kenauwameongath yeu keſukok, aninnumiek woiketomp onk woh nuttayeuwuttinnean.

11 Saul kah wame Iſrael nœtamóhettit yeuih ukkuttœwongaſh Philiſtian, chepſhaog kah miſhe wabeſuog.

12 Onk David *a* wunnaumonuh noh wut- *a* Chap Ephrathite wutch Bethlem-judah, noh áſœ- 16. 1. wéſit Jeſſe, kah ſhweſuk tahſœœoh wunnaumonuh: kah woſketomp ogquanumukquſſu kechiſut, pomontog Saul.

13 Kah niſhnoh mohtommegheoncheh Jeſſe moncheog kah aſuhkauóog Sauloh, en áyeuwuttinneat: & œwefuonganœœath ſhuoh wunnaumonuh neg aoncheg ayeuwuttinneat, Eliab mohtommegit, kah nahobtoeu Abinnadab, kah naſhuit Shammah.

14 Kah David peiſſiſu, kah niſkuog mohtommegitcheg nſuhkauóog Sauloh.

15 Qut David monchu, kah quſhkeu wutch Saulut, aſſamonat cothoh wutiheepſumoh ut Bethlehem.

16 Kah Philiſtian paſœutſhau mohtompanáe kah wunonkquáe, & neepauwéheau wuhhogkuh yauunchadtikqunne.

17 Kah Jeſſe unnau Davidoh wunnaumonuh, nemunuſh yeuyeu wutch kematog, ephahhe yeuih appuminnéonſh, kah yeuih piogquodtaſh petukqunnegaſh, kah uiiſauſh tuppukſinnœwonga it ke natut.

18 Kah kenunſh yeuih piogquodtaſh cheeſáſh, en muttannongane ummunumugquompomœout, kah monunneau kematog uttoh

ánihettit, kah attumunuſh ukkinohtôſuonganœo.

19 Kah Saul, kah nag, kah wame Iſraelle woſketompaog, appuog Elahke œnouhkoiyeuut, ayeuuhkonoua: Philiſtianſoh.

20 Kah David nompoáe neepau, kah nukkonau ſhepſoh noh nanauwéheont, kah neemunum, kah au ne Jeiſe anannœonont, kah peyau tuppuhſinnowonganit, nean ayeuteaog lohhamwehettit ayeuhkonat, kah mithontœwaog ut ayeuwuttinneat,

21 Newutche Iſrael & Philiſtianſog mahche wunohtoog ayeuwuttuonk, papapiuhſuke kenauwameongaſh.

22 Kah David ponum ne kôunuk ut wunnutcheganœout noh nanaumeechimadt kah uuiſhau kenauwameonganit, kah wonkumau wematuh.

23 Kah keketœohkauont, kuſſeh mihaſketomp kuhkuhqueu (noh Philiſtian wutch Gath, uiloweſu Goliah) wutch ukkenauwameonk Philiſtianſog, kah wuliñeath nish nan kuttœowongaſh: kah David nœtam.

24 Kah wame Iſraele woſketompaog nauáhettit œſemoteaóuh, kah mœcheke wabeiuog:

25 Kah Iſraele woſketompaog nœwaog, kenâau yeuoh woſketomp noh kohkukquit? wunnamuhkut kuhkuhqueu ummiſſ ananumónat Iſrael, kah woſketomp noh naſhont, ketaſſœt pish wuttinnumauoh miſhe weenauwetuonk, kah pish *b* wuttinnumauoh wuttaunoh, kah œihoh week pish nanauweyeuœo ut Iſrael.

b Joſh. 15.16.

26 Kah David kenœonau woſketompuh neh na apinitcheh, nœwau, toh pish unnêbeau woſketomp, noh naſhont yeuh Philiſtian, kah noh amaunuk yeu kekontuonk wutch Iſraél? newutche howan yeuoh mat quoſhquſauſue Philiſtian, noh woh miſhanantog ukkenauwameonganh pomantamóe Manit?

27 Kah miſinninnûog yeu wuttin nampœohamauónesu nœwaog, ne pish unneheau woſketomp noh naſhont.

28 Eliab mohtommeginitcheh wema toh, nœtam keketœohkauont woſketompuh, kah Eliab ummuſquanittamœonk ayeuuhkonittue naſhquneau en David, kah nœwau, tohwutch yeu peyoan? kah howan kenukkodtumau yeuh ogguhſuog ſhepſog ut touohkomukqut? nœwahteoh kuppehtuanumôonk, kah qunuhqui kuttah, newutche kœwœmus, naumunat ayeuwuttuonk.

29 Kah David nœwau, toh yeuyeu nutuſſem? ſunnummatta teaguas wutch?

30 Kah quinuuppekompau wutche nahog en onkátoge, kah ne wonk wuſſin, kah wonk miſſinninnuog wunnampœohamauoh neane negonne.

31 Kah nœtamwehettit kuttœowongaſh nish David anœowacheh, wuſſinneaóalh ut anaquabit Saul, kah wunnegontœônuh.

32 Kah David unnau Sauloh, ahque howan wuttan chepthonch newutche noh, kittinneum nén mos nummoncheun, kah nutayeuuhkon Philiſtine.

33 Kah Saul unnau Davidoh, matta kuttapenumœo ayeuuhkonónat Philiſtiane, newutche ken wuſkenes, kah noh ayeuteaen wutch wuſkenuunneat.

34 Kah David unnau Sauloh, kittinneum nanawéheau œoſkoh wutſhepſumoh, kah na uppeyon qunnónou, kah maſq, kah neemunau lamboh wutch flockut.

35 Kah nutaſukau, kah nuttogkom, kah nuppohquohwhun wutch wuttœonut, kah ayeuuhkauſit nutannun œweeſhittœnit, kah nuttogkom, kah nunnuſt.

36 Kittinneum naneeſwe nuſhau qunnonouoh kah maſquoh, kah yeuoh mat quoſhquſauſue Philiſtiane pish onatuhœœo paſukœoh nah, newutche miſhanantog ukkenauwameongaſh pomantamwae God.

37 Kah wonk David nœwau, Jehovah noh tomhikœo wutch qunnonou wunnutcheganat, kah wutch wunnutcheg maſq noh mos nuttomhik wutch wunnutcheganit yeuoh Philiſtian. Kah Saul unnau Davidoh monchiſh, kah Jehovah wetomukquſh

38 Kah Saul kenauwameheuh Davidoh ukkenauwameongaſh kah ponam, braſſe muhpuhkukqut ahhohtag ut uppuhkukqut, kah wonk wuthogqueuh mœuhthogqhogkœo.

39 Kah David wunnohtou wuttogkodteg woikeche ukkenauwameonganit, kah quogquadche monchu, newutché aſquam ukqutchteauun, kah David unnau Sauloh, matta woh yeuſh naſhpe nummoncheinaſh? newutche aſquam nukqutchteauunaſh, kah David wutamaunumunaſh.

40 Kah nemunum wutanwohhou ut wunnutcheganit, kah pepenam napanna tahſhinâſh mœuſe quſſukquaneſaſh wutch ſepuiſſut kah ponamunâlh nanauſhepſae petunganit, kah wuſſœowompaguneheg ut wunnutcheganit, kah paſœuſukauau Philiſtine.

41 Kah Philiſtine kitchittouſhau, kah paſœuſukauau Davidoh, kah woſketomp noh kounuk, ogqunneg wunnegonukauoh.

42 Kah Philiſtine nœtauwompit, kah Davidoh ummiſhananumuh, newutche wuſkeneſu, pah muſquanequau, kah wunnetu.

43 Kah Philiſtine unnau Davidoh, ſunnen nutanumœo waj peyaauſean náſhpe anwobhœunaſh: Kah Philiſtine matanumau Davidoh naſhpe ummánittœmuh.

44 Kah Philiſtine unnau Davidoh, peyaauſeh, kah nutaſſam kœweyaus mamatchekeſukque puppinſhaſog, kah obteakonue puppinaſhimwog.

45 Neit David unnau Philiſtinoh, kuppeyaauſeh naſhpe togkodteg, kah qunnuhtug, kah ogqunneg, qut nen kenaſhpe peyaauniſh œweſuonk Jehovah ayeuhteaanit, ummánittœ-

tœmœouh Iſraelle kenauwameongaſh niſh miſhanantamoniſh.

46 Yeu keſukok Jehovah magœ kuhhog ut nunnutcheganit, kah nen kuttogkomſh, kah kenemunnumauſh kuppuhkuk, kah nutaſſam wuhkogkauh Philiſtianſe kenauwameonk, yeu keſukok, mamatchekeſukque puppinſhaſut kah ohteuhkone puppinaſhimwog, onk woh wame ohke wahteoh, na Godeuœ ut Iſrael.

47 Kah wame mukkineunk piſh wahteou matta naſhpe tombuwoou togkodteg, kah qunnuhtug (newutche áyeuwuttuonk Jehovah wuttaihe) kah noh piſh magou kuhhogkaoáſh en nunnutcheg nunnonut.

48 Kah nnih Philiſtine neepauit, kah paont, kah paſœotſhádt wunnogikuonat Davidoh. David kenupihau kah uſiihau nogque kenauwameonganit wunnogikauonat Philiſtianoh.

49 Kah David ponam wunnutcheg uppetunkanit kah ne œotnumun quſuk, kah wuſſœwompagkinjahhamun, kah wutannutahwhoh Philiſtianoh wuſkodtukqut, kah quſuk qutauſheau en wuſkodtukqut, kah penuſhadtam wuſkeſuk en ohkekontu.

50 Nemehkuh David ſohkauau Philiſtianſoh naſhpe wuſſœwompagunehhég, kah naſhpe quſſuk kah togkomau Philiſtianoh kah wunnuſhoh qut matta ohtano togkodteg wunnutcheganit David.

51 Newajeh David quogqueit, kah queſukkompau Philiſtine, kah wunnemununau wuttogkodteg kah ukkodtinnumun wutch pechehquogkunkanit, kah wunnuſhoh, kah wuttummuſſummau uppuhkuk ne naſhpe, kah Philiſtianſog nauahettit uſiihaſketompomœoh nuppœoi, wuſſemœog.

52 Kah Iſraelle, kah Judae woſketompaog nepoog, kah miſſbontœwaog, kah nœſuttahwhaog Philiſtianſoh, nô pajeh peyonat cœnouhkoiyeuut, kah en Ekronne ſquontamut: kah nœchumwehtahwhaog Philiſtianſoh penuſhaog ut mayut ãſhik Shaaraim wehque Gith, kah wehque Ekron.

53 Kah wunnaumonuh Iſrael quſhkeuh wutch nœſuttahwhonat Philiſtianſog, kah ſequttahhamwog wekœoaſh.

54 Kah David nemunum uppuhkuk Philiſtine, kah uppaudtauun Jeruſalem, qut ukkeſauwameonk upponamauoh wekit.

55 Kah Saul nag David ay uuhkonittue ſohwehtauau Philiſtianoh, unnau Abneroh unmuqquompuh ut wutayeuwehteomut, Abner, howan yeuh wuſkenuh wunnaumonuh; kah Abner nœowau, pomantog kukketeahogkoú, woi ketaſſœot mat nœowawoh.

56 Kah ketaſſœot nœowau, natœtomwehteaſn howan yeuh wuſkenuh wunnaumonuh.

57 Kah David quoſhkit wutch wuhnuſhonat Philiſtine, Abner wunnemunuh, kah uppaſœoh anaquabit Saul, naſhpe Philiſtine uppuhkuk wunnutcheganit.

58 Kah Saul wuttinuh, howan ken wuſkénes, wunnaumonuh? kah David nampœoham, nen wunnaumonuh kitttnneum Jeſſe up-Bethlemit.

CHAP. XVIII.

KAh nnih, mahche kenœonont Saûloh, Jonathan ukketeahogkounoh moſogqueuh ukketeahogkounit David, kah Jonathan wuttinnœwomonuh neane nehenwonché ukketeahogkounit.

2 Kah Saul wunnemunuh ne keſukok, kah matta wonk wuttinanumoh monchenat œſhoh wekit.

3 Neit Jonathan kah David wunnœwaog, newutche wuttinnœwomonuh neane nehenwonché ukketeahogkounoh.

4 Kah Jonathan pohſhku uppetwoſhquſhaonk, kah wuttinnumauun Davidoh, kah wuthogkœunaſh, kah wonk wuttogkodteg kah wutohtompeh, kah upputtukquobpus.

5 Kah David ſohham en uttoh anannœonont Saul, kâh wiantamwe uſu, kah wunnanawunnumwaheuh ayeuhteaenuut, kah tapeneauau ut anaquabhettit wame miſſinnanuog, kah wonk anaquabhettit Saul wuttinnémoh.

6 Kah nnih, qualhkehettit, David quaſhkeit wutch paguanonut Philiſtianſog, mittumwuſiſſog ſohhamwog wutch wame otanaout Iſrael, ketœohámœog pummukoogs, nogkuſhkauonat ketaſſœot Saule naſhpe tabrelſaſh, kah naſhpe wekontamoonk, kah naſhpe pequaongane auwohteaongaſh.

7 Kah mittamwuſiſſog nampœohamóadtuog papequahettit, kah nœowaog. a Saul nuſhau muttannonganog kuſſuog, kah David piogque muttannonganog kuſſuog. a Chap 21.11. & 29.5

8 Kah Saul miſhe muſquantam, kâh neœowaonk ummœoſkumukqun, kah nœowau, 47b. miſſohhamauóog Davidoh piogque muttannonganog kuſſuog, kah nen nummiſhamunkquog muttannunganog kuſſuog, kah teagwag wonk woh ohtóou webe keetaſſœotamóonk? Eccluſ

9 Kah Saul kuhkinneáſu Davidoh wutch ne keſukok kah en ongkoue.

10 Kah nnih mohtompog, matche naſhauonk wutch Godut nuhkuhkauau Sauloh, kah quoſhodtum ut nôekommuk: kah David puhpequau naſhpe wunnutcheg, neane negonne: kah naimo qunuhtuk ut wunnutchegauit Saul.

11 Kah Saul tidteau qunuhtuk, newutche nœowah, ne naſhpe nuttogkom David en ſupponkkomukqut: kah David neeſit amauſhau wutch anaquabenit.

12 Kah Saul wabeſuoneau Davidoh, newutche Jehovah œweetomuh, kah amalwutch Saul ut.

13 Ne-

13 Newajeh Saul, ontahſhont Davidoh wutch wuhnogkat, kah ummummugquompaheuh ut nequt muttannonganog kuſiuut, kah tohham, kah petutteau anaquabhettit miſſinninnuog.

14 Kah David waantamweuſſu en wame ummayit, kah Jehovah weetomuh,

15 Newajeh Saul nauont waantamweuſſu ukquſhuh.

16 Qut wame Iſrael kah Judah wómonaog Davidoh newutch ſohham kan petutteau ut anaquabhettit.

17 Kah Saul unnau Davidoh, kuſſeh mohtómmegit nuttaunes, kuttinnumauunun kœmittamwuſſiſſinneat: qut webe wuttœanatamweyeuuh wutche neen, kah ayeuhteaſh wutayeuwehteaongaſh Jehovah, newutche Saul nœwau, ahque nunnutcheg nuhkuhkongqutch: qut wunnutchegancœ Philiſtianſog nuhkuhkongqutch.

18 Kah David unnáu Sauloh, howan nen? kah t eaguas nuppomantamóonk, aſuh nœſh wutteaſhiyeuœonk ut Iſrael, onk woh nen œſinumonat ketaſſœt?

19 Qut n nih, ne ahquompak, Merab wuttaunoh Saul woh anumauut David aninnnmauonuh Adriel um-Meholothit œmittamwuſſiſſinneat.

20 Kah Michal wuttaunoh Saul womonau Davidoh, kah wuttinnoneau Sauloh, kah ne œnantamhukqun.

21 Kah Saul nœwau, nuttinnumauónuh onk woh uppehannuœoh ut wuhnogkat, kah wunnutchegancœ Philiſtianſog woh ayeuuhkonuk, newajeh Saul unnont Davidoh, yeu keſukok piſh ken waſeenumukqueh paſuk neg neeſœutcheg.

22 Kah Saul annœonau wuttinneumoh, keme keketœkunk David, kah nœwak, kuſſeh, ketaſſœt kuttapeneunk, kah wame wuttinneumoh kœwomonuk: newutche yeuyeu wuſſénum ketaſſœt,

23 Kah wuttinneumoh Saul wuſſinneaóaſh yeuſh kuttœwongaſh ut wehtauogkut David: kah David nœwau, ſun kutogquontanuneau peaſik wuſſenumónat ketaſſœt, nen nummatcheit, kah nuppeanumukqus.

24 Kah wuttinneumoh Saul wuttukqun, nœwaog, yeu wuſſin David.

25 Kah Saul nœwau, yeu pish kuttinnonneau David, ketaſſœt matta kodtantamœ wuſſeentuompeaſh, qut nequt paſukœe Philiſtianſe uhquaiyeuaſh, annœtauónat ketaſſœt ummatwomoh. Qut Saul unnantam uk keepit oáhheónat Davidoh naſhpe wunnutchegancœ Philiſtianſog.

26 Kah wuttinneumunneunk unnahettit Davidoh yeuſh kuttœwongaſh, œnantamohukqun David, œſénumónat ketaſſœtamwoh kah keſukodtaſh aſquam numwohtanoaſh.

27 Newajeh David neepauit, nagum, kah wuttinneumoh, kah nuſhaog Philiſtianſoh neeſe paſukœœoh woiketompoh, kah David paſœau œquaiyeu wodtuhquabeyeuaſh, kah wuttinnumauonaoaſh ketaſſœtamwoh kohchuhkeyeuœaſh, onk woh ketaſſœtamwoh weiſenumonat, kah Saul wuttinnumauuh Michaloh wuttaunoh œmittamwoſſiſſinneat.

28 Kah Saul naum kah wahteo Jehovah wetomau Davidoh, kah Michal Saul wuttaunoh œwomonuh.

29 Kah Saul nano mœcheke wabeſuôneau Davidoh; kah Saul nagwutteau matwomu Davidoh.

30 Neit Philiſtianſe ſontimóog ſohhamweg: kah nnih mahche ſohhamwehettit, David anue waantamwe uſſu, onk wame wuttinneumoh Saul, newajeh œweiuonk wuttœánumukquodt.

CHAP. XIX.

KAh Saul kenœonau Jonathanoh wunnaumonuh, kah wame wuttinneumoh, woh wunnuſhonaóont Davidoh.

2 Qut Jonathan wunnaumonuh Saul mœcheke womonau Davidoh, kah Jonathan wuttinnon Davidoh, nœwau, Saul nœſh kukkod nuſhúk, newutche kœwehquetumouſh nunnukquliſh nō pajeh mohtompanit, kah apſh aſſompamukquodtut, kah puttogquilh.

3 Kah nen piſh nuſſohham, kah piſh nukkehchekompau nœſhit ohteakonit, uttoh apean, kah piſh nukkeketœkau nœſh papaumeken, kah uttoh an naum, ne kittinunun.

4 Kah Jonathan wunnekenœonau Davidoh, en Saulut œſhoh, kah wuttinuh, ketaſſœt ahque matchenéheonch wuttinneumoh Davidoh; newutche matta kummatchenéhikœ, kah newutche kuttinhukkœongaſh ahche wunnegenaſh.

5 Newutche ponam *a* uppomantamóonk wunnutcheganit, kah nuſhau Philiſtianoh, kah Lord uſſu mithe wadchanuáonk wutch wame Iſrael, kenaumunah, kah kœwekontamup, kah tohwutch matchenehteauan mat matcheſeae muſqueheonk, nuſhonat David, mo teag wutch.

6 Kah Saul nœtam œwadtauatonkquſſuonk Jonathan, kah Saul chadchekeyenau, neane Jehovah pomantog matta piſh nuſhau.

7 Kah Jonathan wehkomau Davidoh, kah Jonathan wuttinonaſh wame yeuſh, kah Jonathan paſœoh Davidoh Saulút, kah appú anaquabit neáne negonne.

8 Kah na mo wonk ayeuwuttúonk kah David ſohham, kah ayeuúhkonau Philiſtianſoh, kah uppagwanuh naſhpe miſhe paguanittuonk, kah nag wuſſemoteaoh.

9 Kah matche naſhauonk wutch Jehovah ut núhkuhkunk Saul, apit wekit, qunnuhtug wunnútcheganit: kah David púhpequau naſhpe wunnútcheg.

10 Kah Saul kodogquonkquttohwau Davidoh en ſuſſipponkomuk naſhpe ukqunnúhtuk: qut amauſhau wutch Saul anaqúabit, kah

a Júdg 9. 17. & 12.3 Chap. 28.21. Pſalm. 119. 109.

kah padtuhkuhnteau qunuht ng ſuſſipponkomuk: kah David wuſſeemoo kah pohquohham ne nohkog.

11 Saul wonk annoonau annoonaenúh en wekit aikuhwhonut, kah wunnulhonat mohtompog: kah Michal ummittamwuſſoh David wuttinnon, noowau, matta pohquohwhuttauoan kuppomantamoonk yeu nohkog, Iaup pish kenuſhit.

12 Neit Michal nookompanau Davidoh papaſhpe kenogkenéganit, kah monchu, kah wuſſeemoo, kah pohquohham.

13 Kah Michal nemunau nunneukontunkoh, kah upponuh appinneat, kah goatſe weſhakenae ahpuhquohſumoo, wutappuhquſſumun, kah wutunkhumun monak.

14 Kah Saul annonont annoonaenúh tohqunónat David, noowau, mahchenai.

15 Kah Saul wonk annoonau annoonaenúh, nauónat David: noowau, padtiegk naihpe appin, onk woh nunnuſh.

16 Kah annoonaenúog petuteahettit, kuſſeh, nunneukontunk appinneat, kah goatſe weſhagkane appohquaſumoo wutappohquoſſunnua.

17 Kah Saul unnau Michaloh, tohwhaj yeu in aſookuhkomean, kah moncheáheat nummatwom, kah nont pohquohhamwi, kah Michal nampoohamauau Sauloh, nuttinuk, moncheáhe, tohwaj woh nuihin?

18 Neit David wuſſeemoo, kah pohquohham, kah peyaonau Samueloh ut Ramah, kah wuttinnon wame ne Saul anheont, kah nagum kah Samuel moncheog kah ayeuog ut Naioth.

19 Kah unnon Saul noowon, kuſſeh David appu Naioth, ut Ramah.

20 Kah Saul annoonau annoonaenúh tohqunnónat David: kah nauáhettit chippanoe quoſhodtumwaenuog quoſhodtumwehettit, kah Samuel nepau wunnanauunnónat, wunnahau anittoomoh God nuhkuhkauau wutannoonaéneúmoh Saul, kah nag wonk quoſhodtumwog.

21 Kah ánut Saul, annoonau onkatogeh annoonaenúh, kah nag wonk quoſhodtumwog, kah Saul wonk annoonau annoonaenúh niſhwudt, kah nag wonk quoſhodtumwog.

22 Neit nagum wonk au Ramah, kah peyau miſhe wuttahhamonganit ut Sechem, kah natoomwehteau kah noowau, uttoh wutapineau Samuel kah David? kah paſuk noowau, kuſſeh appuog ut Naioth ut Ramah.

23 Kah au Naioth ut Ramah, kah wunnahauanittoomoh neh wonk wutappehtauoh, kah kutchittóuſhau, kah quoſhodtum nó pajeh uppeyonat Naioth ut Ramah.

24 Kah wonk amaunum wuthogkoounaſh, kah quoſhodtum ut anaquabit Samuel, netauppe, kah poikſin wompanne, newajeh nag noowahettit, *b* ſun wonk Saul kenugquoſhodtumwaénú?

b Chap 10. 11.

CHAP. XX.

KAh David wuſſemo wutch Naioth ut Ramah, kah peyau kah noowau anaquabit Jonathan, toh nummahche uſſem? teaguas nummatcheſeonk? kah teaguas nuppanne uſſeonk anaquabit kooſh, newaj kodnuihikqueh?

2 Kah wuttinuh, nóoſukitch, matta pish kenuppoh, kuſſeh, nooſh matta toh uſſu mohlag aſuh peaſik, qut woh nohtinukqun, kah tohwutch nooſh yeu ahtahtiit? matta nnano.

3 Kah David wonk chadtchekeyeuwau, kah noowau, kooſh wunnamuhkut wahteunk nunnamteoh tapeneáadtuonk ut kuſkeſukqut, kah noowau Jonathan yeu wahteunkitch, iſhkont neuantam: qut wunnamuhkut neane pomantog Jehovah, kah neane pomantog kukketeahogkou, webe nequttannehtuonganoo naihaue nen kah nuppooonk.

4 Neit Jonathan unnau Davidoh uttoh an kodtantog kukketeahogkou kutuſſeanihinun.

5 Kah David unnau Jonathanoh, kuſſeh, ſaup wuike nepauzſoou, kah mata woh nuppanthóun noweetapemonat ketaſſoot meetſinneat, qut moncheti onk woh nupputtoquem ut ohteakonit, pajeh niſhikquinogkodtut, wanonkoook.

6 Kooſh natoomukquean, neit noowaſh, David nummenuhke wehquetumunkup, onk woh uſiſhau Bethlem wutotanat, newutche náut kókodtumwae ſephauſuonk wutch wame wutteateaſhiyeuonganoo.

7 Neit noowadt, ne wunnegen: kittinneum pish wunohteau: qut ahche muſquantog, neit wunnamuhkut, pakodtantam machuk.

8 Newaj piſh womoauſue unnehead kittinneum, newutche *a* kuppaſoo kittinneum oonoowaonganit Jehovah weeche ken: qut matcheſeonk apehtunkquean, nuſſeh ken: newutche tohwutch woh paſoowéan kooſhut? *a* Chap 18. 3. & 23. 18.

9 Kah Jonathan noowau nóoſukongquſh, newutche wunnamuhkut wahteauon, machuk pakodtantamun ut noofhut kukquentumkqunat, neit ſun woh mat kittinnunnoonn?

10 Neit David unnau Jonathanoh, howan woh nuttugqun? aſuh toh woh nnih, kooſh mooſque nampoohamungquean?

11 Kah Jonathan unnau Davidoh, peyauſh kah ſohhamuttuh en ohteakonit. Kah nag neeſwe ſohhamwog en ohteakonit.

12 Kah Jonathan unnau Davidoh, woi Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, qutcheheog nooſh, ſaup uttoh uttoochc, aſuh niſhikquinookok, kah kuſſeh wanegik unnogqueyeuook Davidut, kah neit matta negontoowaon en kuhhogkat, kah nahtinnoonun,

13 Jehovah ne unnehreonch Jonathan, kah moocheke: qut nooſh kodtantog kunnatchehikquaat, neit piſh kenahtinánun, kah

pish kummoncheáheh, onk woh Koonohteae monchem, kah Jehovah wetomukqush, ueáhen wetomomp nóihoh.

14 Kah matta wche pomantaman, pish kenahtineh cowomoauiuonk Jehovah, onk woh mat nunnuppoo.

15 Qut matta kuttummetahhamoo kowomoauiuonk wutch nekit micheme: matta, mahche Jehovah tummetahwhont ummatwomoh David nishnoh pasuk wutchwoshketohkit.

16 Nemehkuh Jonathan ayik wunnowaonk ut weekit David, nowau Jehovah wutchitteamwutch ut wunnutchegan owout ummatwomoh David.

17 Kah Jonathan wonk chadchekeyeuáheau Davidoh, newutche owomonuh, newutche wuttinnowomonuh neanowomonont nehenwonche ukketeahogkounoh.

18 Neit Jonathan unnau Davidoh, Saup wuike nepanz, kah pish kenatoomit, newutche kutappunk pish mahchi.

19 Kah nishikquinohteaan, neit pish teanuk kowomus, kah pish kuppeam ayenonganit uttohad puttogqueop, n nihyeuonk pasoohtag, kah pish kutap kishke qussuk Ezel.

20 Kah pish nuppim shwinash kounkquodtash ne kishke, onatuh pámootam kuhkinneatoo.

21 Kah kusseh, pish nutannoon wuskenin, nussim, monchishish natinnehash kouhquodtash, pahke tannog wusken kusseh kounkquodtash wuttuhsh ohtaash, nash nemunush, neit peyaush ken, newutche ne wunoh teaonk kutahtauun, kah matta woshkehittuonk, pomantog Jehovah.

22 Qut yeu unnog wuskenin, kusseh Kounkquodtash ongkone ohtaash: neit monchish, newutche Jehovah kummonchéahik.

23 Kah papaume ne ken kah nen anowaogkup, kusseh Jehovah nashane appu ken kah nen micheme.

24 Neit David puttogqueu nt ohteakonit kah wuske nepauzaag, ketasuut nummatappu meetsinneat.

25 Kah ketassut appu wutappuonganit neane negonae, appuonganit kishke sussuppongkomuk, kah Jonathan neepau kah Abner kishkappu Saul ut, kah David wutappuonk mohchi.

26 Qut Saul matta toh eyeu ne kesukok, newutche unnantam, ne teag wuttamhuk, matta pahkesu wunnamuhkut matta pahkesu.

27 Kah n nish nompuhkeek nahohtoeu kesukok nepaaz, David wutappuonk mohchii, kah Saul unnau Jonathanoh wunnaumonuh, tohwutch matta peyunk wunnaumonuh Jesse meetsinneát: matta wunnoukoo, asuh yeu kesukok?

28 Kah Jonathan nampoohamauau Sauloh David nummenuhke wehquetummukkup onat Bethlem.

29 Kah nowop, kowehquetummauuh nohnushadti, newutche nutteashyeuonganun sephausnog, kah neemat nowehkomukup: kah yeuyeu namehteauon tapeneadtuonk ut kuskeskukqut, amaeti, kowehquétumonsh, kah nauonti nematog: newaj matta peyonk ketassut wuttableumut.

30 Neit Saul ummusquanittamoonk ayeuuhkonittue naihqunnaemo Jonathanut, kah wuttinuh ken wunnaumonuh woonkenin cheketamwaen, funnummatta nowahteou, kuppepenau wunnaumonuh Jesse ut nehenwonche kuppapuanuonganit, kah ut uppaguanuonganit kokas upposkissuonganit.

31 Newutche nisohkepomantog wunnaumonuh Jesse, matta pish kummenuhkesu, ashnh kukkehtassotamoonk, newutche yeuyeu annoteamish, kah neenukominneach, newutche pish wunnamuhkut nup.

32 Kah Jonathan nampoohamauau Sauloh onohoh, kah wuttinuh, tohwutch noh woh nuhsit? toh assu?

33 Kah Saule wuttogkomuh ukqunnuhtug wuttogkommonat, newaj Jonathan wahteunk onoh uppogkodtantamunat nuihohat David.

34 Neit Jonathan neepau wutch Tableut ut uhque nusquanittamunat, kah matta meetsu nahohtoeu kesukok nó nepauz, newutche neuanram wutch Davidoh, newutche ashoh akodjhik.

35 Kah n nih mohtompog, Jonathan sokham en ohteuhkonit, ne adtowche keihtimokup David kah wuskenes oweechauoh.

36 Kah unnau wuskeneumoh, quogquish natimmehash kouhquodtath nish pameonish, kah quogquit wusken, wutaneuhwhoh kouhquodt.

37 Kah wusken paonr ne pagsuhk kouhquodt ne pamit, Jonathan mihontowae kenoonau wuskenuh, noowau sunnummatta kouhquodt ongkone ohtano.

38 Kah Jonathan mihontowae kenoonau wuskenuh, kenuphauish, quogquish, chequnapehkon, kah oskeneumoh Jonathan mukkinum kouhquodtash. kah peyaonau wussontimomoh.

39 Qut wusken mat teag wahteaon: webe Jonathan kah David wahteauog ne teag.

40 Kah Jonathan aninnumauau wutaawohteaongash wuskenuh, kah wuttinuh, monchish, ussowutaush keitotanat.

41 Kah wuskeu quenau monchit, David neepau wutch sowaniyeu, kah penuishádtam wuskesuk en ohkekontu, kah nithwadt nauwáeu, kah nag chipwuttoonápwuttuog, kah mauwetnoz, nó pajeh David anukauont.

42 Kah Jonathan unnau Davidoh wunohteae

teae monchiſh, newutche mneeſwe kenawun chadchekeyeuwaog ut cowetuonganit Jehovah, kullimun, Jehovah naſhaue apitch ken kah nen, kah naſhaue nouikannemunit, kah kouikannemunit micheme; kah neepau kah monchu, kah Jonathan au otanat.

CHAP. XXI.

NEit David peyau Nob, en Ahimelekut ſephauſuen, kah Ahimelek wabeſu, wunnogikauonat Davidoh, kah wuttinuh tohwutch nuſſiyean, kah matta howan kowechogo?

2 Kah David unnau Ahimelechoh ſephauſuenin, ketaſſut nutannounuk ne teaguas, kah nuttinuk, howan wahteungitch ne teaguas, papaume ne announun, kah toh ananounun: kah nuskeitim wuttinneumunneunk ne ut kah ne ut ayeuonganit.

3 Newutche teaguas ne agwe kenutcheganit? aninnumah napanna tahhinaſh petukqunnegaſh ut nunnutcheganit, aſuh teaguas ne nah adt namehteomuk.

4 Kah ſephauſuen nampoohamauau David-oh, ne matta nanwe petukquneganinnoo agwe nunnutcheganit, qut ne wunneetupanatamwe petukqunnunk, nunkompaog kehchithónahettit mittamwuſſoh ne webe.

5 Kah David nampoohamauau ſephauſuénún, kah wuttinuh, wunnamuhkut mittamwuſſog nukkeihchittohóuomun niſhikquinne nadteuh ſohhamon, kah owiſhquoaſh wuſkenóog wunneetupanatamweyeuoath kah petukqunnunk onatuh nanwee, nux, tokonogque yeu keſukok wunneetupanatamwahteauun ut withqut.

6 Neit ſephauſuen wuttinnumauoh ne waneetupanatamwahteomuk, newutche na matta petukqunneganinnoo, qut nahtitteae petukqunnunk, ne neemunnumuk wutch anaquabit Jehovah, nompataunat kuſſopittae petukqunnunk, ne keſukok amaunumuk.

7 Kah na mo howae woſketomp ne keſukok wutch wuttinneumut Saul, na ut wadchinnan anaquabit Jehovah, kah uſſoweſu Doeg wut-Edomit, negonneyeuit nanaunukeg wutheardúm Saul.

8 Kah David unnau Ahimelechoh, káh ſunnummatta yeu ohtano agwe kenutchegenit, qunúhtug aſuh togkodteg? newutche matta nuppaudtauoh nuttogkodteg, aſuh mutauwohteaongaſh, newutch ketaſſut wuttinniyeuonk kenuppeyeuoo.

9 Kah ſephauſuen noowau; wuttogkodteg Goliah Philiſtian, noh naſhop ut *b* conouh-koiyeuut Elah, kuſſeh yeuut weeſquabeſumonakinit, ongeoue ephodut: ne neemunnuman, ne nemuniſh, newutche matta-onkatog yeu ohtáno. Kah David noowau, matta-ongkatuk neyaneyeuunoo, aninnumah.

10 Kah David neepau, kah wuſſeemo ne keſukok, wutche ukquihóouk Sauloh, kah au Achiſh ketaſſut ut Gath.

11 Kah wuttinneumoh Achiſh wuttinóuh, ſunnummatta yeuoh David ketaſſut ut ohkit? ſunnummatta ketoohamóadtuwuſſohhanneg papaume noh, paumukáhettit, c Chap noowaog, c Saul nuſhau nequt muttannong-anogkuſſuoh, kah David piogque muttannonganogkuſſuoh? 18.7. & 29.5

12 Kah David ponam yeuſh kuttoowongaſh wuttáhhut: kah moocheke wabeſuónau Achiſhoh ketaſſut ut Gath.

13 Kah oſoowunnum wutuſſeonk ut anaquabenit, kah ogqueuſſu kágkeámuk, kah kogkohkinum ſquontamme kuppuhhouunath kah wuſſookq poggiſhin oweeſhittoonit.

14 Neit Achiſh unnau wuttinnumoh, kuſſeh, kenaáu woiketomp kogkéau: tohwutch paudtieóg?

15 Sun nukquenahik kogkeaog waj paſoóg yeuoh ukkogkeaeuſſenat ut anaquabeh? ſun woh yeuoh petutteau nekit?

CHAP. XXII.

NEwajeh David na wutch amait, kah ſpuhwau haſſunnekit Adullam: kah wenatoh: kah wame ooſhoh wek nootamunit ná en woomſuog én wuhhogkat.

2 Kah niih noh paſuk noh taſhkitchakwhut, kah niſh noh paſuk noh nounummontuhquohwhut, kah niſh noh paſuk weeſogkitteahont, nag ummiyaehtauouh, kah noh nag ummummugquompomoouh: kah nawuttit weetomoneau papaume yauut paſukoouog woiketompoog.

3 Kah David ná oomun en mizpe ut Moab, kah unnau Moabe ketaſſuotoh: nooſh kah nookaś kowehquetumouſh ſohhamohettit kah weetoomukouk, nó pajeh nowahteaunat ut toh God aſeanſhikqueh.

4 Kah nah uppaſooh anaquabit Moabae ketaſſuot, kah nag oweetomouh niſahke David apit haſſunnekit.

5 Kah quoſhodtumwaen Gad unnau Davidoh, ahque apſh haſſunnekit, amáiſh, kah monchiſh en Judáe ohkit: neit David ámái, kah pryáu Haréthe touohkomukqut.

6 Saul nootog David wahikquſſu, kah neg weetomoncheg, (kah Saul appu ut Gibeah agwe mehtukqut, ut Ramáh, ukqunnuhtug, ohtag wunnutcheganit, kah wame wuttinneumoh ukquinnuppekompauwehtunk juoh)

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh neh quanuppekompauwehtunkqutcheh, nootiek yeuyeu, kenaau Benjamitſog, ſun woh wunnaumonuh Jeſſe kittinaumunkou niſh noh paſuk kenaau ohteuhkonaih, kah weehomineohtekonaih, ſun woh kenanawunumiahikoo muttannungoh, kah paſukoooh.

8 Newaj kenaau wa ne ayeuh kónittue wunnowaauſeog, & matta howan nunahtiſuk o nuñaumon oonoowónaóut wuñaumonuh Jeſſe, & wañé howan kenaau nuñeuánumuku. aſuh numahtinukoo nunnaumon ayeuu konittue

wogkouunau nuttinneumoh, nataſkuhhuk-qunat, neane yeu keſukok.

9 Neit Doeg wut Edomit nampœham (noh nanawunont wuttinneumoh Saule) kah nœwau, nunnauomp wunnaumonuh Jeſſe, paont Nob, ut Ahimelechut wunnaumonuh Ahitub.

10 Kah wunnatœtomwehteaunſhuh Jehovah, kah wuttinnumau meetſuonk, kah wuttinnumauoh Goliah Philiſtiane wuttogkodteg.

11 Neit ketaſſœt annœteamœ wehkomónat Ahimelech ſephauſuen wunnaumonuh Ahitub, kah wame œhoh wek, ſephauſuenúog neg ut Nob: kah nag wame peyaog ketaſſœtamwut.

12 Kah Saul nœwau, nœtaſh yeuyeu, ken wunnaumonuh Ahitub: kah nampœham, nen yeu nuſſentimom.

13 Kan Saul wuttinuh, tohwutch ayeuuhkonittue wunnœaáſeóg, ken kah wunnaumonuh Jeſſe, newutche kittinnumau petukqunneg kah togkodteg, kah kenatœtamwehteaunſh en Godut, onk woh nutayeuuhkonittue waabehtunk, neane yeu keſukok.

14 Neit Ahimelech nampœhamauau ketaſſœtamwoh kah nœwau, kah howan pabuhtanumukquiiit kenugke wame kittinneumit neane David, noh ketaſſœt waſenumukqutcheh, noh áont annœnadcheh, kah noh quttiánumukquſſu ut kekit?

15 Sun neit nen nœche natœtamwehteaunſhóus? nacoſukiitch, ketaſſœt wutchimunkitch ne teaguas wuttinneumoh, kah wame nœſh wek: newutche kittinneum mat teag wahteauoŋ papaume wame yeu, peaſik áſuh mohſag.

16 Kah ketaſſœt nœwau, pish wunnamuhkut kenup Ahimelech ken kah wame kœſh wek.

17 Kah ketaſſœt unnau akkeiſhanutcheh neh quannpikkompauwehtunkqutcheh, quinnuppek kah nuſhœk wuſſephauſuéneumoh Jehovah, ne wunnutcheg wonk weechayeumuk David, kah newutche wahteauog wáſemwut, kah matta nahtinukœunuh. Qut wuttinnenmoh ketaſſœt, matta ſummagannumœog wunnutcheganœ, quentauónat wuſſephauſuéneumoh Lord.

18 Kah ketaſſœt unnan Doegoh, quinnupiſh kah quentau ſephauſuenúog, kah Doeg wut-Edomit quinnuppu, kah quentauau ſephauſuénúh, kah nuſhau ne keſukok ſhwoſuk tahſh inchagkuſſuoh, kah napanna tahſuoh woſketompoh, neg ágqutcheg haſhabponákinne Ephod.

19 Kah Nob ukkeitotaneau ſephauſuenúog, wuttogkodtamun naſhpe án kenag togkodteg, naneeſwe woſketompaog kah mittamwoſiſſog, peiſſeſog kah nœnukeg, kah óxinog kah aſſeſog, kah ſhepſog, naſhpe an kenag togkodteg.

20 Kah paſukœ wunnaumonuh Ahimelek, wunnaumonuh Ahitub, uſſoweſu Abiather, tóm, kah aſuh kauwae ſpuhhœan Davidut.

21 Kah Abiathar unnau Davidoh, Saul nuſhan wuſſephauſueneumoh Jehovah.

22 Kah David unnau Abiatharoh nœwahteoh ne keſukok, Doeg wut-Edomit noh apit noh woh wunnamuhkut wuttinon Sauloh, nuttinteauun waj nuppehettit wame neg kœſh wekit.

23 Weetœweh, ahque wabeſiſh: newutche noh natinneohhog nuppomantamóonk, natinneham kuppomantamœonk: qnt weeche nea piſh kenánawi:

CHAP. XXIII.

NEit unnaog Davidoh, nœwaog, kuſſeh, Philiſtianſog ayeuuhkontamwog Keilah, káh mukkœkinnumwoñtámwog ahhut tannuppoghamukiſh.

2 Newájeh David natœtomauont Jehovah, nœwau, woh nummonchem, nuttogkomonát yeug Philiſtianſog? kah Jehovah unnau Davidoh, mœnchiſh, kah togkom Philiſtianſog, kah tomweh Keilah.

3 Kah David wuttinneumoh unnuk, kuſſeh yeu nuttit wabeſinnean ut Judah, uttoh woh an mœcheke neit, peyaog Keilah, ayeukonittue ukkenauwameonganœaſh Philiſtianſog.

4 Neit wonk David natœtomauau Lord: kah Jehovah wunnampœhamauau, kah nœwau omkiſh wœmſiſh en Keilah, newutche nummag Philiſtianſog en kenútcheganit.

5 Neit David kah wuttinneumoh auog Keilah, kah ayeuhkonau Philiſtianſoh, kah paſœwaog wunnetaſſeumœouh, kah wuttogkómuh naſhpe miſhe paguanittuonk: nemehkuh David tombeau wadohkinitcheh Keilah.

6 Kah n nih Abiathár wunnaumonuh Ahimelech a waſeemwit en Davidut en keilah, naſhpe wœmſu Ephod ut wunnutcheganit. a Chap 22.20.

7 Kah unnon Saul, David peyau Keilah: kah Saúl nœwau, God upponuh ut nunnutcheganit, newutche kuppuhhauſu, petuhkonat keitotanat ne œſhquontámuuk kah barſucœuk.

8 Kah Saul wehkoman wame miſinninnuh en ayeuuhkonat wœmſinneat en Keilah weenuhkauonat David kah wuttinneumoh.

9 Kah David wahteon Saul keme kodwoſkehuau, kah unnau Abiatharoh ſephauſuenúh paudtauſh Ephod.

10 Neit nœwau David, woi Jehovah umanittœmoh Iſrael kittinneum nœtam, wunnamuhkut Saul natinneham peyonat Keilah, paguataunnát keitotan wutche nen?

11 Sun woh Keilahe woſkétompaog magœog nuhhog en wunnutcheganit; ſun woh Saul peyau neane nœtog kittinneum? woi

woi Jehovah um-Manittœmœoh Iſrael, kœwehquetumouth us kittinneum, kah Jehovah nœwau, noh piſh wœmſu.

12 Neit David nœwau, ſun woh Keilahe woiketompaog magœog nuhhog en nunnutcheganit Saul? kah Jehovah nœwáu pith magœog kuhhog.

13 Neit David kah wuttinneumoh papaume nequtta tahſhe paſukœœog neepoog, kah ſohhamwog wutch Keilah, kah auog uttoh woh aahettit, kah unnon Saul, David ſohhamwi wutch Keilah, neit matta ſohhamœœ.

14 Kah David ayeu touohkomuk menuhkewonogquehtu, kah ayeu wadchuut ut Ziph touohkomukqut: kah Saul wunnatinneawhoh aſekeſukokiſh, qut God matta upponuh wunnutcheganit.

15 Kah David naum Saul ſohham wunnatinneahamunat uppomantamóonk: kah David ayeu Ziphe touohkomukqut ut kuppahtu.

16 Kah Jonathan wunnaumonuh Saul neepau, káh au Davidut en kuppahtu, káh meuehketeau wunnutcheg ut Godut.

17 Kah wuttinuh, ahque wabeiſh, newutche wunnutcheg nœſh Saul matta pith kenamhikœ kah ken piſh kukketaſſœtamœ ut Iſrael, kah nen piſh nahohtoeu, kah ne wonk nœſh Saul cowahteoun.

18 Kah nag neekwe wunnœwaog ut anaquabit Jehovah, kah David ayeu kuppahtu, kah Jonathan au wekit.

19 Neit Ziphitſog peyaunaog Saul ut Gibeah, nœwaog, ſunnunmattá David puttogqueu weeche nenawu nut menuhkonukqut ut kuppahtu, ut Hachilaheh wadchuut, ne ſowanieu Jeſhimon.

20 Newutche yeuyeu, woi ketaſſœut, wœmſiſh neane kodtantog kukketeahogkou wœmſinneat, kah ne piſh nutchippiyeumun, nummagunat ut wunnutcheganit ketaſſœut.

21 Kah Saul nœwau wunnanumukœok Jehovah, newutche kukkitteamonteanumimwœo.

22 Monchek kœwehquetumonumwœo, nano nanaſhwehtamok, kah wahteauœok, kah kukkinneamœok wutayeuonk, uttoh apit, kah howin naut nauoit, newutche nuttinteop wunnonpewuſſuéeu uſſu.

23 Newutche naumœok, kah kuhkinneaſek wame wanumononkquokiſh, uttoh adt puttogquit, kah wonk peyaauſek wutch pahkewahteoonk, kah piſh kœweechâuunumwœo, kah piſh nnih apit ohkeit, piſh nunnatinneuh pannuppe wame muttannongunog kuſſunneat ut Judah.

24 Kah neg nepóog kah auog Ziph negonae Saul, qut David kah wuttinneumoh appang ut Maone touohkomukqut, ut mukoſhquttaut, Sowaniyeu Jeſhimonut.

25 Saul wonk kah wuttinneumoh moncheog wunnatinneawhonaout, kah nag unnaog Davidoh: newajeh peyont quſſukquanit, kah appu ut Maone touohkomukqut: kah Saul ne nœtog, nœſukauau Davidoh ut Maonne touohkomukqut.

26 Kah Saul wutuhih au wadchuut, káh David kah wuttinneumoh ogkomae wadchunt: kah David kenuppe monchu wutche quſhan Sauloh, newutche Saul kah wuttinneumoh weenuhkauwaog Davidoh kah wuttinneumoh, wuttohqunonaóout.

27 Qut na uppeyon annœnaenin ut Saul ut, nœwau, kenupſauth kah teanuk peyauſh, newutche Philiſtianſog ſepakeog ut ohkeit.

28 Newajeh Saul quſhkeit wutch aſuhkauonat David, kah ayeuuhkonau Philiſtianſog, newajeh hettamwog ne ayeuonk Sela Hamalekoth.

29 Kah David na wutch kuhkuhquen, kah ayeu menuhkonogqut ut Engedi.

CHAP. XXIV.

KAh nnih, Saul quaſhkit wutch aſuhkauór at Philiſtianſog, unnon, nœwon, kuſten, David appu touohkomukqut Engiddy.

2 Neit Saul neemunau niihwudt muttannonganogkuſſuog pepénauutcheg wutch wame Iſrael, kah monchecg natinnewhonat David, kah wuttinneumoh, ut touohkomukque goatſe quſukquanehtu.

3 Kah peyau ſhepſikkomukquehtu kiſhke mayut, na haſſunnek nœo, kah Saul petutteau wutonkhumunat wuſſeetaſh, kah David kah wuttinneumoh appuog ſulippoe haſſunnekit.

4 Kah wuttinneumoh David wuttinóuh, kuſſeh, yeu keſukok ne Lord anukqueop; kuſſeh, piſh nummag kummatwomog en kenutcheganit, onk woh kittinneh uttoh an tapeneaman. Neit David neepau, kah keme tu nmuſſum uhquae wuthogkœo.

5 Kah nnih ompetak David wuttah togkomuk, newutche tummuſſum wutuhquaiyeumeh Saul.

6 Kah unnan wuttinneumoh Jehovah quhtehteaj yeu nuttinheónat nuſſontimom, Jehovah faſequnoncheh, nutáyeuuhkonittue ſummagunumauónat nunnutcheg, noh ſaſaqunoncheh Jehovah.

7 Nemekuh David wuttamheau wuttinneumoh naſſipe yeuſh kuttœwongaſh, kah matta wuttinninumoh ayeuuhkonittue nepauwétauónat Saul: qut Saul neepau wutch haſſunnekit, kah monchu.

8 David wonk ompetak neepau, kah ſohham wutch haſſunnekit, kah mihontœnaumeau au Sauloh, nœwau nuſſontimom ketaſſitt. Kah Saul ompamuhquait, David nâuwaeu kah wuikeſuk en ohkeeiyeu, kah nuwaeu.

9 Kah David unnau Sauloh, tohwutch

nopta nan ukkuttœwonganœœuath woiketo npaog, anœwahettit, kuiseh, David nattinham kœwaknetteaonk.

10 Kuiseh, yeu kesukok kuikesukquash naau, Jehovah kupponuk ut nunnut heganit yeu ketukok ut nasunneait, kah nawhutche nawaog, nuth, qut nuiketuk kœwadchanuk kah nunup, matta nussumnagkinnunauoh nunnutcheg ayeuuhkonittrue nudontimom, newutche uoh Lord wusseiequnomoh.

11 Kah wons, nuoh, nauin, nux naush uhque kumnonax ohteau nunnutcheganit: newutche tanussumon uhque kumaonak, kan matta kenuthinno, wahteaush kah nauihna matta matcheteonkaninno, afuh panneseonganisno ut nunnutcheganit, kah matta kummatchenehenno, qut onch kuppummœuhkau nukketeanogkou tohqunnonat.

12 Jehovah wusittich nashaue ken & nen, kah Jehovah annœtauwanthitch ut kuhhogkat, qut nunnutcheg matta pish kenuhkukongkou.

13 Ne nœwomœuk wunnupwoaonganœ nakoneyeuutcheg, matcheteonk sohhamœnœ wutch matchetœut: qut nunnutcheg matta pish kenuhkekongkœ.

14 Howane ketassut Israel nœsukaueſohwehtauont? howan nœswetahwhadt? nuppoœ anum? afuh papekq?

15 Newutche Jehovah wussittich, & wussittich nashaue ken kah nen, kah naitch, kah kenœtaj nuttinniyeuonk, & tombitch wutch kenutcheganit.

16 Kah nnih, David mahche ketœhkauont yeush kuttœwongash Sauloh, Saul nœwau, sun yeu kœwadtauatonkquſſuonk nunnaumon David? kah Saul mishontœwau kah mau.

17 Kah unnau Davidoh, ken mœcheke kussampweussem onk nen: newutche kutonkquadtah wanegik, qut neen kutonkquatoush machuk.

18 Kah kenahtitteam yeu kesukok, kœnteneheh: newutche Jehovah ponukquean ut kenutcheganit, matta kenusheh.

19 Newutche wolketomp nameheont ummatwomoh, sun woh wuttinanumwoh nohnushash? newajeh Jehovah wunonkquatunkqush, wutch ne anhean yeu kesukok.

20 Kah yeuyeu kusseh, wunnamuhknt nœwahteoh, ken pish kukketassœtimom, kah Israelle kehtassœtamoonk pish menehketeauun ut kenutcheganit.

21 Newutche yeuyeu chadchekeimmeh nashpe Jehovah, matta kuttummetahhamœun nœskannem nahohtoeu nen, kah matta henehtauounat nœwesuonk wutch nœsh wekit.

22 Kah David chadchekeimau Sauloh, kah Saul monchu en wekit, qut David kah wuttinneumoh kuhkuhqueog ca menuhkonogqut.

CHAP. XXV.

KAh a Samuel nuppœ, kah wame Israelitsog miyaeog, kah unmauemouh, kah uppoſekimouh ut wekit ut Ramah, kah David neepau, kah womuilu en Parane touohkomukqut. a Chap. 28. 3.

2 Kah na mo wolketomp ut Maon, noh wutohtoongath ohtag ut Carmel, kah woiketomp mishenauwetu, kah nithwe muttannonganog kussuoh wutthepsumoh, kah nequt muttannonganog kuiluoh goatsoh: kah noh mœswop wutthiptumoh ut Carmel.

3 Kah œwetuonk wolketomp Nabal, kah unnittamwussoh œwetuonk Abigail: kah noh waantamwe mittumwollis, kah wunneetu, qut woiketomp chenauausu, kah matchitath wutusseongath, kah noh wutchayeu wekit Caleb.

4 Kah David nœtam ut touohkomukqut, Nabal mœswau wutthepsumoh.

5 Kah David annœonau piukqussuoh wuskenuh, kah David unnau wuikenuh, onkq Carmel, kah auunok Nabal, kah wonkomœk ut nœwesuonganit.

6 Kah yeu pish kittinnoneau noh waniit wunohteash, kah kek wunohteomœutch, kah wame ne ohtauan wunohteomœutch.

7 Kah yeuyeu nunnœtam kummœswomwœ, kah kenanauthepsueneumog neg wetomukqueogik, matta nœwoskheœnonog, asuh matta teag wannehteauœog aphettit Carmel.

8 Natœtomau kœskeneumog, kah nag pish kuttukquneau, newutche yeug wuikenuog namehteauwehettit tapeneoadtuonk ut kuskeiukqut (newutche nuppeyomun ut wunne kesukodtut) aninnumau kœwehquetumoush, uttoh paaumœuk kenutcheganit kittinneumog, kah en kenaumonat Davidut.

9 Kah œskeneumoh David paonit, kenœnaog Nabaloh neaunag wame yeush kuttœwongash ut œwesuonganit David, kah chequnappuog.

10 Kah Nabal nampoohamauau David wuttinneumoh, kah nœwau, howan David, kah howan wunnaumonuh Jesse? monaog wuttinneumuuneunk, yeu ahquompak, wadshoncheg nish aoh wutch wussontimomœwout.

11 Neit sun woh nunneemunnum nuppetukqunnunk kah nunnippeim, kah nœweyaus, ne nahtauogeh numœsumweneumog, kah sun woh nuttinnumauon woiketompaog neg matta waheogig uttoh wamohettit?

12 Neit David œskeneumoh quihkeoh, kah wank moncheog, kah peyaog, kah wuttinnnonaoash wame yeush nœwaongash.

13 Kah David unnau wuttinneumoh; puttukquobpissek nish noh wuttogkodteg, kah pattukquobpissuog nish uoh wuttogkodteg,

teg, kah asuhkauóg Davidoh papaume yaue patukœœog woiketompaog, kah neese patukœœog, appuog maumáchiuhkontu.

14 Qut petuk wuikenin unnau Abigaloh ummittamwussoh Nabal nœwáu kusseh, Dávid annœteamœ annœnáenuh wutch touohkomukqut œwónkumouat nussontimomunnœnoh, kah ukkekétehtauoh.

15 Qut woiketompaog nonehikqunnonog, kah matta nœwoiskhitteomun, & matta teag nukquentamœomun aisahke weetomógut, apeog ohteuhkœiit.

16 Nag mo nœwonkonosumunonog naneesiwe nukonae kah ketukodae, nisahke wetomogkut nanaweheonat shpsog.

17 Newutche wahteoush, kah natwontash toh asean, newutch ayeuuhkonittue kesantamauau machuk nussontimomun, kah ayeuuhkonittue wame wek, newutche nóh wunnaumonuh Beliál, newaj matta woh howan kenœnunk.

18 Neit Abigál kenupshau, kah nemunum neese patukœœash petukqunnángash, kah neeshquiogkod wine, kah napanna tahsuog sheepsog mahche keshswoog, kah napanna tahshe quttuhwhoshash appumineonath, kah nequt pasukœœash chippecheiyeuash weenominneash, kah neese pasukœœash sigse Cakfath, kah upponamunath assefut.

19 Kah unnau wuttinneumoh, neponuhkiegk, kusseh kutasukauonumwœ: qut matta wuttinnoun weskukeh Nabaloh.

20 Kah n nih, wa'œanukauont asseh, womsu kishkontu, kah kusseh David kah wuttinneumoh uppiuhsukuhkauouh, kah nah wunnogikauoh.

21 Kah David nœwop, wunnamuhkut tahnœche nunnanawehteoh, yeuoh woiketomp wame wutahtóonk ut touohkómukqut kah mo teag quentumœ wame, ne wadchiik wuhhogkad, kah nutonkquatunk machuk wutch wanegik.

22 Ne unnehitch God, kah wonk mœchéke ummatwomoh David; sequttahwog howan noh sagketog pummeneutunk mahche mohtompog, wame ne ohtunk yeuoh woiketomp.

23 Kah Abigail nauont Davidoh, kenupshau, kah nœkeu wutch assut kah penushadtam wuskesuk ut anaquabit David, kah nauwaen en ohkekontu.

24 Kah penu'hau ut wussetut, kah nœwau ut nuhhogkat nussontimom, ut nuhhogkat yeu matcheseonk ohtaj, kah, mittamwosiise kittinneum, kœwehquetumóush kenœkaj ut kencotamunat, kah nœtash ukkutœwongash mittamwosiise kittinneum.

25 Ahque tohhentupanumonch nussontimom kœwehquetumouh, yeuoh Beliale woiketomp, Nabal newutche ne asœwesit, ne wutthasin: Nabal ne œwesuonk, kah asuptuonk weetomuk: qut nen mittamwosiise kittinneum, œskeneumoh nussontimom neg annœnacheg, matta nanoun.

26 Newutche yeuyeu nussontimom, pomantog Jehovah, kah pomatog kukketeahógkou: Jehovah wadtamehikqúean wutch peyonat sokusqeathámunat musqueheonk: kah wutch kuttannœtonat nashpe nehenwonche kenutcheg: kah kummatwomog, kah nag natinneahogig œwoskheonat nussontimomoh, netatuppeyeuhettich Nabal.

27 Kah yeuyeu yen wunnaittuonk ne mittamwosiise kittinneum, paudtauont nussontimomoh, aninnumauunách wuikenuog neh asukonkqutcheh nussontimom.

28 Kœwehquétumouóh ahquontash ummatcheseonk mittamwosiise kittinneum, newutche Jehovah pish wunnamuhkut menuhketeau nussontimom wek, newutche nussontimom ayeuhteahtau, Jehovah wiitayeuwuttuongash, kah machuk matta nameheauouun ut kuhhogkat wame kukkesukodtash.

29 Qut woiketomp neepau kenœswuttahikqunat, kah natinneawhonat kukketeahogkou, qut nussontimom ukketeahogkounoh, pish kitpissu ut chippipussuut pomantamœonk, weche Jehovah kum Manittœm, kah ukketeahogkounœuh kummatwomog, neh pish wussœwompagunahhamuóh, neane wutch nanashauwe wussœwompágunehheganit.

30 Kah pish n nih, Jehovah unnehéont nussontimomoh, neaunag wame ne wanegik ne anœwadt papaume ken, kah kehtinnont nanawunnuwaenuh ut Israel.

31 Yeu matta pish neuantamoonganinnœ wutche ken, asuh metahbœwae wuttamhettuonganinnœ, ut nussontimomut, matta tahnœche quóntahhamœas musqueheonk, asuh nussontimom matta wutannœtanwonhonat wuhhogkuh, qut Jehovah wunneneheont nussontimomoh neit mehquanum mittamwosiise kittinneum.

32 Kah David unnau Abigaloh wunnanumunach Jehovah um-Manittœmoh Jsrael, noh annœnukqueau kenogikiinneat.

33 Kah wunnantamunach kussuonk, kah wunnanumukquisiish ken, wadtamehéan yeukesukok wutch peyonat sokisquothuinnat wusqueheonk, kah wutch nutannœtonat nashpe nehenwonche nunnutcheg.

34 Newutche wunnamuhkut, pomontog Jehovah um Manittœmoh Jsrael, noh wadtaméhikque wutch kœwoikhennat, matta kenupshaas, kah peyeas kenogikiinneat wunnamuhkut, matta bowan squehe hwhoun ut Nabalut, mahtompanit, noh saketog pummeneutunk.

35 Neit David attumunum wutch wunnutcheganit, ne paudrauont, kah wuttinuh, wunohtese kuhkuh quish en kekit, naish, nunnœtam kœwadtauatonkqussuonk, kah nutapeneam kusshog. 36 Kah

36 Kah Abigail peyaonau Nabaloh; kaa kusseh, mishadtuppoo ut wekit, onatuh mishadtuppoonk ketassuot, kah Nabal wuttah wekontamoomoo ut wuhhogkat, newutche ahche kogkeu.lippamoo; newajeh moteag unnunk pealik atuh moocheke, nō pajeh mohtompog.

37 Qut nnihyeup, mohtompog wine amaémoouk wutch Nabalut, kah ummittamwussoh wuttinnukqunath yeuih, wuttah nuppoomoo wuttinnome wuhhogkat, kah onatohoou qussukquanit.

38 Kah nnih, papauane piogukquinogok, Jehovah togkomau Nabaloh, kah nuppoo.

39 Kah David nootog Nabal nuppoui, noowau, wunnaumunach Jehovah, noh konootog unniyeue nukkekomitteaonk, wutch wunnutcheganit Nabal, & wuttamheau wuttinneumoh wutch machuk, newutche Jehovah quinnappenum ummatcheseonk Nabal ut nehenwonche uppuhkukqut. Kah David annooteamoo, kah keketookauau Abigailoh, oomittamwussissinneat.

40 Kah wuttinneumoh David paóonabettit Abigailoh ut Carmel, ukkenoonónuh, noowaog, David nutannoonukqun en kuhhogkat, oomittamwossissinneat kúhhog.

41 Kah neepau, kah naúwaeú, wuiksesuk en ohkekontu, kah noowau, kusseh, mittamwossisse kittinneúm, wuttinneúmich kutchissittauunat wusleetoóash wuttinneúmoh nussontimom.

42 Kah Abigail kenupshaú, kah neepaú, kah nayeumùk assoh, kah napanna tahsuoh wunnúnk squomoh neh asukonkqutcheh, kah asuhkauaú wutannoonaénúh David, kah noh oomittamwossissinneúh.

b Josh. 15.56. c 2Sam 3.14. 15.

43 Wonk David neemunaú Ahinoam, b wutch Jezreel, kah nah neesswe oomittamwossissinneúh.

44 Qut Saul magoop c Michal wuttaúnoh, ummittamwosseh David, en Phalti wunnaúmonúh Laith, noh apit Gallim.

CHAP. XXVI.

KAh Ziphitsog peyaónaog Sauloh út Gibeah, noowaog, a sunnummatta David puttogqueú ut wadchuut Hachilah, ne anaquohtag Jeshimon?

a Chap 23.19.

2 Neit Saul neepau, kah womsu en Ziphe touohkonukqut, nishwut muttannonganogkussuoh pepenauutcheh Israelle wosketompuh weechog, natinneawhonat David ut Ziph touohkomukqut.

3 Kah Saul tuppuksin Hachilahe wadchuut, ne anaquohtag Jeshimon kithke mayut, qut David appu touohkomuk, kah naau Sauloh wunnoowuttahukqúoh en touohkomuk.

4 Newaj David annoonont natauwohhaoh, kah wohtam, wunnamuhkut Saul peyau.

5 Kah David neepau, kah peyau ayeuongauit ne Saul tapukkussuk: kah David kuhkinneám uttoh Saul sepsuk, b Abner wunnaumonuh Ner, ummugquomp ut wutáyeuwehteomut, kah Saul sepsin nathaue nith kōunnummohettichea, kah millinninnúog ukquinnupuhkauouh.

b Chap 14.50. and 17 55.

6 Neit David nampoham kah unnau Ahimelechoh wut-Hittite, kah Abishaioh wunnaumonuh Zerviah wematoh Joab, noowau, howan weethe woomussumit en Saulut, en tuppukinnoowonganit, kah Abithai noowau, koweechauih.

7 Neit David kah Abisbai peyaunáog missinninnuh nukonáeu, kah kusseh, Saul koueu anome petoonunat, kah ukqunnuhtug neepatteau ohkeit, wutápukqussumoounut; qut Abner kah missinninnúog oweinuhkauouh.

8 Neit Abishi unnau Davidoh, God ponau kummatwomoh keoutcheganit yeu kesukoks newutche yeuyeu togkomonti koowehquetumoush, nathpe qunnuhtuk, en ohkekonta nequttohkonat, kah matta wonk nuttogkomau nahohtōeu.

9 Kah David unnau Abishaioh; nussuhkon, newutche howan woh ayeuwohkonittue somogkinumauont wunnutcheg Jehovah sasequnoncheb, kah matta matcheiek?

10 David wonk noowau, pomantog Jehovah, Jehovah pish wuttogkomuh, asuh ukkesukkodtum pish peyaumoo wunnuppunat, asuh pish au ayeuhkonat kah pish nup.

11 Jehovah quttehteaj woh nutayeuuhkonittue summagunnumunat nunnutcheg Jehovah sasequnoncheh, qut koowehquetumoush neemunuh ken qunnhtuk ne ohtog wutapuhquossumoounut, kah wishquie nippe, kah monchetuh,

12 Neit David nemunnum qunnuhtug, kah wisque nippe, wutch Sanl wutappuhquossumoounit, kah moncheog, kah matta howan wunnaumoouu, asuh oowahteauun, asuh tookeu, newutche wame koueog, newutche mishe koueonk wutch Jehovanut nuhkuhkongquog.

13 Neit David qushkodteoom, en ogkomut, kah neepau koduhkoag wadchuut nōadtut, nōeyeuoo nashaue ut nagumau.

14 Kah David nithontoonumauau missinninnuh, kah Abner wunnaumonuh Ner, noowan, sunnummatta kenampoohamoo Abner; neit Abner nampooham kah noowau, howan ken mishontoonumauadt ketassoot?

15 Kah David unnau Abner, sunnummatta ken menuhkoshketomp? kah howan aunnkqueau ut Israel? neit tohwutch matta nanauwehteoadt kussontimom ketassoot? newutche pasuk missinnin petutteau nushonat ketassoot kussontimom.

16 Ne matta wunnegeninno ne asean; pomantog Jehovah kuttumhouomwoo nuppunat, newutche matta kenanawehheomwoo Jehovah sasequnoncheh. kah eyeu naumoouk

uttiyeu

uttiyeu ketaſſoot ukqunnuhtug ; kah wiſquie nippe ne ohtegkup wutapponquohſumquunit.

17 Kah Saul wahteo David cowadtauatonkquſuonk, kah nowau, ne kowadtauatonkquſſuonk nunnaumon David : kah David nowau, nowodtauatonkquſſuonk nuſſontimom, woi ketaſſoot.

18 Kah nowau, tohwutch nuſſontimom yeu in, nowſwehtahwhont wuttinneumoh ? newutche toh nutuſſem aſuh teag ua machuk ut nunnutcheganit?

19 Neautche yeuyeu kowehqueetumouſh nuſſontimom ketaſſoot, nootaj ukkuttowongath wuttinne umoh, Jehovah wogkauunuaquean ayeuuhkone neu, tapeneaj ſephauſuonk, qut wunaumonéhettet woiketompaog, matanumunach anaquabit Jehovah, newutche nutamachhkunkquog yeu keſukok, wutch apinneat ut wutohtoongánit Jehovah nowaog, monchiſh wowuſum onkatogig manittoog.

20 Newutche yeuyeu, ahque nowſqheonk penuſhonch en ohkekontu ut anaquabit Jehovah : newutche Iſraelle ketaſſoot ſohham natinnewhonat papekq, onatuh howan ayeuont pohpohkuſſu wadchuuhkontu.

21 Neit nowau Saul, nummatchaſem : quihkiſh nunnaumon David, newutche matta wonk kukkodwoikehunco, newutche nukketeahogkou miſhodtu ut kuikeſukqut yeu keſukok : kuſſeh, nummattammagwe uſſem, kah mocheke nuppanne uſſem.

22 Kah David nampcoham kah nowau, kuſſeh, ketaſſoot ukqunnuhtug, paſuk wuſkenin quihkodteaj kah neemikodj.

23 Jehovah onkquatauonch niſh noh wuſſampweuſſeonk, kah uppabuhtanumukquſſuonk, newutche Lord kupponuk ut nunautcheganit yeu keſukok qut matta ayeuuhkonittue nuſſummogkunumauoh Jehovah ſaſequnóncheh.

24 Kah kuſſeh neane kukketeaonk meſhoadtik ut nuſkeſukqut yeu keſukok, netatuppe nuppomantamóonk miſhodtich ut wuſkeſukqut Lord, kah pohquohwuſitch wutch waine wutramehpunnaonganit.

25 Neit Saul unnau Davidoh, wunnaumittеaſh nunnaumon David, piſh nneeſwe kutuſſem magogiſh, kah wonk piſh nano kuſſohkós, neit David monchu, kah Saul quſhkeu en wutayeuonganit.

CHAP. XXVII.

KAH David nowau ut wuttahhut, eyeu piſh woh toh ut nunnohtuppaem nathpe wunnutcheg Saul : mattt teag anue wunnegininno, qut ſpuhkowonat wutohtuóut Philiſtianſog, kah Saul matta piſh annoóſu nunnatinneohikqunat wonk, woh toh ut wuſſiſſippoiyeumut Iſrael, neit piſh nuttom wutch wunnutcheganit.

2 Kah David uacpan, kah quſhkodteau weechog nequtta tahthe paſukcowooh woiketompuh, en Achiſh wunnaumonuh Maoch ketaſſoot ut Gath.

3 Kah David wetomau Achiſhoh ut Gath nagum kah wuttinneumoh niſh noh woiketomp, kah neadtahſhiyeuit, David kah neeſwe mittamwuſſoh Ahinnoam wut-Jezreelitеſs, kah Abigal uk-Carmeliteſs ummittamwuſſoh Nabal.

4 Kah unnon Saul, David uſpcohcoau Gath, kah matta wonk wunnátinneawhoh.

5 Kah David unnau Achiſhoh, yeuyeu nameheteauon tapeneôadtuónk ut anaquabean, aninnumáihettich ayeuonk, neteague otan ut wutohtimóinneat, onk woh ná nutayin, newutche toh wutch woh kittinneum wetomukquean ut ketaſſootamoe otanát.

6 Neit Achiſh wuttinnumauoh Ziglág, ne kuſukok, newajeb Ziglag wutayeumcouk Judae ketaſſootamwut pajeh yeu keſukok.

7 Kah niſahke David, ayit Philiſtianſe wutohtimoneat, nequt kodtumwae, kah yauog nepauzſaog.

8 Kah David kah wuttinneumoh kukkubqueog, kah ſohkauaog Geſhuritſoh, kah Gizritſoh, kah Amalekitſoh, newutche yeug nowadt wutohtuog ohkeit, otan Shur, wehque ohkit egypt.

9 Kah David togkodtam ohke, kah matta ſequttahwhoou woiketompuh, aſuh mittamwuſſoh uppomantamuneat, kah neemunau thepſoh, kah oxinoh, kah aſſeſoh, kah camelſoh, kah hogkoongaſh, kah quſhkeu, kah peyau Achiſh.

10 Kah Achiſh nowau, uttoh kutonaoag yeu keſukok ? kah David nowau, ayeuhkonittue Sowaniyeue Judah ; kah ayeuuhkonittue Sowaniyeue Jerahmeelitſog, kah ayeuuhkonittué Sowaniyeue Kenitſog.

11 Kah David matta uſquetahwhoou woſketompoh aſuh mittamwoſſiſoh uppomantamuninneat, uppaudtaunchemcokatóneat Gath, nowau, ithkont nutaunchemcowonukqunnónog, nowahettit, ne wutuſſem David, kah ne piſh wuttinniin, niſahke ayiq Philiſtianſe wutohtimóneat.

12 Kah Achiſh wunsamptauau David nowau, ayeuau ummi ſinninneumoh Iſraél pannuppe wutahquanumukqunat newutche piſh nummicheme wuttinneumin.

CHAP. XXVIII.

KAH nniſh, yeuſh keſukodtaſh Philiſtianſog miſinumwog ukkenuwameongi-nowaſh wutche ayeuwuttuonk, ayeukoononat Iſrael, kah Achiſh unnau Davidoh, wihteauſh wunnamuhkut, piſh kowee-hó ſohhamcomeh en ayeuwuttinneat, ken kah kittinneumog.

2 Kah David unnan Achiſhoh, wunnamuskut piſh kowahteoh utoh kittinneumwohaſit, kah Achiſh unnau David oh, newajeh kutayeuſh kowadtahan i nunat nuppuhkuk michume.

3 Yeuyeu *a* Samuel nuppooi, hah wame
a Chap 25. 1. Israel ummauemóópuh, kah uppofekinnoópuh ut Ramah, ut nehenwouche ukkeitotanat: kah Saul amaunop yeuh kónoonukqunuttcheh matche nashauonguh, kah pauwáoh wutch ohkeit.

4 Kah Philistianfog miyaéog, kah peyaog kah tuppukfinwog ut Shuneem, kah Saul miyanau wame Israeloh, kah tuppukfinwog ut Gilboa.

5 Kah Saul nauont Philistianse ayeuhteauh wabesu, kah wuttah mishe nunnukshеau.

6 Kah Saul natootomauont Lordoh, Jehovah matta wunnampoohamauoh asuh matta nashpe unnukqnomuongash, asuh mat nashpe Urim, asuh mat nahpe quoshodtumwaénuh.

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh, natinnehammieek mittamwossis noh apehtunkquit matche nashauonguh, onk woh nuppeyaon, kah woh natootomau, kah wuttinneumoh unnuk, kusseh, na wutapin mittamwossis apehtunkquit matche nashauonguh, ut Endor.

8 Kah Saul penoowhausu, kah hogkoo onkatog hogkoonk, kah monchu, kah neesoog wosketompaog oweechauóuh, kah peyaounóog mittamwossisoh nukonáeu, kah noowau, koowehquetummouth, pauwaéhtamah, nashpe kummatche nashauonk, kah paudtah noh woh máshamauun.

9 Kah mittamwus wuttinuh, kusseh koowahteoh uttoh Saul áfit, uttoh wuttinnushónat yeuh matche nashauonganónutcheh, kah pauwáoh wutch ohkeit, newutch tohwutch ponamauwean wutch nuppomantamoonk, kenuppowáhinneat?

10 Kah Saul wutchadchekeimuh nashpe Jehovah noowau Jehovah pomantog, na matta pish sasamatahwhuttuonk kuppeyogkoo wutche yeu.

11 Neit mittamwossis noowau howan woh kuppaudtash? kah noowau, paudtah Samuel.

12 Kah mittamwossis nauont Samueloh, mishontoowau nashpe mishe mishontoowaonk kah mittamwossis kenoonau Sauloh, noowau, tohwutch asookekommean? newutche ken Saul.

13 Kah ketassot wuttinuh, ahque wabesish, teaguas kenaum? kah mittamwossis unnau Sauloh, nunnau manittoog waapeog wutch ohkeit.

14 Kah wuttinuh, toh unnussu? kah noowau, kehchis kuhkuhqueu, kah hogkoo moonak, kah Saul wahte u noh Samuel, kah nauwaogkompau wuskesuk en ohkekontu, kah nauwaeu.

15 Kah Samuel unnau Saul h, tohwaj wuttamhean kukkuhkuhkoousinneat? kah Saul nampoohamauoh, nummishe uhquanum, newutche Philistianfog nutayeuuhkonuk, kah God nunnukonuk, kah matta wonk nampoohemuukoh, asuh matta nashpe quoshodtumwaenúog, asuh matta nashpe unnukquomoongash newajeh wehkomun, onk woh'koowahteauwaheh toh woh asee.

16 Neit noowau Samuel, toh whutch neit natootomiean, newutche Jehovah kenukonuk, kah noh koomatwomin?

17 Kah Jehovah wuttinheuh *b* neánoowop nashpe nen: newutche Jehovah tannog- *b* Chap kinnum assotamóonk wutch kenutcheganit, 15. 28. kah wuttinnumauon ketatteamungoh, Davidoh.

18 Newutche matta kenooswehtamoo oowadtauatonkqussuonk Jehovah, kah matta kuppakodche ussu ummishe musquanittamoonk ut Amelekut, newajeh Jehovah yeu unnehikquean yeu kesukok.

19 Nano wonk Lord pish magoo Israeloh weeche ken en wunnutcheganoóut Philistianfog: kah faup ken kah kenaumon pish koowetomimwoo, Lord wonk pish magou Israele ayeuhteauh wunnutcheganoóut Philistianfog.

20 Neit Saul teanuk kepshau en ohkekontu, kah mishe wabesu, newutche ukkuttoowongash Samuel, kah matta ummenuhkesuonganu, newutche wanne meechu petukqunnuk neteagu, kah ne nohkog.

21 Kah mittamwossis peyaonau Sauloh, kah wunnauuh moocheke wuttamehpuneau, kah wuttinuh, kusseh mittamwossisse kittinneum noswetam koowadtauatonkqussuonk, kah nupponam nuppomantamoonk ut nunnutcheganit, kah nunnootam kukkuttoowongash nish aseahpash.

22 Newutche yeuyeu koowehquetumouth ken wonk nootash oowadtauatonkqussuonk mittamwossisse kittinneum, kah ponamutti kodchuhki petukqunnunk anaquabean, kah meetiish, onk kummenuhkes monchean.

23 Qut wussekeneamun kah noowau, matta nummietsu qut wuttinneumoh kah weeche mittamwossis, wutchetipwunouh, kah nootam owadtauatonkqussuonganoo: neit omohku wutch ohkeit, kah appu apinneat.

24 Kah mittamwossis wadchanau wunogkoe Calfoh wekit, kah kenupshau kah wunnusshoh, kah neemunum pishque nookkik kah wuttittuppinnumun, kah né apwau mat seané petukqunnunk.

25 Kah uppaudtauun anaquabit Saul, kah anaquabenit wuttinneumoh kah nag meetsuog, neit neepoog, kah moncheog ne nohkog.

CHAP. XXIX.

KAh Philistianfog mianumwog wame ukkenauwameengash en Aphek: kah Israelitfog tuppukfinwog kishke wutahamonganit ne ohtag ut Jezreel.

2 Kah Philistianse sontimóog papasukoog kah ummuttánnongane kutchittonshaog, kah David kah wuttinneumoh wuttatei u en kutchittóushaog weeche Achish.

3 Neit

3 Neit nœwaog Philiſtianſe ſontimoog, tohwutch yeug Hebrewſog, kah Achiſh unnau Philiſtianſe ſontimoh: ſunnummatta yeuoh David wuttinneumoh Saul Iſraelle ketaſſœt, noh weechiyeumukque yeuih keſukódtaſh, áſuh yeuih kodtumœáſh? káh matta nunnœnhukœ nadteuh páuhonukqueaan, pajeh yeu keſukok.

4 Kah Philiſtianſe ſontimóog ummuſquanumouh, kah Philiſtianſe ſontimoog wuttinneuh, á quſhkeah yeuoh, onk wóh au wutayeuonganit, ne kahtimadt, kah ahque weechewomſunukquttœuh en aveuwuttinneat: newutch téag naſhpe woh wunohteaonont wuſſontimomoh; ſunnummatta woh œpuhkuhkœunneauh yéug woikketompaog. at. Chr 12. 19.

5 Sunnummatta yeuoh David, nen papaume naſhpœhumahetteup pamukahettit, á nœwahettit b Saul nuſhau muttannonganog kuſſuoh, kah David uppioggne muttannonganog kuſſuog? b Chap. 18.8.& 21. 11.

6 Neit Achiſh wehkomau Davidoh, kah wuttinuh, wunnamuhkut pomantog Jehovah kuſampwes, & kuſſohhamœongaſh, kah kuppetutteaongath weeche nen ut ayeuhteaut, wunnegen anaquabeh newutche matta kum miſkomauunœ machuk nadteuh ne keſukok peyauſean, pajeh yeu keſukok, qut ſontimoog matta kuttapeneunkœog.

7 Newutche yeuyeu quhkiſh kah wunohteae monchiſh matta kummœſquehounaoont Philiſtianſe ſontimoog.

8 Kah Dauid unnau Achiſhoh, qut toh nutuſſem: kah teaguas kenampteoh ut kittineumut, niſohke weetomun pajeh yeu keſukok, onk woh matta nutayeuhkononat ummatwomóh nuſſontimom ketaſſœt?

9 Kah Achiſh nampœham kah unnau Davidoh, nœwahteoh ken kœneet ut anaquabeh onatuh wut-Angelumoh God, qut Philiſtianſe ſontimoog nœwopanneg matta woh kœweechokœun en ayéuwuttinneat.

10 Newutche yeuyeu nompoae neepauſh, weeche wuttinneumoh kuſſontimom neg weechoqueaneg, kah qéenau mahche moitompog omohkeóg, monchek.

11 Nélt David kah wuttinneumoh, nompoae omohkeog, monchenaont, quſhkenat en Philiſtianſe ohkeit, kah Philiſtianſog kuhkuhqueog en Jezreelut.

CHAP. XXX.

KAh nish, David kah wuttinneumoh pahettit Ziklag, nathikquinokok, Amalekitſog ſohkonwog ſowanohke, kah Ziklag kah togkodtamwog Ziklag, kah wutchikoſſumuneau nuptaut.

2 Kah miſſinohteaog mittamwuſſiſſoh neh ná apinſtcheh, matta howane naſhauoog matikkenutcheh aſuh papeiſidinitcheh, qut utun onchahouh, kah moncheog.

3 Neit David wuttinneumoh peyaoh kéitotaait, kah kuſſeh chikohſohſui, kah ummittamwuſſœuh, kah wunnaumonauh kah wuttaunœuh miſſinonkonunk.

4 Neit David kah miſſinninnuog neg weechiyeumoncheg, miſſhontœwaog kah mauog nó pajeh matta wonk ummenuhkeſeneau nauunat.

5 Kah neeſwe ummittamwuſſoh David miſſinouhkœnunk, Ahinnoam wut-Jezreelit kah Abigal ummittamwuſſoh Nabal uk-Carmelit.

6 Kah David miſhe ubquonumœ, newutche miſſinninnuog weogquttamweg ukquſſukquane tahwhonaont, newutche ukketeahogkonœoh wame miſſinninnuog weeſogkinwoh, niſh noh woſketomp wútch wánnaumonuh kah wuttauoh: qut David wuttœántamwaheau wuhhogkuh ut Jehovah hut ummanittœumut.

7 Kah David unnau Ahiatharoh ſephánſuaen wunnaumonuh Abimelech, kœwehquetumouſh, paudtah Ephod, kah Abiathar paudto Ephod Davidut.

8 Kah David natœtomauau Jehovah nœwau, ſun woh nunnœſukáu yeu chipwuſhaonk? woh nummattanœg? kah wunnanœhamauoh, nœſuhkau, neewutché piſh wunnamuhkut kummattanœg, kah matta panuhadtauſe piſh kutómheoog.

9 Neit David monchu, nagum kah nequtta tahiſhe paſukœœoh neh weetomukqutcheh, kah peyaog Bezore ſepueſut, uttoh ádt yeug nógkahutcheg, appuog.

10 Qut nœſ wetahhœwau, kah yanut paſukœœog woſketompaog (newutche neele paſukœœog appuog wuttat, neg ſauunukeg newaj nuunanumwehettit quſhkegkonat ſepues Bezor.)

11 Kah nameheaog wut-Egiptlanoh ohteuhkonit, kah uppaſœóuh Davidut, kah wutaſſamouh petukqunnunk, kah meettu, kah œtattamheuh nippe.

12 Kah wutaſſamóuh kodchuhki figſe cake, kah heeſe chéiyeuaſh, kah mahchipwut, wunnaſhauonguh wonk peyaónuk, newutche matta meechœ petukqunnunk, aſuh mattat wuttattamœ nippe, niſhikkeſukquae, kah niſhwinaſh nukonaſh.

13 Kah David wuttinuh, urtoh kœchiind, kah toh kœmun? kah nœwau, nen Egiptle wuſken, wuttinneumoh Amalekit, kah nuſſontimom nunnukonuk, newutche niſhikquinogkod nummahchinam.

14 Nuſſohkonumun Cherithitſog, wuſſowaniyeumut, kah Judae ſuſſippoiyeuut, kah wuſowaniyeumut Caleb, kah nutchikoſſumumun Ziglag.

15 Kah David wuttinuh ſun woh kuppaſœ yéug chipwuſhácheg? kah nœwau, chidtekeeneh naſhpe God, matta kenuſſinat, aſuh kuppoiqineat nudontinom wunnutchegank, kah paſi ſh yeug chipánœog.

16 Kah paſœont, kuſſeh, ſepakeog en

wame ohkeit, meetſuog kah wuttattamwog, kah pumukôog, newatche wame niſhe ſequttahhamóonk niſh neetunumohettichch watch wutohtuout Philiſtianſog kah watch ohkit Judah.

17 Kah David nah wuttogkomuh watch idchuwompanit pajeh wunnonkuaout napompuhkeik: kah matta woſketomp pohquohhamoo, webe yane paſukoaog wuſhenuóg neg napomukquatcheg Camelloh, kah wuſſemoaog.

18 Kah David pohquohwuttau: wame ne Amalekitſog aniaumumwehettit: kah David pohquohwhunau neeſoe mamixtamwuſſoh.

19 Kah matta howan ukquenauwuſſu matta peiliſſit aſuh maſukkenuk; aſuh wunnaumoniinneunk; aſuh wuttauneunk, aſuh ſequttahhamoonk, aſuh ne teag ne neemunumohettit, David uppohquohwuttauun wame.

20 Kah David nemunum wamé flokſoh kah heardſoh, neh negonoohkauihettich yeug neetaſuóg, kah noowau, yeu David wuſſequttahhamóonk:

21 Kah David peyaonau yeuh neeſe paſukoooh woſketompuh, neg ſaunnukuppañeg onk matta aſuhkanoawaog Davidoh neg wónk wutapheouh kiſhke ſepueſut Bezor kah nag ſohhamwog wunnogſkauonaoont David, kah wunnogſkauwónaoont miſſinninnuh neh wetomukqutcheh: kah David paſoſukaunt miſſinuinnúh, oawonkumuh.

22 Neit wame matchetoaog, kah upBelialeog neh weechogqutcheh David, nampoahamwog, kah noowaog newutche matta kooweechaoamunonup, matta nuttiſumauounonog ſequttahhamóonk ne pohquohwhuttauog, webe niſh noh woſketomp ummittamwuſſoh kah wunneechanoh, onk woh wuſſogkompagunonh, kah woh monchcog.

23 Neit noowau David matta piſh ne kutuſſeinneau, neematog, naſhpe ne Lord anumunkqueog, noh wadchanukqueog, kah magoout nunnutchegánunnonut, chippanoog neg ayeuuhkonukqueagig.

24 Newutche howan woh nootunkqueog yeu papáume; qut neaunak wutchippiyeum noh womuſſit en ayeuwuttineat, netatuppe piſh wutchippiyeum noh apit maumachiit: nag piſh tatuppe chippinumoadtuog.

25 Kah nnih wutch ne keſukok kah en ongkoue. ukkuhkoahteauun wuttinnaumatuonganuhkon ut Iſrael pajeh yeu keſukok.

26 Kah David paont Ziglag, negónſhhuau ſequttahhamoonk en Judae Elderſut, eu weetompaut (noowau, kuſſeh, magoonk wutche kenaau, wutch ſequttahhamoóngaſh ummatwomoh Lord)

27 Nag ut Bethel, kah nag ut Sowanie Ramoth, kah nag ut Jattir.

28 Kah nag ut Aroer, kah nag ut Siphmoth, kah nag ut Eſhtemon.

29 Kah nag ut Rachel, kah nag ut Jerahameliteſe keitotanahtu, kah nag ut Kenite keitotanahtu.

30 Kah nag ut Hormah kah nag ut Corashan, kah nag ut Ahhach.

31 Kah nag ut Hebron, kah ut wame ayeuonganehtu, uttoh adt David nehenwonche kah wuttinneumoh ne aphetteup.

CHAP. XXXI.

KAh a Philiſtianſog ayeukonaog Iſraeloh, kah Iſraele woſketompaog wuſhemoog wuttah anaauhhettit Philiſtianſog, kah nuhôe pomuſhaog ut wadchuut Gilboa. a 1. Cliſt 10. 1.

2 Kah Philiſtianſog menuhke noosuttahwhaog Sauloh & wuñaumonuh, kah Philiſtianſog nuſhaog Jonathanoh, kah Abinadab, kah Malchiſhua wunnaumonuh Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk menuhke quentauau Sauloh, kah pepummúwaenúog ummuſwôuh, kah ûhque noochumwehtahwau naſhpe pepumináwaenúog.

4 Neit Saul unnau kónumunutcheh ukkenauwaeonk, kodtunuſh kuttogkodteg kah ne naſhpe konukquttahwheh, iſhkont yeug mat quoſhquſauſegeg peyaog kah nukkonukehtahhukquog, kah nutahanehtunkquog, qut kônumunutcheh ukkenauwameonk matta wutuſſein, newutche miſhe wabeiu, newajeh Saul nemunuk togkodteg kah uppenuſhádtamun.

5 Kah kôunumutcheh ukkenauwameonk náuont Saul nuppooi, noh wonk penuſſadtam wuttogkodteg kah oweeche nuppoomoh.

6 Nemekuh Saul nuppoo kah niſhúoh wunnaumonuh, kah kónumuntcheh ukkenauwaméonk kah wame wuttinneumoh ne nan keſukok moeu.

7 Kah Iſraelle woſketompaog ogkomáe oonóuhkoiyeuut, kah nag ogkomut Jordan, namohettit Iſraelle woſketompaog wuſſemoaog: kah Saul kah wunnaumonuh nuppoaog, nukkodtumwog ukkeitotanáoaſh, kah wuſſemoaog kah Philiſtianſog peyaog kah wutáyináoaſh.

8 Nah nnih, mohtompog, Philiſtianſog paahettit, uppoſkinnónaóont naſhómukeh, nameheaog Sauloh kah niſhuoh wunnaumonuh, penu ſhaog ut Gilboa wadchuut.

9 Kah tummehthamwog uppuhkuk, kah poikianumwog ukkenauwameonk, kah wunnegonſhhuóneau enPhiliſtianſe obkit waéénu wahteauwáhuónat, ut wuttinneukóntunkanóuh wekuout, kah kenugke miſſinninnúut.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk wekit Aſhteroth: kah kiſhpunnáog wuhhogkuh Bethſhane pummeneutunkanit.

11 Kah neg apitcheg Jabeſh-Gilead noramwehettit ne Philiſtianſog ánheahettit Sauloh.

12 Wame

12 Wame menuhkeſuenóog neepoog, kah wompanuthóog, kah neeauunáog wuhhogkuh Saul, & wuhhogkauh wunnauunonuh, wutch Bethhane pummeenentunkanit kah peyaog Jabeſh, kah *b* na wuttit chikohſwoneau.

13 Kah neenunnumwog wuſkonaſh, kah *c* poſekinnumunáoash agwónk ut Jabeſh, kah nag mat meetſeog neeſauſuk tahſnikqinne.

b Jere. 34. 5.
c 2 Sam 2. 4.

Nahohtôeu upbookum *SAMUEL.*

CHAP. I.

a 1 Sam 30. 17. KAH nnih, mahche nupuk Saul, David quſhkeu wutch *a* paguanónaóont Amalekitſog, kah David neeſequinne apit Ziklak.

2 Nnih nathikquinogok, kuſſeh, woſketomp peyau wutch neadt tañinneanithettit wutch Saulut, wuthogkaunaſh nehneekthaah, kah ohkeyeuco uppuhkuo, kah nnih paonont Davidoh, penuſhau en ohkekontu, kah wonkqutteamoo.

3 Kah David wuttiquh, tohnoh koom? kah wuttinuh, wutch wuttuppukuſſinnoowonganit *I*ſrael nappohquohham.

4 Kah David wuttinuh, toh n nih, kowehquetumouſh uſſeh? kah na appoham, miſſinninnuog wuſſemoong wutch ayeuwuttuonganit, kah wonk monaog midlinninnuog penuſhaog kah nuppoog, kah Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh wonk nuppoog.

5 Kah David unnau wuſkenuh neh anukqutcheh, uttoh kittinne wahteoun Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh nuppaog.

6 Kah wuſken noh anont nowau, ne ayoi ut wadchuut Gilboa, kuſſeh, Saul ompatuſſin ukqunnuhtuk, kah kuſſeh Chariot ſaſh, kah horſeſoh nacomnkqutcheg ummenuhke nowſukauouh.

7 Kah ompimukquiit nunnok, kah nowehkomuk: kah nunnampoohamuop nen Amalekit.

8 Kah nuttinuk howan ken? kah nunnampoohamauop nen Amalekit.

9 Wonk nuttinuk kowehquetumouſh queſukkompauuſh nuhhog kah nutheh, newutche unkapunnaonk nunnuhkukouk, newutche nukketeaonk aſh muſit.

10 Neit nukqueſukkompaninneuh, kah nunnuſh, newutche nowahteoh matta wuh pomantamoo mahche penuſhont: kah nunnee nunum chetuhquab ne ohtagkup uppuhkukqut, kah kehtioputtenapeaſh, kah nuppaudtauonaſh nuſſontinmom.

c Chap 2. 31 & 13. 31. 11 Neit David muſſinnum wathogkounaſh kah *b* wunnenekſhadtauunaſh, kah wonk wame woſketompuh neh weechayeumukqutcheh.

12 Kah nag mauemóog kah mauog, kah mat meetſeog nó pajeh wunnonkoocout, wutche Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh, kah wutche ummi Fnainneunoh Jehovah, kah wurch wek Iſrael newutche nag *p* penuſhaog naſhpe togkodteg.

13 Kah David unnau wuſkenuh neh anukqutchen, toh noh koochi? kah nampoohám nen wunnaumonuh penoowot, wut-Amalékit.

14 Kah David wuttinuh *c* tohwutch matwabeſeás kuſſummagunumunat kenutcheg, nuſhonat Jehovah ſaſequnoncheh? *b* Pſal. 105. 15

15 Kah David wehkomau paſukoo wuſkenuh kah noowau, paſoosukau, kah quentau, kah wuttogkomuh, newaj nuppuk.

16 Kah David wuttinuh, kooſqheonk ohtaj kuppuhkukqut: newutche kuttoun koowauwaonuk, kuſſim nunnuſh Jehovah ſaſequnoncheh.

17 Kah David yeu wuttinne mauemon Sauloh kah Jonarhanoh wunnaumonuh.

18 (Kah wonk wuttinuh kuhkootomok wunnaumonuh Judah ahtompeh, kuſſeh wuſſukwhoſu *d* ut upbookumut Jaſher.)

d Joſh. 10. 13. 19 oonetuonk Iſrael nehtauun ukkukqunnunkqaj ayeonganehtu: uttoh wuttin manuhkeſitcheg penuſhoneau;

e Mic. 1. 10. 20 *c* Ahque noowapk ut Gath ahque wahteauwahuwapk ut Aſhkalone taumaogqueh-tu, ihkont Philiſtianſog wuttaunoooh, wekontamwog, ihkont wuttaunoooh mat quoſquſauſegig muſkouanatamwog.

21 Kenaau Gilboa wadchuaſh neechippog appehtunkquehteog, ſokanon appehtunkquehteog, natuh ſephauſue ohteakonaſh: newutche na ut, wutogqunneg manuhkeſit matche pogkenoi, wutogqunneg Saul, onatuh matta ſaſequnoantus pummee.

22 Wutch oſqheonk noh noſhit, wutch oonogkooonganit maſukkenuk, wutohtompeh Jonathan matta quihkeoh, kah wuttogkódteg Saul matta mehcheu quſhkemunooh.

23 Saul Kah Jónathan, womonoog kah weeteanunoog pamontomwehettit, kah ut wunnuppoowongaoocout matta chachabehtoadteog: anue kokenupſhowadg womſkukquoh, anue menuhkeſeumaog qunnonooh.

24 Kenaau wuttaunooh Iſrael mauemuk Saul, noh hogquanukqueogkup maſkookag, naſhpe weekontamoongaſh, noh ponukup Golde wunnoowhoſuongaſh kuthogkoongannoout.

25 Uttoh wuttin manuhkeſitcheg penuſhonean ut naſhaue ayeuwuttoong nit woi Jonathan, kenuſhittreap ut kukqun-

ahquſ ayeuonganehtu.

26 Nen nukquequenauanum wutche ken neemat Jonathan, mo kouwomonukqus ut nuhhogkat, kouwomozuſuonk mouchanumukquodt, paumukomoomuo womonaonk mittamwo, lifog.

27 Utton wuttinne, manuhkeſitcheg penuihoneau, kah ayeuteae auwohteaongaſh matchihteauunath.

CHAP. II.

KAh nuih, yeu mahchenaog, David natootomauae Jehovah, noowau, ſun woh nukauhkukquem en ne teague Judae keitotanat? kah Jehovah wuttinuh kukkuhquiſh kah David noowau, uttoh woh nuttinne kuhknhquem? kah noowau, en Hebron.

2 Neit na en kuhkukqueu, kah neeſooh ummittamwuſſoh wonk Abinoam wut-Jezrellitte, kah Abigail, ummittamwuſſoh Nabal, uk-Carmelitte.

3 Kah wuttinneumoh neh weetomukqutcheh, David uhkuhkuhkoounuh, niſh noh woiketomp nathpe wutteaſhinumeonk, kah ayeuog Hebrone keitoranehtu.

4 Kah Judae woiketompaog peyaog, kah na wuttit tuilequnoneau Davidoh ketaſſoot ut wekit Judah: kah unnaog Davidoh a Jabeſh-Gileade woiketompaog, nag poſekinaſh. 2 Sa. 21. 13. og Sauloh.

5 Kah annoonau annoonaenuh, en Jabeſh-Giliade woiketompaog kah noh wuttinuh, wunnanumukouk Jehovah, newutche yeu kittinne womoauiue unneheoneau kuſſontimomwoo, Saul, kah kuppoſekinau.

6 Kah yeuyeu Jehovah womoauiue kah wunnamukkutteyeue unnehikouk, kah nen wonk kutonkquttatuanumwoo yeu womoauſuonk; newutche yeu kutuſſeneau.

7 Newutche yeuyeu kenutch eg nooath menuhkaj, kah menukkeſek: newutche kuſſontimomwoo Saul nuppoai, kah wonk wek Judah maſſeſequnuk nukketaſſootamouneat na ut.

8 Qut Abner wunnaumonuh Ner, mummuguomp ut Saul wutayeuwhteomutt, neuunau Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, kah appaſooh Mahanaim.

9 Kah ukketaſſootamwaheuh ut Gilead, kah ut Aſheritſuts, kah ut Jezreel, kah ut Ephraim, kah ut Benjamin, kah ut wame Iſrael.

10 Iſhboſheth wunnaumonuh Saul yaunchage kodtumwohkom, nouche ketaſſootamoot ut Iſrael kah neeſe kodtumwae ketaſſeuamoooo: qut wek Judah aſuhkauog Davidoh.

11 (Kah niſuhke David ketaſſootamoit ut Hebron, ut wekit Judah, neſauſuk, tahſhe kodtumwae, kah nequtta tahſuoh napaszoh)

12 Kah Abner wunnaumonuh Ner, kah wuttinneumoh Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, wutch ſohhamwog Mahanaim, en Gibeon.

13 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah, kah wuttinneumoh David ſohhamwog, kah nogkutkoatuog kiſhke Gibe ne nippiſſepagwut: kah nummatappuog, nequtchippiſſuog yoai nippiſſepagwut, kah nequtchipiſſuog ogkomai nuppiſſepagwut.

14 Kah Abner unnau Joaboh, wuskenuog neepauwehettich, kah pomphettich anaquabeog, & Joab noowau neepauwehettich.

15 Neit naboneeſuog wutch Benjamin neepoog kah quſhkodteaog, neg wadchiſſicheg Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, kah naboneeſuog wuttinneumoh David.

16 Kah anninnittuog uppuhkukqoout, kah kegkonukehtawhuttuog wuttogkodteganooaſh, newaj moae penuſtahettit newaj ne ayeuonk hettamuk Helkathhazzerim, ne ohtag Gibeon.

17 Kah na mo miſhe ayeuwuttuonk ne kekeſukok: kah Abner mo ſohkauau, kah Iſraelle woiketompaog anaquabenit wuttinneumoh David.

18 Kah na mo niſhuoh wunnaumonuh Zerviah, Joab kah Abiſhai kah Aſahel, kah Aſahel anunonkuſſittau ahtuhqut.

19 Kah Aſahel na ſuttahwhau Abneroh, kah neayont matta quinnuppeen unninnohkouneiyeu aſuh menadcheineiyeu, wutch noonttahwhonat Abner.

20 Neit Abner ompamuhquaeu, kah noowau, ken Aſahel? kah nampoohom, nen.

21 Kah Abner wuttinuh, quinnupiſh en unninohkouneiyeu aſah menadcheaneiyeu, kah tohqun howae wuskenen. kah amauiſh ukkenauwameonk, qut Aſahel matta qunnuppu wutch wutaſukaonat.

22 Kah Abner wonk uſau Aſaheloh, quinnupiſh wutch kutaſukiinneat: tohwutch woh tegkomun en ohkekontu? uttoh woh nuttin neit mononneauon Joab kemat.

23 Qut ſekeneam ukquinnuppenat, newajeh Abner, nathpe wohkutchee ukqunuhtug wuttantahwoh agwe napanna tahshe wahpeteagunit, newaj qunuhtug ſohwaſhunk upputquanit, kah na wuttit penuſhan, kah na wuttit nupun, kah nnih, neadtahshe peahettit ayeuonganit ne Aſahel adt kepſhont, kah adt nuppuk, chequnikkompoog.

24 Joab wonk, kah Abiſhai ainoonuttahwhoog Abneroh: kah waysu pashettit wadchuut Ammah, ne anaquohtag Giah, kiſhke touohkomukque may en Gibeon.

25 Kah wunnaumonuh Benjamin miayeog aſuhkauohat Abner, kah nequt chippanoogg, kah neepoog koduhkoog.

26 Neit Abner wehkomau Joaboh, kah noowau, ſun woh togkodteg micheme mahchepoomuo? ſunnummatta kouwahteoou piſh weeſogkon maumajiſh neit ioh ut tooche aſh auoop nidinninnueg quſhkek

wutch nœswuttohwhonat kemattœóog;

27 Kah Joab nœwau pomantog God, kuttumma keketœkóás, neit wunnamuhkut mohtompog, missinninnuog woh kukuhkœpanneg wutch wunnœsuttahwhonaoont weemattœoh.

28 Neit Joab puhpequohtou monopuhpeg, kah wame mislinninnuog chequnikkompauog, kah matta wonk nœswuttahwhœœog Israeloh, kah matta wonk ayeuwutteog.

29 Kah Abner kah wuttinneumoh pomuhaog wompanne pannuppe mukothqattaut, kah quhkodteaog Jordan, kah papashpilhaog wame Bithron, kah peyaog Mahanaim.

30 Kah Joab quhkeu wutch nœswuttahwhonat Abner, kah miyanont wame missinninuh, mat wutappeineau nabo paskœgun tahsœœh wuttineumoh David, kah Asahel.

31 Kah wuttin ieumoh pavid togkomaog Benjaninitsog, kah wuttinneumoh Abner, kah nihwudt pasukœœoh kah nequtta tahthinchag kussuog woiketompaog nuppœœog.

32 Kah nag nemunaog Asahel, kah uppoſekinouh ut œsſhoh œweenohkemut, ne ohtag Bethlehem kah Joab kah wuttinneumoh, wompanihaog, kah peyaog Hebron mohtompog.

CHAP. III.

KAh na mo sepe ayeuwuttuonk nashaue wekit Saul, kah wekit David, qut David nano menuhkesu, kah wek Saul nano nuchumwi.

2 Kah David wunnaumonuh neetuoh ut Hebron, mohtommegheoncheh Ammon, wutch Ahinoam wut-Jezreelit.

3 Kah nahohtœu, Chileab, wutch Abigal nmittamwussoh Nabal uk-Carmelit, kah nashœout Absolom, wunnaumonuh Maacah, wuttaunoh Telmi ketasœut ut Gethur.

4 Kah yauœut Adonijah, wunnaumonuh Haggith, kah napanna adtahsœut Shephatiah, wunnaumonuh Abital.

5 Kah nequt ta adtahsœit, Ithream nashpe Eglah, ummittamwussoh David, yeug neetuog ut Davidut ut Hebron.

6 Kah nnih ayeuwuttuonganúnk nashaue wek Saul kah wek David, Abner menuhkbeau wuhhogkuh wutch wek Saul

7 Kah Saul wadchanóp œvishqueneuh, uſſoweſu a Rizpah, wuttaunoh Aiah, kah Ishbosheth unnau Abneroh, tohwutch petutteaónat nosh œskappeuœo?

8 Neit Abner nœcheke musquantan, wutche ukkuttowoagish Ishbosheth, kah nawau, sun nen uppuhkukquoh anum, nen ayeuuhkone Judah, womoausue nuttinteoh Saul kœsh wek yeu pajeh kesukok, en wematut, kah en wetompaut, kah asq kuppoanno wunnutcheganit David, woh ken kah chumeh pogkodchittuonk papaume yeuoh mittamwoins?

9 Ne neheonch God Abneroh, kah wonk nœcheke, kuttumma, nean chadchekeimont Jehovah Davidoh, ne nuttinheon:

10 Quinnuppinnumunat assœtamoonk wutch wekit Saul, kah wunohtauunat nananúnwae wutappuonk David, ut Israelut, kah ut Judahut, wutch Dan wehque Beersheba.

11 Kah nœhanumœ nampœhamatuónat Abneroh pasuk kuttœonk, newutche ukqushuh.

12 Kah Abner annœnau annœnaenáh en Davidut wutche nagum, nœwau, howan yeu wutohke? nœwau, wunnœwomeh, kah kussch nunnutcheg pish kœwetomuk, nukquinnuppinnonat wame Israel en kuhhogkat.

13 Kah nœwau, wunnegen, kœnœwomun; qut pasuk kutannœnsh, ne. matta pish kenaumœ nuikesuk, kuttumma negonne passœadt Michal wuttaunoh Saul peyoan naumunat nuikesuk.

14 Kah David annœnau annœnaendh en Ishbosheth wunnaumonuh Saul, nœwau, aninnumah Michal nummittamwus, noh tabwhogkup *b* wutch nequt pasukœœ Philistiane uhquaeu wadúhquab.

15 Kah Ishbosheth annœteamœ kah wutámaunuh wutch wessukuk, wutch *c* Phaltiel wunnau nonuh Laish.

16 Kah wessukeh weechók, ummaue asuhkongquoh en Bahurim: neit Abner wuttinu; monchish quhkish, kah quhkeu.

17 Kah Abner weogquttumuneau Israele elderſog nœwau, kenatinnehamumwop unnadteuh, David ukketasœtamœinneat ut kuhhogkaóont.

18 Yowutche yeuyeu ussek, newutche Jehovah kuttœ papaume David, nœwau, nashpe wunnutcheg nuttinneum David, nuttomweh nummissinninnumog Israel, wutch wunnutchegansœout Philistiansog, kah wutch wuanutchegansœout wame ummatwomœœuh.

19 Kah wonk Abner ketœkau ut wehtauogkœout Benjamiuoh: kah wonk Abner monchu ketœkau ut wehtauogkut pavid, ut Hebron, wame ne an tapeneunkquok Israel, kah wame ne tapeneunkquok wame wek Benjamin.

20 Neit Abner peyaónau Davidoh ut Hebron, kah neesneehthagkussuoh woiketompuh weechók: kah David mithadtupweheau Abneroh kah woiketompuh neh weechogqutcheh.

21 Kah Abner annau Davidoh, nunnepoh kah nummonchemkah nummounuœau wame Israeloh nussontinom ketasœut, onk woh kawetomukquog, onk woh kenauaunum wame ne kuttah kodtantog. Kah David mönchéaheau Abnerob, kah wunohteae monchu.

a Chap 21. 10.

b 1 Sam 18. 25, 27.

c 1 Sam 25. 44

22 Kah kuſſeh wuttinneumoh David, kah Joab peyaog wutch nœſwuttahwhonaóont chippanœog, kah paudtóog mithe ſequttahhamoonk (qut Abner matta weetomauau Davidoh ut Hebron, newutche ummoncheahéouh, kah wunohteae monchei)

23 Joab kah wame ayeuteoh neh weechégquttcheh, paánit, unnaog Joaboh, nœwaog, Abner wunnaumonouh Ner peyaónau ketaſœtamwoh, kah ummoncheaheouh, & wunohteae monchei.

24 Neit Joab peyaonau ketaſſœtoh, kah nœwau, toh kutuſſem? kuſſeh, Abner kuppeyaonuk, tohwutch moncheaheadt? kah monchei.

25 Kœwaeh Abner wunnaumonuh Ner, peyau kœnombeukonukquoar, wahteauuinat kuſſohbamóonk, kah kuppetutteaonk, kah wahteauunat wame ne aſeau.

26 Kah Joab ſohhog wutch Davidut, aſuhkaue annœnaenúh en Abnerut, neh akquehchuwuhóub wutch Siriah tohkekommuut, qut David matta œwahteœwun.

27 Kah Abner quaſhkeit en Hebron, Joab d uppenſhe uſſœunuh ut ſquontamu, œnohteáe kenœnonat, kah na wuttit togkomon agwe napanna tahſhe uhpeteagunit, newaj nuppuk, newutche œſqheonk e Aſahel wematuh.

e 1 Kin. 1.5.

e Chap. 2.23.

28 Kah ompetak, David nœtog, nœwau, nen kah nutaſœtamóonk matcheſeonganneumunœ ut anaquabit Jehovah micheme, wutch œſqheonganit Abner wunnaumonuh Ner.

29 Ohtaj ut uppuhkukqut Joab, & wame œſhoh week, kah matta quenauadtinnœitch paſuk ut wekit Joab, noh kehkechesit, aſuh noh wadchequit, aſuh noh ompatuſſuk anwohhou, aſuh noh panuſhont naſhpe togkodteg, aſuh noh quenauhikqut petukqunnunk.

30 Nemehkuh Joab kah Abiſhai weematuh, nuſhaog Abneroh, newutche naſhau f Aſahel wematœoh, ut Gibeon ut ayeuwuttinneat.

f Chap. 2.23.

31 Kah David unnau Joaboh, kah wame miſſinninnuh neh weetomukqutcheh, nehnekukomœok kah puttukquobpiſſek manœtionagk, kah mauœk anaquabit Abner, kah David ketaſſœt nagum aſuhkaufu.

32 Kah nag poſekinaog Abneroh ut Hebron kah ketaſſœt miſhontœwae mau ut Abner œweenohkeet, kah wame miſſinniu nucg Mauog.

33 Kah ketaſſœt mauémau Abneroh, kah nœwau, ſun Abner nuppœ onatuh neáhen nuppuk mattammog?

34 Kenutchegiſh matta kiſhpiſſinœaſh, aſuh kuſſeetaſh fetterſunœaſh: onatuh woſketomp panſhont ut anaquabhettit matchetuóg, ne kittinne penuſhon. Kah wame miſſinninnóg wónk ummauémóuh.

35 Kah wame miſſinninnóg paakettit meeſeheonat David, ah páme keſukok: David chadchekeyeuau, nœwau, ne unnéhitch God, kah wonk mœcheke qutchehtamon petukqunneg, aſuh ne teag, nô pajeh œwayónat.

36 Kah wame miſſinninnúog ukkehkinneáineau, kah wuttapeneámuneau, kah uttoh aut ketaſſœt, wuttapeneámuneau wame miſſinninnúog.

37 Néwutche wame miſſinninnúog, káh wame Iſrael wahteauog ne keſukok, matta ketaſſœt wutuſſeonk nuſhonat Abner wunnaumonuh Ner.

38 Kah ketaſſœt unnáu wuttinneumoh, ſunnummatta kœwaheomwœ Sontim kah miſſugken yeu keſukok penuſhau ut Iſrael?

39 Kah yeu keſukok nunnœchumwes, tohkonogque nuſſuſſéquniteanat ketaſſœtamóonk, kah yeug wunnaumonuh Zerviah, nutánuúnuhkeſeumukquog, a Jehovah pith onquttauau matcheſenutcheh, neaunak ummatcheſeonk.

CHAP. IIII.

KAh wunnaumonuh Saul nœtog Abner nuppœ ut Hebron, wunnutchegaſh nœchumwiyeuaſh, kah wame Iſraeliaſog wuttamanatamwog.

2 Kah wunnaumónuh Saul neeſoſheau woſketompuh chippanœe mugquompuh, paſuk uſſowenau Baanah, onkatog uſſowenau Rechab, wunnaumonuh Rimmon, up-Beerothit, wutch wunnaumonat Benjamin, (newutche Beeroth wonk wetogkemop Benjamin.

3 Kah Beerothitiôg ſpuhhœwaog Gittáim, kah na wuttit nônœtóſinneáu pajeh yeu keſukok)

4 Kah Jonathan wunnaumonuh Saul, wunnaumoniyeup, noh nœchumweſu ut wuſſeetut, kah mo napanna tahſhe kodtumwohkom, padaunchemœonit Saul kah Jonathan wutch Jezreel, kah nœſonukqutche wunnemunuh, kah wuſsemœ, kah nnihkanuppe wuſsemwit, penuſhau, kah qunnukqueſun, kah noh uſſowenau Mephiboſheth.

5 Kah wunnaumonuh Rimmon up-Beerôthit, Rachab kah Baanah, moncheog, kah peyaog papaume kâhittag, weekit Iſhboſheth, noh ſeepſuk wutappinneat pohſhequrdt.

6 Kah nag peyaog, ut nôeu komuk, onatuh néemkomuk wheat: kah wuttantahwhóuh agwe napanna tahſhe uppeteaganit, kah Rachab kah Baanah wematoh pohquohhamwog.

7 Newutche petutteahettit wetuomut, ſepún wutappinneat, wutappinneáe chamberut, kah wuttogkomouh kah wunnuſhóuh, kah tummehthamwog uppuhkuk, kah neemunumwog uppuhkuk, kah moncheog, punnuppe mukoſhquttaut wompanne.

8 Kah paudtauog uppuhkuk Iſhboſheth Davidut, ut Hebron, kah unnaog kehtaſœtoh

toh, kuſseh uppuhkuk Iſhboſheth wunnáumonuh Saul, kummatwom, noh natinneahhog kuppomantamoonk, kah Jehováh annœtauanſhau nuiſſontimomoh ketaſſœt, yen keſukok, Sauloh kah œſkannemunneoh.

9 Kah David nämpœhamaúau Reſhab káh Baanáh wematoh wunnaumonuh Rimmon up-Berethit, kah wuttinuh, pomoutog Jehovah noh tomheont nukketeahogkounoh wutch wame wuttamehpunnaonganit.

a Chap. 1.15. 10 a Paſuk aſit, nœwau, Saul nuppœi, unnantog paudto wúnaúnchemœkaouk, nuttohqunop, kah nunnuthap ut Ziklag, noh unnantog, woh nutonkquatau wutch wutaunchemœkaonk.

11 Uttoh an mœchekewonk matchetoenuog nuſhahettit ſampweuſſeinneuh, út nehenwonche wekit, ut wutappinneat? ſunnummatta woh kœchemitteauneau œſsheonk ut kenatcheganeœout ; kah kutamaunúkqunnaout wutch ohkeit.

12 Káh David annœnau œſkeneumoh, kah nag wunnuſhouh, kah tummethamwog wunnutchegannœaſh, kah wuſſeetœath, kah œwahhadtauunaoaſh waabe Hebrone nippiſſepagwut : qut nag neemunnumwog uppuhkuk Iſhboſheth, kah uppoſekinnumuneau Abner b œweenohkeet ut Hebron.

b Chap. 3.32.

CHAP. V.

a 1 Chr. 11.1. NEit a wame Iſraelle chippanœwongaſh peyaonaog Davidoh ut Hebron, kah kuttœwog nœwaog, kuiſeh neenawun kuhkon, kah kœweyaus.

b Pſal. 78.71. 2 Kah wonk unnadteuh Saul kohtahſœtamœit ut nuhhogkanonut, b ken kuſſohweu ſagkompanóog, kah kuppethuunomp Iſrael, kah Jehovah kuttugkup, piſh kuſſohkommœn nummiſſinninneumog Iſrael, kah piſh ken kukkeitaſſœtamœu ut Iſrael.

3 Neit wame Iſraelle Elderſog peyaunaog ketaſſœtoh ut Hebron , kah David ketaſſœt œnœwonauh ut Hebron, anaquabit Jéhovah, kah ſuſſequnaog Davidoh ketaſſœt ut Iſrael.

4 David niſhwinchage kodtumwohkomup nœche nanawunnuadt, kah yauunchage kodtumwae nanawunnuáu.

Chap. 8.11. 5 Ut Hebron nanawunau Judahoh c neſauſuk tahihe kodtumwae, kah nequtta tahſuoh nepauzſoh, kah ut Jeruſalem nanawunnuau niihwinchage kah niſhwe kodtumwae, ut Iſraelut, kah ut Judah.

6 Kah ketaſſœt, kah wuttinneumoh auog Jéruſalem en Jebúſitſut , wadohkitcheg ne ohkeit, neg konœnœncheg Davidoh, nœwaog, kuttuſua ámaunadt quanœqueſitcheg, kah pagkenukeg, matta yeu woh kuppetutteaan, anantamohettit, David nœnanumœ yeu petukonat.

7 Qut David ſohkom menuhkonogq Sion, ne ukkeitotan David.

8 Kah David nœwaune keſukok, howan kokuhqueit pohſohtheganit, kah togkomont Jebuſitſoh, quonukqueſitcheg, kah pagkenukeg ,neh ukketeahogkounoh David d wuſſekeneauoh : newajeh nœwahettit, pogkenukeg, kah quanukqueſitcheg matta piſh petutteauœog wetuomut. d 1 Chr. 11.6.

9 Neit David ayeuh wonkonœſinit , kah wuttiſſowetamáneau ukkeitotan David, kah David wéekitteau quinnuppu, wutch Millo, kah anomiyeu.

10 Kah David kitchittouſhau, kah miſhetu, kah Jehovah umManittœmœouh ayeuteaóg œweetomuh.

e 1 Chr. 14.1. 11 Kah e Hiram ketaſſœt ut Tyre nanœnau annœnaenuh en Davidut, kah utchikupoh, kah Carpenterſoh, kah Maſonſoh, kah ayimaunaog Davidoh wetú.

12 Kah David wahteou Jehovah ummenuhkeheuh ukketaſſœtamœinneat ut Iſrael , kah miſhehteaou ukketaſſœtamœonk wutche úmmiſſinninneumoh Iſrael:

f 1 Chr. 3.9. 13 Kah f David wonk nemunau œſkappeumoh, kah mittamwuſſiſſoh wutch Jeruſalem, mahche wœk Hebron, kah nano wunnaumoniinneunk, kah wuttauneunk neetuog ut Davidut.

g 1 Chr. 3.5. 14 Kah g yeuſh œweſuonganoaſh neh kinitcheh ut Jeruſalem, Shammua, kah Shoſab, kah Nathan kah Solomon.

15 Wonk Ibhar, kah Eliſhua, kah Nepheg kah Jophia.

16 Kah Eliſhama, kah Eliada, kah Elipha-let.

h 1 Cro. 11. 16. & 14.8. 17 h Qut Philiſtianſog nœtamwehettit neg ſuſſequnaog Davidoh ketaſſœt ut Iſrael, wame Philiſtianſog kuhkúhqueog natinneawhonat Dauid, kah David wunnœtamun, kah wœmſu en wonogqut.

18 Kah wonk Philiſtianſog peyaog, kah ſepakeog ut œnóuhkoiyeuut Rephaim.

19 Kah David natœtomauau Jehovah, nœwau ſun woh nukkuhkukquem en Philiſtianſut, ſun woh nag kupponoog ut nunnutcheganit : kah Jehovah unnau Davidoh kuhkuhquiih, newutche matta chananatamwe, nuppon Philiſtianſog ut kenutcheganit.

i Iſai. 28.21. 20 Kah David peyau en i Baalperazim, kah David na wuttit togkomon kah nœwau, Jehovah yeonteohkauau numatwomoh, negonae nen, onatuh pohquodchuog nippeaſh newaj hettog ayeuonk Baalperazim.

21 Kah na wuttit nukkonnoneau wuttinneukentunkanœoh, kah David kah wuttinneumoh k wutchikkoſſwouh.

k 1 Cro. 14.12. 22 Kah wonk Philiſtianſog peyaog, kah ſepakeog ut œnouhkoiyeuut Rephaim.

23 Kah David natœtomauont Jehováh, nœwau, matta piſh kukkuhkuhkœoh, qut quinnupuhkau ut uppuſquanœout, kah queentau piuhſuke Mulberyuhtugquehtu.

24 Kah nnaj , nœtaman pœnuſh aongane wadtauatonkquſſuonk , wanakquonk mul-

bery-uhtúgquehtu, neit wogkouiſh, newutche neit piſh Jehovah kenegonne ſohwehtunk, togkomonat Philiſtianſe ayeuhteaog.

25 Kah David ne wutuuſen, ne ánannœohont Jehovah, kah togkomau Philiſtianſoh, wutch Geba nō pajeh kuppeyonat Gazer.

CHAP. VI.

WOnk David miyanau wame Iſraelle pepénamwae woiketompaog niihwinchage muttannonganogkuſſuog.

1 Cro. 13.5.6. 2 Kah *a* David nepau; kah weechâau wame miſſinninnuh neh weechogqutcheh, wutch Baal ut Judah, na wutch kuhkuhkœotauunat wut-Arkum God, noh aſœuweſit naſhpe ne weeſuonk, Jehovah ayeureaunit, noh apit naſhaue Cherubimſut.

3 Kah ponamwog wut-Arkum God, ut wuike cartut, kah wuſſohwuttauuneau wutch wekit Abinadab, ne ohtag ut Gibeah, kah Uzzah kah Ahio, wunnaumonuh Abinadab, nag kuttœkamweg wuike cart.

2 Sam. 7.1 4 Kah wuſſohœwuttauuneau wutch *b* wekit Abinadab, ne ut Gibeah, weechâuttamwog wut Arkum God, kah Ahio negonuhkom Ark

5 Kah David kah wame wek Iſrael, puhpequaog ut anaquabit Jehovah, naſhpe eiyáne auwohteaonganit, ne ayimuk wutch kœwau, harpſaſh, kah pſalteryſaſh, kah timbrilſaſh, kah cornetſaſh, kah cimbalſaſh.

1 Cro. 13.9. 6 Kah *c* pahettit Nachon ahhuttannnppoghog, Uzzah ſummagunnum en wutArkumut God, kah ummiſinnumun, newutche oxinog muſhkauwuſſinwog.

7 Kah ummuſquantamœonk Ayeuhkonittuenaſhquneau Uzzah, kah God na wuttit togkomon, wutch uppanneuſſeonk, kah na wuttit nappun kiſhke wut-Arkumut God.

8 Kah David neuantam, newutche Jehovah tauwetahwau Uzzah, kah wutuſſowetamun ne ayeuonk Perez Uzzah, pajeh yeu keſukok.

9 Kah David quſhau Jehovah ne keſukok, kah nœwau, uttoh woh en wut-Arkum Jehovah peyógqun?

10 Nemehkuh, matta ontohtoou wut Arkum Jehovah en wuhhogkat, en ukkeitotanat David: qut David uppanne uſſœwuttauun en wekit Obed-Edom, uk-Gittit.

11 Kah wut Arkum Jehovah ohteau wekit Obed Edom, uk Gittit, niſhuoh nepauzſoh: kah Jehovah wunnanumau Obed Edom, kah wame wek.

2 Cro. 15. 25. 12 Kah ünnon ketaſſœt David, nœwau, Jehovah wunnantam wek Obed Edom kah wame ne wadchiinitcheh wuhhogkat, wutché wut-Arkum God, *d* neit David monchu, kah paudtau wut-Arkum God, wutch wekit Obed Edom, en ukkeitotanat David, naſhpe wekontamoonk.

13 Kah nnih, nag kōunnkeg wut Arkum Jehovah nequtra táhanehtue monchehettit, ſephauſu oxinoh, kah wanogqunutsheh.

14 Kah David pumukau ut anaquabit Jehovah naſhpe manuſſe ummenuhkeſuonk, kah David puttukquobpiſſu womponakine ephod.

15 Neit David kah wame wek Iſrael kuhkuhkœwuttauog wut Arkum Jehovah naſhpe miſhontœwaongaſh, kah naſhpe monopuhpequone miſhontœwaongaſh.

16 Kah wut Arkum Jehovah paómœouk ukkeitotanat David, Michal wuttaánoh Saul natauwompu ut kenogkaneganit, kah náau Davidoh quequeſhónit kah pámukonit ut anaquabit Jehovah, kah wutjiſhanumuh ut wuttabut.

17 Kah petukodtauog wut Arkum Jehovah, kah upponamuneau wutáyeuonganit, ut naſhaue Tabernákleut, ne David wonohtunkup, kah David ſephauſu chikohteae magœongaſh, kah wunohteae magœongaſh ut anaquabit Jehovah.

18 Kah quenau David mahche ſephauſit chikohteaé magœongaſh, kah wunohteae magœongaſh, *e* wunnanumau miſſinninnuh ut œweſuonganit Jehovah ayeuhteaunit. 1 Chron 16.2.

19 Kah aninnumauau kenugke wame miſſinninnúut, ut kenugke mámuſſe ummuttaánœonganœo Iſrael, nanceſwe mittamwuſſiſſoh, kah woiketompuh, niſhnoh paſuk petukqunneg, kah miſſinneai weyaus, kah wiſquiwine: neit wame miſſinninnúog monchcog niſhnoh paſuk wekit.

20 Neit David quſhkeu, wunnantamunat wek, kah Michal wuttaunoh Saul ſohham wunnogſkauónat Davidoh, kah nœwau, uttoh wuttin ſohſumweinneunkquaiin Iſraelle ketaſſœt yeu keſukok, uppoſkinnónat wuhhogkuh yeu keſukok, ut wuikeſukœóut ummaidumoh wuttianeumœouh, onatuh tahnœoche wuſkeneſit pohquae uppoſkinonat wuhhogkuh.

21 Kah David unnau Michal, ne ut anaquabit Jehovah, noh nen ain pepeniit onk noh kœih, kah wame wek, nukkehtimukqunat nanawunónat ummiſinninneumoh Jehovah Iſrael, newajeh polmpee ut anaquabit Johovah.

22 Kah wonk piſh ummœcheke jiſhámumukqus, kah piih nummétihanéyeu ut nehenwonche nuttenantamœowonganit: kah naſhpe yeug mittamwuſſiſſe wattinneumuneunk, neg ancowaaneg, pilh nœch quehtiánumehteounuk.

23 Newajeh Michal wuttaunoh Saul, matta wunneechanek nō pajeh wunnappunat.

CHAP. VII.

KAh nnih *a* ketaſſœt apit wekit, kah Jehovah wutanwoſinéheuh waéenu wutch wame ummátwomut. 1 Cro. 17.2.

2 Ketaſſœt unnau Nathanoh quoſhod-

tum-

tumwenàh, yeuyeu naiih, nen nutai ut chikupukkomukqut, qut wut-Arkum God ayeumoo agwe onkwhonganit.

3 Kah Nathan unuau ketaſkootoh, monchiſh uliſih wame ne kuttahut newutche Jehovah kowetomuk.

4 Kah nih', nohkog, wuttinnqwaonk Jehovah peyaonuk Nathan, noowau.

5 Monchiih us nuttinneum David, yeu wuſſin Jehovah, ſun woh ken kutayimah wetu, ayinneat?

6 Aſquam ayéon ne teagwe wetuómut, nadteuh kohkuhkoounog wunnaumonuh Iſrael wutch Egipt, pajeh yeu keſukok, qut nuppomuthan wetuomut, kah pummewuttauwae komukqut.

7 Ut wame ayeaonganéhtu, uttoh adt weechàuog wunnaumonuh Iſrael, ſun nuſſimus kuttoonk en howae wutchippanoongane Iſrael, neg annoonogig ſohkommoos nummiſſinninneumog Iſrael, nuſſimus? tohwutch matta ayimmieóg chippukikkomuk?

8 Nawutche yenyeu, yeu woh kuttinnon nuttinneum David, yeu wuſſin Jehovah a-
b 1Sam. 16. 11. Pſal 78. 70. yeuhteaunit, *b* kenemununup wutch ſhipſe komukqut, wutch aſukkauonat ſhepiog, kenánawunónat nummiſſinninnuog Iſrael.

9 Kah koowechàunup en uttoh dóop, kah nuttummetah wame kummatwomog wutch anaquabean, kah kummaithe coweſuonganuhkouih, netatuppe coweſuonganoo matikkénukeh ut ohkeit.

(10 Nano wonk nukkuhquttum ayeuonk wutch nummiſinninneumog Iſrael, kah nag nutohtéukonunk, onk woh ayeuwog nehenwonche wutayeuwonganoout, kah matta wonk ontappéog, aſuh matta wonk piſh wunnaumoninneunk ummatcheſeonganoo onkapunánukoog, neane negonaeu.

11 Kah neane nadteuh annoonog wuſſittumwaenuog, wunnanawunnónaóont nummiſſinninneumoh Iſrael, kah kutanwoſinnuwahuſh wutch wame kummatwomut) wonk Jehovah kuttinuk, noh piſh kutayimuk wetu.

c 1Kin. 8. 20. 12 Kah *c* kukkeſukkodtumaſh numwohtag, kah weechequomoomadt koohog, piſh nuttahſhahtóh koikannem nahohtóen ken noh ſohhog wutch kenogkuſut, kah piſh nummenuhkehteoh wutaſſootamóonk.

d 1Kin. 5. 5 & 6. 12. 13 *d* Noh piſh ayim wetu wutch noowe-ſuonk, kah piſh nummenuhkehteoh ukkehtaſsootamée appuonk micheme.

1 Chro. 22. 10. 14 *e* Nen piſh oſhoh, kah noh piſh nunnaumon, *f* matcheſit, nuttadtogkom nathpe woſketompae pogomungaih, kah naſhpe woſketompae wunnaumonèuh ſumohkówhuttuongaſh.

f Hebr. 5. 15 Qut nummonanitteaonk matta piſh nukkonukoh, neane amaunumomp wutch Saulut 3 noh amaunog wutch anaquabean.

16 Kah kek, kah kukketaſsootamoonk piſh micheme menehketeauun ut anaquabean: kutappuonk piſh micheme menuhketeauun.

17 Neaunak wame yeuſh kuttoowongaſh, kah neaunak wame yeu monomanſuonk, ne Nathan wuttin kenoonon Davidoh.

18 Neit ketaſſoot David petutteau, kah appu anaquabit Jehovah, kah noowau, howan nen woi Lord Jehovah? kah teaguas nek, waj yeu paſoowéan?

19 Kah yeu webe peaſin ut anaquabean woi Lord Jehovah, qut wonk kukkenootam kittinneum wek, ne chéke piſh aunagk, kah ſun yeu wittinniyeuonk woſketomp woi Lord Jehovah?

20 Kah toh wonk woh kittinuk David? newutche ken Lord Jehovah kowáeh kittinneum.

21 Wutche kuttinnoowaonk, kah neaunag nehenwonche kuttah, yeuſh wame kutuſſenaſh magogiſh, niſh koowahuónat kittinneum.

22 Newutche ken kummiſſugken woi Lord God: newutche wanne howan kuttinnunkoo, aſuh howae manit qut webe ken, neaunag wame nehtaúoge nunnootamoonganun.

23 Kah *g* ne teague paſuk wutohtinóin, *g* Deut. 4. 7. agqueneunkquok kummiſſinninneumut, agqueneunkquok Iſraellut, neh God monchiit uppohquohwhuttonat miſſinninnúh en wuhhogkat, kah oweſuonganúhkauónat, kah unkqueneunkquokiih, wutche kutóhk, ut anaquabhettit kummiſſinneumog, neg pohquohwhuttauoneg wutch Egypt, wutch wutohtimoneahtu, kah wutch umManittoomoout?

24 Newutche kummenuhkéheam kummiſſinninneumog Iſrael, kummiſinninneumog micheme, kah ken Lord nag umManittoomoouh.

25 Kah yeuyeu woi Jehovah Manit, kuttoowonk ne ánoowáan papaume kittinneum, kah papaume wek, menuhketeauſh micheme, kah uſiih ne ánoowáan.

26 Kah koweſuonk miſhehteauunaj micheme, noowahettich, JEHOVAH ayehteaunit noh umManittoomoh Iſrael, kah wek kittinneum David menuhketeauunaj ut anaquabean micheme.

27 Newutche ken Jehovah ayeuhteaunit umManittoomoh Iſrael, koowahteauwáh kittinneum, kuſſim, kutáyimoſh wetu, newajeh kittinneum namehteunk ut wuttahut unnuppeantamunat yeu peantamóonk ut anaquabean.

28 Kah yeuyeu, woi Lord Jehovah, (Ken noh Manit, kah *b* kukkuttoowongaſh wunnamuhkuteyeuoaih, kah kukquoſhom yeu *b* John. wánegik kittinneum) 17. 17.

29 Newutche yenyeu, tapeneaſh wunnantamunat wek kittinneum, onk woh nig-

wutteohteau ut anaquabeau micheme: newutche ken, woi Lord Jehovah, kuſſim, kah nathpe kœnanitteaonk kittinnneum wek micheme wunantamunach.

CHAP. VIII.

a 1 Chro 18. 1 &c Pſalms 60. 2.

KAh *a* mahche yeu nnag, nnih, David togkomau Philiſtianſoh, kah wuſſohkauuh, kah David neemunum Metheg-Ammah wutch wunnutcheganœœout Philiſtianſog.

2 Kah togkomau Moaboh, kah ukkogkohkohwhoh nathpe pemunneat, wuttinuhkonat ohkeit, nathpe neeſinaſh pemunneatonaſh, ukqutwhoſin nah wunnuſhonáoont, & nathpe paſuk mamuſſe pemunneat uppomantamunnaóont, neit Moabitſog œtinneumuneuh David, kah paudtoog magœongaſh.

3 Kah wonk David togkomau Hadadezer, wunnaumonuh Rehob, ketaſſœt ut Zobah, aont wunnompe wonk miſſinnuminat wuſſiſſepoiyeum kiſhke ſepuut Euphrates.

4 Kah David wunneemuanumauuh nequt muttannungkodtaſh chariotſaſh, & neſauſuk
1 Chro 18. 4. tahſhe paſukœœoh horſeſoh naœmukqutcheg kah neeſnehchage muttannonganogkuſſuoh ahkeiſhánutcheh, kah David tummutchottahwhau wame chariotſaſh, qut wadchanum nequt paſukœœaſh chariotſaſh.

5 Kah Syrianſog wutch Damaſkus paahettit aninnumauónat Hadadezer ketaſſœt ut Zobah, David nuſhau wutch Syrianſut neeſnehchage & neeſe muttannunganogkuſſuoh, woſketompuh.

6 Neit David ponau wadchanuénúh ut Syriae Damaſkus: kah Syrianſog œtinninneumu ieuh David, kah paudtauog magœongaſh: kah Jehovah wadchanau Davidoh uttoh áont.

7 Kah David nemunum golde ogqunnegaſh, niſh ohtauwéhettcheh wuttinneumoh Hadadezer, kah uppaudtinnáoaſh Jeruſalem.

8 Kah wutch Berah, kah wutch Berothai, ukkeitotanaſh Hadadezur, ketaſſœt David nemunum muttae mœcheke braſſe.

9 Toi ketaſſœt ut Hamath, neotog David togkomau wame wutayeuwehteomoh Hadadézer,

10 Neit Toi annœnau Joram wunnàumonuh, en ketaſſœtamwut Davidut, œwonkumónat, kah œnanumónat, newutche ayeuuhkonau Hadadezer, kah wuttogkomuh, (newutche Hadadezer ayeuuhkonop Toi) kah Joram paudto ut wunnutcheganit, ſilvere wiſhquaſh kah golde wiſhquaſh, kah braſſe wiſhquaſh.

11 Niſh wonk ketaſſœt David anumauwompaſh Jehovah, weeche ne ſilver & gold ne maguk wutch wame wutohtimóineaſh niſh ſohkogiſh.

12 Wutch Syria, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philiſtianſut, kah wutch Amalek, wutch wuſſequttahhamœongaſh Hadadezer wunnaumonuh Rehob ketaſſœt ut Zobah.

13 Kah David woweenomukquſſu, quaſhkeit wuteh togkomonat Syrianſog, ut ſalte œnouhkoiyeuut, neg nabo ſhwoſuk adtahſhu muttannonganogkuſſehettit.

14 Kah ponau wadchanuaénuh ut Edom, papannuppe wame Edom ponau wadchanuaénáh, kah wame nag ut Edom œtinninneumuneuh David, kah Lord wadchanau David uttoh áont.

15 Kah David nanawunau wame Iſraeloh, kah David uſſu wuſſittumœongaſh kah ſampwagiſh en wame miſſinninnutu.

16 Kah Joab wunnaumonuh Zeruiah mugquompoou ayeuteaut, kah Jehóſophat wunnaumonuh Ahilud noh mehquontamwaen.

17 Kah Zadok wunnaumonuh Ahitub, kah Abimelech wunnaumonuh Abiathar, ſephauſuenuog, kah Seraiah noh wuſſukwhoſuen.

d 1 Chr 18. 17. 18 *d* Kah Benaiah wunnaumonuh Jehoiada noh nanawunau Charithitſoh, & Pelethitſoh kah wunnaumonuh David ſontimóœog.

CHAP. IX.

KAh David nœwau, ſun howan uſhqunau ut wekit Saul, onk woh nœwomoauſue unneh, wutche Jonathan?

2 Kah na mo wutch wekit Saul, wuttinneumin uſſoweſu Ziba; kah noh wehkomit en Davidut ketaſſœt wuttinuh, ken Ziba? kah nœwau, nen kittinneum.

3 Kah ketaſſœt nœwau, ſun howan aſh na wutapin wutch wekit Saul, onk woh nœwomoauſue unneh œwomoauſuonk God? kah Ziba unnau ketaſſœtoh, Jonathan aſh wunnamoniyeu, noh *a* qunnukqueſit ut wuſſeetut. a Chap. 4. 4.

4 Kah ketaſſœt wuttinuh, uttoh wutapin? kah Ziba unnau ketaſſœtoh, kuſſeh, appu wekit Machir wunnaumonuh Ammiel, ut Lodebar.

5 Neit ketaſſœt David annœteamœo, kah neemſkauau wutch wekit Machir wunnaumonuh Ammiel, wutch Lodebar.

6 Kah Mephibosheth wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Saul, paont David penuſhadtam wuſketuk, kah ukquehtinumuh, kah David nœwau, Mephibosheth, kah nampœham, kuſſeh, kittinneum.

7 Kah David wuttinuh, ahque wabeſiſh, newutche wunnamuhkut kœwomoauſue néheſh wutche Jonathan kœuſh, kah kenompenumouſh wame wutohke Saul kœuſh, kah kenpiſh kummeech petukqunnunk ut nuttableunut nagwutteaeu.

8 Kah nauwaeu kah nœwau, teaguas kittinneum, woh kummoneaiinnet nen netatuppe nuppœo anum?

9 Neit ketaſſœt wehkomau Ziba, wuttinneumoh Saul, kah wuttinuh, nuttinnumau wunnaumonuh kuſſontimom, wame ne wadchiik Saulut, kah wame wek.

10 Newutch

10 Newutche ken, kah kenaumonunk, kah kittinneumog piſh kutauoneau ohke wutche nagum, kah piſh kuppetukodtoh meechummuonk, onk woh kuſſontimom wunnaumonuh ummeechumumeu: qut Mephiboſheth ku lontimom wuñaumonuh, piſh nagwutteae meech petukqunnunk ut nuttableumut. kah Zibah nabo napanna tohſuoh wunnaumonuh, kah neeſnechagkodtoh wuttinneumoh.

11 Neit Ziba unnau ketaſſootob, neaunak wamé nuſſontimom ketaſſoot neanannoonont wuttinneumoh, ne piſh wuttuſſen kittinneum? (Mephiboſheth piſh meetſu ut nuttableumut onatuh paſukoo ketaſſoot wunnaúmonuh.)

12 Kah Mephiboſheth wunnaumoniéſu, noh ábenit Micha, káh wame neg apitcheg wekit Ziba, wuttinneumoh Mephiboſheth.

13 Nemekhuh Mephiboſheth ayeu Jeruſalem: newutche nagwutteae meetſu wnttableumut ketaſſoot, kah mo kukquinukquthau.

CHAP. X.

1 Chr. 19. 1. KAh n nih, mahche yeu, *a* ukketaſſootamom wunnaumonuh Ammon nuppoo kah Hanun wunnaumonuh wunnompu nanawunnuómukquoh.

2 Neit David noowau, noowomoanſue ennch Hanun wunnaumonuh Nahaſh, neane oshoh womoaúſue nehikqueomp: kah David annooteamoo oowekontamwaheónat wutche oshoh, naſhpe wunnutchéganit wuttinneumoh, & wuttinneúmoh David peyaoh wutohkit wunnaumonuh Ammón.

3 Kah wuſſontimomoouh wunnaumonuh Ammon uñaog Hanunoh wuſſontimómooot: ſun David quehtiánumáu koashoh ut kuikeſukqut, wutannoonónat wekontamwáhuwaénuh en kuhhogkat? ſunnummátta David teáoge annoonau wuttinneumoh en kuhhogkat, natinneakontamunat keitotan. kah natauwóhtinit, kah kepuhkónat?

4 Newajeh Hanun neemunont wúttinneumoh David, kah páhshe chequodweham ooweeſhittoounoonaſh, káh wuttummuſſumauuh wuthogkoounoonaſh piuhſukq woppéſquaóont, kah nammoncheaheouh.

5 Aunáhettit Davidoh annooteamoo wunnogſkauônat, newutche woſketompaog mishe akodchuog? kah ketaſſoot noowau, áppék Jericho nó pejeh kooweeſhittoounoonaſh ſonkinit, neit quſhkek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon nauáhettit aninwog ut anaquabit David, wunnaumonuh Ammon annooteamoog kah annoonáog Syrianſoh wutch Beth-rehob, kah Syrianſog wutch Zoba, neſnehchage muttanunoganog kuſſuoh ahkéiſhánitcheh, kah wutch ketaſſoot Maacha nequt muttannonganog kuſſuoh woſketompuh. kah w tch Iſhtob nabo neeſe muttannongánog kuſſuoh.

7 Kah David nootog, annoonau Joab, kah wame menuhkéſue ayeuhteaénúh.

8 Kah wunnaumonuh Ammon ſohhamwog, kah wunohtóog ayeuwúttuonk, ahhut petutteamuk ſquontamut, kah wuſ-Syrianſog wutch Zoba, kah wutch Rehobut, kah Iſhtobit kah Maachahut, chippeu ut ohteakonit.

9 Joab nag wadtuhquáeu ayeuwuttuonk uppiuhſukuhkongqun ut negonnáe, kah wut taeiyeu, pepenamau wutch wame pepenautcheg Iſraelitſog, kah oonaſhóuh ayeuuhkonittue Syrianſoh.

10 Kah onkatogeh miſſinninnúh upponuh wunnutchéganit Abiſhai-wematoh, onk woh oonáſhuh ayeuhkónittue wunnaumonuh Ammon

11 Kah noowau, Syrianſog anuánukkeſeumukqueon, kah piſh kut anunnumah; qut wunnaumonuh Ammon anuunukkeſeumukqueau, neit kenonche aninnumouſh.

12 Wuttoonatamook ogqueſehtuh woſketompaut, wutche kummiſſinninneumunónog, kah wutche ukkeitotanaſh kumManittoomun, kah Jehovah uſlitch uttoh an tapeneog.

13 Kah Joab paſootſhau, kah miſſinninnúh neh wetomukqutcheh, en ayeuwuttinneat ayeuuhkone Syrianſog: kah nag wuſſemoog ut anaquabit.

14 Kah wunnaumonuh Ammon nauáhettit Syrianſog wuſſemooog, neit nag wonk wuſſemooog wutch anaquabit Abiſhai kah petutteaog otanat: neit Joab quſhkeu wutch wunnaumonuh Ammon, kah peyau Jeruſalem.

15 Kah Syrianſog namohettit neg togkomóog ut anaquabhettit Iſrael, nag miyaaog,

16 Kah Haddarezer annooteamoo kah paſoowaog Syrianſog neg ogkomayeuutcheg ſepuut, kah peyaonog Helam, kah Shobach, ummugquomp ut wutayeuwehteomut Hadarezer wunnegonuhkauoh.

17 Kah anit David miyánau wame Iſraeloh, kah quſhkodteaog Jordan, kah peyaog Helam: kah wuſ-Syrianſeog wunohtoog ayeuwuttuonk ayeuuhkonittue David, kah wutayeuwuttinneauh.

18 Kah Syrianſog wuſſémooog ut anaquabit David, kah David nehtóou, neſuſuk tahshe paſukoouash Syrianſe chariotſaſh, kah yauunchage muttannonganogkuſſuog nayeumukqutcheg horſeſoh, kah togkomau Shobach ummugquompoh ut wutayeuwehteomooút, noh naut nupuk.

19 Kah wame ketaſſootamwog neh wadtinninneumutcheh Hadarezer, naumohettit nag togkomóog ut anaquabit Iſrael; wunohkonaog Iſraeloh, kah nah cotinninneumuhkauóuh: neit Syrianſog wo ſueg wonk anninnumauónat wunnaumonuh Ammon.

CHAP. XI.

KAh nnih, kodtumoo mohtſhunk, ahquompak ketaſſootamwog ſohhamwe-
a 1 Cro. 20. 1. nettit en ayeuwuttinneat, a David annoonau Joaboh, kah wuttinneumoh weeche, kah wame Iſrael: kah nag nuſhaog wunnaumonuh Ammon, kah weenuhkomwog Rabbah: qut David aſh appu ut Jeruſalem.

2 Kah nnih, wauonkquae, David omku wutch wutapinneat, kah pomuſhau woſkechekommuk ketaſſoot wekit: kah wutch woſkechekommuk naau mittamwoſſiſſoh kutchiſſumooh, kah mittamwoſſis muttae wunnetu monunneaunónat.

3 Kah David annooteamoo, kah natootamwehteau mittamwuſſiſſoh, kah paſuk noowau, ſunnummatta yeuoh Bathſheba wuttaunoh Eliam, ummittamwuſſoh Uriah wut-Hittit?

4 Kah David annoonau annoonaenúh, kah wunnemunuh, kah noh uppetukauoh, kah coo-
b Levi. 15. 19. & 18. 19. wehpamuh, (newutche b pahkeſu wutch ukquiſſinauſuonganit) kah quihkeu en wekit.

5 Kah mittamwoſſis wompequoou, kah annootea moo kah unnau Davidoh, & noowau noowompequau,

6 Kah David annooteamoo en Joabut, negonſhhuaſh en nuhhogkat Uriah wut-Hittit, kah Joab negonſhhuau Uriahoh, en Davidut.

7 Kah Uriah payóonont Davidoh wunnatootamauoh, uttoh ániit Joab, kah uttoh aniehettit miſſinninnóog, kah uttoh an ayeuwuttuonk wunniyeumoouk.

8 Kah David unnau Uriahoh, monchiſh en kekit, kah kutchiſſittauſh kuſſeetaſh; Kah Uriah ſohham wutch ketaſſoot wekit, kah noh mach aſuhkongqun meechum wutch ketaſſootut.

9 Qut Uriah koueu ut ſquontamut ketaſſoot wekit, kenugke wame wuttinneumut wuſſon timomuh, & matta woomſu en wekit.

10 Kah áunit David, noowahettit Uriah matta woomſu en wekit, David unnau Uriahoh, ſunnummatta koomoo wutch kuppomuſhaonganit? tohwutch matta woomuſſeas en kekit?

11 Kah Uriah unnau Davidoh, ne Ark, kah Iſrael, kah Judah appuog wekuóut, & nuſſoatimom Joab, kah wuttinneumoh nuſſontimom tuppukſinwog ut pohquae ohteakonit ſun neit woh nuttom neekit, meetſinneat, kah wuttattamunat, kah noowehpamónat nummittamwus? neane pomantaman, & neane pomantog kukketeahogkou, matta yeu nutuſſen.

12 Kah David unnau Uriah, yeu apſh wonk yeu keſukok, kah ſaup piſh kuttenanumuth nohnuſhaſh, neit Uriah appu Jeruſalem ne keſukok, kah nompohkeik.

13 Kah David wehkomont, meetſu kah wuttattam ut anaquabenit, kah ukkogkeuſſippamwehenh: kah wanonkoouk ſohham ukkouenat wutapinneat, weeche wuttinneumoh wuſſontimomoh, qut matta auoo wekit.

14 Kah nuih mohtompog, David wuſſukhum en Joabut, kah wunnegonſhhuon naſhpe wunnutcheganit Uriah.

15 Kah wuſſukhum ut wuſſnkwhoonganit noowau, pon Uriah negonumeiyeu adt menuhkag ayeuwuttimuk, kah aſuheehtok, onk woh togkomau, kah nup,

16 Kah n nih, Joab kuhkinneaſit keitotan, kehtimau Uriahoh, en ayeuonganit ne wahteunk menukeſuenuog wutapinneau.

17 Kah woſketompaóg ne keitotanat ſohhamwog, kah ayeuukkonoog Joaboh, kah nawhutch wuttinneumoh David pe nuihauh kah Uriah wut Hittite wonk nup.

18 Neit Joab negonſhhuau, kah wuttinnon Davidoh wame ne aunag papaume ayeuwuttuonk.

19 Kah mee chumuhkonat annoonaenuh noowau mahche aunchemoohkauont ketaſſootamwoh niſh aunagiſh ut ayeuwuttuonganit.

20 Kah waapemoouk ummuſquanittamoonk ketaſſoot, unnukquean, tohwaj nene paſoſukomog keitotan ayeuwutteog? ſunnummatta koowatteuomwoo, nag pummoog wutch pummeneutunkanit?

c Judg. 9. 53.

21 Kah howan togkomont c Abimelech wunnaumonuh Jerubeſheth, ſunnummatta mittumwoſſis uppenuhkauouſohhoh kodchuhki togguhwonganompſk wutch pummeneutunkanit, newaj nuppuk ut Thebez? tohwutch paſoſukomog pummeneneutunk? neit noowaſh kittimneum Uriah wut-Hititte wonk nuppooi.

22 Neit annoonaen monchu, kah peyau, kah wuttinnon David wame ne Joab waj an, noonont.

23 Kah annoonaenin unnau Davidoh, wunuamuhkut woſketompaog nuſſohkongqunonog, kah nuſſohwetunkqunonog en ohteuhkonit, kah nukquentamunonup wehque ahhut petutteeamuk uſſquont.

24 Kah pepemuwaenuog pummuog wutch pummeneutunkanit, ut kittinneumut kah nawhutch wuttinneumoh ketaſſoot nuppooh & kittinneum Uriah wutHittite wonk nuppooi.

25 Neit David unnau annoonaenuh, yeu kuttinnon Joab, ahque yeu matchitch ut kuſkeſukqut: newutche togkodteg mahtupanau paſukoo netátupe onkatoge: moocheku menehketeauh ayeuwuttuonk ayeuhkonittue keitotan, kah kepuhteaſh, kah kuſſoom

26 Kah unmittamwuſſoh Vriah nootog weſſukoh nuppooi, mauemau weſſukeh.

27 Kah mahche maumetog, David annooteamoo, kah wunneemſkauoh en wekit, kah noh comittumwoſſiſſinneuh, kah wunnekit-

teauoh

teauoh wunnaumonuh: kah David ne asit, ummatantamun Jehovah.

CHAP. XII.

Kah Jehovah añoonáu Nathanoh en David ut & uppeyaonuh, kah wuttinuh, na mo neesuogwosketompaog ut pasukquinnu otanat, pasuk wenauwetu onkatog matcheku

2 Wenauehtuen moochekadchanau flokfoh kah Heardfoh.

3 Qut matchekuen nont webé pasukoo squoshinusse Lamboh, neh kesukkeheonche kah assamoncheh: kah oweeche kesitteumukquoh, kah weeche wunneechanoh, meech woh nehenwonche ummeetsuonk kah wuttattamwoh nehenwonche otattamwaitch:, kah seepsin nppoochinnaonut, kah wutogquanumoh wuttaunit.

4 Kah pomushaenin peyaonau weenauehtuenuh, kah kushpam nemunnumunat nehenwonche ufflokum, kah nehenwonche wutheardum, ukquag washwehtauonat pomushaenuh neh paaonukqutcheh, qut nemunau matcheku wullambiumoh, kah ukquag woshwehtauonuh woiketompuh neh pauhonukqutcheh.

5 Kah ummusquantamoonk David mishe nashquneau ayeuuhkonittue woiketompaut, kah unnau Nathanoh, pomantog Jehovah woiketomp noh yeu ait, pish wunnamuhkut nup.

a Exo. 22.1. 6 Kah pish yaue a nompenau lamboh, newutche yeu wutussen? kah newutche matta kitteamonteanittéao.

7 Kah Nathan unnau Davidoh, ken noh woiketomp, yeu wussin Jehovah umManittoomoh Israel b nussuisequnumup ketassun ut Israel, kah kuppohquohwhunnup wutch wunnutcheganit Saul.

b 1 Sam. 16. 13. 8 Kah kittinnumauunup kussontinom wek, kussontimonumunmittamwussoh en kuppoochenaounut kah kittinumauunup week Israel, kah Judah, kah ne peasik, woh nano kittinnumauunup yeu, kah ayeuongash.

9 Tohwutch sekeneaman wutannoteamoonk Jehovah, matcheussenat ut anaquabit? kenush Vriah wut Hittite nashpe togkodteg, kah keneemunum ummittamwusfoh koomittamwossissinneat, kah kenush nashpe wuttogkodteg wunnaumonuh Ammon.

10 Newaj yeuyeu, togkodteg matta pish amaemnnog wutch kekit, newutche kusskeneah, kah keneemun ummittamwussoh Vriah komittamwossissinneat.

11 Yeu wussin Jehovah, kusseh kutayeuuhkonittue waabenummauoush mashuk, wutch nec henwonche kekit, kah pish e nunneemun 28. 30. kummittamwussog ut anaquabean, kah pish chap. nuttinnumauonuh ketarteamung, kah noh 16. 27. pish wehpamau kumittamwussoh ut anaquabit nepauzsaut.

12 Newutche keme kutussem qut nen yeu pish nutussen, anaquabhettit wame Israel, kah anaquabit nepauz.

13 Kah David unnaau Nathánoh nummatcheeneh Jehovah, kah Nathan unnau Davidoh, Jehovah wonkamaunum kummatcheseonk, matta pish kenuppoh.

14 Qut newutche nashpe yeu kutusseonk kittinnumau ummatwomoh Jehovah ut toh wáj blasphemahettit, mukkies wonk noh nekit pish wunnamuhkut nup.

15 Kah Nathan monchu en wekit, kah Jehovah togkomau mukkiesoh, neh Uriah ummittamwussoh néekitteauoncheh Davidoh, kah mo moocheke mahchinau.

16 Newajeh David nanompássumont God wutche mukkies, kah David mat meetsu, kah petutteau, kah sepsin wompaue ohkeit.

17 Kah Elderfohwekit nepoog wutáonouh, wutómohkinonaóónt wutch ohkeit qut mattá wutussein, asuh matta owehpumuh.

18 Kah nnih, nesausukadtahshikquinogkok, mukkies nup: kah wuttinneumoh David, wabesuog unnonat, mukkies nuppoo, newutche nowaog, kusseh, ash pamontog mukkies, nukkenoonounonup, kah matta nootamoo nowadtauatonkquissuonganin, uttoh woh wuttin neit wuttamanatamun, uhogkut mukkies nuppooi.

19 Qut David nag wuttinneumoh kehkemwauh, David wahteau mukkies nup, newajeh David unnont wuttinneumoh, mukkiesi nuppooi? kah nowaog nuppooi.

20 Neit David neepau wutch ohkekontu, kah kutchissumo kah susse jueu, kah oosoowunnum wuthogkoo, kah petutteau wekit Jehovah, kah wowussumau, kah peyau nehenwonche wekit, kah annooteamit ponamwog petukqunneg anaquabit kah meetsu.

21 Neit wuttinneumoh unouk, teaguas yeu asean? matta kummeetsup, kah kummauemoo mukkies ash pamontog, qut mukkies napuk, kutomohkem, kah kummeech petukquonnunk.

22 Kah nowau, mukkies ash pamontog, mat nummeétseup, kah nummop, newutche nudip, howan woh owauwon paguódche God nukkitteamonteanumuk, mukkies woh pomantam.

23 Qut yeuyeu nuppooi, tohwaj woh mat metsu? sun woh wonk nukquehei uan? pish nutom wuhhogkat noh matta pish qushku en nuhhogkat.

24 Kah David tapheau Bathshebahoh ummittamwussoh kah uppetutteauonuh, kah oo- d Mat. 1.6. wehpamuh, d kah wunnaumoniéu, kah wuttissowenuh Solomon, kah Jehovah owomonuh.

e 1 Cro. 22. 9. 25 Kah annooteamoo nashpe wunnutcheg Nathan quoshodtumwaen, kah wuttissowenuh Jedidiah, newutche Jehovah.

26 Kah Joab ayeuuhkontam Rabboh ut kenugke wunnaumonuh Ammon, kah sohkom kesussotamwe otan.

27 Kah

27 Kah Joab annœnau annœnaenuh en Davidut kah nœwau, nutayeuuhkontam Rabbah, kah nuſſohkom nippe keitoran.

28 Newutche yeuyeu miyan onkatogig miſſinninnuog, kah ayeuuhkone tuppukhnnœwontaſh keitotan, kah ſohkaſh: iſhkont nuſſohkom otan, kah uſœwetamun-ne aſœweſee.

29 Kah David mianau wáme miſſinninnuh, kah au Rabbah, kah wutayeuuhkontamun, kah wuſohkomun.

ſ 1 Cro. 20. 2. 30 ſ Kah amaunum ketaſſœt wutchet uhquab wutch uppuhkukqut (neantuhkequog golde tallent, kah naſhpe miſhoadtue quiſſukquanaſh) kah ponumau ut uppuhkukqut David, & ſohhœwutau ſequttahhamœongaſh ne ut ótanat monatáh.

31 Kah ſohhœwunau miſſinninnuh neh napinitcheh, kah wutagwapeheuh, paſſiſwaonganit, kah agwe miſſehche Harrowſut, kah agwe miſſehchue togkunganehtu, kah uppannupwuhheonuh Brikkelnut, & yeu wuttinteauun wame wutotanaſh wunnaumonuh Ammon, neit David kah wame miſſinninnuog, quſhkeog en Jeruſalem ut.

CHAP. XIII.

KAh nnih mahche yeu nnag, Abſolom wunnaumonuh David wunneetuoh weetompaſu, noh aſœwenit Tamar, kah Amnon wunnaumonuh David œwomonuh.

2 Kah Amnon mœcheke wuttamepunau, kah mahchinau wetompaſit Tamaroh, newutche noh penomp, kah Amnon unnantam ſiógkod toh nuttinheónat.

3 Qut Amnon œweetompoou noh aſœweſit Jonadab, wunnaumonuh Shimeah, David weematoh: kah Jonadab, ahche nehtòompuwiſſuénuœ.

4 Kah wuttinuh, tohwutch ken, ketaſſœt wunnamonieu kuhhog, kuttónœus aſekeſukokiſh? ſunnummatta woh kutuſſœun? kah Amnon wuttinuh, nœwomon Tamar neemat Abſolom weetompaſu.

5 Kah Jonadab wuttinuh, ſeepſiſh kutapinneat, kah mahchinah kuhhog, kah kœih nonche nógquean, us, kœwehquetumouſh, neetompas Tamar peyonch, kah aſſamukquttèi, kah wunnehteauitch meetſuonk ut anaquabeh, onk woh nunnaumun, kah woh nummeechin ut wunnutcheganit.

6 Neit Amnon ſepſin, kah mahchináheau wuhhogkuh, & ketaſſœt paont wunnauónat, Amnon unnau ketaſſœtoh, kœwehquetumouſh, Tamar neetompas peyonch, kah ayimiitch neeſinaſh petukqunegaſh, ut anaquabeh, onk woh nuñeechin wutch wunnutcheganit

7 Neit David negontœau en wekit, en Tamarut, nœwau, yeuyeu monch en ketompas Amnon wekit, kah nadtupweh.

8 Neit Tamar au wekit wetompaſu Annonoh (kah noh ſeepſin) kah noh neemunum nœkhik, kah wuttuttuppunnumun, kah petukqunnunganehteau ut anaquabit, kah apwau.

9 Kah nemunau panoh, kah wuſſokanumun ut anaquabit, qut wuſſekeneamun meechinat: kah Amnon nœwau, ſohhomœk wame wutch anaquabeh, kah wame ſohhamwog wutch anaquabit.

10 Kah Amnon unnau Tamaroh padtouſh meetſuonk en chamberut, onk woh nummechin ut kenutcheganit: kah Tamar nemunum petukqunnegaſh niſh keſteunkiſh: kah uppaudtauunaſh chamberut, en weetompaſuut Amnonut.

11 Kah niſh paudtauont ummechinat, wuttohqunoh, kah wuttinuh, peyauth kœwehpamſh, neetompas.

12 Kah wunnampœohamauoh, Matta neetompas ahque chétimeh, newutche ś matta woh ne nano ut Iſrael: uſſehkon yeu aſœtuonk. ś Deut. 28. 30. Chap. 16. 22.

13 Kah nen uttoh woh nutaontamun nutakodchuonk ? kah ken, piſh paſuk mattammagwog ut Iſrael, newutche yeuyeu, kœwehquetumouſh kenœus ketaſſœt, newutche matta nukkuthpógœ wutch kuhhogkat.

14 Qut matta nœtamœ œwadtauatonkquiſuonk, qut ánuwánuhkeſeumont, wutchekeheuh, œwehpomuh.

15 Neit Amnon ummœcheke ſekeneauoh, newaj wuſſekeneauónk ne an ſekeneauont anue miſſi onk ne womonáonk ne án womonomp, kah Amnon wuttinuh, neepauth, monchith.

16 Kah wuttinuh, matta ne teag wutch, yeu kummatchenehuonk kummencheahineat, anue miſſi onk ne anhean, qut matta wunnœtauoh.

17 Neit wehkomau wuttinneumoh, neh wadtinninneumitcheh, kah nœwau, yeuoh ſohhœwus, kah afuhkaue kuppahhaſh ſquont.

18 Kah hogkœœ mœchekenai monák, newutche niſh hogkœongaſh, ketaſſœt wuttaunoh, neg peenompáitcheg, wuthogquinneaoaſh. Neit wuttinneumoh wuſſohhœwunuh, kah afuhkaue kuppohhan ſquont.

19 Kah Tamar ponam pukquee uppuhkukqut kah nehnekikom mœchekenag hogkœónk ne agquit, kah ponam wunnutchegaſh uppuhkukqut, kah monchu kah mau.

20 Kah Abſolom weetompaſu wuttugquoh Amnon ketompás ſun kœweetomoas? qut yeuyeu chequnapſh neetómpas, noh keetompas, ahque yeu tohhentupantaſh, nemehkuh Tamar appu kah nuiſiyeu wekit weetompaſu Ahſolomoh.

21 Qut ketaſſœt David nœtog wame yeuſh mœcheke muſquantam.

22 Kah Abſolom matta keketœkauauœ Amnonoh aſuh wanegik aſuh machuk: newutche Abſolom ſekenauau Amnonoh, newutche chekehéau wétompaſu Támaroh.

23 Kah

23 Kah nnih mahche neeſe kodtumook, Abſolom mœſwoog wutſheepſumoh ut Baal-Hazor, ne kiſhke Ephraim: kah Abſolom wehkomau wame ketaſſoot wunnaumonuh

24 Kah Abſolom peyaonau ketaſſœtoh, kah nœwau, kuſſeh yeuyeu kittinneum mœſumauau wut-ſheepſumoh: kœwehquetumouſh, ketaſſoot kah wuttinneumoh weechauonch kittinneumoh.

24 Kah ketaſſoot unnau Abſolomoh, matta nunnaumon ahque wame monchetuh, iihkont kœſaumhenuanun, kah wutchetimuh, qut matta monchu, qut œnanumuh.

26 Neit Abſolom nœwau, matta nanœg, kœwehquetumouſh neemat Amnon wechogqutteuh? kah ketaſſoot wuttinuh, tohwutch woh weechógquean?

27 Qut Abſolom wutchetinuh, kah unnanumau Amnonoh, & wame ketaſſoot wunnaumonuh œweechauunnaóont.

28 Kah Abſolom áannœnóp wuttinneumoh, nœwop, kuhkinneaſek yeuyeu Amnon wuttah weekontamœmœuk naſhpe wine, kah unuunóg, togkomók Amnon, neit nuſhœk, ahque wabeſek, ſunnummatta nen kutannœnómwœ? wutœanatamœok kah menuhkeſek.

29 Kah wuttinneumoh Abſolom wuttinkeonéau Amnonoh neánannœaont Abſolom, kah wame ketaſſoot wunnaumonuh neepouh, kah niſhnoh patuk quenappu um-mulumoh, kah wuſſemœog.

30 Kah nnih, aſh aphettit mayut, unaunchemœkaonk peyaonuk David, nœwon, Abſolom nuſhau wame wunnaumonuh ketaſſoot, kah matta paſuk uſquehtahwhóun.

31 Neit ketaſſoot nepau, kah nehneekukom wuthogkœunaſh, kah ohkekoatu ſepſins kah wame wuttinneumoh noh kiſhke neepouh, wuthogkœunoaſh nehneekuhkauſu.

32 Kah jonadab wunnaumonuh Shimeah wematoh David, nampœham, ahque ketaſſoot unnantaj nuſhóg wame wuikenuog ketaſſoot wunnaumonuh, newutche webe Amnon nuppœi, newutche wutch wnttœnut Abſolom, yeu pakodtantamunáh wutch na keſukok chekehéonit weetompaſu Tamaroh.

33 Newutch nuſſontimom ketaſſoot ahque yeu neemunitch en wuttahhut unnantamunat wame ketaſſoot wunnaumonuh nuppœ ok: newutche webe Amnon nupp ni.

34 Qut Abſolom wuſſeemo: kah wuſken aſkwhetendt tahthinum wuſkeſukquaſh, kah nátauwompu, kah kuſſeh monaog miſſinninuog peyaog, kiſhkonttue mayut uppuſquanit.

35 Kah Jonadab unnau ketaſſotamwoh, kuſſeh, wunnaumonuh ketaſſoot peyaoh, ne anœwop kittinneum nnih.

36 Kah nnih, quenau mahche ketœhkont kuſſeh, wunnau.onuh ketaſſoot peyaoh, kah miſhontœwáog kah mauog, kah ketaſſoot, kah wame wuttinneumoh mœcheke muog.

37 Qut Abſolom wuſſeemo, kah au Talmai wunnaumonuh Ammihud ketaſſoot ut Gether. Kah David aſekeſukokiſh mauémau wunnaumonuh.

38 Neit Abſolom wuſſeemo, kah au Gether, kah na wuttay in niſhwe kodtumwae.

39 Kah wuttah ketaſſoot David, kodtanumau ſohhamunat en Abſolomut: newutche tapheau papaume Amnon, mahche nupuk.

CHAP XIV.

KAh Joab wunnaumonuh Zerviah wahteo wuttah ketaſſoot nogqueyeuœ Abſolomut.

2 Kah Joab annœteámœ en Tekoa, kah na wuſſœwónat waantamwe mittamwoſſis, kah wuttinuh, kœwehquetumouſh ogqueſiſh maumuttamwu mittamwuſſiſſit, kah hogquſh yeuyeu maumuttamwe hogkœonk, kah ahque ſuſſequſh pumme, qut onatuhéyeuith ſepe maumuttamwe mittamwuſſiſut wutch nup:

3 Kah peyaaus ketaſſoot, kah yeu.us: neit Joab upponamauuh kuttœwongaſh wuttœnut,

4 Kah Tekoae mittamwoſſis kónœnont ketaſſœtamwoh, penuſhadtam wuikeſuk en ohkekontu, kah quttianumwe uſſu, kah nœwau, aninnumah woi ketaſſoot.

5 Kah ketaſſoot wuttinuh, toh kutuſhpinam? kah noh nampœham, nen wunnamuhkut ſekouſq: kah naſuki nuppœi.

6 Kah kittinneum neeſiinnaimóniyau, kah nag neeſwe mekonittuog ut ohteakonit, kah wanne wutappein kenáhamwaen, qut paſuk togkomau onkatogeh kah wunnuſhoh.

7 Kah kuſſéh manuſſe teaſhiyeuœonk wutayeuuhkonittue waabehtunkqun kittinneum, kah nœwaog maguſh noh naſhont wematoh, onk nunnuihóun, wutche uppomantámóonk wematoh neh naſhoncheh, & wonk nunnuihómun noh nompenuk, kah nemehkuh nag onthamwog nummokuſſœm, ne ſequttahhamuk, kah matta ſequnnumauwoœog naſukeh; weſuonk aſuh noh ſequttahwhut ut ohkeit.

8 Kah ketaſſoot unnau mittamwuſſiſoh, áuſh kekit, kah piſh nummeechumehteam papaume ken.

9 Kah Tekoae mittamwoſſis unnau ketaſſœtamwoh, nuſſontimom, woi ketáſſœt, matcheuſéonk ohtauutti, kah nœuſh wekit, kah ketaſſœt kah wutappuonk mat matcheſeongannunnœatch.

10 Kah ketaſſœt nœwau, howan teaguas unnukquean paudtah, kah matta piſh wonk kummiſſunukœoh.

11 Kah neit nœwau, kœwehquetumouſh ketaſſœt mequinu nonch Jehovah kum-Manittœm, matta kutten inumœun annantog wuſqueheonk howan onkatog pguanonat,

ithkont nag nusha ng nunnaumonuh, kah nœwau, pomantog Jehovah matta pish pasuk ummeesunk kenaumon penuhano eu ohkeit.

12 Neit mittamwossis nœwau, mittamwossise kittinneum pasuk kuttœwonk unnonch nussontimomoh ketashtoh, kah nœwau, ketœkash.

13 Kah mittamwossis nœwau, neit tohwutch ayeunhkonittue ne unnaumont ketasset ummhlinninnog noh God? newutche ketasset yeu wushin, onatuh howan matchesit, newutche ketasset matta wonk neemskauóou neh amaœhkauómukeh.

14 Newutche mos kenupmuh, kah nutogquene unkquissimun nippeut ne quoghteamuk ut ohkekontu, ne matta wonk woh mogkinnumœmuk: aush matta God eiheunánumóou howane, qut onch natwontam uttoh woh waj, neh amaœhkauutcheh, matta micheme ámaœkauónat.

15 Newaj yeuyeu nœche peyom yeu nuttinnónat nussontimom ketasset, newutche mishinninnog nœwabewunuk, & kittinneum nœwop, eyeu nukkinnon ketasset, paguodche ketasset pish ussu œwehquetumœonk wuttinneumoh.

16 Newutche ketasset mos nœtam uppohquohwhunónat wuttinneumoh, wutch wunnutchegan it wuiketomp noh kodnushikquash, kah worche nuonaumon, wutch wutohtoonganit God.

17 Neit kittinneum nœwop, ukkuttœwonk nussontimom ketasset mos tapeneunkquot, newutche onatuh wutangelumoh God, ne wuttinnish nussontimom ketasset, wahteauunat wanegik kah machuk, newajch Jehovah kum Manittœm pish weetompukquean

18 Neit kerasset nampœham kah unnau mittamwusshoh, kœwehquetumquash ahque adtohtah ne teaguas, ne mos natœtomauun? kah mittamwossis nœwau, eyeu nussontimom ketasset, ketœkaj.

19 Kah ketasset nœwau, sunnummatta wunnutcheg Joab kœweetœmukœh, wame yeu ut? kah mittamwossis nampœham kah nœwau, pomantog kukketeahógkou, nussontimom ketasset, matta woh howan ukquinnuppu en unninnohkóunniyeu aush menadchianniyeu, wutch ne teaguasinit nussoptimo'n ketasset ne anœwadt: newutche kittinneum Joab nuttukquin, kah noh ponam wame yeush kuttœwógash ut wutœnut kittineum

20 Quinnuppenumunat yeu unnœwae kuttœwonk kittinneum Joab yeu wutussen, kah nussontimom waantam, neauwak œwaantamœonk wutangelumoh God, wahteauunat wame teanteaquassinish ut ohkeit.

21 Kah ketasset unnau Joaboh, kusseh yeuyeu, yeu nummahche ussen, newutche monchish pasu wonk wusken Absolom.

22 Kah Joab penushadtam wuiketsuk en ohkekontu, kah nauwaeu, kah tabuttantauau ketassetamwoh, kah Joab nœwau, yeu kesukok kittinneum wahteau, nunnamteoh kitteamonteanittuonk ut kuiketsukqut nussontimom woi ketasset, newutche ketasset wutussen ne œwehquetumóonk wuttinneumoh;

23 Neit Joab neepau, kah au Gesher, kah passœau Absolomoh Jerusalam.

24 Kah ketasset nœwau, quinnupitch en nehenwonche wekit, kah matta naumœitch nuiketsuk, neit Absolom quinnuppu en nehenwonche wekit, kah matta naumœ ketasset wuiketsuk.

25 Qut ut wame Israel, wanne wonk howan ne in waeenomóun neane Absolomut wutche œnetuonk; wutch agwe wusseetut pajeh kodtontupont wanne cheneunkquissu.

26 Kah mœsuk (newutche asekodtumœgish mœsum, newutch wuttuhkekqhukqun newaj mœsuk) quttompaghœtau unmeesunk nese pasukœe the klesash, neaunag ketasset ukquttompaghœtegash.

27 Kah ut Absolomut na wuttit neekinneau, nishuog wunnamoniinneunk, kah pasuk wuttaunin, noh ahenit Tamar: noh mo wunnerue mittamwossis.

28 Nemehkuh Absolom ayeu neese kodtumwae Jerusalem, kah matta naumœ ketasset wuiketsuk.

29 Newaje Absolom annœteamwit Joab, onk woh wutannœnuh en ketaletamut, qut matta uppeyaunuh, kah wonk annœteamwit nahohtoeu, matta peyoou.

30 Newajeh unnont wuttinneumoh, naumœk wutohteuk Joab passwhteau nutayeuonganit, kah na ohteau upharlyhumash, monchek chikkohsumwog ohteuk.

31 Neit Joab nepau, kah peyaonau Absolom wekit kah wuttinuh, tohwaj kittinneumog chikohsumwehettit nutohteuk?

32 Kah Absolom nampœhamauau Joaboh, kusseh kutannopup nœwop, peyaush, onk woh kutannœnsh en ketassetamut, ussinneat tohwaj wœm Gethur? an wunnegik na ash nutayinneat; newutche yeu yeu naumutti ketasset wuiketsuk, kah matchesœonk ohtauón nushikquttel.

33 Neit Joab peyaonau ketassetoh, kah, wuttinnon, kah wehkomont Absolomoh, peyaonau ketassetamwoh, kah nauwaeu, wuiketsuk en ohkekontu anaquabit ketasset, kah, ketasset chipwuttœnapwan Absolomoh.

CHAP. XV.

KAh nnih, yeu mahche nnag, Absolom quaquoshwunnum chariotiash, kah horiesoh, kah naganna, tahshinchagkussuoh wosketompuh wunnegonae quogqueinneat.

2 Kah Absolom nompoaeu toohku, kah neepau kishke squontame mayut, kah nnih, howan wadchannœonganit, peyaonont ketassetamoh wutch wussittumoonk, neit Absolom

ſolom cowehkomuh, kah ncowau, utteiyeu kutotan wadchiean? kah ncowau kittinneum wadchiyeu paſuk wutchippancoonk Iſrael.

3 Neit Abſolom wuttinuh, naſih kuttiuniyeuonk wunnegen kah ſampoi, qut na matta howah woſketomp kehtimoun nathpe ketaſſoot kenootunkqunat.

4 Kah Abſolom nano wonk ncowau, napehnont wuſſittumwähimuk ut ohkeit, onk nithnoh woſketomp wadchannowonganit woh nuppeyög, kah woh nuſſamweenneh.

5 Kah n nih, howan paſoofukauoncheh ukquttianumwe umehikqunat, ſummagunum wunnutcheg kah wunneemunuh, kah wutchipwuttoonupoo.

6 Kah yeu wuttinheon Abſolom wame Iſraeloh, neg paoncheg ketaſſootamwut wutche wuſſittumóonk: nemehkuh Abſolom kommootou wuttahhoodſh Iſraelle woſketompaog.

7 Kah n nih mahche yauunchage kodtumook, Abſolom unnau ketaſſootoh, koowehquetumouſh, nohnuſhadti uſſenat nukquoſhauwaonk en Jehovahut ut Hebron.

8 Newutche kittinneum nukquoſhowae quoſhowop apean ut Geſhur ut Syria, nuſſip, Jehovah wunnamuhkut wonk paſooquean Jeruſalem, neit pith nowowuſſum Jehovah.

9 Kah ketaſſoot wuttinuh, wunohteae monchiſh neit neepau, kah au Hebron,

10 Qut Abſolom annoonuh nataawohaenuh pannuppe wame wutchippancoongannoout Iſrael, nowaog, quenau nootamog miſhontoowae monopuhpeg, neit piſh kuſſimwoo, Abſolom ketaſſootamooo ut Hebronut.

11 Kah weechauuh neeſe paſukooooh woſketompuh, wutche Jeruſalem, neg ahennitcheg, neg mo wahteoe monchiecheg, kah mat teag wahteauoog.

12 Kah Abſolom negontoonau Achitophel uk-Gilonit, owaantahweneumoh David, wutch wutotanat, watch Giloh, noh ſephauſit, kah matchewunnoowaonk menuhkiyeup newutche miſſinninnuog nagwutteae nano monaog ut Abſolomut.

13 Kah na oomun annoonaenin en Davidut, nowaw wuttahhoowoaſh woſketompaog Iſrael aſuhkauwaog Abſolomoh.

14 Kah David unnau wame wuttinneumoh neit weetomukqutcheh ut Jeruſalem, neepautteuh, kah wtiſſeemutteuh, newutche matta piſh nuppohquohhumoomun wutch Abſolom: kenuppe amaeetuh, iſhkont teanuk kummattanukqun, kah kuppaudtunkqun machuk, kah togkodtam keitotan nathpe an keneg togkodteg.

15 Kah wuttinneumoh ketaſſoot. unnaog ketaſſootamwoh; kuſſeh, Kittinneumog uttoh woh anukqueog nuſſontimoomun ketaſſoot.

16 Kah ketaſſoot ſohham, kah wame wek aſuhkaue: kah ketaſſoot nukkonau pioquſſuoh mittamwuſſiſſoh, neg woſkappuitcheg nanawehtinneat weru.

17 Kah ketaſſoot ſohham, kah wame miſſinninnuog wutaſukauouh, kah appuog ayeuonk ne nöohtag.

18 Kah wame wuttinneumoh kutchittóuſhauh noh kiſhke, kah wame Cherethitſog, kah wame Pelethitſog, kah wame Gittitſog, nequtta tahihe paſukoooog woſketompaog, neg aſukauoncheg wutch Gath, negonuhkauwaog ketaſsootoh.

19 Neit ketaſſoot unnau Ittai uk-Gittite, tohwutch ken wonk weechaiéog? quſhkiſh en kutayeuonganit, kah weetom ketaſſoot: newutche kuppenoowohteau, kah wonk amaokauwaen.

20 Kuppeyomp wunnonkou, ſun woh kuppopomwuſhahuh weeche nenawun, yeu keſukok; öön uttoh woh áöi, quſhkiſh ken, kah weechau kematog, monanetuonk, kah wunnamuhkutéyeuook wetomukquſh.

21 Kah Ittai nampoohamauau ketaſsootoh, kah nowau, Jehovah pomantog, kah pomontog nuſsontimom ketaſsoot, wunnamuhkut, uttiyen ayeuonk nuſsontimom ketaſſoot apit, uttoh an pomantamoonk aſuh nuppaonk, na wonk wutappin kittinneum.

22 Kah David unnau Ittaioh, monch quſhkodteaſh, kah Ittai uk-Gittite, quſhkodteau, kah wame wuttinneumoh, kah wame mukkiéſohneh weechogqutcheh.

23 Kah wame wutohtimoin mithontoowae mauog, kah wame miſſinninnaog quſhkodteaog ſepueſe Kidron, kah wame miſſinninnaog paumuſhauog en nogque touohkomukque mayut.

24 Kah kuſſeh, Zadok wonk, kah wame Levitſog oweechauouh, kenuonnumwog wunnoowae wut-arkum God, kah ponamwog wut-arkum: kah Abiathar kahkuhqueu, noh pajeh wame miſſinninnuog unmahche ſohhamunaoont wutch otanat.

25 Kah ketaſſoot unnau Zadokoh, quehchoowuttauook wut-arkum God en otanat, namehteauon kitteamonteanittuonk ut wuſkeſukqut Jehovah, pith wonk nuppaſook, kah pim nunnahtinuk, kah wuttaiyeuonk.

26 Qut yeu nowadt, matta kuttapeneauunoh, kuſſeh nen yeu, unnehitch uttoh an tapeneog.

27 Ketaſſoot wonk unnau Zadokoh ſephauſuenih, ſunnumatta ken *a* Naunwaenin? wunohteae quſhkiſh en otanat, & neſuog kenaumonunk weeche ken, Abimaaz kenaumon, kah Jonathan wunnaumonuh Abiathir. *a* 1 Sam 9. 9.

28 Kuſſeh, nutap tonohkomukque mukoſhquttaut, nö pajeh kutaunchenookainneaoont,

29 Newaj Zadök kah Abiathar, wonk kenunnumwog wut-arkum God, en Jeruſalem, kah na appuog.

30 Kah David kuhkuhqueu ahhut olivet kohkuhqueumuk, kah maunean kuhkuhquit,

kah mamahchehkiſſittau, kah wame miſſinniunúog neg weechauoncheg, niihnoh paſuk unkhum uppuhkuk kah kuhkuhquée manog neun kuhkuhquehettit.

31 Kah unnon David, nœwon, Ahitophel keunkthau ummatche wunnœwomoh Abſolom, kah David nœwau, woi Jehovah kœwehquetumouſh, quinnupiniſh ukkinnœſœwáonk Ahitophel en mattammagwinneat;

32 Kah nnih, David paont koduhkóag, ne adt wowuſkumont Goduh, kuſſeh, Huſhai wutArkit, peyauh wunnogikunkquoh, wuthogkœ nehnekuhkauſu, kah ohke ohtau uppuhkukqut.

33 Neh ánonche David, weechaiéan, woh ken nœwéaſœ.

33 Qut quſhkean en otanat, kah unnadt Abſolom nen yeuyeu kittinneum woi ketaſſœt, neane kœſh wuttinneumuhkauog yeu pajeh, netatuppe ken, neen wonk yeuyeu kittinneum, neit woh ken, wutche nen, mattatoh kittin tuppehteaœh ukkenœſœwáonk Ahitophel.

35 Kah ſunnummatta kœwetomukœh Zadok kah Abiathar ſephauſuénuog, newaj piſh nnih, uttoh woh ane nœtaman wutch ketaſſœt wekit, woh kuttinnon Zadok, kah Abiathar ſephauſuenúog.

36 Kuſſeh, nag weetomukquog neeſœoh wunnaumonuh, Ahimaas Zadok wunnaumonuh, kah Jonathan Abiathar wunnumonuh, kah nag naſhpe woh kenegontœam niſhnoh teag ne nœtaman.

37 Neit Huſhai David wetompoh, peyau keitotanat, kah Abſolom peyau Jeruſalem.

CHAP. XVI.

KAh David ogguhſe paumuhkog koduhkóag, kuſſeh, Ziba wuttinneumoh Mephiboſheth, wunnogikonkquoh, naſhpe neeſœoh aſſeſoh appappáinnúœoh; kah nayeutamwog neeſe paſukœœaſh petukqunnegaſh, kah nequt paſukœoutcheiyeuaſh raiſins, kah nequt paſukœœaſh neepunne meechummuongaſh, kah wiſhquie wine.

2 Kah ketaſſœt unnau Zibahoh, toh kittinnauwutram yeuſh naſhpe? kah Ziba nœwau, aſſeſog wutche ketaſſœt neh wekit neh wunnaiyeumukqunaóont, kah petukqunnunk, kah neepunne mechummuongaſh, wutche wuſkenúog ummechumunaóont, kah wine, neg ſaununkeg ut touohkomuk, onk woh wuttattamwog.

3 Kah ketaſſœt nœwau, uttiyenoh kuſſontimom wunnaumonuh? kah Ziba unnau ketaſſœtamwoh, kuſſeh, appu Jeruſalem, newutche nœwau, yeu keſukok, wek Iſrael nunnompeaumunk wutaſſœtamóonk nœoſh.

4 Neit ketaſſœt unnau Zibahoh, wame ne wadchiig Mephiboſhethut niſh kutaiheaſh, kah Ziba nœwau, hohpaeu kœwehquetumouſh, namehteauutti tapeneôdtuonk ut anaquabean nuſſœmimœn ketaſſœt.

5 Kah ketaſſœt David paont Bahurim, kuſſeh, na œch ſohhamun wo, ketomp wutch wutteateaſhiyeuonganit wekit Saul, noh ahenit Shimei, wunnaumonuh Gera: ſohham kah ath pummu mattanitteau neane peyont.

6 Kah togkomau Davidoh quſſukquanaſh, kah wame wuttinneumoh ketaſſœt David, kah wame miſſinniunuog, kah wame menuhkeſuénuog wuttinohkôunit kah menadcheanit.

7 Kah yeu wuſſin Shimei mattanitteadt, ſohhaſh, ſohhaſh, ken muſqueheonganénin, kah ken Beliale woſketomp.

8 Jehovah kutompontinumonk wame œſqheonk week Saul, noh nompe nánauinnuwomadt, kah Jehovah magœ ketaſſœtamóonk en wunnutcheganit Abſolom kenaumon, kah kuſſeh kenaſhpe neemunit kummatcheetœonk, newutche ken kœſqheonganénin.

9 Neit Abiſhai wunnaumonuh Zerviah unnau ketaſſœtamwoh, tohwutch woh yeuoh a nuppœánum mattanumont nuſſontimomoh ketaſſœt? kœwehquetumouſh quihkodteadti, kah amannumutti uppuhkuk. a 2 Sa. 24.15. Chap. 9.8.

10 Kah ketaſſœt nœwau, tohkittin tuppanumunumwœ kenaau wunnaumonuh Zerviah? nene matánitteaj, newutche Jehovah wuttinuh, mattanum David, neit howan woh anœwadt tohwutch yeu uſſean?

11 Kah David unnau Abiſhaiob, kah wame wuttinneumoh, kuſſeh, nunnaumon, noh ſohhogkup wutch nunnogkuſſit, natinneham nuppomantamóonk, uttoh an mœcheke yeuoh up Benjamit, mukkœnók, kah matanitteaj, newutche Jehovah wuttinnon.

12 Paguodche Jehovah monunneam nutuhquanumóonk, kah Jehovah piſh nukquſhkenumunk wanegik wutche unmatanitteaonk yeu keſukok.

13 Kah David kah wuttinneumoh neaáhettit mayut, Shimei pomuſhau kiſhkontu, uppiuhſukuhkunkquoh, kah matanitteau ne eôont, kah wuttogkomuh quſſukquanaſh, kah puppiſſi wuttogkomuh.

14 Kah ketaſſœt, kah wame miſſinninnúh weechógqutcheh, ſauuumwáe peyaog, kah na wuttit menehkheoneau wuhhogkauh.

15 Kah Abſolom, kah wame miſſinninnúog Iſraelle woſketompaog, peyaog Jeruſalem, kah Ahitopheloh weechóg.

16 Kah nnih, Huſhai wut-Archit, David wetompoh, paaonont Abſolomoh, Huſhai unnau Abſolomoh, God wadchanonch ketaſſœt, God wadchanonch ketaſſœt.

17 Kah Abſolom unnau Huſhai, ſun yeu kittinnœwomonon ketomp? tohwutch matta weechaóadt ketomp?

19 Kah Huſhai unnau Abſolomoh matta, qut Jehovah, kah yeug miſſinninnúog kah wame woſketompaog Iſrael neh pepenáhettitcheh, nen wuttaiheuh, kah noh nœweetappem.

19 Kah

19 Kah wonk, howan woh wadtininneumuhkauog? ſunnummatta woh nœtinninneumuhkauoh ut anaquabit wunnaumonuh? neane wuttinneumuhkaúſeomp ut kœſh anaquabit ne nuttinniin ut anaquabean.

20 Neit Abſolom unnau Ahitopheloh, kenœnittegk uttoh woh aſéog.

21 Kah Ahitophel unnau Abſolomoh petukau kœſh œſkappeumoh, neh nogkononcheh nanawehtinneaóout wetu, neit wame Iſrael piſh nœtam, kutuhquanumuk kœſh, neit wunnutchegano wame neg wetomukqueaneg piſh menuhki.

22 Neit wekekouáog Abſolomoh ut woſkechekommuk, kah Abſolom petutteaóneau œſhoh œſkappeumoh, ut anaquabbetit wame Iſrael,

23 Kah ukkenœſœwaonk Ahitophel, niſh an kenœſœwajeh, ut yeuſh keſukodtaſh, mò onatuheyeuœo noh paſuk natinneuhhog wuttinnœwaonk God, nnih, wame ukkenœſœwaonk Ahitophel, anaquabit David kah anaquabit Abſolom.

CHAP. XVII.

WOnk Ahitophel unnau Abſolomoh, yeuyeu pepenauonti nabo neeſe muttannonganog woiketompaog, kah nunneepoh, kah nunnœſwuttah David yeu nohtog.

2 Kah nukquentau aſhſaſauunukup, kah nanœchumweſup, kah nœwabeſuah, kah wame miſinninnúh neh weetomukqntcheh piſh wâſſemœog, kah webe nuttogkom ketaſſœot.

3 Kah kukquehchuwuttouſh wame miſſinninnúh woſketomp noh natinneahadt onatuh wame quſhkéhettit: neit wame miſſinninnúog piſh wunohteaog.

4 Kah unnœwaonk œnetapeneaumun Abſolom, kah wame Iſraelle elderſog.

5 Neit Abſolom nœwau, eyeu wehkom Huſhai wonk wut-Archit, kah nœtauwontuh uttoh wonk noh anœwadt.

6 Kah Huſhai paónont Abſolomoh Abſolom ukkenœnuh, nœwau, Ahitophel yeu wuſſin; ſun woh nutuſſemun ne anœwadt? matta nnœog, ketœhkaſh.

7 Kah Huſhai unnau Abſolomoh, kenœnuwaonk ne Ahitophel maguk, matta wunnegenninnœ yeuyeu.

7 Newutche (nœwau Huſhai) kœwae kœſh, kah wuttinneumoh, nag menuhkéſuenuog, kah weeſogkontamwog ut wuttahœwóut, onatuh maſq magkœkinit œſhkithimmœmeſoh ut ohteakonit, kah kœſh ayeureaen, kah matta weeſukquomœmóou miſſinninnuh.

9 Kuſſeh noh puttogqueu wohtohhut peſohtheganit, atuh wohtohhut, kah piſh nnih, nawhutch nag negonne kepuhteamuk, howan nœtog, nag piſh nœwaog, na paguanittuonk ut kenugke miſſinninnúog neg aſuhkauoncheg Abſolo roh.

10 Kah noh wonk manuhkeſit, noh wuttah onatuheyeuuk qunnonouut piſh papaquannu mohtup; áeu: newutche wame Iſrael wahteoh kœſh menuhkoſhketomp, kah neg weetomonchag menuhkoſhketompaog.

11 Newutche nukkenœnuwam, wame Iſrael mukkinne miyaehtunkquſh, wutch wehque Beerſheba, onatuh nagunt kiſhke ketahannit wutche monacheg, kah kutayeuuhkononat kuhhog.

12 Neit piſh in queentauon wohtohhut, toh woh adt namehit, piſh kenuhkukauoun onatuh neechippog panémœuk ut ohkeit, kah noh kah wame woiketompuh neh weechayeumukqutcheh, matta piſh ſequttahwhoun noh paſuk.

13 Wonk, petutteadt otanat, neit wame Iſrael piſh paudtoog pemeneuhtanaſh ne otanat, kah piſh nuttinontanchittauunan en ſepuut, nò pajeh matta paſuk quſſukquan na adt namehteauœomuk.

14 Kah Abſolom kah wame Iſraelle woſketompaog, nœwaag, ukkinnœſœwaonk Huſhai wut-Archit, nean wunneguk onk ne ukkinnœſœwaonk Ahirophel: newutche Lord ukkuhquttumun pañuſhittauunat œne kenœſuwaonk Ahitophel, yeu wadj woh Jehovah uppaudtauonat machuk Abſolomoh.

15 Neit Huſhai unnau Zadokoh kah Abiatharoh ſephauſuenuog, yeu in kah yeu in Ahitophel kenœnau Abſolomoh, kah Iſraelle elderſog, kah yeu in, kah yeu in nuttin kenœſœuh.

16 Newutche yeuyeu teanuk annœteamœk unnonat David, nœwagk, ahque kouiih yeu nohkog ut touohkomukque mukoſhquttaut, qut kenuppe quſhkodteaih, iſhkont ketaſœot miſſeathquónou, kah wame miſſinninnúog neh weetomukqutcheh.

17 Yeuyeu Jonathan kah Ahimaas appuog kiſhke Enrogel (newutche matta woh nogquſſeog uppetukonaóonk keitotanat) kah nunkſq, na au kah wuttinnon: kah nag moncheog kah wuttinnoneau David.

18 Qut onch wuſken wunnauuh, kah wuttinnon Abſolomoh, qut naneeſwe teanuk moncheog, kah peyaeg woſketomp weekit ut Bahurim, noh wadœthamonganit ut wuchippinneutunkanit, ne œwomuſſinneau.

19 Kah mittamwoſis nemuanun kah ſepaginnun unkwhonk waábe waſſadtononog, kah ne wuſſepagenamun nœkhik, kah ne matta wahteauœun.

20 Kah wuttinneumoh Abſolom paonit wekit, mittamwoſſiſut, nœwaog uttoh wutappen Ahimaaz kah Jonathan? kah mittamwoſis nah wuttinuh, quſhkodteog ſepniſit, kah natinneawábettit kah matta namheahetteg, nag quſhkeog en Jeruſalem.

21 Kah nnih mahche monchehettit, nag kuhkuhqueog wutch wutákamonganit, kah moncheog, kah wuttinnoneau ketaſſutamwe Davidoh, kah unnaog Davidoh, neepauſh,

kah teanuk quoſhkodteaſh nippee, newutche yeu wuttin ayeuuhkonittue ken kenoowuun Ahitophel.

22 Neit David neepau, kah wame miſſinninnuh neh weetomukqutcheh, kah quſhkodteaog Jordan: mohtompanáeu, nag matta paſuk ukquenauuſſu, noh matta quoſhkodteaog Jordan.

23 Kah Ahitophel, nag ukkenoowuwaonk matta aſuhkomoouun, appappuwunneheau wutaſſumoh, kah neepau, kah au wekit, wutootanat, kah wunnaſhau neh wekit, kah keechequabinau wuhhogkuh, kah nuppoo, kah pohkinau oſhoh oweenonkeet.

24 Neit David peyau Mahanaim, kah Abſolom quthkodteau Jordan, nagum, kah wame Iſraelle woſketompaog weeche.

25 Kah Abſolom, ummugquompaheuh Amaſa ut ayeuhteaut, nompenumwe Joaboh; yeuoh Amaſa, wunnaumonuh woſketomp uſſowenau Ithra wut-Iſraelit, noh petuteaonont Abigailoh wuttaunoh Nahaſh, weetompaſu Zerviahoh Joab ohkaſoh.

26 Neit Iſrael kah Abſolom tuppukſinwog ut ohkit Giliad.

27 Kah nihi, David paont Mahanaim, Shobi wunnaumonuh Nahaſh, wutch Rabbah, wutch wunnaumonuh Ammon, kah Machir wunnaumonuh Ammiel wutch Hedebar, kah Barzillai uk-Giliadit wutch Rogelim.

28 Padtóog apinneaſh, kah wunnonganaſh kah ohkeiſhquaſh, kah wheataſh, kah barlyſaſh kah nookhik, kah uppuminneonaſh, kah tuppuhquamaſh, kah peaſaſh kah uppunonneonaſh.

29 Kah hony, kah butter, kah ſhepſoh, kah cowaſhinne cheeſaſh wutche David kah wutch miſſinninnuog neh weetomukqutcheh meechinat, newutche nag noowaog miſſinninnuog kodtupwog kah tauunnumwog, kah kuhketoonog ut touohkomukqut.

CHAP. XVIII.

KAh David ogkemau miſſinnuh neh weetomukqutcheh, kah ponau nequt muttannongane muqquompoh, kah nequt paſukoe muqquompoh.

2 Kah David ſohwe anuoonau náſhwe chippiſſinitcheh ut agwe wunnutcheganit Joab, kah naſhwe chippiſſinitche ut agwe wunnutcheganit Abiſhai wunnaumonuh Zerviah weematoh Joab, kah naſhwe chippiſſitcheg ut agwe wunnutcheganit Ittai uk-Gittite, Kah ketaſſoot unnáu miſſinninnuh, nen wunnamuhkut kooweeche wonk ſohhamoomunumwoo.

3 Qut miſſinninnuog nampoohamwog, matta piſh kuſſohhamoo, newutche wuſſeemweog, matta toh hen tupanumukoounonog, aſuh pohſhe nuppog, matta toh hen tupanumukoounonog: qut ken kuttatuppeyeu piogque muttannonganog kuſſuog nenawun, newutche an wanegik kutanumaiinneaoqut wutch ketotanat.

4 Kah ketaſſoot nah wuttinuh, uttoh an tapeneamog nen nutuſſen. Kah ketaſſoot neepau kiſhke iquont kah wame miſſinninnuog tohhamwog papaſukoe, kah mummuttannongane.

5 Kah ketaſſoot annoonau Joab kah Abiſhai kah Ittai noowau, manunne unneheuk wuſken Abſolom, wutche nen, kah wame miſſinninnuog nootamwog, ketaſſoot wame meechumuhkonont muqquompuh papaume Abſolom.

6 Nemehkuh miſſinninnuog ſohhamwog en ohteuhkonit ayeuuhkonittue Iſraeloh, kah ayeuwuttuonk mo ut Ephraime touohkomukqut.

7 Na ut Iſraelle miſſinninnuog nuſhaog ut anaquabenit wuttinneumoh David kah na mo naut miſhe paguanittuonk, neeſnehchage muttannonganog kuſſuog.

8 Newutche ayeuwuttuonk na ut ſepagkemoo ut woikerhe wame wutohtimoinneadt, kah kuppi paguanau anue miſſinninnuh ne keſukok, onk ne togkodteg paguanau.

9 Kah Abſolom nogkithkauau wuttinneumoh David, kah Abſolom nayeumuk muleoh kah mule aqquſhau kuppittukqunnae miſhe nootimis, kah uppuhkuk ſogkuttin nootimiſſit, kah ogkoochin naſhaue keſukqut kah ohkeit, kah mule neh agwe apeneupoh, monchu

10 Kah howae woſketomp wunnauuh, kah wuttinnon Joaboh, noowau, kuſſeh nunnau Abſolom hogkochin nootimiſſit.

11 Kah Joab unnau woiketompuh neh anukqutcheh, kah kuſſeh nauadt, toh wutch matta togkomoadt en ohkeit, kah woh kittinnumauunup piogquneai ſilver, kah puttukquobpis.

12 Kah woiketomp unnau Joaboh, tohkonogque atrumunumon nequt muttannonganogkodtaſh ſilver ut nunnutchegánit, onch woh mat nuſſummogkinnumoh nunnutcheg ayeuuhkonittue ketaſſoot wunnaumonuh, newutche nunnootamoonganuneonut, ketaſſoot kummechumuhkonukup kah Abiſhai kah Ittai, noowau, ahque howan muſſunonoh wuſken Abſolom.

13 Aſuh woh nuppoounoowae uſſeem nehenwonche nuppomantameeonganit: newutche mat teag ahtahtauoun kehtaſſoot, kah kén wonk woh kutayeuuhkauſeh.

14 Neit noowau Joab, matta woh yeu kuttin pahtſuonunoouun, kah neemunum niihwinaſh kuttuhkoowonkquadtuong uſh ut wunnutcheganit, kah papaſhpehtahwhau Abſolomoh ut wuttahhut aſhpomantaminit, ut noeu nootimiſſit.

15 Kah piogquſſuog wuſkenuog neg kounukeg Joab ukkenauwameongaſh, weenekompoog, kah togkomaog Abſolomoh, kah wunnuſhouh.

16 Kah Joab puhpequohtau monopuhpeg, kah miſſinninnuog quihkeog wutch noſuttah

tahwhonat Iſrael: newutche Joab quſhkinau miſſinninuuh.

17 Kah nag nemunóg Abſolomoh kah wuttinnuhkonáuh miſhe paſſatheganit ut kuppahtu, & ummiſſe numwonkquodtauóuh quſſukquanaſh, kah wame Iſrael wuſſemoog niſhnoh paſuk en wekit.

18 Kah Abſolom pomontog, nemunum, kah ayimau nepattuhquonk, ne ohtag wutoonóuhkoiyeumoóut a ketaſſoot, newutche
aGen. 44.17. noowau, wanne noonaumoniyeu, mohquontámwahuadt noweſuonk kah wuttiſſowetamun ne neepattunkqunk ne aſoweſit, Abſolom wutayeuonk.

19 Neit noowau Ahimaaz wunnaumonuh Zadok, quogqueti, aunchemookauonti ketaſſoot, Lord annootauau ummatwomoh.

20 Kah Joab noowau, matta piſh kutaunchemookoh yeu keſukok, qut piſh kutaunchemookom onkatog keſukod, qut yeu keſukok matta piſh kutaunchemookoh, newutche ketaſſoot wunnaumonuh nuppoooh.

21 Neit Joab unnau Chuſhioh, monchiſh, us ketaſſoot neau nauman, kah Cuſhi nauwa-éhtauau Joaboh, kah quogqueu.

22 Neit Ahimaz wunnaumonuh Zadok wonk unnau Joaboh, qut nen wonk koowehquetumouſh quogqueé aſuhkauoati Chuſhi, kah Joab noowau, tohwutch woh quogqueau? nunnaumon; newutche matta kootaunchemookaongná?

23 Qut onch noowau, quogqueti: kah wuttinuh, quogquiſh. Neit Ahimaaz mukoſhquttae mayut quogqueu, kah nukkómou Cuſhi.

24 Kah David appu naſhaue ſquontamut, kah aſkuh wheteaen, kuh kuhqueu en woiketche ſquontamut, en pummeneutonganit, kah tahſhinum wuſkeſukquaſh; kah kuiſeh, woiketomp nuſſiſhau.

25 Kah aſkuh wheteaen miſhontoowau, kah wuttinon ketaſſootoh, kah ketaſſoot noowau, nuſſiſhont aunchemookaonk ohteau wuttoonit. Kah kenupſhau kah paſootſhau.

26 Kah aſkuh wheteaen nâau onkatog woiketompuh quogqueoh, kah aſkuh wheteaen unnau nanauſquontamánutcheh, kah noowau, kuſſeh, onkatog woiketomp nuſſiſhau, kah ketaſſoot noowau, noh wonk paudtau aunchemookaonk.

27 Kah aſkuh wheteaen noowau, nuttenantam noh negonſhont ogquomálhau Ahimaaz wunnaumonuh Zadok, kah ketaſſoot noowau, noh wunneetou, kah paudtau wunaunchemookaonk.

28 Kah Ahimaaz wehquttea moo & unnau ketaſſootoh, wunohteauh, kah penuthadtam wuſkeſuk en ohkeit ut anquabit ketaſſoot kah noowau, wunnanumukquſh Jehovah kun Manittoom noh mogo mi.ſinninnúh, neg ayeuuhkonittue tahinumauoncheg wunnutcheganóaſh nuſſontimomoh ketaſſootoh.

29 Kah ketaſſoot noowau, wuſkenih Abſolom wunniyeu, kah Ahimaaz nampoohom, Joab annoonont ketaſſoot wuttinneumoh, kah nen kittinneum nunnaumup miſſe wogkouéonk, qut matta noowahteauun toh nauwuttamoomoouk.

30 Kah ketaſſoot noowau áſſakompauſh, kah yeu neepauſh, kah quinnuppekompau kah neepau.

31 Kah kuſſeh Chuſhi peyau, kah Cuſhi noowau, wunaunchemookaonk nuſſontimom ketaſſoot, newutche Jehovah kutannootauwanſhik en wame yeuh ayeuuhkonittue nepauwehtunkqueaneg.

32 Kah ketaſſoot unnau Cuſhioh, nuskomp Abſolom wunniyeu? kah Cuſhi nampoohammatwomoh nuſſontimom ketaſoot, kah wame neg ayeuuhkonittue neepauwehtunkqueaneg, koowoiſkhikqunnaóut, tatuppeyeuwehettich noh wuſken.

33 Kah ketaſſoot moocheke wuttamantam, & kuhkuhqueu en chamberut waabe ſquontamut, kah mau ne aont, kah noowau, woi nunnaumon Abſolom, nunnaumon, nunnaumon Abſolom: napehnont nuppoowonos woi Abſolom nunnaumon, nunnaumon:

CHAP XIX.

KAh unonah Joab, kuſſeh ketaſſoot mau, kah maumuttam wutch Abſolomoh.

2 Kah ſohkohſuonk ne keſukok, quinnuppemo en máuunneat en wame miſſinninnuut, newutche miſſinninnuog nootamwog ne keſukok, uttoh an ketaſſoot neuantog wutch wunnaumonuh.

3 Kah miſſinninnuóg ne keſukok keme petutteaog otanat, onatuh miſſinninnuog aſkodchehettit wâſemohettit wutch yeuwuttinneat.

4 Qut ketaſſoot unkhum wuſkeſuk, kah ketaſſoot miſhontoowe mau, woi nunnaumon Abſolom, woi Abſolom nunnaumon nunnaumon.

5 Joab petutteau wekit, en ketaſſoot, kah noowau, kutakodchehteo yeu keſukok wame wuſkeſukoooaſh kittinneumog, neg yeu keſukok tomuhteunkig kuppomantamoonk, kah uppomantamoonganoo kenaumonóg, kah kuttaunog, kah uppomantamoonganoo kummittamwuſſog, kah uppomantamoonganoo komkappeumog.

6 Newutche koowomon kummatwomog, kah kuſſekeneau keetompang: newutche koowahteauwahowam yeu keſukok, matta toh, kittin tuppanumoh aſuh ſontimóog, aſuh kittinneumog, newutche yeu keſukok noowahteoh, Abſolom pomontog, kah nenawun wame nuppog yeu keſukok, kuttapeneaumun.

7 Newutche yeuyeu, ſohhath, kah wun egen nous kittinneumog: newutche nutchekeyeuan naſhpe Lord matta ſohhamoan, matta paſuk kowetomukoh yeu nohkog, kah ne wóh kummatchhukqun onk, ne wame

machuk

machuk aſhpunnan, wutch kœskennunneat, onk ne pajeh.

8 Neit ketaſſœt neepóh, kah appu ſquontamut: kah wuttinnouh wame miſſinninnuog nœwaog, kuileh ketaſſœt appu ſquontamut, kah wame miſſinninnuog peyaog anaquabit ketaſſœt, newutche Iſrael ſpuhhœwaog nithnoh en wekit.

9 Kah wame miſſinninnuog penuanittuog, pannuppe wame chippanœwongaſh, nœwaog, ketaſſœt kuttomhukqun wutch wunnutchegannœout kummatwomunnonog, kah kuppohquohwhunukqun wutch wunnutchegannœout Philiſtianiog, kah yeuyeu wuſſemo wutch ohkit, wutche Abſolom.

10 Kah Abſolom noh taſequnogkup nuppœi ut ayeuwuttinneat: eyeu tohwutch matta unnœwaog paſukkuttœwonk quehchuwunnonat ketaſſœt.

11 Kah ketaſſœt annœteamœo en Zadokut kah en Abiatharut, ſephauſuenuog, nœwáu, kenœnok Judae Elderſog nœwagk, tohwutch maumachiſhœweog quehchuunonat ketaſſœt en wekit? (ukkuttœwongaſh wame Iſrael paomœuk ketaſſœtut, en wekit.)

12 Kenaau neematog, kenaau nœiſkonaſh kah nœweyaus, neit tohwutch maumachiihyeueog kukquehchuwunnonaout ketaſſœt.

13 Kah unnok Amaſa, ſunnummatta ken nœiſkon kah nœweyaus? God ne unnehitch kah mœcheke, matta ken mugquompaean ut ayeuhteaut anaquabe nagwutteaeu nompenonat Joab.

14 Kah nauwanum wuttahhœwoaſh wame Judae woſketompuh, onatuh paſuk woiketomp, newaj annœteamohettit ketaſſœtamwut, quſhkiſh ken, kah wame kittinneumog.

15 Neit ketaſſœt quſhkou, kah peyau Jordan, kah Judah peyau Gilgal, wunnogſkauonat ketaſſœtoh, ukquſhkodteawunonat ketaſſœt Jordan.

16 Kah *a* Shimei wunnaumonuh Gera up-Benjamit noh apeup Bahurim, kenuppe wœmſu weeche Judae woiketompaog, nogkuſhauonat ketaſſœt David. *a* 1 Kin 2.8.

17 Kah nequt muttannonganog kuſſuog, Benjamine woiketompaog œweechauuh, kah *b* Ziba wuttinneumun ut wekit Saul, kah nabo napanna tahſuoh wunnaumonuh, kah neſnehchagkodtoh wuttinneumoh weeche, kah quſhkodteaog Jordan negonuhquoſhad ketaſſœt. *b* Chap 16. 1.

18 Kah quſhkodteahtoog quſhkogkohteaœnog quſhkogkodtóog ketaſſœt ummaumachiaſh, kah wutuſſenat toh koduſſeit, kah Shimei wunnaumonuh Gera penuihau ut anaquabit ketaſſœt quoſhkodteadt Jordan.

19 Kah unnau ketaſſœtoh, nuſſontimom ahque ogquontamiitch matcheſconk, aſuh abque mehquontaſh, *c* ne an kittifeum panne uſſeit, ne kefukok nuſſontimom ketaſſœt *c* Chap. 16 5. ſohhog wutch Jeruſalem, ketaſſœt woh wunnemunnumun ut wuttahhut.

20 Newutche kittinneum nœwahteoh nummatche uſſem: newutche kuſſeh nunnegonne wœmus, wutch wame wekit Joſeph, nuanogikouonat nuſſontimom ketaſſœt.

21 Qut Abithai wunnaumonuh Zerviah nampœham kah nœwau, ſunnummatta woh Shimei nuihau wutche yeu, newutche mattanumau Jehovah taſequnoncheh?

22 Kah David nœwau toh kittin tuppanumunumwœo, kenaau wunnaumonuh Zerviah, kenaau yeu kefukok kutayeunuhkauſinnaout? ſun woh howan nuſhon yeu kefukok ut Iſrael? newutche ſunnummatta nœwah teou, yeu kefukok nukketaſſ ntamœo ut Iſrael.

23 Newajeh ketaſſœt unnont Shimei, matta woh kenuppœo, kah ketaſſœt chadtchekeimuh.

24 Kah Mephiboſheth wunnaumonuh Saul wœmſu wunnogſkauonat ketaſſœtoh, kah matta wunnehteoou wuſſetaſh, aſuh wunnehteoou œweſhittœunaſh, aſuh matta kutchiſſittœou wuthogkœunaſh, wutch na kefukok ketaſſœt amaiit, nô pajeh ne kefukok, wunohteae ukquſhkenat.

25 Kah nnih, paont Jeruſalem wunnogſkauonat ketaſſœtoh, ketaſſœt wuttinuh, tohwutch matta weechaeop Mephiboſheth?

26 Kah nampœhâm kah nœwau nuſſontimom woi ketaſſœt, nuttinneum nœnombeuhkonuk, newutche kittinneum nœwop, nutahpappuunneh nutaſsum, onk woh naiyeumuk, kah nuttom ketaſſœtamwut, newutche kittinneum qunnukqueſu.

27 Kah *d* uihpunamau kittinneumoh en nuſſontimomut ketaſſœtamwut: qut nuſſontimom ketaſſœt onatuh wut-Angelumoh God: newutche uſſiſh uttoh an wunuegik ut kuſkefukqut. *d* Chap 16. 3.

28 Newutche wame ut nœoſh wekit nuppœwoſkeetompœuog ut anaquabit nuſſontimom ketaſſœt, qut onch kuppon kittinneum kenugke nag meetfitcheg ut nehenwonche kuttableumut, newutche teag nuſſampweeiyeum miſhontœanumauonat wonk ketaſſœt?

29 Kah ketaſſœt wuttinuh, tohwutch wonk annœwaan kittinniyeuongaſh? nuſſip, ken kah Ziba chachaubenumœok ohke.

30 Kah Mephiboſheth unnau ketaſſœtoh, nux wame nemunitch, newutche nuſſon timom ketaſſœt wunohteae wonk peyau ut nehenwonche wekit.

31 Kah Barzillai uk-Giliadit, wœmſu wutch Rogelim, & weeche quſhkodteomau Jordan ketaſſœtoh, ukquſhkogkononat Jordan.

32 Onk Barzillai ahche kutchiſſuœo, ſhwoſuk tahſhinchage kodtumwohkom, kah quoſhauwehtam mameechumuk ketaſſœt, *c* Chap 17. 27.

apic

ápit Mahanaim: newutche mo ahche miſſugken.

33 Kah ketaſſœt unnau Barzillaioh, weeche quſhkodteomeh, kah kuſſohkomœnſh weeche nen ut Jeruſalem.

34 Kah Barzillai unnau ketaſſœt, toh nuſohku aſh woh pomantam, nœweeche kuhkuhkœmonat weeche ketaſſœt en Jeruſalem?

35 Nen yeu keſukok ſhwoſuk nutteaſhinnehchage kodtumwohkom, ſun woh nœwahteoh naihaue wanegik kah machuk? ſun woh kittinneum wahteam uttoh meech, kah toh wadtattam? ſun wonk woh nunnœtam œwadtauatonkquſſuonganuœ ketœhamwaénue woſketompaog aiuh mittamwoſſiſſog? tohwutch newaj woh kittinneum aſh œweaſſœunit nuſſontimom ketaſſœt.

36 Kittinneum paſœche en weechaau ketaſſœtoh en ogkomut Jordan, kah tohwutch woh ketaſſœt onkquatiit neaunak onkquatunk?

37 Kœwehquetumouſh kittinneum quſhkitch, onk woh nunnup ut nehenwonche nuttotanat, kah kiſhke œweenohkit nœſh, kah nokas: qut kuſſeh kittinneum Chimham, noh weeche quſhkodteomonch nuſſontimomoh ketaſſœtoh, kah unneh uttoh an tapeneaman.

38 Kah ketaſſœt nampœham, Chimham piin nœweeche quſhkodteomuk, kah nuttineh ne woh an tapeneaman, kah uttoh an woh pepenamauéan, kutuſſeaunthinun,

39 Kah wame midinninnuog quſhkodteaog Jordan, kah ketaſſœt quſhkodteadt, ketaſſœt chipwuttœnapwau Barzillaioh, kah œnanumuh, kah quſhkeu en nehenwonche wutayeuonganit.

40 Neit ketaſſœt kutchittóuſhau en Gilgal, kah Chimham œweechauuh; kah wame miſſiñinnuog Judah weechauaog ketaſſœtoh, kah wonk pohute Iſraele miſſinninnuog.

41 Kah kuſſeh, wame Iſraelle woſketompaog peyaonáog ketaſſœtoh, kah unnáog ketaſſœtoh, tohwutch neemattinnónog Judae woſketompaog, kommœthettit kuhhog, kah paſœteaog ketaſſœtoh, kah wek, kah wame David wuttinneu noh weetomuk quſhkogkonat Jordan?

42 Kah wame Judae woſketompaog nampœhamauáog nag wutch Iſrael, newutche ketaſſœt nuttinonkumóun: newutche tohwutch muſquantamóg yeu wutch? ſun teag nummeechumun ne ketaſſœt ummeechumum? aſuh ſun kittinnumunkqun magœongaſh?

43 Kah Iſraelle woſketompaog nampœhamauwaog Judae woſketompuh, kah nœwaog, nenawun piogquodtaſh nutchippiyeumunónaſh ut ketaſſœtamut, kah nenawun nummœchekeyeuumun ut Davidut onk kenaau: newutche tohwaj ſekeneaiyeóg, onk woh nukkuttœwongaman negonne nœtunkquodtut, nukquéhchuwunónanónut nukkehtaſſœtamómun? kah ukkuttowonganœoaſh Judae woſketompaog, anue nuſhquetómoaſh, onk ukkuttœwongaſh woſketompaog Iſrael.

CHAP. XX.

KAh nnih, nà mo Beliale woſketomp, noh uſſoweſu Sheba wunnaumonuh Bichri, up benjámit, kah puhpequohtou monopuhpeg, kah nœwau, wanne nœchippiyeumœmun ut Davidut, aſuh matta nutahtaomun ahtóonk ut wunnaumonuh Jeſſe, niſh noh paſuk wekit onch, woi Iſrael.

2 Neit niſh noh Iſraelle woſketomp, kuhkuhqueu, wutch aſuhkauonat David, kah aſunkauaog Shebaoh wunnaumonuh Bichri: qut Judae woſketompaog moſogquehtáuaog ketaſſœtoh, wutch Jordan wehque Jeruſalem.

3 Kah David peyau wekit ut Jeruſalem, kah ketaſſœt nemunau piogquſſuoh mittumwoſſiſſoh a œikappeumoh, neh nakonumpoh wunnanawehteauinneaoont wetu, kah ukkupſhagkinuh, kah wutaſſamuh, qut matta uppetutteaonuh, kah ne wuttin kuppiſhagkinauſinneau nó pajeh wunnuppinnaout, ſekouſquae pomantamwog. a Chap. 16.22.

4 Neit ketaſſœt unnau Amaſahoh, miyanumah Judae woſketompaog en ſhikqunnogkodtut, kah ken yeu apſh.

5 Neit Amaſa monchu miyanumonat Judae woſketompuh: qut ſepohteau, onk nean kuhkœwomukup.

6 Neit David unnau Abiſhioh, yeuyeu Sheba wunnaumonuh Bichri, piſh kummœchekе woſketunkqun onk Abſolom, nemun kea kuſſontimom wuttinneumoh, kah nœſwehtah, iſhkont ſohkog pummeneutauſue keitotanaſh, woh kutomwotonkqun.

7 Kah na œch aſuhkonkqun Joab wuttinneumoh, kah b Cherethitſog kah Pelethitſog, kah wame menuhkeſuenuh, kah nag ſohbamwog wutch Jeruſalem, nœſuttahwhonat Sheba wunnaumonuh Bichri. b Chap. 8.18.

8 Paahettit miſhe quſſukqeanit ut Gibeon Amaſa wunnegonuhkauoh, kah Joab wuthogkœ ne agquit, puttukquobpinon, kah nahohteau puttukquobpis, kah togkodtég kiſhpiſſu wuſſeganit, ut pechequogwonk, kah ſohhog, kodiheau.

9 Kah Joab unnau Amaſahoh, ſun kœni neemat? kah Joab nemunun Amaſa œweeſhittoonaſh naihpe wuttinohkou, wutchipwuttœnapwonat.

10 Qut Amaſa matta wunnanawontamœun togkodteg ne Joab wunnutcheganit, kah ne wuttit togkomon ut napanna tahihe uppeteagunit, kah ſukſheau wunnogkus en obkekontu, kah matta wonk wuttogkomau, kah nuppœo: neit Joab kah Abiſhai wematoh nœſwuttahwhaog Sheba wunnaumonuh Bichri.

11 Kah paſukœoh Joab wuttinneumoh ukkechekompauwehtunkquoh, kah nœowau, noh tapeneauont Joaboh, kah nóh weechœomont Davidoh, aſuhkauonch Joaboh.

12 Kah Amaſa áyomwe wuſqueheonk ut nôeu mayut: kah woſketomp nauont wame woiketompaog chequnikkompôog, ontathau Amaſaoh wutch mayut en ohteakonit, kah upputtoguhwhoh monak, nauont niſh noh paſuk nôh noh paumuſhadt chepikkompau.

13 Ontaſhont wutch mayut, wame miſſinninnuog aſuhkauaog Joaboh nœſwehtahwhonat Sheba wunnaumonuh Bichri.

14 Kah pannupſhau wame Iſraelle chippanœwonganehru en Abel, kah en Beth-Machah, kah wame Beritſôg, kah nag miyaeog, kah nag wonk wutaſukauouh.

15 Kah nag peyaog kah œweenuhkauouh ut Abel ut Beth-Maacha, kah kuttahhamwog áyeuuhkonittue keitotan, kah œweinahthamuneau: kah miſſinninnuog weetomoncheg Joaboh tuttogkodtamwog pummeneutunk, ukkepuhkonaóont.

16 Neit waantamwe mittamwoſſis miſhontœwau keitotanat, nœtiek nœtiek, unnok, kœwehquetumonumwœo Joab, paſootthauth, woh kukketekœouſh.

17 Kah paſœoſukauont, mittamwoſſis nœowau, ken Joab? kah nampœoham, nen, neit wuttinuh, nœtaſh ukkuttœowongath mittamwoſſiſſe kittinneum, kah nampœoham kenœtouſh.

18 Ntit ketœokau, nœowau nœad unnœwonah, nœwaog nag piſh wunnamuhkut natœotamauwaog kenœnittuonk ut Abel ut, kah ne wuttit mahtœwoneau.

19 Nen paſuk nag wunohteacheg, kah pabuhtanumukquſſitcheg ut Iſrael, kukkodpaguátoh keitotan, kah wutokaſin ut Iſrael, towutch miſſeaſhquean wutohtoonk Jehovah?

20 Kah Joab nampœoham kah nœowau, naœſurliitch naœſukiitch nummiſathquoſuonat, aſuh nuppagwohkonat,

21 Matta ne nano, qut woſketomp wutch wadchuut Ephraim (Sheba wunnaumonuh Bichri ussowesu) ayeuuhkonittue tathinuauau wunnutcheg ketaſſœotoh, ayeuuhkonittue Davidoh, webe noh magcok, kah woh nummonchem wutch otanat, kah mittamwoſſis unnau Joáboh kuſſeh, uppuhkuk piſh kukquoſhquetohkonteam, wutch pummeneutunkanit.

22 Neit mittamwoſſis nauoneau wame waantamwe, miſſinninnuh, kah tummuſſumwog uppuhkuk Sheba, wunnaumonuh Bichri, kah wuſſohwhuhkauoneau Joaboh, kah puhpequohto monœpuhpeg, kah nag wutch moncheog keitotanat niſh noh paſuk en wekit, kah Joab quſhiku en Jeruſalem en ketaſſœo-

c Chap. 8.16. tamwut.

23 Kah *c* Joab nanawunnau wame Iſraelle ayeuteuh, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nanawunau Cherethitſoh kah Pelethitſoh.

24 Kah Adoram nanawunnum ompwunnittuonk, kah Jehoſaphat wunnaumonuh Ahilud mehquontamwaenuœo.

25 Kah Sheva wuſſukwhoſuaennœo, kah Zadok kah Abiáthar ſephauſuenuœog.

26 Kah Ira wonk wutjairite, noh mo kehche nanawunnaenin, ut Davidut.

CHAP. XXI.

NEit na mo mathagquodt pomontog David niſhwe kodtumwae, kogkodtumwae, kah David natœotomauau Lord, kah Lord nampœoham, ne Saul wutche, kah œoſqheonganikkomuk, newutche nuſhau Gibeonitſoh.

2 Kah ketaſſœot wehkomau Gibeonitſoh kah wuttinuh naboh (kah Gibionitſog matta wutchieog Iſraelut, qut *a* ſequttahwhae Amoritſog, kah wunnaumonuh Iſrael nah wutchadchekeimouh) kah Saul ukkodtinneanuh, ut wuſzealumut wutche wunnaumonuh Iſraél kah Judah. *a* Joſh. 9. 8. 16,17.

3 Newajeh David unnont Gibionitſoh, toh woh kuruſſeaunſhinnumwœo, kah teágua wóh naſhpe wunnohteaonk ayimuk, onk woh kœnanittamumwœo wutohtoonk Jehovah.

4 Kah Gibionitſog wuttinouh, matta nutahtauomun ſilver aſuh Gold wutch wekit Saul, aſuh mattá piſh howan kenuthomœo ut Iſraellut, wutche nenawun, kah nœowau uttoh anœowaog ne woh kutuſſeaunſhinunneau.

5 Kah nag nampœohamauaog ketaſſœotoh, woſketomp noh mahehukkuſnkqueog, kah kodnuſhhikqueog, woh nuppaguanitteananonut wutch appinneat œweenyeumut Iſráel.

6 Neſauſuk tahſuoh wunnaumonuh eninummonteadtuh, kah piih nœowauſhanoumonog en Jehovah ut, ut Gibea wutotanat Saul, neh Jehovah pepenogkup, kah ketaſſœot nœowau nutuſſen.

7 Qut ketaſſœot kuſhpáau Mephibosheth wunnaumonuh Jonathan, wuſnáumonuh Saul, newutche *b* wutchadchekeyeuwaonk Jehováh ne nag naſhauwe, naſhauwe ut David kah Jonathan wunnaumonuh Saul. *b* 1 Sam 18.3. & 20. 8.

8 Qut ketaſſœot nemunau neſœoh wuſiaumonuh Rizpahoh, wuttaunoh Ajah, neh neechauumpoh Sauloh, Armon kah Mephibosheth, kah napanna tahſuoh wunnaumonuh Michal, wuttaunoh Saul, neh pawdtauompuh Adrieloh wuſiaumonuh Barzillai um-Mehólathite. 42.

9 Kah nah upponuk wunnutcheganœóut Gibeonitſog, kah nah œwaáſhanóuh wadchuut, ut anaquabit Jehovah, kah wame nag neſauſuk tahthe, moeu penuſhaog, kah nag nuſhoog, kepenumwahettinneaeu negonnae barlybath kepenumuk.

10 *c* Rizpah

10 c Rizpah wuttaunoh Ajah, nemunum
c Chap 3.7. manœotae monak, kah wuſſepaganumauoh ut quiſſukquanit, waj kutchiſſik kepenumóonk, nō pajeh nippe padtippaihinit wutch keſukqut, kah matta unnanumauœog piukſeſoh uppogſuomonaóonk keſukodaeu, aſuh touohkomukque puppinaihimweh nukonae.

11 Kah unnon David, tōh aſit Rizpa wuttaunoh Ajah, œikappeumoh Saule.

12 Kah David monchu kah neemunum wuſkonaſh Saul kah wuſkonaſh Jonathan wunnaumonuh, wutch woiketompaog Jabeſh Gilead, neg kommœthettiche wutch Beth-
d 1 Sa. 31. 10. ſhane touœmáogquetu naut d Philiſtianſog wōaſhanáhettit, Philiſtianſog naſhāhettit Sauloh ut Gilboa.

13 Kah na wutch kuhkuhkœwuttaunn wuſkonaſh Saul, kah wuſkonaſh Jonathan wunnaumonuh, kah mukkinaumwog wuſkonœōaſh neg kechequabinitcheg.

14 Kah wuſkonaſh Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh, uppoſekinnumunaóaſh wutohkit Benjamin ut Zelah, œwenohkit œſhoh Kiſh: kah uſſeog wame ne ketaſſoot ánunnœteamit, kah ne mahche n nag, God kitteamontanitteau wutch ohkeit.

15 Nano wonk Philiſtianſog ayeukonáog Iſraeloh, kah David wœmſu, kah wuttinneumoh weechog, kah ayeukonáog Philiſtianſoh, kah David ſaunnum.

16 Kah Ishbibenob, noh paſukœh wunnaumonuh miſhaſhketomp (neantuhkequog ukqunuhtug, nithwudt paſukœe braſſe ſhekleſaſh) patukquobiſſit wuske togkodteg, unnantam nunnuh David.

17 Qut Abiſhai wunnaumonuh Zeruiah wutanumauoh, kah togkomau Philiſtian, kah wunnuſhoh. Neit David œwoiketompomoh wutchadchekeimōuh, nœwaog, matta wonk piſh kuſſohwhe weechayeumun en ayeuwuttinneat, matta kutonttahhamœunat œwequayeum Iſrael.

e 1 Chr 20.4. 18 e Kah nnih, mahche yeu nnag, na mo wonk ayeuwuttuonk Philiſtianſog ut Gob, neit Sibbechai wut-Huſhathit, nuſhau Saphoh, noh wunnaumonuh miſhaſhketomp.

19 Kah na wonk ayeuwuttuonk ut Gob Philiſtianſog, na Elhanan wunnaumonuh Jaare-Oregim up-Bethlemit, nuſhau f wematuh Goliath uk-Gittit, ukqunnuhtugque anwohou onatuh monakinehteaen up-beamut
f 1 Chr 20,5.

20 Kah wonk na ayeuwuttuonk ut Gath, na mo miſhoiketomp, naneeſe wunnutcheaſh nequtta tahſhe pahchanitchau, kah niſhnoh wuſſeet, nequtta tahſhe pohchaſittetau, neeſnehchag nabo yau moeu, kah noh wonk mo neetu ut miſhoſhketompaut.

g 1 Sa. 16.9. 21 Kah kehkomont Iſrael, Jonathan wunnau nonuh g Shimea, wematoh David wunnuſhoh.

22 Yeug yauog neetuog en miſhoſhketompaut, ut Gath, kah penuihaog naſhpe wunnutcheg David, kah naſhpe wunnutcheg wuttinneumoh.

CHAP. XXII.

KAh David kenœnau Jehovahut yeuſh keteohamae kuttœwongaſh, ne keſukok Lord tomheont wutch wunnutchegan œout wame ummatwomuh, kah wutch wunnutcheganit Saul.

a Pſalm 18.2. &c. 2 Kah nœwau, a Jehovah nukquſſukquanum, kah nœwonkonous, kah nuppohquohwuſſuaen.

3 UmManittœmoh nukquſſukquanum, noh nuppabahtanum, noh nutogqunneg, kah nœwadchanitteae aſkon: nukqunnunkqui pummeneutunk, kah nuttuſpœwaonk, nœwadchanuwaeneum, kutomheh wutch chekeenáœonganit.

4 Nœwehkum Jehovah, noh tapenuk œweenodtinneat: neit piſh nuttinne wadchanitteam wutch nummatwomut.

5 Nuppœe tunkœog weenukkiehettit, wuttommogkonœmœaſh mattannittœwompaog nœwabeſuhukquog

6 Chepiohkomukque unkquanumœongaſh nœweenuhkongquog, nuppœe apehonog nœtaméhik.

7 Wadtamehpunſon nœwehkomomp Jehovah, kah nummauunnitteauomp num-Manittœm, kah nœtamup nœwadtauatonkquiſſuónk wutch wut-Templeumut, kah nummauonk pehcheœ wuhtauogkut.

8 Neit ohke quequan, kah nunnukſheau, quenohtag keſuk ontohteau, kah nunnukſheau, newutche muſquantam.

9 Uſhpemo pukkut wutch wutchanit, keit nœteau wutch wutteœnut mahchukkiiœwómœ, mohkoſſaaſh ne naſhpe naſhquneau.

10 Wonkinnum wouk keſukquaſh, kah nœkeu, kah pohkenai ohteau agwe wuſſeetut.

11 Nayeumuk Cherub, kah pteœeu, nrau ut wunnuppawhunit waha:.

12 Kah pohkenam wekitteahto weenu nagum, pohkinnippagwaſh, kuhpogkodtohqus ut pohkokqut.

13 Naihpe wohſumóonk ut anaquabit nœtae mohkoſſaaſh naihqennaſſh.

14 Jehovah padahquohhunehteau wutch keſukqut; kah ánue quan unkquapit kuttœmoœ œwadtauatonkquſuonk.

15 Kah moncheatau annœſh, kah wuſſeahwhoh, ukkutſtaumun, kah wuſſohkeuoh.

16 Kah paſſehteanaſh ut ketahhunit nogquodtaſh, ukquenohtag murtaok pohquaemoaſh Jehovah āuſhkomuadt, wutchanaſh puotantamunit.

17 Annœteamœ wutch waabu, nunnemunuk: nukkodtinuk wutch mœcheke nippekontu.

18 Nuttomhuk wutch monuhke nummat-

womit, kah wutch nag ſekeneáitcheg: newutche nag nutanuwuuuhkeſeumukquog.

19 Nag nœotamehikquog, ut nœo anehpunnaongane keſukodtumut, qut Jehovah nutompatiſſumœo.

20 Wonk nuiſohhœwunuk en miſhſhegſke ayeuonganit, nutomhuk newutche nutapeneunk.

21 Jehovah nuttinonkquatunk neaunak nuſſampweuſſeonk, neane pohkag nunnutchegaſh ne nuttinonkquadtunkqun.

22 Newutche nanawehteoh ummayaſh Jehovah, kah matta nummatcheſeae nukonoh num Maaittœm.

23 Newutche wame œſittumœongaſh anaquabeh: kah ukkuhkœwaongaſh matta nutanaehtamœoh.

24 Wonk mo nuſſampwes ut anaquabit: kah nunnanauweh nuhhog wutch nummatcheſeonganit.

25 Newaj Jehovah onkquttiit, neaunak nuſſampweuſſeonk, neaunak nuppahkeſuonk ut anaquabit.

26 Monanitteahettit, kenahtitteam kuhhog monanekonat, & ſampweſehettit, kenahtitteam kuhhog ſampweſinneat.

Pſalms 18. 26. 27 Pahkeshettit piſh kenahtitteam kuhhog kuppahkeſinneat: kah chenauashettit kenahtitteam kahhog matta tapeneamœunneadt.

28 Kah unkquanumwe miſſinninnúog kœwadchan, qut kuiſkeſukquaſh kuhkinneauau pehtuánumœoh, woh kenœokinónat.

29 Newutche ken Jehovah nœwequanan-teg, kah Jehovah piſh wehquaſum nuppohkenaiyeum.

30 Newutche naſhpe ken, nuppannupiſhiam chipanœowog, naſhpe num-Manittœm, nukqueſhadtam pummeneutunk.

31 Qut God ummay pannupeyeuœ wuttinnœwaonk Jehovah qutchehteauſu, neh wutogqunneganœouh, wame neg pabahtanumœnsheg,

32 Newutche howan God, qut webe Jehovah, kah howan quſſuk, qut webe num-Manittœm.

33 God nummenuhkeſuonk, nummiſſukenuonk, kah noh nummay pannuppehteo.

34 Nuſſe etaſh ogquehteau ahtuk wuſſeetut, kah nupponuk ut nukqunuhque apeuonganit.

35 Kuhkœtomwontam nunnutchegaſh ayeuwuttinneat: newaj ſheele ahtomp pokſhont naſhpe nuhputtenaſh.

36 Ken wonk kittinnumah kœwadchanuwae ogqunneg: kah kummanunniſſuonk nummihhik.

37 Kummiſhe kuſhkebteoh nutontanehtuongaſh ut agwe nen, newajeh nuſſeetaſh matta toonequſhininœog.

38 Nunnœoſwuttah nummatwomog, kah nuppaguanoog, kah matta nukquſhkœoh, nō pajeh nummohtupánonaóont.

39 Kah nummohtupanoog, kah nœochumwehtahwhoog, newaj matta omohkebetteg, nux penuſhaog ut agwe nuſſeetut.

40 Newutche kupputtukquobuſſeh naſhpe menuhkeſuonk en ayeuwuttinneat, neg ayeuühkonittue waabetunkqueaneg kuſſohkauóog ut agwe nen.

41 Kah wonk kittinnumah wuſſittuppukanœoaſh nummatwomog, onk woh nuppaguanoog, neg ſekeneunkqueaneg.

42 Nag natauwompuog, qut matta howan pohquohwuſſuaenúeu: en Jehovahut, qut matta wunnampœohamauoh.

43 Neit nuttinne ſukquehtahwhoog onatuh en ſukquiyeue puppiiiyeuut obkeit, nuttogikauóganneg onatuh pukqueeut mayut, kah nuſſeahwhóog.

44 Kah wonk kuppohquohwhunneh wutch uppenuanittuongancóout nummiſſininnumog, kœwadchaneh nen œpukkuhkœinneat penœowohteaog, miſſinninnúog neg matta waheogig nag piſh nœotinninneumuk kongquog.

45 Penœowohteaog piſh nœoſwehtunkquog, quenau nœotamwehettit, nag piſh noſwehtunkquog.

46 Penuwohteaog piſh mohtuppaéog: kah nag piſh wabeſuog wutch wutaſſampamukquodtœmœowout.

47 Jehovah pomantam, kah wunanatamunach nukquſſukquanum, kah ummanittœm nœowadchanittue quſſuk miſhehteauunaj.

48 Noh God annœotauanſhikqueh, kah noh nœokinont miſſinninnuh ut agwe nen.

49 Kah noh paſœoqueh wutch nummatwomut, ken wonk kukqunnunkque tahſhineh, neg waabehtunkqueaneg, kuttomheh wutch chekéenúut.

50 Newajeh tabuttantamauun woi Jehovah, kenugke *b* penuwohteaut, kah nukkuttœhamom tabuttantamœongaſh en kœweſuonganit. *b* Rom 15. 9.

51 Noh wadchanuwae qunuhque wonkonous wutch ukketaſſœtamom: kah monanumau ſaſequnoncheh Davidoh, *c* œoikannemunneuh micheme. *c* Chap 7. 12.

CHAP. XXIII.

KAh yeuſh maumachiſh ukkuttœwongaſh David: David wunnaumonuh Jeiſe nœowau, & woſketomp noh quanunkque tahſhinit, kah ſaſeqanit ummanittœmoh Jakob, kah weekittunkquſſe Iſraelle ketœhamwaenin, nœowau.

2 Wunnaſhauanittœmoh Jehovah kuttœ naſhpe nen, kah wuttinnœwaonk ut neenanut.

3 Ummanittœmoh Iſrael nœowau, ukquſſukquanum Iſrael nukkenœonuk, noh nanawunont wóſketompuh, ſampweſitch, nanawunnuáj ut quſhaonganit God.

4 Kah ogqueneunkqu litch mohtompane wequaiyeuut, paſpiſhoncheh, matta mattokſinnœe

ſinnœe mohtompog: wuſkeaſqut wutch ohkeit, nathpe pahkontaut mahoſhe ſokanonk.

5 Tohkonogque neg matta netatuppeinœut, nathpe God, qut onch nutaimoadtimun machemohtag wunnœwaonk, wanehteaœmœuk niſh noh teag, kah papaneyeuœo, newutche yeu wame nœwadchanirteaonk, kah wame nukkodtantamóonk, tohkonogque matta wunucketeaouun.

6 Qut wunnaumonuh Belial, wame nag piſh ogqueneunkquiſſuog aſinnekounſit amaunit, newutche matta woh mo muſſinoog nathpe menutchegaſh.

7 Qut woiketomp noh neh maſunont woh onkou midehchuog, kah ukqunuhtuque anwohou, kah nag piſh papaquanne chikauſuog ne ut ayeuonganit.

8 Yeuſh œwſeuonganœaſh menuhkeſuenuog neit David wadchanoncheh, noh wutTach wonite, noh apit kehche apuonganit kenugke muqquompoh (noh Adino wut-Eznite) noh ayeuuhkonittue tahihinnu nauau uhqunuhtug ihwoſuk tahſhe paſukœœooh, neh nathoncheh paſukqut.

9 Kah aſuhkunk *a* Eleazer wunnaumonuh
a 1 Chr 11. 12. Dódowut Ahohit, paſuk neg naſhuutcheg menuhkeſuénuog weeche David, miſhannumáhettit Philiſtianſoh, nag naut mukkinecheg ayeuwuttinneat, kah Iſrael woiketompaog mencheog.

10 Noh neepau, kah togkomau Philiſtianſoh nó pajeh wunnutcheg ſauunumœmœut, kah wunautcheg moſogquemœ wuttogkodtéganit: kah Jehovah uiſu miſhe ſohkohſuonk ne keſukok, kah miſinninnuog œweeche quſhkœmouh, webe en ſequehtamhamœongauit.

11 Kah aſœkunk *b* Shammahoh wunnau-
b 1 Chr 11. 27. monuh Ager wutHararit, kah Philiſtianſog miyaéog en chippánunat, ne lentilſe kodchuhkolike: kah miſſinninnuog wuſſemœong wutch Philiſtianſut.

12 Qut noh neepau nóeu ohkeit, kah ukkinhamun, kah nuthau philiſtianſoh, kah Jehovah uſſu miſhe ſohkohſuonk.

13 Kah niihuog neg ihwinchagkodtog maſugkenukeg, nag womuſſuog, kah peyaoonaog Davidoh kepenumwahettinneaeu, ut Adullame haſſunnekit, kah chippanœe Philiſtianſog tuppukſinwog ut Rephaime cónónhkoiyeuut.

14 Kah David neit appu ut menuhkonogqut, kah wadchanuáé Philiſtianſog neit appuog Bethlehem.

15 Kah David miſhe kohkuttœn, kah nœwau, napehnont paſuk wuttattamwehit Bethlehame wuttahhamongane nippe, ne kithke ſquontamut.

16 Kah nNhuog menuhkeſuenuog chekée pannapwuſhaog Philiſtianſeh ayeuteuh, kah watuhpaog wutch Bethleme wutahamonganit, ne kithke ſquontamut kah wunnemunumuneau, kah uppaudtauóneau Davidoh: qut matta œtattamœun, qut wuſſókanumauóun Jehovahnoh.

17 Kah nœwau, nâœſukiitch yeu nutuſſenat, woi Jehovah, ſun yeu mo œſqheonganœ woſketompaog, neg nunnukquodtut áoncheg, ut uppomantamœongancœout, newaj matta wuttattamœog; yeuſh wutuſſenaoaſh yeug niſhuog menukeſuenuog.

18 Kah *c* Abiſhai wematoh Joab wunnau-
c 1 Chr 11. 20. monuh Zerviah noh miſſugken kenugke neh naſhuunutcheh, kah ayeuuhkonittue tahſhinnumauau niſhwe paſukœœooh, kah wunnuſhoh, kah œweſuonganu ut kenugke nathuunutcheh.

19 Sunnummatta ánue quhtianumukquſſu kenugke neh naſhuunutcheh? newaj ummugquompait: qut matta anûkauóou negonne nathúunutcheh.

20 Kah Benajah wunnaumonuh Jehoiada, wunnaumonuh menuhkeſuen wutch Kobzeel, noh mœcheke m'ihanakauſit, nuthau neeſuoh woſketompoh ogqueneunkquſſuoh qunnonœut, wutch Moab, kah wonk womſu kah nuthau qunnonœoh ut noeu pahſohtheganit, kœnái.

21 Kah nuſhau wut-Egyptiane miſhaſhketompoh, & Egyptian qunuhtug ohteau wunnutcheganit, kah œwœœuſſûmoh nathpe anwóhou, kah kodtinnum quauhtug wutch wunnutcheganit Egyptian, kah wunnuthuh nathpe nehenwonche ukqunuhtug.

22 Yeuſh wutuſſenath Benajah wunnaumonuh Jehoiada, kah ahtou weſuonk ut kenugke nathuunutcheh matikkenutcheh.

23 Noh mo mœcheke quttianumukquſſu onk neg naſhwinéhchagkuſſitcheg, qut matta ánûkauau negonne naſhuunutcheh, kah David wunanawunnumwáheuh œwadchanuaéneumoh.

24 Kah *d* Aſahel wematoh Joab, noh paſuk neg naſhwunnéhchegkuſſitcheg, Elhanan wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehem.
d Chap 2. 19.

25 Shammah wut-Harodit. Elika wutHarodit.

26 Helez *e* up-Paltit, Ira wunnaumonuh Ikkaſh wut-Tekoit.
e 1 Chr 11. 27.

27 Abiezer wut-Anethothit, Mebunnai wut-Huſhathit.

28 Zalmon wut-Ahohit, Maharai wun-Netophathit.

29 Heleb wunnaumonuh Baanah wunNetophathit, Ittai wunnaumonuh Ribai, wutch Gibeaoh, wutch wunnaumonuh Benjamin.

30 Benajah upPerathonit, Hiddai wutch Gaaſhe ſepueſut.

31 Abi-albon wut-Arbathit, Azmaveth up-Barhumit.

32 Eliihahba wut-Shaalbonit, wutch wunnaumonuh Jaſhen, Jonathan.

33 Shammah wutHararit, Ahiam wunnaumonuh Sharar, wut-Hararite.

34 Eliphelit wunnaumonuh Ahasbai, wunnaumonuh um Maachathit, Eliam wunnaumonuh Ahithophel uk Gilonit,

35 Hezrai uk Carmelit, Paarai wut Arkit

36 Igal wunnaumonuh Nathan wutch Zobah, Bani uk Gadit.

37 Zelek wut Ammonit, Nahaarai up Beerothit, kōnunuk ukkenawameongaih Joab wunnaumonuh Zerviah.

38 Ira wut Ithrit, Gareb wut Ithrit.

39 Uriah wut-Hittit: nihwinchagkodtog kah neſauſuk tahſuog wame.

CHAP. XXIV.

KAh wonk ummuſquantamoonk Jehovah ayeuuhkonittue naihqunau ut Iſraelut, kah nattanit qutcheheau Davidoh ayeuuhkonittue nagoh, noowonat, monchek ogkemook Iſrael kah Judah.

2 Newutche ketaſſoot unnau Joaboh, ayeuteae mugquomp neh wetomukqutcheh yeuyeu pannupwuihagk wame wutchippanoo-ongancoaih Iſrael, wutch Dan wehque Beerſheba, kah ogkemook miſinninnuog, onk woh noowaeh ne adtahſehettit miſinninnuog.

3 Kah Joab unnau ketaſſootoh, yeuyeu Jehovah kum-Manittoom kowchheonch miſinninanuh (uttoh adt tahſehettit) nequt paſukoe tahihe nompe onk woh wuſkeſukquaſh nuſſontimom ketaſſoot wunnauuh: qut tohwutch nuſſontimom ketaſſoot yeu tapeneog?

4 Qut ketaſſoot wuttianoowáonk ſohkauau Joaboh, kah ayeuteae mugquompuh: kah Joab kah ayeuteae mugquompaog, ſohhamweg wutch anaquabit ketaſſoot ogkemonat Iſraelle miſinninnuog.

5 Kah quſhkodteaog Jordan, kah tuppukſinwog ut Aroer, aniunuhkouneiyeu keitotanat ne ohtag naihaue wutoonouhkoiyeumut Gad, kah noggque Jazár.

6 Neit peyaog Gilead, kah en ohkeit Tahtim Hodſhi, kah peyaog Danjaan, kah quinnuppuog wehque Zidon.

7 Kah peyaog Tyre menuhkonogqut, kah en wame Hiviteſe keitotanaih, kah Cananitſe: kah aung wuſſowaniyeumut Judah wehque Beerſheba.

8 Neit pannupwuihahettit wame ohkeit, peyaog Jeruſalem, ut ummohtshanoáont paſkoogun tahſuog nepauzſaog, kah neeſnehchatikquinne.

9 Kah Joáb aninnumauau ketaſſootoh ne adt tahſinit miſinninnuh: kah apitcheg Iſrael ſhwoſuk tahihe paſukoe muttannonganog kuſſuog, menuhkeluenuog, neg kodtiuukeg tōgkodteg, kah Judae woſketompaog, napánna tahihe paſukoe muttannonganog kuſſuog.

10 Kah David wuttah togkomuk, mahche ogkemont miſinninnuh, kah David unnau Jehovahoh, nummihe matcheſem ne aſeh, kah yeuyeu kenanompaſſumouih woi Jehovah, amaunſh ummatcheſeonk kittinneum newutche ahche nummattammag we uſſem.

11 Newutche David omohkit nompoae, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Gad quóthodtumwaenin, David wunnaumwaeneumoh, noowau.

12 Monchiſh kah us David, yeu wuſſin Jehovah kukquothwunnumouih nihwinaih, pepenaih paſuk, onk woh kutuſſeaunthinun.

13 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wuttinnon, kah wuttinuh, ſun woh neſauſuk tahihe kodtumwaé maihaqquodt ut kutohkit kuppeyog? aſuh woh kowiem nihuog nepauzaog, ut anaquabhettit kummatwomog, nag noofuttahhukquean? aſuh woh nihikquinne enninneaonganeuoo ut kutohkit: eyeu natwontaſh, kah nauih ne teagtie nampoohamoonk woh omponchuwuttauog noh annoo-ſit.

14 Kah David unnau Gadoh, nen nummihe quoquenauanum: eyeu penuſhontuh ut wunnatcheganit Jehovah, (newutche ummonaneteaongaih miſiyeuaih) kah ahque penuſhonti ut wunnutcheganit woiketomp.

15 Neit Jehovah annoonau énninneáonguh ut Iſraellut, wutch mohtompanit, nō pajeh adt kukquttu-nuk kah na wuttit nuppunneau nawhutch miſinninnuog wutch Dán wehque Beerſhebá neſauſuktahihinchage muttannonganog kuſſuog woiketompaog.

16 Kah Angel ſamogkinnuk wunnutcheg ut Jeruſalem appaguataauunnaout, Jehovah ainukoiantam yeu machuk, kah unnau, Angeloh neh naihoncheh miſinninnuh, ne wamut, togkogkiuſh kenutcheg, kah wut-Angelumoh Jehovah appu kiſhke ahut tannuppoghamuk Araunah wut-Jebuſit.

17 Kah David ukkenoonau Jehovah nauont Angeloh noh togkomont miſinninnuh, kah noowau, kuſſeh, nummatcheuſſem, kah nuppanneuiſem, qut yeug Shepſog uttoh aſehettit? kowehquetumouſh, kenutcheg ayeuuhkauſitch nen, kah ayeuuhkonittue noosh wek.

18 Kah Gad peyaonau Davidoh ne keſukok kah wuttinuh, kuhkuhquiſh, kah ayiſh Altar en Jehovahut, ut ahuttannuppoghomuk Araunah wut-Jebuſit.

19 Kah David neaunag wuttinnowaonk Gad kuhkuhqueu neanannoonont Jehovah.

20 Kah Arauna natauwompu, kah naau ketaſſootoh kah wuttinneumoh, uppaſoofukunkquoh, kah Arauna ſohham kah nauwaeu anaquabit ketaſſoot, wuſkefuk en ohkekontu.

21 Kah Arauna noowau, tohwutch nuſſontimom ketaſſoot peyaonau wuttinneumoh? kah David noowau, kutadtoamunnat ahhuttannuppoghamuk, nufayinunat Altar en Jehovah ut, onk enninneaonk togkogquſhau wutch miſſoninnut.

22 Kah

22 Kah Arauna unnau Davidoh, nuſſontimom ketaſſoot neemunitch, kah ſephauſitch uttoh as tapeneog: kuſſeh oxinog wutch chikohtae ſephauſuongaſh, kah poggohhamwae auwohteaongaſh kah onkatoganaſh oxinne auwohteaongaſh wutch wutuhqunaſh.

23 Wame yeuſh Arauna, ketaſſootamwe wuttinnumauunaſh ketaſſootámwoh, kah Arauna unnau ketaſſootoh, Jehovah kummanittoom tapenennkaſh.

24 Kah ketaſſoot unnau Arauna, matta qut wunnáuuhkut kutattoamunun en ne anoadtik kah matta wonk nummagoo chikohtae ſephauſuongaſh én Lord num Mn\ttoomut ne matta toh annoadtehteau, neit David taphnm ábhut tannuppoghamuk wutch napanna tahſhinchagkodtaſh- ſilver ſheklſaſh.

25 Kah David na wattit ay imun Altar en Jehóvahut, kah magoo chikohtae magoongalh, kah wunnohteae magoongalh, neit Jehovah táponkomau wátch ohkeit, kah enninneaonk tógkogku wutch Iſraelut.

Negonne up-Bookumoo *KEHTASSOOTAMWOG.*

CHAP. I,

ONK Ketaſſoot David kehchiſuoo, ſepepomantog, kah upputtáquhwhouh hogkoowongaſh, qut matta kuſſittánameu.

2 Newajeh wuttinneumoh unnukqut: natinneáwhunach wuske penomp, kah noh neepauitch anaquabit ketaſſoot, kah keſoosumoneh, kah ſepsinitch uppoochenauónut, onk woh nuſſontimom ketaſſoot kuſſittanamu.

3 Néit natinnewhaog wunnetue penompuh, panuppu wame wuſſiſippoiyeumoowout Iſrael, kah nameheaog Abiſhag waſ-Shunamit, kah uppaſuouh ketaſſootamwut.

4 Kah penomp mo ahche wunnetu, kah noh keſoosumau ketaſſootamwoh, kah ootinninneumuhkáuoh, qut ketaſſoot matta oowaheuh.

5 Neit Adonijah wunnaumonuh Haggith miſheheau wuhhogkub, noowau, nen nukketaſſootamom, kah noh quaquoſhwunnumau chariotſaſh, kah horſeſoh naoomukqunut cheh, kah napanna tahſhinchagkodtog woſketompaog negonthae quaquecheh.

6 Kah oosshoh matta noonheoou wóhtohut, naſhpe noowonat, tohwutch yeu uſſean? kah noh wonk wunnetu, kah nahohtoeteumau Abſolomoh.

7 Kah keketookauau Joaboh wunnaumonuh Zerviah, kah Abiatharoh ſephauſuenuh, kah nag áſuhkanoncheg Adonijahoh, wuttannumauouh.

8 Qut Zadok ſephauſuenin, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Narhán quoshodtumwaen, kah Shimei, kah Rei, kah ummennhkeſeueneumoh David, matta weetomauoog Adonijahoh.

9 Kah Adonijah nuſhau ſhepſoh oxinoh, kah wunnogque neetaſu, kiſhke Zoheleth quſſuk ne kiſhke Enrogel, kah wehkomau wame weematoh, wunnaumonuh ketaſſoot, kah wame Judae woiketompaog, ketaſsoot wuttinneumoh.

10 Qut Náthan ſephauſuenin, kah Benajah, kah menuhkeſuénuog, kah Solomonoh wéma toh matta oowehkomuh.

11 Newajeh Nathan kenoonont Bathſheba ohkaſoh Solomon, noowau, ſunnummatta kenootamoh Adonijah wunnaumonuh Haggith ketaſsootamoou, kah David nuſsontimomun matta oowahteáuoun?

12 Newutche yeuyeu peyauſh koowehquetumouſh, kénoonunitti, onk woh kutomptauunat kuppomantamóonk, kah uppomantamoonk kenaumon Solomon.

13 Monchiſh, auſh ketaſsootamwut Davidut, kah us, nuſsontimom ketaſsoot, ſunnummatta kutchadchekéimomp mittamwoſſiſſe kittinneum, kuſſip, wunnamuhkut Solomon kenaumon piſh ketaſsootamoou nahohtóeu nen, kah piſh appu nutappuonganit? neit tohwutch Adonijah ketaſsootamoit.

14 Kuſseh, naut keketookauádt ketaſsoot, nen wonk piſh kutaſukaue peyaonſh, kah piſh nummenuhkehteo kukkuttoowongaſh.

15 Kah Bathſheba petutteau en ketaſsootamwut, en chamberut, kah ketaſsoot mo ahche máhtauntam, kah Abiſhag waſ-Shunanit, ootinninneumuhkauau ketaſsootoh.

16 Kah Bathſheba nattaeu, kah quttianumwe unneheau ketaſsootoh: kah ketaſsoot noowau teague kukkodtantam?

17 Kah wuttinuh, nuſsontimom, kutchadchekeimomp mittamwoſſiſſe kittinneum, naſhpe Jehovah kummanittoom, wunnamuhkut Solomon kenaumon piſh nutaſukaue ketaſsootamomuk, kah nóh piſh appu nutappuonganit.

18 Kah yeuyeu kuſseh Adonijah ketaſsootamoou kah yeuyeu nuſsontimom ketaſsoot matta koowahteauonun.

19 Kah nuſhau oximoh kah ſhepſoh monaoh, kah wehkomau wame wunnaumonuh ketaſsoot, kah Abiathar ſephauſuen, kah Joab mugquómput ayeuhteauut, qut Solomonoh kittinnéumoh matta owehkomuh.

20 Kah ken nuſsontimom ketaſsoot, wuſkeſukoash wame Iſrael kuhhogkat, nag woh kit-

kittinóog, howan woh apit wutappuonganit nuſſontimom ketaſſoot, aſuhkaue nagum.

21 Matta ne nanœog, pith n nih, nuſſontimom ketaſsœt weeche kouœmont œſhoh, neit nen, kah nunnaumon Solomon piſh nutogquanumitteamun matcheſeaenùut.

22 Kah kuſseh, aſh pame keketœkauont ketaſsœtamwoh, Nathan quoſhodtumwaen wonk petutteau.

23 Kah nag unnaog ketaſsœtamwoh, kuſſeh Nathan quoſhodtumwaen, & petutteadt anaquabit ketaſsœt, nauwaeu ut anaquabit ketaſsœt, wuſkeſuk en ohkekontu.

24 Kah Nathan nœwau, nuſsontimom ketaſsœt, kuſſimus, Adonijah piſh nutáſukaue ketaſsœtamœœ, kah pith appu nutappuonganit?

25 Newutche wœmuſsui yeu keſukok, kah nuſhau oxinoh, kah wunogque netaſu, kah ſheepſoh mœcheke, kah wehkumau wame ketaſſœt wunnaumonuh, kah ayeuhteae mugquompoh, kah Abiathar ſephauſuen, kah kuſſeh metſuog kah wuttattamwog ut anaquabit, kah nœwaog, God wadchanonch Adonijah ketaſſœt.

26 Qut nen, nen kittinneum, kah Zadok ſephauſuen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah kittinneum Solomon matta nœweehkomukœun.

27 Sun yeu anih naſhpe nuſſontimom ketaſsœt, kah matta kenahtinnóun kittinneum howan woh apit wutappuonganit nuſsontimom ketaſsœt, aſuhkaue nagum.

28 Neit ketaſsœt David, nampœham kah nœwau, wehkom Bathſheba, kah noh peyau anaquabit ketaſsœt, kah neepau anaquabit ketaſsœt.

29 Kah ketaſsœt chadchekeyeuun, & nœwau, pomontog Jehovah, noh tomheont nukketeahogkóunoh wutch wame onkquanumwinneat.

30 Neane chadchekeimunomp naſhpe Lord um-Manittœmoh Iſrael, nuſſip, wunnamuhkut kenaumon Solomon piſh nutáſukáue ketaſsœtamómuk, kah noh piſh appu nutappuonganit, en nompe nen, ne wunnamuhkut nutuſsen yeu keſukok.

31 Neit Bathſhebah nauwaeu, wuſkeſuk en ohkekontu, kah quttianumwe unneheau ketaſsœtoh, kah nœwau, nuſsontimom ketaſsœt David micheme pomontaj.

32 Kah ketaſsœt David nœwau, wehquetumiek Zadok ſephauſuwaen, kah Nathan quoſhodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah nag peyaog anaquabit ketaſsœt.

33 Ketaſsœt wonk nah wuttinuh, neemunok wuttinneumoh kuſſontimomœh, kah Solomon nunnaumon nayeumheuk nehenwonche nummiulumut, kah womſùunok Gihon.

34 Kah Zadok ſephauſuwaen, kah Nathan quoſhodtumwaen, nag naut ſuſſéqunábettich ukketaſſœtamœuneat ut Iſrael: kah puhpequohtóœk monopuhpeg, kah nœwagk, God wadchanonch ketaſſœtoh Solomonoh.

35 Neit pith kut aſukaue kuhkuhkœmwœ, onk woh peyau, kah woh appu nutappuonganit, newutche noh piſh nunnompe ketaſſœtamœmuk, kah noh nukkeitim wunnanawunnumunat ut Iſrael kah Judah.

36 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nampœhamauau ketaſſœtoh, kah nœwau, Amen. Jehovah umManittœmoh nuſſomtimom ketaſſoot ne nœwaj.

37 Neáheu Jehovah weetomont nuſſontimomoh ketaſſœtoh, ne ne weetomonch Solomonoh, kah wutappuonk ánue mithehteauonch, onk wutappuonk nuſſontimom ketaſſœt David.

38 Nemehkuh Zadók ſephauſuenin, kah Nathan quoſhodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitſog, kah Pelethitſog wœmſuog, nayeumwaheaog Solomonoh, ut ummeulumoh ketaſſœt David, kah uppaſœóuh Gihon.

39 Kah Zadok ſephauſuen nemunum aſkone pumme wutch Tabernakleut, kah ſuſſequnau Solomonoh, kah nag puhpequohtoog monopuhpeg, kah wame miſſinninnúog nœwaog, God wadchanonch ketaſſœtoh Solomonoh.

40 Kah wame miſſinninnuog wutaſukaue kuhkuhkœmóuh, kah miſſinninnúog puhpequohtoog puhpeqnonaſh, kah miſhe wekontamwe wekontamwog, newaj ohke kuttœmœuk, naſhpe ummiſhontœwaonganœ.

41 Kah Adonijah, kah wame neg paoncheg mithadtuppœonganit wuſiœtamuneau, mahchipwehettit, kah Joab nœtog wadtauatunkquſſue monopuhpeg, nœwau, tohwaj yeu nœwomœuk ut keitotanat, wogkouehettit.

42 Kah aſh pamœadt, kuſſeh Jonathan, wunnaumonuh Abiathar ſephauſuen, peyau, kah Adonijah wuttinuh, petutteaſh, newutche ken menuhkeſuen, kah kœnaunchemœkiimun.

43 Kah Jonathan nampœham, kah unnau Adonijah, wunnamuhkut nuſſontimom ketaſſœt David, ketaſſœtawáheau Solomomoh.

44 Kah ketaſſœt weeche annœnau Zadokoh ſephauſuen, kah Nathan quoſhodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitſog kah Pelethitſog, kah wunnaiyeumwáheuh ummeulumoh ketaſſœt.

45 Kah Zadok ſephauſuwaen, kah Nathan quoſhodtumwaen, wuſſuſſéqunóuh ketaſſœtamœonk ut Gihon, & na wutch wekontamóe kuhkuhqueneau, newaj keitotan wonk kut tœmœuk: yeu wadtauatunkquſſuonk ne nœtamóg.

56 Kah wonk Solomon appu, ut ketaſſœtamóe appuonganit.

47 Kah wonk, wuttinneumoh ketaſſœt peyaog

peyaog wunnanumónat nuſſontimomun ketaſſoot David, nœwaog, ánue wunnehteauitch cowesuonk Solomon, onk ne kœwesuſuonk, kah anue miſhehteauitch wutappuonk onk ne kutappuonk, kah ketaſſoot nauwaeu ut appinueat.

48 Kah yeu wonk wuſſin ketaſſoot, wunnánumunach Lord um-Manittoomoh Iſrael, noh maguk paſuk wutappinneat nutappuonganit, yeu keſukok, nuikeſukquaſh wunnaumun.

49 Kah wame weeche miſhadtuppœmoncheg Adonijah wabeſuog, kah neepoog, kah miſſnoh paſuk monchu.

50 Kah Adonijah wabeſu wutche Solomonoh, kah neepau, kah monchu, kah anunnunkqueu wutaikonoh Altar.

51 Kah unnon Solomon nœwon, kuſſeh, Adonijah quſhau ketaſſœtamwoh Solomonoh, newutche kuſſeh, anunnukqueu Altare aſkonuh, nœwau, ketaſſoot Solomon chádchekeimitch yeu keſukok, matta wunnuſhónat wuttinnéumoh naſhpe togkodteg.

52 Kah Solomon nœwan, tapenumweinnuit, matta piſh ummeeſunk penuſhano en ohkeit, qut matcheſeonk namehteauit, piſh nup.

53 Neit ketaſſoot Solomon annœteamœn, kah cowœmſuunóuh wutch Altarut, kah peyau, kah nauwaeu en ketaſſœtamut Solomonut, kah Solomon wuttinuh, aaſh kekit.

CHAP. II.

KAh ukkeſukodtumaſh David pàſwohtaash woh wunnuppunát, kah meechummuhkonau Solomonoh wunnaumonuh nœwau.

2 Nuttom ummáyut wame ohke, newutche menuhkeith, kah ógqueuſiſh woſketompaut.

3 Kah nanawehteouſh ummeechumuhkauſuwaonk Jehovah kum-Manittœm, pomuſhónat ummayut, nanawehtinneat ukkuhkœwaongash, kah wutannœteamœongaſh, kah œſittumœongaſh, kah cowauwaongaſh: neanſukwhoſik ut wuttinnaumatuonganit Moſes,
a Deut 29.9. *a* onk woh kœni wame ne aſean, kah uttoh an quinnuppean.

4 Onk wóh Jehovah wuttinnœwaonk nagwutteohteau, ne anœwop papaume nen nœwop, kenœechianog nunnukquſſehettit en mayut, pomuſhonat anaquabeh ut waſiamuhkuteyeuut, naſhpe mamuſſe wuttah, kah ma-
b 2 Sam 7.12. muſſe ukketeahogkounoh, *b* matta piſh pannuſhano (nœwóp) wutch ken, ut wutappuonganit Iſrael.

5 Nano wonk kœwàhteo toh anhikqueomp Joab wunnaumonuh Zerviah, kah uttoh anheomp neeſœoh Iſraelle ayeuhteae
c 2 Sam. 3.27. Mugquompuh, *c* Abner wunnaumonuh Ner, kah *d* Amaſa wunnaumonuh Jether, neh naih-
d 2 Sam 20.10. *d* 2Sam ónchech, kah ſœkſquohtam ayeuhteae muſqueheonk, wanohteamuk, kah ponam ayeuwuttue waſqueheonk upputtukquobiſſinit, ne ohtagkup wuſſeganit, kah ut ummoxinit niſh wuſſeetut.

6 Newutche uſſiſh neaunak kœwaantamœonk, kah œwompuhquoou ahque wunohteae wœmſumœutch en weenohkeit.

7 Qut womoauſne unneh wunnaumonuh
e 2 Sam 19.31. *e* Barzillai uk-Giliadit, kah negœwehettich neg meetſitcheg ut kuttablumut, newutche ne nuttinne peyaonukqunnaoh, waſeemwean newutche Abſolom kemat.

f 2 Sam. 16.5. 8 Kah kuſſeh kœwetomuk *f* Shimei wunnaumonuh Gera up-Benjamit wutch Bahurim, noh manuhke matannumeup, ne keſukok aóon Mahanaim, qut wœmiu nunnogſkonkqunat ut Jordan, kah nutchadchekeimop naſhpe Jehovah, nuſſip, *g* matta kenuſhinnœ naſhpe togkodteg.
g 2 Sam 19.23.

9 Newutche yeuyeu ahque ogquánum mo macheſumuk, newutche kœwaantam, kah kœwahteoh uttoh anheadt, qut œwompequou wœmſuurtouoh naihpe wuſqueheonk en weenohkit.

b Acts. 2.29. & 13. 36. 10 Neit *b* David weeſequomœmau coſhoh, kah poſekinau wutotanat David.

i 2 Sam 5.4. 1 Cron. 29.26. 27. 11 Kah keſukodtaih niſh David *i* nanawunnuwache ut Iſrael, yauunchagke kodtumwae, neſauſuk tahſhe kodtumwae nanawunnuau ut Hebron, kah ſhwinchage kah niſhwe kodtumwae nanawunnuau en Jeruſalem.

k 2 Cro. 29.23. 12 *k* Neit Solomon appu wutappuonganit coſhoh Davidoh, kah wutaſſœtamoonk miſhe menuhki.

13 Kah Adonijah wunnaumonuh Haggith peyau Bathſheba ohkaſoh Solomon, kah noh nœwau, kœnohteae peyon? kah nœwau wunohteae.

14 Kah wonk nœwau, ne teaguás kuttinſh kah nœwau ketœkaſh.

15 Kah nœwau, kœwahteaun ketaſſœtamóonk nœotiheinnea, kah wame Iſrael, nukkinnompamukquog, nukketaſſœtamœinneat: qut aſſœtamoonk quinnuppemo, kah wuttaihe nemat: newutche ne wattaihe wutch Jehovah ut.

16 Kah yeuyeu kœwehquetumouſh paſuk teaguas, ahque pannœwohtah, kah wuteinuh ketœhkaſh.

17 Kah nœwau, kœwehquetumouſh kenœs Solomon ketaſſoot (newutche matta kuppañœwohtunkœoh) nuttinnumunkqunat Abiſhagoh nœmittamwuſſiſſinneat.

18 Kah Bathſheba nœwau, nah, kenœotamwanſhiſh ut ketaſſœtamwut.

19 Newaj Bathsheba aónont ketaſſœtamwe Solomonoh, ukkehœtamwanſhónat Adonijah? kah ketaſſoot neepau kah wunnogkauoh, kah wunnauwaehtauoh, kah appu wutappuonganit, kah ponamwohtou appuonk wutche ketaſſoot ohkaſoh, kah appu wuttinnohkouuciyeu.

20 Neit nœwau, kukkodtantamouſh pa-
ſuk peahk, kœwehquetumouſh chekethkon,
kah ketaſſœt wuttinuh wehquetumah nokas,
newutche matta kutchekétauunœn.

21 Kah nowau, Abithag wu-Shunamit, um-
mittamwuſſuhkauunaj Adonijah keemut.

22 Kah ketaſſœt Solomon nampœham
kah unnau obkaſoh, kah tohwaj wehquetum-
wanſhadt Abithagoh wuſ-Shunamitoh, Adoni-
jah? wehquetumwaſh wonk ketaſſœts-
mœnk, (newutche noh mohtomegitteeou
neemat) wutche nagum, kah wutche Abia-
thar ſephauſuaen, kah wutche Joab wunnau-
monuh Zervjah.

23 Neit ketaſſœt Solomon chadchekeye-
uau nathpe Jehovah, nœwau, God ne un-
nehitch kah mœcheke, Adonijah matta yeu
kuttœonk nœwóg ayeuubkonittue nehen-
wonche uppónantamoonk.

24 Newutche yeuyeu neane pomantog
I2Sam. Jehovah, noh mánuhkhit, kah nupponuk
7.12. wutappuonganit nœuh David, noh ayimiit
13. wetu *I* neane quoſhauadt, Adonijah piſh
nuſhau yeu keſukok.

25 Kah ketaſſœt annœoteamœo nathpe
wunnutcheg Benajah wunnaumonuh Jehoia-
da, kah ukquentauoh newaj nuppuk.

26 Kah ketaſſœt unnau Abiatharoh ſep-
hauſuwáen, auih Anstboth nehenwonche
kutohtenkonit, newutche kuttumhouam
nuppœonk, qut matta yeuyeu kenuſhinœo,
newutche kukkinnumœmop wut-Arkum Lord
Jehovah, ut anáquabit nœuh David, kah ne-
wutche kutunkquanumup ut wame ne nœuh
adt unkquánumup.

27 Nemehkuh Solomon ſohhœokauau A-
I Sam biatharoh, wutch œſephauſuwenumuneat
2.31. Jehovah, onk woh *m* uppogkodchs ulenat
36. wuttinnœwaonk Jehovah, ne anœwop pa-
paume wek Eli ut Shiloh.

28 Neit unnunchemœokaonk péyaumœo
Joabut, (newutche Joab aſuhkauequſhkœo-
mont Adonijahoh tohkónogque matta wat-
ſiſukaue quihkumœoun Abſolom,) kah Joab
aſpuhhœoau ut tabernaklumut Jehovah, kah
ſogkunau Altare aikonoh.

29 Kah unnon ketaſſœt Solomon, Joab
uſhpuhhœoau wuttabernaklumut Jehovah
kah kuſieh kiſhkappu Altaroh, neit Solomon
annœonau Benajahoh wunnaumonuh Jehoja-
da, nœwau, quentau.

30 Kah Benajah peyau wuttabernaklum-
ut Jehovah, kah wuttinuh, yeu wuſſin ketaſ-
ſœt, ſohhaſh, kah nœwau matta, qut yeu
nutut nuppun, kah Benajah padunchemœo-
kauau ketaſſœtoh, nœwau yeu wuſſin Joab,
kah yeu nuttin namptuhamunkqun.

31 Kah ketaſſœt wuttinuh, uſſith ne anœ-
wad, kah quentau, kah poſekin, onk woh ku-
tamaunum mat woſkehuwae muſqueheonk,
ne Joab ſœokſquohthogkup, wutch nuhhog-
kat kah wutch wekit nœuh.

32 Kah Jehovah ukquſhkinnumauoh œſ-
qheonk, ut nehenwonche uppuhkukqut, no
quentauont neeſuoh wolketompoh mœche-
ke ſampweuſſeph, kah anue wunnetœogonk
nagum, kah nah wunnuthoh nathpe togkod- *n2Sam*
teg, nœuh David matta œwahteauóun *o* Ab- 3.27.
ner wunnaumonuh Ner, mummugquomp ut
Iſraelle ayeuteaut, kah *o* Amaſa wunnau- *o2Sam*
monuh Jethar, ummugquompae wutayeuweh- 20.10.
tpomoh Judah.

33 Newutch nag œſqheonganœo piſh quin-
nuppemœo en uppuhkukqut Joab, kah en up-
puhkukqut œokannemuneoh michemc: qut
ut Davidut, kah en œokannemuneut, kah en
wekit, kah en wutappuonganit, na piſh wun-
ohteaonk michemc, wutch Jehovahut.

34 Neit Benajah wunnaumonuh Jehoja-
da, monchu kah ukquentauoh, kah wunnuſh-
oh, kah poſekinau ut nehenwonche wekit ut
touohkomukqut.

35 Kah ketaſſœt ponau Benajahoh wun-
naumonuh Jehojada, wunnompathuh, nana-
wunónat ayeuteaoh, kah Zadok ſephauſuen,
ketaſſœt nompathau Abiatharoh.

36 Kah ketaſſœt annœoteamœo, kah wohk-
omau Shimei, kah wuttinuh, weekikaſh ut
Jeruſalem, kah na ayiſh, kah na wutch ſoh-
hamœokon woh tohin.

37 Newutch piſh nnih, ne keſukok ſohh-
haman, kah quihkodteaan Kidrone ſepuiſis
piſh wunnamuhkut kœwahteoh, piſh wunna-
muhkut kenup: kœoſqheonk piſh ohteau
kuppuhkukqut.

38 Kah Shimei unnau ketaſſœtoh kittiñ-
nœwaonk wunnegen: neánœwadt nuſſontimom ketaſſœt ne wutuſſen kittiñeum, kah
Shimei ayeu Jeruſalem mœchetikquinne.

39 Kah nnih mahtſhunk niſhwe kodtumm-
mo neeſuog wuttiñeumoh Shimei, quonſuog
en Achiſh wunnaumonuh Maachah ketaſſœt
ut Gath, kah unnau Shimei, nœwau, kuſſeh,
kittinneumog appuog ut Gath.

40 Kah Shimei neepau, ahpappúnéheau
wut-aſſumoh, kah au Gath, en Achiſh natin-
newhonat wuttinneumoh: kah Shimei mon-
chu kah paſœau wuttinneumoh wutch Gath

41 Kah unnon Solomon, Shimei monchup
wutch Jeruſalem en Gath, kah wonk peyau.

42 Kah ketaſſœt annœoteamœo wehkomó-
nat Shimei, kah wuttinuh, ſunnummatta
kutchadcheyeuwahunómus nathpe Jehovah,
kummeneke unnunup nuſſip, pahke wahte-
ouih, ne keſukok ſohhaman, kah óan woh toh,
piſh wunnamuhkut kenup? kah kuſſip, kut-
tœowonk ne nootam wunnegen.

43 Neit tohwutch matta nanawehteauoo-
an wutchadchekeyeuwaonk Jehovah, kah an-
nœoteamœonk ne nathpe meechumukkóunup

44 Kah wonk ketaſſœt unnau Shimeioh,
kœwahteoh wame matcheſeonk ne kuttah
wahteunk, ne anheog nœuh David, newaj piſh
Jehovah quinnuppeuuk kummatcheſeonk en

ne-

nebeu wonche kuppuhkukqut.

45 Kah ketaſſoot Solomon piſh wunnaumau, kah wutappuonk David piſh menuhketeauun ut anaquabit Jehovah micheme.

46 Neit ketaſſoot annoonau Benajah wunnaumonuh Jehojada, noh ſohhog kah ukquentauoh newajeh uppuk, kah p kehtaſſootamoonk menuhketeauun ut wunnutcheganit Solomon.

p 2 Cro. 1.1.

CHAP. III.

a Chap 7.8.

KAh a Solomon wuſſeenumau Pharohoh ketaſſoot ut Egypt, kah nemunau Pharon wuttaunoh, kah unpaſuoh wutotanat David, no pajeh ummahche kezteauuoat nehenwonche wek, kah wek Jehovah, kah pummeneutonkaneu Jeruſalem quinnuppu.

2 Webe miſſinninnuog ſephauſuog ut qunuhqui ayeuonganehtu, newutche matta teagwe wetu ayimoounah ut owesuonganit Jehovah no pajeh yeuh keſukodtash.

3 Kah Solomon womonau Jehovah, pomſhonat ukkuhkoowaongash David oſhoh: webe ſephauſu kah chikohſum wetemongquok ut qunuhqui ayeuonganehtu.

4 Kah ketaſſoot au Gibeon, na wuttit ſephauſinneat, newutche ne miſhe qunuhqui ayeuonk, nequt muttannongane chikohteae magoongash Solomon, niih magugiſh ne ut Altarut.

5 Ut Gibeon, Jehovah naeitauau Solomonoh, ut kowenat nukhonae: kah God noowau, wehquetuh teaguas anumauun.

6 Kah Solomon noowau, kuttinheomp kittinneum David miſhe monanitsuonk, neane pomſhadt ut anaquabean ut wunnamuhkutteyeuut, kah ſampweſeonganit, kah ſampweteahonganit, weeche ken, kah koowadchanumauon yeu miſhe womoauuonk, kittinnumauonat wunnaumonuh wutapineat wutappunonganit, neane yeu keſukok.

7 Kah yeu yeu woi Jehovah num-Manittoom, kenompe ketaſſootamwah kittinneum ut David noothut, kah nen webe nuppeiſſeſu: kah matta neowahteuh uttoh woh an ſohham aſuh petukouat.

8 Kah kittinneum ut noeu kummiſſinnineumut noh pepenoodt, monaog miſſinninnaog, neg woh no wiogkenaoutcheg aſah waomukeg newutche muttanoowog.

b 2 Cro. 1.10.

9 b Newutche aninnuman kittinneum wohwohtamwe metah, wuſſumonat kummiſſinninneumog, onk woh neowahteoh, ut naſhaue wanegik kah machuk, newutche howan tapenuk wuſſumonat yeug miſhe kummiſſininnumog.

10 Kah ne kuttoonk oſekittahukqun Jehovah, newutche Solomon yeu owehquetumun.

11 Kah God wuttinuh, newutche yeu koowehquetumun, kah matta koowehquetumwanihoh kuhhog ſepe pomontamoonk, aſuh matta koowehquetumwanſho weetauyetuongash, aſuh matta koowehquetumoo, uppomantamoonganoo kummatwomog, qut koowehquetumanih kuhhog waantamoonk waliteauunat wuſſittinoonk.

12 Kuſſeh nutuſſen neaunak kittinnoowaonk, kuſſeh, kittinnumouſh waantamwe, kah wohwohtamwe metah neit matta howan kuttinnunkoo negonuhkongquean, aſuh noh aſuhkaue ken, matta piſh howan neepoow kuttinnunkooh.

c Mat. 6. 33.

23 Kah wonk kittinnumouſh b ne matta wehquetunsoan, nanelwe weehauwetuongash kah quttianittuonk, newaj matta piſh howan kenugke ketaſſootamwog unnunkoonan niſahkepomantaman.

14 Kah ponuſhaan nummayit, nanawhteauunat nukkuhkoowaongash, nutannootéamoyongash c neane koſh David pomſhop, neit piſh kuſſepe pomantamwaheſh.

c Chap. 15.5.

15 Kah Soloman tooku kah kuſſeh unnukquomoonk: kah peyau Jeruſalem kah neepau anaquohtag onnoowae wut-Arkum Jehovah, kah magoo chikohſue ſephauſuongash, kah magoo wunohteae magoongash, kah niihadtupweheau wame wuttinneumoh.

16 Neit na peyoneau neſuog mittamwoſſiſſog, nanwunoodſquaaſuenuog, ketaſſootamwut, kah neepoog anaquabenit.

17 Kah paſuk mittamwoſſis noowau, wai nuſſontimom, nen kah yeuoh mittamwoſſis nutaylmun paſuk wetu, kah nunneechaun mukkies noh weeche ut wetuomut.

18 Kah nniih, nathikquinnogkok mahche nechaan, yeuoh mittamwoſſis wonk neechau, kah nunneeſoomun wanne penuwot noowetomukoomun ut wetuomut, weeche neenawun neeſwe.

19 Kah yeuoh mittamwoſſis wunnee chanoh nuppooh nukonaeu, newutche wutapſunnuh.

20 Kah omohku noetipukok, kah nemunau nunnaumonuh, wutch kiſhke nen, kittinneum kawit, kah wuſſepſumuh uppoochenaonut kah ſepſuman nuppoe wunneechanuh nuppoochenaounit.

21 Kah omohkeon nampoaeu noononat mukkies, kuſſeh nmppooi, qut natwontamon noapuhkeik, kuſſeh matta nunnaumon noh neechai.

22 Kah onkatuk mittamwoſſis noowau, matta, qut noh pomontog nuſſaumon, kah noh napuk kenaumon, kah yeuoh mittamwoſſis noowau matta qut noh napuk kenaumon, kah noh pamontog nunnanmon, yeu wuſſinneau ut anaquabit ketaſſoot.

23 Neit noowau ketaſſeot, paſuk noowau yeuoh nunnaumou pamontog, kah kenaumoni nuppooi, kah onkatuk noowau matta, qut kenaumoni nuppooi qut nuſſaumon pomatam

24 Kah ketaſſoot noowau paudtieg togkodteg, kah paudtauog togkodteg anaquabit ketaſſoot.

25 Kah ketaſſoot nœwau, neeſe chippinnœk noh pámontog mukkies, kah pohqueſuoh aninnumauau paſuk, kah pohqueſuoh onkatog.

26 Neit mittamwoſſis noh waneechanit mukkieſoh kenœnau ketaſſœtoh (newutche wunnogkus kitteamonteaaumau wunnechanoh) kah nœwau, woi nuſſontimom aninnumau pamontamuautcheh mukkieſoh, kah ahque nuſhinach ; qut onkatuk nœwau, ahque wuttiheittei aſuh ken qut poſhwuſſunach.

27 Neit ketaſſoot nampœhám kah nœwau, áninnumok noh pomantamwe mukkieſoh, kah ahque nuſhœk, yeuoh wutohkafu.

28 Kah wame Iſrael nœtamwog yeu wuſſittumoonk ne ketaſſoot ane wuſittuk, kah nag quſhaog ketaſſœtoh, newutche naumwog œwaantamóonk God appehtunk uſſenat wuſittumóonk.

CHAP. IIII.

NEmehkuh ketaſſoot Solomon, ketaſſœtamœœ ut wame Iſraelut.

2 Kah yeuh Sontimuh neh weetomoncheh Azariah wunnaumonuh Zadok ſepháuſuen.

3 Eliſhoreſh, kah Ahiah wunnaumonuh Shiſha, , œſukuhwhoſueneumoh, Jehoſhaphat wunnaumonuh Ahilud mehquontamwaenin.

4 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nanawunont ayeuteuh : kah Zadok kah Abiathar ſephauſuenuog :

5 Kah Azariah wunnaumonuh Nathan, noh nanawunáu aninnohſueninnuh, kah Zabud wunnaumonuh Nathan, kehche aninnohſuen, kah ketaſſœt werompuh.

6 Kah Ahiſhar nanawunnau neh apinitcheh wetuomut, kah *a* Adoniram wunnaumonuh Abda, nanawunum ompenittuonk. *a* Chap 5. 14.

7 Kah Solomon nabo neeſœœooh wutannohſueneumoh, ut wame Iſraelur, neg nanaſhwehtogig meechum wutch ketaſſœt, kah neh wekit: niſh noh paſuk woſketomp wunnepauzœmoh ut nequt kodtumœut meechumehteau.

8 Kah yeuſh œweeſuonganœœaſh, wunnaumonuh Hur ut wadchuut Ephraim.

9 Wunnaumonuh Dekar, ut Makaz, kah ut Shaabbim, kah ut Bethſhemeſh kah ut Elon Bethhanan.

10 Wunnaumonuh Heſeb ut Araboth Sochoh, kah wame wutohke Hepher.

11 Kah wunnaumonuh Abinadab, ut wame ohkit Dor, noh weetauwomont Taphath wuttaſmoh Solomon.

12 Baana wunnaumonuh Ahilad ut Taanach kah Megiddo, kah wame Bethſhean, ne kiſhke Zartana, ut agwe Jezreel, wutch Bethſheau wehque Abel Meholah, wehque aongkone Jokneam.

13 Wunnaumonuh Geber ut Ramoth Gilead noh wutcheiyeu Jaire otanaſh wunnaumonuh Manaſſeh : niſh ut Giliad noh wutcheiyeu Argobe wutohtimóiu, ne Baſhan, nequttah tahſhinchagkodtaſh keitotauaſh, nathpe pameneutonganuœgiſh kah Braſſe barſuœaſh.

14 Abinadab wunnaumonuh Iddo ut Mahánaim.

15 Ahimaaz ut Napthali, kah noh wonk ummittamwuſſu Baſmath wuttaunoh Solomon.

16 Baanah wunnaumonuh Huſhai ut Aſher, kah ut Aloth.

17 Jehoſhaphat wunnaumonuh Parvah ut Iſſachar.

18 Shimei wunnaumonuh Elah ut Benjamin.

19 Geber wunnaumonuh Uri, ut Gileade wutohtimóinneat, wutohtimóin Sihon ketaſſoot ut Amoritſut, kah Og ketaſſoot ut Baſhan, kah noh mo webe aninnohſuen ut ohkit.

20 Judah kah Iſrael muttaanwog, onatuh nagunt kiſhke ketahhannit unnánœwog, meetſuog, kah wuttattamwog kah wekontamwog.

21 Kah Solomon nanawunnum wame aſſœtamœongaſh, wutch ſepuut, on wutohtuóut Philiſtianſog, kah en Egypte ſuſſippoiyeuut: paudtoog magœongash, kah wuttinneumuhkauáog Solomonoh niſohkepomantog.

22 Kah Solomon uppetukqunneg paſuk keſukod: ſhwinchage quttuhwhoſu paſquag nœkhik, kah nequtta tahſhinchage quttuhwhoſu nœkhik.

23 Piogquſſuog wunnogque oxinog, kah neeſnechagodtog oxinog wutch wattitrannadtuppœwonganœœur, kah nequt paſukœœog ſheepſog, chabiſitcheg ahtuhquog qúnnegquóog, kah mœſoog, kah wunnogque pſukſeſog.

24 Newutche piuhquttum wame watúſhin ſepuut, wutch Tiphſah wehque Azzah, nanáwunau wame ketahſtœtamwoh, wutúhſhin ſepuut: kah wunohteau niſhnoh ut waeenu.

25 Kah Judah kah Iſrael wunáyeuog, niſh noh woſketomp agwe œweenomſippogqut, kah agwe figſuhtugqut, wutch Dan wehque Beerſheba niſohkepomontog Solomon.

26 Kah *c* Solomon wadchanum yauunchage muttanongkanogkodtaſh horſeſe ſtalſash, wutch wutchariotiumaſh, & nabo neeſe muttannonganogkuſſuog horſeſoh nacœmukqutcheg. *c* 2 Chro. 9. 25.

27 Kah yeug aninohſuenuog quoſhauwehtamwog meechum wutch ketaſſoot Solomon kah wutch wame neg paoncheg ketaſſœt Solomon wuttableumut, niſhnoh paſuk woſketomp wunnepauzœmoh: wanne teag quenauwehkœog.

28 Baryaſh

28 Barlyafh wonk & fekepoghekafh wutch horfefog, kah pafcowáog dromidaryfoh, ut ayeuonganit ne aninnohfuenuog aphettit, nifhnoh neaunak meechumuhkonáonk.

29 Kah God aninnumauau Solomonoh waantamóonk kah wohwohtamcoonk, mocheke, kah mifhe kifhkitteáhau, onatuh nagunt ne kifhke ketahhannit..

30 Kah cowaantamcoonk Solomon nano mifsegin ne cowaantamcoongacoo wane wunnaumonáuh wutchekfue wutohtimóinneunk, kah wame Egypte waantamóonk.

31 Newutche noh anue waantamcomau wame woiketompuh, Ethanoh wut-Ezrahit, kah Hemanoh, kah Chalchol, kah Darda wunnaumonuh Mahol, & woweenomáonk ohteau wame wutohtimóinneat quinnuppu.

32 Kah kuttcotam nifhwudt muttannongkodtafh nupwóaongafh, kah ukketcobommaongafh nequtmuttannonganogkodtafh, kah napanna tahfhinafh.

33 Kah weogquttam mehtugquafh, wutch utchikuput ne ut Lebanon, pajeh hyfoput ne neekuk ut pummeneutunkanit, kah wonk weadtimau puppinafhimwoh, & puppinfhoh, kah papumompakenitcheh, kah namobfoh.

34 Kah peyaog wutch wame miffinninnut ncotamunat cowaantamóonk Solomon, wutch wame ketafscotamwog ut ohkeit: neg ncotogig cowaantamóonk.

CHAP. V.

KAh Hyram ketafscot ut Tyre, annocnau wuttinneumoh en Solomonut (newutche ncotam fuffequnáog ukketafscotamcouneat, wunnompenonat cohoh) newutche Hyram nagwutteáeu womonan Davidoh.

a 1 Chr. 2. 3. 2 Kah *a* Solomon negontcoau en Hyramut, ncowau,

3 Kcowahteoh David ncofh nconunumup wekikauon Jehovah um-Manittcomoh, newutche ayeuwuttuongafh weenuhkunk, nó pajeh Lord agwe appononat wufseetut.

4 Qut yeuyeu Jehovah num-Manittcom nuttinnunnumunk anwohfinóonk waéenu, newaj wanneh matwáunuk, afuh wuttamhettunk.

5 Kah kufseh, nukkefontam wekikónat en cowefuonganit Jehovah num-Manittcom,

b 2 Sa. 7. 13. 1 Chro 22. 10. *b* neane kencmpomp Jehovah ncofhoh Davidoh ncowop, kenumon noh ponog kutappuonganit kenompenukqunat, noh pifh weketeau ut ncowefuonganit.

6 Newutche yeuyeu annocteamfh, nag nconagehtahhamunkqunnaóut chikkupoh wurth Lebanon, kah nuttinneumog pifh weetomiog kittinneunoh: kah kutonkquatoufh wutch kittinneumog, wame neane woh kukquttuman: newutche kcowahteoh, wanne howan kenuoke peenawun, woh nunnehtóe wunnagetohhohfeu nun, neane Sidonianiog.

7 Kah nnib, Hiram ncotog ukkuttcowongafh Solomon mifhe wekontam, kah ncowau, wunnanumunach Jehovah yeu kefukok, noh anumaiont Davidoh waantamwe wunnaumoniinneuh, nanawunnonat yeug muttae miffinninnuog.

8 Kah Hiram negontcowau en Solomenut ncowau, numwahche natwontam nifh waj negontcowaánifh, kah nutuffem wame ne kodtantaman, papaume chikuppee timber, kah papaume kcoae timber.

9 Nuttinneumog pifh cowomfuunóuh wutch Lebanon en ketahhannit: kah nuttinnuhwhunóog ketahhannit, en áyeuonganit uttoh woh kohquttuaiean, kah na nupponamwáhuwonunk, kah pifh kutattumunóog, kah pifh kutuffem nukkodtantamóonk, atfamadt neg nekit.

10 Neit Hiram aninnumauau Solomonuh utchikupoh, kah kcowauh, kah wame neane kodtantog.

11 Kah Solomon aninnumauau Hiramoh, nefnechage muttannongane quttuhwhofuafh wheatafh wutche meetfuonk neh wekit, kah neefnechage quttuhwhofu wanegik pumme, yeu wuttine anianumauon Solomon kogkodtumwae.

12 Kah Jehovah aninnumauau Solomonoh *c* waantamóonk *c* neane quofhomomp, kah na mo wunohteonk ut nafhaue Hiram kah Solomon, kah nag neefwe wunncowóog. *c* Chap 3. 12.

13 Kah ketafscot Solomon miyanau wutch wame Ifrael, kah miyaéonk nifhwinchage muttannonganogkufsuog wofketompaog.

14 Kah wutannconuh en Lebanon, picgque muttannonganogkufsuog pafuk nepauz hohtóeu, pafuk cunepauzoh appuog Lebanon, kah nefcooh nepauzoh wekcoóut, kah *d* Adoniram nanawunum miyaéonk. *d* Chap 4. 6.

15 Kah Solomon wadchanau nefaufuktahffinchage muttannonganogkufsuoh, neg weáfukig, kah fiwofuk tahfhinchage muttannonganogkufsuog wáunágittahhólitcheg ut wadchuuhkontu.

16 Chabuffitcheg kehche wuttinneumoh Solomon neg nanawunukeg anakaufuonk, nifhwe muttañonganogkufsuog & nifhwe pafukcoocog, neg nanawuncheg miffinninnúh neh anakaufinitcheh.

17 Kah ketafsoot annocteamco, kah paudtauog mogke quffukquanafh, mifhoadtue quffukquanafh, kah wunágittahhamcoe quffukquanafh, wunohtanunat queuohtag wetu.

18 Kah Solomon cowekitteaéneumoh, kah cowekitteaéneumoh Hiram, nag conagittahhamunáóafh; kah wanegittohhog quffukquanafh, neit nag quaquathwehtamwog, timber, kah quffukquanafh ayimunat wetu.

CHAP. VI.

a 2 Chr. 3. 1. KAh *a* nnih, yauut pafukcoe, kah fiwofuk tahfhinchage kodtumwae, wu inumonuh Ifrael mahche fohhamwehettit wutch Egypt, yane kodtumuk, Solomon kohtafsa-

tamœit ut Iſrael, ut nepauzaut Zif, noh nahohtóeu nepauz, nœche ayik wek Jehovah.

2 Kah wetu ne keſſaut Solomon ayimauont Jehovaholi, neſahteag nequtta tashhinchage iſhquanogkod, kah ne anoque kiihkag neſnechchag iſhquanogkod, kah ne ſohkunkog ſhwinchag iſhquanogkod.

3 Kah porch ne anaquohtág Temple wetu: neſnechag iſhquanogkod ne ſahteag, ne anœhque kiihkag wetu, kah piogque iſquanogkod ne anohque kiihkag, anaquohtag wetu

4 Kah wutch weetu ayim nanapompaeu wehquayeue kenogkenegash.

5 Kah paſogquomogiſh kehchekomuk, wutchamberuhkonash wáeenu, kehchekomuk wáeenu, naneeſwe temple kah Oracle, kah wutchamberuhkonash wáeenu.

6 Wœniyeue chamber napanna tashiſhquanogkodte kiihki, kah nashaue ohtag nequtta tashiſhquanogkodtekiihki, kah nashwenuœk, neſauluk tashiſhquanogkodte kiſhki newutche poquodchekomuk napompaikiih weenu weetuomut, beamſog matta woh nenehkeheonaoout ut ſuſſipponkomuk.

7 Kah wetu ne ayimuk, ayimun quſſukquanash quagwashweetuhhwath ash na paudtaiomuk, ne wáj matta hammer aſuh togkunk, aſuh ne teagwe miſſehchuogque awohteaopk nœtamœunut wetuomut, ayianuk.

8 Uſhquont wutch nanaſhaue chamber, ut aninuhkounne wetuomut, kah naut kuhkuhqſhin wiuſhinne Stairs en nashaue, kah wutch nashauwe, nashwenuœuk.

9 Ne wuttinne ayimun wetu, kah keſteau, kah uppuhquau wetu, nashpe beamſaih kah Cedare paſſœnogquaſh.

10 Neit ayim chamberſash paſogquamukiſh wame wetuomut napanna tashiſhquanogkog neſohkunkquok, kah ukquenſhitteauunneau wetuomut nashpe Cedare Timber.

11 Kah wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Solomon, nœwau.

12 Papaume yeu wetu aylman, pómuſhaan nukkuhkœwaonganit, kah uſſean nœſittummœwongash, kah nanawehteauan wame nutannœteamœongash, niſh pomuſhaontaman, *b* 2 Sa. neit piſh kuttinhiſh nuttinnœwaonk, *b* ne 7.13. nagkáp kœſh David. 1 Chro 13 Kah nœweetom wunnaumonuh Iſrael, 22.10. kah matta piſh nutohquauumoh nummiſſinainneumog Iſrael.

14 Neit Solómon ayim wetu kah ukkeſteauun.

15 Kah ayim ſuſſippunkomuk anomukkómuk nashpe Cedare pahſœnogquaſh, naneeſwe ohkeiyeu wetu, kah ſuſſipponkomuk, kah appuhquau anomukkommuk mehtugquaſh, kah appuhquau ohkeiyeue wetu kœwae plankſash.

16 Kah ayim neſnechag iſhquanogkod ſuſſipponkomuk, naneeſwe ohkeiyeue wetuomut, kah ſuſſippunkomuk nashpe Cedare paſſœnogquaſh, ne wuttinne ayimun, wutch Oracle, wutch anue wunneetupanatamwe ayeuonganit.

17 Kah wetu, ne, Temple anaquohtag, ne yauunchage iſhquonogkod.

18 Kah Cedar ne anomukkommuk, kogokſauſu, nashpe wôunuhquapish: kah woſhwohtae peſhauanash, vane Cedareuœo, wanne quſſuk nogquodtinno.

19 Kah Oracle quaquaſhwehtam ut anonukkommuk na ponamunat œnœwae wutArkum Jehovah.

20 Kah Oracle, uhquae ne mo neſnehchag iſquanogkod neſahteag, kah neeſnehchag iſquanogkod neanukiihkag, kah neſnechag iſquanogkod neſohkunkquok: kah wutogquodtumun wanegik Gold: kah ne wuttin unkhumun Cedaré Altar.

21 Neit Solomon ogquodtum wetu anomukkomuk nashpe wanegik Gold: kah adnikheg ayim nashpe Golde chainſash, ut anaquohtag Oracle, kah wutogquodtúmun Gold.

22 Kah mamuſſe wetu wutogquodtumuh gold, nô pajeh ukkeſteaunat wame wetu: wonk mamuiſe Altar, ne kiihke Oracleut, wutogquodtumun gold.

23 Kah anóme oracleut ayeuau neſœoh cherubimſoh, Oliváhtug, piogque iſquanogkod neſahteag.

24 Kah napanna tashiſquánogkod paſuk wunnuppoh Cherubim, kah napanna tathiſquanogkod onkatuk wunnuppoh Cherubim, wutch wehqthik paſuk wunnuppoh yaeh wehqtik onkatok, piogque iſhquanogkod.

25 Kah onkatok Cherub piogquiſhquanogquſſu: naneeſwe Cherubimſog paſuk kuhkuheg, kah paſuk ne anukkenuk.

26 Niſohkonkqſit paſuk Cherub, piogquiſhquanogquſſu, kah ne wonk wuttinnuſſin ohkatuk Cherub.

27 Kah ponau Cherubimſoh anóme anomi- *c* Exo. yeue weetuómut, kah *c* ſummagunáog wun 25.20, nuppœwhunnœoh Cherubimſog, newaje paſuk wunnoppoh miſſunák ſuſſipponkomuk, kah wunnuppoh onkatuk Cherub muſſinum onkatuk ſuſſipponkomuk: kah wunnuppowhuñœohmiſſuhkôadtuoh ut naſhaue komuk

28 Kah hogquanau Cherubimſoh gold.

29 Kah kogokſum wame ſuſſipponkkomuk waéenu nashpe kogokſume nunneukontunkane Cherubimſog, kah palmuhtugquaſh, kah wôhſhwohtae uppeſhauanash, anomukkomuk kah poquadchit.

30 Kah ohkéiyeue wetuómut wutogquodtumun gold, anomukkommuk kah poquadchit.

31 Kah ahhut petutteamuk oracle, ayim olivahtugque kuppuhhœunash, pameetohtag,

tag, kah sussippóe nepattuhquonkash napanna tahthe ussauwai.

32 Kah wonk neesinash oliveuhtugque kuphœunash, kah nish ukkogokshumunash Cherubimse kogakshegash, kah palmuhtugquash, kah pohquohtagish uppeshinunash, kah wutogquodtumunash gold, kah sepagkenum gold ut Cherubimsut, kah ut palmuhtugquehtu.

33 Netatuppe wonk wuttinteauun wutch temple kuppuhnou, olivahtugque nepattuhquonkash yauut ussauwayeuash.

34 Kah neenash kuppuhhœunash, kœwauhtugquash: neenash kishadtounash pasuk spquont waadchishineash, kah neenash kisnadtœanash onkatuk ushquont waad chishineash.

35 Kah kogoxwau cherubimsoh & palmuhtugquash, kah pohquohtae uppeshaunash, kah wutogquodtumunash gold wunohteau kogokshumwe anakaushuonganit.

36 Kah ayik anome chippinneutunk nishwe pumohtaash wunnehthautue qussukquanash, kah pumohtaash Cedare beamsash,

37 Ut yaue kodtumœk, ukquenohtogkom wek Jehovah, wuohtóseup, ut nepâuzsaut Zir.

38 Kah nabo nogqut kodtumœk ut nepâuzaut Bul (noh inwosuk tahthe nepâuz) wetu kesteausеup, papannuppu wame chippiyeuash, kah wame neaunak: neit nesausuk tahthe kodtumwae wutayimun.

CHAP. VII.

QUt Solomon ayimup nehenwonche week a nabo nithwe kodtumwae, kah kesteo wame wek.

a Chap. 9. 10.

2 Kah wonk ayim Lebanone touohkomukque wetu, nesahteag nequt pasukœe isquanogkod, kah ne anœque kuskag napannatahshinchag isquanogkod, kah ne sohkunkog shwinchag isquanogkod, yauut pumohtaash Cedare pillersash Cedare beamœash ut pillarsut.

3 Kah appahqnósu nashpe Cedar woiketche beamsut, nish quenshikish yauunchage kah napanna tahthe nepátuhquonkash, nabo napanna tahshinash nequt pumohtaash.

4 Kah kenogkenegash ut nithwe pumohtaut, kah papouhsuhkohtaash wequaiyeuash, nishwudt pumohtaut.

5 Kah wame squontamash, kah nepattuhquonkash éiahsœwaiyeuash, kah kenogkenegash, kah papiuhsukohtaash wequaiyeuash nishwut pumohtaut.

6 Kah ayim porsh nashpe Pillarsash, ne sahteag napannatahshinchag isquanogkod, kah ne anœque kishkag shwinchag isquanogkod: kah porch neanussehettit, kah pillarsash, mishe beamsash neanussehettit.

7 Neit ayim porch wutche appuonk utsoh woh adt wussittuk, ne wussittumoe porch ogquodtausu chikkupoh wutch ohkeiyeu én waabe.

8 Kah wetu ne apip, ne anaquohtag onkatuk chippeneutunk anome porch ut, ne agqueneunkquok anakausuonk, kah wonk Solomon ayim wetu wutch Pharaoh wuttaunoh (b neh wamittamwussissitcheh) ogqueneunkquodt ne Porch ut.

b Chap. 3. 1.

9 Wame yeush nashpe mishoadtue qussukquanash, neaunag quttuhhamoonk wunnagetahhamwe qussukquonash, tissuhquontamunash nashpe tissuhquongash anomut kah woskeche, wutch adt quenohtag wehque oshitashunk, kah netatuppe poquodchiyeu nogque mishe chippinneutunkanit.

10 Kah ne quenohtag mishoadtue qussukquanash, mogke qussukquanash, piogque Isquanogkodte qussukquanash, kah shwosuk tashisquanogkodte qussukquanash.

11 Kah waabe, mishoadtue qussukquanash (neaunzk quttuhwhosik wunnagkuttahhamwe qussukquanash) kah Cedarsash.

12 Kah mishe chippinneutunk waéenu, na nishwudt pumohtaash wunagkittahhamwe qussukquanash, kah nequt pumohtaash Cedare beamsash, naneeswe wutch anomie chippinneutunk wek Jehovah, kah wutch porche wetu.

13 Kah ketassoot Solomon annœteamœ kah né wehkomau Hiramoh wutch Tyre.

14 Noh mo sekousq wunnaumonuh wutch wutchippanœwonganit Naphthali, kah œshoh Tyre woiketomp, brasse anakausuwaenin, kah noh mo numwabehtunk waantamónonk kah wohwohtamónonk, kah nehtóe anakausu wame brasse anakausuongash: kah peyaonau ketassootoh Solomonoh, kah ussu wame wutanakausuonk.

15 Newutche wunnuppohshadtou nesinash brasse pillarsash, nish noh pasuk nabo shwosuk tashishquanogkuss nesahkunkqshettit, kah nabo nesis quanogkodtae pemuneat, weenishaash.

16 Kah ayim neesinash sabassumwe brasse uppuhkukquash, ponamunat woiketche pillarsut, nesahteag pasuk uppuhkuk napanna tahshishquanogkod, kah nesahteag onkatuk chapiter napanna tashishquanogkod.

17 Kah uhhussauwaonoge quomphongane anakausuonk, kah chaine anakausuongane wayéonósukish, wutch uppuhkukquash, nish woiketche nepattuhquonganehtu nesausuk tahthinash wutch pasuk uppuhkukqut, kah nesausuk tahshinash wutch onkatuk uppuhkukqut.

18 Kah ayim pillarsash, kah neese pumohtaash wéene ut pasuk quomphongane anakausuonk, onkhumunat uppuhkukquash, nish woiketche, nashpe pumgranatsash, kah ne wonk wuttinteauun onkatog uppuhkuk.

19 Kah uppuhkukquash nish woiketche pillarsut Lily anakausuonk ut porch ut yausquanogkod.

20 Kah uppuhkukquash ut neesit nepattunkquonkanit, pomgranatsuœash wonk ut

Waabe

waabe, piuhſuke wunnogkuſſit, ne kishke quomphongane anakauſuonganit. kah pomgranatſash neeſepaſukœœash qunnehteuhtaash waéenu, ut onkatagane uppuhkukqut.

c 2 Cro. 3. 17. 21 *c* Kah ponam pillarſash ut Porche Templeut: kah wunnashau unninnuhkoune nepattuhquonkoh, kah ne wuttiſſowetamun Jachin: kah wunnushau menadcheane nepattuhquonkoh, kah ne wuttiſſowetamun Boaz.

22 Ut woſkeche pillerſut lily anakauſuongannœ: ne ne Pillerſe anakauſuonk keſteáuun.

23 Kah ayim ſabaſſamwe keitoh piogquiſhquanogkod, wutch wuſſadt onk yaen wuſſadt wéene petukqui, kah ne ſohkunkquok napanna tahiihquanogkod: kah niſhwinchagiſhquanogkode pemuneat, quinnupihau.

24 Kah agwe wuſſadt waéene, patukquagiſh wéenóhteau piogquohteau niſhnoh nequtiſhquanogkod quinnupohtaaſh keitahhennit, papontukquagith, neelit pumohtae wunnupahihadtáuunaſh, wanupaſhadtómuk

25 Quenohteau nabo neeſúut oxinoh, niſhnog nuhquaéog nogque nanumeiyeu, kah niſhúog nuhquaéog nogque wutchekſuiyeu, kah niſhuog nuhquaéog *d* nogque ſowaniyeu kah niſhuog nuhquaéog wutchepwoiyeu, kah keitoh woſkech œſukongquneau, kah wame œtáiyeumœœaſh anomiyeu.

d 2 Cro. 4. 3.

26 Kah menuteheganit nukkuhque knppogki, kah wus unnehteauſu wuttattamwáidchue wuſſadt, naſhpe lilie wunnehtœunkquamaſh: kah neeſe muttannongane baths en nummeechummu.

27 Kah ayim piogquodtash braſſe baſeſash, yauishquanogkod neſahteag paſuk baſe, Kah yauishquanogkod ne ancohque kishkag, kah nishwishquanogkod ne ſohkunkquok.

28 Kah yeu mo baſeſe anakauſuonk, wuſſiſſepoiyeumœœash, kah wuſſiſſepoiyeumœœash nashaue ledgeſash.

29 Kah ut ſuſſippoiyeuut naſhaue ledgesut, qunnónœœg kah oxinog kah cherubimſog, kah ut woſkeche ledgeſut, na mo baſe waabe, kah agwe qunnonœœg kah oxinog, nawhutch kœchteauun, waſſabbe anakauſuonk.

30 Kah niſhnoh baſe, yauohteau braſſe wheelſash, kah kuſhkoiyeue braſſe; kah na ad yauwe naiyag ne zeag agwe ohteau, agwe adt kutcheſſumumuk ſabaſſumwe agwe ohtagiſh, ſuſſippe niſhnoh kœchteómuk.

31 Kah wuttœn anome chapiterut, kah woſkeche, nequtiſhquanogkod, qut ne wuttœn petukqui, neaunak baſe anakauſuonk, nequtiſhquanogkod kah puhihe, kah wonk wuttœnut, kogakſegonnúœ naſhpe wuſſiſſepoiyeumœœaſh, yauut uſſauwae, matta petugquanœ.

32 Kah ut agwe ſuſſippoiyeuut yauunaſh wheelſash, kah wheelſe axtriaſh, ohtaaih ut baſut, kah ne ſohkunkquok paſuk wheel nequtiſhquanogkod kah pohſheihquonogkod.

33 Kah neanteauſik wheel ogquehteaſu chariotſe wheel: extreaſh, navſash, fellowſash, kah ſpokſash wame ſabohſauſuaſh.

34 Kah yauunash agwe ohtagiſh ut adt yauwe naiak paſuk baſe, kah agwe ohtagith ne nan, ne baſe.

35 Kah ut woſkeche baſut, wéeneyeuœ pohſhiſhquanogkod ne ſohkunkquok. & woſkeche baſut wulledgeſumaſh, kah wuſiſſepoiyeumœœaſh ne nan.

36 Newutche ut ayeuonganit ledgeſash, kah ut wuſſiſippoiyeumut, kogkoxwau chorubimſoh, qunnonœœg, kah palmuhtugquaſh neaunag nishnoh wuttinnukkenœœonk: kah kœchteaumukiſh waéenu.

37 Kah yeu wuttinteauun piogquodtaſh baſeſash: wame nish paſuk wunnupaſhadtauſuonk, paſuk quttuhwheg, kah paſuk neanukuhkœuk.

38 Neit ayeuau piogquſſuoh braſſe ad kutcheſſumumukeh, paſuk laver yauunchage bathſe meechummu, kah nishnoh laver yauiſhquanogkod, kah ut nishnoh paſuk baſe, paſuk laver.

39 Kah ponam napanna tahſhinaſh baſeſash unninuhkóune-komukqut, kah napanna tahihinaſh menadcheane-komukqut, kah ponam keitoh unninnohkœunniyeu wetuómut, wutchepwoiyeu, piuhſuke ſowaniyeu.

40 Kah Hiram áyim laverſash, & ſhovelſash, kah wuunonganash: nemehkuh Hiram keſteo wame ne anakauſuonk, ne ayimauont Solœnonoh, wutche wek Jehovah.

41 Neeſinash nepattuhquonkanash, kah chapiterſe wunnonkanash, ut woſkeche neeſieuœgish pillerſash: kah neenash quomphóngane anakauſuongash, onkhumunat neenash chapiterſe wunnonganash, nish woſkeche pillerſut.

42 Kah yauut paſukoœœsh pomgránatſash wutche neeſinash quomphongane anakauſuongash, neeſe pumohtaash pomgranatſash, wutch paſuk quomphongane anakauſuonk, nukhumunat neeſinash chapiterſe wunnonganash ut woſkeche pillerſut.

43 Kah piogquodtash baſeſash, kah piogquodtash laverſash ut baſeſut.

44 Kah paſuk keitoh, kah nabo neſœœg oxinog agwe keitahhannit.

45 Kah wishquash, & ſhovelſash, kah wunnongash, kah wame yeush auwohteaongash, nish Hiram ayimauoncheh ketaſſœtoh Solomonoh, wutche wek Jehovah, wóhſippage braſſe.

46 Ut Jordáne nukoshquttaut ketaſſœt conupaskadtauunash, ut manœnſkonke ohket nashaue Succoth kah Zerthan.

47 Kah Solomon wuſſeque quttuhumuash

auwoh

auwohteaongaſh, newutche muttaanteaſh, kah matta namehteauun ne an tuhkequog wompuhthog.

48 Kah Solomon ayim wame auwohteaongaſh wutche wek Jehovah, golde Altar, kah golde table ne ohtag nahtitteae petukquneg.

48 Kah pahke golde wequananteganuhtukquaſh, napanna tahthinaſh uñinohkóuneiyeu, kah napanna tahthinaſh menadcheaneiyeu, anaquohtag Oracle, nathpe Golde pethauanaſh, kah lampſaſh kah tongſaſh.

50 Kah bowlſath, kah ſnufferſaſh, kah wunnonganaſh, kah kenamóog, kah pahke golde Cencerſaſh, kah golde hingeſaſh wutch ſquontamaſh, anomie wetuomut anue wuñetupanatamwe ayeuonk, wutche wetuome Templee kuppuhhouunaſh.

51 Nemehkuh pakodohteauun wame anakauſuonk ne ketaſſoot Solomon ayik wutch wek Jehovah, kah Solomon petukkodto teaguaſiniſh, e niſh Davidoh coſhoh magukupaſh, Silver kah golde, kah auwohteaongaſh, upponamunaſh kenugke nompekœunit ut wekit Jehovah.

e 2 Cro. 5.1.

CHAP. VIII.

NEit a Solomon miyanau Iſraelle Elderſoh, kah wame chippanœwongaue uppuhkukquog keibche wutœſhinneunk ut wunnaumonat Iſrael, en ketaſſootamwe Solomon ut Jeruſalemut, nag woh ukkuhkuhkœwuttauunnaoont cœnœwae wut-Arkum Jehovah, wutch wutotanat David, ne Sion.

a 2 Cro. 5.2.

2 Kah wame Iſraelle woſketompaog miyaehtauwaóg Solomone ketaſſootoh, ut miſhadtuppœonganit, ut Ethanimme nepauzſuut noh neſauſuk adtahſcoit nepauz.

3 Kah wame Iſraelle Elderſog peyaog, kah ſephauſuénuog neemunnumwog Ark.

kah kuhkuhkœwuttawog wut-Arkum Jehovah, kah mukkinneae Tabernaklum, kah wame wunneetupanatamwe auwohteaongaſh miſh Tabernaklut, yeuſh ſephauſuenuog kah Levitſog ukkuhkuhkœwuttaonaoaſh.

5 Kah ketaſſoot Solomon, kah wame Iſraelle mukkineonk neh máaehtuukqutcheh, œweetomukquoh ut anaquohtag Ark, ſephauſuog ſhepſoh, kah oxinoh neg matta woh wóogkem outcheg newutche muttaanwog.

6 Kah ſephauſuenuog petakodtoog cœnœwae wut-Arkum Jehovah, en wutayeuonganit, en Oracleut wetuomut, en anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, ut agwe Cherubimſog wunnuppohwhunnœwóut.

7 Newutche Cherubimſog, ſepagenaog neeſe wunnuppohwhunnœoh, waabeſe Arke ayeuonganit, kah Cherubimſog unkhumwog Ark, kah ukqunauhtugquaſh, waabeſu.

8 Kah kodtunnumwog qunnuhtugquaſh, wehque adt naumuk uhquaeu qunnuhtugquaſh, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit anaquohtag Oracle, kan matta naumœunaſh poquadche, kah na ohtaaſh yeu pajeh keſukok.

9 Na matta teag ut Arkut, b webe neeſinaſh quſſukquane Tableaſh, niſh Moſes na panamukupaſh ut Horeb, Jehovah wamœwahettit wunnaumonuh Iſrael, nag ſohhamwehettit wutch ohkit Egypt.

b Deu. 10.5.

10 Kah nnih ſephauſuenuog ſohhamohettit wutch wuñeetupanatamwe ayeuonganit, matokqs c numwohteau wekit Jehovah.

c Exod 40.34.

11 Newaj, ſephauſuenuog nœnanumwehettit neepauun, wowuſſummuwonat, wutche matokqs, newutche wuſſohſumóonk Jehovah numwohtou wekit Lord.

12 Neit Solomon kuttœ, Jehovah d nœwop, piſh nutai kuhpogke pohkenaiyeuut.

d 2 Cro 6.1.

13 Wunnamuhkut kutayimauſh wetu apinneat, michemohtae ayeuonk, wutche ken kutayinneat micheme.

14 Kah ketaſſoot quinnuppenum wuſkeſuk, kah wunnanumau wame Iſraelle mukkineonk, kah wame Iſraalle mukkineonk neepóog.

15 Kah nœwau wunnanumunach umMánittœmoh Iſrael, noh kœnœnomp nathpe wutttœn nœſhoh Davidoh, kah wunnathpe uſſen wunautcheg, nœwop.

16 Nádteuh ne keſukok nuſſohhœwun nummiſſinninneumoh Iſrael wutch Egypt, wanne nuppepenamœh keitotan, wutch wame wutchippanœonganehtu Iſrael ayimunat wetu, nœweſuonk woh na ohtaut, e qut nuppepenauomp e David nanawunonat nummiſſinninnumoh Iſrael,

e 2 Sam. 7.8.

17 Kah mo ohteau wuttahhut David nœſh, ayimunat weetu wutch œweſuonganit Jehovah um Manittœmoh Iſrael.

18 Kah Jehovah unaop Davidoh nœſhoh, newutche ohteau kuttahut ayimunat wetu ut nœweſuonganit, kœneſem ne aſean kuttahut.

19 Qut, matta piſh ken kutayimœ wetu, qut kenaumon, noh ſohhog, wutch kuſſeganit, noh piſh ayim wetu ut nœweſuonganit.

20 Kah Jehovah wttuſſen ukkuttœonk ne anœwop, kah nen nœwaabem nompinonat David nœſh kah nukquenap wutappuonganit Iſrael, neane Jehovah quoſhomwop, kah nutayim wetu wutch œweeſuonk Jehovah um-Manittœmoh Iſrael.

21 Kah na nuppenamun ayeuonk wutch Ark, na ohtag cœnœwaonk Jehovah, ne ayimauomp nœſhinenoh, ſohhœwunont wutch ohkit Egypt.

22 Kah Solomon neepou anaquohtag f wut-Altarum Jehovah, ut anoquabhettit wame Iſraelle mukkineonk, kah ſep. ginum wunnutchegaſh nogque en keſukqut;

f 2 Chr. 6.12.

23 Kah nœwau, Jehovah um Manittœmoh Iſrael, matta howae God kuttineunkœ, ut keſukqut waabe, aſub ohkeit agwe, ken

nanawehteau u koonowaonk, kah monaneteaonk wutch kittinneumog, neg pomwuſhacheg amaquabean nalhpe mamuiſe wuttahpoaſh.

24 Ken nanawehteauan wutch noaſh David nt quoſhomop, kah wonk kukkuttoukam nalhpe kuttoon, kah kenalhpe uſſen kenutcheg, neane yeu keſukok.

25 Newutche yeuyeu, Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, nanawehteau noaſh David kittinneum, ne quoſhomop g kuſſip, matta piſh kukquenauwahikoo woſketomp, ut anaquabeh, wutapinneat wutappuonganit Iſrael, keneechanog, nunnukquiſehettit ut ummayhuóut, pomuſhonat anaquábeh, neane pomwuſhaop anaquabeh.

g Chap. 2.4. 2 Sam. 7.12.

26 Kah yeuyeu woi um-Manittoomoh Iſrael, koowehquetumoaſh, kuttinnoowaonk wunnamuhkuteyeuutch, ne ánop kittinneum David noaſh.

27 Qut ſun wo wunnamuhkut God ayeu ohkeit? kuſſeh, keſukquaſh, kah keſukquaſh ukkeſukoomoo kenoonapin: uttoh an peáſin yeu wetu ne kefteau?

28 Qut onch kootoontam uppeantamóonk kittianeum, kah oowehquetumoonk, wi Jehovah num-Manittoom, kenootamunat ummanonk kah uppeantamóonk kittinneum, ne kittinneum áne peantog ut anaquabéan yeu keſukok.

29 Onk kuikeſukquaſh woh wóſhwohteau nogque en yeu wetuómut, nukonáe káh keſukodae, nogque ayeuonganit, ne papaume
b Deut. 12. 11. b ánoowáop, noowetuonk na piſh ohteau: onk woh kenootam peantamoonk, ne kittinneum ayik en nogque yeu áyeuonganit.

30 Kah noatáſh oowehquetumoonk kittinneum, kah kummiſſiñinneumog Iſrael, nag peantamwehettit en nogque yeu ayéuonganit: kah ken noatáſh keſukque kutayeuonganit, kah noatamun, ahquontahſiſh.

31 Howan matcheneheont weetatteamungoh, kah chadchekeyeuwaonk ponamánit, chadchekeyeuwáheónat, kah chadchekeyeuaonk peyaumoouk ut anaquohtag kut-Aſtarumut, yeu ut wetuomut.

32 Neit noatáſh ut keſukqut, kah uſſiſh, kah wuſſum kittinneumog, pogkodchim matchetou, paudtauunat ummay uppuhkuqut, kah ſampweopquanum ſampweaſit, en aninnumau neauoak wuſſampweuſſeonk.

33 Kummiſſinnineumog keputtáhwhut ut anaquabhettit matwaog, newutche kummatcheneh ikqnog, kah wonk quinnuppehettit en kuhhogkat, kah ſampoahettit koowefuouk, kah peantamwehettit, kah wehquetumunkquean yeu ut wetuomut.

34 Neit noatáſh ken ut keſukqut, kah ahquontamau ummatcheſéongánoo kummiſſinninneumog Iſrael, kah wonk paſſoh ohkeit ne anú nauop coſhoouh.

35 Keſuk kuppuhhóſuk, kah matta ſoánoo, newutche kámmatcheneh ikquog, peántamwehettit yeu en nogque ayeuonganit, kah ſampoaantamwehettit koowefuonk, kah quſhkehettit wutch ummatcheſeonganoouut, nag onkapunonát.

36 Neit ken noatáſh ut keſukqut, kah ahquontaſh ummatcheſeonk kittinneumog, kah kummiſſinninneumog Iſrael, kah nag kuhkootómau wunne may, ne woh aahettit, kah ſokanonuhkontaſh kutohke, ne ánámauadt kummiſſinninneumog, wutch ohtóonk.

37 Maſhagquok ut ohkeit, eninneaonganúouk, piſſogquodtik, ogquonkhunk, chanſompſuouk, moopauouk, matwáog quinnuppekombettit keitotanáe ohkeit, ne teague eninneaonk aſuh ne teague mahchinaonk.

38 Ne teague peantamóonk & wehquetumoonk howan ayik, kah wame kummiſſiñineumog Iſrael, nag niih noh wahteunkég eniñeaonk ut nehenwonche wuttahhut, ſepágeauk wunnutchegaſh nogque en yeu wetuómut.

39 Neit ken noatáſh ut keſukqut, kutayeuonganit, kah ahquontaſh, kah uſſiſh, kah unámmagiſh niih noh woſketomp neaunag ummayaih, noh wuttah wahteauan, (newutche, ken, ken webe koowahteoh wuttahhoowoash wame wunnaumonáuh woſketompaog)

40 Onk woh nag kukquohbukquog niſohkepomantamwebettit, en ohkeit ne abumaóp noſhunónog.

41 Nano wonk papaume penoowot noh matta wadchieg kummiſſinnieumut Iſrael, kah ſohhám wutch noadtit wutohtinoneat, wutche koowefuonk.

42 (Newutche nag piſh noatamwog kummiſheweſuonk, kah kummenuhkénutcheg, kah kuſſummogkénumóe kuhpit) noh peyont kah peantog nogque yeu en wétuómut.

43 Noatáſh ken ut keſukqut kutáyeuonganit, kah uſſiſh neáunag wame penoowot na wáj wehkomukquean, onk wame miſſinninnuog ut ohkeit woh wahteauog koowefuonk, kukquſhikquok, neáne kummiſſinninneamog Iſrael, onk woh nag wahteauog, yeu wetu ne kefteau uſſowetamun ne aſowetean.

44 Kummiſſinninnumog ayeuhkonittae ſohhamwehettit ummatwómoouh, uttoh wóh ánannoonadt; kah peantamauáhettit Jehovah, nogque en otanat ne pepenaman, kah wetu ne ayim wutch koowefuonk.

45 Neit ken noatáſh ut keſukqut uppeantamoonganoo kah oowehquetumoonganoo, kah menehketeauſh wuſſampwiyeumoo.

46 Nag matcheneh ikqean (i newutche matta howan noh matta matcheuſſek) kah nag muſquanumadt; kah nag magoan en matwóut, neit nah miſſinóhteahettit, ut wutohtuóue ummatwomoouh, noadtit aſuh paſowit.

i 2 Chr. 6.36.

47 Qúshkeinit wutahhouh, ut ohkeit na ut miſſinnáhettit, kah aiuſkoiantamohettit, kah wehquetúmonkquean, ut en wutohtuóut

nag

nag maſunohteácheg, nœwahettit: nummatcheſemun, kah nœwoonkiuſſemun, nuppanne uſemun.

48 Kah neit quſhkéhettit en kuhhogkat náſhpe mámuſſe wuttahhœ, kah mamuſſe ukketeahogkôunôuh, ut wutohtnout ummattwómœuh, neg máſunóahteácheg, kah peantamunkquean nogque en wutontuánt ne anumauop œthœoh, keitotan ne pepenaman, kah wetu ne ayim ut kœweſhonganit.

49 Neit ken nœtaſh uppeantamœonganœ, kah œwehquetumœonganœ, at keſukqut kutayeuonganit, kah menehketeauſh wuſſampwiyeumœ.

50 Kah ahquontamau kummiſſinninnámog neg matchenehikqueaneg, kah wame uppanneteonganœoaſh, niſh ayeuuhkonittue paneſehtunkqueaniſh, kah nag aninnumau kitteamonteanittuonk ut anaqſſabhettit nag maſinohteacheg, onk woh nah ukkitteamonteaumouh.

51 Newutche nag kummiſſinninneumog, kah kutohtóonk, neh ſohwuttauop wutch Egypt, wutch noeu môohſhagque ſabaſeganit.

52 Onk woh kuſkeſukquaſh woſhweemœ en œwehquetumœwoganit kittinneum, kah en œwehquetumœonganœout kummiſſinninneumog Iſrael, nag nœtauonat ut wame ne waj wehquetumunkquean.

53 Newutche nag kutchippunopanneg, wutch kenugke wame miſſinninnuut ut ohkeit, neg kœtohtoonganinneat, k neanœwáop naſhpe wunnutcheg Moſes kittinneum ſohhœwunadt nuſhunoaog wutch Egypt, woi Jehovah.

kExod. 19.5.

54 Kah nnih, Solomon mahche peantog wame yeu peantamœonk kah wehquetumóonk en Jehovah ut, neepau wutch anaquohtag wut-Altarum Jehovah, wutch wutappeúttukquſſunnœwaheonat ukkuttukquoh, kah wunnutchegaſh ſepagkemœuk en keſukqut.

55 Kah neepau, kah wunnantam wame Iſraelle mukkinneonk naſhpe mithontœwaonk, nœwau.

56 Wunnanumunach Jehovah noh anwohſumœwaheont ummiſſinninneumoh Iſrael, neaunak wame ne an quoſhomont, matta pannuſhano paſuk kuttœonk wame œnequoihowaonk, ne quoihoop naſhpe wunnutcheganit wuttinneumoh Moſeſoh.

57 Lord num-Manittœmun weetomukqutteuh neane weetamomp kœſhinonoh: ahque nukkonukqutteuh, aſuh ahquanumpkqutteuh.

58 Onk woh unnogqunnum kuttahhunonaſh en wuhhogkat, pomuſhonat wame ummayut, kah nanawehtinneat wutannœteamœongaſh, kah ukkuhkœwaongaſh, kah œfittumœongaſh, niſh anœnumpaſh kœſhinonoh.

59 Kah yeuſh nukkuttœwongaſh, niſh naſhpe wehquetumauogkiſh anaquabit Lord, paſwohteaj Lord num-Manittœmut keſukodaau kah nukenaeu, onk woh teaogehtam wuſſampwiyeum wuttinneumoh, kah wuſſampwiyeumœuh ummiſſinninneumoh Iſraeloh ut niſh noh ahquompi, ne woh an quenanok.

60 Onk wame miſſinninnuog ohkeit woh wahteauog, noh Lord Manittœœ, matta onkatok.

61 Newutche kuttahhœwaaſh pannuppeyeuutch en Jehovah kum-Manittœmut, pomwuſhaontamunat ukkuhkœwaongaſh, kah nanáwehtinneat wutannœteamœongaſh, neane yeu keſukok.

62 Kah *l* ketaſſœt, kah wame Iſrael weeche ſephauſuog ſephauſegaſh ut anaquabit Jehovah. *l* 2 Chr. 7.4.

63 Kah Solomon ſephauſu wunohteae ſephauſuongaſh, niſh ſephamauóncheh Lordoh, neſnechage kah neeſe muttannonganog kuſſuog oxinog, kah nequt paſukœe kah neſnechage muttannongane kuſſuog thepſog, nemeskuh ketaſſœt kah wame wunnaumonuh Iſrael magœog en Godut wek Jehovah.

64 *m* Ne nan keſukok, ketaſſœt wunnee tupanatamwahto nóeu chippinneutunkanit neanaquohtag wek Lord; newutche na wut ur magun chikohtae magœongaſh, kah metſue magœongaſh, wunohteae ſephauſuongane wees, newutche braſſe Altar ne anaquabit Jehovah, wuſſaume peaſin attumunumunat chikohtae magœongaſh kah meetſue magœongaſh kah wunohteae magœongane wees. *m* 2 Chr. 7.7.

65 Kah na ahquompag, Solomon miſhadtuppœ, kah wame Iſrael weeche, miſhe mukkianeonk, wutch petukonat Hamath, wehque Egypte ſepuut ut anaquabit Jehovah num-Manittœmun, neſauſuk tahſhikeſukquae, kah neſauſuk tahſhikkeſukquae, naboyauunaſh keſukodtaſh.

66 Shwoſuk adtahſhikquinogkok monchéabeau miſſinninnuh, kah nag wunnanumaog ketaſſœtoh, kah weekontamwe auog wekœout, kah wekontamweteahaeu, wutch wame wanegik Jehovah ne anheunt Davidoh wuttinneumoh, kah Iſraelloh ummiſſinninneumoh.

CHAP. IX.

KAH *a* nnih, Solomon keſteunk ayimunat wek Lord, kah ketaſſœt wek, kah wame ukkodtantamóonk Solomon, ne tapeneog uſſenat. *a* 2 Chr. 7.11.

2 Neit Jehovah naehtauun Solomonoh, nahohtoeu, *b* neane naehtauomp ut Gibeon. *b* Chap. 3.5.

3 Kah Jehovah wuttinuh, nunnœtám kuppeantámoonk kah kœwehquetumóonk ne ayiman ut anaquabeh: nœneetupanatamwuhtoh yeu weœtu, ne ayiman, na nummicheme ponamunat nœweſuonk, kah nuikeſukquaſh, *c* 8.29.

kah nuttah na piſh nagwutteohteau.

4 Kah pomwuthaan anaquabeh, neane kooſh David pomwuthop, kah pannuppee metahhut, kah ſampweuſeonganit, uſſenat neaunak wame ne anannoonun, kah nanawehteauan nukkuhkoowaongaſh kah noositttumoongaſh.

5 Neit piſh nummicheme menehketeoh kutaſſootamoe appuonk ut Iſrael, *d* neane quohkomogkup David kooſh, nuſip matta piſh pannuthoou woiketomp ut wutappuonganit Iſrael.

6 Qut toh hen quſhkean wutch kutaſukiinneat, ken aſuh keneechinog, kah matta nanawehteauoog nutannootaamoongaſh, nukkuhkoowaongaſh, niſh ponamoniſh anaquabeog, qut moncheog kah wuttinneumuhkauog, kah wowuſſumog onkatogig Manittoog.

7 Neit piſh nuttummetah Iſrael wutch ohkeit ne anumáuog, kah yeu wetu ne waneetupanatamwahteau *e* wutch noowesuonk piſh nuppogketamun wutch anaquabeh, kah Iſrael piſh mihananumoog kah matanumwinneunk ut kenugke wame miſſinninnutu.

8 Kah yeu wetu quanunkquok, niſh noh howan kithquthadt, piſh wutchepſhaadtamun, kah piſh ummiſhanontamun, kah nag piſh noowaog *f*, toh waj Jehovah yeu unnehteunk yeu ohke kah yeu wetu?

9 Kah piſh nag nampeohamwog kah piſh noowaog, newutche ohquanumaog *Lord* um-Manittoomooh, noh ſohhoowunop oothooh wutch Egypt, kah tohqunaog onkatoge manittoo, kah noh oowowuſſumouh, kah ootinnumuhkauóouh: ne waj Jehovah paudtauont wame yeu machuk.

10 Kah *g* nnih, mohtſhunk neſnechage kodtumooh, Solomon ayik neſinaih wetuomaſh, wek Jehovah kah ketaſſoot wek.

(11 Hyram Tyre ketaſſoot aninnumauau Solomonoh chikkuppemuſſeh, kah koowaoh, kah Gold, neaunak wamé ukkodtantamoonk) neit Solomon aninnumauau Hiramoh neſnechagkodtaſh keitotanaſh ut ohkeit Galilee.

12 Kah Hiram ſohham wutch Tyre kuhkinneamunat keitotanath, nish Solomon anumauoncheh, kah matta wuttapeneaumoonaſh.

13 Kah noowau, teagua yeuſh otapaſh anummiéaniſh, neemat, kah nash wuttiſſowetamunaſh Cabulle ohke pajeh yeu keſukok.

14 Kah Hiram negonſhhuau en ketaſſootamwut, nequt paſuk kah neeſnehchag golde talentſaſh.

15 Kah yeu unnomâi mâunnumoonk ne Solomon áyik ayimunat wek Lord, kah nebenwonche wek, kah millo, kah Jeruſalemme pummeneuttunk, kah Hazor, Megiddo, kah Gezer.

16 Newutche Pharoh Egypte ketaſſoot, kuhkuhkoop, kah ſohkomup Gezer, kah wutchikoſſumun naſhpe nootau, kah nuſhau Cananitſoh neh apinitcheh keitotanat, kah wuttinnumauonuh wuttaunoh ummittamwuſſoh Solomon, wutch magoonk.

17 Kah Solomon ayim Gezer kah Bethhoron ne agwe.

18 Kah Baalath, kah Tadmor, ut touohkomukqut, ohkeit.

19 Kah wame ogqunnie keitotanath nish Solomon ohtunkiſh, kah keitotanaſh wutch wut-chariotſumaſh, kah keitotanath wutch horſeſoh nagomukqutcheg, kah ne kodtantog Solomon ayimunat ut Jeruſalem, kah ut Lebanon, kah ut wame ohkeit ne adt nanawunuadt.

20 Kah wame miſſiſinnuog aſquttahwhutcheg Amoritſog Hittitſog Periutſog, Hivitiog, kah Jebuſitſog, neg matta wadchiegig wunnaumonat Iſrael.

21 Wunneechanoouh neg aſquttahwhutcheg aſukunkqhetticheh, neh wonk wunnaumonuh Iſrael noonunahetticheh papaquanne paguanónat, ut nah Solomon upponamauoh wuttinneumoe mounnumoonk pajeh yeu keſukok.

22 Qut Solomon *h* matta miſſinnáe wuttinneumehteoou wunnaumonuh Iſrael, qut nag ayeuteaénuog, kah wuttinneumoh, kah wuſſontimomoh, kah ummugquompomoh, kah nanawunnumunuttcheh wut-chariotſumaſh, kah wut-horſeſumoh nayeumukqunuttcheh.

23 Yeug kehche anninnohſuenuog nanawunumunuttcheh Solomon wutanakauſuonk, napanna tahſhe paſukoomog kah napanna tahſhinchagkuſſuog, neg nanawunukég miſſinninnáog, neg aſecheg anakauſuonk.

24 Qut *i* Pharoh wuttaunoh kuhkuhqueoh wutch wutotanat David en wekit ne Solomon ayimauomp, neit ayim Millo.

25 Kah nithwudt paſuk kodtumoo Solomon ſephauſu chikohtae magoongaſh, kah wunohteae magoongaſh ut Altarut ne ayimauomp Jehovah ut, kah chikohſum incenſe ut Altarut ne anaquabit Jehovah, nemehkuh kefteau wetu.

26 Kah ketaſſoot Solomon ayim chabwuſhomoougith kuhtoonogquaſh ut Ezion Geber, ne kiſhke Eloth, kiſhke miſhque ketahhannit, ut ohkit Edom.

27 Kah Hyram annoonau wuttinnéumoh ut Navi, kuhtoonogquenuog, neg wahteunkig keitoh, weeche wuttinneumoh Solomon.

28 Kah peyaog Opher kah na ooch-nontamuseau Gold, yauut paſukoe kah neſnehchag taleptſaſh, kah uppaudtauoneau ketaſſootoh Solomonoh.

CHAP. X.

Kah

d 2 Sam. 7. 12. 1 Chro. 22. 10.

e Jer. 7. 24.

f Deut. 29. 24. Jer. 22. 8.

g 2 Chr. 8. 1.

h Levit. 25. 39.

i 2 Chr. 8. 12.

a2 Chr. 9.1. Matt 12 42. Luk 11. 31.

KAh *a* Shebae Sonkſq nœtóg œweno-waonk Solomon, papaume œweſuonk Jehovah, peyau ukqutchheonat naſhpe fiog-be natootomwehteaongaſh.

2 Kah peyau Jeruſalem naſhpe miſhanœ-onk, naſhpe Camelſog neg paudtunkig Spi-ceſaſh, kah mœcheke Gold, kah mogkoadtue quſſukquanaſh : kah paoonont Solomon-oh, ukketœkauau wame ne ohtag wuttah-hut.

3 Kah Solomon wuttinnonaſh wame wun-natootomwehteaongaſh, matta teag adtah-tahinnash wutch ketaſſootamwut, ne matta ânunk.

4 Kah Shebae ſonkſq nag wame œwaan-tamóonk Solomon, kah weeu ne ayik.

5 Kah meetſuonk ut wuttableumut, kah wuttinappuonganœ wuttinneumoh, kah wut-tiſſukkompauonganœ wuttinneumoh, kah wuthogkœunœaſh, kah kôunnumunutcheh wuttattamwaitchœaſh, kah wuttohkootau-waonk ne naſhpe kuhkuhqueit en wekit Jeho-vah, noh ut matta wonk wunnathaogga-nu.

6 Kah unnau ketaſſœtoh, né wunnamuh-kutée unnuſſetonkquot ne nœtam ut nehen-wonche nutohkeit papaume kutuſſeongaſh, kah papaume kœwaantamóonk.

7 Qut matta nœnamptamœop kuttœ-wongaſh nô pajeh nuppeyoat, kah nuikeſuk-quaſh wunnaumun, kah kuſeh, pôhtheath nut-tittean, kœwaantamoonk, kah kœniyeuonk anue miſſonk ne nœtamup.

8 Wunniyeuog kittinneumog, wunniyeu-og yeug kittinneumog, neg nagwutteakom-pauwutcheg anaquabean, nœtogig kœwaan-tamóonk.

9 Wunnanumunach Jehovah kum-Manit-tœm, noh tapeneunkquean, kupponukqun-at ut Iſraelle wutappuonganit, newutche Je-hovah miſheme womonau Iſraeloh, newajeh ketaſſootamwehikquean, uſſenat wuſſittumó-onk kah ſampwagk.

10 Kah aninnumauau ketaſſœtoh nequt paſukœe kah neſnehchage Golde talentſaſh, kah ſpiceſaſh ahche monatath, kah mógkoad-tue quſſukquanáſh : matta wonk ne ne mut-taánittinne ſpiceſaſh paaumœukiſh, neane yeuſh niſh Shebae Sonkſq anumauoncheh ke-taſſœtoh Solomonoh.

11 Kah wonk ukkuhtœnogquaſh Hiram, neg paudtunkig Gold wutch Ophir, neg paudtoog wutch Ophir, muttaanuttu Al-mugtugquaſh, kah mogkoadtue quſſukqua-naſh.

12 Kah ketaſſoot ayim almugtukque pil-lerſaſh wutch wek Jehovah kah wutch wek ketaſſoot, kah wonk Harpſaſh, kah Pſaltraiſ-aſh wutch ketœhomaenuog; matta wonk pe-b2 Chr. 9.10. yaumunœ ne nih *b* Almugtukquaſh aſuh matta naumœounash pajeh yeu keſukok.

13 Kah ketaſſoot Solomon aninnumauáu, wame ukkodtauramœonk ne wehquetuk, chabok ne Solomon anumauout wutch ukke-taſſœtamwe naouwe magœonganit : neit quſhkeu, kah au nehenwonche wutohkit, na-gum, kah wuttinneumoh.

14 Kah ne an tuhkequok Gold ne pácho-nukqut Solomon nequt kodtumwae, nequtta tahſhe paſukœ nequtta tahthinchag, kah ne-qutta tahſhe Golde talentſaſh.

15 Chaubohkiſh, wutch anaquſhaenuut, kah wutch ſpice anaquſhaenuog, kah wutch wame Arabie ketaſeotamwog, kah wutch penuwohkomukque nananuwaenuog.

16 Kah ketaſſoot Solomon ayim neeſe pa-ſukœœaſh ſukquehthamœe golde kenauwa-meongaſh, nequtta tahſhe paſukœe Gold ſhekſtath, paſuk ogquneg.

17 Kah niſhwudt paſukœœaſh ſukque-hthamoe Golde ogqunneg, niſhippoundteuœ Gold, paſuk ogqunneg : kah ketaſſoot niſh up-ponamunaſh e ut Lebanone touohkomukque wetuomut. c Chap. 7.2.

18 Nano wonk ketaſſoot ayim miſhe Jvory appuonk, kah wuttogquodtumun Gold.

19 Appuonk nequtta tahſhanehtnóngan-ogkod, kah wannaſque appuonganit, puttuk-qui muppuſquaniyeu, kah aninnohkœunnuœ aehtaeu, appuongane ayeuonganit, kah ne-ſœog qunnonœog neepoog kiſhke aninnuh-kœunit.

20 Kah nabo neeſœog qunnonœog, aeh-tauahkompóog ut nequtta tahſhe ſtairs ut : ne matta tatuppeteauſquœ ne teagwe aſſootan-œonganit.

21 Kah wame ketaſſoot Solomon œtat-tamwe auwohteaongaſh, Goldeuœaſh, kah wame auwohteaongaſh Lebanone touohkom-ukque wekit, pahke Goldeuœath, wanne teag ſilvernœh, wanne teag ogquontamœun ut ukkeſukkodtumut Solomon.

22 Newutche ketaſſoot wadcharan Navi ut Thaſſiſh, weeche wunnayium Hiram, pa-ſukqut niſh noh niſhwe kodtumœ, petuk-kodtauunat Gold kah ſilver kah Jvory, kah apſog, kah peakokſog.

23 Nemehkuh ketaſſoot Solomon ânuetim-au wame ketaſſœtoh ohkeit, kah ut wan-tamœonganit.

24 Kah ware ohke, natinnewhaog ketaſ-ſoot Solomon, nœtarunat œwaantamœonk, ne God ponamauont ut wuttah ut.

25 Kah nag paudtóog niſh noh ummag-œ-onk, ſilvere auwohteaongaſh, kah hogkœong-aſh, kah kenauwameongaſh, kah ſpiceſaſh, kah Horſeſog, kah muſſog quttuhhumóonk niſh noh kodtumœ.

26 Kah *d* Solomon miyanum chariotſaſh, d2 Chr. 1.14. kah horſes nayonnukqutcheg : kah wadchu-num nequt muttannungaogkodtaſh, kah yaue paſukœœaſh chariotſaſh, kah naboneeſe muttannungane Horſeſoh naœmukqutcheg

neg ponuk ut chiriotſe ke itotanahtu, kah wechē ketaſſoot ut Jeruſalem.

27 Kah ketaſſoot oqquehteau ſilver ut Jeruſalem quſſukquauit, kah chikupoh ohquehteau ſycomor uhtug quaih, nish oonohkōiyeuut newutche muttaanwoh.

a2 Chr 16. & 9 28. 28 Kah *a* Solomon wadchanau horſes neg paſoowutcheg wutch Egypt, kah haihabpe cittruppum, ketaſſoot wuranaquihaeneumoh, attumunaog tuttupinah ne anoadtit.

29 Kah chariot kuhkuhquemoo kah ſohhamoonoo wutch Egypt, wutch nequtta tahſhe paſukoe ſilvere ſheklſaſh: & horſe, wutch nequtta paſukoe kah napanna tahſhinehug: kah netatuppe wutch wame Hittitſe ketaſſootamwog. kah wutch ſyriae ketaſſootamwog, nag paudtoog naſhpe wunnutchegan-quout.

CHAP. XI

a Deut. 17. 17. QUt ketaſſoot Solomon *a* womonau monaoh penoowohteae mittamwolliſſoh (moae weeche Pharoh wuttaunoh) Moabitſe mittamwolliſſog, Ammonitſog, Edomitſog Sidonianſog, Hittitſog.

2 Wutch wutohtimoineat, neh papaume Jehovah anompuh wunnaumonuh Iſrael, b Exod. 34. 16. *b* matta pish kuppetutteaonōog, aſuh matta pish kuppetutteanukoooog, wunnamuhkut nag pish quinnuppenumwog kuttahhoóaſh aſuhkauonat um-Manittoomoōoh: Solomon yeuh oowomoauſue moſogquehtauoh.

3 Kah noh neſauſuk tahſhe paſukoomooh ummittamwoſſoh, ſonkſquoh, kah nithwudt paſukoomooh ooſkoppeumoh, kah ummittamwuſſoh quihkinnumwoh wuttah.

4 Newutch: nnih Solomon kohchiſuoout, ummittamwuſſoh, quinnuppinnumwoh wuttah en aſuhkauónat onkatogig manittoog: kah wuttah matta pannuppetunoo en Jehovahut um-Manittoomut, neane wuttah David ooſhoh.

c Jag. 2. 13. 5 Newutch: Solomon aſuhkauau *c* Aſhteroth Zidonianſe uſſquaannit, kah aſuhkaue Milcom, Ammoritſe uukquantamóonk.

6 Kah Solomon matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah matta mamuſſe aſuhkauóou Jehovah, neane Davidoh ooſhoh.

7 Neit Solomon ayimauau quuuhqui ayeuonk Chemoſhoh, Moabe unkquontamóonk, ut wadchuut ne anaquohtag Jeruſalem, kah Molechoh wunnaumonuh Ammon unkquontamónk.

8 Kah wonk ne wuttinheon, wame penoowohteae ummittamwuſoh, neh chagoſſumunitcheh weetemungquok, kah ſephauſuoh en ummanittoo noóout.

d Chap. 3, 5, 9. 9 Kah Jehovah muſquanumau Solomonoh newutche wuttah quihkemoo wutch Jehovahut um-Manittoomoh Iſrael, *d* noh neeſit naéehtauont.

e Chap. 6. 12. 10 Kah *e* noh annoonomp yeu papaume, matta wutaſukauónat onkatogeh manittoh: qut matta nanawehteooo ne Jehovah annoonomp.

11 Newajeh Jehovah unnont Solomonoh, newutche yeu kutuſſen, kah matta kenanawehteooo noonoowanuk, kah nukkuhkoowaongaſh ne ánannoonomp, *f* wuanamuhkut *f* Chap. nutannogkuhkom aſſootamóonk wutch kuhhogkat, kah nuttinnumauoa kittinneum. 12. 15.

12 Qut matta piſh nutuſſein, ut kuppomantamoonganit, wutche David koaſh: qut nuttannogguhkomun wutch wunnutcheganit kenaumon.

13 Qut matta nuttannogguhkoonoh wame aſſootamóonk, paſuk chippanoonk nuttinnumau kenaumon, wutche David nuttinneum, kah ne wutch Jerufalem, ne pepenamomp.

14 Kah Jehovah wogkouunau ayeuuhkonukqutcheh Solomon, Hadad wut-Edomit, noh Edome ketaſſut wutch ooſkannemunneat.

g 2 Sam. 8. 14. 15 *g* Newutelie nnih, David apit Edom, kah Joab ayeuhteae mummugquomp, kohkukquit uppoſekinnonat naſhitcheh, mache togkomont niſh noh woiketompoh ut Edom.

(16 Newutche nequtta tahſuoh nepáuzoh Joab na wutapin weeche wame Iſraeloh, nō pajeh paguanonat niih noh woſketompoh ut Edom.)

17 Neit Hadad wuſſeémo, nagum kah nawhutch Edomitſog ooſhoh wuttinneumoh kuhkukquenat en Egypt, Hadad aſh mogkieſuoit.

18 Kah neepóog wutch Midian, kah peyaog Paran, kah weechauaog woſketompoh watch Paran, kah nag peyaog Egypt, en Pharohut Egypte ketaſſoot, noh aumauout wetu, kohquttumauont meetſuonk kah wuttinnumau ohke.

19 Kah Hadad namehteau miſhe womoauſuonk ut anaquabit Pharoh, ne waj ummittamwuſſuhkauont, weetompaſu nehenwonche ummittamwuſſoh, weetukuſhquoh Taphnes Sonkſq.

20 Kah wetukuſhqnoh Taphnes wunnekitteunkquoh Genubath wunnaumonuh, neh Taphnes oochininaheoncheh ut Pharaoh wekit, kah Genabath weetappu neh Pharaoh wekit, kenuke wunnaumonat Pharoh.

21 Kah Hadad noetog ut Egypt, David weechequomoomau ooihoh, kah Joab ayeuteae mugquomp nappoot, Hadad unnau Pharohoh, amaeti, onk woh nuttom nehenwonche nutohkit.

22 Neit Pharoh wuttinuh, qut teaguas kukquenauwahik weeche nen, waj kodōan nehenwonche kutohkit, kah nampoohom, montеag, qut koewehquetumouſh mocheti.

23 Kah God wogkouunau onkatogeh aoohkonukqutcheh Solomom, Rezon wunnaumonuh Eliadah, noh wadchippubbquadt wuſ-

wuſſontimomoh Hadadezeroh Zobahe ketaſ-
ſoot.

24 Kah mounuman woſketompuh, muk-
quompoou ut chippanœoh, *b* David nah
naſhout: kah nag auog Damaikus, kah na wut-
apineau, kah ketaſſœtamoou ut Damaikus.

25 Kah noh ayeuuhkonau Iſraeloh wame
ukkeſukodtumaih Solomon: chabokiſh œ-
woſkhuwaongaih niſh Hadad aſecheh: kah
onkquanumau Iſraeloh, kah ketaſſœtamoou
ut Syria.

i 2 Chro 13.6. 26 Kah *i* Jeroboam wunnaumonuh Nebat wut-Ephrathit, wutch Zereda wuttinneum-oh Solomon (noh ohkaſoh aſcœweinit Zer-viah ſekouſq) noh ayeuuhkonittue tahſhin-numauau wunnutcheg ketaſſœtamwoh.

27 Kah yeu waj ayeuuhkonittue tahſhin-numauont wunnutcheg ketaſſœtamwoh: Solomon ayim millo, kah ſukkuhkinnum nœ-kompuſhkihbae ukkeitotan David œſh-oh.

28 Kah woſketomp Jeroboam, noh menuh-koſhketompoou: kah Solomon nauont wuſ-kenuh, noh menuhke uſſeaen, nanawunnum-waheau wame œweanun wek Joſeph.

29 Kah nnih, ne ahquompak, Jeroboam ſuhhog wutch Jeruſalem, Ahijah wuſihilonit quoſhodtumwaen nameheau ut mayut, kah bogkœ wuske hogkœonk, kah nag neeſwe nuſſiyeuog ut ohteakonit,

30 Kah Ahijah tohqunnum wuſkehogkœ-onk ne agquit, kah nabo wunneelinnealhad-tauun

31 Kah unnau Jeroboamoh, neemunuſh piogqunneai, newutche yeu wuſin Jehovah umma nittœmoh Iſrael, kuſſeh, piſh nunne-neguhkom aſſœtamoonk wutch wunnutche-ganit Solomon kah kuttinnumouh piogque chippanœwog.

32 (Qut noh piſh nequt ohteán chippa-nœonk wutch nuttinneum David kah wutch Jeruſalem, keitotin ne pepenam wutch wa-me wutchippanœonganit Iſrael.)

33 Newutche nag nutohquanumukquog, kah wowuſſumáog Aſhteroth Zidonianſe uſ-ſquzamit, chemoſh Moabitſe Manit, kah Milcom wunnaumonuh Ammon um-Manit-tœmœoh, kah matta pomuſhaœog nummay-it, uſſenat ne ſampwagk ut nuikeſukqut, nuk-kuhkœwaongash, kah nœſittumœongash ne-ane David œſhoh.

34 Qut matta mamuſſe nutamaunumœoh aſſuntamoonk wutch wunnutcheganit: qut nuſſontimohkun, niſohke pomontog, wutche David nuttinneum, noh pepenaog-kup, newutche nanawehteauœp nutannœ-teamœongash kah nukkuhkœwaongash.

k Chap. 12, 15. 35 Qut *k* nutamaunum aſſœtamoonk wutch wunnutcheganit wunnaumonuh, kah kit-tinnumauuſh, piogque chippanœongash.

36 Kah nuttinnumau nequt chippanœ-onk wunnaumonuh, onk David nuttinneum nagwutteae woſk wequaiyeumœo ut anaquabe ut Jeruſalem, keitotan ne pepenam, na nup-ponamunat nœweſnonk.

37 Kah kenemunuſh, kah ketaſſœtamœo neaunak wame ne kâdtantog kukketeahog-kou, kah piſh kukketaſſœtamœo ut Iſrael.

38 Kah piſh nnih, nauſwehtáman wame ne anannœonun, kah pomuſháan nummayit, kah nſſean ne ſampwag ut anaquabeh, nana-wehtinneat nukkuhkœwaongaih, kah nut-annœteamœongash, ne ahit David nuttin-neum, neit kœwetomſh, kah kutayimouſh pa-pane wetu, neane ayimauogkup David, kah kittinnumoush Iſrael.

39 Kah yeu wutch, unkquanumweheog œ-ſkannemunneoh David, qut maita miche-me.

40 Newaj Solomon kodnuſhont Jeroboamoh, kah Jeroboam neepau kah ſpuhhœau Egypt en Shishak Egypte ketaſſoot, kah appu Egypt nô pajeh wunnuppunat Solomon.

41 Kah onkatogish wutuſſeongash Solo-mon, kah wame ne aſit, kah œwaantamœonk ſunnummatta wuſſukwhotinóash ut wutuſſe-ongane Solomon Bœkur.

42 Kah ne adtœcheyeuœook ne Solomon kohtaſſœtamœoit ut wame Iſrael, *l* yauunchâ-ge kodtumwae.

l 2 Chro 9.30.

43 Kah Solomon weeſi gquomauau œſhoh kah poſekinau wurotanat David œshoh, kah *m* Rehoboam wunnaumonuh wunnompe ke-taſſœtamœmukquoh.

m Math. 1.7.

CHAP. XII.

KAh *a* Reboboam au Shechem, newutche wame Iſrael mahche peyauog Shechem ukketaſſœtamuhkonaout.

a 1 Cro. 10.1.

2 Kah nnih, Jeroboam wunnaumonuh Ne-bat nœtog, noh ash apit *b* Egypt (newutche noh wuſſemop wutch anaquabit ketaſſœt So-lomon, kah Jeroboam ayeu egypt.)

b Chap. 11.40.

3 Nag annœteamœog, kah œwehkomóuh, kah Jeroboam, &c wame Iſraelle mukkineonk kenœnaog Rehoboamoh nœwaog.

4 Kœsh neyœakumunnonoh *c* tahkehqhe-op, newutche yeuyeu, k œsh wutuhquanum-we anakauſuaonk, kah tuhkeque weyœakum-oh neh ponamunkqueogkupoh ken nunke-teauſh, kah kœtinninneumuhkaunqum-un.

c Chap. 4.7.

5 Kah nah wuttinuh, *d* amaek niſhikkeſuk-quae, neit wonk peyaauſek: kah miſinninnúœg amaeog.

6 Kah Rehoboam ketaſſoot keketœhkau-au kechiſoh neg neepauœhpanneg anaquabit Solomon œſhoh, aih pomantog, kah nœwau, toh kutuſſumwœo, onk woh nampœhamau yeug miſinninnuog?

7 Kah nag ukkenœnonh nœwaog, ken wuttinneumuk ut yeug miſinninnuog, kah nampœhamauadt, kah wunnœinadt, neit nag kittinneumog micheme.

8 Qut

8 Qut nukkodtum ukkenoosoowaonganoo kehchiog, ne anumauahettit, kah keketoohkauau wuskenúh, neh weeche kesitteumoncheh, kah neepauunutcheh, ut anaquabit.

9 Kah nah wuttinun, toh kittinne kenoosoowomwoo, onk woh kenampoohamauomun yeug missinninnúog, neg konoosittcheg, noowaog, yoak ne kooth ponamunkqueogkupoh, nunketeaush?

10 Kah wuskenuog neh weeche kesitteumoncheh, ukkenoonouh, noowaog, yeu woh kittinne kenoononeau, yeug missinninnúog kónoonukqueaneg, kuttukquog, kooth tuhkequeheop neyokumunonoh, qut nen nunkehteaiinnean: yeu woh kuttinnóneau nummuttasonitch pish anue kuhpogki, onk ne nooth wussegq.

11 Kah yeuyeu, nooth ponumunkqueogkus tuhkequnoh yoakoh, nukkootinne keyoakumoo: nooth kussatamatahhukoop nashpe whipsash, qut nen kussasamatahwhunnumwoo nashpe sesequaog.

12 Neit Jeroboam kah wame missinninnúog peyauaóg Rehoboamoh nashikquinogok, neane ketassoot kuhqut kup, noowop, peyaausek wonk nishikquinogok.

13 Kah ketassoot musquantamwe nampoohamauau missinninnúh, kah nukkodtum kenchisog ukkenoosoowaonganoo, ne anumauwahetteup.

14 Kah nah wuttinne kenoonuh neaunak ukkenoosoowaonganoo wuskenuog, noowop, nooth tuhkekqheop keyoakumoouh, & kukkootnehteauuumwoo keyoakumoo: nooth kussasamatahhikoop whipsash, qut nen kussasamatahwhunnumwoo sesequaog.

15 Newajeh ketassoot matta kuhkehtauunk missinninnúh, newutche unnomai wutchayeumoo Jehovahut: woh wutussenat wuttinnoowaonk, ne Lord d anoowop nashpe Ahijah wut-Shilonit, en Jeroboamut wunnaumonuh Nebat. d Chap 11. 11.

16 Neit wame Israel námohettit ketassoot matta nah ukkehketauoh: missinninnuog nampoohamauóg ketassootoh, noowaog, teaguas kutchippiyeumuu ut Davidut? aiuh ahtóonk ut wunnaumonat Jesse: kekoóut woi Israel! yeuyeu naish nehenwonche kek, David, neit amaéog en wekuóut.

17 Qut yeug wunnaumonuh Israel ayitcheg Judae keitotanat, Rehoboam nah wunnanawusuh.

18 Neit ketassoot Rehobcam, anuoonau Adoramoh, neh nanawunnumunutcheh ompenittuonk, kah wame Israel ukqussukquantahwhóuh qussukquanash ne waj nuppuk, ne waj Rehoboam ketassoot menuhke kuhkuhquit watchariotumut, spuhhoowonat Jerusalem.

19 Neit Israel ayeuuhkonittue chekehtamwog wek David, pajeh yeu kesukok.

20 Kah nnih, wame Israel nootamwehettit Jeroboam wonk peyau, anoóteamoowog wehkomonat en mukkineonganit, kah ukketassootamuhkonauh ut wame Israel, wanne howau asúkomoo wek David, qut webe Judae e chippanoonk. e Chap. 11. 13.

21 Kah Rehoboam paont Jerusalem, miyanum wame wek Judah, weeche chippanoonk Benjamin, nequt pasukoue kah shwosuk tahshinchag muttannonganogkusuog pepenauutcheg woiketompaog, neg ayeuhteaenúutcheg, ayeuákontamunat wek Israel, wonk paudtauunat wuttahsootamóonk Rehoboam wunnaumonúh Solomon.

22 Qut f wuttinnoowaonk God peyaaunuk Shemaiah, Manittoowomp, noowau, f 2 Chr. 11. 2.

23 Kenoos Rehoboam wunnaumonuh Solomon ketassoot ut Judah, kah en wame wekit Judah kah Benjamin, kah en asqueyeuutcheg missinninnuog, noowash,

24 Yeu wussin Jehovah, matta pish kukkuhkuhkoomwoo, asuh kutayeuuhkonoonaoont keemattaoog wunnaumonuh Israel: qushkek nish noh woiketomp wekit, newutche yeu wutoonai nuhhogkat. newaj noosweetamhettit wuttinnoowaonk Jehovah, kah qushkeog monchinat, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah.

25 Neit Jeroboam ayim Shechem ut Ephraime wadchauut, kah ne wutapin, kah na ooch sohhamun, kah ayim Penuel.

26 Kah Jeroboam noowau ut wuttahhut, yeuyeu pish assootamoonk qushkemoo en wekit David

27 Yeug missinninnuog kuhkuhquchettit sephausinneat en wekit Jehovah, ut Jerusalem, neit wuttahhou yeug missinninnuog, pish qushkemo wonk en wussontimoonowout, en Rehoboamut ketassoot ut Judah, kah nag pish nunnushiskquog, kah wonk pish aunáog Rehoboamoh ketassootoh ut Judah.

28 Newaj ketassoot kenoosoadt, kah ayeuau neesoooh golde calfioh, kah nah wuttinuh, wussaume noadt kutonooad Jerusalem: g nok kummanittoomoóog woi Israel, neg sohhoowunukqueógig wutch ohkit Egypt. g Exod. 32. 8.

29 Kah pasukoo ponau Bethel, kah onkatogeh ponau Dan.

30 Kah yeu matcheseonganúoo, newutche missinninnuog, auog wowussumónat pasuk wehque Dan.

31 Kah ayim qunnuukquappuongane wetu: kah ayeuau sephausuenúh wutch peississuitcheh missinninnúh, neg matta wadchiegig wunnaumonat Levi.

32 Kah Jeroboam kuhquttum mishadtuppoonk ut shwosuk adtahsoait nepauz, nabo napanna adtahshikquinohhog nepauz, netatupeyeuook Judae mishadtuppoonk, kah sephausu ut altarut (ne wutusseu ut Bethel) sephamauonat calfsog neh kezheoncheh: & wunapheau sephausuenuh ut Bethel, ut qunubqui ayeuonganit, nish kesteunkish.

33 Neit

33 Neit ſephauſu ut altarut, ne kefteunk ut Bethel, nabo napanna adtahshikquinuhhog shwofuk adtahſoit nepauz, nepauz ne adt natwontog ut nebenwonche wuttahhut, kah kuhquttumauau mishadtuppoonk wunnaumonuh Iſrael, kah ſephauſu ut Altarut, kah chikohſum weetemungquok.

CHAP. XIII.

KAh kuſſeh, Manittowomp peyau wutch Judah, nashpe wuttinnoowaonk Jehovah, en Bethel, kah Jeroboam neepau kishke altarut, ſephauſuneat wetemungquok.

2 Kah ayeuuhkonittue mishontoowontam altar, ut wuttinnoowaonganit Jehovah, kah noowau, woi altar altar yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh mukkies pish neetu ut weekit David,
2 Kin. 23.16. hennau a Joſias, kah ut koowoſkechiyeumut, noh pish ſephauſu, qunnuukque ayeuongane ſephauſuenuog, neg chogoſſukeg ut koowoſkechiyeumut.

3 Kah kukkinneaſukauſu ne kefukok, noowau, yeu kukkinneal uonk ne Jehovah anoowadt: kuſſeh Altar pish ſokqihau kah ne pukquee woſkeche Altarut, pish ſokemoo.

4 Kah unih, ketaſſoot Jeroboam nootog ukkuttoowongash Manittowomp, noh ayeuuhkone mishontoowanumanont Altaroh ut Bethel, ſummagunnum wunnutcheg wutch Altarut, noowau tohqunook, kah wunnutcheg ne ayeuuhkonittue ſamugkinnumauont, nuſiohteau, ne waj matta wonk wutotnumaok

5 Kah wonk Altar ſokihau, kah pukquee ſokemoo wutch Altarut, neaunak kukkinneſuonk ne Manittowomp anoowop, nashpe wuttinnoowaonk Jehovah.

6 Kah ketaſſoot nampoham kah unnau Manittowompuh, yeuyeu nanompatitch wuſkeſuk Jehovah kum-Manitoom, kah peantamwanſheh, onk woh nunnutcheg wonk nunnompenumontean, kah Manittowomp namompatſumau Jehovah, kah ketaſſoot wunnutcheg wonk nompenumauon, kah netatuppeyeuoo neanagkup negonaeu.

7 Kah ketaſſoot unnau manittowompuh; weechaeh en neekit, kah nemonnuhkau kuhhog kah kutonkquatouſh.

8 Kah Manittowomp unnau ketaſſootoh, aninnumaiean pohshe kek matta woh koweeche petutteamunoh aſuh matta nummeechoo petukqunnunk aſuh nootattamoo nippe yeu ut ayeuonganit.

9 Newutche ne nuttinne meechumuhkonitteanah nashpe wuttinnowaonk Jehovah, noowop, meechuhkon petukqunuak, aſuh wuttattuhkon nippe aſuh en quſhkekon ne wamop.

10 Neit au panneu, kah matta quſhkeu en mayut ne an peyomp Bethel.

11 Kah ayeu kechiſuoo quoſhodtumwaen ut Bethel, kah wunnaumonuh uppeyogquoh, kah wuttukquah wame wutanakauſuongash monittowomp ne aſeckeh ac kaſukok ut Bethel, kuttoowongaſh wonk niſh anoncheh ketaſſootoh niſh wuttinnonaoash coshcuoh.

12 Kah coshcuoh wuttukcuoh, tohnogque wutton, newutche wunnaumonuh nauaog uttoh aont Manittowompuh, noh wag Judah.

13 Kah unnau wunnaumonuh, appappuanubkah aſſe, neit wutapappuunuhkauoh aſſoh kah ne ukquenapin.

14 Kah aſuhkauau Manittowompoh, kah wunnamkeuh appuoh agwe nootimeſit kah wuttinuh, ken Manittowomp waman Judah? kah noowau neen.

15 Neit wuttinuh, weeche peyomeh neekit, kah meech petukqunnunk.

16 Kah noowau, matta woh koweeche quihkoomunoh, aſuh matta nummeechoh petukqunnunk, aſuh koweeche wuttattamoomunoh nippe, yeu ut ayeuonganit.

17 Newutche nuttitteap nashpe wuttinnoowaonk Jehovah, matta pish kummeechoo petukquunnunk, aſuh na kuttit wuttattumoonn nippe, aſuh kukquihkoh en mayut ne wamup.

18 Wuttinuh, nen wonk Manittowomp neane ken, kah Angel nukkenau nukup nashpe wuttinnoowaonk Jehovah, noowop, quekchuus en kekit, onk woh meech petukqunnunk, kah wuttattamun nippe: qut uppannoowaheuh.

19 Neit ukquſhke weechauh, kah meechwoh petukqunnunk ut wekit, kah wuttattamwoh nippe.

20 Kah nih, nphettit tableut, wuttinnoowaonk Lord peyaonuk quoſhodtumwaen, noh quohchuwunont.

21 Kah miſhontowanumauau Manittowompuh, neh wamunitcheh Judah, noowau, yeu wuſſin Jehovah, newutche kuppanneuſtehtam wuttoon Jehovah kah matta kenanawehteoouh annoouteamoonk ne Jehovah kum-Manittoom anoonukquean,

22 Qut kukquihkem, kah kummeech petukqunnunk kah kootattam nippe, ut ayeuonganit, ne papaume Jehovah anukqueop, meechuhkon petukqunnunk, kah wuttattagon nippe, kuhhog matta pish peyoou kquih oowenohkeit.

23 Kah nih, mahche meechik petukqunnunk, kah mahche wuttattog, kah wutappappuunuhkauuh aſſoh, wutche quoſhodtumwaenuh neh quachuwunoncheh.

24 Kah monchit, qunnonou wunnogſkauoh ut mayut, kah wunnuſhoh, kah wuhhogkuh penuſhauoh ut mayut, kah aſſe noh kiſhke neepoou, kah woak qunnonou kiſhke neepau muhhogkat.

25 Kah kuſſeh, woſketompaog pamuſhaog, kah nanwaog muhhogkuh, ſepſin mayit, kah qunnonou kechekompauwehtauau muhhogkuh, kah peyaog, kah wuſſinueau ut otanat uttoh kechiſue quoſhodtumwaen ne ayit.

26 Kah quoſhodtumwaen noh paſooont wutch mayut, nootog, noowau, noh Manitto-

womp, noh matta nœſwehtamœog wuttinnœwaonk Lord, newajeh Jehovah aninnumauout, qunnonwuoh, noh nehnekukauont, naſhont, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah ne anomp.

27 Kah kenœnau wunnaumonuh nœwau, appappuunuhkiegk aſſe, kah wutapappunnuhkauouh.

28 Kah monchu, kah namteauoh wuhhogkuh penuhkon ut mayit, kah aſſe kah qunnonon neepoog kiihke muhhogkat, qunnonou matta mœwhoou wuhhogkuh, aſuh mat ſaquhkauouu aſſoh.

29 Kah quoſhodtumwaen nemunau wuhhogkuh Manittowomp, kah upponuh aſſut, kah ukquehchuwunuh, kah kechitine quoſhodtumwaen peyau otanat, mauunat, & upposekinonat.

30 Kah upponamau wuhhogkuh nehenwonche œweenohkeet, kah unmauemouh, nœwaog kitra nunk neemat.

31 Kah nnih, mahche posekinont, kenœnau wunnaumonuh, nœwau nuppœon, posekinnek ut weenohkeet ne Manittowomp posekinauſit, ponamœk nuikonaſh kiihke œskonit.

32 Newutche kuttœonk maſſantœadt, nalhpe wuttinnœwaonk Jehovah, kah ayeuhkone Altar ut Bethel, kah ayeuukonittue wame qunnunkquie ayeuonganc wetuomash, niſh ohtagiih Samarie keitotanehtu, piſh wunnamuhkut nnih.

33 Yeu mahche nnag, Jeroboam matta quihkeg wutch ummatche mayut, qut wonk ayeuont peiſhinitche miſſinnnnuh ſephauſuenuunneat ut qunuhqui ayeuonganit, kah howan weekontog, wuſſephauſuenenheuh, kah noh ſephauſuenuœpp ut qunuhquiayeuonganchtu.

34 Kah yeu matcheſeongenœœ ut wekit Jeroboam, pajeh tummuſſumunat, kah paguatauunat wutch woiketohkeit.

CHAP. XIV.

NA ahquompak Abijah wunnaumonuh Jeroboam mahchinau.

2 Kah Jeroboam unnau ummittamwuſſoh, kœwehquet umouſh, neepauſh, adchiſh, patta kœwahetteauneat, ken ummittamwuſſoh Jeroboam kah auſh Shiloh, kuſſeh na wutap-
a Chap. 11. 31. in Ahijah quoſhodtumwaen, noh aſuhp a ken piſh kukketaſſœtamœ ut Iſrael.

3 Kah kenunuſh kenutcheganit piogquodtash petukqunnegash, kah craknelſash, kah widhquie hony; kah auos, noh piſh kuquniſhamunk, toh piſh anut mukkies.

4 Kah Jeroboam ummittamwuſſoh, wutuſſen, kah neepau kah au Shiloh, kah peyau wekit Ahijah, qut Ahijah pogkenum, newutche wuſkeſukquaſh nuppœmœaſh newutche wuttinnukkukquiyeuonk.

5 Kah Jehovah unnau Ahijahoh, kuſſeh ummittamwuſſoh Jeroboam, peyau kenatomtomunkqunat paſuk papaume wunnaumonuh newutche mahchinai, yeu kah yeu piſh kuttinnom, newutche piſh nnih, petutteadt, piſh ogqueuſſu onkatogane mittamwoſiſut.

6 Kah nnih, Ahijah nœtog wutauatonkquſſue wuſſeetaſh, petutteadt ſquontamur, nœwau, petutteaſh kèn ummittamwuſſoh Jeroboam, tohwutch kod ogqueſean onkatoganit? nutannœnit en kuhhogkat tuhkeque aunchemœokaonk.

7 Monchiſh, us Jeroboam, yeu wuſſen Lord Manit ut Iſrael, newutche kummiihhenap wutch kenugke miſſinninnaut, kah kuſſontimahenap ut nummihſinninneumut Iſrael.

8 Kah nuſſookekomup aſſœtamœonk wutch wekit David, kah kuttrinnumauunnah, qut onch matta keaneyeuœh nuttinneum David, noh nanawehteunk nuttannœteamœongash, kah noh aſukiit nuhpe mamuſſe wuttah, wehe uſſenat ne an ſampwag nuiſkeſukqut.

9 Qut kummatcheuſſem anue onk wame neg negonnekunkqueaneg, newutche kummonchem, kah kutayimom onkatogig manittœog, kah ſabaſſumwe nunneukontunkanog, kummœmœuſqhinneat, kuttinnohkœneh kuppiſqnanit.

10 Newutche kuſſeh, b nuppaudtoh mab Chap. 15. 29.
chuk weekit Jeroboam, kah nuttummus wutch Jeroboamut, c noh ſagketog pummeneutunk, noh kobhauſit, kah noh ſequnut ut c Chap. 21. 21. 2 King. 9. 8.
Iſrael, kah nutamaunneg ſequnutcheg ut wekit Jeroboam, neahen amaunuk woiketomp mœi nè pajeh mon teagunœout.

11 Wadchiit Jeroboamut, nuppuk ut otanat, anumwog piſh unamohwhouh, kah noh adt nuppuk ohteuhkonit, puppinſhatog ut mamatchekeſukqut piſh ummœuhwhouh, newutche Jehovah wulin.

12 Newutche neepauſh, auſh nehenwonehe kekit, kah kuſſeetaſh pettutteamœog keitotanat, mukkies piſh nup:

13 Kah wame Iſrael piſh ummaemuh, kah uppoſekinouh, newutche noh webe wutch Jeroboamut piſh peyau weenohket, newutche ut wuhhogket namehteauon teag wanegik nopque en Jehovah um-Manittœomoh Iſrael, ut wekit Jeroboam.

14 Nano wonk, Jehovah piſh kukketaſſœtamwaheuh ut Iſrael, noh piſh tametabkog wek Jeroboam, ne keſukok; qut teag? yeuyeu.

15 Newutche Jehovah piſh togkomau Iſraeloh, onatuh weekiuaſkk nononkitteog ut nippekontu; kah piſh kodadtchabukohwau Iſraeloh wutch yeu wunne ohkit, ne anumanomp oſhoh, kah piſh wuſſeahwhoh en ongkoue ſepuut, newutche ayimwog ukkupiyeumœo, mœmœuſqheonat Jehovah en muſquanittamuneat.

16 Kah piſh magœ Iſraeloh, newutche ummatcheſeongash Jeroboam, noh matcheſeit kah noh matcheſeaheont Iſraeloh.

17 Kah Jeroboam ummittamwuſſoh neepauoh,

pauoh, kah monchu, kah peyau Tirzah, kah
paont quenannehtuonganit ut squontamut,
mukkies nuppoo.

18 Kah uppoosekinouh, kah wame Israel
ummauemuh, neaunak wuttinnowaonk Je-
hovah neantowop nashpe wunnutcheganit
wuttinneumoh Abijahoh, quoshodtumwaen-
uh.

19 Kah onkatogish wutusseongash Jeroboa-
am, uttoh anayeunteop, kah uttoh an nana-
wunnuop, kusseh nash wussukwhosuash ut
Israelle ketassootamwog ummequontamoe
Bookummuout.

20 Kesukodtash nish Jeroboam kehtassoo-
tamunutch, nesnehchage kah neese kodtum-
quash: kah weesugquomoomau coshoh, kah
Nadab wunnaumonuh wunnompe ketasso-
tamoomukquoh.

21 Kah Rehoboam wunnaumonuh Solo-
mon, ketassootamoou ut Judah *d* Rehoboam
d2 Cro. 12.13. yauunchage kah nequtta kodtumwohkomup
noowche nantawinnuadt, kah ketassootamoou
nabo nesausuk tahshe kodtumwae ut keito-
tan ne Jehovah pepenog wutche wame chip-
panoonganoout Israel na ponamunat cowe-
suonk, kah ohkasoh ussowesuoh Naamah, wut-
Ammonitesse.

22 Kah Judah matchesu nt anequabit
Lord, kah moomoosqheuh en moosummuwo-
nash, nashpe ummatcheseonganoozash nish
asehettitcheh, anue onk ne coshooh asen-
it.

23 Newutche nag wonk ayimóog qun-
nuhqui ayeuongash, kah nunneukontunkoh,
kah kuppiyeuash, nish noh kussohkoiyeue
wadchu, kah agwe nish noh ashkunkquomit.

24 Na wonk wutaiinneau Sodomitsog ut
ohkeit, kah usseog neaunak wame unkquog-
tamoongash, wutohtimoinneath nish Jeho-
vah pagketogish ut anaquabhettit wunnau-
monuh Israel.

25 Kah nnih, napanna wutteashe kodtum-
oom Rehoboam, Shisiak Egypto ketassoot a-
yeuunkonittue peyau Jerusalem.

26 Kah amauqum nompakounnash ut we-
kit Jehovah, kah nompakounnash wekit ke-
tassoot, wame wutamaunumquash, kah amau-
e Chap. 10.16. num wame golde ogqunnegash *e* nish Solo-
mon ayikupash.

27 Kah ketassoot Rehoboam ayim womp-
uhshogque ogqunegash, nompe nashoh, kah
uppohamunash ut wunnutcheganit Kehche
askuhwhetuaenuh, neg nanawuuukeg squont
ut ketassoot weekit.

28 Kah nnih, ketassoot aont weekit Jeho-
vah aikuhwhetcaog, ukkenumunqoash, kah
ukquehchewuttinaouash ut askuhwheteae
chamberut.

29 Kah onkatogish wutusseongash Rehob-
oam, kah wame ne-asit, summummatta nish
wussukwhosinoash, ut Judae ketassootam-
weg ummequontamoo boksummout.

30 Kah na mo ayeuwuttuonk nashaue Re-
hoboam, kah Jeroboam nisahkepomantamwe-
hettit.

31 Kah Rehoboam weesugquomoomau co-
shoh, kah posekinau weeche coshoh ut ukkei-
totanat David, kah ohkasoh ussowesuoh
Naama wut Ammonitesse, kah Abijamoh wun-
naumonuh wunnompe ketassootamoomuk-
quoh.

CHAP. XV.

KAh nabo shwosuk wutteashe kodtumo-
mut *a* Jeroboam wunnaumonuh Nebat a2 Cro. 13.1.
Abijam ketassootamooo ut Judah.

2 Nishwudt kodtumwae, ketassootamooo
ut Jerusalem, kah ohkasoh ussowesuoh Maa-
chah, wuttaunoh Abishalom.

3 Kah pomushau ut wame ummatchese-
onganoout coshoh, nish asechе negonae: kah
wuttah matta pannuppeno weeche Jehovah-
oh um Manittoomoh, neane wuttah Davidoh
coshoh.

4 Qut wutch Davidoh Jehovahoh um-
Manittoomoh wuttinumauoh wequanantеg
ut Jerusalem, oowaabenumauonat wunnau-
monuh nahohtdeu nagum, kah menohkeeau-
unat Jerusalem.

5 Newutche David ussup ne sampwagk ut
wuskefukqut Jehovah, kah matta qutnkeh-
tamoo ne teag he annoonont nisahke poman-
tamimit *b* webe papaume Uriah wut Hittit. b2 Sam. 11.4,&
6 Kah na mo ayeuwuttuonk nashaue Reho- 12.9.
boam kah Jeroboam nisahke pomontog
7 Kah onkatogish wutusseongash Abijam,
kah wame ne asit, *c* summummatta wussuk- c2 Cro.
whosinoash ut Judae ketassootamwog un- 13.3.
mequontamoe wussukwhosuonganoout *c* kah
na mo ayeuwuttuonk nashaue Abijam kah
Jeroboam.

8 Kah Abijam weesukquomoomau coshoh
kah nah uppohsekinouh ut ukkeitotanat Da-
vid, kah *d* Mahoh wunnaumonuh wunnompe
ketassootamoomukquoh. d1 Cro.
9 Kah wunneesnechage kodtumoomut Je- 14. 1.
roboam ketassoot ut Israel Asa ketassootam-
ooo ut Judah.

10 Kah ketassootamooo yauunchage kah
nequtta kodtummoo ut Jerusalem: kah oh-
kasoh ussowesuoh Maachah wuttaunoh Abi-
shalom.

11 Kah Asa ussu ne sampwag ut wuske-
sukqut Jehovah, ne aseneup Davidoh co-
shoh.

12 Kah amaundu Sodomitsog wutch wu-
tohkit, kah amaundu wame nunneukontun-
kane Manittoh neh coshoh kezheoneupoh.

13 Kah wonk e Maachah ohkasoh neh wonk e2 Cro.
wutontashau wutch wussonksquainneat, ne- 15. 16.
wutche ayeuau nunneukontunkane Manitto
kuppahtu, kah Asa peguanau wuttinneukon-
tunkane Manittoh, kah wutchikkossuan kish-
ke sepuesut Kidron

14 Qut qunuhqui ayeuongaſh matta ontahtauœunaſh: qut Aſa wuttah pannuppeyeuœ en Jehouahut niſahke pomontog.

15 Kah paudtau nith cœhoh magukupaſh en Godut, kah nish nagum wonk magukupœih, ut wekit Jehovah, ſilver kah gold, kah auwohteaongaih.

16 Kah na mo ayeuuttuonk naſhaue Aſa kah Baaſha Iſraelle ketaſſœut niſahke pomantamwehettit.

17 Kah Baaſha keraſſœot ut Iſrael ayeuuhkonittue kuhkuhquchtauoh en Judah, kah ayim Ramah, matta wuttenanumœœounat howaue ſoh wamunat, aſuh petukonat en Aſa, ketaſſœot ut Judah,

18 Neit Aſa neemunum wame ſilver kah gold ne ſequnnumuk en wunnompekouinnekomukqut Jehovah, kah wunnompekœunnekomukqut ketaſſœot kah nith upponamunaſh wunnutcheganit wuttinneumoh, kah ketaſſœot Aſa wutannœnuh en g Benhadad wunnaumonuh Tabrimon, wunnaumonuh Hiram ketaſſœot ut Syria, noh wadohkit Damaikus, nœwau,

g 2 Chr. 16. 2.

19 Na wunnœwâonkanuœ naſhaue nen kali ken, kah naſhaue nuſhut kah kœſhut, kuſſeh negonſhham en kuhkogkat, ſilvere kah golde magœœk peyauſh kah pohqunuſh kœnœwaonganœo Baaſha ketaſſœot ut Iſrael, onk woh nutamaehtunk.

20 Neit Benhadad wunnamptauau ketaſſœot Aſa, kah annœnau wutâyeuwehteae mugquompomoh, ayeuuhkonittue Iſraelle keitotanaſh, kah togkodtam Jion, kah Dan, kah Abel-beth-maaſhah, kah wame Cinneroth, wonk wame wutohke Naphthali.

21 Kah nnih, Baaſha nuotog, newutteaſhe weekuhkon ut Ramah, kah ayeu Tirzah.

22 Neit Aſa ketaſſœot miſhoutœwâhteauwâheau pannuppe wame Judah (wanne uſque howan) kah amaunumwog Ramahe quſſukquanaſh, kah ne timber ne naſhpe Baaſha weekitteop, kah nish naſhpe Baaſha ayim Geba ut Benjamin, kah Mizpah.

23 Onkatoganaſh wame wutanakauſuongaſh Aſa, kah wame ummenuhkeſuonk, kah wame ne aſit, kah keitotanaſh nish ayikith, ſunnummatta wuſſukwhôſinœaſh ut Judae keraſſœotamwog ummequontamóe wuſſukwhoſuonganœóut? Qut kohchiſuit, mahchinau ut wuſſeetut.

24 Kah Aſa weeſequnomœmau cœſhoh, kah poſekinnau weeche cœſhoh ut ukkeitotanat David cœſhoh: kah *b* Jehoſhaphat wunnaumonuh wunnompe ketaſſœotamœmukquoh.

b Chap. 14. ; Chap. 14. 20.

25 Kah Nadab wunnaumonuh Jereboam nœche ketaſſœotamóou ut Iſrael, neeſe kodtumwae Aſa kohtaſſœotamœuh, kah ketaſſœotamœuo ut Iſrael neeſe kodtummœo.

26 Kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah poſhuſhau ummayit cœſhoh, kah ummatcheſeonganit ne naſhpe matcheſeâheont Iſraeloh.

27 Kah Baaſha wunnaumonuh Ahijah wutch wekit Iſſachar, ayeuuhkonittue cœnambeukanouh, kah Baaſha wuttagkomuh ut Gibbethon, ne wadchiik Philiſtianſut (newutche Nadab kah wame Iſrael weenuhkomwog Gibbethon)

28 Wunniſhwe kodtumœmit Aſa ketaſſœot ut Judah, Baathah wunniſhuh, kah wunnompe ketaſſœotamœmoh.

29 Kah nnih, nanawunnuadt, togkodtam wame wek Jeroboam, wanne ſequttahwhôou Jeroboamut howan noh naſhont, nô pajeh uppaguanonat, *i* neaunag wuttinnœwâonk Jehovah, ne anœwop naſhpe wuttinneumoh Ahijahoh wut-Shilonitoh.

i Chap. 14. 10.

30 Newutche ummatcheſeongaſh Jeroboam, nish aſecheh, kah nish naſhpe matcheſeâheont Iſraeloh, naſhpe ummœmœſqhuwaongaih nish naſhpe mœmœſqheoncheh Jehovah um-Manittœmoh Iſrael nuſquantamunat.

31 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Nadab, kah wame ne aſit, ſunnummatta wuſſukwhoſinaſh ut Iſraelle ketaſſœotamwog ummeuquontamóe up-bœukuœmœóut.

32 Kah na mo ayeuwuttâonk naſhaue Aſa kah Baaſha ketaſſœot ut Iſrael niſahke pomantamwehettit.

33 Wunniihwe kodtumœmuk Aſa ketaſſœot ut Judah, Baaſha wunnaumonuh Ahijah nœche ketaſſœotamœwut Iſrael ut Tirza, neſnekchage kah yaue kodtumwae.

34 Kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau ummayut Jeroboam, kah ut ummatcheſeonganit ne naſhpe matcheſeâheont Iſraeloh.

CHAP. XVI.

NEit wuttiñœwaonk Jehovah peyaónuk Jehu wunnaumonuh Hanani, ayeuuhkonittue Baaſha, nœwau,

2 Newutche kœwaâbenunup wutch puppiſſiyeuut, kah kuketaſſœotamwâhenup ut nummiſinninneumut Iſrael, kah kuppomuhamu ummayit Jeroboam: kah kummatcheſeâh nummiſinninneumog Iſrael, kummœmœſquchinneat, naſhpe ummatcheſeonganœoaſh

3 Kuſeh, nutamaunum wutontſeongaih Baaſha, kah wutontſeongaih wek kah nutogquehteoh kek, *a* wekit Jeroboam wunnaumonuh Nebat.

a Chap. 15. 29.

4 *b* Noh wadchiit Baaſha, noh napuk ut otanat, anumwog pish ummœwhôuh, & noh napuk ut ohteuhkonit, puppinnaſog mamahchekeſukqut, pish ummœohwhouh.

b Chap 14, 11.

5 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Baaſhah, kah ne aſit, kah ummenuhkeſuonk, ſunnummatta wuſſukwhoſinœaſh ut Iſraelle ketaſſœotamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganœoóut?

2 Chro. 16. 1.

6 Neit Baaſhah weeſequomœmau cœſhoh, kah poſekinau ut Tirzah, kah Elahoh wunnaumonuh wunompe ketaſſœotamœmukquoh

7 Kah

7 Kah wouk nashpe wunnutcheganit Jehu quoshodtumwaen wunnaumonuh Hanani, wuttinnœwaonk Jehovah ayeuuhkonittue peyaonuk Baasha, kah ayeuuhkonittue wek, newutche wame ne machuk, nish asecheh ut anaquabit Jehovah, mœmœsqheont musquantamunat, nashpe wunnutchegane anakausuongash, agqueneunkquok wekit Jeroboam, kah newutche wunnushoh.

8 Nesuehchage kah nequtta tahshe kodtumœmit Asa ketassoot ut Judah, Elah wunnaumonuh Baasha mœche ketassootamœmœo ut Tirzah, neese kodtumwae.

9 Kah wuttinneumoh Zimri (ummummugquompomuh ut pohshe wut Chariotfumut) ayeuuhkonittue conombeukonub, kah noh appu Tirza: kagkeitippamwebeont wuhhogkuh, wekit Arza, noh nanawunuk wek ut Tirzah.

10 Kah Zimri petutteau kah wuttogkonuh, kah wunnushoh, nesuehchage kah nesausuk ukkodtumœmit Asa, ketassoot ut Judah, kah wunnompe ketassootamomukquoh.

11 Kah nnih, mœche ketassootamœoit, queenau appic wutappuonganit, nushau wame neh wekit Baashah, matta wusequttahhamaunh pasukœo, noh sagkeet ut kithkeneutunkanit, asuh matta ánonkumoncheh, asuh weetompuh.

12 Yeu wuttinne Zimri paguanon wame neh wekit Baasha, neaunak wuttianœwaonk Jehovah ne ánœwop nashpe wunnutcheganit Jehu qushodtumwaen.

13 Newutche wame ummatcheseongash Baasha, kah newutche ummatchéseongash Elahoh wunnaumonuh, nish nashpe matchesehetticheh, kah nish nashpe matchesehéont Israeloh, mœmœsqheahettit Jehovah um Manittœmoh Israel en musquanittamunat, nashpe tahwunnœcheyeumœath.

14 Kah onkatoganash wutusseongash Elah, kah wame ne asit sunnummatta wussukwhosinœash ut Israelle ketassootamwog ummehquontamóe wussukwhosuonganœoath?

15 Nesuehchage kah nesausuk tahshinash ukkodtumœmash Asa ketassoot ut Judah, Zimri ketassootamœœo nesausuk tahshikquinne ut Tirza: kah missinninnuog ayeuuhkonittue weenuhkomwog Gibbethon, ne wadchik Philistianfut.

16 Kah missinninnúog neg tabukkussikeg, nœtamwog, Zimri wunnompuwussu, kah wonk nuhau ketassotoh: newaj wame Israel, Omrioh mugquompubut ayeuteaut ketassootamwshteaog ut Israel, ne kesukok, ut tuppukshinnœwonganit.

17 Kah Omri kuhkuhqueu wutch Gibbethon, kah wame weechs Israel, kah nag weenuhkomwog Tirzah.

18 Kah nnih, Zimri nag keitotan sohkomun petutteau unishe ketassoot wekit, kah chikohsun wek ketassut ut waabe nagum, kah nappœo.

19 Newutche ummatcheseongash nish asechish ut anaquabit Jehovah, pamwushadt ut ummayut Jeroboam, kah ut ummatcheseonganit, ne asit, matcheseáheont Israeloh.

20 Kah onkatoganash wutusseongash Zimri, kah wunnompuwussuonk ne asit, sunnummatta wussukwhoinœash ut Israelle ketassottamwog ummehquontamóe wussukwhoinganœout?

21 Neit Israele missinninnúog neese chippeog, pohshe missinninnuog asuhkauaog Tibnioh wunnaumonuh Giuath, ukketassœtamuhkonaóont, kah pohshe asuhkauwog Omrioh.

22 Qut missinninnúog neg ásuhkauoncheg Omrioh, sohkauwaog missinnionuh neh asuhkauoncheh Tibni wunnaumonuh Giuath: neit Tibni nuppœo, kah Omri ketassootamœœo.

23 Nishwinchage kah nequt kodtumœmit Asa ketassoot ut Judah, Omri nœche ketassootamœœo ut Israel, nabo neese kodtu nwae: nequtta tahshe kodtumwae ketassootamœœo ut Tirza.

24 Kah taphum Samariae wadchu wutch Shemer, wutche neesinaih silvere talentsash, kah wekitteau ut wadchuut, kah usowetam keitotan ne ayik, ne asowesit Shemer, noh wáad humit wadchu, Samaria.

25 Qut Omri matchesu ut anaquabit Jehovah, kah ánue matchesu onk wame neh negonukonkqutcheh.

26 Newutche pomushau wame ummayut Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah ut ummatchéseonganit ne nashpe matcheséáheont Israeloh: mœmœsqheónat um-Manittœmoh Israel musquantamunat nashpe tahwunnœcheyeumœath.

27 Kah onkatoganash wutusseongash Omri nish asechish, kah ummenuhkesuonk ne nahtitteadt, sunnummatta wussukwhosinœash ut Israelle ketassotamwog ummequontamóe wussukwhosuonganœout?

28 Neit Omri weesequomœmau œshoh, kah posekinau ut Samaria, kah Ahab wunnaumonuh wunnompe ketassœtamomukquoh

29 Kah nishwinchage & shwosuk ukkodtumœmit Asa ketassoot ut Judah, Ahab wunnaumonuh Omri nœche ketassotamœœo ut Israel, kah Ahab wunnaumonuh Omri ketassootamœœo ut Israel, ut Samaria, neesinehch ge kah neese kodtumœo.

30 Kah Ahab wunnaumonuh Omri mashesu ut anaquabit Jehovah, anue onk wame neh negonuhkongqutcheh.

31 Kah nnih, onatuh pe asik pomwushonat ut ummatcheseonganit Jeroboam wunnaumonuh Nebat: noh ummattamwussu Jezabel wuttaunoh Eth baal, Zidonianse ketassot, kah monchu, kah wattinneumuhkauau Baaloh, kah cowówussumoh.

32 Kah ayimauau Altaroh Baaloh, ut

wekit Baal, neh ayeuonthsh ut Samaria.

33 Kah Ahab ayim kuppi, kah Ahab ánue uſſu moomuoigheonat Jehovah umManittoomoh Iſrael muiquanittamunat, onk neh wame Iſraelle ketaſſootámwoh, neh negonuhkonkquttcheh.

34 Pámontog, Hiel up-Bethlite ayim Jericho: na wuttit wunnohtauun ne quenohtag pámontog Abiram mohtomegheoncheh, kah wunohto uſhſquontámash, pamontog Segub peiſſilinittcheh wunnaumonuh, *c* neaunak wuttinnoowaonk Jehovah ne anoowop nathpe Jolhua wunnaumonuh Nun.

c Joſh. 6. 26.

CHAP. XVII.

KAh Elijah wut-Tiſhbit, noh apeup Gilead, unnau Ahaboh *a* pomantog Jehovah uni-Manittoomoh Iſrael, noh anaquabit neepauwee, na matta pish neechippagunoo aſuh ſokanonoo yeuſh kodtumoowaſh, qut neaunak nuttinnoowaonk.

a James 5. 17.

2 Kah wuttinnoowaonk Jehovah peyaónuk noowau,

3 Yeu wutch monchiſh, kah en wutchepwoiyeu quinnupiſh, kah puttopquiſh kitthke Cherith ſepueſut, ne anaquohtag Jordan.

4 Kah pish nnih, pish kuttattam ſepuus, kah nutannoon konkkontuog ut kuttit kutaſſimukqunnaout.

5 Neit monchu kah wutuſſen neaunak wuttinnoowaonk Jehovah: newutche monchu kah wutohtu kithke ſepueſut Cherith, ne anaquohtag Jordan.

6 Kah konkontuog uppaudtauóuh petukqunneg kah weyaus mohtompog, kah petukqunneg kah weyaus wunnonkoook: kah wuttattam ſepuiſſus.

7 Kah nnih, ompetak, ſepues ſeehteáu, newutche matta ſokanonnaa ut ohkeit.

8 Kah wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk noowau,

9 Neepauſh, monchiſh *a* Zarephath, ne wadtaumáik Zidon, kah na ayiſh, kuſſeh, na nuttit annoonon ſekouſq kutaſſamukqunat.

a Luke 4. 26.

10 Neit neepau kah au Zarephath, kah paont keitotanáe ſquontamut, kuſſeh, ſekouſq na wutut momoumuniun wuttuhqunaſh, kah nah oowehkomuh, kah wuttinuh, koowehquetumouſh neé-nſkomah nippeemes ut withquadt, onk woh noottattam.

11 Kah monchit neemskog, oowehkomuh kah noowau, koowehquetumouſh paudtah kodchubki petukqunnunk ut kenutcheganit

12 Kah noowau, pomantog Jehovah kum-Manittoom, matta noopetukqunneganu, qut nequtnutchon nookhik ut withquadt, kah pummeemes ut wiſhquameſit, kah nummounum neeſinash wuttuhkoomeſash, onk woh nuppetutteam, kah woh nuteauun wutche nen kah nunnaumon, onk woh nummechinan, kah woh nunnupmun.

13 Kah Elijah wuttinuh, ahque wabeſish, monchiſh & uſiſh ne anoowian: qut negonne ayimah petukquenonteam, kah paudtah, kah ompetak ayimauſh ken kah kenaumon.

14 Newutche yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, koowiſquae nookhik mattá pish mahtſhanoo, matta pish wiſquameſe pumme mahtſhano, nō pajeh keſukok Jehovah annootog ſokanon ut ohkeit.

15 Kah monchu, & wutuſſen neánoowadt Elijah, kah noh, kah nagum kah neh wekit nag meetiuog moochetikquinne.

16 Wiſquie nookhik matta mahtſhano, kah wiſquameſe pummee matta mohtſhano, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah, ne anoowadt nathpe Elijahoh,

17 Kah nnih, mahche yeuſh nnag, wunnaumonuh mittamwoſſis noh nanawunuk wetu, mahchinau, kah ummachinaonk unkquenéunkquodt ne waj mattá wunnathaonganeg.

18 Kah unnau Elijahoh, toh kittintupanumuſh, ken woi Manittowomp, koch peyon mehquontamunat nummatcheſeongash, kah kennihonat nunnaumon?

19 Kah wuttinuh, aninnumah kenaumon, kah wunneemunumauónuh wutch wohpanágunit, kah wutuſſounuh wohqut ne apit, kah upponah nehenwonche wutappinneat.

20 Kah mauunnitteauoh Jehovah, kah noowau, Woi Jehovah num-Manittoom, ſun wonk kuppaudto machuk ſekouſq, noh weeche keahteomog, wutche nuſhonat wunnaumonuh?

21 Kah ſummogkehtauau mukkieſoh, niſhwudt nompe, kah mauunnitteauau Lord, kah noowau, Woi Jehovah num-Manittoom, koowehquetumouſh, yeuoh mukkies ukketeahogkounoh peyaonukqutch wonk.

22 Kah Jehovah nootam oowadtauatonkquſſuonk Elijah, kah ukketeahogkounoh mukkies wonk peyaonuk, kah keteau.

23 Kah Elijah nemunau mukkieſoh kah wunnootuwunuh wutch chamberut, en wetuomut, wuttinnumauonuh ohkáſoh, kah Elijah noowau, naiſh kenaumon pomantam.

24 Kah mittamwoſſis unnau Elijahoh, yeuyeu yeu nathpe noowahteoh ken Manittowomp, kah wuttinnoowaonk Jehovah ut kuttoonut wunnamuhkuteyeuoo.

CHAP. XVIII.

KAh nnih, mahche moochetikquinogkok, wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Elijanoh nathwe kodtumook, noowau, monchiih naehtau Ahab, kah nuſſokanonteam ut ohkeit:

2 Kah Elijah monchu naehtauonat Ahab, kah milhe mathagquodt ut Samaria.

3 Kah Ahab wehkomau Obadiahoh neh nanawunnumunutchsh wek: (kah Obadiah mishe qushau Jehovah.)

4 Newutche nniyeup, Jezibel tametahwhont uksqodhodtumwaencumoh Lord, Obidiah

badiah nemunau nequt pasukœœoh quoshodtumwaenuh, kah nah upputtoggœhuh napannahettashinchage ut hassunnekut, kah wutasamwoh petukqunneg kah nippe.

5 Kah Ahab unnau Obodiahoh, aush ohkeit, en wame tohkekommue nippeut, kah en wame sepuesut, pagquodche woh numiskomtunun ashkoshquoish pomantamwaheonaóont horsesog, kah muletog, matta kœwanheonanónut waine puppinathimwog.

6 Neit nag pohshinnumwoh ohke ut nashaue pannupwushonat; Ahab chippe au yeunogque, kah Obadiah chippe au onkatanganit mayut.

7 Kah Obadiah pamwushad mayut, kusseh, Elijah wunnogskauoh: Kah œwaheuh, kah penushau ut wuskesukqut, kah nœwau, ken noh nussontimom Elijah.

8 Kah wunnampœohamauoh, nen, monchish us kussontinom, kusseh Elijah.

9 Kah nœwau toh nuttin matchesem, kukkod pononat kittinneum ut wunnutcheganit Ahab, nushikqunat?

10 Pomantog Lord kum-Manittœm, matta toh wutohtimoneat asuh assutamóonk, uttoh nussontimom mo ánannœnugœan kepatinneohukqunat: & nag anœwahettit matta na wutappein, wutchadchekeyeuwaheuh wutohti noin asuh assutamóonk, na mattá adt namehukœan.

11 Kah yeuyeu kussim, us kussontimom kusseh Elijah.

12 Kah pish nnih, quenau nukkonan, wunnashauanittœmoh, uttuttoh asœwunukqueau: kah neit unnog Ahab, kah matta kenamhikœ pish nunnushik: qut nen kittinneum nukqush Jehovah wutch nœikennunnesat.

13 Sunnummatta unnounas nussontimom, uttoh aseomp, Jezabel nashont ukqúoshodtumw éneumoh Lord, uttohan adtashogkup nequt pasukœœoog woiketompaog ukquoshodtumwaéneumoh Jehovah, napaña heeteahshinchage ut hassunnekit, kah nutasamóog petukqunnunk kah nippe.

14 Kah yeuyeu kussim, us kussontimom, kusseh Elijah, kah noh pish nunnushik.

15 Kah Elijah nœwau, pomantog Lord ayeuhteaunit, noh neepauwe anaquabit, wunna nuhkut nunnaehtau yeu ketukok.

16 Neit Obadiah au nogkushkauónat Ahab, kah wuttinnon; kah Ahab monchu wunnogskauonan Elijahoh.

17 Kah nnih, Ahab nauont Elijahoh, Ahab wuttinuh; ken noh wadtammeheont Israeloh?

18 Kah nampœoham, matta nœtamóheoh Israel, qut ken kah keosh wek, newutche kenukkodtumœ wutanœcteamœongath Lord, kah kutasuhkau Baalim.

19 Newutche annœteamsh, mivanumah wame Israelen wad huut Carmel, kah ukquoshodtumwaéneumoh Baal yauut pasukœœog, kah napanne tahshinchag, kah qushodtumwaénuog ut kuppahtu yauut pasukœœog, neg meetsitcheg ut Jezabel wuttableumut.

20 Neit Ahab negontœau wame Israeloh, kah miyanau quoshodtumwaénúh, en wadchuut Carmel.

21 Kah Elijah peyaóneau wame missinninnúh, kah nœwau, toh kututtœche kukqunukqushaumwœo ut nashaue neese unnantamœonganit? Jehovah Manittœœit, asuhkók, asub Baal Manittœit asuhkók, kah missinninnúg matta wunnampœohamauóuh pasuk kuttœonk.

22 Neit Elijah unnau missininnúh, nen, nen webe nusequnit ukquoshodtumwaéneumoh Lord, qut ukqushodtumwaeneumoh Baal yauut pasukœœoh, kah napanna tahshinchagkodtog.

23 Yowutche aninnumunkqutteah nesœoh oxinoh, kah nag pepenamáhettich pasukœ oxinoh, kah sœkquswáhettich, kah ponamwehettich wuttuhqunat, kah ahque ponamwehettich nœtau agwe: kah nen wonk nukqueg quoshwin onkatog ox, kah nuppon wuttuhqunit, kah matta nupponamœoh nœtau agwe.

24 Kah wehquetumœk œwesuonganœ kummanittœmœóog, kah nen nœwehquetum œwesuonk Jehovah, kah noh Manit nampœohmontog nashpe nœtau, nah Manittœitch, kah wame missininnuog na npœohamwog, kah nœwaog, wunanakœwaonk.

25 Kah Elijah unnau ukquoshodtumwaéneumoh Baal, pepenamunk pasuk ox, kah negonne wunnehheuk, newutche kummœnamœ, kah wehquetumœk œwesuonganœ kummanittœmœóog, qut ahque ponamœk nœtau agwe

26 Nah nemunáog ox neg anumaútcheh, kah œnheuh kah wehquetumwog œwesuonk Baal, wutch mohtompanatu nō pajeh poshequaut, nœwaog Wo: Baal nuttiinneam: qut waane wadtauaonk quffuonkamunœ, asuh ne teagwe nampœowhofuonk, kah nag queqsesshadtamwog Altar ne kesteunk.

27 Kah nnih, poshequadt, Elijah wutōantuhkonuh, kah nœwau, mishontœwak: newutche noh manit, pagwodche toh keketœkau, asuh nœswuttahhœwai, asuk pomushau, asuh toh koudi, kah ahchue woh tuskikinau.

28 Kah nag mishontœwaog, kah quoshquswaog wuhhogkauh, ne ā: esseketit nashpe chohquaquoush, kah lanserash, noh pajeh wusqueheonganuœout.

29 Kah nnih, mahche pohsfrequodt, kah nag quoshodtumwog, pajeh wunnonkqtae sephausuonganit, qut matta wadtau tonkkuffuonganinno, asuh ne teagwe nampœowhofuonk, asuh howan wadtœowontop.

30 Kah Elijah unnau, wame missininnúh, pasœe

passusukiek,& wame missinninnuog uppasusukauouh,kah onchteau wut-altarum Jehovah, ne nookompishkisbonkup.

31 Kah Elijah nemunum nabonenash qussukquanash, neadtahthik wutchippanoongash wunnaumonuh Jakob, neh wuttinnoowaonk Jehovah pasonukoop noowop, a pish kuttissowes Israel.

a Gene. 31. 28 a King. 17. 34.

32 Kah qussukquanash nashpe ayeu altaroh, ut oowesuonganit Jehovah, kah ayim passahtheg ut wohoi Altar, unnoohqueu kishkeu woh adtahkook neese quttuhwhosuash wusk nnemuneesh.

33 Kah wunohto wutuhqunash, kah chadchaubusiwau ox, kah ukqueensumuh wuttuhqunehtu, kah noowau, nuwabpanumook yauunash wisquash nippe, kah sokenumook ut chikohtae sephausuonganit, kah ut wuttuhqunehtu.

34 Kah noowau ne ussek nahohteu, kah wutusseneau nahohteu. Kah noowau ussek nishwudt, kah wutusseneau nishwudt.

35 Kah nippe woweeyonchuan altarut, kah wonk numwapagunum passohtheg nippe.

36 Kah nuih, ne ahutteoche magumuk wunnonkquae sephausuonk, Elijah sephausuen pasootshau kah noowau, Lord um-Manittoomoh Abraham, Isaak kah Israel, wahteauunach yeu kesukok, ken Manit ut Israel, kah nen kittinneum, kah yeush wame nutussenash nashpe kuttinnoowaonganit.

37 Neotah woi Lord, neotah, onk missininnuog woh wahteauog ken Jehovah Manit, kah ken kukquinuppinnum wuttahhooash.

38 Neit wunnootam Jehovah nookshau, kah mahehekissumoomoo chikohsue sephausuonk, kah wuttuhqunash, kah qussukquanash, kah puppissi, kah neonoosquadtam nippe ut pissohtheganit.

39 Kah wame missinninnuog namohettit, nag penushadtamwog wuskesukoooash, kah nag noowaog, Lord, noh God, Jehovah noh God.

40 Kah Elijah nah wuttinuh, nemunok quoshodtumweneumoh Baal, pasuk pohquohhamookitch: kah nag wunneemunouh, kah Elijah oowoonsuunoh Kishone sepuissut, kah na wuttit nushon.

41 Kah Elijah unnau Ahaboh, kuhkuhquish, meetsish kah wuttattash, newutche na mishontoowomoo mishe sokanon.

42 Neit Ahab kuhkuhqueu mettsueat kah wuttattamunat, kah Elijah kuhkubqueu kodtuhkoag Carmel, kah penuhteau wuhhogkuh en ohkekontu, kah pouam wuskesuk nashaue ukkuttukqut.

43 Kah unnau wuttinneumoh, yeuyeu kuhkuhquish unnuhquaish ketahhanniyeu, Kah kuhkuhqueu, kah natauwompu, kah noowau, wanne teag, kah wonk wuttinuh moonchish wonk nesausuk tahthit.

44 Kah nuih, ut nesausuk noowau, kusseh, naut waapemoo wutch ketahhannit mahtohquissem onatuh woskeketomp wunnutcheg, kah noowau, kuhkuhquish us Ahab, quaquashwish keh woomsish, onk woh sokanon matta kukkophukoo.

45 Kah nuih, ne asit, kesukquash kuppogkiyeuash nashpe mattokqs kah waban, kah muttaanon, kah Ahab nayeumau, kah au Jezreel,

46 Kah wunnutcheg Jehovah apehtauau Elijahoh, kah puttukquobpissu ut wusseganit, kah negonnon athomau Ahaboh en ahut petutteamuk Jezreel.

CHAP. XIX.

KAh Ahab unnau Jezabel wame ne Elijah asit, kah wonk nushau wame quoshodtumwaenuh nashpe togkodteg.

2 Neit Jezabel annoonau annoonaenuh en Elijahut noowau, ne uneheuhhettich Manittoog, kah wonk moocheke, matta ogquehteauoon kuppomantamoonk, neane upomantamoonganoo patuk nnagoh, saup papaume yeu ahquompak.

3 Kah ne nag, neepau, kah pomushadtam wutch uppomantamoonk kah peyau Beersheba ut Judah, kah na wunnukonon wuttinneumoh.

4 Qut nagumau nequtta kesukquaushonat en touohkomuk, kah peyau, kah appu ut agwe Juniperuhtugqut, kah wehquetumanshau wuhhogkuh woh wunnuppunat, kah noowau, wamut yeuyeu, woi Jehovah amaunsh nuppomantamoonk: newutche matta nutanue wunneetoomoh noshog

5 Kah sepuk kah kawit ut agwe Juniperuhtugqut, kusseh neit, Angel unmissinuh, kah wuttinuh, omkish kah meetsith.

6 Kah natawompu, kah kusseh, petukqununk apwosu ut mohkussaut, kah wisque nippe ohtau uppuhkukqut, kah meetsu kah wuttattam, kah wonk seepsin.

7 Kah wut-Angelumuh Jehovah wonk peyau nahohtoeu, kah ummussinuh, kah noowau omkish, meetsish newutche pomushaonk wussaumuhkuhqun wutche ken.

8 Kah omohku, kah meetsu, kah wuttattam, kah ne manuhkesit ne nashpe meetsuoonk yauunchadte kesukquae pomushau kah yauunchagkodtash nukkonash, en Horeb oowadcheum God.

9 Kah naut peyau hassunnekit, kah na ukkouin, kah kusseh wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk, kah wuttinuh, toh yeu kutussen Elijah?

10 Kah noowau, nummoocheke moosummuam wutch Lord God ayeuteaanit, newutche wunnaumonuh Israel nukkodtumwog koonoowaonk, kepuhteaog kut-Altarumoh, nushaog kukquoshodtumawaeneumoh nashpe togkodteg, kah nen, a nen webe nussequttahwhit, kah nag natinnehamwog nupponantamoonk amaunumunat.

a Ro. 11. 3

11 Kah

11 Kah nœwau sohhash, kah neepaush wadchuut anaquabit Jehovah, kah kusseh, Lord paumwushau, kah mishe kah menuhke waban sehnekukom wadchualh, kah sukquhkom pumupsquehtuash ut anaquabit Jehovah, qut Jehovah matta appu wabanut, kah asuhkane waban queequan, qut Jehovah matta appu quequanit.

12 Kah mahche quequog nœtau, kah Jehovah matta apppu nœtaut, kah mahche nœtoook, manunne peantœwomœ.

13 Kah nnih, Elijah nœtog, onkhum wusseſuk ut ummœnakinit, kah sohham, kah neepau ahhut petutteamuk hassunnek: kah kusseh peyaonuk wutauatonkqussuonk, kah nœwau toh kutussen yeuut Elijah.

14 Kah nœwau nummishe mœsitteam wutche Jehovah, um-Manittœmoh ayeuteaog, newutche wunnaumonuh Israel ahquontamwog kœnœwaonk, kepuhteaog kutAltarumalh, nag nushaog kukquoshodtumwaeneumoh nashpe togkodteg, kah nen, nen webe nussequnneanit, kah natinnehamwog nuppomantamoonk, amaunumunat.

15 Kah Jehovah wuttinuh, monchish qushkish en kummayut, en Damaskusse touohkomukqut: kah peyðan sussequn Hazael ukketasseotamœinneat ut Syria.

16 Kah Jehu wunnaumonuh Nimshi, noh pish kussussequn ukketasseotamœineat ut Israel, kah *b* Elisha wunnaumonuh Shaphet, wutch Abel-Meholah, noh kussussequn quoshodtumwaenuunneat nompe ken. *b* Luke 4.27.

17 Kah *c* pish nnih, noh pohquohhuk wutch wuttogkodteganit Hazael, Jehu pish wunnushoh, kah noh pohquohhuk wutch wuttogkodteganit Jehu, Elitha pish wunnushoh. *c* 2 Kin. 9.13.

18 *d* Onch nussequn nesausuk tahshe muttannonganog kussuog ut Israel, wame mukkuttukquog neg matta nauaegig en Baal, kah nishnoh muttœn noh mat chapwuttœnapwonk. *d* Rom. 11.4.

19 Neit na wutch amaeu, kah nameheau Elisha wunnaumonuh Shaphat, noh plowœœ, naboneesuog yoake oxinog ut anaquoshit, & nagum weechauau, naboneesœoh, kah Elijah uppaumukauoh, kah upputtogguhhœ ummonak.

20 Kah nukkoñau oxinoh, kah wunnaumatuhkauau Elijahoh, kah nœwau, kœwehquetumoush, chipwurttœnapwonti nœsh kah nœkas, kah neit kutasukaush: kah wuttinuh, qushkish, newutche toh kittinhesh?

21 Kah qushkeu wutch wshhogkat, kah nemunau yoake oxinoh, kah noh wunnushoh, kah chauohpham weyaus, nashpe oxiane auwohteaongash, kah wuttinnumauonuh misinninnúh: kah nag meetsuog: neit neepau, kah asuhkauau Elijahoh, & œtininneumuhkauoh

CHAP. XX.

KAh Benhadad ketassœt ut Syria miyanau wame wutayeuwehteomoh, kah nishwinchag kah neesœooh ketassœtamwoh weechog, kah horsesog kah charioteash, kah kuhkuhqueu, kah weenuhkom Samaria kah wutayeuuhkontamun.

2 Kah annœnaeu annœnaenuh en Ahab, Israelle ketassœt en keitotanat, kah wuttinuh, yeu wussin Benhadad.

3 Kus-silverum kah kukgoldum nuttaihe, kummittamwusseog wonk kah keneechanog, waanekitcheg neg nuttaiheog.

4 Kah ketassœt ut Israel nampœham kah nœwau: nusontimom woi ketassœt, neaunak kuttinnœwaonk, nen kuttaihe, kah wame ne obtau.

5 Kah annœnaenuog wonk peyauog, kah nœwaog yeu wussin Benhadad, nœwau, tohkonogque, nutanœœteamœ en kuhhogkat, nussip, pish kittinnumah kussilverum & kukgoldum kah kummittamwusseog, kah keneechanog.

6 Qut nutannœn nuttinneumog en kuhhogkat saup papaume yeu tohut, & nag pish natinneohkontamwog kek, kah wekuóash kittinneumog, kah pish nnih, teaguas wangegik ut kuikesukqut, pish uppœnamauau wunnutchegannœóut, kah pish wutamaunumuneau.

7 Neit Israelle ketassœt wehkomau wame ne ohkée elderſoh, kah nœwau, kuhkinneasek kœwehquetumónumwœ, naumœk uttoh wuttin yeuoh wolketomp natinnehamun woskehuwaonk, newutche, negontœwau nummittamwusseh, kah nunneechanoh, kah nussilverum, kah nukgoldum, kah matta nutchcheketauóp.

8 Kah wame elderſog, kah wame missinninnuog wuttinóuh, ahque nœtau, asah wetœom.

9 Newajeh unnont wutannœnaeneumoh Benhadad, unnók nussontimom ketassœt, wame ne negontœwaop negonaeu pish nutussen; qut yeu matta nutussen, kah annœnaenúog moncheog, kah paudaunchemœkauau.

10 Kah Benhadad an negontœau nœwau, manittœog ne nchehhettich, & wonk mœcheke, Samariae puppissi wamok wutch nagkinnumœongash wutche wame missinninnuog neg nusetut.

11 Kah Israelle ketassœt nampœham kah nœwau, unnoksnoh padtukquobpussit ahque mishkóaj, neane noh amaunuk.

12 Kah nnih, nœtog yeu kattœonk, (wadtattog nagum kah ketassœtoh ut weekit) unnan wuttinneumoh, auwamek, kah nag ayeuh konittue auwamehtamwog keitotan.

13 Kah kusseh, na uppeon qushod umwaen Ahabut ketassœt ut Israel, nœwau, yeu wussin Lord, sun kenau wame yeug matta nukeg? kusseh, nupponóog kenutcheganit yeu kesukok, kah pish kœwahteoh nen Jehovah.

14 Kah Ahab nœwau, nashpe howan? kah nœwau, yeu wussin Jehovah, nashpe œuke-

neumoh wutohtimóinne ſontimóog, neit nœwau, howan woh wánohtunk ayeuwuttuónk, kah nampœhham, ken.

15 Neit ogkemau wuikenneumœuh wuttohtimóinne ſontimóog, kah nag neeſe paſukœœog kah niſhwinchagkuſſuog kah neeſuog, kah neg mahcheh, neit ogkemzu wame miſſininnuh, wame wunnaumonuh Iſrael neſauſuk tahſhe muttanonganogkuſſuog.

16 Kah ſohhamwog puhthaquodt: qut Benhadad kogkeidippamweheau wuhhogkuh ut weetuómut, nagum, kah ketaſſœtamwog, niſhwinchagkodtoh kah neeſœoh ketaſſœtamwoh neh aninnumungqutcheh.

17 Kah œikeneumœuh wutohtimóinne ſontimóog negonne ſohhamwog, kah Benhadad ſohwe annœteamœu, kah wuttinóuh nœwaog, na woſketompaog wutch ſohhamwog Samaria.

18 Kah nœwau, tohkónogque ummanunne peyonaóont keteae tohqunœk, aſuh tohkonogque ayeuteae wuſſohhamuneau, keteae tohqunœk.

19 Neit yeuh œskeneumoh wutohtimóinne ſontimóog ſohhamwog wutch otanat, kah kenauwameonk neh aſuhkunkqhettit.

20 Kah nag nuſhaog nishnoh paſukœ, woſketompuh, kah Syrianſog wuſſemœ g kah Iſrael wunnœſwuttahwhouh, kah Benhadad ketaſſœt ut Syria pohquohwhunohkonau horſeſoh, weeche horſeſoh naœmukqunutcheh.

21 Kah Iſraelle ketaſſœt ſohham, kah togkomau horſeſoh kah chariotaſh, kah nuſhau Syrianſoh, naſhpe miſhe paguanittuonk.

22 Kah quoſhodtumwaen peyaonau ketaſſœtoh ut Iſrael, kah wuttinuh, monchiſh menehke kuhhog. kah kukkinatiſh kah naiſh toh aſéean; newutche adt waadtuhquaemœuk kodtummœu, Syrie ketaſſœt kutayeuuhkonuk.

23 Kah wuttiſieumoh Syrie ketaſſœt wuttinóuh, ummanittœmœuh, wadrhue Manittœog, newaj anuwunuhkeſúmukqueog, qut ayeuhkononteh ut mukoſhqnttaut, kah wuntamuhkut pish kutánuinuhkeſumóunónog.

24 Kah yeu utiſh, amáin ketaſſœtamwog, naiſh noh wutch wutayeuonganit, & nompaſh mugquompaog.

25 Kah ogketaſh kenauwameonk neaneyeœok ne kenauwameonk ne wanteauan, horo nompe horſe kah chariot nompe chariot, kah pish nutayeuuhkonóunónog ut mukoſhquttaut, wunnamuhkut kutanuunuhkeſúmóunónog, kah wunnœſwutauoh, kah wutuſſen.

26 Kah nnih, wáadtuhquoſhunk kodtummœo, Benhadad ogkemau Syrianſoh, kah kuhkuhqueu en Aphek ayeuuhkonónat Iſrael.

27 Kah wunnaumonuh Iſrael ogkemóog, kah wame na wutapinneau, kah wutayeukonóuh, kah wunnaumonuh Iſrael tuppukſinwog anaquabhettit, onatuhyeuœog neeſwe kidſe flokſemeſog, qut Syrianſog nunwapuog wutohtimoin.

28 Kah na uppeyon Manittowomp, kah kenœnau Iſraelle ketaſſœtoh, kah nœwau, yeu wuſſin Jehovah, newutche Syrianſog nœwaog, Jehovah Manittœo ut wadchuut, qut noh matta œnouhkoiyeue Manit, newa nummag wame yeug maſhanukeg en kenutcheganit, kah pish kenaau kœwahteomwœo nen Jehovah.

29 Kah papiuhſuke tuppukſinnowehtauadtuog neſauſuk tahſhikquinne, kah nnih, neſauſuk adtahſhikquinogkok, ayeuwuttuonk mœſogquemo, kah wunnaumonuh Iſrael nuſhaog nequt paſukœue muttanonganogkuſſuoh Syrianſoh ahkeiſhánitcheh paſuk keſuk.

30 Qut onkatogig ſpuhhœwaog Aphek en keitotanat, kah na ut nœukſhau pummeneutunk ut neſuehchagke kah neſauſuk tahſhe muttanonganogkuſſuog woſketompaog, neg aſquetahwhutcheg, kah Benhadad wuſſemœo kah petutteau keitotanat, ut keme chamberut.

31 Kah wuttinneumoh unnuk, kuſſeh nunnœtamumun, ketaſſœtamwog ut wekit Iſráel monanitteae ketaſſœtſmóog, kœwehquetumauúnumun, ponzmuttuh maneotionak kuppuſquanunonut, kah pemeneahtaoaſh ut kuppuhkukqunonut, kah ſohhamuttuh en Iſraelle, ketaſſœtamwut, paguodche woh wadchanum kuppomantamóonk.

32 Neit puttukquobpiſſuog manœtionagk ut uppiſquanœout, kah ponamwog pemuneohtanaſh uppuhkukœout, kah peyaonaog Iſraelle ketaſſœtoh, kah nœwaog, kittinneum Benhadad nœwau, kœwehquetumouſh pomantamutti, kah nœwau, noh aih pomantam noh neemat.

33 Kah woſketompaog menuhke kuhkinneaſnoog teaguas wutamaehtunkqunaoût, kah ukkenupe tohqunnumwog, kah nag nœwaog, kemat Benhadad, neit nœwau, monchek paſœok, neit Benhadad wuſſohwehtauouh, kah ukkuhkuhqueaheonat wutchariotumut,

34 Kah Benhadad wuttinuh keitotánaſh niſh nœsh neemunukupaſh wutch kœshut, piſh nunnompenumunaſh, kah kutayiinau kuhhog toumaogkodtaſh ut Damaſkus neane nœsh uſeup ut Samaria, neit nœwau Ahab, kummoncheaheſh yeu naſhpe wunnœwaonk: neit neh œnœwonauh, kah moncheaheuh.

35 Kah howae woſketomp, wutch wunnaumonat quothodtumwaenuog, unnau weetatteamungoh, naſhpe wuttinnœwaonk Jehovah, togkomeh kœwehquetumouſh, kah woſketomp ſekeneam togkomonat.

36 Neit wuttinuh newutche matta kenoſwehtamœh wuttinnœwaonk Jehovah, kuſſeh, quenau nukkonon, qunnonou piſh kenuſhik; kah quenau nukkonont, qunnonou

wun

wunnamheuh, kah wunnuſhoh.

37 Neit namehheau onkatogeh, kah nœwau, togkomeh kœwehquetumouſh, kah woiketomp wuttogkomuh, kah wutch togkodtuonk wunnœchumwetahwhoh.

38 Neit quoſhodtumwaen amaeu, kah pahheau ketaſſœtoh ut mayit, kah penuweheau wuhhogkuh, naihpe pukque wuiketukqut.

39 Kah pamwuſhad ketaſſœt, miſhontœwanumauau ketaſſœtoh, kah nœwau kittinneum ſohhamep ut nœu ayeutuonganit, kah kuſſeh woiketomp quihkeu, kah nuppaudtunk woiketompuh, kah nœwau, wadchan yeuoh woiketomp, toh hunne wanneheadt, neit piſh kuppomantamóonk œpomantamœonganin, aſuh piſh kutœadtehteam ſilvere Tallent.

40 Kah kittinneum wadtamme uſſeit, yeu kah yâut, monchei, kah Iſraelle ketaſſœt wuttinub, ne piſh n nih kœſumitteaonk, ken kuppogkodchehteoh.

41 Kah kenuppe uſſu amaunumunat pukquee wutch wuiketukqut, kah Iſraelle ketaſſœt œwáheuh, noh wutcheiyeu quoſhodtumwaenuut.

Chap. 22. 38. 42 Kah wuttinuh, yeu wuſſin Lord, a newutche kummoncheâh wutch kenutcheganit woſketomp noh kohquttumauogkup papaquanne paguanittuonk, newutche kuppomantamóonk piſh nompeyeuœo uppomantamóonk, kah kummiſſinninneumog nompe ummiſſinninneumoh.

43 Kah Iſraelle ketaſſœt unkquanittamwe kah tuhkeque au wekit, kah peyau Samaria.

CHAP. XXI.

KAh n nih, mahche yeuih n nag, Naboth wut-Jezreelit œweenominneohteuhkoneu ne ut Jezréel, kiſhke miſhe wekit Ahab ketaſſœt ut Samaria.

2 Kah Ahab kenœnau Nabothoh, nœwau, aninnumah kœweenominneohteuk, onk woh nutahtauun, wutche moſkehtuohteuk, newutche paſwohteau nekit, kah kœch aninnumaunnun anue wanegik weenominneohteuk, aſuh tapeneaman kuttinhumauaunun tôh anôadtik en teagwut.

3 Kah Nabothʼ unnau Ahaboh, Jehovah queihtiaukquttei, kittinnumauunat wutohtoonganœo nœſhog.

4 Kah Ahab tuhkeque kah unkquanittamwe petutteau wekit, newutche kuttœonk ne Naboth wut-Jezreelit ânont, newutche nœwau, matta kittinnumatuœh wutohtónganœo nœſhog, kah ſepſin wutappinneat, kah quinnupinum wuſkeſuk, kah matta meechœ petukqunneg.

5 Qut Jezabel ummittamwuſſoh peyaonuk kah wuttinuh, tohwutch kenaſhauonk neuagatamweyeœk, matta kummetſeinat.

6 Kah wuttinuh, newutche nukkeketœohkau Naboth wut-Jezreelit, kah nuttin, aniinumah kœweenominneohteuk wutch teaguſh, aſuh tapeneaman, kenompe aninnamauunun weenominneohteuk: kah nampœham, matta kittinnumauunœoh nœweenominneohteuk.

7 Kah Jezebel ummittamwuſſoh unnuk, ſun yeuyeu kukketaſſœtamœo ut Iſrael? omkiſh kah meetſiſh petukqunneg kah kuttah wekontamœmœutch: kuttianummouſh œweenominneohteuk Naboth wut Jezraelit.

8 Neit ayim wuſſukwhongaſh ut œweſuonganit Ahab, kah wuſſealhamunaſh naſhpe wuſſealum, kah negonſhhuau letterſaih en Elderſut, kah en ſontimout, neh apinitcheh wutœtanat, weechayeumonchêh Naboth.

9 Kah wuſſukhum ut Letterſut, nœwau, kuhquttumœok mat meetſeonk, kah qunuhque ponœok Naboth ut kenugke miſſinninnutu.

10 Kah ponœok neeſuog wunnaumonuh Belial ut anaquabit, ayeuhkonittue œwauwonónaóont, nœwahettich, kup-Blaſpheamomp God, kah kettaſſœt: kah neit ſohhœwunœok, kah quſſukquanehtóhœok onk woh nuppœo.

11 Kah œtanae woſketompaog, Elderſog kah ſontimóog, neg wadohkitcheg wutœtanat, uſſeog nean unnegontœadt Jezebel, neanſukwhoſk Letterſut niſh noh an negonſhhuáchith.

12 Kuhquttumwog mat meetſuonk, kah qunúhque ponáog Nabothoh ut kenugke miſſinninnátu.

13 Kah na petukóneau neſuog woſketompaog, wunnaumonuh Belial, kah appuog anaquabenit: kah Belialle woſketompaog œwauwaónúnúh ayeuuhkonittue Nabothoh, nœwaog, Naboth blaſphemau Godoh kah ketaſſœtoh: neit wuſſohhœwunóuh wutch otanat, kah ukquſſukquantahwhouh quſſukquanaſh ne waj nuppuk.

14 Neit negontœwaog en Jezebelut, nœwaog, Naboth quſſukquanehtahwhoi kah nuppoi.

15 Kah nnih, Jezebel nœtog Naboth quſſukquanehtahwhoi, kah nuppœoi, neit Jezebel unnau Ahaboh, omkiſh ohtauſh œweenominneohteuk Naboth wut-Jezreelit, ne ſekeneogkup kittinnumunkqunat wutche teaguaſh: newutche Naboth matta pomantamœo qut nuppœoi.

16 Kah nnih, Ahab nœtog Naboth nuppœoi, kah Ahab neepau œwónuſineat en œwenomiſieohtekonit Naboth, wutohtauunat.

17 Kah wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Elijah wut-Tiſhbit, nœwau,

18 Neepauſh wœmſiſh nogkiſhkauonat Ahab Iſraelle ketaſœt, noh ut Samaria: kuſſeh nch appu œweenominneohtekonit Naboth, uttoh wuttinne wu mſin wutohtauunat.

19 Kah woh kittin, nœwaſh, yeu wuſſin. Jehovah, ſun kenuſhteam? kah wonk kutohtauun? kah woh kukkinnœun, nœwaſh, yeu wuſſin Jehovah, ne utay-uonganit anumwog ne adt nœnœſquottamhettit cœſqheonk Naboh, anumwog pish nœſquottamwog kœſqheonk, kuſqheonk.

20 Kah Ahab unnau Elijahoh, kenamheh, woi nummatwom? kah noh nampœoham, kenamheſh: newutche kummag kuhhog matcheſenat ut anaquabit Jehovah.

a Chap 21. Kuſſeh *a* kuppaudtouſh machuk, kah
14. 10. nuta naunum kutontſe nugaſh, kah nuttum-
2King. metah wutch Ahabut *b* noh ſagketog pum-
9. 8. meneutunk, kah *c* noh kobhaulit kah aſqunit
b 1Samut Iſrael.
25. 22. 22 Kah nutogqueteohkek wekit *d* Jero-
c Chap boam wunnaumonuh Nebat, kah onatuh we-
14. 10. kit *e* Baaſhah wunnaumonuh Ahijah, newut-
d Chap. che mœmœſqhettuonk ne nathpe mœmœſq-
15. 29. hean muſquantamunat, kah kummatcheſéah
e Chap. Iſrael.
16. 3. 23 Kah wonk Jehovah kuttœ papaume *f* Je-
f 2Kin. zebel nœwau, anumwog pilh mœwhaog Je-
9. 36. zebeloh kilhke pummeneutunkanit Jezrel.

24 Noh wadchiit Ahabut nupuk ut otanat anumwog pilh unnœwhouh, kah noh napuk ohteakonit, pſukſefuk mamachekeſukqut pilh ummœwhouh.

25 Kah wanne howan wuttinnauœp Ahabœh, noh maguk wuhhogkuh matcheſenat ut anaquabit Jehovah, Jezebel ummittamwuſſoh wugkoueheont.

26 Kah ahche uhquontamwe uſſu, aſuhkauonăt nunneukontunkanog, neaunag wame wutuſſeonganœoaſh Amoritœog, neh Jehovah ſohwôhteajeh wutch anaquabbettit wunnaumonuh Iſrael.

27 Kah nnih, Ahab nœtog yeuſh kuttœwongaſh, nehnekikom wuthogkœunaſh, kah hogkœ manœtionak œweyauſinit, kah mat meetſu, kah nathpe ſepſin manœtionak, kah kekemwuſhau.

28 Kah wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Elijah wut-Tiſhbit nœwau.

29 Sun kenau Ahab uttoh an hohpaheont wuhhogkuh ut anaquabeh? newutche hohpaheont wuhhogkuh ut anaquabeh, matta nuppaudto ne machuk ut ukkeſukodtumut, qut ut ukkeſukodtumut wunnaumonuh, nuppaudtoh machuk wekit.

CHAP. XXII.

KAh matta ayeuwuttuonganuœp nathaue Syria kah Iſrael nithwe kodtumwae.

a 2Chr. 2 Kah nnih, nathwe kodtumook *a* Jehoſa-
18. 1. phat ketaſſœtot ut Judah wœmſu en Iſraelle ketaſſœtamut.

3 (Kah Iſraelle ketaſſœt unnau wuttinneumoh, wahteanook, Ramoth ut Gilead nuttaihein, kah nutchequnapimun matta nutamaunumœounanónut wutch wunnutcheganit Syrie ketaſſœt.

4 Kah unnau Jehoſhaphatoh kœweechach en ayeuwuttinneat, en Ramoth Gilead? kah Jehoſhaphat uñau Iſraelle ketaſſœtoh, *b* nen *b* 2Kin. netatuppe ken, kah nummidinninnumog ne- 3. 7. aue kummiſſinninneumog, nuthorſelumog onatuh kuthorſelumog.

5 Kah Jehoſhaphat unnau Iſraelle ketaſſœtoh, kœweehquetumouſh nazœtamuhteath ut wuttœnit Jehovah yeu keſukok.

6 Neit Iſraelle ketaſſœt mianau quoſhodtumwaénăh, papaume yauut paſukœoooh woiketompuh kah nah wuttinuh, ſun woh nutayeuuhkonittue kuhkuhquem en Ramoth-Gilead, aſuh ſun nukkehchetuhham? & nag nœwaog, kuhkuhquiſh newutche Jehovah pish umnagunuh en wunnutchœganit ketaſſœt.

7 Kah Jehoſhaphat nœwau, ſunnummatta yeu wutappein quoſhodtumwaeneumoh Jehovah, chonchippe, onk woh noh kenatœotomauóun?

8 Kah Iſraelle ketaſſœt unnau Jehoſophatoh, na majiih paſuk woiketomp (Micajah wunnaumonuh Imlah) noh woh naſhpe natœotomwehteăog en Jehovahut, qut nuſſekeneau, newutche wanne quoſhodtumœp papaume nen wanegik qut machuk: kah Jehoſhaphat nœwau, ahque ketaſſœt ne nœwaj

9 Neit Iſraelle ketaſſœt wehkomau anninnobſuáen, kah nœwau, kenupwuthah Micaiah wunnaumonuh Imlah.

10 Kah Iſraelle ketaſſœt, kah Jehoſhaphat ketaſſœt ut Judah, naneeſwe appuog wutappuonganœoút, hogkœ og ketaſſœtamwe, hogkœoongaſh, ut mœſiyeuut ahbút petutteamuk Samariae ſquont, kah wame quoſhodtumwaennog, quoſhodtumwog ut anaquabenit.

11 Kah Zedekiah wunnaumonuh Chenaanah, mœoſkogquoſhkonăkeuau wuhhogkuh, kah nœwau, yeu wuſſin Jehovah, yeuſh naſhpe pish kukonogkehtoh Syrianſog, nœ pajeh kummohtuppanónat.

12 Kah wame quoſhodtumwaennog ne wuttin quoſhodtumuneau, nœwaog, kuhkuhquiſh en Ramoth Gilead, kah wunniiſh: newutche Jehovah pish upponuh wunnutchœganit ketaſſœt.

13 Kah annœnaén noh wehkomont Micajah, ukkenœnuh, nœwau, ku eh, yeuyeu, wuttinnœwaonganœoaſh quoſhodtumwaenăog wunnegenath ut ketaſſœtamut ut paſukquinnue wuttœnut, kœwehquetumouſh, tatuppéyeuitch kittinnœwaonk nag paſuk, kah wunnéyiſh.

14 Kah Micaiah nœwau, pomantog Jehovah, Jehovah toh áſir, ne nuſſin.

15 Neit peyaonau ketaſſœtamwoh kah ketaſſœt wuttinuh, Micaiah, ſun woh nutayeuuhkonittue anmun Ramoth Gilead, aſuh woh nukkehchetohómun? & wuñampœoham-au, monchiſh & wunniyiſh: newutche Jehovah pish ummagunuh ut wunnutcheganit ketaſſœt.

16 Kah-

16 Kah ketasscot wuttinuh, toh kitteásthe woh nompe kutchadchekeyeuwáhesh, matta teag kutusscounat qut ne wanumuhkuteyeuk ut cowesuonganit Jehovah,

17 Kah ncowau, nunnau wame Israel nashwáiyeuog wadchuuhkontu, onatuh thepsog, neg matta wananausthepsáéneumegig, kah Jehovah ncowau, yeug matta wussontimomeog, yeug wunnohteae qusthkehettich nish noh howan en wekuóut.

18 Kah Israelle ketasscot unnau Jehosthaphatoh, sunnummatta kuttinnonncop, noh woh quosthodtummatta wunnegeninccog, papaume nen, qut machuk?

19 Kah ncowau, newutche ncotash wuttinncowaonk Jehovah, nunnau Jehovah appu wutappuonganit, kah wame kesukque kenauwameonk ukkechekompauwehtunkquoh ut wuttinuhkôunit, kah ummenadcheanit.

20 Kah Jehovah ncowau, howan woh napwisthanont Ahaboh, onk woh noh kuhkuhqueu, kah penusthau ut Ramoth Gilead? kah pasuk yeu wussin, kah onkatuk yeuwussin.

21 Kah na coch sohhamun nasthauonk, kah neepau anaquabit Jehovah, kah ncowau, nen sunnupwesthan.

22 Kah Lord wuttinuh, teag nasthpe? kah ncowau, pish nussohham, kah nen nuppanncowae nasthauonganu ut wutcon-póut wame nkquosthodtumwaéneumoh, kah ncowau, pish kenupwésthan, kah wonk sohkau: sohhash, kah ussish.

23 Newutche yeuyeu kusseh; Jehovah ponau pannccowae nasthauonguh ut wame wuttcon-cowóut yeug kukquosthodtumwaeneúmóg, kah Jehovah ncowau machuk papaume ken.

24 Qut Zedechiah wunnaumonuh Chenanah, pasuttthau kah annehtáhwan Micajah ut
2 Cro. 18. 23. wuttompeúkonit, kah ncowau, c t h nogqueu wuttonas wunnathauanittcomoh Jehovah wutch nuhhogkat, kenoonukqunat?

25 Kah Micajah ncowau, kusseh, pish kenaumun ne kesukok, petuttteaan kemu chamberut kupputtoqquenat.

26 Kah Israelle ketasscot ncowau, nemunok Micajah, kah quehchuunccuk en Amon, en nanawunuk otan, kah en Joash ut ketasscot wunnaumonuh.

27 Kah ncowagk, yeu wussin ketasscot yeuoh kuppishagkinook, kah assamcok nashpe unkquinu moe pétukqununk; kah onkquanumóe nippe, nō pajeh ncownohteáe peyonat.

28 Kah Micajah ncowau, wonk wunhteae qushkean, neit Jehovah, matta ketoh koou nashpe nen, kah ncowau, ncotamcok woi missinninnúog nish noh pasuk kenaau

29 Neit Israelle ketasscot, kah Jehosaphat Judae ketasscot, kuhkuhqueog en Ramoth Gilead.

30 Kah Israelle ketasscot unnau Jehosaphatoh, nuppénoowauówhos petuttteon a-
yeuwuttinneat, qut hogqush ketasscotamwe hogkoo, kah Israelle ketasscot penoowauówhósu, kah au ayeuwuttinneat.

31 Qut Syriae ketasscot annoonau nishwinchagkodtoh, kah neesoooh ummummugquompoh, neh nanawunnumununtcheh wutchariotsumath, ncowau, ayeuhkonùhteogk matikenukeg asuh papeiisiisitcheg, qut webe Israelle ketasscot.

32 Kah n nih, chariotse mugquompaog nauahettit Jehosaphatoh, ncowaog, wunnamuhkut noh Israelle ketasscot, kah nag quinnuppeog kah wutayeuhkonouh: kah Jehosaphat mishontoowau,

33 Kah n nih, chariotse mugquompaog, nauahettit noh matta Israelle ketasscot, nag qushkeog wutch wunnosswuttahwhusisóont.

34 Kah howae wosketomp nanwéinóhtau, kah musswau Israelle ketasscotoh, adt waadjishunk ukkenauwameonk, newajeh unnont neh kodtoohkomunntcheh wutchariot, quinnupinish kenutcheg, kah sohhcowusseh wutch ayeuhteaenúut, newutche nunnoochumwetahut.

35 Kah ayeuwuttuonk nano miisi ne kesukok, kah ketasscot chetâunau ut wutchariotumut ayeuuhkonittue Syrianiog, kah nuppcoo wanonkcoook, kah wusqueheonk sohwutchuan wutch noochumwehtahwhaonganit, en nôeu chariotut.

36 Kah wahteauwahuaonganúoo mishontoowaongane pannupwusthomoo ayeuhteaenuut, papaume wayont, ncowon, nishnoh pasuk en wutotanat, kah nishnoh pasuk en nehenwonche wutohkit.

37 Neit ketasscot nuppoo kah pasooan Samaria, kah nag posekinaog ketasscotoh ut Samaria.

38 Kah pasuk kutchissittau chariot, ut Samariae nippissepagut, kah anumwog ncoonasquottamwog cusqueheonk, kah kutchissittauog ukkenauwameonk, *d* neau nakwut- *d* Chap. 21.19
tinncowaonk Jehovah ne ahoowop.

39 Kah onkatogish wutussongash Ahab, kah wame ne ásit, & Ivorie weetu ne ayikup, kah wame keitotanash nish ayikupash, sunnummatta nish wussukwhoshnoash ut Israelle ketasscotamwog ummehquontamóe wussukwhonganoóut.

40 Nemehkuh Ahab weesequomoonau oshoh, kah Ahazoh wunnaumonuh wunnompe ketasscotamomukquoh.

41 Kah e Jehosophat wunnaumonnh Asa, *d* Cro. ncoche ketasscotamoo ut Judah, ut weyane 20. 31. kodtumoomut Ahab Israelle ketasscot.

42 Jehosophat nishwinchage kah napannatahshe kodtumwohkom ncoche ketasscotamoit. kah noh ketasscotamoo neesnehchage kodtumwae, kah nananna ut Jerusalemut, kah ohkasoh ussowesuoh Azabah wuttaunoh Shihi.

43 Kah pomushau wame ummayut Asaoh

œshoh, matta ukqushkehtamœun, áſit ne ſampwag ut wuſkeſukqut Jehovah: qut qunuhqui ayeuongaſh matta amaunumœunaſh: newutche miſſinninnog aſhpaume ſephauſuog chikohſumog weetemungquok qunuhqui ut ayeuonganehtu.

44 Kah Jehoſhaphat wunohkonau Iſraelle ketaſſœotoh.

45 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jehoſophat, kah ummenuhkeſuonk ne nahtitteop, uttoh an ayeuteop, ſunnummatta wuſſukwhoſinaſh ut Judae ketaſſœtamwog ummehquoatamoe wuſſukwhonganœout.

46 Kah neg ſequttawhutch:g Sodomitſog ut ukkeſukkodtumut œshoh Aſahoh, wutamaunuh wutch ohkit.

47 Neit matta mo ketaſſœtanœounœ ut Edom; nompe uſſeumont noh nanawunnuau.

48 Jehoſophat ketœnogquehteau ut Tarſhiſh aunat Opir wutche gold: qut na matta auœog, newutch keitœnogquaſh ſukquſhaaſh ut Ezion Geber.

49 Neit Ahaziah wunnaumonuh Ahab unnau Jehoſophátoh, nuttinneumog weechahettich kittinneumoh ut keitœnogquehtu qut Jehoſophat matta wuttenanumouh.

50 Kah Jehoſophat weeſequomœmau œshoh, kah poſekinau weech œshoh, ut ukkeitotanat Davidoh œshoh: kah Jehoramoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſœtamœmukquoh.

51 Kah Ahaziah wunnaumonuh Ahab, nœche ketaſſœtamœœ ut Iſrael, ut Samaria nabo neſauſuk tahſhe ukkodtumœmut Jehoſophat ketaſſœt ut Judah, kah ketaſſœtamœœ neeſe kodtumwae ut Iſrael.

52 Kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau ut ummayut œshoh, kah ummayut ohkaloh, kah ummayut Jeroboamoh wunnaumonuh Nebat noh matcheſeaheont Iſrael.

53 Newutche wuttinneumuhkauau Baaloh kah œwowuſſœmoh, kah mœmœſqheau Jehovah um-Manittœmoh Iſrael en muſquantamunat, neaunak wame œshoh wutuſſeongaſh.

Nabohtóeu up-Bookumœo *KEHT ASSOOTAMWOG.*

CHAP. I.

NEit Moab cheketauáog Jſraeloh mahche nupuk Ahab.

a Chap. 3.5.

2 Kah Ahazia penuſhau pannuppe kenogkeneganit, ut œwaabe chamberu nut, ne ut Samaria, kah mahchinau, kah annœnaenuh, kah nah wuttinuh, monchek natœtomok Baal-zebub Ekrone Manit uttoh woh nutin kekon wutch yeu mahchinaonk.

3 Qut wut-Angelumoh Jehovah unnau Elijahoh wutTiſhbit, néepauſh kuhkuhquiſh nogkiſhkáuonat wutañœnaeneumoh ketaſſœt ut Samaria, kah nag us, ſunnummatta newutche matta Manittœunœo ut Iſrael kumœnachenaeont natœtomauonat Ekronne Manit.

4 Newutche yeuyeu, yeu wuſſin Jehovah, matta piſh kœwœmſuh wutch ne apinneat, ne kohkukquean, qut piſh wunnamuhkut kenup, kah Elijah amai.

5 Kah annœnaesuh quſhkehtunkquit nah wuttinuh, tohwutch yeuyeu quſhkeog?

6 Kah nag wuttinouh, na woſketomp kuhknhqueu nunnogſkunkqun, kah nuttugqun, monchek, quſhkek wonk en ketaſſœtamut noh annœnukqueog, kah unnok, yeu wuſſin Jehovah, ſuñummatta newutche matta Manittœanœh ut Iſraél, newaj aſiœteamwean natœtomauonat Baal-zebub Ekronne Manit; newajeh matta piſh nœkean wutch appinneat, ne en kuhkuhquean, qut piſh wunnamuhkut kenup.

7 Kah nah wuttinuh toh unnuſſu noh kohkuhqut kenogſkunkqunnaœont, kah yeuſh anukqueog kuttœwongaſh?

8 Kah nag nampœhamwog, noh œweſhaginnúe woſketomp, puttukquobpiſſu mattagane puttukquobpus, ut wuſeganohtukqut, kah nœwau noh Elijah wut-Tiſhbit,

9 Neit ketaſſœt annœnau na en napanna tahſhinchagkuſſue Mugquompoh, weech napaña wuteaſhinehchagkuſſeumoh: kah na en kuhkuhqueu (kah kuſeh appeu kutohkoiyeuut) kah ukkenœnauh, ken Manittowomp, ketaſſœt nœwau, wœmſiſh.

10 Kah Elijah nampœham, kah unnau, napanna tahſhinchagkuſſue Mugquompuh, nen Manittowompaeon, neit nœuteau nœkemœoitch wutch keſukqut, kah mahchukiſhukquiſh, ken kah napanna kutteaſhenehchagkuſſeumog, kah na wutch nœkemeo nœuteau wutch keſukqut, kah ne ummahchekuſwoh, kah napanna wutteaſhinnehchag kuſſeumoh.

11 Kah wonk na en annœnau onkatoge napanna tahſhinchagkuſſue Mugquompuh, weeche napanna wutteaſhinehchagkuſſeumoh, kah nampœham kah wuttinuh woi Manittowomp, yeu wuſſin ketaſſœt, teanuk wœmſiſh.

12 Kah Elijah nampœham, kah nah wut

tinuh,

tinuh, nen manittowompáeon, nœteau nœkemœutch wutch keſukqut, kah mahchekuſhikquiih kea kah napanna kutteaſhinehchagkuſſeumog, kah wunnœotom manit nœkemo wutch keſukqut, kah neh mahchekuſwoh, kah napanna wutteaſhinehchag kuſſeumoh.

13 Kah wonk annœnau mugquompoh: naſhœinitche napanna tahſhinchagkuſſineat, kah napanna wutteaſhinnehchagkuſſeumoh, kah nathuit mugquomp ut napanna tahſhinchagkuſſinneat, kuhkuhqueu, kah peyau, kah nauwaeu ukkuttukqut ut anaquabit Elijah, kah wunnanompaſſumuh, kah wuttinuh, woi Manittowomp, kœwehquetumouſh, nuppomantamónk, kah uppomantamœonganœo yeug napanna tahſhinchagkodtog kittinneumog, miſhœadtehettich ut anaquabean.

14 Kuſſeh na wutch nœkemœo nœteau wutch keſukqut, kah mahchikkuſwau neeſœoh ummumugquompomœoh negonáe napanna ahattahſhinehchagkuſſitcheg, kah napana wutteaſhinehchagkuſſeumouh, newutche yeuyeu nuppomantamœonk mihœadtich ut anaquabean.

15 Kah wuttangelumoh Jehovah unnau Elijahoh, weeche wœmſeum, kah ahque quſh, kah neepau, kah œweeche wœmſeumoh en ketaſſœtamwut.

16 Kah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah, newutche kutannœon annœnaéenuog, natœtomauonat Baal-zebub Ekrone manit, ſunnummatta newutche matta Manittœunœo ut Iſrael, natœtomukkonat ut wuttinnœwaonganit, newajeh matta pish womſean wutch apinneat, ne kohkuhquean, qut pish wunnamuhkut kenup.

17 Neit nuppœo neaunak wuttinnœwaonk Jehovah, ne Elijah anœwadt: kah Jehoram wunnompe ketaſſœtamomukquoh, nahohtoeu ukkodtumœon Jehoram, wunnaumonuh Jehoſhaphat, keta ſoot ut Judah, newutche matta wunnaumonieu.

18 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Ahaziah, nish aſéchiſh, ſunnummatta wuſſukwhoſinóash ut Iſraelle keta ſœtamwog ummequontanóe wuſſukwhoſuonganœóut.

CHAP. II.

KAh nnih, Jehovah kod neemunont Elijahoh en keſukqut naſhpe peruſquoh, Elijah weechau a Eliſhahoh, wutch Gilgal.

a Luke 2 Kah Elijah unnau Eliſhahoh, yeu apſh, 4.27. kœwehquetumouſh, newutche Jehovah nutannœnuk en Bethel: kah Eliſha wuttinuh, pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou: matta kenukkonunnœo: neit wœmſuog en Bethel.

3 Kah wunnaumonauh quoſhodtumwaenúog, neg ut Bethel, ſohhamwog en Eliſhaut, kah wuttinéuh, ſun kœwahteoh, Jehovah piſh amaunau kuſſontimomoh wutch kuppuhkukqut, yeu keſukok? kah nœwau, nux, nœwahteoun, netohſhuagk.

4 Kah Elijah wuttinuh, Eliſha, yeu apſh, kœwehquetumouſh, newutche Jehovah nutannœnuk en Jericho: kah nœwau pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou matta kenukkonunnœo: neit peyaog Jericho.

5 Kah wunnaumonáuh quoſhodtumwaenuog neg ut Jericho, peyaonaog Eliſhahoh, kah wuttinóuh, ſun kœwahteoh, Lord piſh amaunau kuſſontimomoh, wutch kuppuhkukqut, yeu keſuk? kah nampœoham, nux, acowahteauun, netohſhuagk,

6 Kah Elijah wuttinuh, kœwehquetumouſh, yeu apſh newutche Jehovah nutannœnuk en Jordan: kah nœwau, pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou matta kenukonannœo, kah nag neeſwe kutchittáaſhaog.

7 Kah napanna tahſhinchagkodtog wuhnaumonáuk quoſhodtumwaenúog, monchecg, kah nœadtit neepoog, kenauwompamónat: kah nag neeſwe kehchekompóog Jordan.

8 Kah Elijah neemunum ummonak, kah œweethquanumun, kah togkodtam nippeaſh kah niih chippemœaſh yeu nequeinkah yâ in, newaj nag neeſwe quſhkodteahettit, at nabohteaiyeuut.

9 Kah nnih, quoſhkodteahettit, Elijah unnau Eliſhahoh, wéhquiſh toh woh áſeanſhin, aſquam áammaneumukup wutch kuhhogkat. Kah Eliſha nœwau, kœwehquetumouſh, wonk neeſit tahſhe kenuſhaanittœo appehtunkquttei.

10 Kah nœwau, kœwehquetum ne ſiohkog, qut naéean, amanimuk wutch kuhhogkat, piſh kuttinhettean: qut matta nnánœog, matta piſh nnano.

11 Kah nnih, ne an kutchittœnſháhettit, kuſſeh, nœtae chariot, kah nœtae horſeſog, kah wutchippinukqueau, kah Elijah kuhkuhqueu, naſhpe pemiſquoh, en keſukqut.

12 Kah Eliſha wunnaumun, kah miſhontœowau, b Neoſh, nœoſh, wutcha riotum Iſrael, kah wut-horſemenumoh. Kah matta wonk wuonnauuh: kah muſſinnum nehenwonwonche wuthogkœoonk, kah wunneeſinneaſhadtauun. b Chap 13. 14.

13 Kah wonk neemunum ummœowak Elijah, ne wuhhogkat wutch nœokſhunk, kah quſhkeu, kah neepau wuſſápanuk Jordan.

14 Kah neemunum ummonak Elijah ne panſhunk, kah togkodtam nippe, kah nœwau, uttiyeuoh Jehovah um-Manittœmoh Elijah? kah wonk togkodtog nippeaſh, ne woſhwemœo, yeu in kah yâ in: kah Eliſha quſhkodteau.

15 Kah wunnaumonauh quoſhodtumwaenuog, neg kônauwómpeuhpanneg ut Jericho, nauáhettit, nœwaog, wunnaſhaunittœomoh Elijah, appu Eliſhaut: kah peyaog

nogus

noguthkauónat, kah nauwaéog ut anaquabenie en ohkekontu.

16 Kah nag wuttinóuh, kuſſeh, yeuyeu na weeche kittinneumog napanna tahihinchagkodtog menuhkeſaenuog, monchehettich, kowehquetumununun, natinnéawhahettich kuſſontimomoh, iſhkont paguodcheh wunnaſhauarrittoomoh Jehovah, wuttahſhinuh, kah upponuh woh toh wadchuut, aſuh woh toh onouhkoiyeuut; kah nowau, ahque annooteamook.

17 Kah chekeimahetit nō pajeh wutakodchinat, nowau, annooteamook, newaj nag annoonabettic napanna tagthinchagkodtoh woſketompuh, kah narinahteaog niſhikquinne, qut matta wunnamheuh,

18 Kah wonk paaonáhettit (newutche appu Jericho) wuttinuh, ſunaummatta kuttinnunomoous, ahque monchek?

19 Kah otanae woſketompaog unnaog Eliſhahoh, kuſſeh kowehquetumununun, ne otanae ayeuonk wunnegen, neane nag nuſſontimomun, qut nippe matchit, kah ohke mat neekitteaoumuneo.

20 Kah nowau, paudtiek wuſke wiſq, kah ne ponamook Salt, kah uppaudtauoneau.

21 Kah ſohham en tohkekomuuttu kah ne wuttinuhkon Salt, kah nowau, yeu wuſſin Jehovah,, nunneetukehteoh yeuh nippeath, na matta piſh wonk nuppoonk aſuh mehcheyeuonk.

22 Neit nippeaſh neetſkehteauunaſh pajeh yeu keſukok, neaunak wuttinnowaonk Eliſha, ne anoowop.

23 Kah na wutch kuhkuhqueu en Bethel: kah kohkuhquit en mayut, na ooch ſohhamuneau keitotanat mukkieſog, kah wattinouh, kuhkuhquiſh pompaſuhkonkanontup, kuhkuhquiſh pompaſuhkonkanontup.

24 Kah ompamahquaeu kah ummonunneauoh, kah nah ummattanumuh ut owesuongahit Jehovah: kah na ooch ſohhamuneau kuppahtu, neeſuog ſquoſhimwe maſhquog, kah na ooch ſokqthanoneau yauunchagkuſſuoh kah neeſuoh mukkioh.

25 Kah na onnun en wadchuut Carmel, kah na ooch quſhken en Samaria.

CHAP. III.

KAh Jehoram wunnaumonuh Ahab noche ketaſſootamooo ut Iſrael, ut Samaria, nabo ſhwoſuk wutteaſhe kodtumoomut Jehoſophat ketaſſoot ut Judah, kah ketaſſootamooo nabo neeſe kodtumwae.

2 Kah matcheuſſu ut anaquabit Jehovah, qut matta neane oſhoh, kah neane ohkaſoh: newutche amaunau Baalle nunneukontunkoh ne oshoo keaieoncheh.

3 Qut noſogquehtam ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeaheont Iſraelloh: matta naih wunnukkodtumoounaſh.

4 Kah Meſha Moabe ketaſſoot, noh nanawunau, ſhepſoh, kah aadtuhkauau Iſraelle ketaſſootoh nequt paſukoue muttannonganog kuſſuog Lambſog, kah nequt paſukoue muttannonganog kuſſuog ramſog, nathpe oowoulumouuh.

5 Qut nnih, Ahab napuk, *a* Moabe ketaſſoot cheketauau Iſraelle ketaſſoot. *a* Chap. 1. 1.

6 Kah ketaſſoot Joram ſohham wutch Samaria ne nan ah quompak: kah ogkemau wame Iſrael.

7 Kah monchu, kah negontoowau Jehoſhaphatoh ketaſſoot ut Judah nowau, Moabe ketaſſoot nutayeuuhkonittue cheketunk, kowweechaieh en ayeuwuttinneat ayeuuhkonittue Moab? kah nowau nukkuhkuhquem, *b* nen netatupe ken, uummiſſinninneumog neane kummiſſinninneumog, nuthorſeſumog neane kuthorſeſumog. *b* 1 King 22. 4.

8 Kah nowau, uttoh nogque kuttin kuhkuhquenán, kah nampeahom, may papaſhpiihik Edome touohkomuk.

9 Neit Iſraelle ketaſſoot monchu, kah ketaſſoot ut Judah, kah Edome ketaſſoot: kah wowéeuhſhaog neſauſuk tahihiquinne pomuſhaonk ut touohkomukqut, kah na matta nippeno wutch ayeuhteaog, kah wutch netaſuog neh aſukkunkqhetticheh.

10 Kah Iſraelle ketaſſoot nowau, kuttumunk! newutche Jehovah wehkomau yeuh niihwe ketaſſootoh moáeu, ummagunat en wunnutcheganit Moab.

11 Qut Jehoſhaphat nowau, ſunnummatta yeu wutappein ukquoſhodtumwaéneumoh Jehovah? onk woh kenatootomauómun Jehovah noh naihpe, kah paſuk Iſraelle ketaſſoot wuttinneumoh nampoham, kah nowau, yeuoh Eliſha wunnaumonuh Shaphat, noh ſokenuk nippe wunnutcheganit Elijah.

12 Kah Jehoſhaphat nowau, wuttinnowaonk Jehovah weetomuk, neit Iſrael ketaſſoot, kah Jehoſhaphat, kah Edome ketaſſoot, noh en woomuſſuog.

13 Kah Eliſha unnau Iſraelle ketaſſootoh, toh kittin tupanumuſh? auſh kooſh ukquoſhodtumwaeneumoh, kah kokas ukquoſhodtumwaéneumoh, kah Iſraelle ketaſſoot wuttinuh, matta newutche Jehovah moáe wehkumoh yeuh niihuoh ketaſſootamwoh, ummagunat en wunnutcheganit Moab.

14 Kah Eliſha nowau, pomantog Jehovah ayeuhteánit, noh anaquabit neepauwe, wunnamuhkut, matta wuttoontamoon wutappuonk Jehoſophat, Judae ketaſſoot, matta nuttinuhquaoo kuhhoghat, aſuh kenáunnoo.

15 Qut yeuyeu padtiegk nohtompuhpequadt, kah nnih, nohtompuhpequod pahpequodt. wunnutchaeg Jehovah nuhkuhkunk.

16 Kah nowau, yeu wuſſin Jehovah, ayimook yeu onouhkoi numwohta ut paſohtheganaih.

17 Newutche yeu wuſſin Jehovah, matta piſh kenaumoomoo miihehtaihin, aſuh matta piſh

pish kenaumoomwoo ſokanoon, qut ne oonouhkoi pish numwāpágod, onk woh kootattamwoo naneeſwe kenaau kah kenetaſeumoog, kah kuppuppinaſhimoomoo ſoog.

18 Kah yeu peaſin ut anaquabit Jehovah, kah noh wonk magoo Moabitſog en kenutchegancoout.

19 Kah pish kuttogkodtamwoo nishnoh pummenuſue keitotan, kah nish noh pepeuamwe otan, kah pish kuttummetahhamumwoo nish noh wunnuhtuk; kah pish kukkuphamwoo wame nippe wuttahhamongaſh, kah pish kummatchteomwoo nish noh oneohke naſhpe quſſukquanaſh

20 Kah nnih mohtompog, meetſue magoonk magumuk, kuſſeh, nippe na oomoow nogque Edome mayut, kah ohke numwohta nippe.

21 Kah wame Moabitſog nootamwehettit ketaſſootamwog peyaog wutayeuuhkonukqunnaout, mukkinaog wame neh tapeaumunatche kenauwamein, kah matukenuteg, kah neepoog ſuſſippoiyeuut.

22 Kah nompoae omohkeog, kah nepauz pokodtuhſum nippeit, Moabitſog naumwog nippeaſh ogkomut unnummuſqui wuſqueheongonit.

23 Kah nag noowaog, yeu muſqueheonk, ketaſſootamwog wunnamuhkut nuthehteaog, kah tattogkodtuog, newutch yeuyeu Moab, en ſequttahhamoonganit.

24 Kah paahettit wuttuppukkuſſinnoonganoonout Iſrael, Iſraelitſog neepoog, kah togkomaog Moabitſoh, ne waj wuſſemohettit ut anaquabhettit, qut kutchittōuſhaog togkommonat Moabitſog, ut nehenwonche wutohtuout.

25 Kah nookethahamwog keitotanaſh, kah nish noh wunne ohke, na wuttinuhkoneau nish noh woiketomp ukquſſuk, kah wunnumwohteauuneau, kah kuppohhamwog wame wuttahhamongane nippeaſh, kah kowehthamwog wame wunnuhtukquaſh, webe ut Kirhaſeth, ſequnnumwog nish quſſukquanaſh, qut ſoowompagunahhamwaenuog, oweoggehtineau, kah wuttogkodtamuneau.

26 Kah Moabe ketaſſoot nag noouau ut ayeuwuttinneat, neemunau nelauſak tahſhe paſukoooh woiketompoh, neg kodtinnukeg togkodtog, cheekee pannupwuſhonat en Edome ketaſſotamut; qut wunnoonumun.

27 Neit neemunau mohtommegheoncheh, neh woh nompaſſootamwomukuhpoh, kah ſephauūnneuh en chikohtae ſephauſuonganit, ut woikeche pummeneutunkanit: kah na miſhe ayeuuhkonittue jiſhanumaonk Iſrael: kah nag wutamachtanonh, kah qyſhkeog en nehenwonche wutohkeout.

CHAP. IIII.

KAh paſuk mittamwolis, ummittamwuſſoh wunnaumonuh quoſhodtumwaenin miſhontoonumauau Eliſhahoh, noowau, kittinneum nabſuki nuppooi, kah koowahteoh kittinneum quihop Jehovah, kah noonamontuhquahhuenin, noh peyau, wunnemunnonoot neeſoooh nunnaumonuh ummiſſinnoohkonat.

2 Kah Eliſha wuttinuh, toh kutuſſeaunſhith, uſſeh, teag kowadchanum ut kekit? tah noowau, mittamwoſſiſſe kittinneum wanne teag wadchanum webe wiſhquic pummee.

3 Neit noowau, namohkauſh withquaſh, wutch wame ketatteamunganit, machiſhquaſh, ahqtie ogguhfe.

4 Kah petutteaan, piſh keanittanum, kah ut kenaumonat kah piſh kuſſokanumun en wame yeu withquahtu, kah piſh kutchipohtoh ne nomwapogok.

5 Neit wunnukonuh, kah yanittanumauau wuhhogkuh, kah wunnaumonuh; neh uppaudtunkqunuh, kah noh wuſſokanumun.

6 Kah nih nonwapogok withquaſh, unnau wunnaumonuh, peudti onkatok wiſq, kah nah wuttinuh, matta wonk wiſquano, neit pumme kuppitchuwoſheau.

7 Neit peyau kah wuttinnon Manittowompuh, kah noowau, kodtauwompaſh pummee, kah oadtuhkau noonamontuhquohukquean, kah ken kah keneechanog pomantamwohtaucok ne ſequenuman.

8 Kah nih, ut keſukodtut, Eliſha paumuſhau en Shunemi, na mo miſhe mittumwoſſis, kah wutchetimoh meechinat petukqunnunk, kah nih, ne ahhut tahſhe ne paumuſhaumuk, na en petukon meechinat petukqunnunk.

9 Kah unnau waſukeh, kuſſeh yeuyeu, noowahteoh yeuoh wunneetupanatamwe Manittowomp, noh nagwutteae paumuhkongqueog.

10 Koowehqnetumouſh ayimuttuh chamberemes, ut woikeche neutongan, kah na ponamauontuh appin, kah Table, kah appappu, kah wequanauteganuhtuk, kah piſh nnih, peyaonukqueog, na piſh wuttinne petukon.

11 Kah hnlyeupna peyop, kah petutteau chamberut, kah na ukkouen.

12 Kah unnau Gehezeoh wuttinneumoh, wehkom yeuoh wuſ-Shunamite, kah weikomont, nepau anaquabenit.

13 Kah wuttinuh, yeuyeu us, kummahche nanauantumimun naſhpe wame yeu nanawanittuonk; toh kutuſſeaunthit, howan kod keketookauniſhad en ketaſſootamut, aſuh en ayeuhteae um-Mugquompaut: kah nah nampoohām, noowetom kenugke nehenwonche nummiſſinnineumog.

14 Neit noowau, neit toh koduſſeaunſhaut kah Gehezi nampoohām, wunna uhkut matta wunnechaneu, kah weſſukeh kechiſuoo.

ſ Kah noowau, wehkom, kah wehkomoot
ash neepau uhquout.
e Gen. 16 Kah noowau, e papaum: yeuadt kuk-
28. 19. gettumuk ahquompi, neaunak uttoocheeadt
pomantaindoonganuook, puh kukkuhkenap
kenaumon. Kah noowau, matta, nuſſontim-
om, manittowomp, ahque pannoowah mit-
tamwuliſſe hittinneum.
17 Kah mittamwoliis wompequan, ne an
kukquttamukup ahquompi ne Elisha anomp
neaunak ahquompi adt pomantamoonganu-
ook.
18 Kah mukkies maſugkenſit, n niyeup ut
kelukodtut, ſohham en cohhut en kepenum-
wieantut.
19 Kah unnan oohoh, nuppuhkuk, nup-
puhkuk, kah unnan wuskenuh, uſſoous ohka-
ſut.
20 Kah neemunnont, kah uppaſoosh ohkā-
ſut, appunkkuttukqut, pajeh puhhaquāut,
kah nuppoo.
21 Kah noh kuhkuhqueu, kah uppounh
wutapinneet manittowomp, kah weyanittā-
numaoh, kah ſohham.
22 Kah wehkomau wetkukeh, kah noowau,
kowehquetamouh annoos en nuhhogkat,
paſuk wuskeu, kah paſuk aſies, onk woh nut-
nuſhom manittowompaut, kah woh wonk
nuppeyam.
23 Kah noowau, tohwutch auonat yeu
kelukok? matta wuske nepauzlaunoo aſuh
Sahoth daynoo. Kah noowau, wunnegen.
24 Neit apappuuneheau aſsop, kah unnau
wuttinneumoh, kenuppookau, kah kutchiit-
tooutheuſh, ahque manunuſhauſh wutch ben,
wittummaunonon.
25 Neit monchu, kah peyaonau manitto-
wompuh ut wedchuuy Carmel, kah n nih,
manittowomp nāadtit an nanont, unnau
Gehazioh wuttinneumoh, kuſſeh, yoh wuſ-
Shunamite.
26 Kogquish yeuyeu, kowehquetumouh
nogusi kauāuat, kah us, kooni? wunniyeu
kahsuk? wunniyen mukkies? kah noh nam-
poohan wunniyeu.
27 Kah paoopont Manittowompuh wad-
chuut, wuttannuh wuſſeetut: qut Gehazi
paſoonhau wutamaunonat, kah Manitto-
womp noowau, mukkoonauh, newutche uk-
keteahogkonnoh wetogkinwoh ut wuttinnō-
mulyeumut, kah Jehovah nutattahtonkquu, kah
matta nuttukqoun.
28 Neit noowau, ſun nukkodtanumómus
wunnaumonish, wutch nuſſontimomut? ſun
matta nu ſeup, ahque pannoowāheh.
29 Neit unnau Geheziut, puttukquobpi-
ſish ut kuſſeganit, kah nemunuſh nutanwohou
ut kenutcheganit, kah monchish, howan
nogkuſhkauadt, wonkomuhkon, howan
wonkomukquean, nampoohamauāh kon wonk
kah ponish nutanwohou mukkies wuskeſukqut
30 Kah ohkaſoh mukkies noowau, poman-
tog Lord, kah ponantog kukketeahogkou,
matta kenukonunoo. Kah neepauh kah wuta-
lukauoh.
31 Kah Gehezi wunnegonuhkuoh, kah
ponam auwediou mukkies wuskeſukqut, qut
matta wadtauatonk ausuonk, aſuh nuntam-
oonk; newajeh wonk moncheir wunnog-
kauonat, kah wuttianon, noowau, mukkies
matta tohkeu.
32 Kah Elisha petuttuttead wetuomut,
kuſſeh, mukkies nuppoo, kah ſepunno wut-
appinneat.
33 Newaj petutteadt, kah yanittanum
webe nagumau neelwe, kah peantamauau Je-
hovahoh.
34 Kah kuhkuhqueu, kah qeenſumoonau
mukieſoh kah ponam wuttoon wuttoonit, kah
wuskeſukquaſh ut wunnutchegash ut wunnut-
chegash ut wunnutcheganit, kah ſ. ſepeu ut
mukkieſut, kah mukkies woweyans nananuk-
ſappi.
35 Neit quishkeu, kah papaumkau wetu-
omut aahſukque, kah kuhkuhqueu, kah wuſs
ſeſepehtauoh, kah mukkies nee uſuk talhit
wushikoo kah mukkies woſhinum wuskeſuk-
quash.
36 Kah wehkomau Gehezioh, kah noowau
wehkom wuſ Shunamit, neit oowehkomuh,
kah noh paohoneat, noowau neemun kenau-
mon.
37 Neit noh petutteau, kah penuhtau ut
wuſſeetut, kah nauwzeu en ohkekonau, kah
nemunzu wunnaumonuh, kah ſohham.
38 Kah Elisha wonk peyau Gilgal, kah na
mo mashagquot ut ohkeit, kah wunnaumo-
nash Manittowompoog, appuoh anequabit,
kah unnau wuttinneumoh, neepas mishe oh-
kuhk; kah neepatauh ſabaheg wutch wun-
naumonauh quoohodrumwaenoog.
39 Kah p.luk ſohham en ohteahkonit
mukkihnumuat herbiash, kah hamehteo
touohkomukque quonuwohchippog, kah na
och mukkinnumun quonnwohchippogkash
weeſquaniteau, kah peyau, kah wuskuqut-
ſumunash en ſabohbegane ahkuhqut: newut-
che matta owahteouounatash.
40 Neit wuſſokanpmauoneau miſsinnash
ummeechinnaoont? kah n nih meechbettit
ſabahheg, miſsontoowaog, kah noowog, woi
ken Manittowomp, nuppoonk ohteau oh-
kuhqut, kah nag matta ummeechauneau.
41 Kah noowau paudtaunk wookhik, kah
wuttinuhkon ohkuhqut: kah noowau, ſoku-
numau miſſinnuog, onk woh meetſuop, kah
na matta woskehuwsonganunnuo ahkuhqut,
42 Kah na oonun woiketomp Baal-Shaliſha
kah paudtauau Manittowompuh kakeneum-
une petukqunegash, wemechagkodtash bar-
lihe petukqunegash, kah kukkonathquademi-
ſonkquaminneash, kah noowau animmeek
miſsinnianuog, onk woh meetſuog.
43 Kah wuttinneumoh noowau, toh wutch

wah

woh yeuſh ponum anaquabhettit nequt paſakoowog woſketompaog? wonk noowau, aninnumau miſhuantnnoog onk woh meetſuog
b John. 6.11. newutche yeu wuſſin Jehovah, b nag piſh meetſuog kah na piſh wuttit ſequtteamineau

44 Neit upponamun anaquabenit, kah neg meetſuog, kah ſequtteamwog, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah.

CHAP. V.

KAH Naaman wutiyeuteae mum Mugquompomoh, Syriae ketaſſoot, noh keinheyeuoo ut anaquabenit wuſſontimomoh, kah quttianumukquſſu, newutch noh nathpe, Jehovah pohquohwhunónuh Syriahoh: noh wonk menuhkétuénin, qut wutchekoo.

2 Kah Syrianſog chippanoue ſaſohhamuppanneg, kah paſoowog miſſinuh, wutch wutohtuout Iſrael, nunkſquaes, kah noh wuttinneumuhkauau ummittamwuſſoh Naaman,

3 Kah wuttinuh ſonkſq napehnont nuſſontimom weetomont manittowompuh ut Samaria newutche woh wunneetſkeheuh oochékoonk.

4 Kah paſuk petutteau, kah wuttinnon wuſſontimomoh, noowau, yeu kah yeu wuſſin Iſraelle nunkſq.

5 Kah Syriaketaſſoot noowau, wunnegen monchiſh, kah negonthhuam wuſſukwhonk, en Iſraelle ketaſſootamut kah monchu, kah kenunnum piogque ſilver tallentiaſh, kah nequtta taihe muttanonganogkodtinneayeuath gold; kah piogque ohôoue hogkounaſh.

6 Kah paudtauau wuſſukwhonk Iſraelle ketaſſootamwoh, noowau: yeuyeu, yeu wuſſukwhonk peyaonakquean, kuſſeh, nutanaoon en kuhhogkat Naaman nuttinneum, onk woh kukkéteah wutch oochéqunneat,

7 Kah n nih, Iſraelle ketaſſoot agketog wuſſukwhonk, neh nekuhkom wuthogkounaſh, kah noowau, ſun nen God, nunnutheukonat, kah keteahuónat, wutch yeuoh wuſketomp wuttannoteamuneat neetikeheónat wokketomp, wutch oochéqunneat? newutche natwontamook, kowehquetumauánumwoo, kah naumook uttoh an yeueh natinnehog penuánittuonk ayeuuhkone nen.

8 Kah n nih Eliſha manittowomp, nootog Iſraelle keraſſoot neh nekukom wuthogkounaſh, negontoazu en ketaſſootamut, noowau tohwhutch nekmekikonan kuthogkounaſh? peyauſittch, kah piſh wahteau quothodtumwaenôoue ut Iſrael.

9 Neit Naaman peyau nashpe wuthorſeſumoh kah wutchariotſumaſh, kah neepoog ouſquontamut wekit Eliſha.

10 Kah Eliſha annt nau na en annonanénúh, noowau monchiſh kah kutchiſſumwuſh ut Jordan nesauſuk tahihit nompe, kah kowеyaus piſh wonk kuppeyoggun, kah piſh kuppahkes.

11 Qut Naaman muſquantam, kah monchu, kah noowau, kuſſeh, nuttenantamup, wunnamuliku t woh nuſſohwehtunk, kah neepou, kah wehquetum owеſuonk Lord um-Manittoomoh, kah wunnutcheg muſſiſhin ne ohtag, kah neetikeheau wutchequoh.

12 Sunnummatta Abana kah Pharpar Damaſkuſſe ſepuath, anue wunnegeninoath onk wame Iſraelle nippeaſh? ſunnum matta woh naſh kutehiſſumeounath kah neetikeſein? neit quihau, kah muſquanittamwe monchu. Kah wuttinneumoh paſoofukunk, kah ukkenoonukquoh, noowog, noosh, manittowomp unnukquean aſſish mohtag, ſun woh mo ſkutuſſein? uttoh en anueyeuoo annukquean, kutcheſſumwuſh, kah pahkeiſh?

14 Neit woomſu, kah neſauſuk tahihit quogkeeu ut Jordan, ne anoowop Manittowomp: kah owеyauſum wonk peyaumoo onatuh mukkies owеyauſumut, kah a pahkeſu. a Luke 4.27.

15 Kah quihkéu en manittowompaut, nagum kah wame wutchippanoomoh, kah peyau, kah neepau anaquabit, kah noowau, kuſſeh, eyeu noowahteoh, wanne Manittoonoo wame ohkeit, qut webe ut Iſrael: newutche yeuyeu kowehquetumouſh neemunuth wunanittuonk wutch kittinneumut,

16 Qut noowau, pomantog Jehovah, noh neepauwee anaquabit, matta teag nuttattumunumoo, kah wutchetimuh neemunnu unat, qut wuſſekeneamun.

17 Kah Naaman noowau, kowehquetumauth, ſunnummatta woh aninnumauau kittinneum ohkée wunneeſoaſiaooath mulſog? newutche kittinneum, yeu wutche onk yaan, matta piſh magoo chikohtae magoongash aſuh ſephauſuongash en howae penoue Manittoo, qut webe Jehovah noh.

18 Yeu ut Jehovah ahquontamauon ch kittinneum, nuſſontimom petutteadche wekit Rimmon na ut wauſſumuónat, kah ompatuſſuk nunnutcheganit, kah nauweeaniſh ut wekit Rimmon; nauwaeaniſh ut wekit Rimmon, Jehovah ahquontamauonch kittinneumoh yeu ut.

19 Kah wuttinuh, monchiſh wunoh teaſh, neit monchu paſ oche,

20 Qut Gehezi wuttinneumoh Eliſha Manittowomp, noowau, kuſſeh, nuſſontimom meinnau u Naamanoh yeuh wuſ Syrianoh matta neemunnumoonat ut wunnutcheganit ne paudtunk, pomontog Jehovah noonomatúhkau, kah ne teag neemunnunau,

21 Neit Gehezi aſuhkauau Naamanh, kah Naaman nauo t wutaſuk-uau, nakeu watch wutchariotumut wunnogikuónat, kah noowau, wame wunnegen?

22 Kah noowau wame wutt egen: nuſſontimom nuttannoonuk noowau, kuſſeh, kuttummi neeſoog wuikenoog nuppeyeguog, wutch Ephraimme wdehuut, wunnaun o-

nauh quoshodtumwaenuog : kowehquetumoash, nag aiinnumau nlvere tallent, kah neesinash otowogkoounash.

23 Kah Naaman nowau quenussish, neemunash neesinash tallentsash, kah wutchetinuh, kithpinau nesinash tallentsash ut neese manootaut nashpe neesinath hogkoongash, kah upponamunash neesuoh wuttinneumit, kah nag ukkinnunumunoash en anaquashadt.

24 Kah paont wonkanoosinut, nash wunnemunumunash wutch wunputchegannoout, kah upponamunash wetuomut, kah moncheáheuh woshetompuh, kah nag moncheog.

25 Qut noh petutteau, kah neepau anaquabenit wussontimomoh : kah Elisha wuttinuh, toh koomun Gehezi ? kah nowau kittinneum woh toh oomoo.

26 Kah wuttinuh, sunnummatta nuttah kowweechógoo, woiketomp quashkit wutch wutchariotumut kenogkunkqunat ? sun ahquompi ne ahhut attumunumuk teaguash, kah attumununumunat hogkoongash, kah olive chippinneutungash, kah weenominneohtekonash, kah shepsog kah oxinog, kah woiketompae wuttinneumuneunk ?

27 Newututche ookhekoonk Naaman, pish kummosoqquehtunk, kah en kookannemun ut michime ? kah noh sohham wutch anaquabenit, kah wutchékoo onatuh koonit.

CHAP. VI.

KAH wunnaumonnuh quoshodtumwaenuog unnaog Elishahoh kusseh yeuyeu, ayeuonk uttoh adt weetomunog, wussaume peasin.

2 Kowehquerumauununmun, monchetuh, en Jordan, kah na wutch neemunumontuh nish noh woiketomp pasuk beam, kah na ut ayimontuh ayeuonk uttoh woh ayeog, kah nampoham monchek,

3 Kah pasuk nowau, koowehquetumauunumun, quenusish, kah weechau kittinneumog, kah nampoham, nummonchem,

4 Neit ooweechauuh : kah paahettit Jordan, tummehtamwog wuttuhqunash.

5 Qut pasuk kohtahwhont beamoh, togkunganne uppuhkuk quogkuiheau en nippe kontu : kah mishontoout wah nowau, tauwanne nussontimom, newutche nogohkau unah :

6 Kah manittowomp nowau, uttoh ut penutheau ? kah ukkuhkootomaoun ayeuonk : kah tummehtham mehtukoon, kah ne wuttinnuhkon, kah missénchuog puhpuhkuhhan.

7 Newaj nowadt, nemunuh, kah summaguhum wunnutche? kah wunneemunnumun,

8 Neit Syrie ketassuut ayeuuhkonau Israelbh, kah kenoonau wuttinneumoh, nowau, yeu kah yeu pish nattuppukkutlinumun,

9 Kah manittowomp annoonau en Israelle ketassotamur nowau, uhkon ue ahhun ayeuonk, newutche na peyoaeau wus-Syrianieog.

10 Kah Israelle ketassoor, annooteamo en ayeuonganit, ne manittowomp anomp, kah ne amomomp, kah na wuttit tombeon wuhhogkuh mattia pasukqut asuh necsit.

11 Newajeh Syriae ketassuut wuttah wutamohtag, yeu wutch, kah wehkomau wuttinneumoh, kah wuttinuh, sunnummatta woh kukkuhkootomaiyeumoo, howan kenawun wadsuk Israelle ketassotamwut.

12 Kah pasukoo wuttinneumoh unnoowauh, wanne howan nussontimom ketassoot, qut Elisha quoshodtumwaen, noh apit Israel, unnau Israelle ketassotoh kukkurtoongash nish nith annowaanish ut kutappiñeae chamberut.

13 Kah nowau monchek kah natauwaheuk uttoh apit, onk woh nutannooteam. kah woh neemikauoh ; kah unnon nowan, kusseh appu Dothan.

14 Newaj na en annoonont horseseh, kah chariotsash, kah mithe ayeuhteuh : kah peyaog nukkonaeu, kah weenuhkomwog keitotan.

15 Kah wuttinneumoh manittowomp nompoaeu amohkenit, kah sohhog, kusseh ayeuteaog quinnuppekomwog keitotan, naneeswe nashpe horseiog kah chariotsash, kah wuttinneumoh wuttukquoh, touwane nussontimom toh woh kutuslenan ?

16 Kah nampoham, wabesehkon, newutche a nag wetomukqueagig aaue monaog onk noh wetomukquehettiheh, a 2 Chr. 32.7.

17 Kah Elisha peantam kah nowau, Jehovah kowequettumouth wohinumau wuskesukquath, onk woh naum, kah Jehovah wohinum woikesukquath wuskenuh, kah nau: kah kusseh wadchu wunnumwapineau horseseog kah nootae chariotsash, quaquinnuppe Elishaut.

18 Woomussinit en wuhhogkat. Elisha peantamauau Jehovaheh, kah nowau, kowehquerumouth, togkom pogkenumoonk yeug mishinninnog kah noh wuttogkoouh pogkenumoonk, neaunak wuttinnoowaonk Elisha.

19 Kah Elisha nah wuttinuh matta yeu nay, asuh matta yeu keitotan, asuhkiek, kah kuppaudtauunumwao woiketomp noh natinnewhon, qut nah wutussoounuh en Samaria.

20 Kah nish, petutteahettit Samaria, Elisha nowau, Lord wohwunuth wuskesukoonash yeug woiketompaog, kah Jehovah wohwunum wuskesukoonash, kah nag naumwog, kah kusseh nag appuog nden Samaria.

21 Kah Israelle ketassoot unnau Elishahoh, neh nauont, nouh, sunwoh nuttogkomoog, woh nuttogkomoog ?

22 Kah nampoham matta woh kutogkomóog, sun woh yeuh kuttogkomóog matunohtteaaneg nashpe ekuttogkodteg, asuh nashpe kutohtomp ? ponsh petukqunneg kah nippe anaquabbettit, onk woh meetsuog kah

wuttat

wuttattamwog, kah woh auog wuſſontimomœout.

23 Kah quagwaſhwehtam miſhe metſuonk, wutche nagoh, kah nag meetſehettit kah wadtattamhettit, uminonchеaheuh, kah auog wuſſontimomœout, neit Syrianſe wutchipaamœongash matta wonk peyaumonœash ohkeit Israel.

24 Kah n nih, mahche yeu n nag, Benhadad Syrje ketaſſoot miyanav wame wutayeuwehteomoh, kah kuhkuhqueu, kah weenuhkomwog Samaria.

25 Kah na mo miſhe maſhagquodt ut Samaria: kah kuſſeh, œwéenuœkomuneau nò pajeh, aſſe uppuhkuk ſhwoſuk tahſhinchaginneaòadtik ſilver; kah yaue kabbe chippag wutkuhwhunnan ummœos anòadtik napanna tahſinneai ſiluer.

26 Kah Iſraelle ketaſſoot pamwuſhadt woſkeche pummeneutonganit, mittamwuſis umniſhontœanumauoh, nœwau, aninnumah woi nuiſontimom ketaſſoot.

27 Kah nœowau matta Jehovah aninnumungkœan, uttoh woh kuttin aninnumauunun? wutch ahhut pogkohhamuk, aſuh wutch wine preſut.

28 Kah ketaſſœ twuttinuh, toh kutuſhpunam? kah noh nampœham, yeuoh mittamwoſis nuttinuk, magiſh kenaumon onk woh kumœowhoun yeu keſukok, kah piſh kummœowhomun nunnaumon ſaup.

Deut. 28.53. 29 Neit *b* nutchauohpuhwhomun nunnaumon, kah nummœowhounnonup, kah nuttinnop na wonk keſukok, magiſh kenaumon onk woh kummœowhoun, kah noh adtuhthau wunnaumonuh.

30 Kah n nih, ketaſſoot nœotog ukkutœongash mittamwoſis, neh nekuhkom wuthogkœunaſh, kah paumuſhau pummeneutonganit kah miſhinnuog natauwompuog, kah kuſſeh manœtiónak ohtau weyauſut.

31 Neit nœowau, God ne unnèhitch kah wonk mœóheke, uppuhkuk Eliſha wunnaumonuh Shaphat appehtunkqut yeu ukeſukok.

32 Qut Eliſha appu wekit, (kah Elderſog œweetapemóuh,) kah ketaſſoot annoonau woſketompuh wutch anaquabit: qut aſh annœonaénin noh paonk, uunau Elderſoh, nauœouk yeuoh wunnaumónuh nuſhehteaen, uttoh an annœoteamit amaunumùnat nuppuhkuk? nók peyont annœonaénin, yaunt inumœok, kah menuhkinœuk at uſhquontamout: ſunnummatta wuſſeetoe wutouatonkquiſſuonk wuſſontimomoh uppiſhquanit?

33 Kah aſh pame nah kéketœuhkatuont, annœonaénin uppeyaonuh, kah nœowau. kuſſeh yeu machuk wutch yeumœ Lordut, kah tohwaj woh nano pahtuſſi onog Lord.

CHAP. VII.

NEit Eliſha nœowan, nœotamœk wuttinœwaonk Jehovah yeu wuſin Jehovah, ſaup papaume yeu uttœchеyeuuk, nequt quttuhwhoſu paſquag nœukhik piſh unnòadtu paink thekle, kah neeſe quttunwœoſuaſh barhe paſuk thekle, at œoſquontamut Samaria.

2 Neit ſontim, noh œpit ketaſſot ompatuſſuk, nampœhamauau manittowompuh, kah nœowau, kuſſeh, Jehovah kenogkenegaahteadt ut keſukqut, ſun woh yeu n nih? kah nœowau, kuſſeh, piſh kœuch naumun kukeſukqut, qut matta piſh kummeechœun.

3 Kah na yóog wutchekœentóog, ahhut petutteamuk ſquontamut, kah nag uttóog tohwutch yeu appeog nò pajeh kenuppenanonut?

4 Unnœwáog, nuppetutteamun otanat, neit maſhogqueneaonganúœ otanat, kah na piſh kuttit nuppunnan, kah yeu ut chequnappeog wonk nunnupmun; yowutche yeuyeu ehhoh, weechœuhumontuh Syrianſe ayeuhteaog, nag keteaahikqueog piſh kuppomantamumun, kah nag nuthikqueog, webe woh kenupmun.

5 Kah nampoaeu omohkeog ſunat Syrianſe tuppukſinnœonganit: kah paahettit wehqſhik Syrianſe tuppukſinnœwonganit, kuſſeh, na matta howan wutappein.

6 Newutche Jehovah Syrianſe ayeuteaoh nœotamwaheau, chariotſe wattauatonkquiluonk, kah horſeſe wattauatonkquſſuonk wadtauatunkquſſuongane miſhe ayeuteaog: kah uttóog, kuſſeh, Iſr. elle keraſſœot, ayeuuhkonittue onkquottauau Hittitſe ketaſſœotamwoh, kah Egyptianſe ketaſſœotamwoh, kukequeentonkqunnanónut.

7 Newaj neepauwehettit kah wuſſemœoog quenau waompog, kah nukkodtumwog wekœoash, kah wuthorſeſumóuh, kah wutaſſeſumóuh, kah tuppukſinnóonk neanágkup, & wuſſemoog wutch uppomantamœonganœ.

8 Kah yeug wadchekqutcheg paahettit wehqſhik tuppukſinœwonk, petutteaog paſuk wetu, kah meetſuog & wuttattamwog, kah naœtauwuneau ſilver kah gold, kah hogkœongash, kah moncheog wuttatahtauuneau, kah wonk peyaog, kah petutteaog onk tog wetu kah na wonk œtauwuneau, kah moncheog kah wuttatahtauuneau.

9 Neit uttóog, matta kœneſeumun, yeu keſukok wunaunchemœkae keſukod, kah kutchequnapimun, yeu appeog pajeh mohtompaait, ne teagwe woiketuonk kenuhkekonkumun, newutche yeuyeu ehhoh monchetuh, kah unnontuh ketaſſœot neh wekit.

10 Neit peyaog, kah wehkomaog noh nanawehteunk keitotanae ſquont, kah nag wuttinnóneau nœowog nuppeyo unnóno wuttuppukku ſinœowonganœóut Syrianſog; kah kuſleh, na mo matta howan wutappein, aſuh woſketompe wadtauatonkquluſk qut korſeſog kiſhpiſſuog, kah aſſeſog kiſhpiſſuog, wetuomaſh ine aunagkup.

11 Kah wehkomau, nanawunaumunptcheh

ſquont, kah uag wuſſinneau ketaſſoot wuttin nonekomukqut.

12 Kah ketaſſoot omohku nukkonaeu, kah unnau wuttinneumoh, yeuyeu kenahtinun-u nwoo uttoh Syrianſog anhikqueog: nag wahteauog kukkodtupumun, newajch ſohhamwehettit wuttuppukſinoonganit, epputtogquenaoont ut ohteuhkonit, noowaog, ſohhamwehettit wutch otanat, pish kukketeäe mohqunoúaoog, kah pish kuppetutteämun otanat.

13 Kah paſukoh wuttinneumoh nampoohamkah noowau, newutche nemunähettich, koowehquetumouth, napanna tahioooh horſeſoh neh ſequnutcheh, neg ſequnutcheg ut otanat, (kuſſeh nag neane wame ummuttäänoonganoo Iſrael, neg ſequttawhutcheg, kuſſeh, nuſſim, nag neane wame ummuttäänoonganoo Iſraelitſog neg monſuppaécheg) kah annoteamwuttuh, kah naumuttuh.

14 Newaj nemunähetrit neſooh chariotſe horſeſoh, & ketaſſoot aſuhkaue annoteamoo Syrianſoh, noowau, monthek, kah naumook.

15 Kah nah wutaſukauóuh eu Jordan kah kuſſeh, wame may numwohteau hogkoongash kah auwohteaongath, niſh Syrianſog pagketamwehétticheh, kônupiſhähettit, kah annoonaenúog quhkeog kah wuttinnóneau ketaſſootamwoh.

16 Kah miſſininnuog ſohhamwog kah mukkookinnumwontamwog wekoodth Syrianſog; neit nequt quttuhwhoſu paſquag nookhik paſuk thekle oadtu, kah neeſe quttuhwhoſuath barlihath, paſuk ſhekle oadtuaſh, neaunak wuttian owaonk Jehovah.

17 Kah ketaſſoot kehtimau ne ſontimoh neh wunnutcheg ompatuilik, wunnanawehtinneat ſquont: kah miſſininnuog wuttattaikuhkauóuh ut ſquont, & nuppoo, ne anoowop Manittowomp, noh kodtoonkomp ketaſſoot paaónont.

18 Kah nnih, neane Manittowomp kenoonomp ketaſſootamwoh, noowop, neeſe quttuhwhoſuaſh barlihath, paſuk ſhekle, kah nequt quttuhwhoſu paſquag nookhik paſuk ſhekle, oadtu ſaup, papaume yeu tont, ut Samarie ſquontamut.

19 Kah yeuoh ſontim nampoohamaau Manittowompuh, kah noowau, yeuyeu kuſſeh, Jehovah kenogkeneganehteadt ut keſukqut, ſun ne woh nnih? kah noowau, kuſſeh, pish kenaumun wutch kuſkeſukqut, qut matta pish na kuttit meetſein.

20 Kah ne wutuſhpunan, newutche miſſininnuog wutahtaſkuhkauóuh ut ſquontamut, kah nuppoo.

CHAP. VIII.

NEit Eliſha kenoonau mittamwoſſiſſoh, (a noh wunnaumonuh nompeaumäuont uppomantamóonk) noowau, neepauſh, kah monchiſh ken, kah neg kekit, kah ut ke ohteſaalh uttoh woh adt keohteayeau; newutche Jehovah wehquetum mahihagquinneáonk keh wonk pish nuhkuhkom utohkekontu neſauſuk tahthe kodtumwáe.

2 Kah mittamwoſſis neepau, kah uſſeu ne anoowadt Manittowomp, kah weechsau neh wekit, keohteóou ut wutohtuóut Philiſtianſog neſautuk tahthe kodtumwae.

3 Kah nnih, neſauſuk tahthe kodtumoo mahthunk, mittamwoſſis quſhkeu wutch wutohtuout Philiſtianſog, kah ſohham ummauumnitteauónat ketaaotoh wutch wek, kah wutch wutohke.

4 Kah ketaſſoot keketookauau Gehazi wuttinneumoh Manittowomp, noowau, uſſeh koowehquetu touſh wame mogagish, niſh Eliſha mahthe uſſechiih.

5 Kah nnih, anoot ketaſſootamwoh pomantamwaheau nuppoe muhhogkuh, kuſſeh, mitamwoſſis noh wunnaumonuh keteabomukup, mauunnitteauan ketaſſootamwoh, wutche wek, & wutch wutohke, kah Gehazi noowau, Nuſſontimom ketaſſoot, yeuoh mittamwoſſis kah yeuh wunnaumonuh, neh Eliſha keteahompoh.

6 Kah ketaſſoot natootomanont mittamwuſſiſſoh, noh wuttinnon. Neit ketaſſoot uhkuhquttumauoh howae anianohſuénúh, noowau, nompeaumau wame ne wuttaihe, kah wame meethummúonk wutch wutohteakonit nadteuh nogkodtuk ohke, pajeh yeuyeu.

7 Kah Eliſha peyau Damaskus, kah Benhadad Syriae ketaſſoot mahchinau, kah unnon, noowon, Manittowomp peyau,

8 Kah ketaſſoot unnau Hazael, neemunuſh magoonk ut kenutcheganit, kah nogkuſhkau Manittowomp, kah natootomau Jehovah noh nathpe, noowaſh ſun woh nukketeam wutch yeu mahchinonk?

9 Neit Hazael monchu wunnogkauónat, kah kenunnum magoonk ut wunnutcheganit wutch niſhnoh wanegik ut Damaskus, yauunchage Camelſe weanumaſh, kah peyau, kah neepau anaquabenit, kah noowau, kenaumon Benhadad ketaſſoot ut Syria, nutannoonuk en kuhhogkat, noowau, ſun woh nukketeam wutch yeu unnineáonk.

10 Kah Eliſha wuttinnuh, monchiſh, us, wunnaumuhkut woh kukketeam: qut Jehovah nunnahtinuk noh pish wunnamuhkut noppun.

11 Kah menuhkodtauwompu, nō pajeh wutäkodchinat: kah Manittowomp mau.

12 Kah Hazael noowau, tohwutch mauk nuſſontimom? kah nampoham, newutche noowahteoh ne machuk pish anheadt wunnaumonuh Iſrael, ummenuhkonoggoonash pish kutohkohſumiſath, coſkeneumouh pish kenuſhoog nathpe togkodteg, kah pish kuppapaſhkontupoh wunneéchanoooh, kah pish kukkoſumau wompequae ummittamwuſſuoh.

13 Kah Hazael noowau, teag, kit tinnenum

a Chap. 4.35.

num

anum, yeu woh wutuſſenat mohſag ? kah Eliiha nampoham, Lord nuſinahtinuk ken pish kukketalluotamoo ut Syria.

14 Neit amai wutch Eliiha, kah peyaonau wuſo itinonoh, noh anukqut, toh kittinuk Eliiha ? kah namp oham, muttinuk ken woh wunnamuhkut kukketeam.

15 Kah nuſh mohtompog, nemunam kuhpogkonagk, kah ukquogkinnumun nippekontu, kah wuſſepakenumun ut wuſkefukqut, newaj nuppuk, kah Hazael wunnompe ketaſſootamonuh.

16 Kah napanna wutteaſhe kodtumómut Joram wunnaumonuh Ahab, ketalluot ut Iſrael, Jehoſhaphat neit kohtaſſotamoot ut Judah, *b* Jehoram wunnaumonuh Jehoſhaphat ketalluot ut Judah, noche ketaſſootamoo. *b* 2 Chr. 21. 4.

17 Shwinchage kah neeſwe kodtumwohkom noche ketaſſootamoot, kah ſhwoſuk tahſhe kodtumwae ketaſſotamoo ut Jeruſalem.

18 Kah pomuſnau ummayeuout Iſraelle ketaſſootamwog, neaſſeip wek Ahab, newutche wuttaunoh Ahab comittan wohtiſinneuh, kah matcheſu ut anaquabit Jehovah.

19 Qut onch matta paguanóou Jehovah Jadahoh, wutche Davidon wuttinneunoh, *c* neane quothomomp nagwutteae wuttinnumuonat wequai, kah en wunneechanit. *c* 2 Sam. 7. 13.

20 Ut ukkeſukodtumut Edom amai wutch agwe wunnutcheganit Judah, kah ketaſſotamwuhkoog nehenwonche.

21 Neit Joram qashkodteau en Zair, kah wame weechog chariot ſalh, kah neepau nukoſiae, kah togkomau Edomitſuh, neh weenekunkqutcheh, kah chariotſe mugquompaog, kah miſſinninnóog ſpuhhoowáng wekuout.

22 Qut onch Edom amaeu wutch agwe wunnutcheganit Judah pajeh yeu keſukok, neit Libna ameeu ne nan ahquompag.

23 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Joram, kah wame neáſit, ſunnummatta wuſſukwhoſinuh Judae ketaſſootamweg ummehquontamóe wuſſukwhoſuongancoout ?

24 Kah Joram weſoquomoomau ouhoh, kah poſekinau weeche coſhit ut wurotonat David, kah *d* Ahaziah wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh. *d* 2 Chr 22. 1.

25 Nabo neeſe kodtumwomut Joram wunnaumonuh Ahab Iſraelle ketalluot, Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketalluot noche ketaſſootamoo.

26 Ahaziah neſuehchage kah neeſe kodtumwohkom noche ketalluotamwit, kah noh k tallootamoo nequt kodtumwae ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſowesuoh Athaliah, wuttaunoh Omri Iſraelle ketalloot.

27 Kah ponuſnau ummayut wek Ahab, kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, neane wek Ahab ut newutche neh weſſenuauk qutcheh wek Ahab.

28 Kah weechaau Joramoh wunnaumonuh Ahab ayeuuhkononat Hazael ketalluot ut Syria, ut Ramoth Gilead ; kah Syrianog noch ur wehtahwhaog Joram.

29 Kah ketalluot Joram quſhkeu netikeſinneat ut Jezreel, wutch nochumwetahwhuttuwongash, nith Syrianſog anneahettriche ut Ramah ; ayeuuhkononat Hazaelob Syriae ketaſſootoh kah Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketalluot, woomſu wunnaúonat Joramoh wunnaumonuh Ahab ut Jezreel, newutche niahchinau.

CHAP. IX.

KAh Eliſha quoſhodtumwaen, wehkomau paſukkoh wuñauen naauh quothodtumwaenúog, kah wuttinuh, puttukquobinuh ut kuſſeganit, kah yeu neemunuh witquie pummee ut kenuttcheganit, kah auth Ramoth Gilead.

2 Kah na peyóan, naut natinneáh Jehu wunnaumonuh Jehoſhaphat, wunnaumonuh Nimſhi, kah petrutteuh, & o nohkeah watch kenugke wem. tut, kah uſkowun kemu chamberur.

3 Neit *a* neemunuſh wiſquie pummee, kah ſokenuh uppuhkukqut, kah nowash, yeu wuſſin Jehovah, kuſſeſqunuth kukketaſſootamoo uneat ut Iſrael, neit wohtihitanuh, kah wuſſemwuſh, kah ahque ita apish. *a* 1 Kin. 19 16.

4 Neit wuiken, wuikenúe quothodtumwaen, au Ramoth Gilead.

5 Kah paout, kuſeh, ayeuteae ummuquompaog nummatappuog, kah nowau, kuppaudaunchemookauth woi muqquomp, kah Jehu nowau howan nenawun wame? kah nowau, ken woi muqquomp.

6 Kah neepau, petutteu wetuómut, kah wuſſokenumauoh pumme uppuhkukqut, kah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah uto Manittoomoh Iſrael, kuſſeſequnuth kukketaſſootamoo uneat ut nmiiinninneumoh Jehovah, ut Iſrael.

7 Kah pish kuttogkodtam wek Ahab kuſſontimom, onk woh nutaonnotoatam toſheongauoo nuttinneumog quothodtumwaenúog, kah ouſpheonganoo wame wuttineumoh Jehouah, *b* ut wunoutcheganit Jezebel. *b* 1 Kin. 21. 15,

8 Newutche mamuſſe wek Ahab pish pagunhen noo, kah *c* nuttummetah wutch Ahabut noh ſagkerog punnaneeuruuk kah noh kohbtuſit, kah ſequnit ut Iſrael. *c* 1 Kin: 14 10: & 21: 21.

9 Kah nuttatuppehteoh wek Ahab wekut *d* Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah neſatuppe wekit *e* Baaſha wunnaumonuh Ahijah. *d* 1 Kin: 14: 10: & 21: 22: *e* 1 Kin: 16: 3

10 Kah anuruwog pish moohthaog Jezebeloh, ut wutchipiyeu nut Jezreel, kah matta pish howane poſekiankoo. Kah wohtitanum ſquont kah wuſſee noo.

11 Neit Jehu ſohham, en wuttineau noh wuſſontimomoh, kah paſuk wuttinuh, wame wunaegen ? toh waj yeuah kogkeiukken peyaonuh

peyaonukqueân, kah nah wuttinuh, kowahe-
oowoo woſketomp, kah ukketetookáonk.

12 Kah nœwaog, pannœwaonk, yeuye uſ-
ſinan, kah nœwau, yeu kan yeu nuttugqun,
yeu wudin Jehovah, kuſſeſequnuſh kukketa-
ſſootamwuneat ut Iſrael.

13 Kah nag kenuppe uſſeog, kah nemunum
nithnoh woſketomp wuthogkœonk, & agwe
ponamwog ut woſkethe ſtairſut. kah nag,
puhpequohtoog nathpe monopuhpequanash,
nœwaog, Jehu ketaſſootamœœ.

14 Neit Jehu wunnaumonuh Jehoſhaphat
wunnaumonuh Nimihi, ayeuuhkonittue wun-
nompewuſſu Joramut, (kah Joram wadcha-
num Ramoth Gilead, nagum, kah wame Iſ-
rael, newutche Hazael Syrie ketaſſoot.

f Chap. 8.29. 15 Qut f ketaſſoot Joram guſhkeu, wun-
neetukeanneat ut Jezreel, wutch nœchum-
wetashwhuttu ongath nish Syrianſog anhea-
hettiheh, ayeuuhkonour Hazael Syriae ke-
taſſoot) kah Jehu nœwau, ne unnantamog
neit howan ſohhogkitch, aſuh pohquohhog-
kitch wutch otaoat, monchenat unnonat ut
Jezreel.

16 Neit nayeumuk chariot, kah au Jezre-
el, (newutche Joram na wuſſeptinin) kah A-
haziah Judae ketaſſoot wœmſeup nauonat
Joram.

17 Kah na wuſepauun aſkuhwhoſuenin ut
Jezrelle wonkonœſinut, kah naau Jehu wut-
chippanumoh, paont, kah nœwau, nunnau
chippanœœg, kah Joram nœwau, nemunœk
horſeſoh naœmukquit, kah annœnok nag
nogguthkauónat, kah nœwaj, ſun wunohtea-
ongannuœo?

18 Neit paſuk horſeſoh naœmukquit,
wunnogkquonat, kah nœwau yeu wuſſin ke-
taſſoot, ſun wunohteaonganœo? kah Jehu
nœwau, tohwutch weogkehteauan wunoh-
teaonk? quinnupiſh en nuppihquanit, Kah
aſkuhwheteaenin wuttinnon, nœwau, annœ-
naenin nah uppeyaonuh, qut matta wonk pe-
yauou.

19 Neit nahohtoeu wonk annœteamœo
horſeſut, noh nah páonont, kah nœwau, yeu
wuſſin ketaſſoot, ſun wunohteaonganœo?
kah Jehu nampœham, tohwaj weogkehteau-
an wunohteaonk quinnupiſh en nuppihqua-
nit.

20 Kah aſkuhwheteaen wuttinnon nœwau,
nah uppeyaonuh kah matta wonk peyau, kah
uppomuſhaonganœo onatuh uppomuſhaonk
Jehu wunnaumonuh Nimſhi, newutche kog-
keate pomuſhau.

21 Kah Joram nœwau, nanaſhwek, káh
chariot quaquaſh wunnumun, kah Joram Iſ-
raelle ketaſſoot, kah Ahaziah Judae ketaſſoot
ſohhamwog naneeſwe ut wut-chariottum-
put kah ayeuuhkonittue ſohwohtauaog Jehu-
oh, kah na wuttitnogkithkauon ut wutchip-
piyeumut Naboth wut Jezrelit,

22 Kah nnith, Joram nauont Jehuoh,
nœwau, ſun wunohteaonganœo Jehu? kah
nampœham teagwe wunnohteaonk, niſ-
ohke wunnanwunœdſquauoſuongath kohka-
ſoh Jezabel, kah uppauwœmoh monahettit?

23 Kah Joram quinappenum wunnutcheg
kah wuſſeemœo, kah unnau Ahaziahoh, yeu
wunnompuwuſſuonganœo woi Ahaziah,

24 Kah Jehu wuttonkenau abtompeh
nathpe mamuſſe ummenuhkeſuonk, kah muſ-
wau Joramoh, na naſhaue ukkenauwameong-
anit, kah kouhquodt ſohhamœmœo en wut-
tahhut, kah penuſhau ut chariotut.

25 Neit unnau Bidkaroh ummugquompo-
moh tashinok, kah unnohteagk ut wutchip-
piyeume ohteakonit Naboth wut Jezrelit,
newutche mehquontaſh, ken kah nen aſuh-
kaue naœmitteaog œthoh Ahab, Jehovah
upponamauon yeu œweanun:

26 g Wunnamuhkut nattomp wunonkou, g 1 Kin.
œſqheonk Naboth, kah wunnaumonuh œſq- 21 29.
heonganœo nœwop Jehovah, kah kutonkqua-
touſh yeu ut ayeuonganit, nœwau Jehovah,
newutche yeuyeu neemunok, kah unnohkon-
œk en ne ohteahkonit neaunak wuttinnœwa-
onk Jehovah.

27 Qut Ahaziah Judae ketaſſoot yeu nag,
wuſſemœo en nogque mayut tanohketeaonga-
ne wetuomut: kan Jehu wutaſukauoh, kah
nœwau, noh wonk togkomœk ut chariotut,
kah wutuſſenau, ahhut kuhkuhquemuk Gur,
ne kiſhke Ibleam; kah ſpuhhœau Megiddo,
kah na wuttit nuppun.

28 Kah wuttinneumoh ukkinukquoh ut
chariotut, en Jeruſalem kah uppoſekinóuh
œweenohket weeche œthoh ut wutotanat
David.

29 Kah nabo nequt kodtumœomut Joram
wunnaumonuh Ahab, Ahaziah nœche ketaſ-
ſootamœœ Judah.

30 Kah Jehu paont Jezreel, Jezebel wun-
nœtamun, kah noh ánoggu, kah wunaſſuh-
quábeſu, kah natauwompu wutch kenogke-
neganit.

31 Kah Jehu petuttesdt ſquontamut, nœ-
wau, ſun Zimri wunohteau noh naſhont wuſ-
ſontimomoh:

32 Kah tahſhinum wuſkeſuk ut kenogke-
neganit, kah nœwau, howan weechœhamit,
howan? kah na œch ſohwhadtauwompinneau
neeſuoh aſuh niſhuog euneuchesog.

33 Kah nœwau, nœkonteagk, neit wun-
nœkuhkonáuh, kah nawhutch œſquel-eonk
ſeáhſheau ſuſſupponkomuk, kah ut horſeſut,
ſógwuhkáuont ut agwe wuſſeetut.

34 Kah petutteadt, meetſu kah wuttat-
tam, kah nœwau, yeuyeu nok yeuoh matá-
numœe mittamwoſſis, kah poſekinœk: newut-
che noh ketaſſoot wuttaunoh,

35 Kah moncheog poſekinónat, qut wan-
ne teag wonk wunnampteauónh, webe wuſ-
konontup, kah wuſſeetalh, kah wunnutcheg-
aſh.

36 Newaj wonk peyahettit, kah wuttinnóneau: kan nœwau, yeu wuttinnœwaonk Jehovah, ne anœwadt nathpe wuttinneumoh
b 1 Kin. Elijaoh, wut-i'ihbite nœwau, *b* ut wut-
21. 23. chippiyeumut Jezreel, anumwog pish meechwog œweyaus Jezebel.

37 Kah wuhhopkuh Jezebel pish ogqueneunkquodt mœiit ut woſſeeche ohteuhkonit, ut wutchippiyeumut Jezreel, onk woh mat nœwauœog yeuoh Jezebel.

CHAP. X.

KAh Ahab neſauſuk tahihinchag tahſœœoh wunnaumonuh ut Samaria: kah Jehu wuſsukhum wuſsukwhongaſh, kah wunnegonſhhuonaſh en Samaria, en Jezreelle nánawunnuáenuut, en Elderſut, kah en nag nanawunoncheg wuſeechánoh Ahab; nœwau,

2 Yeuyeu quenau yeu wuſſukwhonk peyaonukqueóg, wunnaumonuh kuſſontimomon kuowetonukqunnaóont, kah kuncharitſumimwœo, kah horſeſog, kah wonk wonkkónœſine keitotan, kah kenauwameongaſh.

3 Pepenœk wanegit kah tapeneunkquſſit wutch kuſſontimómœ wunnaumonat, kah appehúk wutappuonganit œſhoh, kah ayeukontamwanſhœk kuſſontimómœ wekit.

4 Qut nag miſhe wabeſuog kah nœwaog, kuſſeh, neeſœoh ketaſſœtamwoh, nœnanumœoh neepauin anaqnabit: uttoh koh woh neepauinnean?

5 Kah noh nanawunuk wetu, kah noh nanawunuk keitotan, kah wonk Elderſog, kah neg nanawunoncheg, nag anœteamœog en Jehu, nœwaog, nenawun kittinneumog, kah nutuſſemun wame ne áſeeog, matta nutáyeuómun howae ketaſſœt, uſſith nean wunnegik ut kuſkeſukqut.

6 Neit nabohtœu wonk œſukkuhhumâuuh, nœwau, nen weechœohumeóg, kah nœſwetamóg nœwadtauatonkquſſuonk, neemunok uppuhkukœouh woſk-tompaog, kuſſontimómwœo wunnaumonuh, kah peyaonek ut Jezreel, ſaup yen tout (kah ketaſſœt wunnaumonuh neſauſuk adtahſhinchagkuſſéhettit, wehtomáog kéhche miſſinninnúh ne otánat, neg nanawunoncheg)

7 Kah nnih, wuſſukwhonk páuhónukquéhettit, nemunóg ketaſſœt wunnaumonuh, kah nuſhaog neſauſuk tahſhinchagkodtuh woſketompuh, kah ponamwog uppuhkukquaſh manœtaut, kah wunnegonſhhuonâoaſh en Jezreel.

8 Kah uppeyon annœnaen, kah wuttiñon, nœwau. nag paudtoog uppuhkukœœaſh ketaſſœt wunnaumonuh, kah nœwau, neeſe wunnumwonkquttauœk ahhut petutteamuk ſqontamut, nô paiek mohtompanit.

9 Kah nnih, mohtompog ſohham, kah neepau, kah unnau wame miſſinninnúh, kuſſampweuſſeaeneumwœo: kuſſeh, nutayeuuh konſittue wunnombeukon nuſſontimom, kah nunnuſh, qut hówan wame yeuh wunnuſhah?

10 Eyeu wahteauœok, matta piſh teag penuſhanœo en ohkekontu, wutch wuttinnœwaonk Jehovah, ne Jehovah aneowop papaume wek Abab, newutche wuruſſen neanœwop
a 1 Kin. nſhpe *a* wuttinneumoh Elijahoh. 21. 29.

11 Neit Jehu nuſhau wame neh aſquttahwhutcheh wutch wekit Ahab ut Jezreel, kah wame ummogoſketompomuh kah anonkumonſheh, kah wuſſephauſuéneumoh, nô pajeh wanne howae wutuſquitahwhonat.

12 Kah neepau, kah monchu, kah peyau Samaria: kah apit mœſôſue wetuómut ut mayut.

13 Jehu nogkuſhkauau weematoh Ahaziah Judae ketaſſœt, kah nœwau, howanig kenaau? kah nag nampœhamwog, nenawun wematoh Ahaziah, kah nœwœmuſſimun wonkqmonat ketaſſœt wunnaumonuh, kah wunneechanoh ſonkqſ.

14 Kah nœwau, keteáe, nemunœok, kah nah wunneemunóuh keteáe, kah wunnuſhóuh, ut mœſumœáe weetuome paſohtheganit, yauunchagkuſſuoh kah neeluoh woſketompuh: kah wanne howane ſequttahwóou.

15 Kah ná waj amait nameheau Jonadaboh wunnaumonuh Rechaboh, wunnogſkunkqunat: kah œwonkumoh, kah wuttinuh, kuttah ſampwi, neane nuttah weetóaog kuttah, kah Jonadab nampœham, nux: n nag, aninnumah kenutcheg, kah wuttinñumauoh wunnutcheg, kah ukkuhkukqunuh en wutchariottumut.

16 Kah nœwau weechaeh kah naiſh nuſzealum wutch Jehovah: neit wunnaiyeumheuh ut wut-chariottumut.

17 Kah paont Samaria, nuſhau wame neh aſquektáwſſutche ut Ababut, ut Samaria, nô pajeh uppaguanónat, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah, ne anomp Elijahoh.

18 Kah Jehu miyanau wame miſſinninnúh, kah nah wuttinuh, Ahab ogguhſe wowuſſumap Baal, Jehu piſh uñœcheke wowuſſumuh.

19 Newutche yeuyeu, wehquetumiék wame ukquoſhodtumwaénemoh Baal, kah wame wuttinneumoh, kah wame wuſſephauſuénemoh, ahque howan quenauwuſitch, newutche nen nummiſhe ſephamau Baal, howan quenauwuſſit, matta piſh pon autamœo, qut Jehu wunnompuwuſſuwáe uſſon, onk woh uppaguanonat wâuſſumoncheg Baaloh.

20 Kah Jehu nœwau, wahteauwahuak miſhe moeonk wutch Baal, kah neg wahteauwáhuwaog.

21 Kah Jehu annœteamœo panuppe wame Iſraelut, kah wame wauſſumoncheg Baaloh peyaog, newajeh matta pawnk: kah petutteaeg wekit Baal; kah wek Baal numwapin papakodcheh.

22 Kah unnau neh nanawunumunutche, auwohteáe komuk, pádtauſh hogkó ongaſh wutch wame neg wauſſumoncheg Baaloh,

kah nah uppaudtauoh hogkoongash.

23 Kah Jehu, kah Jonadab wunnau nomuh Rechab petutteaog wekit Baal, kah unnau wausumoncheg Baaloh, nationeohteag, & natauompamook uttoh en yeu kuttit wetomukqunneau hewae wuttinneumoh Jehovah qut webe wausumoncheg Baaloh,

24 Kah petutteahettit magunat sephausuongash, kah chikotae magoongash 3 Jehu kehtimau shwosuk tahshinchagkodtoh wosketompuh, ut poquadchit, kah noowau, wosketompaog neg paudtauunageg ut kenutcheganoout, pasuk pohquohhuk, noh moncheaheont, uppomantamoonk pish nompeyeuoo uppomantamoonk.

25 Kah nniyeup, quenau mahche sephausit chikohtae sephausuongash, Jehu unnau wadchanuwaenuh, kah ummugquompub, petutteagk, nushook, howan sohhogkitch, kah wuttogkomouh en kenag togkodtog, kah wadchanuaenuog, kah mugquompaog wussohwhokonauh, kah petutteaog keitotanat ut wekit Baal.

26 Kah sohhoowunaog wuttinneukontongoh Baal, wutch wekit Baal, kah wutchikwosouh:

27 Kah nookonteaog wuttinneukontungoh Baal, kah sohquehtahamwog wek Baal, kah ummooekomukquhkoneau pajch yeu kesukok.

28 Yeu wuttin Jehu ushkomeheon Baaloh wutch Israelut.

29 Qut ummatcheseongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheseaheont Israeloh, Jehu matta na ooch amaein, golde calfsog neg apitcheg Bethel kah Dan.

30 Kah Jehovah unnau Jehuoh, newutche kooneseem, wasenat ne sampwag ut nuskesukqut kah kuttinteoh wek Ahab, neaunak wame ut nuttahut keneechanog ut yaue pometuonganit, pish appuog wutappuonganit Israel.

31 Qut Jehu matta nunnukqussu pomshonat wuttinnaumatuonganit Jehovah um-Manittoomoh Israel, nashpe mamuise wuttah, newutche matta amaeu wutch ummatcheseongash Jeroboam, noh matcheseaheont Israeloh.

32 Yeush kesukodtash Jehovah nooche tiohquswau Israeloh: kah Hazael nah wuttogkomuh, ut wame tusiippoiyeumut Israel:

33 Wutch Jordan wutcheksuiyeu, wame Gileade ohke, Gaditsog, kah Reubenitsog, kah Manasitsog, wutch Aroer, (ne kishke Arnone sepuut) Gilead kah Bashan.

34 Kah onkatogish wutusseongash Jehu, kah wame ne ait, kah wame ne ummenuhkesuonk, sunnummatta wussukwhosionash ut Israelle ketassootamwog ummehquontamoe wussukwhonganoout?

35 Kah Jehu weesogquompoonau oshoh, kah uppoisekinouh ut Samaria, kah Jehoahaz wunnaumonuh wunnompe ketassootamomuh.

36 Kah nisahke Jehu ketassootamoout ut Israel, ut Samaria, neenechage kah shwosuk tahshe kodtumwae.

CHAP. XI.

KAh Athalia ohkasoh *a* Ahaziah, nag *a* 2 Chr wunnaumonuh nuppooh, neepau, kah 22. 10. paguanau wame ketassootomoe wuskannem.

2 Qut Jehosheba, wuttaunoh ketassoot Joram, wetompasu Ahaziah, nemunau Joashoh wunnaumonuh Ahaziah, kah ukkommootinuh wutch kenugke ketassoot wunnaumonahtu neh nassomukeh: kah wutattahouh, nagum, kah nanukkehukqutcheh, ut appinneae chamberut, wutch Athaliahut, newaj matta nushomuk.

3 Kah noh qweetomuh, attahshau ut wekit Jehovah nequtta tahshe kodtumwae: kah Athaliah ketassootamooo ne ut ohkeit.

4 Kah nesausuk adtahshe kodtumoouk, Jehoiada annoohteamoo, kah neemikauau, nequt pasukoe nanawunnuaenunitcheh, kah weeche mugquompuh, kah wadchanuaenuh, kah uppaudtauonuh ut wekit Jehovah, kah nah unoowonaph. kah nah wutchadchekeimuh ut wekit Jehovah, kah nah wunnahtinuh ketassoot wunnaumonuh.

5 Kah nah wutannoonuh noowau, yeu teag ne woh aseog, nashwe chippisseogish petutteaog Sabbath daye, pish nanawunukeg aikuhwheteaonk ut ketassoot wekit.

6 Kah nashwe chippisitcheg pish appuog ut Surre squontamut, kah nashwe chippisitcheg, ut squontamut, uppisquanoouk wadchanuwaenuog: ne pish kittinne wadchanumuneau weetuomue aikuhwheteaonk, matta sookepinnonat.

7 Kah neesechippeogish kenaau wame sohhamegish Sabbathut, nag pish nanawehteaog aikuhwheteaonk ut wekit Jehovah, waeene ketassootamwut.

8 Kah pish kooweenuhkauoomwoo ketassoot, nish noh wosketomp wuttogkodteg ut wunnutcheganit, kah noh petutteadt en anome pumpkompoonganit nushinach: kah kenaau wetomook ketassoot neau sohhog, kah nean petutteadt.

9 Kah nequt pasukoe mugquompaog ussseog neaunak wame nish Jehoiada ananoteamupash, kah nag nemunaog nish noh woiketomp wuttinneumoh, neh petutteanutcheh Sabbath dayeu, weeche nag sohhogig Sabbath daye, kah nag peyaonaog Jehoiadahuh sephausuenuh.

10 Kah sephausuen aninnumauau nequt pasukoe ummuqquompuh, ukqunnuhtukquash wutokqunegash ketassoot David, nish ohtagish temple.

11 Kah wadchannaenuog, we nekkompauweshtauog ketassootoh, nish nash woske-

tomp

tomp wuttogkodteg ut wunnutcheganit, wutch unninuhkounne naiyag temple, wehque menadcheeniyu naiyag temple kishke Altar kah temple.

12 Kah sohhoowunau ketassoot wunnaumonuh, kah upponamauoh chehtuhquab, kah wauwaonk, kah ketassootamwuhkoouh, kah wussussequnuh, kah pohponkinitchohhoowog, kah noowaog, God wadchanonch ketassootamwoh.

13 Kah Athaliah nootog oowadtauatonkquissonganoo wadchinuaennog kah missininninog peyaoneau missinninnúh ut wuttempleumut Jehovah.

14 Kah natauwompit kah knsseh, ketassoot kechekompau neepatuhquonk, neohenagkup, kah sontimóog, kah monopuhpeguaenuog kishke ketassootamut, kah wame ohkée missinninnuog wekontamwog kah puhpequohtóog monopuhpeguash: kah Athaliah neh nekikom wuthogkoounash, kah mithontoowau, wunnombeukuhteaouk, wunnombeukuhteaonk.

15 Qut Jehoiada sephausuen, annoonau nequt pasukoo mugquompoh, ayeuhteae aninnohsuénuh, kah nah wuttinuh sohhoowunook poquodche ussukkompauonganit, kah noh asukanont nushook nashpe togkodteg, newutche sephausuen anoowop, ahque nuihinach ut wekit Jehovah.

16 Kah wuttohqunóuh, kah au ne mayut, horsesog ahhut peahettit ketassoot wekit, kah na ut nushon.

17 Kah Jehoiada wunnoowau ut nashaue Lordut, kah ketassootamut, kah missininnuh, nag woh Jehovah oomissininneumuneat: kah wonk nashaue ketassoot & missininuog.

18 Kah wame ohkee missininnuog petutteaog wekit Baal, kah wussukquttahhamuneau, wutaltarumash, kah wuttinneukontunkoh, uppannuppe sukquehthamuneau, kah nag nushaog Mattan wussephausuéneumoh Baal, ut anaquohtag altarash: kah sephausuen kehtimau aninnohsuénuh, ut weekit Lord.

19 Kah nemunau nequt pasukoo nanawunnuaénuh, kah ummuqquompuh, kah wadchanuaénuh, kah wame ohkée missinninnuh, kah woonsuunaog ketassootoh wutch wekit Jehovah, kah poyaog wadchanuwae squontamwe mayut, en ketassoot wekit kah quenappu wutappuonganoout ketassootamwog.

20 Kah wame ohkée missininnuog wekontamwog, kah keitotan manunohteau, kah nushaog Athaliahoh nashpe togkodteg kishke ketassoot wekit.

21 Joash nesausuk tahshe kodtamwohkomup noochc ketassootamoot.

CHAP. XII.

2 Chr 24. 1. WUnnesausuk a tahshe kodtumoomut Jehu, Joash noochc ketassootamoog, & yauunchage kodtumwae ketassootamoou ut Jerusalem, kah ohkasoh ussowesuoh Zibiah wutch Beersheba.

2 Kah Jehoash ussu ne sampwag ut anaquabit Jehovah nisahkepomontog, uttoh adt Jehoiada sephausuen kuhkootomauomp.

3 Qut qunuhqui ayeuongash matta amanumoounash, missinninnúog athpumme sephausuog, kah chikkohsumwog weetemunquok ut qunnuhqui ayeuonganehtu.

4 Kah Jehoash unnau sephausuenúh, wame teaguash, wutch wunneetupanatamwe maumachiit, nish padtomukish Jehovah wekit, wutteaguash nish noh pasuk noh agkemut, wutteaguash nish noh wannoohuk, kah wame teaguash, paómoougish wuttahhut paudtaunat wekit Jehovah.

5 Sephausuenuog nish neemunnumhettich, nish noh wolketomp wutch weetompaut, kah onchiteauoomoouttch tattauwagish ut wetuómut, uttoh adt namehteómuk touwi.

6 Qut n niyeup, ut neesnechage kah nisiwe kodtumoomut ketassoot Jehoath, sephausuenuog asquam onchitteauoog nish tadtauagish ut wetuómut.

7 Neit ketassoot Jehoash webkomau Jehoiadahoh sephausuen, kah sephausuenúh, kah nah wuttinuh, tohwutch mat onchehteauoog tadtauwutchaagish wetuómut? newutche ne tahshe attumunumók wutteaugoash ketompaóog, qut dadtehteagk wutch tadtauwutchaage wetuónut.

8 Kah sephausuenóog weetuodtuog, netahshe attumunúmauónat wutteagoash missinninnóog, kah matta wunnehteauoounat tadtauutchaagish ut wetuómut.

9 Qut Jehoiada sephausuen nemunau chestoh, kah pukqussum onkquisohhou kah upponamun kishke altarut aninnohkoúnneiyeu, ahhut petutteamuk wekit Lord, kah sephausuenúog neg nannauussquontamácheg ne ponamuneau wame teaguash, nish pudtomukish wekit Jehovah.

10 Kah n niyeup, namohettit monatash teaguash ut chestut, ketassoot oosuhkuhwhosuaéneumoh, kah negonne sephausuen kuhkuhqueog, kah upponasmunáoath, kah ogketamwog teaguash nish maskomukish ut wekit Jehovah.

11 Kah mohtogketamwéhettit teaguash, wuttinaumaunáoash wunnutcheganoóut neg alecheg anakausuonk, neg nanawunukeg wek Jehovah, kah wussohhoowuttaúneau Carpenterssoh kah weekéhteaénúh, neg anakausitcheg ut wekit Jehovah.

12 Kah Masonoh, kah wántahhogeg qussukquauash, kah adtóonat timber, kah wunnehthamwe qussukquanash, onchiteauunat tadtauutchágish ut wekit Jehovah, kah wame nish sohhamoomoougish wutch wetu onchiteaúnnat.

13 Qut matta kesteauœun wutch wek Jehovah ulvere bowlsash, snusterash, wunnonganath, monopuhpequonath, ne teague golde wishquath, asuh tilvere wishquath, nathpe teaguash nish paudtomukish wekit Jehovah.

14 Qut nish wuttinnumadonoash anakausuenuh, kah nish nathpe oncheteaong wek Jehovah.

15 Nano, matta wunnompaguntumauœog woiketompuh neh wunnutchegancœout ponamwehertiche teaguahs, ôadtahkauonat anakausuenong, newutche nag pabuhtamumwe ussog.

16 Panneseie teaguash, kah matcheseae teaguash, matta paudtaucounash wekit Jehovah: wutchiyeumoe sephausuenutu.

17 Neit Hazael Syriae ketassoot kuhkuhqueu, kah ayeuuhkontam Gath, kah wussohkomun: kah Hazael unnukquaeu ônat Jerusalem.

18 Kah Jehoash Judae ketassoot neemunum wame waneetupanatamweyeucœgish, nish Jehosophat kah Jehoram, kah Ahaziah oshoh, Judae ketassootoh wunneetupanatamwahteunkish, kah nehenwonche œneetupanatamweayeumash, kah wame gold nish namteómukish ut nompokœunuhtá, ut wekit Jehovah, kah ut ketassoot wekit, kah wunnegonshhunánash en Hazaelut Syrie ketassootut, kah mouchu wutch Jerusalem.

19 Kah onkatoganash wutusseonash Jehoash, kah wame nish asechish, sunnummatta wussukwhosinœash ut Judae ketassootamwog ummequontamœongane wussukwhosuonganœóut?

20 Kah wuttinneumoh neepóoh, kah wunnombeukohteaog, kah nusshaog Jehoashoh, ut Millo wekit, ne adt womusimuk Silla.

21 Newutche Jozachar wunnaumonuh Shimeath, kah Jehozabad wunnaumonuh Shomer, wuttinneumoh, wuttogkomóuh, kah nuppœu, kah uppoſekinouh weeche oshoh, ut keitotanat David, kah Amaziah wunnaumonuh wunnompassootammœmœh.

CHAP. XIII.

WUanesnechage kah nithwe kodtumœmit Joash wunnaumonuh Ahaziah Judae ketassoot, Jehoahaz wunnaumonuh Jehu, nœche ketassootamœuu ut Israel ut Samaria, nabonesausuk tabshe kodtumwae.

2 Kah ussu ne machuk ut anaquabit Jehovah kah asuhkom ummatcheseongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheseáheont Israeloh, matta wunnukkodtumœunash.

3 Kah ummusquantamœonk Jehovah ayeuuhkonittue nashqunau ut Israeloh, kah nah upponuh wunnutcheganit Hazael Syriae ketassoot, kah ut wunnutcheganit Benhadad wunnaumonuh Hazael, niiohkepomoetamwekettit.

4 Kah Jehoahaz nanompassumau Jehovah, kah Jehouah wunnœtauoh: newutche naum sunukkuhwhaonk Israel, newutch Syriae ketassoot wussunukkohhumnn

5 (Kah Jehovah aninnumauau Israelok, pohquohwusseninnuh, newaj sohhamwehettit wutch agwe wunnutchegancœout Syrianfog: kah wunnaumonuh Israel ayeuog wetuomehtu neane negonaunagkup.

6 Qut matta nukkodtumoog ummatcheseongash Jeroboam wek, noh matcheseaheont Israeloh, ne uppomushon, kah na ohteau kuhpiyeuash wonk ut Samaria.)

7 Kah matta sequnnumauóou missinninuh Jehoahazoh, qut nap.nna tahshinchagkodthorsesog nœomukqutcheg, kah piogquodtash chariotsash, kah piogque muttannonganog kussuog ohkeithácheg: newutche Syriae ketassoot uppapaguanópuh, kah uppapuppissiyeuhkonápoh nathpe pogohhamóonk.

8 Kah onkatogish wutusseongash Jehoahaz, kah wame nish asecheh, kah ummeuhkesuonk, sunnummatta wussukwhosinœash ut Israelle ketassootamwog ummehquantamoe wussukwhosuonganœóut.

9 Kah Jehoahaz weesequomœmau oshoh, kah uppoſekinouh ut Samaria, kah Joashoh wunnaumonuh wunnompassœtamœmukquoh.

10 Shwinchag kah nesausuk tahshe ukkodtumœnout Joash Judae ketassoot, Jehoash wunnaumonuh Jehoahaz nœche ketassootamœuu ut Israel ut Samaria, nabo nequtra tahshe kodtumwae.

11 Kah matchetu ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumœ wame ummatcheseongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheseáheomp Israeloh, nish uppomushonash.

12 Kah onkatoganash wutusseongash Joash, kah wame ne asepath, kah ummeuhkesuonk ne nashpe ayeuuhkonont Amaziahhoh Judae ketassoot, sunnummatta wussukwhosinoash ut Israelle ketassootamœog ummehquontamóe wussukwhosuonganœóut?

13 Kah Joash wesequomœou oshoh: kah Jeroboam appeup wutappuonganit: kah Joash posekinau ut Samaria, ut kenugke Israelle ketassootamwog.

14 Kah Elisha mahchimau, ne mahchináonk waj nuppuk, kah Joash Israelle ketassoot uppeyaónuh, kah mau ut waabe wuikesukqut, kah nœwau, woi nœsh, nœsh, wutchariotum Israel, kah wunnaiyomukqutteomoh.

15 Kah Elisha wuttinuh, neemun ohtompkahkôuhquodtash, kah nemunnum ohtompkahkôuhquodtash.

16 Kah unnau Israelle ketassootoh, ponsh kenutcheg ahtompeit, kah upponamun wunnutcheg: kah Elisha ponam wunnutchegash

ash ut woskeche ketassoot wunnutcheganit.

17 Kah noowau woshwunumoouk kenogkaneg wutchepwoiyeu, kah woshwunnumun, neit Elisha noowau, pumih kah pummu, kah noowau, uppohquohwussuaongane kouhquod Jehovah, kah pohquohwussuae kouhquod wutch Syria: newutche pish kuttogkom Syrianiog ut Aphek, nó pajeh kummohtupanónaoout.

18 Kah noowau, nemunush kouhquodtash, kah wunnemunumunash: kah unnau Israelle ketassootoh, togkodtash ohke, kah wunnishwudt togkodtamun, kah wutchequnnumun.

19 Kah Manittowomp um nsquanumuh, kah noowau, ken woh napanna asuh nequtta kuttealkunk kodtamuneh, neit woh kuttogkodtam Syria nó pajeh kummohtupánu nunat: qut yeuyeu, pish kuttogkodtam Syria webe nithwudt.

20 Kah Elisha nuppoo, kah uppoosekinónh: kah Moabitse chippannoowongash, mukkookenumwontamwog ohke papaume waj kutchiisik kodtummoo.

21 Kah n nibyeap, posebinábettit woskétompuh, kussen, nauwaog chippanoouh, kah penuhteáog wosketompoh en oweenohkemut Elisha, kah wosketomp nookinit, kah másunuk wuskonash Elisha, wonk pomantam, kah neepauwéhto wussetash.

22 Qut Hazael Syrie ketassoot, sunukkohwhau Israeloh, nisohke pomontog Jehoahaz.

23 Kah Jehovah nahuk kitteamonteánumoh, kah ummonanumoh, kah ootoodnumuh, newutche onoowaongano Abrahamoh, kah Isaakoh, kah Jakoboh, kah matta uppaguanuh; kah asquam wussohwhótcáunat wutch anaquabit.

24 Neit Hazael Syrie ketassoot nuppoo, kah Benhadadoh wunaumonuh, wunnompassootamómukquoh.

25 Kah Jehoash, wunnaumonuh Jehoahaz, wonk amaunum wutch wunnutcheganit Benhadad wunnaumonuh Hazael, keitotanash, nish nemuonkupash wutch wunnutcheganit Jehoash oosoh, nashpe ayeuhteaonk nithwudt Joash wussohkauoh, kah tomwehteau Israelle keitotanash.

CHAP. XIV.

NAhohtde kodtumoomut Joash wunnaumonuh, Jehoa az Israelle ketass *a* 2 Chr. 25. 1. ootoot *a* Amaziah ketassootamoodo, wunnaumonuh Joash Judae ketassoot.

2 Neh neesnechagke kah napanna kodtumwohkom moche ketassootamoodt, kah ketassootamoodo n snehchage kah pasukogun kodtumwae ut Jerusalem: kah ohkasoh owesuonk Jehoaddan wutch Jerusalem.

3 Kah ussu ne sampwag ut anaquabit Jehovah, qut matta netatuppeyeuen Davidoh oosoh: usseu neaunak wame nish Joashoh asénitcheh.

4 Qut qunnunkqui ayeuongash matta amaunumoounash, alhpummeu nissinainnáog sephausuog, kah chikohsumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu.

5 Kah n niyeup, quenau assootamóonk menehketeomuk ut wunnutcheganit, nuthau wuttinneumoh *b* neh nashoneupoh oosoh *b* Chap. ketassoot. 13. 20.

6 Qut wunnechanoooh nusheht eaénuog matta wunnuhoh, neansukwhósik ut wuttinnaumatnongane wussukwhonganit Moses, uttoh adt Jehovah annootea mop, noowau, *c* wutoothinneunk matta pish nuthoog wutch *c* Deut. wunneechaneuh, asuh matta wunneechane- 24. 16. unk wutche wutoothinneunk, qut nithoh Ezek. woshetomp pish nuthau, wutch neheowonche 18. 20. ummatcheseonk.

7 Pioqque muttannonganog kussuoh wut-Edomitsoh nushau ut salte oonouhkóiyeuut, kah ayeuteáe sohkom Selah, kah wuttissowétamun Joktheel pajeh yeu kesukok.

8 Neat Amaziah annoonau annoonaénuh, en Jehoash wunnaumonuh Jehoahaz, wunnaumonuh Jehu, Israelle ketassoot, noowau, peyaush, mónunneadtitteuh.

9 Kah Jehoash Israelle ketassoot negontoan Amaziahoh Judae ketassootoh, noowau, kogkounogkohquóhhou ut Lebanon, negonshhuon Cedaroh ne ohtag ut Lebanon, noowau, aninnumau kuttaunoh nunnaumon, oomittamwossiiinneat, kah touohkomukque puppinashim paumwushau, kah taskoohkauau kogkounogkuhquohhooh.

10 Wunnamuhkut kuttogkodtamup Edom, kah kuttah tahshináusu: woweenowath, kah apsh kekit, newutche tohwutch weoggehteauan kouwoskhuwaonk, woh kuppenushoman, ken kah Judah weeche ken?

11 Qut Amaziah matta nootamoo, newaj Jehoash Israelle ketassoot kuhkuhqueit, kah nagum kah Amaziah Judae ketassoot, monunneaadtuog, ut Bethshemesh, ne wadchiik Judah.

12 Kah Judah togkomau ut anaquabit Israel, kah spuhhoowaog nish noh woiketomp, wekit.

13 Kah Jehoash Israelle ketassoot tohquonu Amaziahoh Judae ketassoot, wunnaumonuh Joash wunnaumonuh Ahaziah, ut Bethshemesh, kah peyau Jerusalem, kah touwutchahinóu Jerusaleme pumneneutunk wutch Ephraime squontamut, wehque nashik squontamut, yaun pasukoue isquangkod.

14 Kah nemunum wame gold kah silver, kah wame wishquash nish nameteanmukissh ut wekit Jehovah, kah ut nompakouanehtu ketassoot wekit, kah wanomwaonganehteasu ukeg, kah qushiken en Samaria.

15 Kah onkatoganash wutusseongash Joash nish asechiish, kah ummenuhkesuonk, kah uttoh ane ayeubkonouh Amaziahoh Judae,

ketaſſootoh, ſunnummatta wuſſukwhoſinnoo-
ath, ut Iſraelle ketaſſootamwog ummeh-
quontamóe wuſſukwhoſuonganoóut?

16 Kah Joaſh weeſequomoomau oſhoh, kah poſekinau ut Samaria, weeche Iſraelle ketaſſootamwoh, kah Jeroboamoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh.

17 Kah Amaziah wunnaumonuh Joaſh Judae ketaſſoot, pomantam mahche nuppuk Jehoaſh wunnaumonuh Jehoahaz Iſraelle ketaſſoot, nabo napanna tahſhe kodtumwae.

18 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Amaziah, ſunnummatta wuſſukwhoſinnoaſh ut Judae ketaſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóut?

d 2Chr. 25. 27. 19 Kah d wutayeuuhkonittue wunnombeukonóuh ut Jeruſalem: kah uſhpuhhoau en Lachiſh, qut nag aſuhkaue annootamoonog en Lachiſh, kah na wuttit nuſhoneau.

20 Kah uppaſoóuh ahtoche horſeſut, kah poſekinau ut Jeruſalem weeche oſhoh, ut wutotanat David.

e 2Chr. 26. 1. 21 Kah wame Judae miſſinninnuog nemuńoog e Azariah (noh nabo nequtta adtahſhe kodtumwohkoog) & wunnompe ketaſſootamwuhkonáuh wutch oſhoh Amaziahoh.

22 Noh ayim Elath, kah wunnompenumun Judah, mahche ketaſoot weeſequomomont oſhoh,

23 Nabo napanna wutteaſhe kodtumoomut Amaziah wunnaumonuh Joaſh Judae ketaſſoot, Jeroboam wunnaumonuh Joaſh Iſraele ketaſsut noche ketaſsootamooo ut Samaria yauunchage kah nequt kodtumoo.

24 Kah uſsu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumoo wame ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeáheont Iſraelloh.

25 Noh nompenum Iſraelle ſuſſippoiyeuaſh wutch ahhut peteamuk Hamath, wehque nukoſhqnttae kehtahhannit neaunak wuttinnoowaonk Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, ne anoowop naſhpe wunnuitcheganit wuttinneumoh f Jonahoh, wunnaumonuh Amittai quoſhodtumwaen, wutch Gath-Hepher.

f Mat. 12. 39, 40.

26 Newutche Jehovah naum wutuhquanumóonk Iſrael, ne ahche weeſogkon: newutche naut wanne howan kuppinnúſu, aſuh aſquttahwhut, aſuh matta howan noh anumauont Iſraeloh.

27 Kah Jehovah matta noowoou nutjiſhkhamoweuonk Iſrael wutch agwe keſukqut, qut nah wuttomheuh naſhpe wunnutcheganit Jeroboam wunnaumonuh Joaſh.

28 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Jeroboam kah wame niſh aſecheh, ummenuhkeſuonk, uttoh an ayeuhteup, kah uttoh an quſhkinuk Damaſcus kah Hamath, ne wadtaumaik Judah, wutche Iſrael, ſunnummatta wuſſukwhoſinnoaſh ut Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhoſuonganuóut?

29 Kah Jeroboam weeſequomoo oſhoh, weeche Iſraelle ketaſſootamwoh, kah Zachariah wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh.

CHAP. XV.

NEſnehchage kah neſauſuk tahſhe ukkodtumoomut Jeroboam Iſraelle ketaſſoot, Azariah wunnaumonuh Amaziah Judae ketaſſoot noche ketaſſootamooo.

2 Nabo nequtta tahſhe kodtumwohkom noche ketaſſootamoout, kah napanna tahſhinchage kah neeſe kodtumwae ketaſſootamooo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Jecholiah wutch Jeruſalem.

3 Kah uſſu ne ſampwagk ut wuſkeſukqut Jehovah, neaunak wame ne oſhoh Amaziahoh aieneup.

4 Webe qunuhqui ayeuongaſh matta ontahtaunaath: miſſinninnuog aſhpumme ſephauſuog kah chikohſumwog wetemuugquok ut qunuhqui ayeuonganehtu.

5 Kah Jehovah togkoman ketaſſootoh newaje wutchegqut, pajeh wunnuppoongane keſakodtumut, kah nuſſinneh wetuómut, kah Jotham ketaſſoot wunnaumonuh, nanawunum wetu, kah wuſſumau ohke miſſinninnúh.

6 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Azariah, kah wame ne aſeit, ſunnummatta wuſſukwhoſinnoaſh ut Judae ketaſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóut?

7 Neit Azariah weeſeqnomoomau oſhoh, kah uppoſekinóuh weeche oſhoh, ut wutotanat David, kah Jothamoh wunnaumonuh wunnompaſſootamómukquoh.

8 Shwinchage kah ſhwóſuk tahſhe kodtumoomit Azariah, Judae ketaſſoot, Zachariah wunnaumonuh Jeroboam noche ketaſſootamooo ut Samaria, nequtta tahſuoh neparſoh.

9 Kah uſſu ne máchuk ut ánáquábit Jehovah, ne oſhoh aſeneup, matta amaeu wutch ummatcheſeonganit Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeáheont Iſraelloh.

10 Kah Shallum wunnaumonuh Jabeſh wutayeuuhkonittue wunnombeukonuh, wuttogkomuh ut anaquabhettit miſſinninnúog, kah wunnuſhoh, kah wunnompe ketahſſootamoomoh.

11 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Zachariah kuſſeh, wuſſukwhoſinaſh Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóut.

12 Yeu b wuttinnoowaonk Jehovah, ne anont Jehuoh, noowop, kenaumonuuk piſh appuog ut Iſrael wutappuonganit pajeh yauut pometuonganit, kah ne nniyeup.

a Chap 10. 30.

13 Shallum wunnaumonuh Jabeſh noche ketaſſootamooo, ſhwinchag kah paſkoogun, tahſhe kohtahſſootamoait b Uzziah, Judae ketaſsoot, kah ketaſſootamoou mamuſse nepauzoh ut Samaria.

b Mat. 1. 9.

14 Newutche Menahem wunnaumonuh Gad;

Gad ; kuhkuhquieu wutch Tirza, kah peyau Samaria, kah togkomau Shallumoh wunnaumonuh Jabeſh ut Samaria, kah wunnuſhoh, kah wunnompaſcotamœmoh.

15 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Shallum, kah wunnombeukohteaonk ne ayik, kuſſeh wuſſukwhoſuaſh, Iſraelle ketahſcotamwog ummequontamóe wuſſukwhoſuongancœout.

16 Neit Menahim togkodtam Tiphſah, kah wame ne noh ohtag, kah wuſſiſippoiyeumœ wutch Tirza, newutche matta cowoſhwunnumauouh, newaj togkodtog, kah mittamwuſſiſſoh ne noh adt pôainutcheh, wunnukkutchaſwoh.

17 Shwinchage kah paſkœgun tahſhe kodtumœmut Azaria Judae ketaſſœt Menahem wañaumonuh Gad nœche ketahſcotamœœ ut Iſrael, piogque kodtumwae ut Samaria.

18 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumœ niſonhe pomantog ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeáheont Iſraeloh.

2 Chr. 5. 26. 19 c Kah Pul Aſſyriae ketahſcot ayeuuh konittue peyaantam ohke, & Menahem uninnumauau Puloh, nequt muttannonganogkodtaih ſilvere talentſaih wunnutcheg woh cowetomukqunat, menehketeauunat ketahſcotamónk ut wunnutcheganit.

20 Kah Menahem ſohwuttoou ſilver wutch Iſrael, wutch wame mogkenauwetuenôog, niſhuoh paſuk woſketomp, napanna tahſhinchagkodtaih ſilvere ſhekelſaih, uninnumauónat Aſſyriae ketahſcot, neit Aſſyriae kerahſcot quſhkeu, kah matta na wutappein, ohkeit.

21 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Menahem, kah wame ne aſit ſunnummatta wuſſukwhoſinóaſh Iſraelle ketaſſœtamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganœóut?

22 Kah Menahem weeſequomœmau coſhoh, kah Pekahiahoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamœmukquoh.

23 Napanna tahſhinchage kodtumœmut Azariah Judae ketaſſœtoh, Pekahiah wunnaumonuh Menahem nœche ketahſcotamœœ ut Iſrael, ut Samaria, neeſe kodtumwae.

24 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch ummatcheſeonganit Jeroboam wunnaumonuh Nebat noh matcheſeáheont Iſraeloh.

25 Qut Pekahiah wunnaumonuh Remaliah ummuggquompomoh cœombeuhkonukquoh kah wuttogkomukquoh ut Samaria, ut ummiſhekomukqut ketahſcot: weeche Argob, kah Arieh, kah weechayeumuk napanna tahſhinchag tuhſuoh Gileaditſe woſketompuh, kah wunnuſhoh, kah wunnompe ketaſſœtamœmoh.

26 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Pekahiah kah wame ne aſit, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh Iſraelle ketaſſœtamwog ummequontamóe wuſſukwhonganœóut.

27 Napanna tahſhinchage kah neeſe kodtumœmit Ahaziah Judae ketaſſœt, Pekah wunnaumonuh Remaliah nœche ketaſſœtamœœ ut Iſrael, neinehchage kodtumwae.

28 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch matcheſeonganit Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeáheont Iſraeloh.

29 Ut ukkeſukodtumut Pekah Iſraelle ketaſſœt, Tiglath-Pileſer Aſſerie kétaſſœt, peyau kah ſohkom Ijon, kah Abel-beth-maachah, kah Janoah, kah Kadeſh, kah Hazor, kah Gilead, kah Galile, wame Naphthalie ohke, kah wah unmpiſſinnohkonuh ut Aſſyria.

30 Kah Hoſhea wunnaumonuh Elah, wunnombeukonóuh Pekahoh, wunnaumonuh Remaliah, kah wuttogkomuh kah wunnuhuh, kah wunnompaſſœtamómoh, neſnechage kodtumœmit Jotham wunnaumonuh Uzziah.

31 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Pekah kah wame ne aſit, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh, Iſraelle ketaſſœtamwog ummequontamóe wuſſukwhonganœóut.

2 Chr. 27. 1. 32 d Nowutuhtôeu kodtumœm Pekah wunnaumonuh Remaliah Iſraelle ketaſſœt, Jotham wunnaumonuh Uzziah Judae ketaſſœt nœche ketaſſœtamœœ.

33 Neſnechage kah napanna tahſhe kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœut, kah nabo nequtta tahſhe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Jeruſha wuttaunoh Zadok.

34 Kah uſſu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, uſſu neaunak wame cothoh Uzziahoh aſéneup.

35 Qut qunuhqui ayeuongaſh matta ontattauunaſh, miſinninnuog aſhpumme ſephauſuog kah chikohſumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu; noh ayim qunuhqui uſquont ut wekit Jehovah

36 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Jotham, kah wame ne aſit, ſunnummatta wuſſukwhoſuœaſh ut Judae ketaſſœtamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganœóut.

37 (Yeuih ut keſukodtaſh, Jehovah nœche ayeuuhkonittue Judah annœnau Rezin Syriae ketaſſœt, kah Pekah wunnaumonuh Remaliah)

38 Kah Jotham weeſequomœmau coſhoh ut wutotanat David coſhoh. kah Ahaz wunnaumonuh wunnompaſſœtamómukquoh.

CHAP. XVI.

2 Chr. 28. 1. NAbo a neſuſuk wutteaſhe kodtumœmut Pekah wunnaumonuh Remaliah, Ahaz wunnaumonuh Jotham Judae ketaſſœt nœche ketaſſœtamœœ.

2 Neſnechage kodtumwohkom Ahaz nœche ketaſſœtamœut, kah nabo nequtta tahſhe

shq kodtumwae ketassootamcoco ut Jerusalem, kah matta ussu nq sampwag ut anaquabit Jehovah um-Manittoomoh, netatuppe David coshoh.

3 Qut pomushau ummsyut Israelle ketassotamwog, nux, wunnaumonuh paumushaheau nootaut, neaunak wunnishkeneunkquottoomcoash penoowohteaog, neh Jehovah sohwhoteacheh wutch anaquabbettit wunnaumonuh Israel.

4 Kah sephausu kah chikohsum wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu, kah ut wadchuuhkontu, kah agwe nishnoh aikuhquomut.

b Isa. 7. 1. 5 b Neit Rezin Syriae ketassoot & Pekah wunnaumonuh Remaliah Israelle ketassoot kuhkuhqueog en Jerusalem, ayeuubkonat: kah nah weenuhkomog Ahaz, qut matta wussohkongkooh.

6 Ne ahquompak Rezin Syriae ketassoot, toowutteau Elath en Syria, kah amaoohkauau Jewsoh wutch Elath, kah Syriansog peyaog Elath, kah na wuttaiinneau pajeh yeu kesukok.

7 Neit Ahaz annoonau annoonaénúh, en Tiglath-Pileser Assyriae ketassootamwoh, noowau, nen kittinneum kah kenaumon, kuhkuhquith, kah pohquawusseh wutch wunnutcheganit Siriae ketassoot, kah wutch wunnutcheganit Israelle ketassoot:, neg ayeuuhkonittue waabehtunkqueaneg.

8 Kah Ahaz nemunum silver kah gold ne namehteomuk ut wekit Jehovah, kah ut nompekounnit ketassoot wekit, kah wunnegonsh huon en Assyriae ketassootamut wutche magoonk.

9 Kah Assyriae ketassoot oonamptauoh: newutche Assyriae ketassoot ayeuuhkonittue kuhkuhkoop en Damascus, kah wussohkomun, kah ummissinóhkonuh wehque Kir, kah nusha Rezinoh.

10 Kah Ahaz ketásoot au Damaskus, nogushkuónat Tiglath Pileser Asyrie ketassoot kah naum Altar ne ohtag Damaskus: kah ketassoot Ahaz negonshhuau eu Urijah sephausuénaut, neaunagk, kah neagwutteausuk, neaunak wame ne anakausuonk.

11 Kah Urijah sephausuenin ayim Altar, neaunak wame ne negonshhuadt ketassoot Ahaz wutch Damascus.

12 Kah ketassoot wagk Damascus, ketassuot naum Altar, kah ketassoot passoukom Altar, kah na wuttit sephausin.

13 Kah chikosum wutchikohtae magoongash, kah ummetsue sephausuongash, kah wussokanumun cotattamoe magoongash, kah seahteau conohteae magoongane coosqueheonk ut woskeeche Altarut.

14 Kah wonk paudto wompubshagque Altar ne anaquabit Jehovah, wutch anaquohtag wetu, wutch nashaue Altarut kah wekit Jehovah, kah uppohumun nanummiyeue Altarut.

15 Kah ketassoot Ahaz annoonau Urijah hoh sephausuen noowau, ut naithe Altarue chikohuth nompoae chikohtae magoongash kah wunnonkquae, metsue magoongash, kah ketassoot wutchikohtae sephausuonk, kah ummetsue magoongash, weeche wutchikohtae ummagoonganoowash wame ohkee missinnqnttog, kah ummetsue magoonganoash, kah cotattamwe magoonganoash, kah neut wusheaohkonau, wame chikohtae magoongane wusqueheonk, kah wame sephauiue wusqueheonk: kah brasse Altar pish wutche nen ne nashpe natootomuhkon.

16 Ne wutussen Urijah sephausuen neaunag wame ketassoot Ahaz anannoonteamwit.

17 Kah ketassoot Ahaz tummusum basseh wusash, kah ontohtoon laver wutch nah woskeche, kah noekenum keitoh, wutch woskeche brasse oxinut, neg agwappehwehettit, kah upponamun moosee qusukquanit.

18 Kah onkwhoonk wutch Sabbath, ne ayimóhettit ut wetuómut, & ketassoot abhut petutteadt poquodchit, qushkeu wutch wekit Jehovah, wutche Assyriae ketassoot.

19 Kah onkatogish wutusseongash Ahaz ash asechith, sunnummatta wussukwhosinoash Judae ketassotamwog ummehquontamoe wussukwhonganoóut.

20 Kah Ahaz weesequomoomàu oshoh, kah potekinau weeche oshoh ut wutotanat David, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wunnompassootamoomukquoh.

CHAP. XVII.

UT nabo wunneese kodtumomut Ahaz Judae ketassoot, Hoshea wunnaumonun Elah noowche ketassootamooo ut Samaria, ut Israel, paskoogun tahshe kodtumwae.

2 Kah usseu ne machuk ut anaquabit Jehovah, qut matta neane Israelle ketassotamwoh neh negonuhkongqutcheh.

3 Shalmaneser Assyriae ketassoot wutayeuhkonittue kuhkuhquehtunkoh, kah Hoshea cotinninneúmuneuh, kah wutompwunuh.

4 Kah Assyriae ketassoot namehteau wunombeuhauittuonk ut Hoshea: newutche annoonau annoonaénúh en Sout Egypte ketassootut, kah wanne ompwunnaucoog Assyriae ketassootoh, neane askodtumokish: newajeh Assyriae ketassoot kuppohwhout, kah wuttohtoogkupinuh ut kuppishkagkinnittue kommukqut.

5 Neit Assyriae ketassoot kuhkuhqueu pannuppu wame ohkeit, kah kuhkuhqueu en Samaria, kah nishwe kodtumwae cowéenubkomun.

6 a Paskoogun wutteashe kodtumoomut Hoshea, Assyriae ketassoot sohkom Samaria, kah Israelloh monchanau in Assyria, kah nah upponuh ut Halah, kah ut Habor, kishke Gozane sepuut, kah ut ukkeitotanau ut Medsog.

a Chap. 18. 10.

7 Ne-

7 Newutche nniyeup, wunnaumonuh Iſrael matcheneheaog. Jehovah um-Manittoomoouh, neh quohkuhkoonnukoohpoh wutch Egypt wutch agwe wunnutcheganik Pharon Egypte ketaſkoot.

8 Kah pomuſhaog ukkuhkoowaonganoomóot penoowohteaog, (neh Jehovah ſohwohteapoh ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael) kah Iſraelle ketaſſootamwog nish ayimohetticheh.

9 Kah wunnaumonuh Iſrael kemeuſſeog, yeuih matta ſampwanoogish ayeuuhkonittue Jehovah um-Manittoomoouh; kah ayimwog qunuhqui ayeuongash ut wame ukkeltotanáoont, wutch aſkuhwheteáe komukqut, wehque pummeneuſe kitotanat.

10 Kah wunohtóog nunneukontunkane manittoo, kah kuppiyeuaſh ut nish noh kuſſohkóiyeu wadchuut, kah nish noh ut agwe aſkuhquomut.

11 Kah na wuttit chikohſumuneau wetemungquok ut wame qunuhqui ayeuongan-ehtu, ne alehetteup penoowohteaog, neh Jehovah ſohnoowunumpoh ut anaquabenit: kah nag uſſeog machukish moomoſqheónat Jehovah en muſquanittamunat.

12 Newutche nag wowuſſumáog nunneukontunkane manitto! *b* nish papaume Jehovah anompaſh, matta pish yeu kutuſſeineau. b Deut. 4.19.

13 Qut Jehovah ayeauhkonittue wâoowaóneau Iſraelloh kah Judahoh, naſhpe wawe quoſhodtumwaenúog, kah wame naumwaénuog, noowaog, c quinnuppegk wutch kummatche mayeuóut, kah nanawehteóook nutannoteamoongash, kah nukkuhkoowaongash, neaunak wame naumatuonk neannonogkup koohaóong, kah nish negonſhhuwaonash en kuhhogkaóut, naſhpe nuttinneumog quoſhodtumwaenúog. c Jer. 18. 11. & 25.5 & 35. 15.

14 Qut matta nootamóog, qut *d* menehketeanog wuſſittippukkanoóath oothoooh, neg matta wanath tamoogig Jehovah uManittoomoouh. d Deut. 31. 27.

15 Kah pogketamwog ukkuhkoowaongash, kah oowauwaonk, ne ayimauomp oothoooh, kah oowauwaongash nish ayeuuhkonittue wauwaonookcheh, kah noosuhkomwog tahnoocheyeuoouk, kah tahnoocheyeuoog, kah aſuhkauwaog penoowohteuh ne wéenuhkongqhettichek, ne papaume Jehovah quohtinnumpoh.

16 Kah nag nukkodtumwog wame wut annoteamoongash Jehovah, kah e ayimóog ſábaſſuewe nunneukontunkoh, neſoog kalfog, kah ayimwog kuppi, kah wowuſſumáog wame keſukque chippanoooh: kah wuttinneumuhkquáog Baaloh. e Exod. 32.8. 1 Kings 12. 28.

17 Kah pauwuſhaheáog wunnaumonioh kah wuttaunoooh nootaut, kah uſſeog pauwauongash kah mamontunnéoongash, kah nag magoog wuhhogkeuh matcheuſſenat ut anaquabit Jehovah, unmoosqheonat en muſquanittamunat.

18 Newaj Jehovah miſhe muſquanumont Iſraelloh, kah wutontaſhuh wutch anaquabit, wanne howan ſequnéuh webe wutchippannoooonk Judah.

19 Wonk Judah matta nanawehteaóog wutannoteamoongash Jehovah um-Manittoomoouh, qut pomuſhaog ukkuhkoowaonganoomóut Iſrael nish ayimohetticheh.

20 Kah Jehovah pogketam wame oſkañem Iſrael, kah wutunkquanumühheuh, & nah upponuh wunnutcheganoomóut woſkehuwaenuog, nó pajeh uppogkenónat wutch anaquabit.

21 Newutche tanoghanau-Iſraelloh wutch wekit David, kah Jeroboamoh wunnaumonuh Nebat ketaſſootamwehteaog, kah Jeroboam amaoohkauau Iſraeloh wutch aſuhkauónat Jehovah, kah ummiſhe matcheſeáheuh.

22 Newutche wunnaumonuh Iſrael, pomuſhaog wame ummatcheſeonganit Jeroboam ne aléip, matta wuñukkodtumoonáoash.

23 Nó pajeh Jehovah wutontuſhonat Iſraeloh wutch anaquabit, neanoowop naſhpe wame quoſhodtumwaewuttinneumoh: neit Iſrael amaunau wutch nehenwonche wutohkeit en Aſſyria pajeh yeu keſukok.

24 Kah Aſſyriae ketaſſoot paſoau woſketompuh wutch Babylon, kah wutch Cuthah, kah wutch Ava, & wutch Hamath, & wutch Sepharuaim, kah nah upponuh Samariae otanahtu, nompe wunnaumonuh Iſrael: kah nag oótóog Samaria, kah ayeuog ootanahtu.

25 Kah nniyeup na weſke ayéhettit, matta quſhouóog Jehovah, newaj Jehovah annoonont qunnonoooh ut kenugke nahoh, neg naſhoncheg nawhutche nahoh.

26 Newaj kenoonahettit Aſſyriae ketaſſotoh noowaog, wutohtimóinneash nish ontahtauanish, kah wánobtáuanish ut Samarie keitotanahtu, matta wahteauoóog, uttoh woh aſehtauuh Manittoone ut ohkeit: newaj annoonont qunonoooh ut kenugke nahoh, kah kuſleh, wunnuſhóuh, newutche wahheoooog toh aſehtaut Manit ne ut ohkeit.

27 Neit Aſſyriae ketaſſootaſootemoo, neawau, na aſſoounook paſuk ſephauſénin, noh na wáſoóg, kah ni onch, kah ná ápitch, kah nah kuhkootomauhettich ne aſehtauut Manit ne ut ohkeit.

28 Neit paſuk ſephauſuen, neh wôſowahettichek wutch Samaria, peyau, kah ayeu Bethel, kah ukkuhi ootomauoh, uttoh woh án quſhit Jehovah.

29 Qut uish noh wutoktimóin ayimóog nehenwonche um-Manittoomoh, kah upnonouh wekuóut, ukqunuhqui ayeuonganehtu, nish Samaritaniog ayimohetticheh, uish wutohtimóin ut wutootanaóut ne áyéhettit

30 Kah Babylone woſketon paog manittooteóog Succoth-Benoth, kah Cuthe woſketompaog, Nergal, kah Hamathe woſke-

tompaog Athima.

31 Kah Arvitiog Njbhaz kah Tartak, kah Sepharvitiog chikkotumauaoh wunneechancoh ut noatant Adramelechoh, kah Anamelech, ummanittoomoh Sepharvaim.

32 Neit quihaog Jehovah, kah nag Sephauenunuhkoog peiuiilinitcheh, ut qunuhqui ayeuonganit, neh Sepha uwanihikghettitcheh ut qunuhqui ayeuongane kommukquehtu.

33 *f* Quihaog Jehovah, kah wowuffumaog nehenwonche ummanittoomoh, ne afshettit wutohtimoneash, nish na wafoowunukquehetticheh.

f Zeph. 1.5.

34 Pajeh yeu kefukok uffeog ne afshettreup, matta quhauoog Jehovah, kah matta uffeog neaunak ukkuhkoowaonganoash afuh oonohtauonganoash, afuh neaunag wuttiunaumatuonk, kah wutannoteamoonk, ne Jehovah an annoanont wunnaumonuh Jakoboh, *g* neh afoowenumpoh Israel.

35 Neh Jehouah wanoowahettupoh, kah ummeechumuhkonuh, noowau, *b* matta pish kukquihomwoo onkatogig manittoog, afuh nag nauwahtauwohteogk, afuh fephamauwohteogk.

g Gen. 32. 28. 1 Kings 18. 11. *b* Judg. 6.10.

36 Webe Jehovah noh fohhoowunukqueog wutch ohkit Egypt, nathpe mifhemenuhkefuonk, kah fummagunnumawe muhpit noh pish kukquihau, kah noh pish koowowuffumou, kah noh pish kuflephamauau.

37 Kah kuhkoowaongash kah wunohtauongash, kah naumatuonk, kah annoteamoonk, ne wafukkuhhamungqueog, pish kukkehkinneafimwoo uffenat micheme, & matta pish kukquftomwoo onkatogig manittoog.

38 Kah wunoowaonk ne anianumauun mat pish koowanhukkoun, kah matta pish kukquihomwoo onkatogig manittoog.

39 Qut Jehovah kum Manittoomwoo noh pish kukquihau, kah noh pish kuppohquohwhuaukom wutch wunnutchegan oout wame kumatwo noog.

40 Qut matta noatamoog, qut nag uffeog ne ahefshettreup.

41 Newaj yeush wutohtinoneash quihaog Jehovah, kah wuttinneumuhkauoog wuttinneukontunkanoh, na neefwe, wuuneechanoh, kah wunneechanoh wunneechanoh: neafeneup oofhooh ne wuttuflen an pajeh yeu kefukok.

CHAP. XVIII.

KAh nniyeup wunnithwe kodtumoomut Hothea wunnaumonuh Elah Iſraelle ketaſſoot, *a* Hezekiah wunnaumonuh Ahaz Judae ketaſſoot noothe ketaſſotamoon.

a 2 Chr 28. 27. & 29.1

2 Neſnechage kah napanna tahthe kodtumwohkomup noothe ketaſſotamoot, kah ketaſſotamoo neſnechage kah pafukeogun tahthe kodtumwoe, ut Jeruſalem: ohkafoh woak uſſeſuoh Abi, wuttaunoh Zachariah.

3 Kah uffa ne fampwag ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne afeneup Davidoh ooſkoh.

4 Ontahto qunuhqui ayeuongash, kah Noquetahwau nunneukontunkoh, kah tummehtham kupplyeuash, kah foquet. hwau *c* braſſe aikoukoh ne Moſes ayeuompoh, newutche pajeh yeuth keſukodtash wunnaumonuh Iſrael wuttit chikohfumuneau wetemungqaok, kah wuttiſſowetamun, Nehuſhtan.

b Num. 21.8.

5 Pabuhtanumau Jehovahoh un-Manittoomoh Iſrael, newaj afuhkaue nagum wanne howane unnonkoo, ut kenugke wame Judae ketaſſotamwog, afuh howane negonukkunkupoh.

6 Newutch moſogquehtauau Jehovah, kah matta wutahque afuhkauwoh, qut wunnanawehteauoh wutannoteamoongash, nish Jehovah annoonompaſh Moſesoh.

7 Kah Jehouah owetomuh, kah wunnaiyeu uttoh au ſohhog, kah cheketauau Aſſyriae ketaſſootoh, kah matta ootinninneumuhkauoh.

8 Togkomau Philiſtianſoh wehque Gaza, kah wuliſſepoiyeumoash, wutch aikuhwheteae komukqut pajeh pummemfue keitotanat,

9 Kak nniyeup *b* ut yaue kodtumoomut Hezekiah, (ne wunnefauſuk tahthe kodtumoom Hothea wunnaumonuh Elah Iſraelle ketaſſoot) Shalmaneſer Aſſyriae ketaſſoot, ayeukonittue peyaontam Samaria, kah oweenuhkomun.

c Chap. 17.3.

10 Kah mahtſhunk niſhwe kodtumoo, wuſſohkomuneau, nequtta wutteaſhe kodtumoomut Hezekiah, (ne e pafukoogun wutteaſhe kodtummoo Hothea Iſraelle ketaſſoot) Samaria ſohkomun.

d Chap. 17.6.

11 Kah Aſſyriae ketaſſoot monchanau Iſraelloh en Aſſyria, kah upponuh Halah, kah Habar kiſhke Gozane fepuut, kah ut ukkeitotanomoash Medeſog.

12 Newutche matta noſwehtamóog oowadtautonkquſſuonk Jehovah un-Manittoomoh, qut panneſehtamwog oonoowaonk, wame ne Moſes wuttinneumoh Jehovah annoateamop, kah matta nah wunnoatauoh, afuh wutuſſeinuh.

13 Kah *d* nabo weyaue kodtumoomut Hezekiah, Sennakerib Aſſyrie ketaſſoot ayeukonittue kuhkuhquehtam wame pummeneutaſſue keitotanash ut Judah, kah wuſſohkomunash.

e 2 Cro. 32.1. Iſa. 36. 1.

14 Kah Hezekiah Judae ketaſſoot annoteamoo en Aſſyriae ketaſſotamut en Lachiſh, noowau, nummatchefem, quſhkiſh wutch nuhhogkat, ne ponamaiean, nunnoſwehtamun: kah Aſſyriae ketaſſoot kehtinau Hezekiahoh Judae ketaſſoaoh, niſhwudt paſuk ne ſilyere talentſaſh, kah niſhwinchage golde talentſaſh.

15 Kah Hezekiah wuttinnumau wame neſilver ne ohtag wekit Jehovah, kah ut nompakounnehtu ketaſſoot wekit.

16 Na ahquompak Hezekiah tummuſſum

gold

gold wutch ſquontamut wut-Templumut Jehovah, kah wutch pillerſut, nish Hezekiah Judae ketaſſoot ag quodtukupaih, & wuttinnumauon Aſſyriae ketaſſootoh.

17 Kah Aſſyriae ketaſſoot annoonau Tartan, kah Tabtaris kah Rabſhakeh, wutch Lachiih, en Hezechiahut, nathpe miſhe kenauwaine nk ayeuuhkonittue Jeruſalem, kah nag kuhkuhqueog, kah peyaog Jeruſalem, kah konkuhquehettit, peyaog, kah neepoonok kiihke conduit, wutch ongkoue nippiſſepagwut, ne wuttauomaogoomut fuller wutohteakonit.

18 Kah wehkomahettit ketaſſootoh Eliakim wunnaumonuh Hilkiah noh nanawunuk wetuomut wuſſohwehtauoh, kah Shebna wuſſukwhoſuen, kah Joah wunnaumonun Aſaph mehquontamwaenin.

19 Kah Rabſheka wuttinuh, yeuyeu kenoonok Hezechiah, yeu wuſſin miſhe ketaſſoot, Aſſyriae ketaſſoot, thzugua yeu paubahtantamoonk, ne pabahtaman?

20 Kuſſin, (qut nish tahnoothe kuttoowonganuoash) kenoonittuonk, kah menuhketuonk nish wutch ayeuwuttuonk: yeuyeu howan pabahtanumadt, waj ayeuuhkonittue chekehtaiean?

21 Yeuyeu kuſſeh, kutompattuſſun anwohoonne ſoohquthaiyeue wekinaſq, ut Egypt ne woiketompo npatu ſuk, pish padokihau wunnutcheganit, kah konnukſheau, ne wuttinniin Pharoh ketaſſoot ut Egypt, wameneh pabahtanumukqutcheh.

22 Qut uſſeog, nuppabahtanumomun Jehovah numManittoomun, ſuſſummatta anoh, wutaltarumaih kah ukquuuhquiyeumaſh Hezechiah nish amaunukiih, kah anop Judah kah Jeruſalem, pish koowowuſumuwomoo ut anaquohtag yeu altar ut Jeruſalem.

23 Yeuyeu newutche, koowehquetumouſh aninnumau auſſontinom ketaſſoot ut Aſſyria wanomwahteamukeh, & kittinnumouſh neeſemuttannonganoq kuſſuoh horſeſog, tapenuman ken wutch kuhhogkayeu, quenathonaoont naiyeumutcheg.

24 Toh kittinne neit woh quinnuppenu n wuikefuk peidiiſiwitcheh auſſontimom wuttinneumoh, kah pabahtanumon Egypte k taſſoot, wutche chariotſaſh kah wutche horſeſoh naoomukqutcheg?

25 Sun yeuyeu nukkuhkuhquem matta weetomeg Jehovah, ayeuuhkonittue yeu ayeuonk paguatauunat? Jehovah nuttinuk, ayeuuhkonittue kuhqueontath yeu ohke kah paguatouſh.

26 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, kah Shebna kah Joah unnaog Rabſhekah, koowekquetumouſh, Aſſyriae unnontoowanumau kittinneu nog (newutche noowohtamunin) kah ahque Jewiontoowanumaiinan, ut wuttauoooout miſinninnuog neg woiketheneutongan.

27 Qut Rabſhekah nah wuttinuh; ſun nuſſontimom nuttanoounuk en kuſſontimomut, kah ken unneyat yeuih kuttoowongaih, ſunnummatta nutannoonukoo en yeug woiketompaog apitcheg pumeneutonganit, onk woh meechwog nehenwonche ummoyeu, kah woh wuttattamwog nehenwonche wunninneyeu weeche kenaau?

28 Neit Rabſhekah neepau, kah miſſontoowae Jewſontoowau, kah ketoohkau noowau, nootamook ukkuttoowongaih mihe ketaſſoot, Aſſyriae ketaſſoot.

29 Yeu wuſſin ketaſſoot Hezechiah ahque aſookukkomukook, newutche matta piſh tapenumoo kuttombukqunnaoont wutch nunnutcheganit.

30 Kah ahque Hezechiah pabuhtanumwahikook Jehovah, noowadt, Jehovah piſh wunnamuhkut kuppohquohwhunukqun, kah yeu keitotan matta piſh magoonun en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot.

31 Ahque nootok Hezechiah: newutche yeu wuſſin Aſſyriae ketaſſoot, natinnehamook ukkiitteawonteanitteaonk, naſhpe magoonk kah ſohwehtiegk, neit meechook niſhnoh howan nehenwonch coweenomwuſippog, kah niihnoh howan upfigſuhtug, kah wuttattamook niſhnoh howan wunnippeim, nehenwonche paſohtheganit.

32 Nō pajeh nuppeyonat kutaraununnaout, en ohkeit, netatuppeyeuuk kutohkeyeuout, weatchiminne kah wine ohke, petukqunnegane kah weenominneohtekonue ohke olive pummee ohke kah hony: onk woh kuppomantamunwoo, kah matta woh kennppoomwoo, kah ahque kuhkeitok Hezechiah, wunumomukqueog, noowadt, Jehovah piſh kuttombikqun.

33 Sun howie wutohtimoinnee manittoog, tomwehteaog wame wutohkeyeu wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot?

34 Uttiyeu ummanittoomoh Hamath, kah Arphad? uttiyeu ummanittoomoh Sepharuaim kah Hena, kah Juah? ſun woh nag tomwehteaog Samaria wutch nunnutcheganit.

35 Howae nag kenugke wame ummanittoomooh wutohtimoinneunk, nag pohquohwhuttunkig wutohtimoin wutch nunnutcheganit, toh wij woh Jehovah pohquohwhuttunk Jeruſalem wutch nunnutcheganit?

36 Qut miſſinninnaog chequnappuog, kah matta wunnampoohamauouh kuttoonk: newutche ketaſſoot ne wuttannoteamoonk, noowau, ahque nampoohamook.

37 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, noh nanawunuk neh wetuomut, kah Shebna wuſſukwhoſuen, kah Joah wunnaumonuh Aſaph, pevaoniog Hezechiahoh, raſſ ne wuthogk unnooaſh nehnekuhkauſuiih, & wuttinnonnaaih ukkuttoowong ſi Rabſheki.

CHAP. XIX.

a Isai. 37.1. KAh a nniyeup, ketaſſoot Hezekiah noo-rog nehnekuhkom wuthogkoonaſh, kah hogkoo manootionak, kah peſutteau wekit Jehovah.

2 Kah annoonau Eliakimoh, noh nanawunont neh wetuomut, kah Shebna ſcribe, kah ſephauſuenue Elderſog, bogkoog manootionak, en Iſaiah quoitodtumwaenuut, wunnaumonuh Amoz,

3 Kah wuttinóuh, yeu wuſſin Hezekiah, yeu keſukok wuttamehpunáe, aûkontuongane, kah blaſphemae keſukod: newutche mukkiog comwog neekinnett, kah matta menuhkeſuonganinnoo wunneekinnaónat.

4 Paguadcheh Jehovah kum-Manittoom nootam, wame ukkuttoowongaſh Rabſheka, noh ketaſſoot Aſſyria wuſſontinoom, annoonoucheh kehkomonat pomantamwae God, kah pish áuſhkontam kuttoowongash nish Jehovah kum-Manittoom nootogish: newutche tahſhinish kuppeantamóonk wutche neg ſequnnutcheg.

5 Neit wuttinneumoh Hezekiah peyaonaog Iſaiaoh.

b Luke 3.4. 6 Kah *b* Iſaiah wuttinuh, yeu woh kuttinnóneau kuſſontimomoo, yeu wuſſin Jehovah; ahque wabeſuontash kuttoowongash nish nootamaniih, nish nashpe wuttinneumoh Aſſyriae ketaſſoot blaſphemukqueh.

7 Kuſſeh, nutannoon mahmiſkopahsôsit, kah pish nootam aunchemookaonk, kah pish quſhkeu nehenwonche wutohkit, kah nuppehuſhah nashpe togkodteg at nehenwonche wutohkeit.

8 Neit Rabſheka quſhkeu, kah nameheau Aſſyriae ketaſſootoh ayeuubkonau Libnaboh: newutche noh nootam, noh amái wutch Lachiſh.

9 Kah nootog noowon papaume Tirhakah Ethiopiae ketaſſoot, kuſſeh, noh ſohham kutayeuhkonukqunat, wonk annoonau annoonageuuh en Hezekiah, noowau,

10 Yeu pish kuttinnoneau ketaſſoot ut Judah, noowak, kum-Manittoom noh pabuhzanumadt, ahque aſſookekomukquiſh, nowadt, Jeruſalem matta pish magoown en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot.

11 Kuſſeh, kenootam uttoh Aſſyriae ketaſſootamwog neánteunk wame ohkeaſh, papaqname paguanónat: kah ſun woh ken kuttom?

12 Wutohtimóinne manittoong, ſun nah uppohquohwhunóuh neh noohog paguanáhettícheh? Gozan, kah Haran, kah Rezeph, kah wannaumonuh Eden, ut Thelaſar?

13 Uttiyenoh Hamathe ketaſſoot, kah Arphade ketaſſoot, kah Sepharvaimme keitotanáe ketaſſoot, Henuh, kah Ivah?

14 Kah Hezekiah attunnum wuſukwhonk wutch wunnutcheganoóut annoonaenuog, kah wutogketamun: kah Hezekiah kuhkuhquqeu en wekit Jehovah, kah ſepagenumun, ut anaquabit Jehovah.

15 Kah Hezekiah peantam ut anaquabit Jehovah, kah noowau, Woi Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, ken áyeanut nashúe Cherubimſut, ken Manit, ken webe nuſſe, ut wame ketaſſootamoongash ohkeit, ken kutáyim keſuk kah ohke.

16 Jehovah nauwansh kehtatog kah nootath, Jehovah wôſhwunuſh kuſkeſukquash kah naiſh, & nootaſh ukkuttoowongash Sennakerib, noh negonſhhundt kehkomónat pomontamwae God.

17 Wunnamuhkuteyeuoo Jehovah, Aſſyriae ketaſſootamwog nehtóog wutohtimóneaſh, kah wutohkeyeuóash.

18 Kah unnoohteáog ummanittoomoohnootaut, newutche nag matta manittoowog, qut wutanakauſuonganoo woiketompaog wunnutchegan oash, mehtug kah quſſuk; newajeh paguanáhettit.

19 Newutche yeuyeu, woi Jehovah num-Manittoomun-koowehquetumouſh tonwuhhinnean wutch wunnutcheganit, onk wame aſſootamoongash ut ohkeit woh wahteóog ken Jehovah God, ken webe nuſſu.

20 Neit Iſaiah wunnaumonuh Amoz annoonau Hezekiahut, noowau, yeu wuſſin Lord um-Manittoomoh Iſrael: ne an ayeuuhkonittue peantamaawean watch Sennakerib Aſſyrie ketaſſoot, nunnootaman.

21 Yeu kuttoonk ne Jehovah anoowadt noh wutch papaume, penomp wuttaunoh Sion kuſſekeneunk, kah manowantamóe kutáhanehtumk, wuttaunoh Jeruſalem kenunukquhquachtunk.

22 Howan aiaſhpunamadt, kah blaſphemadt? kah ayeuuhkonittue howan tahſhinnumauadt kaowdtauatonkquſſuonk, quanukque tahſhinnumauadt kuſkeſukquath? ayeuuhkonittue oncheupanatameoomoohIſrael.

23 Nashpe kutannoonaenúmog kutaiuſhpunam Jehovah, kah kuſſip, nashpe-mátaánukiſh nut-charetſumath nukkuhkuhquenu en koduhkóage wadchuhkontu, kiſhkontu Lebanon, kah pish nuttunetah quaquonuhquiſitcheg Cédaruhtugquaſh, kah wunnukquiſitcheg neg kowaog, kah pish nuppetutteam, appinneash ut oowohkóiyeumut, wuttouohkomukoom, kah unmiſhumeechumohteuk.

24 Noowohteam, kah-nootattam penoopog, kah nashpe nuſerath nunnunaſſum wame ſepuaſh ut weenuhkomoe ayeuonganchetu.

25 Sunnummatta kenanootamoop noowadt, uttoh an uſſeomp nowadt, nukkuhkéauwehtinneah? eyeu nutuſſen, onk woh kuttinniinneat matcheteauunat: pummeneetauluc keitotanaſh, en matchehtoe numwonkquait. 25 Newaj

26 Newaj neg na ayitcheg ogguhſein ummenuhkeſuonganoo, neg chepihaog, kah nanakontanumoog, nag tatuppeyeuwog ahteuhkone moſkehtuut, kah ahchippogwut, tatuppeyeuog moſkehtuut ut woſkeche kommuk, kah onatuh paſaquodtik weatchimineaih aih kogkeſekinunogkup.

27 Qut noowehteoh uttoh apean, kah kuſſohhamoonk, kah kuppetutteaonk, kah ayeuuhkonittue kutchenauohimuonk nen.

28 Newutche kutchenauohimeh, kah koowogkouéonk kuhkuhquemoo en nuhtauogkut, newajeh ponum nutom ut kutchánit, kah nup-bridleum ut kuſſiſtaunit, kah kukquſhkinith en mayut, ne wamop.

29 Kah yeu pish kukkinneaſuonganáoo wutche ken, pish kummeechumoo yeu kodtumoak, nish nehenwonche neekukiſh, kah ut-nahohtéeu kodtumoout, ne nan noh wajſonkonk; kah nithwe kodtumoout ohkehteagk, kah kepenumoak, kah ohketeagk weenomineohtekonish, kah meechook nish meechummuwongash:

30 Kah neg ſequttahwutcheg, neg tonkeg, nag wekit Judah, pish ohkeiyeu enadchâbukod, kah meechumuu en wohkuneiyeu.

31 Newutche wutch Jeruſalem ſequttahwutcheg pish ſohhamwog, kah nag pohquohhogeg wutch wadchuut Sion, wuſ-zealum Jehovah ayeuhteaunit yeu pish wutuſſen.

32 Newutche yeu wuſin Jehovah papaume Aſſyriae ketaſſoot, matta pish petutteaou yeu otanat, aſuh pumehkitch kohkquod mut, aſuh peyunkitch anaquohtag nathpe egquoneg, aſuh ayeuuhkonittue kutahamwkiteh.

33 En-mayut ne wag, ne nan pish wuttinquſhken, kah matta pish petutteau yeuotanat, wuſin Jehovah.

34 Newutch noowadchunum yeu keitotan tomwehteauunit, wutche nen, kah wutche nuttinneum David.

c Iſaiah 37. 36. 35 Kuh c nniyeup, ne nohkog, wut-Angelkunoh Jehovah ſohham, kah togkoman, ut Aſſyrianſe tuppukunnowonganit, nequt paſukoue, kah ſhwoſuk tahthinchag, kah napaana tahthe muttannonganog kuſſuog, kah nag ohohkehettit nompoae, kuſeh, wa nenappoe muhhogkunk.

36 Neit Sennakerib Aſſyriae ketaſſoot amái, kah monchu, kah quſkken, kah ayeu Nineveh.

37 Kah nniyenp, wauſſumuadt ut yakit Niſroch ummanittoo noh, Adra melech kah Sharezer wunnaumonuh swatogkomouh nathpe togkodteg: kah nag uſouh cowaog en Armeniae ohkit, kah Eſarhaddonoh wunnaumonuh wunnompa kotamó wukquoh.

CHAP. XX.

a 2 Cro. 32. 24. Iſ. 38. 1 YEnſh keſukodtaſh a Hezekiah nahen nuppoe mahchinuu, kah wuttinuh, kah quohodtuuwaenin Iſaiah uppeyaonuh, kah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah, wunohtouth kek, newutche pish kenup, kah matta kuppomantamoo.

2 Neit quinnuppinum wuſkeſuk en ſuſſippongkomuk, kah peantamauau Jehovah, noowan,

3 Koowehquetumouſh, woi Jehovah, yeuyeu mehquontath, uttoh an pomuſhai ut anaquatuan, wunnamuhkuteyeuoocok, kah naſhpe pannuppeyeue meah, nutuſſem ne wanegik ut anaquabuan: kah Hezekiah miſhe mau.

4 Kah nniyeup, Iſaiah aſquam-ſohhamoop en nathauee chippinneutunkanit: wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk, noowau,

5 Wonk quſhkiih, kah uh Hezekiah mummugquom ut nummittinnhueumur, yeu wuſſin Jehovah, um-Manittoomoh David kuſſh, nunnootam kuppeantamoonk, nunnaum kuſſippeguath; kuſſeh, kenectikeheſh, nithikquinogkog pish kukkuhkuhquem en wekit Jehovah.

6 Kah nukkoochteoh kukkeſukodtumaih nabo napanna tahthe kodtumwae, kah kuttonhuh, kah yeu keitotan wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot, kah noowadchanum yeu keitotan, wutche nen, kah wutche nuttinneum David.

7 Kah, Iſaiah noowau, nemunnumook neqututchenash figſaſh, kah wunnemunnumunáoash, kah upponamunáoash mogqueenit, kah heteau.

8 Kah Hezekiah nanau Iſaiahoh, teague kukkinneaſuonk Jehovah ne neetkehikquch kah woh nukkuhkuhquenat wekit Jehovah nithikquinogok?

9 Kah Iſaiah noowau, yeu kuhkinneaſuonk woh ahtauan wutch Jehovah, Jehovah wutuſſen ne anoowadt: ſun woh onkauwohk kutchittoûſhómoo piogque chippaiyeuut, aſuh woh quhkemoaih piogque chippaiyeuut?

10 Kah Hezekiah nampoohem, peaſin onkaiohteau woomuſſa nuut piogque chippaiyeuut: matchiog, aſuh quſhkemoaitch onkouohteau piogque chippaiyeuut.

11 Kah Iſaiah quoſhodtumwaen mauunnitteauau Jehovahoh, kah quſhkehtau onkauohtau paſeh piogque chippaiyeuut, ne wuuſumuuk, ut wut dy-lumut Ahaz.

12 Na ahquompaik Berodach Baſadon e Iſai, wunnaumonuh Bal'dan Babylone ketaſſoot, 39. 1. negouſhhuan letterſaih; kah mageuonk. en Hezekiahut, newutche nootam Hezekiah mabche mahchinuu.

13 Kah Hezekiah nah wummoauoh, kah wunnahtimuh omachâſuau wek, ſilver kah gold, kah ſpiceſaſh, kah mahhadtik ſuſſequeae puuuee, kah wame ukkenuwamée kommuk, kah wame nish nauteómukish ut wunnompekauunne komukqut: wanne teag ut wekit, aſuh ut wame wunnenawaunumu-

onganit, nish Hezechiah matta nahtinunkish.

14 Neit Isayah quoshodtumwaen peyaoneau ketascotoh Hezechiahoh, & wuttinuh, toh nowáog yeug woiketompaog, kah tohnoh oomwog en kuhhogkat? kah Hezechiah nowau, nag oomwog nóadtit wutohtimónat, wutch Babilon.

15 Kah nowau, teag naumwog ut ohkeit? kah Hezechiah nampooham, wame teanteagwassinish nith nekit wunnaumunnáoash, wanne teag ut nunnompakonunit nith matta nahtinoogish.

16 Kah Isayah unnau Hezechiahoh, noatash wuttinnoowaonk Jehovah.

17 Kuseh, kesukodtash peyomoash, wame ne ohtag kekit, kah nish kushog ponamwehetteupash, *b* pajeh yeu kesukok, pish ussuwuttauunash Babilon, wanne teag pish ushqunnumoun, noowau Jehovah.

18 Kah keuamonunk neg ontsetcheg wutch kuhhogkat, neg pish wúnaumonieaneg, nag pish wuttamaunuh, kah neg pish eunuchsoog ut ummithe wekit Babilone ketahsoot.

19 Neit Hezechiah unnau Isaiahoh, wunnegen wuttinnoowaonk Jehovah ne anoowaan: kah nowau, sunnummatta wunegenínno, wanohteánk & wunnamuhkuteyeuuk ohtag nukkesukodtumut.

20 Kah onkatogish wutussëongash Hezechiah, kah wame ummenuhkesuonk, & uttoh an ayik nuppissepog, kah conduit, kah pauditau nippe keitotanat, sunnummatta wusukwhosinoath, Judae ketahsootamwog ummequontamoe wusukwhonganoóout?

21 Kah Hezechiah weesequomoomau oshoh, kah Manasseh wunnaumonuh wunnompassootamomukquoh.

CHAP. XXI.

Manasseh *a* nabo neesekodtumwohkom noosche ketassootamoit, kah ketassootamoo napanna tahshinchage, kah napanna tahthe kodtumwae ut Jerusalem, kah ohkatoh ussowesuoh Hephzibah.

2 Kah ussu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neauaak wunnishkeneunkquottoomoash penoowohteaog, neh Jehovah sohwhohteácheh wutch anaquabbettit wunnaumonuh Israel.

3 Newutche, wonk ayim qunnuhquiuyeu ong sh, *b* nith Hezechiah oshoh pazuntunkupash, kah ayimauau Altarsath Baaloh, kah *c* kuppi, ne aseip Ahab Israelle ketassoot, kah wowussumau wame kesukque kenauwameonpash, kah nah ootininneumuhkanoh.

4 Kah *c* ayim altarsash ut wekit Jehovah, ne papaume Jehovah anoowop, ut Jerusalem nupponam noowesuonk.

5 Kah ayimauau altarsash wutch wame kesukque kenauwameongash ut neese chippinneutunkanit wekit Jehovah.

6 Kah wunnaumonuh paumushaheau noataut, kah kukkinneasu uttoocheyeuwash, kah ussu pauwaongash, kah weoggéheau matche nathauongoh, kah mamontamoh: ussu mithe matcheseonk ut anaquabit Jehovah, noomoosqheonat.

7 Kah ponau kuppiyeue wuttinneukontunkoh neh kesheoncheh, ut wetuomut, ne papaume Jehovah anomp Davidoh, kah Solomonoh wunnaumonuh; *d* yeuut wetuómut kah ut Jerusalem ne pepenam wutch wame wutchippanoowonganit Israel, na nuppomun noowesuonk micheme.

8 Kah matta nutontohtahtoou wusseetoash Israel, wutch ohkit ne oshoosoh anumaogkup: webe kukkinneasehettit ullenat, neaunak wame ne ánannoonog, kah neaunak wame naumatuonk ne Moses nuttinneum anannoonomp.

9 Qut nag matta kukkutamóog: kah Manasseh uppanneussoonuh meochene matcheesenat, onk ne asehettit wutohtimóneath nith Jehovah paguatunkish ut anaquabhettit wunnaumonuh Israel.

10 Kah Jehovah ketookau nashpe quoshodtumwaenue wuttinneumoh noowau,

11 *e* Newutche Manasseh Judae ketassoot wutnalenash yeush nith eneunkquokish, kah anue matchesumau wame Amoritsog ne atehettit, neh negonuhkunkqutcheh, kah wonk Judahoh matcheseáheau nashpe wuttinnukontunkoh.

12 Newajeh yeu nowadt Jehovah umMánittoomoh Israel, kusseh, nukkod paudto matchuk ut Jerusalem, kah Judah, ne howan nootog, naneeswe *f* wuhtauoguash pish nupwemoash.

13 Nussummagunum Samariae uppemuneat ut woikeche Jerusalem, kah uppinnompanumóonk wek Ahab, kah nutjinkham Jerusalem, onatuh woiketomp jishkhog wunnonk, jishkhamunat kah wunnumuhkinumunat.

14 Kah nutóhquontam ne asqunnumuk nutohtoonk, kah nupponóog ut wunnutcheganeoout ummatwomoosh, kah nag pish tequttahhamoonganáoog, kah matcheteauonganáoog ut wame ummatwomoout.

15 Newutche ussëog ne machuk ut anaquabeh, kah numoomoosqhikquog musquantamunat, nadteuh oshoosh wámunut Egypt, pajeh yeu kesukok.

16 Nano, Manasseh seahham mat woskehuw *e* wussqueheonk machcke, nó pajeh wuñómwameechumuhkonat Jerusalem wutch aeehtaue, chaubuhk unmatcheseonk ne nathpe matcheseáheont Judahoh, ussenat ne machuk ut anaquabit Jehovah.

17 Kah onkatogish wutussëongash Manasseh, kah wame ne alit, kah unmatcheseonk ne an matcheseit, sunnummatta wussukw ohinóath, Judae ketassootamwog ummequontamóe wusukwhonkanoóout?

18 Kah *g* Manasseh weesequomoomau oshoh,

d 1 King 8.29 & 9: 3: & Chap. 23: 27.

e Jere. 15.4.

f 1 Sam. 3.11.

g 2 Chro 33. 20.

œſhoh, kah poſekinau tanohketeaonganit nenenwonche wekit, Uzzae tanohketeaonganit: Kah Ammonoh wunnaumonuh wunnompaſſootamœmukquoh

19 Ammon neſnehchage kah neeſe kodtumwohkomup nœche ketaſſootamœit, kah neeſe kodtumwae ketaſſootamœœ ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Meſhullemeth, wuttaunuh Haruz wutch Jotbah.

20 Kah uſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne aſeneup Manaſſehoh œſhoh.

21 Kah pomuſhau wame mayaſh, niſh œſhoh paumuſhuhpash, kah wuttinneumohkauau nunneukontunkoh, neh œſhoh wodtunninneumuhkauompoh, kah nah œwowuſſumoh.

22 Kah nukkonau Jehovah neh um-Manittœmoh œſhoh, kah matta pomuſhau ummayit Jehovah.

23 Kah wuttinneumoh Ammon œnombeukonóuh, kah nuſhaog ketaſſootoh ut nehenwonche wekit.

24 Kah ohkée miſſinninnuog nuſhaog, wame nen wunnombeukononcheg ketaſſootoh Ammonoh, kah ohkée miſſinninnuog, Joſiasoh wunnompe ketaſſootomwehkonauh.

25 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Ammon niſh aſechiih, ſunnummatta wuſſukwhoſinóash Judae ketaſſootamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganœóut.

26 Kah poſekinau œwenohkeimut Uzzae
b Mat. tanohketeaonganit, kah *b* Joſiahoh wunnau-
1.10. monuh wunnompaſſootamœmukquoh.

CHAP. XXII.

a 2 Cro. 34.1. JOſiah *a* ſhwoſuk rahſhe kodtumwohkomup nœche ketaſſootamœit, kah ſhwinchag kah nequt kodtumwae ketaſſootamœœ ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Jedidah wuttaunoh Adajah wutch Boſcath.

2 Kah uſſeu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau wame ummayit Davidoh œſhoh, kah matta quinnuppu en unniaohkóunat aſuh menadcheanit.

3 Kah nniyeup, nabo ſhwoſuk wutteaſhe kodtumœmut ketaſſoot Joſias, ketaſſoot annœnau Shaphanoh wunnaumonuh Azaliah, wunnaumonuh Meſhullam noh Scribe, en wekit Jehovah nœwau.

4 Kuhkuhquiſh en Hilkiahut kehcheſephauſuen, onk woh ogketam ſilver, ne pauttomuk wekit Lord, niſh nanauſquomtamáeheg makinnumohettiheh wutch miſſinninnóut.

5 Kah magumach wunnutch gannœóut anakauſuenóog, neg nanawunukeg wek Jehovah, kah aninnunauahettich aſenutchieh anakauſuonk, ne wekit Jehovah, onchteauunat tauwutch ſhunkiſh ut wetuómut.

6 En Carpenterſut, kah wekitteaenuut kah Maſonſog, kah adtoónat timber, kah wunnehthamœe quſſukquanaih wunnehteauunat wetu.

7 Qut matta wunnompagunnumœonk papaume teaguas, ne magumuk en wunnutchegannœóut, newutche pabahtanumwe uſſeog.

8 Kah Hilkiah ſephauſuen unnau Shaphanoh noh Scribe, nunnamteoh naumatue bœuk, ut wekit Lord, kah Hilkiah aninnumauau bœok Shaphanoh, kah wutogketamun.

9 Kah Shaphan Scribe peyaonau ketaſſootamwoh, kah wonk paudtunchemœkauau keraſſootoh, kah nœwau, kittinneummog moenumwog teaguas niſh ohtagish wetuomut, kah uppunamunáoash wunnutchegannœout neg anakauſuitcheg, neg nanawunukeg wek Jehovah.

10 Kah Shaphan Scribe wuttinnoh ketaſſootoh, nœwau, Hilkiah ſephauſuen nuttinnumunk bœuk: kah Shaphan wutogketamun ut anaquabit ketaſſoot.

11 Kah nniyeup, ketaſſoot nœutog naumatuongane batu kuttœongash, nehnekikom wutogkœunash.

12 Kah ketaſſoot annœnau Hilkiah ſephauſuen, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Achbor wunnaumonuh Micajah, kah Shaphan Scribe, kah Aſahiah wuttinneumoh ketaſſoot, nœwau,

13 Monchek natœutamok Jehovah wutchenen, kah wutch miſinninnuog, kah wutch wame Judah, papaume kuttœwongaſh yeu bœuket ne nameteómuk, newutche miſi ummuſquanittamœonk Jehovah ne naſhqunaietunkqueog, newutche kauſhinónog mattakukkehtamóog kuttœongaſh yeu ut-bœuket, uſſenat neanſukwhoſik papaume kenawun.

14 Neit Hilkiah ſephanſuen kah Ahikam, kah Achbor, kah Shaphan, kah Aſahiah aug Huldahut mittamwoſſiſſe quoſhodtumwaen, ummittamwuſſoh Shallum, wunnaumonuh Tikvah, wunnaumonuh Harhas nanawehteunk hogkœwongaſh, kah noh ayeu Jeruſalem, ut Colledgeut, kah ukkeketœohkauau.

15 Kah noh nah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, unnok woſkétomp noh annœnukqueógen nuhhogkat.

16 Yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nuppaudto machuk yeuut ayeuonganit, kah neg noh wadohkitcheg, wame bœuk kuttœwongaſh nish Judae ketaſſoot agketogish.

17 Newutche nutoñquanumukquog, kah chikokſumauóog weeten nngquok onkategeh manittoh, woh nummœmœſqhikqunnaóont en muſquanittamunat, naſhpe wame wunnutchegane anakauſuonganœoash, newajeh nummuſquanitteaonk pish ayeuuhkonittue naſhquneau yeuut ayeuonganit, kah matta pish ontánœ.

18 Qut Judae ketaſſoot, noh annœnukqueog nattotamaonat Jehovah, yeu weh kuttinnóneau, yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, papaume kuttœwongaſh

wongash nish nootamanish :

19 Newutche kuttah noohki, kah ken kuttohhohpah kuhhog ut anaqnabit Jehovah, nootamen ne ayeuuhkonittue ádtam yeu ayeuonk, kah ayeuhkonittue neg na wadonkitcheg, nag pish touishinne kutohke, kah matanatuonganúoo, kah kenenekikom kuttogkoounash kah kummoh ut anaquabeh, nen wonk kenoorouth, noowau Jehovah.

20 Newutche kusseh, pish kummukinush en kuohut, kah wunnohteae pish kummukinit en kuweenonkeet, kah kuikesukquash matta pish naumoo wame machuk ne paudtau yeu ut ayeuonganit : kah nag wonk paudaunchemookauwaog ketassootoh.

CHAP. XXIII.

a 2 Cro. 34. 30. KAh a ketassoot annooteamoo, kah ummukkinnumaqúnh wame Judae kah Jerusaleme Elderioh.

2 Kah ketassoot kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah wame Judae woiketompaog, kah wame wadohkitcheg Jerusalem weeche nagum, kah sephausuenuog, kah quoshodtumwenúog, kah wame missinninnúog, papeissishtcheg kah matikkénukeg ; kah ogketam ut webtauogkoout, wame kuttoowongash ut wunnoowae bookut, ne namehteómuk ut wekit Jehovah.

3 Kah ketassoot neepau kishke pillar, kah wunnoowau ut anaquabit Jehovah, asuhkaonat Jehovah, kah nanawehteauunat wuttinnaumatupongash, kah owauwaongash, kah quittumoongash, nathpe mamusse wuttahhou, kah mamusse ukketeahogkoounouh, ussenat oowae kuttoowongash nish wasukuhwhosikish yeu ut bookut ; kah wame missinninnúog neepóe wunnoowaog.

4 Kah ketassoot annoonau Hilkiahoh kehcheSephausuenúh, kah nahohtóeu Sephausuénuog, kah nanawehteunkig ushquont, sohwuttauunat wutch wut-templumut Jehovah, wame auwohteongash, nish ayimauutche Baal, kah wutch kuppi, kah wutch wame kesukque kenanwameonk, kah noh wutchikkoswoh, poquodchit ut Jerusalem, ut Kidronch ohteuhkonit, kah nag uppukqueimoo wutussoowuttauuneau Bethel.

5 Kah wohkukquósumau neukontunkane Sephausuenúh, neh Judae ketassootamwog kohquttummohettit chikkohsumunat, weete nungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu, ut Judae kitotanáhtu, kah wáéene ayeuonganehtu-ut Jerusalem : nag wonk chagossumauoncheg weetemungquok Baaloh, nepauzoh, nanepáuhadt, kah chipanogquissog, kah wame kesukque kenanwameonk.

b Chap. 21. 7. 6 Kah sohhoowuttau b kuppi wutch weket Jehovah, en poquodchieu Jerusalem, en Kidronne sepuilit, kah wutchikkossumun kishke Kidronne Sepuissut, kah wuttahtaskuhkomwe Subquohkomun, kah Seabhamun ne passing, ut owenohkéeuout wunnaumonauh missinoinnoog.

7 Kah soquttahham wekoo báth Sodomitog nish kiihkohtogish wekit Jehovah, uttoh adt mittamwuuissog ayimmohett.t waahthunkish wutch kuppi.

8 Kah sohhoowunau wame Sephausuenàh wutch Judae keitotanehtu, kah nishketeau qunuhqui ayeuongask uttoh Sephausuenuog adt chikkohsumwehettit wetemunququok, wutch Geba wehque Beersheba, kah pohquetahham squontame qunuhqui ayeuongash, nish ahhut petutteamuk wusquontamut Joshua, nanánuwaen ne ut otanat, nish menadcheinniyeu keitotanae squontamut.

9 Qut qunuhqui ayeuongane Sephausuénuog, matta kuhkuhqueog en wut-altarumut Lord, ut Jerusalem, qut nag meechwog mat seane petukqunnunk ut keaugke wemattoout.

10 Kah nishketeau Tophet, ne wutoonouhkoiyeumut wunnaumonuh Hinnom, onk matta howan wunnaumonuh asuh wuttaunoh woh uppannupwushaheónat nootaut en Molechut.

11 Kah amaunau horsesoh, neh Judae ketassootamwog anumauahettitcheh nepauzsoh, ahhat petutteamuk ut wekit Jehovah, kishke wut chamberumut Nathan-Melech, chambere nanawunnuaénin, noh apit nohkóiyeuut, kah chikossum nepauze chariotsash nootaut.

12 Kah Altarsish nish woskeche wohqut onohtag wut-chamberum Ahaz, nish Judae ketassootamwog kesteahettupash, kah altarsash nish c Manasses kesteunkupash ut neese wutchippinnútunkanit ut wekit Jehovah yeush ketassoot wunnooketahhamunath, kah na wutch nooketahhamun, kah uppuppitiiyeumoo wuttinnuhkou Kidrone sepuissut. c Chap. 21.5.

13 Kah qunuhqui ayeuognash nish anaquohtag Jerusalem, nish enninnuhkounniyeu anninnoae wadchuut, ne Solomon ayimauomp Ashterothoh, wunnishkeneunkquottoomoo Zidonianfog, kah Chemoshoh, wunnishqueneunkquottoomoo Moabitfog, kah Milkomoh wunnishqueneunkquottoomoo wunnaumonuh Ammon, yeush ketassoot wunnishketeauunash.

14 Kah soquetahwau nunneukontunkoh, kah kummehtham kuppiyeuash, kah wunnumwohtin ayeuonganit, woiketompae wuskónash.

15 Nano, ne Altar ut Bethel, qunuhqui ayeuonk ne Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheseáheomp Ifraelloh, ayikup, ne Altar kah qunuhqui ayeuonk wussoquttahhamun, kah chikossum qunuhqui ayeuonk, kah wussukukkomwe tahtashkukomun, kah chikohsum kuppi.

16 Kah Josias quanuppeit, naum wenohkeash nish na ohtagish wadchuut ; kah annooteamoo neemunumunat wuskonash wutch weenoh-

wenohkeet, kah wutchikossumunash ut Al-
e Kings 23.2. tarut, kah wunnihketeauun neaunak e wut-
tinnowaonk Jehovah, Manittowomp wah-
teauwahuwop, wahteauwahuadt yeuh kut-
towongash.

17 Neit nowau teague wussuk ne naum? kah kitotanae woshetompaog wuttinoneau, ne owenohkem manittowomp noh wag Judah, kah wahteauwahuau yeuh asemish, ayeushkonittue Bethelle Altarut.

18 Kah nowau, mukkunok, howan ontohtokitash wushonash, neit mukkunamwog wushonash, weech wushonash quoshodtumwen, noh wag Samaria.

19 Kah wonk qunnuhque ayeuongane weetuomash nish Samarie keitotanahtu, nish Israelle ketasshotamwog ayimmohettipash, mowmooshqheonat Jehovah, Josias wutamaunumunath, kah wuttinteaunash neaunak wame ne asit ut Bethel.

20 Kah sephausu wame qunuhque ayeuongane sephausunenuh neh na apinitcheh, ut Altarohtu, kah chikossum na ut woshketompae wushonash, kah qushkeu en Jerusalem.

21 Kah ketasshot annoonau wame mis-
f 2 Cro. 35.1. sinnuh nowau, f nanawehteauook paumuk-
auadtuonk en Jehovah ut g kummanitto-
g Exod 12.2. mooout, neansukwhoiik yeu wunoowae book.
Deut. 16.2. 22 Wunnamuhkut matta ne wuttin nana-
wehteaouallanaoh ne ne paumukoadtuonk, wutch ukkesukkodtumooout wussittumwa-
epuog neg wasumoncheg Israelloh, asuh ut wame ukkesukkodtumooout, Israelle ketas-
sootamwog, asuh Judae ketassootamwog.

23 Qut nabo shwosuk tabshe kodtum-
comut Josias yeu paumukauadtuonk un-
neheon Jehovah, ut Jerusalem.

24 Nano nishkeneunggue wunashauanit-
toomutcheg, kah mamontumaog, kah nun-
nukontunkanog, kah Idolseg, kah wame nish-
keneunkquoksish, nish naumehteamukish ut ohkit Judah, kah ut Jerusalem, Josiah wut-
amaunuh, onk woh ussu naumatue kuttow-
wongash nish wasukuhwhoshikish bookut,
b Levit 20. 27. Deut. 18. 11. b ne Hilkiah sephausuen namehteunkup ut wekit Jehovah.

25 Kah wanne howae ketasshotoh negon-
ukongqutcheh tatuppeyeuweoh, noh qua-
nupeit en Jehovah nashpe mamusse wuttah, kah nashpe mamusse ukketeahogkounoh, kah nashpe mamusse ummenuhkesuonk, neaunak wame wurtinnaumatuonk Moses. asuh asuh-
kongqutche, matta waabu netatuppeyeuut-
cheh.

26 Qut Jehovah matta qushinnumoo wutch unnushe mushquantamoonk ne nash-
pe ummushquanittammoonk ayeushkonittue nashquneau ut Judahut, newutche wame nusquanittamoongath nish nashpe mamus-
se moomooshqheonchish.

27 Kah Jehovah nowau, kah Judah wonk nutontash wutch anaquabeh neun ontathog Israel, kah nuppog ketam yeu keitotan Jeru-
salem, ne pepenamomp, i kah wetu ne anoo-
waomp noowesuonk na pish ohteau. i 1 King. 8.29. 8.

28 Kah onkatogish wutusseongash Josiah, kah wame ne asit, kunnummatta wussukwho-
sincoash, Judae ketassootamwog unmequon-
tamoe wussukwhosuonganoout. 9.3. Chap. 11.7.

29 k Ut ukkesukkodtumash, Pharaoh Nechoh Egypte ketassoot, ayeuuhkonittue kuhkuhquetauau Assyriae ketassotoh, en Euphratese sepuut: kah ketassout Josiah wut-
ayeuhkonuh, kah wunnuthoh ut Megiddo, mahiche nauont. k 2 Cro. 35. 20.

30 Kah wurtinneumoh nuppoe ummon-
chanouh ut chariotut, wutch Megiddo, kah uppasooouh ut Jerusalem, kah uppoksekinouh ut nebenwonche owenohket, kah l ohkee missinninnoog, nemunaog Jehoahazoh wun-
naumonuh Josiah, kah wussussequnouh, kah wunnompe ketassotamweheouh nooshoh. l 2 Cro. 36.1.

31 Jehoahaz nesnehchage kodtumwoh-
kom nooche ketassotamoit, kah ketassot-
amoooo nishuoh nepauzoh ut Jerusalem: kah ohkasoh ussowesuoh Hamutal, wuttaunoh Jeremiah wutch Libnah.

32 Kah usseu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, neaunak wame ne oushoh asenit.

33 Kah Pharaoh Nechoh, wehwepapinuh ut Riblah, ut ohkit Hamath, matta ukketas-
sootamooinneat ut Jerusalem, kah ompwete-
ahto ne ohke, nequt pasukoe silvere ta-
lentsash, kah golde talent.

34 Kah Pharaoh Nechoh Eliakimoh ketas-
sotamweheoh, wunnaumonuh Josias, wun-
nompenonat Josiasoh oushoh, kah quinnup-
penumau owesuonk m Jehoiakim, kah amaunan Jehoahaz: kah peyau Egypt, kah na wuttit nuppun. m Mat. 1.11.

35 Kah Jehoiakim aninnumauau ne silver kah gold Pharaoh, qut ompweteahto ohke nagunat teaguas, neaunak wutannootteamoo-
onk Pharaoh, ompweteaheau ne ohkee mis-
sinninnuh ne silver kah gold, nish noh pasuk neaunak wutompeteaonk, aninnumauonat Pharaoh Nechoh.

36 Jehoiakim neesneechage kah napanna tahshe kodtumwohkom nooche ketassotam-
ooit, kah nabo nequtte kodtumwae ketassot-
amoout Jerusalem, kah ohkasoh ussowesuoh Zebudah, wuttaunoh Pedajah wutch Rumah

37 Kah usseu ne machuk ut anaquabit Jo-
hovah, neaunak wame ne asenit oushoh.

CHAP. XXIV.

UT ukkesukkodtumut Nebuchadnezzar Babylone ketassout kuhkuhqueu, kah Jehoiakimoh wutinneumoo nishwe kodtum-
wae, neit qushku kah wutcheketauoh.

2 Kah Jehovah wutayeukonittue wutan-
nautinuh Caldee chippanoowongash, kah Syrianie chippanoowongash, kah Moabitie chip-
panoonpash, kah wunnaumonuh Ammon wutchippanoorg sh. kah wutayeuuk nit-

tue an anouh en Judah, papuatauunat,
a Chap. 23. 27. a neunak wuttinnowaonk Jehovah, ne anowop nathpe quoshodtumwaenat wuttinneumoh.

3 Wannanuhkut nashpe wutannoteamwonk Jehovah yeu wannuhkekongquin Judah nah wutontashonat wutch anaquabit wutche ummatcheseongash Manasseh, neanak wame ne ant.

4 Kah wouk wutch mat weskihwae wusquehcorik ne seahhog (newotche nanwohteau Jerusalem mat wuskihwae wusquehcheonk) ne Lord matta ahquontamoogk.

5 Kah onkatoganash wutnaseongash Jehoiakin, kah wame ne aske, sunnummatta wussukwhoinash Judae ketassootamwog ummehquontamoe wussukwhonganoout?

6 Neit Jehoiakin weesequonmonan coshoh kah Jehoiachinoh wunnanmonuh wunnompassootamoonuhquoh.

7 Kah Egypte ketassoot matta wonk kuhkuhqueu watch wutohkit: newutch Babylone ketassut sohkohsu, wutch Egypte sepuut, wehque Euphrates sepuut, wame ne wadchiik Egypte ketassootamwut.

8 Kah Jehoiakin nabo shwoshk tahshe kodtumwahkoni nouche ketassootamoit, kah ketassootamoog ut Jerusalem nishtasnepawsoh, kah ohkasoh ussowesuh Nehushta wuttinnoh Elnathah wutch Jerusalem.

9 Kah issew ne machuk ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne coshoh alenit.

b Dan. 1. 1. 10 b Na ahquompsak wuttinneumoh Nebuchadnezzar Babylone ketassoot ayeuuhkonittue kuhkuhquohtamwog Jerusalem, kah keitotan weenuhkonoun.

11 Kah Nebuchadnezzar Babylone ketassoot, ayeuuhkontam keitotan, kah wuttinneumoh toweenuhkonsinit.

12 Kah Jehoiachin Judae ketassoot, sohham en Babylone ketassootamut, nagum kah ohkasoh, kah wuttinneumoh, kah wussontinosimoh, kah wutannoseneumoh: kah Babylone ketassoot wutteohqunuh shwoshk adtahshe kodtumwae ketassootamoit.

c Chap. 20. 17. Isa 39. 6. 13 c Kah na watch sohwuttauun wame nompakounash ut wekit Jehovah, kah nompakounash ut ketassoot wekit, kah sokqusunun wame golde wisiiquash, nish Solomon Israelle ketassoot ayikupash ut wuttempleumut Jehovah, ne anowop Jehovah.

14 Kah monchatau wame Jerusalem, kah wame sontimoh, kah wame menuhkesuenuog, piogque muttannonganog kussuog, missinoog, kah wame iyanamakasuenuog, kah smithsog, wanne howan sequnnoun, qui webe matchekuog utohkeit.

d 2 Chro. 36. 10. Esth. 2. 6. 15 Kah d monchianau Jehoiachinoh en Babylon, kah ketassoot ohkasoh, kah ketassoot ummittamwussoh, kah wutannohsuenoh, kah menuhkesuenuh ut ohkit, yeu ummittinnuhkonuh wutch Jerusalem en Babylon.

16 Kah wame menuhkesuenuog, nessusuk tahshe muttannonganog kussuog, kah iyanamakasuenuog, kah smithsog, wame neg manuh esu cheg, kah tapenukeg ut ayeuwuttinneat, nen Babylone ketassoot missinae uppasoouh Babylon.

e Jere. 37 1. 17 Kah e Babylone ketassoot wunnompe ketassootamweheuh, Mattauiahoh coshoh wematoh, kah wuttinnowe nukowenuh Zedechiah.

f Jere. 52. 1. 18 f Zedechiah nesnehchage kah nequt kodtumwonkom nouche ketassootamoit, kah nabo nequtte kodtumwae ketassootamoout Jerusalem, ohkasoh ussowesu Hamutal, wuttaunoh Jeremiah wutch Libnah.

19 Kah matchetu ut anaquabit Jehovah, neaunak wame Jehoiachin ne aseit.

20 Newutche nashpe ummussquanitteaonk Jehovah n niyeup ut Jerusalem kah Judah, ne pajeh uppogkenoat wutch anaquabit, Zedechiah chcketauau Babylone ketassootoh.

CHAP. XXV.

a Jere. 39. 1. & 52. 4. KAh n niyeup, a pasukoogun adtahshe kodtumwae ketassootamoit, ut uppogque kodtumoomut piogkukquihuhhog nequut, Nebuchadnezzar Babylone ketassoot ayeuuhkonittue, peyau Jerusalem, kah wame ukkenauwameonk, & wutiuppukidinnoowontamuneau, kah wutayeuuhkonittue wonkoouinuhkonamuneau waeene.

2 Kah keitotan weenuhkonun pajeh nabo wunnequtte kodtumoomut Zedechiah.

b Jere. 52. 6. 3 Kah pasukoogun adtahshikquinuhhog, yaquut nepauz, mashiaquood soshkoshu ut otanat, kah na matta petukquhnunkanit, no wutche missinnuinnog ne ohkeit.

4 Kah keitotan pokiheau, kah wame ayeuteae missinnuinnog nukonae wussemoog, squontame mayut, nashaue neeseneutunkanit, ne kishke ketassoot wuttittanohketeaonganit, (kah Caldeanfog weenuhkomwog keitotan) kah ketassoot au ne may, nogque mukoshquttaut.

5 Kah ukkenauwaeonganoo Caldeanfog nouswehtahwhaog ketassootoh, kah ummattanoush ut Jerichoe mukoshquttaut: kah wame ukkenauwamemoh seahhau wutch wuhhorkat.

6 Neit nag tohqunaog ketassootoh, kah uppasoouh Babylone ketassoramwut, en Riblah, kah cossumoush.

7 Kah nushaog Zedechiah wunnaumonuh anaquahtag wuskesukquash, kah kodtinnumwog wuskesukquash Zedechiah, kah wuttohtogkuppinouh nashpe braise ketterasash, kah wutussukunouh Babylon.

8 Kah napanna adtahsuit nepauz (ne nabo pasukoogun wutteashe kodtumoom Nebuchadnezzar Babylone ketassoot:) Nebuzaradan wadchanuae mugquomp, wuttinneumoh

moh ketassut Babilon, peyau Jerusalem.

9 Kah chikossum wek Jehovah, kah ketassut wek kah wame Jerusalem wetuomash, kah nihnoh nihauau wek wutchikossumunash nashpe nootau.

10 Kah wame Caldeanse kenauwameonk neh wetomukqutchch wadchanuae mugquomp, sohquetahhamwog Jerusaleme pummeneutunk waenu.

11 Kah ohkatogig mihinninnog, neg asqunutcheg ut keitotanat, kah waiete wutcheg, neg wadshonchieg Babilone ketassutamwut, kah neg sequnutchegwutch mattanukeg, Nebuzaradan wadchanuae mugquomp ummenchanuh.

12 Qut wadchanuae mugquomp, sequnau matchekuenu ut onkit, wmoonimnehketeanuunneat, kah ohketesnaunneat.

13 Kah b brasse nepattunkquongash nish ohtgish wekit. Jehovah, kah batesash, kah brasse keitoh ne ohtag wekit. Jehovah, Caldeansog wussukquetahhamunneau, kah monchatoog ne brasse en Babilon.

b Chap. 52. 17. Jer. 27. 22.

14 Kah withquash kah shovelsash kah snufferash, kah kenamoog, kah wame wompuhshagque auwohteongash, nish nashpe wowussummuahettcheh, nish wutamaunumunoash.

15 Kah tanishianeae kappuhheganog, kah wunnongash, kah nish goldeuoogish, ne gold, kah nish silvereuoogish, ne silver, wadchanuae mugquomp wunneemunnumunash.

16 Neesinash pillarsash, pasuk keitoh, kah batessush nish Solomon ayikupash wutche wek Jehovah, wame yeush brasse auwohteaongash, wahue waeu quttuhwhosinoash.

17 c Nesohkunkquok pasuk pillar, nabo shwosuk tashishequanogkod, kah wahukhukouk, ne brasse, kah ne sohkunkquok uppuhkuk nishweswannogkod, pepemussqunumwe anakausuonk, kah pomgranatash, ut uppuhkukqut waene wame wompuhshog, kah netatuppe yeush, nahot toeu pillar, nashpe peasquunumwe anakausuonk.

c 1 Kin. 7. 15. Jer. 52. 21.

18 Kah wadchanuae mugquomp tohqueu Serajahoh keiche sephausueuh, & Zephaniahohtoeu sephausueuh, kah nishuog nanawehteunkig ushquont.

19 Kah neemuau wutch otanat anninnohiuen h, noh nanawunumwahit ayeuteuh, kah napanna tahsuog woiketompaog neg anaquabit ketassot, neg namehitcheg ut otanat, kah keihche Scribe ayeuteaut, noh agkemont mihinninnuh ne ut ohkeit, kah nequtta tahshinchagkodtog woiketompaog mihinninnuog ne ut ohkeit, neg namehetcheg ut keitotanat.

20 Kah Nebuzaradan wadchanuae mugquomp yeuh wunneemunuh, kah uppasuoh Babilone ktassotamwut, ut Riblah.

21 Kah Babilone ketassut nah wuttogkomuh, kah nah wunnoshuh ut Riblah, kah Hamathe ohkeit, neit Judah monchanuh wutch wuttohkeit.

22 e Kah missinninnuog neg apitcheg ne ohkeit Judah, neh Nebukad-nezzar Babilone ketassut asqunnompuh, Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, wunnanawunhammwaheuh.

e Jere. 40. 5. 9

23 Kah wame f mugquompog kenauwameuguutu, nag, kah wuttinneumouh, nuttamwehettit, Babilone ketassut nanawunnumwaheau Gedaliahoh, nag peyaog Gedaliahut ut Mizpah, Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, kah Johanan wunnaumonuh Chareah, kah Sarajah wunnaumonuh Tanhumeth, wun Netophathit, nag kah wuttinneumouh, kah Jaazaniah wunnaumonuh um-Maachathit, nag kah wuttinneumoh.

f Jere. 40. 7.

24 Kah Gedaliah nah wutchadchekeimuh, kah wuttinnoumouh, kah wuttinuh, ahque wabuunukook ootinninneumunneaoont Caldeansog: ayek ohkeit, kah wuttinneumuhkok Babilone ketassut, kah pish kuniyeuwontamuneau.

25 Qut nniyeup nesausuk adtashuit nepauz, Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, wunnaumonuh Elishama, wutch ketassut oikannemunneuh, peyau, kah piog juduoh wosketompuh weeche, kah g topkemaog Gedaliah newaj muppuk, kah Jewsog kah Caldeansog neg wetomoncheg ut Mizpah.

g Jere. 33. 2

26 Kah wame missinninnuog papeshsuitcheg kah matukkgnukeg, kenauwamee mugquompaog nepoog kah peyaog Egypt, newutche quttaog Caldeansog.

27 Kah nniyeup, shwinchiage kah nesausuk tahshe kodtumoonat ut ummissinnainneat Johoiachin Judae ketassut, ut nabo neekuit nepauz nesuchchage kah nesausuk adtashiikquimuhhog nepauz Evil-Merodch Babilone ketassot, ut kodtumoout ne adt nowche nanawunnumade, tohshinnumauau uppushkuh Jehoiachinoh wutch kuppish kagkinnittuonganit.

28 Kah owomoausontoanumauau, kah upponawoh wutappuonk, waabe wuttippuonganuoash kesaush ytamwoh neh wetomukqutcheh ut Babilon.

29 Kah wutohkowunnumauoh ukkuppishagkinae hogkounash, kah meeshwoh petukqunnukut anaquabit nagwutteae, nissohke pomantamisit.

30 Kah ummenehkheaonk nagwutteae menehkheaonk wuttinnumauoh kesausut afekesukokodae oadtuhkauaonk nissohke pomontog.

Negonne Book wutch CHRONICLES.

CHAP. I.

a Gen. 5. 3, 9. A Dam, a Sheth, Enoſh.
2 Kenan, Mahaleel, Jered.
3 Henoch, Methuſhelah, Lamech.
4 Noah, Shem, Ham, kah Japhet.
b Gen. 10. 2. 5 b Wunnaumonuh Japhet: Gomer, kah Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal, kah Meſhech, kah Tirat.
6 Kah wunnaumonuh Gomer: Aſhchenaz, kah Riphath, kah Togarma.
7 Kah wunnaumonuh Javan: Eliſhah, kah Tarſhiſh, Kittim, kah Dodanim.
8 Wunnaumonuh Ham: Cuſh, kah Mizraim, Put, kah Canaan.
9 Kah wunnaumonuh Cuſh: Seba, kah Havilah, kah Sebta, kah Raamah, kah Sabtecah: kah wunnaumonuh Raamah, Sheba, kah Dedan.
c Gen. 10. 8. 10 Kah Cuſh c wunnaumonieu Nimrod: yeuoh noache miſſugken ut ohkit.
11 Kah Mizraim wunnaumonieu Ludim, kah Anamim, kah Lehabim, kah Naphtuhim,
12 Kah Pathruſim, kah Caſluhim, (neh wamohettit Philiſtianiſog) kah d Caphthorim.
d Deut. 2. 23.
13 Kah Canaan wunnaumonieu Zidonoh wmmohtommegheuh, kah Heth:
14 Wut Jebuſit wonk, kah wut-Amorit, kah uk-Girgaſhit.
15 Kah wut-Hivit, kah wut-Arkit, kah wut-Sinit.
16 Kah wut-Arvadit, kah wut-Zemarit, kah wut-Hamathit.
e Gen. 10. 23. & 11. 10. 17 Wunnaumonuh e Shem: Elam, kah Aſher, kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram, kah Uz, kah Hul, kah Gether, kah Meſech.
18 Kah Arphaxad wunnaumonieu Shelah, kah Shelah wunnaumonieu Eber.
19 Kah neelwekheuu Ebery paſuk uſſowefu Peleg, newutche noh pomontog ohke chachuhenauſu: kah wematoh uſſowefu Joktan.
f Gen. 10. 25. 20 Kah f Joktan wunnaumonieu Almodad, kah Sheleph, kah Hazarmaveth, kah Jerah,
21 Hadoram wonk, kah Uzal, kah Diklah.
g Luke 3. 24. 22 Kah Ebal, kah Abimael, kah Sheba.
h Gen. 25. 3. 23 Kah Ophir, kah Havilah, kah Jobab, wame yeuh wunnaumonuh Joktan.
i Gen. 11. 15. 24 g Shem, Arphaxad, Shelah:
17. 5. 25 h Eber, Peleg, Rehu,
k Gen. 11. 26 Serug, Nahor, Terah.
21. 2, 3. 27 i Abram, nenan Abraham.
l Gen. 16. 15. 28 Wunnaumonuh Abraham, k Iſaak, kah l Ihmael.
29 Yeuſh wutontſeongaſh: m ummohtomegit Ihmael, Nebaioth, neit Kedar, kah Adbeel, kah Mibſam. m Gen. 25. 13, to 17.
30 Miſhma, kah Dumah, Maſſa, Hadad, kah Tema.
31 Jetur, Naphiſh, kah Kademah, yeuh wunnaumonuh Ihmael.
32 Kah wunnaumonuh Keturah, Abrahams cuſkappeumoh: noh nekheau Zimron, kah Jokſhan, kah Medan, kah Midian, kah Ishbak, kah Shuah: kah wunnaumonuh Jokſhan, Sheba, kah Dedan.
33 Kah wunnaumonuh Midian: Ephah, kah Epher, kah Henoch, kah Abida, kah Eldaah, wame yeuh wunnaumonuh Keturah.
34 Kah Abraham wunnaumonieu Iſaak, wunnaumonuh Iſaak, Eſau kah Iſrael.
35 Wunnaumonuh Eſau: n Eliphaz, Reuel, kah Jeuſh, kah Jaalam, kah Korah. n Gen. 36. 9, 10.
36 Wunnaumonuh Eliphaz: Teman kah Omar, Zephi, kah Gotam, Kenaz, kah Timnah, kah Amalek.
37 Wunnaumonuh Reuel, Nahath, Zerah, Shammah, kah Mizzah.
38 Kah wunnaumonuh Seir: Lotan, kah Shobal, kah Zibeon, kah Anah, kah Dishon, kah Ezer, kah Dishan.
39 Kah wunnaumonuh Lotan, Hori, kah Homam, kah Timnah Lotan weetompaſu.
40 Wunnaumonuh Shobal, Alian, kah Manahath, kah Ebal, Shephi, kah Onam: kah wunnaumonuh Zibeon, Ajah, kah Anah.
41 Wunnaumonuh Anah, o Diſhon: kah wunnaumonuh Dishon, Amram, kah Eſhban, o Chap. 2. 31.
42 Wunnaumonuh Ezer, Bilham, kah Zavan, kah Jakan: wunnaumonuh Dishon, Uz, kah Aran.
43 Kah yeug p ketaſſootanwog napanúatheg ut ohkit Edom, aſquam nananuwig kup howae ketaſſut ut Iſrael, Bela wunnaumonuh Beor, kah uſſowetamun wutotan Dinhabah. p Gen. 36. 38.
44 Kah Bela nupuk, Jobab wunnaumonuh Zerah wutch Boſrah wunnompaſſootamomukquoh.
45 Kah Jobab nupuk Huſham wutch Temanitſe ohkit wunnompaſſootamomukquoh.
46 Kah Huſham nupuk, Hadad wunnaumonuh Bedad (noh tokodtogkup Midian ut Moabe ohteakonit) wunnompe ketaſſootamomukquoh: kah ukeitotan uſſowetamun Avith.
47 Kah Hadad nupuk, Samlah wutch Masrekah wunnompaſſootamomukquoh.

48 Kah

48 Kah Samlah nupuk, Shaul wutch Re-
g Gen. hoboth g kithke ſepnut, wunnompaſſootam-
36. 37. omukquoh.

49 Kan Shaul nupuk, Baal-hanan wun-
naumonuh Achbor wunnompaſſootomukquoh.

50 Kah Baal-hanan nupuk, Hadad wun-
nompaſſootanomukquoh, kah ukkeitotan uſ-
ſowetamun Pai: kah ummittamwuſſoh uſ-
ſoweſu Mehetabal, wuttaunoh Mattred, wut-
taunoh Mezahab.

r Gen. 51 Hadad wonk nuppoo: kah r mug-
36. 40. quomppaog ut Edom, mugquomp Timnah,
mugquomp Aliah, mugquomp Jetheth.

52 Mugquomp Aholibamah, mugquomp
Elah, mugquomp Pinon.

53 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman,
mugquomp Mibzar.

54 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram.
Yeug Edome mugquompaog.

CHAP. II.

a Gen. YEuh wunnaumonuh Iſrael: a Reuben,
29. 32. Simeon, Levi, kah Judah, Iſſakar, kah
& 30. 5 Zebulun,
& 35. 2 Dan, Joſeph, kah Benjamin, Naphthali,
18, 22. Gad, kah Aſher.
& 46. 3 Wunnaumonuh b Judah, Er, kih Onan,
8. &c. kah Shelah: yeug ſhuog wunnaumonieu
b Gen. nashpe wuttaunoh Shuah c wut-Canaanite.
38. 3. Kah Er mohtommegheonch-h Judah, mat-
& 46. cheſu ut anaquabit Lord, kah wunnaſhoh.
12. 4 Kah d Tamar wuthimoh, wunnaumonieu
c Gen. c Phares kah Zerah: wame wunnauhodnuh
38. 2. Judah, napanna tahſuoh.
d Gen. 5 Wunnaumonuh Phares, Hezron, kah
38. 29, Hamul.
30. 6 Kah wunnaumonuh Zerah, Zimri, f kah
Matth. Ethan, kah Heman, kah Calcol, kah Dara,
1. 3. napanna tahſuog wame.
e Ruth 7 Kah wunnaumonuh Carmi: Achar, noh
4. 13. wadtamanatamheont Iſraeloh, noh matche-
f 1 Kin. ſit nashpe g matanumóe teag.
4. 31. 8 Kah wunnaumonuh Etham: Azariah.
g Joſh. 9 Wunnaumonuh wonk Hezron neh wun-
6. 19. naumónaimoncheh Jerahmeel, kah Ram, kah
& 7. 1, Chelubai.
35 10 Kah Ram h wunnaumonieu Aminadab,
h Ruth kah Aminadab wunnaumonieu Nahthon
4. 19. wuſſontinomoh wunnaumonuh Judah.

11 Kah Nahſhon wunnaumonieu Salma,
kah Salma wumaumonieu Boaz.

12 Kah Boaz wunnaumonieu Obed, kah
Obed wunnaumonieu Jeſe.

i 1 Sam 13 Kah i Jeſſe wunnaumonieu mohtom-
16. 9. megheoncheh Eliab, kah Abinadab nahohtó-
eu, kah Shimma nidhwe,

14 Nathaneel yau, Raddai napanna,

15 Ozem nequtta, David neſuſuk.

16 Weetoapaſſu noh Zerujah, kah Abi-
gail: kah wunnaumonuh Zerujah, Abiſhai,
Joab, kah Aſahel, ſhuog.

k 17 Kah Abigail wunnaumonieu Amaſa, kah oſſoh Amaſa, noh Jether wut-Iſhme-
elite.

18 Kah Caleb wunnaumonuh Hezron wun-
naumonieu nashpe Azubah ummittamwuſ-
ſoh, kah nashpe Jerioth: yeuh wunnaumon-
uh yeuh, Jether, Shobab, kah Ardon.

19 Kah Azubah nupuk, Caleb weteeantam
Ephrath, noh wunnaumonieu Hur.

20 Kah Hur wunnaumonieu Uri, kah Uri
wunnaumonieu k Bezaleel. k Exo.

21 Kah ompetak Hezron petukkaonau 31. 2.
wuttaunoh Machir, oſſoh Gilead, oweetaúmoh nequtta adtahhinchuge kodtum-
wohkog, kah noh wunneckittaunoh Segub-
oh.

22 Kah Segub wunnaumonieu Jair, noh
ohrunkuppi neeneechagkodtash, kah nish
keitotanash ut wutoshkeit Gilead.

23 l Kah wunneemannumauun Geſhur, l Num.
kah Aram kooche ukkeitotanash Jair, kah 32. 41.
Kenath kah wutotanash, nequtta tahſhin- Deut.
chagkodtash keitotanash: wame yeuh wut- 3. 14.
chayeuoash Machir oſſoh Gilead. Joſh.

24 Kah Hezron mahche nupuk ut Caleb 13. 30.
Ephratahut, neit Abiah ummittamwuſſoh
Hezron wunnaumonieu Aſhur oſſoh Te-
koal.

25 Kah wunnaumonuh Jerahmeel moh-
tommegheonchch Hezron, neg, Ram negon-
nekit, kah Bunah, kah Oren, kah Ozeu, kah
Ahijah.

26 Jerahmeel wonk onkatogeh ummittam-
wuſſoh, uſſoweſu Atarah, noh okaſſuoh O-
nam.

27 Kah wunnaumonuh Ram, wunnegon-
égheomoh Jerahmeel, Maaz, kah Jamin, kah
Ekar.

28 Kah wunnaumonuh Onam, Shammai,
kah Jada: kah wunnaumonuh Shammai, Na-
dab, kah Abishur.

29 Kah ummittamwuſſoh Abiſhur uſ-
ſoweſu Abihail, kah wunnaumonieu Ahban,
kah Molid.

30 Kah wunnaumonuh Nadab, Seled, kah
Appaim: Seled aſq waneechaneg neit nup-
poo.

31 Kah wunnaumonuh Appaim, Iſhi: kah
wunnaumonuh Iſhi, Shethan: kah wunnau-
monuh Shethan, Ahlai.

32 Kah wunnaumonuh Jada weemaſoh
Shammai, Jether, kah Jonathan, kah Jether
aik waneechaneg neit nuppoo.

33 Kah wunnaumonuh Jonathan, Peleth,
kah Zaza: yeuh wunnaumonuh Jerahmeel.

34 Kah Shethan matta wunnaumonieu
wehe wuttoneu: kah Shethan wuttanin-
neumoo Egyptian, noh uſſoweſu Jarah.

35 Kah Shethan wuttaunoh wuttinnin-
nauoh ommittamwu iſſinneat wuttanin-
neu noh Jarah, kah wunnaumoſieu Attai.

36 Kah Attai wunnaumonieu Nathan, kah m Chap.
Nathan wunnaumonieu m Zabad. 11. 41.

37 Kah

37 Kah Zabad wunnaumonieu Ephlal, kah Ephlal wunnaumonieu Obed.
38 Kah Obed wunnaumonieu Jehu, kah Jehu wunnaumonieu Azariah.
39 Kah Azariah wunnaumonieu Helez, kah Helez wunnaumonieu Eleasah.
40 Kah Eleasah wunnaumonieu Sisamai, kah Sisamai wunnaumonieu Shallum.
41 Kah Shallum wunnaumonieu Jekamiah, kah Jekamiah wunnaumonieu Elishama.
42 Kah wunnaumonuh Caleb, Jerahmeel wematoh, Metha negonégheoncheh, noh cosshoh Ziph: kah wunnaumonuh Mareshah cosshoh Hebron.
43 Kah wunnaumonuh Hebron, Korah, kah Tappuah, kah Rekem, kah Shema.
44 Kah Shema wunnaumonieu Raham, cosshoh Jorkoam: kah Rekem wunnaumonieu Shammai.
45 Kah wunnaumonuh Shammai noh Maon, kah Maon cosshoh Bethzur.
46 Kah Epha cokappoomoh Caleb, wunnaumonieu Haran, kah Moza, kah Gazez: kah Haran wunnaumonieu Gazez.
47 Kah wunnaumonuh Jahdai, Regem, kah Jothan, kah Geshan, kah Pelet, kah Epha, kah Shaaph.
48 Maacha cokappumoh Caleb wunnaumonieu Sheber, kah Tirhanah.
49 Wonk nekheau Shaaph cosshoh Madmanah, Sheva cosshoh Machbenah, kah cosshoh Gibia: kah wuttaunoh Caleb *n* Achsah.
50 Yeuh wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Hur, mohtommegit Ephratah, Shobal cosshoh Kirjah-jearim.
51 Salma cosshoh Bethlehem: Hareph cosshoh Beth-gader.
52 Kah Shobal cosshoh Kirjah-jearim wunnaumonieu Haroe, kah pohshe um-Manahethitog.
53 Kah wutteateashiyeuash Kirjah-jearim, Ithritsog, kah Puhitsog, kah Shumathitsog, kah Mishraitsog, wuttomoshuog Zareathitsog, kah Eshtaulitsog.
54 Wunnaumonuh Salma, Bethlehem, kah Netophathitsog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manahethitsog, Zoritsog.
55 Kah wutteateashiyeuongash Scribsog neg apitcheg Jabez, Tirathitsog, Shimeathitsog, kah Suthathitsog: yeug *o* Kenitsog wuttomoshuog Hemathoh, cosshoh wek *p* Rechab.

CHAP. III.

KAh yeuh wunnaumonuh David, yeuh neekitteawómukuppanash ut Hebron: mohtommegit *a* Amnon nashpe Ahinoam *b* wut-Jezreelite, nahohtoeu Daniel nashpe Abigail wut Carmelite.
2 Nishwu Absolom wunnaumonuh Maacha wuttaunoh Talmai Geshure ketasswut: yauco Adonijah wunnaumonuh Haggith.
3 Napanna Shephatiah nashpe Abital, nequtta Ithream nashpe *c* Eglah ummittamwussoh.
4 Yeug nequtta tahsuog neekitteauónuh ut Hebron, kah na wutasswta nuneau neeanuk tahshe kodturawaeu, kah nequtta tahshe nepauzsaog; kah ut Jerusalem wutasswtamuneau nishwinchage kah nishwe kodtumoo.
5 *d* Yeuh neekitteauonapoh ut Jerusalem: Shimea, kah Shobab, kah Nathan, kah Solomon, yauog, nashpe Bathshua wuttaunoh Ammiel.
6 Ibhar wonk, kah Elishama, kah Eliphelet.
7 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia,
8 Kah Elishama, kah Eliada, kah Eliphelet, pankogun tahsuog.
9 Wame yeuh wunnaumonuh David: chippishuoh cokappoome wunnaumonuh, kah Tamar *e* wetompatu.
10 Kah *f* Rehoboam wunnaumonuh Solomon: kah Abiah wunnaumonuh: kah Asa wunnaumonuh, Jehosaphat wunnaumonuh.
11 Joram wunnaumonuh, Ahaziah wunnaumonuh, Joash wunnaumonuh:
12 Amaziah wunnaumonuh, Azariah wunnaumonuh, Jotham wunnaumonuh:
13 Ahaz wunnaumonuh, Hezekiah wunnaumonuh, Manasseh wunnaumonuh:
14 Amon wunnaumonuh, Josiah wunnaumonuh:
15 Kah wunnaumonuh Josiah, negonneeu Johanan, nahohtaeu Joakim, nishwe Zedekiah, yaue Shallum.
16 Kah wunnaumonuh *g* Joakim, Jeconiah noh wunnaumonuh: *b* Zedekiah noh wunnaumonuh.
17 Kah wunnaumonuh Jeconiah, Assir, Salathiel *i* wunnaumonuh:
18 Malchiram wonk, kah Pedaiah, kah Shenazar, Jekamiah, Hosama, kah Nedabiah.
19 Kah wunnaumonuh Pedaiah, Zerubbabel, kah Shimei: kah wunnaumonuh Zerubbabel, Meshullam, kah Hananiah, kah Shelomith weetompasu.
20 Kah Hazubah, kah Ohel, kah Berechiah, kah Hasadiah, Jeshub-beseb, napanna tahsuog.
21 Kah wunnaumonuh Hananiah, Pelatiah, kah Jesaiah, wunnaumonuh Rephaiah, wunnaumonuh Arnan, wunnaumonuh Obadiah, wunnaumonuh Sechaniah.
22 Kah wunnaumonuh Sechaniah, Semajah: kah wunnaumonuh Semajah, Hattush: kah Igeal, kah Bariah, kah Neariah, kah Shaphat nequtta tahsuog.
23 Kah wunnaumonuh Neariah, Elioenai: kah Hezekiah, kah Azrikam, nishuog.
24 Wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliashib, kah Pelajah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nesausuk tahsuog.

CHAP.

a 2 Sam 3.2.
b Josh. 15.56.
c 2 Sam 3.5.
d 2 Sam 5.14.
e 2 Sam 13.1.
f 1 Kin. 11.43. & 15. 8. &c.
g Matt. 1.11.
b 2 Kin. 24.17.
i Matt. 1.12.
n Josh. 15.17.
o Judg. 1.16.
p Jere. 35.2.

CHAP. IV.

a Gen. 38. 29. & 46. 12. WUnnaumonuh Judah: a Pharez, Hezron, kah Carmi, kah Hur, kah Shobal.

2 Kah Reajah wunnoumonuh Shobal, wunnaumonieu Jahath, kah Jahath wunnaumonieu Ahumai, kah Lahad: yeuh Zorathitte wuttecateashiyeuongash.

3 Kah yeuh oshooh Etam: Jezreel, kah Ishma, kah Idbash kah owweetompassumoh uttowesu Hazelelponi.

4 Kah Penuel oshoh Gedor, kah Ezer oshoh Hushah: yeuh wunnaumonuh Hur, ummohtommegittoom Ephratah, oshoh Bethlehem.

b Chap. 2. 24. 5 Kah b Ashur oshoh Tekoa neesookau: Helah, kah Naarah.

6 Kah Naarah wunnekheau Ahusam, kah Hepher, kah Temeni, kah Ahashtari: yeuh wunnaumonuh Naarah.

7 Kah wunnaumonuh Helah, Zereth, kah Zoar, kah Ethnan.

8 Kah Coz wunnaumonieu Anub, kah Zobebah, kah Aharhell wuttecateashiyeuongash, wunnaumonuh Harum.

9 Kah Jabez anue quttianumukqussu onk owweematoh, kah ohkasoh wutussowenau Jabez, anoowadt, onkquoommamwe nunnekheau.

10 Kah Jabez nanumpassuman ummanittoomoh Israel, noowau, Woi kowehquetamouth mithe wunnaumeh, kah mitheteash nussuhippoiyeumash kah weetomiitch kenuttcheg, kah pohquohwusseh wutch matchitut, onk woh mo neotamehuk: kah God uninnumauau ne wehquetumnukqut.

11 Kah Chelub weematoh Shuah wunnaumonieu Mehir, noh oshoh Eshton.

12 Kah Eshton wunnaumonieu Beth-raphakah Paseah, kah Tehinnar oshoh Irnahash: yeug Rechahe woshetompaog.

13 Kah wunnaumonuh Kenaz, Othniel, kah Serajah: kah wunnaumonuh Othniel, Hathath.

14 Kah Meonothai wunnaumonieu Ophrah, kah Serajah wunnaumonieu Joab oshoh neh ut Charasimme conouhkdiyeuw: newutche neg waantamwanakauttcheg.

15 Kah wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Jephunne: Iru, Elah, kah Naam: kah wunnaumonuh Elah noh Kenaz.

16 Kah wunnaumonuh Jehaleel: Ziph kah Zipha, Tiria kah Asareel.

17 Kah wunnaumonuh Ezra: Jether, kah Mered kah Epher kah Jalon: kah noh neetu Miriam, kah Shammai, kah Ishbah oshoh Eshtemoa.

18 Kah ummittamwusseh Jehudijah wunnaumonieu Jered oshoh Gedor, kah Heber oshoh Socho, kah Jekuthiel oshoh Zanoah: kah yeuh wunnaumonuh Bithiah wuttanoh Pharaoh, noh Mered mittamwussu.

19 Kah wunnaumonuh ummittamwu oh Hodiah, noh weetoh passoo Nahamoh oshoh Keilah uk-Garmite, kah Eshtemoa wut-Maachathite.

20 Kah wunnaumonuh Simeon, Ammon, kah Rinnah, Benhanan, kan Tilon: kah wunnaumonuh Ishi, Zoheth, kah Benzoheth.

21 Wunnaumonuh c Shelah, noh wunnau nonuh Judah, Er oshoh Lechah, kah Laadah oshoh Mareshah, kah wuttecateashiyeuongash neg wunnathabpponukinéhteacheg wutch wekit Ashbea. c Gen. 38. 5

22 Kah Jochim, kah Chozebag woshetompaog, kah Joash, kah Saraph noh piahquttuk ut Moab, kah Jashubi-lehem: yeuh nukkoneyeuukish.

23 Yeug ahkuhqueteaenuog, kah neg kenugke ayeuitcheg tanohketeaongash, kah pummenutongash, naut owweetomuh ketassoot wutch wunnakauttoonk.

24 Wunnaumonuh Simeon, Nemuel, kah Jamin, Jarib, Zerah, kah Shaul.

25 Shallumoh wunnaumonuh, Mibsumoh wunnaumonuh, Mishmaoh wunnaumonuh.

26 Kah wunnaumonuh Mishma, Hamueloh wunnaumonuh, Zaccuroh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh.

27 Kah Shimei nabonequtta tahshin naumonieu, kah nequtta tahsuoh wuttaunohequt weematoh matta moochekekehbeauoh, kah wame wuttecateashiyeuongash matta muttaanwog netatuppe wunnaumonuh Judah.

28 Kah ayeupanneg d Beersheba, kah Moladah, kah Hazarshual. d Josh. 19. 2.

29 Kah Bilhah, kah Ezem, kah Tolad.

30 Kah Bethuel, kah Hormah, kah Ziklag.

31 Kah Beth-marcaboth, kah Hazarsussim, kah Bethbirei, kah Shaaraim, yeush ukkeittotaneumash nō pajeh ukkeitassootamoonk David.

32 Kah wutotanamesash yeush, Etam, kah Ain, Rimmon, kah Tochen, kah Ashan, napaana tahshinash keitotanash.

33 Kah wame wutotanamesash wageeu yeuih nan keitotanash, weehque Baal: yeush wutayeuongash, kah wutontseongash.

34 Kah Meshobab, kah Jamlech, kah Joshah, wunnaumonuh Amaziah.

35 Kah Joel, kah Jehu wunnaumonuh Josibiah, wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Asiel.

36 Kah Elioenai, kah Jaakobah, kah Jeshohajah, kah Asajah, kah Adiel, kah Jesimiel, kah Benajah.

37 Kah Ziza wunnaumonuh Shiphi, wunnaumonuh Allon, wunnaumonuh Jedajah, wunnaumonuh Shimri, wunnaumonuh Shemajah.

38 Yeug wesuongane ogkesutcheg sontimong

timóog ut wutteateaſhiyeuonganoowout, kah oohoohweek moochekeſuttaanoowog.

39 Kah monchewog weehque ahhut petutteamuk Gedor, wehque wutchipwoiyeue ewnohhoiyeuut, natinnehamunat moiaehtuath wutch wunneetaſeumoouh.

40 Kah namehteauog wunogkoe kah wunegenath moiaehtuaſh, kah ne ohke miſſi, manunniyeu, kah wunohtop: newutche Hamég na ut ayeupanneg noodtut.

41 Kah yeug weiuongane wuſſukwhoſitcheg, peyaeg, ut ukkelukkodtumut Hezeki a Judae ketaſſoot, kah togkomwog wekuoalh, iah wutayeuongaſh na ut namehteounaſh, kah papaquane uppaguanóoh pajeh yeu keſukok, kah ayeupanneg wutayeuonganir, newutche na ut moiaehtuaſh wutch wannetaſſumoouh.

42 Kah nag nawutche, wunnaumonuh Simeon, napanna tahihe paſukoowog woſketompaog, moncheog wadchuut Seir, ummuqqnompoomoh Pelatiah, kah Neariah, kah Rephajah, kah Uzziel wunnaumonuh Iſhi.

43 Kah togkomwog aſqſhanutcheh Amalekitſoh, neh pohquohhaminneupoh, kah na wutaiineau pajeh yeu keſukok.

CHAP. V.

a Gen. 35.22. & 49.4

KAh wunnaumonuh Reuben mohtommegheonche Iſrael (newutche *a* nagum mohtommegit, qut newutche wunnihkittinneah wutappinneat oohoh, ummohtommegittaonk aninnumauop wunaumonuh Joſeph, wunnaumonuh Iſrael, kah ontſuonk matta woh ogketamoouh neauaag mohtommegitteaonk.

b Gen. 49.9, 10. c Micah 5.2. Matth. 2:6.

2 Newutche *b* Judah anue ſohkuſſuonk weematoh, kah wutch nagum ontſu noh *c* negonáe piahquttuk, qut mohtommegittaonk ootaieheinneap Joſeph.)

d Gen. 46.9. Exod. 6.14. Num. 26.5.

3 *d* Wunnaumonuh Reuben mohtommegheonche Iſrael, Hanoch, kah Pallu, Ezron, kah Carmi.

4 Wunnaumonuh Joel, Shemajahoh wunnaumonuh, Gogoh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh.

5 Micahoh wunnaumonuh, Reajaoh wunnaumonuh, Baaloh wunnaumonuh.

6 Beerahoh wunnaumonuh, noh Tiglath-Pilneſer Aſſyriae ketaſſoot ummiſſinohkonuh, noh piahtimont Reubenitſoh.

e Joſh. 13. 15, 16.

7 Kah weematoh nathpe wutteateaſhiyeuongaſh, (wunnekuongane ontſeonk agkée *g*) negonneyeuitcheg, Jejel, kah Zechariah.

8 Kah Bela wunnaumonuh Azah, wunnaumonuh Shema, wunnaumonuh Joel, noh ayeup *e* Aroer, wehque Nebo, kah Baalmeon.

9 Kah wutchekſuiyeu ayeup wehque ahhut petutteamuk touohkomuk, wutch Euphrateſe ſepuut, newutche wunneetaſeumoh muttaanwoh ut ohkeit Gilead.

10 Kah ut ukkeſukodtumut Saul ayeuuhkonau Hagaritſoh, nag paguanutcheg nathpe wunnutcheganoowout, kah ayeupanneg weekuoout, woiketche wame wutchipwoiyeu. Gilead.

11 Kah wunnaumonuh Gad nag piahſuke ayeupanneg ut wutohkit *f* Baſhan, wehque Salcah.

f Joſh. 13. 11.

12 Joel negonneyeuoo, kah Shapham nahohtoeu, kah Jaanai, kah Shaphat ut Baſhan.

13 Kah wematoh wutch wekoowout oohoh, Michael, kah Meſhullam, kah Sheba, kah Jorai, kah Jachan, kah Zia, kah Heber, neſauſuk tahtuog:

14 Yeuh wunnaumonuh Abihail, wunnaumonuh Huri, wunnaumonuh Jaroáh, wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Michael, wunnaumonuh Jeſhihai, wunnaumonuh Jahdo, wunnaumonuh Buz:

15 Kah Ahi wunnaumonuh Abdiel, wunnaumonuh Guni, negonneyeuoop wutch weekoout oohooh.

16 Kah ayeupanneg ut Gilead ut Baſhan, kah wutotanaſh, kah ut wame oweeniyeumoaſh *g* Sharon, ut wuſſilippoiyeumut.

g Chap. 27.29.

17 Wame yeug ogkemitcheg nathpe wutontteonganoo, ut ukkeſukkodtumut *h.* Jotham Judae ketaſſoot, kah ut ukkeſukodtumut Jeroboam Iſraelle ketaſſoot.

h 2 Kin. 15.5, 32.

18 Wunnaumonuh Reuben, kah Gaditſog, kah pohſhe wutchippanoonk Manaſſeh, menahkeſuog, tapenukeg kenunnumunat ogqunneg, kah togkodteg, puminneat nathpe ahtemp, netuhtunkig ayeuwuttinneat yauunchage kah yaue muttannonoanog kuſſuog, neſauſuk tahihe paſukoopog, kah nequtta tahſhinchag, kah ſohhamwog ayeuwuttinneat.

i Gen. 25. 15.

19 Kah ayeuuhkonau Hagaritſoh *i* Jetur, kah Nephiſh, kah Nodab.

20 Kah nag ayeuuhkone aninnumauopanneg, kah Hagaritſog magunapanneg ut wunnutcheganoowout, kah wame neg wetomukqueagig: newutch: mauunnittauaog Godoh ut ayeuwuttinneat, kah wuttaponkumukquoh, newutche pabuntanumouh.

21 Kah amaunaog wunnetaſumoouh, ukCamelſumoouh, napanna tahſhinchage muttannonganog kuſſuoh, neeſe paſukoe kah napanna tahſhinchage muttannonganog kuſſuog ſheepſog, kah neeſe muttannonganog kuſſuog aſſesog, kah nequt paſukoe muttannonganog kuſſuog woketompaog.

22 Newutche na monaog kepthoneau naſhomukeg, newutche mattampog oomoooo God, kah nag wunnompohteaumouh nó pajeh miſſinohkonaont.

23 Kah pohſhe Manaſſeh chippanoongane wunneechanoh ayeuog ne ohkeit, nano muttaanowog wutch Baſhan, wehque Baal-Hermon, kah Senir, kah wehque Hermone wadchuut.

24 Kah yeug uppuhkuoooog ut wekoo-

ut

ut cœſhcœoh, Epher, kah Iſhi, kah Eliel, kah Azriel, kah Jeremiah, kah Hodoviah, kah Jahdiel, menuhkoſhketompaog, waeenomukquſſuog, kah uppuhkukkœœœog ut weekœœout cœhœoh.

25 Kah matcheneheaog cœſhœoh um-
k 2 K'n 17.7. Manittœmœœwoh, kah *k* maniſquaauſuog um-manittœmœœoh neg noh wadohkitcheg, neh God paguanumpoh ut anaquahettit.

l 2 Kin. 15. 19. 26 Kah um-Manittœmoh Iſrael, wogkouunum wunnaſhaonguh *l* Pul Aſſyriae ketaſſœot, kah wunnaſhaonguh Tilgath-Pilneſer Aſſyriae ketaſſœot, kah ummonchanuh (Reubenitſog, kah Gaditſog, kah pohſhe wut-
m 2 Kin 17.6. chippanœonk Manaſſeh:) kah uppaſœooh *m* Halah, kah Habor, kah Haza, kah Gozane ſepuut pajeh yeu keſukok.

CHAP. VI.

n Gen. 46. 11. Exod. 6. 17. WUnnaumonuh Levi, *n* Gerſhom, Kohath, kah Merari.

2 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

3 Kah wunneechanoh Amram, Aaron, kah Moſes; kah Miriam. Kah wunnaumonuh
b Lev. 10. 1. Aaron, *b* Nadab, kah Abihu, Eleazar, kah Ithamar.

4 Eleazar wunnoumonieu Phinehazoh, Phinehas wunnaumonieu Abiſhuahoh,

5 Kah Abiſhua wunnaumonieu Bukkioh, kah Bukki wunnaumonieu Uzzioh,

6 Kah Uzzi wunnaumonieu Zerahiahoh, kah Zerahiah wunnaumonieu Merajotheh.

7 Kah Merajoth wunnaumonieu Amariahoh, kah Amariah wunnaumonieu Ahituboh

c 2 Sam 15. 27. 8 Kah *c* Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Ahimaazoh.

9 Kah Ahimaaz wunnaumonieu Azariahoh, kah Azariah wunnaumonieu Johananoh.

10 Kah Johanan wunnaumonieu Azariahoh, (noh nan aſeup ſephaufuae aninnohſu-
d 2 Chr 3. onk, ut *d* Templeut ne Solomon ayikup ut Jeruſalem.)
1 King. 6. 11 Kah Azariah wunnaumonieu Amariahoh, kah Amariah wunnaumonieu Ahituboh.

12 Kah Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Shallumoh.

13 Kah Shallum wunnaumonieu Hilkiahoh, kah Hilkiah wunnaumonieu Azariahoh.

e Neh. 11. 11. 14 Kah Azariah wunnaumonieu *e* Serajahoh, kah Serajah wunnaumonieu Jehozadak.

f 2 Kin. 25. 18. 15 Kah Jehozadak monchu, *f* Jehovah miſſinnoaheont Judah kah Jeruſalem nathpe wunnut cheganit Nebuchadnezzar.

g Exod 6. 17. 16 Wunnaumonuh Levi, *g* Gerſhom, Kohath, kah Merari.

17 Kah yeuſh cœweſuonganœœaſh wunnaumonuh Gerſhom, Libni, kah Shimei.

18 Kah wunnaumonuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

19 Wunnaumonuh Merari, Mahli, kah Muſhi, kah yeuſh wutteateathiyeuongash Levitſog neaunihettit cœhœoh.

20 Wutch Gerſhom, Libnioh wunnaumonuh, Jahaioh wunnaumonuh, *b* Zimahoh wunnaumonuh. *b* Verſ. 42.

21 Joahoh wunnaumonuh, Iddooh wunnaumonuh, Zerahoh wunnaumonuh, Jeaterai wunnaumonuh.

22 Wunnaumonuh Kohath, Aminadabqh wunnaumonuh, Korahoh wunnaumonuh, Aſſiroh wunnaumonuh.

23 Elkanahoh wunnaumonuh, kah Ebiaſaphoh wunnaumonuh, kah Aſſiroh wunnaumonuh.

24 Tahathoh wunnaumonuh, Urieloh wunnaumonuh, Uzziahoh wunnaumonuh, kah Shauloh wunnaumonuh.

25 Kah wunnaumonuh Elkanah, *i* Amaſai, *i* Verſe kah Ahimoth. 35, 36.

26 Noh Elkanah, wunnaumonuh Elkanah, Zophaioh wunnaumonuh, kah Nahathoh wunnaumonuh.

27 Eliaboh wunnaumonuh, Jerohamoh wunnaumonuh, Elkanahoh wunnaumonuh.

28 Kah wunnaumonuh Samuel, mohtommegit Vaſhni, kah Abiah.

29 Wunnaumonuh Merari, Mahli, Libnioh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh Uzzaoh wunnaumonuh.

30 Shimeaoh wunnaumonuh, Haggiahoh wunnaumonuh, Aſajahoh wunnaumonuh.

31 Yeuh David nanawunumwáheoncheketœohomáe wauſſumóonk ut weekit Lord, mahche anwohſhik *k* Ark. *k* Chap. 16. 1.

32 Kah wauſſumaog anaquohtag mukkinneae Tabernakle ayeuonk, nathpe ketœohamaongaſh, nō pajeh Solomon keſteauunat wek Jehovah ut Jeruſalem, kah neit uſſeog wutannohſue uſſeonganœo, neane kuhkenau aphettit.

33 Kah yeug nag neepauitcheg weeche wunneechanoh wutch wunnaumonuh Kohathitſog, Heman ketœohamwaenin, wunnaumonuh Joel, wunnaumonuh Shemuel.

34 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Eliel, wunnaumonuh Toah,

35 Wunnaumonuh Zuph, wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Mahath, wunnaumonuh Amaſai,

36 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Joel, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Zephaniah,

37 Wunnaumonuh Tahath, wunnaumonuh Aſſir, wunnaumonuh *l* Ebiaſaph, wun- *l* Exod. 6. 24. naumonuh Korah,

38 Wunnaumonuh Izhar, wunnaumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Iſrael.

39 Kah weemateh Aſaph (noh neepauut ut wuttinnuhkœonit) Aſaph wunnaumonuh Berachia, wunnaumonuh Shimea,

40 Wunnaumonuh Michael, wunnaumonuh Baaſejah, wunnaumonuh Malchiah,
41 Wunnaumonuh Ethni, wunnaumonuh Berah, wunnaumonuh Adajah,
42 Wunnaumonuh Ethan, wunnaumonuh Zimma, wunnaumonuh Shimei,
43 Wunnaumonuh Jahath, wunnaumonuh Gerſhom, wunnaumonuh Levi.
44 Kah œweematuh wunnaumonuh Merari, menadcheaniyeu neepóog: Ethan wunnaumonuh Kiſhi, wunnaumonuh Abdi, wunnaumonuh Malluch,
45 Wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Amaziah, wunnaumonuh Hilkiah.
46 Wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Bani, wunnaumonuh Shamer.
47 Wunnaumonuh Mahli, wunnaumonuh Mushi, wunnaumonuh Merari, wunnaumonuh Levi.
48 Levitiog wonk neh weematœoh, keitimóog en niſh noh annohſue uſſeonk ut Tabernakle weetuomut God.
m Lev. 1.9. 49 Qut Aaron kah wunnaumonuh *m* ſephauhóog ut chikóhtae magœongane Altarut,
n Exod 30.7. kah ut incenſe *n* Altarut, kah keitimóog ut wame anakauſue uſſeonk, ut anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, kah wunohteaáhuónat wame Iſrael, neaunak wame ne Moſes wuttinneumoh God anannœnomp.
50 Kah yeuh wunnaumonuh Aaron, Eleazaroh wunnaumonuh, Phinehazoh wunnaumonuh, Abiſhuaoh wunnaumonuh,
51 Bukkioh wunnaumonuh, Uzzioh wunnaumonuh, Zerahiaoh wunnaumonuh,
52 Merajothoh wunnaumonuh, Amariaoh wunnaumonuh, Ahituboh wunnaumonuh,
53 Zadokoh wunnaumonuh, Ahimaazoh wunnaumonuh,
54 Kah yeuſh wutayeuongaſh panuppu œwonkonœſinaſh ut wutohtuout, wutch wunnaumonuh Aaron, wutch wutteateaſhiyeuongaſh Kohathitſog, newutche yeu wuttittanohteodtuonk.
55 Kah aninnumauóog Hebron ut wutohkit Judah, kah œwéeniyeumaſh quinnuppu.
56 Qut neit keitotanáe ohteuhkonaſh, kah wutotanémeſaſh, aninnumauog Caleboh wunnaumonuh Jephunneh.
57 Kah aninnumauóg wunnaumonuh Judae keitotanaſh, yeuh, Hebron ſpuhhœwae keitotan, & Libna naſhpe œwonkôiyeumath, kah Jattir, kah Eſhtemoa, naſhpe œwonkôiyeumaſh.
58 Kah Hilen naſhpe œwonkôiyeumaſh, Debir naſhpe œwonkôiyeumath.
59 Kah Aſhan naſhpe œwonkôiyeumaſh, kah Bethſhemeſh naſhpe œwonkôiyeumaſh.
60 Kah wutchippanœonganit Benjamin, Geba naſhpe œwonkôiyeumaſh, kah Alemeth naſhpe œwonkôiyeumaſh, Anathoth naſhpe œwonkôiyeumaſh: wame ukkeitotanaouth, papaſhpe wutteateaſhiyeuonganœóut, nabo niſhwinaſh keitotanaſh.
61 Kah en wunnaumonat Kohath, neg ſegqſhoncheg wutch wutchippanœongane wutteateaſhiyeuonganit, keitotanaſh aniñumauóog wutch pohſhe wutchippanœonganit, yeuh wutch pohſhe wutchippanœonganit Manaſſe *o* piogguttaſh keitotanaſh, naſhpe tanohtóadtuonk. *o* Joſh. 21.5.
62 Kah en wunnaumonat Gerſhom, papaſhpe wutteateaſhiyeuongaſh, wutch wutchippanœonganit Iſhakar, kah wutch wutchippanœonganit Aſher, kah wutch wutchippanœonganit Naphtali, kah wutch wutchippanœonganit Manaſſeh ut Baſhan, nabo niſhwinaſh keitotanaſh.
63 Kah tanohtóadtue aninnumauau wunnaumonuh Merari papaſhpe wutteateaſhiyeuonganœóut wutch wutchippanœonganit Reuben, kah wutch wutchippanœonganit Gad, kah wutch wutchippanœonganit *p* Zebulun, nabo neeſinaſh keitotanaſh. *p* Joſh. 7.34.
64 Kah wunnaumonuh Iſrael aninnumauaog Levitſoh, yeuſh keitotanaſh naſhpe œwonkôiyeumœaſh.
65 Kah tanohtóadtue wuttinnumauónoaaſh wutch wutchippanœonganit wunnaumonuh Juda, kah wutch wutchippanœonganit wunnaumonuh Simeon, kah wutch wutchippanœonganit wunnaumonuh Benjamin, yeuſh keitotanaſh niſh naſhámukiſh.
66 Kah ſekqſhoncheg wutteateaſhiyeuonganœaſh wunnaumonuh Kohath, ohtóog ſuſſipoe keitotanaſh wutch wutchippanœonk Ephraim.
67 *q* Kah aninnumauóog nawhutche ſpuhhœwae keitotanaſh, Shechem ut wadchuut Ephraim naſhpe œwonkôiyeumœaſh, kah wonk aninnumauóog Gezer naſhpe œwonkôiyeumœaſh, *q* Joſh. 21.21.
68 Kah Jokneam weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Beth-horon weeche œwonkôiyeumœaſh.
69 Kah Ajalon weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Gath-Rimmon naſhpe œwonkôiyeumœaſh.
70 Kah wutch pohſhe wutchippanœonganit Manaſſeh, Aner weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Bileam weeche œwonkôiyeumœaſh, wutch aſhqſhonche wutteateaſhiyeuonganœo Kohath.
71 Kah en wunnaumonuh Gerſhom aninnumauon wutch wutteateaſhiyeuongane pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, Golan ut Baſhan weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Aſhtaroth weeche œwonkôiyeumœaſh.
72 Kah wutch wutchippanœonganit Iſhakar, Kedeſh weeche œwonkôiyeumœaſh, Daberath naſhpe œwonkôiyeumœaſh.
73 Kah Kamoth weeche œwonkôiyeumœaſh, & Anem weeche œwonkôiyeumœaſh.
74 Kah wutch wutchippanœonganit Aſher, Maſhal weeche œwonkôiyeumœaſh, kah

kah Abdon weeche œwonkôiyeumœaſh.

75 Kah Hukok weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Rehob weeche œwonkôiyeumœaſh.

76 Kah wutch wutchippanœonganit Naphtali, Kedeſh ut Galile weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Hammon weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Kiriathaim weeche œwonkôiyeumœaſh.

77 Kah en ſekqſhoncheg wunnaumonuh Merari aninnumauon wutch wutchippanœonganit Zebulun, Rimmon weeche œwonkôiyeumœaſh, Tabor weeche œwonkôiyeumœaſh.

78 Kah ogkomuk Jordan, kiſhke Jericho, wutchepwoiyeu Jordan, aninnumauon wutch wutchippanœonganit Reuben, Bezer ut touohkomukqut naſhpe œwonkôiyeumœaſh, kah Jabzah weeche œwonkôiyeumœaſh.

78 Kedemoth wonk weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Mephaath weeche œwonkôiyeumœaſh.

80 Kah wutch wutchippanœonganit Gad, Ramoth ut Gilead, weeche œweeniyeumœaſh, kah Mahanaim weeche œwonkôiyeumœaſh,

81 Kah Heſhbon weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Jazer weeche œweeniyeumœaſh.

CHAP. VII.

a Gen. 46. 13. Numb. 26. 23. KAh wunnaumonuh Iſſachar, *a* Tola, kah Puah, Jaſhub, kah Shimron, yauog.

2 Kah wunnaumonuh Tola, Uzzi, kah Rephajah, kah Jeriel, kah Jahmai, kah Jibſam, kah Shemuel, nag uppuhkukœœpanneg

b 2 Sam 24. 1, 2 œſhœoh weekuóont, noh Tola, nag monuhkeſuenuog ut uppometuonganœout *b* tahſœœpanneg ut ukkefukkodtumut David, neeſneechage muttannunk, kah nees, kah nequtta tahſhe paſuk.

3 Kah wunnaumonuh Uzzi, Izrahiah, kah wunnaumouuh Izrahiah, Michael, kah Obadiah, kah Joel, Ithiah, napanna tahſuog: wame neg negonneyeuœog.

4 Kah nag weeche, ut uppometuonganœout, neaunak œſhœoh weekœoaſh, nag kenauwamée ayeuteacheg, niſhwinchage kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog woiketompaog, newutche monaoh ummittamwuſſœoh kah wunnaumonóh.

5 Kah weemattœoh, kenugke wame wutteateaſtiyeuonganit Iſſachar, neg menuhkeſuenuog wame tahogkemóog ſhwoſuktahſhinchag kah neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog.

c Gen. 46. 21. 6 Wunnaumonuh *c* Benjamin, Bela, kah Bechir, kah Jediael, niſhuog.

7 Kah wunnaumonuh Bela, Ezbon, kah Uzzi, kah Uzziel, kah Jerimoth, kah Iri, napanna tahſuog: uppuhkukœœog œſhœoh weekœout, menuhkeſuenuog, kah nag ogkemóog naſhpe uppometuonganœóut, neeſnechag kah neeſe muttannunk, kah niuhwinchage kah yauog.

8 Kah wunnaumonuh Bechir, Zemira, kah Joaſh, kah Eliezer, kah Elioénai, kah Omri, kah Jerimoth, kah Abiah, kah Anathoth, kah Alemeth, wame yeuh wunnaumonuh Bechir.

9 Kah nag ogkemonat, neaunak uppometuonganœoaſh, naſhpe wutontſeongaſh uppuhkukœœog ut œſhœoh weekœout, menuhkeſuenuog, neeſnechage muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſuk.

10 Wunnaumonuh wonk Jediael, Bilhan: kah wunnaumonuh Bilhan, Jeuſh, kah Benjamin, kah Ehud, kah Chenaanah, kah Zethan, kah Tarſhiſh, kah Ahiſhahar.

11 Wame yeuh wunnaumonuh Jediael, naſhpe uppuhkukœœog œſhœóut, menuhkeſuenuog, neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukœœog ayeuteaog, tapeneunkquſſuog ayeukonat, kah ayeu wuttinneat.

12 Shuppim wonk, kah Huppim, wunnaumonuh Ir, kah Huſhim wunnaumonuh Aher.

13 Wunnaumonuh Naphtali, Jahziel, kah Guni, kah Jezer, kah Shallum, wunnaumonuh Bilhah.

14 Wunnaumonuh Manaſſeh, Aſhriel, neh wadchekheompoh (qut œſkappeumoh wut-Aramite, neechop Machir œſhoh Gilead.

15 Keh Machir weetauómau weetompuſſu Huppim, kah Shuppim, weetompaſſiſſu weſuoh Maachah) kah nahohtóeu uſſoweſu Zelophehad, kah Zelophehad wuttôneup.

16 Kah Maachah ummittamwuſſoh Machir, neechau wunnaumonuh, kah wutuſſowenau Pereth, kah weematoh uſoweſuoh Shereſh, kah yeuh wunnaumonuh, Ulam, kah Rakem.

17 Kah wunnaumonuh Ulam, *d* Bedan: *d* 1 Sam 12. 11. yeuh wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſeh.

18 Kah weetompaſu Himmoleketh neechau Iſhad, kah Abiezer, kah Mahalah.

19 Kah wunnaumonuh Shemida, Ahian, kah Shechem, kah Likhi, kah Aniam.

20 Kah wunnaumonuh Ephraim, Shuthelah, kah Beredoh wunnaumonuh, kah Tahathoh wunnaumonuh, kah Eladahoh wunnaumonuh, kah Tahathoh wunnaumonuh.

21 Kah Zabadoh wunnaumonuh, kah Shuthelah wunnaumonuh, kah Ezer, kah Elead, noh Gathe woſketompaog, neg neh adt neekitcheg, wunnuſhouh, newutche woomſtog amaunonat wunneetaſſumœœoh.

22 Kah Ephraimoh œſhœoh mauwattamwoh nœœchetikquinog, kah weematoh peyaoh wuttaphikqunnat.

23 Kah petukauont ummittamwuſſoh, wompequau, kah neechau wunnaumonuh, kah wutuſſowenuh Beriah, newutche matcheunniyeu ut wekit.

24 Kah wuttaunoh Sherah, noh ayik Bethhoron woomohkóagk, kah kodukóagk, kah Uzzen-Sherah.

25 Kah Rephah wunnaumonuh, kah Rezeph, kah Telahoh wunnaumonuh, kah Tahan wunnaumonuh.

26 Kah Laadanoh wunnaumonuh, Amihudoh wunnaumonuh, Elithamaoh wunnaumonuh.

27 Nonoh wunnaumonuh, Jehoſhua wunnaumonuh.

28 Kah wutohtaonganoo, kah wutayeuonganoo Bethel, kah wutotanaſh, kah wutchepwoiyeu
e Joſh. 16.7. *e* Naaran, kah wutchekſuiyeu Gezer, kah wutotanaſh, Shechem wonk, kah wutotanath, wehque Gaza kah wutotanaſh.

29 Kah kiſhke wuliſſippoiyeumaſh wun-
f Joſh. 17:7. naumonuh *f* Manaſſeh, Bethſhean kah wut-
g Joſh. 17. 11. otanath, Taanach kah wutotanath, *g* Megiddo kah wutotanaſh, Dor kah wutotanaſh:
b Gen. 46. 17. yeuſh ut weetomaog wunnaumonuh Joſeph, wunnaumonuh Iſrael.

30 *b* Wunnaumonuh Aſher, Imnah, kah Iſuah, kah Ithuai, kah Beriah, kah Serah weetompaſuoooh.

31 Kah wunnaumonuh Beriah, Heber, kah Malchiel, noh oſhoh Birzavith.

32 Kah Heber wunnaumonieu Japhlet, kah Shomer, kah Hotham, kah Shuah weetompaſuoooh.

33 Kah wunnaumonuh Japhlet, Paſach, kah Bimhal, kah Aſhuath, yeuh wunnaumonuh Japhlet.

34 Kah wunnaumonuh Shamer, Ahi, kah Rohgah, Jehubbah, kah Aram.

35 Kah weematoh wunnaumonuh Helem Zopha, kah Imaa, kah Shemeſh, kah Amal.

36 Wunnaumonuh Zopha, Suah, kah Harnepher, kah Shual, kah Beri, kah Imrah.

37 Bezer, kah Hod, kah Shamma, kah Shiſhah, kah Ithran, kah Beera.

38 Kah wunnaumonuh Jether, Jephunne, kah Piſpa, kah Ara.

39 Kah wunnaumonuh Ulla, Ara, kah Haniel, kah Rezia.

40 Wame yeuh wunnaumonuh Aſher, uppuhkukoooog ut oſhoooh weekoout, pepenauutcheg kah menuhkeſuenuog, negonneyeuutcheg ut kenugke ſontimoehtu, kah neadtahſuhettit, papaſhpe uppometuonganoout neg tapeneunkquiſſitcheg ayeuuhkonat, kah ayeuwuttinneat, neeſneechage kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog woſketompaog.

CHAP. VIII.

a Gen. 46. 21. Num. b. 26. 38. KAh Benjamin wunnaumonieu *a* Bela mohtommegheoncheh, Aihbel nahohtoeyeuit kah Aharah naſhoit.

2 Noaah yauoit, kah Rapha napanna adtahſoit.

3 Wunnaumonuh Bela, Addar, kah Gera, kah Abihud.

4 Kah Abiſhua, kah Naaman, kah Ahoah,

5 Kah Gera, kah Shephuphan, kah Huram.

6 Kah yeuh wunnaumonuh Ehud: yeuh oſhoooe uppuhkukoog neg apitcheg Geba, kah nag ontteog *b* Manahath:

b Chap. 2.52.

7 Kah Naaman, kah Ahiah, kah Gera, noh wuſontaſhuh, kah wunnaumonieu Uzza, kah Ahihud.

8 Kah Shaharaim wunnaumonieu ut wutohtuout Moab, mahche monchealteont, Huſhim kah Baara ummittamwuſſoh.

9 Kah wunnaumonieu naſhpe Hodeſh ummittamwuſſoh, Jobab, kah Zibia, kah Meſha, kah Malcham.

10 Kah Jeuz, kah Shachiah, kah Mirma: yeuh wunnaumonuh, oſhoooe uppuhkukoog.

11 Kah naſhpe Huſhim, wunnaumonieu Ahitub, kah Elpaal.

12 Wunnaumonuh Elpaal, Eber, kah Miſham, kah Shamed, noh ayikup Ono kah Lod, weeche wutotanaſh.

13 Beriah wonk, kah Shema, neg uppuhkukoooog wutoſhooh neg apitcheg Ajalon, neg amaokauoncheg wadohkinitcheh Gath.

14 Kah Ahio, Shaſhak, kah Jerimoth.

15 Kah Zebadiah, kah Arad, kah Adar,

16 Kah Michael, kah Iſpah, kah Joha wunnaumonuh Beriah,

17 Kah Zebadiah, kah Meſhullam, kah Hezeki, kah Heber,

18 Ithmerai wonk, kah Jezliah, kah Jobab, wunnaumonuh Elpaal.

19 Kah Jakim, kah Zichri, kah Zabdi.

20 Kah Elienai, kah Zilthai, kah Eliel.

21 Kah Adajah, kah Berajah, kah Shimrath, wunnaumonuh Shimhi.

22 Iſhpan, kah Heber, kah Eliel,

23 Kah Abdon, kah Zichri, kah Hanan,

24 Kah Hananiah, kah Elam, kah Antoshijah.

25 Kah Iphedéjah, kah Penuel, wunnaumonuh Shaſhak,

26 Kah Shamſherai, kah Sheharish, kah Athaliah,

27 Kah Jareſiah, kah Eliah, kah Zichri, wunnaumonuh Jeroham.

28 Yeug uppuhkukoooogoſhoout naſhpe uppometuonganoo, negonneyeuoog, yeug ayeuog Jeruſalem.

29 Ut Gibeon ayeuoh oſhoh Gibeon (noh
c ummittamwuſſoh ahenitcheh Maacha:) *c* Chap. 9.35.

30 Kah mohtommegheoncheh Abdon, kah Zur, kah Kiſh, kah Baal, kah Nadab,

31 Kah Gidor, kah Ahio, kah Zacher.

32 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimea: kah yeug wonk ut weetomaog Jeruſalem weematoouh, papiuhſukeh.

33 Kah *d* Ner wunnaumonieu Kiſh, kah *d* 1 Sam. 14. 51. Kiſh wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnaumonieu Jonathan, kah Malchiſhua, kah Abinadab, kah Eſhbaal.

34 Kah wunnaumonuh Jonathan, Meribbaal, kah Meribbaal wunnaumonieu Micah.

35 Kah

35 Kah wunnaumonuh Micah, Pithón, kah Melech, kah Tarea, kah Ahaz.

36 Kah Ahaz wunnaumonieu Jehoadah, kah Jehoadah wunnaumonieu Alemeth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza,

37 Kah Moza wunnaumonieu Binea, Raphaoh wunnaumonuh, Elaſaoh wunnaumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

38 Kah Azel nequtta tahſhin naumoniau, yeuſh œweſuonganœath: Azrikam, Bocheru, kah Iſhmael, kah Sheariah, kah Obadiah, kah Hanan: wame yeuh wunnaumonuh Azel.

39 Kah wunnaumonuh Eſhek weematoh, Ulam mohtommegheoncheh, Jehuſh nahohtoeyeuit, kah Eliphelet naſhœit.

40 Kah wunnaumonuh Ulam menuhkeſuenuog, wanohtaenuog, mœchekenaumoniaog, kah wunnaumonaoh wunnaumoniyeuoh, nequt paſuk, kah napanna tahſhinchag: wame yeuh wunnaumonuh Benjamin,

CHAP. IX.

NEmehkuh wame Iſrael ogkemopanneg naſhpe uppometuonganœóut, kah kuſieh wuſſukwhoſupanneg ut Iſraelle, kah Judae ketaſſœtamwog uk-hœkumœóut, neg aſœwunnómukuppanneg Babylon wutch ummatcheſeonganœ.

2 Kah negonne wadohkitcheg ut wutohtaonganœóut, ut wutotanaóont, Iſraelitſog, ſephauſuenúog, Levitſog, Nethinimſog.

3 Kah ut a Jetuſalem ayeupanneg nawhutche wunnaumonuh Judah, nawhutche wunnaumonuh Benjamin, nawhutche wunneechanoh Ephraim, kah Manaſſeh. a Neh. 11. 1.

4 Ushai wunnaumonuh Amihud, wunnaumonuh Omri, wunnaumonuh Imri, wunnaumonuh Bani, wutch wunneechanoh Pharez, wunnaumonuh Judah.

5 Kah wutch Shilonitſog, Aſajah mohtommegit, kah wunnaumonuh.

6 Kah wutch wunnaumonuh Zerah, Jeuel, kah weemattœóh, nequtta tahſhe paſukœœog, kah paſukœogun tahſhinchag.

7 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin: Sallu wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Hodaviah, wunnaumonuh Haſenuah:

8 Kah Ibnejah wunnaumonuh Jeroham, kah Elah wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Michri, kah Meſhullam wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Reuel, wunnaumonuh Ibnijah.

9 Kah weemattœoh neaunak uppometuonganœ, paſkœogun tahſhit paſukœœog, napanna tahſhinchag, kah nequtta tahſuog, wame yeug negonneyeuœog œſhœoh weekœóut.

10 Kah wutch ſephauſuenuut: Jedajah, kah Jehojarib, kah Jachin,

11 Kah Azariah wunnaumonuh Hilkiah, wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Ahitub, noh nanawunuk wek God.

12 Kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Paſhur, wunnaumonuh Milchijah, kah Maaſia wunnaumonuh Adiel, wunnaumonuh Jahzerah, wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Meſhillemith, wunnaumonuh Immer.

13 Kah weemattœoh, uppuhkukœog ut œſhœoh wekit, nequt muttannunk, kah neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchag, tapenumweenuog, wutch wauſummuae anakauſuonk ut wékit God.

14 Kah Levitſog, Shemajah wunnaumonuh Haſhub, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Merari.

15 Kah Bakbakkar, Hereſh, kah Galal: kah Mattaniah wunnaumonuh Micah, wunnaumonuh Zichri, wunnaumonuh Aſaph.

16 Kah Obadiah wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jeduthun: kah Berechiah wunnaumonuh Aſa, wunnaumonuh Elkanah, noh ayikup Netophathitſe wutotanameſaſh.

17 Kah nanauſquontamenuog, Shallum, kah Akkub, kah Talmon, kah Ahiman, kah weematœoh: Shallum negonneyeuœop.

18 (Noh yeu pajeh pahtuilit ketaſſœt wutuſquontamut wutchepwoiyeu) neg nanauſquontamacheg weechrayeumahetticheh wunneechanoh Levi.

19 Kah Shallum wunnaumonuh Kore, wunnaumonuh Ebiaſaph, wunnaumonuh Korah, kah weematoh (wutch wekit œſhuh) Korahitſog nanawunnumwog aninnohſue anakauſuonk, nanawunukeg Tabernakle ſquontamaſh; kah œſhœohnanawunnahettit ukkenauwameonk Lord, nanauwehteauog ahhut petutteamuk.

20 Kah Phinehas wunnaumonuh Eleazar, neh wunnanawunópuh negonáe, kah Jehovah œwetomopuh.

21 Kah Zachariah wunnaumonuh Meſhelemiah, noh nanauſquontamwaen ut mukkinneáe Tabernakleut.

22 Wame yeug pepenauópanneg nanawunnumunat ſquontamaſh, neeſe paſukœœog kah nabo neeſuog, yeug ogkemópanneg neaunak uppometuonganœ ut wutotanameſœóut, neh David kah Samuel naumwaenin keitimohpoh paubuhtanumwe aninnohſuenuur.

23 Nemehkuh, nag kah ummukkiyeummuh nanawunnumwog ſquontamaſh wekit Jehovah, ne Tabernakle weetu, chippaſkwheteaenue.

24 Yaue chippiſſuog nanauſquontamwenuog, wutchipwoiyeu, wutchekſuiyeu, nanummiyeu, kah ſowaniyeu.

25 Kah weemattœoh neh œtanameſehtu, peyaóg mahche neſauſuk tahſhikquinogkok-

iſh, nish noh ahquompi, en nagoh.

26 Wutche yeug Levitſog, yauog negonneyeuutcheg nanauiquontamacheg, neg keitimóog aninnohſuenuit, kah nanawunnumwog chamberaſh, kah nompakœounikkonukquaſh ut weekit God.

27 Kah nag quinnuppe kouéog weekit God, newutche meechumuhkœnaonganœo kuhkœowae nuhkuhkongquog, kah wohſhittánumunat niſhnoh mohtompog wutcheiyeu wubhogkaáut.

28 Kah nawbutche nag nánauunumwog wauſſunnumwae wiſhquaſh, onk woh ogkeetamoe uppaudriuáoash, kah wunohtauunat.

29 Nag wonk nawhutche keitimóog nanawunnaumunat, wiſhquaſh, kah wame ſanctuarie auwohteaongash, kah nanohkinauſik nœokhik, kah wine, kah pummee, kah frankincenſe, kah ſpiceſaſh.

30 Kah nawhutche wunnaumonáoh ſep-
b Exod 30. 23. hauſuenuog, ayimwog ſuſſequeae *b* pummee naſhpe ſpiceſaſh.

31 Kah Mattithiah paſuk Levite (noh mohtommegitteumoh Shallum noh Korahite) noh nanawunumwaheog nish ayimukiſh ut panſut.

32 Kah onkatogeh œweematœooh, wunnaumonáoh Kohathitſog, nanawunnumwog nahtitteae petukqunneg, nanaſhwunnumunat niſhnoh Sabbath.

33 Kah yeug ketœhamwaenuog, negonneyeuuhitche œſhœooh Levitſog, neg apitcheg chamberſehtu, neg chippeog, newutche ne wutuſſoneau keſukodaeu kah nukkonaeu.

34 Yeug negonneyeuitcheg Levitſe wuteihinneunk, negonneyeuog papaſhpe uppometuonganœóut, yeug ayeuog Jeruſalem.

35 Kah ut Gibeon wutœihimau Gibeon
c Chap. 8. 29. na œtohkin Jehiel, ummittamwuſſoh uſſowenópoh *c* Maacha.

36 Kah mohtommegheonchęh Abdonoh, neit Zur, kah Kiſh, kah Baal, kah Ner, kah Nadab,

37 Kah Gedor, kah Ahio, kah Zachariah, kah Mikloth.

38 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimeam, kah nag wonk weetomáog weematœooh ut Jeruſalem, papiuhſuke weemattœóut.

d Chap 8. 33. 39 *d* Kah Ner wunnaumonieu Kiſh, kah Kiſh wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnaumonieu Jonathan, kah Malchiſhua, kah Abinadab, kah Eſhbaal.

40 Kah wunnaumonuh Jonathan noh Meribbaal: kah Meribbaal wunnaumonieu Micah

41 Kah wunnaumonuh Micah neg Pithon,
e Chap. 8. 35. kah Melech, kah Tahrea, *e* kah Ahaz.

42 Kah Ahaz wunnaumonieu Jarah, kah Jarah wunnaumonieu Alemeth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza.

43 Kah Moza wunnaumonieu Binea, kah Rephajahoh wunnaumonnh, Eleaſahoh wunnaumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

44 Kah Azel nequtta tahſhinnaimoniyau yeuih œweſuonganœoash, Azrikam, Bocheru, kah Iſmael, kah Sheariah, kah Obadiah, kah Hanan, yeuh wunnaumonuh Azel.

CHAP. X.

KAh *a* Philiſtinſog ayeuuhkonáog Iſra- *a* 1 Sam eloh, kah Iſraelle woſketompaog wuſ- 31. 1, 2. teiuóog wutch anaquabhettit Philiſtianſog, kah nuſhae kepthaog ut wadchuut Gilboa.

2 Kah Philiſtianſog menuhke nœuttohwhaog Sauloh, kah wunnaumonuh, kah Philiſtianſog nuſhaog Jonathanoh, kah Abinadaboh, kah Maichiſhuahoh wunnaumonuh Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk ahchuwetahwhau Sauloh, kah pepemúwaenóog ummuſwóuh, kah nœchumwetahwhau naſhpe pepemuwaenúh.

4 Neit Saul unnau ukkenauwaméonk kóunukeh, kodtunuſh kuttogkodteg kah ne naſhpe konnukketahwhe, iſhkont yeug matta quothquſauſegig peyaog, kah nutonkapunánukquog: qut kóunumunutcheh ukkenauwameonk matta wutuſſen, newutche miſhe wabeſu 5 neit Saul nemuuum togkodteg, kah uppenuſhádtamun.

5 Kah ukkenauwameonk kóunumunutcheh nag, Saul nuppœi, newuttatuppe penuſhádtamun wuttogkodteg, kah nuppœo.

6 Nemehkuh Saul nuppœo, kah niſhnoh wunnaumonuh, kah wame wek moáe nuppœooh.

7 Kah wame Iſraelle woſketompaog, neg œnóuhkóiyeuut, namohettit nag wuſſemóog, kah Saul kah wunnaumonuh nuppœog: neit nukkodtumwog ukkeitotanáoash, kah wuſſemóog, kah Philiſtianſog peyaog kah wutáyiuneáoaſh.

8 Kah nniyeup mohtompog, Philiſtianſog paáhettit uppoſkinénaóont naſhómukeh, naméheáog Sauloh kah wunnaumonuh kepſhaog ut Gilboae wadchuut.

9 Kah poſkináhettit nemunnumwog uppuhkuk, kah ukkenauwameonk, kah wunnegonſhhuon en Philiſtianſe ohkeit, waéene, aunchemœkauónat wuttinneukontunkanóuh, kah miſſinninnúut.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk um-Manittœmœooh wekuéut, kah kennukhumwog uppuhkuk ut wut-templeumut Dagon.

11 Kah wame Jabeſh-Gilead nœtamwehettit wame ne Philiſtianſog aneáhettit Sauloh.

12 Na wuttit neepauwinneau, wame menuhkeſuenúog, kah amaunóag wukhogkuh Saul, kah wuhhogkauh wunnaumonuh, kah uppaſcœóuh Jabeſh, kah poſekinumwog wuſkonnœoash, agwe nœtimiſſit ut Jabeſh, kah neſauſuk tahſhikquinne mat meetſeog.

13 Nemehkuh Saule nuppœo wutch up-

panne

panne uſſeonk, ne ánheunt Jehovahoh, *b* a-
b 1 Sam 15. 23. yeuuhkonittue wuttinnœwaonk Jehovah, ne
c 1 Sam 28. 7. matta nanawehteáœog, & wonk wutch wun-
natœtomauónat, neh matche wunnaſháanit-
tœmitcheh, *c* natœtomwuhkonat.

14 Kah matta natœtomauau Jehovah, ne-
wajeh nuſhont, kah quinnuppenum aſſœt-
amóonk en Davidut wunnaumonuh Jeſſe.

CHAP. XI.

a 2 Sam 5. 1. NEit *a* wame Iſrael miyaéog en David-
ut en Hebron, nœwaog, kuſſeh, ne-
nawun kuſkon, kah kœweyaus.

2 Kah wonk, mahche nnag, ketaſſœtam-
œit Saul, ken kuſſohwhe ſagkompagunomp
Iſrael, kah kuppethónnóog: kah Lord kum-
Manittœm kuttugkup, pith kuſſohkomœoun
Iſraelle nummillinninámog, kah ken pith ke-
nánawunnuaénu ut Iſraelle nummiſſinnin-
neumut.

3 Ne wáj wame Iſraelle Elderſog pe-
yaunáog ketaſſœtamwoh ut Hebron, kah
David noh œnœwónauh ut Hebron, ut ana-
quabit Jehovah, kah ſuſſequnáog Davidoh
ketaſſoot ut Iſrael, neaunak wuttinnœwa-
b 1 Sam 16. 13. onk Jehovah naſhpe *b* Samuel.

4 Kah David kah wame Iſrael *c* auog Je-
c 2 Sam 5. 6. ruſalem, ne Jebus, ne Jebuittſog wadohkit-
cheg ne obkeit.

5 Kah wadohkitcheg Jebus unnáog Da-
vidoh, matta pith yeu kappeyon, qut Da-
vid ſohkom Sione wonkonous, ne wutótan
David.

6 Kah David nœwau, howan negonne tog-
komont Jebuſitſoh, noh pith keihcheyeuœ,
kah muggquomp: neit Joab wunnaumonuh
Zerviah negonne kuhkuhqueu, kah keihche-
yeuœ.

7 Kah David ayeu wonkonœsinut: ne-
waj hettamwehettit wutotan David.

8 Kah keitotanahteau wéenu, wutch Mil-
lo, waéenu, kah Joab onchtcóh ne ſequehte-
œmuk keitotanat.

9 Neit David nano miſſugken, newutche
Jehovah ayeuhteaanit œwetœmuh.

d 2 Sam 23. 8. 10 *d* Yeuh ukkehche menuhkeſuénœumoh
David, neh weeche menuhkeheáhettit wuh-
hogkauh, ut wutaſſœtamœonganit, weeche
wame Iſrael, ukketaſſœtamwuhkonáœont
neaunak wuttinnœwaonk Lord, papaume
Iſrael.

11 Kah yeu wutteaſœuneau ummenuh-
keſuénumoh David: Jaſhobeam wut-Hach-
monit, negonneyeuœ ut muggquompaáhtu;
ayeuuhkonittue taſhinnumauau ukqunuhtug
niſhwe paſukœœooh, kah paſukqut wunnuh-
uh.

12 Kah aſuhkunk Eleaſar wunnaumonuh
Dodo wut-Ahohit, noh paſuk neg naſhœit-
cheg menuhkeſuénuos.

13 Noh wetomau Davidoh ut Paſdam-
min, kah wuttit Philiſtiánſog miyaéneau
ayeuuhkonat, na kodchuhki barly olike, kah
miſſinninnáog wuſſemœog ut anaquabbettit
Philiſtiánſog.

14 Kah nag neepóog noeu ne kodchuhki-
yeuut, kah upponquohwuttauuneau, kah
nuſhaog *e* Philiſtiánſog, kah Jehovah wut-
e 2 Sam 23. 13. tomheuh naſhpe miſhe tombettuonk.

15 Kah niſhuog neg naſhwunnehchagkuſ-
ſitcheg mugquompaog, œmſuog en ukquſ-
ſukquanumit David, en Adullame haſſuanne-
kit, kah Philiſtiánſe ayeuteáog tuppukſin-
wog, ut Rephaimme œnóuhkœiyeuut.

16 Neit David appeup menuhkonogqut,
kah Philiſtiánſe wadchanuſenáog neit ayeu-
panneg Bethlehem.

17 Kah David kodtantam, kah nœwau,
napehnont paſuk wuttattamwéhikquee
Bethleheme wuttahhamunkanuppog, ne kiſh-
ke ſquontamut.

18 Kah niſhuog chekée kuſſukſhaog Phi-
liſtiánſeh ayeuteuh, kah quomphippáog
wutch Bethlehem wuttahhamonganit, ne
kiſhke ſquontamut, kah wunemunnumuneau
kah uppaudtauóneau Davidoh: qut David
matta œttattamœun, qut wuſſokanumauon
Jehovah.

19 Kah nœwau, num-Manittœm qaeh-
tehreaj yeu woh nutuſſenat; ſun woh nœt-
attam œſqheonganœ yeug woſketompaog,
neg uppomantamœwonganœ ponukeg nun-
nukquodtut? newutche uppomantamœ-
ouganœ œch paudtauuneau: newaje matta
wuttattamœgk, yeuſh wutuſſenaoash yeug
niſhuog anue manuhkeſitcheg.

20 Kah Abiſhai wematoh Joab, neh negon-
neyeuœ ut naſhœunitcheh, wutayeuuhkon-
ittue tahhinnumauonat ukqunuhtug niſhwe
paſukœooh, kah wunnuſhuh; kah œwetuong-
anu ut kenugke neh naſhœunitcheh.

21 *f* Naſhœitcheg noh áque quttianum-
f 2 Sam 23. 19, &c. ukquſſu onk nehœunitcheh, newutche noh
ummugquomp, qut matta tapenaáœu negon-
ne naſhœinitcheh.

22 Benaja wunnaumonuh Jehojada, wun
naumonuh menuhkeſuen wutch Kabzeel,
noh mœcheke aſit: neeſinneanau Moabe
woſketompuh ogqueneonkquſſuog quinnó-
nouut, wonk wœmſu, kah nuſhan qonnonœ-
oh ut piſahteganit, muhpœe keſukodtut.

23 Kah nuſhau Egyptianoh qunuhquſſue
woſketompoh, napanna tahhihquanegkod ne
ſohkunkquſſit, keh ut Egyptian wunnut-
cheganit ohteau qunuhtug œnatuheyeuœ,
monakenehteaénin upheamut: kah œwœ-
ſuónuh naſhpe anwohhou, kah kodtinum
qunuhtuk wutch Egyptiane wunutcheganit,
kah wunnuſhuh naſhpe nehenwonche ukqun-
nuhtug.

24 Yeuſh wutuſſenaſh Benajah wunnau-
monuh Jehojada; kah œwetuonganu ut ke-
nugke naſhœunutcheh menuhkeſuénuh.

25 Kaſſeh, noh quttinumukquſſu ut ke-
nugke niſhwinchagkodtoh, qut matta tape-

noon

nôou negonne naſhœunutcheh: kah David, wunnanawunnunwâpeuh œwadchanuaeneunoh:

26 Wonk kenauwamée menuhkeſuénuog, Aſahel wematoh Joab, Elhanan wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehem:

27 Shammah wut-Hazorit, Helez up-Pelonit,

28 Ira wunnaumonuh Ikkeſh wutTekoit, Abiezer wut-Antothit.

29 Sibbecai wut-Huſhathit, Ilay wutahohit.

30 Maharai wunNetophathit, Heled wunnaumonuh Baana wunNetophathit.

31 Ithai wunnaumonuh Ribai wutch Gibeah, ne wadchiit wunnaumonuh Benjamin, Benajah up-Pirathonit.

32 Hurai wutch Gaaſhe ſepuiſſehtu, Abiel wut-Arbathit.

33 Azmaveth upBaharamit: Eliaba wuſh-Shaalbonit.

34 Wunnaumonuh Haſhem uk-Gizonit: Jonathan wunnaumonuh Shagge wut-Hararit.

35 Ahiham wunnaumonuh Sacar wut-Hararit, Eliphal wunnaumonuh Ur.

36 Hepher um-Mecherathit, Ahijah up-Pelonit.

37 Hezro uk-Carmelit, Naaraj wunnaumonuh Ezbai.

38 Joel weematoh Nathan, Mibbar wunnaumonuh Haggeri.

39 Zelek wut-Ammonit, Naharai up-Berothit, kôunuk ukkenauwameonk Joab, wunnaumonuh Zerviah.

40 Ira wut Ithrit, Gareb wut Ithrit.

41 Uriah wutHittit Zabad wunnaumonuh Ahlai.

42 Adina wunnaumonuh Shiza wut-Reubenit, Reubenitſe mugquomp, kah niſhwinchagkodtoh wetomiuk.

43 Hanan wunnaumonuh Maacha, kah Joſhaphat um-Mithnit.

44 Uzziah wut-Aſhterathit, Shama kah Jehiel wunnaumonuh Hothan wut-Aroerit.

45 Jediael wunnaumonuh Zimri, kah Johaoh weematoh wut-Tizit.

46 Eliel um-Mahavit, kah Jeribai, kah Joſhaviah wunnaumonuh Elnaan, kah Ithma um Moabit.

47 Eliel, kah Obed, kah Jaziel um-Meſobait.

a 1 Sam 27. 1

CHAP. XII.

KAh a yeug nag paauónoncheg Davidoh ut Ziklag, aſhpame puttogqueit, newutche Saul wunnaumonuh Kiſh: kah nag kenugthaog menuhkeſuénút, ayeuhteae annónſitcheg.

2 Nag ukkenauwámeonganúog ahtompeh, kah maneeſwe auwohteaog muttinnonkou kah menadchu togkonat quſſukquanaſh, aſuh kôunkquttaſh wutch ahtompit, wutch weematuh Saul, wutch Benjamin.

3 Kahcheyeuœit noh Ahiezer, neit Joaſh wunnaumonuh Shemaah uk-Gibeathit, kah Jeziel, kah Pelet, wunnaumonuh Azmaveth, kah Berachah, kah Jehu wut-Antothit.

4 Iſmajah uk-Gibeonit, menuhkeſuen kenugke niſhwinchagkodtut, kah nanawunnau ſhwinchagkodtoh, kah Jeremiah, kah Jahazeel, kah Johanan, kah Joſabad uk-Gederathit.

5 Eleuzai, kah Jerimoth, kah Bealiath, kah Shemariah, kah Shephatiah, wut-Haruphit.

6 Elkanah, kah Jeſiah, kah Azariel, kah Joezer, kah Joſhebeam Koritiog,

7 Joelah, kah Zebadiah wunnaumonuh Jeroam wutch Gedor.

8 Nah nawhutch Gaditiog, chippinâog wuhhogkauh en Dávidut, en touohkomukque menuhkonogqut, menuhkeſuénuog, ayeuhteaenúog, wutch ayeuwuttuonk, neg nôhtonukeg ogqunneg kah kenauwameonk, neg wuſkeſukœœaſh agqueneunkquok wuſkeſukœóut qannonœœg, kah kogkenapthaog onatuh ahtúhqut wadchuuhkontu.

9 Ezer negonneyeuœ Obadiah nahohtôeu, Eliab niſhaœ,

10 Maſhmaunah yauœ, Jeremiah napanna tahſœœ,

11 Atthai nequtta adtahſœit, Eliel nésauſuk adtahſœit,

12 Johanan ſhwoſuk adtahſœit, Elzabad paſkœgun adtahſœit,

13 Jeremiah piukœit, Machbanai nabo noquittuit.

14 Yeuh wunnaumonuh Gad, ayeuhteae mugquompaog, paſuk peiſiſſit nequt paſukœœœ, kah maſukkenuk nequt muttannong anúœ. b Joſh. 3. 15.

15 Yeug nag quoſhkodteacheg Jordan negonneyeuœut nepâuz anápag wame b wuſſapunukquaſh, kah wuſſemowâheog wame neh œnôuhkoiyeuut, nogque wutchekuiyeu.

16 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin, kah Judah, nag peyaonaog Davidoh ut menuhkonogqut.

17 Kah David ſohham nah wunnogſkauónat, kah nampœoham, kah wuttinuh, wunohteae peyaauſeóg kutannummaiinneaóont, nuttah pish kuppaſukkœuneau: qut nonche wunaſſœmeog en nœmatwominneat, matta matcheſeonganunœg ut nunnutcheganit, umManittœmœooh nœſhunónog monunaeach kah auſhkontitch.

18 Neit nathauanit nuhkuhkauau negonneyeuœit ut kenugke mugquompahtu, kah nœwau, nenawun kutâiheog David, kah kechœwhog ken wunnaumonuh Jeſſe, wunohteaſh, kah wunohteáhettich ánumungqueaneg, newutche kum-Manittœm kutánin-numunk, neit David nah wutattumunub, kah

kah ummugquompaheuh ut ayeuhteánt.

19 Kah nawhutch wutch Manaſſeh weechœhumáog Davidoh, weeche peyauomont Philiſtianſoh ayeuwuttinneat, qut matta nag wuttannumauóuh, newutche Philiſtianſe ſontimóog, weogquttumóe moncheáháhet-
21 Sam tit, ánœwahettit, e noh mos weechœhuman
29.4. wuſſontimomoh Sauloh, nathpe uppuhkukœe nunnukquoat.

20 Ayont Ziklag, nawhutche wutch Manaſſeh œweechœhumóuh, Adna, kah Jozabad, kah Jedael, kah Michael, kah Jozabad, kah Elihu, kah Zilthai, nequt muttannonganc mugquompaog nequt Manaſſeh.

21 Kah nag aninnumauáog Davidoh, ayeuhkonittue mukkœkinnuáe chippanœonk, newutche neg wame menuhkaiketompaog, kah ayeuhteae mugquompáog.

22 Newutche na ahquompak aſekeſukokiſh peyáonáog Davidoh wutannumauónáont, nè pajeh miſſiyeuut kenauwaméonk, onatuh ukkenauwamúmoh.

23 Kah yeu wutteaſineau neg chà chabpánukeg, pakodche kenauwaméeheg wutch ayeuwuttnonk, kah nag peyáonaog Davidoh ut Hebron, qunnuppinnumunat wutaſſœtamóonk Saule en wuhhogkat, neaunak wattinnœwaonk Jenovah.

24 Wunnaumonuh Judah neg kœunukeg ogqunneg kah qunuhtug, nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahſhe paſuk, pakodche kenauwamecheg en ayeuwuttinneat.

25 Wutch wunnaumonuh Simeon, menuhkeſuénuog en ayeuwuttinneat, neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nequt paſukœœog.

26 Wutch wunnaumonuh Levi, yauut muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukœœog.

27 Kah Jehojada noh monchanont Aaronſtſog, kah weetomuk niſhwudt muttannonganog kuſſuoh, kah neſauſuk tahſhe paſukœœog.

28 Kah Zadok wuſkenin, menuhkeſuen, kah wutch œſhoh wekit neſnehchag kuſſuoh kah neeſuoh mugquompoh.

29 Kah wutch wunnaumonat Benjamin anunkomonchch Saul, niſhwudt muttannonganog kuſſuog, newutche yeu pajeh, ômog kukéeu wadchanuwaenúœog ut wekit Saule.

30 Kah wutch wunnaumonat Ephraim, neſnehchage muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahſhe paſuk, menuhkeſuenúog, wowénómukquſſuog, pannuppe wekœnóut œſhœoh.

31 Kah wutch pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, nabo ſhwoſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, neg waéſuonganitcheg, peyoaat kah ketaſſœtamuhkonat David.

32 Wutch wunnaumonuh Iſhakar, woſketompaog neg wahteunkeg uttœcheyenœ, wahteauun at toh woh áſit Iſrael, neg wobóhkuhkœutcheg neeſe paſukœœog, kah wame weemattœuh wunnœſwehtunkœuh.

33 Wutch Zebulon, neg ſohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtôeu ayeuteáog, nathpe wame ayeuteae auwohteaongaſh, napama tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, neg woh wôſukkómpauutcheg, nag matta neeſitteahœœóg.

34 Kah wutch Naphtali, nequt muttannonganog kuſſuog mugquompaog, kah nag weetomukquog, niſhwinchag kah neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, nathpe ogqunnegaſh kah qunuhtugquaſh.

35 Kah wutch Danitſut, náhtôeu ayeuteacheg, neſneechage kah ſhwoſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta takſhe paſukœœog.

36 Kah wutch Aſher, neg ſohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtôeu ayeuhteaog, yauunchage muttannonganog kuſſuog.

37 Kah ogkomut Jordan, wutch Reubenitſut, kah Gaditſut, kah pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, nathpe wame eiyane auwohteaongaſh ut ayeuwuttinneat, nequt paſukœe, kah neſnehchage muttannonganog kuſſuog.

38 Wame yeug ayeuhteaenúog, neg wôſukkompauitcheg. pannuppeteahae peyaog Hebron ukketaſſœtamuhkonáóont Davidoh ut wame Iſraelut, kah wame onkatogig Iſraelitſog wonk nequttateahháog ketaſſœtamuhkônnaóont Davidoh.

39 Kah na wuttit weetomoneau Davidoh niſhikquinne, meetſuog kah wuttattanwog, newutche wematœuoh quoſhauwehtunkquog.

40 Nano wonk nag paſœſukauoncheg ut Iſhakar, ut Zebulon, ut Naphtali nag pauttoog petukqunneg ut aſſeſut, kah ut Muſſut, kah ut Camelſut, kah ut Oxenut, weyaus, nœkhik, figſe cakeſaſh, weenominutcheaſh, kah wine, kah pummee, kah oxenóg, kah ſheepſog mœcheke, newutche na wô wekœttamœonk ut wame Iſrael.

CHAP. XIII.

KAh David weogquttumwe kenœnittuog muttannongane mugquompuh, kah patukœœe, kah niſh noh ſagkompaganuaénuh.

2 Kah David unnau wame Iſraelle mukinneonk, tapeneámóg, kah anœwadt Jehovah num-Manittœmun, annœoteamuttaoh en kemattinónat niſh noh, neg aſhqunutcheg ut wame Iſraelle ohkeit, kah nag weeche, ſephauſuénuut, kah Levitſut neg apitcheg ukkeitotanaóut, kah œwôkôiyeumœóut, onk woh nag kummiyaehtunkqunónog.

3 Kah wonk paudontuh wut-arkum kum-Manittœmun, newutche matta ut anaquohtag kenatœtomwéhteomun pâmontog Saul.

4 Kah wame mukkinneonk nœwaog, pihi

nutuſſenan: newutche ne ſampwi ut wuſkeſukcoout wame miſinninnuog.

5 Neit David miyanau wame Iſraeloh, wutch Egypte Shihor, wehque ahhut petutteamuk Hamath, paudtauunat wut-Arkum God wutch Kirjath-jearim.

a 2Sam 7.1. 2 Sam. 6.2. b Joſh. 15.9.

6 Kah a David kuhkuhqueu, kah wame Iſrael en b Baaloh, ne Kirjath-jearim, ne wadchiik Judah na wuttauunat wut-arkum Jehovah Manit, noh apit naſhaue cherubimſut, ne aſcowefumcouk cowefuonk.

7 Kah nag kenunnumwog wut-arkum God ut wuſke Cartur, wutch wekit Abinadab, kah Uzza, kah Ahio kutcohkomwog Cart.

8 Kah David kah wame Iſrael pompuog ut anaquabit God, naſhpe mamuſſe ummenuhkeſuonganco, kah naſhpe ketcohamáonk, kah naſhpe Harpſaſh, kah naſhpe Pſalteriſaſh, kah naſhpe Timbreſſaſh, kah naſhpe Cymbalſaſh, kah naſhpe monopuhquegquonaſh.

9 Kah paáhettit Chidone ahhut tanuppogkomuk, Uzza ſummagunum wunnutcheg kcogkounumunat Ark, newutche oxenwog togkuſſittaſſunwog.

10 Kah ummuſquanittamcoonk Jehovah naſhqunnaehtauau Uzzaoh, kah wuttogkomuh, newutche ſummagunum wunnutcheg en c Arkut, kah na wuttit nuppun ut anaquabit God.

b Num. 4.15.

11 Kah David matta tapenamcoun, newutche Jehovah touwutchahtahwhau Uzzahoh, newaj ne ayeuonk hettamuk Perez-Uzza pajeh yeu kéſukók.

12 Kah David quſhau Godoh ne keſukok, ncowau, uttoh woh nuttinne padtauun en nuhhogkat wut-Arkum God?

13 Nemehkuh matta paudtóou ark en wuhhogkat, en ukkeitotanat David: qut uppohchaéuwuttauun, en wekit Obed-Edom uk Gittit.

14 Kah wut-Arkum Jehovah ohteau d wutteateaſhiyeuwonganit Obed-Edom, ut wekit, niſhuoh nepâuzoh, kah Jehovah wunnantam wek Obed-Edom, kah wame ne ahtunk.

d Chap. 26.5.

CHAP. XIV.

a 2Sam 5.11, &c.

KAh a Hiram Tyre ketaſſoot, annoonau annoonaenúh en Davidut, kah Cedare timberſaſh, kah Maſonſoh, kah Carpenterſoh, cowekekauónat.

2 Kah David wahteoh, Jehovah menehkteau ukkehtaſſotamoouneat ut Iſrael, newutche wutaſſotamónk, qunuhque tahſhinumun, newutche ummiſſinninneumoh Iſrael.

3 Kah David nemunau onkatogig ummittamwuſſoh ut Jeruſalem: kah David wonk wunnaumonieu, kah wuttauneu.

4 Yeuſh cowefuonganóaſh wuuneechanoh neh waneechanitcheh ut Jeruſalem, Shammua, kah Shobab, Nathan, kah Solomon,

5 Kah Ibhar, kah Eliſhua, kah Elpalet,

6 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia,

7 Kah Eliſhama, kah Beeliada, kah Elpalet.

b 2Sam 5.17.

8 Kah Philiſtianſog nootamohettit David ſuſſequnau ukkehtaſſotamoounat ut wame Iſrael, wame Philiſtianſog kuhkuhqueog wunnatinneawhónaóónt Davidoh: kah David wunnootamun, kah wuſſohwhehtauoh.

9 Kah Philiſtianſog peyaog, kah ſepakeog ut Rephaime conóuhkóiyeuut.

10 Kah David natootomauau Godoh, ncowau, ſun woh nukkuhkuhquehtau Philiſtianſog? kah ſun piſh kupponóog ut nunnutcheganit? kah Jehovah wuttinuh kuhkuhquiſh, newutche napponóog kenutcheganit.

11 Neit ut kuhkuhqueog Baal-Perazim, kah David na wuttit togkomon: neit David ncowau, God tauwutchahtáhwhau nummatwomoh, naſhpe nunnutcheg, onatuh pohquodchuog nippeaſh, newaj hettamuk ayeuonk Baal-Perazim.

12 Kah na ut nukkonahettit um-Manittoomcooh, David annootcamco, kah wutchukkoſwóuh.

13 Kah Philiſtianſog wonk ſepakéog ut conóuhkoiyeuut.

14 Newaj David wonk natootomauau Godoh, kah God wuttinuh, áhque aſuhkaue kuhkuhquehtau, quſhkehtau, c kah nag quentau piuhſuke mulberuhtugqut.

c 2Sam 5.23.

15 Kah piſh n nih, nootaman pomuſhae wadtauatonkquſſuonk, ut wunnaſhquonk mulberuhtugquaſh, neit piſh kuſſohham en aywuttrinneat, nawutche God kenegonnekongkaue ſohham, togkomonat Philiſtianſe ayeuhteaog.

16 Newaj David uſſeit neananncononut God, kah nag togkomáog Philiſtianſe ayeuhteuh, wutch Gibeon wehque Gazer.

17 Kah nenan David wuttin ſohwhehtamun wame ohkeaſh, kah Jehovah uppaudtauoh ukquſhhukqunat wame wutohtimóneaſh.

CHAP. XV.

KAh David ayim weetuomaſh ut ukkeitotanat David, kah quoſhauwehtam ayeuonk, wutch wut-arkum God, kah cowecekekontamun.

2 Neit David ncowau, wanne howan woh ukkénunnumco a wut-arkum God, webe Levitſog, newutche neh Jehovah uppepenauuh ukkenunnumuneat wut-arkum God, kah wuttinneumuhkauónat micheme.

3 Kah David miánau wame Iſraeloh en Jeruſalem, paudtauunat wut-arkum Lord, en wutayeuwonganit ne adt quaquoſhwehtog.

4 Kah David miyánau wunnaumonuh Aaron kah Levitſoh.

5 Nawhutch wunnaumonuh Kohath, Uriel negonne-

negonneyeucœit, kah weematoh, nequt paſukœœoh kah neeſnehchag.

6 Nawhutch wunnaumonuh Merari, Aſajah negonneyeucœit, kah wematoh neeſe paſukœœoh kah neinechagkodtoh,

7 Nawhutch wunnaumonuh Gerſhom: Joel negonneyeucœit, kah wematoh, nequt paſukœoh kah ihwinchag kuſſuoh.

8 Nawhutch wunnaumonuh Elizaphan: Shemajah negonneyeucœit, kah weematoh, neeſe paſukœœooh.

9 Nawhutch wunnaumonuh Hebron: Eliel negonneyeucœit, kah weematoh, ſhwoſuk tahſhinchagkodtoh.

10 Nawhutch wunnaumonuh Uzziel: Aminadab negonneyeucœit, kah weematoh, nequt paſukœœooh kah nabo neeſœoh.

11 Kah David wehkomau Zadok kah Abiathar ſephauſuenuog, kah Levitſog, Uriel, Aſajah, kah Joel, Shemajah, kah Eliel, kah Amminadab,

12 Kah nah wuttinuh, kenaau negonneœwéógiſh Levitſog œſhœoh, wunneetupanatamwaheuk kuhhogkaéog, kah kemattœóog, woh kuppaudtauwunnaoont wut-arkum Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, uttoh adt quagquoſhwehtam.

13 Newutche, newutche matta negonne kutuſſeumwop, Lord kum-Manittœmun kutáuwutchahtóhukqunnónup, newutche matta kuttin natinneahwhóunónup neáne ſampwagk.

14 Neit ſephauſuénuog kah Levitſog wunnetupanatamwaheaog wuhhogkauh paudtauunat wut-arkum Jehovah um-Manittœmoh Iſrael.

15 Kah wunnaumonuh Levitſog, kenunumwog wut-arkum God ut wuttugkeóut, nathpe qunuhtugquaſh niih na ohtagiſh, neb Exod an annœteamup *b* Moſes, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah. 25. 14.

16 Kah David kenœnau negonneyeuinitcheh Levitſoh, kehtimónat wematœoh, uketœhamaenúnneaóont, nathpe puhpequae auwohteaongaſh, pſalteriſaſh, kah harptaſh, kah cymballaſh, wunnontœwómœaſh nathpe wekontamóe mithontœwaongaſh.

c Chap. 6. 33. 17 Neit Levitſog kehtimaog *c* Hemanoh wunnaumonuh Joel, kah nawhutch weed Verſ. matuh, *d* Aſaph wunnaumonuh Berechiah, 39. kah nawhutch wunnaumonuh Merari weee Verſe matœoh, *e* Ethan wunnaumonuh Kuſha- 44. jah.

18 Kah nag wetomukquog, weematœoh, ut nahohtóeu uſlekkompauonganit, Zachariah, Ben, kah Jaziel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unni, Eliab, kah Benajah, kah Maaſiah, kah Mattithiah, kah Eliphaleh, kah Miknish, kah Obed-Edom, kah Jeiel nanauſquontamaénuog.

19 Nemehkuh ketœhamáenuog, Heman, Aſaph, kah Ethan, puhpequaog nathpe braſſe Cymballaſh.

20 Kah Zachariah, kah Aziel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unni, kah Eliab, kah Maaſiah, kah Benajah, nathpe Pſalteriſaſh, ut Alamoth.

21 Kah Mattathiah, kah Eliphaleh, kah Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel, kah Azzariah, nathpe harpſaſh ut Sheminith wunnegenit.

22 Kah Chenaniah negonneyeucœit ut Levitſut, wutch ketœhamáonk, kukkœtomwehteau papaume ketœhomáonk, newutche noh wunnetuhtauun.

23 Kah Berechiah kah Elkanah nanauſquontamácheg wutche ark.

24 Kah Shebaniah, kah Jehoſhaphat, kah Nathaneel, kah Amaſai, kah Zachariah, kah Benajah, kah Eliezer ſephauſuenuog, nag puhpequohtóog monopuhpegwaſh ut anaquohtag wut-arkum God, kah Obed-Edom, kah Jehiah, nanauſquontamwontogig ark.

25 Neit *f* David kah Iſraele Elderſog, *f* 2 Sam kah nequt muttannongane mugquompaog, 6. 12, nag moncheog paudtauunat wunnœwae 13, &c. wut-arkum Jehovah, wutch wekit Obed-Edom, nathpe wekontamóonk.

26 Kah n niyeup, God anumauont Levitſoh, neg kôunukeg œnœwae wut-arkum Jehovah, neit ſephauſuog neſauſuk tahſuoh oxenoh, kah neſauſuk tanſuoh ramſoh.

27 Kah David hogkœ wunne haſhabponak, kah wame Levitſog neg kôunukeg ark, kah ketœhamauenúog, kah Chenaniah, noh nanawunuk ketœhamáonk, weeche ketœhamaénuog, David wonk hogkœ womponagkinne Ephod.

28 Yeu wuttinne wame Iſrael paudtauuneau œnœwae wut-arkum Lord, nathpe mithontœwaonk, nathpe wunnontœwae Cornet, kah nathpe monopuhpekquaſh, kah nathpe Cymballaſh, nathpe Harpſaſh, kah Pſalteriaſaſh wunontœwahettit.

29 Kah n niyeup, œnœwae wut-arkum Jehovah paomœuk ukkeitotanat David, Michal wuttaunoh Saul, wutattauwompu kenogkaneganit, nâau ketaſſœtoh Davidoh, pumugkau, kah pompu, kah wutjiſhánumuh ut wuttahut.

CHAP. XVI.

NEmehkuh *a* paudtóog wut-Arkum God kah upponamunau naſhauwe wetœmut, ne David weekuhkontogkup, kah magœog chikohtae ſephauſuongaſh, kah wunohteae magœongaſh ut anaquabit God. a 2 Sam 6. 17.

2 Kah David mahche ſephauſit chikohtae magœongaſh kah wunohteae magœongaſh, wunnaumau miſſiuninnuh ut œweſuonganit Jehovah.

3 Kah aſſamau niſh noh paſukœ wut-Iſralit, woſketomp aſuh mittamwoſis, niſh noh paſuk petukqunneg, kah miſhinneai weyaus, kah wiſhquic wine.

4 Kah kehtimau nawhutch Levitſoh wuttinnenuuhkauſinneat, anaquohtag wut Arkum Jehovah, & mehquontamunat, kah tabuttantamunat, kah wáenomónat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

5 Aſaph negonneyeucoit, kah aſuhkuuk Zachariah, Jeiel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Mattithiah, kah Eliab, kah Benajah, kah Obed-Edom, kah Jeiel nashpe pſalteresſash, kah nashpe Harpſash: qut Aſaph wunnontoowahteou Cymbalſash.

6 Benajah wonk kah Jahaziel ſephauſuénuog, nashpe monopuhpegquaſh, nagwutteae anaquohtag coocowae wut Arkum God.

7 Neit ne keſukok David magou yeu ketoohamáonk tabuttantamauonat Jehovah, en wunnutcheganit Aſaph kah weematoh.

b Pſal. 105. 1. 8 *b* Tabuttantamok Jehovah, wehquetumók coweſuonk, wahteauwahuak wutuſſeongash ut kenugke miſſinninautu.

9 Ketoohamok, anoohamok ketoohamaongash, keketookontamook wame ummonchanatamwe uſſeongash.

10 Woweenoagk ut coneetupanatamwe weſuonganit: wekontamoomoutch wuttahhou nag natinneawhoncheg Jehovaoh.

11 Natinnehook Jehovah, kah ummenuhkeſuonk, nagwetteae natinnehamook wuſkeſuk.

12 Mehquontamook ummonchanatamwanakauſuongash niſh aſechiſh, ummonchanatamoongash, kah wuttoonoe wuſſittumoongash

13 Woi kenaau ooskanaemuneoh Iſrael wuttinneamoh, kenaau wunnaumonuh Jakob, pepenauoncheh.

14 Noh Jehovah kum Manittoomun, ooſittumoongash wamohtaash ohkeit.

15 Nagwutteae mehquontamook coocowaonk: ukkuttoonk neanannoteamup ut

c Gen. 17. 2. & 26. 3 & 28. 13. nequt muttannonganc pometuonganit.

16 Ne cayimauomp Abrahamoh, kah wutchadchekeimaonk Iſaakoh.

17 Kah ne ummenuhkehteauon Jakoboh wutch naumatuonk, kah Iſraeloh wutch machemohtag wunnoowaonk.

18 Noowau, kittinnumouſh Canane ohke, kutohtoongane ohteuk.

d Gen. 24. 30. 19 Ogguhſeog *d* webe ogguhſemeſuog, kah penoowohteayeog na ut.

20 Kah nag áahettit, wutch wutohtimóinneat, en wutohtimoinneat, wutch paſuk aſſootamóonk, en onkatogane miſſinninnuut.

21 Wanne howane unnanumouh ummatchenehikqunat, nux, áuſhkomau *e* ketahſootamwoh nag wutche.

e Gen. 12. 17. & 20. 3

22 *f* Muſſinuhteogk ſaſequnog, kah woſkeheuhteogk nukquoſhodtumwaeunog.

f Pſal. 105. 15

23 *g* Ketoohamok Jehovah wame ohke, nahtitteagk coowadchanuaonk, aſekeſukokiſh.

g Pſal. 96. 1.

24 Wahteauwahuwagk wuſſohſumóonk, ut kenugke penuwohteáut, ummonchanatamwe anakauſuongash, ut kenugke wame wutohtimóinneat.

25 Newutche miſſugken Jehovah, kah miſheu woh woweenomau: noh wonk woh quſhau, ánne onk wame manittoog.

26 Newutche wame um-Manittoomoh *h* miſſinninnúog nunneukontunkanog, qut Jehovah keſteau keſukquaſh. *h* Lev. 19. 4.

27 Sohſumóonk kah quttianittuonk ut anaquabit, menuhkeſuonk kah wekontamóonk ut wutayeuonganit.

28 Aninnumok Jehovah, kenau ánonkoteógish miſſininnuog, aninnumok Jehovah ſohſumóonk kah menuhkeſuonk.

29 Aninnumok Jehovah ne coweſuonganit ſohſumóonk, paudtóook magoonk, kah peyunk anaquabit, wowuſſumok Jehovah, ut wunneetue wunneetupanatamoonganit.

30 Wabeſek anaquabit wame ohke: mattáohk wonk pish menuhki, matta ontahtáuncout.

31 Keſukquaſh wekontamoomoutch, kah ohke muskouanatamoomoutch: kah woſketompaog noowahettich ut kenugke wutohtimoinneat, Jehovah ketaſſootamwoo.

32 Keitoh kuttoomoutch, kah ne noh nomwohtag; ohteuhkonash wekontamoomoutch, kah wame ne na ohtag.

33 Neit piſh tonohkomukquóntukquaſh ketoohamauóg ut anaquabit Jehovah, newutche wutch peyau wuſſittumunat ohke.

34 *i* Woi tabattantamok Jehovah, newutche ummonanitteaonk michemohteau. *i* Pſal. 107. 1. & 118.

35 Kah noowak, wadcháninnean, woi noowadchanuwáe Manittoomun, kah miyanninean, kah tómohinnean wutch penoowohteaut, onk woh nuttabuttantamumun kooneetupanatamwe weſuonk, kah woh wowenodtumun, ut Koowowenomunoonganoo. 1. & 136. 1.

36 Wunnanumunaj Jehovah micheme kah micheme, kah wame *k* miſſinninnúog, noowaog, Amen, kah nag woweenomaog. Jehovah. *k* Deut. 27. 15.

37 Neit na wuttit nukkonon, anaquohtag coocowae wut-arkum Jehovah, Aſaph kah weematoh, nagwutteae wuttinneumuhkauſinneat anaquohtag ark, neaunak niſinoh keſukodtáe anakauſuonk ne woh adtohſhik.

38 Kah Obed-Edom weeche coowematoouh, nequtta tahſhinchagkodtoh, kah ſhwoſuk tahſuog: Obed-Edom wonk wunnaumonuh Jeduthun, kah Hoſah, nanauſquontamenúunneat.

39 Kah Zadok ſephauſuen, kah wematuh ſephauſuenúh, anaquohtag wut-tabernakliem Jehovah, ut qunuhqui ayeuonganit, ne ut Gibeon.

40 Magunat chikohtae magoongash en Jehovahuſ, ut chikohtae magoonganc aſarut, nagwutteae nompoaeu kah wunnonkquaeu, kah uſſenat wame neanſukwhotiik ut wut-

wuttinnaumatuonganit Jehovah, neanannoonout Iſraelloh.

41 Kah nag weeche, Heman, kah Jeduthun, kah onkatogig pepenauutcheg, neg waéſuonganitcheg, tabuttantamauónat Jehovah, newutche ummonanitteaonk michemohteau.

42 Kah nag weeche Heman kah Jeduthun nathpe monopuhpegquaſh kah cymbalſaſh, wutchieyeug wunónttoowatunkeg, kah naſhpe uppuhpequae auwohteaongaſh God: kah wunnaumonuh Jeduthun nanauſquontamwaenúog.

43 Kah wame miſſinninnúog moncheeg, niſhnoh woſketomp ea wekit, kah David quſhkeu oonanittamunat wek.

CHAP. XVII.

a 2 Sam 7. 1, &c

KAh *a* niyeup, David apit wekit, David unnau Nathanoh quoſhodtumwaenúh, kuſſuh, nuttai Cedare wetuómut, qut oonoowae wut-arkum Jehovah, agweonkwhonganit.

2 Neit Nathan unnau Davidoh, uſſiſh waone ne ohtag kuttahhut, newutche God koowetomuk.

3 Kah niyeup ne nan nohkog, wuttinnoowaonk God peyaonuk Nathan, noowau,

4 Monchiſh, kah us David nuttinneum, yeu wuſſin Jehovah, ken matta piſh kutáyimaiyeu wetu nutaiinneat.

5 Newutche aſquam nutáyeuh wetwómut, nadteuh ne keſukok kohkuhkoounog Iſrael, pajeh yeu keſukok, qut nutahontſikomukem: kah wutch paſuk Tabernakleut.

6 Uttoh adt weechauog wame Iſrael, ſun nuttinnomus paſuk kuttoonk, howan Iſraelle wuſſittumwaen (noh anoonog wutaſſamonat nummiſſinninneumoh) nuſſimus, toh wutch matta ayimiéog Cedare wetu?

7 Newutche yeuyeu, piſh yeu kuttinnon nuttinneum David, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kootnuſh ſhepſe komukqut, wutch aſuhkauonat ſheepſog, onk woh kenánawunnnennuneat ut Iſraelle nummiſſinninneumut:

8 Kah kummahche weetomſh uttoh pomuſhán, kah nummahche tummehtoh wame kummatwomog wutch anaquabean, kah kummahche weſuonganuhkouſh, onatuh oowéſuonganoo kehche miſſinninnúog ut ohkeit.

9 Wonk nukquttum ayeuonk wutche nummiſſinninneumog Iſraél, kah nag nutohteukonunk, kah nag piſh ayeuog wutayeuonganoóut, kah matta wonk piſh ontappéog: aſuh matta piſh wonk matcheſeonganoo mukkiog, mohtupánukoog (onatuh woſket),

10 Kah nadteuh annoonog wuſſittumwaénuog nanawunónat nummiſſinninneumog Iſrael.) Wonk nuſſohkau wame kummatwomog; nano, kuttinſh, Jehovah piſh kutayimunk wetu.

11 Kah piſh n nib, mahtthunk kukkeſukodtumaſh, weetomadt koohag, piſh kutaſhinnumouſh kooſkannem, aſuhkaue ken, noh piſh wutch kenaumonait, kah piſh nummenuh kehteóh wutaſſootamóonk.

12 Noh piſh nutayimmunk wetu, & nummicheme menehketeau wutappuonk.

13 *b* Noh piſh nen ooſhoh, kah noh piſh noonaumoniin: kah matta piſh nutamaunumauoh nummonaneteaonk, neane amaunummauogkup noh negoinekunkquean. *b* 2 Kin. 7. 14.

14 Qut nummenuhkehut nekit, kah ut nutaſſootamoonganit micheme, kah wutappuonk piſh micheme menehketeauſu.

15 Neaunak wame yeuſh kuttoowongaſh, kah neaunak wame yeu monomanſuonk, ne wuttinne Nathan kenoonon Davidoh.

16 Kah David ketaſſoot peyau kah appu anaquabit Jehovah, kah noowau, howan nen, woi Jehovah Manit, kah teaguas nek, yeu kuppaſoinneat?

17 Kah yeu peaſin teag ut kuſkeſukqut woi Jehovah God, newutche kukkenootamwek kittinneum, wutche cheke piſh âunak, kah kootoánumeh papaume wuttinniyeuonk maſugkenuk, woi Jehovah Manit.

18 Toh wonk woh David kuttinuk, wutche quehtiánumáonk kittinneum? newutche koowaeh kittinneum.

19 Woi Jehovah, wutche kittinneum, kah neaunak nehenwonche kuttah, yeu kutuſſen wame mohſag, wahteauwahuwonat wame yeuſh mógagiſh.

20 Woi Jehovah, wanne howan kittinnunkoh, aſuh matta onkatog Manit webé ken, neaunak wame ne nootamog naſhpe nuttauogkinnoonaſh.

21 Kah ne teagué paſuk wutohtimóin ut ohkeit, âuaóut Iſraelle kummiſſinninneumoh, neh God moncheip uppohquohwhunónat, oomiſſinninneumuneat, kummiſhe kah kutonkqueneunkquodte weſuonganuhkongqunat, naſhpe ſohkoohkomunat wutohtimónealh, wutch anaquabhettit kummiſſinninneumog, neg pohquohwhunácheg wutch Egypte ohkeit?

22 Newutche kummiſſinninneumog Iſrael, kenehenwonche koomiſſinnianeukonápanneg micheme, kah ken Jehovah nag oo Manittoomuneaópuh.

23 Newutche yeuyeu, Jehovah, ne anoowaan papaume kittinneum, kah papaume wek, micheme menehketeauunath, kah uſſiſh ne anoowaan.

24 Menehketeauſitch, onk woh koowetuonk micheme miſhehteaunit: noowahettich, Jehovah ayenhteaanit um Mauittoomoh Iſrael, kah wek David kittinneum, menehketeauunach ut anaquabean.

25 Newutche ken, woi num Manittoom, kittin kittinneum, piſh kutáyimouſh wetu, newaj kittinneum nanehteunk-ut wuttaauf,

uppeantamunat ut anaquabean.

26 Kah yeuyeu Lord (ken God, kah kukquoſſaom kittinneum yeu wanegik.)

27 Newutche yeuyeu, tápeneaſh wunnátatamunat wek kittinneum, onk woh michemohteau anaquabean: newutche kœnaneteam woi Jehovah, kah ne pish micheme wunanittamun.

CHAP. XVIII.

a 2Sam 8.1,&c

KAh mahche yeu n nag *a* n niyeup. David togkomau Philiſtianſoh, kah wuſſohkauoh, kah nemunum Gath, kah œtanaſh ne wadchiikiſh, wutch wunnutchganit Philiſtianſoh.

2 Kah togkomau Moaboh, kah Moabitſog œtininneumuneuh David, kah paudtóog magœongaſh.

3 Kah David togkomau Hadarezer ketaſſœt ut Zobah, wehque Hamath, áont ummenuhkehteauunat wunnánanauunnumonk, kiſhke Euphrateſe ſepuut.

4 Kah David wunnemunnumauoh nequt muttannonganogkodtaſh chariotſaſh, kah neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuoh horſeſoh naœmukqunutcheh, kah neſnehchage muttannonganog kuſſuoh ohkéiſhânutcheh: kah wonk David tummutchahtahtohwhau wame chariotſe horſeſoh, qut wadchanum nequt paſukœœaſh chariotsaſh.

5 Kah Syrianſog wutch Damaſkus paahettit wutannumauónaóont Hadarezeroh Zobahoh ketaſſœtoh, David nuſhau Syrianſoh neſnéhchage kah neeſe muttannonganog kuſſuoh woiketompuh.

6 Kah ponau wadchanuaénúh ut Syriáe Damaſkuſut, kah Syrianſoh wuttinneumu David kah paudtóog magœongaſh: yeu wuttinne Jehovah wadchanon Davidoh utoh aónit.

7 Kah David nemunuum golde ogqunnegaſh niſh wuttinneumoh Hadarezer kônunnumóhetticheh, kah uppaudtauunaſh Jeruſalem.

8 Wonk wutch Tibhath, kah wutch Chun ukkeitotanaſh Hadarezer, David mœcheke paudtau braſſe, ne naſhpe *b* Solomon áyikup braſſe keitoh, kah pillarſaſh, kah braſſe auwohteaongaſh.

b 1Kin. 7.23. 2 Chro. 4.15.

9 Kah Tou Hamathe ketaſſœt, nœotog David togkomau wame wutáyeuwekteomoh Hadarezer Zobahe ketaſſœt.

10 Annœonau Hadoramoh wunnaumonuh en ketaſſœt Davidut natœotomuhkonat ut toh ániit. kah wonkomónat, newutche ayeuuhkonau Hadarezer, kah wuttogkomuh (newutche Hadarezer ayeuuhkonop Tou) kah wame eiyáne golde, ſilvere kah braſſe auwohteaongaſh.

11 Niſh wonk ketaſſœt David wunneetupanatamwatennkiſh Jehovah, naſhpe ſilver kah gold, ne paudtunk wutch wame wutohtimóneat: wutch Edom, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philiſtianſog, kah wutch Amalek.

12 Wonk Abiſhai wunnaumonuh Zerviah, nuſhau Edomitſoh, ut ſalte œnôuhkóiyeuut nabo ſhwoſuk tahſhe muttannonganog kuſſuoh.

13 Kah wadchanuaénuh ponau ut Edom, kah wame Edomitſog œtinineumuneuh David, yeu wuttinne Jehovah wadchanau Davidoh uttoh aónit.

14 Nemehkuh David ketaſſœtamœœ ut wame Iſraelut, kah uſſeu wuſſittumóonk kah ſampweuſſeonk ut kenugke wame ummiſſinnineumut.

15 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah nanawunau ayeuhteuh; kah Jehoſhaphat wunnaumonuh Ahilud, mehquontamwaénin.

16 Kah Zadok wunnaumonuh Ahitub, kah Abimelech wunnaumonuh Abiathar, ſephauſuenúog, kah Shauſha wuſſukwhoſuen.

17 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, nanawunau Cherethitſoh, kah Pelethitſoh, kah wunnaumonuh David keihcheyeuœoh kiſhke ketaſſœtut.

CHAP. XIX.

KAh *a* n niyeup, yeu mahche n nag, Nahaſh ukketaſſœtamomoh wunnaumonuh Ammon nuppœo, kah wunnaumonuh nompaſſœtamómuk.

a 2Sam 10.1, &c.

2 Kah David nœowau, nœowomoauſue unneh Hanun wunnaumonuh Nahaſh, kah newutche œſhoh nœowomoauſue unnéhikup: kah David na en annœonaénúh, wuttaphukqunat papaume œſhoh, neit wuttinneumoh David peyaog wutohtuóut wunnaumonuh Ammon, en Hanunut, wuttapheounnaóont.

3 Qut Ammone ſontimóog unnáog Hanunoh, ſun kuttenantam David quttáaumau kœſhoh, wutannœononat en kuhhogkat taphúaénúh? ſunnummatta wuttinneumoh kuppeyaonukœoh, natinneohkônat, kah kepuhkonat, kah natauóhtineat ohke?

4 Newaj Hanun nemunont wuttinneumoh David, kah wutchékwotteáhoh, kah uppaſiſſumauoh ummonakinœoaſh, kiſhke wobpithquaóont, kah ummoncheáheuh.

5 Neit nawhutche moncheog, kah unnáog Davidoh uttoh ánhit woiketompaog, kah annœoteamœ nagushkauénat (newutche woiketompáog miſhe akodchuog) kah ketaſſœt nœowau appek Jericho nô pajeh kœwihtœunóath ſonkenit, kah neit quihkek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon, namohettit neh channumukquſſuwáheáog hogkauh ut Davidut, Hanun, kah wunnaumonuh Ammon, nag negonſhhuáog nequt muttannonganc ſilvere talentſaſh, wutonkquataunœóont wutch chariotſaſh kah horſeſoh nayeumukqutcheg, wutch Meſopotamia, kah wutch Syria Maácha, kah wutch Zobah.

7 Neit onkquatantamwog niſhwinchag-

kodtaſh

kodtaſh kah neeſe muttannonganogkodtaſh chariotſaſh, kah Maachahhe ketaſſoot, kah ummiſſinninneumoh, nag peyaog kah tuppukſinwog anaquohtag Medeba, kah wunnaumonuh Ammon nag miyaéog wutch ukkeitotanaóut, kah peyaog ayeuwuttinneat.

8 Kah David nootog, annoonau Joaboh, kah wame menuhkoſhketompáe ayeuhteuh.

9 Kah wunnaumonuh Ammon ſohhamwog, kah wunnuhitteauog ayeuwuttuonk anaquohtag keitotanae ſquont, kah ketaſſoo-tamwog neg paoncheg, chipáppuog ut ohteakonit.

10 Kah Joab nag ayeuwuttuonk uppiuhſukkuhkongqun anaquoſhadt kah uppiſhquanit, pepenauau nawhutch wutch wame Iſraelle pepenauutcheg, kah ayeuuhkonittue oonaſhuh wutch Syrianſog.

11 Kah onkatogeh mi iinninnuh upponuh ut wunnutcheganit Abiſhai wematoh, kah ayeuuhkonittue wunaſháog wuhhogkauh wunnaumonuh Ammon.

12 Kah noowau, Syriánſog ánuwunuhkeſeumukquean, neit kutannumah: qut wunnaumonuh Ammon ánuuhkeſeumukquean, neit piſh kutannumoaſh.

13 Wunne wuttoantaſh, kah menuhke uſſeetuh, watche kummiſiinninneumunóog, kah wutche ukkeitotanaſh kum-Manittoomun: kah Jehovah uſſeitch ne tapeneog.

14 Neit Joab, kah miſſinninnúh neh weetomukqutcheh paſootſhaog, anaquabhettit Syrianſog en ayeuwuttinneat, kah nag wuſſemoog ut anaquabeait.

15 Kah wunnaumonuh Ammon nauáhettit Syrianſog wuſſemoog, nag wonk wuſſemoog wutch anaquabit Abiſhai wematoh, kah petutteaog keitotanat, neit Joab peyau Jeruſalem.

16 Kah Syrianſog namohettit neonunnuwáog ut anaquabhettit Iſrael, nag annoonaog annoonaenúh, kah ſohhamwáheáog Syrianſoh neh ogkomut ſepuut, Shophach ummugquomp ut wutáyeuwehteomut Hadarezer, wunnegonuhkauoh.

17 Kah unnau David, kah miyanau wame Iſraeloh, kah quſhkodteaog Jordan, kah nah uſquentawóuh, kah ayeuuhkonittue wunohtóog ayeuwuttuonk: neit David ayeuuhkonittue Syrianſoh wanohtauont ayeuwuttinneat, nag wutayeuuhkonóut.

18 Qut Syrianſog wuſſemoog wutch anaquabit Iſrael; kah David nuſhau Syrianſoh neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog woſketompaog, ayeuteacheg ut charjotſut, kah yauunchage muttannonganog kuſſuog ahkeithácheg, kah nuſhau Shophach ayeuhteae mugquomp.

19 Kah wuttinneumoh Hadarezer naumohettit neonunnuáog ut anaquabhettit Iſrael, wunohkoaóog Davidoh, kah ootinninneumuneuh, kah matta wonk Syrianſog aninnumauooog wunnaumonuh Ammon.

CHAP. XX.

KAh *a* nniyeup, mahtſhunk kodttummoo, ne ahhuttoocche ketaſſootamwog ſohhamunat en ayeuwuttinneat, Joab ſohhoowuttau menuhkeſue kenauwameonk, kah paguátau wutohkoo wunnaumonuh Ammon kah peyau kah weenuhkom Rabbah, kah uppaguatauun. *a* 2Sam 11.1.

2 Kah David *b* amaunum chetuhquab wutch uppuhkukqut, kah unurtuhkequon nequt golde tallent, kah magoadtikith quſſukquanaſh na ohtaaſh, kah upponnmun uppuhkukqut David, kah wonk ſohhoowuttau muttae ſequttahhamoonk wutch keitotanat. *b* 2Sam 12. 30.

3 Kah ſohhoowunau miſſinninnuh ne apinitcheh, kah neh wuttumwuſwoh naſhpe tuſſonkquongaſh: kah irone harrowſaſh, kah naſhpe togkunkaſh ne David wuttinteauun wame Ammone keitotanaſh: kah David kah wame miſſinninnuog quthkeog in Jeruſalem.

4 Kah nniyeup mahche yeu nnag ayeuwuttuonk waapemoo ayeuhkonittue Philiſtianſut, ut Gezer uttoh ahquompak Shibbechai wuthuſhathit, nuſhau Sippaioh, noh wadchiit magoſhketompaut: kah nag ſohkauóog.

5 Kah na mo wonk ayeuwuttuonk anuoo Philiſtianſut, kah Elhanan wunnaumonuh Jair, nuſhau Lahmioh weematoh Goliath uk-Gittit, noh ukqunuhtugque anwohhou agqueneunkquog monakeneehtaenin beamut.

6 Kah wonk *c* ayeuwuttuonganuoo ut Gath, na mo woſketomp qunuhquſſu, wuttinuhwhunitcheaſh, kah uppuhkukquaſeetaſh neſnehchagkodtaſh, kah yaunnaſh, nequtta tahthinaſh paſuk nuſſeet, kah noh wonk wunnaumonuh miſhaſketomp. *c* 2 Sam 21. 20.

7 Qut niikheont Iſraeloh Jonathan wunnaumonuh Shimeah weematoh David, wunnuſhoh.

8 Yeug netuog ut magoſhketompaut, ut Gath, kah pennihaog naſhpe wunnutcheg David, kah naſhpe wunnutcheganoo wuttinneumoh.

CHAP. XXI.

KAh *a* Satan ayeuuhkonittue neepauwehtauont Iſraeloh, kah qutcheheau Davidoh, ogkemonat Iſrael. *a* 2Sam 24. 1, &c.

2 Kah David unnau Joaboh, kah miſſinninnue nanánuácheg, monchek, ogkemók Iſrael, wutch Beerſheba wehque Dan: kah paudtiegk ne audtahthinchag kuſſehettit, onk woh noowahteauun.

3 Kah Joab nampoohum, Jehovah nequt paſukoo ne tahſhéheonch ne ádtahſoinit ummiſſinninneumoh, qut nuſſontimom ketaſſoot, ſuñuñatta neh wame nuſſontimom wuttinneumoh? neit tohwaj nuſſontimoai yeu kodtantog? tohwaj matcheſeaheont Iſraeloh?

4 Qut wuttinnoowtonk ketaſſoot ſohkauau Joaboh:

Joaboh: newaj Joab moncheit, kah pannupkauau wame Israeloh, kah peyau Jerusalem.

5 Kah Joab aninnûmauau David ne âudtabsinit milsinninnuh: kah wame neg ut Israel, nequt muttannung muttannonganog kussûog, kah nequt pasukœe nuttannonganog kussûog woseketompaog neg kodtanukeg togkodteg: kah Judah yauut pasukœe, kah nesausuk tahshinchage muttannonganog kussûog woiketompaog neg kodtnukeg togkodteg.

6 Qut Levi kah Benjamin, matta nah ukkimûkogkemuh: newutche wuttinnowaonk ketasscot wutuhquontamun Joab.

7 Kah ne mœiqhûkqun God, ne waj togkomont Israeloh,

b 2 Sam 24. 10. 8 Kah David unnau Goduh, *b* nummishe matcheseem, newutche yeu nuttusen: qut yeuyeu kœwehquetumoush, amaqnûmau ummatcheseonk kittinneum, newutche ahche nummattammagweussen.

9 Kah Jehovah kenœonau Gadoh, David wunnaumwaeneumoh, nœowau,

10 Monchiih us David, nœwash, yeu wussin Jehovah, shwinash kukquoshwunnumoush, pasuk noh wuttinusû, onk woh kuttinhenun.

11 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wuttinuh, yeu wussin Jehovah, pepenash.

12 Asuh nishwe kodtumwâe mahshagquodt, asuh nishûog nepâuzsaog kuppaguanitteanat ut anaquabhettit kummatwomog (kummatwomog wuttogkodteganœo mattanukquean) asuh nishikquinne wuttogkodteg Jehovah, eninneâonk ut ohkeit, kah wutangelumoh Jehovah, pagwohteadt, pannuppe wame Israelle sussippoiyeuut, newutche yeuyeu natwontash, ut kuhhogkat, teague nampœhamœonk pish paudtauog noh ânœsset.

13 Kah David unnau Gadoh, nen nummishe nunahkontânum yeuyeu penushonti ot wunnutcheganit Jehovah, (newutche mogkiyeuash ummonâneteaongash) qut ahque penushonti ut wunnutcheganit woseketomp.

14 Neit Jehovah annœtam enninneâonk en Israelut, kah na wuttit penushoneau ut Israel nesauk tahshinchage muttannonganog kussûog woseketompaog.

c 2 Sam 24. 16. 15 Kah God annœnau *c* angeloh en Jerusalem uppaguataunat, kah paguateadt, Jehovah natauwompu, kah neuantambûh ne machuk, kah unnau angeloh neh pagwohteanitcheh, wamat togkogkiuish kenutcheg, kah wut-angelumoh Jehovah neepau kishke abhut tanuppoghok Ornan wut-Jebusit.

16 Kah David spadtauwompu, kah naau wut-angelumoh Jehovah, nepauoh nashaue kesukqut kah ohkit, wunnutcheganit ohteau kodnausue togkodteg, aneuquamun Jerusalem, neit David kah Israelle Elderfog, neg agqutcheg munnœtiônagk, penushadtamwog wuikesukœoash.

17 Kah David unnau Goduh, sunnummatta nen annœteâmweomp missinninnûog ogkemonaóont? nen noh matcheesit, kau panneseit wunnamuhkut, qut yeug shepsog, toh usseog? woi Jehovah num-Manittœm kenutcheg nuhkuhkongquttei, kah ut nœsla wekit, qut ahque ut kummisiinninneumut, nag woh wuttinninneónaóont.

d 2 Chr. 3. 1. 18 Neit *d* wut-angelumoh Jehovah annœnau Gadoh, unnonat David, David woh ukkuhkuhquenat, kah woh annœtamónat Altaroh Jehovah ut ahhut tannuppogkog Ornan wut-Jebusit.

19 Kah David kuhkuhqueu ne anœwadt Gad, ne anœwadt ut œwesuonganit Jehovah.

20 Kah Ornan qunnuppekompau, kah naau angeloh, kah yauoh wunnaumonuh weetomuk puttogqueog, kah Ornan pogkohhumup whe atash.

21 Kah David paohónont Ornanoh, Ornan natauwômpu, kah naau Davidoh, kah sohham wutch ahhut tanguppoghomuk, kah nauwaehtauau Davidoh, nashpe wuikesuk en ohkekontu.

22 Neit David unnau Ornanoh, aninnumah yeu ahhut tanuppoghome ayeuonk, onk woh ne nuttit ayimun Altar en Jehovah, pish kittinnumiin wutch ne unnôadtik, onk woh eninneâonk tôgkogshau wutch missininnûtu.

23 Kah Ornan unnau Davidoh, nemunush, kah nussontimom ketasscot usseitch, neau wanegik ut wuikesukqut: kusseh kittinnumaush wonk oxenog wutch chikohtae magœongash, poggohhamœe auwohteaongash, wutch wuttuhquinash, kah wheatash wutch meetsue sephausuonk, kittinnumauumun wame.

24 Kah ketasscot unnau Ornanoh, matta, qut wunnamuhkut kutadtôamunun wutch ne ânôadtik: newutche matta neemunnumœ ne ohtauan wutch Jehovah, asuh matta nummagœ chikohtae magœongath matta hanôadtinœgish.

e 2 Sam 24. 24. 25 Neit *e* David aninnumauau Ornanoh wutch ne ayeuonk, nequtta tahshe pasukœe golde shekelsash nean tuhkégquog.

26 Kah David na wuttit ayimun Altar en Jehovahut, kah magœ chikohtae magœongath, kah wunohteae magœongash, kah wehquetumauau Jehovah, kah wunnampœhamauau wutch kesukqut, nashpe nœoteau en chikohtae magœonganit.

27 Kah Jehovah annœnau angeloh, kah petau wonk wuttogkodteg pechehquogquonkanit.

28 Na ahquompak. David nag Jehovah wunnampœhamauoh, ut ahhut tanuppoghog

Ornan

Ornan wut-Jebuſit, neit na wuttit ſephauſin.

29 Newutche wuttabernaklum Jehovah, ne Moſes ayikup ut touohkomuk, kah chikohtae magoóongane altar, ne ahquompak ohf Chap. 16. 39. 2 Chro 1. 3. 1 Kings 3. 4. tăaſh qunuhqui ayeuonganit ut f Gibeon.

30 Qut David noónanum ônat anaquohtag, natoótomauónat God: newutche wabeiu, newutche wuttogkodteg wut-angelumoh Jehovah.

CHAP. XXII.

NEit David noówau, yeu wek Jehovah Manit, kah yeu chikohtae magoóongane altar wutche Iſrael.

2 Kah David annoónau mianónat penoówohteaog, neg ut Iſraelle ohkeit: kah annoónau Maſonſoh oónehtahhamunnaóont wunéathamwe quſſukquanaſh, wekuhkauónat God.

3 Kah David moócheke quaquoſhwunum miſſéhchuog, wutch kenunkwhegaſh wutche ſquontame kuppuhhoónaſh, kah wutch wautjiſhaut, kah moócheke braſſe wanne quttuhwhôſinoó.

4 Wonk moócheke Cedaruhtugquaſh, newutche Zidonianſog kah neg apitcheg Tyre moócheke paudtauóog Cedaruhtugquaſh Davidoh.

g Chap. 29. 1. 5 Kah David noówau, g Solomon nunnaumon peiſſiſſu kah noóchumweſu, kah weta ne ayimauut Jehovah, ahchuwôchu ahche miſſi, woweenodtumoóonganuoó kah wowenoaonganuoó pannuppe wame wutohtimóneat: newajeh yeuyeu quagwaſhwéhtam: nem ehkuh David moócheke quagwaſhwéhtam aſq nanuppoókup.

6 Neit wehkomau Solomonoh wunnaumonuh, kah ummeechumuhkonuh wekuhkauonat Jehovah um-Manittoómoh Iſrael.

7 Kah David unnau Solomonub, nunnaumon, nen ut nuttenantamoóonganit, ayimunat wetu ut oóweſuonganit Jehovah num-Manittoóm.

8 Qut wuttinnoówaonk Jehovah nuppeyog h Chap. 28. 3. 2 Sam. 7. 13. noówomoó, h kummoócheke wuſqueheonk ſokſquohtham, kah kummiſhadtompagwutteam: matta piſh koówekitteôh ut noówſuonganit, newutche kummoócheke muſqueheonk ſokſquohtham ut ohkeit, ut anaquabeh.

9 Kuſſeh, piſh koonaumóni, noh piſh anwohſinnoóenin, kah piſh nutanwôhſinoóáh wutch wame ummatwomuh waéenu: newutche piſh uſſoweſu Solomon, kah piſh noonohteáh Iſrael ut ukkeſukodtumut.

10 Noh piſh noówekekunk ut noóweſuonganit, kah noh piſh noonaumoniin, kah nen piſh coſhoh, kah piſh nummicheme menuhketeau ukketaſſoótamóonk ut Iſrael.

11 Yeuyeu nunnaumon, Jehovah wetomukquſh, kah wunniiſh, kah wekuhkau Jehovah kum-Manittoóm, neanoóadt wutch papaume ken.

12 Webe Jehovah waantamwáhikquſh, kah wohtamwáhikquſh, kah meechumuhkonukquſh papaume Iſrael, onk woh kenanawehteoh wuttinnaumatuonk Jehovah kum-Manittoóm.

13 Neit piſh koonj, nunnukquſſéan pakodche uſſenat ukkuhkoówaongaſh kah wuſſittumoóongaſh, niſh Jehovah meechumuhkonumpaſh Moſeſoh, papaume Iſrael, menuhkeſiſh, kah wunne wuttoóantaſh, ahque wabeſiſh, kah ahque chepiſhaſh.

14 Yeuyeu kuſſeh, ut noótamehpunónat nukquagquaſhwehtam wek Jehovah, nequtpaſukoóe muttannonganogkodtaſh golde talentſaſh, kah nequt muttannongane muttannonganogkodtaſh ſilvere talentſaſh, kah e Ver. 3 braſſe, kah miſſéhchuog matta e quttuhwhôſinoó, (newutche muttaánit, kah wonk timber, kah quſſukquanaſh nukquagwaſhwehtam, kah woh kukkoótnuaſh.

15 Nano, anakauſuénuog kummoóchikodchan, wunagehtahkauſuénuog, kah anakauſitcheg ut quſſukquanit kah ut timberut, kah wame eiyane unanakauſuenuog, wutche eiyane uſſinnuonk.

16 Wanne ogkeetamoóun ne gold, kah ne ſilver, kah ne braſſe, kah ne miſſéhchuog, newutche neepauſh kah noóche uſſiſh, kah Jehovah wetomukquſh.

17 David wonk annoónau wame Iſraelle ſontimoh, aninnumauónat Solomon wunnaumonuh.

18 Sunnummatta Jehovah kum-Manittoómwoó keowetómukoómwoó? kah ſunnummatta kutanwohſinoówáhikoó waéenu? newutche magoó wadohkinitche ohkeit en nunnutcheganit, kah ohke ſohkomun ut anaquabit Jehovah, kah anaquabenit ummiſſinninneumoh.

19 Eyeu pohamoók kuttahhoówáſh natinneawhonat Jehovah kum-Manittoómwoó, newutche neepauoók kah ayimoók wuſ-Sanctuarehum, Jehovah Manit, paudtauunat oónoówae wut-arkum Jehovah, kah oóneetupanatamwe auwohteaongaſh God, en wetuómut ne ayimuk, en oóweſuonganit Jehovah.

CHAP. XXIII.

NEmehkuh, a David kohchiſuoóit, kah a Chap. numwohteau ukkeſukodtumaſh, ketaſ- 28. 5. ſuotamwéheau Solomonoh wunnaumonuh ut Iſrael.

2 Kah miyanau wame Iſraelle ſontimuh, weeche ſephauſuenúh kah Levitſog.

3 Kah Levitſog ogkemóog wutch wunniſhwunnehchage b kodtumwohkomunáo- b Num. ont, kah piyáme, kah nag nônequt unnog- 4. 3. kemóog ogkemonaont ſhwinchag kah ſi.woſuk tahſhe muttannunk.

4 Neg nawhutch, neſnechage kah yaue muttannonganogkuſſuog kôdchittonukeg anakauſuonk ut wekit Jehovah, kah nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog anninnoh-

ſuenúog kah wuſſittumwáenúog.

5 Nano, yauut muttannonganogkuſſuog manaue ſquontamwaénuog, Kah yauut muttannonganogkuſſuog wowenomaog Jehovah, naſhpe auwohteaongaſh niſh keſteauoniſh (nœwau David) woweenommuwohtinat.

c Exod 6.16. 1 Chro 6.1, &c 2 Chro 8.14. & 29. 25.

6 Kah *c* David œnaſhae chadchabinuh, ut kenugke wunnaumonat Levi, Gerſhom, Kohath, kah Merari.

d Chap. 26.21.

7 Wutch *d* Gerſhomitſog Laadan kah Shimei.

8 Wunnaumonuh Laadan, negonneyeuœog wutœſhinneunk wutch Laadan.

10 Kah wunnaumonuh Shimei, Jahath, Zina, kah Jeuſh, kah Beriah: yeu yaue wunnaumonuh Shimei.

11 Kah Jahath negonneyeuœo, kah Ziza nahohtoeyeuœo, qut Jeuſh kah Beriah matta mœochekenaumoniyóœ: newaj nequtogkenaut, neaunak wek cœſhœoh.

12 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Izhar, Hebron, kah Uzziel, yauog.

e Exod 6.20. f Exod 28.1. Hebr. 5.4.

13 Wunnaumonuh *e* Amram, Aaron kah Moſes: kah *f* Aaron chippinau, woh wunneetupánatamwahtineat, waneetupanatamweyeuœgiſh, nagum kah wunnaumonuh micheme, chikohſumunat ut anaquabit Jehovah, wuttinneumuhkauonat, kah ummichemе wunanatamauónat œweſuonk.

g Exod 2.22.

14 *g* Kah papaume Moſes Manittowomp, wunnaumonuh ogkemónineuh wutch wutchippannœonganit Levi.

Exod. 28.3,4.

15 Wunnaumonuh Moſes, Gerſhom, kah Eliezer.

16 Wutch wunnaumonat Gerſhom, Shebuel negonneyeuœo.

h Chap. 26.25.

17 Kah wunnaumonuh Eliezer, *h* Rehabiah negonneyeuœo: kah Eliezer matta wonk wunnaumonieu, qut wunnaumonuh Rehabiah muttaanwog.

18 Wutch wunnaumonat Izhar, Shelomith negonneyeuœo.

19 Wutch wunnaumonuh Hebron, Jeriah negonneyeuœo, Amariah nahohtoeyeuœo, Jahaziel niſhœoo, kah Jekamiam yauœoo.

20 Wutch wunnaumonat Uzziel, Michah negonneyeuœo, Jeſiah nahohtoeyeuœo.

21 Wunnaumonuh Merari: Mahli, kah Muſhi: wunnaumonuh Mahli, Eleazer, kah Kiſh.

22 Kah Eleazer nuppœo, kah matta wunnaumoniyeu qut wuttoneu, kah weemattœoh wunnaumonuh Kiſh comittammuſſiſſineuh.

23 Wunnaumonuh Muſhi, Mahli, kah Eder, kah Jerimoth, niſhuog.

i Num. 10.24.

24 Yeuh wunnaumonuh *i* Levi, neaunak cœſhœoh wek, negonneyeuutcheg neau ogokemomukup, naſhpe œweſuonganœoaſh, neg aſecheg wowuſſitteamœe anakauſuonk ut wekit Jehovah, wutch neſnechage *k* kodtumwohkomunat kah pumme.

k Num 1.3.

25 Newutche David nœwau, Jehovah um-Manittœmœoh Iſrael anwohſinwaheau ummiſſinninneumoh, nag woh ummicheme ayinneaónt Jeruſalem.

26 Kah wonk Levitſoh, nag matta piſh wonk kenunnumœog tabernakle, aſuh ne teague auwohteaonk wutch ne wuttinneumuhkauſuonk.

27 Newutche naſhpe maumachiſh ukkutœowongaſh David, Levitſog ogkemóog wutch neſneechage kodtumwohkomunat kah piame.

28 Newutche wutannoſuonganœo wuttinneumuhkauonat wuñaumonuh Aaron, wutch wuttinneumuhkauſuonk ut wekit Jehovah: ut chippinneutunkanit, kah ut chamberut, kah pahketeauunat wame waneetupanatamweyeuœgiſh, kah wuttinneumuhkauſue anakauſuonk ut wekit God.

l Chap. 9.29. &c.

29 Na neeſwe wutch *l* nahtitteae petukqunnunk kah paſquag nœkhik, wutche meetſue magœonk, kah wutch matſeane cakſaſh, kah apwôſik ut woſkeeche quſſukquanit, kah ne fried, kah wutch wame eiyane quttuhwhegaſh kah quttompaghœotegaſh.

30 Kah neepauunneat niſhnoh mohtompan, tabuttantamauonat, kah wowenomónat Jehovah, kah neane wonk wunnonkœœ.

31 Kah magunat wame chikohtae ſephauſuongaſh en Jehovahut, ſa-Sabbath dayeu, kah ut wuſke nepauzſaut, kah ut kukquttumóe miſhadtuppœongaſh, naſhpe neadtahſhik neaunak wunnohtoonk neanannœonut, nagwutteae ut anaquabit Jehovah.

32 Nag woh wunnanawehtinneaónt, mukkinneae tabernakle ummeechummuhkauſuaonk, kah ummeechummuhkauſuáonk wunneetupanatamwe ayeuonk, kah ummeechumuh konáonk wunnaumonuh Aaron weematœoh, wuttinneumuhkauſinneat ut wekit Jehovah.

CHAP. XXIV.

a Levit 10.4.

YEuſh wutchadchaubiyeuonganóoaſh wunnaumonuh Aaron: *a* wunnaumonuh Aarou: Nadab, kah Abihu, Eleazer, kah Ithamar.

b Num. 3.4. & 26. 60.

2 Qut Nadab kah Abihu *b* negonaeu nuppœomaog cœſhoh, kah matta wunneechaneu: newaj Eleazer kah Ithamar uſſeog ſephauſuenú onk.

3 Kah David nah wutchadchaubenuh, Zadok wutch wunnaumonat Eleazer, kah Ahimelech wutch wunnaumonat Ithamar, neaunak watannohſuenúonganœoœaſh, ut cœtinninneumuhkauſuonganœóut.

4 Kah ánue monaog negonneyeuutcheg nameheóóg wutch wunnaumonat Eleazer, na mo nabo nequtta tahſœœog negonneyeuutcheg

yeuutcheg wutch cœſhœoh wekit, kah ſhwoſuk tahſuog wutch wunnaumonat Ithamar, neaunak cœlhœoh wekœoaſh.

5 Yeu in tanohtoadtue chadchaubenoneau, neeſe chippiſuog miyanóog: newutche Sanctuarie nanánuaenuog, kah nanánuaenuog ut wekit God, neg wutch wunnaumonat Eleazer, kah wutch wunnaumonat Ithamar.

6 Kah Shemajah wunnaumonuh Nathaneel, noh Scribe, wutch Levitſut, neh cœſukuhwhoh ut anaquabhettit, ketaſſœt, kah Sontimóog, kah Zadok ſephauſuen, kah Abimelech wunnaumonuh Abiathar, kah kehche wutœſhinneunk ſephauſuenuog kah Levitſog: paſuk negonnéyeuœk tahſhinuneonk nemunnumwanſhun Eleazer, kah paſuk neemunnumwanſhun Ithamar.

7 Kah negonne tanohtoadtuonk ſohhamcœmœ en Jehojarib, nahohtóeu en Jedajah.

8 Naſhwunnuœok en Harim, yauwunnuœok en Seorim.

9 Napanna adtahſhinnuœok en Malchijahut, nequtta adtahſhinnuœok en Mijamin.

10 Neſauſuk adtahſhinuœok en Hakkoz ſhwoſuk adtahſhinúœok en c Abijah.

Luke. 1. 5. 11 Paſkœogun adtahſhinnuœok en Joſhua, piukquok en Shekaniah.

12 Nabo nequttuœœk en Eliaſhip, nabo neeſinnuœok en Jakim.

13 Nabo naſhwenœuk en Huppah, nabo yauunnuœk en Jeſhebeab.

14 Nabo napanna adtahſhinnuœk en Bilgáh, nabo nequtta adtahſhinnuœœk en Immer.

15 Nabo neſauſuk adtahſhinnuœœk en Hezir, nabo ſhwoſuk adtahſhinnuœk en Aphſes,

16 Nabo paſkœogun adtahſhinnœœk en Pethahiah, neeſnehchagok en Jehezekel,

17 Neſnehchag nequttuœœg en Jachin, neſnehchág neeſinnuœœk en Gamul.

18 Neſnehchag naſhwunnuœœk en Delaiah, neſnehchag yauwunnuœœk en Maaziah.

19 Yeuſh cœnohtoongaœœaſh ut cœtinneumuhkauſuongaœœout, petukonat Jehovah wekit, neaneſſehettit, ut agwe Aaronoh cœſhœuh, neanaunœonont Jehovah Iſraelle Manit.

20 Kah onkatogeh wunnaumonuh Levi, yeuhoh, wutch wunnaumonuh Amram, Shubael: wutch wunnaumonuh Shubael Jedajah.

21 Papaume Rehabiah: wutch wunnaumonuh Rehabiah, negonneyeuit Iſhiah.

22 Wutch Izharitſog, Shelomoth: wutch wunnaumonuh Shelomoth, Jahath.

d Chap. 23. 19. & 26. 31 23 Kah wunnaumonuh d Hebron, Jeriah, Amariah nahohtoeuyeuœ Jahaziel naſhœuit Jekameam yauœœit.

24 Wutch wunnaumonuh Uzziel, Micah: wutch wunnaumonuh Micah, Shamir.

25 Wematoh Micah, Iſhiah, wutch wunnaumonuh Iſhiah, Zechariah.

26 Wunnaumonuh Merari, Máhli, kah Muſhi: wunnaumonuh Jaaziah Beno.

27 Wunnaumonuh Merari naſhpe Jaaziah; Beno, kah Sholam, kah Zacchur, kah Ibri.

28 Wutch Mahli, Eleazar, noh matta wônamóniig.

29 Papaume Kiſh: wunnaumonuh Kiſh noh Jerahmeel.

30 Wonk wunnaumonuh Muſhi: Mahli, kah Eder, kah Jerimoth, yeuh wuanaumonauh Levitſog, neaunak wekœœaſh cœſhœoh.

31 Yeug wonk tanohtoadtuog, piuhſukeh weematœoh wunnaumonuh Aaron, ut anaquabhettit David ketaſſœt kah Zadok, kah Abimelech, kah negonneyeuutcheg, ſephauſuenuog kah Levitſog cœſhœoh, kehche wutcœſhinneunk papiuhiukeh papeitliſinitche weematœoh.

CHAP. XXV.

KAh wonk David kah ayeuhteae Mugquompuh chippinaog en cœtiñiñeumuhkauiuonganœœout wunnaumonuh Aſaph, kah Heman, Kah Jeduthun, nag naſhpe quoſhadtukeg Harpſath, Pſalteriſath, kah Cymbalſaſh: kah ne adtahſehettit anakauſuenuog, neaunak cœtinninneumuhkauſuonganœœ, ne.

2 Wutch wunnaumonuh Aſaph, Zaccur, kah Joſeph kah Nethanich, kah Azarelah, wunnaumonuh Aſaph, ut agwe wunnutcheganit Aſaph, neg ane quoſhodtukeg, neaunak wunnaſhont ketaſſœt.

3 Wutch Jeduthun: wunnaumonuh Jeduthun, Gedaliah, kah Zeri, kah Jeſhajah: Haſhabiah, kah Mattithiah, nequtta, ut agwe wunnutcheganit Jeduthun, noh quoſhodtuk naſhpe Harp, tabattantamauonat kah woweenomonat Jehovah.

4 Wutch Heman, wunnaumonuh Heman, Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, kah Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliatha, Giddalti, kah Romamti-Ezer, Joſhbekaſhah, Mallothi, Hothir, Mahazioth.

5 Wame yeuh wunnaumonuh Heman, ketaſſœt wunnaumwaeneumoh ut wuttinnœwaonganit God, taliſhinonat aſhkon, kah God aninnumauau Hemanoh nabo yauoh wunnaumonuh, kah niſhuog wuttanneunk.

6 Wame yeug agwappuon cœhoh wunnutcheg, wutche ketœhamaœnk ut wekit Jehovah, naſhpe Cymbalſaſh, Pſalteriſaſh, kah Harpſath, wutch wuttinneumuhkontamœœnk ut wekit God, neane wunohtunk ketaſſœt, Aſaph, Jeduthun, kah Heman.

7 Nemehkuh, neadtahſehettit naſhpe weematœoh neg nahtuhtunkeg ukketœhamaongaſh Jehovah, wame neg nahtuhtunkeg, neeſe paſukœœog kah ſhwoſuk tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

8 Kah tanohtôadtuog ut piâhſuke uſſuk-kompauonganit, netatup papeihſiitcheg kah matiskenukeg, kuhkoowtomwehteaen kah netuhtauaenin.

9 Kah negonne tanohtô dtuonk ſohham wutch Aſaph, en Joſeph, nahohtoeu en Gedaliah, noh weeche wematuh, kah wunnaumonuh, nabo neeſoowog:

10 Naſhwunnúook en Zaccur, wunnaumonuh, kah weematoh, nabo neeſoowog.

11 Yauwunnúook en Izri, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

12 Napanna adtahſhinnúook en Nethaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

13 Nequtta adtahſhinnúook en Bukkiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

14 Neſauſuk adtahſhinnúook en Jeſharelah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

15 Swoſuk adtahſhinnúook en Jeſhajah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

16 Paſkoogun adtahſhinnúook Mattaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

17 Piogquok en Shimei, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

18 Nabo noquttúook en Azareel, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

19 Nabo neeſinnúook en Haſhabiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

20 Nabo naſhwunnúook en Shubael, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

21 Nabo yauunúook en Mattithiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

22 Nabo napanna adtahſhinnúook en Jerimoth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

23 Nabo nequtta adtahſhinnúook en Hananiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

24 Nabo neſauſuk adtahſhinnúook en Joſhbekaſhah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

25 Nabo ſhwoſuk adtahſhinnúook en Hanani, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

26 Nabo paſkoogun adtahſhinnúook en Mallothi, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

27 Neſnechagok en Eliathah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

28 Neſnehchag kah noquttúook en Hothir, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

29 Neſnehchag kah neeſenúook en Giddalti, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

30 Netnehchag kah naſhwenúook en Mahazioth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

31 Neſnehchag kah yauunnúook en Romanti-Ezer, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neeſoowog.

CHAP. XXVI.

PApaume nanauſquontamwaenue chadchabenittuonk, wutch Kohathitfut Meſhelemiah wunnaumonuh Kore, wutch wunnaumonuh Aſaph.

2 Kah wunnaumonuh Meſhelemiah, Zechariah mohtommegit, Jediael nahohtoekit, Zebadiah naſhoit, Jathniel yauoit.

3 Elam napanna adtahſoit, Jehohanan nequtta adtahſhoit, Elioenai neſauſuk adtahſoit

4 Wonk wunnaumonuh Obed-Edom, Shemajah mohtommegit, Jehozabad nahohtôekit, Joah naſhoit, Sacar yauoit, kah Nathaneel, napanna adtahſoit.

5 Ammiel nequtta adtahſoit, Iſſachar neſauſuk adtahſoit, Peulthai ſhwoſuk adtahſoit: newutche God onanumuh

6 Kah wonk en Shemajahat wunnaumonuh wunnaumoniyeuoh, neg papaſhpe nanawunukeg oſhoooh wek, newutche neg menuhkeſuenúog.

7 Wunnaumonuh Shemajah, Othni kah Rephael, kah Obed, kah Elzabad, noh wematoh menuhkeſuenúooh, Elihu, kah Shemachiah.

8 Wame yeug wutch wunnaumonuh Obed-Edom, nag kah wunnaumonáuh kah weemattooh, tapenumwenúog ut menuhkeſuonganit, wutch anakauſuenuneat, nequttah tahſhinchagkodtog kah neeſuog wutch Obed-Edom.

9 Kah Meſhelemiah, wunnaumonuh kah weematoh, menuhkeſuenúog nabo ſhwoſuk tahſuog.

10 Kah Hoſa wutch wunnaumonuh Merari; wunnaumonieu: Shimri negonneyeuoit, (newutche tôkonogque matta unmohtammegein, onch oohoh negonneyeuehik)

11 Hilkiah nahohtôeu, Tebaliah nuſhoit, Zechariah yauoit: wame wunnaumonuh kah weematoh Hoſa, nabo niſhuooh.

12 Kenugke yeug chadchabiyeuonganoo-oaſh nanauſquontamaenúog, ut kenugke negonneyeuutcheg, papiuhſuke ohtóog ayeuongash wuttineumuhkauſinneat ut wekit Jehovah.

13 Kah nag tanohtôadtuog naneeſwe papeiſiiditcheg kah matikkenukeg, neaunak ooſhoh wekuoaſh wutche niſhnoh uhquont.

14 Kah wutchepwoiyeue tanohtôadtuonk peyaonuk Shelemiah, neit wutch Zechariahoh

ahoh wunnaumonuh (waantamwénue kenoo-
ſoowaénin) tanohtôadtuog, kah wuttittanôh-
toadtuonk oomoooo wutchekſuiyeu.

15 En Obed-Edom ſowaniyeu, kah en
wunnaumonat wek Aſuppim.

16 En Shuppim kah Hoſah, wutchekſui-
yeu, weeche Shallichethée ſquoant, kiſhke
wunéhteóe mayut, ne kohkukquiſhik papi-
uhſuke appuongáſh.

17 Wutchepwoiyeu nequtta tahſuog Le-
vitſog, nanumiyeu yauog afekeſukokiſh, ſo-
waniyeu yauog afekeſukokiſh, kah nogque
Aſuppim neh neeſoog.

18 Kah Parbar wutchekſuiyeu, yauog ut
wunehteóe mayut, neeſoog ut Parbar.

19 Yeuh wutchadchabiyeuonganoash nan-
aniſquontaménuog kenugke wunnaumonuh
Kore, kah kenugke wunnaumonuh Merari.

20 Kah wutch Levitſut Ahijah nanawun-
num nompakoonash ut wekit God, kah na-
nawunnum waneetupanatamweyeuoogiſh ut
nompakouene komukqut.

21 Papaume wunnaumonuh Laadan, wun-
naumonuh uk-Gerſhonit Laadan, kehche
wutoothinneunk, wutch Laadan uk-Ger-
ſhonit, Jehiel.

22 Wunnaumonuh Jehiel, Zetham, kah
Joeloh wematoh: nanawunumwog nompa-
kouunash ut wekit Jehovah.

23 Wutch Amramitſog, Izharitſog, He-
bronitſog, Uzzielitſog:

24 Kah Shebuel wunnaumonuh Gerſhom,
wunnaumonuh Moſes, nanawunnumwaen ut
nompakouunéhtu.

25 Kah weematoh naſhpe Eliezer, Reha-
biah wunnaumonuh, kah Jeſhajahoh wunnau-
monuh, kah Joramoh wunnaumonuh, kah
Zichrioh wunnaumonuh, kah Shelomithoh
wunnaumonuh.

26 Noh Shelomith kah weematoh, nana-
wunnumwog wame magoongane waneetup-
anatamweyeuoogiſh, niſh David ketaſſoot,
kah kehche wutoothinneunk nequt muttan-
nongane mugquompaog, kah paſukoge, kah
ayeuhteae mugquompaog maghetticheh.

27 Wutch lequttahhamoonganit wutch
ayeuwuttuonk, magoog aninnumwontam-
unat wek Jehovah.

28 Kah niſh, Samuel naumwáen, kah Saul
wunnaumonuh Kiſh, kah Abner wunnau-
monuh Ner, kah Joab wunnaumonuh Zer-
viah, magoe waneetupanatamwahteauhet-
ticheh, kah howan ne teag maguk, ne agwe
wunnutcheganit Shelomith, kah wematoh.

29 Kah wutch Izrahitſog, Chenanjah, kah
wunnaumonuh, wutch poquodche nana-
wunnumoe wuttamanatamoongoſh ut Iſra-
el, wutche aninnohſuenuog, kah wuſſittum-
waenuog.

30 Wutch Hebronitſog, Haſhabiah kah
wematoh menuhkeſuénnog nequt muttan-
nonganog kuſſuog, kah neſauſuk tahſhe pa-
ſukoooog, aninnohſuenuog kenugke neg Iſ-
rael, wutuhſh Jordan wutchekſuiyeu, ut
wame niſh wadchiigiſh Jehovahut, kah ut
ootinninneumuhkauſinneat ketaſſoot.

31 Kenugke Hebronitſut Jerijah káhchei-
yeuoput, kenugke Hebronitſut, neaunak
wutontſeonganoo ovalh oofhooh: nabo yaue
ukkodtumoomut kohtaſſootamoit David, nag
natinneawnôog, kah na nao ut namehheoneau
menuhkeſuénuog, ut Jazer ut Gilead.

32 Kah wematoooh menuhkeſuenuog,
neeſe muttannonganogkuſſuog, kah neſau-
ſuk tahſhe paſukoooog kehche wutoothin-
neunk, neh ketaſſoot David nanawunnum-
wáheoncheh ut Reubenitſut, Gadditut, kah
pohſhe wutchippanoonk Manaſſeh, papaume
niſh noh wadchiikiſh Godut, kah niſh wad-
chiikiſh ketaſſootamwut.

CHAP. XXVII.

KAh wunnaumonuh Iſrael neanogkemit,
kehche wutoothinneunk, kah nequt
muttannongane, kah nequt paſukoe mug-
quompoh, kah wutannohſuéneumooh, neg
wadtinneumukáuoncheg ketaſſootoh, ne tea-
gwe ne wadchiik wunohtóonganéhtu, neg
petuttaecheg, kah ſohhogeg nunnepauzſaeu
pannuppe wame kodtumoe nepauzſaog, ut
niſh noh wunohtóonganit neg neſnehchag
kah yaue muttannonganog kuſſuog.

2 Negonne wunohtóonk, ut negonne ne-
páuzſaut nanawunnuwau Jaſhobeam wun-
naumonuh Zabdiel, kah ut oonohtoonganit
neſnehchagé kah yaue muttannonganog kuſ-
ſuog.

3 Wutch wunnaumonuh Perez negonne-
yeuoo ut wame ayeuhteae mugquompaut ut
negonne nepauzſaut.

4 Kah wunohtóonk ut nahohtôeu nepâuz-
ſaut nanawunnumenuoo Dodai wut-Ahohit,
kah ut oonohtoonganit Mikloth wonk nana-
wunnumwenuoo 5 ut oonohtóonganit nef-
nehchagé kah yaue muttannonganog kuſ-
ſuog.

5 Naſhoit ayeuhteae mugquomp, wutche
naſhoit nepauz Benajah, wunnaumonuh Je-
hojadah kehchefephaufuen, kah ut oonohtó-
onganit neſnehchage kah yaue muttannong-
anog kuſſuog.

6 Yeuoh Benajah *a* miſſugken ut kenugke *a* 2 Sam
niſhwinchagkodtut, kah aukauau niſhwin- 23. 20,
chagkodtoh, kah ut oonohtoonganit Amiza- 22, 23.
bad wunnaumonuh. 1 Chro.

7 Yaoobit ut yaue nepauzſaut Aſahel we 11. 24.
matoh Joab, kah Zebadiahoh wunnaumonuh
wutaſukunkquoh, kah ut oonohtoonganit
neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſ-
ſuog.

8 Napanna adtahſoot, ut napanna adtah-
ſhe nepauzſaut, Shamhuth wut-Ezrahit, kah
ut oonohtoonganit neſnehchage kah yaue
muttannonganog kuſſuog.

9 Nequtta adtahſoot, ut nequtta adtah-

ſœit, nepauz Ira wunnaumonuh Ikkeſh wut-Tekoit, kah ut œnohtóonganit neſnehchag kah yaue muttannonganogkuſſuog.

10 Neſauſuk adtahſœit ut neſauſuk adtahſhe nepáuzſaut, Helez up-Pelonit, wutch wunnaumonuh Ephraim: kah ut œnohtóonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

11 Shwoſuk adtahſœit ut ſhwoſuk adtahſhe nepauzſaut, Shibbekai wut-Huſhathit, wutch Zaritſog, kah ut œnohteaonganit, neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

12 Paſkœgun adtahſœit ut paſkœgun nepáuzſaut, Abiezer wut-Anetothit, wutch Benjamitſut: kah ut œnohtóonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

13 Piogquſſit ut piogque nepauzſant, Maharai wun-Netophathit, wutch Zarhitſut, kah ut œnohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

14 Nabo nóquttœit ut nabo nequt nepáuzſaut, Benajah up-Pirathonit, wutch wunnaumonuh Ephraim, kah ut œnohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

15 Nabo neſœit ut nabo neeſe nepáuzſaut, Heldai wun-Netophathit, wutch Othniel, kah ut œnohtoonganit neſnechage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

16 Nano, ut Iſraelle chippanœonganéhtu, Reubenitſe nanawunnuáen Eliezer wunnaumonuh Zichri: ut Simeonitſut Shephatiah wunnaumonuh Maachah.

17 Ut Levitſut, Haſhabiah wunnaumonuh Kemuel: ut Aaronitſut Zadok.

18 Ut Judah, Elihu, wutch wematuh David: ut Iſſachhar, Omri wunnaumoauh Michael.

19 Ut Zebulun, Iſhmajah wunnaumonuh Obadiah: ut Naphtali, Jerimoth wunnaumonuh Azriel.

20 Ut wunnaumonuh Ephraim, Hoſhea wunnaumonuh Azaziah, ut pohſhe wutchippanœonganit Manaſſeh, Joel wunnaumonuh Pedajah.

21 Ut pohſhe wutchippanœonganit Manaſſeh ut Gilead, Iddo wunnaumonuh Zechariah: ut Benjamin, Jaaſiel wunnaumonuh Abner.

22 Ut Dan, Azariel wunnaumonuh Jeroham: yeug ſontimóog ut Iſraelle chippanœonganéhtu.

23 Qut David matta noh wutogkemunk wuteh wunneſnehchage kodrumwohkomunat, kah nœtáe, newutch Lord nœwop, nano
b Chap. 21.7. 2 Sam. 24.5, &c. numnaiſheh Iſrael onatuh keſukque anogqſog.

24 Joab wunnaumonuh Zerviah nœche ogkemau, b qut matta uppakodche uſſein, newueche wutch muſquanumon Iſrael, aſuh neanogkemit wanne wuſſukwhóſeog, ut umehquontamóe wuſſukwhoſuonganit David ketaſſœt.

25 Kah nanawunnumweinnúœ ut wunnompakonunéhtu ketaſſœt Azmaveth wunnaumonuh Adiel: kah nanawunnumweinnúœ, ut ohteuhkone wadchanumukkomukqut, ut keitotanáhtu, kah otanameſehtu kah wonkonœonehtu, Jehonathan wunnaumonuh Uzziah.

26 Kah nanawunnumweinnúœ ut nah anakauſinitcheh ut ohteuhkonit, annaſkhomunat ohke, Ezri wunnaumonuh Chelub.

27 Kah wenominneohtekontu, Shimei wut-Ramethit: ut weenotinneohtekónne meechummuonganit, wutche wine komukquehtu, Zabdi wuſ-Ziphmit.

28 Kah ut Oliveuhtukquehtu, kah Sycamoruhrukquehtu, ut mukaſhqutahtu, Baal-Hanan uk-Gederit: kah ut pummée komukquehtu Joaſh.

29 Kah ut herdſehtu neg adtahſamitcheg ut Sharon, Shetrai wuſ-Sharonit: kah ut herdſehtu ut œnouhkóiyeuut, Shaphat wunnaumonuh Adlai.

30 Ut Camelſut wonk, Obil wut-Iſhmaelit: kah aſſeſut, Jedejah um-Meronothit.

31 Kah ut flokſut, Jazer wut-Hagarit: wame yeug nanawunnumwenúog ut œwenauwetuonganit David ketaſſœt.

32 Wonk Jonathan David wuſiſſeſoh, noh kenœnuwáen, waantamwenin, kah Scribe: kah Jehiel wunnaumonuh Hachmoni, noh weetomau ketaſſœt wunnaumonuh.

33 Kah Ahitophel ketaſſœt ukkenœſœwaeneumoh, kah Huſhai wut-Archit, neh ketaſſœt weech ayeumoncheh.

34 Kah nahohtóeu Ahitophel, Jehojadah wunnaumonuh Benajah, kah Abiathar: kah kahcheyeuit ut ketaſſœt ukkenauwameumut Joab.

CHAP. XXVIII.

KAh David miyanau wame Iſraelle ſontimoh, chippanœoongane ſontimóog, kah chippanœoongane mugquompaog, neg wunohtóe wadtinninneumuhkauoncheg ketaſſœtoh, kah muttannongane mugquompaog, kah paſukœe mugquompaog, kah nanawunnumwenuog ut œwenauwetuonganit ketaſſœt; kah wunnaumonuh, weeche aninnuhſuénuh, kah weeche menuhkeſuenúog, kah weeche wame wuttœanatamwenuog, en Jeruſalemut,

2 Neit David ketaſſœt, neepauwehteau wuſleetaſh, kah nœwau, nœtiegk neematog, kah nummiſſinninneumog: nen, ohtop ut nuttahut, ayimunat anwohſinœe kommuk, a 2 Sam. wutche œnœwae wut-arkum Jehovah, kah 7.5, 13 wutche a ukquenanéhtuonk num-Manit- 1 Kings toœmun, kah nukquagquaſhwehtam wutche 5.5. wekitteáonk. 1 Chro.

3 Qut God nuttinuk, ken matta piſh 22.8. kau-

kœwekéhteoh ut nœwesuonganit, newutche kutayeuwehteaénuh, kah kussœkisquohtamwenuh.

4 Qut Jehovah um-Manittœmoh Israel nuppepenunk, ánue onk wame neg nœth wekit, micheme ketasſœtamœuneat ut Israel: newutche pepenauau *b* Judahoh wunánawunnuenúnneat: kah ut wekit Judah, nœssh wek, kah ut kenupke wunnaumonuh nœssh, nuttapeneunk nukketasſœtamuhkomukqunat, ut wame Israelut.

b Gen. 49.8. 1 Sam. 16.13. Psal. 78.67.

5 *c* Kah wutch wame nunnaumonat (newutche Jehovah nummœcheke wunnaumónahkunk) pepenauau Solomonoh nunnaumonuh, appinneat, ut wutasſœtamée appuonganit Jehovah ut Israel.

c Chap. 23.1.

6 Kah nuttinuk *d* Solomon kenaumon, noh pish ayim wek, kah nutchippinneutunkash, newutche noh nuppepenau nœnaumoniinneat, kah neu œshoh.

d 2 Sam 7.13. 2 Chro 1.9.

7 Kah wonk nummicheme menuhkehtea u wutasſœtamóonk, nagwutteáe usseit nutannœteamœongash kah nœsittumœongash, neane yeu kesukok.

8 Newutche yeuyeu, ut anaquabhettit wame Israel, ummukkinneonk Jehovah, kah wunnœtamunat num-Manittœmun, nanawehteauœk, kah natinnehamœk wame wutannœteamœongash Jehovah kum-Manittœmwœ, onk woh kutohtinnaóont yeu wunneohke, kah nukkodtumunat wutche ohtóonk, wutche keneechanœóog asuhkáue micheme.

9 *e* Kah ken Solomon nunnaumon, wáeh um-Manittœmoh kosshog, kah wuttinneuhkau nashpe pannuppée metah, kah nashpe wekontamwe unnanittamœonk, newutche Jehovah natinneuhkontam wame metahhash, kah wahteou wa-e unnantamóe natwontamœongash: natinnewhadt, noh pish kenaméh, qut nukkonadt, noh pish kummicheme pogkenuk.

e 1 Sam 16.7. Psal. 139.2. & 7.9. Jer.11. 20. & 17.10. & 20. 12.

10 Eyeu nunnukqussish, newutche Jehovah kuppepenunk, ayimunat wetu wutch Sanctuary: menuhkessish, kah ussish.

11 Neit David anninnumauau Solomonoh wunnaumonuh, neaunak Porch, kah nish weetuomash, kah nompakœunne komukquash; kah qunuhqui nish Chamberssish, kah anome Parlourshash, kah wutayeuonk monanitteáe appuonk.

12 Kah neaunak wame ne ohtunk, nashpe nashauanit, wetuóme chippinnutungash Jehovah, kah wame chamberssash waéenu, nompekouune komukquash ut wekit God, kah magœe wunnetupanatamweyeuœgish wunnompakouunash.

13 Kah wonk wutch œnohtoonganœoash sephausuénuog kah Levitsog, kah wutch wame wuttinneumuhkonittue anakausuonk ut wekit Jehovah, kah wutche wame wishquie auwohteaongash ut wekit Jehovah.

14 Golde ne tuhkequan, wutche wame auwohteaongash, wame eiyane wuttinneumuhkausuonk, silver, wutch wame silvere auwohteaongash, nashpe nean tuhkequok, wutche wame auwohteaongash, wutch nishnoh eiyane wuttinneumuhkausuonk.

15 Nean tuhkequok golde wequananteganúhtukquash, kah wutche golde lampsash, nean tuhkequok nish noh wequananteganuhtuk: kah wutche silvere wequananteganuhtukquash, nean tuhkeqnok, wutche wequananteganuhtug, kah wutche nish lampsash, nean auwóhteamuk nishnoh wequananteganuhtugk.

16 Kah nean tuhkequok gold, wutche nahtutteáe petukqunnegane table, wutche nish noh table, kah wonk silver wutche silvere tablesash.

17 Kah wonk wanegik gold wutche weyause uhquonash, kah bowlsash, kah cupsash, kah wutche golde wunnonganash, nean tuhkequok gold wutch nishnoh wunnonk, kah nean tuhkequok silver, wutche nishnoh silvere wunnonk.

18 Kah wutche weetemungquoke Altar, pahketeause gold nean tuhkequok, kah gold wutch ne nan aunak *f* Cherubimse chariot, neg sepagkecheg, kah nohkukogeg œnowae wut-arkum Jehovah.

f 1 Sam 4.4. 1 Kin. 6. 23, &c.

19 Wame yeu Jehovah nœwahtamwáhukqun (nœwau David) ut wussukwhosuonganit, nashpe wunnutcheg nunnuhkuhkunk, wame yeu ne nan n nihyeue anakausuongash.

20 Kah David unnau Solomonoh wunnaumonuh, menuhkesish, kah wunne wuttœantash, kah ussish, wabeséhkon, chepsshúhkon, newutche Jehovah Manit, num-Manittœm kœwetomuk, matta kuppánshadtœwáhikœ, asuh kutahquanumukœ, nó pajeh kuppegkodchéhteauunat wame anakausuonk wutch wowussummuáonk wekit Jehovah.

21 Kah kusseh, wunohtauáse sephausuenuog kah Levitsog, kœwetonukquog, wutche wame wowussummuáonk ut wekit God, kah na kuttit wetomukqun, wutche wame eiyane unanakausuonk, nish noh unnantamóe nehtuhtoénin, wutche wame eiyane wuttinneumuhkausuonk: kah wonk sontimóog kah wame millinninnóog mamusse usseog kutannœteamœonk.

CHAP. XXIX.

NAno ketasſœt David unnau wame mukkinneonguh, Solomon nunnaumon, neh nussu God pepenauoncheh, ashpume *a* peississu kah nœchumwesu, kah anakausuonk missi, newutche misheˉwetu, matta wutch woiketomp, qut wutch Jehovah Manit.

a Chap. 22.5.

2 Kah nukquagquathwehtam nashpe mamusse nummenuhkesuonk, wutche wek num-Manittœm, Gold wutch Goldeuœkisish, kah silveg

silver wutch nish Silvereuookish, kah brasse, wutch nish brasshuogish, kah misschchuog wutch nish mahschchuogoeogish, kah mehtuk wutch nish mahtugoeogish, Onyx qussukquanash, kah tattamwohtaue qussukquanash, wohspohtae qussukquanash, kah moocheke naiyeue, kah wame eiyanemishoadtue qussukquanash, kah Marble qussukquanash moocheke

3 Nano, newutche nukkodtantamóe womantam wek nummanittoom, wutch nehenwonthe noeneohtóonganit, Gold kah siilver, numagunash en wekit God, chonchippeu wame nukquagquoshwetam wutch wunneetupanatamwe kommuk.

4 Nishwe muttannonganogkodtash Golde talentsash, wutch *b* Ophire gold, & nesusuk tahshe muttannonganogkodtash pahketeausue silvere Talentsash, ne nashpe ogquodtamunat sussippongkomukquash. *b* 1 Kin. 9.28.

5 Gold, wutche nish goldeyeuogish, kah silver wutche nish silvereyeuogish, kah wutche wame eiyane unanakautuonk nashpe wunnutcheganoeoash nahtuhtunkig: kah newaj howan wekontog pummunnumunat yeu kesukok en Jehovah ut.

6 Neit kehche wutoshinneunk, kah Israelle chippanoongane sontimóog, kah muttannongane, kah pasukoue mugquompaog, weeche nanawunnumwaenuog ketassoot wutanakausuonk, unnantamwe pummisuawog.

7 Kah magoog auwohteaonk wutch wekit God, napanna tahshe muttannonganogkodtash Golde talentsash, kah piogque muttannonganogkodtash dramsash: kah piogque muttannonganogkodtash silvere talentsash: kah nabo shwosuk tahshe muttannonganogkodtash brasse talentsash: kah nequt pasukoue muttannonganogkodtash misschchuogque talentsash.

8 Kah neg namehteaututcheg ohtaunat mishoadtue qussukquanash, ummagunáoash en nompakouunit wekit Jehovah, nashpe wunnutcheganit Jekiel ak Gershonit.

9 Neit missinainnuog muskouanatamwog, newutche nag weekontamwe pumusumwog, newutche pannuppeteahae, unnantamwe pumunnumauaog Jehovah: kah wonk David ketassoot nashpe mishe wekohtamóonk wekontam.

10 Newaje David wunnanumont Lordoh, anaquohtag wame mukkinneonk: kah David noowau, wunnáumunach Lord um-Manittoomoh Israel, nooshun, micheme kah micheme.

11 Woi Jehovah, missugkenoonk, menuhkesuonk, sohsumóonk, kah sohkausuonk, kah námuttánittuonk, kuttaiheash: newutche wame kesukqut kah ohke kuttaihe, *c* kesaqoramóonk kuttaihe, woi Jehovah: kah ken kummiihhit onatuh wobuhkuhkoohettit wame. *c* Mat. 6.13. 1 Tim. 1.17. Revel. 5.13.

12 Naneeswe wenauwetuonk, kah quttianittuonk coomoo kuhhogkat: kah ken kukketassootamoo ut wame: kah ut kenutchegánit nánawunnuwaonk kah menuhkesuonk, kah ut kenutcheganit mishehuwónat, kah menuhkescheónat wame.

13 Newutche yeuyeu woi God, kuttabuttantamauunumun, kah noowowenootamumun kussohsumoe wesuonk.

14 Qut howan nen, kah howanig nummissinninnumog, woh nuttapenumunnanonut ne in wekontamwe pumninnumunat, yeu unnaeu? newutche wame yeush coomooash kuhhogkat, & kittiiumauunumun nehenwonthe kuttaihe.

15 Newutche nuppenoowohteaómun ut anaquabean, kah noosausuowenuog, onatuh wame noosh unonuk. *d* nukkesukkodtumunoash ohkeit, onatuh onkauóht, kah wanne chequnohtano. *d* Psal. 39.12. & 90.9 Hebr.

16 Woi Jehovah num-Manittoomun, wame yeu mummiihkoote ne quagquoshwehtamog, kowekekauunumnanónut, wutche kooneetupanatamwe wesuonk, coomoo kénutcheganit, kah wame kuttaihe. 1 1. 13. 1 Pet. 2. 11.

17 Wonk woi num-Manittoo noowahteoh *e* kukqutchteoh metah, kah kuttapeneam sampweteahaonk, papaume nen, ut nussampweteahaonganit, nummahchie unnantamwe pummunum wame yeush: kah yeuyeu wekontamwe nunnau kummiissinnineumog, yeug yeu apitcheg, unnantamwe kuppumminnumunkqunnaóont. *e* Chap. 28.9. 1 Sam. 16.7.

18 Woi Jehovah um-Manittoomoh Abraham, Isaak, kah Israel noosh unnonog, yeu micheme nanawehteoush, ut unnantamwe natwontamaoongánit, ut wutthahoowout kummissinninnámog, kah quagquoshwunnumaush wuttahhou.

19 Kah aninnuman Solomon nunnaumon pannuppée metah, nanawehtinneat kutannoteamoongash, kowauwaongash kah kukkuhkowaongash, kah wame ussenat: kah ayimunat mishikkomuk, ne quagquashwehtam

20 Kah David uttam wame mukkinneonk: yeuyeu wunnaumok Jehovah kum-Manittoomwoo, kah wame mukkinneonk wunnaumáog Lord ummanittoomooh oshooh, kah nauwatumwog uppuhkukkowaash, kah wówussumaog Jehovah kah ketassoot.

21 Kah sephausuog sephausuongash Jehovah ut, kah magoog chikohtae magaongash, en Jehovah ut, na wonk kesukok, nequt muttannonganog kussuog oxinog, kah nequt muttannonganog kussuog ramsog, kah nequt muttannonganog kussuog Lambsog, nashpe cotattamwe magoonganoeoash, kah sephausuongash monatash wutch wame Israel.

22 Kah nag meetsuog kah wuttattamwog ne kesukok ut anaquabit Jehovah, nashpe mishe wekontamóonk: kah ketassootamwehteáog Solomonoh wunnaumonuh David nahohtóeu: kah *f* wussissequnnóuh en Jehovahut, *f* 1 Kin. 1.33.

vahut, ukkéhche nánawunnenúunneat, kah Zadok wuſephauſuenúuneat.

23 Neit Solomon appu wutappuonganit Jehovah, wunnonpaſſootamoonónat Davidoh oohoh, kah wunniyeu, kah wame Iſrael wunoſwehtauóuh.

24 Kah wame ſontimóog, kah menuhkeſuenuog, kah wonk wame wunnaumonuh David ketaſſoot noſwehtauóog Solomonoh ketaſſootoh.

25 Kah Jehovah muttáe miſheheau Solomonoh ut anaquabhettit wame Iſrael, kah
g 1 Kin. 3.13. 2 Chro 1.12. Eccles. 2.9. *g* upponamauoh ketaſſootamwe mamattánittuonk, matta neánuſſeg howae ketaſſoot ut Iſrael negonuhkonkqutcheh.

26 Yeu wuttinne David wunnaumonuh Jeſſe ketaſſootamoin ut wame Iſrael.

27 Kah neſáhke ketaſſootamoit ut wame Iſrael, yaunnchage kodtumwae: neſauſuk tahſhe kodtumwae ketaſſootamoou ut Hebron, kah niſhwinchage kah niſhwe kodtumwae ketaſſootamoou ut Jeruſalem.

28 Kah nuppoo ut wunne unukkuhquiinneat, numwohteau keſukodtumaſh, wenauwetuonk, kah quttianittuonk; kah Solomonoh wunnaumonuh nompaſſootamomuk.

29 Kah wutuſſeongaſh ketaſſoot David, negonne, kah maumachiſh, kuſſeh niſh wuſukwhoſuaſh ut up-bookumut Samuel naumwaenin, kah ut up-bookumut Nathan quoſhodtumwaenin, kah ut up-bookumut Oad naumwaenin.

30 Naſhpe wame ukketaſſootamoonk, kah ummenuhkeſuonk, kah uttoocheyeuoaſh niſh anúuhkongqutcheh, kah Iſrael, kah wame wutohtimóinne aſſootamoongaſh.

Nahohtôeu Book papaume *CHRONICLES.*

CHAP. I.

a 1 Kin. 2.46. KAh Solomon wunnaumonuh David menehkheau ut wutaſſootamoonganit, *a* & Jehovahoh um-Manittoomoh wetomuk, kah ummuttáe miſhéheuh.

2 Neit Solomon kenoonau wame Iſraeloh, muttannongane kah paſukoue mugquompuh, kah wuſittumwaénúh, kah niſh noh nanawunnuaénin ut wame Iſrael, keiche wutoohiſheunk.

3 Neit Solomon kah wame weeche mukkinneunk, auog qunuhqui ayeuonganit ut
b 1 Kin. 3.4. 1 Chr. 16. 39. & 21. 29. *b* Gibeon, newutche na ohtop, wut-tabernaklum God, ne Moſes wuttinneumoh Jehovah, ayikup ut touohkomukqut.

c 2 Sam 6.2, 17. 4 *c* Qut wut-Arkum God, David uppaudtauun wutch Kirjath-jearim, ut ayeuonganit ne David quagquoſhwehtamwontop: newutche, oowekukkontamun ut Jeruſalem.

d Exod 38.1. 5 Kah wonk *d* braſſe Altar, ne Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur keſteunkup, upponumun anaquohtag wuttabernakleum Jehovah: kah Solomon kah mukkinneonk, wunnatoomwehteatinneau.

6 Kah Solomon na wuttin kuhkuhquen, en braſſe Altarut anaquabit Lord, ne ohtag ut mukkinneáe kommukqut, kah na wutut magun nequt muttannonganog kodtaſh chikohtae magoongaſh.

7 Ne nohkog God naéhtauau Solomonoh, kah wuttinuh, wehquetumah, teaguas woh anumauun.

8 Kah Solomon unnau Godoh, kummiſſe
e 1 Chr. 28.5. monanum David noosh, *e* kah kenompaſſootamwáhhin:

9 Yeuyeu woi Jehovah Manit, kukquoſhomáonk noosh David menehketeauunach: *f* newutche kukketaſſootamwáheh ut miſſinninnuut onatuh puppiſſiyeuut wutch mataánukeg. *f* 1 Kin. 3.7.

10 Eyeu *g* waantamwahheh, kah wahteauwáheh, onk woh nuſſohham, kah woh nuppetutteam, ut anaquabhettit yeug miſſinninnúog, newutche howan woh wáuſſumont yeu kummiſſinninneumoh mataánunutche? *g* 1 Kin. 3.11-12. Numb. 27.17.

11 Kah God unnau Solomonoh, newutche yeu ohteau kuttahhut, kah matta koowehquetumoh wenauwetuonk, ohtóonk, aſuh quttianittuonk, aſuh uppomantamoongaanoo kummatwomog, aſuh matta koowehquetumoo ſepepomantamóonk, qut koowehquetum waantamóonk kah wahteóonk, onk woh kooſum nummiſſinninneumog, neg adt ketaſſootamuhkónun.

12 Waantamóonk kah wahteauonk kittinnumontean, kah kittinnumouſh wenauwetuonk, kah ohtóonk, kah quttianittuonk, ne *h* matta howae ketaſſoot ahtóonk negonuhkunkquean, aſuh matta piſh aſukungquean
h 1 Chr. 29. 25. ne weyane ohtoonun.

13 Neit Solomon oom qunuhqui ayeuonganit ne ut Gibeon en Jeruſalem, wutch anaquohtag mukkinneáe kommuk, kah ketaſſootamoou ut Iſrael. Eccles. 2.9. 2 Chr. 9.12.

14 *i* Kah Solomon mukkinnum chariotsaſh, kah horſeſoh naoomukqutcheg: kah ohtau nequt muttannonganogkodtaſh, kah yaue paſukoouaſh chariotſaſh, kah nabo neeſe muttannonganogkuſſuog horſeſoh naoomukqutcheg, neh pononcheh ut chariotſe keitotanehtu kah weeche ketaſſoot ut Jeruſalem. *i* 1 Kin. 10.16, &c. & 4.26. *k* 1 Kin 10.26. 2 Chro 9.27.

15 *k* Kah ketaſſoot ſilver kah gold onatuh- 28.

teau quſſukquanath ut Jeruſalem, kah Cedaruhtugquath conatuhbeyeucoath conouhkoiyeue Sycamoruhtukqut wutche muttaaneuk.

1 1 Kin. 10.28. 2. Chr. 9.28.

16 *1* Kah Solomon wutauau horſeſoh wutch Egypt, kah hathabpe tuttuppinuh, kah taſſuot wutanaquthaeneumoh attumunaog hathabpe tuttuppinuh neanoadtinit.

17 Kah nemikomwog, kah ſohhcowuttéog wutch Egypt Chariot wutch nequtta tahthe paſukcocoath ſilver thekliſath, kah paſukhorſe, wutch nequt paſukcoco kah napanna tahſhinchagkodtath, kah ne wuttinne ſohhcowunoneau horſeſoh wutch wame Hittitſe ketaſſcotamwut, kah wutch Syriae ketaſſcotamwut, naſkpe wunnutchegancoout.

CHAH II.

KAh Solomon pakodtantam ayimunat wetu wutch cowetuonk Jehovah kah wutaſſcotamcoonganekommuk.

2 Kah Solomon ogkemau neſauſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog woſketompoh cowealluncoont, kah ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, wanagittohhôſittcheg ut wadchuuhkontu: kah niſhwe muttannonganog kuſſucg, kah nequtta tahſhe paſukcocog, nanawunoncheg.

3 Kah Solomon negontcoau en Hyram Tyre ketaſſuot neowau, neanheop David neoth, kah kenegonchhuontamauop Cedaron, cowekuhkonat, wutayinneat, (ne unnehe.)

4 Kuſſeh, nutayim wetu ut coweſuonganit Jehovah num-Manittoom, neoneetupanatamwae aninnumauonat, kah chikohſumunat wetemungquok, ut anaquabit, kah wutche nagwutteae nahtitteae petukqunneg, kah wutche chikohtae magcoongath, nompeaeu kah wunnonkquaeu, Sabothdayeu, kah wuike nepauzſaeu kah ut miyae ummiſhadtuppacoonganehtu Jehovah nem-Manittoomun, yeu micheme yeuco ut Iſrael.

5 Kah wetu neayim, miſſi: newutche annukkencoomau kum Manittoomun wame Manittoah.

6 *a* Qut howan tapenug cowekuhkauonat, newutche keſuk, kah ukkeſukcomo keſukquog matta wuttapeouh? neit howan neh woh wekuhkauog? qut webe chikohſumunat wetemungquok ut anaquabit.

a 1 Kin. 8.27. 2 Chro. 6.18.

7 Newutche yeuyeu nawutch negonſhhuwontamah woſketomp, nohtoe anakauſuontog gold, kah ſilver, kah braſſe, kah Iron, kah Purple, kah Crimſon, kah conôagk, kah noh nohtoe kohkoauſit, weeche nohtoe anuhkauſittheg neg weeton utcheg ut Judah, kah ut Jeruſalem, neh noſh David quagquoſhwunumpuh.

8 Kah wonk negonſhhuwontamah Cedaruhtugquaſh, Firrul tugquaſh, kah Almuguh tugquath, wutche Lebanon (nowahteoh kittinneumog nehtoe tummethamwog timber ut Lebanon) kah kuſſeh, nuttinneumog pish weetomaog kittinneumoh.

9 Nukquagquathwehtamunkqunáoont moo-cheke timber, newutche wetu ne kodayim, pish milli kah monchanatamweyeuco.

10 Kah kuſſeh, nuttinnumau kittinneumog wunagittahhôſuenuóg neg támetohhogig timber, neſnehchage muttannonganogkodt qattuhwhoſuath, ſukquehthoſue wheataſh: kah neſnehchage muttannonganogkodtu quttuhwhoſuath barlyhaſh, kah neſnehchage muttannonganogkodtaſh wine bathſath: kah neſnehchage muttannonganogkodte pummée bathſath.

11 Neit Hyram Tyre ketaſſoot, wuſſukwhoſue nampcoham, ne negonſhhuadt en Solomonut, newutche Jehovah womonau ummiſſinninneumoh, nah kuttit kutaſſcotamukonukqun.

12 Wonk Hyram neowau, wunnanumunach Jehovah ummanittoomoh Iſrael, noh keſteunk keſuk kah ohke, noh anumauont Davidoh ketaſſcotoh, waantamwe wunnaumoniinneuh, noh wahteunk wunnehtauunat, kah wohwohtamcoonk, onk woh wekikauau Jehovahoh, kah ukketaſſcotamukkomuk.

13 Kah yeuyeu nutannoon nehtuhtoenin, (wahteou wohwohtamcoonk) noh wadchiit Huram noſhit.

14 Wunnaumonuh mittamwoſſis wutch Dane wuttauneunk, kah coſhoh wut-Tyre woiketomp, nehtuhto anakauſuwontamun gold, kah ſilver, kah braſſe kah Iron, kah quſſuk, kah timber kah purple, kah conôagk, kah wanegik haſhabponagk, kah Crimſon: wonk kogohkuſohhinneah wame eiyane kogohkſumcoongath, kah namehtinneat eiyane uſinnewonk, ne pish ponamauut, kenugke kenetuhteeneumog, kah kenugke conetuhteeneumoh auſſontimom David koth.

15 Newutche yeuyeu, wheataſh kah barlyhath, kah pummee, kah wine, niſh nuſſontinom keketookontogish, negonſhhuaj en wuttinneumehtu.

16 Kah nenawun nuttummetahhamumun wuttuhqunath wutch Lebanon, ne woh teaſhe quenauwahikqueau, kah kuppaudtauununan ut wutehſuppahwuttauunat ut kehtahhannit Joppa, kah ken pish kutuſſcotauun en Jeruſalem.

17 *b* Kah Solomon ogkemau wame penoowohteuh nehapinitcheh ut Iſraele ohkit, neanogkemoneup Davidoh coſhoh, kah naut nameheoneau, nequt paſukcoe kah napanna tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſuk. *b* Verſ.

18 Kah weaſſumwaheau *c* neſauſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuoh, kah wunnagehtahhamwenehheau ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuoh, kah niihwe muttannonganog kuſſuoh nanawunneauh, *c* Ver. 1.

nuenuh, anakautheoncheg miſſinnianuh.

CHAP. III.

a 1 Kin. 6. 1. &c NEit *a* Solomon nœche ayim wek Jehovah ut Jeruſalem ut Moriahe wadchuut, uttoh adt Jehovah naehtauomp Davidoh œthoh, ut ayeuonganit ne David quagquoſhwehtogkup, ut ahhut tannuppoghog Ornan wut Jebuuit.

2 Kah nœche weekitteau nahohtóeu keſukok ut nahohtoeu nepauz, ut yaue kodtumwae ketaſſœtamœit.

3 Kah yeuſh Solomon netuhtauwaheonaſh, wutch ayimunat wek God, niſahteag naſhpe iſhquanogkodut neane weſke quttuwhonk, nequtta tahſhinchage iſhquanogkod, kah ne anœhque kiſhkag neſnehchag iſhquanogkod.

b 1 Kin. 6, 2. 4 Kah *b* ahhut petutteamuk ne wohwuſſuhkomuk, neſahteag neaunag kiſhkag wetu, neſnehchage iſnquanogkod, kah neſonkunkok nequt patukœe kah neinehchag : kah woogquottumun ut anomut wanegik Gold.

5 Kah mohſog wetu wutogquodtumun firuhtugquaſh, uſh ogquodtukiſh wanegik Golde, kah na upponamun palmuhtugquaſh kah chainſaſh.

6 Kah ogquodtum wetu, mogkoadtikiſh quſukquanaſh wutché wunnegenit, kah ne gold, Parvaimne gold.

7 Kah wonk ogquodtum wetu, beamſaſh, poſtiaſh, kah niſh ſuſſipponkomukquaſh, kah uthquont gold kah kogohkſiwau cherubimſoh ut ſuſſipponkkommuk.

8 Kah ayim waneetupanatamweyeuœg wetu : neſahteagk ne anœhque kiſhkag wetu neſnehchage iſhquanogkod, kah neanukiſhkag neſnehchage ithquanogkod, kah wutogquodtumun wanegik Gold, nequtta tahſhe paſukœe talentſaſh.

9 Kah nean tuhkequog kenunkwhegaſh, napanna tahſhinchagkodtaſh golde ſhekſiaſh: kah ogquodtum gold waabe chamberſaſh.

10 Kah ut anomut anue waneetupanatamweyeuœk, ayeuau neeſœoh cherubimſoh, nunneukontunkane anakauſuonk, kah wutogquonuh gold.

11 Kah wunnuppuhwhunouh cherubimſog neſnehchag iſhquanogkod neſahteahettit paſuk wunnuppoh napanna tahſhe iſquanogkuſſu, miſſuſſin ſuſſipponkomuk, kah onkatog wunnuppoh napanna tahſhe iſquanogkuſſu miſſuhkauau wunnuppohwhunoh onkatuk Cherub.

12 Kah paſuk wunnuppoh onkatuk cherub napanna tahſhe iſhquanogkuſſu, miſſuſſin ſuſſipponkkomuk, kah onkatog wunnuppoh napanna taſhiihquanogkuſſu wonk muſſuſſin onkatog Cherub wunnuppawhunit.

13 Wunnuppuhwhunouh yeug Cerubimſog, ſepageog neſnehchag iſquanogkodtut: kah nag wetukkompóog wuſſetœoaſh, kah waikeſukœaſh anomiyeu.

14 Kah ayim *c* adtnisheg cœnéagk, kah purple, kah Crimſon,, kah wanegik haihabponagk kah ne wuttit wuſſukwhon cherubimſoh. c Math. 27. 51.

15 Wonk ayim anaquohtag wetu *d* neſináth pillerſaſh, niſhwinchage, kah napanna tahſhe iſhquanogkod netonkunkquok, kah uppuhkuk ne woſkeche naneeſwe, napanna tathiſhquanogkod. d Jere. 52. 21.

16 Kah ayim chainſaſh, onatuh ut oracle ut, kah upponamunaſh pillarſe uppuhkukquehtu kah ayim nequt paſukœœaſh pomgranatſaſh, kah upponamunath chainſut.

17 Kah *e* neepattau pillerſaſh anaquohtag Temple, paſuk muttinnonkœunit, onkatog menadcheanit, kah wutuſſowetamun ne muttinnukœuneiyeu Jachin, kah wuttiſſowetamun ne menadcheuneiyen Boaz. e 1 Kin. 7. 21.

CHAP. IIII.

NAno, ayim braſſe Altar, neſnehchage iſhquanogkod niſahteagk, kah neſnehchag, iſhquanogkod neanukiſhkag, kah piogquiſhquanogkod ne ſohkunkquok.

2 Wonk ayim ſabahſumwe keitoh, piogque iſhquanogkod wutch wuſſadt onk yean wonk wuſſadt, papetukqui, kah napanna tathiſhquanogkod neſohkunkquok, kah iſhwinchage iſhquanogkodte pemunneat weeniſheau. a 1 Kin. 7. 23. &c.

3 Kah ut agwu, oxinne nunneukontunkanog, neg ne weinuhkunkeg : piukquſſuog ut nequt iſhquanogkod, weenuhkomwog keitoh waeenu, neeſe pumikkompoog oxinog wun nupathanóog, wánuppaſhanit. b 1 Kin. 7. 24.

4 Quenohteau nabo neeſe oxinit : niſhuog unnuhquaeog nanummiyeu, kah niſhuog unnuhquaeog wutchekſuiyeu kah niſhuog unnuhquaeog ſowaniyeu, kah niſhuog unnuhquaeog wutchepwoiyeu: kah kehtoh woſketohtauuneau kah wame œtamiyeumoaſh anomiyeu.

5 Kah nean ukkuhpogkag paſuk menuhcheganit unnukkuhque kuppogki, kah wuſſadt onatuh wuttattamwaechue wus, naſhpe lillee peſhaónaſh, kah togqun niſhwe muttannonganogkodtaſh bathtaith.

6 Kah wonk ayim piogquedtaſh ahhut kutcheſſumumukiſh, kah napanna tahſhinaſh ponam unninohkounit, kah napanna tahſhinaſh menadcheanit, na ut kutcheſſittauinneat, niſh maghettiſheh wutcheſhikohtae magœonk, na wuttit kutchiſittrauun au, qut keitoh ſephauſuenuog wuttit kutcheſſumuneau.

7 Kah ayim piogquodtaſh golde wequananteganuhtugquaſh, neanteomuk, kah niſh upponamunaſh temple, napanna tahſhinaſh wuttinohkounit, kah napanna tahſhinaſh menadcheanit.

8 Kah wonk ayim piogquadtaſh tablſaſh, kah upponamunaſh ut tempieut, napanna

tahſhinaſh muttinnuhkōunit, kah napanna tahſhinaſh menadcheanit: kah ayim nequt paſukœaſh golde wunnonganaſh.

9 Kah wonk ayim wutchippineutunkanœ ſephauſuenūog, kah mohſag chippinneutunk, kah chippinneutungane ſquontaah, kah kuppuhhœunaſh wutogquodtumunaſh braſſe.

10 Kah ponam keitoh muttinnuhkōuneiyeu wutchepwoiyeueiyeu, papiuhſuke ſowaniyeu.

11 Kah Huram ayim wiſhquaſh kah ſhovelſaſh, kah wunnonganash, kah Huram pakodjteo anakauſuonk ne ayimauont Solomonoh, wutche wek God.

12 Neeſinash pillarſash, kah pomelſash, kah uppuhkukquash nish woſkeche neeſe pillarſut, kah neenash pepemſqunnumœonga-ash, unkhumunat neeſinash uppuhkukœe pummelſash, nish woſkeche pillarſut.

13 Kah yauut paſukœœash pomgranatsash, ut neeſinit pepemſqunnumœonganit, neeſe pomuſſinash pomgranatſash, na neeſe pepemſqunnumœonganit, onkhumunat chapiterſe pummelſash, nish ohtagish pillarſut.

14 Kah wonk ayimuk baſeſash, kah ahhut kutcheſittomukish ut woſkeche baſeſut.

15 Paſuk keitoh, kah nabo neſœog oxenog agwe appuog.

16 Wiſhquash wonk, kah ſhovelſash, kah weyauſe uhquonash, kah wame auwohteaongash, Huram œſhoh wutayimaúnapash Solomonoh ketaſſœtoh, wutch wek Lord, wōhſepahtāe braſſe.

17 Ut Jordane mukoſhquttaut, ketaſſœt nish œnuppaſhadtauunash, ut manœnſkohkit, nanaſhaue Sucœth kah Zeredatha.

18 Yeu wuttin Solomon ayimun wame yeush auwohteaongash, monatash: newutche neantuhkequok braſſe matta mihkomœun.

19 Kah Solomon ayim wame wiſhquash, nish wutch wek God, kah wonk golde altar, kah nahtitteāe petukqunnungane tableſash.

20 Wonk wequaantegauhtugquash, naſhpe wul-lampſash, nish noh chikohtauut ne woh ōnag anaquohtag pahke golde oracle.

21 Kah uppeſhauanash kah lampſash, kah golde tongſaſh, pannuppeyeue gold.

22 Kah ſnuffersash, kah wunnongash, kah kenamóog, kah cenſerſash, pahke goldeuœash, kah ahhut petutteámuke wetu, anome uſhquont, wutch anue wunnetupanatamwe kommukqut, kah ohkeiyeu ut temple wetuómut, goldeuœ.

CHAP. V.

YEuin wame anakauſuonk ne Solomon ayikup wutch wek Jehovah, pakodj-
a 1 Kin 7.51. teauſu, *a* kah Solomon petukodto wame teaateaquaſhinish, nish Davidoh œſhoh waneetupanatamwahteunkupash, kah ſilver kah gōld, kah wame auwohteaongash ukkenukohtauunash wunnompakœunit ut wekit God.

2 *b* Neit Solomon miyanan Iſraelle Elderſoh, kah wame chippanœe wabuhkuh- *b* 1 Kin 8.1, &c.
kœutcheg, keihche wutœſhinneunk ut wunnaumonat Iſrael, en Jeruſalem, kuhkuhkœwattaunat œnœwae wut-arkum Jehovah, wutch wutotanat David ne Zion.

3 Ne waj wame Iſraelle woſketompaog, miyawéog en ketaſſœtamwut, ut miſhadtupœonganit, ne neſuſuk adtahſœit nepauz.

4 Kah wame Iſraelle Elderſog peyaog, kah Levitſog nemunnumwog ark.

5 Kah kuhkuhkœwuttóog ark, kah mukkinneae kommuk, kah wame wunnetupanatamwe auwohteaongash, nish ohtagish tabernakleut, yeush Levitſog kah ſephauſueauog uppaudtauunáoash.

6 Kah wonk ketaſſœt Solomon, kah wame Iſraelle mukkinnéonk, neg miyaécheg ut anaquohtag ark, ſephauſuog thepſoh kah oxenoh, neg matta woh wāogkemomukeg newutche muttaanwog.

7 Kah ſephauſueunūog petukodtóog œnœwae wut-arkum Lord, en wutayeuonganit, en wetuóme Oracleut, en anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, ut agwe wunnuppœwhunnœwóut cherubimſog.

8 Newutche cherubimſog ſepaginaog wunnuppœwhunœub, waabe arke ayeuonganit, kah cherubimſog nuhkuhkomwog ark, kah nish qunuhtukquash, waábe.

9 Kah kodtianumwog arke qunuhtugquash ne waj uhquáe qunuhtugquash nogquodtash wutch arkut anaqnohtag Oracle, qut matta poquadchit wutch nogquodtinnœash, kah na ohteau pajeh yeu keſukok.

10 Wanne teag ohtano ut arkut, webe neſinash tableſash nish Moſes *c* petunkupash *c* Deut.
ut Horeb, Jehovah wannœwáhettit Iſraeloh 10.2,5.
wutch ſohhamóhettit Egypt.

11 Kah n niyeup, ſephauſuenūog ſohhamwebettit wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit, (newutche wame ſephauſuenūog neg na apitcheg, œneetupánatamwabeāog, neit matta wunaſhittue wowuſſummúwowœog.

12 *d* Kah wonk Levitſog, neg kodtœ- *d* 1 Chr.
hómaenúutcheg, wame neg wadchiitcheg 25.1.
Aſaph, Heman, Jeduthun, weeche wunnaumonáuh, kah wematœoh, *a*gqhettit womponak, ohtauéhettit, cymbalſash, kah pſaltériſaſh, kah harpſash, neepóog wutchepwoiyeue altarut, kah nag weechayeumukquog nequt paſukœœoh, kah neſnehchagkuſuoh ſephauſuénunnúh, puhpequohtóog naſhpe monopuhpegquash.)

13 Kah n niyeup, puhpequaenūog kah ketœhamwáenuog, onatuh paſukœhettit, nequttontan wahteauwáhettit, wowenomónat kah tabuttantamaunónat Jehovah, káh mohſhontœwáhettit naſhpe monopuhpegquonash, kah cymbalſash, kah wunnontœwae auwohteaongash, kah wowenumáhettit Jehovah

hovah, *e* newutche wunneetoo newutche
e Pſal. 136. ummonaneteaong michemeyeuoo, neit wetu numwohta matokqus, wek Jehovah.

14 Newaj ſephauſuenuog noonumhettit neepauun wowuſumauónat, newutche mattokqs, newutche wuſſohſumóonk Jehovah numwohtau wekit God.

CHAP. VI.

a 1 Kin 8. 12, &c. *b* Lev. 16. 2. NEit *a* Solomon noowau, Jehovah noowop, nuttai kuhpogke *b* pohkenatu.

2 Qut kutayiauouth kutayeuongane kommuk, kah micheme kutayeuonk.

3 Kah ketaſſoot qunnuppenum wuſkeſuk, kah wunnanumau mamuſſe Iſraelle mukkinneonguh (kah wame Iſraelle mukkinnéonk neepóog.)

4 Kah noowau, wunnanumunach Jehovah Iſrael um-Manittoomoh, noh aſeit naſhpe wunnutcheg, ne anomp Davidoh noohoh naſhpe wuttoon, noowop,

5 Nadteuh ne keſukok ſohhoowunog nummiſſinninneumog wutch Egypte ohkeit, wanne nuppepenamoh keitotan, ut kenugke wame wutchippannaonganoóout Iſrael, ne ut ayimunat wetu, noowesuonk na ohtáut, aſuh matta howae woſketomp wunnánauunónat Iſraelloh nummiſſinninneumoh.

6 Qut nuppepenum Jeruſalem, na ohtáut noowesuonk, kah nuppepenau David wunnánawunónat nummiſſinninneumoh Iſraeloh.

7 Kah *c* ahtóp ut wuttahut David noosh, wekuhkonat ut oowesuonganit Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

c 2 Sam 7. 2. 1 Chr. 28. 2.

8 Qut Lord unnau noohoh Davidoh: newutche kuttahut ohteau koowekuhkonat ut noowesuonganit, koneseip newutche ne ohtóp ut kuttahut.

9 Qut ken matta pish kutayimo wetu, qut kenaumon, noh woh ſohhog wutch kuſſeganit, noh pish wekehteau ut noowesuonganit.

10 Newaj Jehovah pakodche uſſeit yeu kuttoonk ne anoowop: newutche nusnompe waabehtau David noosh, kah nukquenap Iſraelle appuonganit, neau ukquoſhóop, kah noowekukkontam oowesuonk Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

11 Kah na nupponamun ark, ne ohtag oonoowaonk Jehovah, ne ayimwohetteup-wunnaumonuh Iſrael.

12 Kah nepau anaquohtag wut-altarum Jehovah, anaquabhettit wame Iſraelle mukkinneonk, kah ſepáginitchéeu.

13 (Newutche Solomon-ayimup braſſe queſekompauonk, napanna taſhiſhquonogkod neſahteagk, kah napanna taſhiſhquanogkod neanukkiſhkag, kah niſhweiſhquanogkod ne ſohkuakqnok, kah upponamunah, ut noeu chippinneurunkanit, kah ne queſekompauin, uppeſetukquiſſin ut uk kuttukqut ut anaquabhettit Iſraelle mukkinneonk, kah ſepagenum wunnutchegash en keſukquieu.)

14 Kah noowau, woi Jehovah um-Manittoomoh Iſrael *d* wame Manit kuttinnunkoo, *d* Exo. 15. 11.
keſukqut aſuh ohkeit, non nanawehteunk oonoowaonk, kah kummonanum kittianeumog, neg paumuhácheg anaquabean naſhpe mamuſſe wuttahkoowoash.

15 Kén kenanawehteau kittinneum David noosh ne quoſhomop: kah ne anoowaop wutch kuttoonut, kah kutuſſen naſhpe kenutcheg, neane yeu keſukok.

16 Newutche yeuyeu, woi Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, nanawehteau David kittinneum noosh, ne quoſhomop, kuſſip, *e* matta pish kuppaniihodtauwahu wolke- *e* 2 Sam 7. 12. 1 King. 2. 4. & 6. 12
tomp ut anaquabeh, apinneat Iſraelle appuonganit: *f* qut tohneit keneechanog nunnukquſſehettit, pomuhaóunónat nuttinnaumatuonk, neane pomuhaan anaquabeh.

17 Neit yeuyeu woi Jehovah ummanittoomoh Iſrael, wunnomwaahteauunach, ne anomp kittianinneum David. *f* Pſal. 132. 12

18 (Qut wunnamuhkut ſun God wetomau woiketompuh ut ohkeit: *g* kuſſeh keſuk, kah ukkeſukoomoo keſukquog, matta kuttapenukoo: uttoh en anue peahin yeu wetu ne ayim) *g* Chap. 2. 6. Iſa. 66. 1.

19 Newutche wuttoowontaſh uppeantamóonk kittinneum, kah oowehquetumóonk, woi Jehovah nummanittoom nootamunatmauonk kah peantamoonk, ne kittinneum an peantog ut anaquabean. Acts 7. 49.

20 Kuikeſukquaſh woh woſhwemoit ut yeu wetuómut keſukodaeu kah nukonaen, ut ayeuonganit ne papaume anoowaop, woh na kuppenumunat koweſuonk, nootamunat peantamóonk, ne kittinneum ain peantog nogque en yeu ayéuonganit.

21 Newutche nootaſh oowehquetumoonk kittinneum, kah kummiſſinninneumog Iſrael, ne woh ayimwéhettit yeu nógque in ayeuonganit: nootaſh wutch kutayeuonganit, wutch keſukqut, kah nootaman ahquontaſh.

22 Howan matchenéheont wetabteamungoh, kah chadchekeyeuwáonk ponamauut, chadchekeyeuwáheonat; kah ne chadchekeyeuwáonk peyomouk anaquohtag kut-altarumut ut yeu wetuómut.

23 Neit noutaſh wutch keſukqut, kah uſſiſh, kah wuſſum kittinneumog, onkquataonát matchetou, nompenumauónat nehenwonche ummay ut nehenwonche upuhkukqur, kah ſampweneheonat ſampweuſſeaenuog, aninnumauonat neaunak wuſſampweuſſeonk.

24 Kah kummiſſinninneumog Iſrael togkonit ut anaquabenit ummatwómoouh, newutche kummatchenehikquog, kah nag quinnuppehettit, kah ſampoowaontamwehettit koweſuonk, kah peantamwehettit, kah wehquetumohettit ut anaquabean ut yeu wetuomut.

25 Neit nootaſh wutch keſukqut, kah ah-

quontamau ummatcheseonganoo kummissinninumog Israel, kah wonk pasoh, en ohkeit ne anumauop, kah en oshkoout.

1 Kin 17.1. 26 *b* Kesuk kuppuhhausik, kah matta sokanounnoog, newutche kummatchenehikquog: peantamwehettit yeu nogque in ayeuonganit, kah sampoantamwehettit kowesuonk, kah quinuppehettit wutch ummatchesеonganoout nag onkquanumweheadt.

27 Neit nootash wutch kesukqut, kah ahquontamau ummatcheseonganoo kittinneumog, kah kummissinninneumog Israel; mahche kuhkootomauadt wunne may, ne woh ahettit, kah sokanonteash en ohkeit, ne anumauadt kummissinninneumog ootahtauonganinneaoont.

2 Chap. 20.9. 28 *i* Mashagquok ut ohkeit enninneaonganoocook, ohpoohtag, asuh nitdewoocook, chonsompsuocook, asuh moopoocook: ummatwomoooh weenuhkongkhettit, en ohkeit keitotanahtu: ne teage kehkechiyeuook, asuh ne teague matchinnaonganuook.

29 Ne teagwe peantamoonk, asuh ne teague wehquetumoonk, ne woh howan ayik, asuh wame kummissinninneumog Israel, nish noh pasuk wahteunk nehenwonche ukkehkechesuonk kah nehenwonche wutonkquomoooonk, kah sepageuk wunnutcheganash yeu en wetuómut.

30 Neit nootash wutch kesukqut kutayeuonganit, kah ahquontash, kah onkquataa nishnoh woiketomp neaunak wame ummayash, noh wuttah wahteauan (newutche webe ken *k* koowahteoh wuttahhoo ash wunnaumonauh woiketompaog.)

2 Chr 28.9. 31 Onk woh nag kukqushhukquog, pomushonat kummayikontu, nisahke pomantamwehettit ut ohkeit, ne anumauop kooshinónoh.

1 John 1.2.20. Acts 8.27. 32 Wonk papaume penoowot, *l* neh matta wadchiegk kummissinninneumog Israel, qut oomoo nóadtit wutohtimóneat, newutche kummishe wesuonk, kah kumménuhkinnutcheg, kah kussumoogkinnumoue kuhpit: nag peyahettit, kah peantamwehettit yeuut wetuómut.

33 Neit nootash wutch kesukqut, wutch kutayeuongane ayeuonganit, kah ussish neaunak wame, ne penoowot wehquetumunkquean: onk woh wame ohke wahteauog kowesuonk, kah woh kuhqushhukquog, ne asséhettit Israelle kummissinninneumog, kah woh wahteauog, yeu wetu ne ayim, ne ussowetamun kowesuonganit.

34 Kummissinninnumwog sohhamwehettit ayeuuhkonónat ummatwomoooh, nashpe may, ne woh annootaman; kah peantamwehettit en nogque yeu keitotanat, ne pepenamau, kah yeu wetu, ne ayim wutche kowesuonk.

35 Neit ken nootash wutch kesukqut, uppeantameongánoo, kah eowehquetumoonganoo, kah menehketeaush wuttinniyeuonganoo.

36 Matchenehikquéan, (newutche wanne *m* howan noh matta matcheásik) kah nag musquanumadt, kah nag magoan en anaquabhettit ummatwomoooh, nag missinnóhteahettit, en nóadt wutohtimóneat asuh pasoche.

m Prov 20.9. Eccles. 7.21. Jam. 3. 2. 1 John 1.8.

37 Qut onch qushkeáeahettit ut wuttahhoout, ut ne ohkeit uttoh adt missinohteamuk, nag quinnuppehettit, kah peantamunkquean ut en ummissinóe ohkeyeuóont nowahettit, nummatchesemun, nuppanneussemun, nummoocheke matchesemun.

38 Nag qushkehettit en kuhhogkat nashpe mamusse kuttahou, kah nashpe mamusse ukketeahogkounoh, en ummissinae ohkeyeuóut, uttoh asoowunáhettit missinub, peantamwehettit nogque en ohkeit ne anumauop oshkooh, kah nogque en keitotanat ne pepenaman, kah nogque en wetuómut ne ayim ut kowesuonganit.

39 Neit nootash wutch kesukqut, wutch kutayeuongane ayeuonganit, uppeantamoonganoóash, kah eowehquetumoongash, kah menehketeqush wuttinniyeuonk, kah ahquontamau kummissinninneumog, neg matchenehikqueaneg,

40 Yeuyeu num-Manittoom, kowehquetumoush, kusketukquash wóskwohtaj, kah kuhtauogash ahchúttamómoutch peantamoonk yeu ut ayeuonganit.

41 Newutche *n* yeuyeu omohkish woi Lord God, en kutanwóhnae ayeuonganit, ken, kah kummenuhkesue ark; kussephausseneumog woi Jehovah, hogkoomoutch wadchanittuonk, kah kooneetupanatamoomog, wekontamoomoutch en wunnetoonganit.

n Psal. 132.9.

42 Woi Jehovah Manit, ahque amae quinnupinish wuskesuk sasequnadt: mehquontash ummonaneteaongash David kittinneum.

CHAP. VII.

a 1 Kin 8.54. &c. Levit. 9.24.

KAh Solomon mahche peantog, *a* nootau nookemoo wutch kesukqut, kah manchuhkussum chikohtae magoongash, kah sephausuongash, kah wussohsumóonk Jehovah numwohteau wetuómut.

2 Kah sephausuenuoh noonanumóog petukon wekit Jehovah, newutche wussohsumóonk Jehovah numwohteau Jehovah wekit.

3 Kah wame wunnaumonuh Israel naumohettit uttoh an nootan nookemoouk, kah wussohsumoonk Jehovah ut wetuómut, nauwaeog, nashpe wuskesukkoo ash en ohkekontu, ut wunnomskinausuut, wowussummuwáog kah woweenomáog Jehovaoh, newutche wunneetou, newutche ummonaniteaonk michemohteau.

4 Neit ketasuot, kah wame missinninuog, magoog sephausuongash ut anaquabit Jehovah.

5 Kah

5 Kah ketaſſoot Solomon ſephauſuonk magoo, neſnehchage kah neeſe muttannongkuſſuoh oxenog, kah nequtpaſukcoe, kah neſnehchage muttannonganogkuſſuog ſhepſog, neit ketaſſoot kah wame midinninnáog wunneetupanatamwehteauog wek God.

b 1 Chr. 15. 16. 6 Kah *b* ſephauſuenúog uſſeog wutannohſuonganoo: kah wonk Levitſog nathpe wunnontoowáe wutauwohteaongash Jehovah, nish David ketaſſoot ayiknpash wowenomonat Jehovah, newutche ummonaneteaongash michemohtáash; David waeenomuadt nathpe nag wunnutcheganoodash: kah ſephauſuenuog wunnontoowataueg monopuhpegqunath ut anaquabhettit, kah wame Iſrael neepóog.

7 Nano, Solomon wunneetupanatamwáteo naſháue chippinneutunk, ne anaquohtag wek Jehovah: newutche na wuttit magun chikohtae magoongash, kah wunnohteae magoongane wees; newutche braſſe altar ne Solomon ayeuompoh, matta tapenumoo attumunu nanat, chikohtae magoongash, kah meetſue magoongash kah wees.

8 Kah wonk ne ahquompak neſauſuk tahſhikquinne miſhadtuppoo, kah wame weeche Iſrael, ahche miſhe mukkinneonk, wutch ahhut petutteamuk Hamath, wehque Egypte

c Joſh. 13. 3. *c* ſepuut.

9 Kah ſhwoſuk adtahſhikquinogkok, ayimwog wunneetupanatamwe moéonk: newutche nanawehteauog wunneetupanatamwahteéonk altar, neſauſuk tahſhikquinne, kah miſhadtuppoonk neſauſuk tahſhikquinne.

10 Kah neſnehchadtequnhog kah niſh, neſauſuk adtahſoot nepauz, moncheaheau midinninnáh en wekuómut, wekontamwog, kah muſkouánatamwúhteahóg wutch wanegig ne nahtinont Davidoh kah Solomonoh, kah Iſraeloh ummiſſinninneumoh.

d 1 Kin. 9. 1, &c. 11 Yeu wuttin *d* Solomon keſteauun wek Jehovah, kah ketaſſoot wek, kah wame niſh paomoukiſh Solomon wuttahhut ayimunat ut wekit Jehovah, kah ut nekenwonche wekit, coniyeue uſſen.

e Deut. 12. 5. 12 Kah Jehovah nachtauau Solomonoh nukkonáeu, kah wuttinuh, nunnootam kuppeantamóonk, *e* kah yeu ayeuonk nuppepènamwauihun nuhhog, wutche ſephauſúkomuk

13 Yánunnúmon keſuk matta ſokanonoout, aſuh annoonog chanſompſog ummatchteauunnaóont ohke; aſuh enninneáonk annoonog, en nummiſſinninnúmut.

14 Nummiſſinninnúmog, neg aſuwetitcheg nathpe noowefuonk, nag hohpahéahettit wuhhogkauh, kah peantamwehettit, kah natinehamohettit nuikeſuk, kah quihkehettit wutch ummatchi e mayenwóut: neit piſh nunnutam wutch keſukqut, kah piſh nutahquontam ummatcheſeonganoo, kah piſh nunneetikehteo wutohkéyeu.

15 Yeuyeu nuſkeſukquath piſh wolhwemoash, kah *f* nehtauogash piſh abchahit- *f* Chap. tamoomoash peantamóonk yeuut ayeuong- 6. 40. anit.

16 Newutche yeuyeu *g* nuppepenam, kah *g* Chap. nooneetupanatamwahteo yeu wetu, noowe- 6. 6. ſuonk na woh michemohtea, kah nuſkeſukquath kah nuttah na piſh nagwutteohteau.

17 Kah papaume ken, pomuhaan anaquabeh neane David koash nupuſhop: kah uſſean wame neanannconun, kah kuhkinneaſéan nukkuhkoowaongash kah nouttumoongash.

18 Neit piſh nummenuhkehteoh ketaſſootamwe appuonk, neane wunneowaogkup David koash, nuſip, *h* matta piſh pannuſhano *h* Chap. woiketomp wutche ken wunnánawunnúaen- 6. 16. núunneat ut Iſrael.

19 *i* Qut quihkeóg, kah nukkodtumóg *i* Levit. nukkuhkoowaongash, kah nutannoteamoo- 26. 14. ongash niih ponamoniih anaquabeóg; kah Deut. moncheóg kah wuttinneumuhkauóg kah wo- 28. 15. wuſſumóg onkatogig manittoog:

20 Neit piſh nukkodtahchabpúhkonóog wutch nutohkit, ne anúmauog, kah yeu wetu ne wunneetupanatamwahteau, wutche noowefuonk, piſh nuppogketamun wutch anaquabeh, kah piſh núnnukkummuwóhtaun, kah nutóiontogkodtauwahteauun ut kenugke wame wutohtimóneat.

21 Kah yeu wetu, ne mahihánumukquok, piſh wutchepihaadtamun niſh noh howan noh pamwuihaadtog, newaj piſh noowadt, *k* tohwutch yeu unnehteunk Jehovah yeu *k* Deut. ohkée, kah yeu wetu? 29. 24. Jer. 22. 8, 9.

22 Kah piſh en nampoohamwontamun, newutche nukkonáog Jehovahoh um-Manittoomouh uihoooh, noh ſohhoowunont wutch Egypte ohkeit, kah menuhkenáog onkatogen manittouh, kah wowuſſumáog, kah oot ianinneumuhkauóuh, newaj nukúhkauwáheont wame yeu machuk.

CHAP. VIII.

a 1 Kin. 9. 10, &c. KAh *a* nniyeup (mahche neſnechage kodtumook ne adt keſteunk Solomon, wek Jehovah, kah nehenwonche wek.)

2 Keitotanash niih Huram nompenumauonche Solomonoh: Solomon niih wutayimunash; kah no wutáyeuwaheon wunnaumonuh Iſrael.

3 Kah Solomon au Hamoth Zobah, kah wúſohkomun.

4 Kah ayim Tadmor ut touohkomukqut, kah wame ogqunniikkomukque keitotanash, niih ayikish ut Hamath.

5 Kah wonk ayim Bethhoron koduhkóageiyeu, kah Bethhoron comuhkoiageiyeu, pum nenseutauſh otanash, nathpe pummeneutungash, uſhquontamash, kah barſash.

6 Kah Baalath, kah wame wadchanumwe keitotanash, niih Solomon ohtunk, kah wame

me chariotſe kelootanaſh, kah Horſeſoh naco-mukqutcheg ukkeitotanaaſh, kah wamu ne Solomon kodtantog ayimunat ut Jeruſalem, kah ut Lebanon, kah papannuppe wame wunnanawunumwe ohkeit.

7 Papaume wame miſſinninnuog neg ſequttawhutcheg wut-Hittitſog, kah wut-Amoritſog, kah up-Perizitſog, kah wut-Hivitſog, kah wut Jebuſitſog, neg matta wadchiegig Iſrael.

8 Qut wunneechanco-oh, neg aſquttawhutcheg aſuhkaue ut ohkeit, neh wunnaumonuh Iſrael matta mohtupanahettegeh: neh Solomon wutompweteaheuk pajeh yeu keſukok.

9 Qut wutch wunnaumonat Iſrael, Solomon matta co-tinninneumehteaunuh wutche wutanakauſuonk, qut nag ayeuhteaenuog, co-kehchemugquompominueuh, wut chariotſe Mugquompomoh, kah horſeſoh nacomukqutcheg.

10 Kah yeug negonneyeuutcheg wutannohſueneumoh ketaſſoot Solomon, neeſe paſuko-o-og kah napanna tahſhinchag, neg nánawunoncheg miſſinninnuh.

b 1 Kin 3.1. & 7.8. 11 Kah Solomon *b* kuhkuhko-unau wuttaunoh Pharoh wutch wutotanat David, ea wetuomut ne ayimauont, newutche no-wau, nummittamwos matta piſh ayéeu wekit David Iſraelle ketaſſoot, newutche ayeuongaſh wunneetupanatámweyeuuoaſh urtoh adt peyaumo-uk wut-Arkúm Jehovah.

12 Neit Solomon mago chikohtae ſephauſuongaſh en Jehovahut, ut wut-Altarumut Jehovah, ne ayik ut anaquohtag porch.

c Exod 29.38. 13 Kukquttumo-e tahſhe *c* aſekeſukokiſh, maguk neaunak wuttinnaumatuonk Moſes, Saſaboth dayeu, kah ut wuſke nepauzſahtu,

d Exod 23.14. Deut. 16.16. kah ut miſhe *d* miſhadtuppo-onganehtu, niſhwudt niſh noh kodtummoo, mat ſeanne petukquenongane miſhadtuppo-onkanit, kah wekſe miſhadtuppo-onkanit, kah Tabernaklee miſhadtuppo-onganit.

e 1 Chr 24.1. 14 Kah kuhquttum, neaunak conohtóonk co-hoh Davidoh, ſephauſuenue *e* co-nappuongaſh, ut co-tinninneumuhkauſuonganoout, kah Levitſog ut ummeechumuhkonaonganit, woweenomuwonat, kah wuttinneumuhkauſinneat ut anaquahettit ſephauſuenuog, neane niſhnoh keſukodtae wuttiñeumukauſim-

f 1 Chr. 9.17. nk: kah wonk *f* nanauſquontamenuog ut co-appuonganco-out ut niſh noh ſquontamut, newutche ne wuttinne Manittowomp David anno-teamwunneali.

15 Kah nag matta nukkodtumo-og wutanno-teamoonk ketaſſoot, neanannoonont ſephauſuenuog, kah Levitſog, papaume ne teaguas, aſuh papaume nompako-unaſh.

16 Kah wame wutanakauſuonk Solomon, quagquoſh wunumun wutche ne keſukok wanahtauhettit quenohtag wetu Jehovah, kah nó pajeh keſteauunat: neit wek God pannupeteauun.

17 Neit Solomon au Ezion Geber, kah en Eloth ut kiſhke ketahhannit ut Edome ohkit.

18 Kah Huram na en negonſhhuau kuhtoonogwaſh naſhpe wunnutchegano-out wuttinneumoh, kah wuttinneumuneunk neg wahteunkig keitoh, kah nag weechaauog wuttinneumoh Solomon en Ophir, kah na co-tinnumuneau yauut paſuko-e, kah napanna tahſhinchage golde talentſaſh, kah uppaudtauunaoaſh ketaſſo-otoh Solomonoh.

CHAP. IX.

a 1 Kin 10. 1, &c. Matth. 12. 42. Luke 11. 31. KAh *a* Shebae ſonkuſq noo-tog co-wenomaonk Solomon peyau, qut cheheonat Solomonoh naſhpe ſiogke nato-otomwehteaongaſh, ut Jeruſalem, naſhpe muttaáno-e chipwuſhaog, kah Camelſog neg nayeutogig, ſpiceſaſh kah Gold mo-cheke, kah magóadtikiſh quſſukquanaſh: kah paohonont Solomonoh, ukkeketo-kauau papaume wame ne wuttahhut.

2 Kah Solomon wuttinnoaſh wame wunnato-otomwehteaongaſh, kah monteag adtuhtóſino- wutch Solomon ne matta anuak.

3 Kah Shebae ſonkſq nag co-wáantamóonk Solomon kah wetu ne keſteunk.

4 Kah meetſuonk ut wuttableumut, kah ne apinit wuttinneumoh: kah nean wuttinneumit wuttinneumoh, kah wuthogko-unco-oaſh, & wonk co-rattamwaitch kóunnumnutcheg, kah wuthogko-nco-aſh, kah ukkuhkuhqueonk nean kuhkuhqueit en wekit Jehovah, wanne wonk wunnaſhaonganeu.

5 Kah unnau ketaſſo-otóh, wunnamuhkuteyeuco unnehtunkquodt ne no-tam ut nehenwoncke nutohkit papaume kutuſſeongaſh, kah papaume ko-waantamóonk.

6 Qut matta no-namptamco ukkuttoongano-oaſh, nó pajeh nuppeyonat, kah nuſkeſukquaſh wunnaumun, kah kuſſeh pohſhe mátanunkquok ko-wáantamoonk matta nuttitteaan: newutche kummißiteoh wowenodtuonk ne no-tamomp.

7 Wunniyeuog ko-woſketompaog, kah wunniyeuog yeug kittinneumog, neg nagwutteagkompauitcheg anaquabean, kah no-togig ko-waantamo-onk.

8 Wunnanumunach Jehovah kum Manittoom, noh tapeneunkqueau, kupponukqunat yeu appuonganit, ketaſſo-otamo-ineat wutche Jehovah kum-Manittoom, newutche kum-Manittoom womonauIſraeloh nah uſſenuhkeheonat micheme, newaje naut kutaſſo-otamukkónukqueā, uſſeat wuſſittúóonk & ſampwagk

9 Kah aninnumauau ketaſſo-otoh nequt paſukco-e kah neſneh-hage golde talentſaſh, kah ſpicáſh monataſh, kah magóadtikiſh quſſukquanaſh, kah ne matta nano ſpicaſh, niſh Shebae ſonkſq anámauoncheketaſſo-otoh Solomonoh.

10 Kah wonk wuttinneumoh Huram, kah wuttinneumoh Solomon, neg paudtunkig

gold

gold wutch Ophir, paudtóog almuhtukquaſh, kah magòadtikiſh quſſukquanaſh.

11 Kah ketaſſoot naſhpe almuhtukquaſh wut-ſtairſuhkónaſh ut wekit Jehovah, kah ut ketaſſoot wekit, kah harpſaſh, kah pſalteriaſh wutche ketoohamwaenúog, kah matta wonk nein negonne naumoounah ut ohkeit Judah.

12 Kah ketaſſoot Solomon aninnumauau Shebae ſonkſquau wame ukkodtantamoonk, uttoh an wehquetuk, chaubok ne paudtauont ketaſſootoh: neit quihkeu, kah monchu nehenwonche wutohkeit, nagum kah wuttinneumoh.

13 Kah nean tuhkequok gold, ne paógqut Solomon nequt kodtumwáe, ne nequtta tahſhe paſukoae, kah nequtta tahſhinchage, kah nequtta tahihe golde talentſaſh.

14 Chaubok ne adtoáenuog kah anaquſhaenúog paudtauéhettit, kah wame Arabiáe ketaſſootamwog, kah wutohtimóinne nanauwunnuenúog, paudtauóog gold Solomonoh.

15 Kah ketaſſoot Solomon ayim neſepaſukoae ſukquehthamwe golde targetſaſh, nequtta tahſhe paſukoowash ſukquehthamwe golde ſhekelſash, paſukqunnúoo target.

16 Kah niſhwudt paſukoowash ſugquehthamwe golde ogqunnegash, niſhwudt paſukoowash golde ſhekelſash paſukqunnúoo ogqunneg, kah ketaſſoot nash upponamunash ut Lebanone tauohkomukque wetuómut.

17 Wonk ketaſſoot ayim Ivorie miſhe appuonk, kah wutogquodtumun wanegik gold.

18 Kah nequtta taſhanéhtuonganuoo en appuonganit, naſhpe golde quenannéhtuonk, nish manuhkohtagish appuonganit: kah aninnuhkoounash, aéetaue ne ahapimuk, kah neſuog qunnónuog, kehchekompóog, aninúhkoounit.

19 Kah nabo neeſoog qunnonoog na wunneepauunneau aéetaue, ut nequtta adtahſhánittuonganogkok: matta neanteauſinoo woh toh ut aſſootamoonganit.

20 Kah wame wuttattamwaitchuaſh ketaſſoot Solomon goldeuoash, kah wame auwohteaongash ut Lebanone touohkomukque wetuómut pahke goldeuoash: wanne ſilvereuoash, matta toh oqquantamoouh, pámontog Solomon.

21 Newutche ketaſſoot kuhtoonogquaſh aumoash Tarſhiſh, weche wuttinneumoh Huram: niſhnoh niſhwe kodtumwáe paſukqut peyaumoash kuhtoonogquaſh wutch Tarſhiſh, paudtóog gold kah ſilver, Ivory, kah Apes, kah Peacocks.

22 Kah ketaſſoot Solomon aneúkauau wame muttaohke ketaſſootamwoh, ut weenauwetuonganit, kah waantamoonganit.

23 Kah wame ketaſſootamwog ohkeit, natinnehamwog wuttinnuhquábuonk Solomon nootamunat owaantamóonk, ne God panamauont wuttahut.

24 Kah nag paudtóog nish noh unmagoonk, ſilvere wiſhquaſh, kah golde wiſhquaſh, kah hogkoongash, kenauwameongaih, kah ſpicaſh, horſeiog kah mulſog, kuhquttumwe áadtehteáonk niih noh kodtumoo.

25 Kah Solomon *b* ohtóou yauut paſukoowash horteſe ſtalſaſh, kah chariotſaſh, kah nabo neeſe muttannonganog kuſſuog horſeſoh naoomukqutcheg, neh pononcheh ut chariotte keitotanahtuy, kah weeche ketaſſoot ut Jeruſalem. *b* 1 Kin. 4. 26.

26 Kah piahtimau wame ketaſſootamwoh *c* wutch ſepuut, wehque Philiſtianſe ohkeit, kah wehque Egypte ſuſſippoiyeuut. *c* Gen. 15. 18.

27 Kah ketaſſoot ogquehteau ſilver quſſukquanit, kah Cedaruhtugquaſh ogquehteau Sycamoruhtugquat, niſh monakiih ut mukoſhqutuhtu.

28 *d* Kah paudtauóog Solomonoh, horſeſoh wutch Egypt, kah wutch wame ohkeit. *d* 1 Kin. 10. 28. 2 Chro 1. 16.

29 Kah onkatogiſh *e* wutuſſeongaſh Solomon, negonneyeuoogiih kah maumachihúoogiſh, ſunnummatta wuſſukwhoſinash ut oolukuhwhongonit Nathan quoſhodtumwaen, kah ut ukquoſhodtumoongonit Ahijah wuſ Shilonit, kah ut wunnaumoonganit *f* Iddo naumwaenin, ayeuuhkonittue Jeroboam wunnaumonuh Nebat. *e* 1 Kin 11. 41. *f* Chap. 12. 15.

30 Kah Solomon ketaſſootamoooo ut Jeruſalem, ut wame Iſrael, yauunchage kodtumwae.

31 Kah Solomon weeſequomoomau oſhoh, kah poſekinau ukkeitotanat oſhoh Davidoh, kah Rehoboamoh wunnaumonuh wunnompaſſootamoomukquoh.

CHAP. X.

KAh *a* Rehoboam au Shechem, newutche wame Iſrael peyaog Shechem uketaſſootamuhkonaóont. *a* 1 Kin 12. 1, &c.

2 Kah nuiyeup, Jeroboam wunnaumonuh Nebat (noh apit Egypt, uttoh aſhphoop wutch anaqeabit Solomon ketaſſoot) nootog, Jeroboam quſhkeu wutch Egypt.

3 Kah annoteamoog kah oowehkomóuh, neit Jeroboam kah wame Iſrael peyaog, kah kenoonaog Rehoboamoh, noowaog,

4 Kooſh, unkquéheop neyoakumúnonoh, yowutche nompunkitteaush ogguhſe, nutunkque wuttiñeumuhkauwaorganun kooſh, kah wuttuhkéque yoakumoh, ne ponan unkqueog, kah kootinninneumuhkaounumun.

5 Kah nah wuttinuh, wonk peyaauſek, mahche niihikquinogkok, kah miſinninnúog moncheog.

6 Kah ketaſſoot Rehoboam kenoonau kehchiſoh, neh neepauunitcheh anaquabenit Solomonoh oothoh, aſh pámontog, noowau, toh kittin kenoſimwoo nampoohamaónat yeug miſinninnúog?

7 Kah ukkenconóuh, nœwaog, womonadt yeug miſſinninnóog, kah wuſikkitteaheadt, kah wunne kenœnadt, nag piſh micheme kittinneumog.

8 Qut nukkodtum kenœnittuonk, ne kechiſog ân kenœnahettit: kah kenœnau wuikenúh, neh weecheteumukqutcheh, neh nepanunitcheh, anaquabit.

9 Kah nah wuttinuh, toh kittin ke nœſœwamœ, onk woh kenampœhamauómun yeug miſſinninnóog, neg kœnœhitcheg nœwaog, ogguhſe nunkeh, ne yoak kœth ponamunkqueogkup.

10 Kah wuſkenóog neh weechetumukqutcheh, ukkencœnóuh, nœwaog, yeu woh kittin nampœhamauon miſſinninnóog, neg kœnœnukqueaneg, nœwaog, kœth tuhkekqheáp keyoakumunónuh, qut ken ogguhte nunkeáteainnean; yeu woh nag kittinnóneau, aummuttaſonitch piſh ánue kuhpogki, onk ne nœſh wuſſeganit.

11 Newutche nœth takequeteunkqueóg keyoakumóuh; nen kukkœtnehteauunumwœ keyoakumwœ: nœth kuſſaſametohukœóp whipſaſh, qut nen ſcorpionſog.

12 Neit Jeroboam kah wame miſſinninnuog peyaonáog Rehoboamoh naſhikquinogok, ne anont ketaſſœt, nœwop, peyaauſek wonk naſhikquinogkok.

13 Kah ketaſſœt nah ummuſquanittamwe nampœhamauoh, kah ketaſſœt Rehoboam nukkodtum kehchiſog ukkencœſœwaonganœ.

14 Kah nah wuttinnampœhamauoh neaunak ukkencœſœwaonganœ wuſkenuog, nœwau, nœſh kuttûhkequéhteunkœóp keyoakumœuh, qut nen nukkœtneh, nœſh kuſſaſamatuhhukœ whipſaſh, qut nen ſcorpionſog.

15 Neit ketaſſœt matta kuhkehtauóou miſſinninnúh, newutche ne œmœœ Godut, onk woh Jehovah uſſenat wurtinnœwaonk ne ánœwop, naſhpe *b* wunnutcheg Ahijah wuſ-Shilonit, en Jeroboamut wunnaumonuh Nebat. *b* 1 Kin. 11. 29.

16 Kah wame Iſrael namohettit matta ketaſſœt ukkeiketauoh, nampœhamauóg ketaſſœtoh nœwaog, teaguas kutchippôiyeumun ut David? kah matta kœtohtoonganeúmun ut wunnaumonat Jeſſe, niihnoh paſuk en wekit woi Iſrael: kah yeuyeu David nanawehteauſh nehenwonche kek: neit wame Iſrael auog wekuóont.

17 Qut yeug wunnaumonuh Iſrael, apitcheg Judae keitotanahtu, Rehoboam nah uppiaſti nuh.

18 Neit Rehoboam anneonau Adoramoh, noh nanwunuk ompweteaonk, kah wunnaumonuh Iſrael, ukquſſukquantahwhóuh, ne wai nuppuk: qut ketaſſœt Rehoboam kenuppe kuhkuhqueu wut-chariotumut, uſhpuhhœwonat Jeruſalem.

19 Kah Iſrael ayeuuhkonittue chekétamwog wek David pajeh yeu keſukok.

CHAP. XI.

KAh *a* Rehoboam paont Jeruſalem, miyanau, wutch wekit Judah, kah Benjamin, nequt paſukœe, kah ſhwoſuk tahſhinchage muttannœnganog kuſſuoh, pepenauutcheg, neg ayeuwehteaenuitcheg, ayeuhkœnonat Iſrael, woh wonk uppaudtauunat wutaſſœtamóonk Rehoboam. *a* 1 Kin. 12. 21. &c.

2 Qut wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Shemajah Manittowomp, neowau,

3 Kenœs Rehoboam wunnaumonuh Solomon ketaſſœt ut Judah, kah wame Iſrael ut Judah kah Benjamin, nœwaſh.

4 Yeu wuſſin Jehovah matta piſh kukkukkœmwœ, aſuh kutayeuuhkonomwœ keemattœoog: quſhkek niſh noh woſketomp en wekit newutche yeu nutuſſen: kah nag nœſwehtamwog wuttinnœwaonga ſh Jehovah kah quſhkeog wutch nœſwetahwhonat Jeroboam.

5 Kah Rehoboam ayeu Jeruſalem, kah ayim pummeneutauſue keitotanaſh ut Judah.

6 Ayim Bethlehem, kah Etam, kah Tekoa.

7 Kah Bethzur, kah Shoco, kah Adullam.

8 Kah Gath, kah Mareſhah, kah Ziph.

9 Kah Adoraim, kah Lachiſh, kah Azechah.

10 Kah Zorah, kah Ajalon, kah Hebron, niſh ohtagiſh ut Judah kah Benjamin: pummeneutauſue keitotanaſh.

11 Kah menehketeou menuhkonogquaſh, kah na upponon mugquompuh kah mummiſhkod meechum kah pummee, kah wine.

12 Kah niſh noh ut paſuk keitotan, na ut ponamun ogqunnegaſh, kah qunuhtugquaſh, kah ahche menuhkehteauunaſh, Judahoh kah Benjaminoh weechœhumuk.

13 Kah ſephauſuenuog Kah Levitſog, utwame Iſrael, uppeyaounoah wutch wame wutayeuonganœout.

14 Newutche Levitſog, nukkodtumwog œwonkôiyeumœaſh, kah wutohtoonganóoalh, kah peyaog Judah, kah Jeruſalem: newutche Jeroboam *b* kah wunnaumonuh, uppogkenouh wutch wuſſephauſue anninnohſuenuunneat en Jehovah ut. *b* Chap. 13. 9.

15 Kah wuſſephauſuenuheuh ut qunuhqui ayeuonganit, kah ut mattannitœuhtu, kah ut Calfſut neh kezheoncheh.

16 Kah nag aſuhkaue, wutch wame Iſraelle chippanœonganehtu neg ponukeg wuttahhœoaih wowuſſumonat Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, peyaog Jeruſalem, ſephauuonat, Jehovah, ummanittœmœouh œſhœuh.

17 Neit menehketeauog Judae ketaſſœtamóonk, kah menehkheaog Rehoboamoh wun-

wunnaumonuh Solomon, nishwe kodtumwae, newutche nishwe kodtumwae pomushaog ummayut David Kah Solomon.

18 Kah Rehoboam ummittamwussu Mahalath wuttaunoh Jerimoth, wunnanmonuh David, kah Abihail, wuttaunoh Eliab wunnaumonuh Jesse.

19 Noh nekitteauont, Joash kah Shamariah, kah Zaham.

20 Kah noh asuhkaue ummittamwussu
c 1Kin. 15.2. c Maachah, wuttaunoh Absolom, noh wunnekitteauoh Abijah, kah Attai, kah Ziza, kah Shelomith.

21 Kah Rehoboam womonau Maachah wuttaunoh Absolom, anue onk wame ummittamwusloh, kah oaskappeumoh, newutche nabo shwosuk tahshauhkauau, kah nequtta tahshinchag kussuoh oaskappeumoh, kah wunnaumonieu nesnehchagkodtoh kah shwosuk tahsuoh wunnaumonuh, kah nequtta tahshinchagkodtoh wuttaunoh.

22 Kah Rehoboam negonneaheau Abijah wunnaumonuh Maachah, wunnanawunnuaenuunneat ut kenugke wematut, newutche ukkedketassootamuhkonuh.

23 Kah waantamwe ussu, sepagehheau wunneechanoh, pannuppe wame Judae kah Benjamine ohkeit, ut nish pummeneutausue otanat kah ummaocheke assamuh, kah kodtanumau moonaoh ummittamwussoh.

CHAP. XII.

KAh nniyeup, Rehoboam manuhkehteunk ketassootamoonk kah manuhketeunk wuhnogkuh, ohquontam wuttinnaumatuonk Jehovah, kah wame weeche Israel.

2 Kah nniyeup, napanna wutteashe kodtumoomit Rehoboam, Shishak Egypte ketassot ayeuuhkonittue kuhkuhqueontam Je-
a 1Kin. 14. 24. and 25. rusalem (a newutche matcheneheaog Jehovahoh.)

3 Nashpe naboneese pasukoooash chariotsish, kah nequtta tahshinchage muttannonganog kussuog horseſoh naoomukqutcheg: kah mishinninnuog matta waogkemoogog neg weechogqutcheg watch Egypt Labimsog kah Sukkimsog, kah Ethiopiansog.

4 Kah sohkom pummeneutauiue keitotanash nish ut Judah, kah peyaog Jerusalem.

5 Neit Shemajah quoshodtumwaen peyaonau Rehoboamoh, kah Judae sontimuh, neg miyaecheg ut Jerusalem newutche Shishak, kah nah wuttinuh yeu wussin Jehovah: kenaau kutohquanumimwoo, kah newaj nukonuaog ut wunnutcheganit Shishak.

6 Newaj Israelle sontimoog kah ketassot, hohpaheabettit kah noowaog, Jehovah sampweu seaeu.

7 Kah Jehovih nag hohpaheaog wuhhogkauh wuttinoowaonk Jehovah pe, aonuk Shem jih noowau, nag hohpaheaog wuhhogkauh, matta nippaguanoog, qut nuttinnumaeaog ne teagwe tombettuonk, kah nummaſquantamoonk matta pish sohkemunoo, ut Jerusalem, nashpe wunnutcheg Shishak.

8 Qut nah pish otinninneumuneuh, onk woh wahteauog nootinninneumuhkonteaonk, kah wuttinneumuhkontamoonk wutohtimoinne ketassootamoongash.

9 Neit Shishak Egypte ketassoot ayeuuhkonittue kuhkuhquehtam Jerusalem, kah amaunum nompakoonash ut wekit Jehovah, kah nompakouunash ut ketassoot wekit, owame maumunash: kah wonk amaunum golde ogquhegash, nish Solomon b ayikupash. b Chap. 9.15.

10 Nompe nish, ketassoot Rehoboam ayim braise ogqunegash: kah wutahtashonash en wunnutcheganit, negonneyeuit ut wadchanongánit, non nanawehteunk ahhut petutteamuk ketassoot wek.

11 Kah ketassoot petutteadt wekit Jehovah, wadchanuacheg peyaog, kah wanneemskomunaoash kah wonk uppaudtamunaoash wadchauae chamberut.

12 Kah ohhohpaheont wuhhogkuh ummusquanitteaonk Jehovah qushkehtunk, kah matta pannuppe uppaguanuh, kah wonk ut Judah wunniyeuog.

13 Neit ketassoot c Rehoboam menehkhe-
c 1Kin. 14. 21. au wuhhogkuh ut Jerusalem, kah ketassootamooo: newutche Rehoboam yauunchage kah nequtta kodtumwobkomup nooche ketassootamoot, kah nabo nesausuk tahshe kodtumwae ketassootamooo ut Jernsalem, ut keitotanat, ne Jehovah pepenog, wutch wame wutchippanoonganit Israel, na upponamunat owetuonk: kah ohkasoh ussowesuoh Naamah, wut-Ammonitesse.

14 Kah matchesu newutche matta quaqquashwunnumoo wuttah natinneawhonat Jehovah.

15 Kah wutusseongash Rehoboam, negonneyeuukish kah maumachishewu gish, sunnummatta wussukwhoshnash ut wussukwhonganit Shemajah quoshodtumwaen, kah Iddo naumwaen, papaume wutontseohgash? kah ayeuwuttuonganuoo nagwutteaeu nathaue ut Rehoboam kah Jeroboam.

16 Kah Rehoboam weesequomoomau oshoh, kah posekinau ut ukkeitotanat David, kah Abijahoh wunnaumonuh wunnompassootamoomukquoh.

CHAP. XIII.

KAh a nabo shwosuk wutteashe kodtumoomit Jeroboam, Abijah nooche ketas- a 1Kin. 15.1 &c
sootamooo ut Judah.

2 Ketassootamooo nishwe kodtumwae ut Jerusalem: (kah wonk ohkasoh ussowesu Micajah wuttaunoh Uzziel wutch Gibeah) kah na ayeuwuttuonganuoo nathaue Abijah Kah Jeroboam.

3 Kah Abijah wunohto ayeuwuttuonk, nashpe menuhkoshketomp e kenauwameonk yuut pasukoooe muttannonganog kussuog, pepenauutcheg: kah wonk Jeroboam wut-

ayeuuhkonittue wunohtauoh, ſhwoſuk tahſhe paſukœe muttannonganog kuſſuog woſketompaog, menuhkeſuenuog"

4 Kah Abijah neepau ut Zemaraimme wadchuut, ne Ephraimme wadchuut, kah nœwau, nu tah ken Jeroboam, & wame Iſrael.

5 Sunnummatta woh kutahche wahteauœmwœo, Lord um-Manittœmoh Iſrael aninnumaeau Davidoh wutaſſœtamonk Iſrael micheme, en wuhhogkat, kah en wunnaumonat, naſhpe ſalte wunnœwaonk?

6 Qut Jeroboam wunnaumonuh Nebat, wuttinneumoh Solomon, wunnaumonuh David, *b* Kin. vid, waabu, kah *b* ayeuuhkonittue chekeetauau wuſſootimom. 11.26.

7 Kah noh wuttit miyanumanon tohnœcheyeuunitche, wunnaumonuh Belial, kah menehkheaog wuhhogkauh, ayeuuhkonittue Reboboamoh wunnaumonuh Solomon, Reboboam peiſſiſſit, kah nœchumweteahont, kah nœnannumœ wuttapenonat.

8 Kah yeuyeu kuttenantamwœo wuttammehteaquniat wutaſſœtamoonk Jehovah, ut wunnutcheganit wunnaumonuh David, kah kummuttaanumwœo, kah kœwetomukum- *c* 1 Kin. wœo golde Calveſog, neh Jeroboam *c* ayeu- 12. 28. ompuh wutche kum-manittœmœoog.

9 *d* Sunnummatta kappogkenœmwœo wuſ- *d* Chap. 11. 14. ſephauſuenеumoh Jehovah, wunnaumonuh Aaron, kah Levitſog, kah kuſſepauſuwennuaheamwœo kuhhogkaoog, ne aſehettit wuttohtimoneaſh ut ohkeit? newutche wuttinniin howan peyont, œnneetupanatamwaheonat wuhhogkuh, nathpe wuſhkoſhim ox, kah neſuſuk tahſuog ramlog: onk noh woh ſephauſqenuœo ut nag matta wamanittœmegig?

10 Qut neenawun, Jehovah num-Manittœmun, kah matta nutohquanumoun, kah ſephauſuenuog neg wowuſſumoncheg Jehovahoh neh wunnaumonuh Aaron, kah Levitſog uſſeog wutuſſeongaœo.

11 *e* Kah nag chikohſumauaog Jehovahoh *e* Chap. niſhnoh mohtompaeu niſhnoh wunnonkquaeu chikohſumoe ſephauſuongaſh, kah wete- *f* Levit. mungquok, kah wonk nahtitteae petukqun- 24.6. nunk wunohtoog ut pahke tableut, kah golde wequanantegauhtug nathpe wul lampſaſh, chikohſumunas niſhnoh wunnonkœo, newutche nanawehteomun ummeechumuhkauſuaonk Jehovah num-Manittœmun, qut kenaau kutohquanumau.

12 Kah kuſſeh, God kœwetomukqun, mugquomp, kah wuſſephauſueneumoh, naſhpe miſhontœwae monopuhpegquaſh, ayeuuhkonittue kenau ummiſhontœwae puhpequonat, woi wunnaumonuh Iſrael, ayeukonuhteogk Lord um-Manittœmoh kœſhaaoog, newutche matta piih koniyeumœo.

13 Qut Jeroboam adhoſuonk quinnuppeſhau ut uppuſquanœoout, newaj nag negonuhk wahettit Judah, & adhauſuonk uppuſhquanœoont.

14 Kah Judah ompamuhquait, kuſſeh ayeuwuttuonk anaquabit, kah uppuſquanit; kah nag mauunnitteaog Jehovahoh, kah ſephauſuenuog puhpequaog.

15 Neit Judae woſketompaog miſhontœwaog: kah mathantœwahettit woſketompaog Judah, n niyeup, God togkomau Jeroboamoh, kah wame Iſraeleh, anaquabhettit Abijah, kah Judah.

16 Kah wunnaumonuh Iſrael wuſſeemoog wutch anaquabhettit Judah: kah God nah upponuh wunnutheganœout.

17 Kah Abijah kah ummiſſinninneumoh nah wunnuſhouh naſhpe miſhe paguanittœonk: neit na wuttit naſhoe penuſhoneau, napaña tahſhit paſukœœe muttañonganogkuſſuog pepenauutcheg Iſraelle woſketompaog.

18 Yeu in wunnaumonuh Iſrael ſohkauoneau, na ahquompak; kah wunaaumonuh Judah ſohkohſuoh, newutche pabuhtanumaog Jehovahoh, um-Manittœmœuh œſhœoh.

19 Kah Abijah nœſwetahwau Jeroboamoh, kah wunnemunumauoh keitotanaih, Bethel kah nith otanath, kah Jeſhanah, kah niſh otanath, kah Ephron, kah niſh otnaſh.

20 Kah Jeroboam matta wonk nompenuhkeſu, ut ukkeſukodtumut Abijah, kah Jehovah wuttopkomuh, kah nuppœo.

21 Kah Abijah nano menuhkeſu, kah nabo yauœkauau, kah neſnehchag kenaumoniau kah neeſ noh, kah nabo nequtta tahſuoh wutraunoh.

22 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Abijah, kah ummayath, kah wunnupwoaongath, niſh wuſſukwhoſuaſh, ut œwohtamwahuonat *g* Iddo quoſhodtumwaen. *g* Chap. 12, 15.

CHAP. XIV.

NEit Abijah weeſequomœmau œſhoh, kah uppoſekinouh ut ukkeitotanat David, kah *a* Aſahoh wunnaumonuh, wun- *a* 1 Kin. nompaſſœtamomukquoh: ut ukkeſukod- 15.8 &c tumut, ohke chequnohteau piogque kodtumwae.

2 Kah Aſa uſſu ne wanegik, kah ne ſampwagk ut wuſkeſukqut Jehovahoh-um-Manittœmoh.

3 Newutche amaunau wut-altarumouh penoe manittoog, kah qunuhqui ayeuongaſh, kah ſohquetahwhau nunneukontunkoh, kah mœſetahham kuppiyeuaſh.

4 Kah annœnau Judahoh wunnatineahwhonat Jehovaoh um-Manittœmœoh œſhœoh, kah uſſenat wuttinnaumatuonk, kah annœteamœonk.

5 Wonk amaunum wutch Judae keitotanahtu, qunuhqui ayeuongath, kah nunneukontunkoh: kah annœtamoonk nanowohteau ut anaquabit.

6 Kah ayim pummeneutauſue otanaſh ut Judah, newutche ohke anwohthin, kah matta

ta ayeuwuttein yeuſh ut kodtumœaſh, newutche Jehovah wutanwôhſumœwâheuh.

7 Newaj unnont Judahoh, ayimuttuh yeuſh otanaſh, kah naſh quinnuppeneutauuttuh, kah qunuhqui wonkonôſuaſh, ſquontamaſh, kah barſaſh, ohke aſh anaquabeog áohtagkup: newutche kenatianeawhómun kum-Manittœmun, kenátinneawhóunnónup, kah kutanwoh ſumwâhikqun waéenu: neit wekitteáog kah wunniyeuog.

8 Kah Aſa wutáyeuwehteómwu neg ohtunkeg ogqunnegash kah qunnuhtukquash, wutche Judah, niſhwudt paſukœue muttannonganogkuſſuog, kah wutch Benjamin, neg kôunukeg ogqunegash, kah wadohtompéitcheg, neeſe paſukœue kah ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganogkuſſuog, wame yeug menuhkeſuénuog.

b Chap. 16.8. 9 b Kah wutayeuuhkonittue ſohwehtau Zerah wut-Ethiopian, naſhpe muttannonganue muttannonganogkuſſuog ayeuteáog, kah niſhwudt paſukœœash churiotſash, kah peyaog Mareſhah.

10 Neit Aſa ayeuwehkonittue ſohwehtau, kah wunohto ayeuwuttnonk ut Zephathae œnouhkoiyeuut, ut Mareſhah.

11 Kah Aſa mauunnitteauau Jehovaoh um-Manittœmoh, kah nœwau, Woi Jehovah

c 1 Sam. 14.6. c peameſau teaguas kutannmaiinneanónut, aſuh nathpe mœnáog, aſuh naſhpe neg matta wâmenuhh étuonganegig: aninnumaiinnean woi Jehovah num-Manittœmun, newutche kutanwôhtinnœwóunumun, kah ut kœwêſuonganit nutayeukôunómun yeug mattaánukeg: woi Jehovah, ken num Manittœmun 3 howae woſketomp ſohkunkôuhkan.

12 Neit Jehovah togkomau Ethiopianſoh ut anaquabit Aſa, kah anaquabhettit Judah, kah Ethiopianſog wuſſemœog.

13 Kah Aſa, kah miſinninnuog neg wetomoncheg, wunnœſuttahwhouh en Gerar: kah Ethiopianſog, kepuhkonunk, kah matta wonk menuhkeſeog, newutche nag uſhkomehheôog ut anaquabit Jehovah, kah ut anaquabenit wutáyeuwehteomuh, kah monchatauog mœcheke ſequttahhamœonk.

14 Kah nag togkodtamwog wame keitotanash waéenu Gerar, newutche quſhaonk Jehovah nuhkuhkongquog: kah ſequttahhomwontamwog wame keitotanaſh, newutche na ut mœcheke ſequttahhamóonk.

15 Kah wonk togkodtamwog puppinaſhimwe wetuómash, kah monchinâog ſhepſoh kah camelſoh mœſcheke, kah quſhkeog en Jeruſalem.

CHAP. XV.

KAh wunniſhauanittœmoh God nuhkuhkauuu Azariaboh wunnaumoniſh Oded

2 Kah ſohham wunnogikauónat Aſahoh, kah wuttinuh, nœtiegk Aſa, kah wame Judah, kah Benjamin, Jehovah kœwetomukœ, aſh weetomog; kah noh natinneáhwhóog, noh woh naméheau wutche kenaau: qut nukkonóg, noh pish kutóhquanumukou.

3 Yeuyeu ſepe, Iſrael matta ſampwe um-Manittœmu, kah wanne kuhkœtomuhteáe ſephauſuenúmeu, kah matta wuttinnaumatuonganu.

4 Qut nag wadtamehpunahettit, quinnuppehettit en Jehovahut um-Manittœmoh Iſrael, kah natinnewhábettit, noh nah wunnamhikquoh.

5 Kah nish ahquompagish wanne œnohteaonganu noh ſohhog, aſuh noh petuttteadt, qut miſhe wuttammehpunnaonganúog wame ne wadohkitcheg ne wutohtinóneat.

6 Kah wutohtinóin ôſhkommehtóhuk wutohtinóiin, kah keitotan keitotan: newutche God œtaméhpunábheuh naſhpe wame wuttaméhpunnaongash.

7 Newutche menuhkeſek, kah kenutchegaœoash nœchumwahkitch: newutche kutanakauſuonganu pish onkquatantamun.

8 Kah Aſa nœtog yeuh kuttœowongash, kah ukquoſhodtumóonk Oded quoſhodtumwáen wuttœantam, kah amaunau wame onkquanumwe nunneukontunkoh, wutch wame Judae ohkeit, kah Benjamin, kah wutch keitotanash niſh nee nunukiſh wutch Ephraime wadchuut, kah wuthkeheau Jehovah wut-altarumoh, ne anaquobtag Jehovah upporchum.

9 Kah miyanau wame Judahoh, kah Benjaminoh, kah penuwohteuh neh wetomukquehettícheh wutch Ephraim, kah wutch Manaſſeh, kah wutch Simeon: (newutche na œch œweechœwhin Iſraelut mœnaoh, namohettit Jehovahoh um-Manittœmoh weetomuk)

10 Neit miyawéog ut Jeruſalem, ut naſha œunitcheh nepâuzſoh, nabo napanna tahſhe kodtumwae kohtaſſatamœuit Aſa.

11 Kah nag ſephamauáog Jehovaoh, ne keſukok, nawhutch ſequttahhamœonk ne pandrâuahettit, neſauſuk tahſhe paſukœœog oxenog, kah neſauſuk tahſte muttannonganogkuſſuog ihepſog.

12 Kah wunneowâog natinneawhonat Jehovah um-Manittœmœoh œſhœoh, naſhpe mamuſſe wuttahhoóash, kah naſhpe mamuſſe ukketeahogkôunuh.

13 Kah noh howan matta natinneáwhonk Jehovahoh um Manittœmoh Iſrael, a pish nuſhau, uttoh en peſilliit aſuh maſugkenit, uttoh en woſketomp aſuh mittumwoſſis. a Deu. 13.9.

14 Kah nag chadcheke imaog Jehovaoh naſhpe mihontœiwoonk, kah naſhpe kuſſontœwaonk, kah naſhpe monopuhpequonaſh, kah naſhpe Cornetſoſh.

15 Kah wame Judah wekontamwog ut chadchekeyeuwonganit, newutche nag chadchekeyeuwag naſhpe mamuſſe wut-

tahhou, kah wunnatinneawhouh nashpe mamuisse ukkodtantamoonganoo, kah noh nah wunnamhukquoh: kah Jehovah wutanwohsumwaheuh waeenu.

b1 Kin. 15.13. 16 Kah wonk papatme *b* Maacha, ohkasoh Asa ketassoot, wutontashuh wutch wussonksquauninneat, newutche nunneukontunkanehteau ut kuppahtu, kah Asa wuttummetahhamauoh wuttineukontunkoh, & wuttogwhuh, kah wutchikossoh ut Kidrone sepuut.

17 Qut qnnuhqui ayeuongash matta amaunumoounash wutch Israel: qut wuttah Asa pannuppeyeu o nissohke pomantog.

18 Kah uppaudtaunash wekit God, nish oolkoh wantetupanatamwateunkupash, silver kah Gold kah auwohteaongash.

19 Kah matta wonk ayeuwuttuonganinno, nó pajeh nishwinchage kah napannah kohtassootamoout Asa:

CHAP. XVI.

a1 Kin. 15.17. NIshwinchage *a* kah nequtta kehtassootamoout Aiah Baasha Israelle ketassoot, ayeuuhkonittue kuhkuhquehtam Judah, kah oyim Ramah, yeu wutche, matta wok howan wussohhamounat, asuh petutteaonat Asa ketassoot ut Judah.

2 Neit Asa sohhoowuttau gold, kah nompakouunash wutch wekit Jehovah, kah wutch wekit ketassoot, kah wunnegouthhuon en Benhadadut Syriae ketassoot, noh wadohkit Damascus, noowau.

3 Wunnoowaonganuoo nashaue ut nen kah ken, neane ut naihaue ut noosh kah kooth: kussieh negouthhuam en kuhhogkat siver kah gold, monchish, pohquenush kowaowaonganoo Baasha Israelle ketassoot, onk woh nutamaehtunk.

4 Kah Benhadad nootauau ketassoot Asa, kah ayeuuhkonittue annoonau, en Israelle keitotanat wutayeuwuhteae ummugquompomoh kah togkodtamwog Jion, kah Dan, kah Abel maim, kah wame owadchanumwe otanash Naphthali.

5 Kah niyeup, Baasha nootog, ahque weekitteau ut Ramah, kah wutanakaussuonk netahshinnuoo.

6 Neit ketassoot Asa, ne nunau wame Judahoh, kah nag ussoowuttauog qussukquanash Ramah, kah ne Timber, ne nashpe Baasha weekitteaop, kah ne wunnashpe wekukon Geba, kah Mizpah.

7 Kah na ahqnompak Hanani naumwaen peyau Asa Judae ketassootamoout, kah wuttinuh, newutche kuppabahtanum Syriae ketassoot, kah matta kuppabahtanumoh Jehovah kum-Manittoom, newaj wutayeuwehteomoh Syriae ketissoot, pohquohham wutch kenutcheganit.

b Chap 14.9. 8 Sunnu nmatta *b* Ethiopianssog, kah Lubimsog midi wutayeuwehteonganoo, weeche moontash chariotsash kah horseseh naoomukqutchesh? qut newutche kuppabohtanumomp Jehovah, upponuh ut kenutcheganit.

9 Newutche wuiksukquash Jehovah papannupuihaath mamusse ohkeit, ummenuhkeeu weechoohamonat nah wuttahhooash pannuppeyeuoogish nogque en wuhhogkat, yeu kuttit mattammagwe ussen, newutche, yeu wutch pish koomatompagoom.

10 Neit Asa musquanumau naumwaenuh kah ukkupshagkinuh, newutche ummishe musquanumuh, newutche yeu, kah Asa sunukohwau nawhutch millinninnuh ne nan ahquompag.

11 Kah kusseh wutusseongash Asa negonne kah maumachith, kusseh, wussukwhosuash, ut oosukuhwhonganoout Judae, kah Israelle ketassootamwog.

12 Kah Asa nishwinchage kah pasukoogun tahshe kodtumwae ketassootamoit, mahchinau ut wusseetut, nó pajeh ummahchinnaonk missiyeuit: qut onch ut wunnoochumwetuonganit matta natinneawhoou Jehovahoh, qut ponaskehtuaenuh.

13 Kah Asa weesequomoomau oosshoh, kah nuppoo yauunnehchage kah nahen nequt kodtumwae kohtassootamoit.

14 Kah upposeki nouh nehenwonche wenohkeit, ne ayimauont wuhhogkuh, ut wutootanat David, kah wussepsumouh appinneat, ne nomwohtag wetemungquokish, kah eiyane spicash; quagquashwehtegish nashpe wunnetuhtauonk Apothecary: kah ummishe chikohsumwontamauouh.

CHAP. XVII.

a1 Kin. 15.24. KAh *a* Jehosaphatoh wunnaumonuh wunnompassootamomukquoh, kah ayeuuhkonittue menehkheau wuhhogkuh Israeloh.

2 Kah wunohto wadchanuaongash, ut wame pummeneutausue keitotanash ut Judah, kah ut Ephraime keitotanash, nish Asaoh oosshoh neemunuhpash.

3 Kah Jehovah wetomau Jehosophatoh, newutche pomushau negonne ummayash oosshoh Davidoh, kah matta natinneawhau Baalimoh.

4 Qut natinneawhau Lord um Manittoomoouh oosshoh, kah pomushauoh wutannootemoonganit, kah matta asuhkaue wutusseongash Israel.

5 Newaj Jehovah menehketeunk ketassootamoonk ut wunnutcheganit, kah wame Judah magoog magoonganash en Jehosophatut, kah noh ahto wenauwetuonk kah quttianittuonk moocheke.

6 Kah wuttah tahshinausu ut ummayut Jehovah: kah wonk amaunum qunuhqui ayeuongash, kah kuppiyeuash wutch Judah.

7 Wonk ut nashwe kodtumwae kohtassootamoit, negont nau, wussontimaussimoh, Benhailoh, kah Obadiahoh, kah Zechariahoh kah Nathaneeloh, kah Micajatoh, kuhkoutomuhkonat ut keitotanahtu Judah.

8 Kah nag weechayeumukquog Levitsoh, Shemajah,

Shemajah,& Nathaniah,& Zebadiah,&Asahel, kah Shemiramoth, kah Jehonathan, kah Adonijah, kah Tobijah,kah Tob-Adonijah,Levitsog, kah nag weechayeumukquog Elishama, kah Jehoram sephausuenuog.

9 Kah kuhkœtomwehteaog ut Judah, kah weeche kenunnumwog wuttinnaumatue Jehovah book, kah pannupwushaog wame Judae keitotanash, kah kuhkœtomauog missinninnuh.

10 Kah qushaonk Jehovah nuhkuhkom wame, wutohtimoine ketasscotanœongash,nish weenohtagish Judah, newaj matta ayeuuhkonahetteg Jehosphatoh.

11 Wonk nawhutch Philistianssog pausetauaog magœongash Jehosephatoh, kah ompwetese silver, kah Arabianssog uppaudtauouh flockssog, nesausuk tahshe muttannonganog kussuog ramsog, kah nesausuk tahshe muttanonganog kussuog nomposhimwe goatsog.

12 Kah Jehosphat nano missugken mœcheke, kah ayim ut Judah wonkonœsinash, kah wadchanumwae otanash.

13 Kah milli wutusseongash ut Judae keitotanahtu, kah ayeuteaenuog, menuhkesuenuog ut Jerusalem.

14 Kah yeu wutteasœunneau, neaunak cosheoh weekœoash ut Judah muttannonganeaue mugquompuh, Adnah negonneyeuœ, kah weechayeumuk menuhkesuenuh nishwudt pasukœe muttannonganog kussuoh.

15 Kah asukunkqutcheh, Jehohanan mugquomp, kah weechayeumok neese pasukœe kah shwosuk tahshinchage muttannonganog kussuoh.

16 Kah asuhkonk Amasiah wunnaumonuh Zichri, noh weekontamwe maguk wuhhogkuh en Jehovah ut, kah weechayeumuk neese pasukœe muttannonganogkussuoh menuhkesuenuog.

17 Kah wutch Benjaminit Eliada menuhkesuen, kah weechay umuk, kenauwameenuh nashpe ahtompeh kah ogqunneganash, neese pasukœe muttannonganog kussuoh.

18 Kah asuhkunk Jehosabadoh, kah weechayeumuk nequt pasukœe & shwosuk tahshinchag muttannonganog kussuoh,pakodche quashweog wutch ayeuwuttuonk.

19 Yeu kenompamaog ketasscotoh chabussinitcheh yeuh ketasscot pononcheh ut pummeneutausue otanahtu pannuppe wame Judah.

CHAP. XVIII.

KAh Jehosaphat wenaueetuongash kah quttianittuonk ohtou mœcheke, kah weetauadtue nongkœtuog Ahaboh.

2 *a* Kah mahtshunk nawhutche kodtumœash, woomsu en Ahabut en Samaria, kah wunnehtauoh mœcheke shepsoh kah oxenoh, kah wutch missinninnuh neh weechoggutcheh, kah wunnupwesh anouh œweeche kuh. *a* 1 Kin 22.2.

kuhkœmukqunat en Ramoth-Gilead.

3 Kah Ahab Israelle ketasscot unnau Jehosaphat Judae ketasscotoh,woh kœweechaeh en Ramoth-Gilead ? kah wunnampœhamauoh, nen netatupe ken, kah nummissinninnumog netatuppe kummissinninnumog, kah kœweetomunnumun ut ayeuwuttinneat.

4 Kah Jehosaphat unnau Israelle ketasscotoh, natœtamwehteash, kœwohquetumouth, wuttinnœwaonk Jehovah yeu kesukok.

5 Newaj Israelle ketasscot miyanau quoshodtumwaenuh yauut pasukœœuoh woskeotompuh, kah wuttinuh, sun woh nutaumun Ramoth-Gilead en ayeuwuttiuneat, asuh sun nukkehchetuhhomun ? kah nag nœwaog, kuhkuhquilh, newutche God pish upponamun ketasscot wunnutcheganit.

6 Qut Jehosaphat nœwau, sunnummatta yeu wutappein chippe ukquoshodtumwaeneumoh Jehovah, onk woh noh kenatœtomauoun ?

7 Kah ketasscot unnau Jehosaphatoh, na onkatuk woskeotomp, noh woh nashpe natœtomauegkut Jehovah : qut nusskeneau, newutche matta nœwaunne quoshodtumwanshikœ, qut nagwutteae machuk : ne nan Micajah wunnaumonuh Iimla : kah Jehosapl at nœwau, ketasscot ahque ne nœwaj.

8 Kah Israelle ketasscot wehkomau pasukœh wuttannohsueneumoh, kah nœwau, teanuk nosuk Micajah wunnaumonuh Iimla.

9 Kah Israelle ketasscot, kah Jehosaphat Judae ketasscot appuog nanesswe ut wuppuonganœout hogkœog ketasscotamwe hogkœongash ; kah appuog, chippe appuonganit ahhut petutteamuk Samarie squoat, kah wame quoshodtumwaenuog, quoshodtumwog ut anaquabenit.

10 Neit Zedekiah wunnaumonuh Chenaanah, ummœohhog- quoshkonuhkauepuh, kah nœwau, yeu wussin Jehovah,nashpe yuug pish kukkonnukkehtau Syria nō pajeh ummohtupaenaoont.

11 Kah wame quoshodtumwaenuog newuttin quoshodtumuneau, nœwaog, kuhkuhquith en Ramoth-Gilead, kah wunniish : newutche Jehovah pish ummagun en wunnutcheganit ketasscot.

12 Kah annœnaen noh wehkomont Micajahoh, ukkenœnuh wuttinuh, ukkuttœongan œoash quoshodtumwaenuog wunnegenash ut ketasscotamut, nashpe nequttœwaonk : yowutche, kœwehquetumoush, kuttinnœwaonk netatuppeyeuitch, ukkuttœwonganœont, kah nœwash wanegik.

13 Kah Micajah nœwau, nean uppomantog Jehovah, uttoh num-Manittœum anœadt ne nussin.

14 Kah paont ketasscotamut, ketasscot wuttinuh, Micajah, sun woh nutaumun en Ramoth

Ramoth-Gilead, ayeuwuttinneat, atùh woh nukkehchetahhun? kah nœwau, kuhkuhquiſh kah wunniiſh, kah nag pish magununk en kenutcheganit.

15 Kah ketaſſœt wuttinuh, toh woh kutteahish chadchekéeuwáhesh, matta teag kuſſeinadt qut ne wánumuhkuteyeuonk ut œweſuonganit Jehovah?

16 Neit nœwau, nunhau wame Iſrael naſwáiyeuog ut wadchuuhkontu, onatuh ſhepſog neg matta wananauſheyomégig, kah Jehovah nœwau, yeug matta wuſſontimó néog, quſhkehettich nish noh paſuk en wekit, wunohteáe.

17 (Kah Iſraelle ketaſſœt unnau Jehoſophatoh, ſunnummatta kuttinnonop, matta noh nœnequoſhodtumwanſhikœ, qut machuk)

18 Wonk nœwau, newutche nœtaſh wuttinnœwaonk Jehovah: nunnau Lord, appu wutappuonganit kah wame keſukque kenauwameonk nepóoh wuttinuhkóunit, kah ummenadcheanit.

19 Kah Jehovah nœwau, howan woh napweſhanont Ahaboh Iſraelle ketaſſœtoh, onk woh kuhkuhqueu, kah woh penuſhau, ut Ramoth Gilead? kah paſuk ketœkau. nœwau, yeu enneu, onkatuk ketœkau, nœwau, naunneu.

b Job 1.6. 20 Neit *b* naſhauonk ſohham, kah neepau anáquabit Lord, kah nœwau, nen nupwethon, kah Jehovah wuttinuh, uttoh ut?

21 Kah nœwau, nuiſohham, kah nuppannœwáeu naſhauonganu, ut wuttœnœwóut wame ukquoſhodtumwaéneumoh, kah Jehovah nœwau, pish kenupſhan, kah pish kuſſohkau: ſohhaſh kah ne uſſiſh.

22 Newutche yeuyeu, Jehovah ponau pannœwae naſhauonguh wuttœnœout, yeuh kuk quoſhodtumwaéneumoh: kah Jehovah kutayeuhkonittue matche kenœnuk.

23 Neit Zedechiah wunnaumonuh Chenanah paſœtſhau, kah togkomau Micajahoh ut wannœnauut, kah nœwau, toh nogque wutónás nogkuſſit wunnaſhauanittœmoh Jehovah, kukkenœnukqunat:

24 Kah Micajah nœwau, kuſſeh, pish kenaumun ne keſukok, petutteaan keme chamberut puttogquean.

25 Neit Iſraelle ketaſſœt nœwau, nemunok Micajah, quehchœonœk en Amonut nanánuáen keitotanat, kah en Jonathut ketaſſœt wunnaumonuh:

26 Kah nœwagk yeu wuſſin ketaſſœt, yeuoh kuppiſhagkinok, kah aſſamœk unkquanumóe petukqunnunk, kah unkquanumóe nippe, nó pajeh nœnohteáe quſhkenadt.

27 Kah Micajah nœwau, wunnaœuhkut wunohteáe quſhkean, neit Jehovah matta ketœkóou naſhpe nen, kah nœwau, nœtiegk wame miſſinninnúog.

28 Neit Iſraelle ketaſſœt, kah Jehoſaphat Judae ketaſſœt, kuhkuhqueog en Ramoth Gilead.

29 Kah Iſraelle ketaſſœt, unnau Jehoſaphatoh, nuppenœwauwóhós, kah nuttom ayeuwuttinneat, qut hogquſh kuppetwoshquſhaongash, neit Iſraelle ketaſſœt penœwauuhwhóſu, kah au ayeuwuttuonganit.

30 Kah Syriae ketaſſœt annœnop wutchariotſe ummugquompuh, neh weetomukqutcheh, nœwau, ayeuhkonuhteok papeiſhlitcheg atùh matikenukeg, webe Iſraelle ketaſſœt.

31 Kah niyeup chariotſe mugquompaog nauahettit Jehoſaphatoh, nœwaog, noh Iſraelle ketaſſœt, newaj wéenuhkauwáhettit wutáyeuwuttinneaóont, qut Jehoſaphat miſhontœwau, kah Lord wuttannumauoh, kah God neh wutamáeáheuh.

32 Newutch n niyeup, chariotſe mugquompaog, wahteauhettit noh matta Iſraelle ketaſſœt, quſhkeog wutch wunnœſwehtahwhonaóont.

33 Kah howae woſketomp nanwohtau, kah muſwau Iſraelle ketaſſœtoh ut naſhaue adt wáadjilhunk kenauwameonk, newaj unnont wutcharioteſe woiketompomoh, quinupiniſh kenatcheg, onk woh kuſohhœwuneh wutch ayeuhteáut, newutche nunnœchumwetáwhut.

34 Kah nano miſi ayeuwuttuonk ne keſukok: qut Iſraelle ketaſſœt, chetanunau ut wutchariotunut, ayeukonittue Syrianſoh nó pajeh wunnonkœut: kah papaume wayont nuppœ.

CHAP. XIX.

KAh Jehoſaphat Judae ketaſſœt, wunohteáe quſhkeu en wekit en Jeruſalem.

2 Kah Jehu wunnaumonuh Hanani naumwaenin ſohham wunnogkauónat, kah unnau ketaſſœtoh Jehoſaphatoh, ſun woh kutanninnumau matcheſcaen, kah ſun woh kœwoman neg ſekeneauoncheg Lordoh: newutche muſquanittuonk kenuhkukunk wutch anaquabit Lord.

3 Qut *a* wanegugiſh kenamheunt, newutche kutamaunum kuppiyeuash wutch oh keit, kah kœquaqualhwunum kuttab kenatinnea whonat God. *a* Chap. 17.4,6.

4 Kah Jehoſaphat ayeu Jeruſalem, kah wonk ſohham paſuppe miſſinianúhtu, wutch Beerſheba, wehque Ephraime wadchuut, kah quebchúunau en Jehovahut um-Manittœmooh cothœooh.

5 Kah ponau wuſſittumwaénáh ohkeit, pannuppe wame pummeneutauſue keitotanáhtu ut Judah, kuhkeitotanáeu.

6 Kah unnau wuſſittumwaénáh, nunnukquſſek toh aſéog, newutche matta kœſittumwanſhomwœ woſketomp, qut Jehovah, noh wetomukqueóg ut wuſſittumœonganit.

7 Newutche yeuyeu quſháonk Jehovah appehtunkœk, nunnukquiſek, kah uſſek, newutche

wutche na mo b matcheſeonganinno Jehonanut kum-Manittoomun, aſuh papenauánumóou howane, aſuh mat neemunnumoo magoonk.

b Deut. 10. 17. Job 34. 19. Acts 10. 34. Rom. 2. 11. Coloſſ. 3. 25. 1 Pet. 1. 17.

8 Kah wonk, ut Jeruſalem, Jehoſaphat ponau nawhutch Levitton, kah nawhutch ſephauſuénninnúh, kah nawhutch kehche wutoolhinneunk ut Iſrael, wutche oolittumóonk Jehovah, kah chanaowaongash, nag qualhkehettit en Jeruſalem.

9 Kah noh ummeech umuhkonuh wuttinuh, yeu pish kuppabuhtanumwe uſſeneau, ut quihaonganit Jehovah, kah nalhpe pannuppee metah.

10 Kah ne teag peyaonukqueóg wutch kemattoóut neg wadobkitcheg uhkeitotanaóont, nathaue waiqueheonganit, nathaue naumatuonganit kah annooteamoonganit, kuhkoowaongash kah wullittumoonash, nag pish kutamoóog matta uppanneuſſehtauónaóont Jehovah: kah newaj muſquanittuonk nuhkuhkongqueog, kah kemattoóog: yeu uſſek, kah matta pish kuppanneuſſeumwao.

11 Kah kuſſeh, Amariah negonne ſephauſuaen noh kenánawunukou, ut wame wuttinniyeuonganit Jehovah: kah Zebadiah wunnaumonuh Iſhmael, nanánnuénin ut wekit Judah, wutche wame ketaſoot wuttinniyeuongash; kah wonk Levitiog neg aninnohſuénuog ut anaquabeóg; wuttoyanitamwe uſſek, kah Jehovah wetomau wunneeteooh.

CHAP. XX.

KAh nih yeu mahche nnag, wunnaumonah Moab, kah wunnaumonuh Ammon, kah nag weech ayeumukquog onkatogeh chabeiitcheg Ammonitioh, ayeuhkonóog Jehoſophatoh.

2 Neit nawhutch peyaog anoncheg Jehoſaphatoh, noowáog, kutayeuuhkonittue peyaonuk mattaánukeg, wutch ongkoue kehtahhanit, wutuhſhame Syria, kah kuſſeh, nag appuog Hazazon-Tamar ne Engedi.

3 Kah Jehoſaphat wabeſu, kah ponau wuhhog natinneawhónat Jehovah, kah wahteauwáhuau mat meetſeonk papaſhpe wame Judah.

4 Kah Judah miyaéog, oowehquetamauónaóont Jehovah wutannumunkqunanóont, wutch wame Judae keitotanahtu, nag peyaog wunnatinneawhonaóont Jehovah.

5 Kah Jehoſaphat neepau ut Judae, kah Jeruſaleme mukkinneonganit, ut wekit Jehovah, anaquohtag wuſke chippinneutunk.

6 Kah noowau, woi Jehovah um-Manittoomoouh noohunónog, ſunnummatta ken God ut kefukqut? kah ſunnummatta kenanawunnumoo wame wutaſſootamoongash penoowohteaog? kah ut kenutcheganit meuhkeſuonk kah miſſugkenuonk, newaj matta howan tapenumook kutayeuuhkonittue keneepauwehtunkqunat.

7 Sunnummatta ken num-Manittoomun, noh amaoohkaoomp wadohkinitcheh yeu ohkeit wutch anaquahhettit kummiſſinninnumog Iſrael, kah kittinnumauónap oolkanneumuneuh Abraham ketomp, micheme.

8 Kah na wutaiinneau, kah na kuttit ayimunkquneau Sanctuarium wutche koowetuonk, noowaog,

9 a Machuk nuhkuhkongqueog, togkodteg, wuſittumóonk, aſuh eninneaonk, aſuh mahthagqodt, neepauéog anaquohtag yeu wetu, ut anaquabean, (newutche koowetuonk ohteau yeu wetuómut) kah mauunitteaaunog ut nutuhquanumoongananonut, neit pish kenootam, kah kutannunos. a Chap. 6. 28. 1 Kings 8. 37.

10 Kah yeuyeu kuſſeh, wunnaumonuh Ammon, kah Moab, kah Seire wadchu, neh b matta Iſrael ánánumóadcheh ſohkok, ſuhquſhkehtauouh, kah matta uppaguanouk. b Deut. 2. 9.

11 Kulleh, uttoh nuttiinunkquottunkquan, uppeyonaóont nuſſohwhokónukqunnanónut wutch kutohtóonganit, ne anumieog nutohtauunnanónut.

12 Woi num-Manittoomun ſunnummatta woh kooſumóog? newutche matta noomenuhkeſuonganeumun, ayeuuhkonittue yeug mattaanukeg, neg ayeuuhkonittue peyaonukqueagig, aſuh matta noowahteomun uttoh woh aſeog, qut nuſkeſukqunnónash kuhkogkaeiyeu.

13 Kah wame Judah neepóog anaquabit Lord, nalhpe ummukkieſumoouh kah ummittamwuſſumoouh, kah wunneechanoouh.

14 Neit wunnaſhauanittoomoh Jehovah nuhkuhkunk Jahaziel, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Benajah, wunnaumonuh Jehiel, wunnaumonuh Mattaniah, wul-Levit wutch wunnaumonaut Aſaph, ut nalhaue mukkinneonganit.

15 Kah noowau, nootamook wame Judah, kah wadohkeógiſh Jeruſalem, kah ken ketaſſoot Jehoſaphat, yeu kuttukqun Jehovah, wabeſehteógk, aſuh chepſuhteog, newutche yeug mataánukeg, newutche ayeuwuttuonk matta kuttaihe yeu, qut Jehovah.

16 Saup ayeuhkonittue woomſehtok, kuſſeh, nag kuhkuhqueog, kiſhke woomſonganit Ziz, kah nag pish kummiſhkoóog wehqſhik ſepuesus, anaquohtag Jeruelle touohkomuk.

17 Ayeuteáteogk, oonappek, neepoock, kah naumook oowadchanuaonk Jehovah ut kuhhogkaóut, woi Judah kah Jeruſalem, wabeſehteogk, aſuh chepſehteogk, ſaup nag ayeuuhkonittue ſohwetók, newutche Jehovah kowetomukou.

18 Kah Jehoſaphat nauwánum uppuhkuk, wuſkefuk en ohkekontu, kah wame Judah, kah wadohkitcheg Jeruſalem, penuſháog

ut anaquabit Jehovah wowuſſumaog Jehovahoh.

19 Kah Levitſog wunnaumonuh Kohathitſog, kah wunnaumonuh Korhitſog, neepoog woweenomonat Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, naſhpe miſhontœwaonk, qunuhque.

20 Kah nag nompoae omohkéog, kah ſohhamwog en Tekoae touohkomukqut, kah ne en ſohhamwehettit, Jehoſophat neepau kah nœwau, nœtiek woi Judah, kah kenaau wa
e Iſay. 7.9. dohkeogiſh Jeruſalem, e wunnamptog Lord kum-Manittœmwœo, neit woh kuttinne menehkhetteaneau: wunnamptok ukquoſhodtumwaeneumoh, neit piſh kœniimwœo.

21 Kah keketœkauont miſſinninnuh, kehtimau ketœhamaenuh en Lordut, neg woh waeenodtukeg, wunneetupanatamwe wunneetuonk, neau ſohhamobettit negonuhkaut ayeuhteáog, kah nœwonat, woweenomok Jehovah newutche ummonanitteaonk michemohteau.

22 Kah nœche ketœhamahettit, kah wœenômuenat, Jehovah wunnaſhau adhéſuoh ayeuuhkonittue wunnaumonuh Ammon, Moab, kah Seire wadchu, neg ayeuuhkontogig Judah, kah nag tog komoog.

23 Newutche wunnaumonuh Ammon, kah Moab, neg ayeuhkonittue neepauwehtauaog neh wadohkinitche wadchuut Seir, uppápaquanne nuſhonat, kah paguanonat, kah nag mahche paguanahettit wadohkinitche Seir, neg wame paguanittuog.

24 Kah Judah paſœſukamohettit touohkomukque aſkuhwheteae kommuk, moninneauóg mataánutcheh, kah kuſſeh nag nuppeemuhtogkuk penuſhaog en ohkekontu, kah wanne howan uppohquohhamœo.

25 Kah Jehoſophat kah ummiſſininneumoh, paahettit wunneemunnumáoont, ſequttahhamauaongánoath, nah wuanamehteauouh monataſh wenauwetuongaſh kenugke nuppoe muhhogkuktu, kah môgoadtue nompakouunaſh (niſh amaunumauwahettiche wuhhogkauh) anue onk ne woh adtahſhe monchadtauhettit: kah niſhikkeſukquae mukkinnumwog ſequttahhamœongath, newutche monat.

26 Kah yauquinogkok, nag miyaeog ut Berachae œnouhkoiyeuut, newutche na wuttit wunnanumoneau Jehovahoh, newaj ne ayeuonk hettamuk Berachae œnôuhkoi pajeh yeu keſukok,

27 Neit nag quſhkeog niſh noh paſuk Judae & Jeruſalem woſkétomp, kah Jehoſhaphat wunnegonuhkauuh wonk weekontamwe onat Jeruſalem: newutche Jehovah œwekontamwáheuh ut ummatwomœóut:

28 Kah nag peyaog Jeruſalem naſhpe pſalteriſaſh kah harpſaſh, kah monopuhpeguanaſh, en wekit Jehovah.

29 Kah quſhaonk God nuhkuhkau wame wutohtimóine ketaſſœtamœongaſh, nœtamwehettit Jehovah ayeuuhkonau ummatwomœoh Iſrael.

30 Neit wutaſſœtamóonk Jehoſaphat chequnohteau, newutche um-Manittœmoh anwôhſumwáhik waéenu.

31 *d* Kah Jehoſhaphat ketaſſœtamœœ ut Judah: noh niſhwinchage kah napanna tahſhe kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, kah neſnehchage kah' napanna tahſhe kodtumwae ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſu Azubah, wuttaunoh Shilhi. *d* 1 Kin. 22,41. &c.

32 Kah (pomuſhau ummayit Aſa œſhoh, kah matta wunnukkodtumœoun; uſſeup ne ſampwagk ut anaquabit Jehovah.

33 Qut qunuhqui ayeuongaſh matta amaunumœounaſh: newutche miſſiñinnuóg aſquam quoſhwehtamóog wuttahhœóaſh, en um-Manittœmœóut œſhœóuh.

34 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jehoſhaphat, negonne kah maumachiſh, kuſſeh wuſſukwhóſuaſh ut œſukuhwhonganit Jehu, wunnaumonuh Hanani, *e* noh máſohwhut ut œſukuhwhonganœóut, Iſraelle ketaſſœtamwog. *e* 1 Kin. 16,1.

35 Kah mahche yeu n nag, Jehoſophat Judae ketaſſœt, weechœhamau Akaziahoh Iſraelle ketaſſœt, noh ahche macheſeit.

36 Kah œweechœhumuh ayimunat keihtœnogquaſh ônat Tarſhiſh, kah ayimwog keihtœnogquaſh ut Ezion Geber.

37 Neit Eliezer wunnaumonuh Dodavah wutch Mareſhah, ayeuuhkonittue quoſhodtumomau Jehoſhaphatoh, nœwau, newutche kœweechœhum Ahaziah, Jehovah pohquenum kutanakauſuongaſh, kah keitœnogquaſh pokſhaaſh, newaj nœnanumwéhettit onat Tarſhiſh.

CHAP. XXI.

NEit *a* Jehoſhaphat weeſequomœmau œſhoh kah poſekinau weeche œſh ut ukkeitotanat David: kah Jehoramoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamomukquoh. *a* 1 Kin. 22,50.

2 Kah wematoh wunnaumonuh Jehoſhaphat, Azariah, kah Jehiel, kah Zechariah, kah Azáriah, kah Michael, kah Shephatiah, wame yeuh wunnaumonuh Jehoſophat, Iſraelle ketaſſœot.

3 Kah œſhœuh aninnumunkquog miſhe ſilvere kah Golde magœongaſh, kah mágoadtikiſh, naſhpe pummeneutauſue keitotanaſh ut Judah: qut aſſœtamóonk aninnumauau Jehoramoh, newutche mohtamétu.

4 Kah *b* Jehoram waábit ut wutaſſœtamœonganit œſhoh, menehkheau wuhhogkuh, kah nuſhau wame wematuh naſhpe togkodteg kah wonk nawhutche Iſraelle ſontimoog. *b* 2 Ki. 8 16,17.

5 Jehoram niſhwinchage kuh neeſwe kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, kah ſhwoſuk tahſhe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem.

6 Kah pomuſhau ummayeuout Iſraelle ke-

ketaſſœtamwog onatuh wekœ Ahab, newutche ummittamwuſſu wuttaunoh c Ahab, kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah.

7 Qut Jehovah matta paguodtoou wek Davíd, newurche wunnœwaonk ne ayimauomp Davidoh, kah neane quoſhomomp, wuttinnumauonat, wequanantеg, kah d wunnaumonuh micheme.

8 Ut ukkeſukodtumut Edomitſog amaeog wutch agwe wunnutcheganit Judah: kah ketaſſœtamuhkonaog wubhogkauh.

9 Neit Jehoram e ſohham weech wuſſontimoſumuh, kah wame wutchariotſumaſh, kah neepau nukonaeu, kah togkomau Edomitſoh neh weenuhkunkqutcheh, kah chariotſe Mugquompaog.

10 Nemehkuh Edomitſog amaeog wutch agwe wunnutcheganit Judah pajeh yeu keſukok, nenan wonk ahquompak Libnah amaeu wutch agwe wunnntcheganit, newutche ohquanumau oſſhoh um-Manittœmoh.

11 Nano, ayim qunuhqui ayeuongaſh ut Judae wadchuuhkontu, kah nanwunœdſquaáuſuaheau wadohkinitcheh Jeruſalem, kah chetimau Judahoh.

12 Kah na wuttit peyaonukqun wuſſukwhonk wutch Elijah quoſhodtumwaen, nœwomœ, yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh David kœſh, newutche matta kuppomſhoh ut ummayit Jehoſhaphat kœſh, aſuh matta en ummayut Aſa Judae ketaſſœt.

13 Qut kuppomuſham ummayeuout Iſraelle ketaſſœtamwog kah Judah, kah wadohkitcheg Jeruſalem, kenanwunœdſquaáuſuaheóog, netatupe nanwunœdſquaauſuongaſh wek Ahab, kah wonk kenuſh kematog wutch kœſh wekit, neg aneúkunkqueaneg.

14 Kuſſeh, naſhpe miſhe togkodtuonk, Jehovah piſh togkomau kummiſſinninneumoh, kah keneechanog, kah kummittamwuſſog kah wame kummaumachiyeumaſh.

15 Kah ken piſh kummiſhe mahchinam, naſhpe taninneáonk menogkuſſit, nō pajeh kenogkus penuſhont wutche mahchináonk aſekeſukokiſh,

16 Nano, Jehovah ayeuuhkonittue wogkouinau wunnaſhauonganœooh Philiſtianſog Jehoramoh, kah Arabianſog kiſhke Ethiopianſog.

17 Kah nag kuhkuhqueog en Judah kah uppohkuppúnauúnau, kah amáunumwog maumachiyeuaſh niſh namptœmukiſh ut ketaſſœt wekit, kah wonk wunnaumonuh kah ummittamwuſſoh: newaj matta paſukœ wunnaumonuh uſh-qunumauau webe Jehoahaz ummuttaſonſuh.

18 Kah mahche wame yeu n nag Jehovah wuttog omuh ut wunnogkuſſit naſhpe matta na neetſkeſeumuk mahchinaonk.

19 Kah n niyeup, chekeyeuœk, mahche neeſe kodtumœuk, wunnogkus penuſheau naſhpe ummahchinaonk: neit nuppœ naſhpe miſhe mahchinaongath kah ummiſſinninneumoh matta wutchikkuſumwanſhikœooh, neane wutchikonſumœongaſh oſſhœooh.

20 Niſhwinchage kah neeſe kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœmit, kah ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem ſhwoſuk tahſhe kodtumwae, kah ameu wanne kodtanamœont: qut appoſekinouh ut ukkeitotanat David qut matta œweenohkeóonk ketaſkœtamwog.

CHAP. XXII.

KAh a wadohkitcheg Jeruſalem, Ahaziah ummuttaſonſoh wunnompe ketaſſœtamuhkonauh: newutche kenauwameénuog neg weeche peyomoncheg Arabianſoh en tuppukſinnœwonganit nuihaog wame b mohtomeginitcheh, neit Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketaſſœt ketaſſœtamœœ.

2 Ahazia yauunchage kah neeſe kodtumwohkom, nœche ketaſſœtameœit, kah neeſe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh c Athaliah wuttaunoh Omri.

3 Noh wonk pomuſhau ummayit wek Ahab: newutche ohkaſoh neh ukkenœnuaeneumoh, matcheſenat.

4 Newaj matcheſeit ut anaquabit Jehovah netatuppé wek Ahab: newutche nah ukkenœnuaeneumoh, mahche nupinit oſſhoh, en wunnuppoonganit.

5 Kah wonk noh nœſwuhkom nag ukkenœſœwaonganœ, kah weechau Jehoramoh wunnaumonuh Ahab, Iſraelle ketaſſœt ayeuuhkononat Hazael Syriae ketaſſœt, ut Ramoth Gilead, kah Syrianſog togkomaog Joramoh.

6 Kah quſhkeu netſkeheonat ut Jezreel, newutche niſh ain nœchumwetahwutche ut Ramah ayeuuhkonont Hazaeloh Syriae ketaſſœtoh, kah Azariah wunnaumonuh Jehoram, Judae ketaſſœt, wœmſu nauonat Jehoram wunnaumonuh Ahab ut Jezreel, newutche mahchinau.

7 Kah wuttinineaonk Ahaziah wutch ayeuœ Godut, naſhpe uppeyaononat Joramoh, newutche paont, ayeuuhkonittue Jehuoh wunnaumonuh Nimſhi weeche ſohhamœmau Jehoramoh, d noh Jehovah ſuſſequnop tumethamunat wek Ahab.

8 Kah nniyeup, Jehu aſit wuſſittumóonk ut wekit Ahab, kah namheont Judae ſontimoh, kah wunnaumonauh wematoh Ahaziah, neg waetiñinneumuhkauoncheg Ahaziahoh, nah wunnuſhoh.

9 e Kah natinnewhau Ahaziahoh, kah wuttohqunouh (Newutche puttogqueu ut Samaria) kah uppaudtauonauh Jehuoh, kah nuſhahettit uppoſekinouh nœwaoք, newutche yeuh wunnaumonuh Jehoſophat noh natinneawhont Jehovahoh naſhpe mámuſſe metah, neit wek Ahaziah matta umménuhkeſuonganu aſhpumme ohtauunat aſſœtamóonk.

a2Kin. 8.24. &c:

bChap. 21.17.

cChap. 21.6.

d2Kin. 9.7

e2Kin. 9.27.

e Chap. 22.2.

f2Sam. 2.12.

1 King. 11.36.

2Kin.8 19.

2 Kin. 8.19. Pſ.132. 11. &c.

e 2Kin. 8.21.

10 *f* Qut Athaliah ohkaſoh Ahaziah, nag wunnaumoniuh nuppœi neepau, kah paguanau wame ketaſſootamœe wuſkannemuneoh ut wekit Judah.

f 2 Kin. 11. 1.

11 Qut Jehoſhabeath wuttaunoh ketaſſoot nemunau Joaſhoh wunnaumonuh Ahaziah, kah kommootinuh wutch kenugke wunnaumonat ketaſſoot neg naſhomukeg, kah upponuh, kah neh nanukkehikqutcheh, appinneäe chamberut, nemehkuh Jehoſhabeath wuttaunoh ketaſſoot Jehoram, ummittamwuſſoh Jehojada ſephauſuwaen (newutche neh weetompaſu Ahaziah) wutattaſhuh wutch Athaliahut, newaj matta nuſhunk.

12 Kah nah œwetomuh attahſhau ut God wekit nequtta tabſhe kodtumwáe, kah Athaliah keihcheſonkſquoou ut ohkeit.

CHAP. XXIII.

a 2 Kin. 11. 4, &c.

KAh *a* neſauſuk adtahſhe, kodtumook, Jehojada menehkheau wuhhogkuh, kah nemunau paſukœe mugquompuh, Azariah wunnaumonuh Jeroham, Iſhmael wunnaumonuh Jehohanan, kah Azariah wunnaumonuh Obed, kah Maaſiah wunnaumonuh Adajah, kah Elishaphat wunnaumonuh Zichri, œnœ wonáuh.

2 Kah papaumſhaog Judah, kah miyanáog Levitſoh wutch wame wutœtanaôont Judah, kah kehche wutœthinneunk ut Iſrael, kah nag peyaog Jeruſalem.

3 Kah wame mukkinnéonk wunnœwáog ketaſſootoh ut wekit God, kah nah wuttinuh, kuſſeh, ketaſſoot wunnaumonuh piſh ketaſ-

b 2 Sam 7. 12. 1 Kin. 2. 4. & 9. 5. 2 Chro. 6. 16. & 7. 18.

ſœtamœœ, *b* neanœwop Jehovah papaume wunnaumonuh David.

4 Yeu woh kutuſſeneau, kenaau naſhwe chippeœpith petutteaog ut Sabath dayut, ſephauſuénuog, kah Levitſog, nanauſquontamagki.

5 Kah naſhwe chippiſſitcheg appek ketaſſœt wekit, kah naſhwe chippiſſitcheg ut quenohtage ſquont, kah wame miſſinninnuog appehettich chippiunutonganehtu wekit Jehovah.

6 Qut howan peyunkitch wekit Jehovah, webe ſephauſuénuog, kah neg Levitſog wadtinninnemuhkauſitcheg, nag piſh petutteaog newutche nag wunneetupanatamweyeuœog: qut wame miſſinninnuog nanawehteauhettich wutuikuhwheteaonk Jehovah.

7 Kah Levitſog piſh wéenuhkauwaog ketaſſœtoh niſh noh weiketomp wutauwohteaonk wunnutcheganit, kah howan œkatuk petutteadt wetuómut, piſh nuſhau: qut kenaau wetomœk ketaſſœt petutteadt, kah ſohhog.

8 Neit Levitſog kah wame Judah uſſeog neaunuk wame ne Jehojada ſephauſuen annœteamwit: kah nag neemuniáog niſhnoh paſuk, œwoſketompœmoh, neg woh petutteacheg Sabath dayeu, weeche nag-woh ſohhogig Sabath dayeu, newutche Jehojada ſephauſuen, matta moncheahtéou wunohtóongaſh.

9 Wonk Jehojada ſephauſuen aninnumauau paſukœe mugquompuh, qunuhtugquaſh kah buklerſaſh kah ogqunegaſh, niih wadtiehépaſh ketaſſoot David, niih ohtagiza wekit God.

10 Kah wunnaſhau wame miſſinninnúh (niſhnoh paſuk wutauwohteaonk ut wunnutcheganit) wutch muttinuhkôuneiyeue tempieut, wekque menadcheunniyeue tempieut, kiſhke altarut kah tempieut, kiſhke ketaſſœtamwut waéenu.

11 Neit ſohhœwunáog ketaſſoot wunnaumonáuh, kah upponamaúoh chetukquab, *c* wauwáonk, kah ukketaſſootamuhkonuh: kah Jehojada kah wunnaumonnh ſuſſeqanóuh, kah nœwáog, Ketaſſœt pomantaj.

c Deut. 17. 18.

12 Kah Athaliah nœtog œwadtuatonkquſſuonganœ miſſinninnúog, quagquehettit waweenomahettit ketaſſootamwoh, noh peyaonau miſſinninnúh ut wekit Jehovah.

13 Kah natawompu kah kuſſeh, ketaſſœt neepau kiſhke wunneepattunkquonganit, ahhut petutteamuk, kah ſontimóog, kah monopuhpegqwaénuog kiſhke ketaſſœtut, kah wame miſſinninnúog ne ohkeit muſkouanatamwog, kah monopuhpequáog: wonk kodtoohomponcheg, naſhpe wunóntœwae auwohteaongash, kah neg kohkœtomauutcheg wowénomae ketœhomaonk: neit Athaliah nehnegukom wuthogkœunash, kah nœwau, wunnombeukohteaonk wunnombeukohteaonk.

14 Neit Jehojada ſephauſuen, ſohhœwunau paſukœe mugquompuh, neg nanawunnumwaitcheg chippanœoh, kah nah wuttinuh, ſohhœwunok wutch uſſukkompóonganit, kah howan aſukauont nuſhonch naſhpe togkodteg newutche ſephauſuen anwop ahque nuſhœk ut wekit Jehovah.

15 Neit wuttohqunóuh, kah paont ahhut petutteamuk horſeſe ſquont, kiſhke ketaſſœt wekit na wuttit nuſhoneau.

16 Kah Jehojada œnœwonáuh naſhaue nagum, kah naſhawe wame miſſianinnúog, kah naſhaue ketaſſœtamut, nag woh Jehovah œmiſſinninneuneat.

17 Kah wame miſſinninnúog auog wekit Baal, kah wuſſóquttahhamuneau, kah ſoquttahhamaúoh wut altarumaih, kah wuttianeukontunkoh, kah nuſhaog. *d* Mattanoh wuſſephauſuéneuog Baal, ut anaquohtag altaraſh.

d Deut. 13. 9.

18 Wonk Jehojada kehtimau aninnohſuénúh ut wekit Jehovah, naſhpe wunnutcheganœóut ſephauſuéauog kah Levitſog, neh David *e* kehtimoncheh ut wekit Lord, ſephamauónat chikohtae magœongaſh en Lordut, neanſukwhoſik ut *f* wuttinnaumatuonganit

e 1 Chr. 24. 1. *f* Num. 28. 2.

tuonganit Moſes, naſhpe wekontamóonk kah ketoohamáonk, naſhpe wunnutcheganit David.

g 1 Chr 26. 1, &c. 19 Kah noh ponau g nanauſquontaménúh, ut ſquontamehtu wekit Jehovah ; wanne howan noh niſhqueneunkquilit ne teag naſhpe woh petutteaou.

20 Kah neemunau nequt paſukoue mugquompuh, kah kehtauáog, kah nanawunnuéuog ut miſſinninnúut, kah wame miſſinninnuog ut ohkeit, kah nag womuſſunaog ketaſſootoh wutch wekit Jehovah, kah pannupwuſhaog qunuhqui ſquontamut en ketaſſoot wekit, kah ponáog ketaſſootoh ketaſſootamwáe appuonganit.

21 Kah wame miſſinninnúog ne ohkeit wekontamwog, kah keitotan chequnohteau, mahche nuſhahettit Athaliahoh naſhpe togkodteg.

CHAP. XXIV.

a 2 Kin. 12. 1, &c. JOaſh a neſauſuk tahſhe kodtumwohkom neoche ketaſſootamoit, kah yauunchage kodtumwáe ketaſſootamooo ut Jeruſalem : wonk ohkaſoh uſſoweſu Zibiah wutch Beerſheba.

2 Kah Joaſh uſſeu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, niſohkepomontog Jehojada ſephauſuenin.

3 Kah Jehojada wunneeſookauáheuh, kah wunnaumonieu, kah wuttauneu.

4 Kah n niyeup mahche yeu n nag, Joaſh unnantam onchteauunat wek Jehovah.

5 Kah miyanau ſephauſuénúh kah Levitſoh, kah nah wuttinuh, ſohhamook en Judae keitotanahtu, kah pummunumook wutch wame Iſraelut, teaguaſh onchteauunat wek kum-Manittoomwoo wutch kogkodtumwáe kah naumook kukkenuppe uſſenáoont, qut Levitſog matta ukkenuppe uſſeneau.

6 Kah ketaſſoot wehkomau Jehojadaboh kahcheyeuunitcheh, kah wuttinuh, tohwutch matta wehquetumanóadt Levitſog, petakodtauunat uppummenumooonganoaſh wutch Judah, kah wutch Jeruſalem, neanoowadt b Moſes wuttinneumoh Jehovah : b Exo. 30. 12, 13, 14. kah wutch Iſraelle mukkinneonganit, wutche wauwáe tabernakle ?

7 Newutche wunnaumonuh Athaliah noh matcheetowae mittumwoſſis, nag ſoquetahhanwog wek God, kah wonk wame waneetupanatamwahteómukiſh wekit Jehovah, naſh wuttinnumauóaſh Baalim.

8 Kah ketaſſ ot ann teamit, ayimwog cheſt, kah poquodchit apponamuneau, ut ſquontamht Jehovah wekit.

9 Kah wahteauwihuwaog pannuppe Judah kah Jeruſalem, paudtauunat pumminnumoonk Lordut, ne Moſes wuttinneumoh God anamoonomp Iſraeloh ut touohkomukqut.

10 Kah wame ſontinóog, kah wame miſſinninnúog, wekontamwog kah petukodtóog, kah uppetuhkoneau cheſtut nó pajeh ummahche uſſenáoont.

11 Kah n niyeup, na ahquompak cheſt paſoit ketaſſoot wutannohſuonganit, naſhpe wunnutcheganoóut Levitſog, kah nag namohettit monataſh teaguaſh, ketaſſoot wuſScribumoh, kah kehche ſephauſuen wutannohſuéneumoh, peyaog, kah ſequnáog cheſtoh, kah wunnunnumunáoaſh, kah wonk wutuſkowuttauuneau en wutayeuonganit, yeu wutuſſeneau aſekeſukokiih, kah moocheke pumminnumwog teaguaſh.

12 Kah ketaſſoot, kah Jehojada, wuttinnumauóneau wattinneume anakauſuonk wekit Jehovah, kah annoonáog maſonſoh, kah carpenterſoh onchteauunat Jehovah wek : kah wame neg anakauſuetunkig miſſehchuog kah braſſe, onchteauunat wek Jehovah.

13 Neit anakauſitcheg anakauſuog, kah anakauſuonk wunnehteauun naſhpe nag ; kah wunnehteauog wek God, kah ummenuhkehtineau.

14 Kah keſteauhettit, nag paudtóog teaguaſh niſh aſqſheunkiſh, ut anaquabhettit ketaſſoot, kah Jehojada, ne wunnaſhpe ayimuneau wiſhquaſh wutch wekit Jehovah, wuttinneumuhkauſue auwohteaongaſh, kah magoe auwohteaongaſh, kah kenamóog, kah golde kah ſilvere auwohteaongaſh, kah nag magoog chikohtae magoongaſh ut wekit Jehovah nagwutteáeu, niſahkepomontog Jehojada.

15 Qut Jehojada nano kechiſuoo, kah numwohteau keſukodtumaſh napuk ; nequt paſukoo, kah niſhwinchage kodtumwohkom nenápuk.

16 Kah uppoſekinóuh ukkeitotanat David, ut kenugke ketaſſootamwehtu, newutche wunneſu ut Iſrael, na neeſwe en nogque Godut, kah nogque en wekit.

17 Kah mahche nupuk Jehojada, Judae ſontimóog peyaog, kah wonkumáog ketaſſootamwoh, neit ketaſſoot nah ukkehkitauoh.

18 Kah nag nukkodtumwog wek Jehovah coohooh um-Manittoomoouh, kah nag wuttinneumuhkontamwog kuppahtuaſh kah nunneukontunkoh : kah muſquanittamoonk nuhkuhkonk Judah, kah Jeruſalem, newutche yeu ummatcheſeonganoo.

19 Qut onch na wuttinannoonon quoſhodtumwaénuh, wonk nah uppaſoowónaóont Jehovahut : kah wutayeuuhkonittue oowauwonáuh : qut matta kukkeitamóog.

20 Kah wunnaſhauanittoomoh God, nuhkuhkau Zachariahoh, wannauxonuh Jehojada ſephauluen, neh anukompauoomont miſſinninnáh, kah wuttinuh, yeu wuſin God, tohwaj panneſehtamóg wutannoteamoongaſh Jehovah, newaj matta wunniyeóg ? newutche kenukonomwon Jehovah noh

wonk kenukonukou.

21 Kah ꝏnombeukonóuh, kah ukqussukquantahwhouh, anꝏteamwit ketassꝏt ut chippinneutonganit wekit Jehovah.

22 Yeu in Joash matta mehquontamꝏ womꝏauluonk, ne Jehojadahoh ꝏshoh anhukquneup, qut wunnehtauuh wunnaumonuh: kah nappuk, nꝏwau, Jehovah monuneaj, kah wutchimmuaj.

23 Kah n niyeup, adt mahtshunkkodtumꝏ Syriae chippanꝏonk ukkuhkuhquehtunkoh: kah peyaog Judah, kah Jerusalem, kah nushauog wame wussontimomꝏuh missinninnóog, wutche kenugke missinninnúut, kah negonshhuau Damáskuse ketassꝏt wame sequttahhamꝏonganꝏoash.

24 Newutche Syrianse ayeuhteaog, oguskhishóog, kah Jehovah magꝏ mishe ayeuteuh en wunnutcheganꝏóut, newutche ahquanumáog Jehovah ꝏshꝏoh um-Manittowmꝏuh: neit unneheáog Joashoh wussittumóonk.

25 Kah nogkonáhettit (newutche wunnukonóuh ut mishe mahchinaonganehtu) nehenwonche wuttianeumoh wunnombeukonuk, wutche ꝏsqheonk wunnaumonuh Jehojada sephausuen, kah wunnushóuh ut wutapinneat, kah nuppꝏ: kah uppoſekinóuh wutotanat David, qut matta nah uppoſekinóuh ut ketassꝏtamwe weenohkit.

26 Kah yeug nag wanambeukonácheg, Zabad wunnaumonuh Shimeath, wut-Ammoniteſſe, kah Jehozabad wunnaumonuh Shimrith um-Moabiteſſe.

27 Kah papaume wunnaumonuh, kah mógapish weanash nish upponamauonáoath; kah onchteóonk wek God, kusseh nash wussukwhosuash, ut wutaunchemꝏkae bookꝏwóut ketassꝏtamwog: kah Amaziahoh wunnaumonuh wunnompassꝏtaméwukquoh.

CHAP. XXV.

a 2 Kin. 14. 1, &c. AMaziah *a* nesnehchage kah napanna tahshe kodtomwohkom nꝏche ketassꝏtamꝏit, kah ketassꝏtamꝏꝏ ut Jerusalem, nesnehchage kah paskꝏgun kodtumwae, kah ohkasseh ussoweſuoh Jehoadan, wutch Jerusalem.

2 Kah ussu ne sampwag ut anaquabit Jehovah, qut matta nashpe pannuppée metah.

3 Kah n niyeup, wutassꝏtamꝏonk manuhkag, nushau wuttinneumoh neg nashompanneg ꝏshoh ketassꝏt.

4 Qut matta nushóou wunneechanꝏoh, neansukwhósik ut naumatue up-bookumut *b* Deut. 24. 16. 2 King 14. 6. Jer. 31. 30. Ezek. 18. 20. Moſes, uttoh adt Jehovah annꝏteamwop, nꝏwop, *b* wutꝏshineunk matta pish nuppoog wutche wunneechanꝏoh, asuh matta pish mukkiog nuppꝏog wutch ꝏshꝏóuh: qut nish noh pasuk pish nuppꝏ wutch nehenwonche ummatcheſeonk.

5 Kah wonk Amaziah miyanas Judahoh, kah wutáyeuoh muttannongane mugquompuh, kah pasukꝏe mugquompuh, nesunak ꝏthꝏoh wekꝏóath pannuppe wame Judah kah Benjamin: kah nah wutogkemuh wutch wunneſnechage kodtumwohkomununeat kah paámeu, kah nan wunnambeuh, nithwudt pasukꝏe muttannonganogkussuoh pepenauutcheg, sohhamunat en ayeuwuttinneat, neg nohtónukeg qunuhtug kah ogqunneg.

6 Kah wonk onkquttauau nequt pasukꝏe muttannonganog kussuoh menuhkesuenóog wutch Israel, wutche nequt pasukꝏe silvere talentsash.

7 Qut Manittowompuh peyaonuh, nꝏwau, woi ketassꝏt, Israelle kenauwameonk ahque weechógqush: newutche Jehovah matta weetomau Israeloh, wame wunneechanoh Ephraim.

8 Qut kod weetaan ussish, menuhkesish wutch ayeuwuttineat: God pish kukkepshahuk anaquabhettit matwág: newutch God ummenuhkesuonganuen wutanóhsineat, kah ukkepuhkausuonat.

9 Kah Amaziah unnau Manittowompuh, qut toh pish nuttinteo nequt pasukꝏe talentsuꝏ, ne anumauég Israelle kenauwameonk? kah Manittowomp nampꝏhàm, Jehovah tapenum kutánue yeu tahshe aninnumukqunat.

10 Neit Amaziah nah wutchippinuh, ne kenauwameonk páuhonukqut wutch Ephraimut, wonk ummonchenaóut: newaj ummusquanittamꝏonganꝏ ayeuuhkonittue mishe nashquneau Judah, kah nag qushqueog nashpe mishe musquanittamꝏonk.

11 Kah Amaziah menehkheau wuhhogkuh, kah sohwhe sagkompagunau ummissinnineumoh, kah au salte ꝏnokoiyeuut kah togkomau, Seire wunnaumoniin, piogque muttannonganogkussuog.

12 Kah piogque muttannonganogkussuoh keteáe tohqunau, kah wunnaumonuh Judah ummissináe monchanóuh, kah uppassꝏóuh kodtompskóag: kah wunnꝏkuhkonuk wutch woskeche-pilk, newaj wame sokqsinhettit.

13 Qut chippanꝏwongane matwàoh neh Amaziah quohkeáheoncheh, matta ꝏweechógkꝏunat en ayeuwuttinneat, nag quentamwog Judae keitotanash, wutch Samaria wéhque Beth-horon, kah togkomáog nishwudt muttannonganogkussuoh, kah amaunumwog mꝏcheke sequttahhamóonk.

14 Kah n niyeup Amaziah mahche ꝏk uppaguanonat Edomitsoh passnau um-manittowmꝏuh wunnaumonuh Seir, kah upponuh ꝏmanittowmuneuh, kah nah wunnauwaéhtauoh, kah wutchikossumau wetemungquok.

15 Newaj ummusquantamóonk Jehovah nashqunaeitunkqut Amaziah: kah noh wuttin annꝏnon quoshodtumwaenáh, neh ánukqutcheh, toh wutch natinnawhadt ummanittowmꝏuh

tœmœoh miliznínnáog, neg matta pohquohwhunukig ummiſſinninneumoh wutch kenutcheganit?

16 Kah n niyeup, keketœhkauont, wuttinuh, ſun ken paſuk ketaſſœt ukkenœnuwaeneumoh? netohthúaſh, tohwutch woh togkomunumuk, neit quothodtumwaen, ne wutreaſhuon, kah nœwau, nœwahteoh God pakodtantam kuttœnkkomehtóhukqunat, newutche yeu kutuſſen, kah matta kukkéihketámœh nukkenœſuaonk.

17 Neit Amaziah Judae ketaſſœt, nemunum kenœnittuonk, kah annœteamœ en Joathut, wunnaumonuh Jehoahaz wunnaumonuh Jehu, Iſraelle ketaſſœt, nœwau, peyauſh, natitteuh.

c 2Kin. 14.8,9. 18 c Kah Joaſh Iſraelle ketaſſœt, annœteamœ en Amaziahut Judae ketaſſœt, nœwau, kógkóunogkohquohhou, ne ut Lebanon, annœteamœ en Cedarut ne ut Lebanon, nœwau, nunnaumon ummittamwoſitch kuttaunoh; kah na pomuſhon touohkomukque puppinuſhim, ut Lebanon, kah taſkuhkauau, kógkóunogkohquohhouoh.

19 Kuſſim, kuſſeh, nuttogkom Edomitſog, kah kuttah kutaihinuk woweenoónat: yeuyeu apih kekit, tohwutch woh weogkekeadt, wutch kœwoſkhitteáonk, woh kuppenuſhonat, ken kah Judah weeche ken?

20 Qut Amaziah matta nœtamœ, newutche œmœœ Godut, nah woh uppononat ut wunnutcheganit, newutche natinneahwhaog Edome manittœh.

21 Neit Joaſh Iſraelle ketaſſœt kuhkuhqueu, kah naettáog ut wuſkeſukœóut, nagum kah Amaziah Judae ketaſſœt, en Bethſhemeſh ne wadchiik Judah.

22 Kah Judah togkomau ut anaquabit Iſrael, kah uſpuhhœwaog niſh noh paſuk en wekit.

23 Kah Joaſh Iſraelle ketaſſœt, tohqunau Amaziahoh Judae ketaſſœt, wunnaumonuh Joaſh, wunnaumonuh Joahaz, ut Bethſhemeſh, kah uppaſœoh Jeruſalem, kah touwatchathamwog Jeruſaleme puṁeneutunk, wutch Ephraime ſquontamut, en pœchekehégane ſquontamut, yaue paſukœe iſhquonogkodtaſh.

24 Kah wame gold kah ſilver, kah wame wiſhquaſh, niſh nampteomukiſh ut wekit God, wadchanukiſh Obed-Edom; kah nompakœunaſh ketaſſœt wekit, kah kónohtohſimukeg wonk, kah quſhkeu en Samaria

25 Kah Amaziah wunnaumonuh Joaſh Judae ketaſſœt, noh aſukoue pomontam, mahche nupuk Joaſh, wunnaumonuh Jehoahaz Iſraelle ketaſſœt, nabo napanna tahſhe kodtumwae.

26 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Amaziah negonne kah maumachiſh, ſunnummatta wuſſukwhoſinaſh ut up-bœkumœóut Iſraelle, kah Judae ketaſſœtamwog.

27 Kah mahche Amaziah quſhkeit wutch aſuhkauónat Lord, œnambeukonóuh ut Jeruſalem, kah uſpuhhœau Lachiſh; qut annœteamœog Lachiſh aſuhkaue, kah na wuttit nuſhoneau.

28 Kah uppaſœó ut woſkeche horſeſut, kah uppoſekinóuh kenugke oſhut ut Judae keitotanat.

CHAP. XXVI.

NEit wame Judae miſtinninnuog a neemunaog Uzziahoh, noh nabo nequtta adtahſhe kodtumwohkog, kah wunnompe kehtaſſœtamuhkonauh œſhoh Amaziah. a 2Kin. 14.21, &c.

2 Ayim Eloth, kah wunnompe numun en Judah, mahche ketaſſœt weeſequomœmont œſhoh.

3 Nabo nequtta tahſhe kodtumwohkom Uzziah nœche ketaſſœtamœit, kah ketaſſœtamœœ napanua tahſhinchage kodtumwae kah nees, ut Jeruſalem: wonk ohkaſoh uſſœweſuoh Jecoliah wutch Jeruſalem.

4 Kah uſſeu ne an ſampwag ut anaqnabit Jehovah, wame ne œſhoh Amaziahoh aſeneup.

5 Kah natinnewhau Godoh pomontog Zechariah, noh wohwohtamœwontog Manittœe monomonſinnœwongaſh, kah niſahke natinnewhout Jehovah, God œniehheuh.

6 Kah ſohham, ayeuuhkonau Philiſtianſoh, kah touwutchahtham Gathe pummeneutunk, kah Jabneheh pummeneutunk, kah Aſhdode pummeneutuk, kah ayim keitotanaſh, kithke Aſhdod, kah kenugké Philiſtianſut.

7 Kah God wutannumauoh ayeuuhkonittue Philiſtianſoh, kah ayeuuhkonittue Arabianſoh, neg ayitcheg ut Gur-Baal, kah Mehunimſog.

8 Kah Ammonitſog aninnumauog magœongaſh, Uzziahoh, kah œweſuonk ſepakenœ wehque ahhut petutteamuk Egypt, newutche miſhe menehkheau wuhhogkuh.

9 Kah wonk Uzziah ayim wonkonœſinaſh ut Jeruſalem, ut pœchekuhhegane ſquontamut, kah ut œnouhkoiyeue ſquontamut, kah adt quttukquhunk, kah ummenahkheeauunaſh.

10 Wonk ayim wonkanœſinaſh ut touohkomuk, kah mœcheke wutahamunganehteau newutche mœnaoh wunneetaſſeumoh, naneeſwe œnouhkoiyeue ohkeit, kah mukoſhquttuhtu, kah ohkehteaenuog, kah weenominneohketeaenuog, ut wadchuuhkontu, kah ut Carmél, newutche womontam ohkehteaenuin.

11 Wonk Uzziah wutayeuwehteaenumu, neg chadchabpanuongane ſohhogig ayeuuhkonat, nean ogkemut, naſhpe wuñutcheganit Jehiel wuſ-ſcribe: kah Maaſiah nananuénin, ut agwe wunnutcheganit Hananiah, noh paſukœ ketaſſœt ummummugquompomuh.

12 Mamuſſe nean ogkemut, kehche wutœſhinneeunk

thinneunk ut menuhkeſuenuut, neeſe muttannunganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukœœog.

13 Kah agwe wunnutcheganœœout, kenauwameonganuœ, nithwudt paſukœe muttannonganog kuſſuog, kah netauſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog, kah napanna tahſhe paſukœœog, yeu menuhkayeuhteaog, weechœhumonat ketaſſœt ayeuuhkonitte matwáoh.

14 Kah Uzziah nah ukquagquoſhwuñumauoh pannuppe wame kenauwameonganehtu ogqunegash, kah qunuhtukquaſh, kah uppunkukqut ahhohtagith, kah habergeonſash kah ohtampeh, kah ſœwompagenehegaſh.

15 Kah ayim ut Jeruſalem, awohteaongash nith ayimohettícheh wunnummoeu uſſeaenuog, ohtaut wonkonœtinit, kah ut pummeneutonganehtu, kœuhquodtash puminneat, kah mogge quſſukquanath: kah œweſuonk nœadut in ſepakemœ, newutche noh monchanatamwe aninnumauau, nœ pajeh menuhkeiinneat.

16 Manuhkeſit, wuttah tahſhemœ en wutonkapunnaongaait: newutche panneuſſehtauau Jehovah um-Manittœmoh, kah petuttteau wuttemplumut Jehovah, chikoſſumunat weetemungquok, ut weetemungquokque Altarut.

17 Kah Azariah ſephauſueu wutaſukaue petutteamœ, kah weechog thwoſuk tahſhinchag kuſſuoh wuſſephauſueneumoh Jehovah, neg menuhkeſuenuog.

18 Kah nag wutamehheaag Uzziahhoh ke- *b* Num. taſſœtoh, kah *b* wuttinouh, matta wutchiin- 18.7. œh kuhhogkat, Uzziah, chikohſumauonat Exod. weetemungquok Jehovah, qut ſephauſuenuut 30.7. wunnaumonuh Aaron, neg waneetupanatamwahitcheg wutchikohſumunnaoont weetemungquok, ſohhath wutch Sanctuary newutche kuppanneuſſem, kah matta pith ne kœquehtianumukquiſſein, wutch Jehovah Manittœut.

19 Neit Uzziah muſquantam, kah cenſe'r ohteau wunnutcheganit chikohſumunat weetemungqnok: kah muſquanumont ſephauſuenuh, wutchekœonk waapemœ ut wuſkodtukqut ut anaquabhettit ſephauſuenuog, ut wekit Lord watch kithke wetemungquoke Altarut.

20 Kah Azariah kehche ſephauſuen, kah wame ſephauſuenuog, ukkehkeneauoub, kah kuſſeh, wutchekœ ut wuſkodtukqut, kah na

c Eſth. wutch ſohwohkoneau, nux, *c* nagum wonk 6.12. kenuppe ſohham, newutche Jehovah wuttogkomau.

d 2 Kin. 21 *d* Kah Uzzia ketaſſœt wutchekœ pa- 15.5. jeh wunnupunat, kah *e* chippitteau ne- *e* Levit. wutche wutchekœ newutche tummetah- 13.46. whau wutch wekit Jehovah, kah Jothan wunnaumonuh nanawunnum ketaſſœt wek, wuſſumau miſſinnimuh ut ohkeit.

22 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Uzziah negonne kah maumachiſh, Iſayah quſhodtumwaen wunnaumonuh Amoz, œſukuhkumunaſh.

23 Neit Uzziah weeſequomœmau œſhoh, kah uppoſekinouh weeche œthoh, kah uppoſekinnittue ahkeyeuout ketaſſœtamwoh: newutche nag nœwaog, noh wutchekœ: kah Jothamoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamomukquoh.

CHAP. XXVII.

JOtham *a* neſnehchage kah napanna tahſhe *a* 2 Kin. kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, 15.32. kah nabo nequtta tahſhe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem, wonk okkaſoh uſſoweſuoh Jeruſhah wuttaunoh Zadok.

2 Kah uſſu ne ſampwagk ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne aſeneup Uzziahoh œſhoh: qut matta petutteou wut-templeumut Jehovah. Kah miſſinninnœog aſhpume aninnue uſſeog.

3 Ayim qunuhque uſhquont wekit Jehovah, kah ut Ophelle pummeneutunkanit, mœcheke ayim.

4 Wonk ayim keitotanaſh ut Judae wádchuuhkontu, kah ut tonohkomukqut ayim wonkonœſinuſh kah qunúhquikomukquath.

5 Wonk ayeuuhkonau Ammoniſe keitaſſœtamwoh, kah wuſſohkauuh, kah wunnaumonuh Ammon nenan kodtumuk nequt paſukœœaſh ſilvere talentíaſh, kah piogque muttannongane quttuhwhoſuaſh wheataſh, kah piogque muttannongane, barlyhaſh, ne wutteaſhe oadtuhkauoneau wunnaumonuh Ammon nahohtœu kodtumœ, kah naſhwunnuœ.

6 Nemehkuh Jotham nano miſſugken, newutche quogquaſhwehtam ummayaſh ut anaquabit Jehovah um-Manittœmoh.

7 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jotham kah wame wutáyeuwehteaongaſh, kah ummayaſh, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh ut œſukuhwhoſuonganœœout Iſraelle, kah Judae ketaſſœtamwog.

8 Noh neſnehchage kah napanna tahſhe kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, kah nabo nequtta tahſhe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem.

9 Kah Jotham weeſequomœmau œſhoh, kah uppoſekinóuh ut ukkeitotanat David, kah Ahaz wunnaumonuh wunnompaſſœtamomukquoh.

CHAP. XXVIII.

AHaz *a* neſnehchage kodtumwohkom *a* 2 Kin. nœche ketaſſœtamœit, kah nabo ne- 16.2. qutta tahſhe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem: qut matta uſſu ne ſampwagk ut anaqnabit Jehovah, onatuh David œſhoh.

2 Newutche pomuſhau ut ummayut Iſraelle ketaſſœtamwog, wonk ayimauau ſabaſumwe nunneukontungoh Baalimoh.

3 Wonk, chikohſum wetemungquok ut

wut-

wutcondûhkóiyeumut wunnaumonuh Hinb Levit. 18.21. nom, kah b chikoſwau wunneechanoh ut neotaut: neaunak wunniſhkeneunkquottcomco penconwohteáog, neh Jehovah ſohwohteompuh ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

4 Wonk ſephauſu, kah chikohſue weetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu, kah wadchuuhkontu, kah ut agwe niſh noh aſhkunkquaunut.

5 Newaj Jehovah um-Manittcomoh upponuh ut wunnutcheganit Syriae ketaſſcot, kah nah wuttogkomóuh, kah monchanáog monaoh miſſinoh, kah uppaſcoouh Damaſkus, kah wonk magunáh ut wunnutcheganit Iſraelle ketaſſcot, noh wutrogkomuh naſhpe miſhe paguanittuonk.

6 Newutche Pekah wunnaumonuh Remaliah nuſhehteau ut Judah nequt paſukcoe muttannonganogkuſſuog, kah neſnehchage muttannonganogkuſſuog, paſuk keſuk, neg wame menuhkeſuénuog, newutche ohquánumáog Jehovah coſhcaoh um-Manittcomcooh.

7 Kah Zichri Ephraimme menuhkeſuen, nuſhau Maaſejahoh wunnaumonuh ketaſſcot, kah Azrikam nánawunnten ut wetuómut, kah Elkanah noh aſukauont ketaſſcot.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael miſſinwohteáog weematcooh neeſe paſukcoe muttannonganogkuſſuoh, mittamwuſſiſſoh, wunnaumoniinneuh, kah wuttóninneuh, kah wonk wutamaunumauoh mcocheke ſequttahhamcoongaſh, kah paudtóog ſequttahhamcoongaſh en Samariah.

9 Qut ukquoſhodtumwaenumoh Jehovah na wutappinah, noh uſſoweſu Oded: kah ſohham en anaquabenit kenauwameonguh, neg paoncheg Samaria, kah nah wuttinuh, kuſeh, newutche Jehovah um-Manittcomcooh kcoſhcaóog muſquanumau Judahoh, nah upponuh kenutchegancoóut, kah nag kenuſhâóog, naſhpe muſquantamcoonk ne maſiſhik keſukqut.

10 Kah yeuyeu kuppogkodtantumumwco agwe pononaóont Judah kah Jeruſalem wunnaumonuh, watche kcomiſſinnominneaóont: ſunnummatta kenugke kenaau, nux kenaau, matche neheoncheg Jehovahoh kum-Manittcomcouh?

11 Newutche yeuyeu neotiegk, kah wonk moncheáheuk miſſináog, neg maſinóhteágig wutch kemattcaóut, newutche ummiſhe muſquanittamcoonk God kutapehtunkumwco.

12 Neit nawhutch wabuhkuhkcoitcheg wutch wunnaumonat Ephraim, Azariah wunnaumonuh Johanan, Berechiah wunnaumonuh Meſhillemoth, kah Jehizkiah wunnaumonuh Shallum, kah Amaſa wunnaumonuh Hadlai; wutayeuuhkonittue neepauwehtauóuh, neg wapig ayeuwuttinneat.

13 Kah nah wuttinuh, matta piſh yeu kuppaſcoóuneau miſſinóog, newutche mahche matcheneheogkut Jehovah, kukkod kcotnehteomwco nummatcheſeonganunonaſh, kah nuppaneſeonganunonaſh, newutche nummatcheſeonk milli, kah miſhe muſquanittamcoonk ayeuuhkonau Iſraeloh.

14 Kah kenauwameog nukkonáog miſſinuh, kah ſequttahhamcoonk anaquabhettit ſontimóog, kah wame mukkinneonk.

15 Kah woſketompaog neg máſawhutcheg, neepcaog, kah neemunáog miſſinuh, kah naſhpe ſequttahhamcoonk, wuthogquonóneau, wame poſkiſſinitcheh ut kenugke nag, kah wuthogquanóuh, kah comokuſſinuhkauóuh, kah wuttinnumauóuh metſuonk kah wuttattamcoonk, kah wuſuſſequnóuh, kah wame mcochumweſinutcheh ukqueaſhóuh aſſeſut, kah uppaſcoóuh Jericho; c palmuhtugque keitotan, en weemattcoóuh; kah nag quihkeog en Samaria. c Deut. 34.3.

16 Na ahquompak Ahaz ketaſſcot, annoteamco en Aſſyriae ketaſſcotamat wuttannumauunat.

17 Newutche wonk Edomitſog peyaog, kah togkodtamwog Judah, & miſſinóhteáog.

18 Wonk Philiſtianſog ſohkomwog wcomuhkôáge keitotanaſh, kah ſowaniyeuut Judah, kah ſohkomwog Bethſhemeſh, kah Ajalon, Gederoth, kah Shocho, naſhpe niſh cotanameſaſh, wonk Timnah naſhpe niſh cotanameſaſh Gimzo naſhpe niſh cotanameſaſh; kah na wuttaiinneau.

19 Newutche Jehovah tiahquonkheau Judahoh, newutche Ahaz Iſraelle ketaſſcot: newutche Judahoh poſkiſſeheau, kah miſhe matcheneheau Jehovahoh.

20 Kah Tilgath-Pilneſer Aſſyriae ketaſſcot uppeyaonuh, wutunkquanumwéheuh, qut matta ummenuhkeheuh.

21 Newutche Ahaz amaunum wutchippiyeumun wutch wekit Jehovah, kah wutch wekit ketaſſcot, kah wutch ſontimóog, kah wuttiannumauóneau Aſſyriae ketaſſcotoh, qut matta wuttannumauuh.

22 Kah ut wutonkapunnaonganit, wonk mcocheke panneuſſehtauau Jehovahoh: noh yeuoh ketaſſcot Ahaz.

23 Newutche ſephamauau Damaſkuſſe manittcoh noh togkomont: kah ncowau, newutche Aſſyriae ketaſſcotamwog, ummanittcomcooh nah wutannumunkcouh, newaj nag ſephamauog, onk woh nag nuttannumunkquog: qut nah wutch paguanónuh, kah wame Iſrael.

24 Kah Ahaz mukkinnum auwohteaongaſh ut wekit God, kah wuſſukquſſamunáoash auwohteaongaſh wekit God, kah yanittanum coſquontamaſh wekit Jehovah, kah wutaltaruhkauoh niſh noh ut pcothekeheganit ut Jeruſalem.

25 Kah niſſinoh ut Judae keitotanat áyim qunuhqui ayeuongaſh, chikoſſumauónat

wetemungquok onkatogig manittoog, kah moomooskqheau Jehovahoh um-Manittoumuoh oshoh.

26 Kah onkatogish wutusseongash, kah wame ummayash nequt kah machish, kussesh, wussukwhosuash ut oosukuhwhonganit Judae kah Israelle ketassotamwog.

27 Kah Ahaz weesequomoomau oshoh, kah uppoſekinóuh otanat ut Jerusalem: qut matta uppasoouh ut oweenohkeyeuóut Israelle ketassotamwog, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wunnompassotamomukquoh.

CHAP. XXIX.

a 2 Kin. 18. 1. HEzechiah *a* noohe ketassotamoit nesnehchage kah napanna adtahshe kodtumwohkog, kah nesnehchage kah paikoogun tahshe kodtumooash ketassotamoouh ut Jerusalem kah ohkasoh ussoweesuoh Abijah wuttaunoh Zechariah

2 Kah ussu ne sampwag ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne David ahit.

3 Nagum, negonohtag ukketassotamwe kodtumoo, negonne nepauz, woshwunum wutushquontamash ut wekit Jehovah, kah wutonchteauunash.

4 Kah petukonau sephausuenuh kah Levitsoh, kah nah ummiyanuh, en wutchepwoae toumaogquehtu.

5 Kah nah wuttinuh nootiegk kenaau Levitsog, yeuyeu wunneetupanatamwahuk, kuhhogkaóog, káh wunnetupanatamwahteoouk wek Jehovah um-Manittoumoouh kooshoóog kah sohhoowuttauook nishkeneunkquok wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit.

6 Newutche noshunonog panseseupanneg kah ussog ne machuk ut wuskesukqut Jehovah, num-Manittoomun, kah wutohquanumouh, kah quinnuppenumwog wuskesukooash wutch wutayeuonganit Jehovah, kah quinnuppenumwog uppusquanoash.

7 Wonk kuppuhhamwog Porche squontamash, kah onthamwog lampsash, kah matta chikohsumóog wetemungquok, & matta mageoog chikohtae mageongash ut wuuneetupanatamwe ayeuonganit en ummanittoomoout Israel.

8 Newaj ummusquanittamoonk Jehovah nuhkuhkok Judah, kah Jerusalem, kah nah upponuh wuttamehpunaonganit, chepshaonganit, kah mishananumonat, neape naumog ut kuskesukoout.

9 Newutche kusseh noshunonog pénushaog nashpe tegkodteg, kah nunnaumonónog, kah nuttaunnonog, kah nummittamwussinnonog, neg yeu ootch missinnainneau.

10 Yeuyeu ohteau ut nuttahut noonoowonanonut um-Manittoomoh Israel, onk woh ummishe musquanittamoonk nukquishkin- *b* Num. numunkqunan. 1. 14. & 18. 2, 6.

11 Nunnaumonunk, yeuyeu ahque mehshaue ussek: newutche Jehovah *b* kuppepenunkou neepauinneat ut anaquabit, wuttinneumuhkauonat, kah woh koowowussumonaóont kah chikohsumunat weetemungquok.

12 Neit Levitsog neepóog, Mahath wunnaumonuh Amasai, kah Joel wunnaumonuh Azariah wutch wunnaumonat Kohathitsog, kah wutch wunnaumonat Merari, Kish wunnaumonuh Abdi, kah Azariah wunnaumonuh Jallalelel: kah wutch Gershonitsog, Joah wunnaumonuh Zimmah, kah Eden wunnaumonuh Joah.

13 Kah wutch wunnaumonuh Elizaphan, Shimri, kah Jehiel: kah wutch wunnaumonuh Asaph, Zechariah, kah Mattaniah.

14 Kah wutch wunnaumonuh Heman, Jehiel, kah Shimei: kah wutch wunnaumonuh Jeduthun, Shemajah, kah Uzziel.

15 Kah miyanáog wemattooh kah wunnetupanatamwaheáog wuhhogkauh, kah peyaog neaunak wuttinoowaonk ketassoot, nashpe wuttinneowaongash Jehovah, pahketeaunat wek Jehovah.

16 Kah sephausuen petutteau en anómiye ut wekit Jehovah, pahketeauunat, kah sohoowuttóog wame nishkeneunkquok, ne nampteaumuk ut wut-templeumut Jehovah, en chippinneutunkanit wekit Jehovah, kah Levitsog wunnemunnumuneau sohhoowuttauunat, en poquadchit, en Kidrone sepuissut

17 Kah nooche wunnetupanatamwahuwaog, ut negonne kesukok, ut negonne nepauzsaut, kah ut shwosuk tahthikquinogkodtut, peyaog porchumut Jehovah, neit wunnetupanatamwahteauog wek Jehovah, en shwosuk tahthikquinogkodtut, kah nabo nequtta adtahshikquinahog negonne nepauz uppogkodche usseneau.

18 Neit petutteáog en Hezekiah ut ketassotamut, kah nag noowaog, nuppahketeomun wame wek Jehovah, kah chikohtae magoongane altar, kah nish wame auwohteaongash, kah nahtitteae petukqunnongane table, kah nish wame auwohteaongash.

19 Wonk wame auwohteaongash, nish ketassot Ahaz kohtassotamoit, pagkeetogupeath, panneusseit, nummahche quagquashwehtamumun, kah noneetupanatamwahteauunan, kah kussteh, nish ut anaquohtag wutaltarum Jehovah.

20 Neit Hezekiah ketassot nompoae neepau, kah miyanau keitotanag nanawunnuéuog, kah kuhkuhqueu en wekit Jehovah.

21 Kah nag passoowaog nesausuk tahsuog oxenog, kah nesausnk tahsuog ramsog, kah nesausuk tahsuog lambsog, kah nesausuk tahsuog nomposhimwe goatsog, wutche *c* matcheseongane magoonk, wutche assotamoonk: kah wutche Sanctuary, kah wutche Judah; kah annoonau sephausuenuh, wunnaumonuh Aaron sephausineat ut wut-altarumut Jehovah. *c* Levit. 4. 14.

22 Neit nushaog oxenoh, kah sephausuenuog

enuog attumunumwog wuſqueheonk, kah
d Lev. 8.14, 15. Neh. 9. 21. d ſeauhkonau ut Altarut: wonk naſhahettit ramſoh, nag ſeahhamwog wuſqueheonk ut Altarut: wonk nuſhaog lambſoh, kah ſeahhamwog wuſqueheonk ut Altarut.

23 Kah paſuoóog nompoſhimwe goatſoh, wutche matcheſeongane magœongaſh, ut anaquabit ketaſſœt, kah mukkinneonk, kah
e Lev. 4.15. upponamauóuh e wunnutchegannœóaſh.

24 Kah ſephauſuénuog wunnuſhóuh, kah wunóhteahuwahtóog nathpe wuſqueheonk, ut altarut œnóhteahuwanſhonaóont wame Iſraeloh: newutche ketaſſœt annœteamœo, ne chikohtáe magœoonk, kah ne matcheſeáe magœonk, magœwanſhinaſh wame Iſrael.

f 1 Chr. 16.4. & 35.6 25 f Kah ponau Levitſoh wekit Jehovah, naſhpe cymbalſaſh, pſalteriſaſh, kah harpſaſh, neaunak wutannœteamœonk David, kah Gad ketaſſœt wunnaumwaéneumoh, kah Nathan quothodtumwaen: newutche ne wuttin annœteamun Jehovah, naſhpe ukquothodtnmwaéneumoh.

26 Kah Levitſog neepóog naſhpe wutauwohteangaſh David, kah ſephauſuénuog naſhpe monopuhpequenaſh.

27 Kah Hezekiah annœteamœo magunat chikohtáe magœongaſh ut Altarut: kah chikohtáe magœongaſh nœcheyeuœœk, ketœhomauónk Jehovah wonk nœtſhin, naſhpe puhpequanaſh, kah naſhpe auwohteangaſh, niſh kohquttukupaſh David Iſraelle ketaſſœt.

28 Kah wame mukkinneonk wowuſſummuwaog kah ketœhamaénuog ketœhamœoog, kah monópuhpéquneanóug puhpequáog: wame, nō pajeh chikohtáe magœoonk pakodche uſſemuk.

29 Kah mahche maghettit, ketaſſœt, kah wame neh weetomukqutcheh, nauwaéog, kah wowuſſumáog.

30 Wonk, Hezekiah ketaſſœt, kah ſontimóog, nag annœnáog Levitſoh, œweenomáe ketœhamauónat Jehovah, naſhpe wuttinnœwaongaſh David, kah Aſaph naumwáen: kah nag wekontamwe wowénómuœhamáog, kah nauwanumwog uppuhkukœoaſh, kah wowuſſumáog.

31 Neit Hezekiah nampœoham, kah nœwau, yeuyeu kœneetupanatamwaheómwœo kuhhogkaóog en Jehovah ut, paſœtſhagk, kah paudtauœok ſephauſuongaſh, kah tabattantamœe magœongaſh en wekit Jehovah: kah mukkinneonk paudtauog ſephauſuongaſh, kah tabuttantamóe magœongaſh kah neadtahſhe nanóuwutteahabettit, chikohtáe magœongaſh.

32 Kah ne adtahſhik chikohtáe magœongaſh, niſh mukkinneonk paudtunkiſh: nequtta tahſhinchag kuſſuog oxenog, kah neeut paſukœe ramſog, neeſe paſukœœog lambſog: wame yeug wutch chikohtáe magœonk en Jehovahut.

33 Kah waneettupanatamweyeuugiſh, nequtta tahſhe paſukœœog oxenog, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog ſhepſog.

34 Qut ſephauſuénuog wuſſaum ogguhſuog, newaj nœnáhettit wunnuſhonaóont wame chikohtáe magœongaſh: newaj wemattœoh Levitſoh aninnumungqhettit, noh pajeh anakauſuonk keſteauunat, kah noh pajeh onkatoganog ſephauſuenuog wunneetupanatamwaheonaóont wuhhogkuh, newutche Levitſog, ánue ſampweteáhaog wunneetupanatamwaheonaóont wuhhogkauh, onk neg ſephauſuénuog.

35 Kah wonk chikohtáe magœongash monatash, weeche wunohteáe ſephauſuewes, kah wuttatamœe magœongash ut niſh noh chikohtáe magœonk: neit wowuſſumóonk ut wekit Jehovah wunohtauſu.

36 Kah Hezekiah wekontam, kah wame miſſinninnúog, newutche God quagquoſhwunau miſſinninnàh; newutche ne tiadche n niyeup.

CHAP. XXX.

KAh Hezekiah annœteamœo en wame Iſraelut kah Judahut, kah wonk wuſlukhamauau Ephraimoh, kah Manaſſehoh, nag woh uppeyáunaóut wekit Jehovah ut Jeruſalem, wunnanawéhtinneaóont paumukôadtuonk, en Lordut um-Manittœmoh Iſrael.

2 Newutche ketaſſœt nemunumup kenœnittuonk, kah wuſſontimóſimoh, kah wame mukkinneonk ut Jeruſalem, nanawéhtineat paumukôadtuonk ut nahohtôe a nepáuzlaut. a Num. 19. 11.

3 Newutche nœnanumœog nanawehtineat na ahquompak, newutche ſephauſuénuog aſquam pannuppe wunnetupanatamwáheauœog wuhhogkauh, aſuh aſquam miſſinninnuog miyaéog ut Jeruſalem.

4 Kah ne wutapeneamun ketaſſœt, kah wame mukkinneonk.

5 Neit menehkehteóog kukquttumóonk, wahteauwahuwonat pa pannuppe wame Iſrael, wutch Beerſheba wehque Dan, nag woh uppeyonaóont, wunnanawehtinneaóont paumukôadtuonk, en Jehovah ut um-Manittœmoh Iſrael, ut Jeruſalem: newutche nag matta wutuſſeneau ſepe, neanſukwhoſik.

6 Neit konupwuſhacheg, kenunnumwog letterſaſh wutch wunnutcheganit ketaſſœt, kah wuſſontimóſumoh, pannuppe wame Iſraelut kah Judahut, kah neaunak wutannœteamœonk ketaſſœt, nœwaog, kenaau wunnaumonuh Iſrael, quſhkek wonk en Lord um-Manittœmit Abraham, Iſaak, kah Iſrael, kah noh piſh quſhkeu en kenaau ſequtteáogiſh, kah tomœógiſh, wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſœt.

7 Kah ahque tatuppeyauek kœſhœóog, kah kematœœog neg panneſehtauoncheg Jehovah œſhœœh um-Manittœmœoh, newaj

maguk en touuſhinit, neane naumoox.

8 Yeuyeu chetauuſiittipukanuhteogk, neaſehetteup kooſhoowoog: aninnumok kenut cheganoo Jehovah, kah petutteag wuſſanctuariumut, ne micheme waneetupanatamwahteunk: kah wowuſſumok Jehóvah kum-Manittoomwoo, onk woh ummiſhe muſquanittamoonk kutamaetunkquneau.

9 Newutche quinnuppeog en Jehévahut, kemattoóog kah kengechanoooog, piſh namehteóog kitteamonteanitteunk ut anaquabenit neh ſagkompagunukqutcheh en miſſinnainneat, neit wonk piſh yeu peyoneau ohkeit: newutche Jehovah kum-Manittoomwoo
b Ezod. 34. 5. kittemonteanitteau, kah *b* mónanitteau, kah matta quinnuppenumoo wuſkeſuk wutch kuhhogkaout, nóh en quſhkeog.

10 Neit konuplhoncheg papamſhaog keitotanaſh, pannuppe Ephraimme wutohtimoineat kah Manaſſeh, kah Zebulun: qut ummamanauontamwe kahanehtauouh.

11 Qut monaog wutch Aſher, kah Manaſſeh, kah Zebulun, nag hohpaheaog wuhhogkauh, kah peyaog Juruſalem.

12 Wonk ut Judah, ne wunnutcheg God wunnequttutteahohkauáonk, uſſenat wutanoteamoonk ketaſſoot kah ſontimóog, naſhpe wuttinnowsonk Jehovah.

13 Kah na wuttit moenau monaog miſſinninnuog ut Juruſalem, nanauwehtinneat mat ſeane petukqunegane miſhadtupooonk, ut nahohtoeu nepauzſaut, ahche miſhe mukkinneunk.

14 Kah neepoog kah amaunaog *c* Altarſoh
c Chap. 28. 24. niſh ut Jeruſalem, kah wame weetemungquokeh Altaroh wutamaunauh kah wuttinuhkonouh en Cidrone ſepueſut.

15 Neit nehtóog paumukoadtuonk nabo yauquinohhog nahohtóeu nepauz, kah ſephauſuenuog kah Leviſog akodchuog, kah nag wunneetupanatamwaheaog wuhhogkauh, kah petukodtoog chikohtae magoongaſh en wekit Jehovah.

16 Kah nag neepoog ut wutayeuonganoouut, neaſehettit, neaunak wuttinnaumatuonk Moſes Manittowomp: ſephauſuenuog ſeiohteaog wuſquehéonk, watch wunnutcheganoout Leviſog.

17 Newutche monaog ut mukkinneonganit neg matta waneetupanatamwaheoncheg: newutche Leviſog ahtoog meechumuhkonittuonk wunnehtauwonſhonat paumukóadtuonk, niſh noh howan mat pahkeſeg, nah oneetupanatamwaheonat en Jehovah ut.

18 Newutche mataánukeg miſſinninnuog, monaog wutch Ephraim, kah Manaſſeh, Iſhachar kah Zebulun, matta pahkheauog wuhhogkauh, qut meechuog paumukoadtuonk, panneonk neanſukwhoſik, qut Hezechiah uppeantamwanſhuh, noowau. noh wunneetou Lord ahquontamauonch niſh noh paſukoo,

19 Quagquoſhwunuk wuttah natinneawhonat God, Jehovah um-Manittoomooh oſhooh, toh kónogque matta wuttinne pahkeſein, Sánctuarie pahkeſuonk.

20 Kah Jehovah nootauau Hezechiahob, kah netkeheau miſſinninnuh.

21 Kah wunnáumonuh Iſrael, neg apitcheg Juruſalem, nag nanawehteauog mat ſeane petukqunnegane miſhadtupooonk, neſauſuk tahſhikquinne, naſhpe miſhe weekontamóonk, kah Leviſog kah ſephauſuenuog, woweenomaog Jehovahoh aſekeſukokiſh, naſhpe miſhontoowâe aúwehteaongáſh en Jehovah ut.

22 Kah Hezechiah wunneetahhae kenoonau wame Leviſoh neg kohkootomwehteacheg wunne kuhkootomwehteaonk Jehovah: kah nag meetſuog, pannuppe wame miſhadtuppooongaſh neſauſuk tahſhikquinne, maghettit wunohteae magoongaſh, & ſompuahettit, Jehovahoh ooſhooh um-Manittoomouh.

23 Kah mamuſſe mukkinneonk kenoonittuog nanawehtinneat, onkatogiſh neſauſuk tahſhikquinogkodtaſh: kah nanawehteaog onkatogith neſauſuk tahſhikquinogkodtaſh naſhpe wekontamoonk.

24 Newutche Hezechiah Judáe ketaſſoot aninnumauau mukkinneongoh nequt muttanonganegkuſſuoh oxinoh, kah neſauſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog ſhepſoh: kah Sontimóog aninnumauaog mukkiñeonguh, nequt muttannonganogkuſſuoh oxinoh, & piogque muttannonganogkuſſuoh ſhepſoh, kah monaóg ſephauſuenuog wunnetupanatamwaheog wuhhogkauh.

25 Kah wame Judae mukkinneonk weeche ſephauſuenuog kah Leviſog, kah wame mukkinneonk neg ſohhogig wutch Iſrael, kah penoowohteaog neg ſohhogig wutch ohkit Iſrael kah nag apitcheg Judah, weekontamwog.

26 Neit miſſi wekontamóonk ut Juruſalem, newutche nadteoh pomontog Solomon wunnaumonuh David Iſraelle ketaſſoot, wanne wuttinnauouh ut Juruſalem.

27 Neit ſephauſuenuog kah Leviſog nepauog & wunnanumaog miſſinninnuh: kah wuttauatonkquodt nootunkquot: & uppeantamoonganoo kuhkuhquemoo ut oneetupanatamwe ayeuonganit, en keſukqut.

CHAP. XXXI.

KAh yeu wame pakodjteomuk, wame Iſrael neg na apitcheg, ſohhamwog en Judae keitotanáhtu, kah *a* ſohqutrahwhag nunneukontunkoh, & mooſittahhamwog kuppiyeuash, kah nookonteáog qunuhquiayeuongash, kah altarſash wutch Judah, kah Benjamin, kah wonk ut Ephraim kah Manaſſeh; nó pajeh uppapaquanne uſhkoméhtinneaóont: neit wame wunnaumonuh Iſrael quihkeog, niſh noh woiketomp en wutohtoongánit, en neheawonche wutotanaóont.
a 2 Kin. 18. 4.

2 Kah Hezekiah kuhquttum, oonappuonganooash ſephauſuenuog, kah Leviſog, neaunak

aunak coappuonganoooash, niſhnoh woſke-
ſomp neaunak wutannunoſuonk, ſephauſu-
énuog, kah Levitſog, wutche chikohtáe mag-
oongash, kah wutche wunohteáe magoong-
ash, wuttinneumuhkauſinneat, kah tabut-
tantamunat, kah wowenomuwónat, ut weeke
ſquontamut Jehovah.

3 Kah wonk ketaſſoot wutchippiyeum
wutch ummaumachiit wutch chikohtáe
magoonk, wutch nompoáe kah wunnonk-
quae chikohtáe magoonk, kah Sabath daye
chikohtáe magoongash, kah wutch wuſke
nepâuzſahtu, kah wutch kukquttumoe
b Num. 28. miſhadtuppoongash, neanſukwhoſik ut wut-
tinnaumatuonganit b. Jehovah.

4 Kah wonk annoonau miſſinninnúh neg
wadohkitcheg Jeruſalem, aninnumauónat
wutchippiyeumoo ſephauſuénuog kah Le-
vitſog, onk woh wuttooanatamwog ut wut-
tinnaumatuonganit Jehovah.

5 Kah annooteamoonk quenau ſohwee-
moouk, wunnaumonuh Iſrael moocheke
paudtauoh, kakeneumunne weatchiminneaſh,
wine, kah oyle, kah hony, kah nawhutch wa-
me ne wachegik ohteuhkonit, kah niſh noh
teag piogque chippáe moocheke petakod-
tóog.

6 Kah papaume wunnaumonuh Iſrael kah
Judah, neg wadohkitcheg Judae keitotanah-
tu: nag wonk petakodtóog uppapiogque
c Levit. 27. 30. Deut. 14. 28. chippiſſuonganoóash oxenog, kah ſhepſog,
kah piogque chippágish c waneetupanatam-
weyeuoogiſh, niſh waneetupanatamwahteom-
ukiſh en Jehovah ut um-Manittoomoóut, kah
wunannomwunkquottauunaóash.

7 Ut naſhoit nepâuz nooche ponamwog
newaj kutunpquag, kah uppakodche uſſeneau ut neſauſuk adtahſoit nepâuz.

8 Kah Hezekiah, kah ſontimóog paáhet-
tit, kah naumohettit numwonkquâu, nag
wunnanumáog Jehovahoh, kah ummiſſinnin-
neumoh Iſraelob.

9 Neit Hezekiah natootomauau ſephauſu-
énúh & Levitſoh papaume nomwonkquagiſh.

10 Kah Azariah kehche ſephauſuénin,
wutch wekit Zadok wunnampoohamauoh
kah noowau, nadteuh nooche paudtauéhet-
tit magoongash ut wekit Jehovah. wamat
nummetſuonganun, kah nummoocheke ſe-
qutteamumun: newutche Jehovah wunna-
numau ummiſſinninneumoh, kah ne ſequt-
teamuk, yeu monak.

11 Neit Hezekiah annooteamo quagquaſh-
wunnumunat chamberſash ut wekit Jeho-
vah, kah nag quagquaſhwunnumunáoash.

12 Kah petukodtóog magoongash kah
piogque chippagish, kah wunnetupanatam-
weyeuoogish, pabuktánumwe: kah Cono-
niah wnſ-Levit yeu nanawunuk, kah Shi-
meioh weematoh wutaſukunkquoh.

13 Kah Jehiel, kah Azaziah, kah Nahath,
kah Aſahel, kah Jerimoth, kah Jozabad, kah
Eliel, kah Iſmachiah, kah Mahath, kah Bena-
jah, aninnohſuénuog ut wunnutet eganit
Cononiah, kah Shemeioh weematoh, neau
annooteamwit Hezekiah ketaſſoot, kah Aza-
riah nanánuwáen ut wekit God.

14 Kah Kore wunnaumonuh Immah wul-
Levit, nanauſquontamwáen nogque en wut-
chepwoiyeu, nánawunnum nanouwe magoo-
ongash en Godut, watchadchabenumunat
magoongash en Jehovahut, kah ánue wun-
neetupanatamweyeuoogish.

15 Kah aſuhkunk. Edenoh, kah Minja-
min, kah Jeſhua, kah Shemajah, Amariah,
kah Shechaniah, ut wutootanaóut ſephauſu-
énuog, ut kukquttumóe anninnohſuonganit,
wuttinnumauonaóont weematoóouh, ut
wutchadchepuonganoóut, naneeſe ma-
tikenutche, kah papeiſiſinitcheh.

16 Chaubokiſh mukkachukquſſueu ontſe-
ongaſh, wutch niſhwe kodtumwohkumunat,
kah piáme, wehque niſh noh paſuk noh petut-
teadt ut wekit Jehovah, keſukodtae wut-
chippiyeum, wutche wuttinneumuhkauſu-
onk, ut meechumuhkónaonganoóut, neaunak
coappuonganoóaſh.

17 Na neſwe ut wutontſeonganoóut ſe-
phauſuénuog, naſhpe wekoóash oſhoóoh, kah
ut Levitſut, wutch neſnehchage kodtumwoh-
komunat, kah piáme, ut coappuonganoo ut
meechumuhkonaonganoóut.

18 Kah ut wutontſeonganoóut wame
uppeiſiſſumoouh, ummitta nwuſſoouh, kah
wunnaumonáut, kah wuttaunoooh, pannup-
pe wame mukkinneonganit: newutche ut
ummeechumuhkonaonganoonoóut, wunnee-
tupanatamwaheâog ut wunneetuppanatam-
oonganit.

19 Kah wonk wunnaumonnh Aaron, ſe-
phauſuénuog, neg ut ohteuhkonehtu ſuſſip-
poiyeue otanat, ut niſhnoh chippe keitotan-
atw, oſketompaog neg weſuongane agkemut-
cheg, aninnumauónat wutchippiyeumaſh,
wame nompaeſuog ut kenugke ſephauſuenú-
ut, kah en wame nag agkemutcheg ut wut-
ontſeonganoóut Levitſog.

20 Kah yeu wutuſſen Hezekiah pannuppu
wame Judah, kah uſſeu ne wanegik kah
ſampwogk, kah wanumuhkuteyeucok ut an-
aquabit Jehovah um-Manittoomoh.

21 Kah ut niſhnoh anakauſuonganit ne
nooche uſſeit, wutche wuttinneumuhkau-
ſuonk ut wekit God: kah ut ennaumatu-
onganit, kah ut annooteamoonganit wun-
nátinnewhonat um-Manittoomoh, wutuſſen
naihpe mamuſſe wuttah, kah wunniyeu.

CHAP. XXXII.

MAhche a yeuſh nnag, kah manuhkehte- a 2 Kin.
komuk Senakrib Aſſiyriae ketaſſoot, ne- 18. 13,
yau, kah petutteau Judah, kah ayeuuhkonit- &c.
tue tuppukſinnoowontam pummeneutauſuné Iſa. 36.
keitotanash, kah unnantam nag nuſſohkomoo 1, &c.
nunk.

2 Kah Hezekiah nag Sinakrib mahche pegau, kah pakodtantam wutayeuuhkontamunat Jeruſalem.

3 Nagum kah wuſſontimoſimoh, kah ummenuhkeſueneumoh kenoonittuog, kah kuppuhhamunat wuttahhamongaſh, niſh poquodchu otani: kah nag wutannummauouh.

4 Newaj monaog miſſinninnuog miyaehettit, neg kobhogeg wame wuttahhamongaſh, kah ſepuiſ ne panupuſhonk naſhaue ohkekontu, noowaog Aſſyriae ketaſſootamwog paahetit, toh wutch woh nemehteauahettit monat nippe.

5 Kah wonk menehkheau wuhhogkuh, kah onchehteau wame pummenutunk, ne tauwutchaſhonkup, kah ukqunuhqutteauun wehque wonkonoſinut, kah onkatog pummeneutunk poquadchit, kah onchehteao Millo ut wutotanat David, kah ayim dartſaſh kah ogqunegaſh monataſh.

6 Kah kehtiman ayeuteae mugquompuh ut miſſinninnutu, kah ummianumauonuh, ut ſquontamwe toumaogwehtu ut otanat, kah oonanakumoh, noowau.

7 Menuhkeſek, kah wuttoonatameok, wabeſehtok aſuh chepſhuhteok, wutche Aſſyriae ketaſſoot, aſuh wutch mataanutcheh neh weechogqutcheh: newutche monaog koweechoohumukumun, onk neh weetomukqutcheh.

b Jer17 5. 8 *b* Noh weechayeumuk weyauſue muhpit, qut koowetomukumun Jehovah num-Manittoomun kuttannumunkqunnanonut, & wutayeuuhkonat kutayeuwehteaonganunonut, kah miſſinninnuog anwôſinnawontamwog ukkuttoowongaſh Hezekiah Judae ketaſſoot.

c 2Kin. 18,17 9 *c* Mahche yeu nag, Senakrib Aſſyriae ketaſſoot annoonau wuttinneumoh en Jeruſalem (qut nagum ayeuuhkontam Lachiſh, kah wame ummenuhkeſuonk weechog,) en Hezekiah ut Judae ketaſſoot, kah en wame Judah, neg apitcheg Jeruſalem, noowau.

10 Yeu wuſſin Synakreb Aſſyriae ketaſſoot teaguas kuppabahtantamumwoo, waj chequnehtamog weenuhkoadtuonk ut Jeruſalem?

11 Sunnummatta Hezekiah kenupweſhanukwoo, magunat kuhhogkaoog en maſhagqunneae kah kuhkuttoonooe nuppunat, anoowadt, Jehovah num-Manittoomun piſh kuttomhukqun wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot?

12 Sunnummatta nenan Hezekiah amaunumoo ukqunniyeuongaſh, kah wut-Altarumaſh, kah annoonau Judahhoh kah Jeruſalemoh, noowau, piſh koowowuſſummuwomoo ut anaquohtag paſuk Altar, kah piſh kuttit chikoſſumuneau wetemungquok.

13 Sunnummatta koowahteomwoo uttoh noosh kah neen anheogkut wame wutohtimoinne miſſinninnuog: ſunnum Manittoomoo oh yeug wutohtimoneunk, tapenumwuſſahhaneg wuttomwutteauunnaoont wutch nunnutcheganit.

14 Howan kenugke wame Manittoog, ut yeuih wutohtimoneaſh, niſh nooh ohkomehtuhhogkupaſh, noh woh tomheont ummiſſininneumoh, wutch nunnutcheganit, newaj woh kum-Manittoomwoo tapenuk kuttomhukqunnaoont wutch nunnutcheganit.

15 Newutche yeuyeu, ahque Hezekiah aſſookekomukook, aſuh yeu in nupwehanukook, aſuh ahque wunnamptok: newutche matta howae Manit ut ne teague wutohtimoineat, aſuh aſſootamoonganit, tapenumoo wuttomheonat ummiſſinninneumoh wutch nunnutcheganit, kah wutch wunnutcheganit noosh, uttoh an woh ogguhſe, kum-Manittoomwoo kuppohquohwhunukqunean wutch nunnutcheganit?

16 Kah wonk nano wuttinneumoh matcheunnaog Jehovahoh Manittooh, kah wuttinneumoh Hezekiahoh.

17 Kah wonk wuſſukhum mamatcheunnonat Jehovah um-Manittoomooh Iſrael, kah ummamatcheunnonat, noowaog, neane onkatogiſh wutohtimoneaſh um-Manittoomoouh matta tomwehheooog ummiſſinninneumoouh wutch nunnutcheganit, netatuppe Hezekiah um-Manittoomoh matta woh tomweheunk ummiſſinninneumoh wutch nunnutcheganit.

18 Neit miſhontoowae annootauwahtauwaog Jewſontoowaonk Jeruſalem miſſinninnuh, neg apitchegwoſkeche neutunganit, wuſſiaſkiſhonoaoont kah ootamehheonaoont, woh wuſſohkomunaóont kitotan.

19 Kah matche unnaog Jeruſaleme Manitto, neane matcheunahettit wutohtimoinne Manitto, neh wunnutchegane anakauſuonk woſketomp.

20 Newaj Hezekiah ketaſſoot, kah quoſhodtumwaen Iſaiah, wunnaumonuh Amoz, peantamwog, kah móog en keſukqut.

d 2Kin. 19.35. &c. 21 *d* Kah Jehovah annoonau Angeloh, noh tametahwhont wame menuhkeſuenunnuh: kah negonſhanutcheh, kah mugquompuh ut wuttuppukkuſſinnoonganit ketaſſoot ut Aſſyria, neit akodchuwuſkeſukquae quſhkeu en nehenwonche wutohkit, kah petutteadt um-Manittoomoh wekit, nah ſohhamunutcheh wutch nehenwonche wunnogkuſſit, nawuttit nuſhoneau naſhpe togkodteg.

22 Yeu wuttinne Jehovah tomheon Hezekiahoh, kah wadohkitcheg Jeruſalem, wutch wunnutcheganit Senakerib Aſſyria ketaſſoot, kah wutch wame wunnutcheganoout, kah wutuſſoounuh waeenu.

23 Kah monaog paudtoog magoongaſh en Jeruſalemut, kah magoongaſh en Hezekiah ut Judae ketáſſootamut: newaj miſheheont ut anaquohtag wame wutohtimoneaſh, newutch noche.

24 Yeuſh

24 *e* Yeuſh kuſukodtaſh nuppooe mabchinau Hezekiah, kah peantamauau Jehováhoh,
e 2Kin. 20.1. kah ukkenoonuh, kah ukkehkenaſukauoh.
Iſa 38.1 25 Qut Hezekiah matta nompoadtehteaoo neaunak wuteiyeuongaſh nith aſeanſhitcheh, newutche wuttah tahſhemoo, newaj muſquanumit, kah ut Judah, kah ut Jeruſalem.

26 Qut Hezekiah hohpaheau wuhhogkuh, wutche wuttah pittuanumóonk (naneeſwe nagum kah wadohkitcheg Jeruſalem) newaj ummuſquantamòonk Jehovah matta nuhkuhkunkoogq aſhpomontog Hezekiah.

27 Kah Hezekiah mithenauwetu, kah quttianumukquſſu: kah ayimauau wuhhogkuh nompakouune ahhohtagiſh, ohtaut Silver, kah Gold, kah magoadtikiſh quſſukquanaſh, kah Spicaſh, kah ogqunegaſh, kah wame eiyane tapeneunkquotte nompakouunaſh

28 Kah wonk meechumikkomukquaſh ponamunat nano neekinee weatchiminneaſh, kah wine, kah pumme kah ſtalſath wutch wame eiyane puppinaſhimwog kah flockſe kommukquaſh.

29 Nano quogquaſhwehtamun keitotanaſh kah flockſe, kah heardſe ahtoongaſh moocheke: newutoh God wuttinoumau monataſh maumachiaſh.

30 Ne nau wonk Hezekiah kuppuhham onkoue anohtag Giheone ſepuemes, kah uppiuhſuke woomuſſuuttauun, wutchekſueiyeu wutotanat David, kah Hezekiah wunniyeumoaſh wame wutanakauſuongaſh

31 Qut ne ut, papaume wutanoonaeneum-
f 2King. oh Babilone ſontimóog, *f* neh noh ain an-
20.12. noonahettitcheh, natootamuhkonat ne mon-
Iſa 39.1 chanatamoonk, aunak ne ohkeit, God wunnukkonuh, ukqutchheonat, woh oowahteauunat wame ne wuttahhut.

32 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Hezechiah, kah onneſeonk, kuſſeh, niſh wuſſukwhoſuaſh, ut ummonomonſuonganit Iſayah quoſhodtumwaen wunnaumonuh Amoz, kah oſukuhwhonganoout Judae kah Iſraelle ketaſſootamwog.

33 Kah Hezekiah weeſequomoomau ooſhooh, kah nah uppotekinouh, ut kehcheu weenohkeit wunnaumonuh David: kah wame Judah, kah wadohkitcheg Jeruſalem, ukquehtianumouh, kah napunit, kah Manaſſehoh wunnaumonuh wunnompaſſootamomukquoh.

CHAP. XXXIII.

a 2Kin. 21.1&c Manaſſeh *a* nabo neeſe kodtumwohkomup nooche ketaſſootamoit, kah napanna tahſhinchage kah napanna tahſhe kodtumoo ketaſſootamooo ut Jeruſalem.

2 Qut uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neaunak wanniſhkeneunkquottoom-
b Deut. 18.9. ooaſh penuohteaog, *b* neh Jehovah pagkenoncheh ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

3 Newutche wonk ayim qunuhqui ayeuongash nish ooſhoh Hezekiah *c* nooketahham-
c 2Kin. 18.1. ineupash; kah ayimauau altarſath Baalim, kah ayim kuppiyeuaſh, kah wowuſſumau wame keſukque kenauwameonk, kah nah ootinninneumuhkauoh.

4 Wonk ayim altarſash ut wekit Jehovah, ne papaume Jehovah nowop, ut *d* Jeruſa-
d Deut 12.1. lem pish nooweſuonk ohtau mitheme.

5 Kah ayimauau altarſaſh wame keſukque
1 Kin. 29.&9 3.2 C. kenauwameonk, ut neeſe chippinneutunkanit, wekit Jehovah.

6 Kah pannapwuhaheau wunneechanoh
6.6.&7 nootaut ut oonouhkoiyeuut wunnaumonuh
16. Hinnon: kah wonk kuhkinneaſu uttoochieyeuoozth, kah auwohteau pauwauwongash, kah auwohteau mamontamóoonk, kah auwohteau matche naſhauonk, kah kohkquomoh: uſeu ne mooheke machuk ut anaquabit Jehovah, moomoſqheenat.

7 Ponau kogoximwe nunneukontungoh (nunneukontunkoh ne kezheumpoh) ut wekit God, ne papaume God anomp Da-
e Pſal. 132.10. vidoh, kah Solomonoh wunnaumonuh, *e* yeut wetuómut, kah ut Jeruſalem, ne pepe-
14. namomp ánue oak wame wutchippanoongaſh Iſrael, ne nummitheme ponamun nooweſuonk.

8 Kah matta wonk nutontahtóou wuſſeet
f 2Sam. 7.10. *f* Iſrael, wutch ohkeit ne kahtimog kuſhoóut: nunnukquſſehettit wame nean annonog, neanuſſit mamuſſe naumatuonk, kah kuhkinnumoonnash kah kuhkoowaongash nashpe wunnuttheganit Moſes.

9 Kah Manaſſe uppanneuſſeaheuh Judah kah neg wadohkitcheg Jeruſalem, kah anue matcheſeumónat penuwohteaog, neh Jehovah uſhkomehtahwhoncheh wutch anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

10 Kah Jehovah kenoonau Manaſſehoh, kah ummiſſinninneumoh, qut nag matta nootamoog.

11 Newaj Jehovah nukkuhkauwáhoont Aſſyriae ketaſſoot ukkenauwamée muqquonpoomoh, neg tohqunoncheg Manaſſeh, ut kenugke aſſinnekóuſſehtu, kah wutohtogkupinóuh naſhpe chainſaſh, kah wutuſſoonóuh Babylon.

12 Kah onkquanumwit nanompaſſumau Lord um-Manittoomoh, kah mithe hohpaheau wuhhogkuh anaquabenit um-Manittoomoh ooſhooh.

13 Kah uppeantamauoh, kah wuſſohkukquoh, kah wunnootamauoh oowéhquetumóonk, kah wonk uppaſooh Jeruſalem, en wutaſſootamoonganit, neit Manaſſeh wahteoh, Jehovah noh Manit.

14 Kah mahche yeu nnag ayim pummeneutunk ut poquadche wutotanat David, wutchekſuiyeu Gihon, ut oonouhkóiyeuut wehque ahhut petutteamuk namohſe ſuontamut, kah woweenúhſheau Ophel, kah ukqunuh-

qanuhqueteauun, kah ayeuteáe muqquompuh uppoñuh ut wame Judae pummeneutauſue keitotanahtu.

15 Kah amaunau pencoe manittoh, kah nunneukontunk wutch wekit Jehovah, kah wame altarſash nixi ayikupash, ut wadchuut wekit Jehovah, kah ut Jeruſalem, kah wuſſohwhuhkonuh wutch otanat.

16 Kah onchteau wut-altarum Lord, kah na wuttit ſephauſiin wunohteáe ſepnauſuongash, kah tabuttantamóe magoongash, kah annoonau Judahoh wowuſſuménat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

17 Qut miſſinninnúog athpummeu ſephauſuog ut qunuhqui ayeuonganit, qut webe en Jehovahut um-Manittoomoſuh.

18 Kah onkatogish wutuſſeongash Manaſſeh, kah uppeantamóonk en um-Manittoomut, kah ukkuttoowongash naumwaenúog neg kononoi sheg ut owesuonganit Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kuſſeh nish ut upbuskumoout Iſraelle ketaſſotamwog.

19 Uppeantamóonk wonk, kah uttoh an God nashpe nupweshanómukup, kah wame ummatcheſeonk, kah uppanneuſſeonk, kah ayeuongash ne adt ayikup qunuhqui ayeuongash, kah ponukup kuppiyeuash, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, aſq ohhobpog: kuſſeh niſh wuſſekwhoſuash ut kenugke ukkuttoowonganoout naumwaenúog.

20 Neit Manaſſeh weeſequomoomau ooſhoh, kah uppoſekinóuh ut nehenwonche wekit: kah Ammonoh wunnaumonuh wunnompaſſootamomukquoh.

g 2 Kin. 21. 19, &c. 21 g Amon neſnehchage & neeſe kodtumwohkom noche ketaſſootamoit, kah neeſe kodtumwáe ketaſſootamoou ut Jeruſalem.

22 Qut uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne aſeneup Manaſſehoh ooſhoh, newutche Ammon ſephamauau wame kogoxumwe nunneukontunkoh, niſh Manaſſeh ooſhoh ayimuneupash, kah nah ootinneumuhkauoh.

23 Kah matta hohpahéoou wuhhogkuh ut anaquabit Lord, neane ooſhoh Manaſſeheh hohpaheoneup wuhhogkuh: qut Ammon nano panneuſſeu.

24 Kah wuttinneumoh wunnombeukonuk, kah wunnuſhóuh ut nehenwonche wekit.

25 Kah miſſinninnúog ohkeit nuſhaog wame neg wanombeukononcheg ketaſſoot Ammon, kah miſſinninnúog ne ohkeit nompe ketaſſootamwehteáog Joſiahoh wunnaumonuh.

CHAP. XXXIV.

a 2 Ki. 21. 1, &c. JOſiah a ſhwoſuk tahshe kodtumwohkom noche ketaſſootamoit, kah ketaſſootamoou ut Jeruſalem niſhwinchage kah nequtte kodtumwáe.

2 Kah uſſeu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau ummayut Davidoh ooſhoh, kah matta panneau en wuttinuhkóuneiyeu, aſuh menadcheuneiyeu.

3 Newutche ſhwoſuk adtahshik kodtumwae ketaſſootamoit, ash peiſhilit, noche natinneahwhau um-Manittoomoh ooſhoh David, kah nabo neeſe kodtumook, noche b pahkehteau Judah kah Jeruſalem wutch qunuhqui ayeuonganéhtu, kah kuppahtu, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, kah ſabaſſumwe nunneukontunkoh. b 1 Kin. 13. 2.

4 c Kah pohquetahwau wut-altarumash Baalim ut anaquabit, kah nunneukontunkoh waabappéhtunkqhettichcheh, wuttummetahwhoh, kah kuppiyeuaih, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, kah ſabaſſumwe nunneukontunkoh, wuſſoquttahwhoh, kah uppuppiſſiyeuhkonuh, kah wuſſeauhkon ut woſkeche owweenohkeóont neg ſephamaaoncheg. c Lev. 26. 30.

5 Chikoſſum wuſkonnoash ſephauſuénuog, ut wut-altarumoout, kah pahketeo Judah kah Jeruſalem.

6 Kah ukkeitotanáhtu Manaſſeh kah Ephraim, kah Simeon, webque Naphtali, nashpe ummattokumoouh waéenu.

7 Kah ſohquttahhuk altarſash, kah kuppiyeuuih, kah papiſſiyeuteadt kogokſumwe nunneukontunkanóuh, kah tamehtahwhont wame nunneukontunkoh, papannuppe wame wutohtuóut Iſrael, quſhkeu en Jeruſalem.

8 Kah nabo ſhwoſuk adtahshe kodtumwáe kehtaſſootamoit, pahketeunk ohke, kah wetu, annoonau Shaphan wunnaumonuh Azaliah kah Maaſiah, nanawunnuen ut keitotanat, kah Joah wunnaumonuh Joahaz mehquantamwaen, wutonchteauunat wek Jehovah um-Manittoomoh.

9 Kah paonáhettit Hilkiahoh keiche ſephauſuen, nag magoog teaguaſh niſh paudtomukiſh wekit Jehovah, niſh Levitſog neg nanauſquontamácheg pamenummohetteupash ut wunnutcheganit Manaſſeh, kah Ephraim, kah wame aſhquttawhutcheg ut Iſrael, kah ut Judah, kah Benjamin, kah nag quſhkeog en Jeruſalem.

10 Kah upponamunáoash ut wunnutchegancoout anakauſitcheg neg nanawunukeg wek Jehovah, kah nag wuttinnumauóneau anakauſuenáh neh anakauſinitcheh ut wekit Jehovah, onchteauunat, kah wunnehteauunat wetu.

11 Kah wuttinnumauóneau nehtuh anakauſuéninnúh, kah wekitteséníh, adtoonat wunnehthamwe quſſukquanash, kah timber waadjiſháut, kah wunnehteauunat ohkeiyeue wetuómut, niſh Judae ketaſſootamwog uſhkomehteauóhhetteupash.

12 Kah woſketompaog pabahtanumwe uſſeog anakauſuonk, kah neg nanaunukeg, Jahath, kah Obadiah, Levitſog wunnaumonuh Merari, kah Shechariah, kah Meſhullam, wutch wunnaumonáont Kohathitſog kutchittühteauunat, kah wutch Levitſut, wame aab

nah nohtôeu wunne puhpequácheg.

13 Kah nag wonk nanawunáog weassinutchen kah nanawunáog wame alénitcheh anakauſuonk eiyane wuttinneumuhkauſuonk: kah wutch Levitiut, na Scribſog kah aninnoliſuenûog kah nanauſquontamwenûog.

14 Kah ſohhcowuttauwehettit teaguaſh niih petukodtomukiih ut wekit Jehovah, Hilkiah namehteau *d* wuttinnaumatue book- *d* 2Kin. um Jehovah naſhpe Moſes. 22. 8, &c.

15 Kah Hilkiah nampcohham, kah unnau Shaphanoh Scribe, nummiihkom naumatue book ut wekit Jehovah, kah Hilkiah aninnumauau ne book Shaphanoh.

16 Kah Shaphan uſſowuttau book ketaſſotamwut, kah wonk paudtaunchemookauau ketaſſotoh, nowau, wame ne ahtúhſhop kittinneumog, wutuſſeneau.

17 Kah mukkinumwog teaguaſh niſh namehteamukiſh ut wekit Jehovah, kah uppoſamunáoaſh ut wunnutchegancoout nanawunukeg, kah en wunnutchegancoout anakauſuenûog.

18 Neit Shaphan noh Scribe wuttinnoh ketaſſootoh nowau, Hilkiah ſephauſuénia nuttinnumunk book: kah Shaphan wutogketamun ut anaquabit ketaſſoot.

19 Kah niyeup, ketaſſoot nootog naumatuongane kuttowongaſh, nehneguhkom wuthogkoongaſh.

20 Kah ketaſſoot annoonau Hilkiahoh, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Abdon wunnaumonuh Micah, kah Shaphan noh Scribe, kah Aſajah wuttinneumoh ketaſſoot, nowau,

21 Monchek natootomwehteanſheh en Jehovahut, kah neg aſhqunutcheg ut Iſrael, kah ut Judah, papaume kutowongaſh ne book namehteomuk: newutche miſſi unimuſquantamóonk Jehovah, ne ſokannumonteaog, newutche koothinónog matta nanawehteauog wuttinnowaonk Jehovah, uſſenat neanſukwhoſik yeu book.

22 Kah Hilkiah, kah neh ketaſſoot kahtimoncheh, auog Huldad mittamwoſiſſe quoſhodtumwaen, ummittamwuſſoh Shallum wunnaumonuh Tikvath, wunnaumonuh Haſrah, nanawehteunk hogkoongaſh, (noh ayeu Jeruſalem, ut Colledge) kah ne wunnaſhpe kenoonóneau.

23 Kah nah wunnampoohamanoh, yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, unnok woſketomp noh annoonukqueóg en nuhhogkat.

24 Yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, yeu nuppaudtauun machuk ayeuonganit, kah neg na wadohkitcheg, wame matanatumtoongaſh niſh agketamóhetriche ut anaquabit ketaſſoot ut Judah.

25 Newutche nutahquanúmukquog, kah chikohſumauáog onkatogeh manitto weetemungquok, nag woh nummoomoſqhikquonaoour, naſhpe wame wunnutchegane anakauſuonganoooaſh, newaj pish nummuſquanittamoonk ſokannumuk yeu ayeuonganit, kah matta piſh ontánoo.

26 Kah papaume Judae ketaſſoot, noh annoonukqueog natootomauénat Jehovah yeu woh kuttinnóneau, yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, papaume kuttowongaſh niih nootamaniih.

27 Newutche kuttah nohhiyeup, kah kutahohpaheomp kuhhog ut anaquabit God, nootaman wuttinnowaongaſh ayeuuhkonittue yeu ayeuonk, kah neg na wadohkitcheg kah kutahohpaheomp kuhhog ut anaquabeh, kah kenehnekikkomup kuthogkounaſh, kah kummóp ût anaquabeh, kenootauih wonk, noowau Jehovah.

28 Kuſſeh, kammiyaih ut koohut, kah piſh koonohteáe mukkinom en kowenohkeit, kah matta piſh kuikeſukquaſh naumoo wame ne machuk, ne paudtau yeuut a yeuonganit, kah neg nah wadohkitcheg: neit paudtaunchemookauáog wonk ketaſſootoh.

29 e Neit ketaſſoot annoteamoo, kah *e* 2Kin. miánau wame Judae kah Jeruſalem Elder- 23. 1. ſoh.

30 Kah ketaſſoot kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah wame Judae woſketompaog, kah wadohkitcheg Jeruſalem, kah ſephauſuénuog kah Levitſog, kah wame miſſinninnúog matikenukeg kah papeiſſiſitcheg; kah ogketam ut wuttaaogkoout wame kuttowongaſh ut conoowae book ut, ne namptaumuk ut wekit Jehovah.

31 Kah ketaſſoot neepau wutayeuonganit, & ayim wunnoowáonk ut anaquabit Jehovah, aſuhkauónat Jehovah kah nanauwehtinneat wuttannoteamoongaſh, & eowauwaongaſh, & uk kuhkeowaongaſh naſhpe mamuſſe wuttah, kah naſhpe mamuſſe ukketeahogkôunoh, uſſenat conoowáe kuttowongaſh niſh waſukuhwhoſikiſh yeuut book ut.

32 Kah nepauwehtamunnaóont wame neg na apitcheg ut Jeruſalem, kah Benjamin, kah wadohkitcheg Jeruſalem wutuſſeneau, neamak conoowaonk God, um-Manittoomoh outtooh.

33 Kah Joſiah amaunum wame niſhkeneuhkquokish, wutch wutohtimóneat ne wadchiyeumoouk wunnaumonuh Iſrael, kah wame wutch Iſrael neg na apitcheg, cotinninneuméhhuáhuónuh, wuttinneumúhkauónat Jehovah um-Manittoomoh: kah niſahke pomantog matta amaéog wutch aſuhkauónat Jehovah-cohtoh um-Manittoomoh.

CHAP. XXXV.

f 2Kin. 23. 21, 22. Exod. 12. 6.

NAno, *a* Joſiah paumukôadtue miſſadtupoo en Jehovah ut Jeruſalem: kah nehtôog paumukôadruonk nabo yau *b* quinokbog negônne nepáuz.

a 2Kin. 23. 21, 22. Exod. 12. 6.

b quinokbog negônne nepáuz.

Kkk 2 Kah

2 Kah wunohto sephausuénuog ut meechumuhkónaongancoóont, kah cotoantamkeóuh, wuttinneumuhkausinneat wekit Jehovah.

3 Kah unnau Levitsoh neg kohkcotomauoncheg wame Israeloh, ne wanetupanatamweyeuutcheg en Jehovahut, ponamcuk wunneetupanatamwe ark, wekit ne Solomon wunnaumonuh David Israelle ketasscot ayikup, matta pish weaninno ut kuttugkeóont: yeuyeu wuttinneumuhkok Jehovah kum-Manittoomwco, kah Israelloh ummissinninneumoh.

4 Kah quashwehtamcok neaunak weekcoash kosthcoóog, neaunak kounappuongancoash, *c* neaunak cosukuhwhook David Israelle ketasscot, kah *d* neaunak cosukuhwhonk Solomon wunnaumonuh.

5 Kah neepaucok wunneetupanatamwe ayeuonganit, neaunak wutchadchaubiyeuongancoóash keematcoe wuteoshinneunk, kah neaunak wutchadchaubiyeuongancoóash Levitse wutteateashiyeuongancoash.

6 Nene nehtaucok paumukoadtuonk, kah wunneetupanatamwaheuk kuhhogkaóog, kah quagwashwéaheuk kematcoóog, onk woh nag usseog neaunak wuttinnowáonk Jehovah, mahpe wunnutcheganit Moses.

7 Kah Josiah aninnumanau missinninnuh wutch siokut, lambsoh kah kidsoh, wame wutch paumukoadtue mascongash, wame neg na apitcheg, unogkemoog nilswinchage muttanonganogkussuog oxinog, yeug wutch ketasscot wuttinneetnonk.

8 Wussontimólimoh wekontamwáe aninnumanóog missinninnuh, en sephausuenuut kah Levicsut. Hilkiah, kah Zechariah, kah Jehiel nánawunnuenuitcheg ut wekit Jehovah, aninnumanóog sephausuenuh, wutche paumukoadtue magcongash, neese muttannonganogkussuoh lambsoh, kah nequtta tahshe pasukcuoh lambsoh, kah nilswudt pasukcoóog oxinog.

9 Wonk Cononiah, kah Shemajah, kah Nathaniel weematoh, kah Hashabiah, kah Jehiel, kah Jozabad, negonoeyeuutcheg ut Levitsut, aninnumanóog Levitsoh pauu ukoadtue magcongash, napanna tahshe muttannonganogkussuoh lambsoh, kah napanna tahshe pasukcuoh oxinoh

10 Neit wuttinneumuhkausuonk quagquoshwehtausu, kah sephausuenuog neepoog wutayeuongancoout, kah Levitsog counappuongancoout, neaunak ketasscot wutannoteamcoonk.

11 Kah nehtoog paumukoadtuonk, kah sephausuenuog seauhteaog, wutch wunnatcheranoout, kah Deviisog e wunnushouh.

12 Kah onoohtoog chikohtae magcongash, woh ummagunnaóont neaunak wutteateashiyeuonganoe wutchadchaubiyeuongancoash missinninnuog, magunat en Jehovah ut, neausukwhosik upbcokum Moses: kah ne wuttinneoneau oxinoh.

13 Appcosuog *f* paumukoadtuonk ut nootaut, neaunak kuhkcowaonk: qut wunneetupanatamwe magcongash wunneeputtauuneau ut ohkuhquebtu, kah ut Caldronsut kah ut pansut, kah teanuk wutthadchaubenumauoneau missinninnuh. *f* Exod 12.8,9

14 Kah ompetak nagumau quagquoshwunumóog, kah wutch sephausuenuog newutche sephausuenuog wunnaumonuh Aaron chikohtae magcongash, kah wes nō pajeh wunnonkcout: newaj Levitsog qu gquoshwunnumahettit, kah wutch sephausuenuh wunnaumonuh Aaron.

15 Kah ketcohamwaenuog wunnaumonuh Asaph appuog *g* wutappuonganoóut, neaun annoteamwit David, kah Asaph, kah Heman, kah Jeduthun wunnaumwaeneumoh ketasscot, kah *h* nanausquontamwaenuog ut nilh noh squontamut: nag matta woh amaeog wutch cotinnineumuhkausuonganoout, newutche Levitsoh wematcouh ukquagquoshwunnumaouh. *g* 1 Chr. 25. 1, &c. *h* 1 Chr. 9. 17. & 26. 14.

16 Nemehkuh wame wuttinneumuhkausuonk en Jehovah ut quagwoshwunnausu neke sukok, nanawehtinneat paumukoadtuonk kah magunat chikohtae magcongash ut wut-Altarumut Jehovah, kah neanancoteamwit ketasscot Josiah.

17 Kah wunnaumonuh Israel neg na apitcheg neg nanawehteunkig paumukoadtuonk na ahquompak, kah mat seane petukqunnegane mihbadtupoonk, nesusuk tahshikquinne.

18 Kah matta ne teague paumukoadtuonk netaupeno ut Israel, wutch ukkesukodtumut Samuel quoshodtumwaen: kah wame Israelle ketasscotamwog, matta ne wuttinne nanawehteaucoaneau paumukoadtuonk ne ancohqueneunkquok ne Josias nanawehteunk, kah sephausuenuog, kah Levitsog, kah wame Judah kah Israel neg na apitcheg, kah neg wadohkitcheg Jerusalem.

19 Nabo shwosuk adtahshe kodtumwohkog Josias yeu paumukoadtuonk nanawehteauunah.

20 Wame yeush maheche n nag, Josiah quagquoshwehtog temple, Necho Egypte ketasscot, kuhkuhqueu wutayeuwuhkontamunat Carchemish, kishke Euphrates: kah Josiah wutayeuuhkonittue sohwehtauoh. 2 Kin. 23. 29.

21 Qut wuttinnancanon annomaenuh nowau, toh woh kittinhesh ken ketasscot ut Judah? matta kutayeuuhkonuncoh yeu kesukok, qut ayeuukkontamunat (wek uttiyeuoh ayeuwutteog: newutche God nutannocnuk kenupshonat kehchithash wutch weogkeheónat God, noh weetomukco, matta woh kenuthikcoh.

22 Qut Josiah matta ukquinnuppinnumauoh wuskesuk, qut penoowhoshu, woh wutayeuuhkonónat, kah matta neutamoo ukkut-

ukkuttœongath Necho wutch wuttœnit God, kah peyau wutayeuuhkononat ut œnohkoiyeuut Megiddo.

23 Kah pepummuwaenuog pepumwaog ketaſſœtoh Joſiah, kah unnau wuttinneumoh monchaneg, newutche mœcheke nœchumwehtahwhut.

24 Newaj wuttinneumoh, ukkodtinouh ne wutch chariotut, kah upponouh nahohtœeu chariotut, ne ohtunk, kah uppaſœouh Jeruſalem, kah nuppœo, kah poſsĕkinau ut œ-
e Zech. 12. 11. hoh œweenohkeit, kah *e* wame Judah kah Jeruſalem mauemaog Joſiahoh.

25 Kah Jeremiah mauemau Joſiahoh kah wame woiketompae kah mittamwoiliſſe, ketœhhamwaenuog mauemœe weadtimaog Joſiahoh pajeh yeu keſukok, kah nag ayimwog kuhkœwaonk, kah kuſſeh niſh, wuſſukwhoſuaſh ut ummauemuwaongancœout.

26 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Joſiah, kah œneetuonk, neanſukwhoſikup ut wuttinnaumatuonganit Jehovah.

27 Kah wutuſſeongaſh neponne kah maumachiih, niſh wuſſukwhoſuaſh ut upbœkumœout Judae kah Iſraelle ketaſſœtamwog-

CHAP. XXXVI.

a 2 Kin. 23. 30, &c. NEit *a* miſſinninnuog ne ohkeit nemunaog Jehoahazoh wunnaumonuh Joſiah, kah wunnompe ketaſſœtamuhkonouh ut Jeruſalem.

2 Kah Jehoahaz neſnehchage kodtumwohkom kah niſh, nœche ketaſſœtamœit, kah niſhuoh nepăuzoh ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem,

3 Kah Fgypte ketaſſœt wutontſapheuh ut Jeruſalem, kah ŏadtehteaheau ne ohke nequt paſukœe ſilvere talentſaſh, kah paſuk golde talent.

4 Kah Fgypte ketaſſœt Eliakimoh wematoh ketaſſœtamwaheau ut Judah kah Jeruſalem, kăh wutŏfœwunnaumauoh œweſuonk Jehojakim, kah Necho nemunau Jehoahazoh wematoh, kah wutuſſœwunuh Egypt.

5 Jehojakim noh neſnechage kodtumwohkom, kah napanna nœche ketaſſœtamœit, kah nabo nequtte kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem, kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovahoh ummanittœmoh.

6 Nebuchadnezzar Babilonĕ ketaſſœt wutayeuuhkonuh, kah wuttohtogkupunoh, fetterſaſh, kah wutuſſœwunuh Babilon.

b 2 Kin. 24. 13. Dan. 1. 1, 2. 7 *b* Nebuchadnezzar wonk monchadtoou nawutch auwohteaongaſh wutch wekit Jehovah en Babilon, kah upponamunaſh wuttemplumut ut Babilon.

8 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jehojakim, kah wuniniſhkeneunkquottœmaſh niſh aſeipaſh, kah ne namehteauit, kuſſeh niſh wuſſukwhoſuaſh ut upbœkumœout Iſraelle kah Judae ketaſſœtamwog kah Jehojakinoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamomukquoh.

9 *c* Jehojachin ſhwoſuk tahſhe kodtumwohkomup nœche ketaſſœtamœit, kah ketaſſœtamœœ niſhuoh nepauzoh, kah piogkukkeſukquae ut Jeruſalem, kah uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah. c 2 Kin. 24. 8.

10 Kah kodtumœo mahtſhunk, Nebuchadnezzar ketaſſœt, wunnegontœonuh, kah uppaſœóuh Babylon naſhpe tapeneunkquotte withquaſh ut wekit Jehovah, kah Zedekiahoh wematoh ketaſſœtamwaheau ut Judah kah Jeruſalem.

11 *d* Zedekiah neſnechage kah nequtta kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, kah nabo nequtta kodtumwae ketaſſœtumœœ ut Jeruſalem, d Jer. 52. 1, &c. 2 King. 24. 18.

12 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, um-Manittœmoh, matta hohpáheaou ut anaquabit Jeremiah quoihodtuk wutch wuttœnut Jehovah.

13 Wonk cheketauau Nebuchadnezzaroh neh chadchekeyeuwáhikqutcheh naſhpe Godoh, qut chetauwèhteau wuſſittipuk, kah menehkéhteau wuttah, matta woh ukquinnuppeinat en Jehovahut um-Manittœmoh Iſrael.

14 Nano wame kehcheyeue ſephauſuénuog kah miſſinninnuog mœcheke panneuſſeog, neaunag wame wunniſhkeneunkqottœmœaſh penuwohteaog, kah niihketeauog wek Jehovah, ne waneetupanatamwahteunkup ut Jeruſalem.

15 *e* Kah Jehovah œlhœoh um-Manittœmœoh *a* noh wuttin annœnon naſhpe wunnutchegancœout wutannœnaénumoh, nompoáeu omohkeu, kah annœteamœo newutche kitteamonteanumau nummiſſinnineumoh, kah wutappuonganit. e Jer. 25. 3. & 35. 15.

16 Qut nag momonehtauaog wutannœnaenumoh God, kah miſhanantamwog wuttinnœwaongaſh, kah onkquanumwehteaog ukquoſhodtumwaeneumoh, nŏ pajeh ummœuſquanittamœonk Jehovah ayeuuhkonittue neepauwehtauau ummiſſinninneumoh, nó pajeh wanne netſkehettinneăt.

17 *f* Newaj nukkuhkomwaheent Caldee ketaſſœt, noh nohtauont œſkeneumoh ut wunneetupanatamwe wetuomut, kah wanne kitteamonteanumoou wuſkeniſuh, aſuh nunkſquaeſoh, kehchiis, aſuh noh mattauntog, wame ummagun ut wunnutcheganit. f 2 Kin. 25. 1, &c.

18 Kăh wame auwohteaongaſh ut wekit God, magogiſh kah papeiſſiſſinitcheh, kah nompakœounaſh wekit Jehovah, kah wunnompakœounaſh ketaſſœt, kah wuſſontimoſumoh, wame yeuſh uppaudtauunaſh Babilon

19 Kah chikkoſumwog wek God, kah tauwutchahthamwog Jeruſaleme pummeneutunk, kah chikoſum wáme miſhittae komukquaſh naſhpé nœtau, kah matchehteau wame tapeneunkquttue wiſhquaſh.

20 Kah neh tomwuttamunutcheh togkodteg, wutuſſœwunuh Babilon: uttoh adt wut-

tinneumoh, kah wunnaumonuh, nó pajeh ke-
g Jer. 25 taſſoutamoait Perſiae ketaſſoutamoonk.
9, 12. & 21 Pakodche uſſenat wuttinnoowaonk Je-
29. 10. hovah naſhpe wuttoong Jeremiah, nó pajeh
h Lev. ohke h nanawehteomuk wuſſabbathoumaſh,
26. 31, newutché niſahke touwulik, nanawebteau
35, 43. wuſſabbatoomaſh, papogkodche neſuſuk
i Ezra tahthinchage kodtumwae.
1. 1. 22 i Kah negonne kodtumook Cyrus Perſi-
k Jer. 25 ae ketaſſoot (ne ukkuttoonk Jehovah ne a-
12, 13. noowop wuttoon k Jeremiah woh pakodche
& 29. nnih) Jehovah wogkouunau wunnaſhauong-
10. uh Cyrus Perſiae ketaſſoot, newaj wahteau-
wahuadt pannuppe wame wutaſſoutamóonk,
kah wonk wuſſukuhhumun, noowau,

2 Yeu wuſſin Cyrus Perſiae ketaſſoot Je-
hovah keſukque Manit nuttinnumunk wame
l Iſai. aſſoutamoongaſh ut ohkeit, kah l nummee-
44. 28. chumuhkonuk noowekukauónat ut Jeruſa-
& 45. lem, ne ut Judah.
1, 13. 3 Howan noh ut kenugke kenaau wame
ummiſſinninneumoh? um-Manittoomoh wee-
tomukqutch, kah kuhkuhquitch en Jeruſa-
lem, ne ut Judah, kah ayimohettich wek Je-
hovah um-Manittoomoh Iſrael, noh Manit,
noh ut Jeruſalem.

4 Kah howan apit ayeonk ne adt, noosau-
ſit, woiketompaog ne ut ayeuonganit tohthi-
náhettich naſhpe ſilver, kah gold, kah
naſhpe maumachiaſh, kah naſhpe puppinaſh-
inwoh, chaubok nnnanittamwe magoonk
wutche wek God noh ut Jeruſalem.

5 Neit neepóog kehche Judae, kah Benja-
mine wutoosh ineunk, kah ſephauſuenuog kah
Leviſog, weeche wame neg wannaſhauanit-
toomoooh God tahthjanont kuhkuhquenat,
ayimunat wek Jehovah ne ut Jeruſalem.

6 Kah wame neg weenuhkaonchcheg wut-
annumuoh naſhpe ſilvene anwohteaongaſh,
naſhpe gold, naſhpe maumachiyeuaſh, kah
puppinnuſhimwog kah magoadtikiſh, cha-
pookiſh wame nish unnanittamwe magumuk-
iſh.

7 Kah wonk Cyrus ketaſſoot ſohhoowuttau
c 2 Kin. awohteaongash ut wekit Jehovah, c nish
24. 13. Nebuchadnezzar ſohwhuttunkish wutch Je-
2 Chr. ruſalem, kah upponaamunaſh um-Manittoom-
36. 7. oh wekit.

8 Yeuſh Cyrus Perſiae ketaſſoot wuſſoh-
hoowuttaunnash, naſhpe wunnutcheganit
Mithredath nanawehteunk nompakoonnaſh,
kah niſh wutogketamunash ut d Sheſhbazzar d Chap.
Judae ſontim. 5. 15.

9 Kah yeu tahſhin, niſhwinchage golde-
ſogoſhkéchuiſh, nequt muttannonganog-
kodtash ſilvere ſogoſhkéchuash, neſnehchag-
kodtash kah paſkoogun chohquogash.

10 Niſhwinchagkódtash golde wunnong-
anash: ſilvére wunnonganash; nahobtóeu
ánágish, yauut paſukoomash, kah piogquon-
tash: kah onkatoganish wiſhquash nequt
muttannonganogkodtash.

11 Wame golde kah ſilvere wiſhquash, na-
panna tahſhe muttannonganogkodtash, kah
yauut paſukoomash: wame yeuſh, Sheſhba-
zar uppandtauunash, weeche neg maſunait-
cheg, neg wauſoowutcheg wutch Babylon
en Jeruſalem.

CHAP. II.

KAh yeug wutohtimóinne wunnaumoni-
inneunk, neg kuhkuhquecheg wutch a Neh.
miniſinainneat, nawhutche neg monchanit- 7. 6, &c
tuppanneg, nieh Nebuchadnezzar Babylone-
ketaſſoot monchanumpoh en Babylon, kah-
wonk peyaog Jeruſalem, kah Judah, niſh noh
paſuk en wutotanat.

2 Neg weeche peyaumoncheg Zerubbabel,
Jeſhua, Nehemiah, Serajah, Reelajah, Mor-
decai, Bilſhan, Mizpar, Bigvai, Rehum, Baa-
nah: neadtahſebettit woiketompaog, Iſraelle-
miſſinninnuog.

3 Wunnaumonuh Paroſh, neeſe muttan-
nonganogkuſſuog, nequt paſukoomog neſau-
ſuk tahſhinchag kah nees.

4 Wunnaumonuh Shephatiah, niſhwut pa-
ſukoomog neſauſuk tahthinchag kah nees.

5 Wunnaumonuh Arah, neſauſuk tahſhe
paſukoomog, neſauſuk tahſhinchag kah na-
panna.

6 Wunnaumonuh b Pahath Moab, nawhutch b Neh.
wunnaumonuh Jeſhua, kah Joab, neeſe mut- 7. 10.
tannonganogkuſſuog kah nabo neeſuog.

7 Wunnaumonuh Elam, nequt muttan-
nonganogkuſſuog, neeſe paſukoomog, kah
yauog.

8 Wun-

8 Wunnaumonuh Zattu, paskoogun tahsthe pusukoowog kah yauunchage napanna tahsuog.

9 Wunnanmonuh Zaccai, nesausuk tahsthe pasukoowog, kah nequtta tahshinchag kussuog.

10 Wunnaumonuh Bani, nequtta tahsthe pasukoowog, yauunchag kussuog kah neesuog.

11 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahsthe pasukoowog nesnehchagkodtog kah nishuog.

12 Wunnaumonuh Azgad, nequt muttannonganogkussuog, neese pasukoowog, nesnehchagkussuog kah nesuog.

13 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahsthe pasukoowog, kah nequtta tahshinchagkussuog, kah nequtta tahsuog.

14 Wunnaumonuh Bigvai, neese muttannonganogkussuog, napanna tahshinchagkussuog, kah nequtta tahsuog.

15 Wunnaumonuh Adin, yaue pasukoowog, napanna tahshinchagkussuog kah yauog.

16 Wunnaumonuh Ater watch Hezekiah, paskoogun tahshinchag kah shwosuk tahsuog.

17 Wunnaumonuh Bezai, nishwudt pasukoowog, kah nesnehchagkussuog kah nishuog.

18 Wunnaumonuh Jorah, nequt pasukoowog kah nabo neesuog.

19 Wunnaumonuh Hashum, neese pasukoowog kah nesnehchag kah nishuog.

20 Wunnaumonuh Gibbar, paskoogun tahshinchag kah napanna tahsuog.

21 Wunnaumonuh Bethlehem, nequt pasukoowog nesnehchag kah nishuog.

22 Wunnaumonuh Netophah, napanna tahshinchag kah nequtta tahsuog.

23 Anathothe woiketompaeg, nequt pasukoowog nesnehchag, kah shwoiuk tahsuog.

24 Wunnaumonuh Azmaveth, yauunchage kah nesuog.

25 Wunnaumonuh Kirjath-arim, Chephirah, kah Beeroth, nesauiuk pasukoowog yauunchag kah nishuog.

26 Wunnaumonuh Ramah kah Gaba, nequtta tahshe pasukoowog nesnehchag kah pasuk.

27 Michmasse woiketompaeg, nequt pasukoowog nesnehchag kah neesuog.

28 Bethellekah Aie woiketompaeg, neese pasukoowog nesnehchag kah nishuog.

29 Wunnaumonuh Nebo, napanna tahshinchage kah neesuog.

30 Wunnaumonuh Magbish, nequt pasukoowog napanna tahshinchag kah nequtta.

31 Wunnaumonuh onkatuk Elam, nequt muttannonganogkussuog, neese pasukoowog napanna tahshinchag kah yauog.

32 Wunnaumonuh Harim, nishwe pasukoowog, kah nesnehchagkussuog.

33 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, nesausuk tahshe pasukoowog nesnehchag kah napanna tahsuog.

34 Wunnaumonuh Jericho, nishwe pasukoowog yaunchage kah napanna tahsuog.

35 Wunnaumonuh Semah, nishwe muttannonganogkussuog nequtta tahshe pasukoowog kah nishwinchagkussuog.

36 Sephausuenuog, wunnaumonuh Jedajah, wutch wekit Jeshua, paskoogun tahshe pasukoowog, nesausuk tahshinchag kah nishuog. d 1 Chr. 24. 7.

37 Wunnaumonuh Immer, nequt muttannonganog napanna tahshinchag kah neesuog. e 1 Chr. 24. 14.

38 Wunnaumonuh Pashur, nequt muttannonganogkussuog neese pasukoowog yaue tahshinchag kah nesausuk tahsuog. f 1 Chr. 9. 12.

39 Wunnaumonuh Harim, nequt muttannonganogkussuog kah nabo-nesausuk. g 1 Chr. 24. 8.

40 Levitiog wunnaumonuh Jeshua, kah Kadmiel, wutch wunnaumonuh Hodaviah, nesausuk tahshinchag kah yauog.

41 Kercohanauacheg, wunnaumonuh Asaph, nequt pasukoowog nesnehchag kah shwosuk tahsuog.

42 Wunnaumonuh nanausquontanwaenuog, wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Hatita, wunnaumonuh Shobai, wame, nequt pasukoowog nishwinchag kah paskoogun tahsuog.

43 Nethinimsog, wunnaumonuh Ziha, wunnaumonuh Hasupha, wunnaumonuh Tabbaoth.

44 Wunnaumonuh Keros, wunnaumonuh Siaha, wunnaumonuh Padon,

45 Wunnaumonuh Lebanah, wunnaumonuh Hagabah, wunnaumonuh Akkub,

46 Wunnaumonuh Hagab, wunnaumonuh Shalmai, wunnaumonuh Hanan,

47 Wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahar, wunnaumonuh Reajah,

48 Wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda, wunnaumonuh Gazzam,

49 Wunnaumonuh Uzza, wunnaumonuh Paseah, wunnaumonuh Besai,

50 Wunnaumonuh Asnah, wunnaumonuh Mehanim, wunnaumonuh Nephusim,

51 Wunnaumonuh Bakbuk, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur,

52 Wunnaumonuh Bazluth, wunnaumonuh Mehida, wunnaumonuh Harsha,

53 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumonuh Sisera, wunnaumonuh Thamah,

54 Wunnaumonuh Neziah, wunnaumonuh Hatipha.

55 Wunnaumonuh wutsinneumoh Solomon, wunnaumonuh Sotai, wunnaumonuh

Sophereth, wunnaumonuh Peruda.

56 Wunnaumonuh Jaalah, wunnaumonuh Darkon, wunnaumonuh Giddel.

57 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Hattil, wunnaumonuh Pochereth wutch Zebaim, wunnaumonuh Ami.

b Joſh. 9. 21, 27. 58 Wame *b* Nethinimſog, wunnaumonuh wuttinneumoh *i* Solomon, niſhwe paſukœœog paikœœgun tahſhinchag kah neſuog.

1 Chr. 9.2. 59 Kah yeug neg kuhkuhquecheg wutch wut-Telmela, Telharſa, Cherub, Addan, kah

i 1 Kin. 9. 21. Immer, qut matta woh wunnahtinóuh cœthœœh wek, kah wunneechanœœh uttoh nag waj Iſraelut.

60 Wunneechanoh Delajah, wunneechanoh Tobiah, wunneechanoh Nekoda, nequtta tahſhe paſukœœog, napanna tahſhinchagkuſſuog kah neeſuog.

61 Kah nawhutche wunneechanoh ſephauſuenœog wuuneechanoh Habajah, wunneechanoh Koz, wunneechanoh Barzillai, (noh

k 2 Sam 17. 27. mittamwuſit wutch wuttauninneunk *k* Barzillai uk-Gileadit, kah uſſoweſup ne aſœœweſhettit.)

62 Yeug natianehamwog œſukuhwhoſuonganœ kenugke neg ontſuongane ogkeetogig, qut matta namehheóog, newaje ogque niſhkeneungquſitcheg, pogkenomukuppanneg wutch ſephauſuenuuneat.

63 Kah ananuwáe Tirſhatha wuttinnonnahoh, onk woh matta meechwog, wunneetupanatamweyeuœgiſh, noh pajeh neepauit

l Exod. 28. 30. ſephauſuen naſhpe *l* Urim kah Thummim.

64 Wame mukkinneonk moeu yauunchage kah neeſe muttannonganogkuſſuog, niſhwe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchagkuſſuog

65 Chabittchag wuttinneumunneunk, kah um-maidumoh, neg neſauſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog, niſhwe paſukœœog, niſhwinchag, & neſauſuk kah ut kenugkenag, neeſe paſukœœog ketœhomáe woiketompaog kah ketœhomáe mittamwuſſiſog.

66 Wut-horſeſumoh neſauſuk tahſhe paſukœœog niſhwinchag kah nequtta tahſuog, um-muleſumoh neeſe paſukœœog, niſhwinchag kah napanna tahſuog.

67 Uk-Camelſumoh yaue paſukœœog niſhwinchag kah napanna taſſuog, wutaſſeſumoh, nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog, neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah neeſneechag.

68 Kah nawhutche keiche wutœſhinneunk, paahettit wekit Jehovah ne ohtag ut Jeruſalem, nanouwe magœog wutch wekit God, onk woh wutayimun wutappuonganit.

69 Mag nog neaunak œweenauweetuongan œ en anakauſuongane *m* nompakouinne

m 1 Chr 26. 20. kommukqut, nequtta tahſhinchag kah nequt golde dramſaſh; kah napanna tahſhe muttannongane poundtuo ſilver, kah nequt paſukœœ ſephauſuenue hogkœongash.

70 Negnehkuh ſephauſuenuog kah Levitſog kah nawhutche miſſinninnuog, kah ketœhamœacheg, kah nanauſquontanœœacheg, kah Nethinimſog, ayeupanneg wutotanehtu, kah wame Iſrael wutotanehtu.

CHAP. III.

KAh neſauſuk adtahſœit nepauz, kah wunnaumonuh Iſrael áppuog otanahtu, miſſinninnuog miyaeog onatuh paſuk woſketomp ut Jeruſalem.

2 Neit Jeſhua wunnaumonuh Jozadak neepau kah wematoh ſephauſuenuh, Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah wematoh, kah ayimwog wut-Altarum um-Manittœmoh Iſrael, na ut magunat chikohtae magœongaſh neanſukwhoſik *b* ut wuttinnaumatuonganit Moſes Manittowomp.

a Mat. 1. 12. & Luke 3. 27. *b* Mat. 1. 12. & Luke 3. 27. *c* Deut 12. 5. *d* Num. 29. 12. *e* Exod 23. 16.

3 Kah quenaſhaog Altàroh ut upbaſeſum-ut (newutche wabeſuonk nuhkuhkongquog, newutche miſſinninnuog apitcheg yeuſh wutohtimoinneaſh) kah na wuttit maguneau chikohtae magœongaſh en Jehovah ut nompoae kah wunnonkquaeu.

4 Wonk nanawehteaog Tabernackle *c* miſhadtupœœonk, neanſukwhoſik, kah *d* magœog aſekeſukodtae magœongaſh, neanogketamuk, neaheſſehettit, neaheſſemuk aſekeſukokiſh.

5 Kah ompetak nagwutteae magœonk, naneeſwe wuſke nepauzae, kah wame Jehovah ukkuhkœwae mithadtupœongane magœongaſh, niſh waneetupanatamwahteomukiſh, kah niſh noh howan wekontamwe maguk, wekontamwe magœonk en Jehovah ut.

6 Wutch negonne keſukok neſauſuk adtahſœit nepauz, nag nœche magœog chikohtae magœongaſh en Jehovah ut: qut ne quenohtag Jehovah wek aſquam wunohtauſinœoh.

7 Kah nag wonk aninnumauauog teaguaſh Maſonſoh, kah anakauſuenuh, kah metſuonk kah wuttattamóonk, kah pummee, neg apitcheg Zidon, kah neg Tyre, padtauunat Cedaruhtugquaſh, en *e* Joppae kehtahhannit: neaunak wutannœteamœonk ne ahtauehettit wutch Cyrus ut perſiae ketaſſoot.

f Acts 9. 36.

8 Kah ut nahohtoe kodtumœit ne woh adt peyahettit wekit God, ut Jeruſalem, ut nahohtœu nepauzaut, Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel nœche, kah Jeſhua wunnaumonuh Jozadak, kah onkatogeh wematœoh ſephauſuenuog Kah Levitſog. kah wame neg ſohhogeg wutch miſſinnainneat en Jeruſalem: kah kehtimaog Levitſoh wunneſnehchage kodtumwohkomunat kah piame, kutchittohteauunat anakauſuonk wutch wekit Jehovah.

9 Neit Jeſhua wunnaumonuh, kah wematoh, Kadmiel kah wunnaumonuh, wunnaumonuh Judah, nag moae neepoog kutchitohanakauſeheonat anakauſuenuog ut wekit Jehovah, wunnaumonuh Henadad, weeche wunnaumonauh, kah weematœóh Levitſog.

10 Kah

10 Kah wekitteaenuog wanohtauhettit ne quenohtag wut Templum Jehovah nag ponaog ſephauſuenuh ut wuthegkouun oout naſhpe monopuhpequanaſh, kah Levitſog wunnaumonuh Aſaph, naſhpe Cymbalſaſh, waeenomonat Jehovah neaunak, ſ ukkuhkoowaonk
ſ 1 Chr. 6.31. David Iſraelle ketaſſoot.
Chap. 16 7. & 25.1 11 Kah chadchuubappuongane moae ketoohamoog, woweenomuwonat, kah tabuttantamauonat Jehovah, newutche wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau en nogque Iſraelut, kah wame miſſinninnuog miihe miſhontoowoog waeenomahettit Jehovaoh, newutche ne quenohtag Jehovah wek wunohtauun.

12 Qut monaog ſephauſuenuog kah Levitſog, kah kehche watoothineunk, neg kehchinnuog, neg nagig negonne wetu, ne quenohtag yeu wetu wanohtomuk ut anaquabhettit, nag miſhontoowae móog, kah monaog wekontamwae miſhontoowaog.

13 Newaj miſſinninnuog matta wahteauhetteg wekontamwe miſhontoowaonk wutch mauongane miſhontoowaonganit ut kenugke miſſinninnutu, newutche miſſinninnuog miſhontoowae miſhontoowaog, kah miſhontoowaonk noadtut wutch nootamun.

CHAP. IV.

KAh ummatwomooh Judah kah Benjamin nootamohettit miſſinoe wunnaumoutinneunk ayimauwaog Temple Jehovahoh um-Manittoomoh Iſrael.

2 Neit nag peyaonoog Zerubbabeloh, kah kehche wutoothineuh, kah nah wuttinuh, weeche weekitteomunuttuh, newutche nunnahtinneahwhomun kum-Manittoomwoo neane kenaau, kah nenawun wonk nuſſephamauoun, wutch ukkeſukkodtumut Eſar-Haddon Aſſure ketaſſoot, noh yeu pajeh kuhkuhkoounukoog.

3 Qut Zerubbabel kah Jeſhua kah onkatogiſh kehche Iſraelle wutoothineunk wuttinouh, wanne toh woh kittinheumun, weekukauonat num-Manittoomun, qut webe nenawun nummoae wekukauoomun Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, neane ketaſſoot Cyrus Perſiae ketaſſoot annoonukqueog.

4 Neit miſſinninnuog ne ohkeit noochumwehteoog wunnutchegankooath Judae miſſinninnuog, kah nahootamehteouh weekitteánit.

5 Kah onkquottauóog kenoosoeninnuh ayeuuhkonittue nagoh, ootamehheonaoont ne aſenit, niſohke pomontog Cyrus Perſiae ketaſſoot, nó pajehukkehtaſſootamoouncat Darius Perſiae ketaſſoot.

6 Kah kohtaſſootamoit Ahazueros noohe ketaſſootamoit, ooſukuhhumanouh ayeuuhkonittue mataunchemoouonaonk wadohkinitch, eh Judah kah Jeruſalem.

7 Kah pámontog Artaxerxes, Biſhlam, Mithredoth, Tabeel, kah onkatogig weechayeumohetticheh, nag wuſſukhumauog Artaxerxes Perſiae ketaiiootoh, kah neanſukwhotik wuſſukwhonk Syriaontoonganuoo, kah quinuppinauſu wutch Syriaontoongonganit.

8 Rehum, noh chanſelor, kah Shimſhai noh Scribe wuſſukhumauau Artaxerxetoh ketaſſootoh ayeuuhkonittue Jeruſalem yeu neh.

9 Neit Rehum noh Chancelor kah Shimſhai noh Scribe, kah onkatogig weechayeumoncheh, Dinaitſog, kah Apharfathkitſog, Tarpelitſog, kah Apharſitſog, Archevitſog, Babilonitſog, Suſanchitſog, Dehavitſog, Elamitſog.

10 Kah onkatogiſh wutohtimoneaſh, neh noh maſugkenuk, kah ahtóhikauait Aſnapar, quoſhkogkonuhpoh, kah upponuh Samarie keitotanahtu, kah onkatogig, neg wutuſhinogkomae ſepuit, kah na ut ahquompak.

11 Yeu nompfukwhoſuonk ne noh áin negonthhuahettit, en Artaxerxes ketaſſoot kittinneumog wututhin ogkomaeu ſepuit, kah na ut ahquompak.

12 wahteauwahinunach ken ketaſſoot, Jewſog, neg kuhkuhquecheg wutch kuhhogkat, en nuhhogkanonut, nag peyaog Jeruſalem, ayimwog chekee kah matche keitotau, kah wunnohtoog niſh pummeneutongaſh, kah waadjiſhitteaog quenohtagiſh.

13 Yeuyeu wahteauwahunach ketaſſoot, yeu keitotan kezteauhk, kah wonk pummeneutunk wunnehteauſik, neit nag matta piſh ôadtehteoomog ompeteaonk kah Tribuit nehenoadtehteamuk: kah ne kenathpe piſh wannehteauun ôadtuhkauaonk ketaſſootamwog.

14 Kah newutche nummomunnehkhitteamun wutch ketaſſoot wekit, kah matta tapeneunkquottinnoo nunnaumunan ketaſſoot methananumaonk, newajeh aſoohteamweog, unnonat ketaſſoot.

15 Onk woh natinneakontumun ummehquontamoe bookumoouut kaoſhooog: neit piſh kenampteomoo ut mehquontamoe bookut, kah piſh koowahteoh, yeu keitotan chekétamwe otan, kah woſkeheaog ketaſſootamwoh, kah wutohtimoneath, kah nag wogkauunumwog penuanittuonk naut, nôadt ônakup, newajiyeu keitotan ôthkomehteomukup.

16 Noowahteauwaheomun ketaſſoot yeu keitotan keſteomuk, kah niſh pummeneutungaſh wunohtomuk, yeu nathpe, mattakoochippiyeumu wutuhthinogkomaeu ſepuut.

17 Ketaſſoot wuſukhum nampoohamoonk en Rehumut noh Chancellor, kah Shiſhai noh Scribe, kah en onkatogeh weechayeumoncheh, wadohkitcheg Samaria, kah en onkatogig neg ogkomut, wunnohteagk yeu ahquompak.

18 Wuſ-

18 Wussukwhonk ne negonthhuaog en nuhhogkanonut papane ogketamunap ut anaquabeh.

19 Kah nutannœteamup, kah natinneahteaonk mahche ayimun, kah namehteausu, nœadt yeu keitotan nehenwonche tatatashteemœp ayeuuhkonittue ketassœtoh, kah cheketamœonk kah penuanittuonk na ut ayimun.

20 Kah na wonk mohmogkossœtamœœ ut Jerusalem, neg nanawanukeg wame ne aongkaue sepuut, kah ompuhteaonk, tribuit kah neahunôadtehteahettit, nag ôadtuhkauoneau.

21 Yeuyeu annœohteamœk kutahquanakausheonaóont yeug woiketompaog, kah yeu keitotan matta ayimœunat, nô pajeh onkatuk annœteamœonk woh nummagunat.

22 Yeuyeu nunnukqussek yeu matta kutusseinnaoont, tohwutch woh woskehittuonk nekik, woskeheonat ketassœtamwog?

23 Kah wunnompsukwhosuonk ketassœt Artaxerxes agketamuk ut anaquabhettit Rehum kah Shimshai noh Scribe, kah weechayeumahetticheh, kenuppe kuhkuhqueog en Jerusalem, en Jewsut kah wutahquanakautheouh, nashpe menuhkesuonk, kah chekeunvehettuonk.

24 Neit netohsheyeuœ anakausuonk ut wekit God, ne ut Jerusalem, ne ne netohsheyeuœ pajeh nahohtoeu kodtumœmit Darius Persiae ketassœt.

CHAP. V.

a Hag. 1.1. Zech. 1. 1. NEit quoshodtumwaenuog, a Haggi quoshodtumwaen, kah Zachariah wunnaumonuh Iddo, nag quoshodtumauwaog Jewsoh neh ut Judah kah Jerusalem, ut œwesuonganit um-Manittœmoh Israel, en nah.

2 Neit Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel neepau, kah Jeshua wunnaumonuh Jozadak, kah nœche ayimwog God wek, ne ut Jerusalem: kah nag weechayeumukquog ukquoshodtumwaeneumoh God, wuttannumauóuh.

3 Nah ahquompag Tatnai uppeyaóunuh, nanawunnuén ut wutuhin ogkomáeu sepuit, kah Shethar-Boznai, kah neh weechayeumükquehetticheh, kah yeu wuttinnoneau: howan kutannœnukúmwœo ayimunat yeu wetu, kah wunnehteauunat yeu pummeneutunk?

4 Neit nutt nóunónog yeu uneh, toh ussuwesuog woiketompaog neg yeu ayimóhettit?

5 Qut wuskesukquash um-Manittœmœuh nuhkuhkongquog Jewse Elderssog, newaj matta ahquanakausheaehetteg, nô pajeh, ne niyeuonk páohonukquit Darius: kah neit wussukhumwe quhkinnumwog nampœhamoonk papaume yeu.

6 Nompsukwhosuonk ne Tatnai nanawunnuen wutuhame sepuut, kah Shethar-Boznai, kah weetomukqutcheh Apharsachitsog, neg wutuhin ogkomáeu sepuit, wunnegonthuoneau en Darius ut ketassœt.

7 Negonthnáog wussukwhonk noh en, ne yeu antukwhonk, En Darius ut ketassœt wame wunohteáonk.

8 Wahteauwahunach ketassœt, nuppetuteamunónup, en Judae wutóhtimóinneat, en wekit mishe Manit, ne wekitteahtómuk mogke qussukquanash, kah timber ponauiu pummeneutunkanit, kah yeu anakausuonk kenuppeyeuœ, kah wunniyeúmœ ut wunnutchegœnœóut.

9 Neit natœtomauómun yeug Elderssog, yeu nuttinnonan, howan kutannœnukumwœ yeu ayimunat wetu, & wunehteauunat yeush pummeneutongash?

10 Natœtomwehteomun wonk œwesuonganœoash, kittinnunnanonut, onk woh nœsukuhkumumun œwesuonganœoash neg negonne yeuwutcheg na ut.

11 Kah yeu wuttin qushkinnumuneau nampœhamóonk, nœwaog, nenawun wuttinneumoh Manit ut kesukqut kah ut ohkeit, kah nutayimun wetu ne nôadt ayimukup, ne mishe ketassœt ut Israel ayikup b kah wanohtunkup. b 1 Kin. 6.1.

12 Qut nœshinonog mahche nœmœsqheahettit kesukque Manit, ummagunuh ut wunnutcheganit c Nebuchadnezzar ketassœt c 2 Kin. ut Babilon, noh Caldean, noh œshkomekthog yeu wetu, kah monchanau missinninnuh en Babilon. 24.1. & 25.8

13 Qut negonne kodtumœmit d Cyrus Babilone ketassœt, ketassœt Cyrus, naumatuonganehteau ayimunat yeu wek God. d Chap. 1.1.

14 Kah wonk golde kah silvere wishquash ut wekit God, nish Nebuchadnezzar sohwuttunkupash wutch temple ne ut Jerusalem, kah paudtauunash Babylone templeut: yeush Cyrus ketassœt sohwhuttunkish wutch Babylone templeut, kah nish wuttinnumauónáash asœweesinitcheh Sheshbazzar, neh nánawunnumwáheoncheh. Chap. 1.7, 8. & 6. 5.

15 Kah wuttinuh, neemunush yeush auwohteaongash, monchish nish ussœwuttaush en templeut ne ut Jerusalem, kah wek God ayimunach ut wutáyeuonganit.

16 Neit nenan Sheshbazzar peyau kah wunohtau ne quenohtag wek God ne ut Jerusalem: kah na wutch, onk yeu pajeh, áayimunáh, kah asquam pakojteauun.

17 Newutche yeuyeu, tapeneog ketassœt, natinahteáonk ayimunach wunnompekœuñe komukqut ketassœt, ne ut Babylon, ut toh en nish unnaumatuonk ayimunat nashpe Cyrus ketassœt ayimunat yeu wek God ut Jerusalem: kah ketassœt negonteoach en nuhhogkanónut uttoh an tápeneog papaume yeu.

CHAP.

CHAP. VI.

NEit Darius ketaſſoot ayim naumatuonk, kah natinnehteaonk ayimun, ut wuſlukwhonganikkomukqut, uttoh ponamuk nompakouunaſh ut Babylon.

2 Kah na ut namehteauun ut Achmetha, ut miſhittáe kommukqut, ne ut Medſe wutohtimóinneat, wuſſukwhonk, kah ne ohteau mehquontamóonk, yeu unuſſukuhwhóſu.

3 Negonne kodtumoomit Cyrus ketaſſoot, Cyrus ketaſſoot ayim unnaumatuonk papaume wek God ut Jeruſalem: wetu ayimunach, ayeuonk ne adt magumuk ſephauſuongaſh, kah nish ne quenohtag menuhke wanniſhitteauunach, niſohkunkquok nequtta tahſhinchag iſhquanogkodtaſh, kah ne anoohque kiſhkag nequtta tahſhinchag iſhquanogkodtaſh.

4 Niſhwe pumohtaaſh mogke quſſukquanaſh, kah nequt pumohteau wuike timber: kah ne anoadtik magunach wutch ketaſſoot wekit.

5 Kah wonk golde kah ſilvere wiſhquash ut wekit God, nish Nebuchadnezzar ſohwhuttunkup wutch temple ne ut Jeruſalem, kah uppaudtauunash ut Babylon, nish nompenumunach, kah wonk paudtauunach temple ut ne ohtag ut Jeruſalem, en wutáyeuonganit, kah nish upponamunash wekit God.

6 Yeuyeu, Tatnai nanauñuwaén ut ongkoue ſepuut, Shethar-Boznai, kah weechayeumukqueógig Apharſachitſog, neg ongkoue ſeputut, nóoſukomook.

7 Ahqueteauook anakauſuonk yeu ut wekit God, Jewſe nanawunuén kah Elderſog, ayimmohettich yeu wek God, ut wutayeuonganit.

8 Nano, nuttinnaumatuonganehteam, toh woh anheóg yeug Jewſe Elderſog, wutche ayimoonk yeu wek God; wutch ketaſſoot wutohtoonganit, nish ompeteaongash ogkomáe ſepuut, teanuk oadtuhteaongash aninnumauunach yeug woſketompaog, matta wuttamteaouunat.

9 Kah nish quenauhikquehettichcheh, wuike oxinog, kah ramſog, kah lambſog, wutche chikohtáe magoongash en keſukque Godut, wheataſh, ſalt, wine, kah pummee, neaunak ukkuhquttumoonk ſephauſuenuog, neg ut Jeruſalem, aninnumauunach aſekeſukokiſh, matta panuſhadtauáeu.

10 Onk woh magoog anwohſinoe ſephauſuongash en keſukque Manittoit, onk woh peantamwontamwog uppomontamóonk ketaſſoot, kah wunnaumonuh.

11 Kah wonk nuttinnaumatuonganéhteam, howan woh machteunk yeu kuttoonk, timber nookinnumunach wutch wekit, kah wunohtonuk, kechequabununach, kah wek annohkehkonach yeu wutch.

12 Kah God, noh ayimwahtunk oweſuonk na ohtáut, paguanonch wame ketaſſootam woh kah miſſinninnúh, neg ponukeg wunnutchegaoh, machehteauunat, kah ôſhkommehtinneat yeu wek God ne ut Jeruſalem: nen Darius anaamatuonganéhtei, teanuk naj.

13 Neit Tatnai nanawunáenin en wutuſhin ogkomaeu, Shethar-Boznai, kah neh wetomukqutcheh, neaunak ne ketaſſoot Darius negonhhuadt: ne teanuk wutuſſeneau.

14 Kah Jewſe Elderſog wekitteáog, kah wunniyeuog, naſhpe ukquoſhodtumoonk Haggai quhthodtumwáen, kah Zacharish wunnaumonuh Iddo, kah wekitteaog, kah ukkeſteaun, neanannooteamwit um-Manittoomoh Iſrael, kah neaunak wutannooteamoonk Cyrus, kah Darius, kah Artaxerxes Perſiae ketaſſoot.

15 Kah yeu wetu keſteauſu naiſhikquinhog Adare nepauz: ne nequtta wutteaſhe kodtumoom Darius ketaſſoot.

16 Kah wunnaumonuh Iſrael ſephauſuenuog, kah Levitſog kah onkatogig, miſſinnáe wuñaumoniinneunk nanawehteauog wanneetupanatamwehteaonk yeu wek God, naſhpe wekontamóonk.

17 Kah nag magoog wunneetupanatamwahteauhettit yeu wek God, nequt paſukoaog oxinog, neeſe paſukoaog ramſog, kah yaue paſukoaog lambſog: kah wutche matcheſeaongane magoonk wutche wame Iſrael, nabo neeſaog nompoſhimwe goatſog, neanogkemut wutchippanoongaſh Iſrael.

18 Kah ponamwog ſephauſuénuog ut wutchadchaubiyeuonganoóut, kah Leviſog ut oonappuonganoóut, wutche wuttinneumuhkauáonk, noh ut Jeruſalem, a neanſukwhoſik ut up-bookumut Moſes. a Num. 3.6. & 8.9.

19 Kah miſſinnóe wunnaumoniinneunk nanawehteauog paumukoadtuonk, naboyau quinohhog negonne nepáuz.

20 Newutche ſephauſuénuog kah Leviſog moeu pahkheóog, wame pahketuog, kah nag nehtauáog paumukoadtuonk wutche wame miſſinnóe wunnaumoniimeunk, kah wutch weemattoouh ſephauſuénúh, kah wutche nagumau.

21 Kah wunnaumonuh Iſrael, neg wonk wágig miſſináinneat, kah wame neg chapécheg noh en, watch wunniſh-keneunkquodtoomut penuwohteaog ut obkeit, natinneahwhonat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, nag meetſuog.

22 Kah nanawehteauog mat ſeane petukquanegane miſhadtuppoonk, neſauſuk tahſhikquinne, naſhpe wekontamóonk, newutche Jehovah owekontamwáheuh, kah quinnupinum wuttah Aſſyriae ketaſſoot noh en, mehnehketeauunat wunnutchegaoash anakauſineat ut wekit God, um-Manittoomoh Iſrael.

CHAP. VII.

KAh mahche yeuſh n nag kohtaſſootamoit Artaxerxes Perſiae ketaſſoot: Ezra

wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Hilkiah.

2 Wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Ahitub,

3 Wunnaumonuh Amariah, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Merajoth,

4 Wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Bukki,

5 Wunnaumonuh Abishua, wunnaumonuh Phinehas, wunnaumonuh Eleazar, wunnaumonuh Aaron negonne sephausuen,

6 Yeuoh Ezra kuhknhqueu wutch Babylon, noh nehtuhtoe Scribe ut wuttinnaumatuonganit Moses, ne Jehovah um-Manittoomoh Israel magukeh, kah ketassoot oweetowomuh, wame owehquetumoonk, neaunak wunnutcheganit Jehovah um-Manittoomoh neh appehtunkquit.

7 Kah na ooch nawhutch kuhkuhqueneau wunnaumonuh Israel, kah sephausuenuog kah Levitsog kah ketoohamaenóok, kah nanausquontamácheg, kah Nethinimsog en Jerusalem, nesausuk wutteashe kodtumoomit Artaxerxes ketassoot.

8 Kah peyau Jerusalem napanna adtahsoit nepâuz, ne nesausuk wutteashe kodtumoom ketassoot.

9 Newutche, negonne kesukok negonne nepâuz, nooche kuhkuhqueu wutch Babylon, kah negonne kesukok napanna adtahsoit nepâuz, peyau Jerusalem, neaunak wunne menutcheg um-Manittoomoh ut wuhhogkat.

10 Newutche Ezra quagquothwunnum wuttah natinneahamunat, wuttinnaumatuonk Jehovah, kah uisenat, kah kuhkootomuhkonat ut Israel, kuhkoowaongash kah wussittumoongash.

11 Kah yeu nompsukwhosuonk, ne ketassoot Artaxerxes anumauomp Ezraboh sephausuen, noh Scribe, noh wâiukkuhhuk wutannoteamoe wuttinnoowaongash Jehovah, kah ukkuhkoowaongash ut Israelut.

12 Artaxerxes ukketassootamoomooh ketassootamwog, en Ezra sephausuen, wussukwhosuen wuttinnaumatuonganit kesukque Manit, wunohteaonk, kah toh ahquompak.

13 Nuttinnaumatuonganehteam wame nag Israelle mi iinninnóng, kah sephausuenuog, kah Levitsog ut nútassootamoonganit, neg nehenwonche kodtantamwe na oncheg kuhkuhquenat en Jerusalem, nag weechógquih.

14 Newutche ken-kutannonit nashpe ketassoot, kah nathpe *a* nesausuk tahsooh konnoonukquitcheh, natootomuhkonat papaume Judah kah Jerusalem, neaunak wuttinnaumatuonk kum-Manittoom. nekenutcheganit. *a* Esth. 1.14.

15 Kah wonk monchatauunat silver kah gold, ne ketassit kah ukkenoosoowaéneumch, wekontamwe maghettit en um-Manittoomoonut Israel nohâyit ut Jerusalem.

16 *b* Kah wame silver kah gold ne woh namteauan ut wame Babylone wutohtimóneat, kah weekontamwe maqoonganoonh misinninnuog, kah sephausuenuog, neg wekontamwe magukeg, wutch wek um-Manittoomoouh, ne ut Jerusalem. *b* Chap 8. 25.

17 Onk woh teaunk kutôadtôam nashpe yeuih teaguash, oxinog, ramsog, lambsog, nashpe ummeetsue magoonganoo, kah wtattamóe magoonganoo, onk woh nith magunash ut Altarut wekit kum-Manittoomwoo, ne ut Jerusalem.

18 Kah uttoh an tapeneauman ken kah kematog, unnehteauunat ne sequtteamuk silver kah gold, ne ussekq neaunak wuttenantamoonk kum-Manittoomwoo.

19 Wishquash wonk nith anumauunumukith, wutch auwohteaonk wekit kum Manittoom, nish magish ut anaquabit God, noh ut Jerusalem.

20 Kah uttoh an quenauwehikoomoouk wutche wek kum-Manittoom, ne woh kod auwohteáan, neemunush wutch ketassoot wunnompakouunnekomukqut.

21 Kah nen, nen Artaxerxes kehtassoot, nuttinnaumatuonganuhkou, ut wanie nanawunukeg nompakouunash, nish ogkomut sepuut, uttoh Ezra sephausuen, wassukkuhhuk wuttinnaumatuouk kesukque Manit, pish wehquetumunkqueóg, teanuk naj.

22 Nô pajeh nequt pasukoue silvere talentsash, kah nequt pasukoowash wine bathsash, kah nequt pasukoowath pummée bathsath, kah salt wanne quttuhwhosinoo.

23 Uttoh arannoteamuk nashpe kesukque Manit, menuhke naj, wutch wek Manit ut kesukqut, newutche tohwhutch woh ayeuuhkonittue musquanumit wutassootamóonk ketassoot, kah wunnaumonuh?

24 Wonk koowahteauwahenumun, papanme howae sephausuenúog, kah Levitsog, kah ketoohamaenóog nanausquontamácheg, Nethinimsog, asuh wuttinneumuneunk ut yeu wekit God, matta pish nanauweinnoo ponamauónaéont ompeteaonk, tribute, mounnumoonk.

25 Kah ken Ezra, neaunak oowantamóonk kum-Manittoom, ne ut kenutcheganit, wunnash nanánuácheg, wasittukeg, neg woh wauussumoncheg wame mitsinninnúh neg ogkomut sepuut, wame neg wahteunkeg wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, kah nah kuhkootomók neg matta wahteunkeg.

26 Kah howan matta aseik wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, kah wuttinnaumatuonk ketassoot, kenuppe wussittumóonk unnehenach, ut uttoh an nuppunat, asuh quohsookôadtinneat, asuh oowanteauunat ummaumachiash, asuh kuppithaqkinónat.

27 Wunnanumunach Jehovah um-Manittoomoouh noohhinónog, neh yeu ponuk wuttahun ketassoot, pahketeauunat wek Jehovah

vah ne ut Jeruſalem.

28 Kah nuttinnumunk monaneteaonk ut anaquabhettit ketaſſoot kah ukkenoſuaéneumoh, kah anaquabhettit wame ummiſhe ſontimoiimoh ketaſſoot, kah nummenuhkehitteap neane wunnutcheg Jehovah nuhkuhkongqueomp, kah nummukkinomp wutch Iſraelut, kehcheyeuwutcheg nœweeche kuhkuhkœmukqunnaóont.

CHAP. VIII.

KAh yeug kehche wutœſhineunk, & wutontſeonganœ nœweeche kuhkuhkœmukqun wutch Babilon Artaxerxes ketaſſoot kohtaſſœtamœit.

2 Wutch wunnaumonadt Phineas, Gerſhom: wutch wunnaumonadt Ithamar Daniel, wutch wunnaumonadt David, Huttuſh

3 Wutch wuñaumonadt Sechaniah, wutch wunnaumonadt Pharoſh, Zechariah, kah noh wutontſeongane weetogkemau, wutch nompaaſit, nequt paſukœe, kah napanna tahſhinchag kuſſuog.

4 Wutch wunnaumonadt Pahath-Moab, Eliihoenai wunnaumonuh Zerahiah: kah weechog neeſe paſukœœoh woſketompuh.

5 Wutch wunnaumonuh Shechaniáh wunnaumonuh Jahaziél, kah weechog niſhwe paſukœœoh woſketompoh.

6 Wonk wutch wunnaumonuh Adin, Ebed wunnaumonuh Jonathan, kah weechog napannatahſhinchagkodtoh woſketompoh.

7 Kah wutch wunnaumonuh Elam, Jeſhaiah wunnaumonuh Athaliah, kah weechog neſaufuktahſhinchagkodtoh woſketompoh.

8 Kah wutch wuñaumonuh Shephatiah, Zebadiah wunnaumonuh Michael, kah weechog ſhwofuktahſhinchagkodtoh woſketompoh.

9 Wutch wunnaumonuh Joab, Obadiah, wunnaumonuh Jehiel, kah weechog neete paſukœoh, kah nabo ſhwofuktahſuoh woſketompoh.

10 Kah wutch wunnaumonuh Shelomith, wuñaumonuh Joſiphiah, kah weechog nequt paſukœœoh, kah nequtta tahſhinchagkodtoh woſketompoh.

11 Kah wutch wunnaumonuh Bebai, Zechariah wunnaumonuh Bebai, kah weechog neeſneechagkodtoh kah ſhwofuk tahſuoh woſketompoh.

12 Kah wutch wunnaumonuh Azgad, Johanan wunnaumonuh Hakkatan, kah weechog nequt paſukœœoh kah piukquſſuog.

13 Kah wutch maumachith wunnaumonuh Adonikam, yeuſh œweſuonganœoolh, Eliphelet, Jehiel, kah Shemajah, kah weechog nequtta tahſhinchagkodtoh woſketompoh.

14 Wutch wunnaumonuh Biguai, Uthai, kah Zabbud, kah weechog neſaufuk tahſhinchagkodtoh woſketompoh.

15 Kah nag nummiyandog, ut ſepuut ne aſihunk Ahava, kah na nutapinnean ut wetuomehtu niſhikquinne: kah nukkehkinneau miſſinninnuog, kah ſephauſuenuog, kah na nuttit matta nameheoun wuñaumonuh Levi.

16 Neit nunnegontœwop Eliezer, Ariel, Shemajah kah Elnathan, kah Jarib, kah Elnathan, kah Nathan, kah Zechariah, kah Meſhullam, negonneyeuwutcheg, wonk Jarib kah Elnathan, wohwohtamweenuog.

17 Kah nag nutannœteamœe annœnóog, Iddout, negonneyeuœit ut ayeuonganit Caſiphiah, kah nag nuttinóog, ton woh anahettit Iddooh, kah weematoh Nethenimſoh, ut ayeuonganit Caſiphia, nag woh kuppaudtunkqunnanonut, wuttinneumuneuh wutche wekum-Manittœmun.

18 Kah naſhpe œne wunnutcheg God appehtunkqueog, nag nuppaudtunkqunnónog wohwóhtamwenuh, wutch wunnaumonadt Mahli wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Iſrael, kah Sherebiah weeche wunnaumonuh kah weematoh, nabo ſhwofuk tahſuoh.

19 Kah Hathabiah, kah weechayeumuk Jeſhajahoh wutch wunnaumonadt Merari, wematoh, kah wunnaumonauh neſnehchagkuſſuog.

a Chap. 2.43.

20 a Kah wonk wutch Nethinnimſut, neh David, kah ſontinóog kahtimahetteupoh, wuttinneumuhkáuonat Levitſog neeſe paſukœœog, kah neſnehchagkuſſuog Nethinimſog, wame neg œweſuongane ogkemaog.

21 Neit nanuttit wahteauwahuon matmeetſeonk kithke ſepuut Ahava, onk wohnutunkqua numwehheomun nubbogkanonog ut anaquabit num-Manittœmun, nunnatinneawhonanonut, ſampoi may wutche nenawun kah nuppeiſſeſumunonog, kah wame nuttinnetuonganun.

22 Newutche nutakodchip wehquetumauonat ketaſſoot chippanœe ayeuteuh, kah horſeſoh naœmukqutcheg, nuttannumunkqunnanonut ayeuuhkonittue matwâuh, ut mayut: newutche nukenœnomun ketaſſoot, nuſſimun, wuunutcheg num-Manittœmun, wunnuhkukauoh wutche wanegik, wame neh natinneahukqutcheh, qut ummenuhkeſuonk kah ummuſquanitteaonk, ayeuuhkonau wame nah nogkonnukqutcheh.

23 Neit mat nummeetſumun, kah yeu nœch peantamauonan num-Manittœmun, kah nunnœtunkqun.

24 Neit nutchippun naboneeſuog negonneyeuutcheg ſephauſuenuog, Sherebiah, Hathabiah kah piogquſſuoh weemattœoh weeche.

25 Kah nag nukquthumauóog ſilver, kah Gold, kah wiſhquaſh, niſh magumukiſh ut wekit num-Manittœmun, niſh ketaſſiœt kah ukkenœſwaeneumoh, kah wuſſontimóſumoh, kah wame Iſrael neg na apitcheg, maghettícheh.

26 Nen nukquthum ut wunnutcheganœout nequt paſukœe, kah napanna tahſhinchagkodtaſh ſilvere talentſaſh, kah ſilvere

auwohteaongash nequt pasukoash talentash nequt pasukoash golde talentash.

27 Wonk neshechchagkodtash golde wunnonkanath, nequt muttannongane dranshuoash, kah neelinath, kah wohlippahtae auwohteaongath, tatuppeyeuoath Goldut.

28 Kah nag nuttinoog, kenaau koneetupanatamweyéumwoo en Jehovah ut, auwohteaongath wonk wunneetupanatamweyeuoash kah silver kah Gold nish unnantamwe magoongath en Jehovah ut ummanittoomoouh kashoóog.

29 Askuhhumook, kah nanawehteauook, nō pajeh kukquthumunaóut, anaquabhettit negoneyeuwutcheg sephausuenuog kah Levitsog, kah negonneyeuutcheg Israelle wutashinneunk ut Jerusalem, ut chambersut, ut wekit Jehovah.

30 Neit sephausuenuog kah Levitsog nemunnumwog neantuhkequog silver, kah gold, kah auwohteaongash, uppaudtauunaóant, Jerusalem, wekit num-Manittoomun.

31 Neit nutamaémun wutch Ahavae sepuut, nabo neesequnhog, negonne nepáuz, ōnat Jerusalem, kah wunnutcheg num-Manittoomun nutappehtunkumun, kah nuppohquohwhunukqun wutch wunnutcheganit matwau, kah neg askwhonágig ut mayut.

32 Kah nuppeyomun Jerusalem, kah na nutapinan nithikquisne.

33 Kah yau quinogkok, silver kah gold, kah auwohteaongash, quttuhhumunash ut wekit num-Manittoomun, nahpe wunnutcheganit Meremoth, wunnaumonuh Uriah sephausuen, kah weetomuk Eleazaroh, wunnaumonuh Phinehas, kah weetomuk, Jozabad wunnaumonuh Jeshua, kah Noadiah wunnaumonuh Binnui, Levitsog.

34 Nean ogketamuk, nean tuhkequok nish noh pasuk: kah wame nean tuhkequok wussukwhosu na ahquompak.

35 Wunnaumonáuh yeug monchanómukuppanneg, neg wagig mishinnáinneat, nag magoóog chikohtáe magoongath en um-Manittoomoh Israel, nabo neesuog oxinog wutche wame Israel, paikoogun tahshinchag kussuog kah nequtta tahsuog ramsog, nessusuk tahshinchag, kah nessusuk tahsuog lambsog: nabo neesuog nomposhinwe goatsog wutch matcheseongane magoonk: wame ne chikohtáe magoonk en Jehovahut.

36 Kah neg anuinnumauóog ketasoot wásukkuhhumunutche wutanaoteamowongath ea ketassut wuh kieurenantéumoh, kah en nanawunnuánutchah wutuhinogkomáe, kah nag anuinnumauóog mishinnánuh, kah wek Gpd.

CHAP. IX.

KAh yeush mishche nanag, sontimóog nuppeyaómuk, neowaog, Israelle mishinnáinnóg, kah Sephausuénuog kah Levitsog matta ag chippkinnauwog, wutch wutoh timóinne mishinnainnúut, ussenat neaunak wunnishkeneunkquottoomoouh, Canaanitsut, Hittitiut, Perizzitsut, Jebusitsut, Ammonitsut, Moabitsut, Egyptianšut, kah Amoritsut.

2 Newutche nemunáog wuttaunoouh wutche nagumau, kah wutche wunnaumonáuh, ne waj wunneetupanatamwe wuikannem, kenugkenáog wuhhogkáuh wutohtimoinne mishinnainnúh, nux wunnutcheganoo sontinóog kah nánawunnuácheg, negonneyeuuog yeu ut matcheseonganit.

3 Kah yeu neotamon, nehnehkukkom nuthogkoo kah nummónuk, kah nuppóhquuum nummeesunk ut nuppuhkukqut, kah nuweeshittoounash, kah nutchepihae nummatappeup.

4 Neit nummoéhtunk, nish noh pasuk noh nánakushadtog wuttinnoowaongath um-Manittoomoh Israel, newutche uppanneseong-anoo yeug monch nittuppanneg, kah nutchepihae nummatápip nō pajeh wunnonkquae sephausuonganit.

5 Kah wánonkquáe sephausuonganóuk, nunneepóp wutch nutunkquanumooonganit, kah nehnekikoomon nuthogkoo kah nummonak, nukkepsháon nukkuttukquog, kah nussepagenumau nuunutchegash Jehovah num-Manittoom.

6 Kah nussip woi num-Manittoom nutákoj, kah nussohqhir kuttohshinnumauunat nuskesuk, num-Manittoom: newutche nummatcheseonganunónash nano mowatash, waabe ut nuppuhkukqunnóqut, kah nuppanneseonganun tohkegin kesukqut.

7 Nádteoh wutch ukkesukkodrumooout nooshunónog, nummilhe matcheseemun pajeh yeu kesukok, kah wutche nummatcheseonganunonath, nenawun, nukketasstamómunónog, kah nussephausuenúmunónog nupponitteamun ut wunnutcheganoóut wutohtimóinne ketasstamwog, en togkodteganit, en missinnáinneat, kah en sequttahhamoonganit, kah en ákodchuishkesukquaonganit, neane yeu kesukok.

8 Kah eyeu ogtuhsesō, kitteamonteanittuonk nuttinnumonte nan wutch Jehovahut num-Manittoomunónut, nussequnnumunkqunnanónut sequnittuonk, tomuoar, kah nuttinnumunkqunnanónut kenúhtugquontunk ut wunneetupanatamwe ayeuonganit: onk woh num Manittoomun wequáiéhteau nuskesukqunónath, kah woh nuttinnumunkqun, ogtuhse keteaonk ut nummi tinnáinneanonut:

9 Newutche nenawun missinóog, qut onch num-Manittoomun matta nutohquinumukoouu ut nummahtinnáinneanónut, qut nukqunse aninumunkqun monanitteaonk, ut anaquabhettit Persize ketasstamwog, nuttinnumunkqunnanónut wonk keteaonk, wunnóhtauuat wek num-Manittoomun, kah onch-

onchteauunat neadt mahchumoogish, kah nuttinnumunkquananonut pummeneutunk ut Judah, kah ut Jerusalem.

10 Kah yeuyeu, woi num-Manittoomun, uttoh woh nullinnan, yeu mahche n nag? newutche nutahquontamumun kutannoteamoonk.

11 Nean annoteamweop nashpe kittin-
aExod. neumog quohodtumwaenuog, kuhp, a ohke
23.32. ne aóog kutahtauunnaoont, ne-nisskeneunkque ohke, nashpe wunnithqueneunkquottoomoo millinninnuog ne ohkeit, nashpe wuthahquontamoonganoodash, nith nomwohtauwehettichch, wutch aehtauen nashpe wunnithkeneunkquottoomaath.

12 Newutche yeuyeu, ahque weetauwadhuk kuttaunoodog wunnaumenauh, asuh ahque weetauwadhuk, kenumonnog wuttaunooh: asuh natinnehamoohteogk oowohteaonganoo, asuh wutahtoonganoo, micheme: onk woh kummenuhkeiimwoo, kah woh kummeechumwoo ne wanegik ut ohkeit, kah woh kenukkodtumauoneau, wutche ohtoonk keneechanoodog micheme.

13 Kah wame yeu mahche nuhkuhkongqueog wutche nummatcheseonganunonash, kah wutche nummithe panneseonganun: kennum-Manittoomun peeu sasamatahwheog, onk ne an tumohoomowouk nummatcheseonganunonash, kah kittinnumaiimun yeu aunak pohquohwhunittoonk.

14 Sun woh wonk nuppohquenumumun kuranoteamoonganash kah weetauomonat yeug nuhkeneunqque millinninuog? sun matta woh kummusquanumeumun nó pajeh kummohtuppauninneanonut, newaj woh wanne sequnnuttumuk, asuh pohquohhamoonk?

15 Woi Jehovah um-Manittoomoh Israel, ken sampweuseaenin, newutche aihq yeu pohquohhumoe nutapinan neane yeu kesukok, kusseh, nenawun nutapemun anaquabean ut nuppanneseonganonut: newutche noonanumumun nepauineat anaquabean, newutche yeu.

CHAP. X.

KAh Ezra paontog, kah sampoadt, kah maue kepuhteadt wuhhogkuh, anaquohtag wek God na wuttit miaehtunkqun, wutch Israelat, mithe mukkineonk, woiketompang, mittamwossisog, kah mukkiesog newutche millinninuog mithe mauog.

2 Kah Shecaniah wunnaumonuh Jehiel, wutch wunnaumonadt Elam, nampoham kah unnau Ezrahoh, nuppaneuseh tauomun num-Manittoomun, kah nuppenoe mittamwossimun, mi sinninuog ut ohkeit: qut onch nannoósuonganau ut Israel paraume yeu.

3 Newutche yeuyeu, ayi nauontuh wunnoowaonk kum-Manittoomun, amunonat wame mittamwossissog, kah neh nekheahettichch neane kenukkodtumauoneau: Messullam, kah Shebaniah, kah Jehiel, kah mahseiah: kah yeug nanukshoadtogig wutannoteamoonk num Manittoomun, kah n naj neaunak unnaumatuonk.

4 Neepaush, newutche yeu wutchiyeumoo kuhhogkat, nenawun wonk koweetomunumun, wuttoantath kah ussish.

5 Neit Ezra neepau, kah negonne sephausuenuh, Levitsoh, kah wame Israel wutchadchekeyeuwaheuh, nag woh wutussenáoo t neaunak yeu kuttoowonk, kah nag chadchekeyeuwaog.

6 Neit Ezra neepau wutch anaquohtag wek God, kah petutteau wut Chamberumut Johanan wunnaumonuh Eliashib: kah na paont, matta meechu petukqunnunk asuh wuttattamoo nippe newutche mau, wutche uppanneseonganoo yeug monchanomukuppanneg.

7 Kah wahteauwahuwaog pannuppe Judah kah Jerusalem, wame millinnae mukkiog, nag woh ummiyaenaoont ut Jerusalem.

8 Kah matta howan pauuk nithikquinogok neaunak ukkenoosuwaonganoo sonti nóog kah Elderseog, wame wuttinnetuonk pish oowanteauun, kah nagum pish chippappu wutch ummukkinneonganoodoont neg monchanomukuppanneg.

9 Neit wame Judae, kah Benjamine woiketompaog miyaeog ut Jerusalem nithikquinogkok: ne paikoogun adtahsoit nepauz, nesnehchade quinhog nepauz, kah wame missinninnuog appuog, toumaogquehtu ut wekit God, nunnukihaog newutche yeu, kah wutch mithe sokanon.

10 Kah Ezra sephausuen nepau, kah nah wuttinuh, kummatchesemwoo, kah kuppenoohkauoomwoo, nano mithehteauunat uppanneusseonganoo Israel:

11 Newutche yeuyeu sampamook Jehovah um Manittoomouh koshooog, kah ussek ukkodtantamoonk: kah chippehtok millinninuog ne ohkeit, kah wutch penoowohteae mittamwussinneat.

12 Neit wame mukkinneonk nampeh mwog, kah mithontoowae noowaog,, ne annowaan ne nutahchue ussenan.

13 Qut monaog missinninuog, kah yeuyeu mogkinnon, kah noonanumumun neepaumeat poquadchit, kah yeu matta nequtte kesukquae asuh neese anakausuonganunoo: newutche nummoonamun yeu ane panneseog.

14 Nuanánawunnuencámunonog neepauhettich, kah wame neg-penoowohteae mittamwussitch eg ut nukkeitotananonut, pevahettich neane kahkoowamuk, kah weeche nag, Elderseog ut nithnoh otanat, kah wuttitumwaen og: nó pajeh wutuhque mussuanittam oonk yeu wutch qussiketunkqueog.

15 Webe Jonathan wunnaumonuh Asahel, kah Jahziah wunnaumonuh Tikvah nag yeu weeg ehteauuneau: Messullam, kah Shabbethai,

bethai Levitſog wutannumauóuh.

16 Kah miſinnæe mukkiog wutuſſeneau: kah Ezra ſephauſuen, kah nawhutch wutoſhineunk, neaunak oſhwoh wekwóaſh, kah wame nag naſhpe owetuongancoaſh, nag chippeog, kah nummatappuog, negonne keſukok pinkquilit nepáuz, yeu wunnatootomuhkenáout.

17 Kah pakodche uſſeneau papaume wame neg woiketompaog penoowhteaouhkauoncheg, negonne keſukok negonne nepáuz.

18 Kah ut kenugke wunnaumonat ſephauſuenuog, na ut nameheoneau neg penoowhteaouhkauoncheg: yeug, wutch wunnaumonat Jeſhua, wunnaumonuh Jozadak, kah wematoh, Maaſiah, kah Eliezer, kah Jarib, kah Gedaliah.

19 Kah nag magoog wunnutchegancoaſh, wutamauonoánt ummittamwoſſooh: kah keſukkóadtamáhettit, magoog flocke ramoh wutch uppanneſeonganco.

20 Kah kenugke wunnaumonuh Immer, Hanani, kah Zebadiah.

21 Kah kenugke wunnaumonuh Harim, Maaſiah, kah Elijah, kah Shemajah, kah Jehiel, kah Uzziah.

22 Kah kenugke wunnatimonuh Paſhur, Elioenai, Maaſiah, Iſhmael, Nethaneel, Jozabad, kah Elaſah.

23 Wonk kenugke Levitſog, Jozabad, kah Shimei, kah Kelajah (noh nan Kelitah) Pethahiah, Judah, kah Eliezer.

24 Kenugke ketoohamácheg wonk, Eliaſhib; kah kenugke nanauſquontamwaenuog, Shallum, kah Telem, kah Uri.

25 Nano, wutch Iſrael, kenugke wunnaumonuh Paroſh, Ramiah, kah Jehah, kah Malchijah, kah Mijamin, kah Eleazar, kah Malchijah, kah Benajah.

26 Kah kenugke wunnaumonuh Elam, Mattaniah, Zechariah, kah Jehiel, kah Akdi, kah Jerimoth, kah Elijah.

27 Kah kenugke wunnaumonuh Zattu, Elioenai, Eliaſhib, Mattaniah, kah Jeremoth, kah Zabad, kah Aziza.

28 Kah kenugke wonk wunnaumonuh Bebai, Jehohanan, Hananiah, Zabbai, kah Athlai.

29 Kah kenugke wunnaumonuh Bani, Meſhullam, Malluch, kah Adajah, Jathub, kah Sheal, kah Ramoth.

30 Kah kenugke wunnaumonuh Pahath-Moab, Adna, kah Chelal, Benajah, Maaliah, Mattaniah, Bezaleel, kah Binnui, kah Manaſſeh.

31 Kah kenugke wunnaumonuh Harim, Eliezer, Iſhijah, Malchijah, Shemajah, Shimeon.

32 Benjamin, Malluch, kah Shemariah.

33 Kenugke wunnaumonuh Haſhum, Mattenai, Mattatha, Zabad. Bliphelet, Jeremai, Manaſſeh, kah Shimei.

34 Kenugke wunnaumonuh Bani, Maadai, Amram, kah Vel.

35 Benajah, Bedajah, Chelluh,
36 Vaniah, Meremoth, Eliaſhio,
37 Mattaniah, Mattenai, kah Jaaſan,
38 Kah Bani, kah Bennui, kah Shimei,
39 Kah Shelemiah, kah Nathan, kah Adajah,
40 Machnadebai, Shaſhai, Sharai,
41 Azareel, kah Shelemiah, Shemariah,
42 Shallum, Amariah, kah Joſeph.
43 Kenugke wunnaumonuh Nebo, Jehiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, kah Joel, Benajah.

44 Wame yeug papénauwohteaokauweog, kah nawhutche ummittamwuſſooh wunnecchanuoh.

Up-Bookum *NEHEMIAH.*

CHAP. I.

WIttinnowaongaſh Nehemiah wunnaumonuh Hachaliah. Kah n niyeup, Chiuleue nepauzſáik, nabo neeſnechage kodtumook, ápeon Shuſhanne miſhikkomukqut.

2 Hanani paſuk nemat peyau, nagum kah Judah woiketompaog, kah nunnatootamauóog papaume tómue Jewſog, neg ſeque miſſinóhteamukeg, kah papaume Jeruſalem, kah nag nuttukquog.

3 Aſhqunutcheg wutch miſſinnóonk, na ut wutohtimoinneat, nag miſhe unkquanumóog kah ſpunnamóog: kah wonk Jeruſaleme
a 2 Kin. 25. 9. a pummencutunk touwutchahthamun, kah miſh naut ſquontaouaſh nootáe chikohſunaſh.

4 Kah n niyeup, yeuſh kuttowongaſh nootamon, nummattapip, kah nummauop, kah nummaumuttamup nawhutch keſukodtaſh, kah mat nummeetſu, kah nuppeantamup ut anaquabit keſukque Manit.

5 Kah nuſſip, kowehquetumouſh, b woi Jehovah keſukque Manit, noh maſugkenuk kah áhqueneunkquſſue Manit, noh nanawhteauont monanitteaonk neh womonukqutcheh, kah kahkinneáſinitcheh wutannootteamoongaſh. b Dan. 9. 4.

6 Yeuyeu kehtauog nootammoowutch, & kuſkeſukquaſh wolhwemoitch, onk woh kenoo-

tam

nootam uppeantamóonk kittinneum, ne yen yeu án peantamauun anaquabean, keſukquae kah nukkonae, wutche wunnaumonuh Iſrael kittinneumog: kah nuſſampoouantam ummatcheſeonganoouash wunnaumonuh Iſrael, nish matchenehenagish: naneſwe nen kah noosh wek nummatcheſémun.

7 Kutannunnoe unnéhennumun, kah matta nanawehteómun ánnootamoongash aſuh kuhkoowaongash aſuh wullittamoongash, nish annoonopash kittinneum Moſes.

8 Mehquontash koowehquetumoush, kuttoowonk ne annoonop Moſes, kuſip, pannehog, kuſſeahwhunnumwoo kenugke watohtiuoinneat.

a Deut. 4. 25, &c.

9 Quit quiſhkeóg en nuhhogkat, kah nanawehteaúok nutannootamoongash, kah uſſeog, tohkónogque, nawhutche kenaau unnuhkónunóg en aongkoue keſukqut, onch na nooch miyanoneau, kah nag pish nuppaſuóog, en ayeuonganit, ne pepenam, ná nupponamunat noowetuonk.

b Deut. 30. 4.

10 Kah yeug kittinneumog kah kummiſſinninneumog, neg pohquohwhonacheg nashpe kummiſhe menuhkeſuonk kah nashpe kummiſhenutcheg.

11 Woi Jehovah koowehquetumoush kehtauog yeuyeu nootaj uppeantamóonk kittinneumog neg kodtantogig quehtamunat koowetuonk: kah koowehquetumoush wunniyeuoh kittinneum yeu keſukok, kah wétuom monaneteaonk ut anaquabit yeuoh woſketomp, newutche nen mó ketaſſoot ootattattamwáitch kóunúnum.

CHAP. II.

KAh n niyeup, ut Niſane nepáuzſaut, nabo wunneeſe kodtumoomit Artaxerxes ketaſſoot, wine ohtau anaquabit, kah nunneemunum wine, kah nuttinnumauon ketaſſoot: kah matta nutchadchepſhóp ut anaquabit.

2 Newaj ketaſſoot unnukquée, tohwhutch chepineunkquſſéan matta mahchinán? yeu monteag webe neuanootamwe metah, neit nummoocheke wabis,

3 Kah nutin ketaſſoot, ketaſſoot micheme pomantaj: tohwutch matta woh neuanatamweinneunkquſſu, keitotan, ne ohtag noosh ooweenohkeash, mahchumoouk, kah nish ſquontamash nootaut ut mohtuttáash?

4 Ketaſſoot nuttinuk, teaguas koowehquetum? neit nuppeantamau keſukque Manit.

5 Kah nuttinnomp ketaſſoot: tapeneog ketaſſoot, kah kittinneum nanehteunk tapeneiadtuonk ut anaquabean, woh kummoncheáheh en Judah, en keitotanat, na noosh ooweenohkeash ohtag, onk woh nutayimun.

6 Kah ketaſſoot nuttinuk, (kah wonk kéhchiſſonkiſq noh kiſhkappu) toh pish uttoocheveuoo kuppoomuhaonk? kah ahquompak wonk kutomponchem? neit ketaſſoot wuttappeneamun nummoncheáhikqunat, kah nukkuhquttumau ahquompi.

7 Wonk nuttin ketaſſoot, tapeneog ketaſſoot, wuſukwhongath uninnumáiinneach en nánawunnuénuog nag ogkomut, onk woh nag nukquihkogónukquog, pajeh nuppeyonat Judah.

8 Kah wuſſukwhonk en Aſaphut noh nanawehteunk ketaſſoot wuttouohkomukodtoom, onk woh nuttinnumunk timber, ayeuónat beamſog wutche mihekomukqut ne wadchiik wetuómut, kah wutche keitotanae pummeneutunk, kah wetu né pish petuttei: kah ketaſſoot noweetoowómuk, neaunak toonewunnutcheg num-Manitttoom ut nuhhogkat.

9 Neit nuppeyaon nanawunnuénuog ut ogkomae ſepuut, kah nag nuttinnumauoog ketaſſoot oofukuhwhongash (kah ketaſſoot noweechahtinuk ayeuhteae muqquompoh, kah horſcfoh naoomukqutcheg.)

10 Sanballat wut-Horonit, kah Tobiah Ammonite wuttinneumunneunk, nootamwehettit, moocheke wunneuantamhukqunnean, newutche na wuttit peyon woiketomp natinnehamunat ooniyeuonganoo wunnaumonuh Iſrael.

11 Neit nuppeyom Jeruſalem, kah na niſhikquinuhken.

12 Kah nunneepoh nukkonáe, nen kah nawhutch woiketompaog weeche nen, kah matta howan nuttinnóun; ne God ponuk nuttahhut uſſenat ut Jeruſalem, kah matta puppinaſhim noowetomukooh, webe noh pumpinaſhim naoomukqueh.

13 Kah nuſſohham nukkonáen, wutch oonouhkoiyeue ſquontamut, anaquohtag dragone wuttahhamonk, kah ut anohkée ſquontamut, kah nukkehkinneam Jeruſaleme pummeneutunkaſh, niſh tauwutchaſhunkish, kah niſh uſhquontamaſh mohtuttaash ut nootaut.

14 Neit nukkutchittóuſham en tohkekómue ſquontamut, kah en ketaſſoot wunnupſumut: kah na matta ayeuonganinno, uttóh woh adt óſoowuſhadt puppinaſhim noh quenapeh.

15 Neit nukonáe nukkuhkukquem ut kiſhke ſepueſuk, kah nukkekkinneam pummeneutunk, kah nukquiſkem kah nuppetutteamut oonóuhkoiyeue ſquontamut, kah nukquiſhkem.

16 Kah nanawunnuenáog matta wahteauoog uttóh áyói, aſuh tóh aſée, kah aſquam nuttinnóuneau Jewſog, aſuh ſephauſuénuog, aſuh kehtauáog, aſuh nanawunnuénuog, aſuh onkatogig neg atécheg anakauſnonk.

17 Neit nag nuttinnóog, kenaumuneau, quequenaután móonk ne áhtauog uttóh án Jeruſaleme mahchumoomoouk, kah uſhquontamaſh mohtuttaaſh naſhpe nootau: eboh ayimuttuh Jeruſaleme pummeneutunk, onk woh

woh matta woh kukkekomitteómun.

18 Neit nag nuttinnóog cœnewunnutcheg God ne appehtunkqueh, kah wonk ukkuttœwongath ketaſſœt nith aſeupash, kah nag nœwaog, neepauwutteuh kah pummeneuteáirteuh, neit nag menehkitteauog wunnutcheganoath wutche yeu wunanakauſuonk.

19 Qut Sanballat wut-Horonite, kah Tobiah Ammonite wuttinneumuneunk, kah Gerſhem wut-Arabian nœtamwehettit, nummamiſhananumwehtunkqunnónog, kah nutjiſhânummukqunónog, kah nag nœwáog, teaguas yeu aſeóg? ſun kutcheketauómwœ ketaſſœt?

20 Neit nag nunnampœhamauóog, kah nuttinóog, ketukque Manit, noh pish kœniyeuhikqun, newaj nenawun wuttinneumoh, pith nutomohkemun, kah nœweekitteaman: qut kenaau matta kœchippiyeumeumwœ, aſuh kœſampwiyeumeumwœ, aſuh mehquontamóonk ut Jeruſalem.

CHAP. III.

NEit Eliaſhib kehche ſephauſuénin, weeche neepomau wematoh ſephauſuénúh, kah nag ayimwog ſhepſe ſquont, nag cœneetupanatamwáhtineau, kah wutuſhquontámuhkóneau, wehque Meahhe qunuhquikomukqut cœneetupanatamwahtineau, wehque *a* Hanaelle qunuhquikomukqut.

a Jere. 31.38.

2 Kah aſuhkunk Jerichoe woſketompuh wekitteaog: kah nag aſuhkunkquog Zaccur wunnaumonuh Imri weekitteau.

3 Qut namohſe uſquont wunnaumonuh Haſſenaah wekitteaog, noh wonk wánſumont beamſoh, kah wunohtou ſquontamaſh, kah lockſaſh, kah barſaſh.

4 Kah nag aſuhkunkquog Merimoth wunnaumonuh Urijah, wunnaumonuh Koz, onchehteau: kah nag aſuhkongquog Meſhullam wunnaumonuh Berechiah, wunnaumonuh Meſhezabeel: kah aſuhkunkquog Zadokoh wunnaumonuh Baana, onchehteau.

5 Kah nag aſuhkunkquog Tekoitſoh onchehteáhſuog, qut ahtûſhkauoh, matta upponamauóuh wuſſittuppukancœóut wutanakauſuonk Lord.

6 Kah wonk nukkône ſquont Jehojadah wunnaumonuh Paſeah, kah Meſhullam wunnaumonuh Beſodajah: nag wunuſſumáog beamſoh, kah wunohtóog niſh uſhquontamaſh, kah lockſaſh, kah niſh barſaſh.

7 Kah nag aſuhkongquog Melatiahoh uk-Gibeonit, kah Jadon um-Meronothit, Gibeone woiketompaog, kah wutch mizpah, wehque wutappuonganit nanawunnaenin wutaſhin ogkomae.

8 Noh aſuhkunk Uzziel wunnaumonuh Harhajah, onchteauſu, Gold anakauſuen: wonk noh ahſuhkoue onchehteomuk Hanniah, wunnaumonuh Apothecary, kah nag pummeneutoog Jeruſalem wehque miſhe kiſhkinneutunkanit.

9 Neg aſuhkaue onchehteomukqnog, Rephajahoh wunnaumonuh Hur, pohſhe nanawunuk Jeruſalem.

10 Kah aſuhkaue onchehteomuk Juda Jahoh wunnaumonuh Harumaph, papiuhſukeh wekit: kah aſuhkaue onchehteauomuk Hattuſh wunnaumonuh Halhabniah.

11 Malchijah wunnaumonuh Harim, kah Haſhub, wunnaumonuh Pahath-Moab, onchehteauog onkatog kodchuhki, kah ſabaſſumwe qunuhquikomuk.

12 Kah noh aſuhkaue onchehteauomuk Shallumoh wunnaumonuh Halloeſh, nanauunuk pohſhe Jeruſalem, nagum kah wuttaunoh.

13 OOnouhkoi ſquont Hamin wutonchitteauun, kah wadohkitcheg Zanoah, nag wutayimuneau, kah wunohtoog niſh uſhquontamaſh, niſh lockſaſh, kah niſh barſaſh, kah nequt muttannungane iſhquanogkod wôikeche neutunkan, wehque anohkee ſquontamut.

14 Qut anohkee uſquont Malchiah wutonchehteauun, wunnaumonuh Rechab, noh nanawunuk nawhutch ut Beth-Haccarem, wutayimun kah wunohtau ſquontamaſh, niſh lockſaſh, kah niſh barſaſh

15 Qut tohkekommue ſquont ſhallum wunnaumonuh Col hozeh noh nawhutch nanawunuk ut Mizpah, wutonchehteauun: wutayimun, kah wutogquodtumun, kah wunohto niſh uſhquontamaſh niſh lockſaſh, kah niſh barſaſh, kah pummeneutunk ut *b* Silaae nuppiſſepagwut, kiſhke ketaſſœt wutchippeneutunkanit, kah wehque ſtairſut niſh womuſhiſhunkiſh wutch wutotanat David.

b Joh. 9.7.

16 Aſukaue onchehteauœmuk Nehemiah wunnaumonuh Azbuk, no nanawunuk pohſhe ut Bethzur, wehque piuhſuke œweenohkit David, kah nippiſepog ne ayimukup, *c* kah wehque wekit noh manuhkeit.

c 2Kin. 20. 20.

17 Noh aſuhkaue onchehteauœmuk Levitſoh, Rehum wunnaumonuh Bani: nahohtoeu onchteauomuk Aaſhabiah, noh pohſhe nanawunuk ut Reilah, ut wutchippiyeumut.

18 Noh aſuhkaue onchehteauomuk wematoh, Bani wunnaumonuh Henadad, noh nanawunuk pohſhe Keilah.

19 Kah Nahohtoeu onchehteauœmuk Ezer wunnaumonuh Jeſhua, Mizpahe nanawunuenin, onkatuk kodchuhki piuhſuke ahhut kuhkuhquemuk kenauwamée kommukqut, adt quttukqſhunk.

20 Noh aſuhkunk, Baruch wunnaumonuh Zabbi menuhke onchehteœu onkatuk kodchuhki, wutch waj quttukqſhunk wehque ſquontamut wekit Eliaſhib negonne ſephauſuen.

21 Noh aſuhkaue onchehteauœmuk Merimoth wunnaumonuh Uriah, wunnaumonuh Koz, onkatuk kodchuhki, wutch ſquontamut wekit

wekit Eliaſhib, wehque wehqſhik wek Eliaſhib
22 Kah aſuhkaue oncheht[illegible]ɔomuk ſephauſuénúh, mukolhquttae wolketompaog.
23 Kah nahohtôeu onchehteauɔomuk Benjaminoh, kah Haſhub, piuhſuke wekɔoóut: nahohtôe onchehteauɔomuk Azariahoh wunnaumonuh Maaſejah, wunnaumonuh Ananiah, kiſhke wekit.
24 Nahohtôeu onchehteauɔomuk Binnui wunnaumonuh Henadad onkatuk kodchuhki, wutch wekit Azariah, ut adt quttukqſhunk, adt naiyagk.
25 Palal wunnaumonuh Uzai, piuhſuke adt quttukſhunk, kah qunuhquikomuk, ne poquodchit ketaſſuut ukqunuhquikomukqut
d Jere. 32.2 poquadchit ketaſſuut ukqunuhquikomukqut ne kiſhke d kuppihagkinuittue chippinneutunkanit: aſuhkunk Pedajah wunnaumonuh
e 2Chr. 27.3 Paroſh.
26 Wonk Nethinimſog wutohtuog e Ophel, wehque piuhſuke nippée ſquontamut, nogque wutchepwoiyeu, kah qunuhquikomuk ne poquodchiyeu.
27 Nag aſuhkaue onchteauɔomukquog Tekoitſoh onkatuk kodchuhkoi piuhſuke miſhe qunuhquikomukqut ne poquodchitohtag, wehque Ophelle chippinneutunkanit.
28 Wutch waabe horſeſe ſquontamut ſephauſuenuog wutonchteauuneau, niſhnoh paſuk piuhſuke wekit.
29 Noh aſuhkaue oncheteau Zadok wunnaumonuh Immer, piuhſuke wekit, nahohtoeu oncheteauɔomuk Shemajah wuñaumonuh Shechaniah, nanauuhteunk wutchepwoiſquont.
30 Nahohtôeu onchehteauɔomuk Hananiah wunnaumonuh Shelemiah, kah Hanun noh nequtta adtahſɔoit wunnaumonh Zaleph, onkatuk kodchuki: nahohtoeu onchehteauómuk Meſhullam, wunnaumonuh Berechiah, piuhſuke wutchamberumut.
31 Nah aſuhkaue onchehteauómuk Malchijah wunnaumonuh golde anakauſuwaenin, wehque Nethinimſe ayeuonganit, kah anaquſhaenutu: piuhſuke Miphkade ſquontamut, kah wehque adt kuhkuhqnemuk adt naiyagk.
32 Kah naſhaue ahhut kuhkuhquemuk adt naiyagk wehque ſheepſe ſquontamut, golde anakauſuenuog, kah anaquſhaénuog wutonchehteauuneau.

CHAP. IV.

QUt nniyeup, Sanballat nootog nutáyimumun pummeneutunk, muſquantam, kah mɔocheke jiſhanitteau, kah momontauau Jewſoh
2 Kah keketɔokau ut anaquabenit wematoh, kah ukkenauwameumoh Samaria, kah nɔowau, toh uſſeog yeug nɔochumwe Jewſog? ſun wonkonɔoſunúhkauaog wuhhogkauh? ſun woh ſephauſuog? ſun woh ukkeſteauuneau paſuk keſukod? ſun woh nemunumwog quſſukquanaſh wutch numwonkquaut, niſh chagohtagiſh?
3 Kah Tobiah wut-Ammonit uppaſoɔſukunkquoh, kah nɔowau, ne ayimmohettit, wonkquiſis kuhkuhqueit, woh tauwutchohkom ukquſſukquannutunkanɔo.
4 Nɔotaſh woi num-Manittɔomun, newutche nutjiſhanumunitteamun, kah quinupinuſh wutuſhpunadtamɔoonganɔo en nehenwonche uppuhkukɔoóut, kah neg maguſh en ſequttahhamɔoonganit ut miſſinae ohkit.
5 Kah puttoghumɔohkon ummatcheſeonganɔo, kah-uppaneſeonganɔo ahque jiſhkhamunach ut anaquabean: newutche kummɔomɔoſqhikquog ut anaquabhettit wekitteaenuog.
6 Neit nutayimumun pummeneutunk, kah wame pummeneutunk waadjiſheau, ne papuhſhe: newutche miſſinninnuog ahchu anakauſuog
7 Qut nniyeup, Sanballat kah Tobiah, kah Arabianſog, kah Ammonitſog kah Aſhdoditſog, nɔotamwehettit Jeruſaleme pummeneutongaſh keſteauſuaſh, kah ſohquagiſh nɔoche kuppohhôſuaſh, neit mɔocheke muſquanittamwog.
8 Kah wame neg moáe wunnɔowaog, peyonat, kah ayeukontamunat Jeruſalem, kah ɔotamehtinneaóont.
9 Qut nuppeantamauómun God, kah nutaſkwhounónog keſukodae kah nukonáe, newutche nag.
10 Kah Judah nɔowau, ummenuhkeſuonganɔo neg weaſſukeg mahtſheau, kah monat ſequhkuttag, newaj nɔonanumweog ayimun quſſukquaneneutunk.
11 Kah ayeuqueagig nɔowaog, matta piſh wahteauɔoog, aſuh naumɔoog nô pajeh kuppeyonanonut wunnaſhaumɔoóut, kah kenuthóunónog, kah netahſhehteauunat anakauſuonk,
12 Kah nniyeup, Jewſog neg na kiſhke wadohkitcheg, paáhettit nuttuqqunonog piogqut nompe, wutch wame ayeuonganehtu, uttoh waj quſhkeog en nuhhogkanonut, nag piſh kukquentunkɔoóog.
13 Newaj ponog, agwée ayeuonganit, ogkomáe pummeneutunkanit, kah qunuhqui ayeuonganit, nuttinne ponoog miſſinninnuog neaunak wutteateaſhiyeuonganɔooaſh, naſhpe wuttogkodtegaſh, kah ukqunuhtugkɔooaſh, kah wutahtompeuh.
14 Kah nátauwompip, kah neepóp, kah nuttinnomp áhtúhſkauwáog, kah nanawunnuáenuog, kah onkatogig miſſinninnúog, ahque nag quſhɔok: mehquanumok Lord, noh maſugkenuk, kah uhqueseunkquiſit, & ayeuhteaunſheuk kemattɔoóog, kenaumonaóog kah kuttaunoóog, kummittamwuſſɔoog, kah kekɔooaſh.
15 Kah nniyeup nummatwomunonog nɔotamwehettit nɔowahteauunan, kah God

monteagwunnehteóou ukkenœonittuonganœ, nukquſhkemun wame nenawun en pummenutonganit, niſh noh paſuk en wutanakauſuonganit.

16 Kah n niyeup, nawutch nœcheu, pohſhe nuttinneumog anakauſuog ut anakauſuonganit, kah onkatogig pohſheyeuitcheg, kenunnumwog qunuhtugquaſh, ogqunnegaſh kah ahtompeh, kah haburgeonſaſh, kah nanawunnuenuog, ongkaue neepoog ut wame wekit Judah.

17 Neg pameneutauſitcheg ut pameneutonkanit, kah weaſukeg, kah yeug weaſſuonganehteacheg, paſuk menutcheg anakauſuohtau, kah onkatuk ukkenauwameonk ohteau.

18 Newutche wekitteaenuog niſh noh paſuk puttukquobpiſſu wuttogkodteg, kah ne wuttin wekuhkon, kah noh papequohtunk monopuhpeg, noh weechiyeumuk.

19 Kah nuttin ahtuhſkauaog, kah nanawunuenuog kah onkatogig miſſinninnuog, anakauſuonk miſſi, kah kithki, kah nutchadchabapimun ut woike heneutunkan; nunnanœoſukóadtimun.

20 Newutche uttoh adt nœtamog wuttauatonkquſſumœ monopuhpeg, na ut wame peyaauſinan, kum Manittœmun piſh kutayeuwehteaunſhikqun.

21 Nemehkuh nutanakauſimun ut anakauſuonganit, kah nag pohſhe, kenunnumwog qunnuhtukquaſh, wutch nompoaeu, nâ paſeh anogqſog nogquſſehettit.

22 Wonk ne nan ahquompak nuttinomp miſſinninnuog, niih noh paſuk weeſequomœmonch wuttinneumoh, anome Jeruſalem, onk woh nukkonae kœwadchanukqunnonog, kah woh anakauſuog keſukodaeu.

23 Neit matta nen, aſuh neematog, aſuh nuttinneumog, aſuh wadchanuae woiketompaog, neg aſukkiitcheg, wanne howan neenawun, nutamaunumœmun nuthogkœununonaſh, webe nith noh paſuk ukkodtannumunaſh, wutche kutchiiittoonk.

CHAP. V.

KAh woiketompaog kah ummittamwuſſœoh ayeuwhkonittue mithe mauunniteauaog Jewſoh weematœuh.

2 Newutche nawhutch, nœwaog nenawun nunnaumononog kah nuttaununonog numœnamũ, newutche nunnemunnumumun weatchiminneaſh, onk woh nummeetſimun, kah woh nuppomantamumun

3 Nawhutch wonk anœwacheg, pukkinnohtohſimun, nutohkenonaſh, nœweenomineohteuhkonunaſh, kah nekinonaſh, onk woh nutattóomun weatchiminneaſh, newutche mahihagqueneaonk.

4 Nawhutche wonk nœwaog nunnogkuhkomun teaguas, wutche ketaſſœt ompwunnonganit, wutche nutohkeunonaſh, kah nœweenominneohtekononaſh.

5 Qut onch nutuhqnabia neaneyeuœ wutuhquabeu neemattinonog: & nunneech anunnonog onátuhheyouœoh wunneechanœout, kah kuſſeh nuppaſœomun nunnaumonunonog, kah nuttaunununog miſſinnaineat, wuttinneuminneat, kah nawhutch nuttaunununog mahche miſſinnoœog, kah nœnanumumun pohquohwhunonat, newutche onkatogig ohtoog nutohkenonaſh kah nœwenominneohtekonunonaſh.

6 Kah nummœcheke muſquantamup, nœtamon ummauonganœ, kah yeuſh kuttœwongaſh.

7 Neit nen nunnehenwoncheke natwontam, kah nutauſhkom ahtuhſhkauaog, kah nanawunnuenuog, kah nag nuttinoog, kutchekee nemunnumumwœ ontſompadtamoonk niſh noh paſuk wutch wematut: kah nutayeuuhkonittue ponumauoog mithe moeonk.

8 Kah nag nuttinoog, nenawun, neane tapenumog, *a* tomwehheonan Jewſe neemattinonog, neg magumukeg en penœwohteahtu kah ſun woh kenœau kummagumœ kemattœoog? aſuh ſun nag woh magunnunk en kuhhogkaout: neit chequnappuog, kah wanne ţeag namehteauoog nampœhamwohtinat. *a* Levit 25.48.

9 Kah nuſip, matta wunnegenunnœ ne aſeog: ſuñummatta kutahchue pomuſhomwœ quſhaõganit kum Manittœmũ, newutche wutuſhpunadtamœonganœ numatwomog?

10 Wonk nen kah nematog, kah nuttinneumog, woh nutchekee unwontamauounonog teaguaſh, kah weatchimineaſh, kœwehquetumauunumwœ amaunumuttah yeu ontſampadtamoonk.

11 Kœwehqnetumaunuumwœ yeu keſukok nompe aninnumok, wutohkeimooaſh, cœweenominneohtekonœoaſh, Oliveohteakonœoaſh, kah wekœoalh, kah wonk noqut páſukœe chippag, teaguas, kah weatchiminneaſh, wine kah pummee, niſh chekee amaunumauogith.

12 Neit nag nœwaog, nunnompe unninnumaonanonaih, kah wanne teag nœnœwannanonog, ne nutuſſenan anœwaan, neit nœwehkum ſephauſuenuog, kah nutchadchekeyeuwahheonaout, woh wutuſſenaout neaunak yeu quoſhowaonk.

13 Kah nuttattauwhoteap wuſſaie nummœnak, kah nuiip, nene God tattauwohteaj niſh noh woiketompuh wutch wekit, kah wutch wutanakauſuonganit, noh matta aſeik yeu quoſhowaonk, yeu piſh in tattauuhkon, kah ſequnau, kah wame mukkinneunk nœwaog Amen, kah woweenomaog Jehovahoh, kah miſſinninnuog uſſeog neaunak yeu quoſhauwaonk.

14 Wonk wutch na ahquompak adt kehtiminuk nunnanawunuenuuneat ut Judae ohkit wutch neſnehchage ukkodtumœmut, pajeh ſhwinchage kah neeſe ukkodtumœmit, Artaxerxes ketaſſœt, nabo neeſe kodtumœk, nen kah neematog, matta nummeechœmun nana-

nanawunnuénin nuppetukqunneg.

15 Qut negonnáe nanawunnuwaenúog, neg negonuhkiitcheg, ôadtehteaháog miſſinninnúh, kah wunnemunnumauóuh petukqunneg, kah wine, chaubok yauunchage ſilvere ſhekelſath, nux, wuttinneumoh, nanawunóg miſſinninnúh: qut ne mat nutuſſein, newutche nukquſkáonk God.

16 Nux kah wonk, nunnagwutteahteop pummeneutunkane anakauſuonk, kah matta nuttaoómun ohke: kah wame nuttinneumog, na wuttin miyaéneau en anakauſuonganit.

17 Kah wonk na wutapineau ut nuttahleumut, nequt paſukœœog, kah napanna tahſhinchagkuſſuog Jewſog, kah nanawunnuenáog, chaubuſiitcheg yeug paûkónukqueagig, wutch kenugke penuwohteaut, neg weenuhkunkqueagig.

18 Kah ne aſekeſukokiſh quagwaſhwehtamiimuk, paſuk ox, nequtta tafuog pepenauutcheg ihepſog, wonk puppinſhafog nukuagquoſhwehtonteanunk, kah paſukqut piógkukquinne, mœche eiyane wine; qut onch matta nœwehquetumœ nanawunnuae petukqunnunk, newutche miſſinnóoonk wuſſaume tuhkequan ut miſſinninnùtu.

b Chap. 13. 22. 19 b Mehquanumeh num-Manittœm, wutche wanegik, wame neanheog yeug miſſinninnúog.

CHAP. VI.

KAh nniyeup Sanballat kah Tobiah, kah Geſhem wut-Arabian, kah onkatogig nummatwomunonog, nœtamwehettit nukkeſteoh pummeneutunk, & wanne na ohtanno touwutchai (tohkônogque aſquam nœnohtóœun kuppuhhœunaſh ut ſquontamehtu.

2 Neit Sanballat kah Geſhem negontœwaog en nuhhogkat, nœwaog, peyauth, noguſhkôadtitteuh, ut otanameſehtu, ut Onoe mukoſhquttaut, qut nag nukkodwoſkehukquog.

3 Kah nutannœnomp annœnaenúog nah en nuſſip, nummiſhanakaus newaj matta wœmuſſu: toh wutch woh anakauſuonk netahſheyeuœook, nukkodtumon kœwomſûonnunnnaóont?

4 Qut nag neyauut negontœwaog en nuhhogkat; kah nenan nuttinnampœhamauónean.

5 Neit Sanballat annœnau wuttinneumoh en nuhhogkat, nenan nompe nàpanna tahſhit wôſhinauſu wuſſukwhonk ut wuñutcheganit

6 Ne ut wuſſukwhoſu; weogquttumun ut kenugke penœwohteaut, kah Gaſhmu nœwau, ken kah Jewſog kukkodcheketamumwœ: ne waj ayiman pummeneutunk, onk woh ken nag ukkehtaſſœtamómœuh, neaunak yeuſh kuttœwongash.

7 Kah wonk kukkehtim quoſhodtumwaenuog kuhkœtomwohkonat papaume ken ut Jeruſalem, nœwonat, ketaſſœtamœœ ut Judah: kah yeuyeu pish unaunchemœkauon ketaſſœt naunak yeuſh kuttœwongash, newutche yeuyeu peyauſh, kah moeu kenœnittitteuh.

8 Neit negontœwam en wuhhogkat, nuſſip, wanne nish nnánœash ne anœwaan, qut nish kuppogkodtantamunash wutch nehenwonche kuttahhut.

9 Newutche nag wame nœwabeſuhukqunónog; nœwaog, wunnutchegannœœash pish nœchamwiash wutch anakauſuonk ne woh keſteomuk: newutche yeuyeu woi God menehketeaush nunnutchegansh.

10 Ompetak nuppeam wekit Shemajah, wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Mehetabel, noh kophauſit, kah nœwau, noguſhkôuttitteuh ut wekit God, anóme temple, kah kuppuhhamuttuh temple ſquontamash, newutche nag kenonche nuſhikquog, nux nukkonáe kenœnche nuſhikquog.

11 Kah nuſſip, ſun woh nen nœſem? kah howan noh yanéyeuit nuhhog, woh petuttteadt templeut uppohquohwuttauuneat keteaonk? matta nuppetutteam.

12 Kah kuſſeh, nœwahteoh God matta wutannœonuh: qut noh nutayeuuhkonittue kenœnukqun yeu quoſhodtumœonk: newutche Tobiah kah Sanballat wutonkquttauoópuh.

13 Newaj annœnit, woh nœwabiſſinneat, kah woh ne nutuſſen, kah woh nummatcheſem, onk woh teag nœch matchenukquog, onk woh nutuſhpunámukquog.

14 Num-Manittœm mehquanum Tobiah kah Sanballat neaunak yeuſh wutanakauſuongannœœash, kah mittamwoſſiſſe quoſhodtumwaen Noadiah, kah onkatogig quoſhodtumwaénuog, neg kod wabeſuhukqueaneg.

15 Nemehkuh pummeneutunk pakojteauſu, neſnehchadtikqunhog kah napanna Elulle nepâuz, napanna tahſhinchadtikkeſukquae kah nees.

16 Kah nniyeup, wame nummatwomunnónog nœtamwehettit, kah wame penuwohteaog neg wéenuhkongqueagig nàmohettit, mœcheke wuttamanatamwog ut nehenwonche wuſkeſukœóut, newutche wahteauog yeu anakauſuonk nuſſen naſhpe num-Manittœmun.

17 Wonk, ut yeuſh keſukodtash, Judae ahtâhſkauóog, nag negonſhhuwaog monatash wuſſukwhongaſh en Tobiahut, kah Tobiah œſukkuhwhongash nag uppeyaónukqunnáoaſh.

18 Newutche monáog ut Judah chadtchekéimoncheg: newutche neh ahpenâhcheh Shechaniah, wunnaumonuh Arah, kah Johananoh wunnaumonuh, wetaucomau wuttaunoh Meſhullam, wunnaumonuh Berechiah.

19 Wonk weogquttumwog œneſeongaſh ut anaquabeh, kah wuttinóuh nukkuttœwongaſh: Tobiah negonſhhuau wuſſukwongaſh nœwabiſſuhikqunat.

CHAP. VII.

KAh n niyeup pummeneutunk ayimuk, kah nqnohtop ſquontamaih, kah nanauſquontamácheg, kah Levitſog kehtimóog.

2 Neit nummeechumuhkon neemat Hanani, kah Hananiah nanawunnuen ut miſhe komukqut, ut Jeruſalem (newutche noh pabuhtánumwenin, kah aneuukquſhomomau onkatogeh en Godoh)

3 Kah nag nuttinnóog, Jeruſaleme ſquontamaſh ahque woſhwunnumunach, nō pajeh kuſſohtaut, kah aſh nag na neepauwehettit, yanittannumwehettich, kah kuppahhamwehettich, kah kehtimouk aſkuhwhoſuog wadohkitcheg Jeruſalem: nith noh paſuk wutaſkuhwheteaonganit, kah niſhnoh paſuk piuhſuke wekit.

4 Kah keitotan miſi kah kiſaki, kah miſſinninnóog na wuttit ogguhſineau, kah wetuomaſh matta kesteaulinoaſh.

5 Kah num-Manittoom ponam nuttakut, miyanónat ahtūhikauáog kah nananuwacheg, kah miſſinninnúog, onk woh nag ogkemóog nashpe wutontſeonganoo, kah nunnamteoh mehquontamóe wuſſukwhonk, wutontſeonganoo neg negonne kuhkuhquecheg, na nuttit namehteauun wuſſukwhoſu.

Ezra 2.1,&c 6 a Yeug wutohtimóinne wunnaumoneunk, neg ſohhogig wutch miſſinnáinneat, yeug monchanómukuppanneg, neh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot, monchaumpoh, kah nag wonk peyaog Jeruſalem, kah Judah, niſh noh paſuk en wutotanat.

7 Neg weeche peyauoomoncheg Zerubbabeloh, Jeſhua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilſhan, Miſpereth, Bigvai, Nehum, Baanah, wutteaſhoowonk woſiſketompoomoh Iſraelle miſſinnainnuog.

8 Wunnaumonuh Paroſh, neeſe muttannonganog, nequt paſuk, neſauſuk tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

9 Wunnaumonuh Shephatiah, niſhwe paſukoowog, neſauſuk tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

10 Wunnaumonuh Arah, nequtta tahſhe paſukoowog, napanna tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

11 Wunnaumonuh Pahath-Moab, wutch kenugke wunnaumonuh Jeſhua, kah Joab, neeſe muttannonganog, kah ſhwoſuk tahſhe paſukoowog, kah nabo ſhwoſuk.

12 Wunnaumonuh Elam, nequt muttannonganog, neeſe paſukoowog, napanna tahſhinchag kuſſuog, kah yauog.

13 Wunnaumonuh Zattu, ſhwoſuk tahſhe paſukoowog, yauunchage, kah napanna tahſuog.

14 Wunnaumonuh Zaccai, neſauſuk tahſhe paſuk woog, kah nequtta tahſhinchag kuſſuog.

15 Wunnaumonuh Binnui, nequtta tahſhe paſukoowog, yauunchage kah ſhwoſuk tahſuog.

16 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahſhe paſukoowog, neeſneechag kah ſhwoſuk tahſuog.

17 Wunnaumonuh Azgad, neeſe muttannonganog, niſhwe paſukoowog, neeſnehchag kuſſuog kah niſhuog.

18 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahſhe paſukoowog, nequtta tahſhinchag, kah neſauſuk.

19 Wunnaumonuh Bigvai, neeſe muttannonganog, nequtta tahſhinchag, kah neſauſuk tahſuog.

20 Wunnaumonuh Adin, nequtta tahſhe paſukoowog napanna tahſhinchag, kah napanna tahſuog.

21 Wunnaumonuh Ater wutch Hezechiah, paſkoogun tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

22 Wunnaumonuh Haſhum, niſhwe paſukoowog, neeſnehchag kah ſhwoſuk tahſuog.

23 Wunnaumonuh Bezai, niſhwe paſukoowog, neeſneechag kuſſuog kah yauog.

24 Wunnaumonuh Hariph, nequt paſuk, kah nabonees.

25 Wunnaumonuh Gibeon, paſkoogun tahſhinchag kah napanna tahſuog,

26 Bethleheme woſketompaog, kah Netophah, nequt paſuk, ſhwoſuk tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

27 Anathothe woſketompaog, nequt paſuk, neeſnehchag kah ſhwoſuk tahſuog.

28 Bethazmavethe, woſketompaog yauunchage kah neeſuog.

29 Kirjathjearime, Chephirahe, kah Beerothe woſketompaog, neſauſuk tahſhe paſukoowog, yauunchage kuſſuog, kah niſhuog.

30 Ramahe, kah Gabae woſketompaog, nequtta tahſhe paſukoowog, neeſnehchag kah paſuk.

31 Michmaſe woſketompaog, nequt paſuk, neeſnehchag kuſſuog, kah neeſuog.

32 Bethele kah Ai woſketompaog, nequt paſuk neeſnehchag kuſſuog, kah niſhuog.

33 Onkatuk Neboe woſketompaog, napanna tahſhinchag kuſſuog kah neeſuog.

34 Onkatuk Elame wunnaumonuh, nequt muttannonganog, neeſe paſukoowog, napannatahſhinchag kuſſuog, kah yauog.

35 Wunnaumonuh Harim, niſhwe paſukoowog, kah neeſnehchag kuſſuog.

36 Wunnaumonuh Jericho, niſhwe paſukoowog, yauunchage, kah napanna tahſuog.

37 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, neſauſuk tahſhe paſukoowog, neeſnehchag kah paſuk.

38 Wunnaumonuh Senaah, niſhwe muttannonganog, paſkoogun tahſhe paſuk woog, kah niſhwinch g.

39 Sep-

39 Sephauſuenuog, wunnaumonuh *b* Jedaiah, wutch wekit Jeſhua, paſkœgun tahſhe
b 1 Chr. 24. 7. paſukœœog, neſauſuk tahſhinchag, kah niſhuog.

40 Wunnaumonuh Immer, nequt muttannonganog, napanna tahſhinchag kuſſuog kah neeſœog.

41 Wunnaumonuh Paſhur, nequt muttannonganog, neeſe paſukœœog, yauunchage kah neſauſuk tahſuog.

42 Wunnaumonuh Harim, nequt muttannonganog, kah nabo neſauſuk tahſuog.

43 Levitſog: wunnaumonuh Jeſhua, Kadmiel, wunnaumonuh Hodevah, neſauſuk tahſhinchag, kah yauog.

44 Ketœhomwaenuog: wunnaumonuh Aſaph, nequt paſuk, yauunchage kah ſhwoſuk tahſuog.

45 Nanauſquontamwaenuog: wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Hatita, wunnaumonuh Shobai, nequt paſuk, niſhwinchag kah ſhwoſuk tahſuog.

46 Nethinimſog: wunnaumonuh Ziha, wunnaumonuh Haſhupha, wunnaumonuh Tabaoth.

47 Wunnaumonuh Kiros, wunnaumonuh Sia, wunnaumonuh Padon,

48 Wunnaumonuh Lebana, wunnaumonuh Hagaba, wunnaumonuh Shalmai,

49 Wunnaumonuh Hanan, wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahaz.

50 Wunnaumonuh Reajah, wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda.

51 Wunnaumonuh Gazzam, wunnaumonuh, Phaſeah.

52 Wunnaumonuh Beſai, wunnaumonuh Meunim, wunnaumonuh Nephiſheſim.

53 Wunnaumonuh Bakbuk, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur.

54 Wunnaumonuh Baſſith, wunnaumonuh Mehida, wunnaumonuh Harſha.

55 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumonuh Siſera wunnaumonuh Tamah.

56 Wunnaumonuh Neziah, wunnaumonuh Hatiphah.

57 Wunnaumonuh wuttinneumoh Solomon wunnaumonuh Sotai, wunnaumonuh Sophereth, wunnaumonuh Perida.

58 Wunnaumonuh Jaala, wunnaumonuh Darkon, wunnaumonuh Giddel.

59 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Hattil, wunnaumonuh Pochereth, Zebaim, wunnaumonuh Amon.

60 Wame Nethinimſog, kah wunnaumonuh wuttinneumoh Solomon, niſhwe paſukœœog, paſkœgun tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

61 *c* Yeug neg kuhkuhquecheg wutch Tel-Melah, Telharetha, Cherub, Addon, kah Immer, qut matta nahtitteauœœog œihœœoh wek aſuh wunneechanœœoh, uttoh wuttin Iſrael-luinneau.
c Ezra 2. 40.

62 Wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Tobiah, wunnaumonuh Nekoda, nequtta tahſhe paſukœœœog, yauunchag kuſſuog, kah neeſuog.

63 Kah wutch ſephauſuenuog, wunnaumonuh Habajah, wunnaumonuh Koz, wunnaumonuh Barzillai, noh wâmittamwoſſiſſit paſukœ wuttaunoh Barzillai uk-Gileadit, kah uſſœweſu ne aſœweſinit.

64 Yeug natinnehamwog uttoh adtanuſſuhkuhwhoſik œweſuonganœœath, kenugke neg ogkemitcheg neaunak uppometuonganœœut, qut matta namehteauœuun, newaj ogque niſhkheœog, amau nœog wutch ſephauſuenuuneat.

65 Kah Tirſhatha nah wuttinuh, meechœhteœgk wanetupanatamweyeuœgish, nœ pajeh ſephauſuenin neepauit, naſhpe Urim kah Thummim.

66 Mamuſſe mukkinneonk mœu yauunchage kah neeſe muttannonganogkuſſuog, niſhwe paſukœœœog, kah nequtta tahſhinchag kuſſuog.

67 Chaubſitcheg wuttiñeumuneunk kah ummaidumoh, neg neſauſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog, niſhwe paſukœœœog, niſhwinchag kah neſauſuk tahſuog, kah ut kenugke nag neeſe paſukœœœog, yauunchag kah napanna tahſuog ketœhomae wœketompaog, kah ketœhomae mittamwoſſiſſog.

68 Wut-horſeſumoh neſauſuk tahſhe paſukœœœoh niſhwinchag kah nequtta tahſuoh, um-muleſumoh neeſe paſukœœœoh, yauunchage kah napanna tahſuoh.

69 Uk-Camelſumoh yaue paſukœœœoh niſhwinchag kah napanna tahſuoh, nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog aſſeſog kah neeſneechag.

70 Kah nawhutche kehche wutœſhineunk nanowe magœœog wutche anakauſuonk Tirſhatha magœ nompakœunehtu nequt muttannonganogkodtaſh golde dramſaſh, napanna tahſhinchagkodtaſh baſonſaſh, napanna tahſhe paſukœœœoaſh kah niſhwinchagkodtaſh ſephauſuaenue hogkœunash.

71 Kah nawhutche kehche wutœſhineunk nanowe magœœog anakauſue nompakouunehtu, neeſneechagkodtaſh golde dramſaſh, kah neeſe muttannonganogkodtaſh, kah neeſe paſukœœœoaſh poundœœœoaſh ſilver.

72 Kah ne onkatogig miſſinninnuog magœœog neeſneechag muttannonganash golde dramſash, & neeſe muttannonganash poundtuoash ſilver, kah nequtta tahſhinchagkodtash ſephauſuenue hogkœunash.

73 Nemehuh ſephauſuenuog kah Levitſog kah nanauſquontamwaenueg, kah ketœhamœachegg, kah nawhutche miſſinninnuog kah Nethinimſog, kah wame Iſrael ayeupanneg wutohtanchtu: kah neſauſuk adtahſuit ne-

pauz paomwuk, wunnaumonuh Iſrael appupanneg wutotanehtu.

CHAP. VIII.

KAh wame miſſinninnúog miyaéog. onatuh paſuk woſketomp, en taumaogquantu anaquohtag nippée uthquont, *a* kah nag kenoonáog Ezraoh noh Scribe, paudtauonat wuttinnaumatue up-bookum Moſes, ne Jehovah ánannoonont Iſraeloh.

2 Kah Ezra ſephauſuen paudtau naumatuonk anaquohtag mukkinnéonk, naneeſwe woſketompaog, kah mittamwuſſiſſog, kah wame neg wohwohtamwe nootogig, ut negonne keſukok neſauſuk adtahſoit nepauz.

3 Kah na wuttit ogketamun, anaquohtag toumáog ne anaquohtag nippée ſquont, wutch nompoáeu. nó pajeh pohihequaadt, anaquabhettit woſketompaog kah mittamwuſſiſſog, káh yeug wohwohtogig, kah wame wuhtauogoash miſſinninnúog menuhke nootamwog unnaumatue book.

4 Kah Ezra noh Scribe neepau ut mehtugque pulpit, ne ayimwehettit newutch, kah ut kiſhke wuhhogkat neepau Mattithiah, kah Shema, kah Anajah, kah Urijah, kah Hilkiah, kah Maaſeiah, wuttinnohkounit, kah ummenadcheanit Pedajah, kah Miſhael, kah Milchiah, kah Haſhum, kah Haſhbadana, Zechariah, kah Meſhullam.

5 Kah Ezra woſhwunnum book, anaquabhettit wame miſſinninnúog, (newutche noh anuúhquappumau wame miſſinninnuh) kah woſhwunuk, wame miſſinninnúog neepóog.

6 Kah Ezra wunnanumau Jehovahoh miſhe Manit: kah wame miſſinninnuog nampoohamwog, Amen, Amen, taſhinumohettit wunnutchegannoaſh, kah nauwanumwog uppuhkukoaath, kah wowuſſumoog Jehovahoh, wuſkeſukoaath en ohkekontu.

7 Wonk Jeſhua, kah Bani, kah Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaſejah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanun, Pelajah, kah Levitſog wohtamwáheaog miſſinninnúh naumatuonk, kah miſſinninnúog appuog wutappuonganoóut.

8 Kah ogketamwog wuttinaumatue bookum God, pahke; kah wuttinóuh unnauwuttamoonk, kah oowahtamwaheóuh ne ogketamwehettit.

9 Kah Nehemiah noh Tirſhatha, kah Ezra ſephauſuen noh Scribe, kah Levitſog neg kohkoptomauoncheg miſſinninnúh, unnáog wame miſſinninnúh, yeu keſukok wunneetupanatamweyeuoo en Jehovah ut kum-Manittoomoóut, nauúhteogk, aſuh maumuttamuhteok, newutche wame miſſinninnúog mauog nootamwehettit unnaumatue kuttoowongaſh.

10 Neit nah wuttinuh, monchek, meechook wees, wuttattamook weekog, kah negonthhuook chadchaubiyeuaſh en nag, wanne teag quagquoſhwehtamoogig: newutche yeu keſukok wunneetupanatamweyeuoo en Jehovahut; kah neuantamoohteogk, newutche weekontamoonógkut Jehovah ne kummenuhkeſuonganun.

11 Neit Levitſog, chekepéhteáog wame miſſinninnúh, noowaog, chequnappek, newutche yeu keſukok wunneetupanatamweyeuoo, kah ahque neuanatamook.

12 Kah wame miſſinninnúog moncheog meetſineat, kah wuttattamunat, kah negonthhuónat chippiyeuaſh, kah miſhe muikouantamunat, newutche wohtamwog kuttoowongaſh, nish wahteauwahetcheh.

13 Kah ut nahohtóeu keſukok, miyaéog kehche wutoothineunk wame miſſinninnúog, ſephauſuenuog, kah Levitſog, en Ezra noh Scribe, wahteauunat naumatue kuttoowongaſh.

14 Kah namehteauog wuſſukwhoſu ut wuttinnaumatuonganit, ne Jehovah annoonompoh naſhpe Moſes, wunnaumonuh Iſrael woh ayeuog *b* nepéekomukquehtu, ut miſhadtupoonganit neſauſuk adtahſoit neepáuz. *b* Levit. 23. 34. Deut. 16. 13.

15 Onk woh wutamaúmuwónáoont, kah oowahteauwaheonáoont, ut wame wutotanaóont, kah ut Jeruſalem, noowahettich, ſohhamook en wadchuut, kah neemſkomook olive wuttuhqunaſh, kah palme wuttuhqunaſh, kah myrtle wuttuhqunaſh, kah pine wuttuhqunaſh, kah kuppontukqunaſh, nepéekomukquhkónat neanſukwhoſuk.

16 Neit miſſinninnúog ſohhamwog kah uppaudtináoath, kah nepéekomukquhkkog, niſh noh paſuk ut oowoikeche kommukqut, kah ut wutchippinneutunkanoóut, kah ut chippinneutunkanit ut wekit God, kah ut nippee ſquontame toumaogut, kah Ephraimme ſquontame toumaogut.

17 Kah wame mukkinneonk neg wonk paoncheg wutch miſſinnáinneat, nepéekomukquehteáog, kah appuog agwe nepéekomukquehtu: newutche nadteuh ukkeſukodtumath Joſhuah wunnaumonuh Nun, pajeh yeu keſukok, wunnaumonuh Iſrael matta ne wutuſſeineau: newutche na miſhe weekontamweonganuoo.

18 Kah wonk aſekeſukokiſh, wutch negonne keſukok, wehque maumachiſh keſukok, ogketam booke wuttinnaumatuonganit God; kah nag neſauſuk tathikquinne miſhadtupoog, kah ſhwoſuk adtahſhikquinukok: neit wunneetupanatamoeonganuoo, neaunak.

CHAP. IX.

KAh *a* neſnehchadtequinhog kah yau, yeuoh nepáuz, wunnaumonuh Iſrael mat meetſée miyaéog, naſhpe manootiónak, kah ohke ponumoog. *a* Chap. 8. 2.

2 Kah oſkannemuneoh Iſrael chippeog wutch wame penoowohteáut, kah neepóog, kah ſampoaántamwog ummatcheſeonganoo-ooaſh, kah uppannéſeonganoaath oſhuoh.

3 Kah

3 Kah nag neepóog wutayenonganœóut, kah ogketamwog up-bœke unnaumatuonk Jehovah um-Manittœmœuh, ut yaue chippiyeue keſukodtut, kah yauut chippiyeuut ſampœáog, kah wowuſſumáog Jehovahoh um-Manittœmœoh.

4 Neit neepóog ut Levitſe appuonganit, Jeſhua, kah Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, Chenani, kah mithontœáe mauunnitteatog Jehovahoh, um-Manittœmœoh.

5 Neit Levitſog, Jeſhua, kah Kadmiel, Bani, Haſhabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah, Pethahiah, nœwaog, neepauœk, kah wunnanumœk Jehovah kum-Manittœmwœ, micheme kah micheme, kah wunánittamunach kuſſohſiumœewetuonk, ne ánue miſhehteómuk onk niſh wame wunnanittamœongash kah woweenodtumœongaſh.

b Gen. 1.1. 6 Ken, ken webe kut-Jehovahyen, *b* ken kukkeſteoh keſuk, ukkelukœmœaſh keſukquog, kah wame ukkenauwameumoh, ohke, *kah* wame niſh na ohtagish, kehtahhanash, kah wame nish na ohtagish, kah ken kœwadchanóog wame, kah keſukque kenauwameonk kœwowuſſumuk.

c Gen. 11. 31. & 12.1 7 Ken Jehovah Manit, pepenœadt *c* Abram, kah kuſſohhœwun wutch Ur ut Caldees, kah kuttiſſœwen Abraham.

& 17.5 *d* Gen. 15. 6. *e* Gen. 12. 7. & 15 18 & 17.9. 8 Kenampteóh ut wuttahhut, *d* pábahtanittuonk ut anaquabean, kah *e* kœnœwoneau kittinnœmauónat Canaanitſe ohke Hittitſe, Amoritſe, kah Perizzitſe, kah Jebuſitſe, kah Girgaſhitſe, en œikanémunit, kah kutuſſen kuttinnœwaongash, newutche kuſſampweuſſeaénúh,

f Exod. 37. & 14. 10. 9 *f* Kah kenaumup, wutunkquanumœonganœ ut Egypt, kah kenœtamup ummauonganœ ut kiſhke miſque kehtahhanit.

g Exod 7.8,9, 10, 12, & 14. Chap. 10 Kah kenatitteóp kuhkinneaſuongash, *g* kah monchanatamœongash ut Pharaohut, kah ut wuttinneumut, kah ut wame miſſinnáut, ut wutohkeit: newutche kœwahteoh nag uppéhtuánumwe unneheópuh: ne kenaſhpe œweſuonganin, neane yeu keſukok.

h Exod 14. 22. *i* Exod. 15. 10. 11 *h* Kah kuppohſhinumup kehtoh ut nag anaquabhettit, newaj pannupwuthahettit ut nóeu ketahhannit, nunnabohteaiyeuut, kah neg nœſwehtauóncheg, kuttinnohkónunk mœnóiyentu onatuh quſſuk ut miſhe *i* nippeit.

k Exod 13. 21. 12 Wonk *k* keſukodáe kenaſhpe ſogkompagunóóg mahtokqſe neepattuhquonk, kah nukkonáe, naſhpe nœtáe nepattuhquonk, kœwequaſſumauóneau en mayut ne woh aáhettit.

l Exod. 20,1. & 19. 20. 13 Wonk *l* kœwómus ut wadchuut Sinai. kah nag kuœh kenœnóog keſukqut, kah kittinunnumauóog ſampwe wuſſittumœongaſh, kah wunamuhkuté ye unnaumatuongash, wunne kuhkœwaonganash kah annœteamœongash.

14 Kah nag kœwahteauwaheopanneg, kœneetupanatamwe Sabbathom, kah nag kutannœnópanneg, kuhkœtomwehteaongash, kukkuhkœwaongash, kah naumatuongash, naſhpe wunnutcheganit Moſes kittinneum.

m Exo. 16. 15. & 17.6 Numb. 20.9. *n* Deut 1.8. 15 Kah *m* nag kutaſſamópaneg petukqueg wutch keſukqut, wutche ukkodtuppœonganœ, kah kuſſohhœwuttóp nippe wutch quſukquanit, wutche ukkónkuttœnœongangnœ: kah kukquoſhaumópanneg, woh uppetukóntamunaóont, ohtauunat ohke, ne chadchekeimop kittinnumauónaóont.

16 Qut nag, kah nœthinónog pittuánumweuſſeóg, kah nag menehkittippukunaog: kah wanne nœtamœog kutannœteamœongash.

o Num. 14.4. 17 Kah ſokenamwog noſweetamunat, kah matta wuttuppóntamœunáoash monchanatamœongangash, nish aſeumpash kenugke nag: qut nag menehkittippukunóog: kah nag cheketamwehettit, ayeuaog *o* mugqœmpoh, quſhkenat en ummiſiinnóunneaóut wonk qut ken God, kukkógkinne ahquontam, kukkogkittumonteanitteam, kah kummonánitteam, chehchéke kumnuſquantam, kah kummiſhe womoaus, kah matta kutohquánumópanneg.

p Exod 32. 4. 18 Nux, *p* ayimauáhettit wuhhogkauh ſabaſſumwe calfoh, kah anœwahettit, yeuoh kum-manittœm, noh waj ſohhœwunukquean wutch Egypt, kah máhihe mœmœikœahettit.

q Exod 13. 22. Numb. 14. 14. 1 Cor. 10.1. 19 Qut onch ken, ut mœcheke ne kumonánitteaonganit, matta nag kutohquanumópanneg ut touohkomukqut: *q* mahtokqſe neepattuhquonk matta nukkonnukœoog keſukodáe, wuſſagkompagunukqunnaónt, en mayut, kah matta nœtae neepattuhquonk nukkonáeu, œweequaſſumauónat, kah en mayut ne woh aáhettit.

r Numb. 11. 17. *ſ* Exod. 16. 15. & 17.6 Joſh. 5, 12. 20 Kah wonk kittimmauœpanneg *r* kœne nuſhauonguh, kukkuhkœtamauónat, kah matta kukkogkonnumauóog *ſ* kunnannáhum wutch wutteœnœóut, kah kittinnumauóog nippe wutch ukkonkuttœnœonk anœ.

t Deut. 8.4. 21 Nux yauunchage kodtumwáe kummò menehkeheóog ut touœkomuk, newaj monteag quenauwehukquéhettog, *t* wuthogkœunœoash matta nukkóneinnœoash, kah wuſſeetœaſh matta mogqueenœaſh.

u Num. 21. 21, &c. 22 Nano kuttinnumauœpanneg, aſſeetamœongash kah wutohtimóneash, kah kutchadchapenumauópanneg ut pantáiyeuut, newaj ahtauhettit *u* Sihonne ohke, kah wutohke Heshbonne ketaſſoot, kah wutohk Og Bashanne ketaſſoot.

23 Kah wonk kummuttaanheomp wunneechanœoh, onatuh keſukque anogqiit, kah nag kuppaſœópanneg ohkeit, papaume ne quoſhómop œſhœooh, uppetukonaóont wutahtauunnaóont.

24 Neit

24 Neit wunnnaumonuh Iſrael petutteo-
panneg, kah ahtoœpanneg ohke, kah kuſſoh-
kauomp ut anaquabhettit, wadohkitcheg ne
ohkeit, Cananitſog kah nag kummagunа-
panneg en wunnutcheganœout, weech uk-
kehtaſſotamœmœoh, kah miſſinninnuog
ne ohkeit, woh nah wuttinheonaoont ne un-
nantamohettit.

25 Kah nag ſohkomwog menuhkitotanaſh,
kah weeſohkee, kah ohtoog wetuomaſh na-
numwohteau wame eiyanaumachiaſh, kuttah-
hamwe wuttahhamongaſh, weenominneohte-
konaſh kah Oliveohteakonaſh: kah meechum-
uhtugquaſh monataſh; neit meetſupanneg,
kah wamepœpanneg, kah wowonogkœpan-
neg, kah tapeneamwog kummiſhe wunneetu-
onk.

26 Qut onch kuppanneſetunkquog, kah
kutcheketunkquog, kah kittinnaumatuonguh
u 1Kin. ompamuhteopanneg, kah nag nuthaog *u* kuk-
19. 10. quoihodtumwaeneumoh, neh wauwaonuk-
quehetticheh, ukquinnupinonaoont, en kuh-
hogkat, kah nag miihe mœmeoſqueuſſeupan-
neg.

27 Newaj magœop ut wunnutcheganœ-
out ummatwomœoh, nag ummœmeoſqheo-
puh, kah wadtamehpunahettit, mauunnitte-
unkquean, nag kenœtauopanneg wutch ke-
ſukqut, kah neaunak kuteiyane monaneteа-
onk, kuttinnumauopanneg tombuaenuh, nag
poaquohwhunoncheg wutch wunnutchega-
nœout ummatwomœuh.

28 Qut mahche anwóſinnehettit, wonk
matcheteupanneg ut anaquabean, newaj nuk-
konap ut wunnutcheganœout ummatwom-
œuh, newaj nah nanawunnahetteup: qut
onch quihkehettit, kah mauunnitteunkque-
an, nag kenœtauoog wutch keſukqut, kah
mœchekit kuppohquohwhunopanneg; neau-
nak kummonaneteaongaſh.

29 Kah nag kœwauwounopanneg, onk
woh kuppaſœonaoont kuttinnaumatuonga-
nit, qut pittuanumwe uſſeog, kah matta nœ-
tamoog kutannœteamœongaſh, qut panne-
niſſehtamuppanneg kœſittumœongaſh (niſh
woketomp uſſeit, pih niſh wunaaſhpe po-
mantamunaſh) kah amaumuppanneg wut-
tugku: kah menehkittippukanopanneg, kah
matta nœtamopanneg.

30 Qut onch mœcheke kodtumwae kuk-
x 2Kin. kechetuhhonopanneg, kah *x* kœwauwouno-
17. 13. panneg, naſhpe kenathauanittœ ut kukquoſh-
2 Chro odtumwaenutu: qut matta nœtamœpanneg
36. 15. newaj nag magœan en wunnutcheganœout
miſinninnuog ne ut ohkeit.

31 Qut wutche kummiſhe monaneteaonk,
matta kuppapaquanne mahtupanopanneg, a-
ſuh kutohquanumopanneg, newutche ken,
kitteamouteanuenu: kah kummonaneteaen-
uh.

y Exod 32 Newutche yeuyeu woi God, maſugke-
34. 6. nue, *y* manuhkeiit, kah unkqueneunkquiſue
Manit, noh wadchanuk wunnœwaonk kah
monaneteaonk, wame wutamehpunaonk pea-
ſikitch ut anaquabean, ne nohkuhkongqueog-
kup, kah nukketaſſotamomunonog nuſſon-
timomunonog, kah nuſſephauſuenumunonog,
kah nukquoihodtumwaenumunonog, kah
nœſhinonog, kah wame kummiſſinninneum-
og, nadteuh pomantog noh Aſſyriae ketaſ-
ſuot pajeh yeu keſukok.

33 Qut ken, kuſſampweuſſeaénuh, ut wa-
me nish nohkuhkauáhetteagish, newutche
kuſſampweuſſeaen, qut nummatcheſemun.

34 Kah nukketaſſotamómunónog, nuſ-
ſoutimóſumunónog, nuſſephauſueneumunó-
nog, aſuh nœſhunoog, matta nanawehteau-
œog kittinnaumatuonk, aſuh matta kuk-
keitanœóg kutannœteamœongaſh, kah kœ-
wauwaongash, nish naſhpe wauwaónóp.

55 Newutche nag kœtinninneumuhkong-
kœog ut wutaſſotamœongancœout, kah ut
kummiſhe wunneetowonganit, nish nag an-
umauácheh, kah ut kœnogque miſhe kithkéeu
ohkeit, ne nag anumauóp ut anaquabhettit,
kah matta quihkéog wutch ummatcheſeaeu
anakauſuongancœóut.

36 Kuſſeh, nenawun wuttinneumunneunk
yeu keſukok, kah papaume ohke, ne anumau-
óp nœſhunónog, meechinat ne na adtanneg-
ik, kah ne na ut wunnegik, kuſſeh nenawun
wuttianneumunneunk naut.

37 Kah mœcheke kœtinnekheaog, keh-
taſſotamweh, neg ponicheg nanawunuk-
qúnnanónut, newutche nummatcheſeonganu-
unœnaſh: kah wonk nanawunnáog nuhhog-
kanónoh, kah neetaſſeumunónoh nukkodné-
heábettitcheh, kah nenawun nummœcheke
quehquenauánumumun.

38 Kah newutche wame yeuſh, nutayim-
umun papaume wunnœwaonk, kah nœſuk-
úhhumunan, kah nuſſontimómunónog, kah
nul-Levitſumunónog, kah nuſſephauſueneum-
unónog, wuſ-ſealhamuneau.

CHAP. X.

KAh yeug nag ſealhamautcheg, Nehemiah
wut-Tirſhatha, wunnaumonuh Hacha-
liah, kah Zidkijah,
2 Serajah, Azariah, Jeremiah,
3 Paſhur, Amáriah, Malchiah,
4 Hattuſh, Shebaniah, Malluch,
5 Harim, Meremoth, Obadiah,
6 Daniel, Ginnethon, Baruch,
7 Meſhullam, Abijah, Mijamin,
8 Maaziah, Bilgai, Shemajah: yeug ſep-
hauſuenuog.

9 Kah Levitſog naneeſwe Jeſhua wunnau-
monuh Azaniah, Binnui wutch wunnaumon-
uh Henadad, Kadmiel.

10 Kah weematoh, Shebaniah, Hodijah,
Kelita, Pelajah, Hanan,
11 Micah, Rehob, Haſhabiah,
12 Zaccur, Sherebiah, Shebniah,
13 Hodajah, Bani, Beninu.

14 Keiche

14 Keiche miſſinninnuog: Paroſh, Pahath-Moab, Elam, Zatthu, Bani,
15 Bunni, Azgad, Bebai,
16 Adonijah, Bigvai, Adin,
17 Ater, Hizkijah, Azzur,
18 Hodiah, Haſhum, Bezai,
19 Hariph, Anathoth, Nebai,
20 Magpiaſh, Meſhullam, Hezir,
21 Methezabeel, Zadok, Jaddua,
22 Pelatiah, Hanan, Anajah,
23 Hoſheah, Hananiah, Haſhub,
24 Halloheſh, Pileha, Shobek,
25 Rehum, Haſhabnah, Maaſejah,
26 Kah Ahijah, Hanan, Anan,
27 Malluch, Harim, Baanah.

a Ezra 2.43. 28 *a*Kah onkatogig miſſinninnuog, ſephauſuénuog, Levitſog, nanauſquontamácheg, ketoohamáenúog, Nethinimſog, kah wame nag chapecheg wutch ohkée miſſinninnúut, en wuttinnaumatuonganit God, ummittamwuſſoh, wunnaumonáuh, kah wuttaunoh, niſhnoh paſuk neg wahteunkeg, kah wohwohtogig.

29 Nag mósogquehtauáog weematoh, wutahtuſkauómouh, kah petutteaog mattánittuonganit, kah chadchekeyeuwaonganit, pomuſhonat God wuttinnaumatuonganit, ne anumauuttup Moſes wuttinneumoh God, kah kuhkinneaſineat, kah uſſenat, wame wutannoteamoongaſh Lord num-Manittoomun, kah oſittumoongaſh, kah ukkuhkoowaongaſh.

30 Kah matta noweetauadtohheónanó-
b Exod 34.16. Deut. 7.3. nut *b* nuttaunonoh en ne ohkèe miſſinninnúut, aſuh matta noweetauadheomun wuttaunoh nunnaumonanónog.

31 *c*Kah miſſinninnúog ne ohkeit paudtau-
c Exod 20.10. Levit. 23.3. Deut. 5.14. Chap. 13.25. d Deut. 15.2. Levit. 25.4. ehettit kodtauwompiſuongaſh, aſuh ne teagwe meechum Sabbath dayeu kodtauwompáſinneat, ne matta nutádtóumounnanónut Sabbath-dayeu, aſuh wunneettupanatamwe keſukodtut, kah woh nukkodtumumun, neſauſuk adtahſhinnoook kodtumoo, & *d* wutchekée oadtehteabeóunóut niſh noh unnontuhquahwhuttuonk

32 Wonk nutáyimómun kuhkoowaongaſh, kutóadtéhteahikqunánonut aſekodtumoogiſh, niſhwe chippiyeunt ſhekel, wutche wowuſſumáonk ut wekit God.

33 Wutche nahtitteae petukqunneg, kah wutche nagwutteae meetſue magoonk, kah wutche nagwutteae chikohtae magoonk, ſa-Sabbath dayeu, wuſke nepáuzſaut, wutche kuhkoowáe miſhadtuppoongaſh, kah wutche waneetupanatamweyeuoogiſh, kah wutch matcheſeáe magoongaſh, wunohteaheónat Iſrael, kah wutche wame ne anakauſuonk ut wekit num-Manittoomun.

34 Kah nuttittanóadtimunóop ut kenugke ſephauſuenuut, kah Levitſut, kah miſſinninnúhtu, wutche mehtugque magoonk, paudtauunat, en wekit num-Manittoomun, neaunak weekoóaſh noohunónog, ut kukquttumóe ahquompiyeuut, áſekodtumookiſh, chikohſumunat ut wut-altarumut Jehovah, num-Manittoomun neanſukwhoſuk ut *e* naumatuonganit. e Num. 28, 29.

35 Kah paudtauunat kákeneumuneash nutohkeinónut, kah negonneyeuoash wame metugque meechummuongaih, áſekodtumoogiſh en wekit Jehovah. Exod. 23. 19. Levit. 19. 23.

36 Kah wonk mohtomoegitcheg nunnaumonanónog, kah neetaſſeumunónog (neanſukwhoſuk ut *f* naumatuonganit) kah negonnekitcheg ut nutherdſumunónut, kah ut nufflockſumunónut, paudtauunat wekit num-Manittoomun, en ſephauſuénuut, neg wadtininneumuhkontogig ut wekit num-Manittoomun. f Exod 13.2. Levit. 23. 17. Numb. 15. 19. & 18. 12, &c.

37 Kah woh nuppaudtomun negonne tutóhpitchóhkoneg, kah nummagoonganunonath, niih noh eiyane mehtugquee meechummuongaſh, wine, kah pummee en ſephauſuenúut, ut chamberſut ut wekit num-Manittoomun, kah piogque chippagiſh wutch nutohkenónut, en Levitſut, onk woh Levitſog ohtóog piogque chippagiſh, ut wame nutohketeae otananónut.

38 Kah ſephauſuen wunnaumonuh Aaron, noh piih weetomau Levitſoh, *g* Levitſog neemenummohettit piogque chippagiſh, kah Levitſog piſh paudtóog, papiogque chippagiſh papiokquokiſh, en wekit kum-Manittoomun, en chamberſut nompakoinne kommukqut. g Num. 18. 26.

39 Newutche wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Levi, nag piih paudtóog weatchiminne magoonk, kah wuſke wine kah pummée, en chamberſut, uttoh ohtag ſanctuarie auwohteaongaſh, kah ſephauſuenuog neg wadtininneumuhkauſitcheg, kah nanauſquontamenuog, kah ketoohamáenuog, kah matta piſh nutohquontamoomun num-Manittoomun wek.

CHAP. XI.

KAh nanawunoncheg miſſinninnúh nag ayeuog Jeruſalem: kah onkatogig miſſinninnúog, tanohtóadtoog, paſoonat paſuk wutch niihnoh neg piogquſitcheg ayinneat Jeruſalem, wunneetupanatamwe keitotan, kah paikoogun adtahſhe chippiſſitcheg, otanahtu.

e Kah miſſinninnuog wunnánumaog wame woiketompuh, nag wekontamwe magogig wuhhogkaóuh wutohkinneat Jeruſalem.

3 Kah yeug kehchéiyeuutcheg ut wutohtimóneat, neg wadohkitcheg Jeruſalem, qut Judae otanáhtu, niſh noh paſuk ayeu wutohtóonganit, ut Iſraelle otanáhtu, ſephauſuennog, kah Leviſog, kah Nethinimſog, kah wunnaunonáuh wuttinneumoh Solomon.

4 Kah nt Jeruſalem na noh neoch-ayinneau wutch wunnaumonuh Judah, kah wutch wunnaumonuh Benjamin: wutch wunnau-

monat Judah: Athajah wunnaumonuh Uzziah, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Amariah, wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Mahalaleel, wutch wunneechaauh Perez.

5 Kah Maaſejah wunnaumonuh Baruch, wunnaumonuh Col-Hozeh, wunnaumonuh Hazajah, wunnaumonuh Adajah, wunnaumonuh Jojarib, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Shiloni.

6 Wame wunnaumonuh Perez, neg apitcheg Jeruſalem yaue paſukœœog, nequtta tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog menuhkeſuenuog.

7 Wame yeug wunnaumonuh Benjamin, Sallu wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Joed, wunnaumonuh Pedajah, wunnaumonuh Colajah, wunnaumonuh Maaſejah, wunnaumonuh Ithiel, wunnaumonuh Jeſajah.

8 Kah aſuhkoe nagum Gabai, Sallai, paſkœgun tahſhe paſukœœog neeſneechag kah ſhwoſuk tahſuog.

9 Kah Joel wunnaumonuh Zichri uppiahquttumœmoh, kah Judah wunnaumonuh Senuah, nahohtôeu keitotanae piahqutuk.

10 Wutch ſephauſuenuog: Jedajah wunnaumonuh Jojarib, Jachin.

11 Seraiah wunnaumonuh Hilkiah, wunnaumonuh Meihullam, wunnaumonuh Zadôk, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Ahitub, noh piahquttuk wek God.

12 Kah weemaroh neg aſecheg wekue anakauſuoak, ſhwoſuk tahſhe paſukœœog, neeſneechag kah neeſœog, kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Pelaliah, wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Paſhur, wunnaumonuh Malchiah.

13 Kah weematoh keiche wutœſhineunk neeſe paſukœœog, yauunchage kah neeſuog, kah Amathai wunnaumonuh Azareel, wunnaumonuh Ahaſai, wunnaumonuh Meſhilemoth, wunnaumonuh Immer.

14 Kah wematœoh menuhkeſuenuh nequt paſuk neeſneechag kah ſhwoſuk tahſuog, kah uppiahquttœmoh Zabdiel, wunnaumonuh Haggedolim.

15 Wonk wutch Levitſog, Shemajah wunnaumonuh Haſhub, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Bunni.

16 Kah Shabbethai, kah Jozabad wutch keicheu Levitſog, noh piahquttuk poquadchiyeue anakauſuongaſh wekit God.

17 Kah Mattaniah wunnaumonuh Micha, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Aſaph, noh negonneyeuœ ut tabuttantamóe peantamœonganit: kah Bakbukiah nahohtôeu ut kenugke weematoh, kah Abda wunnaumonuh Shammua, wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jeduthun.

18 Wame Levitſog ut wunneetupanatamwe keitotanat, neeſe paſukœœog, ſhwoſuk tahſhinchagkuiſuog, kah yauog.

19 Wonk, nanauſquontamwaenuog, Akkub, Talmon, kah weematoh neg nanawunukeg ſquontamaſh nequt paſuk neſauſuk tahſhinchag kuiſuog, kah neeſuog.

20 Kah neg aſhqueneanutcheg Iſraelitſog, ſephauſuenuog, kah Levitſog, ayeupanneg wame Judae keitotanahtu, niſhnoh paſuk ut wutohtóonganit.

21 *b* Qut Nethinimſog ayeupanneg Ophel, kah Ziha, kah Gilpa uppiahquttumœmoh Nethinimſog. *b* Chap. 3.26.

22 Wonk noh piahquttuk Levitſog ut Jeruſalem, Uzzi wunnaumonuh Bani, wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Mattaniah, wunnaumonuh Micha: wutch wunnaumonuh Aſaph, ketœhamwaenuog piahquttukig anakauſuongaſh ut wekit God.

23 Newutche yeu wutannœteamœonk ketaſſœt papaume nag woh kuhkœwae wutchippiyeumœog kuttœhamwaenuog aſekeſukokiſh.

24 Kah Pethahiah wunnaumonuh Meſhezabel, wutch wunneechanoh Zerah wunnaumonuh Judah, noh appeup ketaſſœt wunnutcheganit uſſenat wame piſſaumatuongaſh ut miſſinninnutu.

25 Kah ut œtanameſehtu weeche wutohteakonaſh, nawhutche wunnaumonuh Juda ayeuog Kirjath-arba, kah ut œtanameſehtu, kah Dibon, kah œtanameſehtu, kah Jekabzeel, kah œtanameſehtu.

26 Kah ut Jeſhua, kah Molada, kah Bethphelet,

27 Kah Hazer-Shual, kah Beerſheba, kah œtanameſehtu,

28 Kah Ziklag, kah Mekonah, kah œtanameſehtu,

29 Kah En-Rimmon, kah Zareah, kah Jarmuth,

30 Zanoah, Adullam, kah œtanameſehtu, kah Lachiſh, kah œtohteuhkonehtu: kah Azekah, kah œtanameſehtu, kah ayeupanneg wutch Beerſheba wehque œnouhkôiyeuut Hinnom.

31 Wonk wunnaumonuh Benjamin, wutch Geba wehque Michmash, kah Aija, kah Bethel, kah œtanameſehtu:

32 Kah Anathoth, Nob, Ananiah,

33 Hazor, Ramah, Gittaim,

34 Hadid, Zeboim, Neballat,

35 Lod, kah Ono, œnouhkôiyeumœout eiyane netuhtoe anakauſuenuog.

36 Kah Levitſe chachaubenumœongaſh ut Judah, kah ut Benjamin.

CHAP. XII.

KAh yeug *a* ſephauſuenuog kah Levitſog, kuhkœmoncheg Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah Jeſhua: Serajah, Jeremiah, Ezra, *a* Ezra 2.1.

2 Amariah,

2 Amariah, Malluch, Hattush,
3 Shecaniah, Rehum, Merimoth,
4 Iddo, Ginnetho, Abijah,
5 Miamin, Madiah, Bilgah,
6 Shemajah, kah Jojarib, Jedajah,
7 Sallu, Amok, Hilkiah, Jedajah, yeug kehcheu ſephauſuenuog, kenugke weematoh pomontog Jeſhua.

8 Nano Levitſog, Jeſhua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, kah Mattaniah, noh nanawunuk tabuttantamoonganh, nagum kah weematoh.

9 Wonk Bakbukkiah, kah Unni: weematoh ogkomáe piukſukuhkunkquog aſkuhwhekonat.

10 Kah Jeſhua wunnaumonieu Jojakim, Joiakim wonk wunnaumonieu Eliaſhib, kah Eliaſhib wunnaumonieu Jojada.

11 Kah Jojada wunnaumonieu Jonathan, kah Jonathan wunnaumonieu Jaddua.

12 Kah pomontog Jojakim, ſephauſuenuoppanneg, kehche wutoſhinneunk, wutch Serajah, Merajah: wutch Jeremiah, Hananiah.

13 Wutch Ezra, Meſhullam: wutch Amariah, Jehohanan.

14 Wutch Melicu, Jonathan: wutch Shebaniah, Joſeph.

15 Wutch Harim, Adna: wutch Merajoth, Helkai.

16 Wutch Iddo, Zechariah: wutch Ginnethon, Meſhullam.

17 Wutch Abijah, Zichri: wutch Minjamin, wutch Moadiah, Piltai.

18 Wutch Bilgah, Shammua: wutch Shemajah, Jehonathan.

19 Kah wutch Jojarib, Mattenai: wutch Jedajah, Uzzi.

20 Wutch Sallai, Kalloi: wutch Amok, Eber.

21 Wutch Hilkiah, Haſhabiah: wutch Jedajah, Nethaneel.

22 Levitſog pomantog Eliaſhib, Jojada, kah Johanan, kah Jaddua wuſſuhkwhoſuog kehche wutoſhinneunk: wonk ſephauſuenuog, wehque wutaſſoutamoonganit Darius up-Perſian.

23 Wunnaumonuh Levi, kehchu wutoſhinneunk wuſſukwhoſuog ut *b* mehquontamóe bookut, nó pajeh pomontog Johanan wunnaumonuh Eliaſhib. *b* 1 Chr 9. 14.

24 Kah kehchu Levitſog, Haſhabiah, Sherebiah, kah Jeſhua wunnaumonuh Kadmiel, weeche weematooh piuhſuke waeenomonat kah tabuttantamunat, neaunak wutannoteamoonk David Manittowomp, papapiuhſukikkompodtuog.

25 Mattaniah, kah Bakbukkiah, Obadiah, Meſhullam, Talmon, Akkub, nag nanauſquontamwaenuog, aſkuhhumwontamwog ahhut petutteamuk ſquontamut.

26 Yeug, pomontog Jojakim wunnaumonuh Jeſhua, wunnaumonuh Jozadak, kah pomontog Nehemiah nananuwaen, kah Ezra wuſſukwhoſuaenue ſephauſuaen.

27 Kah waneetupanatamwáhteauáhettit Jeruſaleme pummeneutunk, natinneahwhaog Levitſoh, wutch wame ayeuonganehtu, nah uppaſoonaóont Jeruſalem, wekontamwe nanawehteauunat wuneetupanatamwahtauonk, naſhpe tabuttantamóonk, kah naſhpe ketoohammauongaſh, naſhpe cymbalſaſh, pſalteriſaſh, kah harpſaſh.

28 Kah wunnaumonuh ketoohamwaenuog miyaéog, naneeſwe wutch mukoſhquttae wutohtimóneat waéenu Jeruſalem, kah wunNetophathie otanameſehtu.

29 Wonk wutch wekit Gilgal, kah wutch Gebae, kah Azmavethe ohteakontu: newutche ketoohamáenúog otanateópanneg waéenu Jeruſalem.

30 Kah ſephauſuenuog kah Levitſog pahkheaog wuhhogkáuh, kah pahkheaog miſſinninnúh, kah ſquontamaſh, kah quſſukquaneneutunk.

31 Neit nag nuppaſoóog Judae ſontimóog ut woſkeche quſſukquaneutonganit: kah nukkehtim neeſe muttaánoe chippanukeg, neg tabuttantugeg, paſuk chippanoonk aumoo ennunohkóunnieu, nogque anohkée ſquontamehtu.

32 Kah nag aſuhkunkquog, Hoſhajah, kah pohſhe Judae ſontimóog.

33 Kah Azariah, Ezra, kah Meſhullám,
34 Judah, kah Benjamin, kah Shemajah, kah Jeremiah.

35 Kah wutch wunnaumonadt ſephauſuénuog naſhpe monopuhpequanaſh, Zechariah wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Mattaniah, wunnaumonuh Michajah, wunnaumonuh Zaccur, wunnaumonuh Aſaph.

36 Kah weematoh Shemajah, kah Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Nathaneel, kah Judah, Hanani, naſhpe oonontoowayeumath auwohteaongaſh David Manittowomp: kah Ezra noh Scribe wunnegonuhkáuoh.

37 Kah ut tohkekommae ſquontamut, ne piuhſukookonqhettit, nag kuhkuheueog, naſhpe ſtairſaſh ut wutootanat David: ahhut kuhkuhqueémuk quſſukquaneneutunk, waábe ut wekit David, nó pajeh nippée ſquontamut, wutchepwoiyeu.

38 Kah onkatogig neg tabuttantugig, uppiuhſukóhkauouh, kah nen nag nutaſukauóog, kah pohſhe miſſinninnúog woskeche pummeneutunkanit, wutch aongkoue ſabaſſumwe miſhittáekomukqut, wehque miſhekiſkeneutunkanit.

39 Kah wutch waábe Fphraimme ſquontamut, kah waábe negonne ſquontamut, kah waábe namohſe ſquontamut, kah Hananeelle qunúhquikomukqut, kah Meahbe qunuhqui komukqut, wehque Ihepſe ſquontamut, kah

neg chequnikkompóog ut kuppiſhagkinittue ſquontamut.

40 Ne wutuſſukompauinneau neeſe chippanukeg neg tabuttantogig ut wekit God: kah nen, kah pohihe nánawunnuenóog nowweetomuk.

41 Kah ſephauſuenuog: Eliakim, Maaſejah, Miniamin, Michajah, Elioénai, Zechariah, Hananiah, nahpe monopuhpequanath.

42 Kah Maaſejah, kah Shemajah, kah Eleazar, kah Uzzi, kah Jehohanan, kah Malchijah, kah Elam, kah Ezer, kah ketoohamáenuog kuſſontoowohamóog, weeche: Jezrahiah wunnanawunnuaſpeumuuh.

43 Wonk, ne keſukok magoog miſhe ſephauſuongath, kah wekontamwog: newutche God ummihe wekontamwáheuh, ummittamwuſſinneunk wonk, kah wunneechaneunk muſkouanatámwog: newaj weekontamónk ut Jeruſalem nootunkquok wutch noadtit.

44 Kah na ahquompak, nawhutch kehtimáog nanawunukeg chamberſath wutche nompakoonash, wutche magoongash wutche kakeneumuneaſh, kah wutche pioqque chippagith, na wuttit mianumuneau, wutch otanáe ohteakonash, naumatue chippiyeuash, wutche ſephauſuenóog kah Leviſog: newutche Judah wekontamoónéau wutche ſephauſuenúh, kah wutche Leviſoh, ne neepauutcheg.

45 Kah naneſwe ketoohamáenuog, kah nanauſquontamaenuog, neg nanawehteunkig
e 1 Chr. wutaikuhwheteáonk um Manittoumoob, kah
24 & 25 pahkéſue aſkuhwheteáonk, *e* neaunak wut-
Chapt. annoteamoonk David, kah Solomonoh wunnaumonuh.

d 1 Chr. 46 Newutche ut ukkeſukodtumut David,
25. 1, kah *d* Aſaph nootadt, na mo kehche ketoohamand waenóog, woweenomúae, kah tabuttantamoue ketoohamaongaſh en Godut.

47 Kah wame Iſrael pomontog Zerubbabel, kah pomontog Nehemiah, aninnumauáog wutchippiyeumoo ketoohamaénúh kah nanauſquontamaénúh, aſekeſukokiſh wutchippiyeum, kah nag wunneetupanatamwoh-
e Num. tauog waneetupanatamweyeuoogiſh en Le-
18. 26. vitſut, *e* kah Leviſog nath uneetupanatamwahtinaoash en wunnaumonat Aaron.

CHAP. XIII.

a Num. 22. 5. Deut. 23 3. NE keſukok, ogketamwog *a* up-bookum Moſes, ut wunnootamumaoont miſſinninnóog, kah na ut namehteauun unáhſukuhwhoſu, Ammonitſog kah Moabitſog matta woh petutteaóog ummukkinéonk God mi-
b Num. cheme.

22. 5. Joſh. 24 9. 2 *b* Newutche naſhpe nogkuſhkauoonog wunnaumonuh Iſrael petukqunnunk, kah nippe, qut nag onkquttauaog Bálaamoh, ayauuhkonittue nagoh, nah woh ummattanumónat: qut nim Manittoumun quinnuppinnum matanittuonk en wunnuqutuongaan.

3 Kah nniyeup, nootamwehettit naumatuonk, nag chippeog wutch Iſraelut wame kenukshae matanukeg.

4 Kah negonne onk yeu, Eliaſhib ſephauſuen, nanawunuk chamberſath ut wekit num-Manittoumun, unnonkumau Tobiahhoh.

5 Kah ukquagwoſhwunnumaúoh miſhe chamber, na negonne ponamwehetteup metſue ſephauſuongath, frankincenſe, kah auwohteaongaſh, kah weatchiminnee pioqque chippagith, wuſke wine, kah pummee, ne anoteamumuk wutch Leviſog, kah ketoohamaenóog, kah nanauſquontamacheg, kah magoongash wutche ſephauſuenóog.

6 Qut wame yeu ut, matta nutappeup Jeruſalem, newutche wunniſhwunneechage kah wunneeſe kodtumoom Artaxerxes Babylone ketaſſoot, nuppeyaónuk ketaſſoot, kah mahche woh toh tahſhikquinogoh, nowehquetumauomp ketaſſoot.

7 Kah nuppéam Jeruſalem, kah noowohtamup ne machuk, ne Eliaſhib áſit wutche Tobiah, quaqquoſhwunnumont chamber, ut chippinneutunkanit wekit God.

8 Kah nummoocheke neuanatamheuk, newaj ſohwhôtei wame ummaumachiaſh Tobiah, wutch chamberut.

9 Neit nutannoteamup, kah nag pahketeópanneg chamberſash, kah wonk na nuppaudtauunah auwohteaongaſh ut wekit God, kah meetſue magoonk, kah frankincenſe.

10 Kah noowhteóp wutchippiyeumoo Leviſog matta aninnumauonáoath, newutche Leviſog kah ketoohamwaénuog, nilhnoh paſuk aſpuhhoau wutohteakonit.

11 Neit nuppenuánittimunnónnp nanawunauénuog, kah nuſſip, tohwhaj wek God, nukkodtumuk? kah nag nummiyanóog, kah nag nupponóog ut wunneepauonganoo-out.

12 Neit wame Judah paudtóog weatchimine pioqque chippag, kah wuſke wine, kah pummee, en nompakouenekomukquehtu.

13 Kah nanawunnuenúheomp ut nompakouene kommukquehtu, Shelemiah ſephauſuen, kah Zadok noh Scribe, kah wutch Leviſut, Pedajah, kah aſuhkunkquog Hanan wunnaumonuh Zaccur, wunnaumonuh Mattaniah: newutche nag pabuhtanumukquſſuog, kah ne wutannohſhonganoo, wutchadchabanumauoont weemattooh.

14 *c* Mehquanumeh woi num-Manittoom, *c* Verſe yeu papaume, kah ahque jiſhkhath noneſe- 22.
ongaſh, niſh aſeamilh wutche wek-num-Manittoom, kah wutche niſh kukquttumoongaſh.

15 Yeuſh keſukodtaſh, nunnaum ut Judah, tattahkukkomwog wine ſenuppahegaſh Sabbath dayeu, kah petukodtóog iheaveiaſh, weaſſeheaog aſſeloh, kah wonk wine weenominneaſh, kah figſaſh, kah wame weannunaſh niſh paudtauehettcheh Jeruſalem

Sabbath

Sabbath dayeu, kah nœwauwaéonóog ne keſukok maghettit meechum.

16 Na wonk wutáyinneau Tyre woſketompaog, neg paſœoncheg namohſoh, kah wame eiyane ne kodtauwompaſhettit, kah ukkodtauwompaſineau Sabbath dayeu, en wunnaumonat Judah, kah ut Jeruſalem.

17 Neit nuppenœnánum ahtukkauóg ut Judah, kah nag nuttinóog, teague yeu machuk afeóg, kah keniſhketeomo Sabbath day.

18 Sunnummatta kœſhœóog yeu wutuſſeinaóh? kah ſunnammatta kum-Manittœmun yeu wame machuk kuppaudtunkœunónup, kah yeuut keitotanat? qut nano kuppaudtomo muſquánittuonk Iſrael, wutch keniſhketeauonganœ Sabbath.

19 Kah niyeup, Jeruſaleme ſquontamaſh nœche pohkenáagk aiq Sabbath dayinnœog, nutannœteamup ſquontamaſh woh kuppohhôſœaſh, kah nuemeechumebkonópanneg, matta niſh wôſhwunnumœunat, nó pajeh mahche Sabbath dayeu: kah nawhutch nuttinneumog nupponóog ut ſquontámehtu, matta wéanun petukodtauónat Sabbath dayeu.

20 Neit anaquſhaenúog, kah kodtauwompaſitcheg wame eiyane maumachiash, kouéog poquadchit Jeruſalem, paſukqut, aſuh neeſit.

21 Neit nag nœwauwaéonóog, kah nag nuttinóog, tohwaj kouéog anaquohtag quiſſukquaneutonkanit? ne wonk uſſéog kuttohquunnumwœ: ne wutch matta wonk peyauóog Sabbath dayeu.

22 Kah nutannœnop Levitſog, nag woh uppahkheónáoont wuhhogkauh, kah woh uppeyonaóont nanawéhteauunat ſquontamaſh, wunneetupanatamwátinneaóont Sabbath-dayeu: mehquanumeh woi num-Manittœm, yeu papaume wonk, kah kitteamonteanumeh, neauuak kummiſhe monaneteaonk.

23 Kah yeuth keſukodtaſh wonk, nunnauomp Jewſog, neg weetauomonchég Athdodde, kah Ammone, kah Moabe mittamwuſſiſſoh.

24 Kah wunneechanœoh, wuttinnoatœánumanáuh, pohihe wuttinnontœwaonk Athdod, kah nœnum unnontœónat Jewſe unnontœwáonk, qut ne ánontœwáhettit, niſh noh miſſinniamúog.

25 Kah nuppenuánittinneanónog, kah nukkéketéhtauóog, & nawhutch nuttogkomóog, kah nutáunnadtukquanóog, kah nutchadchekeyeuaheáog naſhpe Godoh, matta piſh-kœweetauadtheómwœ, kuttaunœóog wunnaumonáuh, aſuh wuttaunœoh kenaumonáuh, aſuh kenaau.

26 Sunnummatta Solomon Iſraelle keraſſoot matcheſeus naſhpe yeuſh? qut onch ut kenugke monataſh wutohtimóneaſh, wanne ketaſſoot wuttinnaueh, noh womononcheh God, kah God ukketaſſootamwáheuh ut wame Iſrael: & qut ench penœwohteáe mittamwuſſiſſog ummatcheſeáheuh. d 1 Kin. 11. 1, &c.

27 Neit ſun woh kukkuhkeitauunúmun, yeu uſſénat miſhe machuk, panneſchtauónaenum-Manittœmun, penœwohteáe wutohkauónat?

28 Kah paſuk wunnaumonuh Jojada, wunnaumonuh Eliaſhib, kehche-ſephauſuen, weſſeenumukqutcheh Sanballat wut-Hôronite: newaj ámaxhkauog.

29 Nag mehquanum woi num-Manittœm, newutche niſhkehteauog ſephauſuémonk, kah ſephauſuénue kah Levitſe wunnœwaonk.

30 Yeu nuttin pahkheónéau wutch wame penuwohteaut, kah nukkuhquttum ſephauſuénue kah Levitſe wunohtoongaſh, niihnoh paſuk œtamanatamœonganit.

31 Kah wutche mehtugque magœongaſh, kah wutche kakeneumuneaſh. mehquanumeh woi num-Manittœm wutch wanegik.

Wuſſukwonk papaume *ESTHER.*

CHAP. I.

KAh niyeup, pómontog Ahaſuerus (yeuoh Ahaſuerus, noh kohtaſſœtamœit, wutch India, wehque Ethiopia, nequt paſukœe, kah neſaehchage kah neſauſuk wutohtimoneaſh.)

2 Yeuth keſukodtaſh, ketaſſoot Ahaſuerus, ápit ukketaſſœtamóe appuonganit, ne ut Shuſhan miſhekomukqut.

3 Nathwe kodtumwáe kehtaſſœtamœit, miſhadtumwéheau wame wuſſontimóſumoh, kah wuttinneumoh, ummenuhkeſuonganœ Perſia kah Media, wutohtimóinneahtukkauóog, kah ſonſtimóog neg apitcheg anaquabenit.

4 Nahtitteadt wutaſſœtamóe ſohſumóeweenauwetuongaſh, kah wanegik quttiánittue wohquanittáonk, mœche tikquinne, nequt paſukœe, kah ſhwoſuktahſhinchage keſukodtáe.

5 Kah yeuſh keſukodtaſh mahtſhunk, ketaſſoot miſhadtupwéheau wame miſſinninnúh, neg apitcheg Shuſhanne miſhekomukqut, naneſwe natikkenutcheh kah papeuliſinitcheh, neſauſok tahſhikquinne, ut tanohketeaong ne chippinneutonganit, ut ummiſhekomukqut ketaſſoot

6 Na wompiyeuaſh, aſhkoſukiyeuaſh, kah conſiyeuaſh wôaſhadtungiſh, kiihpiſſuaſh naſhpe wunnehaſhpohtœgquaſh, kah purple

pemeneahtonash, ſilvere ringſehtu, kah marble neepattunkquonkash, appinneaſh goldeuwash, kah ſilvereuwash, ut mœſompikinauſuut ut naſhpe muſque, kah conde kah wompi, kah mwi marble.

7 Kah œtattamwaheouh naſhpe golde wiſhquash (auwohteaongash eiyanithquash) kah ketaſſœtamœe wine mœcheke, neáhunniit ketaſſœt.

8 Kah wuttattamóonk neaunak wuunaumatuonk, matta wuttattamwehettéog: newutche ketaſſœt annœnau wame wutannohſueneamoh ut wekit, wutuſſenaóont nish noh wokeeomp wuttapeneaumœonk.

9 Kah wonk Vaſthi kehche-ſonkuſq mihadeupwéheau wame mittamwuſiſſoh, ut ketaſſœtamœe komukqut, ne wuttaihe ketaſſœt Ahaſuerus.

10 Neſauſuk adtahhikquinogkok, ketaſſœt wattah weekontamœmœuuk naſhpe wine, annœnau Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, kah Abagtha, Zethar, kah Carkas, neſauſuk tahſuog Euneukſog, neg wadtinninneumukig ut anaquabit ketaſſœt Ahaſuerus.

11 Paſœónat Vaſthi kehche ſonkſq, anaquabit ketaſſœt, naſhpe ketaſſœtamœe chetuhquab, wunnahtinónat miſſinninnúh, kah ſontimóoh œneetuonk: newutche wunnompamukquiſu.

12 Qut Kehchiſſunkiſq Vaſthi, ſekeneam peyonar, ketaſſœt annœteamwit naſhpe wutEuneukſumoh, newaj ketaſſœt mœcheke mulquantog, kah ummuſquanittamœonk wutchikoſſikqun.

13 Neit ketaſſœt unnau waantamwenúh, neg wahteunkig uttœcheyeuœash (newutche ne ketaſſœt wuttéhenneheon wame neh waheoncheh naumatuonguh, kah wuiittumœonguh.

14 Kah noh aſuhkunk, Carſhena, Shethar, Admatha, Tarſhis, Meres, Marſena, Memucan, neſauſuk tahſuog Perſiae kah Medie
a Ezra 7.14. *a* ſontimóog, neg nagig ketaſſœt wuſkeſuk, neg negonne apupanneg ut ketaſſœtamœonganit.)

15 Toh kuttinnebeóun kehcheſonkſq Vaſthi, neaunak unnaumatuonk, newutche matta uſſu wutannœteamœouk ketaſſœt Ahaſuerus, naſhpe euneukſog?

16 Kah Memucan nampœham ut anaquabit ketaſſœt, kah ſontimóog, Vaſthi kehchiſonkſq matta webe matchenéheóou ketaſſœtoh, qut wonk wame ſontimóſoh, kah wame miſſinninnúh, ut wame wutohtimóneat ketaſſœt Ahaſuerus.

17 Newutche yeu wutuſſeonk kehcheſonkſq, piſh poquadchit peyomoo en wame mittamwoliſſehtu, newaj pish ſekeneaahettit weſſukœoh ut wuikeſukœóut, aunchemooóntamuk: ketaſſœt Ahaſuerus annœteamœ, Vaſthi kehcheſonkſq paſœónat anaquabit, qut matta peyau.

18 Netatupe, wame Perſiae kah Mediae kehcheſquaog ne pish unnáog yeu keiukok, wame ketaſſœt wuſſontimóuimoh, neg nœtogig wutuſſeonk kehcheſonkiq, newaj wuſſaumeyeuœk ſekeneáittœonk kah muſquanittuonk.

19 Tapeneog ketaſſœt noh wutch ſohhamœmœutch ketaſſœtamóe annœteámœonk, & wuſſukwhoſitch ut kenugke Perſianſe kah Medſe unnaumatuonganit, matta onchehteaueunat, Vaſthi weh matta wonk peyoou anaquabit ketaſſœt Ahaſuerus, kah ketaſſœt, anninnumauonch ukketaſſœtamœe n niyeuonk onkatogeh, noh áneuhkonkqutcheh.

20 Kah ketaſſœt wuttinnaumatuonk ne woh ayik, wateauwáhuwamuk papannuppe wame wutaſſœtamœonganit, (newutche miſſi) wame unomittamwuſſinneunk pish quttiánumaog weſſukœœoh, naneſwe matikkenukeg kah papeiſſiſſitcheg.

21 Kah ne unnœwaonk œſekittahikqun ketaſſœt, kah ſontimóſog, kah ketaſſœt uſſeu neaunak wuttinnœwaonk Memucan.

22 Newutche negonſhhua wuſſukwhongaſh en wame œtohtimoneœomash ketaſſœt, en niſhnoh wutohtimóin, neaunak ne œſukuhwhonk, kah en niſhnoh miſſinninnúog, neánontœwáhettit, niſhnoh paſuk woſketomp pish nanawunnum nehenwonche wek, kah ne pish wahteauwáhuon neanontœwahettit wame miſſinninnáog.

CHAP. II.

YEuſh mahche n nag, unmuſquantamœonk ketaſſœt Ahaſuerus anwôthik, neequanumau Vaſthi, kah uttoh aſeit, kah ne teag ayeauhkonittue wôſittumauont.

2 Neit wuttinneumoh ketaſſœt neh wadtinninneumuhkongqutcheh, neowaog, natinnehamauunach wunneetue peenompoh.

3 Kah ketaſſœt kehtimonch aanohſuénúh ut wame wutaſſœtamœe wutohtimóneat, onk woh nag miyanáog wame waunéginitcheh peenompoh, en Shuſhanut miſhikkomukqut, miſtamwuſſiſſog wekœóut, ut wunnutcheganit Hege ketaſſœt wut-Euneukumoh, noh nanawunont mittamwuſſiſſoh, kah aninnumauunach ne teag ne pahkhukqhettit.

4 Kah peenomp noh waſukkitteahont ketaſſœtoh, noh nompe kehcheſonkqſuomonch Vaſthioh, kah ketaſſœt ne wuttapeneamuu, kah ne wutuſſen.

5 Ut Shuſhane miſhikommukqut, na wutapin paſuk Jew, noh uſſoweſu Mordecai, wunnaumonuh Jair, wunnaumonuh Shimei, wunnaumonuh Kiih, up Benjamite.

6 *a* Noh wuſſœwóus Jeruſalem, kenugke miſſinnóog, neg monchanutcheg weeche Jekoniah Judae ketaſſœt, neh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſœt monchanumpoh.
a 2 Kin. 24. 15. Jerem. 24. 1.

7 Kah noh wadchanau Hadaſſa, noh Eſther, wuttaunoh wuſiſſeſoh, newutche noh matta
2 Chro. 36. 10.

wutœtheu

wutœoſheu aſuh wutokaſcu, kah peenomp wunnompamukquiſu kah wunneetu, noh Mordecai (œſhoh kah okaſoh napinit) wunnemunoh nehenwonche œtauninneat.

8 Neit n niyeup, ketaſſœt wutannœteamœonk kah wuttinnaumatuonk nœtunkquok, kah monaog penompaog mœaehettit, ut Shuſhane mithe komukqut, ut wunnutcheganit Hegai, Eſther paſeuan ketaſſœt wekit, ut wunnutcheganit Hegai nanawunont mittamwuiiſſoh.

9 Kah penomp tapheau, kah wunnampteauoh œwomoauſuonk, kah teanuk wuttinnumauoh niſh pahkhuómœugiſh, kah niſh wadchiogish wuhhopkat, kah neſauſuk tahſuoh nunkſquoh, neh tapeneunkquiſſinitcheh aninnumauónat, wutch ketaſſœt wekit, kah wuttahſhinau, kah ummaidumoh en kehche ayeuonganit, wekuóut mittamwuiiſſog.

10 Eſther aſquam wuttinnóon ummiſſininneumoh, aſuh anonkumoncheh: newutche Mordecai ummechumuhkonuh matta wuttinnœwauneinneat.

11 Kah Mordecai aſekeſukokiſh pomuſhau anaquohtag chippinneutunkanit mittamwoſiſſekomukqut, wahteaunat uttoh aniit Eſther, kah uttoh piſh âniit.

12 Kah ne woh adtœche petutteadt, niſh noh nunkſq en ketaſſœt Ahaſuerus, mahche na apit nabo neeſœoh nepauzſaoh, ne ahennihettit mittamwoſiſſog (newutche ne ne uppahkœtóſue keſukodtumœeaſh mahtſhunk, ſhwoſuk tahſuog nepauzſaog naſhpe myrhe pumme, kah nequttat tahſuog nepauzſaog naſhpe weetemungquodtee, kah onkatœganaſh pahkheonat mittamwoſiſſog)

13 Neit yeu wuttinne peyau niſhnoh peenomp ketaſſœtamwut, uttoh an kodtantog ne aninnumauon, œweechauónat wutch wekœóut mittamwoſſiſſog en ketaſſœt wekit.

14 Wunnonkquae monchu, kah nompunkeik quſhkeu en nahohtœu mittamwoſiſſe wekuóut, ut wunnutcheganit Shaaſgaz, ketaſſœt wut-euneukſumut, noh nanaweheont wuſhkoppu: matta wonk petukauóou ketaſſœtoh, kuttumma ketaſſœt tapeneauont, kah weſuongane wehkomont.

15 Kah Eſther, wuttaunoh Abihail, wuſiſſeſoh Mordecai (noh neh anadchononcheh nehenwonche wuttaunut) wututtœchiyeum paomœuk petukauonat ketaſſœt, wanne teag wehquetumœ, qut ne Hegai, wut-euneukumoh ketaſſœt, noh nanaweheont mittamwoſiſſoh, neáne kuhquttuk: kah Eſther ahto tapeneoadtuonk ut anaquabhettit wame neg mônunneauoncheg.

16 Neit Eſther neemunau en Ahaſuerus ketaſſœtamwut, en ukketaſſœtamukkomukqut, ut pingqudit nepauz (noh Tebethe nepâuz) nefautuk adtahſhe kodtumwae nanauunuadt.

17 Kah ketaſſœt anue womorau Eſtheroh onk wame mittamwoſiſſoh, kah noh ohtoou tapeneóadtuonk, kah womonittuonk ut anaquabit, anue onk wame penompaog: newaj ponamauont ketaſſœtamóe chetuhquab ut upuhkukqut, kah ukkehtuſſonkſquaheuh nompe Vaſthi.

18 Neit ketaſſœt miſhadtupweheau wame wuſſontimóſumoh, kah wuttinneumoh, Eſther ummiſhadtuppœonk, kah anwohihitteau wutohtimoineaih, kah magœ magœongaſh, neaunak wuttinniyeuonk ketaſſœt.

19 Kah penompaog moiaehettit nahohtœu, neit Mordecai appu ketaſſœt œſquontamut.

20 Eſther aſquam wunnahtinóuh anonkumoncheh, aſuh ummiſiinninneumoh, neane meechumuhkonuh Mordecai, newutche Eſther uſſu wutaneœteamœonk Mordecai, onatuh éyewinnit.

21 Ut yeuſh keſukodtaſh, (Mordecái apit ketaſſœt œſquontamut) neeſœog ketaſſœt wut-euneukſumoh Bigthan kah Tereſh, yeug nanawehteunkig uſquont, muſquantamwog, kah kod nuihaog ketaſſœt Ahaſuerus.

22 Kah ne œwahteauun Mordecai, noh anont Eſtheroh ſonkſquoh, kah Eſther wuttinnon ketaſſœtoh ut œweſuonganit Mordecai.

23 Kah ne nadwuſhitteómuk, namehteaun, newaj neeſwe kechequabit ut mehtugqut: kah wuſſukwhoſu ut mehquontamœe kœkut, ut anaquabit ketaſſœt.

CHAP. III.

MAhche yeuſh n nag, ketaſſœt Ahaſuerus tohſhinau Hamanoh wunnaumonuh Amedatha wutAgagit, kah wuttahſhinuh, kah wutanue ponamauoh wutappuonk onk wame ne ſontimoh neh weetomukqutcheh.

2 Kah wame wuttinneumoh ketaſſœt ut ketaſſœt wutuſſquontamut, nauwaeog, kah quehtianumwe wunehteaog Hamanoh, newutche ne wuttinannœteamun ketaſſœt papaume nehoh: qut Mordecai matta nauwaeu aſuh matta ukquehtiánumwe unnehheuh.

3 Neit ketaſſœt wuttinneumoh, neg wutuſquontamut ketaſſœt, unnaog Mordecai, tohwaj panneuſſehtaman wutannœteamœonk ketaſſœt.

4 Kah nniyeup, aſekeſukokiſh weadtimahettit, kah matta wunnœtauuh, unnaog Hamanoh, naumunat uttoh en Mordecai wuttinniyeuongaſh menuhkohteau, newutche nah wuttinuh noh Jew.

5 Kah Haman nag Mordecai matta nauwaeu, kah matta ukquehtiánumwe unnehikœoh, neit Haman mithe muſquantam.

6 Kah manauwontam wunnuſſe tohqunonat Mordecai, newutche nag wunnahtinouh ummiſiinninneumoh Mordecai: newaj Haman kodtantog paguanonat wame Jewſog, pannuppe wame wutaſſœtamœonganit Ahaſuerus,

ſuerus, ummiſſinninneumoh Mordecai.

7 Negonne nepauzaug (noh Niſane nepauz) nabo neeſe kodtumœmit Ahaſuerus ketaſſœt, tohſhonteaog Pur, ne tanohtoadtuonk ut anaquabit Haman, aſekeſukokiſh, kah uhoſukaue nepauzſae, pajeh nabo neeſœit nepauz ne Adare nepauz.

8 Kah Haman uman ketaſſœtoh, Ahaſueruſoh, na nawhutch miſſinniñuog nanwiyeuog, kah ſepakeog, ut kenugke miſſinninnutu, ut wame ketaſſœtamoe wutohtimoneat, kah wuttinnaumatuonganœ penœweyenœ wutch wame miſſinninnuut kah matta nanaweheoog ketaſſœt wuttinnaumatuonk, newaj matta ne ketaſſœt œchiyeuonganein mukkœnaonaoont.

9 Tapeneog ketaſſœt, wuſſukwhoſitch, onk woh nag, aſkomehtahwhoog: kah nen nutôadtuhkauoog piogque muttannonganogkodtaſh ſilvere tallentſath, ut wunnutcheganœout yeug meechumuhkonitcheg ut ne uſſeonk, paudtauunat en ketaſſœt wunnompekœunekomukquehtu.

10 Kah ketaſſœt neemusum uppethennitchab wutch wunnutcheganit, kah wuttinnumauoh Hamanoh wunnaumonuh Amedatha, wut-Agagit ummatwomœoh Jewſog.

11 Kah ketaſſœt unnau Hamanoh, ſilver kittinnumontean, miſſinninnuog wonk unnehheoneat uttoh an tapeneaman.

12 Neit ketaſſœt wuſcribumoh wehkomoog nabo neeſe quinhog negonne nepauz, kah na ut wuſſukwhoſu neaunak wame ne Haman anannœteamit, en ketaſſœt wul-Leiftenantſumut, kah en nanawunnuenuut neg apitcheg ut niſh noh wutohtimoinneat, kah en nanawunnuenuut, wame miſſinninnuog ut niſhnoh wutohtimoinneat, neaunak ne wuſſukwhonk, kah en niſhnoh miſſinniñuut neaunak wuttinnontœwaonganœ, ut œweſuonganit ketaſſœt Ahaſuerus, wuſſukwhoſu, kah ſealhauſu naſhpe ketaſſœt uppehthennitchab.

13 Kah Letterſath negonſhhuonaih naſhpe konupſhoncheg, en wame ketaſſœt wutohtimoneat, paguanonat, kah nuſhonat kah uſhkomeheounaoont wame Jewſog, papeiſſitcheg kah kehcheiog, mukkieſog kah mittamwuſſiſog, paſuk keſuk, ut nabo naſhikquinhog, nabo neeſœit nepauz (noh Adare nepauz) kah nemunœk ſequttahhamauonganœoaſh, wutche kœſequttahhamœonk.

14 Nompſukhumœe wuſſukwhonk, wutche annœteámœonk magunat en niſhnoh wutohtimoinneat, wahteauwaheneau wame miſſinninnúog, onk woh uppogkodch nanaſh weenaóont ne keſukok.

15 Kônupiſhoncheg ſohhamwog, kenupſhaheóog naſhpe ketaſſœt wutannœteamœonk, kah unnaumatuonk magun ut Shuſhanne miſhe komukqut, kah ketaſſœt kah Haman nummattappuog wuttattamunat, qut keitotan Shuſhan wuttamehpunáog.

CHAP. IV.

MOrdecai wahteunk wame neaunag, Mordecai neh nekikom wuthogkœunam, kah hogkœ manœtiónak kah pukquee, kah ſohham en naſhaue keitotanat, kah miſhontœae, kah weeſogohpôſue mau.

2 Kah peyau anaquohtag ketaſſœt œſquontamut: newutche matta howan woh petutteóou ketaſſœt œſquontamut, agquit manœtiónak.

3 Kah ut niſhnoh wutohtimóinneat, uttoh ketaſſœt wutannœteamœonk, kah wuttinnaumatuonk paómœœk, miſhe mauonganúœ, ut kenugke Jewſut, kah mat meeſeonk, kah manonk, kah maumuttamœonk, kah monaog naſhpe kouéog manœtiónak kah pukque.

4 Neit ummaidumoh Eſther, kah wut-Euneukſumoh, nag peyaog kah wuttinnóneau: neit keicheſonkſq miſhe neuántan, kah negonſhhuau hogkœonk wuthogquñeat Mordecai, kah amaunumauônat manœtiónak wutch wuhhogkat: qut matta wutattumunumœun.

5 Neit Eſther wehkomau Hatach, paſukœ ketaſſœt wut-Euneukſumoh, neh kahtinhoncheh œtinninneumuhkongqunat, kah annœteamœ en Mordecaiit, wahteauunat toh aunak, kah tohwutch.

6 Neit Hatach ſohham en Mordecaiut, en keitotanáe toumaogquehtu, ne anaquohtag ketaſſœt œſhſquont.

7 Kah Mordecai wuttinnon, wame ne aſhpunadt, kah uttoh adtahſhik teaguas, niſh Haman quoſhomoncheh, ôadtuhkonat ut ketaſſœt wunnompakouunehtu, watche Jewſog, paguanonaóont.

8 Wonk wuttinnumauoh nompwuſſukhumœe naumatue wuſſukwhoſuonk, ne anumauut, ut Shuſhan, nah uppaguanònat, wunnahtinónat Eſtheroh, kah œwahteauwaheónat: kah ummeechumuhkonónat, woh petukauónat ketaſſœtoh, wekquetumauónat, kah wunnanampaſumónat ut anaquabeait watche ummiſſinninneumoh.

9 Kah Hatach peyau, kah wuttinnonáſh Eſtheroh ukkutœwongash Mordecai.

10 Wonk Eſther kenœnau Hatach, kah annœnau en Mordecai.

11 Wame wuttinneumoh ketaſſœt, kah miſſinninnúog ketaſſœt wutohtimóneatu, nag wahteauog, wuttinniin howan aſuh woſketomp aſuh mittamwoſſis peyaonont ketaſſœtoh, anomeneutunkanit, noh matta wehkomóont, paſukœ nont wuttinnaumatnongub, nuſhonat, qut kuttuma neh ketaſſœt ſamogkinnumauoncheh golde ſcepter, onk woh pomantam: qut nen aſquam nœwehkomutteuh petukauônat ketaſſœt, ſhwinchadtikquinne.

12 Kah wuttinonáoash Mordecaioh, ukkutœwongash Eſther.

13 Neit Mordecai annœteamœ nampœ-

kamauónat

hamauónat Eſther, unnantogon, pish nuppohquohham ut ketaſſoot wekit, anue onk neg wame Jewſog.

14 Newutche mamuſſe netahſhuwán yeu ahquompak, neit pohquanittuonk kah pohquohwhunnittuonk pish waapehtunkquog Jewſog wutch onkatuk ayeuonganit, qut ken kah kœsh wek pish kutoshkomitteáwhutteámwœ: kah howan wahteunk toh kittin peyonat aſſootamœonganit, ne uttœcheyeuœut?

15 Neit Eſther wuttinish yeu quſhkinnumok Mordecai.

16 Monchiſh, miyán wame Jewſog neg namhetcheg Shuſhan, kah mat meetſeaniſhek, meetſehteok aſuh wuttattamœteok niſhikkeſukquae, nukonáe aſuh keſukodáe, nen wonk kah num-maidumog mat nummeetſeumun: neit pish nuppetutteam in ketaſſootamut, ne matta neaunánœg naumatuonk, kah nuppœon, nunnup.

17 Neit Mordecai monchu, kah uſſu wame ne Eſther ánannœonont.

CHAP. V.

KAh n niyeup, naſhikquinogok, Eſther hogkœ ukketaſſœtamwe hogkœunaſh, kah neepau anome chippinneutonganit ut ketaſſoot wekit, piuhſuke ketaſſœr wekit, kah ketaſſœt quenappu ukketaſſœtamóe appuonganit, ut ketaſſœtamukkomukqut, piuhſuke wetuóme ſquontamut.

2 Kah n niyeup, ketaſſœt nauont Eſtheroh, neepau chippinneutonganit, namehteau kittamonteanittuonk ut anaquabenit, kah ketaſſoot ſummagunnumauau golde ſcepter en Eſtherut: neit Eſther paſœtthau, kah muſſunnum wannaſhque ſcepter.

3 Neit ketaſſœt wuttinuh, teag kukkodtantam ſonkſq Eſther? kah teag kœwehquetumóonk? pish kittinnumont pajeh pohſhe aſſœtamœonganit.

4 Kah Eſther nampœoham, tapeneog ketaſſœt, ketaſſœt kah Haman peyaontaj yeu keſukok banquet ne quagquoſhwehtamauog.

5 Neit ketaſſœt nœwau, kenupwuſhah Haman, onk woh uſſu Eſther ne anœwadt, neit ketaſſœt kah Haman peyaontamwog banquet ne Eſther quagquoſhwunuk,

6 Kah ketaſſœt unnau Eſtheroh ut wine banquet, teaguas kœwehquetumoonk, kah pish kittinnumontean? kah teaguas kenaompanwaonk? pajeh pohſhe aſſœtamœonganit piſh uſſen.

7 Neit Eſther nampœoham, kah nœwau ne nœwehquetumœonk, kah nunnanompanwaonk.

8 Namehteauon kitteamonteanittuonk ut anaquabit ketaſſoot, kah tapeneadt ketaſſœt œnamptamunat nœwehquetumoonk, kah uſſenat nunnanampanwaonk: ketaſſœt kah Haman peyaontamwehettich banquet ne piſh nag quagquoſhwehtamauog, kah ſaup piſh nutuſſen ne ketaſſœt anœwadt.

9 Néit Haman weekontamwe ſohham ne ketukok, kah naſhpe weekontamwe metáh, kah Haman nauont Mordicai ketaſſœt œſquontamut, matta neepoou, aſuh matta ummamonchehtauoh, numwabehtunk muſquanittamœonk ayeuuhkonittue Mordecaioh.

10 Qut Haman ukkehchetuhhónuh, kah paont wekit, annœteamœ, kah wehkomáu weetompuh, kah Zereſhah ummittamwuſſoh.

11 Kah Haman ummiſhamauoh wuſſohſumóe weenauwetuongash, kah wutch mattaánutcheh wunneechanoh, kah wame nish ne adt ketaſſœt tahihinnumauoncheh, kah uttoh an tahſhinont-ánue onk neg ſontimóog, kah wuttinneumoh ketaſſœt.

12 Kah Haman nœwau, nano, nux, Eſther ſonkſq wanne howane unnaumaúœ œweeche peyaontamœmónat ketaſſœtoh banquet, webe nen, kah ſaup wonk nœwehkumit weeche ketaſſœt.

13 Qut onch wame yeu mœteaguninnonô pajeh nunnauónat Mordecai noh Jewappu ketaſſœt wutuſquontamut.

14 Neit Zereſh ummittamwuſſoh, kah wame weetompuh wuttinóuh, ahhut kechequabenittimuk, napanna tahihinchag ihquanáe ſohkunkquttreauunach: kah ſaup kenœs ketaſſoot onk Mordecai woh œwaáſhunk: neit wekontamwe weeche petutteom ketaſſoot en banquet, kah ne wuttapeneámun Haman, kah ayimwohtou ahhut kehchequabenitimuk.

CHAP. VI.

NE nohkog ketaſſœt matta kouweu, kah annœteamœ paudtauunat mehquontamwáe book, kah nish ogketamunash ut anaquabit ketaſſœt.

2 Kah namehteau wuſſukwhoſu, Mordecai paudaunchemœkau papaume Bigthana kah Tereſh, neeſœoh ketaſſœt wut-Euneukſumoh, nanauſquontamácheg, nag natinnehamwog nuſhonat ketaſſœt Ahaſuerus.

3 Kah ketaſſœt nœwau, chaugua quttiánittuonk kah miſhanittnonk ne anhit Mordecai yeu wutche? neit ketaſſœt wuttianeumoh neh wadtinninneumuhkongqutcheh, nœwaog, wanne teag unneheau.

4 Kah ketaſſœt nœwau, howan ápit chippinneutunkanit? (kah Haman mahche peyau poquadche chippinneutunkanit ketaſſœt, kenoonont ketaſſœt kehchequabinónat Mordecai ut ahhut kechequabenittimuk ne quagquoſhwehtauont.)

5 Kah ketaſſœt wuttinneumoh wuttinóuh, kuſſeh, Haman neepau chippinneutunkanit, kah ketaſſœt nœwau, petutteaj.

6 Neit Haman petutteau, kah ketaſſœt wuttinuh, toh woh unnéheau woſketomp, neh ketaſſœt tapeneauoncheh ukquihtiánumukqunat? (neit Haman unnantam ut wut-

tahut, howane ketaſſœt tapeneaſont ukquttianumukqunat ánue onk nen ?)

7 Kah Haman nampœhamauau ketaſſœtoh, wutche woſketomp neh ketaſſœt tapeneamauonche ukquehtianumukqunat.

8 Ketaſſœtamóe hogkœongaſh, nish ketaſſœt ahhogqutcheh, paudtauunaj, kah horſe ne ketaſſœt nacœmukqutcheh, kah ketaſſœtamóe chetuhquab ne ponuk uppuhkukqut.

9 Kah yeu hogkœonk kah horſe, ponamunach wunnutcheganit, paſuk ánue maſugkenutcheh ketaſſœt wuſſontimósumoh, onk woh nish wutogquannonáoaſh woſketompoh neh ketaſſœt tapeneamauoncheh ukqsttianumukqunat, kah paudtunkquit ut horſes uppuſquanit, papaſhpe keitotanáe toumaogqut, kah miſhontœánitch ut anaquabit, ne woh unnéheon woiketomp neh ketaſſœt tapeneamauoncheh ukquhtianumukqunat.

10 Neit ketaſſœt unnau Hamanoh, kenupſaſh nemuauſh hogkœonk, kah horſe, ne anœwáan, kah ne unnéheuk Mordecai noh Jew, noh ápit ketaſſœt œſquontamut : teag punuſhunkitch, wame ne ánœwáan.

11 Neit Haman nemunum hogkœonk, kah horſe, kah hogquannau Mordecaioh, kah uppaſœoh ut horſes uppuſquanit, papaſhpe keitotanáe toumáogqnehtu, kah miſſontœau anaquabenit, newoh unneheon woſketomp neh ketaſſœt tapeneamauoncheh ukquhtianumukqunat.

12 Kah Mordecaî wonk peyau ketaſſœt œſquontamut: qut Haman kenupihau en wekit, mau kah onkham uppuhkuk.

13 Kah Haman wuttinnon Zeriſh ummittamwuſſoh, kah wame weetompuh, nith noh teag ne aſhpinadt, neit œwaantamœmoh nœwaoh, kah Zereſheh ummittamwuſſoh wuttinuh, Mordecai wutchiit Jewſue wuſkannemunit, noh 2naquabit nœche kuppenuſhem, matta piſh kuſſohkauoh, qut piſh wunnamuhkut kuppenuſham ut anaquabit.

14 Kah áthpame keketœkauahettit, ketaſſœt wut-euneukſumoh peyaeg, kah kenupſhaog paſœonat Haman en banquet ne Eſther quagquaſhwunuk.

CHAP. VII.

NEit ketaſſœt kah Haman peyaontamwog Banquet weeche Eſtheroh kehcheſonkſquoh.

2 Kah ketaſſœt wonk unnau Eſtheroh, naholitóeu keſukok ut wine banquet, teaguas kœwehquetumœonk Eſther kehcheſonkiq, kah piſh kittinnumontean, kah teaguas kennumpanwaonk, kah piſh, n niſh pajeh pohſhe aſſœtamóonk.

3 Neit Eſther kehcheſonkſq nampœham kah nœwau, namehteauon kitteamonteanit tuonk ut anaquabean, woi ketaſſœt, kah tapeneuk ketaſſœt, nuppomantamóonk aninnumiineaj, wehquetumon, kah nummiſſinninneumog ut nanumpanwaonganit.

4 Newutche, magun nuhhogkanónaſh, nen, kah nummiſſianinneumog, paguanittinneat, nuſhittinneat, kah nuppunat : qut magumuk nuhhogkanonaſh miſſinnáinneat woſketompaog kah mittamwoſſiſſog, woh nutchequnap, tohkónogque matwau, matta woh taphummœo ketaſſœt matcheneheáonk.

5 Neit ketaſſœt Ahaſuerus nampœham kah unnau Eſtheroh keicheſonkſquoh, howan noh ? kah uttoh wutappin, noh nomwaméchumik ne uſſenat ?

6 Kah Eſther nœwau, ayeuteaen kah matwau, noh matcheſeaénue Haman. Neit Haman wabeſu ut anaquabhettit ketaſſœt kah kehcheſonkſq.

7 Kah ketaſſœt neepau wutch wine banquet ut ummuſquanittamœonganit, au miſhitteae komukque tanohketeaonganit : kah Haman neepau wunnanampaſſumonat wutch ukketeaonk, Eſtheroh kehcheſonkſquoh: newutche naum ketaſſœt uppogkodtantamauoh machuk.

8 Neit ketaſſœt quſhken wutch miſhekomukque tanohketeaonganit, en wine banquete ayeuonganit, kah Haman kepthau ut appinneat ne apit Eſther : neit nœwau ketaſſœt, ſun chekeheau wonk kehcheſonkſquoh, ut anaquabeh, ut wetuómut ? ne kuttœonk ſohhamœmœuk ketaſſœt wuttœnuh, nag unkhumwog wuſkeſuk Haman.

9 Kah Hirbonah paſuk Eunench, nœwau ut anaquabit ketaſſœt, kuſſeh wonk ahhut kechequæbenittimuk napañatahſhinchag iſhquanogkod ne ſohkunkquok, ne Haman ayimauont Mordecaioh, noh wánónukœadt wutch e ketaſſœt, neepatteau wekit Haman. Neit ketaſſœt nœwau, ne waaſhunœok.

10 Neit œwaaſhanóuh Hamaſoh, ahhut kechequabenittimuk, ne quagquoſhwehtamauomp Mordecaioh : neit ketaſſœt ummuſquanittamœonk pamtheau.

CHAP. VIII.

NE keſukok ketaſſœt Ahaſuerus, aninnumauau Eſtheroh kehcheſonkſquoh, wek Haman, ummatwomœoh Jewſog, kah Mordecai peyau anaquabit ketaſſœt : newutche Eſther wuttinopuh uttoh ánauwómont.

2 Kah ketaſſœt amaunum uppethennichab, ne amaxnuk wutch Hamanáut, kah wuttinnumauun Mordecaioh : kah Eſther nanawunœumwáheau Mordecaioh wek Haman.

3 Kah Eſther wonk ketœohkau anaquabit ketaſſœt, kah penuſhau ut wuſſeetut, kah wunnanampaſſumoh nathpe wuſſippeguaſh amaunu nunat œwoſkhuwaonk Haman wut-Agagit, kah pogkodrantamœoonk ne pákodtantamauont Jewſoh.

4 Neit ketaſſœt ſummagunum golde ſceptter en Eſtherut, neit Eſther omohkeu, kah neepau ut anaquabit ketaſſœt,

5 Kah nœwau, tapeneog ketaſſœt, kah nameh-

namehteauon kitteamonteaniltuohk ut anaquabit, kah ne ſampweneunkquok ut anaquabit ketaſſoot, kah tapeneámuk ut wuſkeſukqut: wuſſukwhoſitch omphimunat, wuſſukwonkanaſh niſh pogkodtantogiſh Haman wunnaumonuh Amedatha wut-Agagit, niſh waſukúhwhukiſh paguanonat wame Jewſog, neg apitchēg wame wutohtimóont ketaſſoot.

6 Newutche, uttoh woh nuttin tapenumun naumunat, machuk ne woh nohkukkúnkqhettit nummiſſinninneumog ? aſuh uttoh woh nuttin tapeneaman naumunat uppaguanuonganoo anunkumogigs

7 Neit ketaſſoot Ahaſuerus unnau Eſtheroh kehēheſonkiquoh, kah Mordekaioh noh Jew, kuſſeh, mahche nuttinnumau Eſther wek Haman, kah neh oowaothinouh ut ahhut kechequabenittimuk newutche wunnutcheg ponum Jewſut.

8 Kenaau wuſſukhumwanſhheuk Jewſog, neane tapeneamog, ut ketaſſoot oowſuonganit, kah ſealhamook naſhpe ketaſſoot uppethennitchab: newutche wuſſukwhonk ne adt wuſſukwhoſik ketaſſoot oowſuonk, kah ſealhauſik naſhpe uppethennitchab ketaſſoot, aChap. 1.19. a matta howan woh wutompinnumoouun.

9 Neit ketaſſoot oſukuhwhoſueneumoh wehkomoog na ahquompak, naſhoit nepauz (ne Sivane nepauz) neſnehhage kah naſhikquinogok, kah wuſſukwhoſu, (neaunak wame, ne Mordecai anannooteamwit) en Jewſut, kah Leifrenantſut, kah Deputiſut, kah wutohtimoinne nanawunnuenuog, niſh wutch India wehque Ethiopia, nequt paſukoooash, neeſuehchag kah neſauſuk tahſhinaſh wutohtimoneaſh, en niſh noh wutohtimoin neakunuſſukkuhhumohettit, kah en niſh noh miſſinninnuog, ne unnontoowahettit, kah en Jewſut teahunuſſukkuhhumwehettit, kah en unnontoowahettit.

10 Kah wuſſukhum ut oowſuonganit ketaſſoot Ahaſuerus, kah wuſſealhaman naſhpe ketaſſoot uppethennitchab kah negonſhhuaog letterſalh naſhpe kanupſhoncheg, horſes uppuſquanit, kah naoomukqutcheg muleteh, camélſoh, kah wuſku dromidarieſoh.

11 Uttoh adt ketaſſoot anumauoncheh Jewſoh, neg niſh noh otanat, nag ummiaenaont, kah neepauunat wutch uppomontamoonganoo, paguahkonat, nuſhonat, kah paguanuwaheonaoont, wame ummenuhkeſuonganoo miſſinninnuog, kah wutohtimoneaſh, neg kodnuſhoncheg, muk kieſog kah mittamwuſſiſſog, kah wuſſequttahwhouh wutch ſequttahhamoonk.

12 Paſuk keſukodt, ut wame wutohtimoneadt ketaſſoot Ahaſuerus, nabo naſhequinhog nabo naſhuit nepauz, noh Adare nepauz.

13 Nompſukhumoae wuſſukwonk, annooteamoonk magunat en niſh noh wutohtimoin wahteauwahuoneau en wame miſſinninnuut kah Jewſog woh nanaſhweog ut na keſukok, wutannootauonſhonaoont ut ummatwomoouh.

14 Kōnupſhoncheg neg naoomukqutcheg mueſſoh camelſoh, ſohhamwog, konupſhahit, kah chekeuſhahit naſhpe ketaſſoot wutannooteamoonk, kah naumatuonk aninnumoadtin ut Shuſhane miſhikkomukqut.

15 Kah Mordecai ſohham wutch anaquabit ketaſſoot, oonōiyeue kah wompiyeue ketaſſootamoe hogkoo, kah naſhpe mihe Gold chetuhquab, kah naſhpe wunnehaſhabpagunne kah pu ple hogkoo, kah Shuſhane keitotan wekontamwog kah muikouanatamwog.

16 Jewſog oowequaiyeumoo, oowekontamoonganuog, ummukouantamoonganuog, kah ukquehtianummuonganuog.

17 Kah ut niſhuoh wutohtimoinneat, kah ut niſhnoh otanat, uttoh paomoouk ketaſſoot wutanooteamoonk kah wuttinnaumatuonk, Jewſog oowekontamoonganuog kah ummuſkouantamoonganuog, miſhadtupoonk, kah wunne keſuked, kah monaog miſſinninnuog ne ut ohkeit Jewſuoog, newutche quſhaonk Jewſog nuhkuhkongquog.

CHAP. IX.

KAh nabo neeſoit nepauz (noh Adare nepauz) nabo naſhikquinhog nóh nan: ketaſſoot wutannooteamoonk kah wuttinnaumatuonk nahen ânuak, ne keſukok ummatwomoouh Jewſog annanouſhettit nah wutanuunuhkeſeumonaoont Jewſoh (tokonogque quiñuppenauſu en panneu, newutche Jewſog nanawunaog neh ſekeneunkqhettichch.)

2 Jewſog miyaeog ut wutotanaout, papaſhpe wame wutohtinnoneaſh ketaſſoot Ahaſuerus: tohqunnonat neg natinneahogig woſkeheaonganoo, kah matta howan wutcheketauoh, newutche nag quſhaonganoo wame miſſinninnuog wunuhkukkongquneau.

3 Kah wame wutohtimoine nanawunnuaenuog, kah Leifrenantſog, kah Deputiſog, kah ketaſſoot wutannoſuaeneumoh, nag aninnumauaog Jewſoh, newutche quſhaonk Mordecai nuhkuhkongquog.

4 Newutche Mordecai miſſugken ut ketaſſoot wekit, kah oweenomaonk ſohhamoomoo pannuppe wame wutohtimoneat: newutche yeuoh Mordecai nono miſſugken.

5 Yeu wuttinne Jewſog togkomoneau wame ummatwomoouh naſhpe togkodteg, kah nuſhehteaonk, kah paguanittuonk, kah unneheaog toh kodneheahettit neh ſekeneunkquehetticheh.

6 Kah ut Shuſhane miſhekomukqut, Jewſog paguateaog kah nuſhaog napanna tahſhe paſukuoooh woiketompuh.

7 Kah Parſtaudatha, kah Dalphon, kah Aſphatha.

8 Kah Poratha, kah Adala, kah Aridatha.

9 Kah Parmaſhta, kah Ariſai, kah Aridai: kah Vajézatha.

10 Piogquſſuoh wunnaumonuh Haman, wunnaumonuh Hamedatha, ummatwomœoh Jewſog, nag wunnuſhouh, qut ſequttahhamoonk matta upponamœuneau wunnutchegamœoaſh.

11 Ne keſukok neanogkemut neg naſhitcheg ut Shuſhane miſhikkomukqut, ne pauttauua anaquabit ketaſſœt.

12 Kah ketaſſœt unnau Eſtheroh keichefonkſquoh, Jewſog nuſhehteaog kah paguohteaog napanna tahſhit paſukœœoh woſketompuh ut Shuſhane miſhekomukqut, kah piogquſſuoh wunnaumonuh Haman: toh unnehteaog onkatogiſh ketaſſœt wutohtimóneaſh? yeuyeu teaguas kœwehqnetumœonk? kah pish kittinnumonteen, aſuh teagua wonk nano kenanumpaſſumœonk, kah piſh n nih.

13 Neit Eſther nœwau, tapeneog ketaſſœt, aninnumauunach Jewſog neg apitcheg ut Shuſhan, ſaup wonk uſſenat, neaunak unnaumatuonk yeu keſukok, kah piog-quſſuog wunnaumonuh Haman woôhauunaj ut ahhut kechequabenittimuk.

14 Kah ketaſſœt annœteamœ ne uſſenat, kah naumatuonk aninnumóadtin ut Shuſhan, kah nag wôuſhonáog Haman uppiogque wunnaumonuh.

15 Newutche Jewſog neg ut Shuſhan, miyaéog wonk nabo yauquinuhhog Adare nepáuz, kah nuſháog nihwudt paſukœœoh ut Shuſhan, qut ſequttahhamóonk mat wunnutchegaœ upponamœuneau.

16 Qut onkatogig Jewſog neg ketaſſœt wutohtimóneat, nag miyawéog, kah neepoóntamwog uppomontamœonganœ, kah nag anwôhſinwog wutch ummatwomœóut: kah nuſháog ummatwomœuh, neſauſuktahſhinchag kah napanna tahſhe muttannonganogkuſſuog, qut matta ponamóog wunnutchegaſh ſequttahhamœonganit.

17 Nabo nathikquinhog Adare nepauz, kah nabo yauquinuhhog nah nan, anwóhúnwog kah anwôlinnœwae, kah wekontamwáe keſukod ayimwog.

18 Qut Jewſog neg apitche Shuſhan nag miyaéog nabo naſhikquinhog, kah naboyaue quinhog, kah nabo napanna adtahſhe quinhog anwôſinwog, kah miſhadtupóe kah wekonamóe keſukod ayimwog.

19 Newaj Jewſog otanemeſehtu apitcheg mat pameneutôſinœgiſh otanalh, ayimwog nabo yauquinohhóg Adare nepauz miſhadtupœe kah wekontamóe kah wunne keſukod, kah ne negonſhhettinneat chippiyeuaſh:

20 Kah Mordecai yeuſh miſukkuhhamunaſh, kah negonſhhuau wuſſukwhóngaſh en wame Jewſut, neg apitchég ut wame wutohtimóneat ketaſſœt Ahaſuerus, paſwopitcheg kah nôapitcheg.

21 Yeu menehketeauuneat naut kenugke, onk woh wunnánawehtinneaóont nabo yau quinohhog, Adare nepauz, kah nabo napanna adtahſhikquuhhog ne nan, kôkodtumwáe.

22 Kah keſukodtaſh ne Jewſog anwôſinnéhettit wutch ummatwomœóut, kah nepáuz, ne quanuppianumwanſhitche wutch neuanatamœonganit en wekontamœonganit, kah wutch mauonganit, en wunne keſukodtut, onk woh ayimwog miſhadtupœe kah wekontamœe keſukodtaſh, kah negonſhhuontamóadtehettit chippiyeuaſh, kah magœongaſh en matchetuut.

23 Kah Jewſog kod uſſeog, ne nœche uſſehettit, kah Mordecai neantukhumauont.

24 Newutche Haman wunnaumonuh Amedatha wut-Agagit, ummatwómœoh wame Jewſog, pogkodtantamup paguanónat Jewſoh, kah aihpunteadt Pur, (ne tanohtôadtuonk) nag mohtupanónat, kah nag ûſhkomehtahwhonat.

25 Qut Eſther paont anaquabit ketaſſœt, annœteamœ naſhpe wuſſukwhongaſh, ne ummatcheieae pogkodtantamœonk ne ayeuuhkonittue pogkodtantamauont Jewſoh, woh quinnuppémœ en nehenwonche uppuhkukqut, kah naguin kah wunnaumonuh woh wôuſhanôog ahhut kechequábenittimuk.

26 Newaj hettamwehettit yeuth keſukodtaſh Purim neaſœweſit Pur: newaj newutche wame kuttœwongaſh yeuut wuſſukwhonganit, kah ne namohettit, wutch papaume yeu kah ne payaônukquehettit.

27 Jewſog kuhquttumwog, kah attumunumwog, kah œikannemunœóut, kah wame, neg weechiyeumoncheg, ne ne matta pish panuſhano, nag woh wunnánawehtinneaóont, yeuſh nenalh keſukodtaſh, neaunak œſukuhwhonganœ, kah neaunak ukkuhquttumœongaœ, nithnoh kodtumœ.

28 Kah yeuth keſukodtaſh pith mehquontamunaſh, kah nanawebteauunaſh, pannuppenithnoh ontſétuonk, nithnoh teateaſhiyeuonk, niſh wutohtimáin, kab nithnoh keitotan, kah yeuſh keſukodtaſh, matta woh panuihanœut wutch kenugke Jewſehtu, aſuh nag mehquanumœonganœ, matta mohchumwunnœut wutch œskannemunnœóut.

29 Neit Eſther keicheſonkſq wuttaunoh Abihail, kah Mordecai noh Jew, nag wuſſukhumwog naſhpe wame unmenuhkeſuonk, menehketeauunat ne nahohtôeu Purime wuſſukwhonk.

30 Kah negonſhhuau wuſſukwhongaſh, en wame Jewſut, ut nequt paſukœe kah neſnehchage, kah neſauſuk tahſhinaſh wutohtimóneaſh ut wutaſſœtamœonganit Ahaſuerus, naſhpe wunohteae, kah wunnamuhkuteyeuekuttœwongaſh.

31 Menehketeauunat yeuſh Purime keſukodtaſh,

sukodtash, ut wututtœcheyeumcóut, neane Mordecai noh Jew, kah Esther kehcheſonkſq, kehtimomp, kah neane wunnœwáhettit, wutche nagumau, kah wutche cœkannemunnuoh, newaj mat metſehetteg kah ummauonganœo.

32 Kah wuttinnaumatuonk Esther, menehketeau yeuih wutch Purim, kah wuſſukwhoſu ut bœkut.

CHAP. X.

KAh ketaſſœt Ahaſueru-, ompweteaheau neh wadohkinitche ohkeit, kah kehtahhanne munnahhanash.

2 Kah wame ummenuhkeſue uſſeongash, kah miſſugkenuonk, kah nahtitteáonk ummiſſugkenœonk Mordecai, ne adt ketaſſœt tahthinont, ſunnummatta wuſſukwhoſinóath, ut œſukkuhwhonganœóut Mediae kah Perſiae ketaſſœtamwog?

3 Newutche Mordecai noh Jew noh aſuhkauau ketaſſœtoh Ahaſueruſoh, kah miſſugken kenugke Jewſut, kah tapeneunk mataánunutcheh weematoh, natinneham ummiſſinnianeumoh. cœweenauwetuorganœo, kah wunohteáe kenœonau wame cœlkannemuneoh.

Up-Bookum JOB.

CHAP. I.

NA mo woſketomp ut ohkeit Uz, noh uſſoweſu Job, kah noh woſketomp *a* pannuppeyeuœo, kah ſampweſu, kah noh quoſhont Godoh, kah ahqueteau matcheſeonk.

a Chap. 2. 3.

2 Kah nekitteauau neſuſuktahſuoh wunnaumonuh, kah nithuoh wuttaunoh.

3 Kah wonk wunneetaſſeumoh neſauſuktahſhe nuttannonganogkuſſuog ſhepſog, kah niſhwudt muttannonganogkuſſuog camelſog, kah napansa tahſhe paſukœœog yoakſe oxenog, kah napanna tahſhe paſukœœog ſquoihimwe aſſeſog, kah ahche miſſi wutteaſhiyeuœonk, newaj yeuoh woſketomp anuœkenœomau wame wutchekſuie woſketompuh.

4 Kah wunnaumonuh moncheoh, wewetuómuemiſhadtupœœog, niſh noh paſuk ukkeſukodtum, kah annœteamœog kah wehkomaog niſhnoh wetompaſuoh, weeche ummetſeumonaóont kah œtattamœmonaóont.

5 Kah niyeun, miſhadtupœe keſukodtash nœtſliik, neit Job annœteamœo nah œneetupanatamwaheonat, kah nompoáe omohkeu, kah magœ chikohtáe magœongash, neadtahſinit wame, newutche Job nœwau, paguodche wunnaumonog matcheſeog, kah *b* matánumáog Godoh, ut wuttahhœóut, yeu nagwutteáe wutœſſen Job.

b 1 Kin. 21. 10, 13.

6 Kah na mo keſukod, wunnaumonuh God paahettit wunneepauinneaóont ut asaquabit Jehovah, kah wonk mattannit ukkenugke peyaonuh.

7 Kah Jehovah unnau mattannittœo, toh kœmun? neit mattannit nampœhamauau Jehovah, kah nœwau, wutch popomuthonat *c* ohkeit, kah wutch na ut abaûhſukqueónit.

c 1 Pet. 5. 8.

8 Kah Jehovah unnau mattannittœo, ſunkenatwanum nuttinneum Job, neawutche wame howan wuttinnauoh ut ohkeit, pannuppeyeuœo kah ſampweyeuœ- woſketomp, noh quoſhunt Godoh, kah ahqueteóou matcheſeonk?

9 Neit Satan nampœhamauau Jehovah, kah nœwau, ſun Job quihau manittœo wutch monteag?

10 Saanummatta kœwéeninneâtanoh, kah weenu wekit, kah wéene wame ne ahtunk niſh noh wutch? kœnantam wunnutchepane anakauſuonk, kah wunnetaſeumoh nano monaoh ut ohkeit.

11 Qut yeuyeu ſummagunush kenutcheg, kah muſſuniſh wame ne ahtunk, kab pish kunimattanamuk ut anaquabean.

12 Kah Jehovah unnau mattannitto, kuſſeh, wame ne ohtunk, ohteau ut kummenuhkeſuonganit, qut webe nehenwonche wuhhog, noh en ſummagunuhkon kenutcheg, neit mattannit ſohham wutch anaquabit Jehovah.

13 Kah nō keſukod wunnaumonuh kah wuttaunoh appuoh, metſuog kah wuttattamwog wine, wunohtonukquiſœoh wekit.

14 Kah na uppeyeu annœonaen Jobut, kah nœwau, oxinog anaſkhamwog kah aſſeſog, noh kiſhke tanodtuppœog.

15 Kah Sabeahſog ukquentauóuh, kah ummonchanóuh: nux kah nag nuihâog kittinneumoh nashpe en kenag togkodteg, kah webe nen nuſſu nuppohquohham, kuttinnunat.

16 Aſh pamœadt, onkatog wonk peyau, kah nœwau, wunnœtom God penuihauwutch keſukqut, kah mahchikkuſwau ſhepſoh, kah wuttinneumuneuh, kah ummohtupánuh, kah webe nen nuſſu nuppohquohham, kuttinunat.

17 Aſh pamœadt, onkatog wonk peyau, kah nœwau, Caldeanſog niihwe chipwuſhâheaog, kah quentauáog camelſoh, kah ummonchanouh, nux kah nuſkâog wuttinneumuneuh, nashpe an kenag togkodteg kah webe nen nuſſu nuppohquohham, kuttinunat.

18 Aſh pamœadt, onkatog wonk peyau,

kah nowau, kenaumonog kah kuttaunog, metsuog kah wuttattamwog ut mohtommeginitche wunohtonukqussuoh wekit.

19 Kah kusseh, na omun mishehtash wutch touohkomukquiyeu, kah togkodtam yaue naiyag wetu, kah wunuhkunkongquneau wuskenuog, kah nag nuppowog, kah nen webe nussu nuppohquohham kuttinunat.

20 Neit Job neepau, kah nehnegukom wuthogkwonk, kah moosum uppuhkuk, kah penuhau ut ohkekontu, kah wowussummúau,

d Eccl. 5.14. 1 Tim. 6.7. 21 Kah nowau, *d* nupposke sohhamup wutch nokas wutoontomukqut, kah pish wonk poskeu nukquhkem: Jehovah ummagun, kah Jehovah wonk wutamaunumun, wunnanittamunach owesuonk Jehovah.

22 Yeu ut wame matta Job matchesu, asuh matta mattammagoe matcheneou God.

CHAP. II.

WOnk nō kesukod wunnaumonuh God, nag peyaog wunneepauinneaóut anaquabit Jehovah, kah mattannit wonk ukkenugke peyaonuh, neepauinneat anaquabit Jehovah.

2 Kah Jehovah unnau mattannittoo, toh koomun? kah *a* mattannit nampoohamauau Jehovah, wutch popomuthonat ohke kah wutch na ut aōhsuhqueónat.

a Chap. 1.7.

3 *b* Kah Lord unnau mattannittoo, sun kenatwánum nuttinneum Job? wanne howan wuttinnauoh ohkeit, pannuppeyeue kah sampweusseáe woskeromp, noh quthont Goduh, kah ahqueteau machuk, kah ashpumme menuhkenum wussampweteahaonk, tōkonogque, kenupweshasin ayeuuhkonittue wutche nagum, nummisseathqunneat tahnoche.

b Chap. 1.1,8.

4 Kah mattannit nampoohamauau Jehovah, kah nowau, matuhquab wutch matuhquab: nux, wame ne woskeromp ahtunk ne ummagun wutch uppomantamónk.

5 Qut summagunash yeuyeu kenutcheg, kah mussunnumau wuskon kah oweyaus, kah pish kummatánumuk ut anaquabean.

6 Kah Jehovah unnau mattannittoo, kusseh, noh appu kenutcheganit, qut webe wadchanish uppomantamónk.

7 Neit Satan sohham wutch anaquabit Jehovah, kah togkomau Joboh nashpe unkque kechesuongash, wutch agwe wussetut, pajeh kodtontupont.

8 Kah nemunum kodchukishk, wutchékuhwhónat wuhhogkuh: kah appu pukquekontu.

9 Neit unmistamwussoh unnuk, sun ash kuppumme wadchinum kussamwutteahaonk? matánum God, kah nupush.

10 Qut wuttinuh kutogkowam howaeu, mattammágwe mittamwoilis keketookont: teagnas? sun woh nutattumúnum wanegik wutch wunnutcheganit God, kah sunnummatta woh kutattumunumómun machuk? yeu ut wame, Job matta matchesu nashpe wussittoonath.

11 Neit Job nishóoh weetompoh, nootamwéhettit wame yeu machuk wunuhkukkongqun, nag peyaog nish noh pasuk wutch nehenwonche wutayeuonganit: Eliphaz wut-Temanit, kah Bildad wus-Shuhit, kah Zophar wun-Naamathit: newutche nag mise kuhkowáog uppeyonaóont onk woh weetomatamoomóuh, kah oweekontamwáheónaóont.

12 Kah noadtut anaquaéhettit, kah matta owahéouh, mishontowae mauog, kah nag nish noh pasuk nehnegikkomwog wuthoghoongash kah pepeonteaog puppissi uppuhkukoóut nogque en kesukqut.

13 Neit oweetappumóuh ut ohkekontu, nesausuk tahthikquinne, kah nesausuk tahshinash nukonash, kah wanne howan wuttinuh kuttoonk: newutche naumwog wutuhquanumóonk missi.

CHAP. III.

MAche yeu n nag, Job wohshinum wuttoon, kah matantam ukkesukodtum.

2 Kah Job kuttoo, kah nowau,

3 *a* Ne kesukod nuppoomoutch, neadt nekéaus, kah nukkon, neadt nowomukus, mukkutchouks wompequain.

a Chap. 10. 18,

4 Ne kesukod pohkenaitch, tohhen tuponogitch God wutch waabu, wequai wóhsumoukitch.

19. Jer. 20, 14.

5 Pohkenai, kah wutónkauóhtom nuppoonk, nithketeaumoutch, mahtokqs ayeumoutch, ummoésuonk kesukod wabesutauómoutch.

6 Papaume ne nohkog, pohkenai nukuhkomoomoutch, ahque weetshonch kodtumoe kesukodtut, ahque peyomoutch neanogkemut nepáuzsaog.

7 Kusseh, neh nukon nussiyeumoutch, weekontamwe wadtauatonkqussuonk nō peyaumoouhkutch.

8 Nag matánumunach mattannittogig kesukod, neg pogkodche tohshinukeg ummauonganoo.

9 Anogqsog ne wanonkoook pohkenayeuhettich, natauwompattamoomoutch wequai, qut matteagwunnúoutch, kah naumoomouhkitch idchuwompan.

10 Newutche matta kuppohhamoomunoo wutoontomukque squontamash, kah matta ahtahtaúómunoo unkquanumóonk wutch nuskesukqut.

11 Tohwutch mo nuppowós wutch wutoontomukqut? tohwutch mo mauchish nāshāous, sohhamon wutch menogkussit.

12 Tohwutch mukkuttukquog mat wuttamhéhettégish? afuh tohwaj mohpanagaúoogus won nunnoonunat?

13 Newutche yeuyeu woh nutchequnussin, kah woh nutchequnap, woh nukkouem,

kouem, neit woh nutanwôſin.

14 Weeche ketaſſoutamwog, kah kenoo-nuwaenuog ut ohkeit, neg touiſhinne ayeu-ongaſh ayimauoncheg, wuhhogkauh.

15 Aſuh weeche ſontimoſog neg ohtunk-ig gold, neg nomwohtunkig weekoout ſil-ver.

16 Aſuh onatuh adohtôſik noonetuonk, matta woh nutappu. onatuh mukkies mat na naumoog wequai.

17 Na wuttit matchetoowog wohkuk-quoſhin outamehpunohteaonganoo: kah na wuttit ſauunnumuneau anwôſinwog.

18 Koblhakinnutcheg moaeu anwoſinwog matta nootamoong oowadtauatonkquſſuonk ſunnukkutcholhoouen.

19 Papeiſiſſitcheg & matikenukeg na wut-apineau, kah wuttinneumun chipappu wutch wuſſontimomut.

20 Toh waj wequai aninnumauit noh onk-uppunadt, kah keteaonk noh weſogukketea-hogkounit?

21 Noh aſakhoouk nuppoonk, qut matta ohtano, kah oowonukkontamunnau, anue onk niſh adahtôe nompakoounaſh

22 Neg moocheke weekontogig, kah muſ-kouanatamwog namehteauehettit weenoh-ke?

23 Toh waj woſketomp aninnumauit we-
b Chap. 19.8. quai, noh ummay aduhtôſik, b kah noh God weeninneutauont?

24 Newutche nummiſhanamoonk peyau-moo, aſh mameetſeop, kah nummauongaſh ſokemoaſh onatuh nippeaſh.

25 Newutche ne moocheke quoh tamomp nunnuhkukkongqun: kah ne quohtamomp nuppeyoqun.

26 Matta mo noniyeuh, aſuh matta nut-anwohſinoop, kah matta nutchequnappeup: qut onch wutamehpunaok peyomoo.

CHAP. III.

NEit Eliphaz wut-Temanite nampoohamkah noowau.

2 Nooche keketookauonog, ſun woh kut-unkquanum? qut howan woh kohchittoh-hontog keketookon?

3 Kuſſeh, kukkuhkootomau monaog, kah kummenuhkehteuh noochumwi menutcheg-aſh.

4 Kukkuttoowongaſh wuttahſhinukquin-aſh noh panſhont, kah kummenuhkeh noo-chumwe mukkuttukquog.

5 Qut yeuyeu kenuhkukkunkqun, kah kuſſauunum, kummuſſunukqun, kah kootam-ehpunam.

6 Sunnummatta yeu koowabiſſuouk koo-tooauatam uonk, kuſſampweuſſeae mayaſh, kah kutannoôſuonk?

c Prov. 22 8. Hoſea 10. 13. 7 Mehquontaſh koowehquetumouſh, ho-wan on uppunadt, mat woſkhuog: aſuh ut-toh ut ſampweuſſeaenuog tummuſwoneau?

8 c Neane naumomp, neg anaikohhog'g matcheſeouk, kah ohketeacheg panneſeonk, nenan ukkepenumuneau.

9 Nathpe wunnaſhaonk God paguanuog kah naſhpe wutchanoue nathâonk mohtupae-og.

10 Owodtauatonkquſſuonk qunnonou, kah oowodtauatonkquſſuonk uhqueneunk-que qunnonou, kah weepittoowaih wuſhke qunnonoog pokſhaaſh.

11 Nukkone qunnonou nuppoo wutche quenauwehikoonk ne woh naſhoncheb, kah menuhke wuſhkoſhimwe quñoneoog, naſwa-yeuog.

12 Kah ne teag nukkeme paudtonteau, kah nehtauog wutogguhſe attumunumun.

13 Anantaman naſhpe nukonae monoman-ſuonk, kuſſukkoueonk nohkukauonkheh woſ-ketompuh.

14 Wabeſuonk nunnuhkukunk, nunnuk-ſhaonk ne wame nuſhkonaſh nanakuſhahtau-oomoouk.

15 Neit naſhauonk pomuſhau anaquabeh, noowelhuwuſſuwongaſh neepattáſh.

16 Chequnikkompau, qut matta noowah-teoou neanuſſit: unnunneukontunk appeup anaquabeh, chequnappuonk ohtóp, kah nun-nootam wadtauatonkquſſuonk.

17 Nuppooe woſketomp, ſun woh anue ſampweuſſumau Godoh ſun woh woſketomp anue pahkeſeumau kezhukqutcheh.

b Chap. 15. 15. 2 Pet. 2.4. c 2 Cor. 5.1. 18 Kuſſeh, wanne b pabahtanumoo wut-tinneumoh, kah wut-Angelſumoh ogquon-tamauau mattamnagoonk.

19 Uttoh en ogguhſe nah apiautcheh, c manoonechikkonukqut: noh ukquenoh-togkum ohteau puppiſiiyeuut, neg negonne ſukquſhanutcheg onk noh eechonum.

20 Neg pagwanoog wutch nompoaeu pa-jeh wunnonkoout, nag micheme nuppoog, wanne howa wunnanauanumoh.

21 Nag oneetuonganoo ne apetunkque-hettit, ſunnummatta amaemunoo? nag nup-poog, kah wanne oowaantamoonganeog.

CHAP. V.

YEUyeu wehkom, tohneit woh howan uampoohamunkquean, kah howae wa-neetupanatogig monunneauadt.

2 Newutche muſquanittamoonk nuſhau mattammagwoh. kah iſhkauoonittuonk nuſh-au aſſoutuoh.

3 Nunnauomp aſſoutuog oowadchaubuk-oog, qut teanuk nummatantamup wutayeu-onk.

4 Wunneechanoh naoſukomwog wutch wadchanittuonganit, kah nag ſukqutchaho-og ut ſquontamut, kah matta howan uppoh-quohwhunuh.

5 Wuttinnauwontam kodtuppoo mah-chipwun, kah outinnumun aſinnekouſſehtu, kah mukkookinnuwaen quſſeaſhkoo oowee-nauwetuonganoo.

6 Tohkonogque unkquanumoonk matta

ſohnam ɔmuuɔuk puppiiliyeuut, kah wuttamehpunaonk matta ſohhamɔɔmnɔɔ ohkeit.

7 Qut onch woiketomp en neetu wuttamehpunnaonganit onatuh chikináſog aſhphahettit.

8 Woh nunnatinneah God, kah nutattuſh God nuttinniyeuonk.

a Chap. 9.10. Pſalm 72.18. Rom. 11.33.

9 a Noh ait mogagiſh, kah matta woh namehteauunath monchanatamweyeuɔkiſh, niſh matta woh ogketamɔounath.

10 Noh ſokanonukóntog ohke, kah annɔɔtam mippeaſh ut ohteuhkontu.

b Pſal. 113.6. 1 Sam. 2.7.

11 b Wutuſhpathónat neh agwapinitcheh: onk yeug mógig woh miſheheáog en wunniyeuonganit.

c Num. 4.15.

12 c Penuſhadtáhtoh uppogkodtantamɔongash aſɔukekodteamoen, newaj wunnutcheganɔɔ nɔonúnnumɔɔmɔuk uſſémɔout ne kod uſſémɔouk.

Pſalm 33.10. Iſa. 8. 10.

13 d Wuttohqunau waantamwoh ut wutaſɔukekodteamowonganit: kah ukkenɔɔſuwaonk chenauauſu adchéchequáumóhthau.

d 1 Cor. 3.19.

14 e Unnómaihóg pohkenáhtu keſukodáe, kah nahnattɔonumwog puhſhequáe, onatuh nohkog.

e Deut 28. 29.

15 Qut wadchinau matchetuoh wutch togkodteganit, wutch wuttɔonɔóout, kah wutch wunnutcheganit manuhkeiit.

f Pſal. 107.42

16 f Ne wuttinne matcheku annoóſin, kah matcheſeonk kuppuhham wuttɔon.

g Prov. 3.12. Jam. 1. 12.

17 g Kuſſeh, wunniyeu woſketomp neh God ſatamatahwhoncheh: newutche ahque ſekeneaſh wuſſaſamatahhɔowaonk wame Manuhkeiit.

Hebr. 12.5. Rev. 3. 19.

18 h Newutche kecheſuáhuan, kah wuttuttipapinun: nɔochumwehtahhɔau, kah wunnuchegash wunnetikehteauunin.

19 i Piſh kuppohquohwhunuk ut nequtta tahihe wurtaméhpunnaonganit, nux, neſauſuk tahihit, machuk matta piſh kummiſſunukɔo.

h Deut 32. 39. 1 Sam. 2 6.

20 Maſhagquok, piſh kuppohquohwhunuk wutch nuppɔowonganit: kah ayeuwuttimug, wutch ummenuhkeſuonganit togkodteg.

Iſa. 30. 26. Hoſ. 6. 1.

21 Piſh kutadtaſhik wutch meenane ſaſamatahwhuttuonganit: kah matta piſh kɔɔwabeſu paguanuonk peyaumɔouk.

i Pſalm 91.3.

22 Piſh kutáhanehtam paguanuonk kah maſhagqunneáonk: kah matta piſh kukquihoh ohkée puppinaſhimwog.

23 Newutche pish kɔɔnɔowontam ohteuhkone quſſukquanaih: kah ohteakóne puppinaihimwog, pish kɔɔnohteaónukquog.

k Hoſe. 2.18.

24 k Kah pish kɔowahteoh, kutayeuonk pish wunohteomɔo, kah pish kenitauwohto kutayeuonk, kah matta pish kummatcheſu.

25 Kah pish woak kɔowahteoh, kɔɔkane nuneog pish monáog, kah kutontſeonk onatuh moſkehtuaſh ut ohkeit.

26 Piſh kuppeyam kɔɔweenohkit kɔɔnenukkuhquiinneat, onatuh weatchimiinnée ſhok ut wututtɔochéiyeumut.

27 Kuſſeh, yeu, nunnatinneakontamunan, nnih, nootaſh, kah wahteauſh wutch kuhhogkat.

CHAP. VI.

QUt Job nampɔoham kaɔ nɔowau,

2 Woi napehnont nunneuantamɔɔonaapannuppe quttompaghɔotómuk, ut nutunkquanumɔonk moáe tathinumuk ut qutompaghɔoteganit.

3 Newutche yeuyeu, woh ánue tuhkequan onk ketahhanne nagunt, newaj nukkuttɔowongaſh miſſealhkumup.

4 a Newutche kóuhquodtaſh wame maſugkenuk nutappehtunkqunaih, ne unkquoſhkeht, cotattamuneau nunnathauonganog: ɔowábuwéhteaongaſh God, nutayeuuhkonittue wunuhkongqunaſh.

a Pſal. 38.2.

5 Sun touonkomukque aſſe man wamoſkenteumitcheh? aſuh ſun ox kuttɔowau, wameechumumitcheh?

6 Ne kóhkonneupukquok ſun woh ne toh ut meechin, qut matta ſalt? aſuh ſun toh aſpukquodt ne wompag wódu?

7 Nukketeahogkou niſh ſekeneogiſh muſſunnumuh, yeuſh nutunkquanumɔoe meetſuongaſh.

8 Napehnont nutáohtauun nɔowehquetumóonk, kah God aninnumaiit ne pahtſuwontam?

9 Unnantog God óhſhkomehtówhitch, onk woh pogketnutchâeu, kah woh nuttummetóhuk.

10 Neit woh aſhpummeu nɔowekontamɔongan, nux, woh nummenuhkeh ut unkquanumɔongauit, wohquanummuwahkitch, newutche matta nuttadtahtoou ukkuttɔowongaſh waneetupanatamweyeuit.

11 Teaguas ummenuhkeſuonk, woh nɔotannoóſuonganinneat? kah teaguas nɔowohkukquóiyeum woh nuſſépe pomantamunat?

12 Nummenuhkeſuonk ſun ummenuhkeſuonganɔo quſſukquanog? aſuh nɔoweyaus ſun wompuhihogkɔɔɔo?

13 Sunnummatta nutannumonteaonk nutappehtunkɔoh? kah waantamóonk ſun nutamaɔohkomontean?

14 Howan unkapunadt, woh kittimunkkinneunk weetompuh, qut nukkodtum quſhâonk wame Maſugkenuk.

15 Neematog aſɔukekodteamɔoe uſſeog onatuh ſepuiſſut, neane kuſſehtanne ſepuéiut, nag ne wuttin ámaeneau.

16 Neg mɔoéſitcheg wutche kuppad, uttoh adt kɔon unkwhoit.

17 Nɔoche kuſſopaſit, mohtuppaémo, kuſſopittag, nag mohtuppaéog wutch áyeuonganɔoóut.

18 Ummayeue wutaonganɔoaſh panneómɔoaſh, monteagwuninnɔoaſh, kah paguanuɔoaſh.

19 Temae chippanɔongaſh natauwompuog

og, Shebae chippanoongaſh uppahtſuontamuneau.

20 Nag quehquenauánumóog, newutche annoóſuog: na uppeyoneau, kah akodchuog.

21 Newutche yeuyeu kummatteagwunmuomwoo kenaumumwoo nukkepihaonk, kah koowabiſſimwoo.

22 Sun nuſſimus, paudtiegk? aſuh onkquatiek wutch koweenaueetuonganooout.

23 Aſuh pohquohwhunegk wutch wunnutchegano out matwaog, aſuh manowhegk wutch wunnutcheganit maſugkenuk?

24 Kuhkótomah, kah piſh nutchequnap: kah wahtamwahe uttoh adt pannesee.

25 Uttoh en chekeeyeuoo ſampwekuttowongaſh? qut kooweogquttumoonganoo teaguas auſkontamoomoo?

26 Kuttinantamwoo auuſkontamunat kuttoowongaſh kah wuttinnowaongaſh noh mattannooſuonganeg, niſh onatuhyeuogiſh wabanit?

27 Nux, kukkoſhkóuhteamwoo touwies, kah koowonukkouomwoo owweetompain.

28 Newutche yeuyeu tapeneamook, monunneiek, ne anaquabeog ohteau, pannoowaan.

29 Quſhkek koowehquetumauunumwoo, ahque matcheſeonganuitch, nux, quſhkek wonk, nuſſampweſeonk ohteau.

30 Sun matcheſeonganuoo nuttoonit? ſun woh nowahteamoonk wahteauoomoo wóunkagiſh?

CHAP. VII.

SUnnummatta kukquttumauoun woſketomp ahquonpi ut ohkeit? ſunnummatta ukkeſukodtumaſh wonk ogqueneunkqodtinnoaſh ukkeſukodtumut noh onkquttauut?

2 Onatuh wuttinneumun, menuhke kodtantog onkauohteau, kah onatuh noh annoonit pahtunk wutanakauſuo onkquatunk.

3 Ne netatuppe nutahtowahuenat tahnochée nepauzſaog, kah ſauun numoe nuhkonaſh nith kohquttumiimukiſh.

4 Sepſinon, nuſim, ahquompak woh nutomohkem, kah nuhkon mahtſheau, nummocheke wahwaabim pajeh idchuwompanit.

5 Neyaus hogkeo aikookoh, kah puppiſſiyeue papontukquagiſh, nattuhquab pukquſheau, kah niſkeneunkqueyeuoo.

6 Nukkeſukodtumaſh kogkenupiſhaaſh anue onk monakenehteaen wuſſuhutleum kah mohtſhaaſh matta wadtannooſuonganeau.

7 Woi mehquontaſh nuppomantamoonk wabanuoo, nuſkeſuk matta piſh wonk naumoo wanegik.

8 Wuſkeſuk noh nógqueh, matta wonk piſh nunnógkoo: kuſkeſukquaſh nunnuhkunk, kah neg nummatteagwunnu:

9 Mahtokqs mohtuppaemo, kah mohtſheau, netatuppe noh womuſſit en wenohkit, matta piſh wonk kuhkuhqueu.

10 Matta piſh wonk quihku en wekit: kah wutayeuonk matta piſh wonk wahhikoo.

11 Newaj matta nutchequnununumoo nuttoon, nukkeketookam, wutch nunnathauongane onkapunnaonk, nutammous wutch nukketoahogkoune weeſogkunoonk.

12 Sun nen kehtoh aſuh powtab, newaj aſkuhwhoſean?

13 Anoowaan nutappin piſh noowekontamwahik, ne apſin piſh anekonteauoomoo nutammóuiſuonk.

14 Neit kuſſiaſhkiſaſheh naſhpe unnukquomoongash, kah kukquehquenauánumwéheh naſhpe monomantuongaſh.

15 Newaj nukketeahogkou pepénog kechequábiſſaonk, kah nuppeyonk anue onk keteaonk.

16 Nutjiſhontamun, nuſſekeneam nagwutteae pomantamun: ahqheh, newutche nukkeſukkodtumaſh tahneocheyeuoaſh.

17 *b* Howan woſketomp noh woh mahhehteadt? kah noh woh ponamauadt kuttah. *b* Pſal 8.

18 Kah woh kenadtauwohheonat niſh noh mohtompan, kah woh kukqutcheh niſh noh uttoache. 4. & 14. 43. Heb 2.6.

19 Toh kuttittoche matta nukkoſſoo? aſuh mat katahqheh nó pajeh nukquſhaſqunneat nuſſohk.

20 Nummatcheſem, toh woh kuttinheſh, woi ken wadchanadt woſketompaog? toh waj panamiean kuhkinneadtoo piuhſuke ken newaj oweaſſeongane nuhhog?

21 Kah tohwutch mo ahquontamiean nummatcheſeonk, kah amaunumieaa nuppanneſeongaſh, newutche yeuyeu piſh nukkouem puppiſſiyeuut, kah piſh kenatinneawheh nompoaeu, qut matta piſh nutappu.

CHAP. VIII.

NEit Bildad wuſ-Shuhit nampooham kah noowau.

2 Toh woh kittinnoohque yeuſh noowonaſh? kah kuttoonoae kuttoowongaſh onatuh mahſhetathik.

3 *a* SunGod woonkitteau wuſſittumoonk? aſuh wame maſugkenuk ſun woonkitteau ſampweuſſeonk. *a* Deut 32.4. 2 Chrō 19.7.

4 Keneechanog matcheneheahettit, kah pogkenont wutch uppanneſeonganoo. Dan 9. 14.

5 *b* Nompoaeu natinneawhadt God, kah wehquetumauadt wame maſugkenuk. *b* Chap. 22.23.

6 Pahkeſean, kah ſampweſean, wunnamuhkut yeuyeu woh ketohkinnumwanſhik, kah kuſſampweuſſeeayeuonk woh wunniyeuteoh.

7 Tókonogque waj kutchiſſinan peaſin, qut kutogkomaiyeumut piſh nano miſſi. *c* Deut 4. 32.

8 *c* Newutche natootomwehteaſh koowehquetumouſh, negonubkongqueog unnukkuhquiyeuonk, kah nanaſhweah kuhhog, kenatinneakononat oſhtoh. *d* Chap. 7.6. gen 47 9.

9 (Newutche *d* kenawun webe wunnon-

koo, kah monteag kowahteomun, newutche nukkeſukkodtumuonath ut ohkeit onatuh onkauohtaut.)

10 Sun nag, matta woh kukkuhkoptomunkoog, kah kuttukoog, ſohwhunn umoog kuttowongaſh wutch wuttahhowout ?

11 Sun woh miſathq neetu ut wanne piſſagquanit ? ſun woh wuſſhaſhquobok neetu wanne at nippenawut.

e Pſal. 129.6. Jer 17. 6. 12 e Aſhpame aſhkoſhqueſit, kah aſhq tummetahwhomukup, miſſowpaſſu negonne onk ne teagwe moikeht.

13 Ne wuttatuppeyeuinneau ummayyeuoaſh wame neg wananumoncheg Godoh

f Chap. 11. 20. &18.14 Pſ.112 10.Pro 10.28. kah f eiantogkiog wutannooſuonganoo piſh awakompanomoo.

14 Noh wutannooſuonk piſh tummehtamun, kah ne pabahtantog, piſh manunapitteac haſhabpuh.

15 Noh piſh ompatuſſin wek, qut matta piſh menehkohtano : piſh ummenuhkinnumun, qut matta ſepohtano.

16 Noh weeſoeſu ut nepauzſaut, kah kotuhqunaſh ſohwekinaſh ut wuttittanohketeaonganit

17 OOwadchabukumaſh weiniſſinaſh numwonkquae, kah naumoomoaſh haſſunnee ayeuonk.

18 Uſhkomehtahwhont wutch wutayeuonganit, neit piſh uppannowohtauoh, nowau, matta kenanauunoo.

19 Kuſſeh, yeu weekontamoonk ut ummayut, kah wutch ohkekontu onkatogig piſh neetuog.

20 Kuſſeh, God matta pogkenaau ſampweſeaenin, kah matta woh aninnumauau matcheſeaenuh.

21 Nò pajeh numwohtunk kuttoonit ahanuonk, kah kuſſiſſittoonaſh naſhpe muſkouanatamoonk.

22 Neg ſekeneunkqueaneg piſh bogkoog akodthuonk, kah wutayeuonganoo matchetoog piſh montoagwuninno.

CHAP. IX.

NEit Job nampoham kah neowau.

a Pſal. 143, 2. 2 Nowahteoun ne wunnamuhkut, nish, qut uttoh woh wuttin a woſketomp ſampweuſſeaenuin ut Godut?

3 Penuanumont, matta woh wunnampohamauoh paſuk, ut nequt muttannonganogkodtut,

4 Noh waantamwutteahau, miſſugken ut menuhkeſuonganit : howan noh ayeuuhkonittue manuhkeheont wuhhogkuh, kah wánit.

5 Noh ontabtunk wadchuaſh, kah matta owahteauunoaſh, niſh kookonukiſh ut ummuſquanittamoonganit.

6 Noh tadtauſuhteadt ohke wutch wutayeuonganit, kah niſh neepattunkquongaſh nunnukthaaſh.

7 Noh aanoonont nepauzſoh, kah paſhpiſhoou, kah ſealteau anogqſoh.

8 b Noh naſe ſepagenuk keſukquaſh, kah ohpantu kehtahhaontuqquoh. b Gen. 1 6.

9 c Noh ayim Arcturus, Orion, kah Pleiades, kah ſowaniyeue chamberſaſh. c Amos. 5.8.

10 d Noh aſit mogagiſh matta woh namehteouunaſh, nux kah monchanatamoongaſh matta woh ogketamoounaſh. Cha 38. 31.&c.

11 Kuſſeh, nukkiſhkuhkonk, kah matta nunnau, wonk kutchittouſhau, qut matta nowaheuh. d Chap. 5.9.

12 e Kuſſeh wutamaunum, kah howan woh oorameheuh ? howan woh wuttinuh toh kutuſſen ? e Iſa 45. 9. Jer 18, 6.

13 God matta wutontinumook ummuſquantamoonk, pittuanumwe aninnohſuenuog wunnauwogkompauwehtauouh. Rom: 9 20.

14 Uttoh woh nuttin ogguhſe nampoohamauon, kah nuppepenamunat nukkuttowongaſh nukkeketoohkonanonut.

15 Tohkonogque nuſſampweuſſeaenuin, qut onch mat nunnampoohamauoh, qut woh nunnanompaſſum nooſittumwaen.

16 Wehkomogkus, kah nampoohamius, matta woh noonamptamoo nootam nowadtauatonkquſſuonk.

17 Newutche nuppehquenuk naſhpe miſhetahſhineoh, kah miſhehteau nuttanhegaſh tahnoche.

18 Matta nuttenanumukoo nunnaſhonat: qut nunnumwohtunk weeſogkinnoonk.

19 Nowaon menuhkeſuonk, kuſſeh noh menuhkeſu, kah nowaon wuſiittumoonk, howan woh kohqurtumiit.

20 Sampweoqquanumon nuhhog, nuttoon woh nuppogkodchimuk, nowaon nuppahkes, wonk woh nowoonki ogquanumit.

21 Tohkonogque pannuppeyeuean, matta woh nowahteoh nukketeahogkou: woh nuſſekeneam nuppomantamoonk.

22 Yeu paſuk teag, newaj nowái, nuſhan ſampweſeaenuh, kah matcheſeaenuh.

23 Saſamatakwhuttuonk teanuk netahſhinnuoook, woh ahanehtauau ukqutchhuaonk matta wuſkhuadt.

24 Ohke aninnumauon ut wunnutcheganit matchetou : uskhum wuikeſukoash nah wuſiittumwaenuh matta nanoag, uttiyeuoh kah howan noh ?

25 Yeuyeu nukkeſukodtunash anue kenupſhaaſh onk noh quogqueaen : niſh ptoemoash naumoomunoash wanegik.

26 Niſh pamſhomoash onatuh kenupſhae kuhtoonogquaſh : onatuh womplikook noh kanupſhont id wunnehtoonganit.

27 Nowaan, nukkodwunantam nuttahhauwohómoonk, nukkodamaunum nunnowehpunaonk, kah nowekontamwah nuhhog.

28 Nowabeſuwontam wame nutunkquanumoongash, nowahteoh matta kummoſanumeuh.

29 Mat-

29 Matchetouon, tohwhutch neit tahnœ-
che anakauſee.
30 Kutcheſſumog nuhhog kœne nippee,
kah ahche pakkettauon nunnutchegaſh.
31 Qut onch kuppetuhkoneh pahſohthe-
ganit, kah nehenwonche nuthogkœunaſh woh
nutunkquanumunk.
32 Newutche noh matta woſketomp nea-
ne nen, noh woh nunnampœohamauonat, kah
woh naneeſwe peyonanonut wuſſittumoonga-
nit.
33 Kah matta howae wunohteahuwaenin
ut naſhomunonut, noh woh naneeſwe ponam-
unkqueog wunnutcheg.
34 Amaunumiitch wuſſaſamatahwhuttu-
ontug kah quſhaonk ahque wabeſuhikquttei.
35 Neit woh nukkeketœhkam kah woh
mo nukquſhoh qut matta ne nuttinaiein.

CHAP. X.

NUkketeahogkou ſauwepomantam, nup-
ponamau nuhhog nutahhauohomœonk
nukkeketœkontam œweeſogkinaœonk nuk-
keteahogkou.
2 Nuttin God ahque pogkodchimeh, nah-
tuſſeh tohwutch penœwanumean.
3 Sun wunnegen ut kuhhogkat woh kuſ-
ſunukkutchohœonat? woh kut jilhontamu-
nat kenutchegane anakauſuonk, kah woh
wohſuman ukkenœſuwaonk matcheetou?
4 Sun ken weyauſue kœſkeſuk? aſuh ſun
kutogque naum woiketompaut?
5 Kukkeſukkodtumaſh onatuh ukkeſukod-
tumaſh woiketomp? ſun kekkodtumomaſh
onatuh woſketomp ukkeſukodtumaſh.
6 Newaj natootaman natinnehaman num-
matcheſeonk, kah nuppanneuſſeonk.
7 Kœwahteoh mat nummatcheſeaenuœ,
kah wanne howan woh pohquohwuſſœoou
wutch kenutcheganit.
8 Kenutchegaſh nukkezhikup, kah waeenu
moae nukkuhkenauwehhikqunapaſh, qut onch
kutuſhkomehtawheh.
9 Mehquantaſh, kœwehquetumouſh, kuk-
kezhip onatuh manœonſk; kah ſun woh kup-
paſœweh puppiſſiyeuut?
a Pſal: 139:4: & 15: 15: 10 a Sun matta kuſſokeneumus onatuh ſogkodtunk, kah kutahchiſhahip onatuh cheef ahtſhunk?
11 Kutogquoſſup mattuhquab kah we-
yaus, kuppummenutiip naſhpe wuſhkonaſh,
kah mutchahtaſh.
12 Kittinnumiip pomantamoonk, kah kit-
teamonteanittuonk, kah kenadtauwahuwa-
onk wadchanau nunnaſhauonguh,.
13 Kah yeuſh kutadtahtauunaſh ut kut-
tahhut, nœwahteoh yeu kœwetomukqun.
14 Matcheſeon, neit kukkehkinneatuo-
ſeh, kah matta piſh kutahquontamiyeuh num-
matcheſeonk.
15 Matcheetœoon, miſſi nutonkupunaonk,
kah ſampweuſſeaenuean, matta nuttahſhin-
numœ nuppuhkuk: nummwabetwuk quehque-
nauánumóonk, newutche naiſh nœotameh-
punaonk.
16 Newutche nano miſſi: kutogque woh-
womœhkah nuſhqnetue qunnónouut: kah
wonk kummonchanatamwe nahtitteam kuk-
hog ut nuhhogkat.
17 Kœſhkeh kœwauwaeneumog ayeuuh-
konittue nen, kah nano kammiſhteoh kum-
muſquanummúonk: ô ſœwunnumœoongash &
ayeuwuttuongash nutayeuuhkonukqunaſh.
18 Neit tohwaj ſohhœwuſſean wutch wut- Chap:
ôontomukquit, napehnont nuppœós, kah 3: 11:
matta muſkeſuk nagkœós.
19 Woh nuttinni, onatuh ne matta ánj-
yeu, woh nutuſſœwunnitteop wutch wutô-
ontomukqutit weenohkit.
20 c Sunnummatta nukkeſukodtumaſh c Chap:
ogguhſinœaſh? neit netahſheyeuſh, kah 8:9: &
ahqheb, onk woh nutogguhſe wekontam. 7: 6:
21 Aſq yeu wámœomp, kah matta wonk
quſhkeon, en pohkinnumwe ohkeit, kah
wutonkauohtomut nuppœonk.
22 Pohkeniyeue ohke neane ne pohkenái,
wutonkouóhtom nuppœonk, na matta adt
kuhkenauohtanœg, kah uttoh adt wequai
onatuh pohkenaagk.

CHAP. XI.

NEit Zophar wun-Naamathit nampœ-
ham kah nœwàu,
2 Sunnummatta woh mataánukiſh kuttœ-
wongaſh nampœhamœunaſh? kah noh mœ-
chekoneumut woiketomp, noh woh ſamp-
weogquanumau?
3 Sun woh kuppanœwaongaſh chequn-
aphikquog woſketompaog? kah momonto-
ſean, ſun matta woh howan kutákodchehik-
œoh?
4 Newutche kuſſim, nukkuhkœotomweh-
teaonk pohki, kah nuppahkes ut kuſkeſuk-
qut.
5 Qut, woi napehnont God ketœhkont,
kah ayeuuhkonittue wôſhwunnumunkquean
wuſſiſſittœonaſh.
6 Kah woh kukkuhkœotamunk kemeyeu-
œœokiſh waantamóonk, nag puſhkeyeuœœo-
aſh ne noh ohtag; wahteauih newutche, God
kutogguhſe wutchimuk, onk nean tummuh-
houómœouk kummatcheſeongaſh.
7 Sun woh naſhpe natinneateaonk kenâ-
meh God? ſun woh kuppannuppe nâmeh noh
wame Maſugkenuk?
8 Ne ſohkunkquodt keſukqut, toh woh
kutuſſem? mœnôi onk ne chepiohkomuk,
teaguas woh kœwahteoh?
9 Nean ukqutwhôſik, qunni onk ne ohkeit,
kah miſhekiſhkoi onk ne keitoh.
10 Noh tummehtahhog, aſuh kuppuhhôſit
aſuh mayanuk, neit howan woh ukquſhkin-
uh?
11 Newutch wahheau tahnœoche woſke-
tompuh, kah wonk naum matcheſeonk, ſun-
nummatta woh neit wunnatwontamœoun?

12 Newutche tahnœoche woſketomp kod waantam, tohkónogque woſketomp, unnenekit onatuh touohkonukque aſſeſe wuſhkoſhimomeſiut.

13 Quagquaihwunnuman kuttah, kah ſummagunnumauad kenutchegath wuhhogkaiyeu.

14 Matcheſeonk ohtag kenutcheganit, nóadtit ponſh, kah matcheſeonk ohtahkitch keekit.

15 Newutche neit pish wanne ſhohkanœe kuttahthinum kuikeſuk, nux, piſh kummenuhkes kah matta piſh kœwabeſu.

16 Newutche pish kœwanantam kutonkquanumœonk, kah pish kummequontamun onatuh nippe ne pamſhunk.

17 Kah kuttinnœhquiyeuonk pish ánue pahkeneunkquot onk ne pohſhequae: pish kœwō.um, pish kutogqueneunkqus mohtompanit.

18 Kah pish kœni, newutche na anwoſuonganœo, nux, pish kœwonteam, kah pish kœaiyeue anwōun.

19 a Wonk pish kuſſepſin, kah matta pish
a Levit. 26.5. howan kœwabeſuwahikœ, nux, mœnaog pish kenanompaſſumuk.

20 Qut wuſkeſukœaſh matchetœog pish
b Chap 8.14, & 18.14. panuſhaaſh, kah nag matta pish pohquohhamœog, kah b wutannoóſuonganœ pish ogqueneunkquodt napumuk.

CHAP. XII.

KAh Job nampœham kah nœwau.

2 Mat chanantamoonk, qut kenaau miſſinninnuog, kah waantamoonk piſh kœweeche nuppœantamumwœ,

3 Qut nœtah neane kenaau, mattá nutanue penuſhomunœœmœ onk kenaau, howan yeuſh matta wahteauœok?

4 Nen paſuk noh momontauent wetatteamungoh, noh wehkomont Godoh, kah wunnampœhamauoh: pahkeſue ſampweuſſeaeu noh mameſhanánumwehtauau.

5 Noh kanuppee tœnequſſuk, ogqueneunkquſſu lamp noh jiſhanumit ut unnanumaonganit noh manunuſſit.

6 Makœkinnuacheg wekuoaſh wunniyeumœaſh, kah nag mœnœoſqheoncheg Goduh nanauwiyeuog, ut wunnutchegancœout God uppaudtauun.

7 Qut yéuyeu natœtomau puppinaſhimwog, kah nag woh kukkuhkœtomungquog; kah mamachekeſukque pſukſeſuk, kah nag woh kummiſhamunkquneau.

8 Aſuh kenœtaſh ohke, kah ne woh kukkuhkœtomunkqun, kah kehtahhanne namohſog woh kœwahteauwahikquneau.

9 Howan wame yeuh matta wahteauœok, wunnutcheg Jehovah yeuh ukkezheuh.

10 Howan wunnutcheganit obtag ukketeaonk niſh neh pomantamwae owaas, kah
a Chap. 34.3. wunnaſhaonk wame woſketompae weyaus?

11 a Sunnumœatta mehtauog qutchehteœo kuttœwongaſh? kah muttœn wahteam ummeetſuonk.

12 Kehchiog waantamwog, kah ſepe pomantamwehettit œwohwohtamœonganuog,

13 Weecheiyeumuk waantamœonk kah menuhkeſuonk, noh kenœſuwaonganu kah wohwohtamœonganu.

14 b Kuſſeh wunnœketahhamun, kah mat- b Iſayah
ta wonk wohayimœun, noh c kuppuhwau- 22.22.
woſketompuh, kah matta woh wonk wohc Rev. 3
wunnumœun. 7.

15 Kuſſeh noh kogkounum nippeaſh, kah niſh nunohtaaſh: wonk unmoncheahtauun, kah niih kœuhkonumœmœaih ohke.

16 Weechayeumuk menuhkeſnonk. kah waantamoonk, noh aſœkekomit, kah noh aſœkekodteamwit, wuttaiheuh.

17 Kenœſuaenuh ummatchhuwae wutaméœwunuh kah mattammagweheau wuſſittumwaenuh.

18 Ompeneum ketaſſœtamwog ukkiſhpiſſuonganœoaſh, kah upputtuguobpinuh ut wuſſeganœout puttukquobpis.

19 Woſkehuwae monchanau ſontimoſoh, d Chap.
kah kepuhteáu maſugkenutcheh. 32.9.

20 d Ontahtou ukkattœwonk pabohtanumukquſſit, kah amaunum œwohwohtamœonganœ kutchiſog.

21 Sokenum jiihanittuonk ut ſontimahtu, kah nœchumwehteau ummenuhkeſuonk maſugkenuk.

22 Wōhwunum mamœnágiſh wutch pohkenahtu, kah wuſſohwuttauun en wequaiyeuut wutonkonohtom nuppœonk.

23 Noh nano miſheteau wutohtimoinneaſh, kah nah uppaguanuh, ummiſhe kiſhkeheau kah nah wonk wuſſampweheuh.

24 Amaunum wuttahhou negonneyeuwunutcheh miſſinninnuh ut ohkeit, kah nah œwauwonheuh ut touohkomuk na matta adt máunœog.

25 Nag nanattœnumwog ut pohkenahtu, ne toh ut matta wequai, kah ukquehquehchikonaheuh onatuh kogkeuiſippamwenim.

CHAP. XIII.

KUſſeh, nuſkeſuk wame yeu wunnaumún, nehtauog wunnœtamun kah wohtunk.

2 Ne wahteauog, nen wonk nœwahteoun, matta nutagwappehtauunomwœ.

3 Wunnamuhkut, nukkodkenœn noh wame manuhkeſit kah nukod nomaiyeukon God.

4 Qut kenaaú ayikeg pannœwaongaſh, wame kenaau matta kittisnompamukquſſue ponaſkehtuáeneumwœ.

5 Woi napehnont mamuſſe chequnappeog, kah ne woh kœwaantamœonganinneau.

6 Eyeu nœtamœuk nutanomaiyeuteaonk, kah nœtamœuk nuſiſiittœone keketœokaengaſh.

7 Sun woh kummatcheetoe keketœokanihomwœ God, kah ſun woh kutaſœkekodteamœe kenœtamwanſhau,

8 Sun piſh kutogquſhiſſuóneau? ſun kuppenuwanteanshámwoo God?

9 Sun wunnegen noh woh kenatinneohkónukqunnaóont: aſuh neane paſuk woiketomp onkatoge mameshanimont, ſun ne kittinne momeshanimóneau?

10 Wunnamuhkut noh piſh kutánshkomukoo, keme ogquſhiſſuónog woiketompaog.

11 Sunnum matta woh onetuonk koowabeſuhikoomwoo? kah wabeſuonaonk kenuhkukkongquneau?

12 Kummequanumitteaonganoowóath ogqueneunkqnodtash pukquéit, kuhhogkáoath, manonike muhhogkaſh.

13 Chequnappek, mukkoonaek, onk woh nukkeketoohkam, kah ſhpunnadti toh kod ſhpunnai.

14 Toh wutch neemunnum nooweyaus ut neepitut, kah ponum nuppomantamoonk nunnutcheganit?

15 Tohkonogque nuſhikqueon, onk onch wóh nuppabuhtánum, qut nukkenootamwontam nummaiaſh ut anaquabit.

16 Noh wonk nowadchinitteaonk: newutche eiantogki matta piſh peyauou anaquabit.

17 Menuhke nootaſh nukkekefookaonk, kah nuppohquttumooonk naſhpe kuttauoggash.

18 Kuſſeh yeuyeu, nonohtoh nuttinniyeuonk, nowahteoh piſh nuſſampwe ogquanumit.

19 Howan noh woh kónootamwanſhik? newutche yeuyeu, chequnappean, piſh nunnup.

20 Webe ahque neeſe unnehheh, neit matta piſh kupputtogquehtauunoo.

21 Noadtit en amaunumah kenutcheg: kah kuhquſhitteoonk ahque wabeſuhikquttei.

22 Neit ken wekum, kah piſh nunnampoham: aſuh keketookonti, kah nampoohamah.

23 Tohſhinaſh nummatcheſeongaſh kah nuppanneſeongaſh, wahteauwaheh nummatcheſeonk kah nupanneſeongaſh.

24 Tohwutch puttoghuman kuſkeſuk, kah kutogquanumen kummatwomut?

25 Sun woh kuſſukqunnum wunnepog, papaumanuhhog? kah ſun woh kunnaumatehthaen nunohtae ſequekepúnegaſh.

26 Newurche weeſogkonash ayeuuhkonittue wuſſukhumieonish, *a* kutohtauwaheh nooſkeeue matcheſeongash.

a Pſal. 25.7.

27 Wonk kupponam nuſſeetaſh ſtockſut, kah kuppahkompattam wame nummayaſh, kukkekeneam nuſſeete mogquonaſh.

28 Kah noh ogqueneunkquſſuanneg teagwaſinit mohtupaen, onatuh hogkoo ne popohkumaog meechhettit.

CHAP. XIIII.

WOſketomp noh neetuonont mittamwuſſiſſoh ogguhtinaſh ukkeſuxodtumash, kah nonatash ootamehpunnaongash.

2 *a* Ogque ſohham uppeshaunit, kah tummetahwhau: kah wonk ogque tooweu onkouuhtaut, kah matta nagwuhteapu:

a Pſal. 102.12 & 103.

3 Kah ſun kowoſhwunnumau kuſkeſuk-quash noh neanuiit, kah ſun kuppaſoweh wuſſittumoonganit weeche ken?

15. & 144. 3. Chap

4 Howan *b* woh paudtunk pohki wutch nishkeneunkquodtit? matta howan.

8.8.

5 *c* Newutche ukkeſukodtumash kukuttamunash, ne adtahſininit nepáuzſoh, kowetomukqunash, kukkuhqutum newehqueyeuouk, ne matta woh pamuhano.

b Pſal. 51.5. *c* Chap. 7.1.

6 Quihkehtau onk woh anwóhin, nó pajeh pakodche uſſeit ukkeſukodtum, onatuh noh annoonit.

7 Newutche na annooſuonganoo papaume mehtug, tummehtahhamuk, ne wonk woh neekin, kah ne noh adt noochumukquok matta woh ahqueknininnoo.

8 Tohkonogque owadchaubukoom nukóneyeuoouk ut oakeit, kah ne mehtugk nuppoomoouk ut ohkeit.

9 Qut naskpe weetemungquttu nippe woh wunnehtoonuhquameuoo, kah wuttuhqunnuoo onatuh mehtugqut.

10 Qut woiketomp nuppoo kah mahtſháu, nux woiketomp nuppoo, kah ut toh kó wutapin.

11 Onatuh nippee mahtſkunk wutch kehtahhannit, kah tomogkon nano monchemoo, kah nunnohteau.

12 Neweyane, woiketomp ſepſinin kah matta omohku, nó pajeh matta wonk keſukqunoog, nag matta piſh tohkeog, kah matta piſh o nohkinoog wutch kouenat.

13 Woi napehnont adtahſhean wenohkeit onk woh aſampamukquodtut kuttit wadchaneh, noh pajeh kummuſquanitteaonk pamuhait, onk woh kukkuhqutumuh kuhquttumoe ahquompi, kah woh kunnehquanunteh.

14 Woiketomp nupuk, ſun wonk woh pomantam? wame nukkuhquttumwe keſukkodtumash, nuppahtus, no pajeh nuppenoowodtum peyoosoouk.

15 Piſh kowehqutteam, kah piſh nunnampoham: piſh kukkodtantam kenutchegane anakauſuonk.

16 *d* Newurche yeuyeu kutogketam nutontanehtuongash, ſunnum matta kutaikhumoo nummatcheſeonk?

d Pſal. 139. 2.

17 Nuppanneuſeonk ſealhauſu ut mancotut, kah kutuihquom nummatcheſeongash,

18 Kah wannamuhkut wadchu penuſkunk mattagwuninno: kah quſſuk ontohtoſu wutch wutayeuwongash.

19 Nippeaſh nehnegikkomoomoo quſſukquanash, kummoſohteapadtch nith adtannegun puppiiiyeá ohkeit, kah kutuihkomen-

tam wutannœſuonk woſketomp.

20 Kunmicheme ſohkau, kah paumwuſhau: kutoſœwunnum wuttinnuſſuonk, kah kummoncheah.

21 Wunnaumonuh quttianumukquſſuoh, kah matta œwahteouœun, kah nag tiukquhqueheoog, kah noh matta nah œwawunukœuh.

22 Qut œweyauſu wuhhog piſh onkquamomœ, kah ukketeahogkounoh ut wuttinnomiyeumut piſh mauoh.

CHAP. XV.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampœham kah nœwau.

2 Sun woh waantamwenin ſohwhanuhtam tahneœcheeu wahteauonk, kah woh wamepœ ut wunnogkuſſit wutchepwaſhinneuh.

3 Sun woh keketœkontam matta toh anompadtamœe keketœkaonk? aſuh kuttœwongaſh niſh woh matta toh anompadtomœgiſh?

4 Nux, kuppogketam wabeſuonk, kah kukkogkounum peantamœonk ut anaquabit God.

5 Newutche kuttœn ketœhkontam kummatcheſeonk, kah kuppepenam weenan aſœkekodteamowen.

6 Nehenwonche kuttœn kuppagkodchimuk, kah matta nen, nux nehenwonche kuſſiſſetœnaſh kœwauwaonuk.

7 Sun ken negonne woſketomp noh neeteup? aſuh kenegonne hetteamus onk niih wadchuaſh?

a Rom. 11. 34. 8 *a* Sun kenœtauñus ukkemeayeum God? kah ſun kenuſſanum waantamoonk.

9 Teaguas kœwahteoh ne matta wahteauœog? teaguas kœwahtam ne matta ohtauoog.

10 Weeche neenawun naneeſwe wompuhquaog, kah kehchiſog, anue kehcheyeuœ onk noh kœſh.

11 OO wekontamwahuwaongaſh God ſun peaſinaſh ut kuhhogkat? ſun teag kemeyeuœ kœwetomuk?

12 Tohwutch kuttah monchanukqueen? kah teaguaſiniſh kuſkeſuſquaſh ſohpikquaehtog?

13 Newaj quinnuppenadt kenaſhaonk ayeuuhkonittue God, kah niſh kuttœwongaſh kuttenantamunaſh ſohhamœumœutch wutch kuttœnut?

b Chap. 14. 4. 1 Kin. 8 46. 2. Cor. 6 36. Pſal 14. 3. Pro 20. 9 1 Joh. 1. 8.

14 *b* Howan woſketomp woh uppahkeſinneat? kah noh neetuenont mittamwuſiiſſoh woh wuſſampwe uſſeanuunneat?

15 *c* Kuſſeh, matta pabuhtanumau œneetupanatamœmoh, nux keſukquaſh matta pohkanœaſh ut anaquabit.

16 Ittoh en mœchcke wonk woſketomp wunniſhkeneungquſiin, noh waattatog matcheſeonk onatuh nippeut?

c Chap. 4. 18.

17 Kukkuhkœtomouſh, nœtah, kah neaum, ne nœwoſhwunumun.

18 Ne waantamwenuog anœwahettit wat ch œſhœout, kah matta wutattauounneau.

19 Noh nahſee aninnumauomukup ohke, kah matta penœwot uppaumukauoh.

20 Matcheetou neechau onkquommomœonk niſohke pomantam, kah ne adtahſhik kodtumœaſh adtohtauonaſh woſkehuwaen.

21 Unkqueneunkquodte wodtauatonkquſſuonk, ut wehtauogkut: noh wunniit nuſhehteaenin ukquentauoh.

22 Matta wunnamptamœ noh piſh quinnuppu wutch pohkenahtu, kah noh pahtuſſuwontam togkodteg.

23 Popomihau poqnadchit wutch petukqunnunk, nœwau, uttoh ohteau, wahteo keſukque pohkenai ohteau wunnutcheganit.

24 Wuttamehpunaonk, kah onkquanumœonk piſh œwabeſuhikqun, nag piſh wuſſohkauouh, onatuh ketaſſœt pakodche ayeuhteadt.

25 Newutche ſummagunitchaehtauau God-oh, kah menehkheau wuhhogkuh ayeuuhkonittue wame maſugkenutcheh.

26 Ukquentauoh, ut wuſſittippukkanit, ut ukkuhpogke miſſunkœunit, ut wutogquneganit.

27 Newutch puttoghum wuſkeſuk naſhpe wunogkœonk, kah weeſitteau wunnogkus.

28 Kah ayeu touiſhinne keitotanahtu, kah weetuomehtu ne matta howan ayig: niſh nahen nœkſhunkiſh.

29 Matta piſh weenauweku, kah matta piſh wutohtóonk nagutteohtáno kah matta piſh ſepiyeu ummiſhenaueetuonganit ut ohkeit.

30 Matta piſh amaeu wutch pohkenahtu, nœnœuneau piſh nunóhſumœmœ œtuhqunaſh, kah naſhpe wutœnœe naſhaonk piſh monchu.

31 Noh aſœkekomit ahque pabahtontaj tahnœcheyeuœuk, newutche tahnœcheyeuœuk piſh wutonkquatunk.

32 Ne piſh tummehthamun, aſq waámattinógkup, kah œtuhqunaum matta piſh aſhkuhquámunœ.

33 Piſh nœkonteau wutuſhkanitchem onatuh wenomwuſſippog, kah piſh tummehtham uppéſhau onatuh olivehtugqut.

34 Newutche ummukkinneonganœ eiantogkiog piſh touwuſhin, & nœtau piſh mahchikkuſſum, kemonkquatunkane wetuomash.

d Iſay 59. 4. Pſal. 7. 15.

35 Nag wompequaóog woſkéhittuonk, kah *d* neechaog tahnœcheyeuœuk, kah wunnogkuſſu quagquoſhwehtamœmœ aſœhkekodteamœonk.

CHAP. XVI.

NEit Job nampœham kah nœwau.

2 Nummœcheke nœtam neaunakiſh:

a wuttamhuae kenaau wame wekontamwahuwaénuog.

a Chap. 13. 4.

3 Sun woh tahnœche kuttœwongaſh wohkuk-

kukquoſhin, aiuh teag wadtœantamwáhikquean, newaj nampœhaman?

4 Nen wonk woh nukkeketœkam neáne kenaau? kukketeahogkœunnœ nompappehtauont nukketeahogkounoh, woh kutayeuuhkonittue nanomwonkquottauunumwœ kuttœwongash, kah woh kenonunkquaehtauunumwœ.

5 Qut woh kummenuhkehennumwœ nashpe nuttœon, kah mamonchemœe nuſſiſſetœunash woh peehtauomœ keneuanatamœonganeu.

6 Tohkonogque nukkeketœhkon, nunnuantaneœonk matta peaſininnœ: kah kehchithaan, toh nuttinne nukkumhikqun?

7 Qut yeuyeu nuſſauumahik: kuttauayeu wame weetomukeg.

8 Kah kenumwohtah œwaſſiſſegſhaongash, ne wauwaonukqueh kah nutonauwuſſuonk ne waabetunkqueh, ne wauwomœ ut anaquohtag nuſkeſuk.

9 Nunnehneginnuk ut ummuſquanitt amœonganit, noh ſekeneunkqueh: nutchuhchunkquannuſſumwehtunk nummatwom nukkenikeſukquaehtunk.

10 Nag nuttœannehtunkquog, nag kehkomuwae nuttannehtohhukquog, nannœnœout, nag nutayeuuhkonittue miyaehtunkquog.

11 God nupponuk matcheetœut, kah nukkœſkonuk ut wunutcheganœout matcheetœog.

12 Nen nunnannowiip, qut noh nuppohquetohuk: noh wonk nuttanunuk nuiittippakonit, kah noh nunnehnegonkonuk, kah kukkinneadtœnehtau nuhhog.

13 Uppepeneuwaeneumoh nœweenuhkunk, pahſehtahwhau nuttœuniſſoh: kah matta kiſhpamuwau, ſokenum nœweeſwe ut ohkekontu.

14 Nuſſohſohquetahhuk, nutogque quentunk miſhaiketompaut.

15 Manœtiónak nutogkukquom nuttuhquabit, kah nunniihkeh nutaſhkon ut pukquehtu.

16 Nuſkeſuk nœi wutch nœonk, kah ut nunnadteaskeſukqut ne ohteau wutonkeuohtom nuppœonk.

17 Matta newutche matſampweſeonk ut nunnatcheganit, wonk nuppeantamoonk pohkoi.

18 Woi ohke, putoghœokan nœſqueheonk, kah nummauonk matta wutayeuonganunœnitch.

19 Wonk yeuyeu kuſſeh, nœwauwaeneum appu keſukqut, kah nummehquontamwaeneum qununkquappu.

20 Neetompaog nummiſhananumukquog: nuſkeſuk ſokenumauau nuſſippegwaſh God-oh.

21 Woi napehnont howan kenœtamwonſhont woſketompoh ut Godut, onatuh woſketomp kónœtamwanſhont weetatteamungoh.

22 Ogguhiiaaſh kodtumœaaſh peyomœouk, neit pish nummonchem en mayut na matta piſh wonk waj quſhkeu.

CHAP. XVII.

NUnnalhaonk anit, nukkeſukkodtumaſh jiſhkhauſuaſh, weenohkeaſh nukquathwehtunk.

2 Sunnummattá nœoweetomukœ ðontokkuſſœwaenuog? kah ſunnummatta nuſkeſuk nagwutteohtano ut mœmœoſqhuwaonganit?

3 Ponunuſh yeuyeu, poneh wunnomwaonganuhkonát, howan noh ponkqunitchahwhutteog?

4 Newutche kutadtahtoh wuttahhou wutch wohwohtamunat: newaj matta piſh nag tahſhinadt.

5 Noh wáunónukumónt weetompuh wuneechanoh wuſkeſukœoath pish ſauunumœmœaſh.

6 Wonk nutáyimunk ahanehtáadtue kuttœonk ut miſſinninnútu, kah ut negonne ayeumut nen mo onatuh wunne puhpequaonganit.

7 Nuikeſuk wonk pogkenumœmœ na pe neuantamóonk, kah wame nuppompu chaiyeumaſh onatuh onkauohtaut.

8 Sampweſeaenuog yeu pish wutchepſhanukquneau, kah mat woikhuog pish wogkouchtauau eiantukeioh.

9 Kah wonk ſampweſeaen pish menuhkenum ummay: kah noh pohkenutchont noh pish nano menuhkeſu.

10 Qut kenaau wame, quſhkek, kah yeuyeu peyonk, newutche matta nunnamheoh Paſuk waantamwenin ut kenugke kuhhogkaóut.

11 Nukkeſukodtumaſh mahtſhaaſh, nukkeſantamœongaſh pohkſhaalh, nuttahhe unnantamœongaſh.

12 Nag ôſtœwunnumwog nuhkon en keſukodtut: wequai tiuhqui newutche pohkenai:

13 Pahtſeon, weenahkeyeuœ nek: nutappinneáhteam ut pohkenahtu.

14 Annunnœonk nuttin, ken nœoſh, kah œhk, ken nohkas kah neetompas.

15 Kah yeuyeu uttoh ohteau nutannoóſuonk? papaume nutannoóſuonk, howan woh wunnaumun?

16 Nag pish womſuog en pohſohthegane barſut, moae anwohſinog ut puppiſſiyeuut.

CHAP. XVIII

NEit Bildad wut-Shuhit nampœham kah nœowau,

2 Toh kuttirttœche pish mahche nœwam kukkuttœwongaſh, kuhkinneaſek, kah ompetak pish nukkeketœhkomun.

3 Tohwutch ogquinumukquſſeg puppinaſhimwut, kah nehchinumukquſſeog ut anaquabean?

4 Neh-

4 Nehneguhkauau ukketeahogkôunoh muſquantog: ſun woh ohquontamun ohke wutche ken? kah ſun woh quſſuk ontohtauun wutch wutáyeuonganit?

5 Nux, cowequananteg matchetou pish onthamun, kah wunnootóme chikkináſeumoh matta pish wohſumoomunoo.

6 Wequai pish pohkenái ut wekit kah cowequananteg pish weech onthamauon.

7 Ummenuhkeſuongane wutontannéhtuongaſh pish cotamehteauunaſh, kah nehenwonche ukkenconittuonk pish wuñcokonkonukqun.

8 Newutche noh unnohkon haſhabput nathpe nehenwonche wuſſeetaſh, & ponuſhau apehhenit.

9 Apehhanah pish annunuk wogquanit, mukkookinnuaenu pish ſohkunk.

10 Appehhan upponumauau ohkeit, kah kah apehhanuh ut nummayut.

11 Wabeſuongaſh pish wabeſuhuk niſhnoh wutch, kah pish wuſſohhcokonkqun ut wuſſeetut.

12 Ummenuhkeſuonk pish paſkonontamwáhuk, kah paguanuonk pish quoſhwohteau ut ukkuhkeayeumut.

13 Piſh mahchippoomoo wuttuhquabee menuhkeſuonk, mohtommegheoncheh nuppoonk pish mahchippoomoo ummenuhkeſuonk.

14 *a* Wuttoontamoonk pish kódohchabuhkóhwhou wutch wekit, kah pish uppaſoqun en quſhaongane ketaſoot. *a* Chap. 8.14. &11. 20. pſ. 112.10 pro Lo. 28.

15 Piſh ayeu wekit, newutche ne matta cotiheia: brimſtone pish ſeahhamun ut wutayeuonganit.

16 OOwadchaubuk nunnohteaú ut agwe kah ut waabe pish cotukqunnum tummehthamun.

17 *b* Mehquanumáonk pish awakompanomoo wutch ohkeit, kah noh matta pish coweſuongane ut toumaogquehtu. *b* Prov. 21.22.

18 Noh pish amaoohkquau wutch weqáiyeuut en pohkenabtu, kah pish amaoohkauau wutch muttaohkit.

19 Matta pish wunnaumonieu aſuh wuttinnonkumóteu ut kenugke ummiliñinneumut, kah matta howan ſequnóuh wutayeuonganehtu.

20 Neg aſukauoncheg pish chepſhaog ut ukkeſukodtumut, onatun neg negonſhacheg, wabuwunukquehettit.

21 Wunnamuhkut ne nnih wutayeuonganaſh matchetoog, kah yeu wutayeuonk noh mo wahteunk Godun.

CHAP. XIX.

NEit Job nampoohum kah noowau,

2 Toh kuttittoonche pish, kummoomoqtheomwoo nukketeahogkou, kah kuſſohquenimwoo nathpe kuttowongaih?

3 Piogqut nompe kukkekomumwoo: matta kutakodthumwoo kuppenoowohteaheonáont kukhogkaóog wutche nen.

4 Kah wunnamuhkut ne nag, nuppameſenas, nuppanneuſſeonk ohteau nehenwonche nuhhogkat.

5 Wunnamuhkut ayeuuhkonittue miſheheóg kuhhogkaóog wutche nen, kah ayeuuhkonittue keketookontamóg nukkekomitteaonk.

6 Yeuyeu wahteaunoonk God nukkepuhkonuk, kah nooweenuſhadtunk nathpe wuthaihabpoh.

7 Kuſſeh, nummihontoowam wutch woſkehettuonk, qut matta nunnoqtonteoh, nummihontoowae mohh, qut wanne wuſſittumoonganinno.

8 Noh kuppinneutoou nummay, newaj woh mô paumuſhau; kah ponum pohkenai ut nummayut.

9 Nuppoſkinuk nuſſohſumoonk, kah amaunum nutchetuhquab wutch nuppuhkukqut.

10 Nutuſhkoméhtohuk aeéhtaeu, kah nutamáem; kah nutanoóſuonk ontohteau onatuh mehtugqut.

11 Noh wonk nummuſquanumukoonk naſhquneau, kah nutogquanumuk onatuh aoohkonukqutcheh.

12 Wutchippanoomoh moáeu peyâoh, kah talkinnumwog ummayeuóaſh ayeuuhkonittue nen, kah weene tuppukſinnowontamwog nek.

13 Neematog nôadtit nupponuk, kah womonogig nuppapaquanne penoowohteanumukquog.

14 Anonkumogig nuppanſhadtauwáhikquog, wehweétoteogig neetompaog, noowanánunukquog.

15 Neg apitcheg nekit, kah nummaidumuk nuppenoohteanumukquog: nen nuppenuwohteau ut anaquabhettit.

16 Noowehkonau nuttinneum, kah matta nampoohamunkoo: nanompaſſumop nathpe nuttoon.

17 Nunnaſhaonk uppenoantamun nummittamwos, tôhkonogque nanompanwonah wutche nehenwonche nunnogkuſſee neechanog.

18 Nux peiſſeſog nutjiſhánumuk: nunneepop, kah nag nutayeuuhkonittue kenoonukquog.

19 *a* Wame nuttinnomiyeue neetompaog nutjiſhanumukquog, & nag womonogig, nag nutayeuuhkonitue quinnuppetunkquog, *a* pſ. 41. 9. & 55. 13.

20 Nuikon môſoqquemoo nattuhquabit, kah neyauſut, kah nen nuppohquohham naſhpe neepette nuttuhquab.

21 Kitteamonteanumegk, kitteamonteanumegk, woi kenaau neetompaog: newutche wunnutcheg God nummuſſinuk.

22 Tohwaj noowetahwheóg neane God, kah matta wamepoonog noweyaus?

23 Woi napehnont nukkuttowongaſh yeuyeu

yeuyeu wuſſukwhoſip, woi napehnont toſh-
kitchhôſik ut bœkut.

24 Kah kogohkſôſik naſhpe mœohſhog-
que pen, kah mahmuttattag, ut quſſukquamit
micheme.

25 Newutche nœwahteoh nupohquohwuſ-
ſuáen pomantam, kah noh pish neepau ma-
jilh ne keſukok ut ohkeit.

26 Kah tôkônogque aſuhkaue nattuhquab,
ohquaog matchéhteauog yeu nuhhog, qut
onch ut nœweyauſut pish nunnau God.

27 Neh pish naumwanſhogeh nuhhog, kah
nuſkeſukquash pish wunnauuh, kah matta
penœwot, tôkônogque nuttœuniſſog um-
mohtuppaéneau, ut nuhhogkat.

28 Qut woh kuſſimwœ, tohwutch noh
nœſwehtâhwhogut; ne teagwe wadchaubuk
namtéiimuk.

29 Quehtamœk togkodteg: newutche
muſquanittuonk paudtauomeo togkodtegane
ſaſamatahwhuttuonk, onk woh kœwahteom-
wœo na wuſſittumœonganáœo.

CHAP. XX.

NEit Zophar wun-Naamathit nampœoham
kah nœowau,

2 Newaj nuttenantamœongash nunnam-
pœohamwáhik, kah yeu waj nukkenupſhâm.

3 Nunnœotam nukkekomitteae auſkomit-
teáonk, kah nunnathaue wohwohtamœonk
nampœohamwahik.

4 Sun yeu mo kenegonue wahteaun, nad-
teuh woſketomp wónaſhit ohkeit.

a Pſal. 87.37. 5 a Ummuſkouánatamœonk matcheetou tiohqui, kah œweekontamœonk eiontogki qut namſhœœ?

6 Tohkonogque œnetuonk, uſhpeemœout en keſukqut, kah uppuhkuk muſſiſhin mah-tokqſut.

7 Qut pish micheme awakompanau, ona-tuh nehenwonche wutannohkeimut: neg nahnauoncheg pish nœwáog, uttoh wuta p-pen?

8 Noh pish ogque tœweu unnukquomœ-onganit, kah matta pish nameheau, nux pish amaœhkauau onatuh nukonâe monomanſu-onk.

9 Kah wonk muſkéſuk neh nogqut, matta pish wonk wunnógkœun: aſuh matta pish wonk wutáyeuonk nogkœo.

10 Wunneechanoh pish kod wuſſikkitteá-heoh matchékuoh, kah wunnutchegash pish nompenumwog ummaumachiyeumash.

11 Wuſkonash numwohtaash œiſkénue matcheſeongash, nish pish weeche-ſeepſumó-mukqutcheh puppiſiiyeuut.

12 Tôhkônogque matcheſeonk weekonit ut wuttœnut, tôhkônogque wutadtahtau-unat ut agwe weenanût.

13 Tôhkônogque ummukkœnâumunat, kah matta wurahquontamœunat: qut aſh-pumme wa dchanuk ut wuttœnut:

14 Qut Ummeetſuonk ut wunnogkuſſit, ne aſpſe œweeſwe wuttinnomiyeumut.

15 Noh miſhaſkœo weenauweetuonk, kah noh pish wonk ummenadtamun: God nash pish wuſſohœohkonash wutch wunnogkaſ-iit.

16 Noh pish nœnontam wutonkquoſkeh-teumœo aſpiog, weenan viper pish wunnuh-uh.

17 Matta pish naumœo ſepuash, tomogko-nash, honye kah buttere ſepueſash.

18 Ne anakauſuwehtog ne pish wunnom-penumun, kah matta ukquihaikœun: neau-nak wutahtóonk ne pish wunnompenauſu-onk, kah noh matta pish wuttit weekontam-œun.

19 Newutche ſonkqutchahwhau kah ah-quánumau matchekuoh, newutche chekée amaunum wetu ne matta áyimœk.

20 Wunnamuhkut matta pish nameheáou mánunniyeuonk ut wunnogkuſſit, matta pish wadchanumœo ne kodtantog.

21 Matta pish ſequttamœun ummee-chumum, néwaj matta pish howan monun-neaumœk ummaumachiash.

22 Numwohtunk ummummiſkiyeum pish quequénauánumeo: nish noh wunnutcheg matcheetou pish quentunk.

23 Kod numwameechuméhteadt wunnog-kus, God pish wuttinnuhkauoh unkqunne-unkquodte ummuſquanittamœonk, kah pish wuſſokanónukkongqun aſhpáme meetſit.

24 Noh pish wutchipheœau môuhſhogque auwohteaonk: kah ſteele ahtompeh pish palhpiſhánuk.

25 Ne kodtinâuſu, kah ſohbamœomœo wutch nuhhogkat, wôdſuppáe togkodteg ſohwuſhe-au wutch weeſwet, wabeſuongash nuhkuh-kunk.

26 Wame pohkenai pish adtahtôſu ut wutaſſampamukquodtœomut: matta pootan-tamwe nœotau pish mohtupánuk, pish mat-chiyeu noh ſequttahwhut ut wekit.

27 Keſuk pish wahteauwâhuau ummat-cheetœowonk, kah ohke pish ayeuuhkonittue neepauwehtunk

28 Nano miſſáeu wek pish amaémo, kah ummaumachiash pish mahtachuanash ut ne keſukod muſquantog.

29 Yeu wutchippiyeum matcheetou wutch Godut, kah ne wutohtóonk ukkuhquttum-auon God.

CHAP. XXI.

QUt Job nampœoham kah nœowau,

2 Menuhke nœotamœok nukkuttœ-wonk, kah yeu weekontamœonganegk.

3 Unnanumek onk woh nukkeketœhkom, kah mahche keketœkôon, nano momonti-egk.

4 Qut nen, ſun nutammôúſſuunnitteau woſketomp? kah tohneit n nag, tohwutch woh mat nunnaſhauonk wuttamohtánœog.

5 Kubkinneaſuoſek, kah chepſhunk, kah

ponamcok kenutchegancœ kuttœncœóut.

6 Mehquontamon, nœwabis, kah nunnukſhaonk tohqunnum nœweyaus.

a Pſal. 17. 10. & 73. 12. Jerem. 12. 1. Hab. 1. 16. 7 a Tohwutch matcheetou pomontog, kehchieſuit, nux, menuhkéſue miſſugkenuog?

8 OOſkannémunnú cœweeche menuhkeſumukquneau, kah wutontſeonganœ ut anaquabettit.

9 Weekœoash nanouohtaaſh wutch wabeſuonk, kah uppogkomunk God matta appehtunkœog.

10 Ukkowaſhinumœub cœwémaninit, kah matta onauauemuncœoh, ukkowuſhinumœuh neechâuh, kah matta nuſſœœog.

11 Nag ſohwhunáog cœſhkoſhimœméſœoh onatuh ſtockſut, kah wunneechancœoh pumukáoh.

12 Nemunnumwog timbrel kah harp, kah weekontamœwontamwog wadtauatonkquſſue organ.

13 Nag mahtſhadtóog ukkeſukkodtumœash ut weenauwetuonganit, kah teanuk womſûog en weenohkeet.

b Chap. 22. 17. 14 b Newaj unnáhettit Goduh, amóhkinnean, newutche mat nukkodtantamœm wahteauunat kummayash.

15 Howan noh wame maſugkenuk noh woh wóoſſumogkut? kah teaguas pish woh nœchiinnean, peantamauogkut?

16 Kuſſeh, ne wanegik matta ohtano wunnutchegancœout: ukkenœſœwaonk matcheetou nah nunnôœuſukongqun.

17 Toh ut tahſhit cowequananteg matcheetou onthamun? kah toh ut tahſhit uppaguanuongancœ nuhkuhkongquog, God chadchabenum onkquommomœongaſh nuſquantog.

18 Nag ogqueneunkquſſuog ſequekepenunganit ut wabanit, kah onatuhyeucœog wuſſadteamunit, ne milhehtaſh amaunuk,

19 God wunohtauau ummatcheſeonk wutche wunneechanoh: wutunkquottau kah piſh cœwahteauun.

20 Wuſkeſukquaſh piſh naum uppaguanuonk, kah piſh wuttattam ummuſquanitteaonk wame manuhkeſit.

21 Newutche teaguas wuttapeneamœonk ut wekit aſuhkáue nagum, ne woh adtaſſinneup wunnepauzſomuh nóeu tummuſwoog.

22 Sun woh howan kuhkœtomauau Godoh wohw htamóonk, wauſſumont yeuh quanunkqappinitcheh?

23 Paſuk nuppœ, ukkeſinukkeſuonganit, mámuſſe nanawiyit kah manunniit.

24 Wohpanaganit nomwohtau ſogkod tunk, kah wuſkkonaſh wutogkiyeuaſh naſhpe wein.

25 Kah onkatuk nuppœ wutch ukketeahogkounoh cœweeſogkinununeat, kah matta weekontamwe meetiu.

26 Nag pish tatuppe ſepſinwog ut puppiſſiyeuat, kah cohquaog pish wunuhkukauóuh.

27 Kuſſeh, nœwahteoh kuttenantamœongancœoash, kah ſpunohteaongash, nish ayeuuhkonittue matchenanuméogish.

28 Newutche kuſſimwœ, uttiyeu wek ſontim? kah uttiyeu wutâyeuonganœ matchetœog?

29 Sunnummatta nag kenatœtomauóog pomaſhacheg mayut? kah ſun matta kœwahteomwœ ukkehkinneáſuonganœash?

30 c Matchetou wadchanau, wutche paguânue keſukod, nag pish ſohheowunóog, en muſquanittue keſukodtut. c Prov. 16. 4.

31 Howan woh wahteauwaheont ummay ut anaquabit? kah howan pish wunnompoadtuhkauoh ne áſit?

32 Qut onch pish paſœau wenohkeit, kah pish appu weenohkeit.

33 OOnouhkôittue puhquohkomukquaſh, pish cœweeketeamunash, kah nish noh woſketomp pish wutaſukautch, neane mataanunutcheh negonuhkunkquoh.

34 Neit toh kuttin tahnœche weekontamwahimwœ, newutche ut kenampœhamœonganœóut ne ohteau pannéyeuonk.

CHAP. XXII.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampœham kah nœwau,

2 Suh woh woſketomp wuteiyeuonganúcœ ut Godut, onatuh noh waantog, ne woh ain wutcheiyeuwónont wuhhogkuh?

3 Sun kœneinneh noh wame maſugkenuk, ne wutche kuſſampweuſſeaénúh? aſuh ſun œchiin, newaj pahketeauan kummayash?

4 Sun pish kutauſhkomuk newutche kukquſhik? ſun pish kœweeche petutteomuk en wuſſittumœonganit?

5 Sunnummatta kummatcheſeonk miſſano? kah kuppanneſeongash matta woh ogkeetamœounash?

6 Newutche tahnœche keneemunum ukkinnohtôſuonk keemat, kah kuppoſkinóog wuthogkœunóash poſkiſſiitcheg.

7 Matta kittinnámauoh nippe noh ſaunuk wuttattamunat, kah kukkogkôunúmau petukqunnunk noh kódtupwit.

8 Qut noh miſſugkencœen, ohtop ohke, kah noh quobtiáumukquſſit wuttaiinap.

9 Sekouſſquáog kummehche moncheahéoog, kah uppittéноash touiéſog pohkſhaash.

10 Newaj ahpéanog weenuhkungqueau, kah tiadche wabeſuonk kœtaméhik.

11 Aſuh pohkenai ne waj matta naumœan, kah uppauppog kupputtogkuhhup.

12 Sunnummatta God appu qunuhqui keſukqut? kah kuſſeh, niſohkunkquappehettit anagqſog, utteh an qunuhquadt.

13 Kah kuſſim, uttoh God wuttin wahteauun? ſun woh wuſſittum papaſhpe pohkenáe mahtokqſut?

14 Kuhpogkodtohqſash, nish wuthogqunneash,

neaſh, newaj matta naumcok, kah pomuſhau ut waéyóag keſuk.

15 Sun kukkehkianeash nukkóne mayash nish matchetoog tahtaihkcohkomwehettich-eh?

16 Neg támetahwhutcheg wutch koſh-komme ahquompiyeuut: noh ukquenohtóg-kom nahtippanukqut tomogkon.

a Chap. 21. 14. 17 a Nag ánoncheg Godoh, ámaéhtinne-at, kah toh woh nah wutuſſeaunſhuh wame maſugkénuk.

b Chap. 21. 16. 18 b Qut onch wunnumwohtauuh wanegigish ut wekuóut: qut ukkencoſuáonk matcheetou nunnacoſukkongqun.

c Pſal. 107. 42 19 c Sampweuſſeaenuog wunnaumuneau, kah nag weekontamwog, kah matta waſkhuagig ummáméhſhanánumwéhtauóuh.

20 Qut nutohtoongan mat tametáhhamómuk, qut neg aſquttawhutcheg neotau nah ummahchikkuſwoh.

21 Eyeu nánouánum, kah wunohteaſh: ne pish kcoch wunniin.

22 Attumin, kcowekquetumoush, naumatuonk wutch wuttcenit, kah ponſh ukkuttcowongash kutrahhut.

d Chap. 8. 5. 23 d Quinnuppean en wame maſugkenuk, pish kutáyeuit, pish kutamaunum matcheſeonk nóadtit wutch kutáyeuonganit.

24 Neit pish kcenohto gold onatuh puppiſiyeuut, kah Ophire gold onatuh ſepaéſe quſſukquanash.

25 Nux, noh wame manuhkeſit pish kcowonkonous, kah pish kutáhto monat ſilver.

26 Newutche neit pish kuntápeneamcongan ut wame maſugkenuk, kah pish kuttahſhinum kuſkeſuk en Godut.

27 Pish kuppeantamau, kah pish kencotunk, kah kutóadtehteam kukquoſhómuwaongash.

28 Wonk pish ne teag kukkeſantam, kah pish kummenuhkéhteontam: kah wequai pish wóſumcomco kummayash.

29 Panuſhahetticheh, neit pish kuſſim, na tahſhinittuonganúcu: kah noh pish wadchanau hohpaénúh.

30 Noh pish pohquohwhuttau ummúnhancom matta wáſkhuog: kah ne pohquohwhuttauun naſhpe kuppáhkenutcháonk.

CHAP. XXIII.

NEit Job nampcoham kah ncowau,

2 Yeu keſukok nutahhauóhhomcoonk weeſogkon, nuttogkomitteaonk ánue tuhkéquan onk ne nuttiohkóntcowaongash.

3 Woi napehnont wahteau uttoh woh adt nameheog, onk woh nuppeam wehque wutappuonganit.

4 Woh ncenohtop nuttinniyeuonk ut anaquabit, noh nunnumwóhto nuttcenit ánomáiyeuaſh.

5 Nukkodwahteoh kuttcowongash nish nampcohamiitcheh, kah nukkodwohtam uttoh áſit.

6 Sun woh nutayeauhkonittue kencomuk naſhpe ummiſhe menuhkeſuonk? matta, qut woh nupponamunk menuhkeſuonk.

7 Na ut ſampweſeaen woh wuttinnómauhyeúhkonáuh: neit woh nummicheme pohquohwhunit wutch ncoſittumwaeneumut.

8 Kuſſeh, nukkitchittóuſham, qut noh na matta wutappéin, kah nutaſſóuſham, qut matta ncowáheuh.

9 Menad cheuneiyeu, uttoh adt anakaufit, qut matta nunnauóh: puttogqueu ut enninnuhkóaneiyeu, newaj matta náoog.

10 Qut wahteou may ne áyoi, qutchehikqueon, neit pish nutogque ſohham goldut.

11 Nuſſeet kogkóunum wutóntanéhtuongash, nunnanauwehteóh-ummay, kah matta nuppanneaóntamcoun.

12 Kah matta nukquſhkeóntamco wuſſiſſittcone annooteamcoonk, neotcowontam wuttcone kuttcowongash, mcocheke onk nish nukquenauhikcoe meetſuongash.

13 Qut noh nequtántam, kah howan woh ukquſhkinuk? kah a ukketeahogkóunuh ut-toh an kodtantaminit, ne wutuſſen. a Pſal. 115. 3.

14 Newutche uſſu ne kóhquttumiimuk: kah monataſh neaunakish weechayeumuk.

15 Newaj neotamantam ut anaquabit: natwontamon, neit ncowabiſſuén.

16 Newutche God ncokohteau nuttah, kah wame maſukkenuk neotaméhik.

17 Newutche matta nuttummetáhwhutteóh ut anaquohtag pohkenayeuut, matta yánunnumco pohkenaai wutch nuſkeſukqut.

CHAP. XXIV.

UTtcocheyeucash matta adtáhtoómuk wutch wame maſugkenuk, tohwutch nag waheoncheg, matta námauwáhetteg ukkeſukodtumash.

2 Nawhutch a ontohtóog ohkeé kukkuhhegash, chekée amaunáog ſockſoh, kah umcohwhóuh. a Deut. 19. 14. & 27. 17.

3 Amacohkauáog wutaſſumoh touwies, nemunáog ſekouſq wutoxinumoh wutche kenohtóadtuonk.

4 Pohcháheáog matchekuoh wutch mayut: matchekuog ut ohkeit moáeu puttogqueog.

5 Kuſſeh, neane touohkomúkque aſſeſog ut touohkomukqut: ſohhamwog en wutanakauſuongancoóut, nompoáe omohkeog ne woh meechhettit: touohkomuk meetſuhikquog, kah wunneechancooh.

6 Nag kepenumwog nish noh paſuk cowe-atchimineash ut ohteuhkonit: kah mukkinumwog coweenominnúash matchetcoog.

7 Uppoſkiſſumwáheóuh poſkiſinitcheh, newaj matta wuhhogkcoonganehhetteg tohkag.

8 Nag ogquehchippánukquog wadchue ſokanonash, kah ágqihaog mogkequſſukquanash wutche onkouwhóſuonk.

9 Nag amaunaog touieſoh wutch mohpanagunit, kah nemunnumauáog ukkinnuhtáſuſuonk matchekú.

10 Uppoſquſháheóuh kah amaunumauwáog wutſheafum noh kodtupwit.

11 Pummeeteáog, wuttinnome ſuſſuponkomukœóut, kah tattaſhkukkomwog œwine preſſumœoash, kah nag kuhkuttœnwog.

12 Woſketompaog miſhonómœog wutch otanat, kah ukketeahogkôunoh noh nœthumwetahwhut miſhontœwâuh: qut God matta wutogquontamauoh aſœtuonk.

13 Nag neg nawhutch cheketogig wequai, matta wahteauog niſh mayash, aſuh matta appéog ne mayukontu.

14 Naſhehteaénin idchuwompanáeu omohkeit, nuſhau matchekuoh, kah quenauhikqúinitcheh, kah nukonae onatuhheyeuœ kommeœtowaenúut.

15 Wonk wuſkeſuk mamuſſuaen aſkuhwhontam nahen pohpohkeni, nœwau, wuſkeſuk wanne woh nunnógkœ, kah penœwehteau wuſkeſuk.

16 Pohkenáag kuttahhamwog wetuómash, nish kogákinneaghetticheh keſukodáeu: matta wahteauog wequai.

17 Newutche mohtompog wuttatuppeyeumœ wutonkauohtomut nuppœonk: nah howan wahheont, unnukquequenauanumóog wutonkauohtomut nuppœonk.

18 Unnukkenupſhau nippeit, nag wutchippiyeumœ matânatamun ut ohkeit: matta naumœ wenominne ohtekòne may.

19 Konkahteádtzu kah kuſſittau, mohtupanáog, koone nippee, ne wuttinheon weenohkit neh matcheſenitcheh.

20 Oontœmuk wanánumuk, œhk piſh œweetipwuh, noh matta pish wonk mehquanumau, kah matcheſeonk pish pokſhau onatuh mehtuqqut.

21 Matchenéheau mehchéyeuoh, neh matta neechánekeh: kah matta wunne unpeheóou ſekouſquoh.

22 Wonk wutontonchimau maſugkenutcheh, naſhpe unmenuhkeſuonk: noh neepau, kah matta howan pâpoñontamœ uppomantamóonk.

23 Tôkonogque aninnumauit œniinneat, uttoh adt anwôſik: oncſi wuſkeſukquaſh ohtaâsh ut ummayyeuóut.

24 Nag milhehéoog ogguhſe: qut matteagwunnúcœog, kah tiohquónkqheóog, nag amaunóog wutch mayut, onatuh wame onkárogig, & unnétummuſſóog wannalhque miſſonkquámunit.

25 Kah yeuyeu matta ne nancœg: howan pamwaenûhikqueh, kah monteagwunninœwátunk nukkuttœwonk.

CHAP. XXV.

NFit Bildad wuſ-Shuhit nampœham kah nœwau.

2 Piohquttumœonk kah quehtianumáonk œweetomukqun, wunohteaónganehto ut qunuhquiyeuonganehtu.

3 Sun woh ogkemon ukkenauwamemoh? kah uttoh adt œwequaiœm matta waapemunœo.

4 Neit *a* uttoh woh en ſampweogquanumon woſketomp ut Godut? *a* ſuh uttoh woh wuttin pahkeſin noh neetuónont mittamwoſſiſſoh? *a* Chap. 4. 17, &c. & 15.

5 Naumœok wehque ne nepâuzlhaudtut, kah matta wôhſumœo, nux, anogqſog matta pahkeſeog ut anaquabit. 14, &c.

6 Uttoh en ogguhſe, woſketomp noh ohkq kah wunnaumonuh woſketomp noh *b* œhkq! *b* Pſal. 22. 6.

CHAP. XXVI.

QUt Job nampœham kah nœwau,

2 Uttoh kittin unninnumauon noh matta wamenuhkeſuonganeg? uttoh kittin wadchanumun wahpit noh matta wamenuhkeſuonganeg?

3 Uttoh kittin kenœnan noh matta œwaántamœonganeg? kah uttoh kittin mœcheke pahketeauun ne neaunag?

4 Howan noh kekeœkauadt? kah howan wunnaſhauanittœmoh ſohwehtunkquean?

5 Nuppœe teaguas kenauwehtinneaſh wutch agwe nippekontu, kah neg nâ wadohkitchcg.

6 *a* Chepiohkomuk poſhkohtean ut anaquabit, kah paguanûonk matta wathogkœongane. *a* Prov. 15. 11.

7 Sepagenum nannummi, piuhſuke matteagwunnœit, waahhadto ohke mo teagwunit.

8 Weeſquabenau nippehtu, ut ummattohkquſſumut, kah mattohqs matta nehnekſhano ut wutagwiyeumœóut.

9 Aſſânum wutappuongane wuſkeſuk, kah wuſepágenumwontamun unmattohkquſſum.

10 Wéenuhkom nippeaſh naſhpe kuhkuhhamœongaſh, nô pajeh mohtſhait keſukod kah nuhkon.

11 Keſukque neepattuhquongaſh nunnukſhaaſh, kah chepſhaog âuſhkómuadt.

12 Ummenuhkeſuonk naſhpe chachaubenum keitoh: kah naſhpe œwohwohtamœonk paſhpehtahwhau pittuánumœoh.

13 Naſhpe wunnaſhauanittœmoh wanéhtepunk keſukquaſh; wunnutcheg, kuhkenauwéheau pepemſque aſkuakoh.

14 Kuſſeh, yeuſh kodchuhkie ummayaſh, qut uttoh en ogguhſe wutchippiyeam nœtunkquodt? qut padrahquohhanne ummenuhkeſuonk howan woh œwohtamun.

CHAP. XXVII.

NAno Job nagwutteânum wunnupwoáonk kah nœwau,

2 Neanuppomontog God, noh amaunuk nœſumitteaonk, kah noh wame Manuhkeſit, noh weeſogkinnœwaheont nukketeahogkou.

3 Niſahke

3 Niſahke wunnaſhaonganco, kah wunnaſhauanittcomoh God nutchanit.

4 Nuſſiſſetcoaſh matta pish yeumuncoaſh matcheſeonk, aſuh neenan matta kuttotamco aſcokekodteamcoonk.

5 God quttehteaj woh kuſſampweogquanumununnaóont, nó pajeh nunnuppunat matta nutontahtóo nuſſampweteahóonk wutch nuhhogkat.

6 Nuſſampweuſſeonk nummenuhkinum, kah matta nppónunnumcoun: nuttah matta pish nukkekó nukco niſohkuppomantam.

7 Nummatwomog ogqueneunkquſſéhettit matcheetcout, kah noh waábehtunkqueh, onatuh mat ſampweuſſeaenúcout

a Mat. 16.26. 8 a Newutche teaguas wutannóoſuonk eiantogki, tóhkonogque cochiin, Góe amaunumauont ukketeahogkóuaoh?

b Prov. 1.28. 9 b Sun God pish nootam ummauonk, wuttammehpunáonk peyaonukquit?

Ezek. 8.18. 10 Sun pish tapeneauau wuhhogkuh ut noh wame Manuhkeit? ſun pish nagwutteae

John 9.31. peantamau Godoh?

James 4.2. 11 Kukkuhkootomauonumwco, nathpe wunnutcheg God; ne weetomukque wame Maſugkenuk, matta nupputtogqunnumcoun.

12 Kuſſeh, wame kenaau kenaumuneau, neit tohwutch yeu moae kenaau tahnocheweyeóg.

13 Yeu wutchippiyeum matchetou ut anaquabit God, kah wutohtoonganco ſanukkurtchóhhcowacheg, ne pish attumunumwehettit wutch wame Maſugkenuttcaut.

14 Wunneechanoh moaanit, newutch togkodteg, kah yeuh ontſétuonukqutcheh matta pish wamepoog petukqunnunk.

c Pſal. 78.65. 15 c Neh aſqunnumauutcheh pish nuppoae poſekinóog: kah wuſſekouſquomoh matta pish mauemcoh.

16 Tóhkonogque wutogque nanómongqeodtáuunat ſilver puppiiliyeuut: kah quagquaſhwehtamunat hogkoonk manconíkut.

17 Woh ukquagquaſhwehtamun, qut ſampweſecheg pish wuthogqunneau, kah matta woikhaagig pish chachaubenumwog ſilver.

18 Ogque ayim wek motbut, kah ogque adchaekomukqut ne adchaenin áyik.

19 Weenauéetuen pish ſeplin, qut matta pish mukkinau, wóshinum wuſkefukquaſh kah matteagwunnoco.

d Chap. 18.11. 20 d Quehquenauanumcoongaſh ogque tohqunuk nippeit, milhehtaſh ukkommotinoh nuhkonáe.

21 Wutchepwaſh ummonchanuh, kah amáeu; kah onatuh naſhquit amauhkonont wutch wutayeuonganit.

22 Newutche God pish wuttogkomuh, kah matta pish ukkiſhpáuh: kodtantam woh wuſſeemwunneat wunutcheganit.

23 Woſketompaog pish uppohponkinnitchaſſumcoonóuh, kah pish wuſſohhcookouóuh wutch wutayeuonganit.

CHAP. XXVIII.

WUnnamuhkut wuſhquihinnuco ſilver, kah na áyeuonganuco gold, uttoh adt ſabaſſumuk:

2 Miſſebchuwog wuttinnumun ohkeit, kah wompuhſhag ſabaſſumun wutch quſſukquanit:

3 Kuhquttum uttoh adt mohtſhunk pohkeni, kah natinneham wame pannuppeyeucoonk: pohkenai quſſukquanaſh kah wutonkauúhtom nuppcoonk.

4 Kodtitchúan tommogkon wutch noh na wadohkit, nippeaſh nish muſſeete wunantamunaſh: nish nunohtaaſh, nukkonáog woiketompoh.

5 Papanme ohke, ne wutch ſohhamcomco petukqunnunk: kah ut agwe, quinnuppequoſu onatuh nootaut.

6 Niſh quſſukquanaſh, ne ohteau Saphierſaſh: kah ne ohteau golde puppiili.

7 Mayeuco, ne matta puppinſhaas wahteaucok, kah ne vulterſe wuſkefuk matta wunnaumcoun.

8 Qunnonou coſsikoſhimcomeſoh matta wuttaſh kukkomcouneau, aſuh uhqueneunkquſſue qunnonou matta uppaumuſhaun.

9 Summagunnum wunnutcheg en woikeetompſquet: nompcochitchlkohteau wadchuaſh ut wadchaubuhkut.

10 Kuhkuſſum ſepuaſh wutch kenugke pumipſquehtu: kah wuſkefuk naumcomco nishnoh teag mahthóadtik.

11 Weeſquabenau tomogkonaſh wutch aneuchuwánit, kah ne adtahtóuk wuſſohhcowuttaunn en weqnaiyeuut.

12 Qut uttoh woh ut waantamóonk namehteauun? kah úttiyeu wutayeuonk wohwohtamóonk?

13 Woſketomp matta wahteoco ne anóadtik, kah matta namehteaucouun ut pomontogig wutohkcoout.

a Rom. 11.33. 34. 13 a Mconôi ncowau matta nutapehtunkcoun: kah kehtoh ncowau matta ncowetomukcoun?

b Prov. 3.14.& 8.11, 19. & 16. 17. 15 b Matta woh ne áhtoocoun wutch gold, aſuh matta pish ſilver qutompaghcotoouun, wutche ne anóadtik.

16 Matta woh piyhſukcohumcoun Ophire gold, miſhóadte onyx, aſuh ſaphir.

17 Gold kah cryſtal matta tatuppeyeuncoaſh; kah matta pish ôſcowunnumcoun wutche golde wiſhquaſh

18 Wanne pish weogquttumcoun coral aſuh pearlſaſh, newutche ne anóadtik waantamóonk aneukomcomco rubieſaih.

19 Ethiopiſie Topaz matta tatupunumcoun, aſuh matta pish tuppiſhkoonumcoun pahke goldur.

c Vers 12. 20 c Neit toh comco waantamcoonk? kah uttiyeu wutayeuonk waantamoonk.

21 Adtah

21 Adtahtoſik wutch wnſkeſukcœout wame pamontogig, adtahtauoneau mamatchekeſukque puppinſhaſog.

22 Paguanuonk, kah nuppcœonk nœwaog, nunnœtamumun ne woweenodtumoonk naſhpe nuttauoganonaſh.

23 God ne wahteauun may, kah wahteoou ne ayeuonk.

24 Newutche monunneam wehqſhik ohke: kah naum ut agwe mamuſſe keſukqut.

25 Ayimunat wabanne quttuhhamœongaſh, kan quttuhhamœe quttuhham nippeaih.

26 Ayik ſokanone kukquttumoonk kah padohquohhanne kutſhaumune may.

27 Neit wunnaumunah, kah œwahteauwahuonah, ukquagwoſhwunumun, nux kah wunnatimeahkontamun.

d Pſal. 111.10 Prov. 1.7. & 9.10.

28 *d* Kah unnau woſketompuh, kuſſeh, quſhaonk Lord, ne waantamóonk, kah amohkomunat machuk ne wohwohtamœonk.

CHAP. XXIX.

NAno, Job nagwutteanum wunnupwoaonk kah nœwau.

2 Woi napehnont onatuheyeuee nont mahtſhunti nepauzſi, onatuh niſh keſukodtaih niſh wadchanukquean God.

3 OOwequananteg wohſumœomœuk nuppuhkuk, kah naſhpe œwéquaiœm pannupwuſhaan pohkenahtu.

4 Neanieump ut nœſkenue keſukkodtumut, ukkemeyeum God ohtag nekit.

5 Wame manuhkeſit aſhpame weetomit: kah nunneechanog weenuhkongquean.

6 Kodthittauon nutontanehtuongaſh naſhpe butter, kah pumipiquaſh ſokenumiehettit pummee ſepuaih.

7 Sohhamon wutch ſquontamut, ut papaſhpe keitotanat, quogwoſhwunnumon nutappuonk ut toumaogquehtu.

8 Wuſkenuog naiehettit, kah puttogqueog, kah kutchiſog omohkeog kah neepoog.

9 Sontimoog ahque keketœhkoog, kah ponamwog wunnutchegano wuttœnœout.

10 Ahtuhkauoag chequnàppuog, kah weenaneu moſogquſheau wanoguhkœout.

11 Mehtauog nœtiit, neit nœnanumuk, kah muſkeſuk nogquean, nœwauwoonuk.

12 Newutche nuppohquohwhun matcheku noh mauk, & touwies, kah noh matta wadtanungumunganeg.

13 OOnanitteaonk noh pakodche nuppuk nunnuhkuhkunk: kah ſekouſq wuttah nukkuttœhamwahteouun wutch muſkouantamóonk.

14 Nutogq ſampweſeonk, kah nutogqun; nœſittumœonk onatuh petaſhquſhauonganit kah chetuhquab.

15 Nen wuſkeſukœœaſh pogkenumwog, kah nen wuſſeetœ nœchumweſit.

16 Nen mo cœhoh matcheku: kah enniyeuonk ne matta wahteoou, nannatinneahamun.

17 Kah nuppohquenum wutombeukanœœaſh matcheetœœog: kah nukkodtinnum ne mogkœkinnuadt wutch weepitit.

18 Neit nuſſip, piſh nunnup ut nœwadſhadt, kah piſh nutogque mœchekehtau nukkeſukodtumaſh naguntu.

19 Nœwadchabuk mo ſepakemœ kiſhke nippeit, kah neechippog wompannuſſin ut nœtuhqunnumut.

20 Nuſſohſumœsonk wuſhkeyeuœ ut nuhhogkat, kah nutahtomp wuſkeheau ut nunnutcheganit.

21 Nukkuhkeitonkquog, kah pahtſuog; kah chequnappuog ut nukkenœſœwaonganit.

22 Nahohtoeu nukkuttœwongaſh, nag matta wonk kuttœwog, kah nukkuttœwonk pattippaſſumœonnkquog.

23 Kah nag nuppahtuſſuonùkquog, onatuh ſokanonut, kah miſheguſhkeu woſhwunnumwog wuttœnœoaſh onatuh ogkomae ſokanonut.

24 Weetanumœmog, matta œnamptamœouneau: kah matta pogketamoog wequaiyeue nuttinnaſſuonk.

25 Nuppepenam ummayeu: kah nuñegonap, kah nutogqui ketaſſœtamut ut kenauwameonganit, onatuh noh wekontamwahe ont mauuttamunutchch.

CHAP. XXX.

QUt yeuyeu nag papeiſſiſſitcheg onk nen, nutahanehtunkquog? neg cœhœoh mat tapeneumœun piuhſukaſhonat nuſſokſume anumwut.

2 Nux, uttoh woh ut wunnutchegane menuhkeſuonganœ, nœchiin, neg ukkechiſeumœonganœ paguaneumœugkup.

3 Wutch quenauwehikœonk kah maſhagunneaonk nuſſiyeuog: uſſiſhaog touohkomuk, ne adt negonnae touuſhikup.

4 Neg tamehtahhogeg mallowſaſh kiſhke kouſſehtu, kah Juniperadchaubukaih wutch ummeetſuonganœœaſh.

5 Nag ſohhœhkauoog wutch kenugke woiketompahtu (wtunnœſwu wahwadchimouh onatuh aſubkaue kommœtowaen)

6 Apinneat œnouhkoiyeu haſſunekit, ut ohkeonogwehtu, kah quiſukquanehtu.

7 Ut kenugke chippiſhinneuhtugqut wohwhotnonittuog, ut agwe nettleſut nag miyaweog.

8 Nag wunneechanœoh mattammogwog nux wunneechanœoh mat waeſuonganegig, neg anue niſhkeneunkquſſitamwog ohke.

9 *a* Yeuyeu nen nag wunnaſhpoohumœongaa Pſal. 35. 15. & 69. 12. nœuh, nux nen wutahanehtamwe kuttœonk.

10 Nag nutunkquanumukquog, nag nœuſſemœog wutch nuhhogkat, kah matta ahqueteauog uhquontamunat nuſkeſuk.

11 Ne-

11 Newutche noh ompenim nuppemuneat, kah nutonkapunánuk; nag wonk ompenimwog bridle ut anaquabeh.

12 Ut nuttinuhkounit wuſkenuog neepóog, amohkomwog nuſſeetash, kah ayeuuhkonittue nœwaabenumunkquog, uppaguanue ummayeuóash.

13 Matchereóog nummay, kutchitúhſhitteaog nutúhquanumóonk, wanne wutannumunkanéog.

14 Nutogque nukúhkongquog miſhéhtash, pokihadtunk nippe: en nuſliyeuonganit pummequaéog.

15 Quehquenauánumœòngash quinnuppémœash en nuhhogkat: nag nœiwehtahwhaog nukketeahogkounoh onatuh wabanit: kah nœniyeuonk ogque pámſheau matokqſut.

16 Kah yeuyeu nukketeahogkou nuſſökenuttontean: onkquanumóe ketukodtash nuttahqunuk.

17 Nuſkonash nukkonukketóhuk nukonáeu: kah nutchohtash mat anwóſhinunœash.

18 Nathpe umiſhe menuhkeſuonk numahchináonk, nuthogkœonk ôſœwemœ: nupputtukquobbeſin, onatuh adt tohkupſik nuthogkœonk.

19 Nuttinuhkonuk wunnumwiyeuut, kah nutogqueneunkqus puppiſiyeuut kah pukqueit.

20 Kummauunitteauſh qut matta kenœtiyeuh: nunneepoh, kah matta tohkuttiatuppanummeáh.

21 Kutunkqueneheh: nathpe kummenuhke kenutcheg kutayeuuhkonittue apwunappehtáh.

22 Kuttahſhineh en wabanit: na kenaiyeumwáhin, kah kummohtupanum nuhhog.

23 Newutche nœwahteoh pish kuppatœweh nuppunat, ut wetuómut ne kohquttumauut wame pomantogig.

24 Qut matta ſummagunumœ wuhpit en weenohket, tohkonogque ummauunaóont en appaguanuonganœóut.

25 *b* Sannummatta nummauunnitteowonſhap noh wadtaméhpunóhp? ſunnummatta nukketeahogkou neuantamwanſhop matcheſkuoh?

26 Natauwompattamon wanegik, neit machuk nuppeyaónuk: kah pahtauon wequai, na ut peyomœ pohkenái.

27 Nunnogkus watteau, kah matta anwóhinnumœ, unkapunáe keſukodtash nukkothkominneanuk.

28 Nunnaunche mauop wanne nepauzſáe: nunneepop, nummóp ut mukkinneonganit.

29 *c* Nen weematœoh dragonſog, kah nœweechayeum kœkœkháuſog.

30 Nuttuhquab mœéſu ut nuhhogkat, kah nuſkonash chikohtaash nathpe kuſiitteau.

31 Wonk nut-harpuan quinnuppémœ en mauunat: kah nut-organum, en ummaumatamwe wadtauatonkquiſuonganœóut.

CHAP. XXXI.

Nœnœwaonganéhteop nathpe nuſkeſukquaſh, neit tohwutch woh mehquannumog nunkuſk?

2 Newutche teaguas kutchippiyeumun wutch Godut, wutch waábe? kah chaugua kutohtaonganun wutch wame mauuhkeitteaut, wutch quanonkquapitteáut?

3 Sunnummatta paguanuonk ohtoóuog matcheetœog? kah penoweuneu ſaſamatahwháonk matcheetou?

4 *a* Sunnummatta naumœ nummayaſh, kah ogketam nutontonehtuongash?

5 Tahnœcheéyeuit pomuſháon, aſuh nuſſeet kenupſhaumœœk en aſœkekodteamœonganit;

6 Qutompaghœnikquttei ut piuhſukeh qutompaghœneganit: onk God woh wahteou nuſſampwutteahaonk.

7 Nutontanéhtuongash quinnuppémœœk wutch mayut, kah nuttah œſukomœmœuk nuſkeſukquaſh, kah ne teague mœi piſſogqſhunk nunnutcheganit.

8 Neit ohketeadti, kah onkatuk meetſitch: nux, nutontſeonk kodohchábuhkówhunach.

9 Nuttah aſœkekodtumuk nathpe mittamwoſſis; aſuh aſkuhwheteáon ut neetatteamung wutuſſquontamut

10 Neit nummittamwos onkatogeh togguhhamauonch, kah onkatogig wawóſikompauwéhtauábettich.

11 Newutche yeu miſhe matcheſeonk, nux ne matchéſeonk ſaſamatahwhuttimuk nathpe wuſſittumwáenúog.

12 Newutche ne nœtau ne paguanue mahchukuſſumómœog, kah ne kodohchabuhkóhhamœmœ wame nano nummiſhétuonk.

13 Sekeneamós wuttinniyeuonk woſketompáe nuttinnineum, aſuh mittamwoſſiſſe nuttinnineum nag penuánumôhettit.

14 Neit toh woh nutuſſen God waabeik? kah natauwóhœadr, toh woh nuttinne nampœhamau?

15 Noh ayeuhqueomp ut óontomukqut ſun mo ukkezhéauuſóhhoh? kah ſun mo paſuk nœnhikóunónus ut ðontomukqut?

16 Kogkóunúnumaúog matchekuog wutch ukkodtantamœonganœóut, aſuh pannuháhtauon wuſkeſukquaſh ſekouſq.

17 Nuſſéhteamen nukkodchuhkiyeum, kah touies matta meechœuk.

18 (Newutche wutch nœſkénáunneat noh mo nœwechéteum neane weeche wutoſhin, kah nuſſampwuſhan wutch wutcontomukqut nokas.)

19 Náog howan onkapunau wutch quenauwoſhiáonk, aſuh howáe matcheku matta teag hogkœ.

20 Wuſſeganohtog matta wunnanumukœ-

ôuts,

a 2 Chr 16. 9. Chap. 32. 21. Prov. 5. 21. & 15. 3.

óus, kah knſſunaſégis naſhpe cowesſhagunóas nuſ-ſhepſumog:

21 Nunnutcheg ayeuuhkonittue tahſhinnumauógkus touwies, naumôn nutannumonteáonk ut íquontamut.

22 Neit nuhpit penuthonſh wutch nuttipimónit, kah nubpit-pokſhonſh wutch wuſkonit.

23 Newutche paguanuonk wutch Godut, ne mo nocheptháonganin: kah wutche ukqunuhquappuonk, matta nutunkquontamun.

24 Goldehteáan nutannôſuonk, aſuh uttamon wanegik gold ken nowtowamatámoonk.

25 Weekontamos newutche nowweenaueetuonk niſſi, kah newutche nunnutcheg milhahtoowmoo.

26 Kenaumpamogkus nepauz pâmôſik, aſuh nanepâuſhadt wûhſumóe paumuſhadt.

27 Kah nuttah-keme môſogquéhhog, aſuh nunnutcheg chipwodtogkus nuttoon.

28 Yeu wonk matcheſeonk ſaſamatawhittin nathpe wuſſittumwaénin: newutche neit woh nuppannowohtou Manit noh waábe.

29 Weekontamoontamon uppaguanûonk noh ſekeneunkquée, aſuh tahſhinog nuhhog, machuk naméhikqut.

30 (Matta nuttenantamoo nuttoon matcheſemoutch, kodtantamon matanumóninneat ukketeahogkóunoh)

31 Woiketompaog ut nekit matta nowahetteg, woi yeu ohtauogkus owyeyaus! matta woh kuttaphetteómun.

32 Penuot matta appu toumáogwut, qut nowôſhittanumau nowſſquontamaſh pomuſhaénuog.

33 Puttoghumon nuppanneuſſéonk onatuh Adam: adtahtauon nummatcheſeongash ut mohpanágunit.

34 Sun nukquſh monacheg, aſuh teateaſhiyeuongash ummethananitteaonganóoaſh ſun nen chepſhanukqunas: ne nooch chequnappenás, kah matta nuſſohhamoo en uſſquontamut.

35 Woi napehnont paſuk nootiit, kuſſeh, ne nukkodtantamóonk wame Maſugkenuk noh nunnampoohamunkqunat, kah noh ayeuuhkkauſit wuſſukhook book.

36 Wunnamuhkut woh nunneemunnumun ut nuttukeet, kah woh nutogque wuſhpunnauun chetuhquabit.

37 Woh nowahteauwah ne adtahſhik nutontannehtuóngath onatuh ſontimóut nutogque paſoſukau.

38 Nutoohke ayeuuhkonittue mauémukquean, kah wonk wonuhchuhhegaſh amôchehettit.

39 Meechon niſh no adtannegikiſh wanne ôhtehteanut: aſuh wannehteauwáheog uppomantamoonganoo neg na wadohkitcheg.

40 Kogkôunnogkuhquohhowaog nompeteuttamoomoutch wheataſh, kah matche moſketuaſh nompetuuttamoomoutch barlyaſh. Ukkuttoowongaſh Job, mahtſhaaſh.

CHAP. XXXII.

NEit yeug niſhuog woſketompaog ahque nampoohamauóoh Joboh, newutche tampweuſſeaeneum ut nehenwonche wuikeſukqut:

2 Neit naſhqunau ummuſquantamóonk Elihu, wunnaumonuh Barachel up-Buzit, anonkumoncheh Ram: ayeuuhkonittue Job, ummuſquantamóonk naſhqunau, newutche an ſompweogquahumont wuhhogkuh onk Godoh.

3 Wonk ayeuuhkonittue nithuoh weetompuh ummuſquantamóonk wannaſhqunnaéhtauoh: newutche nag matta namehteaucoog nampoohamóonk, kah pogkodchimáog Job.

4 Kah Elihu pahtuſſu nô pajeh Job ukketoukonat: newutche nag wutanue kehchéiyeumóuh.

5 Elihu nag wanne nampoohamoonganunnoo ut wuttoonoóut yeug nithuog woiketompaog, neit ummuſquantamóonk nathquneau.

6 Kah Elihu wunnaumonuh Barachel up-Buzit nampoham kah nowwau, nen nuppeiſſis, kenaau kukkehchiyeumwoo, newaj wabeſeomp, kah nunnoothithom kenahtinununnaóont ne unnantam.

7 Nuſſip, keſukodtaſh woh ketookómoonash, kah neadtahſhik kodtumoonash woh kuhkoutomwehteomoonash waantamóonk.

8 a Qut na nathaonganúoout woſketompaut, wunnathanittauwáonk wame Maſugkenuk owohwohtamwáheuh. a Chap. 38. 36. Prov.

9 Matikkenukeg matta (nagwutteae) waantamoog, kah kehchiſog matta wohtomoog wuſſittumoonk. 2.6. Eccles. 2.26.

10 Newaj nowai, kuhkéhtiek: nen wonk nunnahtitteam nuttenantamoonk. Dan. 1. 17. &

11 Kuſſeh, nuppahtſuwontamup kukkuttoongash, nukkuhkeitamup koowohwohtameonganoo, natinneahámog uttoh anowáog.

12 Nux nukkéhkitamup: kah kuſſeh wanne howan kenaau, nánakónthimanau Joboh, aſuh nampoohamoo ukkuttoowongash.

13 Iſhkont woh kittinnoowonoo, nunnamehteomun waántamóonk: God wunnoogonkonuh, matta woſketomp.

14 Yeuyeu, matta ayeuuhkonittue noonohtunkoo ukkuttoongaſh: aſuh matta nunnampoohamauoh naſhpe kukkuttoowonganoaſh.

15 Nag chepſhaog, matta wonk nampoohamoog, ahque keketookaog.

16 Pahtſeon (newutche nag matta ketookauoog, qut chequnikkompóog, kah matta wonk nampoohamoog)

17 Nen wonk nunnampoham nutchippiyeum; nen wonk nunnahtutteam nuttenanittamoonk.

18 Newutche

18 Newutche miſſi ne woh ánoowai, naſhauonk noh nuttinnómiyeumut nutchétimuk.

19 Kuſſeh, nunnogkus onatuh wine, ne matta noowanómunoog nahen paſhkiſheau onatuh wuike wiſquadt.

20 Nukkeketookom onk woh noonamam: noowôhthinnum nuſſiſſetoonaſh, kah nunnampoonam.

21 Koowehquetumonumwoo, ahque howan ogquſhiſſoononti, aſuh howan wowunonuhkomonti

22 Newutche matta noowahteou magunat wowunonuhkoowaongaſh: neuſſean, noh kezhikque teanuk woh nutamaunuk.

CHAP. XXXIII.

NEwutche Job koowehquetumouth nootaſh nukkuttoowongaſh, kah kukkeitaſh wame nukkutteowongaſh.

2 Kuſſeh, yeuyeu noowothianum nuttoon, neenan keketoohkomoout nuttoonut.

3 Nukkuttoowongaſh wutch nuſſampwutteahaonganit, kah nuſſiſittoonath pahke kuttootamoomooaſh wahteauonk.

4 Wunnaſhauanittoomoh God nukkezhik, kah wunnâthauonk wame maſugkenuk, nuttinnunumunk pomantamoonk.

5 Woh nampoohamiéan, wunohtouſh kukkuttoowongaſh anaquabeh, neepauſh,

6 *a* Kuſſeh, neaunak kukkodtantamoonk ut nunnompenonat God: nen wonk nukkuhkenaiehhitteap wutch manoonſkut. *a* Chap. 9. 35. & 23. 20.

7 Kuſſeh, noowabeſuonitteaonk matta koowabuunukoh, aſuh matta nunnutcheg kuttuhkekquehhukoh.

8 Wunnamuhkut kukketookom ut nunnootamoonganit, kah nunnootam koowadtauatonkquſſuongane kuttoowongaſh.

9 Kuſſim, nen nuppahkes wanne noopanneſeonganu, nen wanne noowaikhuoh, aſuh matta matcheſeonk nutapehtunkoh.

10 Kuſſeh, ayeuuhkonittue nunnamteunk tohwajéyeuok: nutogquamum ut ummatwomut.

11 Nuſſeetaſh ponam ſtockſut, kuhkinneaſu wame nummayaſh.

12 Kuſſeh, yeu kutut matta kuſſampweuſſéin: kenampoohamouſh, God ánue miſſugkan onk noh woſketomp.

13 Tohwutch ayeuuhkonát? newutche matta wunnompagunumoo wuttinniyeuongaſh.

14 Newutche God paſukqut ketoohkau, nux neeſut, qut woiketomp matta oowahteauoun.

15 Ut unnukquomuonganit, ut nukkonáe monomanſuonganit, kuſſukkouéonk nohkuhkauoncheh woiketompuh, kodtukquomhettit ut wutappinneaout.

16 Neit wóhſhinum wehtauogkoaſh woſketompaog, kah ſealbam ukkuhkootamwehteaonganoo.

17 Woh wutamaunónat woſketompuh wutch wutanakauſuonganit, kah woh adtahtou pehtuánumóonk wutch woſketompaut.

18 Kogkoununau ukketeahogkounoh wutch pohſahtheganit, kah uppomantamóonk, wutch pagwaninneat togkodteg.

19 Noh wonk ſaſametahwhau onkquommomooonk ut wutappinneat, kah wutch monakiſh wuſkonaſh menuhke onkquommomooonk.

20 *b* Newaj uppomantaméonk uhquontamunit petukqunnunk, kah ukketeahogkóunoh kodtantamée meetſuonk. *b* Pſal. 107. 17

21 OOweyaus mohtuppaémo, newaj matta naumoomuk: kah wuikonash nish matta naumoomukiih, ſekhoſuash.

22 Ukketeahogkounoh paſoſukomwoh weenuhket, kah uppomantaméonk en neg pagwohteácheg.

23 Annoonaénáh weetomukquit, quogquothkinnumwénin, paſuk ut kenugke nequt muttannonganogkuſſuoh, wunahtinónat woſketompuh wuſſampweteahaonk.

24 Neit nah ukkitteanumoh, kah noowau, tomweh wutch owoomwuſſinneat en paſahtheganit, nummiikom manoowhitteuonk.

25 OOweyaus pish ánue wuſkeyeuoo onk noh mukkies, piſh quſhkeu en wuikenée keſukodtumut.

26 Noh piſh peantamauau Goduh, kah ukkitteamonteanumoh, kah pish wekontamée wunnaumauoh wuiketuk: newutche piſh onkquotauau woſketomp wuſſampweuſſeonk.

27 Monumneauau woſketompuh, kah howan noowadt nummatcheſem, kah noowounkéhteoh ne ſampwag, kah matta noochiéin.

28 Tomheau ukketeahogkounoh wutch comſinneat en pahſohtheganit, kah uppomantamoook pish naumoomoo wequái.

29 Kuſſeh, wame yeuſh nohnompit God wutuſſleauuſhanaſh woiketompuh.

30 Quehchoounónat ukketeahogkounoh wutch pohſahtheganit, oowequaſſumoonat naſhpe owequayeumoo pamontogig.

31 Papane kuhkinneatiih, woi Job, kuhkeihtuh, chequnapiih, kah nukkeketoohkan.

32 Toh woh anoowaan nampoohamah, keketookaſh, newutche nukkodtantam kuſſampwe ogquamumununat.

33 Matta nanoog kuhkeitah, chequnapih, kah kukkuhkootomouſh waantamóonk.

CHAP. XXXIV.

NAno Elihu, nampoham kah noowau,

2 Nootamook nukkuttoowongaſh, woi kenaau waantamwenuog, kah kuhkehtiek, kenaau wahteauonganeogith.

3 *a* Newutche mehtauog qutchehteau kuttoowongaſh, onatuh muttoon quadcheh-tog meetſuonk. *a* Chap. 12. 11.

4 Pepenamontuh wuſſittumoonk, wahtéauuttuh ut kenugke kuhhogkanonut uttohan wunnegik.

5 Newutche Job nœwop, nen nuſſampweuſſeaenuh, kah God amaunum nœſumitteaonk.

6 Snn woh nuppannœwohtoh nœniyeuonk? nuttanheg matta woh neetſkehteauouun, matta paneſeon.

7 Howae woſketomp ánœont Joboh, noh ogque wuttattog miſhananittuonk nippeut.

8 Noh weechauont aſenitcheh matcheſeonk kah weechauont matchetouenuh.

9 Newutche nœwop, wanne teag wutcheu woiketomp, woh œweeteanumonat Godush.

10 Newutche nœtiek *b* wohwohtamwenuogœnœſukongqutch God woh ummatcheſenat, kah manuhkeſit woh uppanneſenat.

11 *c* Newutche wutanakauſuonk woſketomp œtonkqnttauun: kah namehteauweheau niſh noh howane neaunak ummayeuoaſh.

12 Nux wunnamuhkut God matta woh matcheſu, kah wame manuhkeſit matta wonkehteoou wuſiittumoonk.

13 Howan neh umneechumuhkonuh ut ohkeit *d* aſuh howan wunohtunk mamuſſe muttaok.

14 *d* Ponuk wuttah ut woſketompaut, mukkinnumanont wuhhogknh wunaſhauanittœmoh kah wunnaſhauonk.

15 *e* Wame weyaus pish miyáe paguaneumœ, kah woiketomp pish wonk quinnuppu en puppiiliyeuuneat.

16 Eyeu wohwohtamœonganéan yeu nœtash, kuhkeitash nœwadtauatonkquſſue kutœwongash.

17 Noh ſekeneog ne ſampwag, ſun woh nanawunnuau? kah ſun kuppogkodchim noh ánue ſampweſit?

18 Sun tapeneunkquit unnonat ketaſſint kummatchetum, kah tonti.néog kummattanittowo npomwœ?

19 *f* Uttoh en ogguhſe, noh matta agwuniiſuonunk ſontimoh, aſuh matta ánue wœdtœnaumunk wenauetuoh onk matcheonk, newutche nah wame wunnutcheg wutanakauſuonk.

20 Teanuk pish nuppœoog, kah miſſinninnóog pish wuttamehpunaog ut nœutipukok, kah pish mahtthaog, kah manuhkeſitcheg pish anaunaog, wanne menutcheg anue.

21 *g* Newutche wuſkeſukquash ohtaaſh umnayit woiketomp, kah naum wame wutaongash,

22 Na matta pohkenaunœ aſuh nuppœonk wutopkaóhtom, na matcheuſſecheg woh adt puttogquehettit.

23 Newutche matta ánue ponamauóou woiketompuh onk ne ſampwag, woh uppeneunkquit wuſiittumœonganit weeche Godoh.

24 Noh pish ſohquttehwhau meauhkeſuſuh wanne woh ogkemwe, kah nompaſhau onkatogeh.

25 Newajeh wahteunk nag wutanakauſuongannœaſh, kah nah ukkœiſkonuh nukkonáeu, newaj nag paguanéhettit.

26 Nah wutogque togkomuh matcheetœuut, ut wunnaumunnaóut onkatogig.

27 Newutche ukquſihkehtanóuh, kah matta wunnatwontamauóuh ne teague ummayaſh.

28 Newaj ummauonk matcheku, peyahteauwéhettit, kah noh nœtam ummauonk náh onkapunánutcheh.

29 Wunohteáonk magukilh, neit howan œtameheuh, kah ahtahtunk wuſkeſuk, neit howan woh ummonunneauoh? uttoh in ayeuuhkonittue unnehteauun wutohtimóin, aſuh webe woſketomp:

30 Eiantogki matta, woh nanawunnœóou, iſhkont woh miſſinninnuog puttahhanwog.

31 Wunnamuhkut, tapeneunkqut unnonat God, nummahche chequnehtam, matta wonk nummatcheſu.

32 Ne mat naumœ kuhkœtomah, matcheſean, matta wonk nutuſſéin.

33 Sun woh n nih ne anantaman? noh woh onkquottantam, tohkónogque kutjiſhontamunat, aſuh tôhkonogque pepenaman, kah matta nen, newutche nœwaſh uttoh en wahteauan.

34 Wahwohtamwenuog unnukquttei, kah waantamwénin nœtiitch.

35 Job, wanne wahteóe ketœhkau, kah ukkuttœwongash wanne waantamwéenœaſh.

36 Nukkodrantam Job woh quitcheheau en wohkukquoihinit, newutche wunnanipœhamœongaih wutche matchetœog.

37 Newutche kœtenehteau unmatcheſeonk chékeetamœonk, pohponkinitchóhou ut kenugke kuhhogkanónut, kah mœchekehteau ukkuttœwongaih ayeuuhkonittue Godoh.

CHAP. XXXV.

NAno Elihu keketohkau kah nœwau,

2 Sun kuttenantam yeu ſampoi, ne anœwaan, nuſſampweuſſeonk ánuwunnum God wuſſampweuſſeonk?

3 Newutche kuſiip, teag nœchiin, kah teag nœtahtauun pahkhimuk wutch nummatcheſeonganit?

4 Kenampœhamouſh, kah neg weechayeumkqueaneg.

5 Mouunneaſh keſukquaſh, kah naiſh, kah kuhkinneaſh mahtokqſaſh niſh ánuunkquſſumukquéapish.

6 Matcheſean, toh kittineh? aſuh kuppaneſeongaih mœnák, toh kittinneh?

7 *a* Sampweſean, teag kuttinnumau? aſuh teaguas attumunum wutch kenutcheganit?

8 Kummatcheſeonk woh woſketompoh,

a Pſal. 16.2. Rom. 11. 35. Chap. 12.3.

ketompoh, neane ken, kah kuſſampweſeonk woh cochiin wunnaumonuh woſketomp.

9 Naſhpe monakiſh mukkokinittuongaſh, nah ummauwéheóuh, nag miſhontowaog, newutche wuhpit noh manuhkeſit.

10 Qut wanne howan nowau, uttiyeuoh God noh kezhikqueh, noh nukkonáe kodtohamwáhuadt?

11 Noh moocheke kuhkootomungqueog, onk neg puppinathimwog ut ohkeit, kah moocheke waantamwáhikqun, onk keſukque puppinſhaſog.

12 Nag na wuttit mauuneau (qut wanne howan wunnampwhamoh) newutche uppehtuánumoonganoo matchetoog.

b Chap. 13 *b* Wunnamuhkut God matta nootamoo
27.9. tahnoocheyeuoouk, kah wame manuhkéſit
Prov. matta ootoontamoouu.
1.28. 14 Tohkonogque nowaan matta piſh ke-
Iſa.1. nau, qut wuſſittumóonk ohteau anaquabit,
13. newutche pabaktánum.
Jer.11. 15 Qut yeuyeu newutche matta ne na-
11. naoh, noh natauóhuau ut ummuſquanittamoonganit, qut onch, matta wahteauou ut miſhunkquomomoonganit.

16 Newaj Job tahnooche wohſhinuk wuttoun: matta wahteóe muttaanteau kuttowongaſh.

CHAP. XXXVI.

WOnk Elihu nano keketookau kah nowau,

2 Ogguhſe chequnehtah, kah kenahtinuſh, aſhpáme kekeetookanſhog God.

3 Nunneemſkom nowahteónk wutch nowadtut, kah nutogquontamau ſampweſeonk noh kezhukqueh.

4 Newutche wunnamuhkut nukkuttowongaſh matta piſh pannoowaonganoo ath, noh pahke wahteunk kooweetomuk.

5 Kuſſeh, God miſſugken, kah wanne howane ſekeneauóoo, ummenuhkeſuonk kah owaantamóonk miſſiyeuaſh.

6 Matta wadchanumoo uppomantamoonk matcheetoo, qut ſamweunéheau matchekuoh.

a Pſal. 7 *a* Matta amaunumoo wuſkeſukquaſh
34.14. wutch ſampweuſſeaenuut: kah nag weetomáog ketaſſootamweh ut appuonganit, nux, noh nah ummicheme menehkheuh, kah nag miſheheáog.

8 Kah tohtogkuppiſhettit fetterſaſh, kogkónugqhettit unkapunnae pémunneahtonaſh:

9 Neit wunnahtinuh wutanakauſuongamoo, kah uppanneſeonganoowath, niſh maſhteauhetticheh.

10 Wonk owohſhwunumauoh wehtauogoo en auſhkontuonganit: kah annooteamoo nag ukquthkenaóont wutch matcheſeonganit.

b Chap. 11 Nag nowſweetauahettit kah wuttin-
21.13. neumukkeuahettit, *b* nag piſh wunniyeue mahtſhadtóog ukkeſukodtumoooash, kah ukkodtumoomoowath ut weekontamoonganéhtu.

12 Qut nag matta nowſweetamohetteg, nag pish mahtſhaog naſhpe togkodteg, kah nag pish mat wahteaóe nuppoog.

13 Qut eiantogkitteahoncheg, nanómunkquodtoog muſquanittuonk: nag matta mauoog nah weewepapinnont.

14 Nag wuſkenúe nuppoog uppomontamóonk kenukſheau niſhkeneunkquliniteheh.

15 Pohquohwhunau matchekuoh ut wutonkquanumoonganit, kah owoſhwunnumauoh wuhtauogwaſh maheche mukkokinitcheh.

16 Netatuppe woh kutontaſhik wutch nanakonchiyeuut, en mummiſhkiyeuut, ne mo adt nanakonchanoog, kah ne ponamuk kuttableumut, woh weelinumoo.

17 Qut kenumwohto wuſſummaonk matcheetou: wuſſittumóonk, kah ſampweneéhtuonk kuttohqunnukquog.

18 Newutche na muſquanittuonganóo: kuhkinneaſilh, iſhkont kutamaunuk naſhpe wuttatteaonk: neit miſhe manoowhuttuonk matta woh kuppohquohwhunukoo.

19 Sun wuttoantantam kooweenauéetuonk? matchaog, matta gold, aſuh wame wutchekeuſſeongaſh menuhkeſuonk.

20 Kodtantamookon nukkon, miſſinninúog tummehtahwhóog wutch wutáyeuonganoóut.

21 Nunnukquſſiſh, ahque wuttoantaſh matcheſeonk: newutche yeu teáoge kuppepenamun onk ne unkquanumóonk.

22 Kuſſeh, God miſhéhuau naſhpe ummenuhkeſuonk: howan neh wuttatupe kuhkootomwehteomwoo?

23 Howan noh kohquttumauont ummay? aſuh howan woh anowadt, kummatcheuſſem?

24 Mehquontaſh miſhéhteauunat wutanakauſuonk ne woſketompaog námohettit.

25 Niſh noh woſketomp woh wunnaumun, woſketomp woh nóadtit wuttin mónunneaumun.

26 Kuſſeh, God miſſugken, kah matta nowaheóun, kah ne adtahlhik ukkodtumoomath matta woh namehteauoúunaſh.

27 Newutche papeeteóu pattippaſhinne nippeaſh: ſokanumwog nippe neaunak ne ouwán.

28 Ne matohqus pattippaſhik, kah moocheke wuttattippanau woſketompun.

29 Wonk howan woh wohtog ſepakémoouk matokqs, aſuh Tabernakle wuttauatonkquſſuonk?

30 Kuſſeh, waſſepapenamwóntamun owequacom, kah wutunkhumun ut agwe kehtahhannit.

31 Newutche ne wunnaſhpe wuſſumon

miſſinninnúh, mocheke aſſam.

33 Nathpe mattokqs puttoghum wequai, kah wutannootamun matta wohſumoomunoout, nathpe mahtokqus, ne naſhaue paómoouk.

33 Ne na adt wuttauatonkquſſúmoouk wunnahtukkon ne papaume, neetaſuog wonk papaſime ouwán.

CHAP. XXXVII.

YEu wonk wutch nuttah nunnukſheau, kah ontahteau wutch wutayeuonganit.

2 Nootamwe nootaſh, ummiſhontoowáe wadeauatonkquſſuonk, kah annontoowáe ne ſohhamoomoouk wutch wuttoonut.

3 Wuſſampewuttauun ut agwe mamuſſe keſukqut, kah ukkutthaumun en wehqſhik ohke.

4 Aſuhkaue wuttauatonkquſſuonk miſhontoowómoo, padtahquohhunehteau naſhpe onetue wadtauatonkquſſuonk, kah matta uppahtſuáheuh oowadtauatonkquſſuonk nootamuk.

5 God monchanatamwe neempohteau naſhpe oowadtauatonkquſſuonk: mogagiſh uſſu, niſh matta wohwahteauoogiſh.

a Pſal. 147. 6 Newutche a unnau koonoh, ohkeit apihneane wonk niſhkenon, kah menuhkeſue 16, 17. kanónut.

7 Sealham niſh noh woiketomp wunnutcheg, onk wame woiketompaog woh wahteauog wutanakauſuonk.

8 Neit puppinaſhimwog aahettit oowonogkoopout: kah appuog wutayeuonganoopout.

9 Sowaniyeu oom pemſquoh: wutch nanumieyeu tohkoi.

10 Nathpe wuinalhauonk God toohpeumoo; kah ne koſhkag nippe menuhki.

11 Kah wonk nathpe nuppehamunat, ſaunnuunwahto kuppogki mahtokqs, ſeahham oowolittae matokqs.

12 Kah quinnuppemoo nathpe ukkenoosuwaongaſh: onk woh uſſeeg, uttoh anannoonont, ut woiketche muttaohkit, ut ohkeit.

13 Uppeyahtaqun, aſuh wutch ſaſamatahwhutteonk, aſuli wutch wutohke, aſuh wutch monanereaonk.

14 Yeu nootaſh Woi Job, chequnikompauſh, kah natwontaſh monchanatamwe wutanakauſuongaſh God.

15 Sun koowhteoh ahquompi niſh God wanuhtunk, kah woſumwahtunk oowequiyeue mahtokqs.

16 Sun kuwahteoh piuhſukehteauoonk mahtokqſash: ummonchanatamwe anakauſuongaſh, noh puinuppeyeue wahteonk?

17 Uttoh en kuthogkoongaſh keſuh, mapanohtank o ke naſhpe ſowanch.

18 Sun noh kuowe che ſpugenummom pohkok ne manuhkag, onutuh ahaſſumwe pepenamuhchit ut uhquonk?

19 Kuhkuonumaiinne in uttoh woh ánogkut: noonanu nuttun wunnohtauunat, nukkuttoowonganun newutche pohkenai.

20 Sun woh unnon, nen nukkeketookam? woſketomp ketookont, piſh wunnamuhkut miſheaſqun.

21 Yeuyeu matta woiketompaog naumoog wohſittae wequái ne ohtag matokqſut: qut miſhehtaſh pamiheau, kah niſh uppahketeanunaſh.

22 Wanohquodt oomoouu nannummiyeu: qut God uhquenennukquod unanittuanuſſuonk.

23 Papaume maſugkenuk noonanumumun nameheon: miſſugken ut menuhkeſuonganit, kah ut wuſſittumoonganit, kah mookhekohtauomoo ſampweſeonk: matta onkapunohteaou.

24 Newaj woſketompaog quſhahettit: matta howane ogquſhiſſuonoou waantamwutteahonitcheh.

CHAP. XXXVIII.

NEit Jehováh nampoohamauau Joboh wutch pemſquohhut, kah noowau.

2 Howan yeuoh, noh pohkenehteunk kenoonittuonk naſhpe mo wahteoe kuttoowongaſh?

3 Yeuyeu ogque woſketompaut ne puttukquobpis; newutche kenatootomouſh, kah ken wahteauwaheh,

4 a Uttoh kutapineas wanohtauon ne que- a Pſal. nohtag ohke? miſſohhaſh, wahteauan wo- 104. 5. wohtamoonk. Prov.

5 Howan wanohtunk niſh quttuhwhegaſh, 30. 4. wahteauan? aſuh howan ſepagunumwontogus pemuneat?

6 Uttoh ut menehketeauſu, niſh quenohtagih? aſuh howan wanuhtongkus ne naſhinne quſſuk.

7 Nompoae anogqſog moae kôtoohamahettit, kah wame wunnaumonuh God miſhontoowae weekontamwog.

8 b Aſuh howan kobhog kehtahhanne ſquon- b Pſal. tamaſh, ſohwutchuog onatuh kachemoouk 104. 9. wutch oontomukqut.

9 Matokqs ne hogkoumuhkauog, kah kuppogkodtokqus nupputtukquobpuſſuwahtáuun.

10 Kah noowonukontamun, nukkuh puttume ayeuonganit, kah noonahtwontomwáh barſiſh kah uſſiquontamaſh.

11 Kah nuſſip, yeu piſh kuppeyon kah matta ongkone: kah yeu piſh kuppehtuánumwe tuhkoog kuppuhwhoneau.

12 Sun kutannootam mohtompog nadteuh, pámontaman? kah, idchuwampan koowahteauáh wuttiyeunk?

13 Oak woh miſſunnumoomoo, wéhqſhik, ohke, onk woh matcheetoowog ne wutch kadtuhkoneau?

14 Ogque quinnuppenauſu manippiſkut, ut ſeale ut, kah ogquekompauog hogkoouuit.

15 Kah wutch matcheetoout nag oowequaiyeumoo

quâiyeumoo kogkòunumua, kah qunuhqui muhpit pish pohque numun:

16 Sun kuppetutteam kehtahhanne tohkekomuash? asuh sun kuppomutham natinneakontamunat monòigk.

17 Nuppoongane squontamash sun koowoshwehtunkquog? asuh sun kenaumus onkauohtae nuppoonk oosquontamash.

18 Sun koowahteoh ne kothkag ohke? missohhash wame wahteauan.

19 Uttiyeu may ne wequai wadohkit, kah papaume pohkeni, uttiyeu wutayeuonk.

20 Woh keneemunnunnat ne wehquohtap, onk woh koowahteauunat mayash en noh weetuonut.

21 Sun koowahteauun, newutche na ut keneetip, asuh newutche monatash kukkesukodtumash?

22 Sun kuppetutteamus kòone nompakounnehtu? asuh sun kenaumus segane nompakouunash?

23 Nish wadchanumonish en wutramehpunae kesukodtut, kah en mattompagwe kah ayeuwuttue kesukodtut.

24 Teagwe may chipohtae wequai, ne seahhanoomoouk wutchepwosh ut ohkeit?

25 Howan chachaubesuk nippee pohsemoout, wutche nippee tomogkon? asuh padohquohhe ukkutshaumune may?

26 Wussokanonteateauunat ut ohkeit, ne matta woiketompaunoog: ut touohkomukqut, ná matta woshetompaunoog.

27 Womepwehteauunat noiiyeumoouk, kah ne matta toh anompamukquohtinoog ohke, kah sonkehteauunat, kah nuchumwe mo,kehtue wunnehtoonunkquamesash.

28 Sun sokanon wutoihu, asuh howan wompequait neechippagwe pattippeshineash?

29 Howan wutoontomukqut wog kuppadt? kah kesukque wompi toop, howan wompequait?

30 Nippeash unupputtogwhosu onatuh nahpe qussuk, kah woskeche moonòiyeuut togquodtin.

31 Sun woh kukkushpinoh weekone ukkussinasuonganoo assihquttauaog? asuh sun woh kutompisum ukkishpissuongash Orion.

32 Sun woh kussohhoowun Mazzaroth, ut wutahquompiyeumut? asuh sun woh koonash Arcturus weeche wunnau monuh?

33 Sun koowahteoh kesukque kuloowaongash? sun woh koonohtoh wunnanawunnumoonk ut ohkeit?

34 Sun woh kuowaabinum oowadtauatonkqussuonk matokqs, onk monae nippeash woh kenuhkuhkunk?

c Chap. 32.8. Eccles. 2.26.

35 Sun woh kotanantam uskutshaumunash, nish woh mondagmoash? kah woh kutukquog nenawun yeu.

36 c Howan ponuk wiantamoonk anomit? asuh howan wohwohtamwahteunk metah?

37 Howan woh waantamwe ogketog matokqs? asuh howan woh kohhog kesukque withquash?

38 Puppish manuhkehik kah puhquohkomukquash menuhkohtaash.

39 d Sun pish kutadchontam wunnebtoonk qunnonou, asuh koowamepwehteoh ukkodtupoonganoo wushkoshimwe qunnonoog.

d Psal. 104. 21

40 Sepsinhetttit ut oowonogkoout, kah aphettit kuppahtu aikuhwhekonat?

41 e Howan quaqaothwehtog koskont unneetsuonk? woshkihameesu soh mauunnitteauahettit Goodoh, nauwushoog wutche quenahikoonk meetsuonk.

e Psal. 147. 9. Mat. 6. 26.

CHAP. XXIX.

SUn a koowahteoh ne adtoocheyeuoog touohkomukque qussukquanetue goattog neetuog? asuh sun woh kukkehkineas qunnequaóg neechahettit?

a Psal. 29. 8.

2 Sun woh koowongkem nepauzsuog ne ut wompequahettit? asuh koowahteoh neadtoochе neechahettit?

3 Nog nauwaeog, neechaog, sohwohteaog wutunkquanumoonganoo.

4 Wunneechinsoouh wunogkoooh, nag nalhpetuog weatchiminneash: sohhamweg, kah matta nah ukqushkehtauouh.

5 Howan chapée moncheateont touohkomukque asse, asuh howan om penik ukkishpissuongash touohkomukque aise:

6 Noh wek puttouohkomukquhkon, kah matchekine ohke ne wutayeuonk.

7 Mishanánumau monanutcheh ut keitotanat, asuh natta nuttamoo oowadtauatonkqussuonk noh kodtouhkaasit.

8 Wadchue wutayeuonk ne wuttittanadtupoonk, kah natinneham nish noh ashkoshqui.

9 Sun woh nequttuun wekontam kootinnianeámuhkongquoat, asuh wutappinneat ne ahhut assamadt?

10 Sun woh kukkushpin nequttum nashpe uppemuneat ut wonuhchuhheaganit, asuh sun woh noh kutohtoeu nakutchagwomoomuk ut onouhkoiyeuut?

11 Sun woh kuppabahtanum newutche mishinnuhkesu?

12 Sun koonumptau, pish paudtou kootkannem? kah kunnukinnumun ut kupbannumut?

13 Sun kuttinnumauómus oonemeequn, oouh peakoklog, asuh wunnuppuhwinuóuh, kah unnequnóuh ootrichog?

14 Noh nókodtuk oowoumash ut ohkeit, kah ukkussipeshumunash nashpe puppish.

15 Kah winnitam mu seet woh wuttashkukkomunat asuhwoh touohkomukque pùppinnishim wussukukó nunat.

16 Seketeauuh oushkushasumoh, ómtuh matta wadtiheik: wuranakusuonk tahn o-

cheyeuœ, wanne wabeſuonganunœg.

17 Newutche God matta œwaantamwâheuh, aſuh matta wuttinnumauoh wahteauonk.

18 Quanunkque tahſheaoncheh wuhhogkuh, mithanânumau horſeſoh, kah neh naœmoncheh.

19 Sun kittianumau ummenuhkeſuonk horte? ſun kutogquadtum wuſſittipuk neempoh?

20 Sun woh kœwabiſſuâh onatuh chonſompiit? wuſſohſumœe wutchan unkqueneunkquodt.

21 Chechekohteanum ut cœnóuhkoiyeut, kah wekontam ut ummenuhkeſuonganit: kutchittôuſhau wunnogſkauónat kenauwamenunnûh.

22 Hahanehtam wabeſuonk, kah matta wabeſu; aſuh matta quſhku wutch togkodteganit.

23 Petan ayeuhkonittue nunnoboſhkehtunk, wôſupohtâe qunuhtug, kah ogqunneg.

24 Miſſeaſhkœ ohke naſhpe chekeuſhâonk kah muſquanittamœonk, kah matta wunnamptamœ, ne wadtauatonkquſſue monopuhpeg.

25 Nœwau ut kenugke monopuhpegquontu, Ha, ha, kah nœadtit en munnontam ayeuwuttuonk, wunneempomœ mugquompaœg, kah miſhontœwaongaſh.

26 Maſhquanon ſun pummunau naſhpe kœwaantamóonk, kah ſumm-gunum wunnuppoh nogque en ſowaniyeu?

27 Sun wompſukœk ptœeu ut kutannœteamœonganit? kah qunuhquotau œwadjiſh?

28 Noh ayeu, kah appu quſſukquanit, ut attœchepiſinkodtut, kah menuhkiayeuonganit.

29 Nah œch natinnehamun uttiyeu nohtunk, kah wuikeſukquaſh nôadtit en nuumœmœaſh.

b Mat. 24. 28. Luke 17. 37.

30 Kah œskuſáſhimoh nœonontamwoh wuſiqueheonk, kah *b* uttoh naſhoncheh apinit, na wutapin.

CHAP. XL.

NAno Jehovah nampœhamau Joboh, kah nœwau,

2 Noh penuânumont wame Maſugkenutcheh ſun ukkuhkœtomauoh? noh auſhkomont Godoh, nampœwhutch.

3 Neit Job nampœhamauoh Jehovahoh, kah nœwau,

4 Kuſſeh, nunniſhkeneunkqus, toh woh kuttinnampœhamouth? nupponam nunnuncheg nuttœnut.

5 Paſukqut nukkeketœkam, qut matta wonk nampœhamœ, nux neelit, qut matta nano nukkutchittôuſhóh.

6 Neit Jehovah nampœhamauau Joboh wutch pemſquoi.ut, kah nœwau,

7 *a* Eyeu unnupputtukquobpiſiſh woiketompaut, kenatœtamouſh, wahteauwâheh.

a Chap. 38. 3.

8 *b* Sun piſh wonk moh toh kuttintuppontamœ nœlittumœonk? ſun kappokkodchimeh, woh kuſſampweuſſeaenúuneat?

b Pſal. 50. 21. Rom. 3. 4.

9 Sun kuhpit tatuppeyeuœ wuhpittenit God? aſuh woh kuttatuppe miſhontœwáe padahquóhhannehteom?

10 *c* Wunneh kuhhog naſhpe mámuttâniſſuonk, kah wuneetuonk, kah hogquas kuhhog naſhpe ſohſumóonk kah wunnetuonk.

c Pſal. 104. 1.

11 Sepáginiſh kummiſhe muſquantamœonk: kah moninneau niſh noh howan uppehtuânumwin, kah tiohquohqueh.

12 Moninneau niſh noh paſuk pohtuânumwit kah pèeh, kah tahtaſhkukau matcheetœog ut wutayeuonganœóut.

13 Nag moâeu adtaſh ut puppiſſiyeuut, kah kiſhpinnau wuikeſukœœaſh ut kémeayeuut.

14 Neit wonk kuſſompamiſh, nehenwonche kittininohkou woh kuttombik.

15 Eyeu naou Behemoth, noh weeche kezhénnomp, ogque meech moikehtuaſh oxut.

16 Kuſſeh eyeu, ummenuhkeſuonk wuſſeganohtogqut, kah ummenuhkohhetteâonk ohteau wunnogkuſſe weenweet.

17 Ogque momóntanum wuſſukqun Cedarut, wunnuſſue wutchohtaſh moeu weeſquâbiſſuaſh.

18 Wuikonaſh ogqueneunkquodtaſh menuhke kodchuhkiyeue braſſe ut: wuikonaſh ogqueneunkquodtaſh miſſehchuogque barſut.

19 Noh negonneyeuœ ut ummayut God: noh kezheont, woh uppaſœtſhâheuh wuttogkodteganit.

20 Wunnamuhkut wadchuaſh nekitteaœmœ ummeetſuonk: ut toh adt wame ohteuhkone puppinaſhimwog pompbettit.

21 Appu agwe mehtugque onkouohtâut, weekinaſque aſſampamuſkqut kah wompaſquehtu.

22 Onkouohtâe mehtuqquaſh nuhkuhkunk naſhpe wutonkauohtom; ſepuéſe anumwuſſukuppeog weenuhkauóuh.

23 Kuſſeh wuttattam ſeip, kah matta ukkenuppe uſſein: unnantam woh nœtontanúhtam Jordan ut wuttœnut.

24 Wunneemunnumun naſhpe wuſkeſukquaſh: wutchan pannupſhomœ ahpehanit.

CHAP. XLI.

SUn woh kuppaudrantónchan Leviathan naſhpe uhquon? aſuh weenannúut ómanit ne kômukqunnuman?

2 Sun woh kupponam uhquan wutchánit? aſuh ſun woh kuppannupikquam wutómpeuk naſhpe aſinnekôus?

3 Sun noh kummœchekéteunk kœwéhquetumunkœongaſh? ſun kenœhke kenuunuk?

4 Sun kenœwœneau? ſun piſh kummichemę wuttinninneumun?

5 Sun woh kutogque pompeh pſukſes? ſun woh kukkiſhpinauœnuh kenunkſquomog?

6 Sun woh weecha yeutitcheg, ummiſhadtupwinneauh? ſun woh chachaubenau ut kenugke anaquſhaenuut?

7 Sun woh kukkœnukehtham wattuhquib mehchetu? aſuh uppuhkuk nathpe annehteh?

8 Kenutcheg ponamau, mehquontaſh ayeuwuttuonk, wonk uſſehkon.

9 Kuſſeh, annoœſue kodtanunadt ne tahnœcheyeuœ, ſunnummatta woh howan penuhteaun, nauont?

10 Wanne howan chekeuſſu œwogkouuneat: neit howan tapenuk neepauunat anaquabeh?

a Pſal. 24.1. & 50. 12. 1 Cor. 10. 26.

11 *a* Howan noh wadtameshikqueh, woh nutœadtuhkauonat, wame ut agwe mamuſſe keſukqut ne nuttaiheh.

12 Matta nutadtahtóou uppompuhchâiyeumaſh, aſuh ummenuhkeſuenk, aſuh wuttapeneunkquotte unnulluonk.

13 Howan woh wohſhwunuk œwoſkeche hogkœonk, aſuh howan woh uppeyaonuh nathpe uppapathke bridleum?

14 Howan woh wohſhitánnmauont wuſkéſukque ſquontamaſh? weepitaſh uhqueneunkquodt waéenu.

15 Ummóikonuh ne uppehtuánumóonk, nag moáe wunohtôſuog, onatuh ſukkuhkitteauſue ſeal.

16 Paſœſukôadtuog, newaj matta nœwan agwémunœg.

17 Niſh mamuſſukôadtúmœaſh, niſh môſogquohtaalh, newaj matta chachaubohtanœg.

18 Nathpe uppœpœtauâonk wequai wôhſumœmœ, kah wuikeſukquath ogqueneunkquodt: ih mohtompan wanadteatkeſukquaſh

19 Wuttœnut wutch ſohhamœmœ chikohtáe lampſalh, nœtae chikinſuog papomſhâog.

20 Wutch wutchânit ſohhamœmœ pukit, neane wutch waſit obkuk aſuh Cauldron.

21 Wunnaſháonk nœtóheau mohkoſſaalh, kah nœnœuneah ſohhamœmœ wutch wuttœnit.

22 Ut wuſſittippukanit ohteau menuhkeſuonk, kah unkquanumóonk quinnuppemoen weekontam nonganit ut anaquabit.

23 Uppuhqueſoske weyauſum mohtáaſh: niſh menuhkohtaalh, matta ontahtœunaſh.

24 Wuttah unnummenuhki quſukquanit, nux, unnummenuhki kodchúhkiyeue togwonkanompiſqut.

25 Tahſhinout wuhhogkuh, matikenukeg wabeſuog nathpe womponchuohhag gahkheaog wuhhogkáuh.

26 Wuttogkodteg noh togkomont matta menuhkano: qunuhtug, kôuhquodt, aſuh ogqunneg.

27 Ogquontam miſſehchuog moſkehtuut, kah braſſe onatuh aniihkihogqut.

28 Kôuhquodt matta wuſſembhikkœ: ſœwompagunehbegaſh wuttatupantamunaſh ſequekepenonganit.

29 Dartſaſſi wuttatupontamunaſh ſequekepenonganit: hahauchtam nanamunnumunat qunuhtug.

30 Kenompſquoſh agwapehtunk: kabeneuhkœnikquaegiuh wuulephamunaſh ut piſſagquanuhtu.

31 Mamœnoagish wutogque wuſſumunaſh ahkuhqut: kehtoh ogquehteau wiſquie ſuſſequeae pummeit.

32 Wompag wutaſukaue mahamunkqun, howan woh unnantam mœnoi wompi.

33 Ut ohkeit wanne weaninneunkquſſein: noh matta wabeſuae kezheoont.

34 Naum wame quaquonunkquokiſh, noh ketaſſœtamœœ wunneechanoh pittuanumoonk.

CHAP. XLII.

NEit Job nampœhâmauau Jehovaoh, kah nœwau,

2 Nœwahteoh woh kutuſſen niih noh teag kah matta teague unnantamœoonk kukkogkounumonteoh.

3 *a* Howan noh mat wahteoe adahtunk kenœnittuonk? newaj kuttœkontam ne mattawahteoœ, niſh wuſſaume monchanatamœaſh ut nuhhogkat, niſh matta wahteauunaſh. *a* Chap. 38. 2.

4 Nœtaſh, kœwehquetumouſh, kah nukketœkom: kenatœtamouſh, wahteauwaheh.

5 Kenœtamouſh nathpe mehtáuoge nœtamoonk: qut yeuyeu nuikeſuk kenog.

6 Newaj nehchanumog nuhhog, kah nutaiuikoiantam ut puppiiliyeutu kah pukquehtu.

7 Kah niyeup, Jehovah mahche yeuſh unnont Joboh: Lord unnau Eliphazoh wut-Temanit, nummuſquantamœonk kenaſhqunaehtunk, kah ayeuuhkonittrue neetœog keetompanog: newutche matta kutuſſœmwœo ne ſampwag, neaſit nuttinneum Job.

8 Newut he yeuyeu neemunœok neſauſuk tahſuog oxinog, kah neſauſu: tahſuog ramſog, kah peyauuœok nuttinneum Job kah magœok wutche kuhhogkaôut chikohtae magœonk, kah nuttinneum Job piſh kuppeantamwanthiœœ, newutche noh nuttapeneau: ſishkont kuttinhennumwœo neaunak kutaſœtuenganau: newutche matta kutuſſœmwœo ne ſampwag neane nuttinneum Job.

9 Neit Eliphaz wut-Temanit, kah Bildad wuſ-Shuhit, kah Zophar wun-Naamathit, moncheog kah uſeog neanannœonont Lord: wonk Jehovah tapeneauau Joboh.

10 Kah

10 Kah Jehovah quinnupinum ummiſſinóoonk Job, peantamwanthont weetompoh 3 kah wonk Jehovah wunnreſe tahſhe aninnumaúon Joboh, neadtahſhadchaſuoh negonne.

11 Neit peyaonuk wame weematoh, kah wame weetompaſu, kah wame neh negonne womónukuhpoh, kah cowecche meetſeunukquoh ut weekit, kah nag ummauémcouh, kah cowéekontamwaheéuh papaume wame ne machuk ne Jehovah nohkenumauont: kah wonk nith noh paſuk wuttinnumauoh kodchuhki money, kah niſh noh paſuk golde ſogkuſſohhou.

12 Neit Jehovah wunnantam wutogkomáiyeum Job ánue onk negonáe: newutche noh nabo yauut muttannonganogkuſſuoh wutſheepſumoh, kah nequrta tahſhe muttannonganogkuſſuog kamellog, & nequt muttannonganogkuſſuh yoakſe oxenoh, kah nequt muttañonganogkuſſuoh ſquothimwe aſſeſoh.

13 Kah wonk neſauſuk tahſhompaegheau, kah niſhuoh wuttaunoh.

14 Kah mohtoméginitcheh hennau Jemima, kah noh adtóekit uſſoweſu Kezia, kah naſhabit uſſoweſu Keren happuch.

15 Kah wame ne ohkeit wanne howane mittamwuſſiſſog ne wuttin wowunnekéineau neane wuttaunoh Job: kah cohcoh aninnumunkquog ohtóonk ut kenugke weemattcoout.

16 Mahche yeu n nag, Job pomantam nequt paſukcoe kah yauunchage kodtumwáe, kah naau wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wunnaumonáuh, yaue pometuongaſh.

17 Neit nuppco kohchiſuit kah numwohtau ukkeſukodtumaſh.

Up-Bookum *PSALMES.*

PSAL. I.

aProv. 4.14. WUnanumau *a* miſſinnin noh matta aonk wuſſuwonganit matchetou, aſuh matta neepauook, ummáyeuout matcheſeaenuog, aſuh matta ápegk wutappuonganit mamanowontamwaénin.

2 Qut wuttinnoowaonganit Jehovah wuttapeneaumcoonk, kah wuttinnowaonk

bJoſh. 1. 8. Pſal. 119. Jer. 17.8. *b* miſſantam keſukodtaeu kah nukkonáeu.

3 Kah ogqueenkquſſu mehtugqut ahketeámuk ut kithke ſepupogqut, noh ummeechummuonk uppaudtunk nehenwonche uttoowutchu: kah cneepog matta piſh nookſhaunoh, kah wame uttoh ant piſh miſſégen.

cPſal. 35. 5. Iſa. 17. 13. 4 Matta neane matchetukeg: qut ogqueneunkquſſuog *d* woſſadteaumunit, uttiyeu toounoutog waban.

5 Newutche matta neepauóog matcheetupanatogig wuſſittumoonganit; aſuh matcheuſſecheg ut ummukkinneonganit wunnomwaeuſſecheg.

6 Newutche cowahteóun Jehovah ummayaſh-ſampweſecheg: qut ummayou matcheetupanatogig piſh awakompanómou.

PSAL. II.

n Acts 4.25. TOhwutch *a* penuohteáog muſquantamohettit, kah miſſinnianuog unnantamohettit tahnoche teaguas.

2 Ketaſſootamwog ohkeit chipaphéaog wuhhogkauh, & nanánuácheg kenoonittuog ayeuuhkonittue Godut, kah ayeuuhkonittue ſaſequnónche, nowaog.

3 Paikuhkommuttuh wutahtagkupſoongaſh, amáuhteátuh uppémunohteanoaſh,

bProv. 1.26. wutch kuhhogkanónut.

4 Nóh apit keſukqut hahánou: *a* Mannit ummómontauoh.

5 Onk piſh nahhoh kenoonuh muſquantog: piſh wutchepheuh mocheke muſquantog.

6 Qut onch nuppon nukketaſſootamom noonetupanatamwe ut wadchumut Sion.

7 Noowahteauwáhuwam keſantamóonk *b* Jehovah nuttugkup, ken nunnaumon, yeu keſukok koonaumónıyeumſh.

8 Wehquetumah, *c* onk kittinnumouſh penowohteaog wutche kookompuhchaſuaſh, kah aongkóe anohkeeog wutche kutahtónk.

9 Piſh *d* kuſſukquttahwhóog naſhpe móohſhogque anwohhou, piſh kuſſookquohkonog onatuh ahkuhqutteaénin cowiſquadt.

10 Waantamook yowutche, woi ketaſſootamwog, netuhtaueok kenaau wuſſittamwaenuog yeu ut ohkeit.

11 Wauſſumook Jehovah naſhpe wabeſuonk, weekontamook naſhpe nunnukſhaonk.

12 Chipwuttoounápook wunnaumónain, iſhkont muſquantog, kah kuppaguanimwoo wutche mayut: *e* ummoſquantamoonk naſhqunák webe ogguhſeweſe, cnanumóog nag paubuhtanumoncheg.

PSAL. III.

Ukketookbomaonk David, *a tomwut auont wut-h anaquabit* Abſolomwoh *wunnaumonuh.*

cActs 13. 33. Heb. 1. 5. dPſal. 72.8. eRev. 2.27. & 19. 15. fPro. 16. 20. Iſay. 30. 18. Jer. 17. 7. Ro. 9.33. & 10. 11. a 2 Sam 15. 15.

JEhovah, toh nuttin koohkoone neg wadtaméhitcheg monaog neg ayeuohkótitcheg.

2 Monaog weatimoncheg nukketeahogkonuh; matta ahtóou aninnummoadtuonk ut Godut. Selah.

3 [illegible]hen woi Jehovah, nutógquneg, nuſſohſunoonk,

ſohſumoonk, kah noh tohſhinuk nuppuhkuk.

4 Nummauunitteau God naſhpe nummiſhontowáonk, onk nunnœtunk wutch œnetupantámwe wadchumut. Selah.

a Pſal. 4.8. 5 Nuſſeplinup, kah nukkoueep, *a* nuttœkep, newutche Jehovah nanaihuk.

b Pſal. 27.3. 6 Matta woh nœwabeſuónnh *b* piogqut muttanonganog kuſſuog miſſinnianuog, weenuhkoiehettit.

7 Neepauſh Jehovah, wadcháneh woi num-Manittœom, newutche ken kuttógkom wame nummatwomog ut wutompikkonnœwóut: kuppohquetahham weepittaſh matcheetou.

c Iſai. 43.11. Hoſea 13.4. 8 Wadchanittuonk *c* wutchaiyeumœ God ut: kœnaneteáonk ut kummiſſinninumtu. Selah.

PSAL. IV.

Nahtompuhpequodt ut Neginoth, *ketohhomaonk* David.

NOOtah nanompuſſumunon, woi num-Manittœom nœnomwaeuſſeonk, kuſſohwhuneup, kobhóſeon, kitteamonteanumeh, kah nœtaſh nuppeantamówonk.

2 Woi kenaau wunnaumonoh woſketompaog, toh uttœehe kukquinnuppémwœ nuſſohſumówonk en akodchinat? kah kœwomantamumwœ tohnœche uſſeonk, kah kenátinnehamwœ pannœwaonk? Selah.

3 Qut wahteauœk, Jehovah wutchippeponamonuh wáneetupanatamunutcheh, Jehovah nunnœtunk wehquetumauog.

4 Wabeſek, kah ahque matcheſek, nœwagk nehenwonche ketahhœwóut ut kutappiuneôut, kah chequnuſſinœk. Selah.

a Pſal. 50.14. & 51. 19. 5 Sephamók *a* God wunnomwauſſeae ſephanſeonk, kah œnamptók Jehovah.

6 Monaog nœwaog howan nahtisukqueog wanegik? Jehovah tohſhinamaiinnean œwequáœm kuſkeſuk.

7 Kummagun weekontamowonk ut nuttahhut, mœcheke onk mônakiih œweatchiminneoash kah œiken winneumœ.

8 Na neeſe wunnohteáe nuſſeepſin kah

b Pſal. 3.5. nukkouem, *b* newutche webe ken Jehovah, kutáyimah nánauwantamóe wunáyeuonk.

PSAL. V.

Nahtompuhpequodt, Nehiloth: *Ukketoohhamaonk* David.

NOOtaſh nukkutœwonganaſh, woi Jehovah, natwontaſh nunnatwontamówonk.

2 Kukkeihtaſh nœwadtauatonkquſſue manwónk, nuk-Ketaſſœtomœm, kah num-Manittœom, newutche ken kuppeantamóuſh.

a Pſal. 130.6. 3 *a* Nœwodtauatonkquſſuonk woh kenœtam nompoáeu, woi Jehovah: nompoáeu kuſſampwunnumauunun nuppeantamoonk, kah nuttuſhpoquáim.

4 Newutche ken Manit, matta kuttapeneaumœh matcheſeonk, onk matta kœweetomukœh matcheſeonk.

5 Mattammaguog matta piſh neepauœog anaquabean, kuſſekeneau wame anakauſitcheg matcheſeonk.

6 Piſh kuppaguanóog nag pannœwacheg: Jehovah ukkogkoánumau iheuteaénúh kah aſuokekodteaenúh.

7 Qut neen nuppetuſteam keekit, newutche mônatash kummonaneteaonganaſh: kah kœwabiſſuónitteonganit kœwôwuſſumuſh, en nogque kœnetupanatámukkomukqut.

8 Sagkompaguneh, woi Jehovah, en kœnemwauſſeonganit, newutche nummatwomog: ſampweteauſh kummay ut anaquabeh.

9 Newutche matta wunnomwayeuonganinno ut wuttœnœwóut, wuttinnomaiyeu nœwóut matcheſeongaſh: ukquttunganœo *b* wôſhwi weenohkeyeuœ, nanwonyeumœwog ut weenannœwóut.

b Rom. 3.13.

10 Páguas naghog woi God, penuſhahettich naſhpe nehenwonche ukkenœnittuonganuwóut: pogkenok newutche monakiih ummatcheſeonganœóash, newutche kukkeikotheanánittuwáhukquog.

11 Qut wame yeug paubuhtanumukqueaneg, weekontamohettich, nagwutteáeu weekontamóe miſſhontœwahettich, newutche nag kukkiohamáuog: onk nag womontogig kœwefuonk weekontamowónukquph.

12 Newutche ken Jehovah kœnanum wanomwae uiſecheg: naſhpe kœwomóuſſuonk kœweenuhkau, onatuh ogqunneg.

PSAL. VI.

Nahtompuhpequodt Neginoth, *ut* Sheminith: *Ukketoohhamaonk* David.

WOi Jehovah ahque áuſkomeh *a* ut kummuſquantamowonganit, onk ahque ſaſamakoûheh ut kuſſópetáe kummuſquanetamœwonganit.

a Pſal. 26.1.

2 Monanumeh, woi Jehovah, newutche nœchumwes: woi Jehovah, neetſkeheh, newutche nuſſaáœkon.

3 Nukketeahogkou wonk mœcheke onkuppunnau: qut ken, woi Jehovah, aquompak.

4 Quinnuppiſh, woi Jehovah, pohquahwus nukketeahogkou: woi wadchaneh, newutche kummonaneteaonk.

b Pſal. 20.10. & 88. 11. &

5 Newutche nápumukiſh *b* matta kumœquanumitteoh: ut weenohket howan tabuttantamunkqueau.

6 Nuſſauanum nutáiukkóntowáonk, qunnenuhkon nutaiyum nuttappen pomonſœwémou, ut naſhpe nuſſuppequaſh nutogquehchippadtóh nuttappin.

115.17 & 118. 17. Iſa. 38. 18.

7 Nuiſkeſukquasb mohtupaemoash wutch mauonk: nano wuſſeſekſhau newutche wame nummatwomog.

c Matt. 7.23. & 25.41. Luke 13.27.

8 Amaeitaegk wame *c* anakauſeógish matcheſeonk: newutche Jehovah nœtam nummauongane wadtauatonggquſſuonk.

9 Jehovah nootam nuweekquetumowonk, Jehovah ncemunnum nuppeantamowonk.

10 Nummatwomog wame akodchehettich, kah onkapunahettich: quinnuppehettich, kah akodchhettich teanuk.

PSAL. VII

Shiggaion David, *yeuſh ketoohhomauau Jehovah papaume ukkuttoowongaſh* Cuſh *up-Benjamite.*

WOi Jehovah num-Manittoom, nen kupbaubuhtánumouſh, wadchaneh wutch wame neg kodwoſkhukqueoneg, kah pohquahwuſſich.

2 Iſhkont ſohkwuſhónau nukketeahogkonuh, onatuh qunónou ſohqſhadtunk, matta woh toh adt wodchanutteumukish.

3 Woi Jehovah num-Manittoom, yeu uſſéon, matcheſeonganoouuk nunnutcheganit.

4 Onkquodtaúogis matcheſeonk wonohkáint (nux, nuppohquohwhunop noh tahnoothe ayeuohkauſit.)

5 Matwau wunnómattuhkauonch nukketeahogkonuh, kah tohqunonch, nux, taſkuhkodch nukketeaonk ohkekontu, kah ayeuwahitch nukquehtiánumitteaonk puppiſſiyeuut. Selah.

6 Waapiſh, woi Jehovah, muſquantaman waabin kuhhog, newutche ukkogkeſuwaonganoo nummatwomog: kah toohkanumwanſheh en ne wuſſittummoonganit, ne anoowáup.

7 Nemehkuh mukkinneonkane miſſinninnuog pish koweenohkongquog, newutche nag wutch qunnunkquappúe quſhkish.

8 Jehovah pish wuſſumau miſſinninnuhs
a Pſal. 18, 19. wuſſummeh, woi Jehovah, neaunag *a* noonomwauſſeonk, kah neaunag nuſſampweuſſeonk nen ut nuhhogkaut.

9 Woi matcheetowog ummatcheetowonganoo wohkukquohſitch, qut menehkeh
b 1 Sam 16. 7. 1 Chro 28. 9. Pſalm 139. 1. Jer. 11. 20. & 17. 20. & 20. 12. c Job 15. 35. Iſa. 59. 4. Jam. 1. 15. d Pſal. 9. 15. & 10. 2. Prov. 5. 22.
ſampweſecheg: newutche wunnomwáe *b* God qatchehtau metahhaſh, kah muttoonuſſoh.

10 Nuttongkoohquſſoo God: noh wadchanont ſampwuttahonutcheh.

11 God wuſſumau wunnomwauſſeaenuh: God muſquanumau matcheetowoh aſkekokish.

12 Matta quinnuppekompauuk, kehtadtau wuttopkodteg, onchippinnau wutohtompe kah ukquothwunuh.

13 Kah wonk ukquóthwunnumau tôh woh *c* ánuppinnit: kah wuſſantequohwoh ukkunkquodtash noſhteamutcheh.

14 *c* Kuſſeh, wutonkquomome paudtaun matcheſeonk, wompequaou woskehuwáonk, *d* kah pannoowayeuonk neechau.

15 Wónteauh, kah ukkuthámun, onk *d* petſhau wônogqut ne kezteunk.

16 OOwoſkhuwáonk pish quinnuppemoo en nehenwonche uppuhkukqut, kah wutcheke uſſeonk pish pogkiſhin nehenwonche uppu kukqut.

17 Nuttabuttántamau Jehovah neaunag oonomwauſſéonk: kah nuttinnoohhomom tabuttantamóonk, oowſuonganit Jehovah noh quanunkquappit.

PSAL. VIII.

Nohtompuhpequodt at Gittith: *Ketoohhomaonk* David.

WOi Jehovah num-Manittoom, uttoh nukkukque wunnegen kowſuonk wame muttaohket! kupponam kuſſohſamóonk ongkouwe keſukqut.

2 Wutch wuttoonoowóut mukkieſog, kah noonukeg kuhkuhquttum menuhkeſuonk, *a* newutche kummatwomog, onk woh kum- *a* Mat. manunniſſeh matwau onk anootont. 21. 16.

3 Natwontamon kukkeſukkumash kuppuhkukquántutchée anakauſuonganash, nahnepaſihadt, kah anogqſog kukkeihtimopanneg.

4 *b* Howan woſketomp woh mehquânumadt? kah woſketomp wunnaumonuh woh nadtuahheadt? *b* Job 7. 17. Pſalm 144. 3. Heb. 2. 6.

5 Newutche kukkerheop ut agwéſu Angelſog: onk kutcheetuhquabin naſhpe ſohſumóonk kah quttiánittuonk.

6 Kittinnunnumain nánaánumun kenutchegane anakauſuongash, kupponam wame teanteaquaſſinash *c* agwe wuſſeetit. *c* 1 Cor. 15. 27.

7 Wame ſheepſog kah oxenog, nux, kah puppinaſhimwog ut ohteakonit.

8 Puppinuſhaog mamahchekeſukqut, kah namóhſog ketahhannit, kah niſhnoh pomuthomoo mayaſh ketahhannit.

9 Woi Jehovah num-Manittoomoh uttoh en muttae wunnegen kowſuonk wame muttaohket.

PSAL. IX.

Nohtompuhpequodt at Muth-Labben: *Ketoohhomaonk* David.

KUttabuttantamouſh, woi Jehovah, naſhpe mámuſſe nuttahhut: nunnáhtutteam wame kummonchanatamwu anakauſuwongash.

2 Noweekontam káh kummuſkouanatamoowouth nuttinnoohomom tabuttantamoowongaſh koweſuonganit, woi ken quanunkquappean.

3 Nummatwomog quaſkehettit, nag piſu penuſhaog, kah paguanóog ut anaquabean.

4 Newutche kutanumwontamah nuſſampwuſſeonk, kah noonſinnoowonganit, kutapip oosittamoongane appuonganit, ſampwe wuſittumunat.

5 Kuttauſhkomomp penuwohteaop, kuppáguanomp matcheetoweg, kutjiſkhomup oowſuonganoo micheme.

6 Woi ken matwau, pagwanoonganaſh wohkukquôſhinneaſh yauyatcheh: kah kuppapâguodtoh otanaih, mehquanumaong-

anoo naſhpu nuppók.

a Pſal. 96. 13. & 98. 10. 7 Qut Jehovah pish michemeyeuoo, a quaquathweehtomup wutappuonk wutch wuſuttumoowonk.

8 Kah pish ſampwe wuſſittum nuttaobke, pish wuſſumau miſſinninnúh ut ſampwiyeuut.

b Pſal. 37. 39. & 46. 1 & 91. 2 9 b Jehovah pajeh ſpúhhoowáonkánuoo mukkookiuutcheg, pajeh ſpúhhoowónganuoo wuttammepunáumuk.

10 Kah nag wahteunkig koowesuonk koonamptuukquog : newutche ken Jehovah matta kenukkonóog neg natinneahhukqueaneg.

11 Ketoohhomok Jehovahut, noh ápit Sion : pahketeauook kenugke miſſinninnutu wutuſſeonganoo.

c Gen. 9. 5. 12 c Natootomuhteadt nuſhehteáonk, oowánumoh nahog : matta wunánatámou ummauonganoo ohhohpánutcheh.

13 Monannumeh, woi Jehovah, natauwompadrash nootamehpunáonk naſhpe nag ſekeneunkqueaneg, ken tahſhinnean wutch nuppoowongane ſquoatamut.

14 Woh nahtitteam wame kuttabuttantamonteaongash oosquontamut wuttauneſoh Sion : noowekontam koowadchanuaonganit.

d Pſal. 7. 16. 15 d Penuwáhteaog quttauwéog ut wónahteakéganit ne keſteauhetteup : wonáſhahettit appéhonuh, ut upputhugkouoh ut nehenwonche wuſſeetuóut.

16 Noowahéoun Goduh naſhpe oſittamoongash nish aſeche, matchetou puttuhhuk ut nehenwonche wunnutchegane uſſeonganit Higgaion. Selah.

17 Matchetowog pish nohkónog chepiohkomukqut, kah wame wutóhtimonneash wanumoncheg Goduh.

18 Newutche matta nagwutteáeu wunánumaúou matchekuoh wutannoóſuonk matcheku, matta pish oowánteauun micheme.

19 Omohkish, woi Jehovah, ahque ſohkoiitch michinnin, penuwohteaog wuſſumunaj ut anaquabean.

20 Wáheſuah, woi Jehovah : onk woh wutohtimóneash, nehenwonche wahteauog webe woſketompaog. Selah

PSAL. X.

TOhwutch neepaiyean noadtit, woi Jehovah ? tohwutch puttogquéan ne adt wuttammepunni ?

2 Matcheetou pitchuánumwudt kodwoſkéhheau matchékuoh : tohqunukquehettich a uppubcháteaonganoo ne unnantamohettit.

a Pſal. 7. 16. & 9. 16. Prov. 5. 22. 3 Newutche matcheetou muskózu toh ánahtág wuttah ne nnih : kah wunnanumau iáhchewontamwoh uttiyeuh Jehovah ohquánumonche.

b Pſal. 14. 1. & 53. 1. 4 Matcheetou pitchuánumweenongquſſit, matta natinneahwóou Goduh wame wuttinaanatamoowonganit b matta Godunnoo.

5 Wutuſſeongash nagwutteáeu unkquaneonkquodtash: kuſuttamoowonganash wohqut ahtáash wunnoonomputtamúnash : kah wame ummatwo woh ummámeſhanimuh.

6 Noowau ut wuttahhut, matta pish nuttóntſappu ; newutche matta woh toh nuttit wuttammehpunoh.

c Rom. 3. 14. 7 c Wuttoonit numwohteau matcheenutteáonk, káh aſoukekodteaumuwonk kah púhchuteáonk : agwu weenannúuh na woſkehuwáonk kah tohnoocheyeuoouk.

8 Appu ónkaumpamúkquodtit otanámeſittu, aſſampamukquodtit, wuttit nuſhon matta woſkhuanutche : wuiketukquash kemómpamáuh matchekuoh.

9 Aſkuhwheteau matta naſou onatuh qunónou, ne ſeepſuk : aſkuhwhau matchekuoh noh wuttin tohqunóneat : tohqunau matchekuoh paſoont wuthaſhabut.

10 Ohtáeu & hohpaheau wuhhogkuh, matchekuoh woh penuihau naſhpe ummenuhkeſeumoh.

d Pſal. 94. 7. 11 Noowau ut wuttahhut, God oowánanatumun : d puttaghom wuiketuk , matta nunnukqut naumoo.

12 Omohkish, woi Jehovah, woi God tohſhinuſh kenutcheg : ahque wananum hohhohpacheg.

13 Tohwutch matcheetou mamànowánumónt Goduh ? noowau ut wuttahhut matta koonompagunnumiéin.

14 Kenaumunáp, newutche kenaumun woskehuwaonk, kah wutjiſhánumowonk, onk naſhpe kenutcheg woh wuttinheun : matcheku kuppaubuhtanumuk wuhhogkuh, ken aninnumauadt nag mat wadoosheogig.

15 Pokſhadtaſh wohpit matcheeetou kah woſkehuaénin, natinnehaſh ummatcheſeonganash nó pajeh monteag kummiikomoounat.

e Pſal. 29. 9. & 145. 13 16 e Jehovah keihtaſootamoono micheme kah micheme oopenuwohteaog paguanóog wutch wutohtuwóut.

17 Jehovah kenoonam hohpou ukkodtantamóonk : kukquothaeihtam wuttahhon, kutáyum kuhtaúog wutch nootamunat.

18 Wuſſumónat mat wadoosheogig, kah woſkhetcheg, onk woſketomp yeu muttaohket matta wonk woh woikehuwóou.

PSAL. XI.

Nehtompuhpequodt ketoohkemsonk David.

NUppaubuhtanum ut Jehovah, ut toh woh unnók nukketeuhogkou ptoowej onatuh pſukſeſit en koowadchumoowóut ?

2 Newutche kuſſeh, matcheetowog anchepunuhtaog : quaſhinumwog ókkóunkquodtou, ut wutahtumanoóut : woh kemu pumwóog ſampwútteahónutche.

3 Quenohtáe agweóhteagish matchehteaumuk, toh woh wutuſſeneau ſampweuſſeaemiog ?

a Hab. 2. 20. 4 a Jehovah appu wunnetupanatamwe templeut, Jehovah wutappuonk keſukqut :

wushesukquash nâcoomcoash, wanadteaskesukquash qutcheheau wunnaumonâoh wosketompaog.

5 Jehovah qutchéheau sampweusseaénuh, qut ukketeabogkóunoh sekeneauau matchetowoh, kah neh womantamunuttcheh chenauausuonk.

6 Matcheetowoh pish wussokanummaoh ahpehhanoh, noohtau kah brimstone nashquttin: yeu wutchippiyeumco wuttattamwongkancoout.

7 Newutche sampweusseae Jehovah womantam sampweusseonk, wuttinnusuonk moneaúau sampwusseaeneuh.

PSAL. XII.

Nohtompuhpequodt ut Sheminith: *ketoohomaonk* David.

ANinnumaiinnean Jehovah, newutche wanne manittowompaenúunogoh: newutche paubuhtanumwaenuog oggushéoog kenugku wunnaumonaobut woskетompaog.

2 Tahnocche keketoohkaóg, nish noh weetatteamonganoco nashpe wunanakowáe wussiilittoonowoash, kah neesinúco wuttahhoowoash keketookaóg.

3 Jehovah pish tummessum wunánakowáe mussiilittoonash, kah meenan noh noowadt mishoowaonk.

4 Noowáhettit neenannúunnonash pish nutomskausuwohtómun, nussiilittoononash nehenwonche, howan wásantimámeog?

5 Newutche matchekuoh woskebeaog kah noonunnúkeg ummishonnomcoónganoo, yeuyeu nutomohkem (noowau Jehovah) nuppon nanauwinnuat wutche noh mamishanimont.

6 Ukkuttoowongash Jehovah pahke knetoowongash onatuh silver sabassumuk kutoh-
a Psal. 30. 15. 2 Sam. 23. 31. 1 Psalm 18. 29. & 119. 104. keeiabassohsuonganit *a* nesausukтahshit pahketeaumuk.

7 Woh koowadchanéog, woi Jehovah, kenánaibéaog, yeu wutch pometuonganit micheme.

8 Matcheetowog popomsháog nish noh ut, uhque matchetowog ut kenugke wunnaumonuh woskетompaog nanauwahettit.

PSAL. XIII.

Nehtompuhpequodt ukketoohomaonk David, Tohuttoche pish koowannanumeh (woi Jehovah) nagwutteaeu? tohuttoche pish kupputtogkuhhum kuskesuk wutche neen.

2 Tohuttoche woh nukkinnoon nukketeahogkou; neuanatamunish ut nuttahhut sekesukeskish: toh uttoche pish nummatwomog mishsheheaog anue onk neen.

3 Natwontash kah nootah, woi Jehovah num-Monittoom, wussompuwahteonush nuskesukquash; ishkont nukkouem nuppoce kouconk.

4 Ishkont nummatwom noowau, nutomskaóp, kah yeug wadtammehukquéaneg woh nuskouanatamwog ontsappeon.

5 Qut nuppaubuhtantam kummonaneteaónk, nuttah muskouanatamoowontam koowadchanoowaonk.

6 Nukketoohhomau Jehovah, newutche nummoocheke aniannumunk.

HSAL. XIV.

Nohtompohpequodt ketohhomaonk David.

MAttamog *a* noowau ut wuttahhut, wanne Godnnoo, aninwog, niskanausuongash wuttussenáoash, wanne howan wunnesu. *a* Psal. 10. 4. & 53. 1.

2 Jehovah womónpu wutche kesukqut monneáuau wosketomp wunnaumonuli, kodnaum *b* uttoh wuttin wohtamunneau, kah natinnewhon God. *b* Rom. 3. 10.

3 Wame amaeog, moeu niskeneonkqussuog matta howan wunnesu, matta pasuk.

4 Wame matanakausuog, wanne wahteaoog? moowhóog nummilinninnumoh, mechumuk petukqunneg kah matta wehqnetumáauóog Goduh.

5 Naut moocheke wabesuog, néwutche God ut uppometuonganit wunnomwausseaénu appu.

6 Kutákodchehteomwoo ukkenoonowaonk matcheku, newutche Jehovah wutushpuhhoowaonguh.

7 Woi eowadchannonganoo Israel waj sohhomoocouk wutch Syon: Jehovah sohhoowunont wutch missinnáinneat ummissinninnumoh, Jakob pish muskauanatam, kah Israel pish wekontam.

PSAL. XV.

Ketookomaonk David.

IEhovah, howan *a* woh apit keekit? howan woh wadohket kooneetupanatamwe wadchumut? *a* Psal. 24. 1.

2 Noh sompwshadt, *b* kah anakausit Sampweusseonk, kah noowadt wauamuhkutéyuonk ut wuttahhut. *b* Isaiah 33. 15.

3 Noh matta noonumimonk ut weenanóut: asa mat matchenehheunk weetatteamunguh kah matta wunnamptamaoou kehkontuonk weetatteamunguh.

4 Wuskesukquash jishánuman matchegetowoh: que quttianumau wabesoonónchcg Jehovah: quashómuadt matta qúskkooau tohkónogque wanneéhteunk.

5 *c* Noh matta nogohkouhuog wutteaguas wutch anuyeu aninnumauwómah, matta onkquatusseg wutch paummoowaonk ayeuuhkonittue noh matta tamhóuog, howan álit yeush, matta pish ontsappu. *c* Levit. 25. 36. Deut. 23. 19. Ezek. 22. 12. & 18. 8

PSAL. XVI.

Um-Michtam David.

WAdchaneh, woi God: newutche kuppaubahtanumush. *a* Psal. 50. 10. Joh 22

2 Nuttah kuttinaompJehovah, ken nummittoom: *a* noneetowonk matta kooneehukkoun.

3 Qut waneetupanatogig yeunt ohkeit, kah wanekitcheg, yeug wame nuttappeneaóog. 2. & 31. 7.

Pish

4 Pish monatash wutôhquanumcœonpan-
cœoash natinneohwákettit onkatoge manit-
tœoh : cœtattamóe wſquehheonkane ſepham-
aonk matta nuſſephamaôh, aſa mat neemun-
numœoh cœweſuonganœh ut nuſſiſſetœonut.

b Lam. 3.24. Deut. 32 9. 5 *b* Jehovah wutchippiyeum nutahtauonk, kah nœtattamwáitch : kenanaáihteóh nut-
tittanohtôadtúonk.

6 Nukhuhkinónghaſh ut wunnegen ohkéit, nux wunnegen nutahtauonk.

7 Nuttabuttantamau Jehovah wutch nuk-
kinnœonukœonk, onk nuttœuniſſog nukkuh-
kœtomunkquog nukkonáeu.

c Acts 2.25: 8 *c* Nagwutteaeu nuppon Jehovah ana-
quabch : newutche appu nuttinnohkôunit, matta pish nutontſappu.

9 Newutche nuttah weekontam, kah nuſ-
ſohſumóonk weekontamœmœo : kah nœwe-
yaus pish anwôſinœmœo ut anœôſinneat.

d Acts 2.31. & 13. 35. 10 *d* Newutche matta kenukkonôh nuk-
keteahogkou ut cheppiohkomukqut, aſa mat
kuttinnapumoh kœneetupanatamwaénin
náiſh aninnowonk.

11 Piſh kœwahteauwahe may en ketea-
onganit : anaquabean wâmut weekontamó-
onk, kuttinohkôonit weekontamóonk mi-
cheme kah micheme.

PSAL. XVII.

Peantamowonk David.

NOOtaſh ſampweuſſeonk, woi Jehovah, kuhkeitash nummauonk, nœtash nup-
peantamowonk, mo waj ſohtamœunœg ei-
antogkieue muſſiſſitœonut.

2 Kœſuſſuonk cœnœoutch wutch anaqua-
bean : kuſkeſukquaſh naj wunnomwauſſeonk.

3 Kukqutchteop nuttah, kenátaáheup nukkonaeu : kukqutchheup, kah pish mon-
teag kummiſkomœo, nuta[illegible]chuwéuſſen, nut-
tœon mat pish matcheyeu.

4 Papaume wutanakauſuongash woſke-
tompaog naſhpe kukkuttœwongash, ut kuſ-
ſiſſetœonut nunna[illegible]weh wutch mayut pa-
gúanaucheg.

5 Kenunnuſh nuppomuſhaongash kum-
mayut, onk mat woh nuiſeetash tœneqauſ-
ſiauncoh.

6 Kœwehquetummaunup, newutche ke-
nœtah, woi God, equóhtuhquaeihtah, kah
nœtaſh nukkuttœwenganash.

7 Naitutteaſh monchanatamwe. kukkit-
teamonteinutteaonk, woi ken pohquóhwuſ-
ſœwaen naſhpe kuttinohkôu, nag paubuh-
tanumukqueaneg, wutch nag aucohkonón-
cheg.

8 Unnœwadchaneh neane mœeſkeſuk : puttógwheh wutonkôuhtomut, kenuppa-
wbánash.

9 Nag wutch matchetowog woſkhukque-
aneg : kodnuhhukkœwoneg nummatwomog, wéenuhkaitcheg.

10 Nuppœkómœowog nehenwonche cœwee-
ſu : wuttœnœo pittuánumweyeú nœo.

11 Yeuyeu nukquiñûpuhkéngqunonog nup-
pomſhaonganonut : wuſkeſukœœaſh uſſuk-
kompadtaoaſh ohkekontu.

12 Onatuh qunênou paſkonónotog neh
kodtohqunoncheh : kah onatuh wuſhkoſh-
imœom qunónou keemohteadt ut onkáompa-
mukquodtur.

13 Omkiſh woi Jehovah wuttameh n noh, penuhteaſh, pohquohwhin nukketeahogkou wutch matchetowog, neg kuttogkodtegan-
nog.

14 Wutch woſketompaogkenutchegancg woi Jehovah, wutch woſketompaog yeu mut-
taohket, nag wuttahtauonganœo yeuut keteа-
onganit : kah kenumwóhtinaſh wunnogkuiléont kutadtahtouongaſh nag numwápuol wun-
neechánowoh, chaubohkiſh um úmachiyeu-
moaſh wunnukkodtumaooh uppeiſeſimœoh.

15 Qut neen, piſh nunnaum kuikeſuk ut wunnomwauſſeonganit : piſh nummœuche-
kohtoh, tœukeon, auiſean neánuſſean.

PSAL. XVIII.

Nohtompul pequodt ukketeckomaonk wuttinneu Jehovah David, *kenœonau Jehovah-yeuſh ketoo-
homae kuttoonongaſh*, a *nekeſukok Jehovah wame pohquehukunont*, *wutch wunnutche-
ganœoont matwomoh*, *kah wutch wunnutche-
ganit* Saul, *kah nœwau*.

a 2 Sam 22.

KœwomonSh woi Jehovah nummenuhké-
ſuonk.

2 Jehovah nukquſſakquánum, kah nœ-
wonkônous, nuppohquohwuſſiaeneum, num-
Manittœom, nukquſſukquanum noh paubuh-
tanumog nutonkœohquoſſœo, kah aiken
wadchanukqueh, kah nukqunobque wonkô-
nous.

3 Nœweequetumau Jehovah tapenuk ta-
buttantamauónat : nemehkuh woh nuppoh-
quohwhunit wutch nummatwomut.

b Psal. 116. 3.

4 *b* Nuppœwonk wutonkquomomhuaong-
aſh nœweinubkongqunaih : wuttomogkan-
œmœo matta peantamœogig nœwâbuwunuk-
quog.

5 Wutonkquomomhúaongash chepiohkomuk nukquinupuhkongquaash : wutah-
pehunah nuppœonk nukoſhkóme tohqunuk-
quog.

6 Onkupinnaon nœweehquetumau Jeho-
vah, nummauonitteau num-Manittœom, nœ-
tamup nœwadtauatongquſſuonk wutch
wuttempleumut, nummauonk peyaumœo an-
aquabit, en wohtauogut.

7 Neit ohke nukkeemœo kah quéquan : onk-
agwu ohtagiſh wadchuaih ontahtaaſh, kah
nukkemœash newutche muſquantamup.

8 Sohweemœo pukit wutch wutchonit, kah nœtau wutch wuttœnut unnunau, mohkohſaaſh ne naſhpe chikohtaaſh.

9 Quanábuhkam keſuk, kah nœkeu, kah pohkenái ut agwu wuſſeetit.

10 Kah nayeumugk cherub. kah ptœowu-
nux, ptœowu wutch wuñuppawhunoh wahan.

11 Pohkinteau wutaſſampamugquodtoom: week weenuhkunk, pohkinnuppog, kuhpogke matohqs pohkahqut.

12 Kodthaumwuſhont ut anaquabit, kuppogki matokqs paméma, muſſegan kah nœtae mohkohſaaſh.

13 Kah Jehovah padtaquóhhunnéhteau ut keſukqut, kah nôahpit wuttauatonkquſſu, muiſegon kah nœtae mohkohſaaſh.

14 Nux, pummu ukkôunkquodtaſh, kah wuſſeauhkonuh nahoh, kah pepummu ukkutſhámun, kah wutomſkauoh.

15 Neit paſſéhtannaſh nippekontu nógquadtaih, kah muttaohke quenohtagith puhkônumunash, aulhkôáan, woi Jehovah, kutchân naſhaumœug.

16 Anœteamœ wutch wohqudt, nunneemunuk: nukkuhpunuk wutch nippekontu miſſi.

17 Nuppohquohwhunuk wutch menuhkeſu nummatwom, kah wutch nag ſekenáitcheg: newutche nag anue menuhkeſuog onk neen.

18 Nukkinhomunkquog onkapunnáon: qut Jehovah nuttannumunkou.

19 Onk nuſſohbœwunuk en mummiſhke ayeuonganit: nuppohquohwhunuk, newutche nœweeteánumuk.

20 Jehovah nutunkquatunk neaunag nœnomwauſſeonk: neane pohkág nunnutchegganath nuttinunkquatunkqua.

21 Newutche nuſſampwuſhám ummayaſh Jehovah, kah matta nummatcheſéaeu nutá maéhtáóh wutch num-Manittœmut.

22 Newutche wame œſittamœongaſh ohtaaſh anaquabeh: kah matta nuppogketamœh ukkuhkœwaongash.

23 Neen wonk nuſſampwes ut anaquabit: kah nœwadchan nuhhog wutch nehenwonche nummatcheſeongash.

24 Yowutche Jehovah nutunkquatunk neane nœnomwauſſeonk, neane pohkág nunnutcheganash ut anaquabit.

25 Monaneteáhettit, kummonânumóog: ſampwéſit, kah ken kuſſampwes.

26 Pahkezhettit, kah ken kuppahkes: kah chenouauſhettit nánuk kutchénoaus.

27 Newutche kœwadchan kuttamunge onkapunácheg miſſinninnuog, qut kuppenuh-
e Pſal. team pahtuánummonuggquiſitcheg.
12.6. 28. Newutche ken kenaſhquiſum nœweeand 119. quanánteg: Jehovah num-Manittœm we-
140. quanantam nuppohkenáitm.
Prov. 29 Newutche naſhpe ken nuppanupwáſh-
30.5. am, chippanœog, kah naſhpe num-Manit-
d Deut tœm nukqueiſhontam pummeneutunk.
32. 33. 30 Qut Jehovah ummay pannuppu wun-
1 Sam. negen: wuttinnœwsonk God pahketeáuun:
2.2. e wuttonkkœwoquoſſœunnœwôh neg wame
Pſa. 86. pabuhtanumoncheg.
8. Iſai. 31 d Newutche howan Manittœit webe
45.5. Jehovah, kah howan quiſukquânuit webe num-Manittœm.

32 God nuppattukquábanuk menuhkeſuonk, kah uppahketeoun nummay.

33 Nutſeetaſh ogquéhteau ahtûhquſſeetit, kah nuppónuk nukkuſſôhkôóumut.

34 Kuhkootomauau nunnutcheganoh ayeuhkonat: nemehkuh naſhpe nuhpit pôhqunau mooſhagquohtomp.

35 Kah wonk kittinnumaiip kœwadchanuae ogqunneg kah kuttinnohkou nutathinuk, kah kummanunniſſuonk nummithúkqun.

36 Kummiſſigſkéhteau nuttóntahnehtuonganash ut agwu neen, onkummat nuttœnukquſſincoh.

37 Nœnômahtúhkômp nummatwóog, kah nummátanóog, onk matta wonk nukquſhkœh nô pajeh nuppaguanónat.

38 Nutchadchéuhtahwhóog onk ummatta tapenumóog ompken, penuſháog ut nuſſeetit.

39 Newutche kupputtukquôbuſſup kummenuhkeſuonk ayeuwuttinneat: kenáuwôſikkómpaihéaog yeug neepaiitunkqueaneg.

40 Wonk kittinninnumah wuſiittippukánoóaſh nummatwomog: onk woh nuppaguanóog ſekeneáitcheg.

41 Mauwog, matta howan uppohquohwhunoh: nux, Jehovah ut, qut matta wunnampœhamauoh nahog.

42 Neit nuſſukquttahwhôog onatuh puppiſſaj tohtœanontog: nuſiohwhôkonunk onatuh puſſeog mayut.

43 Kuppohquohwuſſup ummuſquánitteaonganóont miſſinninnúog, kah kutayeuwch œpuhkúhqunneaóont penuwohteaog: miſſinninnúog matta wahhéaogig, piſh nœwówuſſumukquog.

44 Queéna nœtaehettit, piſh noſweetunkquog, penuohteáog piſh nœwonkkumukquog.

45 Penuwohteaog piſh mahchéog, piſh wabeſuog ut aſſompamukquodtit.

46 Jehovah pomantam, kah onantaj nukquſſukquánum: kah wadchánœwáe num-Manittœm miſhehhenaj.

47 N noh God anœtauanſhikqueh, kah naôhiikómpaaiheunt miſſinninnáh ut agwu neen.

48 Nuppohquohwhunuk wutch nummatwâut: nux, kutahthineh waabe yeug neepaiittunkqueaneg 3 kuppohquohwuſſup wutch muſquantamuoenâut.

49 e Newutche kuttabuttantamouſh, woi e Rom. Jehovah, kenugku penuwohteáog, kah nuk- 15.9.
ketœahomom tabuttantamœwonganath ut kœwetuwonganit.

50 Miſſiyeuaſh uppohquohwuſſuáonkanaſh wuttinumaon ukketaſſuatomómoh: kah ummonánumoh ſaſéquanoncheh, Davidoh, kah wuſkanneanunneoh miſheme.

PSAL.

PSAL. XIX.

Nohtompuhpequodt : Ukketookbomaonk David.

a Gen. 1.6. KEsukquash *a* wunnáhtuhkóneau wussohsumóonk God, kah mamachekesuk kuhkotomuhteaumoo wunnutchegane aniakausuonk.

2 Hóhsekôeu kesukodtash keketoohkon : kah hohsekôeu nukonash náhteteauog wahteauonk.

3 Waane unnóntoowáonkanunnoo asa mat penoowontoowaonkanunnoo ; adt mo nootamómuk ukkuttoowonganoo.

b Rom. 10. 18. 4 *b* Uppemunneohtónoo pannupshaumoo, wame ohket, kah ukkuttoowonganoowash aongkoue muttaok : na upponamun wetu wutche nepâuzoh.

5 N noh onatuh wessentamwaen sohkog wutch weetu : kah weekontam onatuh menuhkesuwen, nandahteadt.

6 Ummoncheonk au weekqshik kesuk, kah uppogkodtuhkomóonk na weekqshik : kah wanne teag asompamukquodtinoo woh mo kôssopitánoog.

7 Wuttinnaumatuonk Jehovah pannuppu wunnetuoh, quinuppinónt keteahogkôunoh, oowauwáonk Jehovah wunnamuhkuteyeuoo, waantamwehheunt asootuoh.

8 Ukkúhkwaoonganash Jehovah sampwaoáash, weekontamwahteunk metah : wutanoohteamoowonk Jehovah pohkoi, wôshwunnumoomoog muskesukquash.

9 Quihâonk Jehovah pohkoi, machemohtag : ossittumoongash Jehovah wunnamuhkutêyeuoash, kah wame sampweyeuoash moaeu.

c Psal. 19. 72 & 127. & 103. Prov. 8. 19. 10 Moocheke kodtantamunash onk ne gold, *c* nux, onk ne moocheke wanegik gold: onak ánue weekon onk ne hony, kah honycombe.

11 Kah wonk amômáog kittinninnúmoh : kah usséog nishog, milli kutongquatunkanun.

12 Howan oowahteoúnash uppéhchummaauongash ? pahkhe wutch kéme matcheseongash.

13 Wonk assón kittinneum wutch mat qushe matcheseongash, ahque piahtimehhettich : neit woh nussampwes, kah nummoases wutch mishe matcheseonk.

14 Nukkuttoowonganash wutch nuttoonut, káh nunnatwontamoowongash ut nuttahhut, tapeneaúmunach ut anaquabean, woi Jehovah, nukqussukquanum, kah nuppohquohwusseénin.

PSAL. XX.

Nohtompuhpequodt : Ukketookbomaonk David.

NOOtunkquash Jehovah wuttammepunnáan : oweesuonk um-Manittoomoh Jakob wadchinukqush.

2 Anoonanch aninnummoadtuonguh wutch peantamwakomukqut : kah menuhkhukqush wutch Sion.

3 Mehquantaj wame kummagoonkanash: tapeneaj chikohtáeu sephausseongash. Selah.

4 Uninnumungquish neane kodtantog kuttah : kah wame n naj kukkinnoosoowaongash.

5 Noowekontamunun koowadchanoonganit, kah owesuonganit num-Manittoomun nupponamunnan nummuttáagunun : Jehovah ussitch wame kuppeantamoowonganash.

6 Yeuyeu noowahteoun, Jehovah wadchanau sasequnutche, wunnootaoh wutch onetupasatamwe kesukquiomut nashpe koowadchánoowáe kuttinohkóunne menuhkesuouk.

7 Nawhutch pabahtánittamwog charioasash, nawhutch horseseh : qut nummequontamumun owesuonk Jehovah num-Manittoom.

8 Nookeahheóog kah penushóog : qut nuttomoshkémun kah nussampokompauun.

9 Wadchanean Jehovah, ketassut nootunkqutteuh weekquetumáogkut.

PSAL. XXI.

Nohtowpuhpequodt, ukketoobbomaonk David.

KEtassoot muskouantam ut kummenuhkesuonganit, woi Jehovah : kah koowadchanoowonganit ut toh nukkukqun ummuskouanatamoowonk ?

2 Kuttinnumaunp neane kodtantamunit wuttahhoh, kah matta kukkogkaanumaoun nohhan wehquetumunkqueanish wussisseteonit. Selah.

3 Newntche aspapeantamungkoup kuttinnumau wunnaiyeue koonaneteaonk, kupponumau pahke gold chetuhquab uppuhkuhqut.

4 Koowehquetumunk keteaonk,, kah kittinnumauau sepeposantamowonk micheme, kah micheme.

5 Wussohsumowonk missi ut koowadchanitteaonganit, quttianittuonk kah wohquanittuonk kupponamau.

6 Newutche kutayimau mooheke wunnumaonk micheme : kuttiosuonk ummuskouanatamheuh mooheke.

7 Newutche ketassoot pabahtauumau Jehovah, kah kesukqut apit monanumont, matta pish ontsappeoh.

8 Kenutcheg pish namehheau wame kummatwomoh : kuttinohkou pish namehheau yeug sekeneanukqueaneg.

9 Pish kutayeuoog onatuh kesomsquttag musquanumdt naghog : Jehovah pish ummishashqunneuh musquantog, kah pish mahchekussuog nashpe nooteau.

10 Wutontsetuonganoo pish kuppagquodtoh wutch ohket, kah oskannemunnoh wutch kenugke woskетompaog wunnaumonaout.

11 Newutche kukkodmatchenehukquog:

natwon-

natwontamwog miſſi matchenehhuwaonk, ne mat tapenumunhetteg uſſen.

12 Yowutche piſh anummekompoog: quothonkqunnumauadt nagoh ut wuſhkeſukkouwout

13 Miſhehhenunaj Jehovah, nehenwonche kumenuhkeſuonkanit: nemehtuh nukketoohhomomun, kah noowawullittumun kummenuhkeſuonk.

PSAL. XXII.

Nohtompuhpequodt ut Ajeleth Shaharukketoohhomaonk David.

NUmmanittoom num Manittoom, tohwutch *a* ahquanumean tohwutch nau- *a* Mat. 27. 46. Mark 15. 34.
oſſuhkauwean wutch kuttannumiyeuonk: wutch nummaue kuttoowonganaſh.

2 Woi num-Manittoom keſukodtae nanompanwam, qut matta kenootiyeuh, kah nukkonaeu, kah matta nutchequnappu.

3 Qut kooneetupanatam, woi ken wadohkean wutaburtantamoonganoout Iſrael

4 Noſhunnonog kuppabahtanumukquog: kuppabahtanumukquog, onk kuppohquohwhunnopanneg.

5 Kummauunnitteonkapanneg, onk kuppohquohwhunopanneg, kuppabahtanumukquog, kah matta akodchuog.

6 Qut neen aſkook kah mat noowoſketompoous nukkekomukquog woiketompaog, kah nummiſhananumukquog miſiinninuog.

7 Wame neg *a* naaitcheg nutahanetunk- *b* Mat. 27. 39.
quog, mamuikeog, nunnukukquoſhoog noowaog.

8 Pabahtánumop *b* Jehovah, wok uppoh- *b* Mat: 27: 43:
quohwhunnuh: pohquohwhunonch, tapeneaoont.

9 Qut ken nee nunnéap wutch oontomuk kutáyimaiup ánoóſuonk noonont ut wuſſogkodtunganit nokas.

10 Kuppadchippuhhouwonup wutch oontomuk, ken num-Manittoom wutch nokas wunnogkuſſit.

11 Ahque nooſukah, newutche wuttammepunnaonk paſwohteau: newutche wanne howan nuttannumungkou.

12 Monaog bullog noaweenuhkongquog menuhkeſuog Baſkane bullog noaweenuhkongquog

13 Nuttoannehtongquog onatuh qunnonou moohmooſkupwit, kah neeneehteadt.

14 Nuſſokem onatuh nippeh, kah wame nuſkonaſh noohnoohtahſhineaſh: nuttah onatuh waſoboh teau ut nóeu nunnogkuſſit.

15 Nummenuhkeſuonk nunnohteau ónatuh kodchuhkwiſhquadt, kah neenan pi- *c* Mat: 27: 35: Mark 15:24 Luke 23: 33: Joh: 19 23, 37:
quemoo nutó npeuhkónit, onk kuppatoaweh uppuppiiſaiyeumut nuppoowonk.

16 Newutche anumwog noaweenuhkunk: matchetowog ummukkinneonganoo noaweenuhkongquog, *c* kanittequómwog nunnuttcheeſh kah nuſſeetaſh.

17 Woh nutapogkétam wame nuſkonaſh: nukkehkinneungquog, kah nummoſompámukquog.

18 *d* Chadchapenumoadtuog nuthogkoo- *d* Luke 23: 34 Joh: 19
unaſh, kah tanahtóadtuog nuppetaſhquſhaonk.

19 Qut ahque nóoſukah woi Jehovah, 24:
woi nummenuhkeſuonk teanuk aninnumah!

20 Pohquahwhas nukketeahogkou wutch togkodteganit: nunnegonnoowomoneg wutch ummenuhkeſuonganit anum.

21 Pohquohwuſſeh wutch qunonou wuttoonut: newutche kenootaup wutch wutaſkonat nequtyeuun.

22 *e* Nukkuhkootomau neematog koowe- *e* Heb: 2:12:
ſuonk: ut noeu mukkinneonganit kuttabuttantamouſh.

23 Kenaan quothogiſh Jehovah, tabuttantamook: wame kenaau wuſkannemunneoh Jakob ſohſumoonook kah quſhook wame kenaau oskannemunneoh Iſrael.

24 Newutche matta wutchadchepantamoun aſa wutjilhontamoun wuttammepunaonk wuttammepunahettit: aſa matta puttoghomoo wulkeſuk noh whutch, qut maunnitteaont wuunootaoh.

25 Nuttabuttantamoonk piſh papaume ken ut miſhemukkinneonganit, piſh nuttuſſen nukquothaumuwaongaſh anaquabhettit nag quſhoncheg.

26 Manunniſſuog piſh meetſuog kah tabepoowg: nag tabuttantamauog Jehovah, nag natinnewhoncheg, kuttahhoowaſh micheme pomantamoowaſh.

27 *f* Wame aongkoue muttaohket piſh *f* Pſal: 2: 8 & 72: 11 & 86: 9
mehquoantamwog, kah quinnuppeog en Jehovah ut: kah wame unnauadtuongaſh wuttahtimoneat piſh wowuſſummuwaog ut anaquabean.

28 Newutche ketaſſootamowonk wuttaihe Jehovah: kah nagum nanaunnuwaenin kenupke wutahtimoneaſh.

29 Wame wonogqutcheg ohket piſh meetſuog, kah wauſſumoog: wame aoncheg puppiſiiyeuut piſh nauwaeog ut anaquabit, kah matta woh howan pomantamwaheoou, nehenwonche ukketeahogkouuhuh.

30 Wuſkannemunwog oowowuſſumouh, ne piſh ogquontamun ut Jehovah newutche pometeunk.

31 Nag piſh peyauog, kah piſh wahteauwa- *a* Iſai: 40: 11 Jer: 23: 5: Ezek 34: 23. Joh: 10 11.
huwaog wuſſampweuſſeonk miſiinninnuh nag woh nekitcheg, yeuoh yeu maheheutlit.

PSAL. XXIII.

Vkketookhomaonk David.

IEhovah *a* nuſſohkommoonukkoowaeneum, 1 Pet: 2: 25:
wanne teag woh nukquenaahikoo.

2 Nuſſeepſumwahik athkoſkuhkontu nutaſſoowunuk ahtou pagodtut.

3 Wonk omohkinau nukketeahogkounoh Pſa. 3. 6 & 118. 6.
nutuſſoowunuk wunnommwauſſeongane mayut newutche oowetoonk.

4 Nux, pomulhâon wutonkauhtómut oo-
b Pſal. náunkôae nuppoonk, *b* matta woh nukque-
36. & tamoo woſkehittúonk: newutche koowee-
118.6 tomeh, kuppogkomunk, kah kutanwôhhou
noonenehukquog.

5 Koonechoohkah ut anaquabeh, anaquab-
hettit nummatwomog: kuttiſſequnum nup-
puhkuh naihpe pummee, nootattámwäitch
pomponeetupóhſhau.

6 Wunnamuhkut oonáyeuonk kah mona-
neteaonk pish nutáſukkonkqúnaſh tohſohke-
pomantam: kah pish nuttaih weekit Jeho-
vah micheme.

PSAL. XXIV.

Ukketoohhomaonk David.

a Peut 10. 14. Job 41 2. Pſal. 5. 12. 1 Cor. 10. 26. & 28.
OHke *a* wuttaihe Jehovah, kah neadtah-
thimmêchimik: muttaok kah neg na
waduhkitcheg.

2 *b* Newutche ukquenuhtauunah kehtah-
hannit, kah umménuhkehtin woſkeche ſepu-
ut.

3 *c* Howan kóhkuhquidt oowadchúmut
Jehovah? kah howan neepau ut oonetupa-
natamwe ayeuonganit?

b Job 38.6. Pſalm 104.5. & 136.
4 *d* N noh pohpohkenutchont, kah pah-
keteahont, noh matta tohſhinunk ukketea-
hogkonuh tahnoche, matta aſookekodte-
aumowu chadchekeyeuog.

c Pſal. 6. 15.1.
5 Noh pish attumunum oonanetuonk
wutch Jehovah, & wunnomwauſſeonk wutch
oowadchanuáe Manittoomut.

d Iſa. 33 15,16.
6 Yeu pometeonganoo nag natianeawhon-
cheg, nátinneahogig kuiketuk, woi Jakob.
Selah.

7 Tahthinumook kuppuhkukoooaſh, woi
kenaau ſquontamog: tahſhinnutteagk mi-
cheme ſquontamog, kah ſohſumóe ketaſſoot
pish petutteau.

8 Howan ſohſumóe ketaſſoot? Jehovah
menuhkeſu kah miſhimmenuhkeſu, Jehovah
menuhkeſu ayeú wuttuonganit.

9 Tohſhinumook kuppuhkukoooaſh, woi
kenaau ſquontamog: kah tohſheg miche-
mohtáe ſquontamog, kah ſohſumóe ketaſ-
ſoot, pish petutteau.

10 Howan ſohſumóe ketaſſoot? Jehovah
wutayeuwehteomuh, n noh ſohſumóe ketaſ-
ſoot. Selah.

PSAL. XXV.

a Pſal. 22.5.& 31.2.& 34.9. *b* Iſai. 28. 16. Rom. 10. 11. *c* Pſal. 27. 11. & 86. 11. & 119.
Ukketoohhomaonk David.

KUtahthinnumauh, woi Jehovah, nuk-
keteahogkou.

2 Woi nuni-Manittoom, *a* kuppabuhtan-
umouth, ahque akodchitti, nummatwomog
ahque wunnantammoowôhettitch.

3 *b* Nux, ahque akodjhettich nag anoó-
nukqueáneg: nag akodjhettich tahnoche
matcheſecheg.

4 *c* Kah nahtuſſeh kummayaſh, woi Jeho-
vah, kuhkootomah kuttáongash.

5 Sagkompaguneh en koonomwaonganit,
kah kuhkootomah: newutche ken noowad-
chánitteáe Manit, ken kutánóonſh qunni
keſuk.

6 *d* Mehquoantaſh, woi Jehovah, koowo-
moauſuwáe kitteamonteaneteaongash: kah
womoauſuwáe koweſuongash, newutche nô
adt unniyeupaſh.

d Pſal. 103.17 & 106. 1, &

7 Ahque mehquontash nummatcheſeong-
anaſh waiknéuean, aſa nuppanneteonganaſh:
neaunag kummonaneteaonganaſh ne nume-
quanumeh, newutche koneſeonk, woi Jeho-
vah.

107. 1. Jer. 33. 2.

8 Wunneetou, kah ſampwéſu Jehovah:
yowutche kuhkootomauau matcheſeaenuh
en mayut.

9 Sampoowunnau mánunniſſuoh en wuſ-
ſittumoowonganit: kah kuhkootomauau má-
nunniſſuoh en ummayut.

10 Wame ummayaſh Jehovah monaneteа-
onganúoaſh kah wunnomwaonganúoaſh:
nan nanaihteánutche oonoowaonk kah ko-
wauwaongash.

11 Newutche koweſuonk, woi Jehovah,
ahquoantamah nummatcheſeonk, newutche
miſſi.

12 Howan noh quoſhont Jehovah? woh
ukkuhkootomauoh en mayut uttiyeu pepé-
nog.

13 Ukketeahogkônunoh pish ayeuoh wun-
áyeuonganit: kah woſkannemuneoh pish wut-
ahtaunin ohke.

14 *e* Jehovah ukkemeſeongash oowahteau-
wunáoash nag quoſhoncheg: kah pish wun-
nahtinoh wunnoowaonk.

e Prov. 3.32.

15 Nuſkeſukquaſh nagwutteáeu unnog-
que Jehovahut: newutche pish kôdtinnum
nuſſeetash wutch haſhabpit.

16 Qunnupiſh en nuhhogkáeiyeu, & mo-
nanumeh: newutche nonſiyeu & nootameh-
punám.

17 OOtaméhpunaongaſh nuttah mogki-
yeuaſh: woi ſohhoowunneh wutch nána-
kompanaonganit.

18 Móninneaſh nutonkapunaonk, kah nut-
onkquomomoowonk: onk ahquoantamah
wame nummatcheſeonganaſh.

19 Natwánum nummatwômog newutch
moonaog: kah nag nutjiſhanumukquog nathpe
miſhe jiſhánittuonk.

20 Woi nanáih nukketeahogkou, kah poh-
quahwuſſeh, ahque akodchitti newutche
kuppabatanumouth.

21 Pannuppu wunneetowonk, kah ſamp-
weſeouk wadchanhettich: newutche kut-
annóonth.

22 Pohquahwhus Iſrael, woi God, wut-
chie wame ootamehpunnaonganoowaſh.

PSAL. XXVI.

Ukketoohhomaonk David.

WUſumeh, woi Jehovah, newutche
nuppompomuſham ut nuppannuppe
wunneetowonganit: kah nuppabuhtanum Je-
hovah, newutche matta woh nuttonequſſin-
ooh.

2 *a* Natœotomah, woi Jehovah, kah qut-
a Pſal. cheheh, qutcheh nuttœunnuſſog, kah nut-
7.10. tah.

3 Newutche kœwomoauſuonk anaquabe, kah nuppompomuſhap kœnomwayeuong anit.

b Pſal. 4 *b* Matta nœweetapemo tahnœcheyeu-
1.1. wutcheg, aſa matta pish nuppetukauóog eiantukeiyeuog.

5 Nuſſekenam ummukkinneonganœo matcheſecheg: kah matta nœweetappemœ matcheetowog.

6 Nukkutſhitto nunnutchegaſh en pahketeahónat: nemehkuh nukquinnuppuhkom kut-Altarœm, woi Jehovah.

7 Onk woh nœwahſhadtéh naſhpe wuttanatongquſſue tabuttantamóonk, onk woh nuſſinneath wame kummonchanatamwe anakauſuongaſh.

8 Jehovah nœwomantam ayinneat keekit: kah ayeuonk uttoh ohtag kukquttianumutteaonk.

9 Ahque mukkin nukketeahogkou kenugku matcheſeaenúut, aſa nukketeaonk kenugku ſhehteaenúut.

10 Wunnutchegancœoaſh woſkéhuwómœaſh, kah wuttinnohkônunnœ numwohteau matcheſeonkquatunkaſh.

11 Qut neen nuppompomuſham nuppannuppu wunneetuwenganit, pohquohwhuneh kah monanumeh.

12 Nuſſet ohteau nœſaiyeuut, mukkinneonganit nuttabuttantamau Jehovah.

PSAL. XXVII.

Ukketoohomaonk David.

a Pſal. IEhovah nœwequáeom, kah nœwadchanit-
118. 6. teaonk, howan quóſhog? Jehovah *a* umMicah nenuhkeſuonk nukketeaonk, howan quó-
7.8. ſhog.

2 Matchetowog nummatwomog kah ayeuuhkauſitcheg nohkuhkoihettit en meechinat nœweyaus, togkuſſittaſſunwóg kah miſhkoáuſhinwog.

b Pſal. 3 *b* Tohkônogque ayeuhteaog waéenuh-
3.6. kiehettit, nuttah matta wabeſu: tohkônogque ayeuwuttuonk waabehtánkquean, neit pish nœtœanatam.

4 Paſuk nukkodtantamau Jehovah, ne nunnatinnehamun: onk woh nuttai weekit Jehovah toſohkepomantam, nauanunat œneſuonk Jehovah, kah nuppeantamunat ut wuttempleumat.

5 Newutche wuttammepunnáon, pish nutáudtaſhuk ut weekit, ut aſampámukquodtut uppeantamwakonnukqut, pish nutadtaſhúk, pish nukquenaſhhuk quſſukquanit.

6 Onk yeuyeu nuppuhkuk tahſhémœ ánue nummatwomog qunnuppekoihettit: newutche nuttininnumau ut weekit weekontamée ſephauſuongash, nukketœhhomon, nux nuttinnœhomom tabuttantamœ wongaſh Jehovahut.

7 Nœtah Jehovah mauunnitteauunon naſhpe nœwadtauatongquſſuonk: onk monánumeh, kah nampœhamah.

8 Nœwaan natinnehamœk nuſkeſuk, nuttah kuttinuk kuſkeſuk, woi Jehovah, nunnadtinneóhham.

9 Ahque puttogwhuſh kuſkeſuk ut nóadtit wutche nen ahque kuttinninneum muſquanittamwe pogkes: kuttannumaiip, ahque nukkóſſeh, aſa ohquánumeh, woi nœwadchanitteae Manit.

10 Nœſh kah nokas ahquánumehettit: neit Jehovah nunneemunuk.

11 *c* Kuhkœotomah kummay, woi Jeho-
c Pſal. vah: kah uſkuwuſſeh mœſiyeuut may, ne-
25.4.& wutche nummatwomog.
86. 11. & 119.

12 Ahque aninnaumau nuhhog ut wutte-
nantamœonganœoût nummatwomog: newutche pannœwáe wauwacheg nœwaábetunkquog, kah neg naſhontogig woikehuwaonk.

13 Woh nuſſauunumup, matta wunnamptamœwóus, woh nunnaumunat œneſéonk Jehovah kenugku neg pamontogig.

14 *d* Annoós Jehovah, wuttœantaſh, onk
d Pſal. piſh menuhkitteau kuttah: annoós nuſſim
31. 35. Iſa 25. Jehovah.
9. Hab. 2.3.

PSAL. XXVIII.

Ukketoohomaonk David.

a Pſal. KUmmauunitteauſh, woi Jehovah, nuk-
143 7. quſſukquanum, ahque cheequnappehtan, *a* iikont chequnapehtiyean, woh nutogquaneunkqus neg womuſſitcheg en paſſohtbeganit.

2 Nœtaſh nœwadtauatonkquſſue peantamoongaſh, mauunnitteaunnon, ſpunnumon nunnutchegaſh ennogqueu wunneétupanatamwu kut-orackleumut.

3 Ahque ſœwuſſeh matcheetowehtu, kah
b Pſal. kœwutche anakaufitcheg matcheſeonk *b* nnag manunne kenœnabettit weetatteamung-
12.3. Jer.9.8 anœoh, qut woſkehuwaonk wuttahhœwout.

4 Aninnuman naghog neaunag wutanakauſuonganœoaſh, kah neaunag wutuſſenitteaonganœoaſh: aninnumau naghog neaunag wunnutchegaane anakaufuonganœoaſh aninnumau naghog wutonkatonganœoaſh.

5 Newutche wanne tohhentupantamoog wutanakauſuonganash God, aſa wunuutchegane keſteauongaſh, piſh uppaguanuh kah matta piſh œwekuhkonuh.

6 Tabuttantamauunach Jehovah, newutche nœtam nœwadtauatonkquſſuonkane peantamoonk.

7 Jehovah nummenuhkeſuonk, kah nuttogunneg nuttah uppabuhtanumopuh, kah nuttánumungkup: newutche nuttah miſheweekontam, kah naſhpe nukketœhhamaonk nuttabuttantamau:

8 Jehovah ummenuhkeſuwonganouh: & ſaſequnor Elieœwadchanuwae menuhkeſuonk

9 Woi wadchan kummiſſinninnumog, kah

wunnantaſh

wunnantaſh kutahtoonk: ſohkomœus wonk kah tahſhin micheme.

PSAL XXIX.

Ukketoobomaonk David.

ANinnumoк Jehovah, (woi magaſſœtamogiſh) aninnumok Jehovah ſohſumoonk nah menuhkeſuonk.

2 Aninnumok Jehovah ne wuſſohſumoonk neaunag œweſuonk: wouſumœok Jehovah ut wuſſohſumœongane wunneetupanatamwé weekit.

3 OOwadtauatonkquſſuonk Jehovah ohteau woikeche nippekontu: wuſſohſumoe God padaquohhanuœ: Jehovah woikeche miſhinnippekontu.

4 OOwadtauatonkquſſuonk Jehovah menuhkoi, œwadtauatonkquſſuonk Jehovah numwohteau wohquanittuonk.

5 OOwadtauatongquſſuonk Jehovah pokſhanau chikkuppemuſſe, nux Jehovah pokſhadtou utchikkuppemuſſee ut Lebanon.

6 Onk wutayimunaſh quequeſhaut onatuh
a Deut 5.9. cowaſhinnemeſit: Lebanon, kah *a* Syrion onatuh wuhkoſhimwemeſu nequtyeuun.

7 Wadtauatonkquſſuonk Jehovah, chadchápenum nœnœnáeu nœhtau.

8 OOwadtauatongquſſuonk Jehovah quéquanehteau touohkomuk: Jehovah quequanehteau Kadeihe touohkomuk.

9 OOwadtauatongquſſuonk Jehovah ayeuau wunnechonaóont ahtnhquog: kah œwôthwunoh ut touohkomuk, kah ut weekit. niſh noh paſuk unnœwau wuſſohſumowonk.

10 Jehovah appu tomogkonehtu: nux, Jehovah michemappu ketaſſœt.

11 Jehovah aninnumauau menuhkeſuonk ummiſſinninneumoh: Jehovah œnanumau ummiſſinninneumoh nathpe wunohteaonk.

PSAL XXX.

Ketoohhomaenk, kah unnoohhomaonk David, *anumaont week Godtuh.*

KUtaſhinuth, woi Jehovah, newutche kutaſhinip: kah matta kuttinánumop nummatwomog nutahánetunkqunnaóut.

2 Woi Jehovah, kutaſhin nukketeahogkou wutch weenohkeet: kuppompomantamwáheh, woh mat nuttónat weenohket.

3 Woi Jehovah, kutaſhin nukketeahogkou wutch weenohkeet: kuppompomantamwáheh, woh mat nuttónat weenohket.

4 Ketœhomók Jehovah (woi kenaau œneetupanatamœmoh) kah tabuttantamœk, mehquantamóg œneetupanatamœonk.

5 Newutche umœuſquantamœonk tiohqui: kitteamonteanumugquéog ne keteaonk: woh kummau paſuk nukon, qut nompoáeu piſh kœweekontam.

6 Kah wánáéon, nuſſip, matta piſh nummicheme ontſappu.

7 Jehovah newutche kitteamonteanumeup, kummenuhkehteóh nœwadchúm, kupputtag kuhhumup kukeſuk neit nœtamehpunap.

8 Kummauunnitteánup, woi Jehovah: kah nuppeantamauop Jehovah.

9 Toh kittinanúhhumont wutche nœſqhéonk poſekinimuk: *a* ſun woh puppiſſai kœwaeenomuk? ſun woh kuhkœtomuhtean kœnomwauſſeonk. *a* Pſal. 6.6. & 88. 11.

10 Nœtah Jehovah, kah monánumeh, Jehovah aninnumah. & 115. 17.

11 Kukquinnuppinnumáh nummauonk en pummukkônat: kutamaunumaiip nummauongane hogkœonk, kah kupputtukquóbſip mikoúanatamœonk.

12 Onk woh nuſſohſumóonk kœwaeenomuk, kah woh matta nutchequnappu, woi Jehovah num-Manittœm kuttabuttantamouſh micheme.

PSAL XXXI.

Nohtompuhpequodt: Ukketoohhomaonk David.

KEn, *a* woi Jehovah, kuppabuhtanumóuſh, ahque akodchitti: pohquahwuſſeh en kœnomwauſſeonganit. *a* Pſal. 22.5. Iſa. 49. 23.

2 Ehquóhtuhquaehtuh, teanuk pohquohwuſſeh: ken menuhkaj nukquſſukquanum, wutch nutuſhpuhhœwae-komuk nœwadchanukqunat.

3 Newutche ken nukquſſukquanum, kah nœwonkónous: newajeh, newutche kœweſuonk ſagkompáneh, kah ſampwuſhâſeh.

4 Kodtinneh na wutch haſhabput uttoh ponamihettichеh kemeu, newutche ken nummenuhkeſuonk.

5 *c* Ut kenutcheganit kutahtôhſhinun nunathauonk: kuppohquawuſſip, woi Jehovah, wunnomwáe God. *c* Luke 23.46.

6 Nuſſekeneauóog n nag wadtœwóntogig tahnœche pannœwáyeuonk: qut nuppábahtanum Jehovah.

7 Nœweekontam kah nummuſkouantam ut kummonaneteaonganit: newutche kenatwontamup nœtamehpunáonk: kœwaheomp nukketeahogkou wadtamehpunáon.

8 Kah matta kukkuppuhhúh en wunnutcheganit matwau: kupponum nuſſetaſh papahchiyet ut

9 Monanumeh, woi Jehovah, newutche nœtamehpunam: nuikeſuk mohtupaémo naſhpe neuantamœwonk: nux, nukketeahogkou, kah nunnogkus.

10 Newutche nukketeáonk ſánumœœ wutch neuanatamœwonk, kah nukkodtumœmaſh naſhpe miſhánumœonk: nummenuhkeſuonk ſánumœmœ newutche nummatcheſeongaſh, kah nuſkonaſh mohtupaémoaſh.

11 Nummamántunkuppanneg wame nummatwomog: qut náhnáunne neetatteamunganog: kah netompaog nukquſhukkuppanneg: nahetticheh ut poquadchik nœſémoteunkquog.

12 Nœwanánumukquog onatuh nánupuk wanánumit, nutogquñeukqus ſukwiſhquadt.

13 Newutche nœtamau monaog nukkekómukquog, wabesuonk quaquinnuppe ohteau: kánœnittehettit moáe ayeuuhkóneeen, nukkodnushúkqunnaóont.

14 Qut kuppabahtanumunup, woi Jehovah, nullip, ken num-Manittœm.

15 Nutaquompayeumash kenutcheganit: pohquahwusseh wutch wunnutcheganóut nummatwomog, kah nag wutch woíkhukqueaneg.

16 Kuskesuk wósſumwahteauush kittinnumoh, wadcháneh newutch kummonaneteaonk.

17 Ahque akodchitti, woi Jehovah, newutche kuppeantamonsh, matcheetowog akodjhettich: kah neetoshuáhettich ut weenohkeet.

18 Pannœwaeu mussiſſittœnash neetashumœutch: uttiyeush matcheyeumœugish, pohtuánumweyeumœugish mamanaantamwu yeumœugish wunnomwausſenutcheh.

c Isaiah 64.4. 1 Cor. 2.9. 19 *c* Woi uttoh nukkukqun kœneetœonk nith wadchanumauadcheh neg quashukkœunneg, neananakausuwéhtauait neg pabahtanumugqueaneg, ut anaquabhettit woiketompaog wunnaumonaph.

20 Nag kutadtashœog wutch uppéhtuánumœonganœ woiketompaog, asampamukquodrit ut anaquabean: nag kemu kœwadchanœog ut asampamukquodtut wutch meenanûe penuanittuonk.

21 Wunánumunaj Jehovah, newutchenahtinuk monchanatamwu œwomoausuonk, ut menuhke otánit.

22 Newutche nussip wadtamanatamon, nuttumuttahwhut wutch anaquabean: qut kenœtamup nœwadtauatongqussûe kenanampassumunowonk, máunittœiuunon.

23 Woi womónok Jehovah, wame kenaau œneetupanatamœmoh, newutche Jehovah wadchanau pabahchuussenutcheh: kah mishongquttauoh pohtuanumwesenutcheh.

d Psal. 27.14. 24 *d* Wuttœanatamœk, onk menuhketeaou kuttahhou, wame kenaau ánoánogish Jehovah.

PSALM. XXXII.

Ukketockhomaonk, David, *Maschil.*

a Rom. 4.7. Wunnanumau noh *a* ummatcheseonk ahquoantamauut, kah ummatcheseonk padtagkuhwhósik.

2 OOnanumau missinnin, Jehovah matta opguanumunk ummatcheseonk: kah wuttah ut wanne asukekodreaumœonk.

3 Matta kodtœon, nuskonash mukkónekónúœash, newutche nummauonk quinnikesuk.

4 Newutche kesukodtáeu kah nukkonáeu kenutcheg nuttuhkékut ongqun, nutogkuskesuonk óhsœwemœ en neepune kunkanit. Selah.

5 Kussampeowontamauunup nummatcheseonk, kah matta nupputcguhumœh nummatcheseonk: *b* nussip, nussampœam nummatcheseongash Jehovahut, neit kutahquoantamaiip nithkeneungque nummatcheseonk. Selah.

b Prov. 28.13. Isa. 65.24.

6 Newátche yeu, pish noh wunneetupanatamwenin pish kuppeantamunk, uttoh woh adtœche namehhikquean: wunnamuhkut mishittomogkog, matta pish uppasœsukauouh nnah.

1 John 1.9.

7 *c* Ken nutassampamukquodtœm, pish kœwadchâneh wutch wuttamehpunonat: pish kukquinnupoktah pohquawunnitue ketœohomaongash. Selah.

c Psal. 9.10

8 Kukkuhkœtomoush, kah kenatinush mayut toh woh adan: nuskesuk pish kussampshanuk.

9 *d* Ahque ogqueneunkqussek horsesut, asa muleuut, matta waahtamœg: uttiyeu mós wurtœonut kashpussik nashpe bridle-bit, ishkont, kuppasœsukkongquog.

d Prov. 26.3.

10 Mœcheke pish onkapunnœog matcheetowog, qut n noh pabahtanumont Jehovah, monaneteaonk pish weenuhkunk.

11 Weekontamœk ut Jehovahut, muskouantamœk kenaau sampweseogish: kah weekontamoé mishontœwag, wame sampwutteahheogish.

PSALM. XXXIII.

Muskousatamœk ut Jehovah, woi sampweusseogish: tabuttantamowonk œnekonkquaau neg sampwesitcheg,

2 Wausſumœk Jehovah nashpe harp, kœtœhomœk nashpe psaltery, kah puhpequonegh piogquompoſik pemunneaktonath.

3 Ketœhamœk wuske ketœhomaonk: wunnepuhpequagk mishontœwomœout.

4 Newutche wuttinnowaonk Jehovah sampwi kah wame wutanakausuongáth wunnamuhkut-eyeuœash.

5 *a* Womantam sampweusseonk, kah wussittamœonk: ohke numwohtau œneteonk Jehovah.

a Psal. 119.64

6 *b* Nashpe wuttinnœwaonk God kesteaunash kesukquash: kah nashpe wunnashauonk wutch wuttœnut wame neadtashieu nag.

b Gen. 1.6.7.

7 Mohmôunum nuppeh ketahhannet, onatuh nomunqquag, ponam monóiyeuash maumachiyeu komukqut.

8 Wame ohke qushonch Jehovahuh: wame neg wadohkitcheg muttaohket qushahettich

9 Newutche kuttœp, onk nnihyeup: wussinneuh onk menuhkahtop.

c Isai. 10 *c* Jehovah ukkenœnittuonganœoosh penuohteaog mo teagwunneteaunnash: wuttinanatamœonganœash missinninnuog wutayimunash monteagwunninnout.

19.3. *d* Prov. 19.21. Isa. 46.

11 *d* Ukkenœnittuonk Jehovah michemohteau, wuttinanatamœwongash ut wuttahhut en wame pometeonganash.

10. *e* Psal. 65.4.&

12 *e* Wunnanumau wutahtimôin wáMan- 144.15

ittœmut

ittœmut Jehovah noh: kah miſſinninnuh, neh pepenóoncheh God nehenwoncheh œtohtoor gaainnuh.

13 Jehovah wœmompu wutch keſukqut, naau wame wunnaumonaoh woiketompaog.

14 Wutch nawadohkit, natauwompamau wame wadohkinutchehe ohket.

15 Tatuppehteau nag wuttahhœoaſh: natwontam wame wutanakauſuwonganœoath.

16 Matta ketaſſœt wadchanau nathpe mœchequihae wutayeuwehteomoh: manuhkeſit, ummihe menuhkeſuonk matta pohquohwhunugkœ.

17 Horſe tahnœcheyeuœ wutch wadchanittœonk: kah nathpe miſhemenuhkeſuork matta pohquohwhunugkœ.

18 *f* Kuiteh wuikeſuk Jehovah náau neh quihhukqutcheh: neg anoôhitcheg ut ummonanirtteaonganit.

19 Pohquawhus ukketeahogkounouh wutche nuppunat, kah uppomantamwaheuh wutch mohſhagqunneoneat.

20 Nukketeahogkou anoonau Jehovah: noh nutannóhſueneumun, kah nutogqunneganun.

21 Newutche nuttahhun weekontamœonoh, newutche nuppabahtantamumun œneetupanatamwe weſeonk.

22 Kummonaneteaonk, woi Jehovah, nuhkuhkongqutteuh, nean anoonog.

PSAL. XXXIV.

Ukketochomaonk David, *oſun unuk wutuſſeongaſh anaquabit* a Abimelek: *neh monchaockkauont, kah moncheu.*

a 1 Sam 21. 11.

NUttabuttantamau Jehovah nagwutteaeu: tabuttantamauwaonk pith ohteau nuttœonut yeoyatcheh.

2 Nukketeahogkou muſkouantam Jehovahut: hohpóog pith nœtamwog, kah weekontamwog:

3 Woi miſheheh Jehovah weeche neen, kah môeu tahſhinummuttuh œweſuonk.

4 Nunnanampaſſumomp Jehovah, kah nœtunkup: kah nuppohquohwhunukup wutch wame nœwabeſuonganit.

5 Ummóncauouh kah wequaiyeúmœog: kah wuikeſukœœaſh matta akodchunnunœath.

6 Yeuoh kuttummunge woſketomp mauœp, kah Jehovah wunnœtaôpuh, onk uppohquohwhunuh wutch wame wuttammepunnaonganit.

7 Wut-angelſumoh God weenuhkauwaog nag nah quolhóncheg: kah uppohquohwhunch nah.

8 Woi qutchehtamœok kah naumœok Jehovah wunneetou, wunnanumau woiketomp noh pabahtannumont.

9 Woi quiheuk Jehovah kenaau œneetupanatamœmoh: newutche neg quolhoncheg matta teag quenahukkœog.

10 Wuſhkóſhumwu qunnónœwog quenáhuk juog kah paſkanantamwog: qut neg natinnewhoncheg Jehovahnoh, mat quenahukkœog ne teag wanegik.

11 Peyonk peiſſeſog nœtiegk, kukkuhkœtomauonumwœ quihaonk Jehovah.

12 *a* Howan nnoh kodtantog pomantamowonk, kah womantam ſepepomantamun, woh wunnaumunat wanegiki;

a 1 Pet. 3. 10.

13 Nanaaitaaſh keenan wutch matcheyeuonganit, kah kuſiilittœonaſh matta éyeumunœutch-aſœkekodteamœowonk.

14 Amachtaſh matchetowonk, kah wunnétiilh: natinnehaſh wunnohteaonk, kahraſuhkaſh.

15 *b* Wuikeſukquaſh Jehovah wunnomwaenutu: kah wehtauogath wôſhweemoaſh en ummauonganœoút.

b Job 36. 7. Pſalm 33. 18. 1 Pet. 3. 12.

16 Wuikeſuk Jehovah ayeuuhkonau matcheſenutcheh, wuttummehtahwhónat wutch mehquánumaonganœo ohke.

17 Wunnonwaen mauunnitteauoh, kah God wunnœtaoh, kah uppohquohwhunoh wutche wame wuttrammepunnaongaſh.

18 Jehovah uppaſœuſukauoh nahog pokſhunk wuttahhouwoaſh, kah œwadchanoh nahog pokſhunkiſh wunnaſhauonganœo.

19 Monat wutonkapunaonganh wunnomwauſſeaénin: qut Jehovah uppohquohwhunoh niſh wutch wame.

20 Wunnanaehteau wame wuſkonaſh: matta paſuk pokſhaunnœut.

21 Matcheſeonk pith nuſhau matcheetœoh: kah nag ſekeneauoncheg wunnomwauſſeaenu piſh nonſayeuœog.

22 Jehovah pahquohwhunau ukketeahogkôunnœoh wuttinnúmoh: kah nag pabahtanumoncheg, matta pith paſuk nonſayeueu.

PSAL. XXXV.

Ukketochamaonk David

KEnœtamwanſheh woi Jehovah, wutch nag mekauſitcheg, ayeúkus nnag ayeukónukqueóneg.

2 Neemunuſh ogqunneg kah muſonkœ, kah neepauſh anianumah

3 Kodtunuſh wonk qunnontuk, kah kappúhhaniau ummayou nag kod woikhukquéaneg: us nukketeahogkou nen kauwadchanitteaonk.

4 *a* Chepſtahettich nnag, kah akodchettich kodnuſhhukqueneg: quihketettich, kah ſohquéheaj natwontegig nœwoſkhukœœganœo.

a Pſal. 40. 15. & 70. 3

5 *b* Ogqunneungquſhettit woſſadteamunit tœunnontog wehan: kah wut-angelſumoh God wunnaumatehtahwhonch.

b Job 21. 18. Pſa. 1. 4 If. 29. 6 Hoſea 13. 3.

6 Ummayou pohkenaj kah tœnequaj: kah wut-angelſumoh God wunnaumahtahwhonch.

7 Newutche wanne mon teag wutch nuppomahkabpunkquog ut paſſahtheganit, nepaſſahteamohettit wutch nukketeahogkôunnoh,

noh, wanne mon teag wutch.

8 Paguanóonk nuhkuhkongqutch aſq wáhteoóukup: kah neh ponathabpunkqueumpuh puttuhhukqutch, ne nunneáonk unnunneaj.

9 Kah nukketeahogkou pish weekontam Jehovahut: pish nummuikouanatam ut cowadchancowaongasit.

10 Wame nuikonath pish nœwaog, Jehovah howan anunkquean, pohquohwhunont matchekuoh noh wutch nœnunonche, nux matcheku, kah quenahukquit náh wutch woikheont.

11 Pannœwae woacheg nœwabetunkquog: nuttinaunchemœwónukqunau ne mo wahteauo.

12 Nutunkquatunkquog matcheſeonk wutch wunneſeonk, woikeheonát nukketeahogkou.

13 Qut neen, mahchenáhettit, nohtonke nuthogkœonk: nutáhohpah nukketeahogkou mátta meetſeon, & nuppeantamowonk quſhkemœ en nuppœchenauónut.

14 Nutógqueenne neetompaut aſa neematuh, naólhikquábip, onatuh maémont okaſoh.

15 Qut onkapunnaon weekontamwog, kah miyaeog: nux matchetowog miyaeog nutayeuhkonukqunaout, kah matta nœwahteauouun: nunnenehkihanukquog, kah matta ahqheog.

16 Weeche eiantukeiyeuog kah mômôntuhſúénuog mahſhadtuppœhettit nummaumoikketunkquog.

17 Jehovah tohuttœche kummoneanóog? kenahamath nukketeahogkou wutch cowoſkhuaonganuóut, paſukœœ nuñaumon wutch qunnónœut.

(Pſalm. 40. 11. & 111. 1.) 18 c Kuttabattantamouſh ut miſhe mukkinneonganit: kœwowuſſumuſh kenugku monaog miſlinninnúog.

19 Ahque nummatwomog muſkouanatammœwóuthettich pannœwaeu, aſuh ahque kehkehtequohtohuttehettich tahnœche ſekeneaiitcheg.

20 Newutche matta nœwaœwog wunnohteaonk: qut natwontamwog aſœkekodteamœeahunagith nah wutch manunaiinutche ut wuttohtawout.

21 Nux miſhittœnéog ayeuukone neen, nœwaog, Ho, ho, naumunan nathpe nuikeſukqunonat.

22 Yeu kenaumun, woi Jehovah ahque chequnapaſh, woi Jehovah, ahque naœſukah.

23 Mamonchiſh, kah tœhkiſh en kœſittummwauthuonkanit, kah en nuppiſſaumatuenganit num-Manittœm kah nut-Jehovahnum.

24 OOſummeh, woi Jehovah, num-Manittœm, neaunag kuonomwauſſeonk, kah ahque muſkouantamwonſhettiſh.

25 Ahque nœwahettich wuttahhœwout, ho ne nukkodnehteauunnan, ahque nœwahettich, nummiſſeaſquinnean.

26 Akodchuhettich, kah moeu ſohquehhenaj muikouantamohettit ut nœwoikhukqunaont: hogquehhettich akodchuonk kah miſhſhonanittuonk mathehtunkqueoneg.

27 Miſhontoe wekontamohettich, muſkouantamohettich tapeneagig nuſſampweuſſeonk, nux nœwahettich nagwutteaeu miſhehhunaj Jehovah noh tapeneog cœnenehheaonk wuttinnumoh.

28 Kah neenan piſh yeumœ kœnomwauſſeonk kah kœwowuſſumuanœwonk neteagu.

PSAL. XXXVI.

Nohtompuhpequodt ukketeohomaonk David *wuttinneumoh Jehovah*

UMmatcheſeonk matcheetou nœwau anomut nuttah ut, quihaonk God wanne ohtano anaquabit.

2 Newutche waeenomou wuhhogkuh ut nehenwonche wuikeſukqut nô pajeh ummatcheſeonk namehteaumuk woh jithanumukquodtu.

3 Ukkuttœwongaſh ut wuttœnut, matcheetoath kah aſœkekodteaumœwath: nukkodtuan waontamun kah œneſen.

4 Natwontam woikehuwaonk ut wuttappinneat, ponau wuhhogkuh matta wanegenunnœg may, matta jithantamœ matcheteonk.

5 a Kummonaneteaonk, woi Jehovah, keſukqut ohtau, kah kœnomwauſeonk ma- a Pſal. tokqtit. 57. 11.

6 Kuſſampweuſſeonk ogqunneunkquodt & 108. mogkodchuut: kœſittumœwongath mœnôhſhinneath: woi Jehovah kœwadchan woiketomp kah puppinaſhim. 4.

7 Toh nukkukque miſhoadtu kœwomoauſuonk, woi God, yowutche wunneechanaoh woſketompaog pabahtantamwog kenuppawhunog wutonkauhtomœwôut.

8 Mœcheke wamepœog nathpe œnogkœonk kek, kah kœtattamhéoog kuſſepue weekontamœwongaſh.

9 Newutche tohkekommue pomantamœwonk kutahtauun: kœweequaioumut woh nœche naumunnean wequai.

10 Woi nagwutteanumau kœwomoauſeónk neg wahukkœaneg: kah kœnomwauſeonk neg ſampwutteahhoncheg.

11 Ahque pittuanumwe muſſeet ayeuuhkonſitch: kah ahque wunnutcheg matcheetou ontinukquttei.

12 Anakauiitcheg matcheſeonk ne wuttit penuſhonau: kepuhkonog, kah matta piſh tapenumoog neepaun.

PSAL. XXXVII.

Vkketeohomaonk David.

AHquemuſquanum a kuhheg newutche matcheſecheg, onk ahque iskáaus anakauiitcheg matcheteonk. a Prov. 23. 17. & 24. 1.

2 Newutche piſh teanuk: tummehtahwhoog

og onatuh moſkehtuut, kah pish uppœpáſſuog onatuh oshkoshqut.

3 Pabuhtanum Jehovah kah wunneſish, neit pish kœtohkin yeu ohke, kah wunnamuhkut pish kuſſohkœmnœnit.

4 Wonk tapeneau kuhhog en Jehovahut, kah pish kittinninnumunk kukkodtantamœwongaſh ut kuttahut.

b Prov. 16.3. Mat. 6. 25. 1. Pet. 5.7. 5 b Ahtuhth kummay Jehovah, kah pabahtanum, kah pish kittinhukqun.

6 Onk pish wuſſohwhuttauun kœnomwaaſeonk neane wequai, kah kœittumœonk onatuh puhthaquodt.

7 Auwohſinous Jehovah, manunne annous ahque muſquanum kuhhog newutche noh wonnaiit ut ummayut, newutche woſketomp noh keſteunk matanatammóongaſh.

8 Netahſhe muſquantaſh, ahqueteaush shenauauſuonk, ahque muſquanum kuhhog neteag wutch matchesenat.

9 Newutche matcheſecheg pish tummehtahwhoog: qut yeuganounoncheg Goduh pish wutahtauuneau ohke.

10 Newutche teanuk kah pish mat matcheetowenuunnœ, nux, menuhke pish kenatwontam wutayeuonk, kah wanne ohtano.

c Mat. 5. 5. 11 c Qut manunniſſuog pish wutahtauuneau ohke, kah pish tapeneaumwog monát wunnohteaonk.

12 Matchetou kodwoſkéheau ſampweuſſenutcheh, kah ummonoſkéetauóuh.

d Pſal. 2.4. 13 d Jehovah wutáhanehtauoh newutche wunnuunaoh ukkeſukodtum peyaúmœouk.

14 Matchetou ſohwhunnum wuttogkodteg, kah anchuppinohtau, noh wuttin penohkonát matchekuoh kah quenahukqunutche kah nuſhonat ſampweuſſecheg.

15 Wuttogkodtegano pish aumœ nehenwonche wuttahhœwóut, wutahtompeyeuoh pish pokſhauoh.

16 Oguhſadchaſuadt ſampweuſſeaenin, ánúhkáau monaoh matchetowoh œweenaieetuonganœœaſh.

17 Newutche wôhpittenaſh matchetou pish poktheau; qut Jehovah tahſhinau wunnomwauſſeaenu.

18 Jehovah wahteau ukkeſukkodtumaſh ſampweſenutche kah ne ahtaahettit pish michemeyeuœ.

19 Matta pish akodchuog ut matcheetinat kah maſhogque keſukodtut pish wamepœœog.

20 Qut matchetou pish onkuppunnau: kah ummatwomoh Jehovah pish onatuh Lambſe wanogqut, nag pish mohſepaeog, pish pukutauuog.

21 Matcheetou nogohkou qut matta wonk wunnompenumœoun: qut wunnomwauſſeaenin, monaneteau, kah ummagun.

22 Newutche neh wánanumoncheh pish wutohtauneau ohke: qut nag matchenanumoncheh pish tummehtahwhoog

23 Wutontaaehtuongath wunneetou ummenuhkehteunath God kah tapeneam ummay.

24 Tokonogque uppenuſhon matta pish papukquane kethaœ; newutche Jehovah wuttahihinoh naiipe wunnutcheg.

25 Nœikenneuœp, yeuyeu nummattauntam, qut aſq nuppaje naáun wunnomwauſit ahquanumon, aia œskannemunneoh weenſhau petukqunnunk.

26 Micheme monaneteau, kah nogohkaeihhuun: kah œikannemuneoh œnanumoneuh.

27 Amaehtaſh matcheſeonk, kah wunaeſiſh; neit micheme wutohkiſh.

28 Newutche Jehovah womantam wuſſittumœwonk, kah matta ahquanumáou wunneetupanatammwoh: nag micheme wadchanœog, qut œskannemunnuoh matcheetowog pish tummehtahwhôog.

29 Sampweuſſeaenuog pish œtohkinneau ne ohke, kah ne pish œtohkinneau micheme.

30 Wuttœn ſampweuſſeaenin miſſohham waantamœwonk, kah weenan weogquttamœmœ wuſſittumœwonk.

31 Wuttinnaumatuonk um-Manittœmoh ohteau wuttahut, wanne paſuk wuttóntanehtuonk tœnequihininnœ.

32 Matcheton aikuhwau wunnomwauſſeaenu, kah ukkodtianeánuh.

33 Jehovah matta pish wunnukkonuh ut wunnutcheganit kah wuſſumahettit, mattœſumau.

34 Anous Jehovah, kah muttumaſh ummay, kah pish kutaſhinuk kutahtaunat ohke: matchetowog tummehtahwhut pish kenaumun.

35 Nunnaumup matcheetowog miſſi uppiohquttumóonganœ, uppenaekinneat onatuh aikuhquâmut nehenwonche neepadtag.

36 Qut amaemœ, kah kuſſeh matta ohtano: nux nunnatinneawhop qut matta nunnamheuh.

37 Tuppanum pannuppu wunneetou, kah náou ſampweſit: newutche adwôhkukquoſik noh woſketomp wunnohteaonganuœ.

38 Qut matcheſecheg pish moeu paguanôog; œwohkukquoſinnunnaoont matchetowog, pish tummehtahwhoog.

39 Qut wadchanaonganœ wunnomwauſſeaenuog, œmœœ Jehovahut: & nag ummenuhkeſuonganœoh wuttammepunahettit.

40 Kah Jehovah pish wuttannnnnumaoh, kah pish uppohqoohwhunuh; pish uppohquohwhunoh wutchmatcheetowut kah wadchanoh, newutche uppabahtanumukquoh.

PSAL. XXXVIII.

Vkketoohonaonk David *mehquont anwahuom.*

WOi Jehovah ahque auſkomeh muſquantaman: aſa ahque ſaſamukouheh koiſoppag kummuſquantamœonk.

2 Newutche kounkquodtaſh patukthauaſh nuhhogket: kah kenutcheh mœcheke nukkinnequohkunk:

3 Wanne paſquanninnœ nœweyaus newutche kummuſquantamœonk: kah wanne anwoiinninnœaſh nuſkonaſh newutche nummatcheſeonk.

4 Newutche nummatcheſeonganaſh wunnuhkukkonkqunaſh nuppnhkuk: onatuh tuhkequog weanin, naiſh wuſſaume tahkekhukqunaſh.

5 Nuttanhukkaſh matchemungquot, kah anittaſh newutche nutaſœtuonk.

6 Nœtamanatam, mœcheke nœwonkohkom: pomuhaon nimmau qunnekeſukod.

7 Newutche nuſſeganohtogqut numwohteau neechepunaonk, wanne menuhkano nœweyaus

8 Nœchumwes kah nutchechiſhquſham, nummauup newutche nœtamehpunam nuttahhut.

9 Lord wame nukkodtantammoonk ohteau anaquabean, kah nutauwakontœwaonk mutta aſlampamukqsodtinnœ wutch kuhhogkaoou.

10 Nuttah tetequſhin, nummenuhkeſuonk ſinummœmœ: kah nunnaumœwongan ut muikeſukqut wonk amaemoi,

11 Womonukqueaneg, kah neetompaog nukquthhukkongquog wutch nukkehkechefuonk, kah anunkomogig nuppechohkongquog.

12 Kah neg wonk kadtinneanukqueaneg, nupponamuagquog apehhunaah, kah kodwoikehhukqueanég nummamatchenukquog, kah natwontamwog aſœkekodteaumœwonk quinnikeſuk.

13 Qut neen, onatuh kókobſont, matta nœtaoog: kah nutogqunneungquſſip mokaketœmuk, mo wauthwunnumœg wuttœn.

14 Nemehkuh nutogqunneungquſſip mo nanœtamœk, kah wanne auſkomuwaongaſh wutœnut.

15 Newutche ken Jehovah kuttannóonſh pith kenœtah woi Jehovah num-Manittœm.

16 Newutche nuſſip nœtah, iſkont nuttoontahkanukquog: nuſſeet tœnukquſhik miſhehheaog wuhhogkauh nutayeukonukqunnaout.

17 Newutche nahen nukkœkqunnukſhom, kah neuantamœonk nagwutteaeu ohteau anaquabeh.

18 Newutche nupahketeaun nummatcheſeonk: nunneuantam wutche nummatcheſeonk.

19 Qut nummatwomog wunnetantauneau, kah menuhi eſuog kah nag tahnœche ſekeneunkqueóneg monaog.

20 Kah nag wonk onkquataufitcheg matchet wutche wunnegen nutayeuuhkonukquog, newutche nutahſuhkom ne wanegig.

21 Ahque ohquanumeh woi Jehovah; woi num-Manittœm, ahque nacoſukah.

22 Kenuppe aninnumah woi Jehovah, nœwadchanitteaonk.

PSAL. XXXIX.

Nohtompuhpequodt ut a Jedathun: ukketoohomaonk David.

at Chr. 25.1

NUſſip nutahqueteounaſh nummayaſh onk woh matta nummatcheſu ut neenanut: nunnanaueihteoh nuttœn naſhpe bridle matcheetowog anaquabeh.

2 Mo nukkaketœp chequnappean: nutchequnapip wutch wunnegenut, kah nunnuantamœonk wogkouemœp.

3 Nuttah kuſſoppiyop anomut nuhhogkat, natwontamon nœtau chikohtop: neit nukkeketœkomp neenanuut.

4 Jehovah ayimah wahteaun nœwohkukquoinnœwonk; kah qutuhhumun nukkefukkodtumaſh teagua; onk woh nœwahteoun toh anukuhquohtei.

5 Kuſſeh kuttinnukkuhqutteah nukkeſukkodtumath menutcheg neanuhkuhque kiikag kah nuſſepepomantamoonk wanne teag ut anaquabean, wunnamuhkut niſh noh woſketomp ut menuhkeſit, pannuppu *b* tahnœcheyeuœ. Selah. b Pſ. 62 9. & 144. 4.

6 Wunnamuhkut niſh noh woſketomp pomuſhau tahnœche onatuh onkauohtaut: wunnamuhkut nag wuttamanatamwog tahnœche: numwonkquottou weenauweetuonganaſh, kah matta wahheoœ howane piſh mohmounumunit.

7 Kah yeuyeu Jehovah, teaguas nutannoantam? kuttannoonih.

8 Pohquahwuſſeh wutche wame nummatcheſeonganaſh, ahque ayimah wutuſpunamoaonganœ aſœkutcheg.

9 Mat nukkaketœp, mat nœwaoſhwunnumop nuttœn, newutche kutuſſenap.

10 Amaunumah kuttogkomœwaonk: nummohchikonaip naſhpe wuttógkomuaonk kenutcheg.

11 Auſkomue ſaſamatahwadcheh woſketomp newutche ummatcheſeonk, kutayimun cœneetuonk mahchemœ onatuh moth: wunnamuhkut niſh noh woſketomp tahnœcheyeuœ. Selah. c Levit.

12 Nœtaſh nuppearitamœwonk woi Jehovah, kah kuhkeitaſh numnauonk, ahque chequnapſh ut nuſſuppequnut, *c* newutche nuppenowohteau ut anaquabean, kah nuppenowohteau neane wame nœſtunnong. 25.23. 1 Chro. 29.15. Pſ. 119 19.

13 Woi Ahque onk woh nummenuhkes, aſquam ne mamonchean, kah matta wonk nutappeia. Heb. 11 13. 1 Peter 2.11.

PSAL.

PSAL. XL.

Nohtompuhpequodt ukketoohomaonk David.

NUmmanunne annoonup wutch Jehovah, kah nukkeihketunk, kah nootam nummauonk.

2 Kah nukkodtinuk wutch uhqueneungquotte pohſahtheganit, wutch piſſeagquane manoonſkut, kah ponam nuſſeetaſh quſſukquanit, kah menehketeau nuppomuhaonganaſh.

3 Onk ponam wuſku ketoohomaonk nuttoonut, wáuſſumonat num-Manittoomun, monaog piſh wunnaumunneau, kah piſh wabeſuog, kah piſh pabahtanumoog Jehovah.

4 OOnanumau noh woſketomp ayig uppohbuhtanumaonk Jehovah noh, kah matta tohhentupanumonk pihtuanumoooh, aſa yeuhoh quathkenutcheh en pannuwayeuonganehtu.

5 Monataſh, woi Jehovah, num-Manittoom, kummonchanatamwe anakauſuongáſh niſh keſteauanilh; kah kittinanummewonganſinnonaſh, matta woh kuttápohkeetamonteanáſh: tohneit pahketeawon, kah kenoottamon monataſh onk woh na adtaſbogkeetamuk.

a Pſal. 51. 16. Iſay. 1. 11. & 66. 3. Hoſe. 6. 6. Heb 10. 5. Mat 12. 7.

6 *a* Sephauſuonk kah magoonk, matta kukkodtantumoounaſh, nutteauogaſh kuppohquanumup: chikohtae magoongaſh, kah matcheſeongane ſephauſuongáſh matta kuſſein nath aninnumaiegk.

7 Neit nulip, kuſſeh nuppeyaum, kooſukkuhwhonganit tannuſſukkuhwhoſu papaumenen.

8 Noowekontam uſſen kuttinanatámoowonk, woi num-Manittoom, nux kuttinnaumatuonk anomut nuttahut.

9 Nukkuhkotomwehteam ſampweuſſeonk ut miſhemuſ kinneonganit, kuſſeh matta nuſiſſetonaſh chequnohtanoaſh, woi Jehovah koowahteoun.

10 Matta nutadtahtoou koonomwauſſeonk anomut nuttahhut, nuppahketeounap kuſſampweuſſeonk kah koowadchanuwaonk: matta nuputtagguhhumoo koowomoauſuonk kah koonomwayeuonk wutche miſhemukkinneonganit.

11 Ahque kogkóunumah kukkitteamonteanitteae monaneteaonk, woi God; kukkitteamonteanitteaonk, kah kenonomwayeuonk nagwutteteu wadchanehettich.

12 Newutche woh mo tápogkeetamounaſh matchetowonganaſh noowenuhkonginaſh nummatcheſeongaſh nukkogkonunuk newaj wanne nuttapenummoo iſhpuhquain: monataſh onk neadtahſſik nimmeeſunk ut nuppuhkukqut, newaje nuttah ſuwunuk.

b Pſal. 24. 5. & 70. 3.

13 Wuſiikketeaninináj, woi Jehovah, pohquoſſuwuſſeh, woi Jehovah, kenuppu aninumáh.

14 *b* Nag akodchettich, káh moaeu chepſhahettich kodnuſhoncheg nukketeahogkounoh, nag aſóohkaunaj kah akodchenaj matchenanumukqueaneg,

15 Nonſayeuwehhettich, newutche wutonkatonganoo akodehuonk, anukqueaneg ho ho:

16 Wame nattinneahukqueaneg, wekontamoonukquáh, muikouanatámonukquſh newutche ken: neg womontogig koowadchanoowaonk, nagwutteatu noowahettich, Jehóvah miſhihehenaj.

17 Qut nummatchek kah nukquenauhuk, onch Jehovah nummehquanumuk, ken nuttannoſuenu, kah nuppohqnawuſuénu ahque pitchinwaith woi num-Manittoom.

PSAL. XLI.

Nohtompuhpequod ukketoohomaonk David.

WUnnanumau n noh tatabpanumont mátchekuoh: Jehovah piſh uppohquohwhunoh wuttammepunanit.

2 Jehovah piſh owadchanóh, piſh uppomantamwaheuh, kah piſh wunnanumau yeut ohket: kah matta piſh kupponoh wuttinanatamoonganout ummatwomoh.

3 Jehovah ummenuhkehheuh ut ummahchekonaeyeu appinneat; koonathkinnumau wame wuttappinneat mahchinait.

4 Nuſſip Jehovah monanumeh neetſkeh nukketeahogkou, newutche kummatchenehheſh.

5 Nummatwomog nummatchenukquog, aquompak woh nupuk, kah oowſuonk nuppoomoo?

6 Kah natauwahit, tahnooche keketookau: wuttahhoh mukkinnumont matcheſeonk, ſohhog, wuttinnaunchemwin.

7 Wame ſekeneaitcheg hukkehkemwáonukquog, ayeuuhkonittue natwontamwog noowoſkhukkoonganoo.

8 Noowaog, matcheepunaonk menuhkodtau wuhhogket: kah yeuyeu ſeepúk, matta piſh wonk omohku.

9 *a* Nux nehenwonche neetomp ſompwanumog n noh ſompwanumog, n noh meechup nupputtukqunnuk, nuttogkunk. *a* John. 13. 18.

10 Qut ken Jehovah monanumeh, kah omohkineh, onk woh nutonkquttau.

11 Yeu nathpe noowahteoun kooſekitteahe, newutche nummatwom, matta nutahanetunkoo.

12 Qut neen, kutahſſineh nuſſimpwutteahaonganit kah kupponeh anaquabean micheme.

13 Wauſſumunaj Jehováh um-Manittoom Iſrael, wutche micheme yean micheme Amen kah Amen.

PSAL. XLII.

Nohtompuhpequodt Maskil nutch wunnaumonúk Korah.

ONatuh ſáakuſſit aiump ut ſepnuſſit: netatupe nukketeahogkou wuttinſanumun wutche ken, woi God.

2 Nukketeahogkou kuhketœn Goduh, pomantamwae Goduh uttoh ahquompe woh peyaon kah woh nunnait ut anaquabit God?

*a*Pſalm 80.5. 3 *a* Nuſſuppegwunaſh nummeechinapaſh keſukodaeu kah nukonaeu, nagwutteaeu nag anukquean uttiyeuwoh kum-Manittœom.

4 Yeuſh mehquontamon, nuſſewoh nukketeahogkou ut nuhhogket: newutche nœweechauœmp monacheg: nœweechauopanneg en wekit God, wadtáuatonkquſſue nœweekontamoonkanun, kah nœwawuſſumaonganun weeche monacheg nananimohhettit peántamwakeſuk.

5 Tohwutch penuhteaan woi nukketeahogkou, kah tohwutch wuttamanataman ut nuhhogkat, annóſiſh en Godut, newutche piſh nœwowuſſum, newutche nuttannunumunk wuttinniſſuonk.

6 Woi num-Manittœom nukketeahogkou penuhkon ut nuhhogkat newutche kœwáanumuſh wutch ohkit Jordan, kah Hermonites, kah wutch wadchu Miſſar.

7 Mahſkehtugk weéquetum monoi maſhantœwomœug ſokanon, wame kuttugkœmog kah kuttontukquog nupaumukongquog.

8 Qut Jehovah anœnau œwomoauſuonk keſukodaeu, kah nukkonaeu ukketœhomaonk nœweetomup, kah nuppeantamauaonk pomantamoe num-Manittœom.

9 Nuttinh God, nukquſſukquanum, tohwutch wananumean? tohwutch wutohpoſeh, newutche œwoſkhuwaonganœ nummatwomog.

10 Togkodteg nuſkonut ukkekomuwaónganœ nummatwomog, athettit aſekeſukokiſh, uttiyeuoh kum-Manittœom.

11 Tohwutch penuhteaán woi nukketeahogkou, kah tohwutch wutamanumean ut nuhhogkat? anoas God: newutche onch nœwowuſſum, noh uppomantamowonk nuttinniſſuonk, kah num-Manittœom.

PSAL. XLIII.

WUſſumeh, woi God, keketœohkanſheh en mat cheetowog wutahtuéut: woi pohquohwuſſeh wutch aſœkekodteamocheg, kah mat ſampweuſſegig.

2 Newutche um-Manittœomoh nummenuhkeſuonk, tohwutch pogkéſean? tohwhutch wutohpôſeh newutch œwoſkhúaonganœ nummatwomog?

3 Woi annœs kœwequaiœm kah kœnomwayeuonk, nag ſagkompagunéhhettich: nag paſœwéhettich kœneetupanatamwe wadchúut kah keekit.

4 Neit piſh nuttóm wut-altarit God en Godut miſſi nœweekontamóonk nux: ut harput kœwaeenomouſh, woi Manit, num-Manittœomoh.

5 Tohwhutch penuhteáan woi nukketeahogkou, kah tohwutch wuttamanuméan ut nuhhogkut, anôas God, newutche onk onch nœwawuſſum, noh uppomantamóonk *a* nuttianiſſuonk kah num-Manittœom. *a* Pſalm 42.6.

PSAL. XLIV

Nohtompuhpequodt wutch wunnaumonuh Korah. &11.

NOOtamúnnonónup naſhpe nuttaúogunnónut, woi God, nœſh unnónog nuttugqunnanónup, chaugua anakauſuonk kukkeſteaoun nag ukeſukkodtumœwóut nœadtit.

2 Kukquonſœkauópanneg penuohteaog naſhpe kenutcheganit, kah kuppaſuopaneg: kutonkapunnanomp miſſinninnuog, kah kuppogkenópanneg.

3 Newutche matta œtahtauúnneau ne ohke naſhpe nehenwonche wuttogkodteg, kah nehenwonche wóhpitténœ wadchanukuppanneg, qut kuttinohkou kah kuppit, kah wuſſohtumoonk kuttinnuſſuonk newutche ken kukkitteamoateanumópanneg nnag.

4 Ken nukketaſſœtimom woi God: anœhteámœ pohquohwuſſuaonganſh wutche Jakob.

5 Naſhpe ken nukkepuhteamun nummatwomunonog: naſhpe kœweſuonk nutahtaſkuhkôunnonog ayeuhkonukqueagig.

6 Newutche matta nuppabahtanumoh nutahtomp, aſa nuttogkodteg matta piſh nuppohquohwhunugkœh.

7 Qut kœwadchannimun wutch nummatwomunonut: kah kutakodchehheoog neg ſekeneunkqueagig.

8 En Godut mœcheke nœweekontamumun nehteagu: kah nœwoeenodtumumun kœweeſuonk micheme. Selah.

9 Qut kuppogkeſumun, kah kutakodchehimun, kah matta kœweeche ſohhammœtamœ nukkeſauwameonganun.

10 Kukquſhkœkayimun wutch matwout: kah nag ſekeneunkqueogig mukkœkinnuwaog wutch wuhhogkauh

11 Kuttinnumauoog nuhhogkanonuh onatuh ſhepſog mœhwhut, kah kuuſiſwahimun ut penuwohteatu.

12 Kummag kummiſſinnainumog wutch monteag, onk matta kœchenaetu wuttinnoadtuonganœ.

13 *a* Kutayimaiimun nukkekomukkœwonganun neetatteamunganonut, nummamanauwanummitteaonganun kah nutahnehtonteaonganun neg weenuhkongqueogig. *a* Pſalm 79.4. Jer. 24. 9.

14 Nœwoweenwhomukkœonganun kutayimaiimun kenugke penuwohteaog: nunu nukkuhquohtunkqunanonut miſſinninnuog.

15 Nukquenauanumoonk nagwutteohteau anaquabeh kah nuſkeſukqne akodchuonk nunnuhkukkoqqun.

16 Newutche œwadtauatonkquſſuonk nnoh kekomukqueog kah noh blaſphemont: newutche

newutche matwau kah anootoaenin.

17 Wame yeuſh nunnuhkukkongqunnanonaſh: onk onch matta kowannanumunnoonun: aſa matta nuppannoowauſſumun wutch kownoowaonk.

18 Nuttahhun matta quſhkeu; aſa nutantanehtuonganunnonaſh matta panneomunoowaſh ut kummayut.

19 Tokonogque mowcheke kuppokſhatſunan wutohtuout Dragonſog: kah kupputtagkuhhimun wutonkaohtom nuppaonk.

20 Wananatamogis owweſuonk num-Manittoomun; aſa ſpunnnumauogit nutcheganunnonaſh penowe Manittoog.

21 Sunnummatta woh God wunnatinneahhamoun? newutche wahteau keme unnantamoonk nuttahhut.

b Rom. 8.36. 22 *b* Nux wutche ken nunnaſhſhitteamun qunnikeſuk: nutogquanumuttteamun onatuh ſheep nohſhit.

23 Towhkiih tohwutch kouean woi Jehovah, omkiih ahque pogkeſinan micheme.

24 Tohwutch puttoghuman kuikeſuk onk wanantaman nuttonkapunnaongan, kah nowoſkhetteyaonganan.

25 Newutche nukketeahogkounnun nóayeu en puppiiiyeuut nunnogkuſſen menuhkohteau ohkekontu.

26 Omohkiih aninnumaiinnean, onk pohquohwuſſinnan wutch kummonaneteaonk.

PSAL. XLV.

Nohtompuhpequodt ut Shoſhannim wutch wunnaumonuh Korah, *Maſchil: womoanſuohomoanok.*

NUttahut mohchekomeetau wanegik: nuſſinneath nutayimmoongaſh papaume ketaſſoot: neenan ummequnuh kenupſukwhoſu.

2 Kummoocheke wompes onk wunneechanooh woiketompaog, wuneetupanatamoowonk ſokanumun kuiſſetoonut: newajeh God wananumukquean micheme.

3 Wuſhpinnauſh kuttogkomoneg ut kehquaut woi maſugkénan, weeche kuſſohſumowonk kah kowohquanumoonk.

4 Kah kowohquanumoowonganit, wunnaiyeue naiyeumukquſh, newutche wunnomwayeuonk, manunniſſuonk kah wunnomwauſſeonk: kah kuttinnohkou kukkuhkootomunk uhquinneunkquokiſh.

5 Kukkouhquodtaſh kenaiyéuaſh ut wuttahhoowout Ketaſſoot ummatwomoh: ne naſhpe penuſhahettit miſſinninnuog ut agwe ken.

a Heb. 1.8. 6 *a* Kutappuonk, woi God, michemohteau kah micheme, kukketaſſootamoe togkodteg ſampwe togkodteg.

7 Koowomontam ſampweuſſeonk, kah kuſſekeneam matcheſeonk: ne wajeh God kum-Manittoom ſuſſequanukquean naſhpe weekontamoe pummee mooche ke onk neg weechaiyeumukqueaneg.

8 Wame kuthogkoongaſh aſſumungquodtaſh myrre, aloes, kah caſſia: wutch Ivory weetuomaſh, uttoh waj muſkouanatambinumuk.

9 Ketaſſootamwog wuttaunooh weeehaiyeumaog wuttoowuttumwoſſiſſoh: kuttinnohkounit ſonkſq wunnepaun golde hogkounaſh wutch Ophir.

10 Nootah (nuttaunes) kah natwontaſh kah kukkeitaſh: wannanum wonk nehenwonche kummiſſinninnumog, kah kooſh week.

11 Neit ketaſſoot mowcheke kodtantam koonectuonk newutche noh kum-Manittoom kah noh wowuſſum.

12 Kah wuttaunoh Tyre na piſh wutappen paudtaun magoonk: weenaeetuog kenugke miſſinninnuut piſh koowonkkumukquog.

13 Wuttaunoh ketaſſoot pannuppe ſohſum anomut, wuthogkoongaſh aſſequoſu Gold.

14 Piſh paſooau ketaſſootamwut, wuthogkoounit ayinneas ahómogqueſuuk, nunkſquaog, weechayeumonche aſukkonkqutcheh piſh kuppaudtonteanunk.

15 Piſh weekontamwe kah muſkouantamwe paſouoog: piſh petutteaog ketaſſoot weekit.

16 Kooſhnwoog keneechánuwóog piſh wunnómpekompaneau yeug woh kuſſontimóhkonog wame ohkeit.

17 Nutayum koowesuonk mehquantamunat ut wame pometuonganit: newajeh piſh miſſinninnuog koowaeenomukquog micheme kah micheme.

PSAL. XLVI.

Noht ompuhpequodt wutch wunnaumonuh Korah *ketoohomaonk ut Alamoth*

JEhovah nootuſphuaonganun, kah nummenuhkeſuonganun: kenupaninnohſu wuttammepunaamuk.

2 Newajeh matta wabeſeog tokonogque ontohtag ohke, kah tokonogque wadchuaſh ontahtag en nóeu ketahhannit.

3 Ketahhannuppog miſhontowag, kah tukkoodugk, wadchuaſh quequog muttantukook. Selah.

4 Na ſeip nepe kuſſitchuan weekontamwahtunk wutootan God: wunneetupanatamwohke week nóappit.

5 God nóeu appu, matta piſh ontappu, God piſh wuttannnnnummaoh nompóaeu.

6 Penuwohteaog muſquantamwog, aſootámoongaſh optahtaaſh, miſhontowau, ohke mohtupa émo.

7 Wut-Jehowahnumoooh ayeuteaog kowetomukqun: ummanittoomoh Jakob kuttuſphuaonganuh. Selah.

8 Peyunk naumook wutanakauſuonganaſh Jehovah, uttoh in paguanuongaſh wutayimun utohkeit.

9 Sohkom ayeuhteaongaſh aongkouokhomuk:

muk: pohqunau ohtompeh; pohquetahham qunnunktu g, chikohſum chariotaſh ut nœtaut.

10 Chequnappek, kah wahteaucok neen Manit, piſh nummiſhhet ut penuwohteâtu: piſh nummiſhhet ohket.

11 Wut-Jehovahnumœoh ayeuteaog kœweetoaukqun, um-Manittœmoh Jakob kuttuſphuâonganun. Selah.

P S A L. XLVII.

Nohtompuhpequodt ketookhomaonk wutch wunnaumonuh Korah.

WOi puhpunkanitcháhook wame miſſinninnuog, miſhontœwag en Godut, naſhpe ſohkuhſue miſhontœwaonk.

2 Newutche Jehovah quanunkquapit ûhqunneongquſſu: nnoh kehchu ketaſſoot wame muttaohket.

3 Piſh ſohkauau miſſinninnuh kenaan ut agwu; kah wutohtimóneaſh agwu kuſſeetinnonut.

4 Piſh kuppépenamwanſhhikqun kutohkein: œneetuonk Jakob neh womononcheh. Selah.

5 Manittou ſpéi naſhpe miſhontowaoak: Jehovah naſhpe kuttœwómœ monopuhpeg.

6 Nœhomunk waeenomaongaſh God, nœhhomunk waeenomaongaſh: nœhhomunk waeenomaongaſh kukketaſſœtomomun nœhomunk wauſſumaongaſh.

7 Newutche God keitaſſœtimœœ wame muttaohket, nœhhomunk waantamwu waeenomaongaſh.

8 God nánauneau pénuwohteeh: God appu wunneetupanatamwu wutappuonganit.

9 Nánaunoncheg miſſinninnuh moeog, ummiſſinninnumoh um-Manittœmoh Abraham: newutche muttaohke oggunnegaſh wutchayeuœaſh Godut: nnoh mœcheke miſhehheuh.

P S A L. XLVIII.

Annookhomae ketokhomaonk wutch wunaumonuh Korah.

MIſſugken Jehováh, kah miſhewaeenomau wuttœtanit kum-Maittœmun, wunneetupanatamwu wadchumut.

2 Wunnohteau, œweekontamœwonk wame muttaok ne wadchu Sion, nanummuttinneaou, wutœtan miſhe ketaſſoot.

3 God wahheau weekuwout wuttuſphuaonganœ.

4 Newutche kuſſeh ketaſſœtamwog moieog, môeu paumuſhaog.

5 Wunnaumuneau, nœmehkuh ummonchanatamunneau, œtamanatamunneau, œſemutteamunneau.

6 Na ut wabeſuonk tohqunukquog, kah onkquámmamœœnk, onatuh miſſtamwoſſis nœchadt.

7 Kuppokſhadtoh Tarſhiſhe kuhtœnogquoſh wutchepwoſh.

8 Neane nœtamog, ne kittinne naumunnan ut wutœtanit um-Manittœmœ ayeuteaog; ut wutœtanat kum-Manittœmun, God piſh ummenuhkehteun micheme. Selah.

9 Nummequantamunnan kœwomoauſue kitteamonteaniteaonk, woi Manit, ut nôeu. kuppeantamwakomukqut.

10 Néaunag kœweiuonk, woi Manit, ne nih kœwaeenamitteaonk, wehque aongkouohkomuk, kittinnohkounit numwohtau wunnomwauſſeonk.

11 Muſkouantaj wadchu Sion, wuttauneunk Judah weekontamwehettich newutche kœſittummœwongaſh.

12 Papomſhak Sion, quinnupwſhak, ogkeetamœuk wonkanœſinaih.

13 Kuhkinneamœok naneutungaſh, natwontamœuk weetuomaſh: onk woh kummiſhamâônaſh pometuonk paomœuuk.

14 Newutche yeuoh God kum-Manittœmun micheme kah micheme: n noh kutſampœwunuk en nuppunnat.

P S A L. XLIX.

Nohtompuhpequodt ukketoobonaonkanoo wutch wunnaumonuh Korah.

YEu nœtamœuk wame miſſinninnuog kuhkeihtamœuk wame wadohkeogiſh: muttaohket.

2 Woſketompang, kah nanánuacheg weenaieetuwog kah matchekuog moeu.

3 Nuttœn miſſohham waantamœwonk: kah nuttahhe natwontamœwongaſh papaume waantamowonk.

4 *a* Kukkodnœtam kukkinneaſuonk: nœwóhhinum nunnupwœaongaſh ut harpeut. *a* Matt 13. 35. Pſal. 78. 2.

5 Tohwutch woh wabeſee matcheſemuk, nagquonne matcheſeonk quinnuppekongqueau?

6 Nag pabahtóntogig œweenaieetuonganœ, kah maikauacheg ut mœnatut ummaumacheiyeumœaſh.

7 Matta woh howan tabwhœoh weemattœoh: kah matta woh ummanouhhumauouh naheh Goduh.

8 Newutche manœwhaonk ukketeahogkonœoh miſhóadtu, kah chequnappu micheme.

9 Onk woh micheme pomantam, kah matta woh naumœ anneu weenohke.

10 Newutche náau waantamwoh nuppœoh kah wonk mattamogquoh, kah puppinalhimwe woſketomp awohkompanau, kah piſh nukkodtu nauwaog œweeneaeetuonganœ onkatogeh.

11 Kemeu wuttinanatamœonganœ, weekœœaſh piſh micheme ohtaaſh, kah œtahtuonganœœaſh pannuppu wame pometeonganaſh: hettamwog wutohkéeuoaſh neahennit.

12 Qut quhtianumit woſketomp, matta œweekohteaun: ogqunneung quſſu puppinalhimwut

aſhimwut noh awakompunneat.

13 Yeu wutuſſeonganœ wutaſſœtuonganœ: onch wunneechánœooh wuttapeneaumunun ne anœwahettit. Selah.

14 Onatuh ſhepſoh ſeeplinwog weenohket, nappœwonk piſh ummœohwho, kah ſampweſitcheg piſh wunnanaunouh nahhog nompoaeu: kah œneetuonkanœ piſh mohtupaemo ut weenohket ne wadohkehettit.

15 Qut Manit piſh pohquohwhunau nukketeahogkounoh, wutch ummenuhkeſuonganit weenohkee, newutche piſh nutattumunuk. Selah.

16 Ahqne wabeſiſh, howan weenauweekit: wuſſohſumowonk weekuwout nano miſhehteaumuk.

a Job. 27. 19. 17 a Newutchu nuppuk, matta piſh teag œtauoouun: wuſſohſumœwonk matta piſh áſſuhkongkóu.

18 Tonkonogque pamontog, wunnaumau ukketeahogkounoh: kah woiketompaog kœwoweenomuk œnenehheadt kuhhog nehenwonche.

19 Noh piſh au pometuonganœ œſhuoh: nag matta piſh naumœog wequai.

20 Woiketomp quttiantog, qut mattawaantog ogqunneunkquſſu wutawakompunnae puppinaſhim.

PSAL. L.

Ukketookomaonk Aſaph.

MAſugkenuk Manit Jehovah wuſſinneah, weequetum muttaok waj paſhpiſhont, onk yea pajeh wayont.

2 Wutch Sion pannuppu wunneetuonk, God wohſumup.

3 Kum Manittœmun piſh peyau, piſh mat chequnappu: nœhtau piſh naſhqunneau ut anaquabit, onk piſh miſhehtaſhin wewenu.

4 Wutch wohqut weekquetum keſukquáſh, kah ohke, onk woh wuſſumau ummiſſinninnumoh.

5 Mukinumah nœneetupanatamœmog: yeug ayimaiutcheg wunnœwaonk naſhpe ſephauſuonk.

6 Kah keſukquaſh piſh nahtitteau œnomwauſſeonk: newutche nagum nehenwonche wullittum. Selah.

7 Nœtiek, woi nummiſſinninnumog kah kukkinnœnumwœ woi Iſrael, kah kutayeukonittue wauwóonſh, nen Manit kum-Manittœm.

8 Matta kutauſhkómunœoh newutche kuſſephauſuongaſh, aſa chikohtae kummagœonganaſh, nagwutteohtaſih anaquabeh.

9 Matta piſh neemunoh nompohhim wutch keekit, aſa nompihimwe goats wutch kutchipaneutunkanit.

10 Newutche niſh nohpuppinaſhim touohkomukqut nuttaihe: puppinſhimwog nequt mutanunkanog kuſſuog wadchuukontu.

11 Nœwaeh wame papinthaſog ut wadchukontu: kah tauohkomukwe puppinaſhim nuttaiheog.

12 a Kodtupwean matta kuttinninnœun, b newutche muttaohk nuttaihe kah neadtahſhimmechumik. a Exod. b Deut. 19. 3.

13 Sun woh nummeech kœwaſhinne weyaus, aſuh ſun woh nœtattam œſheonk goats? Pſal. 10. 14. 24. 1.

14 Aninnumok God tabuttantamœwonk kah ôadtuhkou kukquothaumaongaſh God nôappit. b Job 41. 2. 1 Cor. 10. 25.

15 Kah wehquetumah ne kéſukok wuttammepunnaan piſh kuppohquohwhunauſh, onk piſh kuſſohſummœwoneh. 26.

16 Qut God unnau matchetowoh, tohwutch uſſeau nœtamwahuwon nukkuhkœwaongaſh; aſa noh kittin neemunnumunat nœnœwaonk ut kuttœnut?

17 c Sekeneamán kuhkœtomuhteaonk, kah unnohteaan nuttinnœwaongaſh kuppuſquanit. c Ro. 2. 21. 22.

18 Náutcheh kommœtowaenin, neit kœweetowom kah kœweetom mamuſſuenuog.

19 Kummamatcheyim ut kuttœnut: kah keenan ayim aſœkekodteamœongaſh.

20 Appean kummamatchein keemat: kukkehkom wunnaumonuh nehenwonche kokas.

21 Yeuſh kutouſſenaſh, kah matta toh nuſſu, kuttenantamup nuttinuſſin neauuſſeau qut kutauſhkomuſh, kah nœnehtauunaſh ut anaquabeân,

22 Yeuyeu yeu natwontamœk wananumogiſh God, iſhkont kenehneekiháunumwœ, kah matta howân kuppohquohhunukkœmwœ.

23 Howan maguk tabuttantamowonk, nuſſohſumœwonuk: kah noh ſampwe wánohtunk wutanakauſuongaſh, nunnohtin œwadchanuwaonk God.

PSAL. LI.

Nohtompukpequodt ukketohhomaonk Dâvid.

a *Nathan Manittoœmp paanont matche petukauont* Bathſhebah. a 2 Sam. 12. 1. &

KItteamonteanumah, woi God, neaunag kœwomoauſi're kitteamonteanitteaouk: neaunag mattanukiſh kukkitramunge monaneteaonk jiſhkhaſh nummatcheſeongaſh.

2 Pannuppu kutcheſſumeh wetch nummatcheſeongaſh: kah pahke wutch numinatcheſeongaſh.

3 Newutche nuſſampœam nummatcheſeongaſh, kah nummatcheſeonk nagwutteohteau anaquabeh.

4 b Ken, ken webe kummatcheneheſh, kah yeu nutuſſen matcheſeonk ut anquabean: onk woh kuſſampotont ketœhkôan, kuppahkeſittont wullittuman. b Rom. 3. 4.

5 Kuſſeh nukkuhkenaihotteap ut matcheetupanatamowonganit: wompoquait nokas, ut matcheſeonganit.

7 c Pahkhe nashpe hisop, onk pish nup-
c Levit 14. 6, Numb. 19. 18. pahkes: kutcheshumeh, onk pish nutanue wompeseum koon.
8 Nootamwaheh weekontamoonk kah mushkouanatamoonk, nish nuikonash pohquatohhamahpath woh weekontamoomoonash.
9 Puttogwhush kushesuk wutch nummatcheseongash, onk jishash wame nummatcheseongash.
10 Kesteah pahke metah, woi God: kah nagwutteae shampwohteae nashauonk wushkeheh.
11 Ahque pogkesech wutch anaquabean, kah ahque amaunumah kooneetupanatamwe nashauonk.
12 Nompahtah wonk weekontammoowu kowadchanuwaonk kah kenannouwe nashauanit kogkaneaitch.
13 Neit pish nukkuhkootomau paneseeheg kummayash kah matcheseaenuog pish kukquinnuppekompauwehtunkqaog.
14 Pohquohwusseh wutch shuhkonat, woi God, ken God wadchanuae num-Manittoom: kah neenan pish mishontowáoohomau kushampweusleonk.
15 Woi Lord wóshiniish nussissittoonash, kah nuttoon pish nahtitteau kowoweenomitteaonk.
16 Newutche matta kukkodtantamo sephausuonk, onk woh kittinnummaunun: matta kowekontamo chikohtae magoongash.
d Isay. 57. 15. & 66. 2 17 d Sephamauaongash God ne pohquesu nashâuonk, pohqui kah tannogki metah, woi matta kutchadchepantamooh.
18 Wunneshish weekontaman ut Sion: ayish qussukquaninnutongash ut Jerusalem.
19 Neit pish kooketahhuk shampweusseae sephausuongash, chikohsumwe magoongash kah mamusseu chikohsumoongash: neit pish kussephamungquog oxinoh ut kut-Altarumat.

PSAL. LII.

Nohtompuhpequodt Maschil ukketoohomaonk David, a Doeg *Edomite anont* Sauloh, *wuttimuh*, David *peyau weekit* Ahimelech.

a 1 Sam 22. 9 THohwutch waénómat kuhhog woskehuwônat, woi masugkenan? oonetoonk God nagwutteohteau.
2 Keenan natinneham woskehuwaongash, onatuh kenag chahquog, askokekodteamwanakausin.
3 Kummoocheke womantam matchit onk ne wanegik: kah pannoowayeuonk onk ne shampwayeuonk. *Selah.*
4 Kowomantam wame shehteae kuttowongash, woi askokekodteamwe meenan.
5 God pish ken wonk kenushhuk micheme pish kutamaúnuk kah pish kukkodtunuk wutch kootahtuonganit: kah pish kenoswoomuhhuk wutch pomantamwae okket. *Selah.*
6 Kah shampweusseaénin pish wunnaumun, kah wabesu, kah wutahanehtauoh.
7 Kusseh, yeuoh wosketomp matta unnantámoo God nummenuhkesuonk; qut pabahtantammoonat mishe ooweenaieetuonk, menehkheau wuhhogkuk ut ummatchesseonganit.
8 Qut nutogqunneunkqus askuhquamut olive mahtug, ut weekit God: nuppabahtantam ummonaneteaonk God micheme kah micheme.
9 Kummicheme waeenomush, newutche kummahche ussen; kah nuttannôantam kowesuonk newutche wunnegen ut anaquabhettit kooneetupanatamoomog.

PSAL. LIII.

Nohtompuhpequdt ut Mahalath Maschil uketoohomaonk David.

a Ps. 14 1. & 10 4. Rom. 3. 16. MAttamog *a* noowau ut wuttahhut wanne Godunnoo, anunwog, kah mahche ussog niskeneungquok matcheseonk: nag wanne pasuk wunnesu.
2 God womámpu wutch kesukqut en wossketompaog wunnaumonaoh, kodnâau howaneh wahwatámunutcheh, kah natinneawhont Goduh.
3 Nag nishnoh pasuk qushkeog, nag wame pannuppu niskeneunkquisuog, wanne howan oonesu, wanne mo pasuk.
4 Anakausitcheg matcheseonk wanne ahteauog wahteauonk? mohwhaog nummissinninnumoh meechwog petukqunneg: wanne wehquetumauoog Goduh.
5 Naut mishe wabesuog toh woh mat adt wabesúmuk: newutche God seéhham wushkonash nnoh ayeuhkonukquéan, nag kutakodcheheaog, newutche God wutjishânumoh nahog.
6 Woi wadchanaonganoo Israel, wutch sohhammoooutch Sion! God quáhchuwunont wutch missinnáinneat ummusinninnumoh, Jakob weekontam kah Israel pish muskouanatam.

PSAL. LIV.

Nohtompuhpequodt ut Neginoth Maschil uketoohomaonk David. a *Ziphimsog pachettit kah ônabettit* Sauloh: *Jun matta* David *puttogqueu weeche nenawun*

a 1 Sam 23. 19. & 26. 1. WAdchaneh nashpe kowesuonk, woi God, kah wussumeh nashpe kummenuhkesuonk.
2 Nootash nuppeantamoowonk woi God: kukkeitash nuttinnoowaongash nuttoonut.
3 Newutche penuwohteaog neepaeihtunkquog, kah woskehuacheg nukkodnushhúkquog: matta pónauooog Goduh anaquabhettit. Selah.
4 Kusseh, God nuttannohsuenu: God weetomau nag kogkanoncheg nukketeahogkôunoh.
5 Pish matunkquatauau nummatwomoh: tummehtah naghoh wutch koonomwayeuonk.

6 Nanouwe

6 Nanouwe kuſſephamouſh nœwoweenodtum kœweſuonk woi Jehovah, newutche wunnegen.

7 Newutche nuppohquohwhunuk wutche wame wuttammehpunnaonganit: kah nuikeſukqut nœche naum uttoh en kodtantog wutch nummatwômog.

PSAL. LV.

Nohtompuhpequodt ut Neginath Maſchil ukketo hkomâonk David.

NOOtaſh nuppeantamœwonk woi God: kah ahque puttogwehtah wutch nœweehquttummœwonganit.

2 Kukkeitah, kah nœtah, nummau nuppeantamœwonganit kah nœwadtauatongqus.

3 Newutche œwadtauatongquſſuonk matwau, newutche œwoikhuwaonk matcheetou: newutche nuttinuhkongquog matcheſeonk, kah muſquantamwe nuſſekeneungquog.

4 Nuttahhut mœcheke nutonkquomom, kah miſhe wabeſuonk newutche nuppœwonk nunnuhkukkongquog.

5 Wabeſuonk kah nukſhaonk nunnuhkukkongquog, kah quoſhque wabeſuonk nukkepuhkonuk.

6 Kah nuſſip, woi onunnuppohwhunonti wuſkuhwhunonaut, onk woh nattœwem, onk woh nutanwohſin.

7 Kuſſeh, onk woh nôadtit nuppomuſham, woh nutap touohkomuk. Selah.

8 Woh nukkenuppiſham wutch nuppohquohhamunat wutch mehſhétaſh, kah naſhqut.

9 Paguóhteaſh, woi God, chachabuwémœutch weenannáwóaſh, newutche nunnaum miſhe muſquanetûonk kah penuánittuonk ut otanat.

10 Aſekeſukokiſh, kah nukonáeu papomſhaog quſſikquanunneutunkanit; woſkehuwaonk wonk, kah uhquanumœonk noeu.

11 Matcheetowonk nôeu ohtau, aſœkekodteamœonk kah puhchuteaonk matta ámaémunœ wutch wuttaumaukqut.

12 Newutche matta matwau nukkekómukœh, neit woh nummânunnes: aſa matta nnoh ſekeneaiop miſhſhéheop wuhhogkuh áyeuuhkonittue neen, neit woh nutattalhômp nuhhog.

13 Qut ken woſketomp kuttatuppeyeuœmun, ken ſampwoſhâſſean, kah neecomp.

14 Nœne weetuódtimun, moeu nuppompomuſhaumun weekit God.

15 Nuppœonk tohqunonch nahog: kah keteáeu áhettich chepiohkomukqut: newutche matcheſeonk ne wodohkéhettit, kah kenugku nagkoh.

16 Qut nen nœweehquetumau God: kah Jehovah pish nœwadchánuk.

17 Wanúnkœukiſh: kah mohtompogkiih kah puhſhaquadcheh nuppeantam, kah nummiſhantowae mau: onk pish nœtam nœwadtauatonkquſſuonk.

18 Wunohteae pohquohwhunau nukketeahogkounoh wutch ayeuwuttinneat ayeuqueûſpanneg: newutche monaog nœweechuhumukup.

19 God pish nœtam kah pish wutônkapinnanoh: nagum macheemapit, Selah: newutche wanne aûſuweog newajeh matta quſhâhetteg Goduh.

20 Quohſhunnummaau wunnutcheaſh neh wânuhkônukqatche: pohqunum œnœwaonk.

21 Ukkuttœwongaſh wuttœnut mœſiyeuaſh mœcheke onk ne butter; qut ayeuteaonk wuttahhœwout: ukkuttœongaſh anue nœhkiyeuaſh onk ne pummee; qut nish kodtunnumwe togkodregaſh.

22 *a* Unnuhkou kœweannn Jehovah, kah pish kukkogkónuk: matta pish unnanumauœ wunnomwaenu ontſapſh. *a* Pſal. 37. 8. Matt. 6. 25

23 Qut ken woi Jehovah pish kuttinohkonog onkapunnae pahtheganit: ſheteaenuog kah aſœkekodteamoenuog matta pish pomantamoog pohſhe ne woh ſohtapomantamwehhetteup: qut neen kuppabahtanumuſh. Luke 12. 22. 1 Peter 5. 7.

PSAL. LVI

Nohtompuhpequodt ut Jonath Elim Rechokim, Michtam David, *a Philiſtianſeg tohqunahettit ut Gath* *a* 1 Sam. 21. 11.

MOnanumeh woi God, newutche woſketomp nukkod-miſheaſhquónuk: ayeuwéhteadt nishnoh keſukod, nœwoſkhik.

2 Nummatwômog nukkod-miſſaſhquónukquog aſekeſukokiſh, newutche nag monaog ayeuhkô ſutcheg, woi ken nô appéan.

3 Wabeſeon kuppabahtanumuſh.

4 Ut Godut nœwoweenodtumau wuttinnœwaonk: nuppabatanum God, matta nœwabiſſuónoh weyaus toh kodnéhit.

5 Aſekeſukokiih wôonkitteauœog nuttinnœwaongaſh: waine wuttinanatamœongancœaſh nutayeuuhkonukqunash wutche machuk.

6 Moeog, puttogwhâog wuhhogkſuh, aſkuhhumwog nuttontannehtuongaſh, aſkwehettit wutch nukketeahogkou.

7 Sun woh pohquohhumwog nashpu ummatcheſeonganœœaſh? kummuſquantamunat penuhteaſh miſſinninnuog woi God.

8 Kutogkeetam nœwauwónuongaſh, ponſh nuſſuppéguenaſh kœwiſhquadt: ſun matta ohtanoaſh kœſukkuhwhonganit?

9 Maunitteaunnon, neit nummatwomog quſhkeog: yeu nœwahteoun, newutche God nœweechœhumuk.

10 Godut nœwoweenodtum wuttinnœwaonk: ut Jehovah nœwowuſſittum wuttinnœwaonk.

11 God nuppabahtanum matta nœwabeſu woſketomp toh woh ânhukqueh.

12 Kukquoſhámuaongaſh nutapehtunkqunaſh woi God, kœwoweenomſh.

13 Newutche

13 Newutche kuppohquohwhun nukketeahogkou, wutch nuppunat: sun matta kuppohquohwhuttau nuiseetash wutch penuihónat? woh nuppo-npomusham anaquabit God ꝏwequaiyeumꝏout poiantogig.

PSAL. LVII.

Nohtompuhpequodt Al-taschith michtam David, a *waseemeteaont* Sauloh *ut bassunnegkut*

a 1 Sam. 24. 1

MOnanu-neh woi God, monanumeh, newutche nukketeahogkou kuppabahtanumuk: nux wutonkaohtomut kenuppahwhunnog nꝏtspuhhꝏaonganinneunk; onk neit yeush onkapunnaongash pamwushaumꝏouk.

2 Nummauunnitteau God nôhappit: Godut noh aseaunshhikque wame teanteaquashish.

3 Pish anꝏteamꝏo wutch kesukqut, kah nꝏwadchanuk wutch ukkekómuwaonk, noh kodmussaiquonukqueh. Selah. God pish anꝏnau uꝏonaneteaonk kah ꝏnomwáonk.

4 Nukketeahogkou weetomau qunnónꝏoh, kah nꝏweetappemoog chogaswutcheg: woiketompaog wunnaumonaoh, weeputtúꝏash kôunkquodtáꝏash, kah qunnuhtogkoꝏoash, kah weenannuꝏo keni togkodteg.

5 Mishshehununaj woi God ut ongkoue kesukquehtu: kussohsumoonk ongkoue ohtaj wame ohkit.

a Psal. 7. 16 & 9. 15.

6 *a* Quoshwunnáog wutashhabpꝏuh, wutch nutôntanehtuongásh, nukketeahogkou nauwáeu: wônteaop ut ne áyoi, uppetshoneau nagumau ut nôeu. Selah.

b Psal. 108. 1.

7 *b* Nuttah menuhkohteau woi God, nuttah menuhkohteau, nukketeꝏhomom kah nuttabuttantum.

8 Teokish nussohsum ꝏonk teohkeg psaltery kah harp: nen nompoéeu nuttoohkem

9 Kuttabuttantamoush woi God, ut kenugke milinninnut: kukketꝏhomoush ut kenugke wutohtimmóneat.

c Psal. 36. 6. & 108. 5.

10 *c* Newutch: kummonaneteaonk missi, ut kesukqut, kah kꝏnomwáonk ut matokqsit.

11 Ken mishihenunaj ut ongkoue kesukqut woi God, kussohsumóonk ongkoue ohtaj wame ohkit.

PSAL. LVIII.

Nohtompuhpequodt Altaschith michtam Da vid.

SIN wunnamukut kussimwꝏ wuñomwayeuonk woi mukkinnéonk? sun kꝏnewasittumumwꝏ, kenaau woiketompaog wunnaumonaoh?

2 Nux, kuttahhouóut kututussemwꝏ matcheseonk: kukquokquadhâmumwꝏ, kenut heganu ꝏwoskhuabagan ꝏoash ut ohkéit.

3 Matchetówog penuwohteoiog wutch wompequassinneat, wônnuog quenanneekhettit, pannꝏwajuog.

4 Wutonkquoiketáeuonk ogqueneungquodt wutonkquoiketáeuonk aikcok: ogqunneunkquissuog mo nancotamook Addar, kobhog wehtauog.

5 Noh matta ncotauonk wuttaúatongqussuoh padchummúau, tohkonogque waantamwu padchummûadt.

6 Pohquetáhash weepittúash woi God, wuttꝏnꝏwóut pohquetahash ukkehtomputteau wikoshihumwe qunnónꝏoog woi Jehovah.

7 Sobpáshettich onatuh nuppe pamutchûwog nagwutteaeu: sonteqxohhꝏadt ukkôunkquodt, ogqunneunkquodtich tohmetohhoomꝏug.

8 Onatuh aiképuttum mahtupáit; onatuh poékheuat mittumwoilis, woh mo nauôꝏog nepauzoh.

9 Ohkcok ash aumattamꝏokup nꝏsippatqunaonk, pish wunneemunuh nahog onatuh pémsquoh, aspomantamwéhhettit, kah mussquantog.

10 Sampweussean pish weekontam nag annootaonk: pish kutch ikitteau wussetash ossquehheonganꝏ matcheetowog.

11 Nemehkuh pish wosketomp nꝏwau, wunnamuhkut na wutonkqsatunk wunnomwausseaen: wunnamuhkt nnoh God wullittuk ut ohkeit.

PSAL. LIX

Nohtompuhpequodt Altaschith Michtam David, a *Saul anooteammut, kah wut askuhwoah, ut weetuomut wunushonaont.*

a 1 Sam 19. 11.

POhquohwusseh wutch nummatwomut, woi num-Manittoom, wadchaneh nag wutch waabehtunkquéaneg.

2 Pohquawusseh wutch ánakausitcheg matcheseonk, kah wadchaneh wutch nushehtea enuog

3 Newutche kusseh, nag askuhwog nukketeahogkôunoh, masugkénugig wuttôéog nuhhog, mátta wutch nuppanneseonk asa nummatcheseonk woi Jehovah.

4 Nag quogquéoge nanashwchtamwog, wanne wutch nummatcheseonk: tookish aninnumah, kah naish.

5 Newutche, woi Jehovah, ummanittoomꝏwóh ayeuhteaog um-Manittoomwoh Israel, tookish natauwaheoneat wame penuohteaog: ahque monanum matchetowog matcheleaenúog. Selah.

6 Nag quiskeog wunnonkoáe, niketonkqussuog onatuh anum, kah quôupshaog otan.

7 Kusseh, kóhkonneauwáog ut wuttꝏnꝏwout, *b* togkodteganash wussiseteanꝏwout: newutche (nꝏwaog) howan nootunk?

b Psal. 10. 11. & 73. 11. & 94. 7.

8 Qut ken woi Jehovah, kutahanehtauôog nnag: wame penuwohteaog kuttôontuhkonôog.

9 Newutche ummenuhkesuonk, kuttan nôonsh, newutche God nuttussphoowâonk-

10 Num

10 Nummonaneteae Manittoom nukquſhoi monanumuk: God pish nuanobtinuk nukkodtantamoonk en nummatwomut.

11 Ahque paguas nagok, ishkont nummiſſinninnumog wunántamwog, kummenuhkeſuonk ſuiwohwonch nahog, nœokôhteash naghok, woi Jehovah nutogqunnéganun.

12 Newutche ummatcheſeonganœo ut wuttœonœwóut, kah ukkuttœwongaſh ut wuſiſſetœonœwout, tohqunach ut pittuánumœonganit, kah newutche matchenaneteaonk kah pannœwaonk ne anœwahettit.

13 Machukis naghok kummuſquantamunat, machukis, matta woh wuttinniéneau: kah wahteauhettich God nánaunnau Jakoboh, en aongkouohkomuk. Selah.

14 Kah wunnonkœœk quſhkehettich, kah nehnchteáhettich onatuh anumwut, & qunnupwſhábettich otan.

15 Nanwódtinneahhamwohettich meetſuonk, kah mœhmœſkouáhettich aſquam wamepœhetteg.

16 Qut nuttinnœhomom kummenuhkeſuonk, nux nummilhontœwaœhomom kummonaneteaonk nompoáeu: newutche ken nutuſphouaonk, kah nœwonkônous wuttammepunnáon.

17 Kukketœhomouſh woi nummenuhkeſuonk, newutche God nutuſphowaonk, nammonaneteae Manittoom.

PSALM. LX.

Nohtompuhpequodt ut Shuſhan Eduth michtam David, *kuhkootommuhkou* a *ayeukonont Aram Naharaim kah Aram Zobah: Joab quaſhket, paguanau Ed mitſeh oonachteaouut Jalt, nabo neeſit muttannonganogkuſſuoh.*

a 2 Sam 8. 3, 13 1 Chro. 18. 3.

b Pſal. 44. 10.

WOi b God kuppogkeſumun kuſſiſwauhkôſumun: kummuſquanumimunnonup, woi quſhkiſh wonk en nuhhogkanonut.

2 Kukquéquanehteam ohke, kuſſokſhadtaun: neetikchtaaſh nishnoh ut pohqui, newutche nunnukſhau.

3 Kenohtin kummiſſinninnumog siôgokiſh: kœtattamhimun quoſhkuſſippâmœwe wine.

4 Kuttinnumauoog nag quaſhhukqueaneg muttâag: onk woh pôpômuihânumun newutche wunnomwaonk. Selah.

c Pſal. 108. 6.

5 c Noh wômônat woh pohquohwhunau: kuttinnóhkou pohquohwuiſitch, kah nœtah

6 God unnœwop ut œneetupanatamœonganit, nœwekontam: nuppauſhinnuœo Sechem, nukquohquodhumun œnœwohkói Succoth.

7 Gillead nuttaihe, kah Manaſſe nuttaihe, onk Ephraim ummenuhkeſuonk nuppuhkuk: Judah ayeuont naumatuongoh.

8 Moab nukkutſhittunk ohkuhquoh: nuttánuwohkou nummohkis ut Edom: Philiſtia weekontaſh ken newutche neen.

9 Howan woh paſœwit menuhki otanit? howan áſœwuſſit Edom?

10 Sunnummatta ken woi God, ſohwhôkôſeógkup? kah ken woi God, matta kœchaiyeúmunnónup ut nutayeuwohkonnanoweenut.

d Pſal. 44. 10. & 108. 11.

11 Aninnumaiinnean wutch wuttammepunnaonganit: newutche wutannoôſuonk woiketomp tohnœcheyeuœo.

12 God aninnumungqueog pish nukquehtâèmun: newutche nnoh pish taſhkuhkouau nummatwomunônoh.

PSALM. LXI.

Nohtompuhpequodt ut Neginoth ukketœohhomaonk David.

NOOtaſh nummauonk woi God: kukkeihtaſh nuppeantamowonk.

2 Wutche aongkouohkomuk kummauunnitteouſh, nuttah kœoſhkoſhunk: uſſœwuſſeh quſſukquanit, ne anuwohquſſœmukqueh.

3 Newutche ken nutonkœwohquaſſœo, kah menuhki wonkonous wutche matwâut.

4 Pish nuttai keekit micheme: nuppabahtanum wutonkaúhtomuh kenuppawhunnog. Selah.

5 Newutche ken God kenœotam nukquoſhômuaongaſh: kuttinninnumah wutahtaonganœo neg quóhtukeg kœweſuonk.

6 Ken kuſſepepomantamwah ketaſſœt: kah ukkodtummœmaih neane monataſh pometeongaſh.

7 Pish appu anaquabit God micheme: woi nanaſhwunuſh monaneteaonk kah wunnomwaonk ne woh wodchanukquit.

8 Nemehkuh nuttinnœhomom kœweefuonk micheme: onk woh aſekeſukokiſh nutuſſen nukquoſhémuaongaſh.

PSALM. LXII.

Nohtompuhpequodt ut Jeduthun ukketœh homaonk David.

WEbe nukketeahogkou annoôneau Goduh: noh wutch nœwadchanitteaonk.

2 Noh webe nukquſſukquanum, kah nœwadchanitteaonk: noh nutuſphouaonk, matta pish nummœcheke ontſappu.

3 Toh uttœche kenatwontamwœo woſkehuwaonk wutch woſketomp? pish wame kenuſhitteamwœo: onatuh quſſukquaneneutunk kodnœkompſkemœouk: kah onatuh kuhquſhqueneutunk.

4 Webe weétuotuog penuhkonat wutche quttiánumaonganit, tapeneaumwog pannœwayeuongaſh: wunnaneteamœo wuttœnœo: qut anomut matchenaneteaog.

5 Nukketeahogkou webe apôous God, newutche nutannoôſuonk wutchayeumó wuhhogkat.

6 Nagum webe nukquſſukquanum, kah nœwadchanitteaonk, nagum nutuſphœwaonk, matta pish nutontſappu.

7 Ut Godut nœwadchanitteaonk kah nuſſohſumœwonk, ukquſſukquanum num-

menuhkesuonk, nutusphuaónk ut Godut.

8 Pabahtanumoak nagwutteaeu kenaau missiuninnuog: sokanumoak ketahhouwoash ut anaquabit, God kuttusphouaonganun. Selah.

9 Wuúamuhkut matcheoog tahnoocheyeuog, kah wuttoowoskctompaog pannoowayeuog: quogquodwhut naghok, wamu mòeu, ánue nunkinwog onk ne tahnoocheyeuouk.

10 Ahque pabahtantamoak ut mukkookinnuaonganit, ahque tahnoocheyeúook kummoptowonganit: monak weenaieetuonk, ahque kuttahhoowoog appehettich.

11 God wussinnu pasukqut, neesit nunnoutamun yeu, menuhkesuonk wutchaiyeumoo Godut.

a Job 34. 11. Pro. 24 12. Jer. 32. 19. Eze 7. 27. Mat. 6 27. Ro. 2. 6 2 Cor. 5 10. Eph 6. 8. Col. 3 26. 1 Pet. 1 17. Reve. 22. 12.

12 Kah woak ken Jehovah wutchayeumoo mononeteaonk: *a* newutche kuttinongquodtauon nishnoh woskctomp neane anakausit.

PSAL. LXIII.

Ukketookomaonk David *ait touohkomukqut Judah.*

WOi God ken num-Manittoom, nompoaeu kenatinneawhuth: nukketeahogkou kúhketoon kuhhog, noowyeaus kukkodtaánumuk, nunohtae kah kuhketoonoe ohke toh mo adt nuppènoog.

2 Naumunat kummenuhkesuonk kah kussohsuméonk neane mahche nauunop ut kekit.

3 Newutche koowomoausuonk moocheke wunnegen onk ne pomantamoonk: nussiisittoonash pish koowâwussumuk.

4 Yeu kittinne waususmunun ash pomantam: nuttahshinum nunnutcheganath ut kooweśuonganit.

5 Nukketeahogkou pish tâpepooh onatuh nashpe wein kah weesuuk: kah nuttoon pish kowâwussumuk nashpe weekontamwe nussiisittoonath.

6 Mehquanumunnon ut nutappinneat kah natwanumunnon nishnoh uttoouche nukonáeu.

7 Newutche ken kutáninanumaiip: newajeh kenuppawhunog wutonkaohtomoo noowekontam.

8 Nukketeahogkou kummenuhkodtinneóhhuk: kuttinnohkou nukkogkóónuk.

9 Qut yeug natinneawhoncheg nukketeahogkòunoh nahunnusshónat, pish auog wutchómuhqut.

10 Pish nussiôog nashpe togkodtegarit: pish ummôwhôoh wonkqussiisog.

11 Qut ketassoot pish wekontam ut Godut, pish wame waeénomaog chadchekeyeuánit nashpe wuhhogkuh, qut pannoowahettit wuttoonoash pish kuppohôsuath.

PSAL. LXIV.

Nohtompuhpequodt ukketoohomaonk David

NOOtash noowâdtauatonkqussuonk woi God, ut nuppeantamoowonganit, wadchansh nukketeaonk wutch qussonat matwau.

2 Adtasheh wutch kéme ukkenoonittuonganoowout matcheetoowog: noowaabetunkqunnaóont anakausitcheg matcheseonk.

3 *a* Nag kehtattóog weenannu onatuh togkodteg, pootonkunáog wutahtompeuh quoihôhqunnumwog weesogkeyeuwongath.

a Ps. 11. 3.

4 Onk woh pumwáog kéme pannuppa wunneetoooh: teanuk uppumwóuh matta wabesuog.

5 Nag wuttoomáog wuhhogkauh wutche machik; kenoonetuog wutch wunashónat kému appehanog noowaog, bowan woh nógqueog?

6 Nag natinnehamwog matcheseongash ussseog pannuppe natinneteaonk: nag wame né anomut ohtag, kah wuttahhou moonói.

7 Qut God pish uppumwoh kôuhquodt, teanuk pish wutchadchetahwoh.

8 Nemehkuh pish nehenwonche weenannu uppenusshátaúneau ut wuhhogkaout: neg wame nauoncheg pish wussemoog.

9 Kah wame woskctompaog pish wabesuog, kah pish wahteauwahuwaog wutanakausuonk God: newutche pish waantamwe natwontamwog wutusseonganash.

10 Sampweussecheg pish weekontamoounaog Jehovahoh, kah pish uppabahtanumouh: kah wame sampwutteahoncheg pish waeenoáog.

PSAL. LXV.

Nohtompuhpequodt: *Ukketoohomaonk* David.

WAeenomuwaonk kutannóonukqun woi God, ut Sion: kah quoshauaonk pish kittinhittean.

2 Woi ken nootaman peantamoonk, wame weyaus pish kuppeyaónukqun.

3 Matcheseongash nutaumíkunkqunash: qut nummatcheseonganash pish kutjiikhomunath.

4 Wunnanumau noh pepenauadt, kah noh pasoodt, onk woh kooweetomuk ut keekit: pish noowamepumun kooneetaonk ut keekit kooneetupanatamwe Temple.

5 Nashpe uhqunneunkquokish sampweusseonganit, kenampoohomaiimun, woi God noowadchanitteaonganun: usspuhhoowaonk pajeh wame aongkouohkomukquash: kah neg aitcheg nòadtit kehtahhanit.

6 Nashpe ummenuhkesuonk manuhkehteunk wadchuash, puttukquobussit menuhkesuonk.

7 Chequnehteau wadtauatunkqussuonk keitoh: oowadtauatonkqussuonganoo tukkoog, kah oowogkéonganoo missinninnuog.

8 Kah nag wadohkitcheg onkouohkomuk, wabesuontamweg kuhkinneasuonganash: mohtompanaeu, sohhamunah, kah wunnonkwaeu kooweekontamwahuwám.

9 Kenatauohtóhohke, kah kutogquechittauun: koonogquehtaun nashpe wussepeum God, neanumwohtau nippe: kukquoshaeihtauóog

tauoog weatchimiñeash, mahche yeu in quaquashweihtaman.

10 Mœchieke kutogquechitoh wonitchuhhongash, kutasetahteanum ohke, kenœketeauun nashpe sókanon, kœnantamun ne noh adt sonkuk.

11 Kutchetuhquabenoh kodtummœ nashpe kœneetuonk, kummayut padtippashin wunnogkœonk.

12 Padtipashin maskehtuash ut touohkomuk: kah wadchuemesash weekontamœmœash waéenu.

13 Wunnádtuppœonganœœash wunohkukkomunnáoash monacheg stokśog, kah œnaohkôaouash pashanahteau weatchiminneash, mishe weekontamwog, kah ketœohhomóog.

PSAL. LXVI.

Nohtompuhpequodt ke toohmaonk.

WEeketongquiseg ut Godut, wame muttaok.

2 Anœohamunk quttiaatamœonk œwesuonk: sohsumwahtauœk tabuttantamauaonk.

3 Unnœk God, toh kittiane uhqueneunkqus ut kuránakausuonganit? newutche missi kummenuhkesuonk, kummatwomog woskeche kuttit kœnamptunkquog.

4 Wame muttaok pish kœwowussumuk, kah pish kukketœohomungquog, pish unnœhomoog kœwesuonganit. Selah.

5 Peyunk naumœk wutanakausuongash God, noh ohqunneongquotash wuttinheaongash woskétompaog wunnaumonaob.

6 Kehtoh ayim nunobohteai: pomushopanneg tomozkonit wusseetœwoutsna nuttit weekontamœunnanónúp.

7 Noh nanawunnum nashpe ummenuhkesuonk micheme, wuskesukquash naumœœwásh wutohtimoneash: ohquontœgig nananuaonk ahque mishеheahettich wuhhogkauh. Selah.

8 Woi wunnanumok num-Manittœmun kenaau missinninnuog, ayimau wuttauatongqusue tabuttantamoonk nœtamounnat.

9 Nnoh kókônunont nukketeahogkóunnunœnoh ut pomantarnœonganit: kah matta unnantamœo ontohtaj nusseti nonash.

10 Newutche ken woi God, kukqutchimunnonup: kukqutchhimu nnonup onatuh silver quajteomuk.

11 Kuppasœumunnonup hashabput, kupponumaiimun nuppisquaninnonut ohquommomœwonk.

12 Kutayeu woskétompaog wunnayeumukqunnaoont nuppuhkukqun, nuppannupwushaumun nœhtau, kah nuppannupwushaumun nuppekontu qut ken kuppasœœmun weenaeetuohkomukqut.

13 Nuttom keekit weeche chikohtae magœongash kuttiadruhkaush kukquothaunnunnœwongash.

14 Nish nussiiitœnash anœwohpash, kah nuttœn anœwohpash wadtamehpunaon.

15 Kittinninnumaush chikohsue magœongash wees, kah ramse weekemungquokt kittinnumaush oxinog kah goatsog. Selah.

16 Nonche nœtamœk wame kenaau quothogish God, kah nussampœaam uttoh asehtauomp nukketeahogkounoh.

17 Nummauunnitteau nashpe nuttœnut kah mishtheheop nashpe neenan.

18 Womontamon matcheseongash ut nuttahhut, matta God woh nunnœtunkœh.

19 Qut wunnamubkut nunnœtunk God: kuhkeihtam nœwadtauatongqusue peantamœonk.

20 OOnanumunach God: matta quashkenumaeg en nuppeantamœonganit, asa ummonaneteaonk wutch nuhhogkat.

PSAL LXVII.

Nohtonpuhpequodt ut Neginoth ukketœohomaonk.

GOD monanuminnean, kah wunnanuminnean: wuskesuk wôsumungquttnh. Selah.

2 Onk woh wahteoun kummay ut muttaohkit, kah kœwadchanumœonk kenugku wame wutohtimóneash.

3 Missinninnuog waeenomugqush woi God, wame misinninnuog waeenomugqush.

4 Woi wutohtimoneunk weekontamohettich, weekontamœhomahettich, newutche pish kœsum missinninnuog sampwe: kah pish kenanaannum wutahtimoneash ut muttaohkit. Selah.

5 Missinninnuog waeenomugqush woi God: wame misinninnuog waeenomugqush.

6 Neit pish ohke mishummeechummu: kah God kum-Manittœmun pish kœnanumugqun.

7 God pish kœnanumugqun, kah wame aongkouohkomuk pish ukqushóoh.

PSAL. LXVIII.

Nohtompuhpequodt ukketœohomaonk David.

NEepauitch a God, ummatwomoh seahwhonch: kah wonk neg sekeneaoncheg wusiemohettich wutch anaquabit. a Num. 10. 36.

2 Onatuh pukit ptœhog, neinne nenœhkau naghog: onatuh wax mohtupohtag ut nœtaut, nein paguanehettich matcheetowog ut anaquabit God.

3 Qut wunnomwaenuog weekontamwehettich: weekontamohettich ut anaquabit God, nux, mœcheke weekontamohettich.

4 Ketœhamok God anœhamunk waeenomœongash ut œwesuonganit: mishehheuk n noh nacœmukqut kesuk, nashpu œwesuonk JAH: kah weekontamœk ut anaquabit.

5 Mowadtœsheg nah œshoh, sekousquaog œsumugkouoh, God œneetupznatamwu ayeuonganit.

6 God ponamauau nonsiyeuooh weechinnumonát sohhoowunau weliweepapissumutcheh moowóhshogquohtogquoth, qut ohquoantogig nananuwaonk wutohtuog nunnobohtéaouut.

7 Woi God sohhoowunnat negonohkouadt kummissinninnumog: panupwushaan touohkomnk. Selah.

8 Ohke quequanup, kesukquash punnemoash ut anaquabit God, Sinai, ut anaquabit God um-Manittoomoh Israel.

9 Ken woi God kuttannoon mishe sokanon, uttoh adt menehketeauop kutohke sauunumoomoog.

10 Kummukineonk ootohkinneaop: ken woi God kukquoshaeihtau matcheeku, wutche kooneetuonganit.

11 Jehovah unnoowau kuttoowonk: monaog wunnootamwahuwoneau.

12 Kehtassootamwog wutayeuwehteomoowoh kenuppe wussemoog: kah mittumwussis nootitteadt, chadchapeauum machehteaumuk.

13 Mukkookone noowetsumoomoneau ahkukquog, qut pish kutogqunneunkquisimwoo wunnuppawhunnit wikoowanon aqut Silver, kah um nequnoh wesoag gold.

14 Wamemanuhkesu, sosowohwhont kehtassootimwoh na ut wompiyeup onatuh koounit ut Salmon.

15 OOwadchum God, onatuh wadchu Bashan, kussuhkoi wadchu onatuh wadchu Bashan.

16 Tohwutch quesháog kenaau kussohkoaeu wadchuog? yeu wadchu God kodtantog ootohkinneat, nux Jehovah ummicheme wutohkin.

17 Wuttatuppequanumukquaash God neesneechagut muttannunganuoonash, mooncheke mattanunganoogkussuoh Angelsog: God ooweamukshanoh ut Sinai: wunneetu-

a Epes. 4.8. panatamwe weekit.

18 Kuttusipeup en ongkouwu, kummissinohteam missinnohkonunk, kutattumunumup ummagoongangoash woiketompaog, nux, wutch ahquoanitogig nananuwaonk, onk woh Lord God weechayeumoh.

19 OOnanumunach God asekesukokish kooncowashhikqun, Manit noowadchanitteaonganun. Selah.

20 Noh wamanittoomeog, noh wadchanuwae Manit, kah God Manit wutchayeumoo pohquohhamoongash wutche nuppowonganit.

21 Qut pish God chadchetahhom uppuhkukkoo ummatwomoh: kah quanonuhquoant noh aiont ummatchesoonganit

22 God noowau pish nukqushkeahoog wutch Bashan, nuppasoowoog wutch monaiyeyut kehtahannit.

23 Kusseet woh mussishin oosqheaonganoout kummatwomog, kah weaanoo kuttiog nenan.

24 Naumwog kutauonganash, woi God, wutauonganash num-Manittoom, nukketassootimoom ut wunneetupanatamwe weetuomut.

25 Ketoohomwaenuog negonshaaog, puhpequaenuog wutasukau uh, kenugku nag penompaog puhpequahtog timbrelsish.

26 Wunnanumook God ut mukkinneaonganit, Manit wutch tohkekomuwu Israel.

27 Na wuttappen peisissit Benjamin, weeche wunnananuaeneumoouh, wussontimosumoh Judah, kah koncosoowacheg, wussontimomoh Zabulon, kah wussontimomoh Naphthali.

28 Kum-Manittoom kenootamup kummenuhkesuonk: menuhketeaush, woi God ne aseanshеagup.

29 Newutche kuttempleum ut Jerusalem ketassootimwog pish kuppaudtunkquog magoongash.

30 Aukom quáqunnontugqutcheg, monacheg bullsog, kah kalfie missinninnuog, nonchemaghettit silver: siswah missinninnuog, weekontogig mattompog.

31 Sontimoog wutch sohhomwog wutch Egypt, Ethiopia teanuk pish summagunnumwog wunnutcheganooash en Godut.

32 Ketoohomok God kenaau asootamoongash muttachket, woi ketoohamook waeenomoongash Jehovah. Selah.

33 Noh naoomukqut ongkoue ohohtag kesuk, na negonneyeuoogkup, kusseh mishontoowau, kah ne mishe mishontoowaonk.

34 Sampooak ummenuhkesuonk God, oonetuonk waabappehtauau Israel, kah ummenuhkesuonk matohkqsut.

35 Woi God, kutohqunneongqus wutch koonetupanatamwe appuonganit; um-Manittoomoh Israel noh anumaont ummissinninumoh menuhkesuonk kah tapenumoonk, wunnanumunach God.

PSAL. LXIX.

Nohtompuhpequodt ut Shoshannim ukketookomaonk David.

WAdchaneh, woi God: newutche nippeash petutteaumooash nukketeahogkounut.

2 Nupwohkehchoam mónói pissohquanuhtu, matta woh neepuk úmuk, nuppeam moonompagwut uttoh adt nukkokqsin.

3 Nusauanum wutch nummauonk, nukquttunk nunnohteau, nusikesukquash sauunumoomoash, ánónog num-Manittoom.

4 Nag sekeneeitcheg tahnooche, monsogonk ne nummeeisuonk ahtahsi ik: nag kodnusihikqueoneg, nummatwomog tahnoche, menuhkesuog: neit nunnompinnumun wonk ne matta neesnanun moup.

5 Woi God koowaiteoh nummattammagweseonk; kah nummatcheseongash matta kutassompatammoo.

6 Nag

6 Nag anóonukquéaneg woi Lord Jehovah ayeutaunit, ahque akodchhettitch newutche neen: nag natineóhukquéaneg ahque quequenaúanumwehettich newutche neen, woi um-Manittoomoh Iſrael.

7 Newaj newutch: ken, nukkekónukquog, akodchuonk puttaghum nuikeſuk.

8 Nuppenowohteau ut neematut, kah nupppenowohteau ut nokas wunneechanit.

a John 2. 17. b Rom. 15. 3.

9 *a* Newutche nuſzelum ut keékit nummoohhuk: *b* kah ukkekomuwaonganoo neg kekomukquéaneg noochepunaămukqunnau.

10 Mauon, kah áhhohpadt nukketeahogkou nathpe mat meetſeonk, ne nukkekomitteáonk.

11 Nummanootiónakin hogkoonam hogkoo: kah nuttehinohkonukqunneau.

12 Nag apitcheg anómſquoant nummamatchenukquog: kah naſhpoohumoopg nuhhog kogkeiilippamwaenuog.

13 Qut neen kuppeantamouſh woi Jehovah tapeneamaniit: woi God ut monakiſh kummonaneteaongaih nootah, ut wunnamuhkuteyeúe koowadchánuwáonk.

14 Pohquohwuſſeh wutch wunnumwiyeuut, kah ahque kuttrauweti: pohquohwuſſeh wutch nag ſekeneaitcheg, kah wutdi noonompagwut.

15 Ahque anéuhkauitch tomogkon, kah ahque moonôi miſſeaaſhquoaſit, kah páhſahtheg ahque kupwamwitch ut wuttoonut.

16 Nootah woi God, newutche koowomoauſuonk wunnegen, quſhkiſh en nuhhogkat neane monak kukkitteamonteaneteáeu monaneteaongaſh.

17 Kah ahque puttogwhuſh kuskeſuk wutch kuttinninneumut, newutche nootamchipunam, teanuk nootah.

18 Paſoſukau nukketeahogkou, kah pohquáwhus: pohquawuſſeh newutche nummatwomog.

19 Koowahteoun nukkekómitteaonk, kah nutakodchúonk kah nummilhananumitteaonk, wame nummatwomog anaquábean.

20 Kekómitteaonk wutch pokſhau nuttah kah nuhhogkat numwohteau onkquanumoonk: kah nutôanóus howan woh nahtunkinneiit, qut wanne howan, kah mánetimmewacheg, qut wane howan namheuh.

21 Kah nutaſſamukquog weſwe noh nit-

c Matt. 27. 28. Mark. 15. 23. John 19. 29. d Rom. 11. 9.

tin meechinneat: *c* kah kuhkuttoonon nootattamhukqnog ſée wine.

22 *d* Wuttablumoo ahpehhanneuoutch anaquabbettit: kah newoh wanégikup ahpehhanneioouch.

23 Pogkénumwóhettich, ut wuſhkeſukouwout onk woh monaumóog: kah nagwutteaeu nunnukthonih wuſſégonnohtogkoooath.

24 Sókanuttau kutjiſhínumaonk, kummuttae muſquantamoonk tohqunukquehettich.

25 Wutáyeuoganoo wanne howaunnnoutch: wanne howaunnnéoutch wek.

26 Newutche ſaſamakoôhwadt, oowaſkheouh: kah weattimáhettit, ummooſkheouh neh chadchetahwodcheh.

27 Ponamau ſaſamakuhhuwáonk wutch ummatcheſeonganoo: kah ahque petutteahettich kuſſampweſeonganit.

28 Nag jiſhkuhwunach oſukkuhwhonganoo pamântogig: kah ahque wetſukwhoſhettich ſampweuſſeaenuwud.

29 Qut nummatchek kah nunneuantam: koowadchanuwaonk, woi God, qunnunkquappehikquttei.

30 Koowoweenodtum oweeſuonk God ketoohomaonganit: kah nummiihſheh nathpe waeenomaonk.

31 Kah yeu en wuſſikkutteahukqut Jehovah, onk noh ox aſa bullok noh wadaikonit kah wôhkaiiit.

32 Manunniſſuog yeu pish wunnaumunneau, kah pish weekontamwog kah pish kuttahhou pomantamomou kenaau natinneawhog God.

33 Newutche Jehovah nootauau matchekuoh kah matta jiſhánumooou kobſhagkinauſinutcheh.

34 Keſúk kah ohke wauſſumahettich neh, keitoh kah niſſnoh teag naut momonchemoug.

35 Newutche God pohquohwuttau Sion, kah pish ootanahteau ut Judah, onk nag woh ootohkinneau, kah woh wutaiitaunau.

36 Kah wunneechun noh wuttinnámoooh, pish wutohtaunneau nahohtôeu ooſhuoh: kah wamontogig oweſuonk na pish ootohkineau.

PSAL. LXX.

Nohtónpuhpequodt, ukketookhomaonk David. *koowaantawatukqunnan.*

a Pſ. 40. 14 &c:

TEanuk pohquohwuſeh *a* woi God, teanuk aninnumah woi Jehovah.

2 Nag akodjhettich, kah quequenaaunumwéhettich nattineawhoncheg nukketeahogkóunoh: quſhkehettich, kah akodjhettich neg kodwoſkéhukqueáneg.

b Pſal. 35. 2 & 70. 13.

3 *b* Nag quſhkéhettich, ne wutonkquatunkanoo wutakodchúonganoo aneowacheg, Ho, ho.

4 Yeug wame natinneóhukqneneg nag weekontammoonukquſh, kah muſkouanatammoonukquſh: kah neg womontogig koowadchanuaonk nagwutteaeu noowahettich God mihſhehhenach.

5 Qut neen nummatcheek kah nukquenáhuk, kenupſhaſh en nuhhogkat woi God; ken nutannóſúneum, kah nuppohquohwuſſueneum, woi Jehovah ahque ſepohteaſh.

PSAL. LXXI.

a Pſal. 31. 2.

KUppabah anumuſh *a* woi Jehovah, ahque quequenauaaumitti.

2 Pohquáwuſeh ut koonowauſſeonganit,

kah pohquohhumwâhe : kuhkeihtah kah wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nutáyeuonk, uttoh woh adt nagwutteáe wuñaiyee : kutannoutеamup kœwadchaneat ; newutche ken nukquſſukquanum kah nœwonkónous.

4 Pohquawuſſeh woi num-Manittœom wutch wunnutchaganout matcheetowog : wutch wunnutcheganout mat wunnomwauſſeaen, kah nuſhehteaen.

5 Newutche ken nutannoósuonk woi Lord God: ken kuppabahtanumuſh, wutch nœskenúunneat.

6 Kutathineup wutch ôontomukqut, ken waſœwéan nokas wunnogkuſſit, nagwutteaeu kœwaeenomuſh.

7 Neen onatuh monchanatamœonk wutch nœnacheg: qut ken menuhki nutuſphouwaonk.

8 Nuttœonut numwohtaj kœwaweenomutteaonk, kah kukquehtianumitteaonk qunnikeſuk.

9 Ahque pogkeſeh ut nukkehchiyeuunneat, ahque ohquanumeh nummenuhkeſuonk mahchemœœuk.

10 Newutche nummatwomog nuñatchenukquog kah nag aſkwhononcheg nukketeahogkôunuh kenœnittuog.

11 Nœwaog, God wutahquanumoh: wunómohtuhkau kah tohqun, newutche matta howan uppohquohwhunoh

12 Woi God ahque nôœsukah, woi num-Manittœom, teanuk aniunumah.

13 Quequenauanumwehettich, kah mohtuppaehettich matwahettit wutch nukketeahogkôunoh : kekontuonk kah mihanánittuonk hogquehettich, kod-woſkehetcheg.

14 Qut nagwutteaeu nutannous, & wonk nano kœwoweenomſh yauyatche.

15 Nuttœou pish natitteau kœnomwauſſeonk, kah kœwadchanuwaonk qunnikeſuk, newutche matta nœwahteauœh toh adtahſnik.

16 Nuttom ummenuhkeſuonganit Manit Jehovah : nœwahteauwahuam kœnomwauſteonk ken webe.

17 Woi God kukkuhkœtomah wutch sœoſkenuunneat: kah toh yeu pajeh nœwahteauwáhuwam kummonchanatamwanakauſuongaſk.

18 Kah yeuyeu kohchiyeueh kah wompoquoi, woi God, ahque ohquanumeh nô pajeh wahteauwahuwaon yeu ut pometuonganit kummenuhkeſuonk, kah kuttapenumœonk neg wame paoncheg.

19 Kah kœnomwauſſeonk, woi God, qunnuhquohteau noh maihanakauſit : woi God, howan anunkquean ?

20 Ken nátiſſean miſhſheu kah onkquommommu wuttammepunaonk, wonk pish kukketeaheh, kah pish wonk kukkódtinne wutch mœnaiyeuut ohke.

21 Pish kummiſhteoh nummiſſugkenuonk, kah pish kœweekontamwahhe wéenu.

22 Kah kœwoweenomſh naſhpe pſaltery, nœwaweenodtum kœnomwaonk: woi num-Manittœom, kukketœhomouſh naſhpe harp, woi ken wunneetupanatamwaen ut Iſrael.

23 Nuſſiſſetœnaſh pish miſhe weekontamœmœalh, ketœhomaunon, kah nukketeahogkou pohquohwhunop.

24 Kah neenan pish keketœkau kœnomwauſſeonk qunikeſuk : newutche nag quequenauánumôog, nag akodchuog kodwoikehetcheg.

PSAL. LXXII.

Ketoohomaonk wutche Solomon.

A Ninnumau ketaſſœt kœſittumœongath, woi God, kah kœnomwauſſeonk ketaſœt wunnaumonuh.

2 Noh piſh wuſſumau kummiſſinninnumoh en wunnomwauſſeonganit, kah kummatchekumog, wâſſittumœonganit.

3 Wadchuaſh piſh paudtoog wunnohteaonk en miſſinninnutu, kah wadchuwemeſaſh naſhpe wunnomwauſſeonk.

4 Piſh wuſſumau matchekuoh ut miſſinninnutu, piſh wadchanau wunnechanœoh qnenahukqutcheg, kah piſh ſokqſhanau woſkehuwaenuh.

5 Nag piſh kukquſhhukquog niſhokke nuppauzíauk kah nanepauſhadtœok, pannuppu wame pometuonganit.

6 Piſh emannœkeu onatuh ſokanunk ut ſaſhquonkanit: onatuh ſokanon agwachippadtunk ohke.

7 Aſpomantog wunomwauſſeog piſh wunayeuogig ; kah monat wunnohteaonk neanuhque nepauzſauk.

8 Kah piſh nanauúnnum yeadt ketahhanuuk : kah yeawutch ſepuut onk yeáen aongkouohkomuk.

9 Neg wadohkitcheg tóuohkomuk, piſh nauaeog ut anaquabit : kah ummatwomoh nœnœſquodtamog puppiſſai.

10 Taſſœtamwog wutch Tarſhiſh kah munohhannehtu, nag piſh paudtauog magœongaſh : taſſœtamwog wutch Sheba kah Seba piſh magœog magœongaſh

11 Nux wame ketaſſœtamwog piſh naaieog ut anaquabit : wame wutahtimoneunk piſh œwowuſſumouh.

12 Newutche piſh pohquohwunau qnenahukqunutcheh maunitteungqut ; kah wonk matcheku, kah noh matta wodtannunneumwonkaneg.

13 Noh piſh wohquônumau matchekuoh kah quenahukqunutcheh: kah piſh wadchanau ukketeahogkonœoh quenahukqutcheg.

14 Pish pohquohwunau ukketeahogkonœoh wutch aſœkekodteamowonganit, & woſkehuwaonganit : kah œſqueheonganœ miſhoadtu ut anaquabit.

15 Nuttœon

15 Kah pish pomantam, kah gold wutch Sheba piſh aninnumauun: kah nag pish úppeantamwonshauh nagwutteaeu, kah aſekeſukokish waeenomau.

16 Na pish yeonitchamunyeu o ohkeit ut woikeche wadchuohkontu, ummeechummuœonk pish nunuukſhau onatuh Lebanon: kah neg otanit piſh wuſhketuog onatuh aſhkoſhqut, ut ohkekontu.

17 OOweſuonk michémohteau: œweſuonk nagwutteohteau neane nepauzſauk: kah woſkotompaog œnanumóog ut wuhhogkat, kah wame wutohtimoneaſh piſh wuttuſſowenouh œnanumau.

18 OOnanumau Lord God, um-Manittœmoh Iſrael, noh webe aſit monchanatamœongaſh.

19 Kah œnanittamunach wuſſohſummœangane œweſuonk micheme; kah muttaohket numwohtaj wuſſohſumóonk. Amen kah Amen.

20 Uppeantamœongaſh David wunnaumonuh Jeſſe, neit wohkukquohſhin.

PSAL. LXXIII.

Vkketoohomaonk Aſaph.

WUnnamuhkut God wunneneheau Iſrael, neg pahketeahoncheg.

2 Qut neen, nuſſeetaſh ómog tœnequſhinneaſh: nutontannehtuongaſh omog tœnequſhaaſh.

a Job 21.7. Pſalm. 37.1. Jer. 12. 1. 3 Newutch nutiſhkôônomp aſœtuog, naumon œnaiyeuonk matchetowog.

4 Newutche wanne wehwhepappiſſeog ut wunnuppœonganœout: qut ummenuhkeſuonganœ menuhki.

5 Matta nag wuttammepunoog onatuh onkatogane: aſuh matta weſauaſhauoog neane onkatogane.

6 Newutche pittuanumoonk œwéenuhkouh onatuh móolhagquohtogqut: œwoſkhuaonganœ hogkœog onatuh hogkœonganit.

7 Mogquſkeſukquaog wutch wunnogkœonk anuweetuog onk woh ne kodtantog metah.

8 Nag aninwog, kah matcheyéuog papaume woſkchuwaonk, pittuwaog.

9 Wuttœnœ ayeuuhkónittue ponauwog keſukquehtu, & wenañu pannupſhaumœ ohkit.

10 Newajeh ummiſſinninnumoh yeu en quſhkenit: kah nippe numwoheeau ſénumauoneau naghok.

11 Onk nag nœwáog, urtoh God wattinwahteaun? kah wahteauonk ſun wuhhogkat ohteeu quanonkqappit?

12 Kuſſeh yeug matta anauongig Godoh, nag wunnaiyeuog ut muttaohkit, nag onchenaietuog.

13 Wunnamuhkut nuppaketeoh nuttah tahnœche, kah nukkuſſenitcham matwoikhuaonganinnœg.

14 Newutche nœweſauwuſham qunnikeſuk, kah nuſſaſamakouwhit aſmoh tompogiſh.

15 Nœwaon, yeu woh nuſſin, kuſſeh woh nummatchenehteoh uppométuonganœ keneechanog.

16 Yeu kodwahteauon, yeu ſiogkanakauſuonk ut nuikeſukqut,

17 Onk nó pajeh aoon œneetupanatamwe weekit God, nenutit wohtamunat œwohkukquoſhinnœongnœ,

18 Wunnamuhkut nag kupponóog tœnequohteaouut: nag kuppinuhkonunk en paguaninneat.

19 Uttoh wuttin teanuk paguaninneaut pannuppu mohtuppaeog naſhpe quequenauanumœongaſh.

20 Onatuh anukquonk tœhkeit: woi Manit, tœhkean piſh kutohquonittam wuttinnuſſuonganœ.

21 Yeu nuttah wuttinneuánatamun; kah nukanukehteáwhutteap ut nuttœunuſſit.

22 Yeu nuttin aſœkinneáh, kah mat nœwahteauœunáh: nutogquinneunkquilip puppiuathimwut, ut anaquabean.

23 Qut nagwutteneu kœweetomſh: kenutcheg nuttannuk nuttinohkôunit.

24 Kuſſomtháſeh naſhpe kuhkinnœſuwonk: onk piſh ompetagk kutattamunneh en kuſſohſumœonganit.

25 Howan wadtihee ut keſukqut webeken? kah matta howan nutahchewonamoh yeu ut muttaohket webe ken.

26 Nœweyaus, kah nuttah ſunumwog: qut God ukquſſukquánumoh nuttah, kah nutchippiyeum micheme.

27 Newutche kuſſeh, nag nœœſukkongquéaneg, pish paguanúog: nag kuppaguanepanneg mamuſſitcheg wutch kuhhogkat.

28 Qut nen, wunnegen nuppaſœſukauónat God: nuppabahtanum Manit Jehovah, onk woh nœtamwáhuwam wame kutanakauſuongash.

PSAL. LXXIV.

Maſchil ut Aſaph.

WOi God tohwutch ſohwóhkôſeog micheme? tohwutch kummuſquánittamœonk ayeuhkonáe pukittauúok ut ſheepſut kenadtuppœwonganit?

2 Mehquontash kummukkinneonk, nôadtabhumóp: ſouobpunk ne kutahtóonk ne manœhhomóp, yeu wadchúwe Sion ne wodohkéop.

3 Tahſhiniſh kuſſeetash en nagwutteáeu paguanuongash: wame ne matcheſe aſit matwau ut kœneetupanatamwu keekit.

4 Kummatwômog nithketunkquſſúog ut nôeu kummukkinneonganehtu: tahſhinnumwog ummittáákinnœœash wutch kuhkinneaſuongash.

5 Woiketomp wáeenomp neane wuttogkunk tahſhinuk ut metugkœkontu.

6 Qut yeuyeu tummethamwog mamanſukwhongane

whongane anakausuongash moáeu, nashpe togkungash kah hammersash.

7 Unnuhteáog nuotau kaaneetupanatamwe kekit, wunnisketeaúunnéau wutahtuonk kaawesuonganit, uppenuhkoneau en ohkekontu.

8 Nawaog ut wuttahhawóut, nag paguanontuh moáeu: nag wame chikohtumwog uppeantamwakomukquash God ut ohkeit.

9 Matta naumoomun nukkehkinneasuonganunnonash, wanne wonk manittowompano, asa matta howan kenugke nenawun, oowahteaouun uttoh uttooche?

10 Woi God tohuttooche pish matwau kekómoowau? sun pish matwau blasphemau kaawesuonk michieme?

11 Tohwutch wutóntinnumun kenutcheg, kuttinaohkou? wutontinush wutch kuppoochenauóunut.

12 Newutche God nukketassootimom nukkonneayeáoo, ayik wadchánuwaonk ut nóeu ohkeit.

a Exod 14. 21. 13 *a* Kutchachaubenumup keihtoh nashpe kummenuhkesuonk: kuppohquetahham uppuhkukoonash paatahpaog ut nippekontu.

14 Kussukquohtahhom uppuhkuk Leviathan: kah kittinnumau ummeetsuonganoo misiinninnúog wodohkutcheg touohkomuk.

b Exod 17. 5. Numb. 20. 11. Josh. 3. 13. 15 *b* Kuppohthittahham tohkékomuath kah tomogkon: kenunappéhteóh moge sepuash.

16 Kesukod kuttaihe, kah nukon wonk kuttaihe, kukquohaeihtau wequai, kah nepauz.

17 Wame kupponum wunnashinniinnash ohke: kuttaiyim sequan kah popón.

18 Yeu mehquoantath, matwau kehkontuk, woi Jehovah; kah asootuog missinninnáog blasphemaog kaawesuonk.

19 Woi ahque magish ukketeahogkúnoh turtle kaaskuhwhanannom en monácheg: ahque wanánum ummukkinnéonk kummatchekeum micheme.

20 Mehquantash kaanoowáonk, newutche pogkenáoath ut ohkeit, wunnumwohteau wutohtuoash mukkookinneaenuog.

21 Noh waikhit, woi ahque qushkeitch akodchinát: matchekuog, kah quenaihukqutcheg waenodtummohettich kaawesuonk.

22 Omkish, woi God, kenootamwóntash kuttinnaiyeáonk: mehquontash asootu kukkekomuk asekesukokish.

23 Ahque wanantash oowadtauatongqussuonganoo kummatwomog: oowe gkoueongaanoo nag ayeuuhkonittue waábetunkquéaneg náno midi nagwutteáeu.

PSAL. LXXV.

Nohtompuhpequodt ut Altaschith: Ukketoohomaonk Asaph.

KUttabuttantamaúunumun, woi God, kuttabuttantamaúunumun, newutche kaawesuonk paswóhteau, kummenhinatamwe anakausuonganash ne nahtitteaúmoo.

2 Attuonunnumon mukkinnéonk, pish nussampwe wuiittum.

3 Ohke, kah wame neg noh wodohkutcheg supásuog: nukkogkonnum ohkekonnumuk.

4 Nuttin asootuog, ahque assoke ussek, kah matcheetowog, ahque tohshinook aikon.

5 Ahque qunnunkqueu tahshinook kutaikonnoowóog: ahque ketoohkunk nashpe chétaeu missittupuk.

6 Newutche wuttoonatuonk matta wutch wutchepwáóu, ala mat wutchéksuau, asa mat wutch sónnáeu.

7 Qut God wussittumwáen, pasukoh kepúhteau, onkatogu omohkinaau.

8 Newutche wunnutcheganit Jehovah, noh wuttattamwáitchúoo, kah wine musqui: numwaeu kenittepáunausu, onk ne wussókenumun: qut nisheneunkquok ohteau appéssinit, wame matcheetowog ut muttaohkeg pish senuppánumauoneau, onk pish ootattamunneau.

9 Qut nen nunnahtitteam micheme: nuttinnoohhomon tabuttantamoonk ut um-Manittoomut Jakob.

10 Onk wame wutáskonoooh matcheetowog nuttummetahwógo: qut wutaikonóuh sampweusséaenuog pith tohshinógo.

PSAL. LXXVI.

Nohtompuhpequodt ut Neginotb: Ukketoohomaonk Asaph.

GOD waheau Judah: oowesuonk missi ut Israel.

2 Onk week ohtau Salem, kah wutohtu Sion.

3 Nawuttit pohquenumun kóuhquodtash kah ahtompeh, ogqunneg kah togkodteg, kah ayeuwuttuonk. Selah.

4 Ken kummoocheke sóhsum onk n nash mukkookinnuwontamwe wadchúash.

5 Manúhketeahoncheg woiskeiéog, kouéog ukkoúeonganoo: onk matta howan menuhkesu namehteau wunnutchealh.

6 Aukómuwán, woi um-Manittoomoh Jakob, tatuppequánumog kah horsesog moáeu nuppoe kouéog.

7 Ken, ken woh kukqushit: kah howan woh neepau ut anaquabean musquánittamanish?

8 Kenootamwahuwam wussittumoonk wutch kesukqut: muttaohke wabeseup kah chequnappúp.

9 Omohket God wussumont, onk woh wadchanau wame manunnissuoh ut muttaohkeit. Selah.

10 Wunnamuhkut ummusquantamóonk woskétomp pish kaawóweenomuk: ne asqueieyeuog musquanittuonk ne kootammehtean.

11 Quohaumook kah áadtáhkók Jehovah kum-Manittoomoo: wame neg wéinapitcheg paudtók mágoongash noh woh quohshit.

12 Noh

12 Noh piſh tummebtahwhau wunnaſhauonganœuh Santimôog: noh uhqunneunkquſſu ut ketaſſootimwut ut muttaohket.

PSAL. LXXVII.

Nohtompahpequodt ut Jeduthun, Ukketoohomaonk. Aſaph.

1 NUmmaûunnitteau God naſhpe nœwadtaûatongquſſûonk, en Godut naſhpe nœwadtaûatonkquſſuonk, onk nukkeihketongkup.

2 Wadtamehpunnáan natwánum God: nukkehkechesuonk manéyeuœk nukonáeu, kah matta ohqutchéwanunnœ: nukketeahogkou ſekeneam póanatamweheonat.

3 Nummequânumomp God, kah nœtamánatamup: nœtapóhſinneáh, kah nunnathaûonk nukkonchuwannup. Selah.

4 Kœwôhſhwahtôh nuſkeſukquaſh: nœſaume wuttamánatam, onk woh wanne nuttápenumœ ketœhkon.

5 Nunnatwóntamup nôadt aquompákup, kah kodtumœaſh nóadt.

6 Nummehquantam nukketœhomaonk nukkonáeu, nukkéketœhkau nehenwonche nuttak, kah nunnaſhaûonk menuhkodtinneohteau.

7 Sun micheme piſh pogkeſooau Jehovah? & ſun matta wonk woh kitteamonteanitteaou?

8 Sûn ummonâneteaonk micheme ámaémouk, quothaumuaonk ſun micheme panuhhano?

9 God ſun wanántam ukkitteamonteánikónat: muſquantœg ſun kuppóhhom ukkitteamontcánitteáeu kitteamonteanitteáonk. Selah.

10 Kah nuſſin, yeu nunnœchumweſuonk: qut nummehquantam wuttinnohkêunne ukkodtumœmaſh quanunkquappit.

11 Nummehquantam wutanakauſuongaſh Jehovah: wunnamuhkut nummehquantam kenukkonne kummonchânatammuongaſh.

12 Nunnatwontam wame kutanakauſuonk: kah nœweogquttum kutuſſeongaſh.

13 Kummay, woi God, en kœneetupaatâmwe kekit, howan newuttinnœhqueu Manittœin ne anukkenuk kum-Manittœmun?

14 Ken God monchanatamweuſſéan, kœwahteauwahuwam kummenuhkeſuonk kenugke miſſinninnâut.

15 Kuppohquohwhunomp kummiſſinninumog naſhpe kuppit, wunnaumonuh Jakob, kah Joſeph. Selah.

16 Nippe kenaûkup, woi God, nippe kenaukup: nag wabeſûpanneg, kah mônôuaſh wuttammepunnomœpaſh.

17 Matokqus ſokanumup nuppe, póhkok wunnontœwomœp, kah kukkôunkquodtaſh wonk ſohwuſhâaſh.

18 Ummiihantœwáonganœ keneempómog ut keſukqut: ukkutſhaumun kutjihamœuo, ut muttaohket, kah ohke quéquanup kah nunukſhâp.

19 Kummay en kehtahbannet, kah kummay en miſſiyeuut nippe: kah kutóntánehtuongaſh mat wahteauoûûnaſh.

20 *a* Kummonchanomp kummiſſinninumog onatuh flockut naſhpe wunnutcheg Moſes kah Aaron. *a* Exod 14. 19.

PSAL. LXXVIII.

Um-Maſchil Aſaph.

1 WOi nummiſſinniannumog nœtiégk nuttinaumatuonk, ahchûſittamœk nuttinnœwaongaſh ut nuttœnut.

2 *a* Nœwôſhinum nuttœn ut kukkinneaſuonganit nuſſim nupwóaongaſh negonneyeuœgiſh. *a* Pſal. 49. 4. Matth. 13. 35.

3 Niſſh nœtamágupash kah wahteauagupaſh: kah nœthinnónog nuttugunnanónup.

4 Matta nutadtatœunnanonaſh wutche wunneechánœoh, nuttinnonânonash pometuonk paaûmœouk waeenomaonk Jehovah kah ummenuhkeſuonk, kah ummonchântamwe ánakauſuongash nish aſépash.

5 Newutche menûhketeau wauwáonk Jakobut, kah kehtimau naumatuonguh ut Iſrael, ne anunnœnomp kœſhinnónoh, woh wunnohtinnáneau wunneechánœoh. *b* Deut. 4. 9. &

6 Ne pometuonk paaûmœug woh œwahteaûunneau, mukkiog neg woh nekitcheg: nag keſukkéhettit onk woh wuttinnoneau wunneechánœoh. 6. 7.

7 Onk woh anóunâog God, onk woh mo wanantamóog wutanakauſuongaſh God: qut woh nanaihteâog wuttinnœwaongaſh.

8 Kah woh mo unnaûœog œſhœoh, quſſittœmunœh kah nanânuwaonk ohquoantamœmunœh pometeonk, pometeonk matta ſampwohtauógig wuttahœóash: wunnaſhauonganœ matta menuhkenauœog God uh.

9 Wunneechanoh Ephraim tapaaméog nemahtompâog, quehchiphouwáog wutch ayeûwuttinneat.

10 Matta nanaihteâog œnœwáonk God, kah jihantamwog uſſeenat wuttinnaumatuonk.

11 Kah wunanatamwog wutanakauſuongaſh, kah ummonchanatamœmaſh nahtinôhpaſh.

12 Monchanatam nongaſh aſépaſh œſhuoh ut anaquabhettit ut ohket Egypt, kah wutohteakonit Zoan. *c* Exod

13 *c* Paûſhiaum kehtoh kah uppannupwuſhanon: wunnumwônkquáhteauun nippe onatuh nomwonkquag. *d* Exod 14. 21. 33. 21.

14 *d* Kah keſukodteáeu ummonchanuh naſhpe matokqs: kah nukkonáeu naſhpe wequanáe nœtau. & 14. 24. *e* Exod

15 *e* Paſſehtham quſſukquanaſh ut touohkomuk, kah œtattamheuh, onatuh wutch mœnôziyeûut. 17. 6. Numb. 20. 11.

16 Kah kuſſitchuwanteau wutch quſſukquanit kah ayim nippe anitchewânut ſepuut. Pſalm 105. 44 1 Cor. 10. 4.

17 Qut uano ummœcheke matchenche-

heouh, mœhmœſqueáhettit quannnkquappinnutcheh ut touohkomuk.

18 Kah qutcheheaog Goduh wuttahoúout: kôkodtauwontamwe wehquetummœhettit meetſûonk.

f Num. 21. 4. 19 f Nux ayeuuhkone kenœnaog Goduh, nœwaog, woh wunnahtau God ahhutaſhpimuk ut touohkomuk.

g Exod 17. 6. Num. 20. 11. 20 g Kuſſeh togkodtamup quſſuk, onk nuppe wuttitchuánup kah kuſſitchuan anuwutchuwan, ſun woh aſſan wonk petukquinnunk? woh quoſhaeihtam weyaus wutche ummiſſinninnumoh?

21 Newutche God yeu wunnœtamunnap, kah muſquantamup nemehkuh nœtau naſhqunau ayeuuhkonae Jakob, kah muſquantamœonk ayeuhkonae nuhkuhkongquog Iſrael.

22 Newutche mat wunnamptauwœog God: mat pabuhtantumœog œwadchanuáonk.

23 Tohkónogque ukkenœtamun matokqs wutch waabe: kah wohthinug keſukque ſquoantamaſh.

h Exo. 16. 14. i John 6. 31 24 h Kah ſokanonteadt manna woh ummeechinnaoont: kah anumauont keſukque weatchiminneaſh.

25 i Woſkerompaog meechwog Angelſog ummeechumumœ wuttabe aſſamoh.

26 Wutchepwaſhinehteau ut mamahchekeſukqut: kah naſhpe ummenuhkeſuonk paſœwau ſowanilhinneoh.

27 Kah ogque ſokanonteau weyaus puppiſtaiyeuut kah ummequnne puppinſhaſoh onatuh kehtohhunnómukqut.

28 Kah uppenuhkon ut nôeu tuppukſinnœwonganjt quinnuppu weekuwóut.

29 Onk meetſuog kah wamepœog: newutche wuttinnumauh nehenwonche kodtantamunit.

30 Matta penuantamœog ukkogkodtauóntamœonganœ: qut aſh meechummuug wuttœnœwóaſh.

k Num. 11. 33. 31 Ummuſquantamowonk God nuhkuhkongquog, kah nuſhan kéſikkomunnutche: kah kepetahwau pepenaadcheh ut Iſrael:

32 Qut onch matcheſéog: kah matta wunnamptamóog newutche ummonchanatamwe anakauſuongaſh.

33 Newaj mohtupanuk ukkeſukodtumœœaſh ut tahmœcheyeuœut: kah ukkodtumœmœaſh ut onkuppunnónat.

34 Nahnathont, neit wunnatinneawhouh: kah quſhkeog, kah nompoaeu natinneahwhôog Goduh.

35 Onk mehquoantamwog God ukquſſukquanumœoh. kah qunnunkappet Manit uppohquohwuſſuaeümœoh.

36 Qut onch œwawunáunukumœouh ut wuttœnœwout: uppannuwaheóuh wutch weenanuôut.

37 Newutche wuttahhou matta ſampwanouh néh weeche, onk matta menuhkenumœog œnœwaonk.

38 Qut nomwahtunk ukkitteamonteanitteáonk, wutahquoantamauoh ummatcheſeonganóaſh kah matta uppaguanuh, nux, mœchekit nompu puttukkinum ummuſquantamœoon s, kah matta wagkauonumœ wame ummuſquantamœonk.

39 Newutche mehquantamup nag webe weyauſog: waban pomuſhont, kah matta wonk peyauœ.

40 Tohhen nohnompu ummœmœſqheouh ut touohkomuk? kah wunnohheouh ut touweu?

41 Nux, quſhkeog kah qutchheaog Goduh, kah wuttogúmóuh œneetupanatamœmoh Iſrael.

42 Matta mehquantamóog wunnutcheg: aſa keſukod adt pohquohwhunóſoh wutch ummatwommœout.

43 Uttoh anákauſip ukkuhkinneaſuongaſh ut Egypt: kah ummonchanatamœongaih ut ohkit Zoan.

44 l Kah quanuppinuk wuſſepumaſh en wuſqueheonganit: kah wuttomogkonœmœaſh, onk matta wane wuttattámwuhhettekupaſh.

45 m Anœnop mœcheke unniſſuoh mœſuhquoh, nag woſkhukhetticheh, kah mohmoſkuhteaſu, nah paguanukqhetticheh.

46 n Kah aſſamau mœpoh wame ne noh adtanegik: kah wutanakauſuonganœ chanſompſuh.

47 o Matcheehteop œweenomwuſſippagœœaſh naſhpe muſſegonoh: kah ummehtugkummœoaſh ſycomore naſhpe tœhpu

48 Kah uppuppinaſhimœmœoh ukquaſhquttahwhonat muſſégon, kah flockſumoh ukkutſhamun.

49 Wunnuhketahwhoh ummuttae muſquantamœonk wutchenauauſuonk, kah wutjithontamóonk, œtamanatamœonk: anœnont matche angelſog.

50 Ayim may wutch ummuſquantamœonk, matta wohquanumóou keteahogkounah wutch nuppunnat: qut aninnumauau uppomantamowonganœ en weſauſhaonk.

51 p Nuſhau wame mohtammeginitcheh ut Egypt: negonne ummenuhkeſuonganœ œweetuómut Ham.

52 Qut nehenwonche ummiſſinninnúmoh ogque wuſſohhœwunuh ſhepſoh kah wuſſompſhánuh en touohkomuk onatuh flokſut.

53 Kah œwadchanuwae ſampſhanoh, onk matta wábeſeog qut kehtoh q nohkuhkauau matwáoh.

54 Kah uppaſœoh nahog uhquaeu œneetupanatamwe weekit; yeuut wadchuut wuttiinohkou tabhukup.

55 r Kah ſohwhohteau penuwohteaoh ut anaquabhettit, kah wutchachabenumaoh wutahtuonganœ naſhpe kuhkohhamóonk: kah

l Exo. 7. 20.
m Exo. 8. 24- & 8. 6.
n Exo. 10. 13.
o Exod 9. 23.
p Exod 12. 29.
q Ex. 14 27. & 15. 10.
r Joſh. 13. 3.

kah ayim wuttauadtuonganoo Israel ooweekittamunnaonut.

56 Onk onch qutchheaog, kah mooqsqheouh quanunkquappinutche Manittoh, kah mat nanaihteauog oowauwaongash.

57 Qut nag quihkeog, kah mat nunnukquiseog onatuh oohuoh: pensihumaeog onatuh matsompweiekq ohtomp.

ſDeut. 32.21. 58 ſ Newutche ummoomooqheouh kussohkodaaut: kah ummithemoqtheouh ennunneuhkontunkane Manintoonat.

59 Yeu nootog God musquantamup, kah mooqcheke uhquânumau Israeloh.

1 Sam. 4.10. 60 t Newaj ahquoantam wuttabernakleum ut Shiloh: weetu uttoh ponug neeu woiketompauhtu.

61 Kah ponam ummenuhkesuonk missinnauhtu, kah wussohsumoonk matwaog wunnutcheganout.

62 Kah aninnumauau ummissinninnumoh togkodteg: kah musquanumau wutahtuongash.

63 Nootau mahchekusiwau ooskenumooh: kah wutsqmooh matta weetaetteauooh.

64 Wussephausueneunooh penushaog nathpe togkodteg: wussekousquomooh matta mauenooh.

65 Neit God toohkeu onatuh howan tookit wutch kouenat: kah onatuh manuhkeut woiketomp toqueissumwidt wutch wine.

66 Kah anehtahwau ummatwomoh wusseganit: ukkekontuwaheuh micheme:

67 Kah wonk wussekeneaumun wutabernaklexm Joseph, kah matta pepenamo wutchippanowonk Ephraim.

68 Qut pepenam wutchippanowonk Judah, wadchu Sion ne wâmontog.

69 Kah ayim wussanctuaryhum onatuh kâsuhkôag: onatuh ohke ne manuhketeunk micheme.

2 Sam. 7.8. 1 Sam. 16. 11. 70 u Kah pepenauau Davidoh wuttinnumoh, kah wunneemunoh wutch shepiog oh-happehettit.

71 x Wutahque nanaushepsoneat ushquoshumwoh wompequauwoh, uppasoooh sohkomoonat Jakob ummilisinnumoh, kah Israel wutahtoonk.

2 Sam. 5.2. 1 Chro. 11.2. 72 Onk wussohkomonuh nean sampwag wuttah: kah wussampshanuh neaunag wunnehtuhtauonk ut wunnutcheganit.

PSAL. LXXIX.

Ukketoohomoonk Asaph.

WOI God, penuwohteaog peyauog kutahtoonganit, nilhketeauog kooneetupanatamwu temple: nanomunkquatoog Jerusalem.

2 Assumaog psukseseh mamachekesukput nuppoou hogkaoh kittinneumoh: oweyausu kooneetupanatamomog ohkeit puppinnashimwog.

3 OOsqheonganoo seahhamwog onatuh nuppe, quinnuppe Jerusalem: onk wannehowan upposekinuh.

4 a Nukkekomukumun neetatteamung konunnonog: nummamanauwanummatteamun kah nutahanehteunteamun nag weenuhkunkqueogig. a Psalm 44.14.

5 b Toh uttoohe pish kummusquantam, woi God, micheme? sun pish nathquunau kummusquantamoonk onatuh nootaut? b Psalm 89.45. Jer 10.

6 Sokanumau kummusquantamoonk penuwohteaog, matta wahukkounneg: kah ketaiiootamoonganit matta weehquetumoogig. c Esay. kooweseuonk. 64.9.

7 Newutche mahchipwoog Jakob: kah matchehteauog ootahtuonk.

8 Woi ahque ayeuuhkonittue mehquoantamaiinnean nôadt nummatchetseonganunonash, kukkitteamonteanitteae kummonaneteaongash teanuk quoshae aninnumungqutteuh: newutche ahche nukkuttamungeyeumun.

9 Aninnumaiinnean noowadchanitteae Manittoomun, newutche kooweseuonganeiohsumoonk, kah pohquohwullinnean, kah jiskhomainnean nummatcheseonganunonash, newutche kooweseuonk.

10 Tohwhuch woh nowahettit penuwohteaog uttiyeuh um-Manittoomooh? noh wahhenaj ut penuwohteatu wutch anaquabeog; anootoan nathpe wsqueheonganoo kittinnumog ne suksquashongup.

11 Ummishanamooongkanoo neg kobshagkinitcheg peyaumooutch anaquabean, neanummissiag kummenuhkesuonk, wadchan naghog kohquttumauutcheg wunnuppoonganoo.

12 Nesausuk tahshit tashongquttau neetatteamunganonog ut uppoochenawounnoowout, ukkekomooanganoo ne ashpunnamukqueân, woi Jehovah.

13 Nemehkuh neenawun kummissinninnumog, kah kuttisihepsumwog wunnatuppoowonganoo, kuttrabuttantamauunnumun micheme: pish nunnohtinnomun kowaweenomittеaonk, wame pometuonganash.

PSAL. LXXX.

Nohtoo puhpequodt ut Sh shannim Eduth, ukke oohomoonk Asaph.

NOOtash woi ken wunnanashepsaeneumooh Israel, ken sampwulhshanop Joseph onatuh flockut, ken wadohkean neeu cherubimsut wohsish.

2 Anaquabit Ephraim kah Benjamin kah Manasseh wogkauunith kummenuhkesuonk, kah peyaush wadchanean.

3 Quinnuppewussinnan wonk woi Jehovah, kuskesuk wohsumwahtoush, kah pish noowadchanitteamun.

4 Woi Jehovah ken um-Manittoomooh ayeuhteaog, toh uttoohe pish kummusquantam uppeantamooonganoo kummissinninumog.

5 Nag kuſſohkommœnôog miſſuppegunne petukqunnunk: kah kœtartamheaog miſſuppequnnupog mœcheku.

6 Kuttayimaimun penuanittuonk neetatteimunganunnonut: kah nummatwomunnonog abanuog môeu.

7 Quinnuppeninnean wonk, woi um-Manittœm-œoh ayeuteaog, kuikeſuk wôhſumwahtauſh, kah piſh nœwadchânitteamun.

8 Kuſſohhœwuttôh weenómwuſſippog wutch Egypt, kuſſohwôhteau penuwot, kah kutohkekôn.

9 Negonnu kukquoſhaeihtamup ayeuonk, kumenunku wudchâbitteuhkónap, kah numwâontukquinnukkodtup ohke.

10 Wadchuaſh onkaohtópaſh, kah wuttuhqunaſh ogqunneunkquodtupaſh ut ququhque chikuppit.

11 Unóntukquinukod kehtohhannet, kah wuttuhqunné-neſath en ſepuut.

12 Neit tohwutch ſohqunnuman uppummenutunkanath: nemehkuh neg wame pâmuſhácheg mayut wuttit mukkœpwunneau?

13 Touohkomukque boare mâ'chipwun: kah touohkomukque puppinathim ummachipwun.

14 Quinnupiſh kenaumpaſſumunnumun woi um-Manittœmœoh ayeuteaog, wómompiſh wutch keſukqut, kah nauſh, kah nátauwôhtaaſh yeu weenomſippog.

15 Kah weenominneohteuk adohkehteáán kuttinnohkôunit kah wudtuk ne mánuhkehteáán wutch nehenwonche ken.

16 Chikohteau ut nœtáut, tummethamun: awakompanaog kuttinnuſſuonk auſkomont náhog.

17 Kenutcheg miſſuhkongqutch noh woſketomp kittinnohkôunit; woſketomp wunnaumonuh wutch nehenwonche ken manuhkeheadt.

18 Nemehkuh matta kukquſhkéhtauunómun: keteáhinnean, kah nœwehquetumumuni kœweſuonk.

19 Quinnuppeninnean, woi Jehovah um-Manittœmœoh ayeuteaog, kuſkeſuk wôhſumwahtauuſh, onk piſh nœwadchanitteamun.

P S A L. LXXXI.

Nohtemput pequodt ut Gittith, Ukketoohomaonk. Aſaph.

MIſhontœwaahhamok God nummenuhkeſuonkanun weekontamwe miſhontœwak en um Manittœmoh Jakob.

2 Neemunnœuk ketœhomaonk: kah pa: drauœuk timbrel, wunnontœwáeu harp, weeche pſaltery.

3 Péquagk monopuhpeg nepâuz weſke ogquamwidt: án kuhkœwámukup, moaeu tabuttantamwáe keſukodt.

4 Newutche yeu an kuhkœwámukup wutche Iſrael: wuttinnaumatyonk um-Manittœmoh Jakob.

5 Yeu en kuhkœwona ut Joſeph wutch wauwaonk, panupwuihadt ohkit Egypt, na nuutt nœtamun unóntowaonk, matta nœwahtamœun.

6 Nuténtahtoh œwéanun wutch wutúkedt: wunnutchegaſh pohquohwuttaúunaſh wutch ayeuónat akuhquoq.

7 Kœwehquetumaiip wadtamehpunaan kah kuppohquohwununup, kenampœohamaœunup ut aſampamukquodtut neempau: kukqutchhenup *a* nippekontu Meribah. Selah.

a Exod 17.6.

8 Nœtamœuk woi nummiſinninnumog, kah kœwauwaonih, woi Iſrael, nœtiéan.

9 Wanne woh penôwe Manit kutappetunkœuh: kah matta woh kœwowuſſumóh pénowe Manit.

10 Nen Jehovah kum-Manittœm, waj ſohbœwunukquéup Egypt: wohhinuſh mœcheke kuttœm, kah piſh numwôhtaun.

11 Qut nummiſinninnúmog matta nukkeiketunkœog: kah Iſrael matta nuttápeneunkkœog.

12 *b* Nemehkuh nukkonôog nehenwonche wutahchewontamœonganœu ut wuttahhœwóut: kah uſſeog nehenwonche ukkinnœnittuongannóut.

b Acts 14. 16.

13 Woi nummiſſinninnúmog kukkeihtâhettis: kah Iſrael ahettis nummayut.

14 Woh teanuk nuppéeheóog ummatwómœœoh: kah woh ayeuhkónittue nukquihkenumup nunnutcheg nag ſokeneunkqhetticheh.

15 Sékeneauóncheg Goduh, woh wutogquehtáuóuh: qut wutaquompaiyeumœu woh michemahtop.

16 Onk woh wutaſſumopuh wanégikiſh wheataſh: onk honey wutch quſſukquanit woh kœwámepwunnunup.

P S A L. LXXXII.

Ukketoohomaonk. Aſaph.

GOD neepau ummukkinneunganout manukkeitcheg: wuſſumau kenugke Manittœoh.

2 Tohuttœche matta kuſſampwe wuſſittumumœu kah kœwohquanumomwœu mat-chetou? Selah.

Deut. 1. 17.

3 Wadchánœuk matchékuog, kah mô wadtœuſhœagig: ſampwenehheuk, onkappunnát kah quenahukquit.

4 *a* Pohquahwhun matcheku kah quenahukquit; ſohœwus wutch wunnutchéganuóut matchetowog.

a Prov. 24. 11.

5 Matta wahteauóog, aſa mat wahtamóog: pomuihâog pohkénaohat: wame quenohtag ohkeit ontohtaaſh.

6 *b* Nuſſip kenaau manittoog: kah kenaau wame wunneechânoh quanonkquappit.

b John 10. 34.

7 Qut piſh kenupmœu neáne woſketompaog: kah piſh kuppenuſhaumwœu neáne howohſœotum.

8 Onohkiſh, woi God, wuſſittiih ohke newutche piſh kutahtoh wame wutohtimôneaſh

PSAL.

PSAL. LXXXIII.

Vkketoohomaonk Aſaph.

AHque netaththûaſh, woi God, ahque ohkœaath, ahque chéqunapſh, woi God.

2 Newutche kuſeh, kummatwômog wogkouéog: kah neg ſekeneunkqueaneg tchſhinnumwog uppuhkukœoh.

3 Aſœkekodteamwe kenœnittúog ayeuhkône kummiſinninnumut kah ayeuhkóne wetuodtuok neg adtahthadcheg.

4 Unnœowaog, éhoh peyunk tummehtawhontuh, onk woh matta wutohtimmoéog: œweſuonganœo Iſrael woh mat mehquoantamœun wonk.

5 Newutche wetuodtuog paſukqunnú metah: œnœwaog áyenhkonetue ken.

6 Wodohkitcheg Edom, kah Iſhmaelitſog; Moab kah Hagarenſog.

7 Gebal, kah Ammon, kah Amalek, Philiſtianſog kah wodohkitcheg Tyre.

8 Wonk Aſſur œweetuó-noh; aninnumauwóog wunnaumonuh Lot. Selah.

9 *a* Unnehheuk onatuh Midianits neánheap, *b* Siſera, neanheup Jabin, ut ſepuut Kiſhon.

10 Neg pagwanehhettit ut Endor: ogquenneunkquſſeuppanneg ánohkeit.

11 *c* Wuttœwoiketompaog ogqunneunkquſſehettich Oreb, kah Zeeb, kah wame wuſſantimóœooh ogqunneunkquſſehettich Zeba, kah Zalmunna,

12 Nag nœwaog, neemunnumuttuh weekaſh God wutch kutahtauonganun.

13 Woi num-Manittœm nag énneh onatuh wheelut, onatuh ſequſſunkanaſh ut wabanut.

14 Onatuh chaugohtag touohkomuk, kah onatuh kogkuſompuneau naſhquſſuk wadchuaih;

15 Ne woſkeh naſhpe kummehſhittaſhſhineum: kah wabuwus naſhpe kummehſhittaſhſhineum.

16 Numwohtaaſh akodchuonk wuſkeſunkœweut, onk woh natinnehamwog kœweſuonk, woi Jehovah.

17 Akodjhettich, kah wuttammepunâhettich micheme: nux, akodjhettich kah pagwanehettich.

18 Onk woh woſketompaog wahteanog, ken webe kœweſuonkan JEHOVAH: kukqunnunkquap yeu ut wame ohkeit.

a Jud. 7. 22.
b Jud. 4. 15. & 24.
c Judg. 7. 25. & 22.

PSAL. LXXXIV.

Nohtompuhpequoat ut Gittith ukketoohhemaonk wunnaumonuh Korah.

TOh nuttinnu tápeneum kekaſh, woi wut-Jehovah áyeuhteaunit!

2 Nukketeahogkou nontweanumwœo, nux ſaunntam wutch uppeantamwahkomukqut Jehovah; nuttah kah nœweyaus mihantœwaog wutch pomantamwae God.

3 Nux-manéſhaſquiſh nameihteau wetu, kah papaſkhas œwadſhayeu, uttoh woh apinit wunneechanſuh, ut kut-altarumit woi wut-Jehovah ayeuteaunit, nukkehtaſſutamom, kah num-Manittœm.

4 Wunnanunoog neg keekit apitcheg: nag nano kuttabattantamunkquog. Selah.

5 Wunnanumau woiketomp unmenuhkeſuonk apehtunkquean, ut wuttahhœowont ummayaih.

6 Neg panupwuſhahettit œnaohteai Bakaœthamunkanuhkónneau: kah ſokanon numwohbagwutteau nuppiſſepagwos.

7 Nag auog wutch menuhkeſuonganit onk yean menuhkeſuonganit: wame nogquſſuog ut Sion anaquabit God.

8 Woi wut-Jehovah áyeuhteaunit, nœtaſh nuppeantamœonk, kuhkeihtah: woi um-Manittœmoh Jakob. Selah.

9 Naiſh woi Manit nutogqunneganun: kah monunneaſh wuſkeſuk ſiſequnukquean.

10 Newutche paſuk keſuk keekuwóut negonne wunnegen onk nequt mutanuunganogkodtaſh: ain woh negonne nunnaneihteoh ſquont num-Manittœm week, onk neit œweeketamon-matchetœwog wekuwout.

11 Newutche Jehovah Manit nepâuz kah ogqunneg: Jehovah magou wunneetupanatamœonk kah ſoſiſumoonk, wanne wunnegeninnaœgk woh ukquihkinnumauh *a* wutch nah ſampwſhanutcheh.

12 Woi Manit ayeuteaunit, wunnanumau woiketomp nnoh pabahtanumukquean.

a Pſal. 2. 12. & 34. 9.

PSAL. LXXXV.

Nohtompuhpequodt ukketoohomaonk wunnaumoauh Korah.

JEhovah, ken kuttápeneamup kutohke, kukquihchuwunnomp. ummiſiinnóonk Jakob.

2 *a* Kutahquontamauóp ummatcheſeonk kummiſinninnumog. kupputtagkuum wame ummatcheſeonk. Selah.

3 Kutamaunumup wame kummuſquanatamœonk: kukquſhkep wutch kummiſhe muſquanatamunat.

4 Quinnuppinninnean Woi Manit kœwadchanuwoganun: kah kummuſquanummuonganun netahſhehteouſh.

5 Sun micheme kummuſquanumimun? ſun kukquntœoh kummuſquantamœonk ut wame pometuonganit?

6 Sunnumatta wonk kappomantamwahumun: onk kummiſinninnumog woh kœweekontamœwónukquog?

7 Nuhtuſſinnean kummonaneteaonk, woi Jehovah, kah aninnumaiinnean kœwadchanuwaonk.

8 Nukkehkitam ut toh ánœwodt Manit Jehovah, newutche unnau wunnóhteaonk ummiſinninnumoh, kah œneetupanatamœmoh: qut ahque nag quihkehettich wonk aſœtuong nit.

9 Wunnanuhkut œwadchanuwaonk up-

pasuksukongqunneau nag quihóncheg: onk woh sohsumœonk ayeumœ nutohkinnonut.

10 Monaneteaonk kah wunnamuhkuteyeuuk nogkikóittuog: sampweusséonk kah wunohteaonk chipwutteonápwuttúog.

11 Wanummuskuteyeuœk pish sonkun wutch ohkekontu, kah sampweusséonk pish womómpu wutch kesukqut.

12 Nux, Jehovah pish magou ne wanegik, kah kutohkin pish mogkékin.

13 Wunnomwausséonk pish wunnegónoh kouoh, kah pish kupponukqun ummayu. wutántanehtuonganit.

PSAL. LXXXVI.

Uppeantamoonk David.

A Chœsittah, woi Jehovah, nœtah: newutche nummachek, kah nukquenáhik.

2 Wadchan nukketeahogkou newutche nen kodtumonteanuméan: woi num-Manit tœm, wadchan kittinneum n noh pabahtánumugquean.

3 Monanumeh, woi Jehovah, newutche kummauunnitteaush asekesukokiih.

4 Weekontamwáh ukketeahogkôunnoh kittinnum, newutche woi Jehovah kuttuspinnumaush nukketeahogkou.

a Joel 2.13. 5 *a* Newutche ken Jehovah kœneetum, kah teanuk kutahquoantes: kah mœchekehteau kummonaneteaonk, nag wame wehque tumunkqueaneg.

6 Ahchúsitash, woi Jehovah, nuppeantamóonk: kah kukkeitash nœwadtauatongqu suonk nanompasumunon.

7 Wuttammepunnaon kœwé quetumoush, newutche pish kenampœhomah.

b Deut 3.24. 8 Kenugke manittœwog, matta pasuk kuttinnongkœ, woi Jehovah: *b* ash anakausuongash matta ogqunneongquodtinnowash

c Deut. 6.4. & 32.39. Isa.27.16. & 44.6. Mark 12.29. Eph. 4.6. 1 Cor 8.4. kutanakausuonganit.

9 Wame wutahtimóneash nish kesteauup-ash, nag pish peyauog pish kœwowusumuk quog anaquabean woi Jehovah: onk pish sohsumœwóntamog kœwesuonk.

10 Newutche ken kummissugken, kummonchánatamwe ússem: *c* ken webe Manit.

d Psal. 24.5. & 103.3 & 145.8 11 *d* Kuhkuttomah kummay, woi God, nuppomutham kœnomwaonganit: pasukquinteaush nuttah quihtamunnat kœwesuonk.

12 Kuttabuttantamoush, woi Jehovah num-Manittœm ut mamusse nuttahhut: onk nussohsumœwontam kœwesuonk micheme.

e Deut. 9.33 & 34.6. Num b. 14.18. Psl 103 8. & 145 8 13 Newutche midi kummonanumúonk: onk kuppohquohwhun nukketeahogkou, wutch chepiohkomukque omohqut.

14 Woi Manit, pittuanumóog nœapetúnkquog: kah mukkinéog onkkuppunnáh-teiémog kodtinneanâog nukketeahogkôunoh, matta kuppónukkœog anaquabhettit.

15 *e* Ut ken, woi Jehovah, Manit num-wohteau kitteamonteanitteaonk, kah womoausu: kah sepe pahtsu, kah monat ummonaneteaonk, kah œnomwaonk.

16 Woi quihkish en hogkadt kah monanumeh, aninnumau kummenuhkesuonk kittinnúm: kah wadchan wunnaumonuh mittimwossisse kittinnúm.

17 Nahtuseh kukkinneasuonk wanegik, neg sekeneunkqueaneg woh wunnaumunneau, kah woh akodchúog newutche ken Jehovah kutannumaup kah kœweekontamwáhip.

PSAL. LXXXVII.

Ukketcoho naonk wunnaumonuh Korah.

U Kquenohtagóm ohteau ut œneetupnatamwu wadchukóntu.

2 Jehovah womantam squoantamash ut Sion, nœcheke onk wame œtahtuonganit Jakob.

3 Sohsumœongash unneapash papaume ken woi wutœtan God. Selah.

4 Nœweeadtim Rahab, kah Babylon, neg wahukquéaneg, kusseh Philistia kah Tyre, weech Ethiopia, yeuoh woskетomp nawuttit neekit.

5 Papaume Sion pish nœwaog, yeuoh kah n noh nawuttit nekinneah, kah quanukquappit nagum pish ummenuhkeheuh.

6 Jehovah pish wutogkétamun wussukwhóut midinninuh, yeuoh woskетomp nawuttit nekinneau. Selah.

7 Naut nahtœhhomóncheg matta webe nohtompuhpequodcheg: wame nuttohkékomeumath kutahtaunash.

PSAL. LXXXVIII.

Ukketoohomaonk wunnaumonuh Korah, *nohtompuhpequodt ut Mahalath Leanoth um-Maschil* Heman *Exrahite.*

W Oi Jehovah nœwadchanitteae Manit, nummauh ut anaquabean kesukodáeu, kah nukonáeu.

2 Nuppeantamóonk peyaumœutch ánaquabean ahchúsitash nummauonk.

3 Newutche nukketeahogkounit numwohteau wuttammepunnaongash: kah nukketeaonk pasœsukom weenohkeet.

4 Nœwetogkeemit nag aôncheg weenohkeet: onatuh neen woskетomp matta manuhkesit.

5 Nutchippehtau kenugke nuppœog, onatuh náhshitcheg apitcheg weenohkeet, neg matta waánummóacheg wonk: kah nag tumme tahwhôog wutch kenutchéganit.

6 Kussépsumeh quanónogok pasohtheonk: pohkénaeúut, ut mœnaiyeúut.

7 Kummusquntammœonk nukquensummœwónukqun: kah kœtaméhpunáseh nashpe wame kuttugkœmog. Selah.

8 Kutamununmah neetatteamunganuk nôadtit: kenehchánittamwáheneunk naphok, nukkuphâs, kah matta woh nussohhomœh.

9 Nusseksuk mau, newutche nœtaméhpunáonk, Jehovah, kenanampassumush aseke-

UMI

aſekeſukokiſh, kuttuſh punnumauſh 'nunnutchegath.

10 Sun kenohtin monchanatamœwongaſh nuppœwog? ſun piſh nuppœwog omohkeog kah kœwowuſſumukquog. Selah.

11 Kœwomoanſue kitteamonteanitteaonk ſun piſh wateauwaheau nnah wenohkeit? kah kœnomwauſſeonk paguanuonganit?

12 Kummonchanatamœongath ſun piſh wohteauunaſh ut pohkenaouut? kah kuſſompweuſſeonk ut wanantamwae ohket.

13 Qut kummauunaitteauſh, woi Jehovah kah nompoaeu nuppeantamoonk teanuk peyaumœ.

14 Jehovah tohwutch ſohwohteaon nukketeanogkou? tohwhutch puttoghuman kuſkeſuk wutche neen?

15 Nutonkkuppunnam kah nahen nunnup, wutch nœikeauuñeat yeu pajeh: waamattamon kuſſaiaikiſhohteaongath nukkogkeam.

16 Kummithe mœiquantamœonk nunnuhkukongqun : kuſſaiaikiſhohteaongath nuttummetohuk,

17 Nœweenuhkongquog aſekeſukokiſh onatuh nippe, nœweeauhkongquog moaeu.

18 Nœwomoneg, kah neetatteamong kenaœtaſhaog : kah yeug waanumogig kupponaog pohkenaouut.

PSAL. LXXXIX.

Um-Maſchil Ethtan Ezrahit

NUttinœhomom ummonaneteaongaſh Jehovah micheane : nuttœn piſh wahteauwahuau kœnomwauſſeonk ut wame pometuonganit.

2 Newutche nuſſip mónáneteaonk piſh micheme weekuhkon, kuppaubuhtanumitteaonk piſh kummenuhkehteoh ut keſukquehtu.

3 Nœnœwaemunnonup n noh pepenœogkup, *a* nutchadchekeimomp David nuttinnum.

a 2Sam 7. 11, &c.

4 Nummenuhkeh kœskannemeneog micheme : kah nœweketeam kutappuonk ut wame pometuonganit. Selah.

5 Kah keſukquaſh waeenodtumwog kummonchanatammuongaſh, woi Jehovah, kah kuppaubuhtanumitteaonk ummukkinneonganœwout kœneetupanatamœmog.

6 Newutche howan woh ut keiukqut tatuppinit Godoh? howan maſukkenuk kenugku nah wunnaumonainneunk woh tatupinat Jehovah noh?

7 Manit midu wabeſuonou ummukkinneonganœwout wunneetupanatamwog, kah ukqueh tianumonaout wame nag quanupapitcheg.

8 Woi Jehovah, um-Manittœmoh ayeuteanit, howan manuhkeiit Jehovah agquinneuugquſiit kuhhogkat aſi kœnomwauſſeonganit weenuhkongquean ?

9 Kenanauaum kehtohhane miſhontœwaonk tukkœwog waapehettich, kutchequnaſhaog wonk.

10 Kuſſukqtahwhomp Rahab, neane noh nohſhit: kuſſeoh kummatwomog naſhpe menuhke kuhpit.

11 *b* Keiukquaſh kuttaiheaſh, ohke wonk kuttaihe, papaume muttaok, kah ne adtahſhimmeechumik, niih kuammenuhkohtinaſh.

b Gen. 1. 1. Pſa. 24. 1. & 50. 12.

12 Nanumit kah ſoaniſh, neg kukkezheong : Tabor kah Hermon nag piſh weekontamwog ut kœweſuonganit.

13 Kutahto menuhkeſue muhpit: menuhki kénutch, kah kuttinnohkou qunuhquodt.

14 Sampweuſſeonk kah wuſſittumoonk menehketeauœmœ kœsitumwe appuonk: monaneteaonk kah wunnamuhkuteyeuuk piſh negonihaumœ ut kuikeſukqut.

15 Wunnanamoog miſinninnuog neg wahteunkeg *c* wekontamwae wuttauatonkquſſuonk : nag pomuthaog, woi Jehovah ut wequaiyeue kuttinnuſſuonganit.

c Num. 10. 6.

16 Ut kœweſuonganit weekontamwog nehteagu keſuk: kah ut kuſſampweuſſeonganit miſhiheheoog.

17 Newutche ken wuſſohſumoe menuhkeſuonganœ: kah ut kukkitteamonteanitteaonganit nutaikonun piſh tohthinau.

18 Newutche Jehovah nutuſhpuhhœwaonganun : kah œneetupanatamœmoh Iſrael, noh nukketaſſœtamomun.

19 Neit kukkinnœnomp wunneetupanatamweyeuit, ut monamanſinneat, kah kuſſip, nupponaman aninnumóadtuonk noh manuhkeiit : nummiſheh noh pepenauit wutch miſinninnutu.

20 *d* Nummiſkau David nuttinninnúm : kah nuſſuſſequn nœneetupanatamwe pummee.

d 1Sam 16. 12.

21 Ut wuhhogkat nunnutcheg piſh menehkhik : nuhpit wonk piſh menuhkeſuáhik.

22 Matwau matta piſh wuttóadtéhtáheuh : kah wunnaumonuh matcheetowonk matta piſh wutunkquanumwáheuh.

23 Kah nunnœketah ummatwomoh ut anaquabit : kah nuſſaſamatahwhóog neg ſekeneauonchcg.

24 Qut nuppaubatanumitteaonk, kah nummonaneteaonk piſh weetomuk : kah ut nœweſuonganit, wutaikonoh piſh tahſhinóninneuh.

25 Kah nupponam wunnutcheg ketahhannit : kah wuttinnohkou ſepuwehtu.

26 Noh piſh nunnauunitteunk, ken nœsh; num Manittœm, kah quſſukquanue nœwadchanitteaonk.

27 Kah noh nummohtommégitteach : ánuunkquſſámau muttaohku ketaſſœtimwoh.

28 Nœwadchanumau nummonaneteaonk micheme : kah nœnœwaonganun piſh menuhkohteau.

29 Kah

29 Kah oskannemunneoh nummichemappeeoog: kah wutappuonk neane kesukque kesukodtash.

30 Wunneechanuh ohquánumáhettit nuttinnaumatuonguh, kah matta pomushaontamwahetteg noolittumoongash.

31 Nag pohquenummohettit nukkohkowaongash, kah matta nánauwehteauwehetteg nuttinnaumatuongash.

32 Neit nátauohtoh uppanneseonganoash nashpe sasamatáheg, kah ummatcheseongash nashpe tattogkodtuongash.

33 Qut onch matta nuppápaquanne amaunumauoh nukkitteamouteanitteae womoausuonk: kah nuppaubuhtanumukqussuonk matta panuhógkoo.

34 Naanoowaonk matta nuppohquenumoo, kah matta nutontcheteáoo ne sohnamoomoo wutch nassisteeonit

e Rom. 7.16. Luke 1. 33. Joh. 12. 34. 35 e Pasukqut nutchadchekeyeuop nashpe nooneetupanatamoonk, matta nuppannoowaheoh David.

36 QDikannem pish michemohteau, kah wutappuonk onatuh nepauz ut anaquabeh.

37 Pish michemenuhkohteau onatuh nanepaubthad, kah onatuh paubuhtanumukqu sue wauwaen ut kesukqut. Selah.

38 Qut kuppogkenop kah kutjithanumop: kummusquanumau sasequnadt.

39 Kuttahnoocheehteoh oonoowaonk kittinnúm: kenishketeoh wutchetuhquab, unnohkónat ohkeit.

40 Kusukquetahham wame uppummenutunkash: kumnahchumwehteoh oomanikash.

41 Wame neg paumshacheg mayit ummukkookinóuh: noh ushpunnomáonk weetatteamunguh.

42 Kuttohthinum wuttinnohkóunoo ayeuuhkonukqutche: koowekontamwah wame ummatwomoh.

43 Kah-koowehqueteoh en kenag wuttogkodteg, kah matta keneepauweheuh ayeuwuttinnett.

44 Wussohsumoonk ne kutteahsheáhto: kah kuttinnuhteam wutappuonk ohkeit?

45 Kuttiohqueheoh oskenue kesukodtash: kupputtogoh akodchuonk Selah.

46 Tohuttooche, woi Jehovah, pish kupputtogquem? micheme? sun pish kummusquantamoonk ogqunneau nootaut?

47 Mehquoantash nutaquompiyeum uttoh in tiohqui: tohwaj tahnoocheaheadt wame woiketompaog?

48 Howae noh woiketomp pomantog matta woh naumoog nuppoonk? sun woh pohquohwhunau ukketeahogkónoh wutch wunnutcheganit weenohke. Selah.

f 2 Sam 7.15. 49 Lord uttiyeush negonnáe koowomoauf suongash, nish f chadchekeimuhpash David ut koonamuhkuteyeumut?

50 Mehquoantash, woi Lord, kehkómaonganoo kittinneumog: uttoh nuttin nashpen ut nupoochenauounit, nukkehkónukoongano wame matikkenukeg.

51 Nish nashpe kummatwomog, woi Lord, ashpunáadtummohettiche: nish nashpe ushpunnumáhetticheh wutontanehtuongash sasequnadt.

52 Wunnanumunach Jehovah micheme. Amen, kah amen.

PSAL. XC.

Uppeantamoonk Moses *Manittoowomp.*

WOi Lord, ken nutayenonganun ut wame pometuonganehtu.

2 Asquam wadchuash neekinninnoog, kah asquan kahkénauwehtéauouun ohke kah muttaok, wutch micheme onk yaan micheme ken kum-Manittoo.

3 Kukquinnuppin woiketomp en paguanuonganit, kah kussim, quskeek kenaau wunneechanoonh woiketompaog.

a 2 Pet 3.8. 4 a Newutche nequt muttannongane kodtummoo tatuppeyeuoo, ut anaquabean, wunnonkou, pamthunk, kah onatuh nukkonae askuhwheteaonk.

5 Kutogque moncheaheoog tommogkanit, nag onatuh kaémuk: nompoaeu tatuppeyeuoog maskit sonkuk.

6 Nompoae noonoohan, kah neekin: wunnonkoouk tummehthamun, kah uhpoouteau.

7 Newutche numm-htuppaémun nashpe kummusquanittamoonk, kah nashpe kummishe musquanitteaonk nootaméhitteamun.

8 Kupponum nummatchi seonganunonash ut anaquabean: nukkeme matcheseonganunonash wequai: euut ut kuskesukqut.

9 Newutche wame nukkesukkodtumunnonash mahtshaath ut kummithe musquanitteaonk: nutogque mahtshadtomun nukkodtumoomunnonash kuschemoonuut.

10 Nukkesukkodte nukkodtumoomunonash nesausuk tahshinchagkodtash: kah shwosuk tahshinchagok, nashpe menuhkesuonk, onch ummenuhkesuonk sauámamoonk kah onkquomomoonk: newutche teanuk tummehthamun, kah nuttówemun.

11 Howan wahteunk kummusquanta moee menuhkesuonk? neaunak kukqushitteaonk, ne nnih kummusquanitteaonk.

12 Ne ne kithkootomaiinnein ogketamunat nukkesukkodtumunonash, onk woh nupponamumun nuttahhunnonash waantamoonganit.

13 Qushkish, woi Jehovah, toh uttooche? kah aiushkiantash papaume kittinnneumog.

14 Woi tapeneaouh ushsunan teanuk nashpe kummonaneteaonk, onk woh nowekontamumun, kah nummuskauanatamumumun ut wame nukkesukkodtumunnonut.

15 Weekontamwá binnean neae kesukodtash onkkuppunnanéog, kah kodtumoash ne adt naumog machuk.

16 Kut-

16 Kutanakauſuonk pahkémœutch ut kuttinnumut: kah kuſſohſumóouk en wunnechanœwout.

17 Kah œneetuonk kum-Manittœmun God nukkuhkongqutteuh, kah menuhketeaiinneen wutanakauſuonk nunnutcheganunnonash: nux, wutanakauſuonk nunnutcheganunnonash menenketeauſh

PSAL. XCI.

NOh wadonkit aſampámukquadtit quanunkquapit, pish appeu wutonkauttomut wame manunkeiit.

2 Nuſſim papaume Jehovah, noh nutuſphouwaonk, kah nœwonkónous: num-Manittœm, noh nuppabahtanum.

3 Wunnamuhkut pish kuppohquohwhunuk wutch wutappéhanoh adchaénit; kah wutch wutannœe weſauſhaonk.

4 Kupputtagkúhhup ummequnoh, kah agwu wunnuppawhunnit kuppabahtantam: œnomwayeuonk kutogqunnégonóhkom kah kutongkouwóhquoſſœ.

5 Matta pish kœwábeſuontamœh ſauſk ſhánittuongash nukkonáeu: aſa kóuhquod pomuthonk keſukodáeu.

6 Aſa weſuſhaonk ne pomuſhaúmœuk pohkenaount: aſa paguanuonk paguateaumœug puhthahquái.

7 Nequt muttánnonganogkuſſuog penuſhâeettit ut kiſhke ken, kah piukqut muttannonganogkuſſuog ut kuttinnohkóunit: qut pish matta kuppaſœſukkongkœun.

8 Webe kuſkeſukqut pish kœche naumun, kah pish kenaum wutonkquatunk matcheetóu.

9 Newutche kuttaiimup Jehovah, noh nuttuſpœwaonk, quanunkquapit, kutayeuonganit.

10 Matta pish kummáchopinno: aſa pish matta weſauſhaonk paſœſukkœmmœ kœtahtuonk.

11 *a* Newutche ahtuhſhau wut-angelſummoh wutche ken: woh kenanaaihhukquog niſh noh kummayut.

12 Nag kutahſhimukquog ut wunnutchegano out: iſhkont kuttogkuſiittaſſun guſſuk.

13 Pith kuttaſhkukau qunnônou kah adder: wuikoſhiiœom qunnônou kah dragon pish kuttakkukau agwe kuſſeetut.

14 Newutche œwomoauſuonk nupponamungqun, newajeh pohquohwhunog: nukqannunkqueh, newutche wahteoun nœweſuonk.

15 Nœweequetummunk, onk nunnampœhamau: nœweetom ut wuttammepunnónat, nuppohquohwhun, kah nukquihtánum.

16 Pish nutrápe ſepepomantamóonk: kah nunnaumwah nœwadchanuwaonk.

PSAL. XCII.

Sabath dayeu unnœhomaonk.

WUnnegen tabuttantamauun Jehovah, kah unnœhomun kœweſuonk, woi woi quanunkquapean.

2 Nahtikon kœwomoauſue kitteamonteanitteaonk nompœeu: kah kuppabahtanumitteaonk aſenukóhkish.

3 Ut puhpequoánit piukquómpoſik pémuneohtanash, kah ut pſaltery, kah ut harp wônóntœwag.

4 Newutche ken Jehovah kœweekontamwâhe nâthpe kutanakauſuonk: nummiſhe muſkouanatamóntam nathpe wutanakauſuongash kenutcheg.

5 Woi Jehovah, uttoh en miſſi kutahakauſuongath, kah kuttenantamœongaſh mœnâiyeuœash.

6 Puppimishimwe woſketomp matta œwahteauoúun; aſuh mattammog matta wahtamœun.

7 Matcheton ſonkutche onatuh moſketuut, kah wame anakauſitcheg matcheſeonk adtanneghettit, ne onkwoh michˊeme pagwanóog.

8 Qut ken Jehovah quanunkquappean micheme.

9 Newutche kuſſeh kummatwómog, woi Jehovah, newutche kuſſeh kummatwóog pish paguanuog: wame anakauſitcheg matcheſeonk pish teahwhóog.

10 Qut nutaikon kutáſhin onatuh wutáſkonˊt nequtyeuwun; nuſſuſſequnit wuike pumme.

11 Kah wonk nuſkeſuk pish naum nukkodtantamóonk ut nummatwomut, kah nuttaúogash pish nœtamwog ne kodtantamon papaume matchetowog neg waabetunkquéaneg

12 *a* Sampweuſſeaenúog kuſſétuog onatuh palme mahtug: pish unneetu onatuh muſquohtugkaſſeit ut Lebanon. *a* Hoſea 14.5.

13 Yeug ahkuhteá nukeg ut weekit Jehovah, nag pish dtannetnog wutchippenutuhkanit num-Manittœmun.

14 Nag pish yeayatcheh dtannegen mœchum, mahtantamwáhettit, nag pish wunnogkœog, kah aſhkoihkœœog.

15 Onk woh nahtitteaóg Jehovah ſampwéiu: noh nukquſſukquânum, kah matta peneweſeonk ahtóou.

PSAL. XCIII.

IHovah wutaſſœutimun, hogkœ wohquâuniſſuonk; Jehovah hogkœ menubkeſuonk, puttugquabuſſu: kah muttaok menehketeaaun, onk woh matta ontohtano.

2 Kutappuonk meneketeauun nôadt; ummichemeéyeu.

3 Tommogkon miſhontœwau, woi Jehovah, tommogkon miſhontowau wutrauptongquſſu, tommogkon miſhéheau wuttugkœmoh.

4 Jehovah quanunkquappit mœcheke miſſugken onk œwadtauatonkquſſuonkanœ monaog nippéog; onk kehtóntukquog ut kehtahhannit.

5 Kœwauwónganash abche wunnamuhkut-

eyeuoaſh: wunneetupanatámoonk tapeneunkquod ut kekit, woi Jehovah micheme.

PSAL. XCIV.

WOi Jehovah Manit noh annoutáonk wadchiyéuoók, woi Manit noh annoutáonk wadchiyéuoók, wóhſiſh.

2 Tahthin kuhhog woi ken wáſittúmap ohke: onkquattau pittuánumoo.

3 Woi Jehovah toh uttoóche matcheetowog, toh uttoóche matchetowog piſh weekontamwog?

4 Toh uttoóche piſh kuttoóog, kah keketoókóntamwog woſkehittuongaſh: kah wame anakauſitcheg matcheſeongaſh piſh waéenowaog?

5 Nag ſokqſhanáog kummiſſinninnumoh, woi Jehovah, kah onkkapunnataúog kutahtáuonk.

6 Nuſháog ſekouſqua, kah penowóhteuh: kah nuſháog mowadtoóhoóneg.

a Pſ. 10 11, 13. Prov. 20. 12.

7 *a* Qut onch nowaog, Jehovah matta wunnaumoóun: aſuh um-Manittoómoh Jakob matta ootoówóntamoóun.

8 Wohtamook kenaau puppinathimwe woſketompaog kenugke miſſinninnuut: kah kenaau mattammágwog aquompak piſh koowaantamumwoo.

b Exod 4.11.

9 *b* Noh ahkitteadt mehtaúog, ſunnummatta woh nootamoo? noh áyig muſkeſuk ſunnummatta woh naumoo?

10 Noh ſaſamatahwhont penuwohteuh, ſunnummatta woh ſaſamatahwhóu? noh kokkootomauont woſketompuh wahtunteáonk, ſunnummatta woh wahteauouun?

c 1 Cor. 3.20.

11 *c* Jehovah wahteóh wuttenantamoóongiſh woiketompoh niſh tahnoócheycúogiſh.

12 OOnánumau woiketomp ſaſamakoúwhadt, woi Jehovah: kah kahkootomauadt wutche kuttinnaumatuonganit.

13 Onk woh kittinnumau anwóhſinoóonk wutch onkquommomoóonganit: nó pajeh pahſahtbamadt matcheetowog.

14 Newutche Jehovah matta pogkenáou ummiſſinninnumoh: aſuh matta nukkodtumoo wutahtouonk.

15 Qus wuſittumóonk quinnuppémo en wunnonwauſeonganit, kah wame ſampwuttrahóncheg wutáſukkomunneau.

16 Howan wáabehtamwanthit ayeuuhkonittue matcheſécheg? howan nepaiehtamwánthit ayeuuhkonittue ánakauſitcheg matcheſeongaſh?

17 Jehovah matta ánannumaiégis: nukketeahogkou teanuk woh chequneiyeu.

18 Anoowáon nuſſeet toonequſhin: kummonaneteáonk, woi Jehovah, nukkogkanukkup.

19 Mónak nuttenántámoowongaſh nuttahut, kounenohhuwaongaſh wuttáphukqunaſh nukketeahogkou.

20 Wutappuonk matcheſéonk ſun woh koweechaiyeumukqun? ayik woſkehuwaonk naſhpe naumatuonk.

21 Nag moóog ayeuuhkonittue ukketeahogkóunoh ſampweuſſeaen: kah oosumatóoh en nuppunnat matta woikehuwáe wiqueheonk.

22 Qut Jehovah nuttuſphouwaonk: kah num-Manittoom nuttuſphouéongane quſſuk.

23 Kah noh piſh upputtagquehtáhwhóh nehenwonche ummatcheſeonganoaſh, kah piſh wuttúmmetáhwhoh ut nehenwonche ummatcheſeonganoóut: nux, Jehovah kum-Manittoomun piſh wuttummetahwhoh.

PSAL. XCV.

HO peyonk ketoóhomauontuh Jehovah: weekontamwe miſhontoówohkóontuh quſſuk koowadchanitteáonganun.

2 Peyontuh anaquabit naſhpe ſampoówaonk: kah weekontamwe miſhóntoówóhkóontuh naſhpe ketoóhomaongaſh.

3 Newutche Jehovah miſſugken God: kah miſſugken ketaſſoot anuwe wame manitoóog.

4 Ut wunnutcheganit moonóeiyeuaſh ut ohkekontu ohteau: kah kodúhkáuágu wadchúash wuttáiheaſh.

5 Kehtoh wuttaihe, kah wutáyimunap: kah wunnutchegaſh keſteauoop nunnóbohke.

6 Ho peyunk wauſſumóntuh, náaétuh, appéſittukquſſinuttuh ut anaquabit Jehovah kezhúkqueagup.

7 Newutche noh kum Manittoomun, kenaau ummiſſinninnumoh wunnadtuppoówonganit, uſ-ſtepſoh ut wunnutcheganit: yeu keſukok nootamóg oowadtauatonkquſſuonk,

a Heb. 3.7. & 4.7.

8 *a* Ahque manuhketeáágk kuttahhuwoaſh, *b* onatuh penuánittuonganit, kah onatuh *c* qutchet uwae keſukodtut touohkomukqut.

b Num. 14.22, &c.

9 Koſhhuwóog quajhukquéan, kah natineakóſhettit, kah naumohettit nutanakauſuongaſh.

c Exod 17.2.& 7.

10 Yauuncháge kodtumwáeu yeu neuantamhukqunah pometeonk, kah nuſſip, neg miſſinninnuóg panneaúoh wuttahhoóoh, kah matta wahteanog nummayáſh.

11 Nag muſquanumog nutchadchekéimog: onk woh matta petutteauóog, nutanwóhſinnoóonganit.

PSAL. XCVI.

WOi *a* ketoóhomok Jehovah weske anoohomaonk: ketoóhomok Jehovah ut wame ohkeit.

a 1 Chr. 16.23.

2 Ketoóhomok Jehovah, oonantamook oweſuonk: nahtitteak oowadchanoówaonk keſukodáeu.

3 Pahketauok wuſſohſumóonk kenugke penuwohteatu: ummonchanatamoówongaſh ut kenugku wame miſſinninnútu.

4 Newutche Jehovah miſſugken; kah miſhe waáſumáu: noh woh moócheke quſhau

quſhau ánue wame manittoog.

5 Newutche wame manittoog ut wutohtimoneat neukontunkan^ag : qut Jehovah ayimup keſukqaſh.

6 Quttianatuonk kah wohquaniſſuonk anaquabit ohteau : menuhkeſuonk kah oneetuonk ohtaaſh ut oneetupanatamwe wekit.

7 Aninnumók Jehovah, woi kutauwadtuonganou miſſuninnuog, aninnumók Jahovah ſohſumoonk, kah menuhkeſuonk.

8 Aninnumok Jehovah wuſſohſumoonk newadchiyeuook owetuonganit, paudtauook magoonk, kah peyunk wutchippunnutunkanit.

9 Woi waaſumok Jehovah ut oneetupanatamwe onetuoganit : wabeſek ut anaquabit wame ohke.

bPſalm 93.1.& 97.1.

10 *b* Neowag ut kenugke penuwohteaut Jehovah aſſootum, kah muttaok menuhketeauun kah mat piſh ontohtano: noh ſampwe wuſſumau miſſinninnuh.

11 Keſukquaſh weekontamoomoutch, kah ohke muſkouantamoomoutch: kehtoh miſhontoomoutch kah ne noh ohtag.

12 Ohteuk muſkouantamoomoutch, kah wame ne noh ohtág; neit piſh wame metugquaſh touohkonukqut weekontamoomoaſh.

13 Ut anaquabit Jehovah newutche peyau newutche peyau wuſſittumunat ohke : ſampweuſſeae wuſittum muttaok : kah miſſinninnuh nathpe onomwayeuonk,

PSAL. XCVII.

IEhovah wutaſſootimun, muttaok weekontamoomoutch, monakith munnohhánaſh muſkouantamoomoutch.

aPſalm 89. 15.

2 Mahtokqs kah pahkenai oweenuhkongqun : *a* wunnomwauſſeonk kah wuſiittumoonk wutappuongane menuhkeſuonk.

2 Nohtau wunnegonuhkongqun, kah chikohſwau ummatwomoh neit weenu.

4 Ukkutinaumunaſh wohſumoomoaſh muttaok : ohke wunnaumun onk nunnukſhau.

5 Wadchuaſh ſabahtaaſh onatuh wax ut anaquabit Jehovah : ut anaquabit uketaſſootamoomoh wame ohke.

6 Keſukquaſh nahtitteomoaſh onomwauſſeonk, kah wame miſſinninnuog naumwog wuſſohſumoonk.

bExod. 20.4. Lev.26. 1. Deu. 5.8. Heb. 1. 6.

7 *b* Wame neg wiaſumoncheg neubkontunkane Manittoo akojhettich: waeenomoncheg neukontunkane Manitto : n noh waeenomook kenaau wame Manittoog.

8 Sion wunnootamun onk weekontamup, kah wuttaunoh Judah weekontamwog: newutche k ſittumoowongaſh woi Jehovah.

cPſalm. 24. 13. Amos 5. 15. Ro. 12.9.

9 Newutche ken Jehovah kukqunnunkquap yeu ut wame muttaohket: ken kuttaſhinit anue onk nag wame Manittoog.

10 *c* Kenaau womonogiſh Jehovah, ſekeneamook matchit : noh wadchanau ukketeahogkouooh oneetupanatamoomuh, nah uppohquohwunoh wutch wunnutchegano woout matcheetowog.

11 Wequaj ohkehteau wutche wunnomwauſſeaenuog, kah weekontamoonk wutch ſampwutteahoncheg.

12 Weekontamoounck Jehovah kenaau wunnomwauſſeogith : kah tabattantamóg mehquoantamóg oneetupanatamoonk.

PSAL. XCVIII.

Ketoohomaonk.

WOI ketoohomok Jehovah wuske noohomaonk newutche mahche uſſu monchanatamwe uſſeongaih, wuttinohkou kah oneetupanatamwe wohpit ayimmoow wadchanuaonk.

2 *a* Jehovah wahteauwahuwop owadchanuwaonk : onomwauſſeonk nahtitteop ut anaquabhettit penuohteaog.

aIſaiah 52.10

3 Mehquantamup ummonaneteaonk kah onomwayeuonk noqque en weekuwout Iſrael : wame aongkouohkomukquaſh naumwog owadchanoowaonk kum-Manittoomun.

4 Weekontamwaeu wuttauatongquſſek en Jehovah wame ohke miſhontowagk, kah muſkouantamook, kah annoohamunk tabuttantamoonk.

5 Keteohamok Jehovah naſhpe harp: naſhpe harp, kah wadtauatongquſſue ketoohomaonk.

6 Weeche monopuhpequoanaſh, kah owadtauatongquſſuonk cornet: weekontamwae miſhantowagk ut anaquabit Jehovah ketaſſoot.

7 Kehtoh miſhontowaj, kah ne noh ohtag: muttaok kah neg noh wodtohkutcheg.

8 Tommogkonog pohponkanitchahwohettich : wadchuog weekontamwuhhettich moaeu.

9 Anaquabit Jehovah, *b* newutche peyau wuſiittumunat ohke : naſhpe wunnomwauſſeonk wuſiittum muttaok, kah miſſinninnuog naſhpe tatuppenehettuonk.

bPſalm 96. 13.

PSAL. XCIX.

IEhovah wutaſſootimun miſſinninnuog nunnukſhahettich: appu ut cherubimſut, ohke kukkuhquſhquemoutch.

2 Jehovah miſſugken ut Sion: kah qunnonkquappu anue wame miſſinninnuh.

3 Nag waſittumohettich mohſog kah ohqunneungquok kowefuonk, newutche wunnetupanatamweyeuoo.

4 Ummenuhkeſuonk ketaſſoot womantam wuſſittumoonk, kummenuhkehteoh ſampweuſſeonk : kuttuſſen wuſiittumoonk kah ſampweuſſeonk ut Jakob ut.

5 Tahſhinook Jehovah kum-Manittoomun, kah wauſſumok ut ukquenuſittaſſumoounk newutche wunneetupanatam.

6 Moſeakah Aaron ut kenogku wuſſephinſueneumut: kah Samuel kenukku nag weequetukeg cowesuonk: weehquetumauog Jehovah, kah noh wuntampeohomauoh nahog.

7 Uckinnoonuh ut qunnukque mahtokqût nanaiteauog cowauwaongash, kah kuhkeoongash niſh asummaóhpash.

8 Nag kenampeohhamauoog woi Jehovah kum-Manittoomun: ken God nag aquoantamauadt, qut kuſſaſamatahwhopanneg wunnatinoehamoowongash.

9 Tabſhinook Jehovah kum-Manittoomun wauſſumoh ut oneetupanatamwe wadchuut: newutche Jehovah kum-Manittoomun wunneetupanatam.

PSAL. C.

Tabuttantamoe ketoohomaonk.

WEkontamwae mihantowohtok Jehovah kenaau wame wutahtimoneunk

2 Weekontamwae wauſſumok Jehovah ketoohomoe peyunk anaquabit.

3 Wahteauook, Jehovah n noh God, n noh kezhukqueagkup, qut matta kenawun kenawun n noh ummiſſinninnumoh, kah wuttiſſhepwuſſumoh wunnadtuppeowonganit.

4 Tabuttantamoe petutteagk coſquoantamut, kah ut wutchippinnutunkanit nathpe wteenomaonk tabuttantamook conanatamook cowesuonk.

5 Newutche Jehovah wunneetou, ummonaneteaonk michemohteau: kah onomwayeuonk nagwutteohteau wame pometeonganit.

PSAL. CI.

Ukketoohomaonk David.

NUttinnoohomom menaneteaonk kah wuſſittumoonk: ken woi Jehovah ketoohomoush.

2 Nowaantammaun nuhhog en pahke mayut, woi aquompah kuppeyauſeh? pahketeahae nuppenpomuham nuttinnomukkomukqut.

3 Matta nupponamoo matcheſeonk anaquabeh: nuſſekeneam wutanakauſuonganoo nag pohchacheg, matta piſſoquhano nuhhogkat.

4 Muſquantamwu metah nutamahkongqun: matta nowaheau matcheetowainin.

5 Hewan kemea matohenont wetatteamunguh, noh nuttummetoh: noh pahkuanumweaniungqunit, kah pahtuánumwutteahhont, matta nutchiqunehranoh.

6 Nuttoſukquash naum pahahtanumuttcheg wutohtmout, onk woh nag nowetomukquog: noh pomſhidt pahke mayut pith nootinnimmaun.

7 Nohash kemme anaiapit, matta woh nowectaukoh: noh pannoowaegit, matta woh appan naquabeh.

8 Nompoaeu nuppaguandog wame matcheſecheg ut wutohtimóneat: onk woh nuttummetoh wame matcheſecheg wutch cotanit God.

PSAL. CII.

Onkkappinadt uppeantamoonk, kooſhkeadt, onk ſokanuk ummouunnittaſſuouk ut anaquabit Jehovah.

NOOtash nuppeantamóonk, woi Jehovah: kah nummauonk peyaaunukquth.

2 Ahque puttaghumah kuſkeſuk wutche neen wuttammepunnáon, ahchoosittash, weehquetumauunon, teanuk nampeohomah.

3 Newutche nukkeſukkodtumash mohtupaémoash onatuh pukutaut, kah nuſkonath chikohtaash onatuh kihkenau.

4 Nuttah togkodtamun, kah muſſeopohteau onatuh aikoſkqut: newaj wanántam nummeechinat nupputtukqunnunk.

5 Newutche nowadtauatongquſſue chéquttummoonk nummáhchekonáim.

6 Nutogqunneunkqus pellikanit ut touóhkomukqut: nutogqunneunkqus weeſuut ut touóhkomukqut.

7 Nutaſkwéteam, kah nutogqunneunkqus wameſhaſhquéſuut nonſieu ut woikeche kommuk.

8 Nummatwomog nukkehkómukquog nehteákeu: nag kagkéaohsitcheg, ayeuuhkone chadchekéittuog wutche nen.

9 Newutche nummeech pukquée onatuh puttugquanunkanit: kah nukkinnetópánum nootartamoonk nuſſippéquash.

10 Newutche kutjiſhánitteaonk kah kummiſhe muſquánitteaonk, newutche kuttahſhinip kah wonk kappenuhkoneh,

11 a Nukkeſukkodtumash ogqunneunkquodtash onkaóhtaut amaeémouk: onk nummuſkopás onatuh ashkoſhqut. a Iſai. 40. 6. Jam. 1. 10.

12 Qut ken, woi Jehovah, piſh kummichemap, kah kummequanumitteaonk en wame pometeonganit.

13 Piſh kutomohkem, kah piſh kummonanum Sion: newutche ahquompi kittea monteánumonat, nux kuhquttumoe ahquompi peyaumoo.

14 Newutche kuttianninnumog tapeneaúmwog ukquſukquanumash: kah womantamwog uppappiſſeiyeum.

15 Nemehkuh penuohteaog wabeſuóntamwog cowesuonk Jehovah: kah wame tahſuotamwog ohkeit, kuſkoſumoonk.

16 Jehovah weekehteadt Sion, nogquſſu ut wuſſumoonganit.

17 Wuttoantam uppeantamoonk noh nonſieuut, kah matta jiſhóntamoo nag uppeantamoonganoo.

18 Xeu pith wuſſukwhóſuut paaúmoog pometuonk: kah miſſinninnuog nee kezheamukáppanneg, waeenomáog Jehovah.

19 Newutche womompeu wutch quanunkquapit oneetupanatamwe, wtch-ke-

ſuxqut

sukkut Jehovah naum ohke.

20 Wunnootamunat wutchequttummoonk kopihagkunit: wutompinneónat yeug káhtimutcheg nuppoonk.

21 Wahteauwáhuwonat owesuonk Jehovah ut Sion: kah wasumáonk ut Jerusalem.

22 Missinninnueg moehettit, kah asootamoongash wausumónat Jehovah.

23 Noh noochumwehteau nummenuhkesuonk ut mayut, tióhquttean nukkesukkodtumash.

24 Nussip, woi num-Manitteom, ahque amáuneh nóeu ut nukkesukkodtumut, kukkodtumoomash pannuppóhtaash ut wame pometuonganit.

b Heb. 1.10. 25 b Noowadt kupponamup quenohtag ohke, kah kesukquash wutanakausuongash kenutchegash.

26 Nag pish mohtupaémoash, qut pish ken kummichemap, nux wame pish nekonneaiyeuoog onatuh hogkoonganit: nag pish kutósoowunnóog onatuh petúsquhaonk, kah nag pish ósoowunnóog.

27 Qut ken noh nan, kah kukkodtumoomash matta pish wohkukquhinninnoash.

28 Wunnaumónneunk wutch kittinnumog pish nagwutteaeyeúog: kah wunneechannooh pish menuhkbéoog ut anaquabean.

PSAL. CIII.

Uskeetoohwaonk David.

WUnnanum Jehovah, woi nukketeahogkou kah wame ne apetunkqueh oneetupanatamwe wesuonk.

2 Wunnanum Jehovah woi nukketeahogkou: kah ahque wanoutash wame onenehhuaongash.

3 Noh kutahquoantamunk wame kummatcheseonganh noh nectuhchteau wame kummahchinnoongash.

4 Noh pohquohwuttau kukketeaonk wutch paguauoonganit: noh kutchetukquabunuk oowomoutuwu womoutuonk, kah ukkitteamonteanittea-monaneteaongash.

5 Noh tapehteau kuttoou nashpe wanegukish: kooskenuoonk wuikehteauun onatuh wompsukukquánt.

6 Jehovah wunnehteau sampweusseonk kah wusittummoonk wame neg waishitcheg.

7 Wahteauwaheau ummayash Mosesuh, wutusseongash ut wamaumonat Israel.

aExod. 34.7. Deu. 5. 10. Nu. 14. 18. Nehem. 9. 17. Psa. 86. 15. Jer. 32. 18. 8 a Jehovah mananeteau, kah kitteamonteaneteau, chekeu nasquantam, kah monat nummonnéeaonk.

9 Matta nagwutteeseu auskomuwau, asuh matta michemę musquanitteaoou.

10 Matta kuttinhukkoonan neane matcheeog-aash mat kuttinonkquatoakoonash neane neane pannuussoog.

11 Newutche neane kesuk qumhquok anqueonk yeu ohke: nenukkukqun ummonaneteaonk nag quashoncheg.

12 Wutch wutchekesuau onk yeu pajeh wutchepwoou: na hoohque kutohtantunk quonan kummatcheseonganummoash.

13 Onatuh wutoothimáu kodtumonteanumont wunneechanoh, ne wattinne Jehovah kitteamonteanumon neh quoshukqutcheh.

14 Newutche wahteau toh anhenogus: mehquoantam nuppuppissaiyeumun.

15 Qut woskетomp ukkesukkodtumash ogqunneoakquodtash moskeituuk onatuh ohteakone uppeshoonit, ne wattinnegin.

16 Newutche wabanuppamukaumunineit mohtupaemo, kah ne ohtagkup matta wonk pish owahteauouun.

17 Qut ummonaneteaonk Jehovah wutche michemę onk yeau michemę nag quoshoncheg: kah wussampweusseonk wunnechaneunk onk wunnechanoob.

b Deut. 7.9. 18 b Neh nanaihteanutcheh oncowaonk, kah neg mehquontogig wuttinnowaongash woh wutussenoash.

19 Jehovah quaquoshweetam wutappuonk ut kesukquehtu kah wutassootamoonk wunnanauwunumun wame.

20 Wunnanumók Jehovah kenaau wut-Angelsumoh mishimmenuhkeseog kah usseog wuttinnowaongash, kukkehtámog owodtauatonkqussue kuttoowonk.

21 Wunnanumok Jehovah kenaau wame wutayeuwehteomuh kenaau wuttinnumoh usseog uttoh unnantog.

22 Wunnanumok Jehovah kenaau wame wutanakausuongash papanhuppe wutassootamoonganit: wunnanum Jehovah woi nukketeahogkou.

PSAL. CIV.

WUnnanum Jehovah, woi nukketeahogkou, woi Jehovah num-Manittoom muttae missugken: kuthogq kohsumoonk kah wohquanissuonk.

2 Kupputhogkou kuhhog wequai onatuh hogkoonk: kupishquáginum kesukquash onatuh wadchukemoonp.

3 Nohponum wuttabasseash wekit ut nippekontu, noh ayik matoogs wutatuppequanunuk, noh pomuhohkonau-wunnuppuhwhunuh ut wabanit.

a Heb. 1.7. 4 a Noh ayeuau wut-Angelsumoh nashauanittoonin: wuttinnumoh noonowunneeu neohteau.

5 Noh wunnohteau quenohtag ohkeh, matta woh ontohtanoh michemę.

6 Kupputtaggahhinnum mooni onatuh hogkoowoganit: nuppa wohquohteauonk nish wadchuash.

7 Nag auskomáddche wussemowog oowadtenetongqussuongash kenenepomog nag kenupsinoog.

8 Nish kukkunquenoash wadtuut nish wowusslinnoash en oneheaonut, uttoh adt quoshaeihtamop.

9 Koonohtoh kuhkinneganaſh, matta woh anuuſhomunoaſh nilh matta woh quſhkemunoaalh nuhkuhkomunat ohke.

10 Annoonan tohkekomeuh ut paſſohteaiyeuut, ne anitchuog wodchuuhkontu.

11 Wuttattamwuhheaog nilh noh puppinnaſh imwoh ut ohteakonik: touohkomukque alleſog ontham ukkonkkuhtoneoonk.

12 Kilhke nag puppinſhaſog mamachekeſukqut oowadihaiyeuog: nen kuttoowaog ut wuttuhqunnehtu.

13 Wuttattippadtaou wadchûaſh wutch quannukquok week: ummeechummuonk kutanakauſuonk tapehteau ohke.

14 Ayim moſkehtuaſh nékinit wutche puppinnaſhimwog: kah wunnepogquaſh wutch wutauwohteaonganit woſketomp:

b Judg. 9.13. *b* onkwoh paudtau meetſuonk wutch ohkekontu.

15 Kah wine ne weekóntamwáhteuak woſketomp wuttah, kah pummee ayimoomouk wuſkeſuk wohſittâut: kah petuquunnunk mánuhkehteahâbont woſketompuh.

16 Ummehtugkumaſh Jehovah numwóhteau, utchikupog ut Lebanon neahketeahpoh.

17 Nawuttit wadjiſheahkoneau pſukſéſuk: kah ſtork oowetu koowáoh.

18 Kuſſókóiye wadchuaſh, wutuſphuaonganoo touóhkomukque goatſoh: kah quſſukquanuhtu wóhtuhquátog.

19 Kehtimau nanepâuzlhâdtuh uttoocheyeuuut, nepâuz wahteau toh woh adt wayont.

20 Kutayim pohkenâi, onk nuhkon: neit wame puppinaſhimwuſſog touóhkomukqut uppimmaiinneau.

21 Wuſhkoſhimwe qunnánouwemeſog nehnehkóntamwog: neawuttamwuhhettit: kah natinnehámwog ummeetſuonganoo wutch Godut.

22 Paſhpiſhonche, mohmoéog kah ſepsinwog aſſampamukquodtut.

23 Woſketomp ſohham en wutanakauſuonganit, kah ootamanatamonganit na en wunnoonkoowut.

24 Woi Jehovah tahſhinnúoaſh kutanakauſuongaſh? kutuſſénaſh wamu ut waantamoonganit: ohket nummohteau kooweeneetuonk.

25 Kah miſi kah miſhigiſki kehtoh, uttoh adt pumáhhomwáhhettit matta woh wóaunnukig, naneeſwe papeiſſulitcheg kah matikkénukeg puppinaſhimwog.

26 Na pomuſhaumoog kuhtoonogquoſh, noh pootab kuttaiyimau, nawuttit pûhpinneat.

c Pſal. 145.15 27 *c* Yeug wame kutannaónukquog, onk woh nag kutaſſamóog niſh noh uttoochc.

28 Uttohaſſamadt ne mukkinnumunneau: koowóhſhwunum kenukutcheg onk nag kuttáyi éoog naſhpe wanégik.

29 Kupputtaggunhum kuſkeſuk, nag wuttammepunnaog: kutamaunumun wunnaſhauonganoo, onk nuppoog, onk quinnuppéog en puppinliyeúunneat.

30 Kutannoon kenathaú init onk nag kezhéaog: kah koſkéhteoh woſkéit ohke.

31 Wuſſohſumoonk Jehovah michemohteau: Jehovah weekontam ut wutanakauſuonganéntu.

32 Móninneam ohke, kah nunnukeſhau: muſſinnum wadchúaſh, onk nish quſſöhtóouaſh.

33 Nukkuttoohomau Jehovah tiſohkepomantam: nuttinnoohomau tabuttantamoongath num-Manittoom, aſh papomantamop.

34 Nunnatwânumáonk weetemungquot: noweekontam ut Jehovah.

35 Matcheſeéenúog mohtupaéhettich wutch ohket, kah ahque wonk matcheetowaenúutch: wunnânum Jehovah woi nukketeahogkou waeenomook Jehovah.

PSAL. CV.

a 1 Chr. 16.8. Isa. 12. 4.

WOi *a* tabuttantamok Jehovah, wehquetumok oowéſuonk: wahteauwahuwagk wutúſſeongath ut kenugke miſſinninnútu.

2 Ketoohamok, anoohamok ketoohamaongaſh: wéogquttomook wame ummonchánatamwe anakauſuongash.

3 Waeenomok ut wunneetupanatamwu oowéſuonganit: wuttahhoowóash weekontamoomoowutch neg natinnewhóncheg Jehovah.

4 Natinnehook Jehovah kah ummenuhkeſuonk: natinnehamook wuſkeſuk micheme.

5 Mehquontamook monchanatamwu wutanakauſuongash nish aſépash: ummonchanatamoowongash, kah wuſſittumoongash ut wuttoonut.

6 Woi kenaau Abraham oſkannemuneoh: kenaau wunneechanoh Jakob pepénaómpuh.

7 Noh Jehovah kum-Manittoomun: coittumoongash yeuut wame muttaohkeit.

8 Mehquantam oonoowaonk micheme: wuttinnoowáonk ne anoowop nequt muttannongane pometeongash.

9 *b* Ne oonoowáonk ayikup naſhpe Abrahamoh, kah wadchadchekéimáonk Iſaakoh.

b Gen. 17.2. & 22.16.

10 Kah ummenuhkéhteaun ne nan Jakoboh, wutche naumatuonk: kah Iſraeloh wutch machemohtag wunnoowaonk.

& 28. 13. &

11 *c* Anoowadt, ken kuttinnumauſh ohket Canaan, kutahtaonganc ohteuk.

35. 11. Luke 1.

12 Ohguhſhettit woſketompaog: nux, kutohguſſumwoo, kah kuppénuwohteamwoo naut.

Heb. 6. 7.

13 Aáhettit wutch wutohtimóneat onk yaan wutohtimóneat: kah wutch aſootamoonganit, en onkatogane miſſinnúnatur.

c Gen. 13. 15. & 15.

14 Matta unnánumóou howáne woſkehuk nughok, nux, áuſhkómau ketahſuotimwoh wutche nagumóu.

15 Ahque muſſiah ſaſéqunog, kah ahque woſkéheuk nummanittowompoonog.

16 Wonk weehquetum maihógqunneáonk ut ohket: póhquanum wame anwóhhœunne petugqunnunk.

17 Noh anœnau woſketompoh negonáeu nag wutche, *d* Joſeph noh magumukùp wutche wuttinnúmun. *d* Gen37 28.

18 *e* Noh wuſſeetaſh woſkéhukœmœ mœóſhagquogtag: mœóhſhog aánœu ukketeahogkóunit. *e* Gen. 39. 20,

19 Onk nò pajeh wuttinnœowaonk paanúmœuk: wuttinnœowaonk Jehovah qutchhukqun.

20 *f* Ketaſſœot anœoteámœo, kah wutómpinneuh: nanaanuaenin ut miſſinninnútu, kah wuſſohwhunoh. *f* Gen. 31. 14.

21 *g* Wutáyeuoh wunnánaunnumenin week: kah nanaánumun wame wutahtoonk. *g* Gen41 40.

22 Onk woh tahtágkuppinau wuſſontimaumoh unnantog: kah onk woh kuhkœotomauau ukkéhchiaiyeumoh waantamóonk.

23 *h* Kah Iſrael peyau Egypt, kah Jakob penœowahteao ut ohkeit Ham. *h* Gen. 46. 6.

24 Kah mœchekéheau ummiſſinninnumoh miſheu, kah ummœcheke menéhkheuh onk neh ummatwonœoh.

25 *i* Qunnuppinum wuttahhœowoash ſékeneauonat ummiſſinninnecúmoh, aſœokekomonat wuttinninnumoh. *i* Exod. 1. 8.

26 *k* Anœonau, Moſesoh wuttinninnumoh: kah Aaronoh neh pepenaúmpoh. *k* Exod. 3. 10.

27 *l* Nag nahtitteáog ukkehkinneaſuongaanœoaash kenugke nahoh? kah ummonchanatamœongaſh ut ohkeit Ham. *l* Exod. 7. 9.

28 *m* Anœonau pohkenáiyeuoh, onk ayim pohkenái: kah matta pannéuſſeog wuttinnœowaonk. *m* Exo. 10. 22.

29 *n* Qunnuppinnum nuppéaſh wuſqueheonkanúœut, kah paguanau namohſioh. *n* Exod. 7. 20.

30 *o* Ohke paſuau monaoh tenogkequaſog: ut wutchamberumœóut kehtaſſœotamwog. *o* Exod. 8. 6.

31 *p* Ketœokóp, onk monaog peyáog mœoſeſuhquog, kah yeuhquog wame ne ohkit. *p* Ex. 8. 17. &24

32 *q* Sokanonteau muſſegon wutche ſokanoni kah nœnœunneau ohke. *q* Exod. 9. 23.

33 Kah ſóquetahham weenómeſippaguash, kah figſe mehtugquiſh, kah póhquetahham matugquaſh ne ohkeit.

34 *r* Ketœohkop kah quahquequéſhontáog peyauog, kah mœpáog, matta woh wâômukeg. *r* Exod. 10. 4.

35 Kah mahchepœog wame wunnépaquaſh ne ohkeit, kah mahchepœog ummeechummúonk wutohtuout.

36 *ſ* Kah nuſhau mohtommégitcheh neit ohkeit: negonne wame ummenuhkeſuonganœo. *ſ* Exod. 12. 29.

37 Kah wuſohhœowunoh ohtóog ſilver kah gold: kah matta paſuk nœchumwéſe neadtaſhauwadthettit. *ſ* Exod. 22. 25.

38 *u* Egypt weekontamup, nag monchéhettit: newutche wá beſuonganœo nag wunohkukkongquœnean. *u* Exod. 12. 23. *w* Exo.

39 *w* Sepagunum matokqs upputtagáhwhon: kah nœotau qœwóhſumauoh nukkonáeu. 13. 21. *x* Exod.

40 *x* Weehquetumohettit, uppaudtaoh pœuhpœohqutten kah œowamepwahheuh petukqunnunk wutch keſukqut. 16. 12. *y* Exod. 17. 6.

41 *y* Wohſhinnum quſſuk, kah nippe wuttitchœowan: nunnobpahteaouut pomitchuwan nippe onatuh Sepuut. Num20 11. 1 Cor. 10. 4.

42 Newutche mehquoantam oneetupanatamwe ukquoſhœowaonk: Abramoh wuttinneumoh. *z* Joſh. 3. 17.

43 Kah ſohhœowunau ummiſſinninnumoh nashpe weekontamœoonk *z* pepenauonche nashpe ketœohomaonk. Deut. 6. 10.

44 Kah aninnumauau wutohkeiaſh penuohteaog: onk nompanumwog wutanakauſuonganœo miſſinninnuog.

45 Onk woh uſſeog ukkuhkœoongaſh kah nanaiheaog wuttinnaumatuongaſh waeenomok Jehovah.

PSAL. CVI.

WAeenomok Jehovah: woi *a* tabuttantamœok Jehovah newutche wunnetou, newutche ummonaneteaonk miſhemeyeuœo. *a* Pſalm 107. 1. & 118. & 136. 1

2 *b* Howan woh mahſhontœotog mogagiſh wutanakauſuongaih Manit? howan woh nahtitteadt wame tabuttantamoongaih? *b* Judg. 12. 21.

3 O Onanumoog nag nanaaihteunkig wuſſittumoonk, kah noh ſampweuſſet nagwuteaeu.

4 Mequanumeh woi Jehovah, nashpe kukkitteamonteánumœog kummiſſinninnumœg: woi nattouwhhe náshpe kœwadchanuwaonk.

5 Onk woh nunnaum onetuonk pepenœowadt, onk woh nœwekontam œwekontamœonganit kutohtimoin: onk woh kœwoweenomſh weeche kutohtoonk.

6 *c* Nummatcheſemun weeche nœshionog; nutuſſemun matcheteonk, nummahche neeſkeſemun. *c* Jud. 9. 19.

7 Nœshinnonog matta wahteauoog kummonchanatamœongaſh ut Egypt; nag matta mehquoantadnoog monakiſh kummonaneteaongaih, *d* qut ummœmœuſqheoub ut ketahhaunit, mſqui ketahhannit? *d* Exod. 14. 11.

8 Qut uppohquohwhunoh newutche œweſuonk, woh wahteauwahuwonat ummiſhe neauhkeſuonk. 12. 13.

9 Kah auſkontam mſque kehtoh, nunnobpauœop: nemehkuh uppannuppuwunuh mœnoiyeut onatuh touohkomukqut.

10 Kah uppohquohwunoh nahog, wutch wunnutchegaanœout jiſhanumoncheg: onk pohquohwunoh wutch matwaog wunnutchegaanœowog,

11 *e* onk

11 d Onk nuppe nogkuhkouaò ummattoomcuoh, onk nag matta paſuk ſquinneanoon,
12 f Neit wunnamptámwog ukkuttowongaſh: anoohomoog taburtantamoongaſh.
13 g Teanuk wananatamwog wutánakauſuongaſh: matta pahtauoog ukkenoonuwaonk.
14 b Qut moocheke matchekodtantamwog ut touohkomukqut: kah qutcheheaog Goduh ut touohkomuk.
15 i Kah wuttinnumauoh ne weequetumungqut: qut oonauiheau nag ukketeahogkounouh..
16 k Kah iſhkounoog Moſeſoh ut tuppukſunnoonganit kah Aaron oneetupanatamoomoh.
17 l Ohke wöhſhweemoo kah miſheaſkoo Dathanuh: kah nuhkuhkauou Abiram weechauoncheh.
18 m Kah nootau naſhqunau naut weechangwutcheh: noononeau chikkoſwau matcheetoowoh.
19 n Kezheaog Calfeoh ut Horeb: kah wauſumaog moh tuppohtaeu nuneukontonkoh.
20 Yeu wuttinne oſoowunaumunneau wuſſohſumoonk, agqueneungquilit ox noh meechik moſkehtuath.
21 Nag wunnanumaog Goduh uppohquohwuſſu: enumoouh: noh mahche uſieit mogagiſh ut Egypt.
22 Monchunatámwe ánakauſuongaſh wutohket Ham: kah uhqunneunkquokiih kiſhke mſqui ketahhannet.
23 o Newaje noowadt, nuppaguanoog: mat Moſes neh pepenauoncheh neepauokis anaquabit adtauwunneuſik woh ukquihkinnumunat ummuſquantamoonk iihout na uppaguanuh.
24 Nux wutjiſhontamunnaop kohkodtantamuk ohke: matta wunnamptamoog wuttinnoowonk.
25 p Qut moomooikoowaog ut weekuwout kah matta kukkehtamoog owadtauatonkquiſuonk God.
26 q Newajeh ayeuuhkonittue tohſhinumauont wunnutcheg: onk woh uppaguanonat ut touohkomuk.
27 Woh ukkepuhkonat ooſkanneonnnuuh kenugke wutohtimoneat; onk woh nah wuſſeahwhonat ut ohkeit.
28 Kah wunnoowaog weeche Baal Peoroh: kah meechwog magoowongaſh nag napukeg.
29 Yeu wuttin mooſqheoaneau naſhpe neane natwoantamohettit, kah weſuuſhaonk nah wunuhkuhkauoh.
30 r Neit Phineas neepau, kah ſampweuſſittumoonk wuttuſſen, neit weauihaonk ontappu.
31 Kah yeu wuſſittumauon wutch ſampweuſſeonganit: ut wame pometoonganit micheme.
32 ſ Kah ummooſqheouh ut penuanittue nippeit: onk nemehkuh Moſes ſaſamakuhwhau nag wutchu.
33 Newutche mooſqheaog wunnaſhauanitto, newaje koſhkomme matcheunnont ut wuſiſleteonit.
34 t Matta pagwottanoog wutohtimoneaſh papaume niſh anompaſh Jehovah.
35 u Qut kenukſhaog penuwohteaut, kah kodnetuhtoog wuranakauſuonganoopaaſh.
36 Kah nag wauſſumaog, nag wuttinneuhkontunkaneu Manittoomoouh, neghog ahpehhanuoog nagwutchu.
37 Nux, nag ſephauſoog wunnaumonaoh kah wuttaunoowoh Mattannittoouh.
38 Kah ſokſquaheaog nah mo woſkhuwanegeh, ooſqheonganoo wunnechanoouh kah wuttaunoouh: n nag maghettiche en nunneuhkontunkanu Manittoomoh Canaan, kah ohke nihketeauun naſhpe wſqueheonk.
39 Yeu wuttin niſketeauunneau nehenwonche wutanakauſuonganoopaaſh: onk mauſſuog wutch nehenwonche wunnatwontamoongánoóaſh.
40 Newajeh Jehovah ummuſquantamoonk ayeuuhkonittue naſhquma naſhpe ummiſſuminnumoh: newajeh ohquontog nehenche wutahtoouk
41 Onk noh ummagunoh ut wunnutcheganeout penuwohteaog: kah nag ſekeneauuncheg nah wunanunouh.
42 Kah ummatwomouh woſkehukquog: onk agwappeheoog nag wunnutcheganoowout.
43 w Moocheket uppohquohwhunoh nahoh: qut ummoomooſqheouh naſhpe ukkinnoomſuonganoo: kah nuochumweheoog newutche ummatcheſeongaoo.
44 Qut ukkitteamonteanumoh ut wutonkapunnaoont, nootog ummauonganoo.
45 x Onk mehquoantam oonoowaonk wutche naghog, kah auſkoiantam neauuunmonakiſh monanéteaonganaſh.
46 Kah wutayimauoh ukkitteamonteanummonaout nag wame maſinohteacheg.
47 Wedchanean woi Jehovah num-Manittoomun, kah mómounninneau wutch kenugke penuwohteaut, onk woh kuttabuttantamauunnumun ut wunneetupanatamwe koowefuonganit kah weekontamoowontamunat kuttabutrantamonteaoak.
48 Wunnanumunaj Jehovah um-Manittoomoh Iſrael wutch machemohtag onk yeau machemohtag: kah wame miſſinninnuog noowahettich Amen, waeenomók Jehovah.

PSAL. CVII.

1 TAbutta iramok a Jehovah, newutche noh wu meetou, newutche ummonane teaonk

11 d Thou hast broken my bonds in sunder. e Exod. 14. 17. & 15. 5.
12 f Men have ridden over our heads: we went through fire and through water: but thou broughtest us out into a wealthy place. f Exod. 14. 31. & 15. 1.
13 g I will go into thy house with burnt-offerings: I will pay thee my vows, g Exod. 15. 24. & 17. 2.
14 b Which my lips have uttered, and my mouth hath spoken, when I was in trouble. b Exod. 17. 2. 1 Cor. 10. 6.
15 i I will offer unto thee burnt-sacrifices of fatlings, with the incense of rams; I will offer bullocks with goats. i Num. 11. 31.
16 k Come and hearken, all ye that fear God, and I will declare what he hath done for my soul. k Num. 16. 2.
17 l I cried unto him with my mouth, and he was extolled with my tongue. l Numb. 16. 31. Deut. 11. 6.
18 m If I regard wickedness in my heart, the Lord will not hear me: m Num. 16. 35. & 46.
19 n But verily God hath heard me, and considered the voice of my prayer. n Exod. 32. 4.
20 Blessed be God, which hath not cast out my prayer, nor his mercy from me.
21 Lord, remember David, and all his afflictions:
22 How he sware unto the Lord, and vowed unto the mighty God of Jacob;
23 o Surely I will not come into the tabernacle of my house, nor climb into my bed; o Exod. 33. 13.
24 I will not give sleep to mine eyes, nor slumber to mine eyelids,
25 p Until I find out a place for the Lord, an habitation for the mighty God of Jacob. p Num. 14. 2.
26 q Lo, we heard of it at Ephratah, we found it in the fields of the wood. q Num. 35. 3.
27 We will go into his tabernacles: we will worship at his footstool.
28 Arise, O Lord, into thy rest; thou, and the ark of thy strength.
29 Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy saints shout for joy.
30 r For thy servant David's sake turn not away the face of thine anointed. r Num. 25. 7.
31 For the Lord hath chosen Sion; he hath desired it for his habitation.
32 This is my rest for ever: here will I dwell; for I have desired it.
33 I will abundantly bless her provision: I will satisfy her poor with bread.
34 I will also clothe her priests with salvation: and her saints shall shout aloud for joy.
35 There will I make the horn of David to bud: I have ordained a lamp for mine anointed.
36 His enemies will I clothe with shame: but upon himself shall his crown flourish.

PSALM CVII.

1 O Give thanks unto the Lord, for he is good: for his mercy endureth for ever.

aonk michemohteau.

2 Nag pohquohwhunoncheh Jehovah ne nœwahettich : uttiyeuh pohquohwhunumpuh wutch wunnutcheganit matwau.

3 Kah n nah ummagkinuh wutche wutohtimoneát, wutche wutchepwoáyeu, kah wutch wutchekſuau kah wutch nannummau, kah wutch ſoanaiyeu.

4 Wáonuog ut touohkomuk matta máanóg': wanne miſkaumœog otan œtohkonneaóont.

5 Kadtupwéhettit, kah konkuhtœnohettit : ukketeahogkóunnœoh ſounumwoh ut wuhhogkaóut.

6 Neit mauunitteauwaog Jehovah wutche wuttammehpunnaonganœ : onk nah uppohquohwhunoh wutch œtaméhpunnaonganœout.

7 Kah wuſſagkompaganuh en ſampwe mayut : onk woh nag aſog œtanit toh woh wodohkéhettit.

8 Woi waeenomáhettit Jehovahnoh, wutche œneetowonk : kah wutch monchanatamwe anakaúſuongaſh en woſkeetompaog wunnaumónaóut.

9 Newutche tápheau kodtántamwe keteahogkóunoh : kah tapupwúhheau kodtuppœwu keteahogkóunoh wanégik.

10 Neg apitcheg pohkenaouut, kah wutonkauhtomut nuppœonk : tohtogkupſéhettit onkapunnaonganit, kah mœohſhogwohtogwaſh.

11 Newutche ayeukóntamwog wuttinnœwáongaſh God : kah mamánauwontamwog ukkinnœnuwáonk quanunkquappit.

12 Newajeh ayig hohpómou metah naſhpe anakauſuonk : nag kepihaog, onk matta howane aninnumunkœog.

13 Neit mauunitteauáog Jehovah ut œtamehpunnonnaóont : kah uppohquóhwhunoh nahog wutch œtaméhpunnaóont.

14 Wuſſohhœwunoh wutch pohkenaoóut, kah wutch wutonkaóhtomut nuppœonk. kah poſkiſhadtau wuttohtogkuppiſuonganóaſh.

15 Woi woſketompaog waeenomahettit Jehovah wutche œneetowonk : kah wutche unmonchanatamwananakauſuongaſh ut woſketompaog wunneechanœwout.

16 Newutche pokſhadtaóop wompâhſhogque kuppuhhoúunaſh : kah póhquetahham mœóhſhogque neepatáhquonkaih.

17 Mattammagwog onkapunnáng newutche uppanneſeonganoaſh, kah ummatcheſeonganaſh.

18 *b* Ukketeahogkóunœoh ohquánittam- *b* Job 33. 20.
woh niſh noh unummeechumogkod : onk paſœſukkómwog œſquoantamaih nuppœonk.

19 Neit mauunitteauáog Jehovah wadtamehpunáhettit : uppohquohwhunoh wutch œtamehpunonaóont.

20 Annœnau wuttinnœwaonguh, onk nah wunneetſkeheuh : kah uppohquohwhunoh watch uppaguaninneaóont.

21 Woi woſketompaog waeenomáhettit Jehovah wutche œneneehuwaonk, kah wutche ummonchanatamwe anakaúſuongaſh ut woſketompaog wunneechanœwoont.

22 Kah nag maghettich tabuttantamwae magœongaſh kah muſkauánatamwe, wahteauwahuwáhettich wutanakauſuongaſh.

23 Nag aoncheg kehtahhannit, ut kuhtœnogquchtu : wutanakauſuonganœ oh nag nuppekontu.

24 Yeug naumwog wutanakauſuonganaſh Jehovah, kah ummonchauatamœwongaſh ut mœnáiyeuut.

25 Newutche anœteamœ, kah ayim miſhſhetahhin : noh tohſhinont tukkœoh.

26 Nag tahſhéog en keſukqut : kah wômuſſúog en mœnáiyeuut : keteahogkóunœoh mohtupaéoh naſhpe wuttaméhpunáonke

27 Kehkepíhaog, kah kehkeétukquommog onatuh kogkeiilippamou : kah wôwohquiánumœóg.

28 Neit mauunitteauwaog Jehovah wadtamehpunáhettit : kah nah wuſſohhœwunoh wutch œtamehpunnaonganœóut.

29 Aippanehteau mihittaſhineuh neit tuhkœóg mánunappâog.

30 Neit weekontamwog newutche mánunappuog : nemehkuh uppáſuoh ne ohke kodtantaminit.

31 Woi woſketompaog waeenomáhettit Jehovah wutche œnetœonk : kah wutche ummonchanatamwanakauſuongaſh ut woſketompaog wunnaumonnaont.

32 Nag miſheheahettich ut ummukkineongan owout miſſinuinnuog, kah waaſumahettich ut ummukkinneongancúout nanaánuacheg.

33 Oſuwunum ſepuaſh ut touohkomuk, oſuwunum tohkékomaſh en nunnabohteaóuut.

34 Mahmuſſégik ohkée ahquékin : newutche ummatcheetowonganœ neg noh wadohkitcheg.

35 *c* Touohkomuk quinnuppinnum en nuppeyeucout : kah nanabohteáagiſh tohkékomwáhteau. *c* Iſai. 41. 18

36 Kah na œtohkéheun kodtupwunutcheh, onk woh quaquaſhwehtanwog ayeuongane otánat.

37 Onk woh ohkehteaog ohteuhkónaſh, kah woh ohkehteáog weeuominneohtekonaſh woh adtnegik nœocheke meechummúœonk.

38 Kah nah œnánumoh, onk nag monáog ; kah matta unnánumaou wunnetaſſeumoh ohguhlégig.

39 Wonk, ohguhlhéóog kah nœchumwehéoog naſhpe woikehettúonk, œtammepunnaonganœ, kah auwohkonánumóonk.

40 *d* Wuſſöhkanumauau ôhquánittuonk ſontimoh: kah wauwónheuh ut touohkom-
d Job 12. 21. uk uttoh mo adt mánook.
e 1 Sam 2. 8. Pſ. 113. 7, 8. 41 *e* Qut onch qunuhquoſhau matchekuoh wutch wuttammehpunnaonganaſh: kah wutayimauoh weetu miſhóénat onatuh ſhokut.
f Job 22. 19. & 5. 16 42 *f* Sampweuſſoaenuog pish wunnaumunneau, kah pish weekontamwog: kah wame matcheſeonganog pish kupputteonaéog.

43 Howan waantog kah yeuſhog káhkinneâut: nag pish wahtamwog ukkitteamonaduitteae cowomoauſuonk Jehovah.

PSAL. CVIII.

Ukketoohomaonk David.

WOi Manit nuttah menuhkohteau: pish nukketoohomom, kah kowoeehomuſh, naſhpe nuſſohſumóonk.

2 Toohkiſh pſaltery kah harp: nunnompoáeu toohkem.

3 Kowaweenomuſh, woi Jehovah, ut kenugke miſinnianúhtu: kah kuttinnohomouſh tabuttantamoongaſh ut kenugke wutohtimóneat.

4 Newutche kummonáneteaonk miſſi ongkouwe keſukqut: kah konomwaonk muſſiſhin ut mahtokqſut.

a Pſal. 60. 5. 5 *a* Anuunkquſſehetteaſh, woi Manit, keſukquaſh: kah kuſſohſumoonk waábe ohtaj onk wame ne ohke.

6 Noh womónat woh pohquohwhunau: kuttinohkou wadchanukqutteh, kah nampoohamah.

7 God nowop ut oneetupanatamoonganit; pish nowweekontám, pish nutchippun Sechem: kah nukquogquádhum onôuhkôi Succoth.

8 Gilead nuttaihe, Manaſſeh nuttaihe, kah Ephraim ummenuhkeſuonk nuppuhkuk: Judah noh ayik nuttinnaumatuonk.

9 Moab nukkutſhahkukquom, nutámwóhteam nummokis Edom, nummuſkouanatamoowon Philiſtianſog.

10 Howan paſoqneh menuhke otanat? howan ſagkompáginit én Edom?

11 Suñnmatta ken woi Manit, noh ſôhwhókonukqueóekup? kah ſuñnmatta ken woi God kowweechajómun nutayeuhkoñanónut?

12 Aninsumáiinnean wutch wuttammepunnónar: newutche tahnoocheyeuoo wutaninnôtuonk woiketomp.

13 Nathpeu God piſh nummenuhkeſénan, newutche noh pish tahtahúkſhkauont kummatwómunnonuh.

PSAL. CIX.

Nohtompubpequoit ukketooboma nk David.

AHque netatthaſh, woi Manit, ken wâuſſumun.

2 Newutche wuttoonoo matchetowog, kah wuttoonoo aſuke odteaumoog woihweemoo ayeuuhkone neen nuttinnukquog ayeu uhkone nen naſhpe pannoowae meenan.

3 Kah nukquinupuhkongquog naſhpe ſekeneadtue kuttoowongaſh: kah nutayeuquog tahnoothe.

4 Newutche noowomoauſuonk, onk nag nummatwomog: qut neen nuppeantam.

5 Kah nag nutunkquatunkquog máchuk wutche wanegik, kah ſekeneáadtuonk wutch noowomoauſuonk.

6 Anuwe pon matcheetowaenu ut nagum, kah Satan neepaitch ut wuttinohkôunit.

7 Wuſſumit, wuſſumunaj nuppunnat: kah uppeantamoonk matcheſeongannutch.

8 *a* Ukkeſukkodtumath ogguhſenoutch; onkatuk neemunutch wuttanohſuonk. *a* Acts 1. 20.

9 Wunneechanoh mo wutooſhunneitch kah ummittamwuſſoh ſekonſquaunitch.

10 Wunneechanoonh nagwutteaeu nanwaihettich kah weenſhaunitch, natinnehamoohettich appetukqunnunkaneo wonk ut touwe ayeuonganehtu.

11 Wolkehuwaenin amaunich wame wutahtauonk: kah penuwot matchehtaunitch wutanakauſuonk.

12 Ahque howan monanumonch: kah ahque howan kitteamonteanumonch wuttouaeſumoh wunneechanoonh.

13 Wutontſeonk, tummetahhamunaj ne nahohtôohtag pometeonk, owweſuonkanoo jiihkhamunaj.

14 Ummatcheſeongaſh coſhoh mehquantamunaj ut anaquabit Jehovah: kah ummatcheſeonk ohkaſoh ahque jiihkhomunaj.

15 Niſh nagwutteohtaj anaquabit Jehovah, onk woh tummehtham wâanumeonganoo wutch ohkekontu.

16 Newutche matta mehquoantamoo monánckon, qut wolkeheau matchekuoh, kah quenahukqunutche, onk woh nuſhonat pohqutteahonutcheh.

17 Neanoowomontog ummatchenáneteaonk, neneh peyaunukqutch: neane matta tápeneatmoog wunaneteaonk, nene nôoſukkongquatch.

18 Neane hogqut matchenaneteaonk onatuh hogkoonganit: nein peyaunukqutch ut wunnogkuſſit onatuh nippeit, kah ogqunneungquodtich pummeit ut wuſkonut.

19 Tatupontaj wuthogkoonganit neagqut: kah upputtugquobis ne padukqsobuht nagwtteaeu.

20 Yeu wutonkquatunkanchettich nummatwomog wutch Jehovahut: kah neg machenóncheg ayeuhkone nuketeahogkounoh.

21 Qut uſſeanſheh woi Jehovah Manit, newutche koowſuonk: newutche kummonaneteaonk wunnegen: pohquo wuſſeh.

22 Newutche nummatchek kah nukquenahik, kah nuttah noochumwetahwau nuttinnomhogkat.

23 Nut-

23 Nutamaim onatuh onkohohteau aumaitcheh: nuppâpamunkónit onatuh quaquequéihont.

24 Nukkuttukquog nœchumweſuog naſhpe matmeetſein: kah nœweyaus wannehteau wunnogkœonk.

25 Nag nukkekomukappánneg: moneaihettit, nunnukkukquoſhaog.

26 Aninnumah woi Jehovah num-Manittœm, unnœwadchaneh neaunag kummonaneteonk.

27 Onk woh nag wahteauog yeu kenutckeg: ken Jehovah kutuſſenap.

28 Matchenánitteahettich, qut ken wunnanumiteaſh: nag neepaahettit akodjhettich, qut kiſtinneum muſkoantaj.

29 Nummatwomog hogquehettich akodchuonk: kah hogquehettich nehenwonche wunnanwayeuonganœ onatuh hogkœonganit.

30 Nummiſhuwauſſum Jehovah ut nuttœonut: nux nœwawuſſum ut kenugku monacheg.

31 Newutche pish neepau wuttinohkôunit matcheku: œwadchanonat wutch neh wauſſumónut che ukketeahogkôunoh.

PSAL. CX.

Ukketookomaonk David.

MAnit *a* unnau num-Manittœmoh, apſh uttinohkounit, nô pajeh nutayéuonaont kummatwomog, kuttappannehtuonk.

a Matt. 22. 44. Mark 12. 36. Luke 20. 42. Acts 2. 34. 1 Cor. 15. 25. Heb. 1. 13.

2 Jéhovah piſh anœnau kummenuhkeſue pogkomunk wutch Sion: nanaunh ut nôeu kummatwomut.

3 Kummidinninnumog piſh wuttinanata nunneáu, ne keſukok menuhkeſean, ut œneetuongane wunneetupanatamœonganit wutch nompoae oontomukoat kutahto kœiſkenue neechipog.

4 *b* Jehovah chadchekeyeuop, kah matta piſh aiuikoianatamœ, ken ſephauſuen micheme, netatup œnohtoonk Melchizedék.

b Heb. 5 6. & 7. 17.

5 Manit ut kuttinobkounit piſh pannuppetahwhau kétaſſœtimwoh muſquantog.

6 Noh piſh wuſſittum ut kenugke penuwohteaut, piſh mœchekeheau nuppœmuhhogkuh: piſh nœchumwehtham, uppuhkukœoaſh monataſh wutohtimonœath.

7 Piſh wuttattam ut ſepuemeſut ut mayut: newajeh piſh tohſhinúk uppuhkuk,

PSAL. CXI.

WAeenomok Jéhovah: nowoweenom Jehovah nahpe mamuſſe nutrahhut, ummukkinneonganit ſampweſitcheg, kah ut moeonganit.

2 Wutanakáuſuongaſh Jehovah miſſiyeuaſh: wunnat innehamunaoaſh neg wame weekontogig.

3 Wutanakauſuonk quttianatamun kah ſohſumœmœ: kah wuſſampweuſſeonk michemohteau.

4 Ummonchanatamwu anakauſuongaſh mehquontamwáhuwau: Jehovah kitteamonteanitteau kah numwohtau kitteamonteanitteaonk.

5 Aſſamau neh quoſhhukqutcheh: nagwutteneu mehquantam œnœwaonk.

6 Nahtinau unmiſiinniñumoh ummenuhkanakauſuongaſh, onk woh wattinnumauoh wutahtauonganœ penuwohteaog.

7 Wunnutchegane anakauſuongaſh, wunnomwayeuonk kah wuſittumœonk: wame wuttinnœwaongaſh wunnamuhkuteyeuœaſh.

8 Menuhkohtaaſh micheme kah michemet wunnomwayeue kah ſampweuſſeae keiteaumaſh.

9 Annœnau mánoúwhuttuonguh en ummiſſinninnumut, noh kinnœnau œnœwáongauh micheme: wunneétupanatamwu, kah quttianatamwu œwetuonk.

a Job 28. 28. Pro. 1. 7. & 9. 10. Eccleſ. 1. 16.

10 *a* Quſhauonk Jehovah neit kutchihin waantamoonk. wunne wahwahtamwog neg ne aſecheg: waeenomaonk michemohteau.

PSAL. CXII.

WAeenomœk Jehovah. wunnanumau woſketomp noh quoſhont Jehovah, mithe tapinneog wuttinnœwaongaſh.

2 Wuikannemunnéoh piſh matikkenwoh ut ohkit: uppométuonkanœ ſampweſitcheg piſh œnanumœog.

3 Ahtoonk kah weenaieetuonk piſh ohteau weekit, kah wuſſampweuſſeonk michemohteau.

4 Sampweſecheg waabetunkquog wequai, wutch pohkenœouut: noh womœuiu, nummohteau kitteamonteanitteaonk, kah ſampweuſſu.

5 Wunneetou wunnenehuau, kah namohkaaihhuau: wunnohtau wuttinniyeuongaſh nahpe waantamœonk.

6 Wunnámuhkut matta piſh ontaſhau micheme: ſampweuſſecheg, micheme, piſh waanumœog.

7 Matta quehtamœ mataunchemœkaongaſh wutrah menuhketeauun pabahtanumont Jehovah noh.

8 Wuttah menehketeauun matta piſh wabeſu: nô pajeh wunnaumunat ukkodtantamœonk en unmatwomut.

9 *a* Wunnenehhuop, aninnumauup matchekuoh, wuſſampweuſſeonk michemohteau wutáhkonoh piſh tahſhinouh nahpe qattianittuonk.

a 2 Cor. 9. 9.

10 Matchetowog wunnaamunneau, kah neauanatamwog, nunnukkuttœham, kah mohtupaeu, ukkodtantamœonk matcheton piſh awakompanaumœ.

PSAL. CXIII.

WAeenomœk Jehóvah: waeenomœk woi kenaau wuttinneumoh Jehovah, waeenotumœk œwetuonk Jehovah.

2 *a* Wunnantamunach œwesuonk Jehovah, yeu wutch onk yean micheme.

a Dan. 2.20.

3 *b* Wajeh pashpishont nôpajeh waiont œwesuonk Jehovah woh waeenotumun.

b Mal. 1.11.

4 Jehovah ánuunkquapputam wame wutohtimoneash, kah wussohsumóonk onkouwe kesukquéhtu.

5 Howan agqunneongqussit Jehovah kum-Manittœmunnonut, noh quanunkquappit.

6 Noh ohhohpáheont wuhhogkuh naumunat nish kesukqut kah ohkeit.

c 1 Sam 2.8. Psalm 107.41

7 *c* Omohkinau matchékuoh wutch puppiiiyeuut, kah tohthinau quenáhukqunnutcheh wutch annohkéit.

8 Onk woh weetappeheuh sontimátu, wussontimáunœoh ummiiinninnumoh.

9 Mittamwossis mehchéit watáyimauoh nánauunnumun weetu; kah muskouanatamwu okásuoh mukkiesog: waeenemœk Jehovah.

PSAL. CXIV.

a Exod 13.3.

ISrael *a* sohhomwúhhettit wutch Egypt, week Jakob wutch missinninnóut penœwontœácheg.

2 Judahhoh wussanctuariumhoh: Israeloh wunnánanumóonk.

b Exod 14. 21. Josh. 3. 13.

3 *b* Kehtoh nag, onk wussemop, Jordan quihchiphouómœop.

4 Wadchuash quéhquesshóbash onatuh wusskoshimwemésit, kah wadchuwémesash ogqueneungqutash lambsut.

5 Toh kuttinnai, woi ken kehtoh waj wussemwean: ken Jordan quahchippúhhœwaán?

6 Kenaau wadchúog quehquesshaóg onatuh wuskoshimwemésit: kenaau wadchuwemesog onatuh lambsut?

7 Nunnukshash ken obke ut anaquabit God, ut anaquabit um-Manittœmoh Jakob.

c Exod 17.6. Numb. 20. 11.

8 *c* Noh quinnuppenum qussuk ohtóbohtáe nippe, sogguhtonkanompusk ut tohkekommuœ

PSAL. CXV.

MAtta neenaan, woi Jehovah, matta neenaan aninnumaiinnean waeenomóonk; qut kœwesuonk sohsumœontamunach, newutche kummonaneteaonk kah kœnomwâyeuonk.

a Psal. 42. 10. & 79. 10.

2 *a* Tokwutch woh pénuwot unneœwadt, yeuyeu uitiyeu um Manittœmœoh?

3 *b* Qut kum-Manittœmun ut keskukquehtu: mahche usseu nith noh kodtantamun.

b Psal. 135. 6. Psalm 115.15

4 Wuttinnukontunkanu Manittœmœoh silverthœwoh kah goldeœwoh: wutanakausuonganœo wannutcheganeœoash woikeompaog.

5 Nag wuttœnáog, qut matta ketœohkauœog wuikesukœog, qut matta naumœog.

6 Nag wehtauœœog qut matta nœtamœog, wutchanuog, qut matta mussaóntatteaoúog.

7 Wunnutchegnúog, qut matta mussunnumœog: wusseetuog, qut mat pomushauóog assa mat ketœohkauœog, ut ukquttunkanœuwóut.

8 Neg kezheoncheg wutógqunneunkqussinneáoh: kah nish noh pasuk noh nah pabahtanumont.

9 Woi ken Israel pabahtanum Jehovah: noh wutannohsueneunœœoh kah wutogqunnegannœoh.

10 Woi week Aaron pabahtánum Jehovah, noh wutannohsuenúmœoh kah wutogqunnégannœoh.

11 Kenaau quashógish Jehovah, pabahtanumok Jehovah: kah nnah wutannohsuenúmœoh, kah wutogqunnégannœoh.

12 Jehovah kuanomehquánumuqqun, kœnnanumugqun, wunnánittam weekuwóash Israel; wunnanittam week Aaron.

13 Nah wunnánumou quoshánutcheh Jehovah: mâtekénutche kah papeilisinitcheh.

14 Jehovah pish náno kumishhukou kah náno: kenaau kah keneechânuwóog.

15 Kenaau kœnanumugkou Jehovah, noh ayikup kesuk kah muttaok.

16 Kesuk nux kesukquash wuttaihe Jehovah: qut ohke wuttinnunnumaun wunnaumonauh wosketompaog.

17 Nuppœog matta waeenomauœog Jehovah: asa mat neg wámussitcheg in chequnapinneat.

18 *c* Qut neenawun nœwáwussumomun Jehovah yeu wutche, onk yean micheme waeenemœk Jehovah.

c Dan. 2,20.

PSAL. CXVI.

NOOwomon Jehovah, newutche nœtamup nœwadtauatonkquslué peantamœongash.

2 Newutche nutachœsittongáp, newajeh weequetumauog tohsohke pomantam.

a Psal. 18,5,6.

3 *a* Onkquommomœe nuppœonk nœwéenuhkunk, chepiohkomukque onkapunnaongash nuttohqunukqunash, nummiskom wuttamehpunnáonk kah onkquommomœonk

4 Néit nœweehquetumun œwesuonk Jehovah: woi Jehovah kenanampassumush pohquawhus nukketeahœgkou.

5 Kitreamonteanitteau Jehovah, kah sampweussu nux, kum-Manittœmun monaneteau.

6 Jehovah wadchanau pasukqunnúœuk wuttah, nuttaiukquonkhetteap, onk nuttanumungup.

7 Qusshish en kutanwosinnœonganit woi nukketeahœgkou: newutche Jehovah nummuttshonkquatonkup.

8 Newutch kuppohquohwhun nukketeahœgkou wutch nuppurnat, nuikesukquash wutch mussuppeswunehtu, kah nuiieetash wutch tœnequssunnnár,

9 Pish nuppompomushan anaquabit Jehovah:

hovah: ohkeit adt pomantamuk.

b 2 Cor. 4. 13.
10 b Nœnamptamup, newajeh kuttœwóp, nummiſhe onkuppunap.

c Rom. 3. 4.
11 Mœmuolkupunnaon nuſſip, c wame woſketompaog papannœwaog.

12 Chaguas woh anummauog Jehovah, wutch wame nœnenéhukœongath?

13 Piſh nemunnum wadchanittue wuttattamwaitch, kah nœweehquetum œweſuonk Jehovah.

14 Nutôadtuhkau Jehovah nukquaſhaumaongath, yeuyeu anaquabenit wame ummiſſinninnumoh.

15 Wunnuppœonganœo œneetupanatammœmoh miſhôadtu ut anaquabit Jehovah.

16 Woi Lord, neen wunnamuhkut kittinneum. neen kittinneum, wunnaumonuh mistamwoſſiſſe kittinneum, kutompinnum nukkinnepiſuongath.

17 Kittinnummauſh tabuttantamwae ſephauſuongaſh, onk nœweehquetum œweſuonk Jehovah.

18 Nutôadtuhkau Jehovah nukquoſhaumaongath, yeuyeu anaquabenit wame ummiſſinninnumoh.

19 Chippinneutunkanit weekit Jehovah: ut nôeu ken woi Jeruſalem. waeenomœk Jehovah.

PSAL. CXVII.

a Rom. 15. 11.
WAeenomœk, a Jehovah wame kenaau wutohtimoneunk: waenomœk kenaau wame miſſinninnuog.

2 Newutche ummonáneteae womoauſuonk miſi en kuhhogkanonut, kah wunnomwaonk Jehovah michemohteau, Waeenomœk Jehovah.

PSAL. CXVIII.

a Pſal. 106. 1. & 107. 1. & 136. 1. 1 Chr. 16. 7.
WOi a tabattantamok Jehovah newutehe wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

2 Iſrael yeuyeu nœwaj ummonaneteaonk michemohteau.

3 Week Aaron yeuyeu nœwaj, ummonaneteaonk michemohteau.

4 Neg quoſhoncheg Jehovah yeuyeu nœwahettich ummonaneteaonk michemohteau

5 Nœweehquetumaomp Jehovah wadtamehpauáon, Jehovah nampœhamungkup, kah unpponuk pabahchayeuonganit.

b Hebr. 13. 6.
6 b Jehovah neechœoh, matta nœwabeſu toh woh anhit woſketomp?

Pſa. 56. 4, 11.
7 Jehovah nunnontamunk weeche neg weechœhumkqueaneg; newajeh pish naum nukkodtantamoonk, ut neg ſekenaitcheg.

8 Ayn wunnegik pabahtanumon Jehovah onk pabahtanumonat woſketomp.

c Pſal. 146. 2.
9 c Ayn wunnegik pabahtanumon Jehovah, onk pabahtanumonat ſontinóng.

10 Wame wutchtimóneath nukquinnuppuhkongquog, qut ut œweſſonganit Jehovah, nag nuppaguanoog.

11 Nag nœwsenuhkongquog, nux, nœweenuhkongquog, qut ut œweſuonga it Jehovah nag nuppaguanoog.

12 Nag nukquinnuppuhkongquog onatuh aohkéaumœouſſit: nag ôntahwhóog onatuh nœnuhtipathquunnaumuk kôuſſog, newutche ut œweſuonganit Jehovah nag nuppaguanoog.

13 Kukkuſſónkkomeh woh nuttin penſhonát: qut Jehovah nuttannummungkup.

14 d Jehovah nummenuhkeſuonk kah nukkuttœhomaonk, kah noh nœwadchanitteaongannn. d Exod 15. 2. Iſa 12. 2.

15 Wadtauatonkquſſue muſkouanaramœonk, kah wadchanittaonk, ut weekit ſampwéſeaen, wuttinnohkou Jehovah ut menuhkeuſſeu.

16 Wuttinnohkou Jehovah ſpunnumun: wuttinnohkou Jehovah menuhkeuſſémœo.

17 Matta pish nunnuppœo, qut pish nuppomantam, kah pish nœwahteauwahuwam wutanakauſuongaſh Jehovah.

18 Jehovah nummiſhe ſáſámakouhuk, qut matta magou nuhhog en nuppunnat.

19 Wohthianumah ſampweuſeongane ſquoantamath onk pish nuppetutteaontamun kah nœwoweenom Jehovah.

20 OOſquoantam Jehovah, ne ſampweuſſeaen petutteadt.

21 Kœwaeenomſh, newutche kenœtah, kah ken nœwadchanitteaonganun.

22 e Quſſuk weeketeaenuog mat tapeneaumohetteg, ne adnahſhik negonahtag quſſuk. e Matt. 21. 42. Mark 12. 20. Luke 20. 17. Acts 4. 11.

23 Yeu wutuſſeonk Jehovah, kah monchatamweyeuœo ut nuſkeſukqunnonut.

24 Yeu keſukod Jehovah keſteunkup, nœwekontamœontamuhhan kah nummuſkouatamœontamunnan.

25 Yeuyéu wadchaneh kœwehquetumouſſh woi Jehovah, woi Jehovah kœweehquétumouſſh, aninnumah nœnetenat. 1 Pet. 2. 4.

26 f Wunnanumau noh paont, œweſuonganit Jehovah; kœnanumunumunnonup wutch weekit Jehovah. f Matt. 21. 9.

27 Jehováh noh Manit, kuhkœtomunqueog wequai, tohkuppunauook ſephauſuonk ut wutaikonit Altar.

28 Ken num-Manittœm, kœwaeenomſh, num-Manittœm, kuttahſhiniſh.

29 Woi tabuttantamok Jehovah, newutche wuneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

PSAL. CXIX.

ALEPH.

WUnnánumoog pannuppe pahkeſitcheg ut mayut, neg pomſhacheg wuttinnaumatuonganit Jehovah.

2 Wunnanumoóg nag nanaâttunkig œwauwaongath: kah néh natinneohukqutche naſhpe mamuſſe wuttah.

3 Nag wonk matta matcheſeog: auog ummayut.

4 Kuttuſſumunnonup, nánaaihteaucok nhttinnaumatuongaſh menuhkeu.

5 Woi nummayaſh ſampwuhteaumuk, nanawehteáuunat kukkuhkœwaongaſh.

6 Neit pish matta nutakodchu, quttiántamon wame kuttinnœwaongaſh.

7 Kœwáeetomſh naſhpe ſampwutteaheáouk: mahche netuhtaon kuſſampwewuſittumœongaſh.

8 Nen nanaáihteoh kukkuhkœwaongaſh: ahque papaquannu obquanumeh.

BETH

9 Uttoh woh wuttin wuiken pahketeauun ummayaſh: naſhpe nunnukquſſit neaunag kukkuttœonk.

10 Naſhpe mamuſſe nuttah kenatinneswhuſh ahque wáónittei wutche kuttinnœwaonganit.

11 Kuttinnœwaonk nutadtahtauun ut nuttahut, onk woh matta kummatchenehenno.

12 Kœnanumit ken Jehovah: kuhkœtumah kukkuhkœwaongáſh.

13 Naſhpe muſſiſetœnaſh nœwah teauwahuwam wame kuttœne wuſittumœongáſh.

14 Nœweekontamup ut kœwauwaongáne mayut, neaudtaſhik wame weenaieetuongaſh.

15 Nunnatwoantam ut kuttinnœwaonganit, kah nanaomputtam kummayaſh.

16 Nuttapeneamwah nuhhog kukkuhkœwaonganit mátta nœwananâtamœ kuttinnœwaonk.

GIMEL.

17 Miſhonkquatau kittinninneenm, onk woh nuppomantam kah woh nanaaihteoh kuttinnœwaonk.

18 Wohſhiniſh nuſkeſukquaſh onk woh nunnaum monchánátamœwongaſh ut kuttinnaumatuonganit.

a Gen. 47.9. 1 Chr. 29.15. Pſa. 39. 12. Hebr. 11.13. 19 a Nuppenœwóhteau yeu ohket, ahque adtohtah kuttinnœwaongaſh.

20 Nukketeahogkou pokſhau nontweontamon kœuttuanœongaſh nagwutteaeu.

21 Kutauikomomp pittuanumutcheg matchenanumutcheg, né paneoncheg wutch kuttinnœwaonganit.

22 Ontohtah kekontœwonk kah ſiſhanittuonk newutche nanaaihteoh kœwauwaongaſh.

23 Sontimoog wonk appuog, kah nutayeuhkonittue weadtimukquog qut kuttinneam natwontamup kukkuſ kœwaongaſh.

24 Kœwauwaongaſh wonk nuttapeneaumœongaſh, kah neg kahtimitcheg.

DALETH.

b Pſal. 25.4: & 27.11. & 86. 11. 25 Nuhketeahogkou piſſógquomou paſſiyeúut: quaquakqheh neaúnag kuttinnœwaonk.

26 Nœwateauwáhuwop nummayaſh, kah kenœtaip: b kuhkœtomah kukkuhkœwaongaſh.

27 Wahtamwaheh kittinnœwaongane mayaſh, onk piſh nœweogquttum kumonchanatamwe anakauſuongaſh.

28 Nukketeahogkou mohtuppáeu naſhpe neuantamœonk: menehkheh neaunag kuttinnœwaonk.

29 Pannepœuneh wutch paanœwae mayut, kah aninnumah nanouwe kittinnaumatuonk.

30 Nuppepénam wannomwayeue may: kœuittamœongaſh nuppona:nunaſh anaquabeh.

31 Nummenuhkinnum kœwauwaongaſh: woi Jehovah ahque akodjiheh.

32 Nummittumatham kuttinnœwaongane may: miſhſhehtauan nuttah.

HE

33 Kuhkœtumah, woi Jehovah, kukkuhkœwaongane may, onk piſh nánawehteauunaſh na ut wokkukquoſhik.

34 Aniannumah wohwohtamoonk neit nunnanaih kittinnaumatuonk: nux, noſweetamun naſhpe mamuſſe nuttah.

35 Ayeuweh nuttônat kuttinnœwaongane may: newutche niſh nuttapeneaumunaſh.

36 Nuttah uſſ:utauſh kœwauwaonganit onk matta en iahchewontamunát.

37 Quinnuppunuſh nuikeſukquaſh wutche naumunat tahnœcheyeuœuk: kah quaquakqheh en kummayut.

38 Menehketeau kuttinnœwaonk kittininneum: noh qsoſhhukquean.

39 Quinnuppenumah nukkekomitteaonk ne quohtam, newutche kœſittumœwongaſh wuunegenaſh

40 Kuſſeh, nummiſhſhe kodtantam kuttinnœwaongaſh; quaquakqheh ut kœnonmwaulleonganit.

VAU

41 Kummonaneteaongaſh wonk peyauunukquttei, woi Jehovah, kœwadchanuwaonk neaunag kukkuttœwonk.

42 Neit toh woh nuttinne nampœhamau kehkómit howan: newutche nuppâhahtantam kuttinnœwaonk.

43 Kah ahque papaquanne amaunſh wunnamuhkutee kuttœonk wutch nuttœnut; newutche nutannous ut kœuittamœonganit.

44 Nemehkuh piſh nanawehteoh kittinnaumatuonk yeauyatcheh, micheme kah micheme.

45 Kah piſh nanouwe pomuſham: newutche nunnátinneahham kukkuhkœtomuhteaongaſh.

46 Kah nuttinnœwam kœwauwaongaſh anaquabhettit ketahſuutamwog, kah matta piſh nutakodchuh.

47 Kah nœwekontamwah nuhhog ut kuttinnœwaonganit niſh womantamónith.

48 Kah wonk nunnutchegath nuttaihinum en kuttinnœwaonganit niſh womantamónith: kah nunnatwontam kukkuhkœwaongaſh.

49 Meh-

ZAIN

49 Mehquoantath kuttinnœwaonk ut kittinneumut, uttiyeu annóoshikqueap.

50 Yeu nœniyeuonk ut nutonkapunnaonganit newutche kuttinnœwaonk nukquaquakqhúk.

51 Pittuanumœog mœcheke nutahánehtunkquog: qut onch aikq nunnukonoh kittinnaumatuonk.

52 Nummehquoantam nukkône kœsittamœongaſh, woi Jehovah, káh nœweekontamwah nuhhog.

53 Nunnukinaonk nunohkukonk, newutche matchetowog ohquânumaog kittinnaumatuonguh.

54 Kukkuhkœwaongaſh nœketœohommaonganinneaſh ut weetuomut adt penuwohteaeomp.

55 Nummehquoantamup kœweſuonk woi Jehovah nukkonaeu, onk nunnanaweh kuttinnaumatuonk.

56 Yeu nuttinahtauun newutche nanaéhteap kukkuhkœtomuhteaongaſh.

CHETH.

57 Ken nutáhtauonk woi Jehovah, nuſſip, woh nánauwehtauun kuttinnœwaonk.

58 Nanómpaſſum kœwomoausue nuſſuonk, naſhpe mamuſſe nuttah, monanumeh neaunag kuttinnœwaonk.

59 Nunnatwontamup nummayaſh, onk nukquinnuppianumup nuſſeetaſh en kœwauwaonganit.

60 Nukkinnuppeuſſeip matta nuppitchinwoeh nanauwéhteauunat kuttinnœwaongaſh.

61 Wutchippiyeuonganœo matcheetowog nummukkœokinnukquog: qut matta nœwanánumoh kittinnaumatuonk.

62 Nôuttipukok nutomohkem woh kuttabuttantamouſh, newutche ſampwe kœſittamœwongaſh:

63 Nœweechaiyeumóog neg wame quoſhhúkkœaneg: onk neg nanawéhtunkeg kukkuhkœtomuhteaongaſh.

64 Ohke woi Jehovah numwohteau kummonáneteaonk, kuhkœtomah kukkuhkœwaongaſh.

TETH.

65 Kœnenéhheump kittinneum, woi Jehovah, neaunag kuttinnœwaonk.

66 Kuhkœtomah wunnegen wuſſittumóouk, kah wahteauonk; newutche nœnamptamup kuttinnœwaongaſh.

67 Aſquam onkapunnaan nœwauwónip: qut yeuyeu nanauwéhteóh kuttinnœwaonak.

68 Ken kœnetum, kah kœnéſem: kuhkœtomah kukkuhkœwaongaſh.

69 Pehtuanumóog nutayeuuhkone ayimunkquog pinnœwáonk; qut nanauwéhteuh kukkuhkœtomuhteaongaſh naſhpe mamuſſe nuttah.

70 Wuttahhœwoaſh wunnogkœmœash onatuh pumméit; qut nuttapeneau kittinnaumatuonk.

71 Nœnehkongqun nœtamehpunaonk onk woh nunnetuhtóh kukkuhkœwaongash.

72 c Kuttœne naumatuonk ne nutánue c Pſal. wunnenehikqun onk muttañonganogkodtaſh 19.9. gold kah ſilver. Prov. 8.11.

JOD.

73 Kenutchegath nukkezhukqunapaſh kah nukkuhkenaihikqunapaſh: aninnumok wahwáhtamœonk, onk woh nunnehtântoh kuttinnœwaongaſh.

74 Neg quoihhúkouanneg, piſh weekontamwog nógqueau: newutche nutannoóntam kuttinnœwaonk.

75 Nœwahteoh, woi Jehovah, kœſittamœwongaſh ſampwâouaſh: kah kutonkapúnauſup wutch wunnamuhkut kœwomoausuonk.

76 Kœweehquetumouſh, kummonaneteáe womoausuonk taphúkquttei, neaunag kuttinnœwaonk ut kuttinneum ut.

77 Kuttrumungke kummonaneteaonk peyaaénukquttei onk woh nukketeám: newutche kittinnaumatuonk nuttapeneam.

78 Pittuánumœog akodchehettich, newutche tahnœche nummuſquanatamwe matchenetunkquog, qut piſh nunnatwontam kukkuhkœtomuhteaongaſh.

79 Yeug quaſhkœouneg, quinnuppéhettich en nuhhogkat kah neg wahtunkeg kœwauwaonganit.

80 Muſſaj nuttah ut kukkúhkœwaonganit: onk woh mat nutákodchúh.

CAPH.

81 Nukketeahogkou ſauwunnum wutch kœwadchanuwaonk, qut nutannowóntam kuttinnowaonk.

82 Nuſkeſukquaſh ſauwunnu-nœmœash wutche kuttinnœwaonk anuwáon, aquompak kuttápheh.

83 Newutche nutogqunneunkqus nônohtag wiik ut pukuttaut: onch matta nœwanantamœoh kukkuhkœwaongaſh.

84 Tohſhinaſh ukkeſukkodtumaſh kittinneum? aquompik kittinhéog kœſittumœonk neg woſkhúkqueaneg?

85 Pittuanumœog wôntœog wutche neen: neg matta áuulegig neánuiſit kittinnaumatuonk.

86 Wame kuttinnœwaongaſh pauhuhtanumukquodtaſh: tohnunnœoche woſkehukquog, aninnumah.

87 Nahen nummohtupánukquog yeu ut ohkeit: qut matta nutahquoantamœoh kukkuhkœtomuhteaongaſh.

88 Quahquáhqkheh neaunag kukkitteamonteanitteae kœwomoausuonk, nemehkuh woh nánauwehteóh kœwauwaongaſh ut kuttœnnut.

LAMED

L A M E D.

89 Micheme, woi Jehovah, kuttinnoowaonk menuhkoh eau ut keſukqut.

90 Kuſſampwenéhuwaonk en pometuonganit onk yean pometuonganit: kummenuhkéhteau ohke, onk ahteau.

91 Naſh nagwutteohtaaſh yeu pajeh neaunag kukkuhkoowaongaſh: newutche wame kittinneumog.

92 Matta tapeneauwóógus kittinnaumatuonk: woh nutauwakompáneaup ut nutonkquommoonganit.

93 Matta pish noowananatamoh kukkuhkootomuhteaongaſh: newutche niſh naſhpe kukquogquahqhenneapaſh.

94 Neen kuttaihe, wadchaneh; newutche nunnatinneáham kukkuhkootomuhteaongaſh.

95 Matchetowog nutaſkwhonuk nunnuſhhukqunnaóut, qut nunnatwontam koowauwaongaſh.

96 Nunnanaúmup adt wohkukquohſhik wame pannuppe wanegik, qut kuttinnoowaonk miſhlhekiki.

M E M.

97 Woi nummoocheke womontam kenaumatuonk, ne nummiſſantamoowonk qunni keſuk.

98 Kummoocheke waantamwahhe onk neg nummatwomog naſhpe kuttinnoowaongaſh: newutche nagwutteae nooweetomukqunaſh.

99 Nummoocheke wohwohtám onk neg wame kohkootomaiitcheg: newutche koowauwaongaſh nummiſſantamoowongaſh.

100 Nummoocheke wohtam ouk neg kutchiog: newutche nanawehteoh kukkuhkootomuhteaongaſh.

101 Nukquihkinnum nuſſeetaſh wutch niſhnoh matchee may: onk woh nanawehteoh kuttinnoowaonk.

102 Matta nutamaoh wutch koſittamoonganit: newutche ken kukkuhkootomah.

d Pſal. 119. 103 *d* Uttoh nukkukque weekonaſh kuttinnoowaongaſh wutch nukquichtamunat, moocheke weekonaſh onk ne hony ut nuttoonit.

104 Naſhpe nkuhkootomuhteaongaſh noowohwotam: newajeh nuſſekeneam niſh noh pannoowae may.

N U N.

105 Kuttinnoowaonk wequananteg ut nuſſeetut kah wequai ut nummayut.

106 Nutchadchekeyeuwap, kah piſh nutnſſen, onk woh nánawehteoh kuſſampwe wuſſittumoowongaſh.

107 Nummoocheke onkupunam quaquakqhe, woi Jehovah, neaunag kuttinnoowaonk.

108 Koowequetumoonuſh tapeneaſh nanouwe nummagoongaſh wutch nuttoonut, woi Jehovah, kah kuhkootomah koſittumoowaongaſh.

109 Nukketeahogkou nagwutteapu ut nunnutcheganit: onch matta noowananumoh kuttinnaumatuonk.

110 Matchetowog nupponamunkquog appehhanoh, qut matta nuppanneoh wutch kukkuhkootamwehteaonganit.

111 Nunneemunnum koowauwaongaſh onatuh nutahtoonganit micheme: newutche niſh noweekontamwahukqunaſh ut nuttahut.

112 Nutahchuwunnum nuttah uſſen kukkuhkoowaongaſh nagwutteaeu naut wohkukquoſhik.

S A M E C H.

113 Nuſſekeneam tahnooche unnantamowongaſh, qut kuttinnaumatuonk noowomantam.

114 Ken nutaſſampamukquodtoom, kah nutogqunneg; nutannowontam kuttinnowaonk.

115 *e* Amaeihtaek kenaau matcheſeogiſh: newutche neen nunnanaweehteoh wuttinnoowaongaſh num-Manittoom. *e* Mat. 7.23.

116 Unnemenuhkinneh neaunag kuttinnoowaonk, onk woh nuppomantam: kah ahque akodchitti wutch nuttannooſuonk.

117 Pabahtineh onk woh noowadchanit: onk nagwutteaeu nootoanatam kukkuhkoowaongaſh.

118 Kutahtaſhkuhkauomp nag wame panneaoncheg wutch kukkuhkoonganit: newutche wutaſookekodteamoowonkanoo pannoowayeuonk.

119 Kutamaun wame matchetowog apitcheg ohkeit onatuh niſhkeneunkquok: newaje womontam koowauwáongaſh.

120 Noweyaus nunnukſhau wutche kukquſhinoowonk: kah noowabiſſuwontam koſittamoowongaſh.

A I N.

121 Nummahche uſſem oſittumoowonk kah ſampweuſſeonk: ahque ponch nummatchenehitteanat.

122 Pabachteau kittinneum wutch wanegik: ahque pittuanumoonog matchenehettich.

123 Nuſkeſukquaſh ſauunnumoomoo wutche koowadchanoowaonk: kah wutche kuſſampweuſſeongane kuttinnoowaonk.

124 Enneh kittinneum neaunag kummonaneteaonk kah kuhkootomah kukkuhkoowaongaſh.

125 Nen kittinneum, aninnumah wawohtamowonk: onk woh noowahteoh koowauwaongaſh.

126 Uttoocheyeuoo woh neadt anakauſeau woi Jehovah: newutche tahnoocheteaog kittinnaumatuonk. *f* Prov. 8.11. Pſa 19.

127 *f* Newajeh ánue womantam kuttinnowaonganaſh onk ne gold, nux, anue onk ne wunnegik gold. 9.

128 Newajeh nœtœwontam wame kuttiñœwaongaſh papaume wame teanteaquaſhinath ſampwayeúut : kah nuſſekeneam niihnoh pannœwáe may.

PE.

129 Kœwauwaongaſh monchanatamoyeuœaſh : newajeh nukketeahogkou nánawehteunk nathog.

130 Petutteau nœug kuttinnœwaongaſh wohſumœmœaſh : aninnumauau wahtamœwonk aſœtuoh.

131 Nœwohſhinnumup nuttœn kah nummehmehſhanómup : newutche mœcheke nutahchewontamup kuttinnœwaongaſh.

132 Monneah, kah monanumeh : neáhennehheadt yeug womontogig kœweſuonk.

133 OOnahtaaſh nutóntanehtuongaſh kuttinnœwaonganit : kah ahquch matcheſeonk nanawunitch.

134 Pohquawhuneh wutch œwoſkhuaonganit woſketomp, nemehkuh piſh nanawehtaun kukkuhkœtomuhteaongaſh.

135 Kuſkeſuk wohſumwahtouſh ut kittinneumut : kah kuhkœtumah kukkuhkœwaongaſh.

136 Sepúpog wuttitchuwan nuſkeſukqut: newutche nag matta nanawehheauóog kittinnaumatuonk.

TSADDI.

137 Kuſſampweuſſem, woi Jehovah, kah ſampwiyeuaſh kœlittumœongaſh.

138 Kœwauwaongiſh mith kuſſinneápaſh ſampwáyeuash : kah ahche pabuhtanumukquodtash.

ℊ Pſal. 69. 8. Joh. 2. 17. 139 ℊ Nuſ zealum nummóhtupanukqun : newutche nummatwomog wananatamwog kuttianœwaongash.

140 Kuttinnœwáonk mœcheke pohki : newajeh kittinneum womóntog.

141 Nen nuppeiſſis, kah nuxjiſhanumit : onch matta nœwananittammœo kukkuhkœtomúhteaongaſh.

142 Kuſſampweuſſeonk micheme ſampweuſſeongánúœ : kah kittinnaumatuonk wunnamuſkuteyeúœ.

143 Wuttammepunáonk kah wohwohkukquiánumœonk nukkógkaanunuk : ónch kuttinnœwaongaſh nuttapeneaumunaſh.

144 Kœwauwaongane nuſſampweuſſeonk nuichemohteau, aninnumah wahwahtamóonk onk woh nuppomantam.

KOPH.

145 Nummau naſhpe mamuſſe nuttah : nœtah woi Jehovah, nanawéhteuh kukkuhkœwaongaſh.

146 Kummaúnnitteanup, wadchaneh, onk woh nunnanauwéhteuh kœwauwaongaſh.

147 Aſquam mohtompannœog nummaup : nutannœwontam kuttinnœwaonk.

148 Negonne nuikeſukquash woſhweemœo onk neg aſkuhwhóſitcheg : onk woh nunnatwontam kuttinnœwaonk.

149 Nœtaſh nœwadtauatongquſſuonk neaunag kukkitteamonteanitteáe womœauſuonk, woi Jehovah, quhquahkqhe neaunag kœlittumœwonk.

150 Nag aſuhkogig woſkehuwaonk nuppaſuſukkongquog : nœuſſukomwog kittinnaumatuonk.

151 Kuppaſwop woi Jehovah : kah wame kuttinnœwaongaſh wunnamuhkuteyeuœaſh.

152 Papaume kœwauwaongash, nœdt nœwahteaueap, kummenuhkehteanapash micheme.

RESH.

153 Natwontash nutonkapunáonk, kah pohquahwuſſeh : newutche matta nœwananumeh kenaumatuonk.

154 Kenœtamwanſheh, kah pohquahwuſſeh : quahquahqhe neaunag kuttinnœwaonk.

155 Wadchanittúonk wunnœuſſukongqun matchetou : newutche nag matta natinnehamœog kukkuhkœwaongash.

156 Mogkiyeuash kukkitteamonteanitteáe monanitteaongash woi Jehovah : quahquahqhe neaunag kœlittumœongash.

157 Mœnaog woikhukqueóneg, kah nummatwomog : qut matta nuppanneoh wutch kœwauwaonganit.

158 Nunnauomp matchetowog, kah neuanatamup : newutche matta nánaaihteanóog kuttinnœwáonk.

159 Natwontash uttoh nuttinne womontamun kukkuhkœtomúhteaongash : quahquahqhe woi Jehovah, neaunag kukkitteamonteanutteáe womœauſuonk.

160 Kuttinnœwaonk wunnamuhkuteyeúœ wutch weike kutchillik : kah nish noh paſuk kuſſampwe wuſſittumœongash michemohtaaſh.

SCHIN.

161 Santimœog tahnœche nœwoſkehukquog : qut nuttah quttianatam kuttinnœwáonk.

162 Nœweekontam wutche kuttinnœwaonk : neane howan maikog miihe woſkehteauongash.

163 Nuſſekeneam kah nutjiſhontam pannœwayeuonk ; qut nœwomantam kittinnaumatuonk.

164 Neſauſuk tahſhit nompe paſukkeſukqut kuttabuttantamœuſh : newutche kuſſampwe wuſſittumœongash.

165 Miſhu wunnohteáog neg womantogig kittinnaumatuonk : kah matta pish teaug wuttamhukkœog.

166 Jehovah nuttannoontamup kœwadchanuwáonk : kah nummahche uſſenaſh kuttinnœwaongaſh.

167 Nukketeahog kou nanawehteaóup kœwauwaongash : kah nash nummœcheke womontamunaſh,

168 Nanawehteaop kukkuhkœtomuhteaongash, kah kœwauwaongash: newutche wame kummayash anaquabeh ohtaash.

TAU.

169 Nummuonk pasœtshaumœutch anaquabean, woi Jehovah: aninnumah wahwahtamóonk néaunag kuttinnœwaonk.

170 Nœweequetumœonk peyaumœutch anaquabean: pohquahwusseh neaúnag kuttinnœwáonk.

171 Nussilittœonash yeumœash tabuttantamœonk: mahche kuhkœtomauean kukkuhkœwaongash.

172 Neenan pish yeumœ kuttinnœwaonk: newutche wame kittinnœwaongash sampwiyeuash.

173 Kenutcheg aninnumaiitch: newutche nuppepenam kukkuhkœtomuhteaongash.

174 Nummœcheke kodtantam kœwadchanuwaonk, woi Jehovah: kah kittinnaumatuonk nuttapeneau.

175 Nukketeahogkou pomantaj onk pish kœwaeenomuk: kah kœsittumœwongash apinnumungquttash.

176 Nœauwoin onatuh shepsut waónit, natinneah kittinneum: newutche matta nœwannantamœ kuttinnœwaongash.

PSAL. CXX.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

WAdtamehpunaon nummauunitteaop Jehovah, onk nœtunkup.

2 Pohquohwus nukketeahogkou, woi Jehovah, wutch pannœwae mussisetœnut, kah wutch asookekodteamœe meenannuut.

3 Toh pish kittinne aninnumont, asa toh pish kittinhit, woi ken pannœwae meenan?

4 Masugkenuk keénu ukkôuhquodtash, weeche kœwae mohkósaash.

5 Misli nuttammepunaonk newutche nuttinneapeyon Methek: onk nuttaiin Kedare weetuomehtu.

6 Nukketeahogkou wussépe weetómuh neh sekeneaumunutcheh wunnohteaonk.

7 Nuisi n wunnohteagk: qut ketoohkaon kodtantamwog ayeuwuttuonk.

PSAL. CXXI.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

NUttashinum nuikesukquash en wadchuuhkontu ne wœmœuk nuttannumonteaonk.

a Psal. 124. 8. 2 aNuttannumonteaonk œmœœ wutch Jehovah, noh ayikup kesuk kah ohke.

3 Kusseet matta uanantamœ ontattaunœit: noh nanahukquéan matta woh kogkouequaou.

4 Kusseh, noh nanaúnont Israeloh, matta kogkouequau kah matta kouewu.

5 Jehovah kenanaunuk: Jehovah kutonkahtom wutch kuttinohkôunit.

6 Nuppâuz matta pish kussauukussukœh kesukodáeu, asa nanepaôhshad nukkonáeu.

7 Jehovah kenanauunuk wutche wame matchitit, wadchanau kukketeahogkeunuh.

8 Jehovah nanaaihteau kuppomushâonk, kah kuppeyaonk: yeu wutche onk yean micheme.

PSAL. CXXII.

Hohtoeſahteae ketoohomaonk David.

NOOweekontamup athettit, ontuh weekit Jehovah.

2 Nusseetunonash pish ohtóash anóme kœsquontamut, woi Jerusalem.

3 Jerusalem unnehtaun onatuh otanit môsogquehtag.

4 Wuttauadtuonganœ na aumœ, wutchippannœongash Jehovah, œwauwaonganœwóut Israel: onk woh tabuttantamwog œwesuonk Jehovah.

5 Newutche nâ ohteau wussittumœwe appuonganash, appuonganash weekit David.

6 Peantamwansh wunnóhteaonk Jerusalem: neg womônukqueaneg wunniyeuog.

7 Wunnohteaonk ohtaj kittinnómeneutonganehtu, kah wunniyeuonk kittinnomekomukqut.

8 Wutche neematog kah weechaiyeumogig: yeuyeu nuffim wunnohteaonk appehtunkqush.

9 Newutche week Jehovah kum-Manittœmun, nunnatinneham kœneetuonk.

PSAL. CXXIII.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

KUttusipunnumoush nuikesukquash: woi ken apean kesukquehtu.

2 Kusseh, wuttinneumunneunk nean kenompatamœhettit wussantimaumœuh wunnutcheg, kah wuttinneumun mittamwussis nean kenompatog wunnutcheg wussonksquomoh: netatup nuikesukqunonnath kenompamágut Jehovah num-Manittœmun nâpajeh monanu nugqunnanonut.

3 Monanuminnean, woi Jehovah, monanuminnean: newutche ahche numwameechumimun nutohquánumugkœonganun.

4 Nukketeahogkôunnun ahche numwameechumeu ummamánœ wantamœonganœ sasegeneogig: kah wutóhquánumœongœ pahchuanumwutcheg.

PSAL. CXXIV.

Hohtoeſohtae ukketoohomaonk D vid.

MAtta Jehovah nunn ogis wutche kuhhogkanonit, yeuyeu Israel woh nœwau.

2 Matta Jehovah nunnœgis wutche kuhhogkanonit, wosketompaog waabehtunkqueog.

3 Neit woh nag kummisseusquónukqunnonuppanneg, umirusquantamœongœ ayeuuhkonittue nashqunag wutche keraan.

4 Neit woh nippeash kenuhkekougqunnan, kus-

kuſſehtanup nukk: teahogkôunnuñonoh nukkuhkauop.

5 Neit pittuanumwe nuppeaſh nukkuhkauop nukketeahogkounoh.

6 Wunnanu nunaj Jehovah matta magœunat kuhhogkanonuh meetſuonganœ ut weepittuwout.

7 Nukketeahogkounnun pohquohham onatuh ptukles wutch ukquomphonganit noh adchont: ohpe pokthau, onk nuppohquohhamumun.

aPſalm 121. 2. 8 a Kutanninumonteaonganun ohteau œweſuonganit Jehovah, noh ayigkup keſuk kah oske.

P S A L. CXXV.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

NEg Pahahtanumoncheg Jehovah. ogqunneunkquſſuog wadchuut Sion, ne matta woh ontuhtano, micheme ohteau.

2 Onatuh wadchuaſh niſh quanupohtagiſh Jeruſalem, neane Jehovah quinnuppekauont ummiſſinninneumoh: yeu wutche, onk yean micheme.

3 Newutche uppogkomunkanœ matcheetowog matta piſh ſepohtano wutohtœongaanœwout ſampweſeecheg: ithkont ſampweſeaenuog ſummagunnumwog wunnutcheganœwoaſh en matcheſeonganit.

4 Wunne áane woi Jehovah, neg waneetukeg: kah nag ſampweſitcheg ut wuttahhœwout.

5 Qut neg áoncheg œwôóngke mayœowout Jehovah piſh nah œweechuwunuh matcheſeaenutu: qut wunnahteáonk piſh ohteau Iſraelut.

P S A L. CXXVI.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

IEhovah, quaſhkunont ummiſſinomuh Sion; nutogqunneunkquſſimunnonup neg anukquonkeg.

2 Neit nuttœnonut numwohta ahanuonk, kah neenanuunnonut ketœhomaonk: neit nag nœwaog kœwutche penuwohteaog, Jehovah ummiſhanakautuwehtaoh nahog.

3 Jehovah kummiſhanakauſuwehtunkqun: newaj weekontamog.

4 Quſhkinnean wutch nummiſſinnaneanonut woi Jehovah onatuh kuſſitchuwau wutche ſowunnaeu.

5 Neg ahketeacheg wu ſippegœwoaſh, piſh kepenu nwog weekontamowonk.

6 Nnoh ſohhog kah mauug naſnpeit mahſhoadtik wuſkinnem, wunnamuhkut piſh peyau weeche weekontamowonk paudtunk œſheavſumaſh.

P S A L. CXXVII.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk, wutche Solomun.

IEhovah matta ayimœog weetu, tahnœche ankauſuog neg ayikeg: Jehovah mat nanawehteaog otan aſkuhwhetcá:niu tahnœche aſkuhwhoſu.

2 Tahnœcheyeuœ kutomohkenau nompoaeu, kah cheke kukkoueneau, meechinat, neuanta:mœe petukqunnunk: ne wuttiane unninnumauun neh kaenutcheh womonotcheh.

3 Kuſſeh mukkieſoh wutahtoonk Jehovah kah wutóontomukae meechumuonk ne wut onkquataſuonk.

4 Onatuh kôuhquodtaſh wunnutcheganit manuhkeſit woſketomp, neane kenteechanog woſkenueau.

5 OOnaiyeu woſkeetomp noh uppetanwonit nomwapenit, matta piſh akodchuog, qut piſh kenœnaog mâtwaoh ut ſquontâut.

P S A L. CXXVIII.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

NIſh noh quoſhont Jehovah œnanumau: noh aont ummayut.

2 Newutche piſh kummeech kenutcheganeanakauſuonk: kœwuni, kah piſh kœnenehukqun.

3 Kummittumwus piſh ogqunneungquſſu mahſhemeechumik wenomeſippog ut kiſtke keekit: keneechanog piſh ogqunneungquſſuog Olive puntukquemeſit, quinnuppe abuttaſhpean.

4 Kuſſeh, yeu piſh unne wunnanumon noh quoſhont Jehovah.

5 Jehovah piſh kœnanumuk wutch Sion: onk piſh kenaum œnetuonk Jeruſalem neſahkepomantaman.

6 Nux piſh kenaau keneechanog onk nah wunneechanœ, kah œnohteaonganœ Iſrael

P S A L. CXXIX.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

MOOcheke nompu nummatchenehukquog wutch nœſkenuunneat, Iſrael woh yeuyeu nœwau.

2 Mœcheke nompu nummatchenehukquog wutch nœſkenuunneat: onch matta nuſſohkunkœog.

3 Anaſkhomwœnuog anaſkhamwog ut nuppiihquanit: quogquonitchaquamwog.

4 Jehovah ſampweuſſu: tummetham uppeinunneohtonœóaſh matcheetowog.

5 Wame akodjhetticheh jkah quiſkehettich, ſekeneog g Sion.

6 Ogqunneungquſſehettich moſkehtuut woſkeche komukqut: ne ahpohtag aſq waummékininnokup.

7 Niſh naſhpe tisaſhquaenin matta nomwohtœog wunnutcheg: aſuh noh woſhpununk ſheaveſaſh uppœchinnauwoonnut.

8 Aſuh matta neg noh kiſhke paunuſſracheg unnœwauœog, œnaneteaonk Jehovah apehtunkœuk: kn nanumunumun ut œweſuonganit Jehovah.

P S A L. CXXX.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

WUtche mœnaiyeuut kummauunanitteanup woi Jehovah.

2 Jehovah, nœtaſh nœwadtauatongquſſuonk : kehtaúngash ahchuſittamohettich nœwadtauatongquſſue weequetumœonk.

3 Tohneit Jehovah kukkinneaſéan matcheſeongash, woi Jehovah howan woh neepauwit?

4 Qut kutahquoantauſſuonk kutahtaum : ohk woh kukquihit.

5 Nuppaih Jehovah nukketeahogkou pahtuſſu : kah ut wuttinnœwaonganit nutannoóus.

6 Nukketeahogkou mœchekeu páhheau Jehovah, onk nag aſkuhwhóſitcheg nompoáeu, onk nag aſkuhwhóſitcheg nompoáeu.

7 Iſrael annoónonch Jehovah, newutche Jehovah neit ohteau monaneteaonk, kah unohmónat ummanœbœwaonk.

8 Kah noh pish Iſraeloh manœwhau wutch wame ummatcheſeonganœwóut.

PSAL. CXXXI.

Hebtoeſchteae ukketoobomaonk David.

IEhovah, matta pittuanumœ nuttah, aſa matta nuſkeſukquaſh pittuanumwómpanukquodtinnœash : mat nœwéogkehteóœ ut nuhhogkat mogagiſh, aſa anuwôhquſſumupqueánish.

2 Wunnamuhkut nuttinneh nuhhog, kah nummanunneh onatuh œchininnat mukkies wutch okaſit : nukkereahogkou onatuh œchininneat mukkies.

3 Iſrael annoónonch Jehovah, yeu wutche, onk yeau micheme.

PSAL. CXXXII.

Hebtoeſchteae ketoobomaonk.

IEhovah mehquantaſh David wame wuttuhquanumœœonganit.

2 Cnadchekeinop en Jehovahut, ukquoſhaumuh menuhkeſu um-Manittœmoh Jakob.

3 Wunnamuhkut matta nupetutteoh tabernakle neekit, kah matta nuſſeepſinnœ nutappinneat.

4 Matta nuſkeſukquaſh koiémunœaſh, naneadtaikeſukquaſh matta ſupweémunœaſh.

5 Nô pajeh miſhkomon wutayeuonk wutche Jehovah, wutáyeuonk wutche menuhkeſu um-Manittœmoh Jakob

6 Kuſſeh, nunnœtamûnan ut Ephrata, nummihkomûnan touohkomukque ohkeit.

7 Nuppetutteamun wuttabernaklumehtu, nœwowuſſuœoun ut ukquenitittaſſumœunit.

8 *a* Waabiſh woi Jehovah, en kutanwôhſinnœwonganit : ken kah kummenuhke arkum.

9 Kuſſephauſueneumog hogquehettich nathpe wunnœwauſſeonk kah kœneetupanatamœœmeg muſkouanatamwe miſhontowáhettich.

10 Newutche kœtinninneum David, ahque quinnuppemau wuſkeſuk noh ſaſéqunadt.

11 Jehovah adt wunnamuhkuteyeuuk chadchekeinop Davidoh, matta ukquſhkinuumœuh : *b* ummeechummáonk kuhhog nupponamun kutappuonganit.

12 Keneechánog nanauehteaúhettit nœnœwaonk, kah nœwauwáongash, niſh woh kohkœtomauogish nag : wunneechânœœoh pish wonk nanuk wutáppinneau kutappuonganit micheme.

13 Newutche Jehovah pepenam Sion : wutahchewontamun nohwuttin wutohkinneat.

14 Yeu nutanwôhſinœœonk micheme : yeu nœtohkin, newutche nukkodtantamun.

15 Nummœœcheke wunnantamau ummeechumum : nuttápeteau ummatcheteumoh naſhpe petukqunnunk.

16 Wuſſephauſuéneumoh wonk nutogquannóninneuh wadchánittuonk : kah œneetupanatamœœmoh pilh weekontamóe miſhontœwáoh.

17 *c* Na nuttit ayeúon wutaſkonoh David wuſſonkhékinneat : nukkáhquttumaomp wequananteg wutche noh ſaſéqunog.

18 Unmatwomoh pish nutogquodtumaónuh akodchuonk : qut napnun ut wuhhogkat wutchétuhquab piſh wunnenégen.

PSAL. CXXXIII.

Hebtoeſchteae ukketoohomaonk David.

KUſſeh, uttôh en wunnegen, kah uttôh en muſkauantamwenunkquodt, œweemattittuog œweechaiyeútinneaout kah uppaſukkœinneaóut.

2 Ogqunneungquot weetepumme ohtag muhpuhkukqut, ne anitchuagkup weeſſetœunit, Aaron œwiſhttœunit, ne nanœſitchuagkupuhquáe wutogkœunit.

3 Onatuh tœp ut Hermon, nœkit wutch wadchuaſh Sion : newutche naut Jehovah unnœwau wunnánetinneach, pomantaméonk micheme.

PSAL. CXXXIV.

Hebtoeſchteae ketookomaonk.

KUſſeh, wunnanumœk Jehovah, wame kenaau wuttinnumoh Jehovah, nukkonaeu nepaégiſh weekit Jehovah.

2 Spunnumœk kemutcheganœœaſh ut wunneetupanatamœœonganit, kah wunnanumœk Jehovah.

3 Noh Jehovah keſteunk keſuk kah ohke, wunnanumukquih wutche Sion.

PSAL. CXXXV.

WAeenomok Jehovah, waeenœdtumœk œweſuonk Jehovah, waeenomok, woi kenaau wuttinneumoh Jehovah.

2 Kenaau neepaué giſh weekit Jehovah, wutchippanutunkanit weekit kum-Manittœmun.

3 Waeenomok Jehovah, newutche Jehovah wunneetou : waeenodtamœk tabuttantamœongash ut œweſuonganit, newutche tapeneunkquor.

4 Newutche Jehovah uppepénau Jakoboh

en

a 2 Chr. 6. 41.

b 2 Sam. 7. 12. 1 King. 8. 25. 2 Chr. 6. 16. Luke 1. 69. Acts 2. 30.

c Luke 1, 69.

en wuhhogkat, kah Iſraeloh wutche nehenwonche wnenompakœunoh.

5 Newutche nœwähteaun Jehovah noh miſſugken, kah kum Manittœmun wame aneuhkauau manittœoh.

6 Tôh án wunnántog Jehovah ne wutuſſea, ut keſukqut kah ut ohkit: kehtahhannehtu kah wame mamœnoagiſh.

a Jere. 10. 13. 7 *a* Oúwan waapunumwähtau wutch papogkodche ohkeit, ayim kuttha'munnucœut wutch ſokanonut: pátúœau mehtheta'hinneoh wutch nô adt ummœchekodchanont.

b Exod 12. 29. 8 *b* Noh tôgkonuip mohtommégínitcheh ut Egypt, woiketompoh kah puppinaſhimwoh.

9 Ancœnau kuhkinneaſuongaſh, kah monchanatamœwongaſh ut nôeu ken woi Egypt, ut Pharaohut, kah wame wutrinninnámut.

c Num. 21.2.& 4.25, 26,34, 35. 10 *c* Noh tôgkodtogkup môgagiſh wutohtiméneaſh, kah paguanau matikkénutcheh ketaſſootimwoh.

11 Sihon ketaſſœut ut Amoritſut: kah Og ketaſſœut ut Baſhan, kah wame aſœutamœwongaſh ut Canaan.

d Joſh. 12.7. 12 *d* Kah magœ nag wutohkéimœ wutohkéinneat, œtohkéinnéaóut Iſrael ummiſſinninnumoh.

13 Kœweſuonk woi Jehovah michemohteau, kah kummehquanumitteáonk papannuppu wame pometuonganit.

14 Newutche Jehovah wuſſumau ummiſſinninneumoh, kah aiuſkoianatam papaume wuttinneumut.

e Pſal. 115. 4, 5,6,7, 8,9,1c. 15 *e* Wuttihunneuhkontonkanoooh penuohteá g, nag ulver kah gold, wutanakauſuonganœ woſketompaog wunnutcheganœœaſh.

16 Wuttœonnúog, qut matta keketœhkauœog: wuſkeſukœog, qut matta naumœog.

17 Wahtauogœog, qut matta nœtamœog: aſa matta naſhauóog wuttœnœwóut.

18 Nag keſheoncheg wutogqunneunkquſſinneáuh, kah neyáne wame neg pabahtanu aoncheg.

19 Wunnánumœok Jehovah, woi week Iſrael, wunnanumœuk Jehovah, woi week Aaron:

20 Wunnanumœok Jehovah, woi week Levi, kenau quoſtógish Jehovah wunnanumœuk Jehovah.

21 Wunnanumuoach Jehovah wutch Sion, noh wodohkit Jeruſalem: waeenomok Jehovah.

PSAL. CXXXVI.

a Pſal. 106 1. & 107. 1. & 118. 1. TAbuttantamœuk *a* Jehovah, newutche noh wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

2 Tabuttantamœuk um-Manittœmœnoh manittœog, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

3 Tabuttantamœuk wunnánaunnuaéneuoh nanaánuaénúog, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

4 N noh nehtaue áſit mitheu monchanatamœwongaſh, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

b Gen. 1. 1. 5 *b* N noh naſhpu waantamœoonk ayim keſukquaſh, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

c Gen. 1.6. Jer. 10. 6 *c* N noh kodtunuk ohke wutch nippekontu, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

d Gen. 1.14. 7 *d* N noh ayikup môgagiſh wequaiyeuaſh, newutche ú mnonaneteáonk michemohteau.

8 Nepáuz onk woh nanaánum keſukod, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

9 Nahnepauſhad kah anogqſog onk woh nanawunumœg nukon: newutche ummonaneteáonk michemohteau.

e Exod 12.29. 10 *e* Nnoh nahſtôp mohtommégitteomoh Egypt, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

f Exod. 13. 17. 11 *f* Kah ſohœwunnau Iſraeloh nahwutchkenugku, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

12 Naihpe menuhkenitchónat, kah wuſſumógkinnumúnnat wuhpit, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

g Exod 14. 21, 22. 13 *g* N noh pohſhinugkup muſque kehtoh: newutche ummonaneteáonk michemohteau.

14 Kah Iſraeloh pannupwuſhaheau nahſhaúeu: newutche ummonaneteáonk michemohteau.

h Exod 14. 28. 15 *h* Qut kepáhteau Pharaohoh kah wame wutayeuweehteomoh ut muſque ketahhannit, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

i Exod. 15. 22. 16 *i* Nnoh áſœwunuhp ummiſſinninneumoh pannuppu touohkomukqut, newutche ummonaneteáonk michemohteau.

17 N noh nóhtheop mogketaſſootimwoh: newutche ummonaneteáonk michemohteau.

k Deut 29.7. Pſ. 135 18 *k* Kah nuſhau tahſœtimwoh wáeenómutcheh: newutche ummonaneteáonk michemohteau.

l Num. 21. 21. 19 *l* Sihon ketaſſœut ut Amoritſit: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

m Num 21. 33. 20 *m* Kah Og ketaſſœut ut Baihan: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

n Joſh. 12. 7. 21 Káh wuttinnumaoh wutohkemœ wutche wutáhtuonk, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

22 Wutahtuonganœ Iſrael wuttinneumoh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

23 N noh kummequanumukqunnonup tohukquonkquſſeog, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

24 Kah kupoohquohwhunukqunnonup

wutch kummatwomunnonut: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

25 N noh aſſamau wame weyauſoh : newutche ummonaneteaonk michemohteau.

26 Woi tabuttantamoak Jehovah keſukqut apit, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

PSAL. CXXXVII.

KIike ſepuwehtu ut Babilon, na nutapinnean, nux nammaumun, mehquontamog Sion.

2 Nutakoochittomun nut-harpſumunnonaſh anumuſſukuppehtu, ut noeu.

3 Newutche nag monchanukqueagig en nummiſſinnanéanonut, na natootomungquñonog ketoohomaonk, kah nag paguánukqueágig noowáóg, unnoobhomaiinnean paſuk Sione unnoohomaonk.

4 Toh woh kittinne ketoohhomauonan Jehovah ukketoohomoonk ut penuwohkomuk.

5 Wananumunan, woi Jeruſalem, nummunadcheu wunnehhikqutch nuhtompuhpequaonk.

6 Matta waanumunnoon, neenan piſſogqſhonſh woiketche nuttoonit: mátta anuwontammoon Jeruſalem negonohtag noweekoutamoonk.

7 Mehquanum, woi Jehovah wunneechanoh Edom, ut ukkeſukkodtumit Jeruſalem, anoowahettit nookinnumoak nookinnumoak anohteaſhik.

a Obad 12. 13. 8 a Woi ken wuttaunoh Babilon mos keniſhit : wunnaiyeu noh onkquatunkquean, ne anheog.

b Iſai. 13. 16. 9 b Wunnaiyeu nnoh tohqunont kuppeiſſeſumoh, kah anohkonont quſſukquánit.

PSAL CXXXVIII.

Tikketo: komaonk David.

a Pſal. 119.46 KOowaweenomſh a naſhpe wame nuttahut : anaquabhettit Manittóog kuttinnoonamouſhk oowaweenomitteaonk.

2 Koowawu iumſh unogqueu koneetupanatamwe Templeut, kah nuttabuttantam koowesuonk, newutche koowomoauſue womoauſuonk, kah koonomwaonk : newutche kuanuihteop kuttinnoowaonk anue onk wame koweſuonk.

3 Ne keſukok mauon, kenampoohamaiips kunmenuhkehip naſhpe menuhkeſuonk ut nukketeahogkounit.

4 Wame ketaſſutamog yeu muttaohkit pish koowoweenomukquog, woi Jehovah, nag nootanwehettit kuttinnoowaongaſh wutch kuttoonut.

5 Nux, pish ketoohomauog, ut ummayut Jehovah : newutche wuſſo ſumowonk Jeiio vah miſi.

6 Tuhkonogque Jehovah ukqunukquanin onoh moneauoh hohpautchekuoh: qut pitchuanumwehettit, nóutit wuttin wakeuh.

7 Tuhkonogque nuppompamuſhon naſhauwe wuttamepunonat, ken woh kukquaquakqheh, ken woh kuſſumogkunum kenutcheg ayeuuhkone ummuſquantamoonganoowout nummatwomog : kah kuttinnohkou pish noowádchanuk.

8 Jehovah pannúppu keſteau ne wadtamaik nunhogkat : kummonaneteaonk, woi Jehovah michenohteau : áhque ohquontaſh wutanakauſuonk nehenwonche kenutchegaſh.

PSAL. CXXXIX.

Nohtompuhpeq uodt ukketookomaonk David.

WOi Jehovah, kenátinneakóſip kah koowáheh.

2 Koowahteuh nummatappuonk, kah nutomohkeonk, koowahteuh nuttenantamoonk en nó adtit.

3 Kukquiunuppuhkom nummay, kah nuſſeſpiinnoonk : kah koowahteuh wame nummayaſh.

4 Newutche matta kuttoonk ohtáno neenanut qut kuſſeh, woi Jehovah, pannuppu koowahteauunaſh.

5 Kuppon kuhhog anaquabeh kah nuppiſquanit, kah kenutcheg kupponamah.

6 Yeu wahteauonk wuſſaume monchanatamoonganáoo wutche neen, qunnuhquodt, matta woh nummiſſunnmoun.

7 Toh nogqueu woh nurton wutch kenaſhauanittoomut ? aſuh toh nogqueu woh nutuſſihon wutch anaquabean ?

a Amos 9.1.3.4 8 a Aúon keſukqut na kuttappin, ayimon nutappin ut chepiohkomukqut, kuſſeh, na kutappin.

9 Neemunog ummequnoh nompoáeu, kah appeon aongkouwe ketahhannit,

10 Na kenutcheg nuttinſagkompagunukqun kah kuttinnohkou pish nukkogkóunuk.

b Job 26.6. 11 b Noowaon, wunnamuhkut pohkenái pish nunnohkukkonk: nukon pish wequái quinuppe neen. Hebr.

12 Nux, pohkeni matta kutaſſompattamooun qut nukon wohſumoomoo onatuh keſukok: pohkenái kah wequái nanceſwe netatupeaúnak wutche ken. 4.13.

13 Newutche kupperukauomp nuttoounuſſog : kupputtogkoohip ut nókas wutoontomukqut.

14 Koowaweenomſh newutche wabeſue kah monchanatamwe nukkezhitteup : kutanakauſuongaſh monchanatamweyeuoonaſh, onk yeu nuaketeahogkou menuhke wabteoun.

15 Nuhhog matta mó puttogwhoſu wutche ken, keme kezhimuk : kah wanehimuk ut aowe ohket.

16 Kuſkeſukquaſh naumwog nuhhog aſquam pannuppe noonekezhettaunk, kah kupbookumut wame nuppompuhchaiyeumaſh tanuſſukkuhwhôſu, niſh nano kakeniaihteomukiſh matta paſuk ohtanoog.

17 Uttóh

17 c Uttôh miskôadtu kittenántámœongash en nuhhogkat, woi num-Manittœom ? toh
c Psal. 40, 6. ain muttâânit ?

18 Nag ogkémog, nano monatash onk ne nágunt : tœkshon ash kœweétomsh.

19 Wunnamuhkut pish kuppaguan matcheetowog, woi num-Manittœom, newutche amehtaegk kenaau nuhshehteaenúog.

20 Newutche kummatchenukquog ayeuuhkône ken kah kummatwomog tahnœche kenœtamaog.

21 Sunnunmatta nutjishanumœog, woi Jehovah, jishanumugquéaneg? kah sunnummatta neuánumœog yeug ayeuuhkonittue waabetunkquéaneg ?

22 Nusseneaneaóog nag nashpe pannuppe sekeneaittáonk : nag nutogquonumóog nummatwomut.

23 Natinnekósseh, woi num-Manittœom, kah wahteauih nuttah : qutchéheh, kah wahteauih nuttenanatamœongash.

24 Kah naiih uttiyeu matchemay ut nuhhogkat, kah sagkompagunch en mayut máchemohtag.

PSAL. CXL.

Nuktompuhpequoás, Ukketœohomaonk David.

PDhquahwusseh, woi Jehovah, wutch matcheseaenáut: wadchaneh wutch mussquantamwe woiketompaur.

2 Neg mohmissôntogig woskehuwaonk wuttahhœwóut : nagwutteáeu momoéog wutch ayeuwuttúonk.

a Rom. 3. 14. Psalm 58 5. 3 a Ayimwog weenannuœash kéniyeuash onatuh askœkut : úhquoshket sesequáog agwu wussilletœnœowóut. Selah.

4 Wadchaneh, woi Jehovah, wutch wunnutcheganit matcheetou, nanaáihheh wutch musquantamwe woikeetompaut neg ahchewontogig kepuhkon nutauonganash.

5 Pitchuanu nwog adtahthâog wutappehhannœoh wutche neen, kah pémeneohtanémesath: sepagenáog wutashabpœuh kishke myut; nupponamunkquog appehanah. Selah.

6 Nuttin Jehovah, ken num-Manittœom, nœotash nœowadtauatonkqussue weequetumœonk woi Jehovah.

7 Woi Jehovah Manit, nœowadchinitteae menuhkesuonk: kupputtagguhhamup nuppuhkuk ne kesukok ayeuwuttinuk.

8 Ahque wehtœowom, woi Jehovah, matcheto wog ne kodtantamóhettit : ahque kutchittánumau unmatcheetupanatamwe ompuwissuonk, ishkont mishehheáog wuhhogkaoh. Selah

9 Yeug weenuhkoiitcheg, œowoskehuwaonk ut wussisset-nit nuhkee nœutch ut nehenwon he uppuhkukkœowóont.

10 Nathqunáe mokossaash nuhkuhkongkœhettich, nohkónich nœotaut, en mœnâeu passahthonganit, onk woh mo-waápéog wonk.

11 Ahque menehkhénash mamatchenœwaenin ut ohkeit: woskehuwáonk pish ayeuau woskehuaenuh ukképôhkónat.

12 Nœowahteóh Jehovah kenœtamwonskheuh kuttummungeh wuttammepunnaeninneuh : kah wussampweteaumœonk matchekuoh.

13 Wunnamuhkut sampweusseaenin pish tabuttantam kœwesuonk : sampwesit pish ayeu anaquabean.

PSAL. CLXI,

Ukketœoh-maonk David.

IEhovah, kummauunnitteaush, kenuppe peyaausseh, kukkeitash nœowadtauatongqussuonk mauunnitteauunán.

2 Nuppeanta nœonk sampwespeemœutch ut anaquabean, onatuh incenseut kah nuttishpunaumunnat nunsutcheganash onatuh wunnonkwaeu sephausuonk.

3 Ponsh askuhwhosuonk, woi Jehovah anaquohtag nuttœn: nanaaihtaash squontame nushissetœnâsh.

4 Ahque nuttah kepech teague matcheseonganit, ussenat matcheseonganash weeche matchesesenuog : kah ahque meechitti œweekitteamowonganœo.

5 Wunœmwaussеaenuog togkomukquttei, ne womoausuonk : kah auskomitch, ne pish wunnegen pummee ne matta pish sœquttahhamœmunœo nuppuhkuk : newutché ench nuppeantamwantheong onkapunabettit.

6 OOsittumwaenunœouh kepuhteámuk ut qussukquanehtu, pish nœtamwog nuttinnœwaongash, newutche weekonash.

7 Nuskonnonash nanwongquaash ut woskeche weenohkeet onutuh howan tâmettáhhog, kah nenekittáhhog mahtugquash ut woskeche ohkeit.

8 Qut nuskesukquash nopque en kuhhogkaou, woi Jehovah Manit : kuppâbuhtanumunnœowonk kutahtaun : ahque nukkoz nuketeahogkou nussiyeu inneat.

9 Wadchaneh wutch appéhanit na ponamaihétticheh, kah wutch wutappehhanœwóont neg anakausitcheg matcheseonk.

10 Matcheetowog penushabettich en nehenwon he wutappehhanœwóut: ash pame pishettit pohquohhamitti.

PSAL. CXLII.

Um-Maschil David : *Peantamowonk apit puppuhkotteaouut.*

NUmmauunnitteau Jehovah nashpe nœowadtauatonkqussuonk : nashpe nœowa tauatonkqussinonk nutayimup nœweequetumœonk en Jehovahut.

2 Nussokanum nummauunnitteaonk ut anaquabit : nunnahtin nœtamehpunnaonk ut anaquabit

3 Nunnathauonk quodtaogkomésit ut nuhhogkat, neit kœwahteoh nummay : mayik ne âôump, kemu nuppoonamunkquog appehanah.

4 Nut-

4 Nuttinnuhquaip nuttinohkounit kah nuppabahsamputtamunah, qut matta howan nœwahukœ, spuhhœwaonk nunnukkonnukqun: wanne howan tohhentupanumoou nukketeahogkounoh.

5 Kunmauuumitteanup woi Jehovah, nussip, ken nuttusphouwaonk, nutahtoonk ut ohkit pomantogig.

6 Kukkeihtash nummauonk, newutche nuttiuhquonkqhit: pohquawusseh wutch nœwoskhuwaeneumut, newutche nag nutanuwunubkesumukquog.

7 Sohhœwush nukketeahogkou wutch kuppishagkinittuonganit onk woh nœwoweenodtum kœwesuonk: sampweussеaenuog pish quinnupuhkongquog: newutche pish kummumiiku wunneneheh.

PSAL. CXLIII.

Ukketoohomaonk David.

NOOtash nuppeantamowonk woi Jehovah kuhkeitash nœwеehquetumœwonganash: ut kussampwanumukqussinneat nampœhamah, kah ut kœnomwausseaonganit.

2 Kah ahque pasou oshittumœonganit kittinneum: newutche *a* anaquabean matta pish howan woiketomp noh pomantog sompweogquanumau. *a* Exod 34.7. Rom. 3.20. Gal.2. 16.

3 Newutche matwau woikebeau nukketeahogkounoh, unnehtham nuppomantamoonk onkekontu: nœtohkehhik pohkenahtu onatuh yqug sepe nuppukeg.

4 Newajeh nunnashauonk wuttaoukomesit ut nuhhogkat: nuttah nuttinnonaiyeumut nonsiyeumœu.

5 Nummehquontam nœadt kesukkodtash, nuanatwontam wame kutanakausuongash, nummissantam kenutchegane anakausuongash

6 Kussumogkunumouish nunnutcheganash: nukketeahogkou wutche ken, onatuh kunkohteatae ohke. Selah.

7 Nootah teanuk woi Jehovah, nunnashauonk saowunnum: ahque ahtohtah kuikesuk sihkont nutógqunneunkqus nag aoncheg poshahtheganit.

8 Nœtamwaheh womoausue kœwomoausuonk nompoaeu, newutche kuppabahtanu nouih wahteauwaheh may toh wóh ayôi, newutche kutahshinnumauih nukketeahogkou.

9 Pohquawusseh woi Jehovah wutch nummatwomog: kuppoglinnœwonsh noh kittin ahtahshinneat.

10 Kuhkœtomah ussen kuttinanatamœonk, newutche ken num Manittœm kenashauanittœm wunnetu, sagkompaguneh en wutohtuwout sampweussеog.

11 Ouaquahqheh woi Jehovah, newutche kœwesuonk: newutche kussampweussеonk shhouwus nukketeahogkou wutch wuttannepunnonat.

12 Kah wutch kummonaneteaonganit tummehtah num natwomog, kah pagwas wame nnag onkapunnaaoncheg nukketeahogkonuh: newutche nen kittinneum.

PSAL. CXLIV.

WUnanumunach Jehovah nummenuhkesuonk, noh kuhkœtomwontog nunnutchegash ayeukonat, kah nuppahchanitcheash wnayeuuhkonsout.

2 *a* Nœneetœonk kah nœwonkonous, nukqnnunkqukkommuk kah nuppohquohwusluaenin, nutogqunneg, kah naoh pabuhtanumog: noh sohkauont nummissinninneumoh agwu neen. *a* 2 Sam 22 2, 3 & 35. & 45 ver.

3 *b* Lord howan wosketomp nnoh ken waheadt? asa wunnaumonuh wosketomp onk woh kututtanantamau? *b* Job 7.17. Psa 8 5 Heb. 2. 6.

4 *c* Woiketomp ogqueneunkqussu tahnœcheyenœwinneat: ukkesukodtumash ogqueneunkquodtash onkaohtaut, ne pamushaumœuk. *c* Psal. 18. 133 14.

5 Puskepukash kuskesukquash woi Jehovah, kah nœnoish: mussinush wadchuash, kah nash pish pukittaœuash.

6 *d* Sohwhtaush ukkutshaumun kah nag seeah: pepumish kukkohuhquodtash kah nag pagwas.

7 Annœs kenutcheg wutch waabe, sohhœwunch, & pohquohwusseh wutche mishe nippekontu: wutch wunnutcheganœwout pénowe mukkiog.

8 Noh wuttœn tahnœche keketœkómœug, kah wuttinnohkounœwout, pannœwayene wuttinnohkou.

9 Kuttinnœhómoush wuske ketœhomaonk woi Jehovah: ut psaltarehut, & puhpeg paukquompósik kuttinnœhomoush waeenœdtuongash.

10 Noh aniaau nauau ketahsutimoh wadchanittuonk, noh pohquohwhunau Davidoh wuttinneumoh wutch woiskehettue togkodteganit.

11 Sohwhuneh, kah pohquohwusseh wutch wunnutcheéont penowe mukkiog, noh wuttœn tahnœche anœwomœouk: kah wuttinnohkonnœwoont pannœwae wuttinohkou.

12 Nuimonanonog woh ogqunneunkqussuog wuskontugkœmesit sonkqhettit ut wuikenáunneat: nuttaunumnonog woh ogquencunkqussuog qussuk náshik wunneetatuppishimun onatuh wunne qussukquanekommuk.

13 Onk woh nutogqnnakomukqunonash numwameechummuash, nishnoh teag ne woh wuttinnumun: nuttisthepsumunnonog woh œchekeneau muttannonganogkussuog kah piukqut muttannonganogkussuog nashomáogquanonut.

14 Nutoxinumunnonog woh menuhkanakausuog, matá woh howan uppetuhkontamœun, asa mat sohhammœu: matta woh mauaonganinno

onganinno nunnauſhomaogqunnonut.

e Pſalm 23.12. & 65.4. 15 eWunnaiyeuog miſſinninnuog neg ne adtuhkég: wunnaiyeuog miſſinninnuog noh wamanittœmut Jehovah.

PSAL. CXLV.

Waeenomuae ukketeoobomaonk David.

KUmmiuhelh num-Manittœm, woi ketaſ ſuut: kah nœnantam kœweſuonk micheme kah micheme.

2 Aſekeſukokiſh keonánumouſh: kah nœwóweenodtum kœweſuonk, micheme kah micheme.

3 Jehovah miſſugken, kah noh woh mahſhe waeenomit: kah ummiſſugkenœwonk, mat woh howan uppogkodadttinnekóntamœun.

4 Paſuk pometuonk pish waeenodtum kutanakauſuongaſh onk yean onkatoganit; kah piſh wahteauwahuwau kummiſhanakauſuongash.

5 Nœwéogquttum wuſlohſumówe quttiánumâonk kummiſſugkenuonk, kah kummonthanatamwanakauſuongaſh.

6 Kah pish keketœhkontamwog ummenuhkeſuonk kutunkquanuhkauſuongaſh: kah pish nœwahteauwahuwam kummiſſugkenuwonk.

7 Nag pish mœcheke weogquttimwog mehquoantamœonk kummiſhe wunneetowonk, & pish ketœhomaog kœnomwauſſeonk

8 a Jehovah monaneteau, kah numwohteau ukkitteamonteaneteaonk, cheke muſquantam, kah miſhe ummonaneteaonk.

a Exod. 34.6..7 Numb. 14. 18. Pſa 86. 5.15. & 103. 8.

9 Jehovah œneneheuh wame; kah ukkitteamonteanitteâe monaneteaongaſh nuhkuhkomwog wame wutanakauſuongaſh.

10 Wame kutanakauſuonganaſh piſh kœwoweenomuk, woi Jehovah: kah kœneetupanatamœmog piſh kœnanumukquog.

11 Nag piſh weogquttumwog ſohſumóe kukketaſſœtimóonk kah piſh keketœhkaog kummenuhkeſuonk.

12 Onk woh wahteauwáheaog woſketomptog wunnaumonaoh, ummiſhanakauſuongaſh, kah wuſſohſumóe miſſugkenue ukkehtaſſœtamœonk.

13 Kukketaſſœtimóonk micheme ohtag ketaſſœtimóonk: kah kenánaanumôouk pannuppe wame pometuonganath.

14 Jehovah pabahtinau wame panuſhonutcheh: kah tahſhinau wame yeuh naauſukompaunutcheh.

15 Wuſkeſukquaſh wame kukkenompomukqunaſh, kah nag kutaſſamoog niſh noh uttœche.

61 Kœwoſhinum kenutcheg, & kuttapehteóh ukkodtantamœonk niſhnoh pamóntog.

17 Jehovah ſampweuſſu ut wame ummayut, kah wunneetupanatam wame wutanakauſuonganir.

18 Jehovah uppaſœſukauoh wame neh weehquttumungqutcheh: wame weequttumungqutcheh wunnamuhkut.

19 Noh tapeteaoh ukkodtantamoonk neh quaihikqutcheh: kah wonk wunnœtamauoh ummauonganœu, kah piſh œwadchanuh.

20 Jehovah œwadchanuh wame neh womonukqutcheh: qut wame matchetowoh uppaguanuh.

21 Nuttœn piſh yeumœu waeenomaonk Jehovah: kah wame weyaus wunnanatamohettich wunneetupanatamwe œweſuonk micheme kah micheme.

PSAL. CXLVI.

WAeenomok Jehovah waeenom Jehovah, woi nukketeahogkou.

2 As pamontam nœwoweenom Jehovah: nukketœhomau Num-Manittœm-tabuttantamœwongaſh, as yeu apeh.

Pſ. 118

3 a Ahque pabahtanumœuk ſantimoog, wunnaumonuh woſketomp, noh matta aninnohſuonk ohtoog. 8.9.

4 Wunnathauonk amaemouk, quinnuppu en nuppuppiuiyeumut: ne keſukok wuttenantamœongaſh monteagwuninnoaſh.

5 Wunnaiyeu n noh wodtanninnohſumit um-Manittœmoh Jakob, noh annooiuont Jehovah um-Manittœmoh.

6 Noh aigkup keſuk kah ohke, kehtoh kah wame neg noh apitcheg: noh wadchanuk wunnomwayeuonk micheme.

7 Noh atit oſittumœonk wutuſſehtaon waſkhitcheh noh aſſamont kodtupwunutcheh: Jehovah ompinneau kobthapkinutcheh.

8 Jehovah wöhſhinum wuſkeſukquaſh pegkenumunutche: Jehovah tohſhinau neh nâuhſukompaunutcheh: Jehovah womonuh ſamweuſſeaenuh.

9 Jehovah wadchanau penuwohteuh: aninnumauau mat wodœſhœnigeh, kah ſekouſquoh: qut ummay matcheetou œnumohkinumun.

10 b Jehovah piſh nanauunnuau micheme, kum-Manittœm woi Sion ut wame pometuonganit: waeenomœuk Jehovah.

q Exod 15.18.

PSAL. CXLVII.

WAeenomœuk Jehovah: newutche wunnegen ketœhomauonat tabuttantamœongaſh kum-Manittœmun: newutche weekontamweyeuœu, kah waeenomaonk tapeneunkquot.

2 Jehovah weekitteau Jeruſalem: mukkinnau môaeu yeug ſohwohteamukig wutch Iſraelaut.

3 Neetiſkeheau ſohqutteahonutcheh: kah tohkupunau œweſkeſewonganœaſh.

4 Ogkemau neadtahſenettit anogqſog: nah wame œweſeonganuhkauouh.

5 Miſſugken kum-Manittœmun, kah miſhe menuhkeſu: œwohwohtamœwonk matta wo kukkoano.

6 Jehovah tahſhinau manunniſſuoh: unnohteau matchetuoh ohkekontu.

7 Ketœhomok Jehovah nathpe tabuttan-

tamóonk: ketœhomok tabuttantamœongaſh ut harput en kum Manittœmunnonut.

8 Noh pâdtahgûhkouk keſukquath nathpe matokqs, noh quothauwehtog ſokanon wutche yeu ohke: noh ayig moſkehtuaſh negkinut ut wadchuut

a Job 38 41. Pſ. 104 27, 28. 9 a Aſſamau puppinnaſhimwuſſoh, kah konkontuwémeſoh mauunit.

10 Matta weekontamœ um-nenuhkeſuonk borſes: matta weekontamœ wuhkontaſh woſketomp.

11 Jehovah weeteánumau neh quoſhhukqutcheh, neh anoantamunutcheh ummonaneteáonk.

12 Waeenomœk Jehovah, woi Jeruſalem: tabuttantamau kum-Manittœm, woi Zion.

13 Newutche menehketeau neepattûhquonk kuſſquontamut: wunnanumau keneechanoh ut kuhhogkat.

14 Wunnohteahuau ut wohkóeu: kah kenum wameechumuhkónnk niſh wanegukiſh wheataſh.

15 Annœnau wuttinnœwaonguh ut ohkekontu: wuttinnœwaonk kenupihau.

16 Magou-kœnah onatuh wœll: ſeahwhau tœpuoh onatuh pukquéit.

17 Sohwhohteau ukkuppâdtinumoh onatuh kodchuhke petukqunneganit: howan woh neepauut wuſſón-quayeumut?

18 Anœnau wuttinnœwaonguh, kah nah wuſſâuppaſwoh: miſchtaſhinehteau, wonk tœmógkon.

19 Kuhkœtomauau Jakoboh wuttinnœwaonk, ukkuhkœwaongaſh, kah œwawaongaſh Iſraeloh.

20 Matta wuttinteauun onkatuk wutohtimóin: kah œſittumœwongaſh matta nah œwâhheóuh; waeenomœk Jehovah.

PSAL. CXLVIII.

WAeenomœk Jehovah: waeenomœk Jehovah wutch keſukqut: waeenomœk ut quanuakquodtehtu.

2 Waeenomœk kenaau wame wut-angelſumoh: waeenomœk wame wutáyeuweehteomoh.

3 Waeenomœk kenaau nepâuz kah nepâuzſhad: waenomœk kenaau wohſumócanogqtog

4 Waeenomœk kenaau keſukquath keſuk, kah kenaau nippéog ongkouwe keſukquehtu.

5 Waeenodtumohettich œweſuonk Jehovah: newutche noh nœwop onk nag kézhe panneg.

6 Onk noh menuhkeheuh kah micheme kah micheme: ayimup ukkûhkœwaonk, ne matta piſh paumíhaumúnœg.

7 Waeenomœk Jehovah wutche ohket, kénaau dragonſog, kah wame mœnórgiſh.

8 Nœtau, & muſſégon, kœn, kah pukkutaemes, mchiſſetahſhin, uſſeb̃g uttoh an ɔuwoſ.

9 Wadchuaſh kah wame wadchuemeſaſh mahſhemechume-mahtugquaſh, kah wame chûkupog.

10 Puppinaſhimwog, & wame neetaſſuog, neg pâpâmœtacheg, & páhpumunont pſukſes

11 Kehtahſœtimwog ut ohkeit, kah wame miſſinninnuog: ſantimóg kah wame wuſſittumwaenuog ut ohkeit.

12 Naneeſwe nunkompaog kah nunkſquaog, kutchiog kah mukkiog.

13 Waeenodtumohettich œweſuonk Jehovah: newutche ne weſuonk webe muttâe wunnegen: wuſſohſumóonk aneukomœ ohkeit kah keſukqut.

14 Noh wonk taſhinau wuráikonœoh ummiſinninnuomoh, œwaeenomuwaonganœ wame œneetupanatamœmoh, wunnaumonuh Iſrael, miſſinninnúogpaſœſukauóuh: waeenomœk Jehovah.

PSAL. CXLIX.

WAeenomœk Jehovah: anœhomœk Jehovah wuike anœhomáonk, kah wuttabuttantamœonk ummukkinneonganœ waneetupanatogig.

2 Iſrael weekontamœwononch neh kezhikupoh: wunneechanoh Sion weekontamœnahettich wuſſantimaumœoh.

3 Waeenodtúmwehettich œweſuonk naſhpe puhpeg, anœhomauahettich tabuttantamœongaſh naſhpe timbrel kah harp.

4 Newutche Jehovah weeteánumau ummiſſinninnûmoh: pish œnéh au neh manunniſſunutche nathpe wadchanittuonk.

* 5 Wunneetupanatamwog muikouanatamohettich ut ſohſumoónganit: mithontœwae œhumahettich wutappinneáont.

6 Qunûhqueu tabuttantamauongaſh Manit ohtaj wuttœnœwóut: kah togkodteg aéhtae kenag ohtaj wunnutchegancœwout.

7 Uſſenat wutannœtauwaonk penuwohteuh, kah taſamakouwhittuongaſh ut miſſinninnùtu.

8 Tahtogkuppinnon kehtahſœtimwog mœôhthagquohtogquoſh: kah wuttœwoſketompaog mœôhthágquohtógquoſh.

9 a Nehheoneau n nag neanuſſukwhoſik wuſſittumóonk: yeu ukquttiantamœongancœ wame œneetupanatamœmoh: waeenomœk Jehovah. a Deut 7.1.

PSAL. CL.

WAeenomœk Jehovah, waeenomœk Manit ut œneetupanatamwe weekit: waeenomœk ut mamahchekeſukqut ne ummenuhkeſuonk ohtag.

2 Waeenomœk wutch ummiſhanakauſuongaſh: unnœwaeenomœk neaunag ummiſſugkenuonk.

3 Waeenomœk naſhpe wadtauatonkquſſue monopuhpeg; waeenomœk naſhpe pſaltery kah harp. 4 Waeenomœk naſhpe timbrel kah puhpeg: waeenomœk naſhpe pemeneohtone pequonaſh kah organſaſh. 5 Waeenomœk naſhpe miſhontowáe cymbalſaſh: waeenomœk naſhpe miſhontowae cymbalſaſh

6 Niſhnoh oâus wuñahnahthonat waeenomonch Jehovah: waeenomœk Jehovah.

PRO-

PROVERBS.

CHAP. I.

WAantamweyeuónganaſh Solomon wunnaumonuh David, ketaſſoot ut Iſrael.

2 Wahteounat waantammoonk, kah kuhkootomuhteaonk, naumunat wahteaue kuttoowonganaſh.

3 Attumunumun ukkuhkootomuhteaonk waantamoonk, wunnnomwayeuonk, kah oſittumoonk, kah ſampweuſkonk.

4 Ayimauun aſootuog teanuk wauhtamun, wuſkenin waantamunat, kah natwontamunnat.

5 Waantam kuhkeitam, kah nano wahteauun: kah wohwohtamwe woſketomp, peyaantamun waantamwu kodteaquttuonk.

6 Wauhtamun waántamweyeuonk, kah uttoh anatamoomoouk wuſuwonganaſh waantamweenin kah ſiogkeyeuonganaſh.

a Job 28.28. Pſal. 111.10 Chap. 9.10. 7 *a* Wabeſuonoonk Jehovah ut kechiſin waántamoonk: qut aſootuog ukkohkonantamunneau waantamoonk kah kuhkootomuhteaonk.

8 Nunnaumon, nootaſh ukkuhkootomuhteaonk kooſh, onk ahque ohquanum wuttinnoowaonk kokas.

9 Newutche piſh nompakouunaſh kuppuhkukqut: kah wunne ogqunnumaongaih ut kuſiittippukanic.

10 Nuñaumon, matcheſeaenuog waeetimahettit, ahque wunnamptau.

11 Noowahettit, weechainean, aſkuhhumuttuh nuſhehteaonk, puttogqueetuh tahnoche nuſhonat woſketomp.

12 Muſoſhqutteuh keteaeu onatuh weenohke, onk mamiſſeu onatuh poſekin nutcheg.

13 Woh kummiſhkomumun wame magoadtikiſh weenaieetuongánaſh woh numwa meechumuhteamun kekinonaſh ummaumachiyeuoaſh.

14 Tannohtoadtue weetſhainnean, tatatuppadchanummuttuh

15 Nunnaumon, ahque weechau, ahque uſh neahettit.

b Iſai. 59.7. Rom. 3.15. 16 *b* Newutche wuſſeetooaſh quogquemoaſh en matcheſenat, onk kenupthaog en nuſheuhkonat.

17 Wunnamuhkut tahnoche ponhaſhábpun naumohettit pſukſeeſuk.

18 Kah aſkuhhumwog wuſqwheonganoo: puttogqueteaog wuhhogkaoh, nehenwonche pomantamwonganoo.

19 Ne nnili ummayou waſſaume kodtuteogig anuhomauwáonk, amauumuk ukketeaonk noh obtunk.

20 Waantamoonk wodtauohtongquſſu ut poquodchik, *c* kuſſontoowamoo ut maikontu. *c* Chap 8. 1.

21 Kogkuſſapwaou adt miſhoemuk, ut wohhinumun ſquontamaih: ut otanit noowomoo ukkuttoowonganath.

22 Toh uttoache, aſookeogiſh, koowomantamumwoo aſſootuonk, onk mamanoantamogiſh, kooweekontamvoo mamanowantamoonk, onk mattammagoweogiſh kuſiekenamwoo wauteáonk.

23 Quinnuppek authkomunóg: kuſſeh, kuſſokenumanumwoo nunnaſhuonk: kuttayimanumwoo, wahteauun nukkuttoowonganaih.

24 *d* Newutche kooweekomunumwop, kah matta kutunnantamoounneau: koowohwohtinnumanumwop, kah wanne howan tohwuttintupántamoouun. *d* Iſ. 65 12. & 66. 4. Jer. 7.

25 Qut kummiſhonantamumwoo wame nukkodteaquttaumoonk, matta kummaumounneau nutauhkómuwaonk. 13. Ez. 8.18.

26 Piſh kutahánehtaanumwoo unkapunaogk, piſh kummomontauonumwoo koowabeſuonkanoo peyauonukqueog.

27 *e* Koowabeſuonkanoo peyaumoouk, onatuh paguanuonk, kuppaguanuonkanoo peyaumoouk, onatuh mahihittahſhik, nanakompanaonk kah wuttamanatamoonk peyauonukqueog. *e* Job 27.9. Iſ. 1.15 Jer. 11 11.

28 *f* Neit piſh nuppeantamunkquog qut mátta piſh nompoohomauoog, piſh natinneahukquog nompoowaeu, qut piſh matta namhukkoog. *f* Micah 3.4.

29 Newutche ſékeneámwog wahteauonk, onk matta pepen moog quſhaonk Jehovah.

30 Matta unnantamoog neemunnumun nukodteaquttеamoonk wutjihantamuñean wame nutauſkomuwáonk.

31 Yowutche piſh meechwog ummeechumuonkanoo nehenwonche ummayou, piſh wamepoog nehenwonche ukkinnoonittuonganoopoaſh.

32 Newutche wuſſaſegenamoonganoo aſſootuog piſh wunnuſhhukqunneau: onk coweenauwetuonganoo mattammagwog piſh uppagunukqunneau

33 Qut wuttinnaiin howan kuhkeitaait, piſh ayeu tóh adt mo nunnukquodtinnoonk, piſh mánunnohteau toh ut mo wabeſumuk woſkehhettúonk.

CHAP. II

NUnnaumon attumunnuman nukkuttoowonganaſh, kah wadchinuman nuttinnoowaonganaih kul hogkat.

2 Nemehkuh kuttahchoosittamun waan-

tamóonk, kuttah kodtantam wáhtamun.

3 Nux nosswuttuman wáhteauonk, mish-
ontoowaan wutch wohtamoonk.

a Matt. 13. 44. 4 *a* Natinhamau onatah silver, kah ummenuhkodtinneábamun onatuh adtúhtouwu noinpakoouuash.

5 Neit pish koowáhtamun qushóonk Jehovah, kah pish kenampteuh wabeaonk Manit.

b Jam. 1. 5. 1 King. 3. 9. 6 *b* Newutche Jehovah ummagun waaptamoonk, wutch wuttoonut wahteauonk, kah wohwohtamóonk.

7 OOwadchanumauon sampweseaenuh wunnamuhkut waantamoonk: noh ogquneg nag sampwe aoncheg.

8 Nanauhteau mayash ositt ámoonk, kah wunnánajhteauoh ummayou waneetupanatamunutcheh.

9 Neit pish koowáhtam sampweusseonk & ositt amoonk, kah sampwe neepauonk, kah nishnoh wunnegen may.

10 Waantamoonk petutteomoouk kuttahut, kah wohwohtamoonk weekog ut kukketeahogkonit:

11 Wohquoantamóonk pish koowadchanuk, wohwohtámoonk pish kenannaáhuk:

12 Woh kuppohquohwunnukqun wutch ummayut matcheetonénin, wutch woshketomp mágusadt.

13 Nagkodtuge sampweneepane mayash, onat mayut pohkenáhtu.

14 Weekontogig matcheseat, womontogig unmilhegíkiyeumoo matcheetowog.

15 Ummayou woonki, kah mishegíkiyeuog wutaonganit.

16 Woh kuppoquohwhunnukqun wutch penuwóhteáeu mittumwollihit, wutch penu-
c Chap. 9. 3. & 7. 5. wóhteáut, *c* noh onontoowohkóngkoaan weeche kuttoowonganash.

17 Noh wannánu nont neh nánauunukuhpoh woskóntog, kah wunanatam oonowáonk um-Manittoo oh.

18 Newutche week nóhteáshin en nuppunat, onk ummayash en nápukig.

19 Howan áshukauont, matta wonk quskú, onk matta sogkunnumoouun may pomántamoowonganit.

20 Woh kuppómusham ummayeuwóut wunneétooh, kah kuppiúhukqúham ummayeuwóut wunneetuog.

d Psal. 37. 30. e Job 18. 17. Psl. 104. 35. 21 *d* Newutche sampweneepaútcheg pish wutahtuog ohkeit, onk pannuppa wunneetuoh pish ne ohteau.

22 *e* Qut matcheetuog pish tummehtawógog wutch ohkit, kah panneáoncheg pish pohquodchábukkinnóognā wutch.

CHAP III.

a Deut 8 1. & 30. 16. NUnnau nón, ahque wunánum nukquihta nonteáonk, *a* qut kuttah nanaáiteaj nonnumwaonganash.

2 Newutche quogquonukkeíukodtash, kah sepepomantammoonk, kah wunohteáonk pish kukkootinuhtauunash.

3 Ahque ohquánumugquish monaneteáonk kah wunnomwayeuonk; *b* kushpinuish kussittippúkanit, wussuhkhumoouh uttóh adtmoosag kuttah. b Exod 13. 9. Deut. 6. 8.

4 *c* Nemehkuh woh kenámteoh kitteamontánetuonk kah wunnegen wohtámoonk anaquabit God kah woskeetompaog. c Psal. 111. 10

5 Wunamptau Jehovah nalhpe mamusse kuttah, kah ahque kenuhkash nehenwonchee koowohwohtamoonk.

6 *d* Ut wame kummayeuóut sampoowáus, kah pish kukkuhquttumunk kummayash. d 1 Chr. 28. 9.

7 *e* Ahque waantash nehenwonche ut kusskeiukqut: qush Jehovah, kah amáish wutch matcheseonganit. e Rom. 12. 16.

8 Pish wuneiyeu keenwee, kah wéin ut kuikónash.

9 *f* Quttiánum Jehovah nalhpe koowee naieékuonk, kah nalhpe kakénúmunash, neadtahlhe nekitteauan. f Exod. 23. 19. & 34.

10 *g* Nemehkuh pish kekoóash numwameechumúash wutche kummishsitégeteáonk; kah kuppresiumash pish wuttitchuanash wusku wine. g Deut 26. 2. Mal. 3. 10, &c.

11 *h* Nunnaumón, ahque manoowóntash samakoohuwaonk Jehovah, asa sauwuqukon wuttáttagkómuwaonk. h Luk. 14 13.

12 Newutche wanónutche Jehovah, wussásámatáhwoh, onatuh wutoothimau wunnaumonuh, bowan wámononche. i Job 5 17 Heb

13 OOnanumau woiketomp namehteunk waantamóonk, kah woiketomp ohtunk wohwohtammoonk. 12. 5. Rev. 3. 19.

14 *i* Newutche wutanaqushaonk, negonne wunnegen onk anaqushaonk silver, & anúhhomauwaonk onk páhke gold. Job 28. 15, &c. Psa 19. 10.

15 Anue mishóadtu onk rubies kah wame teantcaquashiniish kodtantámanish, matta netatuppe náno. Prov. 8 11, 19.

16 Sepepomantamóonk wuttinnohkónit, onk ummenidchéanit, weenauweetuwonganash, kah quttianatúonk. & 16. 16.

17 Unmayash weekontamwe mayash, onk wame wuttáonganath wunnohteaonganóash.

18 Nagum matugk pomantammóonk ut neguságuoncheg, onk nish noh pasuk oonumau átumúnonche.

19 Jehovah nalhpe waantamóonk ummenuhkehtaun ohke, kah oowohwohtamoonk ummenuhkehtaun kesuk.

20 OOw hteauonk sohwutauoomoo mósohkúhquónoh, matokqsash puppúnihásh neechepágoou.

21 Nunnaumón ahque amahettich wutch kuskefukqut: wid hanash wunnamúhkut waantamóonk kah wohquoantamóonk.

22 Nemehkuh na pish keteáonk kukkéteahogkonut, kah wunneetuonk kukquttonkanet. k Psl. 37 23. & 91: 11.

23 *k* Neit pish kuppómusham mayut matta nukquodtiuoout, onk kusseet matta pish

pish togkuſittaſſupoo.

24 Seepſinan, matta pish koowabeſu, onk pish kuſſeeptin, kah pish koowétekouem.

25 Ahque wabeſuontash tiadche wabeſuonk, aſa paguanuonkanoo matcheetowog peyaúmoouk.

26 Newutche Jehovah pish kutómpatiſſunówonk, pish nanaáhteau kuſſeet wutch náihpihonuttinneát.

27 Ahque wewhébetinsh koonuſſeonk wutch noh anontuhquahukquéan, ohtaúan menuhkéſuonk noh en uſſénat.

28 Ahque usketatteámong monchish, onk peyaush, taup kuttinnumauih, ahtaúan.

29 Ahque natwóntash matchenehóonk ketatteámong, matta chadehepánu nukkóne kooweetatteaumuk.

30 Ahque tahnooche mekáus woſketomp, matta wolkehukkoaan.

l Pſal. 37. 1. 31 *l* Ahque iſhkáuius mukkookinnàaénin, kah ahque pépenash náwhuttinih wutuſſeonganash.

32 Newutche milhthékſki neechanuttamoonk ut anaquabit Jehovah: *m* qut ukkeému unnantamoonganash wuttinnon ſamweuſſeinneau.

m Pſal. 25. 13.

n Mal. 2. 2. 33 *n* Wutónkapúnuhteaonk Jehovah óhteau weekit matcheétou: qut oonántam wutáyeuonk ſampweuſſéaen.

o Jam. 4 6 1 Pet. 5. 5. 34 *o* Wunnamuhkut mánauánumau máanantamwénu: qut aninnumauau wunneetupanatamoonk óhbóhpánutche.

35 Waantamwog pish wutáhtaunneau ſohſumoonk, qut akodchuonk pish wutunkquatunkanoo mattammáguog.

CHAP. IV.

NOOtamoak, mukiog, kuhkootomuhteaonk wutoóhimau, onk kuhkeihtamoak wahteoun wohwohtamoonk.

2 Newutche kittinnumanumwoo wunnegen kuhkootomuhteaonk: ahque ahquanum oak nuttinnaumatuonk.

3 Newutche mo neen wunnaumonuh neosh *a* 1 Chr. 29. 1. *a* nukkitteamonteanumwu womonuk nokas.

b 1 Chr. 28. 9. 4 *b* Onk nukkuhkootomunk, nuttinuk, kuttah wadchanitch nukkuttoowonganash, nanaihteáash nuttinnoowaonganash, kah pomantash.

5 Ahcheuteaush waantamóonk, ahcheuteaush wóhwohtamoonk, ahque wunántash; onk ahque quſhkish wutche nuttoone kuttoowonganash.

6 Ahque ahquoantash, kah pish kutáſik hómmoontamunk, womontash kah pish kenanái ik.

7 Waantamóonk negonne wunnegen, yo wutche, ahcheuteaush waant móonk; onk woime áhchuwehteánish, ahchuwéhteaush wóhwohtamoonk.

8 Waeenóh waantamóonk, kah pish kowaôpinuk, pish kuppáſuok qittidnuttinneat womantaman.

9 *c* Pish kittinnámunk kuppáhkukqut wunneetue nonipuhkoosuonk: ſohſumoue chétuhquab pish kuttinnumunk. *c* Chap. 1. 9.

10 Nootash nunnaumon, attumunuſh nuſſuongash, onk pish kuppomantam monatash kodtumóash.

11 Kukkuhkootomaúnup mayut waantamoonganit 5 kuſſagkompagúnunup ut ſampoi mayut.

12 Pomuſhán matta pish teag kootammehhukoo, *d* onk quogqueán matta pish kuttogittaſſunoo. *d* Pſal. 91. 11.

13 Menuhkinuſh kuhkootomuhteáonk, ahque ponun, wadchanih newutche *e* woh kuppomantamóonk.

14 *e* Ahque petutteash mayeuwóut matcheetuog, ahque úſh wutáonganóout matcheetuog. *e* Chap. 1. 10, 15 Pſa.

15 Chippúnash, ahque noh kiſhke pomuhaſh, quſhkish, kah monchish. 1. 1.

16 Newutche matta woh kouwéog, matta woſkéhuwáhetteg, nukkoúweonganoau maumunai, wanne howane képontáhetteg.

17 Newutche neetehwog matcheſeae petukquneg, ootattamwog makookinnoowae wine.

18 Qut ummayon ſampwéuſſéaenuog onatuh wóhſamoue wequái, wóhúhtau moochekkah moocheke pajeh puhſhaquod.

19 Ummayon matchetowog onatuh pohkenái, matta wahteauóog teauguas togkuſittaſſunáhettit.

20 Nunnaumon kuhkeihtash nukkuttoowonganash, ahchúſtash nuttinnoowaonganaſh.

21 Ahque amaéhettich kuſkeſukqut, wadchanash ut nóeu kuttahut.

22 Newutche ukketeaonganoo ut neg náméhteunkig, onk neetikeſuonk ut wame weyauſuóut.

23 Naneaihteash kuttah naihpe menehteanittamoonk wame: newutche na ne wámoouk keteáonk.

24 Pogkeetash kummógkoowáonk, onk nóadtoash muſquanatamwu muſſiſittoonaſh.

25 Páohſukke mónneash, onk kenádteaſhkeſukquaſh páohſukodtáomphettich.

26 Natwontash kuſſeetoe may, kah wame kummayash menuhkeihetti h.

27 *f* Ahque úſh kuttinnohkóunit, aſa *f* Deut. kummenad heánit: ontarouſh kuſſeet wutch matcheſeonganit. 5. 32.

CHAP. V.

NUnnaumón, kuhkeiktash noowaantammóonk, kah ahchúntash noowóhwohtammoonk.

2 Woh kenánaihteok wohquoantamónk, onk kuliſittoonog woh nanaihteauog wahteauonk. *a* Chap. 3. 1.

3 *a* Newutche wuſſiſtoonash penuwohteae mittumwoſſis, oqqueneunkqutash pa- 6. 24. *e*

punnepoſhunt hony-comb: wuttœn mœcheke mœuſi onk pummée.

4 Qut maumachiſh weeſogkon onatuh wormwœd, unnugkeni onatuh éhtaikénag togkódteg.

b Chap. 7. 26. 5 b Wuſſeetash aùmoash nuppánnat, wuttantanneéhtuongash kogkòonumœmœash chepiohkomuk.

6 Iihkont kenatwontàm pomantamwaeu may, óhſowúnnum ummayash woh mó kœwahteounaſh.

7 Nœtiegk yowutche kenaau mukkiog, kah ahque amaéhtamœk nuttœne kuttœwonganaſh.

8 Ontatouſh kummay nòadtut in noh wutch, ahque paſuſukauih œſquoant ut wekit.

9 Iſhkont kukqáhtiánutteaonk kittinnumau onkatogig, kah kukkodtumœmaſh ut chénouaŋiqénútu.

10 Iihkont penuwohteaog numwohtóog kœweenaueétuonganash, onk kutanakauſuonganash ohtáash penuwohteaog wekouóont.

11 Onk maumachiſh kumman: kœweyaus kah kuhhog máhtupaémœuk.

12 Onk kuſſim uttoh nuttinſekéneaúmun kuhkœtomuhteaonk, onk nuttah wutjiſhontamun áuſhkómuwáonk.

13 Matta nutuſen toh anœwáhettit nukkuhkœtomuhteaénuog, onk matta nutahchœlittauóog kuhkœtamáiitcheg

14 Naben nœwameuſſenah matcheſeonk ut nòeu moieonk kah mukkinneonganit.

15 Wuttattaſh nippe wutch nehenwonche kœthamonganit, onk pomitchœwan wutch nehen wonche tohkeekomuut.

16 Kutohkeekomœwaſh pomitchuwadj, onk ſepuœwudj nippe ut otanit.

17 Qut webe nehenwonche ken kuttaiheaſh, m tta weeché wutch penuwohteaeu.

18 Kuttohkeekom œnánumunaj, onk weekontaſh weeche kummittamwus woikeneaen.

19 Onatuh yeuœitch womœuſik qunnegq, onk wunneetu aiump, wohpannog taphukquiſh nagwutteaeu, onk miſhthu womontaſh nagwutteaeu œwomoauſuonk.

20 Onk tohwutch, nunnaumon, woh miiku womonat penuwohteae mittamwus, onk kukkenapean wohpannog penuwot?

c Job 31. 4. & 34. 21. 21 c Newutche wutuſſeonganaſh woikeetomp ohtaaſh anaquabit Jehovah onk wun natwontamunath wame wutaonganaſh.

Chap. 15. 3. Jer. 16. 17. & 32. 19. 22 Nehenwonche ummatcheſeonganaſh piſh wunneemunukqunaſh noh matcheſit, onk piſh tattagkuppiſſu naſhpe ummatche ſeongane kenaepiiluongaſh.

23 Piſh nuppáu ut mo kuhkœtommôuteineat, onk naikpe miili wutaſſœtuonk wóóau.

CHAP. VI.

NUnnaumon quoſhaumonuſhsdt kéetomp, togkódtomauutteog kenutcheganeaaſh penuwoht,

2 Kutohqunok kuttœwongánaſh kuttœnut, kenceemunuk kuttœneu kuttœwonganaſh.

3 Yeu uſſiſh nunnaumon, onk pohquawuskuhhog, peyauan wunutcheganit keetomp, monchiſh, hohpaſh, kodwunnomwah keetomp.

4 Ahque koúiſh, ahque kogkouéquaſh.

5 Pohquawus kuhhog onatuh aiump wunnutcheganit adchaen, onk onatuh pſukſeſuk wunnutcheganit pepémoaén.

6 Auſh anunnekqſehtu ſaſegenamanh, natwontaſh wutuſſeonganaſh, onk waantaſh.

7 Uttiyeu wanne ſagkompagunnúadt, aſakuhkœtommuhteadt, aſa nanaanuaénin.

8 Quaſhaeitam ummeetſuonk nepunái, onk mohmóunum ummeetſuonk ut képenumwahettinneat.

9 a Tohunnukkukqueu kukkoúwem ſaſégenaman? ahquompak kutómohkem wutch kouéneát? a Chap. 13. 4. & 20. 4.

10 Nutohguhſe nukkouem, nutohguhſe nukkogkouéquom ohguhſe nœwewhépunum nutcheganath en kouenat?

11 Nemehkuh piſh kummatchékuonk peyau onatuh penuwot, onk kukqnenaihhukkœwonk onatuh matwau.

12 Matchetou, matcheſeaén pomuſhau ummogkœwaonganit.

13 Siiſipikquoihau, kuttœ ut wuſſetit, kuhkœtomuhteau wunnutcheganit.

14 Miſhikiki ut wuttahut, natwontam woikehuwaonk yaoyatche, ſeléaanteauœuſquanittuonk.

15 Yowutch piſh wutonkapunaonk tiadche peyauœœ, teanuk piſh ſukquihau wanne aninnumwonkaninno.

16 Yeuſh nequtta tahſhinaſh Jehovah wutjiſhontamunaih, nux, neſauſuktahſhinath wunnehchiantamunath.

17 Pittuanumunneungquſſuonk, pannœwaeu menan, kah menutcheganaſh tahnœché nuſhſhehteaumœgiſh.

18 Metah natwontog matche nantamœonganáſh b muſſeetaſh kogkinnuppihaaſh quogquen woſkehuwonat. b Rom. 3. 15.

19 Pannowaeu wauwodt nœwodt pannœwayeuonganaſh, onk yeuoh ſeſeanteadt muſquanittuongánaſh kœwutche weemattittuog.

20 c Nunnaumon nanaaihtaáſh kœuſh wuttinnœwaonganaſh, onk ahque obquanum wuttinnœwaonk kokas. c Chap. 1. 8.

21 Kiihpus kuttahhut nagwutteaeu, onk kiihpus kuſſittippukanit.

22 Moncheaniſh, piſh kuſſagkompagunuk kouwean piſh kenanauwehik, tœkeaniſh piſh kukkekétœhkunk.

23 Ne-

23 *d* Newutche wuttianoowaonk wequa-
d Pſal. nanteg, naumatuonk wequaeu, onk kuhkoo-
19.8. & tomúhteaé authkontuonganath, may ketea-
119.15 onganit.
e Chap. 24 *e* Kenanaáihik wutche matchemittum-
2.16. & woſſiilit, wutche koonontoowohkonkoonat
5.3. & penuwohtae mittamwuſſis.
7.5. 25 *f* Ahque nauwunoodſquaaſh oneetu-
f Matt. onk ut kuttah ut, kah ahque neemunukquſh
5.28. ummomounóh.

26 Newutche naſhpe kogkeuſquaeu um-
ittamwoſſis woiketomp uppáſoqun kodch-
uhkeu petukqunnunkanit, kah mamuſſue
mittamwus ayeuwuttam milhóadtue kukke-
teaonk.

27 Woh woiketomp neemunnum noohte-
au wohpannoganit, kah wuthogkoounaſh woh
mat chikóhtaunnoash?

28 Sun woh howan pomuſhau móhkoſſá-
tu, kah wuſſeetash woh mó chikohtánoo?

29 Ne wuſogqunneunkquilin nummáuma-
ont weetatteamunguh, wuttinnáiin howan-
mauſſinont, mat pish mo matchefu.

30 Woſketompaog matta wutjiihánumó-
uh kommoowaénu, kommootik tapheunt
ukketeahogkonoh, kodtupwudt.

31 Qut naméhhit, neſuſuktahſhit pish
wuttealhit magun, pish oowame magun ne-
adtaſhadchiſuad ut weekit.

32 Qut mamúhſit, quenáihhukquoh wóh-
wohtamoonk, noh áſit uſkoméhheau ukke-
teahogkonoh.

33 Chadchétahwhuttúonk, miſhanánitu-
onk wutaumhoúup, kah wutchohkéſuonk
matta woh jiikhommooun.

34 Newutche ummoſumáonk ummoſqu-
heuh, yowutche matta pish kitteamonteá-
numoh tohuttoouche ſaſamatáhwhut.

35 Matta wunheoncheéinoh ôadrúhko-
nadt, onk matta tapheáu anninnumaúat te-
aguaſh monataſh.

CHAP. VII.

NUnnaumon nanaihteash nukkuttoo-
wonganash, kah wadchanumau kuh-
hog nuttinnaumatuongash.

a Deut. 2 *a* Naneaihteaſh nuttinnaumatuongaſh,
6.8. & kah pomantash, kah nuttinnoowaonk onatuh
11.18. kittinnukeſuk.
Chap. 3 Aſſéhpis kenutcheganit, wuſſuhkoh
3.3. ut moon kuttahut.

4 Uſ waantammoonk nummiſſis, onk us
wóhwohtamoonk, natonkqs.

b Chap. 5 *b* Onk woh kenanaihukquog wutch pe-
5.3. nuwohteae mittamwoſſiilit, onk wutch pe-
nuwohteaut, uttiyeu wánóntoowohkonk-
quean.

6 Newutche nukkinnogkenéganit ut nekit
noſsamp nukkinnogkenéganit

7 Nunnau koowutche aſſóptuog, nunnau
koowutche wiikeneſog, wuſkeu matta ah-
tóoo wonwohtamoonk.

8 Paumuihadt mayikontu kiſhke uppoot
ſauoomut, au mayut en weekit.

9 Paúpakináſik wónonkoouk, pohkenit-
tipukok.

10 Onk kuſſeh, nogkiſhkauau mittumwoſ-
ſiſſoh, wunnoohóſu wutuſſeonganoo kogke-
euſquáog, onk aſſoukekodteaúmoo wuttah.

11 (*c* Miihóntuau, pittuánumou, wuſſeet- *c* Chap.
aſh matta weegotteamunnooaſh weekit. 9.13.

12 Monanch poquadchik, monanch
mayut, onk aſkuhwheteau niſh noh ut poot-
ſai.)

13 Nemehkuh wutóhqunuh, wutchipwut-
toonápoh, matta quſheuwáou, wuttinuh,

14 Wunnohteae magoonganaſh nuttah-
taun, yeu keſukok nutuſſen nukquóſhaumá-
onk God.

15 Yowutche nuppeyaum kenogſkauſh,
kummenuhkodtinnoouſh, onk kenambeſh.

16 Noonanuhteaup nutappin, putogwhong-
anaſh ut tapiſtry, kukkóhkhôſuaſh, wom-
panak Egypt.

17 Noowaeetemungqutteaúnap nuttap-
pin weeche myrrhe, aloes, kah cynamom.

18 Peyauſh tápuwómónittitteuh yean
mohtompog taphettitteuh.

19 Newutche naſuki matta appel, nee-
adtit áut.

20 Nemompáai, pish kumma peyau naut-
toouche kuhkoowop.

21 OOnantoouánumauwaonk oonamptam-
un; oonantoouánumauwaonk wutch wuſſoh-
kauoh.

22 Wutaſſukauoh onatuh ox kodnuſhit,
aſa onatuh mattamog tóhtogkúpanit ut
ſtocks.

23 Onk nô pajeh maſoomauuut wuſqun,
onatuh pſukſeeſuk kauupiſſhont en oppéhan-
nit, matta wahteauoóun niwuttit niſhik-
qunat.

24 Yowutche kuhkeihtaeg, woi mukkiog,
kah ahchúſittamoouk nukkuttoonganaſh nut-
toonut.

25 Ahque kuttah ônch ummayut, ahque
waonch ummayut.

26 Newutche kepuhteau monaoh, woſkeh-
tahwhutcheg, kah monaog menukoſketom-
paog, wunnuihuh nahog.

27 *d* Week may en chepiohkomukqut, *d* Chap.
unúihun weetu nuppóonk. 2.18.&
5.5.

CHAP. VIII.

SUnnummatta *a* waantamóonk miſhonto- *a* Chap.
wau? onk wohwohtammoonk ſun mat 1.20.
wuttauwohtongquſſu?

2 Neepau kuſſohkóiyeuut, onk kiſhke
mayuk.

3 Wequtteamoo ſquontamut woh wutch
petutteamuk ut otanit, petutteaonganit
ſquoantamut.

4 Koowekomunumwoo, woi woſkeetom-
paog, kukkinnoonúmwoo woi wunnaumonuh
woiketompaog.

5 Woi mattammagoowegóish, wahtamoouk
waan-

waantamóonk, onk aſſoukéogiſh, kuttahhoowóog wohwohtammohettich.

6 Nowtamoak, newutche nuiſim wunnégenaſh, wohthenumon nuiſſetoonaſh ſampoiyeuash.

7 Newutche nuttoon yeámoo wunnomwáyeuonk: matchetowonk wunnechánittamunaſh nuſiiittoon.

8 Wame kuttoowonganash ut nuttoonut ſampwéyeuonganash matta teag methikiſkáno, aſa woonkanoo ut naghok.

9 Wame nukkummataſh n noh wautog, onk ſampoi nanehteabettit wahteauonk.

10 Attumunnumoak nukkuhkoatomuhteaonk, kah nukkummatta ſilver, onk wahteatonk, nukkummatta pohkag Gold.

b Job. 28. 15. Hſal 19 10. 11. Chap. 3 15. & 16. 16.

11 *b* Newutche waantammoonk negonne wunnegen rubies, onk wame teaguatiniſh woh kodtantamukiſh matta netatuppu.

12 Nen waantamoonk noweetom wahteahteoonk, nummiſkom wahteaue natwontamoongaſh.

13 Quihaonk Jehovah ne ſekeneamoonk matcheſoonk, pitchuanumoonk, ehchanumoonk, matcheſeongane may, onk mogikikoowaonk, nuſſekeneamunáh.

14 Kodteuhqutteamoonk, nutaihe, kah wunnamuhkut waantámoonk, nen wohwohtamoonk, nummenuhkes.

15 Weeche neen ſantimoog nanaanuaog onk puppaſuptumwog wuſiittumwog ſampweuſſeonk.

16 Naſhpe neen puppaſuptamwog nanauanuaog, kah weenaieetuog, kah wame wuſiittamwaenuog muttaohket.

17 Nowomonoog womauſitcheg, kah natinneahitcheg nompoae pish namhukquog.

c Chap. 3. 14. 18 *c* Weenaieetuonk kah quttiauittuonk noweechiyeumukquog, nux ſepahtauun weenaeetuonk onk ſampweuſſeonk.

d Chap. 3. 14. 19 *d* Nummeechumuonk negonne wunnegen onk ne gold, kah nutanuhomonteaonk onk pahke ſilver.

20 Nuſſagkompagunnuam en mayut ſampweuſſeonganit, ut naſhauwe eoſittammoongane mayit.

21 Onk woh nutayumauoog womonukqueaneg, ahtauun weenaietuonk, kah pish numwohtuh wunnompakoonuoaſh.

22 Jehovah nutappetunkup ut weske kitchiiik ummay, negonnaeu onk nukkonu wutanakauſuonganath.

23 Mo nuppouit wutche machemohrag wutch weske kutchiſſik, negonaeu onk ahkeyeuok.

24 Aſq moonóanoak nuppaſowutteanuh, aſq tahkekommuuhnoog ha numwohtop nippe.

25 Negonaeu, wadchuathaſq wannuhtanoog, negonaeu wadchuath nuppaſuwutteap.

26 Aſquan áyeumoog ohke, aſa ohteakónaſh, aſa kóluhkóanoog papiſhaſqunnoog yeu muttaok.

27 Nanaſhwétog keſukquaſh, na mo nuttaiin: ayik puttukqui ut mounáiyeuut.

28 Manuhkéhteunk matokqs ut wóhqut, manuhkéhteunk tahkekomoowash wutch mounaiyeuut.

29 *e* Anúmmaont ketahhanoh ukquihtamaonganuh, nuppe woh mo onkouaúmunoo toh anont, uttoh ánoowodt menúhkohtáuonk ut ohket.

e Gen. 1. 10. Job 38 10. Pſalms 104. 9

30 Neit noweechaiyeumop, nagwutteáeu noweétom, nagwutteae, mo nen nuttápeneunk, nagwutteáeu nummuſkouánatam ut anaquabit.

31 Nummuſkouánatam ut woh wádattimukiſh ut ohket, onk nuttápeneawónganog wunnaumonáoh woſketompaog.

32 Yowutche kuhkéihtaeg woi mukkiog, newutche *f* oonanumóog áoncheg nummayut

f Pſal 119. 1, 2. & 128

33 Nowtamoak kuhkootomuhteaonk, kah waantamoak, ahque óhquoantamoak.

1. Luk. 11. 28.

34 OOnanumau woſketomp noh nootiit, aſkuhwheeteadt aſekeſukokish nouſquoantamut, pahhit ut nouſquoantame upaſiit.

35 Newutche howan nameébbit, namehteau keteáonk, onk pish ohtau kitteamontánitteaonk Jehovah.

36 Qut noh matcheneéhet, woſkéheau nehenwonche ukketeahogkonuh: wame nag ſekeneáitcheg womontamwog nuppoonk.

CHAP. IX.

WAantamóonk waeékitteop, waantábhamup neſuſuk tahhinaſh uppuſſeath.

2 Nuſhop uppuppinaſhimwoh, ukkinukkinumun oowineum, onk pakodche nanaſhweetam wuttautaſhpimuk.

3 Annoonop wunnonkſquomoh, wuttauwatongquſſu kógkuſſuhkóagish oranaſh.

4 Howan aſuskit, peyonch, onk noh queauhikqut wohwohtamoonk, wuttinui;

5 Peyunk meetſek nuppetukqunnog, wuttattamoak wine uttiyeu konnukkinumup.

6 Ohquoantamoak aſuskutcheg, onk pomantamoak, onk monchek en mayut wohwohtamunat.

7 Nnoh áuſkomont mamanauwontamoh, ayimauau wuhhogkuh miſhanánittuonk, onk nnoh áuſkomont matcheetouoh, ayimauau wuhhogkuh chokéſuonk.

8 *a* Ahque auſhkom mamanauwontam, iſhkont kutjiſhanumuk: auhkom waantam, onk pish koowomónuk.

a Mat. 7. 16.

9 Kuhkootoman waantam, onk unnáno waantam, kuhkootomau ſampwéuſſeaen, onk wunnaſhpékeu kodneruhtaúonk.

b Job 28. 28. Pſ. 111 10.

10 *b* Quihaonk Jehovah ut wuske kutchiiſſin waantammoonk, onk oowahteauonk anoo waneetupanatogig, wohwohtamoonk.

Ch. 1. 7

11 *c* Newutche nummoochekehtaúnath kukkeſukkodtumaſh, onk kukkodtumómaſh,

c Chap. 10. 27.

piſh

piſh monataſh.

12 Waantaman, piſh kenûſſe waantam, qut mamanowantaman, ken nuſſéu piſh kenuſſahtauun.

d Chap 7.11. 13 *d* Mattamágweu mittamwus miſhontowau, aſœtu matta teag wahteaûou.

14 Newutche appu œſquoantamut ut weekit, appuonganit, qunohquodt œtanit.

15 Wehkomon paupomſhacheg neg paaſukquſhacheg.

16 Howan aſœkit peyonch, onk quenauwehukqunutche wohwohtamœonk, wuttinuh,

17 Kommœtowongane nippe weekon, onk petukqunonk meechun kemeu weekon.

18 Qut matta œwáhteauœon napukeg ne wuttaiinneau, kah payaononcheg, wutchanmukqut chepiohkomuk ayeûog.

CHAP. X.

a Chap. 15. 20. WAantamweyeuonganaſh Solomon : *a* waantamwe wunnaumonaiin ayumauau œſhoh muikouanatamun, qut mattammágwe wunnaumónain nœoheau okaſoh.

b Chap. 11.4. 2 Matcheſeae nompakouunash waqne anuhommóadtein, qut ſampweuſſeonk pohquohwhunnáau wutch nuppúnar.

c Pſal. 37. 25. 3 *c* Jehovah matta unnánumauau ſampweuſſeaenéuh ukketeahogkôunoh paſkanontamunitch, qut pogketam weenaieétuonganaſh matchetou.

d Chap. 12, 24. 4 *d* Matcheku noh ſegenamwe anakauſit, qut wáeekontamwe anakauſit, weenauweetu.

5 Noh máunneat nepunáeu, waantamwe wunnaumónein, qut noh káit képenumwáittinneat, wunnaumónein ákodjhuwáeu.

6 OOnánittuonganaſh upphkuhkouóont

e Verſ. 11. wunnomwauſſeaénuog, qut *e* muſquantamœonk upputtogkœhhomun wuttœn matcheetou.

f Pſal. 112, 6. 7 *f* Mehquânumáonk wunnomwauſſeaénuog qunanumau, qut œweſuonk matcheetou anit.

8 Waantamwe metah, attumunnum wuttinnœwaonganaſh, qut kógkehtúmwu mattammagq piſh penuſhau.

g Pſal. 23.4. 9 *g* N noh ſohſómpwuſhadt, menuhku pomuſhau, qut noh wôônkkitteunk ummayaſh, piſh wahheau.

h Chap. 6.13. 10 *h* N noh ſaſupikquáit, ayim wuttammepunaonk, qut kógkehtummœe mattammagq pish peauſhau.

i Chap. 13. 14. 11 *i* Wuttœn wunnomwauſſeaénin wutáhhomunkanúœ pomantamóonk : qut muſquantamœonk upputtogkœhhomun matcheetou wuttœn.

k 1 Pet 4.8. 1 Cor. 13.4. 12 *k* Sekiñeaituonk ayimun waeénwhatuongaſh, qut womoauſuonk upputtagkœhkónunash wame matcheſeoaganash.

13 Wuſſiſſetœnit n noh wohwaûtog, naméhteau waantamòonk, qut pogkomunk uppuſhquanit noh matta wohwohtamœg.

14 Waantamwog wadchanumwog wahteaûonk, qut wuttœn aſœtu páſœtau paguanûonk.

15 *l* Weenaieetu œwenaietuonk menuhki wutótan ; uppaguanuonganœo matchekuog, ummatchekuonganœo. *l* Chap. 18. 11.

16 Wutanakauſuonk wunnomwauſſeaénu padtau pomantamóonk, ummeechummóonk matchetou padtau matcheſeonk.

17 N noh ayeu pomantamóe mayut wadchanuk kuhkœtommóadtûonk, qut jiihantog áuſhkontuonk panneau.

18 Noh adrahtunk œſékeneaûsuonk naſhpe pannœwáeu muſſiſſittœnaſh ; onk noh pannœwâheunt weetatteamunguh, aſœtu

19 Monákuttœwonganaſh matta quenáhukkœmunóash matcheſeonk, qut n noh chequnáhtunk wuſſiſſittœnaſh waantam.

20 Weenan ſampweuſſeaen onatuh wanégik ſilver : wuttah matchetou ogáhſoadtu.

21 Wuſſiſſittœnash ſampweuſſeaen ſohkommœnau monaoh : qut mattammaguog nuppœog ut quenáhukquog metah.

22 OOnánitteſonk Jehovah wenaikhikqunneau : onk matta ukkœtinnumaoh neuanatamœonk.

23 *m* Ogqueneungquodt ahanuonganit ut aſſœtu, uſſen matcheſeonk, qut wohwohtamwaén ohtou waantamónk. *m* Chap 14.9.

24 OOwabeſuonk matchetou piſh wunohkukkongqun, qut ukkodtantamóonk wunnomwauſſeaenin piſh aniannumauun.

25 Onatuh pemſquoh pamuſhont, netatupe matchetou matta wutappein, qut wunnomwauſſeaen michemahtag menuhkahtaûonk.

26 Onatuh *ſeog* ut meépitit, onk pukuſſuonk ut muſkeſukqut, netátupe ſaſegeneog nag anœonáhetticheg.

27 *n* Quihâonk Jehovah magou ſepepomantamóonk, qut ukkódtumomash matcheetou piſh tióhqutteaóunaſh. *n* Chap 9.11.

28 *o* Wutannóoſuonk wunnomwáuſſeaen, piſh weekontamóonganu, qut wutannóoſuonk matchetou, piſh awakompanau. *o* Job 8 13. & 11. 20.

29 Ummay Jehovah ummenuhkeſuonk ſampwuſhadt : qut anakauſitcheg matcheſeonk pish paguanûog. Pſ. 112. 10.

30 *p* Wunnomwauſſeaén piſh matta ónt-appu, qut matchetou matta pish ayeu ohkeit. *p* Pſal. 125. 1. & 37.

31 Wuttœn ſampweuſſeaen padtooûmœo waantamóonk, qut maſhikikag weenan piſh tummuſſumun. 22.

q Lev. 19. 36. Deut. 25. 15.

32 Wuſſiſſittœnaſh ſampweuſſeaen wahteaûmœo ne tapeneunkquok, qut wuttœn matcheetou miſhikſkouwámœ.

CHAP. XI.

Ch. 16 11. & 20. 10, 23. PAñowáeu *q* quttompabeg wuttuhquoantamun Jehovah, qut paôhſuke quttuhweg œwomontamun.

2 *b* Peyaumœuk pitchuanumóonk, neit peyaumœo akodchuonk, qut weeche ohbohpácheg waantamóonk.

3 Wuſſampwutteahoonk ſampwuſhácheg pish ummonchanuh, qut uppanneayonkanœo panneóncheg pish uppaguanóuh.

4 *d* Wenaétuonk matta aninauſu muſquattue keſukódtut, qut ſampweuſſeonk kuppohquohuthamuk wutch nuppúnnat.

5 Wuſſampweuſſeonk pannuppe wunneetou ſampwutteatoh ummay, qut matchetou pish penuſhau nehenwonche matchetouwonganœowout.

6 *e* Wuſſampweuſſeonk ſampwuſhácheg pish uppohquohwhunoh, qut panneóncheg pish tohqunóog ut nehenwonche matchetouwonganœowout.

7 Nápukith matchetou wutannóſuonk pish awakompanaámœo, onk wutannoofuonganœo matchetowog awakompanaúmœo.

8 *f* Sampweuſſeaen pohquohwhunau wutchwuttammepunónat, onk matchetou peyau miſſowumonganit.

9 *g* Eiamogkeiyeu wuttoon paguanau weetatteamunguh, qut cowáhteaúonk pohquohwhunau ſampweuſſeaénuh.

10 Weenaieekit ſampweuſſéaen, otan wekontam, onk matchetou awakompunadt pówhtonkquiſſuonkanœo.

11 OOnaumáonk ſampwuſhácheg qunnonkqutteauun otan, qut matchetou wuttoon ukkerpúhkon.

12 Matta abtòog waantamòonk matta tohhentupanumâou weetatteamunguh, qut noh wohwohtunk matta toh eyeu.

13 Ubquoanchemowònont, wòhſhinum kémeyeuœuk, qut ſampweuſſeae metah matukkinnœtamœun.

14 *h* Uttohadt mo kodteaquttámuk, miſſinninnóog pemuſhòneau, qut adt menahettit kodteâqutteamóog na nannouwodt.

15 Quoſhaámounibont penuwóhteoh pish wuttonkquomâttamun, kah ſekeneuk quoſhaámunniſhon nannouiyeu.

16 Wunneetupanatamwe mittamwoſſis nanaiibteou quhtianitùonk, kah menuhkoſketomp wadchanum wenaietuonk.

17 Monaneteáeu woſketomp wunneneéheau nehenwonche ukketeabogkonoh, qut noh woſkéhuwaénin wuttanheau nehenwonchie cowcyaus.

18 Matchetou wutuſſen aſœkekodteamwe anakauſuonk: qut ahketeadt wunnomwauſſéonk, pith wunnamuhkut wutonkquatunkanœo.

19 Neáne ſampweuſſéonk monchatunk keteáonk, neneu noh áſukog matcheſeonk, aſuhkom nuppœonk.

20 Nag maſhihſkag wuttahhœóáth uhquoanumaog Jehovah, qut ſampwuſhácheg ut ummayeuwont, cowceteánumoh.

21 Segkinnutchâauttébhettit, matchetowog pish ſaſámatohwhóog, qut wunneechanouh ſampweuſſeaenuog pish pohquohwhunóog.

22 Onatuh golde nompakou pigs wutchanut, onk netatupe wunneetue mittamwuſſis matta waantamœok.

23 Ukkodtantamoonk ſampweuſſeaénin webe nont wunnegen, qut wutannoofuonk matchetou muiquantamóonk.

24 Nohwutchu ſéſeahhamun, qut mœcheke wonk wutáhtaun: kah nohwutchu matta magœ woh ut magukup, qut nánomatchékeu.

25 *i* Kogkitteamonteanatamwénin pish wunnogwheau, kah noh táhtippadtunk pish tahtipanau wuhhógkub.

26 Wadchanuminneadt, miſſinninnuog unmatchenânumóuh, qut œnanittuonk uppuhkuhqut noh matiminneadt.

27 *k* Noh mánuhke natinnehog wunne nehheon onkatogig, ahtau womonittuonk, qut nohnatinneohnog woikeſen, pish uppeyógqun.

28 Noh pabahtantog cowenaietuonk pish penuſhau, qut *l* ſampweuſſeaénin pish ſonkin onatuh wiketakúhquamut.

29 Nnoh wodrammehukqqt nehenwonche wekit, pish ahtóou wabanoh, onk aſſœuta pish wuttinneœmuhkauau waantamwutteahonitcheh.

30 Unpmeechummúonk ſampweſeaénin keteae matuqq, kah agquòhahteadt, keteahogkónoh, waantam.

31 *m* Kuſſeh, ſampweuſſéaénuog pish wutonkatonganóog yeu muttaohket: mœcheke wonk matchetowaen kah matcheſeaén.

CHAP. XII.

HOwan womantog kuhkœtomuhteâonk, womantam wahteaúonk, qut noh ſekeneug áuſhkontuonk, puppinaſhimweyeuœo.

2 Wunneetou attumunum œwomoauſuonk Jehovah, qut noh natwontog matcheſeonk pish cofumoh.

3 Matcheſeonk matta pish menuhkéhukkœun woſketomp, *a* qut cowadchabuk ſampweuſſéaen matta pish ónuhtáno.

4 *b* Wunneetupanatamwu mittumwoſſis wutchétuhquabeyeu weſſuke, qut n noh ayimauont akódchuonk, onatuh áneuk wuihkónaſh.

5 Wuttinanatamoónganaſh ſampweuſſeaen ſampoiyeuaſh, qut ukkodteahquteamuonkanash matchetou aſœkekodtuonganúaſh.

6 *c* ukkuttœwonganáſſh matcheetou aſkuhwhontam wuſquehheonk, qut wuttœn ſampweuſſuaenin uppohquohwhunoh nahoh.

7 *d* Matcheetœwog keepohkonog, qut wek wunnomwauſſeaenin, pish menuhkohteau.

8 Woiketomp pish waweenomau neanu

b Chap. 16. 18. & 15. & 23. & 18. 12.
c Chap. 13. 6.
d Chap. 10 2. Ezek. 7 19. Zeph. 1. 18.
e Chap. 5. 22.
f Chap. 21. 18.
g Job 8. 13.
h 1 Kin. 12. 1.
i 2 Cor. 9 9.
k Pſal. 7. 17 & 9. 16. & 10. 2 & 57. 7.
l Pſal. 1. 3. & 92. 13. Jer. 17. 8.
m 1 Pet. 4. 18.
a Chap 10. 25.
b 1 Cor. 11. 7.
c Chap. 1: 11. & 18.
d Pſal. 37. 37. Chap. 11. 21.

nu waantog, qut chenauaufue metah, pish matta howan toh wuttin tupantamoun.

9 N noh ahhohpanittauont wuhhogkuh, qut wuttinnumu, wutaneuhkouh nehoh kodmishiheheonutcheh wuhhogkuh, qut quenauwehik petukqunneg.

10 Sampweuiseaenin nanauantam ukketeaonk wunnetasumoh, qut ukkitteamonteanutteaonkanash matcheetou, musquanitteaumoath.

11 *e* N noh ahkuhteadt wutohke pish wa- *e* Chap. mut petukqnnneg, qut n noh asukauout a- 28.29. sookenutche, matta ahtoou wahteauonk.

12 Matchetou kodtantam owonkonoo- sinou matchetowog, qut owadchabuk sampweusseaenin wuttinnumau meechummuonk.

f Chap. 13 *f* Wussissetoone matcheseonk puttoh- 18. 7. whau wuhhogkuh, qut sampweusseaen pish sohham wutch wuttammepunnaongauit.

g Chap. 14 *g* Wuttoone meechummuonk pish 13.2. wunnetapheau woiketompoh, kah wunnutchegane onkquatonkanash pish aninnumauonash.

h Chap. 15 *h* Ummay mattammagq sampoi ut ne- 3.7. henwonche wuskesukqut, qut noh kohkuttog kodteahquttuonk waantam.

i Chap. 16 *i* Ummusquánittamoonk mattammagq 14.5 teanuk wahteauun, qut waantam puttaghom akodchuonk.

k Psal. 17 *k* Wunnomwaeu anoowodt wunnah- 57.5 & tuhkon sampweusseonk, qut pannoowae 59.8. wauwaenin, asookekod teamuonk.

l Chap: 18 *l* Nawhutch ukkuttoowoogan noosash 13: 16: onatuh togkodtimuk togkodteg, qut waan- & 15.2 tamwe meenan neetskehbuwomoo.

19 Wussiittoon wunomwaenin pish menuhketeauun micheme, qut pannoowae weenan ohguhsohteau.

20 Puhchuteaonk wuttahhoowout natwontamohettit matcheseonk, qut nag kodteahqutteamocheg wunnohteaonk, ahtauog musk suanatamoonk.

21 Sampweusseaenuog matta pish penushauoog en wuttammepunnaonganit, qut matcheetowog pish numwohtauog wuskehuwaonk.

22 Pannowayeuongane mussissetoonash wuttuhquoantamunath Jehovah, qut neh asennutcheh wunnamuhkut usseonk oweeteanumoh.

m Chap 23 *m* Waantamwein puttaghom wahte- 10: 4: auonk, qut wuttahhoowoash mattammaguog wussinneoash asootuonk.

24 Wunnutchéganit mamenuhteantog pish nanauwomoo, qut saseg neug pish magou ompeteaonk.

n Chap 25 *n* Tohkequnnowonk wuttahut wos- 15: 13. ketomp wunnauwodikompaaihhikqun: qut wunnegen kuttoowonk wutayimunkqun weekontamun.

26 Sampweusseaenin aneuhkauou weetar- teamunguh, qut ummay matcheetou owowanheuh nahog.

27 Saseg eneam matta ohpoosu wutaudchaonk, qut weenauwertuonk mamenuhteanitog.

28 Sampweusseongane mayut keteaonk, kah ut ummayut wanne nuppoonkaninnoo.

CHAP. XIII.

WAantamwe wunnaumoniin nootam osthuh kodteaqutteamoonk, qut mamanoowantam, matta nootamoo auikomaonk.

2 *a* Wosketomp pish wushpou wutch *a* Chap. wuttoone meechummuonk, qut ukketeahog- 12. 14. konouh panneusiecheg pish ahtoog matchenehettuonk.

3 Nanaaihteunk wuttoon nanaaihteau pomantamoonk, qut noh wusaume wothwusuk wussiilittoonash pish ahtau paguanuonk.

4 Ukketeahogk nau saseg eneog kodtantamwoh, kah mo teag ohtoou, qut ukketeahogkonon mamenuhteanetog pish wunnogqucheau.

5 Wuoomwaenin sekenéam pannoowaonk, qut matchetou ohquanumau, kah pish akodchheau.

6 *b* Sampweusseonk nanaaihteau sampwus- *b* Chap. nutcheh, qut matcheseonk kepohteau mat- 11. 3, 5, cheseaenuh. 6.

7 Nawhatch weenauweekheaog hogkauh, qut matchaog ohtoou, nawhutch wuhhogkauh matchekheaog, qut mishenaieetuog.

8 Manoohamdonk wutche pomantamoonk ne oweenaieetuonk, qut matcheku matta nootamoo aushkontuonk.

9 OOwequaoom sampweusseaenin weekontam, *c* qut owequananteg matchetou *c* Job pish onthamun. 18.6.&

10 Webe petuanumoonk ayim waween- 21. 17. whatuonk, qut natwontogig, ahtoog waantamoonk.

11 *d* Ahtunk weenauwéetuonk nashpe *d* Chap matcheseonk pish owánteauun wonk, qut 10.2 & noh magkinuk wutch anakaufinneat, pish na- 20. 21. no monat.

12 Annoosit, onk matta peyaumunoog, ayimauau metahhoh mahchinau, qut toh kadtantamanh, peyaumoug, ne keteae matug.

13 N noh ohquoantog ne kuttoowonk pish nushau, qut noh quohtog naumatuonk pish utkquotauou wunnohteaonk.

14 *e* Ukquehtamaonganuh waantam kete- *e* Chap: ae tohkekom aumaénat wutch nuppoae ah- 14: 27: pehanit.

15 Wunnewohwohtug ahtou tapeneoadtuonk: qut ummayou matcheseeheg siohkod. *f* Chap:

16 *f* nish noh waantam wahteaue wutussen, 12. 23: qut asootu owohhwutauun wutaiootuonk. & 15.2

17 Matche anoonaenin penuthau wotkehuwonat, qut pabuhtanumwe anoouaenin neetskehhuwaonkanuto.

18 Nukkodtik wutch kuhkootomáhteaonganit matchékuonk kah akodchuonk pishohtau, qut wadtoowontog áuskóntuonk pish quttiánumau.

19 Ohtunkish toh kodtantogish weekon at kéteahogkónit, qut aſoowog óhquoantamwog, nukkodtumunat matcheſeonk.

20 Weechâuont waantamwoh pish waantam, qut weechâuont mattammagwoh, pish nuſhau.

21 Woſkehuwáonk noosukauau matcheſeaénin, qut ſampweuſſeaénuog pish wunukqutauóog.

22 Wunnetou wutanikodtumauoh neadtashégit wunnechamſoh wunnechanſoowoh: *g* kah oweenaſetuonk matchetou wadchánumauón ſampweuſſeaénin.

23 Mookchéke meetſuonk wutohteakónteaonganit matchékuog, qut nawhutche paguanóog, newutche quénauwehik wahteauonk.

24 *b* Matta auwohteog ſaſamatahhoowontug jiſhánumau wunnaumonuh, qut noh womonont, wuffaſamataiwoh peiliſſunit.

25 *i* Sampweuſſeaénin meetſu, onk oowanepunneat: qut wunnogkis matchetou pish quehauhukkoomou.

CHAP. XIV.

NIſh noh waantam miotumwoſſis weekitteau, qut mattammogq wuſoquunúmun naſhpe wunnutcheganit.

2 *a* Nuoh pámuſhadt wuſſampwuſhaongánit, quſhau Jehovah, qut panneont ummayut miſhanáumau.

3 Wuttoonit mattammagq pogkómunk wutch petuánumoonk, qut wuſſiſſittoonash waantam, pish wutaſkonwontamongqunath.

4 Matta oxinnoog, oxinnekómukqut póhkoi, qut mooheke nanomónat naſhpe ummenuhkéſuonk ox.

5 *b* Pabnhtanumwu waáwaénin matta pannoowau, qut pannowáeu wauwaénin, pannoowau.

6 Mamanoowantam natinneham waantamoonk, qut matta maſkomoouun, *c* qut wáhteauonk nikkumadt n noh wohwóhtog.

7 Amaiſh wutch anaquabit mattammagq, matta naúmaôadt wuſſiſſetoonit wahteauonk.

8 Ne oowantamóonk wôuhtog wahteauat ummay, qut wutaſootuonk mattammagq aſookekodteaúmuonk.

9 Mattammaguog mômonehtamwog *d* matcheſeonk, qut kowutche ſampweuſſeaénutu na womonittúonk.

10 Metah waliteau nehenwonche owéſoginnoowonk, onk peauwot matta pish wéogkehteaôoo oweekontamoonk.

11 Wékm tcheſeaen pish kepôhkon, qut wutayeunk ſámpwuſſhaénin pish dtannégen.

12 *e* Na may ne unnantog woiketomp ſampoái, qut na wôhkuhquôſuſik neppoue may.

13 Abánitcheh woſketomp qut wuttah neuantam, kah wôhkuhquôſuſik yeu weekôſſtamoonk neit tuhkéqunnoonk.

14 Omponchéinit wuttahhoh, pish numwóhtau *f* nehenwonche wuttanganash, kah *f* Chap. wunneetou pish wunnukonoh. 1. 31.

15 Aſootu oonamptam niſinoh kuttoowonk, qut wchwóhtog nánauóntam wuttaonganash.

16 Waantam wabeſu, kah woom matcheſeonganit, qut mattammagq, chekéiſhau, kah matta wabeſu.

17 Teanuk muſquantog, uſſeu mattammagquſſeonk, kah woiketomp natwontog matcheſeonk pish ſekeneaúsu.

18 Aſootu pish wutáhtaun mattammagweſeonk, qut waantam cheruhquabeſu wohwohtamoonk.

19 Matchetoowog chekáteahkomwog anaquabhettit wunnetoog, kah matcheſeaénuog coſquoantamoóut ſampwéuſſeaénuog.

20 *g* Nehenwonche weetatteamunguh ſé- *g* Chap. keneunk matchéku, qut weenauweetu noo- 19. 7. náoh weetompoh.

21 Noh óhquanumont weetatteamunguh, matcheſu, *b* qut noh kodtumontteánumont *b* Pſal. matchékuoh, wowuneiyeu. 112. 9.

22 Sun matta panneaúóog natwontogig máchuk *k* qut pish ahtaóog kitteamonteanittuonk kah wunnamuhkuteyeuonk natwontamôhettit wanégik.

23 Wame anakauſuonk paudtau anúhomôadtuonk, qut muſſiſſittoone keketoohkaonk paudtau nont matchékuonk.

24 Wutchetuhquab waantamwénuog oweenaieetuonganoh, qut aſootuonk mattammagwog, ne aſootuonk.

25 *i* Wunnamuhkuteyeue wauwaénin poh- *i* Verſe quohwhunau keteahogkonuh, qut aſoo- 5. kekodteae wauwodt panhoowau.

26 Noh quoſhont Jehovah, menúhki oonamptammoonk, wunneechanoh pish ohtoog nanoúayeuonk.

27 *k* Quſháonk Jehovah keteae tohkee- *k* Chap. komuo, amachtamunat nupoae ohpehanit. 13. 14.

28 Mookchekoſhont miſſinumnuh, ſontim ne qutiánumaonk, qut quenaúhukqut miſſinainnuh matcheheaonk ſontim.

29 Checheke muſquantog miſſi owohwohtammoonk, qut noh teanuk muſquantog, tahſi innum aſſootuonk.

30 Sampwutteahaonk ne uppomantamoonk weyaus, qut iſhkouanetúonk wutannoonk muſkonath.

31 *l* Mukookinont matchekuoh miſhana- *l* Chap. numau Kezhukqntche, qut quttianumont, 17. 5. kitteamonteanumau matchékuoh. Matth. 25. 40.

32 Matchetou ámaoúhkonk ummatchetowonk, qut ſampweuſſeaen ahtou wutannoaúſuonk napukiſh.

33 Waantamoonk wutappen wutahut woh-

wohwohtamunitche, qut nō ait nōeu aſoōtuwēūtu, wai heau.

34 Sampweuſſeonk tohſhinum wutohtimōhn, qut matcheſeonk mihanaumau howae miſſinninnoog.

35 Ketaſſoot womonau waantamwu wuttinnúmoh, qut muſquanumau nnehhog akodchehhuwanutcheh.

CHAP. XV.

a Chap. 25. 15. MAnunnu *a* nampoōwhōſuonk quſſkinnum muſquanituonk, qut mœſqueyeuonganaſh amaumantinnumun muſquanituonk.

2 Weenan waantam ſampwe auwōhteau wahteaonk, qut wuttoōn mattammagq, ſoōkinnum *b* aſoōtoonk.

b Ver. 28. & Cha 12 23. & 13. 16. c Job 34. 21. Cha. 5. 21. Jer. 16. 17. & 32. 19. Heb 4. 13.

3 *c* Wſkeſukquaſh Jehovah qunnuppu mattaok, moneam matchit kah wunnegen.

4 Neetikehuwaeu meenan, keteaongane mehtugk, qut paneyeuonk naut ohtag, ne naſhauongane pokſhaonk.

5 *d* Mattammagq kohkonnantam ukkuhkoōtommuhteaonk oſſtoh, qut noh wodtoōwontog auſkontuonk, waantam.

d Chap. 10. 1.

6 Wekit ſampweuſſeaenin mónat nompakouunaſh, qut anuhomauwaonk matchetou, wuttammepuunaonk ohteau.

7 Wuſſiffetoōnaſh waantam wuſſéſeohhomunneau wohwohtamœonk, qut wuttah matchetou matta ne wutuſſen.

e Chap. 21. 27. Amos 5. 22. Iſa. 1. 11. & 66. 3. Jere. 6. 20. & 7. 22.

8 *e* Wuſſephanſuonk matchetou wunnéchantammœonk Jehovah, qut uppeantamónk ſampwuſhaenin, œwekontamoonk.

9 Ummay matchetou, wunnechantammœonk Jehovah, qut owomonuh nahog nœukómunit ſampweuſſeonk.

10 Auſkontuonk wuſſauwunnugqun ōhquoantog may, kah jiſhantog auſkontuonk piſh nup.

f Job 26. 6.

11 *f* Chepiohkomuk kah paguanuonk anaquabit Jehovah, anue mœcheke wuttahhœwoh wunnechanoh woſketompaog.

12 Mamanowantam matta wómonoou auſkomukqutche, onk matta aūou waantamuhtu.

g Chap. 17. 22.

13 *g* Metah weekontog, pōunneunkquodt wuſkeiuk, qut neū antamoonk metahut pohkſhāuh wunnaſhauonguh.

14 Noh ahtunk wohwohtameonk, wuttahoh natjuhamwoh wahteauonk, qut wuttoōn mattammagq meechu mattammagœonk.

15 Wame ukkeſukodtumaſh noh onkapunnadt, machitaſh, qut nob ahtunk weekontamwu metah nagwutteaeu mihadtuppu.

h Pſal. 27. 16. 1 Tim. 6. 6. Ch. 16. 8.

16 *h* Oguhſékit, quhonat Jehovah, yeu anue wunnegik onk ohtauun monataſh nampakouunaſh, wuttamhukqut.

i Chap. 17. 1. Cha. 26 21. & 29. 22.

17 *i* Anue wunegen wunnepogque meetſuonk weeche wo nonittuonk. ouk wunnogqut ox, kah weeche jiſhanittuonk.

18 Muſquantamwu woiketomp áyum waweenwhatuonk, qut noh checheke muſquantog ummánunnehtaun waweenwhatuonk.

19 Ummay ſaſeegenam onatuh alinnekōuſſe pummeneutunkanit, qut ummay ſampweuſſeaenin mœſoi:

k Chap. 10. 1.

20 *k* Waantamwu wunnaumonaiin ayhnauau œihoh weekontamun, qut mattammagq ukkohkonnánumoh okaſoh.

l Chap. 10. 23.

21 *l* Aſoōtoonk, œweekontamoonk quenaaihukqut waantamoonk, qut noh wohwohtog ſampwuſſeau.

m Chap 11. 14.

22 *m* Unnantamowonganaſh pokſhaſh mattta kodteaquttuonganinnoog, qut monacheg kodteaquttеamocheg ummenuhkehteaneau.

23 Woſketomp ohtau muſkouanitamoonk, wutche wuttœne wunnampœwhoſuonk, kah kuttœwonk ūnnœwomuk ut wututtœcheiyeumut, ūttoh en wunnegen?

n Phil. 3. 20. Col. 3. 2

24 *n* Pomantamoe may waabeu wutche waantamwog, onk woh amaeu wutch chepiahkomukqut agwe.

o Chap. 12. 7. & 14. 11.

25 *o* Jehovah pitch paguodtoh weekœ pittuanumoog qut pitch menehketeau wuſſillepoiyeum ſekouſquoh.

p Chap. 6. 18.

26 *p* Wuttenantamœongaſh matchetoōog nitch wutuhqœoantamunaih Jehovah, qut pahkeyeuehettit, ukkuttœongaſh tapeneunkquotaih.

27 Noh nehnehteadt anuhamoadtuonk wuttamehteou nehenwonche wek, qut noh ſekeneog magœongaih, pitch pomantam.

28 Wuttah ſampweuſſeaen natwontam nampœhamunat, qut wuttœn mattcheetoú ſokenum mamatchukith.

q Pſal. 34. 16. & 145. 18.

29 *q* Jehovah nœuſukauau matchetœoh, qut nœtam uppeantamoonk ſampweuſſeaen.

30 Muſkeſukque wequai œwekontamwahukqun metah, kah wunne waeenodtuonk weeſitteau wuſkonoſh.

31 Mehtauoq ne nœtog pomantamwáhuwae auſkontuonk, noh weetomau waantamwoh.

r Chap. 18. 12. a Ver. 9 Cha. 19

32 Noh ſekeneog kuhkœtomwehteaonk, jiſhanumau ukketeahogkounoh, qut noh nœtog aiūſkontuonk ohtou wohwohtamonk.

b Chap. 21. 2. c Pſal. 37. 5. & 55. 23. Mat. 6. 25.

33 Quſhaonk Jehovah ne ukkuhkœtomwehteaonk waantamoonk, kah *r* hohpoonk negonneyeuœ quttianittamœonk.

CHAP. XVI.

METahhœwae *a* quaguaſhweongaſh ut woſketompaut, kah weenannue nampiohamóonk, nish wutchayeumoush Jehovah.

2 *b* Wame ummayash woſketomp pohkiyeuash ut nehenwonche wuikeſukqut, qut Lord quttuhwau nathauonguh.

3 *c* Ahtūh kutanakauſiongash Lord kah kuttenantamœongash pish menehketeauunaih.

4 Jehovah wame teanteaquaſſinish ayim-

auau wuhhogkuh : nux, matchetowog wutch matchuk keiuk.

c Job 21. 30. 5 c Niſhnoh paſuk noh pehtuánumweteá-hont, neh wutunkquanumoh Jehovah: weetinnutchodhettit matta pish mo ſaſamatahwhôu.

6 Nalhpe monaneteáonk kah wunnomwayeuonk, matcheſeonk jithkhomun, kah naſhpe quſhaonk Jehovah, woſketompaog nukkodtumweg machuk.

7 Woſketomp ummayash wuſſikketeaheont Jehovah, ayeuau ummatwomoh wnuhkonukquunat.

d Chap. 6. 17. & 8. 13. 8 d Anue wunnegen ogguhſe naſhpe ſampweſeonk, onk nish monakish anuhamóadtuongash, wanne ſampwanoogish.

e Pſal. 37. 16. Chap. 15. 16. 9 e Wuttah woſketomp natwontam ummay, qut Jehovah ſampwohto wuttanehtuongash.

10 Manittoe kuttoonk ut wuſſiſſittoonut ketaſſoot, wuttoon matta panneſemunoo ut wuſſittumoonganit.

f Ver. 1 11 f Sampwe quttuhwheg, kah quttompaghoeteagash wuttaiheash Lord, wame manoetut quttompaghoetegash, ne wutanakauſuonk.

12 Ne wutuhquontamoonganoo ketaſſoutamwog, matcheſenat : newutche ketaſſoutamwe appuonk menehketeau naſhpe ſampweuſſeonk.

13 Sampweyeuáe muſſiſſetoonaſh nish oowekontamoonganoouash ketaſſoutamwog, kah nag womonáog neh ſampwe noanutcheh.

14 Ummuſquantamoonk ketaſſoot ogqueneunkquot aunchemoenúe nuppoonganit, qut waantamwáen wunnukappinnumun.

15 Ut wunnompamukquodtut wuſkeſukqut ketaſſoot ne pomantamóonk, kah g ukkitteamonteanitteaonk ogqueneunkquodt mowmachish ſokanóne matokqhit.

g Lev. 19. 36. Chap. 11. 1.

h Chap. 19. 12. Chap. 8. 11. 16 h Uttáh en mooche ke wunnegen ohtauunat waantamóonk, onk ne gold ? kah ahtauunat wohwohtamoonk ne pegenamun anue onk ne ſilver ?

17 Ukqunnunkque mayou ſampweuſſecheg, ne nukkodtumunat machuk: noh nanawehteunk ummay wadchanau ukketeahogkaunoh.

i Chap. 11. 2. & 18. 12. 18 i Pehtuanumóonk negonuhkom paguanunk : kah qunnunkqui metah negonuhkom penuihaonk.

19 Anwunnegik hohpie naſhauongana nut-kenugke ahhohpacheg, onk neit chach u-

k Pſa. 32. & 34. 9 & 125. 1. Iſa 30. 18. Jer. 17. 7 Chap 13. 14. beaumunat ſequeetal ha noonk kenugke pehtuanumoe-tu.

20 Noh waantamwe nehteunk teaquas, pish namohteau wanegik, kah noh k pahuhſa tanumoit Jehovah, noh wunniyeu

21 Waantamwefeahoncheg pish hennóog nupwóog kah weekonegampu liſſittoon nano mill eteau netuhtóonk.

22 l Wohwohtamóonk pomantamoe wuttohkekom noh ahtunk : qut ukkuhkootomwehteaonkanoo afoetuog ne afoptuonk.

23 Waantamawaen wuttah kuhkootomwehteanoo wuttoon, kah koochteau netuhtaonk ut wuſſiſſetoonut.

24 Weekontamwe kuttoongash nish honykombash, wekonash ut keteahogkôunit, kah wunnamamóonk ut wuikonehtu.

m Chap 14. 12. 25 m Na may woſketomp unnantam ne wunnegen, qut na ut wohkukquoſhik nish nuppoonganeh mayash.

26 Noh anakauut, anakauſuwehtau wuhhogkuh, newutche wuttoon oowehquetumunkqun.

27 Matchetou kuttahham machuk, kah ut wuttoonut, onatuh chikohtáe nootau

n Cha. 6 14. 19. & 15. 18 28 n Chenuauſue woſketomp ohketeau penuanittuonk ; kah kehkomwaenin chachaubenau wunnoowomonittoooh.

& 26. 21 & 29. 22 29 Chekeſeaen wunnompumau weetattea-mungoh, kah wuſſagkompagunoh en mayut matta wunnegenninnook.

30 Suppikquaéhtam natwontamunat muſquanittamweyeuoogish : mamontunuk wuſſiſſetonash pakodjteau machuk.

31 Wompequae muhpuhkuk ne ſohſumóe chetuhquab, namehteomuk ut ſampweuſſeáe mayut.

32 Noh cheku muſquantog, áneukauau manuhkeſinitcheh : kah noh nanawunont wunnathauoonguh aneukauau neh ſohkomunutcheh otan.

A 33 Tanohtôadtuonk unnuhkon weſkechehquau, qut mamuſſe kuhkenauwehtinneat wutch ayeumo Jehovah.

CHAP. XVII.

a Chap. 15. 17 A Nue a wunnegen pehtom, kah wunnohteaántamun, onk ſephauſuongash numwoottag wetuómut, kah penuanittuonk

2 Waantamwe wuttinneumun pish nanawunau wunnaumoniinneuh neh akodchehuánitcheh, kah pish ahtou ohtoongane nequtchippai kenugke wemattinneat.

b Pſal. 26. 2. Chap. 27. 21. 3 b Safábtohſimuk ne wutch ſilvere, kah ſabaſohſoonk ne wutch gold, qut Lord quttchehto metahhaſh.

Jer. 17. 10. Mal 3. 3 4 Matcheſeaen kukkeitam pannoowae muſſiſſetoonaſh ; kah nannoowaénin nootam matche meenan.

c Chap. 14. 31. 5 c Howan momontauont matchekuoh, kekomau kezhukqutcheh, kah noh wekontog unk, unumoonganh, matta pish mo ſaſamatahwhôu

d Pſal. 127. 4. & 128. 3. 6 d Mukkiog wunneechamooh wutcheh tuhquabeyeu kehchiog : kah waſſohſumoonganoo mukkiog wheooh.

7 Wunanakoowaonk matta tapeneunkquottinno aſukuut, anue ogguhſe ſantimmont pannoowae muſſiſſetoonaſh.

e Chap. 18. 16. 8 e Manoonk onatuh maſheadtik quſſuk ut wuſkeſukqut noh ahtunk : uttoh an qutukquenoouu wunniyeunoo.

9 Noh

9 *f* Noh onkhuok panneuſſeonk natinne- *f* Chap.
ham wonnittuonk ; qut noh nompeyit ne 10.12
teag, chippinnau wánauwátinitcheh.

10 Aiuikontuonk mocheke petutteau waantamwenáut, onk neit nequt paſukoae togkodtuongash ut aſcotuut.

11 Matchetou webe natinnehim chekeſtamoonk, newutche unkqueneunkque annonaenin pish ayeuuhkóne annoonouh.

12 Moſq mogkoukinitcheh wuſkoſhimwuſſoh aiyn woh nogkuſhkauont woſketompoh, onk mattamogquoh ut ummattammagcounneat.

g Rom: 13 Howan *g* onkquatóſit machuk wutch
12:17 wanegik, machuk matta pish amaémuno
1 Theſſ wutch wekit.
5:15
14 Waj kutchiſſik penuánittuonk, ona-
1 Pet: tuh howan pahquodchuánuk nippe, newut-
3:9 che ahqueteaucok penuánittuonk aſq waè-
ogéhhetteaógup.

h Exod 15 *h* Noh ſampweogquanumont matche-
23:7 tooh, kah noh pakodchimont ſampweſénut-
Iſai: 5: cheh, nag naneelwe wutuukquanumok Jeho-
13 vah.
Chap: 16 Tohwutch oonohteaſhom ut aſcotu
24:24 wunnutcheganit, ahtauunat waantamóonk, matta wódtahhoowontamo g.

i Chap: 17 *i* Weerompain nagwutteaeu womoau-
18: 24: ſu, kah wematin neetu wutch wuttamehpunaonk.

k Chap: 18 *k* Woſkeetomp matta wohwohtamoog
6:1 & ponkinitchohoo, kah quoſhómwanſhuan ut
11: 15: anaquabit weetompoh.

19 Noh womontam panneuſſeonk womontog penuanittuonk, kah noh tohſhinuk wſquont, natineham paguanuonk.

20 Noh chenauanſitteahont wanne namehteau wanegik: kah noh matcheenanauont, penuihau ut woſkehtuonganit.

l Chap: 21 *l* Noh wanaumonait mattammagwoh,
10:1 ne wunneuantamoonk: kah oohoh mattamog wanne weekontamoonganu.

m Chap 22 *m* Weekontamwutteahaonk onatuh
15: 13: moikehtuut koonenehikqun, qut pokſhae
& 12: metah keſhohtahtu muſkonaſh.
25
23 Matcheteou neemunum magoonk wutch wohpanágánit, woonkitteauunat wuilittumoe mayalh.

n Eccl: 24 *n* Waantamoonk anaquabit noh woh-
2:14 wohtog : qut wuſkeſukquaſh mattamog niſh
& 8.1 weekqthik onke.

o Chap: 25 *o* Mattammagwe wunneumoniin wun-
10:1 & neuantamoonk oſhoh, kah weeſogkinnoo-
15: 20: onk noh neechanukuhpoh.
& 19:
13 26 Kah wonk, ſaſamatahwbonat ſampweſeit, matta wunnegenninno: aſuh togkomonat ſontimoog wutch ſampweuſſeonk.

p Jam: 27 *p* Noh ahtunk wahteunteaonk mama-
1:19 nenehteau ukkuttoowongash : kah wohwohtamwe woſketomp manunne nathauonganau.

q Job 28 *q* Noh mattamog chequnapitcheh,
13.5 oqquanumau waantamuk, kah noh yanunuk wuſiſſetoonaſh, noh wohwohtamoe woſketomp.

CHAP. XVIII.

NAſhpe kodtantamoonk woſketomp chapunont wuhhogkuh. natinneham kah weogkehteau wame waantamoonk.

2 Mattamog matta wekontamoo wohwohtamoonk : qut wuttah woh wahthannau wuhhogkuh.

3 Paahettícheh matcheetoog, neit wonk peyaumo miſhananittuonk, kah naſhpe mattohhentupanateonk, kehkontuonk.

4 *a* VVuttoonoe ukkuttoongash woſke- *a* Chap:
tomp ogqunneunkquotaſh moonompagwut: 20:5
kah wuttohkekom waantamoonk onatuh tommogkone ſepuiſſaſh.

5 *b* Matta wunnegeninno tapeneanonat *b* Chap:
noh matcheetou, kepuhkonat ſampweuſſea- 24:23
en en wuſſittummoonganit. Levit:
19: 14:
6 Mattamog wuſſiſſitoonaſh petutteau- Deut:1
moaſh penuanittuongash, kah wuttoon 17: &
wehquttumoomoo tattogkodtuongash. 16: 19:

7 *c* Wuttoon mattamog ne uppaguanu- *c* Chap:
onk, kah wuſſiſſittoonaſh ukketeahogkoune 10: 14:
uppehanah. & 12:
13: &
8 *d* Ukkuttoongash kehkomwaenin niſh 13:3:
onatuh noochumwehtahittuongaſh, kah niſh *d* Chap
petutteamoaſh en anoonait menogkuſiit. 21:18
& 26:
9 Wonk noh ſaſeganawanakautit, wee- 22
matoh neh moge maguniteheh. *e* Pſal.
18:2: &
10 *e* OOweſuonk Jehovah menuhkonko- 27:1: &
nous: ſampweuſſeaen na uſiihau, kah nanau- 144: 2:
wiyeu. *f* Chap:
10: 15:
11 *f* Weenaueetu owenauwetuonk ne *g* Chap.
ummenuhkootan, kah onatuh ukqunnuhqun- 11:2: &
neutunkanit ut nehenwonche wuttenantam- 16: 18:
oonganit. & 15:
33
12 *g* Aſquam paguanuonpanoog, wuttah
woiketomp pittuanumoomoo, kah hohpaonk
negonuhkom quttianittuonk.

13 Noh nampoohuk ne teag aſq nanootamoogkup, ne ummattammagoonk, kah akodchuon c.

14 Wunnaſhanonk woſketomp keaunnum wunnoochumweſuonk : qut noochumwetahhamwe naſhauonk howan woh wuttohthinnumun:

15 Wuttah waantamwenſſemoaen wohwohtamoonkanneumoo, kah wehtauog waantam natinnehamoomoo wahteunteaonk.

16 *h* Ummagoonk woſketomp ummah- *h* Chap
kunkqun, kah uppaſoaqun wuttoooſketom- 17:3
paut.

17 Noh negonne keneotog wuttinniyeuonk, ſampweyeuoo, qut weetattamunguh peyau, kah wunnatinneuſ konukquoh.

18 Tanohtoadtuonk mahchteauoomoo penuanittuonk : kah chachaubenau ut naſhauwe menuhkeſuenuh.

19 OOweemátin muſquanummuadt, unnuſſiogkuſſu menuhkeotanat, kah uppenua-

nittuonganoash onatuh wonkonoosinneu neepattuhquonkanit.

i Chap: 12. 14. & 13. 2

20 *i* Wunnogkus woiketomp pish tapeteauun nathpe wuttoone meechummuonk, kah nathpe namo nekitteauomoout wuttisletoonash pish wamepoh.

21 Nuppoonk kah pomantamoonk ut ummenuhkeluonganit meenan, kah nag womontogig pish meechwog ummeechummuonk.

k Chap 19. 14.

22 *k* Noh nameheont muttumwoissisoh, namehteau wanegik, kah attumunum ukkitteamonteanitteaonk Jehovah.

23 Matcheku nanompanwoh, qut weenau-

l James 2. 3:

weetu amohwhe *l* nampoowhosu.

m Chap 17: 17:

24 Woiketomp noh waeetompait woh womoausue ussu: *m* kah na ooweetompain anue menuhke mosogque onk noh wematin.

CHAP. XIX.

a Chap 28. 6:

A Nue *a* wunneetou matcheku, noh pamwuthadt ut wussampweseonganit, onk non woonkitteunk ut wuuisittoonut, kah noh mattamog.

2 Wonk keteahogkou matta waahteauonganeg, matta wunnegenninno, kah noh konuppunuk wusleetash. matcheiu.

3 Ummattammagoonk woiketomp woonkitteau ummay, kah wuttah moonoukumau Lord.

b Chap: 14: 20.

4 *b* Weenaueetuonk ayimoomoo moocheke weetompain: qut matcheku chipappu wutch weeatteamunganit.

c Exo. 23. 1: Deut: 19: 16:

5 *c* Pannoowae wauwaen matta pish mo sasametahwhou, kah noh pannoowayeit, mata pish pohquohhamoo.

6 Monaog nanompasittumwog ukkitteaChap: monteanitteaonk sontim: kah nish noh woi- 6: 19: & ketomp oweetompainneuh neh magunit- 21: 28: cheh magoongash.

d Chap 14: 20.

7 *d* Wame wematoh matcheku wussekeneunkquoh: uttoh en anue moocheke weetompoh noosukonk: wutasukootiniuh kutweongash, onch wanne wunneneheouh.

e Ver: 5. f Eccl. 10: 7:

8 *e* Noh waantamoonk ohtunk, womonau nehenwonche ukketeahogkounoh: noh wadChap: chanuk wohwohtamoonk pish namehteau 30: 22: wunnegen.

g Chap 14: 29:

9 *f* Pannoowae wauwaen matta pish mo sasamatahwhou: kah noh pannoowayit pish

h Chap awakompanau.

16: 15: & 10: 2 & 18. 15

10 Weekontamoonk matta oonuhkongkoonn mattamog: anue ogguhse *g* wuttinueumimuk nanauwunau sontimoh.

i Chap 10. 1: & 15: 20: & 17: 21. & 25. & 21: 9:

11 *h* OOwaantamoonk woiketomp wuto mattauunummusquantamoonk, kah ne weenomaonk panuhkog matchenehittuonk

12 *i* Ummusquanittamoonk ketassoot onatuh wunnehmehteaonk qunnonou: qut ukkitteamonteanitteaonk oqquencunkquot neechippogqut ut motkuhkekontu.

k Chap 27: 1:

13 *k* Mattannagwe wunnaumoniin wutonkapunnonk oonoh, kah uppenuanittea ongash mittamwossis, *l* nish nagwutteae pappadtippathinnatth.

l Chap: 18: 22:

14 Wetu kah wenauwetuongath nompohtaumaonk wutoshimad, kah *m* waantamwe mittumwuilis wutch ayeu Jehovah ut.

m Chap 10: 4. &

15 Setegeneamoonk kuiikkoueahuomoo: kah setegeanamwe keteahogkou pish kodtuppoo.

30. 13:

n Luke 11: 28:

16 *n* Noh nanawehteunk annoteamoonk nanaweheau nehenwonche ukketeahogkouoh, qut noh jishantog ummayash pish nuppoo.

o Mark 10: 42: & 25: 2 Cor: 9: 6: &

17 *o* Noh kodtumonteanumont matche kuoh, namohkoheau Jehovah, kah ne maguk, pish wonk wutoadtuhkauon.

p Chap 13: 24: & 23: 13

18 *p* Sasamatah kenaumon ash annoussuonganuuk, kah kukketeahogkou ahque wohquanumonch newutche mau.

19 Woiketomp mathe musquantog pish sasametahwhou, newutche ken pohquohwhunadt, wonk mos kutussen.

20 Noatash kenoonittuonk, kah attumunush kuhkootomoadtuonk, onk woh kowaantam ut kutogkomaiyeumut.

q Job 23: 13: Psa: 33: Prov: 16: 1, 9 Isa: 46: 10

21 *q* Monatash natwontamoonganash ut wuttahut woiketomp, qut webe ukkenoonuwaonk Jehovah, ne pish menuhkohteau.

22 Ne kodtantamwahuwomoouk woiketomp, ne oowoeausuonk: kah matcheku an wunneetuk onk noh pannoowaen.

23 Quihaonk Jehovah ne pomantamoonganeiyeu kah ahronk pish appu taphettuonganit matta pish natauwaheau nathpe machuk.

r Chap: 15: 19: & 26:

24 *r* Sasegenamwaen ahtohtau wunnutcheg ut uppoochenauounit, kah matta wonk uppaudtoouun ut wuttoonit wonk.

s Chap: 13, 15: t Chap: 21. 11:

25 *s* Togkom mamanauwontamwaen, kah mattammagwog pish ahque usseog, kah aiushkom noh wohwohtog, kah wahteou wohwohtamoonk.

26 Noh mahtshanont oohoh, kah amaohkauont ohkasoh, noh wunnaumoniin akodchuwahuwadt, kah paudtou matchenittuonk

27 Nunnaumon ahque noatash ne kuhkootomwehteaonk ne woonkitteateunk wutch wohwohtamoe kuttoowongash.

28 Matcheetowe wauwaen mishanántam wuiittumoonk, kah wuttoon matcheetou mahchepoo matcheseonk,

29 Wussittumoongath quoshauwohtauonaoash mamanauwontamog, kah togkodtuongash ut uppisquanoout mattammagwog.

CHAP. XX.

WIne asookekodteamoenin, onkup kogkeahuaenin, kah howan ne nathpe asookekomit, noh matta waantamoo.

a Chap: 19: 12: & 16: 14:

2 *a* Quihaonk ketassoot ogqueneunkquodt wunnehnehteaonganit qunnonou, howan mooaosqheont matcheneheau nehenwonche ukketeahogkounoh.

3 Ne

3 Ne qutteauwaonk woſketomp ahqueteauunat penuanittuonk: qut nillinoh mattamog ꝏweogkehteauun.

b Chap. 4 b Setegeneamwen matta anaſkhamoo, 10.4 wutche tohkoi, newajeh pish weenihadt kepenumwhettimuk, kah motteaguas ohteou.

c Chap. 18.4 5 c Waantamoonk ut wuttahut woſketomp ogqueneunkquoot mooniompagwut qut waantamwen pish wuſſohwuttauun.

6 Monaog pish wahteauwahuwaog niſhnoh paſuk nehenwonche ꝏnetuonk, qut pabuhtaunumkuſſuen howan woh wunnamd Pſal. heuh? 112.2.

7 Sampweuſſeaen pomuſhau ut wuſſampe Pſal. weuſſeonganit: d wunneechanoh wunanum- 51.5. oinneuh nahohteou nagum.

Job 14 8 Keſaſſoot noh apit wuſſittumoe appu- 4. 1 Kin onganit ſeahham wame machuk nathpe wuſ- 8.46. ketukquaſh.

2 Chro. 9 e Howan woh anoowadt nuppahketeuh 6.36. huttah, nuppahkes wutch nummatcheteong- Eccleſ. anit? 7.22.

10 f Papenooe qutompaghoutegash, kah 1 John papenowe qutteuhwheganaſh niſh na neeſe 1.8. netatuppe wutunkquontamunash Jehovah

f Deut. 11 Noh mukkies wutch waheau wutuſſe- 25. 13. ongash, uttoh en wutanakauſuongash pohki, Chap. kah uttoh en ſampoi. 11.1. & 12 g Nootamwe mehtauog, kah naumotte 16.11. muſketuk, Jehovah wunneelwe keiteauun- g Exod. ath. 4 11.

13 h Ahque womontaſh kouëonk, iſhkont Pſa. 94. kummattcheek, wohhunuſh kuikeſukquaſh, 9. kah pish koowamup petukqunnunk.

h Chap. 14 Nematchit, ne matchit, nowau noh 19. 15. adtoadt, qut moncheit neit miſhkau. & 12.11

15 Na goldeuoo, kah monaaſh rubiaſh, qut i Chap. wohwohtamoe muſſittittoonaſh, niſh mitho- 27. 13. adtue nompakoounnoo.

k Chap. 16 i Nemunuſh wuthogkoonk noh quoſh- 9. 17. omwanſhont penuwohteuh, kah nemunuth l Chap. kenahtohſuonk wutch penuwohteaſq. 15. 22.

17 k Wutaſſookekodteamoe petukqun- m Chap. neg weekon ut woſketompaut, qut ompetak 11. 13. wuttoonit pish numwohteau haſſunnemeſash. n Exod 18 l Niſhpohkeſantamwe uſſeonk ne me- 21. 17. nehetteuſu nathpe kenoonittuonk, kah naſh- Lev. 20 pe wunne kenoonittuonk ayeuteahuaſh. 9. Mar. 19 m Nohsagque ſohhog kehkomwaenuut, 15.4 wahteauwahuau kemeyeuoogiſh, newutche e Deut. ahque weogeh noh papanoòat nathpe wuſſit- 32. 35. ſittoonaſh.

Cha. 17 20 n Howan matánumont ooſhoh aſuh 13. & kahkaſoh, oowequananteg pish ohthamun ut 24.29 miithe pohkenáiyeuut. Rom.

21 Ahteonk woh teanuk moenumun, ut 12.17 waj kutchiſsik: qut adt wohkukquohik 1 Theſ. matta pish wuhanátamoun. 5.15

22 o Ahque nooaſh nutannootontam ma- 1 Pet. chuk: qut pahteaos Jehovah, kah noh pish 3.9. koowadchánuk.

p Ver. 10 23 p Pepenooe qutteuhwheganaſh niſh ninenunkquodtash ut Jehovahut, kah papanoowae qutompathoouteg matta wunneegeniono.

24 q Woſketomp wutauongash wutch q Pſal. ayeumoash Jehovah, neit uttoh noh wuttin- 37. 23. wahteauun woſketomp neheuwonche um- Chap. may? 16.9.

25 Ne uppuhtamoonk woſketomp, noh Jer. 10. manchipwut ne wancetupanatamweyeuuk: 23. kah pakodche quoſhoadt, neit natootomwehteadt.

26 r Waantamwe ketaſſoot teahwhau mat- r Ver. 8 cheetoowoh, kah wunohkinumaook wheel. Pſ 101.

27 Wunnathauonguh woſketomp ne oowe- 5, &c. quananteg Jehovah, natinneahkontamaumuo wame momhog ogqeokuſſeit.

28 s Monapetuonk kah wunnomweyeu- s Pſal. onk wadchanaog ketaſſootamwoh, kah wut- 101. 1. appuonk waapenumoomo, nathpe nonamit- Chap. teaonk. 29. 14.

29 t Wuſſahſumonganuo wyskenuog t Chap. ne unwenuhkeſuonk, kah ancetuonguoo 16. 314 kehchiog ne oowonguhquonuo.

30 Nehchookiyeue nowchumwetahwutuonk, pahketeo michuk: netatuppe togkodtuongash anomhogkiyeu menogkus.

CHAP. XXI.

Wiſſittah ketaſſoot ohteau Jehovah wunputcheganit, neane ſepupagwut ukquinnuppinumunun ottoh anantog.

a Chap. 16.2. 2 a Niſhnoh uwway woſketomp ſampoi ut nehenwonche wutkeſukqut, qut Jehovah natwontam metahhath.

b 1 Sam. 15. 22 3 b Uſſeau ſampwagk kah wuſſittumoonk ummocheke tapeneaumun Jehovah onk ne ſephauſuongash. Hoſ. 6. 6 Mic. 6.7. Chap. 10.2. & 13.3. & 27. James 4.5.

c Chap. 19.24 4 c Pehtuanumwe metah, kah wutanashkuhhamoonk matchetou ne matcheſeonk.

5 Wutteantamoonganh menuhkodtineakaénin nogque mummiikhukqunat i qut noh kenupthont, webe nogque quenauwehukqunat.

d Chap. 10.2. & 13.3. & 27. James 4.5. 6 d Miánumunat nompakoounaſh nathpe pannoowae meenan, ne tahnoochexeuoouk papómúhteau nashpeneh natinnehamuhutche nuppaoonk.

7 Ummukkookinnuáonganoo matcheetoog, pish uppaguanukquneau: newutche ſekeneamwog uſſenat wuſſittumoonk.

8 Ummay woſketomp woonkiyeuoo kah penoowoyeuoo: qut noh pahkeſit, wutanakauſuonk ſampoi.

e Chap. 29 19 & 13.3 & 27. 9 e An wunnegik wekinneat ut poochóog ut woskeche weetuómur, onk weetomonat penuanitteáe mittumwoilis, ut mummehheikkomukqut.

f Pſal. 101. 5, &c. 10 f Ukketeahogkóunoh matchetou kod tantamwoh machuk, weetateamungoh wanne ramehteauok kitteamonteauitteonk ut wutkeſukqut.

g Chap. 19.24 11 g Mamoowantarpwen ſaſamatahwhut noh mattammagoowout waantamweteau, kah

waantamwéainkuhkœtomauut, attumunun wahteanteaonk.

12 Sampweusseaen waantamwe natwontam matcheetou week, qut God kepuhteau matcheetœoh wutche ummateheseonk.

b Mat. 18. 30 13 b Howan kophog wahtauogash ut umauonganit matcheku, nagum wonk pish mau, qut matta pish nœtauau.

i Chap. 17. 8 & 18. 16 14 i Keme-nageonk pamuhkom musquanittamœonk, kah onkquatunk pœchenauœunit, menuhke musquanittamœonk.

15 OOweekontamœonk sampweusseaen, ussenat wullittumoonk, qut paguanuonk wutaiheeu matcheseae anakaushtcheg.

16 Woiketomp noh wœnit wutch wohwohtamwe mayut, pish appu ummukkineonganeonat nuppœoog.

17 Noh womontog nanwe puhpuonk, pish matcheku, noh womontog wine kah pummee, matta pish weenauweku.

k Chap. 11. 8. 18 k Matcheton pish manœwhœu wutch sampweusseaenuh, kah panneseaen wutch sampweuitcheh.

l Ver. 9 19 l An wunnegik wekinneat touohkomuk, onk weetomonat penuanittease kah musquanittease mittumwoilis.

20 Kodtantamœe nompakouunash, kah pummee ut wutayeuonganit waantamwen: qut mattamog ummahtogehteauun.

21 Noh asakog sampweusseonk, kah monaneteaonk, namehteau pomantamoonk, sampweusseonk, kah qutt ianittuonk.

m Eccl. 9. 14. 22 m Waantamwen quosquetantauau wutœtanat masugkenuk, kah nœkahteau ummenuhkesuonk ne pabuhtantamuk.

n Chap. 12. 13 & 18. 21. 23 n Noh nanawehteunk wuttœn kah weenan, nanawéheau ukketeahogkœunoh wutch wuttamehpunnaonganit.

24 Pitcuanumwe kah quannukquanittamwe mamanœwontamwéinin, ne wuttissowesin, noh pehtuanumwe musquanitteadt.

o Chap. 13. 4. 25 o Ukkodtantamoonk sesegenamwen wunnushhukqun: newutche wunnatchegash sekeneamœmœash anakausin.

p Psal. 112. 9. 26 p Noh nehnehteae matchekodtantam neteaigu, p qut sampweusseaen uannugun kah q Chap. 15. 8. q matta œwohquontamœun.

Isa. 66. 3 Jere. 6. 20. Psa. 50. 9. Amos 5. 22. 27 q Wussephausuonk matchetou ne uhquontamoonk; uttoh en mœcheke paudkuskish nashpe matche kodtantamoonk?

28 r Pannowáe wauwaénin pish awakompanau, qut woiketomp noh nœtog menuhke keketœkau.

r Chap. 19. 5, 9 29 Matcheetowenin menehkinum wuikesuk: qut noh sampweiit sampweteau umay.

s Jer. 9. 23. 30 s Matta waantamwonganinno, asuh wohwohtamwonganinno, asuh kenœnittuonganinno ayeumun one Jehovah.

t Psal. 33. 17 31 t Horses quaquoshwunau wunchea yeuteae kesukodtut; qut u wadchahittuonk nutch Jehovah.

CHAP. XXII.

a Eccl. 7. 2. W Unneweiuonk a teaogu pepenamweh, onk milheenauweetuonk, kah womoasuse tapeneoadtuonk teaogu onk ne silver kah gold.

b Chap. 29. 13. 2 b Wenauweetu kah matcheku nogushkoadtuog, Jehovah noh kezheunt wame.

c Chap. 27. 12. 3 c Waantamwaen quoshae naum machuk, kah puttogkqueu, qut asœtuog kutchitoushaog, kah salamatahwhoog.

d Psal. 112. 3 4 d Nashpe hohpounk, kah quihaonk Jehovah, weenauwetuonganœœ, kah quttianatuonganœœ, kah pomantamœonganœœ.

5 Asinnekœussog, ahpehhanog ut ummayut chenauausu, noh nanaweheont ukketeahogkœunoh, pish neh wunnaœsukauoh.

e Job 4. 8. Hos. 10. 13 6 Nehtuhpeh peisses ut mayut ne woh ayont: kah kehchisuit matta pish wunnukkodtumœun.

f 2 Cor. 9. 6. 7 Wenauetu nanawunau matchekuoh, kah nogkuhkauwaénin wuttinneumoh noh nogohkouhuadt.

g Psal. 101. 6 8 e Noh ahketeadt matchesconk pish kepenum tahnœcheyeuonk, kah nashpe umuskauanittamwe togkomunk pish mahtussu.

9 f Noh wanampamuk wuikesukquont pish wunánumau: newutche assamau matcheekuoh uppetukqununk.

10 g Sohwohteash mamanœwontam, kah mekontuonk pish sohhamœmœ; nux, penuanittuonk, kah kekontuonk pish ahque nniyeuash.

11 Noh womontog pahketeahaonk, wutche tapeneunkquodte wussissetœnash, ketasscot neh pish weetompoh.

12 Wuikesukquash Jehovah wadchanumœmœash wohwohtamoonk, kah kepuhteau ukkuttœongaœash panneseaenuog.

h Chap. 26. 13. 23. 27 13 h Seiegenamwénin nœwau, qunnonou noh poquadchit, pish nunnushit ut tauomaukquehtu.

i Chap. 2. 16. & 23. 27 & 5. 3. & 7. 5. k Chap. 13. 24. & 19. 18 & 23. 13 & 29. 15, 17. 14 i Wuttœn penuwohteasq ne mounói pasohtheg noh unkquanumont Jehovah, pish ne uppetthon.

15 Asœtuonk weesquabesu wuttahhut mukkies, qut k sasamatahhœwaontog pish wunnœosukomwaheon.

16 Noh mogkookinont matchekuoh nano ummishteauunat œwenauwetuonk, kah noh aumauont wenauwetuoh, wunnamuhkut pish quenauwehik.

17 Nauanish kehtauog, kah nœtash ukkutœoongash waantam, kah ponsh kuttah ut nœwahetteaonganit.

18 Newutche ne wunnœgen nish nanawehteauan ut kittinnomiyeaut, nish pish wonk wunohtaaih ut kussisittœnit.

19 Onk woh kuppabuhtantamoonk ohteau Jehovah ut, kœwahteauwaheih yeu kesukok, nux ken.

20 Sunaummatta kœsukuhhumaonœomiswœ-

wôunegugish ut kenœnittuonganehtu kah ut wahteauonganit.

21 Onk woh kœwahteauwahush papanè yuœœsith wunnamuhkutee kuttœwongash, onk woh kenampœhom wunnamuhkutee kuttœwongash en nag negoushhuácheg en kushhogkat.

22 Ahque mukkœkin matcheku, newutche noh matcheku, / asuh ahque toshkehtah noh onkapunadt ut iqnontamut.

l Zech. 7.10

23 m Newutche Jehovah pish ukketeœkaunshuh, kah woskeheau ukketeahogkôunoh nag yeuh woskheônutcheh.

m Chap 23.11 Job 31 21

24 Ahque wetuwom musquanittauwenin, kah ahque weechau chenauausuen.

25 Tishkohe kenetuhtoh ummayash, kah kenamch ketcahogkôune ahpeh.

26 n Ahque ken pasukœush nag ponkenutchawhuttitcheg, asuh nag quoshodtumwanihhuwacheg nœnumontuhquawhuttuongash.

n Chap 6.1 & 11.15

27 Wanne teag aadtehteaan, tohwutch noh nemunuk kutapin wutch kutagweayeumut?

28 o Ahque ontahtœog nukkone ohkeeu nepattuhquonkash, nish kœshaog neepattauhettenash.

o Chap. 23.10 Deut. 19.14. & 27.17

29 Sun kenaum wosketomp noh manuhke usseit œtamanatamœonk, noh pish neepau anaquabenit tohsœtamwash, matta pish neepóou anaquabenit matchekuoh.

CHAP. XXIII.

NUmmattappeah wehpunadt nanawunnaenin, menuhke natwontash, teag ûe anaquabean.

2 Kah ponsh chauquog kukquttonkanit, tohneit kussaumepœwaenean.

3 Ahque kodtantash œwauushpœonk: newutche nish asœkekodteamœe meetsuongash.

a 1 Tim 6.9,10

4 a Ahque kodweenauweekish: ahqueteaush wutch nehenwonche waantamœonganit.

5 Sun woh kupponam kuskesukquash ut ne matta ohtanœog? newutche weenauwetuongash wunnuppuhwhunukkouwaog wuhhogkauh, nag ptœwteog onatuh wompskœk nogque en kesukquiug.

6 Ahque meechau uppetukquonunk noh machuk wuskesuk, asuh ahque kodtantash œweckum meechum.

7 Newutche neane unnantog ut wuttahhut ne wuttinniin: meetsish, wuttattash kuttinuk, qut wuttah matta kœwcetomukœh.

8 Kodchuhki ne meechan pish kummumenadtamun, kah kœwanteoh weekone kukkuttœongash.

b Chap 22. 28. Deut. 19.14 & 27. 17.

9 Ahque ketœhkash wuhtauogqut mattamog; newutche noh jisbantam waantamwe kukkuttœwongash.

10 b Ontahtahkon nukkonohkée kuhkuheg, kah ahque petutteash wutohteakonœuut touiesog.

11 c Newutche uppohquohwussuongumwoh missugkenwoh, noh kukkenœtamwontamunk wuttinniyeuonganœu.

c Chap. 22. 23. Job 31. 21

12 Ponish kuttan ut kuhkœtamoadtuonganit, kah kuttauogash ut wohwohtamwe kuttœonganit.

13 d Ahque assash sasamatahwhaonk mukkies, newutche tattagkomadt nashpe sasamatahhœwaonrug, matta pish nuppœo.

d Chap. 13. 24 & 19.

14 Todtogkom sasamatahhœwontag, kah pish kuppohquohwuttan ukketeahogkôunoh wutch chepiohkomukqut.

18. & 22.15

15 Nunnaumog, kuttah waantamœmœouk nuttah pish wekontamœmœo, nux nuttah.

16 Nux, nuisekonohtogq pish wekontamœmœo kussiiittœonash sampwe nœwomœouk.

17 e Kuttah ahque ishkauononch mashe seaenuh, qut qush Jehovah ne teage.

e Chap. 24.15 & 8.31.

18 f Newutche wunnamuhkut na wohkukquoshin, kah kutannoósuonk matta pish tummethomœoun.

Psalm 37.1. & 73.3.

19 Nœtash nunnaumon kah waantash, kah sampwshash kuttah en may ut.

f Chap. 24. 14.

20 g Ahque kenukshash wine wuttattamwaenuog, kenugke sontwapuenuog wevaus.

g Rom. 13.13. Eph. 5. 18.

21 Newutche kogkeussippamwaen, kah wussaumepœwaen pish matcheku, kah kodtukquomuonk pish hogkœ nashpe sohqueheiash.

22 h Kuhkeihtau kœsh noh wanaumoniit kuhhog, kah ahque sekeneau kokas mautsog.

h Chap 1.8.

23 Adtœash wunnamuhkuteyeuonk, kah ahque magish, kah waantamoonk kah kukkœtomwehteaonk, kah wohwohtamoonk.

24 i œshoh noh sempweseit pish mishe weekontam, kah noh waantamunit wunneechanoh, pish œwekontamœonub.

i Chap. 10.1. & 15.20.

25 Kœsh kah kokas pish wekontamwog, kah noh neechadt kuhhog pith wekontam.

26 Nunnaumon, aniqnumah kuttah kah kuskesukquash kuhkinneasitch nummayash.

27 k Newutche nanwunœdsquauauen noh michemonogod pasohtheg, kah penœwohteasq noh peonogod pasohtheg.

k Chap 22. 14.

28 l Noh wouk askuhwhosu, onatuh asqbuk ne teag tohqunuk, kah noh mishehheau pannesenutcheh kenugke wosketompuh.

l Chap. 7.12.

29 m Howan onkapunadt? howan onkquanumwut? howan ohtunk quenuanittuongash? howan kaketeumit? howan tahnœtetahwhit? howan mashquskesukquont?

m Isai. 5.11.

30 Nag sepohteacheg wine ut, nag natinnehogig kepukkenausue wine.

31 Ahque monoonneaumuk wine mishquog wanompamukquok, wuttattamwaitchuut wunne papachemœouk.

32 Maumachish ogqueemœhœwomœ aikœokut, kah unutchohkœhœwau nissequaut.

33 Kuskesukquash pish kuhkinneauau penuohteasquoh kah kuttah pish sohbowuttau woonkagish.

34 Nux pish kutogquenteunkquisin noh sepsuk noeu kehtahhanit, asuh noh sepsik woikeche sepaghonganumuggut?

35 Nuttattagkontukquog, kussim, kah matta nuttammattamoun: aquompak pish nettohkem? qut wonk pish nunnattumeahhamun

CHAP. XXIV.

a Chap. 23. 27. & 24. 19. Pss. 73. 1, &c. & 73. 3 b Pss. 19. 7

1 Ishkuohuhkon a matchetowog, asuh ahque kodtantash nag kuweetaumonat.

2 b Newutche wuttahbou narwontamoo paguanuonk, kah wussisittoonoash ketohkomoash woskehittuonk.

3 Nashpe wiantamoonk wetu kesteausu, kah nashpe wohwohtamoonk mequhketeausu.

4 Kah nashpe wahteauonk chamberash pish numvameechumuash wame magoadtikish kah waonegigish weenauwetuongash.

5 Waantamwen menuhkesu nux wohwohtamwe woiketomp nano meneketeau.

c Chap. 20. 18 & 11. 14. & 15. 22

6 c Newutche nashpe waantamwe kenoonittuonk, pish kutayeuwehteam, kah monahettit konoswaeheg, na wadchanittuonganoo.

7 Waantamoonk wussaume qunhunkquohteau wutch mattamog: matta wolhinnumoo wutteun ut squantamut.

8 Noh natwontog matchesenat, pish uskowenau woskehuwaenin.

9 Mattammagwe unanantamoonk ne matcheseonk, kah mamanowantamwenit, noh nenuhunumquasu ut wosketompaut.

10 Squnuman wuttamehpannae kesukodtut, kummenuhkesuonk peasin.

d Psal. 82. 4

11 d Mukkoonain nag pohquohwhunnonat, neg anontonchumutcheg nuppoonganit, kah yeug pagodche nussutcheg.

12 Noowaan, kussehimatta n oo wahteauoomun: sunnummatta noh pannuppe nag metah wunnatwontamoun? kah noh nanaweheont kukketeahogkounoh, sunnummatta coowahteauoun? kah sunnummatta pish onquatauau nithnoh wolketompuh, e neaunag wutanakausuongash.

e Job 34. 11: Pss. 62 12: Jer. 32. 19: Ro. 2. 6 Rev. 22 12.

13 f Nunnaumon, meech hony newutche wunnegen, kah hony combe ne weekog ut kukqutchtamoonganit.

f Ps. 19. 9 & 119 103:

14 Netatuppeyeuoo wahteaunnit waantamoonk, en kukketeahogkounit: g nameheteauan, neit na onkquatoadtuong muoo, kah kutauoosuonk matta pish tummelithamoouh.

g Chap. 23. 18.

15 Ahque askuhwhereash (woi matcheetoon) ayeuuhkone wutayeuonk sampweseean: ahque matchehte suih wutanwoonoe.

b Job 5: 19.

16 b Newutche sampweusseaen peisuhau neasusuk tahshit nompe, kah wonk omohkuqut matchetou pish penushau en woskehittuonganit.

i Ps. 35 15 Chap.

17 i Weekontogkon kummatwom penushont, kah weekontogkitch kuttah penushont.

Job 31 29:

18 Ishkont Jehovah wunnaumun, kah umoosqhikqun: kah wutamaunumauoh umusquanittamoonk.

k Psal. 37. 1 Chap.

19 k Ahque musquantash newutche matchetowenuog, asuh ahque ishkauos matchetowog.

Job 21: 17 l Chap. 13. 9:

20 l Newhtche na matta pish onkquatauwaonk matcheetou: coowequananteg matchetou pish onthosu.

Job 21: 29

21 Nunnaumon, quish Jehovah kah ketassoot, kah ahque weogeh nag ahoseseheg.

m Lev. 19. 15:

22 Newutche wutonkapunnaongan oo pish, tiadtomohkemoo, kah howan wahteunk neeeswe uppaguanuongaou.

Chap. 18. 5:& 28. 21: Deut. 1 17: & 16. 19: Joh. 7: 24

23 Keuh wonk wutchayeuash waantamwog: m matta wunnegeninno wuttoonumonat ut wussittumoonganit.

n Chap. 17. 15: Isai. 5: 23:

24 n Noh anont matcheteooh ken kussampweusseaenuh, missinuinnuog neh pish matanumouh, wutohtimoneash pish wutunkquanumouh.

o Chap. 20: 22:

25 Qut nag aiuskomoncheg pish wekontamwog, kah wutne wunnanittuonk pish nuhkuhkongquog.

26 Pish chipwodtamauaog wussissittonash neh sampwunnampoowhoninutcheh.

p Chap 17: 15: Isai: 5: 23:

27 Poquodchit ut wunnehteouih kutanaausuonk, kah wunnehteou kuhhog ut obteakonit: kah ne mahche nag, weekitteash.

28 Ahque ayeuuhkone wauwaus ketatteamung tahnooche, kah ascketeabkon nashpe kussinetoonash.

29 o Ahque noowash, ne nuttinheun ne anhit; kah nen pish nutonkquotau woiketomp neaunag wutanakausuongash.

30 Nuppomushap kishke wutohteakonit noh sasegeneog kah kishke coowenominneohtekonit noh matta ahtoug wohwohtamoonk.

31 Kah kusseh, wuttittannekinneau wame asinnekosog, kah mattonog wunnuhkukkomuneau ne woskeche, kah qussukquaneneeutunk nooksheau.

32 Neit nunnatum, nuppapane natwontamup, nummonunneaumunoh, kah nutattummuuup kuhkqutomoadtuonk.

33 p Qut onch ogguhse kouoonk, ogguhse kogkouequao: k ogguhse sohpwunnechaeonk kouenat.

p Chap. 6. 9, &c

34 Neit pish, peyaumoo kummatchekuonk, onatuh noh neechadt, kah kukquenauehikoonk onatuh keseaumatoe woskетomp.

CHAP. XXV.

YEush wonk wunnupwoongash Solomog, nish wuttinneumoh Hezekiah Judae

Judae ketaſſuot wô ſukœhukupash.

2 Ne wuſſohſumœonk God adtahtanunat ne teaguas: qut quttianumáonk ketaſſœtamwog natinnehamunat ne teaguas.

3 Ketuk ukqunúhquſſuonk, kah ohke ukqunónogquſſuonk, kah wuttahhou ketaſſœtamwog matta wahikquodtinno.

4 Amaunsh pehteau wutch ſilverut, kah na pish wutch ſohhamœmœ œwiſq noh ſabáſuk.

a Chap: 20:8: 5 *a* Amaunau matchetœooh wutch anaquabit ketaſſœt, kah wutappuonk pish menehketeau ut ſampweuſſeonganit.

6 Ahque wowœnom kuhhog ut anaquabit ketaſſœt, kah ahque neepauſh wutayeuonganit matikenukig.

b Luke 14: 10: 7 *b* Newutche anue wunnpegen kuttinnitteonat, yeu kuhkuhquſſh, onk neit nœkinimmuk ut anaquabit ketaſſœt, neh kuſkeſuk nauonchch.

8 Ahque kenupſaſh mekonittinneat, iſhkont kukquehquenauánum ut ne weekqſhik, ketatteamung ponukquean akodchinneat.

c Matt. 5:25. & 18: 14: 9 *c* Weoggutteuh, kœtamanatamœonk weeche ketatteamung, kah ahque wahihadtoush kemeyeuœuk enonkatuk.

10 Iſhkont noh nœtog, kupponuk akodchinneat, kah kummatche woweenomitteaonk matta kutamæchtunkœun.

11 Kuttœonk wunneyin, ogqueneunkquotaſh golde appleſaſh, ut ſilvere nunneukontunkanit.

12 Onatuh golde ſogkuſſohhou, kah wunne golde wunnœwhoſuonk, netatup waantamwe auſhkomuaen ut noſwetamwe wehtauogur.

d Chap: 13: 17: 13 *d* Onatuh kœne tohkoi kepenumwae aquompiyeuut, ne wuttinniin pabuhtanumwe aunœnaénin neg annœnoncheg, newutche wunneneheau ukketeahogkounoh wuſſontimomoh.

14 Howan waeenomont wuhhogkuh wutch pannœwae magœonk, ogqueneunkquſſa matokqlit kah wabanit matta ſokanonœg.

e Chap: 15:1 Gen: 32 4:& 16. 14: 1 Sam: 25: 24: 15 *e* Naſhpe ſepe pahtſuonk Sontim nuppwéſhanau, kah nœkiyeue meenan pohqunnumœmœ wuſkon.

16 Sunkenamteoh hony? unnukukqoehteaſh neanœhqueu wamohk: iſhkont wuſſaumepwean, kummomenadtamun.

17 Aſſahtoush kuſſeet wutch ketatteamung weekit: iſhkont kuſſauanumuk, kah kuſſekeneunk.

18 Woiketemp noh pannœwae wauwadt f Pſal. 120: 4: ayeuuhkoue *f* wetatteamungob, noh chetuntabeg kah togkodteg, kah kenui kouh Chap: 12: 18:

19 Pabuhtanumáonk ut matta pabuhtanumóunat woiketomp wadtamehpunamuk, ne ogqueneunkquot pohquomppitut, kah pannikonothae muſſeet.

20 Onatuh nobramaunuk hogkœonk tohkaeu, kah onatuh vineger ut niterut, netatuppe noh anœhomont ketœhamaongaſh ut tuhkeqotteahonganit.

21 *g* Kummatwom kodtupwit aſſam petukqununk meechinat, kúhkuttug uninnumau nippee wuttattamunat. *g* Exod 23:4 Rom: 20: 12:

22 Newwutch pish kenumwonkquottau mohkoſſaaſh uppuhkukqut, kah Jehovah pish kutonkquatunk.

23 Nanumit amaœhkom ſokanon, netatupe muſquanittamwuſeunkquſſuonk meenan muppuſquanit keme wómœuk.

24 *h* An wunnegik ayeuinneat woſkechekommukque adt pœchag, onk weetomonat chenaubuttumwoſſis ut milhe kitchikkommukqut. *h* Chap: 21: 9: & 19: 13:

25 Onatuh ſonkipog wutch kunkuttœnœe keteahogkou, netatuppe wunnaunchemœokaonk wutch nôadtut ohkeit.

26 Sampweſeaen penuſhont ut anaquabit matchetou, ogqueneunkquſſu wogkouuhbahhamwe tohkekom, kah anittue wutahhamunk.

27 Matta wunneininnœo mœchekehteamunat hony: netatuppe woſketompaog natinnehommohettit nehenwonche wuſſohſumœonganœ, matta ſohſumœonganinno.

28 *i* Noh matta nanawunuk nehenwonche wunnaſhauonguh ogqueneunkquſſu otanat ne pohqſhunk, kah matta pameneutunkaninnœg. *i* Chap: 16: 32:

CHAP. XXVI.

NEane ſequane kœn, kah neane kepenumwae ſokanon: netatuppe quttinittuonk wanne yaéinno wutch mattamog.

2 Neané pſukſes nanwuſhont, neane wameſaſhquiish ptœweeche: netatuppe tahnœche matanittuonk matta pish peyzumunœ.

3 *a* Saſamatahhœontug wutch horſe, bridle wutch aſſe, kah ſaſamatahhœontug mattammagwog uppuſquanœóut. *a* Chap: 10: 13: Pſalm 32: 9:

4 Ahque nampœhamau mattamog neaunag wutaſœttuonk, iſhkont wantam ut nehenwonche wuttenantamœonganit.

5 Unnunnampœhaman mattamog neaunak wutaſœttuonk, iſhkont wantam ut nehenwonche wuttenantamœonganit.

6 Noh negontœadt naſhpe wunnutcheganit mattamog, tummehtham muſſeetash, wuttattam wannehteonk.

7 Wohkontaſh nœchumweſit matta tatuppénœaſh, netatuppeyeuœ kuhkinneaſuonk ut wuttœnœout mattammagwog.

8 Onatuh noh ſuwompágunihhamont, ne wuttatuppéyeuin noh quohtiáumont mattammaguoh.

9 Onatuh aſinnekóus noſwehteaſhont wunnutcheganit kogkeidippmwaénin netatupe kukkinneaſuonk ut wuttœnut mattamog.

10 Maſugkenuk Manittœ noh kahkenawehteuuk wame teanteaquaſhiniſh, naneeſ-

ſwe onkquottauau mattámm gwoh, kah onkquottauau panneuſſeaenuh.

b 2 Pet. 2. 22. 11 *b* Neane anum qunnuppeit en ummenadramcoonganit, netatupe mattamog quinnuppeit en wutaſcotuonganit.

12 Sun kenau woſketomp noh waantog ut nehenwonche wuttenantamcoonganit? moocheke annoſuonganeuco papaume mattamog, onk papaume noh.

c Chap. 22. 13. 13 *c* Sasegenamwen noowau, qunnonoumayur. qunnouou ut taumaogquehtu.

14 Neane kuppuhhou quinnuppeit ut wuthingeſumut, netatuppe ſaſegenamwen ut wutappinneat.

d Chap. 19. 24. 15 *d* Sesegenamwen onkhum wunnutcheg ut uppoochenauonut, otamehikqun padtauwunat wonk wuttoonut.

16 Saſegenamwen anue waantam ut nehenwonche wuttenantamcoonganit, onk neg neſauſuk tahſuog woſketompaog woh anomae ayeuhteacheg.

17 Noh pamwuſhadt, kah weoggehteunk penuanittuonk ne matta wodtaumaunoog wuhhogkat, ogqueneunkquſſu noh anumwoh anunont wehtauoget.

18 Onatuh kogkeaenin noh ſeahhog nootae pohquttash, kóuhquodtash & nuppoonk.

19 Ne weyaneyeuin noh aſuokekomont weetatteamungoh, kah nowau, ſunnummattá nummamuikeein?

20 Uttoh mo adt wuttuhqunuhoog, naut
e Chap. 22. 14. nootau úhteau: *e* netatuppe, na matta naunwonchumoowenuunoog, ahque penuanittuonganuoo.

f Chap. 15. 18. & 29. 22 21 *f* Onatuh mokkuſſaash en nootae mokkuſſaadt, kah onatuh wuttuhq en naſquttag, netatuppe penuanitteaen wuttinaſhqunanumun penuanittuonk.

g Chap. 18. 8. 22 *g* Ukkuttoowongash kenaunchenoo-enin onatuh noochumwehta whuttuongash, kah niſh nookemoash en anome menogkuſſit.

23 Chikohtae muſſiſſetoonash, kah matche metah, ogqueneonkquot kodchuhkiſhquadt onkwhoſik ſilvere pehteau.

24 Noh ſekeneauſit, eiantukeiyeu nathpe wuſſiſſitoonash, kah upponamauoh aſuokekodteamoonk ut wuhhogkat.

25 Wunanukoadt, ahque wunnampto, newutche nash neſauſuk tahſhinash unkquanumukquokiſh ut wurtahut.

26 Noh wuſſekeneauſuonk unkwhoſik nathpe aſuokekodteamoonk, unatcheſeonk piſh wahteauwahuwon anaquabhettit mamuſſe mukkinneonganit.

h Eccleſ 10. 5. Pſal 7. 16. & 9. 15. 27 *h* Howan pahtohteahhog, ne piſh uppetſhan, kah noh pamequánukquſſuk, piſh wutaſhketohhikquin.

28 Pannoowae menan yeuh wuſſekeneauoh noh ad onkapunanutcheh, kah papanae muttoon pageantuonk padtauomoo.

CHAP. XXVII.

a Jeams 4. 13. & c

WOweenóohkon *a* papaume ſaup, newutche matta kowahteoh toh anuk ketſukok.

2 Onkatuk waweenomukquſh, kah matta nehenwonche kuttoun: penoowot, kah matta nehenwonche kuſſiſſetoonath:

3 Quſſuk tohkequn, kah nagunt tohkequn qut mattamog moouquanum anue tuhkequan onk niſh naneeſwe.

4 Kah chenauauſuonk muſquanittuonk unkqueneunkquot, kogkeaneunkquot, qut howan tapenuk neepauún anaquohtag iihkauanittuonk.

5 Pohquae auſkontuouk anue wunnegen onk ne keme womonittuonk.

b Pſalm 141. 5. 6 *b* Pabuhtanumukquodt wunnoothumwetahoowaongath weetompain, qut wutchipwuttoonapoowaongaſh matwoh, aſuokekodteamweyeuoash.

c Job. 6. 7. 7 *c* Wamepoae keteahogkou uhquontam hony Combe, qut kodtupwit keteahogkou niſh noh weſogkon ne weekon.

8 Onatuh pſukſes noh nanwuſhont wutch oowadlhut, ne wuttatuppeyeuin woſketomp, noh nanwiit wutch wutayeuonganit.

9 Suſſequeonk kah wcetemungquok ne weekontamwahukqun metah: netatuppeyeuoo owekone womonáonk woſketomp weetompoh metahhoowae kenoonont.

10 Nehenwonche keetomp kah koash wetompuh ohquannúmunkquon, aſuh peruttehhkon kemat wekit kutunkquanumóe keſukodtut, *d* newutche an wunnegik weetatteamunganin noh paſwopit, onk noh wematin neapit.

d Chap. 17. 17. & 18. 24.

11 *e* Nummumon, waantaſh, kah weekontamwahteaſh nuttah, onk woh nunnampoohamau noh kekómukqueh.

e Chap. 10. 1. & 23. 24.

12 *f* Waantamwenin quoshóe naum machuk, kah puttogqueu, qut aſſootuog kutchittauuſtáog, kah ſaſamatahwhóog.

f Chap. 22. 3.

13 *g* Neemunuh wuthogkoo noh quoshómuwanſhunt penuwohteuh, kah nemunumau ukkinnuhtauſuonk wutch penuwohteaſq.

g Chap. 20. 16.

14 Noh maſhontoowae wunanumont weetompoh, omohkit nompoae, ne ogquontamauun mattanumaonganit.

15 *h* Naewutteae padtippaſhin miſhe ſokanone keſukodtut, kah penuanitteae mittumwoolis tatuppinneunkquſſuog.

h Chap. 19. 13.

16 Howan neh onkwhont, onkwhau wabanoh, kah ſuſſequeonk wuttinuhkounit, ne wahteawahuwómoouk wuhhog.

17 Miſſehchuog kehtadtauómoo miſſehchuog, netatuppe woſketomp wuttin kehtadtauun wuſkeſuk weetompoh.

18 Howan nanawunuk ſigſubtug, pish meech ne meechummuonk, netatuppe noh quoſhikkompaue wuttinnumuhkauont wuſſontimómoh pish qutiianumau.

19 Neane

19 Neane ut nippekontu muſkeſuk piuh-
ſukeyeuoo muſkeſukqut, netatuppe wuttah
woſketomp woſketompâut.
i Eccl. 1.8. Chap. 17.3. 20 i Chepiohkomuk kah pagnanuonk mat-
ta waámummeechumuunoo : netatuppe
woſketomp wuſkeſukquash, matta tapana-
tamoomunooath.
21 Sabahſeg wutch ſilver, kah ſafabaſuh-
ſumuk wutch gold, netatuppeyeuoo woſke-
tomp ut a weenomaonganit.
22 Tohkonogque ahpehtahwhadt mat-
tamog ut togguhwhonganit, kenugke weat-
chiminit, nashpe quinâhſinunk, onch um-
mattammagoooonk matta nukkonukooh.
23 Menuhke wahteaush uttôh âniehettit
kuf Bokſumog , kah papane nanawehteath
hut herdſumash.
24 Newutche wenauwetnongash matta
michemohtânoash : kah chetuhquab , ſun
ohteau ut nish nob pometuonganit ?
25 Moſkehtuath nogquodtash, kah woſ-
koſhkehtuash nogquodtash , kah wadchue
wunnepogquemeſash meémoash.
26 Lambſog neg kuthegkuoonganog, kah
goatſog ne wuttinoadtuonk kutohteuk.
27 Kah pish wamat kuk-goatſe ſogkod-
tunk wutche kummetſuonk, wutche um-
meetſuonk neadtahſhinunéan , kah poman-
tamoonk wutch kum-maidumog.

CHAP. XXVIII.

a Levit 26. 46. MAtchetowog a wuſſemoog wanne ho-
wan wunnaumatuhkaunnk, qut ſamp
weuſſeaenuog uanunuhkeſuog qunnonouut.
2 Newutche wutohtimoine panneuſſeonk,
mônaoh wuſſontimomuoh : qut nashpe wa-
antamoe kah wohwohtamoe woſketomp piſh
ſepappu.
3 Matcheku mukookinoncheh matchekuoh, ogqueneunkquſſu jishkhamwe ſokanonut wanne ſequnnumoog meetſuonk.
4 Neg ohquanumoncheg naumatnonguh, waeenomâog matcheetoouh, qut neg nanau-weheoncheg naumatuouguh, nah uppenuanumoub. 5 Matchetoog wanne wohtamwog wuſſittumoonk : qut neg natinea-
b Chap. 19.1 whoncheg Jehovah wahtamwog wame.
Chap. 29.3 6 b An wunneguk matcheku pomuſhadt ut wuſſampweuſſeonganit, onk noh wounke-teunk ummayash, tohkonogque weenaieekit.
7 Howan nanawehheont naumatuonguh, noh waantamwe wunnaumoniin qut noh weechayeumont nanwiinitcheh, oſhoh a-kodchheau.
c Chap. 13. 22. Eccl. 2. 26. 8 c Noh nano maſhteunk wutahtoonk nashpe ontſauohteaonk kah wame ſampwe anuhomoadtuonk ummukkinumwanſhun noh kodtuntonteanumont matchekuoh.
9 Noh quanuppinuk wuhtauog wutch nutamunat naumatuonk, uppeantamoonk unkquanumukquodt.
d Chap. 26. 27. 10 d Noh panneaheunt ſampweuſſenat-cheh en matche mayut, negum pish pethau ut nehenwonche uppaſſohteaheganit : qut ſampweſit pish wowunadchaſuau ut ahto-onganit.
11 Weenauwetuen waantam ut nehen-wonche wuttenantamoonganit ; qut mat-cheku noh ahtunk wohwohtamoonk, wun-nâtineuhkonuh.
e John 11. 16. Eccleſ. 10.6. & ver 28. f Pſal. 32.5. & 1 Joh 1 9.10. g Rom. 11. 26. 12 e Sampweuſſeaehnog wekontamwehet-ticheh neit miſi ſohſumoonk : qut matche-toog waabehettiheh, woſketomp puttog-whou.
13 f Noh onkhook ummatcheſeongash, matta wunniyeu : qut howan ſampoadt kah nish ah juontog, ohtau monanittuonk.
14 Wunniyeu woſketomp noh nagwuttea-eu wabeſit, g qut noh manuhkehteunk wut-tah, pish penuſhau ut wolkehittuonganit.
15 Nehnehteae qunnonou , kah nanwod-tuppoe moſk ; ne wuttinnuſſin matcheeto-wae nanawunnaenin ut matchekue milin-ninnuut.
16 Sontim noh quenauwehikqut wohwoh-tamoonk, noh wonk miſhe mukookinnuwa-enin, qut noh ſekeneep habchewontamoonk pish ſepe pomantam.
h Gen. 9.6. Exod. 21. 14. i Chap. 10; 25. 17 h Noh chekeaſit coſqheunk howae woſ-ketomp pish uſiſhau paſohtheganit, howan kogkonukkitch.
18 i Howan ſampwuſhadt pish wadchanau, qut noh woonkitteunk ummayut, pish pa-ſukqut penuſhau.
k Chap. 12. 11. l Chap. 13. 11. & 23.4 19 Noh ahketeadt wutohteuk pish moo-chekohtou petukqunnunk, qut noh aſukau-ont tahmoocheenûh, noh pish wamat ummat-chekuonk.
20 Pabuhtanumwenin pish mochekohtóh monanetuongash, k qut noh kod kenuppe-naeekit, matta mo woſkeheau.
21 l Papenauânumónat matta wunnegen-inno : wutch kodchâbki petukqunnunk, noh pish panneſeu.
1 Tim. 6.9. 22 Noh kodkenuppenauekit, matchit wuſkeſuk, kah matta natwontamoo pish mat-chekuonk nukkuhkunk.
m Chap 18.5. 23 m Noh auſhkomont woſketompuh, piſh ompetak nanehteoh mocheke womonetu-onk, onk noh papanauadt nashpe weenan.
n Chap. 13. 10. 24 Howan mogkookinont coſhoh aſah oh-kaſoh, kah ncowau, wanne matcheſeongan-inno, noh weechayeumont paguoteaeninuh.
25 n Noh pohtuâmumwutteahont, noh-wogkauunum penuanitruonk, qut noh pah-uhtanumont Jehovah pish wunnogqheau.
o Deut. 15.8. Chap. 22.9. 26 Noh pabuhtantog nehenwonche wut-tah, noh mattamog, qut noh waantamwuſh-adt, piſh pohquohwhunau.
p Chap. 29.2. 27 o Noh anumauont matchekuoh, matta pish quenauwehikoo, qut noh onkhook waſ-keſukquaſh, piſh mochekohteau mattanit-tuongath.
28 p Matchetoog waabehettiheh, woſ-ketompaog puttogqueog , qut napheh-
tiche

tiche sampweusseaenuog nano monaog.

CHAP. XXIX.

NOh nagwutteae aukomut, menehketeau wuskittipuk, pish teanuk nushau, ah matta kkhiheu.

a Chap 11: 10: & 48: 28: Eccles. 10:5 b Chap. 10.1 & 15: 20: & 27.11 c Luke 15:13: Chap. 5:9: & 28:7: d Job 29: 16:

2 a Sampweusseechog nanawunnuahettit, 100g, nanawenuahettit milliniinuog moog.

3 b Howan womontog waantamoonk weteauont nanwunoodtquauosuenuh mahtodto wutahtoonk.

4 Ketassot nathpe wussittumoonk menehketeau wutohtimoqtu, qut noh attumunuk mgoongash ukkepuhkou.

5 Wosketomp noh papanimont weetateamungoh, sepaganinau hasbabpoh wutch wusseetash.

6 Ut uppanneseonganit matchetou, appehannuoo, qut sampweusseheg ketoohamoog, kah wekontamwog.

7 d Sampweusseaenin natwontam wuttinniyeonk matcheku, qut matcheru matta toh wuttintupantamoun wahteauunat.

8 Mamanowantamenuog padtoog otan apehenut, qut waantamwog quthkinnumwog musquanittuonk.

9 Waantamwe penuanumont mattamagwoh, asuh musquantog, asuh habanit, wanne aqwosinnoonganimo.

10 Noh kunkuttoonowontog musqueheonk skeneauau sampweseputcheh, qut sampweuseen natinewhau ukketeahogkounoh.

11 Mattamog wussinneash, wame wuttenantamoongash, qut waantamwenin ukkuptannunath na en ompetak.

12 Nanawunnuaenin kuhkeihtog pannoowaongash, wame wuttinninneumon matchenoh.

13 e Matchekuen, kah asukekodteamoenin nag namehettuog, Jehovah wequaahteau winkeiukoouash naneewe.

e Chap. 22:2

14 f Ketassot noh pabuhtanumwe wussumont matchekuohy wutappuonk pish mitchemenehketeauun.

f Chap. 20: 28:

15 g Pogkomunk kah auskontuonk nish waantamwahpoonash, qut b mukkies mukkondtu wuhhogkuh, akodjheau ohkatoh.

g Verse 17

16 Matchetoog monahettit, matcheseonk sumont matchekuohy, i qut sampweusseheg pish naumwog uppennuhoangano.

b Chap. 10:1 & 25:1 & 17:2

17 k Salamatah kenaumon, kah pish kutPsl. 37 & 36: & 58: 11: & 91:8 & Acts 13:24: & 22: 15 & 28: Psl. 14

tohkonog, nawtatche tohkonog, que owoheamun, matta nampoohamoh.

18 Na matta naeihtoadruonganinoog, missinninnuog paguanuog, qut noh nanauwehteant tunnumatuonk, noh wunniyeu.

19 Wustiuneamin matta pish sampweheau nathpe kutoowongash, newatche

20 Natadt wosketomp musquanittamwe ukkuttoonganu, natocheke annoshuonganu

21 Noh wanadchanont wuttinneumoh wutch ummukkieuuneak, noh maumachih onatuh wunnaumonait.

22 l Musquanittamweash wogkounumun penuanittuonk, kah chenauauskuenin misteh teau ummatcheteongash.

23 m Wosketomp uppittuanumoonk wuttiuhquonkhikquo, qut quttianittuonk ushpunuk noh hohpae nashauonguh.

24 Howan pushadtauonont kommootowaenuh, sekeneauau nehenwonche ukketeahogkounoh, noh nootam matanittuonk kah matta oowahteauwahuwaun.

25 Quihaonk wosketomp paoouau uppehanoh, noh howan pabuhtanumont Lord, pish wadchanau.

26 n Monaog natinnetanwog nanawunnuaenin oowomoausuonk, qut nithnoh howan wussumaonk oomoooo Jehovahut.

27 Mat sampweusseaen noh unkquanumukqussu ut sampweusseaenuut: kah noh sampweuit ut mayut, noh unkquanumukqussu ut matchetoout.

l Chap: 15: 18: & 26: 21

m Chap 15: 33: & 18: 12: Job 22: 29: Matth: 23: 12: Luk: 14 11.

n Chap 19.6

CHAP. XXX.

UKkuttoowongash Agur wunnaumonuh Jakeh ne quoshaue missohhomoonk, wosketomp kenoonau Ithieloh, nux Ithieloh kah Ukaloh.

2 Wunnaumuhkut nummoocheke ogqueneunkqus puppinashimwut onk wosketomp, kah matta nutahtauoh oowohwohtanoonk wosketomp.

3 Wonk matta nunnetuhtauoop waantamoonk, kah matta noswahteauoh waneetupanatamweyeuoogish.

g Joh: 3 13: Job 38:4 Psl: 104 3: Isai: 40:12

4 a Howan kohkuhqut en kesukqut, asuh noskeit, howan mauunont wabanoh ut upputtukqunnu tcheganit: howan weesquabenunk nippeash ut hogkoonganit? howan manuhkehteunk wame weekshik ohkeath? toh ussowesu? kah toh ussowesuoh wunnaumonuh, woh mishohwhadt?

5 b Nish noh wuttinnowaonk God pohki, noh wutoqquneganoh nag pabuhtanumoncheg.

b Psal: 12:7 & 18:32 & 19:8 & 119: 140:

6 c Kuttnehtuhkon wuttinnowaongash, Ishkont kutaushkomuk, kah ken kenamhit pannoowaenuh.

c Deut: 4:2 & 12: 32: Rev: 22 19:

7 Neeshnash koowehquetumoush, chekeetaehkon ash na nuppoomp:

8 Nooqtahtah tahnoocheyeuoouk kah pannoowaongash: ahqueaninnumah matchekuonk asuh weenauwetuonk: d soshkommooneh meechum ne tapeneunkquok ut sukhogkat.

d Mat: 6:11.

9 e Ishkont numwameechum, kah kutcheketouh, kah nussim, howan Jehovah? asuh ishkont nummatcheekskdt nukkommeout, kah tahnoocheche nunnemunum oweaonk.

e Deut: 32: 15.

10 Mataunchemookaushkitch wuttinneumun wussontimoon, ishkont kunnattaumun-

wunnegen: ewequananteg matta uhranouk, kah sen kenamhitwemacheneſenat.

11 Powsuonkamun ne matta nunonoteg wohoh, kah matta wunnanumau ohkas.

12 Powsuonk powag ut nehenwonche wuikeluwadt, qut atquan kutchihamau og wut hwunnumuconeangenallaonkanoout,

f Chap. 6.17. 13 sabbametuonkamun, uttoh en Gunnonk quod wuiketukeuash, kah wuttadtenkeſukquonash tahshinauſuath.

g Psalm 52.3.& 57.5. Job.29 17. 14 g Pometuonkanuog, togkodtegash wa eepittitcheg, kah wutompukouhe weepittowoath chohquogwoth matcheponat matcheku wutch oikeit, kah quenauwehikqut wutch woikeompaut.

15 Uppaiq neesittaunioh, neewang aninnumah, aniquunah: nish wittash matta tatapanatam eumuneoglish, nux yauunash matta neewomuneoash taupi.

16 Weenohke, mehcheeu oontomuk hunnobohke matta nomwohtanog nippé, kah neutau, neh matta aneewomunog, taupi.

17 Muskesuk ne abagehtapont eshoh, kah sekeneam neewehtauonat ohkasoh: konkontuog neg ayitcheg eenauhkolyeuut, pish ukkodtuhtahhomunnaoath, kah wompiukukquameluog ummeechinaoath.

18 Nishwinash wussamé menchanatamweyeuesith wutch neihegkit, nux yauunash nishmishwahtaeeuumith.

19 Ummay wompiukook ut mamabche kesukqut, ummay aikook ut qussekquanit, ummay kuhtoonog ut noeu kehtahhanit, kah ummay woiketompaut nunksquaut,

20 Netatuppe ummay manisquaasuquenih, noh meetsu, kah juhkhom wuttaen, kah neewau, wanne nummatchesu.

21 Newutche nishwinash obke mat chequnohtano, kah yauunash matta tahshinumeo.

h Chap. 19.19. 22 h Wuttinneumun nanauunsuadt, kah mattamog wamupwutchech meessuonk.

23 Nanwunodtiquauatsueu mittamwossis weetamidteadt, kah mittamwossis wuttineumin nompinont wussonksquonoh.

24 Yauunash nish papeasikish ut obkeit, qut nish mogke waanta neomeeash,

i Chap. 6.7. 25 i Anaanekqsog missinnineog matta manuhkeseqig, qut onch quiquoshwehtamwog unneetsuonganeo neepunae.

26 Ogkoshquog na nanoochumweseog, qut onch weekitteaog qussukquanehtu.

27 Chasompsog waane ukkeihtassotamoneog, qut onch sohhamwog nag wame moeu chipwushaog.

28 Mamunappeht munnuhque ohto wunnutchegash, kah appu tahsotamukkomukqut,

29 Nishwinash nish wanumaushomoongish, nux yauunash tapeneunkqshaumuash.

30 Wunnonou noh anue menuhkesit kenugke puppinashinwut, kah matta qussukchtaueou howauinne.

31 Ouo quinonou, nomposhinwe woatwonk, kah ketahtut, noh wame nuwaiuhkong waabehtuuuk.

32 Mattam ahque ahtaas, tahsish, qt kumbi, ashish ahtaatamas, ponish kehutcheg kuttonut.

33 Wunnamunkqe togkodtunk juhkog kodtamuk, paudtaubbish outter, kah penuquunuk nuttitta, pa dtaubbish wuiquqheonk. netatupe chekee nuisquanittomuk paudtaubomeo penuanittuonk,

CHAP. XXXI.

UKkuttoogash ketahtut Lemuel, quinne missahhaoonk ne olikatoh kuhkoongkuh.

2 Teag, nunnaumonash teag, nutoonconukque wunnaumonuh? kah teag wunnaumoneh nutchekee quoh soppath.

3 Ahtunumuuhkon kummenuhkesuonk mittamwossinut, asuh kummayath en ne paguanont ketahtamwoh.

4 Wuttattamwehettekitch, ketassotamwog woi Lemuel, wuttattamwehettekitch ketassotamwog wiskey, asuh yontuhoog onkuppe.

5 Ishkont wuttattamwog kah wananu naog naumatuonguh, kah woonkehteauog, wussumisonk howan onkapunadt,

a Psalm 104.15 6 a Ahmmunok onkuppe noh pagodoche onkapunadt, & wine yeug tohkequtteahoncheg.

7 Wuttattaj, & wanantaj ummatchekuook, kah mehquontogkitch wonk wutoonkapunaonk.

8 Wohshunumau kuttoon mo kaketoog, wutch wuttinniyeuonganeo wame neg kohquttumauutcheg nuppuonk.

b Levit. 19.19. Deut. 1.16. 9 Woshwunum kutteon sampwe wussitush kah b kenutamwanish matcheku kah quenauwehi quit

c Chap. 22.4. 10 c Howan woh namheont wunneetupanatamwe mittamwussisson: newutche anuoadtu rubisath.

11 VVessukeh wuttah papane uppabuhtanumoh, neet pish matta woikehteauau.

12 Noh wunneeneheuh, kah matta matcheneeuh neshokepomantog.

13 Noh nasinnewhau waul, kah hasuabpoh kah wekontamwe wunnutcheg anahausu.

14 Noh qqoeneunkqussu kehtaneqqeekodtowompasuenuut, noh nbadrit wutau ummeetsuouk.

15 Wonk onohku, ash papame nuhkog kah assamau weechininneu mukqatcheh, kah wutchippiyeumeo ummaidumoh.

16 Natwontam ohteuk kah yutadtoonkah nashpe wunnutchegane meechummoonk weeneminnogkbeteau.

17 Nashpe menuhkesuonk nuttukquobbesu, kah menchiketeau wohpikteasish.

18 Wahteau ukkodtauwompasuonk ne nukkonseu.

18 Wunnutch gash panam tuttuppanohteaongonit, kah wunnutteteg kogkounum hahappuhtug.

20 Kah nagunnytchachtanu watchekuhnux pontinnutchemau quenahikqunnutchen.

21 Matta wabe sonnaou kenoh watchenen weechemiinneaumukquttcheh, newutche wame weetinnneumukquttcheh, nehneekogkounohtuoh.

22 Aylmau wuhhogkuh appianie, onkwhongash squontuhsue anakaufuonk, wuttoppkounash sitk kah purple.

23 Wasukeh waheonau ut squontamunk, weetapemont wutonnimee elderfoh.

24 Ayim waegik womponak, kah ukkodtuwompinn, kah aninnumauau kodtau wompakuenuh puttukquohpuhinash.

25 Menukketuonk kah qutt aaitzuonk kah wattoppkuwhash, kah nob pish weekontam ompetak.

26 Waantaawe wohwunnus wuttoow, kah at weesannunt haumatue wonnonsuonk.

27 Wunne nanawehtean ummayeuoash neh weechinneaumukquttcheh, kah matta weechinickeneawe petukqunnes.

28 Wunnechanoh neepooh, kah wuttinnoph konanumit, wasuhch, kah noh waweenomuh.

29 Mowog wuttoninneupk weenauweekhuaog, qut kutantie wunneteumoog wame.

30 Wunnompamukquttuonk ataokekodteamoo kah wunnetuonk tahnocheyeuoo, qut mittamwossis noh quoshont Jehovah pish weweenomus.

31 Anninumau wunnatchegane meechumpoonk, kah nehnumonche wutanakauluongash woweenodtumuash ut squontamehtu.

ECCLESIASTES, alsoh, KUHKOOTOMWEHTEAENIN.

CHAP. I.

1 Ukkutoowongash kuhkootomwehteaeh wunnaumonuh Dauid, ketallout ut Jerusalem.

2 a Wutchwunnochetyeumoo tahnocheyeuoogish, neowau kuhkootomwehteaeh wutchwunnochetyeuoo tahnocheyeuoogish, wame tahnocheyeuoo.

3 b Tearwas owchiin wosketomp wame wutmakauluonk he nemunuk ut agwe nepauttuut.

4 Pasuk pometuonk pamhunk & onkatuk. Pometuonk yeyauhsoo: c qut ohke michemohteau.

5 Wonk nepauz pashpishau, kah nepauz wayau, kah kenuphau en ayeuongank uttoh wadesuhpimmo.

6 Mishehtash au nogque sowanhyeu, kah quinnoppu es nanumineu, nagwatteae pepemsquanus, kah woak puttukeu wuttiu, nezunk wuttauhsonpash.

7 Wame sepuash unnitchanash kehtahhanne, onchkeitchonnash matta nummwapkodtianuash, apeaonk ne sepuash wadutchaog, na wonk unnitchisan.

8 Wame teantegunnash nummwhteauanakausuonk, woiketomp matta ukkuttootamoan: mookeu matta wamenumwaunoo, asuh nehteaoog matta nummwhtaaonoo tamonk.

9 e Ne teag nechohtagish ne ohtinak: kah ne mahche nechohtagish ne ohtinak, kah wame na teag waikeiinno ut agwe nepauttuut.

10 Sunne teagunnoo ne wah mookemuk, kussoh, yeuwaikeyeu ne nean oiyeupuukkonene nagonohtaagsuaokup.

11 Na matta mehquontamoonganoo negoaneyeuoogish, kah na matta pish mehquontamoonganoo, nish pish anskish, wechcheyeuh pish asukaue poyemonkish.

12 Nen kuhkootomwehteaeain mukketassepiamoon Israel ut Jerusalem.

13 Kah nunnogup nuttah natinneakonteamunar kah natinnehommaat nashpe waantamoonk, papaume wame nish nagish ut agwe kesukqut: yeu mithe anskauhonk, God wuttinnumauon wosketomp wunnaumonuh, ne nashpe wutonkapuonat.

14 Nunnaum wame anakauluongash nish anskish ut agwe nepauzuau, kah kusseh, wame tahnocheyeuoash, kah mowosquanatamwe nashuonk.

15 f Kesu, mooshag matta woh sampwoh tashinn: kah ne queesnohnomoonk, matta won ogketamoonk.

16 Nukketeokoptam, nehnwonche nuttah, nuttup, kuhen, nuppoam mitteenaueekinneat, kah nuttakuonquchee gwantaatonk, ook wame nag negonukkeeheg ut Jerusalem: nux nuttah muychekkbtaiamoo waantamoonk, kah wehwohtamoonk.

17 h Nummagup nuttah wahteaounat waantamoonk, kah wahteaounat kogkeakuk kah aiyutuouk: nowahteaounap yeu wonk nummoowosqhikqun nashoonk.

18 Newutche wantamog, ne mauchekopeuantamoonggannoo, kah qoh ne chehohtunk wahteaounk mouchekohtau unkquanumuonk.

CHAP. II.

1 Uttin ut nuttahhut, eshoh, kukqutrhheh nashpe paantteamonuk, newutche ahtaun

ahtaush weekontamoonk, kah naush, yeu wonk tahnocheyeuut.

2 Numo papaume kahshuont, ne hogkeyeuonk, kah papaume poanittamoonk, tob usseemoo?

a Chap. 1.17. 3 a Nunnatinneahkonomp ut nuttahhut nummatunat nulhog en wineut, qut womontamon nuttah ut wallamoonk), kah mu linquunnat asuquonk, nó kesch nunnaumunat, teaguas ne wapeink wutch wunnaumantuh wouketompaog, ne woh asehestit ut agwe kesukque, nisoukepomantamunit.

4 Nummishanhkauchewe weekuhkom, nutohtea n weehominneoutekohash.

5 Nutayim nuttittanohketeabngash, kah orchardash: kah ne nuttit tanohteuhkon wame eiyane meechummuongash.

6 Nunnupeukom, ne wattadtippadtanoomouk kuppi ne neekitteaomoo nebtuquash.

7 Nootinnneum kah maidiog, wuttinneumuneunk neg nekitcheg ut nekit: wonk nummihohtcongau natikemukeg kah papeissittcheg neetaluog, anuetonk neg wame negonuhkiitcheg ut Jerusalem.

b 1 Kin. 9.28. & 10.10. 8 b Wonk nummoounumoo silver, kah gold, kah ketallootamoot wedchiyeumoougish nompakouunash, kah wutchitimoinneat: nukquohhahtam wosketompaog kodtohamonchieg, kah mittamwissiog kodtohamonchieg, kah owomantamoonganoash, wunnatumonash wouketompaog, wunnontouwas puhpequonash, kah eiyane auwohteeongash.

9 Neit nummidlugken, kah nano nukkoutinus onk wame neg negonuhkitcheg ut Jerusalem: wonk nuwaantamoonk, ut tachtunk.

10 Kah urtoh an nukkelukquash kodtantamoouk, matta nutamohtamoounash, matta nutamaunumoh nuttah wutch ne teagwe weekontamoonk: newutche nuttah weekontamup ut wame nutanakauisuonganit, kah yeu nutchippiyeum ut wame nutanakauhongasit.

11 Neit nummonunneam wame anakauisongash nish nunnutchegash ayikish, kah wiseongash nish aseanish: kah kusseh wame c Chap. 3.3. c rahnoo heyeuoo, kah moomouiquttees oomoo nathonk, kah wanne wutchiyeongampaog ut agwe nepauzuut.

12 Kah nukquinnupikompom mapunneaumunat waantamoonk, d kah kogkeaonk, kah d Chap. 1.17. & 7.25. asuutuonk: newutche toh woh usuu woiketomp noh asukuonk kesuut? wabe ne mahche n nag.

13 Neit nunnau qup waantamoonk aneukomoomoo asuutuonk ne wehque aneukoumoouk weqyat pohkenai. e Prov. 17.24. Chap. 8.1.

14 e Waantamwen wuskesukquash obtash uppuhkukqut, qut mattamog pomushau pohkeahtu: kah neu wonk nowahteeu, kesuppe nupmuog wame.

15 Neiyuuig ut quttahhut, mahquedt mattamog, ne nutaunumoo, kah neia tahwutch anue waantamos? heit nuiiog ut nuttahhut, yeu wonk tahnocheyeuoo.

16 Ne wutche ne maita mouchekemukquunuwun waantam onk mattamog michemo, neiuttche ne teag yeu, eu anaa, kesuwodtash pish paomouqash, pish wanauittamunash, kah uttoo wattin nuppun waantamwen, kah neang mattamog.

17 Newoje keseneam pumantamoonk, newutche anakauisuonk ne kesteomuk ut agwe nepauzuut, ne unkquanpittamweyeuoo, ut nuhiogkut, newutche wame tahnocheyeuoo, kah moomouiqheau, nallauonguh.

18 Nux nusseseneam wame nutanakauisuonk ne aiee ut agwe nepauzuut: newutche nunnuk kodtumayon noh woh asukiit.

19 f Kah howan wahteunk urtoh woh waantamun asuh mattamog? qut pish nauunum wame nutanakauisuongash nish aseanish: kah ne ook waantamwoongog ut agwe nepauzuut, yeu wonk tahnocheyeuoo. f Pſal. 49. 10, &c.

20 Newaj kod nuttah anoehteau matta anpoiseinneat wame nutanakauisuongash nish aseanish ut agwe nepauzuut.

21 Newutche noh woiketomp noh wutanakauhonk ohteau waantamoongapit, kah wohwohtamoonganit, kah tampwe wuhtinnoonganit, qut noh woiketomp mattane ook anakauseik, ne pish wunnukkodtuquun wutche wutchippiyeumut: yeu wonk tahnocheyeuoo, kah nuhemat cheeteonk.

22 g Newutche toh urtahtaun woiketomp wutch wame wutanakauisuonganit, kah wutch quttoosquitchaongank, nutanaqauit ut agwe nepauzuut. g Chap. 1.3. & 3.9.

23 Newutche wame ukkeiukodtumash, ankquanumponganuash, kah wutanakauisuonk, neuantamoonganuoo, nux, wutah matta anwohhinumoo nukoneeu, yeu wonk tahnocheyeuoo. h Job 14.1.

24 i Wanne teag anne wunnegeninnoh wutche woiketomp, woh unmeetinneat kah woh wuttattaunqat, onk woh weekontamwahoonat ukkeiuhogkemoh ut wutanakauisuonganit: yeu wonk nunnaumun, ne wutch ayeumoo wunnutcheganit God. i Chap. 5.18. & 8.15.

25 Newutche howan woh meetit, asuh howan woh qa nuttin anue kenuphomukquu onk nen?

26 Newutche God aninnumauau woiketompoh, noh wanegit ut anaquabit, waantamoonk, kah wohwohtamoonk, kah wekontamoonk: qut matcheseeanish, anakauiheau moenumunat kah numwonkquttauunat, onk woh wuttiminnumauoh, k noh wanetuk ut anaquabit God: yeu wonk tahnocheyeuoo, kah mashmoosquetash huwaonk. k Job 27.19.

CHAP. III.

NHhnoh teag wutaquompiyeu neâmu, kah aquompiyeumenmuo wutche nihhoh kesutamoonk, kah nihhoh anakauſuonk.

2 *a* Aquompiyeuo tteehtuet, kah aquompiyeuo nuppunat: ahquompiyeamut ohkenteehtuet, kah uttoocheyeuo adt anuunnukut ne ahketeamukup.

3 Aſuompiyeuo ne adt nuttehtetamuk, kah aquompiyeuo adt neetteehtuk: uttoocheyeuo ne adt ſohquenumuk, kah uttoocheyeuo ne adt ayimuk.

4 Uttoocheyeuo ne adt maunoonk, kah uttoocheyeuo ne adt ahanimuk: uttoocheyeuo ne adt neuantamoonganúuk, kah uttoocheyeuo ne adt pumukomuk.

5 Uttoocheyeuo ne adt pogketamuk quſukquanash, kah uttoocheyeuo ne adt mónumuk quſukquanash: ahquompiyeuo mothoggquittinneat, kah aquompiyeuo ahqueteauunat-mothoggquittinneat.

6 Uttoocheyeuo wuteiyeongannoonk, kah uttoocheyeuo ne adt waiehteomuk: uttoocheyeuo ne adt wadehanunnuk, kah uttoocheyeuo ne adt pogketaſuk.

7 Uttoocheyeuo ne adt nehnegikomuk, kah uttoocheyeuo ne adt uhquonoomuk: uttoocheyeuo ne adt cheqmapineat, kah ahquompiyeuo ne adt keketookomuk.

8 Uttoocheyeuo ne adt wonontittimuk, kah uttoocheyeuo ne adt kekeneettimuk: uttoocheyeuo ne adt ayeuwuttimuk, kah uttoocheyeuo ne adt wunohteonganunoonk.

9 *a* Teaguas uchiin noh anakaouit ne adt anakauſit?

10 Nunnaum an kauſoonk ne anumauont God woſketompeh wunnaumonuh, ne kanakauſinneat.

11 Noh wunnehteou nihhoh teag ut wutahquompiyeumut: wonk pennumuttook ut wuttahtowout, newaj wanne howan woh nonteeu o anakauſuonk God ne ayih, wutch hutchiklik onk yeau wehqihik.

12 Newahteoh na matta wunnegeninnoo na ut, webe woh woſketomp ne weekontamuk, kah wunnehenat ut, uppomantamoogunit.

13 Kah wonk uhhoh woſketomp woh meeſu, kah wuttattam, kah ohto ne wanegik ut wame wunnakauongunit: ne ummagoonk God.

14 Newahteoh uttoh God aſit pihh michemeyeuk, matta wok teag ponamoonn, aſuh matta teag wutch amaunumoonn: kah God wutuſken onk woh woſketompoog wabeſsongut an qaabit.

15 *b* Ne mihh ſ ne pihh anak, mahche neiyeup, kah God nattoonn ne mahtthunk.

16 Kah naho nunnaum ut agwe nepauzeauwutteamoocayeuonk, matchetoonk ne ahtoog, kah tompeeuſkonk matta yeuonguhh na panneſeonk ohtop.

17 Nuttip ut nattahhut, God pihh wuſſumau tampweſenutchen kah matchetteoh, kah ne uttoocheyeuo wutche nihhoh kesutamoonk, kah nihhoh anakauſuonk.

18 Nuttip ut nuttahhut o paupe, wuttinniyeuonk wunnaumonuh woſketomp, God woh wowahteauwajeuh, onk woh nag nauwoog, nag puppinathimwoog.

19 *d* Newutche ne athpunahettit wunnaumonuh woſketompoog, ne wutuhpuno neau puppinathi nwog, paſuk uhpunáog wame, neame paſuk nuppuk, ne onkatog wuttin nuppun: nux nag wame nequnnathaoonganog, newaj matta woſketomp aneuhk. uonk puppinathimwoh: newutche wame tahtoocheyeuo.

20 Wame auog paſukquinnu, wame wtchaiyeuog puppihiyeuur, kah wonk puppihiyeuoog.

21 Howan waheau wunnatt euonguh woſketomp noh waabeit, kah wunnathauonguh puppinathim noh wtouuteu ohkeit?

22 *e* Newj wahteau wanne teag anue wunnegeninnoo, woſketomp woh weekontamunat, nchenwonche wutanakauſuonganit: newutche ne wutohtoonk, newutche howan woh wuhnaumwaheuh teag woh aſuhkunk?

CHAP. IV.

NEit *a* nukquſhkem, nunnatwontamup wame ſunnukkutchahwhuttuongath nith aſemukiſh agwe ut nepauztaut; kah kuſseh, wuſuppeposh neg ſanukkutchawhuttcheg, kah nag matta weekontamwahuſeneumeog: kah ne wadſinnohettit neg ſanukkutchahukquohettichen ne menuhkeſuonganuo, qut matta ewekontamwhuſeneumeog.

2 *b* Newaj wowetohmog napukeg neg mahche nupukeg, anue onk neg pamontogig neg áſh pamontogig.

3 *c* Nux, noh anue wunniyeu onk nag neeſuog, noh aſquam ahhig, noh matta naumoog matanakauſuonk needak ut agwe nepauzeaut.

4 Wonk, nunnatwontamup wame anakauſuonk, kah niihnoh ſampwangkauſuonk, yeu wutch woſketomp nihkauonukqun weetittamuqoh: yeu wonk tahtoocheyeuo, kah nuwuxdeueteahoonk.

5 *d* Mattamog ſunnpwunnutchaeu, kah neeeth nchenwonche uuweyaus.

6 *e* Ain wunneguk nequnnutchon manunniyeuonk, onk neeſenutchonat kah anakauſuonk, kah mumoofqueteahoonk.

7 Neit nukquſhkem, kah nunnaum tahtoocheyeuouk ut agwe nepauzeaut.

8 Noh paſuk nuſſiyeu, kah na matta nattoocyeuoosit, nux, matta wunneechanu aſuh wowatau: qut onch matta wonhukquohinnoo wutanakauſuonk, kah wuſheſuk matta uttoppomunau weekqueetuonk, aſuh matta

h.uwau,

nowau, howan aukausee tatiog, nutamaunumauonat wanegik nukketeasogkou, yeuwonk tahtuo cheyeuo, hos, yuu mishe nakaasuonk.

9 Neesuog anukuatiog pasukoh, newotches wuhanukquotauoog wutch wuranakausuonganash.

10 Newutche penushahetit a pasuk woh tahshinau neh weetomukq tcheh: qut unkq apimoj nohmaant penuit ont: newurchemattawonk howane wutohshinukquaat.

11 Wonk neetuog neetinhettit, neit nag kesuashinwog, qut woh wuttin pasuk kesoohinne.

12 Kah howan sohtaumit, neesuon wah wuttapenouh, kah nshwo npagunauuk pemuneat mattanikkumme pai kithino.

13 Anu nukkomeyeuoo matchekue, kah wantatamwe nukkies onk noh kehchiyeue, kah mattammagwe ketassoot; noh matta wonk aushkomout.

14 Newutche, wutch kuppilhagkinnittuonganit, ketassutantoo, qut wonk noh neekit ut wutassutamoonganit, noh matchekeu.

15 Nunnat wanumomp wame pamontogig, neg paunuthacheg agwe nepauzlaut, weeche nahohtoeu wunneechanoh neh pish nompikkompauehtonkquatcheh.

16 Wanne wohkukquatinoog millinninnuog wame neg negonuhkauoncheg, nag wonk asuhkaue peyoncheg, matta pish oweekontamoounouh: wunnamuhkut yeu wonk tahnuchcheyeuo, kah mooaosquttehaonk.

CHAP. V.

NAnawontash kusseet petuttesan wekit God, kah matcheke nanawohtash
a 1 Sam 2.6. Deut. 32.39. 15. 21. Pſa. 50. 8. Pro. 15. 8. ongano mattammagwog, newutche nag matta aatwontamoog nag matchefeog.

2 Kunnekeketookuhkoit ut kuttoonut kah kuttah kogkuthkomeyeuohkitch ne teague kuttoonk ut anaquabit God, newutche God kesukqut, kah kenohkeit ne wutch kukb Mat. 6. 7. Prov. 15. 29. kuttoowongash b ogguhseyeuitch.

3 Newutche unpukquomuonk peyaumoo mathpe mataaneuk analeesuongash, kah mwadtauatonkquasuonk mattameg, mathpe mataanukish kuttoowongash.

c Deut. 23. 21. 4 c Qothoouae quothomadt God, ahque chekewadtehteash, newutche noh matta
d Pſ. 66 13, 14. womoonoou mattammagwoh; d oadtehteash ne quoshoomuwaan.

5 An wunegik matta woh kukquoshoaan, onk quoshoonat kah mo adtehteomuk.

6 Kuttoon matchefeohtohkitch kaowcyaus, afuh ahque nowash ut anaquabit Angel, ne panneseonk, tohwutch woh God musquantog ut kowadtauatonkquasuonnait. kah uh komehthog kenutchegape anakausuonk.

7 Newutche muttaaneuk unnukquoomuonk, kah monatash kuttinowingash, na wonk monatash tahnuchcheyeuogish qut kesuash God.

8 Nauman, muku kinoonk machekus, kah chekee weeaketeomuk wussittamoonk kah sampweteonk ut wutohtimoneat, moncha natogkon ne iteag, newutche noh annee quaannukquassumoon quanenequdinitchehash tatoowontam, kah nag wutaonunkquaieemuouh.

9 Nano, ne wattoukokheit, nd wutch wame, ketassut wutchipwuhean obteuk:

10 Noh wunnontog silver matta pish wunahtoou silver, kah noh wuhoutog ne monan matta wamohtoou monan, yeu wonk tahnuchcheyeuo.

11 Weenaeetuonk nanamonat, nag muttaanoog nag meetchieg, kah noh wutinn wunnechikquneau, neg nish ohtunkig. webe wutch naumunat wuhetukquat.

12 Ukkouconk anakautugn weekon, hreah wuttin ogguhse meetin ash matcheke: qut ummuchekohtoonganoo weenaeetuog, muttaukkouehukquneau.

13 Na mishe matchafeonk ne nummut agwe nepauzlaut weenaeetuonk wadchanumun wutah wuhebeaonganoo neg ohtunkig.

14 Qut yeush weenaeetuongash nohshaash nall pe matanakausonk; kah wannaumoneh; kah no teagoh tano wunnutcheganit.

15 e Neau sohhog wutch ohkasoh wutoontomukqut, poskeu pish quttku, wutonat ne wagk, kah matt; pish teag nemunnumoo; wutch wutanakausuonganit, ne woh kunnuk ut wunnutcheganit. e Job 1 21. 1 Tim. 6 7. Pſ. 49. 17.

16 Kah yeu wook mishe matchit, nishnoh ut, neau peyomouk, ne pish aumoo, f kah teag otahtaeun, noh wadtanakausut wuttino? f Chap. 3. 3.

17 Kah wonk nisohkepomontog pohkeshtu ut meetiu, kah matchekohteu neuantanoonk kah musquanietuonk weeche ummahchinaonk.

18 g Kussen ne nashnomp ne wunnegen kah tapeneunkquot, howan ummeetsinneag kah otattamuneat, kah owekontamoowontamuneat wame wutanakausuonk ne wadtinuk ut agwe nepauzlaut, nisoh kepomantog ne anemauont God: newutche ne wutchippiuom. g Chap. 2. 24. & 3. 12.

19 Wonk nishnoh wosketomp neh God annum wonchieh weenaeetuonk. kah ohtoonk kah ummenuhkesuaheuh naur meetineat, kah wunneemunnumunap wutchippiyeum. kah weekontamoat ut wutanakausuonganit yeu ummagtonk God.

20 Newutche matta pish matchekeh mehquontamoo uppomantamoe kesukodtash. newutche God wunnamphamauuh ut wuttahhuwae wekontamoonganit.

CHAP. VI.

NA machuh ohtaau, ne naun ut agwe nepäuzſaut, kah ne matchekeyeuoh ut kenuppe wutchetompahtu.

2 Wokeetomp och God onummuonchoh uttaeeuonk, ohtoonk, kah quttianitauonk, newaj mo teag quenauwunkuk wutch ukketashogkounoh, mann ne kodtantog, onch God matta wutaingumaoh menuhkeſuonk na wuttit meetſinnineat, qut penuwot ummeethin, yeu tahnochcheyeuo, kah matche ummoneaonk.

3 Wokeetomp, nequt pohkumeehteont kah mooſhalle kodtummoe pomondog, ne waj ukkodtummoe, kekukadtuwosh monaash, kah ukketeshogkounoh wanne wamepoosh wanegik, kah woshinetta pohkinau, duhim, noh nummokit neh yutaneuhkaoh.

4 Neiuutche naſhpe petutteau tahnocheyeuoouk, kah anaeu en pohkenabtu, kah ouweſuonk pish puttogwhädtu naſhpe pohkenäi.

5 Nano, matta nauaou nepäuſish, aiuh mat teag wahteéou, yeuoh matcheke anohſin, onk noh onkatog.

6 Nox, ahkonogque nequt mattannungane kodtummohkeg, neetit nompe, qut onch matta naumos wanegik ſunnummatta wame auchog paſukquinau?

7 Wame wutan kaaſuonk wokeetomp ne wutch wuttoonit, qut onch ukkodtuppoonk matta nämwuneechomuon.

8 Newutche teaguas wadchiank waantam ânue onk mattamog? teag ohtoou matchekeu, noh wahteunk pomuſſonat anahquahhettit pämontogig?

9 An wunnegik wukkeſukque nauaoonk, onk minwiyeue kodtantaoonk, yeu wonk tahnocheyeuoo, kah mooouſqueteahaonk.

10 Ne mahche n teag mahche miſſohämun, kah ne wahteuun, noh woſketomp, kah matta wohuppeeuuimoh noh ânue miſſugkeuomouk.

15 Newutche monatash ne machehteuoonuch tahnocheyeuouk toh wunneneh-hukqua woſketomp?

12 Newutche howan wahteunk toh wutzin woſketomp wunneneh-hukqun yeu ut pomantaneonganit, niſahke tahnocheyeuoouk pomantog, ne mohtthadtunk onatuh a onkauohtaint? newutche howan woh wädt woſketompoh teaguas pish aſukonkqut ut agwe nepäuzſaut?

a Pſal. 144.4.

CHAP. VII.

WUnneweſuonk a ânue wunnegen onk ne mithôadtue ſuſkequeie pummeet. kah nuppoonganeu keſuk, onk ne etue keſuk.

a Prov. 22.1. & 23. 30.

2 An wunnegik ônat mauukkomukque, onk neit ônat mithadtupuäe komukqut, ne wutche ne ouwohkukôiyeumoo wame miſſinninnuog, kah ut monogig upponämuneau wuttahhoouk.

3 Newantamoonk ânue wunnegen onk ne hahanuonk, newutche nathpe nowunneneh-quſoouk, neetah wunnehteuun.

4 Wuttahhau waantogig, neg appeeg mauekomukqut, qut wuttahhou matta-magwog, ne ohteau pomantaeuwe kömukque.

5 b An wunnegik nootamuuat wuteuſh-komuaonk waantam, onk woiketomp mutamunat ukketashomaonganit matta magwog.

b Prov. 13. 18. & 15. 31, 32.

6 Newutche neäne hôuſſug appapaſkuſſeongauunup agwe ohkuhqua, neta tuppeyeuoo wutchetuonk mattannnogig yeu wonk tahnocheyeuoo.

7 Wunnamukqut ſunnukkutchtawhatunonk kogkeahgan waantamwoh, c kah magoonk ôhkomehteau metah.

c Deut. 16. 19.

8 Na weiqhtik ne teag ânue wunnegen onk ne waj kutchûlik, kah mänunniyeuenin wuonaſhaonganit, anukauau pohtuänun wunnaſhaonganit cheh.

9 d Ahque kogkime muſquantaſh: newutche muſquanit tamoonk ohteau uppoochenaóont mattomog.

d Prov. 14. 17. & 16. 32.

10 Nowohkon, tohqua negonne kekukodtaſh ânue wunnegenash onk yeuſh? newutche matta howaantampe natoottamwehteoh yeu papaumet.

11 Waantamoonk wunnegen weeche ahtoonk, kah ne wunnohtpe wutchiineau neg nauoncheg nepäuzſoh.

12 Newutche waantamoonk ne taihpuhhowaonk, kah teauguash taihpuhhowaopeganaoo e qut ne wunneetuonk wohwohtamonk, ne waantamoonk pomantamwäteau neg ne ahtaunnutchoh.

e Chap. 1.15.

13 c Natwantaſh wutanakaaſuonk God, howan woh ne ſampweteunk, ne woonketeunk?

14 Waantyeue keſukok weekontaſh, qut matchiyeuonganeu keſukok, natwantaſh God wonk uppapiuhhuhoohuhq, onk woh matthowan namehteamoo teag nohaſhkaueh.

15 Wame teanteaguaſinih munnahche naun, ut tahnoche nukkeſukodtummoe na ſampweſeaenin, noh onkappunat ut wuſſampweuſſeaonganit: kah na matcheſeaen, noh ſepe pomontog ut ummatcheſeonganit.

16 Ahque wuſſaume ſampweuſſeaeneuſh, aſuh wuſſumee waantamwäheuhkon kuhhog: newutche tohwutch woh anukomeheadt kuhhog?

17 Ahque wuſſame matcheſeaeneuſh, aſuh mattammogquohkon: tohwutch woh nuppaaſhkagat nuppoh.

18 Newunnegen yeu menuhkenumaeaux, wonk yeu wutch qubkinuhkon kenutcheg: newutche noh quohunt Godoh, pish ouwameſohwehtauoh;

19 Waan-

19 f Waantamoonk menehkhik waantam-
f Prov. woh, anue onk neg piukquſſuog menuhkeſu-
21. 22. enuog, neg apitcheg keitotanat.
& 24. 5
20 g Newutche matta ſampweuſſeaenú-
Chap. 9 nuoo ut woſketomp ohkeit, noh waneſeit, kah
16. matta matcheſeik.
g Prov. 21 Wouk ahque wuttahhoowontaſh, wame
20. 9. kuttoowongath nith anukiſh, ihkont kenou-
1 Kings tam kittinneum kummattanumuk.
8. 46. 22 Ne wutche nehenwonche kuttah wonk
1 John 1. oowhteoun, ken nehenwonche ahhahſukoueu
1. 8. onkatogig kummatamun.

23 Wame yeu nukqutchreauun naſhpe waantamoonk, nulip, nukod waantam, qûs nôoſukonkqun.

24 Ne nôoſukiit, kah moonôi, howan woh wunnampteauun?

25 Nummagup nuttah wahteauunat, kah natinnehamunat, kah kodnamehteadunat waantamóonk, kah tohwáſeyeeouk, kah wohteauunat aſſootue matcheſoonk, kah mattammagoonk kah kogkeaonk.

b Prov. 26 b Kah nummiſkomantue weſogok onk
22. 14. ne nuppeoonk, mittamwoſſis noh wuttah ap-
pehhannúouk, kah qsomphonganú ouk, kah
wunnutchegath kenéhpiſſúoonuoash: noh
waneetuk ut anaquabit God, pish uppoh-
quohwhoh, qut matcheſeaen pish wuttoh-
qunukquoh.

27 Kuſſeh, yeu nunnamteauun (neowau kahkootamwehteaenin) nô nequttogketamon namehtinneat ne adtahthik.

28 Ne aſhpame nukketeahogkou natinne-
hog, qût matta nunnampteauóoun, paſuk woſketomp nunnameh ut kenugke-muttan-
nonganogkuſſuut: qut mittamwoſſis kenugke yeug wame matta nunnameh.

29 Kuſſeh, yeu webe nunnapteauun,
i Gen. i God ſumpweuſſeaenúheau woſketompuh:
1. 27. qut nag natinnehamweg monataſh pogkod-
tantamoongash.

CHAP. VIII.

HOwan tatuppeyeuit waantamwoh? kah howan wahteunk, toh anaowuttamoo-
d Prov. moouk ne teag? a oowaantamoonk woſketomp
17. 24. oowahſumwahteauun wuikeſuk, kah ne anum-
menuhkag wuikeſuk pish pen kôpamukquodt
2 Kukkinnoonsh nanawehteauunat ketaſ-
ſoot wutannaoteamoonk, kah ne newutche chadhekeyeuwoonk nashpe God.

3 Kenuppe amachkon wutch wunnaumoo-
onganit: neepauwehtogkon machuk, ne-
wutche uſſu uttoh an tapeneog.

4 Uttoh ohtap kerahsuut wuttinnoowoonk na menuhkeſoonk ohteau, kah howan woh wuttinuh tok kutuſeu?

5 Howan nanawehteunk onnaoteamoonk, pish mittu ummattammeumachuk, kah wa-
ntamwenin wuttash kahkinneaſu nanceſwe uttuchyeuoo kah wuſittu noonk.

6 Newutche niſh noh keſantamoonk wut
chiyeumoo ahquompiyeuit, kah wuſſittam-
oonk, newajeh wutonkapunoonk woſke-
tomp miilag ut wuhhogkat.

7 Newut the matta wahteau ne pish ang-
newutche howan woh wuttuggun uttoh pish
uttuchen nag?

8 Wanne howan b pahtimoou naſhauong-
uh, wadchanonat naſhaonk, aſuh matta um- b Job
menuhkeſuonkanu ut nuppope keſukodtut 14. 5.
kah na wanne aſſanittein ut ayeuwuttuong-
anit, kah matcheſeonk matta pish tomwehe-
oouneh nogkodchinitcheh.

9 Wame yeu nummahche naumun, kah
nootohhoowountnaup nish, noh anakauſuonk
ne aſemukagwe nepauzſaut: na ahquompi-
yeuoo, paſuk woiketomp onkatogenanawun-
ont, at nehenwonche wukeheonganit.

10 Kah ne nunnaumun matchetowog adt
pôſekinit, neg paonchag, kah amacheg ut
wuttayeuonganoouut wanee tupanatogig, kah
nag wunaumoog ut keitotanat ne adt ne
uſheeitch: yeu wonk tahnoocheyeuun.

11 Newutche wuſittumoonk matta ke-
nuppe uſſeih ayeuuhkonittue matcheſeonk:
newaj wuttahhoowash wunaumonan woſke-
tompaog, mamuſſe menehkeeauoo paouk ut
wuhhogkaout matcheſenut.

12 Tokonogque matcheſeaenin nequt pa-
ſukoue matcheſeit, kah ſepe pomontogonch
wunnamuhkut nowahteoh: c pish oniyeu-
wontamuneau neg quathoucheg Godoh, neg c Pſal.
quothoucheg ut anaquabit. 73. 10,

13 Qut matta pish oniyeuwontamoun 11, 18,
matcheetou kah matta pish ſepe pomantam- 19.
oo, onatuh onkaohtaut, newutche matta wa-
beſu ut anaquabit God.

14 Na tahnoocheyeuoo ne mahche nagg
ut ohkeit; na ſampweuſſeaenuogog, neg
d aſhpunantcheg neaunak wutankauſu- d Pſal.
onganoo matcheetoogwonk, na matcheſea- 73. 13.
enúog neg aſhpunantchegneaunak wutana-
kauſuonganoo ſumpweuſſeaenuog: nudip,
yeu wonk tahnoocheyeuun.

15 e Neit noowecnodtumup poanit- e Chap.
tamoonk, newutche woiketomp wame te- 3. 22.
agohtoog ut agwe nepauzſaut anue onk
meetinneat kah wuttattamunat, kah wee-
kontamunat newutche ne pish oweetomuk-
qun wutch wame wutankauſuonganit, ni-
tohsepomontog ut agwe nepauzſaut.

16 Magoon nuttah wahteaunat wan-
tamoonk, kah nauunnat anakauſuongash niſh
aſemukiſh ut ohkeit: (newutche wonk
nawutch keſukodae aſuh nukkodae matta
naune wuikeſukquash kouemmut)

17 Neit nummoonnaeaumup wame wuta-
nakauſuonk God, ne woiketomp matta woh
nampteoouk anakauſuonk neuſemuk ut agwe
nepauzſaut: newutche tokonagque woike-
tomp ukkodnamehtinneat, matta pish ta-
penuog wunnateauun ut nnx cano tokono-
gque waantamwen wuttanan wenn nee-
wahteauun qut matt[illegible]
namteauunat.

CHAP. IX.

NEwutche wame yeu nuinatwontamun at nuttahut, wame yeu wahteauwhuonk, kah wesuseatnuog kah waantamwog, kah qwutanakaut ohtash, ohtash wunnutcheganit God: wame howan wahteaum asuh womonittunnk asuh sekeneoadtuonk, nathpe wame ne anaquabiettit.

a Mal. 3.15. Psa. 73. 2. & 12.13

2 a Wame teanteaquashinith tatuppeyeuoash en wame: pasuk uthpunaonk en tampweu leasnuut, kah matchesetuat: wunneetoout kah pahkeit; kah nithkeneuhkquisit, noh tephauhit kah noh matta tephauteit: neane winneetou, ne wuttatuppeyeuun matcheetoash kah noh chad hekeyeuadt, kah tatuppeyeuun noh quohtog chadchekeyeuwash.

3 Na ohteau machuk ut kenugke wame teanteaquashinit neaunak ut agwe nepauzsaut pasuk uthpunaonk wame, nux wonk wuttanhou wunnaumonauh wotketompaog, numwohteau machuk, kah kogkeaonk ohteau wuttahhouout, ah pamantamwehettit, kah mahche nnag wunsuog en nuppunat.

4 Newutche noh weetuomont wame pamontanunitteh, ne wutannoosuonk: newutche pomantamwe anum aneukauau nuppuse qunnon noh.

5 Newutche pamontogig wahteaung nag pish nuppaong: qut napukey wanne teag wahteaong, kah wame wonk wutonkquatuntanéog; newutche mehquanumaonganoo wunanatamun.

6 Wonk womontonganoo kah sekeneaonganoo, kah ishkanonitonganoo eyeu onkapanonou: asuh matta wonk nano wuttitippiyeumé onk michieme, ne te guas ne afemuk agwe nepauzsaut.

7 Mon hish weekontamwe meechish kuppetukquunnunk, kah weekontamwuttealiae wuttattash kuwinum: newutche eyeu tapeneam kutanakausuonganik.

8 Kuthoganagash nagwutteae wompaj, kah kuppuhkuk quesahikoonkit: h susequeaeu pum nee.

9 Wekontamwe weetom kummittamwus noh womonadt nitohke pomantamun ut tahnotheyeuout, ne anumunkquean ut agwe nepauzsaut, wame tahnoo he kukkesuk d

b Chap 2.24. & 3.13. & 5.18.

tumash; b newutche ne kut hippiyeum yeu ut po nantamoonganit, kah ut kutanakausuonganit ne afeam ut agwe nepauzsaut.

10 Uttoh an kenutchegan mehteunk toh wohasit, nish nathpe kunmeauhkesuonk, newutche wame anakausuonganinno, asuh pogkodtantamoonk asuh wohwohtamoonk asuh waantamoonk ut w enehkeit, ne jaban.

11 Nukqushkeip, kah nunnaumup ut agwe nepauzsaut, noh kanupihont matta ogquohhoteou, kah nah manuhkesit matta sohkesu kah waantamwenuog matta upputtukquuneganeog, kah waantamweuog matta weenaeekeog, kah nehtuhtuse nuog matta tapencauoog, qut nag wame wuttuttocheeiyeumoog kah uthpunaog.

c Prov. 29.6.

12 c Newutche woonk wotketompamatta wahteau wutahquompiyeum, neane nanonsemesog puttuhhaunuehettit wutch matchehashabpoh, kah neane piuktesog puttuhtukquchettit appehanoh: netatuppe wotketompaog wunnaumonauh putrotwhoneau ut matche pitocheeyeuout, ti dcheh nukkuhkonqquettit.

13 Yeu wonk waantamoonk, nunnanmun ut agwe nepauzsaut, kah mijit ut anaquabeh.

14 Na mo pe dun otan, kan oggunnnnnuoo kan wuta euuhkontamun nithe ketassut, kah owenukomun, & ammithewuhkonoosunuhkontamun.

15 Kah na ut wamebeon kuttummunge waantamwenin, kah noh nathpe owaantamoonk pohquohwhuttan otan, qut matta howan ammehquanunuh: ne nan kuttummunge wotketompoh.

16 d Neit nussip, waantamoonk anue wunnegen onk ne menuhkesuonk, qut waantamwen owaantamoonk missinantamun, kah ukkuttoowongash matta notamoonash.

d Prov. 21. 22. Chap 7. 19.

17 Ukkuttoowongath waantamwenuog nith manunne notamunath anue onk ummissi ontoowaonk noh nanawunnuadt ut kenugke mattammagwut.

18 Waantamoonk anue wunnegen onk nith ayeuteae auwohteaongash: qut pasuk matcheseaen mowcheke machehteou wanegik.

CHAP. X.

NUppoe oochisog, Apothecary uppummeum wutayimunneau sohhamoomoo wutch aneuk: ne wuttatupe unnehikqun noh wanowaantog kah quohtianumukquuit.

2 Waantamwea wuttah wuttinohkoneieyeu ohteau, qut mattammog wuttah ummenadcheanieyeu.

3 Nux, wonk, noh matammagoit pomushadt mayut, wuttah methanohteau, kah nithnoh pasukoo unnau, nummattammagoo.

4 Wuunshauonguh nananuwaen ayeuuhkonittue neep uwetunkquean, nukkodtukkon kutayeuonk, newutche nosweonk pamshadtoomoo magogish matchenchettuongash

5 Na machuk nunnaumun ut agwe nepauzsaut, onatuh wounkagk sohhamoomaouk wutch nananuwaenuut.

6 Assotuonk wunnohtoomoo qunuhquappuonk, kah weenaeetuog tiuhquonkquappug.

7 Nunnaumup wuttinneumuneunk e ut horses uppisquunit, kah tontimóog ogque pomuthaog ut ohkeit wuttinneumuneat.

e Prov. 30. 22.

8 b Noh pasahteaheganeateadt, pith uppetihon, kah howan tauwutchahkog, ash ek pish wusogkepwoh.

b Pfal. 7.15. Prov. 26. 27.

9 Howan onttahtunk qussukquan. Ih, nish nall pe

naſhpe piſh woikeheonaſh, kah noh papaſſahthog wuttuhquinaſh piſh nunukquodtut appu.

10 Miſſehchuog wéhquog, kah matta kehtattaómuk ne en kenag, neit ahchue upponamun mœcheke manuhkag: qut waantaméonk œchiin tampœwehteadt.

11 Wunnamuhkut aſkœok ſogkepœau matta unnánatœeg, kah nanwauneumœen wanne anue wunneetou.

a Prov. 10. 32. & 12. 13. 12 a Kuttœwongaſh wuttœnut waantamwenin wunneetupanatamweyeuaſh: qut wuſſiſittœnaſh mattammog wunnchenwoncheh miſſeathquonukqun.

13 Waj kutchiiſik ukkuttœwongaſh mattammagweyeuœ, kah wehſhik ukkeketœkaonk, ne matchenéhuwae kogkeáonk.

b Prov. 15. 2. c Chap. 3. 21. & 6. 12. 14 b Matta nmog wonk numwabehtunk kuttœwongaſh 5 woiketomp matta woh c miſſohhamœ toh piſh ánogk, kah toh piſh ne aſukœe nnag, howan woh ummihamauon?

15 Wutanakauſuonk aſſœtu, niſhnoh paſuk wuſſauwunau: newutche matta wahteau uttoh woh ayn ont otanat.

d Pſalm 3. 3, 4. 16 d Onkapuniſh woi ohke, kukketaſſœtamœm peiſſeſuœit, kah kuſſontimóſimog nompoae meetſehettit.

17 Kœnanumit woi ohke, kukketaſſœtamom wunnaumoniit ahtáhikauoh, kah kuſſontimóſimog ut uttœcheyeuœut meetſuog, newutche menuhkeſuonk, qut matta kogi euſſippamœonk.

18 Naſhpe mœcheke ſegeneamœonk, ſoi quemœit weetu, kah naſhpe menutchegane ſeſegenamœonk, weetu padchepipeau.

19 Miſhadtuppuonk ayimun wutch ahanuonk, e kah wine wekontamwáhuómœ: qut teaguas tapeumœmœ wame teanteaquaſſinſh.

e Pſalm 104. 15

f Exod 22. 28. 20 f Matanumuhkon ketaſſoot, matta ut kuttahhut: kah matanumuhkon weenaueetu, ut kutappinneáe chamberumut: newutche mamatchekeſukque pſukſes piſh kenunnum kœwadtauatonkquiſſuonk, kah noh wánuppohwhunit piſh wuſſin uttoh anagk.

CHAP. XI.

UNnohteaſh kuppetukqunneg nippekontu: newutche piſh kummiſhkomun g manche mœchetikquinogok.

g Deut. 15. 10. Mat. 10 42. Prov. 19. 17. 2 Aninnumau wutchippiyeumœ neſaſuk adtahſœitcheg, kah wonk ſhwoſuk adtahſœitcheg: newutche matta kœwáhteoh uttoh piſh machuk ut woiketohkeit.

3 Mahtokqs numwohtag ſokanon, niſh ſequemœaſh ut ohkeit: kah mehtug kepſhunk nogque en ſowaniyeu, aſuh nogque en nannummiyeu, ne ayeuonk ne mehtugk adt kepſhunk ne ſepiin.

4 Noh kahkinneáſut wuttinoh matta piſh ohkehteóou; kah noh nanawœntog mahtokqs matta piſh kepenumœ.

5 Neane mo wahteoouan ummay naſhauonk, aſuh uttoh en miſkonaſh nekik ut wutóontomukqut noh wáneechanit: ne kuttatuppe matta wahteauouun wutanakauſuongaſh God, noh wame kezheunk.

6 Mohtompanáe ohkehteaſh kœſkannemunneaſh, kah wunnonkœœok aſſánukon kenutcheg: newutche matta kœwahteœoh, uttiiyeu piſh wániyeuœœuk, aſuh yeu, aſuh yeu, aſuh uttóh piſh nanceſwe tatuppe wanegik.

7 Wunnamuhikut wequai weekon, kah weekontamœowenunkquot muſkeſukquath nauoat nepáuzſoh.

8 Qut woſketomp mœcheke kodtumwáe pomantog, kah weekontamœowontog wame, qut mehquontaj pohkinne keſukodtaſh: newutche niſh piſh monataſh: wame ne noh wómœuk tahnœcheyeuœ.

9 Weekontash woi wuikenin ut kœskenuuneat, kah kuttah weekontamwáhikqueh ut kœſkenue keſukodtumut, kah pomuthadtath kuttahhœwáe mayath, kah kuſkeſukque naumœonganit: qut wahteouſh, wutche wame yeuth God kuppaſook wuſſittumœonganit.

10 Newutche ontohtauſh unkquanumóonk wutch kuttahhut, kah amaunih machuk wutch kœweyauſut, newutche mukkieſuœonk, kah wuſkenuœonk tahnœcheyeuœaſh.

CHAP. XII.

a Prov. 32. 6. MBbquanum a yeuyeu noh kezhikquean kœſkenue keſukodtumut, aſh papeyauanunogkup matche keſukodtaſh, kah kodtumœash aſquam paſuchéonnœash. ne adt pish nœwáan, wanne nœwekontamœunash.

2 Aſquam nepáuz, aſuh weqaai, aſuh naneepauuhſhadt, aſuh anogqſog aſa papohkenniyeuhettegup, aſuh mahtokqs aſukkaue qushkémunœut ſokanon:

3 Ne keſukok nanawunukeg wetu piſh nunnukſheog, kah menukkeſuenóog piſh nanwaéog, kah togguhwhoſuénuog ahqueyeuœog; newutche ogguhſuog, kah yeug woſompitcheg kenogkeneganit pohkenahéoog.

4 Kah ſquontamash piſh kuppuhhauſuaſh ut mayuhkontu, togguhwhoſue wuttauatonkquiſſuonk peantœagk: kah noh piſh omohkeu kuhtœadt pſukſes, kah wame pohpequae wuttauneunk piſh tiuhqunkheóog.

5 Wonk quehtaman ne quanunkquttag, kah wabeſuongaſh piſh ohtaaſh mayuhkontu: kah almonduhtug piſh wunnenekin, kah chanſomps piſh weantnnœo: kah kodtantamóonk piſh puauſhau: newutche woſketomp au ut wunóuhtár ayeuonganit, kah maumuttamwaenuog popaumſhaog tóumaogquehtu.

6 Aſq ſilvere pemuneat aomplanemœomukup, aſuh golde weſkq papokſhanœkup,

asuh wuttuhhuppaitch asq papokshunkup ut tohkekommuut; asuh wheel papokshanœkup ut cisternut.

b Gen. 3.19 c 1 Kin. 4.32.

7 b Neit pish puppissi qushkemœ en ohkeit ne ohtagkup: kah nashauonk pish qushkeu en Gedut noh magukup:

8 c Tahnœcheyeuœpish tahwunnœcheyeumœ (nœwau Kuhkœtomwehteaen) wame tahnœcheyeuœ.

9 Kah nano, newutche kuhkœtomwehteaen waantam, ashpummeu kuhkœtomaaeu missinninnûh wahteauonk, nux, wunnenunukqussu, kah natinneham, kah kuhkenauohtoti monatash nup wósongash.

10 Kuhkœtomwehteaemin natinneham tapeneunkquokish kuttœwongash, kah ne wasukkuhwholik ne sampwi, wunnamuhkuteyeue kuttœwongash.

11 Ukkuttœwongash waantamwenûog oqueneunkquodtash goadsut, kah kenuhtuquontunkanit kishpissuash nash pe nanawunukeg mœongash, nish magumukish wutch pasuk nanawunont shepsoh.

12 Kah wonk, nashpe yeush, nunnaumon, sashkôash; ayimog monatash books matta wohkukquoshinninuut, kah mœcheke natwontamoonk ne wussauwunnumwahukqun weyaus.

13 Nœtamuttuh pakodtattumœonk mamusse ne teaguas, qush God, kah nanawehteaush wutannœteamœong-sh, newutche yeu mamusse wunnoswetamoonk woketomp

14 Newutche God d pish paudtou nishnoh anukausuonk wuditttum moonganit, weeche nishnoh keme teag, asuh ne wanegik, asuh ne machuk.

d Rom. 2.16 & 14. 10. 1 Cor. 2.10.

Ukketœohomâonk SOLOMON.

CHAP. I.

UKKetœhamomœ ketœhamaongash, ne wuttaihe Solomon.

2 Chipwuttœnapwutch nashpe

a Chap. 4.10.

wuttœnœe chipwuttœnapœongash: a newutche kœwomoausuonk anue wunnegenonk ne wine

3 Newutche weetemungquok keone pummeeash, kœwesuook onatuheyeuœ susequeae pomee fokenumuk, newaj penompaog womoshkqean.

b John 6.44.

4 b Wutontuneh, kenœsukaunnumun: keasskut nukpasœuk ut wutchpmherunut: kunnuskôunntamounumun, kah kœweekontamoonnamun: nutanus nehquontamumun kœwomoausuonk onk ne wine, sampwesitcheg kœwomohukqoog.

5 Nen nummœes, qut noneet (woi Jerusaleme wuttauninneunk) onatuh kedare wekuoash onatuh watadtnikhegash Solomon.

6 Mônunneuuhkon, newutche nummœes, newutche neauz nummamoneungkup: nohkas wunneechanuh nummusquanumuk, nag nanawunnumwahukqnog weenomiscohteuk, qut nehenwonche nœwweenominneohteuk matta nanawehteo.

7 Ussch (woi ken womonadt nukketeahogkou) uttoh adt natuppœwâhendt, uttoh adt anwohsinwâhendt kuf floksumog puhsi eqquodt: newutche tohwutch woh ogqueneun qusseh, noh pahchadt kenugke usflokisumouh wetomukqueaneg?

8 Matta wahteauau, (woi ken wanekkean kenugke ut mittamwoliissehtu) asuhkash wuranneghtuonganônash flokshg. kah natuppo zh kuk-kidtumog kishke wekuôont, nanatuppatcheg.

9 Keinuouh, woi nœwomôneg, chippanœe horseiut, ut Pharaoh wut-charetsumut.

10 Konnœnauash wunnegen, nashpe nequt pomushinne fogguhssohhouunash, kussittippuk, nashpe golde chainsash.

11 Kutâyimaûunumun golde sussippoiyeuash, nashpe silvere nepattuhqunkash.

12 Ketasseut ash apit wut-tableumut, nutspiknardum sohweetamœnœe œweetemungquottœm.

13 Noh womonog, nuttatuppânum myrrhe weanunit; noh pish wompane sepun nashauenohpanoganit.

14 Noh womonog, nuttatupânum Camphire nequttuhsheiyeuut, ut Engedîee weenominneohteskonehtu.

15 Kusseh, kœneet nœwomôneg, kusseh, kœneet, kœsukuhwhannauskesukquom.

16 c Kusseh, kœneet, wamonog, nux, kuttapeneunkqus: wonk kutappinnean ashkoshqui.

c Chap. 4.1. & 5.12.

17 Beamsash nekinônut cedaruhtugquash, kah nus-sparsumunônash kœwauhtugquash.

CHAP. II.

NEn Sharone rose, kah cônôuhkoiyeue lilie.

2 Onatuh lilie ut kenugke asinnekôussehtu, netatuppeyeuœ, noh womonog, ut kenugke wuttauneat.

3 Onaruh applesuhtug ut kenugke touohkonukque mehtugquash, ne wuttatuppeyeuin nœwomonog ut kenugke wunnaumoniineat: nunnashpe nummatappip mishe tapeneamœonk, ut agwe wutonkauohtomut, kah ummeechummônk weekon ut nanôhkogqut.

4 Nuppasœuk winikomukqut, kah banersum ut waabenuhhogkat, ne womonittuonka

5 Kog-

5 Kogkanunneh nathpe nagonsash, weekontamwaheh nathpe appletash, newutche nummahchinahik womoausuonk.

a Chap. 8.3. 6 a Ummunnadchu ne ohteau agwe nuppukkakqut, kah wuttinohkou nowéenuhkunkqun.

b Chap. 3.5. & 8.4. 7 b Kunmeechumuhkounumwoo woi kenaau Jerusaleme wuttauneunk, nathpe touohkomukque ahtuhquog kah qunnequaog, wogkouanakon asun toonkonuhkon noh womonog, ne pajeh wuttenantamunat.

8 OOwadtauatonkqussuonk noh womonog, Kusseh, pajeh quequethau wadchuuhkontu, kah wahwaabthau kussohkoiyeutu.

c Vers. 17. 9 c Noh womonog ogqueneunkqussu ahtuhqut asuh wowununaiut: kusseh, neepau onkoueneutunkan, wussampu kenogkeneganit, nahtitteau wuhhogkuh papashpe lattessut.

10 Noh womonog ketoohkau, kah nuttinuk, neepaush womonog, noneeteum, kah peyaush.

11 Newutche kusseh, popon maksheaau, sokanon pomsheau.

12 Uppeshaunas kuhkenauinaeunkquodtash ut ohkeit; uttoothée adt ketoohamáhettit psuksesog peyomoo, kah owadtauatonkqussuonk turtle nootunkquot ut nutohkenónat.

13 Figsuhtug sonketeou wutashkoshque figsash: kah weenomippogwoth, weeche aiukánitchée weenominneash, weetemungquotash: onkish, noowomoneg, nooneeteum, kah peyaush.

14 Woi noonkuhwinnanoom, ken kutap ahtoochepishkodtat, ut keinee ayeuonganit, ut stairsut, naumutti kuttinnussuonk, nootamutti koowadtauatonkqussuonk: newutche wekon koowadtauatonkqussuonk, kah kuttinnussuonk wunnegen.

15 Nemunnumwaninnean wonkqussissog, wonkqussissemesog neg wosketeunkeg wenomwussippogwosh, newutche nooweenomwussippogwuonash wuskeyeuwenominoonash.

d Chap. 6.3. & 7.10. 16 d Neowomonog nuttaiheh kah nen wuttasheuh: noh tanadtuppoo kenugke lissehtu.

e Chap. 4.6. 17 e No pajeh idchuwompanit, kah onkauohtau wussemoomoo, qussikish nowomonog, kah f ogqueneunkqussish ahtuhqut, asuh aiyumpaut ut Bethere wadchuuhkontu.

f Chap. 8.14.

CHAP. III.

NUkkonáe, ut nutapinneat, nunnadtinneah neh nukketeahogkou womononcheh: nunnatinneah, qut mat nummambe-

2 Yeuyeu nutomohkem, kah nuppapumasham keitotanat, toumoonquehtu, kah mishetkenáogkehtu nunnatinneah noh nukketeahogkou womononcheh: nummatinee whop, qut matta nummamheoh.

3 Askuhwheteachoog neg papaumshatheg keitotanat, neg nunnatinneaquog, nuttinoog, sun kenaumwoo neh nukketeahogkou womononcheh?

4 Ne peanu nuppaumukkauongamoo, qus nunnameh neh nukketeahogkou womononcheh: nukkogkoun, kah matta nuttenanumoh nohnusash, ne pajeh nuppasuonat nokas wekit kah wut-chamberumut noh wompequaoop nuhhog.

a Chap. 2.7. & 8.4. 5 a Kunmeechumuhkounumwoo, woi Jerusaleme, wuttauneunk nathpe ahtuhquog, kah touohkomukque qunnequaog, wogkouheuhkon asun toonkonuhkon womonog, ne pajeh wuttenanittamunat.

b Chap. 8.5. 6 b Howan yeuoh wutch sohhog touohkomuk, onatuh pukkuttae neepattuhquonkanit, weetemungqheau nathpe myrrhe, kah frankincense, kah nathpe wame oweetemungquottoomoo anaquhaénuog?

7 Monunneash wutappin, ne Solomon wuttaihe, nequtta tahtinnchagkussuog menuhkefuonuog oweógehtineau, Israelle menuhkesenúog.

8 Nag wame kenunnumwog togkodtegash, nehtuhtauog ayeuwuttuonk, nuhnoh woiketomp ohtau wuttogkodteg ut wehquaut, neswutche nukkonae wabesuonk.

9 Ketassot Solomon ayimuuau wuhhogkuh Lebanonuhtugque chariot.

10 Na wuttit ayimuu silvere pogkonussiquonkash, ohkeiyeu ne gold, ne abuhqsook purple, nathaue wunneteausu nathpe womoausuonk, wutche Jerusaleme wuttaunineunk.

11 Sohhamook, woi kenaau Zione wuttaunineunk, kah kuhkinneok ketassot Solomon, nathpe chetuhquab, ne nathpe ohkasoh chetuhquabinuhkoop, ut oosentamoe kesukodtumut, kah ut oweekontam wutteahae kesukodtumut.

CHAP. IV.

a Chap. 1.15. & 5.12. b Chap. 6.5,6.

KUsseh, a kaneet, noowomoneg, kusseh, kaneet, kaekuhwhannannauskesukquom anome kummesonkanit: kummeesunk tatuppeyeuu b flocke goatsut, neg nagqussitcheg wutch Gileade wadchuut.

2 Keepitteash ogqueneunkquotash flocke shepsut tatuppisosik, neg ompe kutchebumwutcheg, neg nithnoh pasuk neesweekbeau, kah wanne mehcheyeu oweetshoun.

3 Kussissittoonash ogqueneunkquotash msqui tattuppinout, kah kukkuttoowongash tapeneunkquodt: kutohtugquash ogqueneunkquotash kodchuhki pomgranetsut agwe kummeesunkanit.

4 Kussittippuk ogqueneunkquot owonkonoonut David, ne kesteomuk wutch kenauwameongash pouamuk, ne ogkoutik nequt muttannongkodtash kenauwameongash, wame menuhkoohkeetompae wutogqussog nanoash.

5 c Neeſinaſh kuhpannóganaſh, ogquenē-
c Chap. unkquotaſh, neeſuog eiyompáyomeſog neg
7.3. neeſeketcheg, neg adtannádtupwutcheg ke-
nugke lillieſut.

d Chap. 6 d Noh pajeh idchuwompanit, kah onk-
2.17. auohtaaſh wuſſeemoomoout, piſh nuttom
myrrhe wadchuábkontu, kah frankiacenſe
kogſohkóagiſh.

e Ephe. 7 e Mamuſſe kooneet, noowomóneg, wanne
5.27. kutchohkeſu.

8 Weeche peyomeh wutch Lebanon
(weetauóm g) weeche nen wutch Lebanon;
wútadrauompiſh wutch kodubkóag Amana,
f Deut. wútch kodubkóag Shenir, kah f Hermon,
3.9. wutch qunnónoog oowónogkoowóout,
wutch Leopardſe wadchuábkontu.

9 Kenupweſhadro nuttah, neetompas,
weetauómog, kenupwethadto nuttah nashpe
paſuk kuſk-ſuk, kah nashpe paſuk chain ut
kuſſittippukanit.

10 Uttóh en wunnegen koowomoſoowonk
g Chap. neetompas, g weetauómog, uttóh an anue
1.2. wunnegen koowomoauſuonk onk ne wine,
kah ne aſumungquok kuſſaſſequeáe pummee-
aſh, onk wame ſpiceſash.

11 Kuſſittoonaſh, woi weetauómog, og-
quene padtippaſhinaſh hony combut: hony
kah ſogkodtunk agwe keenannuut, kah ne
aſumungquok kuthogkoongaſh ogkum-
mungquot Lebanonut,

12 Chippinnúſueu tanohketeaonk noh
neetompas, weetauomog, tohkekom kup-
puhhauſu, aſhim ſeaſhauſu.

13 Nish ne adt tanohketeamukiſh pom-
granatſe orchard, wunnummeechummóou,
Camphir, weeche Spiknard.

14 Spiknard kah Saffron, Calamus, kah
Cinamon, weeche wame Frankincenſe meh-
tugquaſh, Myrrhe kah Aloes, weeche wame
negonnée ſpiceſash.

15 Tohkekommue tanohketeaongaſh, po-
mantamwae nippe wurtahhamunk, kah kuſ-
ſitchuwanaſh wutch Lebanon.

16 Tookish woi nannumit, kah ken-
wanash peyaush, pantantamook nuttanohke-
teaonk, onk woh nish ſpiceſash neekinaſh,
noh womong neyanch wuttanohketeaong-
anit, kah metchitchi, qune meechummoomash.

CHAP. V.

NUppeuttea nuttittanohketeaonganit
neetompas, weetauómog, nummahche
mauunneam-nummerhun, weeche nut-ſpic-
ſamuſh, nummahche meech nut-honycomb-
uni; nutohpadram nut-honyum, nummahche
wuttattam noowineum nashpe nuſſogkod-
tunkanum: meetiek woi neetompaog, wut-
tatramook nux mauncheke wuttattamook,
woi womonog g.

2 Nnkkouenn, qut nuttah pompagwuſſu,
ne oowadeanatonkquaſuonk womonog, noh
chuhchunkquttahhog, noowau, wohittá-
aumah, neetompas, wononog, nooſkuhwhan-
anom, mat nunuiſhketeauſeum, newutche
nuppuhkukqut numwapu toop, kah nume-
ſuonk nashpe nukkonae neechipog.

3 Nutáamàunumup nuthogkoonk uttoh
woh nuttin wunohtaunn? nukkutſhittap
nuſſetash, uttoh wonk woh nuttin nihke-
teauun?

4 Wámonog petinnum wunnutcheg ſquon-
tame wónogqut: kah nunnogkus kodta-
numuk.

5 Nutomohkem noowóſhittanumauonat
wámonog, kah nunnutchegash padtippaſhin
nashpe myrre, kah nuttinwhunnutcheash
nashpe weetemungquotte myrre, ut ahanum-
it lock.

6 Noowóſhittanumauomp wámonog, qut
wámonog aſſaeu, kah amaeu: nukketeahog-
kou ſauunum kótoohkont: nnunátinnea-
whop, qut matta nunnámteoh, noowénkom-
au, qut matta nampoohamunkuh.

7 Aiskuhwheteaenúog neg papaumſhacheg
otanit nag nambikquog, nag nuttogko nuk-
quog, nag noowoiskhikqnog, nanaun-
ukeg quſſukquaneutungash, nutamaunum-
unkqaog nutunkquequohhou.

8 Kummeechumuhkóununumwoo woi Je-
ruſaleme wuttauninneunk, namehheog wo-
mónog, unnok, nen noochinam womonittu-
onk.

9 Howan womonadt, anue onk onkatog
womonit: woi ken anue wapekean ut kenug-
ke mittamwoſiſſehtu? howan womonadt,
anué onk onkateg womonit, newaj miſke
meechumuhkauſeog.

10 Womonog wompeſu kah muſqueſu,
noh negonneyeuooit ut kenugke piog mut-
tanonganogkuſſait.

11 Uppuhkuk ogqueneunkquot ne anue
wanegik gold ummeeſunk ſekhaſſu, ogkum-
mooi konkontuut.

12 a Wuſk-ſukquaſh ogqueneunkquot-
aſh wuſkuhwhunan wuſkeſukqut, kishke ſe-
pupagwut, kutchiſittauſu nashpe ſogkod-
tunk, kah wunohtauſu.

13 Wannoonoaash ogqueneunkquotash,
moekinne ſpiceſut, weetemnngquotte up-
peſhauanash; wuſſiſittoonash ogqueneunk-
quotash liliſut, nish padtippaſhineash wee-
temungquok myrre.

14 Wunnutchegash ogqueneunkquotash
golde petehennútchabit, wunnebteauſu nash
nashpe Beril: wunnogkus ogqueneunkquot
wóhlittae Ivoryut, ogquodtauſu Saphirſash.

15 Wuhkontash marble neepattungash,
ponamunash ut wanegik golde ſockerſut:
wuttinnuſſuonk ogqueneunkquot Lebanon,
ogkoowunnegen Cedarſut.

16 Wuttoon anue weekon, nux, mamuſſe
womonan, yeuoh womonog, kah yeuoh nee-
tomp, woi Jeruſaleme wuttauneunk.

a Chap. 1.15. & 4.1.

CHAP.

CHAP. VI.

UTtoh wutton kœwomonegon? wei keu wanekean ut kenugke mittamwoſſinkantu, uttoh wuttin quttukquein womonadt? onk woh kœweeche natinneawhununan.

2 Nœwomoneg wœnſu en wuttittanohketeaonganit, en chippéxine ſpiceſut meetſinneat tanohketeaonganehtu, kah mauunneonat liliſash.

3 Nen nuttaiheoh nœwámóſit, kah womonog nuttraihe, noh metſu ut liliſehtu.

4 *a* Ken kœneet woi womonog, onatuh Tirzah, kuttinnœwuneet Jeruſalem, kutogqueohquenceunkqus kenauwaméut nashpe bannerſash.

5 Quinnuppenuſh kuſkeſukquash wutch nuhhogkat, newutche nag nuſſohkunkquog: kummeeſunk ogqueneunkquot *b* goatſe ſlockut, newaj nogquok Gilead.

6 Keepiteash tatuppeyeuœash ſheepſe ſlockut neg kahkuhqueeheg wutch kutcheſſumwunneat, neg nithnoh neeſegheoncheg, kah wanne paſuk mehcheeyeu nag kenugke.

7 Ogqueneunkquodtash kodchuiki pomgranatſut kutahtukquoſh agwe kummeeſunganit.

8 Na nequtta tahſhinchagkodtog kehche ſonkſquaog, kah thwofuk tahthinchapkodtog wuſhkappuog, kah peaompaog wanne woh ogkemaog.

9 Nœkuhwhannanœm, matta nuhiſhketeaoſeum, paſukœm: noh wunnukquttegheonuh ohkaſoh, neh uppepenamœmoh noh neechadt; wuttaunin wunnauoh kah œnanumoh: kehtiſonkſquaog kah wuſkappuog, kah nag woweeno nouh.

10 Howan noh ogque ſohwuttanwompit mohtampanit, ogkœwunneetu nanepauſhédtut, unnuppohkóſum nepauzſaut, k.h ogque uhqueneunkquiſſu kenauwameonk nashpe bannerſash.

11 Nœwœmuſſip en nœſukquodtaumune tanohketeaonganit, naumunat œnou koie meechummuongash, kah naumunat uttoh en wenomwuſſippog wunne neken, kah pomgranatſash uttoh en wunnehtœnuhquameuœg.

12 Aſq wahteaumpon, nukketeahogkou nutogqhik wutchariotſumut Amminadab.

13 Quſhkiſh, quſhkiſh, woi Shulamit, quſhkiſh, quſhkiſh, onk woh kummoneauunumun: teag kod naumunwœnat Shulamit? onatuh neeſwe ayeuteae chippanœog.

CHAP. VII.

UTtoh en wunnegen kuſſeeaſh nashpe kummoxinath woi ſontim wuttaunoh, kobpechikonne œnoqueſuongash, ogqueneunkquodtash nampakœunit, wutanakauſuonk wunnutchegash nétéanakauſit.

2 Kenwe ogqueneunkquodt puttukquen gobleiut, ne matta quenauhikkœmanœg wine, kenogkus ogqueneunkquot nummunkquáe wheatut, weenuhkomwog lilliſash.

3 *a* Neeſinash kuhpanágunash ogqueneunkquotash wuike neeſwe ayompaweſit. *a* Chap. 4.5.

4 Kuſſittipuk ogqueneunkquot Ivorie towerut, kuikeſukquash ogqueneunkquotash Heſhbone namoſ: nippillepagwut, kihke Bith-rabbimme ſqnontamut: kutchan ogqueneunkquot Lebanone towerut, ne ánuhquaſhik nogque Damaskus.

5 Kuppuhkuk ne appehtuukqueen ogqueneunkquot Carmelut, kah kummeeſunk ne kuppuhkukqut ogqueneunkquot purpleut, ketaſkut toqunau ut galleriſut.

6 Uttoh kittin wunnegin, kah uttoh kittin papeneunkquſſin, woi womonog, wutche weekontamœongash.

7 Yeu kuttinnuſſuonk ogqueneunkquot palmuhtugqut, kah kuhpanogash ogqueneunkqutash weenominutcheash.

8 Nuſip, nukkuhkuhque n palmuhtugqut, nuttannúhquem wuttuhqunash: yeuyeu wonk kuhpanógash pish ogqueneunkquotash weenominneútcheaſh: kah ne áſnmunkquok kutchán onatuh appleſash.

9 Kah konógkok tatuppeyeuœ ne wanegik wine, wutche womonog, ne weekone wunnſámœuuk, kehtouhkáhtinat, wuſſiſſitanœuáath neg kaecheg.

10 *b* Nen nuttaiheoh womauſit, kah wkodtantamóonk unnogquohteau nuhhogkat. *b* Chap. 2.16.& 6.3.

11 Peyauſh, womonun, ſohhamuttuh en ohteuhkonit kouétuh otanameſehtu.

12 Nompoáe kuhkuhqueetuh en weenominneohtekontu, naumuttuh weenomwuſſippog wunn: nekinit, wuikee weenom uttoh nogquodt, kah pomgranatſash ſohwhekik: na kuttit unninnumauunun nœwomoauſuongash.

13 *c* Mandrakſash weetemunquotash, kah ut nœſquontamunónut, ne ohteau wame eiyane wunne meechummuongash, wuſhkeuash kah nukkonehiash, nish wadchánumauunonish woi womonun. *c* Gen. 30. 14.

CHAP. VIII.

NApehnont netatuppe ken neematut, noh nœnuk wopanógash nokas, nameheenon ut poquadchit, woh kutchipwuttœnapwoh, qut mat pish nag nutjiſhánumukœg.

2 Woh kuſſagkompagunash, kah woh kuppaſquash, nokas wekit, noh woh kuhkœtomiit: woh kutattœmwáhuſh. *a* ſpice wine, pomgranatſe œweekſippionk. *a* Prov. 9.2.

3 *b* Ummenadcheu agwe nuppuhkukqut, kah wuttinnohkou woh nœwénunuk. *b* Chap. 2.6.

4 *c* Kummeechumuhkóunnumwœu, wai Jeruſaleme wuttauneunk, matta kœwogkouwéheonáont, aſuh tohkenábteog, nœwómoneginópajeh wuttapeneamunat. *c* Chap. 3.5. & 2.7.

5 (*d* Howan yeuoh kóhkuhqueit, wtch tonohkomuk ongatiſſin womononcheh?) *d* Chap 3.6.

kowsapinaunup ut ogwe applesahtuk: na kuttit kokas neechanukqun, na kuttit neechanukqun, noh neekhiqueam.

6 Ogque powe sealut ut kuttahhut, ogque sealut ut kuhpitténit: newutche womonittuonk netatuppe menuhki nuppowonganit, mesuiteamwonk uhqueneunkquot onatuh weenohkee, nith mokkusiaath, neotae mokkusiaash, nish kousunagish.

7 Monatath nippeash matta woh uhtappadtaomunoh womonittuonk, kah tomogkonash matta woh ukquttushadtauoneau: howan maguk wame ne adtahhinneuwook wek wutché womonittuonk, mat wok uppogkodtittumun.

8 Peitisse neetompassuun, kah wameh wohpannagunnu: toh woh kutusseaunihaun keetompassuun, ne kesokok woh weeadtimit?

9 Non pummeneutunkanuit, noh wahhogkat kuttit ayimumun-silvere mishikkomuk: noh squontamuit, noh kukkuppunóun nashpe cedare passonoqquash.

10 Nen quisukquaneutunk, kah nohpannóganash ogqueneunkquotash towerusu, neit nen nuttatuppeyeu ut wuikesukqut noh nameteunk wunohteánk.

11 Solomon wenominneohteko heup ut Baal-hanon, namohkaeiheau weenominneohteuk nanawetteaénúh, nith noh pasuk, ne noh ut meechummuoouk och paudtauun nequtmattannongane silvere kodchuki.

12 Nowweenominneohteuk ne wadtihein, ne ohteau anaquabeh, ken (woi Solomon) ontaóush nequt muttannonganegkodtash, kah nag wadchanukeg nish meechummuongash, neese pasukoowash.

13 Ken wadohkean tanohketeaonganéhtu, neg weetomadcheg nowtamwog kowadtauatonkqussunk: nowtamwahe.

14 Kénupsuuh womonog, kah ogqueneunkqudish eiyompáut kah eiyompaemesut, ut spicese wadchuuhkontu.

OOsukuh whonk quoshodtumwaen *ISAIAH.*

CHAP. I.

UMmonomansuonk Isaiah wunnumonuh Amoz, ne nag papaume Judah kah Jerusalem, pámontog Uzziah, Jotham, Ahaz, kah Hezekiah Judae ketassowtamwog.

a Deut. 32.1. 2 Nowtamuk *a* woi kesukquog, & kuhkeitash woi ohke: newutche Jehovah ketookhau, nummahche sohkommoowaan, kah nukkesukeh mukkietog, kah nag nutchiketunkquog.

b Jer.8. 7. 3 *b* Ox waheau neh wadtihéunitcheh wuhhog, kah asse wahteoh wussontimonuh ne ahhut atsamukqut: qut Israel matta wahteoou, nummissinnineumog matta natwontamwog.

4 Yea matcheseáe wutohtimóin, missinnánog neg nayeutogig matcheseongash, oskannemuneeoh matchesécheg: mukkiog neg ánusséhuácheg, nag ohquanumáog Jehovah, nag moowaiqheaog ouneetupanatamoonoh Israel, musquánittamunat, nag qushkée amatog.

5 Toh waj wonk woh tattogkomitteaog? pish nano kutassemwoo: mamusse muppuhkuk mahchimoowo, kah mamasse metah tauunumoowo.

6 Wutch agwusseet, wehque muppuhkukqut, na wanne menuhkano, qut annehikanash, kah wokissinuoongash, kah anue kehkechésuongash, matta yanemunoash, asuh

c Chap. 5.5. Deut. 28.51, 52. weesquabinnnoash, asuh matta wutogkunnd nowunash nashpe pummee.

7 Kutohkoo e touushin, kutotanéoash, chikohtaash nowtaut, kutohke, penuwohteaog uwmatchéauneau ut anaquabeog kah ne touushin, onatuh sohkomuk nashpe penuwohteaog.

8 Kah Zione wuttaunin nukkonau onatuh wetuoménetut ut weenominneohtekenit, onatuh kohkoué nuk ut cucumbere tanohketeaonganit, onatuh wéenuhkausik ketohtan.

9 Kuttumma Jehovah ayeuhteánait *d* Sequnnumunkqueog peásin sequnittuonk, woh keáneyeuoomun *e* Sodom, kah wah kutogqueneunkquissinun Gomorrah.

d Lam. 3.22. Rom. 9 29.

10 Nowtamuk wuttinnowáonk Jehovah, *e* kenaau Sodome nanawunnuaenóog, kukkeitamuk wuttinnaumatuonk kut Jehovahunun, woi Gomorrahe missinninnóog.

e Gen. 19. 24.

11 Ne teag wutch mataáneum *f* kussephammayeuonganoo, nowwau Jehovah? nuhnumwohtoh ramse chikohtáe magoongash, kah oowessumoo wunogque puppinathimwog, kah matta nuttapeneamoo osiqheongano oxinog, asuh lambsog, asuh namposhimwe goatsog.

f Prov. 15.8. & 21 27. Chap. 66.3. Jer. 6. 20.

12 Peyoog kenógqussinneaóut ut anaquabeh, howan yeu wunnatootamuhkon ut kenutcheganit, tattashkukomuneat, nutchippinneutungash.

Amos 5.21.

13 Padtauúhteogk wonk tahnoche magoongash, incense ne nehchanumukquodt ut nuhhogkat, wuske nepáuzsaog, kah sabbathash, moae wehkomonát nutjishontamun, ne matcheseonk, ne moae miyaeonk.

14 Kaske kenepáuzsoomoóog, kah kukkuhqutrumoowe mishadtuppoonganoozash, nukketeahogkou nish wutjishoutamunash: nish nowtamehikqunash, nussuunnum nish nutchequnchtamunat.

15 Kah

15 Kah sepagenumog kenutchegaanoo-
g Prov. ash, pish nutadtahtoh nuikesukquash wutch
1.28. kuhhogkaout, nux, ayimog monatash pean-
Jer.14. tameeongath, matta pish nunnantamoph, ke-
12. nutchegannoout mawohteau b wusquelie-
Mic.3. ongath.
4. 16 Kutchessumók, pahkheuk kuhhogkóog,
b Chap. amaunumaok kumatcheseonganooath wutch
59.3. anaquabeh, i netahlhe matchesek,
i 1 Pet. 17 Kodnetuhtauaok wunneteu, natinne-
3.11. bamaok wussittumóonk, aninnumok nok
sonkqutchahwhut, wussumok touwies, ke-
nantamwansheuk sekoutq.
18 Yeuyeu peyunk, kah moae ennómái-
yeuhteadtuh, nowau Lord; tohkonogque
kumatcheseonganoath onatuhheyeuoo ikar-
letut, nish pishogque wompiyeuath kanit:
tohkonogque nish unnemutqui crimson, nish
pish onatuhyeuoash waolut.
19 Unnantamóg kah nashwehtamóg, pish
kunneeechumoo ohkée wuanummeechum.
20 Qut sekeneamóg, kah cheketamóg,
pish kummohtuppaémo nathpe togkodteg:
newutche wuttoan Jehovah ketoohkontam-
an.
21 Uttôh en pâbuhtantamoe keitotan
nanwun odsquaaksuenúin? ne numwohtop
wussittumóonk, sampweusseouk ne ayeumoo,
qut yeuyeu nuihehteaenúog.
22 Kus silverum pehtóou, koowinum ke-
nukitheau nippe.
23 Kuilontinomog chiketamwog, kah
weechayeunsabettitheh kummootowaénuog,
nithnoh pasuk womantam magoongath; kah
k Jer. asuhkom kemankquatungath: k nag matta
5.28. wussumauóog touwiesoh, kah wuttinniyeu-
Zech. onk sekousq matta uppeyógkoouneau.
7.10. 24 Ne waj noowadt Lord, Jehovah ayeuh-
teaanit, noh masugkenuk ut Israel, ya nun-
nunkeh nuhhog wutch yeu ayookawuttcheg,
kah nutannootau nummatwomog.
25 Kah nukquinnuppinnum nunnutcheg
ea kuhhogkat, kah nuppannuppe pahketeoh
kuppehtom, kah nutamaunum wame kuttin-
num.
26 Kah kenompenumoush kasittumwae-
neumwog neane negonne, kah kenoohuaé-
neumog neane waj kutchishik: ompetak pish
kuttehenit, sampweusseae keitotan, pabah-
tanu nwe keitotan.
27 Zion pish pohquohwhuttauan, nathpe
wussittumóonk, kah neg ne adt qainup-
pecheg, nathpe sampwe uaeonk.
l Job 28 Kah l pagwanoungenoo panneseaenú-
31.3. og, kah matcheseaenúog pish moeyeuoo:
Psa.1.6 kah nág ohquanumoncheg Jehovah pish
& 5.6. mohtuppéog.
&73.27. 29 Newutche nag pish aiodchwog noo-
&92.10 timisseath nish kodtantogith, kah pish kuk-
& 104. quequenau inumumwar, newutche tanohke-
36. teaongath nish pepenamogith.
30 Newutche pish kutogqueneunkqus-
sanwoo nootimisseit noh coneepóg pánshunk,
kah onatuh tanohketeaonk ne mat napénog
31 Kah manuhkesitcheg pish onatuhyeu-
oog hathabput, kah noh ayik, osatuh chik-
innaait, kah nag pish neeswe noeu chikossu-
og, kah wanne pish bowan wutontáhweh.

CHAP. II.

WUttinnoowaonk ne Isaiah wunnau-
monuh Amoz nag, papaume Judah
kah Jerusalem.
2 Kah pish nnih majish a kesukodtash, a Mic.
wek Jehovah oowadcheum, ne pish meneb- 4.1, &c
keteauun ut keduhh dae wadchikontu, kah
pish anue tahhinausu onk wadchuash, kah
wame wutohtimóineath uppeyaontamuneau.
3 Kah monaog millinninnóog pish nou-
cheog kah noowaog, peyunk, kuhkuhquch-
tuh oowadcheum Jehovah, en wekit um-
Manittoomoh Jakob, kah noh pish kukkuh-
koetomunkqun ummayath, kah pish nuppo-
mussamun ummayut: newutche Zion wutch
sohham ennaumatuonk, kah wuttinnoowa-
onk Jehovah wutch Jerusalem.
4 Kah noh pish wussittum ut kenugke
wutohtimoinneat, kah pish áushkomau mé-
naoh millinninnuh: kah nag pish plowhear-
ehteóog wuttogkodteganoóash, kah pish
tilaikwheganehteaog ukqunuhtugquash: wut-
ohtimóin matta pish ayeuuhkonit ue toh-
shinnumauóeu togkodteg wutohtimoineuh,
kah matta pish wonk netuhtauóog ayeuwus-
tuonk.
5 Woi wek Jakob, peyunk, kah pomus-
adtuh oweqnaiyeumut Jehovah.
6 Newaj nukkonadt kummillinninneumog,
wek Jakob: newutche tapauwaméog wutch
wutchepwoiyeu, kah ogquonnetuog Phi-
listianSut, kah tapheaog wuhhogkauk nash-
pe wunneechanoeh penuwohteaog.
7 Kah nag wutohkou numwohteau silver
kah gold, kah matta wohkukquoshininnoo
wunnompakounnoash; wonk wutohkéeu
wunnumwabeneau horseSog, kah matta woh-
kukquoshinoo wut-chariottumash.
8 Kah wonk wutohkéimoo wunnumwa-
beneau nunneukontunkanog, wowussittum-
wog nehenwonche wunnutchegane anakau-
suonganoóash, ne nehenwonche wuttin-
wbunnitcheoo kestoumuuk.
9 Kah noh peissillit nauwáeu, kah noh
masugkenuk hohppáheau wuhhogkuh, ne-
wutche ahquontamauúhkon.
10 Petutteath quiskquanit, kah puttegq-
uih ut puppihiyeuut wutche quishaonk Je-
hovah, kah wutSohsumoe mausutt-
anusSuonk.
11 b Ukqunuhquaneunkqussuonk woske- b Chap.
tomp pish hohpómoo, kah uppehtuánumoo 5:15.
onganoo missinninnuog pish nauwémo, kah
Jehovah nussu pish mitheheau ne kesukok.
12 Newutche ukkesukodtum Jehovah
ayeuhteaanit, pish nuhkuhkauau nish noh
hewame

howane noh panfuanumit, kah non pohtuanumwinneunkquun, kah uiſn noh paſuk noh tanihinit, kah non pisn tiuhquonaneuk.

13 Kah ut wame Lebanone Cedaroh, nish quauunkquokish kah tonininaaakish, kah ut wame Bashanne nastinetéash.

14 Kah ut wame quanqui wadchuuhkontu, kah ut wame wadchuuhkontu nish tahinnaaukish.

15 Kan ut nish noh qunuhqui tower, kah ut nish noh pummeneutaaſue pummeneutunk.

16 Kah ut wame Tarſhish- kuhtoonoqquehtu, kah ut wame tapeneunkquotte nunneukontunkanentu.

17 Kan uppentuanumwunneunkquſſuonk woſketomp pish nauwaemo, kah tiuhquonkqutteau: kah Jehovah nuuu pish tahinnau ne kelukok.

18 Kah nunneukontunkoh papuhquáne matcheheau.

c Hoſ. 10.8. Luk. 23 30 Rev 6.16.& 9.6. 19 Kah nag pish petutteáog c quſſukquanonogqut, kan puhpohkohteaiyeuut, ne wutch qusnaonk Jehovah, kah newutch wuſſohſumoongane maumuttanſuonk, noh omohkit unkquanumwe nunnukthadtunk ohke.

20 Ne kelukok woſketomp pish amaahteau wuſilvere nunneukontunkoh, kah ukgolde nunneukontunkoh, neh ayimáhettichech nish noh paſuk nehenwonche wowuſſunonat, en moſtut, kah en natta baſhquáſit.

21 Petukonat pallipſkodtut, kah woſkeche pallipikodtut, wutche quſháonk Lord, kah wutche wuſſohſumóemaumuttänſuonk omohkeit wutunkquánume nunnukthadtauunat ohke

22 Ahqueteauoonk wutch woſketompaut, noh wunnathaonk ohtag wutchanit newutche, uttoh ut ogquanumoq?

CHAP. III.

NEwutche kuiteh, Lord, Lord ayeuhteaanit amaunum wutch Jeruſalem, kah wutch Judah, ompatiſſunoo kah anwohhou, mamuſſe petukqunnegane ompatiſſunoonk, kah mámuſſe nippee ompatiſſunoonk

2 Menuhkéſuénin, kah ayeuteaénin, wuſittumwaénin, kah quothodtumwaénin, kah waantamwen kah kehchiſog.

3 Napanna adtahtinchagkuſſitcheg kah quohtiánumukquſſuénin, kah kenoſuaénin, nehtóanakauſuénin, kah wowúnonuhkoowaénin.

4 Kah nuſſontimóhteam mukkieſog, kah d peiſſeſog pith wunnánauwunóuh.

d Eccl. 10. 16. 5 Kah miſſinninnúog nith noh paſuk, pith ſonkqutchahwhuttuog, kah, niſſinoh paſuk naſhpe weetatteamungoh: mukkies pish ayeuuhkonittue pehchuánumwe uſſehtauau kehchiſoh, kah methananumukquſſit ayeuuhkonittue quohtianumukquſſinitchéh.

6 Woſketomp tohqunont wematoh, wutch nekit oſhoh, noowadt, kuothogkeoin, nananwinyean, kah yeu matchehteoonk ohtaj agwe kenutchegánit.

7 Ne kelukok noh pish chadchekeyeuau, noowau, matta neetikehuwáenuoo: newutche ut nekit matta petukquaneganoo aſuh hogkoounuoo: ahque nanawunnumwáheh ut miſſinninnútu.

8 Newutche Jeruſalem paguatauun, kah Judah penuſheau, ne vutche weenaneu, kah wutuſſeonganoonh wutayeuuhkonukqunaih Jehovah, moomoouſqueteauunat wuſſohſumoue wuikeſukquath.

9 Neanompamukquſſimuk ne oowauwaénukqunoau, kah nag ogque wahteauwáhuwaog ummatcheſeonganoo b Sodom, matta wutadtahtauoouneau: pish onkapunnaoh ukketeahogkóunoonh, newutche matonkquottauáog wuhhogkauh:

b Gen. 13. 13. & 18. 21. & 19.5.

10 Unnok ſampweſecheg, nag pish oniyeuwontamuneau: newutche nag pish meechwog wutanakauſuongane meechummuonganóaſh.

11 Pish onkapunáog matcheetowog, pish ummatchiyeuóntamun: newutche wunnutchegane onkquatunk pish aninnumauon.

12 Papaume nummiſſinninneumog, mukkiog neh wuſſonkqutchahwhóuh, kah mittamwuſſiſſog nanawunóuh, woi nummiſſinninneumog, neg ſogkompagunukquéaneg kuppanneahikquog, kah nag paguatoog kuppomuſhaongane mayaſh.

13 Jehovah neepau ukkenootamunat, kah neepau oſumónat miſſinninnúh.

14 Jehovah pish uppaſoaoh wuſſittumoonganit ummiſſinninneumoue ket chiſumoh, kah wuſſontimoonoh: newutche kummahchepumwoo weenominneohteuk, ſequttahhamauáonk matcheku, ut kekuóut.

15 Toh kuttin nauwuttamumwoo, kuſſukquéhtahwhónaóont nummiſſinninneumog, kah togguhhamunat wuikeſukooaſh matchekuog, noowau Lord Jehovah ayeuhteaanit.

16 Nano Jehovah noowau, newutche Sione wuttauneunk, pehtuánumóog, kah ſekouſhquáuthaog, kah nauwunoodſquaeſkeſukquáog, pomuſhaog, kah wowunnomáuſháog pomuſhahettit, kah papónſhittáuſháog.

17 Newaj Lord pish tádteadt mukkeoutupaonk ut kodtontupont wuttaunoh Zion; kah Jehovah pish poſhkinum ukkôſuonganúooaſh.

18 Ne keſukok Lord pish amaunum wunnoowhôſue wanegukiſh ut wuſeetut, kah ukkaulſumooath, kah woweeyôwe wunnoowhoſuong ſh onatuh nahnepáuſhadtaur.

19 Chainſaſh, kah kebtippittenápeash, kah muſſerſash,

20 Bonnetſash, kah muhkontee wunnuhwhoſuongash, kah aſſuhquabeash, kah tabletſaſh, kah ſogguſſohhouunaſh,

21 Pehtch-

21 Pehtehhennitchahheash, kah mutchi ne hogqunnuonongash.

22 Oi nogk wunnongash kah monikinash, kah wimpliash, kah cowutchippuſſuwooe auwoiteaongash,

23 Pepenauut chitchunkquongash, kah wunne hathabponak, kah hogqueash, kah onkquequohhowunash.

24 Kah pish nnih, nompe ne weete nungquok, pish annimmungquut: kah nompe puttukquohbus, nehookihaeu, kah nompe wunohbtoe muhpuhkuk, mukukkontupaouk: kah nompe mohpanoganit ahhohtag matoot onuk puttukquohbpiuineat, kah chikkoſſuonk nompe wunnetuonganit.

25 Kah woiketompoong pish penuſhiog nathpe togkodteg, kah kunnetuhkeſuepeumog ut ayeuwuttipeat.

26 Kah cowquontamash pish neuantamoowash, kah noh naſiit, pish appu ohkeit.

CHAP. IV.

KAh ne keſukok neſauſuk tahſuog mittamwuiiſog pish tohqunaog paſukoo woiketompuh, nowaog, nummeechimun nehenwonche nuppetukquunneganun, kah nuttogkumun nehenwonche nutiogkoonganunn, webe kuweiuonk uſſuweuttaeongunan, nuttamauun nuttanaogut nukkekomittaeonganun.

2 Ne keſukok, cowtuhquunnum Jehovah pish pahkonquhquot, kah ſohtiumoeyeuu, kah ummeechumoonk ohke pish wunnegen kah tapeneunkquot, wutche yeug Iſraelitog pohquohhogig.

3 Kah pish nnih noh aſhqunit ut Zion, kah noh aſhquait ut Jeruſalem, pish beunau wunnetupantamwen, niihnoh paſuh noh nuiuwhout, henuske, nog pamontoganit Jeruſalem.

4 Lord, onkpadtunk wunniihkeneunkquodteaoon Zione wuttauoeunk, kah pahketeunk Jeruſaleme wuſqueheonk, wutch nenocu, nathpe wniiittuneoe nathauanit, kah nathpe naihqunnae nathauanit.

5 Kah Jehovah pish keſteau ut niihnoh ayeuongan it us wuchuut Zion, kah ut unmpeongancheu, matokqs kah pukut keſukodae, kah wahſumoe nnonane a neoteau nukkonteu, newutche ut wane ſohſumoonganit pish onkcowohkuſſeonnop.

a Exod 13. 21.

6 Kah na pish tabernakle, wutch wutonkauohtomoo wutch keſukodae kuſittaut, kah wutche ſpuhhuowie ayeuonk, kah wutch ahohquoi mehhiltahſhik kah ſokanon.

CHAP. V.

YEuyeu nukketohomau wimonog anoshomaonk, papaume nowwomonog, pa- a Jer. 2. pau me nowweenominneohteuk: nowwo nonog 21. Mat 21. 33. Mar. 12 1. Luke 20. 9. meechimmae yud huut.

2 Kah uppumweneutauun, kah mukkinum nish quſukquanash, kah wutohtekontamuea pepeumowe weenomwuiippagwash, kah ayim towet ut naſhaue, kah wonk ne wuttittanochteauun wine-preſſe: kah ukkenompadtamun woh paudtauomunt weenominneash, kah tannegen touohkoonukque weenominneash.

3 Kah yeuyeu, woi kenau wadohkeogish Jeruſalem, kah Judah, wuiketompaog, wuiittuntook kowehquettamauonumwoo, naſhaue nen kah nowweenominneohteuk?

4 Toh woh wonk uhchteauun nowweenominneohteuk, ne matta anteauu? tohwutch, aſi kauwo npadtamon woh paudtauomuo weenominneash, paudtauomoouk tauohkomukque weenominneaſh.

5 Kah yeuyeu obba, kuttinnonuneau uttoh anteau nowweenominneohteuk? nuttamauunun nepuntmenetunk, kah pish mahchipun, kah naſukquunnum ne pummenetunk kah pish tahtahhukkonun.

6 Kah pish nowhohtuwaſhiteaun, kah matta pish wunnehteauun, aſuh wonukkontamoouu, qut na pish wuttut neekineau kouſſog kah aunnekouſſog: kah wonk nutapnoutam matokqs woh matta miiſippano ſokauunk.

7 Newutche cowweenominneohteuk Jehovah ayeuteanit ne wek Iſrael, kah Judae woiketompoh, ne wuttapeneam weeohketeaonk: kah ahkuwonpateam wuiſitumoonk, qut kuſſeh ſonkquiche huttuonk, ſaupweſeonk qut kuſſeh matoonk.

8 Onkapunahettich neg b ahaſuhkauunukeg wetuomash, kah ahaſuhkauunukeg ohteuhkoriash, noh pajeh matta ayuonganinong, oink woh nag nuiiyeaog ut neen nhkeit.

b Mic. 2. 1.

9 Uſt nuhtauogut nouwau Jehovah ayeuteanit, wunnamuhkut monatash, wetuomash pish nounſhim, mogkiyeuash, kah wowutnegenash matta ayein.

10 Nux, piukqe skerſeuu weenominneohteuk, pish wutchegen paſuk bash, kah homere wuikannem pish wutchegen ephah.

c Prov. 23. 29, 30.

11 Onkapunahettich neg nompoae orohkecheg, onk woh nag iſuſ komwoge onkup, nag wunnagwuteeau muneau nopaeh wunnonkoonk, nopaeh wine kuſſopoſikqhettit.

12 Kah harp, kah viol, kah tabret, kah puhpegq, kah wine wutohtauuneau ut miſiadtuppuonganit, qut nag matta wuttauantamoog wutan kauſuonk Lord, kah matta nawontamoog wunnutchepaeneanit kauſuonk.

13 Newaj miiliuhettit, onnumuſſinnhneumog, newutche matta awuhteuongweog: kah ukquttianumweneumouh paikonantamwoh, kah unnuttainoomouh nunnaſſuoh nathpe kahkuhtoonuonk.

14 Newaj chepiohkomuk miſhe kiſhkeeont wuhiogkuh, kah miihe wohſhunnoum wuttaan, nanne qutuhhamoe: kah wuſſohſumoonganoo kah unnuttainoneanoo, kah noh mahkoutatog, pish na wuttin wuttin.

14 Kah d peliallischeg pishitohquonkhe
d Chap. 30, 5. kah masuenuk pish hohpaheau, kah
1. 9. 11. 17. wuttelsukquoash pettuanumoog pish hohpe-
mwash.

16 Qut Jehovah ayeuhteaanit pish mus-
tupanatamwe God pish wunneetupantam-
we oquanumouan kunpwutteonganit.

17 Neit lambdog pish wuttouwashin-
eume wuttayeuonpanoash penoowohteaog
pish wuttit meethinneau.

18 Onkapunahettich neg wadrontunkeg
panneseonk nashpe, tahn uche penneseon-
nunash, kah nutchehseonk onatuh nashpe
tarte penneuhtanit.

19 Neg kinoowacheg, kenuppe usseitch,
kenupanakautitch, onk wob naumanan: kah
ukeenoowoonk onneetupantamoonoh Is-
rael praetotit mooutch, kah peyaumou-
uthonk wob nauwhteaunan.

20 Onkapunahettisch nag kinoowacheg pa-
paumeemachuk, ne wunnegen, kah wanegik
ne matchet, neg nompatamkig pohkenai
wutch wequai, kah wequai wutch pohke-
mit, neg nompatamkig weesogkon wutch
sloshan, kahowsk kenwutch uneesogkon.

21 Onkapunahettich nag naamogig ut-
Prov. nehenwonche ewuttelukquoash, kah napwon-
2. 7. theg ut nebenwonche ewuttelukquoash.
Rom. 22 Onkapunahettich neg mauhhe wut-
12. 16. tantogig wine, kenn uhteatuhkeseuaog kenuk-
henumun onkup.

f Prov. 23 Neg f kinoowaquohumoneheg mat-
17. 15. thettuash wuttelukquoash, kah nauan-
tumoonohog wussumpeusseeongash kemp-
wuteheg.

24 Newash matthewaeau mahchuk kuk
tequekepunneg, kah naumuneau mahchuk
hilum wussuteamwegh, ne ne cowad-
chahabuk pish anit, kah wunneetuhkit pish
ahque usspimou puppishyeuau, newutche
pogketaumwog wuttantoomoanuk Jehovah
ayeuhteaanit, kah Jishantamwog wuttenad-
moonk oneetupantamoonoh Israel.

25 Newash wunnuppantamoonk Jehovah
ayeuhkonuteaeuash quinneeu ne umoshlin-
neeuash, kah mahche ayeuhkontaeuash
nauganumouash nunautchog, nah wuttog-
kemuhuk kah wadchish nunuttukquash, kah
nashpe mahhogkuk nohwehkomuk, ut ne
g Chap. 9. 12, kuttannoog quaskuts wutch wantetyeu,
17 21. qui nunnuttchog usspumme kummashum.
& 10. 4. 26 Kah noh pish tahkinum enimpe wutch
nôadtit wutohtinundet, kah pish ukkehkem-
oonuh, wutoh wehqutuk ohke, kah kussoh,
nag pish kenuppakeduppish ayeyhou
Matta mowunpish sonnunnoog, usph
onquhetaeuash ut nah kenukhe wantet
pish howan ukkogkonequnit, ahsh kotteu,
kah matta pish mussukquoash de

quohpus onpeutumoun, kah matrogquo-
napeash matta pish pohkishnoash.

28 Ukkouhqueddeoash kenag, kah wame
wutahtompeyeumuh wutonkquohsuoh, wut-
horseseonkoshumoph pihi oquanumukqus-
suoh quihukquanit, kah owhersumoo oqque-
neunkqusseunnoo pemsquahut.

29 OOwadtauatonkquissuongano pish ta-
tuppeyeuau, nunnonuut, nag pihi oquon-
taoog waike quunnonuut: nux, nag pish
nishontoowaog, & tohquunnoog sequttah-
bamukch, kah pish cowohque monchanouh,
kah wame howan pish uppohquohwhunuh.

30 Kah ne kesukok nah pihi unnishon-
towaounouh, onatuh mashontoowomouk
keetoh: kah howan nonunneog ohke, kus-
seh pohkenai kah unkquonnomonk, kah
wequaei pohkenahteauin ut akkesukquehte-
ashtewouh.

CHAP. VI.

NE kodtunnuk ketasuot Uzziah napuh, a John.
a wonk nunnuomp Lord quenappu 12. 39.
appuong nit, qunohque kah tashimau: kah 40. 41.
ne sukunkqut numwohteau templeuit.

2 Wa be neepoog seraphimsog, nish noh
pasuk nequttatashe puppohwhunau, nashpe
neesoh onkqueqnehteu, nashpe neesoh
onkhun wussectash, kah nashpe keesoh
ptowau.

3 Kah pasuk nissontoowhteaau oskh-
poeh, kah nuwau b wunneetupantam, wut- b Rev.
noetupantam, wunneetupantam Jehovah 4. 8.
yeuhteaanit, mamusse ohke nunnuchtea
wussittamoonk.

4 Kah quontame nepatuhkquongan, oh-
teshish nashpe towadtaeuk kequssuonk noh
washontoonit, & wetuttoe nashwohteau pinkut
5 Neit nussip qutonkapunam, & wuttahe
kuttannetahwit, newutche neen nishkene-
angane nuttisk tuane wonsoonan kah nuteti
nashkun nishkenenque nuttisk tuane nus-
sinnoonog, newutche nutketussuash nasu-
ketassut, Jehovah yeuteasin.

6 Neit pasuk Seraphim unnoadtahtog-
kut, nuvaee mohkus ohteau, wunnuchtegunit
ne neninenk nashpe tongo watch kuttet-
7 Kah unnukquonawtoo nuteau, kah
nuwau, kenuk, yeu mussukkonuau kus-
sukteauash, kah kunnatoheeoak unnasu-
unum, kah kuppanneesonk pahketeauan. Gen.
8 Wonk hunnodtash nuwadtatenkqut 1. 26.
kuttenk Lord, nuwau, howin wohnegontow-
waehjkah howin wohmochtaeuhkquoog? d Mat.
neit nussip, nen yeujannoneh. 13. 14.

9 Kah nuwau, monchish, us yeug missin- Mat. 4.
nunnoog, d wunnanuhkut nustenouk, qut 12. Luk
wohtamuhteoak kah wunnanuhkut nau- 8. 10.
muk, nuwukeaut hteoakonan. John. 12

10 Wunoqueht tah yeug missinnunnoog, 40. Act
kah uhkeqtteauash wuhtuoogoossik, kah 28. 15.
yannuish wunkesukoorahtikkonk nagwutch Rom.
nedruwog wukesukoouk, kah nastamwog 11. 8.

watch

wutch wuhtauogoash, kah wohnawog wutch wuttahhou, kah woh quinnuppeog kah neetikheaog.

11 Neit nullip, Lord, soh uttoohee kah nampoham, no pajeh kejtotanash mohtuppaemoug, ne toh ut wanne wutohkenat, kah weetuomash wanne wolketompaunoit, kah ohke touuhinee touuhinij.

12 Kah Jehovah amaunont missinnianuh en nôadeit, kah na mihe nukkodtumoowg anuoouk ut nashaue ohkeit.

13 Qut onch pish piogque ekippag ohteau, kah pish quinnuppemoo, kah pish ogque meechin Tyluhtugqut, kah onatuh nouttimes aihkunkquamuuk mahchippogkok: netatuppe wunneetupanatamwe wuikaanem ne pish wutaihkunkquamuonk.

CHAP. VII.

a Ria. 16.5. KAh nniyeup pamontog a Ahaz wunnaumonuh Jotham, wunnaumonuh Uzziah Judae ketasseut, Rezin Syriae ketasseot, kah Pekah wunnaumonuh Remaliah Israelle ketasseut, kuhkuhqueog nogque en Jerusalem, wutayeuuhkontamunaoont, qut wunnoonumuneau tohkomunat.

2 Kah unnon wek David, noowon, Siria wetoowomau Ephraimoh, kah wuttah ontoh teau, kah wuttahhou ummissinninneumoh, onatuh touohkomukque mehtugquash mamontanuhtog wahan.

3 Neit Jehovah unnau Haiiahoh, sohhash yeuyeu nogkuhkauonat Ahaz, ken, kah Shearjashub, kenaumon, wutchehtanniyeu

b King 18. 17. b kuhkuhqueeu nippiilepagwe Conduit ut, kehchemayog fullerse wutohtekonit.

4 Kah us; nunnukqutish, kah chequnapish: wabeshkon asuh wabesuitteahuhkon newutche neesukqunnomoougish yeuth pukuttae pohquttaash, newutche ummihe musquanamuoonk Rezin weeche Siria, kah wunnaumonuh Remaliah.

5 Newutche Syria, Ephraim Kah wunnaumonuh Remaliah, matche kenoonittuog ayeuuhkonit ne ken, nuowog,

6 Ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauontash Judah, kah nochumwehtaadtuh, kah nauc ayimontuh touwqochahhamoonk, kah ketasseot ponontuh nashaue, wunnaumonuh Tabeel.

7 Kah yeu wussin Lord Jehovah, matta pish menuhkohtaoo, kahmatta pish nriaoo,

8 Newutche uppuhkuk Syria, ne Damascus, kah uppuhkuk Damascus noh Rezin, kah wuttúhhit nequtta tahshinchoge kodtummoit kah napanna, Ephraim pish sohqut tahwhau, matta ummiiianninuoonneat.

9 Kah uppuhkuk Ephraim, ne Samaria, kah uppuhkuk Samaria, noh wunnaumonuh Remaliah: matta wunnamptzimnog wunnamuhkut matta pish kummennukkapteimwoo.

10 Nano wunk Jehovah kenonnau Ahazoh mu wau,

11 Wehqnetumau Jehovah kuhkinneatuonk wutche ken; wehqnetuuh asuh ut mannoiyeuut, asuh nanukqueeut yonqut.

12 Qut Ahaz nowau, matta nuwehquetumau, kah matta nukqutchheau, Jovah.

13 Kah nowau, quiyamouk yeu, eu, woi wek David; kau peaihkenukquonat woskeketompoog, qut wonk kullauunnumwoonum-Manittoom?

14 Newaj Lord nehenwonghe nagum aninnumunkqueog kuhkinneatuonk: Kuss- eh, penomp pish wompequoou, kah nechau wunnaumoninneuh, & pish wattillowenuh Immanuel. c Mat. 1. 23. Luk 1. 31.

15 Butter kah hony pish meech, onk woh wahteou sekeneamunat machuk, kah pepeamunat wanegik.

16 Newutche asquam mukkies wahteou sekeneamunat machuk, kah pepeamunat wanegik, ohke ne jihantaman, pish ohquanumau naneetwe ukketassootamamuh.

17 Jehovah pish kuppaudtunk, kah ut kummiilinninneuinut, kah ut kussh weskit, kesukodtash nish atq paommoogish, wutch na kesukok Ephraim chabeit watch Judah; noh Assyriae ketassoot.

18 Kah pish nnih, ne kesukok Jehovah pish quekqsumau ouchaussoh, nan aongkoue Egypte sepuesut, kah Bee noh Assyriae ohkeit.

19 Kah nag pish peyaog, kah wame pish appuog ut touushinne onohukóiyeuut, kah en hassinnekomukqut, kah ut wame ashimehóushchtu, kah ut wame chipishinneubtuqquehtu.

20 Ne nan kesukok, Lord pish d chequodtweyeau nathpe chequodtweyaheg, neh onkquattauoncheh nathpe negongkomut apitcheg, nathpe Assyriae ketasskut, muppuhkuk kah wusseete withagkinash: kah pish wonk mohtupanum weehittoonnath. d 2 King 19. 35.

21 Kah pish nnih ne kesukok, wosketomp pish wadchanau wuske cowishinneoh, kah nessooh sheepsoh.

22 Kah pish nnih, newutche madtaaneuk sogkodtunk ne adtahhippagsohettit, pish meechbutter: newutche butter kah honey, nishnoh pasuk pish ummeechin noh sequnit ut ohkeit.

23 Kah pish nnih ne kesukok, nishnoh payeuonk, utton adt nequt muttanoonganogok weenoowussippogwash anôsdelk silvere nequt muttannonganogkodtash, ne pish kousuoo kah asinnekousuoo.

24 Nathpe kouhquodtash kah ahtompoh wosketompoog na pish wuttit peyoneau, newutche wame ohke pish kousuoo, kah asinnekousuoo.

25 Kah wame wadchuash nnih pish kodhammukish nathpe mattock, na matta pish peyomuno quttaonk konnsog kah asinnekóusog: qut ne pish so whunnoaont oxinog,

kah wuttattaſhkuhkomunaóont papeiſſiſſitcheg neetaſuog.

CHAP. VIII.

NAno, Jehovah nuttinuk, neemunuſh miſhe tutruppagenauſu, kah ne wuſkukwhuſh naſhpe wonkeetompae pen, papiaume Maher-ſhal al haſh-baz.

2 Kah nunneemunnumom pabuhtanumwe wauwaénuog mehquontamunat, Uriah ſepbauſuen kah Zechariah wunnaumonuh Jeberechiah.

3 Kah nappaſcoſukanomp mittamwoſſiſſe quohodtumwáen, kah wompequoou, kah neechau wunnaumonuh: neit Jehovah nuttinuk, uſſi kwes Maher-ſhal al-haſh-baz.

4 Newutche mukkies aſquam wahteauogkup nowónat, noush kah nokas, Damaſcuſſe weenauwetuongaſh, kah Samarine ſequttahamóonk, pish amuunau ut anaquabit Aſſyriae ketaſſuot.

5 Jehovah wonk nukkenoonuk nowau,

6 Newutche yeug miſſinninnóog ſekeneanwog Shiloahe nippeaſh, niſh nánennutchuogish, kah weekontamwog ut Rezin, kah wunnaunbonat Remaliah:

7 Newutche yeuyeu kuſſeh, Lord nah wunnuhkukkauwáheuh ſepupagwoſh, menuhkiyeuash kah monatash, Aſſyriae ketaſſuot, kah wame wuſſohſumóonk: kah noh pish kuhkuhqueu en wame uppaſſéhteantomut, kah pish nebtippadto wame uppunugkoomash.

8 Kah noh pish paumuhau Judah, noh pish anapadto, kah pish anúchuan, pish kokoſhkittukoo, kah neau ſepaginont wunnuppuhwhunash, pish numwobteau ne koihkag autohke, woi Immanuel.

9 Miyán uk kuhhogkaóog, woi kenaau miſſinninnóog, kah pish kuſſukqutteawhuteamwoo, kah nootamook, wame kenaau nóohtae wutohtimóneash, puttukquobpiſſegk, kah pish kuſſukqutteawhutteamwoo, puttukquobpiſſegk, kah pish kuſſukqutteawhutteamwoo.

10 Moáe kenonittegk, kah pish matteagwunnione: noawagk kuttoowonk, kah matta menuhkotano: newutche God kowweetomukqun.

11 Newutche Lord yeu nuttin kenoonukqun, nathpe menuhki menutcheg, kah nukkuhkootomunk matta wob nuppoonuſhóonat unnayeuóut yeug miſſinninnóog, noawau,

12 Noawáteugk, weetuódtuonk en wame nap, neh pish anonchch yeuh miſſinninnúh, weetuódtuonk: kah aſque quihtamuk, kah nag quihoonganoo, aſuh wabeſehteogk.

13 Wunneorupantamwe ogquanumok Jehovah ayeuteaanit nagum, kah noh quihtuk, kah kah noh wahoſtóntak.

14 Kah noh pish Sanctuarihoo, e togkuſſittaſſunoo quſſuk, kah chamſquaſſunóe haſſuag en nanceſwe Iſraelle wakuoonk: wutch appeh, kah ſunnukkeg wutch neg wadohkitcheg Jeruſalem.

15 Kah monaog na ut kenugke pish *b* togkuſſittaſſunwog, kah kepihaog, kah pish kohquſſunwog; kah pish puttahhamwog, kah pish tohqunóog. *b* Matt. 21. 41. Luk. 20 18.

16 Weeſquabenaush wauwaonk, ſealoh nan natuonk ut kenugke nunnetuhtauwáneumut.

17 Kah nuppah Lord, noh padtogguhhuk wuſkeſuk wutch Jakob, kah nutaſkauwompám.

18 *c* Kuſſeh, nen kah mukkiog neh Jehovah anummittcheh, nukkehkinneáſuonganeumun, kah nummonchanamoonganeumun ut Iſraelut: wutch Jehovah ayeuteaanit, noh ayit wadchuut Zion. *c* Heb. 2. 13.

19 Kah nag unnukqueog, natinneahook neg wámatchinahihaónganumitcheg, kah manontamáog, neg peantoowácheg, kah tadtumwácheg: ſunnummarta woh miſſininnuog natinnewhauóog um-Manittoomoh? wutch pomontamunutcheh en neh napunutcheh?

20 En naumatuonganit, kah en wauwanganit: matta nowaheteg neaunak yeu kuttoowonk, yeu, newutche matta wequaiyeumu. *d* Heb. 2. 13.

21 Kah nag pish auwakonche kah kodtuppoue uppannupuhhoneawe kah pish mih, nag kodrupwehettis, nag pish mommoſkumóog wuhhogkauh, kah matanumóog ukketaſſoramoomoh, kah um Manittoo, noonh kah pish uſhpuhquaéog.

22 Kah nag pish monunneamwog ohke, kah kuſſeh wuttamehpunóonk, kah pohkenái, pogkenumóe wuttamehpunóonk, kah nag pish nohkaudog en pohkenahtu.

CHAP. IX.

QUt oneh, pohkennumóonk matta pish neanéinnoo, wunnoowadtamehpunadt, negonne ogguhſe onkapunadtunk Zebulone ohke, kah Naphtalie ohke, kah ompetak, wutúhque onkquanumweheuh, ut kehtahhanne mayit, ogkoonne Jordan, ut wuttohtimóinne Galile.

2 *a* Milliónnónóog neg nonuſhácheg pohkenahtunanowog miſhe wequai: neg wadohkitcheg nuppoonganne onkauohtae ohkeit, neh nowhſumatuoh. *a* Judg. 7. 22. Chap. 10. 26.

3 Ku nnuttasneeh wutohtimóneash, kah matta nano miſhehteaon wekontamóonk: weekontamwog ut anoquabean, neaunak kepenumwe weekontamóonk, kah neahhennoo weekonta wwhettit wohhetompiog, chachabenumohettitchch ſequttahhamóonk.

4 Newutche kuſſohquatahham oowéſſue yoakomoh, kah wuttippomóne anwohhou: *b* Judg. 7. 22. Chap. 10. 26. wuſſonkquteh hhamwe pogkommunk, neaue ut *b* Midiane keſukodtut.

5 Newutche nishoh wuttayeuwetuonk ayeuhteaen, ne wodtauatonkquodt, kah hogkoounash

kaunash unuhkónash ut wuſqueheonganit, qut yeu pish nathpe chikkóſuonk, kah nœtae wuttuhqunash.

6 Newutche ut kuhhogkanónut mukkies
c John 3 16. nectu, ut en kuhhogkanónut c Wuinaumoniin magun, kah nanáánitttoonk pish ohteau ut wuttukeit: kah pish uſoweſu Monchanu nukquſſuaen Kenoſuwaénin, Manuhkétit God, Machemapit Wutoothinau, Wunohteae Sontim.

7 Kah matta pish wohkukquohhininno
d Luk. 1 32, 33 nanó miſſae d wunnanawunnumoonk, kah wunohteánk, ut wutáppuonganit David, kah ut wutaſſuttuonganit, wunohtauun-
e 2 Kin. 19. 31. Chap. 37. 32. at, kah menehkheonat, nathpe wunittumóonk kah ſampweſoonk, yeu wutch ouk yean michemeſ: e wuſzalum Lord ayeuhteaanit yeu pish wutuſſen.

8 Lord negonihhuau kuttuonk en Jakobut, kah uppagſuokqun Iſrael.

9 Kah wame miſſinninnuog pish wahteauog, Ephraim kah wadchikitcheg Samaria, neg pituunumóe kah menehketeahae anuwaiheg.

10 Brikſash penuſhaash, qut pish nœweekittexhtómun wunnáguttahhamoae quſſukquanash: Sycomorúhtugquash tummehthamunash, qut pish nutóouwunnununnonath en cedruhtugqut.

11 Newaj Jehovah pish ayeuuhkenittue wunohtauou unmatwomoh Rezinoh, kah weechuahamau unmatwomoh.

12 Syrianſog negnánu, kah Philiſtianſog wuttát, kah nag mahchippuog Iſraeloh
f Chap. 5. 25. & 20. 4. nathpe woſhwohtáe muttoon; f newutche yeu wane, unmuſquanittamoonk matta amé nunoo, qut wunnutcheg aſhpumine ſunnagunauſh.

13 Neuutche miſſinninnuog matta quinuppeog en ſeh togkomukquehettichek, kah matta natinneahwhoogog Jehovah ayeuhteaanit.

14 Newaj Jehovah tummelthog wutch Iſraelut muhpuhkuk, kah wuſukqun, wuhtuk kah puppithaſhquath ur paſuk keſukodtur.

15 Kohchiſuoit, kah quohtianumukquſſit, noh muppuhkukoog; kah quothockumwaen noh kohkootomwehteadt pannoowaongaſh, noh wuſſuk junciyeu.

16 Newutche ſampihanoontcheg yeub miſſinninuh uppanneſeahouh, kah neg neh ſagkompaeunukqhettichek pagu muoh.

17 Newaj matta Lord woh weekontamuonunk wuikeneuh, aſuh matta pish monauunoou touwyeſoh, kah ſekouſquoh, newutche nish noh paſuk eiantockei, kah matcheſeaenin, kah nish noh muttoon aſuteyeumoo: newutche yeu wame, matta ummuſquanittamoonk quhikenoog, qut aſh ſunogohteau wunnutcheg.

18 Newutche matcheſeonk ogque chikohteau nootaut: pish mahchuaiwau kouſſoh kah aſinnekóuſſoh, kah pish naſhqunneau touohkonukque kuppahtu, kah neg pish ogque waabpemouk pukuttau.

19 Naſhpe ummuſquanittamoonk Jehovah ayeuteaunit ohke pohkenai kah pish miſſinninnuog ogqanneunkquſſuog ne woh chogkohtag: wanne pish howan kuſhpoou weemauh.

20 Kah pish wuttinnohkounit wutch neempauau kah pish onch kodtuppoo, kah pish menadchippoo, kah matta pish tapepoog, nag pish meechwog nish noh paſuk wuhpitteanue weyaus.

21 Manaſſeh, Ephraimoh, kah Ephraim Manaſſehoh: kah nag na moeu pish ayeuuſkonaog Judahuh.

22 Newutche yeu wutch wame, ummuſquantamoonk matta quſhkemunoob, qut aſh ſumogohteau wunnutcheg.

CHAP. X.

MIſi wutonkapunnaonganoo kohkoowachég mat ſampweuſſeae naumatuongaſh: kah wofukuhhoukeg ãquanumioongaſh, naſh kohkinnumuhettichith.

2 Quſſikeheonaout quenahukquttcheg wutch wuſittumoonganit, kah amaenumauonat wuſſapwohtoonganoo wutch máchekitcheg: onk woh ſekouſquoh tohquomáog: onk woh nag mukkukinóog touwiéſoh.

3 Kah toh woh kutuſſenitw ũ nataawahuwae keſukok, kah paguenúonk peyont wutch nuadtut? howan pish kutuhphouonomwoo wutch kuttannumunkqannaout? kah uttoh pish kenukkodtumunneau kuſſohſumoonganoo?

4 Mehcheu nen, nag pish nauwahtanoog
a Chap. 5. 15. & 9. 12. kuppithagkinnowenuh, kah nag pish peauſhaog agwu nohkitcheg: a yeu nashpu wame, aſquam quſhkemunoo ummuſquantamoonk qut aſkq wuñutcheg ſuſſumogohteau.

5 Woi wut Aſſyrim nummuſquantamoae ſaſamauhhoowaontup, kah ne anwohhou ut wunnutcheganoowout, ne nummuſquanittamoonk.

6 Nutannoonog ayeuuhkontamunat eiantukeiyeue wutohtinoin. kah ayeuuhkononat miſſinninnuog neg muſquanumoogig nettúninnumau meechumunk nemunnumunat ſequehtahhamukiih, kah negunnumunat wutohquomuwaonganoo, kah tahtiſku kauenaoont onatuh matchchuogkok tahtumaogwaſh.

7 Qut matta neukkodtcin, onk wuttah maatanewuttenanamoonn: qut ne wuttahhowout, paguanonat, kah koſukſumun-
b 2 Kin. 18. 23. & 19. 10, 23. gat wutohtmoneaſh mettu ogguhiiuuh.

8 b Newutche nowuſunnumatta nuſſontimoog panauppe kehtaſoota, noog? 9 Sukummatta Calno, neaue Carchemiſh? &c. Sukummatta Hamath neane Arphad?

sunnummatta Samaria neane Damaskus?

10 Neane nunnutcheg namehteau nunneukontungang kehtasse otamoongath: kah neg unnunneukontunkanog anue mishanumukquisuog, onk neg wadchiitcheg Jerusalem kah Samaria.

11 Neane neanteau Samaria kah neh wutsinneu ontunkanoh, Sunnummatta ne nan woh uttinteauouun Jerusalem, kah wuttinneukontunkanoh?

12 Newajeh pish n nahk, ne Lord pog-
e 2 Kin. kojteunk wame wutanakan suonk e ut wad-
19. 31. chuut Sion, kah ut Jerusalem, nussasamatuhham ummeechummuonk manshetahhoowae ketasse ut Assyria, kah wussohsumóe qunohqnottauwompuonk.

13 Newutche noowau, nashpe nunnutchegane menuhkesuonk yeu nutussen, kah nashpe noowaantamópnk, newutche nutompuwussuenah: kah nutontahtoh ukkuhkinonkanoash missinninnuog, kah nummukkoukinóog wannompakoounoash, kah uttinnuhkauóog neg noh wadohkitcheg, onatuh menuhketuenuut.

14 Kah nunnutcheg mehqunum owweenauwetuonganoash missinninnuog, neane wadchihadt: & neane mohmounuk wôanash, uttiyeush sequnumukish, nuttinne mohmóunumun wame ohke, kah wanne howan wuttoowe wuttauóunash, asuh wôhshinumoo wuttoon, asuh sesékoo.

15 Sun togkunk woh waenomau wuhhogkuh ayeuuhkononat neh kauhunkquahukqutche: asuh pokfunkquonk fun woh mishcheheau wuhhogkuh ayeuuhkonau neh mâmamontinukqutcheh? neane saoobpunk nebenwonche mâmamontshont ayeuuhkonónat ashpunukqutcheh, asuh neare anwohhou nebenwonche ushpéit, neane matta mahtugkoonuk.

16 Newajeh Lord, um-Manittoomoouh kebchewinaog, pish unounau onauwussinutcheh, ut kenugke waonogqutcheg, kah ut agwe wussohsumoonganit, pish pasqunnaumuh ch k shsumóonk, neane nootae chikokium onganit.

17 Kah owequaoom Israel ne pish nootoo, kah oneetupanatamoomoh noh nanoouneau: kah pish nashqutteau, kah mahchekuswau wutalinnekosunoh, kah ukkônuumoh ut pasuk kesukodtut.

18 Kah pish mahchikussum wuttouohkonnukque sohsumóonk, kah ummissegane ohteuk, naneeswe ketechogkou kah muhhog: kah nag pish ogqueneungquissog noh kounuk murtógk, sauwunuk.

19 Kah sequenéadtunkish wuttouohkonukque mehtuquash pish ogguhsinash, onk woh mukkies ossukuhhummash.

20 Kah pish n nih nekesukok, neg sequttahwhutcheg Israel, kah neg wadchiitcheg Jakob wekit neg pohquohhukeg, matta pish wonk watompattuhsunoonah noh togkmont, qut pish onpatussen Jehovah, oneetupanatamoomoh Israel, wunn unuhkutese.

21 Neg sequttahwhutcheg pish quihkeog, sequttahhamauutcheh Jakob, en masugkenuk Manit.

22 d Newutche tokonogque kummissin- d Chap.
ninneumog Israel wutteatoounneaont ketah- 28. 22.
hane nganuntuut, neg agushkeg pish quihke Rom.
og: manchekonaeonk noh kahtimit, pish 9. 27.
tomogkeu ut sampweusseonganit.

23 e Newutche Lord wut-Jehovahnum e Chap.
ooh ayeuteaog, pish ayeuau manchekonae 28. 22.
onkoh, noh kahtimit ut nathane wame ohkeit.

24 Newutche yeu wussin Lord God ayeuwutteaunit, woi nummilinninneumog wadohkéogish Sion, ahque wabesuónonk wut-Assyrian: noh pish kuttogkomuk pogkomunk, kah pish kutayeuuhkonittue tahihinumunk wutanwohhou, ne aschetteup f Egyp- f Exod.
tianéog. 14. 28.

25 Newutche ogguhtese sepe, kah unkque moosquanetamoonk pish ahquohteau kah nummussquanittamoonk ut uppaguanuonganoout.

26 Kah Jehovah ayeuteannit pish owogkauunumauoh sasamatahwhuttuonk neta-
tupe paguanáonk g Midian, kisthke Orebe g Judg.
quissukquanit: kah onatuh ne onohtagkup 7. 25.
uppogkomunk woikeche kehtahanit, ne pish Chap.
wuttinne tahihinumun neanheomp wut- 9 4.
Egyptianeh.

27 Kah pish n nih ne kesukok, oweanun pish amaunumun wutch kuttugkeet, kah weyoakumoh wutch kussittipukanit, kah yoak pish matcheheau newutche sesequnáonk.

28 Noh peyau Ajath, noh pahmohkom Migron, ut Michmash na upponamun ukkenú noongash.

29 Quihkodteáog ossukongkanit nag kaueneau Geba, Ramah wabesu, uk Gibeahum Saul wussemoo.

30 Mishontoash, woi wuttaunoh O Jlim: nootamwah Laish, woi kuttamunge Anathoth.

31 Madmenah ontsum, wadohkitcheg Gebim mogog wussenuneát.

32 Assupume pish appu ut Nob ne kesukok: pish ayeuhkonittue tattauunkauu wunnutcheg owwadcheum wuttaunoh Zion; Jerusaleme wadchu.

33 Kussehs Lord, Jehovah ayeuteaanit pish tumehtham wuttuhquash nashpe wabesuonk, kah quaquonunkquokish pish kouwehthamunash, kah pahtuanumweenunkquilit pish hohpaheau.

34 Kah noh pish tumehtham touohkomukque kokuppagish, nashpe moout hoz, kah Lebanon pish penuitau wutch nasukkenuk.

CHAP. XI.

KAh fauobpunk pish wutchegen ꝏwepunkquamut a Jeſſe, kah Wuttuhk
a Acts. 13. 23. pish wutchegen ꝏwadchabukqut.

2 Kah wunnaihauanittaumoh Jehovah pish wutapehtunk quoh, wa ntamoe kah wohwontamoe naihauanit, kuhquttine kah menuhkefue naihauanit, wahteoe naihauanit, kah quſhonat Jehovah.

3 Kah pish wutayimunkquoh kogkinne wohtamun ut quoſhonat Jehovah, kah noh matta pish unne wuſittumoo neaunak wutkefukque naumpoonk, aſuh auhkomuoou peene wohtog wutch wehtauogkut.

4 Qut naihpe ſampweuſſeonk pish wuſſunnau matchekuoh, kah pish auhkomuau naihpe ſampwagk, wutche manunniſſitcheg
b Job. 4. 9. 2 Theſſ. 2. 8. ut ohkeit: kah noh pish b togkodtam ohke naihpe wuttuonoo pogkomunk, kah naihpe wuſſiditteonoe naihauonk pish ouſhau matchetuoh.

5 Kah ſampweuſſeonk ne pish uppetukquohpis ut wuſſeganit: kah pahahtahemuk quſſunonk ne pish uppetukquohpis ut wuttoonunuit.

c Chap. 65. 25. 6 c Kah wonk mukquoſhom pish weetomau lamboh, kah leopard pish ſepunnoowehtauau kidſoh, kah kalfsoh, kah quinnohoiwem, kah wanogqunutcheh moeu, kah mukkies pish wuſagkompanoh.

7 Kah cow kah mouk pish weetatupoottuog, wunnechanuoh pish neelinwoh, kah quntoonou pish meech ſekupoghegash ontaub ox.

8 Kah noonoe mukkies pish tannuppompu ꝏwonoggut aſp, kah ꝏchiniinnje mukkies pish pethenauum wunnutcheg ſeſegq ꝏwonoggut.

9 Matta nag pish woskekuwauoonog aſuh nagwahteauoog, ut wame nanneetupanatamwe wadcheumut: newutche ohke pish nummohteau wahkeonk Jehovah, onatahnippe nuhkokkog keihtoh.

10 Kah ne kefukuk na pish ꝏwadchibuk
Rom. 15. 10. Jeſſe, ne pish nepatag wutch muttaagk kônunumauont, miſſinnineneuh; nehhoh d Gentils pish wunnatinoeahwhoh, kah wutanwohhuonk pish ſohſumuoo.

11 Kah pish unih ne kefukok, Lord pish wunnutcheg, nahohtoeu ne panumun, uppohquohwhunonat aſqnttawhutcheh ummiſſinnineumoh wutch Aſſyria, kah wutch Egypt, kah wutch Pathros, kah wutch Cuſh, kah wutch Elam, kah wutch Shinar, kah wutch Hamath, kah wutch kehtahhanne aquindehtu.

12 Kah noh pish wunnaihau muttaagk kohkinnuonnumunutcheh wutche wutohtmoneaſh, kah pish miyanau Iſraelite pagkenitcheg, kah pish miyanau Judahe nanwiiitcheh wutch y ne paochag muttaohke.

13 Wutukauanittuonk Ephraim pish aſuh pagwahteauoog, ut wame nanneetupanatamwe wadcheumut: newutche ohke pish nummohteau wahkeonk Jehovah, onatahnippe nuhkokkog keihtoh.

10 Kah ne kefukuk na pish ꝏwadchibuk Jeſſe, ne pish nepatag wutch muttaagk kônunumauont, miſſinnineneuh; nehhoh d Gentils pish wunnatinoeahwhoh, kah wutanwohhuonk pish ſohſumuoo.

11 Kah pish unih ne kefukok, Lord pish wunnutcheg, nahohtoeu ne panumun, uppohquohwhunonat aſqnttawhutcheh ummiſſinnineumoh wutch Aſſyria, kah wutch Egypt, kah wutch Pathros, kah wutch Cuſh, kah wutch Elam, kah wutch Shinar, kah wutch Hamath, kah wutch kehtahhanne aquindehtu.

12 Kah noh pish wunnaihau muttaagk kohkinnuonnumunutcheh wutche wutohtmoneaſh, kah pish miyanau Iſraelite pagkenitcheg, kah pish miyanau Judahe nanwiiitcheh wutch y ne paochag muttaohke.

13 Wutukauanittuonk Ephraim pish aſuh maemaog, keh ummarwomoh Judah pish tammehtahwhoog, Ephraim matta pish iſkanoonoo Judahoh, kah Judah matta pish moouſqheoou Ephraimoh.

14 Qut nag pish uhpuhhoowaog, ut wuttukeout Philiſtinoog, noque en wutchekſuiyeu, nag pish matchehedog neg wadohkitcheg wutchepwoieu moaeu nag pish nanamwog wunnutch gnoo ut Edom kah Moab: kah wunneechanoh Ammon pish wunnoutwehtauouh.

15 Kah Jehovah pish papuhquanne pagganau ketahanne Egyptiane meenan, kah naihpe ummihetahihineumoh piſſi tattauohteau wunnutcheg waabe ſepuut, kah pish wutkogkodtamun ut nelanſuk tahihe pon uchuanit, kah pish quihkodtehean imiſſinninnuu noohhteaouut.

16 Kah ne pish nanwe ummayou aſquttahwhutcheh ummiſſinnineumoh, neg aſqattawhutcheg wutch Aſſyria, neanazkup wutch Iſrael ne kefukok waj ſohhog ohkeit e Egypt.

e Exod. 14, 28.

CHAP. XII.

KAh nekefukok pish kuttan, wni Jehovah, kowaeenomun: tohkonoqque kummutquanuminneah, kummuſquantamoohh quſhkemoo, kah kuttaphch.

2 Kuſſeh God noh nowadchanitteaonk: nuppahuhtanum, kah matta nowabetuh, newutche Lord Jehovah noh a nummenuhkefuonk, kah nuiketoohoonk, noh wonk nowadchanitteaonkanin.

a Exod. 15. 2. Pſalm. 118. 14

3 Newutche wekontamoo pish koothuppamoo wutch wadchanittuae wuttahhamonganit.

4 Kah ne kefukok pish kuſſinwoo b wowuſſamok Jehovah, wehquetumok ꝏweſuonk, wahteauwahuwagk wutuſſeongash ut kenugke miſſinnijanutu, miſſohhamouk ꝏweeſuonk miſhehteauun.

b Chap. 16. 8. Pſalm 105. 2.

5 Ketahhamok Jehovah newutche noh uſſeu waunnegukiſh, yeu wahteauun ut wame ohkeit.

6 Wuttauatenkquſſek, kah miſſonoowagk ken wadohkean Zion, newutche maſugkenuk ꝏneetupanatamoomoh Iſrael ut kenaſhonut.

CHAP. XIII.

OOweanun Babihon, ne Iſaiah wunnauonumoh Amozun gkup.

2 Tahtinumouk muttaagk ut kuſſohkôiyeout, miſſonoo wanumok, tattauwunnumok kenutcheg onk petatteaog wuttuſquontamoont puſponkompoog.

3 Nuttaanoopomp nanneetupanatamquonog: kah nowehkomomp nummenuhkeſeunog, wutche nummuſquanittaoonk, neg weekontogeg ut nukqunnukquſſuonganit.

4 OOwadtauoo kquſſuonganoo monacheg ut wadchquhkontu, ogqunneunkquſſeg nuttaanukeg miſſinainnuog wogkoree wut-

wuttauatonkqu uongantoo wutohtimoune
tallowwin ... ayeuteaunit, kah Jeho-
vah ayeuteaunit, ut ukkomp muli mattomp-
awe ayeuteuh.

5 Nag ut nwog neadtit wutohtimoneat,
wutch weeah ftk kelun, noh Jehovah, kah
ummuquamawe atuwohtezongaih, pag
wohtatunae mamuffeohke.

6 Mauook, newutche ukkesukkodtum Je-
hovah paswohteau: pish ogque peyan pag-
wauonganit; wutch wame manuhkeitteau-
ut.

7 Newutche wame menutchegash pish
tauunumoonpaih, kah nishoh wuiketomp
wutrah piashmohtupohteau.

8 Kah nag pish wabellog: onkquom-
moonoongash kah unkquanum ongail: pish
wuttohpoouh, nag pish umuhquom momoo-
og mittamwollis neechadt, nag pish chep-
chittupp, wuikesukkoash pish ohatuh
noohquunag.

9 Kussen ukkesukodtum Jehovah peyomoo,
onkuppunohteau naneetwe nathpe unkque
musquanittamwonk kah mithe musquantam-
woonk, tou wissinneat ohke, kah noh pish
paguanau, ummatcheseneumoh na wutch.

10 Newutche kesukque anogqlog kah
chippanogquilog matta pish wohsumooq:
nepauz pish pohkenum ashhog, kah nane-
pauzish matta pish owequal wohsumoom-
quoo.

11 Kah pish nuttasamatahham muttook,
wutche uppanneeonganoo, kah matchetoog
wutch ummatcheseonzanooath: kah up-
pehtuzumwog, nuwohkuhquaslhittenwahtaum:
kah nuttinshquonkqutteoh uppehtuzumwe-
hunkquisuongamo uhqueneunkquisittheg.

12 Kah wo keromp nutinue mithoatteh
onk ne wangesik gold: nux woiketomp onk
ne Ophir golde wedee.

13 Newutche nuttattauwohteem kesuk-
quash, kah o ke pish ontohteau wutch wut-
ayeyeunganit, ut ummusquanittamwonganit
Jehovah ayeuteausit, kah ne kesukok uhque
musquantog.

14 Kah pish tatuppeyenoo keyohkauut
ayomp, kah onatuh sheepui, ne matta howan
wadchanunkeh, nishoh pasuk qushkeu en
nehenwonche missoninneu nut, kah pish
spubbuwaog nishnoh pasuk en nehenwonche
wutohket.

15 Nishnoh pasuk noh na nhilt pish asish-
ahtahwhau: kah nishnoh pasuk noh wee-
tomont pish penuhtau nathpe togkodteg.

16 Kah wonk unmukkiesseumouh pish
tukquohkonunkan quabbeteit, weekwoath
pish mukkinumwoura nunath, kah unmit-
tamwuss noh pish chekehéonunneoh.

17 Kussch, nuwog kouun Mesliog ayeuuh
kobisitje nugoh, neg matta pish tohhentup-
anattam ... gig silver: kah wonk gold mat-
ta wuttapenteamouneau.

18 Wutahtompeyeuoh pish tukquehtah-
wog owheneumouh, kah nat pish matta
kittemontteaunau nog unmeechumuuk-
oontomuk: wuikesukquaath matta pish
wohquanit nadtog mukkeiuh.

19 Kah Babylon wuskohtumouwonganoo-
aih ... dramlonganog, oneetuonk Calde-
anfog, ummilsugkenoonganoo pish ona uh
God kepuhteadt Sodom kah Gomorrah.

20 Matta pish wonk wutohkein, asuh matta pish ayein watch pometuonganit onk yean poquiuongahit: kah Arabian matta pish na owekezin, kah nanaweheeplaemiog matta pish na ponamquuneau wekuoash.

21 Qut kouhkonukque puppinashimwog na pish wusseeplineau, kah wekuoash pish wunnanumwapine a nishkeneunkque owa-anneg, kah kuskkhéog na pish wtohkineau, kah Satyrsog na pish wuttit pumukoeau

22 Kah munnohhane puppinashimwog pish oonoog ut mahchikonukque wekuoit. kah Dragonlog ut ohekonuk bout: kah wutaquompiyeum pissuche peyau noo, kah ukkelukodtumwoash matta pish spohtauuash.

CHAP. XIV.

NEwutche Jehovah pish monanumau Jakoboh kah ohnch pish pepenayau Israeloh, kah pish upponnuh nehenwonche wutohkeyeuout: kah penuwot pish weeto-uk: kah pish menuhkappubog wekit Jakob.

2 Kah missinninnuog pish nag wuttemun-nouh, kah uppatsouh ut wuttyeuonganoo-ut, kah wek Israel nag pish wtohtauonganit inteauh ut wutohkit Jehovah wutche wut-tinneumuonk, kah mittamwossise wuttin-neamineunk, kah pish ummissuhkonauk nag neh massnoltteachez: kah nag pish nana-wunaog neh wokhikuhettipoh.

3 Kah pish nutin, ne kesukok Jehovah an-wosumwahikquean wutch kutunkquanum-winneat, kah wutch kuwabesuonganit, kah wutch sogke mitinnainneat ut toh adt wuttinneumuhkonuninumukup.

4 Neit pish kussin yeu wowenuhwha-muae kuttuwonk ayeuuhkonittue Babylone ketaiuut: uttoh in woskehuwaenin wohkuh-quosinin? Golde keitotan wohkuhquo-sin?

5 Jehovah pohquetahham wutanwohhoo-anup matchet nog, kah uppiuhquttumwe anwohuunoo nanauwach g.

6 Noh musquantamwe togkomont mis-sinninnuh nagwutteuhshine, noh musquan-tamwe nanawunuk wutohtinoneash, noh woskeheau, kah matta howan wuttamehin-waunuh.

7 Manusesohke anwohsin, kah chequa-ohteau nag pohquan homsog.

8 Nux qunotuhquog kuttmukqu tatam-

quon-

cœnuxquog, Lebanonne chikupog nœwaog, nadteuh pagkenumuk, mattakouuhkukquaenin ayeuuhkonittue nukkehkuhquehtunkœun.

9 Chepiohkomuk wutchagwe ontohteau wutche ken, kenogikunkqunat peyœan, wogkouineau napiiſteche wutche ken, wame puppunkompoog muttaohkit, wutomohkinuh wutch wutappuongmehtu, wame wutohti noinne ketaſſotamwog.

10 Wame nag pish ketœuaog, kah kuttukquog, ken wonk ſua nenœchumwes neratupe nenawun? ken kattatuppinneunkquſſeumumun?

11 Kœnadchéſcum paudtauun weenohkeit, kah kœwadtauaronkquiſue wanontœwagk: œhquaog ſepakéog ut kutagweiyeumut, kah œhquaog kenuhkuhkunk.

12 Ettoh kuttinne penuihon wutch keſukqut, woi Lucifer, wunnaumonuh mohtompan? ettoh kittin tummehtawhuttean en oukeit, ken nœchumwehteauop wutohtimóneash?

13 Newutche kuſſip ut kuttahhut, nukkuhkuhquem en keſukqut, pish nuttahthinam nutappuonk anue wutannogquſſeumut God: kah wonk nukquenáp mukkinneſe wadchuut nannumiyeu.

14 Nukkuhkuhquem anue ne ſohkunkquok mahtokqs, pish neanenunkqus noh anue quanunkquapit.

15 Qut pish kenœtuinit en chepiohkomukqut, ut-ſuſippóe pſahtheganit.

16 Neg nogqueáneg pish kuppapáſinunk kah kenawinumuk, nœwaog, ſun yeuoh woiketomp noh nunkſhadtauwahtunkup ohke, noh nánukkiſhadtunkup ketaſſotamœoagash?

17 Noh áyikup muttaok onatuh touohkomuk, kah pagwatunkup wutotanash? noh matta wohſhinumauonk wekœ ukkupſhagkinomuh?

18 Wame wutohtimóinne wuttahſœtinwog, nag wame ſohſumohteáſinwog, niſhnoh paſuk nehenwonche wekit.

19 Qut ken kuſſohwhóhkonit wutch weenohkeit, onatuh niſhkeneungque wuttuhqunit, kah onatuh wuthogkœunœoath neg nahſkitcheg, papahpetahwhut togkodteg, neg wœmuilitcheg pſahthegane quſſukquanéhtu, onatuh nuppœe muhheg tabtaihkuhkanut ut muſſeetut.

a Job 18. 19. Pſa. 21. 10. & 37. 20. & 109. 13.

20 Matta pish nag kœweechiyeumóog poſekinitteóg, newutche kuppagquadtoh kutohke, kah nuſhonat kummiſſinninnámog; œnſkannémunnu matchetœog matta pish waeenódtumœun.

b Exod 20. 5. Matt. 23. 35.

21 Quoſhauwehtau wunneechanoh ſhehteaénuh b wutche nmmatcheſeonganœœash œſhnnoh, nag woh matta wutomohkéinnaenut, kah matta wutohtœœunnóut ohke, kah matta numwohtayœunat wuikefukqut muttaoh œtanash.

22 Newutche nag ayeuuhkonittue: Kwaabehtauœog, nœwau Jehovah ayeuseunit: kah pish nuttunnetahham wutch Babylon, weſuonk, wunnaunodiiin, kah qœaictunkquaſſin, nœwau Jehovah.

23 Kah wonk nœtahtauonganehheon Eittern, kah nippiſſepagwash, kau nutchekhamun naihpe paguanue chekuikunk, nœwau Jehovah ayeuteaunit.

24 Jehovah ayeuteaunit chadchekeycwau, nœwau, wunnamuhkut, nanantamup, ne pish nnih, kah ne pakodtantamup, ne pish unne menehketeauun.

25 Nuppokshan wut-Aſſyrian ut wutohkit, kah ut nœwadchumehtu nutrahtathkuhkau ut agwe nulleetut, neit pish weyoakumœooh ſmaehtunkquog, kah œwesnun pish amaemœ wutch wuttugkeit.

26 Yeu pogkodtantamóonk ne pakodtantamuk ut mamuſſe ohkeit, kah yeu menuttheg ne ſamogkinumuk en wame wutohtimóneat.

c 2 Chr. 20. 6. Job 9. 12. Prov. 28. 30. Dan. 4. 32.

27 Newutche Jehovah ayeuhteaanit c uppogkodtanatamun, kah howin woh uppanſhadtauwahtauun? kah wunnutcheg ſummagohteau, & howan woh ukquſhkinumun?

28 Ne kodtumœk ketaſſuut Ahaz napuk, yeu weanumœœp.

29 Ahque muikouantash ken mamuſſe Paleſtina, newutche uppogkomunk noh togkomukqueóp pokihau: newutche wutch œwadchaubukqut aikuk pish œttohhamun ſeſekq, kah ummechummuonk pish nœtae ptœwée aikuk.

30 Kah ummohtommegitteomoh nohmachekit pish meetſuoh, kah quenauhikquſe pish wunniyeue ſepſin, kah nunnehto kœwadchabuk nathpe mathſhagquot, kah neh pish nuihau ſequtthhamaaunumukeh.

31 OOnſh, woi ſquont, mauh, woi keittotan, ken mamuſſe Paleſtina kuiſukqunit, newutche pukuttau pish œmœœ nannummiyeu, kah wanne pish nuſſiyeoh ut ukkuhquttumoe aquompiyeumut.

32 Neit toh pish unneu nampœhamauau wutannœteamweneumœuh wutohtimmoneunk? d Jehovah uhmmenuhkeheauun Zion, kah ummiſſininninúme matchekeumoh pish uppabuhtantamunin.

d Pſal. 87. 1, 5. & 102. 16.

CHAP. XV.

OWeanun Moab: newutche nukonáeu Ar ut Moab mohtupohiin, kah chequnapheau, newutche nukonáeu Kir ut Moab mohtupohiin, kah chequnapheau.

2 Kuhkuhqueí en Baſith kah en Dibon, qunuhqui ayeuonganéhtu, mauunat: Moab pish œnowontam Nebo, kah Medeba: a wame uppuhkukquash pish mukukkiyeuaſh, kah niſhnoh weeſhittœn tummuhſcſu.

3 Ut wutaumaogkœout, piſh puttukquobpiſſuwontamog manœtionak: ut woſkechekomukquehtu kah ut wutaumaogkœ-

out, niih noh paſuk, pilh cwnco, mocheke mauun.

4 Kah Heſhbon pilh mau kah Elealeh cowadtauatonkquſſuonk pilh nuotamun weehque Jahaz, nawaj ukkguauwamee matwomoh pilh milhontcowauh, uppomantamoonk pith ubquanittamhik.

5 Nattah pilh milhontcowau wutche Moab, cwſemoomoh pilh uſilhauh Zoar, *b* nalhwe kodtaumonkog kouwaſſinem ; newutche adt kutohkoag Luith. nalhpe mauonk pilh kuhkuhqueog, newutche ut Haronaimme mayut, na pilh wutch waapemco paguanue mauonk. *b* Jere. 48. 37, 38.

6 Newutche Nimrimme nippeaſh pilh touwuſhinneath : newutch moſkehtuaſh ohpuhtaalh, aikolhquoſh wanne ohtancoash, wanne ahkolhquncw.

7 Newutche madtauneuk ne ohtauwhettit, kah ne wadchanumohettit, pilh ummonchadtauunneau, en aau muſſikuppeyeue ſepuwuſſut.

8 Newutche wuttauatonkquſſuonk quinnuppemoo en wame wuhſſippoiyeumut Moab : cwnoonk weehque Eglaim kah cwnoonk weque wuſſilippoiyeumut Beor Elim.

9 Newutche wunnuppeimaſh Dimon pilh numwohteau muſqueheonk, newutche nukkoatue paſco ut Dimon, quinnoonoh quentunkqutch noh pohquohhogkup wutch Moab, kah neg aſquttahwhutcheg ut ohkeit.

CHAP. XVI.

NFgoalhhuagk lamb en noh nanawunuk ohke, wutch Sela wehque touohkomuaquat, wehque cowadchumut wuttaunoh Zion.

2 Newutche pish n nih, onatuh kogkeſihae pſukſes : ne pish wuttatuppeyeuwunneau wuttaunoh Moab, ut Arnone tooſkeonganit.

3 Kogkahquttegk, uſſek wuſſittumoonk, og quehteauſh kutonkauohtom nohkog, ut noeu pohkequaut, puttogquehtog neg lohwohteamukeg, ahque waahanook noh nanwuſhadt.

4 Neg pakenogeg wutch ontohkit weetomukquth Moab, ken wunnenehuwaeneuh wutch wuſkeſukqut wolkhuadt, newutche mukkookinnuwaenuh wohkuhquoſinwoh, matchehuwaenin ahquappu, woſkehuwaenuog mabch kuſſuog wutch ohkeit.

5 Kah monaneteae appeuonk pish menchketeauun ; kah *a* pish ukquenappin ut wunnamuhkuteyeuoout, ut wut-tabernaklumut David, wuſittum kah natinneham wuſſittumoonk kah kenuppeteau ſampweuſſeonk. *a* Dan. 7. 14, 27. Mic. 4. 7. Luke 1. 33.

6 Nunnootamumun *b* uppehtaanumoonk Moab (noh miſhe pittuanumoo) ukquuhquunneunkquſſuonk, kah uppehtaanumoonk, kah ummuſquantamoonk : qut uppainoowaongath matta pish ne hano. *b* Jere. 48. 29.

7 Newaj pish Moab *c* cwnuwonont Moabon, nithuohpaſuk pilh cwnco, wutch ukquenohtagoomash Kir-hareſeth, pish kummaunoo wunnohubkut togkomoog. *c* Jere. 48. 20.

8 Newutche Heſhbone ohteuhkonash kohkuttaalh, cowenomaſſippog Sibmah, wuſſontimomoonoh penuwohteaog pokſhadtóog negonneyeugish wutohkehte ongash peyaog wehque Jazer, nanwuthaog pannuppe touohkonuk, wuttuequnath ſuammagunnunnash, quihkodteaog keitoh.

9 Newutche nummauweram nalhpe Jazere mauonk, cowenomuhippog Sibmah, kutogquechipanash nahippeguash, wei Heſhbon, kah Elealeth : newutche milhontoaonk wutche ſequinnae kummeechumoonash, kah wutche kukkepenumoonk penuhteau.

10 Kah *d* wekontamoonk amaunumun, kah muſkouantamoonk wutch milhummeechume ohteuhkonit, kah ut weenomanneohtekontu, na matta pish ketoohammaonganunnoo, kah matta pish milhontoawaonganunnoo : tahtaſhkuhkomwenuog pish matta tahtaſhkuhkomoong wine ut wine preſſur, noowohkuhquothittoop ummihontoawaonk. *d* Jere. 48. 33.

11 Newutche nunnogkus pish wunnontoawanthau Moaboh onatuh Harp : kah nuttinnomiyeum Kirhareth.

12 Kah pilh nnih, naumuk Moab ſauwunum ut qunuhque ayeuonganit, neit pish peyau ut wut Sanctuareumut peantamunat ; qut matta pish lohkohteu.

13 Yeu kuttoonk ne anoowop Jehovah papaume Moab, nadteuh na ahquompak.

14 Qut yeuyeu Jehovah ukketaukontamun, noowau, aih nanshwu kodtumuna gkup, onatuh ukkodtumoout wahwuttinninaeunuk, kah wuſſohſumoonk Moab pish pogkodchimau, nalhpe mamuſſe neg mataanukeg : kah neg aſquttahwhutcheg pish ogguhſeſuog kah nuttchumweſuog.

CHAP. XVII.

OWeanun Damaſcus, kuſſeh, Damaſcus amaunoi wutch wuttootanaunneat, kah pish webe weepootoou.

2 Ukkeitotanath Aroer ahquontamunash, nish pish wutch puppinaſhimwog, neg pish ſepſukeg, kah matta pish howan owabeſuwaheuh.

3 Wonkonous wonk pish wohkukquoſſin wutch Ephraimut, kah aſſootamoonk wutch Damaſkus, kah Syriae ſequttahwhutcheg : nag pish tatuppeyeuoog wuſſohſumoonganoout wunnaumonuh Iſrael, noowau Jehovah ayeuteaunit.

4 Kah ne keſukok pilh nnih, wuſſohſumoonk Jakob pilh woſſappeteaumun, kah owee yauteé wees pish onauwuſſeumoo.

5 Kah pish yaneyeuo kepenumwaenuut

kepenuk

kepenuk weatchiminneash, kah kepenuk mitsunkquaminath wutch wuhputtenit, kah pith yaneyeuoo noh kepenuk mitsunkquaminnath ut Kephaime ohouhkoi.

6 Qut onth pith mukupashquae weenominneash na ut sequnumunath: onatuh nenemonteamuk oliwuhtug, neetinath atuh nihwinath berrisath ut wanathquonk: yauinath atuh sapanna onkoute mishummeechummue wuttuhqunath, wutin Lord um-Manittoomoh Israel.

7 Ne kesukok wosketomp pish monunneauoh neh kezhukqutcheh, kah wutkesukquath pish kenompamau oneetupanatanioomoh Israel.

8 Kah matta pish monunneauoou Altarsath wunnutchegane anakautuonk, kah matta pish kenompattamoo ne wuttinwhunnutcheath kezteunkupath, atuh kuppahtu, atuh nanneakontunkanog.

9 Ne kesukok ummenuhke ootanash pish tituppeyeuoash ahquontamoue wuttuhkq, kah wanaikkunkquame wuttuhq, ne sequenum shettit, newutche wunnaumonuh Israel: kah na pish tauwuthin.

10 Newutche koowanánum koowadchunque Manit, kah matta kummehquontamoo kummenuhkesue qussukquanum, newaj pith ohkehteean wunae ohkehteoongash, & pish kutohteuhkon penowe ontiohkodtoongath.

11 Ne kesukok pish kenetuwohto kutohketeaonk, kah mohtompanáeu pish kenekittea uun koolkannem: qut kepenumoonk pish nunwunkquae ut unkquanumoe kesukodtut mat annoósue unkquanumwit.

12 Miss wutonkapunnaonganoo monacheg millioninnuog, ogque wadtauatonkqussuong kehtah, oowadtauatonkqussuonk, kah wutohtimoinne munnumuhkeoak onatuh manumonkemoutuk menuhkee nippeash.

13 Wutohtinoinash pish munumuhkem oash, onatuh manu nuhkemoouk monatash nippeash: qut God pish nah wutaushkonuh, kah nag pish naadtit spuhhoowaog, kah pish wunnau natuhkauóog onatuh ut wuss dteamunne wadchuut ut anaquabit waban, kah onatuhyeuoo tatuppequashunk ut anaquabit pemiquoh.

14 Kah kusseh, wunnonkoocok wuttamehpunaonk kah asquim mamohtompanoogkup, matta ohtanoo, ne wutchippiyeumoo neg waskhikqueagig, kah wuttittanohtoadtuonganoo neg magkookqunkkqueagig.

CHAP. XVIII.

Milli wutonkapunnaonganoo ne ohke wunnuppawhunne onkauuhtohhup, neogkonnut Ethiopiae sepuut.

2 Neg nanoononcheg annoontenuh en ketahhunniyeu, ut misathque kuhtanogquath ut woskeupame noowaog, monchek kenupthae anoonutcheg en naswae kah pissagkinnumwe wutohtimoneat, en uhqueneunkquemillininnuuut wutch waj kutchiilik yeu pajeh, 3 kuhkohhamwe kah tahtathkunkoue wutohtimoineat, noh wutohke sepuash matchehteauunash.

3 Wame kenaau wadohkeógish muttaohket, kah wadohkitcheg ohkeit, naumouk, tahihinuk muttoag at wadchutu, puhpequohtunk monopunpeg, nootok.

4 Newutche ne huttusqunah Jehovah, nutanwohsin, kah nuamatwontamut nuttayeuonganit, onatuh pohkontag wunnepogqueh tu, kah onatuh matokqse meechippeg kotuppittag kepenumoonk

5 Newutche atquam kakepenumomukup, wunnehtoonunk pukodheyeuoonos, kah seane wenom kesunohtag tanohketeaonganit, pish wunnanceewe tunnausu nunash wuttuhqunetash nashpe mukkookussauwe hookfath, kah amaunumunath, kah kouwetthamunash wuttuhqunath.

6 Niin pish moae nukkodtumunash wutche wadchue puppinthasog, kah ohkee puppinathimwut, kah puppinthasog pish wutequanuullinuneau, kah wanse ohkee puppinthawog pish uppopónamineau.

7 Ne ahquompak magoonk pish paudtauun Jehovah ayenteaunit, wutch nasway ete kah pissagkinnumwe millininnuog wutch waj kutchiilik yeu pajeh, kuhkohhamoue wutohtimoin kah tahtathkunkoue ut musseetut, noh wutohke sepuash machtteomuk, wehque wutayeuonganit Jehovah ayeuhteaunit wadchuut Zion.

CHAP. XIX.

Weatuh Egypt, kusseh, Lord naiyeumuk kenupshae matokqs, kah pish pey umoo Egypt, kah Egyptie nuumukonatunkanog pish ontappuog ut anaquabit, kah wuttah Egypt pish mohtupohteau ut nodeu.

2 Kah Egyptianfog nummekonitteh Egyptianfog, kah nag nishnoh pasuk pish ayeuuhkonau wematoh; kah nishnoh pasuk ayeuuhkonittue weeratteamungoh, otan ayeuuhkonnittue otan, kah assutamoonk ayeuuhkonittue assutamoonk.

3 Kah wunnashauonguh Egypt pish saunumwoh ut nathauwe, kah pish nuppaguan ukkogkahquttuonganoo, kah nag pish natinnewnaog enineuhkontungoh, & mamontomoh kah pauwaoh, kah kosukquonoh.

4 Kah nukkuppoh Egyptianfog en wunnutcheganit unkapinohteae sontimoh, kah chenauausu ketassut pish nah wunnanawunuh, noowau Lord, Jehovah ayeuhteaunit.

5 Kah nippe pith mahtsheau wutch ketahhanit, kah seip pish mahchimoo kah munohteau.

6 Kah pish quinnuppechuinumwog seip en nodtut, kah pummeneutonkaneesquash pish mohchiyeuash kah nunohtaash: wekin-

aſhquash, kah uppeantſhkonog pish uppoo-taash.

7 Wuſſukhumooe wekinalhquash ut kiſhke ſepuwulit, ut kuttoonoout ſepuwuſſash, kah nithnoh teag ohteahkon ut kithke ſepuwuſſit pish uhpootaash, kah toohanash, kah matta wonk ohtanoaash.

8 Kah wonk nootamoqquaenuog pish mauog, kah neg wame omácheg ſepuwuſſehtu pish mauog, kah nag ſepagkenoncheg quompbunkoh ut nippekontu pish mahchimóog.

9 Kah wonk neg anakauſitcheg ut wunne halhabput, kah neg quomphonkónketeácheg, pish wohwohkukquianumóog.

10 Kah nag pish pohquetashamauóog uppogkodtantamoonganoash, wame neg ayigeg gahſohthepash kah nuppeſash wutche nomobſog.

11 Wunnamuhkut Zoane ſoutimóog aſootuog, kogahquttuonk oowantamwe Pharo kogagqurteamoomoh, puppinalhimweyeuoh woh kuttin unnoonwuu Pharoh, nea wunnau nonuh waantog, wunnaamonush kehchiyeue ketaſſootamwog?

12 Uttoh nag wutapinneau? uttiyeug waantamwog, kah nag yeuyeu unnukquish, kah wahteauhetiich uttoh Jehovah ayeuhteaanit en pogkodtantog ut Egypt.

13 Zoane ſoutimóog aſootuog, Nophe ſoutimóog neg aſookekomóog, nag wonk pannehoolheaog Egyptianſog, neg konamunoncheh ut wutchipsnoonganoout.

14 Jehovah kenukunau wonke nalhauongut ut nēe, kah panneſeahéaog Egyptianſoh niſſimoh paſuk wutanakauſuonganit, onatuh kogkeunlippamwenin kehkepſhont ut unneaadtamoonganit.

15 Kah matta pish na anakauſuonganiano wutch Egipt, ne muhpuhkuk aſuh wuſſukqun, wuttuhkq aſuh ruſh woh wutuſſen.

16 Ne keſukok Egypt pish ogqueneunkquſſu mittamwoliſſut, kah pish wabeſu, kah nag pish wabeſuog newutch wuttattauwunnumoonk wunnutcheg Jehovah, ayeuteaanit, neh ogkomáe tattauwunnumauumpoh.

17 Kah Judae ohke pish ukquohquaquenauwanumoonganin en Egypt, niſſinoh paſuk ne weoqqutuk, noh pish wabeſu, wutche ukken unoowaonk Jehovah ayeuteaunit neh ayeuuhkonittue pakodtantog.

18 Ne keſukok napanna tahihinash keitotanash, ut ohkeit Egypt, unnontoowaog Canaane unnontoowonk, kah chadchekeimau Jehovah ayeditteaanit, paſuk pish hennau, pagwanue keitotan.

19 Ne keſukok na pish Altarguoo en Jehovahut ut nāeu Egypte ohkeit, kah pogkodtuhquonk ſu in poeu en Lord ut.

20 Kah nē pish kuhkinganſuonganoo. Kah wānwaonganoo en Jehovah ayeuteaanit ut ohkeit Egypt; newutche neg pish maunittteauog Jehovah wutche woskuwatcheg, kah noh pish anoonau wadchanuwaenún, kah miſſugken, kah noh pish uppohquohwhunoh.

21 Kah Jehovah pish waheau ut Egypt, kah Egyptianſog pish wahheaog Jehovah ne keſukok, kah pish ſephauſuog, kah magoog, uun pish nag quothauwaog quoihauwaonk en Jehovahut, kah pish wutnuleneau.

22 Kah Jehovah pish togkodtam Egypt, pish wuttogkodtamún, kah wunnetikehteauun; kah nag pish quſhkeog en Jehovahut, kah noh pish nupwehanau, kah pish wunnetikeheuh.

23 Ne keſukok na pish wunne may wutch Egypt en Aſſyria, kah wut Aſſyrian pish petutteau Egypt, kah wut Egyptian en Aſſyria, kah Egyptianſog pish wuttinneunuhkauóog Aſſyrianoh.

24 Ne keſukok, Iſrael noh pish nalhuit weeche Egypt, kah weeche Aſſyria, wun initteaonk ut nalhane ohkeit.

25 Jehovah ayeuteaunit neh pish wunnumuh, noowadit; Wunnaunumuna; Egypt nummiſſihminneemoo, kah Aſſyria nunnutchegane anakauſuoak, kah Iſrael nutohtóonk.

CHAP. XX.

NE kodtumook Tartan paont Aſhdod (Sarg in Aſſyriae ke,alleot annoonont) kah matomppagwuhkontog Aſhdod; kah ſohkog.

2 Kah ne nan ahquompi Jehovah ketonkau Iſaiahoh wunnaumonuh Amoz, noowau, Monchiſh ompaniſh manootionak wutch kuſſeganit, kah kodokkuſſinaiſh, kah ne wutuſſenah, pasquſhau, kah mamohchiſhkuſſitteau.

3 Kah Jehovah noowop, ne ane nuttinneum Iſaiah poſquſhadt, kah magwohchiſhkuſſitteadt nithwe kodtumwae, wutche kuhkinneaſuonk kah monchanatamoonk ut Egypt, kah ut Ethiopia,

4 Ne pish wuttinne Aſſyriae ketaſſoot miſſuſhkon Egyptianſoh kah Ethiopianſoh, wulkēnūh kah kutchiſoh, poſkiſſue kah manohchiſſikuſſittaeu, kah poſkitteaeu wutakodchinar Egypt.

5 Kah nag pish wabeſuonóuh kah wutakodchinwoúnóuh Ethiopia, annoonahettichegh, kah Egypt wuſſoh ſummoonganoout.

6 Kah neg wadohkitcheg yeu ohkeit pish noowaog ne keſukok, kuſſeh, ne o nih annoohoutamog utteh aſpheaogkup wutch nontummoadtuonk, pohquohwhunnittinneat wutch Aſſyriae ketaſſoot, kah utteh wohkuttin pohquohhamunna?

CHAP. XXI.

OWeanan ketahhanue touohkonauk onatuh ſowanihinne pemſquoh paunihadt, ne ne oomoou touohkonuk, wutch-

unk-

unkqunneunkquotte ohkeit.

2 Unquinneunkquotte unnauanaiſſuonk nuwahteanwahtit? wunaſſuwuwaenin wan, aſſuwwae unnenhuau, kah matchehuwaenin matchehuau, kuhkuhquiſh, woi Elam: weenuſſumwehtok, woi Media; wame uwmiihanomuongahoo nuwohkukquohitteauun.

3 Newaj nuſſeganit numwohteau onkquomomuonk, onkquo noquongash nuttohquinuk, onatuh wutonkquonomuonk mittumwuſis ſee hadt, nunnauweep nutanon; kahsnittchephomp nannon.

4 Nuttah nunnukheau, wabeſuonk nowabuwunuk: nuwekontamue nuhkonoun, ukquihnuppunuhun en owabeſuontamuaut.

5 Quaſhauwehtamuk table, aikuhwekontamuk aikuhwetcae komuskut, meetſek kah wuttattamuk: omoh kek ſontinnog, tulequnnunok oquunneg.

6 Newutche yeu nuttuquunah Lordy monchiin aikuhwheteaenio, wunnalh, wahteanwahwaj uttoh an hag.

7 Kah naiun chariot, kah neeſuog horſeſoh nayumukquttcheg, aſſeſe chariot, kah kamehte chariot; kah menuhke ahchuwuilittamup.

8 Kah miſhontuwop, qunnonou: nuſſontinnonunnag wutcae neepoh ut aikuhwheteae komukqut: keſukonttae, kah aikuhwhekonat noonalhit wowompannu.

9 Kah kuſeh, yeu ut peyomuo woſketompae chariot, neeſuog horſeſoh nayumukquttcheg, kah nampohan kah nuwau, Babylon ponuhan, penuſhau, kah wame ummanittummue nunnaukontunkanouh, uppohquttahwhoh en ohkeit.

10 Woi nuppogha nuonk, kah ahhuttanupphamuk weatchiminneaih, ne nootamauogkup Lord ayeuteaanit, um Manittumoh Iſrael, kuwahteauwihununeau.

11 OOweaaun Dumah: nuwehkomuk wutch Seir, aikuhwheteaenin toh uttuche tipukod? aikuhwheteaenin toh uttuche tipukod?

12 Aikuhwheteaenin nuwau, mohtuppan peyaumuo, kah wonk nuhkon: kod natootomwehteaog, natootomwehteagk: quiihkek, peyuuk.

13 OOweanun Arabia. Ut Arabiae tou ohkomukqut ne pish kukkoueneau, wol Dedani nae chippanuue pomuhjaog.

14 Wahhitcheg Tema pandtauiog nippe, noh kuhkuttuonutche, koſhkomme aſſamiog petukqunneg neh wuſſeemunut hehh.

15 Newutche nag wuſſemoog wutch togkodteganchtu, wutch kodtuppunnuae togkodteg nit, wutch wonkinnonat okuonp, wutch unkqunneunganie mattompagwut.

16 Newutche yeu nuttuquunat, Jehovah aſh nanukqut kodtummuogkup, neauag ne ukkodtu nuom noh annquuit, neit wame wuſſohtummoouk Kedar piſh penuſheau.

17 Kah neg athquihop keg ne aglaſſoohetcit pepumauwaenuog, ummuſſugkeneumok wunnaumonuh Kedar; piſh oquſheau Jehovah um Manittoomoh Iſrael wuuin.

CHAP. XXII.

OOweamin monomauſue onnouhkoi kuhkuttuhpunam mamuſſe kuhkuuquog wonkechekommukquehtu.

2 Ken nomwhetunkqueah, wogkoueongaſh, menumukquaen kuttotan, wekontamwae otan, nuhae kuwonk tompombg, mattanuhhoog nuhpe togkoiteg, aſuh nattanuppaog ut ayeuwattinneat.

3 Wame nanawunnatcheg moaeu wuſſemuoog, kenepunukquog pepumuuwaenib, wame neg nametauunumukeg nehneippuhpog, neg noadtit wadtukauutcheg.

4 Newaj nuwi, a punampameh, piſh Jer. nuwoeſogkohpus, ahchue taphehkon, wutche matcheheaonganoo wuttauhuoak numuhuinnumog. 19. & 9.1.

5 Newutche ne wuttamehpunae keinukqu kah tahtauhkuhkodtin, kah unſque wuttamehpunon nashpe Lord Jehovah ayeuteaanit, ut monomonſue utuouhkoiyeuut, nuskuhkonat wonkontumath, kah mauongash nogque wadehuhkontu.

6 Kah Elam kenunnum petan, nashpe woketompae chariotash, kah horſeſoh nayeumukquttcheg, kah Kir pohkinumun ogqunneg.

7 Kah pish nanit, kone conouuhkoiyeu mash pish nanuwohteau cheriotsash, kah horſeſoh nayeamusquttcheg, pish ſepunneg onohteaog en nogque kquontan ehtu.

8 Kah nuhpon upputtaguhweg Judah, kah ne keſukok, kummonunneaanup ukkenauwamoonk touohkomukque komukqut.

9 Kah wonk kenaumumwoo pohquiyeeukkeitotan David, nish monatash, kah kuunohmoounumumwoo wuomuhkoige nippeſe nippeash.

10 Kah kutogketamumwoo Jeruſalem wetuonash, kah kenuskahteamwoo wetuomash menehketeauunat ummanik.

11 Kah wonk kutayimumwoo paſahtheg ut nalhene neeſe ummanikut, wuthe nukkone nuppiſſe nippe: qut matta kummonunne anomwoo noh nekeyeunk, kah mattakeetomanumwoo noh kuhkenauwehteunkup nouadt.

12 Kah ne keſukok Lord Jehovah ayeuhteaunit kuwehkomukquaen mauunat, kah nuantamunat, kah nip ukkontuponat, kah put tukquobpiſſineat manuotionak.

13 Kah kuſeh weekontamoonk, kah muſ- b Chap. kouantamoonk, nuſſaonk nxenog, kah cheep- 56. 12. ſug, kotechiuonk weyaus, kah wuttattamo- 1 Cor. onk wine, b meetſitteuk kah wuttattam- 15. 32.

uttub,

a Hab. 2.1.

b Jer. 51.8. Revel. 14.8.

uttuh, newutche ſaup piih kenupmun.

14 Kah wahteauwahuwonah ut nehtauogkut, naihpe Jehovah ayeuteanit, wunnamuhkut yeu matcheſeonk matta piih pahketeauun ut kuhhogkaónt, nō pajeh kenuppunhaōont, nowau Lord Jehovah ayeuhteaunit.

15 Yeu wuſſin Lord Jehovah ayeuhteaunit, monchilh, auih noh nompakou wadchanuk, noh Shebna, noh piohquttuk wetu, nowalh.

16 Teagus kutahto yeu ut? kah teaguas kutahto na ut? waj oneeteáan weenohke yeu ut: noh weenohkéhkauont wuhhogkuh qunuhque: kah waneúhquttamauont wuhhogkuh wetu ut quſſukquanit?

17 Kuſſeh Jehovah piih kummiſhe miſſinóhkonittue monchanuk, kah piih wunnamuhkut kupputtaguhhuk.

18 Nōh piih wunnamuhkut chekee kowahwaapuhkunk onatuh pompaſſkonganit, en milhekithku wutohtimōneat, na piih kuttit nuppuneau: kah na piih kuttit ſohſumoe ah riotſash akodjteauunat kuſſontimom wek.

19 Kah piih kutámowkouſh wutch kutayeuonganit, kah wutch kooniyeuonganit piih kenowkinuk.

20 Kah piih n nih ne kefukok, piih nowehkom nuttinneum Eliakim wunnaumonuh Hiikiah.

21 Kah piih nuthogqueh kupputtaſhquſhaónk, kah nummenuhkeh wutch kupputtukquobiſſu, kah nupponam kenanánawaouk ut wunnurchegánit, kah noh piih ouſſuoh wadohkitcheg Jeruſalem, & en wekit Judah.

22 Kah David weke pohquothadtikunk, c Job 12. 14. Revel. 3. 7. nukquenohtauun wuttugkit: ne piih e wuttin wōſhinnumun, kah matta piih howan kuphamowun, kah noh piih ukkuphamun, kah matta piih howan uppot quanumowun.

23 Kah nukkithpun onatuli kenoatukqueg ut wunnamuhkutée ayeuonganit, kah noh piih ſohſumóe appuonk oothotwekit.

24 Kah nig piih owaóhthanōth wame owhoh weekowe ſohſumoonk, wutoittéonk, kah wutontétuonk, wame papeaſike withquaſh watch wuttattamóe withquadt, pajeh wame kekcheſhquadt.

25 Ne kefukok, nowau Jehovah ayeuhteaunit, kenoatukquontuhk ne mannikéhtamuk ut wunnamuhkutée ayeuonganit, piih ontahtauun, kah piih tummeſſumun, kah penuſheau; kah weanun ne na quenohtagkup piih tummuſſumun, newutche Jehovah ukkuttookontámun.

CHAP. XXIII.

OOnook kenaau Tyre. OOnook kenaau Tarſhiihe kuhtoonogquog, newutche michikinoog, newaj matta wetuwo nunag, wanuo pitatteauni wutch Chittimme ohkeit nag wahteauwahuoneau.

2 Chequnappek wadonkeogpiih munohhanéutu, ken, Zidone amiquihennog neg quothkodteacheg keitoh, kenum vamechumuhkonukquog.

3 Kah naihpe minne nippeaih, wuhkunnem Sihor, ſepue kepenumoouk ne wutte shegenuum, kah noh wutohtimoinne ahhut kodtauwampaanank.

4 Akodchilh, woi Zidon, newutche keitoh ketoohkau, ummenuhkeſuonk keitoh, nowau, matta nukkodtauwekheoh, aſuh nunneechoh, aſuh matta nonnadchanoo wuikenuog, aſuh matta nowadchanoo nunkquaog.

5 Onatuh neantunkquok papaume Egypt, ne piih wuttin unkque onxquomominneau noot amwahettit papaume Tyre.

6 Quthkodteagk Tarſhiih oowuk kenaau wadohkeegiih munohhanit.

7 Sun yeu kowekontamwe otaneau, na wunnukkonea yeuoonk wutch nowde? nehenwonche wuſſeſash piih nōadtit uſſoonuk penowoh eauneau.

8 Howan yeu nemunuk kogahquttaonk ayeuuhkonittue Tyre, chetuſiquabinnuwae keitotan, wutanaquihtenumoh ſontimanoh, ukkodtauwompaſuéneumoh neg quttiánumukquſuog ut olikeit?

9 Jehovah ayeuteaunit uppogkodtantamun nihketeauunat wame pehtuahumwe ſohſumoonk, kah jihonumwaheonzoónt wame quohtianumukquilitcheg ohkeit.

10 Papannopohkaſh kutohke onatuh ſepuut, woi wuttannoh Tarſhiih: matta na wonk menuhkeſuonganuttinoo.

11 Summ gunum wunnutcheg woskeche kehtahhanit, nunnukkhadtō aſuhtamoonganh, Jehovah annoteamun ayeuhkonittue anaquihae otan, paguatadunat ummenehtekomukquaih.

12 Kah nowau, neketeaſhe wekontamun, woi ken mukkookinae penomp, wuttannoh Zidon, omkih quihkodteaih en Chittim, na ut wonk matta piih wonk kootanwonnoonganéin.

13 Kuſſeh, wutohkeen Caldeanog yeug miſſinnnnuog: matta appupaneg noh pajeh Aſſyrianſog quenohtoe ponamwog wutche nag wadohkitcheg touohkomuk: nag wunohtoog ukqunuhque koonmukoonath, nag tahihinnſumwog unnihhe komaukoodash, kah uppaguatuuun.

14 OOnook kenaau Tarſhiihe kuhtoonogquog, newutche kummenuhkeſuonganno mohtupathin.

15 Kah piih n nih ne kefukok, Tyre piih wanantamun neſauſuktahhinchage kodtumoo, Tyre piih ogkpuhmuh kogkeuſquunt.

16 Ne-

16 Nemunush harp papaunwuthash otanat, kea kogkeeusquau wanaunumusumuk, wunontoash, mocheke, unnowhumush onk woh kummehquanumit.

17 Kah pish nnih, mahtlhunk nesusuk tahninchage kodtummoo, Jehovah pish natauwahto Tyre, kah noh pish quinnuppu ponanpondtinneat, kah pish nanwunondquadtu en wame assuanoonganehtu muttanokket, ut wotkeche ohkeit.

18 Kah nish kodtauwompanit heh, kah ne ponanpanut pish wunnetupanatanweyeuus Jehovahut: ne matta pish nompakoonehtuun alun wadchanumoonun, newutche nkkodtauwompasuonk pish wutche nag apitcheg anaquabit Jehovah, tapuppwunnear, kah tephogkoonon.

CHAP. XXIV.

Kussseh, Jehovah wuneponnumun ohke kah unnohtupahaittеaunn, kah oninnumunnumun, kah seahwau neh ne wadohkinscheh.

2 Kah pish nnih, ne anihettit missinninnug, ne wuttinninneau sephausuaenuog, neanit wuttinneumin, ne wuttinniin wussontimonun, neaniit nunksquoh, ne wuttinniin wussonksquomoh, neaniit adtoadt ne wuttiniiin noh maguk, neaniit nagohkoogenin ne wuttinniin noh nogohkoonit, neaniit noh neemunuk ontsuohteaonk, ne wuttinniin noh maguk ontsuohteaonk.

3 Ohke pish papuhquanne sequnnumun kah papuhquanne matcheequn, newutche Jehovah wullin yeu kuttoppk.

4 Ohke maumoo, kah mohtsheau, muttaok mahchumoo, kah mahchumoo, pahtunnumweesunkquisitcheg ohkeit mahchumoog.

5 Kah wonk ohke nishketeaunn ut agwe neg wadohkitcheg, newutche panneussehtauaog naumataonguh, ossowunnumwog kuhkoowaonk, pohquenumwog machemohtag wunnoowaonk.

6 Newaj matanittuonk paguodtunk ohke, kah neg na apitcheg tauwiyeuog, newaj wadohkitcheg ohkeit chikohsuog, kah ogguhsuog sequhkussuog.

7 Wutke wine mau, weenomwussippog mahchumoo, wame pohanittamwutteahoncheg missinnomoog.

a Jer. 7. 34. & 16. 9. & 25. 10. Ezek. 26. 13.

8 Tabretse a wunootoowaonk ahquohteau, nsadtauatonkqusuongnoo neg wekontamoopk ahquohteau.

9 Nag matta pish unnoohamae wuttattamwog wine, onkuppe pish owesugkonhukqueau neg wadtatrogig.

10 Nanwohteae otan pokthadtauun, nish noh wetu kuppu hosu, onk woh mo bowae wonkeomp petuttroou.

11 Wuttohposuog wine ut maikontu, wame wekontamoonk pohkenahin, owekontamoonk ohke mohtsheau.

12 Ut otanat touthia nukkodtumun, kah ussquont togkodtamun paguanuonk.

13 Yeu nagk ut noeu ohkeit, ut kenugke mishnnumutu, na pish neaneyeuoo nenementeamuk oliveuhtug, kah mukkupoisquae weenomuneash mohtouwuaneamuk.

14 Nag pish mishontoowaog, pish unnoohomaeg newutche usquttinnumukquisuonk Jehovah, nag pish mishontoowaog wutch kehtahhanit.

15 Newutche sohsumoowonnuk Jehovah ut neetaut, owesuonk Jehovah ten-Manittoomoh Israel ut ketashanne munnahanash.

16 Wutch aongkauohkomuk noetamumun ketoohomaongash, tohsumoonuk sanpweuseseen, quit nuilip, nuttonauwuhsuonk, nuttonauwussuonk, mish nuttonkapunt aonk: wunaskoomuwaenuog wunasquonuwaog, nux wunassunuwaenuog ahche wunassoonuwaog.

17 Wabesuonk, kah pahtahteg, kah ahpeh kenuhkuhkongquog, woiw dookeosish ohkeit.

18 Kah pish nnih, noh waseemwuhteog wadtauatonkqussue wabesuonk, pish petitau b ptahtheganit, kah noh sohpog wutch noeu b Jere. pisatheganit, pish puttahwhou: newutche 48. 44. kenugkanegash wutch washe wohshwohtaah, kah ohkee quenohtagish nunnukshaash.

19 Ohke papuhquanne pokitheau, ohke papquanne natwahin, ohke moocheke ontohteau.

20 Ohke pish kekepsheau onatuh kogkeissippamwen, kah pish ogque ontahtaunn wetuomut, kah uppanneusseenk pish wuttuhkehkuhkqun, kah pish penutheau, kah matta wonk omoskemunun.

21 Kah pish nnih ne kesukok, Jehovah pish sasamatahshau wutayeuwehtenoouh quanunkquisitcheg, neg quanukquapitcheg, kah ohkee ketasstamwog, wonkeohke.

22 Kah nag pish miyaeog onatuh kopthagkinatcheg moetettit ut pahtheganit, kah pish kuppuhwhoog ut kuppihthagkinnittuonganit, kah mahtlhik monatash kesukquath pish narauwaheoop.

23 Neit e nahnepauhsiadt pish mishakodtcheheau, kah nepauz akodchu, Jehovah ayeuteaunit tahsuntamait ut Zion kah ut Jerusalem, kah ut anaquabenit ukkehehi-yeumoh, sohsumoe.

Chap. 13. 10. Eze. 32 7. Joel 2. 31. & 3. 15.

CHAP. XXV.

WOi Jehovah, ken num-Manittoom, kummihkesh, nawoweenodtum kowesuonk newutche nunmonchonatamwe ussem, kenukk ne kogohkowaongash pahuhtanumukquisuonk, kah wunnamuhkutéyeuuk.

2 Newutche kenuswonkwahteoh keitotan, kowweepotohtemm pummeneutausue otan: wame kutotanattu ut papeahettit penuwoh-

penuwohteaog, matta pish wonk ayimcoun.

3 Newaj pish menuhkesue mishinninnuog sohsumcounukqueun, unkqueneunkque wutohtimonne keitotan pish kcowabetuonuk.

4 Newutch ken ummenuhkesuonk machéku, ummenuhkesuonk quenauhikquit, ut ukquehquenaúnumwinneat, nihpuhhcowaonk wutch mishe tahshinit, onkauohteau wutche kushitteau, uppcotomuwaonk uhqunneunkquisitcheg moshtashuhkontamwehhetticheh pummeneutunk.

5 Pish kuppéhteoh cowadtanatonkqussuonganco penuwohteaog, onatuh kushitteau ut nunnobohteaouut, kushitteau nathpe mahtohse onkauohteau: cotukqunnco uhqunneunkquisitcheg pish nockinnumun.

6 Kah yeuut wadchaut Jehovah ayeuteaunit pish weesee mishadtupweheau wame mishinninnáh, sekqskauthae wine mishadtupcoonk, wáonogqutcheg numwohteau ween sekqikushae wine, wunnehteausu.

7 Kah yeuut wadchuut, pish paguanau woikechee onkwheg, onkwhut wame mishinninnúog, kah puttogwheg sepáginaúlik wame wutohtimoneat.

8 Pish sohkósue a mishearkóu nuppcoonk, kah Lord Jehovah pish b jihkham wussippegwash wutch wame maikesukqut, kah auskomaonk ummishinninnúmoh pish wutamaunumun wutch ohkeit: newutche Jehovah ukkuttcokontamun.

a 1 Cor. 15. 54. b Rev. 7. 17. & 21. 4.

9 Kah pish unncowon ne kesukok, kusseh, yeuoh kum-Manittcomun, nuppahtsuwóunóun, kah noh pish kcowadchanukqun, yeuoh Jehovah, nuppahtsuwóunnoun, nowekontamumun, kah nummuikouantamumun ut cowadchanuonganit.

10 Newutche yeu ut wadchunt wunnutcheg Jehovah pish anwohthin, kah Moab pish tahtashkuhkauau ut wutagwiyeumut, onatuh sekuppoghog tahtashkuhkomuk wutche attadtuppihkont.

11 Kah pish sepagunum wunnutchegash ut wunnathom cowout, onatuh noh pámósowit sepagunuk wunnutcheash en pamósowénat, kah tiahquonkheau pehtuánum cowpuh moeu, nathwunnutcheganc sequttahhancongash.

12 Kah negonohtog kuppummeneutausue ummaashk pish wunnockinnumun, tiuhquonkshin, ohkeit uppaudtauun, puppishiyeuut.

CHAP. XXVI.

NE kesukok, yeu unnowhomaonk pish unnowhamon ut ohkeit Judah, nutohtoau menuhki keitotan, God pish kuhquttum wadchanittuonk wutche pummeneutungash kah ummanshkash.

2 Wohshinumook uhquontamash, onk woh sampweusseae wutohtimoin, noh nanawehteunk wanamuhkutéyeuuk uppetukon.

3 Ken pish kenanaweh ut pannuppee wunohteaonganit, noh ompatussumcowónukquean wutrah, newutche kuppabahtanumuk

4 Pabahtanumok Jehovah michee, newutche ut Lord Jehovahut noh michemohtae menuhkesuonk

5 Newutche nookinau neh quanunkquiinitcheh, quanunkquok otan, wuttiuhquonkquitteauun, wuttiuhquonkquitteauun pajeh ohkeit, uppuppihiyeankon.

6 Muket pish wuttashkuhkomun, matcheku wusseet, wutontashetuongash quenahukquit.

7 Ummay sampweusseaen ne sampohasuonk: ken anue sampohassean, kuxqutompaghoctoh ummay sampweusseaen.

8 Nux ut kcosittumcoe mayut, woi Jehovah, kuppahtsuwóunumun: ukkodtantamoonk nukketeahogkóunun ut kcowesuonganit, kah kummequanumitteanat.

9 Nashpe nukketeahogkou kukkodtanummush nuhkonieu, nux nashpe nunnathoonk nuttinnómiyeumut, nompoae kenatinneawhush, newutche kcosittumcoongash ohtag ohkeit, wadohkitcheg muttaohkit pish nethtauog sampweusseonk.

10 Nahtinit kirteamonteanittuonk matchetóog, matta pish netuhtóou sampweusseonk, ut sampweusseae ohkeit pish panne unnehuau, kah matta pish naumcoukquehtianumáonk Jehovah.

11 Jehovah kenutcheg tahshinnuman, nag matta pish naumcoog: qut pish wunnaumuneaut: kah pish akodchuog wutche wutshhkaueinonganco kummiisinninnumoh, nux wunnoctomuk ktummatwomog pish nah ummahchukkissoh.

12 Jehovah, pish kukkuhquttumaiimun wunohteaonk, newutche ken wonk kuttinanakausuwánshimun wame nutanakausuwonganonash.

13 Woi Jehovah num-Manittcomun, onkatogig iontimoog chabilitcheg onk ken nanawunukqunnónuppaneg. qut nashpe ken webe nummishamumun kcowesuonk.

14 Nag nuppook, matta pish pomantamoog: nag wohkukquosinwog, marta pish omohkeog, newaj nataawahheadt, kah kuppaguanóog, kah kcowanteauwahto wame mehquantumaonganco.

15 Nano kummishteoh wutohtimoin, woi Jehovah, nano kumishteoh wutohtimoin, kustohsumwahit: noadrit kuttinontahtauun, en wame ongkouohkomukqut.

16 Jehovah, wadra nehpunahettit, kenatauwahikquog, sokanumwog peantamoonk, kuttsumatahbcowaonk nohkuskonkohettit.

17 Onatuh poseu mittamwoilis pasuhukog adt woh neechadt, onkquommamwit, kah mee onkquommamwit, ne nuttimiinnean ut anaquibean, woi Jehovah.

18 Nuppoosimun, nutonkquomomumun, nunneechamun onatuh wuttin, matta nutussamun pohquawhunnittuonk ut ohkeit, asuh

aſuſi matta wadohkitcheg muttaohkit penuthauoog.

19 Kenuppamog pish pomantamwog, nathe nuonuppaoe muhhog nag pish omohkeog: tahkek kah ketoahumunk konaau wadohkegish puppihiyeuut newutche kenechippogkum tatuppeyeuoo herbie neechippogkut, kah ohke pish ſohwohteau nuppooh.

20 Peyunk nummiſſinninnúmog, petutteaſh ut kut hamberſumur, kah yanitteaaumuth quinnuppu, puttogquith onatuh ogguhſe, nish pajeh paumuthauneouk muſquanittuonk

21 Newutche kuſeh, Jehovah a wutch ſohham wutayeuonganit ſalamatahwhonat wadohkitcheg ohkeit wutch ummatcheſeonganoo, ohke wonk pish wohthwemoo oſſiheonk, kah matta pish wonk onkwhóou nohtauwutcheh. a Mic. 1.3.

CHAP. XXVII.

NE keſukok Jehovah nathpe kehkechiyeue & midi & menuhki wutogkodteg pish ſalamatahwhau Leviathanoh pannupſhae aſkook, nux Leviathan uon pepemſque aſkook ka pish nuthau dragonoh ut kehtahkanit.

2 Ne keſukok ketoahamok, muſqui wine weenominneohteuk.

3 Nen Jehovah nanawehteaaun, nutogquttchippadtauun niſhnoh uttoacheſithkont howan ummatchteaaun, nunnanawehteauun nukkonaeu, kah keſukodaeu.

4 Miſhe muſquaotamoonk matta nutapehtunkoonn: howan woh ayeuuhkonittue ponumunkque kouſſoh kah hatinnekoonſoh? neg woh nuppannupwuſhonunk, woh nummoaeu chikoſwoog.

5 Aſuh menuhkinitch nummenuhkeſuonk, onk woh noonohkonuk, kah noh pish noonohkonuk.

6 Neg ontſecheg wutch Jakobut pish oowadchabukeheuh: Iſrael pish péthauau, kah wunéhtoo nuhquan ioo, kah pish numwohtou woſkeche muttaohkit nathpe meechummuonk.

7 Sun noh togkomau, neane togkomont neg togkomoncheg? ſun nuthau, neaunag nuthaonganoo neh náſhoncheh?

8 Quttuhwhoſue ſontipohſhunk, neit kukkeketoahkonau, kuppahwau ummihetaſhineum ne keſukok wadchepwaſhik

9 Newutche yeu nathpe, ummatcheſeonk Jakob pish pahketeaanoo, kah yeu wame ne meechummuonk amaunumnat ummatcheſeonk: wame altare quſſukquanash agqueteunk chilke quſſukquanash, nith toquttahha nukish, kogkompagish kah munneukontunkanog matta pish nepadtummash.

10 Qut onch pummeneuteauſue keitotan pish touwaſhin, kah ayeuonk nukkodtumun, kah nukkodtu nun netatuppe touohkonukqut, na pish wuttus natupxun calf, na pish wuſſepſinin, kah matcheteau nish wuttuhtunoth.

11 Wuttuhqunaſh muſſopohtag pish pokihaaih: mittamwoſſiſog peyaog, kah chikohſoog, newutche nag manta wohtamoe miſſinninnoog, newaje ne kezheump matta pish ummonanumoh, kah noh nah kakenawaheomp matta pish ukkitteamonteanumoh

12 Kah pish nish ne keſukok Jehovah pish kummoachahukou wuch ſepue poſſehteanit pajeh Egipte kuſitchawanit, kah pish kenunaſeu mukkinnitteaawoo, woi kenaau wunnaumonuh Iſrael.

13 Kah pish nish ne keſukok, miſhe monopuppeg pish puhpequohtauun, kah nag pish peyaog, pakodche onkuppunacheg, ut ohkeit Aſſyria, kah pagkenitcheg ut ohkeit Egipt, kah pish wowuſſumoog Jehovah, ut wunneetupanatamwe wadchuut, ut Jeruſalem.

CHAP. XXVIII.

MIſſi wutonkapunaonk chetuhquabee pehchuanumoonk, ukkogkeiſſippamwaeneumoh Ephraim, noh wuſſoſſumoe wunnetuonk, ne panuhthauae uppeſkau, nith ohtagith oonogkoae oanauuhkoiyeue uppuhkuhqut neg ſohkunkqutcheg wine.

2 Kuſeh Jehovah ohto howa menuhkeſu kah miſſugken noh, neaneyeuoog naſh qutne muſſegan & pagwohteae nathquttih, onatuh miſhe nippeaſh tomogkok, pish eppenúhkon en ohkeit, nathpe wunnutcheg.

3 Petuanumwe chetuhquab, ukkogkeiſſippamoomoh Ephraim pish tahtathkuhkauoog ut agwe muſſertut.

4 Sohſumoe onetuonk ne ohtag wunnogque onouhkoi uppuhkukqut, ne pish pouhthauwae uppethau, kah onatuh kenuppegane meeclumuonk, aſh athuwanoogkup, ne noh kahkinneog, nag, aſh pamohtag wunnutchegauit, mahchipwun

5 Ne keſukok Jehovah ayeuteaunit, noh wuſſohſumoe chetuhquabeyeu, kah onetue kenadtukquabpeyeu athquſhonitcheh ummiſſinninneu noh.

6 Kah nathauanittoe oſſittumoonk noh apit wuſittumoonganit, kah ummenuhkeſuonganoo nag quoſhkinukeg ayeuwuttuonk ut uthquontamut.

7 Qut nag wonk panneuſſeog nathpe wine kah nathpe onkuppe, matta appeog mayut ſephauſuen kah quoſhodtumwaen panneuſſeog nathpe unkuppe, nag miſſeathkoowonukquog wine: nag matta appeeg mayut nathpe onkuppe, panneſeae monomanſuog, togkuſſittahſumwog waſittumohettit.

8 Newutche wame tableſaſh numwohteau munnadtumoonk kah niſſeneunkquok, newaj wanne ayeuonk pahkanoo.

9 Howane woh kohkomanont wahteauonk, howane woh kohkutomauont wahteauonk, howane woh wahtamwanont kuh o-

tomwehteaonk kneg ochininnahtuhteg wutch sogkodtunkanit, kah pashkunaog wutch mohpanógauit.

10 Newutche kuhkootomwehteaonk pish ahósuhkaueyeuoo kuhkootomwehteaonk, kuhkootomweheteaonk ahósuhkaueyeuoo kuhkootomweheteaonk, kuhkuhheg ahósuhkaueyeuoo kuhkuhheg, kuhkuhheg ahósuhkaueyeuoo kuhkuhheg. yeuut ogguhse, kah naut wonk ogguhse.

61 Cor. 14. 21. 11 Newutche nashpe *e* nahnogkiae missiilittoonash, kah penoowontoowaonk pish wuttinnontoowanumauoo yeuh missionianuh.

12 Neh anoncheh, yeu anwohsinnoonk ne adt anwosumog neg tauunukeg, kah yeu ne taphettuonk, qut onch mat nautamoog.

13 Qut wuttinnowaonk Jehovah appehtunkquog kuhkootomwehteaonk ahósuhkaueyeuoo kuhkootomwehteaonk, kuhkootomwehteaonk ahosuhkaueyeuoo kuhkootomwehteaonk; kuhkuhheg ahósuhkaueyeuoo kuhkuhheg, kuhkuhheg ahósuhkaueyeuoo kuhkuhheg, yeu ogguhse naut wonk ogguhse, onk woh moncheog kah woh antoonthaog, kah pohksuowog, kah puttahwhoog, kah tohquenoog.

14 Newutche nootamook wuttinnowaonk Jehovah, pahtuaoumweogish nanawunogish miiinninnuog neg apitcheg Jerusalem.

15 Newutche kussimwoo, naoowomun nuppoonk, kah noonoowomun chepiohkomuk, aneupae sasamatahwhuttuonk paumushaumoouk, matta pish nuppeyogkoonan: newutche nuttushpohhouwaonganehteamun panoowaongash, kah agwe alookekodteamoonganit nupputogquemun.

16 Newajeh yeu noowadt Lord Jehovah, musseh, nupponamun ut Sion wutche quenohtag, qussuk, qutchehteoe qussuk, mishoadtue nishhine qussuk, papane quenohtag, noh wanamptog matta kenupshauoo.

bPsalm 118. 22. Mat. 22 14. Act. 4. 11. 1 Pet. 2 6, 7, 8. Rom 9 33. & 10 11.

17 Kah wonk wuhittumoonk nupponamun kuhkuheganit, kah sampweussoonk quttompaghoonganit: kah mussegon pish chekham, pannoowae ushpuhhoowaongash, kah nippeash pish nehtippadtoo adtahtoe ayeuonk,

18 Kah koonoowaonganoo nuppoonk pish mo reagwunnehteauun, kah koonoowaonganoo chepiohkomuk matta pish neepadtano: aneupae sasamatahwhuttuonk panoupwushaumouk, neit pish kenashpe nashkuhkonteaeau.

19 Wutch aquompeyeue sohhamoomouk, pish kuttohqunukquneau; newutche mohmohtompanae pish paumushaumoo, kesukodaeu kah nukonaeu, kah pish moosuhettuwonganoo, webe wohtamunat unnehtunkquot.

20 Newutche appin tiohqui woskетomp matta woh wuttit seseken, kah hogkoonk penompagod, matta woh uppapadtukquissunoowo,

21 Newutche Jehovah pish omohku, ne asip ut wadchuut *c* Perazim, pish musquantam ne asip ut *d* Gibeone moouhkoiyeuut, onk woh wutussenat wutanakausuonk, penowe wutanakausuonk, onk woh kezteau wutussoonk, penowe wutusseonk. *c* 2 Sam. 5. 26. 1 Chro. 14. 11.

22 Nashpe ahque momonehtásuenuek issi.kont kukkinnepsuonganoouath menchketeausuath; newutch nunnootam wutch Lord Jehovah ayeuteaunit, mohchekounaconk kehtimau ut woskeche mamusse ohkeit. *d* Josh: 10. 12. 2 Sam. 5 25. 1 Chro. 14. 16.

23 Kuhkeitick, kah nootamook noowad. tauatonkquissuonk, kuhkihtamouk, kah nootamook nukkuttoowonk.

24 Sun anaukhomwen anukham nehteage ohteuhkonat? sun wohkhinum kah pohquenum puhquohkomukquash ut wutohte konit?.

25 Moositteunk woskeche, sunnummatta seahhamoo sircheseash, kah seahhammoo cummin kah ohkehteau wanegukish wheat-ish, kah kuhquttumwe barly, kah rye ut wutayeaonganoout.

26 Newutche um Manittoomoh ukkuhkootomau nehtôe ussoonk, kah ukkuhkootomauuh.

27 Newutche sitcheseash matta poggohhomwanhtugque poggohhamunash, aush matta carte-wheell quinnuppenumoouun woskeche cummin, qut sitcheseash poggohhamunash nashpe anwohhou. kah cummin nashpe soukobpunk.

28 Petukqunnegane weatchiminneash soquttahhamunash, newutche matta kod nagwutteae uppoghamoouun, aseuh matta pohquetahhamun nashpe uk-carte-wheelum, aseuh matta sohquttahhamoo nashpe nayeumukqutcheg horseseh.

29 Yeu wonk oomoo wutch Lord ayeuteaunit, noh monchanatamwe koguhtimut, kah wauilinit.

CHAP. XXIX.

MIii wutonkapunaonk Ariel, Aaiel, keitotan ne David ayeup kuttnehteauoo kodtumoo, nehtauhettich sephausuongash.

2 Qut onch nukquehquenauánumweh Ariel, kah na pish nuppoonumouonk kah neuantamoonk, kah pish nuttatupontamun Ariel.

3 Kah pish ayeuuhkonittue kaweenutupukfinnoowonsh, kah koweenussumwehtouth nashpe wadchu, kutayeuuhkonittue waapenumouth ummanshkash.

4 Pish kenoukinit, kah pish kukketoohkon wutch ohkeit, kah kukkuttoowongash tiahquonkod wutch puppissiyeuut: kah kowadtuatonkquissuonk pish tatuppeyeuoo noh apehtunkqut matche nashauonk wutch ohkeit: kah kukkuttoonk keemompeumoo wutch puppissiyeuut.

5 Nano, matzashkuk kuppentoowohteomog

ish

piſh ogqueneunkquſſuog ſohque puppiimyeuut, & kutunkqueneunkquſſeume monacheg, piih tatupeyeuaog wuhadteamunit, ne pamthunk, nux piih kenuppeyeuaog, ſeaauk.

6 Jehovah ayeuteaumit piih kenagauwahik naihpé padrohquohhanaſkah naihpe queſquanath, kah miihontoowaongath, naihpe nathquttin kah miihetahihin, kah nuwoonae mahchukkiſſuwae nuoteau.

7 Kah mataanukiih wutohtimoneaſh ayeuuhkontamoomoukiſh Ariel, wame neg ayeuuhkononcheg, kah wutauwohteaongan, kah quehquenauanumwutcheg, piih tatuppeyeuaog nukkonae nonomantue nukquomoonk

8 Piih tatuppeyeuaw, kodtupwen anukquonk, kah kuſſen meetſu, qut tuohku, kah ukketeahogkounoh mahtuſſuob, aſuh onatuh kahkuhtoowenin anukquonk kah kuſſeh wuttattam, qut tuohku, kah kuſſe, ſauunum, kah ukketeahogkounoh kodtantamoh: ne piih wuttinnineau mataaneukiih wutohtimoneaſh ayeuuhkontogig Zion.

9 Chequnappek kah monchanatamoak, miihontoowak kah mauoak, nag kogkeuſſippamoog qut matta naihpe wine, kekepihaog, qut matta naihpe onkuppe.

10 Newutch Jehovah kuſſokanumunkoo kuſſukkoueyeue naihaongub, yauunum kuſkeſukooaath: quoſhodtumwaenuog, kah kenanawunnaeneumoog, nauwacheg upputtogahwhoh.

11 Kah ummonomanſuonganoo wame kuttatuppetunkquneau ſukkuhkehteoeu booke kuttoowongath; ne woſketompaog wuttinnumauoneau, neh nohtontauunutcheh, noowaog, yeu ogketaſh koowehquetumouth, kah noowau, noonanum newutch ſukkuhkehteauſu.

12 Kah book aninnumauon noh matta nohtantauoak, noowau, yeu ogketaſh koowehquetumouth, kah noowau, matta nunnetuhtauouun.

13 Newaj Jehovah noowadt, a newutche yeug miſſinninnuog nuppaſoouukkongquog naihpe wuttoonoo, kah naihpe wuſſiihittoonoaih nukquehtianumukquog, qut noadrit in nutontuhtongquog wuttahhoowoath, kah nukquihhakoonganoo kuhkootomoadtin, naihpe woſketompae kogohkoowaongath.

a Matt. 15.8.

14 Newutche kuſſeh nukkutchittouſham uſſenat monchanatamwe uſſeonk ut kenugke yeug miſſinainnuog, monchanatamwe anakauſuonk, kah monchnatamoonk: b newutche oowaantamoonganoo waantamwog piih wuttahquohtauun, kah oowohwohtamoongan oowu nupwomoonh pish adtahtauoneau.

b Jere. 49.7. Obad. verſe 8 1 Cor. 1.19.

15 Miſſi wutonkapunnaonganoo neg moonsh natinneahopix adtahtauunat ukkogihquttеamoonk Jehovah, kah wutaukauſuongan noath pohkenaiaſh, kah noowaog, howan kenogku munn kah howan koowahikumun?

16 Wunnamuhkut kukquihkohteathittеaongano, piih tatupontamun abkoohquttеaenin ummanoonikumut: newutche c iun woh anakauſuonk noowomoo noh kezteengkup matta nakkezhikoo? aſuh ne teag ne weekittеamuk, iun wohannau nch weekittеaneepoh, matta wohwohtamoo? c Chap. 45.9.

17 Sunnummatta majiſh egubiſeſe, kah Lebanon piſh quinnuppeneuuun en miſhummeechumue ohteakonit, kah miihummeechume ohteuk piſh ogquontamun touohkomuk?

18 Kah ne keſukok kogkopſeu pish nootam bouka kuttoowongam: kah pogkinnimwe muſkeſukquath pish naumoomoath wutch pogkenumoonganit kah pohkenaiyeuut,

19 Manunniſſuog wonk pish piſhkonteauog oowekontamoonganoo ut Jehovahut, kah matchekuog ut kenugke miiliminnuog, pish weekontamoouean oonketupanatamoomoh Iſrael.

20 Newutche unkqunneunkquiit mattohhentuppeheau, kah mamanpuwontamwenin mohtupaeu, kah wame neg akuhwhontogeg matcheſeonk tummehtahwhoog.

21 Neg ayeuoncheg woſketomp matcheſeaeauunneat wutche kuttoonk, kah uppoonamauonaoont noh auſkoadt ut uſquontamut, kah wutamaunonaoont ſampweuſſeaenuh wutche monteag.

22 Newaj yeu noowadt Jehovah noh pohquohwhunomp Abrahamoh, papaume week Jakob, Jokob piſh yeuyeu matta akodchu, aſuh matta yeuyeu wuikeſuk womukuſhano,

23 Qut nauont wunneechanoh nunnutchegane anakauſuonk ut wunnaſhomut, nag pish wunnetupanatamwahtoog noweſuonk, kah pish wunnetupanatamwaheaog oonketupanatamoomoh Jakob, kah pish wabeſuonaog um-Manittoomoh Iſrael.

24 Nag wonk pannetſitcheg ut naſhkeuonganit pish wohwohtamwog, kah nag moomoikoowacheg, pish nebtuhtaog kogohkoowaonk.

CHAP. XXX.

Miſſi wutonkapunnaonganoo cheketamwe mukkieſog, noowau Jehovah, neemunnuwog kogohquttuonk, qut matta naihpe nen, kah neg agqutcheg onkwhonk, qut matta naihpe nunnaſhauanittoomoh: onkwoh kootnehteauog matcheſeonk ea matcheſeonganit.

2 Neg pomuſhacheg womſinneat en Egypt (kah matta kogahquttеog ut nuttoonut) ummenhhkehheonaaont wuhhogkauh naihpe ummenuhkeſuonk Pharoh, kah pabuhtantamunat wutonkouohtom Egypt.

3 Newutche ummenuhkeſuonk Pharoh ne pish kootakodchuwonkaninneau, kah pabahtanumonat onkouohtom Egypt ne pish kenaſwaiyeuonganoo.

4 Newutche wuſſontimóſimoh apinitcheh Zoan, kah wutannoonaéneumoh peyaog Hanes.

5 Nag wame akodchuheóog miſſinninnuog neg matta ainnumauunkip, aſuh waneheunkig, kah wadchiyeamu eg qut akodchu éoog kah ukkekouttuwaheouh.

6 OOweanunnoo ſowanie puppinalhimwog en wuttamehpunae kah unkquanumóe, oh keit uttoh wagk wuike kah nukkone qunnonou, viper, kah nootae pummunáe aikouki nag pish kenuonumwog oweenauwetoonganoo, ut uhpegwamwoóont wuike aſſeſog, kah wunnompakouunnooash oonuhquiyeumpout camelſog, en miſſinninnaut ne woh mo wanenchikquehhettegeh.

7 Newutche Egyptianſog pish tahnoothe aninnoſuog, kah en wanneawanegik, newaj yeu papaume miſhontoowi, nag ummenuhkeſuonganoo ne chequnappuonk.

8 Yeuyeu monchiſh wuſſukwhuſh ut tableut, ut anaquahhettit, kah wuſſukwhuſh ut bookut, onk woh ne chekeyeuoo michieme kah michemeh.

9 Yeug cheketa moe miſſinninnúog, pannoowae mukkieſog, mukkieſog neg matta kohkeihtamoogig wuttinnaumatuonk Jehovah.

10 Neg anoncheg umunutche ahque naumook, quoſhódtumwaénáh, ahque ſampwe quoſhódtamwiinneau: uiinnan mamoogagith, aſoukekodteamoe quoſhodtumaiiñean.

11 Amayek wutch mayut, pohehagk wutchimayut: oneetupanatamoomoh Iſrael wohkukquoſun ut anaquabeog.

12 Newaj yeu noowadt oneetupanatamoomoh Iſrael; newutche yeu kutjiſhantamunnau kuttoonk, kah kuppabahtantamumwoo mukkookinnuwoonk, kah wounkkag, kah nekutompadtuſſinuneau.

13 Newaj pish yeu matcheſeonk tatuppeyeuoook nookompkiſhunk, peotōemouk qunuhque quſſukquaneutunk, noh uppokſhaonkkoſhkomme teanuk peyaumoo.

14 Kah noh pish wuttinne ſokqſhadtauun ſokqſhadtomuk abkuhqutteaenin owiſq, ne kahqueta ſihamuk, matta pish ukkiuhpadtamoun; newaj e pish mat namehteauomuk, ne adt kohqqetahhamuk, kodchuhkiſq, nemequnnaſmooteau wutchnooteau ahhohtag, aiuh quamphamunat nippe wutch paſſohtheganit.

15 Newutche yeu noowau Lord Jehovah, oneetupanatamoomoh Iſrael, quhkemuk kah anwōſinimuk pish koowadchanitteamwau, manuniſſimuk kah wuttoonatamuk, ne pishkummenuhkeſuonganoo, kah kuſſekenamumwoo.

16 Qut kuſſimwoo, matta, newutche pish noaſemun naſhpe hoſeſog, ne w j pish wuſſeuwegog; kah na yeamutteamun kakenupſhoncheg, newaj neg noofwuttahukquoegig pish kogkenupwuſhaog.

17 Muttanonganogkuſſuog pish wuſſemoog, paſuk wabuwonont, kah napannatahſuog wabuwunáhettit, pish koſemwoo nō pajeh keenawunneasont beakon koduhkōagk, kah onatuh muttaagk ut wadchuut.

18 Newaj Jehovah pahtuſſit, onk woh kukkittеamontanumukou, kah newaj miſhehit, onk woh kummonáumukou: newutche Jehovah noh wuſſittturóe Manit, a Wunanumunach neg wame pahtuſſuononcheg.

19 Newutche miſſinninnuog pish ayeuog ut Zion, ut Jerusalem: pish matta wonkkummáou, noh pish ahche kukkitteamonteanumuk, ut koowadtauatonkquſſue mauonganit, nootog neit kenampoohamunk.

20 Kah tohkonopque Lord kittiñumunkquneau onkquommomoue petukqunneg, kah wuttammepunnae nippe, qut onch kukkuhkootomwehteaeneumog matta pish wonk ontatháog en poochekeheganit, qut kuikeſukquash pish náau kukkuhkootomwehteaeneumoh.

21 Kah kehtauogash pish kenoatamoomoo kuttoonk en kuppaſquanit, noowau, yeu may, ne pomuſhagk, quinnuppeóg en kuttinohkōunit, kah quinnuppeóg en menadcheanit.

22 Kah pish wonk kqninhketeomwoo wuthogkoonganoo ſilvere kittinneukontunkáuoo, kah wuthogkoonash kuſſaboſſume golde unoeukontunkanog: nag pish kutogque pogkenóog quihinauſue kodchuhkonákinit, pish kuttittamun amaish.

23 Neit pish kittinnumunk ſokanon ut kuuskannemuneat, ne woh ahketeáan, kah petukqununk naſhpe ne teaſhegik wutch ohkeit, kah ne pish wunogkoomoo kah monat: ne keſukok kenetaſumog pish nadtuppoog en mummiſke tanadtuppoonganit.

24 Kah wonk oxinog, kah wuike aſſeſog neg anaſkohhogeg ohke, pish mukkootanehteamwog weatchimineaſh, ne ſeahamoe pahketeamukup naſhpe ſhovel kah paanonteg.

25 Kah niſhnoh ut kuſſohkōi, kah qunuhe qui wadchuut na pish ſepuoo kah kuſſehtan nippeyeuoo, ut pagwanittue keſukodtut, qunuhkquikommukquash panſhunk.

26 Nano, owōhſumóonk nanepauſhadt pish tatuppeyeuoo nepāuzlae pumōſumoonganit, kah owōhſumóoak nepāuz pish neſauſuk tahſhit tahſhin; onatuh neſauſuk tahſhit keſukquae wōhſamoonk, ne keſukog Jehovah waaſhpunont uppokſhaonganóoash unami ſinninneumoh, kah neetſkehteunk nookumwehtahwaeu annehtahwaonganooash.

27 Kuſeh, owesuonk Jehovah noodtit oomoo, naſhquaeau naſhpe ummeſquanittamoonk, kah ne weanun tuhkequan, wuſſittoonit nummwohteau unkque muſpa-

nittam-

nittamœonk, kah wenan tatuppeyeuœo mahchekuſſœwae nœotaut.

28 Kah wunnaſhauonk ánuwutchuwane kuſſehtanup, pish ohquſſinin nôeu muſſittipnkonit, nohnohkinnun.unat wutohti nonéash, nathpe tahnœchee nanahkineg: kah na pish bridle ut wutompekonœowout miſſinuinnuog, panneſeiheonat.

29 Pilh kutahtomwœo unnœhomœonk nukkonáeu, wunneetupantamwe moéonk nanawehteomuk, kah wekontamwaeteahíonk, onatuh noh pyont nathpe puhpekq ut œwadchumut Jehovah ummi.ugkenœomoh Iſrael.

30 Kah Jehovah wunnœotamwáheuh wuſſohſumóe wadtauatonkquſſuonk, kah pish nahtitteau, œpittene kutihaumun nathpe wutuhquanittamwe muſquanittamœonk, kah nathpe nœonœonae mahchekuſſuae nœoteau, nathpe ſeahamœe mithehtaſh, kah miſſegan.

31 Newutche nathpe œwadtauatonkquſſuonk Jehovah wut-Aſſyrian quttaûwetáhwóu, togkomit nathpe pogkomunk.

32 Kah nithnoh ut ayeuonganit uttôh adt menuhki aswohheu pish pamihunk, ne Jehovih pish ponamauont, ne pish nathpe tabretſath kah harpſash, kah nunnukthae ayeuwuttuonganehtu, pish ne nathpe ayeukontamun.

33 Newutch Tophet kukkuhquttumunah nôadt, nux quaiquoſhwehtamauun ketaſſoot, ummœunonteauun, kah kiihki: ne noh ohtag nœotau kah monataſh wuttu' qunash wunnaſhauonk Jehovah wunnaſhqunánumun, ogqueneunkquſ bi imſtone kuſſitchuwanut.

CHAP. XXXI.

MIſſi wútonkapunnaonganœo neg wômuſſittcheg en Egypt wutch aninnumoadtuonk, kah ompatiiinwog horſeſoh, kah pabuhtantamwog chariotſash, newutche monaash, kah nayeuznukqunutcheh horſeſoh, newutche ahche menuhkeſuoh: qut matta mouninneauouœog œneetupanatamœomoh Iſrael, aſuh matta natinnewhauóog Jehovah.

2 Qut onch waantam, kah pish paudto machuk, kah matta pish ontartóœ ukkuttœongash, qut pish waabé'tauau matcheſeaenae weetz, kah ayeuuhkonirtue wutannoſuonganœo neg aſeheg matcheſeonk.

3 Qut Egyptianſog wôſketompœog, & matta Maniit.ainog, & wut horſeſumœooh weyauſuœoh, kah matta naſhauanittœœog: Jehovih ſu nmagunuk wunnutch, naneeſwe noh aninnauſit pish penuſhau, kah noh aninnúmauut pish penuſhau, kah nag wanu pish moeu penuſháog.

4 Newutche yeu nuttugqun Jehovah: onatuh qunnœou, kah qunnonuwem, mihiontœwie tohq nont ne tohqunonteh, nonanuttheh nanauſhipſienán ayeuuhkonittue wehquetuog nah wutch, matta wabeſu wutch œwadtauatonkquſſuonganœo, aſuh matta mihaneiheaou wuhogkeh wutche nag monacheg: neratuppe Lord ayeu teounit pish nœokeu wutáyeuwehteaunihónat wadchu Zion, kah wutche œwadchéum.

5 Onatuh pſukſeſak pámunahettit, neratuppe Jehovah ayeuhteaunit pish wadchanau Jeruſalem, kah wadchanuwae pish uppohquohwhuttauun, kah quoſhkodteadt pish œwadchánumun.

6 Quiskkek noh en, neh wunneechanoh Iſrael menuhke amachitauonchch.

7 Newutche ne keſukok nithnoh paſuk mittamwo lis pish a pogkenau ſilvere wut- a Chap. tinneukontunkoh, kah woſketomp golde 2.20. wuttinneukontunkoh; neh nehenwonche kenutchegash kezheumpuh wutche matcheſeonk.

8 Neit wut Aſſyrian pish penuſhau naſhpe wuttogkodteg, matta menuhkeſuéin: kah wuttogkodteg matta kuttamunge woſketomp, pish ummahtupanukqun: qut noh pish wuſſemo wutch togkodtepanit, kah œskeneumoh pish papuhquoj eominoub.

9 Kah wabeſue pish quſſkodteau en œmanſkut, kah wuſſontimólimoh pish quſſáog mataag kounumunutcheh, wuſſin Jehovah, noh wunnœotom ohtag ut Sion, kah ahhut ſabaſoſit ut Jeruſalem.

CHAP. XXXII.

KUſſeh, ketaſſoot pith ſampweuſſeae nanauwunnau, kah ſontimoſog pith wuſſittumoe nanauwunnuóog.

2 Kah woiketomp piſh tatuppeyeuœo aſompamukque ayeuonganir wutche wabanit kah unkwhonk wutch miſſehtaſh, onatuh ſepue nippeaſh ut rabohteaiyeuut, onatuh mihikquſſukquane onkauohteau, ut ſauunumoe ohkeit.

3 Kah wuſkeſukœœaſh neg nagig matta pish pogkenumœmunœaſh, kah wuhtauogkœoaſh neg nœotogig, pish kuhkeihtamwog.

4 Wuttah wonk kákinne muſquantog pish wohtamœomœo wahteónk, nohnogkiae meenan, pakodche pish wunanktowaeg.

5 Niſikeneunkquſſuenin matta pish wonk nnau chippinin, kah kaſenuſſit matta piſh hennou magœénin.

6 Newutche niſhkeneunkquſſuaénin unnœwau-niſhkeneunkquokish, kah wuttah uſſéno matcheſeonk eiantukiyeue uſenat, kah ayeuuhkénittue unnónát Jehovah, mohchiéheeonit ukketeahogkounoh noh kodtupwit, kah wohkuhquohtumwaheau kohkuttœnutcheh otartanœonk.

7 Wutau vohteaongash wonk noh kaſenuſſit matchiteſh: natwontaœ matche natwontanœongash, paguanonat matchekuwog naſhpe pannuwae kuttœuwongash, quanahukqutcheg ſampweyéhettit.

8 Qut wuanenéhuwaénin natwontam

wunnenehuae teaguaſſinith kah naihpe wunnenehuwae teaguaſſinnth pith neepou.

9 Nepoonk kenaau mittamwonuog ſaſegeneamogiſh: nootamoonk noowadtauatonkquiſuonk matthhentupontamwe wuttauninneunk, kuhkeihtamoonk nukkuttoowonk.

10 Moochetikquinne,& kodtumoonſh piſh kootamehpunomwoo, kenaau mat toh nen tupantamoue mittamwoſſiſog: newutche wenoninneath piſh mat nekinitnoonſh, matta piſh mauunseaun.

11 Nunnukſhunk kenau ſaſegenamwe mittamwoſſiſog, wuttamanatamoonk kenaau mattohbentupantamoonog iſh, mukkoukeg, kah poihiſegk, puttukquohpiſſuontamoonk manoutionak ut kuſſegonoonout.

12 Nag piſh mauog wutch ſogkodtunkaſh, wutch wunne ohteuhkonath, wutch miſhummeechume weenomwuſſippog.

13 Ut watohkoout nummiſſinninnumog piſh outch ſonkinneau ahinnekouſſog, kah kouſſog, nux nith noh ut wekontamwe wetuomut ſut wekontamwe otanat.

14 Newutche miſhikkomukquaſh piſh ahquontammath, keitotame monacheg piſh nukkonnoog, ummanihkath kah qunuhkoukomukquaih, nith pith aſampamukquotaſh micheme, oowekontamoonganoo touohkomukque aſſeiiog, doaſe tanadtuppoonk.

15 Nō pajen nathauanit ſokenumonteaog wutch wohqut, kah touohkomuk miſhummeechume ohteukonucuk, kah miſhummeechume ohteuk ogquontamuk touohkomuk.

Chap. 29.17. 16 Neit a wuſſittumoonk piſh ayeumoo touohkonuk, kah ſampweuſſeonk ohtaut miſhummeechumue ohteuhkonit.

17 Kah ſampweuſſeae anakauſuonk ne piſh wunohteaonk: kah ſampweuſſeae uſſeonk ne mahunniſuonk kah pahkontamoonk micheme.

18 Kah nummiſſinninnumog piſh ayeuog wunohteae ayeuonganit, kah menuhki ayeuonganehtu, kah wunohteae anwohtinwe ayeuonganehtu.

19 Miſſegog, nookit ut touohkomuk, kah keitotan pish nohqunkquodt, nuhquonkque ayeuonganit.

20 Wuninnumittegk ohketeabgish kishke wanie nippeit, na en tohhoonkouogish wuſſetoash oxinog kah aſſelog.

CHAPI XXXIII.

MIſſi kutonkapunoonk wonkhuwaan, kah matta koowoſkhitteop, kah aſookekodteamoue uſle,n kah nag matta kutaſookekomukoopanneg: chequnapean wutch koowoſkhuwaonganit pish ken koowoſkhit, chequnapean wunaſſuouwae uſſeonganit nag pish koonaſſumoue unnehikquog.

2 Wpi Jehovah, kitteamonteanuminnean, kuppahſuonumuoo up: ken nag uhpitteh-hettich piſh noh mohtompan, kah wonk nowad hanitteaonganun wuttamehpunamuk.

3 Wookpuee wadtauatongquilimuk miſſinninnuog wuſſemoeog: tahninadt kuhhog, wutontimoneath ſeahhamunapath.

4 Kah kudequttahhamoonk pith mohmounumun onatuh mohmounuk moup: onatuh quaquequeihoatae popomihaonk, ne pith wuttinne quogqueeu tahtaſh kuhkauon.

5 Jehovah mineheau, newutche qunuhquiayeu, numwohtau Zion wuſſittumoonk kah tampweuſſeonk,

6 Kah waantamoonk kah wahteoonk piſh ne ummenuhkeſuonk kutahquompiyeum, kah wadchanuae menuhkeſuonk, quſhaonk Jehovah ne wunnompakou.

7 Kuſſeh, ummenuhkeſeumouh nag piſh poquadchit ut mōoh: wunohteae annoonitcheg piſh weeiogohpoſuog.

8 Taumaogquaih yaunegenaſh: pomuſhaenin ahqthau: noh pohqunum wunnoowaonk, noh jithontam keitotanaſh: mattohbentupanumauoo howae woſketompoh.

9 Ohke mauceemoo, kah ahpoteau, Lebanon akodchu, kah tummetahwhau: Sharon ogqueneunk puſſu touohkomukqut, kah Baathan; kah Carmel neuemonteaog ummeechummuonganoo.

10 Yeuyeu nutomohkem noowau Jehovah, yeuyeu nummiſhhit, yeuyeu nuttahihin nuhhog.

11 Pish koowompequomwoo wuſſadteamunaſh, pish keneechamwoo ſéque kepenunk: kenaihaonganoo onatuh nootau, pish kummahtūkqueau.

12 Kah miſſinninnuog pish ogqueneunkquſſuog chokkoſwut lime, onatuh tummehtahwhaeu aſinnekouſſog pish chikoſwoog ut nootaut.

13 Nootamoonk kenaau nōappēogish uttoh aieé, kah kenaau paſwoppēogish, wahteauoonk nummenuhkeſuonk.

14 Zione matcheſeanuog wabeſuog, wabeſuonk nuhkuhkongquog eiantogkeiog, howan ut kenugke nuhhogkanonut pish ayit mahchukkiſſuwaieu nootaut? howan ut kenugke nuhhogkanonut pish ayit micheme chikohſuonganit?

15 Noh a ſampweuſſeae pomuſhadt, kah a Pſal. ſampwe anoowadt, noh ſekeneog woſke- 15.2.& huwae anuhamoadtuongaſh: ſeahog wun- 24.3. nutchegath wutch kogkounumunat kemunkquodtunk, noh kobhog wuhtauogaſh wutch nootamunat muſqueheonk, kah yanunuk wunkeſuquath wutch naumunat machuk.

16 Noh pish qunuhqui ayeu, watuſhpho-uonganae ayeuonk, ne ukquuſſukquanonkonous, petukqununk pish anianamauau, wunnippe pish papaneyeu.o.

17 Kuikefukquaih pish naau ketaſhotoh ut wunnetuongānst: nag pish kuhkinneanwog ohke ne noohtag.

18 Kuttah pish natwontam unkqueneunkquok,

quonk, uttiyeuoh *b* Scribe? uttiyeuoh at-
b 1 Cor 1.20. tumunumweninſ uttiyeuoh agketog qunun-
quí kommukquaſh.

19 Matta piſh kenauoh naſhquetue miſſin-
ninnuog, ſiohkontœwae miſſin ninnuog neg
woh mo wohtauoacheg: nahnagkiae menan
ne woh mo wohtamœan.

20 Kukinneamœk Zion moeongane nuk-
keitotanat: kuikeſukquaſh piſh naumœmœ-
aſh Jeruſalem manunne ayeuonk, Tabernak-
le ne matta piſh nœkinumœmuk, matta pa-
ſuk nepattuhquonk piſh ontahtœuun miche-
me, kah matta paſuk uppemunueat piſh pok-
thanœ.

21 Qut na ut ſohſumoe Jehovah neh piſh
kuttatupanumœun miſhekuk kae kah kuſiit-
chuwane ſepue ayeuonk: ne matta piſh ao-
munœog wuttuhhongane kuhtœnog, kah mat-
ta piſh wunnegane kuhtœnog paumuſhomu-
nœ.

22 Newutche Lord noh kœſittummwaeneu-
mun, Jehovah noh naumatuonk ayimunkque-
og, Jehovah nukkehtaſſœtamomun, noh piſh
kœwadchanukqun.

23 Kukkiſhpinegash ompinimunaſh, mat-
ta wunne menehkheauog wuſſepogkonganu-
hutugkœoh, nœnanumoog ſepagkinumun
ſepagheg: neit mithe tohqunumwe ſequttah-
hamoonk chachaubenumun nachumweſit-
cheg nemunnumwog tohqunnumoonk.

24 Kah noh wadohkit matta piſh nœwoou
nummahchinam: miſſinninnuog neg na wad-
ohkitcheg, piſh ahquontamauóog ummat-
cheſeonganooaſh.

CHAP. XXXIV.

PAhſœutſhagk, kenaau wutohtimóneaſh
nuotamunat, kah kuhkeiramœk kenaau
miſſinninnuog, ohke nœtaj, kah wame ne
naohtag, muttaok, kah wame ne waj ſoh-
hamœmœuk.

2 Newutche ummiſhe muſquanirteaonk
Jehovah ohteau ut wame wutohtimóneat,
kah wutóſkoméſheaonk ut wame ukkenau-
wameonganœoont: noh uppápaquane pag-
wanoh, nah upponuh paguanœonganit.

3 Kah wonk pagwatauttutcheh piſh ſoh-
whóokonuh, kah wuttannœwonganœ piſh
wutch ſohhamœmœ wunnupwe hogkaóonat,
kah wadchuaſh piſh mohtupohtaaſh naihpe
œſqheonganœ.

4 Kah wame keſukque kenauwameonk
a Rev. 6.14. piſh ompéog, kah keſukquaſh pish ogque *a*
tuttruppaginauſuash ahtunk wuſſukwhoſim-
uk, kah wame ukkenawameonk pish ogque
penuſhaog weenómwuſſippog panihunk, kah
b Rev. 6.13. onatuh *b* panihunk wutch ſuſohtugqut.

5 Newutche wuttogkodteg kutchiliitau-
un ut keſukquit, kuiſeh, piſh œnahkuh-
kong quneau Idumea, kah ut nummatánumae
miſſinninnuut, en wuſiittumœonganit.

6 Wuttogkodteg Jehovah nunwohteau
wſquehconk; ne wunnogquehteayun naihp
pe wanogqinnuœuk, kah naihpe lambſe kah
goatſe œliqueheonk, naihpe ramſe wutiœ-
unnuſſe wees: newutche Jehovah ayim ſep-
hauſuonk ut Bozrah kah naihe paguanittu-
onk ut Idumea ohkeit.

7 Kah nequttuun piſh œweeche wœm-
ſeumoh, & œxinog weeche bulſog, & wutoh-
keu piſh wuttadtippáh nashpe muſqueheonk: kah uppuppiliyeumœ piſh weeſteau-
un nashpe wees.

8 Newutche ne Jehovah *c* wutannœtau- *c* Chap. 63.4.
wae keſukodtum: kah onkquatongane kod-
tumœnash wutche Zione penuanittuonk.

9 Kah nish *b* kuſſehtannuppeash piſh quin-
nuppenumunash en pittu ut, kah uppup-
piſhyeum en brimſtonut kah ne ohke piſh
chikohtae pitteuœ.

10 Matta piſh onthamœun nukonae kah
keſukodae, ne *d* pukuttau piſh michere *d* Rev.
uſhpemœ: wutch pometuonganit onk yean 18. 2,
pometuonganit piſh mohtuppaſhin, matta 18. &
piſh howan uppamuhkomœun micheme. 19 3.

11 *e* Qut kuttis kah bittern piſh wutoh- *e* Zeph.
tauunneau, kah wonk kœkœkhos, kah kon- 2. 14.
kont piſh œtohkin, kah piſh naſwaiyeue pe- Revel.
munneohtane ukkuhkhamun kah mahchiyeue 18. 2.
quſſukquanaſh.

12 Piſh wehkomaog wuſſontimoſumœoh
en aſſœtamœonganit, qut matta howane
piſh na wutappeinneau, kah wame wuſſon-
timoſumœoh piſh monteag wunnuoh.

13 Kah aſinnekouſſoh piſh ſontuoh ut
ummiſhekommukquehtu; netleſash kah ko-
uſſog ut œwonkónœſinnœwout, & ne piſh
wutayeuonganœ Dragonſog, kah ummoea-
yeuonganœ kœkœkhauſog.

14 Touohkomukque wonk puppinaſhim-
wog piſh nogkiſkouaog munnahhanne pup-
pinaſhimwog; kah ſatyr piſh wehkomau
weecheheioh: kah weewes na piſh wuttit
anwóſinin, kah piſh namehteou anwoſinoe a-
yeuonk.

15 Miſhe kœkœkhaus ná piſh wuttit
wadchiſhahkon, kah piſh ahtinahin, kah
pwohkuhhoeyau, kah miayeu ut agwu wut-
onkouohtomut: na wonk piſh ut wuttuſog
miaeog niſh noh paſuk weeche wutiſhquoſh-
omoh.

16 Natinneakontamœk ut upbœkum
Lord, kah ogketamœk: wanne paſuk yeuh
pish mat teagwuninno, wanne paſuk pish
quenauehikœ wutiſhquoſhomoh: newutche
nutœun wutannœshteamun, & wunnaſhauan-
ittœmoh ummukinoh.

17 Kah wuttit tanohtóadtruwanſhuh, kah
wunnutcheg pemuneat wunnaſhpe ef achabinuh: nag piſh ummiſhemohtauunneau, wutch pometuonganit onk yaan pometu-
onganit na piſh wuttaiinneau.

CHAP. XXXV.

TOuohkomuk kah tounuſtinne ayeuonk
piſh nah œwekontamœonuh, kah tou-
ohkomuk

ohkomuk pish muikoowantam, kah pesh auau onatuh roie.

2 Pish noocheke peshauau; kah pish wekotamwe kah ket ohamae muikouantam: wuskhsumoonk Lebanon pish unniunumash ôn; oneetuonk Carmel kah Sharon: nag pish naumwog wuskhsumoonk Jehovah, kah oneetuonk kum Manittoo nun.

Heb. 3 a Menehketeoouk noowhumwe menut-
12. 12. chegash, kah menuhkesuwcheuk noowhumwe mukkuttukquog.

4 Unok nag wabesuwuttenahoncheg, me-
b Mat. 9. nuhkesek, ahque wabetek, kusseh, kum-
27 & 11 Manittoowoo pish annootauwae peyau
5. & 12. Manit nashpe onkquarunk, noh pish peyau
23. & koowadchinukqunnaout.
20. 30. 5 Ne t b wuikesukoonash pogkenukeg
& 22, 14 pish wohhwemoowash, kah c kohkobtahtau-
John. 9 ogash pish pohquemoash.
6, 7. 6 Neit pish d noochumweteuenin ogque
d Matt. 11 quequethau ayompaut, kah mo e kakuttoe
5. Mark meenan pish ketohomomoo: newutche nippe
7. 32. pish sonkhetchuan wutch f touohkomuk,
d Math. kah kutlitchhunash ut touohkomuk.
11. 5. & 7 Kah kohkobteadtae ohke pish nuppis-
15. 10 & suoo, & kuhkuhteunoog ohke ne pish nippeae
21. 14. tohkekomuoo, ut dragone ayeuonga it, ut-
John. 5. toh nish noh pasuk sepsuk, na pish moiketoo
8. 9. wekinahquash, kah athelash.
Acts: 3. 8 Kah toumaog na pish ohteau; kah
28 & 3. 7. may, kah ne pish kettamun wunneetupana-
& 14. 8 tamwe may, nishkeneunkquat matta pish
e Mat. 9. uppannukkoanmoouun, qut ne pish yeug wut-
32. & 12 che; papaumuhheenuog, tohkono que as-
22. & 15 kukbettit, matta pish pekchummaoog.
20. 9 Na matta pish qunnoowumoo, kah
f Job. 7. wanne mowiyaulae puppinahim na pish
38. 39. ukkuhkuhqueih, matta pish na ut nameie
Anna: qut manouwhutcheg na pish up-
po nu honean.

g Chap. 10 Ah Kah g manouahoncheh Jehovah pish
51. 11. qushkeog, kah pish peyaog Sion nashpe ke-
kuhoonaongash, kah machemohtag wekon-
ahmoonk ut uppukukqout, nag pish at-
tummumwog mikau ntmooak kah wekon-
tamoonk, kah unkquanumoonk kah mithâ
nomoonk pish pt usheau.

CHAP. XXXVI.

a 1 Kin. KAh a nuih nabo weyaue kodtomoom
18. 13. Hezekiah ketasuot, Sennacherib Assy-
2 Chron. rie ketasuot ayeuuhkonittue kukkuhqueh-
32 1. quash wame punneneutasue keittotanash
Judah, kah nish wussohkomunash.

2 Kah Assyriae ketasuot annoonau Rab-
shekah wutch Lachish en Jerusalem, en He-
zekiah ketasuot: wuttweeche mishe kenau
wame ish kah ne pau kishke kohkuhquoh-
kah ohtopasit teunk, ut mayut wutohteuh-
komut paanekoeuiu.

3 Eliakim wunnaumonuh Hilkiah noh en
sussuan noh pishquttuk weeyu kah Shebna
noh Scribe, kah Joash wunnaumonuh Asaph
mehquantamwahuwe tin.

4 Kah Rabshakeh nah wuttinuh, yeuyeu
unnoo Hezekiah, yeu wussin mishe ketasuot,
Assyriae ketasuot, chiuguta yeu teagwe yeu
wuttoonatamoonk ne pabahtantaman?

5 Nuttin (kussin, qut webe tahnoo he
kuttoowongash) nutohto kogahquttoonk,
kah menuhkesuonk en ayeuuhkonat: qut
howan kuppabahtanum, waj chekehtauwe-
an?

6 Kusseh, kuppabahtantam b pohquiyeue b Ezek.
koowekinatique anwohhou, ut Egypt, ne 29. 6, 7.
howan ompatussunnoontog, woh unninkou-
wutchinun: ne wuttatu; e yeuwunneau Pha-
raoh Egypte ketasuot, wame neh pabahta-
mumukquttcheh.

7 Qut usseau, nuppabahtanumamun Jeho-
vah hum Manittoomun? sun noh matta, uk-
qunahqui ayeuongash, kah wut altarumash
Hezekiah wunneemunumunapash, kah unnop
Judahoh kah Jerusalemoh, pish koowowut-
summuwomwoo ut anaquohtag yeu Altar?

8 Newutche yeuyeu magoouk kenohtohsu-
ongash, koowehquetumoush, en nussontim-
omut Assyriae ketasuot, kah kuttinninnum-
oush neese muttanonganogkussuog horsesog,
tapenuman wutch koweechoohumakqunna-
out neh naoumahetticheh.

9 Tohwutch neit quinuppequaehtauadt
pasuk peissisit mugquomp nussontimom
wuttinneamoh, kah pabahtanumadt Egypt
wutche chariotsash kah nayoomukqutcheg
horsesoh?

10 Kah yeuyeu nen ayeuuhkonittue nuk-
kuhkuhquehtamun yeu ohke matta wusseinat
Jehovah, pagwatautinat? Jehovah nuttinuk,
ayeuuhkonittue kuhkuhquehtash yeu ohke,
kah pagwataush.

11 Neit Eliakim kah Shebna, kah Joah un-
nagog Rabshakehoh, unnontoowanumau koo-
wehquetumouth kittinneumog Syriae un-
nontoowaonk, newutche aoowohtamunan:
kah ahque unnontoowanumaiinneau Jewse
unnontoowaonk, ut wehtauogkoowout mis-
sinninauog neg apittheg pummeneutonga-
nit,

12 Qut Rabshekeh noowau, sun nussont-
imom nutannonukqus en kussontimomut,
kah en kuhhogkat, unneat yeuh kuttoowong-
ash? sunnummetta nuttin annoonukoh wot-
ketompahtu neg apitcheg pummeneutonga-
nit, ohk woh meechuog netinenonche um-
mooyeu, kah wuttattumwog wunnuneyeu,
weeche kenau?

13 Neit Rabshakeh neepau, kah missont-
oowau, nashpe Jewse unnontoowaonk, kah
noowau, nuttamouk ukkuttoowongash misse
ketasuot, Assyriae Ketasuot.

14 Yeu wussin ketasuot, ahque Hezekiah
asukekomukok, newutche matta pish ta-
penum ut kuppohquohwhunukqunnaoo-
ut.

15 Aſuh ahque Hezechiah pabahtantamwahikuuk Jehovah uk, nuuwonat, Jehovah pish wuna nuhkut kuppohquohwhunukquo, yeu keitotan matta pish magoun, en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot.

16 Kuhkehtauuhteok Hezechiah, newutche yeu wutin Aſſyriae ketaſſuut, wunnuwaonk ayimaiek nashpe magoonk, kah ſohhamook en nuhhogkat: kah meechuuk nish noh paſuk nehenwonche, nwenomwuſſippog, kah nehenwonche, ngiſehtug, kah wuttattamuuk nish noh paſuk ohtopahitteae nippeash.

17 Noh pajeh nuppeyonat, kah keneemunumunnaoout en ohket tatuppeyeuouk nehenwonche kutohkeyeuout: weatchimineeohke, kah wine ohke petukqunneganee, kah weenominneohtekonee ohke.

18 Nupweihanukquehteok Hezechiah unnuuwadt, Jehovah pish kuppohquohwhunukqun: ſun howae wutohtimqunneae Manittuog pohquohwuttoog wutohtu wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot?

19 Uttiyeug Hamathe kah Arpade Manittuog? uttiyeug Sepharvaimoe Manittuog? kau ſun nag pohquohwhunoog Samaria wutch nunnutcheganit?

20 Howanig neg ut kenugke wame yeug wutohtimoinne Manittuog, neg pohquohwhuttunkeg wutohtu wutch nunnutcheganit, waj woh Jehovah pohquohwuttunk Jeruſalem, wutch nunnutcheganit?

21 Qut nag chequnappuog, kah matta wunnampohamauouh paſuk kuttuonk, newutche keráſſoot wunnuoteamuonk, ne anuuwomuk nampohamauuhteok.

22 Neit Eliakim wunnaumouh Hilkiah, noh piahquttuk were; kah Shebna noh Scribe kah Joah, wunnaumouh Aſaph mehquottamwayeuaenin, peyaunaog Hezechiahoh, ſokqhadtauwehettit wuthogkuunuuoaſh, kah nah wuttinnonaoath ukkuttuonongash Rabſhakeh.

CHAP. XXXVII.

2 Kin. 19. 1. &c

KAh nin hyeup Hezechiah ketaſſoot yeu nuotog nehnekshadto wuthogkuunash kah manuotionak hogkoo, kah petutteu wekis Jehovah.

2 Kah annuonau Eliakim noh nanauwunuk weetu, Shebna noh Scribe & Sephauſuwenue Eldenog, agquettit manuotionak, en Eſaiah quohodtuuwaenuut wunnaumouh Amoz.

3 Kah nag wuttinouh, yeu, wuſſuu Hezechiah, yeu keſukok wuttamehpunae keſukod, kah auſkomae, kah Blaſphemae, newutche mukkiog kodtauweetuog, kah matta menuhketuongunuuoh neechonaſ.

4 Pagwodcheh woh Jehovah nuotam ukkuttuowongash Rabſhake, neh Aſſyriae ketaſſoot, wuſontimoqoh anuuukqut kehkomonat pomantamwae God, kah pish auſkontam kuttuowongash, nish Lord kum Manittuum nuotogun: newutche tahſhinuſh kuppeantamuonk, wutche tequttahwhutcheg ne apitcheg.

5 Neit wuttinneumoh ketaſſoot Hezechiah peyaonaog Iſaiahoh.

6 Kah Iſaiah nah wuttinouh, yeu woh kittinnoneau kuſſontimomoh, yeu wutlin Jehovah, wabeſuontamuohkon kuttuongash niſh nuotamatish, nish nashpe wuttinneumoh Aſſyriae ketaſſoot nupblaſphemonukquog.

7 Kuſſeh, nupponamau nashauongoh, kah nop pish nuotam unnulittunkquot, kah pish quſhkeu en nehenwonche wutohkit, kah nuppunuthah nashpe togkodteg ut nehenwonche wutohkit.

8 Neit Rabſhakeh quſhkeu, kah nameihheau Aſſyriae ketaſſoot oh, ayeuukontamunat Libnah: newutche nuotamup, monchegi wutch Lachiſh.

9 Kah nuotamup papaume Tirhakah Ethiopiae ketaſſoot, noh ſohham kutayeuukonukqunat: kah nuotog, andonau annuqnaenuh en Hezechiahut nuuwonat.

10 Yeu woh kuttinnoneau Hezechiah Judae ketaſſoot, nuuwagk, kum-Manittuum noh pabahtanumadt aſookukkomukquhkon, nuuwonat Jeruſalem matta pish magoun ch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot.

11 Kuſſeh, kenuotamup Aſſyriae ketaſſoot amwog, ne anteauhettit wame wutohtimoneaſh, papuhquanne pagwanoonoont, kah ken ſun woh kuppohquohwhunit?

12 Wutohtimoune Manittuog, ſun nah uppohquohwhunouh, neh nuthog mahche pagwanahetticheh, ut Gozanut, kah Haranut, kah Rezephut, kah wunneechanoh Eden neg apitcheg Telaſſar?

13 Uttiyeuoh Hamathe ketaſſoot, Arphade ketaſſoot, kah Sepharvaimme otanae ketaſſoot, Henah kah Ivah?

14 Kah Hezechiah attumunum wuſſukwhonk, wutch wunnutcheganit annuqnaenin kah wutogketamun: kah Hezechiah kuhkuhqueu en wekis Jehovah, kah wuſſepaginamun ut anaquabit Jehovah.

15 Kah Hezechiah peantamauau Jehovahoh, nuuwau.

16 Woi Jehovah ayeu teaunit, um-Manittuomoh Iſrael, ken ayeun nashauwe Cherubimqut, ken um-Manittuomouh, ken webe, wame aſſoutamepongash ut ohkeit, ken kukkeſuoh keſuk kah ohke.

17 Ahchootash, woi Jehovah, kah nootash wohhinnash kuukoſukquash, woi Jehovah, kah naiſh, kah nootash wame ukkuttuowongash Senacherib, niſh anuuteamwutcheh kehkomonat pomantamwae God.

18 Wunnamuhkut woi Jehovah, Aſſyriae ketaſſoot amwog, pagwodteoog wame wutohtimoneaſh, kah wutohtuoash.

19 Kah unnohteaog um-Manittuomouh

en noatant: newutche nag matta Manittoo-
oog, qut wosketompie wunnutcheqane. a-
nakuſuongash, mehtug kah quſſuk: newa-
nah pagwanont.

20 Newutche yeuyeu, woi Jehovah num-
Manittoumun, wadchanineau wutch wun-
nutcheganit onk woh wame aſſootamoong-
ash muttaohket, wuhteauog, ken Jehovah,
ken webe.

21 Neit Iſaiah wunnaumonuh Amoz an-
noateamoo, en Hezechiahut, noowau yeu
wuſſin Jehovah um-Manittoomuoh Iſrael,
paantamauweau ayeuuhkonittue Senacherib,
Aſſyriae ketaſſoot.

22 Yeu uhkuttoonk Jehovah ne and wep
papaume nagnim: peenomp, wuttaunoh Zion
kut jishanumuk, kah momontauae kutahan-
uwehtunk, wuttaunoh Jeruſalem, kenóno-
kuhquachtunk.

23 Howan kuhkekom, kah kuphlaſphem-
on? Kah howan ayeuuhkonittue kummiſh-
oneauwanumau, kah kukquashque tahſhin-
im kuskeſukquash, ayeuuhkonittue quoe-
unpanatantoh Iſrael.

24 Nashpe kattinneumpq kukkekom Je-
hovah, kah kuſſip, nashpe mataanukiſh nut-
chariotſumash, nukkuhkuhquem en kodah-
kaag wadchuuhkontu, ſuſſippoeu Lebanon,
kah nuttumehtah qunnukqueſtcheg chik-
eppog, kah pepenamwe kowaog, kah pish
ruppetutteam koddokaag wuſſiſpoiyeumut,
kah uk Carmelle touohkomuk.

25 Nuwonuhkontamup kah neotatumup
nippe, kah nashpe nuffeet nukkuhkenatteap
wame wuſſeppumoash neg weeuuhkaag-
kutcheg.

26 Summumatta noaade kenoeamoonuh
uttoh ánteau, kah noaadt nukkuhkenauch-
cinneep? yeuyeu nokkeeteauun, ohk woh
keen kummahchumwehteaquneat pumaneu-
tausue keitotandk wepaqoonuit.

27 Newaj neg na wadchikitchegan chum-
wehog, kah cheppmanog kah natwaiyeuog,
tatuppeyeuog ohteuhkone mookentuut,
kah onchippoquut, kah, wuskekie weetuone
monkhtuut, kah pissaquodtinnewutchlin-
inneash.

28 Qut nowahteoh kutayeuonk, kah kuſ-
ſoluamoonk kah kuppetuppeau, kah kum-
nuſquanummoonk.

29 Newutche kummuſquanuhmoonk,
kah weewogkoueonk kuskuhquemd en nuh-
tauongkut: newaj ponum noohqhon kutchiſ-
init, kah nagi brishkan ut kuſſiſſeumit, kah
kukkuſhqueneash en mayet ne wattan.

30 Kah yeu pish kukkekkinneaſoonk yeu
kodtumook pish kummeechumwoo, ne ne-
nehenwonchekik: kah nahohtóeu kodtumuk,
ne aan noh wadnezit: kah nishwe kodtum-
ook ohkeeteaqk, kah kepenamook: kah wee-
nonnineachekeeteaqk, kah meechiook ne nee-
Oranoonk.

31 Kah keſqshoncheg ut wekit Judah neg
pohquohhogig, nag pish ohkeayeu unuhcha-
bukaog, kah wohkummiyeu unummeechum-
mpog.

32 Newutche ahquohhoncheg pish ſoh-
hamwog wutch Jeruſalem, kah neg wutch
pohquohhogig wadchuut Zion: *b* wuſzeal-
um Jehovah ayeuteeuuit yeu pish wutuſ-
ſen.

33 Newaj yeu nowadt Jehovah papaume
wutáſſyriae ketaſſoot, matta pish petuttqaou
pummeyeu keihtotanat kah matta pish na-
wuttit in kouhquodt kah matta pish nashpe
peyoou egqunegash, & matta pish wutayeu-
uhkonittue kutahamoqun.

34 Ne may wagkug, ne pish wonk wuttin
quhken kah matta pish yeu petuttuteaun
keihtotan nowau Jehovah.

35 Newutche yeu e nowadchanumun
keihtotan, wadchanumoonat wutche nen ne-
henwonche, kah wutche nuttinneum David.

36 Neit *d* wut-Angelomoh Jehovah ſoh-
hamwoh, kah nuhau ut wuttuppukkuſſin-
nowonganoowout Aſſyrianſog, nequt paſuk-
oog, kah ihtoſuk tahſhinchage, kah napanna
tahshe muttanonganogkuſſuog: kah nom-
poaeu omohkehettit kuſſeh nag wame nup-
wog.

37 Neit Senacherib wut-Aſſyriae ketaſſoot
anagu kah monehu kah quhku, kah ayeu
Ninive.

38 Kah noiyeup wúſſamont weekit Nish-
rochtummanittoom, Hadramelech kah Sha-
rezer wunnaumonuh, wuttogkomukquoh
togkodteg, kah ſpuhhoowaog ut Armeniae
ohkeit, kah Eſarhaddon wunnaumonuh wan-
nompe nanawummiwómukquoh.

CHAP. XXXVIII.

Yuſh *a* ut keſukodtash Hezekiah mah-
chimmu en nuppunat, kah Iſaiah
quohhodtuniwaen wunnaumonuh Amoz pe-
yoonkquoh, kah wuttuqquoh, yeu wuſſin
Jehovah, wunohtouſh kek, newutche pish
kenup, kah matta kuppomantamoh.

2 Neit Hezechiah quinnupinnum wuske-
ſuk en ſuſſippon kómuk, kah peantamatau
Jehovah.

3 Kah noowau, mehquontash yeuyeu woi
Jehovah kowehqueetumoash, uttoh an po-
muſſinomp ut anaquabeen wunnamuhkutée;
kah pannuppeteaheeu kah nammahche aſſem
ne wenekik ut anaquabem, kah Hezechiah
mizeauhpaſu.

4 Neit wuttinnoowoonk Jehovah peyoonuk
Iſayah noowau,

5 Monehiſh us Hezechiah, yeu wuſſin Je-
hovah, un-Manittoomoh David kaush: nun-
nootam kuppeantamoonk, nunnaum kuſſip-
pegwash: kuſſeh, nukkuttnehteoh kuske-
ſukodtumash nabo aupanna tahshe kodtum-
wae.

6 Kah pish kuppohqueebunnush kah yeu

keitotan,

keitotan, wutch wannutcheganit Assyiae ketasuot: kah nowadchanum yeu otan.

7 Kah yeu pish kuhkinneasuonk wutch Jehovahut, woh wutussen Jehovah ne anowadt.

8 Kusseh, nutomponcheabboh dialle onk auohteau ne womussumounk ut. Ahaze wussup dialumut, ompoachdeu piogquonehtuonk neit nepatz piogqu nehtuongane qussheu, nish mahche pamuhkogkish.

9 OOsukuh whosuonk Hezechiah Judae ketassuot; mahchinadt; kah keteop wutch ummahchinonat.

10 Nussip tâmussumuk nukkeukodtumash, pish nuttonen weenohkee squontamut: squnnumukish nukkodtumoomash nutanaunumonteanash.

11 Nussip matta pish nunnau Jehovah, Jehovah ut pomantamoe ohkeit: matta pish wonk nunnauoh wosketomp, weeche wadohkitcheg muttaohkit.

12 Nukkechisuonk nutonotohtonteau onatuh nanauhepsaen wekit: nuttummussum nukketeaonk onatuh monakinehteaenin: pish nuttummussuk nashpé mohchimoe mahchinaonguh: wutch kesukodtut pajeh wunnonkoout, pish kummahchiheh.

13 Nutogketomup pajeh mohtompanaut, onatuh qunnonouat pish pokshadto wame nuskonash, wutch kesukodtut pajeh wunnonkoout kowohkukquohsumeh.

14 Onatuh sasadt asuh mamessashquis, ne nuttinnoowon, nuteogque mauop wuskuhwhonanaut: nummesukquash sauunumoodash spadtauwompinneat: woi Jehovah, nussinukkuhhuk, nontumah.

15 Toh pish nussim? naneeswe nuttukqunáh, kah nagum wutussen: pish nukkenwusham ut wame nukkodtumoomut, nowesogke keteahogkounit.

16 Woi Lord nashpe yeush pomantamwog wosk tompsog: kah ut wame yeush nunnashquongane pomantamoonk ohteau, neit kukketeáheh kah kuppomantamwaheh

17 Kusseh, wutche wunohteaonk nutahtop mishe weesogkunóonk, qut kowomonomp nukketeahogkou, kah kuppohquohwhun wutch taninnoe pissohtheganit; newutch kutcihnohteap wame nummatcheseongash kuppusquanit.

18 Newutche weenohke matta woh kowóweenomukouh; nuppoonk matta kummithanumukou, neg womussitcheg en passahtheganit; matta woh annoontamóog kownamuhkutéayeum.

19 Pámontog, pámonteg noh pish kowoweenomak, ne ásee yeu kesukok, wutcushimau pish wahteauwahuau keonamuhkutéyeum en mukkiesut.

20 Jehovah nukkenuppe wadchenuk, newaj pish unnoohomóog nukketoohomoongash nashpe pemunneohtoot puhpegk, tolobke powontamog ut wekit Jehovah.

21 Newutche Hsiah nowop, neemanum, ohettich sigle puttukqutches, kah pomaskehtualiettich mogqueenit, kah pish keteau.

22 Hezekiah wonk nowop, teagwe kuhkineasuonk onk woh nukkuhkuhquem en weekit Jehovah.

CHAP. XXXIX.

NAs ahquomyak Metodech-Baladan wunnaumonah Baladan Babylone ketassuot, negonshean wussuh whongash noh en, kah magoonk en Hezechiahut, newutche nootam mahchimap, kah keteau. a 2 Kin. 20. 12, &c.

2 Kah Hezechiah nah owweekontamoonub, kah wunnohtinuh, wunnompaskounikomuk, silver, kah gold, kah spicefash, kah mishoadtue sussequeaeu pummeeash, kah wame ukkenauwamee week, kah wame ne ohtag wunnompakounikomukqut, matta ne teag ut weekit, kah ut wame wutassootoowonganit, ne Hezechiah matta nohtinnunk.

3 Neit Isaiah quoshottumwaen peyaenan Hezechiah ketassootoh, kah wuttionh, toh noowaog yeug woskeetompaog? kah tohnoh oowwog en kuhhogkat, kah Hezechiah noowop, neg auppeyaonukquog wutch noadtit wutohtimoneat, wutch Babylon.

4 Neit nowop, teagwa naumwog ut kekit? kah Hezekiah nampohham, naumwog wame ne neekit ohtag, matta ne teag ut nunnompagounnekomukqut, ne matta nohtinóog.

5 Neit Isaiah unnau, Hezechiahoh, nuttash ukkuttoonk Jehovah ayeuneunit.

6 Kusseh, kesukodtash peyomoosh, ne wame kekit ohtag, kah nish koshog wadchanummohetteupash pajeh yeu kesukok, pish ussowuttauunash Babylon, matta pish teag ushqunnumoouun wussin Jehovah.

7 Kah neg pish monchumaog kenaumonuh, neg sohhogig watch kahhogkat, neg pish wanomonéaneg, kah neg pish wuttinneumunneunk wekit Babylone ketassoot.

8 Neit Hezechiah unnau Isaiahoh, wunnegen ukkuttoonk Jehovah ne anowaan: kah wonk nowop, newutche wunohteaonk kah wanumuhkuteyeuuk ohteau ut oukkesukodtumut.

CHAP. XL.

TAphéninongqútch, taphéninongqutch, nummissinnineumog, nowwau kumManittoom.

2 Taphese keenonók Jerusalem, kah mishontoowanumók, ummattompagum wohkukquashin, ummatcheseonk ahquontamun: newutche attumuoum wutch Jehovah wunnutchegasit, pápukeu wutch wame ummatcheseongash.

3 a OOwadtauatonkqussuonk noh mashontoadt ut tonohkomuk; quagquosh wehtapeok ummay Jehovah, umpwehteoou kut touohkomuk ummay num-Manittoomun.

a Matt. 3. 3. mar. 1. 3 luk. 3. 4 Jo. 1 23

4 Niihnoh oonouhkôi pish qunohquttеauun, kah niihnoh wadchu, kah wadchuemes pish tiuhquoiquttauunaih, kah woonkagk pish tampweteauutaih, kah machipsquehtuaih pish moolyeuaih.

5 Kah wullosumoonk Jehovah pish nahtahkon, kah wame weyaus pish wunnaumuneau moayeu: newutche wuttoon Jehovah wullinnin.

6 Wadtauatonkquissuonk noowop, Mishontoowash, Kah neowau, Teagwe woh mishontoowal, *b* wame weyaus moskehtuoo, kah wame na ut wanegik tatuppeyeuoo ohteuhkone uppeshaonut. *b* Job 14.2. Pf.102. 11. & 103.15.

7 Maskeht ahpohteau, uppeshau penuhteau, newutche wunnathonramun Jehovah, wunnamuhkut mishinninnog moskehtuoog. Jam. 1. 10.

8 Moskeht ahpohteau, uppeshau penuhteau: qut *c* wuttinnowaonk num-Manittoomun pish michemohteau. 1 Pet. 1.24. *c* John 12. 34. 1 Pet. 1.25.

9 Woi Zion, noh wahonchimudt, kuhkuhquish en kussohkôiyeue wadchuut: woi Jerusalem ken wahonchimwean, menuhke mishontoowath, mishontoowath, wabeseikon: otath Judae keitotamash, moninneok kum-Manittoomwoo.

10 Kusseh, Lord Manit menuhku peyau, kah wuspit nanawunnumwanshau: kusseh, *d* wutonkquatunk weechayeunuk, kah wutaukausuonk ohteau anaquabit. *d* Chap. 62. 11.

11 Pish tohkomoonneau *e* ut flockum onatuh nanaulhepsaenin: noh pish mayneau limpoh ut wuhpittenit, kah pish ukkenindub ut uppoychenauonit, kah pish mannune Lygkompanau wompeqquauhtchech. *e* Ezek. 34. 23. John 10. 11.

12 Howan quaquadchuuk nippeash ut wunnutcheganit? kah quadompikinuk kesukquash nashpe wunnutcheg, kah miahtunk ohkee puppissa, ut quttuhhonganit, kah quadtuuk wadchuash ut qutompaghoteganit, kah wadchuemesish quttompaghoteganit.

13 *f* Howan kogahtimoon wunnashaunitoomoh Jehovah, asuh kogahquttеamweneuhwit ukkuhkodtomatuuh. *f* Rom. 11. 34. 1 Cor. 2.16.

14 Howaneh kuun unashetteup, howan ukkuhkotomauoh, kah ukkuhkutomauoh wussittumoe may? kah ukkuhkutomauoh wahteauoonk kah wunnahtuuh wohwohtamwe may?

15 Kussch, wutohtinnoneash tatuppeyeuoash papenuppaishunk pauthonthuut, oquanumuk juttuoog puppishiyeuwesit ut qutompaghoteganit: kusseh, nemuuun oquadnash onatuh ne teag peyaink.

16 Kah Lebanon matta wannurrinnau chikokumunat, kah puppinashinwoog na apucheg matta womattinnoo wutche chikokitae maguonk.

17 Wame watohtinoneash ut anaquabit, onatuh *g* matteswunnuk, kah mahsut oquaanmoh abui peyaikonk ne moteag, kah tahnoche. *g* Dan. 4. 32.

18 Neit Howan *g* oquaanumoog Godut? asuh teagwe oqueneuskussuonk kutogquineauau. *g* Acts 17. 29.

19 Anakausuen labaswau nunneukontunkoh, kah Golde-Smith sepagenumauoh upputoguiwaeu gold, kah wunnupaliadtoh silvere chainsaih.

20 Noh macholit noh mat teag woh naguuk, pepenam mehtug, ne woh mo anittinnoog: natinnewhau nehteou anakausuenuneu ukquoshauchtauonat nunneukantungoh, ne matta woh ontapegk.

21 Sunnnnomatta kowahteauomwoo? sunnummatta kenootamoomoo? sunnummatta kuttitteaunaous, waj kutchilik? sunnummatta kowohtammoounnaous wutch queenohtagish muttaok?

22 Noh quenapit petukqui ohkeit, kah neg na wadohkiteheg tatuppeyeuoog chansompit, noh asque sepagunuk kesuk onkwheganit, kah wutogque sepagunumunash weetu ne weetimuk. *i* Psalm 104. 2.

23 Noh mat toh antuppehteunk *k* sontimoson: tahnoocheaheau ohkee wussittum oeneuh. *k* Job 12. 21. Psalm 107.40

24 Nux nag pish matta ohkehteaununk, nux matta pish seahwhoog, nux oweepuhtugkoo matta pish wadchabukkinnoo ut ohkeit, kah noh pish wonk uppootomuh, kah nag pish uppeusuog, kah pemsquoh pish wutogque amaunuh sequkkepaneganit.

25 Neit howan tatupanumeog, asuh neaneyeue noowau wumeetupanatamweyeuit?

26 Tahshinumook qunuhqueu kuskesukoowash, kah kuhkinneamook howan noh yeush kahkenauwehteunk, noh kuhkenaue sohhoowunont wutayeuwehteomoh: wame oweesuongane mashawhoh, nashpe mohsag ummenuhkesuonk, newutche noh menuhkesu, matta pasuk quenauwadtinnoo.

27 Tohtwutch nowaan, woi Jakob, kah millohhaman, woi Israel, nummay adtahtosu wutch Lordut, kah noosumitteaonk pauinuthomoo wutch num-Manittoomun?

28 Sun matta kowahteoowh, sun matta kenootamoomus machemappue Manit Jehovah noh kezteunk weekquihinne ohke, matta kodtinneoo asuh fatuunnumoo? *l* matta howan woh wohkuhqueonamoo noh oowohwohtamoonk. *l* Psalm 147. 4.

29 Noh ummenuhkesuhheau kodtinneanitcheh, kah neh mat manuhkelenitcheh nano ummenuhkeheuh.

30 Wuskenuog pish kodtinneaog kah saunumwog, kah nunkompaeog pish papukquanne penushaog.

31 Qut neg pahtussaumoncheg Jehovah pish wuskehteauog ummenuhkesuonganoo: pish ogqde uthpushaog wompaskukquaus nashpe wunnappuhwhonoh; nag pish quoqueog kah matta saunumwoog, nag pish pasuuhaog, kah mat kodtinneauoog.

CHAP.

CHAP. XLI.

CHequnapek ut anaquabeh, woi munóhhanog, kah miſſinniunóog wuſkehteauwehettich ammenuhkeſuonganoo: paſoutſhahettich kah ketookahettich: moae peyontub ut wuſittumoonganit.

2 Howan omohkinont ſampweuſſeaenúh wutch wutchepwóiyeu, weekomont en wuſſeetut, áninnumauont wutohtimoneash ut anaquabenit, kah nanawunnumwáheont taſoutamwoh? wutogque áninnumauoh wuttogkodteg puppiſſiyuut, kah wutohtompeh onatuh toonnohhanne ſequkkepaneg.

3 Nah wunnoſwuttahwhóh, wunohteae paumwuſkau en may ut ne matta wuſſeetue paumuſhog.

4 Howan ne áſit kah kezteunk, wehquetuk pometeosgash wutch waj kutchiiik? nen Jehovah, *a* negonne, kah weeche mauchiſh, nen n noh.

5 Mumohhanash wunnaumnneau, kah wabeſuog, wekqſhinne ohkeash wabeſumoash, paſuutſhaog, kah peyaog.

6 Niſhnoh paſuk aninnumauau weetatteamungoh, kah niihnoh paſuk unnau weematoh wunne wuttoantash.

7 Neit wunnágittóhóſuénin wuttoanatamheau gold-ſmithoh, kah noh moſſiteunk nathpe hammer, kah noh togkodtog anvil, noowaog, pakodche keſompikutteau, kah akkeneepunun nathpe kenontugwhegash, onk woh matta ontohtano.

8 Qut ken Iſrael, ken nuttinninneum, Jakob noh *b* pepenauog, coſkannem Abram *c* neetomp.

9 Ken noh pepenauog wutch wehhik ohke, kah koowehkomuſh wutch kenugke mogkouwáut, kah kuttinnunup, ken nuttinninneum, kuppepenauſh, kah mattà kuppogkénunoh.

10 Wabeſehkon, newutche koowetomſh, chepſhuhkon, newutche nen kum-Manittoom: kummenuhkeheſh: nux kutáninnumouſh, nux nathpe nuſſampwée nuttinnuhko. unne ſampweuſſeonk kukkogkóunuſh.

11 Kuſſeh, wame nag moonoſqhikqueáneg pish *d* akodchueg kah chepſhaog, pish monteagkoowog, kah neg mekonukqueaneg pish onkapunaog.

12 Nag pish kénátinneahwhóog, & matta pish kenambeoog, neg mekonukqueaneg, neg mátompaguhkónukqueaneg, pish mouteagk noog, kah mat tohhentuppayeuoo.

13 Newuche nen Jehovah kum-Manittoom, nuk inninum kuttmohkóu, kuttinuth, w beſehkon, kutanninnumouſh.

14 Wabeſehkon ken aſk ukſe Jokob, kah kenaau Iſraelle woſketomp.og kuttannumouſh, noowau Jehovah, kah kuppohquohwuſſuaeueum, OOneetupanatamoomoh Iſrael.

15 Kuſſeh kuttayinouſh wuke poggohhamoe weepittumoe auwohteaonk: pish kuppogham wadchuaſh, kah kuſſukquttahhamunaſh, kah pish kuttogqueteoh wadchuaſh wuſſadteamunit:

16 Pish kuppauanántamunaſh, kah waban pish ummonchadtauunaſh, kah ſemſquoh pish wuſſeahhamunaſh: kah ken pish koweekontam ut Jehovahut, kah pish koowoweenoam ut oneetupanatamoomoh Iſrael.

17 Macheeku kah quenahukquit natinnehog nippe, kah na monteagwuninno, kah weenanoo kohkuttoonoe ſaunumoomoonen Lord pish nag nunnoutauoog nen um-Manittoomoh Iſrael matta nunnukonoog.

18 Noowoshwunum *e* ſepuaſh ut qunuhqui ayeuonganit, kah tohkekommuſh ut nóeu onóuhkóiyeuut, nupſeeu nuppehteau *f* touohkomuk, kah nunbobohteai nuttohkekomuuhteam.

19 Nutohketeam chikkuppog ut touohkomukqut, Shittahuhtug, kah Mirtluhtug, kah pummeeuhtug, kah ut touoſhinne ohkeit nutohketeam ſrruhtug, kah pinteuhtug, kah boxuhtug moeu.

20 Onk woh nag naumwog, kah wahteaug kah natwontamwog, kah wohtamwog moaeu, wunnutcheg Jehovah yeu uſſenioo, kah oneetupanatamoomoh Iſrael ukkezteauun.

21 Paſoche paudtoouk kuppiſſaumatuonk noowau Lord, ſoohoowuttauouk kummenuhke unnaumaiyeuoouash, noowau ukketaſſutamoomoh Jakob.

22 Sohhu wuttauwéhettich, kah nahtinnukquttеuh toh pish onagk: natitteahettich mahche nnagiſh, uttoh onagk, onk woh nunnatwontamunanoonaſh, kah woh noowahteomun adt wohkukquoſhiik, aſuh wahteauwahinnean toh pish onagk.

23 Nahtitteagk nish pish ompetak onagiſh, onk woh. noowahteomun, kum-Manittoomwoo: nux wunneſek aſuh matcheſek onk woh nutchepſhomun, kah woh moeu naumunan.

24 Kuſſeh, matta toh kuttin tuppéayeuoomwoo, kah kutanakauſuonganoo matteagwunninnoo: noh jiihánumukquſſu noh pepenunkqueóg.

25 Nutomuhkin paſuk wutch nanumaiyeu, kah noh pish peyau: waj paſhpiſhont pish wehquetum noowеſuonk, kah pish ogque nuhkuhkauau ſontimoh, manx niſkut, onatuh ahkuhquttеaenin tahtaſhkuhkauont manoonſkoh.

26 Howan wahteauwáhu dt waj kutchiſſik, onk woh noowahteauunan? kah nish aſquam ahquompanoog; onk woh nuſimun noh ſampweuſſeaenioo? quit matta howan wunnahjitteauuaſh, qut matta howan noowahteauwahuwaunaſh, nux matta howan nanamoo kukkuttoowonganoo ash.

27 Negonne pitt uttnaù Zion, kuſſeh, nag ni-

a Chap. 43. 10. & 44.6 & 48. 12 Rev 1.17.& 22.13.

b Deut. 7.6. & 10. 15. & 14.2 Pſalm 135. 4. Chap. 43.1. & 44.1.

c 2 Chr 20.7. Jam. 2. 23.

d Exod 23.22. Chap. 60. 12. Zech. 12.3.

e Chap. qui 35.7.& 44.3.

f Pſal. 107.35

naau, kah nuttinninnumau Jeruſalem neh wnaunchumwunuicheh.

28 Newutch nummoninneam, kah na matta woſketompaumoo, ut kenupke nagoh, kah na matta kogohquttеamwemuunnoo, noh woh nampoohamiit paſuk kuttoonk, natoomauog.

29 Kuſſeh nag wame tahnoocheyeuoog, wuttanakauſuongannoowash matteagwunun quaih: nag wuttabaſſumwe nunneukontunkanooh wabannuoooh, kah naſwaiyeuooh:

CHAP. XLII.

a Mat. 12. 18. b Mat. 3. 17. & 17. 5.

NOk a nuttinneum noh kehunog, noh penauog, nuk ketеahogkou b womonachech, nupponamau nunnahauanittoomoh, noh pish ſohhoowuttauau wuſſittumoonk Gentilſuh.

2 Matta pish miſhontoowoou, aſuh tahſhinnumoo aſuh nootamwahuwoou cowadtauatonkquſſuonk ut maikontu.

3 Sukquetchothae wekinaſh matta uppohquanumoun kah pukuttae hathabpoh matta wutontahwhoh, pish ſohhoowuttau wuſſittumoonk en wunnamuhkuteyeuut.

4 Matta pish fauunumoo, aſuh paunompaſu noh pajeh upponamunat wuſſittumoonk ut ohkeit, kah munnohhahaſh pish pahtuwontamog wuttinnaumatuonk.

5 Yeu wunin Manit Jehovah noh kahkenauwebteunk kefukquaſh, & noh ſepaginuk, noh maſhegiſkehteunk ohke, kah ne noh waj ſohhamoomoook, noh nathauwaheont miſſinnauh na ut, kah nathauanittoobeont neh ne paumuhenitch h.

6 Nen Jehovah kowehkomuſh ut ſampweuſſeonganit, kah pish nukkenunnum kenutcheg, kah pish kenanauunuſh, kah pish kuttinninumouſh wutche coocowzongac Chap. noo miſſinninnog, wutche c cowequaiyeumoo gentilſog. 49. 8. Luke 2. 32. Act 13. 47.

7 Wohwunumunat pogkenumwae muſkeukquaih d ſohhowunonat koblhagkinittcheg wutch kubſhagkinnittuonganit, kah d Chap. neg apitcheg e pohkenaiyeuut, wutch kup- 61. 1. e Luke 4. 18.

piuagkinnittuse kommukqut.

8 Nen Jehovah, ne noowſoonk, kah ſhuſſohlu noonk matta nuttinnumauoun onkaſok, kah matta nowoweenomuwaonk nun- Heb. 3. 14, 15. neukontunganog. Chap. 9. 2.

9 Kuſſeh, n gonne onagish unihyeuash, kah f Chap. wuike teagwahuiſh neuwahteauwahuwam; 48. 11. aſquam ſaſonkunnoogkup, kuttinnumanaoash.

10 Unnoohamok Jehovah wuike unnoohomaonk, kah woweenomaonk wutch wehgſhik ohke, kenaau woomſegogish en kehtahhanit, kah wame ne noh ohtag, munnohkanash, kah neg na wadohkitcheg.

11 Toohkomuk kah cotamish naut, miſhontoowahettich, otanameſash hish Kedar wadohkitchish: wadohkitcheg quſſuhqeamit ketoohamahettich, miſhontoowhettich wutch kuſſohkoiyeue wadchuut.

12 Sohſummoowounahettich Jehovah, kah wahteauwaheahettich waweenomaonk munnahhunoh.

13 Jehovah pish ogque ſohham menuhkeſuenuut, pish wogkowunum muſſitteamcoonk, onatuh mattompagwehteaenin: pish miſhontoowau, nux onkquontoowau, pish ſohkauau ummatwomoh.

14 Nuſſepe chequnap, nummanunap, nukquihtin nuhhog: eyeu nutogque miſhontoowam neechae mittamwuſſiſſut, pish nuppagwohteam nummiſhahquiinneunk paſukqut.

15 Nummahchumwehtoh wadchuash kah wadchuemeſash, kah nunnunaſſum wame weherbſumoash, kah ſepuash nummenuhhannooteam, kah nunnunaſſum nuppiſſepagwash.

16 Kah pogkenumwog nuppaſoo mayut ne matta wahteauhetteg, natuſſoonoog maikontu ne matta wahteauhetteg: pohkenai noowequaiyeuhteam ut nag anaquahettit, kah woonkagish nuſſampweteauunash, yeush nuttinkeonaoash, kah matta nutohquanumoog.

17 Nag pish g quſhkeog, pish miſheakodchuog, pabuhtanumoncheg nunneukontunkoh, neg anoncheg ſahaſſumwe nunneukontunkoh kenaau num-Manittoomunonog. g Pſal. 97. 7. Chap. 1. 29. & 44. 11. & 45. 16.

18 Nootamook kenaau kohkoloogish, kah natauwompeek kenaau pogkenumogish, onk woh kenaumwoo.

19 Howan pogkenuk webe nuttinninneum? aſuh kokohlont qut nutannoonaeneum noh annonog? howan pogkenuk neane noh pannuppeyeuit, kah pogkenuk neane wurtinnetumoh Jehovah?

20 Nauman monatash h qut matta kukkehkingeaſſeinash: wohhhinnuman mehtauogash, qut matta nootamoo. h Rom. 2. 2. 2

21 Lord tapenaam wutche coonomwauſſeonk, pish milhehteau naumatuonk, kah ukquhtianittamutteaunn.

22 Qut yeug miſinninnuog mukkookinaog kah matchenеoog, wame puttahwhoog ut wonoggquehtu, kah adtahhoog ut kuppiſhaginnittеae kommukqut: nag maſompanitcheg, kah matta howan uppohquohwhunoh nag nukkookinoog, kah wanne howan nowau ompontinouk

23 Howah ut kenuske kenaau, yeu nootog? howan ahchuwuſſittog kah nootog wutche ompetak?

24 Howan anumuoont Jakoboh wutche matchehteonk, kah Iſraeloh chechequnnuenuh? Tun matta Lord, noh matchenebeokqut? newutche nag cheketamwog pomuſſoonat ummayut, kah matta notwehtamwog wuttinnaumatuonk.

25 Newai ſokenumauont ummiſhe muſquattaquoonk, kah menukkeſue ayeuwutuuk: kah weenohtauoh nooteau, qut oh matta

matta wahteauun, kah wutchikoſwoh, qut matta upponamoun ut wuttahhut.

CHAP. XLIII.

QUit yeuyeu, yeu wuſſin Jehovah noh kezhikquean, woi Jakob, kah noh kakénauáhikquean, woi Iſrael, wabeſchkon: newutche kummanówuhush, kowweſuongane miſſohwhush, ken nuttaihe.

2 Pannupwuthaan nippéash, kowweetomſh, kah quſhkodteaan ſepuash nish matta pish kenehtipánukounash: pannupwuſhaan nouteau. matta pish kutchikkuſſu, kah nonouneau matta pish kenahquſſukóun.

3 Newutche nen Jehovah kum Manittoom, ouneetupanatamoumoh Iſrael kuppohquohwuſſuaéneum: nummagup Egypt wutch kummanowhunoonk, Ethiopia kah Sheba wutche ken.

4 Nádteoh máſhoadtean ut anaquabeh, kukquhtianumukquop, kah kowomonsh, newij magoo woſketompiog wutche ken, kah miſſinninnuog wutche kuppomantamoonk.

a Chap. 44. 1. Jer. 30. 10. & 46. 27. 5 a Wabeſchkon, newutche kowweetomſh: pish nuppaſoo kouskannemunneog wutch wutchepwóou, kah kummohmóunush wutch wutchekſuiyen.

6 Pish nuttin nanumit, magush, kah ſowanish aſſaehkon, paſouk nunnaumonunk wutch noachit, kah nuttaunog wutch wehqthik ohke.

7 Nish noh paſuk noh aſoowesit nowesuonk: newutche nukkezeh wutche nuſſohſimoonk, nukkehkenzuehheop, nukkezheop.

8 Sohhowunok pogkenukeg miſſinninnuog wuskeſukqutcheg, kah kokobſon cheg wohtauogkutcheg.

b Chap. 41. 21. 9 Wame wutohtimonenash miyaémoutch, kah miſſinninnuog móappéhettich: b howan kenugke nagoh woh yeu wahteauwáhuadt, kah nahtinukqueog negonne anágkupash? ſohhowunáhettich owauwáneumoouh, onk woh ſampweógquanumóog, kah nootamohetgich, kah nowahettich, wunnamuhkuteyeuo.

10 Kenaau nowauwaeneumog wuſſin Jehovah, kah nuttinninneum noh pepenauog: onk woh kowahteomwoo kah woh kounamptiimwoo, kah woh kowohtamumwoo, noh nen: c negonne onk nen matta Manittounou, kah matta pish wonk aſuhkaue onk nen.

c Chap. 41. 4. & 44. 8.

11 Nen, nen d Jehovah, kah matta wonk howan wadchanuwaenuo, webe nen.

d Chap. 45. 21. Hoſea 13. 4. 12 Nowahteauwahuap, kah wadchanuap, kah nunnáhtitteap na matta penowe manittoounoog ut kenugke kenaau: newutche kenaau nowauwaeneumog nowau Jehovah, nen Manitto.

13 Nux, aſquam keſukodtinoog, nen n noh, kah matta woh howan pohquohwuſſuóou wutch nunnutchegank: pish nutánakus, kah howan woh e otamehteauun?

e Job 9. 12.

14 Yeu wuſſin Jehovah kum Mahouhwaeneumoo, ouneetupanatamoumoh Iſrael, wutche kenaau, nutannouhteam en Babilon, kah nuttiuhkongqueh wame wuſſontimomouh, kah Caldeanſog, neg ummanongano ohtag kubtoonogquehtu.

Chap. 14. 27.

15 Nen Jehovah kouneetupanatamoomoo, kezkukqutche Iſrael, kukketaſſotamoomoo.

16 Yeu wuſſin Jehovah, noh f ayik may ut kehtahhannit, kah g may miſhe nippekontu.

f Exod 14. g Joſh. 3.

17 Sohhowuttunk charit kah horſe, kah menuhkeſue kenauwaneonk: nag pish moae ſepſinwog, nag matta pish omohkeog: nag ontohwhoog, ogque wuhkohhanoog haſhaputt.

18 Mehquontamouhteok negonne anagkupuſh, kah natwontamouhteok noadt anagkupath.

19 Kuſſeh, nayikeu h uſſem: eyeu pish konkun, ſen matta pish kuwahteuneau?

h 2 Cor. 5. 17. Revel. 21. 5.

nummayehteam touohkomukqut, kah nuſſepuehteam touuſhinne ohkeit.

20 Ohteuhkoee puppinaſhimwog pish nukquehtianumukquog, Dragonſog, kah kuhkowkhoſog, newutche nummag nippe ut touohkomukqut, kah ſepuaſh ut touuſhinne ohkeit, nootattapheonat pummiſſinninnuog pepenauogig.

21 i Yeug miſſinninnuog nuk kuhkenaueh- teauonuh nuhhog, nag pish nahtitteaog nowowecenomitteaonk.

i Luk. 1. 74. 75.

22 Qut matta kowehquetumiyeuh woi Jakob, qut kuſſauanumeh woi Iſrael.

23 Chikoktae kummagoe puppinaſhimwog matta kuppaudtiyeuh, kah matta kenaihpe quttiánumyeuh kuſſepahuſuongaih: matta kootinninneumuhkonuwahinoo naihpe magoonk, kah matta kuſſauanunóh naihpe inceaſe.

24 Matea kutteagwu kuttaphumwanſhu weetemungque wekinaſk, kah matta kowamepwuhheuh kounogkoe ſephauſuongaih, qut kootinninneumuhkauſuwáheh naihpe kummateheſeongaih, kuſſaunneh naihpe kummatcheſeongaih.

25 Nen, nen noh k jiſhkhog kuppanneſeſeongaih wutche nen nehenwonhe, kah matta numotehquontamoouh kummatcheſeongaih.

k Ezek. 36. 22, &c.

26 Mehquontamwaheh, kencotamwanthittitteuh: wahteauwahuah, onk woh kuſſampweogquanumit.

27 Negonne kouſh matcheſeup: & kukkuhkootomwehteamog nuppanneſehtunkquog.

28 Newaj matcheupanatamwaheog peantamwaekomukque ſontimóog, kah nummag Jakob en matáaumónat, kah Iſrael enkekontinnear.

CHAP.

CHAP. XLIV.

a Chap 41.8.& 43.1. Jer. 30. 10. & 46. 27.

QItonch yeuyeu nootaih a woi Jakob, nuttinninneum, kah Iſrael noh pepenauog.

2 Yeu wuſſin Jehovah noh kezhukquean, kah kahkenauwehikquean wutch ôontomukqut, noh aninnumunkquean: wabeſehkon woi Jakob nuttinninneum: kah ken Jeſurun noh pepenauogkup.

b Chap. 35.7. Joel 2. 28. Joh. 7. 38. Act. 2.18.

3 Newutch b nuſſokanumau nippe noh kohkuttoog, kah tomogkonaih ut nobohteaiyeuut: nuſſokun nunnaſhauanittoom kouſkannemunit, kah noonanitteaonk ut kutontſeonganit.

4 Kah nag pish ogque ſontung ut kenugke moſkehtekontu, onatuh anumwuſſukuppeit ut kiſhke nippekontu.

5 Paſuk pish noowau noochi Jehovah, kah onkatuk pish uſſowenau wuhhogkuh oowe-ſuonk Jakob: kah onkatog pish wuſſukwhoſuohto naſhpe wunnutcheg en Jehovahut, kah nahohteeu oowe-ſuonganeheau Iſraeloh.

6 Yeu wuſſin Jehovah Iſraelle ketaſſoot, kah ummanouhuaeneumoh, Jehovah ayeuteaunit, c Nen negonâe, kah nen maumachiſh, kah chonchippe nen wame Manittoouneo.

c Chap. 41.4.& 48. 12. Rev. 1. 8, 17.& 22. 13.

7 Kah howan neane nen, pish wehquttеamwit, kah pish oowahteauwahuon, kah pish noonohtonkqun, nâdteuh kahtimog nukkône miſſinninnuog? kah nish paomoogiſh, kah pish peyomoash? nah nohtinâhettich.

8 Wabeſehteok kah chepſhonteok, ſunnummatta kuttinnuonâs nâ wutch ahquompag, kah noowahteauwahuonah? kenâau noowauwaeneumog, ſun wonk Manittooo chonchippe nen? nux d na matta Manittoounoo, matta paſuk noowaheoh.

d Chap. 45.5. Deut. 4. 35, 39. & 32. 39. 1 Sam. 2.2.

9 Neg ayeuoncheg nunneukontungoh, wame neg tannoocheyeuoog, kah ukkodtantamukomoash matta pish oochienâoash, kah nag nehenwonckſe oowauwômoh, e nag mat naumóog, kah matta wahteauoog, onk woh akodchuog.

e Pſal. 115. 4, &c.

10 Howan kahkenauwehеont manitto, kah ſabaſwont nunneukontunkoh, ne matta tohhentupánoog?

11 Kuſſeh wame weetomukqutcheh piſh f akodchuoh: kah anakauſaenog, neg woſketompoog, wame miyaehettich, kah neepauwehettich: nag piſh wabeſuog, piſh moeu akodchuog.

f Pſal. 97. 7. Chap. 1.29.& 42.17. & 45. 16.

12 g Smith naſhpe wuttonguſumaſh naneeſwe, wutayimun naſhpe mohkohſaſh, kah kehkenauwehtin naſhpe hawer, kah naſhpe wuhpittenae menuhkeſuonk wutayimun: nux kodtuppoo, kah ſuunum, matta wuttattamoo nippekah ſauguum.

g Jer. 10.3.

13 Wunnagkittahhauſuenin ſumpwompanum ukkehkinneſuonk ukkuhkhamun naſhpe peuuneat h conteouun naſhpe appiainſumaſh kah ukkuhkhamun naſhpe ukompaſam, kah wutogquehteauuh wohketompaat, neaunak wojkepompae wunneetuonk, onk woh ohteau weſuomut.

14 Wannagittahwau chikkupoh; kah nemunnum cypreſſuhtug, kah nuttimiſ ne ſampwuttanhamont, ut kenugke touohkomukque metugquekontu, ohkehteau monunkqoh, kan tokanon wunnekheuh.

15 Neit pish ponamon: newutche na cotinnumun, kah pish auwoiſu, nux wunnaſiqunanumun, kah apwau petukqunneg, nux, ayeuau manitto kah wowuſſumoh: ayeuau nunneukontunkoh, kah wunnauwaehtauoh.

16 Nawhutche chikohſum nootaut, naſhpe nawhutche meechu weyaus: appoſue appoſu, kah wamepoh, nux, ouwâllu, kah noowau, kah nutauwas, nunnaum nooteau.

17 Kah nawhutche um-manittoohkon, wuttinneukontunkoh: wunnauwaehtauoh, kah oowowuſſumoh; peantamauoh kah ngowau, pohquohwuſſeh, newutche ken nummanittoom.

18 Matta wahteauoong aſuh wohtamwog: newutch yaunum wuſkeſukquash, nag matta woh naumoog, kah wuttahooash, matta woh wohtamoomunoash.

19 Kah matta howan natwontamoo ut wuttahhut, kah matta wohwohtamoonk aſuh wahteauonk ohteau noowonat, nawhutche nutchikohſumun nootaut, nux, wonk nuttittanapwon petukquinunk ut mukoſſahtu, nutapwam weyaus kah nummechin, kah nawhutche woh nutayimun onkquontamoonk? ſun woh nunnauwaehtam mehtug.

20 Mechu pukquee: aſookekodteamwe metah wutamaunukqun, matta woh pohquohwhunoou ukketeahogkôunoh, aſuh nuwoon, ſunnummatta pannoowaonganinnoo nuttinohkôunit?

21 Yeush mehquontash, (woi Jakob kah Iſrael) newutche ken nuttinninneum: kukkuhkenauwehinup, ken nutinninneum, woi Iſrael, matta pish kuwanânumunoh.

22 Nutjiſkam kummatcheſeongash onatuh kuhpogki matokqſit, kah onatuh ongquohqut kuppanneſeongâsh, quſhkek ge nuhhogkat, newutche kuppohquohwhunuih.

23 Ketohamok, woi keſukquog, newutche Jehovah ummahche uſſen: miſhontowagk agwe ohkekontu; kuſſoohomunk, woi wadchuash, woi touohkomuk, kah niſhnoh metug ma ohtag, newutche Jehovah pohquohwhunau Jakoboh, kah ſohſumwaheau wuhhogkuh ut Iſraelut.

24 Yeu wuſſin Jehovah kummanouhuwaéneum, kah noh kahkenauwehikquean wutch ôontomukqut, nen Jehovah noh ayik wame teantequaſſinish, noh mahſe ſepâkinuk kelûk noh ſepagenuk ohke, huſſeu:

24 Noh

25 Noh mat toh kew cuppehtecook ukkehkinneal suongano pannuwaenuog: kah kogkeaheont pauwauwoh, noh quohkeaheont waantamwoh, kah mattamaug wuttcunk quwahteauonganoo.

26 Noh makuhkehteunk wuttinnoowaonk wuttinnumoh, kah nic ukkuttquttcamoongano wutannonaenetumoh, noh ahont Jerusalem, ken pish wutohtuonk Judae keitotahash pish kutayeuwutteamwoo, kah nuttahtinum machumoae ayeuongash.

27 Noh anoot mooniyeuoh, nunnappeush kah pish nummuttum kuttepeuash.

28 Noh ahont pepaume Cyrus, woh nunnanau tiepsueneum kah pish pakodche usseh, waine nukkodtamtamoonk, aneet Jerusalem
2 Chro. 36. 22. Ezra. 1. 1. Chap. 45. 13. b pish kutayeut, kah Tempsedt, kukquenoh tugoo pish wunnahttezdaw.

CHAP. XLV.

YEu wutinnoh Jehovah Cyrusoh kasquononcheh; wuttinnohtoh nuttinnumau tohkonunat wutohtinoneash ut anaquabit: kah nutompisim wusseganoash tahkuttamwog, wohshinumunat ut anaquabit neeskkuphouune squontamash, kah squontamash matta pish kuphohnedash.

2 Kenegonuhkouush, kah nullampweteoh woonk ayeuongash, nullohquetahham wompohshogque squontamash, kah nupponihittahham mohshohogque pummetunkqhittetungash.

3 Kah kuttinna noush pohkenae nompakounash, kah adtabtoe wenauwetuongash allampamukquehtu, unk woh kowahteoh. ben Jehovah he alluwesimuh, nen um Manittoomoh Israel.

4 Newutche Jakob nuttinneum kah Israel pepenauog, kuttehenush: kuttohtoe weseuonganuhkoush, tohkonogque matta kowahein.

8 Deut. 4. 35. 39 & 32. 39. Chap. 44. 8. 5 a Nen Jehovah kah matta onkatog, matta Manittoounoh webe nen: kupputtuggquabinush tohkonogeque mo kowahteuit.

6 Ohk wutch wuttaepwdtash kah wutchekussed woh wahteauog, matta onkatog qut webe nen, nen Jehovah kah matta onkatok.

7 Nukkuhkenauwehteop weequal kah nukkuttcop pohkenai: nanohtehuzun, kah matchit nukkezieob: nen Jehovah wame youh nutuleash.

8 Padtippashunk, kenaun kesukquog wutch waabe, kah kesukquash sokenumohettich sampweusseonk: okke wohshwemoonteh, kah pawdtauehettich wadchanittoonk kah sampweusseonk moae sonkitch: neu Jehovah nukkezieauunah.

9 Mish wutonkapunoonk noh mekonont kezhikqutcheh: kodchuhkishq mekontaj ohkee kodchuhkishq: b sun woh manoonk unnau, neh kahkenauehhikqutcheh, teag kutayim? asuh kutanakausuonk, matta wunnutcheeu?

10 Mish wutonkapunoonk noh ahont nopenreaguas ku naumoh? sun mittaduwussuoh, teaguas keneeetam?

11 Yeu wutin Jehovah Oneetupanatamoonoh Israel, kah kezhikqutcheh, natuomoh papaume mish pish anaquish, papaume nanhaugsoodtoh, kah papaume nunnuttiegane anakausuoke, nnoonneek.

12 Nutayimup oh ke, kah nukkezieap woketompanau: nen nunnutcheg sepagunumup kesukquash kah wame ne kenauwameoonk nutannootamun.

13 Nutomohklinumaup ut wunnonwausseonganit, kah nullampweteoh wame unmayash: noh pish ayim nukkettotan, kah noh pish e monchieaheau nummuttomoh, matta unnoad tuut asuh onkquatunkanit, noowau Jehovah ayeuteaunit.

14 Yeu wutin Jehovah: wutanakausuonk Egypte wutanaquihaonash Ethiopia kah Sabeanlog, quinnohquenuog pish kuppeyaonukquog, kah kuttaineog, nag pish kutaisubkunnquog, kah nainpe chinnish, nag pish qushkodteaog, kah nag pish kenauwehtunkquog, pish k. wehquetumunkqdoo, noowaog wunnaquhkut God kutapeetunk, kah matta onkatog, matta Manittoonoo.

15 Wunnaquhkut ken Manit padtoquegan, woi Israelle Manit, wadchinauwaenin.

16 Nag pish akodchuog, kah nag waine wonk pish quehquenauanumoog, nag pish moaeu naswayeuongneg d ayeuoncheg nunneukontunkoh.

17 Qut Israel pish wadchinau ut Jehovah nathoe michemohtae wadchanittoonk, matta pish kutakonit: nish kukkunquenauanumoh yeoyatche.

18 Newutche yeu wutin Jehovah noh kezieunk kesukquash, God nagun nenewonche noh kahkenauwehteunkup onke, kah kezieunkup, ummenuhkehteauna, matta tahnoche ukkezieaouun, wuttinnukkezieunn wutohkineat, nen Jehovah kah matta onkatok.

19 Mattanukkeene: eyun, ut pohkenuyeue ayeuonkanit obkeit: matta nuttinnoh cukkannemuneoh Jakob. tahnoche natinnawhegk: nen Jehovah kampweusseonk nashim, nuwahteauwhunnam pish kampweusish.

20 Miyaeu, kah peyunk moae pakotthagk, kenau pohquohhamogish ut vvutohtimoneat nag matta wahteauunganaeog, neg wanohtunkig nunneukontunganeg mehtug, kah wowussumaog Manitto neh woh mo wadchinuwaegeh.

21 Unnok palquthancok, nux muyae kogahquttehettich: howan yeu wahteauwhuwon wutch nowadt? sunnummatta neu Jehovah? kah na matta Manittoonoo webe nen Gangwu Manit, kah wadchinuwaenin, matta onkatuk webe nen.

21 Mo-

22 Mouwaneiesk, kah wadchanittea-
wame kenaau wenqhittookke, newutche nen
God, kah matta wonk howan.

23 Nutchad h keyeuog nuppe nen,
nuttinnuwaonk sohhamunkau wutch nut-
tunnut ut la npweyeuong, nit kah matta pish
quh kenunnagah, onk woh nish pish mukkuttuk nuna uwachtunk, ah nish pish mes-
nan pish nut hadchekeimuk.

Rom. 14. 11. Phil. 2. 10.

24 Pish paiuk nowau wunnamuhkut, ut Jehovaut o nuomwaqueonk, kah gummeuhkeluonk ohteau: noh ut pish wuskeompaog neyoneau, kah wame nen muhquanu noochg pi-akod luog.

25 Ut Jehovah ut wame Israelh wukannem pish kummeeorquantamun, kah pish waeenowaog.

CHAP. XLVI.

BEL nauwau, Nebo nauwau, puttinnuwuk kah nuppishuk, woh kethe pugonnathuwuk kah nuppishuk woh kethe pugonnathuwuk kah nuppishuk woh kethe pugonnathuwuk kah nuppishuk

matta pish outk, yeuk nonoh n. ahuuwmuuot: kah towuhuqteanuk pish kenukkuhkuok, ne matta pish wahteawuan.

12 Eyeo pauin nashpe kuppaawwongash, kah matteaneus kumnoneeuonk, nuyuh adt an kowtean wutch kouk nuuwneet, tapenu nan kan tonkonnai.

13 Kowtuuwun naihpe mattaanukish kukkog nquttoongaih: Astrologer ug, wauwatcheg ut moqquit, kah nepauzaog, mathoog, neepauwehettich, kah nag wydchanukeus wutch yeuh pish uunkukkongquogish.

14 Kuttch, neg pish tatuppeyeuoog tashekekeputeganik: nquteaus pish nah wutchikonoh, nag matta pish pohquohwhunaoog wuhhogkuh wutch manuhke nanoonash: ag matta mohkuslann, o kutauwoshinneet, asuh nootaunapinneet anaquohtag.

15 Yeo pish wuttatuppeyeuoogash, neg teetanakuslumachee, kutanagullaeneumog wutch kodkenuuneet, nag pish nanwiyeuog nish nob pasuk ut wutayeuoganis, matta kowan pi: kowad, hanukoh.

CHAP. XLVIII.

YEU nattamuuk woi Jakob wek, neg nenuttcheg nweluonk Israel, kah neg wutch kohnogig Judae nippekontu, neg chadchekeyeuwacheg nathpe nweluonk Jehovah, kah mat whoncheg nweluonk nan Mahittoomoh Israel, qui matta wunna nuhkuteyeuut asuh tampweluongash.

2 Newutthe nag hennoog wuhhogkash wutch wunnetuppanatamwe etenat, kah quenuuwog um Mahittoomoh Israel, Jehovah ayeuteanit ne weluonk.

3 Nowahteauwahuwam negonne anagish wutch wajkutchiilik, kah yeuh kohmoowash wutch nuttaunut, kah nish nunnahtukonash: nukkenuppe uttenash, kah o niyeupash.

4 Newutche nowahteop kussiogkus, kah kullittipuk moohshog kutchoht, kah kuhkodtuk wompohshag.

5 Wai kutchiilik kowahteauwahunun alquam anganog, kenahtinuunnah: ishkont woh kullun, nuttinneukontunk yeu wutausen, kah nukkogkokkummwe kah sabalummwe punukontunk, nah wutaunnuk.

6 Kenuttamun, wame yeu, naish, kah kanummatta kuw hteauwahuneaut kenahtinash wuhketeagwahnnish yeu wutch, adtuhtoshish kah matta kowahteauoonapash.

7 Nish keuyeu kezteauonash, qui matta wai kutchiilik negonae kesukod alquam nootaunan ishkont woh kullun, kusseh nish nowatteauunash.

8 Nux, matta kenuttamun, nux, matta kowahteeu, nux wutch na ahquoonog kehtanog matta, wohl nunnonuk, newutch nowahteoh, woh ahche kunnaskumwae asemi & kutteheait panneseenin wutai pontomukqut.

9 Wutch: nowtuonk nuttanunun nunnuttantamoonk: kah wutch nowwee wunneeonk, kumihukkunnum, inkonkuyeu mewuth.

10 Kenen, kuppahkeh, qui matta nappe silver, nuppepenash qi tatauuniwe onkapunnaongash.

11 Wutche nen nehenwonche, nux wutche nen nehenwonche pish nutuuen: newutche u toh woh nowweuuonk nukketeaquut kah matta kowan o anattinnumaoh nukkesuppoonk.

12 Nunnah woi Jakob, kah Israel nowehkumog: neen noh nen Pahegonne, nen wonk mauwachilh.

13 Nunnutcheg wonk wunontan quenohtag o ke, kah nuttinnohkon qutomikinnau kehkonash: nag wehkumog nuae nepuog.

14 Wame kenuu anoegk kah nuttanuk, kowan kenugke nageh yeush wantauwauwachuh? Jehovah owomonuh: pish nuu wuttenaeu nunnonk ut Babilon, kah wuhqut pishnuh, uhkuun Caldeatoh.

15 Nen nen Nuun, nux nowehkom: nuppaish, kah pish wutchayeuhtean nmmay.

16 Pasukukek, yeu nuttanuk, matta nukkeme eyin wutch wajkutchiilik, wutch na ahquompak ne ane, na nen, kah eyeu Lord Jehovah, kah wunnahautittoomoh nutaunnuk.

17 Yeu wuine Jehovah kunnaanuhuwenehim, ayeutupanatamuumoh Israel, nen Jehovah kum Manittoom, noh kohkuttonung, queankuchiinneet, noh sagkonpagunuk, queankuchiinneet, ayagut uttoh wahteam.

18 Woi nattamas nutannuttamuongash! neit kuwohteoonk woh tatuppeyeuoog sepuut, kah koonamwuiteonk onatuh ketahhanne tukkuut.

19 Kookhannenunetunk wonk woh tatuppeyeuoog naguntu; kah kuonogkuiteeu ontteonk onatuhyeuoo mamoshampiquehtuoweyonk woh matta tammuffumoun, asuh pagwotoopun wutch anaquabeh.

20 Sohhamuk Babilom wuseemuk wutch Caldeans: sing nashpe ketophomae wadeauonkquiuonk, wahteauwa: wuak, yeu nuwak, e unnowak adt, wehqhitt ohkenoowegk Jehovah mana, whau wuttinnumoh Jakoboh.

21 Kahtag matta kuhkuttoonoog pamuunoat towohkomukquash: d wussohwhutchuwehkuoh nippe wutch quttukquanit, palehtham wonk quttuk, kah nippe sohwhutchuan.

22 e Na matta wunohteaonpaoinnu, nowau Jehovah, matcheetumutcheh.

CHAP. XLIX.

KUhkehtigk woi nunnihannog kah nowtiek woi milliniimuog wutch newadtun, Jehovah nowehkomuk wutch aontomukqut, wutch wunnogkuhit nokas missohham nuwetuonk.

a Chap. 42. 8.

b Chap. 41. 4. & 44 6. Rev. 1. 17. & 22. 13.

c Exod. 19. 4, 5,

d Exod. 17. 6. Numb. 20. 11.

e Chap. 57. 21.

2 Kah ogquehteau nuttoon kenu togkodteg, ut wunnuppawhunne onkoohtohuut nutadtahſhik; kah nutayimunk kuſſenauſue kôuhquadtſ ut uppetanwônut nutadtahik.

3 Kah nuttinuk, ken nuttinninneum woi Iſrael, ut kuhhogkat ſohſummowônit.

4 Neit nuſſup, tahnutanakauſp, nummohtſhadtoh nummenuhkeſuonk wutche monteag, kah tahnutche, wunnamuhkut nowſumtteaduk ohteau ut Jehovah, kah nutanakauſuonk weechiyeumukquut hum-Manittoom.

5 Kah eyeu, nowaii Jehovah noh kahkenawehit wutch ôontomukqut ayinninnumneat, wonk uppaudtauonat Jakoboh: tekonogque Iſrael matta mounnoum, quttuch pish nuſſohſum ut wuſkeſukqut Jehovah, kah num-Manittoom pish noomenuhkeſuonkanin.

6 Kah nowaus, ne peaſin woh ken nuttinninneumuneat, tahiſinnumunat wutchippanatoongash Jakob, kah wunnompaſhonat neh wadchanouche Iſrael: kittinninnumouh wonk a owequayeumunneaout Gentiliog, onk woh ken nowadchanitteaonk en wehqhik ohke.

7 Yeu wuſſin Jehovah noh manowuhon Iſraeloh, kah aneetupanatamoowoh, neh wuiketomp jithanumoncheh, noh wutohtimoin uhquanumoncheh, neh wuttinninneumuneaoont nanawunnuacheg, ketahſhotamwog pish wunnaumuneau kah waapeog, ſontimoog wonk pish wowuditteamoog, wutche Jehovah noh pabahtanumkquſit, kah aneetupanatamoonoh Iſrael, kah noh pish kuppepenunk.

8 Yeu wuſſin Jehovah, ut waſſikkitteae aquompiyeuut kenwtouh, kah ut wadchanittue ketukodtut kutâninnumouh: kah pish kowadehanih, kah kittelnumouh unoowaongamau-miſſinninnuog, menehketeaunat ohke, wutohkehtinneat touuhitane ohtoongath:

9 Onk woh kuttin kohſhogkinnutcheg, ſohhamook: kah neg apitcheg pohkenaiyeuut, nokquiſek: nag pish meetſuog en mayut, kah wutkitteaadtuppatoongaridtoash pish ohtaash wame qunuhquiayeongnehau.

10 Nag matta pish kohdtuppatoog kah kohkuttoonoog; kah kuſitteau kah nepauz matta pish wattogkomuh: newutche noh monanumoat pish waſagkompâuh, kiſike tohkekomuut nah pish uppummowunnh.

11 Kah nummahteam wame nowadchamash, kah nummayaſi pish ohkehteaunash.

12 Kuſſeh, yeug pish noadtit oomwog: kah kuſſeh, yeug wutch nanumiyeu, kah wutch wutchkuiyeu, kah yeug wutch Sinnime ohkeit.

13 Kuttohamush, woi keſuk, kah weekontash, woi ohke, kah kuſſontoowaouhamunk woi wadchuash: newutche Jehovah tapheau unmiſſinninnumoh, kah noh pish monanumau wutonkuppunomoh.

14 Qut Zion nowop, Jehovah nutohquanumuk, kah nut Lordum nowanannuuk.

15 Sun woh mittumwôllis wannanumag nummuttcheh, matta woh ukkitteamontenanmoineat wutoontomukque wunnaumonuh? nux woh owanánumouh, qut onch matta kowunanumunoh.

16 Kuſſeh, kauſukuhwhu-h ut nogquanutchit: kukquſſukquaneeutungash nagwuteohtaash anaquabeh.

17 Kummukieſumog, pish kenuppiatog, paquanukqueaneg, kah nag nahchimwehikqueaneg, pish kuſſohwhehtunkquog.

18 e Spâdtauompsh weenu, kah naish: wame yeuz miyaweou, kah kuppeyaonukquog pemantamon, nowau Jehovah, wunnanukut pish neg wame kuttohqueheunk, onatuh wunnowhetuonganit, kah neg pish kuppukquohbpuſſuounog onatuh weetauwadtenin. e Chap. 60.4.

19 Newutche kuppeyaunue kah touuhinne kutayeuomgash, kah kuppeyaanue ohke, eyeu pish peeu kuiki, wattu e neg wadchkitcheg, kah neg moſeſukkwonukqueaneg pish no appoog.

20 Mukkog neg pish wadehanacheg, mahche wanehteont onkatogig, neg pish wonk nowang ut kuhtauogkut, ayeuonk wuſſaume peaſin wutche nen, aumuonah ayeuonk uttoh ſei.

21 Neit pish kuſſim ut kuttahhut, howan yeuh nuneechanohkongqunuh, nowanheompkuh nunneechanog, kah nunnuſſi, nummiſſineau, kah ohhonſapinneat? kah howan yeuh ukkeſukeheuh? halleh, nunnuſſip, yeug uttoh oumuneau?

22 Yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh nuttahſhinum nunnutcheg ut Gentiliut; kah nowahtoh nummuttaeg wutche miſſinninnumog; kah neg pish paſoaiog kenaumonuh ut wunpitteaowaut: kah kuttaunoh pish wutukkeont upponouh.

23 Kah ketaſſotamwog pish kenaukehteunkuwae kenhor, kah wuſſonkquonoouh kenaukehteunche kokaſog: neg pish f kenauwunnukquog wuſkeſukqu en ohkeeiyeu, kah pish nowoſſuodramwog kuſſeete pappiſſ, kah pish kowahteon nen Jehovah; newutch nag matta pish akodchuwog pahtuſſuoſitcheg. f Pſal. 72.9.

24 Sun woh noh tohquiſit amaunumauonuh mahuhkeſit, aſuh wunnaumae miuin ſeh woh pohquohwhunau?

25 Qut yeu wuſſin Jehovah, ummiſſinoonouh manuhkeſitcheg pish amaunumauwonauh, kah ne tohquonocheh uhquaneunkquſſit pish pohquohwhueau; newutche nummekonittinneau noh mekonukqueau, kah pish owadchan kenechanog.

26 Kah neg nuſſohbuonoog ſanukkuhbukqueanog

hukquéaneg nehenwonche weyauſoo, kah neg pish kogkeitlippamoog nehenwonche
Rev. 14. 20. & 16.6. g auſuheonganoo, onatuh weekog wine. kah wame weyaus pish wahteau, nen Jehovah kuwadchanuwaeneum, kah kummanouhuſaeneum, ummiſſugkenemoh Jakob.

CHAP. L.

YEu wuſſin Jehovah, uttiyeu pogkénittue auſukohwhonk kokas, noh papkéhog? kah uttiyeug anuhtuhquohkquéaneg, kenaau anumanoogeh? kuſſeh, wutche kummatchieſeonganoash kummagumwoo kuhhogkaoog, kah wutche kuppanneſeonganoash kowkatoo pogkenau.

2 Tohwhutch paoon, wanne woſketomptanoh? a wehquteamweau wanne howan nampoopamunkoo? ſun nunnutcheg b nanotionquit, matta pohquohwhutteamunoo? aſuh ſun mat noomenuhkeſuongano pohquohwuſſoowonat? kuſſeh, auſkonteamweon, nunnunaſſam keitoh c ſepuash nuttouohkomukquehteam: na ut namohſog anunkog newutche mat nippeno, kah nupwog wutch kuhkuttoonoowonk.

3 Nuthoqquodtum keſukquash pohkenag, kah manoatonak nutonk whonkaneh team.

4 Lord Jehovah netuhtoe meenan nuttinnumunk, woh nowahteaunat uttoh ut-
d Mat. 21. 28. oochee kuttoonk woh ne anog noh d ſauunup: nuttoohkinuk noh nompoaeu, nehtauog wuttoohkinumun, ogque nuttamunat noh nehruhtunk.

5 Lord Jehovah nowohſhinumunk nehe Joh. 14. 21. Heb. 10 5, &c. Phil. 2. 8. tauog, kah mitta e nutchoketamweunoop, kah matta nutaſſaoop.

6 f Nuttinninnumauop nuppuſkq tog-
f Matt. 26. 67. & 27. 26. kommuwaenoog, kah nanoonauash neg pohquinukeg meeſunk, matta nutadtahtoop nuſkeſuk wutche akodchuwonganit kah ſuhquonittineat.

7 Newutche Lord Jehovah nuttannumunk, newaje matta pish chephi: newaj nuſkeſuk ogque ponam mohſhipiſqut: kah nowahteoh matta pish nutakodchu.

g Rom. 8. 32, 33. 8 g Noh ſampweoguannit paſeutappu, howan woh mehkaunit? moaeu neepatwitteau: howan aoque, paſoſukiitch.

9 Kuſſeh, Lord Jehovah nuttannumunk, howan woh pakodchimk? kuſſeh, neg wame pish nano nukkoneyeuoog onatuh hogkoounit: moth pish unmahchipwuneauh.

10 Howan kemeske kenaau quoſhont Lordoh, noh nouſweehtog nowadtauatonk quſſuonk wattinneumoh, noh pohkenahtu paumuſhadt, kah matta wequaiyeumu? pahahtantaj oowetuonk Jehovah, kah ompatiitch un Manittoumoh.

11 Kuſſeh, wame kenaau naſſumantumoo-
h John 9. 39. iſh, weene pohamoogis chikkinaog! poh muſhack kenmo tue wohſhoquunit, kah chikkinaog neg nalquanaegig, h yeu pish kutahtauuneau wutch nunnutcheganit, pish kutunkquanumoe ſepſin.

CHAP. LI.

KUhkehtiek aſukkomogish ſampweuſſeonk, natinneahwhogish Jehovah, motannumoonk quſſuk ne waj omoggurhtahwhutteaog, kah wonogque paſſahtteg ne waj kodahtahwhutteaog.

2 Monunneok Abraham kuſhwoo, kah Sarah noh neechanukqueog: newutche noh nunnuſſu wehkom, kah noonanum, kah nano nummiſheh.

3 Newutche Jehovah pish tapeteo Zion: pish tapeteo wame wuttouuhinne ayeuoogash, kah wuttouohkomukoom wutogqueteanun Eden, kah wutrouuhineum wutogqueteauun wuttanohkeſeonganit Jehovah: wekontamoonk, kah mhiſkouanatamoonk na pish ut namehteauun, tabuttintamoonk, kah wunnontoowaonk.

4 Nootiek nummiſſinninnumog, kah ahchoſuttiek woi nutohtinoin: newutche naumatuonk pish oon nuhhogkat, kah nutanwohhuteuh nooſittumoonk, wequai wutche anſſinninnoog.

5 Nuſſampweuſſeonk paſwohteau: nowadchanuwaonk ſohhamoomau, kah nuhpittenash pish wuſſumoog miſſinninnuh: munoh pish nuppahtſuonukqun, kah neg pish pabuhtantamwog nuhpit.

6 Uhpuonumoonk kuſketukquash en keſukqut, kah monunneamoonk uhke agwe: newutche a keſukquash pish mohtuppuemoash a Pſal. 102. 27 onatuh pukuttaut, kah ohke pish nano ogque nukkoneyeuoo hogkoounit, kah neg na wadohkitcheg, ne pish wutogque noppuneau: Matth. 24. 35. qut nowadchanuwaonk pish michemohteau, kah nuſampweuſſeonk matta pish matchehteauunun.

7 Kuhkehtiek kenaau wahteauogish ſampweuſſeonk, kah miſſinninnoog b nuttinnau- b Pſal. matuonk wuttahhut ohtag: c wabeſuontam- 37. 31. oohteok woſketompae kekontuonk, kah wa- c Mat. beſuontamoohteok matchenu queog. 10. 27.

8 Newutche moth pish ummahchipwunneuh onatuh hogkoounit, kah ouk pish wutogque mowhoh woolon: qut nounomwautſeonk pish michemohteau, kah nowadchinuaonk watch pometuonk, eh pometuongash.

9 Tookish, tookish, menuhkish, woi wuhpit Jehovah, tookish neane nowadt, nukkone pometuongash, ſunnumatta ken noh tametahwhont Rahab, kah nutchumwetahwomp d Pſal. d dragon? 74. 13.

10 Sunnumatta ken noh nanaſſukqup 14. kenitoh, nuttoholyeu e nippeash, kehtahhan- e Ezek. ne moonoiyeuash kummaehkon wutche ma- 29. 3. nowadcheg, uppannoowish onaout. e Ex d

11 Newaj manoowhonche Jehovah pish 14. 21. f quhkeog, kah hahtte peyaog kenoohoma- f Chap ong Zion, mischeme ekontamoonk pish on- 35. 10.

teah g uppunkukkowowt nag pish ohtaog
g Chap. wuk kamoonk kah munk want moonk, neu-
35. 10. aut moonk kah munk pish pratee nap

12 Nen nen noh tapukquaog, howan kah
quoh dah wuk coop, noh wutch nuk? kah
b Psal. 118. 6. kenuff?

c Chap. 40 6. 1 Pet. 1. 24. 13 Kah kuwaquik Jehovah noh k zhkque-
an, noh tepagenuk kesukquanog, kah wunoh-
tunk quenoag muttuk? kah nagwatteae
wabelaw uttam ateeselukkish, newutch
nummuliyuantam yonk sanukkuaswadt, ona
kah napeu nagwutteaeg? kah uttiyeu um
muliyuantamoonk nuukkuhwad?

14 Penuwhteae mutch kenuppuan wal
ompinneonat, kah matta wah nappoo ut
pahhtheganit, kah matwoh uppetukqun
wuk mantheah.

d Jer. 32. 31. 15 Qut nen Jehovah kum Manittoom, noh
k chaubinuk keir h wuttukqu noh mat tiyon
i uwaus Jehovah ayeuhteaunit ne aswela-
quik.

e Chap. 49. 2, 3. 16 Kah nuppoquan k nukkuttoowongash
katt onit, kah kuppuitoggukwhush wutcook-
ou wohtoon nunnutches: oak woh watoh
keteam kelukquaish, kah woh nnouhsoquo-
nohtag onke, kah woh nuttin Zion, ken pum-
missinnina nog.

m Chap 52. 2. 17 m Tookish, tookish, neepauch woi Je-
rusalem, ken wadsatkamau wutch wunnat-
cheganit Jehovah, woh quantamuee wuttat-
tauwaitch: kontattamup sekquohunk ut
nunnukqua wuttattauwaitchunat, kah se-
nuppanuppo.

18 Matta howan wunnahwunuh kenugke
wame wunnaumonah neh neechaut hch: kah
matta howag wuttannauh wunnutcheganit,
ut kenugke wame wunnaumonat neh kesuk-
kenemehch.

n Chap 47. 9. 19 n Yuh neeinash kuppeyaquash,
howan yoh keunaumuk? tawhtik, kah
paguanuonk kah mahaquodt, kah tookod-
tes: howan woh kenat petaquish.

20 Kenaumonuk Lauumuog, nag sepi-
suwog wenohut wame squumaquebtu-
onatuh tahetae pull ut hah shout: nunwa-
hetonkuog ummuliyuantamuonk Jehovah
wut nuhkommuaouk kum Manittum.

21 Newaj eyeu yeu moeash, ken oakpoo-
ash, kah kogkenuppeyaquash, qut matta
wiyeu.

22 Yeu wutta ke Lordash, noh Lord kah
kum Manittum noh kenuwtaeu wollout un-
mi tuoninnamoh, kulleh, neotimtum kenat-
chag mit nunnonkhae cup, ekoukuhae nuh-
mul yuantamwaeug: matta pish wonk ke-
tatiamunk.

o Chap. 53. 12. 23 Qut nuppoquunun, wuhtetchegannoo-
out neg odkappunukqueash, qet apoachog
kukketezhogkoquoh, nawaush ouk woh kut-
anuwuhkoumuh, & kutogquae pon kuh-
hoo odeell, kah onenh mahkuta eeg tau-
uhkonukqueeg.

CHAP. LIII.

TAhkish, tookish, hogquh kummenuh-
ketuonk, woi Zion: a, guuh k one hog-
nash, woi Jerusalem wunnesuonatamwe
keihtotan: newutch yeu wutch matta
quotnquatuieg, kah nuna epeuh quiit matta
pish wonk kuppeyuteaonkau.

2 Tattauwonteau kunnoh wutch puppili-
yechut: quohkish, kah nunnatapus woi
erusalem: onpin kuhnog wutch kuttuhh-
puaane kenuppoggash, woi nnunnoe wut-
tuquoh Zion.

3 Newutche yeu wulla Jehovah, kummag-
unuwo kuhhogusoog, watche monteg: kah
ne toh pis, kuttit nanowhittaeganah matta
wutch teagaas.

4 Newutche yeu wullin Lord Jehovah
nam nnunnohnog asaadt wonnog en
b Egypt, na wutta appuoneau, kah wut-
Assyrian tahwunnuuche unouhoh whuh.

5 Newutche yeu yeu teag outohto yeuht,
nowau Jehovah, wai nu uuiliorinneumog
wutch monteag anawit? nag nanowutteh-
chea, mauskeuh, nowau Jehovah, kah nag-
wutteaeu c blaiseneantamun aswelueak
aeseeliukqkish.

c Ezek. 36. 20, 23. Rom. 2. 24. 6 Newaj nagunnanumog pish wahteau-
hettit nuwetuonk: newaj ne teskok, pish
wahteauhettit, nen noh kodtoohkoat, kulleh
nen.

d Nah. 1. 15. Rom. 10. 15 7 d Uttoh uang wunnegen wulleetash ut
wad huu kontea, noh wanoachimwus, noh
wahteauwahudt wussit teaonk, noh wasoh-
chemookontog wangeik, noh wahteauwhu-
adt, wadchanittuonk, noh anoat Zionoh
kum Manittoom nanawunnun.

8 Kuaiwhoheunnog pish milhontoowaog
wadtaustookqussup pish moes ketoohamog:
newutche nag pish muukesukque naittoog
Jehovah wonk paudaunk Zion.

9 Milhontoowaog wekuttamook, mose ke-
toohs unk kenau nshchumoe asseuongash
ut Jerusalem, newutche Jehovah tapheau
umus ssinnaumoh, noh nohsohwhunog
Jerusalemoh.

10 Newutche Jehovah poskinum auncet,
tummatamun wuhgit ut wuk tukquoant
wame wetoninnumuk, kah e wame aoose
weekquhik ohke, pish nuuwog tuwaut-
chinwaonk pum Manittoomuuh.

e Psal. 98. 2. Luke 3. 6. 2 Cor. 6. 17. Rev. 18. 4. 11 Amach, amach, na wutch sohhamuk,
f pishunumuhteek nip kesuqquae teje,
kuhham pkuwutch wunnashomus: pahkeek
kenau kenuuuuogash, eewishquash Jeho-
vah.

12 Newutche mata pish kukkenuppe soh-
hameumoo, aiuh wuskomaog, newutche Lord
kenekoonukkoongkou, kah ua Manittoonoh
Israel kuppihoonuoog wadchanukqueag.

13 Kutch, nattinneum pish waantamwe-
ullu, noh pish nuhchean, kah wuneenoonnog
kah pish anche quuubquttu.

14 Neane

14 Ne ne monaog chepishunkquean, (wutchinnuhonk ginatchete naumanue onk howaonatuk, kah wuttinnonganahak quihuonk anque onk nan wohsetompog waumaumonash.)

15 Newyane pish seanumun monatash wutohtinoneash: tahkuteuwog ukkuppuhtoonachtauoub: newutche ne b matta anoon pish wunnaumupeau, kah ne matta ne tammoheteg pish wunnatwontamuoo.u.

CHAP. LIII.

a John 12. 38. Rom. 10. 16. HOwan a waiamptog nukkuhkeotemwehteaonk? kah hiwane Jehovah wuhpuk, ahtean wahepat?

2 Newutche noh pish ogque neetu kahkuihque ahtohketeamuk, ut anaqwabit, kah onatuh wadchuhuk ut notohtcatyeuut: matta wunneeu, ahut tapeuwinkquash: kah pauwauk, matta wunneteash oliwoh wohkukodtuppunoonqut.

b Chap 52. 14. Mat. 9. 12. 3 Noh tekeneuash, kuppoginoub wohsesompasu, onuppuuaeuin, kah nagwutteohtq neuinatomuonk: kah onatuh adahe tuoghqunuhuhkiqunoonash, noh jithadumup kah natta nuttunnumonash.

c Mat. 8. 18. 4 Wunnaumukutche tashimmun nenonkapunnaonganunonash, kah noh kenuunun nuunuat ut kenganuonash: qut nashenumquunquup nogkomash, wuttogkonash Gud, kah onkapunau.

d Rom. 4. 25. 1 Cor. 15. 3. e 1 Pet. 2. 24. 5 Qut noh d nuu hummehtahwhop wutch nuppanueusseonganonash, noh puppuhkit, tahwhop wutch nummatcheseonganaonash, nonohtese satamatahwhutteaonk, wuhhoghkan ahtop kah nahpe atoqkommaongash neetukehitteamun.

6 Wame neenawun nutoqque wowoonimun sheepash: nukquinuppenau en nishnoh pasuk nenenwonche ummayut: kah Lord upponamauoh wame nummatcheseonganaonash.

f Matt. 26. 63. & 27. 12. Mar 14. 61. & 15. 5. Luke 23. 9. John 19. 9. 7 Noh f sanukkuhwhop: kah noh onta puppa: qut matta wohsihimun wuttoan: neh oqque pasuan nahomuk glamb: kah onatuh kupputtoue: sheep ut anaqwabit mooh sukqutchish, ne weyane matta wohsihimun wuttoan.

g Acts 8. 32. 8 Noh anaumap wutch kuppuhkinkinitteaut, kah wutch wulittum oonganit: kah howan wah wahtean wahuan uppomuteonk? newaj tametahwhit wutch powantamoue opkeit, wutche uppuasseongan oo nummissinnanumog toghomop.

9 Kah ayim owenohtue ut kenugke matchetoout, kah ne keaugke wen uwetuut, napuk, newutche matta chekeusseup, kah matta hahtekodeeamoonganinnoo wuttoonit.

h 1 Pet 2. 22: 1 John 3. 5. 10 Qut onch Jehovah tapeuteay ungappukkehtahuhonag, wetuhquanumwuhheuhukketeahogks nohkeppauwhteadt wutch matcheseonk, noh pish in uttukquean pish sepohtaan ut kesukkodtamoonk, kah wuttogkeneumun onk pish wunnayeumoo ut wunnutchegunit.

11 Pish naau ukketeahogkounne neetuonk, kah pish tepbeau: nahpe wahsoonk nuissumpweussese nuttinnukqueau noh pish sampwe oquanum: monoah: newutche noh pish konumun wunnatchiseonganoo ash.

12 Ne waj pish chadchabenumaog ohtoonk ut kenugke matagkenutchet, kah noh pish chadch penum sequttahhamoonk ut kenugke mamanuhkeetcheg: ne wutche sukenau ukketeahogkounoh en nuppunat: kah noh i weetogkonop pannetuseatuh, kah noh kenunum monag unnatchiseonganog: kah k kunnoowwanimun pannefenitchek.

i Mark 15. 28. Luke 22. 37. k Luke 23. 34.

CHAP. LIV.

KEahamuuh, a woi matchitam, matta a Galat neeshuai, mittonet wadchanuuh, kah 4. 27. mittonet wash, kenmatta neetuan: newutche wonnetchinoh nohtilteg anuwanog, onk neh wunneetinnoh weetuwadteash, nuwwa Jehovah.

2 Matagk tetoush keeke ayeuonk, kah sepigendheetteh tutaqeue onkwhegan: wohshoutegun, qunnonpaguuash kuppohmunat y menukketeatuh kuppohkomunkquonganh.

3 Newutche pish kuppishkeem ut kutchnohkouun, kah ut kummeadtheanit, kah kouttannem pish wuttashtea Gemittoh, kah kouttinne otanash pish ayeuhkeahkonaeuh.

4 Wahtefehkon, newutche matta pish kutakodtche: afuh quequenaudnumeuhkoo, newutche matta pish kuzatodtchetteeb: newutche pish kouwanantam kouttenne atodtchuonk, kah matta pish wonk kummequontamun kuttekouuquae kekonnittea onk.

5 Newutche noh kehukqueau uwessukish, (b Jehovah ayeuteanit, ne uwesuonk) b Luke kah kummenouhuwuenum ohteet ut nuttantam- 1. 32. umoh Israel, mannade Uhhot um Manittoomoh ne ussowenon

6 Newutche Jehovah kutoqque wehkomuk pogkenit mittuwwoolit, kah neuanittamwutteahont, kah wahtenue mittamoruun, pogkinamuk, newutta kum Manittoom.

7 Oggohsese kuppogkenish, qut nahpe mogke monanetuongash kummetakinush.

8 Oggohse wutquuttamun kutadtatteash wukeluk, oggohsese, qut nahpe muchemohtcag monanetteonit kummonnuttuuh, nuwwa Jehovah kummanohuwuenum.

9 Newutche yeu nuttatapontamue wunnippish ut c Noah: newut ne neane chadchekeu, qut wunnappeuash Noah matta pish c Gen. wonk nuhkuhkomotmunoo ohke, ne nuttinne 9. 11. chadchekeyeuon, matta kummuquannumong, ahuhoo nuskunnum.

10 Ne wadchuash pish anuenoh, kah wadtumeesh pish ontohtcash, qut nashwonoo uwonk matta pish kewkodtoo, kah nanoh-

nuwohtcac wunnowaonk matta pish outohtans, nowau Lord noh monanumukquean.

11 Woi kenonkquanumwean, papomanómukquean milhelitash, kah matta tapnenaumuk; kuttch, papponam kukquissukquanumash d wunnompamukquadtut kah nonanhtoh kukquenahtagkonash nashpe Sabbitlash.

12 Kah nutayim kukkenogkinnegash nashpe carbunkhash, kah wame kuttilippayeyeumash nashpe wunaequissukquanash.

13 Kah keneeehanoh, wame pish e ukkuhkootomauoh Jehovah, kah keneechanog midi pish quohteanoganu.

14 Ut lampweusseonganit kummenuhkehit, kenaussukom muskookinittuonk, newutche nag pish kou sabesu, kah quequesauumoonk, newutche matta pish kuppessussukongkouun.

15 Kutch, nag pish wunnamuhkut mizeweog, qut matta nashpe neo, howaneg ayeuuhkonittue miyaetunkquean, nag pish penushaog wutche ken.

16 Kutch, nukkezheomp Smith noh poppotauontog mokkossash ut, nostaut, kah noh peuetunk auwohtcsonk wutch wutananakausuonk, kah nukkezteop nippe pagwohtepmoat.

17 Wanne kenauwameonk ne ayeuuhkonittue kezeaunnumuk pish wunneemunoo, kah nish noh meenan ne ayeuuhkonittue wabetunkquean ut wullittumoonganit, pish kuppagkodchimit, yeu, watchatbanganoo wuttianeumoh Jehovah, kah wussampweusseonganoo wutchayeumoo auhhogkat nowau Jehovah.

CHAP. LV.

e John 7. 37. EHoh e nish noh pasuk noh kuhkuttoog peyonch nippekontu, kah noh matta ohtoopg teaguas, peyonk, adtaagk, kah meetick, nux peyonk, adtaagk wine kah sogkodtunk matta wutch teaguas, kah matta noadtue.

2 Tohwutch magoog teagwash ne matta pidtukqunnunganunoog? kah kutanakaulonganoo, wutche ne matta taphuomunoo menuhkemattiegk, kah meechawk ne wanegik, kah kukketeahogkounoo weekontaj-ut wunoqqueae.

3 Ahchasuttah, kah peyausesh nootamook, kah kukketeahogkowoo pish pomatamus, kah kutayimauonumwoo machemohtag wunnowaonk, papane b monanumoongash David.

b Acts 13. 34. 4 Kussch, nuttinnimmau millinnunoh dowauwonat, sagkompagiantuen, kah annoo nuttsepin en millinninnuut.

5 Kussch, pish kauwehkom wutohtimoin ne matta wahteauoan, kah wutohtimoneash nish matta wahik-ounish, pish kukquentunkqunash, wutche Jehovah kum Manittoon, kah wutch eongetupanatamoonoh Israels newutche noh kutohsumoowahik.

6 Natinneahauk Jehovah woh ash nashitt wehkomash pasontappit.

7 Matchetoonukkodauteh ummay, kah matsampweusseaenin wuttenantamoonganash, kah quihkeitchuen Jehovahut, kah pish unmonanumuh, kah en num-Manittoonut newutche noh pish meocheke abquontam.

8 Ne wutche nuttenantamoongash matta kootenantamuonkaueinsih, kah kummayash matta nummayash nowau Jehovah.

9 Newutche neane kelukquash anue quohquotash onkene uske, neta uppe nummayash qunuhquodtash anue onk kummayash kah nuttenantamoongash, onk kuttenattamoongash.

10 Newutche neane nookemouk sokanon kah nean wutch kesukqut, kah matta quihkeog, qut nippehkontamweg ohke, kah ummechumuhkoo, kah contanohtoomuhkoo, onk, onk wob eskannemunnenhkauonat abketeanutchehsh, kah petukquunk wutch nohmeetit.

11 Ne pish aneu nuttinnoowaonk ne sohhamoomoog wutch nuttoonat matta pish mahchiyeue quihkemunoo en nuhhogkat, qut pish kesteauomoo ne tapeneam; kah pish wunayeumoo uttoh ane armoatam.

12 Newutche pish kauwekontamwe sohhamoomoo, kah pish kaunohteae mohchahitteamwoo waechuash kah wadchuhemeash pish e mishontaoabamoomoash ut ane Chapquabeog, kah wame obteakonoe mehtug quash pish pohponkinitchiahhuog.

13 Nonompu ainsehsh pish wutch sonkin sruhtug, kah nonompe kous pish wutchegin myrtlahtug; kah ne pish wutch wesuonk Jehovahut, kah wutch machemohtag kuhkinneasuonk, ne matta pish tanuttahhamoomuk.

CHAP. LVI.

YOu wosin Lord, nanawehteaunk wussitturnoonk, kah Sampweusseh, newutche nowadchadwaonk pasoothe peyomoot kah nussampweusseonk wahteauwahuwon.

2 Wunanumau woskeetomp noh yeu asis, kah wunnaumonuh woskeromp noh nasenuk, noh nanawehteunk sabash wutch matta wunnishketeauoonat, kah noh nanawehpeunk wunnutcheo wutch matchesenau.

3 Kah wunnammonuh penuoe noh weeeasuut wuhhogkuh Lorduty, abque wasy, nowonat, Jehovah papaquanne wutchippunuk wutch unmihinnimau nut: kah eanuchsog nowahettekitch, kusseh, uen nunohrae mehtug.

4 Newutche wuttinnoo Lord eunuchhoh, neg nanawehteuhkig nussabbatoomash, kah neg pepenogig uish wah wohikkittehikqueanish, kah neg nanohkenukig nowowonk.

5 Nuttinnumauoog ut neokin, kah ayeue-

neppum-

nuppa nmenutonganit, ayeuonk kah weſuonk, anue wunnegen onk ąwesuonganąw wunnaumonaittcheg kah wuttąunittcheg: nuttinnumauoog machemohtag weſuouk, ne matta pish támatahhąmąnuk.

6 Kah wonk wunnaumonuh penąwot neg agwappehtauáhettit Jehovah, wowuſſumónat, kah womantamunat ąwesuonk Jehovah, ąttinninneumuneat, niihnoh paſuk noh nanawehteunk Sabbath matta nishketeauąwunat, kah noh kónunuk neonąwaonk.

a Chap. 2.2. 7 Neg a nuppaſuąwoog nąweetupanatamwe wadchúmut, kah nąweekontamwabeóog, ut nuppeantamwáe kommukqut, wutchikohtae magąwonganąwoash, kah wuſſephauſuonganąwoash, nish pish tapeneamunash ut nutaltarumut; newutche nek pish hettamun

b Mat. 21. 13. Mark 11. 17. Luk. 19. 46. b peantamwae kommuk wutch wame nummiſſinninneumog.

8 Jehovah Manit, noh móunont pakenitcheh nummiſſinninneumoh, nąwau, nano nummóunúmau, chabeſitcheg neh moctunkqutcheh.

9 Wame kenaau ohteakóne puppinaſhimwog peyunk mahchipwunneat, wame kenaau touohkomukque puppinathimwog.

10 Wutaſk whóluéneumoh pogkenumwoh; nag wame aſąwtuog, nag wame mokákuttąwe aaumwog, matta wohwhteauąwog: kouóog, ſeplinwog, wekontamwog kogkouequon.

11 Nux, nag nekuehteápąwe anumwog, neg woh mo wamepąwgig, kah nag nanauſheplaenueg matta wohwohtamóog; nag wame moninneamwog nehenwouche ummayyeu, niſnoh paſuk wutch wutontąwpamęwonk, wutch wutchippaiyeumut.

12 Peyunk, nąwaog, nunneemikom wine, kah nunnumwohtauómun nuhhogkanonog onkuppe, kah ſaup pish neyane yeuyeu keſukok, kah mącheke muttae.

CHAP. LVII.

SAmpweuſſeaen nup, kah matta howan upponamąun wuttahhut: kah a monapeteánąog amaunóog, matta howin wunnatwontąmąun, ſampweuſſeaenin amaunau wutch machuk ne paómauog.

a Pſal. 12. 1. Micah 7. 2.

2 Noh pish petutteau wunohteaonganit, nag pish auwôſinwog ut wutapinneaóut, nish noh paſuk paumwuhadt ut wuſſampweuſſeonganit.

3 Qut paſąwtbagk, kenaau wunnaumonauh pauwáiq, ouskannem mamuſſuaenin, kah nanwunoodſquſſuen.

4 Howan ayeuuhkonittue chétwhók kuhhogkaóog? howan ayeuuhkonittue mathe kuskkuttąwaéhtauóg, kah ſonkhéanúwaéhtauóg? ſunnumatta kenaau panneſeae wunneechaninneunk? paunąwae wuſkannem?

b 2 Kin. 16. 4. 5 Kukkuſſinaheomwąw b kuhhogkaóog nathpe nunneeukontunkkanog, ut agwe nish noh aſkuhnkq nuſhonat mukkieſog ąnúhkóiyeutu, ut agwe paſſempukodehtu.

6 Ut kenugke kuſſitchuáne maſompſquehtu, ne kutchippiyeum: nish, niſn kutittanohtadtuonk: kuſſokanumauóog nag wuttattamwe ſephauſuonk, kummag meetuemągonk, ſun woh nutattumunum taphettuonkyeuſh ut?

7 Ut qunuhqut kodohkóag na kupponamuh kutappin: na kuttinne kuhkuhquen kummagunat ſephauſuongash.

8 Onkauuſſquont wonk, kah pogkomukquongash ne kupponamun kummequantamąwonk: newutche kupoikehtau onkatok onknen, kah kukkuhkuhquem: kummilheu kuſkehteop kutappin, kah nag kąnąwónáóg, kąwwomontam wutappinxeau ut toh ut nauman.

9 Kah kutóm ketaſſootamwut nathpe pummee, kah nano kummiſhteo kąweetemunkquotąwash, kah kutannóan kutannąnaeneumog wutch nąwadtut, kah kuttiahquonkqueh kuhhog wehque chepiohkomuk.

10 Kuſſaunuk kumiſſe mayukąm, qut onch matta kuſſú, matta annoßuonpahinno: kummiſkom kenutchegane pomantamąwonk, newajeh matta nąbennąmuk.

11 Howan wabeſuónadt kah quoſhadt, waj pannąwáan, kah matta kummequanumú, aſuh kupponamąun kuttahhut? ſunnummatta nutchepappu wutch nąwadt, kah matta kukquſſéu?

12 Nąwahteauwáham kuſſampweuſſeonk, kah kutanakauſuongash: newutche nish matta pish kąchieinash.

13 Máuan, weechógqueaneg pohquohwhunukquſh: qut waban pish ąwame monchanuh: tanąchee yeunk pish wummeemuuh; qut noh pabahtaumut, pish ohtau ohke, kah pish ahtou nąneetupanatamwe wadchúm.

14 Kah pish nąwaog, c kuhkuhquonteagk, c Chap. kuhkuhquonteagk quoſhauwehtamąok may, 40. 3. & amaunumąok togkuſittaſſunoonk wutch 62. 10. ummayeuont nummiſſinninnúmog.

15 Newutche yeu wuſſin noh quanunkquſſit kah maſugkenuk noh áyit machemóhtagit, noh aſąwetit wanetupanatamweyeuit: nuttaſ qunuhqui kah wunneetupanatamwe ayeuonganit: nąweetom wonk, pohquehteábont, kah ahohpateáhont, quaquakqheonat ahhohpanitcheh, kah quaquakqheonat pohqueteahónitcheh.

16 Newutche matta nummichieme mekónteóh, kah matta nagwutteae pish nummuſquanittamąo: newutche wunnaſhiongahąo woh ſauunumąomąo ut anaquabeh, kah keteahogkóunog neg kezheógig.

17 Wutche wutiahchewóhtamąoe marcheiéank, nummuſquantamup, kah nuttogkómop; nupputtogquep, kah nummuſquantamop, kah pittuaaumwú kutchitáuhop ut wuttahhą wae mayut.

18 Nuppaumup ummayaſh, kah annneetukeh

nuſſagkomragun wonk, kah nunnompinnumau taphettoonk, kah ummaeunnitteaeneumoh.

19 Nukkezteoh ummeechummoonk maſſiſittoon, wunohteaonk, wunohteaj noh nopit, kah noh paſontappit, noowau Lord, kah nunneetſikeh.

20 Qut matcheetukeg tatuppeyeuoog mithontukoe kehtahianit, matra chepohtanoog, noh nippe ſohwanahtog piſſag, kah nihkeneunkquok.

d Chap. 48. 22. 21 d Matta oonohteaonganumu matcheetou noowau num Manitteom.

CHAP. LVIII.

MIlhontoash, wehquontogan, ogque mithontoash monuhpuhpequonut kah nahtus nummitiuninnumog uppannetseongan ooash, kah wek Jakob ummatcheſeonganoo ash.

2 Qut onch nag natinneahikquog aſekeſukokish, kah weekontamwog wahteanun nummayath, onatuh ſampweuſſeae wutohrimoin, kah matta ahquontamoe ukkuhkoowaongash um Manittoomoouh: nunnatootamunkquog ſampweuſſeae kuhkoowaongash: weekontamup paſoosukauunat God

3 Tohwutch mat meetseog, kah matta keuaumoouh? tohwutch onkapunnanogkut kukketeahogkounoh, kah matta kukkehkinneaſein? kuſſeh, matmeetſue keſukkodtut kutohtomoo weekontamoonk, kah chekee uſſehuwomoo wame kutanakauſuongahoash.

4 Kuſſeh, mekohittue, kah penuinittue matkummeetſunwoo, tatteohtinat matcheetoe menutcheg: matta pis markummeetſunwoo, neateog yeu keſukok kukquohhque nootunkquunuhkonaout kowaditauatonkquſſuongan.oo.

a Zech. 7. 5. b Lev. 16. 29. 5 Sun neio a matmeetſoonk ne pepenam? b keſuk neadt wolketomp unquanumwehenit ukketeahogkounoh? ſun ne wunnauanumunat uppuhkuk onatuh bulruih, kah ogque uppohamunat manoofonak kah pukquee? ſun yeu kuttrehettamun matmeetſuunk, kah tohkitteae keſukodtoom Jehovah?

6 Sunnummarta yeu matmeetſuoonk ne pepenam? ompinimunat matcheetowongane kuh piſſuongash, ompenimunat tuhkequahne weanunath, kah famukahwhut wutchippinnainneat, kah pokshanonat niſtinoh yoak?

7 Sunnummatta ne kuttinnumauonat kuppetukqunnunk kodtohwutcheg, kah kuppaſuouat kekit, matcheku noh ſohwohtteamuk: nauadt poskiſſu, kutonkoh, & matta kutadtahſhoh kuhhog wutch nehenwonche keyaus.

8 Neit kowequaiyeuh pish ogque ſonkquunnamahtompantit, kah kounieyeuk pish kenuppe lonkumoo: kah kuſſampweuſſeonk pish kenegonnhkunk, wuſſohſimponk Jehovah, noh pish koppiſquane azoanik.

9 Neit pish kowequetum, kah Jehovah pish kenampoohamonk, pish kummauunnitteau, kah noh pish noowau, nen yeu: amauadt yoak wutch kenathomut, kenutcheg ſontikquanuwomoout, kah tahnoche keketeoukonk.

10 Kodrunadt kukketeahogkou en noh kodtupwit, kah wamepweheadt unkuppunae kereahogkou, neit kowequaiyeum pish wapemoo ut pohkenaouur, kah kuppohkenaiyeum pish tatuppeyeuoo pohshaquadt.

11 Kah Jehovah pish nagwutteae kuſſampoowunuk, kah pish wamepweheau kukketeahogkounoh, kunkohteadtag, kah wunogo quehteau koſkonath: kah pish kuttatuppeyeu wettadtippadtaueu tanohketeaonganit, kah tohkekomuut, noh wunnippe matta ahquohtaheog.

12 Kah nag wapig kuhhogkat, e pish ayimwog nukkunne ayeuongash nish matcheonukish: pish kutrahjinum monaash pometeongash quenohtagish: kah pish kuttehenit, onchteunk pokqihunk, kah nompenuk ayeuongane mayath. c Chap. 61. 4.

13 Quſſkinnuman kuſſeet wutch ſabbath dayut, matta kutuſſeinat nehenwonche kowekontamoonk, ut noneetupanatamwe keſukodtumut, kah kettaman ſabbath nowekontamoonk, oneetupanatamum Jehovah, quohtinumukquok, kah noh quttianumadt, matta uſſean nehenwonche kummayash afuh nat kenemunnamoonat nehenwonche wekontamoonk, kah matta kuſſeinat nehenwonche kukkuttoongash.

14 Neit pish kowekontamwah kuhhog Jehovahuk, kah d kenayeuhukquehesh ix. qunumqui ayeuongane ahtuk ohkeit, & pish kuſſohkomunnh nalhpe wutchtoonk Jacobkash, newutche wuttatin Jehovah ukkuttookontamun. d Deut. 32. 13.

CHAP. LIX.

KUſſeh, wunnutcheg Jehovah matta a tip a Num. ohqotteauoouun, onk ne woh mo wadu- 11. 23. chanuomuneo, kah wehtanog matta tuhkequahnoo woh moh wunnutamoounat. Chap. 50. 2.

2 Qut kummatcheſeongash chippemoouk ut nalhade kenatu, kah kuh Manittoomoonk, kah kummatcheſeongash adtahtan wuſſekeſuk wutch kenatu, woh mo nootamoounat.

3 Newutche b kenutcheogash wunnuteaunash nuliquehconk, kah kuttinnwhunut chegash nalhpe matcheſeonk, kah kuſſilletoonoash pannoowomoath, keenan woonki nummuskoowomo. b Chap. 1. 15.

4 Wanne howan wehquetumoo ſampweuſſeonk kah matta howan ketookonſhittamoowanan unnuteyeuk: nag pahahtantamwog eſuppoohteyeuk kah, pannoowash, e wompeqhtog wohkeahwonk, kah neethog pannuſſeonk. e Job 6. 15. & Pſal. 7.

5 Ahtinnuhwog towhatash eokstrice, kah

kah monakeneheaog manunapit wuthashbpoh: noh mechjik nag owoanooash nup, kah ne fanukehthamuk, [sohwutchuanu viper.]

d Job 8 14, 15. 6 dUmmonakeneh teaonganoo matta pish onkwslooog wuhhogkauh nathpe wutanakaufuonganhe wutanakaufuonganeuoash matcheseae anakaufuonganash kah chekee uiseonk ohteau wannutcheganit.

e Prov. 1.15. Rom. 3.15. 7 e Wusseetoash mishomoash matchitut, & kenupshaag sokohkonat mat wotkehuwae musqueheonk: wuttenantamoonganoash matcheseae unnantamoongash, mahchunwehtoonk kah paguanuonk ut ummayeuout.

8 Wunohteae may matta wahteauoog, kah na matta wulittumoonganunoo ut ummocheonganoout: neg ayimauaog woonki mayish wuttinniih howan naaont, matta pith wahteauog wunohteaonk.

9 Newaj naoosukongqueog wussittumoonk, kah sampweusseonk matta kunatauxoounan: nuppahtómun wequai kah kusseh pohkenai: wompag, qut nuppomuhomun pohkenahtu.

10 Nunnoosweemun qussukquaneutunk onatuh pohpogkenumuk, kah nuppopogkénumumun, onatuh mat wunkesukoog: nuttogkussittássunu-nun pohthequaeu, onatuh nohkag, touihinne ayeuonganehtu onatuh napumuk.

11 Nutogquontoowómun mosqut, kah nutogque mithe mauaun wukuhwunanáut: nunnátauwompattámumun wuilittumoonk, qut na matta ohtano, wadchanittuonk qut nóahteau.

12 Newutche nuppaneseonganánash muttaánutash ut anaquabean, kah nummatcheseonganunonash nutayeuuhkonittue wauwaónukqunánonash: newuche nuppanneseonganunonash noweetómukqunánonath, kah nummatcheseonganunonash nowahteauunánonash.

13 Panneséog kah ayeuuhkonittue pannoowaheogkut Jehovah, kah amaéog wutch num-Manittoomunónut, anoowáog ish sunukkowhuttuonk kah ontogquéhtamoonk, anatamog, kah metahhoowae kodtookóog pannoowaongash.

14 Kah wussittumoonk qushkemoo: kah sampweusseonk nôadtit neepattau: newutche wanamuhkutéyeuuk pógkishin maikontu, kah tatuppenehettuonk matta petutteamunoo.

15 Nux. wunnamuhkutéyeuuk panusheau, kah noh nôkodtuk machuk, mukookinnuwaheau wuhhhogkuh, kah Jehovah wunnaumun, kah matta oskekitteáhikoun newutche matta wussittumoowonganinnoo.

16 Kah naum na matta woskétompaunnoo, kah monchanatam matta howan ukkenootamwanshuh, f newaj oohpit paudtawont wadchanittuonk, kah wussampweusseonk ukqukquninukqun.

17 Newutche ogque hogkoo g sampweusseonk mohpunáganit ahhohtag, kah wadchanittue uppuhkukqut ahhohtag uppuhkukqut: kah hogkoo annautúadtue hogkoounash wutche wuthogkoonk, kah hogkoo zeale onatuh peratthquhaonk.

18 Neaunak b wutusseonganoo ash, ne wuttinonkquttauun ayeuuhkonukqutcheh musquapittamoonk, kah onkquatunk en ummatwomut, pish onkquttauau munóhhanoh onkquatunk.

19 Neit pish wabesuontamwog oowesuonk Jehovah wutch wutchekisuiyeu, kah wussohsumoonk waj pathpithont: matwau i ogque petutteadt tomogkanit, wunnashauanittoonoh Jehovah pish wutayeuuhkonittue tahthinnumauoh muttaagk.

20 Kah k manoohhuwaenip pish peyau Zion, kah en nahoh amaécheg wutch pannesénut ut Jakob, wussin Jehovah.

21 Qut nen, yeu nuppoowaonganun nagoh wussin Jehovah, nuppathauanittoom nôh apehtuakquean, kah nukkuttoowongash nish ponamunish kuttoonit, nish matta pish amaémunoash wutch kuttoonut, kah matta wutch wuttoonoout kooskannemuneog, asuh matta wutch wuttoonoowout kooskannemuneog ooskannémunoóout, wussin Lord, yeu wutche kah micheme.

CHAP. LX.

TOOkish, wohhish, newutche koowequaoom peyomoo, kah wussohsumoonk Lord koowaabehtunkqun.

2 Newutche kusseh, pohkenái pish nuhkuhkom ohke, kah kuhpogke pohkenái ut missinninnutu: qut Jehovah pish kuppashpithaonnk, kah wussohsumoonk pish kenaumontean.

3 Kah a Gentilsog pish peyaog koowequaiyeumut, kah ketassootamwog ut kussohsumoe omohkeonganit.

4 b Spadtauomps waéenu, kah naish, nag wame miyaéog, kuppeyaônukquog, kenaumonunk pish nôadtit oomwog, kah kuttaunog pish nanukkehéoog ut kishke ken.

5 Neit pish kenaum, kah kummoáeu tomogkem, kah kuttah pish wabesu, kah pish mitheheau; newutche kehtahhanne monacheg pish quinnuppekompauog en kuhhogkat, ummenuhkesuonganoo Gentilsog pish kuppeyaónukqunash.

6 Mataanukeg Camelsog pish kenuhkuhkunk, Midiane kah Ephahe dromedarisog: wame neg apitcheg Sheba pish peyaog, neg pish paudtoog c gold, kah weetemungquok, kah nag pish wahteauwahuwáog waeenomaongash Jehovah.

7 Wame Kedare flokśog pish miyaéog en kuhhogkat: Nebajothe ramśog pish koowowusshehitteaonganog: nag pish tapenumoe

g Eph. 6.17. 1 Thes. 5.8.

h Chap. 63.7.

i Rev. 12. 15.

k Rom. 11. 26.

a Rev. 21. 24.

b Chap. 49. 18.

c Chap. 61.6.

kuhkuhqueng en nut-altarumut, kah nuſſohſumowahteon ſohtumóe nek.

8 Howang yeug aſque ptoecheg matokqut, kah onatuh wikuhwunanáout en owadihaóont?

9 Wunnamuhkut munnáhanash pish nuppahtſuónukqunash, kah Tarthiſhe kuneonogquash negonnu, *d* paſsonat kenaumonunk wutch nóadtit, waſ ſilverumow, kah ukgoldumoo wéeche nagoh: en owetoonganit Jehovah kum-Manittoom, kah en oneetupanatamoomoh Iſrael, newutche kuſſohſumoónuk.

d Gal. 4.26.

10 Kah wunnaumonaoh penoqwohteaog pish ayimwog kuthaſſunnineuttugash, kah ukketaſſutamómoouh pish kutannumunkquog: newutche muſquantamon kutesgkomunup, qut kodtumonteánituon kummonánumunup.

11 Newaj pish kutiſhquontamash *e* nagwutteae wáshwohtag, nish matta pish kuppuhhatiinoash keſukodaeu aſuh nukkonáeu, onk woh woik-tompang kuppaudtunkquog oweenzuweetuongano Gentilſog, drah ukketaſſutamomouh woh paudtuonauh.

e Rev. 21. 25.

12 Newutche wurohtimoin kah aſſootamó, onk ne matta wadtinnineumuhkonkoan, neg pish unkquahu nóog, nux yeuſh wurohtimoneash pish papaquine mohehimoaſh.

13 Wuſohlutoóonk Lebanon pish kenuhkuhkunk, ſiruhtug, pineuhtug, kah boxuhtug moeu, wunnehtauntat mui ſanctuarie ayeuonk, kah nuſſohſumwáhto nuſſeetoe ayeuonk.

14 Wunnaumonauh wonk aeg unkquanumwehikqueaneg, nag pish *f* nauwaée kuppéyogquog kah wame neg jiſhanumukqueaneg, nag pish nauwaeog ut agwe kuſſeetut, kah pish kuttéhenukqunk ukkeitotan Jehovah wuſ Zioncom oneetupanatamoomoh Iſrael.

f Rev. 3.9.

15 Uttohtadt, ohquanumunumukup, kah jiſhanumunumukup, newaj matta weiketomp pannuppuhkongkuan; kutáyimánſh michemohtae wunheetuonk, owekontamoongano monaash pometeaong naſh.

16 Kenom wonk pish wuſſogkodtunkano gentilſog: kah pish kenoonotam wohpanágano keraſſootumoh, kah pish kuwahteoh nen Jehovah kowatchanuaeneum, kah kummanouhuwaheeum; ummiſſugkeneumoh Jakób.

17 Nompéeu braſſe nuppaudtoh gold, kah nompéeu moólith *g* nuppaudtoh ſilver, kah nompeeu wudtuk braſſe: kah nompe quſſukquamſh moóhlhag *h* kah noonohteal eog kutannohſuénnaeg, kah koshkomunukeg nuſſa npweuſſeaenúheeog.

18 Chekeyeuuk matta pish wonk nowtámoom ut kutohkit, mohchumoonk aſuh nawaeu nk ut kuſſuſhippóiyeumut: qut pish kuttéhettam kuthaſſuenninnitungash, waschanittuonk, kah kowſquontamash waeenomaonk.

19 *g* Nepauz matta pish wonk kuwohſumungkoo keſukodae kah wutche wáhittag nanepauhhad matta pish kuwohſumunkqut Jehovah pish noh kummicheme weequaiyuom, kah kum-Manittoom noh pish kuſſohſumoonk.

g Rev. 21. 22. & 22.5

20 Kenepauzoom matta pish wonk wayauoo, & kenanepauhhadt matta pish monchu, newutche Jehovah pish kum nicheme ohtae wequaicom, kah kummauongane keſukodtash pish wohhukquoshinash.

21 Kummilinpinoumog wonk wame pish ſampweuſſeaenóog; pish ohtoog ohke michemé, owquhquunum ne ahketeaomp, nunnutchegane anakauſuonk, onk woh nuſſohſumoónik.

22 Noh peiſſiſit pish muttannonganeyeuau, noh nowchumweſit pish menuhki wutohtimóin, nen Lord nukkenuppe uſſen ut wutaquompiyeumouut.

CHAP. LXI.

WUnnathauanittoomoh *a* Lord Jehovah nutapéhtunk, newutche Jehovah nuſſuſſéquunk kuhkootomauoaat mannuoiditcheg wunaunchemaukaonk, nutannoo uk aſeepinónat pohquttehhoncheg, wahteauwaheonat chippianóoonk en miſſinóut, kah wáhſhinnumauónat kuppitt agkimittuonk neg kathpiſſitcheg.

a Luke 4.18.

2 Wahteauwahuonat owweekontamwae kodtumoom Jehovah, kah wutaanoowae ukkeſukkodtum num-Manittoomun, tapheonat wame neg mógig.

3 Kehtinónáont neg mogig ut Zion, aninnumauonát, wunnetuonk nompee onk ne pukquee, weekontamoe pummee mpee mauonk, tabuttantamoe hogkaonk nompee tohkéquinoe nathauonk, onk woh neg hennóog ſampweuſſeae mehtuquaſh. wutohketeonk Jehovah, onk woh ſohtumoowaheau.

4 Kah nag pish *b* ayimwog nukkóne mohchumoe ayeuongash pish tahſhinumwog negonáe touuthinneash, kah pish onchehtcóng móhchimeoe keitotanash, niſh tauuhſhikish maocheke pometuongaſh.

b Chap. 58.12.

5 Kah penuohteaog pish neepéog, kah pish aſſanóog kuf-floeksumouh, kah wunnaumonauh penuwoht neg pish kutanaſkúhhamwaenámoóog, kah neg wánteunkeg kuweeneminneohtekonash.

6 Qut pish kuttiſſoowéſimwoo wuſſephauſuéneumoh Jehovah: woſketompaog pish kuttéhenukkumwoo wuſuohtompeantoqoomoh num-Manittoomun: *c* pish kummeechimwoo owenauwetuonganoo Gentilſog, kah ut wuſſohſumoonganoowout pish kowowenauómwoo.

c Chap. 60.6.

7 Nompeeu kutakodchuonganoo, pish kenoeſe takihe attummunumwoo: kah nompeeu nawáiyeuonk pish weekontamwog uswut-

wutchippiyeumoout: newaj ut wutohkeout, pish neese pishkeu wutohteauuneau: machemohtag wekontamoonk pish apehtankquog.

8 Newutche nen Jehovah noowomontam wullittamoonk, nussekeneam mukkookinnuonk wutche chikohtae magoongash, kah nussampwehteoh wutanakausuonganoo ut wanummuhkutéyeuuk, kah nag nutayianuóog machemohtag wunnoowaonk.

9 Kah oaikaneunoo pish wahteauun ut kenugke Gentilfiut, kah wutontseonganoo ut kenughe millinnainuut: wame neg nauoncheg pish sampoonog, neg wuskanoemuneog neh Jehovah wannanumoncheh.

10 Pish nummithe wekontam ut Jehovahut, nukketeahogkou pish wekontam ut nummanittoonut, newutche noh nuthogquanuk wadchanittue hogkoounash, outunkwhuk sampweusseae petathquthaonk, onatuh wussentamwaen agwheont wuhhogkuk wunhogkoongash, kah onatuh weetauadteaenuut hogqunnumont nompakouunash.

11 Newutche onatuh ohke sonketeunk wunnehtoonunk, kah neane tanohketeaonk, sonkenowahtunk nish ne adt tanohketeaukish: ne ne Lord Jehovah sonketeauwahteauun sampweusseonk kah woweenomaonk ut anaquohtag wame wutohtimoneath.

CHAP. LXII.

WUtche Zion matta nutchequnappu, kah wutche Jerusalem matta nutannohnoo, nò pajeh wussampweusseonk ogquesohhamoomoout wohsittag, kah oowadchanuaonk onatuh lamp chagkosiit.

2 Kah Gentilsog pish naumwog kussampweusseonk, kah wame ketasseutamwog kussohsumoonk: kah pish kuttehenit wuske wesuonk, ne wuttoon Jehovah pish waesuonganehteunk.

3 Kah wonk pish sohsumoongane kuttehetuhquabéyeu ut wunnutcheganit Jehovah; kah tahseotamoe ehetuhquab ut wunnutcheganit kum-Manittoom.

4 Matta pish wonk kuttehennittehòh, a ohquánumit, kah kutohke matta pish wonk hettamoun tawushik: qut pish kuttehennit Hephzibah, kah kutohke Beulah: newutche Jehovah kuttapeneunk, kah kutohke pish weetauadteomoo.

5 Newutche neane wushen weetauoment peenompoh, kenaumonuk pish kuweetauónunk: kah neane wessentamwaeu weekontamoonoonot weetauadteanutcheh, ne ne pish kum-Manittoom koweekontamoonuk.

6 Nuppon aikuhwhosuenuog ut kukqussukquaneutonganit, woi Jerusalem, neg matta pish chequnapékeg kesukodtae kah nukkonae: kenaau massuhwhógish Jehovah chequnapéhteok.

7 Kah anwahsumahteogk nò pajeh menehkhit, kah nò pajeh wowcenomwaeo nat Jerusalemoh ut ohkeit.

8 Jehovah chadchekeyeuau nathpe wuttinuhkou, kah nathpe menuhke wunpit, wunnamuhkut, matta wonk nummagou kaweatchimineash kummatwomoóog oneechuminneaóont, kah wunnaumonauh penuohteaog matta pish wuttattamoog kawinum, ne anakautuontaman.

9 Qut nag magunukeg pish ummeechineau kah pish wowussumaog Jehovah, kah neg momounukeg, pish outattamuneau ut nauneetupanatamwe chippinnetutunkanit.

10 b Pannupwushak, pannupwushak squontamash, quashauwehtamouk ummayoom missionnuog: pogketimomukquag, pogketimomuhquag may mukkinnumoot qussukquanash, tahihinumouk murtoagk wutche milisnnonneg. b Chap. 40.3. & 57.14.

11 Kusseh, Jehovah wahteauwahuwau en wehqushik muttauk, c unnòk wuttaunoh Zion, kusseh, kawadchanitteaonk peyomoo: kusseh, d wutonkquatunk nathpeu, kah wutanakausuonk ohteau anaquabit. c Zech. 9.9. Joh. 12. 15. d Chap. 40.10.

12 Kah pish wuttehenouh, wunneetupanatamwe missinninnuog, manoowhonchehteah Jehovah: kah pish kuttehenit, nátinneawhut, matta ahquontamoe keitotan.

CHAP. LXIII.

HOwan yeuoh wag Edom, wag Bozrah, nathpe adtilohsuae hogkounash? noh wunegik wuthogkoonk, noh paumuhadt ut misihe ummenuhkesuonganit? nen anoowi ut sampweseuonganit, menuhkesue noowadchinuam.

2 Toh waj a musquag kuthogkoonk, kah kuthogkoongash onatuh noh tahtabtulhkog wine wisq? a Rev. 19.13.

3 Nunnusse tahtaskom wine-presse, kah matta howae misinninnuog noweetoonukou: newutche nag nuttahtaikuskauóog ut nummusquanittamoonganit, kah nulisisequohkauóog musquantamon, kah wusqueheonk pish seahósu ut nuthogkoonganit, kah nunnihketeóh wame nuthogkoonash.

4 Newutche b annaatoadtuckesukod nuttahhut ohteau, kah ukkodtummoo manuhogig peyomoo. b Chap. 34.8.

5 Kah nunnatauwompip, kah na matta howan aninnohsin: kah nummonchanatamup na matta howan wuttit tahihinnuwaun: newaj nehnwonche c nahpit paudtunkquée wadchanittuonk, kah nummusquantamoonk nuttahihinukqun. c Chap. 59.16.

6 Kah nuttahtaskuhkau misinninnuog ut nummasquantamoonganit, kah nukkogkeissippamwuhheog ut nummusquantamoonganit, kah nuppaudto ummenuhkesuonganan ohkeit.

7 Nummisham oowomoausuongash Jehovah, kah woweenomaonk Lord, ne unak wame ne Jehovah aninnumunkqueog: kah mohsag oonkqonk nogque en wekit Jisrael,

ne aninumauoant, neaunak wmmoranitteaouk, kah neaunak mataanukiish wwomoausuongash.

8 Newutche nowop, wunnamahkut nag nummiiinninnumog, matta pannowwemuk kiesog: neit nag owad hanuenumouh.

9 Ut wame otame punnaongan pout noh wuttamehpunop, kah wutanaquabee angel-
d Deut. amoh nah wwadchanuh: d ut womoausuong-
7. 7,8. anit; kah ut ukkitteamoteanitteaonganit, kah ummanowwhuh, kah wuttahlhinuh, kah ukkehunuh ut wame nadtekesukodtut.

e Exod 10 Qut nag e wutcheketauouh, kah mo-
15. 24. wsishtog oneetupanatamwe nashauonk:
Numb. newaj quinnuppeit nag omatwominneaout,
14. 11. kah nah wutayeuhkonuh.
Psa. 78. 11 Neit mehquontam nukkone kesukodtash
56. & Moses kah ummissinninnumoh, nowau, ut
95. 9. toh wutappin noh f paseoinp wutch ketah-
f Exod hannit, weeche uf flocksumoe nanahipsea-
14. 30. neumoh? uttoh wutapin noh ponamauont oneetupanatamwe nathauonganoh?.

12 Noh sagkompanomp ut wuttinohkoanit Moses, nashpe wussohsumoe wuhpit,
g Exod g pohsinuk nippe ut anaquabenit, ummiche-
14. 27. me weseonganukauonat vuhhog kuh?
Josh. 13 Noh sagkompanomp papannuppe mo-
15. 16. noiyeuut, onatuh horse ut touohkomukqut, onk woh nag matta togkuilittassunoog?

14 Onatuh pappinaihim comussit ut conohkoiyeuut, wunnathaanittaamoh Jehovah wutamwohsumowwaheuh: ne kuttinue sagkompanuh kummiiinninumog kutayimauwonat sohsumoe weseonk.

h Deut. 15 h Womompsh wutch kesukqut, kah
26. 15. naih wutch kouneetupanatamwe kah kussohsumoe ayeuonganit: uttiyeu kus-zealum kah kummenuhkeseonk, miihontoowae kenogkus, kah kummonanumouongash? sun kogkunohsuish?

16 Wunnamuhkut ken noshun, tohkonogque Abraham matta kowahikkounan, kah Israel matta kowahikoun: ken woi Jehovah, noshun nummanowhwaeneumun kouweseonk wutch machemohtag.

17 Woi Jehovah tohwutch panneseaheog wutch kummayut? kah menehketeaheog wutch kukqushittee ouganit? quishkish wutche hittinnimmog, kutohtoongane chippanoongash

18 Kouneetupanatamwe missinninnog wutogguhse ohtauuneau: ayehqueagig neg tahtalhkuhkauóog ut kouneetupanatamwe ayeuonganit.

19 Nenawun kuttaiheog, nag matta kenanánawunóog, nag matta hennóog kowesuonk.

CHAP. LXIV.

WOi napehnont nehnekikoman kefukquash onk woh kenookem, onk woh wadchuash nookonóhanash ut anaquabean.

2 Netatupe sabasumwae nowtau chagohtag, nowteau quo quonchek omeuteau nippe: wahteauwahuonat kowesuonk ayeuqueaneg, onk woh wutohtinoneash nunnukihaash ut anaquabean.

3 Asein uhqueneunkquokish nish matta anantamwagish, kowwomsip, wadchuash nookonohunpash ut anaquabean.

4 Newutche nadteoukashik murraok,
a 1 Cor. a woiketompaog matta nowwoog, asuh 2. 9.
matta mehteuoge nunnauhtamoog, asuh Psa. 31.
matta muiketukque naumoog, woi God, 20.
webe ken, uttoh an quoshauwehtauont neh pahtiuonukqutcheh.

5 Neh keoogikau weekonog, kah asit sampweusseonk, yeug mequanumukqueaneg ut kummayut: kutteh, ken kummusquantam, newutche nummatcheseonun: yeuh ut ohteau machemohtag, kah pish kowadchanitteamun.

6 Qut nenawun wame onatuh nishkeneunkquok, kah wame nuisampweseonganonash tatuppeyeuoash nishkeneunqque monakeniisit, kah nenawun wame b nummasso- b Psal.
puiimun onatuh wunnepogqut: kah num- 90.5,6.
matcheseonganonash, onatuh wabanit nutaanaunukqun.

7 Kah matta howan wequttumoun kowesuonk, noh wogkounnuk wuhhog kuttohqunukqunat: newutche kutunkhumaimun kuikesuk, kah kummahchukkusfukqun newutche nuppanneseongash.

8 Qut eyeu, woi Jehovah, ken noshun: nenawun manoosik, ken uttohkuhqueh teaeneumun, kah nenawun wame kenutchegane anakausuonk.

9 Miihe c mussquanittogkon, woi Jeho- c Psal.
vah, mehquantogkon matcheseonk micheme, 79.8.
kuhkinneash, naish kowehquetumaunumunun, nenawun wame kummiiinninneumog.

10 Kouneetupanatamwe keitotanash touohkomukqueyeuoash: Zion touohkomukkoou: Jerusalem touwushin.

11 Nouneetupanatamwe kah nooneetue wetuómun, uttoh noshunónog adt, wowutsumukqueap, ne mahchekutteau wutche neoteau, kah wame nane teagwasinnumunoash mohtuppashiash.

12 Sun woh kutchequnapeh kuhhog yeush wutche, woi Jehovah? sun woh kummanunap, kah kummoocheke onkuppunasimun?

CHAP. LXV.

NAg a nunnatinneohikquog, neg matta a Rom.
natoomukqueaneg: nag b nunnamhik- 10. 20.
quog matta natinneawhegig: nuiiip, monun- b Rom.
neaiek moxunneaiek, nuttinnomp wutohtim- 9 24,
oin, ne matta ahettamoomuk nowesuonk. 25, 26.

2 Nussepagenun nunnutchegash, qun- Eph. 2.
nikesuk, en ch eketamwe missinninnuut, neg 12.
aoncheg may ne matta wanegeninnog, neaunak nehenwonche wuttenautamoongannon.

3 Missin-

3 Mishianinnúog mœmœusqhúkqutche nagwutteaeu, ut anaquabeh, neg tephausitcheg ut tanoh eteaonganehtu, kah chógkonitch.eg weeteanungquok ut brikte Altariut.

4 Neg apitcheg weenohkekontu, kah kaecheg wadchuunkontu, neg mechikeg twinese weyaus, kah sabahbeg ne ayimuk wutch nuhkeneunkquokith, ohteau œwishquóut:

5 Neg inœwacheg, nuhkompau, pasuksukiuhkon, newutche nœneetupanatamweyeu anue onk ken: yeug ogqueyeuœog pukut ut nutchánut, nœteau ne mahteagunog.

6 Kusseh wutukwhosu anaquabeau, matta nutchequnappu, qut nutonkquodtauœg, nutonkquodtauœg ut uppœchenauóunœout.

7 Kummatcheseonganooash, kah ummatcheseonganooash kotinœoog moaeu (wussin Jenhvah) neg chágonlitcheg weeteniungquok ut wadchuuhkontu, kah nup-blasphemónykquog wadchuesukontu: newaj pish quttuhhum nôadte wutanakausuonganœo ut uppœchenauóunœout.

8 Yeu wussin Jehovah, neane wuske wine namehteómuk ut nequttachéiyeuut, kah howau nœwau, nehtohkon newutche wunanitteaonk ohteau: ne nutussen newutche nuttinneum, onk wohspat nuppagwanoog wame.

9 Kah pish nussohnœwutto wuskannem wutche Jakob, kah wutche Judah noh ohtunk nœwadchumash kah pepenanogig pishwutahtauuneau kah nuttinneumog na pish ontohkinneau.

10 Kah Sharon pish flokse chippioneutonkanuœ kah Achoré œnouhkoi, ne berdise sepsinóe ayeunuk, wutche nummissinninneumog neg natinneohikqueaneg.

11 Qut kenaau ahquanumoncheg Jehovah, neg wananatogeg nœneetupanatamwe wadchum, neg quoshauwéhtogig table wutche chipwushaog, kah quoshwéhtogig wattattamoemagœonk, ut neg adtasukeg.

12 Newaj pish ogkemunóg wutch togkodteg, kah pish wame kenauwaenwau en
a Prov. 1.23. Jer. 7. 13. d Chap. 66. 4. pagwanittinneat: e newutche wehqutteanweon matta kenampœuhamœonwœ, ketœkóun, matta kenœtamœomœ, d qut kummatcheussenwœ ut anaquohtag nuskesukquash, kah kuppepenamumwœ ne matta tapeneamœo.

13 Newaj yeu nœwadt Lord Jehovah, kusseh nuttinneumog pish meetsuog, qut pish kenaau kukkodtuppumwœ, kusseh nuttinneumog pish wuttattamwog, qut pish kenaau kukkuhkuttœonumwœ, kusseh nuttinneumog pish muskonantamwog, qut pish kutakodchimwœ.

14 Kusseh nuttinninneumog pish weekontamwutteabat ketœhamoog, qut kenaau pish keneuántanawutteahaeu kummatumwœ, ka pish pohquetteahaeu kuttœonumwœ.

15 Kah pish kenukkodtumummwœ kœwesuonkanœ wutch matánumaonk pepenauog: newutche Lord Jehovah pish kenushhúk, kah pish penoweseonganeheau wuttinninneumoh.

16 Noh wunánumont wuhhogkuh ut ohkeit, noh pish wunanumau wuhhogkuh ut wunnonuhkutœ Manittœout: kah noh chadchekeyeuadt ut ohkit, pish nathpe chadchekeyeuau wunnamuhkuttee Manitto, newutche negonáeu wuttamehpunaonganash wunanittamunash, kah newutche nish adahtasuash wutch nukkesukqut.

17 Newutche kusseh nukkesteoh e wuske ohke: kah negoneyeuit matta pish mequontamœun, ash œwaantamœun.

18 Qut kenaau wekontamœuk kah michemuk nauouantamœuk ut ne kesteau: newutche kusseh nukkesteau Jerusalem, wekontamœonk, kah ummissinninumoh wutch wekontamœonk.

19 Kah pish nummuskouantam ut Jerusalem, kah pish nœwekontaeu ut nummussinninnúut, kah f wuskppegœe wuttauatonkqussonk matta pish wonk nontamœun nauut, ash wadtauatonkqussue mauonk.

20 Na pish matta wonk wutch wusketunœo, ash kehchis, noh matta nómwohtoœog ukkesukodtumash: newutche mukkies pish nnp nequt pasuk nekodtumwohkog, qut matcheteaen nequt pasukœ kodtumwohkog, pish mattaumau.

21 Kah nag pish ayimwog wetuomash, kah wutayinaash, pish weenominnohkeseagg kah pish ummechineau meechummuonk.

22 Nag matta pish wekittreaœog kah onkatog œwekin: nag matta pish ohkeh teauœog kah onkatog ummeechin: newutche neane nekuk mehtug ne wuttinnekinneau nummissinninneumog, kah pepenauogeg pish sepohtóog wunnutchegane anakausuonk.

23 Nag matta pish tahnœtanakausegg, ash nechauóog wutch wuttamehpunaonk: newutche noh ohkantemuq noh wunnánumoncheh Jehovah, kah wutontseonganœo nag weeche.

24 Kah pish nnih, ash waeeqattumhette, kup, nunnampeuhamauóog, kah g athpans keketœokahettit, pish nunnœtauœog.

25 b Mukquoshim kah lambe pish weetuppœtuog, kah qunnonon pish oggue meech sekuppoghegash oxinut: kah puppish pish meechuog ahtookog. Nag matta pish wskehuwowog, ash pagwohteauóog ut name nœneetupanatamwe wadchúmut, wussin Jehovah.

CHAP. LXVI.

YEu wussin Jehovah, ne kesuk nutappy-
onk, kah ohke nekquenunnehtwonk:
nuttiyeuweesu ne agimaisog, kah ut tetapan nutannœo-

nutannœſinœwe ayeuonk?

2 Newutche wame yeuſh ukkeſteauunash nunnutcheg, kah wame yeuſh nniyenpash, wuſſin Jehovah: qut nogque in yeuoh woſketomp nummonunneau, noh machekit, kah pohqueteahont, kah nanukihontog nuttinnœwaonk.

3 Noh naſhont oxinoh, onatuh naſhont woiketompuh, noh ſephauſit lamboh, onatuh tamehtakhog anum wuiittipuk; noh maguk magœonk, onatuh magux pipſe wuſqueheunk: noh chogkudik weetemungquok, onatuh noh wuninumont nunneukontunkan: nux nag pepenamwog nehenwonche ummayeeóash, kan ukketeahogkœunœoh wekontamwoh wunnithkeneunkquodtœmœoath.

4 Nen wonk nuppepenam pohchœwunukquehettichch, kah nannuihkuhkauwaheóog œwabeſuougash, b newutche weehquteanweon matta howan nampœohamunkœ, kôdtœhkéon nag matta nœtamœnog, qut c nag matcheſeog ut anaquabeh, kah pepenamwog ne matta wekontamœh.

b Prov. 1. 24. Jer. 7. 13.

5 Nœtamœk wuttinnœwaonk Jehovah, kenœu nanukuſhantamógish wuttinnœwaonk: keemattœnog neg pagkénukqueógig wutche nœweſuonk, nœwaog, d Jehovah ſohſumwáhunij, qut noh piſh nogquſſu, wutche kœwekontamœwongamœ, kah nag piſh akodchuog.

c Chap. 65. 12.

d Chap. 5. 19.

6 Miſhontœwae wadtauatonkquſſuonk wutch keitotanat, wadtauatonkquſſuonk wutch templeut, œwidtauatonkquſſuonk Jehovah, noh onkquodtauont ummatwomœh.

7 Aſquam kodtauweekheunk, neechau, aſh aonkquommamœkup, neechau mukkutchukſoh.

8 Howan nœtog neahunág? howan nag neaûnagith? ſun woh oluke neechahtauun paſuk keſukod, aſuh woh wutohtimoin paſukqut neekin: newutche queenau Zion kodtauweekheont neechau wunneechanoh.

9 Sun woh nœwompikquáhuwam, kah ſun woh matta nunneechahuh, wuſſin Jehovah? woh nunneechahuwam, kah ſun woh nukkuppoh wuſſin kuni-Manittœm?

10 Weekontamœuk weeche Jeruſalem, kah weeche muſkouanatamœónuk, kenœu wame womonógith, muſkouinatamwe weekontamok noh weeche, kenœu wame mauunuitteauwánshógith.

11 Onk woh kenœnumwœ, kah woh kuttaphetteamwœ naſhpe wekontamwe wuſſogkodtunk, onk woh kuſſeſenamuneau, onk woh kœwekontamœwontamumwœ madtaineuk wuſſohſumóonk.

12 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nukqunteau wunohteaonk onatuh ſepuut. e Chap. 29. 22. Kah wuſſohſumœongamœ Gentilſog, onatuh kuſſetchuine ſep: neit piſh kenœnumwœ, 60. 6 piſh e tukkinukœ, kah piſh kuppumukahaanukœ ut ukkuttukqut.

13 Onatuh nah ohkatoh taphikquit ne piſh kuttinne taphenineau: kah piſh kuttaphetteamwœ ut Jeruſalemut.

14 Kah yeu naumog, kuttohhou piſh weekontamœmœ, kah kuikonnœ piſh ogque neekin moiketuut, kah wunnutcheg Jehovah piſh wanteauun in nogque wuttinneumit, kah ummuſquantamoonk nogque in ummatwomut.

15 Newutche kuſſeh, Jehovah piſh naſhpe peyau nœteau, kah naſhpe wuttchariotſumaſh onatuh pemſquoh: chekee onkquttauunat ummuſquantamœonk, kah wutauhomuongash naſhpe nœnœsunáe nœtaash.

16 Newutche naſhpe nœteau kah naſhpe wuttogkodteg, Jehovah piſh keketœkontammwame weyaus, kah nathoncheh Jehovah piſh monaoh.

17 Nag waneetupanatamwabeoncheg wuhhogkauh, kah pahkheoncheg wuhhogkauh, ut tanohketeaonganehtu, ut onkauwonkq, ut naihauwe, meechbettit pigſe weyaus, kah nithkeneunkquok, kah miſhabohques, piſh moaeu mohtupaeog wuſſin Jehovah.

18 Newutche neœwahteoh wutanakauſuonganooaſh, kah wuttenantamœonganœoaſh: piſh peyaumœ, piſh numaiukkinnumunat wame wutohtimoneaſh, kah unnontœwaongath, kah nag piſh peyaog, kah piſh naumwog nuſſohſumoonk.

19 Kah nupponum kuhkinneaſuonk ut kenugke nagoh, kah nutannœnoog en wutohtimoinneat, neg pohquohhokig, en Tarſhiſh, Pul, kah Lud, neg pœtonkinonchep abtompeh, en Tubal, kah Javan, en noadtit munnohannehtu; neg matta nœtamógig nœwoweenomitteaonk, kah matta naumœog nuſſohſumœonk, kah nag piſh wahteauwahuwaog nuſſohſumoonk ut kenugke Gentilſut.

20 Kah nag piſh paudtauaog wame kematœuoh, wutch magœonk en Jehovahut, wutch wame wutohtimoinneat, ut horſeſut chariotſut, kah litterfut, kah ut mulſut, kah ut kogkinupſhae pappinaſhimwut, ut nœneetupanatamwe wadchúmut, ut Jeruſalem, wuſſin Jehovah, onatuh wunneechanoh Iſrael paudtaûunit magœonk, ut pohkiſhqáadt, ut wekit Jehovah.

f Exod. 19. 6.

21 Kah wonk nag nawhutch nunneemunoog wutche f ſephauſuenuog kah Levitſog wuſſin Jehovah.

Chap. 61. 6. 1 Pet. 2

22 Newutche g neane wuſke keſukquaſh kah wuſke ohke, nish piſh ayimoniih, piſh nag wutteohtag ut anaquabeh, wuſſin Jehovah, ne piſh ne kœskannemunœ kah kœwesuonganœ nagwutteohteau.

g Chap. 65. 17. 2 Pet. 3. 13. Revel. 21 1.

23 Kah piſh nnih, wutch paſuk wuske nepauzlaut en onkatoganit. & wutch paſuk ſaboth en onkatoganit, wame weyaus piſh peyaog wowuſ-

wowuffitteamuneat ut anaquabeh wullin Jehovah.

24 Kah nag pish fohhamwog, kah pish moninneauwog nuppoue wuhkogkaun, wonketompaog neg ayeuuhkonittue panneuffehtaitcheg, newutche b wutaikoasinoouh matta pish nuppoouh, kah b Mark 9.44. wunnoottomwog matta pish quihhaumoun, kah neg pish nukquenumuk quifuog ut wame weyuffit.

OOfukuhwhonk Quoffodtumwaen JEREMIAH.

CHAP. I.

UKkutteowongath Jeremiah wunnaumonouh Hilkiah, tep nuffuen ut Anathoth, ut wuffohkit Benjamin.

2 Ukkuttoowonk Jehovah peyaonuk ut ukkefukodtumut Joſiah wunnaumonouh Ammon Judae ketaſſut nabo nihwe kodtumwae nanawunnuudt.

3 Peyaumoo wonk ut ukkefukodtumut Jehoiakim wunnaumonouh Joſiah Judae ketaſſut: nō pajeh wehqthik nabo nequtte kodtumoom Zedechiah wunnaumonouh Joſiah Judae, keraſſut, nō pajeh millinohkonae monchinohat Jerufalem, ut napanna tahiſhe nepauzſaut.

4 Neit wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonukqun, noowau,

c Iſai. 49.1,5 & Gal 1, 15. 5 Aiq kahkenawahenoqun ut menogkuſſeet, koowahenup, kah aſquam ſohhamoaan wutch oontomukqut, koweetuonatamwahenup, kah kukkehtinnuup kukquothodtumwaenuuneat en wutohtimoinnahtu.

c Exod 3.4. 6 Neit nuffip, Woi Lord Jehovah nuttohteoh ketoohkon, newutche non peiſſes.

7 Qut Jehovah nuttugqun, noowohkon, non peiſſes, newutche piſh kuttom wame uttoh ananoonun, kah uttoh ane annoonun, piſh kullin.

d Ezek. 3.9. e Exod 3.12. Deut. 21.6,8. Joſh. 1. 5. Heb. 13.6. f Iſa. 6. 7. g Chap. 5.14. 8 d Wabeſuontamuhkon wuskefukoosit: e newutche koweetomuh, kuppohquohwhunnat, wullin Jehovah.

9 Neit Jehovah ſunnagunum wunnuttheg, kah f muſſinnum nuttoon, kah Jehovah nuttugqun, kuſſeh g nupponam nukkuttoowongath ut kuttoonnut.

h Chap 18.7. 2 Cor. 10.4,5. 10 Nanoish, yeu kefukok kenanawunnumwaheſh wutohtimoneaſh, kah ketaſſootamoongath, h kodtohchabuhkohhamunat, kah ſoqunnumunat, kah pagwatauunat, kah kepuhkoaat, weekuhkonat, kah ohteuhkonat.

11 Nano, wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau, Jeremiah te gwas keaum? kah nuffip, nunnaum Almonuhtug que ſouobpunk.

12 Neit Jehovah nuttugkup, koonenaum? newutche nukkenuppehtet nukkuttoonk ulenat.

13 Kah wuttinnowaonk Jehovah nahohtoen nuppeyaonuk noowau, teagwas keiaum? kah nuffip, nunnau wuſſue ohkek, kah wuſkeſuk nowohteau nanummiyeu.

14 Neit Jehovah nuttinnu, wutch i nanummiyeu machuk pish pohquiteau ut wame wadohkitcheg ohkeit. i Chap. 4.6.

15 Newutche kuſſeh, k noowehquetumwame nanumie tahſuntamoae teateahiyeu ongath, wullin Lord, kah nag pish peyaog, kah nag pish nihnoh paſuk ponam wutappuonk ahhut petutteamuk ut Jeruſalem ſquontamut, kah ayeuuhkonitue wame punmenutongant, nanut weenu, kah ayeuuhkonittue wame Judae keitotanath. k Chap. 6.27. & 6.22. & 10. 22.

16 Kah mukketoohkontam noittumoongath, ayeuuhkonittue nagoh, pauame wame unnatcheſeonganooath neg ohquanumukqueaneg, kah chikohſunauwaog weetemunggquok o katogig manittoog, kah wowuiitteamwog nehenwonche wunnutchegane anakauſuongauoosh.

17 Newutche puttukquohpiquouh kuneg, kah neepauſh, kah nag us wame ne ananoonun: chepſtukkon at wuskefukowout, ishkont kuſſuguttahwhuh ut anaquohheetit.

18 Newutche kuſſeh, yeu kefukok kutagohheth l pum nenegutauſue keitotanat, kah l Chap. 6.27. & 15. 20. Iſa. 50. 7. uſſeh chuggque neepattuhquonk, & bralle, & pummeneutongath ayeuuhkonittue mamuſſe ohke, ayeuuhkonittue Judae ketaſſootamweg, ayeuuhkonittue wuſſontimomuhuh, ayeuuhkonittue wuſſephetuſueneumouh, kah yeuuhkonittue o kee millinnauog.

19 Kah nag pish kutayeuhkonukquoqut matta pish kuſſohkunkkoqog: newutche kowwetomuh wullin Jehovah, kuppohquohwunnat.

CHAP. II.

NAno wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

2 Monchish, kah millionoouh ut wehtagogkut Jeruſalem, noowath, yeu wullin Jehovah, kummehquanumoush, a kuskeake womoauſuonk, kowweetauonumwae womoauſuohk, aſuhkian ut touohkomukqut, ut mat ohteuhkauſue ohkeit. a Exek. 16.8. Chap. 12. 1.

3 Iſrael wunneetupanatamweyeuop ut Lordur, kah ukkakeneumunne penaeetuohk wame neſt mahchipwomukquttchish piah haſchenet doog, machuk pish nukkuhkonnoquog wullin Jehovah.

4 Nootamuk wuttinnowaonk Jehovah wot wek Jakob, kah wame teateahiyeu

ongash ut wekit Israel.

5 Yeu wussin Jehovah, teagwe matcheseonk kuttoowoog nunnantteunk, waj nowsukohettit, kan asdhkonwog tahnocheyeuuk, kah tahnocheyeuuog?

6 Kah matta nowoowog, uttiyeu woh Jehovah noh *b* kohkuhkquuukqueog wutch Egypte ohkeit? noh pannuppe lagkompaguuckup tquohkomuk, papashpe touushinne kah palonthegane ohkis, papashpe kunkohteadteaeu kah nuppoongane onkauohtae ohkeit, papashpe ohke, ne matta howan woh panupwuhog, kah uttoh matta howan wadohkeg.

7 Kah kuppasoonumwoo ut missegene ohkeit, meechinat ne meechummoonk, kah ne nihadt wummegik: qut pettteaog, *c* kenuhketeonwop nutonke, kah kutunkquontamoowahtomwu nutohtoonk.

8 Sepha usuenuog matta nowoowog, uttiyeuoh Jehovah? kah neg weoggebheoncheg *d* naumatoonk, nag matta nowahikoog? pahtog wonk nuppanneteuukquog, kah quoshodtumwaenuog, quoshodtumwog nashpe Baaloh; kah alumkonwog nish matta wadehthehettegish.

9 Newaj, assumme keketookauuhog, wussin Jehovah, kah keneechanoog wuneechanwoh nukkeketookauoog.

10 Newutche paunuhkaih Chittimme munnuhnaash, kah nashi, kah ahmoo reamsh eh keet: kah moohoke natwontash, kah naish ne nask.

11 Sah wutoohkoon Oswunaog unmanittoonoh, *e* qut pnch neg matta nashnehoog, *e* qut ne nunnuhnnaog Oswunnumwog wunnuhkoongane, ne matta nompe sueethehettit.

12 Yeu chepuutanuk, woi kesukquog, kah mishu wabesek, kah mishe touushook, wussin Jehovah.

13 Newutche nummissionnumoog usseog neelmash matchuhish, *f* nag tutohquunnukoog nenpanachashe tohkekomuk, kah nag woonteuchanoog wanoquash, pakhael wonoqquash ne matta woh ohtanog nippe.

14 Sun Israel wuttinneumun? sun noh mishnat neetu? eohwutch nukkokinit?

15 Wushe qunnontoog, mishontowae neheneke og, kah nasekunwehtoog, wutookee: ukkehtoash ohkeit kah tash, matta wutonkkeinit.

16 Wuhnaumonun wonk Noph kah Tahapanes, nag pohquenumwog kuppuhkukque chetuhquab.

17 Sunnumwatta yeu Kuppandaeuenash kuttoo, wus anganumadt kene Manittum Jehovah, taukompagtuhkquean, en mayasuh toh kutussen ut Assyriae mayut, wuttattamunat sepupogquash?

19 Nehenwonchegkummatcheseonk pish kuttasamatuhkuk, kah kuttoonequssinnoowongash pish kutaushkomukqunash: newutche wahteaush, kah naish, ne matchit kah weelogkon kenukkenonat Jehovah kum-Manittoom, kah nawabesuonitteaonk matta ohtano kuhhogkat, wussin Lord Jehovah ayeuteaunit.

20 Newutche noadt nuppohquetahwhomp kesonkum, kah nuppaukukkomup keneepitsuongash, kah kussip, matta nuppannelu: nanwiyean kah nashwunoodtquaosean nishnoh *h* kussohkoi, *i* kah nissinoh ut ashkuhquamut.

21 Qut onch *k* kutoukekonunup wunegenne *l* weenoowussipp *g*, papannuppe wunnamuhkutee wuttanjeu: uttoh kuttin neit quinnuppein nano matchekinne penoe weenomwussippog en nuhhogkat.

22 Newutche uttoh konogque *m* kukkutsunwin nan pehittee, kah kummoo hekiyisunat sope, onch kummatcheseonk kuhkinnesin ut anaquabeh wussin Lord Jehovah.

23 Uttoh woh kuttin unnumwon, matta nunnuhkhettech, matta nutashkauoh Baalim? naish kumotay ut onoikoiyenut, wahteaush uttoh alean: ken kenuphae dromedary papaumwushadt ummayash.

24 Touohkomukque atte, nukkodchu touohkomuk, assanomau wabanoh tapeneogish, tapeneog howan ukqushkinuh? wame neg natinneahwhoucheg, matta sauwunaou wuhhogkuh, ut wunnepauzfumut pish wunnahheouh.

25 Nanawhteoush kusseet matta mokkuhnnohhonnoout, kah kukqutkunk wutch kuhkuttonat: qut kussip, na matta annoosuoogansino, matchaog, newutche nowomon penuwohteaog, kah nag moohche nutashkauoog.

26 Neane kommotowaen akodchik namehit: nene Israel wek akodchumoo, nag ukketassutamoomoouh, wussontimomouuh, kah wussephaufueneumoouh, kah ukquoshodtumwaenamouuh.

27 Adtanwehettit weehquanunk ken noonuu: kah qussuk, kenqechansup: newutche nag nukquinnuppinumunkquog uppusquanoo, qut matta wuskes koo: qut wuttamehpunahettit, pish noowaog, omohkish kah wadchanunnean.

28 Qut uttiyeug kummattoomog neg kezheachea? neg omohkehettich, woh neg *n* wadchanukquean w dtamehpunaon: newutche, *o* ne adtashik kuk keitoranash, ne wuttinnjinnaau kummanittoomog, woi Judah.

29 Tohwaj keketookieon? kenaau wame kuppanneschtayimwo wussin Jehovah.

30 Tahnocheg nuttogkom keneechaa

g Isa. 3. 9. Hos. 5. 5.

h Isai. 57. 5, 7

i Chap. 36.

k Mat. 21. 33. Mark 12. 1. Luke 20. 9.

l Exod. 15. 17. Psa. 44. 3. & 80. 8. Isai. 5. 2.

m Job 9. 30.

n Isa. 45. 20.

o Chap. 11. 13.

p Isa. 9 13. cha 5. 3.

nuhoog, neg matta attumunumoog ſaſamatahwhuttuonk: nehenwonche kuttogkodteganoo q mahchippo kukquohsodtumwa-
q Matt. 23. 29. &c. eneumon, onatuh pagwohteag qunnonon.

31 Woi pomettuonk, naish wuttianoowar Chap. 2. 5. onk Jehovah, ſun r nuttouohkomukoomis ut Iſrael? pohkenae ohke? tohwutch nummidinninnumnog noowahettit, nenawun nuſſontimoumun, matta wonk kuppeyaonunomun?

32 Sun woh peenomp wanánatam oonhogkoonash, aſuh weetauwadteaenin wuthogqunnumoongash? qut onch nummidinninnumnog noowananumuk ánuánittu keſukkodtash.

33 Tohwutch moosittahhaman kummay natinnehamunat womonittuonk? newoj wonk kuhkoomoauadt matcheteowog kummayash.

34 Ut ſiſſippoe kuthogkoowonganit wonk nameehteauun wuſqueheonk kuttummunge mat woikuog: matta nummiikomoaun keme natinteaon, qut ut wame yeuth.

35 Onch kuttinnoowam, newutche matta noowoikhuwoh, wunnamuhkut ummuſquanitteaonk pish quſhkemo wutch nuhhogkat: kuſieh, kukkeketoohkoush, newutche kuſiim, matta nummatchefu.

36 Tohwhaj moocheke papaumſhaan kutoſoowunumunat kummayash? ken wonk pish kutasodchuwahik Egypt, neane akojheup Aſyria.

37 Nux, pish kuſſohwehtau, kah kenutchegash ohtag kuppehkukqut: newutche Jehovah pogketam kuppabahtantamoongash, kah niſh matta pish kooniehikkoounash.

CHAP. III.

a Deut. 24.4. NOOwaog, woiketomp pogkenont ummittamwuſſoh, kah noh nukkonont, kah mittamwuſiit onkatog, a ſun woh wonk noh en quihkeu: ſunnummatta ohke woh miihe niihketeauun? qut ken kenanwun oodſquaus monaog wononadcheg: qut onch quinnuppith en nuhhogkat, wuſiin Lord

2 Tohthinish kuikeſuasquaſh en qunuhqui ayeuonganehtu, kah naith uttoh kittin matta koweepámutteanas: ut mayut kutaikwhonóng, onatuh Arabian ut touohkomukqut, kah keniihketeop ohke, nathpe kenanwun oodſquaoſuongash, kah nathpe kummatcheſeongash.

3 Newaj b ſokanonash kogkounumuk, kah
b Deut 28. 24. kutoggue pehtúquonk mowunoodſquoóſuenuut, kuſſokeneam akodchiiit.

Chap. 9. 12. 4 Sunnum matta yeu wutche kummauun nitteiyeu, nooh, ken nuſkenue nanawunnuc Chap. 6. 15. aeneum?

5 Sun pish nagwutteánum ummuſquantamóonk, ſun pish wunnagwutteánumun pajeh wahkukquoſhik? kuſieh, kuſiip kah kutuſſep machukiih neahunukukqunnitteau.

6 Jehovah wonk nuttugkup, pamontog Joſiau keraiſſut, ſun kenanum uttoh ahit aſoepoſue Iſrael? noh d kukkuſiqeu en niihnoh d Chap. kuſſohkeu wadchu, kah ut agwe niihnoh 2. 20. ahkunkquomut, kah na wuttit nanwunoodſquaonn.

7 Kah nuſiip mahche yeuſh wame uſſeit, quinnuppiſh en nuhhogkat: qut noh matta quſhkeu, kah wunaſſoomuwae weetompaſſuun Judah wunnaumun.

8 Kah nunnaumunah, aquompak, wutche wame newaj omponchepotue Iſrael mamuſſit, nuppogkenop, kah nuttianinnumaeuop pogkenittue wuſiukwhonk: qut onch wanaſſoomuwae weetikkuſquoh Judah, matta wabeleupon, qut monchup, kah nanwunoodſquaaunup wonk.

9 Kah niyeup, nathpe mataunchemoe, wunnanwunoodtquaoſuonk, niih keteanop ohke, kah mamuſiup quſiukquanaih kah wehquanunkquamash.

10 Qut onch wame yeuth, wunaſſoomuwae weetompaſu Judah, matta quinnuppuen nuhhogkat natnpe mamuſſe wuttah, qut eiantukiyeue, wuſiin Jehovah.

11 Kah Jehovah nuttugkup, aſſoepoſue Iſrael anue ſi npwe ogquananumau wuhhogkuh, onk wunaſſoomuwae Judah.

12 Monchiih kah yeuin wahteauwahuash kuttoowongash negque nanumiyeu, kah noowaſh, quihkish ken aſoepoſue Iſrael, noowau Lord, matta kenookonkaaunoomwoo nummuſquantamoonk: newutche e nummomonaneteam, wuſiin Jehovah, matta nunagwutteánumoo nummuſquanittamoonk. e Pſal. 86. 15. & 103. 8, 9.

13 Webe ſampoaath kummatcheſeonk, kuppanneſehtáu Jehovah kum-Manittoom; kah kuſieahham kummayaſh en penuwohteaut, ut agwe niihnoh athkuhquamut, kah matta kenaſſwetamoamwoo noowadtauatonkquſſuonk, noowau Lord.

14 Quſhkek, woi aſoepoſue mukkiog, wuſiin Lord, newutche koweetauoumunumwoo: kah keneemununumwoo, paſuk en paſuk otanat, kah kenehneetinunnenaoont, kah piih kuppaſoounumwoo Zion.

15 Kah kittinnumauunumwoo f paſtorſog f Chap. neaunak nuttah, neg ſohkomoonakqueog 23. 4. wahteauonk kah wohwohtamoonk.

16 Kah pish unih, muttaanoog, kah nanomoonaog ut ohkeit: yeuih ut keſukodtaſh noowau Jehovah, nag matta pish wonk noowoonog, oonoowae wut-arkum Jehovah: matta pish waintamoun, matta pish mehquontamoun, matta pish nataauwohtauoun, aſuh matta pish wonkuſſein.

17 Na ahquompak pish hettamwog Jeruſalem, wutaſſootamappuonk Lord, kah wame wutahtimoneash naeop pish miyaemoash, en oweſoonganit Jehovah, en Jeruſalem: kah matta pish wonk aſuhkomoog uppehchuanumwe matche wuttahhou.

18 Yeuſh ut keſukodtaſh wek Judah, pish weechaaog wek Iſrael, kah nag pish moae peyaog wutch nanumohkit, en ohkit anumauogkup kouthaowóog wutche ohtoonk.

19 Qut nuſſip, uttuh woh kuttin kenugke ponunun mukkieſut; kah kittinninnaumaunat wunne ohke, wunne wutohtoonganoo mataánukeg wutohtimoneath? kah nuſſip, pish kuttehenneth, noath, kah matta pish kenukoſſeah.

20 Wunnamuhkut, neane mittamwuſſin wunaſſoomuwáe nukkonont weſſukeh, netaruppe kuttin wunaſſoomuwae unnehhineau, woi wek Iſrael wuſſin Jehovah.

21 Wadtauatonkquiluonk nootunkup ut qunuhquiayeuonganeehtu, mauonk, kah uppeantamoongath wunneechanoh Iſrael: newutche woohkitteauog unnayeu, kah nag wannanumaog Lord um Manittoomuuh.

g Hoſea 14.2. 22 g Quihkek kenaau aſoukpoſſue mukkiog, kah pish nunneetikehteoh kutaſoepoo ſuonganoaſh: kuſſeh kuppeyaónnumun, newutche ken Jehovah num Manittoomun.

23 Wunnamuhkut tahanche wadchanittuonk annoontamun wutch wadchuut, kah wutch mataánukiih wadchuaſh; wunnamuhkut, ut Jehovah num Manittoomut wadchanonganoo Iſrael ohteau,

24 Newutche akodchuonk mahcheteo wutanakauſuonganoo nuſhunonog, wutch noowkenúnneanónut: ufffokſumoaſh, kah wuthearáſumoaſh, wunnaumonauh kah wuttonoouh.

25 Nuſſepſinumun natogkojchuwonganannónut, kah nutchepſhaonganun nunnuhkuſkonkumun: newutche nummatchenehcómun Jehovah num Manittoomun: nenawun kah noothunonog, wutch noſkenúnneanónut pajeh yeu keſukok, kah matta noſweetamoomun oowadtauatonkquiſuonk Jehovah num Manittoomun.

CHAP. IV.

a Joel 2.12. Q'Iſhkean, woi Iſrael, wuſſin Jehovah, *a* quihkiſh en nuhhogkat, kah amaunuman keniihkeneunkquodtoomaſh wutch anaquabeh, neit matta pish kutonſappu.

2 Kah pish kutchadchekeyeuwam, Lord pomantog ut wunnamuhkutéyeuuk, ut wuſſittumoonganit, kah ut ſampweuſſeonganit, kah wutohtiménoaſh pish wunánumaog wuhhogkauh, ut wuh ogkat, kah ut wuhhogkat pish *b* woweenauwang.

b Cor. 10. 17. 3 Newutche Jehovah yeu wuttinnon Judae, kah Jeruſaleme woiketompah, anaikhamouk kenuukonohkomukoo, kah tanohketehteok atinnekouſſehtu.

4 Quoſhquſſuk kuhhogkaáog en Jehovahut, kah amaunumaok woikechee wuttahhauae kodtuhquabeyeu, kenaau Judae woſketompaog, kah wadohkitcheg Jeruſalem, ſhkont nummuſquanittoonk ogque ſohhamoomoo nootaut, kah chikohteau ne woh mat howan onthamoog, wutche kummatchehſeonganoonh.

5 Wahteauwahuwak ut Judah, kah nootamwáhuwak ut Jeruſalem, kah nowak, puhpequagk ut ohkeit: mithontoowak, miyaegk, kah nowak, moek, kah ontuh pummenutauſue keitotanehtu.

6 Neepattauook muttauákinaſh nagque Zion, menehkereauook, pitchinnehtook, newutche nuppaudto machuk wutch *c* nanuiyeu, kah mithe paguanuonk. *c* chap. 13, 14, 23.

7 Qunnonou kuhkuhqueu wutch ukkuppiyeumut; kah noh pagwanont gentilſoh appu mayut: ſohham wutch wutayeuonganit, wuttanwuthitteauunat kutohke, kah kutotanaoaſh pish mahchimoaſh, matta wutohkeinat. Chap. 6.26.

8 Yeu watche, *d* puttukquobpuſſuontamook manottonak, mauook, kah noook, newutche wutunkque muſquanittoonk Jehovah matta quihkemunoo wutch kuhhogkanonut. *d* Chap. 7.26.

9 Kah pish nnih ne keſukok, wuſſin Jehovah, ketaſſut wuttah pish nuppoomoo, kah wuttahhou ſoottimoog kah ſephauſuenuog pish chepiheau, kah quoſhodtumwaenuog pish monchanatamwog.

10 Neit nuſſip, woi Lord Jehovah, wunnamuhkut, kunnithe yeug aſookekomáog midinninnuog, kah Jeruſalem, kuſſip, pish kaonohteamwoo, qut togkodteg miiigquonont keteakogkou.

11 Na ahquompak pish unnóog yeug miſſinninnúog, kah Jeruſalem, ponkque wuttin wutch qunuhquiayeuonganit, ut touohkomuk, en nogque wuttonoóont nummiſſinninnúmog, matta páuunontuſſeneat, aſuh pahketeauunat.

12 Pokkodche wuttin, wutch yeuſh ayeuongaih, pish nuppeyaónuk: yeuyeu wonk nutayeuuhkonittue kutoukontámauóog wuſſittumoonk.

13 Kuſſeh, noh pish ogque kuhkuhqueu matohqſit, kah wutchariotſumath pish onatuhyeuaſh pemſquaut: wuthoriefſumoh anue kenupſhaog onk neg wompſikukquaog: miſſi nutonkapunnaonganoo, newutche nummatchhetteomun.

e Iſaiah 1.16. 14 Woi Jeruſalem, *e* kutchiſhittauſh kuttah, wutch matchetowonganit, onk wohkoowadchanit: toh uttoche pish tahnoouche kuttenantamoongaſh kutappehtunk?

f Chap. 8.16. 15 Newutche wadtauntonkquiſuonk wahteauwahuau *f* wutch Dan, kah nootamwahuwau onkapunaonk wutch Ephraimme wadchuut.

16 Nootamwáhuk wutohtimónetſh, kuſſeh, ayeuuhkonittue wahteauwahuk Jeruſalem, aſkuhwheteaenuog oomwog nóadtit wutohtimoneat, kah ayeuuhkonittue mithontoowaontamwog Judae keitotanaſh.

17 Onatuh

17 Onatuh nanwohkontogig ohteuk wut-
ayeuuhkontamuneau waenu: newutche a-
yeuuhkonittue nutchketunk, wuſſin Jehovah
18 *g* Kummay kah kutuſſeongaſh, kup-
g Pſal. 1:7.17 paudtunkqunaſh yeuſh, yeu kummatchee-
towonk newutche weſogkon, newutche
Iſa. 50. 1. muſſuu in kuttahhut.
19 *h* Nunnogkus, nunnogkus, nutonk-
h Iſai. 22.4. quomom ut nuttahhut, nuttah mihontoo-
wau ut nuttinomiyeumut, mananum ſhe-
Chap. 9.1. qunappin, newutche kenootamup, woi
nukketeahogkou, ummihontoowaonk mo-
nopuhpeg, ayeuteantoowaonk.
20 Paguanuonk aſuhkaue pagwanuonganit
mihontoowomoo, newutche mamuſſe ohke
matchehteauun: kenuppe neekaſh matchehi-
teauuaſh, kah nutonkwonganog kenuppe.
21 Toh uttoche woh nunnaumun mut-
taag, kah nootanunat monopuhpekque mih-
ontoowaonk?
22 Newutche nummiſſinninnumog mat-
tammagoonog, matta noowahikoog, nag
aſootue mukkiog, kah matta wohwohtamoo-
og: waantamwog matcheſenat, qut wunne-
ſemit matta wahteauoog.
23 Nukkehkeneamup ohke kah kuſſeh, matta
kuhkenauwehteoſinoo, kah monteagwun-
inno: & keſukquoſh, & mat wequaiyeumeog.
24 Nukkehkinneamup wadchuaſh, & kuſſeh,
nag nunnukthaog, kah wame wadchuaſh keme
ontohtaaſh.
25 Nunnomunneamup kah kuſſeh na mat-
ta woſketompaunoo, kah wame keſukque
puppiaſhaſog wuſſemoog.
26 Nunnonunneamup, kah kuſſeh, miſh-
ummeechume ayeuonk touohkomukqueyeu-
oo, kah wame niſh keitotanash pohquetah-
hamunash ut anaquabit Jehovah, kah naſhpe
ummihe muſquantamoonk.
i Chap. 5.18. 27 Newutche yeu wuſſin Jehovah, mamuſ
ſe ohke pish touwuſhin, *i* qut onch matta
noowame mohtupanoog.
28 Yeu ooch pish ohke manun, kah keſuk-
quaſh wohqut piſh moofyeuash: newutche
nuſſin, nuppogkodtantamun, & matta nutaiuſ-
koianatamoo, & matta nukquſhkinnumoonun.
29 Mamuſſe keitotan pish wuſſeemoo wut-
che um niſhontoowaonganoo horſeſoh naoo-
nukqutcheg kah wadohtompeitcheg, nag
pish petutteaog kuppahtu, kah pish tohko-
tauog kuſſimpſkoiyeumit: niihnoh keitotan
pish ahquontamun, kah matta woſketomp-
wutaiyein.
30 Kah matchehenumuk, toh pish kutu-
ſſen? tokonogque kuthogqunneat waneem-
ſquag, tohkonogque gold koonowhoſuohtin-
eat, tohkonogque kenenekinumoe wuſſukh-
humunat kuſkeſuk, tahnoohe piſh koone-
kuhhog, womonukqueaneg pish kuſſekanunk-
quog, pish kukkodtinneanukquog.
31 Newutche nutogqueſittamup wuttan-
atonkquſſuonk mittamwoſſis kodtauwekhe-
ont, kah ogque wutonkqueonmemoonk noh
weike neechadt, oowadtauatonkquſſuonk
wuttaunoh Zion, noh mawemont wuhhog
kuh, noh ſepaginuk wunnutchegash, noowau.
miſſi nutonkapunnaonk yeuyeu, newutche
nukketeahogkou ſauwunum wutchenuſſeh-
teaenuog.

CHAP. V.

AHahſukque niſhunk ut pannuppe Je-
ruſaleme toumiogqueehtu, kah yeuyeu
nanoonk kah wahteauuk, kah natinneoh-
teagk na ut mihe ayeuonganeht: woh na-
meneadt woiketome, noh aſein wuuittumo-
onk, noh natinneahog wananuhkutéyeuuk,
kah pish nutahquontamwontanun.
2 Kah tohkonogque wuſſianeau, Lord po-
mantog, wunnamuhkut pannoowae chadche-
keyeuwaog.
3 Woi Jehovah, ſunnummatta kuikeſuk-
quaſh ohtano wunnamuhsuteyeuuk? nag
a Iſai. 9.13. *a* kuttogkomoog, qut nag neuanatamoog,
nag kummahtupanoog, qut ſekeneamwog at-
Chap. 2.30. tumunumun ſaſamatawhuttuonk, nag anne
menehketeoog wuskeſukooash onk ne quſ-
ſuk, ſekenamwog quttikeu.
4 Newaj noowi, wunnamuhkut yeug mat-
chekuog, aſuttuog, newutche mat wahteau-
oog ummay Jehovah; aſuh oouittumoonk
um-Manittoomoouh.
5 Nutauon maſugkenukeg, kah nag nuk-
kenoonaog, newutche neg wahteauog ummay
Jehovah, kah ouittumoonk um-Manittoom-
oouh: qut yeug papannuppe pokqhanieg
yoakoh, kah paſkuhkomweg kenepſuongaſh.
6 Newaj pish quanonou wutch touoh-
komukqut pagwanon, kah wunnoakquae
mukquoſhim pish ummatchheuh; Leopard
pish aſkuhhum ukkeitoranáoash: niſhnoh
paſuk na waj ſohhog pish ſokthanau, newut-
che uppanneſeonganoash monaash, kah wut-
aſoepoouongancoooash nano moonaash.
7 Uttoh woh kuttin yeu ahquontamauun-
un: kummukkieſumweg nutohquanumunk,
& chadchekeimáog neh mat manittoenég-
eh: nag wamepwuhheog, neit mamuſuog, &
miaweog ut nanwunoodſquaſenuog wekoout
8 *b* Nag tatuppeyeuoog ſookomonae *b* Ezek. 22.11.
horſeſut nompoáeu, niſhnoh paſuk kopke-
ahchewánumau ummittamwuſſoh weetat-
teamungoh.
9 Sunnummatta yeuſh piſh nunnátauwoh-
tauonash, wuſſin Jehovah, kah ſunnummatta
pish kukketeahogkou annoouohtamoo yeu
anak wutohtimoin?
10 Kuhkuhquegk uppummeneutonganit,
kah pagwohteagk, qut ahque wámeneánook,
amaunumau wutonkkoaſuongash, newutche
niſh matta wuttaiheash Jehovah.
11 Newutch wek *Iſrael*, kah wek Judah,
ayeuuhkonittue ahche noonaſſoomukquog
wuſſin Jehovah.
12 Pamoowaheáog Jehovah, kah noowaog,

noh matta, kah *c* machuk matta pish nun-
c Isai. nuhkukkongkoomun, kah matta pish naum-
28. 15. oonun togkodteg kah muhlh gquodt.

13 Kah quoshodtumwaenuog pish waba-
nuoog, kah wuttinnoowaonk matta appeh-
tunkoog: yeu pish unneheoneau.

14 Newaj yeu noowadt Lord God ayeuuh-
teanit, newutche yex kuttoonk kusiinneau,
d Chap kusseh nuttinnoowaongash *d* nunnootauhteam
1.9. ut kuttoonut, kah yeug mishinninnuog wut-
tuhqunnuoog, kah pish unmahchipwun-
neuh.

e Deut 15 Kusseh, kuppaudtauunumwoo *e* wut-
28.49. ohtimoin wutch nodtit, woi wek Israel,
Chap. wussin Lord: ne menuhki wutohtimoin, ne
1.15.& kehchiyeue wutohtimoin, neg ukkutto-
6.22. wongamoo mo wahteauoun, kah matta koo-
wohta noo uttoh an oowahettit.

16 Uppetanonou ne pohquohshine wenoh-
ke, nag wame menuhkesuenaog.

f Levit. 17 Kah nag pish meechwog *f* kukkepe-
26. 16. numoonk, kah kuppetukqunnunk, ne woh
Deut. kenaumonog kah kuttaunog meechhetteup:
28. 31, pish moowhoog kus-flockfumoh, kah kut-
33. herdfumoh: nag pish mahchippoog koo-
weenomwussippogquath, kah nigtuhtugquath:
nag pish matcheketeauog pummeneutausue
kukkeitotanash, uttoh adt pabahtantaman,
nashpe togkodteg.

18 Qut onch ut yeuth kesukkodt sh wus-
g Chap. sin Lord, *g* matta kutohhkomeh noomwoo.
4.27. 19 Kah pish nonih, pish noowog, *h* toh-
h Chap. wutch yeuth wame unnehenog Lord num-
16. 10. Manittoomun? neit pish nag kenampoham-
& 13. auoog; neane ohquanumeogkup, kah koo-
12. wowussumomwoo penoue manittoog ut kut-
ohhkoowout, ne kuttatuppe pish wuttinneum-
uhkauoneau penoowohteaog, ut ohkeit ne
matta wadtibeeog.

20 Yeu wahteauwahuwagk ut wekit Jakob, kah nootamwahuagk ut Judah, noo-
wagk,

i Isa. 6. 21 Yeu nootamook yeuyeu, *i* woi mattam-
9. Mat, magoowegigith mishinninnuog, kah matta
13. 14. wonwohtamoogig, neg wuskesukqutcheg
Act. 28 qut matta naumoonog, neg wohtauogkutcheg,
26. kah matta nootamoog.
Rom. 22 Sun matta koowabesuonumwoo wussin
11 8. Jehovah? sun matta kenunukusiomwoo ut
Joh. 12 anaquabeh, noh wanohtunk nagu nt wutche
40. *k* kuhkuhheg ut ketahhannit, nashpe mi he-
k Job miohtae kuhkoowaonk, matta woh asuwush-
28. 10, omuoo, kah tohkonogque wuttuskoomoh
11. Psa. oowahwashpenin, qut onch matta tohkomoo-
104. 9. uneau, tohkonogque mishontoowoneau, qut
onch matta wutaneukomoouneau?

23 Qut yeug mishinninnuog ontsoguehe-
tamwutteahaog, kah cheketamwutteahaog:
ontsoguehtamwog kah monchaog.

24 Kah matta noowawog ut wuttahhoo-
l Deut. wout, yeuyeu qussuontuh Jehovah num-
11. 14. Manittoomun, noh sokenoateadt, *l* negonae
kah maumachuh ut wutaquompiyeumut: kenanawehteuokqun kuhquttuntoe kepe-
numoue weekash.

25 Kummatcheseonganooash yeush wut-
amaunumunaoash, kah kummatcheseongano-
oash kukkuhpadtamunkoo wanegukuh.

26 Newutche ut kenugke nuinmidinninnumog, matchetoweennog wahtahaog: nag
unnaikwheteaog noh wanahoht ahpenanch,
ponnog apehanoh, puttawhoog woikett mpuh.

27 Onatuh wadshiuhquneg numwabhettit
psukseseog, ne ne numwonteau wekuwoont
asookekodteamoonk, ne waje nag mussug-
kenhettit, kah weenauweetuog.

28 Nag nano *m* wunogkoog, wunampam- *m* Deut
ukqussuog, nux paamuhkomwog wutuseong- 32. 15.
anooath matchetoowog, matta wussittumo-
og *n* pissamatuonk, uppidtamatuonk touin Isa. 1
ces, qut onch wun yeuog: kah wussampwi- 23.
yeum quenauwahikquit matta ossittumoo- Zech. 7.
uneau. 10.

29 Sun matta woh yeush noech natauwa-
huwaunash wussin Jehovah? sunnummatta
woh nukketeahogkou annootantamoo yeu
anak wutohtimoin?

30 Monchanatan weyeu ok kah uhque-
jishanumukquok ne ussen yeu ut ohkeit.

31 Quoshodtumwaenuog *o* paunoowae *o* Chap.
quoshodtumwog, kah sephauluenuog nana- 14. 18.
wunnuwaog nag nashpe, kah mishinninnuog & 23,
womontamuneau ne n niyeuut: kah toh woh 25, 26.
kutussemwoo ut wohkukquoshik. Ezek.
13. 6.

CHAP. VI.

WOi kenaau wunneechanoh Benjamin, moek koosseemunneaut wutch nash-
aue Jerusalem, kah puhpequohtoouk monop-
puhpeg ut Tekoa: kah ponamouk kuhkinne-
asue nooteau ut Beth haccerem, newutche
machuk nogquodt wutch nanummi yeu kah
misshe paguanuonk.

2 Nutogquehoop wuttannoh Zion tapene-
unkquilit kah wanegit mittumwoffis.

3 Nanaushepsaenuh weeche uf flockfumó-
uh pish uppeyonóuh: pish nag ayeuuhkonit-
tue oowéenikomukquonóuh: nag pish nith-
noh pasuk tanadtuppoog ut wutayeuong-
anit.

4 Ayeuuhkonittue quagwoskwunumók
matómpog: omohkek, kah kuhkuhquehtuh
puhthaquadt: miisi nutonkapunnaonganun,
newutche kesukod paumuthómoo, newutche
wunnonkquae onkauóhteau sepagkémoo.

5 Omohkek, neepouthadtuh, kah pagwa-
tauuttuh ummithikkomukquash.

6 Newutche yeu wuiinah Lord ayeute-
anit, kouehtham ouk mehtugquath, kah ayeu-
uhkonittue pogkétinómukquae wadchukok
Jerusalem, yeu keitotan woh nadtauahtom-
uk: noh mamuise sunukkuhchahhoowaonk
wunnathomut ohteau. *a* Isai.

7 *a* Neane tohkekom sohhamoouteunk wun- 57. 20.
nippem,

nippem, neweyane ſohwhôkon ummatcheſeonk, chekeuſſeonk kah mukkœkinnuwâonk nith nœtamunash ut wuhkogkat: neuantamóonk kah nœchumwuttahwhuttuongash nagwutteohtaash anaquabeh.

8 Kuhkœtomaûnunach, woi Jeruſalem, iſhkont nukketeahogkou kenukkonuk, iſhkont kuttauwuſhinnewabeſh, ohke ne matta wadohkeémuk.

9 Yeu wuſſin Jehovah ayeuuhteaunit, nag pish pannuppe mukkupuſhquaog Iſraelle ſekqhoncheg, onatuh weenomwuſſippog: ogque ompontinush kenutcheg en manœtaut noh máwuneadt weenominneash.

10 Howan woh kôanog, kah âmómog, *b* Chap. onk woh nœtamwog? kuſſeh, *b* wehtauogkœ 7.26. matta quothquiſſauſinœ, kah nœnanumóog kuhkeitamun: kuſſeh, wuttinnœwaonk Jehovah ogquontamwog aſhpunâmut: matta wuttapeneamœuneau.

11 Newaj numwahetunkqueh ummuſquantamœonk Jehovah: nuſſauunum kogkœunu nunât: nuſſokanumauóneau mukkiog poquadchit, kah ummoeu mukkinneonganœout wuikenuog, newutche weſſukkiin weeche mittamwuſſoh pish neemunau, kutchiſe weeche noh mahtauntog.

12 Kah wekuóaſh piſh quinnuppemœaſh en onkatoganit, kah weeche wutohtekonoaſh kah ummittamwuſſœoh moeu: newutche nuſſummagunum nunnutcheg ut wadohkitcheg ohkeit wuſſin Jehovah.

13 Newutche woh peiſſiſſit pajeh noh maſugkenuk, nithnoh paſuk nœſuhkom *c* Iſai. 56. 11. Chap. 8.10. *d* Chap. 8.11. Ezek. 13. 10. *e* Chap. 3.3. & 8.12. *c* hohchewontamóonk: kah wutch quoſhodtumwaenût, pajeh ſephauſuenûut, niſhnoh paſuk pannœowae-uſſu.

14 Meethane *d* neetiſkehteóog wonk woſkeheaonganœ wuttaunœuh nummiſiinninnúmog, nœwaog, Wunohteagk, wunohteagk, matta wunohteaganinœg.

15 Sun nag *e* akodchuog uſſehettit unkqueneunkquok? matchaog, matta akodchuog, kah onteauog penœquoſhun, newaj piſh penuſhahettit, kenugke nag panuſhoncheg, uttoh adt natauwaheog, pish kepihaog wuſſin Jehovah.

16 Yeu wuſſin Jehovah, neepœok maikontu, kah naumœuk kah natœtomwehteag kah *f* Iſa. 8. 20 Mal. 4.4. Luke 16. 29. *g* Matt 11. 29. *f* nukkone mayaſh, uttiyeu wunneguk may, kah ne pomuſhagk, kah piſh kenampteomwœ *g* keteabog koune anwohnœonk: qut nag nœwaog matta ne nuppomuſhaunan.

17 Kah wonk nupponatkquhukqueog, nœwahettit, kuhkeitamœuk monopuhpegane wadtauatonkquſſunk: qut nag nœwaog matta nukkeiketamœunan.

18 Newutche nœtamœuk kenaau wutohtimoneaſh kah wahteauœuk woi mukkineonk, uttoh anag ut kenugke nagoh.

19 Nœtaſh woi ohke, kuſſeh nuppauœtoh machuk yeu ut ayeuonganit, wuttenamtamoo meechummuongaſh, newutche matta kuhkeitamœog nukkuttœwongaſh, aſuh nuttinnaumatuonk, qut uppogketamuneau.

20 *b* Teag wutch weetemungquok peyog- *b* Iſa. 1. que wutch Sheba? kah weekemungquoke 11. & weekinaſkq, wutch nœadtut wutohtimoneat kutchikohtae magun onganoaſh matta tapeneunkquottinnœaſh, kah kuſſepkauſuongannœoaſh matta weetemungquottinnœaſh ut nuhhogkat. 66.3. Amos 5.21. Micah 6.6, &c

21 Newaj yeu nœwadt Jehovah, kuſſeh, nupponam tegkuhittaſſunoonk ut anaquebhettit yeug miſſinninnuog, kah wutœſhineunk kah wunnaumoniinneunk pith moae uppenuſhadtamuneau: weetatteamunganin kah weetompoh pith paguanueg.

22 Yeu wuſſin Jehovah kuſſeh miſſinninnuog œmwog *i* nanumohkit, kah milli wut- *i* Chap. ohtimoin pith tahthinumun ſuliippoe oh- 1.15. & keit. 5.15. &

23 Nag pish kogkonaog ohtompeh kah 10. 22. qunuhtug: nag onkapunohteaenuo og, kah wanne ummonaneteaonganeog: wuttauatonkquſſuonk ogque miſhontœwau kehtahhannit, kah nayeumukqueg horſeſoh: ogque wunappeog ayeuuhkonukquean, woi wuttaunoh Zion.

24 Nœtamumunnonup woweenodtumoonk, nunnutcheganunonaſh nano nœchumwiyeuaſh, kah miſhonkquomon œonk nuttohqunukumun kah ogque onkquommommœonk mittamwoſſis kodtauweekheont.

25 Sohhamœteôk en ohteahkonit, kah pomuſhâhteôk may ut, newutche wuttogkodteg matwau, kah wabeſuonk waéenu.

26 Woi wuttaunoh nummiſſinninnumog puttukquobpiſſuwontamok *k* manotiônak, *k* Chap. kah pummequâiſh pukquekontu: ogquoh- 4.8. & pâuſish mauwemat kenukquttegheon, ahche 25. 34. weſogkone maumuttamœonk, newutche matchehuwaénin teanuk piſh kenuhkuhkongqun.

27 Kutogque ponuſh qunuhquikomukqut, kah *l* wonkônous ut kenugke nummiſ- *l* Chap. ſinninnumut; onk woh kœwahteoh, kah 1.18. & kukqutchteoh ummayeu. 15. 20.

28 Nag wame onkquanittamwe ontſogquehtamog, kehkomuwae pomuſhâog: neg *m* wompohſhog kah miſſehchuog, neg wame *m* Ezek anuſkuwaenôog. 22. 18.

29 Popotowegash chikohtaaſh, mahmuttattag mohtutteau ut nœtut: ſôbossumwaen tahnoch ſâbohſêſu, newutche matchetœwog matta amanoóg.

30 *n* Niſhke ſilver woiketompaog piſh *n* Iſai. wuttehenóneau, newutche Lord uppogke- 1.22. nuh.

CHAP. VII.

WUttinnœwaonk ne pâmukqut Jeremiah wutch Jehovahut, nawau,

2 Neepauſh uſquontamut wekit Jehovah, kah naut yeu wahteauwahuaſh kuttœwonk,

kah

kah nowash, nutamook wuttinnowaonk Jehovah, wame kenaau Judaeog, neg petutteacheg yeuth usquontamash, wowussumónat Jehovah.

3 Yeu wussin Jehovah ut ayeuteaunit, um-
a Chap. 26. 13. & 18. 11. Manittoomoh Israel, a onchiteook kummayeuoash, kah kutussconganuoash, kah yeu kowtonkehinuneau ayeuonk.

4 Pahahtantamoohteok pannoowae kuttowongash, nowaog, wut-templeum Jehovah, wut-templum Jehovah, wut-templum Jehovah yeuth.

5 Newutche papannuppe oncheteaóg kum mayeuóash, kah kutussconganuóash; papannuppe ussog wussittumóonk nathauwe woiketomp, kah weetatteamunguh.

6 Matta sunukkutchahôog penoowot, touwies, ah sekousq, kah matta seahamoóg mat woiktuwae mussqueheonk yeu ut ayeuonganit, kah matta atuhkauóog onkatogig manittoog, wutch kowoikhetteanganoo.

7 Neit yeu kowtohkehinuneau ayeuonk, ut ohkeit ne anumanogkup kowshoóog micheme kah micheme.

8 Kusseh kuppabahtantamomwoo pannoowae kuttowongash, nish matta woh wadchiyeumukish.

9 Sun kukkommootomwoo, kenushteomwoo, kah kummamussimwoo, kah kuppannoowae chiddchekeyeuomwoo, kah kutchikossumauómwoo weetemungquok Baal, kah
b Isai. 56.7. kutásuhkauomwoo onkatogig manittoóog, neg matta woheegig.

10 Kah sun kuppeyomwoo, kah keneepom-
c Matt. 21. 13. Mark 11. 17. Luk. 19. 46. woo anaqu beh yeu ut wetuomut, ne assoweetamuk wutche noowesuonk, kah kussimwoo, nuppohquahwhunnitteamun ussenat wame yeush nithkeneunkquokish?

11 Yeu b weetu ne assowetamuk wutche
d 1 Sam 4 11. Psa. 78. 60. cha. 26. 6. e Prov. 1. 24. Isa. 65. 12. & 66. 4. f 1 Sam 4. 11. Psa. 78. 60. & 132. 6. Chap. 26. 6. g Chap. 11. 14. & 4 11 Exod. 32. 10. noowesuonk, sun nee cowekineau mukkoókinuwaenuog ut anaquabeog? kusseh, nen nunnaumun wussin Jehovah.

12 Qut yeuyeu unk nutáyeuonganit ne ohtagkup Shiloh, uttoh negonne ponamomp noowesuonk, kah naumook d uttoh ánteau wutche ummatcheseonganoo nummissinninumop Israel.

13 Kah yeuyeu newutche kowame yeush ussenáoash anakausuongash, wussin Jehovah, kah kukkenoonumwop, nompoáeu omohkéon, kah kódtookóon, qut matta kenootamómwoo, kah e kowehkomonumwop, qut matta kenampoohamomwoo:

14 Newaj unnehteau yeu weetu, ne assowetamuk wutche noowesuonk, ne pabuhtantamóg, kah ayeuonk ne anumauogkup kenaau kah kowshaóog, ne ánteauomp f Shiloh.

15 Kah kusso whôkôunumwoo wutch ana-
& 4 11 quabeh, neane sohwohteaomp wame kematteuoóg, mamusse Ephraime wuskannem.

16 Newutche g peantamwanthúhkon yeug
missinianuog, kah ahque tahshinumwansh mauonk asuh peantamoonk, kah ahque nag kenootamwanth en nuhhogkat, newutche matta kenootauunoo.

17 Sun matta kenaumoo toh ussehettit ut Judae keitotanehtu: & ut Jerusaleme taummaogquehtu?

18 b Mukkiesog mukkinumwog wuttuh-
b Chap 44. 19. qunash, kah wutoohineunk mouttánumwog, kah mittamwussiilog tuttuhpuuumwog ayimauwónat petukqunegash wutche keichiisonkusq kesukqut, kah sokenumanónat wuttattamoe m-gwongash ut onkatoge manittoh, woh nummoomoosquehikqunnaóut,

19 Sun nag nummoomoosquehikquog, wussin Jehovah? sunnummatta moomoosqueheauóog wuhnogkauh, chepshonat ut nehenwonche wuikesukoóut.

20 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kusseh, nummusquantamoonk kah nummihe musquantamoonk pish sokanumun yeu ut ayeuonganit, ut woiketompaut, kah ut puppinashimwut, kah ut ohteuhkone mehtuqut, kah ut ohkee meechummuonganit, kah pish chikohteau, kah matta pish onthamoun.

21 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-
i 1 Sam. 1 11. Chap. 6 20. Amos 5. 21. Manittoomoh Israel, i ponamook kutchikohtae magoongannoash, en kussephausuonganoout, kah meechook weyaus.

22 Newutche matta nukkenoonomp
k Deut. 6. 3. l Exod. 19. 5. Lev. 26. 12. koshoowoog, kah matta nutannoonoog ne kesukok passoog wutch ohkit Egypt, papaume chikohtae magoongash, asuh sephausuongash.

23 Qut yeu nutannoonohah, nussip, k nook-
wehtamook noowadtauatonk qussuonk l kah nen pish kum Manittoomwoo, kah kenaau pish nummissinninnumog, kah pomuthagk wame mayut ne anunnoonunog, onk woh koonyimwoo.

24 Qut nag matta nootamoog, kah matta
m 2 Chr 36. 15. ahchúsittamoog, qut pomushaadramwog ut matche metahhoowae kogahquttuonganit, kah pittuanumoonganit, kah nag asouthaog, kah matta kutchittrohshaoog.

25 Nadteuh ne kesukok koshoowóog soh-
hamwehettit wutch ohkit Egypt, nó pajeh yeu kesukok, noowame m annoonomp en kuhhogkaut quoshodtumwae nuttinninnumog, asekesukokish, nompoáeu omohkeoniih, kah annoonogish.

26 Qut onch matta nukkeihketunkoog,
n Chap 16. 12. asuh nutahchúwusittonkoog, qut nag n menehkehteóog wussittuppukanoo, anue ne matchesúnaog oshooh.

27 Newutche wame yeush kuttowongash
pish kuttinnonáoash, qut nag matta kenootunkoog, pish wonk kowechkomóog, qut matta kenampoohamunkoog.

28 Qut pish kuttinóog, yeu wutohtimoin

matta

matta nooswetamoogig owadtauatonkquisuonk Jehovah um-Manittoomoouh, kah matta attumunumoo sasamatuhwhuttuonk: wanamuhkutéyeuuk nehtauun, kah tummetumun wutch wuttoonowéut.

29 Moosumuth woi Jerusalem, kah pogketath, kah maumatash ut qunuhqueu ayeuonganéhtu: newutche Jehovah uppogketamun, kah nukkodtum ne moosquantog pometuonk.

30 Newutche wunneechanoh Judah matcheseoh ut anaquabeh, wussin Jehovah; nag ponumwog wunnishkeneunkquodteomoash, wetuómut ne ahettamuk wutche noowesuonk, nishketeauunat.

p 2 Kin. 23. 10. Chap. 19. 5. 31 Kah nag ayimwog p qunuhqui ayeuongash ut Tophet, ne ohtag wutoonoohkôiyeumut wunnaumonuh Hinnom, chikoswónet wunnaumonáuh kah wuttaunouh nootaut, ne matta anannoonog, asuh peyaumunoo nuttahhut.

q Chap. 34. 20. & 16. 4 Psalm 79. 2. r Isai. 24. 7. Chap. 16. 9 & 25. 10. & 33. 11. Eze. 26. 13. Hos. 2. 11. 32 Newutche kusseh, kesukodtash p peyaumoo, wussin Lord, matta pish wonk hettamoounat Tophet, asuh wutoonoouhkoiyeum wunnaumonuh Hinnom, qut sheteae oonouhkôi, newutche nag pish posekinóog ut Tophet, nó pajeh mat momishkánoog.

33 Kah q wuhhogkauh yeug missinninnóog pish ne ummechuonganoo kesukque pappinshóog, kah wutche ohkee pappinashimwog, kah matta pish howan wutámoohkauoh.

34 Neit natchéqunapéhteoh wutch Judae keitotanash, kah Jerusaleme taumoogquehtu, weekontamwe wadtauatonkquissuonk, wussentomwaen owadtauatonkquissuonk, kah weetauwadteaen owadtauatonkquissuonk: newutche ohke pish tauwushin.

CHAP. VIII.

NA ahquompag, wussin Jehovah, nag pish sohhoowuttaóog wuskonash Judae ketasstoomwog kah wuskonoash wussontimoomooh, kah wuskonoash sephausuenuog, kah wuskonoash quoshodtumwaenuog, kah wuskonoash wadohkitcheg Jerusalem, wutch owéenohkéenout.

2 Kah nag pish wussephamunáoash anaquoshik nepauz, kah nanepaoushadt, kah wame kesukque kenauwameonk neh womonáhetticheh, kah neh wadtinninneumuhkauwáhetticheh, kah neh asuhkauahetticheh, kah neh natinneawáhettiche, kah neh wásumáhetticheh: nish matta pish mukkinumoounash, asuh posekinumoounash, nish pish annohkeyeuoash ut woshket ohkit.

3 Kah nuppoonk pish pepenauau ánue onk ne pomantamóonk, nalhpe neg wame seqthoncheg yeu ut matcheteatashiyeuonganit, neg athquthoncheg ut wame ayeuonganehtu uttoh annookauog, wussin Jehovah ayeuteaunit.

4 Nano pish kuttinnóog, yeu wussin Jehovah, s n nag woh penushaog, kah matta omohkéog? sun woh anneu, kah matta qushkeu?

5 Tohwaj yeug Jerusaleme missinninnóog asloepoolhettit, nalhpe machemohtag asloepoosuonk? menuhkeaunwog asookekodteamoonk, sekeneamwog quishkenat.

6 Nukkeikeramup nan nootamup, qut nag matta sampwe nowaowog, wanne howan aiuskoiantamoo ummatcheseonk, anowadt, toh nutussen? nishnoh pasuk en quinnuppu ummayut, neane horse quogqueit en ayeuuhkonat.

7 Nux a kesukque Stork wahteau kuh quttume wutáttoocheiyeum, kah wuskuhwhunan, kah tannag, kah mamé hathques kuhkinneasuog ne woh uttoche peyahettit: qut nummissinninnúmog matta wahteauoog owsittumoonk Jehovah.

a Isai. 1. 3.

8 Uttoh kittin nowónean nowaantamumun, kah wuttinnaumatuonk Jehovah nowetomukqun? kusseh, wunnamuhkut tahnoche wutáyimun, uppennumouh Scriptog tahnoocheyeuoo.

9 b Waantamwog akodchuog, chepsha-og kah tohqunoog, kusseh, nag pogketamwog wuttinnowaonk Jehovah, kah teagwe waantamóonk apehtunkqhettit?

b Chap. 6. 15.

10 Newaj magoo ummittamwhsskouh en onkatoganit, kah wutohteuhkonoouh en nag woh ohtunkeg: newutche nishnoh pasuk wutch peiisistit pajeh masugkenuk noosuhkom hohchewontamoonk, wutch quoshodtumwaenunt pajeh sephausuwaenuut, c nish nuh pasuk pannoowae usseu.

c Isai. 56. 11.

11 Newutche nag meshanne d neetiketu-og woskeheaonganoo wuttaunooh nummissinninnúmog, noowog, e wunohteagk wunohteagk, matta wunohteaonganinoog.

d Chap. 6. 13. e Chap. 6. 14.

12 Sun nag f akodchuog nishkenunkquokeu ussehettit? matchag, wanneh mo akodchuog kah matta penoonquoshoonog, newaj pish penuthahettit kenugke neg panushoncheg, ne adtoouche nadtauwahet pish penuhkonog wussin Jehovah.

f Chap. 3. 3. & 6. 15. Ezek. 12. 10.

13 Wunnamuhkut nag pish nummahtupanóog wussin Jehovah, matta pish weenomuninno g wenómwussippog, asuh sigsash ut sigsuhtugqut, kah wunnepog pish uhpoteau: kah pish aninnumauogish, pish uppaumukongquasash.

g Isai. 5. 1, &c. h Matth. 21. 19.

14 Tohwutch chequnappeog? miyáck, kah petutteadtuh pummenútausue keitotanhtu, kah naut chequnapitteuh, newutche Jehovah num-Manittoomun, kutchequnaphikqun, kah kootattamwáhikqun i weeswepog, newutche nummatcheneheomun Jehovah.

i Chap. 9. 15. & 23. 15.

15 k Nukkenompadtamumun wunohteaonk, qut matta wunnegeninnoo, kah wunpayeue aquompi kah kusseh wuttamehpunáonk.

k Chap. 14. 19.

16 Chequttumhettit horſeſog no wuttiſ-
l Chap. ſittauoog l Dan: mamuſle o ke nunnukſheau
4.15. wadtauatonkquſſue nehn hteanit ummenuh-
keſeumoh, newutche peyaog, kah matche-
poog ohke, kah wame ne non ohtag, keito-
tan kah wame neg nag wadohkitcheg

17 Newutche kuſeh nutannoon aikookog
kah kokatricheſog ut kenugke kenaau, neg
m Pſal. woh mat m monehtauwoncheg, kah neg
58.5,6 pish kuſſogkepakeoóog, noowau Lord.

18 Ayeukonittue tapeneauwontamon oh-
quanumoonk, nuttah nuppoomoo ut nuttin-
nómiyeumut.

19 Kuſſeh oowadtauatonkquſſuongane
mauonganoo wuttaunnoh nummiſſinninnúmog, newutche neg wadohkitcheg nóadtut
wutohtimóneat: ſunnummatta Jehovah ap-
pu Zion? ſunnummatta ukkehtaſſootamo-
moh apehtunkoo? tohwutch nag moomoſ-
quehettit nathpe wuttinnukomunkanouh,
kah nathpe pénowe tahnoocheyeugith j

20 Kepenumoonk pámheau, nepun woh-
kukquoſhin, kah matta noowadchanitteа-
mun.

21 Newutche woſkheaonganoo wuttau-
noooh nummiſſinnianúmog, noowoſkhit num-
moes: chepſhaonk nuttohqunuk.

n Chap 22 Sun na matta n balmun o ut Gilead?
46.11. ſun na mat ponaikétuwoſuenúnuoo? tohwaj
mat uppomantamoonganoo wuttaunnooh
nnammiſſinninnúmog, mat keteohtaómun.

CHAP. IX.

o Iſai. WOi o napehnont nuppuhkuk nippe-
22.4. yeuoook, kah niſſuppegwe tohke-
Chap. kommuuk nuikeſukquaiba: onk woh nu-
4.19. mau kefukodae kah nukkonae, wutche naſh-
oncheg wuttaunnooh nummiſſinninnúmog.

2 Napehnont ohtau ut touohkomuk,
pomúſhaenuog ukkoueonganoo, onk woh
nunnukon nummiſſinninnúmog, &c. woh nut-
ámaéhtauóog: newutche nag wame mamuſ-
ſuwaenuog, nmmóeonganoo wanaſſoomuwá-
cheg.

3 Kah nag ogque wutunkkinnomwoowee-
nanúoo ohtompe, pannoowonat: qut nag mat-
ta wuttoowehtamóog wutch wánamuhkuté-
yeuuk ut ohkeit: newutche ohhontſeog
wutch-máchuk en machukut, kah matta noo-
wáhikoog wuſſin Jehovah.

8 Chap 4 b Nunnukquſſek wutch niſſnoh woſke-
22.6. tomp weetatteamungoh, kah pabuhtánum-
Mic.7. últeok howae weemattin: newutche niſſnoh
5,6. oweemattin owománumoh, kah niſſnoh
weetatteamunganin, kekómuwae pomuſheau.

5 Kah nag aſookekomáog niſſnoh weetat-
teamungan ooh, kah matta eyeu wunnamuh-
kutéyeuuk, kuhkootamwontamwog weenam-
ú pannoowonat, kah ſauwunnaog wuhhog-
kuuh mátcheſenat.

6 Kootohtoonk ohteau nóeu aſookekod-
teamwoonk, naſhpe aſookekodteamoonk ſe-
keneamwog noowahikqunnaóont wuſſin Je-
hovah.

7 Newajeh yeu noowadt Lord ayeuteaun-
it, kuſſeh, nag nummáhtuppaſwóog, kah
nukqutchheaog: newutche toh woh nuttin-
neh wuttaunnooh nummiſſinninnúmog.

8 c Weenanoo onatuh kóuhquodt páme-
muk, d aſookekodteámoeyeumoo: howan d Pſal.
e wunóhteae kenoonau w etatteamungoh ut 120. 4.
wuttoonut, qut wuttahhui wutatkwhonuh. e Pſ. 12
2. &

9 f Sunnummatta woh yeuih nooch na- 28. 3.
tauwahuwáunath, wuſſin Jehovah? ſun mat- Pſal.
ta woh nukketeahogkou anootantamoo yeu 12. 3.
ánag wutohtimóin? & 28. 3

10 Wutche wadchuaſh nunnemunum f Chap.
mauonk kah maumurtamoonk, kah wutch 5. 9, 29
touohkomukque ayeuonk maumuttamoonk,
newutche nag mahchukkiſſuog, ne waj mat-
ta howan nah paunukáuonk, kah woh mo
woſketompaog nootamoog oowadtauatonk-
quſſuonganoo neetaſſuog, naneeſwe keſukque
puppinthaſog, kah puppinathinuwog, wuſſe-
moog kah monchathaog

11 Kah nunnanomwonkquadtoh Jeruſa- g Chap
lem, kah g dragonſog wekoo, kah nuttau- 10. 10,
uhitteoh Judae keitotanaſh, matta wutoh- 22.
keinat.

12 Howan noh waantog yeu woh wohtog,
kah howan noh wuttoon Jehovah kónoonuk-
qut, onk woh oowahteauwáhuwon tohwaj
ohke mahchunoog, kah oque mahtutteau
touohkomuk, matta howan ukquſhkodteá-
unat?

13 Kah Jehovah noowau, newutche oh-
quanumaog nuttinnaumatnoonk, ne ponámon
anaquabhettit, kah matta noofweetamóog
noowadtauatonkquſſuonk, kah matta ne po-
muſháuneau.

14 Qut nag aſuhkomwog nehenwonche
metahhoowae uppehtuánumoonganoo; kah
Baalim, ne oſhnoh kuhkootomungqhet-
teup.

15 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeu-
teaunit um-Manittoomoh Iſrael, kuſſeh, nag
nuſſohkomoounoog, yeug miſſinninnúog
b wormwood, kah nootattamweheoog wee- b Chap
we. 8.12 &
23.15.

16 i Nuſſeahwhóog wonk kenugke penoo- i Levi.
wohteaut, nag aſuh oofhoooh matta waheá- 26.38.
hettegeh: kah nutaſuhkaue noofukqunóog
togkodteg, nó pajeh nummohtuppanonaóont.

17 Yeu wuſſin Lord ayeuteaunit, natwon-
tamook, kah wehkomok maumuttamwe mit-
tamwoſſiſſog, onk woh nag peyaog kah weh-
kom nohtóe maumuttogig, onk woh peyaog,

18 Kah kepupſhahettich, kah maumut-
tamwanſhikqutteuh, onk woh kuſſookſup-
pégwoſhómun, kah woh ſohwutchúan nippe
wutch kuikeſukqunónut.

19 Newutche wuttauatonkquſſue mau-
muttamoonk wutch nootamun Zion, uttoh
kittin matchehetteanan? nummiſhe chep-
ſhómun, newutche nunnukkodtumumun
ohke,

ohke, newutche nutayeuonganunonash nuppogkenukumun.

20 Qut onch nœtamœk wuttinnœwaonk Lord, woi kenaau mittamwohsseg, kah kuhtauogœœash attumenaumhettich wuttœne wuttinnœwaonk, kah kuhkœtamok kuttaunœwóog maumuttamun, kah nishnoh paſuk weetatteamungoh, mau nuttamœonk.

21 Newutche nuppœonk pajeh kuhkuhqueu nukkenogkunnégunnout, kah petutteomœ nummishekomuk junonut, tummehtahwhonát mukkiog wutch poquadchit, kah wulkenúog toumáogquentu.

22 Ketœkaih. yeu wuſſin Lord, nuppœe wuhhogkáuh woſketompaog pish ogque penuſhaog annóhkeit mœſohteuhkónit, kah ogque wunnukquttinutchánit kepenumwain, kah matta pish howan ummukkinumœunaih.

23 Yeu wuſſin Lord, *k* waantamwaen ahque woweenoaj ut œwaantamœonganit, kah menuhkeſuen, ahque woweenoaj ut ummenuhkeſuonganit, weenauwetuen woweenoáhkitch ut œweenauweetuonganit.

k 1 Cor 1. 31. 2 Cor. 10. 17.

24 Qut noh waeenoadt, yeu ut waeenoaj, noh nœwohwohtunk, kah nœwahik, nen Jehovanúœ, aſee womoauſuonk, wuſſittumoonk kah ſampweuſſeonk ut ohkeit, newutche yeuſh nuttapeneaumunath wuſſin Jehovah.

25 Kuſſeh, keſukódtaſh peyomœaſh, nœwau Jehovah, nudatámatahwhónaóont wame neg quoſquſáúſitcheg, kenugke matta quoſquſſauſegig.

26 Egypt, kah Judah, kah Edom, kah wunneechanoh Ammoh, hah Moab, kah wame neg *l* aongkoue apitcheg, neg ayitcheg touohkomuk: newutche wame yeuſh wutohtimoneash matta quoſquſhónnœash, kah wame wek Iſrael *m* matta quoſquſhauſuwutteahouœog.

l Chap. 25. 23. *m* Rom 2. 28. 29.

CHAP. X.

NOOtamœk kuttœonk ne Jehovah ánukqueog, woi wek Iſrael.

2 Yeu wuſſin Jehovah, nehtuhtamœohteogk ummayou penuohteaog: kah chepihontamœhteogk keſukque kuhkinneaſuongash, newutche penœwohteáog nish wutchepihontamunnáoash.

3 Newutche wuttinniyeuonganœoash tahnœcheyeuœash: newutche paſuk tumebtam mehtug wutch touohkomuk, (wunnutchegane anakauſuonk anakauſuwaen) naſhpe togkunk.

4 Nag wunnohhœſuog naſhpe ſilver kah gold, kah ummenuhketunaoash naſhpe kenúnkwhongash, kah hammerſash woh mo ontohtáunœout.

a Pſal. 115. 5. *b* Iſai. 46. 1, 7 *c* Iſai. 41, 23.

5 Ogque ſaæpœkompauog palmuhtugqut, *a* qut matta ketœkauœog: neg woh *b* kenunóog, newutche matta pomuſhauóog: quſhúhteógk, newutche *c* mo woſkéhuwówog, aſuh woh mo œnénehnóog.

6 Newutche matta *d* howan kuttinunkon woi Jehovah, kummiſſugken, kah kœweſuonk mishe menuhki.

d Pſ 86 8, 10.

7 *e* Howan woh mat quoſhukœan woi wutohtimóune ketaſſœut? newutche wutchayeuanœ kuhhogkat: newutche ut kenugke wame wutohtimóune waantamwog, kah ut wame wutaſſœtamœonganœout, wanne howan kuttinnunkœ.

e Rev. 15. 4.

8 Qut papannuppe *f* puppinaſhumóog kah aſœtuog: nunneukontunk tahnœcheyeu kuhkœtomwehteaonk.

f Iſai. 41. 29. Haba. 2 18. Zec 10. 2.

9 Sepagenumwe ſilvere kodchuhkiyeuash wutauunash Tarſhiſh, kah gold wutch Uphaz, wutanakauſuonk anakauſuwaen kah ſabaſumwaenin wunnutcheg: onéagk kah purple wuthogkœunœoash, nish wame wutanakauſuonganœ nehtoe anakauſuenóog.

10 Qut Jehovah wunnamuhkutée Manitœœ, noh pomantamwae God, kah machemapit ketaſſœut. muſquantog, ohke pish nummukſheau, kah wutohtimoneash matta pish tapenumóog appuwontamun ummiſhe muſquantamœonk.

11 Yeu woh nag kuttinoneau, manittoog neg matta keſteœogig keſukquash kah ohke, neg pish pagwanuog wutche ohkeit, kah wutch agwe yeuſh keſukquash.

12 Noh *g* naſhpe ayikup ohke ummenuhkeſuonk, noh menúhketeau muttaok naſhpe œwaantamœonk, kah ſepágenumup keſukquash naſhpe œwaantamœonk.

g Gen. 1 6. chap 51. 15.

13 Máhihantœadt, muttáununkquodt nippeash ut keſukqut, kah waabeteau ouwan uſhpemœout, wutch weekqhik ohke: ukkutſhamwunéhteau naſhpe ſokanon, kah ſohhœwunau wabanœh wutche wunnompakœune komukqut.

14 Niſhnoh woſketomp *h* puppinaſhimœœ ut œwahteauonganit: niſhnoh ſóbaſſumwaenin chepſhau naſhpe nunneukontunk: newutche wuſſabaſſumwe nunneukontunkoh pannœwaeyeuœ, kah matta wunnaſhaonganéoh.

h Chap 51. 17. 18.

15 Nag tahnœcheyeuœog, kah panneuſſeae anakauſuongash: nadtauwahit piſh matcheheóog.

16 *i* Wutchippiyeum Jakob matta nah tatuppéinœ: newutche noh kakenauwehteuok wame teanteoquaſſinish, kah Iſrael wutohtauongane ſouobpuhk, Jehovah ayeuteanit ne œweſuonk.

i Chap. 51. 19.

17 Miyánumók maumachiash wutch ohkeit, woi wadohkéan wonkonœſinit.

18 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nuſſœwompagunuh paſukqut wadohkitcheg ohkeit, kah nukqueqenuaánunwahheóog, onk woh ne wuttinne namehtinneau.

19 Miſſi nutonkapunáonk watche nœwohkitteáonk, nunnœchumweiáhwhutteaonk uhqueteunkquodt, qut nuſſip, wunha-

muhkut yeu onkquanumóonk, kah mœchemos nummukœammattamun.

20 Neek matchehteauun, kah nuppémuneohtanash wame poikilhaash: nummukkiesumog nuſſohwehtunkquog, kah nag matta appeog, kah matta wonk howan nuilepagunumunkœ nek, kah nœnohtunkoh nutunkwheganuh.

21 Newutche Paſtorſog puppinaſhimweyeuœog, kah natinnewhoœog, Jehovah: newaj matta pish wunnihettit, kah wame uſſockum pish ſeáhwhóog.

22 Kuſſeh, aunchemœkae wadtauatonkquſſonk peyomœ, kah miſhe wogkouéonk
k Chap. 1.15. & 5.15. & 6.22. wutch *k* nanuhohkit, touuſhinnawáhtinat Judae keitotanash, kah *l* dragonnekommukquash.

23 Woi Lord, nœwahteoh *m* ummay
l Chap. 9.11. woſketomp matta wunnehenwoncheiyeum: mat ohtano woſkerompaut, noh paumuſkadt,
m Prov. 16.1. & 20.44. ſampwutteauunat wuttaunehtuongaſh.

24 Woi Jehovah, *n* ſaſamatahwheh, qut
n Pſal. 6.1. & 38:1. nâthpe wuſittumóonk, matta ut kummuſqhanittamœonganiit, ihkont mat toh kuttinttuppehu.

25 *o* Sokenumau kummuſquanitteaonk
Chap. 30.11. penœwohteaut neg matta wahikkeouneg, kah wutteatealhiyeuonganœwóut neg matta
o Pſal. 79.6. wehquetumœgig kœweſuonk, newutche mahchippœœg Jakoboh, kah ummœhwhóuh, kah ummahtupanóuh, kah tauulhitreauwahtoog wutayeuonk.

CHAP. XI.

WUttiannœwaonk ne pauhônukqut Jeremiah wutch Jehovahut, nœwau,

2 Nœtamœuk yeuſh wunnœwae kuttœwongaſh, kah kenœnok Judae woſketompaog, kah wadohkitcheg Jeruſalem.

3 Kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah
a Deut 27. 26. Gal. 3. 10. ut Iſrael, *a* matánumunach noh matta nœtweetamœog yeuſh wunnœwae kuttœwongaſh.

4 Niſh annœnokkupaſh kœſhœwóog, ne keſukok ſohhœwunog wutch Egypt, wutch
b Lev. 26. 3, 12. *b* muſſitchuogke ſabſſumœonganit, anœwaon, nœſwetamœuk nœwadtauatonkquſſuonk, kah niih uſſek, wame neananœnnnóg: neit pilh kenaau nummiſſinninnúmog, kah nen pish kum-Manittœmœo.

c Deut. 7.12. 5 Onk woh nutuſſem *c* chadchekeyeuwaonk, ne chadchekeimogkup kœſhœwoog, aninnumauónat ohke ne taumogok ſogkodtunk kah hony, ne ânnag yeu keſukok: neit nummampœhamup kah nuâip, ne nanaj woi Jehovah.

6 Neit Lord nuttugkup nœtamwáhuaſh wame yeuſh kuttœwongaſh ut Judae keitotanehtu, kah Jeruſaleme taumáogquehtu, nœwaſh, nœtamœuk yeuſh wunnœwae kuttœwongaſh kah niih uſſek.

7 Newutche nummenahke chekeimomp kœnhowóog, ne keſukok ſohhœwunog wutch Egypt, pajeh yeu keſukok, n nompoae omohkeon, kah chadchekeyeuwaon, anœwaon, nœſwehtamœuk nœwadtauatonkquſſuonk.

8 Qut nag mat noſweetamóog, kah matta ahchœittamœoog, qut nihhnoh paſuk pomuſhau ummatchetahhae wuttenantamœonganit: newaj nuhkunumauog wame yeu wunnœwae kuttœwongaſh, ne ânanœnnog uſſenat: qut nag matta wutuſſ náoaſh.

9 Kah Lord nuttinnuk, nuſhehteáuſſœwaonk namehteauun ut kenugke Judae woſketompaog: kah kenugke wadohkitcheg Jeruſalem.

10 Nag qûhkéog en ummatcheſeonganœwóut negonne œohœuh, neg ſekeneogig nœtamunat nuttinpœwaongaſh: kah aſuhkauâog onkatogek manittœuh, wowuſſumonat: Iſraelle weetu, kah Judae weetu nag pohquenumwog nœnœwaonk, ne ayimauogkup œohœuh.

11 Newaj yeu wuſſin Lord, kuſſeh, nunnuhkinnumauóog machuk, ne matta pilh tapenumohetteg pohquohhamunat, kah
d Prov. 1.28. *d* tôhkonogque pilh nummauunitteunkqunneau, matta pilh nunnœtauœog.

12 Neit Judae keitotanaſh kah wadohkitcheg Jeruſalem pilh moncheog, kah mauIſ. 1.15 Chap. 11. 12. Ezek. 8.18. Mic. 3. 8. *e* Chap. 2. 28. unnitteauâog manittœoh neh anumauâhetticheh weetemungquok, qut nag matta pilh papaquanne œwadchanukœoh, wuttamehpunahettit.

13 Newutche ne âdtahſhik *e* kukkeitotanaſh ne kum-manittœmog, woi Judah, kah ne âdtahſhik Jeruſaleme toumaogquaſh kœnahtómwœ altaraſh en ne akodchuwéyeuœuk, altarſaſh ne adt chikkohſumuk weetemungquok en Baal.

14 Newutche *f* peantamwanſhuhkon yeug miſſinninnuog, kah tahſhinnumwanſhuhkon mauonk aſuh peantamoonk: newutche mat-
f Chap. 7.16. & 14.11. ta pilh nunnœtauoog maunnitteaihettit wutch wuttamehpunaonk.

15 *g* Noh womonog, teag wutch appit nee-
g Iſa. 1. 11, &c. kit, mahche manihquaâit mœnáoh? kah wunneetupanatamwe weyaus kuppaumuhkunk: matcheſeaniſh, kummiſkouantam.

16 Lord kutuſſowenuk aſkuhnkquame olivuhtug, wunnegen, kah wunnummeechummu: naſhpe miſhe wogkouee miſhonœowaonk wutchikkoſſumun, kah wuttuh qunaſh pohqſhaaſh.

17 Newutche Jehovah ayeuteaunit, noh ahteuhkonukqueau, ayeuuhkonittue kukkenœtamunk machuk wutch ummatchittœm Iſraelle weetu, kah Judae weetu, ne ayeuuhkoaſttue aſeaunſhehettit wuhhogkauh, nummœmœſqhikqunnaoont, aninnumauahettichcheh weetemungquok Baaloh.

18 Kah Jehovah nœwahteauwahikqun, kah-nœwahteauun; neit kenaituſſip wutuſſeonganóaſh.

19 Qut

19 Qut nuttatuppeyeuup Lamb, asuh ox, nôh pascout nuhonat, kah matta nœwahteauœh ayeuuhkonittue natwontamunkquog tashpinanittuongash, nœwahettit, nehtaudtuh mehtug nashpe ummeechummuonk, kah tummehtâhwhontuh wutch wutohtuout pomontopig, onk woh owesuonk matta wonk mequontamœun.

20 Qut woi Jehovah ayeuteaunit, ken sampweussêae wuiittuman, ken *b* quajheadt
b 1Sam 26.7. 1 Chro 28.9. Psal.7. 10. & 20.12. Chap. 17. 10. un. &20.12 Rev. 2. 23. muttœunussog, kah metah: naumwâhe nag kutannœtauwaonganœ, newutche kœwahteauwâheth nuppissaumatuonk.

21 Newaj yeu nœwadt Jehovah papaume Anathothe woskетompaog, neg âchuwehteunkig kuppomantamóonk, nœwabettit, quoshodtuhkon ut owesuonganit Lord, onk woh mo kenuppœ nashpe nunnutchegan-un.

22 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, kusseh, nag nussasamatahwhóog: wuskennuog pish nhpwog nashpe togkodteganit, wunœaumonâoh kah wuttaunœoh pish nupwoh nashpe mahsha gquodt:

23 Kah matta pish uhquinauœog, newutche nunnuhkinnumau machuk ut Anathothe woskетompaog, nadtauwâheae ukkodkumœœ.

CHAP. XII.

a Job 21.7. Psa.37. 1. & 73.3. Habak. 1.3. KUssampweusseaenu, woi Lord, kekeтœkauunon, qut *k*eketœkauwunnittei papaume kœsittumœongash: *a* tohwaj ummay matchetou wunayeumœuk? tohwaj wame nag wanaihettit ahche wanassamœwae ussécheg?

2 Nag kutohtukónunk, nux, nag owadchabukœog: nag neetuog, nux meechummuœog; ken kuppassucheyeuœ wuttœnœwóut, kah kinnauœsukom wuttœunussœuh.

b Psal. 17.3. 3 Qut ken woi Jehovah, *b* kœwaheh, kenâip, kah kukqutchteop nuttah en kuhhogkâiyeu: ogque sohwhun sheepsut wutche nashaonganœ, kah quagqualhweâh wutche paguanittue kesukod.

4 Toh uttœuche pish ohke mauœmœ, kah wame ohteuhkonée herbsash ohpœtaash,
c Psal. 107.34 *c* wutche ummatcheseonganœ neg na wadohkitcheg? puppinashimwog mahttuog, kah pfukiesuk, newutche nag nœwaog matta pish naumœ nœwohkukquóiyeumun.

5 Weechepohtómussoh mohtissita thoncheg, kah nag sauunukquéan, neit toh woh kittin nunnôohkónon horses? kah wunohteâe ohkeit, ne pibuhtantamun, sauwunukquean, neit uttoh woh kittinheoh tômogkok ut Jordan?

d Chap. 9.4. 6 Newutche *d* kemattog, kah kœsh wek, wutassumuwae kittinhukquog; nux, webkomâog monanutcheh kutâsuhkunkqunat: wunnamptauâhkon, tôhkonogque kœwówunonukumukqunat.

7. Nunnukkodtum nek: nunnukkodtum nutohtóonk: neh nuttah wmononcheh, noh nummœgun wununtcheganœwout ummatwomoh.

8 Nutohtóonk tatuppeyeuœ ut nuhhogkat qunnonou ut, nutayeuuhkonittue mishontœanumunk newaj sekeneam.

9 Nutohtóonk tatuppeyeuœ ut nuhhogkat chobchohkésue pfuksesut, waéene pfuksesog wutayeuhkonóuh: peyunk, miyaek kenaau wame ohteakônt puppinashimwog nónche mahchepook.

10 Monaog pastorsog pagwadtóog nœwenominneohteuk, nag tahtasuhkomwog nutchippiyeum agwe wusseetowóut: neone chippáiyeum wuttauushine touohkomukquhkóneau.

11 Wuttauushitteauuneau, kah tâuushik nummauunnitteunkqun, mamusse ohke tauushittéaaun, newutche matta howan upponamœœun wuttahhut.

12 Matchehteauwaenóog nuhkuhkomwog wame qunuhqui ayeuongash papathpe touohkomukqut: newutche wuttogkodteg Jehovah pish pagwohteomœ, wutch weekqshik ohke, onk ya en aongkoue; wanne weyaus pish wunohteómunœ.

e Lev. 26. 16. Deut. 8. 38. Micah 6.15. Haggai 1.6. 13 Ohkehteopanneg *e* wheatash qut nag pish kepenumwog asinnekousshoh: pomaog wuhhogkauh onkquommamwunneat, matta wutchienat, kah nag pish akodchuwontammwog kœchiyeuonkanœoash newutche wutunkque musquanitteaonk Jehovah.

14 Yeu wutayeuuhkonittue unnon Jehovah wamé nummatchetowé weetatteamungoh, neg masinukeg ohtoonk ne ohtauaheog nummissinnninneumoh Israel; kusseh nag,
f Deut. 30.3. *f* nukkodtinoog wutch wutohkeout, kah nukkodtinum week Judah wutch nag kenugke.

15 Kah pish n nih, mahche kodtinog, pish nukqushkem kah pish nukkitteamonteanumoog, kah wonk nuppassœ nish noh woskетomp ut wutohtoônganit, kah nish noh pasuk ut wutohkeit. Chap. 32. 37.

16 Kah pish n nih nag menushke kodnetuhtauwehettit ummayeuoash nummissinninumog, chadchekeyeuonat nashpe nœwesuonk (Jehovah pomantam, neane kuhkœtomauwahettit nummissinninumoh chadchekeyeuonat nashpe Baal) neit pish weekitteaog ut nashauwe nummissinninumut.

g Isaiah 60. 12. 17 Qut matta *g* nosweetamohetteg, pish nuppapukquané kodtinnumun kah paguatanun ne wutohtimoin, wussin Jehovah.

CHAP. XIII.

YEu nuttugqun Jehovah, monchish, nanashweetash womponâkinne puttukquobpus, kah ponsh kussegkonohtuguq,

kah ponamœhkon nippeit.

2 Neit nukquagquaihwehtamup puttugquobpus neaunag wuttinikuwaonk Jehovah, kah nupponamunah nuſſegonohtugqut.

3 Kah wuttinnowaonk Jehovah nahohtœu nuppeyaónuk, nawop,

4 Nemunuſh puttugquobpus ne quagquoſhwehtamop, ne obtag kuſſegonohtogqut, kah neepauſh, auſh Euphrates, na ut adtahtauſh ut quſſukquane wonogqut.

5 Neit nummonchip, kah nutadtahtauun ut kiſhke Euphrates, neanannœſit Jehovah.

6 Kah nnibyeup mahche mœchetikqunogkok, Lord nuttinuk, neepauſh, auſh Euphrates, kah na wuttinuſh puttukquobpus, ne anœnop na ut adtahtauunat.

7 Neit nuttomp Euphrates, kag nukkuthamun, kah nœtinum puttukquobpus ne adt adtahtauomp, kah kuſſeh, puttukquobpus anit, matta toh unnompâmukquodtinnœ.

8 Neit wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

9 Yeu wuſſin Jehovah, yeu nuttinne matchehteauun uppehtuanumóonk Judah, kah ummiihe pehtuanumóonk Jeruſalem.

10 Yeug matcheetoe miſſinninnúog neg ſekeneogig nœtamunat nuttinnœwaongain, neg paumuhácheg ut matche metahhœwae unnantamœonganit, kah aſuhkauóncheg onkatogeh manittœh, nag wowuſſumonat, kah peantamauónat, nag piſh tatuppeyeuœog yeu puttugquoppiiinit, ne matta toh anompâmukquodtinœg.

11 Newutche neane puttukquobpus ogquamœk wuſſegonóhtugqut woiketomp, ne nuttinne ogquamwehteauun nuihogkat mamuſſe Iſraelle wek, kah mamuſſe Judae wek, wuſſin Jehovah, onk woh nag nœmiſſinneumáneunk, kah wutch weſuonk, kah wutche waenodtuonk, kah wutche ſohſumóonk, qut nag matta nœtamœog.

12 Newaj piſh unnádt yeu kuttœonk, yeu wuſſin Lord um-Manittœmoh Iſrael, niſh noh wiſq piſh numwohtauun wine, kah nag piſh kuttugquog, ſunnummatta nuppapannuppe wahteomun, niſhnoh wiſq pish numwâpanau wine?

13 Neit pish nag kuttinóog, yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, piſh nunnumwohtauóog wame wadohkitcheg yeu ohkeit, kehtaſſœtamwog neg apitcheg ut wutappuonganit David, kah ſephauſuenuog, kah quoihódtumwaenuog, kah wame wadohkitcheg Jeruſalem, nathpe kogkeuilippamœonk,

14 Kah nuppápathkuhkónunk, wutœſhimóog, kah wunnaumonáuh moeu wuſſin Jehovah, matta hukkitteanonteaumoh, qut nag nuppaguanóog,

15 Nœtamœk kah kuhkeitamœk, pittuanihmúhteuk, newutche Jehovah wuſſin.

16 Sohſumœwáheuk Jehovah kum-Manittœwœ, aſquam *a* papóhkinahteagkup, kah aſquam kuſſeetœash tagihinneug pohkenae wadchuuhkontu, kah nadtauwompadtamog wequai, ukquinnuppinnamun en nuppœonk wutonkauohtomut, ukkúhpogke pohkináhkon *a* Iſai. 8.12.

17 Qut matta nœtamœog, nukketeahogkou piſh keme mau wutche kuppehtuánumœonganœ, kah nuskeſukquash pish mauee mauœmœash, kah peautchuanaſh nuiipegwaſh, newutche uf-ſlockum Jehovah miſſinae monchadtauun. *b* Lam. 1.2,16. & 2.18,

18 Us ketaſſut, kah ſonkſquaut, hohpaheuk kuhhogkaoog, nummatappek, newutche kœpuhkuhkœœonk piſh nœkeemœ, kutchetuhquabee ſohſumoonk.

19 Sowaniyeue keitotanaſh piſh kuppohhoſuaſh kah matta piſh howan œwothwunnumœounaſh, Judah piſh miſſinnae monchauau, neg wame piſh mamuſſe miſſionhkonunk.

20 Táhſhinumœk kuskeſukœoaſh, kah nok neg wagig nanumiyeu, uttiyeu flock ne ut anumauunumuk, ne wanégik flock?

21 Toh piſh kuſſin ſaſamatahhukqueau, (newutché nag kukkuhkœtomauoog ummummugquompainneaout kœpuhkuhqunneat) ſunnummatta piſh onkqnanumœonk kutogque tohqunnumunat mittamwoſſis neechadt?

22 Kah nœwaan ut kuttahhut, e tohwutch yeuſh nuhkuhkiit, wutché mohíag kummatcheſeonk kuſſiſſippoe hogkœonk waahſheau, kah kog uanath pôhſhkohtaaſh. *c* Chap. 5.19. & 16.19.

23 Mœadthogkœnas ſun woh œwompheuh wuttuhquab, aſuh Leôpard wutchohchohkeſuongaſh? neit kenaau wonk woh kœnhukquneau, nag wutteae matcheſeog.

24 Newaj ogquelewahhog ſequékepenumœonganit, ne pamſhunk nathpe touohkomukque waban.

25 Yeu kuttittauohkitteaonk, kukquthumœe chippiyeum nathpe neen, wuſſin Lord, newutche kœwannanumeh, kuppabuhtantam pannœwaonk.

26 Newaj naumwahuwi kuſſiſſippoe hogkœ ut woikeche kuskeſukqut, onk woh kukkoſuonk nogqnodt.

27 Nunnaumup kummamuſſuongaſh, kah kukkogkeinwœdſquaongaſh, kah kenithkeneungeque mánisquaôſuongaſh, kah kutuhqueunkquodtœmath, ut ohteuhkonue wádchuuhkontu: miſi kutonkapunaónk woi Jeruſalem, ſun matta piſh kuppahkhetteoh? uttoh altœche woh nnag?

CHAP. XIIII.

WUttinnœwaonk Jehovah, ne paiuhônukqut Jéremiah papaume mahihgquodt.

2 Judah mau, kah œſquontamaſh mahchimœ, mœeſuog pajeh ohkeit, kah ummaonk Jeruſalem kuhkuhquemœ,

3 Kah

3 Kah ukkehtauwomœuh annœnaog uppeisseſumœuh en nippekontu, neg peyaog paſahtheganehtu, kah mat n mahteauoog nippe, nag quihkeog mahchayeue withquadt nag akodchuog, kah chepihaog, kah puttogquequohhœog.

4 Néwutche ohke paſſohteaemœ, newutche matta ſokanonunnœ óhkeit, anaiskhamwaenuog akodchuog, nag onkhumwog uppuhkukœœaſh.

5 Nux, quenegq wonk neeehau ut ohteuhkonit, kah wunnukkonub, ewutche matta moiket tuunœ.

6 Kah touohkomukque aſſeſog neneepattag qunuhqui ayeuonganéhtu, nag aſſonómáog wabanonatuh dragoniog: wuskeſukœœaſh nuppœmœash newutche matta moſkehtuunœ

7 Woi Jehovah, tôhkonogque nummatcheſeonganunonash nœwauwaónukqunnanonash, ne uſſiſh wutche kœweſuonk: newutche nutanôéhpóſuonganunonash monatash, kummatchenéhennumun.

8 Woi ken wutannoósuonk Iſrael, œwadchanuwaénuemoh wuttamehpunadt: tohwutch yanéewéan penuwohteaut ut ohkeit, kah onatuh pomuthaénis, noh quánupit nóquttukqunohteat?

9 Tohwutch woh yanéeuwéan noh chepſhont, onatuh menuhkeſuen noh matta woh pohquohhamœok? qut onch woi ken Jehovah nunnaſhómunonash kutap, kah nutuſſowénitteamun kœweſuonk, ahque nukóhſinan.

10 Yeu wuttinnon Jehovah, yeûh miſſinninnúh, yeuh wuttinne womantamuneau nanwiyin, matta quihtittamœog wuſſeetœoash, newaj Jehovah matta tapeneáwonk, yeuyeu mehquontam nag ummatcheſeonganœoash, kah natawéhtou ummatcheſeonganoash.

a Chap. 7.16 & 21. 14. Exod. 32. 10. b Prov. 1.28. Iſa. 1. 15. Chap. 11. 11. Exek. 8 18. Micah 3.4.

11 Neit Jehovah nuttinuk, a peantamwanſhúhkon yeug miſſinninnuog, wutcheœniyeuonganœ.

12 b Mat meetſéhetteg matta nunnœtamœ ummauonganœ, kah maghettit chikohtae magœongaſh kah magœonk, matta nuttapenauóog: qut nag nuppaguanóog nashpe togkodreg, kah nashpe maſhagquod, kah nashpe pagwanúonk.

13 Neit nuſip, woi Lord Jehovah, kuſſeh, quoſhodtumwaenuog wuttinóob, matta piſh kenaumœmœ topkodteg, kah matta piſh kummiſhagqunneómœ, qut kuttinnumauumwœ wunnamúhkutée wunohteáonk, yeu ut ayeuonganit.

c Chap. 23. 21. & 27. 15. & 29. 8, 9.

14 Neit Jehovah nuttinuk, quoſhodtumwaenuog pannœwae quoſhodtumwog ut nœweſuonganit, c matta nag nutannœnóog, kah matta nutannœkonóog, kah matta nukkenœnoog; nag nukquoſhae miſſohhamunkœóog pannœwae mooomanſuonk kah môſinunk quodt, kah monteagwuninnœog, kah wuttahhœwae aſeo ekodteamœonganœ.

15 Newutche yeu wuſſin Jehovah papaume quoſhodtumwaenúog nag quoſhodtukeg ut nœweſuong nit, kah matta nutannœnóog, onch nag nœwaog, topkodteg kah mahſhagquodt matta piſh yeu ohtano ohkeit, nashpe togkodteg kah mahſhagquodt yeug quoſhodtumwaenuog piſh paguanœog.

16 Kah miſſininnúog neh kohkuotomanwáhetticheh, nag piſh tohwe ôkonunk ut Jeruſaleme toumaogquehtu newutche mahſhagquodt, kah togkodteg, kah matta piſh howan uppôſekinuh aſuh uſittamwuſſuoh, aſuh wunnaumoaáuh, aſuh wuttaunœoh, newutche nuſſôkanónukkôntam ummatcheſeonganœoash.

d Lam. 1.16. & 2.18. Chap. 12. 17.

17 Newutche yeu kuttœonk piſh kuttinnóneau, d nuſketukquash nuhkonáe kah keſukodtae pomitchuaj nuſſippegwaſh, kah matta tahshéyeuitch: newutche peenompáe wuttaunœoh nummiſſininnúmog, pokſhanáog nashpe mithe pokſhaonk, kah nashpe ahche unkqunneunkquodte togkodtuonk.

e Chap. 8. 15.

18 Sohhaman en ohteuhkonit, neit kuſſeh, náhihitcheg nashpe togkodteg; petuttæonotan, neit kuſſeh, neg mahchimacheg nashpe mahſhagquodt: nux naneeſwe quoſhodtumwaen, kah ſephauſuwaen quinnuppuhkomwog ohkeit ne matta wahteauhetteg

f Pſal. 106. 6. Dan. 7. 8.

19 Sun ken papaquanne kuppogken Judah? ſun kukketeahogkou uhquontam Zion? tohwutch togkomeog, kah matta nœneetſkehuwaenúmœomun? e natauwompadtam umun wunohteaonk, kah matta wunnegeinno, kah neetſkehettue ahquompi, kah kuſſeh wuttamehpunáonk.

20 Nuſſampœwomun, woi Jehovah, nummatcheſeonganun, kah ummatcheſonganœo nœoſhunónog, newutche f kummatcheneéhenumua.

21 Ahque unkquanuminnean wutche kœweſuonk mithanontogkon kuſſohſumoe appuonk, mehqnontash: ahque pohquenumaiinnean kœnœwaonganun.

22 Sun howae kenugke tahwunnœcheyeumœ Gentilſog, noh woh ſokanonukôſit? aſuh ſun woh kekukquaſh ſokanónitteamœaſh? ſunnummatta ken, noh woi Lord nummanittœmun? ne waj pahtuſſuónuog, newutche wame yeuſh ken keſteauunaſh.

CHAP. XV.

a Ezek. 14. 14. b Exod. 32. 14. c 1 Sam 7. 9.

NEit Lord nuttinuk, a tohkonogque b Moſes kah c Samuel wunneepauun anaquabeh, onch nuttah matta ómunœ nog- que en yeug miſſininnuog: nag ſohwhôteaſh wutch anaquabeh, kah ſohhanwéhettich.

d Chap. 43. 11. 2 Kah piſh nnih, nag unnukquean, uttoh nuttin ſohhamunán? neit piſh nag kittinóog, yeu wuſſin Lord, d neg wadchiitcheg nuſhittnonganit, en nuppunát; kah neg wad-

wad niitcheg togkodteganit, en togkodteganit, kah neg wadchiitcheg mahhagquodtut en mahhagquodtut, kan neg wadchiitcheg missinaiinneat, en missinainneat.

g Lev. 26, 17. 3 Kah e nukkuhquttumahóog yauwechippaiyeuash, wussin Lord, togkodteg nuhittinneat kah anumwog nehnekikonneat, kah keiukque puppinathalog, kah ohkee puppinathimwog en mahchipwunneat kah pagwonkonat.

f Deut. 28. 15. 24. 9. 4 Kah f ontappehéoog, en wame ohkée asota nawonganit, newutche g Manasich wunnaumonuh Hezechiah Judae ketasskot, wutche ne ásip ut Jerutalem.

g 2 Kin. 21. 11. 5 Newutche howan woh kódrumonteanumukquean woi Jerusalem? kah howan woh kummauunnitteauwánthik, asuh howan woh páhchadt wahteaunat tóh ániyean.

6 Kutohquanumeh wussin Lords kutassóushám: ne waj summagunum nubpit ayeuhkonittue kea, kah kenuthith, nuiaeunum aiuikoianatamunat.

7 Nag nuppáuanomóog nathpe pauunóntunk, ut ohkee iquontamehtu: nummukkowkinoog wunneechanwoh, nuppagwan nummissinninnúmog, newutche matta quhkeog wutch um nayeuóut.

8 Wuskeouiquómoouh nano mwnaoh en wuhhogkat onk ne ketahhanne nagunt: nunnuhkinnumauóog, ayeuuhkonittue wutókasin, wuskenuog, pohthuhquie mukkowkinnuenúog: nukkenuppe quentamwaheon, kah wabesuonganúwook ut keitotanat.

h Amos 8. 9. 9 h Noh nesausuk tahtuoh neechadt mahchinmwo, nuppaw: wunnuppauzsamoh wayaoh ash kesukwook: mahche akodchu kah chepshau, kah nag ashqhonckeg nupponoog togkodteganit, anaquabbettit ummatwommwoh, wussin Jehovah.

i Job 3. 1, &c Chap. 20. 15. 10 i Miiti nutonkapunaonk, woi nokas, newutche keneekitteah penuanittue wosketomp, kah mekonteaenin ut mamusse ohkeit: mattta nunnanamohkowehhuwoh ontsompadtamoonk, asuh matta howan ontsompadtamwe nagohkouhukaw, qut onch nish noh pasuk nummatanumwe unnukquog.

11 Lord nawop wunnamuhkut pish konenanumukqatteauenun matwau matche ah quompak, kah wuttamehpunae ahquompag.

12 Sun pish missehchuog pokisheau nanumiyeue missehchuog, kah menuhkequog?

13 Kuttinneetuonk kah kenompakouunash, matta tahtoadtue nummag ut k mukkoskinnuonganit, wutche wame kummatcheseonganwoash, en wame kussissippoiyeumut.

k Chap. 17. 3.

14 Kah kuppannupwushabush nathpe kummatwomog en ohkeit ne mo wahteauouan: newutche l nostau nashquneau ut nummus-

l Deut. 32. 22. quanittamuonganit, ne pish chogohsukqueog.

15 Woi Jehovah kawahteoh, mehquanumeh, kah natauwaheh, kah annotauwantheh waikhikqueoneg, amanehkon nathpe kussepepahtoonk: wahteaush, wutche ken nutchequnehtam aushontuonk.

16 Kukkuttowongash namehteauunash, m kah nash nummeechinapash, kah kukkuttoonk kah nummoikouantamwahik nowcekontamwutteahahik: newutche nuttissowes kowesuonk, woi Jehovah um-Manittomouh ayeuhteaog.

m Ezek 3. 3. Revel. 10. 9.

17 Matta nutappeup ummoeonganoout momontohsuenuog: kah matta nowcekontamop: nunnussappip newutche kenutcheg: newutche kenumwohtoh jishontamoonk.

18 Tohwutch n nagwutteohtag nutonkquomonoonk? kah nunnochumweteawutteaonk matta neetikehteauouun sekeneamoomo neetikehteauunat? sun pish pannuppe kutogquanumehpannowaenuut, ut nunohtae nippeut.

n Chap. 30. 15.

19 Newutche yeu nowau Jehovah, quihkean, neit pish wonk kuppasowush, kah pish keneepau anaquabeh kah amaunuman mashoadtitcheg wutch kenugke nishkeneunkqussitcheg, pish kuttatuppeyeu nuttoonut: nag quihkehettich en kuhhogkaiyeu, qut na en quihkehkon.

20 Kah kutayeuush pummenutohsue brasse o wonkonous en yeug missiuninnuog, kah nag pish kutayeuuhkonukquog, qut nag pish mata p kussohkunkoog: newutche nen koweetomsh kowadchanukqunat, kah kuppohquohwhunukqunat, wussin Jehovah.

o Chap. 1. 18. & 6. 27. p Chap. 20. 11.

21 Kah kuppohquohwhunush wutch wunnutcheganit matcheetou, kah kummanouwhush wutch wumnutcheganit unkqueneunkqussit.

CHAP. XVI.

WOnk wuttinnowhonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

2 Matta pish kowmittamwussissu, kah matta pish kownaumoniyeu asuh kootauniyeu, yeu ut ayeuonganit.

3 Newutche yeu wussin Jehovah, papaume wunnaumoniinneunk, kah papaume wuttauneunk neg nekitcheg yeu ut ayeuonganit kah papaume okasuoh neh neekhukqhettitcheh, kah papaume wutoushineunk waneechamukkonukquehetticheh yeu ut ohkeit.

4 Nag pish onkquommomove a nupwog, nag matta pish b mauemóog, asuh matta pish potekinóog: qut nag pish tatuppeyeuoog anóhke ut woskeeche ohkeit, kah nag pish mahchimoog nathpe togkodteg, kah nathpe mahshagquodt, kah e wuhhogkauh ummeetsuonganw kesukque puppinthaog, kah ohkée puppinathimwog.

a Chap. 15. 2. b Chap. 25. 33. c Chap. 7. 33. & 34. 20.

5 Newutche yeu wussin Jehovah, petuttehhkon mauongane wetuomut, kah abque

Psalm 39. 2. wuih

asuh ut maumuttamunat asuh mohkon, nee-
wutche nutamunum noonohteaonk wutch
yeug miskininnupg, wussin Jehovah, wo-
asusuonk kah moqaneteaongash.

6 Naneeswe maiikkenukeg kah papesk-
sisuttcheg pish nupwog yeu ut ohkeit: mat-
ta pish notekinoog, kah wohketompaog matta pish mammauemouh, kah matta pish neeki-
wounauh wuhhogkuh, asuh mukukkonsup-
auoog.

dLevit. 19. 28. Deu. 14. 1. 7 Asuh matta pish wohketompaog d neh-
neekinauoog maumuttamunat, tapheenat wuhhogkaun: asuh pish mat wohketompaog qutattamwaheouh tapheetue wuttattamwa-
itch wutche wutoohtin, kah wuttohkasin.

8 Wonk matta pish kuppetutteeh mihadt-
tuppoue-kommukqut, nag weetappemonat, meetinat asuh wuttattamunat.

eIsa. 24. 18 Cha. 5. 34. & 25. 5. or Ezek. 26. 11. 9 Newutche yeu wussin Jehovah ayeutea-
unit um-Manittoomoh Israel, kussen, e nou-
wohkukquohhitteeh, yeu wutch ayeuongash ut anaquabeog kah pomantamog, paae wod-
tauatonkqussuonk, weeksontamwe wadtaua-
tonkqussuonk, cowadtauatonkqussuonk wet-
sentamwaenin, kah cowadtauatonkqussuonk weetauwadteaenin.

f Chap. 5. 19. & 13. 23. 10 Kah pish nnih f wahteaowaheadt yeho
missinninnuog wame yeuh kuttoowongash, kah nag unnukquean, tohwaj Jehovah kut-
tookkontog wame yeu mohtag machuk ayeu-
ohkoné nenawun? kah teag was nummatche-
seouganun, asuh teag was nuppanneseonga-
un, ne ayeuhkonittue unnehheungkut Jeho-
vah num-Manittoomun?

11 Neit nag pish kuttinnoog, newut-
che kooshoooog nutohquanumuk, wussin Je-
hovah, kah asuhkauaog onkatogeh manitt-
toh, kah wuttinneumuhkauouh, kah wo-
wussumouh, kah nutohquahumukquog, kah matta nanawehheauoog nuttinnaumatuodk.

g Chap. 7. 16. 12 g Kah nag anne matcheseumaog kooshoouh (newutche kusseh kutasuhkonumwoo nihnoh pasuk ummatchitteahae unnantam-
oonk, onk woh nag mat nukkuhkeitonkoo-
og)

hDeut. 4. 27. & 28. 64. 65. 13 h Newaj sohwohkonunog yeu wutch ohkeit, en ohkeit ne mo wahteauoog, asuh kooshoooog: kah na pish kuttit wowussum-
oneau penowe manittoog, kesukodae kah nukkonae, kah na kuttit matta kitteamon-
teanumunnneau.

i Chap. 23. 7, 8 14 Newutche kusseh, i kesukodtash pe-
yaumoash wussin Lord, matta pish wonk un-
noowaun, Lord pomantam noh sohhoowun-
omp wunnaumonuh Israel wutch Egypt.

15 Qut Lord pomantam noh sohhoowun-
omp wunnaumonuh Israel wutch nanum-
ohkeit, kah wame ohketu utroh anohkau-
omp: kah pish wonk nuppasoogog wutohtu-
out ne anumsuogkup oshoosh.

16 Kusseh, nutanoom monatheg wotam-
ag waenoog, wussin Jehovah, kah nag pish nah wunnoottamagyu nquh, kah nahohteeh pish nutannoom monatheg ackaenuog, kun nag pish wutachanuah wutch nimuh wadthu, kah wutch nuimoh wadthu, kah wutch nasuhonuggut.

17 Newutche i nuskesukquash obtash wame nmmayeeout: nish matta adtahtash oash wutch kuskesukesit: kah wame ech ing ongamoo matta adtahtash wutch nuske-
sukqut.

Job 24. 21. pro 5 21. Chr 32. 19.

18 Kah negonne nutonkquadtamun um-
matcheseonk noanh, kah uppatteagash papaku, newutche nuhkeeonk hutoh weenag numwohtoog nutohtoonk nuppose muhhogkunk jihanumukquokish kah nuk-
queneunkquokish.

19 Wof Jehovah nummenahkeedonk kah noowonkonous, kah nutuh phonsonk wet-
tamenpunde kesukodtat, Genilsog pish kup-
peyaonuk wutch werhoshik ohkes kah pish
ouwaog, wussinnumkut, noosshunonog nom-
pagpeshtamwog yummuwaongash, tahnuche-
yeuook, kah nish matta wadchiyeumukish.

20 Sun wof wohketomp ummanittoomuh Chap. 2. 11. kauau wunnoottan, kah i nag matta manit-
toopog?

21 Newutche kugen, nasukquit pishaou-
wahteauwaheog: noowhteauwaheog nu-
nutcheg, nummenahkeuonk, kah pish wah-
teauog nuttinnowis Jehovah.

CHAP. XVII.

UMmatcheseonk Judah wussinkwhish-
inthpe moohogque k pen kah noshpe
wahkoouk diamond: ne kegohkinnan ut
wutchinnowae tablene, kah ne kuttutaame
ahkonit.

k Job 19. 24.

2 Wunneechanouh menquantamunit
wuttattarumooash kah l ahkuppiyeumoo oash
kuskeiahkuskquahtit ut wadchuut.

l Judg. 3. 7. Isa. 29

3 Woi noowadcheum ut m ohteuhkonit,
nummag wame kitchinneeteonk kah wame
kenompakodunash nuskkokenetinneat, kah
kukquhunquit ayeuongash wutch mat-
cheseonk pannuppe wame kussalippaiyeum-
ut.

m Chap. 15. 13.

4 Kah ken pish matta kutappu ut kutoh-
toongash ne ahmatuhomp, kah kootanin-
neumuhkeeuash pish ut kummatwomut, en
ohkeit ne mo wahteauoan: newutche ke-
nashqunnum nosiyeu ut nummuquanittam-
oonganit ne pish nikcheme chikontag.

5 Yeu wussin Jehovah, matanumuoch
noh pabahtamunne wohketompuh, kah wah-
pittenteadt weyaus, kah boh wutqah ama-
chtaoont Jehovah.

6 Newutche pish tatuppeyeuoo kunkoh-
teadtag touohkomukqut, kah matta pish
nnumoo peyomoouk wanegik, qut noh pish
wutohtuontam kunkohteadtaeu ayeuongash
ut touohkomukqut, ut salte ohkeit, kah mat-
ta wutohkeln.

n Chap. 2. 20 Isa 30. 18.

n Wunnaunuan wohketomp noh pabah-
tan-

tanamont Jehovah, kah noh annaonont Jehovah.

e Pfal. 8. 8 Newutche noh pish e tatuppeyeumo mehtug ohketeamuk ut kinhke nippeit, kah noh sepogodchabukkaemouk ut kishke sepuut kah matta pish naumo, kussittau pe-pumouk, qut wneepog pish ahkoshqui, kah matta pish wuttannikuu kuhkoh teadtae kodtumo, kah matta pish wohkukquohhin, innoo tanneganit meechun.

9 Mesah anne aiuukekodteamoo wontam onk wame teaneseguainish kah, nukquene-unkummatpeeteou, nowau woh, qui ailteue-tau.

f t Sam 16.7 Pfal. 7. 10. cha. 11.20 & 20. 12. 10 Nen Jehovah f natinneuskontam nee-tah, nukquetcheh muttoanuusog, ammun-auonat nish noh wonketomp neaunak um-nayash, kah neanak wutuusoqkane mee-chunnuonk.

11 Quatuh pahpahkis ahteneauk kah mat-ta pwohkhoyeog: neetatuppe noh weenau-wekit qui matta lampwe, pish wunnukked-ehpunash ut nalhauwe ut kekakodtuqut, kah ut owohkuqualyeumut, pish mattanneg-weyeuoo.

12 Sohhimoe qunahquau appuonk wutch nuuj kutchilik ne wui Sanctuarie ayeuonk.

13 Woi Jehovah, wutannoauuongash Is-rael, g wame neg ohquanmukquenes pish akodchuog, kah nag ohchaohtcheg pish g Pfal. 73. 25. Jfai. 1. 28. wuskukwhoquog ut ohkeit, newutche nag quk-tomaog Jehovah, noh h tohhekoonmae h Chap. 2. 13. poonantamwaspippe.

14 Isaiskeheh woi Jehovah, kah pish nunneetskes: wadchaneh kah pish neuwad-chaun: newutche hen wareenmoqv.

15 Kussch, nag nutinggquog, ut tiyeu i Hab. 2. 20. wuttinnoowaonk Lord, i jeuuyo peyoma-teuk.

16 Qut neg matta tuhkennoaeu, kah or-chaoneunea wutuskaeunnat, k kah matta k Chap. 4. 4. &c. mukkodtantamqu unkqunneunkquohtis, ke-suskoik, kuwahteoh: ne sohhamwaunouk wutch nussiflet oonut, ne lampwi jeup ut ana-quabean.

17 OOnabeiuonganehtoo, eo mohhogkat, ken nutannoosiuonk ut matche kelskoutut.

18 l Nag chephabettich neg kodtowske-l Pfal. 35. 4. & 40. 15. nukquenneg, qut neg ahque chephoont: nag quequenzaunumwehtiteh, qut nen ahque mequenauuumwehtei: nuhkisuman mat-tehik keskuk, kah nag nagwaa nahpe pap-tehu paguuuoonk.

19 Jehovah yeu nuttuggquo, monnish kah neepasih oeiquontamaouut wunneechanoh mohiliminnuog, uttoh adt Judae ketaskou-tamwog petuttrahettit, kah ne wai sohham-wehettit, kah ut wame Jerusalemo squon-namehtu.

20 Kah nag us, neotamoh wuttinnoowa-onk Jehovah, neetau Judae ketaskoutamwog, kah wame Judah, kah wame wadohkitcheg Jerusalem, neg petuttrahettit yeu ut squon-tamehtu.

21 Yea wussin Lord, m nunnukquesek m Neh. kuhhogkaoog, kah weasehtogk sabboth 13. 19. dayeu: aiuh petukkodtauuntoak ut Jerusa-lemeh squontamut.

22 Aiuh sohhoowuttohteok weanun wuttit kekuout sabboth dayees. Aiuh toh aiskeheok, qut wunneetupanatamwahteouk sabboth day, n neanannoonogkup kussuuoog:

23 Qut nag matta wuhoweetamoouneau, o Exod 20. 8. & aiuh mat ah huiittamoog, qut nag chetau- 23. 12. wuttit sepukonkeeog, onk won mo neetamoo- & 31. 13. og aiuh matta attummuhmoopog kuhk-tomoadtuonk. Ezek. 20. 12.

24 Kah pish n nih, menuhke kuhkeiteog wussin Jehovah, matta petukkodtauoouut weanun yeu ut kutotaaae squontamut Sab-both dayeu, qut wunneetupanatamwahteo-uk Sabboth day, mat na ut aiukatuleiuat.

25 p Neh pish kentahtontamwog, kah son- p Chap. tumoog pe utteaog ut yeu otanae squontam- 22. 4. tu appinnear, wuttappuonganit David, na-yeuuukquehettit charriotau, kah horsesog, nag wussuttinnomouk Judae wosketompaog kah wadohkitcheg Jerusalem, kah yeu kuto-tao pish michemohteau.

26 Kah nag pish oonwog Judae keitotan-ehtu, kah wutch ayeuongamehtu ut kinhke Jerusalem, kah wutch Benjamine ohkeit, kah wutch mukoh quttaut, kah wutch wad-chuhkontu, kah wutch sowahiyeu, paud-tauehettit chinkohtae magoongash, kah iep-hausuongash, kah meetiue sephausuongash, kah ittenie kah padtauwehettit woweenod-tamwe sephausuongash eh wekit Jehovah.

27 Qut matta kuhkeskteog, wunneettup-anatamwahtinneat Sabbath day, kah matta uyeutamoouut weanun, petuttrahettit ut Jerusalemme squontamut Sabbathdayeu-neit pish nunnashquilum neoteau na ut squontamash, kah pish mahchikkossumoomoo Jerusalemme mishikkomukquash, kah matta pish outhammoouu.

CHAP. XVIII.

WUttinnoowaonk he pauhonukqut Jeremiah wutch Lordut, inoowau.

2 Neepasih kah woomishen ohkuhkitte-aen weekit kah na nuttit neotamwahwon nukkuttoowongash.

3 Neit noowomsipen ohkuhketeaen we-kit, kah kutsch, wuttittannehteauun wheel-uk.

4 Kah wiisq ne keateunk wutch manoon-skut, ne matchehteausu ut wunnutcheganit ohkuhqutteaenin: neit wonk ayim penowe wiisq: uttoh an oonontug ohkuhqutteaenin.

5 Neit wuttinnoowaouk Jehovah nuppe-yeouuk, nowau.

6 Woi Israelle week, sun woh mat kut-tinhennoomwo neane yeuoh ohkuhketeamin wussin

wussin Lord, kusseh, neane maeonk appit ut wunnutch, ganit onkuhketeachin, ne kuttatuppe appimeau nunnutcheganit, woi Israelle wek.

7 Na uttoche unnoowaon papaume wutohtimoin; kah papaume tahtoottamoonk, pohquqnumunat, kah nookenumunac, kah paguataunat.

8 Tolmeit ne wutohtimoin, ne ayeuuhkonittue konootam, quinnuppehettit wutch unmatchetoomoonit, pish enutaiukoiantam ne machuk ayeuuhkonittue ananumog.

9 Kah utton adtoocheyeuoog ne anoowi papaume wutohtimoin, kah papaume tahtoottamoonk, ayimunat, kah onteuhkonat.

10 Matcheiehettit ut anaquabeh, matta noosweshtamoohetteg neowadt uatoukquttuonk, neit pish nutamukoiantam ne wanegik ne anogkup koonlyeuhhennumwoo.

11 Newutche yeuyeu ehhoh, kenoos Judae woiketompaog, kah wadohkitcheg Jerusalem noowath, yeu wussin Jehovah kusseh, kutayeuuhkonittue ayimauonumwoo machuk, Kah kutayeuuhkonittue natwontamauohumwoo natwontamoonk: d quiskeh yeuyeu nish noh pasuk wutch unmatche mayit, kah wunnehteoook kummayeoash.

12 Kah nag noowaog, e matta annoosuonganuoo? qut nutaiukomunun nehenu wonche natwontamoogananoonash, kah nish noh pasuk nenawun nutussemun unmatche metahhoowae unnantamoonk.

13 Newutche yeu wussin Lord, f natootamok yeuyeu kenugke penuwohteaoog, howain noh nootog ne onagish Israelle penompussen ne onquinumukquok.

14 Sun woh wosketomp nukkonau g Lebinone koonoh, ne womoouk ohteahkone qussukquanit? asuh kussiechuane sonkuppogash ne wamouk penoe ayeuonganit sunwoh nukkodtumunash?

15 Newutche num nissinnumog h nowahanumuk, nag chikohsumwog weetemungquok en tahnoocheyeuouk, kah nah wuttoo kulittahsumouh ut i ummayeouat, wutch nukkone mayut, ponushonat mayit nish mo wunnegenunogish.

16 Touwishinnuwohtineat k wutohkeyeu, kah michemohtae nuttohhentupantamoonk: nish noh pasuk noh na paumshadt pish chepihau, kah nunnukkuhquohau.

17 Nag nusseahwhoog onatuh nashpe wutchepwash ut anaquabit matwau: nunnahtinoog nuppusk, qut matta muskesuk, wutonkapunae kesukodtumoouot.

18 Neit nag noowaog, peyunk, ayeuuhkonittue natwontamauontuh natwontamauongash Jeremiah; l newutche naumatuonk matta pish wunnehteau wutch sephausuentiqut, asuh kogahquttuonk, wutch waantamwe naut, kah wuttinnoowaonk wutch quosholtumwaenuut: peyunk, togkommontah monau, kah ahque tohhentupantammuttuh teagwe ukkuttoowonk.

19 Kah keihtuh woi Jehovah, kah nootash noowadtauatoukquttuonganoo neg nekonukqueaheg.

20 Sun woh mochuk ooloquttantamun wanegik? newutche nag palishtamwog wutch nukketeahogkou mehquontash nunneepop ut anaquabean, nag wunnee noowanihanoont, kah quinnuppenumunat kutomusquantamoonk nag wutch.

21 Newutche pooain wunnetchanoola ne mohthagquodtit, kah m tohkenash cuspbe, onganau nathpe chekonthae togkodteg, kah ummittumwussooh amaunumaunnach wunneechanoouh, kah tekouhkanitch, kah oowoiketompemouuh nuthinach, kah wuskenmouuh nuthunaj mattompagwe togkodteg.

22 Mauonk noatamunach wutch weekuwoont, tiddche nubkinnumauadt mooche quthaoh, newutche nag pahtohthamwog nuttohqunukqunnaoont, kah adtahthaog appehanoh wutche nutteetath.

23 Qut woi Jehovah, koowahteoh wame ukkogahquetuongamoo ayeuuhkonittue neu, nunnuhhaqussaoont, ahque ahqontamau unmatchetoonganoo, kah tihkhogkou, appanneeonk wutch anaquabean, qut kepuhkouun, ut anaquabean, anneh nusquantamaan.

CHAP. XIX.

YEu wussin Jehovah, monchish neemunish ahkuquttearain wutohkee wiiquu neemun kutchihog wutch miliipinaudt kah kutchihog wutch sephausuenutt.

2 Kah en tohhomouk wutoonkoiyeumut wunnaumonoh Hinnon, ne obtag at nut peturteamuk chepwiyeue squontamut, kah naut wahteauwahuuth kuttoowongash, nish pish a anonish.

3 Kah noowash, nootamook wuttinnoowaonk Jehovah woi Judae ketasseotamwog, kah wadohkitcheg Jerusalem, yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um Manittumoh Israel kusseh, ne nuppaudtauun yeuut ayeuonganit, ne howan nootog wuhtauogash pish nuppoomoosish.

4 Newutche nag nunnukkonukquog, kah penuwohteatoog yeu ayeuonk kah ne wuttichikohsumauoneau weetemungquok penowe Manitto, neh matta nagumau asuh tohsoh, waheahettegeh, kah Judae ketasseotamwog, kah wohtoog yeuut ayeuonganit mat woskehuwae wusqueheunk

5 Nag wonk ayimauaog qunuhqui ayeuongash Baal, chikkosuonat wunnaumonoh nathpe nootau wutche chikohtae magoongash en Baalut, b ne matta anunnootamoo asuh anoowau, asuh matta anantamoo.

6 Newutche kussch, kesukodtash peyaumuo, noowau Jehovah, yeu ayeuonk matta pish wouhettamoodun Tophet, asuh wutch-

a Chap. 1.10.
c Jonah 3.10.
d 2 King 17.13. Chap.7. 3 & 25.5 & 35.15
e Chap. 2.25.
f Chap. 2.10.
g Chap. 2.13.
h Chap. 17.13
i Chap. 6.16.
k Chap. 19.8. & 49.13 & 50.13
l Chap. 7.
a 1 Sam 3.11. 2 King. 21.12.
b Chap 7. 32.

nouphoiyeun wunnaumunuh, Hinnom, qut nuthehteae onouhkoi.

7 Kah tahnumnoi heahtaun ukkogah-quttoonk Judah kah Jerusalem yeu ut yeu-ongannit, kah nuppeunahneong anaqua-benit unnatwomouuh, kah nathpe wunnutche-gangwout neg kodnuthehteacheg, kah c nuppaue wuhhogkauh nummeechumuhkau-onaon ketukque puppimhafog, kah ohkee puppinathimwog.

8 Kah nuttauwhitteaunn yeu otan, kah d nunmehonantamwahte naqu, niih noh pa-suk noh na paumih dt pish chepishau, kah unnetkanontaysun newutche wame uuniq-nerong ehmuut.

9 Kah nummeechuwheaog e cowe yausoo wunnaumonauh, kah cowe yaulun wutt unno-oh kah nag pish meeshwog nish noh pasuk, cowe yaulunoo weetempuh, weenuhkonuk nannakompananuttimuk, uttohad unnatwomouuh, kah neg kodnuthontheg pish wunnanakompananouh.

10 Neit pish kuppohquetahham wisq ut anaquabhettit weechoqueaneg.

11 Neit pish nag kuttinoog, yeu wulin Jehovah ayeuuhteaunit, ne nattoae pohquequunun yeug mishinnauog, kah yeu kei-totan, onauh howan ponkhsekunk ahkuh-quhteaun wisq, ne watta trohwonk noupe-wunnehteauomuk, kah nag pish uppoſekin-ouh, ut Topher, Nō paſeit nix wuttape po-ſekinauinneaont.

12 Yeu nuttintteaunn yeu ayeunonk wulin Jehovah, kah en nag na wadohkischeg kah nut oquehteoh wutotanean Tophetut.

13 Kah Jerusalemme wetpomash kah Ju-dae tahgotamsog wekuoash pish oqque nihketeaunash Tophet: newutche wame wekuoash uttoh ut woiheche chikohsumau-wahettit weetemungquok en wame keſuk-que kenauwameonk & ſokanumauwaog wut-tattamoe maquinagash penowe Manittoout.

14 Neit Jeremiah oan Tophet, uttoh Je-hovah anno unnoog quoſhodtamunat, kah neepauwotsu ppinnutongaog wekit Jehovah kah unnuwame nillinnipuh.

15 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit, un-nanit naumoh Israel kuſeh, nummhkinaum-au yeu keitotan kah ut, wame wutotanames-ash machuk ne ayeuuhkonittue ane ke-nootam, newutche menehketeauog wuſſitt-ippukanooash, onk woh mo nootamoog nuttinnowaongash.

CHAP. XX

NEit Pashur wunnanmonuh Immer ſep-hanuean noh kehche nanawunnauenin wunk ut wekit Jehovah nootam quoſhodtuk Jeremiah yeuih.

2 Neit Pashur togkomun Jeremiah oh quoſhodtumwaenuh, kah upponuk ſtockſut ne ohtag ut Benjamine qunuhqut ſqaon-tamut, ne kihkohtag wekit Jehovah.

3 Kah nniih na wonk keſukok Pashur ſoh-hunwunau Jeremiahoh wutch ſtockſut, neit Jeremiah wuttinun Lord matta kuttchenuk-ohh Pashur qut Magor missabib.

4 Newutche yeu wulin Lord, kuſseh, kuta yimauth chepishnonk en kuhhogkat, kah en wame ketompaut, kah nag pish penuſhad-tamwog nashpe wuttogkodteganoo ummat-womouuh, kah kuskeſukquash pish wunnau-mun, kah nummag wame Judah en wunnut-cheganit Babilone ketaſſuot, kah nob pish kummissinohkone monchanuk en Babilon, & noh pish wunnuſhoh nashpe togkodteg.

5 Nano, nummag wame nuttonnakeſu-onk yeu keitotan, kah wame wutanakausu- b 2 Kin. onganooash kah wame ummihoadte may- 20. 17. machi yeuoash, kah wame wunnompakoo un-nooash Judae ketaſſootamwog, nummaguash wunnutcheganoowout ummatwomouuh, neg pish makookinoncheg, kah pish neemunoog, kah uſſoounoog Babilon.

6 Kah kep Pashur, kah wame neg apit-cheg kékit, pish miſinnoogog, kah ken pish kuppeam Babilon, kah na pish kuttit nuppun kah na pish kuttit poſekinnitteam, ken kah wame ketompog, neg panoo wae quoſhod-tumauadtcheg.

7 Wai Jehovah, kuppuhchoouneh, kah nuppuhchoounit, ken kutanue menuhkuſuash-eh, kah kuſſohkos: ateke ſukokiih, nutahe-nehsont, niih noh pasuk nutoontohkonuk.

8 Newutche nadtcuh kodtoan, nummiſh-ontoowop, nummihontoowop, chekeeu uſſe-onk, kah mukkookinnuwaonk newutche wut-tinnowaonk Jehovah nuttuhpunanittean, kah ateke ſukokiih nutahanehsont.

9 Neit nuiip, matta wonk nummiſſoh-whoh, asuh wonk nuſſu ut cowe ſuonganit: qut wuttinnowaonk ut nuttahhut, tuppe-yeuoo nashqunae nootaut, kuppuhhōſu ut nuiikon ut, kah nuſſauunu nup kehchithon, c Psalm kah a matta nukkehchittohhou. 39. 2.

10 Newutche nootamup nukkehkomuk-qunat monaog, wabeſuonk waeenu, unneh-tankquodt, noowaog, kah nuttinnehtonk-quonohteamun: wame neetompaog askuh-hamwog nukkoqunukshaonk, noowaog, pagwodche woh ōſumau, kah woh kuſſoh-kauoun, kah woh kutannootauoun.

11 Qut Jehovah nowweetomak, onatuh mohsheunkqueneunkquiiit: d newaj pish d Job. waskhukqueoneg togkuſittaſſunehettit, kah 32. 18. nag pish matta ſohkohſeog, nag pish mithe-akodchuog, newutche nag matta pish wun- e Chap. niyeog, nag e ummicheme chepishaonganoo 17. 18. matta pish wunintamoouu. & 15. 20

12 Qut, woi Jehovah ayeuteaunit, ken f quajhedt ſampweuſſeaenin kah kenauu f Chap. murtoounuſog kah metah, naumutti kutan- 23. 40. nootōſuonk nag ut: newutche en kuhkogkat noowohshinum nuppiſſau matuonk,

13 Ket ohumok Jehovah, waeenomak Je-

Lord

hovah, newutche pohquohwhnau ukketeahogkôunoh matcheku, wutch wunnutcheganit matcheſeaeu.

14 Matanumwe uttamunach ne keſukod adt neekeomp: abque wunanittamunach ne keſukok nuuhkas neechanukquéan.

15 Matánumwe ununach noh woiketomp, noh paudtauuchemuonont noſhoh, nowadt, mukkutchouks keneekitteont, ahche wekontamwahikqun.

16 Kah noh woiketomp tatuppeyeuoaitch keitotanash nith Jeovah *b* kepuhteajish, kah matta ajuſkoinatamoo: kah nootaj mauonk nompoáeu, kah miſhontoowaonk puhthequadt.

17 Newutche matta nunnuhhukoo wutch ôontomukqut, aſuh woh nokas noweenohkeinneat, kah wutôontomuk woh nagwutteae nowompikquoeuwonukqunar.

18 i Tohwutch ſohhamos wutch ôontomukqut, naumunat anakauſuonk kah unk quanumóonk, onk woh nukkeſukodtum akodchue pámſheau?

CHAP. XXI.

WUttinnoowaonk ne pauhónukqut Jeremiah wutch Jehovahut, Zedekiah ketaſſoot annoonont Paſhur wunnaumonuh Melchiah, kah Zephaniah wunnaumonuh Maaſeiah ſephauſuen, noowaog,

2 Knowehquetumouth natootamwontamaiinneau Jehovah (newutche Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot nummatompagáhkonukquog) tohneit Jehovah unnehikquéog neaunak wame ummonchanatamwe anakauſuonash, onk woh nutamaehtunkqun

3 Neit Jeremiah nah wuttinuh, yeu pish kuttinnoneau Zedekiah.

4 Yeu wuſin Jehovah um-Manittoomoh Israel, Nukquſhkinum kenauwameongashôhtágish ut kenutchegancowout, nish nathpe ayeuuhkónog Babyloae ketaſſoot, kah Caldeanſog, neg weenuhkongqueógig ut poquadchit pummeneutunkanit, kah nummukkinóog ut noeu yeu keitotanar.

5 Kah nen wonk kutayeuáhkonumweo, nathpe ſummagunnumwe *a* menutcheg, kah nathpe menuhki muhpit, muſquantamwe kah chenauhuſue, kah miſhe muſquantamwe.

6 Kah nuttogkom neg apitcheg yeu keitotanar, naneſwe woſketomp & pupinathim: nag pish nupwog nathpe miſhe anninneaonk

7 Kah ompetag wuſin Jehovah nummag Zedechiah Judae ketaſſoot, kah wuttinneumoh, kah miſſinninnuog, kah neg ſekſhoncheg yeu otanar wutch enninneomganit, wutch togkodteganit, kah wutch maſhagquodtut, ut wunnutchegancoout ummatwomoouh, kah ut wunnutchegancoout neg kodnuſhoncheg, kah nah pish wuttogkomuh en kenag togkodteg, matta pish owohquánumuh, aſuh ukkitteamonteaumoh. aſuh monánumoh.

8 Kah pish kuttin yeug miſſinninnóog, yeu wuſſin Jehovah, kuiſch, kupponam anaquaboog, pomantamóe may, kah nuppoue may.

9 Noh *b* apit yeu keitotanar, pish nathpe nuppoo togkodteganit, kah nathpe mahhagquodt, kah nathpe ennonneaonk: qut noh tohhog kah agwentauont Caldeanſon, neg weenuhkongqueógig, noh pish pomantam, kah uppomantamoonk pish ne e tohqunuk.

10 Newutche ayeuuhkonittue ponam nuſkeſuk yeu otan wutche machuk, kah matta wutch wanegik, wuſſin Jehovah 3 kah pish aninnumauon en wunnutchegranit Babylone ketaſſoot, kah noh pish wutchikohtumun ut nootaut.

11 Kah papaume wek Judae ketaſſoot, noowaſh, nootamouk wuttinnoowaonk.

12 Woi David wek, yeu wuſiin Lord, *d* uſſek wuſittumoonk nompoáeu, kah pohquohwuttók noh mogkookinuadt, inhkont nummuſquantamoonk ogque ſohhamoomoo nootaut, kah chikohteau, ne waj howan woh mo onthantouk: newutche kummatche uſſeonganoonash.

13 Kuſſeh, kutayeuuhkonsh woi wadohkean q nouhkôiyeuut, kah mukoſhquttae quſſukquanit, wuſſin Lord, neg unoowacheg, howan woh ayeuuhkonukquean? aſuh howan woh petuttendt nutáyeuonganunónut?

14 Qut kuſſaſumatahwhunumwoo, neánummeechumik *e* kutuſſeonganoonash, wuſſin Jehovah: kah nunnaſhquananum nooteau, ut wuttouhkomukkouóut, kah pish mahchekuſſumoomoo wame teanteáquailinish, ut waéeniu.

CHAP. XXII.

YEu wuſſin Jehovah, womſiſh en Judae ketaſſoot wekit, kah naut noowaſh yeu kuttoowonk,

2 Kah noowaſh, Nootash wuttinnoowaonk Jehovah, woi Judae ketaſſoot, ken ápeau wutappuonganit David, ken kah kittinneumog, kah kummiſſinninnúmog neg petutteacheg yeuh ſquontamehtu.

3 Yeu wuſiin Jehovah, *a* uſſek wuſſittumóonk, kah ſampweuſſeonk, kah pohquohwhus noh makookinit wutch wunnutchegranit magkookinnóadt, kah matchenehuwáhteógig, chekéenehehteóok penoowot, touwiés, aſuh ſekouſq, aſuh ſokſquohtádteok mat woſkehuwae muſqueheonk yeu ut ayeuonganit.

4 Newutche yeu wunnanu kut uſſeóg, *b* neit pish petukkoneau yeu ut ſquontamut, ketaſſootamwog, appinneat wurappuonganit David, nayeumukqunat charioteſish, kah horſeſog, nagum kah wuttinneumoh, kah unnmiſſinninnumoh.

5 Qut mata yeush nootamoog kutoowongash, nurchadeh keyeuwam nathpe nen, wuſſin Jehovah, yeu weetu pish touuhittreauun.

g Job 3.3. Chap. 15. 10.

5 Gen. 19. 25.

i Job 3. 20.

a Exod 6.6.

b Chap. 38.2.

c Chap. 39. 18. & 45.5

d Chap. 22.3.

e Prov. 1.31.

a Chap. 21. 12.

b Chap. 17. 25.

6 Newut ne yeu Lord wuttittamun Judae ketanoot weekit, ken Gilead, ut nunhogket; kah uppuhkuk Lebanon, qut wunnamunkut kuttoonkonnukquhkonus, kah keiyoranash nish matta widohteumakish.

7 Kah kutayeunkonittue quagwollwehtanoush pagwohteaenoog, nihnoh patuk ahtou wutauwohteaonk, kah nag pish tummentahwhoog koone Cedariumoouh, kah wuttinnuhkonauh nootaut.

8 Kah monatash wutohtimoneash pish paumuhkomwog yeu keitotan, kah nag pish unnaog nihnoh patuk weetatteamnngoh, c tohwaj Jehovah yeu unnetteonk yeu nihi keitotan?

9 Kah nag pish nampoohamwog, newutche kukkodtumwog oonoowaonk Jehovah um-Manittoomoouh, & wowussumaog onkatogeh manittoooh, kah wuttinneumuhkaouh.

10 Mauemahteogk napukeg, asuh maumuttamounahteogk; qut mihe mauunnitteaunihueuk noh moncheit, newutche matta pish wonk quihkeu, asuh naumoo ne adt neekit ohke

11 Newutche yeu wussin Lord papaume Shallum wunnaumonuh Joiah Judae ketassoot, noh nompe nanawunnuomont Josiahoh ossoh, noh sohhog yeu wutch ayeuonganit, matta na pish wonk en quihku.

12 Qut pish na wuttit nuppunin uttoh adt missinohteahettit, kah matta pish wonk naumoo yeu ohke.

13 Misi d wutonkapunaonk noh ayig weeeu nashpe mat sampweusseonk, kah oochamberssash nashpe woonkagk, noh attumunuk weetatteamnnguh wutanakausuonk, kah matta onkquatauonk, kah matta wutoadtuhkauoh wutanakausuonk.

14 Noh anoowadt nutayim mishe kehchikkomuk, kah mogkekishke chambersash, kah wunnussum keaogkenegash, kah appuhquau chikkupoh, kah musquadtsosu.

15 Sun woh kenanawunnuam newutche kutabpuhquom chikkuppog? sunnummatta koosh meetseis kah wuttattamoous, kah ussseis wussittumoonk, kah sampweusseonk, neit oonyeuwontamun?

16 Wussittum uppissaumatuonk matchekuk, kah quenauhikquit, neit oonyeuhikqun; sunnummatta yeu noowahetteaonk wussin Jehovah.

17 Qut kuskesukquash kah kuttah webe wutch hahchewontamoonk, kah soksquadthamunat mat woskehuwae musqueheonk, kah sunukqutchahwhuttuonk, kah chekee ussenat.

18 Newutche yeu wussin Jehovah papaume Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassoot, matta pish ummauemouh, woi neemat, woi neetompas: matta pish ummauemoouh noowahettit, woi Lord, woi wussohsumoonk.

19 Pish paisekinau ne poisekinit asse, pamontonchimahettit, kah sohwohteahettit en aongkoue Jerusaleme squontamehtu.

20 Kuhkuhquish Lebanon, mauih, kah mizbont nash ut Bashan, kah mauih ut ossukonganit; newutche wame womonadtcheg paguanoog.

21 Kukkinnonup wanniyean, qut kussip, matta nunnootam, yeu kuttinniyeuouk wutch koo kenuunneat, matta kenaawetamoounat nawadtau tonkquissuonk.

22 Waban pish malchippoo wame Passorsoh, kah womonacheg pish missinoóog, wunnamuhkut pish neit kutakoj, kah pish kutchepsham wutch wame kummatcheseongash.

23 Woi ken wadohkean Lebanon, wadshahteaan ut chikkupuhtukqut, uttoh pish kuttin wunneetupanatamwein onkquommomoooongash yeanahkukkongquean, wutonkquommomoongash mittamwossis neechadt.

24 Pomantamon wussin Jehovah, Coniah wunnaumohuh Jehojakim Judae ketassoot tohkonogque nompakoounnuu ut nuttinohkounit, onth na kooch kodtinumus.

25 Kah kuttinnumaush te wunnutchepanoowout neg kodsushikqueaneg, kah en wunnutchepanoowout neg wuskesukoo quohtaman, ut wunnutcheganit Nebuchadnezzar Babilone ketassoot, kah ut wunnutchegancowout Caldeansog.

26 Kah kussohwhokonsh, kah kokas poh nekhikquean, ut onkatogke ohkeit ne mo adt nekean kah na pish kuttit nuppun.

27 Qut ohkeit na kodtantamwehettit en quishkeaat na matta pish wuttin quishkeineau.

28 Sun yeuoh woiketomp Coniah sekeneauou pokshae nunnukontunkoh: sun noh withquiyeu ne adt mat wekontancoonganunoog? tohwutch nag sohwohteaog, nagum kah coskannemunneoh, kah pogketamwog en ohkeit ne matta wahteauhetteg.

29 Woi ohke, ohke, ohke. neotash wuttinnoowaonk Jehovah.

30 Yeu wussin Lord, wussukhamok yeuoh woiketomp, matta wunnechaneg woiketomp noh matta wolf waniegk ut ukkesukkodtumut: newutche matta woiketomp oomoooh coskannemunit pish wunniyeoh: appinneat wutappuonganit David, kah nano nanawunnuadt ut Judah.

CHAP. XXIII.

a Ezek. 34.2.

Missa wutonkapunnaonganoo Pastorsog, neg pagwohteacheg kah feahwhoncheg wuttittanadtuppoonganoo nussheptumog wussin Jehovah.

2 Newutche yeu wussin Lord um-Manittoomoouh Israel, ayeuut konittue Pastorsog neg assamoncheg nummissinninnumoh kusseahwhomwoo nutnockum, kah kutamaquhkaoog,

oog, kah matta nag kenatauwaheoog, kuſſeh natauwahettue kupponamauonumwoo kummatche ulleonganoo ath wuſſin Jehovah.

3 Kah nummukkin ſekqſhoncheg ut nuſſockumut wutch wame wutohtimoinaſh ut-toh annoohkauog, kah wonk nuppaſwoog, ut wutchippinneutunkanqout, kah nag pith mith immoechummuog, kah nano monaog.

4 Kah nuttahſhinnumauoog nanalbiptaenuog, neg pith ſohhoonoonoucheg, *b* kah nag matta pith wonk wabeſeog aſuh chepthauoog, aſuh matta pith waneteauoog paſukoo wuſſin Jehovah.

5 Kuſſeh, *c* keſukodtáth peyaumoqaſh wuſſin Lord, wutomohkinumau David ſampweuſſeae watthuhk, kah ketaſſuot pith nanawunnuau, kah pith wunayeu, kah pith uſeu wulittumoonk kah ſampweuſſeonk ut ohkeit.

6 *d* Ut ukkeſukkodtumut Judah pith wadchanau, kah Iſrael pith wunayeu, kah yeu oowſeuonk ne pith abenit: JEHOVAH NUISSAMPWE USSEONGANUN.

7 Newutche kuſſeh, *e* keſukodtáth peyaumoath wuſſin Jehovah, nag matta pith wonk unnauwoomog, Lord pomantam noh ſohhoowunomp Iſraelluh wutch ohkit Egypt.

8 Qut Lord pomantam, noh ſohhoowunomp kah ſagkompaguonomp oaſkannem Iſraelle week, wutch nanumohkeit, kah wutch wame wutohtimoneat uttohannoohkauog, kah nag pith ayeuog nehenwonche wutohkeyeuout.

9 Nuttah ut nuttinnomiyeumut pokſhau newutche quoſhodtumwaenuog, wame nuſkonaſh nunnukſhaaſh: nuttatuppeyeu kogkeuſſippamwaenuut, (kah neaneyeu woiketomp aneukongquit wine) newutche Jehowah, kah wutche oowreupauatamwe unnoowongaſh.

10 Newutche ohke wunnumwapeneau mamuſſuénuog, newutche naihpe chudchekeyeuwaonk, ohke mauoomoo, wanneayeuongaſh ut tonohkomuk nunohtaaſh, kah wuttinniyeuonganoo matchit, kah wutchekeuſſeonganoo matta ſampwanoo.

11 Newutche naneeſwe quoſhodtumwaenkah ſephauſuwaen nihkeneungquſſuog, nux, ut nekit namehteauun ummatcheſeonk wuſſin Jehovah.

12 Newutche pith ummayou tatuppeyeuoo ut wuhhogkaout toaneque mayaſh ut pohkenahtu: nag pith kutchittouſhaog, kah na ut penuſhaog: newutché pith nuppaudtauoog machuk natauwahae kodtumoomoo wuſſin Jehovah.

13 Kah nuunaum wutaſſotuonganoo quoſhodtumwaenuog ut Samaria: nag quoſhodtamwog ut Baal kah panneſeaheaog Iſraelloh nummiſſinninnumoh.

14 Kah wonk nunnaum niſh keneunkquok ut Jeruſaleme quoſhodtumwaenuut, mauiuog, pomuſſaog pannoowaonganit, menehketeauog wonk wunnutcheganoo aſh matcheſtcheg, onk matta howan woh quſhku wutch ummatcheſeonganit: nag wame tatuppeyeuog ut nuhhogkat *f* Sodom, kah wadohkitcheg naut tatuppeyeuoog Gomorrah.

15 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit papaume quoſhodtumwaenuog, kuſſeh, nuſſohkomoonónog *g* wormwood, kah otattamwaheóuh weeſweeu nippe: newutche wutch Jeruſaleme quoſhodtumwaenuog, eiantukeiyeuonk ſohhamoomoo en wame wutohtimoineat.

16 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, noota ohteók ukkuttoonganoonash quoſhodtumwaenuog, neg miſſohhamunkqueógig; nag tohkenoocheáhikooog: nag noowaog monomanſuonk wutch nehenwonche wuttahhoowout, kah matta wutch wuttoonut Jehovah.

17 Nag *h* aſh wuttinóuh neh ſekeneunkqueaneh: Jehovah noowau, pish kunohte amwoo, kah unnóg niſſinoh paſukoo, noh aſuhkog nehenwonche wuttahhoowae unnantamoonk; wame machuk pish kenuhkuhkongkoomwoo.

18 Newutche howan neepauwit ukkogúhquttеamoonganit Jehovah, kah wahteunk, kah nootog wuttinnoowaonk? howan kahkinneatit ukkuttoowonk nootog?

19 Kuſſeh, Jehovah *i* uppemiquohhumoh ſohhamoomoo ut muſquantamoonganit, unkqueneunkque pemſquoh, pish unkqueneunkque penuſhau ut uppuhkukqut matcheetoo.

20 *k* Ummuſquantamoonk Jehovah matta pish quſhkemunoo, nó pajeh keſteauunat, kah pakodche uſſenat wuttahhoowae unnantamoongash: ut maumachish keſukodtut, pish kuppannuppeyeue natwontamuneau.

21 *l* Matta yeug nutannoonóog quoſhodtumwaenuog, qut quogqueog: matta nag nukkenoonóog, qut nag quoſhodtumwog.

22 Qut neepauwéhettis nukkogáhqutteamoonganit, kah nootamwáheáhettis nummiſſinninnúmoh nuttinnoowaongash, neit woh nag quſhkeupanneg wutch ummatchemuyyeuóut, kah wutch ummatcheſeonganoout.

23 Sun nen paſwe Manit wuſſin Jehovah, kah matta nóadt Manit?

24 Sunn woh howan adtahſhau wuhhogkuh, ut aſampsmukquodtut, onk woh mo nunnauoh wuſſin Jehovah? ſunnummatta nunnumwohtoouh keſuk kah ohke wuſſin Jehovah?

25 Nunnootauomp toh quoſhodtumwaenuog anoowahetteup, pannoowayeuonganih quoſhodtumwehettit ut noweſuonganit, noowahettit, nuttinnukquom, nuttinnukquom.

26 Toh

26 Toh uttoche pish yeu ohteau wuttahhowoat quoſhodtumwaenuog, neg pannowaongaſh quoſhodtukeg? nux, nag quoſhodtumwog wuttahhowae aſowkekodteamowongahooaih;

n Judg. 3.7. & 8.33. 27 Nag unnantamwog n wanantamwaheonat nummiſſinninnúmog, nowetuonk, naſhpe wuttinnukquomuwonganooaih, neg anoncheg nihnoh paſuk weetatteamunguh, neane owowuh wananatamohettit nowetuonk wutche Baal.

28 Quoſhodtumwaenin noh anukquonk, unnowaj unnukquomowonk, kah noh ohtunk nuttinnowaonk, unnowaj nuttinnowaonk, pahuhtanumwe: teagwas wuſſadteamunaſh ut wheatut? wuſſin Jehovah.

29 Sunuummatta nuttinnowaonk tatuppeyeuunnoo nootaut? wuſſin Jehovah, kah onatuh hammet, ne ſogquetahhamoomouk quſſuk?

o Deut. 18. 20. Chap. 14. 14, 15. 30 Newutche kuſſeh, o nen nutáyeuuhkon quoſhodtumwaenuog, wuſſin Jehovah, neg kómowukeg nuttinnowaonk nish noh paſuk wutch weetatteamunganit.

31 Kuſſeh, nen nutáyeuuhkon quoſhodtumwaenuog, wuſſin Jehovah, neg mowitteunkeg weenannuoo kah anowahettit, noh wuſſin.

32 Kuſſeh, nag nutáyeuuhkonoog quoſhae miſſohhogig pannowae unnukquomowongaſh wuſſin Lord, kah wuſſinneau, kah panne uſſeáheáog nummiſſinninnúmog naſhpe uppannowaonganooaſh, kah nathpe wunnonkanoongano, qut matta nutannoonoog, aſuh nuttinannonouneau: newaj pish mat wunáyeuheahetteg yeuh miſſinninnúh wuſſin Jehovah.

33 Kah yeug miſſinninnúog, aſuh quoſhodtumwaen, aſuh ſephauſuwaen, natowtamungqueau, nowahettit, teagwas owéanun Lord? neit nag pish kuttinóog, teagwe weanun? nen kutohquanumunumwo wuſſin Jehovah,

34 Kah quoſhodtumwaen, kah ſephauſuwaeh, kah miſſinninnumog neg anowacheg, owéanun Jehovah, nuſſafamatuh noh woſketomp, kah wek.

35 Yeu pish kuttinnoneau nishnoh paſuk weetatteamungoh, kah niſhnoh paſuk wematoh, toh unuunnampooham Jehovah, kah toh nowau Jehovah?

36 Kah owéanun Jehovah matta pish wonk kummishahmowuneau: newutche nish noh howan ukkuttowonk ne pish owéanun, newutche kowoonkitteamwoo ukkuttowongaſh pomantamwae God; Jehovah ayeuteaunit num Manittoomun.

37 Yeu pish kuttinnon quoſhodtumwaenin, toh kuttin nampowhamunk Jehovah, kah Jehovah toh nowau?

38 Qut newutche kuſſimwo, owéanun Jehovah, newaj yeu nowadt Jehovah, newutche yeu kuſſinneau kuttowonk, owéanun Jehovah, kah nunnegontowop en kuhhogkaout, nuſſip, matta pish kuſſimwo owéanun Jehovah.

39 Newutche kuſſeh, nen papaquánne kowanumunumwo, kah kutohquanumunumwo, kah keitotan aninnumauunog, kah koohowoog, kah kuppogkenunnumwo wutch anaquabeh.

40 Kah kuppaudtauunumwo p machemohtag ſpunadtuonk, kah machemohtag akodchuonk matta pish wananata nowuk. p Chap. 20. 11.

CHAP. XXIV.

LOrd nukkuhkowtomunkqunoh, kah kuſſeh, neeſunnú togkodtaſh figſaſh ponamunaſh anaquohtag wut-Templum Jehovah, Nebuchadnezar Babilone a ketaſſuot mahche miſſinohkonittue monchanont Jeconiah wunnaumonuh Jehojakim Judae ketaſſuot, kah Judae ſontimoog, kah weekiiteaenóog kah Smithſog wutch Jeruſalem, kah uppaſowuh Babilon. a 2 Kin. 24. 12. 2 Chron. 36. 10.

2 Paſuk Manoot ohteau wunnegenaſh figſaſh, oqqueteunkquodtash figſaſh nith negonne keſanootagiih: kah onkatog Manoot matchetash figſash, nish woh mo meechowukish newutche mamatchitash.

3 Neit Jehovah nuttinuk, teagwas kenaum Jeremiah? kah nuſſip, figſash: wunnegenaſh figſash, ahche wunnegenash, kah machukish ahche matchitash, nish woh mo meechowukish newutche mamatchitash.

4 Neit wonk wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

5 Yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, oqqueteunkquotash yeush waneguk iſh figſash, ne nuttinne waheoneau, neg maſinohteamukeg wutch Judah, neg annowteamwéoneg yeu wutch ayeuoonganit en wutohtuout Caldeanſoh wutche wanegik.

6 Newutche nag nummonunneauóog wutch wanegik, kah nag wonk nuppaooog yeu ut ohkeit, kah nag nowweekikkonóog, kah matta nunnowukinóog, kah nag nutohteuhkonunk, kah matta nukkodadchabukinóog. b Deut. 30. 6. Chap.

7 Kah nag nuttinumauóog b metah nowahikqunaout, nen noh Jehovah, kah nag pish c nummiſſinninnúmog, kah nag nen ummuppeog ut nuhhogkat naſhpe mamuſſe wuttahhou. 32. 39. Eze. 11. 19. & 36. 26, 27. c Chap.

8 Kah onatuh matche d figſash, nish woh mo meechowukish newutche mamatchitaſh (wunnamuhkut yeu wuſſin Jehovah) ne nuttinne aninnumauón Zedechiah Judae ketaſſut, kah wuſſontimomoowuh, kah aſhqhoncheg ut Jeruſalem, aſhqſhoncheg yeu ut ohkeit, kah neg wadohkitche Egypte ohkeit. 20. 22. & 31. 33. & 32. 38. d Chap. 29. 17. e Deut. 28 25,

9 Kah nag nuttinnumauóog e onkahtau unat wame aſſowtamoongash ohkeit, wutche woſketeaongano, kehkomónat ashpunnamonat 37. Chap. 15. 4.

onat momontauonat, kah matchenánumáe uimonat ut wame ayeuonganehitu toh anoohtauog.

10 Kah nutannoatám togkodteg, kah mashagquodt, kah unninneaonk kenugke nagoh, nô pajeh mahchimwunneaoont wutch oh-keit, ne anumáuogkup, kah oohoh.

CHAP. XXV.

WUttinnoawaonk ne pauhonukqut Jeremiah papaume wame Judae missinnianúog, weyaue kodtumoum Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassut, ne oskekodtumoog Nebuchadrezzar Babylone ketassut.

2 Ne Jeremiah quolhodtumwaen konoonompuh wame Judae miliinninuh, kah en wame wadohkitcheg Jerusalem, ndwau,

3 Watch nabo wunnihwe kodtumoomut Jonah wunnaumonuh Ammon Judae ketassout, pajeh yeu kesukok (ne neesneechage nishwe kodtumoo) wuttinnoawaonk Jehovah nuppeyaonuk, kah kuttinnonumnaop, nom pogeomohkeon kah kodtoohkon, qut matta kukkeihketamoouneau.

4 Kah Jehovah natannoanuk en wame kuhhogkaout quolhodtumwaenah wuttinninnumoh, nompogeomohkeon, kah annoottammwean, qut matta kenoottamoomoo, kah matta kenauohtauogaemwoo noottamunat.

5 Nag noawaog, *a* quishkeh wonk yeuyeu nishnoh pasuk watch ummatche mayut, kah watche kummatche usseconganit, kah ayekq ut ohkeis ne *b* Jehovah aninnumunkqueog, kah koosoout michemekah michemeneu.

6 Kah asuhkauehteogk onkatoonig manittoog wuttinneumuhkauónat kah wowosumónat, kah ahque-moomoosqhegk en musquantamoonganit, nashpe kenutchegane anakausuonganooash, kah matta pish kowoskhennomwoo.

7 Qut matta kukkeiketiomwoo wussin Lord, onk woh kummoohmoosqhinneaout musquanitamunat nashpe kenutchegane anakausuonganooash, en kowoskhitteaongaheo.

8 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteannit, newutche matta kenoottamoomwoo nuttinnoawaongash.

9 Kusseh, nutannoan kah nunneemun wame nannummiyeue teateathiyeuongash, wussin Jehovah, kah Nebuchadrezzar Babylone ketassout nuttinninneum, kah nag nutayeu uhkonittue passoog yeu ohkeit, kah ayeuuhkonittue neg na wadohkitcheg, kah ayeuuhkonittue yeuih wutohtimóneash waeenu, kah nag nuppapaquane pagwanóog, kah nuttaonkque togguhwhonganompskoth kah oowequaiaom wequananteg.

11 Kah yeu mamuttohke pish touwuhhin, kah chepliaonganoo, kah yeuoh wutohtimóinneash pish wuttinneumuhkauóog Babylone ketassoatamwoh nesauiak tahhinchage koditumwae.

12 Kah pish nnih *c* nesausuk tahshinchag kodtumoash mahthunk, nenasamatoh Babylone ketassout, kah ne wutohtimóin, wussin Lord, watch ummaechecongano, kah wutohtu Caldeansog, kah ne nummicheme touwuhitteauwahtauun.

13 Kah nunnuhkinumau ne ohke wame nukkuttoowongash ne ane kenotam, wame ne ansirkwholik yeu book, ne Jeremiah ayeuukkonittue quolhodtumwohtunk wame wutohtimóneash.

14 Newutche monatash wutohtimóneash, kah *d* mogassoatamwog pish nah oochinneauh wonk; kah nag pish nuttinunkquottauóog neaunak wutusseonganoash, kah neaunak nehenwoncheh wunnutchegane anakausuonganoash.

15 Newutche yeu nuttuequn Lord unManittoomoouh Israel, neemunush musquanittamwe *e* wine wuttattamwatch wutch nunnutcheganit, kah wame wutohtimóneash uttoh anannoonun wuttattamwáh.

16 Kah nag pish wutattamwog, kah wogkouéog, kah kogkéyeuwaog, newutche togkodteg ne anoatam nag en kenugke.

17 Neit neemunumup cup watch Jehovah wunnutcheganit, kah wame wutohtimóneath noottattamwaheoneau, nnoh Jehovah anunnoonukqueh.

18 Jerusalem, kah Judae ketotanash, kah ukkeitassoatamómoouh, kah wussontimómooh, nag ayeuónsóut touwuffinóonk, chepshaonk, mishanánittuonk, kah matchenanittuonk (nesne yeu kesukok.)

19 Pharaoh Egypte ketassoat, kah wuttinneumoh, kah wutsontimómoh, kah wame ummissinninnámoh.

20 Kah wame kenukshae missinninnoog, kah wame ketassoatamwog ohkeit Uz, kah wame ketassoatamwog ohkeit Philistianog, kah Ashkelon, kah Azzah, kah Ekron, kah sekqshoncheg ut Ashdod.

21 *f* Edom, kah *g* Moab, kah wunnaumonuh *h* Ammon.

22 Kah wame *i* Tyre ketassoatamwog, kah wame Zidonée ketassoatamwog, kah munáthhannu ketassoatamwog ut aongkoue *k* ketahhanit.

23 *l* Dedan, kah Tema, kah Buz, kah wame nep apitcheg aongkoue adt nashik.

24 Kah wame Arabiae ketassoatamwogs kah wame ukketassoatamóoh *m* kenushhae missinninnóog apitcheg touohkomukqut.

25 Wame Zimrie ketassoatamwog, kah

B Chap. 7. 34. & 16. 9. Ezek. 26. 13. Hos. 2. 11.

2 Chr. 36. 22. Ezr. 1. 1. Chap. 29. 10. Dan. 9.

c Chap. 27. 7.

d Chap. 51. 17. Isai. 51. 8. Psalm 75. Job 21 20.

e Isai. 51. 17. Psalm 75. 8.

f Chap. 49. 7. &c.

g Chap. 48.

h Chap. 49.

i Chap. 47.

k Chap. 49. 23.

l Chap. 49. 28.

m Chap. 49. 31.

wame z Elame ketassootamwog, kah wame
z Chap. Medse ketassootamwog.
49. 34. 26 Kah wame nannumiyeue ketassoot-
amwog, nâ apitcheg, kah paiwoppitcheg,
mâeu: kah wame askootamoongash mutta-
ohkeit, nish wonkeche ut ohkeit, kah She-
shache ketassoot pish wutahtoe wuttattam-
oonoh.

27 Newai pish nag unnâd, yeu wussin
Jehovah ayeuteaunit, um-Manittoonoh Is-
rael, wut attumouk, kah kogkaiuppamouk,
kah menadtamouk, kah kepihunk, kah omoh-
kehteok, newutche togkodteg ne anoo-
tam en kenugke kuhhogkaou.

28 Kah pish n nih, sekenamohettit ne-
munumunat wuttattamwaitch wutch ke-
nutchoganit wuttattamunat, neit nag pish
kuttinoog, yeu wussin Jehovah ayeuteaunit,
wunnamuhkut pish kootattamwoo.

29 Newutche kussich, nunnoche nuhkin-
num machuk ut a keitotanat, ne assoowesuk
a 1 Pet. wutche noweesuonk, kah sun woh kuppapa-
4. 17. quunne matta salamatahwhutteomwoo: b
matta pish mat salamatahwhutteomwoo: ne-
wutche noowehqutenum togkodteg ut wame
wadohkitcheg ohkeit, wussin Jehovah ayeu-
teaunit.

30 Newutche ayeuuhkonittue quoshôd-
tumau wame yeush kuttoowongash, kah nag
p Joel us, Jehovah pish p mishontoowau wutch
3. 16. wohqut, kah kussontoowau wutch noeet up-
Amos anatamwe appoonganit, pish menuhke mish-
1. 2. ontoowau ut wutappoonganit, pish ogque
mishontoowash, neg tahtahuhkuhkogig wee-
nymineash, ayeuuhkonittue wame wadoh-
kitcheg ohkeit.

31 Mishontoowaonk pish peyaumoo wehq-
shik ohke: newutche Jehovah penuantam
wutohsimoneash: pish keketeh tam wame
wegaue, neh machetinuttch eh ummâgunuh en
togkodteganit wussin Jehovah.

32 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, kus-
sish, machuk pish kohhamoonun wutch wut-
ohtimoianeat en wutohtimoianeat, kah
mishe pemiquoh pish waabu wutch weehq-
shik ohke.

33 Kah nashoncheh Jehovah, ne kesukok,
pish wutch weehqshik nuttaok ouk yaan
q Chap. wehqshik: nagwatta gish q maumutram-
16. 14. oonoog, assuh mukkimoog assuh poskinoog,
nag pish noohkeyeuwog ut ohkeit.

r Chap. 34 r Mishontoowak kenaau nanaushep-
4. 3. & saenuog, kah mauonk, kah âiyomegk pukquee,
6. 26. kenaau negonneweogish ut sookut: newutch
kenushkitteae kesukodtoash, kah nashwaiyeue
pakodjteaussuath, kah pish kutogque penush-
omwun wunne wihquadt.

35 Kah nanaushepsaenuog matta pish ob-
toon toh woh sishpohwahettit: assuh negon-
newutcheg ut sookut pohquohkunnat.

36 OOwadtanatonk quilive, mayonganoo
nanaushepsaenuog, kah wuttoonoonganoo
negoneyeuwtcheg ut sockut, newutche Je-
hovah matcheh teon wuttittanadtuppoong-
anoo.

37 Kah wunohteae apenongash tuwehk-
amun-sh, newutche ummishe musquanit-
teaonk Lord.

38 Ahquontam ukkuppiyeum onatuh qua-
nonou, newutche nag wutohkou touwussin,
newutche wutchekee usseonk sunukkut-
chonkoowasnin, kah newutch wurunkque
musquanitteaonk.

CHAP. XXVI.

NOO che nanawuhuadt Jehojakim wun-
naumonuh Josiah Judae ketassoot, wut-
tinnoowaonk oonoon Jehovah ut, nay-
wau,

2 Yeu wussin Jehovah, neepaush chippin-
neuttunkanit ut Jehovah wekit, kah kenoos
wame Judae keitotanash, neg paoncheg wauf-
summoat ut wekit Jehovah, wame kuttoo-
wongash nish anquonoush nag unnonaout:
a assanukon paiuk kuttoonk. 4 Acts
3 Nootamwehettit, kah nihnoh paiuk 20. 27.
quihkeit wutch ummatche mayut, ouk woh
b nutaiuukoiantam ne machuk kodnehheog, b Chap.
newutche ummatche usseonganoopash. 28. 8.
4 Kah pish nag kuttinoog yeu wussin Je-
hovah, matta kukkehtieog, pomushaonout
naumatuonk nohpanegsnaquahcog.

5 Nootamunat ukkuttoowonganoopash
quoshodtumwaenne nutinneumog, neg an-
noonogig en kuhhogkaout, nanceiwe nom-
pose omohkeen, kah annoonog (qui matta
kenootamoowoo.)

6 Neit yeu watu nutogguehteauun Shi-
loh, kah yeu keitotan nummatanatamwe
hettamwatauun ut wame ohkee wutohtimo-
neash.

7 Neit sephausuenuog kah quoshodtum-
waenuog, kah wame missinninnuog nootaua-
og Jeremiahoh wussinneat yeush kuttoo-
wongash ut wekit Jehovah.

8 Kah n niyeup mahche Jeremiah unnoo-
wadt wame Jehovah neanunnoonont, kenoo-
nonat wame missinninnuog: sephauluenuog
kah quoshodtumwaenuog, kah wame mis-
sinninnuog ayeuuhkonittue miyaehtauwog
Jeremiahoh, ut wekit Jehovah.

9 Judae sontimoog yeush nootamwehet-
tit, neit nag kuhkuhqueog wutch ketassoot
wekit en wekit Jehovah, kah nag appuog ut
ahhut petutteamuk wuskesquont ut wekit
Jehovah.

10 Neit sephauluenuog kah quoshodtum-
waenuog ken nang sontimoh: kah wame
missinninnuh noowog: yeuh wuketoop-
tamuh-

tuonuhhouau nuppohonk, newutch yeuoh ayeuuhkonittue quoshae missohham yeu keitotan, neane nowtamog us kuhtauogkowout.

12 Neit Jeremiah kenowau wame sontimoh, kah wame missinninnuh, nowau, Jehovah nutannowonuk ayeuuhkonittue quoshae missohhamunat yeu wetu, kah ayeuuhkonittue yeu keitotan, wame kuttowongash uish nowtamagish.

c Chap. 7. 3. 13 Newutche yeuyeu c sampweteauook kummayowoash kah kutusseonganoash, kah nuswehtamook owadtauatookqussuonk Jehovah kum Manittowwau, kah Jehovah pish

d Vers. 29. d aiuskoiantam ne machuk ayeuuhkonittue pogkoduttumunkqueog.

14 Qut nen, kussen, nutap kenutcheganowout: unnehhek uttoh an tapeneamok.

15 Qut wahteauook wundamuhkut, nusheog, wunnamuhkut pish kenuhkenumauomwoo mat woskehuwae musqueheonk ut kuhhogkaout, kah yeuut otanat, & neg na wadohkitcheg: newutche wunnamuhkut Jehovah nutannowonuk en kuhhogkaout, nnnowonat wame yeush ut kuttauogkowout.

16 Neit sontimoog kah wame missinninnoog, unnaog sephausuenuh, kah quoshodtumwaenuh, yeuoh matta tumuhhouou nuppun: newutche kukkenoonukqun ut owesuonganit Lord kum Manittoomun.

17 Neit nawhutch elderlog ne ohkeit, neepoog kah kenoonaog wame mukkiuaee missinninnuh, nowaog,

e Mic. 1. 1 & 3. 12. 18 e Micah wut-Morashit, quoshodtumup pomontog Hezechiah Judae ketassoot, kah kenoonau wame Judae missinninnuh, nowau, yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, Zion pish ogque anaskhamun ohteuhkonit, kah Jerusalem pish nanomunkqueu; kah weetuome wadchu, touohkomukque qunuhqui ayeuongash.

19 Hezechiah kah wame Judah wunnushoosuohhoh? suhnummatta wabesuonauous Lord, kah wehquetumauop Lord kah Lord aiuskoiantamup ne machuk, nean pogkodtittumauomp? ne woh nashpe kuppaudtauonan kukketeahogkoununong mahshe matchuk.

20 Wonk na mo woiketomp noh quoshae missohhogkup ut owesuonganit Jehovah, Urijah wunnaumonuh Shemajah, wutchei Kirjath jearim: noh quoshae missohhogkup ayeuuhkonittue yeu keitotan, kah ayeuuhkonittue yeu ohke, neaunak wame ukkut towongash Jeremiah.

21 Kah Jehojakim ketassoot, kah wame unnenuhkesuenumoh, kah wame sontimoog nowtamwehettit ukkuttowongash, ketassoot ukkod-nushoh: qut Urijah nowtog, wabesup, kah wussemop, kah auop Egypt.

22 Kah Jehojakim ketassoot annowau woiketompuh en Egypt, Elnathan wunnaumonuh Achbor, kah woiketompoh weechok en Egypt.

23 Kah sohhowunaog Urijah watch Egypt, kah uppaswohuh Jehojakimit ketassoot, kah wunnuhoh nashpe togkodteg, kah wuttinnohkonoh huppoue wuhhogkuh en owweenohkeout missinninnuog.

24 Qut wunnuteheg Ahikam wunnaumonuh Shaphah weetomau Jeremiahoh, matta woh ummagwunat en wunnutchegannoout missinninnog, wunnushonaout.

CHAP. XXVII.

NOOche nanauwunnuadt Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassoot, yeu kuttowonk peyaouukqun Jeremiah wutch Lordut, nowau,

2 Yeu Jehovah nuttugqun, ayimau kuhhog kithpissuongash kah yoakash. kah ponish kuiittuppukanit,

3 Kah nish negonnhuash en Edome ketassootamwut, kah en Moabe ketassootamwut, kah en Amonitse ketassootamwut, kah Tyrute ketassootamwut, kah Zidone ketassootamwut, ut wunnutchegannoout onnonaenuog neg paoncheg Jerusalem, en Zedechiahut Judae ketassoot.

4 Kah nag us wuttinnonoont wussontimomoh: yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, yeu pish kuttinnoneau kussontimonuog,

5 Nutayim ohke, woiketomp kah puppidtash en neg apitcheg woiketohkeit, nashpe nummithe menuhkesuonk, kah nashpe summagunhumwe nuhpit, kah a nuttinnumuon uttoh woh kod anmumuogi.

a Dan. 4 17. 25.

6 Kah yeuyeu wame yeush wutohtimoneash nummagunash en wunnutcheganit Nebuchadnezzar Babilone ketassoot b nuttineum, kah ohteuhkone puppinashimwog wonk nuttinnihnumau, otinnihneumuhkongquhat.

b Chap 25. 9. & 43. 10.

7 Kah wame wutohtimoneash pish otinineumuhkauouh, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wunnaumonuh, no pajeh wutohkee ahqompiyeum peyaumoouk: kah neit monateash wutohtimoneash kah mogke ketassootamwog pish uchiyeuounuh.

8 Kah pish nnih, ne wutohtimoin, kah assootamoonk ne matta wadtinninneumuhkauog nenan Nebucadnezzar Babilone ketassoot, kah matta agwe ponamog wussittuppuk owweyokum Babilone ketassoot, ne wutohtimoin pish nussasamatahhamun, wussin Lord, nashpe togkodteg, kah nashpe mahshagqodt, kah nashpe enninneaonk, no pajeh nummohtupanonoont nashpe wunnutcheg.

9 Newutche ahque nowtau, kukquoshodtumwaenumog, asuh quoshae missohhamwaenuog, asuh kuttinnukqaonweneumowog, asuh kuppauwomoouog, asuh kummoneteumwoog, neg anukqueogig, nowaog, nat-

ta pish kootinninneumuhkauomwoo Babilone ketasſoot.

10 Newutche nag kuppannoowae qoosh-odtumunkooog, noadtit kuttin ontahik-qannaoont wutch kutohtuout, onk woh kuſ-sohh ukauunumaoont, onk woh kenuppun-aoont.

11 Qut wutohtimoneash neg paudtunkeg wuſsittipukanoo ut agwe weyokumut Babi-lone ketasſoot, kah wadtinneumuhkauoncheg yeug nutappeheoog nehenwonche wutohke-yeuout, wuſſin Lord, kah nag pish wutohte-uhkoneau, kah pish na outohkinneau.

12 Kah wonk nuttin Zedechiah Judae ketasſoot neaunak wame yeush kuttoowong-ash nuſip, paudtoook kuſsittippukanash ut agwe weyokum Babilone ketasſoot, kah woh wuttinneumuhkok, kah um miſſinninnumoh kah pomantamook.

13 Tohwaj nuppog, ken kah kummiſin-ninnumog nashpe togkodteg, nashpe mash-hagquodt, kah nashpe enninneaonk neane a-yeuuhkonittue keootog Jehovah wutohtim-oin noh matta wadtinninnumuhkauonk Ba-bilone ketasſoot?

14 Newutche kuhkeitamoohteok wuttin-noowaonganoaash quoshodtumwaeenuog, neg konoumukqueogig, noowahettit, matta pish kootinninneumuhkanomwoo Babilone ketasſoot: newutch e kuppannoowae quosh-odtumunkooog.

15 Newutche mat nag nutanneenoog, wuſ-ſin Jehovah, qut onch pannoowae quoshod-tumwog ut noowesuonganit, onk woh kuſ-sohhoowkauunumwoo, onk woh kuppagwan-yimwoo kenaau kah quoshodtumwaenuog neg quoshae miſſohhamunkqueogig.

16 Kah wonk nukkenoonop tephauſue-nuog, kah wame miſſinninnuog, nuſſip, yeu wuſſin Jehovah, nootamoohteok ukkuttoo-wonganoaash kukquohshodtumwaeneumoo-og neg quoshae miſſohhamunkqueogig, noo-wog, kusſeh, wishquash ut Jehovah wekit-pith teanuk nompe paudtauunash wutch Babilon, Newutche nag kuppannoowae quoshodtumunkoobog.

17 Nag ahque nootau wuttinneumuhkok Babilone ketasſoot, kah pomantamook: toh-wutch woh yeu keitotau mahchumwushik?

18 Qut tohneit nag quoshodtumwaenu-hettit, kah wuttinnoowaonk Jehovah toh neit nah weetomont, peantamauwahett ich yeuyeu Jehovah ayeuteaunit, nish wishquash te-ushunkish ut wekit Jehovah, kah weekit Judae ketasſoot, kah ut Jeruſalem, onk woh mo oomunooash Babilon.

19 Newutche yeu noowau Jehovah ayeu-teaunit, papau ne pittarſash, kah papaume keitoh, kah papaume agweyeu ugish, kah papaume aihqhunkish wishquash, nishohtag-ash yeu otanat.

20 Nish Nebuchadnezzar Babilone ketasſoot mat neemunumoogkupash, d masinohtead Jeconiah wunnaumonuh Jehojachin Judae ketasſoot, wutch Jeruſaleme en Babilon kah wame Judae kah Jeruſalem kootimoog.

21 Nux yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael papaume wishquash pish aihqhunkish ut Jehovah wekit, kah ut wekit Judae ketasſoot kah Jeruſalem.

22 Nash pish e uſſootauunash Babylon, kah na pish ohteau no pasek ne kesukok nag f na-tauwaheog wuſſin Lord, neit pish wonk nuk-kuhkuhkoottauunash, kah nompataunash yeu ut ayeuonganit.

CHAP. XXVIII.

KAh nniyeup ne nan kodtumuk noche hanawunnuadi Zedechiah Judae ketaſ-ſoot, yaue kodtumoog, kah napanna adtah-ſoolt nepauz, Hananiah wunnaumonuh Azur quoshodtumwaen, noh wadchiit Gibeon, nuKkenoonuk ut Jehovah wekit, ut anaquab-hettit tephauſuenuog, kah wame miſſinnin-noog, noowau,

2 Yeu wuſſin Lord ayeuteaunit um-Manit-toomoh Iſrael noowau, nuppohqihan we-yoakumoh Babilone ketasſoot.

3 Wuttuhſhit yeu neeneeſe kodtumoo, pish wonk nuppaudto yeuut ayeuonganit wame wishquash wadchiikish Jehovah wek-it, nish Nebucad-nezzer Babilone ketasſoot amaunukupash yeu wutch ayeuonganit, kah aſsootunkupash Babilon.

4 Kah wonk nuppasou yeuut ayeuonganit Jeconiah wunnaumonuh Jehoiachim Judae ketasſoot, weeche wame miſſinoog neg aum-panneg Babilon wuſſin Jehovah, newutche nuppokshadtoh weyokum Babilone ketasſoot

5 Neit Jeremiah quoshodtumwaen unnau quoshodtumwaenuh Hananiah ut anaquab-hettit tephauſuenuog, kah ut anaquabhettit wame miſſinninnuog, neg neepauutcheg wek-it Lord.

6 Quoshodtumwaen Jeremiah noowau, Amen, Jehovah ne uſſeiteh, Lord uſſeitch wuttinnoowaongash nish quoshae miſſohhog-iſh, paudtauunat wonk wishquash wad-chiigish wekit Jehovah kah neg wame ma-ſinohteamukuppanneg, wutch Babilon, yeu-ut ayeuonganit.

7 Qut yeuyeu nootash yeu kuttoowonk anoowi ut kehtauogkut, kah ut wuhtauogkut wame miſſinninash.

8 Quoshodtumwaenuog neg negonuhkiit-cheg, & neg negonuhkunkqueaneg nuadt, nag ayeuuhkonittue quoshoe miſſohhamwonta n-wog monaash wutohtimoneash, kah kehchie aſsootamoongash, papaume mattompagq, kah papaume machuk, kah papaume enaim-eaonk,

9 Quoshodtumwaen noh quoshae miſſoh-hogwuhohteaonk, wuttinnoowaonk quoshod-tumwaen nnak, neit quoshodtumwaen pish wahood, wunnaumuhkut Jehovah wutanoonuh.

10 Neit

10 Neit Hannaniah quoſhodtumwaen, ne-
munau a yoakoh wutch Jeremiah quoſhod-
a Chap. 27.3. tumwaen wuſiittippukanit, kah uppohquenumun.

11 Kah Hannaniah kuttoo, ut wame anaquabbettit miſſinninnúog noowau, yeu wuſſin Lord, ne nuttinne pohquenon weyokumoh Nebucadnezzar Babilone ketaſſoot, wutch wuſiittippukanoowout wame wutohtimóneunk, ath naneele kodtumunoukup, kah Jeremiah quoſhodtumwaen monchu.

12 Neit wuttinnoowaonk Jehovah peyaónuk Jeremiah quoſhodtumwaen (mahche Hananiah quoſhodtumwaen pohquenont yoakoh wutch wuiittippukanit Jeremiah quoſhodtumwaen) noowau,

13 Monch, as Hannaniah noowaſh, yeu wuſſin Jehovah, ken kuppohquenum mehtugque yokaſh, qut nag pisk kenompe ayimauoog muſſehchuogque yoakoh.

14 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael nupponam miſſehchuogque yoak wuiittippukanoóout wame wutohtimóinneunk, onk woh nag wuttinneumuhkauaog Nebucchad-nezzar Babilone ketaſſoot, kah nag pish oótinninneumuhkauouh kah wonk nuttinninnumau wonk ohteuhkone puppimihimwoh.

15 Neit Jeremiah quoſhodtumwaen unnau Hananiahoh quoſhodtumwaen: yeuyeu nootaſh Hananiah, Jehovah matta kutannoonukoh, qut yeug miſſinninnóng kuppabahtantamwaheóog pannoowaonk.

16 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, kuppogkenuih wutch woſket-ohkit: yeu kodtumuk pish kenup newutche kukkuhkantomwehteam b cheketauónat Lord.

b Deut. 13.5. c Chap. 29.32. 17 Neit Hannaniah quoſhodtumwaen nup ne nan kodtumuk, nabo neiautuk adtahſoit nepauz.

CHAP. XXIX.

YEuyeu yeuih wuſſukwhoſue kuttoowongaſh, niſh Jeremiah quoſhodtumwaen negonſinhuadche wutch Jeruſalem, en athqſhoncheg elderſog, neg maſinóhteámukeg, kah en ſephauſuénnut, kah en quoſhodtumwaenaut, kah en wame miſſinninnuut, neh Nebucchadnezzar maſinohteacheh wutch Jeruſalem en Babilon.

d 2 Kin. 24. 12. &c. 2 (Ne mahche a Jeconiah ketaſſoot, kah ſankſig, kah ennuchſog, kah Judahkah Jeruſaleme ſontimoog, kah weekitteaennog, kah ſmithſog mahche amadog wutch Jeruſalem)

3 Naihpe wunnutcheganit Elaſah wunnaumonuh Shaphan, kah Gemariah wunnaumonuh Hilkiah, neh Zedechiah Judae ketaſſoot Nebuchadnezzar Babilone en Babilon, en

4 Yeu wuttinnoa Jehovah ayeuhteaunit um Manittoomoh Iſrael, wame neh maſinóhteamuoeh, neg maſinahhuwabeogig wutch Jeruſalem en Babilon.

5 Wekikunk kah ne ayék, kah ohteuhkontamoouk tanohketeaongaſh, kah meechauk ne nóh adtanegik.

6 Umnittiamwuſſek, kah wunnaumonaek kah wuttaunek, kah ummittiamwuſſuhkok kenaumonaóog, kah oweſſukkauhkok kuttauneooog, onk woh nag wunnaumoniyeuog kah wuttaunuog, onk woh na kuttit monóneau, kah matta kutogguhſoomwoo.

7 Kah nattinnehamook oonohteaonk ne keitotan uttoh an miſſinóhkonittuahinóg, kah peantamwanſhuk Jehovahut, newutche ne pish kaonohteamwao wunohteomoouk.

8 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael, kukquoſhodtumwaenúmog, kah quoſhoe miſſohbogig, neg apitcheg kenaſhomoóout b aſaukekod- b Chap teamukoouteok, kah kuhkeibtamaahteok kut- 14.14. tinukquomoonganoowaſh, niſh anukquom- & 23.21 ogiih. & 27.15

9 Newutche nag pannoowaeu kukquoſhoe miſſohbamunkoowog ut noowſuonganit: matta nag nutannoonoog wuſſin Lord. e 2 Chro 10 Newutche yeu wuſſin Jehovah, mahche 36. 22 neſauſuk tahihinchage kodtumoaash mahtih- Ezra 1. unk ut Babilon, piſh kenatauwahunumwoo, 1. Chap kah piſh nutuſſem naone kuttoonk en kuh- 25. 12. hogkaoont, kukquinnuppekompauwahenun- & 27 22 naoont yeu en ayeuonganit. Dan 9.2

11 Newutche noowahteoh unnanetamoongaſh, niih ananatamoniſh en kuhhogkaout, wuſſin Jehovah, wunohteae unnantamoongaſh, kah matta machuk, kuttinnumauunaoont pahtuſſuwontamoe wohkukquohin.

12 Neit piſh d kuppeantamaiimwoo, kah d Dan. 9 piſh kummonchemoo, kah piſh kuppeantamiimwoo, kah piſh kenatauunumwoo.

13 Kah piih kenatinneahimwoo, kah piſh kummihkiimwoo, natinneahwheog nalhpe mamuſſe kuttahhau.

14 Kah piſh kenamhimwoo oowau Jehovah, kah piſh nukquinpuppinum kummiiinnoonganoo, kah kummukkinunumwoo wutch wame wutohtimoinneat, kah wutch wame ayeuonganehtu uttoh annoohkauunog, wuſſin Jehovah kah wonk piih kuppaſauunumwoo, ut ayeuonganit ne waj miſſinohkonuwahinogkup.

15 Newutche kuſſimwop, Jehovah kuttahſhinumunkquo quoſhodtumwaenuh ut Babylon, 4

16 Yeu wuſſin Jehovah papaume ketaſſoot noh quenapit wutappuonganit David, kah papaume wame miſſinninnuog neg apitcheg ne oranat, kah papaume kemittuoog neg- patri weeche ſohhamoomukuogig en c Chap. miſſinninneat. 28.8.

17 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, kuſ- ſeh, nunnuhkinnumauog e togkodteg, mah- f Chap ſhagquodt kah ennineeonk kah nutogqhe 24.8. bogf nithkeneankque ſipſats niſh wah me-

meechoonnaih newutche matchitaſh.

39 Kah nag nunnoſittahwhoog, naſhpe togkodtep, kah n ih e mahſhaqquodt, kah naſhpe enninneaonk kah nag nupponoog ontſappinneat en wame aſſootamoongath ut muttaohkit: mattanumwe yhonaaoont, kah chepſhónaoont & miſhonánumónaoont, kah kekomonaoont ut kenugke wame wutohtimoneat uttoh annoohkauog.

g Chap. 25. 4. & 32. 33. 19 Newutche matta kukkeitamoog nukkuttoowongaſh wuſſin Jehovah, niih *g* negonſhhuwaaniſh naſhpe quoſhodtumwae nuttinnumog, nompoae om shkeon, kah annoonog qût matta kenootamoomwoo wulin Jehovah.

20 Newutche nootamook wuttinnoowaonk Jehovah, wame kenaau miſſinoog neg annoonogeg wutch Jeruſalem en Babylon.

21 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael, papaume Ahab wunnaumonuh Kolajah, kah papaume Zedechiah wunnaumonuh Maaſejah, nag quoſhae miſſohhogig pannoowaonk ut neoweſuonganit, kuſſeh, nag nupponôog ut wunnutcheganit Nebuchad-nezzar Babilone ketaſſoot, kah noh pish wunnuſhoh ut anaqua beog.

22 Kah nag papaume matanumwe uttuonk pish neemunnumsnóog wame Judae manaitcheg, apitcheg Babilon, noowaog, Jehovah ogquehikquſh Zedechiahut, kah Ahabut, neh Babilone ketaſſoot appoaſpuh ut nootaut.

23 Newutche uſſeog niihkeneunkquſſuonk ut Iſrael, kah manuſſuog weetatteamunganouh ummittamwuſſooh, kah noowaog parnoowae kutteowongaſh ut noweſuonganit, nish matta annoonógiſh nen noowahteaunnaih kah noowauwaenuh, wuſſin Jehovah.

24 Yeu wonk pish kuttinnon Shemajah wut-Nehelamit, noowaſh,

25 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael noowau, newutche negonſhhuau letteriah ut koweſuonganit en wame muſſinninnuut neg apitcheg Jeruſalem, kah en Shephaniahût wunnaumonuh Maaſejah ſephauſuwaen, en wame ſephauſuwaenuut, kuſſip,

26 Jehovah kenompe ſephauſuwaenuwahik Jehojada ſephauſuwaen, onk woh kenaau aninnohſuenuog ut wekit Lord, wutch nish

b 2 Kin 9. 11. Act. 26 24. noh paſuk noh *b* kâgheadt, kah quoſhodtumwaenuwâheont wuhhogkuh, onk wôh kukkupſhagkin, kah ut ſtokſut.

27 Newutche yeuyeu; tohwutch mat auſkomôad Jeremiah, wut-Anathoth, noh quoſhodtumwaenuwâheont wuhhogkuh en kuhhogkaôut?

28 Newutche newaj negonſhhuau en kuhhogkanônut ut Babilon, noowau, yeu miſſinnooonk ſepeyeuoo, wekekunk & ne ayék, ohkehteagk tanohketeaongath, kah meechook ne adtannegik.

29 Kah Zephaniah ſephauſuaen yeu wutogketamun wuſſukuheg, ut wuhtauogkit Jeremiah quoſhodtumwaen.

30 Neit wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah noowau,

31 Aunchemookae negonſhhuaſh wame miſſinoog noowaſh, yeu wuſſin Jehovah, papaume Shemajah wut-Nehelamit, newutche Shemajah kukqnothoe miſki hamwanſhikkou, kah matta nutannoonub, kah kappabuktanumwahikou pannoowaonk;

32 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nuſſafamerak Shemajah wut-Nehelamit, kah auſkannemuneeh: matta pish oowoſkeeompaumoh ayeoh kenugke yeug miſſinninnóog, kah matta pish naumoo wunegik, ne pish aſeaunthau nemmiſſinninnómog wuſſin Jehovah, *i* newutche kuhkootomwehteau cheke- *i* Chap. tanónat Jehovah. 28. 16

CHAP. XXX.

WUttinoowaonk ne pauhónukqut Jeremiah wutch Jehovah ut, noowau,

2 Yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, noowau, wame kuttoowongaſh niih ánunoniſh, wuſſukhumuh ut bookut.

3 Newutche kuſſeh, keſukodtash peyaumoo, wuſſin Jehovah, wonk nuppaudto um-miſſinnoonganoo Iſraelle kah Judae nummiſſinninnumog, wuſſin Jehovah, kah wonk nukquahkeobeaog: en ohkeit ne anumauogkup oſhoouh, kah nag pish wutohtauuneau.

4 Kah yeuſh kuttoonyash niih Jehovah a noowapash papaume Iſraelloh, kah papaume Judahoh.

5 Newutche yeu wuſſin Jehovah nunnootanumun nunnukihae kah wabeſue watteaus tonkquſſuonk, kah matta wunohteae.

6 Nattoatamwehteonk yeuyeu, kah naumoo ſun wokketomp onkquonnoneae neechau? tohwaj naum nish nok woſkeetomp wunnutchegaſh ogque ut wuſſeganit mittamwoſhineechadt, kah wame muſkeſakquash quinnupponoonash en wompekushonat.

a Joel 2. 11. Amos 5. 18. Zeph. 1. 4. &c 7 a Woi, newutche ne keſukok miſi, newaj wame tatuppeinaug: ne ahquompi neadt Jakob wuttanehpundt, qut pish nawutch wadchanon.

8 Newutch pish nnih ne keſukok, wuſſin Jehovah ayeuteaunit, nuppohqun weyokumoh wutch kuſkittippukanit, kah nuppathkukkom kukkenepiſſuongaſh, kah penoowohteaog matta pish wonk oochiéinâuh nashpe nahoh.

9 Qut nap pish wuttinneumuhkauóog Jehovah um-Manittoomoouh, kah *b* Davidoh ukketaſſootamoomoh neh pish tahſhinnumaogeh.

b Ezek. 34. 23. & 37. 24. hoſ 3. 5.

10 Newutche *c* wâbeſehkon woi nuttinineum Jakob, wuſſin Jehovah, oſuh chepſhuhteogk wol Iſrael: newutche kuſſeh, pish koowadchansh wutch noadtit, kah kaaſkannemuneog wutch ummiſſinae obkeyeout, kah Jakob pish quſhku kah pish anwohtae, & pish chequnappu, kah matta pish howan oowabſuwaheuh.

c Iſai. 41. 13. & 43. 5 & 44. 1 Chap. 46. 28

11 Ne

11 Newutche kowweetomsh wussin Jehovah kowadchanunat tokonogque nowohkukquoshitteauun wame wutohtimoneash uttoh an seahwhun: qut onk matta kowohkukquosumuneo: qut quttuhhamoue *d* kussash matohwhush, kah matta mamusse mat kussasamatahwhuneo kenukkonuneo. *d* Pſ. 6. 1. chu. 10. 24. & 46. 28.

12 Newutche yeu wussin Jehovah, kenowchumweteahwhutteaonk matta woh neetshehteauouun, kah kowoshteawhutteaonk unkquepeunkquot.

13 Marta howan kukkoketowkonthikoo, onk woh kutasserpin: wame kutahtoou ne negishehuwomouuk.

14 Wame womonacheg kowananumuk, matta nag kenatinneahkoog, newutche kenowchumwehtoush nathpe matwae nowchumwetahwhuttuonk, nathpe wussasamatahbowwaonk unkquenenkquash, wutch matasnukish kummatchesseongash, newutche kummatchesseongash nano monatash. *e* Chap 15. 18.

15 Tohwutch *e* wuttahpösean kutunkquanumoonk? kutunkquanumoonk matta wohneetikehteauouun, newuche matasnukish kummatchesseongash, newutche kummatchesseongash nano monatash waj yeu wuttehon.

16 Newaj wame neg mahchippowonkqueaneg, nag pish *f* mahchipwatoog, kah wame ayeuuhkonuhquoaneg, nagyish missinoowog, nish noh pasuk, kah nag magkokinukqueaneg, pish mukkokinittuog, & wame neg chechkequnukqueaneg, pish chechequnaog. *f* Exod. 23. 22. Iſa. 41 11.

17 Newutche kenompenamoush neetshehettuonk, kah kenee sheh teoush kenochumweteahwhutteaongash, wussin Lord, newutche nag kuttukkowenukqnog pagkenit: nowahettit, yeuoh Zion matta howan natinneawhonkeh.

18 Yeu wussin Jehovah, kussehwonk nuppuudtoh Jakob ummissinnae komukquash, kah nummonaneteam wutayeuonganoash, kah koitotam pish ayimun ut nohemwonche owadchumut; kah missukkomuk pish sepohteau neaunk wuttinnayeuonk.

19 Kah nag wutch pish sohhamohmoh tabuttantamoonk, kah owadtamatonkquttuonganoo neg pe cheg, kah nag nummuttaanheoog, kah nag matta pish ogguhsoowog: nag wonk wussonsamwaheoog, kah nag matta pish ogguhsoog.

20 Wanneechanoosh wonk pish takuppeyeuoouh nowadt, ummukkinneonganoo pish menehketeauun ut anaquabeh: kah nussasamatoh wame neg fanakutchohwhonchep.

21 Kah ukkehchtayeumouh pish nehenwonchey eu nog kah wunnanawunnuaenetimoouh pish wutch sohhanog wutch wonnashaumoouut: kah nuppasootkah, kah noh pish nuppasoosukunk: newutche howan yeuohquohauomouuk wutash nuppasoosukunkquaas wussin Jehovah.

22 Kah kenaau pish *g* nummissinninnuog, kah nen sum-Manittoomwoo. *g* Chap.

23 Kutteh *h* uppemsquohhumoh Jehovah chekee soham, sepohtae pemsquoh, onkquomomuc pish appu uppuhkukqut mattcheetou *h* Chap. 24. 7. & 31. 33. & 32. 28.

24 Ummithe musquanitteaonk Jehovah matta pish qushkemuneo nó pajeh mahche ussеit, kah nó pajeh mahche ussenat wuttahhauwae unnantamoongash: ut maumachish kesukodtut pish kenatwomtamumweo. *i* Chap. 23. 19. 20.

CHAP. XXXI.

NEnan ahquompag wussin Jehovah nen sum-Manittoomoh wame wutteeanniyeuonganoo Israel, kah nag pish nummissinninnumog.

2 Yeu wussin Jehovah, millionninnuog neg, ahquttahwhoncheh togkodteg namehteoog kitteamoneanittuonk ut tonohkomukqut, Israel, noache anwohsinwheog.

3 Jehovah nowadt nunnaehtunk, nowau, nuin kenashpe womonth machemohtag womonittuonk: newaj nathpe womonittuonk kuppasoh tukabesh.

4 Wonk, kowweekekonish, kah pish kowweekekonit woi Israelle peuomp, pish wonk kenathpe wunnowhos *a* kuttabrenish, kah pish kussohhom ut uppumukkaonganoodnt neg weekontogeg. *a* Exod. 15. 20. Judges 11. 34.

5 Pish wonk kutohketeam weenomwussippogwosh ut Samaria wadchutu, onkehteaenuog pish wutohtekonaoash, kah nish pish nutogque meechinaoash nanweguk.

6 Newutche pish kesukoduou, askuhwhetekenuog ut owadchumut Ephraim pish mishoonoowaog, neepok, kah kuhkuhquetuh en Zion en Jehovah num-Manittoomut.

7 Newutche yeu wussin Jehovah, weekontamwe ketohamwanshuk Jakob, kah mishonteagk ut kenugke kehche wutohtimoinneat, nowtamwahuwagk, tabuttantamook, kah nowwak, woi Jehovah wadthan kummilininnumog, sekqshonchegut Israel.

8 Kusseh, nag nosoowog nanumohkeit, kah nag kummukkinoog wutch wekqshik ohke, kah nag kenugke poghenukeg kah quanuk queitcheg, kah wompequae nittamwossisi, kah noh neechadt moen, mowchequshaog pish na wuttin quinnuppenau.

9 Nag pish maue peyaog, kah nathpe peantamoongash nussagkompanoog: nuppannuppwushaheaog sepupagwut; en lampwe mayut uttoh matta pish togkushittasunehettép; newutche nen owhoosh Israel kah Ephraim noh *b* mohtamiteghebg. *b* Exo. 4. 22.

10 Nowtamook wuttinnowaonk Jehovah woi kenaau wutohtimoinneunk, kah wahteauwahuagk en nowadte menashhannehtu, kah nowak, noh seahwhonti Israelloh pish ummosnuh, kah pish wutoggue nanaweheuh tahnaushepsaenunk ussookumut.

11 Newutche Jehovah manoowhau Jakobb

kohoh, kah wuttaphumaunonuh neh anue menuhkelumukqutcheh.

12 Newaj pish peyahettit kah ketoohamóog ut kodtuhkeag Zion, kah nag pish mog kuttechuwanóog ut conetuwonganit Jehovah, wutche wheatash, kah wutche wine, kah wutche pummee, kah wutch floke kah beerde wuskohimweeit; kah ukketeahogkonooh pish tatuppeyeuoonh e sukenippontamwe tanohketeaongauit, kah matta pish wonk unkquanumoog.

c Isai. 58.11.

13 Neit penomp pish pumukáeu muskuantam, naneelwe ketchiog kah wuskeanog moen: newutche nukquinuppipum nanaquonganoo en weekontamoonganit, kah nuttapheóog, kah nummuskauantamwaheoog mahche onkquanumwehestit.

14 Kah nuttapehteau, ukketeahogkonooh sephausuwaen nashpe weet, kah nummúsinninnúmog pish tapheóog wanegik, wussin Jehovah.

15 Yeu wussin Jehovah, d wuttamatonkquisuonk nootonkquoout Ramah, mannuttamoonk, kah weesogohpáiponk, Rachel maeenont, wunneechanoh takeneam tapheetinnear wutch wunneechanoh, newutche nag matta ayeuoog.

d Mat. 2. 18.

16 Yeu wussin Jehovah, quehtittash kummauonpane wadtanatonkquisuonk, kah kuksesukque miskppegwash, newutche kuranakausuonk pish onkquodrantamun, wussin Jehovah, kah nag pish wonk oanoog wutohtuontnatwaug.

17 Kah ne aunoosuonganoo ut koowsh. Kukquoinint, wussin Jehovah, onk, web kaneechanog wonk peyaog ut nehenwonctu wutohkeit.

18 Wunnamukkut nunnoatamup Ephraim mumuttamwaheont wubhoyaub, kussotamatahch, kah nassatamatahwhuttaap, onarah oasquam yokholegk, quinnuppjueh, kah pish nukquinnuppinit, newutche ken Jehovah num-Manittoou.

19 Wunnamukkut mahche e quinnuppinitteap, nutaukoianaanoop, kah noakche kuhkeu tomonteaon napponkeatahhamup nechquaus: nutakodtáp, nux nutchepihoop, newutche nunnayeutamup nouskenue kehkomittеaonk.

e Deut. 30.2.

20 Sun Ephraim womonog nunnaumon? sun noh nuttapeneaue nukkies? newutche nuttash ayeuuhkonittue kenanag, nummenuhke ash pumme mehquanum; newaj nunnogkis nah wuttamanumoont, wunnamukkut pish nummonanum, wussin Jehovah.

21 Wunohtoush maye kuhkinneasuongath: mithe numwohkquodrath: popish kuttah noogque toumangquehtu, may ne ayoon quttkish wonk wei Israelle penomp, gussh kish wonk en kukkeitotanabtu.

22 Toh kuttittoothe papaumsham, wotch aloseparsue wuttaunis? newutch Lord kesteauun wuske ne teag ut okkeit: mittam wossis pish quinuppekauan wotketompoh.

23 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um Manittoomoh Israel, ashpumme yeu pish anwohteaog kuttoonk ut okkit Judah, kah ut ukkeitotanahtu, wonk paudtauon ummittinnoonganoo, wunanumukquish Jehovah, woi sampweuissese, ayeonk, kah wunneetupana, tamwe wadchu.

24 Kah ohkoteaonog pish ayeaog Judah, kah ut wame, ukkeitotanahtu moeng kah nag kehwhitquntkegtpockssh.

25 Newutche nuttapsh tappumwe keteahogkon, kah nummyaodchenuehnish neh peauntamweketeahogkou.

26 Yeu anag, nuttoohtea, nnumeatauwompip, kah nuhkeouonk, wunnegan nuhhogkat.

27 Kellah, kesukodtash peyaumoo wussin Jehovah, nutohketeam wek Israel kah wek Judah, nashpe wookeompae wuskuhhem, kah nashpe puppiassimoe wuskanpem.

28 Kah pish g nish, neaue nag askuhwhe koaog, nukkodtuonat, kah pohquoonat, kah nukkeputhkonat, kah papwanonat, kah pahpeputhkonat, ne nuttinnaskuhwhekononeau weekekonat, ohteuhkonat, wussin Lord.

g Ezek. 18.2.

29 Ut yeush kesukodtash matta pish wonk noowaoog, wutoohtuonk neech wos seane weenominneash, kah mukkiog wuhkeompeteaog.

30 Qut nish noh pasuk pish nuppoowontam nehenwonche ummatcheseonk, nish noh pasuk noh neechit seanel, wenominneash, pish wuskeompeteau.

31 Kulleh, h kesukodtash peyaumoash wussin Jehovah, pish nuttayimaun wuske wunnoaweonk wekit Israel, kah wek Judah.

h Heb. 8.8.

32 Matta neaunek wunnoawaonk ne ayimauogkup nashoub, ne kesukok anunog wunnuttchegan woont, sohhoowunónat wutch ohkeit Egypt, ne noamoawaonk pohquehummettit, tokonogque nen nag waskóoash wussin Jehovah.

33 Qut ne wunnoawaonk ne ayimauog wek Israel, mahche yeush kesukodtash, wussin Jehovah, nuppon nuttinnaumatuonk wuttinnomiyeumoout, kah noaskkuhhunun ut wutsahhoawout, i kah neen um-Manittoomoh, kah nag pish nummissinninnúmog.

i Chap 24.7.& 30. 22. Isai. 54. 13.

34 Kah matta pish wonk kuhkeotomaus, noash noh pasuk weetatteamung, kah nish noh pasuk wematoh, noowonat wahak Jehovah: k newutche nag pish wame noowaohkeaog, wutch p issittit pajeh maskukenuk wussin Jehovah, l newutche nutahquoonam-quoog ummatcheseonganoo, kah matta wonk ummequontamop ummatcheseonganoo.

John 6. 45. k Chap. 33.8. Micah 7.18. l Et. 39. 12. 8.

35 Yeu wussin Lord, i noh maguk nepaus soh wutch kesukque wequai, kah nanepaubun

i Genes. 1. 16.

shade,

shadt, & anöggie aukquttumpongash wutch
m Isai. nunkonae wequai, hon chachipenuk m keinoh, cukkong manhontoowaneittcheh, Jen Isai. howah ayeuntcanit ussowesu.

54.9 26 a Yeuh kuhk towonash amaemouuk
Chap. wutch anogabeh wullin Jehovah neit wukan-
32.36. nemuneoh Israel neh conkukquolhinin wut-
& Chap. ohtimoowaneit anogabeh michem.
33 27 Keu wullin Jehovah, toboneit Kesuk
wosquat wah quttuhhunouk, kah quenohtaz
ohke mahkomuk ut agque, hen pish wonk
nuppoquetcam game cuk kinien Israel, wutch
wame ne natchie ussehettit, wullin Jehovah.

28 Kuiech kesukkodtash peyaumuash wul-
lin Jehovah, keisotan pish ayimauau Jehovah, wutch qimmi kommuk Hapaneel, wehAus pish mine squontamut.

29 Kah quttuhhunoe pemmeat, pish na eu
piuhuke Junnagushumun, ut wadchenit Ga-
rieh kah pish wepuhtean weaque Gath.

30 Kah na nulle anogabeh yeu nuppoue
nuppaskunk, kah pukque, kah ohtenukqonash
wehque te pauhut Kesuk, wehunnaadt nah
ne wonque wutchepsoyeue squontam, pash
wunneetuppatchimeyauuen Lordan, wutch
pish pohpunnumuhon, kah wonk keuyeuash
michem.

CHAP. XXXII.

1 Keuyoont pe pauhoukquk Jeremiah
wutch Jehoiahnit, ut uppinkque kos-
kuniumus Zedechiah Judaeketasut, ne nu-
bo wuwuk wutteche kodtamun Nebuchadnezzar.

2 Newutche neit uppenitwameonk Baby-
lone ketasut, neeunkoon Jerusalem: kah
Jeremiah quohodtumwayen, kuppuhhasu ut
Chippinquotonganekunne Shaskinittuonganit,
ne ut wekit Judae ketasut.

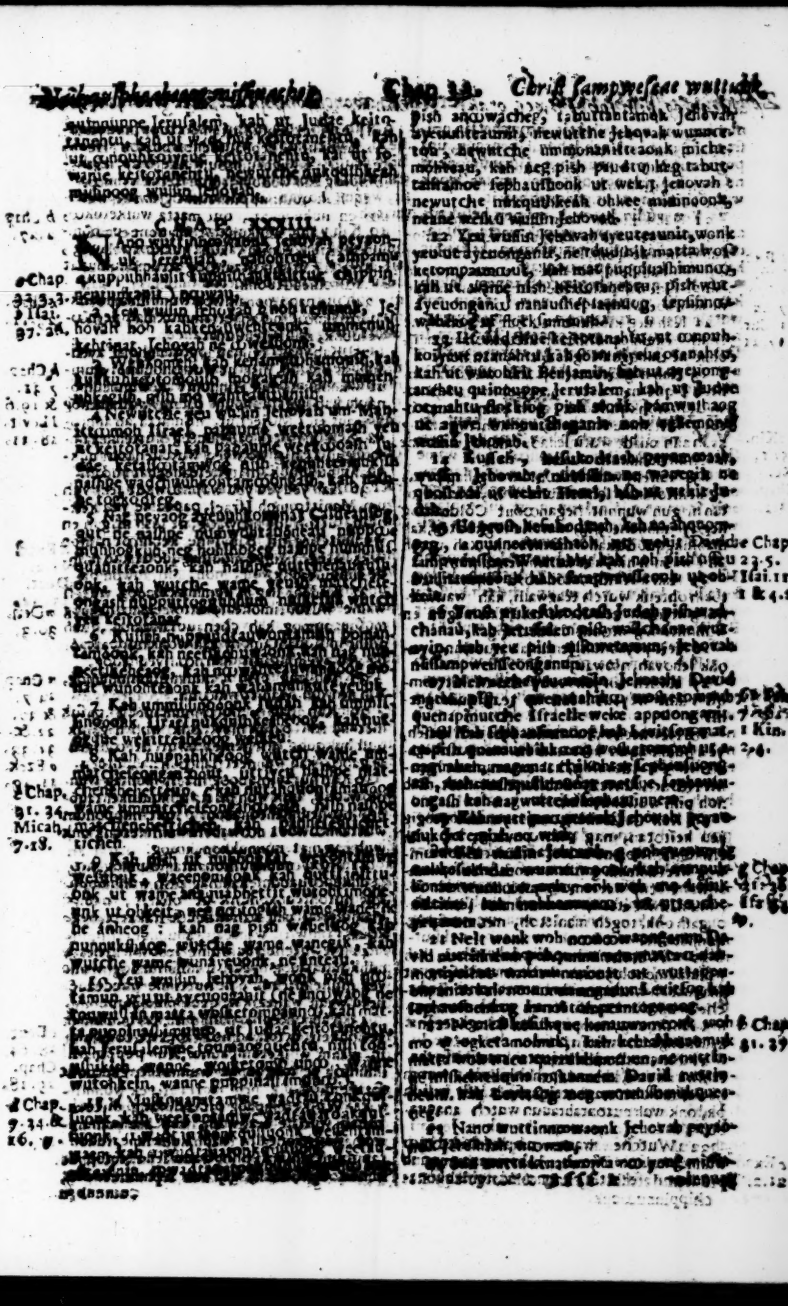
3 Newutche Zedechiah Judae ketasut
kuppuhwoh, nuwun, Kowsu quoh oc-
kuman, nowaan, yeu Wullin, och, & kussee-
kummag ne Keitotan ut, wunnaashantam
Babilone ketasut, kah noh pish wullonon

4 Kah Zedechiah Judae ketasut matta
pish panquashamoo, wutch wunnutchegan-
quout Caldeuhog ut wangampaeuk noh
pish ponan wunnutcheganit Babilone ke-
tasuot, kah mutchagon pish keketookaadte-
og, kah pish wuskeleke ash mominoadtu-
moash.

5 Kah noh pish uttoowunan Zedechiah
en Babilon, kah na pish wutappinne pajeh
nuppatahoaat, wullin Jehovah, kah noog-
kuttayeuhkonen Caldeuhog, matta pish
pauhoukquk.

6 Kah Jeremiah nowaut, wullin Jeuwonk
Jehovah nuppeyaonuk nowau.

e Lev. 25. 24. Ruth 4.4. 7 Behold, Hanameel wunnumonuh Shallum ut wame ummayeuont wullin Jehovah, kah ne wullin Jehovah, kah ne wullin Jehovah, kah ne



ninnoog oh mowahetit, mowahetit, ne-
sit tashiyeuwonk neh Jehovah peyeaog, up-
pogkenuh. Yea wuttiane pilhanumpeeu
nummilinginumoog onk. woh matta wonk
wutoshimatinoo at anaquahbetit.

25 Yea wullin Jehovah, tohnetit kesukod-
ae kah nukkoasenanuwaouk matta ohtu-
ohdt, kah matta kuhquttumoon kesukque
kah dukee kuhquttumoongash.

26 Neit nuppogketam oukannem Jakob
kah Dawid nuttinneeuoh, newaj matta nen
wuttinnumoh oukannem, wunnanuwun-
numuanoonk oukanit wunoh Abraham I-
saac, kah Jakobs nowetche oukquhkeahto
nanuilinnoonganoo, kah nag nuwinona-
shinneeyeuoh, Jeremiah.

CHAP. XXXIV.

1 WUttin matta wutch Jehovahuwe ga nowkaut Je-
remiah wutch Jehovahuwe ga Nebu- a 2 Kin.
chadnezzar Babilone kenistue, kah wame 25. 1,
okkauwamesnash kah wame aliptanoo &c.
Chap.
ogash da obke ga wunnanuwunnumoong- 52. 1.
anit, & wame mkilinnoog ag uuhkontan-
weg Jerusalem, kah wame kuttantamwaong ket-
tonash na ohpagish nowau.

2 Yea wullin Jehovah nuttinneeuoh Jeremiah
Hibel, nonoktin penaw Zedechiah Judae
ketasiton, kah as, yow uuin Jehovah, kussch,
yea nanuilinnoonganoo, kah nanuilinnoonganoo
Babilone ketasitut, kah nob pish wutchik-
kuttantamwaongash nonaut.

3 Kah ken matta pish kuppohquohhamoo
dit, kah wunnanuilinnoonganoo, qut pish kuppoonit, &
kenetonganit, kah pish kuppoonit ut
wunnachtonganit, matta kukkesiquash pish
nauin wuttaskquash Babilonekesit, & kah
noh mowetonnuwaukeen unnish, kah pish kut-
tonn Babilone.

4 Yea nen oncheanash wuttinnumwaouk Je-
hovah, wai Zedechiah Judae ketasitut. yeu
uuish Lord pahtanne kenetonganash pish kuppo-
pooh, hah pe tog kodtas.

5 Matta pish kodtasit, matta kah mahpe
wuttinnash nagonganeeash kuhoasoog,
ahpoonkeeyeuoh, kah matta kuhoasoog
kenetonganash, kah nagonganeeash kuhoasoog
qoeanit, pish kittanne ohtukkohsumoh-
queuu, kah nag pish kummauwenwaog
nashoonkeeyeuoh, kah matta kuhoasoog
nashoonkeeyeuoh, wullin Jehovah.

6 Neit Jeremiah qwoiodtomwaong wu-
nashoonkeeyeuoh Jerusalem, wullin Jehovah
Judae ketasitut Jerusalem, wame
Babilone ketasitut, kah wame kuttantam-
waong Babilone ketasitut, kah wame
kuttantamwaong Judae ketasitut, kah wame
kuttantamwaong Jerusalem ketasitut, kah wame
kuttantamwa

kah wame miliionnuog ohkeit, neg panmpwulhacheg naitaue calfe chippaiyeuut.

20 Teg nummaguonunk en wunnutchegan-
coout um natwomoh, kah ut wunnutchegan-
coout neg, kodunshoocheg, kah f nuppoot
f Chap. 7. 33. & 16 4. wahhoog kauh ne pish unimactuonganau ke-
sutquespupplishalog kah oblikee pupplaish-
imwog.

21 Kah Zedechiah Juviae ketassut kah wussontinnoush, neg nummaguonunk ut wun-
nuchegannoous wunnatweentuash, kah ut
wunnutchegannoout neg kod nushoatheg,
kah ut wunnutchegannoout ukkeshuwaie-
engan ossabilone ketassit, neg kah kuhqua-
cheg watch kuhhogkaous.

22 Kuseh, neg nutannumoog, wussin Lord, kah nukquohkesheeog yeu in oconat, kah neg pish wutayeuuh hootaouneau, kah pish wut-
tshikonneaup kah pish, chikkoffinneau ut
nootant: kah Judae keisotaash wuttau wussit-
teauuneg matta wutohkeinneet.

C H A P. XXXV.

WUttinnawaonk ne paubamukquit Je-
remiah watch Jehovah yut ukkeuk-
odtumut Jehoiakim, wunnaumonuh, se ah
Judae ketassun nawau.

2 Aush wekuous Rechabitiops kah neg kenaus, kah nagpetokus en kah Jehovah, ut
pussuk, chambers, kah ennumwog wine wut-
tatamunnash.

3 Neis nummaumonap Jaazniah, wunnau-
monuh Jeremiah, wunnaumonuh Habaziah,
kah wemissoh, kah we wunnaumonuh, kah
nemuele nokau Rechabitiops.

4 Kah neppetukodtaog weesh Jehovah, ut
wutchamberuuoout wunnaupoouh Ha-
nanwunnaumonuh Jegdaliah, wunnaumonuh
ish ohtag kitake wutchamberuus, out ionin-
dogs, na mabe wutchamberuus Maasejah
wunnaumonuh Shallemmias quontamenin-
ash, kah nugquaus anaquabbitit wunnau-
monuh Shechabiah wetuo, wussin, ka nu-
mwohre ut ohtag, kah nattatamunnash, ut
kah neg nattinnaonog wunnattamuk
wine.

6 Eh neg nattawaie, mat ta nootantam
wine: kah ut nattaubamonuh Jonadabwun-
monuh Rechabi, wunnauwaquaqua-
wog, ut wutchamberuubee wine kenau
nattatamunnaog matta quitta.

7 Kah ut Jeredabog kah ohkeit ahtoog,
kah weesh minkeeh, teh ahque
ohtag ayeu
yeu ut ohkeit ne
ut

8 Matta nowekekonagk wunnanonut, a-
yimeaut, kah matta nowe neponinneohte-
keumun, matta nawohteuhkoneumun,
asuh nuskennawoneumun.

10 Qut nutayimun wetuomut, kah nu-
nowehtamunun, kah nowame ailenan ne
Jonadab nushunnanonnonukquog.

11 Qut nniyeup Nebuchadnezzar Baby-
lone ketassut kohkuhquit, yeu in ohkeit,
hussinumonup; kah, ontuh Jeruſalem, ne-
wutche nawebsuonnamun Syriane ke-
nauwunonky kah Babylone kenauwamunh,
newi ayeug Jeruſalem.

12 Neet wuttinnaonon Jehovah, peyaon-
ash Jeremiah, kah nuwaus,

13 Ked wussin Jehovah uyeuteyun na-
Manittoonoh Yisrael, moot kah, us Judae
ohtag Jeruſalem, kah ahque kah Jeru-
salem, kunnumwaie kesatuonnumun ne
kuttoutantoonoh, kah nohkeinneet, kah
kodtohdaeyeu, wussin Jehovah.

14 Wuttinnawaongash Jonadab wun-
naumonuh Rechabi nashaonnaog, wun-
nauwaquaqua, kah ahque kah neg nuttat-
matta wutteaumwog, ut wussin yeu kah
matta wutussineau, ut nowutche yeu kah
nuttaubamonuh Jonadab wunnaumonuh
Rechabi, qut nuttatamunnog
ut kah neg nattinnaonog, qut nattatamun-
nog wine, kah ut nattaubamonuh Jonadab
wunnaumonuh Rechabi, qut nattatamun-
nog matta quitta.

15 Nutannumop wunk ne kehhoghaut
neane nuttinnumwog, qut kodtohdaeyeu
ut nuppe ohtanoh, kah neg nuttinnaonog,
nuttip, yeu eu kodtohdaeyeu kah pish
wutayeuuh unnatoche natyut, kah ohtaeu ut
kah neg nattinnaonog, kah nattatamun-
nog matta nuttaubamonuh Jonadab wun-
naumonuh Rechabi, qut nattatamun-
nog matta wutohkeinneet.

a Chap. 18. 11. & 25. 5

16 Ne wutche wahhuhkumwog Jonadab
wunnaumonuh Rechabi, neg wunnaun-
nauonk ut kah nattatamunnog ut nuttaub-
monuh, qut nattatamunnog matta nuttin-
naonog, qut nattatamunnog matta quitta.

17 Newus neu nin Jehovah uyeuteyun
Manittoonoh Sabaoth, Yisrael, kussen,
nunnohkinnumauoog Judah kah wame wah-
pukkeshoog Jeruſalem, wame wunnuk ne
kenuhkoodtaog, kenuhoog: newutche neg
nukkeantuog, qut nag matta nuttatamun-
nog, kah neg nohkeinneet, qut nag matta
wutteaumwog.

18 Kah Jeremiah wunnaumonuh Rechabitiog, wussin Jehovah uyeuteyun Manittoonoh Yisrael, newutche kenuhkoo-
tamoh Jonadab wunnaumonuh Rechabi,
kah wame wunnaubamonuh, kah wame
wunnuk ne kenuhkoodtaog, kah wame
wunnattatamunnog ut kah wame wun-
nattinnaonog ut kah wame wunnattatam-
unnog matta quitta.

19 Newus neu nin Jehovah uyeuteyun
Manittoonoh Sabaoth, Yisrael, kussen,
nunnohkinnumauoog Judah kah wame wah-
pukkeshoog Jeruſalem, wame wunnuk ne
kenuhkoodtaog, kenuhoog: newutche neg
nukkeantuog, qut nag matta nuttatamun-
nog, kah neg nohkeinneet, qut nag matta
wutteaumwog.

20 Kah Jeremiah wunnaumonuh Rechabitiog, wussin Jehovah uyeuteyun Manittoonoh Yisrael, newutche kenuhkoo-
tamoh Jonadab wunnaumonuh Rechabi,
kah wame wunnaubamonuh, kah wame
wunnuk ne kenuhkoodtaog, kah wame
wunnattatamunnog ut kah wame wun-
nattinnaonog ut kah wame wunnattatam-
unnog matta quitta.

19 Newus neu nin Jehovah uyeuteyun
Manittoonoh Sabaoth, Yisrael, kussen,
nunnohkinnumauoog Judah kah wame wah-
pukkeshoog Jeruſalem, wame wunnuk ne
kenuhkoodtaog, kenuhoog: newutche neg
nukkeantuog, qut nag matta nuttatamun-
nog, kah neg nohkeinneet, qut nag matta
wutteaumwog.

XXXIV.

a Chap 25. 3.

b Chap 26.

notaut, ne-ut abo! tag notteau, ub pajeh ma-
mulle tattuppe qualanux mahchikuttaut, ut
nuttaus ne ahnohtag nuttetu.

24 Qua matta wabetteg tasuh nohnek ik-
komedog wahoglaunuwsh, watta: ketas-
sa wulh hewas wuttinnumoh nowtandidsit
ahne yauh kuttowongash.

25 Qa: auch Ebnathan, kah Delajah, kah
Gemariah ethquassumasópanaup detatkasoh
wutchikkodt quswaus netuppequi-
shuuh, quk uchhaiuwwuonuwoh.

26 Qua hattissa annetcam ub Jeremiah
wuttinnumoh Thuras elett, kah Jerajah
wuttinnumoh Thuras, kah Shelemiah wun-
nauwuonuh Thuras, kah Pashur wunnau-
wuonuh Thuras, tohquttinnut Jarasch uah
Jeremiah quohodtumwaen: qut
Jehovah pomuhdeshish.

27 Ahque wuttinnumoh Jehovah peyan
Jeremiahuh (nuh chi ketatasit chikkoh-
ohpequassuonuh kah kuttowongash
Jeremiah) wutch

wutsin Jehovah um-Manistoomoohoh ayeuteaog, um Manistoomoohoh Israel, tohneik wunnanuhkut sohhamanen wussontimomut Babylone ketassoot, neit kukketeahcgkou pish pomantam, kah yeu keitotau matta pish chikohteno nuttauh, kah pish ken kuppomantam, kah eck.

18 Qut matta sohhamoean en wussontimomut Babylone ketassoot, neit pish yeu keitotau magun ea wunnotchegamoout Caldeanfog, kah nag pish wutchi kessumuneau ut nuttauh, kan matta pish kuppohquohhamau watch wunnutchegamoout.

19 Kah Zedekiah ketassoot unnau Jeremiahoh, ndowhesuon Jewfog neg anogquehcheg Caldeanfog, ishkunt neg nuppoquk quog wunnutchegamoout Caldeanfog, kah nuttoontohkonukquog.

20 Qut Jeremiah nuwau, nag matta pish nagwog kuhheg, nouswetash kenwehquetumouh ewadtauatonkqushoonk Lord, ne shquo: neit pish kenohkuqun, kah kukketeahogkou pish pomantam.

21 Qut tekeneaman sohhamun, yeu kuttoonkene Jehovah nahtuffit.

22. Kah kussch, wame mittamwussissog sekqhoncheg ut Judae ketassoot wekit pish sohhoowunnóog ut wussontimómout Babylone ketassoot, kah yeug pish notwaeg, keetompaog kukkitchittoushábikquóg, kah kussohhunkquog, kusseetash quttaoushaush ut pissaquamit, kah neg qushkeog.

23. Neit nag pish sohhowunaog wame kummittamwussoh kah kunnoukkissumoh en Caldeanfog, kah matta pish kuppohquohhamau watch wunnutchegamoout, qut pish ken kuttohquniz nashpe wunnutcheg Babylone ketassoot: kah yeu pish kutchikkossumwabtauun keitotau ut nowtaut.

24 Neit Zedekiah unnau Jeremiahoh, howan wohteauohkitch yeush kuttowongash kah matta pish kenuppoo.

25 Qut sontimóog nowtamwhetteu kukketeauhkoush, kah nag peyaonukquae, kah unnukquean, wahteauwhenan uttoh dundadt ketassoot: ahque adtohtaiinean, kah matta kenushinoomun, kah wonk toh ápukquean ketassoot.

26 Neit nag pish kuttinnóog, nupponamup nowehquetumoonk anaquabit ketassoot, woh mo nukquskeahikounat en Jonathan wekit naut nuppunat.

27. Neit wame sontimóog peyaonóog Jeremiahoh, kah nag wunatukomuóah, kah wuttinóash wame nish neaunat ketassoot sannoonont: neit wutahque keketohkaudub, newutche matta wahshameo ne teag.

28 Neit Jeremiah appu kuppishagkinitque chippinnuttaukanit pajeh aa kesukoh Jerusalem sohkomuk, kah na wutappineah Jerusalem sohkomuk.

CHAP. XXXIX

1 PAsukkogun e wutteahe kodtumoomuk Zedekiah Judae ketassoot, ut piogquilit ut pauz, Nebuchadrezzar Babylone ketassoot, kah wame ukkenauwaneunk ayeuhtuffit, kah wame kenauwaneunk ayeuhtoonttue peyaot tanwog Jerusalem, kah nag owussuhkomuneau.

2 Nabowunnukqutte kodtumoomit Zedekiah, ut yaue napauzlaut, kah pasuba gun adtashikqunohhog, keitotan pokosh eau.

3 Kah wame wussontimomoh Babylone ketassoot petutteaog, kah appwog nathaue ushquontaaout, Neagal Sharezer, Sangar-Nebo, Sarsechim, Rabsaris, Nergal Sharezer, Rabmag, kah wame onkatotgig Babylone ketassoot wussontimomoh.

4 Kah nunnih Zedekiah Judae ketassoot noh nauont, kah wame ayeuteaeuh, neit nag wussemoog, kah sohhamwog watch otanat nukkonáeu, eanay ut nashkihe ketassoot tanohketeaongank, gu squontamaut ut nashaue neshe quishtquanontonkanit, kah en sohham nukoshquitae map wi.

5 Qut Caldeanfog ukkenauwaneaog nah wunnoowuttashubun, kah wettinash Zedekiahoh ut Jerichoe nukoshquttaut, kah sohqunáhettis, nag appashoush Nebuchadnezzarut Babylone ketassoot ut Riblah ut ohkeit Hamath, uttoh adt wussumomp.

6 Neit Babylone ketassoos nuttau wunnaumonuh Zedekiah ut anaquabit ut Riblah, kah wonk Babylone ketassoot nuttah wame Judae sontimuh.

7 Nanoskoj ketukquónau Zedekiahoh, kah wutahtogkuppanuh chainfash wuttossunenat Babylon.

8 Kah Caldeanfog chikkossumwog ketassoot wek, kah wekuoath mussinnuwog ut nowtau, kah nowtonteaog Jerusaleme pummenetanit.

9 Neit Nebuzaradan askuhwhetteaomagquomp missinneeau ashquttacheg sakkinnuonog, neg apitcheg kettotanit, kah yeug annuhcheg: ummoogquehtumkquoh, kah ongkatogig missinnuog neg ashquhoncheg.

10 Qut Nebuzaradan askuhwhetteae magquomp nukkonau matchekeue missinnunuh neg moiteag ohtauogig ut ohkeit Judah, kah sah wuttinnumsuoh weenomineohettonash kah obtenkonash ne nan ahquompag.

11 Kah Nebuchadnezzar ketassoot annonau papaume Jeremiahoh, Nebuzaradan askuhwhetae magquomp, nowau,

12 Nenun kah wunadchan, kah wokkehohkon, qut anneh ne woh ánukquean.

13 Neit Nebuzaradan askuhwhetae magquomp, annoteamoo, kah Nebushazban, Rabsaris, kah Nergal-Sharezer, Rabmag, kah wame wussontimómuh Babylone ketassoot.

14 Nag annoteamoog kah neemunoog

Tttt Jere-

Jeremiahoh wutch kuppishagkinnittue chippinnutunkanit, kah wutahrathonuh ut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, woh nummonchanónat en weekit, neit weechiyeumau missinninnogh.

15 Neit wuttianoowaonk Jehovah peyaónuk Jeremiah ash kophamit kuppishagkinnittue chippinnátunkanit, noowau,

16 Monchiih kenaus Ebedmelech wut-Ethiopian, noowath, yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, um Manittoomoh Israel, kussech, nunnuhkinnumau nuttinnoowaongash yeuoh keitotan, wutche machuk kah matta wanegik, kah nish pish pakodchen niyeuash ut anaquabean.

17 Qut kuppohquohwhunush ne kesukok wussin Jehovah, kah matta pish kupponitteoh wunnutchegaónóut yeug woiketompaog quothadcheg.

18 Newutche wunnimuhkut kuppohquohwhunush, kah matta pish kuppenushoh nashpe togkodteg, qut pish kuppomantamoónta kuttohqunnumoouk, newutche kuppabuhtanumeh wussin Jehovah.

CHAP XL.

WUttinnoowaonk ne páuhónukqut Jeremiah wutch Jehovahut, mahche Nebuzaradan askuhwhetae muquoomp moncheáheont wutch Ramath, noh nemunoot tontogkuppissit chainsash, ut kenugke wame neg mashohteamukeg wutch Jerusalem kah Judah, neg mashohteamukeg en Babylon.

2 Kah askuhwhetae muquoomp nemunau Jeremiahoh, kah wuttinuh, Lord kum-Manittoom matche kenoutam ne machuk yeu ut ayeuongasit.

3 Yeuyeu Jehovah uppaudtauun, kah wutussen ne anoowop: newutche kummatchencheomwoo Jehovah, kah matta kenoussweshtamoomwoo oowadtauatonkqussuonk, newaj yeu nuhkuhkongqueog.

4 Kah yeuyeu kussech, kutompenush yeu kesukok wutch chainsash ohtagish kenutcheganit: wekontaman kaweechaiinneat Babylon, peyaush, kah koone nanauwuhhelh; qut matta wekontamoúan kaweechaiinneat en Babylon, ne nohtaj: kussech wame ohke anaquabean; uttoh wekontaman ónat ne áush.

5 Kah asquam quashkeik, noowop, quashish wonk en Gedaliahut wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, neh Babylone ketassout nanawunnumwabeumpoh wame Judae keitotanash, kah noh weetom ut kenugke missinninnuog: asuh aush uttoh an tapenaman ónat neit askuhwhetae muquomp wuttinnumauoh meechum, kah onkquarunk, kah ummoncheaheuh.

6 Neit Jeremiah áonau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam en Mizpah, & oweetomoh ut kenugke missinninnuh neg ashunutcheg ut ohkeit,

7 Neit wamekenawamee mukquompaog ut ohteuhkontu, nag kah oowoiketompaumouh, noutamohettit Babylone ketassout nanawunnumwabean Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, ut ohkeit: & qutahtohuhuh woiketompoh, kah miet amwussisoh kah mukkiesoh, mad chekitcheg ut ohkeit, neg sequnutcheg wutche mainohteamukeg ut Babylon;

8 Neit nag peyaonaog Gedaliahoh ut Mizpah, Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, & Johanan kah Jonathan wunnaumonuh Kareah, & Serajah wunnaumonuh Tanhumeth; & wunnaumonuh Ephai, wut-Netophathite, kah Jezaniah wunnaumonuh wut-Maachathite, nag kah nowoiketompomouh.

9 Kah Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, nah wutchadcheikmuh, kah wuttinnineneumouh, noowau, wabeshteteok kouttinnineneumuhkauonaoont Caldeanfog: wutohkek yeu ohkeit, kah wuttinnineneumuhkok Babylone ketassout, & pish koniyeuwontamunau.

10 Kah nea, kussech, nuttai Mizpah wuttinnineneumuhkauonat Caldeanfog, neg pish páuhonukqueagig: qut kenaau mauinneak wine, kah neepunné meechummuongash kah pummee, kah nish ponamouk kowithquaout kah ayek kukkeitotanahtu, nish attumunumogish.

11 Nano wame Jewfog ut Moab, kah kenugke Ammonitfog, kah ut Edom, & neg ayitcheg wame ohkeit, nag noutamwehettit Babylone ketassout, sequnau Judae sequnutcheg, kah nanawunnumwabeau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Shaphan.

12 Wame Jewfog quhkeog wutch wame ayeuonganehtu uttoh anau kauuttus, kah nag peyaog Judae ohkeit, en Gedaliahut, en Mizpah, kah nag mukkinnumwog wine, kah neepunne meechummuongash moonaath.

13 Nano, Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee muquomp ut ohteuhkontu, nag peyaonaog Gedaliahoh ut Mizpah.

14 Kah wuttinuh, sun kuppahke wahteoh, Baal Ammonitse kessassout, annoonau Ishmaeloh wunnaumonuh Nethaniah kenushikqunat qut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam matta wunnamptauoh.

15 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah, keme kenoonau Gedaliahoh ut Mizpah, noowau, kowehquetumoush moncheti, kah nunnush-Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, kah matta howan pish owahteaunun, kohwutch woh noh nushikquean, neg wame Jewfog miachtunkqueaneg, woh nowiyeog, kah yeug sequnutcheg ut Judah woh pagwanoog.

16 Qut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, unnau Johananoh wunnaumonuh Kareah,

matta

matta yeu pish kutuſſein, newutche kuppannoowäh Ishmael.

CHAP. XLI.

KAh n nih, ut neſuſuk adtahſoit nepaoz, Ishmael, wunnaumonuh Nethaniah wunnaumonuh Elishamah, keta ſſoot amwe wuſkannem, kah wuſsontimauſoh ketaſſeot piogquſſuoh worketompuh weechog. peyaonaog Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam ut Mizpah, kah na meechwog petahquinneg ut Mizpah.

2 Neit Ishmael wunnaumonuh Nethaniah kah piogquſſuh woſketompuh weechogqutcheh neepoog, kah togkomaog Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Shaphan nashpe togkodteg, kah wunnushouh, neh Babylone ketaſſoot nanawunnumwaheompoh ut ohkeit.

3 Ishmael wonk nushau wame Jewſoh, neh weechayeumumpoh, weeche Gedaliah ut Mizpah, kah Caldeanſog neg na apitcheg, kah ayeuhteaennog.

4 Kah n niyeup, nahohtdeu keſukok mahche nushit Gedaliah, kah matta howan cowahteauouu n.

5 Na comuneau nawhutche wutch Shechem, wutch Shiloh, kah wutch Samaria, ſhwoſuk tahshinch-gkodtog, mooſoſik coweeshittoounooath, wuthogkounooath nehneekuhkoſuath, kah neekuſſoſik wuhhogkauh, magoongath kah weetemungquok ohtag wunnutcheganoout, niish paudtauunat wekit Jehovah.

6 Kah Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, Iohham wutch Mizpah nah wunnogikauonat, nauwadtohpauſu ne ayont, kah n nih nah nogikauont, nah wuttinuh, peyaonook Gedaliah wunnaumonuh Ahikam.

7 Kah n nih paahettit nôcotâni, Ishmael wunnaumonuh Nethaniah nah wuſhoh, kah wuttinuhkonuh ut nanathaue paſahtheganit, nagum, kah wolketompuh neh weechogqutcheh.

8 Qut piukquſſuog ut kenugke wuhhogkaout neg anoncheg Ishmaeloh, ahque nushinnean, nutohtomun nompakoounath ut ohteuhkontu, wheataſh, kah barlyhath, kah pummee kah hony, neit kehchithau, kah matta wunnushoh ut kenugke wematut.

9 Kah ne paſsohtheg ne Ishmael petuhteadt wame nuppoone wuhhogkauh (neh naſhoncheh newutche Gedaliah) né Aſa ketaſſoot ayikup wutche ukquſhaonk Baashahoh Iſraelle ketaſſootoh, kah Ishmael wunnaumonuh Nethaniah wunnumwamechu cuhkon neh naſhómukeh.

10 Neit Ishmael miſſinohteau wame ſekqſhonutcheh iosiſinninúh ut Mizpéh, ketaſſoot wuttaunoh, kah wame miſſinninúog neg ſekqſhoncheg ut Mizpah: neh Nebuzaradan aſkuhwheteae mugquomp ohtashau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam; kah Ishmael wunnaumonuh Nethaniah ummiſſinohkonuh, kah monchu quihkogkonat en Ammonitiut.

11 Qut Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee mugquompaog, nootamwe hettit wame ne machuk Ishmael wunnaumonuh Nethaniah ne asit.

12 Neit nenunaog wame worketompuh, kah ayeuuhkonáog Ishmaeloh wunnaumonuh Nethaniah, kah nag wunnambeouh ut kihke mihe nippeut ne ut Gibeon.

13 Kah n nibyeup, wame miſſinninnuog neg weechayeumoncheg Ishmaeloh, na uzhettit Johananoh wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee mugquompaog, neh, weetomukqutcheh, neit weekontamwog.

14 Neit wame miſſinninnuog neh Ishmael malinohteacheh wutch Mizpah, quinnuppeog, kah quihkeog, kah auog Johananut wunnaumonuh Kareah.

15 Qut Ishmael wunnaumonuh Nethaniah pohquohham wutch Johananut, kah weeche ihwoſuk tahſuoh, kah auog Ammonitiut.

16 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee mugquompaog, nag neemunáog wame aſhqſhonutcheh miſſinninnúh, neh pohquohwhunoncheh wutch Ishmaelut wunnaumonuh Nethaniah, wutch Mizpah, (mahche nushont Gedaliah wunnaumonuh Ahikam) menuhkeſue ayeuhteaenáog, kah mittamwuſſiſog, kah mukkieſog, kah Ennuchſog neh wôſcoonchch Gibeon.

17 Kah nag moncheog, kah appuog wutappuonganit Chimham, ne kihke Bethlehem, woh wutch petutteamuk en Egypt.

18 Wutche Caldeanſog: newutche nag ukquſhóuh, newutche Ishmael wunnaumonuh Nethaniah nushop Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, neh Babylone ketaſſoot nanawunnumwäheumpoh ut ohkeit.

CHAP. XLII.

NEit wame kenauwamee mugquompaog, kah Johanan wunnaumonuh Kareah, Jeremiah wunnaumonuh Hoshajah, kah wame miſſinninnuog wutch peiſſuit pajeh maſugkenuk nag paſootshaog.

2 Kah nnaog Jeremiahoh quoſhodtumwaenuh, koowebquetumunumun, noowebquetumoonganun tapeneunkqutch ut anaquabean, kah peantamwanthinnean en Jehovah kum-Manittoomut, wutche wame yeug aſhqſhoncheg (newutche nutogguhſe ſekqſhomun watch mattaanukuppaneg, neh kuſkeſukquash yeuyeu nauoncheh)

3 Onk woh Jehovah kum-Manittoon nunnahtinukqun may uttoh woh abog, kah ne woh aſeog.

4 Neit Jeremiah quoſhodtumwaen nah wuttinuh, kenoottauunumwoo, kuiſeh, nugpeantamau Jehovah kum-Manittoomwoo neaunak kukkuttoowonganooath, kah pish nnih, uttoh ase Jehovah nampoohampuhqueog,

pish kowahteauwahenuneou: wanne teag quohtunkeg wuskesukoowash ôaat Egypt, na ut keohteainneat, nag pish hupwog nash pe togkodteg, nathpe mahhagquodt, kah nathpe enninneaonk, kah matta howan nag pish wutsekqhoh, asuh pohquohhamoh machuk ne nohkenumauog.

5 Neit nag unnaog Jeremiahoh. Lord noh wunnamuhkutee, kah pohuhtanumwe wauwaenitech nathawwe ut nenawun, metta uf-coog neaunak wame nish Jehovah kum-Manittoom, annoonukqueanish en nohhog-kanonut.

6 Wanegik asuh machuk noswehtamum-un owadtauatonkqussuonk Jehovah num-Manittoumun, noh anunoonupog, onk woh nuuiyeuhhikquinan: noswehtomog owad-teuatonkqussuonk Jehovah num-Manit-toupog.

7 Kah n nibyeup mabche piogkukquinog-ok, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Je-remiah!

8 Neit webkomau Johananoh wunnau-monuh Kareah kah kenauwamee mugquom-paog, neh weeehayeumukqutchch, kah wame missinninnog wutch peissilit pajeh masug-kenuk.

9 Kah nah wuttinuh, yeu wussin Lord um-Manittoomoh Israel, noh ananoosleog-kup, kupponamunat kowehquetumoongan-nou ut nanquabit.

10 Aish yeu pumappeog ohkeit, neit kow-ekikanusumwoo, kah matta kenoskinin-oumwoo, kah kutohteuhkonunumwoo, kah matta kuppohqunnoumwoo, newutche nut-ausikoiantam wutche machuk ne anhen-nag.

11 Wabesuonahteok Babylone ketasoot, noh quoshog: noh wabesuonahteogk wussin Jehovah, newutche kowweeamunumwoo kow-wadchanunaoont, kah kuppohquohwhun-unnaoont wutch wunnutcheganit.

12 Kah kummonanumunumwoo, onk woh kummonanuaukou, onk woh kukqushkeā-hikoo en neheawonche. kutohteout.

13 Qut unnoowaog matta nootohteumun yeu ohkeit, kah matta noswehtamoomun owadtauatonkqussuonk Jehovah kum-Ma-nittoumwoo.

14 Noowaog, matchaog, qut nutomun ohkeit Egypt, uttoh mo adt naumoog mat-tompog, kah matta nunnoutamoumun mish-ontoowae trumpet, kah matta pish nukkod-titteamoomun perukqueg, kah na nutayin-neau.

15 Kah yeuyeu newatche nootamook wut-tinnowaonk Jehovah, kenaau askqhegith Judah, yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, tohmeit mamusse po-namok kukesukoash petukonat en Egypt na ut keohteainneat.

16 Neit pish n nih, togkodteg ne quoh-tomog, ne pish kummattanukquneau ut oh-keit Egypt, kah mahhagquodt ne quoh-tomog, pish nashoque asukongquneau, ut Egypt, kah na pish kuttinnuppuneau.

17 Negik wuttinnineau wame nag ana-

quoh-tunkeg wuskesukoowash ôaat Egypt, na ut keohteainneat, nag pish hupwog nash pe togkodteg, nathpe mahhagquodt, kah nathpe enninneaonk, kah matta howan nag pish wutsekqhoh, asuh pohquohhamoh ma-chuk ne nohkenumauog.

18 Newutche yeu wussin Jehovah ayeu-teaunit, um-Manittoomoh Israel, neane nunamulquantamoonk kah nunnisquetuonk sokenump-pogeau wadobkitcheg Jerusalem: ne ne nunnisquetuonk pish kussokeaumon-teaneau petutteaog Egypt: kah kenaau pish kummattanumittege utteamwoo, kah kut-chepshonitteamwoo, kah kummatchenanum-itteamwoo kah kutuhpinanittеamwoo, kah matta pish wonk yeu ayeuonk kenaumoun-eau.

19 Jehovah nowau papaume kenaau, woi kenaau sekqsheogith Judah, onteogk Egypt, pahke wahteauonk, kukquoshae amaumun-umwoo yeu kesukok.

20 Newutche kuteiantoge ussemwoo kut-tahhowout anquaog en Lord kum-Manit-toomoowout, anoowaog, peantamwanihin-nean en Lordut num-Manittoumonout, kah neaunak wame ne Jehovah anoowadt, ne ne-weahteauwahinan, kah mos nutussenan.

21 Kah yeuyeu yeu kesukok kowahteau-wahennuneau, qut matta kenoswehtamom-woo owadtauatonkqussuonk Jehovah kum-Manittoumwoo, asuh ne teag ne annoosit en kubhogkaout.

22 Newutche yeuyeu pahke wahteaunok, pish kenupmwoo nathpe togkodteg, nath-pe mahhagquodt, kah nathpe enninneaonk, ut ne ayeuonganit ne an kudtantamog penu-wohteainneat.

CHAP. XLIII.

KAh n nib, Jeremiah mahche kenoonont wame missinninnah, wame ukkuttoo-wongash Jehovah um-Manittoomouh, wut-che nish Jehovah um-Manittoomouh, anoo-teamwutcheh nah en wame yeush kuttoo-wongash

2 Neit Azariah wunnaumonuh Hoshajah, kah Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wa-me pahtuanumwutcheg, nag keketookaog unnaog Jeremiahob, kuppannuwayim: Je-hovah num Manittoumun, matta kutannun-sukoh noowonat, onteogk Egypt na ut keoh-teainеat.

3 Qut Baruch wunnaumonuh Neriah ke-mushquah en kutayeuuhkonukqunnanonut, ummagunat kuhbogkaunonath en wunnut-chegan oout Caldeansog, onk woh nag ken-ushikqunnonog kah kummissinohkonukqun-nanonut en Babylon.

4 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah kah wame kenauwamee mugquompaog, kah wame missinninnog matta nooswehtamoog owadtauatonkqussuonk Jehovah, wutohkin-neat Judae ohkeit.

5 Qut

1 ¶ Qut Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee muqquompaog, nag neemunóog wame aikquſhóncheg ut Judah, kah neg quaſhkécheg wutch wame wutohtimsinneat uttoh annookauut, ayinneat Judae ohkeit.

6 Woſketompaog, kah mittamwaſſiſſog, kah peiſſiſſog, kah ketaſſoot wuttemnoh, kah nishnoh howan, neg Nebuzaradan aikuhwhereáe muqquomp sequnnumauoncheh Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, kah Jeremiah quoſhodtumwaen, kah Baruch wunnaumonuh Neriah.

7 Neit peyaog ohkeit Egypt, newutche matta noſwehtamoog ewadtaoatonkquſſuonk Jehovah: neit peyaog Taphnes.

8 Neit wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah ut Taphnes, noowau,

9 Nemunuh moqke quſſukquanash ut kenutcheganit, kah nish adeahtaash ut nanoosuut ut ahhutchikkoowut brickeog, ne ahhut petuttemuk Pharaoh wek ut Taphnes, ut anaquahhettit Judhe woſketompaog:

10 Kah nag ish, yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit un Manittoomoh Iſrael; kuſſeh, nutannootam, kah nunneemun Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot, nuttinneum, kah nukquenishoh, wutappunnh ut woſkeche yeush quſſukquanash nish adeahtaonish, kah ne wokeche pish wuttit sepagenumun wuſſontinoe kommuk.

11 Kah peyont pish togkodtam Egypte ohke ¶ neg wohmapuheg en nuppunat, neg Chap. 15. 2. Zech. 12. 9. woh maſinácheg en mitinnáinneat, neg woh wutch togkodteg en togkodteganit.

12 Kah nunnaihqunáam nootean en wekuóut Egypte manittoog, kah nish pish wutchikkoſſumunash, kah pish tummiſſinóhkonuh, kah piſſi togkoo Egypte ohke, onatuh nanaushepiáen ágqut wuthogkoonk, kah na ooch pish wunohteáe sohhamun.

13 Kah pish wonk pokſhanáng Bethſhemeſhe unneukontunkanog, ne ohtag Egypte ohkeit, kah wekooash um-manittoomoouh Egyptianſog pish wutchikkoſſumunash nootaut.

CHAP. XLIV.

WUttinnoowaonk ne pauhonukqut Jeremiah papaume wame Jewſog neg wadohkitcheg Egypte ohkeit, neg wutohkitcheg Migdol, kah Tahpanhes, kah Noph, kah ut wutohkeit Pathros, noowau,

2 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael, kenaumoo wame machuk ne án nuhkinnumauog Jeruſalem, kah wame Judae keitotanehtut kah kuſſeh yeu keſukok touuihin, kah matta howan na ootohkein.

3 Newutche ummatcheſeonganoosh nish aſsettiehish, nummoomuhhikqunnaour, newutche chikoſſumanógpanneg weetemuag quok wuqtinnemuhhauónat onkatogig manittoog, neh matta wahedhettegeh matta nág, áſuh kenaau, aſuh kooſhoowog.

4 Qut nutannoonomp en kuhhoh kaout wame quohodaumwae nuttinneunog, nompoae omohkeon, kah annoonog, nuſſip, uſſebteogk ne nishkeneunkquok ne kekeneau.

5 Qut nag matta noutamoog, kah matta ahchunittamoog, quinnuppenat wutch ummatcheſeonganoout, matta chikohſumanóat weetemungquok onkatogig manittoog.

6 Newaj nunnihqueteonk kah nummuſquantámoonk ſokenumomp kah naſquanop ut Judae keitotanihtu, kah Jeruſalem: tohmáogquehtu, kah nish mohchimoash kah touhineath neane yeu keſukok.

7 Newutche yeuyeu yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, ayeuteáng, uni Manittoomoh Iſrael, tohwaj yeu unayeahkohe nutcheneheog kukketeahogkónoo, tummehtah whonat wutchi kahhogkaout wuskitomp kah mittamwoſſis, nukkies kah noonuk wutch Judah, matta kuſſequnittel ummaout.

8 Newutche nummoomuhhikqunnoo, naſhpe kenutcheganoo anaskeiſuwonganoouh, chágoſſumauog weetemungquok onkatogig mahittoog, ut ohkeit Egypt, uttoh saog kutayimneáout, onk wohkuttemneg akuhhumwoo kahhogkaoog, onk wohkuttemneg akuhhumwoo kahhogkaoog, onk wohkuttemneg akuhhumwoo itteamwoo, kah kukkehkoniuteamwoo ut kenughe wame ohkee wutohtimóneáhtu.

9 Sun koowanánittamwoo ummatchetowonganoo koſsinoog, kah ummatchetowonganoo Judae ketaſſoutamwog kah ummittamwuſſoouh u nttatchetowonganoo, kah kehenwoneche kummatchetowonganoo, kah kummittamwuſſoonog ummatchetowonganoo, nish aſchetticheh ut Judae ohkit, kah ut Jeruſaleme toumáogquehtu.

10 Nag matta pohqueteahóoog paieh yeu kefukok, kah matta wabeſéog, kah matta pomuſhaonkamoog nuttinnumauonk, kah nukkuhkoowaongash nish pomanónish anaquabeóg kah anaquahettit kooſkoowog.

11 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael, kuſſeh, a kotayeuhkonittde ponumauonumoo a Amos nuſkeſuk wutche machuk, kah tummetah- 9. 4. whonat wame Judah.

12 Kah nunneemun aſhqhoneheg ut Judah, neg anaquoushicheg Egypt ko ut penuwohteáinneat, kah nag pish wame mohtuppaeog, kah penuſhaog ut ohkit Egypt: nag pish mahchimoog naſhpe togkodteg; kah naſhpe mahshagquodt, kah nag pish nuppeg wutch peidiſſut pajeh maſugkenuk, naſhpe togkodteg kah naſhpe mahshagquodt kah nag pish mattanittoonk, chepuhonk, kah nunnumoo uttoonk, kah uſhpunadtoonk.

13 Kah nunneemun aſhqhoneheg ut Judah, neg anaquoushicheg Egypt ko ut penuwohteáinneat, kah nag pish wame mohtuppaeog, kah penuſhaog ut ohkit Egypt: nag pish mahchimoog naſhpe togkodteg; kah naſhpe mahshagquodt, kah nag pish nuppeg wutch peidiſſut pajeh maſugkenuk, naſhpe togkodteg kah naſhpe mahshagquodt kah nag pish mattanittoonk, chepuhonk, kah nunnumoo uttoonk, kah uſhpunadtoonk.

wadohkitcheg Egypte ohkeit, neane ſaſantahwhogkup Jeruſalem naſhpe togkodteg,

14 Newaj matta howan ashqhoncheg ut
Judah neg Jerusalem, Egypt ohkeit, na ut noo-
sannehche, ohn pinquashwontoo alue seeq-
qussoj, webhag quhkenoosan Judae ohkeit,
ne kodtummwetcanit, neps quhkenat, ma
ashyhneit pewaseh matta pish howan qush-
kuck, nue neg pahquohhogig.

15 Neit wame wskuttompaog neg wahe-
pachteg unnittamwaikoon chikoolumaaog
weetemungquokonkatogeh manittoh, kah
wame nittamwussihog neg na kihke nee-
pahtcheg, nattaanukeg, wame mishinin-
neg neg Judah kah Jerusalem Egypt, ut Pathros,
nag nampoohamaalog Jeremiahoh, mo-
dawai,

16 Kuttoonk neaseog ut ogwesuonganit
Jehovah, wame kukkuhke kesuonomun-
nogan Quttwaganahhah pish nutuffenan
quttahkeshohhampoonah wutchuttoodus-
tanun ahikkohhaonganat, weetemungquok
b Chap. kesukque ketchihsonkuso, kah sokenumuo-
7.18. nant wuttattamoe segnauluongash, ne mah-
che usieg, nenawin kah noohunonog: nuk-
kuttahkeit inomunonog kah nuhontinomuo-
nong de Judae keitotanahtu, kah Jerusaleme
oodaeoggquehtu: newutche neit nummihe
quechtaumoonup kah nummunoonup, kah
wheat unquoonun machuk.

18 Qut nattehh ashque ahikkoonunogkut
weetemungquok kesukque, ketchihsonkuso,
c Chap. sokenumuonat wuttattamwe magoongash, nahpuesuhikkmun wame teentea-
7.18. qussihun, kah nuppatahche mohettumunun
nahpe negtogkdteg, kah nahpe mahhag-
quoodteg,

19 Kah chogollumaaqut weetemung-
quok kesukque kuhchihsonkuso, kah soke-
numauonat wuttattamoe magoongash,
sun neetaiyimaiyoonus petukqunegash wo-
nuuffumoaat, kah sun nuhsokoumauyunonus
wuttattamoe magoongash ne toh ut matta
nahukquoong?

20 Neit Jeremiah unnau wame missinnin-
nuh, wahkpompuh, kah mittamwossihoh,
kah wame missinnuh neh nampoohamunut-
thoh, newau,

21 Weetemungquok ne chogollumoogkup,
ut Judae keitotanahtu, kah ut Jerusaleme
oomagqueheu kenaiu, kah koosh woog,
kukketaffuttammoogg, kah kussontim-
moopoog, kah ohkee missinninnog, sun-
nummatta Jehovah ummequsunnuh, kah
sunnummatta pepomunonai ut wuttenan-
tamoonganit?

22 Newaj Jehovah matta sepe kehchih-
hoog, wutche machuk kutaffeonganoo, kah
wutche ne unkquanumoukqeok ne ateog:
neewaj oouushtik kutohtu, kah thepshaong-
nuun, kah matanittuongannoo, matta wut-
ohkeit, neane yeu kesukoh,

23 Ne putche kutchikoffumwee, weete-
mungquok, newutche kummatchenehcom-
woo Jehovah, kah matta kenaiweta monwee
oowaetautookquffuonk Jehovah, kah matta
kuppomuhonwau wuttinnaqmatooganit,
kah matta ukkuhkoowaonganit, kish oowau-
waonganit, newaj yeu machuk, peyuonuk-
quoog, neane yeu kesukoh.

24 Nano Jeremiah unnau wame missinnin-
nuh, kah wame mittamwussihoh: nuttam-
ook wuttinoowaonk Jehovah, wame Judah
neg apitcheg ohkeit Egypt.

25 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit un-
Manittoomoh Israel, aoowau, kenaiu kah
kummittamwussihoog, nanceswe kossinwau
nahpe kuttoonoowout, kah kummahche uf-
feneau nahpe kenutcheganoo, kussinwau:
wunnamuhkut nutuffenan nukquoshoonuwai-
ogganoonash, nish quoshoonagish, chikoh-
fumauonat weetemungquok kesukque kech-
chihsonkuso, kah sokenumunonat wuttat-
tamoe magoongash: wunnamuhkut pish
kuppahkodtehkeequnoo kahquoshoonuwai-
oogganoonash, kah wunnamuhkut pish nut-
uffenawai kukquoshoonagonnonash.

26 Newutche nuptamook wuttinoowaonk
Jehovah, wame Judah neg wadohkitcheg
Egypt ohkeit, kuiek, nutchadchekeyeuop
nahpe nummihe wesuonk, wessin Lord,
noowesuonk matta pish wonk missohhumo-
un ut wuttenaue, howse Judae wokketomp
ut wame Egypte ohkeit, unnoowade Jehovah
Manit pomantam.

27 Kusseh, nag nutahwhonoog wutche
machuk, qut matta wanegik, kah wame Ju-
dae wokketompaog ut ohkeit Egypt, nag
pish manchimoneg nahpe negkodteg, kah
nahpe mahhagquodt, na pajeh oowhkuf-
quonnunasont.

28 Qut oggahkeg neg pohquohhog-
ig togkodteg, nag pish quihkeog wut-Egy-
pte ohkeit en Judae ohkeit: kah wame ash-
qhoncheg Judah neg aoncheg Egypt na ut
nootaufinneat, nag pish wanteauog howan uh-
kuttoonk manuhkohtag, nukkuttoonk a-
fub naguuau.

29 Kah yeu pish kukkehkinneasuonganoo,
wussin Jehovah, kussafamatahwhuh yeu ut
ayeuonganit, onk wob kowahteomwoo, wuu-
namuhkut pish nuttianoo vaonk, kummenuh-
tikkompaawehtunkqueau wutche machuk

30 Yeu wussin Jehovah kuseh, Pharoh-
Hophra Egypte ketassut nuppon wunnut-
cheganoowout ummatwomoh, kah en wun-
nutcheganoout neg kodnushoncheg, neane
magoomp Zedechiah Judae ketassut en
wunnutcheganit Nebuchadnezzer Babylone
ketassut ummatwomoh noh kodnushomp.

CHAP. XLV.

WUttinnoowaonk ne Jeremiah quosh-
odtumwaen anont Baruchoh wun-
naumonuh Neriah, mahche wassukuhhuk ut

Baukut

Bukut yeuh wuttinnowaongash, wutch wuttoonut Jeremiah, ut weyaue kodtumoomut Jehoiakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassut, nowau,

2 Jehovah um-Manittoomuh Israel yeu kuttuggquo, woi Baruch.

3 Kullip, yeuyeu miisi nutonkapunaonk, newutche Lord kuttuhtau neuantamoonk en nutonkquanumoonganit, nussuunumup mashanomweon, kah matta nuquamteoo anwoinoonk.

4 Yeu woh kuttinnon, yeu wussin Lord, kaiish, ne ayimomp nuppohquenumuo, kah ne ahketeaomp nuppohquinumuo, yeu nanuse ohke.

5 Kah kenatinneaham magogish? wutch kuhhop natiñehagquhkon: newutche kussehnunnuhkenumau machuk wame weyaus wussin Jehovah, qut kuppoantamoonk kuttinnumauupun a wutch kuttohquinumoonk, ut wame, ayeyonganehtit uttoh aoan.

a Chap. 39. 18.

CHAP. XLVI.

WUttinnowaouk Jehovah, ne peyaon, uk Jeremiah quoshodtumwaen ayeuuhkonittue penuwohteaog.

2 Ayeuuhkonittue Egypt ayeuuhkone ukkenauwameonk Pharoh Necho Egypte ketassoot, noh ayeup kishke Euphratele sepuur, ut Carchemish, ne Nebuchadnezzar Babylone ketassoot togkodtogkup ut weyaue kodtumoomut Jehoiakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassut.

3 Wunohtoouk bukler kah ogquoneg, kah patootshagk ayeuwuttinneat.

4 Wunnebeuk horsesog, kuhkuhquegk naiyeumutteaogish, kah neepauwebtamouk nathpe kuppuhkukkeoout ahohtapish, wunnehteogk quuuhtuguash, kah hogkouk brigandinash.

5 Tohwutch nag nauog wutchepshonaoont, kah quihkeog? kah ummissugkenumouuh nouketahwhoninneuh; kah kenuppe puhhoowaog, kah matta ompamuhqueog, newutche wabesuonk quinuppohtop, wussin Jehovah.

6 Neg kakenupshoncheg, wusseemohettekitch, kah masugkenuk, pohquohhogitch, nag pish togkussittassunwop, kah penusshaog nogque nanummiyeu, kishke Euphrates.

7 Howan yeuoh ogque, kuhkuhquit tomogkonit noh wunnuppeash agque mamonchemoonog sepuut?

8 Egypt ogque, waapeoo tommogkonit, kah wunnuppemash ogque mamonchemoash sepuur, kah nowau, nukkuhkuhquem, nunnuhkuhkom ohke, nuppowatoh keitotan kah wame neg na wadohkitcheg.

9 Kuhkuhquegk kenaau horselog, kah mishoppoowag kenaau chariotsash, kah manuhkesitcheg sohhamwehettich, Ethiopianiog kah Lydianiog neg nahtuhtunkig, kah poottunkanoncheg ohtompeh.

10 Newutche yeu ukkesukkodtum Lord Jehovah ayeuhteaunit, annuotadtue kesukkodoouk wunnaumotanau ayeuuhkonu kuttoh: kah togkodteg pish mahchippuomoo, kah pish wampeoh, kah kogkeissippuomoo nag ussheonganan: newutche Lord Jehovah, sayeuteaunit sepausuonk ohtoou ut nauau ohkeit, ut kishke Euphratise sepuut.

11 Kuhkuhquegk en Gilead, kah tee nunush balme woi peyomp Egypte wuttaussin: tahnauche pish kutauwohteam iyanash kahsash: newutche matta pish keneetikesu.

12 Wutohtimoneunk nootanwog kutakodchuonk, kah kummauonk numwohtauohkeit: newutche menuhkesuen ayeuuhkonittue togkussittassumoonean matuskeutcheu, kah nag neeswe moeu kephaog.

13 Wuttinnowaonk ne Jehovah unto Jeremiahoh quoshodtumwaenuh, utteeuan pish Nebuchadnezzar Babylone ketassoot peyont, kah togkodtog Egypte ohke.

14 Wahteauwahuwagk ut Egypt, kah nootamwahuwagk ut Migdol, kah nootanwahawag ut Noph, kah ut Tahpanes, nuttwagk, menehtikkompaush, kah nanahwish, newutche tokkodteg pish mahchippoo ut kuwohkoiyeumut.

15 Tohwaj kummenuhkesuenomog ch ehwhwut? matta neepauoog, newutche wutamaohkuoophuh Jehovah.

16 Mohaoh penuhaheah, nux, papenusshoohittuog, kah nowaog, omohkek, kah wonkonuh nenenwonche kum nissinninnumunnut, kah ut keneetue ohkeummonit wutch sunukkutchohquae togkodteganit.

17 Nag na wuttit manunaop, Pharoh Egypte ketassoot noh webe wuttauatongkussuonk, noh paumuhkom kuhquttumoe ahquompi.

18 Nomantamon, wussin ketassoot nohassowesit Jehovah ayeuteaunit, wunnamuhkut neane Tabor ut kenugke wadchuuhkontu, kah neane Carmel kishke ketahnanit, ne pish wuttinne peyon.

19 Woi ken wuttaunit ayean Egypt, ekpauwamish en missinnaineat, newutche Noph pish mahchimoo, kah tonwushin, matta wutohkeinneat.

20 Egypt tatuppeyeuoog wumietue heiser ut, qut paguanuonk peyau: oonoo nanummiyeu.

21 Kah wonk annuonutcheg ut wunnashomut, nag tatuppeyeuoog wunnogque oxenat, newutche nag wonk quihkeog, kah noeu wussemoog, nag matta neepauoog, newutche nuppaguanue kesukkodtumoo nuhkuhkongquog, kah natauwabeongane ohquompi.

22 Ne wuttauatonkussuonk pish ogque monchemoo ashkukut: newutche nag pish

monchog

montheog weeche kenauwameonk, kah pish watayeuuhkonittue uppeyaunouh paſhpe togumgash, kah pogkom tuchuog.

20 Kiſe pish tummehthamwog wuttonohkomukog wuſſin Jehovah, tohkonogque woh me panuppadenieuhkontamoun, newutche nag auwawog onk neg chantlamplog, kah phantanwog.

24 Egypte wuttaunin pish chepthau, ooh pish ponau ne wunnutchegancuout namummiyeue miſinninnuog.

25 Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael, nawau, kuſſeh, nuſſatamatoh matannukeg No; kah Pharaoh, kah Egypt, weeche um-manittoumouh, kah ukketallootamcumouh, Pharaoh kah wame neh pabuhtamwukqutche.

26 Kah nag nummaruuhk ut wunnutchiganouout neg koduſhoneneg, kah ut wunnutcheganit Nebuchadnezzar Babylone koonuut, kah ut wunnutcheganouout wuttinneumoh, kah onpetak pish watohkim, neaga naadt wuſſin Jehovah.

a Iſai. 41. 13. & 43. 5. & 44. 2 Chap. 30. 10.

27 a Qut, wabeſehkon, ken woi nuttinnem Jakob, kah chepiſuhkon woi Iſrael, newutche kuſſeh, kawadchâh watche noadeit, kah kowkannem wutch unnuſinnae ohkeycuout, kah Jakob pish quhkeu, kah pish anwotau, kah mânuuniyeu, kah matta pish howan quwabeſuwaheuh.

28 Wabeſehkon, woi Jakob nuttinneum wuſſin Jehovah, newutche kawetooash, newutche nawohkukquoſſum wame wutohtiqueash uttoh nuuohkiauun, que matta kenawuppapiquanne wohkukquohmuhnoo, qut quttuhhamque kuſſeſimatoash noch matta kummamuſe mat Jalamatea whoo.

b Chap. 30. 11. & 10. 24

CHAP. XLVII.

WUttinnowonk Jehovah ne pauhonukqut Jeremiah qoh woonk Philiſtianſog, aſquam Phatach togkomunk Gaza.

2 Ken wuſſin Lord, kuſſeh, a nippeash waapemoash wutch nanummiyeu, kah nish pish anuchuwane oommogkon, kah pish anuchuwohke, kah wame na na adeag keitoian kah neg ga wadohkitcheg neit pish wolketompaog manog, kah wadohkitcheg ohkeit pish coonog.

a Iſai. 8. 7.

3 Wadtauatongquſſinit wahkiſſoh menuhke wut-horſeſumoh, kah kogunkſhit wut-chariotſumath, kah ee nunumoomouk owheelumath, wutcohhiqau matta pish ompamuhquacheauan wunneechamuh wutche noachumwiyeuut wunnutchegash.

4 Newutch e keſukod peyaumo matcheheonaoont wame Philiſtianſog, kah tummehtahwhonat wutch Tyrus, kah Zidon, niſſoh annuonohluen noh kekqhont: newutche Jehovah pish matcheheau Philiſtianſoh, wutnukqhaonganoo Caphtore wutohtimoin.

5 Mouſontuppaohk nuhkuhkom Gaza: Aſhkalon tummetahwhou, weeche coonohkoiyeue nikqihonutcheh: toh uttuoch pish kuttummetah kuhhog?

6 Woi ken wuttogkodtegoh Jehovah, toh uttoache pish kutehonthequnap? pechish pechehquogkunganit, anwoish kah chequttapih.

7 Uttoh woh en chequnohteau, newutche Jehovah ummectumunkoatamuh, ayeuuhkone Aſkelon, kah ayeuuhkone, kerahhanae unnunohkomuk? na wuttit kukquttumun.

CHAP. XLVIII.

AYeuuhkone Moab yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit. um-Manittoomoh Iſrael: Wo wutonkapunaonk Nebo newutche matchehteauun: Kirjathaim chepſhaumoo, kah ſohkomun: Miſgab chepſhaumoo kah quequenaoonumoomoo.

2 Matta pish wonk waeenomoun Moab ut Heſhbon watayeuuhkonittue natwontammontamunneau inachuk: peyunk tummehthamuttuh, matta wutohtimoinneayeuoo ut kea wonk pish kuttummetahwhit, woi Madmen, togkodteg pish kaonumatuhkunk.

3 Maue wadtauatonkquſſuonk wutch Horonain, mukkookinnuwaonk, kah miſhe pagwanuonk.

4 Moab pagwanau, uppeiſſeſumoh nootamwahuwon ummauonganoo.

5 Newutche ahhut kuhkuhqueaout kahhit a maue mauonk, kuhkuhquemoo: newutche ahhut wonaahmuk Horonain, matwaog naotamwog pagwame mauonk.

a Iſal. 15. 5.

6 Wuſſeemook, pohquohwuttaacook kuppomantamoongannoo, orqueneunkquſſeek pohkiſſuwontoqqut toa ohkonukquk.

b Chap. 17. 6.

7 Newutche newaj pabuhtantaman kutanakauſuongash, kah kenompakquunash, kenwonk pish kuttohquinit, Chemoſh pish ſohham en miſſinarinneat weeche e wuſſephauſuencumoh, kah wuſſontimomoh moeu.

c Chap. 49. 3.

8 Kah woikehuwaenin pish nuhkuhkom niihnoh keitotan, kah matta otan pish pohquohhamoomunoo; coonohkoi wonk pish paguinumoo, kah mukoſhqut pish pagwatauun, ne anawog Jehovah.

9 Wunnuppaohhomokok Moab onk woh peuwu, kah monchatteau, newutche ukkeitotanash pish touiſhinneash, matta hovan wutayeineit.

10 Matanumunach noh mehhane uteit wutanakauſuonk Jehovah: kah matanumunach noh kohkoumuk wuttogkodteg wutch wuſqueheonganit.

11 Moab mamunaieup wutch wuſkemuneat, ahtoteapahhirteau wul-Jeeſum, kah matta wuttuhpontfu ſequnnumoun en wiuquadt, kah matta mhimoou, newaj wutpihpukquſſuonk ah pumohtunk, kah wutauſumunkquſſuonk matta oſoowemunoo.

12 Newutche kuſſeh, keſukodtash peyaumoo wuſſi-

wuſiin Lord, negontihhaam en wuihhogkat kogkeompoh, nag pish uskogkéompohéouh, kah nag pish ſequnnumwog cowiihquash, kah pish loquttahhamwog cowiihquash.

13 Kah Moab akodchuwonau Chemosh, neane Iſraelle wek akodchuwontogkup Bethel uppabahtantamoonk.

d 1 Kin. 12. 29. 14 Tohwaj ncowaog, nenawun *d* nummiſſugkéninun kah nummenuhkeſimun en ayeuh konat.

15 Moab matcheheau, kah kuhkuhqueu wutch uskeitotanahtu, kah uppepénamwe wuſkeneumoh womſuog en pagwanittineat, ncowau ketaſſoat, noh aſcowent, Jehovah ayeuhteaunit.

16 Wutunkquanumoonk Moab paſcocheyeucu, kah wutonkapunaonk kenupihaumcu.

17 Wame kenaau weeauhkauógish mauunitteaunihúk, kah wame kenaau wahteaugish cowesuonk, ncowak, uttoh en menuhke anwohhou pokſheau, kah wunnegenne pogkommunk.

18 Ken wuttaunin áyean Dibon womſish wutch kuſſohſumcoonganit, kah kunkuttcmoe appish: newutch noh matcheneheont Moaboh pish kenuhkuhkunk, kah noh pish pagwatau kcowonkoncuſinash.

19 Woi ken wadohkean Aroer, neepauſh kiſuke mayut, kah aſkuhwheteash, natcotomau noh waſeemuk, kah noh pohquohhuk, toh mahchen nik?

20 Moab quequenauánumco newutche pohquetahwhôu ſe coonok kah maucok, unnok ut Arnon, Moab matcheheau. *e* Iſai. 16. 7.

21 Kah wuſiittuncoonk nuhkuhkom mukoshqhtáe wutohtimóin, ut Holon, kah ut Jahazah, kah ut Mephaath,

22 Kah ut Dibon, kah ut Nebo, kah ut Beth-diblichaim,

23 Kah ut Kirjathaim, kah ut Bethgamul, kah ut Beth-meon,

24 Kah ut Kirjoth, kah ut Bozrah, kah ut wame Moabe keitotanahtu, noóhkish kah paſcogish

25 Wutaſkonoh Moab tummetahwhôu, kah cohpit pohquetahhamun wuſiin Jehovah.

26 Kogkeiſſippamwheúk, newutche miſcheheau wuhhogkuh ayeuhkonoat Jehovah; Moab wonk pish cómeu ummenadtamcoonk, kah noh wonk pish ahanehtauôu.

27 Newutche ſunnummatta Iſrael kutáhanehtauómus? ſun noh nameheous kenugke kommcotowaenáut? newutche nadteuh weadtimadt kukquequeſhomp wutche wekontamcoonk.

28 Woi kenaau wadohkégish Moab, nukkodtumouk keitotanash, kah ayégk quiſſukquannéhtu, kah ogqueneunkquſſek wuſkuhwhununáut, noh ádtanadſháteadt ſuſſippócu wônogquehtu.

29 Nunnotamumenup *f* uppehtua numoonk Moab, noh mine pittuanummus, ukquunnukquanumoonk ummiſinumoonk, kah uppehtuaunmoonk, kah ukquunuh, ut &c. teahánk. *f* Iſai. 16 6,

30 Newahteoh ummuſquanittamcoonk wuſiin Lord, qut ne matta pitanano uppannowaongash natta pish utténowo.

31 Newaj conowenhok Moab, kah nummihontcowam wutche wame Moab, nuttah mauunitteauwánthau Kir-hereze woiketompaog.

32 Woi Sibmahhe weenomwuſſippog, kummauunitteauwanthiſh nathpe Jazere mauonk: nish adtannegukiin kuhhogkat naiih quihkodteamcoash kehtahhannit, naih weekqhineaſh Jazere kehtahhannit, matchihuwaen penuſhadtam keneepunne meechummuongash, kah ut kowenomiane kepenumcoonganit.

33 Kah *g* weekontamcoonk kah muſkouantamcoonk amaunumun wutch miſkgunne obteuhkonit, kah wutch Moabe oikeit, kah wine monteagwunnuohtauóoun wutch winepreſſut, matta howan mihontcowae wuttahtaſkuhkomcoun, ummiſhantcoonganco matta pish mihontcowomuncu. *g* Iſai. 16. 10.

34 Wutch ummauonganit Heihbon wehque Elealeh, kah wehque Jahaz, mihontcowaog *h* wutch Zoar wehque Horonaim, ógue heifer nathwe-kodtumwohkogk: newutche wunnippemcoash Nimrim pish touſhinneaſh. *h* Iſai. 15. 5, 6.

35 Nano, ncowohkukquoſſum ut Moab, wuſiin Jehovah, noh ſephauſit ut qunuhqui ayeuonganéhtu; kah noh chógoſſumauont weetemungquok, ummanittacmoh.

36 Newaj pish nuttah ogque miſhontcowag puhpekquónit, wutche Moab: kah nuttah pish ogque miſhontcowau puhpequonit, wutche Kir-hereze woiketompahtu: newutch cowéenauwetuongash nish obtunkiſh mahtthaash.

37 Newutche *i* niſhnoh nuhpuhkuk pish mukukki, kah niihnoh weeſhittcon moſſumus ut wame menutcheganéhtu pish tannog kuſſimcoonganco, kah ut wame muſſeganit mancotionakinnuc. *i* Iſai. 15. 2, 3.

38 Pish maumuttamcoonganco mamuſſeu wame woiképhe kommukquehtu Moab, kah ut toumaogquehtu: newutche nutogque pohquttoh Moab wiihquadt, uttoh adt matta weekontamcoonganincok, wuſiin Jehovah.

39 Nap pish cowog, uttoh en pohquetahhamun? uttoh en Moab uppiſk ukquinnuppinumun en akodchuonganit: nein pish Moab ahanehtauon kah chepthaonou wame neg quanuppuhkauonchog.

40 Newutche yeu wuſiin Jehovah, kuſſeh, noh pish ogque ptoowu wompeſik kuhquait, kah pish amne ſepogkenau wunnuppewhonoh ut Moab.

41 Kirjoth ſohkomun, kah wonkonuſinaſh ſohko nunash: kah wuttah ou Moabe menuhkeiuenuog pish tatuppeyeuoo mittamwunis wuttahhut, ut wutonkquommoooonganit.

42 Kah Moab pish paguanau matta ummiſſinninnueneat, newutche noh ayeuuhkonittue miſheheau wuhhogkuh Jehovah ut.

43 k Wabeſuonk, kah paſlohirheg, kah ahpeh pish kenuhkuhkunk, woi wadohkean Moab wuſſin Jehovah. k Iſ. 24. 17, 18.

44 Noh waſemwut wutche wabeſuonk petſhau paſſotheganit, kah noh kajeit wutch paſlohtheganit, pish puttahwhon ut appehhannit, newutche nuanuhkinnumau, Moab natauwahae ukkodtumoomoo wuſſin Jehovah.

45 Neg waſemwutcheg nepoog ut agwe Heſhbonne onkauohtaut, newutche ehekee uiſeonk, l qut naatau pish ſohhamoomoo wutch Heſhbon, kah noonoonau wutch naſhaue Sihon, kah pish mahchippuomoo wunnaſhinneum Moab, kah ukkodtantuppaunoo wogkouitcheg. l Num. 21. 28.

46 Miſſi kutonkpunaonk woi Moab, ummiſſinninnumoh Chemoſh pagwanuog: kah kenaumonuh miſſinohkonunk kah kuttaunog miſſinoowog.

47 Qut wonk nukquehchuwuttoh ummiſſinooonk Moab ut ogkomae keſukoktut wuſſin Lord yeu ſohke wuſſumon Moab.

CHAP. XLIX.

PApaume Ammonitſog yeu wuſſin Jehovah, Iſrael ſun mo wunnaumoniyeu? ſun mo howan e nompenukkou? tohwhuech neit ukketaſſootamoomouh nompenumunit? e Amos 1. 13.

2 Newutche kuſſeh, keſukodtaſh peyapmau wuſſin Jehovah nootamwahuwam mattompagwe wadtauatonkquſſuonk ut b Rabah ut Ammonitſut, kah ne pish touuthinne numwunkquau, kah wuttaunoh pish chikhoſſuoh ut nautaut: neit pish Iſrael nompenau neh nompinukqutcheh wuſſin Jehovah. b Amos 1. 14.

3 OOnſh woi Heſhbon, newutche Ai matchiteeauun, mauook kenaau wuttaunoooh Rabbah, puttukquobpiſſuwontamook manootjonuk: mau muttamook, kah ahauhſukqueu uſſithunk paanenutunkanehtu: newutche ukketaſſootamoomouh pish miſlinoooh, c wuſſpha ſuneumoh kah wuſſontimomoh moneu. c Chap. 48. 7.

4 Tohwutch waesnowaan ut oonouhkoiyeuts, kuttommogkonne oonouhkoiyeum, woi aſoopoſos wattaunin: noh pabahtantog wannompakoounath, noowau, howan woh panhauht?

5 Kuſſeh, kenuhkeumouſh wabeſuonk wuſſin Lord Jehovah ayeuteaunit, wutch wame yeug weenuhkonnqueaneg, kah pish kenaau kuſſohbookonteanwoo, niſh noh paſuk, piuhſuke, kah matta howan pish ummuhkinuh neh naſwaiyinitch h.

6 Kah onipetagk pith wonk nukquſhkinnum ummiſſinoonk wunnaumonuh Ammon, wuſſin Jehovah.

7 Papaume Edom, yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit d ſun waantamoonk matta wonk ohtano ut Teman? ukkogahquiteamoonk ſun mahchemoo wutch waantamwehtu, ſun mahtthaau oowaantamoonganoo? d Oba. vers. 8.

8 Wuſſemook, quſhkek, ayek monaiyauut wói wadohkeogiſh Dedan: newutche nuunukkenumau wutonkquanumoonk Eſau, ahquompi ne adt nootauwaheog.

9 e Mainneacheg weenominneaſh peogqueog, ſunnummatta ſequnnumoog mukkupaihquaeu weenominneaſh kommootowaenuog nukkonaeu, nag mukkookinnuwaog nò pajeh wamepwunneaoont. e Oba. verſe 5.

10 Qut Eſau nuppaoſkiſſuah, nuppoſkinum ukkôuſſuongaſh, kah noh matta pish tapenumoo upputtogquenat: ookannem matchehteauun, kah weematoh, kah weetattemungoh, kah noh matta appu.

11 Nukkodtumah kuttouieſumog, nuppomantamwahbeoog; kah kuſſekouſqomog pabahtanumehettish.

12 Newutche yeu wuſſin Jehovah kuſſeh, nag wáſumitcheg matta wuttattamoounat wuttattamwaitch, wunnamuhkut wuttattamwog, kah ſun ken woh matta ſaſamatahwhont, qut wannamuhkut pish kuttattamun.

13 Newutche naſhpe nen nehenwonche nutchadchekeyeuwam wuſſin Jehovah, Bozra pish touwuſhin, kekontuonk mahchummoonk, matanittuonk, kah wame ukkeitotancumaſh, pish michemohtae touiſhinneaſh.

14 Nunnootamup f wadtauatonkquſſuonk wutch Lordut, kah annoonaenin annoonau en penoowohteaut, noowau, miyack, ayeuuhkonook, kah waabpek en ayeuwuttinneat. f Oba. verſe 1.

15 Newutche kuſſeh, kuppéheſh ut kenugke penuwohteaut, kah kutjiſhanumukquſh ut kenugke woſketompaog.

16 Kutunkqueneunkquſſuonk kuppúhchoounuk, kupperuánumwutteahóonk woiken wadohkean, paſſipiſkodtut, ken wadchanumon kodtubkóag, tókonogque ogque qunuhqueu g wadjiſhóhteáan woompiſkukquaut, ná kooch nóokinunin, wuſſin Lord. g Obad. ver. 4.

17 Edom wonk pish touwuſhin: h niſhnoh paſuk nà kilhke pau wuſhadt pish chepſtau, kah pish quequſſumau wáme enninneaongaſh na ut. h Chap. 50. 13.

18 i Neane képuhteamukup Sodom kah Gomorrah, kah weene keitotanaſh, wuſſin Jehovah: matta howan na pish wutappein, kah matta woſketompac wuunaumonain pish tohkein. i Gen. 19. 25. Chap. 50. 40.

19 Kuſſee

19 Kuſſeh, pish oꝯque kuhkuhqueu qunnénouut, wutch ummogqueſuonk Jordan, ayeuuhkonittue wutáyeuonganꝯ manuhkeſittcheg : qut nukkenuppe wuſſémowah wutch nahoh, kah howan pepenane woſketomp,onk woh nah nanawunnumwahéonuh? newutche howan yäninneunkquſſeh? kah howan woh k kohquttumiit ahquompi? howan noh nanauiheꝯſaen woh neepauit anaquabeh?

k Job 41.10. Chap. 50.44, 45.

20 Newutche nꝯtamok ukkogáhquttemꝯonk Jehovah, ne ayeuuhkonittue nemunum Edom, kah uppogkodtantamꝯonk ne pagkodtantog ayeuuhkonittue wadohkinitcheh Teman : wunnamuhkut peiſiſſit ut ſlockut, pish nah ukkódtinuh : wunnamuhkut pish touwuſhitteau wutáyeuonganꝯ weeche nahoh.

21 Ohke ontohteau panuſhábettit: mauuhbettit, ne wadtauatonkquſſuonk wuttuſſittamun miſhque ketahhanit.

22 Kuſſeh, noh pish kuhkuhqueu, kah ptꝯwu onatuh wompſikukquáut, kah pish woſkeche ſepagenau ummequnuh Bozrah: kah ne keſukok wuttahhou Edome menuhkeſuenuog, pish oꝯqutteahaog mittumwoſſis onkquonomit.

23 Papaume Damaikus, Hamath ckepſhau kah Arpad : kah newutche nag nꝯtamwog matchiſſetonkquot, nag ſohqutteahóg, onkquanumoonk ohteau ketahhannit, matta woh chequnohtanꝯ.

24 Damaſkus nano nꝯchumweſu, quinnuppinnum wuhhog wuſſémunneat, kah wabeſuonk nuhkuhkunk ; onkquanumꝯonk kah onkquommomꝯongash wutogque tohqunukqunish mittamwoſſis neechadt.

25 Uttoh en waeenomae keitotan matta nukkodtumꝯun, nꝯweekontamꝯae keitotan?

26 Newaj pish ꝯskeneumoh penuſhonit ut toumaogquehtu, kah wame ayeuteaenuog pish tummetahwhôog ne keſukok, wuſſin Lord ayeuhteaunit.

l Amos 1.4. 27 Kah nuunaſhqunánum l nꝯteau, ut Damaſkuſſe haſſuanútunkanit ; kah pish mahchikkuſſumꝯmꝯ ummiſhe kommukqomash Benhadad.

28 Papaume Kedar, kah papaume Hazore aſſꝯtamꝯongash, nish Nebuchadnezzar Babylone ketaſſut pish tôkodtogish, yeu wuſſin Jehovah : omohkek, kuhkuhquek en Kedar, kah mukkookinook wutchekſue woſketompaog.

29 Weekꝯoash kah uſ-flockſumꝯoash nag pish amaunáog, nag pish nemunumoog wutonkwhonganꝯ, kah wame ꝯwiſhquaꝯash, kah Camelſumꝯuh, kah nag ummiſhontꝯwánumauónh, wabeſuonk quinnuppeyeuꝯ.

m Verſ. 8. 30 m Wuſſeemook, nôadtut onkq, mꝯnôiyeuut ayék, woi wadohkéógish Hazor wuſſin Jehovah: newutche Nebuchadnezzar Babylone ketaſſuot ayeuuhkonittue kꝯweadtimukꝯ, kah miſſantam pogkodtantamoonk ayeuuhkonittue kenaau.

31 Neepók kuhkuhquek wenauwetue wutohtimóineat, neg matta nanauwontamwe ayitcheg, wuſſin Jehovah, neg matta ohtoꝯgig ſquontamaih ſuh barſaſh, neg näiitcheg.

32 Kah uk-Camelſumꝯuh pish tohqunumꝯonganúꝯok kah mataánukeg uppuppinaſhimꝯmꝯuh pish mukkookinittuongauuꝯ, kah nag nuſſeahwhôog ut wame wabanéhtu, neg aongkoue adt nathik, kah nuppaudto, wutonkquanumꝯonganꝯ wutch waeenu, wuſſin Lord.

33 Kah Hazor pish wutáyeuonganꝯ dragonſog, kah michieme touwuſhin, matta na pish howan wutappein, kah matta woſketompae wunnaumonjin pish ꝯtohkéin.

34 Wuttinnꝯwaonk Jehovah uppeyaonukqun Jeremiah quoſhodtumwaen, ayeuuhkonittue Elam ; nꝯche panauwunnuadt Zedechiah Judae ketaſſuot, nꝯwau,

35 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, knſſeh, nuppohqun wutahtompeh Elam, kehche ummenuhkeſueneûmꝯuh.

36 Kah nunnúhkinumau Elam yauoh wuttinoh, wutch yaue keſukque chippiyeuut, kah nag nuſſeahwhôog nogque wame yeuh wabanéhtu, kah na pish mat wutohtimoinneaênꝯ, uttoh en pogkénitcheg wutch Elam matta pish peyôuneau.

37 Newutche nutchepſháheaog Elam ut anaquabenit ummatwomꝯoh, kah ut anaquabinit kodnuſhikqutcheh: kah nunnuhkinnumauóog machuk, nummiſhe muſquantamoonk wuſſin Lord, kah nag nꝯſuhquuóog togkodteg, nô pajeh nummohtupponénaóont.

38 Kah napponam nutappuonk ut Elam, kah na nꝯch paguanon ketaſſuot kah ſontimóog, wuſſin Jehovah.

n Chap 49.6. & 48. 47. 39 Qut pish n nih, ut n majiſh keſukodtáih, pish wonk nukquehchuwütto ummiſſinóonk Elam, wuſſin Jehovah.

CHAP. L.

KUttꝯonk ne ayeuuhkonittue Babylon ut unnꝯwadt Jehovah, kah ayeuuhkonittue wutohtuout Caldeanſog, nathpe Jeremiah quoſhodtumwaen.

2 Wahteauwahuook ut kenugke wutohtimôineat, kah nꝯtamwahuwagk, kah nepattoꝯk muttaagk, nꝯtamwahuwagk, kah attáhtaꝯhkon ; nꝯwagk, Babylon ſokkomun, Bel chepſhau, Merodach ſokqſhau, wuttinneukontunkoh chepſháoh, wuttinneukontunkanouh ſokqſhâoh.

3 Newutche wutch nanummiyeu ayeuuhkonittue kuhkuhquehtunk wutohtimoin, nah pish touiſhitteauohteaunit wutohke, kah matta howan na pish wutaiin : nag pish

ontappuog, nag pish amaéog naneeſwe woſ-
ketoomp kah puppinaſhim.

4 Yeuth ut keſukkodtash, kah na ahquom-
pak wuſkus Jehovah, wunneechanoh Iſrael
pish peyaoh, nag kah wunneechanoh Judah
moeu, monchehettit, kah mauhettit, nag
pish moncheog kah natinnewhaog Jehovah
um-Manittoomoouh.

5 Nag pith nattotamuhteaog may ánshik
Zion, ne nogque anaquoshahettit, noowahet-
tit, peyonk, weechuwhuttitteuh en Jeho-
vahut nathpe michemohtae wunnoowaonk,
ne matta woh wanhuwómunoog.

6 Nummiſſinninnúmog mahche wunneh-
ſog ſhepſoh, wunnanauſhepſaéneumooh
nanwuthahukquog, nah wuttinnoohkauóuh
wadchuuhkontu nag ahóntadchuwáuthá-
og, nag wanantamwog wutanwósinoe ayeu-
onganoo.

7 Wame neh nahnamheoncheg ummah-
chipwunneaóuh, kah acokqhettichen noowa-
oh matta nammatcheſeumun: newutche nag
matchenehaog Jehovah, wutáyeuonk ſamp-
weuſſeonk, Jehovah wutannoósuonganoo
coshooh.

8 *a* Ontappek wutch nashauwe Babylon, kah ſohhamoouk wutch wutohtuóut Calde-
anſog, kah tatupp éyeuek nompoſhimwut ut
anaquohtag flock.

9 Newutche kuſſeh, noowaábeh kah nuk-
kuhkuhqueáh ayeuuhkonittue Babylon, mi-
ſhe wutohtimóinne naukkineunk, watch
nanumohkeit, kah nag pish, wutayeuuhkon-
ittue wunappehtauóuh, nâ wutch pish an a i-
nou: nag ukkóuhqodtoouash pish tatuppe-
yeuoash noh pagwohteade, matta pish tah-
noouche quſhkemoo.

10 Kah Caldea pish matchehteaonganuoo, wame neg magkookinonchog pish wame-
poowog, wuſſin Jehovah.

11 Newutche koowekontamumwop, ne-
wutch kummuſkouantamumwop, woi kena-
au pagwataoógish wutohtóonk, newutche
nano konohkumwoo, onatuh heiſerut maſ-
kuhkuhkontu, kah kutogque chequttum-
umwoo nompoſhimwut.

12 Kaukáſoo pish miſhe chepſhau, noh
nekhikqueógpish akod hu, kuſſeh, aongkoue
wutohtimoin pish tonohkomukooo, kunk-
ohteáadreáe ohke, kah touiſhiane ohke.

13 Newutche um-nuſquanittamoonk
Jehovah matta pish ayeuonganinnoo, qut
pish mamuſſe tonwuſhin: *b* niſhnoh paſuk
noh kezquth dt Babylon pish chepſhau, kah
pish quequſſumau wame wuttininneaong-
oh.

14 Ayeuuhkonittue wunappehtók Baby-
lon waeenu: wame kenauu wonkinógish oh-
tomp, pumók, wohquánittadreohk kounk-
quodtash, newutche matchencheau. Jeho-
vah oh.

15 Miſhontoowak wageput noh magou wun-
nutcheg, ukquenohtagómash penuſhaash,
ukquſſukqunneutunkash penuſhaash: new
wutche ne wutannootaonk Jehovah: annoo-
tók, ne áiit, ne unnéheuk.

16 Tummehtohouk ohkehteaénin wutch
Babylon, kah noh nohtonuk ſickle, kepe-
numuk: newutche wabeſuóntamwog ſuna
ukkutchóhoowae togkodteg, nag pish quin-
nuppeog niihnoh paſuk en ummiſſinninnúm-
ur, kah nag pish uſhpuhhoowaog niihnoh pa-
ſuk en nehenwónche wutohtuóut.

17 Iſrael naſwáiyeue ſheep, qunnonoog
wutamaohkauóuh: negonne Aſſyriae ketaſ-
ſoot ummahchipwunneàpuh kah matmachiſh
noh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot
uppohquétahhamauoh wuſkonash.

18 Newajeh yeu noowadt Jehovah ayeu-
teaunit um-Manittoomoh Iſrael, kuſſeh, nuſ-
ſaſametah Babilone ketaſoot & wutohke, ne-
ane ſaſamatahwhegkup Aſſyriae ketaſſoot.

19 Kah wonk nuppaſoo Iſrael ut wutá-
yeuonganit, kah noh pish nadtuppoowontam
Carmel kah Baſhan, kah ukkereahogkounoh
pish tapheóneuh ut Ephraimme kah Gileade
wadchuut.

20 Ut yeuſh keſukkodtash, kah na ahquompag, wuſſin Jehovah, ummatcheſeonk
Iſrael pish natinnehamum, kah pish wanne-
hennoo: kah ummatcheſeongash Judah, kah
matta pish namehteauoúnash; newutche
nutahquontamauoog neg wadchanogeg.

21 Ayeuuhkonittue kuhkuhquehtamook
wutohke Merathaim, ayeuuhkontamunat,
kah ayeuuhkonittue wadohkitcheg Pekod,
mahtupánook kah papaquanne paguanook a-
ſuhkoue nag, wuſſin Jehovah, kah uſſish wa-
me neanannoonun.

22 Miſhontoowae mattompog ut ohkeit,
kah miſhe paguanuonk.

23 Uttoh en wut-hammerum mamuſſe oh-
ke poſkehthamun, kah pohquenumun? uttoh
en Babilon touiſhiteauun ut kenugke wut-
ohtimoneat.

24 Kupponamouſh ahpeh, kah kuppitham-
woi Babilon, kah matta koowaun, kenam-
hetteap kah wonk kuppitham, newutche
kutáyeuuhkon Jehovah.

25 Jehovah pohquánum ukkenauwamee-
kommuk, kah ſohhoowuttau ummuſquanit-
tamoue auwohteaongash, newutche yeu wu-
anakanſuonk Lord Jehovah ayeuhteaunit, ut
wutohtuóut Caldeanſog.

26 Ayeuuhkonouk wutch aongkoue ſuf-
ſippoiyeuut, wáſhinuouk ummaumachie-
kommukquash; ogque unnúhteagk nom-
winkquag; kah papaquanne paguanok; ah-
que teag ſe junnumok.

27 Nehtók wame wutoxinuoh: womuſ-
ſehettich en ahhut nuſhk: miſi wutonka-
punnaonganoo, newutche ukkeſukkodtum-
geyomop, nataúwahá wutaquompiyeumoo.

28 OO wadtauatonkquiſſuonganoo neg wi-
ſem-

a Iſai. 48. 20. Chap. 51. 6. Revel. 18. 4.

b Chap. 49. 17.

ſemwutcheg wutch Babilone ohkeit: wah-
teauwähuónat ut Zion wuttannootaonk Je-
hovah num-Manittoomun, wut-Templumme
annootaonk.

29 Miyáe wehkomok pepummuwaenuog
ayeuuhkonnittue Babilon: wame kenaau
woonkinogith ahtomp, weenuhkok: howán
pohquohhogitch: ununkquodtok neaunak
wutannkuſuonk: neaunak wa ne wutuſſeonk
ne unnéhúk: newutche noh pehtuanumoo
neau Jehovah, ayeuuhkonittue oneetupa-
tamoomoh Iſrael.

30 Newaj pish oſkeneumoh penuſhónit
ut mayit, kah wame wutayeúnteaeneumoh
pish tummehtahwhóninneuh ne keſukok, wuſ-
ſin Jehovah.

31 Kuſſeh, kutayeuuhkonſh woi ken mah-
ſhe pittuanumweon wuſſin Lord Jehovah
ayeuhteaunit: newutche kukkeſukodtum
peyomoo, ahqnompi neadt natauwähhun.

32 Kah mahſhe pittuanumwit pish tog-
kuſittaſſun kah penuſhau, kah matta pish
bowan wutomohkinuh: kah pish nummaſhqun-
nanum nootan ut ukkeitotanahtu, kah pish
mahchikuſſumoomoo wame waeenu.

33 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, wun-
naumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Judah,
moeu ſunnukkutchahwhoog, kah wame neg
mainóóhteacheg, unnenuhkinóuh, ſekenam-
wog unnonchehónaoont.

34 Uppohquohwuſſuaeneumoh menuhke-
ſuoh, Jehovah ayeuhteaunit uſſoweſu, noh
pish papunuppe ukkenootamwanihph onk
woh wutanwähhiteauunat ohke, kah woh oo-
wogkouwéhheonat wadohkinitche Babilon.

35 Togkodteg nuhkuhkongquog Caldean-
ſog, wuſin Jehóvah, kah wadohkitcheg Ba-
bilon, ut wuſſontinomut kah oowaantamoo-
mut.

36 Togkodteg nuhkuhkongquog pannoo-
waenuog, kah nag pish aſoke uſſeog, togkod
teg nuhkuhkauau unnenuhkeſueneumoh,
kah nag pish chepſhaog.

37 Togkodteg nuhkuhkauau wut horſeſ
umoh,, kah wut-chariotumaſh, kah ut wame
kenukſhae mailinninnaut ut wunnaſhómut,
kah nag pish tatuppeyeuuog mittamwoſſut:
togkodteg nuhkuhkoomoo wunnom
pekouunaſh, kah pish mukkowkinnuwontam-
unaſh.

38 Nunohteau ut wonnippemut, kah nish
pish nunohtaaſh, newutche ne nunneukon
tunkanne ohke, kah nag kogkee ahchuáaum-
aog wuttinneukontunkanouh.

39 Newaj pish touuhkomukque puppin
aſhimweg, kah nunnahhanne puppinaſhim
wog na piſh nohkineau, kah kokkhauſ
og na pish nohkineau, & matta pish wons
wusohkeis michem, kah matta pish wutoh
kein wut-h pometuonganit onk yaan pome-
tuongnit.

40 Neane God kepuhteop Sodom kah Gomorrah kah weetatteamunguh, wuſſin Lord? ne ne mat ta pish howan wutappein kah matta woſketompae wunnaumoniin pish nohkein.

41 Kuſſeh, miſſinninnuog pish oonwog nannumiyeu, kah mithe wutohti noin, kah monoog ketaſſootamwog pish tahſhinon, wutch iuſſippoi ohkeit.

42 Nag pish kogkonnaog ohtompe, kah qunuhtug, nag onkapunuiteaenuoog, kah matta monaneteaoog: oowadtauatonkquſ-ſuonganoo pish ogque miſſ ontoowomoo keitahhannit, kah nag pish nayeenukquog horſeſoh niſh noh paſuk ogquhhauſu ayeuitttinuk, ayeuuhkonittue ken woi Babylone wuttaunin.

43 Babylone ketaſſeet nootam unaunche-moowonaonganoo, kah wunnutchegaſh noo-chumwiyeualh onkquommomoonk wuttoh-qunuh, kah ogque onkquommomoo mittam-woſſis neechadt.

44 Kuſſeh noh pish d ogque kuhkuhqueu qunnonoout wutch unnoonqueſuonganit Jordan, ut wut-yeuong nit manuhkeſit: qut nag teanuk nayſemowaheaog: kah howan noh pepenaue woſketomp onk woh nah nana-wunnumwaheonuh, newutche howan anit, kah ehowan kohquttumiit ahquompi, kah howan noh nanauſhipſkaen noh neepauk ana quabeh?

45 Newut ne nootamook ukkogahqutte-amoonk Jehovah, ne nemunuk ayeuuhkon-ittue Babylon, kah ukkeſantamoonganſh niſh ayeuuhkonittue keſantogiſh wuro ohke Calde-anſog: wunnamuhkut noh peiliſſit ut hock-ut pish wuſſohwhunuh, wunnamuhkut pish touwithitteaoo wutayeuonk weeche nahoh.

46 Ut oowadtauatonkquſſuonganit Baby-lon tohqunnumunat, ohke ontohteau, kah mauonk nootunkquadt ut kenugke wutoh-timoneat.

CHAP. LI.

YEu wuſſin Lord, kuſſeh nutayeuuhkon-ittue waabenumau Babylon, kah nag nathaue ayitcheg, neg waabehtunkqueaneg, pagwohteae waban.

2 Kah nutannoon fanonuhſuenuog en Ba-bylon nah pish faunonahetticheh, kah pish ſequnnumwog wutohke: newutche, wuttan-ehpunae keſukodtut pish waeenu wutayeuuh-konouh.

3 Ayeuuhkonittue noh wadtunkinont ah-tompe, pepummuwaenin wuttunkinonash wutohtompeh: kah ayeuuhkonittue noh wa-pinuk un-brig ndiqeum: woi quanumuhkon oſkeneumoh, papunuane pagwohteau wame ukkenauwameumoh.

4 Yeu pish wuttinne penuſhoneau naſhit-cheg, ut-wutohtuout Caldeanſog, kah neg pannuppetawhutcheg ut wuttau, abgkum-ut.

5 Newutche Iſrael matta ohquahuhmau-

a Gen. 19. 25. Chap. 49. 18.

d Chap. 49. 19.

e Job 41. 10. Chap. 49. 19.

kah Judah um-Manittoomoh, kah naſhpe Jehovah ayeuteaunittoh tohkonongque wutohkoo numwohteau ummatcheketeaonganoo oneetupanatamoomoh Iſrael.

a Chap. 50.8. Revel. 18.4. 6 a Wuſſeemok wutch naſhauwe Babylon, kah pohquohwhunonch, niſhnoh paſuk ukketeahogkounoh, tummetawhutteateok ut ummatcheſeonganit: newutche yeu ahquompi wutannootaonk Jehovah; neh pish wutonkquatauoh.

7 Babylon ne golde wuttattamwaitch ut wunnutcheganit Jehovah, ne kogkeiiſippamwaheont wame ohke: wutohtimoinneunk wuttattamwog oowineum, newaj wutobtlmoineath kogkeyommoouk.

b Iſai. 21. 9. Revel. 8.14. & 18.2. 8 Babylon kenuppe *b* penuſheau, kah paguataruun: oonoowanihook, neemunumook balme wutch wutoakquommoomoonk, tohneit woh neetiikhit.

9 Nukkodneetikheomun Babylon, qut noh matta neetikeheuh: ohquunuonok, kah ontuh niſhnoh paſuk wutohkit: newutche wuſſumaonk muſſiſhin keſukqut, kah tohſhinnumon wehque pohkuhqut.

10 Jehovah ſohhoowuttau nuſſampweuſſeonganun: peyunk kah wahteauwahuwadtuh ut Zion wutuſſeonk Jehovah um-Manittoom.

11 Wōohſuppaumōk kouhquodtash: moenumook ogqunnegaſh Jehovah tahthinau wuttahhoonh Medſe ketaſſootamwog: newutche ukkeſantamoonk ayeuhkontamoomoo Babylon pagwataauunat, newutche ne wutanpootaonk Jehovah, wut-templumme annootaonk.

12 Neepattauook muttaag ut Babylone haſſunneutunkanit, menehketeauook aikuhwheteaonk: wunaſhouk aikuhwheteaenin: quagwaſhwehtamook tummuſhkōſuongaſh, newutche Lord keſagtam kah mahche uſſen, ne ayeuhkonittue aaomp Babylon.

13 Woi ken wadohkéan ciyane nippekontu, monatath kenompakoounaah, kowohkukquoſſinoonk peyomoo, kah numwohtae kutahahchuwontamoonk.

c Amos 6.8. 14 c Lord ayeuhteaunit chadchekeyeuau naſhpe nehenwonche nagum, nowau, wunnamuhkut kutogque numwohtouſh woſketompaog maupaut, kah nag pish kuſſahquonukquog.

d Gen. 1.1,6. Chap. 10. 12, &c. 15 d Ayimup ohke naſhpe ummenuhkeſuonk, menehketeauop ohke naſhpe owaantamoonk, noh ſepagenumup keſukquash naſhpe owohwohtamoonk.

16 Miſhantoodt; moneau nippeaſh ut keſukqut, waabehteau ouwan, wutch weekquſhik ohke, akkutſhamunabteau naſhpe ſokanon, ſohhowunau wabanoh wutch wunnompakounehtu.

e Chap. 50, 14. 17 e Niſhnoh paſuk paqpinaſhimweyeuop ut wokwohtamoonganit: niſhnoh paſuk noh ſabahſauſit chepſhau naſhpe wuttinneukontungok, newutche wuſſabaſſumwe wuttinneukontunkoh, pannoowaonganuoob, kah matta wunnalhaonganeog.

18 Nag tahnocheyeuoog, pannoowae uſſeonk, nataauwahit pish pagwanuog.

19 Wutchippiyeum Jakob matta tatuppeinoo, newutche noh kahkenauwehteunk wame, kah f Iſrael uppogkomungane ohtonk: Jehovah ayeuhteaunit ne owesuonk. f Chap. 10. 16.

20 Ken nummattompagwe togkunk kah nummattompagwe auwohteaonk, newutche naſhpe ken nuppohquetahham wutohtimóneaſh, kah naſhpe ken nuppagwadtoh aſſootamoonganh.

21 Kah naſhpe ken nuſſukquttoh horſes kah neh nacomoncheh, kah naihpe ken nuppohquttahham chariotſash, kah neh nacomukqut.

22 Naſhpe ken wonk nuſſukquttoh wokketomp kah mittamwollis, kah naſhpe ken nuſſukquttoh kutchis kah wuſken, kah naihpe ken nuſſukquttoh wuſken, kahpeaomp.

23 Naſhpe ken wonk nuſſukquttoh nandushepſaen kah uſ-flockum, kah naſhpe ken nuſſukquttoh ohkehteaen, kah we-yoke oxinumoh, kah naihpe ken nuſſoquetoh mugquompaog, kah nananuwaénuoh.

24 Kah nutonkquttau Babylon, kah wadohkitcheg Caldea, wame machuk ne aſehettit ut Zion, anaquabeog wuſſin Jehovah.

25 Kuſſeh, kutayeuhkonuh woi ken pagwohteae wadchu, wuſſin Lord, ken pagwatauan wame ohke, kah nuſſumagkinum nuhpit ut kuhhogkat, kah kowoomhenush wutch quſſukquanohtu, kah kutchikohtae wadchukonuh.

26 Kah nag matta pish neemunumóog náshine quſſuk wutch ken, aſuh quenohtagane quſſuk, qut pish kummicheme touwuſhin wuſſin Jehovah.

27 Neepattoock muttaagk ut obkeit, pootantamook monopuhpegk ut kenugke wutohtimóneaſh: ayeuhkonittue nanalhwunnumok wutohtimóneaſh, ayeuhkonittue moeu wehqueteumok Araratte ketaſſootamwog, Minni kah Aſhkenaz; ayeuhkonittue kukquetumok mugquompuh: ogque kuhkuhqueahteau wut-horſesumoh, kuhſhkeſue maupaut.

28 Ayeuhkonittue nanaſhwunnumok wutohtimóneaſh, weeche Medſe ketaſſoeamwog, umummuquompomuh, kah wunnanauwunnuaéneumoh, kah wame wunnanauwunnumóe ohkeit.

29 Kah ohke pish nunnukſheau; kah neantam: newutche niſhnoh ukkeſantamoonk Lord pish wutuſſen ayeuhkonittue Babylon, touiſhitteauunat Babylone ohke, matta wutohkeéinneat.

30 Babylone menuhkéſuenuog ahquiyeuhteaog:

teaog: nag appuog cowonkonoosinnoout: ummenuhkesuonganau mahtheau, tatuppeyeucoog mittamwussisut, nag chikossumwog wutayeuonganoo, up-barsumash pokqshaash.

31 Pasuk quogqueaenin pith quogqueu nogkithkauonat onkatogeh, kahpasuk annoonaen nogkuthkauonat onkatok, nabtinonat Babylone ketasuot, ukkeitotan sohkomun ut nequtchippaiyeuut.

32 Kah pomushaongash kuppuhhaushash, kah weekinaskquash chikohtaathnoutaut, & ayeuhteaenuog coowethaog.

33 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, wuttaunoh Babylon tatuppeyeucoh tauppogguhhamcoonganit, uttoocheyeuco ne adt woh poguhwhut, qut pasweyeuco kah kepenumwae ahquompi peyaumoo.

34 Nebuchadnezar Babylone kerasuot, nummahchipuk nussunukkuhhuk, nammachishquohkonuk: nutogque misheashqoonuk dragonsut, wameechummehteau wunnogkus nonummeechumash, nussohwhuhkonuk.

35 Chekee unnehettuonk, kah ut neyausut nuhkuhkaj Babylon, wadohkitcheg Zion ne, pish noowaog; kah noosqheonk nuhkuhkonkqhettich wadohkitcheg Caldea, ne Jerusalem noowau.

36 Newutche yeu wussin Jehovah, kusseh nukkenootamwontam. kuttinniyeuonk, kutannootauwashuhh, kah nunnunaisum ukkethannoom, kah nunnusassum wuttuhkehomeumash.

37 Kah Babylon-pish numwonkquaenoo, wutayeuonganoo Dragonsog, chepshaonk, kah quekqsuontamoonk, matta ayeinat.

38 Nag pish moae ogque chequttumwog quanonoput, kah pish ogque conwog qunnonuemesit.

39 Kesobpishettit, nummishadtup, kah nukkogkeiliippamwaheaog, onk woh weekogtámwog, kah woh micheme koneog, kah matta tohkeog, wussin Jehovah.

40 Nag nutogque womussuunoog Lambsut, nushonaout, onatuh-ramsog weech nompohimwe goatsut.

41 Uttoh en Sheshak tohqunau? kah uttoh en mmussé, ohkee waéenoonk sohkomun? uttoh en Babylon chépshaontamun art kenugke wutohtimoineat.

42 Keitoh kuhkuhquemo Babylon: noh puttoggubhkunk, nashpe monacheg tuhkoo, oh?

43 Ukkeitotanoomash touisbineash, nunohtae, ohke, kah touohkomuk, ohke ne matta howan ayek, kah matta wosketompae wunnaumoniin na pomushaun.

44 Kah nussasamatah Bel ut Babylon, kah nussohhoowuttau watch wuttoonut, ne masesihqut, kah wutohtimoinneash matta pish wonk moae sniyaehtunkuh, nux Babylone hasunneutunk pish penusheau.

45 Nummissinninnúmog sohhamoak wutch wunnashómut, kah pohquohwhunok nitinch ukketeasiogkóunoh wutch ummishe musquantamoonganit Jehovah.

46 Kah iuknut kuttathou neppoonoo, kah kukqnehtamunwoo nashpe wadtauatonkquodt ne pish noutamuk ut ohkeit: wadtauatonkquodt pish peyaumoo nequt kodtummwae, kah ompetak onkatog kodtummoo pish peyaumoo wadtauatonkquodt, kah chekeeussoonk ut ohkeit, nanawunnuwaen ayeuuhkónenanawunnuaénúh.

47 Newutche kusseh, kesukodtesh peyaumoo, noosum kogokshumwe nunneukontunkanog ut Babylon, kah mamusse wutohke pish chepshaog, kah wame neh nehtaeutcheh pish penushauh ut wunnashómut.

48 Neit kesuk kah ohke, kah wame ne na ohsag pish ketoohamwóntamwog Babylon; newutche neg magkookinoncheg pish uppeyaóuouh wutch nauummiyeu, wussin Jehovah.

49 Neane Babylon penushéheont adt nushitcheg Israel: ne pish wuttinne ut Babylon penushoneau nashitcheg ut wame ohkeit.

50 Kenaau pohquohhamógish togkodteg, monchegk, neepoouk, nôadtit en ne mehquánumok Lord, kah Jerusalem peyoomoutch kummequontamoonganoóut.

51 Nutchepshámun newutche nootamunun kekontoonk, akodchuonk nukkuhkom nuskesukqunónash, newutche penuwohteaog petutteaog ut wunneetupanatamwe ayeuonganéhin Jehovah wekit.

52 Newutche kusseh, kesukodtash peyoomoo, wussin Jehovah, pish noosum ukkogokshumwe nunnúkontunkoh, kah pannuppe wame wutohkeit noochumwehtahhamauitcheh pish hauuhhómmooh.

53 Tôkonogque Babylon woh kuhkuhquemoout en kesukqut, kah tôkô pish unogque ummenuhkehteauun ukqunuhqui menuhkesuonk, oneh wutch nuhhopkat woskehuaénúh pish peyaónuk wussin Jehovah.

54 Maue wadtauatonkqussuonk coomoo Babylon, kah misshe pagwanuonk wutch wutohtuout Caldeansog.

55 Newutche Jehovah matchehteo Babylon, kah pagwodtau misshe wadtauatonkqussuonk wutch wuhhogkat, wuttukkoomoh agque misheteonit misshe nippesit, michootoowae cowadtauatonkqussuonganoo sohwhunumun.

56 Newutche woskehuaen wunauhkuhkauuh, ut Babylon, kah ummenuhkesuéneumoh tohqunóneuh, nishnoh pasuk wutobtompeh pohquésuoh, newutche Jehovah ôadtehteáe Manit, pish wunnamuhkut wutonkquatauoh.

57 Kah nukkogkeiliippamwáh wussoatinoomoh,

o noh, kah ow antam umoh, ummug quompomoo, kah wunnana eunnu enuh, kah unneuhkeuq numohq kah nag pish michemeyoue g, kah mattatoo keog, wuſſa ketaſſuot noh aſowenit Jordut ayeuteaunit.

58 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit, Babylone mihe kithkinneuteongaſh pish poſhshaſh kah ukqunuhqui ſquontamaſh pish xhikohtaaſh nootaut, kah miſſinnuanoog pish tahn ntanakauſuog, kah aswaog nuttaut, kah pish ſauunumwog.

59 Wuttinnoowaonk ne Jeremiah quoſhodtumwaen annonau Serajahoh wunnaumonuh Neriah, wunnaumonuh Maaſejah, weechauont Zedechiahoh, Judae ketaſſootoh en Babylon, yaue kodtumwae nanauwinnuwadt, kah yeuh Serajah manunniſſae Sontimoo.

60 Neit Jeremiah wuſſukhum ut bookut wame machuk ne pish nohkuhkomoomoonk Babylon: wame yeuh kuttoowongash nish waſukkuhwhoukish ayeuhkonittue Babylon.

61 Kah Jeremiah unnan Serajahoh, peyaan Babylon, kah nauman, kah ogketaman wame yeuh kuttoowongash.

62 Neit pish kuſſim, woi Jehovah, yeu kutayeuhkonittue kenootamun ayeuonk, kummehthanuat, onk woh mo howan wutappein, woiketomp aſuh puppinaſhim, kah ne pish touwuſhin michemeuh.

63 Kah pish nnih mahche ogketaman yeu buok, pish kowenadtippinun quiſuk, kah kuttinuhkon naſhaue Euphrates.

64 Kah pish kuſſim, yeu pish wuttinne quttauwuhun Babylon, kah marta pish omohku wutch machuk ne pish nohkinaumaog, kah nag pish ſauunumwog, yeu wehque ukkuteowongash Jeremiah.

CHAP. LII.

a 2Kin. 24. 18. ZEdechiah a neeſneechage kah nequtta kodtumwohkomup nooche nanauwunnuwadt, kah nabo nequtta kodtumwaeu nanawunauau ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſowrſaoh Hamutall wuttannoh Jeremiah wul Libnah.

2 Kah uſſu ne machuk ut wuſkeſukqut Jehovah, neaunak wame wutuſſeonk Jehojakim.

3 Newutche naſhpe unmuſquantamoonk Jehovah n niyeup ut Jeruſalem, kah ut Judah, nó pajeh uppogkenonat wutch anaquabit; Zedechiah cheketauau Babylone ketaſſootoh.

b 2Kin. 25. 1. Chap. 39. 1. 4 Kah n niyeup b paſukoogun adtahthe kodtumwae nanawunnuadt, piogquſſit nepauz, piogquequinohhog nepauz, Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot peyau, nagum kah wame ukkenauwaumumoh, ayeuhkontamunat Jeruſalem, kah ayeuukkonittue wutappehtamun, kah oowonkomoinuhkontamun waeenu.

5 Neit keitotan weenuhkomanah, nó pajen nabowunnukqatte kodtumoomit Zedechiah.

6 Kah ut yaue nepauzſaut, paſuk nogun adtahthikqunuhhog nepauz, mahthagquodt nukquenteunkquodt ut otanat, newaj matta petukqwtnegaminnoog wutche ohkee miſſinninuog.

7 Neit keitotan ſohqthau, kah wame ayeuhteaenuog wuſſemoog, kah ſohhamwog wutch otanat nuhkonaeu, iquontame mayut nathame neuttunkanit, ne kithkohtag ketaſſoit wuttittanohketeaonganit (kah Caldeanſog weenuhkomog otan) kah auog mukothquttae mayut.

8 Qut Caldeanſe kenauwameonk noſwetahwhaog ketaſſotoh, kah mattanaog Zedechiahoh ut Jerichoe mukoſhquttaut, kah wame ukkenauwamumoh ſeahthauh.

9 Neit tohqunaog ketaſſoot, kah wutuſſoonuh en Babylone ketaſſotamwut ut Riblah ut Hamathe ohkeit: uttoh ad wuſſumup.

10 Kah Babylone ketaſſoot, nuſhau wunnaumonuh Zedechiah ut anaquabenit: nuſhau wonk wame Judae Sontimuh ut Riblah

11 Neit kajkeſukquanau Zedechiahoh, kah Babylone ketaſſoot wuttattogkuppinuh chainſaſh wutuſſoonuh Babylon, kah ukkupſhagkinuh, nó pajeh wunnupinat.

12 Kah napanna tahſhe nepauz piogqoequinohhoo nepauz (ne nabo paſukoogun tahthe ukkodtumoom Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot) Nebuzarradan aſkuhwheteae mugquomp, noh wadtinnneumuhkauont Babylone ketaſſoot, petutteau Jeruſalem.

13 Kah chikkoſſum wek Jehovah, kah ketaſſoot wek, kah wame Jeruſalemme wetuomaſh, kah wame wekuoaſh maſugkenukeg chikoſſumunaſh ut nootaut.

14 Kah wame Caldeanſe kenauwameog, neg weetomoncheg aſkuhwheteae mugquompoh nag pohqthadtauog Jeruſaleme haſſunneutongash waeenu.

15 Neit Nebuzarradan aſkuhwhetae mugquomp, miſſinohteau matchekuoh, kah aſkqthoncheg miſſinninnuog neg apitcheg otanat kah neg amaſhoncheg en Babylone ketaſſootamut, kah ſekqthoncheg monicheg.

16 Qut Nebuzarradan aſkuhwhetae mugquomp ſequnau machekinitcheh ut ne ohkeit, wanteonkeg weenominneaſh kah ohkeh teaenuog.

c Chap. 27. 19. 17 Wonk c braſſe pillarſaſh wonk niſh ohtagiſh wekit Jehovah, kah baſeſaſh kah braſſe keitoh, niſh ohtagiſh wekit Jehovah Caldeanſog ſo quttahhamunaaſh kah monchadtoog wame braſſe en Babylon.

18 Cauldronſaſh wonk, kah ſhovelſaſh, kah ſnuffersſaſh, kah wunnonkanaſh, kah kenamoog, kah braſſe auwohteaongash, niſh naſhpe wowuſſumahetticheh, naſh wunnemunnumunaoash.

19 Kah

19 Kah baunsaih, kah nuttaeponsash kah wunnonkanash kah cauldronsash, kah wequananteganuntuquash, kah kenamog, kah cupsash, nim golduoogish, ut goldut, nish sidvereuagish, ut silweuut, aikuhwheteae muquoomp wutamaunumunash.

20 Neenash pillersash, patuk keitoh, nabo neesoog brasse bullog, neg agwapehcheg bassut, nish ketassut Solomon ayikupash ut wekit Jehovah, ne brasse ut wame yeu auwohteaonganit, matta quttuhwhosinoo.

d 1 Kin. 7. 15. 2 King. 25. 17. 2 Chro. 3. 15.

21 Kah papauume d pillartaih ne sohkunkquossit patuk pillar nabo twosuk tashishquanogkut, kah peunneat nabo neesishquanogog weenompolu, ne anooke kishkag yauunash muttinwhunutcheash: puhpuhtiyeup.

22 Brasse muhpuhkuk quenantop nesohkunkquok patuk muhpuhkuk napanna tashishquanogok, hashabanakausuonk, kah pomgranatsash quenohtopash muhpuhkukqut waeenu, wame wompohshag: kah nabohtoeu wonk pillar, & pomgranatsash, neyaneyeuoo.

23 Kah paikuogun tahshinchagkodtash kah nequtta pomgranatsash suttippoeu, kah wame pomgranatsash ut hashabpae anakausuonganit nequt patukoopash quinnuppu.

24 Kah aikuhwhetae Mugquomp tohqunau Serajah kehche sephausuenuh, kah Zephaniah nahohtôeu sephausuen, kah nishuog nanawehteunkig uishquont.

25 Amauaau wonk wutch otanat Eunuch, noh nanawunont ayeuhteaenutcheh, kah nesasuk tahsuog neg kishkappehtauoncheg ketassutoh, neg namhetcheg ut keitotanat, kah kehche kenauwamee Scribe, maiyapheont ohkee milinninnuog, kah nequtta tahshinchagkodtog ohkee missi ninnuog, neg namhetcheg ut nashaue otanat.

26 Neit Nebuzaradan aikuhwheteae muquomp nah wunneemunuh, kah nah uppassuuh ut Babylone ketassut anwut ut Riblah.

27 Kah Babylone ketassut nah wuttogkomuh, kah wunnuthuh ut Riblah, ut Hamathe onkeit, yeu unne Judah missinohkonuh wutch nsheawonshe wutohkeit.

28 Yeug mininninnuog Nebuchadnezzar mannohteapah ut neiausuk tahshe kodtumouut, aishwuds muttannonganog kussuog Jewsog, kah neeineechagkodtog kah nuog.

29 Nabo shwosuk wutteashe kodtumounut Nebuchadnezzar, millinohteauup wutch Jerusalem shwosuk tahshe patukquoh, shwinchagkodtoh kah neesuoh.

30 Neesneechage kah nishwe kodtumoout Nebuchadnezzar, Nebuzaradan aikuhwheteae muquomp missionohteau Jewsoh, neiausuk tahshe patukquoh yauunchag, kah napanna tahsuoh, wame millinninnuog yauut muttannonganog kussuog kah nequtta tahshit patukquoog.

31 Kah nohyeup, shwinchage kah enatuh tahshe kodtumoo ammillinnoonk Jehojakim Judae ketassut, ut nabooneeineechage kah napanna adtahshikquisuok, Evil me odach Babylone ketassut, negonne kodtumoo nanawunnusdt, tahshinum uppuhkuk Jehojakim Judae ketassut, kah wussohhoowunuh wutch kuppishagkinittuonganit.

32 Kah oowomoausuontoowanumauoh, kah wutanuwonkquottauoh wutappuonk, wutappongauoo ketassutamwog, neh weetomukqutcheh ut Babylon.

33 Kah oosoowunum ukkuppishagkinae hogkoongashe kah nagwutteae meechwoh petukqunuuk ut anaquabit, nisohke pomantog.

34 Kah wutch ummeetsuonk, nagwutteae wutchippiyeum aninnumauau, nathpe Babylone ketassut, pajeh kesukodte wunnuppausonganit, tohsohkepomantog.

Ummaumuttamoongash JEREMIAH.

CHAP. I.

Utoh en keitoran mohchi, ne nomwabhetteup missianinnuog? uttoh wuttin se ousquain, noh massugkenukup ut kenugke wutohtimoneat, noh sonksquaoup ut kenugke wutohtimoneash, uttoh wuttin ompweteaenin?

a Jere. 13. 17. b Job 7. 3.

2 a Muttauhpolu b nukkonaeu, kah wussippegwash ut wannoonauut: ut kenugke wame oowomonéguh, matta howane tapkikkoo; wame weetompuh wunassoomukquoh, nag wutayeuuhkonouk.

3 Judah missinóou, newutche onkapunaouk, kah wutche mithe wuttinneumuhkausuonk: ayeu kenugke penuwohteaut, matta namehteau anwósinóonk: wame wánaumaeh éhtóhikqutcheh nag ummattanóuh nonohkonchiyeuut.

4 Zione mayash maumuttamoomoash, newutche matta howan peyóou wunneetupanatamwe mithadtuppaonganit: wame osquontamash touushinneash: wussephausuéneumoh mishanómoowh, uppeenomposmuh onkapunnanónineuh, kah non ayeu weesokkininat.

5 Ayeukqutche c missugkenwoh, ummatwomoh wuniyeuoh: newutche Jehovah wutonkapunánonuh: newutche matanukiith ummatcheseongash, d wunneechanoh midin nóowoh ut anaquabenit ummatwomuh.

c Deut. 28. 13. d Jer. 52. 28.

6 Kah wame ɑweetuwongan Zione wuttaunin amɛ̈ noi: wusſontimomoh tatuppeyeuɑoh ahtuhqut neg matta namteogig taan-dtuppoonk, kah montcheog mattaſ mcnuhkeſuonk nathpu, wutch taaquabit mɑſwuttahhouwɛ̈min.

7 Jerusalem ut wutonkquanumoe kah tahkontantamoe keſukodtumut, noh mehquontamup, wame wanegukish nish ohtunkupath nɑadt, ummiſſuminneumoh pamdkonit ut wennutchegansit matwau, kah matta howen wutannumauoh, ayeuhkoɑoncheg wunnauouh, kah ahaſehtamwog wuſ Sabbathomash.

8 Jerusalem mithe matcheſu, newaj ontaſhit: wame neg quahtianumoncheg wuttiſhaumouh, newutche wunnaumauouh upposkiſſuonk: nux, noh mishanomɑo, kah quihkeu.

9 Wunnihkeneunkquſſuonk ohteau wuſſuppohgkɑonit, matta mehquontamɑo unnaumachihſhiyeum, newaj monchanatamwe womuſſeup, wame wutraphuaenumut woi Lord, naish nɑtamehpunɑonk, newutche matwau mishekeou wuhhogkuh.

10 Ayeuhteamin ſepagenum wunnutchegash ut wame ɑnadchuſeumut: newutche naumup penuwohteaog petutteopoh wuſ Sanctuary umut, neg annɑoteamweohpanneg matta pish e neg petutteauɑog ut kummukkɑnneonganit. e Deut. 23.3.

11 Wame ummiſſinnɑnnoh miſhanɑmɑoh, natinnehamwog petukqunnunk, nag magɑoog ɑnadchaſeumooush watche meetſuonk pomantamunaoont: naish, woi Lord, kah natwontash: newutche nunniſhkeneunkqus.

12 Suh matta kittinahikkɑouneu, kenaau wame paumwuſkaugish f kuhkinneamookah naumuk, he teagwe onkquanumɑoonk yeaneneunkquok nu ɑnkquanumtɑoonganit, ne anhimuk, ne nathpe Lord onkquanumwehit, ummiſhe muſquantamɑoe keſukodtut.

13 Wutch wohqut annɑotam nɑoteau en ɑuſkonit, kah pish wuſſokqunkqueau: noh ſepagenan hahabpoh wutche nuſſeetash: aukquthkinuk, nuttauuſhinauwáh, kah nuſſaunuk quunkeſuk.

14 Nuppanneuſſear yɑukum aſſepſu nathpe wunnutchey: pemſqunauſuog, kah nuhkuhkɑowog nuſſittapuk, noh penuſhahtɑummenuhkeſuonk, Lord napposuk nag wunnutchegangɑout, neg matta wohombshkehtaɑogig.

15 Lord tahtaſhkuhkauau ut agwe wuſſoetut wame ummenuhkeſuéneumoh ut nunnaſhomut: noh wehkonau ayeuhkauſit miyɛ̈onk, wuſſinukkutchahwhonat nɑoſkenneumoh, kord tahtaſhkuhkeqau penompoh wuttaunoh Judah, onatuh ut wine-preſſe. f Jere. 1.2. 17. & 14. 17. Chap. 2.18.

16 Yeuh-noothe wɛ̈aunaſh, f nuikeſuk, nuſk-ſuk penuppohheau aippe, newutche taphuwaen, noh woh atinnumauont nukketeahogkɑunoh, nannɑo ſukunk: nunneechanog touappuog, newutche matwau ſohkauſu.

17 Zion ſepagenum wunnutchegash, kah matta howan wuttapheuh: Lord amɑoteamwop papsume Jakob, onk woh neh ayɑokqutcheh wennukunk: Jerusalem tatuppeyeuɑ qnaſhinauſit mittamwoffis, ut kenupkenagoh.

18 Lord g ſampweuſſu newutche nut- g Dan. cheketam wutannɑoteamɑoonk: nɑotamɑok 9.7. kɑuwehquetumaunumwɑo, wame miſſinninnúog, kah naumɑok nutunkquanumoonk: nuppenompomog kah nɑuſkeneumog miſſinɑog.

19 Nɑuwehkont wamonogig qut nag nutaſſaukekomukquog: nuſſephauſueneumog kah nut-Elderſumog nupwog ut keltotanat, natinnehamwchettit meetſuonk uppomantamunaóont.

20 Naish, woi Jehovah, newutche b nɑotamehpunómɑo, nuttah qunnuppemɑo ut nuttinuómiyeumut, newutche mtunkquanumwe chɛ̈ketam: poquadrchit togkodteg nummukkɑokinuk, neckit onatuh nuppuonk. b Isai. 16.11. Jer 48. 36.

21 Nag nɑotamwog nummiſhanom, matta bowan-nuttaphikɑo: wame numnatwomog nɑotamwog-nɑotamehpunaonk, muikouantamwog kummahche uſenat: pish kuppaudtoh ne keſukok ne wehquetuman, kah nag pish nutainunkquog.

22 Wame ummatcheſeonganɑo peyaumɑutch anaquabean, kah nag unneh ne ánhhop newutche wame nummatcheſeongash: newutche nummiſhanɑmɑoongash monatash, kah nuttah ſauunumɑomɑo.

CHAP. II.

UTtoh en Lord puttogwhon wuttaunoh Zion nathpe mahtokqs, ut ummuſquantamɑonganit, kah nɑ konteau wutch keſukqut en ohkeit ɑncetuonk Israel, kah matta mehquontamɑo ukquenannehtuonk, ne keſukok muſquantog?

2 Lord miſheaikɑo wame wutayeuongash Jakob, kah matta ukkittɛamontamɑoun: noh kepuhteau, ut ummuſquantamɑonganit, ɑnwombonɑofinash wuttaunoh Judah: ukkepuhkonash en ohkeit: nishketeau affɑotamɑonk kah wuſſontimomoh.

3 Mahithe muſquantog tummehtahwhau wame Israelit ɑukunoh: quihkinnum wuttinnohkou wutch anaqu benit ummatwomoh, kah ayeuhkonittue chi-ſſu watche Jakoboh onatuh nɑnɑonaeu nɑotaut, nemuhchikkuſſuɑoncouk wɛ̈enu.

4 Ozque wookinatau wutahtompe matwaut: noh ogque neepan matwaut nashpe wuttinohkou nothau wame waneginitche monummeaoonɛ̈, ut wuttabennakkumut wuttaunoh Zion: noh ogque ſokanum muſ-

quanit-

quattamoonk nowsuk.

5 Lord tatuppeyeuup natinnus, noh mitheaik up Israeloh, mitheaikoop wame ukgunumpaikonaikquash: noh pagwatoup ummenuke ummanikash, kah mithgateau nauonk kah maunuttamoonk ut wuttaunoh Judah.

a Pfal. 80. 13. & 49. 41. Isa. 5. 5

6 Kah chekee a amauunmup wuttabernaklum, onatuh tanohketeaonganit: noh pagwatauop unmiyaee ayeuongash: Jehovah wanantamwahuau wunneetupanatamwe mishadtuppoongash, kah Sabbathash ut Zion, kah ut jihantamoe ummuquantamooonganit, noh tekeneauau ketaikootoh kah sephausuwaen.

7 Lord pogkenau wut-Altarumoh: tekenea n wus-fanctuarium: noh mageo ut winnutchegannowont ummatwomoh qunubque kommukquee hassunneutongash, mishontoowaog ut wekit Jehovah, neane wunneetupanatamwe mishadtuppoee kesukodtut.

8 Jehovah pogkodtantam pagwatauunat wuthassunneutunk wuttaunoh Zion: sepagenum pemunneat: matta quttkinnumoo wunnutcheg wutch pagwohkonat: newaj wonkonoos kah hassunnatunk maumuttamwahtunk: nag moeu machimoash.

9 Wuttuhquonnaash quttauwemoash en ohkeit, noh pagwohtauau kah pohqueethamauau up-bar sumash: ukketaikootamouuh kah wunlontimomoh kenukquog Genrilsoh: naumatunk wannehennoo b ukquothodtumwaeneumoh, wonk wathe namehteaumoh monomanasunneunk wutch Jehovahut. b Pfal. 74. 9.

10 Wut-Elder sumoh wuttaunoh Zion appuoh ohkeit kah chequinappuoh: annohteaog puppissit uppuhkukkonat: puttukquohpissuontamwog manoonionak: Jerusalem penompaog nauulhukquaeog.

11 Nuikesukquash sauunumoompash nathpe mullippegwaih: nunnoghus wuttanchpunomus: nathque sokenumun okkeit: wutche uppagwanuonganoo wuttaunoouh nummosshinneneumog: newuttche mukkiesog kah noonukeg sauunumwog ut keitotanae toumaogquehtu.

12 Unnaog okashoh, uttiyou weatchimunash kah wineo ogque sauunumohertit noochumwehtahwhutcheg ut keitotanae toumaogquehtu! sokenahettit ukketeahogkounouh ohkashoh uppoochenout.

13 Teagwas woh wauwaonganehtei wutche ken? teagwa woh tatuppeh-n? woi Jerusalemme wuttaunin, teagwas tatupanumun? ouk woh kuttapheh woi penomp Zione wuttaunin? newutche kuppokshaonk milli neane keitoh, howan woh keneetikehik?

c Jere. 2. 8. & 5. 31. & 14. 14. & 23. 26.

14 c Kukquothodtumwaenuog kenaumukquog tahnoochey eu oog, kah mattammagweyeuog, kah nag matta wohshadtauoog kummatcheseonk, quinauppenumunat kummissioonk: qut nag kenaumunkquog nann awe weaunpash, kah wus nukkumwenus.

15 Wame neg pomuhachieg kuyppuhpunkg, iuttehahhamoonukquog quekskunoonog, kah wunnoononk nukkuontaoash Jerusalem wuttaunio, noowog, sun yeo ne keitotan ne ah ttamuk d pannuppeyeue waneguk, d Pfal. 48. 2. oowekontamoonk mamusse ohke?

16 Wame kummatwomog kutayeuhkonittue tohanehtunkquog, nag quekqioog, kah chuhchunkquompitteasinwog: noowaog, nummihasqunnean, wunnantuhkut, yeu kesukod pahtauog: nummukomunan, nunnaumunan.

17 Jehovah ummahche ussen e ne natwontogkup: non usuu wuttinnoowaonk ne anoo- e Levit. teamoop noadt, noh kepuhteau, kah matta 26. 16. kitteamunninamuuun: kah weekontamwahe- Deut. au kummatwomoh wutche ken. wunathau 28. 15. wutauhkonoh ayeuhkonukquean.

18 Wuttahhou mauunnitteauau Lord, f woi wuthassunneutunk Zione wuttraunin, f Jere. mussippegwaih pumitchchuaj, onatuh sepu- 14. 17. us, keiukodaeu kah nukkonaeu: anwohsum- Chap. uhkon kuuhog, kummoosikesuk chequnoh- 1. 16. tagkitch.

19 Tookish, mishontoash nukkonaeu: ut kutchissuk aikuhwheteaongash, ogque sokenuh kuttah nippeit, ut anauabit Lord: tohhinushkenutchegash en wuhhogkaiyeu, wutche uppomantamoonganoo mukkieiog, neg paikannoatamwe sauunukeg ut nish noh mayish.

20 Naith woi Jehovah kah natwontaash howan yeu anhezdt: sun woh mittamwuhsiog meechwog wunneechaonganoo, kah mukkieiog nequtompikinaushettit? sun woh sepauhsueenin, kah quothodtumwaen nuihan ut wussantuaryumut Jehovah?

21 Wuikehei kah nukonehei sepsinweg ohke ut toumaogquehtu: quppenompomeg kah nookeunuog penphaog nathpe togkodteg: nag kenushoog ut kunmusquantamwe kesukodtut; ken kenussitt, kah matta kukkitteamunkineonteoh.

22 Kuwehquetum noowabesuongash waenu, onatuh wunneetupanatamwe keiukodtut, newaj ne kesukod mussuantog. Jehovah waune howan pohquohhamoo, ashuh teahauoo yeug weenadtipinogkuppanneg, kah nausaiumpanneg, nummatwoon ummahtupanuh.

CHAP. III.

NEn woiketomp nag wuttamehpunnaonk nathpe uppogkommunkane nusquantittamoonk.

2 Noh nussagkompanuk, kah nuppasook pohkenahtu, qut mattta wequaiyeuut.

3 Wuonamukkut ayeuuhkonittue nokquinnuppehtunk, nutayeuhkonittue quinnuppenumunk wunnutcheg nehteaga.

4 Noowe yaus kah nattuhquab wunnukko-

ne ayeuhkon, noh pohquetahham nuskonash.

5 Noh nutayeuhkonittue wonkonœssinuhkunk, kah noh nashpe quinsuppuhkunk weeswe, kah onkquanmomœonk.

6 Noh nupponuk pohkenáhtu, onatuh neg nanupukuppanneg nôadt.

7 Noh nuiquinnuppeneumuk, onk woh mo nussohhamœ: tuhkequrteau nut-chainum.

8 Kah wonk mauon kah mishontœwaon noh kuppuhham nuppeantamóonk.

9 Noh kuppuhham nummayash nashpe wunnehthauluc qussukquanash: woonkitteau nummayash.

10 Noh tatuppeyeuœp ut nuhhogkat aiskuhwheteae mosqut, kah qunnonou ut alampamukquodrur.

11 Noh pohchau nummayash, kah nunnehmékinuk, nuttouwillinnœwahik.

12 Noh wonkmau wutahtompeh, nutogque ponuk kussikinneaounit watche ukkohhqaodt.

13 Uppetanwone kóuhquodt ukkissukkinnumun nuttœuminit.

14 Wame a nummissinninnumog nummomonehtunkqnog, kah nashpœhamópanneg qunne kesuk.

15 Noh nunnanwohtunk weesogokish: nukkogkeissippanwahik wormwood.

16 Pohquetahham wonk neepitash nashpe qussukquanemesash: nunnuhkinnumunk pukquee.

17 Kah kutontash nukketeahogkou nôoskinkomuneat wunpohteaonk nowanantamun wunayeoonk.

18 Kah nussip, nummenuhkesuonk kah nutannoosuonk nashtheau wutch Jehovah.

19 Mehquonitamon nootamehpunaonk, kah nutonkipuhaonk: wornhewood kah weeswu.

20 Nakketeahogkou aih mehquonta nuhash, kan hohpau ut nuttinnomiyeuuy.

21 Yeu nowantamun, newâ annoosell.

b 22 Wutsell Jehovah c mnoliantetelongash matta nummehchisuantun, newutche ukkitteamonteshitteadongash matta nanulhnœwash.

23 Nashi wonkeiyeuoash nissnon mohtompan: mish kuppabuhtanumukqussuonk.

a Pſal. 88. 16. b Pſal. 146 5. & 73. 26. & 119. 57. c Jere. 10. 16.

24 Jehovah noh b nutchippiyeum nuttayeu nukketeahogkou, newussuoh annoonog.

25 Jehovah tunnehuh nah pahtuonuk qutchesh, keteahogkou noh nanatiuneawhont.

26 Wunnegen weh wosketomp naheesuwe wuttannoonneat kah manunne uppahtoottamunat œwadchanuwaonk Jehovah.

27 Nu conehikqun wosketomp wunayeumonanyoyouh waikenuit.

28 Nessippu, kah chequnappu newache wuttappehtunkquoh.

29 Ponan wuttton puppissiyeaut, tohnoh woh wutannoósinneat.

30 Aninnumauau wannœnau neh togko nuiqutchehj, noh numwohtauau spunadtoonk.

31 Newutche Lord matta micheme pogkénewéou.

32 Qut tohkonogque wutonkquantamhúon, qut onch kitteamonteanitteau, neane monak ummonaneteaongath

33 Newutche matta metahhœwae onkquanumúhhuwau, asuh nowheóou wunneech nœoh woiketompaog.

34 Sunnukkutchohhouónat ut agwe wussectut wame ohkee kobshagkinauutcheg.

35 Ukquinnuppintumunat wutsampwiyeum wosketomp, ut anaquabit quanunkqussit.

36 Kepuhkonat wosketomp ut wuttinnayeuonganit, ne Jehovah matta wuttapenamœoun.

37 Howan noh c anœwadt, kah nnib, Lord matta anœteamœg. c Pſal. 33. 9.

38 Wutch wuttœsut quanunkquappit matta sohhamœmunœo d wanegik kah machuk. d Amos 3. 6.

39 Tohwaj noh pomantog mœmœskœoadt, wosketomp sasamatahwhut wutch unmatcheleongath?

40 Natinnehteadtuh kah qutchehteauuttuh nummayunóash, kah wonk qushketuh en Jehovah.

41 Tohhishummuttuh kuttahhunnonash nashpe keautchenonash en Godut kesukqut.

42 Kuppanneu Temun kah kutchiketamunpun matta kutahquontamœoun.

43 Kupputtagohimun nashpe musquantamoonk kah kenosittahanun, kenulhteam, matta kukkitteamonitteoh.

44 Kupputtogkœ kuhhog nashpe nuttokqs, onk woh nuppeantamœonganun matta pannupwushaumunœo.

45 Kutogqhimun e peaginneganit kah animœssigoh ut nashaue missininnutu. e 1 Cor. 4. 13.

46 Wame nummatwommonog nutâuneh kunkquantoog.

47 f Wabesuonk kah akodchoonk nummbuhkoakunun, touussinoonk kah pagwanuonk. f Haia. 24. 17.

48 Nuskesuk punitchuau sepupog wutche lappog wanuonganu wuttaunœoh nummilinninaumog.

49 Nuskesuk punitchuan, kah matta ahqutchuanuœu, matta kuppitchuwoshanœo.

50 Nô pajeh Jehovah womompit, kah naiskwutch kesukqut.

51 Nuskesuk œtamehikqun nukketeahogkou, watche wame wuttaunœoh nukkeitotan.

52 Nummatwommoh nunnu sittahikquog onatuh puppinihasut, mat teag watch.

53 Nag tummehchamwog nuppomantamoonk ut pohkeaonogqut, kah nag nutogkomuk-

ogkomukquog qussuk.

54 Nippeash anupadtauomoash nuppuhkuk, nussip nuttummetahwhit.

55 Nowehquetumup kowesuonk, woi Jehovah, wutch moonoeu pohkenonoggut.

56 Kenowtamup nowadtauatonkqussuonk, puttoghwokon kehtauog mishanomweou, manon.

57 Kuppaswsukiip ne kesukok wehquetumauunon: kussip, wabesebkon.

58 Woi Lord, kukkeketowkonshomp wuttinniyeuongash nukketeahogkou, kuppohquohwuttop nuppomantamoonk.

59 Woi Jehovah, kenaumup nummatchenehitteaonk, wussittush nuttinniyeuonk.

60 Kenaumup wame wutannowtaonganash kah wame ukkesantamoongash ayeuuhkonittue nen.

61 Kenowtamup ukkekomuwaongash, woi Jehovah, kah wame nukkesanumukwonganoozsh.

62 Wussissittoonoash neg waabehtjittcheg, kah nunnatwontamunkwonganoo qunnikesuk.

63 Naish wunnummatappuonganoo, kah wutomohkeonganoo, nen wuttinnowhamaonganoo.

64 Nag onquottau, woi Jehovah, neaunak wunnutchegane anakausuonganoo.

65 Nag aninnumau neuantamwutteahonk, kummattanumaongan oo en nag-

66 Nowswehtah kah pagwas ut musquan-
f Psal. tamoonganit, wutch agwe gukkesukquehtu
83. Jehovah.

CHAP. IIII.

UTtoh en gold ogqunkqui! uttoh en ahche wunnegig gold oswemoo! sanctuarie hassunuash sokenumash ut koduhkoag nithnoh toumaog

2 Zione mishoadtue qussukquanash, tatupunumunash wanegik gold, uttoh en yaunontossuash ohkee wishquadt, wunnutchegane anakausuonk ahkuhketeaouin!

3 Unkkequog kodtinnumwog wussogkodtunganoo, kah nunaog wunneechanshuh, wuttaunoeh nummissinnnomog unkquene unkqussuog, tatuppeyeuoog Ostrichesut touohkomukqut.

4 Weenan noonuk pissoqnsheau wutche kunkkuttoonoonk: nakkiesog wehquetumwog petukqunneg, kah matta howan wussukqunnumauounau.

5 Nag wanne meetjitcheg, touayeuoog ut touwaogquehtu: nag kesekehitcheg ut musquoakounonat, sepsinwog unnadtuppuhkontu.

6 Newutche unnatchesseongane sasanatahwhaonk unnatchesseonk Sodom: ne
e Gen. a teauuk kepuhteamukup, kah matta me-
29. 25. nutcheg kogkaunukoup.

7 Wun Nazaritsumash anue pohkiyeuash ookne koon, neg anne wompeyuog onk ne sogkodtunk, anue musquohhogkoog, onk nith Rubisash, wunnehteausuog nashpe Sapbirsash.

8 Wuttinnussuonganoo anue mooi onk ne mohkos: neg matta waheaog ut tounaogquehtu: wattuhquabe ogqueemoo wuskannowout: ne uhpooteau, tatuppeyeuoo wuttuhqunit.

9 Nag nashitcheg nashpe togkodteg, anukauwaog neh paskonontamunutcheh: newutche yeup mahchimoong pannuppetahwhoog wutche ohteuhkone meechummuongash.

10 Wunnutchegannoonash womoausue mittamwussiiig b neepanaog nehenwonche b 2 Kin.
wunneechanoonh, nag neh ummeechumu- 6. 29.
noonh, pagwanit wuttaunoonh nummiilinnin Deut.
numog. 28. 57.

11 Jehovah kezteau ummusquanittamoonk sokenum ummishe musquantamoonk, kah nashqunanum nootau ut Zion kah mahchukkussum quenohtagish naut.

12 Ohkee ketassootamwog, kah wame wadohkitcheg muttaohkit matta wunnamptamoong, ayeuwehteadt kah matwau woh uppetukonat Jerusaleme squontamut.

13 c Wutch ummatcheleeonganoonash uk- c Jer. 5.
quohodtumwaeneumoh, kah wutch uppan- 32. &
neseonganoonash wussephausueunmoh, neg 23. 21.
sokqsquohthogig tampweusseae wusqueheonk ut wunnashomut.

14 Nag ogque wowounmog pogkenumwut, nag nishkheaog wuhhogkauh ut musqueheonganit, newaj woskeetompaog mattamussunnuwehhetteg wuthogkoonash.

15 Nah ummishontoowohtauouh, amack, nishkeneunkquodt, amack, amack, mussunnumuhteok, nag wasemohettit, kah nanwiyehettit, unnoowaog ut kenugke penuwohteaut, matta na pish wonk wuttit nooshosineau.

16 Ummusquantamoonk Jehovah wutchippinuh, matta wonk pish ummehquanumoh: nag matta wuttoonumauoog. sephausuenuh, matta tapheauoog Elderteh.

17 Neenawun, nussesukqunonash sauyeummoomoash wutche tabnoochee nuttogqsuenumun: mat askuhwheteae askuhwheteamun wutche wutohtimoin neh matta wadchanukoog.

18 Pumpuhkomog nutantounganunonash onk woh mo nuppomushomun nummayunonut: noowohkukquoiyeumun pasu cheyeuu, nukkesukkodtumunonash numwohtaash, newutche noowohkukquoiyeumun peyomoo.

19 Neg noosweh tahhukqueageg anue kogkenupshaog onk no kesukque wompussikoog, nag nooluttahukqunnonog ut wadchuhkontu, nagwutaskhakqunnonog ut touohkomuk.

20 d Nutchenoue nashationganun, sasse- d Gen.
qunoonchch Jehovah, noh tohqunan ut up- 2. 7.
passohteaheganoonut: noh anugkut, ut agwe

wuttaunoh Edom, noh pish wahsbadtat kummatcheseonk.

CHAP. V.

MEhquontash, woi Lord, teagwas nuhkuhkongqueog: natwontash kah naish nukkeekomittesoonganun.

2 Nutohtoonganun quinnuppemoo en penuohteaut, neekinonash en penuwohteaut.

3 Nenawus matta noochetuwonganeumuh, kah nuttouiesoomun, nokasunónog sckousquaog.

4 Nutattamumun nunnippeimun wutche teagwash, nootukqunnumunonash nutoadtehteamun.

5 Nussittippukanónash ohtash agwe nooswetashoowaonganit: nutanakausimun kah matta nutanwohsinoomun.

6 Nummagumun nenutcheganun en Egyptianfut kah Assyrianfut, taphettinat petukqunnunk

a Jer. 31.29. Ezek. 18.2. 7 a Noosh unónog matcheſupanneg, kah nag matteagwunnoog, kah nunnayeutamimun ummatcheseongannoash.

8 Wuttinneumuneunk nummanawumukumun: matta howan nuppohqeohwhunukoomun wutch wunnutcheganoowat.

9 Noopetukqunnunganimun ut nunnukquadtut pomantamoonk, newutche tonohkomukque tugkodteg.

10 b Nattuhquabenoqque woi ovendt, wutche unkqueneunkque masinaquodt. b Pſal. 119 83

11 Chekcheaog mistamwussiion ut Zion, kah penompaog ut Judae keitotanahtu

12 Sontimoog washauh wunuchegannoo oont, wuskesukoowash Elderſog matta quttiantamunaih.

13 Nag neemunaog wuskeouh wuttogwhonaoont, kah mukkieſog pogkussinwog agwe wuttuhquuit.

14 Elderſog ahquappuog ut ſquontamehtu, wuskenuog uppuhpequaoganoo.

15 OOweckontamwutteahaonganoo ahquohtau nuppunukkaonganun quinnuppemoo en mauonganit.

16 chetuhquah penusheau wutch nuppuh kukqunnonut: missi nutonkapunaonganun, newutche nummatcheuilemun.

17 Newutche yeu nuttaihtun ſauunumoomoouk: newutche yeush nuskesukqunonash wohhae pogkenunumooash.

18 Newutche Zione wadchu touushin, wonkqsiſog apponuthoneau.

19 Ken woi Jehovah c machemappeam, kutappuonk wutch pometeonganit onk yean pometeonganit. c Pſal. 9.7. & 29. 10. & 102. 12. & 145. 13.

20 Tohwutch micheme wananumeog, kah ohqnanumeog nesoskeu?

21 d Quinnuppininnean en kuhhogkat woi Jehovah neit pish nukquinnuppinitteamun, wuskehteoush nukkesukodtumunonash, neane noadt d Jere. 31. 18.

22 Qut kuppapukqbanne pogkesimun: ken kummishe nuttquanumimun.

Ukquoshodtumoonk EZEKIEL.

CHAP. I.

KAh n niyeup ut nishwinehage kodtumoout, yauoout nepauz, hapanna adtashlhikquohhog, (kônukuhóon mſſquoog ut kilhke Chebare ſepuut) keſukquash woohwenoash, kah nunnaumup mónomunsuónaongash Manit.

2 Napanna adtashlhikquinuhhog, (ne napanna adtashthe kodtumouk Jehojakim malnaat,)

3 Wuttinnoowaonk Jehovah pahke peyauhóneau Ezekieloh ſephauluaenuh, wunnaumonuh Buzi ut wutohtuóut Caldeanſog, ut kilhke Chebare ſepuut, kah wunnutcheg Jehovah na wuttit nuhkuhkauon.

4 Kah nunnautoompip kah kussehpenisquoh com nanumuiyed, missihe matokqs, kah aontau fostohquuttteadtoh, kah wôtohquteau waeun, kah wutch aben, owtuh Ambere unaiyeuit, wutch nashuae nootaut.

5 Kah wonk wutch nashauwe ogqueneunkquodt yauog pomantamwae oannit: kah yeu wuttinnuhquonganoo, nag ogqueneunkqussuog woiketompaut.

6 Kah nissoh paſuk yauinash wuhkodtukquash, kah nissinoh paſuk yauinnepohwhunau.

7 Kah wusseetoowash ſosogkiyeuash, kah wutagwusseetuo ogqueneunkquodt Calfe wusseetut, kah ogque wôsissuog wôsippunumook brase.

8 Kah woskетompae unnatchiog ut agwe wunnuppuhwhunoodut, weyaue ſussippoiyeumoout, kah nag yauoog wuskeſukoog, kah wunnuppewunnog.

9 Wunnuppuhwhunoouh ſasopkinnitteash, nag mat quinnuppeog ne ashettit, nag nuhnoh paſuk kutchittôohean.

10 Kah

10 Kah ne ogqueneunkquot wuskesukqoash, nag yauwe ogquhkesukquaog woiketompaut, kah qunnoqout, ut wuttinuhko uneyeu, kah nag yauwe ogquhkésukquaog oxjuut ummenad heinniyeuout, nag woak yauog wompiss kikquaunkésukquaog.

11 Yeu a nih wuikesukqoash, kah wunnuppuhwhunqouh uthpe sepágunáusqoh, nesis nuppuhwhunau nihnoh pasuk sogkinittuoh, kah neesuoh wuthogqueuh.

12 Kah nihnoh pasuk kutchittôsheau: uttoh kodauont nathauonk, ne wutôneau, kah nag mat quinnuppeog ne aáhettit.

13 Kah wuttinnusuonganqo pomantamwae owaáninit, nag wuttinnusuonganqo onatuh nootáe mokossáut, kah onatuh lampsut: papaumshómoo kenugke pomantamwae oaásinait, kah nootau wôsittau, kah wutch nootaut sohhamoomoo ukkutthaumun.

14 Kah pomantamwae oásineg quogqueog, kah quhkeog onatuh neaunak wequanathae.

15 Kah moninneaúog pomantamwae oásineg, kussich, pasuk wheel ut ohkeit ut kittike pomantamwae oaásinit, nathpe weyaue wuikesukqoash.

16 Neaunak wheelash, kah neanteaásik ogqueneunkquodtash Beryl: kah nag yaue unnôadtuog, kah wuttinnusuonganqo, kah neanteaúsik, onatuh wheelut ut nôeu wheelut.

17 Paumwushahettit, nag yaue sussippoiyeue moncheog: kah nag matta quhkeog uttoh aáhettit.

18 Kah qowóweeaúsuonganqoash qunnuhquodtash newaj unkqueneunkquok, kah qowóweeausuonganqoash numwohtau wuikesukqoash, nag yaue waenu.

19 Kah paumushahettit pomantamwae oaáineg, wheelsash kilhkuhkongquog, kah pomantamwae oásineg tahshinit wutch ohkeit, wheelsash waapémoash.

20 Uttoh kodónt nashauanit, ne wutôneau, ne kodón wunnathauanitteomoouh, kah wheelash tahshinausuash ut piuhsuke negamau, newutche wunnathauonganqo pomantamwae oásineg ohteau wheelsut.

21 Nag monchehettit, yeug moncheog, kah nag neepauwehettit, yeug neepoog, kah nag tahshinuk wutch ohkeit, weelsash tahshinausuash piuhsuke nag: newutche wunnathauonganqo pomantamwae oasineg, ohteau wheelsut.

22 Kah wuttinnusuonganqo sepakehtamoonk ut uppuhkukqoout pomantamwae oasineek ogqueneunkquot unkqueneunkquodte Crystal, sepagenausse ut waabe uppuhkukqoout.

23 Kah ut agwe sepagkehtamoqonganit, wunnoopuhwhunqouh sunwagelinoh, papiuusuhku, niih noh pasuk neesohteau, ne yeu nogque waj unkwhósumoouk, kah niihnoh pasuk neesohteau ne onkwhosumoouk wuhhogkauh na nogque wutchu.

24 Kah monchenettit, nunnoutamup wunnuppawhunne wadtauatonkquusuonganqo, onatuh ogquontoowaash; onatuh ummishontoowaonk wame masugkenuk kuttoe unnontoowaonk, onatuh kenauwamee wadtauatonkquodt, nag chepekompauwehettit, neeshinaog wunnappohwhunqouh.

25 Kah wadtauatonkqussuonk comoo sepagkehtamoonganit, ne piuhsuke uppuhkukqoout, chepekompauwehettit, kah nookenahettit wunnuppuhwhunuh.

26 Kah waabu sepakehtamoonganit ne piuhsuke uppuhkukqoout, ogqueneunkquodt tahsoutamwe appuonganit, neaunak Saphire qussuk, kah ut ne agqueneunkquok Throne, ogqueneunkquodt woiketompaut ut woikeche.

27 Kah nunnauomp neaunag Amber ogqueneunkquodt nootaut: waeenu anomut: watch neaunak wusseganit, kah wohkummiyeu, kah wutch neaunak wusseganit, kah wemiyeu, nunnaum neaunak nootau, kah sohsumoomoo waenu.

28 Kah neahennussit ahtomp ut mahtokqsit matohquokish, ne nniyeup, neaunak wôsittag waeenu: yeu ogqueneunkquodtup nogquodte wussohsumoonk Jehovah: kah naumon, nuppenushaadtamup nuikesuk, kah nootamup wadtauatonkquodt pasuk kôadtoohkont.

CHAP. II.

KAh nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, neepaush kah kukkinnoonsh.

2 Kah nashauanit nuppetutteaónuk koneosit, kah noowasiketahihik nusseetat, kah nunnootauomp nô konoosit.

3 Kah nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, kutannoonsh en wunnaumanat Israel, cheketamwe wutohtimóin; noh cheketiit, nag kah coshoooh nuppanneseetunkquog pajeh yeu kesukok.

4 Newutche nag pittuánumwepankqussuog; wunneeet aninneunk, kah chetauwutteahaog; nen kutammoonsh nag in, kah pish kuttinoog yeu wussin Lord Jehovah.

5 Kah nag, uttoh wuttin nootamunean, asuh woh wuttinkehchithônean, (newutche nag cheketamukomukqoonog) qut onch pish wahteauog quoshodtumwaenin ukkenukkushonsub.

6 Kah ken woiketompae wunnaumoniin, nag wabesuonúkon, kah quehtamoukkom, ukkuttoowonganqoash, tohkonongque kôussog weetomadt, kah kukkenukkisham Scorpionsog: quehtamookon ukkuttoowonganoonsh, kah chenukontamukon wuttinnussuonganqo tohkonongque wutcheketamukomukqounean.

7 Kah pish nag kuttinoog nukkuttowongash, uttoh wuttin nootamunean, asuh

utteh

uttoh wuttin kehchithōneau, newutche nag ahche cheaetamwaenūnog.

8 Qut ken, woiketompae wunnaumoniin, nœtash tōh ánun, cheketogkon, tatuppe na cheketamwekomuk: wohhinuun kuttœn kah a meech ne anumauun.

9 Kah nataūwompeon, kusseh, menutcheg nuskogkat aumœ, kah kusseh, tuttuppequianauene book ne ohteau

10 Kah wusseep-genūmun ut anaquabeh, kah wussukwhōsu ut anomut kah woikeche, kah na ut wussukwhōsu, maumuttamœongash, kah mauongash, kah onkapunnaongash.

CHAP. III.

NAno nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, meechish ne namteauan, meech yeu tatuppequianausik, kah monchish kenœs week Israel.

2 Neit nœwōthinum nuttœn, kah nummeechuwahik tatuppequianausik.

3 Kah nuttinuk woiketompae wunnaumoniin, meetsuah kenœgkus, kah wamepwehteauush kenogkus yeu tatuppequianausik ne

a Rev. 10. 9. anunnumauun, neit *a* nummeechinah, kah ut nuttœnut ogque wekon honyut.

4 Kah noh nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, monchish, aush wekit Israel, kah nag us nukkuttœwongash.

5 Newutche matta kutannœnitteoh en penuwontœwae miliinninnuut, kah siogkontœwaonganit, qut wekit Israel.

6 Matta en mœnae ut penuwontœwae kah siogkontœwae, missinninnuut, neg ukkuttœwonganœoash woh mo wohtamœan, wunnamuhkut annœnunon nag en, nag woh kenœtunkquog.

7 Qut yeu Israelle wek matta kukkeitunkœog; newutche wame week Israel pittuanumweenunkquisuog, kah menuhketeahog.

8 Kusseh nummenuhkehteh kuskesuk ayeuhkone nag wuikeskœoash, kah menuhki kuskodtuk, áyeuhkone wuskodtukœoash.

9 Onatuh Adamant anue menuhki onk neflint kœskodtukkukkauush, *b* qushuhkon á-

b Jere. 1. 8. suh chepsiaontamœhkon wuttinnussuongaœ, tohkōnogque wutcheketamwekomukkœuneau.

10 Nano nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, wame nukkuttœwongash nish pish anononish attuānuuh ut kuttahhut, kah nish nœtash nashpe kehtauogash.

11 Kah monchish aush missinahtu, en kummissinninneumut, kah nag keketœhkau, kah us, yeu wussin Lord Jehovah, uttoh wuttin nœtamuneau, asuh uttoh wuttin kehchithōneau.

12 Neit nashauanit nœwaapinuk, kah nuñœtam ut nuppusquanet, milhe tequemu, nœwau, wunanittamunash wussohsumoonk Jehovah wutch wutayeuonganit;

13 Kah wonk nuñœtau pomantamwae osas wunnuppuhwhunne mummussuhkoadtue wuttauatonkquisuonk, kah wheele wadtauatonkquisuonk piunsuae nagoh, kah milhe tequenumœe wuttauatonkquot.

14 Neit nashauanit nœwaabinuk, kah nummonchanuk, kah nœweesogke monchem kah kōtabpillit nunnashauonk, qut wunnutcheg Jehovah nummenuhkappehtunk.

15 Neit nag nuppeyaunoog matinaitcheg, ut Telabib, neg wadohkutcheg kishke chebare sepuut, kah nutap ne aphettit, kah na nutchepthae appin ut kenugke nagoh nesausuk tahshikquinne.

16 Kah nniyeup mahtshunk nesausuk tahshikquinogkod, wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

17 *c* Woiketompae wunnaumoniin kut- c Chap. askwhosuenuwahush ut wekit Israel, newut- 33. 7. che nœtash wuttinnœwaonk ut nuttœnut kah nag ammom wutch nuhhogkat.

18 Anog matchetou, pish wunnamuhkut kenup, kah matta kutammómoh, kah matta kukkenœnōh ammómónat matchetou, wutch ummatche mayut, uppohquohwhuttanunat uppomantamœonk: yeuoh nan matchetou, pish nup ut ummatcheseonganit, qut œsqheonk kœchimunun ut kenutcheganit.

19 Qut ammomadt matcheetou, kah matta qushkek wutch unmatcheseonganit, asuh unmatche mayut, pish nup ut ummatcheseonganit, qut kuppohquohwhun kukketeahogkou.

20 Wonk *d* sampweusseaenin quinnup d Chap. peit wutch wussampweseonganit kah mat- 18. 24. cheseit, kah ponaman anaquabit togkussittassumoonk, noh pish nup: newutche matta kutammómoh pish nup ut ummatcheseonganit, kah ne wussampweusseonk ne mahche usseit matta pish mequontamœun: qut œsqheonk kœchimunun.

21 Qut amomadt sampweusseaenin, sampweusseaen matta matcheseek, kah matta matcheseek: pish wunnamuhkut pomantam, newutche noh ammómou: ken wonk kuppohquohwhun kukketeahogkou.

22 Kah wunnutcheg Jehovah na nuttit nuhkuhkongqun, kah nuttinuk, omohkish, sohhash en mukoshquttánt, kah naut kuttit keketœkaūnun.

23 Neit nutohmohkep, kah nussohhamup en mukoshquttáut, kah kusseh, wussohsumóonk Jehovah na neepatteau, onatuh sohsumóonk, ne *e* naumomp kishke Chebare sepu- e Chap. ut, kah nuppenushadtam nuskesuk. 1.

24 Neit nashauonk nupperutteaonuk, kah neepauwehik, kah nukkeketœkonk, kah nuttinuk, kuppoh kuhhog ut keekit.

25 Qut ken, woi woiketompae wunnaumoniin, kusseh, nag pish kupponamunkquog kishpissuongash, kah nish nashpe pish kukke-

kukkenépunukqunnáoash, kah matta pish kussohhamœ en kenugke nagoh.

26 Kah kuppissoqquénannuóhukquog, kah pish kukkuppittœn, kah matta pish ken nag kutápthkomoóg: newutche nag cheketamukkomukquog.

27 Qut kenœnunon pish nuppohquânum kuttœn, kah nag pish kuttinoog, yeu wussin Lord Jehovah, noh nœtog nœtaj, kah noh kohchittóhhadt kutchithaj: newutche nag cheketamukkomukquog.

CHAP. IV.

KEn wonk wosketompae wunnaumoniin, neemunoush tile, kah ponsh anaquabean, kah ne ut wussukwhush keitotan ne Jerusalem.

2 Kah ayeuuhkonittue wéenuhkush, kah ayeuuhkonittue wonkomotinuhkontash, kah ayeuhkonittue wadchihkontash: kah ayeuhkonittue wonk tuppukinnowóntash, kah ayeuhkonittue pon mugquompaog, waéenu.

3 Nano, neemunush moóhsshogque pan, kah ponth wutch moóhshogqueneuttunk nashauwe ken kah keitotan, kah kuskesuk, ayeuhkonittue ponth: kah pish wéenuhkomun, kah pish kowéenuhkomun, yeu pish kuhkinneasuonganuœ ut wekit Israel.

4 Ken wonk sepiish kummenadcheanit, kah ne wosketche ponth ummatcheseonk wek Israel: neadtahshogkétamuk kesukodtash ne woh opsinnan, pish kukkénunum nag ummatcheseonganoash.

5 Newutche kupponamaush ummatcheseongane kodtumœmœoash, ne adtahshik kesukodtash, nishwudt pasukœœash, kah pasukœgun tahshinchag kesukodtash: a ne pish kuttinne kenunumun ummatcheseonganœ wek Israel.

6 Kah nish pakojteauan, wonk ohpisish kuttinnunkou, kah pish kukkénunum ummatcheseonganœ wek Judah yauunchadtequinne: kukkuhquttumoush pasuk kesuk nequtte kodtumœœut.

7 Newaj woh ponaman kesketsuk en nogque Jerusalemme wéenuhkomœwonganit, kah kuhpit pish pohshkohteau, kah pish kutayeuuhkonittue quoshae missohhamun.

8 Kah kusseh, nupponum keneepsuongash ut kuhhogkat, kah pish matta kutósue quinnuppu, nó pajeh kukkezteauunat weeuhkomwe kesukodtash.

9 Kah wonk neemunnumush, wheatash, kah barlyash, kah beansash, kah lentilsash, kah milletsash, kah fitchesash, kah nish ponsh pasukquinnu wisquodt, kah ayimau kuhhog petukqunnunk, ne adtahshogkétamuk kesukodtash, nish pish adt appissinan kussissippóiyeum, nishwudt pasukœe kah paskœgun kesukodtash na pish kuttit meetin.

10 Kah meechum ne woh meechuan, ne pish quttuhwhosu, neesnechagkodtash shekelsash pasuk kesukou, hohtóéu pish kummeechin.

11 Kah pish wonk quthumoe kœttattam, nequtta tahshe hinné chepai: hohtóeu pish kœttattam.

12 Kah pish kummeechin, onatuh B rly petukqunnegash, kah pish kutappon nashpe mœee ne sohhamœmtuuk wutch woiketompaut, ut anaquabbettit.

13 Kah Jehovah nœwau, yeu wuttin wunnaumonuh Israel pish meechine u wunnishkéteaue petukqunnegaœo ut kenugke penuwohteaut uttohannœhkuog.

14 Neit nussip woi Lord Jehovah, kusseh, nukketeahogkou asquam nishkeheau: newutche wutch nœskenuuneat, yeu pajeh, matta nummameechœp né nehenwonche nuppœmœuk, asuh nehnegikkaunik, kah nishkeneunkque weyaus matta peyœmupœ nœttœnut.

15 Neit nuttinuk, kusseh, kuttininumouth cowashinitchog wutche woiketompaitchog, kah pish kukquagwashiweehtam kuppetukqunnunk ne nashpe.

16 Nano nuttinuk woiketompae wunnaumoniin, kusseh, nuppohqunnum *b* anwohhoue petukqunnunk ut Jerusalem, kah nag pish quttuhhamoe meechweg petukqunneg, kah wohquonumwe, pish quttuhhamoe wuttatramwog nippe, kah chepishae. *b* Levit. 26. 26. Chap. 5. 16. & 14. 13.

17 Onk woh nag quenahukquog petukqunneg, kah nippe, kah woh chepshaonittuog, kah woh mohtuppaeog wutch ummatcheseonganœ.

CHAP. V.

KAh ken woskétompae wunnaumoniin, nemunumush kenehquog, nemunumush chekquodtweyohhou: kah pamwushahtoush kuppuhkukqut kah kowelhittœmuk neit nemunush qutompaghœdtegash, qutompaghumunat kah chachaubenumunat meesunk.

2 Nashwe chippag pish kutchikossumun ut nœtaut, ut nashauœtani, weenuhkoadtue kesukodtash mahchennag, kah pish keneemunum nashwe chippap, kah kuttattogkodtamun chohquog, kah nashwe chippag pish kusseahhamun wabanit, kah pish nish nutasuhkave kodtunumwontamun togkodteg.

3 Kah pish wonk ogguhsese nuhkœtch neemunnumunash kah asseepinaush kussissippoe hogkœunit.

4 Kah nish wonk nawhuch neemunish, kah unnohteash noeu nœtaut: kah nish chikohsith ut nœtaut: newutche na wutch pish nœtau sohhamœmœ en wame weekit Israel.

5 Yeu wussin Lord God, yeu Jerusalem, nummahche ponamun nashaue wutohtimoneat, kah ohkeash waeenu.

6 Kah noh ósowunnum nœsittumœongash en matchetowonganit, anue onk nish

wutohtimoneash, kah nukkuhkowongash, anue onk nish wutohtimóinneash nish weenuhkunkqutcheh: newutche nag sekeneamwog nosittumoongash, kah nukkuhkowongash, nag matta uppomuthaantammoun-áoash.

7 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, newutche kummihteomwo anue onk wutohtimóneash weenuhkongqueógish, kah matta kuppomuthaontamoman nukkuhkowaongash, kah matta kenanawehteauomwo nosittumoongash, kah kutussemwoo neaurak wutohtimoinne wussittummoongash nish weenuhkong queógish.

8 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kussh, nen nen kutayeuuhkonsh, kah. nutussen wussittumoonkash ut kenashomut, ut anaquabhettit wutohtimoinneunk.

9 Kah pish nutussen ut kuhhogkat, ne asquam aseu, kah neaunag matta pish wonk nunompe ussen, newutche wame kenishkeneunkquodtoomash.

10 Newaj pish wutoshimoog a moowhahettit wunnaumonauh ut kenashomut, kah wunnaumoniinneunk pish moowhoog oushóoh, kah pish nutussem wussittumoongash, ut kenashomut, kah wame askqhoncheg ut kuhhogkat nusseahwhoog en wame wabanehtu.

11 Newaj, pomantamon, wussin Lord Jehovah, wunnamuhkut, newutche kenishketeóh nus sanctuarium, nashpe wame jishanumu qnokish, kah nashpe wame kenishkeneunkquodtoomash, ne waj wonk kutogquhhesh, kah matta pish k nuikesuk kushpasu, kah matta nukkitteamonteanitteoh.

12 Kenish we chippissiwonk pish nupwog nashpe enninneaonk, kah nashpe mahshagquodt nag pish ut mahchimoog ut kenashomut: kah nashwe chippisiit pish penusheau wutch togkodteg kowéeniyeumut, kah nusseah nashwe chippissit, en wame wabanehtu kah nag nutáshuhkaue sohwhunnumaoóog togkodteg.

13 Yeu pish in, nummusquanittamoonk, kah nutchenauasuonk nusse pohtauwahtauun ut wuhhogkaóut, kah pish nuttapántam: kah nag pish wahteauog nen Jahovah nussin us nus zealumut, mahche usseon nammusquantamoonk ut wuhhogkaóut.

14 Nano, kummahchumwáhesh, kah kutayimoush kukkekomitteaonk ut kenugke wurohtinóneat neg weenuhkongqueaneg, ut anaquabhettit wame neg paumwushacheg.

15 Ne pish ne c kekontuonganóoo, kah ahanehtamoonganóoo, kah kukkowtomwehteaonganoo, kah pish kutchepshaonuk wutohtimoinash neg weenuhkongqueaneg, usseon wussittumoongash ut kuhhogkat, musquantamwe, kah cheauasuse, kah mistanskonietue, nen Jehovah nussin.

16 Annoonan matche mahshagquodte kouhquodt en kuhhogkaout, ne pish wutch uppagwanuonganoo, ne pish annoowtam kuppagwanakqunnaout: kah nano nummisheh mahshogquodt ut kuhhogkaout, kah nuppohquenum d kupperukqunnegane anwohou.

17 Ne pish nettinne annoonon mahshagquodt en kuhhogkaout e kah matche puppinathimwog, kah nag pish kukkommoowtumukquog kah enninneaonk, kah wusqueheonk pish pannuptaumoo kuhhogkat, kah kenuhkenumoush togkodteg, nen Jehovah nussin.

CHAP VI.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau.

2 Wolketompae wannaumoniin, nogqunush kuiketuk Israelle a wadchutu, kah nish ayeuuhkonittue quoshae missohhamontash.

3 Kah nowash, kenaau Israelle wadchuog nootamoak wuttinnowaonk Lord Jehovah, yeu Lord Jehovah wuttittamun, wadchuash kah wadchuemesash, kah sepuash, onauuhtuash, kussieh, nen, kenuhkinnumauunumwoo togkodteg, kah nuppagwodtohkukqunuhquiyeue ayeuonganoash.

4 Kah kut-Altarumoash pish touishineash, kah kittinneukontunkanoog pish pohkshaog: kah pish nuttinnohteam nohtanunkqueg ut anaquabhettit kuttinnukontunkanoog.

5 Kah nuppon nuppoe wuhhogkauh wunnaumonuh Israel anaquabinit wuttinnukontunkaqouh, kah pusseahham kuskonooath weene, kut-Altarumoout.

6 Ut wame kutayeuonganuout keitotanash pish mahchumoath, kah qunuhqui ayeuongash pish touishinneash, onk woh kut-Altarsumoash mahchimoash, kah touishinneaih, kah kuttinnukontunkanoog woh pohkshaog kah ahquappuog, kah kuttinnukontunkanoog woh tummehtahwhoog, kah kutanakausuwooganoo ath wuh machteauunash.

7 Kah nashitcheg pish penusheaog ut kenashomoout, kah pish kowahteomwoo nen Jehovah.

8 Qut nussequn aikqshoncheg onk-woh nawhutch pohquohhamwog wutch togkodteganit ut kenupke wutohtimoneat, seahwhitteaog papashpe wutohtimoinneat.

9 Kah neg pohquohhogeg, pish kummequanumimwoo ut wutohtimoinneat, uttoh pish ain mi sinohteamuk, newutche nuppokitham nasi pe wunnanowadtsquaausue metah, ne noogkonnukqueh: kah nashpe wuskukoowash, nish nanwunoadtsquaausue asuhkauonitcheh wuttinneukontunkanoh: kah nag pish neshchanumaog wuhhogkauh watche mashukish nish asehetticheh ut wame wunnishkeneunkquodtoomoout.

10 Kah nag pish wahteauog nen Jehovah, kah matta tabmuche nowop yeu machukenag nuttishkeneau.

11 Yeu

11 Yeu wuſſin Lord Jehovah, *b* ponkinnutchahuth kah téquittaſuth, kah nœwath, kuttu nmunk, wame niſhkeneunkquokiſh ut wekit Iſrael, ne curche nag pish penuthaog nathpe togkodteg, kah nathpe mahthagquodt kah nathpe enninneaonk. *b* Chap 21. 17.

12 Noh nœappit pish enninneae nuppœ, kah noh paſwopit pish penuthau nathpe togkodteg, kah noh athqthont, kah weenuhkauit, pish nuppœ nathpe mahthagquodt: yeu nuttinne pakojteauun nummuiquantamoonk ut wunhogkaout.

13 Neit pish kœwahteomwœ nen Jehovah, neg nathitch.g kenukthahettit wuttinnukontunkanouh weeau wut-altarumœout, ut niſhnoh kuſſohkoi, ut wame wanaſquodtinneœgiſh, kah ut agwe niſhnoh atkunkquomut, kah ut agwe niſhnoh kuppunkquodte mootimiſſet, ayeuongaſh ne adt ſephaushetteup weetemungquok en wame wuttinneukontunkanœoout.

14 Ne nuttinne ſummagunnumauoneau nuhpit, kah nuttouuſhitteoh ohke, nux mœcheke touuſhin onk ne touohkomuk en nogque Diblah, ut wame wutáyeuonganeœout, kah nag pish wahteauog, nen Jehovah.

CHAP. VII.

NAno wuttinnœwaonk Lord nuppeyáonuk nœwau,

2 Wonk woſketompae wunnaumoniin, Lord Jehovah yeu wuttittamun Iſraelle ohke, wohkukquoſhin, wohkukquoſhin nuhkuhkom yauut nathik ohke.

3 Eyeu wohkukquoſhin kenuhkuhkunk, kah nutannœn nummuſquantamœonk en kuhhogkat, kah kuttinne wuſſumuſh neaunak kummayaſh, kah kutonkquatouſh wame keniſhkeneunkquodtomaſh.

4 Kah nuſkeſuk matta pish kukkiſhpáoſuónukœ, kah matta nukkitteamonteanitteoh qut kutonkquatouſh wutch kummayaſh, kah keniſhkeneunkquodtœmaſh pish ohtaaſh kenaſhomut, kah pish kœwahteomwœ nen Jehovah.

5 Yeu wuſſin Jehovah, machuk, webe machuk, kuſſeh, peyaumœ.

6 Wohkukquoſhin peyaumœ, wohkukquoſhin peyaumœ, kutaikqhukqun, kuſſeh, peyaumœ.

7 Mohtompan kuppeyok, woi ken wadchkean ohkeit, ahquompi peyaumœ, wuttamehpunáe keſukod paſwohteau, kah matta kéketœe wadchuaſh.

8 Eyeu teanuk kuſſokenumouth nummuſquantamœonk, kah kuppákodchehteouth nummuſquantamœonk: kah kuttinne wuſſumuſh neaunak kummayaſh, kutonkquatouſh wutch wame keniſhkeneunkquodtœmaſh.

9 Kah nuſkeſuk matta pish kuſhpáſu, kah matta nukkitteamonteanitteoh: kuttinonkquadtouſh neaunak kummayash, kah keniſhkeneunkquodtœmaſh nish ohtagish kenaſhomut: kah pish kœwahteomwœ nen Lord noh togkodtog.

10 Kuſſeh keſukod, kuſſeh, peyaumœ, mohtompan ſohhamuœ, pogkomunk uppeſhauonuœ, pitchuanumœonk ſontipenſheau.

11 Chekéeyeuœk ſonkin en pogkomongane matcheeſouonganit: matta howan nag pish ſekqhoou: matta howan mataánukeg, kah matta howan wadchiit, kah matta pish maumuttamœonoog.

12 Ahquompi peyaumœ, keſukod paſœtſhomœ, nóh adtœd weekontamœuhkitch, kah noh kodtauompant mauuhkitch: newutche muſquantamœonk nahkuſkauau wame mataanutcheh.

13 Qut kodtauompaſuen matta pish quſhkinnumœ ne kodtauompaſit, tohkonogque aſh uppomantamuneau: newutche monomanſuonk papaume wame mataanukeg, neg matta pish quaihkegig: kah matta pish howan menehkheóou wuthogkuh ut uppomantamóe matcheſeonganit.

14 Nag pœtantamwog monopuhpeg, wame nanathwenat, qut matta howan ayeuhteóou: newutche nummuſquantamœonk appehtunkqaog wame mataánukeg.

15 Togkodteg poquodchit ohteau, kah enninneaonk kah mahthagquodt anomut: noh apit ohteuhkonit pish nup nathpe togkodteg, kah noh apit anómotanat enninneaonk kah mahthagquodt pish wunnuſhau.

16 Qut nag pohquohhogeg, pish pohquohhamwog, kah appuog wadchuuhkontu tatuppeyeuœog œnauhkoie wuſkuhwhunanaut wame matuog, niſhnoh paſuk wutch ummatcheſeonk.

17 Wame *a* menutchegash pish nœchumwiyeuash, kah wame mukkuttukquog pish ogque nœchumweſuog nippeat. *a* Iſai. 13.7. Jer. 6. 24.

18 Nag pish wonk *b* puttukquobpiſſuwontamwog manotiónak, kah quequénaua numoonk pish nuhkuhkongquog, kah akodchuonk ohteau wame muſkeſukquéhtu, kah mœſontupíonk ut wame uppuhkukkœót. *b* Iſai. 15. 23. Jer. 48. 37.

19 Nag pish unnóhteaog wuſſilverumœ toumaogquéhtu, kah uk-goldumœ pish ontoheau; *c* wuſſilverumœ, kah uk-goldumœ matta pish tapenumœmunœ uppohquohwhunukqunnaóont, ut ummuſquanteáeu keſukodtut Jehovah, matta pish tapheauœog ukketeahogkónœoh, aſuh wamepwuhteauœog wunnogkuſſéoash, newutche neummatcheſeongane togkuſittaſſunnœonganœ. *c* Prov. 11.4. Zeph. 1.18.

20 Kah œnetue œnowhóſuonk ummamutánumwu ponamun: qut nag ayimwog wuttinnukontunkane wunniſhkeneunkquokish, kah wutjiſhánumukquodtœmoash, na ut: newaj nóahtaúog.

21 Kah nummagun en wuneutchegancœó-

ut penuwohteaog wutche tohqunnuméonk: kah en matcheetœog ut ohkeit, wutche mukkœkinittuonk, kah nag pish wunnishketeauuneau.

22 Kah wonk nutamaunumauóog nuskesuk, kah nag pish nishketeauog nukkemee ayeuonk: newutche mukkœkenuáenúog pish uppetukontamuneau, kah pish wunnishketeauuneau.

23 Ayimœk chaine, newutche ohkeit numwohteau musqueheongane matcheseongash, kah otanat numwohteau chekeeyeug.

24 Newaj pasœog anue matchetukeg penuwohteaog, kah nag pish ohtoog wekœash; œnetuonganœo wonk manuhkenitcheg nowohkukquoshitteauun, kah œneetupanatamwe áyeuonganœoash pish nishketeauunash.

25 Pagwanuonk peyomœ, kah nag pish natinnehamwog wunohteaonk, kah matta pish ohtano.

26 Woikehittuonk pish nuhkahkom wosekhittuonk, kah wogkouetongquodt pish nuhkuhkom wogkouetongquodt: neit pish natinnehamwog quoshodtumwae monomanuonk, qut nau natuonk pish wanneheauwutch sephausuenuut, kah kogáhquetuonk wutch kechisut.

27 Keraisœt pish mau, kah sontimóog pish hogkœog touushimœonk, kah wunnutchegan noash ohkee missinninnuog pish wuttamehpunó nœash: nuttinheoog neaunak ummayeu, kah neaunak wuttamhouaonganœoash pish nœsumóog, kah nag pish wahteauog, nen Jehovah.

CHAP. VIII.

KAh nnih nequtta adtahshikkodtumœog, ut nequtta adtahsuit nepauz, kah napanna adtahshikqunúhhog nepauz, ápeon nekit, kah Judae Elderiog aphettit anaqubeh, wunnutcheg Lord Jehovah oanuttit nuhkuhkongqun.

2 Neit nunnaumup, kah kusseh, ogqueneunkquodt ne áhenag nœteau: wutch ne agqueneunkquok wusseganit, kah en wómiyeu, nœtau: kah wutch wusseganit, kah wohkomiyeu, ogqueneunkquok wósippieg, neaunak amber.

a Dan. 3.15. 3 Kah a sohwhunum neóhhunak menutcheg, kah nuttananuk nuppuhkukque meesonganit, kah nashauanit nuttahshinuk nashaue ohheit kah kesukqut, kah nuppasook, ut ummonomansuonganit, ut Jerusalem, ut anome usquontamut nau miyeu anaquohtag, ne ohtagkup wutappuonk mœsumuáe nunneukontunk, ne mœsitteamœwáluwomœuk.

4 Kah kusseh, wussohsumœonk um Manittœmoh Israel na ohtop, neaunak monob Chap. 3.23. mansuonk ne b naumup ut mukalhquttaut.

5 Neit nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, Uhpunush kuskesukquash en nuamume may it; neit nuttahshinumup nuiketsukquash en nanummiyeue mayut, kah kusseh, nanummiyeu, ut Altare squontamut, ne mœsummuwae nunnukontunk ut ahhut petutteamuk.

6 Nano nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, sun kenaum toh asenuk? mogagish nishkeneunkquokish nish wek Israel asèche yeuut, onk woh nō œsukomunat wutch nusanctuaryumut? qut wonk sushkish, kah pish kenaum magogish nishkeneunkquokish.

7 Kah nuppasœk chippinnutunkane squontamut, kah natauwompean, kusseh, wonog ut hassunnutonganit.

8 Neit nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, wonteash eyeu ut hassunnutonganit, kah wonteaon ut hassunnutonkanit, kusseh squont.

9 Kah nuttinuk, petitteash, kah nashmatcheetœe nishkeneunkquokish nish asèhettichch yeuut.

10 Neit nuppetutteop, kah nunnaumup, kah kusseh, nishnoh wuttinnussin pamompágit, kah nishkeneunkque puppinashimwog, kah wame wuttinnukontunkanœoh Israel wek, wussukwhosuog sussippunkomuk waéenu.

11 Kah neepouh anaquabettit nelausuk tahshinchagkussuoh kohchisuitcheg ut wekit Israel kah ut wunnashaumœout, Jaazaniah wunnaumonuh Shaphan, nishnoh pasuk Censeruhteau ut wunnutcheganit, kah pohkináeu weetemungquokque matohkqs kuhkuhquemœ.

12 Neit nuttinuk, woiketompae wunnatimoniin, sun kenaumusson kahcheeiyeutcheg ut wekit Israel uttoh asehettit ut pohkenahtu, nish noh pasuk, ut wuttinnukontunkane chamberumut? newutche nœwaog, c Jehovah matta kenógkœun, Jehovah ahquontam ohke. c Chap. 9.9.

13 Wonknuttinuk, wonk qushkish, kah pish kenaum anue mogagish nishkeneunkquokish nish asèhettichch.

14 Neit nuppasœk ut squontamut wekit Jehovah, ne anaquohtag nanummiyeu, kusseh, na wutappineau mittamwasissog mauemaog Tamuzzoh.

15 Neit nuttinuk, sun yen kenaumun, woiketompae wunnaumoniin? qushkish wonk, kah pish wonk kenaum magogish nishkeneunkquokish onk yeush.

16 Kah nuppasœk en anomeu chippinnutunkanit wekit Jehovah, kah kusseh, ut kishke ushsquontam wut-templumut Jehovah, nanashaue porchut kah altarut, papaume neesneechagkodteg kah mapanna tahsuog woiketompanop uppishquannooash nogque wuttemplumut Jehovah, kah wuskesukœoash nogque wutchepwoiyeu kah wowussumáog nepauz wutchepwoiyeu.

17 Neit nuttinuk, sun yeu kenaum woi

woike-

woshketompae wunnaumoniin? sun peasin ut wekit Judah ussenat nishkeneunkquokish nish asehettichch yeuut? newutche nag nummwohteóg ohkeit chekeeyeuoak, kah quinuppeog en nummoomoshkikqunnaóht: kah kussch, ponamwog wuttuhqunnem wutchánowóut.

a Chap. 5. 11. & 7. 4.

18 Newaj wonk chenauasuue ussett, a nuskesuk matta pish kushpasu, kah matta nukkitteamonteanitteoh, kah tókonogque e mishontoowae mauuneau ut nehtauogkut, qut onch mat nowtauóog.

b Prov. 1. 28. Isa. 1. 15. Jer. 11. 11. Mic 7. 4.

CHAP. IX.

MIshontoowae mishontoowau wonk ut nehtauogkut nowau, neg meechumunkonitcheg ut ne otanat, pasautthah, nish noh woiketomp uppagwohteae auwohteaonk ut wunnutcheganit.

2 Kah kussch, nequtta tahsuog woshketompaog nowog qumuhque squontamwe mayut, ne hanummiyeu, kah nithnoh pasuk pagwohteae auwohteaonk ut wunnutcheganit ohteáo: kah pasuk woshketomp kenugke nagoh, hogkoo womponag, kah wussukwhósuae inkhorne wohhhaoh wussissepoiyeuout? kah nag petuhteaog, kah neepoog kishke brasse aftarut.

3 Kah wussonkumoonk ana Manittoonoh Israel: kuhkuhqueeke wutchi cherub ne áyeup, en áquisskommoe pomettchinit ut wetuómut, kah wehkonuu wek wompoonak agquinitcheg, noh cheuuk wussukuhsuue inkhorne ut wussissippoiyeumut.

4 Kah Jehovah wuttinuh, panaupwishash a Exod 12. 7. Rev. 7. 3. neit keitotanat, nne Jerusalem: kah a kuhkeeasuonk ponash wussukqukkoosuk neg nashahómuttcheg kah maageg nutchwame nishkeneunkquokish nish asemukish na ut nathaúwu.

5 Kah onkatogeh unnau, nowtamon, afahkók en pannuppe otanat kahtatteagk: kishpatamoúhkitch kuskesukoosh, asuh kitteamonteanitteteagk?

6 Papaquanne pagwohteagk késchiog kah mukesog, nanesswe nunksquadesog, kah peissisog, kah mittamuwissog: qut pasasuoóhteógk howae woshketomp nag kákinneásukóhitcheg, kah kutteussek ut nussanctuariumut: neit kutcheunnehsog kutchisoh, neg ápitcheg anaquohtag wetu.

7 Kah nah wuttinuh, nishketeánk weetu, kah numwáshook nalhómukeg chippinnutungánehitu; sohhamook, kah sohhamwog, kah nusshehteáog ut keitotanat.

8 Kah n niyeup, nanalhahettit, kah nahsiean, nuppenushadtamup nukesuk, kah nummóp, kah nussip, wo! Lord Jehovah, sun kuppagwanwame nukqhónchcg Israel: sokanuman kummusquantamoonk ut Jerusalem.

9 Neit nuttinuk; ummatcheesonk wek Israel kah Judah muttáekuhqup, kah oshkonumwohteau wusqueheonk, kah keitotan numwohteau woonkag: newutche nag nowaog, b Jehovah ahquontam ohke, kah Jehovah matta wunnaumoouun.

b Chap. 8. 12.

10 Kah nen wonk, c nuskesuk matta pish kushpasu, kah matta nukkitteamonteanitteoh, qut nutonkquodtantam ummayeu ut uppuhkukkoóut.

c Chap. 5. 11 & 7. 4. & 8. 18.

11 Kah kussch, woshketomp noh agquit womponagk, noh wussukwhosue inkhornoh apinit wussissippoiyeumut, quehchúwutto kuttoonk nowau, nummahche ussen neanannoosean.

CHAPTER X.

NEit natawompip, kah kussch, ut a segachtamuonganit, ne ohtag waabe uppuhkukkoóut cherubimsog, naehtunkquokot waabe, onatuh Saphyne hallun onatuh ne agquenunkquok throuut.

a Chap 1. 22.

2 Kah kenoonau neh hahabponak agquinitcheh, kah nowau, petuttcashi nashaue ut wheelsut, utagwe cherub, kah nunwohtoush kenutcheganit nootae mohossaash wutch nanalhaue cherbimsut, kah nish seahash ut woiketche keitotanat, kah au nunnauongan ut.

3 Kah cherubimsog neepoog uppuhkóniyeue, kutteomut, woshketomp petuttcash, kah mahtokqs numwohteau asome chippinnutungánit.

4 Neit wussohsumoonk Jehovah kuhkuhqueeke wutch cherubut, kah quenikkompsdteau tanuhkhannit ut wetuómut, kah wetuómut numwohteau matokqs, kah chippinnut uskanit numwohteau owahpputtagqun Jehovah.

5 Kah kummaihontoowaonganoo che b Chap. rubimsog ummequnóuh, nootamunih wish- 1. 24. que poquadche chippinnutonganit, onatuh nowadtauatonkqussoonk, wame manuhkesit God, keketouhkoncheh.

6 Kah n niyeup annut nont woshketompuh agquinietchehsahpponak, anowadt, neemunush nootau wutchi nathaue wheelsut wutch nashaue cherubimsut: neit petuttcash kah neepau anaquohtag wheelsash.

7 Kah pasuk cherub summaguuun wunnutcheg watth nathauwe cherubimsut, en nootaut ne ohtagup, pashaue cherubimsut, kah wunneemunumun, kah upponamun wunnutcheganit: nash hahabponak agquit, noh nemunnk, kah sohham.

8 Kah naut nagquadt ut cherubimsut, neaunak woshketompae menutcheg, ut agwe wunnuppa whunnowóut.

9 Kah nadtauwompean, kussch, yauunash wheelash ut kishke cherubimsut, pasuk wheele kishke pasuk cherub, kah onkatuk wheel ut kishke onatuh cherub, kah neaunak wheelsash agquineunkquodt c Beryl hallunut.

c Chap. 1. 16.

10 Kah wuttpaussuongan noosh, nag yaue

uſhoditeog, onatuh wheelut naſhaue wheelut ohteg.

11 Kah mamuſſe wuhhog au, kah uppuſquanoash, kah wuninutchegandoash, kah wunnuppuhwhunnouh, kah wheelash, numwohteau muſkeſukquash waéénü, wheelash nish ahtauchettitcheh nag yaue.

12 Kah papaume wheelash, mihontowánumuopanneg, nanamun, woi wheel.

13 Kah nihnoh nash pasuk yaunath wuhkodtukquash, negonohsog muſkeſuk ne wuskefek cherub, kah nahobtdeu muſkeſuk, woſketompae muſkeſuk, nathwenuog quinnóoue muſkeſuk, yauwenuog wompikukquae muſkeſuk.

14 Kah cherubimsog tahshinoog, weesch pomantamwae oáas noh nanog ut kishke Chebare ſepuut.

16 Kah cherubimsog monehehettit wheelash kithuhkunkquog: kah cherubimsog athpunáhettit wunnuppawhunouh, oowaabeenut wureh ohkeit, nishnon wheelash matta quinnuppemenoash wuteli ukkishkeyeumoonk.

17 Nag neepauwehetticheh, yeush neepomoash, kah neg tahshehettitcheh, yeush nibbeewoneke tahshemoash newutchewannashadsmittamoh pomantamwae oáas nish wutapehtamnash.

18 Noie wuskishumóonk Jehovah mwae, moo wutch woskeche ánuuskhemoonganit wetuónut, kah neepabtau woskeche cherubimsag.

19 Kah cherubimsog tahshinoog wunnuppuhwhunoh, kah ushpeog wutch ohkeit ut wunnaumoonganit: nag sohhawehettit, wheelash wonk kishuhkonquog, kah nag neepodg ut wutchepoúyeue squontampae Jehovah wekit, kah wussohtumoonk um-Manittoomoh Israel wusbe oowuhkunkquneau.

20 Yeush pomantamwae oáas nuoógkup ut agwe um Manittoomoh Israel, kishke Chebare ſepuut, kah nowaheeog neg nan cherubimsog.

21 Nishnoh pasuk yau wuskefukquau, kah nishnoh pasuk yáuoh wennuppawhunoh, kah ne agqueneunkquok woſketompae menutcheganit ohteau agwe wunnuppawhunit.

22 Kah ne agqueneunkquok wuskefukqoash, nish nan muskefukquash naumompash kishke Chebare ſepuut, nag nesnuſſehettit, kah nag nebenwanche, nag nishnoh pasuk kutchittushóog.

CHAP. XI.

NAno, nashaunit nuttahshinuk kah nuppasuk en wutchepoúyeue squontamut ut Jehovah wekit, ne wutchepwoiyeu, kah kuſſeg, ut squontame squontamenut neeſnechog kuſſuog kah napanna tahluog wóketompaog, ut nag kenugke nunnau Jaazaniahoh wunnaumoonih Azur, kah Pelatiah wunnaumoouh Benajah, miſſuhinnue ſonumóog.

2 Neit nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, yeuz woiketompaog natwontogig machuk: kah neg matche kogobquittukeg yeu keitotanat.

3 Neg anowáeheg, matta a paſwohtano, ayimuttuh wetnómash: yeu keitotan cauldnot kah nenawun weyaus. a 2 Pet. 3. 4.

4 Newutch nag ayeuhkonittue quoſhodtinneu, quoſhodj woi woſketompae wunnaumoniin.

5 Kah wunnaſhauanittoomoh Jehovah nuunuh kuhkunk, kah nuttinuk, ketoowash, yeu wuſſin Jehovah, yeu kuſſinneau woi Iſraelite wek, newutche nowáhteoh nish maſantamógish, niihnoh paſuk.

6 Kummihkeomwoo naſhógeg yeu ut otanat, kah kenumwohtómwoo nish toumáogwash naſhitcheg.

7 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nahtauuónogig neg ponógig naſhaue, neg ne weyauttu, kah yeu keitotan mihohkukoo, quttu kodch kohhowunnoneau wutch naſhauwe.

8 Kukquehteaumwoo togkodteg, kah kenihkenumantumwoo togkodteg, wuſſin Lord Jehovah.

9 Kah na kodch kohhowunnoneau wutch naihauwe, kah kupporuunumwoo ut wunnut, cheganoóat peim wohteaog, kah wuſſtrammoongash pish nutuſſeo ut kenugke kuhhogkaóut.

10 Pish kuppenuſhomwoo naſhpe togkodteg kenſumunumwoo ut Iſraelite ſuſſippoiyeum, kah pish kowahteómwoo nen Jehovah.

11 Yeu keitotan matta pish kenmiſhkukqoteau, kah matta pish kenaau kowejauſuomwoo ut na naſhauwe, qut kenſumunumwoo ut Iſraelle ſuſſippoiyeuut.

12 Kah pish kowahteomwoo nen Jehovah; newutche matta kuppomuſhoantamomweo nukkuhkowaongash, kah matta kutuſſumwoo nowittumoongash, kah keane uſſemwoo penuwohteaog neg wéenuhkunkqueógig.

13 Kah niyeup quoſhoe miſſohhamon, Pelatiah wunnaumonub Benajah nuppoo; neit nuppenuſhadtam nuikeſuk, kah nummiſhontowop, kah nuſſip, woi Lord Jehovah, ſun kowohkukquoſſum Iſraelle aſkqſhoncheg.

14 Wonk wuttinnowaoak Jehovah nuppeyaonuk, nowop,

15 Woſketompae wunnaumoniin, kematog, kemattog, kittinunkomóog kah wame mauſſe wek Iſrael, nag, neh wadohkitcheg

Iſrael

Israel ánábetteupoh, nôoosukôh Jehovah ne cheketan wekonukquntau.

yeu ohke nuttinnumonteanan obtauwatt.

4 Neit pish kussohhoowuttau kummaumachiih, kesukodæu ut naquabbettit, onatuh ontsinnue maaog chin, kah pish kussohham wunnonkqueeu ut anaquabbettit, onatuh nag sohnogig en miiinnaigneu.

16 Newutche nowash, yeu wuffin Lord Jehovah, tohkôoogque nag nôidtitnuttinohkoneau ut kenugke penuwohteaut, kah tôhkonogque nuttéabwhoneau ut kenugke wutohtimóineat, qut onch nutattuppehtauóog sanctuariemeiut en wutohtimoinneat uttoh pashettit.

5 Afonteash ha unneutunk ut anaquabbettit, kah ne wutch sôhhoraih.

17 Newutche nu wash, yeu wuffin Lord Jehovah, kummukinunumwoo wutch missinninnáut, kah kummiánunumwoo wutch wutohtimóineat, uttoh adt teahwhutteaog, kah kuttinnamauunumwoo Israelle ohke.

6 Ut anaquabbettit pish kupponamun kuttogkeit, kah kussohhoowuttauun papesukáeu, pish kupputtraeguhtum kuskeiuk, onk won mo kenaumoo ohke: newutche ken kukkéhkinneasuk ponit en wekit Israel.

18 Kah nag pish na peyoneau, kah pish amaunumwog wame wunnihkeneunkquodtoomoash, kah wutonkquanumukquodeumoas na wutch:

7 Kah nuttuden neanannoo sumuk: nussohhoowuttóh nummaumachih kesukodáeu, onatuh midinae maumachiit, kah wunnonkquae nupposhponteam hassunnatonk nashpe gunnutchiegash, nessohhoowuttauunah môsinneunkoowae kah nupponamunah nuttugkit ut anaquabbettit.

b Jer. 32. 39. Chap. 36. 29.

19 Kah *b* nuppasukquniteaheeog: kah kuppeeaunumwoo wuiku nathauanit, kah nutamaunum qussukquane metah wutch weyausuoot, kah nag nuttinnumauóog weyausemetah.

8 Kah mohtompog wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

20 Onk woh nag pomushoontamwog nuttinnaumatuongash kah woh nanawhteauog nukkuhkoowaongash, kah woh wutussenóash, kah nag pish nummissinninnómog, kah nen pish um-Manittoomooh.

9 Woskotompae wunnaumoniin, sunnummatta Israelle wek ne cheketamwekomuk, kuttugkoo toh kutussen?

21 Qut nag wuttahhou ásuhkomunit wunnishketeahongano, kah wutonkqueneunkquokish, nutonkquattantam ummayyeu nebenwonche uppuhkukoóut wussin Lord Jehovah.

10 Nagus, yeu wussin Lord Jehovah, yeu weasun wutchayeumoo Jerusaleme sontimóut kah wame Israelle wetu, ut kenugke negoh.

22 Neit cherublimsog tohshinóog wunnuppohwhunnooh, kah wheelash nah ut kishku, kah wussohsumoconk um-Manittoomoh Israel waabe wussuhkongqunneeu.

11 Noowash, nen kukkéhkinneasuonk: ne ahusiee; ne pish unnehóoneau: nag pish ontsoog, kah pish missinnoomog.

23 Kah wussohsumoconk Jehovah kuhkuhqueemoo wutch nashauwe keitotanat, & nepatteau wadchuut, ut wutchepwoottaniáyeu.

12 Kah sontim ne kônukushahettricheh, pish ponam wuttugkeit wôsinnenukoowae, kah pish sohham: nag pish pannupponteaog, hassunneetunk na ut sohwhunnegónat: pish puttrogkum wuskesuk, matta wuanaumoonat ohke. nashpe wuskesukqut.

24 Ompetak nashauanit nuttahshinuk, kah nuppasuk ut monomansinneat, nashpe wunnashauanittoomoh God, en Caldea en missinahtu: neit monomansuonk ne naumomp kuhkuhquee nukkonukqun.

13 Wonk *a* nussepagkenumau nuthashaboh kag noh pish puttrohham ut nutappel hanit, kah pish nuppasou Babylon, en Caldeanee ohkeit: qut matta pish wunnaumoonan tohkonogque na pish wuttit nuppun.

a Chap. 17. 20.

25 Neit nukkenonaog neg nasináitcheg wame nish Jehovah nahtissitcheh.

14 Kah nusséauh en nogque nishnoh wabánit wame neh weechayeumukquotcheh wutaninnumunkqunat, kah wame ukkenauwameongash, kah nag nutasuhhaue kodtinnumauóog togkodteg.

CHAP. XII.

15 Kah nag pish wahteauog nen Jehovah, nag seahwhog ut kenugke wutohtimóinneat kah chachabuhtei en wutohtimóineat.

WOnk wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

16 Qut nusséqun ogguhsuog wutche togkodteganit; wutch nashhagquodut, kah wutch enninneaonganit, onk woh nag wahteauwahuaog wame wunnishkeneunkquodtoomoash en kenugke penuwohteaut uttoh pashettit, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

2 Woskotompae wunnaumoniin, kutai nashaue cheketamukkomukqut, neg wuskesukqutcheg en naumoneat, qut matta naumoog; nag wehtauogaog nootamunat, qut matta nootamoog, newutche nag cheketamukkomukquog.

17 Nano wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau,

3 Newutche ken woskotompae wunnaumoniin, ontsotae quagwashwish, kah ontoash kesukodæu ut anaquabbettit, kah woh kutontap wutch kutáyeuonganit en penaue ayeuonganit ut anaquabbettit, pagwodche nag wunnatwontaoowog tohkonogque wut-

18 Woskotompae wunnaumoniin, nunnukihae meechish petukqunuuk, kah nuk-

kepasue

kepauſue kah nanauwontamoae wuttatteaſh kenippeih.

19 Kah us ohkee miſſinnihnnog, yeu wuſſin Lord Jehovah, papaume wadonkitchieg Jeruſalem, kah onkeit Iſrael, nag piſh hanauwontamwe meechwog uppeuakquonikkaeog, kah ehepitiae piſh wuttattinnwog wunnippemoo onk woh wutohke touuthin wutchwame neim ohtag, wut he kutcheke kuſſeonganoo neg na wadonkitcheg.

20 Kah keitotaaiih niſh wiſſohtinnukiſhpiſh mahchimwuſſinneaſh, kah ohke piſh touwuſhin, kah pish kowahteomwoo, nen Jehovah.

21 Kah wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

22 Woſketompae wunnaamoniin, teag he nupwoſonk ne ohtaehettit us Iſrael, nowahettit, quohque peyomuaſh kekukkodtaſh, kah nishnoh mohomantuonk pannoowomoo.

23 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, nowohkukquohtauun yeu nupwoonk; kah nag piſh matta wonk uwohtenoog nupwoonk ut Iſrael: qut nag us kekukkodtaſh paſoocheyeutaſh, ne adtamoomoouk nishnoh quoſhoe miſſohhamoonk.

24 Newutche matta piſh wonk ohtano tahnoothe monomanſuonk aſuh pannoowae quoſhae miſſohhamoongash ut wekit Iſrael.

25 Newutche nen Lord, piſh nukkeketookom, kah kuttoowonk ne anoowi, piſh hinnh matta piſh wonk quohqueu peyomuoo: newutche ut kukkeukkodtumut, woi cheketamukomuk, nuſſim kuttoonk, kah nutuſſeh, wuſſin Lord Jehovah.

26 Wonk wattinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau,

27 Woſketompae wunnaamoniin, kuſſeh, Iſrael wek nowau monomanſuonk ne nag, *b* ne piſh checken nih, kah noh quoſhodtumnodtit ohtagish ahquompiash.

b 2 Pet. 3. 4.

28 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, wanne teagwe nukkuttoonk piſh wonk quohque peyomuoo, qut kuttoonk ne anoowi, piſh n nih, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XIII.

KAh wuttinnoowaonk Lord nuppeyaonuk, nowau,

2 Woſketompae wunnau nonſin quoſhoe miſſohhaſh ayeuuhkonittue Iſraelle quoſhodtumwaenog neg quoſnae miſſohhogig, kah nag us quoſhodtukeg wutch nehenwonche *a* wuttahhoowout nootamook wuttinnoowaonk Jehovah.

a Jer. 23. 16.

3 Yeu wu lin Lord Jehovah, miſſi wutonkapuunaonganoo aſuatue quoſhodtumwaenuog neg aſuhkogig nehenwonche wunnaſhonganoo, monteag naumohetteg.

4 Woi Iſrael, kukquoſhodtumwaenumog ogqueneunkquſſuog touohkomukque wonkquiſſit.

5 Matta kukkuhkuhkoomwoo adtonwag, kah matta kuppummeneutomweu wutche wek Iſrael, neepauinneat ayauwuttineaut, ut ukkeſukodtumut Jehovah.

6 Nag naumwog tahnoocheyeuonuk, kah pannoowae quoſhodtumoonkkuſimwoo, Jehovah nowau, kah Jehovah matta nah wutannoomuh: kah nag annoſheaog onkatogeh, nag woh ummenuhkehteauauaut kuttoonk.

7 Sunnumatta kenauwoomwoo tahnoocheyeue monomanſuonk, kah ſun matta kuſſimwoo pannoowae quoſhodtumoonk, anoowaog, Lord wuſſin, matta anoowáon?

8 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, neyutche kuſſimwoo tahnoocheyeuonuk, kah kehauupwoo pannoowaongash, newutche kuſſeh, kutayeuuhkontaunawoo wuſſin Lord Jehovah.

9 Kah nummutcheg piſh nuhkuhkongquog quoſhodtumwaenog neg nagig tahnoocheyeuonkoo, kah pannoowae quoi ae miſſohhogig: nag matta piſh appeog ummoeuongancout nummiſſinnimoog, kah matta piſh nag wuſſukwhoteog, ut ne adt wuſſuhkwhut wek Iſrael, kah matta petutteaoog Iſraelle ohkeit, kah piſh kowahteomwoo nen Lord Jehovah.

10 Newutche, nux newutche pannoowaonaog nummiſſinnimoh, anoowahettit, *b* wunahteagk, kah matta wunohteanganninneo: kah paſuk agim haſſunnutunk, kah kuſſeh, onkatog wuſſiſſoonun un matta ogqueheh ippaen manoonſkoh.

b Jer. 6. 14.

11 Nag us ſaſoonukeg matta ogquehchippae manoonſkoh, piſh penuſhau, piſh nehippae ſokanon, kah kenauu woi mithe muſſegon piſh kuppeuuhaunwoo, kah miſhehtahuun piſh wunnehnegukkomun.

12 Kuſſeh, haſſunneutunk penuſhunk, ſun matta piſh kuttitteomwoo, uttiyeu ſaſoonumoonk ſaſoonumógkup?

13 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nuſſohquekomun nashpe mishetahshin ut nummuſquantamoonganit, kah piſh onuppae ſokanon, ut nummuſquantamoonganit, kah miſhe muſſegon ut nutchenauauſuonganit mahtupáumunat.

14 Neit nuſſohquenum haſſunnutunk, ne ſaſoonumogkup matta ogquehchippaeu manoonſk, kah pish nunnookinumun, newaj woh ukquenohtogkoom wahsheau, kah piſh panuheau, kah kenauu pish kummahtupaenwoo ut naſhauwe, kah pish kowahteomwoo nen Jehovah.

15 Yeu nuttinne uſſen nummuſquantamoonk ut haſſunneutonkanit, kah ut nag ſaſoonukeg matta tuttuppinauſue manoonſk, kah pish kuttinonumwoo, haſſunnutunk matta ohtano aſuh nag ſaſoonukkuppanneg.

16 Ukquoſhodtumwaeneumoh Iſrael, neg quoſhodtukkuppanneg papaume Jeruſalem, kah

kah neg nagig wunohteae monomanſuongaſh watche nahoh 3 kah matta wunohteaonganſnœ, nœwau Lord Jehovah.

17 Wonk ken woſketompae wunnaumoniin, ayeuuhkonittue ponumau kuſkeſuk wuttaunœoh kumiſſinninnúmog, neg quoſhodtukkeg wutch nehenwonche wuttahhœwóut, kah nag ayeuuhkonittue quoſhoe miſſohhaſh.

18 Kah nœwash yeu wuſſin Lord Jehovah, miſſi wutonkapuſnaonganœo mittamwuſſiſſog neg áyikeg ahpuhquaiſſumœunash ut agwe wame munnukquit, kah ponukeg coifsaſh ut uppuhkukqut niſhnoh nunnukontunk, tohqunónat keteahogkôunog: ſun kutadchanámwœo ukketeahogkôunœouh nummiſſinninnúmog, kah ſun kuppomantaœwaheomwœo keteahogkôunog neg pauhónukqueógig?

19 Kah ſun keniſhkhimwœo ut kenugke nummiſſinninnúmut, wutch yânitchanash barlyhash, kah wutche petukqunnege kodchuhkiash? auſhonat keteahogkôunog neg woh mo nuppœpœgig, kah pomantamwaheonat keteahogkôunog, neg woh mo pomantamœgig, naſhpe kuppannœwaonganœo en nummiſſinninnú nut neg nœtogig kuppannœwaonganooash?

20 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nen nutayeuuhkontam kutahpuhquohſumœunœoash, uttohnish naſhpe na adchauóg keteahogkôunog, nag kœſemoheounnaóut, kah piſh nehnegukkomunash wutch kuhpitténaóut kah nupponun keteahogkôunóg, keteahogkôunog neg adchauógig kœſemoheounaóont.

21 Kuk koifsaſh wonk nehneguhkom, kah nuppohquohwhun nummiſſinninnúmog wutch kenutcheganœóut, kah matta piſh wonk ut kenutcheganœóut woh adchauóg, kah piſh kœwahteomwœo nen Jehovah.

22 Newutche naſhpe kuppannœwayeuongaſh kummauteomwœo wuttahhou ſampweuſſecheg, neg matta maubeógig, kah kummenuhkehteomwœo wunnutcheganœoash matcheetœwog, onk woh mo quſhkeinat wutch ummatchetœe mayut, quoſhomóg pomantamóonk.

23 Newaj matta piſh wonk naumœogtahnœutcheyeuœnk, kah matta piſh quoſhoe kukquoſhodtumœmwœo, newutche nuppohquohwhun nummiſſinninnámog wutch kenutcheganit, kah piſh kœwahteomwœo nen Jehovah.

CHAP. XIV.

NEit nawhutch Iſraelle Elderſog nuppeyaœnukquog, kah nag appuog anaquabeh.

2 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

3 Woſketompae wunnaumoniin, yeug woſketompaog ponaog wuttinnúkontunkanouh ut wuttahhœwout, kah nag ponamwog ummatcheſeáe togkuſſiteeſſunoonk, ut anaquabenit, ſun nen woh nag nuttit natœomittean?

4 Newutche kenœos nagoh, kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, niſhnoh woſketomp ut wekit Itrael noh wânathont wuttinnúkontunkoh ut wuttahut, kah noh ponuk ummatcheſeáe togkuſſittaſſunœonk ut anaquabit, kah peyaónont quoſhodtumwaenúh, nen Jehovah woh nunnampœuhamau, neh paónutchch neene muttaanunit wuttinnúkontunkoh.

5 Onk woh nuttohqunum wek Iſrael ut nehenwonche wuttahhut, newutche nag wame penuwohteóog wutch nuhhogkat, naſhpe wuttinnukontunganœouh.

6 Newutche us wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, aiukoiánatamœk, kah quihkek wutch kuttianukontunkancœóut, kah quſhkinnumok kuſkeſukœoash wutch wame kutonkquanumukquodtómœóut.

7 Newutche niſhnoh paſuk ut wekit Iſrael, aſuh penœwot noh nœſauſit ut Iſrael, noh chippéhtiit, kah ponont wuttinnukontunkoh wuttahhut, kah ponuk ummatcheſeae togkuſſittaſſúnoonk ut anaquabit, kah peyont quoſhodtumwaenuut, natœtomauont papaume nen, nen Jehovah piſh naſhpe nehenwonche nampœuhamau.

8 Kah nutayeuhkonittue ponamau nuſkeſuk noh woſketomp, kah noh *a* nukkehkineaſuweh, kah nupwoaonganeh, kah nuttummetáh wutch nôeu nummiſſinninnúmut, kah piſh kœwahteomwœo nen Jehovah.

a Deut. 28. 37. Chap. 5. 15.

9 Kah quoſſodtumwaenin pannœwade neteag miſſohhog, nen Jehovah *b* nuppannœwáh noh quoſhodtumwaenin, kah nunnúhkonnumaue ſummagunumau nunnutchieg, kah noh piſh nunnuih wutch nôeu nummiſſinninnumut Iſrael.

b 1 Kin. 22. 23.

10 Kah nag piſh kenunnumwog ummatcheſeongane ſaſamatahwhaonganœo: ſaſamatahwhoonk quoſhodtumwaen piſh tatuppeyeuœo ſaſamatahwhaonk noh natœtomauont.

11 Onk wek Iſrael matta wonk woh nanwiyeu wutch nuhhogkat, kah matta wonk woh niſhkheau naſhpe wame uppanneſeongaſh, qut woh nag nummiſſinninnúmog, kah woh nen um Manittœmoh wuſſin Lord Jehovah.

12 Wuttinnœwaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk, nœwau,

13 Woſketompae wunnaumoniin, obke matchenéhhit naſhpe mithe matcheſeonk, neit nunnuhkenumaue ſummagunumwon tamun nuhpit, kah nuppohquenum *c* wutan wôhhouunne petukqunnunganœo, kah nuhkinnumau mahihagquods, kah piſh nuttummetah woſketomp kah puppinathim.

c Levit. 26. 26. Chap. 4. 16. & 15. 16.

14 *d* Tôhkônogque yeug naihwitcheg woſketompaog Noah, Daniel, kah Job wut-

d Jere. 15. 1.

appinneáop, nag woh pohquohwhunáog webe nehenwonche ukketeahogkôunouh, wuſſin Lord Jehovah.

15 Woſkehuwae pnppináſhimwog pannupwuſháheog ohkeit, kah matchehteaunáhettit, onk woh touwuſhin, onk woh matta howan uppannupwuſhaon wutche puppinaſhimwog.

16 Tohkônogque yeug niſhuog woſketompaog wutapineau, pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunauoog wunnaumonáuh aſuh wuttraunœoh: nag webe woh pohquohhamwog, qut ohke pish touuſhin.

17 Aſuh nuhkinnumon togkodteg ne ohkeit, kah nœwaon, togkodteg pannupwuſhaash ohke, newaj na wutch tummetahwog woſketomp kah puppinathim.

18 Tohkônogque yeug niſhuog woſketompaog wutapineau, pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunauóog wunnaumoniinuh aſuh wuttrauninuh, qut nag webe woh pohquohhamog.

19 Aſuh annœonog enninneâonk ne ut ohkeit, kah ſokanu nwontamon nummuſquantamœonk ut muſqueheonganit, na wutch tummetahwhonat woſketomp kah puppinaſhim.

20 Tohkonogque Noah, Daniel, kah Job wutapinneáont, pomantamon wuſſin Lord Jehovah, nag matta woh pohquohwhunauog wunnaumoniinneuh, aſuh wuttrauninneuh: nag webe woh pohquohwhunaog nehenwonche ukketeahogkôunœouh nathpe wuſſampweuſſeonganœo.

21 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, toh woh in mœcheke annœonog yauunath nummithe wuſſittumœongaſh en Jeruſalem, togkodteg, kah mahſhagquodt, kah woſhehuwae puppinathimwog, kah enninneaonk na wutch tummetahwhonat woſketomp kah puppinaſhim.

22 Qut kuſſeh, na ut pish oquhſkeg ſequnôog, neg nekheoncheg, nanel we wunnaumoniinneuh, kah wuttraunineuh, kuſſeh nag pish ſohwheog eh kuhhogkadut, & pish kenaumœo ummayyeu kah wutuſſeonganœo, kah pish kuttaphetteamwœo papaume machik ne nohkinum ut Jeruſalem, papaume wame ne nohkinumauog.

23 Kah nag pish kuttaphikœóog naumógnamayaſh kah wutuſſeongaſh, kah pish kœwahteomwœo, matta tahnœche nutuſſein, wame ne ânteau wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XV.

KAh wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœuwau,

2 Woſkerompae wunnaumoniin, teagwa weenomwuſſippog ne aneukomœmœo nishnoh mehtug, aſuh wutuhk ut kenughe tonohkonukque mehtugquhkontu?

3 Sun woh ne timber neemnaqmen tohuſſenat? aſuh ſun woh ne wuttinnumun wonkontug ne wundóhſhadtauunat wiſq?

4 Kuſſeh ne unnuhkon nœutaut, chikohſumonat nœuteau, nœuteau nathqurteau ut aeeteauwe kah nathauwu, ſun ne woh toh uſſen?

5 Kuſſeh, máſeuk, matta toh nompâmukquodtinœop: uttoh woh unne ogguhſe ompá nukquodt nœuteau mahchikkuſſik, kah mahchukkitteau.

6 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, onatuh weenomwuſſippog ut kenugke touohkonukque mehtugquaſh, nish monagish chikohtaut, ne nuttinne magun wadohkitcheg Jeruſalem.

7 Kah nag nutayeuuhkonittue ponamauóog nuſkeſuk, nag pish ſoh hamwog wutch nœutaut, kah nœuteau pish mahchukkiſukquog, kah pish kœwahteomwœo nen Jehovah, nah ayeuuhkonittue ponamauog nuſkeſuk.

8 Kah nuttauwuſhitteoh ohke, newutche nag uſſeog panneuſſeonk wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XVI.

WOnk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœuwau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, wahteauwah Jeruſalem wuniſhkeneunkquodteomaſh.

3 Kah nœwaſh, yeu Lord Jehovah wuttittamun Jeruſalem, keneetuonk kah kutontſeonk ne Canaanne ohkeit, kœſh mo wut Amorite, kah kokas mo wut Hittite.

4 Kah ne keneetuonk, ne keſukok neekean, keen we matta tummuſſumœonœap, kah matta kutchiſſittaut œunap ut nippeit, pahketeauunat, matta kuſſaltanóhwhutteop, kah matta kukkiſhpinnitteop.

5 Wanne muſkeſuk kukkitteamunkinneunkœo yeuſh kuttinhetteanat, qut kuppogkenit ut pohquathinne ohteuhkonit, kutjiſhánumitteanat ne keſukok neekean.

6 Kah paumuſhaónunon, kah nauunon kuttahtaſhkunkont ut nehenwonche kœſqheonganit, kuttininup, kœſqheonganit, apean, nux kuttininup, apean kœſqheonganit, pomantash.

7 Kummuttaánhesh onatuh ohteuhkône wunnehteopuk, kah nano kummonam, kah nano kummuttaan, kah kœmaſháyeu: kuſſogkodtunkash kenauwinneunkquodtash, kah kummeeſunk neekin, poſkiſſean, kah mœſontuppœan.

8 Kah paumuhkuunon kah mónunneayeunon, kuſſeh, kutahquompiyeum ne wonohittue ahquœmpi, kah kenuhkenumaunnupnuſiſſippœog, kah nnpputtogkœohumup kuppoikiſſoonk: nux, kutchadchekeimunup, kah kœnœohkônunup, wuſſin Lord Jehovah, kah ken nœtiheip.

9 Neit kukkitchiſſuunup nippe: nux kap-

kuppannuppe kutchellumunup kœsiqheonk, kah kuſſilequnnup pummee.

10 Kah wonk kuthogqua nnup wunneequóſue anakanſuonk, kah kummoxinuhkan unup badgerſe hohkœnunk, kah kupputtukquobpinuuup wunhaſhabpónak, kah kupputtogguhwhunup ſilk.

11 Kah wonk kuthogœuumunnup wunhogkœunaſh, kah kehtippetenâpeaſh nupponumup kenutcheganit, kah hogqunnumáonk ut kuſſittipukanit.

12 Kah nuppon nompakœ kuſkodtukqut, kah ſogguſſohhouunaſh ut kuhtauogut, kah wunnegenne chetuhquab ut kuppuhkukqut.

13 Yeu kuttinne hogqunumon gold kah ſilver, kah kuthogkœook wunne womponak, kah ſilk, kah wunneqnontauſue anakanſuonk, kah kummeechup wunne nœkhik, kah hony, kah pummee, kah kummuttae wanneet, kah kœniyeup aſœtamœonganit.

14 Kah kœwoweenomitteaonk ſohhamœmœ en penuwohteahtu wutche kœneetuonk, newutche pannuppeyeuœp naſhpe nanneetuonk ne hogqunnumauun, wuſſin Lord Jehovah.

15 Qut kuppabuhtantamup nehenwonche kœneetuonk, kah kenanwunœodſquaus, newutche kœwowenomitteaonk, kah kuſſokenumup kenanwunnœodſquaóſuonk, ut nishnoh paſuk noh paumwuſhadt, wuttaiheuh.

16 Kah keneemunumup nawhutch kuthogkœunaſh, kah kœnteoh kukqunuhqui ayeuongash nash mœcheke nnagash, kah ne kuttit nanwunœodſquaóſinneap: ne agqueneunkquokish matta pish wonk peyaumunœaſh, kah matta nnano.

17 Kah wonk keneemunumup kœnegane nompakœunaſh wutche nuk-goldum kah nuſ-ſilverum, nish anumauunóniſh, kah kœwoſketompaeu nunnukontunkanuhkauom kuhhog kah kenanwunœodſquaóſineunk.

18 Keneemunumup kœnequóſue hogkœunaſh kah neg kuthogquanonaopaſh: kah kupporiam nuppummeeum kah nœweetemungquottœm ut anaquabhettit.

19 Kah wonk nummeechumum ne anumauunomp, wunne nœkhik, kah pummee, kah hony, ne ſohkomœunomp, nag kupponamauopanneg wutche weetemungquok: kah yeu nniyeup wuſſin Lord Jehovah.

20 Nano kenemunomp kenaumonunk, kah kuttáuneg neg neekittetéaneg, kah yeuh nag kuſſephamauonáuh; nag mahchipwunneaoont: ſun yeu peaſin kummanſquaoſuonk?

21 Kenuſhonat nummukkieſumog, kah neg kummagununk pannupwuſhheahonat nœtaut wutche nagoh?

22 Kah ut wame keniſhkeneunkquottœmat, kah kenanwunœodſquaóſuonganit, matta kummeh quontamœuh kœuſkenue keſukodtumaſh, poſkinlean, kah mœſcheau, kah niſhkeneunuk ut kœuſqheonganit?

23 Kah nniyeup mahche nge wuue yeuſh kummat cheſeongaſh (miſſi kutonkapunaonk, miſſi kutonkapunaonk wuſſin Lord Jehovah)

24 Wonk kutáyimom nanwunœodſquaóſue ayeuonk, kah kutáyinom qunuhqui ayeuonk niſhnoh toumaogquehtu.

25 Kutayimomp kukqunuhquiayeuonk ut nishnoh uppuhkukkœue mayut, kah kutjiſhontamwahteop kœnetuonk, kah kœwohſhinumau kuſeet niſhnoh paſuk noh paumwuſhadt, kah kummiſhteoh kenanwunœodſquaóſuongash.

26 Kah wonk kummanſquaós Egyptianſog keetatteamunganog maghogkoncheg, kah kummiſhteoh kenanwunœodſquaóſuongash kummœmœoſqhinneat.

27 Newutche kuſſeh, kenuhkenumouſh nunnutcheg, kah nupwohkitteoh kummeetſuonk, kah kupponiſh wuttenantamœongaoóut neg ſekeneunkqueógig wuttauaœoh Philiſtianſog, neg akodchuwontogig keniſhkeneunkque may.

28 Kah wonk kenanwunœodſquaus Aſſyrianſog, newutche kœſaumœs:nux nag kummanſquaóſinneunk, qut aſquam kuttapeneuh.

29 Nano wonk keniohnompu maniſh squaus ut Canaane ohkeit wehque Caldea, qut aſquam kuttapeneuh.

30 Uttoh en œochumwi kuttah wuſſin Lord Jehovah wame yeuſh aſean. wutuſſeoak matta kuhkenawe nanwunœodſquaóſue mittamwoſſis?

31 Newutche kutayim kenanwunœodſquaauſue ayeuonk ut niih noh uppuhkukœue mayut, kah kutayim kukqunuhqui ayeuonk ut noh toumaogquehtu, kah matta kuttatupeyeuœ nanwunœodſquaauſuenin, newutche kutjiſhontam kupponomponteonat.

32 Qut onatuh ummittamwuſſin, noh monſquaauſit, noh nompe neemunont penuwohteuh weſſukeh.

33 Nag ponampauwaog nanwunœodſquaóſinnitcheh, kah wame ken kupponompau womonadcheg, kah nag kutonkquttauoog, woh nag kuppeyoqqunnaoout waeenu wutche kenanwunœodſquaauſuonk.

34 Kah kuppenœwe uſſem onk wonkatoqig mittamwuſſiſog, ut kummamuſſinneat, matta howan aſuhkonkkœuniſh kummamuſſinneat, kah newutche kupponompus, kah kupponomponteoh: newaj penœwayeueaan.

35 Newutche woi maniſquaauſuen nœtaih wuttinnœwaonk Jehovah.

36 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, neniſhkeneunkquodtœm ſokenumun, & kuppoikiſſuonk wojhwohteeu haihpe kenan-

wunnowdſquaauſuongash, weeche womonadcheg, kah nathpe wame kittinnukontunkane nithkeneunkquodtoomash, kah nathpe eoſqhéonganoo keneechanog, neg aninnumauadcheh.

37 Newutche kuſſeh, nummóun wame womonadtcheg, neg weeteanmadcheg, kah wame neg womonadcheg, kah wame neg ſekeneauadcheg, nag kutayeuuhkonittue móunnu nauúnuunk waeénu, kah nag nowoſhwummumauóog kuppoikiſſuonk, onk woh nag naumwog wame kuppoikiſſuonk.

38 Kah kutogque wuſſumush mittamwoſſi ſog manuſquaaulitcheg, kah naſhteacheg waſumutcheg, kah kuttinnumoush muſquheonk, ut muſquantamoonganit kah moolummuaonganit.

39 Kah wonk nummag kuhhog wunnutchganuóut, kah nag pish kepuhteaog kuhqunuhquiayeuonk, & pish kepuhteaog kuhqunuhquiayeuongash: kah wonk nag pish kuppoinkinukquog kuthogkoounash, & pish amaunáog konetue nompakouunash, kah pish kuppoſkeh, kah mooleu kuſſequnukquog.

40 Kah nag pish wonk kutayeuuhkonittue paudtunkquog moochequſhaun, kah nag pish kukquſſukquantahhukquog, kah pish kutaſuttohikquog togkodtegath.

a 2 Kin. 25. 9. Jer. 25. 13. 41 Kah nag pish *a* chikkohſumwog keekash ut nowtaut, kah nag pish kittinhikquog wuſſittumoongash, ut anaquahhettit monaog mittamwoſſihog: kah kutahqueteauwáheſh nanwunodſquaoſuonk, kah ken matta pish wonk kupponompauſu,

42 Neit nutanwohunnuwáhtoh kummuſquanumunoonk, kah nummoſummuwaonk pish kenukkonuk, kah pish nutchequnap, kah matta wonk nummuſquantamoo.

43 Newutche matta kummequantamoo kookenue kekukodtumash, qut kummoomuſqheh nathpe wame yeush, newutche kuſſeh, nutonkquodrantam kummay ut kuppuhkukqut, wuilin Lord Jehovah, kah matta pish kutuſſu ne nithkeneunkquok anue onk wame kenithkeneunkquodtoomaih.

44 Kuſſeh nishnoh paſuk noh auwehteadt nupwoaonk, pish kutayeuuhkonittue auwemunukqun yeu nupwoaonk, anoo wadt, neaniit wutkaun ne wuttinnin wuttaunin.

45 Ken kokas wuttaunoh, noh uakquánumont weſſukeh, kah wunneechanoh, kah ken weetompaiſu keetompaſſuog neg onkquanumoncheg weſſukoooh, kah ummukkiéſumóuh: kokas wut-Hittit, kah kooſh wut-Amorit.

46 Mohtomegit ketompas wuſ-Samaria, nagum kah wuttaunoh, neg apitcheg kummenad heanit: kah peiſſiſſit ketompas noh apit kuttinohkounit, noh Sodom kah wuttaunoh.

47 Qut matta kutaſuhkomóh ummayeuóash, aſuh kutuſſu wunniſhkeneunkquottoomoash, qut onatuh ne teag peaſik, ken kutánue anuſſéhit, onk nagoh ut wame kummayeuoout.

48 Pomantamon wuſſin Lord Jehovah, Sodom ketompas, matta uſleu, nagum kah wuttaunoh, ne aſean, ken kah kuttaunog.

49 Kuſſeh, yeu ummatcheſeonk ketompas Sodom, pittuanumóonk, wuſſaumepwoo, kah monat ſaſegeneamoog, appehtunk, kah wuttaunoh, kah matta menehketeauoo matchekue kah quenauhikoe menutcheg.

50 Kah pittuánumweenunkquſſuog kah uſſeog nithkeneunkquok ut anaquabeh: *b* newaje nag amaunog neane tapeneam.

51 Kah Samaria matta uppóhhe uſſein kummatcheſeongash, qut nano kummihteoh kenithkeneunkquódtoomash onk nag; kah kuſſampweogquanumukquſſehéoog ketompaſuog ut wame kenithkeneunkquodtoomut nish aſeanish.

52 Ken wonk wáſumadt ketompaſuog, kenunush nehenwonche kutakodchuonk, wutch kummatcheſeongash, nish aſeanish mowcheke, unkqueneunkquodtash onk nag: nag ánue kuſſampweuſumukquog: nux chepſhash wonk, kah attumunush kutakodchuonk, newutche kuſſampwe ogquanumweh keetompaſſuog.

53 Quſhkinnumon wonk ummiſſinnoongano Sodom, ummiſſinnoonganoo Sodom, kah wuttaunoh, kah ummiſſinnoonk Samaria, kah wuttaunoh, neit pish wonk mukquehchuun ummiſſinnoonganoo máſompánumaquunumukeg ut nuſhaue nagoh.

54 Onk woh kutattumunumunat nehenwonche kutakodchuonk, kah woh kutchepſham ut wame ne aſean, newutche ken nag kuttapheoog.

55 Ketompaſſuog, Sodom kah wuttaunoh nag quſhkehettit en negonne neaniehetteup, kah Samaria kah wuttaunoh nag quinnuppehettit en negonne neaniehetteup, neit ken, kah kuttaunog pish kukquinnuppemwoo en neaniyeup.

56 Newutche ketompas Sodom matta miſſohwhop ut kuttoonut ut kuppehtuánumwe kekukodtut.

57 Aſquam kummatcheſeonk wahſhanook neane ne adt ahquompag wuttaunuh Syria kekoonukquean, kah wame neh weenuhkongqutcheh wuttaunoh Philiſtianſog, neg ſekeneunkqueaneg weénu.

58 Kenunnum kenithkeneunkquſſuonk, kah kutunkquanumukquodtoomash wuſſin Jehovah

59 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuttinhesh, ne aſean, kutjiſhontam chadchekeyeuanuk, pohquenuman wunnoowaonk.

60 Qut oneh nummehquontam kaanowaonganun ut kooſkenuuneat: kah kummeuuhkehteoash machemohtag wunnoowaonk.

61 Neit

b Gen. 19. 24.

61 Neit pish kummequontam kummayalh, kah pish kurakoj attumunog ketompasuog,
* Gala. 4. 26. mohtomegit kah peissidit, kah nag * kootau-nuhkatununuhk, qut matta wutch konowaonk.

62 Kah kummenuhkehteousb noonoowaonk, kah pish kowahteoh nen Jehovah.

63 Onk woh kummehquontam kah woh kutchepitham, kah matta woh wonk kowaohthinumoo kuttun newutche kutakodchuonk wanohteaonunon wutch wame ne asean wussin Lord Jehovah.

CHAP. XVII.

KAh wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin siogkowaouk unnowash, kah kuhkinneasuenk unnowash ut wekit Israel.

3 Kah nowash, yeu wussin Lord Jehovah, miihe wompsikuk, mogkinnepuhwhunau, quogquonipuhwhunau, mihequnau, noh moocheke unnuilit, peyau Lebanon, kah quenappu quanuskquok wuttuhk ut chikkuput.

4 Pohquodtam woskechée woskeantuk, kah wuttussowuttauun en kodtauompasuwu ohkeit, kah upponamun wutotanaout kodtauompasitcheg.

5 Kah wonk neemunum wuskannem ne ut ohkeit, kah wuttittanohteuhkon missegun ohteuhkonit, kah onabtauun ut kihke mihe sepuut, kah wutogque obteúbkon anumwussikkup.

6 Kah nekin, kah penaékinnu weenomwussippagoow, tiuhquonkquodt, wuttuhqunash wayeoeguk wuhhogkaut, wadchaubukquash agwe wutohtaash: onk weenomwussippogoow, kah wuttuhquniash tannegen, kah wuttuhquneméseuo.

7 Onkatog wonk mihe wompsikoo'k, mogkinnepuhwhunau, kah moochekéqunau, kah kusseh yeu weenomwussippog, nöhnogquekin wutchaubukquash, kah wuttuhqunnoo en noh nogqueu, onk woh ottattippattauunat nash wutanaikohhamóe passohteaquonteganh.

8 Ne ohteuhkausu wunne ohkeit kihke mihe nippekontu, onk woh wuttuhqunnoo, onk woh meechuanmúoo, onk woh ne wunnowenomiippog.

9 Nowash yeu wussin Lord Jehovah, sun woh wunayeuwoo? sunnummatta woh noh pohquohchábukinneau, kah tummehthamoun ummeechummuongash, onk woh mussopohteau, pish missopohteau wame tannegane oneepogwash: matta nashpe mishe menuhkesuonk, kah matta mayaé missinninnuog uppohquochabuhkinnumoouneau.

10 Nux kusseh, ahketeamuk sun woh wunniyeumoo? sun matta woh papaquanne mussoopohtánoo, wutchepwosh mussuhkog? pish uhpoteau ut passohteaquonteganit ne adt tannegik.

11 Nano wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

12 Us yeu cheketamukkomukqut, sun mo kowahteauomwoo uttoh yeush anawuttamoomoouk? nag us, kusseh, Babylone ketassoot peyau Jerusalem, kah tohqunau ketassootoh, kah soutimoog, kah weeche missinóhkonónuh en Babylon.

13 Kah neemunon nawhutche ketahsoatamwe wuikannem, kah nah onoowonáuh, kah wutchadchekéewaheuh, kah wonk tohqunnau massugkenutcheh ut ohkeit.

14 Onk woh assootamoonk tiuhquonkquodt, onk woh matta nusseu waabunóou wuhhogkuh, qut nashpe nanauwehteauunat onoowaonk, woh neepadteau.

15 Qut wutcheketauoh, annoonont wutannonaéneumoh en Egypt, onk woh nag wuttinnumauouh horseseh, kah monaog missinninnúh: sun woh wunniyeu? sun woh pohquohhum noh ne asit? asuk sun woh pohquohwhunau pohquenuk onoowaonk?

16 Pomantamon wussin Lord Jehovah, wunnamuhkut, ne ayeuonk ketassoot apit, noh kohtassootamwéheont, neh wutchadchekeyeuwaonk sekeneamauont, kah neh onoowaonk pohquenumauont, neh pish weeche wunnuppoomoh, ut nashauwe Babylon.

17 Kah Pharaoh weeche ummittekenauwamemoh, kah ummuttaanoomoh, matta pish wutannumauouh ut ayeuwuttinneat, wadchuuhkonat, kah wonkonoosinuhkonat, tummehtahwhonat monaog missinninnúog.

18 Newutche jishantam chadchekeyeuwaonk wutch pohquenumoonk wunnoowaonk (kusseh maguk wunnutchég) kah asit wame yeush, matta pish pohquohhamoo.

19 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, pomantamon, wunnamúhkut nutchadchekeyeuwaonk jishantog, kah noonoowaonk ne pohquenuk, ne nutonkquattantamun ut nehenwonche uppuhkukqut.

20 Kah a nussepagenumau nuthashabpoh, kah noh pish guttahham ut nutahpéhannit, kah pish nuppasoo Babylon, kah na pish nuttit keketookau, wutche uppaneseonk nepanneséhtiit.

21 Kah wame ukquonsumoh, kah wame ukkenauwameongash, pish penushaog nashpe togkodteg, kah neg ashishoncheg pish seahwhoog en wame wabanéhtu: kah pish kowahteomwoo nen Jehovah nussin.

22 Yeu wussin Lord Jehovah, wonk nen nunneemun wanasqunkquamu utchikkuppe wuttuhk, kah nutohteuhkon; nuppohquenum wutch wanasqunkquame noochumwe wuttuhk, kah nuttittanohteuhkon, ut qunuhqui wadchuut, kah anue qunuhquok.

23 Ut wadchuut ut qunuhkóag ut Israel, nuttittanohteuhkon: kah pish wuttuhqunuoo, kah pish meechummuoo, k h ne pish wunne chikkuppeyeuoo, kah ut agwu pish

cotohkineau wame puppinuthaog wameq unnutcheg, ut wuttuhqunne onkauohtaut pish ayeuog.

24 Kah wame ohteuhkone mehtugquash pish wahteauog, nen Lord noukenum ne qunuhqui mehtug, nummishteoh tuhquonkqueu mehtug, nunnunnasum askunkq, kah mussoonk nunnekitteauun; nen Lord nukkeketookam, kah nutussen.

CHAP. XVIII.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

2 Toh kittinnauwuttamumwoo waj yeu auwahteaog yeu siogkoowaonk papaume Israelle ohke, noowaog, *a* wutooshinneunk meechwog seane weenominneash, kah mukkiesog wepittuoash wushkeayeuash?

3 Pomantamoh wussin Lord Jehovah, matta pish wonk kutauwohteauneau yeu siogkoowaonk ut Israel.

4 Kusseh, wame keteahogkounog nuttaiheog, neane ukketeahogkounoh wunnaumoniin nuttaihein: keteahogkou noh matcheseit, pish nup.

5 Qut woiketomp sampwesit, kah usseit ne wanegik kah sampwag.

6 Matta meetsegk ut wadchuuhkontu, kah matta tohthinumook wuskesukquash ut wuttinnukontunkanumoh wek Israel, kah matta *b* nishkheau weeratteamungoh ummittamwussoh, kah matta pascotukauoh qushinausuoh.

7 Kah matta howane *d* sunukkuhchhwhonk, kah aninnumauau *e* ukkinohtausuonk noonamontuhquohwoncheh, kah matta chekee mukkookinnuwáou, *f* assamau petukqununk kodtupwunutcheh, kah puttagwhau poikissinitcheh hogkoonk.

8 Kah matta mogoo wutche *g* ontsampadtamoonk, kah matta ne nunnumoo ontsegin, quhkinnum wunnutcheg wutch matcheseonganit; sampwe wussittumoonk usseu ut nashauwe woskeotompahtu,

9 Pomushau nukkuhkoowaonganit, kah nanawehteau noositumoongash wunnamuhkutee ussenat: yeuoh sampweussu, pish wunnamuhkut pomantam wussin Lord Jehovah.

10 Noh wunnaumoniit, noh mukkookinguwaenuunit nushehteaenuunit, kah noh asit yeuih yeu oniagish.

11 Kah noh matta assek yeuih wunneseongash, qut meetsu ut wadchuuhkontu, kah nuhkheau weetatteamunguh ummittamwussoh.

12 Sunukkutchahwau matchekuoh kah que nauhikqunutcheh, chekee mukkookinnuau, matta ompinumoo kenohtoadtuonk, kah rahshinum wuskesukquath en nunneukontunkanit, usseu nishkeneunkquokish.

13 Ontsohteauae magou, kah nemunum ne ontsemookuk: sun noh woh pomantam? matta pish pomantamoo? noh usseu wame yeush nishkeneunkquokish, noh pish wunnamuhkut nup, oosqheonk pish nuhkuhkunk.

14 Kah kusseh, wunnaumoniit noh nag oshoh wame ummatcheseongash, nish asecheh, kah natwontog, kah matta neane ussek.

15 Matta meetsu ut wadchuuhkontu, kah matta spunnumoo wuskesukquash en wuttinnukontunkanit wek Israel, matta nishkheauoo weetatteamunguh ummittamwussoh.

16 Kah matta howane sunnukkutchahwhoon, kah matta kogkaunumoo kenohtoadtuonk, kah matta chekeeu mukkookinnuauoo, aninnumauau uppetukqununk kadtupwunutcheh, kah hogquanau poskissinitcheh.

17 Amaunum wunnutcheg wutch matchekuut, matta attumunumoo ontsauwohteaonk asuh ne ontiemoouk, usseu noositumoongash, pomushaontam nukkuhkoowaongash; matta pish nuppoo wutche oshoh ummatcheseonk, noh pish wunnamuhkut pomantam.

18 Qut oshoh, newutche unkque sunnukkutchahhoowau, chekee mukkookinau wematoh, kah ussu ne matta wanegenunoog ut kenugke ummissinninnumut, kusseh, noh pish nup ut ummatcheseonganit.

19 Qut onch kuhmwoo, *b* tohwutch? sunnummatta wuhnaumoniin kenunnumoo oshoh ummatcheseonk? wunnaumoniin usseit ne wanegik ne sampwag kah nanawehteau wame nokkuhkoowaongash, kah ussenath, noh pish wunnamuhkut pomantam.

20 Keteahogkou noh matcheseit pish nup: wunnaumoniin matta pish kenunnumoo oshoh ummatcheseonk; wussampweusseonk noh sampwe asit pish wunnuhkuhkongqun, kah ummatcheseonk matchetou pish wunnuhkuhkongqun.

21 Qut matchetou quinnuppeit wutch wame ummatcheseongash nish asecheh, kah nanawehteunk wame nukkuhkoowaongash, kah usseit wame ne wanegik, kah sampwag, noh pish wunnamuhkut pomantam matta pish nuppoo.

22 Wame ummatcheseongash nish asecheh, nish matta spush weoqquttumaounash; ut wussampweusseonganit ne asit pish pomantam.

23 *i* Sun noweekontam matchetou woh wunnuppunat? wussin Lord Jehovah, kah matta woh qushkeinat wutch ummayut, kah woh pomantam?

24 Qut sampwe usseaen quinnuppeit wutch wussampweusseonganit, kah matcheseit, kah usseit neaunak wame ummatcheseongash matcheetou, sun woh pomantam? wame wussampweusseonk ne mahche usseit matta pish weqquttumoouu: ut ummatcheseonganit ne

a Jere. 31. 29.

b Levit. 18. 20. *c* Levit. 18. 19. & 20. 18. *d* Exo. 22. 21. Levit. 19. 15. & 25. 14. *e* Deut. 24. 12. Exod. 22. 26. *f* Deut. 15. 7. Ila. 58 7. mat. 25. 35. *g* Exo. 22. 25. Levit. 25. 36, 37. Deut. 23. 19. Pſal 15. 5.

b Deut 24. 16. 2 Kin. 14. 6. 2 Chro. 25. 4. Jer. 31. 29.

i Chap. 33. 11.

ne aſit, kah ut uppanneſeonganit ne aſit nish waj pish nupukish.

k Chap. 33. 20. 25 Qut kuſſimwœ, k ummay Lord matta ſampwanœ, eyeu nœtamœok woi wek Iſrael, ſunnummatta nummay ſampwano? ſun matta kummayœash woonkanœash?

26 Sampweuſſeaen amayit wutch wuſſampweuſſeonganit, kah matcheſeit, kah niſh nupuk, newutche ummatcheſeonk ne aſit pish ne œch nuppun.

27 Wonk matcheetou quinnuppeit wutch ummatchetowonganit ne mahche uſſeit, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwag, noh piſh keteâhau ukketeahogkôunoh.

28 Newutche natwontam, kah quinnuppu wutch wame ummatcheſeonganit nish a'echeh, noh pish wunnamuhkut pomantam, matta pish nuppœo.

29 Qut onch wek Iſrael nœwau, ummay Lord matta ſampwano, woi wek Iſrael ſunnummatta nummayaſh ſampwanœash? ſunnummatta kummayœoash matta ſampwanoaſh?

30 Newaj wuſſumunog woi wek Iſrael, nilhnoh paſuk neaunak ummayaſh wuſſin

l Matt. 8. 2. Lord Jehovah, l iiuſkoianatamœok, kah quſhkek wutch wame kuppanneſeonganœout: neit matcheſeonk matta pish kuppagwankou.

31 pogketamœok wame kuppanneſeonganoœaſh nish naſhpe panneuſſeogiſh, m wuſketeâhaheuk kuhkogkaoog, kah wuſke naſhquonganuuk, newutche tohwutch nuppók woi wek Iſrael?

m Jer. 32. 39. Chap. 11. 19. & 36. 26.

32 Newutche n matta nœwekontamœo wunnuppœonk noh napuk, wuſſin Lord Jehovah, newutche quinnuppek kah pomantamok.

n Chap. 33. 11. 2 Pet. 3. 9.

CHAP. XIX.

NAno, mauémwuſh wutch Iſraelle ſontimóog,

2 Kah nœwaſh, teag kokas? ſquoſhimwe qunnonou, ſepſin ut kenugke qunnónœuut, noh nœſoou qunnónoueſoh ut kenugke qunnonouwenéuttu.

3 Kah keſukkéheau paſukœ wuſhkoſhimœmeſoh, wuſke qunnonouœœ, kah nehtûhto tohqunnumunat tohqunnumoonk, mahchippœ woſketompuh.

4 Wutohtimoinneunk wunnœtamunâuh, noh tohqunau ut uppaſſahtheganœout, kah

a 2 Kin. 23. 34. Jer. 22. 11. wutchainſe paſœóuh ut ohkeit a Egypt.

5 Kah noh nag noh pahtuſſu, kah wutanoôſuonk waanehteou, neit nemunau onkatogeh wuſhkoſhimœméſoh, neh œſhkoſhimwe qunnonouwáhkónuh.

6 Kah papaumthadt ut kenugke qunnonouwehtu, noh qunnonouœœ, kah nehtuhtau tohqunonat tohqunnumoonk, mahchipwau woſketompuh.

7 Kah wahteoh wuttauwuſhinne miſhekomukœœash, kah touuſhin, kah ne noh nom wohtag, naſhpe wadtauatonkquſſue nehnehteaonk.

8 Neit wutohtimoineaſh ayeuhkonuk aeetâue, wutch wutohtimoineat, kah neg wuſſepagenumauôuh wuttahabpœuh: noh tohqunau ut paſſohtheganœout.

9 Wuttohtogkuppinâe wadchanôuh chainſut, kah nag uppaſœouh Babylone ketaſſœtamut, keneepſue uppaſœouh, onk woh nœ œwadtauatonkquſſuonk wonk nœtamœun ut Iſraelle wadchuuhkontu.

10 Kokas ogqueaeunkquſſu wuſqneongane weenomwuſippogwut, obteuhkauſu kiſhke nippekontu, noh miſku nmeechumup, kah miſhittuhqunáſu wutche monatash nippeaſh.

11 Kah noh ohto menuhkiyeuash pogkomungash wutche nanauwuſuwáe anwohœunash, kah ne ſohkunkquok qunuhquodt ut kenugke kuppúhquodte wuttuhqunit, kah nauau ut ne ſohkunkquſſit weeche mataánukish œttahqunumash.

12 Qut noh kôdtinau ut muſquanittamœonganit, noh penuhkónáh en ohkeit, kah b wutchepwoſh nunnaſſum ummeechummunonk; ummenuhke pogkomongaſh pohkqſhaaſh, kah uhpœtaaſh, nœtau ummachikkuſwoh.

b Hoſ. 13. 15.

13 Kah eyeu ohteuhkon ut touohkomuk, ut nunnobohteaouut, kah kunkohteadtaut.

14 Kah nœtau ſohhamœmœ wutch œtuhqunne pogkomonganit, noh mahchikkuſſuk ummeechummuonk, newaj matta wadchanumœok menuhki pogkomunk nanawunnuwae anwohhœunnœout: yeu maumuttamœonk, kah ne pish mau nuttamœonganuœ.

CHAP. XX.

KAh nnih énada adtahſhinuuk kodtunnœ, napanna adtahſuit nepauz piogque quinohhog, nawhutche Iſraelle Elderſog peyaog natœtamwehteaog Jehovah, kah nag appuog anaquabeh.

2 Neit wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

3 Woſketompae wunnaumoniin, us Iſraelle Elderſog, kah us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kenonche natœtomaiimwœ? pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta nunnatœmitteoh naſhpe kenaau.

4 Sun nag a kœſuméog woſketompae wunnaumoniin, ſun nag kœſuméog? nag wahteauwáh wunnuhkeneunkquodtœmmuaſh œſhœooh.

a Chap. 22. 2. & 23. 36.

5 Kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, ne keſukok pepenanog Iſrael, kah tahſhinnumon nunnutcheg en œſkannemunit wek Jakob, kah b wahteauwáheog nuhhog ut ohkeit Egypt, tahſhinnumon nunnutcheg nag en, anœwaon, nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

b Exod 3. 8. & 4. 31.

6 Ne keſukok tahſhinnumauog nunnut-

cheg,

cheg, tohhœunónat wutch Egypte ohkeit, en ohkeit ne nátauwáhtauogkup, ne tómegok ſegkodtunk kah hony, ne wuſſohſumœóganœ wame wutohtimóinneunk.

7 Neit nag nuttinnopanneg, pogketaj nihnoh woſketomp ne niſhkeneunkquok ut wuikeſukqut, kah niſhkheuhteogk kuhhogkjóog nathpe Egypte unnunnúkontunkanog, nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

8 Qut nag nutcheketunkquog, kah matta nukkeisetunkœog: nag matta pogketamópanneg nihnoh ne niſhkeneunkquok ut wuikeſukqut, kah matta ohquanumauóog Egypte nunnúkontunkoh: neit nuſſip, nuſſokanittauóog nummuſquanittamœonk, pohkodche uſſenat nutayeuuhkóne muſquánumaonganœ ut nathauwe Egypte ohkeit.

9 Qut nutanakauup wutche nœweſuonk, ohk woh mo matchehteauouunat ut anaquabhettit penuwohteaog, neh kenukuháhetticheh, neg anaquabhettit nag wahteauwaheogkup ſohhœwunónat wutch Egypte ohkeit.

e Exod 10 Newaj nag *e* ſohhamwehheog wutch E-
13. 18. gypte ohkeit, kah nuppaſœoog touohkomuk

11 Kah nuttinnumauóog nukkuhkœwaongash, kah nag nahtinóog nœſittumœongash, *d* niſhnoh woſketomp uſſeit, niſh
d Levit woh nathpe pomantamunaih.
18.5. 12 Nano wonk nuttinnumauopanneg
Rom. *e* nuſ Sabbathœmaſh, kuhkinneaſuónganu-
10.5. œutt ut nathaue nen kah nagumau, onk nag
Galat. wahteauog nen Jehovah, nag waneetupana-
3 12. tamwaheog.
e Exod 13 Qut wek Iſrael nutcheketunk ut tou-
20.8.& ohkomuk: nag matta pomuſhaontamœog
31. 11, nukkuhkœwaongash, kah nag ſekeneamwog
&c. & noſsittumœongaſh, niſh woſketomp uſſeit
35.2. niſh piſh nathpe pomantamunash: kah nuſ-
Deut. Sabbathœmaſh *f* ummilhe niſhketeaunnao-
5.12. aih: neit nuſſip, nag nuſſokanuttauóog
f Exod nummuſquantamœonk *g* ut touohkomuk
16. 27. nummahchekuſwonaóut.
g Num. 14 Qut nutanakauſip wutche nœweſuonk
14. 29. matta woh niſhketeauouinneat ut anaquab-
& 26. hettit penuwohteaog, neg anaquabhettit
65. ſohhœwunogkup.

15 Qut wonk nuttahſhinnumauópanneg nunnutcheg ut touohkomuk, matta nupaſœwóunnat en ohkeit ne quoſhomogkup, tómogok ſogkodtunk kah hony, wuſſohſumœonganœ wame wutohtimóinneunk.

16 Newutche nag ſekeneamwog nœſittu nœongash, kah matta pomuſhaontamœog nukkuhkœwaongash, qut niſhketeauog nuſ-Sabbathœmaſh; newutche wuttahhou aſuhkauaoh nunnúkontunkoh.

17 Qut onch nuſkeſuk œwohquámimoh, matta nuppagwanonat, kah matta nœwohkukquoſſumópanneg ut touohkomuk.

18 Qut nuttinnomp wunneechanœoh ut touohkomuk, pomuſſuhteogk ukkuhqut-tumœonganóut kœſhœœog, kah aſuhkomóhteogk œſittumœonganœoash, kah niſhkheúhteogk kuhhogkaoog nathpe wuttinnukontunkanóuh.

19 Nen Jehovah ku n-Manittœmwœ: pomuthagk ut nukkuhkœwaonganit, kah nanawehteœok nœſittumœongash, kah niſh uſſek.

20 Kah wunnetupanatamwahtauœok nuſſabattœmash, kah nish piſh kuhkinneaſuonganuœalh nathaue nen kah kenaau, onk woh kœwahteomwœ nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

21 Qut onch wunneechanœuh nutchekeetunkquog, mattta pomuthauœog nukkuhkœwaonganíit, kah matta nanawehteauouog nœſittumœongash nish uſſenat; nish woſketomp uſſeit, nish piſh nathpe pomantamunash; nag niſhketeoog nuſſabbatomaſhi neit nuſſip, nag nuſſokanumauoog nummuſquantamoonk, pogkodjteauunat nurayeuuhkonittue nummuſquantumaonganœ ut touohkomuk.

22 Qut onch, hukquſhkinnum nunnutcheg, kah nutanakauſip wutche nœweſuonk matta woh niſhketeauœuneat ut anaquabhettit adt ſohhœwunogkup.

23 Nag wonk nuttahſhinnumauopanneg nunnutcheg ut touohkomuk, nag woh nuſſeahwhonaoont ut kenugke penuwohteaut, kah woh nuſſeahwhoog papathpe wutohtimoinneat.

24 Newutche matta uſſeog nœſittumœongash, qut ſekeneamwog nukkuhkœwaongash, kah niſhketeauog nuſſabbatœmash, kah wuikeſukœœash aſuhkauaog œſhœoh wuttinnukontunkanœo.

25 Newaj wonk aninnumauoog kuhkœwaongash niſh mo wuhegenúnœgiſh, kah wuſſittumœongaſh niſh woh mo nalihpe pomantamwahettegish.

26 Kah nunniſhkheóog ut nehenwonche ummagœonganœout, newutche *h* pannup- *h* Chap.
wuſhaheaog (nœtaut) wame neh wohſhin- 16. 21.
umunutcheh ðontomuk, onk woh nag nutouuſſinwaheoog, onk woh wahteaog nen Jehovah.

27 Newutche woſketompae wunnaumoniin, kenœn Iſrael wek, kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, qut yeu ut, kœſhœwoog nup-Blaſphemonukquog, newutche nummatchenehikquog.

28 Newutche neg pethuunog ohkeit, waj tahſhinumomp nunnutcheg nag nuttinninumauonaóont, neit nag naumwog niſh noh kuſſohkoi wadchu kah wame kuppuhtugquaſh, kah na wuttit ſephauſinneau, kah na upponamuneau nummœœmœœſqhikœœ ſephauſuonganoaſh, na wonk wuttit ayimuneau weetemunœquok kah na wuttit ſokenumuneau œtattamwe ſephauſuonganœoath.

29 Neit nag nuttinnopanneg, teagwe quh-

uhqul

uhquiayeuonk neſayêog? kah ne aſœweiik Bamah pajen yeu ketookos.

30 Newutche us wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, ſun kittinne niſhkhettreamwœo, neane kodhœoog? kah ſun kenaau kuttamuſſimwœo aſuhkoe wunniſhkeneunkquodtœomœaſh.

31 Newutche magœóg kummagœonganooaſh, pannupwaihaheóg kenaumœnaoog nœotaut, keniſhkheomwœo kuhhogkaoog nathpe wame kittinnukontunkanœoog, pajeh yeu keſukok; kah ſun nen woh nunnatœmit nathpe kenaau? woi Iſrael wek? pomantog wuſſin Lord Jehovah, matta nunnatœmitteoh nathpe kuhhogkaoog.

32 Kah ne paomœouk kuttahhœout, matta piſh nano, anœwaog, pish nuttatuppeyeumun penuwohteaut, neane wutteateaſhiyeuonganœo wutohtimoinneunk, wownſittumunaœout wuttuhk, kah quiſuk.

33 Pemontamon, wuſſin Lord Jehovah wunnamuhkut nathpe miſhe menutcheg, kah nathpe ſummagunnumœe muhpit, kah nathpe ſokanumœe muſquanittamœonk kenanawunnumwœo.

34 Kah kuſſohhœwunnumwœo wutch miſiksnanutu, kah kummukinunumwœo wutch wutohtimoneahtu uttoh adt ſeahwutteaog, nathpe miſhe menutcheg, kah nathpe ſummagunnu noe muhpit, kah nathpe ſokanumœe muſquanittamœonk.

35 Kah kuppaſœunumwœo touohkomukque mi ſinninnuut, kah na kuttit keketehtauunneau anaquabetœadteog.

36 Nean keketehtauogkup kœoſhœoog ut Egypte touohkomukqut, ne kittinne keketehtauunneau, wuſſin Lord Jehovah.

37 Kah kutagwuſhahenumwœo pogkœonganit, kah kuppaſœunumwœo en pohquohwhunittue wunnœwaonganit.

38 Kah nuppogken wutch kenugke kuhhogkaout cheketamwenuog, kah neg pannesehtiitcheg, nag nuſſohhœwunoog wutch ohkeit ne adt keahteahettit, kah nag matta piſh petutteaœog ohkit Iſrael, kah piſh kœwahteomwœo nen Jehovah.

39 Kah woi wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, monchek, wowuſſumok niſh noh paſuk wuttinnukontunkoh, kah ompetak, matta kukkehrieog: qut ahque wonk niſhketeœouk nœneetupanatamwe weſuonk nathpe kummagœonganœoaſh kah nathpe kuttinnukontunkanœoog.

40 Newutche ut nœneetupanatamwe wadchumut ut qunuhquiyeue wadchumut, Iſrael, wuſſin Lord Jehovah, naut piſh wame wek Iſrael wame neg ut okkeit, piſh nœwowuſſumukquog: na nuttit nuttapeneauoneau, kah na nuttit annœnoneau kummagœonganœoaſh, kah kakenu nunne kummagœonganœo, kah wame kœneetupanatamukkomœoah.

41 Kuttapeneau nunwœo nathpe kœweetemunkquodtœomœo, kuſſohhœwunnanaout wutch miſſinninnutu, kah mukkunnog wutch wutohtimoinneat, uttoh adt keahwhunog, kah nœneetupanatamwe nit ut kuhhogkaout anaquabetti penuwohteog.

42 Kah piſh kœwahteomwœo nen Lord, paſœunog en Iſraelle ohkeit, en wutohtimoneat, uttoh waj tahthinnunœomp nunnutcheg nuttinninnumauonaout kœnatœog.

43 Kah na piſh kuttin mehquontamuneau kummayeuoaſh, kah wame kutuſſeongan toaſh uttoh adt niſhkheog kuhhogkaoog, kah piſh kutuhquanumœomœo kuhhogkaoog, ut nehenwonche anaquabeog wutche wame machuk niſh ateogiſh.

44 Kah piſh kœwahteomwœo nen Jehovah, anakauſeon wutche kenaau wutche nœweſuonk, matta neaunak kummatcheetœe mayeuœoash, k h matta neaunak anittue kutuſſeonganœoash, woi kenaau wek Iſrael, wuſſin Lord Jehovah.

45 Nano wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyeonuk, nœwau,

46 Woiketompae wunnaumoniin, en nogquohtauuſh kuſkeſuk ſowaniyeu, kah padtippaſhadtouſh kukkuttœonk, nogque en ſowaniyeu, kah ayeuhkonittue quoſhoe miſſohhamau ſowaniyeue ohteakonue touohkomuk.

47 Kah us ſowaniyeue touohkomuk, nœtamœk wuttinnœwaonk Lord: yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nunnaſ quſſum nœtau ut kuhhogkat, kah piſh mahchepœmœo niih noh aſhkuhnk ut kuhhogkat, kah niihnoh miſſœunk: nœnœunáe nœnœuneau matta piſh onthamœoun, kah wame muſkeſukquash wutch ſowaniyeu en nanummiyeu piſh na ut chikohtaaſh.

48 Kah wame weeyaus piſh naum nen Jehovah nunnaſh qunánumun: matta piſh onthamœoun.

49 Neit nuſſip, woi Jehovah, nœwaog papaume nen, ſummummatta nupwoaongaſh nœwau?

CHAP XXI.

KAh wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, kuſkeſuk nogquohtouſh Jeruſalem, kah padtippaſhadtouſh kukkuttœonk en nogque wunneetupanatamwe ayeuonganehtu, kah ayeuhkonittue quoſhoe miſſohhamontaſh Iſraelle ohke.

3 Kah uttaſh Iſraelle ohke, yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, kutayeuuhkonth, kah nukkodtinum nuttogkodteg wutch pechehquoqqonganit, kah kuttumehtauſh wutch kuhhogkat, ſampweſit kah matchetuk.

4 Neit tummetahwhog wutch kuhhogkat ſampweſit kah matcheſit, ne waj piſh nuttogkodteg ſohhamœomœouk wutch pechehquog-

quogkunkanit, ayeuhkonittue wame weyaus, wutch ſowaniyeu en nanummiyeu.

5 Onk woh wame weyaus wahteóh, nen Jehovah nukkodtinum nuttogkodteg wutch pechehquogqonkanit: matta piſh wonk quihkemunco.

6 Newutche miſhanomth ken woſketompae wunnaumoniin, ogque miſhanomth pohquſhunk muſſeg, kah weeſagkonnu, ut ana quabhettit.

7 Kah piſh n nih, nag unnukquean, toh waj miſhonomwean? woh kenamphoohan, wutche aunchemooonk, newutche peyaumoo: kah niſh noh metah piſh ſabohteau, kah wame menutchegaſh piſh noochumwi yeuſh, kah niſh noh nathaonk piſh chadcheeu, kah wame mukkuttukquog piſh ogque noochumweſuog nippeit, kuſſeh peyomoo, kah piſh n nih, wuſſin Lord Jehovah.

8 Wonk wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau.

9 Woiketompae wunnaumoniin, quoſhae miſſohhaſh &noo waſh, togkodteg, togkodteg kehtattauun, kah wonk wooſuppahtauun.

10 Ne ketattauun miſhe pagwohteaumoout, ne wooſippanauſu onk woh wahſippohtau: ſun woh neit nuppaauatamumun? Jithontam appogkonunk nunnaumon, onatuh niſhnoh mehtug.

11 Kah noh ummagun wooſippanumunat, onk woh auwohkon: yeu togkodteg kehtattauun, kah ne wooſippanauſu ummagunat en wunnutcheganit nuſhehteaenin.

12 Mauſh kah onth, woi woſketompae wunnaumoniin, newutche ne piſh wunuhkunkquneau nummiiinninnúmog, piſh wunuhkuhkunkquneau wame Iſraelle ſontimóog: quehquénauanumoopgash piſh muhkuhkongquog nummiiinninnúmog wutche togkodteg: a newutche punkhash kéquau.

13 Newutche ne qutchehettuonk, kah toh woh nnih togkodteg jithantog pogkomunk? matta piſh wonk ne nano wuſſin Lord Jehovah.

14 Newutche ken woſketompae wunnaumoniin, quoſhodtuſh, kah ponkinitchawhush, kah togkodteg puſhkinnumunacht niſhwudt nompe, wuttogkodteganoo nâihitcheg, wuttogkodteganoo maſugkenukeg neg nâihitcheg, ne petutteomoouk kemee chamberſut.

15 Nutayeuhkonittue ponam wannaſque togkodteg wame oſquontamoobut, onk woh wuttahhou chadchéémoo, kah wuttouiſhinnoonganoo woh monat; Woi, wooſuppâi, ne wihquohteau wusche pagwanittuonk.

16 Mouchish woh toh auſh, aſuh wuttinohkôunit aſuh menadchéapit, uttoh kuſkeſukeanaquontag.

17 Nupponkquuchâh wonk, kah nutanwohhitteoh nummuſquantamóonk: nen Jehovah nuſſin.

18 Wuttinnoowaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk, noowau,

19 Ken wonk woiketompae wunnaumoniin, kuhquttuſh neeſe maaeu, onk woh wuttogkodteg Babylone ketaſſoot pey. moo: na neeſswe piſh ſohhamwog wutch p ſukqui muohkeit: kah pepenash ay nonk, pepenash ut uppuhkukoue mayit en otanat.

20 Kuhquttuſh may onk woh togkodteg peyaumoo Ammonitſe Rabbah, kah en Judah, wonkonoſinne Jeruſalem.

21 Newutche Babylone ketaſſoot neepauadt neekittomathik may, waj kutchiſſik neeſinash mayash: pauwáinneat: wooſuppanum kôunkquottash natoomauau nunnukontunkoh, monunneam wuſhqun.

22 Ut wuttinohkounit ne wuttit pauwainneau wutche Jeruſalem, kehtimonat mugquompaog, woſhinumunat wuttoun pagwohteadt, miſhontoowonat, wutayeuuh kontamunat ſquontamaſh, wadchuuhkonat, wonkonoſinohkonat.

23. Kah piſh tatuppeyeuoo ut wuhhogkaout, pannoowae pauwauonk ut anaquabhettit, nag chadchekeyeuwacheg: qut noh piſh mehquontam matcheſeonk, onk woh nag tohquuoog.

24 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kummequontam wahuwomoo kum matcheſeonganoo, newutche kuppanneſeonganoaſh wahſhaash, newutche ut wame kutuſſeonganoo out, kummatcheſeonganooaath wahſheau, newutche kummequanumitteamwoo, piſh kuttohqunitteamoo nashpe meinutcheg.

25 Kah ken mattannittowompae, kah matchetoe Iſraelle ſontim, noh ukkeſukodtum paomoouk, matcheſeonk wobkukquoſhik.

26 Yeu wuſſin Lord Jehovah, ontahtouſh chetuhquab, amaunsh chetuhquab, matta yeuoh, matta piſh noh nan: qunuukqhúk noh tiohquonkqſit, kah tiuhquonkqhúk noh qunnuokqſit.

27 Piſh noonummuhkinnumun, neonummuhkinnumun, noonummuhkinnumun, kah matta piſh wonk nnih, nô pajeh peyonat noh wadtibeit, kah piſh nuttinninnumauoh.

28 Kah ken woſketompae wunnaumoniin, quoſhodtuſh kah nuwash, yeu wuſſin Lord Jehovah papaume Ammonitſog, kah papaume kehkomaonganoo, noowash, togkodteg, togkodteg kodtinumauun nuſhohkonat, wooſippanauſu, pagwohkonat newutche wooſippai.

29 Aſhpámu naummonkquean tahnoochee yeuonk, aſhpámu pauwau pannoowahlkquean, kuppaſaoqunat ut wuſſittoppukaneoout neg nâihitcheg, matcheitcheg neg ukkeſukkodtumoo paomoouk, unnatcheſeonganoo

anœu wohaukquôhik.

30 Sun woh naikquhkeähtauun en pehchequoqquonkanit? kœſumuſh ut ayeuongait ne adt kezhenumukup, ut kenectue ohkeit.

31 Kuſſokanittoush nummuſquantamœonk, kutayeuhkonittue pœtantamouſh nœtae nummuſquantamœonk; kah kupponſh wunnutcheganeœout puppinaſhimwe woiketompaog, nehtôeu pagwahteaenuog.

32 Ken pish kummiihu ut nœtaut: kœſqheonk pish ohteau naſhaue ohkeit, matta pish wonk kummehquanumitteoh: newutche nen Jehovah nukketœokontamun.

CHAP. XXII.

NAno wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

2 Yeuyeu woiketompae wunnaumoniin, a ſun woh kœittum, ſun woh kœittum nuſhehtéae keitotan? nux, pish kenáhtin wame wunnithkeneunkquodtœmash.

3 Neit nœwash, yeu wuſſin Lord Jehovah, keitotan ſeahham wuſqueheonk ut naſhaue, onk woh wutaquonpiyeum peyomœu, nuunukontunkanuhkauau ayeuphkonittue wuhhogkuh, wunniihkheónat wuhhogkuh.

4 Kukkéſukkôadtam ut kœſqheonganit, b ne b ſeahhaman, kah kenihkeh kuhhog naſhpe kittinnukontunkanog neg kezheadcheg, kah kuppaſœcheahtoh kukkeſukkodtumaſh; kah kœwohkukquohkom kukkodtumœmaſh: newaj kukkekómuwähen en penuwohteánt, kah kutahanehtonteanut en wame wutohtimóinneat.

5 Yeug paſwopitcheg, kah yeug naœſukonkqueaneg, nag pish kutahanehtunkquog, kummatchewéinneat, kah mœmoſqbittinat.

6 Kuſſeh, Iſraelle ſontimóog, niſhnoh piſuk ut kuhhogkat, nean menuhkéit, ſeahhamun wuſqueheunk.

7 Ut kuhhogkat mat tohhentupantamœog wutœuſhin kah wutohkaſin: ut kenaſhomut ſunukkutchahwhaog penuwohteuh, ut kuhhogkat mœmoſqheaog toueſoh kah ſekouſq.

8 Kuſſekeneam nœneetupanatamœmaſh, kenihketeoh nuſ-Sabbathomash.

9 Ut kuhhogkat nawhutche unaunchemoog nuſhúhkonat: kah ut kuhhogkat mahchipœog woſkeche wadchuaſh: ut kenaſhomut niſhkeneunkquok uſſeog.

10 Ut kuhhogkat c wôſhwunumwog upd poſkiſſuonk cœſhœoh: ut kuhhogkat weehpummaog d ſohhœtanitche.

11 Kah piſuk uſſu ne e nihkeneunkquok ut weetatteamungoh f mittamwuſſit, kah onkatuk matche niſhkheau naumatue g wuttaunoh kah onkatuk ut kuhhogkat niſhkheau weetompaſu œſhoh wuttaunoh.

12 Ut kuhhogkat onkquatunkash neemunumwog nuſſiehteonat: keneemunum ontſauohteaonk kah kœchiin, kah kenehnehteae wutchi ketatteamung naſape mukkinnuwaonk, kah kœwananumeh wuſſin Lord Jehovah.

13 Kuſſeh, newaj b ponkinnitchwhe wut b Chap. chi matta kuſſampwe wutayeuónk, kah 21. 22. muſqueheonk ne naihomut.

14 Sun woh kuttah wuttœantamœou kah ſun woh kenutchegaſh menuhkiyeuaſh ne keſukok woh weôpgehhenon? neu Jehovah nuſſin, kah nutuſſen.

15 Kah kuſſeawhuſh kenugke penuwohteaut, kah kenanwiyeuáheih ut wutohtimóinneat, kah nummohtupanum keniſhkeneunkquodtœm wutch kuhhogkat.

16 Kah pish kenemunum kutohtoonk ut kuhhogkat, ut anaquahhettit penuwohteaog, kah pish kœwahteoh nen Jehovah.

17 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk kah nœwau,

18 Woiketompae wunnaumoniin, wek Iſrael ſekuppaſeganuœu ut nuhhogkat; nag wame, braſſeuœog, kah tinnuœog, kah miſſehchuogkuœœog, kah mahmuttattagœœog, ut naſhaue ſabaſſeganit: neg ſegkuppaſumœe ſilvereuœog.

19 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche wame kuſſegkuppaſeganuœmwœu, kuſſeh, newutche kunmukkinunumwœu naſhaue Jeruſalem.

20 Neane mukkinnumwog ſilver & braſſe, kah miſſehchuog kah mâmuttattag, kah tin, ut naſhaue ſabaſſumœonganit pœtauontamunat nœteau ſábiſumunat: ne kittinne mœnununeau ut nummuſquantamœonganit, kah ut nutchenauauſuonganit, kah na kenukkonanunean kah keſabaſwunumwœu.

21 Nux kummiunumwœu, kah kuppœtauónunumwœu ut nummuſquantamwe nœtaut, kah pish kuſſabáſimwœu ut naſhauwu.

22 Neane ſilver ſabaſumuk ut naſhaue ſabaſumœonganit, ne pish kuttinne ſabáſinneau na ut naſhaue, kah pish kœwahteomwœu nen Lord, ſokenittauunóg nummuſquanittamœonk.

23 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

24 Woiketompae wunnaumoniin, noh us, ken ohke matta pahkeſean, kah matta ſokanonamean muſquantamwe keſukodtut.

25 Ukquoſhodtumwaénúmoh wunaſſœmuwauh ut wunnaſhomut, onatuh miſhontœwae qunnonuut nehnehteapwut ne tohqunuk: nag i mahchippoog keteahogkôunoh: nag nemunumwog nompakœunaſh kah naſhôadtikiih, nag ayeuwaog monaoh ſekouſquoh ut wunnaihaumœnut.

i Matt. 23. 14.

26 Wuſſephauſuénúmoh chekeeunnéheoog nuttinnaumatuonk, nag niihketeauog nœneetupanatameumaih: matta penowehheauóog waneetupanatamunutcheh, kah

matcheſinitcheh, kah matta nahtitteauoog penowonal naſhaue matta pohkánetg kah pohkag, adtahtóog wuſkeſukcooaſh wutch nuiſabathcomut, kuh nunnatchetupanatamwahit nag kenugku.

Mi 3. 11. Zeph 3. 27 k Wuſſontimonoh ut nanaſhauwu tatupeyuccoh mugquothimut nehnehteapuog ne tohqunáhettiche, nuſſ uhkonat, pagwahónat keteahogkounog, ahtaumat matta ſampwe wutcháyeuonk.

28 K h ukquothodtumwaénumoh nah wuſſukonouh mat wuttattipadtauſuue manoonikoh, namohettit tahnutcheyeuopuk, quoſhodtunauáhettit pannoowaongath, noowahettit, y u wullin Lord Manit, Lord matta ánoowog.

29 Ohke miſſinninnuog ſunukkuhchúhhoowaog, kah mukkoukinumwaog, kah moomuoſqheaog matchekuoh, kah quenah ukquntitchen: nux ſunukkutchahwáog penoowohteuh, mat ſampweuſſeae.

30 Kah numatimeahwhomp woſketompe ut kenugke nagoh, noh woh onchenútunk, kah neepauit touwutchahaéeu-neuttunkanit ut anaquabeh wutche ohke, matta woh nuppag vataoounat: qut matta howan námbeuh.

31 Newaj ſokanumauog nummuſquantamoonk, nag nummahchukkuſwoog nathpe noutae nu nmuſquantamoonk, nehenwonche u nmay nutonkquatauoog ut uppuhkukoout, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XXIII.

Wuttinnoowaonk Lord, wonk nuppeyaonuk noowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, na neeſuog mittamwuſſiſſog wuttaunoh paſuk wutokalin.

3 Kah nag maniſquaóſuog ut Egypt, mánſquaoſuog nunkſqahettit: na wohpanagonoodash ſunukkuhkomunath, kah na ſukquhkomwog uppeenompae ſogkodtunganooaſh.

4 Kah ne ahenit, Aholah mohtomegit, kah Aholibah weetompaſu: kah nag nutihemneapanneg, kah wunnaumoniyeuog kah wuttaunuog: yeu wutoſuweſineau: Samária ne Aholah, kab Jeruſalem Aholibah.

5 Kah Aholah maniſſquoaſu wadtiheeyon kah wuſſaume womonau womoncheh, Aſſyrianſoh wetatteamungancoh:

6 Neg unoaſhiacheg, mugquonpaog kah nananuwacheg, wame nag kohkodtanumutcheg nunkompaog, horſmanog nayeumukqutcheg horſeſoh.

7 Yeu kuttinne nag maniſſquaóſineau, nag wame pepenauuttcheg Aſſyria, kah wame neh womononcheh, naſhpe wame wuttinnukontunkanouh niſhkheau wuhhogkuh.

8 Kah matta ahquéteauoo unmaniſſquaóſuong ihniſh wadtunkupaſh Egypt, newutche nanikquainit coweh pamoopuh, kah nag puppukittahhamwog uppenompae ſogkodtungaſh, kah ſokenumauouh ummaniſſquaóſuonganoopaſh.

9 Newaj ponog en wunnutcheganoout womononcheh, en wunnutcheganoout o Aſſyrianſoh, neh wuſſaumeowomononcheh. a 2 Kin. 17. 18.

10 Yeug poſhkinumwog ukkónſuonk, nag neemunaog wunnaumonauh, kah wuttaunoh, kah nah wunnukouh naſhpe togkodteg: noh woweenomau ut kenupke mittamwoliſſehtu, newutche wuttinheouh wuſſittanoonk.

11 Kah weetompaſu Aholibah yeu namunit, nuutcheke niihkeneunkquſſu ut waſaume womononcheh, onk nagum: kah anue maniſſquaoſu onk neh weetompaſu yeau maniſſquaoſinit.

12 Wuſſaume womonau b Aſſyrianſoh weetatteamungoh, mugquompaog kah nananuacheg, muttae wunhogkoounau, horſmenſog nayeumukqutcheg horſeſoh, wame nag kohkodtanumutcheg nunkompaog. b 2 Kin. 16. 7.

13 Neit nunnauop neh niihkhet, nag ne wunnaneeſwe uſſeneau.

14 Kah noh nano miſhehteeu wunnanwunoodſquaóſuonk: newutche noh nauont woiketompae nunnukontunkoh ut ſuſſippenutunkan, Caldeanſe nunnukontunkanog, muſque nukontoaſuog.

15 Puttukquobpu luog ut muſſeganit, muttae wunnegane adtiſoſik ut uppuhkukoout, wame ſontimoog moninneauonat, ne anuſſehettit Babilonianiog ut Caldea, wunnetue ohkeyeu.

16 Kah quenau neh nauont ut wuſkſukqut, ummuttae womonuh, kah annanau annoonaenuh en Caldea.

17 Kah Babylonianſog uppeeaounouh en womonittue appinneat, kah neh wunniſhkheouh naſhpe ummaniſſquaoſuonganoash, kah noh niihkheop naſhpe nagoh, kah wuttah wuſſekeneauuh.

18 Neit wahteauwahuau ummaniſſquaauſuongath, kah uppoſkiſſuonk: neit nuttah wuſſekeneauuh onatuh nuttah ſekeneauoomp wetompaſu.

19 Qut onch miſhehteau ummaniſſquaóſuongath, mehquontog wunnunkſquae keſukodtath, maniſſquaóſit ut ohkit Egypt.

20 Newutche muttae womonau wunnanwunoodſquaemanoouh, neg coweyuſuo tatuppeyeuuk aſeſe weyauſut kah ne ſohwheetunkqut tatuppeyeuoo ne ſohhamoomoouk wutch horſeſut.

21 Yeu kittinne mehquontamun kooſkenue niihkeneunkquodtoom: Egyptianſog papuhkehthammohettit kuſſogkodtungath, wutche kouſkenue ſogkodtungath.

22 Newutche woi Aholibah yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh kutayeuhkonittue tahſhinnumouſh womonadtcheg, neg ſekeneauadtcheg kah kutayeuhkonittue kuppaudtuununk waceau.

23 Baby-

23 Babylonianſog, kah wame Caldeanſog, Pekod kah Shoa, kah Koa, wame Aſſyrianſog weeche nagoh, wame nag kohkodtanumitcheg nunkompaog, mugquompaog kah nanuwathag, miſſugkehuog ſontimoog nag wame nayeumukquitcheg horſeſoh.

24 Kah nag pish kutayeuhkone kuppeyaonukquog nathpe chariottaſh wagontaſh kah wheelaſh, kah weeche mooschequſhacheg, neg kutayeuhkonukquog nathpe Buckler kah ogquneg kah helmet waeenu, kah napt onamauoog wuſſittumoonk anaquabhettit, kah nag pish kuttinne wuſſumukquog neaunak woittumoonganoo.

25 Kah kutayeuhkonitrue ponamouſh nummoositteamoonk, kah nag pish kutchenauauſue unnehikquog: nag pish amauhumwog kutchan kah kuhtauogwaſh, kah kutaſhqthontomog pish penuthaog nathpe togkodteg: pish tohqunnoog kenaumonuh kah kuttaunoh, kutaſhqthontomog pish mahchekiſſuog nootaut.

26 Nag pish wonk kuppoſhkinukquog, kah pish amaunaog koone nompakouunoh.

27 Yeu nuttinne wohkukquoſhitteauun keniſhkeneunkquſſuonk, kah kenanwunoodſquaoſuongaſh nish wadtauanish Egypte ohkeit: newaj pish matta talhinnumauoad kuſkefukquaſh, kah matta pish wonk kunmequontamoouh Egypt.

28 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, kuppoſh wuhnutchegan oout nag ſekenaudtheg, ut wunnutchegan oout nag jilhánumadcheg.

29 Kah nag pish kuſſekeneunkoe unnohuxquog, kah nag pish amauumwog wame kutanakauſuonk, kah pish kuppoſhke nukonukquog, kah mooſeſue kah kenanwunoodſquaauſue poikiſſuonk pish wahſheau, naneeſwe keniſhkeneunkquſſuonk kah kenanwunoodſquaoſuonk.

30 Yeuih kuttinhenaſh, newutche nanwunoodſquaoſue kutaſuhkau penuwohteaog kah newutche ken keniſhkhet naſhpe wuttinnukontonkanoo.

31 Kuppomuſtam unnayit keetompas, newaj cotattamwaitch nupponam kenutcheganit,

32 Yeu wuſſin Lord Jehovah, pish kootattam cotattamwaitch ketompas monóiyeu, kah miſhe, pish muſhánánumwe dónutkonit, kah áhanehtodt, miſhummeechummu

33 Pish kenumwabehtunk kogkeuſſippamoonk kah neuantamoonk, naſhpe chepſhae & touiſhe wuttattamwaitch, naſhpe cotattamwaitch Samaria ketompas.

34 Pish kootattam, kah kenoonóntamun, kah pish kuſſohquanum ſukquiſhquaſh, kah pish kuppohquunum nehenwonche kuſſogkarunkaſh: newutche nuſſin, wuſſin Lord Jehovah.

35 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche koowanánumeh, kah kuppiſquanit kuttinóhkoneh, newurche kenunnuh kenwonk keniſhkeneunkquſſuonk, kah kenanwunoodſquaoſuongaſh

36 Jehovah nano nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, ſun woh ekoolum Aholah cChap. kah Aholibah? nux, nag wahteauwah wun- 20. & nishkeneunkquodtoomoath. 22.

37 Nag mamuſſuog, kah muſqueheongannuo wunnutcheganooaſh, wuttinnukontunkanóuh manishquaoſuog; kah wonk wunnaumonáoh neh neekittesheticheh, uppanimpwuſhánauóuh, mahchukuſwonat.

38 Nano yeu nuttinhikqunceau, nag nishketeauog nuſ-ſanctuaryum, ne nan keſukoh, kah nish keteauog nuſ-ſabattomash

39 Newutche nag nahteauáhettit wunneechanouh wuttinnukontunkanouh, neit newnan keſukoh petutteaog nuſ-ſanctuariumut, kah wunnishketeaumeau, kah kuſſeh, d yeu d2 Kin. wutuſſeneau ut naſhaue nekit. 21.4.

40 Kah nano kenegontoowomoo woſketompaog wutch noadtur, mnoh ánannoonit annoonáen, kah kuſſeh, p yaog, uttiyeug waj kutcheſſumwean g, kuttánogkem, kah koonhogkoonam.

41 Kah kukquenap wunne appin, kah table quagwoſh wunauſh anaquabtag, e ne e Pro. 7 quenohtaúan nooweetemuogquottoom kah 17. nuppummeum.

42 Kah oowadtauatonkquſſuonganoo mataanukeg á mamuſhcheg oweetomukquoh, kah ut kenogke ununaſhkétompant paloaog Sabeanſoh wutch touohkomukqut, neg kahtippitt enpiſſitcheg, kah wunneganc chetuhquabeaſh ut uppuhkukoout.

43 Neit nuttinonp nukkóne maniſſquaauſuen, ſun yeuyeu nag kummaniſſquaónittimwoo?

44 Qut nag uppetukauouh, wutogquepetukauouh nanwunoodſquaauſuenuut: newattinne petukauoneau Aholah oh Aholibahhoh neg niſhkeneunkqne mittamwoſſiſſog.

45 Kah ſampweoſſeaenuog pish nah wuttinne f wuſſunouh maniſhquaóſuenuut, f Chap. kah nuſhchteauttumwoſſiſſut, newutche nag 16. 38. maniſſquaauſuenuog, kah muſqueheonganuou ut wunnutcheganoóut.

46 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nukkuhkuhqunumau mataánutcheh, kah neg nummagununk ontalhónat kah matchéheonáut.

47 Kah mataánutcheh pish ukquſſuk quantahwhouh kah uppuganuh naſhpe wuttogkodteganáaſh: nag pish nuſhaog wunnaumonauh kah wuttaunoh, kah chikohſumwog weetuóuſh ut nootaut.

48 Yeu nuttinne wohkukquoſhitteauun niſhkeneunkquſſuonk wutch ohkeit, onkwoh wame mittamwuſſiſſog kuhkootomauóog matta uſſeinat neauuak keniſhkeneunkquodtoom,

49 Kah nag pish kutonkquatunkquog wutch keniihkeneunkquodtoom kah kukkenunnu nwoo kuttinnu ontunkanu match: seonganooash, kah pish koowahteomwoo nen Lord Jehovah.

CHAP. XXIV.

WOnk paikoogun adtanihe kodtumoog, piogquilit nepauz, kah piogkukquinohhog, wuttinnoowaonk Lord nuppeyaonuk, noowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, wussukwhush neasoowehik nenan kesuk: Babylone keraskot ayeuuhkontam Jerusalem ne nan kesukok,

3 Kah unnoowash kukkinneasuonk en cheketamukkomukqut, kah nagus, yeu wussin Lord Jehovah, wunash ahkuhk, wunash, kah wonk sokenipash.

4 Mukkuuth kokadchuhkiyeuash, nishnohwunne kodchuhki, meechquau, kah uhpegq, numwohtouth wanegukish wushkonash:

5 Nemun wanegik ut flockut, kah wonk chikkossish wuskonash ut agwu, kah wunne wussish, kah wuttaj wuskonash naut.

6 Newaj yeu noowadt Lord God, missi wutonkapunaonk nusséhteae keitotan, ne ahkuk uppehtom ne ohtag, kah uppehtom matta sohhamunog, kokodchuhku sohwhunush, ut penuihhuhkitch tanohtoadtuonk.

7 Newutche oosqheonk wunnathom ut ohteau, ukquenahtauun woskechepiskq, matta wussokenumun ohkeit upputtogguhhamunat, nashpe puppiili.

8 Onk woh kuhkuhqueahto chenguansuonk, annootonat: nupponumau wusquehe-onk woskeche qussukquaasit, matta woh onkwhoosinout.

9 Newaj yeu noowadt Lord Jehovah, a Nah. 3. 1. Habak. 2. 12. a missi wutonkapunaonk nusséhteae keitotan, nummiihteoh ahtoush wutche nootau.

10 Numwonkquodtaook wuttuhqunash, pathqunanumook nootau, mahchekussumook weyaus, kah wunne spiceahhamook, kah wuskonash chikohtaj.

11 Neit mahchaihtook ut mokkossahtu, onk woh ne brasse kussopitteau, kah woh chikohteau, kah woh ne adt nishkeneunkquok sabohteau, onk woh uppehtom woh mahtutteau.

12 Sauunau wubhogkuh en pannoowonat, ummishe pehtom matta sohwehtunkouh: uppehtom pish ohtano nootaut.

13 Ut kenishkeneunkqussuonganit ne matcheseonk, newutche kuppahkhesh, qut mat kuppahkhennoo, matta pish wonk kuppahkhetteoh wutch kenishkeneunkqussuonganit, nō pajeh nummusquantamoonk appehtauwahanon.

14 Nen Jehovah nussin, ne pish n nih, kah pish nutusseo, mattanukqushkoo, kah matta noowohquontamoouh, kah matta nutaiuskoiantamoo, neaunak kummayash, kah neaunak kutusseongash, nag pish koosu nukquog wussin Lord Jehovah.

15 Wonk wuttinnoowaonk Lord nuppeyaonuk, noowau,

16 Woiketompae wunnaumoniin, kusseh, kutamiaunumaush kuskesukque kodtantamoonk ut tatteaonganit, qut onch matta pish kummauoouh, asuh kunmaumatamooh, asuh kussippegwash pish pomitchuanooh.

17 Kutchithash, mauemuhkon napukek, wuspinnoash, pehtoxinash, kah unkhomoohkon kuliffetoonash, kah meechoohkon woskepompae petukqunneg.

18 Neit nukkeketoohkau missinninnuog nompoaeu, kah wanchikoook nummittamwus nuppoo, kah nutussep mohtompog neananoosumuk.

19 Kah missinninnuog nuttinuk, sunnummatta kutussumun toh yeush nuttinhikqunanonash, ne kutussenat?

20 Neit nag nunnampoohamanoog wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

21 Kenoos wek Israel, yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, nunniihketeoh nussanctuaryhum, koonectue menuhkesuonk, kuskesuk ne kodtantamoonk, kah ne kukketeahogkou kodtummungkinneog, kah kenaumonunk kah kuttaunog neg sequnadcheg, nag pish penuihaog nashpe togkodteg.

22 Kah pish kutuhemwoo ne ase, matta pish kutunkhamoonwoo ku lissetoonoo, kah matta kunmechoowoo uppetukqunneganoo wosketompaog.

23 Kah kuppuhkukkoonash pish kuspissuash, kah kummoxinoash kusseteout, matta pish kummaumuttamoowoo asuh kummauoowoo, qut pish kummahchumuwoo wutch kummatcheseonganoash, kah kummauemomwoo.

24 Yeu wuttin Ezekiel kukkinneasuonganuin en kuhhogkaont: neaunak wame ne asit ne pish kutusseneau: kah yeu nnak pish koowahteomwoo nen Lord Jehovah.

25 Wonk woiketompae wunnaumoniin, sun woh uo nano ne kesukok amaunumauog ummenuhkesuonganoo, wekontamooe wussohsumoonk, wuskesukque kodtantamoonk, kah ne ponamwehettit wuttahhou, wunnaumonauh kah wuttauoooh.

26 Neit noh pohquohhog ne kesukok, pish kuppeyaonuk, kenootamwahikqunnaout ut kuhtauogut.

27 Ne kesukok kuttoon pish noowoshwunnumauun noh pohquohhumunutcheh, kah pish kukkeketoohkom, kah matta pish mat kukaqkuttoo, kah ken pish kukkinneasu ut nag wutch, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP.

CHAP. XXV.

WUttrinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

a Jere. 49. 1. &c. 2 Woiketompae wunnaumoniin, a ayeuhkonittue ponamau kuiketuk Ammonittsog, kah nag ayeuhkonittue quothoe missonhamau.

3 Kah us Ammonittsog, nootamook wuttinnoowaonk Lord Jehovah, yeu wussin Lord Jehovah, newutche kutayeuu konittue uttam nussanctuarium, ha, ha, nikketeomuk, kah ayeuhkonittue Israelle ohke touushik, kah ayeuhkonittue wek Judah mannahettir.

4 Newutche kusseh, nummag kuhhog en wutchepwoiyeue woiketompantu wutche ohtoonk, kah nag pish kupponamunkquog unmithe-komukquash, kah ayimwog wutayeuonanoo ut kuhhogkat: nag pish meechwog kummeechummuonk kah pish wuttattamwog kussogkodtunk.

5 Kah nut-sub-ehteam Rabbah wutch camelsog, kah Ammonittsog, flocksse appuonganash, kah pish koowahteomwoo neu Jehovah.

6 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, newutche kuppuhpunkinitchah, kah kuttehtequssittassun, kah koowekontamwutteahantamun, nashpe wame kutjithantamoonk ayeuhkonittue Israelle ohke.

7 Newutche kusseh, nussummagunum ut kuhhogkat nunnutcheg, kah nummag kuhhog wutche tohqunnumoonk en penuwohteaut, kah kuttummetahwhuh wutch missinninnunt, kah kuppagwaneheh wutch wutohtimoinneat: kenushih, kah pish koowahteoh nen Jehovah.

b Jere. 48. 1. &c. 8 Yeu wussin Lord Jehovah, b newutche Moab kah Seir, nowaog, kusseh, wek Judah ogqueneunkquodt wame penuwohteaut.

9 Newutche kusseh, noowoshwunum wussissippoiyeum Moab wutch keitotanahtu, wutch wutohtanahtu ut wussissippoiyeumut, wutohtimoinnu sohsumoonk Bethjeshimoth, Baal-meon, kah Kirjathaim.

10 En wurchepwoiyeue woiketompaut, weeche Ammonittsog kah nag nummagununk en ohtoonganit, onk woh Ammonittsog matta mehqnamumoog ut kenugke wutohtimoinneahtu.

11 Kah nuttinneh wussittumoongash Moab, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

12 Yeu wussin Lord Jehovah, newutche Edom ayeuhkonittue unneheau wek Judah, annoutauónat, kah mithe pannesu, kah nah wutannoutauoh.

13 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, wonk nussummagunumau nunnutcheg Edom, kah na neoch tummetahwhon woiketomp kah ouppinashim, kah nuttouwushitteauun wutch Teman, kah neg apitcheg Dedan, pish peaushaog nashpe togkodtoganit.

14 Kah nupponamau Edom nutannoutaonk nashpe wunnutchegan nummitsinninumog Israel: kah nag pish unnehteauog Edom neaunak nummuiquantamoonk, kah neaunak nutchenauauiuonk, kah nag pish wahteauog nutannoutaonk wussin Lord Jehovah.

15 Yeu wussin Lord Jehovah, newutche Philistianiog annoutae usseog, kah sekeneadtuwutteahaeu annoutaog, pogwatauunat, wutche nukkone sekeneadtuonk.

16 Newutche yeu wussin Jehovah, kusseh, nussumnagunnumau nunnutcheg Philistianiog, kah nuttummetah cheritchimiog, kah nuppaguan askqhonch-gut kishke ketahannit.

17 Kah nag nummishannoutae unnehheoog, nashpe chenauauiue aiuskontuongash, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, nuhkinnumauog nutauannoutaonganoo

CHAP. XXVI.

KAh nnih nabonequttekodtumuk, nogquttukqunnohhog, wuttinnoowaonk nuppeyaónuk noowau.

2 Woiketompae wunnaumoniin newutche Tyrus ayeuhkonittue uttam Jerusalem, ha ha, noh pohquetahwhau, neh wadsquontamshettupoh, missinninnuog noh quinnuppu en nuhhogkat, nen pish nunnumwameechum, noh tauunik.

3 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, kusseh nen kutayeuuhkonth woi Tyrus, kah monatash wutohtimoneash kutayeuhkonittue kukkuhkuhqunumauth, nean keitoh wuttukoomoh kuhkuhqueheont.

4 Kah nag pish pagwodtauog Tyruse hassunnutunkash, kah pish pohquetahhaqwog ukqunuhqui kommukquash, kah wonk nutchekhamau uppuppissiyeum, kah nutogquoh woikechepitkqut.

5 Ne pish ahhut sepagimit hashabpog: utnashaue keitahhanit, newutche nussin noowau Lord Jehovah, kah ne pish mukkoukinumwontamuneau wutohtimoinneunk.

6 Kah wuttauninneunk neg apitcheg ohteukkonit nag pish nushoog nashpe togkodteg, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

7 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, nunnuhkenumau Tyrus, Nebuchadnezaroh Babylone ketasscot, ukketasscotamoomoouh ketassotamwog, wutch nanummiyeu, weeche horsesog, kah chariotsash, kah horsmanog, kah matsanukeg kah meuchequssatcheg.

8 Noh pish nushau kuttaunoh apitcheg ohteuhkonit, nashpe togkodteg, kah noh pish kutayeuhkonittue koowonkoosinuhkunk kah koowadchuhkunk, kah pish kutayeuhkonittue tahshinnumunk ogqunneg.

9 Kah noh pish ayeuhkonittue ponamwontam kuthassuninnutunk mattompagweauwohteaongash, kah nashpe wuttogkunkash pish

pish nooseteham kukqunuhquikonukquash.

10 Newutche muttaanutcheh wuthorfe-
ſumoh, uppuppiſſiyeumoo pish kupputtog-
guhhuk, kuthaſſunninnutunk pish nunnuk-
inaau wadtauatonkquiſhettit horſmanog
kah wheelaſh, kah chariotſaſh, petutteadt
kuſſquonna nehtu, onatuh woiketompaog
petutteahettit keitotanat, tauwutchabene-
hettit haſſunneutunk.

11 Naihpe wahk ofſoh wuthorſeſumouh
pish nag tahtaſhkuhkomwog wame kuttau-
maogkoomaſh, noh pish nuihau kummiſſin-
ninnumoh naihpe togkodteg kah kummen-
nukeſue nontoſuog, nag pish nookeog en ob-
keit.

12 Kah nag pish mukkookinnumwog koo-
wenauwetuongash kah tohqunnumwog kut-
anaquihae maumachiaſh, kah nag pish tau-
wutchahkomwog kuthaſſunninnutongaſh,
kah pish matchehteanog kooneekomuk-
quaſh kah nag pish ſepihitteanog kukquſſuk-
quanumaſh, kah kuttimberum, kah kuppup-
pidiyeum naihauwe nippekontu.

a Iſa. 24.8. Jer. 7. 34. & 16.9.

13 a Kah noowohkukquoſhitteoh kukke-
tookamae wadtauatonkquiſuonk, kah kut-
harpſumwe wunnontoowaongash matta pish
wonk nuttamounash.

14 Kah kutogqheſh wanaſhquompſqut:
keen pish ayeuonganeadt ſepaginit haihhab:
matta pish wonk kooweekikkonitteoh, ne-
wutche nen Jehovah nuiiim, wuffin Lord Je-
hovah.

15 Yeu wuttittamun Lord Jehovah, Ty-
rus, ſunnummatta pish munnuhhanaſh nun-
nukihanoonash ut kuppenuihonat, nooshum-
weskahwhutcheg mauhettit, pagwanittuonk
ohtag kenaſhomut.

16 Neit wame kehtahhanne ſontimoog
pish nookeog wutch wutappuonganout, kah
pish amaununwog wuttahſootamwe hogkoo-
wouganooash, pish amaununwog ſuiſippunk-
quotukish hogkoounit, kah nag pish hog-
quehheaog wuhhogkauh nunnukihaonk, pish
appuogohkeit, nag pish hahtoe nunnukiha-
og, kah pish kutchepihaonukquog.

17 Kah nag pish o maumuttamwog wut-
chekeu, kah pish kuttugquog, uttoh kittin
pagwanittean, ken wadohkehetteup ukkeht-
hannoog, waeenodtumwe keitotan, ne ma-
nuhkogkup ut ketahhannit, nagum kah neg
na wadohkitcheg, noh chepihaeont wame
neh na payonutcheh.

18 Yeuyeu pish munohhanaſh nunnuk-
ſhaash, ut kukkeſukkodtume penuihaong-
anit, nux munnahhanash ut keitahhanit pish
wuttamehpunoomoash amaean.

19 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
tauootahkonunon, ogqueneunkquokiſh
keitotanaſh niih matta wadohtamukiih, nuh-
kinni nauupon moonoagk, kah miſſe nippe-
ath nuhkuhkongquean.

20 Nukinunon, kenugke neg womuſſit-
cheg en paſſohthegahit, kenugke nukkone
minnninnuog, kah punumon womuhkoagk,
ſepe tauuihkiih, kenugke neg womuiitt-
cheg en paſſonthegahit, onk woh matta koo-
tohtuoaitteoh: kah wunohtauon ſohſumo-
onk, ut pomantamoue ohkeit.

21 Kukquequenauanumwehesh, kah matta
pish wonk kutappeiit: tohkonogque kena-
tinneawhitteau, qut matta pish wonk ke-
namhetteoh, wuffin Lord Jehovah.

CHAP. XXVII.

WUttinnoowaonk Jehovah wonk nup-
peyaonuk, noowau,

2 Yeuyeu ken woiketompae wunnaumo-
niin, maumuttamoowanſh Tyrus.

3 Kah us Tyrus, woi ken apean ahhut
petutteamuk kehtahhannit, ken millinninnue
anaquihaen, wutche moonataſh munnuh-
hanash, yeu wuffin Lord Jehovah, woi Tyrus,
ken kuiiip, neen pannuppeyeue nooneet.

4 Kuffiiippoiyeumaih ohtaash noe keh-
tahhannit, kooweekittee aenuog pannuppeh-
teauog kooneetnonk.

5 Wame kukkuhtoonogque paſſoonogquaſh
Senire koowaeyeuoash wuttinnaog Cedars-
oh wutch Lebanon, kuſſepaghunganehkuh-
tequhkunkkoojog.

6 Wuttuhhunkanehteaog Bathane nooh-
timiſſeash: Athuritte chabpanukeg, nag
ayiinwog Ivorie kutappuongash, wutch
Chittimme munnahhanehtu.

7 Wunhathabpónak wannikquontauſik
wutch Egypt, ne ſepigenumop kuſepag-
hunkaninneat, oondag kah purple Eliihae
maunuhhanehtu, ne agquanukquean.

8 Wadohkitcheg Zidon kah Arvad, neg
kooketahhanoomog: koowantamoomog woi
Tyrus, neg ut kuhhogkat, neg ſamphanuk-
queaneg.

9 Gebale kehchiſop, kah oowaantamoom-
oh, neg kuphogeg tonogagilh, wame keh-
tahhanne kuhtoonogquoſh, kah ooketahhan-
oomoh, neg appuog ut kuhhogkat, auwoh-
konat kutanaquihaongath.

10 Neg wutchayeuog Perſia, kah Lud, kah
Phut, neg kutayeuteaenumog ut kukkenan-
wameonganit: nag waohhadtoog ut kuh-
hogkat ogqunnegaſh kah muhpuhkukqut
ahohtagilh, nag wunnehteoog koonampam-
ukquſſuonk.

11 Arvade woiketompaog, ut kukkenau-
wameonganit, appuog kathaſſunnutonganit
waeenu, kah Gammadimſog appuog kuk-
qunuhquikomukqut: nag weenaabhadtoog
wutoggunneganoowaaſh ut kuthaſſunnutong-
anit, pannuppehteoog koneetuonk.

12 Tarſhiih noh kutanaquihaenumuneah,
newutche mataaneuk weenauwetuongaſh:
ſilver, miſſehchuog, tin, kah mahmattattag
wutanaquihoneau ut kukkodtauwompaſuo-
nganit.

13 Javan, Tubal, kah Meſhek neg kutana-
quiſh-

quſhaenúmoh: nag anaquihaog woſketompoh, kah braue withquash ut kukkodtauwompaſuonganit.

14 Nag wekit Togarmah, anaquſhaog ut ukkodtauwompáſuonganit horſeſoh, horſemenoh kah mulſoh.

15 Dedane woſketompaog neg kutanaquthaenúmog, monatah munnohhanash kenutchegane anaquſhaenúoash: nag kuppaudtunkquog magoonk, Ivorie, kah Ebonie aikonoh.

16 Syria kootanaquſhaeneumuneuh, newutche monakish kutanaquſhae anakauſuongash, nish kezteauanish: tápwhaog ut kukkodtauwompáſuonganit emerauldſash, purple, kah wunnequontauſueankauſuongash, kah wunaſhhabponak, kah coral, kah Agate.

17 Judah, kah Iſraelle ohke, neg kootanaquſhaenúmunepánneg: nag anaquſhaog ut kukkodtauwompáſuonganit: Minnithe kah Pannage wheatash, kah hony, kah pummee, kah balme.

18 Damaſkus kukkodtauwompaſuedeum, wutche mataának kutanaquſhae maumachiash nish kezteauanish, newutche montash kooweenauwetuongash: wutch Helbbone wine, kah wutch wompi wool.

19 Dan wonk kah Javan neg áhaûhſukque ahettit wutanaquſhoxeau ut kukkodtauwompáſuonganit, wohuppohtae miſſitchuog, caſſia, kah calamus nilhohtopash kukkodtauwompáſuonganit.

20 Dedan kutanaquſhaenúmuneah miſhoûdtue chariotſe nogkoonash,

21 Arabia kah wame Kedare. fontimoog, neg kutanaquſhaegquog, lambſoh, kah rammoh, kah goatſoh: yeug kootanaquſhaeaûmunnepánneg.

22 Shebae kah Raamae anaquſhaenuog, neg kutanaquſhaenúmog: nag anaquſhaog ut kukkodtauonipaſuonganit, wame wanegigish ſpicesſash, wame miſhoûdtue quſſukquanash, kah gold.

23 Haran, kah Canneh, kah Eden, Shebae anaquſhaenuog, Aſſur kah Chilmad, kutanaquſhaenúmog.

24 Yeug kutanaquſhaehúmog miſhnoh teug. Unde hogkoonash kah wunnequontauſue anakauſuonk, numwae cheſſash weenauweetue hogkoonash, penuinneohtone kithpiſuash, wutchebteauunash Cedarut, ut kenugke kutanaquſhaonganit.

25 Tarſhiſhe kuhtoonogquash nathpoohamoog kuhhog, ut kukkodtauwompaſuonganit, kah kouuhitteap, kah kuſſohſumwáhettеap ut naſhaue kehtahhannit.

26 Kutchenómog kuppaſsukquog miſhe nippeit, wutchepwashe kuppohqunuk ut naſhaue kehtahhannit.

a Reve. 18. 9. 27 a Kooweenauwetuongash, kah kukkodtauwompaſuongash, kutanaquſhaongaih, kooketa hamoonog, kanipahanukqueaneg, kophogeg tannogagish, anaquſhaenuog, kah wame ayeuhteaenuog ut chubtogkat, kah wame kutchippanoomog ut moeu kuhhogkat, nag pish penuihaog ut moeu ketahhannit, ut kuppagwanitteaeakeſukkodtumuts.

28 Haſſunekush pish nunnukſhaash naue mithontoowahettit ſampahanukqueaneg.

29 Kah wame nahróe chémacheg, ukkeithanóog wame ſampſhakteacheg ut keitahhannit, pish ſohhamwog wutch keitoonogqut, pish neepoog unnunohkomuk.

30 Kah nag pish kutayeuhkonittue nootamwáhuwaog wuttauatonkquſſuonk, nag pish weeſoggohpóſuog, nag pish unnuhteaog puppiili uppuhkukkoonut, pish kogkomukqueeg pukquee.

31 Kah pish papaquanne moo ſontippáheaog wuhhogkauh wutche ken, kah pish puttukquobpiſuwontamwog manoatiónk, nag pish kummanémukquog nathpe weeſogke metah, kah weſogohpóſuonk.

32 Kah mauc ettit pish kummanónukquog, kah kummaun uttamoonukquog, nowahettit, teagwe keitotan ogqueneunkquok Tyruſut, cgqueneunkquok noh pagwanit ut moeu kehtahhannit.

33 Kummaumachiash ſohhamoomouk ketahhannit, kuppathanahtis monaog miſſinninaog, kah kooweenauweekeh ohkee ſontimoh, nathpe mataánukish kooweenauwetuongash kah anaquſhaongash.

34 Ne aquompag pohquenunumuk ut kehtahhannit, neſohkaikehtukquk, kutanaquſhaongash, kah wame kummoonómog ut kenaſhómut pish penuihaog.

35 Wame wadohkitcheg munnahhannehtuqish kutch epſuaónukquog, kah ukkeitaſſootamóoh pish miſhe wabeſuog, pish wuttammehpunaukéſukquog.

36 Anaquſhaenuog ut kenugke miſſinaninátu pish kukquekqſumoonónukquog, pish quequenauánumoonganu, kah matta pish wonk kutappu.

C H A P. XXVIII.

WUttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, us Tyruſue ſontim, yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kuttah tahhémoo, kah kuſim, nen Manit, nutap wutappuonganit God ut naſhaue ketahhannchtu: a qut onch ken woketomp kah matta Manit, tohkonogque kutogqueteauanat kuttah Manitnour. a Iſai. 31. 3.

3 Kulleh, kutanue waantamoonk Daniel: matta kemeyeuuk, kutaddtahtunkquog.

4 Naſhpe kooweantamoonk, kah nathpe kooweeohtamoonk, kenchen uwskin kah kongolduin, kah kuſſilvetum ut kenoppakouunit.

5 Naſhpe kummiſhe waantamoonk, kah naſhpe kutanaquſhaonk, kummiſhteoh koo-

weenauweetuonk: kah kuttah tahſheemou wutche kowweenauweetuonk.

6 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kutoquondtoh, God wuttahhut.

7 Kuſſeh, newaj nuhkinnumauun penuwohteaog, wutohtimoiine unkqueneunkquitcheg, kah nag pish ayeuhkonittue kodtinnumwontamwog wuttogkodteganoo kowneetue waantamoonk, kah nag pish niſhketeauog kowwôſuppaſuonk.

8 Nag pish kowonhûunukquog paſſahtheganit, kah pish kutogque nup neg napukeg ut nâeu ketahhannit.

9 Sun woh aſh kuppumme unnowam, nen Manit? qut pish keu kowwoiketompean kah matta Manit, ut wunnutcheganit noh naſhhikquean.

10 Pish kutogque nup matta quoſhquſauſegig, ut wunnutchegan owout penuwohteaog: newutche nen nuſſin, nowau Lord Jehovah.

11 Nano wuttinnowaonk Lord nuppeyaonuk, nowau,

12 Woiketompae wunnaumoniin, maumuttamoous Tyruſſe ketaſſoot, kah us, yeu wuſiin Lord Jehovah, mamuſſe kuſſealham, nunnumwae waantam, kah nuppannuppéyeue wonneet,

13 Kutappûp Eden wuttittanohketeaonganit God: niihnoh mihoadtue quſſuk kuthogqunneah, ne Sardius, Topaz, kah Diamond, Beryl, Onyx, kah Jaſper, Saphir, Emerauld, kah Carbuncle, kah Gold: tabretie kah puhpequonu kutuffinnûnuk, quaqueshweatamunah ut kuhhogkat, ne keſukok kezhenumuk.

14 Ken ſuſſequnumwe cherub noh puttagwhoſik: kah ne kupponumun: kutapip oweetupanatamwe wadchomut God, kuppapaumſhap ut naihaue nootae quſſukquanehtu.

15 Kuppannuppeyeuoop ut kummayut wutch ne keſukok kezhenumuk, nō pajeh matcheſeonk namteaunumuk.

16 Nathpe mataaneuk kutanaquihaonk, nag kenumwohtunkquog oskenaſhomut chekeyeuuk, kah kummatcheuſſem: newaj ogque pogkenun nihkeneunkquok wutch owadchumut God kah kenuhish, woi puttagwhoſue cherub, wutch naihaue nootae quſſukquahehtu.

17 Kuttahtahſhe noo wutche kuneetuonk, kutannuſſehteoh kowwantamoonk, naihpe kowwôſepaſuonk: pish kuttinuhkonshohkeit: kepponih anaquahbettit ketaſſoowamwog, onk woh nag kenogquoo.

18 Kenihketeoh kuſſanctuariah naihpe nounkih kummatcheſeongath, naihpe kutanaquſſae matcheſeonk: newaj ſohhowuttau nootau wutch kenaſſomut, ne pish kummuhchikkuſſukquon: kah pish kuppinkqueh kuſh ut ohkeit ut anaquahbettit nag wame monunneunkqueaneg.

19 Wame neg wahikqueaneg ut kenugkemiſſinninnutu, nag pish kutchepiſhaonukquog: ken pish quequenauanumoonk, kah matta pish wonk kutappeih.

20 Wonk wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

21 Woſketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue Zidon ponamau kuſkeſuk, kah ayeukonittue quoſhodtumwontaſh.

22 Kah howaſh, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nen kuteyeuuhkonſh woi Zidon, kah pish nuſtohſumwonit ut kenaſhomut, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, uſſeanwuſſittumwongash ut wunnaihomut, kah wuneetupanatamwahimuk ut wuhhogkat.

23 Newutche nutannum en wuhhogkat enninneaonk, kah muſquehconk ut wuttaumaogquehtu, kah owchumwetahwhutcheg pish wuſſumbog ut wunnaihomut, naihpe aeetaue nuhkunnumauonat togkodteg, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

24 Kah matta pish wonk miſkouwutchiangwe kôus appu wekit Iſrael, kah matta unkqueneunkque aſſunnekôaz ut kenugkenag wame waeenu apircheg, kah nag pish wahteauog nen Lord Jehovah.

25 Yeu wuſſin Lord Jehovah, mukkinog Iſrael wek wutch miſſinninnuut ne adt kenugke ſeahwhut, kah pish wunneetupanatamwahimuk ut nag ut anaquahbettit penuwohteaog, neit pish ayeuog wutohtuout, ne annauwogkup nutinneum Jakob.

26 Kah nag pish nanouayeaog naut, & pish weekitteaog, kah weenominneohketeaog, nux nag pish wuttoanatamwe ayeuog, uiſeon wuſſittumoonk, ut nag wame ſekenauoncheg waeenu, kah nag pish wahteauog nen Lord nan-Manittoomouh.

CHAP. XXIX.

PIogque kodtomuk, piogquiſſit nepauz nabo neeſikqunhog nepauz, wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue ponamau kuikeſuk Pharaoh Egypte ketaſſoot, kah ayeuhkonittue quoſhodtumau, kah ayeuhkonittue wame Egypt.

3 Ketookash kah nowash, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nen kuteyeuuhkonſh, Pharoh Egypte ketaſſoot, mishe Dragon noh ſepſik naihane ſepuwehtu, noh anowop, nuſſepeum nuttaihe, kah ne nukkezteonah.

4 Qut nupponam uhtquonash kutompekonit, kah kuſſepume namohſog nuppiſſogquſhabeoog kohogkat, kah kukkuhpinush wutch naihane kuſſepeumut, kah wame kuſſepue namohſog pish piſſogquſhaog kohogkat.

5 Kah kenukkonush unnohkonumon touohkomuk, ken kah wame kuſſepue namohſog pish kuppemuſham ut woſketohteahkon.

a Pſ. 74. 13, 14. Iſa 27. 1. & 51. 9.

kon: matta pish kummianitteoh, aſuh kummukkinnitteoh: nunmag kubhog en ohteuhkone puppinaſhimwut, wutch ummeechowongaouo, kah en kesukque puppinhauſuut.

6 Kah wame wadohkitcheg Egypt pish wahteauog, nen Jehovah, newutche nag
a 2 Kin. 18. 21. Iſa. 36. 6. a weekinatque anwohhoquounoog ut weekit Iſrael.

7 Nag ſogkinutchanukqueun kuppoquſhomp, kah kenehnekikom wame wuttukeh: kah nag ompatuſſumoonukqueun, kuppokqſhomp, kah wuſſeganohtogou wame kenutſikkompauwehtoh.

8 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kuſſeh, kenuhkenu nauſh togkodteg, kah nuttummetah woſketomp kah puppinaſhim wutch kuhhogkat.

9 Kah Egypte ohke pish touwuſhin, kah mahchimeo, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, newutche nowau, kelp nuttaihe, kah nukkezteauunah.

10 Kuſſeh, newaj, kutayeuuhkonſh, kah kuſſepeumaſh, kah Egypte ohke papannuppe nummahchumwehteoh, kah nuttouwuſhinnuwahtanun: wutch Syene qunuhquikomukqut, pajeh Ethiopiae ſuſſippoiyeuut.

11 Matta woſketompae muſſeet pish uppannupwuſhaan, matta puppinaſhimwe muſſeet pish uppannupwuthaan, kah matta pish wutohkein yauunchage kodtumwaeu.

12 Kah Egypte ohke nuttauwuſhitteauun, ut naſhauwe wutohtimoneaſh nish tauuſhikiſh, kah ukkeitotanaſh ut kenugke touuſhitteae keitotanaſh, pish yauunchage kodtumwae touuſhin: kah nuſſeahwham Egyptianſog ut kenugke wutohtimoneat, kah pish nuſſeahwhoog ut kenugke wutohtimoneat.

13 Qut yeu wuſſin Lord Jehovah; mahtſhunk
c Iſai. 19. 23. Jer. 46. 26. c yauunchage kod unoaſh, pish nummukkin Egyptianſog wutch miſſinninnaut naut ſeahwhut.

14 Kah wonk nuppaudtoh Egypte miſſinnoóonk, kah nukquikeaheóog ut Pathroſe ohkeit, on wutohtue ayeuonganoout: kah na pish wuttit tluhquinkque wutaſſutamoonganuneau.

15 Ne pish anue tauhquag aſſeotamoonk, kah matta pish wonk miſſeheauun wu hogkuh wutohtimoineat; newutche nutoggahsheóog, kah nag matta pish wonk nanawunnumoog wutohtimoneaſh.

16 Kah matta pish wonk uppabuhtanumooh Iſrael wek: ne mehquontamwahuwon ummattcheſeonk, nah noauwompamahettit: qut nag pish wahteauog nen Lord Jehovah.

17 Kah nniyeup neeſnehchag kah enada adtahshe kodtumoog, negonne nepauzlaug, kah negonne keſukok wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk kah nowau,

18 Woſketompae wunnaumoniin Nebuchud-nezar Babylone keraſſeot, miſke wuttinnumuhkauſuwaheau ukkenauwameumoh ayeuhkonittue Tyrus: nithnoh muhpuhkuh moſontippahuwomou, kah niſſinoh nauukkepiſſogkinnohſu, qut matta wutohkuanoinganu aſuh ukkenauwampumoh, wutche Tyrus, wutche wuttinnumuhkauſuonk, ne ayeuhkonittue ne aſeup.

19 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nummag Egypte ohke, Nebuchadnezzar Babylone keraſſeot, kah noh pish tohqunau mataanutcheh, kah tohqunau wuſſequttahhamoonk, kah pish tohqunat ummaumachiaſh, kah ne pish ukkenauwamee onkquatunk.

20 Nuttinninnumau Egypte ohke, wutche wutanakauſuonk ne ayeuhkonittue unnehteunk, newutche nag nutanakauſuwetunkquog, wuſſin Lord Jehovah.

21 Ne keſukok, nuſſohwheke wutaſkonuh Iſraelle wek, kah kittinninnumouth toanneemoout kuttoun ut wuhnaſhaumoout, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXX.

Wuttinnowaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk nowau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, quoſhodtſh, kah nowaſh, yeu wuſſin Lord Jehovah, onouk, woi ne keſukod.

3 Newutche paſoocheyeuou keſukod ukkeſukodtum Jehovah paſoocheyeuoo; kuppohquodte keſukod, ne pish wutahquompiyeumoo penuwohteaog.

4 Kah togkodteg pish nunkuhkom Egypt, kah miſke wabeſuonk pish ohteau ut Ethiopia, nahlhitcheg penuſhabettit ut Egypt, kah nag pish amaunaog ummuttaanoomoh, kah ukquenohtogkoom pish pokiheau.

5 Ethiopia kah Libya kah Lydia, kah wame kenukihae miſſinninnuog, kah Chub, kah woſketompaog ut ohkeit neg wanoowacheg, nah pish owecche penuſhomoouh nash pe togkodteg.

6 Yeu wuſſin Jehovah, nag wonk kogkoumkeg Egypt pish penuſhaog, kah uppehtuanumwe menuhkeſuonganou pish neukemoo: wutch Syene qunuhquikomukqut pish penuſhaog nashpe togkodteg, wuſſin Lord Jehovah.

7 Kah nag pish touuſhinweg ut naſhabe touſhinne wutohtimoineat, kah ukkeitotanaſh pish nôeu ohtaash mahchimoe otanat,

8 Kah nag pish wahteauog nen Lord, chikohſumon Egypt; kah wame aninnumunkqutcheh pagwanit.

9 Ne keſukok nutannoonaenuog pish kuhtoonoqquehtu oumwog nuhhogkat, wabeſuaheouat mattohhettupantamoe Egyptianſog, & miſſunkquommomoonk pish nuhkuhkongquog, netatuppe ut ukkeſukkodtumut Egypt, newutche kuſſeh, peyomou.

10 Yeu wuſſin Lord Jehovah, na wohkukquoſſim wonk mataanukeg Egyptianſog naihpe wunnutcheg Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot.

11 Nagum kah weeche ummiſſinninnumoh, uhqueneunkquokish wutohtimoneash pish paſſoog, pagwataunat ohke: kah nag pish ayeuhkonittue kodtinnumwog wuttogkodtegaan ut Egypt, kah pish nuwohihaog naihomukeh ohkeit.

12 Kah nununaſſum ſequash kah nummag ohke ut wunnutcheganit matchetou, kah nummahchumwuhirteoh ohke, kah wame ne naohteg, naihpe wunnutchegan oout penuwohteaog: nen Jehovah nuſſim.

a Zech. 13. 2. 13 Yeu wuſſin Lord Jehovah, a nuppagwan wonk nunnukontunkanog, kah nuwohkukquſſim wuttinnukontunkanoouh wutch Noph, kah na matta pish wonk kowimoonoo kah nupponam wabeſuonk, ut ohkeit Egypt.

14 Kah Pathros nuttr uuſhitteauun, kah nutchikkoſſum Zoan, kah pish nutuſſen wuſittumoonk ut No.

15 Kah nuſſokanum ummuſquantamoonk ut Sin, um nenuhkeſuonk Egypt, kah nuttummetah ummutaanukoomoh No.

16 Kah nutchikkoſſum Egypt, Sin pish miſhunkquommoomoouh, kah No pish pohkeihau, kah Noph pish quequenauanumoo aſekeſukokish.

17 OOlkeneumoh Aven kah Phibeleth pish penuſhaog naihpe togkodteg! kah yeush keittotaash pish miſiinoomog.

18 Ut Tehaphneches wonk keſukod pish pohkeni, pohquenumon na ut weyokumoh Egypt: kah oneetue menuhkeſuonk pish mahchumoo ut wuhhogkat: kah noh, mahtokqs pish nuhkuhkunk, kah wuttannoh pish miſiinoomoh.

19 Ne pish nuttinne uſſen wuſittumoongash ut Egypt, kah nag pish wahteaupg nen Jehovah.

20 Kah nnih nabo nogqutte kodtumoog, negonne nepauzſog, nahontoe keſukok nonepauz, wuttinnoowaonk Jehovah nuppenaonuk, noowau,

21 Woiketompae wunnaumoniit, nuppohquenum wuhpit Pharaoh Egypte ketaſſint, kah kuſeh; matta pish aſſe pimoo neettkonit, tuttuppimunat, menenketeaunat henunnumunat togkodteg.

22 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſeh, nutayeuhkon Pharaoh Egypte ketaſſoot, kah pish nuppohquenum wuſpittenash, ne manuhkag, kah ne pohquag kah nuppenuſhahoo togkodteg wutch wunnutcheganit.

23 Kah nuſſeahham Egyptianſog ut kenugke wutohtimoinneat, kah nunnanwiehheaog papaihpe wutohtimoneash.

24 Kah nunneauhkeheoh wuhpittenash Babylone ketaſſoot, kah nupponam nuttogkodteg ut wunnutcheganit, qut nuppohquenum wuhpittenash Pharaoh, kah noh pish honohhomoo ut anaquabit, onatuh nuppoowe noochumwetallwhut ahonohhomwit.

25 Qut nummenuhkehteoh wuhpittenash Babylone ketaſſoot, kah wuhpittenash Pharaoh pish penuſhaaſh, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, ponamon nuttogkodteg ut wunnutcheganit Babylone ketaſſoot, kah noh wudummaginunnut ut Egypte ohkeit.

26 Kah nuſſeah Egyptianſog ut kenugke wutohtimoinneat, kah nunnanwiehheaog ut kenugke wutohtimoneat, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXXI.

KAh nniyeup, nabo nequtte kodtumook, naihoot nepauz negonne keſukodtum ne pauz, wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, kento Pharoh Egypte ketaſſoot, kah ummuttannomoo, howan kuttapinneunkquas ut kummiſſugkenunat.

3 Kuſeh, wut-Aſſyrian wuhne Cedareuop ut Lebanon, wunnuttukquaneu, kah wunne onkouohteau, qunuhquodt, qwanaſquonk kenukohtop kupontukquahhtu.

4 Nippeash miſheuk, monoi qunnukquoshik, wuſſeppumash quanupirchuog wutohketeaongash, aſiſhahtunk wuſſepue neeſtt, en wame ohteuhkone mehtupqueehtu.

5 Newaj wuſſohkunkquſſuonk anue qunuhquhteawun onk nish wame ohteuhkone mehtupquash, kah qtuhqunash monatash, kah qtuhqunash quoqquoniyeuash newutch mataaneuk nippe iontipaſſunk.

6 Wame a keſukque puppiſhaſog tanadshateaog qtuhqunit, kah ut agwe wutuhqunit wame puppinaſhimwog ut ohteuhkonit neechaog, kah wame miſhe wutohtimoneash ay uoh agwe wutonkauohtomut. a Dan. 4.

7 Yeu wuttin wunnekinneah ut ummiſſugkenuonganit, miſſohkunkquok qtuhqunumash: newutche qwodchabuk kiſhkohtop miſſeppeit.

8 Cedarſash ut, b wuttittanohketeamut God wunnoonuh adtamonat: ſirruhtugquaſh matta tatuppenoouſh qtuhqunit, kah wompaimuſſeaſh matta tatuppenoath qtuhqunumut: wanne mehtup ut wuttittanohketeaonganit God ogqueneunkquſſumukoo. b Gen. 2.

9 Noonehheop naihpe mataanukish qtuhqunumash: newaj wame Edemmehtugquaſh, ut wuttittanohketeaonganit God, wuttiſhkauonukquoh.

10 Newutch yeu wuſſin Jehovah Manit, newutche kukoummuſquuhrahil ih kuhhog, kah noh onuhquekin qwanaſquonk ut kenugke kuppiyeue wuttuhqunit, kah wuttah tahſhenumau wutch wuſſohkunkquſſuonk.

11 Newaj

11 Newaj ponog wunnutcheganit penoowohteae maſugkenuk: pish wunnamuhkut cœweoggeheuh, nuſſohhœokau wutch ummatcheſeonk.

12 Kah penuwohteaog, unkqueneunkquſſitcheg wutohtimoneat wuttummetahhukquoh, kah wunnukonouh ut wadchuuhkontu, kah ut wame conôuhkoiyeuut cœtuhquntrash penuſhaash, kah cœtuhqunash pohqthaash, kithke wame ſepuash ut ohkeit, kah wame miſlinninnuog ohkeit, womuſſuoh wutch wutonkauohtomut, kah wunnukonouh.

13 Ut ſequttahhamauaonganit wame keſukque pupp inthaſog appuog, kah wame puppinaſhimwog ut ohteuhkonit pish appuoh cœtuhqunuh ut.

14 Onk woh mat mehtugquash ut kiſhke nippeit miſheheaucœog wuhhogkauh wutch wuſſohkunkquſſuoganœo, onk woh mat fontipp ſhoœog ut kenugke kuppiyeue wuttuhqunit, onk woh mat qunuhqukkompohtanœ, wame, wadtattogig nippeaſh: newutche wame nag poaoog nuppunat ut tiohquonkquohtag onke, ut nathauh wunnaumonuh woſketompaog weeche nag wô nuſſitcheg paſſahtheganit.

15 Yeu wuſſin Lord Jehovah ne keſukok womtaſit ut weenohkeit, nummaumuttamwahuwop, nupputtaquhhomauop mœnoag, kah nukkuphamup wuttonogkanumaſh, kah mogke nippeash chepohtaash, kah Lebanon nummaumuttamwaheonappoh, kah wame ohteuhkone mehtugquish ſauunumwog noh wutch.

16 Nunukiſhahteoh wutohtimoneash panhont, anohteaon chepiohkomnkqut, weeche nag womuſſitcheg en poſſahtheganit, kah wame Edenne mehtugquash, tapenetunkquokish kah anue wanegikith ut Lebanon, wame neg wadtattogig nippe pish tapheoog ut tiohquonkque ohkeit.

17 Nag wonk wonuſſuog chepiohkomukqut weeche nagum, en nag naſhitcheg wutth togkodteg, kah wuhpit, ne apinitcheh agwe wutonkauohtomut, ut naſhaue penuwohteaut.

18 Howan yaneneunkquſſean ſohſumunat kah muſſeg keninat, ut kenugke Edene mehtugquat? qut pish kœwônhûinit, kenugke mehtugqut en tiuhquonkquok ohke: pish kuſſeptin naſhaue matta quoſhquſauſegig, weeche nag naſhitcheg naſhpe togkodteg: yeuoh Pharoh, kah wame ummuttaancœmoh, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XXXII.

KAh nniyeup nabo neeſe kodtumœog, nabo neeſœit nepauz, negonne keſukok wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk n.dwau,

2 Woſketompae wunnaumonuin, maumuttamœuash Pharoh Egypte ketaſſoot, kah uskutogqueneunkqus wutohtimoinne wuſke qunnonouut, kah kuttatuppeyeu ketakhamne pœtabpaut; kah kœweeche ſohhamœtamup ſepuaſh, kah kœwogkouunumup nippe naſhpe kuſſetaſh, kah nihketeop wuſſepumœaſh.

3 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kenuhkenumwe *a* ſepagepumouſh nuthaſhab, weeche monaog miſſinninnuog, kah nag pish kukquomphukkœoog ut nuthaſhabpoh. *a* Chap. 12. 13. & 17. 20.

4 Neit kenukonuſh wutketokkeit, kuttinnûhkonſh pohquae ohteuhkonit, kah wame keſukque puppinthaſog nutappeheaog ut kuhhogkat, kah nœwamepweh wame ohkee puppinaſhimwog ut kuhhogkat.

5 Kah nupponam kœweyaus wadchuuhkontu, kah numwohtôh œnauôhtuaſh kuſſohkunkqſuonk.

6 Nœtattippadtôh wonk ohke ne adt pumôtœwéan, naſhpe kœſqheonk, en wadchuuhkontu, kah ſepuaſh pish nûmwohtaaſh kuhhogkat.

7 Kah *b* ſohwhunânon, nutunkhum keſukquaſh, kah nuppohkenûmwah neg anogqſog, nutonkœ negauz mahtokqs, kah nanepauſhadt matta wequoſſumœ. *b* Iſai. 13. 10. Joel 2. 31. & 3. 15. Matth. 24. 29.

8 Wame wôſippohtae wequai keſukqut, nuppohkenumwahteauun ut kœwaabiyeumut, kah nupponam pohkéni kutohkeit, wuſſin Lord Jehovah.

9 Kah wonk nummœmœſqueteôh wuttahhou monaog miſſinninnûog, paudtauunon kuppagwanuonk, ut kenugke wuttohtimôinneat, en wutohtimoinneat ne mo wahteauœan.

10 Nux nutchepſhih monaog miſſinninnuog ut kuhhogkat, kah ukketaſſœtamœmœuh pish miſhe wabeſuoh wutch e ken, papaumunumon nuttogkodteg ut anaquahettit, kah nag pish hohtôeu nunnukſhaog; niſhnoh woſketomp wutch nehenwonche uppomantamoonk, ne keſukok penuſhoan.

11 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, wuttogkodteg Babylone ketaſſoot pish kenuhkuhkunk,

12 Naſhpe wuttogkodteg manuhkeſit, kummutaancœmog nuppenuſhah, neg wame wutohtimoinne unk queneunkquſſuog. kah nag pish matchehteoog cœnetvonk Egypt, kah wame monacheg naut pish pagwanoog.

13 Nuppagwan wonk uppuppinnaſhumœmacuh, wutch kithke miſhe nippekontu; kah wuſſeetœ wſketompaog matta pish wonk wuttamhikkœog, kah wuhkoſſœuh puppinaſhimwog matta pish cœtamehheouh.

14 Neit nummœnôhteôh wunnippem, kah wuſſepumœaſh natogque pumitchuahtauunaſh pummeit, wuſſin Lord Jehovah

15 Touuſhitteauon Egypte ohke, kah wutohtimoin pish quenaeahhik ne nômwohtunkup, togkomog wame neg na wadahkit-

cheg, neit pish wahteauognen Jehovah.

16 Yeu mauwuttamœonk ne pish waj mauemahettit: wutohtimoinae wuttauninneunk pish ummauemouh, nag pish ummauemouh, wutch Egypt, kah wutch wame ummuttaanœmœuh, wuſſin Lord Jehovah.

17 Wonk n nih nabo neeſe kodtumuk, nabo napanna adrahſhikquinuhhog nepauz, wuttinœwaonk Lord nuppeyaonuk, nœwau,

18 Woſk tompae wunnaumoniin, mauem mataanukeg Egypt kah penuhteash, nagum, & wuttaunœoh woweenomae wutohtimoinneunk, en tiuhqunkquok ayeuonk en ohkeit, weeche neh womuſſinutche en paſſahtheganit.

19 Howan anue wunneetúmadt? womſish, kah weeche ſepſumœm matta quoſhquſauſegeg.

20 Nag pish penuſhaog ut naſhaue neg nathitcheg wutch togkodteg: noh magun en togkodteganit, pomontonchim, kah wame ummuttaanœmoh.

21 Noh manuhkefit ut kenugke maſukkenukeg pish ukkinnœnóuh wutch naſhaue cheplohkomuk, weeche nag aninnumauonchegi nag womſeuk, nag matta quoſquſauſée ſepſinwog, nuſhóog nathpe togkodteg.

22 Aſhur na wutappin, kah wame wutchippanœmoh: œweenohkeash weenuhkunk; wame nag nuſhóog, penuſhaog wutch togkodteg.

23 Neg œweenohkeash penunuk ſuſſippoeu paſſahtheganit, kah wutchippanœmoh weenappuoh œweenohkeit: wame neg nuſhóog wutch togkodteg, noh quequenauanu weheent, ut pomantamwae ohkeit.

24 Na wutappin Etam, kah wame ummuttaanœmoh waéene owenohkeit, wame nag nuſhóog, penuſhaog wutch togkodteg, neg matquoſhquſauſée wanuſſit heg en tiuhqunkok ohke, neg quequenauánumwehuacheg, ut pomantamwae ohkeit, qut kenunnumwog wutakodchuonganœ kenugke nag womuſittcheg paſſahtheganit.

25 Nag ponamwog wutappinneau ut kenugke nathitcheg, weeche wame ummuttaanœmoh: œweenohkeash weenuhkunk, wame mat quoſquſauſeóg, nuſhóog naſhpe togkodteg: tohkonogque quſhaékheonáh ut pomantamwae ohkeit, qut kenunnumwog wutakodchuonganœ weeche nag womuſſitcheg en paſſahtheganit, noh ponau naſhaue neg nathitcheg.

26 Na wutappin Meſhech, Tubal, kah wame ummuttaanœmoh: œweenohkeash quinuppuhkunk: wame nag mat quoſquſauſeóg, nuſhóog nathpe togkodteg, tohkonogque quſhaékheoneau ut pomantamwae ohkeit.

27 Kah nag matta pish weetſumœmoneg mat quoſquſauſue maſugkenitcheh neg panuſhoncheg, neg womuſſitcheg en chepiohkomuk qut, naſhpe ummattompagwe auwohteaongash: kah nag ponamwog wuttogkodteganœ agwe uppuhkukœout, qut ummatcheſeonganœ pish waiskinœout ohteau tohkonogque nag ukquſhaékinneau maſugkenukeg ut pomantamwae ohkeit.

28 Nux, pish kuppohquinit ut nuſhaue matta-quoſquſauſegig, kah pish kœweeche ſeepſumœm nag naſhitcheg naſhpe togkodteg.

29 Na wutappen Edom, ukketaſſootamœnoh, kah wame wuſſontimomoh, neg naſhpe ummenuhkeſuonganœ, kiſhke ſepſinwog neh nathitcheg naſhpe togkodteg, nag pisn weetſumœmiog mat quoſquſauſenégeh, kah weeche neh womuſſinitcheh, en paſſahtheganit.

30 Na wutappineu wame nanummiyeue ſontimóog, kah wame Zidonlanſog: neg weeche womuſſumoncheg naſhómukeh, naſhpe quſbaonganœ nag akodchuwontamwog ummenuhkeſuonganœ, kah mat quoſquſauſée ſepſinwog, weeche neg naſhitcheg naſhpe togkodteg, kah nag kenummauaog wutakodchuonganœ neh womuſſinutcheh en paſſahtheganit.

31 Pharaoh nah pish wunnauoh, kah pish tipheau wutch wame ummuttaanœmoh, Pharaoh kah wame ukkenauwameamoh, nuſhóog naſhpe togkodteg wuſſin Lord Jehovah.

32 Nœwahetuah ut pomantamwae ohkeit, kah noh pish ſepſin naſhaue matta quoſquſauſénegeh, weeche nag naſhitcheg naſhpe togkodteg, Pharaoh kah wame ummuttaanœmoh, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XXXIII.

WOnk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

2 Woſkerompae wunnaumoniin, kenos wiinneechaanœoh kummiſſinninneumog, kah nag us, paudtauon togkodteg ohkeit, miſſinninnuog ne ohkeit neemunahettit woikerompuh wutch wurohkeout, kah wutakwheteaneumhettit.

3 Noh nag togkodteg nuhkuhkom ohke, pœtómtog monopuhpeg, kah amamont miſſinninnuh.

4 Neit howan nœtog wunontœwae monopuhpeg, kah matta nœtamœg amontuonk, togkodteg peyaumœuk, & amaunout, pish œſqhe nk ohteau nehenwonche uppuhkukqut.

5 Noh nœtam wunnontœwae monopuhpeg, kah matta nœtamœg amontuonk œſqheonk pish nuhkuhkunk: qut noh nœtog amontuonk pish pohquohwhunau ukketeahogkóunoh.

6 Qut Aſkuhwheteaen nag togkodteg peyomœ, matta pœtantamœg monopuhpeg, kah

kah miſſinninnuog matta amomoont: togkodteg peyomœuuk, kah amaunit howan wutch kenugke nagoh, noh amaunau nalhpe ummatcheſeonk: qut oſqheonk nœnompagunumauon ut wunnutcheganit aſ kuhwhieteaenin.

a Chap. 3. 17, &c. 7 *a* Ne nan ken woj woſketompae wunnaumoniin, kutaikwheteaenuhesh ut wekit Iſrael: newaj woh nœtaman kuttœonk ut nuttœonat, kah nag woh kuttamwontamwanſhinneunk wutch nuhhogkat.

8 Unnog matcheetou, woi matchetœwaenin, pish wuñamuhkut kenup: matta amaumoe kenœnoadt wutch umayut, noh matcheetowaen pish nup ut ummatcheſeonganit qut oſqheonk kœnompagunumauun un.

9 Qut amaumat matchetou wutch ummayit ukquhkeontamunat: matta quinnuppek wutch ummayit, pish nup ut ummatcheſeonganit, qut ken kuppohquohwhun kukketeahogkou.

10 Newaj, woi ken woſketompae wunnaumoniin, kenœs wek Iſrael: yeu kuſſinneau kuilimwœ, nuppanneſeonginunonash, kah numatcheſeonganunonash nuhkuhkongqueog, kah nish mahchumœontamog, neit toh woh nuttin pomantamunan?

b 2 Sam 14. 14. Chap. 18. 32. 11 Nag us, *b* pomantamon, wuſſin Jehovah Manit, matta nœweekontam oh wunnuppœonk matcheetou, qut matchetou woh ukquinnupperat watch ummayut, onk woh pomantam: quhkek, quhkek wutch

c Chap. 18. 31. kummatchemayout, newutche *c* tohwutch woh nuppok woi Iſraelle wek?

12 Newutche ken woſketompae wunnaumoniin us wunnee hanœoh kummiſſinninumog *d* wu ſampweſeonk ſampweuſſeaen

d Chap. 18. 24. matta pish pohquohwhunukœun, ut uppanneſeae keſukkodtumut: kah papaume ummatcheſeonk matcheetou, matta pish ne wunnathpe penuſhóun ne keſukok quinnuppeit wutch ummatcheſeonganit, kah ſampwuſſeaenin matta pish tapenumœo pomantamun ne keſukok matcheſit.

13 Unnog ſampweuſſeaénin noh pish wunnamuhkut pomantam; pabahtantog nehenwonshe wuſſampweuſſeonk, kah matcheſeit: wame wuſſampweuſſeonk matta pish mehquontamœun, qut wutch ummatcheſeonk ne alit, pish wunnuppœwontamun.

14 Wonk, unnog matcheetou, pish wunnamuhkut kenup; quinnuppeit wutch ummatcheſeonganit, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwagk.

15 Matchetou nompenuk kenohtódtuonk, nompenuk ne makokinnúadt, pomuſhadt pomantamwae kuhkœwaonganit, kah matta matcheſegk, noh pish wunnamuhkut pomantam matta pish nuppœo.

16 Wanne ummatcheſeonk pish miſſohhammun, uſſu ne wanegik kah ſampwagk, pish wunnamuhkut pomantam.

17 Qut wunneechanœoh kummiſſinninumog nœwaog, uma ay Lord matta ſampwano, qut nag ummayou matta ſampwanœo.

18 Sampweuſſeaenin quinnuppit wutch wuſſampweuſſeonganit, kah matcheſit, ne pish wuttit nuppun.

19 Qut matchetou quinnuppeit wutch ummatchetœonganit, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwag, ne pish wunnathpe pomantamun.

20 Qut kuſſinwœ e ummay Lord matta ſampwanœ; woi kenaau wek Iſrael, kuſumununwœo nithnoh paſuk neaunak ummayash.

e Chap. 18 25.

21 Kah n niyeup, nabo neeſe kodtumwae miſſinayeog, pioqquilit nepauz, kah napanna adtahthikqunohhog nepauz, paſuk noh pohquohhog wutch Jeruſalem, nuppeyaonuk, nœwau, *f* keitotan ſohkomun.

f 2 Kin. 25.

22 Kah wunnutcheg Lord nuhkuhkongkup, negonae wanonkqueuk ath papeyonkup noh pohquohhog, kah nœwohthinumunk nattœon, nó pajeh nuppeyóg unat mohtompog, kah nuttœon woſhwemœo, kah mattu wonk *g* nukkáketœo.

g Chap. 24. 27.

23 Neit wuttinœwaonk Lord nuppeyaónuk, nœwau,

24 Woiketompae wunnaumoniin, yeug apitcheg mahchimœe ayeuonganit ut ohkeit Iſrael, kuttœog, nœwaog, Abraham paſukœœo, kah noh ohtoup ohke, qut nenawun nummœonamun, ohke nuttinnumonteaman wutche ohtoonk,

25 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kukkuchtamunwœo muquheonk, kah kuttahthinumumwœo kuſkeſukœash en nogque kittinnnkontúnkanuout, kah kenuhteamwœo, kah ſun woh kutahtomwœo ohke?

26 Kukqueſukkompómwœo kuttogkodteganœo, kutuſſemwœo nithkeneunkquok, kah nithnoh paſuk mamauau weetatteamungoh ummittamwuſſoh, kah ſun woh kutahtomwœo ohke?

27 Yeu nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, pomantamon, wunnamuhkut neg apitcheg mahchimœe ayeuonganit, nag pish penuhaog ut togkodteganit: kah noh apit pohquahthinne ohteuhkonit nuttianinnumauónuh puppinaſhim ummahchipwuneat: kah neg apitcheg wonkonœoſinit, kah haſſunnekit, pish enninneae nuppœoog.

28 Newutche nuppápaquanne touiſhitteóh ohke, kah *b* wunnetue menuhkeſuonk piſh wohkukquoſhin, kah Iſraelle wad huash pish touiſhineash, matta woh howan uppannup wuſhaun.

b Chap. 7. 2. 21. & 24. 21. & 30.

29 Neit pish wahteauog nen Jehovah, papaquanne touiſhitteauon ohke, wutche wame wunniſukeneunkquodtœmœuash nish aſehettichich.

30 Wonk

30 Wonk ken woiketompae wunnaumoniin, wunneech nuwoh kummissiinnumog ath kuppumee ayeuhkonittue keketunkquog, ut kilhkeneutunkan, kah wetuome squontamut, kenoonittuog, pilhnoh pasuk weematoh, nowaog, peyunk, kowehquetumauunumwo kah nootamook teagwe kuttowonk ne wâmouk Lordut.

31 Kah nag kuppeyaónukquog, onatuh milli minnuog paahettit, kah nag appuog anaquabean onatun nummissiinninnumog, kah nootamwog kukkuttowongash, qut matta wutuilenâoash, newutche nashpe wuttoonow womoausuog, qut wuttahhou asuhko noowu wutahahchuwontamoonganoo.

32 Newutche kusseh, kutogqueyeu ut nag noh wanontoowaohamont, kah wunnuppuhpequaa: newutche nag nootamwog kukkuttoowongash, qut matta wutuilenâoash.

33 Kah yeu ânak, (kusseh, pish n nih) neit pish wahteauog quoshodtumwaenûh kenukshâog.

CHAP. XXXIV.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaónuk, noowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue quoshod missohhamoush Israelle a shepherdsog, quoshodtush kah nag us, Lord Jehovah yeu wuttinnon shepherdsoh, midi wutonkapunnaongano Israelle shepherdsog neg nehenwonche assamoncheg wuhhogkauh: sunnummatta woh shepherdtog assamauoog flockfoh?

a Jer. 23.1.

3 Kummeechumwoo wees, kah kuthogkumwoo wool, kenuhoog neg wânogqut cheg: qut matta kutassamomwoo flockoh

4 Mahchinácheg matta kummenuhkéheóog, kah matta keneetikeheomwoo noh mahchinadt, kah matta kutaséhpanomwoo ne pohquag, kah matta wonk nuppaudtauomwoo ne monchaohkomuk, kah matta kenatinneáhamoomwoo ne wanteómuk, qut b chekeyeuuk kah unkqueneunkquok nag kenanawunauoog.

b 1 Pet. 5.3.

5 Kah nag seahwhóog newutche na matta shepherdsunoh: kah neg oomeetsuonganunneauh wame ohteuhkone puppinathimwog, seahwhut.

6 Nuttheptumog nanwiyeuog pannuppe wame wadchútu, kah ut nithhoh kussohkói wadchu; nux nuf-flockum nanwiyeumoop, ut wame woiketohkeit, kah matta howan natinohteou, kah wunnátisneawhoh.

7 Newutche kenaau shepherdsog nootamouk wuttinnoowaonk Lord.

8 Pomantamon, wussin Lord Jehovah, wunnamuhkut, newutche nuf flockum, tohqunnumwonkanúoo, kah nuf flockum unneechummuwonganin nishnoh ohteuhkone puppinathim, newutch matta shepherdumoo, kah nut shepherdumog matta natinneuhkontamoowog nuf-flockum, qut shepherdtog meetscheaog wuhhogkauh, kah mattameetschteauoog nuf flockum.

9 Newutche, woi shepherdsog, nootamook wuttinnoowaonk Lord.

10 Yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, nutayeuuhkon shepherdsog: kah noonompagunnumauóog nuf flockumoh, kah noowohkukquoshittequoog assamonat nuf flockumoh, kah shepherdtog matta pish wonk assamoowog wuhhogkauh, newutche nuppohquohwhun nuf flockum wutch wuttoonoout, onk woh mat nah oomeechu numeinauh.

11 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, uen, nen naneesiwe nunnatinneuhkon, nutshepsumog kah nunnatinneawhoog.

12 Onatuh Shepard natinneahwnont uf-flockum kónukshont nathwaiyeue Shepsoh: ne nuttin natinnewhoneau nuttheptumog, kah nuppohquohwhunoog wutch wame ayeuonganit uttoh adt teahwhut unkquohquodtaeu kah pohkenumwe.

13 Kah nussohkoowunoog wutch missinninnutu, kah nummukinoog wutchtimoinneat, kah nuppasooog nehenwonche wutohtuout, kah nutassamoog Israelle wadchuuhkontu, kishke sepuehtu, ut wama wutohtue ohkeit.

14 Nag nutassamoog ut wunne tannadtuppoonganit, kah ut kussohkoiyeue Israelle wadchutu ne pish wutchippinnutunkanoo: na pish wussepsinneau wunne chippinnutunkanit, kah ut wunnegkowe tannadtuppoonganit pish nag tanadtuppoog Israelle wadchuuhkontu.

15 Nutassam nussiokum kah nussepsinnoowaheoog wussin Lerd Jehovah.

16 Nunnatinneuhham ne wanteomuk wonk nuppaudtaunn ne sohhookomuk, kah nutasseepunoh ne pohqshunk, nummenuhkeh noh mahchinat, qut nuppaguan wanogqutcheg kah manuhkesitcheg, nussohkomoounoog wussittumoonk.

17 Kah papaume kenaau, woi nuf-flokumog, yeu wussin Lord Jehovah: kusseh, nussittum ut nathaue puppinashimwut, kah nashaue ramsog kah mishe nomposhimwe goatsog.

18 Sun yeu kutogquontamuneau peasik, mahchipwunneat wunne tannadtuppoonk, qut woh kuttahtashkuhkomumwoo sekqshunkish tanadtuppoongash? kah wuttattamunat mooque nippeash qut woh alkqshunk kenishi eteauuneau nashpe kusseetoash?

19 Kah papaume nuf flockum, nag meechwog, ne tahtashkuhkomog nashpe kusseetoout: kah nag wuttattamwog ne nishketcauog nashpe kusseetoash.

20 Newutche yeu Lord Jehovah nah wuttinnon, kusseh, nen, noosiitum nashaue wunnogque kah onauwussue neetassuut.

21 Newutche keneepukkomumwoo nashpe kussussppaiyeumoo, kah kuttugku, kah

wame

wame nœchumweſitcheg kuppadtohkeh-tohwhooog kutaſkonouh 16 pajeh kuſſeahwhonaoont.

22 Newaj wadchunog nuf ſlokum, kah nag matta pish wonk tonquncœog, kah nœfittum ut naſhaue papuppinaſhimwut kah puppinaſhimwut.

23 Kah nanawunnumwacheonuh paſuk e ſhephard, kah noh pish nah wutaſſamoun, nuttinneum David, noh nah pish wutaſſamoh, kah noh pish nag wut-ſhephard dumœuh.

e Iſai. 40. 11. Joh. 10 11.

24 Nen Jehovah pish u-m-Manittœmœuhkah nuttinneum David pish ſontimoou ut kenugke nagoh, nen Jehovah nuſſin.

25 Kah nutayimauoog wunohteae wunnœwaonk, kah nœ-kohkukquoſſum matche puppinaſhim wutch ohkeit: kah nag pish wunniyeue ayeuog ut touohkomuk, kah koueog touonkomuk.

26 Kah nœnanetuwáhkonunk, kah ayeuongash waeene nœwadchumut, kah nunnœkeah ſokanon ut wutahquompiyeuut: na ut pish wunnanittue ſokanonash.

27 Kah ohteuhkone mehtug pish tannegen ummeechummuonk, kah ohke pish tannegen ummishegitteauonk, kah nag pish wunayeueg ut wutohkeout, kah pish wahteauog nen Jehovah pohquenumon weyoakœue kish-piſſuonganœoash, kah pohquohwhunog wutch wunnutchegannœout nag nah wadchiyeuononcheg.

28 Kah nag matta pish wonk œtohqunumœonganeinauh penuwohteaog: kah ohkee puppinashimwog matta pish ummahchippœunauh: qut nag pish wunnayeuog, kah matta pish howane wabeſuhikkœog.

29 Kah nœwaapinnumauoog waeenod-
d Iſai. 11. 1. Jer. 23. 5. tumwe d ohkehteamuk, kah nag matta pish wonk mahtupanukœog kodtuppœonk ut ohkeit, kah matta pish wonk kenunnumœog penuwohteae akodchuonk.

30 Yeu pish wurtinne wahteauuneau, nen Jehovah um-Manittœmœuh, nœweetomœog, kah nag wek Iſrael nummiſſinninnumog.

e John 10. 11. 31 Kah kenaau e nut-ſlockum, nuttit tannadtuppoe ſlockum, kœwoiketompœmwœo, kah nen kum-Manittœmwœo, wuſſin Jehovah Manit.

CHAP. XXXV.

NAno wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue ponſh kuikeſuk wadchuut Seir, kah ayeuhkonittue quoſhodtſh.

3 Kah uttaſh, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh woi wadchu Seir, nen kutayeuuhkonsh, kah kutayeuuhkonittue ſummagunnumoush nuhpit, kah kuppapukquanne touuſhinnuwash.

4 Nummahchumwuſhitteoh kukkeitotanash, kah ken pish kuttauwnſin, kah pish kœwahteoh nen Jehovah.

5 Newutche kutohto nukkone ſokeneaadtuonk, kah kuſſeahham tohſheonganœo wunnau nonuh Iſrael, na lipe chickae togkodteg, uskuppanaſkettit, wohkukquoſhik unmatcheſeonganœ.

6 Newutche pomantamon wuſſin Jehovah Manit, kukquonkowehteuth en muiqueheonganit, kah muſquaheonk pish kenœnittohuk: newutche matta kuſeken-amœo muſqueheonk, muſqueheonk pish kutaſuhkunk.

7 Yeu nuttinne papaquanne touuſſumwaheon Seire wadchu, kah nanœch tummetahwhon noh ſohhog kah noh quaihkeit.

8 Kah nunnumwapeh œwadchúmut náhtauitcheh: ut kœwadchumehtu, kah kuttœnouhkóiyeumut, kah ut wame kuſſepeumut, nag pish penuſhaog neg naſhitcheg naſhape togkodteg.

9 Kummichemohtae touuſſumwáhesh, kah kukkeitotanash matta pish quſhkemunœash, kah pish kœwahteomwœo nen Jehovah.

10 Newutche kuſip, yeuſhneeſinash wutohtimóineash, kah yeush neeſinash ohkeash pish nuttaikeash, kah a nutohtinánonash, a Pſal. tókonogque Jehovah wutappinneáh. 83. 4.

11 Newutche pomontamon, nœwau Lord 23. Jehovah: nutuſſen neanak kummuſquantamoonk, kah neanak kutiſhkauóſuonk, ne iikauoſue anheadt newutche nag kuſſeneauoog: nœwahhan nuhbog, nag wuſſumog.

12 Kah pish kœwahteoun nen Lord, nunnœtam wame kup-blaſphemœongash nish an ayeuhkonittue kenœnadcheh Iſraelle wadchuash, anœwaan, nish touiſhineash, nish nuttinnumonteanánonash mahſumunat.

13 Yeu kuttinne nathpe kuttœnnœoash, ayeuhkonittue wowéenomwóſumwœo, kah kutayeuhkonittue mithehteomwœo kukkuttœwonganœoash: nunnœtamunash.

14 Yeu wuſſin Lord Jehovah, mamuſſe ohke muſkoúántog kuttouuſhinnumwash.

15 Neane wekontamwónteaman wutohtoonk Iſrael wek, newutche touiſhin, ne kuttinhennin: pish kuttouwuſhin, woi Seire wadchu, kah wame Idumea, ne wame, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXXVI.

WOnk woſketompae wunnaumoniin, quoſhodtash Iſraelle wadchuash, kah nœwash, kenaau Iſraelle wadchuog, nœtamœuk wuttinnœwaonk Lord.

2 Yeu wuſſin Lord Jehovah, a newutche kutayeuhkonittue unnukumwœo, hoh, nuk- a Chap kóne qunuhqui ayeuongash nutahtõe nutai- 6.2. henonash.

3 Newutche quoſhodtsh kah nœwash, yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche nag kuttóuſſinnumwahikœoog, kah kummiſſeashkónukœœœog aeehtue, onk woh kenaau wutohtoonganœo aſkqſhóncheg penuwohteaog, kah kœweadtimukkumwœo wuſſiſſittœœœo-

aſh kogkéntúmoog, kah kummiſhanánumukumwoo miſinninnúog.

4 Newutche kenaau Iſraelle wadchuog nootamook wuttinnoowaonk Lord Jehovah, yeu Lord Jehovah wurtittamun wadchuash; kah wadchuemeſash, kah ſepuash, kah onoúhtuash, kah touiſhinne mahchimoowash, kah nukkodtumwe otanash, nish tohquinnuwoonganeú ogish, kah hahanehtamwoonganeú ouk en aſhqihoncheg penuwohteaog, neg weenuhkauoncheg.

5 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, wunnamuhkut ut nootae nummoſumuuonganit nutayeukonittue kenoun aſkqihoncheg penuwohteaog, kah ayeuhkonittue wame Idumea, neg kohquttumauutcheg nutohke wutohtauunnaóut, nathpe wame wekontamoe wuttahhuoash, ſekeneádtue ſohwohkonat en tohquinnuwoonganit.

6 Newutche quoſſodtſh papaume Iſraelle ohke, kah uttash wadchuash, wadchuemeſash, ſepuash, kah onóuhkóiyeuash, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſeh, nukketookom ut nummoſitteamoonganit, kah ut nummuſquantamoonganit, newutche kukkenunnumwoo wutakodchuonganoo penuwohteaog.

7 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nuttahſhinnum nunnutche, wunnamuhkut penuwohteaog neg weenuhkonkqueógig, nag pish kenunnumwog wutakodchuonganoo.

8 Qut kenaau, woi Iſraelle wadchuash, kenaau pish kootuhquinnumwoo, kah pish kuppandtauomwoo kummeechummuonganoo nummiſſinnonómog Iſrael, newutche nag nahen peyaog.

9 Newutche kuſſeh, kooweechoohummunumwoo, kah nukquinnuppinnumun en kuhhogkaout, kah kenaau pish kutanaſkkohhamwoitteamwoo, kah kutohteuhkoitteamwoo.

10 Kah nummiſheh woſketompaog ut kuhhogkaout, wame wek Iſrael, ne wame, kah otanash pish ayinneash kah mahchumwuhkish pish wekikontamunash.

11 Kah kummiſheh woſketomp ut kuhhogkaout kah puppinaſhim, kah nag pish nano monaog, kah meechummuog, kah kittinne menchehennumwoo neaunak nukkone kittinniyeuonganoo: kah kutanue wunnenehennumwoo, onk weike, kah pish koowahteamwoo, nen Jehovah.

12 Nux, nuppomuſhah woſketompaog kuhhogkaout, nummiſſinnionuog Iſrael, kah nag pish wuttaiheog kuhhog, kah ken pish neg wutohtoonganoo, kah matta pish wonk kuppagwano woiketompaog.

13 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche nag kuttuqquog, ken mohchipwéan woſketompaog, kah kuppagwodtoh kutohtimoóash.

14 Newaj matta pish wonk pagwancadt woiketompaog, kah matta pish wonk kuppagwato kutohtimoineash wuſſin Lord Jehovah.

15 Kah matta wonk nootamwaheoh woſketompaog ut kuhhogkat wutakodchuonganoo penuwohteaog, kah matta pish wonk kuhkenunnumwoo kehkomaonganoo miſſinninnuog, kah matta pish wonk kuppenuſhahtoou wutohtimoneash, wuſſin Lord Jehovah.

16 Nano wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

17 Woiketompae wunnaumoniin wek Iſrael aphettit nehenwonche wutohkeout, niſhketeoog nathpe nehenwonche ummayath, kah nathpe wutuſſeongash: ummayoo ut anaquabeh ogqueneunkquot wunnuſhkeneunkquſſuonk ont ſappe mittamwoſſis.

18 Newaj ſokenumauog nummuſquantamoonk, newutche muſqueheonk ne ſeahhamwehettit ut ohkeit, kah wutch wuttinnukontunkanouh neh nathpe niſhketeauhettit.

19 Kah nuſſeahwhoog ut kenugke penuwohteaut, kah ſeahwhoog papaſi pe wutohtimóinneat, neaunag ummayeuóash, kah neaunak wutuſſeonganóash noſumóng.

20 Kah kónukuthahettit penoowohteaut ne aahettit, nag *b* nishketeauog noneetupanatamwe weſuonk, nag unnahettit, yeuh ummiſinninnúmoh Jehovah, kah ſohhamwog wutch wutohkeout. *b* Iſai. 52.5. Rom. 2.24.

21 Qut nukkitteamúnkinneam wutch noone weſuonk, ne wek Iſrael niſhketcunk ut kenugke penuwohteaut ut toh aahettit.

22 Newutche us wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, matta yeu nutuſſen wutche kenaau woi wek Iſrael, qut wutche noneetupanatamwe weſuonk, ne niſhketeauog ut kenugke penuwohteaut, uttoh aóóg.

23 Kah noneetupanatamwáhteoh nummiſhe weſuonk ne niſhketeómukup ut kenugke penuwohteáut, ne niſhketeauog ut kenugke nagoh, kah penuwohteaog piſh wahteauog nen Jehovah, wuſſin Lord Jehovah wunneetupanatamwáhimuk ut kuhhogkaóut, ut anaquabhettit.

24 Newutche keneemunumwoo wutch kenugke penuwohteaut, kah kummóunumwoo wutch wame wutohtimóinneat, kah kuppaſoounumwoo ut nehenwonche kutohtuáut.

25 Neit kuſſeahhamauonumwoo pahke nippe, kah piſh kuppahkeſumwoo: wutch wame kénihkeneunkquſſuonganoóut, kah wutch wame kittinnukontunkanoout, kuppahkhennumwoo.

26 Wonk *e* wuſke metah kittinnumauunumwoo, kah wuike naſhauanit kupponamauonumwoo: kah nutamauunum quſſukquane metah wutch keyaúsoóut, kah kittinnumauunumwoo. *e* Jere. 32. 39. Chap. 11. 19.

auunumwoo weyauſée metah.

d Chap. 11. 19. 27 Kah nuppon d nunnathauanittoom kuttinnómiyeunoouout, kah kuppomuſhenumwoo nukkuhkoowaonganit, kah kenaau pish kenanawehteomwoo noolittumoonash kah nish kutuſſenáoash.

28 Kah pish kutáyimwoo ohkeit ne anumauogkup koſhoogog, kah kenaau pish nummiſſinninnumog, kah pish nen kum-Manittoomwoo.

29 Kah koowadchanunumwoo wutch wame keniſhkeneunkquſſinonganoogish, kah noo vehquetum weatchimineash, kah nummoochekehteauun, kah matta kuppónamauonómwoo mahthagquodt.

30 Kah pish nummihteóh ummeechummuonk mehtug, kah ummilétuonk ohteuk, matta wonk woh kutattumunumoouneat kehkontuonk wutch mahthagquodt, ut kenugke penuwohteaog.

31 Neit pish kummequontamumwoo nehenwonche kummatchemayeuoash, kah kutuſſeonganoash nish mat wanegeninoogish, kah pish kutunkquanumomwoo kuhhogkaog nehenwonche kenaumoonganoout, wutch kummatcheſeonganoash, kah wutch keniſhkeneunkquodtoomoash.

32 Matta wutche kenaau yeu nutuſſen wuſſin Lord Jehovah wahteaucuk : akodtauk kah chepſhunk wutch nehenwonche kummayyeuoash, woi wek Iſrael.

33 Yeu wudin Lord Jehovah, ne keſukok pahkhennog wutch wame kummatcheſeonganoout, kutáyeuwéhenumwoo wonk keitotanaſh, kah matchteómuk pish wonk ayimun.

34 Kah touiſhinne ohke pish anaſkhamun, táouſhik anaquahettit wame neg paumwuthátheg.

35 Kah nag pish noowaog, yeu ohke touiſhinip, ogqueneunkquodt e Edene tanohketeaonganit, kah mahchumoee, touiſhinne, kah ſohquetahhamoue keitotanash, pummenutauſuash, kah wadohkeimukish.

e Chap. 28. 13.

36 Neit penuwohteaog neg ſekquttahwhutcheg waeemu, pish wahteauog nen Jehovah noonteoh mahchimoe ayeuongash, kah nutohketeam ne táwuſhikup : nen f Jehovah nuſſin, kah pish nutuſſen.

f Chap. 17. 24. & 22. 14. & 37. 14.

37 Yeu wuſſin Lord Jehovah, qut onch woh nea nuppeantamont nathpe wek Iſrael nutuſſeaunihónaout : nag pish nutogque miſhteauóog miſſinninnúh flocknt.

38 Neane wunneetupanatamwe flock, neane Jeruſaleme flock ut conketupanatamwe miſhadtuppoonganit : ne pish unnu mahchummoue otanish wunnumwápinneau woſketompae flockſog, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXXVII.

WUnnutcheg Jehovah nunnuſkukkongkup, kah nuſſohhoowunukup u. wunnaſhainittoomut Jehovah, kah nupponukup ut nathaue conauuhkóyeuut ne nomweht.g wuſkona h.

2 Kah nish nuskiikekomwáhi qunash waeenu, kah kuſſeh muttaantash ut ponquthinne conéuhkóyeuut, kah kuſſeh nish papaquanne nunohtaath.

3 Kah nuttinuk woiketompae wunnaumoniin, ſun woh yeuſh wuſkonash pomantamoomoash ? kah nu man pothamup, woi Lord Jehovah kowa te uun.

4 Wonk nuttinuk, quoſhoe miſſohhamóntash yeuſh wuſkonash, kah nag us, woi kenaau nunohtaeu wuſkonash, noatamouk wuttinnoowaonk Jehovah.

5 Lord Jehovah, yeu wuttittamun yeuſh wuſkonash, kuſſeh, nuppetutteahto nathauonk ut kuhhogkaout, kah pish kuppomantamumwoo.

6 Kah kupponamauonumwoo wutchohtalh, kah kuppatauunumwoo weyaus, kah kupputtogguhwhunumwoo wuttuhquab, kah koonathaonganuhkeuunumwoo , kah pish kuppomantamumwoo, kah pish koowahteomwoo, nen Jehovah.

7 Neit nuttinnukquoſhódtum nean annoofumuk : kah quoſhodtumon , na wadtauatonquodt, kah kuſſeh nunnukſhaonk, kah wuſkonaſh moeu peyaumoash, wuſkon ne wadchukónnuook.

8 Kah kuhkeneaumon, kuſſeh, mutchóhtash , kah weyaus wunnuhkukkongqueau, kah mattáhquab nuhkuhkunk ut woikeche, qut matta wunnaſhaonganeog.

9 Neit nuttinuk, quoſhoe miſſohhamwontash waban, quoſhodtſh woiketompae wunnaumoniin, uttuſh waban, yeu wuſſin Lord Manit, peyauſh wutch yaue wabanit, woi naſhauonk, kah potantain yeug naſhitcheg, onk woh pomantamwog.

10 Neit nukquoſhodtum nean annoofir, kah naſhauonk nag peyaonukquog, kah nag pomantamwog, kah neepouwehtauoog wuſſeetowaſh , muttanunkquodt kenauwameonk.

11 Neit nuttinuk, woſketompae wunnanmoniin, yeuſh wuſkonash mamuſſe wek Iſrael, kuſſeh, noowaog, nuſkononash nunohtópash, kah nuttannooſuonganun wannehteauun , nuttumwhutteamun nenawun.

12 Newutche quoſhodtſh , kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, wame nummiiinninnámog, noowóhſhinum kooweenohkeash, kah kukkuhkuhquehennumwoo wutch kooweenohkeout, kah kuppaſoounumwoo ut ohkeit Iſrael.

13 Kah pish koowahteomwoo nen Lord, wóhſhwunnumon kooweenohkeoash , woi nummiſſinninnámog, kah kohkuhqunumóg koweenohkeout.

14 Ponamauunog nunnuſhauonk kah po-

mantamog, kah wunnashinog ut nehenwonche kutookeont: neit pish kowáhteomwoonen Jehovah nuun kah nutussen wussin Jehovah.

15 Wuttinnoowaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk noowau;

16 Nano ken woshketompae wunnaumoniin, nemunush pasuk mehtug, kah wussukwhush, wutche Judah, kah wunnaumonuh Israel weechayeumoncheh, neit nemunush onkatuk mehtug, kah wu lukwhush, wutche Joseph, ummehtugkoom Ephraim, kah wutche wame wek Israel weechayeumoncheh.

17 Kah mosoqueht eoush en pasukqunnuoout mehtug, kah nish pish pasukqunnuoout kenutcheganit.

18 Kah wunnaumonuh kummissinninnumog unnukqueau anoowahettit, sunnumatta kenahtassoomun uttiyeush anauwuttaman yeush nashpe?

19 Nag us, yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, pish nnnnemunun unmehtugkum Joseph, ne ohtag wunnutcheganit Ephraim, kah Israelle chippan nongash weechayeumoncheh, kah noowecche pononuh, weeche ummehtugkoom Judah, kah nuppasukqunteauun mehtug kah neg pish pasukoonog ut nunnutcheganit.

20 Kah mehtugquash nish wasukkukhamanish, pish ohtauih kenutcheganit ut anaquahettit.

21 Kah nag us, yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, pish nunneemun wunnaumonuh Israel, wutch kenugke penuwohteaut uttoh aahettit, kah pish nummukkinoog wutch waenu; kah nag nuppasoonog nehenwonche wuttohkeout.

22 Kah nag nuppasukqunnue wutohtimonahheoog ut ohkeit, ut Israelle wadchutu,

a John 10.16. kah *a* pasuk ketassoot pish nah ukketassootamoonuh wame: kah nag pish mattta wonk neese wutohtinoinnaeyeuog, kah matta pish wonk neese chippee assootamoonog.

23 Kah matta pish wonk nishkheauoog wuhhogkauh nashpe wuttinnukontunkanoo kah matta nashpe wummishkodashsumooash kah matta nashpe ne teagwe ummatcheseonganoo: qut nag noowadchanoog wutch wame wutayeuonganooout, uttoh adt matcheseshettit, kah nag nuppahkheoog: ne pish nuttinne ummiiinnumuncau, kah nen nag nan Manittoomooh.

b Isai. 40. 11. Jer. 23. 5. & 30. 9. Ghap. 34. 23. 24 Kah *b* David nuttinneum pish ketassootamoou naut, kah pish pasukkoonoh nanaushipsaenuh: nag pish wonk pomuhaog ut noottitumoonganehtu kah pish nanauunumog nukkuhkoowaongash, kah pish wutussenaoash.

25 Kah nag pish ayeuog ohkeit, ne anumaeogkup Jakob nuttinninneum, uttoh kootheoog ayeuhhettoup kah nag pish na wutashinaeau, kah nagumau, kah ummukkiesoumoouh, kah ummukkiesumoooh micheme, kah nuttinninneum David pish micheme wassontimoomoouh.

26 Nano noonohteae *c* wunnoowaonk nutayimauoog, ne pish machemée wunnoowaonk wutchu nagumau; kah noonathaog kah nummuttaankeoog, kah nupponum *d* nussanctuarihum wunnashomooout micheme. *c* Psal. 89. 3. Chap. 34. 25. *d* 2 Cor. 6. 16.

27 Nuttabernaklum wonk nag pish weetomukquoq: nux, nen pish *e* um Manittoomoouh, kah nag pish nummiiinninnumog. *e* Chap. 11. 20.

28 Kah penuwohteaog pish wahteauoog, nen Lord waneetupanatamwaheog Israel: nussanctuarium ohtag wunnashomaout micheme. & 14. 11.

CHAP. XXXVIII.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

2 Woshketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue ponamau kusk suk *a* Gog, Magoge ohke, kehche Mesheke kah Tubale sontim, kah ayeuhkonittue quothoe missohbamau, *a* Rev. 20. 8.

3 Kah noowash, yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, kutayeuhkonsh, woi Gog, kehche Mesheke kah Tubale sontim.

4 Kah kukqushkinash, kah nupponum *b* uhquonash kutompekonit, kah kussohhuwunush kah wame kukkenauwamoomog, horsesog kah horsmenog, wame neg hogkoog ayiinakish, muttaanwog nashpe bucklersash kah ogqunnegash, wame neg nehtonumiwog togkodtegash. *b* Chap. 29. 2.

5 Persia, Ethiopia, kah Lybia weechogquog, wame neg kenunnumwog ogqunnegash kah helmetsash:

6 Gomer kah wame ukkenauwamoomoh, Togarmahe wek wutch nanummiyeu, kah wame ukkenauwamoomoh, kah monaog missinninnoog koweetomuk,

7 Quagqushwith, kah quagwashweh kuhhog, ken kah wame chabanukeg neg miyaitcheg ut kuhhogkat, kah nag nanaweh.

8 Moochetikquinoqkog pish kenatauwahet: ogkomae kodtumoout, pish kuppetutteam ohkeit ne quihchuwuttomuk wutch tegkodteganit, kah ne magkinnumuk wutch moocheke missinninnutu, ayeuhkonittue Israelle wadchuash, nish na nagwuttae mahchumwusuhkish: qut ne sohhowuttauun wutch wutohtimoinneat, kah nag pish wuniyeuog, nag wame.

9 Ken pish kutushpem, kah kutogque peyom mishetashinit, pish kutogqueneunkqus matokqsit unkhumunat ohke, ken kah wame kukkenauwamoog, kah monaog missinninnoog koweechog.

10 Yeu wussin Lord Jehovah, wonk pish nanih, ne nan a quompag, pish kumeehquontam teagwasinnish, kah pish kuppakodtautam matche unnantamoonk:

11 Kah pish kussin, nukkuhkuquem eu-matta pummenatausae oranae ohkeit: nut-

nutâonóog neg anwôſikeg, neg wâniitcheg, wame neg matta pummenûtauſue ayigeg, kah matta ohtóoogig barſash kah ſquontamash.

12 Mukkookinnumwóntamunat, kah tohqunumwontamunat, quinnuppinnumunat kenutcheg en touuihinne ayeuonganit nish yeuyeu wadtohtimukish, kah ut millioniñutu neg moe cheg wutch wutohtimôinneat, neg waneetaſſûnutcheg, kah wmaumatchiitcheg, neg wadohkitcheg nathaue ohkeit.

13 Sheb, kah Dedan, kah Tarſhiſhe anaquihaénuog, kah wame oſſi ſquothimwe qunnonuoomoóh, nag pish kuttugquog, ſun kooth peyom neemunnumunat tohqnnnumoonk, ſun kummukkin kummuttaánumog mukk okinnuónat? monchatauunat ſilver kah gold, amauaónat neetaſuog kah maumachiash, kah miihe mukkookinnuáonk?

14 Newutche woiketompae wunnaumoniin, quoſhodtſh, kah us Gog, yeu wuſſin Lord Jehovah, ne keſukok Iſraelle miſſinninnúmóg wunaihettit, ſun matta woh kowahteauouun?

15 Kah pish koom kutáyeuonganit, wutch nanummiyeu, ken kah weeche monaog miſſinnainnuog, wame nayeumukquog horſeſoh, moochequihaog, kah miihe kenauwameonk.

16 Kah pish kutayeuhkonittue kukkuhquéhtau Iſraelle num-niilinninnúmóg, onatuh matohqus nohkuhkog ohke: ne pish ogkomáe keſukkodttu, kah kutayeuhkonittue paſooſh nutohkeit, onk woh penuwohteaog noowahik, wunneetupanatamwahimuk ut kuhhogkat, woi Gog, ut anaquabhettit.

17 Yeu wuſſin Lord Jehovah, ſun ken woh anoowáomp nowadt, nathpe nuttinneumog Iſraelle quoſhodtumwaenuog neg quoſhódtukeg ut yeuh keſukodtash, monatash kodtumoash, nag kutayeuhkonittue pauditaununaóont?

18 Kah pish nnih, na nan ahquompag, Gog ayeuhkonittue kuhkuhquehtog Iſraelle ohkeit, wuſſin Lord Jehovah, nummuſquantamoonk pish nuhkuhkom nuſkeſuk.

19 Newutche nummoſittеamoonganit kah nootae nummuſquantamoonganit nuſſim: wunnamuhkut ne keſukók pish miihe nunnakſhaonganáou ut wutohkeit Iſrael.

20 Newaj piſh kehtahhanne namohſog, kah keſukque puppinthaſog, kah ohteuhkone puppinaſhimwog, kah wame papo.nompakecheg ohkeit, kah wame woiketompaog woſketohkit, pish nunnukſhaog ut anaquabeh, kah wadchuash pish kepuhkonash, kah womuhkôâgish pish penuſhaash, kah niſt noh haſſunnutunk pish penutheau en ohkeit.

21 Kah nutayeuhkonittue wahquetunwanſh togkodteg, papathpe wame noowadchumash, wuſſin Lord Jehovah, niihnoh woſketomp wuttogkodteg, pish ayeuhkonau weematoh.

22 Kah nutayeuhkon nathpe enninneaonk, kah nathpe oſqueheonk, kah nuſſokenuttau, kah ukkenauwamûmoh, kah ut moonaog miſſinninnúog neh weechoequtcheh, tomogkonue ſokanon, kah miihe muſſegan, nootau, kah brimſtone.

23 Yeu piſh nuttinne e miſt eheon nuh- e Chap. hog, kah noneetupanatamwah nuhhog, kah 36. 23. piſh nowahik anaquabhettit monaog wut- & 37. ohtimoneunk, kah nag piſh wahteauog nen 28. Jehovah.

CHAP. XXXIX.

NEwutche ken woſketompae wunnaumonjin, ayeuhkonittue quoſhoe miſſohhamau Gog, kah nowath, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, kutayeuhkonuſh, woi Gog, kehche Meſheche kah Tubale ketaſſut.

2 Kah kukqeehchuunſh, kah nuſſequn webe nequtta kutteau u chippiſſue, kah kukkuhkuhqueheſſh wutch nanummiyeu, kah kuppaſooſh ut Iſraelle wadchuukontu.

3 Kah nuttogkom kutohtomp wutch kummenadchcit, kah nuppenuthâtoh kukkoohquodtash wutch kittinohkôunit.

4 Piſh kuppenuſhom ut oowadchumut Iſrael, ken kah wame kukkenauwamúmog, kah miſſinninnuog neg weechayeumukqueaneg: kutaſſamſh wame eiyâne mohweyaaſaeu pſukſeſuk, kah ohteuhkone puppinaſhimwog.

5 Piſh kuppenuſham ut pohquaſhinne ohteuhkonit, newutche nuſſin, noowau Lord Jehovah.

6 Kah nutannootam nootau en Magog, kah kenuugke neg mat tohhentupantamoe pomontogig menahhanéhtu, kah nag piſh wahteauog nen Jehovah.

7 Newaj wahteauwáhuwi noowesuonk, ut nathaue Iſraelle numiſſinninnúmut, kah matta wonk nuttenánumóg niſhketeauook noneetupanatamwe weſuonk, kah penuwohteaog piſh wahteauog nen Jehovah, oneetupantamoomoh Iſrael.

8 Kuſſeh, peyaumoo, kah mahche n nih wuſſin Lord Jehovah, yeu keſukok ne anoowe.

9 Kah neg ayitcheg Iſraelle keitotanehtu, piſh ſohhamwog, kah nathqunánumwog kah chikoſſunwog, auwohteaongaſh, naneeſwe ogqunegash kah bukleraſh, ahtompeog, kah kouhquodtash, anwohhoonash kah qunuhtugquash, kah niſh piſh wutchikuſſumunaoash nootaut, neſaufuk tahihe kodtumwaeu.

10 Newaj matta piſh nemunnumohetteg wuttuhqunash wutch ohteuhkonit; kah matta piſh tuoehthamoog wutch touohkomuk newutche nag piſh chikoſſunwog auwohteaongaſh ut nootaut, nag piſh matcheheaog yeuh machikqhettichch kah piſh mukkokinaog neh mukookinukqhettupoh, wuſſin Lord Jehovah.

11 Kah pish n nih ne kesukok, nuttinnumau Gog weenohkee ayeuonk ut Iſrael, wutoonohkôiyeumoo pomushaenog, wutchepwayeue kentahhanit, kah pish kuppuhhamwog wutchanoaash pomushaenog, kah na pish wuttit poſekinoneau Gog kah wame ukkenawameu noh, kah nag pish wuttiſſowetamuneau, oonâuhkôiyeum Hamon-Gog.

12 Kah neiausuk tahsoh nepauzsoh pish uppoikinouh Iſraelle wek, onk woh pahketeauog ohke.

13 Nux wame ohkee miſſinninnuog pish noh uppoſekinouh; kah ne pish woweenomaonganoo; ne kesukok ſohsumoosinnuk wuſſin Lord Jehovah.

14 Kah nag pish chippinaog nawhutche nagwuttêae anakauſinitcheh, panupishonat ohke, poſekinnuwonat weeche pomushacheg neg sekihoncheg ut woiketohkit, pahketeauunat: mahtshahettit neſausuk tahsuog nepauzsog, pish natinnehteaog.

15 Kah pomushaenuog paumushacheg ohkeit, howan nag woiketomp wuskon, pish ne kishke ponamun kuhkinneasuonk, nô pajeh poſekinnuwachog uppoſekinumunaóut ut oonoohkôiyeumut Hamon-Gog.

16 Kah wonk ne atoowesik keitotan Hamonuh; yeu pish wuttinne pahketeauuneau ohke.

17 Kah ken woiketompae wunnaumoniin, yeu wuſſin Lord Jehovah, kenoas nish noh ummequnnue puppinihaas, kah nish noh ohteuhkone puppinaſhim, môyek, kah peyunk, miyaek waenu, ut nuppagwohteaonganit, ne ſephamauwanſhinog, mishe ſephausuonk ut Iſraelle wadchuuhkontu, onk woh kummeechumwoo weyaus, kah woh kootattamwoo musqueheonk.

18 Pish kummeechumwoo oweyaus manuhkeſitcheg; kah pish kootattamwoo oosqheonganoo ohkee ſontimóog, ramſog, lambſog, kah goatſóg, kah oxinog, wame neg Baſhane wanogqutcheg.

19 Kah pish kummeechumwoo wees nô pajeh koowamepwunneaout, kah pish kootattamwoo musqueheonk nô pajeh kukkogkeiſſippaminneróut, nuſſephamonteaonk ne ſephamauwanſhinog.

20 Yeu pish kuttinne wamepoonneau ut nuttablumut, nâshpe horſeſog kah chariotſash, naſhpe manuhkeſitcheg kah wame ayeuhteaenuog wuſſin Lord Jehovah.

21 Kah nupponum nuſſohsumóonk ut kenugke penuwohteaut, kah wame penuwohteaog pish naumwog noasittumoonk ne asee, kah nunnutcheg ne ponamuog.

22 Newaj pish Iſrael wek wahteunk nen Jehovah um-Manittoomoouh, wutch ne kesukok kah ongkoue.

23 Kah penuwohteaog pish wahteauog wek Iſrael miſſinnoopanneg wutch ummatcheſeonganoo, newutche nag nuppanneſetunkquog, newaj adtahtauog nuskeſuk, kah nummaguntunk ut wunnutchegannoout ummatwomeoh, newaj wame penuhahettit nathpe togkedteg.

24 Neaunak wunnishkeneunkquſſuonganoo, kah neaunak uppanneſeonganoash nag nuttinheóneau, kah nag nutadtahtauoog nutkeſuk.

25 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, yeuyeu wonk nukquihkeah ummiſſinnoongano Jakob, kah pish nummonanum mamuſe wek Iſrael, kah nummoittteam wutch nanneerupanatamwe weſuonk.

26 Mahche kenunaumwehettit wutakodchuonganoo, kah wame uppanneſeongash, nish nathpe panneſetunkqueanish, nag wunnaihettit, kah matta howan w. beſeheunk.

27 Wonk nag paſoog wutch miſſinninnutu, kah mohmounog wutohtuóut ummatwomoh, kah *a* wunneerupanatamwáhimuk ut wuhhogkaóut, ut anaquabhettit monaash wutohtimóneash. *a* Chap. 36. 23.

28 Neitapish wahteauog nen Lord um-Manittoomoouh, masinóhteahuwi ut kenugke penuwohteaut: qut nag nummukkinoog ut nehenwonche wutohtuout, kah matta wonk na ut sequnóog.

29 Kah matta wonk nutadtahtauóog nuskeſuk: newutche *b* nuſſukun nunnathauanit wekit Iſrael, wuſſin Lord Jehovah. *b* Joel 2. 28. Acts 2. 17.

CHAP. XL.

NEeſneechage kodtumwae, kah napanna tahthe masinâyeog, waj kutchiihk kodtummoo, piogkukquimuhhog nepauz, nabo weyaue kodtumoomut mahche keitotan togkodtamuk, ne nan keſukok, wunnutcheg Jehovah nunnuhkuhkunk, kah na nuppaſookqun.

2 Ut Manittoo monomanſuónanganit nuppaſook ut Iſraelle ohkeit, kah nupponuk ut kuſſohkôiyeue wadchuut, ne kiſhkohteau keitotanae mehtonkquhkónut ſowaniyeu.

3 Kah na nuppaſookqun, kah kuſſeh, na woiketomp, wutogqueneunkquſſuonk neane braſſe, hathabpe pemunseat ohteau wunnutcheganit, kah quttuhhamoue qunnuhtug: kah neepau uſhquontamut.

4 Kah woiketomp nuttinuk, woiketompae wuninaumoniin, naiih wutch kuſkeſukqut, kah nootash wutch kehtauogut, kah ponsh kuttah ut wame ne nohtinun, newutch yeu waj yeu paſoowunumuk, onk noh nish kenahtinununash: wahteauwáhuash wame ne nauman en wekit Iſraelut.

5 Kah kuſſeh, haſſunnútunk ut poquodchekommukqut waeenu, kah ut wunnutcheganit woiketomp quttuhwhóſue wekinaſq, nequtta taſhishquanogkod neſahteg, kah menutcheganit unnukque kiſhkói: neit quttuhhum neanukkishkag wetu, paſuk wekinaſq, kah ne ſohkunkquok paſuk wekinaſq.

6 Neit

6 Neit peyau ſquontamut negqque wutchipwoiyeu, kah noh kuhkuhqueu kirſut, kah quttuhhum anuihkham onk ut ſquontamut, ne paſuk wekinaſq anukkiſhkag onkatog anuihkhamoonk ut ſquontamut paſuk wekinaſq unnukque kiſkki.

7 Kah niſſinoh paſuk chamberemes paſuk wekinaſq ne ſahteagk, kah paſuk wekinaſq neanukkiſhkag, kah ut naſhaue chamberemeſebtu, napanna tahſhihquanogkod: kah ſquontame anuſqhamoonk, ut kiſſike ſquontame ahut petutteamuk, anomut, paſuk wekinaſq.

8 Wonk quttuhhum ſquontame ahut petutteamuk anomut, paſuk wekinaſq.

9 Neit quttuhhum ſquontame ahut petutteamuk, ti wcſuk tahihquanogkod, kah poſtog neeſihquanogkuſſuog, kah ſquontame ahut petutteamuk anomiyeu.

10 Kah ſquontame chamberemeſash wutchepwoiyeu, niihwe yeu wutch, kah niihwin ih nanogque wutch, naſh niihwe, paſuk quttuhwheg, kah poſtog paſuk kuhkuhheg yeu wutch, kah nanogque wutch.

11 Kah quttuhhum neah ukkiſhkag ahhut petutteamuk uſſquont piogquiſhquanogkod, kah ne ſahteag ſquont nabo niihweſkquanogkod.

12 Neontotohtag wonk chamberemeſash, nequtihquanogkod wuttuhhin, kah ne ontotohtag onkaue wutch nequtihquanogkod, kah chamberemeſash nequttatihſhquanogkodtash yeu nogque wutch kah nequtta tahihquanogkod na nogque wutch.

13 Neit quttuhhum ſquont, wutch onkwhoſik paſuk chamberemes, en onkatoganit onkwhonganit, neah ukkiſhkag neeſnechage kah napanna taſkihquanogkod, papiuhſuke ſquontamaſh.

14 Ayeuau wonk poſtash nequtta tahihinchagiſhquanogkod, weeque chippinnutungane poſtut waeenu ſquontamut.

15 Kah wutch woſkeche petutteae ſquontamut, wehque woſkeche porchut anome ſquontamut, napanna tahihinchagihquanogkod.

16 Kah pegiſkiyeue kenogkeneganash ut chimberemeſut, kah ut nppoſtumoout anome ſquontamut waeenu, kah neta tuppe ut porchehtue, kah kenogkenegash wegnohteau anomut: kah ut nish noh poſtut palmuhtugquash.

17 Kah nuppaſuk en paquad he chippinnutunkanit, kah kuſſeh chamberſash, kah wunompikinuſuwu wut he chippinnutunk waeenu: niihwinch gkodtash chamberſash woſkeche wunompikinneg init.

18 Kah wunompikineg ish ut ſuſſi poi ut ſquontamut piuhſukeh ne ſahteag ſquont, ne tiahquonkohtag wunompikinneg.

19 Neit quttuhham ne anukkishkag, wutch anaquohtag womokagu uſiquont, wehque anaquohtag anome chippinnutunk poquodchiyeu, nequt paſukoihquanogkod wutchepwoiyeu kah nanumaiyeu.

20 Kah poquodchieg chippinnutunganee ſquont, ne nanumaiyeu, quttuhham neſohteag, kah ne anohque kishkag.

21 Kah wutchamberemeſash, nishwinash yeu negque wutch, kah nishwinash nanogque wutch, kah uppoſtumash, kah upporchumash, ne nan ſahteag negonuiquent: ne ſahteag napanna tahihinchagiſhquanogkod, kah ne anukkishkag neeſnechage kah napanna tahiſh quanogkodtash.

22 Kah ukkenogkeneganoash kah upputtugquonogkoumash, kah uppalmuhtugkoumash, ne nan nukiki wutchepwoiyeue iquont; kah nag ukkihhuquantamuneau, neſuſuk tahihantuonganogkod, kah ouoweyoiyeumash ohtaash anaquohtag.

23 Kah anome chippinnutungane ſquont, piuhſukeg nanumaiyeue ſquont, kah wutchepwoiyeue, kah quttuhham wutch uhquontamut nequt paſukoiſh quanogkod.

24 Ne mihche mag, nuppaſuk nogque ſowaniyeue, kah kuſſeh uſquont ſowaniyeu, kah quttuhwhau Poſtash naut, kah woweyoiyeumash, neaunak yeuſh quttuhwhegash.

25 Kah kenogkeneganash na ut ohtaaſh, kah ut woweyoiyeumash waeenu, tatuppeyeuuash, niſh kenogkeneganash, neſahteag napanna tahihinchagiſhquanogkodtash, kah ne anukkishkag neeſnechage kah napanna taſhihquanogkod.

26 Kah neſauſuk tahihantuonganogkod kuhkuhquenat, kah wayeagish ohtaash anaquohtag, kah palmuhtugquash wuttuhhin, kah onkatuk na nogque wutch ut uppoſtumur.

27 Kah uſhquont ut anomie chippinnutunkanit Sowaniyeu, kah ukquttuhhun ahuſhquontamut Sowaniyeu nequt paſukoihquanogkod.

28 Kah nuppetukonuk anome chippinnutonganit, ſowaniyeue ſquontamut, kah quttuhham ſowaniyeue ſquont, neaunak yeuſh quttuhwhegash.

29 Kah wutchamberemeſash, kah uppoſtumash, kah wayeagish, neaunak yeuſh quttuhwheggash, kah na kenogkeneganash, kah ut nish wayeagish waeenu: nappanna tahihinchagiſhquanogkod neſahteag, kah neeſnechage, kah napanna tahihquanogkod ne kishkag.

30 Kah wayeagish waeenu neeſnechage kah napanna tahihquanogkod neſahteag, kah napanna tahihquanogkod ne kiſkag.

31 Kah wayeeagish nogque poqu dchue chippinnurunkanit, kah palmuhtugquash ut uppoſtumehtu, kah kukqueontamunat ſuwoſuk tahihantuonganogkod.

32 Kah nuppetukonuk anome chippinnutunkanit nogque wutchipwoiyeu, kah quttuhham

tuhhu nuthſquont neaunak yeuſh quttun-whongash

33 Kah wutchamberemesash, kah uppoſtumash kah wayeoágish, neaunak yeuſh quttuhwhegash kah kenogkeneganuonaut, kah wayeoigehtu waeenu, napanna tahthinchagiſhquanogkod neſahteag, kah neeſnechage kah napanna tahthiſhquanogkod nekithkag.

34 Kah nish wayeoagith nogquohtaash poquadche chippimutunkanit, kah palnuhtugquath ohtaash ut uppoſtumehtu, wuttauthame kah ongkoue, kah ukkuhqueontamunat thwoſuk tahthantuonganogkod.

35 Kah nuppaſook nanummiyeue ſquontamut, kah ukquttuhhumun neaunak yeuſh quttuhwhegash.

36 Wutchamberemeſash, kah uppoſtumash, kah nish wayeoágish, kah kenogkeneganash waeenu: neſahteag napanna tahthinchagiſhquanogkodtash, kah neanukkithkag neeſneechag kah napanna tahthiſhquanogkod.

37 Kah uppoſtumash nogque en poquadche nathik, kah palnuhtugquash ohtaash uppoſtumehtu, wuttauthame kah ongkoue, kah kuhkuſqueontamunat thwoſuk tahthantuonganogkod.

38 Kah wutchamberumash, kah ahhut petutteamukish, ut kithke ſquontame poſtut, uttoh adt kutchiſſetauhettit chikohtae magoongash.

39 Kah ut ſquontame porchut, neeſinash tableſash wuttuſh wutchu: kah neeſinash tableſash na nogque wutchu, na ut nuthonat chikohtae magoongash, matcheſeae magoongash, kah panneſeae magoongash.

40 Kah ut poquod he kithkag, ahhut kuhkuhquemuk ahhut petutteamuk nanummiyeue ſquontamut, na neeſinash tableſash, kah adt ogkomáeu, adt ſquontame porchut, neeſinash tableſash.

41 Yauunash tableash yeu wutch kah yauunash tableash na nogque wutch ut kithke ſquontamut thwoſuk tahthinash tableſash, ne adt nebrauhettit.

42 Kah yauunash tableſash wunnehthamoe quſſukquanash wutche chikohtae magoonk, nequtithquanogkod kah pohthe neſahteag nequtithquanogkod kah pohthe neanukkithkag, kah nequtithquanogkod ne ſohkukquox: uttoh wonk ponathwehettit, au wohteaongash nish nuthpe nuthahettiteh chikohtae magoongash, kah ſephauſuongash.

43 Kah ut anomut uhiquónáoo menutcheganit nukkuhque kithki, menehketeauſu waeenu, kah ut tableſehtu magoongane weyuus.

44 Kah poquod he anone ſquontamut wutchimberu nuash ketoohhamaenuog, anome chippinnutunkanit, ne kithke nanummiyeue ſquontamut: kah wutanaquohtagoom nanummiyeu, paſuk kithke wutchepwoi ſquontamut, wuttinnuhquabuonk nanummiyeu.

45 Kah nuttinuk yeu chamber ne wutanaquohtagoom Lowaniyeu, wuttaihe ſephauſuenuog, nanawehteunkig wetuome meechumuttteaongash.

46 Kah ne chamber anaquohtag nanummiyeu, wu taiheeu ſephauſuenuog nanawehteunkig Altare meetumehteaonk: yeuh wunnaumonuh Zadok ut kenugke wunnahmonuh Levi, neg paſooſukauoncheg Jehovah wowuſſumonat.

47 Neit quttuhhum chippinnutunk nequt paſukoothqoanogkod kiſhki, yauut naai, kah Altar ut anaquohtag wetu.

48 Kah nuppaſook wetuome porchut kah quttuhhum porche poſtash, napanna tahthiſhquanogkod wutuſh wutch, kah napanna tahthiſhquanogkod na nogque wutch: kah ne anukkithkag ſquont, niſh wiſhquanogkod wuttuhſh wutch, kah nithwithquanogkod na wutch.

49 Ne ſahteag porch neeſnehchagiſhquanogkod, kah ne anukkithkag nabo nequt iſhquanogkod, kah nuppaſook ut annehtuonganit ne adt kuhkuhquemuk, kah na pillartuoo kithke poſtut, wuttuhſh wutch, kah onkatuk na nogque wutch.

CHAP. XLI.

OMpetak nuppaſook templeut, kah quttuhwhau poſtash, nequtta tahthithquanogkod kithki wuttuſhanne, kah nequtta tahthithquanogkod kithki onkoue wutch, ne anukkithkag tabernakle.

2 Kah ne anukkithkag ſquont piogquithquanogkod, kah ſuſſippoe ſquont napanna tahthithquanogkod nequt ſuſſippoi, kah napanna tahthithquanogkod ogkomáeu, kah ukquthumun ne ſohteag yauunchagiſhquanogkod; kah ne anukkithkag neeſneechagiſhquanogkod.

3 Neit petutteau, kah quttuhhum ſquontame poſtaſh, neeſithquanogkod, kah ſquont nequtta tathithquanogkod, kah neanukkithkag ſquont neſuſuk tahthithquanogkod.

4 Neit quttuhhum neſahteag neeſneechagiſhquanogkod, kah ne anukkithkag neeſneechagiſhquanogkod, ut anaquohtag temple, kah nuttinnuk, yen anue wunneetupanatamwe ayeuonk.

5 Neit quttuhham ſuſſippunkómuk nequtta tathithquanogkod, kah neanukkithkag ſuſſippoe chamber, yauwithquanogkod waeenu weetu aeeteu.

6 Kah ſuſſippoe chamberſash nithwinash pehpehtwohtaash, kah nithwinchag wunohtaash, kah perbompótuſh wetuome ſuſſipponkómuk; ne wutche ſuſſippoe chamberſash waeenu; onk weh quenohteau; qut marta quenohtánnash ſuſſipponkomuk.

7 Kah kuſhkuhkutchái woweauthin nano

en

en wohkumeiyeu, ut ſuſſippoe chamberſut, newutche woweauſhin wetuomut aſh kunkuhqthin waéenu wetuomut: newaj ne a ukkiſhkag wetu waabéiyeu, kah nano miſhetteauſu wutch womuhkôag nô pajeh quanuk quohtag ut naſhaue.

8 Kah wonk nunnaum ne ſohkukquok weetu waeenu, ukquenohtagœmash ſuſſippoe chamberſaſh, paſuk nequtta taſhiſhquanogkodte wekinaſq pannuppe.

9 Ne gôhpogok haſſunnútunk, wutch poquadchiyeu ſuſſippoe chamberut, napanna taſhishquanogkod, kah ne aſqunnumuk, ne ſuſſippoe chambere ayeuonk anomut.

10 Kah naſhauwe chamberſash neſahteag neſnechag iſhquanogkod waéenu weetuomut nish noh wutche;

11 Kah ſuſſippoyeue chamberſe ſquontamash nogquohtaash ne aſqshunk ayeuonk, paſuk ſquont nanummiyeu, kah onkatuk ſquont ſowaniyeu, kah ne anukkiſhkag ayeuonk ne aſqthunk napanna taſhiihquanogkod waéenu.

12 Kah wekitteaonk ne anaquohtag chippiyeue, ayeuonk, wehqſhik wutchekſuiyeu, ne neſauſuk tahſhinchagiſhquanogkod, neanukkiſhkag, kah weekitteae haſſunnútunk napanna taſhiſhqunáe kuppogki waéenu, kah ne ſohteag paikœgun tahſhinchagiſhquanogkod.

13 Neit quttuhhum wetu nequt paſukœiſhquanogkod neſahteag, kah chippee ayeuonk, kah weekitteaonk, kah haſſunnútongaſh nequt paſukœiſhquanogkod ne ſahteag.

14 Kah wonk ne anukkiſhkag anaquohtag wetu, kah chippeyeue ayeuonk wutchepwoiyeu, nequt paſukœiſhquanogkod.

15 Kah quttuhhum ne ſahteag wekitteaonk piuhſukeh chippeyeue ayeuonk, ne uppiſhquaniyeu, kah gallerisash, yoáeu kah ogkomáeu, nequt paſukœiſhquanogkod, weeche anóme temple, kah chippinnutunkane porchash.

16 Squontame poſtash, kah pegikáe kenogkenegash, kah galleriſash waéenu niſhwudt pepetwohtaur, piuhſuke ſquontamut, abuhquôſu mehtugquash waéenu kah wutch ohkeit pajeh kenogkaneganit, kah kenogkanegash unkwhôſuash.

17 Ne waabe ſquontamut, wehque anome komukqut, kah poquodchiyeu, kah kithke wame haſſunnutunkanit waéenu, anomut kah woſkeche, quttuhwhoſue.

18 Kah ne cherubimſuhhauſu, kah palmuhtukquhhauſu, newaj palmuhtug naſhaue ohtag cherub kah cherub, kah cherub aeetaue wuiketukœo.

19 Newaj woſketompae muſkeſuk nogquohtag palmuhtugqut wutuhſhame, kah wuiketuk wuike qunnonou nogquohteau palmuhtugqut ogkomáeu; yeu keſheauſu papaſhpu wame wetu waéenu.

20 Wutch ohkeit kah ut waabe ſquontamut, cherubimſog kah palmuhtugquash ompadtôſu, kah ut temple haſſunnutonganit.

21 Temple poſtash ſquar ôſuash, kah anaquohtag ſanctuary, neauna paſuk ne n nih onkatuk.

22 Mehtugque Altar niſhwiſhquanogkod ne ſohkukqiit, kah ne ſahteag neeſiſhquanogkod kah náſhinneash, kah ne ſahteag, kah wuſſiſſippunkomukquash, wuttuhqunnúœash: kah nuttinuk, ne table ne ohtag anaquabit Jehovah.

23 Kah temple kah ſanctuary neeſſquontamayeuash.

24 Kah ſquontamash wôadchiſſaash, neeſe quinnuppemœe chippiyeuash, neeſe chippiyeuash paſuk ſquontamut, kah neeſe chippiyeuash onkatuk ſquontamut.

25 Kah ne tannompadtauſu ut temple ſquontamehtu, cherubimſog, kah palmuhtugquash, ogquehteauſuog ſuſſipponkomuk, kah kuppogke poſſikethquash ut woſkeche porchut poquodchiyeue.

26 Kah pegikiyeuee kenogkenegash, kah palmuhtugquash wuttuſhame, kah ogkomáe, ſuſſippoe porchut, kah ut ſuſſippoe chamberehtu wetuomut, kah kuppogke paſſunukquaſh.

CHAP. XLII.

NEit nuſſohhœwunuk en poquodche chippinnutunkanit, nanummiyeue miyut, kah nuppaſook chamberut ne piuhſuke chippeyeue ayeuonganit, kah ne anaquohtag weekitteaonk nanummiyeue.

2 Anaquohtag nequt paſukœiſhquanogkod ſohteanœg, ne nanummiyeue ſquont, kah ne kiſhkag napanna tahſhinchagiſhquanogkod.

3 Piuhſuke nish neeſneechagiſhquanogkok wutch anóme chippinnutunkanit, kah piuhſukeh wunompſkinauſuwu ne wutch poquodchue chippinnutunkanit, na gallery piuhſuke gallery niſhwudt pomompôſuash.

4 Keh ut anaquohtag chamberſash papaumuſhae ayeuonk piogquiſhquanogkod neſahteag anomiyeu, nequtiſhquanogkodte may, kah ſquontamash nanummiyeu.

5 Kah qunuhque chamberash tatôuhquiyeuash, newutche galleriſash qunuhquodtash onk yeush; ne ohkéciyeu, neit naſhauwée wekitteaonk.

6 Newutche niſhwunnuœash, qut matta pillarſumunœash, neane chippinnatongane pillarſash, newaj wekitteaonk pekiſhkag anue onk ne agwohtag, kah ne naſhauohtag wutch ohkeit.

7 Kah poquadche chippinnútunk piuhſuke chamberſut nogque poquadche chippinnútunkanit, ut anaquohtag chamberſut, ne ſahteag napanna tahſhinchagiſhquanogkod

8 Ne ſahteag chamberſash poquadche

chippinnutunkanit napanna tahſhinchagiſh quanogkod, kah kuſſeh, ut anaquohtag temple nequt paſukœiſhquanogkod.

9 Kah wutch agwe yeuth chamberſath, wutchepwoiyeue ahhut petutteamuk; howan petutteadt wutch poquadchue chippinnutunkanit.

10 Chamberſaſh ohtaaſh anome kuppogkie kuſſunnutunkan, wutchepwoiyeue chippinnutunkanit; piuhſuke chippeyeue ayeuonk kah piuhſuke wekitteaonganit.

11 Kah mayeu ut anaquabhettit ogqueneunkquot nanummiyeue chamberſut: ne ſohkunkqihitcheg, kah ne kaiſkehitcheg, wame ne ahhut ſohhamuk, wutogqueneunkquſſumœuh, kah neaunak ſquontamash.

12 Kah neaunak chamberſe ſquontamash ſowaniyeu, na ſquontamuœp adt weekqihik may, may ne anſhik piuhſuke anaquohtag haſſunnutunk wutchepwoiyeu, ahhut petutteadt howan.

13 Neit nuttrinuk, nanummiyeue chamberſash kah ſowaniyeue chamberſash, nish ohtagish anaquohtag chippiyeue ayeonganit, nish wunneetupanatamwe chamberſash, uttoh adt ſephauſuenuog, neg paſœſukauoncheg Jehovah, pish meechwog anue wanetupanatamweyeuœgish, na pish wuttit ponamuneau anue wunneetupanatamweyeuœgish, kah metſue ſephauſuonk; kah matcheſeae ſephauſuonk, kah panneſeae ſephauſuonk, newutche ne ayeuonk wuneetupanatamweyeuœ.

14 Sephauſuenuog na petutteahettit, neit matta pish ſohhamœog wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit en poquodcheyeue chippinnutunkanit, qut na pish upponamuneau wuthogkœonganœash uttoh adt wowuſſumahettit, newutche nish wunneetupanatamweyeuash, kah nag pish hogkœog onkatopish hogkœongash, kah pish yeush wunnaſhpe paſœſukauonáoash wadchiehetticheh miſſinninnúh.

15 Kah mahche kogkohkog anomie wetu, nuſſohhœwunuk en nogque ſquontamut, ne anaquohtag wutchepwoiyeu, kah œweene quttuhhamun.

16 Ukquthamun ut wutchepwoiyeu naſhpe quttuhwhoſue wekinaſq, napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ, naſhpe quttuhwhoſue wekinaſq waeenu.

17 Quttuhham ut nanummiyeu napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ naſhpe quttuhhauſue wekinaſq waeenu.

18 Quttuhham Sowaniyeuayeu napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœe naſhpe quttuhwhoſue wekinaſq.

19 Quinnuppu en wutchekſuiyeu, kah quttuhhum napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœœ naſhpe quttuhhauſue wekinaſq.

20 Ukquthumun ut yane ſuſſippoiyeue waeene haſſunnutunkanuœ, napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœœ neſahteag, kah napanna tahſhe paſukœe wekinaſque kiſhki, ayimun at chippinnutunk ut naſhaue Sanctuaryhut, kah nanweyeu ayeuonganit.

CHAP. XLIII.

OMpetak nuppaſœk ſquontamut, wutchepwoiyeue ſquontamut.

2 Kah kuſſeh, wuſſohſumœonk um-Manittoomoh Iſrael œmœœ wutchepwoiyeue mayut, kah œwadtauatonkquſſuonk ogquontœwomœ monatut a nippeit, kah ohke woh ſumœmœ naſhpe wuſſohſumoonk.

3 Kah ogqueneunkquodtup b neaunak monomanſuonk ne naumomp, neaunak monomanſuonk ne namomp, nonche pagpagwatauun keitotan; kah monamanſuongash tatuppeyeuœash monomaſuonganit niſh naumompash kiſhke Chebare ſepuut: kah nuppenuſhadtumup nuikeſuk.

4 Kah wuſſohſumoonk Jehovah petutteamœ wetuomut ut ſquontame mayut ne anaquohtag wutchepwoiyeu.

5 Neit naſhauanit nuttahſhinuk, kah nuppaſœk anome chippinnutunkanit, kah kuſſeh wuſſohſumoonk Jehovah numwohteau wetuomut.

6 Kah nunnœtau kenœnukqunat wutch wetuomut, kah woſketomp nukkeuchekompauwehtunk.

7 Kah nuttinuk woſketompae wunnaumoniin, nutappuongane ayeuonk, kah nuſſeetœe ayeuonk uttoh adt naſhaue ayee wunnaumonuh Iſrael micheme, kah nœneetupanatámwe weſuonk wek Iſrael matta pish wonk nihketeauun, matta nag, kah matta ukketaſſœtamœmœuh, naſhpe ummamuſſuonganœ, kah matta naſhpe nuppoe wuhogkauh ukketaſſœtamomœuh ut qunuhquú ayeuonganehtu.

8 Ponamwehettit wutanuiſhkhamœongahœ kiſhke nutanuiſt khamœonganehtu, kah uppoſtumœuh kiſhke nuppoſtumehtu, kah haſſunnutunk ut naſhaue nen kah nagumau: nag niſhketeauog nœneetupanatamwe weſuonk naſhpe wunniſhkeneunkqnodtœmœash niſh aſehetticheh: ne waj mahtupanog ut nummuſquanittamœonganit.

9 Yeuyeu pogketamwehettich wunnanwutœdſquaonganœ, kah ukketaſſœtamomœuh wuhhogkauh en noadtit wutche neu, kah nutai wunnaſhomœout micheme.

10 Ken woſketompae wunnaumoniin, nahtus wek Iſrael, yeu wetu onk woh nag akodchuwontamog ummatcheſeonganœ, kah nag quttumohettich yeu nan neaunak.

11 Kah akodchuwontamwehettit wame ne aſehettit, nag nahtus neaunak wetu kah neantreauſik, kah na ut ſohhamunat, kah na ut petukonat, kah wame kukkenauwehteaongash na ut, kah wame kuhkquttumœongash na ut, kah wame wunohtœongash kah wame wuttinnaumatuongash, kah wuſſukwhush

a Chap. 1.24.
b Chap. 1.4. & 8.4.

whush ut anaquabhettit, on't woh nag nana wehteauoog. wame ne wunohtoonk, kah wame kuhk owaongash na ut, kah woh wutuiſſenaoash.

12 Yeu wetue naumatuonk, ut wanaſhquodtinnu wadchuut, mamuſſe wuſſiſſippoiyeumash waeenu pish anue wuneetupanatamweyeuoo: kuſſeh yeu wetue naumatuonk.

13 Kah yeush Altare quttuhwhoſuongash neau ithquanogkok nequtiſhquanogkod, ne nequtiſhquanogkod, kah menutcheg, ne anoohque kithkag ohkeiyeu pish nequtiſhquanogkod, kah ne anukkiſhkag nequtiſhquanogkod, kah wuſſiſſippoiyeum ne wekqſhik waeenu, ne pish nequtomikinauſu, kah yeu pish quanuhque ayeuonk ut Altarut.

14 Kah wutch agwu ohkeiyeu en agweyeu appuonganit neeſithquanogkod, kah ne koſhkag nequtiſhquanogkod, kah wutch peyaſik appuonganit pajeh mohtag ayeuonk yauiſhquanogkod, kah ne koſhkag nequtiſnquanogkod.

15 Newaj Altar pish yauiſhquanogkod, kah wutch Altarut, kah waabu pish yauaſkonai.

16 Kah Altar pish nabo neeſiſquanogquaſſu neſahteadt, kah nabone.ſe nukkuhqueu kutkeſu, vauut naſun.

17 Kah appuonk piſh nabo yauiſhquanogkod neſahteag, kah nabo yaue unnukque kithki ut yaue naſhinit, kah wuſſiſſippoeyeum ne weenohtag pohtheithquanogkod, kah ne ohkeiyeu nequtiſhquanogkod, kah wutſtairſum pish wutchepwoiyeiyeu.

18 Kah nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, yeu wuſſin Lord Jehovah, yeuſh Altare kuhkoowaongaſh, ne keſukok ayimohettit, magunat chikohtae magoongaſh, kah na wuttit teahhamuneat wuſqueheonk.

19 Kah pish kuttinumau ſephauſuenuog, Levitſog wutch oaſkannemunneuh Zadok, neg paſoſukiitcheg, noowowuſſumukqunnaout wuſſin Lord Jehovah, wuſkothimwe ox wutch matcheſeae magoonk.

20 Kah pish keneemunum ne wuſqueheonk, kah pish kupponamun yaue aikonit, kah ut yaue naihinne appuonganit, kah ut ſiſſipoiyeu waeenu: yeu pish kuttinne pahketeauun, kah wunehteauun.

21 Piſh keneemun wonk matcheſeae magoe ox, kah woh pish wutchikoſſumun ut kuhquttumoe ayeuonganit wetuomut, paquodchit ut Sanctuariut.

22 Kah nahohtoeu keſukok, pish kummag goatſemes matta chohkeſeg, wutche matcheſeae ſephauſuonk, & nag pish pahkeheaog altaroh, neane pahkheahetteup nashpe oxinoh

23 Mahche pahketeauan pish kummag wuſke nompoſhim matta chohkeſegk, kah ram wutch ſhokut matta chohkeſegk.

24 Kah pish neg kummagununk, ut anaquabit Jehovah, kah ſephauſuenuog pish uponamauouh ſalt, kah nag pish magoog chikohtae magoonk en Jehovah ut.

25 Neſauſuk tahthikkeſukquaeu pish kukquagwothwun aſekeſukokish pauſuk goat wutche matcheſeae ſephauſuonk: nag piſh wonk quothwanaog wuſhkothimwe oxinoh, kah ram wutch ſhockut matta chohkeſegk.

26 Neſauſuk tahthik-keſukquaeu pish pahketeaog Altaroh, kah wntcheu neau, kah nag pish wunnetupanatamwaheaog wuhhogkauh.

27 Kah yeush keſukodtash mahtſbunk, pish nnih ſhwoſuk tahthe keſukok, kah wonk yean, ſephauſuenuog pish magoog kutchikohtae magoongash ut Altarut, kah koonohteae magoonganoash kah kuttapeneanonumwoo, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XLIV.

NBit nukquehchuwunuk ut poquodchue Sanctuarie ſquontame mayut, ne anaquohtag wutchepwoiyeu, kah kuppuhhauſeup.

2 Neit Lord nuttinuk, yeu ſquont piſh kuppuhhauſu, matta pish woſhwunumoonn, kah matta howan pish ooch petutteauun, newutche Jehovah um-Manittoomoh Iſrael ooch petukon, newaj pish kuppuhhauſik.

3 Ne wuttaihe Sontim, ſontim piſh na ut ukquenapin meechinat petukqunnunk ut anaquabit Jehovah: noh pish petutteau ut porche mayut, ne ſquontamut, kah noh pish ne ooch ſohhamun.

4 Neit nuppaſook nanummiyeue ſquontame mayut ut anaquohtag wetu, kah natauwompip, kah kuſſeh wullohſumoonk Lord numwohteau wekit Jehovah, neit nuppenuſhadtamup nuiketuk.

5 Kah Jehovah nuttugkup, woſketompae wunnaumoniin, kuttah kukkinneaſitch, kah natauwompuoush kuſkéſukquash, kah nootash wutch kehtauogash, wame ne anon, papaume wame kuhquttumoongash wekit Jehovah, kah wame wuttinnaumatuongash, kah wunne kuhkinneaſiſh, ahhut petutteamuk wetu, kah nish noh wutch ſohhamunat Sanctuaryhut.

6 Kah pish kuttin chekittogeg, neg wek Iſrael, yeu wullin Lord Jehovah, woi Iſraelle wek, tabach ut kenugke wame keniſhkeneunkquodtoomash.

7 Kuppaſuonaout ut nuſſanctuaryhumut, penuwohteaog matta quoſquſ. ſiitahonchieg, kah matta quoſhwuſſauſinoouk weyanſu, ohtaut nuſſanctuaryhumut, niſhketeaunat, nekit, ſephamaeog nuppetukqunneg, wees, kah muſqueheonk, kah nag pohqunnumwog noomoowaonk wutche wame wunniſhkeneunkquodtoomoash.

8 Kah matta kenanauwehteauomwoo nummeechumuhkauſuwaonk panaume noneetupanatamoomash: qut kupponomwoo nanawehteunkig nummeechumuhkauſuwa-

onk ut nuſſanctuaryumut, wutche k uhhog-
kaout.

19 Yeu wuſſin Lord Jehovah wanne penu-
wohteaen noh matta quoſhquiauit ut wut-
tahhut, aſuh matta quoſhquſſauſit ut weyau-
ſut, pish petutteau ut nuſſanctuaryumut,
matta howae penuwoc ut kenugke wunnau-
monuh Iſrael.

20 Kah Levitſog neg naꝏſukiitcheg, wa-
ónit Iſrael, neg waonuppanneg wutch nen,
aſuhkaueu wuttinnúkontunkanꝏ, nag pish
kenunnumwog ummatcheſeonganꝏ.

21 Qut onch pish wuttinnù nunneunk ut
nuſſanctuaryumut, nanauwunnuꝏnat wetu-
óme ſquontamut, kah wuttinnùmuhkon-
tamunat wetu: nag pish nuihóg chikohtae
naagꝏonk, kah ſephauſuónk wutche milin-
ninnúog, kah nag pish neepoog anaquabenit,
nag wuttinnúmuhkauónat.

22 Newutche nag ꝏtinneumuhkauoùh
en anaquabenit wuttinnúkontunkanóuh, kah
penuſhaheaog Iſraelle wek en panneſeong-
anit: newaj ayeuhkonittue tahihinnumau-
og nunnutcheg, wuſſin Lord Jehovah, kah
nag pish kenunnumwog ummatcheſeong-
anꝏ.

23 Kah nag matta pish nuppaſꝏſukong-
kꝏog, uſſenat ſephaue anninnohſuenúoonk
ut nuhhogkat, kah matta pish paſꝏſukom-
ꝏog ne teagwe waneetupanatamweyeuꝏg-
ish, ut anue wunneetupanatamwe ayeuong-
anit, qut nag pish kenunnumwog wutakod-
chuonganꝏ, kah wunniſhkeneunkquodtumu-
oash nish aſehettichen.

24 Qut nutayeuóog nanawehteunkeg wee-
tuóme meechumuhkonittuonk, wutch wame
wuttinnú muhkauſuonk; kah wutche wame
ne pish adt uſſemuk.

25 Qut ſephauſuenuog, Levitſog wunnau-
monuh Zadok, neg nanawehteunkig nuſ-
ſanctuarie meechumehteuonk, wunnaumon-
uh Iſrael waónhettit wutch nuhhogkat, nag
pish nuppaſꝏſukkongquog, nꝏwowuſſum-
ukqunnaóut, kah nag pish neepoog ut ana-
quabeh, nuttinnumunkqunnaóut wee,
kah muſqueheonk, wuſſin Lord Jehovah.

26 Nag pish petutteaog nuſſanctuary-
humut, kah nag pish paſꝏſukomwog nut-
tablum nꝏwowuſſuukqunnaóut, kah nag
pish nanawehteuóog nummeechumehteá-
onk.

27 Kah pish nnih petutteahettit anóme
chippinnutongane ſquontamut, nag pish
hogkꝏog womponagkinne hogkꝏongash,
kah matta wꝏl pish nuhkuhkongkꝏog, wo-
wuſſumóhettit ut anome chippinnutongane
ſquontamut, kah anomut.

28 Nag pish ohtóog haſhabpe muhpuh-
kukqut ohtagish ut uppuhkukꝏout, kah
haſhabpue adtahwhunash ut wuſſeganꝏóut:
matta pish teag puttukquobpiſſuóntamoog
ne kóſuttáekunkqhettit.

29 Kah ſohhamwehettit en poquodche
chippinnutunkanit, en poquodche chippin-
nutunganit midinninnùtu, nag pish amau-
numwog wuthogkꝏonganꝏoash nish nalhpe
wowuſſummuahetticheh, kah nish pish up-
ponamuná ash wunneetupanatamwe cham-
berut, kah nag pish hogkꝏog onkatogish
hogkꝏongash, kah matta pish wunneetup-
anatamwahuóog miſinninnúh nalhpe wut-
hogkꝏunꝏoash.

30 Kah matta pish maſumóog uppuhkuk-
ꝏoash, kah matta pish quñenuhquꝏog,
pish webe wéhweppuikhamwog.

31 Kah matta ſephauſuen pish wuttat-
tamꝏ wine petutteadt anome chippinnu-
tunkanit.

32 Kah matta pish weetauamauꝏog
a ſekouſquoh, aſuh noh pagkénit: qut nag *a* Levit.
pish ummittamwuſſuog penompoh, coſkan- 21, 13.
nem wek Iſrael, aſuh ſekouſq noh wetau-
omomp ſepheuſuaenin.

33 Kah nag pish kuhkꝏtomiuáog num-
miſſinninnùmoh penowomái ut nalhaue wa-
neetupanatamweyeuuk, kah niſhkeneunk-
quok: kah wahteauwaheaog miſinninnúog
ut naſhaue wanegik, kah niſhkeneunkquok.

34 Kah channꝏaongánóogk nag pish nee-
poog wuſſittumoonganit, kah nag pish wut-
tinne wuſſittumuneau neaunak nꝏſittumꝏ-
ongash; kah nag pish nanauwehteauog nut-
tinnaumatuonk, kah nukkuhkꝏwaongash,
ut wame nummóeonganit, kah nag pish wun-
neetupanatamwehteaog nuſſabbattꝏmash.

35 Kah matta pish paſꝏſukauauꝏog
b nuppaꝏe muhhogkuh, wunniſhkhéounaoont *b* Levit.
wuhhogkuh, qut wutch wutꝏthin, aſuh wut- 21. 19
okaſin, aſuh wunnaumoniin, aſuh wuttaunin, 11.
aſuh weematin, aſuh wetompaſuin, nah mat-
ta waſukieg, nag woh niſhkheaog wuhhog-
kauh.

36 Kah mabche pahkeſit, nah pish wut-
ogketamauóuh neſauſuk tahſhikquinogkod.

37 Kah nekeſukok petuttead Sanctuary-
ut, ut anome chippinnutunkanit, wꝏwuſſum-
muónat ut Sanctuaryut, noh pish magou um-
matcheſeae magꝏonk, wuſſin Lord Jehovah.

38 Kah ne pish wutohtonganꝏ, *c* neu
nag wutohtonganꝏ, kah nag matta pish *c* Numb.
kuttinnumauoog wutohtoonk ut Iſrael, nen 18. 20.
wutohtonganꝏ. Deut.

39 Nag pish meechwog meetſue magꝏ- 10. 9 &
onk kah matcheſeae magꝏonk, kah panne- 18. 1, 2.
ſeae magꝏonk, kah nishnoh teag aninnum- Joth. 13
auon God ut Iſrael, ne pish wuttaihetꝏ. 14, 33.

40 Kah ut *d* kenugke wame negonneyeu- *d* Exod
ꝏgith kakenúmuneath wame, kah niſhnoh 13 2. &
magꝏonk, kah nithnoh eiyane magꝏongaſh 22. 29,
nish pish wuttaihealh ſephauſuen, kah pish 30.
kummigumwꝏ en ſephauſuenuut negonnu Numb.
kuttuttuppunumoonk, onk woh kutanwoh- 3. 13. &
ſinwahto wunnanittuonk ut wan e kekit. 18. 12.

41 Sephauſuen matta pish meechꝏ ne

teag

teag ne e nehenwonche nuppoomoouk, afuh
e Exo. nehnekikkaulik, afuh puppinthas afuh pup-
22. 31. pinathim.
Levit.
22.8.

CHAP. XLV.

NAno tauohtoadtue chachaubenumóg ohke wutche ohtoonk, pish kummagumwoo magoonk en Lordut, wunnetupanatamwe chippai ohke, ne sahteag, neesneechage kah napanna muttannungane wekinasqkoon nesahteag, kah neaunukkishkag piogque muttannong, yeu pish wunneetupanatamweyeuoo ut wame wussissepoiyeumut waeenu.

2 Yeush wutch, pish wutch Sanctuaryoo, napanna tahshe pasuk nesahteag, kah napanna tahshe pasuk ne koshkag, yaue nai waeenu; kah napanna tahshinchagish quanogkod waeenu, monteag ohtae ayeuongash.

3 Kah wutch yeu quttuhweganit, pish kukquthum ne sahteag neesneechige kah napanna tahshe muttannunk, kah nekoshkag piogque muttannunk, kah ut anomut pish ohteau Sanctuary, anue wunneetupanatamwe ayeuonk.

4 Wunneetupanatamwe chippiyeue ohke, ne pish wuttaiheyeu sephausuennog, Sanctuarihe wadtinninnúmuhkauitcheg, neg pish pasootshacheg wowussumonat Jehovah, kah ne pish weekoe ayeuonk, kah wunneetupanatamwe ayeuonk wutche Sanctuary.

5 Kah neesnechage kah napanna tahshe muttannunk ne sahteag, kah piogque muttannunk ne koshkag, Levitsog wonk wuttinneumuneunk ut wetuomut, nag pish wutohtauuneau, wutche ohtoonk wutche neesnechagodtash chamber sash.

6 Kah pish kukkuhqut sumumwoo keitotanae ohtoonk napanna tahshe muttannongane ne kishkag, kah neesnehchage kah napanna tahshe muttannongane nesohtag, pishuske magoe wunneetupanatamwe chippi ne pish wuttaihe mamusse wek Israel.

7 Kah wutch sontim wutohtoonk wutch wutush, kah ongkoue wutch wunneetupanatamwe magoonk, kah keitotanae ohtoonk, anaquohtag wuneetupanatamwe magoonk, kah anaquohtag keitotanae ohtoonk, wutch wutchekshuiyeu, kah wutch wutchepwoiyeu, & nesohteag piuhsuke pasuk chippai, wutch wutchekshuiyeue sussippoi pajeh wutchepwoiyeue sussippoi.

8 Ut ohkeit na pish wutohtoonk ut Israelut; kah nussontimomog matta pish wonk sunukkuttchahwhoog nummidinninnúmoh, kah ne asqshunk ohke ne pish wuttinnumaoneau week Israel, neaunak wutchipanoongoonoash.

9 Yeu wussin Lord Jehovah, tapontamwahikook, woi Israelle sontimoog, ontohtook chekeeyeuuk, kah mukkokkinnuaonk, kah usseek wussittoonk kah sampweussieonk, amaunumook kutchekeusseonganoosash wutch nuttinninnumut, wussin Lord Jehovah

10 Wadchanumook sampwe a qutompaghoottepash, sampweyeu ephah, kah sampweyeu Bath.

a Levi. 9.35. 36.

11 Ephah kah bath pish pasuk quttuhweg, onk woh bath unnukken piogque chippe Homer, kah ephah piogque chippe homer.

12 Kah b shekle ne pish neesneechag Gerahtash, neesnechag shekelsash, neesneechag kah napanna tahshinash shekleshish, kah nabo napanna tahshe shekelsash, ne pish kum-ma nehoom.

b Exo. 30. 13. Levit. 27. 25.

13 Yeu magoonk ne pish magoog, nequtta adtahshe chippag ephahe homere wheat, kah pish kummagumwoo nequtta adtahshe chippag ephah homere barly.

Numb. 3.47.

14 Papaume pummee kukkoowaongash, pummee bath, pish kummagumwoo piogque chippag bath, wutch cor, ne piogque bath se homer, newutche piogque bath kah nequt homereuoo.

15 Kah pasuk lamb wutch flockut, wutch neese pasukoowout, wutch Israelle wunnogque tanadtuppoonganit, wutche meetsue magoonk, kah wutch chikohtae magoonk, kah wutch wunohteae magoongash, wunohteahuonshónat wussin Lord Manit.

16 Wame ohkee missininnuog, yeu pish ummaguneau wutch Israelle sontim.

17 Kah ne pish wutchippiyeum sontim magunat chikohtae magoongash, kah meetsue magoongash, kah wuttatramoe magoongash ut miss adtuppoonganehtu, kah ut wuske nepauzsaut, kah ut Sabathsut, kah ut wame ummiyaeonganoosash Israel wekanoh pish quoshauwehtam, matchesene magoongash kah meetsue magoongash, kah chikohtae magoongash, kah wunohteae magoongash wunohteahuonshonat wek Israel.

18 Yeu wussin Lord Jehovah, ut wuske nepauzsaut, negonne kesukok nepauzsaut, pish kenteemun wuthkoshumwe ox mat chohkeseg, kah kuppahketeoh Sanctuarie.

19 Kah sephausuen pish neemunum matchesongane magoongane nawhutch wusqueheonk, kah upponamun wetuome postut, kah ut yeuriace Altare appuonganit, kah ut anome squontame postur.

20 Kah ne pish kutussen nesausuk tahshequinohhog nepauz, wutche nish noh paneseit, kah wutche noh asukitone pish kittinne wunohteateauuneau wetu.

21 Ut negonne nepauzsaut, nabo yauquinohhog nepauz, pish kutahtomwoo paumuhkoadtuonk, nesausuk tahshikquinne mishadtuppoonk, mat seane petukqunneg pish kummeechumwoo.

22 Kah ne kesukok Sontim pish quaquashwu wutch wuhhogkuh, kah wutch wame ohkee missininnuog, ox wutch matchesee magoonk.

23 Kah neſauſuk tahſhe keſukquae miſhadtupoonk noh pish quaqquashwunum chikohtae magoonk en Jehovah ut, neſauſuk tahſuog oxinog, kah neſauſuk tahſuog ramſog mat chohkeſeg, geg aſekeſukokish neſauſuk tahſhikkeſukquaeu, kah goatſe kid aſekeſukokish wutch matcheſeae magoonk.

24 Kah noh pish quaqquoſhwunum meetſue magoonk paſuk Ephah wutchae paſuk ox, kah Ephah wutch ram, kah hinne pummee wutche Ephah.

25 Ut neſauſuk tahſhe nepauz, nabo napanna adtahſhikquinuhhog nepauz, ne pish nan wutuſſen ut neſauſuk tahſhikquinnue miſhadtupoonk neaunak matcheſeae magoonk, neaunak chikohtae magoonk, kah neaunak meetſue magoonk kah neaunak pummee. eNum. 29. 12.

CHAP. XLVI.

YEu wuſſin Lord Jehovah, anomie chippinnutunkane ſquont ne anaquohtag wutchepwoiyeu, ne pish kuppuhhauſu nequtta tahſhe anakauſuwae keſukodtash: qut ut Sabbath pish wolhinumun, kah ut wuske nepauzſae keſukodtut pish wolhinumun.

2 Kah ſontim pish petutteau, ut ne porche ſquontamwe mayut poquadchit, kah ſephauſuenuog pish quaquoſhwunnumwog wutchikohtae magoonk, kah wunohteae magoogash, kah noh pish wowuſſummuau, ut ahhut anuihkhamuk ſquontamut: neit pish ſohham, qut ſquont matta pish kuppuhhauſinoo pajeh wunnonkoout.

3 Netatuppe wonk ohkee miſſinninnuog pish wowuſſummuaog yeu ut ſquontamut anaquabit Lord, Sabath dayeu, kah wuske nepauzſaeu.

4 Kah chikohtae magoonk ne ſontim pish maguk en Jehovah ut Sabothdayeu, nequtta tahſuog lambſog matta chohkeſeg kah ram matta chohkeleg.

5 Kah meetſue magoonk pish Ephah wutch ramſut, kah meetſue ſaphauſuonk wutch Lambſut pish nnih neane tapenuk ummagunat, kah hinne pummee wutch Ephah.

6 Kah ut wuske nepauzſae keſukod ne pish wuske ox mat chohkeſeg, kah nequtta tahſuog Lambſog, kah ram: neg pish mat chohkeſeog.

7 Kah noh pish quaqquoſhwunum meetſue magoonk, Ephah wutche ox: kah Ephah wutche ram, kah wutche Lambſog neane tapenuk, kah hinne pummee wutch Ephah.

8 Kah petutteadt ſontim, noh pish petutteau ut porche ne ſquontame mayut, kah ne pish ootch ſohhamun.

9 Qut ohkee miſſinninnuog peyahettit anaquabit Lord, ut miyaee miſhadtuppoonganit, noh petutteadt nanummiyeue ſquontamut wowuſſummuwonat, noh pish ſohham en ſowaniyeue ſquontamwe mayut, kah noh petutteadt ſowaniyeue ſquontamwe mayut, noh pish ſohham nanuniyeue ſquontamwe mayut: matta pish en quihkeu ut ſquontamut ne wagkup: qut noh pish piuhſuke ſohham,

10 Kah ſontim wunnaſhaumoout petutteahettit, pish petutteau, kan nag ſohhamwehettit noh pish ſohham.

11 Kah ut miihadtupoonganehtu, kah adt miyaeonganehtu meetſue magoonk pish Ephah wutch ox kah ephah wutch ram, kah wutch lambſog neane tapenuk ummagunat, kah hinne pummee wutch ephah.

12 Neit Sontim unnantamwe quaqquoſhweet chikohtae magoonk, aſuh unnantamwe wunohtae magoonk en Lordut, neit howan piſh oowoihwunnumanoh wutch epwoiyeue ſquont, kah noh pish quaquoſhwunum wutchikohtae magoonk, kah oonohteae magoongash neaſeep ſabbath dayeu, neit pish ſohham, kah mahche ſohhog, howan piſh kuppuhham ſquont.

13 Pish aſekeſukokiſh kukquaqquoſhwunum chikohtae magoonk en Jehovah ut 3 negonne kodtumwae mat chohkeſue lamb, pish kukquaquoſhwun nish noh mohtompan.

14 Kah pish kukquaquoſhwunnumau meetſue magoonk niſhnoh mohtompog, nequtta tahſhe ephae chepai, kah naſhwe chippag hinne pummee, kenukkenumunat pishque nookhik, nagwutteae meetſue magoonk, naſhpe machemohtag kuhkoowaonk en Jehovah ut.

15 Yeu pish kuttinne quaqquoſhwuaum lamb: kah meetſue magoonk, kah pummee, niſhnoh mohtompog wutche nagwutteae chikohtae magoonk.

16 Yeu wuſin Lord Jehovah, ſontim aninnumauont magoonk howae wunnaumonuh ne ahtoou pish wuttaihéeu wunnaumonuh, ne pish wutohtoe wutchippiyeum.

17 Qut aninnumauont, ohtoe magoonk howae wuttinneumoh, neit pish wuttaihe pajeh chippinnae kodtumoout: ompetag pish quihkemoo en ſontimóut, qut wutohtoonk ne pish wunnaumonuh wuttaiheeu.

18 Nano, ſontim matta pish chekee nemunnumoo wutohtoonganoo miſſinninnuog, ſohwhohkonat wutch wutohtoonganoóur, qut pish aninnumauau wunnaumonuh ohtoonk wutch nehenwonche wutohtoonganit, onk woh nummiſſinninnumog matta ſeahwhéog niſhnoh paſuk wutch wuttaiheit.

19 Neit, nuppapaſhpe paſouk ahhut petutteamuk, ne ohtag ſuſſippoe ſquontamut, ut wunneetupanatamwe wutchamberſumoout ſephauſuenuog, ne anaquohtag nanummiyeu: kah kuſſeh, na ayeuonk neeſe ſuſſippoiyeuut wutchkkſuiyeu.

20 Neit nuttinuk, yeu ayeuonk uttoh pish adt ſephauſuenuog annam panneſeae magoonk, kah matcheſeae magoonk, uttoh pish adt

adt apwhettit meetſue magoonk, matta wuſſohhoowuttauoonat en poquodche chippinnutunkanit, wunneetupanatamweheonat miſſinninnuog.

21 Neit nuſſohhoowunuk en poquodche chippinnutunkanit, kah nuppumwutahik chippinnutunkane yauut naeu, kah kuſſeh, ut nithnoh naeu chippinnutunkanit, na chippinnú unkhteau.

22 Ut yaue naiyeue chippinnutunk, na ut chippinnutungash waitchſſin, yauunchag ithquanogkod ne ſahteag, kah thwinchage kithkag: yeush yaue nayieuash paſuk quttuhwheg.

23 Kah na wuike wekitteaonk weenuſhunk nish yaneu: kah unnehteauun tannuſſohkuhquaeu ayeuongash, ut agwe qunnehteounnutaeu waeenu.

24 Neit nuttinuk, yeush wutayeuonganoash namatohkuhquácheg, uttoh adt weetuómue wuttinnúmuneunk pish annamwog wuſſephauſuonganoash miſſinninúog.

CHAP. XLVII.

OMpetak wonk nuppaſuk wetuóme ſquontamut, kah kuſſeh, nippe ſohwhutchuon wutch agwe wetuóme ánuiſkhamoonganit wutchepwoiyeu, newutche anaquáag wetu wutchepwoe nogquohteau, kah nippeash womuſſumoo wutch agwe enninnuhkóeniyeu wetnout, ſowaniyeue Altarut.

2 Neit nuſſohhoowunuk wutch ſquontame mayut nanummiyeu, kah nukquinnuppuwunuk poquodche mayut, en poquodche ſquontamut, en mayut ne wutchepwoiyeueyeu, kah kuſſeh, na wutch ſohwutchuan nippeash enninnohkóuneiyeu.

3 Kah noh woſketomp pemuneat ohtag wunnutchepanit, ſohhog en wutchepwoiyeu, quttuhhum nequt muttannonganeiſhquanogkod, kah nuppannuppúunuk nippekontu: nippeash muſſipikut.

4 Wonk quttuhhum nequt mattannung, kah nuppannuppúunuk nippe, nippeash mukkuttukqut: wonk quttuhhum nequt muttannong, kah nuppannuppúunnuk, nippeash muſſeganit.

5 Ompetak quttuhham nequt muttannunganogkod, neit ſepuo ne matta nukquſhkodteaon newutche nippeash tommogkemoo nippeash ne woh pámwóſoemuk, ſep ne woh mo quoſhkodtéomuk.

6 Kah nuttinnuk woſketompae wunnaumoniin ſun yeu kenáumun? neit nuppaſuk, kah nukquſhkeahik en kiſhketuk.

7 Kah quaſhkeon, kuſſeh, ut kiſhketuk monatash a metukquash aeetane wutch.

8 Neit nuttinuk, yeuſh nippeash unnitchuanaſh nogque wuttchepwoohkit, kah woomſumoash en touohkomukqut, kah padſhaash keitahhanit, nish paudihunkish kehtahhanit nippeash pish neetſkehuwomoash.

9 Kah pish nnih, nish noh oaas pâmontog, noh mamonchit, uttoh paudihunk ſepuash, piſh pomantamwog, kah na pish wutut muttaaneau namohſog, newutche yeuſh nippeash piſh na peyomoash: newutche nish pish neetſkehuwomoash, kah nish oaas pish pomantam uttoh ſep paomoouk.

10 Kah pish nnih, omaenueg pish ukquefikkompauinneau wutch Engedi wehque Eneglaim: na pish ahhut ſepagenit haſhabpog: wunna noſſoonh pish tatuppeyeumoh miſſe ketahhane namoilit, neanuſchettit, muttaanwog.

11 Qut piſſeogquane naut ayeuongash kah na ut weſuſ quit matta pish neetſkehuwomunoash, nish pish magunash en ſaltut.

12 Kah ut kiſhke ſepuut, aeetawe wuſſapenuk, na pish tannegen wame meetſue mehtugquash: noh wunneepog matta pish panſhanoog: kah ummeechummuonk matta piſh mahchumunnoo: pish wuſhke meechummu nish noh nepauz, newutche annippemoo wuttitchuan Sanctuaryut kah ummeechummuonganoo ne pish neetſuongonuoo, kah ne wunneepog wutche b maſkit. b Rev.

13 Yeu wuſſin Lord Jehovah, yeu piſh ſuſſippoi ne piſh nathpe ahtauog ohke, neane naboneeſe chippanhettit Iſrael, Joſeph neeſe chippiyeumoo. 22.2.

14 Kah ne piſh kutahtauuneau, paſuk kah netatuppe onkatuk, ne papaume c tahſhinumoop nunnutch woh nuttinnumanonat koſhooog, kah yeu ohke piſh kootohkeinneau. c Genu. 12.5.& 17.8.& 26.3.&

15 Kah yeu piſh ohkee ſuſſippoi en nogque nanummiyeu, wutch miſhe kehtahhannit Hethlone may, anſhik Zedad. 28. 13.

16 Hamath, Berothath, Sibraim, ne naſhaue Damaſku ſe ſuſſippoiyeuut, kah Hamathe ſuſſippoi: Hazar-Hatticon, ne kiihke Haurane ſuſſippoiyeuut.

17 Kah ſuſſippoi wutch ketahhanit ne pish Hazarenan, Damaſkuſſe ſuſſippoi, kah nanumme nanumohkeit, kah Hamathee ſuſſippoiyeuut yeu nanummiyeue ſuſſippoi.

18 Kah wutchepwoiyeu piſh kukquthamumwoo wutch Hauran, kah wutch Damaſcus kah wutch Gilead, kah wutch Iſraelſe ohkeit kiihke Jordan, wutch ſuſſippoiyeuut wehque wutchepwoiyeue kehtahhanit, kah yeu wutchepwoiyeue.

19 Kah ſowaniyeue ſowanohkeit, wutch Tamer, wehque penuanittue nippent ut Kadeſh, ſeip wehque miſhe ketahhannit, kah yeu ſowaniyeu ſowanohke.

20 Wutchek ſuiyeu wonk pish miſhe keltoh wutch ſuſſippoiyeuut, nó pajeh howan peyomt piuhſuke Hamath: yeu wutchekſuiyeue ſuſſippoi.

21 Neit piſh kuttinne chad habenumoadrinneau ohke neadtahhik wutchippan nonganoo Iſrael.

22 Kah

22 Kah pish n uih, pish kuttittanohtôadtue chadchabenumunneau wutche kutohtoonganoo, kah penoowohteaog neg keohteacheg, neg wanechanitcheg ut kenugke kuthogkaout kah nag pish kutogquanumoog, neg nekitcheg ut ohkeit, ut kenugke wunnaumonuh Israel, neg pish ohtoog ohtoonk weeche kenaan, ut kenugke wutchippanoonganoout Israel.

23 Kah pish nnih, uttoh chippanoonk penoowot adt noh noosausit, na pish ut aninu nauon wutohtoonk wusin Lord Jehovah.

CHAP. XLVIII.

KAh yeush chippanoue wesuongash, wutch nanummiyeue wehqshik, wehque Lushippoiyeue may ut Hethlom, aunihik Hamath, Hazarenan, nanummiyeue Damascusse susiippoi, wehque Hamathe susiippoiyeuut, newutch yeush wussiiippoiyeumash wutchepwoiyeue, kah wutchekshuiyeue: yeu wuttaihe Dan.

2 Kah ut wussiiippoiyeumut Dan, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekshuiyeu, ne wuttaihe Asher.

3 Kah ut wussiiippoiyeumut Asher, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekshuiyeu, ne wuttaihe Nephthali.

4 Kah ut wussiiippoiyeumut Nephthali, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekshuiyeu, ne wuttaihe Manasseh.

5 Kah ut wussiiippoiyeumut Manasseh, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekshuiyeu, ne wuttaihe Ephraim.

6 Kah ut wussiiippoiyeumut Ephraim, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekshuiyeu, ne wuttaihe Reuben.

7 Kah ut wussiiippoiyeumut Reuben, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekshuiyeu, ne wuttaihe Judah.

8 Kah ut wussiiippoiyeumut Judah, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekshuiyeu, na pish ohteau magoonk ne woh maghettit, neesneechag kah napanna tahshe muttannongane weekinaskoouo ne koshkag, kah ne sahteag tatuppeyeuoo onkatuk chippai, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekshuiyeu kah sanctuary pish nathaue ohteau.

9 Magoonk ne pish anunnumauóg Jehovah, ne pish neesneechag kah napanna tahshe muttannunk ne sahteag, kah piogque muttannunk ne koshkag.

10 Kah wutche nagob, wutche sephausuenuog, yeu pish wunneetupanatamwe magoonk, nogque nanummiyeu neesneechag kah napanna tahsse muttannung, kah nogque nanummiyeu piogque muttannongane kissiki kah nogque en wutchepwoiyeu, piogque muttannung ne koshkag, kah nogque sowaniyeu neesneechag kah napanna muttannongane ne sahteag, kah wussanctuaryum Jehovah pish ohteau nathaue.

11 Yeu pish wutch sephausuenuog neg waneetupanatamwahitcheg, wunnaumonuh Zadok, neg nanawehteunkeg nu nneechumehteaonk, neg matta waonegeg, wunnaumonuh Israel waonunit neane waonhettit Levitsog.

12 Kah yeu ohkee magoonk, ne maghettit, ne pish nag wutch wunneetupanatamweyeuoo, kitthe wussiiippoiyeumut Levitsog.

13 Kah piuhsuke wussiiippoiyeumut sephausuenuog, Levitsog pish ohtoog neesneechage kah napanna tahshe muttannunk ne sahteag, kah piogque muttannunk ne koshkag: wame ne sahteag, neesneechage kah napanna tahshe muttannong, kah ne koshkag piogque muttannong.

14 Kah nag matta pish ukkodtauwompaseinneau, kah matta wutoshowunumoouneau, kah matta pish asiaanoog ohkee kakenámuneash: newutche ne wunneetupanatamweyeuoo ut Jehovah ut.

15 Kah neesnehchag kah napanna tahshe muttannunk nish ashqshunkish ut ne koshkag papiuhsuke neesneechage kah napanna tahshe muttannunk, ne pish nanwée ayeuonk wutche keitotan, ayineat, kah wohshishinnit kah keitotan pish nóeu ohteau.

16 Kah yeush pish quttuhwhosuongash: nanummiyeu yauut muttannunk, kah napanna tahshe pasukq kah sowaniyeu yauut muttannunk, kah napanna tahshe pasuk: kah wutchipwoiyeu yauut muttannunk kah napanna tahshepasuk kah wutchekshuiyeu, yauut muttannung, kah napanna tahshe pasuk.

17 Kah wôhishinnu keitotanae ayeuongash, nanummiyeue pish neese pasukoue kah napanna tahshinchag; sowaniyeu neese pasukoue kah napanna tahshinchag, wutchipwoiyeu neese pasukoue, kah napanna tahshinchag, kah wutchekshuiyeu neese pasukoue kah napanna tahshinchag.

18 Kah ne asqshunk nesahteag piuhsukke wunneetupanatamwe magoonk, piogque muttanonganogkodtash wutchepwoiyeu, & piogque muttanonganogkodtash wutchekshuiyeu, kah ne pish piuhsukeyeuoo wunneetupanatamoue magoue chippai, kah ne noh adtannegig ne pish ummeechumumoo neg wadtinnuneumukeg keitotan.

19 Kah neg quoshauehtamóntogeg keitotan, pish ukquagwashwetamwóntamunneau wutch Israelle chippanoonganit.

20 Wame magoongash pish neesneechage kah napanna tahshe muttannunk kissike neesneechage muttannongane kah napanna tahshe, pish kummaguuwoo wunneetupanatamwe magoonk yauut naeu, wecche keitotanae ohtoonk.

21 Kah ashqshunk pish wuttaihe sontim aéetaue wunneetupanatamwe magoonk, kah wutch keitotanée ohtoonk piuhsuke neesnechage

chage kah napanna tahihe muttannonganogkodut, ut wunneetupanatamwe ayeuon ganit wutchepwoiyeu 3 kah wutchekſuiyeu, piuhſuke neeſneechage kah napanna tahihe muttannonganogkodtut, piuhſuke wutchippiyeumut ſontim, kah ne pish wunneetupanatamwe magwonk 3 kah weetue ſanctuary pish naſhaue ohteau.

22 Nano, wutch wutohtoonganeu Levitſog, kah wutch keitoranãe ohtoonganit, ut naſhaue wutohtoonganit ſontim, ut naſhaue wuſſiſſippoiyeumut Judah, kah wuſſiſſippoiyeumut Benjamin, ne pish wuttaihe ſontim.

23 Kah aſhqſhunkish chippanoowongash wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Benjamin.

24 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Benjamin, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Simeon.

25 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Simeon, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Iſſachar.

26 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Iſſachar, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Zebulun.

27 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Zebulun, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Gad.

28 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Gad, ſowaniyeu ſowanohkeit, ſuſſippoi pish ohteau wutch Tamar wehque penuanittue nippeath ut Kadeſh, kah wehque ſepuut nogque miſhe kehtahhannit.

29 Yeu ohke ne tanohtoadtue chachaubenumauoneau Iſraelle chippanoongash wutch ohtoonk, kah yeuh wutchippiyeumoowash wuſſin Lord Jehovah.

30 Kah yeuh waj ſohhamuk otanat, nanummiyeu yaue muttannonganegkodtash kah napanna tahihnash quttuhhanoongath.

31 Kah keitotanãe ſquontamash nish pish ne aſoowethettit Iſraelle chippanoongash, nishwinash ſquontamash nanummiyeu. paſuk oſquont Reuben, paſuk oſquont Judah. paſuk oſquont Levi.

32 Wutchepwoiyeu yauut muttannonganeu kah napanna tahihe paſuk: kah nishwinash ſquontamash, paſuk oſquont Joſeph. paſuk oſquont Benjamin, paſuk oſquont Dan.

33 Kah ſowanlyeu, yauut muttannonganeu kah napanna tahihe paſuk, kah nishwinash ſquontamash, paſuk oſquont Simeon, paſuk oſquont Iſſachar, paſuk oſquont Zebulun.

34 Kah wutchekſuiyeu yauut muttannonganeu, kah napanna tahihe paſuk, kah nishwinash ſquontamash, paſuk oſquont. Gad, paſuk oſquont Aſher, paſuk oſquont, Nephthali.

35 Ne waeenu nabo ſhwoſuk tahihe muttanunk, kah uſowetamun ne keitotau, wutch ne keſukok, Jehovah Shammah, *Jehovah ne, wuttappin.*

OOſuhkuhwhonk *DANIEL.*

CHAP. I.

a 2 Kin 24. 1. 2 Chro. 36. 6.

UT wunnishwe nanawunnuawe kodtumoomut *a* Jehojakim Judae ketaſſut, Nebuchadnezzar Babylone keſſoot peyau Jeruſalem, kah owweenuhkomun.

2 Kah Lord ummagunah Jehojakimon Judae ketaſſutoh en wunnutcheganit, kah nawhutche wishquash ut wekit God, nish aſoouttunkupash en ohkeit Shinar, en wekit ummanittoomoh, kah paudtau wishquash en ndanpakouunikkomukqut ummanittoomoh.

3 Kah ketaſſoot kenoonau Aſhpenazoh wuſſontimoomoh wut eunuchſeumoh: onk woh nawhutch paſooau wunnaumonuh Iſrael, kah wutch ketaſſoot oſkannemunneoh, kah wutch ſontimoog.

4 Wuskenuog neg matta chahkeſegig qut wanekitheg, wahtuhtunkig wame waantamoouk, wahteaſe nupwong, wohtogig nish wahteomukish, kah neg tapenukeg neepauinneat ummiſhekommukqut keraſſoot: kah neg woh kohkootomauoncheg Caldeanſe nehtahtoonk kah unnontoowaonk.

5 Kah ketaſſoot ukkuhqutrumauwoh, kekeſukodae ohtoonk ketaſſoot ummeechumun, kah wine ne wadtattog: ne wuttinne aſſamon nishwe kodtumwaeu, kah ne mahtſunk woh neepoog anaquabit ketaſſoot.

6 Kah kenugke yeug, wutch wunnaumonuh Judah, noh Daniel, Hananiah, Miſhael, kah Azariah:

7 Ulttiyeuh eunuchſe ſontim weſuonganuhkauup: kah uſſowenau Daniel Belteſhazzar, kah Hananiah Shadrach, kah Miſhael Meſhach, kah Azariah Abednego.

8 Qut Daniel pogkodtantam ut wuttahhut, matta nishkheonat wuhhogkuh, ohtauunat ketaſſoot ummeetſuonk; aſuh nashpe wine ne wadtattog: newaj wehquetumauont eunuchſe ſontimoh onk woh mo nishkheonat wuhhogkuh,

9 Kah God paudtauau Danieloh womonitruonk kah kitteamonteanittuonk ut anaquabit eunuchſe ſontim.

10 Kah eunuchſe ſontim unnau Danieloh,

nukqush nuſſontimom ketaſſœt,noh kohqut-
tumunkqueog kummetſuonganœ, kah kœ-
tattamœonganœ: newutche tohwhaj woh
nag kuſkeſukkœœash mœcheke ônauuſſâ-
mœout, onk onkatogig kœweetikenuœog?
neit pish nunnukquodtut kupponamumwœ
nuppuhkuk ut ketaſſœtamut.

11 Neit Daniel unnau Melzar, noh Eu-
nuchſe ſontim nanawunnumwahit Danielôh,
Hananiahoh, Mihaeloh, Azariahoh,

12 Qutcheh kittinneumog kœwehque-
tumoush piogkukquinne, aſſamukqutteuh
pulſe meechinat; kah nippe wuttattam-
unât.

13 Neit moninneaumunach nuttinnuſſu-
onganun, ut anaquabean; kah wuttinnuſſu-
onganœ wuſkenuog neg mechukeg ummee-
chumum ketaſſœt: kah nean nauman uneh
kittinnimmog.

14 Neit yeu wuttinne œnamptanon, kah
ukqutcheuh piogquequnnu.

15 Kah mahtſhunk piogquequinogkod,
wuttinnuſſuonganœ anue wunneetue nog-
quodt kah wuntiogque weyauſu, onk neg
wame wuskenuog meechikeg ummeechum-
un ketaſſœt.

16 Neit Melzar amaunum ummeetſue oh-
tooganœ, kah wine ne woh wadtattamo-
hettit, kah wutaſſamoh pulſe.

17 Kah yeuh yauoh wuſkenâh God wut-
tinninnumauoh wahteauonk, kah nehtuhtoog
wame nehtuhtoonk kah waantamœonk, kah
Daniel wohtam wame mononanſuongash kah
unnukquoœmœongash

18 Kah mahtſhunk keſukodtash ketaſſœt
ânont petkûus, neit eunuchſe ſontim up-
pethûunuh anaquabit Nebuchadnezzar.

19 Kah ketaſſœt uskeketoohkauuh: kah
kenugke nag wame, matta howan unne name-
heôun, Danielut, Hananiahut, Miſhaelut,
kah Azariahut: newaj nag neepauwehettit
anaquabit keraſſoot.

20 Kah ut wame niſhnoh unneu waantam-
ôonk kah wohwohtamôonk, ne ketaſſœt na-
tœtomauont, wuttapeneaſe piogquodt
nonpe nameheuh onk neg wame pauwauog,
kah Aſtrologerſog ut wame wutaſſœtamœ-
œnganit.

21 Kah Daniel na wunnag wutteapin, nô
pajeh wunnegonne kodtumœmut Cyrus.

CHAP. II.

KAh nahohtâeu wananawunnnâe kod-
tumomut Nebuchadnezzar, Nebuchad-
nezzar unnukquom unnukquomuongash, niuh
niſhpe wunnaſhauonk wuttamehpunomœ-
uk, kah ukkoueonk amaemo.

2 Neit keitaſſœt annœteamœ wehkomo-
nat pauwauog kah Aſtrologerſog, kah ma-
montamaog, kah Caldeanſog, œwahteauwa-
heonâout ketaſſœtoh wuttinnukquomœ-
ongash: neit peyaog kah neepoog ut anaqua-
bit ketaſſœt.

3 Kah ketaſſœt noh wuttinuh nuttinuk-
quom unnukquomœonk, kah nunnaſhauonk
wuttamehpunau wahteauuat unnukquo-
mœonk.

4 Neit Caldeanſog kenœnaog ketaſſœtoh,
Syriacke unnontœwaongait, *a* woi ketaſ- *a* Chap.
ſœt micheme pomantaj, us kittinnumog 3.9.
kuttinnukquomœonk, kah kenahtinunan ne
anauwuttamœmœuk.

5 Ketaſſœt nampœham, kah unnau, Cal-
deanſoh, ne teag nœwanantamun: matta
wahteauwaheog nuttinnukquomœonk kah
ne anœwuttamœmœuk, pish *b* kuſſœqu- *b* Chap.
wutteamwœ, kah kekœoaſh pish anohkekon- 3.29.
aſh.

6 Qut wahteauwaheog unnukquomœonk
kah ne anauwuttamœmœuk pish kuttattum-
unumaiimwœ magœongash, kah onkqua-
tunkash, kah mishe quttianittuonk: newut-
che wahteauwahegk unnukquomuonk, kah
ne anauwuttamœmœuk.

7 Wonk nampœhamwog kah nœwaog,
ketaſſœt unnonch wuttinnumoh wattin-
nukquomœonk kah kenahtinunumun ne an-
auwuttamœmœuk.

8 Ketaſſœt nampœham kah nœwau, nup-
pahke wahteoh, kukkod wutahquompiyeum-
umwœ, newutche kenaumumwœ ne teag
nunnukonuk.

9 Qut matta wahteauwaheog unnukquom-
œonk, paſuk webe wuſſittumoonk wutche
kenaau: newutche kukquoſhauchtan umwœ
pannœwae kah anittekuttœwongash unnœ-
wonat ut anaquabeh, nô pajeh ahquompi ô-
ſœwemœuk: newutche unnegq unnuk-
quomœonk, kah pish nœwahteoh woh kœ-
wohteauwahimwœ ne anawuttamœmœ-
uk.

10 Caldeanſog nampœhamwog ut ana-
quabit ketaſſœt, kah nœwaog, matta woſke-
tompaunœ ut ohkeit, noh woh wahteauwa-
heont ne wutteagœm ketaſſœt: newutche
wanne ketaſſœt. Sontim, aſuh nananuwaen
nob natœtâmauout neahunag howae pauwâ-
oh kah Aſtrologerſoh, kah Caldeanſoh.

11 Kah ne penowe teagwas ne ketaſſœt
natœtuk, kah na matta onkatuk noh woh
nahtitteadt ut anaquabit ketaſſœt, qut we-
be Manittœog, neg matta weetotamœgig-
weyaus.

12 Yeu waj ketaſſœt mœſquantam kah
miſhe chenauauſu, kah annœteamœ pagwa-
nonat wame Babylone waantamwog.

13 Kah wuſſittumoonk ſohhamœmœ onk
woh waantamwog nuſhóog, kah natinne-
whaog Danielon kah weechayeumœncheh
nuſhonaout.

14 Neit Daniel kodeâhqutteameœ, kah
waantamwe nampœhamauau Ariochoh ket-
aſſœt wutaſkwhete ne mugqaompœmoh, noh
ſohhog nuſhonat Babylone waantamwoh.

15 Nampœham, kah unnau Ario:hoh
ketaſſœt

ketasſoot ummugquompoomoh, tohwaſ wuſ-
ſittumoonk kenuppeyeuuuk wutch ketaſ-
ſootut ? neit Arioch wahteauwaheau ne
teag Danieloh.

16 Neit Daniel petuttteau, kah wehque-
tamauau ketaſſootoh woh wuttimumauonat
ahquompi, neit wah wunnahtinoh ketaſ-
ſootoh ne anawuttamoomoouk.

17 Neit Daniel au wekit, kah wahteau-
waheau ne teag Hananiahoh, Miſhaeloh, kah
Azariahoh weechayeumoncheh:

18 Onk woh wutche peantamwog um-
monanitteaongash kesukque Manit, papau-
me yeu kemeyeuook, onk woh mo Daniel
kah weechayeumoncheh weeche pagwanéoh
ohkatogeh Babylone waantamwoh.

19 Neit kemeyeuook wahteauwiheon Da-
niel ut nukkonae monomanſuonganit: neit
Daniel tabuttantamauau kesukque Manit
touh.

20 Daniel nampoohum kah noowau,
a Pſal. 113.2. & 115. 18. wunanittamunach owesuonk God mi-
cheme kah micheme: newutche waantamó-
onk kah menuhkesuonk wuttaihe.

21 Kah noh ôſowunum ahquompiyeuash
kah uttoocheyeuash: noh ontathau ketaſ-
ſootoh, kah wunnashau ketaſſootoh: noh
anionumauau waantamóonk waantamwoh,
kah wohwohtamóonk neg wahteunkeg woh-
wohtamóonk.

22 Noh wahteauwahuau moonogash kah
kemeoopish, noh wahteau teag ohtag pohke-
nahtu, kah wequai weechayeumuk.

23 Kuttabattantamouſh, kah koowowe-
nomuth woi ken un Manittoomoh noushuno-
nog, ken anummidan waantamoonk kah me-
nuhkesuonk kah yeuyeu koowahteauwaheh,
ne kuppeantamauunumun: newutche yeu-
yeu koowahteauwahimun ketaſſoot wuttin-
niyeuonk.

24 Newaj Daniel potuk uau Arioch oh,
neh ketaſſoot kehtimumpoh pagwanonat Ba-
bylone waantamwoh: moncheu kah yeu wut
tinnon: ahque pagwas Babylone waantam
wog: paſoweh anaquabit ketaſſoot, kah noo
wahteauwah ketaſſoot ne anawuttamoomoo
uk.

25 Neit Arioch kenuppe paſoau Dani-
eloh anaquabit ketaſſoot, kah yeu wuttin-
non. nunnameh woiketomp, wutch Judae
miſſinóog noh wahteauwaheont ketaſſootoh
na anawuttamoomoouk.

26 Ketaſſoot nampoohum kah unnau Da-
nieloh, noh ahhenit Belteſhazzar, ſun kut-
tapenum koowahteauwahineat unnukquo-
muonk no nauog, kah ne anawuttamoomoo-
uk?

27 Daniel nampoohum ut anaquabit ke-
taſſoot, kah noowau, kemeyeuuk ne ketaſſoot
nacootomauont, waantaiwog Aſtrologians
og, pauwauog, kah mamontamaog, matta
woh wunnáhtinoúneau.

28 Qut Manittoo keſukqut noh wah-
teauwahuau kemeyeuoogish, kah wahteau-
waheau ketaſſoot Nebuchadnezzar, toh pish
anak ut ogkomae kesukodtut. Kuttinnuk-
quomoonk kah kuppuhkukkoue monoman-
ſuongash ut kutappineat., yeush.

29 Keu woi ketaſſoot, kuttenantamoo-
ongash kuppeyoonuk ut kutappineat, toh
pish anak ompetak; kah noh wahteauwahu-
ad kemeyeuoogish koowahteauwahik toh pish
anak.

30 Qut nen, yeu kemeyeuuk noowahteau-
wahittean, matta wutche nuranue waan-
tamoomoonk onk wame pomantogig; qut
nag wutchu pish wahteauwaheoncheg ketaſ-
ſootoh ne anawuttamoomoouk, onk woh
koowahteoh kuttahhuwae wunantamoongash.

31 Kenaumunas woi ketaſſoot, kah kuſch,
miſhe nunneukontunk, noh owôſippaſuonk
wunnegen, neepau anaquabean, kah ne anak
uhqueneunkquodt.

32 Uppuhkuk yeuoh nunnukontunk pah-
ke goldeuoo; wohpannog kah wuhpitten-
ſh ſilvereuoash, wunnogkus, kah wehquaaſh
braſſeuoash.

33 Wuhkontash miſſehchuogoomoash, waſ-
ſetaſh nawhutche miſſehchuogoomoash, kah
nawhutche manoonikoomoash.

34 Kenauop pajeh haſſun amohchamuk
matta naſſipe menutchegash, noh togkomont
nunnukontunkoh ut wuſſeetut nish maſit-
chuogkoougith, kah manoonikoougish, kah
ſohquetahhumunaſh.

35 Neit miſſehchuog, kah manoonik,
braſſe, ſilver, kah ne gold ſukquehthamun,
kah taruppeyeuoo woſſadteamunit ut ſe-
quanne ahhuttannupoghomuk, kah waban
wuttwanuhtamunash, nō pajeh matta ayeu-
onganit ut namehteuouunat: kah quſſuk
noh togkomont nunnukontunkoh, miſhad-
chuoo, kah numwohteau mamuſſe ohkeit.

36 Yeu unnukquoomoonk, kah nuſſinnean
ne anawuttamoomoouk anaquabit ketaſ-
ſoot.

37 Ken woi ketaſſoot, ukketaſſootamou-
ouh ketaſſootamwog, newutche kesukque
Manit kuttinnumunk ketaſſootamóonk, mit-
ſugkenoonk, kah menuhkeſuonk kah ſoh-
ſumóonk.

38 Kah uttoh apinit wunnaumonauh
woiketompaog ohteuhkone puppinaſhimw-
wog, kah kesukque puppinaſiog neh up-
ponuh kenutcheganit, kah neh kenanawun-
numwahikqunoh; ken ne golde muhpuh-
kuk.

39 Kah nahohtôe ken, pish waapemoo
onkatuk aſſootamoonk peaſin onk ken, kah
onkatuk naſhwunnoonk braſſe taſſootamó-
onk, noh pish nanawunuk manuſſe ohke.

40 Kah yawunnoouk taſſootamoonk pish
oqque menuhki miſſehchuogkut, newutche

neane missehchnog sukquehthamoomoouk, kah sohkom wame teanteagwathinssh: kah neane missehchuog sukquehthamoomoouk wame yeush: pish takquehthausumoo, kah puppukittahhamoomoo.

41 Kah nauman musseetash kah muhpuhkukquaseetash, nawhutche ahkuhqutteaenue manoonik, kah nawhutche missehchuog, assootamoonk pish chadchapemoo, na ut pish ummenuhkesuonk missehchuog: newutche kenaumup missehchuog kenukkinausu sabáe manoonik.

42 Kah neane muppuhkukquaseetash nawhutche missehchuog, nawhutche manoonik: ne pish ne assootamoonk nawhutche menuhki, kah nawhutche pukkuhki.

43 Kah nauman missehchuog kenugkhau sabae manoonkut, nag pish kenukkinaog wuhhogkauh oskannemunouh woskeetompaog, qut nag matta pish mosogquehtaadteog, neane missehchuog matta kenukkhoonog missehchuogkut.

44 Kah ut ukkesukodtumooash yeug ketassootamwog, kesukque Manit pish wunohto assootamoonk, *d* ne matta pish pagwadtoomuk: kah assootamoonk matta pish sequnnumquounean onkatogig missinninnuog, quhnoh pish sukqueithausu kah mohtupanum wame yeush assootamoongash, kah ne pish micheme ohteau.

d Chap. 4.3.34 & 6.26 &7.14, 27. Micah 4.7. Luk.1. 33.

45 Nauman haisun tummehthamun wutch wadchuut matta nathpe menutchegash, sohquetaheeteomoo missehchuog, braile, manoonik, silver kah ne gold: mishe Manit wabteauwabeau ketassootoh toh pish anak ohpetak, kah unnukquom tonk wunnaumuhkuteyeou, kah ne anawuttamoonouk papaneyeuoo.

46 Neit Nebuchadnezzar ketassoot penushadram wuskesuk, kah wowussumau Danielob, kah annoonteamoo sephamauonat magoonk kah weeremungquokish.

47 Ketassoot nampohamauun Danielob, kah nowau, wunoamuhkut ken Man ttummoo, um Manittoomoouh manittoog, kah wussontimoomoouh ketassootamwog, kah noh wahteauwahuadt kemeyeuogish newutche woh kowahteauwahuwam yeu kemeyeunk.

48 Neit ketassoot misugkenheau Danieloh, kah wuttinnumaouh monatash misheu magoongash, kah nanawunnumwabeau ma- *e* Chap. musse Babylone wutohtimoun: kah *e* kehche 4.9. nanawunnuacheg, anue wame Babylone waantamwoh.

49 Neit Daniel wehquetumauau ketassootoh, kah Shadrakoh, Meshechoh kah Abednegoh, nanawunnumwaheuh Babylone wutohtimoinne tuppiyeuonganoosh qut Daniel appu ossquontamut ketassoot.

CHAP. III.

NEbuchadnezzar ketassoot unnunnukontunkanehteau gold, ne sohkunkqussit nequtta tahshinchagish quanogkod, kah ne kahkeit nequtta tahshinquanogkod: upponuh Durae mukoshquttaus ut Babylone wutohtimoinneat.

2 Neit Nebuchadnezzar ketassoot annoteamoo miyanonat sontimóog, nananuacheg, kah mugquompuh, wussittumwaenuog, nompakouwanuenuog, kogahqutteaenuog, kehche wutohtimóenuog, kah wame wutohtimóinne nanawunnuacheg, peyonat wowussumónat nunnukontunk neh ketassoot Nebuchadnezzar wanathoncheh.

3 Neit sontimoop nanawunnuacheg, kah mugquompaog, wussittumwaenuog, nompakounnuwaenuog, kogahqutteamwenuog, kehche wutohtimoenuog, kah wutohtimoinne nanawunnuwaenuog miyaeog wowassumonat nunnukontunk ne Nebuchadnezzar ketassoot wanathoncheh, kah nag neepoog anaquabit nunnukontunk neh Nebuchadnezzar wanathoncheh.

4 Neit wowhotoowaenin mishontoowau, kutannoonitteamwoo woi missinninnuog wutohtimóinneunk, kah unnontoowaongash.

5 Nootamóg wunnontoowaeu cornet, flut, harp, sackbut, psaltery dulcimer, kah wame eiyane wanontoogk, penushunk kah wowussumok golde nunnukontunk neh Nebuchadnezzar ketassoot wanathoncheh.

6 Kah noh matta panshunk, kah wowussumunk ne nan hour pish unsohkon nashaenashqunae sabassohsuonganit.

7 Newaj ne ahquompag wame missinninnuog nootamwehettit wunnontoowaeu cornet, flut, harp, sackbut, psaltery, kah wame eiyane, wanontoogk, wame missinninnuog, wutohtimoneash, unnontoowaongash penushaog kah wowussumaog golde nunnukontunkoh neh Nebuchadnezzar ketassoot wanathompuh.

8 Newaj na ut ahquompag nawhutche Caldeansog passutthaog, kah pakodchimaog Jewsh.

9 Nag kuttoog kah annaog ketassootoh Nebuchadnezzar, woi ketassoot micheme pomantaj.

10 Ken woi ketassoot kukkuhquttumup, nish noh wosketompaotog wunnontoowaeu Cornet, Flute, Harp, Sackbut, Psaltery, kah Dulcimer, kah wame eiyane wanontoowag, pish penushau kah wowussumau Golde nunnukontunkoh.

11 Kah howan matta penushunk kah wowussummuog, noh woh unnukkon nashaenashqunae sabassohsuonganit.

12 Nawhutche Jewsog neg nanawunnumwaheadcher Babylone wutohtimoinne wuttinniyeuonganoosh Shadrach Meshach kah Abednego: yeua wosketompaog woi ketassoot matta toh kuttin tupanumukoog, nag matta wowussumauoog kum Manittoomoh, kah matta wowussumauoog golde nunnukontunkoh

ontunkoh noh wanaſhadt.

13 Neit Nebuchadnezzar muſquontog, kah ſhenauauſit, annœteamœ paſſœonat Shadrach, Meſhach, kah Abednego: neit yeuh uppaſſœouh woſketompuh anaquabit ketaſſœt.

14 Nebuchadnezzar kuttœ, kah nah wuttinuh, ſun yeu wunnamuhkut, woi Shadrach, Meſhach, kah Abednego? ſun mo kœwowuſſumomwœ num manittœmog, kah ſun mo kœwowuſſumómwœ golde nunnukontunk neh wánathog?

15 Yeuyeu quathweóg, nœtamóg wunnontœwaeu e nnet, flute, harp, ſackbut, pſaltery, kah dulcimer, kah wame eiyane wánontœwaek: penuſhoóg kah wœwuſſumóg nunnukóntunk noh kezneog, wuhnegen; qut matta wowuſſumœóg, ne nan hour, pish kuttinnohkonitteamwœ nathauwe nâſhqunae ſabaſſeganit: kah howae noh Manit neh woh pohquohwhunukqneóg wutch nuunutchegunit?

16 Shadrach, Meſhach kah Abednego nampœhamwog, kah unnaog ketaſſœtoh, woi Nebuchadnezzar, matta nukquenauwéhikœmun kenampœhamauunanónut yeu papaume.

17 Tohneit, nenag, num-Manittœmun noh wauſſumogkut noh tapenum nuppohquohwhunukqunnanónut wutch nâſhqunáe ſabaſſeganit, kah noh pish nuppohquohwhunukqun wutch kemutcheganit, woi ketaſſœt.

18 Qut matta nanœg, wahteauſh, woi ketaſſœt, matta nœwowuſſumómun kumanittœmog, aſuh wowuſſumonat golde ennunnukontunk noh wanathadt.

19 Neit Nebuchadnezzar numwae muſquantam kah wuttinnuſſuonk ôſœwémœ ayeukonittue Shadrachoh, Meſhachoh kah Abednego: newaj annœteamwit neſaufuk tahſhit nompe kuſſampſkuſſumunat ſabaſſauſeg.

20 Kah annœonau anue ummenuhkeſuénumoh ut ukkenauwamómut, tohkuppinónat Shadrach, Meſhach kah Abednego, kah unnohkonónat en nâſhqunáe nœtae ſabaſſeganit.

21 Neit yeug woſketompaog tohkuppinóog nâſhpe monakinash, mokkuſinash, haſheonukœunash kah hogkœongash, kah unnohkonunk ut natnaue nâſhqunáe nœtae ſabaſſeganit.

22 Newaj ketaſſœt wutannœteamœonk chekeyeuuk, kah ſabaſſeg mithe kuſſopitteau, nœnœnae nœtau wunnuſhóuh neg woſketompaog kônunoncheg Shadrachoh, Meſhachoh kah Abednegooh.

23 Kah yeng niſhuog woſketompaog Shadrach, Meſhach kah Abednego, weeweeppiſſue penuſhaog ut naſhaue nâſhqunáe nœtae ſabaſſeganit,

24 Neit Nebuchadnezzar chepſhau, kah kenuppe neepau, kah kuttœ, kah unnau ukkogahqutteaménúmoh, ſunnummatta nuttinnehteómun niſhûog weeweeppi ueg woſketompaog ut naſhaue nœtaut? nag nampœhamwog kah unnáog ketaſſœtoh, nux woi ketaſſœt.

25 Nampœham kah nœwau, kuſſeh, nunnau yauog woſketompaog ompeneauſuog, pomuſhaog naſhaue nœtaut, kah nag matta woſkeheoog, kah nânuſſit yauœwit wunnaunónat God.

26 Neit Nebuchadnezzar paſœtſhau naſhqunnâe nœtae ſabaſſegane ſquontamet, kah kuttœ, kah nœwau, Shadrach, Meſhach kah Abednego kenaau wuttinnumoh quunukquſſit God, ſohhamœuk, kah peyunk, neit Shadrach, Meſhach kah Abednego ſohhamwog wutch naſhaue nœtaut.

27 Kah ſontimóg, nananuwacheg, kah mugquompaog, kah ketaſſœt ukkogahqutteaéneumoh, miyahettit nag nauáog yeuh woſkerompuh, neg ut wuhhogkaóut nœtau manuhkeſeg, kah matta meeſunk ut uppuhkukœónt wajteánœuk, aſuh wuthogkœongaœaſh matta wohtanœg, kah ne áſumunkquok nœtau matta ohtanœ.

28 Neit Nebuchadnezzar kuttœ, kah nœwau, wunnanumunach um-Manittœmoh Shadrach, Meſhach, kah Abednego, noh annœnont wut angelumoh, kah pohquohwhunau wuttinnúmoh, neh pabukkanumukqutcheh, kah ôſœwunumweg wuttinnœwaonk ketaſſœt, kah magukeg wuhhogkáuh, onk woh mo wuttinnúmuhkanoog aſuh wowuſſumóog howae manito, qut webe um-Manittœmœuh.

29 Newaj kuhqattum, niſh noh miſſinnin, wutohtimóin, kah unnonœwaonk, noh marche unnont um-Manittœmoh Shadrach, Meſhach, kah Abednego, nag pish a ſohquſwóog, kah wekœoash pish anóhkekonash, newutche matta onkatog Manit noh ne woh ánuppohquáwhutteunt.

30 Neit ketaſſœt wunayeúhteau Shadrachôh, Meſhechôh, kah Abednegooh, ut Babylône wutohtimóineat.

CHAP. IV.

NEbuchadnezzar ketaſſœt, en wame miſſinninnuog, wutohtimóneash kah unnontœwaongash neg ayitcheg mamuſſeohkeit, wunohteaonk muttáaniteh en kuhhogkáout.

2 Wunnegen ut anaquabeh wahteauwáhuónat kuhkinneaſuongash kah monchanatamœongash nish quanunkquſſit God nahtuſſitcheh.

3 Uttoh en miſſiyeuash ukkuhkinneaſuongash? kah uttoh en menuhkiyeuash ummonchanatamœongash? wutaſœtamoonk ne a michemohtae aſſœtamoonk, kah wunnanawunnuwáonk wutch pometueganit a Chap. 2.44.

cuk yean pometuonganit.

4 Neit Nebuchadnezzar nutanwôſinup ut nekit, kah nuoniyeup ut nummiſthe komukqut.

5 Nunnauonp unnukquomuonk, ne wabeiuahhikquéomp, & nuttenantamœongash ut nutapineat, kah nuppuhkukque monomanſuongash nuotamehikup.

6 Newj kuhkœwai paſœwonat wame Babylone waantamweg ut anaquabeh, onk woh nag nœwahteauwâhikquog neanawuttamœmœouk unnukquomœonk.

7 Neit petutteaog Pauwauog, Aſtrologerſog, Caldeanſog, kah mamontamaog, kah nuttinnoog nuttinnukquomœonk ut anaquabhettit, qut matta nœwahteauwâhikœog neánawuttamœmœouk.

8 Qut mâusnachish Daniel petutteau ut anaquabeh (noh aſœweſit Belteſhazzar, ne aſœweſit num-manittœm, kah ut wuhhogkat, wunnaſhauanittœmoh wunneetupanatamwe manittœog) kah ut anaquabit nuttinnop nuttinnukquomœonk, nuſſip,

b Chap. 2. 48. 9 Woi Belteſhazzar, *b* wuſſontimomœouh waantamweg, newutche nœwahteoh wunnaſhauanittœmoh wunneetupanatamwe Manit kutappehtunk, kah matta kemeyeuuk kootamehik, uſſek nuttinnukquomue monomanſuongash nish nauonish, kah ne anawuttamœmœouk.

10 Yeuſh nuppuhkukœe monomanſuongash ut nutapineat: nunnauomp, kah kuſſeh, mehtug ut nôeu ohkeit, kah muttae qunuhquodt.

11 Mehtug nekin kah mennhki, kah ne ſoonkunkquok miſſithin keſukqut, kah naumun wutch wame wehqshik ohke.

12 Wunneppogwash wunnegenash, kah muttaânit ummeechummuonk, kah na ut wame œmeechummuonganinneau: ohteuhkone puppinaſhimwog œtunkauwohtômuneau, kah keſukque puppinshaſog wuttuhqunit ayeuog, kah wame weyans ummeechineeh.

13 Nunnaumunap ut nuppuhkukque monomanſuongash ut nutappineat, kah kulleh, aſkuhwheteaenin, kah waneetupanatamwéyeuit nœkeu wutch keſukqut.

14 Miſhontœwau, kah yeu wuſsin, tummehthamœk mehtug, kah tummantuquahamook, pauwôhteagk wunnepogwash, kah ſeahhamœk ummeechummuonk, puppinaſhimwog amaéihettich wutch agwu, kah puppinshaſog wutch wuttuhqunehtu.

15 Qut onch, ſequnnumœk wehquanunk œwadchabukumash ut ohkeit, kukkepiſſitch miſeuchuog kah braſſe, ut wuſkéathquoſh ut ohteuhkonit, kah oqquihkaj wutch keſukque nehchippog, kah wutchippiyéumitch kenugke puppinaſhimwog, ut ohkee moſkehtuut.

16 Wuttah oſœwemœitch wutch woſketompahtu, kah puppinaſhimwe metah aninumauunach, kah neſauſuk tahſhit nompe ahquompiyeuash paumuhkongquitch.

17 Yeu n nih naſhpe ukkuhquttuamœongano aikuhwheteaenuog, kah ne natœnukkon nathpe wuttinnœwaonganœ waneetupanatamweyeuwutch eg, onkwoh pomontogig wahteauog, noh quanunkquapit nanawunnum wutaſſœtamœonganit woiketompaog kah wuttinninnumauon howane anantogeh, kah wunanawunumwaheon tiuhquonkquſſe miſſininnuh.

18 Yeu unnukquomuonk nen ketaſſœt Nebuchadnezar nuñaumun: yeuyeu ken woi Belteſhazzar, wâhteauwahuash ne anawuttamœmœouk, newutche wame waantâmwog ut nutaſſœtamœonganit matta tapenumœog nœwahteauwahikqunauout ne anawuttamœmœouk; qut kuttapenum, newutche wunnaſhauanittœmoh wunneetupanatamwe Manittœog kutâpehtunk.

19 Neit Daniel (noh aſœweſit Belteſhazzar) chepſhau paſuk hower, kah wuttenantamœonk wuttramhik: ketaſſœt kuttœo, kah nœwau, Belteſhazar, unnukquomœonk, kah ne anawuttamœmœouk ahque wuttamhikquiſh: Belteſhazzar nampœham kah nœwau, nuſſontimom, unnukquomœonk nuhkuhkonkqhettich neg ſekeneunkqueaneg kah ne anawuttamœmœouk en kummatwomut.

20 Mehtug ne nauman, ue neekuk kah manuhkag, ne ſohkunkquok maſiſthik keſukqut, kah neg nagig mamuſſe ohkeit.

21 Oneepogwash wunnegenash kah ummeechummuonk monadt, kah ne ut œmeechumumunneau wame, ne agwe ohteuhkone puppinaſhimwog aphetteup, kah noh o tuhqunit keſukque puppinshaſog aphetteup.

22 Ken woi ketaſſœt, keneekean, kah manuhkeſean: newutche kummiſſugkenuonk nekin, kah muliſthin keſukqut, kah kenanawunnumoonk, en wehqshik ohke.

23 Kah ketaiſœt nauont aſkuhwheteaenuh, kah waneetupanatamweyeuit nœkeu wutch keſukqut, kah anœwadt, tummehthamœk mehtug, kah nehtœok; qut ſequnnumœk weehquanunkq ut ohkeit, kuhkepunauœk miſſeehchuog kah braſſe, ut ohteuhkone wuſkeaſqut, kah keſukque neechippog ogquehchippadtauutch, kah wutchippiyeumitch ohteuhkone puppinaſhimwoh, nôpajish neſauſuk tahſhit nompe paumuhkongquit.

24 Yeu nauwuttamun woi ketaſſœt, kah yeu ukkuhquttumoonk noh quanunkquapit, ne nohkuhkongquit nuſſontimom ketaſſœt.

25 Nag pish e kuſſohhœkauoog wutch ke- e Chap. nugke woiketompaut, kah kutayeuonk pish 5. 20, ut kenugke ohteuhkone puppinaſhimwut, &c. kah pish kutogque meechuwahikquog moſkehtuash oxinut. kah nag pish kutogqutchippanukquog keſukque neechippog, kah neſauſuk

sausuk tahikit ahquompiyeuash pish kutanuhkongquog, nō pajeh kowahteauunat, noh quanunkquappit nanawunum wutasswtamoonganoo woiketompaog, kah wuttinnumauon howane anantogeh.

26 Kah annoowteamohettit sequnnumunat wehquanunkquame wadchaubokash: kutassutamoonk pish papaneyeuoo ut kuhhogkat, mache wahteauan kesukquash nanawunum.

27 Newutche woi ketassout, nukkogahquteamoonk tapeneunkquadtitch ut kuhhogkat, kah pohquenush kummatchesseongash nashpe sampweusseonk, kah kuppanneteongish nathpe monanumonat machēku, pōgwodche woh qunnebteuun konohteaonk.

28 Wame yeu wunnuhkuhkongqun Nebuchadnezzar ketassout.

29 Mahtshahettit nabo neesuog nepauzsaog ponuhau ut Babylone ketahsoomoe mishekomukqut.

30 Ketassout kuttoo kah nowau, sunnummatta yeu mishe Babylon, ne asim wutch ketassoomoo kommuk, nathpe nummissugkenue menuhkesuonk, kah quttianatanunat nummamuttanussuonk?

31 Kuttoonk ohtag ketassout wutteonut, wadtauatonkqussuonk oomoo kesukqut, nowau, woi ketassout Nebuchadnezzar, kea kuttiggan, assootamoonk kenukonuk.

32 Kah pish kussohhowkungquog wutch woiketompahtu, kah kutayeuonk pish ohteuhkone puppinashimwut, pish ketogque meechhikquog mosskehtuash oxinut; kah nesuusuk tahikit pish kenuhkuhkongquog, nō pajeh kowahteauunat anue quanunkquappit, noh nanawunum wutassootamoonganoo woiketompaog, kah wuttinnumauon howane anantogeh.

33 Ne nan howr ne nan n nihyeup ut Nebuchadnezzarut, kah noh amaohkauau wutch wosketompaut, kah ogque meechu moskehtuash oxinut, kah wuhhog ogqushki wutch kesukque neechippog: nō pajeh oowesheaginash ogque nekik wompussikukquaut, kah wuhkossuh onatuh psukesesut.

34 Kah mohtshunk kesukodtash, nen Nebuchadnezzar nuttahshinumup nuskesukquash en kesukqut, kah nowohwohtamoonk qushkemoo en nuhhogkat, kah noonanumomp noh quanunkquappit, kah nowweenomomp, kah sukquehtianumomp noh macheme pomontog, noh wunnanawennumoonk *d* miche nohtae nanawunumoonk, kah wutassootamoonk wutch pometuonganit onk yeau pometuonganit.

35 Kah wame wadohkitcheg ohkeit mat toh hen tupanumoog: kah noh usseu ne anantog ut kesukque kenauwameonganit, kah kenugke wadohkitcheg ohkeit, kah matta howane oppeoh wunnutcheganit, asuh e unnoou toh kutusse n.

36 Nenan ahquompag nowaantamoonk

d Chap. 7. 14. Micah 4. 7. Luke 1. 33. *e* Job 9 12. Isa. 45. 9.

qushkemoo en nuhhogkat: kah papaume kukketassootamoe sohsumoonk nukquttianumitteaonk, kah nowohsippasuonk qushkemoo en nuhhogkat, kah nukkogahquttеamweneumog, kah nussontimomog, nowehquetumunkquog, kah nummenuhkehit ut nutassootamoonganit, kah wanegik mamutanissuonk nukkootnumont.

37 Yeuyeu nen Nebuchadnezzar, nuttabuttantamau, nummisheh kah nukquehtianum kesukque ketassout, noh wame wutanakausuongash sampwagk, kah ummayash wussittumoonganuoash, kah neh pahtuanumwe pomussanutche noh tapanum wuttuhquonkqheonat.

CHAP. V.

BElshazzar ketassout mishadtupweheau muttannonganogkussuoh wussontimomuh, wuttattam wine ut anaquahbettit mattannonganogkussuoh.

2 Belshazzar quajtog wine, amoteamoo paudtauunat golde kah silvere wishquash, nish oshuoh Nebuchadnezzaroh wadtinukilh Temple ne ohtag Jerusalem, onk woh ketassout, kah wussontrimomoh ummittamwussoh, kah askoppeumoh ottattamwohtinaoash.

3 Neit paudtauog golde wishquash nish wadtinumukilh temple God wekit, ne ohtag Jerusalem, kah ketassout kah wussontimomoh, ummittamwusloh kah oskoppeumoh nish ottattamwohtinaoash.

4 Wuttattamwog wine, kah wowenodtumwog golde, kah silvere, kah brasse, kah missehchuogke, mehtugque, kah hassunne Manittoog.

5 Ne nan howr, muhpuhkukquanitcheash wosketompae wunnutcheganit sohhamoomoash, kah wussukwhese moash ut piuhsukeh wequnanteganuhtugqut, ut sussippongkomukque sussoochaganeganit ut ketassout mishekommukqut, kah ketassut naum kodchuhki menutcheg ne wussukwhosumoo.

6 Neit ketassout wuttinnussuonk ossowemoo, kah wuttenantamoongash wuttamhik, newaj wussegare wutahtogunk nowchumwi, kah ukkuttukquoh mummussuhkodtuoh.

7 Ketassut missontoowau passoonat Astrologerssog kah Caldeanssog, kah pauwauog, kah ketassot kuttoo, kah kenoonash Babylone waantamwoh, howan mashammiit yeu wussukwhonk kah nahtussit ne anawuttamoonouk, pish hogkoo massquodtiss unk, kah golde shaine ut wussittippukanit, kah noh pish nishwe nanawunnuaenuoo ut assootamoonganit.

8 Neit wame peyaog ketassotoh oowaantamoomoh, qut nag noonunumwog ogketanunat wussukwheg, kah matta wahteauwaheoowog ketassootoh ne anawuttamoomouk.

9 Neit ketassot Belshazzar mishe wut-

tamantan, kah wattinnussuonk penuwunneunkquodt ut wuhhogkat, kah wussontimomon chessuaoh.

10 Kenchessotkisq newutche ukkuttœwongash ketassoot, kah wussontimomuh, petutteau miihadtuppœe wetuomut, kah sonkithq kuttau kah nœwau, woi ketassoot, micheme pomantaj, ahque Kuttenantamœongash wuttamhukquih, kah ahque ossœwemœwutch kuttinnussuonk.

a Chap. 2.48. 11 a Na watappin woiketomp ketassoot-amœonganit noh apehtunkqut wunashauanittœomœuh wunneetupanatamwe manittœog: kah ut ukkesukkodtumut kœsh, wequai, kah wohwohtamœonk, kah waantamœonk, ogqueneunkquodt œwaantamœonganœo manittoog namehteauonah, neh ketassoot Nebuchadnezzar kœsh,

b Chap. 4.6. b nanawunnumwaheau Pauwauoh, Astrologersoh, Caldeansoh, kah mamontumoh.

12 Newutche wunnetue nashauanit, kah wahteauonk, kah wohwohtamoonk, unnauwurtamunat unnuk quomuongash, kah wahteauwahuwonat siogkœwaongash, kah pahketeauunat chinnantamœongash, namehteauun noh nan Daniel, neh ketassot assœwenompoh Belteshazzar, eyeu Daniel wehkomunach, kah noh woh wahteauwahuau ne anawuttamœomœuk.

13 Neit Daniel passœau ut anaquabit ketassot, kah ketassoot kuttœo, kah unnau Danieloh, sun ken noh Daniel, wutch missinnae wunneechanin Judah, neh ketassot nœsh sohwunumpoh wutch Jury?

14 Kenœtamwonsh, wunnashauanittœomoh manittœog kutashehtunk, kah wequai, kah wohwohtamoonk, kah wanegk waantamoonk kenamteontean.

15 Kah yeuyeu waantamwog, Astrologersog, pethaunoog ut anaquabeh, onk woh wutogketamunaout yeu wussukwhonk, kah woh nœwahteauwahikqunnaout ne anawuttamœomœuk: qut nag matta missohhamœog ne anawuttamœomœuk.

16 Kah kenœtamwonsh, woh kummisham nauwuttamœongash, kah woh kœwohshinum chinnantamœongash: yeuyeu tapenuman kutogketamunat yeu wussukwheg, kah wahteauwahean ne anawuttamœomœuk, pish kuthogg masquodtiiaussik, kah golde chaine, ut kussittippukkanit, kah pish ken kenaihwe nanawunnuaenu ut tahsœtamœonganit.

17 Neit Daniel na npœham, kah nœwau ut anaquabit ketassoot, kummag wongash wetauh ken, kah kutunkquatungash onkatuk aninnumau, qut onch nutogketamau wussukwheg ketassoot, kah nœwahteauwah ne anawuttamœomœuk.

18 Woi ken ketassoot, anue quanunkquappit God aninnumauu Neburchadnezzar kœsh a sœtahnoonk, kah maumuttanussuonk, kah sohsumoonk, kah quttianittuonk.

19 Kah wutche maumuttanussuonk ne anuhnumauomp, wame missinninnoog wutohtimóneash kah wunnontœowaongash nunnukthaog, kah wabesuog ut anaquabit, uttoh anantogeh wunnuttoh, kah howan unnantogeh uppomantamwaheuh, howane anantogeh ummithheuh, kah howane anantogeh wunnœkinuh.

20 Qut wuttah tahihemœouk, kah wuttenantamœoonk menuhkag ut pittuanumœonganit, noh nœkœp wutch wuttahsœtamœe appuonganit, kah wutamaunumauouh wussohsumoonk.

21 Kah noh c pumœhkeuop wutch wos- c Chap. ketompaog wunnaumonaout, kah wuttah 4.32. og quehteauun puppinathimwut, kah ne ayit weeche touohkomukque assesog: wutogque assumouh moskehtuash, oxenut, kah wuhhog ogquehchipop wutch kesukque neechippog nō pajeh œwahteauunat anue quanunkquappit God nanawunnum woiketompae assœtamœonk, kah noh ukkuhquttumauun howane anantogeh.

22 Kah ken wunnaumonuh, woi Belshazzar matta kutahohpaheoh kuttah, tohkonogque kœwahteauunat yeu wame.

23 Qut ayeuhkonittue kuttahshinnum kuhhog kesukque Lordut, kah paudtoog œwetuomue withquash ut anaquabean, kah ken, kah kukkehtauaog, kummittamwussog kah kœskappeumog, kah niih ut wuttartamwog wine, kah kœwoweenodrum, silvere kah golde kah brasse, kah mitsehchuhogke, mehtugque kah hussunnee Manittœoog, neg matta naumœpig, kah matta nœtamœpig, kah matta wahteauœpig: kah Manit wunnutcheganit kenashaonk ohtag, kah wame kummayash wuttaihealh matta kusohsumœwaheoh.

24 Neit kodchuhki menutcheg amaemo wutch wuhhogkat, kah yeu wussukwheg unussukkuhwhosu.

25 Kah yeu wussukwhonk ne adt tannussukuhwhosik MENE, MENE, TEKEL UPHARSIN.

26 Yeu ne unnauwuttamœoo. MENE, God ogketam kutassœtamoonk kah wohkukquoshitteauun.

27 TEKEL, kukqutwhit ut putompaghœteganit, kah kenunkin.

28 PERES, kutassœtamoonk chadchapemœo, kah magun en Medsut kah Persiansut.

29 Neit Belshazzar annœteamœo, kah nag hogquanaog Danieloh massquodtissaussik, kah ponamwog golde chaine ut wussittippukanit kah wahteau wahuwaog papaume nagum, noh woh wunnithwe nanawunnuwaenuuneat ut assœtamœonganit.

30 Ne nohkog Belteshazar Caldeanse ketassœt nushau.

31 Kah Darius um-Median neemunum

assœ-

assootamoonk, yeuyeu nequtta adtahshinchage kodtumwohkog kah neese kodtumoo.

CHAP. VI.

THpenum Darius nanawunnumwâheon tahsootamoonk nequt pasukoowoh ah ne Medhog kussuoh sontimoh, neg woh nanawunukg mamusse assootamoonk.

2 Kah yeug nanawunukquog nishuoh kehche sontimoh (nag wutch Daniel negonneyeuit) onk woh sontimóog oonompaginnumauonoot, kah ketassoot woh mo oowanteuonganu.

3 Neit yeuoh Daniel mishneheau anue kehche sontimoh, kah nanianuwánitcheh, newutche wanegit nashauanit appehtunk, kah ketassoot missontam uppononat mamusse assootamoonganit.

4 Neit keitauóg kah sontimóog, kodrinneanóg Danieloh papaume tahsootamoonk, qut nag matta namehteauoog kodtinneanoonk, newutche paubuhtanumukquhu, kah matta panneseonk asuh matcheseonk namehteauau.

5 Neit yeug woketompaog noowaog, matta woh teag kenamteauoonn yeuoh Daniel, kuttumma namehteaugkut papaume wuttinnaumatuonguh um Manittoomoh.

6 Neit yeug kuhtauóg, kah sontimóog moeog ut ketassootamwut, kah yeu wuttinnoneau, ketassot Darius micheme pomantaj.

7 Wame kehtauóg ut assootamoonganit nanawunnuaenuog, kah sontimóog kog ahquttteamwenueg, kah mugquompaog, moae keketookodtamog, menehketeauunat tahsootamoae kuhkoowaonk, kah ayimuxdt menuhke quehtamóonk, howan wehquetumauont howae manitto asuh woketompuh teag shwinchagtikquinnu, qut webe ken woi ketassoot, noh pish petuhkon oowonogkeowut qunnoonoog.

8 Yeuyeu, woi ketassoot, menehketeasuh ne kuhquteumóonk, kah tealtash wussukwhosuonk, onk woh matta oowanaumoun, neaunag a wuttinnaumatoonganoo Medsog kah Persianfog, ne matta oshowun nun wuhhettag.

9 Newaj ketassot Darius sealham wussukwhosuonk kah kuhkoowaonk.

10 Kah Danielwahteunk wussukwhonk sealhaufuj petuttoau wekit, kah ukkenonkenagash wuhwohtâash b noqque Jerusalem, ut wutchamberut, ukkuttukque uppesittukqussit c nishwudt nompe pasuk kesuk, kah peantam, kah tabuttantam ut anaquabit um-Manittoomoh, ne asseip negonâeu.

11 Neit yeug woketompaog moeog kah namehheaog Danieloh peantamwoh, kah wehquttuk anaquabit God.

12 Neit nag pasuttit aag, kah kuttoog ut anaquabit ketassot papaume ketassoot ukkuhquttumoonk, nunnumatta kussalhamup kuhkoowaonk: howan wehquetumauont ne teag, howae manitto asuh woketompuh, webe ken, shwinchagtikquinne woi ketassoot, pish petuhkon oowonogkowout qunnoonoog? ketassot nampu hum kah nuwau, ne wunnamuhkuteyeuoo, neaunak wuttinnaumatuonganoo Medsog kah Persianfog ne matta oshowunnumoheteg.

a Esth. 2.1. & 8.8.

b 1 Kin. 8.48. c Psal. 55.18.

13 Neit nag nampaubam weg, kah noowaog anaquabit ketassoot, Daniel, noh wutch milingeu wunneechanih Judah, matta toh kuttin tuppanumukko ken, woi ketassoot, asuh kuhquttumoonk ne sealham, qut peantam nish wudt nompe pasuk kesukod.

14 Neit ketassoot, nootog ukkuttoowonganoosh, mishe neunatamheau wuhhogkun, kah wuttah ponam uppohquohwhunonat Danieloh, kah ukkod pohquohwhunuh no pajeh wajonat.

15 Neit yeug woketompaog moeog ut ketassootamwut, kah unnaog ketassootoh, wahteuish, woi ketassot, ne wuttinnaumatuonk Medsog kah Persianfog, matta teag we kuhquttumoonk asuh naumatuonk ne ketassoot manuhkehteunk, oshowunnumoun.

16 Neit ketassoot annoteamoo, kah pasoowaog Daniel, kah nag uppetukkonauh ut oowonogkoovut qunnoonoog: kah ketassot kuttoo, kah unnau Danieloh, kum-Manittoom noh nag wutteae wussumadt noh pish kuppohquohwhunuk.

17 Kah qussuk paudtaupn, kah ponamun wussaónoqqut, kah ketassoot sealhamun nashpe nehenwon the wussealum, kah nashpe wussesealumoo wussontimómuh, onk woh mo oshowunnumoonn kuhkoowaonk papaume Daniel.

18 Neit ketassoot au ummishekomukqut, kah mat meetsu wompannu: kah wunnontoowae auwohteaongash matta paudtaunoonash anaquabit, kah ukkoueunk nukkonuk.

19 Neit ketassoot nompoiel neepan, kah kenuppikan en oowonogkoovut qunnoonoog.

20 Kah paoht wonogqut mishtatoowae maumatamwe kenoonau Danieloh, kah ketassoot kuttoo, kah unnau Danieloh, woi Daniel, wuttinnumoh nowanteamwae God, Hunkum Manittoom noh nagwutteae wowussumadt tapenum kuppohquohwhunukqonat wutch qunnoonoot?

21 Neit Daniel annau ketassoosh, woi ketassoot micheme pomantaj.

22 Num Manittoom annoonau wut angelumoh, kah kuppohham qunnoonoog, wuttoonoosh, kah matta neuwoskhikoogs newutche ne anaquabit mat wokhewaukohtano nuhhogkat, kah wannanaquabtamoo woi ketassoot matta neuwoskhukoh.

23 Neit ketassoot unnoockele weekontamoonqh, kah annoteamoo sohhoowunonat Daniel wutch wowoqqut: kah Daniel soh-

whunau wutch wonoggut, kah matta woſkebetruonk namehteauau newutche wunnamptauau um Manittoomoh.

24 Kah ketaſſoot anniocreamoo, kah paſuwaog yeuh woſketompuh kodtinnanohpanneg Danieloh, kah noh wuttinnuhkonauh en wapogkoóut qunnonoog, nagumau, kah wunneechanoooh, kah ummittamwuſſooh, kah qunnónoog wuſſohkauouh, kah ſokſhadtoog wame wuſkonoash aſh papeahettegkup ohkeit ut wonoggut.

25 Neit ketaſſoot Darius wuſſukhamauau wame miſſinninnuh, wutohtimoneaſh kah unnontoowaongash neg ayitcheg wame ohkeit, wunohteaonk miſſaj ut kuhhogkaóut.

26 Nukkuhquttum, niſhnoh ut ketaſſoramóe nanawunnuwaonganit, woſketompaog nunnukſhahettich kah wabeſehettich ut anaquabit um Manittoomoh Daniel: newutche noh pomantamwae God, kah micheme me-
d Chap. 3.44. & 4. 3. & 7. 14, 27. Luke 1. 33. nuhkeſu, kah wutaſſiutamoonk matta d pagwatauouun, kah wunnanawunnuwaonk pish ohteau wehqſhik.

27 Noh pohquohwhutteau kah wadchanau kah uſſu kuhkinneſuongash kah monchanatamoongash, keſukqut kah ohkeit: noh pohquohwhunont Danieloh wutch ummenuhkeſuonganeoout qunnonoog.

e Chap. 1.21. 28 Neit yeuoh Daniel wunayeu ut wunnanawunnuaonganit Darius, kah e Cyrus up Perſian.

CHAP. VII.

UT negonne ukkodtumoomut Belſhazzar Babylone ketaſſoot, Daniel unnukquoon, kah uppuhkukque monomanſuongash ut wutappineat, neit wuſſukwhau unnukquomoongoh, kah wahteauwahuon, kahcheyeuoog.

2 Daniel kuttoo kah noowau, nunnaumput nuhkonaeu nummonomanſuonganit, kah kuſſeh, yauekeſukque wabanog ayeuwuttuog ut mihe ketahkannit.

3 Kah yuog mihe puppinaſhimwog kahkuhqueog wutch kehtahhannit chashpeneunkquſſuog.

4 Negonneyeuit oqqueneunkquſſu qunnonount kah wompuſſikukquae nuppohwhunau: nummonunneauop nó pajeh wunnuppohwhuoh pohqunnit kah waabu wutch ohkeit kah oque ohpikkompau wuſſeetaſh, woſketompaut, kah woſketompae metáh aninnumauau.

5 Kah kuſſeh, onkatuk puppinaſhim, nahohtoou oqqueneunkquſſu moſqut, & yóaeu waabau, & nuihwinash nbpeteagash ut wutcanut, weepitut, & neggewuttitamoneau, oqookiſh, nbuneteaph mooehake weyaus.

6 Aſuhkaue yeu, nummonomanſuonganup, kah kuſſeh, onkatuk oqqueneunkquſſu Lengard, ; uppaſqunit ; appuoh yeuoh , puppinaſhim nuuppuhkukque puppinaſhim, wutch yauontupau, kah nanawunnumoonk aninnumauau.

7 Aſuhkaue yeu, nunnaumup nuhkonae monomanſuonganit, kah kuſſeh, yauoonit puppinaſhim, quſhae wunneunkquſſu kah unkqueneunkquſſu ; kah mihe menuhkeſu, kah mogkeemiſſehchinogquompitteau: mahchippoo, kah wuſſookſhanuh, kah ſekupwonchesh wuttahtaſhkuhkauoh, kah penuwunneunkquſſu onk neg wame puppinaſhimwog neg negonuhkauoncheg, kah piogquaſhkonau.

8 Kah nunnatwanum aſkonog kah kuſſeh, na onkatuk ooch ſonkin aſkonemes, ut kenugke nagoh, noh ut anaquabit, niſhuog negonappitcheg aſkonog pohquodchabuhkonoog: kah kuſſeh, yeu ut aſkonit wuſkeſukqu onatuh wuſkeſukqut woſketomp, kah muttoon nagogiſh weoggutsun.

9 Nunnaumup nó pajeh tahſootamoe appuongaſh penubteamuk, kah noh ſepepomontog appu, noh wuthogkaongash aequewompag kanit, kah uppuhkukque meeſuuk onatuheyeuu wanegik wuk: wutappuonk ogqueneunkquot noonoonae neotaut, kah owheelumath ogqueneunkquodtaſh naſhqunaeneotaut,

10 Qunuhqui nootau kachémoo kah ſohwheemoo wutch anaquabit: a muttannunk muttannonganogkuſſuoh, wuttinneumuhkunk, kah piogque muttannuugane, piogqut muttannuuk nepóuh anaquabit: wuſſittumoonk wunohtauun, kah b bookash woſhwohtaash.

a Rev. 5. 11.

b Rev. 20. 12.

11 Neit natauwompip, wutche miheſhontoowae kuttoowongash, niſh aſkonanoowáchech: nunnatauwompip, nó pajeh puppinaſhim nuſhónat, kah wuhhog nehtauun, kah aninnumauon noonoonae neoteau.

12 Papaume onkatogig puppinaſhimwog, wunánawunnumoonganoo amaeanumun: quq uppomantamoonganoo ſepohteahtauun, wutch ut toochéeu, kah ahquompi.

13 Nunnaumup nuhkonae monomanſuonganit, kah kuſſeh, noh ogqueneunkquſſit wunnaúnonat woſketomp, weechádatam keſukque mahtóhqus, kah peyaúoteau ſepepomantamunitchich, kah nag paſuoche paſuwáuh ut anaquabit.

14 Kah anianumauau nanántuwaonk, kah ſohſumoonk, kah ketaſſootamóonk: onk wohwame miſſinninnuog, wutohtimoneaſh, kah unnontoowaongash woh ootinninneumuhkauóuh: wunnanawunnuwaonk ne c michemohtae nanawunnumoonk, matta piſh pamuſhánoog, kah wutaſſiutamoonk matta pilh pagwatauouun.

c Chap. 2.44. Luke 1. 33.

15 Nen Daniel neuantamup ut nunnaſhauonganit ut nathaue nuhhogkat kah monomanſuonganash ut nuppuhkukqut neotamehikqunash.

16 Nappaſoſhkuonp paſuk nep nakiſuke

kiſhke neepauitcheg, kah nunnatoomauoop wame yeu anawuttamoomoouk: neit nuttugqun, kah noowahteauwahik ne anawuttamoomoouk.

17 Yeug mogke yaue puppinaſhimwog, yauog ketaſſootamwog neg waapecheg wutch ohkeit.

18 Qut ooneetupanatamomoh noh quanunkquappit, pish neemunnomwog ketaſſootamoonk, kah pish michemohtoog tahſſootamoonk, mitcheme kah micheme.

19 Neit nukkodwahteoh ne anawttog yauoowit puppinaſhim, noh penuinneunkquſſit wutch wame onkatogig, ahcheh unkqueneunkquſſu, noh waepitit miſſehchuog, kah wuhkoſſoh braſſuoomoh, nehneeteapoo, kah ſohqſhohteau, kah aſhqſhonitcheh wuttahtaſhkuhkauoh wuſſeetaſh.

20 Kah papaume piogquſſinitche aſkonoh ut uppuhkukqut, kah papaume onkatuk neh ſonkit, kah noh ut anaquabit nithnoh panuſhonit, papaume noh aikon woikeſukqut, kah mutteon neh auoowadt ahche magogiſh, noh pahtuánumweeuunkquſſit onk neh weechayeumoncheh.

21 Kah natauwompip, kah nenan aſkon ayeuhkonau waneetupanatamunitcheh, kah wuſſohkauoh.

22 Nó pajeh noh ſepepamontog uppeyonat, kah wuſſittumoonk aninnumauau ooneetupanatamoomoh quanunkquappit, kah ahquompi pepaumoo waneetupanatogig ahtoog aſſootamoonk.

23 Yeu wuſſin, yauoowit puppinaſhim noh pish yauunnuoouk aſſootamoonk ut ohkeit, ne piſh penuweyeuit wutch wame aſſootamooonganéhtu, kah piſh mahchippoo mamuſſe ohke; kah pish tahtaſhkuhkauſu, kah ſohquekauſu.

24 Kah piogquſſitcheg aſkonog, wutch yeu aſſootamooonganit, piogquſſuog ketaſſootamwog piſh waapeog: kah onkatuk piſh ne wutaſuhkaue waapeumoh, kah noh piſh penoweyeuoo wutch negonneyeuwutcheg, kah noh pish ſohkauau nithnoh ketaſſootoh.

25 Kah noh pish ayeuhkonittue miſhe kuttoowongaſh unnau, anue quanunkquappinitcheh, kah piſh wuſſauunuh waneetupanatamunutcheh, kah piſh kodtantam ôſoowunnumunat aquompiyeuaſh, kah naumatuongaſh: kah niſh piſh aninnumauónath ut wunnutcheganit, ahquompi, kah aquompiyeuaſh, kah chachaubenumwe aquompiyeuaſh.

26 Qut wuſſittumoonk piſh wunohtauun, kah nag piſh amaunumwog wunnánawunnumóonk, mohtupánumunat, kah pagwatauunat pajeh wohkukquoſhik.

a Levit. 1.33. 27 Kah a aſſootamoonk, kah nanawunnumoonk, kah mohlag ketaſſootamoonk ut agwe mamuſſe keſukqut, piſh aninnumattúneau umaniſſinninneumoh ooneetupanatamoonoh noh quanunkquappit, noh wutaſſu-amóonk; michemohteeu aſſootamoonk, kah wame nanawunnuwacheg, piſh ootuneumuhkauouh, kah wunnoowehtauóuh.

28 Yeu wehque wehqthinne teag, kah nen Daniel, nutteneliſſitamoongash nummoocheku wuttamhik, kah nuttinnuſſuonk ôſoowemoo ut nuhhogkat: qut ne nupponanun nuttahhut.

CHAP. VIII.

UT wunniſhwe kodtuniwae nanawunnuwaonganit Belthazzar, monomanſuonk nunnaehtunk, nen Daniel, aſuhkaue ne negonne naehtiit.

2 Kah nunnaum ut monomanſuonganit, (kah n niyeup naumon nutappup Shuſhan miſhe kommukqut, ne Elame wutohtimóin) kah nunnaumup ut monomanſuonganit, kah nutappip kiſhke ſepuut Ulai.

3 Neit nuttahtinumup nuſkeſukquash, kah nunnaum, kah kuſſeh, na wunnepauin anaquohtag ſep, ram noh neeſaſkononk, kah neſuog aſkonog qunuhqúſſuog, qut paſuk anuunkquſſúmau onkatogeh, kah noh anue quanukquſſit maumachiſh ſóntu

4 Nunnau ram quentáuſu wutchekſuiyeu, kah nanummiyeu kah ſowaniyeu: newaj matta howae puppinaſhim neepóouk anaquabit, kah matta howan pohquohhamoo wutch wunnutcheganit, qut uſſu uttoh kodtantog, kah nano miſſugken.

5 Kah natwontamon, kuſſeh, nompoſkimwe goat woom wutchekſuiyeu, ut wuſkeche mamuſſe ohkeit, kah matta muſſuhkomoo ohke: kah goat miſhe aſkonoh neepooh nathaue wuſkeſukqut.

6 Kah peyaonau ramoh neeſaſkonónitcheh, noh nauog neepauit anaquohtag ſéip, kah ukquentauoh ut naſhpe wutchenauauſue menuhkeſuonganit.

7 Kah nuonauóp paſoosukauau ramoh kah wogkauémoo ummuſquanumáonk, kah togkomau ramoh, kah pohquetahwhau neeſuoh wutaſkonoh, kah ram matta menuhkeſuonganu neepauinneat anaquabit, qut wuttinnohkonuh ohkeit, kah wuttahtaſkuhkauoh, kah matta howan woh pohquohwhunóou ramoh wutch wunnutcheganit.

8 Newaj nompoſkimwe goat ahche miſſugkenuk, kah manuhkeſit, miſhe aſkon pohqſhau, kah noh nompeyeuuttcheg yauog maſugkenukeg, a en nogque yauog keſukque wa- a Chap. banut. 11.4.

9 Kah wutch paſuk ſohwetu aſkonemes, noh mahchepit en nogque Sowaniyeu kah en nogque wutchepwoiyeu, kah en nogque b wunne ohkeit. b Pſal.

10 Kah milhetu en wehqſhik keſukque 48. 2. kenauwameonganit, kah penuhteau nawhut- Ezek. che ukkenauwameonk, kah anoqqſoh en 20.6, ohkeit, kah wuttahtaſkuhkauoh.

11 Nux, miſheheau wuhhogkuh wehque

kenauwamee ſontimout, kah nagum nashpe aſekeſukoke ſephanſuonk amaunum, kah cuneetupanatamwe ayeuonk penuhkon.

12 Kah kenauwameonk unninnumauau, ayeuhkonittue aſekeſukoke ſephanſuonk, newutche panneie uk, kah annohteau wunnamuhkuteyeuuk ohkeit kah cuwowunnamuhtauun, kah cuniyeuteauun.

13 Neit nunnutuk, paſuk wunneetupanatamweyeuit kutoo, & onkatuk wanceetupanatamweyeuit unnau neh waneetupanatamweyeuinitcheh kodtookoncheh, toh uttoocheyeuoo piſh monomanſuok papaume aſekeſukoke ſephauſuon &pag vaque panneſeonk, magunat naneetwe Sanctuary, kah kenauwameonk tahtahkuhkomunat ut agwe muſſeeuut.

14 Kah nuttinuk, wehque neeſe muttannogane, kah nishwudt paſukoowash keſukodtash: neit piſh Sanctuary pahketeauun.

15 Kah nniyeup, nen Daniel naumon yeu monomanſuonk, kah kodwahteavon, neit kusseh, na wunneepauun ut anaquabeh noh oqueueunkquſſit woſketompaut.

16 Kah unnootamup woiketompae wadtauatonkquſſuonk ut nashaue Ulai wuſſapinuk, noh wehquttеamit kah noowau, c Gabriel, yeuoh wohtamwah mononanſuonk. c Chap. 9. 21.

17 Neit kiſhke peyau ne neepauwe: kah paont noowabeſip, kah nuppenuſhadtam nuſkeſuk: qut nuttinuk, wahteauſh woi woſketompae wunnaumoniin: ahquompi adt wohkukquoſhik, neit piſh ne monomanſuonganuoo.

18 Kah noh keketookiit, nummiſhikouem nashpe nuikeſuk en okekontu: qut nummiſſunuk kah nunneepauwehik.

19 Kah noowau, kuſſeh, kowahteauwaheth uttoh piſh onak adt majiſh wohkukquoſhik muſquantamoonk: newutche kuhquttunuk, neit piſh wohkukquoſhin.

20 Ram noh nauadt, noh neeſaikonont ne Mediae kah Perſiae ketaſſoot kah miſhe goat noh Greciae ketaſſoot kah miſhe aſkon noh apit naihaue wuikeſukquit, noh negonne ketaſſoot.

22 Kah noh pokqſhont, yauoh nompekompauwehtunk, yauunash aſſootamoonganh piſh neepauoomoash wutch wutohtimoneat qut matta ut ummenuhkeſuonganit.

23 Kah nahen wohkukquoſhik wutaſſotamoonganoo, pan eſkaenuog tapiſſehettit, nuſhqueteenunkquuit ketaſſoot, wohtog ſiogkoowaongash piſh neepo.

24 Kah ummiſſugkenoonk piſh menuhki, qut matta nehenwonche nashpe ummenuhkeſuonk: Kah noh piſh monchanatamwe pagwodtau, kah piſh wuniyeu kah wunnompuwuſſu, kah piſh pagwanau manuhkeſinutche kah waneetupanatamunutcheh millinnihuh.

25 Kah nashpe oonummoeonk wonk, piſh wuniyeuhteau aſoukkodtesmtoonk ut wunnutcheganit, kah noh piſh miſheheau wuhhogkuh ut wuttahhut, kah nashpe wunohteaonk piſh pagwanau monaoh: kah piſh wonk ayeuhkone nepauwehtamau wuſſontimomouh ſontimoog, qut noh piſh pohqihau ne tohut matta menutcheg.

26 Kah monamanſuonk papaume wunnunkquae kah nompoae, ne mathamuk, ne wunnamuhkuteyeuoo: newutche onkwhuſh monomanſuonk, newutche ne piſh ſepeyeuoo.

27 Kah nen Daniel nutchadcheip, kah nummahchinop nawhutche keſukodtash: ompetak nutomohkeip, kah nutuſſeip ketaſſoot wutuſſongash: kah nutchepſhontamup monomanſuonk: qut matta howan oowahtamoouun.

CHAP. IX.

NEgonne ukkodtumoomut Darius wunnaumonuh Ahaſuerus, oskannemunnu Medſog, noh kohtaſſootamwehteamuk Caldeanſe wutaſſootamoonganit.

2 Ut wunnegonne nanawunnuae kodtumoomut, nen Daniel, noowohtamup nashpe bookash, ne adtahſhik kodtumoouash, niih papaume wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk a Jeremiah quoſhodtumwaen: woh pakoiteo neſauſuk tahſhinchagkodtash kodtumoash ut Jeruſaleme touſhinneash. a Jeren. 25. 12. & 29. 10.

3 Kah nuttinnukquohtop nuſkeſuk en Lord manittoout, pomantamoe kah wehquetumoe natinneuhkonat, nashpe mat meeteonk manoutionak kah pukquee.

4 Kah nuppeantamauomp Jehovah numManittoom, kah nuſſampoop, kah nuſſip, b woi b Lord, noh maſugkenuk kah unkqueneunkquſſit God, nanawehteunk wunnoo-waonk, kah monaneteaonk wutche neg wo-mononcheg, kah neg nanawehteunkeg wuttinnaumatuongash: b Nehe. 1. 5. Deut. 7. 9.

5 Nummatcheuſſemun, kah nuppanneuſſemun, kah nunniſhkeuſſemun, kah nutcheketamumun, wutche nukkodtumunat kukkuhkootomwehteaongash kah kooſittumoongash.

6 Kah matta nootauómun kuttinnúmog quoſhodtumwaenuog, neg kánoononcheg ut koowſuonganit nukketaſſootamónúnóng, nuſſontimomunónog kah noohunónog, kah en wame ohkee miſſiininnuog.

7 Woi Lord, ſampweuſſeonk wutchâiyeúmoo kuhhogkat, qut quenauanumoe nuſkeſukquaih wutchayeumoash nuhhogkanonut, neane yeu keſukok: en Judie miſſuninnuut, kah en wadohkitcheg Jeruſalem, kah en wame Iſrael, neg paſwopitcheg, kah nóapitcheg, en papaſhpe wame wutohtimoneat, uttoh ancokauadt wutche ummatcheſeonganooash niih machenéhikqueógiſh.

8 Woi Lord, ut nuhhogkanonut quequânauánumoe nuikeſuk, en nukkeaſſootamó nunonut en nuſſontimómunonut en noohunónut, newutche kummatcheuehhennae un-

9 En Lord num-Manittoomunónut monaneteaongash, kah kutahquontamúnkoonganun, tohkonogque nutcheketauónan.

10 Kah matta noosweetamoun owadtauatonkqussuonk Jehovah num-Manittoomun, pomuthaontamunat wuttinnaumaJuongash nith ponukith anaquabeog nashpe wuttinneumoh quoshodtumwaénúh.

11 Nux, wame Israel panneléhtam kittinnaumatuonk, nashpe amaéonk, onk woh nag matta nooswehtamoog koowadtauatonkqussuonk; newaj matanittuonk sokenittonteaog, kah chadchekeycwaonk ne wá-
d Levit. suhkuhwhout ut *d* wuttinnaumatuonganit
16. 14, Moses wuttinneumoh God, newutche num-
&c. matcheneheóun.
Deut. 12 Kah menehketeau ukkuttoowongash
28. 13, nith ayeuhkonittue unnukqueagish, kah
&c. & ayeuhkonittue kosittumwaenúmunónog nag
29. 20, wásumukqueágig, nuhkenumunkqueog mah-
&c. & the machak: newutche ut agwe mamusse
30. 17, kesukqut ne matta aunnánoog, ne ának ut
18. & Jerusalem.
31. 17, 13 *e* Neansukwhosik ut wuttinnaumatu-
&c. & onganit Moses, wame yeu machuk kenuh-
32. 19, kuhkongqunan; qut onch, matta nuppean-
&c. tamomun ut anaquabit Jehovah num-Manit-
e Levit. toomun; onk woh nukquinnuppinnumun
26. 14. wutch nummatcheseonganónut, kah woh
Deut. noowohtamunun konamuhkutéyaeum.
28. 15, 14 Newaj Jehovah askuhwhontog ma-
Lam. 2. chuk, kah kenuhkenumunkqunan: newut-
17. che Jehovah num-Manittoomun sampweussu ut wame wutnakausuonganit, nith aseit, newutche matta nunnoswehtamómun owadtauatonkqussuonk.

15 Kah yeuyeu, woi Lord num-Manit-
f Exod. toomun, ken sohhoowunadt *f* kummissinnin-
14. 28. númog wutch Egypt nashpe mithe menut-
chog, kah kummithe wesuongan, neane yeukesukok, nummatchesemun, kah nuppanneseмun.

16 Woi Lord, neaunak kussampweusseonk, koowehquetumoush, kummusquantamoonk kah kutchenaausuonk amaémoputch wutch Jerusalem kukkeitotanat, koneetupanatamwe wadchúm, nawutche Jerusalem, kah kummissinninnóog nenawun nutushpanamutteámun en wame neg wéenuhkonkqueagig, wutch nummatcheseonganunonush, kah nuppaneseonganenash.

17 Newutche yeuyeu, woi num-Manittoomun, nootash uppeantamoonk kittinneum, kah noowehquetumoongash kah kuikesuk wósumwehtoush ut kussanctuarieumut, ne táoushik, wutche Lord.

18 Woi num-Manittoom nauansh kuh-
tauog kah nootash: wóshinush kuikesukquash, kah moninneash nuttauussinnoowonganumoash, kah otan ne asuwesik wutche koowesuonk, newutche matta nupponamúmun noowehquetumoongash ut anaquabean, wutche nussampweseonganit, qut wutch kummithe monaneteaongash.

19 Woi Lord nootash, woi Lord ahquontash, woi Lord nootash kah ussish pitchinnoéhkon wutche ken, woi num-Manittoom, newutche kukkeitotan, kah kummissinninnumog neg másuhwhutcheg nashpe koowesuonk.

20 Kah ashpame keketookóon, kah paontamon, kah sampoaóon nummatcheseongash kah ummatcheseonk nummidlinninnúmog Israel, kah ponamon noowehquetumoonk ut anaquabit Jehovah num-Manittoom, wutche oneaupanatamiwe wadchieum num-Manittoom.

21 Nux ashpame peantamoe keketookóon, noh wokketomp *g* Gabriel, noh monomansue nógkup wetku, kónupitheáe ptoowáhit, num mussinuk papaume wunnonkquae sephausuonk. *g* Chap. 8. 16.

22 Kah noh noowahteauwahik, kah nukketookhkunk, kah nówau, woi Daniel, eyeu nussohham, koowohwohtamwáhenunat, kah koowahteauwáhenunat.

23 Wutch waj kutchissik koowéhquetumoongash, annootteannoonk sohhamoomoo, kah kenonche wahteauwahunun, newutche kummithe womonit: newutche wohtash ne teag, kah natwontash monomansuonk.

24 Nesausuk tahshinchage weekssash kuhquttumunash wutch kummissinninnumog, kah wutche koneetupanatamwe keitotan, pakojteauunat panneusseonk, kah wohkukquoshitteauunat matcheseongash, kah wunohteatauunat wutch matcheseonk, kah petukodtauunat michemohteae sampweusseonk, kah sealhamunat monomansuonk, kah quoshodtumoonk, kah nussequnónat noh anue wunneetupanatamweyeuit.

25 Newutche wahteaush, kah wohwohtash, wutch sohhamoomouk annootteamoonk, nompohtauunat kah wekikontamunat Jerusalem, wehque Messiah ut Sontim, neausuk tahthe weekssuoash, kah nequtta tahshinchage, kah neese weekssuoash, tauumaog pish wonk wekikkontamun, kah hassuneutunk, ut wuttamehpunae ahquompiyeunt.

26 Kah mahtshunk nequtta tahshinchage kah neese wekssash, Messiah pish tummetahwhau, qut matta wutche nagum; kah ummissinninnúmoh sontim noh pish paont, pish pagwatoog keitotan, kah sanctuary, kah adt wohkukquoshik pish nathpe tonogkon, kah adt wohkukquoshik mohtompog, touusinnoongash kuhquttumun.

27 Kah noh pish wenehketeau wunnoowa *h* Mat. onk weeche mong g, pasuk wek: kah ut, 24. 15. nashaue ne weeg, pish wohkpkquoshitteau Mark sephausuonk kah magoonk, kah wutche 13. 14. sepágunnumwe *h* unkqueneunkquok pish Luk. 21 wuttauushittauwatéaunn, nó pajeh adt 20.

pakojteo nuk, kah ne kohquttumuk pish ſokenumauon ne tauuhik.

CHAP. X.

WUnniſhwe kodtumoomit Cyrus Perſiae ketaſſoot, teag wahteauwáheáu Daniel (noh áhenit Beltelhazzar) kah ne teag wunnamuhkutéyeuoo, qnt kukquttumoe ahquompi ſepeyeaoo, kah noh wohtam ne teag, kah wahteau ne monomanſuonk.

2 Yeuſh keſukodtash nen Daniel, nummauup nishwe weekſie.

3 Matta nummeechoo wekog petukqunneg, kah weyaus, kah wine matta peyaumunoo nuttoonut, kah matta nuſſuſſequnau nuhhog nō pajeh niſhwinash mamuſſe weekſaih wohkukquoſhinit.

4 Kah neeſneechadtikqunhog kah yauunash keſukodtash, negonue nepauz: apeon
a Gen. kiihketuk ne *a* Hiddekel.
2.14. 5 Neit nuttahihinnumup nuiſkeſukquash, kah nadtauwompip, kah kuſſeh, paſuk wot-
b Rev. 1. 13, 14, 15. ketomp hogkoo hathabponak, wuſſeg *b* putukquobpiſſumoo wanegik Uphaz gold.

6 Wunhog wonk ogqueneunkquodt Beryl, kah wuſkeſuk ogqueneunkquodt ukkutſhau nunut, kah wuiſkeſukquash onkatuk nootae lampſash: kah wuhpittenash kah wuſſeetash ogqueneunkquodt woōſuppānumwe braſſe, kah ukkuttoowu wadtauatonkquſſuonk tatuppeyeuoo owadtauatonkquſſuonganoo monacheg.

7 Kah nen Daniel nunnuſſu naum mononanſuonk: newutche woiketompaog neg weetomukqueaneg, matta naumoog mononanſuonk: qut mithe nunnukhaonk wunnuhkukanōuh, newaj wuſſemohettit kah puttogquehettit.

8 Newaj nuſſiee, kah yeu nunnaumun mithe mononanſuonk: kah matta noome-
c Chap. 7. 28. nuhkeſuonganuv. Inewutche *c* nuttinnuſſuonk quinnuppaoo en aninnoonganit, kah matta nuiiendhkeſuonganu.

9 Qut nunnootam owadtauatonkquſſue kuttoowongash, kah nootamon owadtauatonkquiſſue kuttoowongash, neit nukkuſſikqueu ut nuiketukqut, kah nuiketuk en ohkeiyau.

10 Kah kuſſeh, menutcheg nummuſſinuk, noh ápeſketukquiſſumukqueh, kah nunnutcheg.

11 Kah nuttinuk, woi Daniel, woiketomp maſhe womónit, wohtash kuttoowongash niſh ánunnónish, kah neepaush: newutcheen kuhhogkas yeuyeu nutannoonit, kah yeu ūut nunnukſhae neepop.

12 Neit nuttinuk, wabeſhkon Daniel: newutche wutche weike keſukodt pohaman kuiketuk wohwohtamunat, kah kuſſaſamatahwhonat kuhhog ut anaquabit kun Manittoom, kukkuttoongash nootamuhſh, kah noohe peyam kukkuttoongaſit

13 Qut ſohtim ut ukkeitaſſootamoonganit Perſia, nukkuppikkompauwehtunk neeineechatikquinne, kah paſuk keſuk; qut kuſſeh, Michael paſuk keiche ſontim nunnonche aninnunnuk, kah na noowetapemónash Perſiae ketaſſootamwog.

14 Yeuyeu noache peyam kowahteauwahenunat toh pish ánihettit kummiilinninnúmog ut ogkomáe keſukodrut: newutche monomanſuonk moochetikqunnúoo.

15 Kah niſh áiit, nuttiſohquohtop nuiſkeſuk ohkekontu, kah nukkupputtoonomp.

16 Kah kuſſeh, noh ogqueneunkquſſit woiketomp wunnaumonuh nummuiinnumunk nuſſiffittoon: neit noowohihinomp nuttoon, kah nukketookomp, kah nuttinop noh neepauit anaquabeh, woi nuſſontimom, naſhpe monomanſuonk nutonkquomoonganash nunnuhkukunk, kah matta noomenuhkeſuonganu.

17 Newutche uttoh woh en yeuh wuttinneumoh nuſſontimom, keketookanoo yeuh nuſſontimomoh, newutche papaume nen, teanuk matta noomenuhkeſuonganu, kah matta noonaſhaonganu.

18 Neit wonk peyau, kah nummuſſinuk howan agqueneunkquiſſit woiketompaut, kah nummenuhkeip.

19 Kah noowau, woi woiketomp mahſhe womonit wabeſehkon, wunohteash, menuhkeſiſh, nux menuhkeiiſh: kah kōnoſit, nummenuhkehitteap, kah nuſſip, nuſſontimom ketookouth, newutche kummenuhkeheh.

20 Neit noowau, ſun koowahteoh tohwaj peyaonun? kah eyeu nukquſhkem ayeuhkononaf Perſiae Sontim: kah ſohhamon, kuſſeh Greciae ſontim piſh peyau.

21 Qut kenahtinuſh ne wahteauwahuwomuk ut wunnamuhkutee wuſſukwhonganit: kah matta howan nummenuhkehikoo yeuh ut, qut webe Michael kuſſontimom.

CHAP. XI.

WOnk nen, ut weike kodtumoomut, Darius wut-Mede, nunneepoh nummenuhkeheonat kah nummenuhkezheonat.

2 Kah yeuyeu koowahteomwaheſh wananuhkut-eyeuuk, kuſſeh, niſhuog ketaſſootamwog aſh piſh neepoog ut Perſia, kah yūtoonit piſh anuenaueetu onk neg wame: kah naſhpe owweenaawetuongash piſh ayeukonittue wogkouunau wameGreciae aſſootamoonk

3 Kah maſiigkenuk keta ſoot piſh neepau, noh piſh nanawunuk mithe nanawunnumoonk, kah piſh uſſu toh anantog.

4 Kah neepauit wutaſſootamoonk piſh pokqtheau, kah piſh chadchapeanoo en nogque yaue keſukque wabanehtu, kah matta en wunneechanit, matta neaunak wutaſſootamoonk, ne nanawunuk: newutche wutaſſootamoonk piſh kodtinnumun, wutchu onka-

to ig

togig yeug chaubasitcheg.

5 Kah towaniyeue ketassoot pish menuhkesu, kah pasukau wussontimom, kah noh pish wutanue menuhkesumoh kah pish wunnanawunuh, wunnaawunnumoonk pish missi pishquttumoonk.

6 Kah mahtthunk kodtumoash, nag pish mosu weechowhittuog: newutche wuttaunoh Sowaniyeue ketassoot, pish peyaonau nanummie ketassotoh, wunnaawonat, qut noh pish matta tapenu nmoo wuhpittene menuhkesuonk: kah mat pish neepoou qut noh pish magun, kah neg pasoowoncheg, kah noh waneechanit, kah noh manuhkeheont yeu ahquompeg.

7 Qut wutch aawutchaubaku wuttuh qunit pasukuh pish neepauehtunk ut wuttinadchanumaaonganit, noh pish nashpe peont kenauwameonk, kah pish petutteau ut aawonkonaasinit nanummiyeue sontim, kah pish wutayeuhkonuh, kah wussohkauuh.

8 Kah noh missinoh ussoonau Egyptum-Manittoomoh weeche sontimoh, kah nashpe ummishoadtue gold kah silvere withquash, kah noh pish sepappu moocheke kodtumoash onk nanummiyeue ketassoot.

9 Neit Sowaniyeue ketassoot pish peyau wutassotamaaonganit, kah pish qushkeu en nohenwonche wutohkit.

10 Qut wunnaumonuh wogkoueoh, kah pish mianum mataanukith mishe kenauwameongash, kah pasuk pish wunnamuhkut peyau, kah pish tommogkonnu, kah pish qushkodteau; neit pish qushkeu, kah pish wogkoueu wehqug wonkanaasinit.

11 Kah sowaniyeue ketassoot pish musquantam, kah pish sohham kah pish ayeuuhkonau, nanummiyeue Sontimuh, kah noh pish sohhaawunau mataanutcheh, qut mataanutcheh pish magunuh en wunnutchegan it.

12 Kah amauaont monanutchch, wuttah pish tahsinnumun: kah pish penuhteau monauh piogque muttannonganogkuluoh; qut matta pish ooch menuhkesein.

13 Newutche nanummie sontim pish qushkeu, & pish sohhaawunau mataanutcheh monaog onk neg weeku, kah pish wunnamuhkut nashpe peyau (mahthunk nawhutche kodtumoash) mishe kenauwameonk, kah mishenaueetuonk.

14 Kah ut yeush aquompiy uash monaog pish ayeuhkonittue neepauwehtauaog sowaniyeue ketassotoh: kah wonk nag makaakiahoncheg kummissinninnumoh pish mishehaog wuhhogkauh menehketeauumat monamansuonk, qut nag pish penushaog.

15 Neit nanumie sontim pish peyau, kah wadchuteaog, kah sohkomwog monatash hassinnootae keitotanash, kah sowanie muhpittenash matta pish eotamehikaunaoash, ashah matta uppepenamwu missinninnumoh kah matta pish menuhkesumunoo ayeuhkonittue neepauinneat.

16 Qut noh ayeuhkonittue peyauhonont pish ussu neaunak wuttenantamaaonk, kah matta pish howan neepoou anaquabit: kah noh pish neepau ut sohsumoe ohkeit, ne, nashpe wunnutcheg pish mahchumog.

17 Wonk pish wunohtau wuskesuk petukonat nashpe mamusse ukketassotamene menuhkesuonk, kah sampwesheg weeche n gum: yeu pish wutussen, noh pish wuttinninnumauoh mittamwessissue wuttauninanideont; qut noh matta pish neh weechehumuh, asuh wutussinnouh wuhhogkat.

18 Yeu mahche n nag pish quinuppinnum wuskesuk en munnuhhannehtu, kah pish sohkauoh monaoh qut sontim wutche negum nehenwonche pish wohkakquashitteau spunnamaonk ne aseit; matta uskehkomoat wuhhogkuh, noh pish wunnuhkenumauon wuhhogkuh.

19 Neit pish quinnuppinnum wuskesuk nogque en ummanskit ut nehenwonthe wutohkit, qut nish noh togkussittassun kah penushau, kah matta pish nameheau.

20 Neit pish neepauómoo ut wuttinadchanumaaonganit, noh ompwunnit, ut ketahsotamoe wussohsumoonganit, qut ogguhsequinogok pish nushau, matta ut musquantamaaonganit asuh ayeuwuttinneat.

21 Kah ut wuttinadchanumaaonganit pish neepau nishkeneunkqussit neh matta pish anumauahettegeh ketassotamaae quttianittuonk: qut noh pish wunohteae petutteau, kah pish ohto assotamoonk nashpe wunnonuhkaawaonk.

22 Kah nashpe tomogkonne muhpittenash nag pish nehtippaog wutch anaquabit, kah pish sukqushaog: nux, wonk wunnaawaeu sontim

23 Kah mahche wunnaawabettit, pish wunnompuwussue ussu, newutche noh pish kuhkuhqueu, kah pish menuhkesu nashpe ogguhse missinninnuh.

24 Noh pish wunobteae petutteau wunnogque wutohtimóinne ayeuongash, kah pish ussu ne soshoh matta ásenégkup, asuh soshoh, soshoh, nah pish wusseawhoh, ut kenugke sequttahhamaaonganit, kah mukkukinnittuonganit kah weeuanwetuonganit, nux, pish ayeuuhkonittue natwontam wunnompukodtauunat wonkoneasinash, utaquompiyeuut.

25 Kah pish wogkoounum ummenuhkesuonk kah wuttaanatamaaonk ayeuhkonittue sowaniyeue ketassoot, nashpe mishe kenauwameonk, kah sowaniyeue ketassoot pish wogkoueu en ayeuwuttinneat, nashpe mohsag kah manuhkag kenauwameonk: qut matta pish neepoou newutche pish wutayeuhkonittue natwontamash nah wunnonbukonittuongash.

26 Nux, neg meechikeg wutchippiyeue meechum nag pish uppagwanouh, kah ukkenauwameonk pish aneupa.: kah monaog pish nuthae penushaog.

27 Kah wuttahhœwoash neeswe yeug ketasswtamwog kodwoikehuwœmœash: kah nag pish pannœwayeuog ut nenan tableut: qut matta pish wunayeo.: qut ash wokkuhquoiyeumœ pish kunquttumwe ahquompiyeuœ.

28 Neit pish qushkeu en wutohkit nashpe mishenauétuonk, kah wuttah pish ayeuuhkoatamœmœ wunneetupanatamwe wunnœwaonk: kah noh pish menuhke usu kah pish quthku en nehenwonche wutohkit.

29 Ut kukquttumóe ahquompiyeuut pish qushkeu kah peyau nogque Sowaniyeu; qut matta pish yaneunkquodtinnœ, ne negonneyeuuk asuh ne mau nachihuœk

30 Newutche Chittimme kuhtœnogquash pish ayeuuhkonukqunash; newaj pish neuantog kah qushkeit, kah sekeneog wunneetupanatamwe wunnœwaonk: ne pish wtussen pish qushkeu, pish attumunum wutaunchemœkaonganœ neg ahquontogig wunneetupanatamwe wunnœwaonk.

31 Kah muhpitteash pish œweechœhumukqudash, kah nag pish nishketeauog menuhse sanctuarie, kah pish amaunumwog askesukoku sephausuonk, kah na pish po namwog ne touishinwahuwae unkqueneunkquok.

32 Kah neg machesehtogig wunnœwaonk, pish wanouhkœwaeu annuu, qut missinninneog neg wahsoncheg um-Manittœmoh pish menuhkesuog, kah pish menuhkeusseeg.

33 Kah neg wohtogeg ut kenugke missinninnuog, pish kuhkœtomauóog monaoh, qut onch pish penushaog ut togkodteganit, kah nashpe nœtau, nashpe midinoooonk, kah nashpe mukkœkinittuonk mœchetikquinnu.

34 Kah nag penushahettit, nag pish aninnumauoog nashpe ogkuhse aninnumoadtuonke qut monaog pish wawunóukuwae œweechœhamouh.

35 Kah nawhutche nag wohwohtogig pish pequshaog, nag qutcheheonaout, kah pahkheonat, kah kœwomheonaout, pajeh wohkukquothik: newutche askpumme wutch kukquttumoe ahquompi.

36 Kah ketassœt pish usst neaunak wutteantamœonk, kah pish mishcheou, wuhhogkuh, kah pish annœokenheau wuhhogkuh nish noh Manit, kah pish monchanatamwe uantu ayeukonittue um-Manittœmoh Manitœœog, kah pish wunniyeu nō pajeh wohkukqodtik musquantamœonk; newutche ne kohquttumuk pish-n nih.

37 Kah matta pish wuttœanumouh um-Manittœmoh œshohsuk ukkodtantamœonganœ mittamwussiisog, kah matta tohhentupanumoou howae Manitto: newutche pish anue mishebeau wuhhogkuh onk nag wame.

38 Qut ut wuttinadchanumœoonganit pish qutchanumau um-Manittœmœuh kenauwameongath: kah Manit, neh œshœuh matta waheonegeh, noh pish quttianumau, nathpe pold, kah silver, kah nathpe milhoadtue hassunath, kah wanegigith.

39 Yeu pish wutussen ut menuhkunkœnósinit weeche penœe Manitto, neh pish waheoncheh, kah pish mœchekehteau sohsumoonk: kah pish nanawunnumwaheau monaoh, kah pish wutchciyeue chadchaubenum ohke.

40 Kah ad wohkukquoshik, sowaniyeue sontim pish ukqueetauoh kah nanumassœt pish wutogque ayeuuhkonau pemsquor, nathpe chariotsash kah horsmenog kah monatash kuhtœnogquash, kah pish petutteau wutohtinoinneat, kah pish tommogkonnuœ, kah pish pannupwushau.

41 Pish wonk petutteau sohsumoe ohkeit, kah monatash wutohtimoneash pish kepuhkonash: qut yeug pish pohquohhamœwog wutch wunnutcheganit, Edom kah Moab, kah kuhchéyeuitcheg wunnaumonuh Ammon.

42 Pish wonk summagunum wunnutcheg en wutohtimoneat, kah Egypte ohke matta pish pohquohhamœmunœ.

43 Qut noh pish menuhkesuwontam silvere kah golde nompakouunash, kah wame Egypte mishœdukish: kah Lybianfog kah Ethiopianfog pish appuoh wutantuonganit.

44 Qut aunchemoongash wutch wutchepwoiyeu, kah wutch nanummiyeu pish œtamehheouh; newaj pish sohhog nathpe mishe musquanittuonk pagwohkonat, kah papaquanne ōshkomeheonat monaog.

45 Kah noh pish weekitteau ummishekommukque appuongash nattaue kehtahhanehtu, ut sohsumoe wunneetupanatamwe wadchuut, onch peyau œwohkukquoiyeumut, kah matta pish howan wutannumauoh.

CHAP. XII.

KAh na ut ahquompag Michael pish neepau, mishe sontim noh wechihamont wunneechanœoh kummiskinninnumog, kah na pish wutamehpunae ahquompi, ne matta anánœg nadteoh wadtohtimoimuk nō pajah ne nan ahquompi: kah na ahquompag kummissininnumog pish pohquohhunóog, nishnoh pasuk noh namehit wussukwhosu ut bookut.

2 Kah monaog neg kauécheg ohkee puppishiyeuut pish taukeog, nawhutche en a Mat. machemohtag pomantamoonk, kah na- 25. 45. whutche en akodchuonganit, kah machem- Joh. 5. ohtag mishanantamoonk. 49.

3 Kah

3 Kah neg waantogig, pish *b* ogque wo
b Matt. ſumwog woſippiae keſuk, kah neg quanupin-
13.43. noncheg monaoh en ſampweſeonganit ona-
tuheyeuoog anogqſit michemo kah mi-
chemo.

4 Qut ken, woi Daniel, kuppuhhash kut-
toowongash, kah ſealhash book nô pajeh woh-
kukquoſhik: monaog pish papaumthaog, kah
wahteauonk pish monat.

4 Neit nen Daniel nunnatauwompip, kah
kuſſeh, na onkatogig neeſuog neepoog, paſuk
wutuhtiname ſepuut, kah onkatuk na nogque
wutch wuſapinuk.

6 Kah paſuk unnau woſketompoh ag qun-
c Chap. itcheh *c* hathabponak, noh apit woiketche
10. 5. ſepupogwut: toh pish uttoache wohkuk-
quoſhin yeuth monchánatamoonogash.

7 Kah nunnootan woiketomp noh hathab-
ponak ag quit, noh apit woiketche ſepue nip-
d Rev. peit, waapinuk *d* wuttinnohkou, kah um-
10.5. menadchu en keſukqut, kah nathpe chadche-
keyeuau neh micheme pomantaminitcheh,
ne pish uttoocheyeuoo, uttoocheyeuoash,
kah pohthe: kah mahche pakojteunk ſeah-
hamunat ummenahkeſuonganoo wunneetup-
anatamwe millinninnuog, wame yeuth pish
pakod he n niyeuash.

8 Kah nunnootamup, qut matta noowoh-
tamoo: neit nuſſip woi nuſſontimom, toh
pish n nih yeuth wohkukquoſhik?

9 Kah noowau, monchish Daniel: ne-
wutche kuttoowongash kuppuhhamunash,
kah ſealhamunash nô pajeh wohkukquoſh-
init.

10 Monaog pish pahkhéoog kah womp-
heoog, kah qutcheheoog: qut matcheeog pish matcheutteog: kanmatta howae matchetou pish wohtamoo, qut waantamwog pish wohtamwog.

11 Kah wutch ne ahquompi aſeheſukoke ſephauſuonk pish amaunum, kah touſh in-wahuwae unkqueteunkquok ohtag, nequt muttannongane neeſe paſukoe kah paſk o-gun tahthinchage keſukodtash.

12 Wunanumunach noh pahtſit, kah paont wehque nequt muttannongane, nihwe paſuk kah niſhwinchag kah napanna tahſhe keſukodtaſh.

13 Qut monchiſh nô pajeh wohkukquoſh-ik: newutche pish kuſanwohſin, kah pish keneepau ut tanohtôadtuonganit adt woh-kukquoſhik keſukodtash.

HOSEA.

CHAP. I.

WUttinnoowaonk Jehovah, ne pauhó-nukqut Hoſea wunnaumonuh Beeri, ut ukkeſukodtumut Uzziah, Jotham, Ahaz, kah Hezekiah, Judae ketaſſootamwog, kah ut ukkeſukodtumut Jeroboam wunnaumonuh Joaſh, Iſraelle ketaſſaut.

2 Waj kutchi uk ukkuttoonk Jehovah naſpe Hoſea: kah Jehovah unnau Hoſeaoh, ummittamwuſſish nanwunoodſquaôſuen, kah nanwunoodſquaôſue mukkieop: newutche ohke mithe nanwunoodſquaôſu, amaónat wutch Jehovahut.

3 Neit monchu kah neemunau Gomeroh wuttaunoh Diblaim, noh wompequait, kah wunnaumonáhkunkquoh.

4 Kah Jehovah wuttinuh, uſſoowen Jezreel, newutche paſwete nutannootántam Jezreelle muſqueheonk ut wekit Jehu, kah nowohkukquoſhitteoh wutaſſootamoonk ut Iſrael wekit.

5 Kah pish n nih ne keſukok pish nuppohqun wutahtompeh Iſrael ut wutoonóuhkoiyeumut Jezreel.

6 Kah wonk wompequan, kah wuttaunu, kah God wuttinuh, uſſowes Lo ruhamah: newutche matta wonk nummonanumoh wek Iſrael, qut nuppapaquanne anauunoog.

7 Qut nummonánum wek Judah, kah nag nuppohquohwhunnoog naſhpe Jehovah em-Manittoomoouh, kah matta noowadchanóog naſhpe ahtompeh, aſuh naſhpe togkodteg, aſuh naſhpe ayeuwuttinneat, naſhpe horſeſog, aſuh naſhpe horſmenog.

8 Kah oochinináhcont Lo ruhamah, wompequau, kah wunnaumoniyeu.

9 Neit God noowau, uſſoowes Lo-ammi, newutche kenaau matta nummiſſinninnumoog, kah nen nummatta kum-Manittoomwoo.

10 Qut neadtahſoait wunnaumonuh Iſrael pish tatuppeyeuoo ketahhanne naguntuut, ne woh mo quadhamómuk aſuh woh ogketamómuk, *a* kah pish n nih, ut ayeuonganit *a* Rom. uttoh adt unat, kenaau matta nummiſſinninnumoog, ne ut pish unnoneau, kenaau wunnaumonuh pomantamwae God. 9. 25, 26.

11 Neit pish wunnaumonuh Judah, kah wunnaumonuh Iſrael *b* miyaéog, kah pish *b* Jer. 3. kuhquttumauáog wuhhogkáuh paſuk muh- 18. Eze. puhkuk, kah nag pish kuhkuhqueog wutch 34. 23. ohkeit, newutche pish miſi ukkeſukkodtum Jezreel.

CHAP. II.

UNnók keemattoôog, Ammi, kah ketompaſuoôog, Ruhamah;

2 Keketookók kokaſoo, keketookók: ne- *a* Iſai. wutche *a* noh matta nutinittamwûj, kah 50. 1.

nen ummatta weſſukeh; newutche amaunitch ummánſquaóſſuongash wutch anaquabit, kah ummamuſſuongash wutch naſhaue
b Ezek. 16. 25. *b* whpannagunit:
c Ezek. 16.4. 3 Iihkont nuppoſkin, kah nutogque pon ne keſukok *c* nekit, kah nutogqueh touohkomukqut, kah nutogque pon kunkohteadtáohkeit, kah nukkunkkuhtœne nuſh.

4 Kah matta nummonanumoh wunneechanoh, newutche nag nanwunœódſquaóſue mukkiog.

5 Newutche ohkaſiœuh nanwunœódſquaóſuoh: noh neh neekheunt akodchue uſſu: newutche noh nœwau, nutaſuhkau womonogig, neg aſſamukqueaneg nuppetukqunneg, kah nunnippem, nœwœll, kah nuthaſhabpoh, nuppummeum kah nœtattamœonk.

6 Newutche kuſſeh, nuthedgkontam kummay naihpe aſſinnekóuſſog, kah nuthaſſunnutongauhkau onk woh mo namehteauon ummayash.

7 Kah noh pish aſuhkauau wonononcheh, qut matta pish ummattanuh, kah noh pish wunnátinneáhwhôh, kah matta pish ummiſkouoh: neit pish nœwau, nummonchem kah nukquihkem en negonne naſukóut, newutche neit nutanue wunnenéhikup onk yeuyeu.

8 Newutche matta wahteóou nuttinnumauónah weatchimineash, kah wine, kah pummee, kah nummœchekehteauop wuſſilverum kah ukgoldum, nish quagwahwéhtauwábettupash Baal.

9 Newutche nukquſhkem, kah nutamaunumnœweatchimineash ut uttœcheyeuœut, kah nutáaun nœwœlum, kah nuthaſhabpœm, ne unkwhuk uppoſkiſſaonk.

10 Kah eyeu nœwahuhadtoh wunniſhkeneunkquodtœm, ut anaquabenit womononcheh, kah matta pish howan uppohquohwhanuh, wutch nunnutcheganit.

11 Nœwohkukquoſhitteoh wonk wame œwekontamœonk, ummiſhadtuppoe keſukodtash, œiske nepáuzſœmoh, kah wuſſabbatœmash, kah wame miyáeu miſhadtuppœongash.

12 Kah nunnéhtoh œweenómwuſſippagwash, kah uf figſehtugquash, nish papaume ánœwohpash, yeuſſh nutonkquatonteaongaſh, nish womonogig anuummihettícheh: kah nuranwôhſumwaheœog, kah ohteuhkone puppinaſhimwog pish náh ummœhwhôuh.

13 Kah nunnáhtauwóhtóh ut wohhogkat, Baalime keſukodtash, ne adt chikoſſumauwáhetteup weetemungquok: kah noh hogqunumau toggúhſauhóunash, kah nompakœunash, kah aſuhkauau womononcheh, kah nœwapanánumuk, wuſſin Jehovah.

14 Newutche kuſſeh, nunnupwuſhan, kah nuppaſou touohkomuk, kah nuttapeneauwámaqu kenœun.

15 Kah nuttinninnumau œweenominneohtekónash na wutch, kah Achore œnôuhkôi, wutch annoôſue ſquont, kah na pish wuttit âgkœhomon wuſkenúit, kah onatuh waj ſohhog Egypt.

16 Kah pish n nih ne keſukok wuſſin Jehovah, pish kutuſſœwenoh Iihi, kah matta pish wonk kutuſſœwénúh Baali.

17 Newutche nutá naunum œweſuongash Baalim, wutch wuttœnut: kah nag matta pish wonk œweſuongane mehquanumóog,

18 Kah ne keſukok, *d* nœonœwamun oh- *d* Job teuh one puppinathimwog nag wutche, kah 5.23. keſukque puppinthaſog, kah papomompakécheg ut ohkeit: kah pish nuppohqun ahtomp, kah togkodteg, kah ayeuwuttuonk wutch ohkeit, kah nag pish nœniyeue ſepſinnœwábeóog.

19 Kah kœweetauomſh micheme; nux, ſampweuſſeáe kœweetauomſh, kah ut wuſiſttumœonganit, kah ut womonittuonganit, kah ut monanitteaonganit.

20 Kah kuppabuhtanumwe weetauomſh, kah pish kœwaeh Jehovah.

21 Kah pish nnih ne keſukok, pish nunnœtam, wuſſin Jehovah, pish nunnœtam keſukquash, kah nag pish nœtamwog ohke.

22 Kah ohke pish nœtam weatchimineaſh, kah wine, kah pammee, kah nag pish nœtauaog Jezreelloh.

23 Kah noh nutóhteuhkauónuh nuhhog ut ohkeit, kah pish noh nummonánum, noh matta attumunumag monaneteaonk, kah
e Rom. 9.26. *e* nag nuttinnóog matta wamidinninnumé- 9 Pet. aneg, ken nummiſſinninneum, kah nag pish 2.10. nœwaog, ken num Manittœm.

CHAP. III.

NEit Jehovah nuttinuk, monchiſh, wonk womoâus mittamwos, (noh womonout weetompoh, qut maniſquaaufuen) neaunak womonáonk Lord en nogque wunnaumonat Iſrael, neg natawompamoncheg onkatogeh manitto, kah womontamwog wiſhquae wine.

2 Neit nuttáphamon wutche nabo napanna tahſhe kodchuhki ſilver, kah wutche barlye homer, kah wutche pohſkhu barlye homer.

3 Kah nuttinnóp pish kœweetomeh
a Deut. 21.3. *a* mœchetikqunnu, matta pish kenanwun œdſquaóſu, kah matta pish onkatuk woſketomp keneeſinœuh, ne nánuk kittinhenun.

4 Newutche wunnaumonuh Iſrael pish matta ketáſſœtamóme ſepappuog, kah matta ſontimoméog, kah matta ſephauſuonganéog, kah matta wuttinnukontunkaneg, kah matta ephodéog, kah matta Teraphimeog.

5 Ompetak wunnaumonuh Iſrael pish
b Jer. 30. 9. Ezek. 34. 23. quihkeog, kah pish natinneawhaog Jehovah *b* un Manittœmœuh, kah *b* Davidoh uk- og

og Lord, kah œneetœonk ut c ogkomáe
a Iſa. 2. 1. kefukodtash.

CHAP. IV.

NOOtamœk wuttinnœwaonk Lord, kenaau wunnaumonuh Iſrael, newut-
a Micah 6. 2. ohkeit, newutche na matta wunnamuhkut-éinnœ, aſuh monanitteaonganunœ, aſuh wahheogk God ut ohkeit.

2 Nathpe chadchekeyeuwáonk, kah pannœwaonk, kah nuihehteaonk, kah kommœtœonk, kah manuluonk, pwohkuſhaash, kah wuſqueheonk muſſuhkom muſqueheonk.

3 Newaj ohke pish mauœmœ, kah niſhnoh paſuk noh na wadohkeit pish mahchumœ, kah ohteuhkóne puppinaſhimwog, kah keſukqut puppinſhaſog, nux, kehtahhanne namohſog pish amaunoog.

4 Qut howan mekonteákitch, aſub auſkomunkitch onkatogeh: newutche yeug miſinninnuog tatuppeyeuœog nag mekononcheg ſephauſuenuh.

5 Newaj pish penuſhóan kefukok, kah quolhodtumwaen wonk pish kœweeche penuihomuk, nukkonáeu, kah nunnush kokas.

6 Nummiſſinninnámog tummehtahwhôog newutche quenáhikquog wohwohtamóonk: newutche kuppogketam wahteauonk, ken wonk kuppogkenih, matta wonk woh nœſephauſuenúmu: newutche kœwanánum wuttinnaumatuonk kum-Manittœm, nœwanánum wonk keneechanog.

7 Monahettit, nummatchenéhikquog, newaj ôſœwunnum wuſſohſummœonganœ en akodchineat.

8 Nag meechuog ummatcheſeonganœ nummilinninnúmog, kah ponamwog wuttahhou ummatcheſeonganout.

b Iſai. 24. 2. 9 Kah neániit b ſephauſuen, ne pish wuttinnaumeau miſinninnuog, kah nag nuſſaſamatahwhôog wutche ummayeuóash: kah nutonkquatantam wutuſſeonganooash.

10 Newutche nag pish meetſuog, kah matta pish wamepuog: nag pish mamuſſuog, kah matta pish monaœog, newutche nag ahque wabeſuónaog Jehovah.

11 Nanwunœdſquaanok, kah wine, kah wuſhke wine anaunum metah.

12 Nummiſſinninnumog natootomauwaog kogahquttuonk nunnukontungoh, kah wutanwohhœnnœ œwahteauwahikquneau: newutche nanwunœdſquaaeu nathauonk pannaſeahikquog, kah nag nanwunœdſquaôſuog wutch agwe um-Manittœmœout.

13 Nag ſephauſuog ut wanaihquedtinnuœk, kah chikkoſſumwog weetemunquok ut wadchuuhkontu, ut agwe nœtimiſlet, kah meetweit, kah pohquohhoont, newutche neonkaohteau wunnegen, newaj pish kuttaunœwog nanwunœdſquaoihettit, kah kummittamwuſſuœog pish manihſquaôſuog.

14 Matta nuſſaſamatahwhoh kah kuttaunœwog nanwunœdſquaothettit, aſuh kummittamwuſſuœog manihquaauſhettit: newutche nagumau chippeog nathpe nanwunœdſquaauſuenuh, kah nag tephauſuog nathpe nanwunœdſquaauſuenuh: newaj miſſinninnuog neg matta woôtamœgig pish penuſhaog.

15 Tohkonogque ken Iſrael kenanwunœdſquaôſin, qut Judah matcheſehkitch, kah peuhteok Gilgal, kah kuhkúhquehteogk en c Bethaven, kah chadchekeyeuuhteok, Jehovah pomantam. c 1 Kin. 2. 29.

16 Newutche Iſrael ogque oſſópôſin aſſopôſue heifer: eyeu Jehovah wutogque aſſamoh Lambut en miſhe kihkiyeue ohteuhkonit.

17 Ephraim móſogquehtauau nunnukontungoh: mukkœnok.

18 OOtattammœonganœ ſean: nagwutteae nanwunœdſquaôſuog: wunnanawunnaeneumoh, akodchue womantamwog, unninnumiek.

19 Waban wuttiſſquepunnumauoh ut wunnuppohwhunoh, kah nag pish akodchuog newutche wuſſephauſuonganooash.

CHAP. V.

YEU nœtamœk, woi ſephauſuenuog, kah kuhkeitamœk woi ken wek Iſrael, nœtamœk, woi ketaſſœt wek: newutche wuſſittumoonk nogquohteau kuhhogkaout, newutche kutappehanneumwœ ut Mizpah, kah kutathabpauœmwœ woiketche Tabor.

2 Kah ontſogquehtogig mœnoſuog pagwohkonat, tohkonogque nen nutauikomoog wame.

3 Nœwaeh Ephraim, kah Iſrael matta adtahtôſu newutche yeuyeu, woi Ephraim, kenanwunœdſquaus kah Iſrael niihkheau.

4 Matta wunnehteauog wutuſſeonganœoath quinnuppenat en um-Manittœmœout: newutche nanwunœdſquaae nathauonk wunnathohkongqueau, kah nag matta wahheauœog Jehovah.

5 Kah uppehtuanumœonk Iſrael wauwœmœ ut anaquabit: newaj Iſrael kah Ephraim pish penuihahettit ut ummatcheſeonganœout: Judah pish wonk œweech penuthómuh.

6 Nag pish weechóhtamwog wut-heardſumoash, kah uf hokſumoash natinnewhónat Jehovah: qut nag matta pish wunnamheouh, noh nah wunnukkonuh.

7 Wunnaſſœmae unneheaog Jehovah: newutche nag wunneechanuog penowe wunneechaninneuh, yeuyeu pish paſuk nepauz nag mahchipwunneunk, nathpe wutchippiyeumœaſh.

8 Proantamœk Cornet ut Gibeah, kah monopuhpeg ut Ramah: miſhontœagk ut

Bethavenut, aſuhkaue ken, woi Benjamin.

9 Ephraim piſh touuſhin ut aukontue kelukodtut, ut kenugke Iſraelle chippanoo-ongtih, noowahteauwahuap ne piſh wunnamuhkut onagk.

10 Judae ſontimoog tatuppeyeuoog neg ontuhtunkig chachabenumoonk: newaj nutogque ſokanittauwaog nippeut nummuſquantanoonk.

11 Ephraim ſunnukkutchahwhou, kah pohkqihau ut wuſſittumoonganit, newutche weekontamwae aſuhkom annoteamoonk.

12 Newaj nuttatuppeenneh Ephraim nuſhut: kah en Judah wekit nutogqueeo annunumuk.

13 Ephraim nag ummahchinaonk, kah Judah wunnoochumwehtahwhaonk: neit Ephraim monchup en Aſſyrianſut, kah annoteamoo en ketaiſoot Jareb, qut matta woh keneetikehikoo, aſuh kenetikeſumunoo kenoochu nweſuonk.

14 Newutche nuttatuppehtau Ephraim qunnonouut, kah onatuh qunnonouemeſut en wekit Judah, nen, unnehneekuhkau, kah nummonchem: nutamaunum, kah matta piſh howa ruppohquohwhunuh.

15 Nummonchem, kah nukquſhkem en nutayeuonganit, nō pajeh wahteauhettit ummatcheſeonganoo, kah wunnatinnehamunaout nuſkeſuk, unkquanumwuhkettit, piſh natinneahhikquog nompoacu.

CHAP. VI.

PEyunk, quinnuppetuh en Jehovah ut, newutche noh nehnekuhkoſu, kah piſh keneetikehikqun, noh tatteau, kah noh piſh kutaſſepinukqun.

a 1 Cor. 15.4. 2 *a* Mahche neeſequinukok kutomuhqua nukqun, kah nithikquinogok piſh nuttahhinukqun, kah piſh nuppomantamumun ut anaquabit.

3 Neit woh noowahteomun, menuhke noſuhkaue waheogkut Jehovah: wuiohhamoonk ogque quagquoſhwununun mohtompog kah noh piſh kutogque peyogqun ſokanunk; neane negonne kah nahohtoe ſokanunk en ohkeit.

4 Woi Ephraim toh woh kittinheſh? woi Judah, toh woh kittinheſh, newutche koone tuonganoo tatuppeyeuoo mahtompanae matokqſut, kah onatuh mohtompanaeechippog monchemoo.

5 Newaj wunnagittahwhogkup naſhpe quoſhodtumwaen, nag nunnuhoog naſhpe nuttonape kuttowongaſh, kah koſittumoongiſh tatuppeyeuoaſh wequai ſohhamoomoo k.

b Matt 9.13. & 12.7. 6 Newutche nukkodtantamup *b* monane teaonk qut matta ſephanſuonk: kah wahea onk moocheke onk niſh chikohtae magoongaſh.

Eccleſ. 4.17. 1 Sam. 15.22. 7 Qut nag ogque panneſchtamwog wunnoowaonk Adamut: re wuttinne wunaſſootumwe unnehikquneau.

8 Gilead wutootaneau nag matcheſecheg, kah nithkheeog naſhpe muſqueheonk.

9 Kah neane chipwuſhae kommootowaenuog, aſkuhwhaog woſketompoh, netatuppe chipwuſhae ſephauſuenuog, nuthehte og ut mayut, naſhpe weetuodtoonk, newutche nag uſſeog niiskeneunkquok.

10 Nunnaum nehchanumukquok ut wek Iſrael: na obteau Ephraim wunnaqwunoodſquaoſuonk, Iſrael niſhkheon.

11 Wonk woi Judah, noh wunohtau kepenumoonk wutche ken, quſhkenumon ummiſſinnoonganoo nummiſſinninnumog.

CHAP. VII.

KOd neetſkeheog Iſrael, neit ummatcheſeonk Ephraim wahikeau, kah ummatcheſeonk Samaria: newutche nag uſſeog pannoowaonk: kah kommootowaen petutteau mukkoqkinnuwaenue chipwuſhaog matchehuwaog ut poquſdchit.

2 Kah matta natwontamoog ut wuttahhoowour, woh nummehquontamunat wa e ummatcheſeonganoaſh, yeuyeu nchenwonche wutuſſeong noaſh oweenuhkongqunoaath niſh ohtaaſh anaquabeh.

3 Weekontamwaheog ketaſſootamwoh naſhpe ummatcheſeonganoaſh, kah ſontimoog naſh pe uppanneſeonganooaſh.

4 Nag wame mamuſuaenuog, neane oven kſampikuſſuk naſhpe baker: noh ahque pootoat, mahche tuttuhpinuk, nō pajeh ſeanit.

5 Ut ukkefukodtumut nukketaſſootamoomun, ſontimoog u mahchinaheouh naſhpe wine wiſhquaſh, ſummagkinum wunnutcheg weeche mamanoowontamwoh.

6 Newutche nag ogque quagquoſhwunumwog wuttahhou ovenut, nag aſkwheteahettit owiihinnuaenumoouh wompanekoueweh, nompoe ogque chikohſu noonoonae nootaut.

7 Nag wame ogque kuſſoppuſſuog ovenut: kah mahchippoog oſittumwaenumooh: wame ukketaſkootamoomoouh penuſhauh, matta howin nag kenugke noowehkomukoo.

8 Ephraim, noh kenukſhau miſſinninnuu, Ephraim, petukqunnegannuoo matta quinnappunnoo.

9 Penuwohteaog mahchippoog ummenuhkeſuonk kah matta owahteauoun: nux keaukkompuhquau, qut matta owahteauoun.

10 Kah *a* uppehtuaaumoonk Iſrael wauwomoo ut anaquabit, kah nag matta quſhkeog en Jehovah um-Manittoomoout, kah matta wunnatinneawhouh, onch yeuſh wutchu wame *a* Chap. 5.5.

11 Ephraim wonk tatuppeyeue aſooke wuſkuhwhununaut, matta wadtahhook; wehkomaog Egyptoh, auog Aſſyria.

12 Nag monchehettit, nunnukkenumaue

ſepag-

ſepaginnumauoog nuthaſhahpoh, nag nutogque nœkinong keſukque puppinihatſut: nag nuſſaſamatahwhoog, neane ummukkinneonganœ nœtamwehettit.

13 Miili wutonkapunnaonganœ, newutche nag nœſeewehteunkquog: pagwanûonk nukkuhkongqhettiſh newutche nag nuppanneſetunkquog, tohkonogque nag nutmanouwhoneau, qut nuppannœwâhikquog.

14 Kah matta metahl œwae nummaunnittunkœog, œnhettit ut wutapinneaeut: nag moſog wutche weatchiminneaſh kah wine, kah nutchéketu kquog.

15 Tohkôhoguc nukkenehpunaûoneau, kah nummenûhkéhéoneau wuhpitten.œouh, qut nag ayeuhkonittue neen natwontamunkquog wonkehittuonk.

16 Nag quhkeog, qut matta en noh quanunkquabit: tatuppeyeuœog pahchœnœwae ahtompéit: wuſſontimómœouh piſh peauhauh nathpe togkodteg. wutche *b* wutchénauaûſittuœnœonganœ: ne pish wutuhpunnaœneau Egypte ohkeit. *b* Pſal. 73. 9.

CHAP. VIII.

MOnopuhpeg ponſh kuttœnut: pish ogque peyeu wompuſikukquiut ayeuhkone wek Jehovah, newutche pannehéhtamwog nœnœwâonk, kah pannehéhtamwog nuttinnaumatuonk.

2 Iſrael pish nummaunnitteunk, num-Manittœmun, kœwâhennumun.

3 Iſrael pogketam ne wanegik: matwau pish œnaumatuhkauoh.

4 Nag wunathâog ketaſſœtoh, qut matta nathpe nen: nag ſontimohteaog, kah matta nœwahteauóuun, nawhutche wuſſilverumœ, kah uk goldumœ, nag wuttinnukkontunkonuhkoog, & woh nag tumehtahwhôog.

5 Kuk-kalfum, woi Samaria, kuppogkenuk. nummuſquantamsoonk, ayeuhkonittue wunnaſhqunáetunkquneau: toh uttœche pish woh kôaog mat woſkehittuonk.

6 Newutche ne wonk nnihyeup wutch Iſrael: anakauſuen wutâyimun, newaj matta Manittœœ: qut uk-kalfumoh Samaria pish ſukquehtahwhau.

7 Newutche nag ohketeâog wabanoh, kah nag pish kepunâog pemiquoh: matta um nehtut quonkquâneu, ſontippoſhunk, matta pish nookhikânneœ: nookhikanneug, peanœwohteaog pish ummiſeaſhqunneau.

8 Iſrael mithealquin, yeuyeu pish appuog ut kenugke Gentilfut, onatuh wiſqune adt matta waneeninnom.

9 Newutche nag kuhkuhqueog en Aſſyria, tonohkomukque aſſe nuſſiyeu, Ephraim onkquottauau womononcheh.

10 Nux tohkinogque nag onkquottauâog kenugke wutohtimóneat, eyeu nag nummukkinóog, kah nag pish oggushſe neuanittamwog œuweannunnœ ukketaſſœtamómoh ſontimwog,

11 Newutche Ephraim monatash ayim altarſash matcheſeonk, pish ummatcheſeae altarſummúœ.

12 Nœſukkuhhumau magogish ut nuttinnaumatuonganit, qut wuttâtupontamunâoash pénowe teagwuſſinit.

13 Sephauſuog weyaus wutche nummagœe ſephauſuongash, kah ummeechineau, qut Jehovah nah matta wuttapeneauoh: eyeu nehquontam ummatcheſeonganœ, kah nataawohtau ummatcheſeonganash: nag pish quit keôg en Egypt.

14 Newutche Iſrael wanánumau neh kezhikqutcheh, kah ayieu temple ash: Judah miſhehteo pummenitauſue keitotanash: qut annœtam nœtau en ukkeitotanahtu, kah pish mahchukilluh ummuhikkomukquaſh.

CHAP. IX.

WEſekontamwée wekontamœhkon, woi Iſrael, neane onkatogig mitſinninnueg: newutche kenanwun nesquaus wutch kum Manittœmun, kœwomontam *a* onkquatunk ut nish noh aihut poggoh hamuk. *a* Jer. 44. 17.

2 Ahhut poggohhamuk kah wine-preſſe, matta nah pish wuſohkomœunuh, kah wuike wine pish matteaguœ ut wuhhogat.

3 Nag matta pish ayéog wutohkeit Jehovah: qut Ephraim pish quthku en Egypt, kah nag pish meechwog nithkenenkquok ut Aſſyria.

4 Nag matta pish ſephauſeog wine ſephauſuongash en Jehovah: kah nag matta pish tapheôog: wuſſephauſuonganœash pish tatuppeyeuœ ut wuhhogkaout uppetukqunnuonganœ. maumuttamwog: wame neg nagadt meetſitcheg pish niſhkheoog, newutche ukketeahogkôunne petukqunnegannœ, matta pish peyómunœ wekit Jehovah.

5 Toh woh kutuſſemwœ ut miyaée kaſukodtut, kah ut ummihadtupwe kefukodtumut Jehovah?

6 Newutche kuſſeh, amaéog wutche pagwanuonk: Egypt nah pish ummóunuh, Memphis pish uppoſekinóuh: oonégane ſilvere ayeuongash, nettlſash pish na ohteau: pish aſinnekôuſuuœ wuttabernaklſumash.

7 Nataawáhettue kefukodtash peyaumœash, onkquodtôadtue kefukodtash peyomœash, Iſrael pish œwahteauunash: quoſhodtumwaenin mattamnâge. nathaunittœenin kogkéau, wutche monakihh kummatcheteongash, kah miſhe ſekeneâadtuonk.

8 Ephraimme aſkuhwhetaénin wetomau num-Manittœmoh, quoſhodtumwaenin neh wutappénhanoh noh ahchuwéheout puppinihoh, wame ummayit, kah ſekeneâittuonk ut wekit God.

9 Nag mœcheke annuſheâog, onatuh ut *b* Gibeahoh kefukodtut: newaj mehqueon- *b* Judg. 19. 18

tog ummatcheseonk, noh pish nátauwohtou ummatcheseonganoosash.

10 Nutogque nammeh Israel touohkomukque weeno ninneat : nunnauomp kooshoog onatuh negonne annootag figiuhtugqut
c Num. 25.3. ne wáiken : qut auog c Baal Peorut, kah chippinaog wuhhogkauh ne ut akodchuongantit, kah wunniihkeneuongquodtômoash n niyeuash nean womontamwehettit.

11 Qut Ephraim, wussohsumoonganoo pish ogque ptoéméo pluksesut : wutch neekineat, kah wutch oontomukqut, kah wutch wompequainneat.

12 Tohkônogque nag wunneechantamuneiu qut nuppaqwanóog, kah matta pish woskeeomp na ut sequnnóon : nux, missi wutonkapunnaonganoo nag amaehtauoog.

13 Ephraim, neáne nauog Tyrus, ohteuhkon ut wunne ayeuonganit, qut Ephraim pish nekheau nushonaóut.

14 Nag unninnumau, woi Lord : teagwas nag kittinnumauóog? nag anninnumau nussae oontomuk, kah nunohtáeu mohpanog.

d Chap. 12. 11. 15 Wame ummatcheseonganoo d ohteuu Gilgal, newutche na nutut sekeneauóneau : wutche ummatcheseae usseonganoo nussohhoohkauóog wutch neekit, nag matta wonk noowomonóog, wame wussontimomoouh ontsecheg.

16 Ephraim togkomau, wadchaubukoo nunóhteu, nag pish matta meechumóog : nux, tohkônogque wunneekheoneau, onch nunnush womantamwe oontomukque meechu nmuonk.

17 Num Manittoom nah pish uppogkenuh, newutche matta nah ukkukkeitauóuh : kah nag pish nanwiyeuog ut wutohtimoneahtu.

CHAP. X.

ISrael mat meechume weenoowussippog, paudtauau wuhhogkuh meechummuonk ; neane muttáaneuk ummeechummuongash, noh mithehteau altarsash : neáne wannegik wutohke, nag wunneheaog nunnukontunkoh.

2 Wuttahhou chadchapemoo : yeuyeu pish nag matcheseunk namehteauóog : noh pish pohquenum wutaltarumoash : noh pish matcheheau wuttinnukontunkanóuh.

3 Newutche yeuyeu woh noowaog matta nookeatsootamoonumun, newutche matta nuqushomun Jehovah, neit toh woh kittinhikqun ketassoot?

4 Nag unnoowaog kuttoowongash, pannoowae chadchekeyeuwáhettit, ayimunat wunnaawaonk : yeu unne ogque sonkin, wussittumoonk hemlock, ut ohteuhkone ontouwáttchagquegash.

5 Wadohkitcheg Samaria pish wabesuog, newutche Beth-avenne calfsog, newutch nag missinninnóog pish nag ummauchtamuncau, kah wussephausuénumoh, neg weekontamoonóntogig, wutch wussohsumóonk, newutche amaémoo

6 Pish wonk ussoowuttauun Assyria, wutche magoonk en a ketassoot Jareb : Ephraim pish akodchu, kah Israel pish akodchuontam nehenwonche ukkogáhquttuonk. a Chap. 5.13.

7 Kah Samaria, ukketassootamomuh tummehtahwhoninneau onatuh pehteau ut nippekontu.

8 Ukquuhquiayeuongash wonk Aven, ummatcheseonk Israel, pish pagwanau : assinnekôus, kah kogkôunógkuhquohhou pish sontuog ut wut-altarumóut, b kah nag pish uttamwog wádchuash, onkwhinnean, kah wadchuemesash, penuhaôsinan. b Isai. 2.19. Luk. 23 30. Rev 6.15.&c 9.6.

9 Woi Israel kummatchesem wutch uk kesukodtumash Gibeah : nag na wunneepauinneau : ayeuwuttuonk ut Gibeah, ayeuhkonittue matcheseae wunnaumonauh, matta ummattanouh.

10 Ne nukkodtantamóonk sasamatahwhonaóut, kah missinninnuog pish wutayeukonittue ummiyaehtauóuh : nag kishpinog ut neese passohteagweganit.

11 Kah Ephraim noh heifer noh kohkootomauit, kah womontam tahtait kuhkomunat weatchiminneth : qut nukquthkodteam, ut wunne wussittipukanit : nunnayeumukqueh Ephraim : Judah pish anaskhom, kah Jakob sukquehtam uppuhquohkéash.

12 Ohteuhkunk ut sampweseonganit, kepenumók ut monaneteaonganit : c annaskhamoouk kenukonohkomukoo ; newutch ne ahquompi adt noh natinneahwhut Jehovah nó pajeh uppeyonat, kah kussokanónukkonkqunnaóont sampweusseonk. c Jer. 4. 3.

13 Kutannatkóhhamumwoo matcheseonk, kukkepenumwoo matcheseonk, kummeechumwoo pannowáonk ummeechummuonk ; newutche kuppabuhtantam, kummay, ut ummononaóont kummenukkésuenúmog.

14 Newaj pish wogkaueonk waapemouk ut kenugke kummissinninnumut, kah wame koowonkonoonash pish matchehteaunnash : neane Shalman matchehet d Beth-Arbel. ut ayeuwuttue kesukodtut : ohkatoh sukquonkonapoh wunneechonit. d 2 Kin. 18. 10.

15 Ne Bethel pish kuttinhikqun, newutche kummisthe matcheseonganoo : ut nompoaeu Israelle ketassoot pish papaquanne tummetahwhau.

CHAP. XI.

ISrael mukkuesuit, néit noowomonog, kah a noowehkomomp nunnaumon wutch Egypt. a Matth. 2.15.

2 Wehkomahettit, neit wunnukonukoouh, nag sephamauaog Baalim, kah chikohsumauaog weetemungquok nunnukontunkoh.

3 Nukkuhkootomauup wonk Ephraim monchenat, sogkenitchanog, qut nag mat wahteauog neetikeheonaout.

4 Nussoh-

4 Nuſſohkayopanneg naſhpe woſketompae pemuneahtonaſh, naſhpe womonittue kenepſuongaſh: kah nuttatuppeyeuup ut wuhhogkaout noh amaunont yokoh wutch wuſſittippukonœóut, kah nag nupponamuopanaeg meechum.

5 Matta pish quſhkeu en Egypte ohkeit, qut wut-Aſſyrian neh pish ukkeitaſſootamomoh, newutche nag ſekeneanwog quſhken.

6 Kah togkodteg pish ohteau ut otanahtu, kah pish mahchikuſſum œtuhqunash: kah pish ummahchipwoh, wutche nehenwonche ukkogahquttuongaſh.

7 Kah nummaiinninnumog kod aſſôpœſuog wutch nahhogkat: tohkonogque œwehkomonaoont en anue quanukquapit, matta howan ukkod miſheheuh;

8 Uttoh woh nuttin magun kuhhog, Ephraim, uttoh woh nuttin wunaſſumunun wei
bGen. 29. 22. Amos 4. 11. Iſrael uttoh woh kuttin ogquehenun *b* Adam? uttoh woh kuttin ogque ponunin Zeboim? nuttah quinnuppemau ut nuttinnomiyeumut, nutoiaikoiantam nongaſh moeu naſhqunaaſh.

9 Matta nutrinheoog ne anunkqueneunkquok numœuſquanittamœonk, matta nukquſhkœ nuppagwanonat Ephraim, newutche nen Manit, kah matta woiketomp, waneetupanaramweyeuit kenaſhuhkunk, & matta nupperuttoh keitotanat.

10 Nag pish aſuhkauaog Jehovahoh: pish ogque nehnehteau qunnonuut: nehnehteadt, neit wunneechaninneunk pish nunnukſhaog wutch wutchekſuiyeu.

11 Nag pish ogque nunnukſhaog pfukſefuk wutch Egypt, kah onatuh wuſkuhwhunan wutch Aſſyriae ohkeit, kah nag nœnaſhôog wek nœout wuſſit Jehovah.

12 Ephraim nœweenuhkunk naſhpe pannœwaongash, kah wek Iſrael naſhpe wunnonpuwuſſuonk: qut Judah aſſi pumuee, nanauwunnuau naſhpe Godut, kah pabahtanumukquſſu weeche waneetupanatamunutcheh.

CHAP. XII.

EPhraim-mœowhau wabanoh, kah aſuhkauau wutchepwoſhinneuh: aſekeſukokish miſhehteau pannœwaongash, kah touſſinoonk, kah wunnœwaog Aſſyrianſoh, kah pummee uſſœwuttauun Egypt.

2 Jehovah wonk penuanumau Judahhoh, kah Iiſimatahwhau Jakoboh neaunak ummayash, neaunak wutuſkongash pish wut-
aGen. 25. 26. onkquotauoh.
bGen. 32. 34. 3 Aninau weematoh *a* wogquanit ut ôontomukqut, kah nashpe ummenuhkeſuonk *b* ſohkauau Godoh.
cGen. 35. 9. 10. 4 Nux ſohkauau Angeloh, kah ſohkauſu, mau kah œwehquetumauoh: wunnamheuh ut *c* Bethel, kah na wuttit kenoonon.
dExod. 3. 15. 5 Noh Jehovah um-Manittumoh ayeuhteaog, Jehovah, ne ummehquontam œonk.

6 Newutche quinupish en kum-Manittœmit: nanawehteaush monanteaonk kah wuſſittumœonk: kah pahtſuos kum Manittœm nagwutteaeu.

7 Noh anaquſhaenin, wunnompuwuſſue qutompaghœtegash ut wunnutcheganit: womantam ſunukkutchohkœowon.

8 Kah Ephraim nœwau onch nummiſheweenauweet, numminiſkonom unneetunnk: ut wame nutanakauſuonganit matta pish nunnamehteunkœoog matcheieonk: ne woh matcheieonkanuœk.

9 Kah neen Jehovah kum Manittœm wutch ohkit Egypt, wonk kutayeuwe'esh weetuomehtu, neane miyaue miſhedtupœe keſukodtut.

10 Nen wonk nukkuttohkom naſhpe quoſhodtumwaenuog, kah nummœchekehteau monomanſuongash, kah nutauwohteam ogqueneunkquſſuongash naſhpe wunnutcheganœóut quoſhodtumwaenuog.

11 Sun matcheieganuœ ut Gilead? wunnamuhkut neg tahuœcheyeuœog, neg ſephauſuog oxinoh ut *e* Gilgal, nux wut-
e Chap. 4. 15. & 9. 15. altarum ... uh tatuppeyeuœoh nomwonkquak ut outauohteawhegane ohteakonit.

12 Kah Jakob *f* uſpœohœau Syriae ohkit, kah Iſrael wuttinneumuhkauſu wutch *g* mittamwuttiſſoh, kah wutche mittamwuttiſſoh nanauweheau ſhepſon.
fGen. 26. 5. gGen. 29. 20. 28.

13 Kah *h* naſhpe quoſhodtumwaenuh ſohkœowunau Iſraelloh wutch Egypt, kah naſhpe quoſhodtumwaenuh wadchanop.
hExod. 12. 50. 51. & 13. 3.

14 Ephraim muttue weeſogkue ummœmœuſqheuh: newaj pish ſequnnumauont œoſqheonk ut wuhhogkat, kah wutuſhpunâmuaonk Lord pish ukquſkinnumauon en wuhhogkat.

CHAP. XIII.

EPhraim nunnukſhae kodtaukont miſheheau wuhhogkuh ut Iſrael, qut matcheſeit papaume Baal, nuppan.

2 Kah yeuyeu nano matcheſeog, & ayeuaog ſilvere ſabaſumwe nunnâkontonkoh, kah nunnâkontungoh neaunak œwohwohtamœonk, wame ne wutanakauſuonk netuhtanênin: nœwaog nish papaume, woiketompaog nag ſephauſitcheg chipwuttœnapwâkertich calfſoh.

3 Newutche nag pish tatuppeyeuœog mohtompanâe mattokqût, kah onatuh nompoae neechippogut amaemœouk, onatuh wuſſadteamunaſh ne ptœ anuntog pemſquok wutch ahhuttanuppoghomuk, kah onatuh pukkutau wutch wanehchikomuk.

4 Qut nen Jehovah kum Manittœm
a wutch ohkeit Egypt; kah pish mat kœwiheau howae manit, webe nen, newutche wanne onkatuk wadchanuénin webe nen.
Iſa. 43. 11. Cha. 12. 10.

5 Kœwahenup ut touonkomuk, ut kunkohteatee ohkeit.

6 Neaunak wuttittanadtuppœongash,

neit

neit wamepoong: nag wamepoog, kah wutkahhou mitheeeuun: newaj wananummehettit.

7 Newaj tatuppehtaog qunnónouut, onatuh Leopard ut mayut pish natauk whoog

8 Nag nutogque nogkuſhkauóog moſqut amaunumauut wunneechanoh; kah nehnekugkom wuttahhoowae weeiwee, kah na nutogque nehnekikauóog qunnónouut: touohkomuque puppiaimuwoh pish wunnehneaukauouh.

9 Woi Iſrael kenuſh kuhhog, qut ut nuhhogkat ne kutanummonteaonk.

10 Nen pish kukkeitaſſootamom, uttoh wutapin onkatuk noh woh wadchanukqueaan, ut wame kukkeitotanahtu? kah kouſittumwaenóog, papaume nag kuſlip, aninnumah ketaſſut kah ſunti nóog?

b 1 Sam 8. 5 & 15. 23. & 16. 1 11 Kuttinnumauunup *b* ketaſſoot ut nummuſquantamoonganit, & nutamaunop muſquanumog.

12 Ummattheſeonk Ephraim weeſquabeſu: uppanneſeonk adtahtauſu.

13 Watunkquanumoongash neechae mittamwadiſ pish nuhkehkunk, noh aſootue wunnau nonin, newutche noh matta woh ſeohteoou uttoh adt ſohkamwehettit mukkiog.

14 Nag nummanouwhoog wutch weenohkeit, nag pish nuppokwhunnoog wutch nuppoongunit: woi *c* nuppoonk kuppaguaneheſn, woi weenohke nen kuppagwanuonk: aukoiantta noonk pish adtahtauſu wutch nuikeſukqur.

c 1 Car. 15. 55. d Ezek. 19. 11. 15 Tohkonogque ummiſhe meechumin ut kenugke wematut, *d* wutchepwoh pish peyau, oowabanoo noh Jehovah pish oomwoh touohkonuk, kah wuttohkekom pish nunohteau, kah wuttohkekomeum pish nunohteau: noh pish matchehteau wame nompakoune wunne withquath.

16 Samaria pish touuſhin, newutche cheketauau un-Manittoomoh: nag pish penuſhaog ut togkodteganit: ummukkieſumoouh pish ſukquohkonunk, kah oowompequae nittamwuſſi koh pish panquutchuſhwoog.

CHAP. XIV.

WOi Iſrael quinupiih en Jehovah kum-Manittoomut, newutche kuppenuſham nashpe kummatcheſeonk.

2 Neemunnumook kuttoowongash, kah quinnuppegk en Jehovah ut, noh us, amaunih wame panneſeonk, kah kittummonteanitteae attumununean: neit woh nummagumun nuſhkuttoonae *a* caſſiog.

a Heb. 13. 15.

3 Alhur matta woh nuppohquohwhenukoonn, matta nunnayeumukoomun hortesſog, kah matta wonk nututtamoomun nunnut hegane anakauſuwonganunonash, kenaau num-Manittoomunonog; newutche ut kuhhogkat touies namehteau monaneteaonk.

4 Nunneetkehteoh wutaſſoe-poſuonganoo, nag nanouwe womonoog: newutche nummuſquantamoonk nukkonuk.

5 Nuttatuppeyeu ut Iſraellut nehchippogqut noh pish ogque neetu Lillie, kah pish kutchegen wadchaubokath onatuh Lebanon.

6 O Otuhqunash pish ſepagkemoash, kah oneetuonk pish tatuppeyeuoo Olivuhtugqut, kah wuttiſumunkquiſuonk onatuh Lebanon.

7 Nag ayitcheg ogwe wutonkauohtoout, pish quiſkeog: nag pish ogque ſontuog munnequoninit kah ogque neetuog weenomwuſſippogqut, ne atpukquok pish tatuppeyeuoo Lebanone wineut.

8 Ephraim pish noowau toh nutuſſem wonk nunnukonkunkanog? nunnoottuop, nukkehkineaſineah, nutogqueunkqus aukkunkquame kowaut, wutch nuhhogkat kummechummuonk nameheteauun.

9 Howun waantog kah yeuth woh wohtog? howan napwont, kah nith woh oowahteauunath? newutche ummayaſh Jehovah ſampwiyeuash, kah ſampweuſſeyeuutcheg na uppomuſhoneau: qut panneſecheg na wuttit penuſhoneau.

JOEL.

CHAP. I.

WIttinnoowaonk Jehovah ne piuhónukqut Joel wunnaumonuh Pethuel.

2 Yeun otamook kenaau kehchiog, kah kuhkeitamook wame wadohkeogish ohkeit: yeu nniyeuus ne pamontanóg, aſuh ukkeſukodtumoout koohoog?

3 Unnók keneechanoog, kah kenneechanoog unnahettrich wunneechanooh onkatuk pometuonk.

4 Ne aſqutteogkup palmer worm chanſomps mahchupoop, kah ne aſhqutteogkup chanſomps, kanker-worme mahchupoop, kah ne aſhqutteogkup kankar-worme, moopaog mahchupoohetteup.

5 Tookek kenaau kogkeiſſippamwaenuog, kah mauook, kah onnuk kenaau wame wadtattamógish wine, newutche wuske wine, newutche ne tummehthamun wutch kuttoonoout.

6 Newutche wutohtimoin kuhqueontam

ut

ut nuttohklt, menuhkeſu, kah matta woh ogkemóog: noh waeepitit weepicteaſh qunhonou: kah ꝏweepittu wannꝏnaue kehtompitteau miſhe quanónou.

7 Noh mahchimwuſhitteau nꝏweenomwuſſippog: kah pohkuhhum nuſſigſuhtukquaſh: ummiſſꝏwuhquámuhkon, kan uppog ketamun, nish wutuhqunaſh wompitteauſuaſh.

8 Ogque mauꝏk penompaut, noh patug quohpuſſuontog manꝏtiónak, wutche ꝏſkenue weſſukeh.

9 Meetſue magꝏonk kah wuttattamoe magꝏonk ne tummuſſumun wutch wekit Jehovah, ſephauſuenúog Jehovah wowuſſunukqutcheh, nag mauog.

10 Ohteuh mahchumꝏ, ohke mad, newutche weatchiminneaſh mahchumꝏaash: wuſke wine nunohteau, pumme miſſꝏunkquamuꝏ.

11 Akodchꝏk woi ohkehteaenuog: ꝏnꝏk woi wánteauógish weenomwuſſippagwoish, wutche wheataſh kah barlyaſh, newutche ohteuhkone kepenumꝏonk mahchumꝏ.

12 Wéenomwuſſippog nunohteau, kah ſigſuhtug miſſꝏunkquadt pomgrauahtug, kah palmuhtug, kah appleſehtug, wame ohteakone mehtugquaſh, miſſꝏpohteaſh: newutche weekontamoonk miſſꝏúnkquadt wutch woſketompaog wunnaumonaóut.

13 Puttukquobpiſſegk kah mauꝏk kenaau ſephauſuanuog: ꝏnꝏk kenaau altare wawuſſummuwaógish: peyunk, wompanhuſſinꝏk naſhpe manꝏtiónak, kenaau wo wuſſumoncheg num-Manittꝏmoh: newutche meetſue ſephauſuonk, kah wuttattamóe ſephauſuonk nekogkóunumun wutch wekit kum-Manittꝏm.

a Chap. 20. 13. 14 a Wunneetupanatamwehtauꝏk mat meetſuonk, weekonók wunneetupanatamwe miyaéonk: miyanꝏk Elderſog, kah wame wadohkitcheg ohkeit en wekit Jehovah kum-Manittꝏmwꝏ, kah máuunnitteók Jehovah.

b Iſai. 23. 6. 15 Onáh, newutche keſukod, newutche b ukkeſukodtum Lord paſuꝏcheyeuꝏ, kah ogque peyanmꝏ paguanuonk wutch wame manuhkeſit.

16 Sunnummatta meetſuonk tummuſſumꝏoun ut anaquabeóg, weekontamꝏonk kah mukouantamꝏonk wutch wekit num-Manittꝏmun?

17 Wuſkannem anit ut agwe puhquohkeit: meechumúkkomukquash touiſhinneaſh: barnſash pokqſhaash, newutche weatchim ohpꝏteau

18 Uttoh wuttin puppinaſhim ouwohkóntayón, herdie puppinaſhimwog nashwoſnáog newutche quenanadtuppꝏóog, nux thepfe ſtockſog toquſhinwog.

19 Woi Jehovah, ken kummauunnitteaash: newutche nꝏte u nás hikkuſſum tou. ohkomukque tanadtuppꝏongash, kah nꝏnꝏuneau mahchikkuſſum wame ohteuhkone mehtugquash.

20 Ohteuhkone puppinaſhimwog wonk kummauunnitteaskquog: newutche tepue nippeaſh nunohtaaſh, kah nꝏteau chikkoſſum touohkomukque tanadtuppꝏongaſh.

CHAP. II.

POOtantamok monopuhpeg ut Zion, miſſhontꝏanumók wame quagquaſhwek ut nꝏneetupanatamwe wadchumut: wame wadohkitcheg ohkeit nunnukſhahettich: newutche ukkeſukodtum Lord peyomꝏ, newutche poſwohteau.

2 Pohkenumwe keſukod kah unkquohquodt, mat tokqſe keſukod, kah kuhpogke pohkeni, neane mohtompan ſepakémꝏuk, ut wadchuuhkontu: miſhe miſſianit nuog kah menuhkeſuog, ne matta anánuk, kah matta pish nahohtoe nnano en mꝏcheke pometuonganit.

3 Nꝏteau mahchikkuſſumꝏmꝏ ut anaquabhettit, kah uppuſquanꝏout nꝏnꝏnenashqutteau; ohke tatuppeyeuꝏ. Edene tanohketeaonganit ut anaquabhettit, kah uppiſquanꝏout touiſhinne touohkomuk, nux matta pish teag pohquohhukꝏ.

4 Neanuſſehettit ogqueneunkquot horſeſut: kah ogque quogqueog horſemenut.

5 Onatuh ne anontꝏag chariotſash ut wunaſquódtinnúꝏk nag quequeſhaog, ogquontꝏwau nꝏtaut chagohtik moſkehtuaſh, onatuh menuhke miſſinninnuog ſepenumóadtóhettit.

6 Ut anaquabhettit, miſſininnúog pish mꝏcheke onkquommamwog: wame muſkeſukquash pish mꝏeſuog.

7 Nag pish ogque quogqueog menuhkeſuenúut, nag pish togkꝏthaog haſſunneutunk, onatuh ayeuhteaenuut, kah nag pish moncheog niſhnoh paſuk ummayut, matta pish nanwuſhauꝏog.

8 Kah paſuk matta pish neepukauóou onkatuk, nag pith pomuthaog niſhnoh paſuk wutayeuonganit: kah penuthádtamóhettit togkodteg, matta pish, nꝏchumwehtahwhóog.

9 Nag pish ahaóſukque uſhiſháog ut keſeotanat; pish uſiſhaog haſſunnutonganit, pish tohkutauáog weeteúmehtu, nag pish ogque petutteaog kenogkeneganit kommꝏtowáenuut.

10 a Ohke pish nunnukſhau ut anaquabhettit, keſukquash pish nunnukſheau, nepáuz kah nanepauhſhadt pish pohkeneſu, kah anoqqſog pish aſſónumwog ꝏwohſumꝏongaꝏ. a Iſai. 13. 10. Ezek. 32. 7. b Jer. 29. 5.

11 Kah Jehovah miſhontꝏwau ut anaquabenit ukkenauwámumoh, newutche wuttuppukkuſſinoonk muttae miſi: newutche nóh miſſugken noh aſeit wuttinnꝏwaonk: newutche b ukkeſukodtum Jehovah miſſi. Amos 5. 8. Zeph. 1. 15.

kah unkqueneunkquodt, howan woh ukkéh-
cherahhóntamun.

12 Newutche yeuyeu wonk, wuſſin Lord,
c Jere. 4.1. c quinnuppek en nuhhogkat nathpe mamuſſe
ketahhou, kah nathpe mat meetſuonk, kah
nashpe mauonk, kah nathpe neutantamœonk.

13 Nehnegikkomœok ketahhœowásh, qut
matta kuthogkœunœash, kah quihkek en
Jehovah kum-Manittœmœout: newutche
d Exod 34. 6. noh d kitteamonteanitteau kah monanete-
Pſa. 86. 15. au, cheke muſquantam, kah miſhe womoauſu,
kah aiuſkoiantam machuk.

35. Jon. 4.2. 14 eHowan wahteunk quſhkeit kah aiuſ-
koiantog, kah nukkodtuk wunánittuonk up-
e Jonah 3.9. puſquanit, meetſue ſephauſuonk, kah wut-
tattamoe ſephauſuonk en Jehovah kum-
Manittœmut?

15 Pœtantamœok monopuhpeg ut Zion,
f Chap. 1.14. f wunneetupanatamwahtœok mat meetſe-
onk, wehkumok miyaeu mukkinneonk.

16 Mounœok miſſinninnuog, wunneetup-
anatamwahtœok mukkinneonk: miyaehúk
Elderſog: miyánok mukkiog, kah neg nœ-
nontogig mohpanog: weſſentamwaen ſohhaj
wutch wutchamberunut, kah weetauadtea-
en wutch cloſetſumut.

17 Sephauſuenuog kah œwowuſſumwaé-
neumoh Jehovah, mauéhettich ut nathaue
Porchut, kah Altarut, kah nœwahettich,
kuthpeau kummiſſinninneumog, woi Jeho-
vah, kah maguhkon kutohtóonk en kekon-
tamunat, woh penuwohteaog wunnánawun-
g Pſal. 42. 10. & 79. 10. & 115. 2. ónáout: g toh wutch woh nag unnœwáhet-
tit, uttiyeuh um-Manittœmœuh?

18 Neit Jehovah pish mœſummáau wutch
wutohke, kah kutamunngineauau ummiſſin-
ninnúmoh.

19 Nux, Jehovah pish nampœham, kah
pish unnau ummiſſinninnúmoh 5 kuſſeh,
kutaſſamunumwœo weatchiminneaſh, kah
wine, kah pummee, kah pish kœwamepum-
wœo: kah matta wonk kukkekóntuwahen-
nómwœo ut kenugke penuwohteaot.

20 Qut kutamaunumáuonumwœo en nœ-
adtit, nanummiyeue kenauwameonk: kah
nuſſohhœukau en ohkeit, ne mat meechum-
udœo, kah touuſhin 5 wuikeſuk nogque wut-
chepwoiyeue ketahhannit, kah cutámiyeo
nogquohteau ongkoue kehtahhannit: kah
ahmarchiimunkquſſuonk pish waapemœo,
kah wutjiſhimunkquottœom pish kuhkuh-
quémœo, newutche uſſiu mógagish.

21 Wabeſehkon, woi ohke, wekontaſh
kah muſkouantaſh; newutche Jehovah piſh
uſſu mogogish.

22 Wabeſehteok kenaau ohteuhkone pup-
piuaſhimwog: newutche touohkomukqut
tanadtuppœongaſh neekinath, newutche
mehtug meechummúœo, figſehtug, kah wee-
nomwuſſippog magœog ummiſhummee-
ahummuonk.

23 Weekontamok neit, woi wunnau-
monuh Zion, weekontamœónœok Jehovah
kum-Manittœmut: newutche kittinnum-
unkou negonáe ſokanon, mánunne, kah noh
h Levit. 26.4. Deut. 14.14. h piſh kenœukeóhtunkou, negonáe ſokanon, kah nahohtóe ſokanon, ut negonne nepáuz-
ſaut.

24 Kah ahhut tannuppogóhhamœongaſh piſh numwohta wheatath: kah wiſquaſh piſh
pomponeechuan wine kah pummee.

25 Kah kenompenumauunumwœo kod-
tumœoash nish chanſompſog meechhettich-
eh, canker-worm, kah mœpaog, kah palmer-
worm, nummiſhe kenauwameonk ne annœ-
tam en kenugke kuhhogkaóut.

26 Kah pish kummiſhe meetſimwœo, kah
pish kœwamepumwœo, kah pish wowuſſit-
tumúmwœo œweſuonk Jehovah kum-Manit-
tœmwœo, noh monchanatamwe unnéhik-
queóg: kah nummiſſinninnúmog matta pish
akodchuog.

27 Kah pish kœwahteomwœo, nen nutap
naſhaue Iſraelut, kah nen Jehovah kum-
Manittœmwœo, kah natta onkatog: kah
nummiſſinninnúmog matta pish akodchuog.

28 Kah pish nnih ompetak, i nuſſokin-
numau nunnaſhauanittœm ut wame we-
yauſut, kah kenaumonaôog kah kuttaunaoog
pish quoſhoe miſſohhamwog, kukkeichi-
yeumœóog pish unukquomwog unnuk-
quomuongash, kah kœoskenúmœoog pish
naumwog monomanſuongash.
i Iſaiah 44.3. & 2.17.

29 Kah nuſſokanittau wonk nunnaſhanit-
tœmoh ut wuttinnúmuneat, kah maidſut,
yeuſh ut keſukodtash.

30 Kah nahtitteam monchanatamœong-
aſh ut keſukqut, kah ut ohkeit, muſqueh-
onk, nœoteau, kah pukuttae neepattunk-
quongash.

31 k Nepáuz pish quinnuppemo en poh-
kenaiyeuut, kah nanepauſhadt ut muſque-
heonganit, aſquam paómunœk ummiſhe kah
unkquenennkquodte ukkeſukodtum Jeho-
vah.
k Chap. 3.15.

32 Kah pish nnih, l howan webquetuk
œweſuonk Jehovah pish pohquohwhunau:
newutche ut wadchuut Zion, kah ut Jeru-
ſalem pish pohquohwhunnittuonganœo, ne
anœwop Jehovah, kah ut ſequnnutcheg
neh pish Jehovah wehkomoncheh.
l Rom. 10. 13.

CHAP. III.

NEwutche kuſſeh, yeuſh keſukodtash,
kah na ut ahquompak wonk paudtauon
ummiſſinóonk Judah, kah Jeruſalem.

2 Nen wonk nummukkinnum wame wut-
ohtimóneaſh, kah nœwomhuunóog en wut-
œnouhkóiyeumut Jehoſhaphat, kah na nut-
tit kekittehtauóneau wutche nummiſſinnin-
numog, kah Iſraelle nutohtoonk, neh ſeah-
wáhetticheh ut kenugke wutohtimóneat,
kah chachaubenumwog nutohke.

3 Kah tannohtóadtuog ut nummiſſinnin-
numut,

nùmut, adtdaog wuſkeneſoh wutche nanwunoodſquaaſuen, kah magoog nunkſquaſoh wutche wine, onk woh nag wuttatiamwog.

4 Nux, toh kittinhimwoo, woi Tyre kah Zidon, kah wame Paleſtine ſuſſiſippoi? kutonkquataiimwoo? kah onkquotieog, kenuppſhae kah teanuk nukquinnuppinnum kutonkquatunkanoo en kuppuhkukoóut.

5 Newutche keneemunumumwoo nuſſilverum, kah nukgoldum, kah kuppetukodtomwoo ut kut-templumoóut noonadchâſeumash.

6 Wonk wunnaumonuh Judah, kah wunnaumonuh Jeruſalem neg kummagunnaóog en Greciantut, onk woh kutontaſhónaóut nòadtit en, wutch wutohtuóut.

7 Kuſſeh, nag noowaapinoog wutch wutayeuonganoout uttoh an magoog, kah nukquinnuppinnum kutonkquatonkanoo en kuppuhkukoóut.

8 Kah nukkodtauompas kenaumonaóog, kah kuttaunoóog en wunnutcheganit wunnaumonuh Judah, kah nag pish ummagunâuh en Sabeanſut, en nòapitch g miſſinninnuog, newutche Jehovah wuiiin.

9 Yeu wahteauwahuwagk ut kenugke Gentilſut: quagquaſh wunnumók mattompog, toohkinok manuhkeſitcheg, wame ayeuwutteacheg paſuatſhahettich, kuhkuhquehettich.

a Iſai. 2.4. 10 a Togkodteganehteók kup-Plowſharſumoash, kah qunuhtugquehteagk kummoottuhqunnahteae auwohteaonganooaſh noh noochumweſit noowaj, nummenuhkes.

11 Miyaek, kah peyunk wame kenaau penuwohteaog, kah waéene mukkinnek: kummenuhkeſúmog na peyáh, woi Jehovah.

12 Penoowohteaóg tookehettich, kah peyahettich wutoonouhkoiyeumut Jehoſhaphat, newutche na nuttit nummattappue wuſſumon wame penuwohteaog waéenu.

13 b Wunohtoook, ſickle, newutche unnnauont, peyunk, wonauſſek, newutch e preſſe nunwohteau, wiſhquash pompore tupoſſeau, newutche match efeonk milli.

b Rev. 14. 15.

14 Monacheg, monacheg ut oonou kóe ahhut tannuppoghomuk: newutche ukkeſukodtum Jehovah paſwohteau ut oonouhkoiyeue ahhut tannuppoghomuk.

15 c Nepâuz kah nanepauſhadt pish pohkenumwog kah anogqſog pish aſſoóſumwog.

c Chap. 2.31.

16 Jehovah wonk pish d nehnehteau wutch Zion, kah miſhontoowau wutch Jeruſalem, kah keſukquash kah ohke pish nunnukſhaaſh, qut Jehovah pish wutannoóluonganoo ummiſſinninnùmoh, kah ummenuhkeſuonk wunnaumonuh Iſrael.

d Jere. 25. 30. Amos 1.2.

17 Neit pish koowahteomwoo nen Lord kum-Manittoomwoo, ayon Zion, noneetupanatamwe wadchumut: neit Jeruſalem pish wunneetupanatamweyeuoo, kah e penoowohteaog matta pish wonk uppannupwuſhâuneau.

e Rev. 21. 27.

18 Kah pish n nih, ne keſukok, wadchuaſh pish f padrippaſhin wuſku wine, kah wadchuaſh pish ſogkodtunk tomogkonaſh, kah wame Judae ſepuash, pish kuſſittchoan nippe, kah tohkekom pish ſohhamoomoo wutch wekit Jehovah, kah wuttáttippadto oonouhkoiyeue Shittim.

f Amos 9.13.

19 Egypt pish touuſhin, kah Edom pish touiſhinne touohkomukqueyeuoo: wutche wutchekeuſſeonk ayeuhkonittue Judae wunnaumonuh, newutche nag ſeahhamwog mat woſkehuwae muſqueheonk ut wutohtuout.

20 Qut Judah pish michemayeu, kah Jeruſalem wutch pometeonk onk yeah pometuonganit.

21 Newutche nutjiſhkham oſqheonganoo, ne aſquam pahketeoo, newutche Lord ayeu ut Zion.

AMOS.

CHAP. I.

UKkuttoowongash Amos, noh kánukúſhont Tekoae herdſmenoh, niſh nagiſh papaume Iſrael, ut ukkeſukkodtumut Uzziah, Judae ketaſſoot, kah ut ukkeſukkodtumut Jeroboam wunnaumonuh Joath Iſraelle ketaſſoot, neeſe kodtumwae aſquam a ohke quéquaninnoog.

a Zech. 14. 5.

2 Kah noowau, Jehovah pish b nehnehteau wutch Zion, kah miſhontoowae wutch Jeruſalem, kah wutayeuonganoo nanauſhepſaéhuog pish mauoommoash: kah kodtuhkógk Carmel pish ahpoohteau

b Jere. 29. 30. Joel 3. 18.

3 Yeu wuffin Jehovah: wutche wutniſhwe panneſeonganoo Damaſkus, kah wutche yauunaſh, matta nukquſhkenumoo ſaſamatahwhaonk, newutche nag pogkohhamwog Gilead, naſhpe moóſhogque pogohhamoongaſh.

4 Qut nutaunoótam noóteau en wekit Hazael, ne piſh mahchukiilik ummiſhekomukquash Benhadad.

5 Nuppohquenum wonk up-Bariſum Damaſkus, kah nuttummetah wadohkitcheg ut Avenne mukoſhquttaut: kah noh kogkounuk tahſootamoo anwohhou wutch wekit Eden,

den, kah Syriae miſſinninnuog piſh miſſinooog en Kir, wutin Jehovah.

6 Yeu wuſſin Jehovah wutche wunniſhwe matcheſeongaſh c Gaza, kah wutche yauun- c 2Chr. 28. 18.
aſh, matta nukquinnuppinnumoh ſaſamatah-whuttuonk: newutche nag munchanaog mamuſſe miſſinoonk, ummagunnaout Edom.

7 Qut nutannootam nooteau en Gazae haſſuanutonganit, ne piſh mahchikkuſſumoomoouk ummiſhekommukquaſh.

8 Kah nuttummetah wadohkitcheg wutch Aſhdod, kah noh kónunuk aſſootamoe anwohhou, wutch Aſhkelon, kah nukquinnuppinnum nunnutcheg ayeuuhkonittue Ekron, kah aſquihoncheg Philiſtianſeg piſh paguanuog, wuſſin Lord Jehovah.

9 Yeu wuſſin Jehovah: wutche wunniſhwe matcheſeongaſh Tyrus, kah wutche yauunaſh, matta nutamauhumoo neh ſaſamatahwhuttuonk, newutche nag magoonog mamuſſe miſſinóoonk en Edom, kah matta mehquontanoog oweemattue wunnoowaonk.

10 Qut nutannootam nooteau ut Tyruſſe haſſunneutunkanit, ne piſh mahchikkuſſumoomoouk ummiſhekomukquaſh.

11 Yeu wuſſin Jehovah wutche wunniſhwe matcheſeongaſh Edom, kah wutche yauunaſh, matta nukquinnuppinnumoh neh ſaſamatahwhuttuonk, newutche noosuhtahwau weemattoh naſhpe togkodteg, kah pogketam wame kuttummunginneaadtuonk, kah ummuſquantamoonk nagwutteae nehnegikkauſumoo, kah michemadchanum ummuſquanittamoonk.

12 Qut nutannootam nooteau ut Teman, ne piſh mahchikkuſſumoomoouk, ummiſhekomukquaſh Bozrah.

13 Yeu wuſſin Jehovah wutche wunniſhwe panneſeongaſh wunnaumonuh Ammon, kah wutche yauunaſh, matta nukquſhkinum ne ſaſamatahwhuttuonk: newutche nag paſquutchaſwaog Giliade wompequae mittamwuſiſſoh, onk woh nag miſhe kiſhkehteóog wuſſi lippoiyeumoo.

14 Qut nunnaſhquſſum nooteau ut Rabbahe haſſunnutunganit, kah piſh mahchikkuſſumoomoo ummiſhekonukquaſh, naſhpe mihontoowaouk ut ayeuwuttue keſukodtut, naſhpe mihehtaſh ut pemſquahe keſukodtut.

15 Kah ukketaſſootamonoouh piſh miſſinauuoh, nagum kah wuſſontimomoh moeu wuſſin Jehovah.

CHAP. II.

YEu wuſſin Jehovah, wutche wunniſhwe panneſeongaſh Moab, kah wutche yauunaſh, matta nukquinnuppinnumoo ne ſaſa- a 2Kin. 3. 27.
matawhuttuonk newutche a chikkoſſum wutkonath Edome ketaſſoot en limmoout.

2 Qut nutannootam nooteau en Moab, kah piſh mahchikkuſſumoomoo ummiſhekomukquaſh Kirioth; kah Moab piſh nup, naſhpe wogkoueonk, naſhpe miſhontoowaonk, kah naſhpe mihontoowae monopuhpeg.

3 Kah nuttummetah wuſſittumwaenin wutch naſhaue, kah piſh nunnush wame wuſſontimomoh weeche nagum wuſſin Jehovah.

4 Yeu wuſſin Lord, wutche wunniſhwe panneſeongaſh Judah, kah watche yauunaſh matta nukquinnuppinnumoo ſaſamatahwhaonganoo, newutche jihhanumaog wuttinnaumatuonk Jehovah; kah matta nanauwehteauoo wutannoteamoongaſh, kah uppannoowaongaſh uppanneſeaheouh, niſh coihoooh aſukkomuneup.

5 Qut nutannootam nooteau en Judahut, kah piſh mahchikkuſſum Jeruſaleme mihikkomukquaſh.

6 Yeu wuſſin Jehovah, wutche wunniſhwe panneſeongaſh Iſrael, kah wutche yauunaſh, matta nukquinnuppinnumoo ne ſaſamatawhonganoo: newutche b nag magoog ſamp- b Chap. 8. 8.
weuſſenutche wutche ſilver, kah matchekuoh, wutche mokiſſinaſh.

7 Neg ahchuwontogig ohkee puppiſſi ut uppohkukqut matchekoo, kah pahchaontog ummayeu manunnillitcheg, kah woſketomp, kah coihoh piſh weepamau ne nan nunkſquau nihketeauunat, noeneetupanatamwe weſuonk.

8 Kah nag appiſſinwog, en kinnohtoadtue hogkoonaſh, niſh noh ut Altar, kah wuttattamwog owinum noh pakodchimut, ut weekit) um Manittoomoh.

9 Qut onch nuppagwanop c Amorit ut c Num. 21. 24. Deut. 2. 31. Joſhua 24. 8.
anaquahhettit, noh ogque ſohkunkquſſit Cedariut, & ogque menuhkeſu nootimiſſit: qut d Exod 12. 51.
nunnehtop u nneechummuonk wutch waabu, kah owadchabukumaſh wutch agwu.

10 Kah wonk kukkuhkuhkoonunumwoo, wutche d Egypte ohkeit, kah kuſſagkompanunumwop yauunchage kodtumoout papaſhpe touohkomuk, ohtauunat Amoritſe ohke.

11 Kah nutomohkinomp kenaumonáog quoſhodtumwaenúneat, kah kooikenúmoog Nazaritſunneuneat, ſunnummatta yeu nano woi kenaau wunnaumonuh Iſrael, wuſſin Jehovah?

12 Qut koottattamheomwoo Nazaritſog wine, kah kutannoonomwoo quoſhodtumwaenuog, e quoſhódtitteógk. e Chap. 7. 12.

13 Kuſſeh, nuſſinnukkutcháhwhut ut kutagwiyeumut, onatuh Cart ſunukkutchahhamuk, keſuánakauſik ſheaveſash.

14 Newutche wuſſeemoonk pish nukkomwehtauau neh kakenupſhonitcheh, kah noh manuhkeſit matta pish menehketeauou ummenuhkeſuonk: kah noh manuhkeſit matta pish pohquohwhunau wuhhogkuh.

15 Kah noh matta pish neepoo noh kónunnont ahtompeh, kah noh kakenupſhont matta pish pohquohwhunau wuhhogkuh, kah noh naoomukqut horſeſoh matta pish

pohquoh-

pohquohwhunóou wuhhogkuh.

16 Kah noa wadtœanatog ut kenugke miſſugkenútu, pish ponchepuhhœau ne keſukok, wuſſin Jehovah.

CHAP. III.

NOOramœk yeu kuttœonk ne Jehovah ayeuhkonittue unnukqueóg, woi kenaau wunnaumonuh Iſrael, ayeuhkonittue mamuſe teateaſhiyeuonk ne konkukkœwuttau wutch Egypte ohkeit, nuſſin,

2 Kenaau webe kœwahennumwœ ut kenugwe wame teateaſhiyeuongash ut ohkeit: newaj ſaſamatahwhunog wutch wame kuppanneſeongannœoash.

3 Sun woh neeſuog weechaittuog, kuttumma maiche wunnœwähettit?

4 Sun woh qunnonou nehnehteau ut touohkonukqut matta teag tohqunnumóg? ſun woh wuike qunnonou miihontœwau wutch œwonogqut, mat teag tohqunumóg?

5 Sun woh ptukſes petchau appehhannit, matta ponamauont ahpehanoh? ſun woh howan amaunau appehanoh aſquam pápetahwhonkup?

6 Sun woh monopuhpeg pœtantamun ut keitotanat, kah miſinninnueg matta wabeſeog? ſun woh machuk ohteau otanat, kah Jehovah ne matta toh anteœuk?

7 Wunnamuhkut Lord Jehovah matta toh uſſu, qut wahteauwahuau ukkémeiyeum en wuttinninnumut quoſhodtumwaenuog.

8 Qunnonou nehnehteau, howan matta woh wabeſegk? Lord Jehovah wuſſin, howan woh mo quoſhodtumœg?

9 Wahteauwahuwagk ut Aſhdode miſhekomukquehtu, kah miſſekomukquehtu ut ohkeit Egypt, kah nœwagk, miyack ut Samariae wadchuuhkontu; kah naumœk miſhe wogkoueongash ut naſhaue, kah ſonukkutchahwhutcheg ut na naſhaueu.

10 Newutche nag matta wahteauœog ſampweuſſenat, wuſſin Jehovah: neg mœchekohtunkeg chekeéyeuuk, kah mukkœkinnuwaonk ut ummiſhekomukquehtu.

11 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, mattœau pish quinnupappu obkeit: kah noh pish nœtuwuttau kummennhkeſuonk wutch kuhhogkat, kah kummiſhekomukquaſh pish matchehteauunash.

12 Yeu wuſſin Jehovah, onatuh nanauſhepſaen pohquohwhutunk wutch wuttœonut qunnonou neeſinash muhkontash, aſuh kœdchohkittauog, ne pish ja wunnaumonuh Iſrael ſohwhunon, neg wadohkitcheg Samaria, adt appinneat naſhik, kah ut Damaſkus, ut unnuſſitaſſunœe appinneat.

13 Nœtamœk, kah wauwak ut wekit Jakob, wuſſin Lord Jehovah, um Manittœmoh ayeuhteaog.

14 Ne keſukok wutch ſaſanatahhog Iſrael uppanneſeongash, wonk nunnadtauwohto Bethele Altarſash, kah Altare aſkonog pish tummehtahwhoog kah penuſhaog en ohkeit.

15 Kah nuttogkodtam uppoponekomuk kah neepunekomuk, kah Ivorye weetuomaſh pith mohchumœaſh, kah mogke weetuomaſh pish wohkukquohineaſh, wuſſin Jehovah.

CHAP. IV.

NOOtamœk yeu kuttœonk kenaau Bſhane cowaſhinog, neg apitcheg Samariae wadchuuhkontu, neg magkœkinoncheg matchekuoh, neg ſanukkutchahwhoncheg quenauhikquniteheh, neg anoncheg wuſſontimomœuh, paudtaush kah wuttattamuttuh.

2 Lord Jehovah chadchekeyeuau naſhpe wunneetupanatamwéciyeum, kuſleh, keſukodtash pish kenuhkuhkunkumwœo, noh pish kutamaunukœo naſhpe ukquonash, kah kutonteſeonganœo naſhpe ukquonash.

3 Kah pish kuſſohhamœmwœo ut touwutchaihanutunganit, niihnoh paſuk ne oktag anaquabit, kah pish kuttinuhkonaog ut miſſekomukqut, wuſſin Jehovah.

4 Peyuk Bethel kah panneuſſek, ut Gilgal miihehteœuk panneſeongash, kah paudtœuk kuſſephauſuonganoash niihnoh mohtompan: kah kuppiogque chippiyeumœash mahche niſhwe kodtumœg.

5 Kah nagœk tabuttantamoe ſephauſuonk naſhpe ſeog, kah wahteauwahuwagk, kah nœtamwahuwak, nanouwe magœongath, yeu kuttapeneamuneau woi kenaau wunnaumonuh Iſrael wuſſin Lord Jehovah.

6 Kah wonk kittinnumauunumwop pahkompitteash ut wame kukkeitotanahtu, kah quenahikqunat petukqueg ut wame kutayeuonganehtu, qut onch matta kukquinnuppumœ en nuhhogkat wuſſin Jehovah.

7 Kah wonk kukkogkóununumauunumwœ ſokanon, aſh naſhwe-nepauzſaeu kepenumœmuk: kah nuſſokanonukontam paſuk keitotan, kah matta nuſſokanonukontam onkatuk keitotan, nequt kodchuhki ſokanónamúmœ, & ne matta ſokanónamœmunœ uhpœteau.

8 Newaj neenash aſuh niihwinash keitotanash nanwiyeuog en paſuk otanat wuttattamunat nippe, qut nag matta wamepuſſumóog: qut matta kukquinnuppéhtiyeumœ nœwau Jehovah.

9 Kuttogkomununwœo piſſeogquodtin, kah mildew; kuttanohketeaonganœoash, kah kœwenominneohtekonœœoash, kah kuſſiſuhtugkœmash, kah kut-oliviſuhtugkœmath meechumúuk, palmer-worm mahchipwunneaoash, qut onch matta kukquinnuppúnwœo en nuhhogkat, wuſſin Jehovah.

10 Nutannœm ennineaonk en kuhhogkaóut, ne aſeomp ut Egypt: kœiſkenúmœóog nunnuſſióog naſhpe togkodteg, kah nutamaunomp kuthorſeſumœóog, kah nutánuſeshteóh kuttuppukkuſſinnoe matchenung-

quok peyomœu ut kutchanœóut, qut onch mo kukquſhkœmœo en nuhhogkat, wuſſin Jehovah.

11 Nawhutche kenàau kukkepuhkŏunumwœu, neane God kepuhteap *a* Sodom kah Gomorrah, kah kenaau kuttatuppeyeuœmwop nœtae pohqut, wadtinnumuk nœtaut, qut onch matta kukquſhkœmwœo en nuhhogkat, wuſſin Jehovah,

a Gen. 19. 24, 25.

12 Newaj yeu unnehen, woi Iſrael: kah newutche yeu kuttinhennon, quagwóthwith kenogikauonat kum-Manittœm, woi Iſrael.

13 Newutche kuſſeh, noh kuhkénauwhteóœp wadchuash, kah keſteauop naſhaonk, kah wahteauwáhuau woiketompuh uttoh anantog, noh ayik mohtompan pohkenáiyeuut, kah tahtaſkuhkom qunuhqui ayeuongash ohkeit, Jehovah ayeuhteaue Manit ne œweſuonk.

CHAP. V.

NOOtamœk yeu kuttœonk ne ayeuhkonittue tahthinnumauunóg, mauémœonk, woi wek Iſrael.

2 Iſraelle penomp penuſhau, matta pish wonk omohku: noh nukkonau ut wutohkeit matta howan woh wutomohkinuh.

3 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, keitotan muttannonganée ſohhog, ſequnau nequt paſukœœwoh, kah ne paſukœœ ſohhogkup ſequnon piukquſſuog ut wekit Iſrael.

4 Newutche yen Jehovah wittittamun wek Iſrael, natinneáwhegk, kah pish kuppomantamumwœo.

a Chap. 4. 4.

5 Qut natinnewhóhteogk *a* Bethel, kah petitteahteók Gilgal, kah paumuháhteogk Beerſheba: newutche Gilgal pish wunnamuhkut miſſinnóou, kah Bethel pish matteagwuninno.

6 Natinneahuk Jehovah, kah pish kuppomantamumwœo, iſhkont ogque ſohham nœtaut ut wekit Joſeph, kah mahchékuſſauſúmœo, kah matta howan wutonthamœœun ut Bethel.

7 Kenaau quanuppinnumog wuſſittumoonk en wormwœdut, kah ahqueteauógish ſampweuſſeonk ut ohkeit.

b Job 9. 9. & 38. 31. *c* Chap. 9. 6.

8 Natinnehœk noh *b* kezheont aſiſhqutauoh, kah Orion, kah quanuppinuk nuppœe onkauohteau en mohtompanit, kah pohkenateunk keſuk naſhpe nukon, noh *c* wehquetuk kehtahhanne nippeash kah ſokenuk ut woſkeche ohkeit, Jehovah ne œweſuonk.

9 Noh manuhkeheont machheómukeh, ayeuhkonittue manuhkeſit: newaj noh mahchaiit pish ayeuuhkontam wonkonous.

10 Nag ſekeneauáog áuſkómuwánitcheh ut ſquontamut: kah unkquanumaog noh ſampwe ánœwanitcheh.

11 Newutche, newaj kuttahſhkuhkomœonganœo ohtag matchekuut, kah kutamaunumauau wheate weanunash, *d* kœweekittœamwœo qaſſukquanehkomukquash, qut na matta pish kutayéineau, kutohketeamwop wunnegene weenominneohtekonash, qut matta pish kœchwuttattamœuneau wine.

d Zeph. 1. 13.

12 Newutche nœwahteoh monàe kuppanneſeongash, kah kummiihe matcheſeongaœoash: nag unkquanumeheáog ſampweuſſenitcheh, attumunumwog kemonkquatunk, kah quinnuppináog matchekuoh wutch wuſſampwyeumœout, ut ſquontamut

13 Newaj waantog pish chequnappu na ahquompag: newutche ne matche ahquompi.

14 Natinnehamœok wanegik qut matta machuk, onk woh kuppomantamumwœo: kah neit Jehovah ayeuhteaue Manit, pish kœweetomukou neaœwaóg.

15 *e* Sekeneamœok machuk, kah womantamœok wanegik, kah menehketeœok wuſſittumoonk ut ſquontamut, pagodcheh woh Jehovah ayeuhteaue Manit, kitteamonteanumauoh wuſſékqſhontamoh Joſeph.

e Pſa. 74 15. & 79. 10. Rom. 12. 9.

16 Newaj Jehovah ayeuhteaue Manit, noh Lord, yeu nœwadt, mauémœonk pish ut wame maikontu, kah pish nœwaog ut wame maikontu, quah, œwee, kah nag pish wehkomaog ohketeaenúh mauunat, kah neg nahtóahpólitcheg mauemuneat.

17 Kah ut wame wenominneohtekonit pish mauémœonkanuœo: newutche kuppaumuhkauſh wuſſin Jehovah.

18 *f* Miſſi kutonkapunnaonganœo kodtantamógish ukkeſukkodtum Jehovah, toh waj ne? ukkeſukodtum Jehovah ne pohkeni, kah matta wequái.

f Iſa. 5. 19. Jer. 30. 7. Joel 2. 2 Zeph. 1. 15.

19 Onatuh woſketomp waſeemwuhteanont qunnónouoh, kah moſq wunnamheuh; aſuh petúttteadt wetuomut, kah quenohtunk wunnutch haſſunnutganait, kah aſkœok ummœwhoh.

20 Sunnummatta ukkeſukodtum Jehovah pohkenáno, kah matta wequaáno, miſſie pohkeni, kah matta wohſittánœo.

21 *g* Nuſſekeneam, nutjiſhontam kumiſhadtupœe keſukodtœmash, kah matta nukqutchumontamœo ut kummiyae mukkinneonganœoout.

g Iſa. 1. 11. Jer. 6, 20.

22 Tohkónogque kuttinnumiinneau chikohtae magœongaſh, kah kummeetſue ſephauſuonganœoaih, matta nish nuttápeneamœunaſh: kah matta toh nuttin tupantamœo hœonogkœe wunohteae magœongaſh.

23 Amaunumáh kukketœohomae miſſhontœwaongash: newutche matta nunnœtamœo wunontœwae violſash.

24 Qut wuſſittumoonk ogque womhetchuaj nippejt, kah ſampweuſſeonk ogqueyeuitch kuſſéhtannupit.

25 *h* Sun kuttinnummiimwáus ſephauſuongaſh,

h Acts 7. 20.

ongaſh, kah mag nongash ut touohkomukqut yauunchage kodtunwae, woi Iſraelle wek?

26 Qut kuttahthinumumwoo wut tabernaklum kum-Molechumwoo, kah kutChiunumwoo, kittinnukontunkanoóg, wutannogquſſumoh kum-manittoomwoo, ne kezteoog.

27 Newaj miſſinnaheneog, en ongkoue Damaſkus, wuſſin Jehovah, noh aſoowefit um-Manittoomoh ayeuhteaog.

CHAP. VI.

a Luke 6. 24. b Exod 19. 5.

a Miſſi *a* wutonkapunnaongkanoo neg ſafegeneogeg ut Zion, kah pabuhteanog ig Samariae wadchu, ne aſoowefik *b* ukkehchemoo wutohtimoinneunk, ut toh wamoogkup wek Iſrael.

2 Paumukaumook Calneh, kah naumook, kah na wutch onkq Hamath mohſag, neit womuſſek Philiſtianſe Gath, ſun naith aneukomomoaſh yeuh aſſoutamoongaſh, aſuh wuſſiſſippoiyeue anue miſſi onk kuſſiſſippoiyeumoo?

c Ezek. 12. 27. d Chap. 5. 18.

3 Kenaau *c* noadtit ponamóg *d* mahche keſukod kah paſuche paudtoóg chekee appuonk.

4 Sepſinógish Ivorie appinneat, kah ſeſepauehettit ut wutappinneaout, kah moowhahettit lambſoh wutch ſlockut, kah calfſog wutch naſhaue cowaſhinnekomukqut.

5 Kodtoohomahettit naſhpe wunnontoowae viol, kah natwontamohettit wunnontoowae auwohteaongash onatuh David.

6 Neg wadtattogig wine ut wuttattamwaitchuut, kah ſuſſequeog naſhpe wanegik pummee, qut nag matta neuanatamoog wuttamehpunnaongash Joſeph.

7 Newaj eyeu miſſinahettit weeche nah negonſhuhutteh; kah ummiſhadtuppoonganoo neg ſeſepauecheg pish ontahtauun.

e Jere. 51. 14.

8 *e* Lord Jehovah chadchekeyeuau naſhpe wuhhogkat, wuſſin Jehovah ayeuhteaue Manit, nut jiſhontam oneetuonk Jakob, kah nuſſekeneam ummiſhekomukquash: newaj magoo keitotan kah wame ne na ohtag.

9 Kah piſh n nib, na appehettit piogquſſuog woſketompaog paſuk weta, nag piſh nupwog.

10 Kah woſketomp oshiſſoh pish wunnemunukquoh, kah noh chagoſwont, ſohhoowuttauunat wuſkonaſh wutch wetuómut, kah pish unnau neh apinitche ſuſſippenkomuk, ſun howan kowetomuk? kah noh pish noowau, matta: neit pish kuſſinwoo, f Chap. 5. 13. *f* chequnapſh: newutche matta woh nummiſhamoomun owefnonk Jehovah.

11 Newutche kuſſeh, Jehovah annoteamwoo, kah noh pish togkodtam miſhe weetu naſhpe touwutchathamoonk, kah weetuomem naſhpe papokquogish.

12 Sun woh horſeſog uſſihóg quſſukquanáhtu? ſun woh howan naut anaſkham? newutche kukquinupinumumwoo wuſſittumoonk en weeſweet, kah ummeechummuonk ſampweuſſeonk en hemlockut.

13 Kenaau wekontamógith tahnoocheyeuouk, kah noowaog, ſunnummatta nunneemunumómun aſkonog naſhpe nehenwonche nummenuhkeſuonganun?

14 Qut kuſſeh, kutayeuhkonittue waapenumauunumwoo wutohtinéin, woi wek Iſrael, wuſſin Jehovah ayeuhteaue Manit: kah nag pish kutonkapunánukoóog wáhwutch petutteamuk Hamath, wehque touohkomukque ſepunt.

CHAP. VII.

YEu Lord Jehovah nahtinukqun, kah kuſſeh, noh kuhkenauèheop chaſſompſon, waj kutche ſonkuk nahohtóeu ſonkathkodtuouk mahche titaſquodt ketaſoot.

2 Kah nniyeup, mahchippeuhettit ohkee moſkehtuaſh, neit nuſſip, woi Lord Jehovah, ahquontaſh kowehquetumoush, howane woh naſhpe omohkit Jakob, newutche noh peiſſiſu.

3 Jehovah yeu wutaiuſkoiantamun, matta piſh ne nano, wuſſin Jehovah.

4 Yeu Lord Jehovah nuttinne nahtinukqun, kah kuſſeh, Lord Jehovah, wehquetumwehkontamunat naſhpe nootau, kah mahchikkuſſum miſhe monoi, kah kodchuhki meech.

5 Neit nuſſip, woi Lord Jehovah, neteaſe uſſiſh. kowehquetumoush, howane naſhpe woh Jacob waapit? newutche noh peiſſiſu.

6 Jehovah yeu wutaiuſkoiantamun, yeu wonk matta piſh nnano wuſſin Lord Jehovah.

7 Yeu nuttinne nahtinukqun kah kuſſeh, Lord quenikkompau haſſunnutunkanit, ayim naſhpe quttuhwheganohtog quttuhwheganohtog ut wunnutcheganit.

8 Kah Jehovah nuttinuk, Amos teagwaskenaum? kah nuſſip, quttuhwheganohtog, neit Lord noowau, kuſſeh, noonohto qnttuhwheganohtog ut wunnaſhaumoout Iſraelle nummiſſinninnumog, matta wonk nag nupaumkanoog.

9 Kah ukqunnuhqui ayepongaſh Iſaak piſh touiſhinneaſh, kah Iſraelle Sanctuariaſh, piſh touiſhineaſh, kah nutayeuhkonittue onohkeontam wek Jeroboam naſhpe togkodteg.

10 Neit Amazia Bethelle ſephauſuaen annoteamoo en Jeroboamut, Iſraelle, ketaſſut nuowau, Amos, ayeukonittue koonaſoomuk, ut naſhaue wekit Iſrael, ohke matta tapenumoo kehchithontamun wame akkuttowongaſh.

11 Newutche yeu wuſſin Amoz, Jeroboam piſh nup ut togkodteganit, kah piſh Iſrael wunnamuhkut miſiinnoe monchanau, wutch nehenwonche wutohkeout.

12 Woh-

12 Wonk Amaziah unnah Amosoh, wol ben naumoenta, monsh ish, ullpuhtoash Judae ohkeit, kah nasoo meech petukquonneg, kah na ut quohtodtuhkon.

13 Qut wonk quohtadtuhkon ut Bethel: newutche ne ve. ketahot wulfanctuarium, kah keatleot wutaycuonk.

14 Neir Amoz nampoosham, kah unnah Amaziah oh, nemnummatta nukquohtodtumwaenueh, kah matta wunnaumonuh, quohtadtumwaeu, qut nen nutherdtumanuop, kah nummauumneomp Sycamore meechummuongash.

15 Kah Jehovah nunneemunukup asahkauog nock, kah Jehovah nutaugkup, quohtoo mishohhamau nummuhtamumog Israel.

16 Newutche yeuyeu ken nootash wutthnoowaonk Jehovah, kullim; ayeuhkonittue quohtoe mishohhamauuhkon Israel, kah pattippalhittee umhkon. kukkuttoonk ayeuhkonittuowek Israel.

17 Newaj noowadt Jehovah, kummittamwus pish nawwaonohtaoosuenoo ut keitotamat, kah keaumonunk, kah kutaunog pish penuhaoguash potogkodteg, kah kuhohkepish chadchabenumkun, nukpo pennamat, kah pish kuuip teuhkeneunk quodte ohkeit, kah Israel pish wunnawonuhkut mishoon wutch wutohkeit.

CHAP. VIII.

YEu umme Lord Jehovah noowahteauwaibixqun kah kussch manowtadt ohtaash teepuhne meechummuongash.

2 Kah noowau, Amos teegwas kenaum, kah nuttup, neepuhne meechummuongash ut manowtat: Jehovah nuttinuk, wohkukquohtie nuhkukkeaun Israelle nummittinnjonumoohs, matta pish wonk nag nukkihkukauoog.

3 Kah Temples kestohomaongash nissh pish quaongal ne kokkok, wullim Lord Jehovah: nummittamoh pish nummoteau nappoe mashhogkunk, mishnoh ut, kah wullohwohkonnahh cheqonnu.

4 Yeuwutamnonk kenaun matealhqueogish quenauhkhqut: mahchumweheonat machekuog ut ohkeit.

5 Anoowahetch, tonpish uttoochekekutchissun wuske nepauz, onk woh nummagumun weatchimmeaun, kah Saboth, onk woh nonkquttoonun wheatash, peechteahettit Epahh, kah mashcauhettit shekle kah attoohettamoo pannoowomop ut quttuhhegash?

6 Onk woh nuttadtoanun matchekuog Chap. watche silver: kah quenauhkqut wut. h mokkumgish. nex kah nag ooh machuh pish wheatash.

7 Jehovah chadtchekeyeuun nahpe woneetuonk Jakob, wunnaumukkut, matta noowannantamoo pauk wutan kauhonwash.

8 Sunnummatta pish ohkee nunnukthano wweche yeuh, kah nish noh pauk mau na wadohkit? kah pish mamusse waabu onahsh tomogeon. Kah pish kohwr ohkon, kah quttuhsau, neane kihke Egypte sepuut.

9 Kah pish minne ketukok wunn Lord Jehovah noowayash nepauz pushshaquadt, kah nuppohkenah oo ohke, pohkohquodtae.

10 Kah nukquinnuppinum kummishadtuppoonganoonash en mauunat, kah wame kuttoohomaonganoonash en mauemuneat, kah nunnukkenumun mahcuhonk en wame quusseganog, kah noosonuppoonk en nish noh mish ukuk, kah kutogque maumuttamwahtauun wutch wunnequutteghconuh; kah na adt wohkukquohtik onatuh weesogkekeskodtut.

11 Kusseh, keskodtash peyomoo, noowau Lord Jehovah; woh nutannoon mashhagquodt urohkeit, matta petukquhe mashhagquodt, asuh nippee kuhkuttoonoonk; qut nootamanat wuttinnoowaongash Jehovah.

12 Kah nag pish tanwiyeuog wutch kehtahhannit onk yaan ketahhannit, kah wutch nattummsseu en wutchepwoiyeu? nag pish shauhsukque usshaog, natinnehamunat wuttinnoowaonk Jehovah, kah matta pish wunkamptreaut uneau.

13 Ne kesukok wunneetue penompaog, kah wuskemog pish chadcheweog wutch kohkattummoonk.

14 Nag chadchekeyeuwacheg nash pe ummashcheoonk Samaria, kah noowaog, kumManittoom, woi Dan, pomantam, kah wuttinniyeuonk Beersheba pomantam, nag pish penaihaog kah matta pish wonk omohkeog.

CHAP. IX.

NUmmaitomp Lord qut sukompau Altarut, kah noowau, togkodtash pametohtag ut sunontahut onk woh poitash nunnukthash, kah nag tummetah ut uppuhkukquout, nag wame kah pish nunnum maumachihyeuutcheg ut togkodteganit, noh waieenwur matta pish pohquohhamoo, kah noh nah pohquohhog matta pish micheme pohquohhamoo.

2 a Tohkonogque wuttinoonkoneau chepiohkomukqut na pish nunnutcheg ut tinoh: tohkonogque nontauhettit kesukqut na pish nooch noukinoneau. a Psal. 139. 8, &c.

3 Tohkonogque wutadtahsinoneau wuhhogkauh ut woikeche Carmel, pish nunnatinneohteam, kah na pish nootinoneau; kah tohkonogque achahsit wutch anaqoabeh ut wutchomqur kentahhannit. na pish nooch annamon aukuk, kah nah pish wussogkepwoh.

4 Kah tohkonogque mittinnainneau ut anaqoahettit mattaoog, na nooch pish anquttamun togkodteg, kah ena pish wunnumquh, kah nuppohmauoog nuikesukquash ut wutch machuk, kah matta wutch waheeik.

b Jere. 44. 11.

5 Kah

ꝏnuxquog, Lebanonne chikupog nꝏwaog, nadteuh pagkenumuk, matta kouuhkukquaenin ayeuunkonittue nukkuhkuhquehtunkquun.

9 Chepiohkomuk wutch agwe ontohteau wutche ken, kenogikunkqunat peyoan, wogkouiseau napinieche wutche ken, wame pappunkompoog muttaohkit, wutomohkinuk wutch wutappuonganehtu, wame wutohti noinne ketaſſootamwog.

10 Wame nag pish ketꝏkaog, kah kuttukquog, ken wonk tuanenꝏchumwes netatupe nenawun? ken kattatuppinneunkquiſeumumun?

11 Kꝏnadchéſeum paudtauun weenohkeit, kah kꝏwadtauatonkquſue wanontꝏwagk: ꝏhquaog ſepakéog ut kutagweiyeumut, kah ꝏhquaog kenuhkuhkunk.

12 Uttoh kuttinne penuſhon wutch keſukqut, woi Lucifer, wunnaumonuh mohtompan? uttoh kiktin tummehtawhuttean en ohkeit, ken nꝏchumwehteauop wutohtimóneash?

13 Newutche kuſſip ut kuttahhut, nukkuhkuhquem en keſukqut, pish nuttahſhinam nutappuonk anue wutannogquſſeumut God: kah wonk nukquenáp mukkinneáe wadchuut nannumiyeu.

14 Nukkuhkuhquem anue ne ſohkunkquok mahtokqs, pish neánenunkqus noh anue quanunkquapit.

15 Qut pish kenꝏtuiniten chepiohkomukqut, ut ſu lippóe pſahtheyanit.

16 Neg nagqueáneg pish kuppapáſinunk kah kena winumuk, nꝏwaog, ſun yeuoh woſketomp noh nunkſhadtauwahtunkup ohke, noh nánukkihadtunkup keſaſſꝏtamꝏougash?

17 Noh áyikup muttaok onatuh touohkomuk, kah pagwatunkup wutotanash? noh matta wohſhinumauonk wekꝏ ukkupſhagkiuomuh?

18 Wame wutohtimóinne wuttahſootinwog, nag wame ſohſumohteáſinwog, niſhnoh paſuk nehenwonche wekit.

19 Qut ken kuſſohwhóhkonit wutch weenohkeit, onatuh niſhkeneungque wuttuhqunit, kah onatuh wuthogkꝏunooaih neg nahikitcheg, papahpeahwhut togkodteg, neg wꝏmuiliteheg pſahtheane quſſukquanéhtu, onaruh nuppꝏe muhhog tahtaſhkuhkauut ut muſſeetut.

a Job 18. 19. Pſa. 21. 10. & 27. 20. & 109. 13.

20 Matta pish nag kꝏweechayeumóog poſekinitteóg, newutche kuppagquadtoh kutohke, kah nuihonat kummiſſinninnámog; a aikinnémunnu matchetꝏog matta pish weenódtumꝏun.

b Exod 20. 5. Matt. 23. 35.

21 Quoſhauwehtau wanneechanoh ſhehteánuh b wutche nmmatcheleongantꝏnash ꝏſhmoh, nag woh matta wutomohkéinnaout, kah matta wutohtaꝏunnóut ohke, kah marta numwohtauꝏunat wuikefukqut muttaoh ꝏtanash.

22 Newutche nag ayeuuhkonittue nꝏwaabehtauóog, nꝏwau Jehovah ayeuteaunit: kah pish nuttummetahham wurch Babylon, weſuonk, wunnaumonuin, kah ꝏwadtunkquaſſin, nꝏwau Jehovah.

23 Kah wonk nootahtauonganehheon Bittern, kah nippiſſepagwath, kan nutchekhamun nathpe payuanue cheknikunk, nꝏwau Jehovah ayeuteaunit.

24 Jehovah ayeuteaunit chadchekeyeuau, nꝏwau, wunnamuhkut, neanantamup, ne pish n nih, kah ne pakodtantamup, ne pish ninne menehketeauun.

25 Nuppokihan wut Aſſyrian ut nutohkit, kah ut nꝏwadchumehtu nuttahtahkuhkau ut agwe nuſſeetut, neit pish weyoakumꝏoh ſmachtunkquog, kah ꝏweanun pish amaemꝏ wutch wuttugkeit.

26 Yeu pogkodtantamóonk ne pakodtantanuk ut mamuſſe ohkeit, kah yeu menuttheg ne ſamogkinumuk en wame wutohtimóneat.

c 2 Chr. 20. 6. Job 9. 12. Prov. 21. 30. Dan. 4. 32.

27 Newutche Jehovah ayeuhteaanit c upogkodtanatamun, kah howun woh uppanſhadtauwahtauun? kah wunnutcheg ſummagohteau, & howan woh ukqutkkinnumun?

28 Ne kodtumꝏuk ketaſſuut Ahaz napuk, yeu weanunóoup.

29 Ahque muikouantash ken mamuſſe Paleſtina, newutche uppogkomunk noh togkomukqueóp pokſhau: newutche wutch nꝏwadchaubukqut aikuk pish ootfohhamun ſeſekq, kah ummechummuonk pish nꝏtee ptꝏwée aſkuk.

30 Kah ummohtommegitteomoh noh machekit pish meetſuoh, kah quenauhikquit pish wunniyeue ſepſin, kah nunnehto kꝏwadchabuk nathpe mathſhagquot, kah nah pish nuſhau ſequttahhamaúnumukeh.

31 OOnith, woi ſquont, mauſh, woi keitotan, ken mamuſſe Paleſtina kuſſukquait, newutche pukuttau pish ꝏmꝏꝏ nannummiyeu, kah wanne pish nuſſiyeoh ut ukkuhquttumoe aquompiyeumut.

32 Neit toh pish unneu nampoohamauau wutannꝏteamweneumꝏuh wutohtimmoneunk? d Jehovah ummenuhketeauun Zion, kah ummiſſinninnáme matchekeumoh pish uppabuhtantamauin.

d Pſal. 87. 1. 5. & 102. 16.

CHAP. XV.

OWeanun Moab: newutche nukonkeu Ar ut Moab mohtopohſin, kah chequnapheau, newutche nukonkeu Kir ut Moab mohtopohſin, kah chequnapheau.

2 Kuhkuhquéi en Bajith kah en Dibon, qunuhqui ayeuonganéhtu, mauunat: Moab pish ꝏnowontam Nebo, kah Medeba: a wame uppuhkukquash pish mukukkiyeuash, kah niſhnoh weeſhittꝏn tummuhſóſin.

3 Ut wutammogkꝏour, piſh puttukquohpiſſuwontamog manꝏtionak: ut woſkechekomukquehtu kah ut wutaumogkꝏ-

out, niih noh paſuk, piih ownoo, mocheke waugan.

4 Kah Heſhbon piih mau, kah Elealeh cowadtauatonkquſſuoak piih nuttanun weshque Jahaz, nawaj ukkenauwamee matwomoh piih mihontoowaub, uppomantamoonk piih uhquantitamhik.

5 Nuttah piih nuhhontoowah wutche Moab, cote noomoh piih uiihauh Zoar, b nathwe kodtumohkog kouwaſſinem; newutche adt kutohkoag Luhith, nathpe mauonk piih kuhkuhqueog, newutche ut Haronaimme mayhi, na piih wutch waapemoo paguanue mauonk.

6 Newutche Nimrimme, nippeash piih towuſſinneash: newutch mohkeituash ohpontaash, aſkohquoſh wanne ohtamoash, wanhe uhkohquan.

7 Newutche mattaunguk ne ohtauwepettit, kah ne waachanumohettit, piih unnonohchadtuunneau, en aanmuſſkuppeyeue tepuwuſſut.

8 Newutch wuttanatonkquſſuonk quinuhppemoo en wame wuhſſippoiyeumut Moab: onnonk weehque Eglaim kah onnoonk weque wuhſſippoiyeumut Beer Elim.

9 Newutche wunnuppeimash Dimon piih nunwohteau muſqueheonk, newutche nukkoatne paſoo ut Dimon, qunnoonoowh quentunkquttch noh pohquohhogkup wutch Moab, kah neg aſquttahwhutcheg ut ohkeit.

CHAP. XVI.

NEgonihhaagk Iamb eanoh nanawnuk ohke, wutch Sela wehque toquhkonnahquttawhsus towadchumut wuttaunoh Zion.

2 Newutch ohb it piih, onatuh kogkeinae pinkus: ne pish wuttaruppeyeuwugneau wuttauoh Moab, ut Arnone tuskeohkamit.

3 Kouanquttegk, uſſek wuhttitumoonk, og quehteaiih kutonkauohtoan nohkog, ut noeu pohtequaut, puttogquehtog neg lohwohteamukeg, ahque waalhanuk noh nannumaut.

4 Neg takenogeg wutch, ontohkit weehonkquaih Moab, ken wunnenehuwaeneuh wutch wuskeiukqut wohkhuadt, newutche mukkoukinnuwaeneuh, wohkuhquoſinwoh, matchehuwaeum ahquaphuk wohkchuwenuhomuash kuhuog wutch ohkeit.

5 Kah noahaeteae appeenak pish ipeheteatum, kah a pish ukquenappiit ut wuh- a Dan. 7. 14, 27. Mic. 4. 7. Luke 1. 33.
namukqut eſeyaait, ut wut tabernakkuout Dabid, wuhittum kah natinneham wuſſitumoonk, kah kenuppeteau, tanppwenuteonk.

6 Nuttaotahtumun b uppentyanhoonk b Jer. 48. 29.
Moab (neu nihne pittuanimeu) ukquunuhquinneuokquſſuonk, kah uppentyanhoonk, kah unmuſquittamoonk i, qut uppanoowaongash matta pish ne nano.

7 Newaj pish Moab c onnoowonont Mo- c Jere. 48. 20.
aboh, niihnoh paſuk piih onnoo, wutch ukquenohtagoomash Kir-hareſeth, pish kummaumoo wunnatmuhkut togkomoog.

8 Newutche Heſhbone ohteuhkonash kohkuttaash, cowenomaihpog Sibmah, wuſſontimomooh penuwohteaog pokſhadtoog negonneyeugish wutohkehteaongash, peyaog wehque Jazer, nanwuthoog pannuppe touohkonuk, wuttuhqunash ſummagunumunash, quihkodteaog keitoh.

9 Newutche nummauwetam naihpe Jazere mauonk, cowenomuhippog Sibmah, kutoqquechipanash nuhippeguash, wei Heſhboo, kah Elealeth: newutche miſhontoonk, wutche iequinnae kummeechumoonash, kah wutche kukkepenumoonk penutheau.

10 Kah d wekontamoonk amaunumun, kah d Jere. 48. 33.
muſkouantamoonk wutch miſhummeechume ohteuhkonit, kah ut weenominneohtekontu, na matta pish ketoohammaonganunnoo, kah matta pish mihontoowonganunnoo: tahtaſhkuhkomwenuog pish mattatahtahkuhkomoog wine ut wine preſſut, noowohkuhquoſhittoop ummiſhontoowaonk.

11 Newutche nannogkus pish wunnontoowanihau Moaboh onatuh Harp: kah nuttinnomiyeum Kirhareſh.

12 Kah piih pnih, nanmuk Moab ſauwunum ut qunuhque ayeuunganit, neit pish peyau ut wuh Sanctuarzumut peantamunat: qut matta pish tohkohſeu.

13 Yeu kuttoonk ne anoowop Jehovah papaume Moab, nadtenh na ahquompak.

14 Qut yeuyeu Jehovah ukketookontamau, noowau, ah nanſuwu kodtumunit gkup, onatuh ukkodtumaut wahwuttinninneumuk, kah wuſſohſumoonk Moab pish pogkodchimau, naihpe mamuſſe neg nataanukeg: kah neg aſquttahwhutcheg pish ogguhſeluog kah nowchumweſuog.

CHAP. XVII.

OWeaaun Damaſcus, kuſſeh, Damaſcus amaunoi wutch watoottamunneat, kah pish webe wecpootoou.

2 Ukkeitotanash Aroer ahquontamunashnish pish wutch puppinashimwog, negspish ſepſakeg, kah matta pish howan owabeſuwaheuh.

3 Wonkhoous wonk pish wohkukquoſhin wutch Ephraimut, kah aſſootamoonk wutch Damaſkus, kah Syriae ſequttahwhutcheg: nag pish ka uppeyeuwog, wuſſohſumoonganoout wunnaumonuh Iſrael, noowau Jehovah ayeuteaupish.

4 Kah ne keſukok piih, nnih, wuſſohſumoonk Jakob pish woſſappeteauun, kah owéeyauteé wees pish onauwuſſeumoo.

5 Kah pish ſaneyeuun kepenumwaenut

kegenak

kepenuk weatchimineatik kah kepenuk mit-
tunkquaminash wutch wuhpattenit, kah pish
yaneyeeoo noh kyponuk, miſuukquaminnash
ut Rephaime onouhkoi.

21 Qut onch pish mukupaſhque wehe-
minneashina ut sequhumunath, onatuh ut se-
marteamuk olivuhtug, seeliuh ut ash miſh-
winath herdiash ut wanahquonk, yeuunash
atuh supanna oo koure miſhumineehumine
wutteuhqunath, wullin Lord um-Manittoo-
noot Israel.

22 Ne kesukok wohketompt pish monunne-
anadneh kezhukqutcheh, kah wulkesukquash
pish kenompamau onectupanatamoonoh
Israel.

23 Kahmatta pish monunneauoou Altarsuh
wemutchegane anakeuhoonk; kah matta
pish kenompartteamoo ne awuttinwhumitt-
chiuuh kezteunkupath, atuh kuppahtegainh
nanneukontunkanog.

24 Ne kesukok unnumuhke onanash pish
tauppeyeuoash ahquonamoe wuttuhtaq;
kah wauakkunkquame wuttahqs ne sequa-
num thetit, newutche wunnamonuh Israel
kah na pish tauwuhih.

25 Newutche kouwanum kouwachana-
nae Manit, kah matta kummehquontamoo
kuan nenuhkefue quisukquanum, newaj pith-
ohkehteaan wunna ohkehteongash, & pish
kutohteuhkon penowe onnohkouttoongash.

26 Ne kesukok pish kenetuwohto wuhoh-
ketoonk, kah mohtompaug pish kenekit-
teauun kouskannem: qut kepenumoonash pish
nunnawaskoe ut kukquunnae kenukodtut
mat aenoasue unkquanumwait.

27 Milliwotonkupunnaonganoo monteeheg
miſiinnimueg, ogque wadtauatteukquiſhog
kehtab, oowadtauatonkquiſhonk, kah wutoh-
timoinne munnumuhkeonk onatuh manum-
nukeemuuk menuhkee nippeaih.

28 Wutohtimoinaih pish munumuhke-
mnaih, onatuh manu nuhkemoouk monatuh
nippeaih, qut God pish nah wutauhkonuhs,
kah nag pish noadtit spuhhoowaog; kah pish
wunnawaskuuog, onatuh ut wuſhoteau-
nunne, wadchuut ut anaquabit, wabanog, kah
onatuh yeuun tauppequaihunk ut anaqua-
bit pemquoh.

29 Kah kusseh, wunnonkeoouk auttinch-
puaoonk kah sequam mamohtompanagkup,
matta ohtanoo, ne wutchippiyeuuh neg
wahahikqueagig, kah wutsittanohtaadtu-
oonoo neg wagkookqunkqueagig.

CHAP. XVIII.

MIſſi, wutonkupunnaonganoo ne ohke
wunnuppawhunae onkauuhtohhup, ne
ogkumut Ethiopiae sepuut.

2 Neg annonoh cheg ummanaepuh en ke-
tahhanniyeu, ut miſsiskque Kahonogquash
ut woskeupamt nouwaog: monchek kenaip-
the annuutcheg en-nawae kah pillagkin-
numwe wutohtimoneat, en uhqueneunkque
minnumuut wutch wi kutchikk yeu pa-
jeh, 3 kuhkohhamwe kah tahtashkuhkoue
wukontinohteat, noh wutohke sepuhh mat-
chienaunathoonoo.

3 Wase kenaun wadonkeeg ih mattaoh-
kee, kah wadonkeetteg ohkeeyeuunk,
tahthinuk muttoaeeu wasechuteu, pumpe-
quohkunk nippenippeg noteeu.

4 Newutche ane auttuhquash Jehovah,
nuttawehtin, kah ninnawonta um neayeu-
ongank, onatuh pohkontag, wunnepogquehtu,
kah onatuh nianoqhe neechippeg kohop-
pitag kepenumoonk.

5 Newutche alquim kakepenu nomukup,
wunnehtunnuk paked heyeuoonk, kah te-
anewenem kesaunttag tanohketeongank,
pish wehtaiechee tunnuhh nuhsh wut-
tuhquneſsuh nethpe mukkuksuuwe hoh-
ash, kah ahalimmunash, kah kouwehtham-
unash wuttuhquash.

6 Nish pish inoae nukkodtumunash wut-
che wadchue puppinthasog, kah ohkee pup-
pinahhuwut, kah puppinhasog pish wutse-
quanuuliinneau, kah wame ohkee puppin-
ahhuwog pish oppopponmineeu.

7 Ne ahquonnak nagoonk pish paudtau-
un Jehovah ayeuteaunit, wutch nashayeue
kah pillagkinnumwe mishminnuut, wutch
unkquenaunkque miſsinninnoog wutch waj
kutchikk yeu pajeh, kuhkohhamoae wutoh-
timoin kah tahtashkuhkoue ut nuuseetut
noh wutoske sepuhh machitteonuk, wehque
wakayeuongash Jehovah ayeuteaunit
wadchuse Zion.

CHAP. XIX.

OO We a un Egypt, kuhsh, Lord nal-
yeumuk kenuppihae matokqs, kah
pish peyeumoo Egypt, kah Egyptie nunne-
kontunkanog pish ontappoog ut anaquabit,
kah wuttah Egypt pish mohtupohteau ut
nôeu.

2 Kah Egyptianog nummekonitteh Egyp-
tianog, kah nag nishnoh pasuk pish ayeuuh-
konau wematoh, kah nishnoh paluk ayeuuh-
konittue weeratteamungoh, otan ayeuuh-
konittue otan, kah assuptamoonk ayeuuh-
konittae assuptamoonk.

3 Kah wunnashoonguh Egypt pish tau-
uhumwoh ut mashawe, kah pish nuppaguan
ukkogkatquttongahoo, kah nag pish natin-
newhaog eninequtkontungan, & mamontom-
oh kah puwaoh, kah kohsukquomoh.

4 Kah nukkuppoh Egyptianog en wun-
nutchegank ut nkapinohteae sontimoh, kah
chienauasuh ketashot pish nah wunpanawun-
uh, nowau Lord, Jehovah ayeuhteaunit.

5 Kah nippe pish mashtheau wutch ke-
tahhanit, kah seip pish mashchimoo kah nun-
ohteau.

6 Kah pish quunnuppechuquunwogs seip
en nodtut, kah quunnecut onkane sepuuh
pish mohtupyeuish kah nunohtaah: weh in-

asiquash, kah uppeanathkonog pish uppootaash.

7 Wussukhummoe wekinathquash ut kithke sepawuilit, ut kuttonnoout sepuwussash, kah nishnoh teag obteuhkon ut kithke sepuwusit pish uhpootaash, kah teahnash, kah matta wonk ohtanoash.

8 Kah wonk nootamoquaenuog pish mauog, kah neg wame omacheg sepuwusshtu pish mauog, kah neg sepagkenoncheg quomphunkoh ut nippekontu pish mahchimoog.

9 Kah wonk neg anakaulitcheg ut wunne halhabput, kah neg quomphonkonehteatcheg, pish wohwohkukquianumoog

10 Kah neg pish pohquetahhamauog uppogkodtantamoonganoouash, wame neg ayigeg pahsohthegash kah nuppeiash wutche nomohseg.

11 Wunnamuhkut Zoane sontimóog asootuog, kogahquttuonk uwantamwe Pharo kogagqutteauumoh, puppinathimweyeuu: toh woh kuttin unoomwu Pharoh, neu wunnau uonuh waaotog, wunnaumonuh kehchiyeue ketalloutahweg?

12 Uttoh neg wutapinnawe? uttiyeug waantamwog, kah neg yeayeu unnuxquih, kah wahteauhettich uttoh Jehovah ayeuhteanit en pogkodtantog ut Egypt.

13 Zoane sontimóog alootuog, Nophe sontimóog neg asookekomóog, neg wonk pannenosheaog Egyptianfog, neg kquamunoocheh ut wuttelapanoonganeoout.

14 Jehovah kenukunau wonke nishaoogunh ut nee, kah paane keaheaog Egyptianfoh nishnoh pasuk wutanakausuonganit, otatuh kogkeuippaanwenim kehkepthont ut ammenadtamuonganit.

15 Kah matta pish na anakaulnoonganinno wutch Egipt, ne muhpukuk asuh wussukqon, wuttuhkq atuhtuuh woh wutussen.

16 Ne kesukok Egypt pish ogqueneunkqussu mittanwoshlut, kah pish wabesiq kah neg pish wabesuog newutch wurrattau wunnumoonk wunnuttcheg Jehovah, ayeuteanit, neh ogkomae tattaunwunnumauumpoh.

17 Kah Judae ohke pish nkquohquaquenauwantamoonganin en Egypt, nishnoh pasuk ne weogqutuk, nohpish wabesiu, wutche pkkeu uppuwaonk Jehovah ayeuteannit neh ayeuuhkonittrue pakodtantog.

18 Ne kesukok napanne tahhinash keitotanash, ut ohkeit Egypt, wmontuwaog Canaane unneuttuwiouk, kah kwadchekejinau Jehovah ayeuhteanit, pasuk pish hennau, pagwame ketotau.

19 Ne kesukok na pish Altareuu en Jehovahut, qo indeu Egypte ohkeit, kah pogkonnuhquonk ut nippeu en Lord ut.

20 Kah ne pish kuhkinnethongan uu, kah kuttwongaunau en Jehovah ayeuteanit ut ohkeit Egypt, pewuttheuge pish mauunitteauaog Jehovah wutche woshkuwatcheg, kah noh pish annoonau wadchauwaenau, kah milugken, kah noh pish uppohquohwhunoh.

21 Kah Jehovah pish waheau ut Egypt, kah Egyptianfog pish wahheaog Jehovah ne kesukok, kah pish sephausuog, kah magoog, nux pish nag quoshauwaog quothauwaonk en Jehovahut, kah pish wutuilleneau.

22 Kah Jehovah pish togkodtam Egypt, pish wutto kodtamun, kah wunnetikehteauun: kah nag pish quthkeog en Jehovahut, kah noh pish nippwehanau, kah pish wunnetikeheuh.

23 Ne kesukok na pish wunne may wutch Egypt en Assyria, kah wut-Assyrian pish petutteau Egypt, kah wut-Egyptian en Assyria, kah Egyptianfog pish wuttinneumuhkauoog Assyrianfoh.

24 Ne kesukok, Israel noh pish nathquit weeche Egypt, kah weeche Assyria, wunnikteaonk ut nashaue ohkeit.

25 Jehovah ayeuteaunit neh pish wunnumuh, neowadt, Wunnatumuna: Egypt nummahlimihneamog, kah Assyria nunnutchegane Anakaulioak, kah Israel nutohtoonk.

CHAP. XX.

NE kodtumouk Tartan paont Ashdod (Satgon Assyriae keiasseoannoonit) kah matompagwuhkontog Ashdod, kah sohkog.

2 Kah ne nan ahquompi Jehovah kehchau Isaiahoh wunnaumouh, Anoo, nuwau, Monchish ompanish ompatiobak wutch kpeganie, kah kodokkussimish, kah ne wutussenah, pasqushau, kah mammohchishkussitteau.

3 Kah Jehovah nowop, neane nuttinnaum Isaiah pohqushadt, kah mamahchishkussitteadt nuwe kodtumwae wutche kuhkinnesuonk kah monchanatamoonk ut Egypt, kah ut Ethiopia.

4 Ne pish wuttiane Assyriae ketassot missinohkon Egyptianfoh kah Ethiopianfoh, wuskenah kah kutchish, pokissae kah mamohchishkussitteau, kah pohitteau wutakodchinne Egypt.

5 Kah nag pish wabesuonoah kah wutakodchummoonouh Ethiopia, annoonahtetchish, kah Egypte wussohsumoonganouh.

6 Kah neg wadohkitcheg yeu ohkeit pish nawog ne kesukok, kussch ne nnih annoasuontamog uttoh aspheoskup wutch nontummoadtuonk, pohquohwhimmissinneau wutch Assyrias ketassut: kah uttoh wohkustin pohquohhamuonk?

CHAP. XXI.

OWeanan ketahhane towonkonauk onatuh towanjihiune pehasquoh paumhadt, ne ne ummoo wutch kohnuk, wutch

uni-

unkquanneunkquotte ohkeit.

2 Unquaneunkquotte unnaumanissuonk nowahteauwahit: wumalomuwaeuin wan allumuwae unnehuau, kah matchehuwaeuin matchehuau, kuhkuhquith, woi Elam: weeuslumwegtok, woi Media: wame uwruihanomaeonganeo nowohkukquohitteauun.

3 Newaj nusseganit numwohteau onk quomomeoonk, onkquonomeongash nuttohquunuk: onaruh wutonkquomomeoonk mittumwullis neehadit, nunnauwaeep neutanidm, kah nutchepthomp nauton.

4 Nuttah nunnokheau, wabesuonk ne wabuwunuk: nowekontamaue nuhkonum, uksquinnuppinnumun en cowabetuontamunat.

5 Quashauwhtamook table, aikuhwekontamook aikuhweteae komukqut, meetsek kah wuttattamuok: omohkek sontimoog, suequnnumok ogquaneg.

6 Newutche yen nuttuggunnas Lord, nonchish aikuhweteaenin wunnash, wahteauwahtwaj uttoh unnag.

7 Kah nauon chariot, kah neeslog horseoh nauumukqutcheg, asseie chariot, kah kaneise chariot: kah nenuhke ahchuwulitanup.

8 Kah mishnoowop, qunnonou: nussontimoon nunnagwutteae neepoh ut aikuhwheteae komukque kesukodte, kah aikuhwhekonat nonashit wowompanno.

9 Kah kussch, yeu ut peypmeo woskeompie chariot, nokseg horseoh nauumukqutcheg, kah nampoonum kah nuwaus Babylon, penuhau, penuhau: kah wame unnaniteaumue nunnukontunkanouh, uppohquttantwtoh en ohkeit.

10 Woi nuppoghamoonk, kah ahtatinnpyeyeuonk weatchi ninnhean: ke nquttauquhkup Lord nayeuteaanit, unnaniteaumoh Israel, kuwaitte ayeuhunneau.

11 OQ weauun Dumah: nowehkuhuk wutch Seir, aikuhwheteaenin toh utruche tipukoh? aikuhwheteaenin toh uttauche tipukod?

12 Aikuhwhete enin nowaun, mohtompan peyauppus, kah wonk nuhkon: kod, natootomwehteaog, natootomwehteagk: quahkek, peyaus.

13 OQ weauun Arabia. Ut Arabiae tou ohkomukqutene pish kukkoueneau, wei Dedanim ne chippanme pomuhhog.

14 Wadshkitcheg Tema paishkuog nippe noh kuhkuttoutche, kohkonine ahtatuog pe tukquuneg neh wullemuguk neh.

15 Newutche neg wullempog wutch tog kodteganehtu, wutch kodtunnumeke tog kodteg nit, wutch wonkkunonat ohtomp, wutch unkquuneuganeo ahtattompag wut.

16 Newutche yen nuttuggunnat Jehovah, ash nanukqut kodtunnumeekup, neaun ag ne kodtu noom noh annumit, neit wame wuskohimompak Kedar pishpenuh eau.

17 Kah neg ahquthon keg ne adtaskenetit pepumauwaemoog, unmissugkeneumoh wunnaumonuh Kedar, pish ogquhearg, newutche Jehovah un Manittoomoh Israelwudin.

CHAP. XXII.

OQ Weauun nonumanue onouhkoi, tohkutuhpuoan mamusse. kah wutche wokkeche kommukquehtu.

2 Ken nomwabetunkqueah wogkoueongash, menumuhquaeu kuitonan, wekontamwae etan, mushae kuwonkcompomop, matta nuhhoghuhpe toghpeteg, ash mattanuppoh ag weayeuwutmeat.

3 Wame nanawunnaicheg moneu wussennog, kenepunukquog pepummuwae uh, wame neg nanteaunumukeg nehsehpihlusog, neg nodtit wadtokeuuicheg.

4 Newaj nowi o punampameh, pish Jer. nauwesogkohpus abchuqsaphehkon, wut- 4. 19. & che matchehe onganeo, wattaun toh nam- 9. 1. mihingin nnog.

5 Newutche ag wuttammehpunae kesukoh kah tahtahkuhkodtin, kah uskque wuttamehpunon, nashpe Lord Jehovah ayeuteauuit, ut monomonsue unouhkoiyeuut, nauhkonat, wonkkunonat, kah mauongash noggue wadchuuhkouttu.

6 Kah Elam kenunaum petan, nashpe woskeompae chariotsash, kah horseoh nayeumukqutcheg, kah Kir pohkinumunogquneg.

7 Kah pish nanish, kyne onouuhkoiyeumash pish nanumwohteau cheriotsash, kah horseoh nayeumukqutcheg, pish seplunnegonehtzog eq nogque squontan ehtu.

8 Kah ajskam uppuhtauhwheg: Judah; kah ne kesukok, kummonumeeanup ukkenaywaneonk touohkomukque komukquto.

9 Kah wonk kenaumuwun pohquiyeue ukkeitotan David, nish monatash, kah kummohmeounumuwun wonmuhkoige nippeeke nippeash.

10 Kah kutogketamumwun Jerusalem wetuonash, kah kenukkeauwun wetuomash menehketeaunat unnanik.

11 Kah wonk kutuyimumwun pashtheg ut nalhoue neede unnankut, wutche nukkone suppisse nippe: quttatta kunnonunnaeanumwun noh ne kerteunk, kah matta kootoonanumwun nah kahkenauwhteaukup noudtit.

12 Kah ne kesukok Lord Jehovah ayeuteauuit, nowehkomukquenemauunat, kah nuantamunat, kah mukkontuponat, kah puttukquobpissineat manantionak.

13 Kah kussch weekontamoonk, kah mus- b Chap. kouantmoonk, nussoosh ouenog, kah shep- 56. 12. sog, meechuonk weyaus, kah wisettamo- 1 Cor. onk wine, b meettitteuh kah wuttattam- 15. 32.

uttuh, newutche ſaup pith kenupmun.

14 Kah wahteauwahuwonah ut nehtauogkut, naihpe Jehovah ayeuteeanit, wunnamuhkut yeu matcheeeonk matta pith pahketauun ut kuhhogkaónt, nō pajeh kenuppunnaōoat, nowwau Lord Jehovah ayeuhteaunit.

15 Yeu wullin Lord Jehovah ayeuhteaunit, monchiih, auih nokno npakoō waidchaaut, inoh Shebna, noh piohquttuk wetu, nowwith.

16 Teagus kutahto yeu ut? kah teaguas kutahto na ut? waj oneeteeān weenohke yeu ut: noh weenohkēhkauont wuhhogkuh qunuhque: kah waneūhquttamauont wuhhogkuh wetu ut quſſukquanit?

17 Kuſſeh Jehovah piſh kummiſhe midianōhkōnittue monchauuk, kah pith wunnamuhkut kupputtaguhhuk.

18 Noh pith wunnamuhkut chekee kowahwaapuhkunk onatuh pompaſukonganit, en milhēkiuhku wutohtimóneat, na pith kuttit nuppuneau: kah na pith kuttiſohſumoe chariottaih akodjteauunat kuſſontimow wek.

19 Kah pith kutámaowkouih wutch kutayeuonganit, kah wutch kōniyeuonganit pith kenowkinuk.

20 Kah pith n nih ne keſukok, pith nowwehkom nuttinneum Eliakim wunnaumonuh Hilkiah.

21 Kah pith nuthogquah kuppetaſhquēhaonk, kah nummenuhkeh wutch kopputtaquobiſſu, kah nupponam kenanquwaonk ut wunnarcheganit, kah noh pish owhōoh wadohkitcheg Jeruſalem, & en wekit Judah.

22 Kah David weke pohquoihadtkunk, nukquenohtauun wuttugkit: ne pith e wuttin wōhhinnumun, kah matta pith howan kuphamowun, kah noh pith ukkuphamun, kah matta pith howan uppohquánumowun. e Job 12. 14. Revel. 3. 7.

23 Kah nukkihpun onatuh kenoatukqueg ut wunnamuhkutee ayeuonganit, kah noh pith ſohſumóe appuonk owhoh wekit.

24 Kah nāg pith owaōhhanōuh wame milmh wtekoe. ſohſumoonk, wutonteeonk, kah wutontétuonk, wame papeaſike wiſhquihh wutch wuttattamóe wihquadit, pajeh wame kekchéſhquadt.

25 Ne keſukok, nowwau Jehovah ayeuhteaunit, ken ontukquontunk ne manuhkehteamuk ut wunnamuhkutee ayeuonganit, pith ontahtauun, kah pith tummeſſuauun, kah penuſheaun, kah weanun ne na quenohtagkup qiſit tunwuſſo nan, newutche Jehovah ukkuttaukootámen.

CHAP. XXIII.

OO Weanun Tyre. OOnuſk kenaau Tarſhiihe kuhtoonogquog, newutche kummenuhkeſuonganuo mōhtupaihin.

2 Chequnappek wadohkeōgiih munōhhanéatu, ken, Zidone anaquihtenuog nequoihkodteacheg keitoh, kenum vamechumuhkonukquog.

3 Kah naihpe mihe nippeaih, wuhkannem Sihor, ſepue kepenumoonk ne wuttehegemoun, kah noh wutohtimoinne ahhut kodtauwompaſunuk.

4 Akodchiih, woi Zidon newutche keitoh ketoohkau, ummenuhkeſuonk keitoh, nowwau, matta nukkodtauwekheoh, aſuh nunneechoh, aſuh matta nowadchanog nunkquog.

5 Onatuh neantunkqnok papaume Egypt, ne pith wuttin unkque onkquomominneau nootunwahettit papaume Tyre.

6 Quihkodteagk Tarſhiih, oonook kenaau wadohkeōgiih munohtanit.

7 Sun yeu kowekontamwe otaneau, na wunnukkoneayeuōonk wutch nowdre? nehenwonche wuſſetaſh pish noadeit uſſoonuk penowwohteaune.

8 Howan yeu nemunuk kogahquttaonk ayeuuhkonittue Tyre, chetuhquihinnuwae keitotan, wutanaquihtenumoh kontimaōoh, ukkodtauwompaſunéneumoh neg quttiánumukquiluog ut ohkeit?

9 Jehovah ayeuteaunit uppogkodtantamun nihketeaushat wame pehtuánum we ſohſumóonk, kah pith wunnaiteonganit wame quohtianumukquiluchegohkeit.

10 Papamudpohkash kutohke onatuh ſepuut, woi wuttauhoh Tarſhiih: matta na wonk meuuhkeſuonganunnio.

11 Summa gunum wunnutcheg woskeche kehtahhanit, nunnukihadto aſſottamoongaſh, Jehovah annoteamoo ayeuuhkonittue anaquihae otan, pagutaauinat ummenehtekomukquaih.

12 Kah nowwau, neketeaske wekontamun, woi ken mukkokinae penomp, wuttaumoh Zidon, omkih quih kodteaih en Chittim, na ut wonk matta pish wonk kodtauwompanein.

13 Kuſſeh, wutohkeeu Caldeanſog yuhg milliniinuog matta appupaneg noh pajeh Aſſyrianſog quenohtae penamwog wutche nag wadohkitcheg touohkomuk: nag wunohōoog ukqunuhque kommukoodtaih, nag tahhimmumwog ummittee kommukoowaih, kah uppagutauun.

14 OOnook kenaau Tarſhiihe kuhtoonogquog, newutche kummenuhkeſuonganuo mōhtupaihin.

15 Kah pish n nih ne keſukok, Tyre pith wanantamun neſuſukquihhinchage kodtinwog, neaunak ukkeſukodtu naih pish keſukqut, nahtiuk neſuſuk tahhinchage kodteumoo; Tyre pith ogkuhtumu kogkeeuſquaut.

16 Ne-

16 Nemunush harp papumwuskash otanat, ken kogkeeusquau wananumuxunuk, wunontoash, mocheke, unnoohumush onk woh kummehquanumit.

17 Kah pish n nih, mahtlhunk nesusuk tahninchage kodtummoo, Jehovah pish natauwahto Tyre, kah noh pish quinuppu ponampoodtinneat, kah pish nanwhoodtiquaâsu en wame assootamoonganeh tu muttaohket, ut wonkeche ohkeit.

18 Kah nish kodtauwompaut cheh, kah ne ponampauut pish wunnetupanatamweyeun Jehovah ut: ne matta pish nompakootnehtaun atuh wadchanumoosun, newutche ukkodtauwompasuonk pish wutche n-g apitcheg anquabit Jehovah, tapupwunneat, kah tephogkoounen.

CHAP. XXIV.

KIisheh, Jehovah wussequnnumun ohke kah n mmohtupaskitteauun, kah coniminamumun, kah seahwau neh ne wadohkinitcheh.

2 Kah pish n nih, ne anihettit mitsnnimnu g, ne wuttinninneau sephausuaenuog, neanit wuttinneumin, ne wuttinniin wussontimomun, neaniit nunksquoh, newuttinniin wussonksquomoh, neaniit adhoadt ne wuttinniin noh maguk, neaniit nagohkouaenin ne wuttinniin noh nogohkouonit, ne aniit noh neemunuk ontsuohteaonk ne wuttinniin noh maguk ontsouohteaonk.

3 Ohke pish p puhquanne sequnumun kah papuhquanne matcheteauun, newutche Jehovah wussin yeu kuttoonk.

4 Ohke maumoo, kah mohtlheau, muttaok mahchumoo, kah mahchumoo, pahtuinumweexunksquisitcheg ohkeit mahchumoog.

5 Kah wonk ohke nishketeauun ut agweneg wadohkitcheg, newutche panneussehauaog naumatuonguh, ôsoowunnumwog kuhkoowaonk, pohquenumwog n achemohtag wunnoowaonk.

6 Newaj matanittuonk paguodtunk ohke, kah neg na apitcheg touwiyeuog, newaj wadohkitcheg ohkeit chikohsuog, kah oggushsuog sequhkussuog.

7 Wutke wine mau, weenumwussippog mahchumoo, wame pôanittamwuttpahoncheg misháonomoog.

a Jer. 7. 34. & 16. 9. & 25. 10. Ezek. 26. 13. 8 Tabretse a wunontoowaonk ahquohteau, owadtauaronkquisuoganoonneg wekontogig wohkukquohin, barpe wekoatamoonk ahquohteau.

9 Nag matta pish unnoohamae-wuttattamwog wine, onkuppe pish owesogkoushúkquineau neg wadtattogig.

10 Nanwohteae otan pokshadtauun, nish noh wetu kuppuhósu, onk woh mohowae wuskotomp petutteéou.

11 Wuttohposuog wine ut maikontu, wame wekontamoonk pohkenashin, owekontamoonk ohke mohtheau.

12 Ut otanat tonushin nukkodtumun, kah ussquont togkodtamun paguanuonk.

13 Yeu n nagk ut noeu oshkeit, ut keaugke mishinninnutu, na pish neaneyeuoo nenemonteamuk ohteeuhtug, kah mukkupoquae weenominneash mohtouwunneamuk.

14 Nag pish mishontoowaog, pish unnoohomaeg newutche ukquttinunukquisuonk Jehovah, nag pish mishontoowaog wutch kehtahhanit.

15 Newutche sohsemoowónook Jehovah ut nootaut, owesuonk Jehovah tan-Manittoomoh Israel ut ketahhaune munnahanath.

16 Wutch aongkauohkomuk nootamumun ketoohomaongash, sohsumoonook sampweuiesen, qut nuilip, nutônauwusuonk, nutônauwussuonk, mish nutonkapunraonk: wunallomuwaenuog wunallomuwaog, nux wunallomuwaenuog ahche wunallomuwaog.

17 Wabesuonk, kah pahsihteg, kah ahpehkeeuhkuhkongquog, woiw dorkeéish ohkeit.

18 Kah pish n nih, noh waseemwuhteog wadraattonkquisue wabesuonk, pish petibau *b* pishtheganit, kah noh sohhog wutch noeu *b* Jere. 48. 44. pishtheganit; pish puttahwhôu: newutche kenogkanegash wutch waabe wôhshwohtaash, kah ohkee quenohtagish nunnukkaath.

19 Ohke papuhquanne poktheau, ohke papaquanne natwâhin, ohke mocheke ontohteau.

20 Ohke pish kekepsheau onatuh kogkeissippamwén, kah pish ogque ontahtauun, wetuomut, kah uppanneusseonk pish wuttuhkekhákqun, kah pish penusheau, kah mattawonk omohkemunoo.

21 Kah pish n nih ne kesukok, Jehovah pish sasamatahwhau wutayeuwehtomoouh quanunkquilitcheg, neg quanukquapitcheg, kah ohkee ketasootamwog, wokketohke.

22 Kah nag pish miyaeog onatuh kopshagkinatcheg moehettit ut pishtheganit, kah pish kuppuhwhoog ut kuppishhagkinittuonganit, kah mahtlhik monatash kesukquash pish nataquwaheónp.

23 Neit e nahnepauhshadt pish mishokodt Chap. cheheau, kah nepâun akodchu, Jehovah 13. 10. ayeuteaunit tahsuotamoait ut Zion kah ut Eze. 32 Jerusalem, kah ut anaquebenit ukkehchi-17. Joel yeumoh, sohsumóe. 2. 31. & 3. 15.

CHAP. XXV.

WOi Jehovah, ken nun-Manittoomoh kummittukesh, noowoweenodtun kooweesuonk, newutche kunumonchanatamweussem, kenukkone kogohkoowaongash pahuhtanumukquisuonk, kah wunnamuskuteyeuuk.

2 Newutche kenumwonkwâhteoh keitotan, kooweepotohteamw pumuneutausueotan: wame kutuntaeun at ooperittit

penuwohteaog, matta pish wonk ayimoouun.

3 Newaj pish menuhkesue midimninnuog sohtum nonukquean, unkqueneunkque wutohtimonne keitotan pish kowabetuonuk.

4 Newutch ken ummenuhkesuonk machéku, unmenuhkesuonk quenauhikquit, ut ukquehquenauánumwinneat, nshpuhhoowaonk wutch mithe tahthinit, onkauohteau wutche kussitteau, uppootomuwaonk uhqunneunkqussitcheg moshtathuhkontamwehhetticheputmmeneutunk.

5 Pish kuppeehteoh owadtauatonkqussuonganoo penuwohteaog. onatuh kussitteau ut nannobohteaoáut, kussitteau nathpe mahtohse onkauohteau: ootukqunnoo uhqunneunkqussitcheg pish nookinnumun.

6 Kah yeuut wadchuut Jehovah ayeuteaunit pish weesée mishadtupweheau wame missinninnúh, sekqsikauthae wine mishadtupoonk, wáonoggutcheg numwohteau ween sekqsikusthae wine, wunnehteausu.

7 Kah yeuut wadchuut, pish paguanau woskechee onkwheg, onkwhut wame missinninnáog, kah puttogwheg sepáginaúsik wame wutohtimoneat.

a 1 Cor. 15. 54. b Rev. 7. 17. & 21. 4.

8 Pish sohkósue a missheáikou nuppoonk, kah Lord Jehovah pish b jishkham wussippegwash wutch wame muskesukqut, kah aukomaonk ummissinninnúmoh pish wutamaunumum wutch ohkeit: newutche Jehovah ukkuttoohontamun.

9 Kah pish unnoowon ne kesukok, kusseh, yeuoh kum-Manittoomun, nuppahtsuwóunóun, kah noh pish kowadchanukqun, yeuoh Jehovah, nuppahtsuwóunnáun, noowekontamumun, kah nummuskouantamumun ut owadchanuonganit.

10 Newutche yeu ut wadchuut wunnutcheg Jehovah pish anwohshin, kah Moab pish tahtashkuhkauaù ut watagwiyeumut, onatuh sekuppoghog tahtashkahkomuk wutche anadtuppahkonk.

11 Kah pish sepagunum wunnutchegash ut wunnathomowout, onatuh noh pamohowit sepagunuk wunnutcheash en pamohowénat, kah tiahquonkheau pehtuánum nomouh moeu, nathwunnutchegane sequtthahamoongash.

12 Kah negonohtog kuppummeneutausue ummashk pish wunnookinnumun, tiahquonkshin, ohkeit uppaudtauun, puppiliyeuut.

CHAP. XXVI.

NE kesukok, yeu unnothomaonk pish unnoohamoo ut ohkeit Judah, nutohtonu menuhki keitotan, God pish kuhquttum wadchanittuonk wutche pummeneutungash kah ummashkash.

2 Wohshinunook uhquontamash, onk woh sampweusseae wutohtimoin, noh nanawehteunk wanumuhkutéyeuuk uppetukon.

3 Ken pish kenanaweh ut pannuppee wunohteaonganit, noh omparussumoowonukquean wuttah, newutche kuppabahtanumuk

4 Pabahtanumok Jehovah michene, newutche ut Lord Jehovahut noh michemohtae menuhkesuonk

5 Newutche nookinau neh quanunkquinitcheh, quanunkquok otan, wuttiuhquonkquttteauun, wuttiuhquonkquttteauun pajeh ohkeit, uppuppiliyeunkon.

6 Musset pish wuttahkuhkomun, matcheku wussset, wutontanehteuongash quenahukquit.

7 Ummay sampweusseaen ne sampoohassuonk: ken anue sampoohasseau, kukquttompaghoptoh ummay sampweusseaen.

8 Nux ut kosittumoe mayut, woi Jehovah, kuppahtsuwounumun: ukkodtantamoonk nukketeahogkounun ut kowesuonganit, kah kummequanumitteanat.

9 Nashpe nukketeahogkou kukkodtanumush nuhkonáeu, nux nashpe nunnashoonk nuttinnómiyeumut, nompoáe kenatinneawhush. newutche kosittumoongash ohtag ohkeit, wadohkitcheg muttaohkit pish netahtauog sampweusseonk.

10 Nahtinit kitteamonteanittuonk matchetoóg, matta pish netubtóou sampweusseonk, ut sampweusseae ohkeit pish panne unnehuau, kah matta pish naumoo ukquehtianumáonk Jehovah.

11 Jehovah kenutcheg tahshinnuman, nag matta pish naumoog: qut pish wunnaumuneau: kah pish akodchuog wutche wutihkauenaonganoo kummisinninnumoh, nux wunnootomoo kummatwomog pish nah ummahchukkiswóh.

12 Jehovah, pish kukkuhquttumaiimun wunohteaonk, newutche ken wonk kuttinanakausuwánshimun wame nutanakausuwonganonash.

13 Woi Jehovah num-Manittoomun, onkatogig tontimoog chabisiitcheg onk ken nanawunukqunnónuppaneg. qut nashpe ken webe nummishamumun kowesuonk.

14 Nag nuppook, matta pish pomantamoog: nag wohkukquosinwog, matta pish omohkeog, newaj natauwahheadt, kah kuppaguanóog, kah kowanteauwahto wame mehquanumaonganoo.

15 Nano kummishteóh wutohtimoin, woi Jehovah, nano kumishteóh wutohtimóin, kussohsumwahit: noadtit kuttinontahtauun, en wame ongkouohkomukqut.

16 Jehovah, wadtamehpunáhettit, kenatauwahikquog, sokanumwog peantamóonk, kuissamatahhoowaonk nohkuskonkqhettit.

17 Onatuh pósew mittamwoilis pasosukog adt woh neechadt, onkquommamwit, kah mòe onkquommamwit, ne nuttinhiinnean ut anaquibean, woi Jehovah.

18 Nuppaosimun, nutonkquomomumun, nunneechámun onatuh wuttin, matta nutussumun pohquawhunnittuonk ut ohkeit,

asub

konittue Jehovah ut papquanne noh pish máchteo: unkquanumoonk matta pish nahohteu wáapeiunoo.

10 Newutche nag aſhpámu ogque ſogkinittenettit aſinnekouliit, kah ogquee kogkeuſſippamwehettit kogkeiſſippamwaenuut, pish ogque mahchukkiſſuog tequkkepuneganit papakodcheh nunohtag.

11 Paſuk kuhhogkat wutch tohham, noh ayeuhkonittue matchenanumont Jehovah, matchetowe kogahqutteamwenin.

12 Yeu wuſin Jehovah, tohkonogque wutcheqnappinneau, kah wonk monáog, qut yeu pish en tummehtahwhóneau, noh pannupwuſhadt, tokonogque kutunkquánumwehenun, matta wonk nutunkquanumwehcoh.

13 Newutche yeuyeu nuppohquenúmau weyokumoh wutch kuhhogkat, kah nuppaſukukom kenepſuongash.

14 Kah Jehovah annoteamoo papaumeken, onk woh matta wonk kowesuonk ohkehteaun: wutch weekuout kum-Manittoomog nuttummetah nunnukontunk, kah tabaſſumwe nunnukontunk, pish kowweenohkehkouſh, newutche kenishkeneunkqus,

15 Nók ut e wadchukontu wuſſeetash noh paudtunk wunaunchemoonk, noh wahteauwahadt wunohteaonk, woi Judah, naaweetouſh kummiyae mithadtuppoongash, uſiſh kukquoſhomuwaongash: newutche matchetoo matta pish wonk kuppaumukonkou, noh papaquanne tummetahwhou.

e Iſai. 52.7. Rom. 10.15.

CHAP. II.

NOh ſoquohteadt, kuhkuheueu anaquabean: nanawehteaush kenauwameongash, aikuhwheteash ut magut, menehketeaush kuſſeg, miſhe menehketeaush kummenuhkeſuonk.

2 Newutche Jehovah anaunum, conneetuonk Jakob, neaue oneetuonk Iſrael: newutche ſequenumwaenoog, kah wuſſequnnóuh, kah matchetteuog oweenomwuſſippogque wuttuhqunash.

a Iſai. 10. 12.

3 Ummenuhkeſuenúmoh wutogqunneg muſquehteaſuu, menuhkeſuog muſquoſausuhogkounaog, chariotſash pish weetohtaash noonohae wequananitegash, ukquagwaſhwee keſukodtumut, kah firuhtugaash pish mocheke nunpukſhaash.

4 Chariotſash pish muſhontowaash ut towmaogquelutu, nish pish kukkiſukuhkodtumoash ut miſhekiihki maikontu: nish pish ogquenqunkquodtash torcheſut, nish pish ogquomalhomoash ukkutſhámunat.

5 Noh pish wunnompagunau conectoonoh, nag pish togkuſſittaſunwog pomuſhadettit, nag pish kenupſhaog en haſſunnutonganit, kah ſpuhhowaog pish quaquoſhwunnumun.

6 Sepue ſquontamash pish pohquanumuash, kah miſhekommuk pish ſohqueunun.

7 Kah wunnaſhadtash mahmohkon, nah pish huhkuhkounau, kah wunnunkſquonuh pish wuſſagkompanouh, onatuh owadtauatongquſſuonganou wuſkuhwhununaog, puhpunkinneauohoog.

8 Qut Nineveh noadte ogqueneunkquſu nuppiuepogqut: qut pish wuteemoog ncepók, ncepók, pish nowaog: qut matta pish howan ompamuhqueu.

9 Nemunumok ſilvere ſequttahhamoonk, kah, golde ſequttahhamoonk; newutche matta woskukquothininno ne monak, kah ſohſumoonk wutch wame wunnegane mattmachiash

10 Noh ſequnauſu, mouteagoo, kah mohchimoo, kah b metah ſabohteau, kah mukkuttukquog papogkodtoohaog, & mithe onkquanumoonk ohteau en wame muſſeganit, kah wame wuskeſukoowash nehchuukſhaash. b Iſai. 13.7,8

11 Uttiyeu wutayeuonganoo qunnonoog, kah wuttittanadtuppoongano qunnónoueſog? uttoh paumihadt qunnónou, nokkone qunnónou, kah wúſku qunnónou, kah matta howan owabeſeheuh.

12 Qunnonoutapepu ſohqſhadtauau coſkoſhimoumeſoh, kah wunnehtauoh coſhquoſhimoomoh, kah numwohtau wonogqut tohquunnumoonk kah owonogquash anikonash.

13 Kuſſeh, kutayeubkonſh wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah nutchikoſſum wutchariotſumash ut pukittaut, kah togkodteg pish mahchikkuſwau, qunnonowemeſog, kah nuttummetah kuttohqunnumoonk wutch ohkeit, kah owadtauatonkquſſuonganoo kutannoonaénuog matta pish wonk nootumoog.

CHAP. III.

MIſſi wutonkapunnaonganoo a muſquehoonganae otan, ne nunwohteau papanuwaongash, kah mukkookinnuáonk, kohqunnumoonk matta amaemunon. a Ezek. 24.9. Hab. 2. 12.

2 Summohkóhwhuttuonk owadtauatonkquſſuonk, wheele mihontoowae kuhkunkſhineash, horſeſe quequeſhaonk, teonnumoae chariotſash.

3 Horſeman tahhinum naneeſwe wúſipohtae togkodteg, kah wóſittae qunuhtug, kah monog nahihtcheg, muttaanwog nuppoe muhhogkunk: matta mahfukauóog nuppoe muhhogkunk, togkuſittaſſunwog nuppoe muhhogkuh.

4 Newutche monatash wunnanwunoodſquaauſuongash wuneeetue nanwunoodſquaauſueninu pauuſquáeu ſonkuſq, noh maguk wutohtimóneash nashpe wunnanwunoodſquaauſuongash, kah teateaihiyeuongash nashpe uppauwaunongash.

5 Kuſſeh, b kutayeuhkonſh nowsu Jehovah ayeuhteaunit, kah nowahihadtob keſſuſippahogkan wojkeche kuſkeſuk & nunwh- b Iſai. 47. 3. Ezek. 16. 37.

tin wutohtimóinaeunk kuppoſkiſſuonk, kah aſſuptamœongash kutakodchuonk.

6 Kah kuttinnuhkous unkqueneunkquodte niſhkeneunkqœok, kah kenithkhesh, kah kummonunneóadtehesh.

7 Kah pish nihi, wame nag monunneunkquéaneg, pish kœſemoteunkquog, kah nœwaog, Nineveh mahchumwuſhin, howan wohmaueetog? uttoh woh kœtattinnehámauunun taphuaeuog?

8 Sun kutanúhkau máhſhóadt No, noh apeup kenugke ſepuéhtu, noh weenuhkongquit nippeash, wonkonúſinit keihtoh, kah haſſunneutunkanuœ wutch ketahhannit?

9 Ethiopia kah Egypt neh ummenuhkeſuonguh, kah ne mo ogkeetamœun, Put kah Lubim neg ánumunkquéaneg.

10 Qut noh amaunop, miſſinóœp, kah ummukkieſumoh ſohquohkonápoh ut webqſhik noh toumaog: kah tanohtóadtuog quahtiſinumukquſſinitcheh, kah wame ummogkouwomuh kiſi pissuog chainſut.

e Jere. 25. 27. 11 Ken wonk e pish kukkogkeuſſippam: pish kutadtahſhit, pish wonk kenatinnehamun menuhkeſuonk, wutche matwau.

12 Wame kœwonkonœsinash pish tatuppeyeuœash figſuhtugqut, figſash negome anœiog: nenemuhteámuk nish pogkiſhineash wuttœnut noh neechik.

13 Kuſſeh, kummiſſininnuog ut kenaſhamut, neg mittamwuſſiſſog: kutohkee ſquontamash pish pohquáſineash en kummatwomut, nœtau pish mahchikkuſſum kup-barſumash.

14 Wuttuhhupak weenuhkauſitcheg: menehketeash kœwonkonœsinash, auſh manœnſkut, kah tahtaſhkukau manœnſk: menehketeash brick kiln.

15 Na nœtau pish kuttit mahchikkuſſukqun: togkodteg pish kuttummuſſuk: pish kutogque mahchipuk canker-wormut: ogque mattaaneh kuhhog chonſompſut.

16 Kummuttaaneh kutanaquihaénúmog anue onk keſukque anogkſog: canker-worm matchehteau, kah ptœwu.

17 Kutchetuhquabeſúmog tatuppeyeuœog chonſompſut, kah kumummugquompómog netatuppeyeuog miſhe chanſompſut, neg apitcheg hedgichtu tohkagish: qut paſhpiſhanchech, ptœéog, ayeuonk matta wahteauun toh aphettit.

18 Kenanauſhepſaenuog kogkouequaog, woi Syriae ketaſſut: kummenuhkeſuenúmog pish ayeuog puppiſſiyeuhtu: kummiſſuninnúmog ſeahwhóog ut wadchuuhkontu, kah matta howan ummukkinuh.

19 Matta neetikehteaœun kuppuppukéhtahwhutteaonk, kenœchumweteáwhutteaonk unkqueneunkquodt: wame neg nœtogeg kuttinaunchemœwónitteaonk, pish kuppuhpunkkenutcháſumœónukquog: newutche howan matta nagwutteae nohkukkongkœk kummatchetœwonk?

HABAKKUK.

CHAP. I.

WEnun ne Habakkuk quoſhodtumwæn nagkup.

2 Woi Jehovah, tohuttœche piſh nummóh, kah matta kenœtamooh? chekeenéhimuk kummauunnitteauh, kah matta kœwadchánuoh?

3 Toh wutch nahtinéan matcheſeonk, kah kenaumwáheh ne neuantambikque? newutche woſkehittuonk, kah chekeenehtuonk obtaaſh anaquabeh: kah nawhutch waſpinnumwog penuanittuonk kah keketehtóadtuonk.

4 Newaj naumatuonk anniſhi kah wuſittumoonk ſaſohhamœmuneo: newutche a matchetœog quinnuppekiuóog ſampweüſſenitcheh: newaj woonki wuſittumoonk monchemœ.

Job 21. 7. Jer. 12.

5 Kuhkinneamook b ut kenugke peuswohteaog, kah natwoatamook, kah mœcheke monchianatamook: newutche nutuſſen anakauſuonk ut kukkeſukodtumœont, & matta pish wanamptamœóg tohkonogqeo kuttinnuneau.

b Acts 13. 41.

6 Newutche kuſſeh, nuttahshin Caldeanſog, ne weeſogok kah kenupſhae wutobtimoin, neg pish pannupwuſhacheg ne ne kohkag ohke, wutahtauunnaout, ayeuongash nish matta wadtihehettegiſh.

7 Nag unkqueneunkquſſuog quoſhae uneunkquſſuog: œsittumœonganœ kah ummiſſugkenœonganeœ pish ſohhamœmœ wutch wuhhogkaout.

8 Wonk wuthorſeſumoh anue kenupſhaog onk Leopardſog, kah anue unkqueneunkquſſuog onk neg e wunnunkquae mukquoſhimwog: kah wuthorſmenumœuh pish ſepageah, kah wuthorſmenumœuh pish noadut œmwoh, nag pish ogque ptœeog wompiſkikquaut kenuppe nonchipwut.

e Zeph. 3. 3.

9 Nag pish wame chekee peyaog wuikeſukkœœash pish ogque nummuhquaog wutchepwoſhinit, kah nag pish mukkinaog miſſinuh onatuh naguntu.

10 Kah nag pish eiontogkonaog ketaſſœtamwoh, kah ſeetimuh pish miſhananum-

aog, nag pish ahanehtamwog nish noh menuhkohkonous, newutche pish nummwonk quottauog puppiſſi, kah ſohkomuneau.

11 Neit pish ôſuwantam, kah pish paumwuſhau, kah matchencheau, ogquontog ummenuhkeſuonk en um-Manittoomut.

12 Sun matta kœchiiyeu machemeyeuôk woi Jehovah nun-Manittoom, nœneetupanatamoom? matta pish nuppuppœmunwoi Jehovah, kukkuhquttmauoog wuſſittummonk, kah woi miſſugkenue God nag kummenuhkeheog wutche ſaſumatahwhuttuonk.

13 Kuikeſukquaſh anue pahkeyeuœaſh onk woh mat monunneaumœmunnœaſh machuk, kah matta woh kummonunneaumœ matcheſeonk, tohwaj monunneauadt nag wanaſſomuacheg: kah toh waj chequnappean, matchetou mahchipwut noh anue nehwunneetomukqutcheh?

14 Kah ogquehheadt woſketompaog kehtahhanne namohſut, kah papamompakecheg neg matta wananawunnuomœgig.

15 Nah wuttohqunouh nashpe uhquoan: wuttohqunouh ut wuthaſhabpœout, kah nah ummukkinouh ut ogquoſhkouae baſhabput, newaj muſkouanatamwohettit, kah weekontamwuhhettit.

16 Newaj ſephamauwahettit wuthaſhabpœoh, kah chikohſumauog weetemungquok ogquoſhkauae baſhabpoh: newutche nag nashpe wutchippiyeumœ wunogkœmœ kah uanneechumumœ monat.

17 Newaj ſequnahettit wuthaſhabpouh, kah matta wohquontamoog nagwutteae nuſhonat wutohtimoneaſh.

CHAP. II.

a Iſai. 21. 8. NUnneepo *a* nutaſkwheteaonganit, kah nukquenap qunuhquikomukqut, kah nutaſkhum naumunat, uttoh woh aſit, kah uttoh woh an nunnampœbam, âuſkomimuk,

2 Kah Jehovah nampœhamunk, kah nœwau, wuſſukwhush monomaſuonk, kah wunnehteaush ut tableſut, onk ukquogqueeu woh oakeetamun.

3 Newutche monomanſuonk aſh ohteau kuhquttumwe ahquompiyeuut, qut adt wohkukquoſhik pish kuttoo, kah matta pannœwau, tôkonogque ſepepahtſumœ, pahtô-
b Heb. 10. 37. ook, newutche *b* pish wunnamuhkut peyomœ, matta ſepohtanœ.

4 Kuſſeh, ukketeahogkôunoh aſpunnumauútcheh ut wuhhogkat, matta ſampweſeoht
c John 3. 36. qut *c* ſampweſecheg pish wunnamptamwe pomantaamwog.
Rom 1. 7. Gal. 2. 11. Hebr. 10. 38.

5 Nux wonk, newutche panneſu naſhpe wine, noh pittuánumœ, kah matta appu wekit ogque miſhe kiſhkeheau ukkodtantamoonk chepiohkomuk, ogqueneunkquſſu nuppœonganit, kah matta tapunnu, qut miyahtunk wame wutohtimoneash, kah nannomunkquodtau wame miſſinninneh.

6 Sunnummatta wame yeug pish ayeuhkonittue wunnemunumauœeh nupwœonk, kah eiontogkoſuwae nupwœonk kah nœwaog, miſſi wutonkapunaonk noh peihkohtunk ne matta wadtiheik: toh utrœche? kah noh weaſſehheont wuhhogkuh pillegque manœnikoh.

7 Sunnummata woh kenuppe neepauœog neg woh tâkepukqueaneg? kah toohkeog neg mœmœſqhikqueaneg? kah ken pish tohqunnumqonk wutche nagoh.

8 Newutche kœwonneteoh monataſh wutohtimoneath, wame alhquihae miſſinninneag pish kummitchhukqoog, wutche woiketompae wuſqucheonk, kah wutche wutchekeeyeum ohke, kah keitotan kah wame neg na wadohkitcheg.

9 Miſſi wutonkapunaonk noh *d* aiche- *d* Jere. wontog matche ahchewontamoonk ut wekit, 22. 13. onk woh qunûhq uehteau œwadiſh, onk woh pohquohwhunau wutch ummenuhkeſuonganit machuk.

10 Kœweetœwâem akodchuonk ut kekit, naſhpe tummetahwhonat monaog miſſinninnumog, kah kummatcheenneh kukketeahogkou.

11 Newutche quſſuk piſh miſſontœau wutch haſſunnutunkanit, kah beame wutch timberut piſh wame nampœhamwontamun.

12 Miſſi wutonkapunaonk noh ayik otan naſhpe e muſqueheonk, kah manuh. *e* Ezek. kehteunk keitotan naſhpe matcheſeonk. 24. 9.

13 Kuſſeh ne matta wutchiinœ Jehovah Nahum ayeuhteaunittœut, onk miſſinninnuog woh 3. 1. anakaufuog ut nœtaut, kah miſſinninnuog piſh ſauunâog wuhhogkauh wutche tahnuicheyeuœuk.

14 Newutche ohke pish *f* numwohteau *f* Iſawahteauonk wuſſohſumoonk Jehovah, ong- 11. 9. tuh nippeaſh nohkukog keitoh.

15 Miſſi wutonkapunaonk noh wadtattamheont weetatteamungoh; anumauadt kœwiſq, kah wonk kukkogkeiſſippamwah; onk woh kenaum uppoſkiſſuonk.

16 Kenumwohtont akodchuonk wutche ſohſumoonk: *g* ken wonk wuttattaſh, kah *g* Jere. kenegonûm wadtuhquab poſkubtaj: wut- 25. 26. tinnuhkôune Jehovah wuttattamwaitch piſh quinnuppemœ en kuhhogkat, kah akodchue menadtamoonk pish ohteau kuſſohſumœonganit.

17 Newutche Lebanonne chekeyeuuk piſh kenuhkuhkunk, kah ummatchhuaonganœ puppinaſhimwog, neh wabeſehikquehettichch, wutche woiketompaog œſqheorganœ, kah wutch wutchekeiyeum ohke keitotan, kah wame neg na ayitcheg. *h* Jer. 18

18 Teaguas kœchiyimwœ nunnûkon- 8. 11. tungane Manit, waj noh kezheunt kogkox- Zech. wont, ſabaſſumwe nuñûkontunk, kah *h* pan- 10. 2.

noowae kohkootomwehteadt, waj noh kezheunt anakauſuonk uppabahtantamun, ayeuónat kuppatttoonae nunnukontungoh?

19 Miſſi wutonkapunnaonk noh adtog mehtug, tohkiſh, kah mo kaketoae quiluk, neepauſh, piſh kuhkootomwehteau, kuſſeh, ogquodtauſe gold kah ſilver, kah matta
† Pſal. 11.4. nathauonganinnoo ut nathaueu.

20 Qut † Lorduh appuoh ut oneetupanatamwe wut-templumut, wame ohke chequnaphettich ut anaquabbettit.

CHAP. III.

UPpeantamoonk Habbakuk quoſhodtumwaen ut Sigionoth.

2 Woi Jehovah nunnootamup kukkuttoonk & noowabeſip: woi Jehovah, quaquaque eauſh kuranakauſuonk ut nathaue kukodtumoomut ut nathaue kodtumoout wahttauwahuaſh; ut quſquanittuonganit mehquontaſh monantteaonk.

3 God woomup Teman, kah waneetupanatamweyeuit wutth Parane wadchuut, Selah. Wuſſohſumóonk nuhkuhkom keſukquaſh, kah ohke numwohteau woweenomaonk.

4 Kah oowohſumoonk neratuppeyeuoo wequaſ: wutaikonuh neepouh wunnutcheganit, kah naut adrahtauſu ummenuhkeſuonk.

5 Ut anaquabit ohteau unnianeaonk, kah chikkohtae mokkoſſaſh ſohhumoomoaſh adt wuſſeetut.

6 Neepau kah quttuhham ohke: monunneam, kah chadchabohkon wutohtimóneaſh, kah micheme wadchuaſh ſeahhauſuaſh, michemohtae wadchueméſſaſh nauaemoash, ummayash ne machemohtag:

7 Nunnumup Chúſhanne wetuomash ut unkquanumwonganit: kah Mediane ohkeonk wheginog nunnukſhaog.

8 Sun Jehovah muſquantamwus ſepuash? ſun† muſquantamoonk ayeukontamoous ſepuash? ſun kummoosquantamoomus keitoh waj nayeumukquean kut-horſeſumog, kah wid-hanittue kutchriotſumash?

9 Kutohtomp poh-ſeoh neannak chippantoongane chadchekeyeuongash, ne kukkuttoonk, Selah, kuppaſſiſſum ohke nashpe ſepuaſh.

10 Wadchuash kenóg, kah nunnukſhaog: tomogkonne nippe paumuſhomoo: moonoi miſhontoowau, qunuhqui tahihinum wunnutchegash.

11 ‡ Nepauz kah nanepouhſhadt neepoog ut wutappuonganit: ut wequae † kukkóubquodtut auog, kah wóſittae woóſippae kukqunuhtug.

12 Kummuſquanittamwe pannupwuſhabohke, kummulquanittamwe poggohwhompenoowohteáog.

13 Kuſſohhamup wutch wadchanaonganoo kummiſſinninnúmog, wutch wadchanáonk weeche faſequnadt, kenoochumwehthamup muhpuhkuk wutch wekit matcheetou, wuhſhadtauan quenohtauſuonk wehque muſſittipukanit. Selah.

14 Kuppannuppetahwhomp nalhpe wutanwohhoounash wutotanameſe muhpuhkukogque ſohhamwog pemſquahut nuſſeóhukqunnaóut: nag oowekontamoonganoo onatuhyeuoo keme mahchipwunneat matcheku.

15 Kuppannupwuſhop kehtahhannit nalhpe kuthorſeſumwog, papaſhpu numwonkquae nippeaſh.

16 Nootamon, munnogkus nanukuſhuhkq nuſſiſſittoun nunnukſheae miſhontoowadt, aniinuoonk petútteomoo nuſkonit, kah nunnukuſhomp ut nuhhogkat, onk woh nutanwolſum ut onkapunae keſukodtut: kuhkuhquit en miſſioninnutu, noh piſh wuſſuukqſwoh nalhpe wutchippantoongaſh.

17 Tohkóngque figſuhrug matta peſhanoo, kah wenomwuſſippogwash matta meechumunoash: Olive anakauſuonk panuſhunk kah ohteuhkonaſh marta meechumunog, ſiok tummetahwhut wutth foldut, kah matta cowaſhinninoo ut ſtaſſut.

18 Qut onch noweekontamoon Jehovah, noweekontamoon neowadchanuae Manittoom.

19 Jehovah Manit nummenuhkeſuonk, kah pish ogquehteau nuſſeetaih ahtuhkquſſeetut, kah pish nuppomuſhahik nukqunuhqui ayeuonganit, en nehtohumwaenuut ut Negisoth.

‡ Joſh. 10. 12.
† Joſh. 10. 13.
† 2 Sam. 22. 34. Pſal. 18. 34.

ZEPHA-

ZEPHANIAH.

CHAP. I.

WIttinnœwaonk Jehovah ne pauhonukqut Zephaniah wunnaumonuh Cuthi, wunnaumonuh Gedaliah, wunnaumonuh Amariah wuſhau nonuh Hizkiah, at ukkeſukodtumut Joſiah wunnaumonuh Amaon Judae ketaſſout.

2 Nuppapiquanne machukkiſſum wame teanteaquaſſinish wutch ohkeit wuſſin Jehovah.

3 Nummahchumweh woſketomp kah puppinaſhim kah nummahtupan keſukque puppinſhaſog, kah kehtahhanne namohſog, kah togkuſittaſſunœongash weeche matcheetœog, kah nurtummetah woiketomp wutch ohkeit wuſſin Jehovah.

4 Kah wonk nuſſepagunuman nunnutcheg Judah, & ut wame wadohkitcheg Jeruſalem, kah nuttummetah Baalle aſhqhont, wutch yeuayeuonganit: kah œweſuonganœo Chemarimſog weeche ſephauſuenuog.

5 Kah neg wowuſſumoncheg keſukque kenauwameonk ut woiketche kommukquehtu, kah neg wauſſummuaſcheg, kah neg chadchekeyeuacheg nashpe Jehovah kah naſhpe Malchim

6 Kah neg quoſhkecheg wutch Jehovahut, kah yeng matta natinnewhonkig Jehovah, kah matta nacootomwehteagig.

7 Cheqùnapſh ut anaquabit Lord Jehovah newutche ukkeſukodtum Jehovah paſwohteau; newutche quaqquoſhwehtam ſephauſuonk: noh wehkomau pauhonukqutchek.

8 Kah pish nnih ut ukkeſukodtumut Jehovah wuſſephauſuonk, nuſſaſamatah ſontimoog: kah ketaſſoot wunneechanoh, kah wame neg agqutcheg penœohtae hogkœo.

9 Nenan keſukok wonk nuſſaſamatah neg wame quequeſhonche aneuſkhamœonganit, neg nomwohtunkeg wuſſontinomœoh weekuout chekeyeuuk kah aſœkekodteamœonk.

10 Kah pish nnih ne keſukok wuſſin Jehovah, miſhontœwaonk wutch namohſe ſquontamut, kah œnœonk wutch nahohtœu, kah miſhe koſhkeonk wutch wadchunhkontu,

11 Kah œnœk kenaau wadohkeoogiſh Maktesh, newutche wame anaquſhaenuog tummehtahwhoog, wame neg konunnukeg ſilver tummehtahwhoog.

12 Kah pish nnih, na ahquompag, nunnatinneahkon Jeruſalem naſhpe wequanantegash, kah nuſſaſamatah woiketompaog, paſhagkuppaſukeg, neg ahœwacheg ut wuttahhœwout Jehovah matta pish wunneſeu aſuh matcheſu.

13 Newaj pish ummaumachiyeuœash tohqunnumœonganuœash, kah weekœœaſh touiſhineash: nag pish wonk weekirteaog, qut *a* matta pish wutaiinaoash, nag pish ohkehteaog wenœminneohtekonath, qut matta wuttattamoog ne wine. *a* Deut. 28. 30, 39. Amos 5. 11.

14 Ummiſhe keſukodtœm Jehovah paſwohteau, paſœcheyeuœo, kah miſhe kenupſheau, wadtauatonk quſſuonk nkkeſukodtum Jehovah menuhkeſuen pish na wuttit weeſogkohpoſim.

15 Ne keſukok *b* muſquanittue keſukod, wuttamehpunae, kah quequenauanumoe keſukod, mahchumoe kah touiſhine keſukod pohkenae kah kuppohquodte keſukod, matokqſe pogke kuhpohkeni keſukod *b* Jere. 30. 7. Joel 2. 11. Amos 5. 18.

16 Monopuhpegquane & mamuſſe quagwoſhweeu keſukod; ayeuhkonittue pumœnenutauſue keitotanash, kah quruhquikomukquash.

17 Kah pish nunnuhkenumau quequenauanumoonk woiketompaog, nag pish ogquepomſhaog pohkenumwut, newutche matcheneheaog Jehovah: kah œſqheonganœo pish ogque ſokenumun puppiſſaiyeuot, kah œweyaus neane anohkeit

18 *c* Qut wuſſilverum kah ukgoldumœo matta pish tapenumœomunœo uppohquohwhunukqunnaout, ut ummuſquanittamwe keſukodtumut Jehovah: qut mamuſſe ohkepish *d* mohtſheau nashpe wunnœtaeu mœſummuaonk: newutche noh pish teanuk wohkukquoſſumwhheuh wame neg wadohkitcheg ohkeit. *c* Prov. 11. 4. Ezek. 7. 19. *d* Zeph. 3. 8.

CHAP. II.

MIyaek, nux miyaek, woi wutohtimóin matta ahchewontamœomuk.

2 Aſquam kuhquttumoonk neechog, aſquam keſukod ogque paumuhomunœg waſſadteamunit, aſquam ummiſhe muſquanitteaonk Jehovah nuhkuhkongqueóg, aſquam ummuſquanittamwe keſukodtum Jehovah nuhkuhkongqueóg.

3 Natinneahœk Jehovah wame kenaau manunuſſeógiſh ut ohkeit, kenaau aſeógiſh œoſittumœonk, natinnehamœok ſampwe uſſeonk, natinnehamœok manunniſſoonk, pagwodche woh kutadtahſhitteamwe ut ummuſquanittamwe keſukodtumut Jehovah.

4 Newutche Gaza pish ahquanunau, kah Aſhkelon touuthin: nag pish ſohhœkauóg Aſhdod puhthaquodt, kah Ekron pish kodtahchabukohhamun

5 Miſſi wutonkapunnonganoo wadohkitcheg kiſhke ketahhannit Cheretheitſe wutohtimoin, wuttinnoowaonk Jehovah kutayeuhkonukumwoo; woi Canaan, Philiſtianſe ohke pish kuppaguanush, onk matta pish wutohkein.

6 Kah kiſhke ketahhanit, na pish wutayeuongash kah oowetuomeuneau nanauſhepſaenuog, kag chippinnutangash wutch flockſog.

7 Kah ſuſſippoe wutche aſhqſhoncheg wekit Judah; nag pish na wuttittanadtuppwuneau, ut Aihkelone wetuomut, pish ſepſinwog wononkquaeu: newutche jehovah um-Manittoom nah pish wumatauwaheuh, kah pish quihkinnum nag ummiiliimaonganoo.

8 Nunnootamup ukkekomuoonk Moab, kah unmatchenaonganoo wunnaumonuh Ammon, uttoh adt kekomahettit nummiſſininnumoh kah miiheheaog wuhhogkaah ut ayeuhkonittue wuſſiiſippoiyeumoout.

9 Newaj pomontamon wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, um-Manittoomoh Iſrael wunna nuhkut Moab pish tatuppeyeuoo Sodomut, kah wunnaumonuh Ammon, tatuppeyeuonog Gomorrahut: ne adt tanegik nettleſash kah ſalte paſſahtheganash, kah machemohtag touiſhin, aſhquinoncheh nummiſſininnumoh pish nah unmatchheouh, kah aſhqſhoncheg nummiiliinninumog pish nah wutohtoonganinneauh.

10 Yeu pish wutahtauneat wutch uppehtuanumoonganoo, newutche nag kehkomaog, kah miiheheaog wuhhogkaah ayeuhkonittue ummiiliinninumoh Jehovah ayeuhteaunit.

11 Jehovah pish nah wutonkquanumwe unneheuh: newutch noh paſkonontamwéheau wame ohkee manittoog, kah woſketompaog pish nah oowowuſſumauh, niihnoh paſuk wutch wutayeunganit; wame ummunhanoomoash penuwohteaog.

12 Kenaau Ethiopianſog wonk pish kenuſhitteamwoo nathpe nuttogkodteg.

13 Kah noh pish ayeuhkonittue ſummagunum wuhpit en nanuamiyeu, kah pish pagwanau Aſſyria, kah touuthitteo Nineveh, kah ogque nunohteau tonohkomukqut.

14 Kah flocktog pish ſeptinwoh wunnaſhomut wame wutohtimoinne puppinaſhimwog: naneeſwe Cormorant kah Bittern pish
a Iſa.34. 11. &c. a appuog waabee pummétohtaut, oowadtauatonkquſſuonganoo pish ketoohamomoo ut kenogkaneganit, touuſſinoonk pish ohteau ut wutanuiſkhamoonganoout, newutche noh pish unkhum Cedare anakauſuonk.

15 Yeu muſkouanatamwe keitotan ne
b Iſa.45 8. mat toh an tupontamoe ayeumoook, noh annoowadt ut wuttahut, b nen, kah matta onkatuk howan: uttoh wuttin touuſinun? ayeuonk ne woh ſepſuk puppinaſhimwog? niſhnoh paſuk noh paumukauont pish ummeſhanánumwe n noh, kah nunnukkinnum wunnutcheg.

CHAP. III.

MIili wutonkapunnéonk noh onkquodtamwehin, kah niihkeneunkquſſit, tunnukutchohboowae keitotan.

2 Noh matta nootwehtamoo, matta attumunumoo ſaſamatahwhutteonk: matta pabahtánumóou Jehovah: matta paſoſukauóou um-Manittoomoh.

3 Wuſſontimomoh wuttinnomiyeumut nehnehteae a qunnonoog, oiittumwaeneumoh wununkquae mukquaſhimwog, mata meechuog wuikonash nó pajeh montompanit. a Ezek. 22.27. Micah. 3.9.

4 b Ukquoſhodtumwaeneumoh nunkonwog kah wunaſſoomuwaenúog: wuſſephauſuenuoh niſhketeauog ſanctuary, nag chekee c unnéheaog nau matuonganit. b Jer.23. 11 Hoſ. 9.7. c Ezek. 22.26.

5 Sampweuſſeae Jehovah naſhaue appu, matta matcheſu, niſh noh mohtompan wequaiyeuut paudto wuſſittumoonk, matta pannushadtoou: qut mat ſampweſegk matta wahteau akodchuonk.

6 Nuttummetahhamup wutohtimoneash: ukqunuhquikkomukoash touiſhinneash, nummahchumwuſhitteoh toumaogquaſh, onk matta howan pomuſhoou: ukkeitotanash pagwodtauunath: newaj ná matta woſketompaunoog, kah matta wutohkein.

7 Nuſſip wunnamuhkut pish kukquſheh: pish kutattumunum kuhkootomoadtuonk: newaj wutayeuonk matta tummehthamoomuk, tokomogque nag nuſſaſamatahwhoneau qut nag nompoae omohkeog: kah anniſteoog wame wuruſſeonganash.

8 Newutche pahteſuonegk, wuſſin Jehovah, nó pajeh keſukok omohkeon en tohqunnumoonganit, newutche ne nuppogkodtantamoonk, mukkinnumunat wutohtimoneaſh onk woh nummukkinnum tahſoutamoongash nuſſokanumunat nuſſekeneamoonk, wame nummiſhe muſquanittamoonk: newutch wame ohke, pish mahchikkutteau nashpe nunnoutae d meoſketeamoonk. d Chap. 1.18.

9 Newutche neit oukquinnupiaum en miſſinninnuut pahke wonontoowaonk, onk woh nag wame wehquetumauaog Jehovah wowaſſumonat naſhpe nequttoowaonk.

10 Wutch ongkoue Ethiopiae ſepuehtu, weehquetumaitcheg, wuttaunooh nunnaſwaiyeumog pish paudtoog nummagoongash

11 Ne keiukok matta pish kutakod: nuontamoo wame kutuſſeongash, uttoh adt panneſehtiean: newutche neit nutamaun wut-h kenaſhomut, neg weekontogig ut kuppehtuanumoonganit, kah matta pish wonk kuppehtuanumoonganit, kah matta pish wonk kuppehtuanumoonganit, newutche noneetupanatamwe wadchum.

12 Kah wonk nuſſequnum ut kenaſhomut onkapunae, kah matchekue miiliinninnuog:

kah

kah nag piſh pabahtantamwog ɷweſuonk Jehovah.

13 Neg ſekqſhoncheg ut Iſrael matt piſh matcheſeog aſuh pannɷwaog: kah a Iſɷkekodteamɷe meenan matta piſh namehteauouun ut wuttɷnɷout, newutche nag piſh meetſuog kah ſepſinwog, kah matta piſh howan ɷwabeſeheuh.

e Iſai. 12.6. & 54.1. 14 Ketɷhamuſh, woi e wuttaunoh Zion: miſſionɷasſh woi Iſrael: wekontagſh, kah nuſkouantash nashpe mamuiſe kuttah, woi wuttaunoh Jeruſalem.

15 Jehovah amaunum kɷſittumoonk pogkenau kummatwomoh, Iſraelle ketaſſɷt, Jehovah kenaſhomut ohteau: matta piſh wonk kenaumɷ machuk.

16 Ne keſukok piſh unnɷwon ut Jeruſalem, wabeſehkon: kah en Zion, kenutchegash ſaunumoomɷubkitch.

17 Jehovah kum-Manittɷm noh kenaſhomut menuhkeſu, noh piſh wadchanuau noh piſh weekontamoe kummuſkouahatamut onuk, nah piſh anwohiin ut ɷwomoauſuonganit, noh piſh kummiſkouanatamɷwonuk naihpe ketɷhamaonk.

18 Nag nunukkinoog neuanatogig wutch miyae mukkimeonk, neg wadchiitcheg kuhhogkat, neg kekoomɷonganɷ waeanunhetteup

19 Kuſſeh, na ahquompag nɷwohkukqnoſſumoog wame onkquanumehikqueaneg, kah nɷwadchan noh f quaquenukqſhont, kah f Mic. nummukkin noh ſohhɷkauuttup, kah nɷ- 4.7. woweenomukqueheoog kah nɷnonchemɷ wonahikqueheaog ut nish noh ohkeit, uttoh adt akodchuahetteup.

20 Na ahquompag pish wonk kuppaſ.ounumwɷ, ut aquompiyeuut ne adt mukkinuog: newutche kɷweſuonganohkauunumwɷ, kah wowenodtuonk ut kenugke wame miſſinninnuog ut ohkeit, quſhkinnumon kummiſſinnoonganɷ ut anaquabeog wuſſin Jehovah.

HAGGAI.

CHAP. I.

Noh wutohtɷeu kodtumɷom Darius ketaſſ.ot, ut nequtta adtaſɷit nepauz nɷquttukqunohhog nepauz, wuttinnowaonk Jehovah peyaumɷ nashpe Haggai quoſhodtumwaen, en Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaen, kah en Joſhuaut wunnaumonuh Joſedech kehcheſephauſuaen, nɷwau,

2 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit nɷwau, yeag miſſinninnuog nɷwaog, ahquoinpi aſquam peyomunɷ, ne ahquompag Jehovah wek woh ayimuk.

3 Neit peyomɷ wuttinnɷwaonk Jehovah nashpe Haggai quoſhodtumwaenin nɷwau,

4 Sun yeuyeu ahqompi, woi kenaau, kutayinneaont ut wunnehteauſue keekɷout, kah yeu wetutouithin?

5 Newutche yeuyeu yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, natwontamɷk kummayeuɷaih.

a Deut. 28. 38. Mic. 6. 6 a Kummiſhohkehteomwɷ, kah kutoguhte petukodtomwɷ; kummeetſimwɷ qut matta kɷwanepomwɷ: kautattamwɷ qut matta kɷwamſippamɷmwɷ: kutkoqunumumwɷ, qut matta kukkeſɷappomwɷ: kah noh tamhonadt onkquatungaih, tumuhhouau onkquatunk upponamunat pukqunnutaeu petanganit.

7 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, natwontamɷk kummayaſh,

8 Kuhkuhquegk wadchu; paudtɷqk nehtuqquaih, wekit teagk, kah woh nɷwekontamun, kah woh nuſſohſumɷɷnit wuſſin Jehovah.

9 Kenatauwompattamwɷ monat, qut kuſſeh peaſin; kah paudtauog kekuɷut, nuppɷtantamunah: toh wutch, nɷwau Jehovah ayeuhteaunit, newutche nek ne tauuhthik, kah kututhihauumwɷ, niſh noh paſuk nebenwonche wekit.

10 Newaj waabee keſuk kuppuhhauſu wutch neechippogɷɷut kah ohke b kup- b Deut. puhhauſu wutch meechuminneat. 28. 23.

11 Kah nɷwehquetumup konkohteadteau ut ohkeit, kah ut wadchuuhkontu, kah ut weatchiminehtu, kah ut wuſku wineut, kah ut pummeit, kah ut ne ohke paudtunk, kah ut woſketompahtu, kah ut neetahſutu, kah ut wame menutchegane anakauſuonganit.

12 Neit Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah Joſhuah wunnaumonuh Joſedech kehche ſephauſuaen, kah wame aſqihoncheg miſſinninnuog, noſwehtamwog ɷwadtauatonkquiſſuonk Jehovah um Manittɷmɷuh, kah ukkuttɷwongash Haggai quoſhodtumwaenin, (neanannɷnont Jehovah um-Manittɷmoh) kah miſſinninnuog wabeſiog ut anaquabit Jehovah.

13 Neit Haggai wutannɷnaeneumoh Jehovah, unnau miſſinninnuh wutannɷteamɷonk Jehovah, nɷwau, nen kɷweetomnumwɷ nɷwau Jehovah.

14 Kah Jehovah wogkauunau wunnaſhauonguh Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunouwaenin, kah wunnaſh-

auonguh

auonguh Joſhua wunnaumonuh Joſedech keiche ſepnauſuen, kah wunnaſhauonganoo wame ſekqſhoncheg miſſinninnuog, kah nag peyaog, kah anakauſuog ut wekit Jehovah ayeuhteaunit un Manittoomoh:

15 Ut neeſneechage nabo yauquinohhog, nequtta adtahſoqit nepauz, nahohtôeu ukkodtunoom Darius ketaſſoot.

CHAP. II.

UT neſuſuk adtahtoqit nepauz, neeſnechage kah noquttukqunuhhog, wuttinnoowaonk Jehovah peyomoo nathpe quoſhodtumwaenip Haggai, noowau,

2 Eyeu kenoos Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaenin, kah Joſhua wunnaumonuh Joſedech kehche ſephauſuen, kah aſhquſhoncheg miſſinninnuog, n owaſh,

3 Howan aſh pâmontog ut kenugke kenaau, nag yeu weetu ut negonne wuſſohſumoonganit, kah toh kittin naumuneau yeuyeu? ſunnummatta ut kuik ſukoout tatuppeno moteagwunit?

4 Qut onch eyeu menuhkeſiſh woi Zerubbabel, wuſſin Jehovah, kah menuhkeſiſh woi Joſedech kehche ſephauſuen, kah menuhkeſek kenaau wame miſſinninnuog ut ohkeit, wuſſin Jehovah, kah anakauſek, (newutche koweetomunumwoo wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.)

5 Neaunak kuttoonk ne wânoowaogkup wutch ſohhamóg Egypt, nene nunnaſhauanittoom koweetomukunmwoo: wabeſehteogk.

6 Newutche yen wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, a majiih paſukquty kah nunnukkuſhadtoh keſukquash, kah ohke kah keitoh, kah nobohteai.

a Heb. 32. 26.

7 Kah nunnukkuſhadtoh wame wutohtimóneash, kah ukkodtantamoonganoo wame wutohtimóneash pith peyaumoo, kah yeu numwohtauun wetuómut ſohſumóonk wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

8 Silver nuttaihe, kah gold nuttaihe, wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

9 Wuſſohſumoonk yeu nahohtôeu wetu pish anue miſſi onk ne negohneyeuoonk wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah yeu ut ayeuonganit nummag wunohteaonk.

10 Ut neeſnechadtikqunhog & yau paſkoogun tahtshe nepauz, ut nahohtôeu ukkodtumoomut Darius wuttinnoowaonk Jehovah peyaumoo nathpe Haggai quoſhodtumwaen, noowau,

11 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, natoo tomau ſephauſuenuog papaume naumatuonk, noowâſh,

12 Howan ahtotinuk wunneetupanatamwe weyaus wuſſiſſippoeu hogkoounit, kah wuſſiſſippohogkoo muſſihit petukqunneg, aſuh ſabahheg, aſuh wine, aſuh ne teagwe meetuonk, ſun woh wunneetupanatamweyeuoo? kah ſephauſuenuog nampoohamwog, kah noowaog, matta.

13 Neit noowau Haggai, noh nishkeneunkquuit nathpe nuppooe muhhogkusk, yeuſh muſſuhkog, ſun woh nishkeneunkquodt? kah ſephauſuenuog nampoohamwog, woh nishkeneunkquodt.

14 Neit Haggai nampoohamkah noowau, ne wuttinniinneau yeug miſſinninnuog, kah ne nnih yeu wutohtimoin ut anaquabeh, wuſſin Jehovah, kah nnih nish noh wunnuttchegane anakauſuonganoo, kah ne na adt ſephauſhettit nishkeneunkquodt.

15 Kah yeuyeu, koowehquetumonumwoo natwontamook wutch yeu keſukok, kah onkoue en wutch negonne quſſuk wanohtomuk quſſukquanit ut wuttemplumut Jehovah.

16 Nadteuh yeuh keſukodtash howan payaontog numwonkquae neeſneechage quttuhwhoſiksh, nish webe piogque: howan paont preſſur, ſokenumunat wutch preſſut napanna tahſhinchage withquash, na webe neeſneechag.

17 b Kuttogkomunumwop nathpe piſſeog- b Amos quodtinne, kah Mildew, kah nathpe muſſe- 4.9. gun ut wame kenutchegane anakauſuonganoout: qut matta kukquinuppewoo en nuhhogkat wuſſin Jehovah.

18 Natwontamook wutch yeu keſukok kah onkoueu, wutch neeſneechadtikqunhog kah yau paſkoogun taſhe nepauz, wutch ne keſukok quenohtag, wuttempleum Jehovah wânohtag, natwontamoki.

19 Sun aſh wuſkanneewinnumoo barneur, nux weenomwuſſippog, kah figſuhtug, kah pomgranatſehtug, kah olivehtug aſquanneechummuook wutch yeu keſukok koonauunumwoo.

20 Kah wonk wuttinnoowaonk Jehovah peyaontuk Haggai, ut neeſnechadtikquinohhog kah yauquinne nepauz noowau,

21 Kenoon Zerubbabel Judae nanawunnuaenin, noowaſh, pish nunnukkuſhadtoh keſukquash kah ohke.

22 Kah nukkepuhteam tahſootamoe appuongash, kah nuppagwadtoh ammenuhkeſuonk penuwohteae tahſootamoongash, kah nukkepuhteam chariotſash, kah yeug nish nayeumukquehettich kah horſeiog kah negnaoomitcheg pith penuſhaog nith noh paſuk ut wuttogkodteganit weematoh.

23 Ne keſukok noowu Jehovah ayeuhteaunit keneemunuſh woi Zerubbabel nuttineum, wunnaumonuh Shealtiel, wuſſin Jehovah kah kootogqheſh pehtehhennitchabit: newutche kuppepenouth wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

ZECHA-

ZECHARIAH.

CHAP. I.

UT ſhwoſuk adtahſuit nepauz, ut nahohtôeu ukkodtumœmut Darius wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Zechariuh wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoſhodtumwaen, nœwau,

2 Jehovah miſhe unkquánumœop wutche kœſhœóog.

3 Newutch nagus, yeu wuſſin Jehovah
a Mal. 3.7. ayeuhteaunit, *a* quinnuppek en nuhhogkat wuſſin Jehovah ayeuteaunit, kah pish nen nukquſhkem en kuhhogkaóut, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

b Iſai. 31.6. Jer. 3. 12. & 18. 11. Ezek. 18. 30. Hoſea 14. 1. 4 *b* Tatuppéyeuwéhteok kœſhœwóog neh negonne quoſhodtumwaenuog mathontœwanumauwahetteupoh nœwahettit yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit eyeu quinnuppek wutch kummatchemayeuóut, kah wutch kummatcheſeonganœóut: qut nag matta nœtahœog, aſuh nukkeitunkœog wuſſin Jehovah.

5 Kœſhœóog uttoh wutapineau? kah quoſhodtumwaenuog, ſun nag micheme pomantamwog?

6 Qut nukkuttœwongash kah nukkuhkœwaongash nish annœnogkupash nuttinneumog quoſhodtumwaenuog, ſunnummatta menuhkenauœſáhhaneg kœſhœwôh? kah nag
c Lam. 1. 18. quſhkeog kah nœwaog, *c* ne anantog Jehovah ayeuhteaunit kuttinhikqunnanónut, neaunak kummaynónaſh, kah neaunak nutuſſeonganónaſh, ne kittinhikqunan.

7 Ut neeſneechadtikqunhog kah yautikquinne nepauz, nabonogquttit nepauz, nohhennau Sebat, noh wutohtoeu kodtumœ Darius, wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Zechariuh wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoſhodtumwaen, nœwau,

8 Nukkonaeu nunnaumup kah kuſſeh, woſketomp nayeumuk muſqueſu horſeſoh, kah neepau ut kenugke myrtlſehtugqut niſh ohtagiſh œnóuhkoiyeuut: kah uppuſquanayeu appuoh niſhúoh mſque horſeſoh chohchohkeſu, kah wompeſu.

9 Neit nuſſip, woi nul-Lordum teagwaſſiniſh yeuſh: kah angel noh kéketœhkiit, nuttinuk, kenahtinuſh yeug howaneg.

10 Kah woſketomp noh neepauit kenugke myrtlſehtugqut, nampœham kah nœwau, yeug nag Jehovah ánnœnoncheh papaumſhonat papathpe ohkeit.

11 Kah nag nampœhamauóog wut-angelumoh Jehovah noh neepauit kenugke myrtleſehtugquaſh, kah nœwau, nuppapaumſhamun ohke: kah kulleh, wame ohke chequnohteau, kah anwohſinœmœ.

12 Neit wut-angelumoh Jehovah nampœhamwoh, kah nœwau, woi Jehovah ayeuhteaunit, toh uttœche matta kummonanumoh Jeruſalem, kah Judae keitotanaſh, niſh waj muſquantamópaſh nequttatahſhinchage kah piogque kodtumœ?

13 Kah Jehovah nampœhamauau angeloh, neh kéketœhkunkqueaneh, naſhpe wunne kuttœwongash, kah taphettue kuttœongaſh.

14 Neit angel noh keketœhkiit, nuttinuk, miſhontœaſh, nœwaſh, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nen *d* nummœlitteam wutch Jeruſalem kah wutch Zion, naſhpe miſhe mœſummuáonk. *d* Chap. 8. 2.

15 Kah nummiſhe muſquanum penuohteaog neg manunniitcheg: newutch ogguhſe nœnhetteap, kah nag kutchittoeu aninnumwontamwog wutonkquanumœonganeœ.

16 Newaj yeu nœwadt Jehovah, nen nukquſhkem en Jeruſalem naſhpe monangeteaongaſh: neek na piſh ut ayimun, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah pemuneat pish ſummaguuumun ut woſkeche Jeruſalem.

17 Aſhpummee miſhontœaſh, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nutœtanaſh naſhpe wunneguk, pish wonk ſeſéahauſu, kah Jehovah pish aſhpummee tapeteau Zion, kah piſh aſhpummee pepenam Jeruſalem.

18 Neit nuttahſhinumup nuſkeſukquaſh, kah nunnaumup, kah kuſſeh yauog aſkonog.

19 Kah nuttinomp angel noh keketœkiit, teagwaſſiniſh yeuſh? kah nampœhamunkup, yeug aſkonog ſeahwhoncheg Judaboh, Iſraeloh, kah Jeruſalemoh.

20 Kah Jehovah nahtinuk yauoh wekitteaénúh.

21 Neit nuſſip, yeug toh nonche uſſéog? kah kuttœ, nœwau, yeug aſkonog ſeahwhoncheg Judaboh, newaj matta howan tahſhinumœop uppuhkuk: qut yeug wutche peyaog wabeſeheonat, pogkenonat penuwohteau aſkonog, neg tahſhinoncheg wutaſkonoh ut ohkit Judah ſeahhamunat.

CHAP. II.

WOnk nuttahſhinnum nuſkeſukquaſh, kah nunnatauwomp, kah kuſſeh, woſketomp quttuhwhegane pemuneat ohteau wunnutchegan it.

2 Neit nuſſip, tohnoh kutton, kah nuttinuk, quttuhhumunat Jeruſalem naumunat

toh kithkag kah toh sohteag.

3 Kah kussch, angel noh kéketœhkiit sohham, kah onkatuk angel sohham noh wunnogkauoh.

4 Kah wuttrinuh, kogquish, kenœs yeuoh wuikenin, nœwash, Jerusalem pish wutohkein onatuh matta pumnenutsusue otanash, newutche mataánukeg woskétompaog, kah puppinathimwog na ut.

5 Newutche nen, wussin Jehovah, pish nuttátupéhtau at wuhhogkat nœtaenutunkanit waetnu, kah sohsumóonk ut wunnashaumut.

6 Chuh, chuh, sohhamœk wutchiphœak wutch nanummiyeue ohkeit, wussin Jehovah: newutch kutogque seahwhunnumwœo yaue kesukque wabanit, wussin Jehovah.

7 Pohquahwus kuhhog, woi Zion, ken wadohkean ut wuttauna Babylon.

8 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, asuhkaue wussohsumoonk, nutannœnuk en wutohtimóineat neg woikhikqueógig: newutche noh a mashnukqueóg mussinnu n ummówuskésukœm.

a Deut. 32. 10. Psa. 17. 8.

9 Newutche kussch, nag nunnunukkinnumauoog nunnutcheg, kah nag pish tohqunaog wuttinnúmuneuh: kah pish kœwahteomwœo, Jehovah ayeuhteaunit nutannœnuk

b Isai. 12.6. & 54.1. c Levit. 26. 12. Ezek. 37. 27. 2 Cor. 6.16.

10 *b* Ketœhumash kah weekontash woi wuttaunoh Zion: newutche kussch, nuppeam, kah *c* nuttai ut kenashomut, wussin Jehovah.

11 Kah monatash wutohtimóneash pish mósoqquehtauwáog Jehovah ne kesukoh, kah neg pish nummissinninnumuneunk: kah nuttai ut kenashómut, kah pish kœwahteoh Jehovah ayeuhteaunit nutannœnuk en kuhhogkat.

12 Kah Jehovah pish ohtau Judah wuttaihe, ut wunneetupanatamwe ohkeit, kah pish wonk nuppepenam Jerusalem.

13 Chequnappek, woi wame weyans, ut anaquabit Jehovah: newutche noh waabu wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit.

CHAP. III.

KAh nunnahtinuk Jothua kehche sep hausuen, neepau ut anaquabit wutangelum Jehovah, kah Satan neepau wuttinnohkómit wutayeuhkonukquaat.

2 Kah Jehovah unnau mattanittœh, a Jehovah áushkomukqush, woi matrannit, Jehovah noh pepenog Jerusalem áushkomukqush, sun yeu matta pohqut amaumunuk wutch nœtaut?

a Jude 9.

3 Kah Joshua hogkœ nishkeneunk quodte hogkœunash, kah neepau anaquabit angel.

4 Kah nampœham, kah unnau yeuh neepauinitcheh anaquabit neowas, amaunumuk nishkeneunkquodte wuthogkœunash. Kah wuttinuh, kussch, kuppau nussinakquahtash kunnatchesconk, kah kuthogquaneash ósœwunnumwe hogkœunash.

5 Kah nuttup, ponumunach wanegik muhpuhkukqut ahhohtag, ut uppuhkukqut, neit upponamauóuh wanegik muhpuhkukqut ahhohtag ut uppuhkukqut, kah wuthogquanóuh hogkœunath kah wutangelumoh Jehovah kel chekompau.

6 Kah wutangelumoh Jehovah chetimau Joshuahoh nœwau,

7 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, pomuhaan nuonmayit, nanawehteauan nukkuhkœwaongash, neit pish wonk kœsitrumnek, kah pish wonk kenanawehteoh nutchippinnutungash, kah kittinnumaush ayeuongath pomushonat ut kenugke yeug kehchekompauitcheg.

8 Eyeu nœtash, woi Joshua kehche sephausuen, ken kah we chayeumukqueaneg neg apitcheg anaquabean: newutche nag woiketompaog ummonchanatamuneau: newutche kussch nussohhœun nuttinneum *b* WUDTUHK.

b Isai. 11.1. Jerem. 23.5.& 33. 15. Chap. 6.12. Luke 1. 78.

9 Newutche kussch, qussuk ne ponamomp anaquabit Joshua: ut pasuk quisuk pish nesausuk tahhinkesukquomœo, kussch nukkogoxum ne kogoxumœoonk, wussin Jehovah ayeuhteaunit, kah pish nutontahtoh ummatchesconk na ohke pasuk kesukod.

10 Ne kesukok nœwau Jehovah ayeuhteaunit, pish kœwehkomómwœo nishnoh woiketomp weetatteamunguh ut agwe weenomwudippogqut, kah agwe sigsuhtugqut.

CHAP. IIII.

KAh angel noh keketœhkiit, wonk peyau kah nuttœhkinuk, onatuh woiketomp tœhkeit:

2 Kah nuttinuk, teagwas kenaum? kah nussip, nunnatauwompip, kah kussch golde wequananteganuhtug, kah œnauap ohteau woiketche, kah nesausuk tahshinash lampsash naut, kah nesausuk tahshinash pompómpuhkagish en enadtuh tahshe lampsut, pish ohtagish woiketche.

3 Kah neeshash oliveuhtugquash kishohteau, pasuk wutohteau enniónh ouneiyeu ne ahtœchag, kah onkatog menadchéinniyeu.

4 Neit nunampœhamup kah nukkenœnomp angel noh keketœhkiit, nussip, teagwassinish yeush nussontimom?

5 Neit angel noh keketœhkiit, nampœham kah nuttinuk, sun mo kœwahteo yeush teagwasinish? kah nussip matta, nussontimon.

6 Neit nampœham kah nukkenœnuk, yeu wuttinnœwaonk Jehovah en Zerubbabel ut, nœwau, matta nashpe menuhkesuonk, asuhnashpe mishugkenœonk, qut nashpe nunnashauanittœm wussin Jehovah ayeuhteaunit.

7 Howan keu woi mihadchu? ut anaquabit Zerubbabel pish kummukoshqutteau, kah noh pish sohhœwutteau uppuhkukqut qussuk nashpe mishontœwaonk, uttanamohettit,

hettit, kitteamonteanitteaonk, kitteamonteanitteaonk.

8 Nano wut-innœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

9 Wunnutchegaſh Zerubbabel wunnohtou quenoh tag yeu weetu: wunnutchegash pish wonk uppogkodchehteauwunin; kah pish kœwah-toh Jehovah áyeuhteaunit nut annœnuk en kuhogkaout.

10 Newutche howan jithontog ukkeſukodtumœ papeaiikish? newutche nag pish weekontamwog kah pish naumwog qutompag-umuk, ut wunnutcheganit Zerubbabel, weeche yeug enada adtahſuutcheg: a nag wuſkeſukquaſh Jehovah, nish papaumuſhœoukish mamuſſe ohkeit. a Chap. 3. 9.

11 Neit nunnampœham, kah nuttinop, teagwaſſiniſh yeuſh neeſinaſh olivuhtugquaſh, ut nunuhkóuñe wequanantegan uhtugqut, kah ut menadchehinniyeu.

12 Kah wonk nunnampœhamup, kah nuttinop, teagwas nish neenaſh olivuhtugque wutuhqunaſh, nish papaſhpe neeſinaſh golde puhpuhkiyeuaſh, ſequemoalh golde pummee wutch wuhhogkaout?

13 Kah noh nunnampœhamunk, kah nœwau, ſun mo kœwahteau yeuſh teagwaliniſh? kah niſſip matta nuſſontimom.

14 Neit nœwau, yeug neeſœog ſiſéquutcheg neg kehchekompauitcheg Lordut mamuſſe ohkeit.

CHAP. V.

NEit nukquinnupep, kah nuttahſhinumup nuiketukquaſh, kah natauwompip, kah kuſſeh ptœémœe tuttuppéquianauſik,

2 Kah nuttinuk, teagwas kenaum? kah nunnampœhamup nunnaum ptœémœe turtuppinnauſik, ne ſahteag neeſneechagiſhquanogkod, kah ne kothkag piogquiſhquanogkod.

3 Neit nuttinuk, yeu matanittuonk, ne ſohhamœmœuk en woſkeche mamuſſe ohkeit: newutche niihnoh paſuk noh kommœtuk pish tummetahwhou onatuh wuttuhih wutch, neaunak, niihnoh paſuk noh chadchekeyeuadt pish tummetahwhau onatuh nanogque wutch, neaunak.

4 Kah nuſſohhœwuttauun wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah pish petutteamœ wekit kommœtowaenin, kah en wekit noh panœwae chadchekeyeuadt naſhpe nœweſuonk, kah ne pish ohteau naſhaue wekit, kah pish mohtutteau, kah weeche timber kah haſſinaſh nish na ohtagiſh.

5 Neit Angel noh-keketœhkiit ſohham kah nutannuk, tohſhinuſh yeuyeu kuikeſukquaſh, kah naiſh teagwas yeu ſohhamœmœuk.

6 Kah nuſſip, ne teagwas? kah nœwop, yeu ephah, ne ſohhamœmœuk wonk nœwau, yeu tatuppeyeuwonk papaſhpe wanee ohkeit.

7 Kah kúſeh, naut waápémœ tuhke quane kodchuhki mahmuttattag: kah yeuoh mittamwoſſis apit naſhaue ephah.

8 Kah nœwau, yeu matchetœwonk, kah wuttinnuhkon naſhaue ephahut, kah penuhteau tuhkequanne mahmuttattag ut wuttœnit.

9 Neit nuttahſhinumup nuſkeſukquaſh kah natauwompip, kah kuſſeh na œch ſohhamuneau neetuog mittamwoſſi ſog, kah wuttin appu wunnuppohwhunit (newutche nag ogqunuppohwhunáog ſtorkut) kah nag tahihinnumwog ephah ut naſhaue ohkeit, kah keſukqut.

10 Neit nuttinnomp angel noh keketœhkiit, tonnoh yeug unnneeteaog ephap?

11 Kah nuttinuk, weekikontamunat ut Shinare ohkeit, kah ne pish menehketeauun kah na pish ponamun ut nehenwonche quequenohtog.

CHAP. VI.

KAh nukquinnupep, kah nuttahſhinumup nuſkeſukquaſh, kah natauwompip, kah kuſſeh, yaunaih chariotſaſh ſohhamœmœash wutch naſhaue neenaſh wadchuaſh, kah wadchuaſh braſſeyeuœaſh.

2 Ut negonohtag chariot muſque horſeſuœ, kah nahohtôeu chariot móe horſeſuœ.

3 Kah ut naſhwenuœk chariot womphorſeſuœ, kah yauenúœk chariot chohchohkeſuog kah menuhkeſuog horſeſuog.

4 Neit nunnampœham, kah nuttin angel noh keketœhkiit, tagwaliniſh yeuſh nuſſontimom?

5 Kah Angel nampœham kah nuttinuk, yeug yaung keſukque naſhauonganog, neg ſohhogeg wutch neepauinneat anaquabit Lord ut wame ohkeit.

6 Mœe horſeſog na ut, nag ſohhamwog en nanummiyeue ohkeit, kah wompéſitcheg nah wutaſuhkaue ſohhamœmóuh, kah chohchohkéſitcheg ſohhamwog noque en ſowanohkomukqut.

7 Kah menuhkeſuog ſohhamwog, kah kodmoncheog, onk woh papaumſhaog papaſhpe ohkeit: kah noh nœwau, monchek papaumſhak papaſhpe ohkeit. Neit papanupwuſhaog ohkeit.

8 Neit nummiſhontœánumunk, kah nukkenœnuk, nœwau, kuſſeh, yeug noque nanumohkeit aoncheg, mánunapheaog nunnaſhauanittœmoh, ut nanummohkeit.

9 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau.

10 Neemun nawhutche miſſinóog, wutch Heldai, wutch Tobijah, kah wutch Jetajeh, neg wágeg Babylon, kah ken peyauin ne nan keſukok, kah petutteaſh wekit Joſiah wunnaumonuh Zephaniah.

11 Neit neenuhuſh ſilver kah Gold, kah chetuhquabehteuſh, kah ponih uppuhkukqut

qut Joſhua wunnaumonuh Joſedech kehche ſephauſuen.

12 Kah noh kenoos, noowaſh, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit noowau, kuſſeh, woſ-
a Chap. 3.8. ketomp noh ahennit a WUTTUHK kah noh pHh neetu wutch wutayeuonganit, kah noh pish ayimwuttemplum Jehovah.

13 Noh pish ayim wuttemplum Jehovah, kah noh pish tahthinum ſohtumoonk, kah pish appu, kah nanawunnuau ut wutappuonganit, kah noh pith ſephauſuenuoo ut wutappuonganit, kah wunohteae kegohquttеamoonk pish ohteau ut wunnaſhomuout naneeſwe.

14 Kah chetuhquabeash nish pish wuttaiheaſh, Helem, kah Tobijah, kah Jedajah, kah Hen wunnaumonuh Zephaniah, wutche mehquontamoonk ut wut-Templumut Jehovah.

15 Kah neg nóadtit apitcheg pish peyaog kah pish wekitteaog ut wut-Templumut Jehovah, kah pith koowahteomwoo, Jehovah ayeuhteaunit nutannoonuk en kuhhogkaout, kah yeu pish nnih menuhke noowſwehtamog oowadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

CHAP. VII.

KAh nniyeup ut weyaue kodtumoomut Darius, wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Zachariah ut yaue quinuhhog, paſukoogun adtahſuit nepauz, ut chiſſeu.

2 Annoteanohettit en weekit God Sherezer, kah Regem-Melech kah wuttinneumoouh, peantamunat ut anaquabit Jehovah.

3 Kah kenoponat ſephuſuenuog neg apitcheg weeit Jehovah ayeuhteaunit, kah quoſhodtumwaenuog, noowaog ſun woh nummoh ut napanna adtahſuit nepauz, nutchippinnonat nuhhog, ne aſee moocheke kodtumwae?

4 Neit wuttinnoowaonk Jehovah ayeuhteaunit nuppeyaonuk, noowau,

5 Kenoos wame ohkee miſſinninnuog kah
a Iſai. 58.5. ſephauſuenuog, noowaek, a matmeetſeog kah mauog napanna adtahſuit, kah neſauſuk adtahſuit nepauz, neſauſuk tahſhin-hage kodtumwaeu, kah ſun matkummeetſamoowous wutche nen, nux wutche nen?

6 Kah meetſeog, kah wuttattamog, ſunnummatta kummeechumwoo wutch kuhhogkaout, kah kottattamwous wutch kuhhogkaout?

7 Sunnummatta woh kenoptamoomwoo kuttoowongash niſh Jehovah, mahſhontoowaontogkupaſh naſh-pe negonae quoſhodtumwaenuog, Jeruſalem wadohtmuk, kah waniit, kah ukkeitotanaſh waegnu, wadohkehettit ſowaniyeue mukoſhquttaut.

8 Kah wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Zachariah, noowau,

9 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, noowau, uſek ſampwe wuſſittumoonk, kah kittеamonteanumonch, kah monanumonch niſh noh howan weematoh.

10 Kah ſunukkutchuhwhohkon b ſekouſq afuh touwies, penoowot, afuh matcheku, kah kenaau howan matcheanumuhkeitch weematoh ut wuttahhut.
b Exod 22. 21. Iſai. 1. Jer. 23. 5. 28.

11 Qut nag ſekeaamwog kuhkeihtamun, kah amaunumwog wuttugkeu; kah kuppehtauogk eog, onk woh mo nootamuog.

12 Nux, nag wuttahhou ogquehteauog Adamante quſſukquanit, iſhkont woh nootamwog nau natuonk, kah ukkuttoowongash niſh Jehovah ayeuhteaunit annoteamwutche ut wunnaſhauanittoomoh naſhpe kehche quoſhodtumwaenuog: newaj mihe muſquantamoonk oomoouk wutch Jehovah ayeuhteaunit.

13 Newaj yeuyeu mahche n nih, neane
c Prov. 1. 28. wehkomont, kah matta nootamoog, c ne ne wehquetumuneau, kah nen matta nootauoog noowau Jehovah ayeuhteaunit.
Iſai. 1.

14 Qut nag nuſſeahwhoog naſhpe pemſ-
15. Jer. 11. 11. & 14. 12. quoh ut kenugke wame wutahtimoneaſh, neh matta wahheahettégeh: yeu ne ohke tou iſhin aſuhkaue nag, newaj matta howan pan nupwuſhau, aſuh quihkeu: newutche nag touiſhitteoog wunohke.

CHAP. VIII.

WOnk wuttinnoowaonk Jehovah ayeuteaunit nuppeyaonuk, noowau,

2 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nummoouſummuap Zion naſhpe mihe a mooſummuaonk; kah noochi mooſummuonah naſh-pe mihe chenauauſuonk.
a Chap. 1. 14.

3 Yeu wuſſin Jehovah, nen nukquſhkem en Zion, kah pish nuttai naſhaue Jeruſalem, kah Jeruſalem piih hettamun, wunnamuhkutée otan, kah oowadeh um Jehovah ayeuhteaunit, wunneetupanatamwe wadchu.

4 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kutchiſog kah kutchiſſquaog pish wonk ayeuog ut Jeruſalemme toumaogquehtu, kah niſhnoh paſuk anwohhou ut wunnutcheganit, ut ukkehchiyeuunneat.

5 Kah keitototanae toumaog pish wunnumwabineau mukkachoukſog kah nunkſquaeſog pumpuog ut maikontu.

6 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, pemonchanumukquok ut wuſkeſukoout aſhquſhoncheg yeug miſſinninnuog ut yeuſh keſukodtash, ſun ne woh monchanumukquodtinnoo ut nuſkeſukgut wuſſin Jehovah ayeuhteaunit?

7 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kuſſeh noowadhan nummiſſinninnumog wutch wutchepwoayeu, kah wutch wutchekſuiyeu.

8 Kah nag nuppaſooog, kah nag piſh ayeuog ut naſhaue Jeruſalem, kah nag piſh nummiſſinninnumog, kah nen pish um-Manittoomoouh, ut wunnamuhkuteyeuuk kah ut ſampweſuonganit.

9 Yeu

9 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, kenutcheganóash menuhkaj, kenaau nœtam ogig yeuih ut kesukodtash, yeush kuttœwongash, ut wuttœnœwout quoshodtumwaenuog, neg apitcheg ne kesukok, ne quenohtag wek Jehovah ayeuhteaunit, wanohtomuk, onk woh Temple ayimun.

10 Newutche asquam yeush anánœg kesukodtash, matta *b* onkquatauóon woiketomp, asuh onkquottauóun puppinashim, kah matta wunohteáœp noh sohhog, asuh noh petutteadt, newutche onkapunnaonk: newutche nutayeuhkonittue ponamau nishnoh woiketomp weetatteamungoh.

b Hag. 1, 6.

11 Qut yeuyeu matta netaturpe unnehheounauh aihqushonche yeuh missinnimuh, neane noadt wussin Jehovah ayeuhteaunit.

12 Newutche wuskannem pish wunniyeumœ; weenomwussippog pish meechummuœ, kah ohke pish ummissegitteauoh; kah kesuk pish wunneechippagukauoh; kah ashquthoncheh yeug missinninnuog nutohtauwaheoog wame yeush.

13 Kah pish nnih, neane mattánumitteaóg ut kenugke penuwohteaut woi wek Judah kah wek Israel, ne kittinne wadchanuneau kah pish kenaau wunnánituenk: wabeséhteók, qut kenutcheganóash menuhkaj.

14 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, neane kod sasamatahwhunógkup, kœsthœóog mœmœsqhehettit, wussin Jehovah ayeuhteaunit kah matta nutáuskoianatamœop.

15 Nene wonk nukkod wunnenéheon Jerusalem yeush ut kesukodtash, kah wekit Judah; wabeséhteok.

16 Yeush pish aséogish *c* unnók nishnoh pasuk weetatteamungoh wanamuhkuteyeuuk: usslek wunnamuhkutéyeue kah wunnohteae wussittumóonk ut kœsquontamut.

c Ephe. 4. 25.

17 Kah ahque howan kenaau missontaj machuk ut kuttahhœwout ayeuhkone weetatteamungoh, kah womantamœhteok pannœwáe chadchiekeyeuaonk, newutche wame yeush sekeneamonish wussin Jehovah,

18 Kah wuttinnœwaonk Jehovah ayeuhteaunit nuppeyaonuk nœwau,

19 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, mat meetsue kesuk yauouut nepauz, kah mat meetsue kesuk napanna adtahsœit nepauz, kah mat meetsue kesuk nesasusuk adtahsœit nepaus, kah mat meetsue kesuk piogqussit nepauz nish pish wekontamœonganuœash, kah muskuantamœonganuœash, kah weekontamwe mistadtuppœongash, ut wekit Judah, newutche womontamauk wunnamuhkutéyeuuk kah wunohteaonk.

20 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, pish nnih, missinninnuog pish peyaog, kah wadohkitcheg monaeu keitotanéhtu.

d Isai. 2. 3. Mic. 4. 1, 2.

21 Kah wadohkitcheg nasuk otanat, pish auog onkatoganit, nœwaog, *d* kenupishae monchetuh peantamunat ut anaquabit Jehovah, kah natinneahwhonat Jehovah ayeuhteaunit nen wonk nummonchem.

22 Nux, monaog missinninuog, kah menuhke wutohtimoneash pish peyaog natinneawhonat Jehovah ayeuhteaunit, ut Jerusalom, kah peantemunat anaquabit Jehovah.

23 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, yeuih kesukodtash pish nnih, piogqussueg woiketompaog wutch wame wutohtimoinne unnontœwaongash, pish sogkinnumauwaog, nux pish sogkinnumauwaog wussissippohogkœ Jewsuunitcheh, nœwaog, kœweechaunumwœ, newutch nunnœtamunun, God kœweetómukou.

CHAP. IX.

WEanunnue wuttinnœwaonk Jekowah ut ohkeit Hadrach, kah Damaskus, na pish wuttit anwœtinun: wuskesukquash woiketomp onatuh wame Israelle chipanœongash, nogquapehettit Jehovahut.

2 Kah Hamath wonk na pish œsissippoi yeumun: Tyrus kah Zidon, tôhkonegque ummishe *a* waantamun.

a Ezek. 28. 3,

3 Kah Tyrus ayimop menuhkahkonœs, kah ogque nánomúngquotto silver puppissiyeuut, kah wanegik gold onatuh pisseogq ut maikontu.

&c:

4 Kusseh, Lord pish wussohwhôkonuh, kah noh pish wuttogkomuh ummenuhkesuonk ut ketahhannit, kah noh pish mahchikkussikneœteau

5 Ashkelon pish wunnaumun, kah wabesen, Gaza wonk pish wunnaumun, kah pish mœcheke neuantam, kah Ekron; newutche uhkenompadtamœonk pish akodchu: kah ketasœut pish nuppœ wutch Gaza, kah Ashkelon matta pish wutohkein.

6 Kah nanweetu pish ayeu Ashdod, kah pish nuttummetahham uppehtuánumœonganœ Philistianson.

7 Kah pish nutamaunum œsqheonk wutsh wuttœnut, kah unkquanumukquok wutch nathaue weepitit, qut noh athqshont, noh wutcheiyeu num-Manittœmunonut, kah noh pish onatuh nanawannuaénin ut Judah, kah Ekron onatuh Jebusit.

8 Kah nœweenuhkomun nek, newutche kenauwameonk, newutche noh paumushadt, kah newutche noh quashkeit: kah matta sunukkutchahœwaénin pish wonk uppannupuhkauoh: newutche yeuyeu nunnaumun ut naskesukqut.

9 *b* Mithe wekowash, woi wuttaunoh Zion, mithontœash woi wuttaunoh Jerusalem: kusseh, kukkeitusstamom kuppeyaónuk, noh sampweussu, kah ohto wadchanuaonk, hohpœ, kah nayeumuk assoh, kah assemes, assese wushkothim.

b Isai. 62. 11. Matt. 21. 5. John 12. 15.

10 Kah nuttummetahhum chariot wutch Ephraimut, kah horses wutch Jerusalemut, kah ayeuwuttue ahtœop pish tummetah-

whou, kah noh wunohteae kenoonau penuwohteou, kah pish wunnanawunnumoonk
c Psal. 72.8. c wutch ketahhanit onk yaen ketahhanit, kah wut ti sepuut wehqshik muttaok.

d Isai. 65.1. 11 Papaume k n wonk, nashpe koonoowae mutqueheonk, nussohwheah d kobshagkinumonteauneg wutch passohthegonit ne mo napenoog.

12 Quinnuppegk en menuhke ummanskut, kenaau annoosue kobshagkinitcheg, pajeh kesukod ut noowahteauwahuwam, kuppapaiku onkquatouth.

13 Nauwanumoomp Judah, nomwameechumehteaan ahtomp weeche Ephraim, kah ayeuhkonittue omohkinumauunon kenau monunk, woi Zion, kenaumoneunk, woi Greece, kah tatuppehenen wuttogkodteganit menuhkesuenin.

14 Kah Jehovah pishmaau ut waabe nagoh, kah ukkounkquod pish ogque sohhamoomoo kutthamunat: kah Lord Jehovah pish puhpequam, kah pish weechauau sowaniyeue pemsquohhoh.

15 Jehovah ayeuhteaunit nah pish wunnanauweheuh, kah nag pish mahchippoonog, kah sohkosuog nashpe koowompagunahhamwe qussukquash, kah nag wuttattamwog, kah ogque wogkouéog nashpe wine, kah nag pish ogque numwameechummuog wuttattamwaitchuut, kah onatuh altare nayeuut.

16 Kah Jehovah um-Manittoomoouh pish nah oowadchanóuh ne kesukok, onatuh flocke ummissinninnumoh: newutche nag pish tatuppeyeuoog chetuhquabinnee qussukquanit, tahshinumuk, onatuh muttaag ut wutohtuóut.

17 Newutche ut toh en missi oneetoonk, kah uttoben missi oneetuonk? weatchimeealh pish weekontamwáteaog wuskenúh kah wusku wine, nunksquaog.

CHAP. X.

WEhquetumok Jehovah sokanon nahohtóeu ahquompiyeue sokanon, neit pish Jehovah ayim wóspohtáeu mahtokqs, kah wussokanónukauoh, moikehtuash ohteuhkonit nishnoh pasukoo.

e Jere. 10.8. Hab. 2. 18. 2 Newutche e nunnúkontunkanog tahnoocheyeuóouk noowaog, kah pauwauog naumwog pannoowáonk, kah unnoowaog pannoowae unnukquomoonguh: nag tahnoouche taphuwáog, newaj ogque monchehettit flockut, wutamehpunaog newutche matta nanaushepiaenúnoo.

3 Nummussquanittanoonk ayeuhkonittue nashqunnaóhtauau nanaushepiaénúh, kah nussamatahwhomp goatsog: newutche Jehovah ayeuhteaunit nataswähto uttlockum, wek Judah, kah nah wutogqheuh wunne horsesuut ayeuwuttinneat.

4 Wuhhogkat wutch sohhamoo adt nashik, wutch wuhhogkat kenunkwheg, wutch wuhhogkat mattompagwe ahtomp, wutch wuhhogkat nishnoh sunukkutchohhuoenin moeu.

5 Kah pish tatuppeyeuoog menuhkésuenúut, neg tahtaikuhkauoncheg ummatwomuh ut pishogquahe mayit ut ayeuwuttinneat, kah nag pish ayeuhteaog newutche Jehovah weetomuh, kah naoomukqutcheg horseSoh pish chepshaog.

6 Kah nummenuhkeh wek Judah, kah noowadchanum wek Joseph, kah nag wonk nuppasuoog wut yeuonganoo-óut, newutche nag nummonánumóog: kah nag pish tatuppeyeuoog mat pagkenóut, newutche neen Jehovah um-Manittoomuuh, kah nag pish nootauoog.

7 Kah nag wut-Ephraimeog pish tatuppeyeuoog menuhkesuenóut, kah wuttahhou pish ogque wekontamoom nashpe wine, nux wunneechanoouh pish wunnaumunin, kah pish weekontamwog, wuttahhou pish wekontam ut Jehovah.

8 Pish nukquequekqsumóog, kah nummukkinóog, newutche nag nummanóuwhopanneg: kah nag pish muttaanwog, neane muttaghetteup.

9 Kah nag nutohtekonunk ut kenugke missinninnúut, kah nag pish nummequanummukquog, ut nöadte wutohtimóneat, kah nag pish weeche pomantamoomaog wunneechanoouh, kah wonk qushkeog.

10 Kah nag wonk nuppasoonog wutch ohkeit Egypt, kah nag numo ukkinóog wutch Assyria, kah nag pish nuppasoonog Gileade ohkeit, kah ut Lebanon, kah matta pish tappéog.

11 Kah pish pannupwushau kehtahhannit nashpe unkquanumóonk, kah pish togkomau tukkoouh ut keitahhanit, kah wame moonoagish ut sepuut pish nunnassum: kah uppehtuánumóonk Assyria pish nookenumun, & Egypte kehtassootamwe anwohhou pish amaémoo.

12 Kah pish nummenuhkeheóog ut Jehovahut, kah nag pish papaumshaog ut oweSuonganit, wussin Jehovah.

CHAP. XI.

WOhshittanish, woi Lebanon, onk woh nootau mahchikkuswau, kus-Cedarumoh.

2 OOnth firáhtup, newutche Cedar penushán 5 newutche wame masugkenukeg matcheheá g: oonook kenaau Bashane nootimisseog newutche touohkomukque vintage nookemoo.

3 Wutoonoue wadtauatonkqussuonganoo nanaussepiaenuog: newutche wussohsumoonganoo matchehteauun: nehnehteaeu wusku qunnonoue wadtauatonkqussuonk, newutch uppehtuanumóonk Jordan matchehteauun.

4 Yeu wussin Jehovah num-Manittoom, assamook nehtoe flock.

5 Neg

5 Neg wodtihéitcheg wunnaſhóuh, kah matta ogquanumoog wuhhogkauh marcheſémuk: kah neg nah magukeg, nœwaog, wunánumunach Jehovah newutche nœweenauweet, kah nehenwonche nanauſhepſaénumœuh matta ukkitteamonteanumóuh.

6 Newutche matta wonk nukkitteamonteanumoh wadohkitcheg ohkeit, wuſſin Jehovah: qut kuſſeh, nuppon woſketompaog nithnoh paſuk en wunnutcheganit weetat teamungoh, kah en wunnutcheganit ukkehtaſſœtanómoh, kah nag pith toghodta awog ohke, kah matta nuppohquohwhunœog wutch wunnutcheganœóut.

7 Kah nuſſohkonon nehtóe flock, keenaau, woi kuttamunge wutche flockut: kah nunneemuñumomp neenaſh anwohhouunaſh, paſuk nuttéhettam Wunnétuonk, kah onkatog nuttéhettam Kenepſuongash, kah nuſſohkomootop flock.

8 Niſhuog wonk nanauſhepſaenúog nuttummétah ut paſuk nepáuzſaut, kah nukketeahogkou nah wutunkquanumuh, & nag ukketeahogkóunóuh nutunkquanumukquoh.

a Jere. 25.2. 9 Neit nuſip, *a* matta kutaſſamunómwœu: ne napómœuk nuppœmœutch, kah ne woh támátahhamuk tummehthamúnach, kah aikqihon heg meechhettich nithnoh paſuk œweyauſœ.

10 Neit nunneemunnumup nutanwohhou (Wunneetuonk) kah nuppoſtáhhamunáh, onk woh nuppohquenum nœnœwaonk ne ayimauogkup wame miſſinnimóog.

11 Kah pokqſhau ut ne keſukok: neit kuttamunge ut flockut, neg pahtſuóſitcheg, nag wahteauog ne wuttinnœwaonk Jehovah.

12 Neit nag nuttinóp nneeg, tapeneamóg, aninnumiek ne annœhum: ſekenamog, ah-

b Mat. 26. 15. queteauœk: neit nag *b* qutompaghodtœwóog nuttinaœhumóonk nithwinchaginái ſilver.

13 Kah Jehovah nuttinuk, unnuhteaſh

c Mat. 27.9. ohkuhquehteaenuut, miſhóadtue unnœhumóonk, ne an annœhamihettit, kah neemunumup nithwinchaginneai ſilver. kah nuttinuhkauon ohkuhquehteaen ut wekit Jehovah.

14 Neit nuppaſkittahhamup onkatog nutanwohhou (Kenepſuongash) onk woh nuppohquenumun weemattittuonk ut nashaue Judah kah Iſrael.

15 Kah Jehovah nuttinuk, nemunuſh wutauwohteaongash aſſœtue nanauſhepſaénin.

16 Newutche kuſeh, nœwabin nanauſhepſaénin ut ohkeit, noh matta pish nataawáeunk neh támuttáwhutcheh, kah matta pish nutinneahwhoou peitiſinitcheh kah matta pish nœtikehteœu ne pohquog, & matta aſſambou neh chronikkompaulnitcheh: qut noh pish meech weeſe weyaus, kah ſohquekem wonkquneſog.

17 *d* Miſſi wutonkapunáonk nunnukontunkane nanauſheptien noh nékonont flokoh: togkodteg pish ohteau wuhpittenit kah ut wuttiaohkoune wuk ſukqut: wuhpit pish papaquanne nunohteau, kah wuttinohkóunne wuſkeſuk pish papaquanne pohkeni.

d Jere. 23.1. Ezek. 34.2. Joh. 10. 12.

CHAP. XII.

WEanunne wuttinnœwaonk Jehovah, wutche Iſrael, wuſſin Jehovah noh ſepugkinuk keſukquash, kah noh wanahtunkquenohtag ohke, kah kenauwéhteunk wunnaſhaonk woſketomp ut wuttinnomiyeumut.

2 Kuſſeh nutayim Jeruſalem nunnukſhae wuttattamwaitchohkau en wame miſſinninnáut waéene, nag appehettit weenuhkóadtinneat, ayeuhkonittue naneeſwe Judah kah Jeruſalem.

3 Kah ne keſukok nutayim Jeruſalem tohkequane quſſuk wutch wame miſſinninnóog, wame neg nayeutoaig pish ſohquſwóog, tohkónogque wame miſſinninnóog ut obkeit ayeuhkone miachtamwehettit.

4 Ne keſukok, wuſſin Jehovah, pish nuttogkom niſhnoh horſes n ihpe chepthaonk, kah neh nayœmonchch nathpe kogkeaonk, kah pish nœwothwunnumau nuikeſukquash wek Judah, kah nuttogkom niihnoh wuthorſeſumoh miſſinnin nathpe pogkenumóonk.

5 Kah Judae nanánuáchee pish nœwaog ut wuttahhœwóut, wadohkitcheg Jeruſalem, neg pish nœmenuhkeſuonganinneunk, ut Jehovah ayeuhteaunit um Manittœmœuh.

6 Ne keſukok nutegquehéoog Judae nanánuácheg, nœotae keihkinau ut kenugke wuttuhqunut, kah ogqueneunkquode nœotae torchut ut ſheafut; kah nag pish pagwanáog wame miſſinninnáh weeenu, ut enninnuhkóinniyeu, kah menad heinniyeu: kah Jeruſalem pish wonk wutohkein, ut nehenwonche wutayeuonganit, ut Jeruſalem.

7 Jehovah wonk pish negonne wadéhanum Judae wetuonash, onk wuſſohſumóonk wek David, & wuſſohſumœonganœu neg wadohkitcheg Jeruſalem, matta woh miſheheaog wuhhogkauh ayeuhkone Judah.

8 Ne keſukok Jehovah pish wadchanau wadohkiqitcheh Jeruſalem, kah noh nœchumweſit ut kenugke nagoh ne keſukok, pish tatuppeyeuœ Davidut, kah wek David pish tatuppeyeuœ Godut: onatuh wutangelumoh God, ut nag aniquahhettit.

9 Kah pish n nih ne keſukok, nukkodpáwan wame wutohtinónœaſh ne ayeuuhkontogeg Jeruſalem.

10 Kah nuſſokenumau wek David: kah wadohkitcheg Jeruſalem kitteamonteanitteáe, kah peantamoe naſhaunit, kah nag piſh nummoninnenukquog kánukkéhtauwahetteupeh;

hetteupah 5 kah nag pith a ummanemóuh,
a John 19. 34, 37. Rev. 1. 7. onatuh howan mauemout wunnukquttegheonoh, kah pish ꝛweeſogkitteahónuh onatuh howan weeſogkitteahónont mohtommeghecncheh.

b Acts 2. 37. c Hadadrimmon ut Megiddonne c2 Chr. 35. 24. 11 Ne keſukok na pish miſhe mauonganùꝛo ut Jeruſalem, onatuh b mauemꝛonk ut kóiyeuut.

12 Kah ohke pish mauoꝛmoꝛ, niſhnoh teaſhiyeuꝛoonk chippeu, tâhſhiyeuongane wek David chippeu, kah ummittamwuſſoꝛoh chippeu, teaſhiyeuongane wek Nathan chippeu, kah ummittamwuſſoꝛuh chippeu.

13 Teaſhiyeue wek Levi chippeu, kah ummittamwuſſuoh chippeu: teaſhiyeuue wek Shimei chippeu, kah ummittamwuſſoꝛoh chippeu.

14 Wame aſhqſhungish teaſhiyeuꝛongaſh chippeu, kah ummittamwuſſuoh chippeu.

CHAP. XIII.

NE keſukok tohkekom piſh woſhwunumaqun wek David, kah wadohkitcheg Jeruſalem, wutche matcheſeonk, kah wutche niihkeneunkquok.

c Ezek. 36. 25. 2 Kah pish n nih ne keſukok wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, a nuttummetahham ꝛuweſuongahꝛoash nunnukontunkanog wutch ohkeit: kah nag matta pish wonk mehquanumoog: kah wonk quoſhodtumwaénuog, kah niihkeneungwe naſhauonganꝛo uuſſohhamwahéoog wutch ohkeit.

3 Kah pish n nih, howan aſhpummee qnoſhodtuk, ꝛoſhoh kah ohkaſog neh neechanukqutcheh, nag pish wuttinóuh, matta pish kuppomantamꝛo: newutche kuſſim pannoꝛwaongash ut ꝛweſuonganit Jehovah: kah ꝛoſhoh, kah ohkaſoh neh neechanukqutcheh, pish ukkonnakehtahwhóuh quoſhodtuk.

4 Kah pish n nih ne keſukok, quoſhodtumwaenuog pish kodchuog niſhnoh paſuk unmonomanſuonk, mahche quoſhodtuk: kah nag matta pish hogkꝛoog kuſhke hogkꝛoonk, pannoꝛwónat.

5 Qut noh pish nꝛowau, matta nen quoſhodtumwaen, nen ohketeaénin; newutche woiketoꝛop nukkuhkꝛotomuk nanaueheónat peetaſuog wutch nꝛukenûueat.

6 Kah paſuk pish wuttinnuh, teagwaſſiniſh yeuſh nꝛuchumwehtahwhuttuongash ut kenutchegnit? neit pish nampꝛoham: niih naſhpe nunnꝛochumwetahwhit ut weekꝛóut neetompaog.

7 Tꝛohkiſh, woi tógkodteg, ayeuhkonittue nunnanauſhepſaéneum, kah ayeuhkonittue woſhtomp noh weechayeumuk jueh, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, b tógkomꝛok qanauſhepſaenin, kah ſhepſóg pish ſéaéog: kah nukquiinuppinnum nennútcheg ut papeiſſiiitcheg.

b Math. 26. 31. Mark 14. 27.

8 Kah pish n nih wame ohkeit, wuſſin Jehovah, neeſe chippai na ut pish tummuſtumun, kah nuppꝛomꝛo: qut naſhwunnuóg na ut pish ſequnnumun.

9 Kah naſhwe chippag nuppannuppewuttauun nꝛotaut, kah nutógque c pahkippaſwóog ſilver pahkippaſſinoink: kah nag nutogque qutchehhéoog gold quajteomuk: nag pith wehquetumwog nꝛowesuonk, kah nag pith nunnꝛotauóog: pith nuſſim neg nunmiinninnúmog: kah nag pish nꝛowaog Jehovah num-Manittoom.

c 1 Pet. 1. 6, 7.

CHVP. XIV.

KUſſeh, ukkeſukodtoom Jehovah peyomoo, kah ſequttahhamꝛoonk pish chachaubenumun ut kenaſhomut.

2 Newutche nunnukkinnum wame wutohtimóinneash ayeuhkontamunat Jeruſalem, kah keitotan pish ſohkomun, kah weetuomaſh pish mukkinnumwontamunash, kah mittamwuſſiſog pish chekeheóog, kah pohſhe keitotan pish miſſinóe ſohhamꝛoomꝛo kah ſekqſhoncheg miſſinninnuog matta pish tummehtahwhóog wutch keitotanat.

3 Neit Jehovah pish ſohham, kah pish ayeuhkontam yeuſh wutohtimóneash, onatuh ayeuéhteadt ut ayeuwuttue keſukodtut.

4 Kah ne keſukok wuſſetash pish neepoꝛomoꝛash oliveſe wadchuut, ne anaquohtag Jeruſalem wutchepwoiyeu, kah oliveſe wadchu pish pohſheau, en nogque wutchepwoiyeu, kah ennogque wutchekſuiyeu, kah na pish miſhe ꝛonéuhkói, kah pohſhe wadchu pish optohteau en nanummiyeu, kah pohſhe en ſowaniyeu.

5 Kah kutuſhphꝛowómꝛo wadchue ꝛoonéuhkóiyeuut: newutche wadchue ꝛoonéuhkóipish weekqſhin Azal; nux, pish kutogque wuſſeemumwꝛo waſeemweog wutch a quequanut ut ukkeſukodtumut Uzziah Judie ketaſſoot, kah Jehovah num-Manittoom pish peyau, kah-wame waneetupanatogig weeche ken

a Amos 1. 1.

6 Kah pish n nih keſukok, wequai matta pish pohkanꝛo aſuh pohkenaánꝛo.

7 Qut ne pish b paſuk keſuk, ne wahteunk Jehovah, matta keſukod aſuh nuhkon; qut pish n nih, c wanonkꝛoonk pish wequai.

b Rev. 22. 25. c Iſai. 60. 19. Revel. 21. 23.

8 Kah pish n nih d ne keſukok, pomantamwae nippe pish ſohhamꝛoomꝛo Jeruſalem: pohſhe en nogque anaquohtag kebtahhannit, kah pohſhe en nogque wuttâeiyeu keitahhannit, nepunae kah poponae pish n nih.

d Ezek. 47. 1. Joel 3. 18. Rev 22. 1.

9 Kah Jehovah pish keitaſſootamꝛoo ut wame ohkeit: ne keſukok pish paſuk Jehovah, kah ꝛowesuonk paſukquinnuꝛo.

10 Wame ohke pish mukoſhquttóqu wutch Geba weeque Rimmon, ſowaniyeu wutch Jeruſalem: kah pish tohſhinauſu, kah ayin ut wutâyeuonganit: wutch Benjamin ꝛoſquon-

œſquontamut, wehque ayeuonganit negonohtag ſquont, wehque nathik uthquont, kah wutch ukquiinikommukqut Hananiel, pajeh wineperſkomut ketaſkut.

11 Kah wolkecompaog pish wuttalinneau, kah matta pish wonk papaquanne pagwanittuonganinnœ: qut Ieruſalem pish wunniyeue ayin.

12 Kah yeu pish enninneaonk ne pish Jehovah togkenont wame miſſininnuh ne ayeuuhkontamunitcheh Ieruſalem: œweyauœ pish mohchimœ, ain neepauwehtau wehettit wuſſeetœwash, kah wuikeſukœwashpish mohchimœash ut wadonogok, kah weenanuœ pish mohchi nœ ut wut onœout

13 Kah pish nnih ne keſukok, miſhe wogkoueonk wutch Jehovhut, pish ut kenuq, kuhogquneau, kah nag nish noh paſuk pish tohquinnu weetatteamingoh wunnutcheg: kah wunnutcheg pish ayeuuhkontam wunnutcheg weetatteamungoh.

14 Kah Judah pish wonk ayeuhteau ut Ieruſalem, & œweenuwetuonganœ wame peuh wohteaog waeenu pish moenumun, Gold kah ſilver, kah hogkœongash mataanuhkish.

15 Kah ne pish wuttininneonganœ horſe, kah mule, kah Cammel kah aſſe, kah wame puppinashimwog neg apitcheg yeu weetuomehtu, neane ne enninneaonk.

16 Kah pish nnih, nish noh paſuk noh ſequttahwhut ut wame wutohtimoneat noh ayeuhkontœ kup Ieruſalem, pish kuhkuhqueu aſeo itumœkish, wowullumoat ketaiat Lord ayeuhteaunit, kah Tabernakle mishadtupwuneat.

17 Kah pish nnih, howan ut wame muttaohkee, wutteateashiyeuong unit matta kuhkuhqueken Ieruſalem wowullumonat ketaſœr Jehovah ayeuhteaunit: nag matta pish ſokanonamegog.

18 Kah Egypte teateashiyeuonk matta kuhkuhquehetteg, kah matta peyaheiteg, matta ſokanonamegig na pish ut enninneaonganuœ; ne nashpe Jehovah togkomout penuwoh, noh matta kohkuhqueg Tabernakle mishadtupwunneat.

19 Ne pish ſaſamatahwhaonk Egypt. kah ſaſamatahwhonganœ wame wutohtimoinneaunk neg matta kohkuqueeg en Tabernakle mishadtuppœonganit.

20 Ne keſukok ut horſeſe kœkœkinogſut pish ohteau, wunneetupanatamœonk en Jehovah ut: kah okuhquog ut wekit Jehovah pish yaneyeuœog bowſſash ut anaquohtag Altar.

21 Nux, nish noh ahkuhk nt Ieruſalem kah ut Judah, pish wunneetupanatam weyeuœ en Jehovah ayeuhteaunit: kah wame neg ſephauſitcheg pish peyaog, kah pish nah wunneemunouh kah pish uppœſompinneauh.

e Iſai. 35 8. Joel 3, 17. Revel. 21. 27. 22. 15.

MALACHI.

CHAP. I.

WEannunne wuttinnœwaonk Jehovah en Iſraelut naſhpe Malachi.

2 Kœwomunnumwœ, wuſſin Jehovah: qut onch kuſſimwœ uttoh kuttit womoſinán? ſunnummatta Eſau Jakoboh œweematteup, wuſſin Jehovah? qut onch

a Rom. 9. 13. a nœwomonom Jakob.

2 Kah nuſſekeneauomp Eſau, kah nimmohchumwehteop œwadchumash kah wutohtoonk, wutch touohkomukque dragonſog.

4 Kah Edom anoowadt, nummatchekhetteamun, qut nukquihkemun, kah nœwekitteamun touithinnee ayeuongash: yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit: nag pish wekitteaog, qut nukkepuhteam; pish wuttéhettamuneau, wullittippoiyeum matcheetowonk, kah miſſinninnuog neh Jehovah muſquanumoncheh micheme.

5 Kah kuſkeluquash pish wunnaumunash, kah pish kuſſimwœ, Jehovah pish mithehean wutch Iſraelle ſullappoiyeuut.

6 Wunnaumoniin quttianumau œwoh, kah wuttinneumuneunk wuſſontimomuh: neit nen wutopſhimuk, uttiyeu nukquttianumitteaonk? kah ſontimayeon, uttiyeu nukquihitteaonk? Jehovah ayeuhteaunit kuttugkœ, woi ſephauſuénuog neg ſekeneoog: nœweſuonk: kah kuſſin wœ, uttoh nuttit nullekeneánunan kœweſuonk?

7 Kunnugumwœ nithkeneungque petukqunneg ut nut Alfarumut, kah kullimwœ, uttok kuttit nil khennunán? ann waoga wuttablum Jehovah milhanánumukquodt.

8 Sephauſeog pôgkennœmœ uk, ſun mat matchittinnœ? kah magœóg nœhumweſit kah mahchinadt, ſun mat matchittinnœ? aninnumau yeuyeu kenánawunnuaeneum, ſun woh k nanumuk aſuh kuttapeneunk wuſſin Jehovah ayeuhteaunit?

9 Kah yeuyeu kœwehquetumonumwœ, nanompaſſumœuk God onk woh kukkitteamonteanuk ukqun: yeu n niyeup naſh penaau, ſun woh k tœnumukœ, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit?

10 Howan noh ut kenupke kenaau, noh kobbog ſquont wutch monteag? kah matta

henashqonáquanoomoo nooteau ut nut-alcarumut, wutch mon teag ; matta kuttápeneuoonémwoo wuſſin Jehovah ayeuhteaunit,
b Iſa.1. 21. Jer. 6.20. Amos 5,21. kah matta nattapeneamoo b magoonk ut kenutchegancoóut.

11 Newutche waj paſhpiſhoot pajeh wayoot noowesuonk pish miſſi ut kenugke penuwohteaut, kah nishnoh ut ayeuonganit, weetemungquok pish magun eu noweſuonganit, kah pahke magoonk : newutche noowesuonk pish miſſi ut kenugke penuwohteaut, waſſin Jehovah ayeuhteaunit.

12 Qut kenishketeauuneau anoowsog, wuttáblum Jehovah nishketeauun, kah ne meechummoonk, ne ammeechumum mishanúmukquodt.

13 Wonk kuttinnoowómwoo, kuſſeh úttch an ſanumukquodt : kah kummishamanamuneau wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah kuppaſoomwoo noh nehnegukáuſit, kah noochumweſit, kah mahchinadt : yeu kuttinne kuppaudtauuneau magoonk : ſun woh yeu nuttapeneamon ut kenutchegancoónt, wuſſin Jehovah ?

14 Qut nattánumunash aſſookekodteamcoénin, ſoh wanompaiyeumit ut uſſockſumut, quoſhomont kah ſephamauont Jehovah ne áneuk : newutche nen mithe ketaſſaut wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah noowesuonk queihtamweonunkquodt ut kenugke penuwohteaut.

CHAP. II.

KAh yeuyeu, woi kenaau ſephauſuenuog, yeu annoóteamoonk wutche kenaau.

2 Matta noótamoóg, kah matta penamoóg kuttahhcoónt, ſohſumwáhſineit noowesuonk wuſſin Jehovah ayeuhteaunit : nut-
a Levit. 26. 14. Deut. 28. 15. annoon a mattanittuonk en kuhhogkaóut, kah nummatántam koonánitteaonganoo : nux nummahche mattánatamunash, newutche matta kupponamoonne u kuttahhcoóut.

3 Kuſſeh, nutánuſſeh kooſkannemuneog, kah nuſſeahhamoee ut kaſkefukoóut, ne kummiyáe mishadtuppoae moeyeu, kah paſuk pish kenaſhpe amaunukqanneau.

4 Kah pish koowahteomwoo, nutannoótamup yeu annoóteamoonk en kuhhogkaout, onk woh noonoowaonk weetomuk Levi, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

5 Nonantamoe kah wunohteae noonoowpopk weetomukup, kah nish nuttinnumáuonápash, naſhpe wabeſuonk ne wabeſuonip, kah wabeſit ut anaquoh tagnoweſuonk.

6 Wunamehkuée nayamatnonk wuttonit ahtón, kah marhuk matta maſkumoonip ut wuſſ mittoonit ; noonohteae kah ſampweſeke noóweechógkup, kah quſhkéeopmunioh wutch matcheetunat.

7 Newutche ſephauſuenne muſſittoonwoh wadchanum wohwohtamoonk, kah wah nutinneshwáog, wuttinnamatnonk ut wuttoonoówout : newutche neh wutannenaéneunoh Jehovah ayeuhteaunit.

8 Qut kenatu kuppóhchémwoo watch mayur, moonsog kuttogkuſittahſumwáhemwoo naumatnonk, kutánuſſehteémwoo oonoowáonk Levi, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

9 Newaj wonk meithiosnumóhemóg, kah mattohhentapánumukquſſehenoóg ut anaquabhettit wame miſlinnalinnuog, neane monanawehteaucoog nummayash, qut kuteiyáe uſſémwoo ut naumatuonganit.

b Eph. 4.6.

10 Sunnummatta wame paſuk oshwoo ? ſunnummatta God kukkeahhikoonun ? tohwutch wunaſſootue unnshettoóg nishnoh paſuk ayeuuhkonittue weematuh, nishketeauog oonoowaonganoo wutpohhneneunk ?

11 Judah wunaſſootéamoee uſſu, kah nishkeneunkquok uſſen ut Iſrael, kah ut Jeruſalem ; newutche Judah nishketeau aneetupanatamoonk Jehovah, ne wámontog, kah weetanómau wuttaunoh pen awohteae manit.

12 Jehovah pish tummuſpeu wohketompuh neh yeu aſénutcheh : kuhkootomwuhteaen, kah kodnetahtaénin wutch wuttabernaklumut Jakob, kah noh magink magoonk en Jehovah hut ayeuhteaunit.

13 Kah yeu wonk kutuſſeneau onkummog wutaltarum Jehovah muſſippegwash, mauóg, kah maſhantoówáog, ne waj matta wonk tapeneamoog magoonk, kah matta weekontamwe atmuhhumwoo un wutch kenutchegancoóut.

14 Quhonch kuſſimwoo, tohwutch ? newutche Lord wáuwáp naſhaue ut ken kah kooſkenue kummittamwus, nah ayeuhkonittue wánaſſoonyaie unnshoop : qut onch noh weechayeanukquſan, kah kuttoowae mittamwuſſit.

15 Kah ſunnummatta noh ayeuóns paſukoóh ? qut onch ahtóou ſequttahhamóe naſhauanit : kah tohwutch paſukoóvit ? onk woh natinneham manittoe wuſkannem : newutchenunnukqſek ut kenaſhauonganoóut, kowan wunaſſoomae unnshehhkitch uſkeninnue mittamwuſſitok.

16 Newutche Jehovah um-Manittoowoh Iſrael noowau, nuiſekeneam pogkenittoonk : newutche paſuk unkhum chekeuſſeonk naſhpe wuthogkoonash wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, newutche nummukqſek kenaſhauonganoo, matta ku naſſamuwae uſkenitaóut.

17 Kuſſaeunnómwoo Jehovah naſhpe kukkuttoowonganoovash : qut onch kuſſinnoo uttoh nuttit ſanunnónan ? anoowáog nish noh paſuk noh matcheſit, wunneetonkun anaquabit Jehovah, kah nah wutt peneauoh, kah uttei yeuoh wuſſittuonne Manit ?

CHAP. III.

a Matt. 21. 10. Mark 2. 2. Luk. 1. 76. & 3. 17.

KUſſeh, a nutannoon nutannoonaſnoon kah noh pish quagwtohkehtam mas kah papeyaomp: kah Jehovah noh natinneawhog teanuk pish petutteau wuttemplamut: noh wunnoowae annoonaenin, noh tapeneauog: kuſſeh pish wunnamuhkut peyau, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

2 Qut howan woh kohchittohhéntog keſakodte uppeyaonk? kah howan woh neepauit nogquiſit? newutche ogqueunkquſſu ſabaſſumwaenin wunnoonónut kah ogqueunkquſſu wuſſeapumut fuller.

3 Kah noh pish ogquappu ſabaſſumwenut kah pahketeoe nut, kah noh pish pahkheau wunnawmonuh Levi, kah mah pish wuttegque pahkheuh goldat, kah ſilverut, onk woh magoog magoonk en Jehovahut ut ſampweſeonganit.

4 Neit ummagoongash Judah kah Jeruſalem pish tapeneunkquottash en Jehovahut, onatuh noaadt, kah onatuh nukkone kodtumoout.

5 Kah kuppaſoſukauónumwoo en wuſſittumoonganit, kah nukkenupwuſhae wauwaénu ayeuhkonittue pauwaog, kah ayeuhkonittue mamuſſuaénuog, kah ayeuhkonittue paunoowae chadcheké yeuwacheg, kah ayeuhkonittue yeug ſaukkutchahwhoncheg noh annoonit wutche onkquatunk, kah ſekouſquoh, kah touwieſoh, kah nag quoſhenoncheg penwohteuh wutch wuſſampwiyeumut, kah nag matta quaſh égeg wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

6 Newutche nen Jehovah matta nutóhâſue uſſu: newaj kenaau wunnaumonuh Jakob matta nukkomweóg

7 Wutch ukkeſukodtumeónut koſhoowóog, kutámaémwoo wutch nukkuhkoowonganéhtu, kah matta nash kenanaweh teauoonuaoash, b quſſikek en nuhhogkat, kah nukquſhkem en kuhhogkaóst wuſſin Jehovah ayeuhteaunit: qut kuttinnoowop uttoh woh nuttin quſhkenán?

b Zech. 4. 3.

8 Sun woh woſketomp mukkoukinau Goduh? qut onch kummamukkoukuſſumwop: qut kuſſimwoo, uttoh kuttit mukkoukininnanómus? ut piogque chippágish kah m goonganit.

9 Kummatánun je eamwoo naſhpe matanittuonk, newutche kummámukkoukiſſumwop, mamuſſe yeu wutohtimóin.

10 Paudtauook wame piogque chippagish en maumachlikkomukqut, onk woh meechummúoo ut neekit, kah qutchehlik yeuyeu ne naſhpe, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, matta e woſkwunnumáunoonog keſukque kenogkanegash, kah ſokanumautauoo uneay monanetuonk, ne matta wamattinnoog uttoh woh ohtag.

c Gen. 7. 11.

11 Kah nutauhkem nachippoónin wutche kenaau kah matta pish pagwohtóonohkée meechummoongash: kah kenowonwuſſippog matta pish puttinoo unmeechummoonk aſh annootámoogash, ut ohtenhkonit, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

12 Kah wame wutohtmóneash pish kuttehenukkoóog, kunánumitteamwoo, newutche kenaau pish tapeneámwe ohke, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

13 Kukkuttoowongash d cheketamweyeuoash ayeuhkonittue nen, wuſſin Jehovah: qut onch kuſſimwoo teagwas mucheke ayeuhkonittue kuttinninnumun?

d Job 22. 14.

14 Kuſſimwoo tahnocheyeuo peantamaanunat God, kah teagwas kuttahtauunan nanawehteauunat ukkuhqut tumoongash, kah nummane pomuſhónanónut ut anaquabit Jehovah ayeuhteaunit?

15 Kah yeuyeu nuttéhennómun pittuonnumoog wannittcheg: nux, neg aſécheg matcheſeonk qunuhquappuog: nux, neg e quajheoncheg Godoh pohquohwhunóog.

e Pſal. 95. 9.

16 Neit nag quoſhoncheg Jehovah, moochekut kenoonittuog, kah Jehovah kuhkeleam kah wunnootamun, kah mehquanittue book, wuſſukwhoſu ut anaquabit, wutche nagoh quoſhoncheg Jehovah mehquontamunitcheh oowesuonk.

17 Kah nag piſh nuttaiheóg wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, ne keſukok wunohtauon nunnompakouunash, kah nutoqque kiſhpâóg wutoothimau koſhpáont nehenwonche wunnaumoouh noh wadtinninneumubáunkqutcheh.

18 Neit piſh kukquſhkemwoo, kah piſh kenunnauánumómwoo ut naſhaue ſampweuſſeaen kah matcheetou, naſhaue noh wâuſſumont Godub, kah noh matta wâuſſumont.

CHAP. IV.

NEwutche kuſſeh, keſukod peyeumoog: neit pis ogque chikohtag ovenut, kah wame pahtuánumutcheg: nux, kah wame neg matcheſeeheg, piſh ſequkkepannegwunnúoog, kah ne keſukok paómoouk pish ummatchikkiſwoh, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit: matta pish ſequnnumoo, oowadchâbukoo, aſuh eotuhqaonoo.

2 Qut on kenaau quohtamógish noweſuonk, a ſampweuſſeae wunnaumoniih piſh waabu naſhpe, neetikehwaonk ut wunnuppuhwhunit kah piſh kuſſohhamumwoo, kah piſh kutoqque neetimwoo calfine ne ahhut kencepſehettit.

a Luke 1. 78.

2 Kah

3 Kah kenaau pish kuttah tahkuhkauom
woo matchetowog, newutche nag pish ta-
tuppeyeuoog pukkee ut agwe kusseetoout
ne kesukok yeu pish asseon, wutin Jehovah
ayeuhteaunit.

b Exod 20.3. 4 Mohquontamook b wuttinnatum-tuonk Moses nuttinnimeum, ne annoonogkup ut Horeb, wutch-wame Israel, nashpe kunqut-tumoongash, kah wussittumongash.

5 Kussch, nutannoon en c kuhhogkaout Elijah quoshodtumwaen, ash papeyomun- c Matt. 11. 14.
ockup mohtag kah unkqueneunkquok uk- 17. 14.
keiukkodtoom Jehovah. Luk. 1.

6 Kuhnoh quinnuppinnum wuttannoo- 17.
ash wutoohinneunk en wunneechanoouog, Mark
kah wutahhoo wunneechanmoh, en ouhou- 9. 11.
out, ihkont nuppeam, kah nuttogkod-
tam ohke nashpe mitanittuonk.

WUSKU

WUTTESTAMENTUM

NUL-LORDUMUN

JESUS CHRIST

Nuppoquohwusſuaenedmun.

CAMBRIDGE:
Printed by *Samuel Green* and *Marmaduke Johnſon.*
MDCLXI.

16 61

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE
MATTHEVV.

CHAP. I.

a Luke 3.23. b Gen. 21.3. c Gen. 25.26. d Gen. 29.35. e Gen. 38.27. f 1 Chr. 2.5. Ruth 4.18.

PPometuongane a book Jesus Christ, wunnaumonuh David, wunnaumonuh Abraham.

2 b Abraham wunnaumonieu Isaakoh, kah Isaak wunnaumonieu Jakobuh, kah d Jakob wunnaumonieu Judasoh, kah weematoh.

3 Kah e Judas wunnaumonieu Pharesoh kah Zarahoh wutch Tamarhut, kah f Phares wunnaumonieu Ezromoh, kah Ezrom wunnaumonieu Aramoh.

4 Kah Aram wunnaumonieu Aminadaboh, kah Aminadab wunnaumonieu Naassonoh, kah Naasson wunnaumonieu Salmonoh.

5 Kah Salmon wunnaumonieu Boazoh wutch Rachab, kah Boaz wunnaumonieu Obeduh wutch Ruth, kah Obed wunnaumonieu Jesseoh.

g 1 Sam. 16.1. & 17. h 2 Sam. 12. i 1 Chr. 3.10.

6 Kah g Jesse wunnaumonieu David ketassootoh, kah h David ketassoot wunnaumonieu Solomonoh wutch ummittamwussuh Uriah.

7 Kah i Solomon wunnaumonieu Rehoboamoh, kah Rehoboam wunnaumonieu Abiahoh, kah Abia wunnaumonieu Asahoh.

8 Kah Asa wunnaumonieu Josaphatoh, kah Josaphat wunnaumonieu Joramoh, kah Joram wnnnaumonieu Oziasoh.

k 2 Kin. 20. 21. 1 Chro. 3.10.

9 Kah Ozias wunnaumonieu Jotamoh, kah Jotham wunnaumonieu Achazoh, kah Achaz wunnaumonieu Ezekiasoh.

10 Kah k Ezekias wunnaumonieu Manasses, kah Manasses wunnaumonieu Ammonoh, kah Ammon wunnaumonieu Josiasoh.

l 1 Chr. 3. 16, 17.

11 Kah Josias wunnaumonieu Jechoniasoh, kah wematoh, ut papaume na uttoochemasinneohteámuk ut Babylon.

12 Kah mahche missinneohteábettit ut Babylon, l Jechonias wunnaumonieu Salathieloh, kah Salathiel wunnaumonieu Zorobabeloh.

13 Kah Zorobabel wunnaumonieu Abiudoh, kah Abiud wunnaumonieu Eliakimoh, kah Eliakim wunnaumonieu Azoroh.

14 Kah Azor wunnaumonieu Sadokoh, kah Sadok wunnaumonieu Achimoh, kah Achim wunnaumonieu Eliudoh.

15 Kah Eliud wunnaumonieu Eleazaroh, kah Eleazar wunnaumonieu Matthanoh, kah Matthan wunnaumonieu Jakoboh.

16 Kah Jakob wunnaumonieu Josephoh, welsukeh Mary noh mo wachegit Jesus uttiyeuoh ahennit Christ.

17 Nemehkuh wame pometeongash wutch Abrahamut onk yean Davidut, nabo yauwudt pometeongash; neit wutch Davidut onk yean ummissinohkonauh ut Babylon, nabo yauwudt pometeongash: neit wutch ummissinohkonaoh ut Babylon nó pajeh uppeyonat Jesus Christ, nabo yauwudt pometeongash.

m Luke 1.27.

18 Kah Jesus Christ m wunneetuonk yeu mo, nagum okasoh Maryhoh kah Joseph quoshodhettit (asquam naneesinhettekup) misskauau wutché keteaúnat nashpe Nathauanittooh.

19 Neit wessukeh Josephuh wunnomwaénuoooh, matta mo wuttenantamoun wutáyimáuoh mussisewautut, unnantam kemeu nuppogken yeuoh.

n Luke 1.31.

20 Webe natwontog yeushog kusseh wutangelsumoh Lord wunnéihtunkquoh ut nnukquomuonganit, noowau, Joseph ken wunnaumonuh David, ahque wabesish nemunon Mary kummittamwos, newutche uttiyeuwoh wachegit, ne nashpe wunneetupanatamwe Nathauanittoout.

21 Kah woh neechau wusiaumon woh kuttissowen n Jesus, newutche woh wadchanau n ummissinninnumoh wutch ummatcheseongaoout.

22 Wame yeush n nihyeupash ne woh n nih toh ancowop Lord nashpeu manittoowompuh noowau.

o Isaiah 7.14.

23 o Kusseh peenomp pish wompequau, kah pish neechau wannaumonuh, kah pish wuttissowenouh Emanuel, yeu nauwuttamun, God Kuwetomukqun.

24 Neit Joseph omohket wutch kouénat, wutussen uttoh ánukqut wutangelsumoh Lord, kah neemunau ummittamwussoh.

25 Kah matta owaheuh nó pajeh wunneechanat mohtommeginitcheh wunnaumonuh, kah wuttissowenuh Jesus.

CHAP. II.

a Luke 2.6.

JESUS a neekit ut Bethlem ut Judea ukesukkodtumut Herod Sontim, kusseh waantamwáenúog wamohettit wutchepwoeiyeu Jerusalemwaut.

2 Nœwaog, uttiyeuwoh noh neekit Jewſe ketaſſœut, newutche nauómun mutanogquſ ſeumoh wutchepwoeiyeu, kah [illegible]ppeyaumun onk woh nœwowuſſumóun.

3 Herod Ketaſſœut nœtog cotammehukqunuſh, kah wame Jeruſalem weeche.

4 Kah wame mounont negonne ſephauſuaéneuh, & wuſ-Scribſumouh miſſinninnúog, wunnatœtumauuh nahog, uttohut Chriſt woh neekit?

5 Kah wuttinóuh, ut Bethlem ut Judea, newutche yeu wuttinſukwhoſin naſhpe quoſhodtumwaen.

b Mich. 5. 2. John. 7. 41. 6 Kah ken *b* Bethlem ohkeit Judea, matta kuppeiſiſſu kenugke nanánuwaenuog Judah, newutche pish na œche ſohhamun nananuwaen, yeuoh pish nánaunau nummiſſinninnámoh Iſraeloh.

7 Neit Herod kemu wehkomont waantamwoh, pahku wunnatœtomau nahog, toh uttœche anogqs naeitauóus.

8 Kah wutannœnuh nahog en Bethlehem kah nœwau, monchek pahke natinnehuk mukkies, kah namehheog kuttuſſunau, onk woh nuppeam, kah woh nen wonk nœwowuſſum.

9 Kah nœtauáhettit ſontimoh moncheog, kah kuſſeh, noh anogqs, uttoh nauáhetteúpuh wutchepwóieu, negonihauoh noh en peyonat uttoh mukkies ápit, ne wunneepaun.

10 Nauahettit ánogſoh, mœcheke muſkouanatamwog miſhe wekontamóonk.

11 Kah paahettit wetuómut nameheaog peiſſéſoh weeche Maryhoh okaſoh, kah penuſhaog kah œwowuſſumóuh, kah woſhwunnumóhettit wunnompakouunoúoaſh, wuttinnumáouh magœongaſh, gold, kah frankinœnſe, kah myrre.

12 Kah God ámomont ut kaeonganit matta ukquſhkeanónt en Herodut, nag chippeog panéin, nehenwonche wutohtuóut.

13 Kah amaehettit, kuſſeh wutangelumoh Lord naehtauau Joſephoh kouénat, wuttinuh, omohkiſh, kah nemun mukkies, kah ohkahſoh, kah ſpuhhœaſh en Egypt, kah na apſh, nõ pajeh kittinnunat, newutche Herod pish natinnewhau peiſſeſſoh, woh wunnuſhónat

14 Kah omohkeit, nemunau peiſſeſoh, kah ohkaſoh nuhkonáeu, kah au Egypt.

15 Kah na wuttaiin nó pajeh Herod nãpuk, ne woh nnih, ne anœwop naſhpe quoſhodtumwaen, nœwau, wutch *c* Egypt nœwehkom nunnaumon.

c Hoſea 11. 1. 16 Neit Herod nag œnambeãhkannaonganœo waantamwog, muſquantam mœcheke, kah anœteamœo kah paguanon wame mukkiog ut Bethlem, kah ut waéwenu, wehque neeſwe kodtumwohkogig, kah papeiſiſſecheg, papaume ne uttœche pahke natœtomauont waantamwoh.

17 Neit n nihyeup toh anœwodt *d* Jeremias quoſhodtumwaen nœwop.

d Jere. 31. 15. 18 Wudtauatonkquſſuonk ut Ramah nœtamun, neuánatamoonk, mauonk, kah mauémœonk mœcheke, Rachel maiémon uppeiſſéſimoh, kah matta hahkœwaou, newutche nag matchaog.

19 Qut Herod napuk, kuſſeh wutangelumoh Lord naeihtauau ut koueonganit Joſephuh ut Egypt.

20 Nœwau, omohkiſh, neemun mukkies kah ohkaſoh, kah monchiſh ohkit Iſrael, newutche nag nuppœk kodtinneanoncheg mukkieſoh.

21 Neit omohkeu, kah nemunau mukkoiéſoh, kah okaſoh, kah peyau ohkit Iſrael.

22 Qnt nœtog Archilaus piahquttum Judea, nompuppehtauau œthoh Herod, wabeſu nohoonat: qut ámomont God koueonganit, quſhken en ohkeit Galile.

23 Kah paont wutapen Otanat uſſowetamun Nazareth, ne woh nnih ne anœwop qnoſhodtumwaen pish wuttiſſoweſu Wun-Nazaren.

CHAP. III.

a Mark 1. 4. Luke, 3. 2. KAh yeuſh ut keſukodtath John *a* Baptiſt peyau kuhkœtomuhteau ut touohkomuk Judea.

2 Kah nœwau, Aiuſkoianatamœok, newutche keſukque wutaſſœtamoonk paſœcheyeuœo.

b Iſay. 40. 3. Mark. 1. 3. 3 Newutche yeuoh noh anœwohpoh Eſaias quoſhodtumwaen nœwau, *b* Wuttanatonkquſſuonk paſuk miſhontœadt ut tauohkomuk, nanaſhwehtamœk ummay Lord, ayimœok unmayaſh ſampoiyeuut.

4 Kah yeuoh John hogkœo weſhagkanœoaſh kamels, kah wunnagas puttugquoppiſſu, kah ummeetſuonk locuſts kah touohkomukque hony.

5 Neit Jeruſalem kah wame Judea, kah wame penuohkomuk quinnuppu Jordan wuſſohwehtunkquoh.

c Mat. 12. 34. 6 Kah baptizuog naſhpe nagum ut Jordan ſampœahettit ummatcheſeonganœoaſh.

7 Qut nauont monaog Phariſeſog & Sadduceſog peyauoh ut ukkutſumœonganit, wuttinuh nahoh, Woi kenaau *c* wutontſeonganœo ſeſéquâog, howan kutámomukkóuõus wuſſeemoun wutch muſquantamõonk paonukqueõg.

8 Yowutche padtauœk meechummuongaſh yaneunkquokiſh aiuſkoianamóonk.

9 Kah abque unnantamœok woh kuſſinneau ut kuhhogkaóut nœſhun *d* Abraham nutahtauunán, newutche kuttinnonnumwœo, God tapenum wutchéheun yeu quſſukqunéhtu wunnaumonuh Abraham.

d John. 8. 39. 10 Kah eyeu wonk togkunk padtohkãhkon wutchõhquom matugqut, yowutche *e* niſh noh paſuk matug matta adtannegenunœog

e Mat. 7. 19. mee-

meechummáonk wunnegen, tummethamun, kah unnohkon nœtaut.

f Mark 1.8. Luke 3. 16. John 1. 26. 11 f Nen wunnamuhkut kupbaptizehennumwœo nashpe nippe wutch aiuskoiantamónk, qut noh asukiit, nagum ánue menukesu onk neen, matta nuttapenumœo kenunumun ummoxinash, noh pish kukkutchesumukkou nashpe wunnetupanatamwe Nashauanittou, kah nœtau.

12 Neh uppaannatukanoh ut wunnutcheganit, kah pish pannuppe pahketeauun ahhut pagohkomuk, kah mohmounum œwheatumash œweekit, qut wusladteaumunash wutchikohsumunash matta haontánœok nœteau.

g Mark 1.9. Luke 3. 21. 13 g Neit Jesus peyau wutch Galile en Jordan ut John, woh ukkutsumoh nashpe nagum.

14 Qut John ukquihtinuh nœwau, nukquenauwahúk kukkutsumunneat, kah kuppeyaausch?

15 Kah Jesus nampœhamauoh, kah nœwau, nátch eyeu, newutche ne ne tapeneunkqut pannuppe ussenat wame wunnomwausseonk, neit wuttinánumon.

16 Kah Jesus neadt baptizehit, teanuk kuhpushau wutch nippekontu, kah kusseh tauehtunk kesuk, kah naau nashauanittoo upanehtunkquoh onatuh skuhwhunan kah uppogsœquoh.

17 Kah kusseh, wuttauatonkqussuonk wutch kesukqut, nœwau, yeuoh nœwomunnégoneu nuttaiœm, noh wohsikkitteahikque.

CHAP. IIII.

a Mark 1.12. Luke 4. 1. NEit Jesus a sagkompagunau nashpe nashauanit, en touohkomuk, woh ukqutchheuh mattannit.

2 Kah matta metseik yauunchag kesukodtash kah yauunchag nukkonath, ompetak mo kodtuppœo.

3 Kah quajheunt padónont, wuttinuh, ken wunnaumonait God, nœwath yeush qussukqunash petukqunnunganúhettich.

b Deut. 8.3. 4 Qut wunnampœhamauoh nœwau, wussukwhosu, matta pish millinnin webe pomantamœ wutch petukquonunk, qut nashpe nish noh kuttœonk œmœœo wutt œnit God.

5 Neit mattannit œwaapinuh wunnetupanatamwe otanat, kah upponuh nahœfish peantamwakomuk.

6 Kah wuttinuh, ken wunnaumonait God, penuhtaash kuhhog, newutche wussukwhôsu, c pish wuttinnumauh wutangelsumoh ummeechumuhkonat papaume ken, kah pish kutasinukquog ut wunnutcheganœwóut, isskont kusseet topkushin qussukquanit.

c Psal. 91. 11.

d Deut. 6.15. 7 Jesus wuttinuh, wonk wussukwhôsu, d matta pish kukqutchheoh God kum-Manittoom.

8 Wonk mattannit wunnemunuh ahche kussohkôayeuut wadchuut, kah wuunchtunnónash wame tahsœtamœongash muttaohket, kah wussohsummœongash.

9 Kah wuttinuh, wame yeush kittinnummánunash kepshaúhsean, kah wausseméan.

10 Kah Jesus wuttinuh, amaish Satan nuppusquanit, newutche wussukwhósu, e pish kœwausseum Jehovah kum-Manittoom, kah pish nagum nont kœwausseum. e Deut. 6.13. & 10. 20.

11 Neit wunnukonuh mattannit, kah Angelsog peyaog, kah wuttannumauóuh.

12 Kah nœtog Jesus f kupshagkinau John, monchu en Galile. f Mark 1.14. Luke 4. 14. John 4. 43.

13 Kah nagottuk Nazareth, peyau, kah wutáyin Kapernaum ussehtabtu, wohkôeu Zabulon kah Naphtali.

14 Onk woh ne n nih ne anœwop nashpe Esaias quoshodtumwaen nœwop.

15 Ohke g Zabulon kah ohke Naphtali ohquanshin may ketahhannet, ogkomuk Jordan Galile gentilsehtu. g Isaiah 9.1.

16 Missinninnuog apitcheg pohkeniyeuut naumwog missi wequai, kah aphettit wutohket kah wutonkœohtom nuppœonk, wequái speemœo.

17 h Na wutche Jesus kutche kuhkœtomuhteau, kah nœwau, aiuskoiantamœok newutche kesukque ketassœtamóonk pasœcheyeuœo. h Mark 1.14.

18 Kah Jesus i oiohquashadt ketahhannit Galile nauoh neesiwe wemattittuoh, Simon ussoweesu Peter, kah Andrew weechaioh, ponalhabpahettit ut ketahhannet (newutche ponhasshabpaenuog) i Mark 1.16.

19 Kah wuttinuh nahoh asuhkiegk, kah kutáyimáuonumwœo kupponhasshabpaonaont wosketompaog.

20 Kah teanuk nukkonáog wutbashabpœouh kah wutásukauóuh.

21 Kah ne ayanomp, nauoh onkatoge neesiwe wemattittuoh, James wunnaumonuh Zebede, kah John wematoh, ut kuhtœonogqut, weeche Zebedeoh œthœoh wodchippanhasshabpahettit, kah œwehkomoh nahoh.

22 Kah teanuk wunnukkodtumunneau kubtœonog, kah œshœoh, kah wutasukauóuh.

23 Kah Jesus au quinnuppu wame Galile ukkuhkœtomauópuh nahoh ut wussynagogsumóut, kah ukkuhkœtomauópuh ketassœtamóe wunaunchemœokaonk, kah wutut keteáhhouónath wame mamatchenaongash, kah wame spunnaongash kenugke missinninnúog.

24 Kah waeenomaonk pannupshaumœo wame Syria, kah uppaudtauóuh wame matchenanutcheh missinninnáh, aninneánutche mœcheke aninneaongath, onkquommommœongash, apetunkqutcheg mattannittœh, kah neg kogkeachcg, nanunkshitcheg, kah wunnetikéheuh.

25 Kah monsog mi Ennionóog wutasukauóuh wutch Galile, wutch Dekapolis, wutch Jerusalem, kah wutch ogkemuk Jordan.

CHAP. V.

NAuont mœchequſhaoh, ogquodchuau wadchuut, kah na matapit, ukkodnetuhtaéneumoh peyauónuk.

2 Kah woſhwunum wuttœn, ukkuhkœtomauuh nœwau.

3 Wunnánumóog kodtummungeteahoncheg, *a* newutche wuttaihéeu keſukque ketaſſœtamóonk. *a* Luke 6.20.

4 Wunnanumóog neg mogig, newutche pish muſkouantamwáheoog.

5 *b* Wunnanumóog neg manunniſſitcheg, newutche pish wutahtauunneau ohke. *b* Pſal 37.11.

6 Wunnanumóog neg kodtupwutcheg, kah kaukuttœgig wunnomwauſſeonk, *c* newutche pish wamepœog. *c* Iſaiah 65.13.

7 Wunnanumóog neg monaneteacheg, newutche pish ummiikomunneau monaneteaonk.

8 *d* Wunnanumóog neg pehketeahoncheg, newutche pish nauóog Goduh. *d* Pſal 24.4.

9 Wunnanumóog neg wunohteaonk-ayigig newutche pish uſſowenœog wunnéchauuh God.

10 *e* Wunnanumóog neg woſkhetcheg wutch wunnomwauſſeonk, newutché wuttaiheeu keſukque ketaſſœtamóonk. *e* 1 Pet. 3.14.

11 Kœonanumitteámwœ woſketompaog mamatchenukqueóg, kah woſkehukqueóg, kah wame *f* pannœwaeu mamatchenukqueog wutch nen. *f* 1 Pet. 4.14.

12 Weekontamœk, kah ahche muſkouantamœk, newutche miiiyeuaſh kutonkquatunkanaſh keſukqut, nowutche netuppe ne woſkeheunneau quoſhodtummwaenuog negonnekunkqueógig.

13 Kenaau kuſſaltanáumwœ muttaohket, uttó pish wonk ſaltanuœ, quenau wanne wunnegenninnœgk, qut pogketamun, kah wuttattaſkukkomunneau woiketompaog. *g* Mark 9.50. Luke 14.34.

14 Kenaau œwequaiœm muttaok, Otan ohtag kodtuhkóag woh mat atahtóuun

15 Aſuh *h* chikohſumóhettit wequanantteg, matta wunnogqunnumœnneau quaquadwhonganit, qut ut wequanantunkanonttugqut eu wohſumômœ wame wetu. *h* Mark 4.21. Luke 8.16. & 11.33.

16 Kœwequaiœm *i* wôhſumœmœutch ut anaquabhettit woſketompaog, woh wunnaumunneau kœnanakauſuonganaſh, kah woh quttiánumau kœſh keſukqut. *i* 1 Pet. 2.12.

17 Ahque unnantamœk nœche peam matcheheonat naumatuonk, aſuh quoihodtumwaenuog, nœche peyom matta matcheheonat qut uſſenat.

18 Newutche wunnamuhkut kittinnonnumwœ, keſuk kah ohke piſh *k* nukkomwémœ, qut nequt chohkuſhik aſuh peneai wuttinnœwaonk matta piſh nukkomwémœ, qut wame piſh *n* nih. *k* Luke 16.17.

19 Wuttinnaiin howan *l* pohquenuk paſuk peaſik wuttinnœwaonk, kah ne kuhkœtomáuont woſketompuh, noh piſh uſſowenau péiſſes ut keſukque ketaſſœtamœonganit, qut howan uſſeit, kah kuhkœtomauont, yeuoh pish uſſowenau maſugkenuk ut keſukque ketaſſœtamœonganit. *l* James 2.10.

20 Newutche kuttinnonnumwœ, kœnomwayeuonk tohneit matta mœcheke wunnegenninœgk onk ne œnomwayeuonkanœ Scribſog kah Phariſeſog, matta pish kuppetutteamwœ keſukque ketaſſœtamœonk.

21 Kenœtamunneáop anœwomukup nœadt, *m* Nuſhehteahkon, qut howan nuſhehteadt, pish nunnukquoppu én wuſſittumœonganit. *m* Exo. 20.13. Deut. 5.17.

22 Qut kuttinnonnumwœ, wuttinniin howan muſquanumont weechaioh, tahnœche pish nunnukquoppu wuſſittumœonganit, kah howan unnont weechaioh, Raka, pish nuñukquoppu ut moeuénat, qut howan unnont kummattammagœ, pish nunnukquoppu chepiohkomukque nœtaut.

23 Yowútche paudtoan kummagœonk ut Altar, kah na mequontaman, kemat ne teag kœchumuk.

24 Na ponſh kummagœonk anaquabit Altar, kah monchiſh, negonne wunnœwagk kemat, kah neit peyauſh, kah magiſh kummagœonk.

25 Teanuk *n* wunnœwagk petukkonukquean, ne an weechâutteóg, iſhkont petukônukquean, kuttiſſœunuk wuſſittumwaenuut, kah wuſſittumwaénin kuttiſſœunuk aninnohtuenuut: kah kukkupſhagkinit. *n* Luke 12.58.

26 Wunnamuhkut kuttinſh, matta pish kuſſohhamœ, na wutch, aſquam ôadtehteaan nish noh paſuk teag.

27 Kenœtamunneáop anœwomukup nœadr, *o* Mamuſſekon. *o* Exo. 20.14.

28 Qut kuttinnonnumwœ, howan moneauont mittamwuſſiſſoh nanwunœdſquauut, mahche mamuſſu ut wuttahut.

29 *p* Kuttinnnnkouneu kuſkeſuk togkuſſittaſſunukquean, kodtunuſh kah pogketaſh, newutche, negonne wunnegen nequt chippai kuhhog woh kœwantea uun, onk wame kuhhog matta unnohteaunat chepiohkomuk. *p* Mat. 18.8. Mark 9.47.

30 Kuttinnohkou togkuſſittaſſunukquean tummethaſh, kah pogketaſh, newutche negonne wunnegen nequt chippai kuhhog woh kœwantaeuun, onk wame kuhhog matta unnohteauunat chepiohkomuk.

31 Anœwonuh, howan *a* pogkenont ummittamwuſſoh aninnumauonch pogkenittue wuſſukwhonk. *a* Deu. 24.1. Luke 16.18.

32 Qut kuttinnonnumwœ, howan pogkenont ummittamwuſſoh, qut matta newutche nanwunnœdſquauonk, wuttinheuh mamuſſinneat, kah howan wetauomont pogkenamukeh, mamuſſu. 1 Cor. 7.10. 20.7.

33 Wonk kenœtamunneáop anœwamukup nœadt, matta piſh pannœwae *q* kutchadchekeyeuóh, qut piſh kutuſſen Godut wame. Levit. 19.12. Deut. 5.12.

wame kutchadchekeyeuwaongash.

34 Qut kuttinnonnumwoo ahqne chadchekeyeuwagk, asuh matta nashpe kesuk, newutche ne wutappuonk God.

35 Asuh matta nashpe ohke, newutche ne God ukqueenannehtuonk ut wusseetut, asuh matta nashpe Jerusalem, newutche ne wutotan missugken ketasscot.

36 Asuh chadchekeyeuohkon kuppuhkukqut, newutche woh mo kutayimooh pasuk meyeusunk wompi asuh moo i

37 Qut kukkeketookaonganoo pish r nux nux, matta, kah nith noh moocheke onk yeush, wutch peyantoo matchet.

r James 5.12.

38 Kenanootamuinnaop anoowamukup s muskesuk wutch muskesuk, kah meepit wutch meepit.

s Exod. 21. 24. Levit. 24. 20. Deut. 19. 21.

39 Qut kuttinnonnumwoo, howan woskehukqueau, ahque t adtumehtau, qut howan anehtohukqueau kuttinnohkoeu kounoonat, quttukquaiish wonk onkatuk.

t Luke 6.29. Rom. 12. 17. 2 Cor. 6.1.

40 Kah howan petukanukqueau moeonganit wutch neemunumun kuthogkoowoo, neemunitch wonk kummoonak.

41 Howan chequshanukqueau wechau pasuk mile, weechau nees.

42 Howan wehquetumukqnean, aniinumau, noh u nogkuhkuhánukqueau, ahque qushketau.

u Deu. 15.8.

43 Kenootamunnaop anoowamukup, womoous w ketatteamong, kah sekeneau kummatwom.

w Lev. 19. 18.

44 Qut kuttinnonnumwoo, x womonook kummatwomoóog, wunnanumok nagoh matchenanumukqueógig: wunnesehtok nagoh sekeneunkqueógig: y peantamwanthúk nagoh tahnoochehukqueógig, kah woikhukqueógig.

x Luke 6.27.

y Luke 23. 34. Act. 7. 60.

45 Onk woh kenaau wunneechanoh kooshoo kesukqut, newutche uppaspishéheau wunnepâuzoomoh ut matcheetowehtu, kah wunneetowehtu: kah wussokanonukauau sampwe ussaeneúh, kah matta sampwe ussaeneúh.

46 Newutche z womónok nagoh womonukqueógig, chaugua kutonkquatunkanoo? sunnummatta mukkookinnuaénuog ne wuttatuppe usseneau?

z Luke 6.32.

47 Womoausuontouánumauwodt nont kematog, uttiycu en wunnegen kutusseonganoo, sunnummatta netatuppe usseog mukkookinnuaenuog?

48 Newutche pannuppe wunneetook neane kooshoo kesukqut pannuppe wunneetuk.

CHAP. VI.

AHqueteaook ussenat kukkitteamonteanitteaongash anaquabhettit woiketompaog, woh kenauquog, ishkont matta kutonkquatunkwoo kesukqut kooshoo.

a Rom. 12.8.

2 Yowutche magoanish a kukkitteamonteanitteaongash, ahque puhpequash monopuhpeg anaquabean: eiantukkeiyeuog neyane asehettit peantamwakomukquehtu, kah taumaugquehtu, woh waenomóog ut woseketompautu, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo wuttonkquatunkanoo ahtóog.

3 Qut magoan kitteamonteanitteaongash, kummenadche ahque wahteauitch, tok kittinohkou ásit.

4 Onk woh kukkitteamonteanitteaongash kemeyeuoash, kah koush nauqueau kemeu, nagum kutonkquatunk pohquaeu.

5 Kah paantamanish, matta pish keyaneunkqussu eiantukiyeueg: newutche womantamwog peantamunat, nepauhettit peantamwakomukqut, kah náyag taumáugquehtu, woh wunnauóuh woiketompaog, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, wutonkquatonkanoo ohtóog.

6 Qut ken peantamanish, aush pootsanut, kah yeantanumaish, peantamau kemeu, kah koush nogquean kemeu, pish kutonkquatunk pohquaeu.

7 Qut peantamóg, ahque tahnoochc nowagk b noh nompu, netatup pauwauwog, newutche wunnantamwog pish nuanootont wutch moocheke keketoohkaonk. b Eccl. 7.16.

8 Newutche ahque netatuppewegk nagoh, newutche kooshoo wahteauun uttiyeush quenahukqueógish, asquam newajeh peantamoógup.

9 Yowutche yeu nuppeantamook: d Nooshun kesukqut, quttianatamunach kowesuonk. d Luke 11.2.

10 Peyaumoutch kukketasscotamóonk, kuttenantamóonk ne n nach ohkeit neane kesukqut.

11 Nummeetsuongash asekesukokilh assamaiineau yeuyeu kesukod.

12 Kah ahquontamaiinnean nummatcheseongash, neane matchenehukqueagig nutahquontamóunnonog.

13 Ahque sagkompagunaiinnean en qutchuaonganit, webe pohquohwusinnean wutch matchitut. Newutche kutahtaun ketasscotamóonk, kah menuhkeseonk, kah sohsumoonk micheme. Amen.

14 Newutche d ahquoantamauog woiketompaog matchenehukqueógig, koush kesukqut pish wonk kutahquontumunkou. d Mark 11. 25.

15 Qut matta ahquoantamauoog woiketompaog matchenehukqueogig, neit matta pish kooshwoo kutahquoantamukou kummatcheeneheaonganoosh.

16 Kah matta metseógish, ahque yaneunqussegk eiantukkeiit maenonkqussinneat newutche penuwunneunkqussuog, woh woseketompaog wunnauóuh matta meetsein, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo wutonkquatunkanoo ohtóog.

17 Qut mat meetseanish, saumúnush kuppuhkuk kah kussequash.

18 Onk

18 Onk woh moh kenaugoo woſketompaog mat meeſein, webe koosh, uttiyeu kemeu, kah koosh uttoh nogquean kemeu, pish kutonkquatunk pohquaeu.

19 Ahque ut wadchanumook kenompa kouun ooash yeu muttaohker, uttiyeu papoquttamuk kah ogkonkquag áieuk, kah uttoh kommootowaenuog pohquabeſehettit, kah kommootowog.

e Luke. 12. 33. 1 Tim. 6. 19. 20 Qut ponamook kenaau mohtonche e kenompakouunoouash keſukqut, uttoh woh mo adt anitnook aſuh papoquodtamoomuk onk woh mo kommootowaen pohquabeſein, kah kommooto.

21 Newutche uttiyeu kenompakou ohtag na kuttah wonk ohteau.

f Luke. 11. 34. 22 f OOwequaoom kuhhog, kuſkeſuk, yowutche kuſkeſuk pohkag, wame kuhhog numwohteau wequai.

23 Qut kuſkeſuk machuk, wame kuhhog numwohteau pohkenai, yowutche koowequaoom ne apetunkqueau, pohkenag, toh unnukkukqueu miſſi ne pohkenai.

g Luke. 16. 13. 24 Wanne woh howan g neeſadchanóou wuſſontimomoh, newutche aſuh paſukoo ſekeneauau, kah womonau onkatogke: aſuh paſukoo weetomau, onkatoge ummiſhonaumoh: woh mo kootinninneumuhkauoh kuhhog God kah Mammon.

h Luke. 12. 22. Pſa. 55. 22. 1 Pet. 5. 7. 25 Yowutche kuttinnonnumwoo ahque wuſſaume h wuttamanatamook kukketeaonkanoo, chauguas woh mechuóg, aſuh chauguas wuttattamog: aſuh kuhhog, chauguas hogkoóg, ſunnummatta keteáouk miſhóadtinnoo onk meetſuonk? kah kuhhog onk hogkoonganaſh?

26 Nók pſukſeſuk mamatchekeſukqut, newutche matta ohketeaouog, aſuh kepenumóog, aſuh poſekinnumoog weátchiminneaſh, onch kooshoo keſukqut wutaſſamoh nahoh, ſun matta nag kutaneuhkauoóog?

27 Howan kenaau wuttamánatog onchekheunt wuhhogkuh nequt iſhquonogkot.

28 Kah tohwutch wuſſaume kootamanatamwoo hogkoowongaſh, natwontamook peſhauonash touohkomukqut, toh adtanegek, matta anakauſeog, matta tuttuppinnahteaooog.

29 Qut kuttinnonnumwoo, Solomon wame wowunhogkoounáonk matta mó wuttonhogkoounnáun netatup yeuſh.

30 Yowutche God yeu hogquonont moſkehtuoh touohkomukqut, uttiyeu yeu keſukqut ohteau, kah ſaup unuhkon attiſſunkanit: ſunnummatta moocheke pish kuthogqunukkou, Woi kenaau peamefik koonamptamooonganoo,

31 Yowutche ahque wuſſaume wuttamanatamook, noowagk chauguas woh nummeechimmun, chauguas woh nootattamun, chauguas woh nuthogkummun?

32 Newutche gentilſog wame yeuſh wunnatinnehamunáoash, newutche kooshoo keſukqut oowahteoun yeuſh wame quenahukqunnáoaſh.

33 Qut negonne natinnehamook wutaſſootamoonk God, kah wuſſamwogquanunáonk, kah wame yeuſh pish kukkootinnunumonteanaoaſh.

34 Yowutche ahque wuſſaume wuttamanatamook ſaup, newutche ſaup wuttamanatamooo wuttaiheaſh, wamut paſuk keſuk, ne machuk wuhhog.

CHAP. VII.

a Luke. 6. 37. Ro. 2. 1 b Mark 4. 24. Luke. 6. 38. c Luke. 6. 41.

A Hque a oosſumook, onk matta woh koſumitteamwoo.

2 Newutche uttoh wuſſittamóonk waſittumog, piſh kooſumitteaneau, kah uttoh b quttuhhamoouk quadhamog, piſh kukqutwhutteaneau wonk.

3 Kah c toh wutch nauman papiſſai kemat wuſkeſukqut, qut mat kenatwontam mahtug nehenwonche kuſkeſukqut.

4 Aſuh toh woh kuttin kemat pá nutamaunumun papiſi kuſkeſukqut, kah kuſſeh mehtug nehenwonche kuſkeſukqut.

5 Kuteiantukeiyeu, negonne pogketaſh matug nehenwonche kuſkeſukqut, kah neit piſh pahke kenaumun, papiſſai kuppogketamunat kemat wuſkeſukqut.

d Mat. 21. 22. Mar. 11. 24. Luk 11. 9. Joh. 16. 24. Jam 1. 6.

6 Ahque aninnumau anumwog, ne ſephauſuonganuook, ahque unnohteagk kenompakouunath anaquabhettit pigíog, iſhkont wutaſhkukkomunáoaſh ut agwe wuſſeetoowoaſh, kah quſhkehettit wonk kuſſookihanukkoowóog.

7 Wehquetumook, d kah pish kittiñummonteaneau, natinnehamook, kah piſh kummiſkomunneau, chohchunkqattahhamook kah piſh koowolhwunnumonteaneau.

9 Newutche niſh noh paſuk wehquetug wurattumunumun: noh natinnehog ummiſkomin: kah chohchunkquttahhog piſh wolhweemo.

9 Aſuh uttiyeuoh woſketomp wunneechanoh wékquetumunkquit petukqunneg, ſun woh wuttinnumauoh haſſun?

10 Aſuh wehquetumunkquit namohſoh, ſun woh wuttinnumauoh aikookoh?

11 Newutche kenaau matchetoóg wahteauog wuñegenaſh magoongaſh aninumauat keneechanog: anue moocheke kooſh keſukqut, wunnegenaſh magoongaſh pish wuttinnumóuh neh wehquetumunkqutcheh.

e Luke. 6. 31. 12 Newutche e nishnoh teag kukkodtantamauóneau kittinbukqunneau woſketompaog, unnehuk nanuk, nag: newutche yeu naumatuonk kah quoihodtumwaenuog.

f Luke. 13. 24. 13 f Petutteagk peónogok ſquont, newutche miſhonogod ſquont, kah miſhonogok may ne ſagkompagunnuomouk en awakompanónat, kah monaog na uppetukoneau.

14 Newutche peonogok ſquont, kah pemaogok may ne ſogkompagunnuomouk en poman

pomantamunat, kah ogguhſuog na maſkomunneau.

15 Kah wabeſuónoak pannoowae quoſhodtumwaenúog, uttiyeug paunonukqueógig ſhepſoh hogkoaog, qut anomut moomoohweyauſae natookſuog.

16 Naihpe ummeechummuonganóoaſh piſh
g Luke. 6. 43. koowahuóog, ſun g mauunneauog wenominneath ut annnekouſſehtu, aſuh figſaſh ut kogkóunogkohquohhoowehtu.

17 Netatup, nithnoh wunnegen matug adtannégen wunnegenaſh meechummuongath, qut matchit matug adtannegen matchetoath mechummuongath.

18 Wunnepen matug matta woh mattummeechumunnoo, kah matchet matug matta woh wunnummeechumunnoo.

b Mat. 3. 10. 19 Niſh noh b matug matta wunnummeechummunoog, kouwehthamun, & kutiiſhauhkon.

20 Yowutche piſh koowaheauóog naſhpe ummechummuonganooaſh.

i Rom. 2. 13. jamesi. 22. 21 Matta niſh noh paſuk noh ánukau i Lord, Lord, piſh petutteau wutaſſootamoonganit keiukqut, qut noh aſeit wuttenantamónk noosh keſukqut.

22 Monaog piſh nuttinukquog ne keſakok Lord Lord, ſunnummatta nukkuhkootomuhteaumunnonus ut koowesuonganit, kah ſunnum matta nuſſohwhunnomunnónus mattanittoog ut koowesuonganit, kah nutaſſámunnonus monatáſh monchanatamwe anakauſuongaſh ut koowesuonganit k

k Luke. 13. 27.

23 Kah neit piſh nuttianóog nag, k matta

l Pſal. 6. 8. koowahunnomwoo, l aumaeihtaegk anakauſeógiſh matcheſeonk.

m Luke. 6. 47. 24 Yowutche wuttinnaiin howan yeuſh nootog m nuttinnoowaongaſh, kah uſſeit niſhog, piſh nutogqunneunkqueh waantamweinnút adtannikitteadt quſſukquanit.

25 Kah peyaumoouk ſokanon, kah tomogkon, kah miſhetaſhin, kah wutayeuwuttaminneau wetu, kah matta penuſhano, newutche uttannehteauſu quſſukquanit.

26 Kah niſh noh nootog, yeuſh nuttinnoowaongaſh, kah matta uſſeit niſhog, ogqunneunkquſſu mattaminagqut, adtanikteadt naguntu.

27 Kah peyaumoouk ſokanon, kah tomogkon, kah miſhetahſhik, kah wutayeuwuttaminneau ne wetu, kah penuſhau, kah miſſi up penuſhaonk.

n Mark 1. 22. Luke. 4. 32. 28 Kah teánuk n nih Jeſus wohkukquoſhitteunk yeuſh wuttinnoowaongaſh, n miſſinninnuog unmonchanatamunneau ukkuhkootomuhteaonk.

29 Newutche kuhkootomanont ogqunneunkquſſu piahquttumwenút, kah matta ogqunneunkquſſu Scribſog.

CHAP. VIII.

NOokit wonk watch wadchuut, monzog meoſhequoſhaog wutáſukauouh.

2 Kah kuſſeh a wachequit uppeyauónuh kah wowuſſumoh, kan noowau, Lord unnantammoan woh kuppahkhe. a Mark 1. 40.

3 Kah Jeſus ſummagunum wunnutcheg, kah ummuſſunoh kah noowau, nuttenantamun pahkeiih, kah teanuk wachequit pahkheau. Luke. 5. 12.

4 Kah Jeſus wuttinuh, ahque us howan, qut monchiſh maeitau ſephauſuaenaog, kah magiſh ummagoonk ne ánukqueog b Moſes, newutche wauwonuh nahog. b Lev. 14. 4.

5 Kah petutteadt c Kapernaum, kenompaſuk peyauónuh wunnanompuſſumoh. c Luke 7. 1.

6 Kah noowau Lord, nuttinneum ſeepſin ut nekit nanunkqſu, moocheke onkuppunau

7 Kah Jeſus wuttinuh piſh nanuppaam kah nunnetiſkeh.

8 Kenompaſuk wunnampoohamauoh noowau, Lord matta nuttapenummoo kuppeyonat nekit, qut webe ketookaih kuttoonk, kah piſh nuttinneum netikeſu.

9 Newutche nen woiſketomp agwu nanánuwaog, kah ayeuteaog nutágwappehtunk, kah yeuoh nuttin monchiſh, kah monchu, onkatog peyauſh, kah peyau, nuttin nuttinneumun uiſiſh, kah wutuſſen.

10 Nootog Jeſus, monchanatam, kah wuttinuh nahoh aiukonkqutche, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, aiquam nummiikomooh wunnamptamoonk yeu nukkukqun, matta ut Iſrael.

11 Kah kuttinnonnumwoo, monaog piſh peyauog wutch wutchepoau, kah wutchekſuau, kah piſh weetappemiog Abrahamoh kah Iſaakoh kah Jakoboh keſukque tahſootammoonganit.

12 Qut wunnechaneunk wutaſſootamoonganit, piſh ſohwhohkonog en muttae pohkenaiyeuut, naut piſh mauonk, kah nunnukkuttoohamoonk.

13 Kah Jeſus wuttinuh kenompaſukoounitche, monchiſh, kah neane wunnamptaman ne kittinhettean, kah wuttinneumoh netikekeninneuh neit wadchit.

14 d Kah Jeſus petutteadt Peter wekit naau ummittamwuſſoh okaſoh ſeepſin weſohſhau. d Mark 1. 29. Luke 4. 38.

15 Kah ummiſſunnumoh wunnutcheg, kah weſohſhaonk wunnukonuh, kah omohkit, kah wunnadtupwuhheuh.

16 e Wanonkoook paudtauwaog monaoh appetunkqunutcheh mattannittoh, kah nagum ſohwohteau mattannittoh naſhpe wuttinnowaonk, kah wunneetikeheuh wame matchenanitcheh. e Mark 1. 32. Luke 4. 40.

17 Woh n nih ne anoowop quoſhodtumwaen Iſayas noowau f wuñemununmunaſh nagum nunnoochumweſouganuonaſh, kah waapunoum nummachinaonganuno uash f Iſay 53. 4. 1 Pet. 2 24.

18 Kah Jeſus nauont monaog quinnuppu, wuttinuh, ogkomut ontuh.

19 Kah g paſuk Scribe uppeyauonuh, kah g Luke 9. 57.

wutinuh nuſſontimom, kutaſukauſh uttoh aôan.

20 Kah Jeſus wuttinuh, wonkquſſiſſog owónogkuog, kah pſukſeſuk mamahchekeſukqut wodſhiyeuog, qut woſketomp wunnaumonuh matta ahtoou ut toh poonug uppuhkuk.

21 Kah onkatuk ukkodnetuhtaeneumoh wuttinuh, Lord negonne onti poſekinnonti nœſh.

22 Qut Jeſus wuttinuh, aſuhkah, kah nuppœog poſekinahettich wunnuppœmœuh.

23 Kah petutteadt kuhtœnogqut, ukkodnetuhtaeneumoh wutaſukauouh.

24 *b* Kah kuſſeh, miſketahſhin kehtahhannit, kah wunohkukkomunneau tuhkœog kuhtœnog, qut nagum kouweu. *b* Mark 2.27. Luke 8. 23.

25 Kah ukkodnetuhteaneumoh uppeyaunouh, wuttœkinouh, wuttinouh, Lord wadchanineau nukquttuhſháumun.

26 Kah wuttinuh nahog tohwutch wabeſeog, woi kenaau ogguhſin kœnamptamœonkanœ, neit omohkeu auſhkomau miſhetahſhinneoh, kah keitoh, kah na mo miſhauwépun.

27 Qut woſketompaog monchanatamwog nœwaog howan woſketomp yeuoh, newutche wabanog kah ketahhanog wunnœſwehtauóuh.

28 *i* Onk paont ogkomut, penuohkomukqut Gergeſenſog, neſuog mattannit apehtauoncheh nogſkouóuh ſohhamwehettit wutch weenohket, ahche nuſhquetuog, onk matta woh howan uppaumuſhauon ne nogqueu. *i* Mark 5.1. Luke 8. 26.

29 Kah kuſſeh wuttauatonkquſſuog nœwaog tohkittin heunumun Jeſus wunnaumonuh God? ſun kuppeyaun kutawakompunnaſunnanonut koſhkommeu.

30 Kah nœadtit, pigſog monaog nâtuppuhkóog.

31 Neit mattannittœog wunnanampaſſumouh, nœwaog, ſohwohkauſeog, ontunkoman herde pigſehtu.

32 Kah wuttinuh monchek, kah ſohhamwehettit: petutteaog pigſehtu, kah kuſſeh, wame herd pigſog womſinneanittuog penukœhkontu ketahhannit, kah qutauwuſhauog ut-nippekontu.

33 Kah neg naneauheoncheg wuſſemœog quog otanat, kah wuttinaunchemuuneau wame, kah uttoh anheit apehtunkqut mattannittoh.

24 Kah kuſſeh wame wutœtánieog ſohhamwog nogkuſkauóog Jeſus, kah nauahettit, wuñanampaſumóuh woh ſohwehtamun wutohtu.

CHAP. IX.

a Mark 2.3. Luke 5. 18.

KAh petutteau kuhtœnogqut, quſhkodteau, kah peyau nehenwonche wutœtanat.

2 *a* Kah kuſſeh uppaudtauóuh nanukquſſuoh, ſepſin obpinneat: kah Jeſus nag œnamptamœonganœ, wuttinuh nanunkuſſinutcheh, Nuttaiœm wunaamptah kummatcheſeongaanaſh kutahquontamonteanaſh.

3 Kah kuſſeh nawhutche Scribſog nœwaog ut wuttinnómiyeumœóut, Yeuoh blaſphemau.

4 Kah Jeſus wahteunk wuttenantamœongánooaſh, wuttinuh, tohwutch matchenantamœuk ut kutahhœout?

5 Uttiyeu ánukumok nœwónat kummatcheſeongaſh kutahquontamonteanaſh, aſuh nœwonat, omkiſh & pomuſhauſſi?

6 Qut woh kœwahteauuneau woſketomp wunnaumonuh wutahtaun menuhkeſuónk ahquontamunat matcheſeonganaſh, ut ohkit, neit unnau nanunkuſſinutcheh, Omkiſh, tahſhiniſh kutappin, kah auſh kekit.

7 Kah omohku kah monchu en wékit.

8 Qut mœchequſhacheg namohettit, monchanatamwog, tohſummœounóog Godduh, newutche yeu menuhkeſuónk aninnumauan woſketompuh.

9 Kah *b* Jeſus na wagk, naau woſketompuh uſſoweiu Matthew, appu attumunumunat ompeteaonk, kah wuttinuh aſuhkah, kah nepau wutaſukauoh. *b* Mark 2.14. Luke 5. 27.

10 Onk n nih, Jéſus metſit ut wetuómut, kuſſeh monaog Publikanog, kah matcheſeaenuog peyauog ut œwetapemóuh, kah ukkodnetuhtaeneumoh.

11 Kah Phariſeſog namohettit, unnaog ukkodnetuhtaénuoh, tohwutch kuſſontimom weepumont Publikanog kah matcheſeaenuog?

12 Qut yeu nœtog Jeſus, wuttinuh nahoh, neg mat mahchinacheg wanne quenahukœog ponaſkehtuaénáh, webe matchinácheg.

13 Qut monchek kodnetuhtauœk uttoh anauwuttamœmœuk, nukkodtantam *c* kitteamonteanikon, kah wanne ſephauſuongaſh: newutche matta nœche peyoh wekomonat ſampweuſſeaenuog qut *d* matcheſeaenuog en aluſkoiántamunat. *c* Hoſea 6. 6. Mat. 12 7. *d* 1 Tim 1. 15.

14 Neit uppeyauonuh ukkodnetuhtaéneumoh John, nœwaog, *e* tohwutch mtt metſeog nenawun kah Phariſeſog nohnompu, qut kukkodnetuhtaéneumog matta matmetſeog. *e* Mark 2. 18. Luke 5. 33.

15 Jeſus wuttinuh nahoh, nunkompaog weſſentamunneat ſun woh móog weſſentog naſohke na weetomont? qut piſh keſukodtath peyaumœaſh wuſſentamwaénin piſh amaunumauonauh, kah neit piſh mat metſeog.

16 Matta woh howan upponumœh wuſkokodchuhkoi mœnak nukkonhogkœnut, newutche uttoh na ponamuk kuppohtaumuk ſhonogkinnumœmœu, kah mœcheke matchehtaun.

17 Aſuh matta woſketompaog ponamóog wuſku wine nukkoniſhquadt, iſhkont pokſhaog nukkoniſhquonk, kah wine mahtuhchuon, kah wiſhkunk matchhéoog qut ponam-

wog

wog wuſke wine wuſkiihquadt, kah neeſwe wadchanóog.

f Mark 5.22. Luke 8. 41. 18 *f* Yeuin áánont, kuſſeh pyeau nanánuaenin, œwowuſſumoh, nœwau, nuttaunes kuttumma nuppœo, qut peyauſh, kah ponamau kenutcheganash, kah piſh keteau.

19 Onk Jeſus nepau kah wutaſukauoh, kah ukkodnetuhtaeneumoh.

20 Kah kuſſeh mittamwoſſis quſhinauſu nabo neeſe kodtumwaeu, uppuiquanit aſukauoh; onk ummuſſinnumauoh wuthogkœo uhquaeu.

21 Newutche nœwau ut wuttah, ut woh muſinnumon webe wuthogkœo, piſh nukketeám.

22 Qut Jeſus ukquinnuppehtauoh, kah nauont, wuttinuh, nuttaunes, wekontaſh, kœnamptamœonk kuketahhuk, kah neit wadchit mittamwoſſis keteau.

23 Kah Jeſus paont nanaánuwaen wekit, kah nauont pahpequanitcheh, kah miſſinninnúog wuttauatonkquſſuog.

24 Wuttinuh nahoh quſſogukkompauœk, newutche nunkſquau matta nuppœo, qut kowœu, kah wutáharéhtauóuh.

25 Kah aumaehettit miſſinninnúog, petutteau, kah wuſſagkunitchanuh, kah nunkſquau tœkſhau.

26 Kah wunnuſittongquot mónchemop wame ne ohkit.

27 Kah Jeſus monchit na wutch, neſuog pogkenumwompaog, wutaſukauóuh, mauog kah nœwáog, ken wunnaumonuh David kitteamonteanuminnean.

28 Kah paont wetuomut, pogkenumwaenuog uppeyauunóuh, kah Jeſus wuttinuh náhoh, ſun kœnamptamwœo woh yeu nutuſſen, wuttinóuh nahoh, nux Lord.

29 Neit ummuſſinumauoh wuikeſukœœáſh, kah nœwau, neyaunag kœnamptamœonganœo ne nehitteagk.

30 Kah wuikeſukœaſh woſhwemoaſh, kah Jeſus ummenuhke unnoh, howan wahteauukitch.

31 Qut monchehettit wuttinaunch.imuneau waeenomáonk wame ne ohkit.

g Luke 11.14. 32 *g* Sohhamohettit kuſſeh, uppaudtauouh mat káketœoh, wutapehtauoh mattannit.

33 Kah ſohwhohteamuk mattannit, matkaketœog keketœokau, kah mœchequthacheg monchantamwog, nœwaog aſq noh toh nuttit naumœunan nnih ut Iſrael.

h Chap. 12. 24. Mark 3. 22. Luke 11. 15. *i* Mark 6. 6. Luke 13. 22. 34 qut Phariſeſog nœwaog, *h* ſohwohteau mattannittoh naſhpe piah quttummwé mattannittoh.

35 Kah *i* Jeſus papaunuſhau wame œtáhahtu kah œtanémeiehtu, kuhkœtomwehteau ut wuſſynagogſummœóut, kuhkœtomukhon wunaunchemœkae keta ſœtamoonk, kah netikehteunk wame machimaongaſh, kah wuttamepunnaongath kenugke miſſinninútu.

36 Qut *k* nauont mœcheg uoſháoh kitteamonteanumoh, newutche ſauunumóog kah nanwiyeuog *l* netatupe ſhepſog wanne wunánawunnuwomeog.

k Mark 6.34. *l* Num. 27. 17.

37 Neit wuttinuh ukkodnetuhtaéneumoh, *m* wunnamuhkut miſſumunnúœo, qut ogguhſuog kepenukeg.

m Luke 10.2.

38 Newutche nanampaſſumœok kuſſontimomœo máhſuminneat woh aunœonau anakauſuaénuh en ummiſſuminneaonganit.

CHAP. X.

a Mark 3.15. Luke 9. 1. KAh *a* wekomont nabo neſœounutcheh ukkodnetuhtaeneumoh wuttinnumauœu menuhkeſuonk ayeuuhkonittue niſkkeneungque naſhauanittœoh wuſſohwohkonaóont, kah netikeheonat wame eninneaonganog, kah wame mahcheaongaſh.

2 Kah œweſuonganóoaſh nabo neſœutcheg Apoſtleſog yeuſh, negonne Simon uſſoweſu Peter, kah Andrew wematoh, James wunnaumonuh Zebidee, kah John wematoh.

3 Puilip, kah Bartholomeu, Thomas, kah Matthew noh Publican, James wunnaumonuh Alpheus kah Lebbeus wutohtóeu weſuonk Thaddeus.

4 Simon uk-Kananite, kah Judas Iſkariot noh wonk œnaiſſumoh.

5 Yeuhoh nabo neeſœoh Jeſus anœnoncheh, kah wutinuh nahoh, kah nœwau, ahque ongq ummayeuóut gentilſog, kah ahque petutteonk paſuk wutœtanaout Samaritanſog.

b Acts 13. 46. 6 Qut *b* teáoggu ongq wanhetcheg ſhepſog ut wekit Iſrael.

7 Kah ne aáuógk, kukkœtamwehteagk, nœwagk, *c* keſukque ketaſſœtamoonk paſwohteau.

c Luke 10. 9.

8 Netſkeheuk mahchinacheg, pahkheuk wachequtcheg omohkinuk nup, ſohwhoteagk mattannittœoog, nanowe kutattumunœumwœo, nanouwe magœok.

d Luke 9. 3. & 22. 35. 9 Quoihaeitamœok *d* gold, aſuh ſilver, aſuh braſs kuppetunkmœont.

10 Mat petunk ut kupponuſháorganœoout, neeſhathiógkœhteogk matta mœinaſh, matta anwohhouunſh, newutche *e* anakauſuaen tumúhhouau ummetſuonk.

e Mark 6.8.

11 *f* Kah teag otan aſuh otaném petutteaóg, natœtomuhteagk howan tapenuk, kah ne apegk naun kummonchenaóut.

Luke 10.7. 1 Tim. 5.18.

12 Kah petutteaogiſh wetu, wonkumok.

13 Kah tapenumœomœouk wetu, kœnohteaonganœo nukkuhkœmœomœoutch, qut matta tapenumœomunœog, kœnohteaorganœo omponchemœoutch ut kuhhogkaout.

f Luke 10.8.

14 Kah *g* wuttinnaiin howan matta artumunukouog, aſuh matta nœtamwehetteg kukkuttœwonganooaſh, amaeita nog yeu wetu, aſuh ne otan *b* papauohteagk papiſh kuſeetœwóut.

g Mark 6.11. *h* Acts 13. 51.

15 Wunnaruhkut kuttinnonnumwœo piſh ánckoeyeuœ-wutchtu Sodomittſog, kah Go-

morritſog, ut wuſſittumwse keſukodtut, onk neit ne otan.

i Luke 10.3. 16 Kuſſeh kutannoonumwoo onatuh ſhepſog eu nôeu mukquoſhimwohtu; yowutche waantamook onatuh aikookog, woikehuwahteook onatuh wuikuhwhananaog.

17 Qut wabeſuónook woiketompaog, newutche piſh kuppetukkônukoóog moeongaautu, kah pish kuſſaſamatáhhukouóog ut wuſſynagogſumeoóut.

18 Kah pish kuppaſcoteaumwoo anaquabhettit nanánuwaenuo; kah ketaſſootamwehtu newutche nen, wutche wauwaónaonganoo nag, kah Gentilſog.

k Mark 13. 11. Luke 12. 11. 19 *k* Qut petukonukqueóg, ahque nat-wont mook toh, aſuh chauguoh anoowóg.

20 Newutche matta kuſſeinneau kenaau, qut wunnaſhuanittoomoh koohoo noh adt ketoowont kuhhogkaóut.

l Luke 21. 16. 21 Kah *l* wematin piſh ponau wematoh nuppunnat, kah wutoothimau wunneechanoh, kah wunnechaneumóog pish waapehtaóog oochetuonganoout, kah pish wutáyimauóuh nuſhittuonk.

22 Kah pish kuſſekeneunkumwoo wame woſketompaog newutche noowesuonk,

m Mar. 13. 13. *m* chequnehtog nó pajeh wohkukquoſhinit pish wadchanau.

23 Qut kodtinnanukqueóg yeuut otanat, ſpuhhoowagk onkatoganit, newutche wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, matta pish pannuppe kukquſhkodtoaumwoo wutotanaóut Iſrael, nó pajeh uppeyonat wunnaumonuh woiketomp.

n Luke 6. 40. Joh. 13. 16. 24 *n* Kodnetuhtuaen matta anúhkauóou wuſſontimomuh; aſuh wuttinneumun matta aneukouóou wuſſontimomuh.

25 Wamut kodtuhtaénin wutogqueneunkquſſineat noh kuhkootomauont, kah wuttinneumun ogqueneunkquſſinneat wuſſontimomit: uſſowenahettit Sontim ne wetuómut Beelzebub, uttoh pish ne moocheke wuttiſſowenóneau wekit apinitcheh.

o Mark 4. 22. Luke 8. 17. & 12, 2. 26 Yowutche ahque nag quſheuk, *o* newutche mo teag puttagwhôſinoosh, ne mat pish woſhwohtanoog, mat teag attohtôſinoh ne mat pish wahteoowmuk.

27 Uttoh ánunnóg ut pohkenáhtu, ne noowagk ut wequáiyeuut: kah uttoh nootamóg kekemwodtáonk, ne kuhkootomwehteagk ut woſkeche kommukquehtu.

p Luke 12. 4. 28 Kah *p* ahque quſheuk nag, nuſhoncheg muhhogkuh, qut matta wamunumógig nuihon keteahogkou: qut teaogku quſheuk noh tapenuk awakompanánon na neeſwe keteahogkou kah muhhog ut chepiohkomukqut.

29 Sunnummatta yeanôadteog pſukſemeſog neſuog neeſkoniog, kah matta pish pe-

q 2 Sam 24. 11. Acts 27. 34. nuihâou paſuk, kwhoo matta uſſek?

30 Qut *q* kummeeſunk ut kuppuhkuquaſh wame ogketamunaſh.

31 Yowutche, ahque wabeſek, keanôadtimwoo monaog pſukſemeſog.

32 Yowutche wuttinnaiin howan *r* ſampaôſit nen ut anaquabhettit woiketompaog, pish wonk nuſſampoowaon ut anaquabit noosh keſukqut. *r* Luke 12. 8.

33 Qut wuttinnaiin howan *ſ* kóhkonoowaôſit ut anaquabhettit woiketompaog, onk nánuk nukkóhkonoowáon ut anaquabit noosh keſukqut. *ſ* Mark 8. 38. Luke 9. 26.

34 Ahque *t* unnantamook nuppeam annootamunat wunnohteaonk ohkeit, matta nuppéoh annootamunat wunnohteaonk, qut togkodteg. 2 Tim. 2. 12. *t* Luke 12. 51.

35 Newutche nuppeam ponumunat penuanittuonk woiketomp, *u* ayeuuhkonitue-oſſoh, wuttaunin ayeuuhkonittue okaſoh, wuſhimin ayeuuhkonnittue waſenumonche. *u* Mic. 7. 6.

36 Kah nenenwonche wekit apenitcheh ummatwomoh.

37 *x* Noh womonont oothoh, aſuh okaſoh, moocheke onk nen, matta nuttapenukou: kah noh womonont wunnaumonuh aſuh wuttaneſoh, ánue onk nen, matta nuttapenukou. *x* Luke 14. 26.

38 Kah noh *y* matta attumunumoog uppumetuhineum, kah aſukiegk, matta nuttapenukou. *y* Chap. 16. 24. Luke 9. 23.

39 Noh *z* maſkog uketeáonk pish oowanteoun, kah noh wanteunk ukketeáonk newutche nen, pish ummiikomun. Mark 8. 34.

40 Noh *a* áttumunukqueóg, nutattumunuk, kah noh attumunukqueh, attumunau anoonukqueaneh. *z* John 12. 25.

41 Noh attumunont quoſhodtumwaénúh ut oowesuonganit quoihodtumwaen, pish attumunum wutonkquatunk quoſhodtumwaen: noh attumunont wunnomwaeneuh ut oowesuonganit wunnomwaen, pish attumunum wutonkquatunk wunnomwaen. *a* Luke 10. 16. John 13. 20.

42 Wuttinniin howan *b* wuttattamwahéont webe ſonkipog yeuh paſukoh peiſiſinutcheh, ut oowesuonganit kodnetuhtaénin, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo pish matta wanehteáou wutonkquatunk. *b* Mark 9. 41.

CHAP. XI.

ONk nnih mahtoowadt Jeſus kenoonone ukkodnetuhtaéneumoh nabo neeſuunutcheh, na oomun, nonche kuhkootomuhteau kah kogkohkooau otánahtu.

2 Kah *a* John kuppiſhagkinnuakomukqut, nootog wutanakauſuonganash Chriſt, anoonau neeſuoh ukkodnetuhtaéneumoh. *a* Luke 7. 18.

3 Wuttinnóuh nahoh, ſun ken noh woh paont, aſuh nuppaheómun onkatuk?

4 Kah Jeſus nampoham, wuttinuh nahoh, Monchek wonk, John unnok yeuihah naumógiſh, kah nootamógiſh.

5 *b* Pohkenumog naumog, noochumweſitcheg wonk pomuſhaog, wachequtcheg neetſkeſuog, kogkobſóhcheg nootamwog wonk, napokuppanneg omobkeog wonk, kah aunchemookaonk kuhkootomauon matchekuog. *b* Iſai. 35. 6. *c* Iſai. 61. 1.

6 Kah.

6 Kah conanumau wuttinnaiin howan matta pish togkuſſittaiſummœoneg.

7 Aumaehettit, Jeſus kutapwoohkouau monanutcheh papaume John, teauguas kenonche naumumwous en touohkomuk, papaumunuhtam waban wekinaſq ?

8 Qut teaguas kenaunché naumumwous ? woſketomp wunhogkœunneau ? kuſſeh, neg wanhogkœunácheg ayeuog tahſœtamukkomukqut.

9 Qut teauguas kenaunche naumumwous ? quoſhodtumwaen ? nux, kuttinnonnumwœo, mœcheke onk quoſhodtumwaen.

10 Newutche yeuoh waſukkuhwhôſit, kuſſeh, *d* nutanœon nutannœteamwéninneum anaquabean, noh pish nanaſhwéhtamunkquean kummay ut anaquabean. *d* Mal. 3.1.

11 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, kœwutche nag nekitcheg ut mittamwoiſiſſut, matta waapeuh aneuukkenœmont John kutcheſſumwaeneuh, qut noh peiſiſſit ut wutaſſœtamœonganit keſukqut, noh wutaneuhkomomoh.

12 *e* Onk na wutch ukkeſukkodtumaſh John kutcheſſumwáen, yeu pajeh, keſukque tahſœtamónk chekée unnehteauun, kah chekée unnehteunkig wutchekee nemunnumunneau. *e* Luke 16. 16.

13 Newutche wame quoſhodtumwaenuog, kah naumatuonk quoſhae miſſohhamwog nô pajeh John ut.

14 Kah tohneit pish attumunumóg, yeuoh *f* Elias noh woh paomp. *f* Mal. 3.1.

15 Noh wohtauogkut nœtaj.

16 *g* Qut uttoh woh nutogquontamun yeu pometuonk ? ogqueneunkquodt mukkiit aphettit kodtauwompaſinneat, kah wehkomáhettit weetódhettricheh. *g* Luke 7.31.

17 Kah nœwaog, kuppuhpequanſhinumun, qut matta kuppumukaumwœo, kummauunnitteaunſhinumun, kah matta kummauœmwœo.

18 Newutche John paont matta meetſu aſuh wuttattœmœo, kah nœwaog mattannittœoh apehtunk.

19 Woiketomp wunnumonuh paont, metſu kah wuttattam, kah nœwaog, kuſſeh, wuſſaunepœoh, kah wekûppamwenin, kah wetompauoh publikanog kah matcheſeaenóog, qut waantamóonk ſampweogquanumaunáſhpe wunneechanuh.

20 *b* Neit kutche auſhkontam otanaſh, uttoh adt mœcheke miſhanakauſiit, newutche mat ajiukoiantamóog. *b* Luke 10. 13.

21 Miſſi pish kutonkupunaumwœo Chorazin kah miſſi pish kutonkapunaunwœo Bethſaida, newutch miſhanakauſuonganaſh, nish aſemukiſh ut kuhhogkit, aſemukiſh ut Tyre kah Sidon, woh ajiukoiantamópanneg noadt, mathogkœunnaonganit, kah pukquekontu.

22 Qut kuttinnonnumwœo, pish ánekóeyeuœo Tyre kah Sidon, ut wuſiittumwáe keſukodtut, onk neit kenaau.

23 Kah ken Kapernaum, kep tahſhininumuk keſukqut, pish kuppenuſham en chepiohkomukqut, newutche, miſhanakauſuonganaſh nish aſemukiſh ut kuhhogkat, uſſemukiſh ut Sodom, woh pumohteau yeu pajeh yeu keſukok.

24 Qut kuttinnonnumwœo, pish ánekóeyeuœo Tyre kah Sidon ut wuſiittumwáe keſukodtut, onk neit kenaau.

25 Na ut *i* aquompak, Jeſus nampœoham kah nœwau, kuttabuttamatamouſh woi nœſh keta ſœut keſukqut kah ohkeit, newutche yeuſh kutatahtauunaſh wutche waantamwog kah nupwôog, qut nish kœwahteauwáhheonáoaſh mukkiéſog. *i* Luke 10. 21.

26 Ne naj nœſh, newutche yeu kuttapeneamun.

27 *k* Nœſh nuttinnumuk wame, kah wanne howan waheauœo wunnaumonainneuh, webe wutœſhimau ? kah *l* wanne howân waheauœo wutœſhinneuh, qut wunnaumonain, onk noh wunnaumonain woh noh kuhkœtomauont. *k* John 3.35. *l* John 6.46.

28 Peyaauſegk wame ſauunumogiſh, kah tohkekœwannaogiſh, kah kuttianumánumwœo anwôſinóonk.

29 Nemunnumœk nœwéanun, kah kodnetontauoſegk wutch nen, newutche nummanunis kah hohpœaie nuttah, *m* kah pish kummiſkominneau anwohſinóonk kukketeahogkonœowóut. *m* Jer. 6.16.

30 *n* Newutche nikkumeſu neyoakum, kah nunkon nœweanun. *n* John 5.3.

CHAP. XII.

NEIT aquompak Jeſus ôſœáſhau ohteakonit *a* Sabbath dayeu, kah ukkodnetuhtaéneumoh kodtuppœuoh, kah kitche pohſunkquenumwog miſſunkquamineaſh kah meechunat. *a* Deu. 23.25. Mark 2.23.

2 Qut naumohettit Phariſeſôg, wuttinouh kuſſeh, kukkodnetuhtaéneumog wuttuſſeneau uttoh woh mo aſeumuk Sabbath dayeu. Luke 6. 1.

3 Qut wuttinuh nahoh, ſunaum matta kutogketamomwœus *b* toh aſeup David, kodtupwudt, nagum kah neh weechógkuphoh ? *b* 1 Sam 21.6.

4 Uttoh petutteau wekit God, kah meechœop kuhkinneaſue petukqunnunk, uttoh woh mat wane meechœog, kah neh weechógqutcheh, *c* qut wehe ſephauſuénueg. *c* Exo.

5 Aſuh ſunnummatta kutogketamomwœous *d* ut naumatuonganit, ſephauſueuog uppohqunnumunneau Sabbath day ut Temple-ut, kah matta wutche auſkonmouneau. Lev. 8.31. & 24.9. *d* Num. 28.9.

6 Qut kuttinnonnumwœo, yeu ut ayeuonganit, yeuoh paſuk ánue muſuogken onk Temple. *e* Hoſ. 6.6.

7 Qut wahteauógis uttoh anauwuttamœmœug, yeu, nukkod aſtoh *e* monanittuónk kah matta ſephauſuonk, matta woh kuppa-

kod chimomwoo matta keſukeadtamoog.

8 Newutche woſketomp wunnaumonuh Sontimóou ut ſabboth-dayeu.

f Mark 3.1. Luke 6. 6. 9 Kah *f* na wagk, petutteau wuſſynagogumoonk.

10 Kah kuſſeh na mo woiketomp wunnutcheg ſenoſhkoi, kah nag wunnatootomauouh wuttinnouh, ſun wunnégen neetikehuwon ſabbath dayeu? woh ukkodtahpunnanóneau.

11 Kah wuttinuh nahoh, Howae woſketomp kenugke kenaau nequtadchanont ſhepſoh, kah petſhónit ogqunat ſabbath-dayeu, ſun woh mat wuttohqunoh, kah wuſſohwhunoh?

12 Toh nukukque woſketomp wutaneuhkauon ſhepſoh? yowutche wunnegen wunneſenat ſabbath dayeu.

13 Neit wuttinuh woſketompuh, ſummagunuſh kenutcheg, kah wuſſumogkunumun: onk muſſit neyaunag onkatuk.

14 Neit Phariſeſog ſohhanwog, kah weogquttumwog papaume nagum, toh woh ain nutheahettit.

15 Qut Jeſus wahteunk, wutadchaſahtauoh na wutch, kah monaog wutáſukauouh, kah wunnetikeheuh wame.

16 Kah ummeechumuhkonuh matta oowahſhonounneau.

17 Onk ne woh nnih uttoh anoowop Eſaias quoſhodtumwaen, noowau,

g Iſai. 42.1. 18 *g* Nok nuttinneum noh pepenaógkup, womonog, noh nukketeahogkou oofekitteaáhhukquoh, nupponamau nunnathauanittoomoh, kah pish wahteauwahuau wuſſittunóonk Gentilſoh.

19 Yeuoh matta pish nuſhqueku, aſuh mau, aſuh pish matta howan nootamoo owadtauatonkquſſuonk ut taumaogquehtu.

20 Matta pish pohquanumeo ſonkkutchohkomwe wekinaſq, kah matta pish ohtabattaúou quóſſohtáe hathabpog nó pajeh anoonont oohttamoonganuh en ſohkohinneat.

21 Kah Gentilſog pish paubuhtantamwog ut oweſuonganit.

b Luke 11. 14. 22 *b* Neit uppaudtauóuh paſukoo appehtunkquoh mattahittoch, pogkennumwoh, kah mo kaketoooh kah wunnetikeheuh, kah pogkenuk kah kakittoog, kuttoo kah naum.

23 Kah wame miſiinninnuog chepthaog, kah noowaog, ſunnummatta yeuoh wunnaumonuh David.

i Chap. 9.34. 24 *i* Qut nootamóhettit Phariſeſog noowaog, mat ſohwhohteauoo mattannittoohy qut nathpe Beelzebub Sontimóe mattannittoong:

25 Kah Jeſus owahteou wuttenantamoonganoóaſh, kah wuttinuh nahoh, niſhnoh paſuk ketaſſootamóonk, chippehtauont wuhhogkuh, nuſiiyeuwéheau, kah niſhnoh paſuk otan, aſuh wetu chadcl apehtoadtit, matta pish nepattauoh.

26 Satan ſohwohteadt Satanoh, chadchapehtauau wuhhogkuh, neit uttoh woh en nepatteau wattaſſootamóonk?

27 Kah nen ſohwhóhteaon mattannittoog nathpe Beelzebub, nathpe howan ſohwohteahettichieh keneechanoóog, Yowutche nag pish kootittumwaeneumoóog.

28 Qut ſohwhohteaon mattannittoog nathpe nathauanittoomoh God, neit wuttaſſootamóonk God kuppeyauunukqunneau.

29 Aſuh toh woh wuttin petukon menuhkoſhketomp wekit? kah matchehtinneat ummaumachiaſh, kuttamma negonne tohtogkuppinont menuhkoſhketompuh, kah neit woh ummatcheteauun wek.

30 Noh matta wetomeg, nuppenuanumuk, kah noh matta weeche mukkinnémeg, ſeahwhau.

k Mark 3.28. Luke 12. 10. 1 John 5.16. 31 Yowutche kuttinnonnumwoo, *k* wame eiyame matcheſeonk, kah blaſphemaonk pish anquontamauonáoaſh woſketompaog, qut ayeuuhkónittue blaſphemaonk wunnetupanatamwe Nathauanit, matta pish ahquontamauóneau woſketompaog.

32 Kah wuttiniin howan ayeuuhkónittue kenoonont wunnaumonuh woſketomp, pish ahquontamauon, qut wuttinniin howan wunnetupanatamwe Nathauanittoh ayeuuhkónittue kenoonont, matta pish ahquontamauon, aſuh yeu ut muttaoket aſuh muttaohke paaumoouog.

33 Aſuh ayimook mehtugq wunnegen, kah ummechummeuonk wunnegen, aſuh ayimook anit metugq kah ummechummeuonk anit, newutche metugq wahteauun naſhpu ummechummeuonk.

l Luke 6.45. 34 Woi kenaau uppometuonkanoo ſiſſequaog, toh woh kuttin wunneneau, matcheetooág, *l* newutche muttoon kuttoomoo na wutch mâtaaneuk metahut.

35 Wunneetou ſohwuttau wunnegenaſh wutch wunne metahhoowáe nompakouunit: kah mâtchetou ſohwuttau machukiih wutch matompakouunit,

36 Qut kuttinnonnumwoo, woſketompaog pish wutch niſh noh paſuk tahnoothe kuttoowonk nag noowáhettit, wunnompagunumwog ut wuſſittumwáe keſukodtut.

37 Newutche naſhpe kukkuttoowongaſh pish kuſſampweogquanumit, kah naſhpe kukkuttoowongaſh pish kuppakodchimit.

m Chap. 16.1. Luke 11. 29. 1 Cor. 1.22. 38 *m* Neit nawutch Scribeſog kah Phariſeſog wunnampoohamauóuh, noowaog, nuſſontimomun nukkod naumumun kukkinneaſuonk, wutche ken.

39 Qut nampoham wuttinuh nahoh, matcheſeongane, kah mamuſſeaongane pometuonk natinnehamwog kukkinneaſuenk, qut matta pish kukkinneaſuonk aninnumauoog, webe kukkinneaſuongane quoſhodtumwaen Jonas.

n Jona. 1.17. 40 *n* Newutche neyane Jonas appeup

wunneg-

wunnogkuſſit pótab ſhukkéſukquaeu, kah ſhwinaſh nukkonaſh, netatuppe wunnaumonuh woſketomp pish ayeu wuttahhut ohkit, ſhukkeſukquaeu, kah ſhwinaſh nukonaſh.

41 Miſinninnuog Nineve, pish ómohkeog cœſittumœonganit ayeuuhkonittue yéu pometuonk, kah pish uppakodtottimunneau,

o Jona. 3.5. *o* newutche Jonas kuhkœotomuhteadt, aiuſkoiantamwog, kah kuſſeh, anukkenœomont Jonaſoh yeu wuttappen.

p 1 Kin. 10.1. 42 *p* Sowane ſonkſq pish omohku wuſſittumœonganit, ayeuuhkonittue yeu pometuonk, kah pish uppakodtatimun, newutche œmup aongkouohkomuk, nœtamunat œwaantamóonk Solomon, kah kuſſeh, aneuukkenœomont Solomonoh yeu.

q Luke 11. 24. 43 *q* Niſhkeneungque naſhauonk ſohwetaont woiketompoh, pomuſhau nunnobohteaóuut, natinnehamun annœlinóonk, qut matta ummaſkomœoun.

44 Neit nœowau, nukquſhken en neekit na wamup, kah na paont, namehteau mohchi, chekhôſu, kah wunnehteâuſu.

45 Neit monchu kah weechauau neſauſuk tahſuoh onkatogane matche nathauonguh, mœocheke matchetinitcheh onk nagum, kah

r Heb. 6.4. & 10. 26. 2 Pet. 2.20. petutteaóunóuh, kah na wuttaiinneau: *r* kah maumajiſh wuttinnaiyeuonk yeu woiketomp, mœocheke matcheetœo onk ne ónniup weſke: yeu wonk pish n nih yeu matchetawe pometuonk.

ſ Mark 3.31. Luke 8.20. 46 Aſh pame keketœokauont miſſinninneuh, *ſ* kuſſeh, okaſoh, kah weematoh neepauoh poquadchit, kodtantamwog ukkenœonnonaóut.

47 Neit paſuk wuttinuh, kuſſeh kœkas kah kematog poquadchit nepauog kodtantamwog kenœonukqunnaóut.

48 Qut nampœoham, kah wuttinuh neh anukqutcheh, howan nokas, kah howanig neematog.

49 Kah ſummagunum wunnutcheg nogqueu ukkodnehtuhtaeneumit, kah nœowau, kuhkinneók nokas kah neematog.

50 Newutche wuttinniin howan uſſeit wuttenantamóonk nœoſh keſukqnt, yeuoh neemat, kah nummiſſis kah nokas.

CHAP. XIII.

a Mark 4.1. NE keſukod, Jeſus wutch ſohham wetuómut, *a* kah appu kiſhke ketahhannit.

2 Kah mataánutcheh maiaéhtunk, neit petutteau kuhtœonogqut, kah nummattappu, kah mámuſſe mataánukeg neepoog kuhpohkit.

b Luke 8.5. 3 Kah wuttinuh monakiſh ut kuhkinneaſuonganéhtu, kah nœowau, *b* kuſſeh ohkehteaénin ſohham ohteuhkonat.

4 Kah ahketeadt, nawhutch penuſhaaſh kiſhke mayut, kah nuppinthaſe g peyaog ummahchepunneáaſh.

5 Nawhutch pogkuſſinneaſh quſſukquaneh tu, uttoh adt matta maſhohkeenœok, kah teanuk ſonkenaſh, newutche matta kuppogſhinnooh ohke.

6 Qut nepauz paſhpiſhont, kunkohteadteaſh, kah newutche matchaog wadchabukinoaſh uhpu pohtaaſh.

7 Qut na wutch pogkuſſinneaſh aſinnekôuſſehtu, kah aſinnekôuſog ſontuog, kah wunnupwoſquodtinaoaſh.

8 Qut onkatoganiſh pogkuſſinneaſh wunohkeit, kah meechummuœoaſh, nawhutche nequt paſukœe tahſhit tahſheg, nawhutche nequtta tahſhinchag tahſhit tahſhegen, nawhutche ſhwinchag tahſhit tahſhegen.

9 Noh wohtauogket nœtaj.

10 Onk kodnetuhtaénuog peyauog, kah wuttinóuh, tohwutch nag unnadt ogqueneonkquſſuonganit.

11 Námpœoham, kah wuttinuh nahoh, newutche kittinnumonteaneau wahteauunat kemé œohkiſh ketaiſœotamóonk keſukqut, qut matta nag anianumauóunneau.

c Chap. 25. 29. 12 *c* Newutche howan ahtunk, n noh piſh aninnumauon, kah piſh umœocheke ohtaun, qut howan matta ahtauóg, ne ohtunk, ne piſh amaunumauon.

13 Yeu waj unnog ogqueneunkquſſuongaſh, newutche nag naumohettit, matta naumóog, kah nœotamwehettit, matta nœotamœoog, onk matta wahtamóog.

d Iſai. 6.9. Mark 4.12. Luke 8.10. John 12.40. Acts 28. 26. Rom. 11.8. 14 Onk nag ut pohthane nnih ukquoſhae *d* miſſohhamóonk Iſayas, ne nœowau, *d* Nathpe nœotamóonk kenœotamimwœo, kak matta pish kœowohtamœomwœo, & naumog piſh kenaumwœo, k h matta pish kœowahteauuneau.

15 Newutche wuttahhœowoaſh yeug miſſinninnuog kogkuhpogkekinaſh, kah wehtauogkœœoaſh auwakonche nœotamœomœoaſh, & ſuhpigquaéog, iſhkont toh uttœoche woh naumwog naihpe wuſkeſukœœoaſh, kah woh wutch nœotamwog ut wuttahhœowout, kah woh quinnuppinóog, kah woh nunnetſkehtóng.

16 Qut wunnanatamunaſh kuſkeſukœœoaſh, newutche naumœomœoaſh, kah kehtauogkœœoaſh, newutche nœotamœomœoath.

e Luke 10. 24. 17 Newutche wunnamuhkut kuttinnumwœo *e* monaog quoſhodtumwaenuog, kah wunnomwaenuog kodtantamwog naunun, yeuſh naumógiſh, qut matta wunnaumœonaoaſh onk nœotamun yeuſh nótamogiſh, qut matta wunnœotamœounnoaſh.

18 Yowutche nœotamœok tatuppeneonkquſſuonk papaume ohketeaénin.

19 Howan nœotog ketaſſœotámóe wuttinowaonk, kah matta wauhtamog, neit peyau matcheetuk, kah wunnaſhpthan ne ohketeaumukup ut wuttahhut, yeuoh attúmunuk wuskannemunaſh ut kiſhke máyut.

20 Qut noh attumunuk wuskannem, ut quſukquanéhtu, yeuoh noh nœotog kuttœowonk, kah teanuk wekontamwe attumunuk.

21 Qut

21 Qut matta ahtóou wadchabuk ut wuhhogkat webe obguſſe ohteau, newutche wuttammepunneaumuk, aſuh kodtinneanittimuk newutche wuttinnowaonk, teánuk tógkuſittaſſun.

22 Noh wonk attumunuk wuſkannem aſinnekóu tehtu, yeuoh noh nóytog kuttoonk; kah nánantamoonk yeuut muttaohket, kah aſookekódteamoe weenieetuonk nupwohkodtauó noo kuttoonk, kah matta mechumeu.

23 Qut noh attumunuk wuſkannem ut wunne ohkit, noh nootog kuttoonk, kah wautog, noh wonk me humeuit, nawhutch nequt paſukoue tahthegen, nawhutch nequtta tahihinchag tahthegen, nawhutch ihwinchag tahthegen.

24 Onkatuk ogqueneunkquſſuonk wuttinuh, kah noowau, tahſootamoonk keſukqut, ogqneneúkquſſu woiketomp ahketeadt wunnegenaſh wuſkannemuneaſh wutohteakonit.

25 Qut kaghettit woiketompaog, ummatwomoh peyauoh, kah ohkehteau tareſaſh, kenugke wheatut, kah monchu.

26 Qut wutchegon ſonkuk, onk dtannegen meechu n, neit tareſaſh wonk nogquodtash.

27 Neit wuttinneumoh piuhquttuk wetu peyaog, kah wuttinóuh, Sir, ſun nummatta kutohketeaumus wuſkannemuneaſh wunnegenaſh kutohteakonit? neit uttoh wutchegen tareſaſh.

28 Kah wuttinuh nahoh, Matwau yeú wutúſſen, kah wuttinneúmoh wuttinóuh, Sun kukkodtantamun woh nummonchemun, nummukkukaſhkinnumúnanónut.

29 Qut noowau, matta, ihkont pohqunámóg tareſaſh, kuppohquodchaúbukinámámwoo wheataſh koochu.

30 Neſwe nekij yó pajeh kepenumwoahettinneat: onk kepenumwóahettimuk, pish nuttin kepenumwog, negonne mukkinumook tareſaſh. kah aſſepinook chikohſumunat, qut mukkinnumook wheataſh neekit.

31 Onkatuk ogqueneunkquſuonk wuttinuh nahoh, kah noowau, *f* keſukque ketaſſootamoonk ogqueneunkquodt wuſkannem muſtard, ne woiketomp neemunug, wutohkékon ut wutohteakonit.

32 Ne wunnamuhkut peameſik, onk wame wuſkannemunaſh; qut nekuk, ne aque mohſag kenugke moikehtuash, kah metugkoooo, onk woh pſukſuk mamah chekeſukqut peyaog, onk woh appuog wuttuhqunit.

33 Onkatug *g* tatupiñeonkquſſuonk wuttinuh nahoh, keſukque tahſootamóonk ogqueneonkquſſu ſeog, ne mittamwoſſis nemunum kah mounkquodtau nookhik nihwinnoo tiogkod, nó pájeh ma nuſſe ſeanit.

34 Jeſus *h* wuttinnónash yeuſh wame monanutcheh ogqueneunkqu ſuongaſh, kah matta mehchu ukkenoonuh qut ogqueneunkquſſuonk.

35 Onk woh n nih uttoh anoowadt quoſhodtumwaeu, noowau, pish noowohwunum nuttoo ut ogqueneunkquduonganit, nummihamuaash kemeu wadchanumukiuh, na wutch weake kutchiſik muttaok. ; Pſal. 78.2.

36 Neit Jeſus monchaheuu monanutcheh kah petutteau wetuomut, kah ukkodnetuhtánumoh uppéyauonukquph, noowaog, wahteauwahinneah tareſe ogqueneunkquiluonk ohteakonit.

37 Kah wuttinuh nahoh, noh ahketeadt wunnegen wuſkannem, yeuh wunnaumonuh woiketomp.

38 Kah ohteuk yeu muttaok, kah wunnegeu wuſkannem, wunnaumonuh ketaſſootamoonk, qut tareſaſh wunnaumonuh matchetuk.

39 Kah matwau ohketeajeh, mattannit, kah *k* kepenumwahettuonk wohkukquothik muttaok, kah kepenumwaenuog Angelſog. *k* Joel 3.13. Revel. 14.15.

40 Yowutche neyene tareſaſh mukkiñumuk kah chikohſumuk ut nootaut, onk ne piſh n nih wohkukquomik yeu muttaok.

41 Woiketomp wunnau nonua piih anoonau wutangellumoh, kah piih mukkinaog wame togkunittaſummáagith, wutch ukketaſſootamoonganit, kah neg natchetechecg.

42 Kah piſh wuttinoukonauh mithinnootaut, na piih ut mauonk kah nunnukkutteohamoonk.

43 *l* Neit wunnomwauſſeaenuog piſh wohſumwog onatuh nepauz, wutanſootamoonganit kookoo, howan wohtauogkit wuſſootamunat nootaj. *l* Dan. 12.3.

44 Onk keſukque tahſootamoonk ogqueneunkquodt nompakouunit adtahtomuk ohteakonit, ne woiketomp maſkog, wutahtahtauun, kah wekontog, monchu kah magou wame ne adtahthadchaſuadt, kah odtoau ne ohteuk.

45 Wonk keſukque ketaſſootamóonk ogqueneunkquodt anaquihaen, natinneuhhug wunnegenaſh nompakoúunath.

46 Noh namehteunk paſuk nompakoú mithoadtu, monchu kah magou wame ne adtahthadchaſuadt, kah wutaphomun.

47 Wonk keſukque ketaſſootamóonk ogqueneunkquodt haſhabp anohteamuk kehtahhannit. puttahwhau nithnoh namagou.

48 Naumwamechumit, ukkuhponóuh, kah nummatappu, mukkinau wannnégenutcheh manootaut, qut matcheſinutcheh uppogkenuh.

49 Ne piſh nnih wohkukquoſhik muttaohke, Angelſog piſh ſohhamwog, kah pith chippinaog matchetoowoh wutch kenugke wunneetowehtu.

50 Onk piſh wuttinohkónauh miſhe nootaut, na piih mauonk kah nunnukkittoohamoouk.

51 Jeſus nah wuttinuh, Sun yeuſh koowah-

wahtamunnaoash wame ? wuttinóuh, nux, Lord.

52 Neit wuttinuh nahoh, yowutche nish noh nontompeantog pakodche kuhkœtomanuadt wutche kenukque ketasiuptamóonk, ogqueneunkquitu woiketompaut waeekittog, uttiyeu paudtunk wutch wunnompakouunit, wuhkéaiath kah nukonnehiash.

53 Onk nnin, Jesus mahche nœwadt yeush ogqueneunkquinuongash na comun.

m Mar. 6.1. Luke 4. 16. 54 Kah m paont nehenwonche wutohkit ukkuhkœtomauoh nahoh ut wussynagog sumœoout, kah monchanatamwog, kah nœwaog uttoh wutahtauun yeu waantamóonk, kah yeush mishanakausuongash ?

n John 6.42. 55 n Sunnummatta yeuh wunnaumonuh Carpenter ? sunnummata ohkasoh hennonenunuh Mary? kah weechasoh James kah Joses, kah Simon kah Judas?

56 Kah ummiteseh sunnummatta kukkinukushogkounónog? uttiyeu yeuoh woiketomp ahtauun yeushoh wame?

57 Kah wuttogkussittassumœounóuh, qut Jesus wuttinuh nahoh o quoshodtumwaen

o Mark 6.4. Luke 4. 24. John 4. 44. matta quenahikou quttiánittuonk, qut ut nehenwonche wutohket, kah ut nehenwonche wekit.

58 Kah matta ussu monatash mishanakausuongash na ut newutche uppanœowohtamóonganeo.

CHAP. XIII.

a Mat. 9.14. Luk. 9. 7. NEit a ahquo npak Herod Tetrach wunnœtamun waeenomaonk Jesus.

2 Kah unnau wuttinneumoh, yeuoh Iohn kutchessummuwaenin, omohkeu wutch nuppunnat, kah yowutche mishanakausuongash nogquodtash ut wuhhogkat.

b Luke 3.19 3 b Newutche Herod wuttohqunaupuh John, wuttattagkupunopuh, kah ukkupshagkinopuh ? newutche Herodias, weematte Phillip ummittamwussoh.

c Levit 18. 16. and 20. 21. 4 Newutche John wuttinuh c matta woh kœne ummittamwussen.

d Chap. 21. 26. 5 Kah kodtinneanont, qushau monanutcheh, d newutche unnantamwog noh quoshodtumwaen.

6 Qut Herod toh uttœche neekis nanaeihteonuk, Herodias wuttaunoh pomugkóoh ut nah anaquabenit, kah cosheketeaheuh Herodoh.

7 Yowutche ukquoshaumoh nashpe chadchekeyeuwaonk, wuttinnumouh uttoh teag kodtantamunit.

8 Kah ohkasoh ukkakuhkœtomunskupoh: nœwau yeu aninnumah uppuhkuk John kutchessummuzónin ut wunnonkanit.

9 Kah ketassoot ahche neuantam, qut newutche wutchadchekeyeuwaonk, kah neh wehtappemukqutcheh, ancœteamo aninnumaónat.

10 Onk ancœteamo kah tummigquohwóu John ut kuppishagkinnuakomukqut.

11 Kah uppuhkuk paudtaun ut wunnonkanit, aninnumauon nunxiquau, kah uppaudtauun okalit.

12 Kah ukkodnetuhtaeneamoh peyauoh kah nemannumau munnogkun, kah potekinsu: kah moncheog kah wuttinnoneau Jesusou.

e Mark 6.32. Luke 9. 10. 13 e Jesus nœtog, na cothamun nashpe kuhtœnog, ah touonkomukqut nússu, kah nœtammonettit mishinninuog, wutasukauouh metussittauushauog wutch otanahtu.

14 Kah Jesus sohhog naau monanutcheh nah ukkitteamonteannumoh nahoh, kah netskeheau ummahchenáumœouh.

f John 6. 5. Mark 6.35. 15 Kah f wanonkœuk ukkodnetuhtaeneumoh peyaonuk wuttinnouh, yeu touohkomuk, kah tadsheau, moncheah monacheg woh auog otanamelehtu, attœonat meechum.

16 Qut Jesus wuttinuh nahog, ahque monchenettich, aninnumok metiuonk.

17 Kah wuntinouh webe nutahtauun napanna tahshinath petukquunnkanath, kah netuog namohsog.

18 Kah nœwau paudtiegk negkog.

19 Kah unnau monanutcheh, nummatappek moskehtuehtu, kah nemunum napannatahshinath petukqunnunganash kah netuoh namohsoh, kah aspuhquait kesukqut œnanatamun, kah wussohqunnumun, kah wuttinnumáon ukkodnetuhtaeneumoh, kah kodnetuhtaenuog wuttinnumauoneau monanutcheh.

20 Onk wame metsuog, kah wamepœoog, kah nemunnumwog sequtteaonganath ashqutteamugith nabo nesinnuttogkodtash.

21 Kah neg metsitcheg papaume nappanna tahshit metannunkanog kussuog chapishtcheg mittamwossissog, kah mukkiog.

22 Kah teanok Jesus wutchetimoh ukkodnetuhtaenumoh en kuhtœnogqut, kah negonuhkauonat en ogkomut, qut nagum monanutcheh moncheaheau.

g Mark 6.46. b John 6.16. 23 Kah g moncheaheont monanutcheh ogquodchuau, en wadchuut nussu peantamunat, kah b wanonkœuk na wuttaiin nussu.

24 Qut kuttœnog yeuyeu nœu kehtahannit uppopomanuhtamunneau tuhkœuog newutche pannu wuttin.

25 Onk yauut askuhwheteaonganuut, Jesus náh wutauonuh, pomushau kehtahhannit.

26 Kah ukkodnetuhtaeneumoh nogqut pomushau ketahhannit, wuttamantamwog nœwaog, noh mattannit, kah wabesue mishontœwaog.

27 Qut teanuk Jesus ukkinnœnuh, wuttœnatamœok, nen, ahque wabesek.

28 Kah peter wunnampœohamanoh, kah nœwau, Lord, tohnelt kenuwean usseh peyausseh et woiketche nippekontu.

29 Kah noowau peyauſh, kah Peter nookit wutch, kuhtoonogqut, pomuſhau woikeche nippekontu, wuttoraa Jeſus ut.

30 Qut naomt wabanoh miſſhontaoh, wabeſu, kah noothe quttauit, mau noowau pohquohhunneh Lord.

31 Onk Jeſus teanuk ſummagunum wunnutcheg, kah wurtohquaoh, wuttinuh, woi peaſiu koonamptamoonk, tohwutch chaunatatnan.

32 Kah petutteahettit kuhtoonogqut, waban togkogthau.

33 Neit nag kuhtoonogqut apitcheg peyaog kah wowuſſumouh nowaog, wuttauhukkut ken wunnaumonuh God.

i Mark 6.53. 34 Onk i quoſhkodteahettit, peyaog Genezaret.

35 Kah na ut miſſinninuog waheahettit, anooteamoog quinnuppe ne ohkit kah uppaudtaouh wame mahchenanutcheh.

36 Kah wunnanampaſuimouh woh webe unmiſſunnumaoh uhquait wuthogkoounit, kah wame maſunutcheh pannuppu neetikeheóog.

CHHP. XV.

a Mark 7.1. NEit Scribſog, a kah Phariſeſog ayippanneg Jeruſalem Peyauunnauog Jeſus, noowaog.

2 Tohwutch kukkodnetuhtaeneumog pohquenumohettit ukkuhkootomwehteaonganoonſh kutche miſſinninnuog, newutche matta kuſſenitchanoog metſehettit.

3 Qut wunnampoohamauoh, kah wuttinuh tohwutch kenaau wonk pohquenumóg wuttinnoowaonk God naſnpe kukkuhkootamwehteaonganoonſh

b Exo. 20. 12. Deut. 5.16. c Exo. 21. 17. Levit. 20.9. Prov. 20. 20. d Mark 7. 11, 12. 4 Newutche God unnoowau b quttianum koosh-& kokas: kah noh c matchenanumont oshoh aſuh ohkaſoh, nupitch ut nuppoonganit.

5 Qut kuttinnowamwoo, wuttinnin howan unnont oshoh aſuh ohkaſoh, ne d maoonk, naſhpe uttiyeu, wadchiean naſhpe nen.

6 Matta quttianumunk oshoh, kah ohkaſoh, matta matcheſu; yeu, kukkuhkootomhteaonganoonſh ayimoonſh matta toh hen tupanatamoun wuttinnoowaongaſh God.

e Iſai. 29. 13. 7 Kenaau eiantukeiog, wunnamuhkut Eſayas quoſhae miſſohhamup papaume kenaau noowau.

8 e Yeug miſſinninnuog nuppaſoosukongquog naſhpe wuttoonoo, kah nukquttianumukquog, naſhpe wuſiſiittoonaſh, qut wuttahhoowoaſh nunnaosukongqunaſh.

9 Qut tahnoothe noowauſſumukquog, kuhkootomuhteahettit wuttinnoowaonganoáth woſketompaog, wutche wunnamuhkut kuhkootomuhteaonk.

f Mark 7.14. 10 Onk f wehkomau monanutcheh, kah wuttinuh nahoh, nootamook, kah wahtamook.

11 Ne pechenoong matteenut, matta matchhukoonn woiketomp, qut ne ſohhamoonoouk watch muttoonut, yeu matchhukqun woiketomp.

12 Neit uppeyauoh ukkodnetuhtaeneumoh, kah wuttinouh, ſunnkoowahteeong kharíſeſog kummuſquanumukquog, mahche yeu nootamo ettit.

13 Qut nampoohum kah noowan g uiſh noh ahohkehteamuk ne neoſh keiukqut, matta ahketeakup, piſh pohquodchabukkinumun. g John 15. 2.

14 Nag mukkonok, h nag pogkenukig ſagkompanaog pogkenumwoh: kah tohneit pogkenuk ſagkompagunoont pogkenumwoh, neeſiwe woh penuihaog pohſahtheganit. h Luke 6.39.

15 Neit i Peter nampoohum, kah wuttinuh, kuhkootomatiinnean yeu ogqueneunkquſſuonk. i Mark 7.17.

16 Jeſus noowau, aſquam kenaau wonk kutahtanomwoo wahtamoonk.

17 Aſquam koowahtamomwoo niſh noh teag pechemoo muttoonit aumoo munogkuſſit, kah ſohweemoo ut wutamiyeu.

18 Qut yeuſh wutch ſohhamoomoouk iſh muttoonut, oomoovaſh metahut, kah niſhog matchhukqunaſh woiketomp.

19 Newutche yeuſh k ſohhamoomoo wutch metahut, matatamoongath, nuhehteaongaſh mamuſſuongaſh, nanwunoodſquauongath, kommootowongaſh, pannoowae wauwaongaſh blaſphemeongaſh. k Gen. 6.5.

20 Yeuſhog matchhukqunaſh woiketomp, qut metſean watch kuſſenitchaan, matta matchhukqun woiketomp.

21 Neit Jeſus nâ oomun, kah au wutohket Tyre kah Sidon. l Mark 7.24.

22 Kah kuſſeh Kananie mittamwoſſis wutch ſohham né penuohkomukqut, kah mauunnitteau, noowau monanumeh woi Lord, ken wunnaumonuh David, nuttaunes mookcheke wuttamhuk mattannitto.

23 Qut matta wunnampoohamauoh kuttoonk, kah ukkodnetuhtaéneumoh peyauoh wunanampaſſumukquoh, noowaog, moncheáh yeuoh, newutche kenoosimugqun.

24 Qut nampoham, kah noowau, m matta nuttannoonitteuh qut webe wanhetcheg ſheepſog wekit Iſrael. m Mat. 10, 6.

25 Neit peyau oowowuſſumoh, noowau, Lord aninnumah.

26 Qut nampoham, kah noowau, matta wunnegenninno neemunumun mukkiog uppetukqunneganoo, unnohkauonaout anumwog.

27 Kah noowau, wunnamuhkut Lord, qut onch anumwog mechwog ſukqueheiaſh penuſhungiſh wutch wuttuttahpoonganit wuſſontimoomooh.

28 Neit Jeſus nampoham, kah noowau woi mittamwoſſis miſi koonamptamoonk, ne nach toh unnantaman, kah wuttaunoh

netike-

netſkeheonuh neit wadchit.

a Mark 7.31. 29 Kah Jeſus a na oomun, paſoosukoon kehtahhannit Galile, ogquodchuau wadchuut, kah na wuttappen.

b Iſai. 35.5. 30 Kah b monaog monacheg uppeyauunóuh, nalhpeog yeuh, quannihkqueſunutcheh, pogkenumunutcheh, mo kaketoogig, woſketahhósitcheg, kah monaog, onkatoganeg, kah wuſſepſumouh Jeſus wulleet ut, kah nah wunneetikeheuh.

31 Ne waj monachég moocheke monachanatamóhettit, naumóhettit mo kakuttoo kuttoo, woikehtuhhósit neetikeſu, quanunkqueſit pomuſhau, pogkenuk naum, kah nag tohſummoowonaog um-Manittoomoh Iſrael.

c Mark 8.1. 32 c Neit Jeſus wehkomau ukkodnetuhtaeneumoh kah noowau, nukkakitteamonteanumomp monacheg, newutche noowee-tomukquog niſhikquinne, kah mat ummeechumuméog: kah matta nummoncheahéoog mat meetſeinat, iſhkont paſkanontamwog ut mayut.

33 Kah ukkodnetuhtaéneumoh wuttugquoh, uttoh wutch woh nutteóhſhohtauúnan metſuonk ut touohkomukqut, monacheg yeug wamepoohheun.

34 Jeſus wuttinuh, kitteohſhohtomwoo petukqunnegenaſh? noowaog, neſauiuk, kah ogguhſeſuog namohſemeſog.

35 Kah unnau monanutcheh, nummatappęk ut ohkekontu.

36 Kah nemunum neſauſuk tahſhinaſh petukqunnegenaſh, kah namohſemeſoh, kah peantam, kah wuſſukqunnumunaſh, kah wuttinnumáunaſh ukkodnetuhtaéneumoh, onk kodnetuhtaénuog monanutcheh.

37 Kah wame metſuog onk wamepoog, kah neemunnumwog ſequttaumuksih neſauſuk tahſheneutoogkodtaſh.

38 Kah nag metiitcheg yauut muttannonganogkodtog woiketompaog, chapiſſitcheg mittamwuiſiſſog kah peiſeſog.

39 Kah monchéheau monanutcheh, kah petutteau kuhtoonogqut, kah peyau ohkit Magdala.

CHAP. XVI.

d Mark 8.11 Luke 12.54. PHariſeſog, d wonk weeche Sadduſeſoh peyauog, kah ukqutchheóuh, ukkodtantamauóuh woh wunnahtinnonat kuhkinne ſuonk wutch keſukqut.

2 Nampoohan kah nah wuttinuh, wunnonk book kuſſimwoo, pish wunohquodt, newutche pohkok miqui.

3 Kah mohtompog, pish matohquodt ne keſukok, newutche pohkok miqui, kah onkquohquodt, woi eiantukkeiógish, woh kowahteaunnee u uttéh ánuk quok ut pohkokqut, kah ſun wish mo kowahteauómwoo kukkinneaſuongaſh papaume yeuyeu ahquompak?

4 Matchetowe kah mamuſſewae pometeonk natinnehamwog kukkinneaſuonk, kah matta pish aninnumauóunneau kukkinneaſuonk, qut webe kukkinneaſuonk quoſhodtumwaen Jonas, kah wunnukkonoh nahog, kah na oman.

5 Kah ukkodnetuhtaeneumoh paonit ogkomut, wanantamwog nemunnumun petukqunneg.

6 Neit Jeſus wuttinuh nahog nunnukquſſek kah ahqueteauook wuiſeanumoo Phariſeſog kah Sadduſeſog.

7 Kah keoowittuog noowaog, newutche matta neemunnumómun petukqunneg.

8 Kah ne Jeſus wahteunk, wuttinuh nahog, woi kenaau peaſin koonamptamoonganoo, tohwutch nadwuſſhitteauóg newutche matta kuppaudtauómwoo petukqununk.

9 b Aſquam koowahtamoomwoo, aſuh aſquam koowaantamoomwoo, napanna tahſhinaſh petukqunnunganaſh, wutch napanna tahſhit muttanunganog kuſſuog, kah tohſhinnu togkodtaſh kenemunnumwóus? b Chap. 14.17.

10 Aſuh c neſauſuk tahſhinaſh petukqunneganaſh, wutch yauut muttannonganog kuſſuog, kah tohſhinnu togkodtaſh kenemunnumwóus? c Chap. 15. 34.

11 Tohwaj matta wahtamoodg, matta kittinnoonaóut papaume petukqunnunk, woh kukquihtamunnaóut wuiſeanumwoo Phariſeſog kah Sadduſeſog.

12 Neit nan oowahtauóuh matta ukquihtunóunat ſeog petukqunnunk, qut ukkuhkootomwehteaonganoo Phariſeſog kah Sadduſeſog.

13 Jeſus paont wutohket Ceſarea Philippi natootomauau ukkodnetuhtaeneumoh, nuwau, toh noowaog d woiketompaog, howan nen wunnaumonuh woiketomp? d Mark 8.27.

14 Kah noowaog nawhutch noowaog ken John Baptiſt, kah onkatogig Elias, kah onkatogig, ken Jeremias, aſuh paſuk quoſhodtumwaen. Luke 9. 18.

15 Wuttinuh nahoh, qut toh kuſſimwoo, howan nen?

16 Simon Peter nampoohan kah noowau, ken e Chriſt wunnaumonuh pomantamwae God. e John 6.69.

17 Jeſus nampoohan kah wuttinuh, koonanumit Simon, Barjona, newutche weyaus, kah wuſqueheonk matta kukkuhkootomunkoh, qut noosh keſukqut.

18 Kah wonk kuttiaſh ken Peter, (quſſuk) kah yeu ut woikeche quſſukquanit nutayim nummoeuwehkomonk, kah chepiohkomukque ſquontamaſh matta pish wuſſohkomoounneau.

19 Kah f kittinnumauſh ketaſſootamoongaue keſukque poquoſhutikquontonkanaſh, kah nishnoh teag kutohkuppunnaun yeuut ohkeit, ne pish tohkuppiſſu ut keſukqut, kah niſhnoh teag kutompenimun yeu f John 20. 23.

ut ohkeit pish ompeneuſu ut keſukqut.

20 Neit meechumehteau ukkodnetuhtaeneumoh, woh matta wuttinnonneau lowae, yeuoh Jeſus, noh Chriſt.

21 Na uttoocheJeſus kutche kuhkootomauau ukkodnetuhtaeneumoh, moocheneos wuttonat Jeruſalem, kah wutchequnehtammat monatath nathpe Elderſog, kah negonne ſephauſuenuog, kah Scribſog, kah nuthonat, kah wutomohkenat wonk nithikquinokok.

22 Neit Peter wunnemunuh, kah ukkitche ſuikemuh, noowau, nò oſukongquſh Lord, matta pish kittinhetteaun.

23 Qut quinnuppekompau, kah unnau Peteroh, auſh nuppiſquanit ſatan, kootamuhheh, newutche matta koonteauoh wadtaumágiſh God, qut wadtaumágish woiketompaut.

g Chap. 10.38. Mark 8.34. 24 g Neit Jeſus unnau ukkodnetuhtaeneumoh, wuttinniin howin áſukeiit, kohkonnoowaononch wuhhogkuh, kah nemunitch uppometthinneum kah áſuhkojitch.

25 Newutche wuttinniin howan woh wadchanuk uppomantamoonk, noh pish oowanteauun qut wuttinniin howan woh wanteunk ukketeáonk newutche nen, pish ummiſkomin.

26 Toh unne aneuhamauun woiketomp aneuhamauadt wame muttonk, qut wanneheunt nebenwonche ukketeahogkounoh: aſuh chaugua woh ummagun woiketomp ſtoowunont wutche ukketeahogkonuh?

27 Newutche wunnaumonuh woſketomp pish peyau ut wuſſohtumeoonganit oſhoh

b Pſal. 62.13. Rom. 2.6. i Mark 9.1. Luke 9.27. b weeche wutangelſumoh, kah neit pish *b* unkquotauau niinnoh paſukoo neane anakauſunit.

28 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, *i* nawhutch yeu neepanog matta pish quadjtamo gig nuppaonk nò pajeh wunnauónaóut wunnaumonuh woſketomp peyont wutaſſootammoonganit.

CHAP. XVII.

a Mark 9.2. Luke 9.28. NAhohtèu *a* mahche nequtta tahſhe quinukok Jeſus wnnneemunoh Peter kah James kah John wechaioh, kah uppaſoonoh kuſſonk auudt, nuſſu.

2 Kah wuttianoſſoonk ôſouwemou anaquabbettit, kah wuſkeſuk wobſun ómou onatuh nepaur, kah wuthogkoounaſh wompiyeuaſh onatuh wequai.

3 Kah kuſſeh naeihtauau Moſes kah Elias keketookauon.

4 Neit Peter nampoham kah unnau Jeſus, Lord, wunnegen yeu kutapinneanónut, unnantaman ayimuttuh ſhwinash wetuomaſh yeu ut, ken paſuk, kah paſuk Moſes, kah paſuk Elias.

b 2 Pet. 1.17. 5 As *b* pámoadt, wequái matokqs, nah wunnoh kukauoh, kah kuſſeh wuttauatorkquſſuonk wutch matokqsit, noowau, yeuoh nunnaumon woonoog, nuttaphúk, nootak.

6 Kah nootanôhettit kodnetuhtaenu g wunnumphú lunwog, kah moocheke wabeſuog.

7 Kah Jeſus peyau, nah ummuſſunoh, kah nawau, ompkegk, kah ahque wabeſek.

8 Kah toſhquachettit, wanne howane nlouoog webe nont Jeſus.

9 Kah nookehettit wutch wadchuut, Jeſus unmeechumuhkonoh, noowau, unnahteogk howan yeu naumóg, nò pajeh wutomohkenat wunnaumonuh woiketomp wutch nuppuñat.

10 Kah ukkodnetuhtaeneumoh natootomunk, noowaog, c tohwutch neit noowahettit Scribſog; Elias moothe mos negone peyau? c Chap. 11. 14. Mark 9.11.

11 Kah Jeſus wunnampoohamauoh wuttinuh, wunnamuhkut Elias woh negonne peyau, kah wame teanteaquaſinish woh ſampweteau.

12 Qut kuttinnonnumwoo, Elias mahche peyau, kah matta oowahéouh, kah wuttinhéouh naha unnantamóhettitche, kah netátupe wonk wunnaumonuh woiketomp pish chequnehtam naſhpe nagoh.

13 Neit ukkodnetuhtaeneumoh wahteáunneau nah ukkenoonuh papaume John kechiſſummuwenin.

14 Kah *d* paáonáhettit monanutcheh, uppeyauónuh woſketomp wutapeiittukquſſinnowehtauuh, kah noowau. d Mark 9.17. Luke 9.38.

15 Lord monanum nunnaumoon, newutche kogkeeſu, kah moocheke wuttamehpunau, newutche momanſh kitchihahſhau, moomanſh chauopthau.

16 Kah nuppaſu kukkodnetuhtaeneumut, kah noonaumoog ukketeahónaóut.

17 Neit Jeſus nampoham kah noowau, woi mat wunnamptamoe kah mamuttanumwe pometeonk, toh uttoothe woh koowetomunnumwoo, toh uttoothe woh kummukkoonanumwoo, noh paudtiegk.

18 Kah Jeſus auſhkomau mattannittoh, kah wutaumachtauuh, kah mukkies netiſkeheau neit wadchit.

19 Ne t ukkodnetuhtaeneumoh peyauunáog Jeſus nuſſu, kah noowog, tohwutch nenawun mat ſohwôhteáog?

20 Kah Jeſus wuttinuh, newutche matta koonamptamoowenganoo: newutche wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, e ahtauóg wunnamptamáonk, onatuh wuſkannem muſtard, pish kuttitamunneau yeu wadchu, monchish yeu wutch, yauſh; kah woh ontohteau, kah matta pish teag noſhkonunkquodtinnoo wutche kenaau. e Luke 17. 6.

21 Qut yeu ánu lit matta ſohhamoo, webe naſhpe mat meetſeln kah peantamónk.

22 Kah *f* aphettit ut Galile, Jeſus nah wuttinuh, wunnaumonuh woſketomp pish wunnaſſoomou en wunnutchteganoowóut woſketompaog. f Chap. 20. 19. Mark 9.31.

23 Kah pish wunnuſhouh, kah nishikquinukok pish omohku wonk, onk nag ahche ncuantamwog. Luke 9.44.

24 Kah

24 Kah pahettit Kapernaum, nag attum-
unukeg ompeteae teaguas peyaonaog Pe-
teroh, kah wuttinnouh, ſunnummatta kuſ-
ſonkimom ſadtehteaou ompehteonk.

25 Nowau nux kah paone wetuomut, Je-
ſus negonne kuttoo, nowau, toh kut tenan-
tam Symon? tahſootamwog ohkeit, howane
nemunnumauahettit ompeteaonk aſuh mo-
unuttnoonk, wutch nehenwonche wunneecha-
nowoh, aſun wutch penuwohteuh.

26 Peter wuttinuh, wutch penuwohteaog
Jeſus wuttinuh neit mukkiog nanauwiyeu-
og.

27 Qut iſhkont kootamhéonnónog auſh
ketahhannet, kah chauobphhteath om, kah
neemun namobs negonne noquttuhwhadt,
kah wolhwunnuman wuttoon, woh kummiſh-
kom teaguas, nemunuh kah aninnumau wut-
che nen kah ken.

CHAP. XVIII.

a Mark 9.33. Luke 9. 46.

NEit wadchit a kodnetuhtaenuog peyau-
unóog Jeſuſoh noowaog, howan maiug-
kenuk keſukque aſootamoonganit.

2 Kah Jeſus wehkomau mukkieſoh, kah
upponuh wunnaſhaumoóont.

3 Kah nowau wunnamuhkut kuttinnon-
numwoo, matta b quinnuppekompauoog,
kah ogqueneunkquſſeog mukkieſit, matta
piſh kuppetutteamwoo keſukque aſſootamoo-
onk.

b Mat. 19. 14. 1 Cor. 14. 20.

4 Yowutche wuttinniin howan hohpahe-
ont wuhhogkuh neane yeuoh mukkies, yeuoh
maſukkenuk keſukque aſootamoonganit.

5 Onk howan attumunont yeu anhmutcheh
paſuk mukkieſoh, un noowetuonganit nutat-
tumunuk.

c Mark 9.42. Luke 18 17,2.

6 Qut c howan noóheont paſukoo yeuh
mukkiemeſoh wanamptiinitcheh, negonne
wunnegen wutche nagum togwhongane quſ-
ſuk wooſhunk wuſſittuppukanit kah quttau-
wuſhont moonóiyeuut ketahhannit.

7 Muttaohke miſi wutonkapunaonk ne-
wutche togkuſittaſſunnoonganalli: noothe
mos peyaumoo togkuſittaſſunnoonganalh,
qut miſi pith wutonkapunnaonk howan alit
togkuſſittaſſunnoowaonk.

d Chap 5.30. Mark 9 45.

8 Yowutche d kenutcheg aſuh kuſſet ay-
imungquean togkuſittaſſunun, tummerháth
kah pogketaſh anue wunnegen kuppetakon
keteaonganit kukqunukquſhoan, aſuh matta
wunnutchean, onk neſohteaon menut chegath
kah muſſetaſh, nohkonunnumuk micheme
nootaut.

9 Kuſkeſuk ayimunkquean togkuſſittaſ-
ſunun, kodtunuſh kah pogketath, negonne
waaegen kuppétukon keteaonganit nequtah-
tanan muſkeſuk onk neeſohtaaon mkeſuk-
quaſh, nohkonnu nuk chepiohkomukque
nootaut.

10 Ahque jiſhánumuk paſuk yeug muk-
kieſog, newut he kuttinnonnumwoo, ut ke-
ſukqut wut-angelſumouh, yeoyatcheh mo-
neamwog wuikeſuh Noath ut keſukqut.

11 e Newutche wolketom, wunnaumo- e Luke
nuh peyau, wadchanumun ne wanteamuk. 19.10

12 f Toh kuttenantam woo? wolketomp, f Luk
nequt paſukoo ohoh tepſoh, & paſuk wau- 15.4.
onit, ſunnummatta woh nukk nnoou paſkoo-
gun tahhinchágkodtoh, kah paſkoogun tah-
ſhuoh, onk au wadci uk ntu, kah wunnatin-
neahwhoh neh wauonitchen.

13 Kah nameheont, wunnamuhkut kuttin-
nonnumwoo anue muikouantam neh pa-
ſukoo thepſoh, onk nag wame paſkoogun
tahſuog mat wauonegeh.

14 Netatup koot-o ut keſukqut, matta
unantam o, yeuoh paſuk peiſiſſit woh wut-
awakompanonat.

15 Wonk g kemat matchenebukquean, g Lev.
no uſh, us unmatcheſeonk nathaue ken kah 19. 17.
nagum nuſſu: noonkquean, kenupwithan Luke
kemat. 17.3.

16 Qut matta nootunkeoan, neit neemun
onkatuk aſuh neeſuog, newutche b wuttoon- b De ne
oout neſuog aſuh nithuog wauwacheg, piſh 19. 15.
menuhketeauog niſh noh kuttoowonk. John 8
17.

17 Mithanuſſittauont nahog, us, moeu- 2 Cor.
wehkomonk; qut mithanuſſittauont moeu- 13.1.
wehkomonk, i tatuppeyeuitch ut kuhhog- Heb.10
kát, matchetouut, kah Publikanut. 28.

18 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo k 1 Cor
nith noh teag woh kutohkupinanneau on- 5.9.
keit, pith tohkuppiſſu ut keſukqut: kah nith
noh teag kutompanimunneau ohkeit, pith 2 Theſ.
ompeneaufu ut keſukqut. 3.14.

19 Wonk kuttinnonnumwoo, neeſwe k John.
wunnoowaog ohkeit papaume teaguas ne- 20. 23.
wehquetumog: noosh keſukqut pith wuttin- 1 Cor.
heun. 5.4.

20 Uttoh adt neeſuog aſuh nithuog muk-
kinnehettit ut nowetuonganit, na nuttaiin
wunnaſhaumoowout.

21 l Neit Peter peyaauunoh, neowau, Lord, l Luke
tohhen nagwutteagu neemat matchenehuk- 17.4.
quean, moche mos nutahquontamau? nó
pajeh neſauſuk tahſhit?

22 Jesus wuttinuh, matta kuttinoóh, nó
pajeh neſauſuk tahſhit, qué nó pajeh neſau-
ſuk tahſhit neſauſuk tahhinchag.

23 Newaj keſukque aſſootamowonk og-
queneunkquod ketaſſoot, wánampágunumau-
ont wuttinneumoh.

24 Kah noche wanumpagunuk, paſukoo
pauótauau uttiyeu anuntuhqohwonche pi-
ukqut muttannonganuoaath talentſash.

25 Qut newutche monteag óadtehteog,
wuſſontimomuh wuttugquoh, pith aninnum-
moahtin kuhhog kah ummittamwuſſoh, kah
wunneechanog, kah ne adtahtadchaſuadt,
kah wuttáadtuhkonut.

26 Newaj wuttinneumun penuihau, oo-
wehquetumauoh, kah nowau, Lord ahkumeh
ogkuſſeſe: kah pith kummahtauttukkouſh
wame.

27 Neit Sontim neh wadtinninneumit kodtummonteanumukqut, wutompinneuh kah wutahquontamauoh anontuhquohwont.

28 Qut noh wuttinneumun fohham, kah nameheau pasukoh weeche wuttinneumunneuh, noh wuttinohtuhquohwoh nequt pasukoo ompskot, kah wuttohqunoh, kah ukkechukquanuh, noowau, oadtuhkah ne anontuhquohwhon.

29 Kah weeche wuttinneumunneuh, penuthaun ut wussetit, kah wehquetumau, noowau, ahque, kah pish koowame oadtuhkoush.

30 Kah matta wutussen, qut ukkupshagkinoh nó pajeh mohtoadtuhkonat ne anohtukquohwhut.

31 Nemehkuh weech wuttinneumuneuh nauahettit toh ásit, nág ahche neuantamwog, kah peyauog wussontinomut kah wuttinnoneau wame ne asemuk.

32 Neit wussontimomoh, mahche wehkomukqut, wuttinuh, woi ken kummatchetum wuttinneumin, kutahquontamauunnup wame ne anohtuhquohwhunup, newutche kenanmpassumup.

33 Sun woh matta kukkitteamonteaneumoh weeche-wuttinneumun ken neane kitteamonteanumunomp.

34 Neit wussontimomoh mussquanumugquoh, kah upponuh sasamakuhhuwaenuog onkapunnahteaenuut, no pajeh mohtoutchukonat.

35 Neane kesukque Noosh, ne pish kattinhukqunneau, tonneit mattá metahhoowae ohquantamauwóók ummatcheseongnooath.

CHAP. XIX.

a Mat. 20.1. ONK n nih a mahtoadt Jesus, oom Galilee, kah peyau ohkit Judea, ogkomut Jordan.

2 Kah monoog monacheg wutasukauóuh kah wunneetukeheuh na ut.

3 Phariseesog wonk uppeyauonoub, ukquttcheouh, wuttinóuh, sun wunnegen wosketomp uppogkenon ummittamwuuoh nissa nóh teag wutchu?

4 Kah nampoohom wuttinuh nahog, Sunnummatta kutogketamómwoous, b noh nah
b Gen. ayeuont weske kethissik, ukkezheuh nabog,
1.27. nompáus kah squáus.

c Gene. 5 Kah noowau yeu waj, c wosketomp
2.24. nukkonont oashoh, kah ohkasoh, kah
Ephe. weetomau ummittamwussoh, kah nag d neei-
5.31. we pish pasuk weyaus.

d 1 Cor. 6 Newajeh matta wonk chippehettegk,
6.16. qut pasuk weyaus, yowutche uttoh ayn God mosogqunuk, wosketomp ahque chippinitch.

e Deut. 24.1. 7 Wuttinóuh, e tohwutch Moses noowadt, aninnumok pogkenittuae wussukwhonk, kah pogkenouk.

8 Wuttinuh, Newutche menuhkiyeuash kuttahhoóash, Moses kittinanumugkou, pogkenouk kummittamwussoóog, qut weske kechisik matta a nanoop.

9 Kah kuttinnonnumwoo, howan f pagkenont ummittamwussoh, kuttumma manusquauosit, kah wetauomont onkatogane, mamussu: kah howan wetauomont neh pagkenutcheh, mamussu.

f Chap. 5.32. Mark 10.11. Luke 16.18.

10 Ukkodnetuhtaeneumoh wuttuqquoh, yeu n nagk ut wosketomp kah ummittamwussoh, matta wunnegenninno wetauomonat.

1 Cor. 7.11.

11 Qut wuttinuh nahoh, wame matta woh wutattummunumóunneau yeu noowaonk, qut nag anummautcheg.

12 Newutche, nawhutche euneuksog yeu wuttinne nekinneau wutch ohkasooh watóontonsukquoh, onk nawutch euneuksog nathpe wosketompaog unneheoneau euneuksog: onk nawutch ayeuwóog wuhhogkauh eneukseunneat newutche kesukque wutassootamoonk: noh tapenuk áttumunumun attumunitch.

13 g Neit paudtauau peisseesoh onk woh upponumauoh wunnutchegansh, kah peantam: kah kodnetuhtaenuog wutauikomouh.

g Mark 10.13. Luke 18.16.

14 Qut Jesus wuttinuh, unnanumok, kah ahque quibtnók peisseesog uppeyaonukqunnaout, newutche neauusutcheg kesukque wutassootamoonk.

15 Kah wunnutchegash upponumauoh nahog, kah na oomun.

16 Kah h kusseh pasuk uppeyáuonuh wuttinuh, wunneetou nussontimom, toh woh nuttinne wunesen onk woh nutahtaun micheme pomantamoonk?

h Mark 10.17. Luke 18.18.

17 Kah wuttinuh, Tohwutch ussean wunneetou? matta howan wunneetou nont pasuk God, qut kodtantaman kuppetukon pomantamoonganit, nauaetaash wuttinnowaongash.

18 Wuttinuh, Uttiyensh? kah Jesus noowau, i Nuhehteahkon, Mamu iekon, Kumsootuhkon, Pannoowae wauwohkon.

i Exod. 20.13.

19 Quttianum kussh & kokas, & kuttinnoowomon kettatteamung neane womonadt kuhhog.

20 Wuskenes wuttinuh, wame yeush nummahche nanauwehtineash, wutch noskeunneet, chauguas ash nukqueuahikqueh

21 Jesus wuttinuh, kodtantaman pannuppeyeuwin, monchish kah magish ne adtahthadchassuwáan, kah aninnumau matchekuog, kah pish kutahtouh nompakounesh ut kesukqut kah peyaush asuhkah

22 Qut nattog wusken ne noowaonk, neuantamwe monchu, newutche monatash wutahtoongash.

23 Neit Jesus unnau ukkodnetuhtaeneumoh wunnamuhkut kuttinnonumwoo, nohkod weenaieetu uppetakon kesukque assootamaoonganit.

24 Wonk

24 Wonk kuttinnonnumwoo anue nukkunmat kamel uppannupwuſhon, ahammoqueſuugkóut, onk weemetu uppetukon wutallootamoonganit God.

25 Ukkodnetuhtaeneumoh nootamóhettit, moocheke chepthaog, noowaog, Neit howan woh wadchanit?

26 Qut Jeſus ummoneauoh nahog, kah wuttinuh, kenugkewoſketomptaog yeu matta noſhkomúnkquodt, qut ut Godut, wame noſhkonunkquodtinnoath.

27 Neit Peter *k* nampoopham, wuttinuh, kuſſeh, nenawun nunnukkodtumun wame, kah kutaſukauunumun, newutche changun piſh nutahtomun.

k Mark 10. 28. Luke 18. 28.

28 Kah Jeſus wuttinuh, Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, kenaau aſuhkieogiſh yeu ut wuſiku neetuonganit, woſketomp wunnaumonuh apit wuſſohſumoe wutappuonganit, *l* kenaau wonk piſh kutapimwoo ut nabo neehut appuonganit, wuſſinnon nabo neeſe chippanoog Iſrael.

l Luke 22. 30.

29 Kah niſh noh paſuk nókodtuk wetu, aſuh weematuh, aſuh unmiſeſoh, aſuh wutaſhimoh, aſuh ohkaſob, aſuh ummittamwuſſoh, aſuh wunneechanoh, aſuh wutohkeaſh, newutche noowetuonk, piſh attumunum nequt paſukoe tahſhit, kah piſh wutahtaun micheme pomantamoonk.

30 *m* Qut monaog negonſhacheg piſh wuttat oomwog; kah wuttat wagig, piſh negonſhauog.

m Chap 20. 16. Mark 10. 31. Luke 13. 30.

CHAP. XX.

NEwutche keſukque ketaſſootamoonk ogqueneunkquot woſketomp nanaánug wetu noh ſohbog nompoáeu, annoonat anakauſuenuog en oowenominneohtekonit.

2 Wanoahettit anakauſueneuh nequt ompſkot paſuk keſuk, ummonchcabeuh en wenominneohtekonit.

3 Onk ſohham náumatuhquodt, naau onkatogeh ſegenamwe neepauog abhut kodtowompaſimuk.

4 Kah wuttinuh kenaau monchek wonk noowenóminneohtekonit, kah uttoh an wunnegik kittinnumauunnuneau, kah moncheog.

5 Wonk ſohham puhſhequodt, kah nowahquodt, onk wuttuſſen ne áſit negonne.

6 Onk nahen wayont ſohham kah onkatoge náneheau ſeteganamwe neepauoh, wuttinuh tohwutch yeu ſegenamwe nepaiéóg neteagu.

7 Wuttinouh, newutche matta howan nutannoonukoomun, wuttinuh nahog monchek wonk kenaau noowenominneohtekonit, onk uttoh en wunnegik piſh kutattumunumunneau.

8 Wanonkoook, noh ſontim weenominneohtekonit, unnau pialquttumunutcheh ut wekit, wehkom anakauſuenuog, kah óadtuhkou, wutch maumachiſh, onk yoan negonne.

9 Kah paahettit paompanneg nahen wayont attumunumwog niſh noh páſuk nequt ompikot.

10 Qut paahettit negonne paompanneg unnantamwog woh nutattumunumumun moocheke, kah attumunumwog niſh noh nequt ompikot.

11 Kah attumunumóhettit, moomooſquenaog nanaunumánutcheh wetu.

12 Noowaog yeug maumachiſh, anakauſuog wehe paſuk hower, kah kuttatupunkquodtaiinneanonog, kuſittaeu, kah nehteag anakauſeog,

13 Qut nampoohamauau páſukoo, noowau neetomp matta kummatchenehennoo, ſunnum matta keenoonóhunnonus nequt ompſkot.

14 Newunuſh ne kuttaihe kah monchiſh piſh nuttinnumau yeuoh maumachiſh neáne aninnumauun.

15 Sunnummatta wunnegeninno woh nutuſſen toh anánatam wutch nehenwonche nuttaihe? ſun kuſkeſuk matchet, newutche neeneetum.

16 Nemehkuh *a* negonſhacheg piſh maumachilhuoog, kah maumachilhácheg piſh negonneyeuoog, newutche monaog piſh wehkomóog, qut oggubſuog pepenauutcheg,

a Chap. 19. 30.

17 Kah *b* Jeſus monchit en Jeruſalem chippunau nabo neeſuoh ukkodnetuhtaeneumoh, neáont kah wuttinuh nahog,

b Mark 10. 32. Luke

18 Kuſſeh kutaumun Jeruſalem, kah woſketomp wunnaumonuh woh wunaſſoomoo en negonnetephauſuenuut, kah en Scribiut, kah mos uppakodchimóuh en nuppunat.

18. 31.

19 *c* Kah piſh upponóuh gentiliſut ummomontauonaóut kah wuſſaſamatahwhonaóut kah uppummetonkuppunnaónaóut, kah aiihieſuimukok piſh omohkeu wonk.

c John 18. 32.

20 *d* Neit uppeyauuuh okaſoh wunnaemonuh Zebede, wetómuk wuhnaonóuuh, oowówuſſunóuh, ukkodtantamaúóuh teaguas.

d Mark 10. 35.

21 Kah wuttinuh, teaguas kukkodtantam? wuttinuh, ne n naj, yeug neſuog nunnaumonog, paſuk woh appu kuttinuhkeanit, kah onkatuk ut kummenadcheanit, kutaſſootamoonganit.

22 Qut Jeſus nampoohamauau, kah noowau, matta kowahteaeoomwoo teagua wehqietunók, ſun kuttapenumumwoo wuttattamun wuttattamwaitch ne pish wodtattam, kah kutchiſſumun nashpe kutcheſſumoonganit ne pish nashpe kodcheſſumwe? wuttinóuh, nuttapenumunnán.

23 Kah wuttinuh, wunnamuhkut pish kootattamwohtinneau nootattamwaitch, kah kukkutſumunneau nashpe kutcheſſumoonganit, ne nashpe kodcheſſumwe: qut wutapinneat nuttinohkóunit, kah nummenadcheanit, matta nen woh nummagoonn, qut nah quolhaehtaoucheh nooſh.

24 Kah

24 Kah piukquilitcheg nœtamóhettit, mutquanumaog neeſompaunutcheh.

25 Qut Jeſus œwehkomœh nahoh, kah
e Luke 22. 25. nœwau, kœwahteauuneau e wuſſontinomœoh Gentilliog nukkodnéhikquehetticheh, kah neh matikkenutcheh nukkodnéhikquehettichen.

26 Qut pish matta unnaunnœoh kenugke kenaau, qut noh kodtantog miſſugkenumat kenugke kenaau, noh wuttinneumegk.

27 Kah howan kodmiſſugkenuk, wuttinneumegk.

f Phil. 2. 7. 28 Neane wunnaumonuh f woſketomp, matta peyauun œtinneumun onkatogane, qut œtinneumunneaont onkatogig, kah magunat ukketeaonk manœwhaonk wutch mœaaoh.

g Mark 10. 46. Luke 18. 35. 29 Kah wamohettit g Jericho, monaog wutaſukauóuh.

30 Kah kuſseh, neſuog pogkenumwompaog appu g kahchummaog, nœtamóhettit Jeſus pomuſhau mauog, nœwaog, kitteamonteanumaiinnean woi Lord ken wunnaumonuh David.

31 Kah monacheg wutauſhkomóuh woh wutteathuóneaout, qut nano mœcheke mauog, nœwaog, kitteamonteanumaiinnean woi Lord, ken wunnaumonuh David.

32 Kah Jeſus neepau, kah œwehkomoh, kah nœwau, teag kukkodtantamwœ woh kittinheanunnaóut?

33 Wuttinóuh Lord, nuiketukqunonaſh woh woſhweemoaſh.

34 Neit Jeſus ukkitteamonteanumuh, kah ummuſſinnumáoh wuſkeſukœœaſh, kah teanuk wuſkeſukœœaſh œſampunnaoaſh, kah wutaſukauoh.

CHAP. XXI.

a Mark 11. 1. Luke 19. 29. KAh a paſœſukaumohettit Jeruſalem, kah paihettit Bethphage wadchuut Olives, neit Jeſus anœnau neeſuoh ukkodnetuhtaeneumoh.

2 Wuttinuh, ongq otanamesit pauſſuhkuhkongqueog, kah teanuk woh kummiſhkoómwœ aſſe kithpiſſu, kah wuſhkoſhimœ weeche, ompinneak, kah pandtiegk.

3 Kah howan nugqueog, woh kuſſimwœ, Lord ukquenahukquoh, kah teanuk kenogkuhkouhukqunnaouh.

4 Wame yeuſh nanihyeupaniſh, onk woh wutuſſeinneau toh ánœwadt quothodtumwáen, nœwau,

b Iſai. 62. 11. Zech. 9. 9. John 12. 15. 5 b Unnok wuttaunoh Sion, naau kukkeſſœtamœm kuppeyauonuk, manunniſſu, appu aſſe ut, kah wuthkoſhimwésit, wuſhkoſhimwem aſſe.

c Mark 11. 2. 6 c Kah ukkodnetuhtaeneumoh auog, kah wutuſſeneau Jeſus neanont.

7 Kah paſœaog aſſoh kah wuſhkoſhimœmeſoh, kah hogkonongaſh upponanauóuh, kah nag ne quenoſhoneau.

8 Kah modtaánukeg ſukkonnómumwog wuthogkœunœœaſh ut may nt, kah onkatogig tummethamwog wuttuhqunaſh wutch mehtugqut, kah uppummunkquodtaúonáoaan may ut.

9 Kah modtaanukeg negonſhácheg, kah aſukauon heg wuttauatonkquſſuog, kah nœwaog, Hoſanna wunnaumonuh David, onanumau noh paont ut œweſuonganit Jehovah, Hoſanna quanunkquilit.

d Mark 11. 15. Luke 19. 35. Joh. 2. 13. 10 Kah d paont Jeruſalem, wame otan wegkouanat mweg, nœwaog howan yeuoh.

11 Kan monacheg nœwaog, yeuoh Jeſus quoſhodtumwaen, wutch Nazareth ut Galile.

12 Kah Jeſus petutteau wut-templeumoh God, kah ſohwôhteau wame adtoánutcheh, kah kodtompauſſitcheg ut templeut, kah k puhteau wuttableumœaſh oſœwunnompacheg, kah wutappuonganœœaſh kodtompaſitcheg wuikuhwhunnanoh.

e Iſai. 56. 7. f Jer. 7. 11. Mark 11. 17. Luke 19. 46. 13 Kah wuttinuh nahog, wuſſukwhoſu e neek uſſowetamun peantamwakommuk, qut e kutayimunneau alhiehettit kommœtowaenuog.

14 Kah pogkenumwog, kah quannkqueſitcheg uppeyaunóuh ut Temple, kah wunneetikeheuh nahog.

15 Kah negonne ſephauſſuenuog kah ſcribſog naumohettit monchanatamœworganaſh uttoh aiechiſh, kah mukkiog wuttauatonkquſſuog templeut, nœwaog, Hoſanna en wunnaumonuh David, mœcheke muſquantamwog

16 Kah wuttinóuh, Sunnummatta kenœtaóog toh anœwahettit? kah Jeſus wuttinuh nahog, nux, aſquam kutogkeamómwœ,

g Pſal. 8. 2. g Wutch wuttœn mukkieſog kah nœneſog kuppanmuppehteoh tabuttantamœongaſh.

17 Kah wunnukonuh, kah ſohham wutch œtanit, en Bethany, kah na ukkouin.

18 Mohtompog quaſhkeit en œtanit, kodtuppœo.

b Mark 11. 13. 19 Kah b naik figſehtug kiſhke mayut, uppeyaontamun. kah wanne teag œtinnumœœun, qut webe wunnepaguaſh, kah wuttittamun, matta meechum dtannegenunnœutch, yeu wutch, kah mícheme. Kah teanuk figſehtug muſſœwohquodt.

20 Kah naumohettit kodnetuhtaenuog, monchanatamwog, nœwaog, tohhen teanuk muſſœwohquodt figſehtug?

21 Jeſus nampœham, wuttinuh nahog, wunnamuhkut kittinnonnumwœ ahtauóg œnamptamœonk, kah matta chanantamœog, matta woh webe nont kutuſſeinneau yeu anteaunuk figſehtug, qut wonk, uttamóg yeu wadchu, ontapuſh, kah chauopſhaſh kchtahhannit, onk piſh nnih.

i Mark 11. 27. Luke 20. 1. 22 Kah wame niſh noh teag kœwehquetumuneau ut wunnamptamwe peantamunat, piſh kutattumunumuneau.

23 Kah paont i temple, negonne ſephauſſuenuog,

ſuenuog, kah wut-Elderſumoooh miſſininuog uppeyauunóuh, ut ukkuhkootomuhkonat, noowaog, Toh kootche yeuih uſſenaih, kah howan yeu kuttianumunkqun kummenuhkeſuonk.

24 Jeſus nampoohamkah wuttinuh nahog, Nen wonk kenatootomauónumwoo paſuk neteaguas, miſſohhamaiyeog yeu, nen wonk kittinnonnumwoo, howan ummenuhkeſuonk waj yeuih uſſe.

25 Ukkutchiſſumoonk John, toh noh oomooous? wutch keſukqut? aſuh woſketompauttuu? weogquttumoadtinneau, noowaog, neenan noowayog oomooo keſukqut, woh kuttugqun, neit tohwutch matta wunnamptauógkus?

26 Qut noowaog woſketompahtu, nukquſhaumun miſſinninnuog, newutche wame
k Chap. 14. 5. k unnantamwog John quoſhodtumwaen.

27 Kah nampoohamauóg Jeſuſoh, noowaog, matta nowanteauoonan: neit wuttinuh nahog, Nen wonk matta kuttinunnoonneau toh waj menuhkeſuonk waj yeuih uſſe.

28 Qut, toh kuttenantamwoo, woſketompneeſenaumoniadt, peyaónau mohtommegitcheh, wuttinuh, Nunnaumon, monchiſh anakauuih yeu keſukok, noowenominneohtekonit.

29 Nampoham kah noowau, matta nutuſſein, qut ompetak aiuiikoiantam, kah monchu.

30 Koh nahohtéeuunutcheh peyonau, kah neweane unnon, & wunnampoohamauoh kah noowau, Sir nummonchem, qut matta monchu.

31 Uttiyeuwoh an uſſeit, nag neeſwe, wuttenantamoonk ooshooh? wuttinóuh, negonne. Jeſus wuttinuh nahog, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Publikanag kah kogkeſquaog kenegonnekunkooóog wutaſſootamoonganit God.

32 Newut he John l kuppeyeónukoop
l Chap. 3. 1. ut wunnoowauſſeongane mayut, kah matta koonamptauwoo, qut Publikanog kah kogkeeuſquaog oonamptauóuh, kah kenaau naumog, matta ompetak kutaiuikoiantamoomwoo, onk woh koonamptauónaout.

33 Nootamook onkatuk kuhkinneaſuonk,
m Iſay. 5. 1. Jerem. 2. 21. Mark 12. 1. Luke 20. 9. na mo nanawunuk wetu, ohkehteau m weenomiſieohteuk, kah ukquinnepuneehtauun, kah ayim wine-preſſe, kah ayim aſkuhwhoſuahkomuk, kah wunogkuhkouheon ohkehteaénah, kah aunoadtut wutohtimeneat.

34 Kah nahen kepenuowahettimuk, annoonau, wuttinneumoh en ohkehteaénuut, onk woh attumunumwog niſh meechummuongaſh.

35 Kah ohkehteaénnog wuttohqunóuh wuttinneumoh, kah paſukoo wuttattaoomóuh, kah onkatoge nuſhaog, kah quſſukquanehtawhouh onkatoge.

36 Onk anoonau onkatogé wuttinneumoh, monaog onk neg negonſhohpanneg, kah neman neneónau.

37 Qut maumachiſh nah anoonau wunnau, monuh nah en, noowau, Nag woh quttianumáog nunnaumonuh.

38 Qut ohketeaéninnuog nauahettit wunnaumonuh, unnittuog, n Yeuoh nompinuk, hah nuſhontuh, kah maumuttuh wutohtéonk.
n Mat. 26. 3. John 11. 53.

39 Kah wutohqunóuh kah wuſſohwhohkonáoh wutch wenominneohtekónit, kah wunnuſhóuh.

40 Yowutche paont waeenominneohteakonit, toh woh wuttinheun yeuh ohketeaénuh?

41 Wuttinóuh, piſh wutonkqnepaguanuh yeuh matcheetoénuh, & piſh nogohkaaiheau onkatogane ohkehteaénuh, uttiyeuh woh oadtuhkonkqutcheh mechummuongaſh niſh noh uttoochc.

42 Jeſus wuttinuh nahog, o Aſquam kuo Psalm 118. 22 Acts 4. 11. ogketamómwoo wuſſukwhonganit, quſſuk newekitteaénuog pogketamóhettit ne nan quſſuk negonne nathin: yeu God wutuſſeonk, kah yeu monch matamweyeuoo ut kuskeſukqunonut

43 Yowutch kuttinnonnumwoo wutaſſootamoonk God keneemunumonteneáu, kah piſh unninqumauon wutohtimóin, noh woh paudtunk meechummuonk noh ut:

44 Kah p howan woh pogkuſſik yeu quſ- p Rom 9. 33. 1 Pet: 2. 7, 8. Iſay. 8. 14. ſukquanit, pohkſun, qut howan penuſhogqut yeu quſſuk, uppeshguttahbúkqun.

45 Kah negonne ſephauſuenuog kah phariſeſog nootamóhettit ogqueneunkquſſuongaſh, wahtamwog yeu wuſin wutch papaume nahoh.

46 Qut kodtohqunáhettit, quſháog monnutcheh, newutche unnantamwog noh quoſhodtumwaen.

CHAP. XXII.

KAh Jeſus nampoham a kah ukkenoonuh nahog wonk nashpe ogqueneunkqueuongaſh, kah noowau.
a Luke 24. 16. Rom. 19. 9.

2 Keſukque ketaſſootamoonk, ogqueneunkquodt ketaſſootamut, uttiyeu ayimauont weſſeentamoonk wutche wunnaumonuh,

3 Kah annoonau wuttinneumoh wehkonon naghog uttiyeug nanegonne anittuppanneg weſſeentamoonk, kah matta peyauóog.

4 Wonk annoonau onkatogane wuttinneumoh, noowau, Us naghog anittupanneg, Kuſſeh nunnanaſhwunnum nummihadtuppoonk, nutoxinumog, kah wanogqutcheg nuſhóog, kah wame quoshahtauih, peyunk weſſeentamowonganit.

5 Qut matta toh wuttin tupantamoonneau, kah nanunng aug paſuk wutohtekonit, onkatuk wutanaquſhonat.

6 Kah ſekqſhén heg nemunau wuttinneumoh, kah wuttunkquontam ſouh, kah wunnuſhouh.

7 Qut nœtog ketassot ummusquanumoh nahog, kah annœnau wutayeuhteonoh, onk uppaguanuh yeuh nushibehteaenuh, kah chikontum wuyœtanau.

8 Neit wuttinuh wuttinneumoh, wussentamóonk quoshohteau, qut nag anittuppanneg matta wurtapeanœnnœnau.

9 Yowutche onku mayiyontu, kah wame namheogig, wehkomœk wessentamœonganit.

10 Neit wuttinneumoh sohhamwoh mayikontu, kah mounaog namheahettiche, matchetowog kah wunnetœwog, kah numwapuog missinninnuog wussentamœwonganit.

11 Kah ketasset paont ukkehkeneauonat missinninnah, na wunnauun woiketompuh matta w-ssentamwae wunashaiyoou,

12 Kah wuttinuh, Neetomp toh kittiane yeu peyaun, matta wessentamwae wunashaiyaan? kah chepshau.

13 Neit ketasset wuttinuh wuttinneumoh, Tahtagkuppinok wunnutcheganit kah wusseetit, kah amaunook kah unnohkonok en aongkoue pohkenaeitu, naut mauonk, kah nunnukkuttœhamoonk.

c Chap. 20. 16. d Mark 12. 13. Luke 20. 20.

14 c Newutche monaog wehkomœog, qut ogguhsuog pepenautcheg.

15 d Neit Pharisesog moncheog kah wepgquttumwog toh woh an tohquinahettit ukkeketœkaonganit.

16 Kah annœnaog ukkodnetuhtaeneumœoh weeche Herodianssog, nœwaog, Nussontimom, nœwahteauuuan kœnumohkuteyeu, kah wunnamuhkut kukkuhkœtomuhteam ammay God, kah matta toh kuttin tuppannumoh howan, newutche kukkinnompattamœ wuskesukœ woiketompaog.

17 Yowutche ussinnean, toh kuttenantam, sun wunnegen magun ompeteaonk en Ceser? asuh matta?

18 Qut Jesus wahteaun ummatchetoonganœ, kah nœwau, Tohwutch qutcheheog kenaau eiantogkeiog.

19 Nahtussegk ompuhteae teaguash. Kah uppaudrauouh nequt-ompskot.

20 Kah wuttinuh nahog, Howan wuttinneuhkontunkanoh yeuoh, kah œsukkuhwheg?

21 Wuttinouh, Cesar. Neit wuttinuh nahoh, e Yowutche aninnumok Cesar wadtamaugish Cesarut, kah God wuttaiheath God.

e Rom. 13. 7.

f Mark 12. 18. Luke 20. 27. g Act. 23. 8. h Deu. 25. 5.

22 Kah nœtamóhettit monchanatamwog, kah wunnukonouh, kah moncheog.

23 f Ne sesukok Sadduseog uppeyaunouh, g uttiyeug anœwacheg, wanne omohkeonganinno, kah wunnatœtomauouh.

24 Nœwaog, Nussontimom, h Moses nœwau, Woiketomp nuppuk matta wunneechaneg, wematoh pish weetauomau ummittamwusoh, kah noh pish wunneechaneu wutche weematoh.

25 Onk hesusuk tohhampauœog, negonne wetauomout nuppœo, kah matta wunneechaneu, nukkohau unmittamwusoh wematut.

26 Kah netatup wutussen nahohtœu, kah nasheuœut, kah nesausuk anuhtahsupœwudt.

27 Kah maumachith mittanwoush woiknuppœo.

28 Yowutche omohkuongannœo, howan pish yeu ummittamwusoh nesausuk aatohtuwutcheg, newutche wame commttamwussussinneaoh?

29 Jesus wunnampœhamauoh wuttinuh nahog, Panne kuttenantamwœ, matta kœwahteauœmwœ wussukwhongansh, asuh unmenuhkesuonk God.

30 Newutche omohkehettit, matta wetauadteog, qut ogqueneunkquassuog kesukque wutangelsumut God.

31 Qut papaumé wutomohkeonganœo nuppœog, sun matta kutogketamœmaus uttiyeu ne anitteaogkup nashpe God nœwau.

32 i Nen um-Manittœmoh Abraham, kah um-Manittœmoh Isaak, kah um-Manittœmoh Jakob? God matta um-Manittœmœoh napukig, qut pamontogig

i Exod. 3. 6.

33 Kah monacheg yeu nœtamóhettit, monchanatamwog ukkuhkœtomwehteaonk.

34 k Qut nœtamóhettit Pharisesog nanakonchimau Sadduces, moeu peyauog.

k Mark 12. 28.

35 Neit pasuk, noh wadtinnaumatuonganit quashene natœtomauoh, kah nœwau.

36 Nussontimom, uttiyeu anue mohsag wuttinnœwaonk ut naumatuonganit?

37 Jesus wuttinuh, l Womoaus Jehovah kum-Manittœm nashpe mamusse kuttahut, kah nashpe mamusse kukketeahogkounit; kah nashpe kuttenantamœonganit.

l Deut. 6. 5. Luke 10. 27.

38 Yeu wuske, kah missi unnaumatuonk.

39 Kah nahohtoeu netappe, m Womoaus ketatteamung neane womonadt kuhhog.

m Lev. 19. 18.

40 Wame naumatuongash, kah quohodtumwaenuog yeuih neeswe œchilineaoash.

41 n Pharisesog moehettit, Jesus nah wunnatœtomauoh.

n Mark 12. 35.

42 Nœwau, Toh kuttenantamwœ papaume Chaist? howan neh wunnaumonuh? nag wuttinouh, Wunnaumonuh David.

Luke 20. 41.

43 Wuttinuh nahog, Neit tohwutch David ut nashauanittœut, hennont Manit, nœwau.

44 Lord unnop num-Manittœmoh, o apsh ken nuttinohkounit, nō pajeh nutayeuonaout kummatwomog kutashanehtuonk.

o Psal. 110. 1.

45 Newutche David hennont num Manittœm, toh wuttin wunnaumoniinneuh?

46 Kah matta howan wamunumwœo wunnampœhamauonat pasuk kuttœwonk, onk quihtamwog howan (yeu wutche onk yeanongkaeu) wunnatœtomauonat, onkatoganash natœtomuhteaongash.

CHAP.

CHAP. XXIII.

NEit Jeſus kenoonau monanutcheh, kah ukkodnetulitaeneumob.

2 Noowau, Scribſog & Phariſeſog appuog Moſes watappuonganit.

3 Yowutche toh anukqueog uſſenat, uſſek wame, qut ahque uſſek ne aſehettit, newutche wuſſinneau, qut matta wutuſeineau.

a Luke 11. 46. 4 a Newutche wuſkoanehteaog tuhkequnaſh weanunaſh wuſſauunukqunaoaſh, kah upponamunaoaſh mittinninnuut wuttugkeout, qut matta wuttaſhinumoonnaoaſh naſhpe paſuk wuttinwbunnutchegano.

5 Qut wame wutanakauſuonganooaſh wuttuſſenaoaſh, wunnaumunnaout woiketompaog: b ayimwoh mihtihukikoi phikaketeries, kah mittyeuaſh tuppohohsſuaſh wutHogkoonoowout.

b Num. 15. 58. Deut. 22. 12.

c Mark 12. 38. Luke 11. 43.

6 Kah c womontamwog negonohtag appuonk ut mihadtuppuonganehtu kah negonohtag appuongaſh ut Synagogehtu.

7 Kah wonkquttuongaſh ut kodtauwompaſuonganit, kah uſſoweenonaoont naſhpe woiketompaog Rabbi, Rabbi.

d Jam. 3. 1.

8 d Qut kenaau ahque hennitteagk Rabbi, newutche paſuk kuſſontimomwoo Chriſt, kah wame koowemattittimwoo.

e Mal. 2. 6.

9 Kah unnuhteok woiketomp koohoo yeut muttaohkete e newutche paſuk koolhoo kefukqut.

10 Aſuh ahque hennitteagk nuſſontimom newutche paſuk kuſſontimomwoo Chriſt.

11 Qut noh maſugkenuk kenugke kenaau wuttinneumegk.

f Luke 14. 11. & 18. 14.

12 Kah howan f maſhheunt wuhhogkuh, piſh toiohquonkqheau, kah noh ohhohpaheont wuhhogkuh, piſh miſhéheau.

g Luke 11. 52.

13 Qut g miſh kutonkapunnaonganoo woi Scribſog kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kukkuphamwoo kefukque ketaſkutamoonk wutch woſketompahtu: newntche kenaau matta kuppetutteunneau, kah matta kuttinnaaumoog neg kodpetutteacheg petukkonat.

h Mark 12. 40. Luke 20. 47.

14 h Miſſi kutonkapunnaonganoo Scribſog kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kummahchepumwoo ſekouſquaog weekoonaſh, kah kutayiaumwoo ſepe peantamoonganh, wutche puttaghumoonk, yowutche piſh kutattumuaumumwoo anue miſſi awakompanoonk.

15 Miſſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kuppannupwuhoneau keitoh kah ohke, ayimunat paſuk Proſelyte, kah kezhit, kutayeuau wunnaumonuh chepiohkomuk, neeſit tahſhe onk kenaau.

16 Miſſi kutonkapunnaonganoo kenaau pogkenumwe nanánuwaógiſh, anoowaógiſh, howan chadchekeyeuadt naſhpe gold ut Temple, matcheſu.

17 Kummattammagoomwoo, kah kuppogkenumumwoo, newutche uttiyeu ánue miſſag, gold, aſuh Temple ne wanetupanatamwahteunk gold.

18 Kah kuſſimwoo howan chadchekeyeuadt naſhpe Altar, nooweeta, qut howan chadchekeyeuadt naſhpe magoonk ut Altar ut, matcheſu.

19 Kummattammagoomwoo, kah kuppogkenumumwoo, uttiyeu anue miſſag? magoonk, aſuh Altar, ne wanetupanatamwahteunk magoonk.

20 Yowutche howan chadchekeyeuadt naſhpe Altar, chadchekeyeuoh naſhpe Altar, kah naſhpe wame teanteaquaſſiniſh na auhtagiſh.

21 Kah howan chadchekeyeuont naſhpe Temple, chadchekeyeuoh naſhpe Temple, kah naſhpe na noh ayit.

22 Kah howan chadchekeyeuadt naſhpe keſuk, chadchekeyeuoh naſhpe wutappuonk God, kah naſhpe na noh apinkcheh.

23 Miſſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kutoadtehteaumwoo i piogque chippai wutch wuſkannemunneaſh mint, kah anniſe, kah cummin, qut kutahquetteaumwoo magagiſh wuttinnaumatuonganit, wuſſittumoonk monaneteaonk, kah oonamptamoonk, moohche mos uſſenat yeuſhoh, kah matta mukkoonaumounat onkatog mat keſteauſinoout.

i Luke 11. 42.

24 Kuppogkenumwe nanánuwámwoo, kuſſagwattamwoo ſogkemas, qut kukquoſſeathkumwoo kamel.

25 Miſſi kutonkapunnáonk Scribſog kah Phariſeſog, eiantukeiyeuog, newntche kuppahketeaumwoo ut woſkeche wuttattamwaitch, kah wunnonk, qut anomut numwohteau aſookekodteamoonk kah pohſeſuonk.

k Luke 11. 39.

26 Kuppogkenum ken Phariſe, negonne pahketeaſh anomut wuttattamwaitch kah wunnonk, onk woh woſkeche wonk pohkoi.

27 Miſſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kutogqueneunkquſſimwoo weenohkeaſh wanteaunk, wunnamuhkut waneguk nogquokiſh wutch woikeche, qut anomut numwohteau ahchunkqukkonaſh, kah wame anunnoonk.

28 Netatuppe kenaau wonk woikeche kuppahkeneunkquſſimwoo ut woſketompahtu, qut anomut, numwohteau eiantukeiyeuonk, kah matcheſeonk.

29 Miſſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eitantukeiyeuog, newutche kuonteauoowoo ooweenohkéoaſh quoſhodtumwaenuog, kah kuonteaumwoo ooweenohkéoaſh wunnomwaenuog.

30 Kah kuſſimwoo, pumantamogus pamantamóhettit noſtunnonuk, natta woh noaweetnutchomóunnónog oſtahoonganoout quoſhodtumwaenuog.

31 Yowutche kœwauwomwœo kuhhogkaôog, kenaau wunneechanœoh noſhuhpanneg quoſhodtumwaenûh.

32 Neit numwohtauœk ukqutwheganóoash kœohœoóog.

33 Kenaau aikœkog, kenaau wunneechanœoh ſeſequaog, uttch woh kuttin panuſhoneau chepiohkomukque awakompanaonk?

34 Yowutche kuiſeh, nuttannœon en kuhhogkaout quoſhodtun waenuog, kah waantamwog kah Scribſog, kah nawhutche woh kenuihanóog, kah kuppammetunkapunauóog, kah nawhutche woh kuſſalamatat hœóog ut kuſſynagogſumœout, kah woh kœnomateihtahiœóog wutch otanat en otanat.

35 Onk woh wame wunnomwauſſeae ne ſeahamuk ut ohkit wuſqueheonk kenuhkukkongqunneau, wutche *l* œſqueheonganit wunnomwae Abel, onk yeân œſqueheonganit *l* Gen. 4.8. Zachariás wunnaumonuh Barachias, noh noſhog naſhauwe Temple kah Altar.

36 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, wame yeuſhaog piſh nukkuhkomœomœo yeu pometuonk.

37 *m* Woi Jeruſalem, Jeruſalem, kenoſhadt quoſhodtumwaehuóg, kah *n* kukquſſukquantch neg anœnutcheg en kuhhogkat, toh tohſhit nompe nukkodmohmóun keneechanog, neane monſh mohmounont wuſkſheaſimoh agwe ummequnit, kah matta kuttenantamœuneau. *m* Luke 13.34. *n* Chr. 14.21.

38 Kuſſeh, keek nukkodtumun ut kuhhogkat touohteau.

39 Newütche kuttinnonnumwœo, matta piſh wonk kenaœmwœo nó pajeh piſh kuſſimwœo, œnanumau noh paont œweſuonganit Lord Jeſus.

CHAP. XXIV.

ONk Jeſus *a* ſohham, kah œm wutch Temple, kah ukkodnetuhtaeneumoh uppeyauónukquoh, wunnahtinónat Templée weekitteaongaſh. *a* Mark 13.1. Luke 21.5.

2 Kah Jeſus wuttinuh nahog: Sunnummatta wame yeuſhag kenaumwœo? wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, matta piſh yeu *b* peetwahtánœo paſuk quſſuk quſſukquanit, ne matta piſh panuhteomuk. *b* Luke 19.44.

3 Kah apit wadchuut olives, ukkodnetuhteneumoh kemeu peyáuónuk, nœwaog, uſſinnean ahquompak piſh yeu nnih? kah teagwe piſh kukkinneaſuonk kuppeyauonk, kah wohkukquoſhik muttaohke?

4 Jeſus nampœoham kah wuttinuh nahog, wabeſek woh matta howan kutaſſœkekomukœunneau.

5 Newutche monaog piſh peyauog nœweſuonganit, nœwaog, nen Chriſt, kah piſh aſœkekomóog menaoh.

6 Kah piſh kenœtamumwœo ayeuwuttuongaſh, kah unnuſittongquot ayeuwuttuonk, ahque œtanamatsmok, newutche wame yeuſhag mos nnih, qut- adt wohkukquethik aiquam.

7 Newutche wutohtimóin piſh ayeutamœœo wutohtimóin, kah aſœtamóonk ayeutamœœo aſœtamœuonk, kah naut piſh maſhagquodt, kah enninneaongaſh, kah ohkee quequanaſh ut mœcheke yeuonganehtu.

8 Wame yeuſh wutch kutchiſiin uhquanumœongaſh.

9 Neit piſh *c* kupponákœœog awakompananuttinneat, kah piſh kenaſhuskouóog, kah piſh kutjihanumitteamwœo ut wame wutohtimoneat newutche nœweſuonk. *c* Chap. 10.17. Luke 21.12.

10 Onk neit piſh monaog togkuſſittaſſumwog, kah piſh wunaſſotúog kah piſh ſekeneáittuóg. John 15.2.

11 Onk monaog pannœwae quoſhodtumwaenuog piſh waapeeog, kah piſh aſœkekomáog monaoh.

12 Onk newutche matcheſeonk piſh monat, womoauſuonganœo monaog piſh nano ſonkqui.

13 Qut noh chequnektog en wohkukquoſhinit, piſh wadchanau.

14 Kah yeu aſœtamœongane wunaumchemœkaonk piſh kuhkœtomœadtin wame muttaohket, newutch œwauwaenúnneat wame wütohtimóneaſh, neit piſh wohkukquoſhik peyaumœo.

15 Yowutche *d* naumóg uhquanittue paguánuonk, ne anœwop Daniel quoſhodtumwaen, neepattag wunnetupanatamwe ayeuonganit, noh ogketog wautaj. *d* Mark 13.14. Dan. 9. 27.

16 Neit neg ayitcheg Judea, uſſiſhabetich wadchukontu.

17 Noh apit woſkeche kommuk, ahque nœokidj nemunnumun teaguas wutch wetuómut.

18 Aſuh noh apit ohteakonit ahque quſhkeitch wonk wunneemunumunat wuthogkœonaſh.

19 Kah miſſi wutonkapunnaonganœo pœſutcheg, kah nœſaurtcheg yeuſh ut keſukodtaſh.

20 Qut peantamœok woh kutuſhiſhaongano, matta poponáeu, aſuh Sabbath dayeu.

21 Newutche neit piſh miſſi wuttamehpunáonk, matta hônanœog nó waj kutchiſiik muttaok, onk yeu pajeh: kah piſh matta wonk unnano.

22 Onk kuttumma toh ohqutteaumuk yeuſh keſukodtaſh, wanne woh weyaus wadchanumœun, qut newutche pepenautcheh yeuſh keſukodtaſh piſh tiohqutteauunaſh.

23 Neit howan *e* nukqueog, kuſſeh yeu Chriſt, aſuh naut, ahque œnamptamœk. *e* Mark 13.21.

24 Newutche piſh omohkuog pannœwáe Chriſtoh, kah pannœwáe quoſhodtumwaenuog, kah piſh nantitteaog miſſi kuhkinneaſuongaſh, kah monchanatamœwongaſh, ne onauntcheg, woh aſœkekomáog pepunauœtcheh, woh unneeabettit. Luke 17.23.

25 Kuſſeh kutaunununnaop negoune.

26 Yowutche unnukqueog neg, kuſſeh, a-

yeu

yeu aſampamukque wetuómut, ahque ꝏnamptꝏk.

27 Newutche netatup ꝏmꝏou ukkutſhaumun wutch wutchepwoiyeu, kah wequoſſumꝏmꝏ en wutchekſuayeu, ne piſh nnih peyont wunnaumonuh woiketomp.

f Luke 17. 37. 28 *f* Newutche uttoh ſepſik nuppꝏe weyaus, na wuttit wómſikukquaog moieneau.

29 Teanuk mahche ne wuttamebpunâonk
g Mark 13. 24. Luke 21. 25. Ila. 13. 10. Joel 2. 31. Ezek. 32. 7. *b* Rev. 1. 7. yeuſh ut keſukodtaſh *g* nepauz piſh pohkenum, kah nanepohſhadt matta wohſumꝏ, kah anoqqſog wutch keſukqut piſh penuſkaog, kah keſukque nananuwaongaſh piſh nemihaaſh.

30 Onk neit ukkuhkinneaſuonk wunnaumonuh woiketomp piſh naumain ut keſukqut, onk neit wame ouwatuongaſh muttaohkit piſh mauog, kah nag piſh *b* nauâog wunnaumonuh woiketomp peyont keſukque mahtoqqſit, nathpe menuhkeſuonk kah miſſi ſohſumꝏonk.

5 1 Cor. 15. 52. 1 Theſ. 4. 16. 31 5 Onk piſh annꝏnau wutangelſumoh nathpe miſhontꝏwae monopuhpegq, onk piſh mohmounaog pepeneauoncheh, wutch yaue wabanehtu, wutch yaen keſukqut, onk yaen aongkoue.

32 Kah nathpe figſehtug kocnetuhtaucok ogqueneunkquſſuonk, wutnkontugkꝏm, onk ſantippogthonsiih, kꝏwautcauunneau ſequan paſwohteau.

33 Netatupe kenaau, naumog wame yeuſhag, wahteaucok ne paſꝏ, ut ſquont.

34 Wunnamuhkut kuttinnonnumwꝏ, yeu pometeonk matta piſh machemunoh, nꝏ pajeh wame yeuſhág n nag.

h Mark 13. 31. 35 *h* Ketuk kah ohke piſh pamuſheau, qut nuttinnꝏwaonk matta piſh pámuſhamꝏ.

36 Qut ne keſukok kah hower, matta howan ꝏwahteauouun; matta keſukque angelſog, qut webe noſh.

37 Qut neane pamontog Noe, ne piih nnih uppeyaonk woſketomp wunnaumonuh.

i Gen. 7 Luke 17. 26. 38 *i* Newutche neyanagkup aſh tamogkonnuꝏg, metſupanneg kah wuttattamuppanneg weetauatupanneg kah wetauwadtuonk ayimwog nꝏ pajeh keſukodtut Noa petuttteadt ut Arkut.

39 Kah matta wahteauunaop nꝏ pajeh taumogok, kah nehtippaog wame, ne piſh wonk nnih peyont wunnaumonuh woiketomp.

m Luke 17. 36. *n* Mark 13. 35. 40 Neit *m* neſuog appehettit ohteakonit paſuk piſh, neemunau, onkkatuk ſequnau.

41 Ne ſuog mittáwwuſſiſóg piſh togguh-
o Luke 12. 39. whoſuoog togguhwhorgonit, paſuk piſh nemunau, onkatuk ſequnau.

1 Theſſ. 5. 2. Revel. 16. 15. 42 Yowutche *n* aikohwheteagk, newutche matta kꝏwahteauꝏmwꝏ, Lord uttoh hower peyont.

43 Qut *o* wahteau kyeu, wahteaunk nuwunuk week, ahquompak peyont kꝏnꝏtowaen, woh wutaskwhonuh, kah matta woh unnantamꝏ week ſukquihthamunat.

44 Yowutche kenaau wonk nanathwek, newutche ne hower matta anatamꝏog, neit peyau wunnaumonuh woiketomp.

45 Neit *p* howan paubuhtanumukquſſit kah waantamwe wuttinneumun, noh wuſſontimomoh ayimunkqut wunnanauunumunat week, wuttinnumauonat metſuonk ne adtꝏcheyeuꝏuk. *p* Luke 12. 42.

46 OOnanumau noh wuttinneumun, peyonit wuſſontimomuh naméheunt ne wutuſſenin.

47 Wunnámuhkut kuttinnonnumwꝏ, noh piſh wntayimauoh wunanawunumunat wame ummaumachiyeumaih.

48 Qut noh matchee wuttinneumun nꝏwadt ut wuttahut, nuſſontimomſepe mat peyauou,

49 Onk nꝏche togkomont weeche wuttinneumunneoh, kah metſin onk wuttáttanun kenugke kogkeiiſippámwaenúh.

50 Neh wadtinneumit piſh peyau keſukodae matta aſkuhwhonuk, kah ut hower ne matta wahteauꝏk.

51 Onk piſh wuttumetahwhoh, aninnumauon wutonkquaronganaſh kenugke eiantukeiyeuog, na piſh ut mauónk, kah nunnukkuttꝏhoꝏꝏonk.

CHAP. XXV.

NEit keſukque ketaſſꝏtamóonk piſh ogqueneunkquodt piukquſſuog penompaog, nemunukig ꝏwequanantegancꝏaſh, ſohhamwog nógkuskauonat weſſentamwaenéoh.

2 Kah napanná tahſuog waantamwog, kah napanna tahſuog mattammagꝏꝏog.

3 Onk nag aſꝏkutcheg neemunnumwóg ꝏwequanantegancꝏaſh, qut mattá kꝏtaumꝏog pumme.

4 Qut waantogig nemunnumwog pumné ut ꝏwiſhquaóut, weeche ꝏwequanantegánóaſh.

5 Weſentamwaénin ſepohteadt, wame kogkóuwequaog kah kouéog.

6 Kah nôuttipukok wadtatatonkquſſuonk, kuſſeh weſſentamwaen paont, ſohhamꝏk nogkuſhkꝏk.

7 Neit wame yeug penompaog, omohkeog kah quaquothwunnumwog ꝏwequanantegánóaſh.

8 Kah aſꝏkitcheg unnaog waantamunutcheh, Aninnumaihnean nuwutch kappummeinwꝏ, newutche nꝏwequananteganunnônaſh ohtaaſh.

9 Qut waantogig wunnampꝏhamaúuh nꝏwaog matta, iſh kont matta wamattinnꝏ kenaau, neenaun wonk, qut teaoggu kutonaout nag magukig, kah adtoantiꝏck kuhhogkóog.

10 Kah nontadtá'ettit, weſſentamwaen

peyau, kah nag quoſhwecheg cowecheputteaómcouh weitentamoonganit, kah ſquont kuppohhóſu.

21 Kah ompetak onkatoganeg penompaog paabettit, ncowaog, Lord Lord wohſhittánumaiinneen.

12 Qut wunnampcohamauoh ncowau, Wunnamuhkut kuttinnonnumwco, matta kcowahunnumwco.

a Mat. 24.42. Mark 13.33. b Luke 19. 12.

13 a Yowutche aſkuhwheteagk, newutche matta kcowahteauomwco keſukod, aſuh hower, tohadtoche peyont wunnaumonuh woſketomp.

14 b Newutche keſukque ketaſſootamóonk ogqueneunkquodt, woiketomp áyont nôadtit wutohtimóneat, noh wehkomont nehenwonche wuttinneumoh, kah ahtuhihau ummaumachiaſh.

15 Onk paſukco aninnumauoh napanna tahſhinaſh talentſaſh, onkatogane neſinaſh, kah onkatogane paſuk, niſhnoh paſuk, neaunag wuttapenumun, kah teanuk monchu.

16 Neit noh attumunukkup napanna tahſhinaſh talentſaſh, monchu kah wutanaquthan, kah anuhamauoh napanna tahſhinaſh talentſaſh wonk.

17 Onk netatuppe noh attumunukup nenaſh talantſaſh, anuhumauou nenaſh wonk.

18 Qut noh attumunukup paſuk, monchu kah wonteau ohkeit, kah adtahtou wuſſontimomuh wutteaguaſh.

19 Newutch cheku wuſſontimaumouh peyau, conampaginnumauoh.

20 Kah noh attumunuk napanna tahſhinaſh talentſaſh peyau, kah paudtou onkatoganaſh napanna taſhinaſh talentſaſh, ncowau, Nuſſontimom, kittinnumaiip napanna tahſhinaſh talentſaſh, kah kuſſeh nutanúhomont napanna tahſhinaſh onkatoganaſh chauboh-kiih.

21 Kah wuſſontimomuh unnuk, Kcooneſem kcouetum kah kuppaubuhtanumukqus nuttinneum, kuppaubuhtanumukqus ut ogguhſinaſh, kutáyauuſh nanaánumunat monataſh, petutteaſh cowekontamcoouganit kuſſontimom.

22 Noh wonk attumunukup neeſinaſh talentſaſh payau, kah ncowau, Nuſſontimom, kittinnumaiip nenaſh talentſaſh, kuſſeh nutaneuhomont onkatoganaſh neeſinaſh chaubohkiſh.

23 Wuſſontimomuh unnuk, Kcooneſem, kcouetum kah kuppaubuhtanumukqus nuttinneum, kuppaubuhtanumukqus ut ogguhſinaſh, kutáyauuſh nanaánumunat monataſh: petutteaſh cowekontamcoouganit kuſſontimom.

24 Neit noh attumunukup paſuk talent peyau, kah ncowau, Nuſſontimom, kcowahunup kuſſogkus, kukkepenum uttoh adt matta ahketeauup, kah kummounum ne matta ſeaonteaop.

25 Kah ncowabeſup, kah nummoncheup kah nutadtahtop kuttalentum ut ohkeit, kuſſeh, kutahtaun ne kuttaihe.

26 Wuſſontimomoh nampcohamwoh kah wuttugquoh, Kummarchetum, kah kuſſaſeneeam wuttinneumun. kcowahteoun nukkepenum uttoh mô ahketeaomp, kah nummugkinnum uttoh mô ſeaohnteaomp.

27 Yowutche woh kittinnunnumauomp nutteauguaſh, en óſcowunnumompaenúog, kah neit peyóon, woh nutattumunum nuttaihe, naſhpe teagwe aúwohteaonk.

28 Yowutche amaunumok wuttalentum, aninnumók noh piukquohtunk talentſaſh.

29 c Newutche, howau ne wadchanuk, piſh aninnumauau mcocheke, kah piſh ohteau monataſh, qut matta wadchanumcog, piſh amaunumaúun ne onatuh ohtunk. c Chap. 13. 12. Mark 4.25.

30 Kah unnuhteagk matchetoe wuttinneumun en anue mohſag pohkenahtu, na piſh mauonk kah nunnukkuttcohamcoonk. Luke 8.18.

31 Peyont wunnaumonuh woiketomp ut wuſſohſumcoonganit, kah wame wunnetupanatamwe angelſog weeche nagum, neit piſh appu wuſſohtumoe wutappuongauit.

32 Onk anaquabit piſh moeahteauun, wame wutohtimóneaſh, kah piſh wutchadchapinoh, netatup nanawuſſhepſaén chadchapenont thepſoh wutch goatſut.

33 Kah piſh ponau ſhepſoh wuttianohkôunit, qut goatſoh ummenadcheanit.

34 Neit piſh ketaſſoot wuttinuh nahog wuttinohkounit. Peyonk wananumukqueogith ncoſh, ahtaucok ketaſſootamóonk quaquoſhwetonteaógkup weike kutchiilik muttaok.

35 Newutche mô d nukkodtup, kah kutaſſamimwop, mó nukkuhkuttcon, kah kittinnumaiimop wuttattamóonk, mô nuppencowohteau, kah kuttannamukkiimwop. d Iſai. 58.7. Ezek. 18.7.

36 Mô nuppoikis, kah kuthogquſſumwop, mô nummahchinam kah kenatauwahimwco, mô nukkupſhagkinús, kah kuppeyauuſſimwop.

37 Neit wunnomwauſſeaennog piſh wunnampcohamauóuh, ncowaeg, Lord ahquompak kenáunumunónus, kukkodtup kah kutaſſamunumunónus, aſuh kukkohkuttcon, kah kcotattamhenumunónus?

38 Ahquompak kenáunumunónus kuppencowohteau? kah kuttannumukánumunonus? aſuh kuppoſkis, kah kuthogquanumunónus?

39 Aſuh ahquompak kenáunumunónus kummahchinam, aſuh kuppiſhaakinittuonganit, kah kuppeyauuaumunónus?

40 Kah ketaſſoot piſh wunnampcohamauoh, kah wuttinuh nahog, wunnamuhkut kittinnonnumwco, yeu anheógis peiiſſiſut nemat, kittinhinneau. e Pſ. 6.8

41 Neit piſh wuttinuh naboh ummenadcheanit e amaeihtaegk moompaguumonteaogith Mar. 7. 23.

teaógith, micheme nootaut, quaquoshweh-
tau-tup mattanittuog kah wutangellumoh.
42 Newutche mo nukkodtup, kah matta
kutassamoowop, mo nukkohkuttoon, kah
matta kittinnumaiimwop wuttattamóonk.
43 Mo nuppenoowohteau, kah matta kut-
tannamukiyeumwop, nuppokkilip, kah matta
kuchogqu sscomwop, nummahchinop kah
nukkupishagkinósip kah matta kenutahcom-
wop.
44 Neit pish wunnampoohamauoh, noo-
waog, Lord ahquompak kenaunumunonus
kukkodtup, asuh kukkohkuttoonumis, asuh
kuppenoowohteaumis, asuh kuppoikiisumis,
asuh kunmahchinaumis, asuh kupishagkinau-
sumis, onk matta kuttannumánumunónus?
45 Neit pish wunnampoohamauoh nahog,
kah noowau, wunnamuhkut kuttinnonnum-
woo, matta neanheógkup peildiit yeugog
matta kittinhéineau.
f Dan. 12.2. Joh. 5. 29. 46 *f* Kah yeugog pish moncheog en ma-
chemontag awakompanoonk, qut sampwe-
secheg, en machemohtag pomantamoonk.

CHAP. XXVI.

ONk nnih Jesus mahche noowadt wame
yeuih suttoowongash unnau ukkodne-
tuntaéneumoh.
a Mark 14.1. Luke 22.1. John 13.1. *b* John 11.44. 2 *a* Kowah eomwoo mahche neése quin-
ukok pau nukóadtue mishadtuppoonk, kah
woiketomp wunnaunonuh wunasscomau, woh
pummetunkapunauonat.
3 *b* Neit negone sephausuenuog kah Scrib-
sog, kah missinninoue nanaanánuog moeu
peyaog, mishittaukomukqut negonne sep-
hausuenuut, ussoonenau Kaiphas.
4 Kah kenoonittuog woh asookekodteamoe
wutohqunonaóut Jesusoh, kah woh wun-
mushauoh.
5 Qut noowaog matta mishadtuppoong-
anit, uhkont wogkouéonk kenugke missin-
ninnútu.
c Mark 14.3. Joh. 11. 2. 6 Kah *c* apimut Bethany, wekit Simon
wutcheku.
7 Peyaonuk mittamwossisoh ohtou ala-
bastare box, mishoadtue pummee, kah wus-
sokaunauon uppuhkukqut, meettit.
8 Qut naunohettit ukkodnetuhtaéneum-
oh, ummatchenaumuoneau, noowaog, toh-
wutch yeu matcheteóumuk.
9 Newutche yeu pumme woh mishóadtue
nagunoh, onk woh aninnumauun matche-
kuog.
10 Kah Jesus wahteunk, wuttinuh nahog,
tohwutch wuttamheóg mittamwossis? ne-
wutche wunanakausu ut nuhhogkat.
d Deu. 15. 11. 11 *d* Newutche yoyatche matchekuog
keowetomunnómou nagwutteaeu.
12 Newutche yeuoh wussokanumoonk
yeu pumme ut nuhhogkat, wuttussen wutche
nuppoiekinneaonk.
13 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, ut-
toh pish adt kuhkootomuhteaumuk yeu wun-
aunchemookaonk wame mutchoiket, yeuoh
yeu aht pish na unnaunchemookóadt.n, wut-
che woanumaonk yeuoh.
f Mark 14. 10. Luke 22.7. 14 Neit *f* patuk nabo neesoowutcheg, o
ussowenuh Judas Iskariot, au negonne sep-
hausuenutu.
15 Kah wuttinuh nahog, toh kittin unk-
quttraimwoo, kah koonasscotamáuonunneau,
kah oonoowunnaoh watch siwinchag omp-
skot silvere.
16 Onk ne wutch nooche natinneham oo-
nuhkomunat oonasscomaonk.
g Mark 14. 12. Luke 22.7. 17 Kah negonne *g* kesukok weeke petuk-
qunnungane mishadtuppoohk, kodnetuh-
taénuog peyaonaog Jesusoh, noowaog, toh
kuttit quaquoshwentamunan meechinat pau-
mukóadtuonk.
18 Kah noowau, monchek en otanat, en
noh woiketompaut kah unnok, sontim noo-
wau, nutaquompiyeum passwohteau, num-
meech paumukóadtuonk ut kekit, weeche
nukkodnetuhtaéneumog.
b Mark 14. 18. Luke 22. 14. John 13. 21. 19 Kah kodnetuhtaénuog wutnsseneau
Jesus neane kehtimont nahoh, kah quoshwun-
namuppanneg paumukóadtuonk.
20 *b* Wononkouk, appu weeche nabo
neesuoh.
21 Onk metsehettit, noowau, wunnamuh-
kut kuttinnonnumwoo, kenaau pasuk mos
nonasscomuk.
22 Kah nag moocheke neuanatamwog, kah
nish noh pasuk nagoh noowaog, sontimom,
toh nen?
i Psal. 41. 9. 23 Kah nampoham, kah noowau, *i* noh
poagunuk wunnutcheg nonoganit, noh
woh noonasscomuk.
24 Wunnamuhkut woiketomp wunnaun-
monuh au, neansukwhésit papaume nagum,
qut missi wutonkapunnaonk woiketomp,
wanasscomont woiketomp wunnaumonuh:
an wunnegik nnoh woiketomp matta nekékis.
25 Neit Judas noh wanasscomont, nam-
poham kah noowau, sontim toh nen? wut-
tinuh kussin.
k 1 Cor 11. 24. 26 Onk metsehettit *k* Jesus nemunnum
petukqunneg, kah uppeantamwoutamun, kah
wussoquanumun, kah wuttinnumaun kod-
netuhtaénuh, noowau, yeu nuhhog.
27 Onk nemunum wuttattamwaitch, kah
uppeontamwontamun kah wuttinnumauun,
noowau yeu wuttattamook wame.
28 Newutche yeu nosqheonk ut wuske
testament, quóussunk wutche monaog, wut-
che ahquontamoun matcheseongash.
29 Qut kuttinnonnumwoo, nen nummatta
nootattamo nmmeechummonk weenomis,
yeu wutche, onk nó pajeh wuske weeche
wuttattamoomunog neosh wutassootamoo-
ouganit.
30 Onk kadtoohamahettit, sohhamwog,

anog-

auog wadchuut Olives.

l Mark 14. 27. John 16. 32. *m* Zac. 13. 7.

31 Neit Jesus wuttinuh nahog, *l* wame kenau woh kuttogkussittassunumwoo newutche nen, yeu nohkog, newutche wussukwhosu, *m* nuttogkom nanaihepsain, kah flokse shepsog seashaog.

n Mark 14. 28. & 16. 7

32 Qut mahche omohkeon wonk, *n* pish kenegonukáuonumwoo en Galile.

o John 13. 38.

33 Peter nampoohan kah noowau, wame woiketompaog togkussittassunóhettit newutche ken, nen nummatta togkussittassunoh.

34 Jesus wuttinuh wunnamuhkut *o* kuttinish, yeu nohkog monih negonne kuttoadt woh kakkohkohnoóánseh shwudt nompe.

p Mark 14. 32. Luke 22. 39.

35 Peter wuttinuh, woh weeche nuppoouun, matta woh kukkohkohnoowaonuh, kah wame kodnetuhtaenuoh wunnompe unneau.

36 *p* Neit Jesus oweechauoh nahog ohkit hettamun Gethsemane, kah unau kodnetuhtaénúh yeu appek, nó pajeh yea nuttónat kah nututpeantamun.

37 Kah neemunau Peteroh, kah neesooh wunnaumonuh Zebede, kah kutche neuantam, kah mishetuhkequn.

38 Neit wattinuh nahog, Nukketeahogkou moocheke neuantam, nuppoue neuantam, yeu appek kah weetaskuhwhetuomegk.

39 Onk aont onkaésu, kah sohkodtóumoslun kah peantam, noowau, Woi noish, woh nnag, yeu wutattamáitch paumuhkongquttei, qut matta ne anantam nen, qut ken ne anantaman.

40 Onk peyaonau kodnetuhtaenúh, kah wunnamheuh kouéog, kah unau Peteruh, Sun woh mo kooweecheaskuhwhosumoomwoo pasuk hower?

41 Askuhwheteagk, kah peantamook, ishkont kuppetutteaumwoo qutcheonganit, nashauanit wuttenantamun qut weyaus noochumwi.

42 Onk monchu nahohtóeu, kah peantam noowau, Woi noish, yeu wutattamwaitch mat paumukongkooon, qut kuttumma wuttattamon, kuttenantamoonk ne nnaj.

43 Onk paont wunnamheuh kouéog wonk, newutche wuskesukoosash tuhkequanash.

44 Onk wunnukonuh, kah monchu wonk, kah peantam nishwudt wussinash wonk nompe kuttoowongash.

45 Neit peyaonau ukkodnetuhtaeneumoh wuttinuh nahog, Yeuyeu kouek, anoosinook, kusseh hower peyaumoo, kah woiketomp wunnaumonuh wunassoomoo en wunnutcheganeoóut matcheseaenuog.

q Mark 14. 43. Luke 22. 47. John 18. 3.

46 Tookek monchetuh, kusseh, paswopeu wanassoomukqueh.

47 Onk *q* omputtoadt, kusseh Judas pasuk nabo neesoowutcheg peyau, kah weeche monachog wuttogkodteganuog, kah wutanwohhoounnuog, watch negonne sepbausuenuog, kah mjussinninne nanánuwaenuog.

48 Kah noh wanasoomont, wuttinnumáoh kuhkinneasuonk, noowau wuttiuniin howan chipwuttoonapwog, noh, menuhkenook.

49 Kah teanuk peyauunoh Jesus, kah noowau, Kutaaquompsinun nussontimom, kah wutchipwuttoonapo.

50 Kah Jesus wuttinuh, neetomp tohwutch peyauan, neit peyauog kah wuttohqunóuh Jesus, kah wunnemunouh.

51 Kah kusseh noh pasuk weechayeumont Jesusoh, summagunum wunnutcheg, kah sohwhunum wuttogkodteg, kah togkomau negonne sephausuen wuhtauog.

52 Neit Jesus wuttinuh, petaash wonk kuttogkodteg *q* newutche wame nemunukig togkodteg, paguhnuog nashpe togkodteg.

r Gen. 9. 6. Revel. 13. 10.

53 Sun kuttenantam woh mo nuppeantamauoh noosh kah teanuk woh nuttinnumunk anue onk nabo neese Angelse legionsog.

54 Qut neit uttoh en woh n nih toh anoowadt wussukwhonk, yeu *r* mos n nih.

s Isai. 53. 10.

55 Ne hower Jesus unnau monanutcheh, sun kuppeyaumwoo onatuh ayeuwudt kommootwaenin, kootogkodteganimwoo, kah kootanwohhonimwoo wutche kuttohqunnineau, kooweetapemunumwoo asekesukokish kuhkootomuhkonat ut Temple ut, kah matta kuttohqunneumwop.

t Mark 14. 53. Luke 22. 54. John 18. 13.

56 Qut wame yeu mo n nih, onk wame *s* soosukuhwhonganóoash quohodtumwaenuog woh n niyeuash, neit wame kodnetuhtaenuog wunnukonouh, kah wussemoog.

57 Kah *t* nag kogkounoncheg Jesusoh ummonchánouh en Kaiphas negonne sephausuaen, naut Scribsog kah Eldersog moehettit.

58 Qut Peter wutasukóuh nóadtit en, ut mishittaikomukqut negonne sephausuaen, kah petutteau, kah weetappemàu wuttineumuneuh, naumunat wohkukquoshik.

59 Onk negonne sephausuenuog, kah Eldersog kah wame moeonk, natinnewhoog pannoowae wauanutcheh ayeuuhkóne Jesus nushonat.

60 Qut matta wunnamheóuh, nux tokonogque monaog pannoowae wauwácheg upspeyóneau, qut wanne namaheaouog: maúmachish neesuog pannoowae wauwacheg peyauog.

u John. 2. 19.

61 Noowaog, yeuoh noowop, *u* nuttapenum soqunnumunat wut-templeum God, onk woh nukkesteoun nishikquinukok.

62 Neit negonne sephausuen neepau, wuttinuh, matta toh kutin nampoohamoh? teaguas yeu waj yeug wauwónukquean?

63 Qut Jesus mon toh eyeu, onk negonne sephausuaen nampoham kah wuttinuh, kutchadchekeyeúahaih naihpe pómantamwae God, ussinnean, toh ken Christ wunnaumonuh God?

64 Jesus wuttinuh, kussin, qut kuttinnonnumwoo

a Chap. 16. 27. 1 Theſſ. 4. 16. Rom. 14. 10.

numwoo a yeu ut ompetak piſh kenaomwoo woſketomp wunnaumonuh apit menuhkeſue wuttinohkounit, kah peyont ut keſukque matokqſut.

65 Neit negonne ſephauſuaen nehneguh-kom wuthogkoounaſh, noowau, wuſſin blaſphemiaonk, toh kuttin nano quenauwehikumun wauwacheg, kuſſeh, yeuyeu kenootanaumwoo upblaſphemiaonk.

66 Toh kuttenantamwoo? kah nampoohamwog noowaog, keſohkoadtam nuppun.

b Iſai. 50. 6.

67 Neit b wuſſuhquontamauouh wuikeſuk, kah wuttattagumouh, onkatogig wuſſogqoſkinnumauouh, nalhpe wunnutcheganooaſh.

68 Noowaog kodneheantoolh, ken chriſtuean howan togkomukqueau.

c Mark 14. 66. Luke 22. 55. John 18. 25.

69 c Onk Peter chippe appu miſhittaukomukqut, kah nunkſquau uppeyaonuh, noowau, ken wonk koowetomop Jeſus ut Galile.

70 Qut ukquenoowontamun ut anaquabhettit wame, noowau matta koowutauunooh toh anoowaan.

71 Kah ſohhog petauukkomukqut, onkatuk nunkſquau wunnanuh, wuttinuh nahog noh apinutcheh, yeuoh woſketomp mo weetomau Jeſuſoh ut Nazareth.

72 Kah wonk ukquenauwontamun nalhpe chadchekeyeuwaonk, matta noowaheau woſketomp.

73 Kah ompetaſik uppeyaonuh weechekompaumoncheg, unaeg Peteroh, wunnamuhkut onk ken nag paſuk, newutche kuttinnontoowaonk koowauſhanuk.

74 Neit kitchu chadchekeyeuau, kah mamatcheyeu, noowau matta noowaheau woſketomp, kah teanuk manſh kuttowau.

75 Kah peter mehquontam kuttowonganath Jeſuſoh neanukuhp, monſh negonne kuttoadt, woh kukkohkohnoowaanſeh niſhwudt nompe, kah ſohham, kah mau moocheke.

CHAP. XXVII.

d Mark 15. 1. Luke 22. 66. John 18. 28.

MOhtompog, d wame negonne ſephauſuenuog kah miſſinninnue Elderſog kenoonittuog, wutch Jeſus nuſhonat.

2 Kah tohtogkupunáhettit, ummonchanóuh, kah wuttiſſowunóuh Pontius Pilat ut nanaánuwáen.

3 Neit Judas noh wónaſſoomont, nauont pakodchimau, aiuikoiantam, kah uppaudtaun wonk ſhwinchag onpikot ſilver negonne ſephauſuenutu, kah nanaánuwaenutu.

4 Noowau nummatcheſem, newutche noonaſſoom matta keſontamoo oosqheonk, kah noowaog, toh neentinukkongqunan, kenanaeitaath.

e Acts 1. 18.

5 Onk pogketam teaguaſh ut Temple, e kah monchu, kah kechequabenau hogkuh.

6 Onk negonne ſephauſuenuog neemunumwog teauguaſh, kah noowaog, matta wunnegeninno yeu ponamun moinnompeganit, newutche yanóadtu wuſqueheonk.

7 Kah kenoonittuog, kah tabhumwog wutohke ohkuhqueteaénin, ne naſhpe poſekinónat penuwohteaog.

8 Yowutche hettamun ne ohke, f mſqueheonganeohke, yeu pajeh.

f Acts 1. 19.

9 Neit neen nihyeup uttoh anoowadt Jeremias quoſhódtumwaen, noowau, kah d neemunnumwog niſhwinchag ompikot ſilver, wuttinnoadtuonk noh wónoohukup, yeuoh wunnaumonuh Iſrael wanoowahetteupoh.

d Zech. 11. 13.

10 Onk niſh ummagunaſh wutch wutohke ohkuhqueteaénin, ne ahkehtimeup Lord.

11 Kah Jeſus neepau anaquabit nanaánuwaénin; kah nanaánuwaen wunnatootomauoh, noowau, ken ketaſoot ut Jewſe ut? kah Jeſus wuttinuh, kuſſin.

12 Kah negonne ſephauſuenuog, kah Elderſog adaſpunonáhettit, matta wunnampoohamauoh.

13 Neit Pilat wuttinuh, ſun matta kenootamooh uttoh adtahlhu ayeuuhkonittúe wauwoánutteáan?

14 Kah matta wunnampoohamau paſuk kuttoowonk, yowutche nanaánuwaen mooncheke monchánatam.

15 Kah e ut miſhadtupwuñeat, nanaánuwaen as kodtumokiſh pohquoſhagkinnumauau paſukoob, miſſinninnóg uttiyeu unnantamhetticheh.

e Luke 23. 17.

16 Kah na mo woánumukquſſu kuppiſhagkinauſuen uſſoweſu Barrabas.

17 Yowutche moichettit, Pilat wuttinuh nahog, howan unnantamóg kuppohquohſhagkinnumáuouuneau, Barrabas aſuh Jeſus uſſoweſu Chriſt?

18 Newutche owahteauun uppaudtaónaóont newutche wuſſekeneaúouh.

19 Onk apit wuſittumwae appuonganit, ummittamwuſſoh annootеamooh, noowau, toh neheongan noh ſampweſeaénin, newutche yeu nohkog, nummoocheke wuttamhuk nukkouéonk newutche yeuoh woſketomp.

20 f Qut negonne ſephauſuenuog kah Elderſog ſohkouwaog menanutcheh, eewehquetumunaóut Barrabaſoh, onk nuſhonat Jeſus.

f John 18. 40. Acts 3. 14.

21 Nananuwaen nampoohamkah wuttinuh, Yeug neeſwe uttiyeuwoh ahchewánumóg kutompeninánunaóut? noowiog, Barrabas.

22 Newutche Pilat wuttinuh, neit toh nuttrianne Jeſus, noh aſoowenit Chriſt? wame wuttinóuh Pummetonkapunónaj.

23 Kah nanaánuwaen noowau, tohwutch? toh en matcheſu? qut nano mooncheke noowaog, Pummetonkapunonaj.

24 Pilat nag matta wuſſohkauoh, qut teo-

ogu wogkouoog, nemunum nippe, kah kussenitchau ut anquabhettit monacheg, nowau, matta nukkesohkoantamoo oqhqheonk yeuoh sampwesaeuin, nanawompattamook, kenaau.

25 Neit wame missinninnuog wunnampoohamauouh, nowaog, oqhqheonk nohkukkongqutteuh, kah neechanonog.

26 Neit pohquohshagkinau Barrábas, kah sasamatahwhont Jesusoh, wuttinnumauonuh uppummetunkapunauonat.

27 Neit *f* nanaánuwaenin wutayeuwehteaomuh neemunaog Jesusoh en ketahsont weekit, kah momoentunk wame wutayeuwehteaomuh. *f* John 19. 1.

28 Kah uppeskinóuh, kah wuthogquonóuh msquonagk.

29 Kah ayimóhettit asinnekussée chetuhquab, upponamauouh uppuhkukqut, kah weekinasq wuttinohkounit, kah oonummoxsinnowehtauh, kah ummonnonteauóuh nowaog, ketaukquompsinun Jewse ketassoot.

30 Onk wussishquonóuh, kah neemunumwog weekinasq, kah wuttattagkumóuh ut uppuhkukqut.

31 Onk mahche momontauahettit amaunumauwáog msquonak, kah wuthogqheouh nehenwoncke wuthogkoounash, & ummonchanouh pummetunkapunónat.

g Mark 15. 21. Luke 23. 26. 32 *g* Onk sohhamóhettit, namehéaog wussyrene wosketomp, ussowenuh Symon, noh wutchetimóuh kenunumun uppummetohkuppuneg.

h Joun 19. 17. 33 Kai. *h* paáhettit ohkit ussowetamun Golgotha, yeu nauwuttamun chepiontuppohteuk.

34 Wuttinnumasóuh vineger wuttattaunnat kenittuppónósu weetwe, kah quajtog, matta oottattamoouh.

35 Kah uppummerunkapunóuh, kah wutchadchapenumóuh wuthogkoounash, kah wuttittenahtáurinneaósh, onk woh ne nnih, toh anoowop quothodtumwaen, *i* Chadchapenumoadtuog nuthogkoounash, kah tanohtáuttuóg nuthogkoo. i Psal. 22. 18.

36 Kah nummatappuog naut, wutaskwhonóuh.

37 Kah wussukhomwog wáabesu uppuhkukqut, taskpunnonaonk, YEUOH JESUS JEWSE KETASSOOT.

38 Neit na mo nesuog kommootowaenog weeche pummetunkapunauóuh, patuk wuttinokóunit, onkatog ummenadcheanit

39 Onk neg noh popomshacheg mamashinouh wehwohtuhquaeitauouh.

40 Kah nowaog, ken sukqunnuman temple, kah kesteuan wonk nishwe quinukok, pohquohwus kuhhog, ken wunnaumonáit God, na kish wutch kuppummetunkuppunnedteanat.

41 Kah wonk netatupe negonne sephausuenuog, kah Scribsog kah Eldersoh momontauóuh, nowaog,

42 Pohquohwhunau onkatogke, nukkummatta pohquohwhunauoo wuhhogkuh; ketassootimoait ut Israel, yeuyeu nookidj wutch pummetunkapunauonat, onk koonamptauoun.

43 *l* Pabuhtanumau Goduh, pohquohwhunonch, kodtuhheunt, newutche nowau, nen wunnaumonuh God. l Psal. 22. 8.

44 Kommootowaenuog wonk weeche pummetunkapunauouh, ne nan wuttinnohteanin wepittuósh.

45 Neit wutch nequtta tahshe hour nó pajeh pasukkogun tahshe hour, na ut pohkeni, wame ne ohkeit.

46 Onk naohquodt, Jesus wuttaatonkqussu, *m* nowau, Eli, Eli, lammah sabachthani, yeu nauwuttamun, num-Manittoom, num-Manittoom, toh wutch ohquanuméan? m Psal. 22. 1.

47 Nawhutch neg ne neepauutcheg nootamóhettit, nowaog, yeuoh wehkomuk Eliasoh.

48 Kah teanuk pasuk quogqueu neemunnum spunge, kah *n* wunnumwohtaun vineger, kah ponamun wekinasqut, kah oottattamwaheuh. n Psal. 69. 22.

49 Nawhutch nowaog, n naj, naumuttuh uttoh wuttin Elias peyon, uppohquohwhunonat.

50 Jesus wonk wadtauatonkqussit, nuppoo.

51 Kah kussch, adtnikheg ut temple neesinneáhshau, wutche woikeche onk yean ohkeit, onk quequan, onk qussukquanéhtuash tattanogkussaash.

52 Onk weenohkeash woshwemoash, kah monaog wuhhogkoouh waneetupanatogig kaécheg, omohkéog.

53 Onk sohhamwog wutch weenohket, nahohtdeu wutomuhkeonk, kah auog wunneetupanatamwe ootanit, kah nasihtauwaog monaoh.

54 Neit nequt pasuko kenomp kah weecheyeumskqutcheh aikuhwhonat Jesusoh, namobettit quequan, kah mahche nag yeushog, wabesuog mocoheke, nowaog, wunnamuhkut yeuoh wunnaumonasoh God.

55 Kah moonaog mittamwuhissog na ayeuog (ncadtit wutahtauompuog) asukauohpanneg Jesusoh wutch Galile, wuttannumaouh.

56 Koowutche naghok, Mary magdelen, kah Mary ohkasoh James Joses, kah ohkasoh wunneechanoh Zebedee.

57 *n* Wanonkoouk, peyau weenaueetuen ut Arimathea, ussowesu Joseph, uttiyenoh wonk Jesus ukkodnetuhtaeneumpon. n Mark 15. 42. Luke 23. 50. John 19. 38.

58 Au Pilat ut, kah wehquetum wuhhog Jesus, neit Pilat nowau anonnumok muhhogkuh.

59 Kah Josephnemunont muhhogkuh ouweinnaginuh pahke hashabpanaginit.

So Kah

60 Kah upponuh nehenwonche wuſke cowenohket, ne waun anhogkup wutch quſſukquanit, onk tuttuppequanum mithe quſſuk wſq mramut wenohket, kah monchu.

61 Onk na mo Mary magdalen, & onkatuk Mary, apuog paanſuncu weenohket.

62 Onk nahohtoeu ketukok ne nahohtoufhig nanahweta noe k ſuk, negonne ſephauſuenaog kah Phariſeſog, moeu peyaog ut Pilatut.

63 Ncowaog Sir, nummehquontamumun yeuoh aſukekodteamoen, ne anowop as pomantog mahcha nithikquinukok nutomohkem wonk.

64 Yowutche nowaih weenohke nanahtetumaj en nithikquinogkodtut, tihkont ukkodnetuhtaéneumon peyauoh nukonaeu, kah ukkommnootonoh, kah unnauogmihimminnuh omohkei wutch nuppunat, neit nahohtoeu, penſhumaogkeouk woh mowcheke matchet onk negonnu.

65 Neit Pilat wuttinuh nahog, aſkuhwheteaounk kutahtauneau, monchek menuhketeacok toh ahunnukuhqunuttezog.

66 Neit moncheog ummenuhkehteunneau weenohkee, ukkehkinneahſukonau quſſuk, kah ponamwog aſkuhwhóſuonk.

CHAP. XXVIII.

a Mark 16. 1. John 20. 1. SAbbath a paumuſhaumoouk, kutchechewompan negonne keſukok ne week, Mary Magdelen kah onkatuk Mary peyaog kuhkinneamunat weenohke.

2 Kah kuſſeh na mo quequan miſſi, newutche wutangelſumoh God, nookeu wutch keſukqut, kah peyau, kah tuttuppequanum quſſuk wutch ſquont, kah u quenapin.

3 Kah wuſkeſuk onatuk ukkutchamun, kah wuthogkoounath wompiyeuaſh onatuh koon.

4 Onk nathpe neh ukquſhaonkanoo nunnukkeog nanawehteunkig, kah tátuppeyeuoog nápumuk.

5 Kah Angel nampoohamau, kah wuttinuh mittamwoſſiſſoh, ahque wabeſek newutche nowahteoun keautinneahwhomwoo Jeſus uttiyeuoh panetohkununtup.

6 Matta yeu wutappein, newutche onohkei, ne anoowop: peyuak nanmuk ayeuonk uttiyeu Lord ſepuk.

7 Kah teanuk monchek, kah unnok ukkodnetuhtaeneumoh, onohkei wutch nuppunat, kah kuſſeh, kenegonukongkou en Galile, na piſh kuttit naoneau, kuſſeh kutaunnumunaop.

8 Onk teanuk moncheog wutch weenohket, nathpe wabeſuonk, kah mithe wekontamoonk, kah quogqueog unnonat ukkodnetuntaéneumoh.

9 Ne aahettit wuttinnonnaóut, ukkodnetuhtaeneumoh, kah kuſſeh Jeſus wunnogskouoh náhog, nowau, kowequuſſuñumwoo kah uppeyauunouh, kah wuttannouh wuſeetut, kah owowuſumouh.

10 Neit Jeſus wuttinuh ahque wabeſek monchek unnok nematog, ahettich Galile kah na woh nuttit nógqunneau.

11 Kah monchehettit, kuſſea, nawhutche aſkuhwhoſitcheg peyaog otanit, kah wuttinnoneau negonne ſephauſuénúh wame yeuih ánagiſh.

12 Kah moiehettit weeche Elderſog, kah kenoonittehettit aninnumaúóog monatash teauguash matwouh.

13 Ncowaog anoowagk, ukkodnetuhtaeneumoh peyauoh nukonaéu, kah ukkommuttunnaouh kaeog.

14 Kah nanaanuaen yeu nootog woh nuſſohkauoun, kah woh kuppohquohwhunit.

15 Neit nemunaumwog teasguaſh, kah wutuſſenau ne anut, onk yeu nowaonk neitongquodt kenugke Jewſe yeu pajeh yeu keſukok.

16 Neit nabo nequttuog kodnetuhtaenuog auog Gallile, ut wadchuut, uttiyeu Jeſus ánop.

17 Kah nanahettit owowuſſumouh, qut nawhutche chinantamwog.

18 Onk Jeſus peyau, kah ukkenoonuh nahog, nowau, wame menuhkeſuonk nuttinnumoutean ut keſukqut kah ohkit.

16 Yowutche b monchek, & kuhkootomuh- b Mark teagk wame wutohtimoneaſh kutcheſſumok naghok ut owesuonganit wutoſhinau kah wunnauonoiju, kah wunnetupanatamwe nathauanit. 16. 15.

20 Kuhkooto nog nanawehtinneat yeuſh wame niſh anoogith, ka kuſſeh, kowetomunnu nwoo yoyatcheh, na toh paj h adt wohquahik muttaok. Amen. Nenaj.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE
MARK.

CHAP. I.

NE waj kutchissik wnsittonzqutoom Jesus Christ wunnaumonuh God.

2 Neansukwhosik ut quoshae missohhamwaenuut, *a* kussch, nutannoon noh annoonog anaquabean, noh pish quoshaetunkquean kummay anaquabean.

a Mal. 3.1.

3 *b* Wodtauatongquot wodtauatonkqussumoo ut touohkomuk, quaquashwehtamook ummay Jehovah, sampweteok ummayash.

b Isai. 40.3. Luke 3.

4 *c* John kutchissumoop ut touohkomuk, kah kuhkootomwehteop kutchissummawe aiuskoianatamoonk, wutche abquoantamonk matcheseongash.

c Joh. 1. 23. Matth. 3.1.

5 Kah wame ohke Judea sohhamwog nahwutcheu, kah neg wodohkitcheg Jerusalem, kah nag wame kutchissumóog nashpe nagum, ut sepuut Jordan, sampoowahettit ummatcheseonganoonash.

Matth. 3.5.

6 Kah John *d* hogkoo Camelse weshäganash, kah mattágene puttukquobus qunnupshau wussegonohtogwut, kah moohwhau lokust, kah touoh komukque honey.

d Mat. 3.4.

7 Kah kuhkootomwehteau noowau, pasuk nutásukonk ánue missugken onk neen; kushpissu ummoxinash nummattánum nauwaenat kah ompeninunát.

8 Neen kukkutsumunnúmwoo nippe, qut noh pish kukkutsumukou wunneetupanatamwe Nashauanitrou.

9 *e* Kah nih yeush kesukkodrash, Jesus oomup Nazareth ut Galile, kah kutchissumop nashpe John, ut Jordan.

e Mat. 3.13.

10 Kah teanuk sohhog wutch nippekontu, naum kesukquash wohweemoo, kah Nashauanit ogqunneunkqussu wuskúhwhunnannóut, wuanookeetunkquoh.

11 Kah peyaumoo wodtauatonkqussuonk wutch kesukqut: ken noowomóneg nunnaámon, noh papáne wullikketeábit.

12 *f* Kah teanuk nashauanit, wuttinnoohkauoh touohkomuk.

f Mat. 4.1.

13 Kah ne wutainneap touohkomuk yaunshadtikquinnu, ukqutchheuh mattanit, kah weetomau touohkomukque owaúsineb, kah angelsog wutannumauóuh.

14 Kah mahche John kupshagkinit, *g* Jesus peyau Galile, kuhkootomuhkon wuttasootamoongane wunnusseton qut God.

g Mat. 4.12.

15 Kah noowau, ahquompi pokódchen nih, kah wutasootamóonk God pásoocheyeuoo: aiuskoianatamouk, kah wunnampatamook wánusseton qquot.

16 *h* Kah paumwuhadt kehtáhhannit Galile, naau Simonoh, kah Andreweh weematoh, ponhashabpahettit ut kehtahhannit, (newutche nag nootamógquaenuog)

h Mat. 4.18.

17 Kah Jesus nah wuttinuh, assúhkiegk, kah kutáyimáunumwoo pónashábpaónaóut woiketompaog.

18 Kah teanuk nukkonáog wuthashabpoouh, kah wutasukauóuh.

19 Kah Newutch ongkoue páont, naau Jamesoh wunnaumonuh Zebedee, kah Johnoh weematoh, neg wonk kuhtoonogqut, onchheaog wuthashabpoouh.

20 Kah teanuk náh ooweekomuh, kah nukkonáog oosnaooh Zebedee ut kuhtoonogqut, weeche anoonutcheg wuttinnúmunneunk; kah wutásukauóuh.

21 *i* Kah auog Kapernaum, kah teanuk Sabbath dayeu, petutteau Synagogut, kah kuhkootomáhteau.

i Mat. 4.13.

22 *k* Kah nag quehquenanóntamwog ukkuhkootomuhteaonk, newutche wuttin ukkuhkootomauoh onatuh piahquttumwén, kah matta netatupe Scribsut.

k Mat. 7.28.

23 *l* Kah na mo woiketomp ut Synagogut appehtunk nishkeneongqueu nashauauitto, kah mishontoowau,

l Luke 4.33.

24 Kah noowau, inukkoonáinnean, toh kittinhennumun ken Jesus ut Nazareth? kenonche paguasúmun? koowáhush ken howan, oneetupanatamoomoh God.

25 Kah Jesus wutáuskomuh, noowau, netahshúash, kah sohweetau.

26 Kah nishkeneungque nashauonk nehnékinont, kah mahshóntoowadt, wussohweetauoh.

27 Kah wame quehquenanánatamwog, ne waj woh natootomódtaog, teagus yeu, chaugua yeu wuske kuhkootomwehteaong? newutche piahquttumwe annoonau nishqueneungwe nashauanittoog, kah nag wunnoosweetauóuh.

28 Kah teanuk waeenomáonk sepakémoo, pannuppu wame wutohtimóneat Galile.

29 *m* Kah teanuk sohhamwehettit wutch Synagogut, petutteaog weekit Simon kah Andrew, weeche James kah John.

m Mat. 8.14.

30 Qut Simon ummittamwusseh okasoh, seepsin weesóshau: kah teanok wuttinnóneau.

31 Kah peyau wutannuh wunutcheganit, kah wuttohshinuh, kah teanuk weesóshaonk wunnukonuh, kah wutannumauóuh.

32 Kah wanonkoonk, wayont, uppaudtauóuk wame mahchinánutcheh, kah neh

ápehtunk

ápetunkqunutcheh mattannitto.

33 Kah wame otan mukkinéog ut ſquoantamut.

34 Kah neetikéheau manoah neh mahchinánutcheh mœcheke aninneánurcheh, kah ſohwhóhteau mónauoh mattannito: kah matta unnanumaŋou mattannlttœh wuſſinneaóont nœwáhhéon.

35 Kah mohtompog, omohkeet negonáeu ne mohtompan, ſohham, kah au aiſompamúkquodtut, kah naut peantamun.

36 Kah Simon, kah neg weetomóncheg, wutáſukauóuh.

37 Kah namheáhettit, wuttinóuh, wame wolketompaog kenátinneaúhuk.

38 Kah nah wuttinuh, ontuh nahohtôohtágiſh otánaſh, na wonk woh nuttit kuhkœtomúhkon: newutche newajeh ſohham.

39 Kah kuhkœtomwéhteau ut wuſſynagogſumœout, pannuppe wame Galile, kah ſohwôhteau mattannittóh.

n Mat. 8.2. 40 n Kah peyaónuk wutchékœuh, wunnanompaſumukquoh, kah wutappeſittukquſſúnnœwéhtunkquoh, kah wuttukquoh, unnantaman woh kuppahkhe.

41 Kah Jeſus nohtonteánumont, ſummagunum wunnutcheg, kah ummuſſinuh, kah wuttinuh, nuttenantamun: pakéſiſh.

42 Kah mahche ketœkont, teanuk wutchekœonk wunnukonuh, kah pahkheau.

43 Kah ummenuhke meechumuhkónuh, kah teanuk ummontheáheuh.

44 Kah wuttinuh, toh unnáhkon howan, qut monchiſh, nahtus kuhhog ſephaúſuénin, kah maguſh wutche kuppahkhetteaonk, yeuſh Moſes anunnœteámupaſh, newutche œwauwáonk náſhog.

o Luke 5.15. 45 o Qut ſohham, kah nœchu mœcheke nœwadt, kah anonchimwut yeu: neit Jeſus matta wonk pohquaeu auou otanit, qut poquadchit ayeu touohkomukque áyeuonganit: kah uppeyaonóuh niſhnoh wutch.

CHAP. II.

a Mat. 9.1. KAh wonk a petutteau Kapernaum, nawhuch keſukodtaſh pámthunk, & nœtunkquot wutappuonk weetuómut.

2 Kah teanuk monaog mukinéog, matta mohcháno ne woh adt attumunit, aſuh matta ut ſquoantamut, kah nah ukkuhkœtomauoh wuttinnœwáonk.

3 Kah uppeyaónunóuh, uppaudtauóuh paſukœ nanunkquſſu, yauog ukkinóuh.

4 Kah nœnúmwohettit paſœſukoúon newutch muttaánugig, woſhwunnúmwog woſkechekommuk ne ápit, kah pohquanúmohettit, punnompanumwog appin ne ſepúk nônonkuſſit.

5 Jeſus nag wunnamptamœonk, ûnnau nónonkuſſunitcheh, nunnaumon kummatcheſeongaſh kutahquoantamonteanaſh.

6 Qut nawhutche Scribſog na wutapineau, weogquttumwog wuttahhœwout.

7 Tohwhuch yeuoh woſketomp yeuſh nœwadt blaſphemaongaih? b howan woh ahquoantog matcheſeongaih, webe nont God? b Job 14 4. Iſaiah 43. 25.

8 Kah teanuk Jeſus wahteunk ut wunnaihaonganit, ne wuttinne weogquttumuneau wuttinnómiyeumœwóut, nah wuttinuh, tohwutch yeuſh weogquttumóg ut kuttahhœwóog?

9 Uttoh ne nukkummat unnónat nônonkuſſit, kummatcheſeongaſh kutahquoantamonteanaſh, aſuh nœwonat, omohkiſh, tahſhiniſh kutapin, kah pomuſhaſh?

10 Qut woh kœwahteaumwœu, woſketomp wunnaumonuh, ahtóu menuhkeſuonk yeu muttaohkit, ahquoantamun matcheſeongaſh, unnau nanonkuſſinutche.

11 Kuttinſh, omohkiſh neemunuſh kutappin, kah monchiſh eu keekit.

12 Kah teanuk ómohkeu tohſhinum apin, kah ſohham anaquabenit wame, neit wame chepſhâog, kah ſohſummœwonâog Goduh, nœwaog, aſq yeu nuttinnamanſéinan.

13 Kah wonk ſohham ohquannu kehtâhannit, kah wame muttaánukeg uppeyauonóuh kah nah ukkuhkœtomauoh.

c Mat. 9.9. 14 c Kah paumwuſhadt, naau wul Levi wunnaumonuh Alpheus appu ompwuhteau adt attumunût, kah wuttinuh, aſſûhkah, kah omohkeu wutaſukauoh.

15 Kah n nih, Jeſus apit meetſit ut weekit, monaog Publikanog, kah matcheſeaenóog, weetappemâog Jeſusoh, kah ukkodnetuhtaénumoh, newutche nag monâog, kah wutâtukanóuh.

16 Kah Scribſog kah Phariſeſog nauâhettit wehpumau Publikanſoh kah matcheſeaénuh. nag unnâog ukkodnetuhtaénúmoh, toh n nih œwehpumon Publikanſoh, kah matcheſeaénûh?

17 Jeſus nœtog, nah wuttinuh, nag mâſuſſitcheg, matta quenauwéhukkœog ponaſkehtuwaénu, qut neg máhchinácheg: matta nœchepeyóh wéhkomon ſampweſécheg, qut matcheſeaénuog aiuſkoiánatamunat.

d Mat. 9.14. Luke 5.32. 18 d Kah ukkodnetuhtaémuoh John, kah Phariſeſog, momannſh mat meetſéog, kah nag peyaog, kah wuttinóuh, tohwhutch ukkodnetuhtaénumoh John kah Phariſeſog mat meetſineg, qut kukkodnetuhtaenúmog matta mat meetſéog?

19 Kah Jeſus nah wuttinuh, mukkieſog ut weſſeentamwae komukqut mat woh mo meetſeog, weſſentamwaen neſâhkeu weetómont? neſâhke weetomâhettit weſſentámwaénu, matta woh mat meetſéog.

20 Qut keſukodtaſh piſh peyaumœo, weſſentamwaen piſh nag neemunnúmauut, kah neit pish mat meetſéag yeuih ut keſukodtaſh

21 Wonk matta howan aſéquamœo wuſhkonagk, nukkónonáginit: iihkont wuſhkei tannógkinnumœomœo nukkonéi, kah ne tátannógſhunk nâno matchet.

22 Kah matta howan ponamoo wuſku wine, nekoninquade, ilhkont wuſku wine ſoonquhkoon wilhquſh, kah wine quoalhau, kah wilh unk matchéeaeg: qut wuske wine ponumun wuſkilhquodt.

e Mat. 12.1. 23 *e* Kah nnih, pomuſhau weabchineáhtuhkonut Sabbath dayeu, kah ukkodnetuhtaenumoh neaahettit, noche pannumwáhettit miſſuhquannineath.

24 Kah Phariſeſog wuttinóuh, naiih, toh wutch uſehettit Sabboth dayeu, ne mat waneginninoog.

25 Kah nah wuttinuh, aſq kutogkeetamoowoo David ne aſit, quenauwehukqut, kah kadtupwut, nagum, kah neh weetomukqutcheh.

26 Petuttead weekit God pamontog Abiather negonne ſephauiuaen, kah meechu kuhkinneaſue petukqunneg, mat wanegeninnoog meechin, qut webe ſephauſuaenuog, kah na wonk wutaſſamoh weechogqutche.

27 Kah nah wuttinuh, Sabbath kuhkinnumauon woſketomp, kah woiketomp matta wutche Sabbath.

28 Newutche woiketomp wunnaumonuh, wonk piahquttumóo Sabboth.

CHAP. III.

a Mat. 12.9. KAh *a* wónk petutteau Synagogut, kah na wutapin woſketomp ſenóſhkoi wunnutcheg.

2 Kah wutaſkwhouh, utroh wuttin neetſkeheon Saboth dayeu, noh wuttin taſhpunnonnónaout.

3 Kah unnau woſketompuh ut nóeu neh ſenoſhkag wunnutcheg, neepauſh.

4 Kah nah wuttinuh, ſun wunnegen wunneien Saboth dayeu, aſuh matcheſen? wadchanumun pomantamoonk aſuh nuſhukkon? qut nag chequnapuog.

5 Kah weene muſquanetamwu kuhkinneauont, neuantog pogkenumoonk ut wuttahoowout, unnau woiketompuh, ſummagunuſh kenutcheg, kah wuſſummagunnumun: kah wunnutcheg neeukehteau neyane onkazuk.

6 Kah Phariſeſog ſohhamwog, teanuk kenoonittuog Herodianſog panneinne nagum uttoh woh ayn nuſhahettit.

7 Qut Jeſus wutamaehtauoh weeche ukkodnetuhtaenumoh en kehtahhannit: kah mattaanukeg wutaſukauóuh, wutch Galile kah wutch Judea.

8 Kah wutch Jeruſalem, kah wutch Idumea, kah wutch ongkouwe Jordan, kah neg apitcheg kiihke Tyre kah Sidon, mattaanukeg, nootamwehhettit, neyane miſhe uſſeit nag uppeyaonóuh.

9 Kah unnau ukkodnetuhtaenumoh, kuhtoonogquenes woh uppaheuh, newutche monacheg, ſihkont wutazukauouh.

10 Newutche neetukeheop monaoh, newutche wutazukauouh ummuſſuanónaout neadtaſihe weſauſhahettit.

11 Kah niihkeneungque naſhauanittoo nauánttit, penuſhoog ut anaquahenit, kah mihontoowaog, noowog, ken wunnaumonuh God.

12 Kah menuhke meechumuhkonuh, matta oowahteauwahuwanaout.

13 *b* Kah ogquodchuau wadchuut, kah weekomau howane anántogeh, kau nag uppeyaonóuh. *b* Mat. 10.1.

14 Kah kehtimau naboneeſuoh, noh woh oweetomónaeut, kah woh nah wutannoonuh kuhkootomuhkonat.

15 Kah menuhkeſinneat neetſk huwonat mahchinnaongaſh, kah ſohwuhkonat mattanittoowog.

16 Kah Simon neeiweſuwonganau Peter.

17 Kah Jeames wunnaumonuh Zebede, kah John wematoh James, (kah wunneeleowefuonganuhkauoh Boanerges, ne nauwuttamun wunnaumonauh neenpaok.)

18 Kah Andrew, kah Phillip, kah Bartholmew, kah Matthew, kah Thomas, kah James wunnaumonuh Alpheus, kah Thaddeus, kah Simon ukkan anite.

19 Kah Judas Iskariot, neh wanaſſoomukqutcheh: kah petutteaog weetuomut.

20 Kah muttaanukeg wonk moyeu peyaog neit matta queen meetteog.

21 Kah auwomoncheh nootamunit, ſohhamwog wuto quunonaóont, newutche noowaog, yeuoh kogkeau.

22 Kah ſcribieg wag'g Jeruſalem, noowog, appehtunk *c* Beelſebuboh, kah nail pe ſontimóe mattannittoo, ſohwohteau mattannittooh. *c* Mat. 9.34.

23 Kah nah oowékomuh, kah nah wuttinuh ut kuhkinneaſuonganit, uttoh woh wuttin mattanit ſohwohkon matanittooh?

24 Kah aſſootamoonk chadchabétauont wuhhogkuh, ne aſſootamóonk matta woh wunohtano.

25 Aſuh weru chadchabétauont wuhhogkuh, ne weru matta woh wunohtano.

26 Kah mattannit wáapehtauont wuhhogkuh, kah chadchapit, matta woh nagwutteápu, qut wohkukquótin.

27 Matta woh howan petutteau menuhkoohkeetomp weekit, kah ummukkookinuh, qut negonne wehweepappinont menuhkoohkeetompuh, kah neit woh matchteauoh week.

28 Wunnamuhkut kuttianonnumwoo, wame matcheſeongaſh piſh ahquoantamauónaoaſh woiketompaog wunnaumonduh, kah blaſphemaongaſh wame uttoh áne blaſphemahettit. *d* Mat. 12. 31.

29 Qut noh blaſphemont ayeuuhkónittue naſhauanitto, matta micheme ahquoantamauau, qut nukquoppu micheme awakompanaonganit,

30 Newutche

30 Newutche nœwaog, appehtunk niſhkeneungque naihauanittœh.

c Mat. 3.46. 31 c Neit peyaoh weematoh, kah ohkaſoh, kah neepowehettit poquodchit, anœhteamoog nâh en, œweekomouh.

32 Kah mattaámukeg œweenappehtauóuh, kah wuttinóuh, kuſſeh kokas kah keematog poquodchit kenatinneahukquog.

33 Kah wunnampœhamaſoh wuttinuh, howan nokas aſuh neematog?

34 Kah wéinuhquáeu neh wéinapehtunkqutcheh, kah nœwau, nók nokas kah neematog.

35 Newutche howan áſit wuttenantamœonk God noh neemat, neeſumis, kah nóhkas.

CHAP. IV.

a Mat. 3.1. KAh a wonk nœuche kuhkœtomwéhteau, ut áhquáneg kehtahhannit: kah mukkinehtunk mattaánutcheh, neit poſin kuhtœnogqut, kah appeu kehtahhannit: kah wame mattaánukig appeúoh kéhchipam kehtahhannit nunohkomuk.

2 Kah ukkuhkœtomaóh mœcheke en kuhkinneaſuonganit, kah nah wuttinuh ut akkuhkœtomwéhteaonganit.

3 Kúhkeitamœuk, naumœuk, ohkéhteaénin ſohham ohkehteau.

4 Kah nnih ábketeadt, nawhutche pogkiſhinneaſh kéhche may, kah puppinſhaog mamatchekéſukqut, peyaog kah ummáhchipwunneaóaſh.

5 Kah nawhutch pogkiſhinneaſh quſſukquanehtu, uttoh mat adt ohkeinœg, kah teanuk ſonkinaſh, newutche matta tabóhkeàmoaſh.

6 Qut paſhpiſhont, kuſſoppittáaſh, kah newutche mat wutchabekinnœwaſh, uppœtaaſh.

7 Kah nawhutche pogkiſhinneaſh aſinnekœuſſehtu, k h kœuſſog neetuog, kah nupwoſhquaaſh, kah matta meechuminnœwaſh.

8 Kah onkatogiſh pogkiſhineaſh wunohteáyeqút, kah meechuœmuaſh ſoukinaſh, kah nánomontaſh: kah wuttihégen nawhutch niſhwinchag, nawhutch nequttatahhinchag, kah nawhutche nequt paſukœe.

9 Kah wuttinuh, noh wohtauwógnt, onk nautaj.

10 Kah náſſiit, nag weehaiyeumoncheg weeche nabo neeſœwutchieg, wunnatœtomauóuh kuhkinneaſonk.

11 Kah wuttinuh, kittinnumonteámœo kenaau wahteaun t ne ſiohkok wutaſſontamóonk God: qut nag poquodchit apitcheg, wame n nihyeuaſh naſhpe kuhkinneaſuonganſh.

b Mat. 23.14. 12 b Onk woh, naumohettit, naumwog, qut matta woh wahteauunneau: kah nœtamwéhettit woh nœtamwog, qut matta wáhtamóog, ſihkont wohtohhut quianuppekompóog, onk ummatcheſeonganœo woh ahquoantamauóog.

13 Kah wuttinuh, matta yeu kœwáhteaúnneau kuhkinneaſonk? uttoh woh kuch wahteaunneau wame kuhkinneaſuongaſh?

14 Ohkehteaen ohkehteau wuttinnœwáonk.

15 Kah yeug neg kéhchimáyog, ne wuttinnœwáonk adt ohkehteámuk, qut nœtamwéhettit: mattannit teanuk peyau, kah amaunum wurtipnowáonk ne ahketeamuk ut wuttahhœwóut.

16 Kah yeug neg ohketeámukeg ut quſſukquanehtu, neg nœtamwéhettit wuttinnœwáonk, teanuk wetkontamœe wutáttumunumunneau.

17 Kah nag matta wadchábohkéog wuttinnómiyeumœwóut, kah newutche webe wutohguhſleayinneau: ompetak, onkapúnáonk aſuh woſkéhnuwáonk peyaumœuk wutch wuttinnœwáonk, teanuk wuttogkuſſittaſſumukqunneau.

18 Kah yeug neg ohketeamukeg ut aſinnekœuſſehtu: neg nœtogig wuttinnœwaonk.

19 Kah wuttamontamœongaſh yeu ut muttachket, c kah aſukekodteámœe weenauweetuongaſh, kah teagkontamœongaſh onkatoganáſh, petutteámœug, niſh uhpœſumœumœaſh wuttinnœwáonk, kah matta meechumœmunœoaſh. c 1 Tim. 6.17.

20 Kah yeug neg ohketeámukeg ut wunohteaoúut neg nœtogig wuttinnœwáohk, kah wutáttumunumunneau, kah meechumœog, nawhutche niſhwinchage tahſhinnœo, nawhutche nequtta tahſhinchage tahſhinnáo, kah nawhutche nequt paſukœe tahſhinnœo.

21 d Kah wuttinuh, ſun wequananteg? d Mat. paudtaúun puttogwhôſuut, ut ogwu wſih- 5.15. quodt, aſuh aswu appinneat? kah matta ponumœounat wequananteg ohohtag.

22 Newutche matta teag adtáhtóſinœo, Matth. mat ne pihh wahteauwáhuómuk, aſuh matta 10. 26. teag kemadchánumœoun, qut woh nœtamun.

23 Howan wóhtauwogut, nœtaj.

24 Kah wuttinuh, áhqueteaœok toh nœtamœog: e uttôhan quttuhwôſek, pihh kuk- e Mat. quthukqunneau: kah kenaau ahtauógiſh, 7.2. pihh kummœchekeu aninnum nónteaneau.

25 f Newutche noh ohtunk pihh aninnumaúau: kah noh matta ohtóog, noh pihh amaunu naáun ne ohtunk. f Mat. 13.14.

26 Kah nœwau, nayáne wutahſœtamóonk God, ouatuh woiketomp ohkehteadt wikannémunaſh ut ohteakonit.

27 Kah kouit, k.h omohkit nukkonáeu, kah keſukodeu, kah wuſkanné nunneaſh ſonkuk kah neekuk, matta œwahteaœóunaſh toh waj.

28 Newutche ohket nuſſeu paudtómœo meechium,

meechum, negonne wutchágonéuoo, neit miſſunkquamunnúoo, neit ompetag miſhqutchohteau miſſonkquam.

29 Qut kéſukquáagiſh, teanuk ukképenumunash, newutche kepenumoonk peyaúmoo.

g Mat. 13. 31. 30 Kah noowau, *g* uttoh woh nuttit ogqunneunkquſſinnean wutahſootamóonk God? aſuh toh woh nuttinyánnúmunan neyáneyeuook?

31 Ogqunneunkquodt wuſkannémunne muſtard, ohketeámuk ut ohkeit, ne an peyáſik wame wuſkannémunash ut ohkeit.

32 Qut ohketeámuk, ſonkun, kah nano miſſi onk niſh wame wunnepukquaſh, kah mogkáttuhkqunnáonash neit puppinſháog ut mamahchekéſukqut, onk woh appúog agwu onkouohtáut.

b Mat. 13. 34. 33 *b* Kah naſhpe monatash neyánagiſh kuhkinneaſuongash, ne wuttinuhkuhkootomaáun wuttinnoowáonk, neyane tápenummohettit nootamun.

34 Qut matta ukkuhkootomauoh ne toh ut qut webe naſhpe kuhkinneaſuonk kah nohſiebettit, oowahteauwaheónash wame ukkodnetuhtáenumoh.

i Mat. 8. 23. 35 *i* Kah ne keſukok, wanonkoook, noh wuttinuh, ógkomut ontuh.

36 Moncheaahéttit monanutcheh, nag wunneemunouh, apinit kuhtoonogqut, kah weechaiyeumuk onkatogiſh kuhtoonogquemeſash.

37 Kah miſhehtaſhin, kah tukkoog pogkuhinwog kuhtoonogqut, neit yeuyeu numwohteau.

38 Kah noh appu wutchehcheet kóuweu uppuhquaſumoounit: kah wúrtoohkinouh, kah wuttinóuh, nuſſontimom, matta toh, kittintupántamo nutauwakompanauonganun.

39 Kah omohkeu, kah auſhkomau wabanoh, kah unnau kehtahhanoh, netahſhuaſh, chequnapſh, kah auwépin, kah na mo miſhauwepin.

40 Kah wuttinuh, tohwutch wabeſeog? toh kittinne mat wunnamptamoonneau.

41 Kah moocheke wabeſuog, kah hettuog toh henneu yeuoh woſketompóou? newutche waban kah kehtoh wunnoowetauouh.

CHAP. V.

g Mat. 8. 28. KAh *a* quſhkodteaog wutch ogkome kehtahhannit, wutohtuóut Gaderenſog.

2 Kah ſohhog wutch kuhtoonogqut, teanuk nogkuſhkouau, wutch ahhut poſekinuttimmuk, woſketomp appehtunk niſhkeneungque naſhauaiitto.

3 Noh apit weenohkehtu, kah matta woh howan wehweepappinnoh, matta naſhpe mooháhhogqueu ſaſaſogkinittumoogiſh.

4 Newutche moochekit nompe tohtogkuppiſſit, naſhpe tahtogkuppiſſoonash, kah mooh ſhagque ſaſaſogkinnittumoogiſh, kah ſaſaſogkinittumoogiſh uppaſhkukkomunash, kah matta howan ummanunnuſheuh.

5 Kah nagwutteae ayeu wadchuut, kah weenohkehtu, mahſhontooont kah nehenwonche kogkóhkuſſum quſſukquanash.

6 Qut nauont Jeſuſoh nóadtit, quogqueu kah oowowuſſumoh.

7 Kah miſhontoowau, kah noowau, toh kuttinheſh Jeſus wunnáumonuh quanunkquſſit God? kummeechumuhkoniſh naſhpe God matta kutawakompanaſein.

8 (Newutche wuttinuh, ſohwehtau woſketom ken niſhkeneunkque naſhauanit.)

9 Kah wunnatootomauoh, ſoh kuttehhinit? kah wunnampoohamauoh, noowau nuttehhenit Legion, newutche nummoonamun.

10 Kah moocheke wunnanampaſſumauh matta moncheahonat wutche wutohtimoneat.

11 Onk na mo kiſhkontu, monaog pigſog aſſamóog.

12 Kah wame mattannittoog wunnanampaſſumouh, noowaog moncheahennean en pigſut, onk woh nutáppehtaóonnónog.

13 Kah teanuk Jeſus wuttinnanumon, kah niſhkeneunkque naſhauanittoog ſohhamwog kah petutteaunáog pigſoh, kah neadtahihayeuahettit uſiſhaog mónóiyeuut en kehtahhannit (nag papaume neeſit muttannongánog kaſſuog,) kah ſagquottamwog nagunt.

14 Kah nag áſamoncheg pigſoh wuſſémoowog, kah wuſinneau ut ootanit, kah ut wutohtimmóunit, kah ſohhamwog, naumwog uttoh mánchu aſémuk.

15 Kah peyaunáog Jeſuſoh, kah nauáog neh ápehtunkqunutche mattannittoóh, kah appehtuk Legion, numatappu, wuthogkoounnu, kah manunciyeu, kah wabeſuog.

16 Kah neg nageg, wuſſinneau uttóh ániit noh ápetunkoup mattannittoóh, kah wonk papaúme pigſog.

17 Kah wunnoochenanompaſumóuh woh ſohhamánat ne wutch wutohtuóut,

18 Kah paont kuhtoonogqut, noh ápetunkqup mattannitto wunnanampaſumoh woh weetomónat.

19 Qut Jeſus matta wuttinanumóun, qut wuttinuh monchiſh en nag weétomacheg, kah kuttinóog uttoh an mógagiſh Jehovah anhukquean, kah kittummonteanumukqueun.

20 Kah monchu, kah noóche wahteauwahuadt ut Dekapolis, uttoh en mogagiſh Jeſus niſh anheoncheh: kah wame monchahtamwog.

21 Kah Jeſus wonk ogkomut áont kuhtoonogqut, monaog miſſinninnuog ummukkinnehtauoúh, kah kithkappu kehtahhanit.

22 *b* kah kuſſeh paſuk peyau Synagoge *b* Mat. nanaunnuwaenin, uſſoweſu Jairus, kah naont 9. 18. penuhau ut wuſſeetut.

23 Kah

23 Kah ummiſhe nanómpaſámoh, nœwau, nuttaunémes ſeepſin nahen nuppœ:peyauſh kah kenutchegaſh ponamau, onk woh neetſkeheau, kah woh pomantam.

24 Kah Jeſus œweechauoh, monáog miſſinninnúog wutáſukauóuh, kah wunnanohkaúſukauóuh.

25 Kah howan mittamwoſſis quaſhinaúſit nabo neeſe kodtumwáe.

26 Kah mónataſh wuttámbuk wutche monáog ponaſkehtuaenúog, kah máhtſhau wame neadtahihadchaſuadt, kah matta wunnieu, qut náno matchéhpunáu.

27 Noh nœtog Jeſuſoh wutáſukauoh ut tahſuhkôadtinneat, kah muſſunnum wuthogkœonk.

28 Newutche nœwop, woh miſſúnnumon webe wuthogkœonk, woh neetſkes.

29 Kah teanuk ukquſhinaúſuonk nunnobpi, kah wuttamattámun ut wuhhogkat, onk neetſkeheau ne mahchináonk.

30 Kah Jeſus teanuk wahteunk ut wuhhogkat neetſkehuwáonk ſohweetunk, ukquſinuppinuh en tahſuhkôadtinneat, kah nœwau, howan máſunuk nuthogkœo?

31 Kah ukkodnetuhtaénumoh unnuk, kenáu monácheg kutaſſukkuongquog, kah kuſſim howan máſunit?

32 Kah wéenadtaompu, kod nau yeu aſéit.

33 Qut mittamwuſſis, wabeſit kah nánukquſhont, wáhteunk uttoh ánhit, peyau, kah penuſhau ut anaquabit, kah wame wuſſompimuh.

34 Kah wuttinuh, nuttaunes, kœnamptamœonk keneetſkéhuk, monchiſh wunnohteaſh, kah neetſkéiſh wutch kummahchináonk.

35 Aſh keketœhkont, howan peyau wutch Synagoge nanáuaenúut, nœwau, kuttauni nuppœi, tohwutch wuttamheadt ſontim en ongkouwe?

36 Quenau Jeſus nœtog ne kuttœwonk ne ánœwómuk, unnau Synagoge nanáuaénu, ahque wabeſiſh, webe wunnamptaſh.

37 Kah matta howáne unnánumaóu aſuhkah, webe Peter, kah James, kah John, weematoh James.

38 Kah peyau weekit Synagoge nanáuaenin, kah nauu wogkoúuhtunkquot, kah neg maúgeg, kah miſhóh pôſuog.

39 Kah petutteadt, nah wuttinuh, tohwutch wadtauatunkquſſéog, kah inauóg? nunkſquau matta nuppœ qut kouweu.

40 Kah mamánowe wutáhanéhtauóuh: qut wame ſohwunát, neemunau cœſhoh, kah okaſoh nunkſquau, kah neh weechaiyeúmonchch, kah petutteáog neh nunkſquau ſeepſuk.

41 Kah wunnutcheganit wutannunoh nunkſquau, kah wuttinuh, Talitha kumi, ne nauwuttamun, nunkſquau kuttinſh omohkiſh.

42 Kah teanuk nunkſquau omohkeu, kah pomuſhau, newutche naboneeſe kodtumwohkom: kah chepſháog miſhe chepſháonk.

43 Kah menúhke ummeechumuhkonuh, matta howan œwahteauœunat: kah unnánooteámœo teaguas aſſamónat.

CHAP. VI.

KAh *a* na œotſohhamun, kah peyàu nehenwonche wutohtuwóut, kah ukkodnetuhtaénumoh aſſuhkunk. *a* Mat. 13.54.

2 Kah Sabbath day paaúmœoug, nœche kuhkœotomwehteadt ut Synagogut, kah menáog nœtauwáhettit, chepſháog, nœwáog, tôh noh œotahtauunaſh? kah taugua ne waantamóonk ne ánunnumauut, onk niſh moganakauſuongath aſéchiſh naſhpe wunnutcheganit.

3 Sunnummatta yeuoh Carpenter, wunnaumonuh Mary, weematoh James, kah Joſes, kah Judah, kah Simon? kah ſunnummatta weetompaſûh kœweetómukœomun: kah nah œotamehhéouh.

4 Qut Jeſus wuttinuh, *b* Quoſháe miſſohhamwaénin matta miſhanánumœo webe nehenwonche wutohket, kah kenugke wuttinnónkumont, kah nebenwonche weekit. *b* John 4.44.

5 Onk matta woh na wuttit miſhé wunnéſein, qut webe wunnutchegaſh ponamauau ohgahſe mahchinánutcheb, kah wunneetſkéheuh.

6 Kah monchanatam newutche uppannœowóhtamœongan, kah quinnúpwulhau otanaméſaſh kuhkœotomwéhteau. *c* Mat. 9.35.

7 *d* Kah weekomau nabo neeſœunutcheh, nœche neeh neeſwe anœnent, kah wuttinnúmauoh ánue menuhkéſuonon niſhkeneunge nathauanitto. *d* Mat. Luke 13.22. 10.1.

8 Kah nah wuttinannœonuh matcháog wunnáſhpenaôont ut uppomulhaonganóut, qut webe anwohhou; matta mancut, matta petukquinneg, aſuh mat wutteagœog.

9 Qut webe muttáſalh, kah matta neeſinaſh hogkœongaſh.

10 Kah wuttinuh, uttôh adt petutteáog wetu, ne appek, noh pajeh woh adt nukkodtumok ne ayeuonk.

11 *e* Kah howan matta attumánukkœóg, aſuh mat nœtunkœog, na wutch ámaéog, *f* tuttauwonteagk puppiſſai ut agwu kuſſeetœowóut, wutche wauwáonk ayeuuhkonittue nagoh: wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, piſh ánekôyeuœo wutche Sodom kah Gomorrah, ut wuſſittumoe keſukok, onk newutche ne ótan. *e* Mat. 10.14. *f* Acts 13.51.

12 Kah ſohhamwog, & kuhkœotomwehteaog woſketompaog woh wutáuſkoianatamunaout.

13 Kah ſohwohteaog monáoh mattannittoh *g* kah ſuſſequnáog pummee monoh noh mahchenanutche, kah wunneetſkeheouh. *g* Jam. 5.14. *b* Mat.

14 *b* Kah ketaſſoot Herod wunnœotamun- 14.1.

oh (newutche woweendmaonk mo sepakshun) kah nowau noh John kutchessummuwaenin omoh ku wutche nuppunnat kah newutche mishanakausuongash wunnahtikonash wutche nagum.

15 Onkatogig nowaog, noh Eliai, onkatogig nowaog noh negonnae missohhamwaenin, asuh onatuh pasuk negonne missohhamwaenin.

‡ Luke. 3.19. 16 ‡ Qut nootog Herod, neowop yeuoh John tamequohtohwogkup noh omohku wutch nuppunnat.

17 Newutche nagum Herod anootamop tohqunnonat John kah wuttohtogkuppinouh ut kuppith gkinnaongamit, newutche Herodias, ummittamwusuoh Phillip weematoh newutche oomittumwussiliinneuh.

& Levit 18. 16. 18 Newutche John wuttinuh Heroduh, & matta wunnegeninno weetauomat keemat ummittamwusuoh.

19 Newutche Herodias wussekeneuoh, kah ukkodtinneanuh, qut wuttonheuh.

20 Newutche Herod ukquhtianumoh John, wahteunk, noh sampweussean, kah wunneetupanatamwaenin, kah owadchanuh, kah neutauont, monatuh usseu, kah weekontamwe wunnootauoh.

21 Kah tapeneunkquok kesuk, payaumoouk Herod neadt neekis nekesukok, missadtapwuhheau wunnanawunnaaneneumoh, kah ukkehchumumukquompumoh, kah ummishauaenumoh ut Galile.

22 Kah peturteadt wuttaunoh yeuoh Herodias, kah paumukont, kah oosekitteaheuh Herodoh, kah nah weetapenukqutcheh, ketassoot unnau unksquoh, weehquetumah uttoh unnantaman, kah kuttinnumauunun.

23 Kah wutchekeimuh uttoh weehqaetumaiean kittinnumaunun tohneit pohshi nukketassootamoonk.

24 Kah sohhog wuttinuh okasoh teaguas woh nowehquetum ? kah nowau uppuhquoontup John kutchessummuwaenin.

25 Kah teanuk petutteau ketassootumoout, kah owweehquetumatoh nowau, nukkodtantam teanuk anionumah uppukkuk John kutchessummuwaenin ut wunnonkanit.

26 Kah ketassoot ahche neuanatam, qut newutche wutchadchekeyeuwaonk, kah nah wutche weetappemukqutcheh, woh mo wutchekenamauoh.

27 Kah teanuk ketassoot anoonau pasuk ummatwonuh, kah unnanooteamo paudtauenaj uppahkuk, kah monchu, kah wuttumwequohwoh ut kuptiagkinnaongant.

28 Kah uppaudtauun muhpuhkuk ut wunnonkanit, kah aninnumauon nonksq, kah nonksq wuttinnumauun okasoh.

29 Kah ukkodnetuhtaenumoh nootamohettit, peyaig neemunaog muhhogkuh kah ‡ Luke. posekinau.

30 ‡ Kah Apostleseg, moeog en Jesus ut, kah wuttinuh wame, toh nahche asehettit, onk toh anuhkuhkotomuhteahettit.

31 Kah wuttinuh nah, peyuak webe kenaau touohkomukqut, ogguhse aniwohsinoak, newutche monaeg peyaog kah monchesog, kah noonanumoog wame meetiin.

m Mat. 32 m Kah kemeu moncheog kuhtoonogqut en touohkomukqut. 14. 13.

33 Kah missinninnuog wunnauouh monchenit, kah owaheauuh monaog: kah ohkee pahtoog wutch wame otanash, kah wunnukkonouh, kah ammoehtauouh.

n Mat. 9. 36. 34 Kah Jesus sohhog, naau monaoh missinninnuh, kah mo kitteamonteanumoh, newutche nag onatuh shepsog matta nanaheeout, kah ukkitche kuhkootomauau monatuh.

o Matt. 14. 15. 35 Kah nahen wunnonkoook ukkodnetuhtaen uog uppeyaaunouk kah noowaog, yen touohkomuk, kah wunnonkeoo.

36 Nag moncheah, onk woh moncheog quinnuppe penuohkomukqut, kah en otanaemesut, onk woh atroonthaog wuhhogkauh petukqunnegash, newutche mat ahtoosog uttoh meechhettit.

37 Wunnampoohamauoh kah wuttinuh, aflamouk, kah nag wuttinonh; sunnumnonchemun kah notattauomun neesit pasukoomikotik petukquinneg, kah nutasamonan ?

38 Wuttinuh nahog, kitteahshoh tomwoo petukqunnegash ? moonchek kukkinneamook kah wahteahhettit noowaog, napanna, kah neesuog namohsog.

39 Wuttinannoonuh ayimok wame nummatappin, pasukquinnu aihkoshquhquontu.

40 Kah nummatappaog, nonukqut pasukoo appuog, kah napanna hettashinchaeappaog

41 Kah neemunuk napanna tahshinath petukqunegash, kah neesuwoh namohsoh, spuhquaeu en kesukqut, kah oonantam, kah sohqunnum petukqunnegash, kah wuttinnamauoh ukkodnetuhtaenumoh, upponumauouh anaquabenit; kah neesuog namohsog wutchadchaubenamaonath wame.

42 Kah nag wame meetsuog, kah wamepuog.

43 Kah neemunnumwog nabonneese notogkodtash sequeteamohettichith, kah kogkodchike namohsog.

44 Kah nag meechikeg petukqunnegash, toh napanna tahshe muttanonganog kussuog woiketompaog.

45 Kah teanuk wutchetimuh ukkodnetuhtaenumoh, onat kuhtoonogqut, onk woh wunnegonnekunkquoh en ogkomut, en Bethsaida, noh moncheaheont missinninnash.

46 Kah nah moncheaheont ogquodchuau en wadchuut, onk woh peantam.

p Mar. 14. 23. 47 p Kah wanonkoook kuhtonokqui nooun kehtahhanit, kah noh nonsiyeu ohkeit.

48 Kah wunnatoh menuhke chemaog (newutche pemoowe wuttin) kah toh nootipukok, uppeyauonuh, pomwuhau kehtahhanit, kah

kah kodtinneáe pomwuſhau.

49 Qut nauáhettit pomuſhau kehtahhannit, unnantamwog chepi, kah miſhontoowſog.

50 (Newutche wame wunnauóuh kah wuttamanatamwog) kah teanuk ukkeketookauoh, kah wuttinuh, weekontamook, neen nukoh ahque wabeſek.

51 Kah noh paont kuhtoonogqut, auweepun: kah mooheke chepſhóog ut wuhhogkat wuſſaume, kah monchanatamwog.

52 Newutche matta mehquantamoog petukqunnegaſh, newutche wuttahtoowóalh menuhkiyeuaſh.

53 *g* Kah quoſhkodteáhettit, peyeauog ohkit Geneſareth, kah kuhpéog. *g* Mat. 14. 34.

54 Kuh ſohhamwuhhettit wutch kuhtoonogqut, kah teanuk oowahéouh.

55 Kah quogquéog pannuppu wame wutohtimóin quinnuppu, kah kutchu monchánneteáog appinneaſh, neg mahchinácheg, uttoh nootamwáhhettit wuttappen.

56 Kah niſh noh uppétukkon otanáemeſaſh, aſuh kehtootanaſh, aſuh penuwohkomukquaſh, nag ponáog mahchenanutche mayut, kah wunnanompaſſumóuh onk woh ummuſſunnámau webe uhquáe wuthogkoonganit: kah neádtahitte muſſunnumaúont neetikéhe-óog.

CHAP. VII.

a Mat. 15. 1. NEit *a* ummoéhtauóuh Phariſeſog, kah nawhutcheh Scribſog, oowog Jeruſalem.

2 Kah nauáhettit nawhutche ukkodnetuhtaéneumoh meechwog petukqunneg, niſhkenitcháog, (ne nauwuttamun mat kuſſénitchauoog) oochimóneau.

3 Newutche Phariſeſog kah wame Jewſog, mat kaſenitchahettegiſh, mat meetſéog, neaúnag ukkuhkootomuhchaonganau kehchemiſſinninnóog.

4 Kah wamohettit adt kodtówompaſimuk, mat kuſſénitchähetteg mat meetſéog, kah monataſh onkatoganaſh, attumunnumwog wunnamptamun kutchiſittaúun wuttattamwaitchoaſh, kah ahkúbquog, kah wompúhſhogqué auwóhteongaſh, kah tableſaſh.

5 Neit Phariſeſog kah Scribſog wunnatootomauóuh, tohwutch mo áhetteg kukkodnetuhtaéumog, uttoh anukkuhkootomuhteáhettit kehchemſinnúog, qut meechwog petukqunnunk aſq kákuſſenitchahhettekup.

6 Wunnampoohamauoh kah wuttinuh, ſampwe kenegonne miſſuhhukoop Eſayas kenaau eiantukeiog, neanſukwhóſik, *b* yeup miſſinninnuog nukquhtianumukquog ut wuſſiſſetoonoowout, qut wuttahhuoh nunnóhwuſſukkonkqunnineuh. *b* Iſai. 29. 13. Matth. 15. 8.

7 Qut tahanche noowowuſſumukquog kohkootomuhteahetticheh wutannootea oongan u miſſinninnuog, wutche wunnamuhkut kuhkootomuhteaongaſh.

8 Newutche kuppane ponamumwoo wutannooteamowongaſh God, kah kenoemunnumwoo ukkuhkootomuhteaonganoo woſketompáog, yeuſh, kutchiſſumóonk óhkouk, kah wuttattamwaeéchoaſh; kah monataſh onkatoganiſh netatup yeuſh, kutuſſéinneau.

9 Kah wuttinuh nah, wunnamuhkut tahnoouche kutáyimámwoo wutannooteámoongaſh God, onk woh kenanahteámwoo nehenwonche kukkuhkootomóaadtuonganoo.

10 Newutche Moſes noowop, quttiſnum kooſh kah kokas, kah noh matchenánumont oothoh aſuh okaſoh nuppitch ut nuppunat.

11 Qut kuſſimwoo, howan unnont oothoh aſuh okaſoh, ne *c* Korban: né nauwuttamun, magoowonk, naſhpe uttoh anáhumaúnumuk naſhpe nen: noh woh chippeu. *c* Mat. 15. 5.

12 Kah kukqueihtinau matta wonk toh unnéhhéoun oothoh aſuh okaſoh.

13 Aylmooo wuttinnoowáonk God matta tohhentupánatamoouh, naſhpe kukkuhkootomuhteáonk, uttiyeu kohkootomuhteáog, kah monataſh netatup yeuſh kutuſſeinneau.

14 *d* Kah weehkomont wame miſſinninnuh, wuttinuh, nootiek niſhnoh paſuk kenaau, kah wohtamook. *d* Mat. 15. 1.

15 Wanne teagunninnoo ne woſkéche woſketompaut, petutteaónont, woſketomp wunniſhkheuh: qut niſh ſohweetonkqutchiſh, yeuſh wunniſhkhukqunaſh woſketomp.

16 Howan ohtunk mehtauogwaſh toh woh nootog, nootaj.

17 Kah petutteadt weetuómut, wutche miſſinninnúit, uskodnetuhtaenúmoh wunnatootomunkquoh papáune ne ogqunneunkquſiúonk.

18 Kah wuttinuh, kenaau wonk ſun mat kutabtaómwoo wohtamóonk? ſun mat kowanteaómwoo, ne teaguas wutch woſkeche petutteaónukquit woſketomp woh mo woſkhukoouh?

19 Newutche mat petutteaúmunoh wuttahut, qut wunnogkuſut, kah ſohhamoomoo moe pahketeaumoo wame meetſuóngaſh?

20 Kah noowau, ne ſohhamoouog wutch woſketompaut, ne wunniſh khúkqun woſketomp.

21 *e* Newutche wutch anomut, wutch wuttahhoowout woſketompáog ummoogo matanatamoongaſh mamuſſuongaſh, nanwunnoodtſquauwongaſh, nuſhe hreaongaſh *e* Gen. 6. 5. & 8. 21

22 *f* Kommootowongaſh, ahchewontamoongaſh, matchetowonk, aſookekodteámowonk, kogkéuſquawonk, matchet muſkéſuk, blaſphemiáonk, pitchuánumoonk, aſuuonk. *f* Mat. 15. 19.

23 Wame yeuſh ummoaſh annómut, kah niſhkheáog woſketompuh.

24 *g* Kah neepauut, na oomun, kah monchu wutohtuóut Tyre kah Sidon, kah petutteau weetu, kah ahchewontam matta wa- *g* Mat. 15. 21.

hukœun woiketompuh, qut woh mo puttogqueu.

25 Newutche noh mittumwoſſis wutaunesoh nuakſquau appéhtunk niſhqueneunkque naſhauanitto, wunnœtamunuh, paont, penuſhau ut wuſſeetut.

26 (Mittumwoſſis penuwohteau, wuſSyrophenician naſhpe wutóhtimoin) kah wunnánnumpaſumoh, onk woh ſohwóhteau mattanittóh wutche wuttaunesut.

27 Qut Jeſus wuttinuh, mukkiog negonne wamepwuhhettich, newutche mátta wunnegennino neemuñumun mukkieſog uppetukquſiunkanœo, kah anœhkauónneau anumwog.

28 Kah wunnampœhamau kah wuttinuh, nux nuppiahquttámœm, qut anumwog ut agwu áhhuttaſhpumuk, mukkiog wuſſéquatunkquanœœaſh meechwog.

29 Kah wuttinuh, newutche yeu kuttinnœwáonk, monchiſh, mattanitto amaéit wutche kuttaunésut.

30 Kah paont weekit, namehteau mattannitto amaéi, kah wuttaunoh ſeepſin appinneat.

31 Kah wonk monchit wutohtuwóut Tyre kah Sidon, peyau ut kehtahhannit Galile pannuppu nóeu wutohtu Decapolis.

32 Kah uppaudtauóuh kokkóbſaoh, kah mo káketœoh, kah wunnanampaſumóuh onk woh ukqueenihitteaoh wunnutcheg.

33 Kah wunnèemunoh wutche mattauánukeg, kah uppétauoh pohchántutchegaſh wuhtauogqut, kah ſuhkou, kah ummuſſunumau weenan.

34 Kah aſpuhquáit en keſukqut, miſhanómœo, kah wuttinuh, Ephatha: ne nauwuttamun pohquanſh.

35 Kah teanuk wehtauogaſh pohquanumunaih, kah pemunneat ut weenanut ompeneáuſu, kah pahkontœwau.

36 Kah ummeechumuhkonuh onk woh mo howane wuttinnónneau, kah wonk mœcheke meechumuhkonont nano mœcheke wónk wunnœtamwáhuóneau.

37 Kah wuſſaume chepſháog, nœwaog, wame œnteauunaih, ayimau kókobſohuh nœtamun, kah munkáittœoh keketœhkon.

CHAP. VIII.

a Mat. 15. 32. YEuſh ut a keſukkodraſh, monácheg, ahchue monápanneg, kah matta ohtauoúog uttóh meechhettit, Jeſus wékomau ukkodnetuhtaénumoh, kah wuttinuh,

2 Nukkitteamonteánum monácheg, newutche nœweetómukquog niſhwinaih keſukquaſh, kah monteag meechœog.

3 Kah moncheáheog aſq ne teag ma meechhettekup en nehenwonche wekuwont nag woh paſkanontamwog mayut, newutche monaog wagik nóadut.

4 Kah ukkodnetuhtaenumoh wunnampœhamungquoh, uttohwoh kœtauunnan petukqunnunk wamepwuhhettit yeug woſketompáog yeu ut touóhkomukqut.

5 Kah wunnatœtomanœh, kutteáſhaktomwœ petukqunegaſh, kah nœwáog neſáuſuk.

6 Kah wuttinannœnuh miſſinninnuh nummatappin ohkekóntu: kah nemunnum neſauſuk tahſhinaſh petukqunegaſh, kah tabuttantam, kah ſohqunaúſu, kah wuttinnumauun ukkodnetuhtaénumoh, woh upponamauóneau anaquabenit: kah upponamunnáoaſh miſſinninnóg anaquabhettit.

7 Kah wadchanáog ogguhſuoh papeiſſiſeoh namohſoh: kah œnantam, kah wuttinannœnuh yeug wónk ponœk anaquábhettit.

8 Neit meetſuog, kah wamepœœg, kah neemuunumwog ſequtteámukiſh uttoh nág kodtomohettichiſh, neſauſuk tahſhinnútogkodtaſh.

9 Kah nag meetſitcheg toh yaúe muttannunganog kuſſuog, kah ummoncheáheuh.

10 Kah teanuk petutteau kuhtœnogqut, weeche kodnetuhtauaenumoh, kah peyau wutohket Dalmanúthá.

11 b Kah Phariſeſog ſohhamwog, kah nœnœche natœtomauóuh, wunnatinnekauóuh kuhkinneaſuonk wutch keſukqut, ukqutchhéouh. b Mat. 16. 1.

12 Kah mœcheke miſhanómœo ut wunnaſhauánittœmut, kah nœwau toh wutch yeu pometuonk natinnehog kukkinneaſuonk? wunnamuhkut kuttinnoñúmwœo, na piſh mat kukkinneaſuonk aninnunauau yeu pometuonk.

13 Kah wunnukonuh, kah petutteau kuhtœnogqut wonk, monchu en ogkomut.

14 c Neit kodnetuhtaenóog wunanatámwog neemunnumun petukqunnunk, kah webe nag ohtóog paſuk petukqunnunk kuhtœnogqut. c Mat. 16. 5.

15 Kak ummeechumuhkonuh, nœwau, ahqueteanœok, kah wabeſek wuſſéanum Phariſesog, kah wuſſeanum Herod.

16 Kah weogquttumweg nagumoh, nœwaog, ne d newutche wanne kutahtaómun petukqunneg. d Mat. 16. 7.

17 Kah Jeſus wahteunk, wuttinuh, tohwhutch waogquttumég, newutche matta kutahtaómwœo petukqunneg? aſquam kœwohtamomwœo? kah aſquam kummequantamómwœo? kuttahbœwóaſh aſhpumme menuhkoiyeuaſh?

18 Ahauóg muſkeſukquaſh, ſunmat keaumœmwœo? kah ohtauóg muhtauogaſh, ſun mat kenœtamœmwœo? káh ſun mat kummehquantamœmwœo?

19 Sohquanúmauog napanna tahſhinaſh petukqunnegaſh, napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog, tahſhinnútogkodtaſh ſequtteunkanaſh kummókmóeúmwœo? kah wuttinuh nóboneeſe.

20 Kah neſauſuk tahſhinaſh ut yaue mutta-

tannonganog kussúóg tahshinnútogkodtash sequtteunkanash keneemunnumwash? kah nowaog nesasuk;

21 Kah wuttinuh, uttoh kittin mo wohtamoounneau?

22 Kah peyau Bethsaida, kah uppáudtaúuh pogkénumwóh, kah wunnanampussimóoh noh en ummussinnónat.

23 Kah sogkénitchánau pogkénumwompóuh, kah wussohhowunuh wutch otanit, kah sahquoantamaúont wuskesukquash, kah ukqueenshitteuh wunnutchegash, wunnatootomauoh uttoh kittinnaúmun.

24 Kah aspuhquait, nowau, nunnau wosketompaog onatuh mehtugquash paumuthaúmoug.

25 Neit wonk queenshitteau wunnutchegash ut wuskesukqut, kah wutáyimauoh uspuhquáin: kah mo neetikeheau, kah naau nish noh wosketompuh pahke.

26 Kah ummonchanuh en weekit, nowau áhque petunteash otanit, asuh ahque us howan ut otanit.

27 *e* Kah Jesus sohham, kah neh ukkodnetuhtaénumoh en otanit, ut Cesaria Phillippi: kah mayut wuttit natootumauoh ukkodnetuhtaénumoh, wuttinuh, toh nowaóg woshetompáhg, howan neen;

28 Kah wunnampoohamauóuh, John kutchessummuaénin, qut nawutche nowaog, Elias, kah onkatogig howae quoshódtumwaénin.

29 Kah wuttinuh, qut toh kussinwoo, howan neen? kah Peter wunnampoohamauoh wuttinuh ken Christ.

30 Kah ummeechumuhkonuh onk woh mat wuttinnonean howane.

31 Kah ukkitche kohkootomauoh wusaumonuh woiketomp mos monatash wuttinneá ammattamunat, kah pogkenau nashpe nánuauwanutcheh, kah nathpe negonné sephausuaenuog, kah Scribsog, onk mos nuihau, kah mahche nishikquinogok omohkeu wonk.

32 Kah kuttoo ne kuttoonk pohqueu: neit Peter wunneemunoh, kah ukkutche áuikomuh.

33 Qut ompamuhquait, kah monneneauont ukkodnetuhteénúmoh, áuikomau Peteroh, nowau, Wuttat wuluhkah Satan, nawutche matta kukqutchramm o wuttinniyeuongash God, qut wuttinniyeuongash woskétompaog.

34 Kah weekomont missinninnúh, weech wonk ukkodnetuhtáeneumoh, wut inuh, noh howan ásukiit, *f* quenauwáononch wuhhogkuh, kah neemunitch uppomeshineum, kah asuhkiitch.

35 Newutche wuttinniin howan wadchanuk, uppomantamóonk pish oowanteauun, qut howan wanteunk uppomantanoonk wutche neen, kah wutche wunnu setongquot, noh pish wadchanau.

36 Newutche teaguas woh aneuhumauau woiketomp aneuhumauwut wame muttaok qut waneheunt nehenwonche ukketeahogkóunoh?

37 Asuh teaguas woh maguk woiketomp áskowunónt ukketeahogkóunoh?

38 *g* Newutche wuttinnaiin howan akodchuwosit, kah nuttinnoowaongash, yeu mausuonganu kah matchesué uppometuonganit: wonk pish woiketomp wunnaumonuh neh wutakodchuónuh, peyont ut wussohsummoonganit oosheh, weech oneetupanatamwu wutangelsumoh.

f Mat. 10. 38.

g Mat. 10. 33.

CHAP. IX.

a Mat. 16. 28.

KAh nah wuttinuh, *a* wunnanmuhkut kuttinnonnumwoo, nawutche nag yeu neepauwatcheg, matta pish qutchehtamoog nuppoonk, noh pajeh naumohettit wutassootamoonk God, peyaumoo nathpe menuhkesuonk.

b Mat. 17. 1.

2 *b* Kah mahche nequtta tahshikquinukok, Jesus neemunau Peteroh, kah James, & John, kah nah ukáhkukkoounoh en kussohkóiyeuut nusseu nagumáu, kah penoowinneungqussu ut anaqnabhettit.

3 Kah wuthogkoongash wohsumoomoash, ahche wompiyeuash onatuh koon: wanne howan kutchishinágkinaénin yeu muttaohkit ne woh wuttin wompetoouun.

4 Kah nag naeihtunkquog Elias oh weeche Moses, kah nag keketookauáog Jesusoh.

5 Kah Peter nampooham, kah unnau Jesusoh, Nusontimm, wunnegen yeu kuttaiinneanonut, kah ayimuttuh ihwinash weetuomash, pasuk ken, kah pasuk Moses, kah pasuk Elias.

6 Newutche matta wahteauoo toh woh anoowadt, newutche moocheke wabesuog.

7 Kah na mo matokqs wunnohketunkquneau, kah wadtauatonkqussuonk peyaumoo wutch matokqsut, nowau, yeuoh womonog nunnaumon, noh nootók.

8 Kah teanuk weenoohquachettit, matta howáne nauwóog, qut webe Jesus nusseu weeche nagumoh.

9 Kah wómussehettit wutch wadchunt, ummeechu nuhkonuh mattá howane wuttinnonáoont uttoh án naámohettit, nó pajeh wunnáunonuh woiketomp, wutomohkenat wutch nuppunnat.

10 Kah ne wunnánauwéhteaunneau ne nowaonk ut wuhhogkaóut: natootommóadtéhettit toh nauwuttamun omohkéonk wutch nuppunnat.

11 Kah wunnatootomauóuh, nowaog, tohwutch Scribsog nowáhéttit, Elias mos negonne peyau?

12 Kah nampoham kah nah wuttinnon: wunnauhkut Elias negonne peyau, kah sampwateou wame teaiteaquasinith, *c* kah toh en wussukwhosik papaumu woskétomp wunnaumonuh, noh mos monatash wuttin-

c Isai. 53. 3. 4.

neénenaumuttamun, kah matchuponau.

13 Qut kuttinnonnamwœ, Elias wunnamuhkut mahci e peyau, kah unanahche unnehheouh uttoh kodnehheahettit neanſukwhoſik nathpe nagum.

d Mat. 17. 14. 14 d Kah paoonont ukkodnetuhtaénumoh, nasu monánutche œweenuhkongquoh, kah ſcribſog wunnatœtomanóuh.

15 Kah teanuk wame miſſinninnúog nauáhettit, miſhe chepiſháog, kah noh en quogquehettit, œwonkuméuh.

16 Kah natœtomauau Scribſoh, toh whuch nag natœtomaóg?

17 Kah paſuk nag muttaánukeg. wuſiampœhamáuoh kah nœwau, nuſſonkimom, kuppaudtouſh nunnaumon, noh ápetunkqut mokáketœog nathaánit.

18 Kah uttohadt neemunont, wunnehnegihanuh, kah petauttœonau, kah chuhchúquanúſun, kah mahtanœhkau: kah nanompaſúmomp, kukkodnetuhtaénumog, wuſſohwohkonnaóuh, qut wuttónhéouh.

19 Wunnampœhamauoh, kah wuttinuh, woi matta wuſiamptamœe pometuonk! tohuttœche piſh kœweetómunnumwœ? tohuttœche piſh kuttinneanámamúnneau? noh paudtiegk.

20 Kah nag uppáudtauonáoh, kah nauonk teanuk naſhauanit wunnehnegihánuh, kah kepſhau ut ohkeit, kah kehkepihau, pehtáadtœonont.

21 Kah wunnatœtomauau œſheh, ahquompak yeu uppeyaonukquſhoh? kah nœwau magkieſuut.

22 Kah noh nompe ukkutſhóhukquoh, kah en nippekontu, woh wunnuhónat, qut woh tohuſſean, kitteamonteánumúanan, kah aninnumaiinnean.

23 Jeſus wuttinuh, woh wunnamptaman, wame teanteaquaſſiniſh woh unnehheonaſh noh wanamptog.

24 Kah teanuk œſhoh mukkies miſhontœwau kah unahpéſu, nul-Lordum, nœnamptam, aninnumwontaſh nuppannœwóhtamóonk.

25 Jeſus nag miſſinninnuog moeu quogqueog, ſuſkomau niſhkeneungque naſhauanitto, wuttinuh, ken mokáketœog kah kœkobſont naſhauanit, kummeechemúhkonſh ſohweétau.

26 Kah miſhontœwau, kah wutunkque néhnegſhonuh, kah wuſſohweehtauoh, kah noh mo onatuh noh nuppuk, newaj momog nœwáhettit, nuppœoi.

27 Qut Jeſus wuttaninuh wunnutchegamit, kah wuttáhſhinuh, kah omohkeu.

28 Kah paont weetuómut, ukkodnetuhtaénumoh kemeu natœtumunk, tohwutch matta ſohwohteáogup?

29 Kah wuttinuh, yeuoh yeu anuſſit, matta teag wutch ſohhammœn webe peantamóonk, kah mat meetſéonk.

30 e Kah na wutch monchénau, kah pannuptauog Galile, kah matta unnantamœ howan won wahteauuuat. e Mat. 17. 22.

31 Newutche kuhkœtomauau ukkodnetuhtaénumoh, kah wuttinuh, woiketomp wunnaumonuh woh ponau wunnutcheganit woiketompaog, kah woh wunnuthóuh, kah mahche nuthit pish omohku niſhikquinukok.

32 Qut matta wahtamœog ne nœwáonk, kah wabeſuog wuunatœtomanónaont.

33 f Kah peyau Kapernaum, kah apit wetuónut wunnatœtomauoh, teaguas ne wéogquttumóg ne wamóg? f Mat. 18. 1.

34 Qut ne wutteáſhuwóneau, newutche ne wamohettit weogquttumwog howan piſh maſukkenuk.

35 Kah nummattappu, kah weekomau nabo neeſuónnutcheh, kah noh wuttinuh, howan kodtantog negonánumákquſſin, noh pish maumachithuœ wame, kah nish noh howan œtinninnúmunneuh.

36 Kah neemunau peiſſeſoh, kah upponuh nag wunnaſhámuóut: kah ánunont wáhpittéuit, wuttinuh,

37 Wuttinnaiin howan attumunont paſukœ yeuoh neyane mukkies ut nœweſuonganit nutáttumunuk: kah howan áttumunit, matta nutattumunuk, qut noh anœnukqueh.

38 g Kah John wunnampœhámauoh, nœwau, nuſſontimom, naúmun paſuk ſohwóhteau mattannittœoh ut kœweſuonganit, kah matta kutáſukkunkœun, kah nukqnéihtinnonnónup newutche matta kutaſukongkœun. g Luke. 9. 49.

39 Qut Jeſus nœwau, ahque quhtinnœk, h newutche matta howan monchánatamœonk uſſéit nœweſuonganit, woh nunnukkumme matchenuk. h 1 Cor 12. 3.

40 Newutche noh matta ayeuhkonukkœog, noh kœweechœhumúkqun.

41 i Newutche wuttinnaiin howan woh aninnumunkquéog ſonkipog wuttattumunat, ut nœweſuonganit, newutche kœchiyimwœ Chriſt ut, wunnamuhkut kuttinnonnúmwœ, matta wanneéhteau wutonkquatunk. i Mat. 10. 42.

42 k Kah wuttinnaiin howan matcheneéheont paſuk yeug papéiitiſſitcheg, wunnamptihettit, en wunnégik ut wuhhogkat; togguhwongane quſſuk hogkœotik wuſſittipukanit, kah unnohteá nuk en kehtahhannet. k Mat. 18. 6.

43 l Kah kenutcheg togkuſſittaſſumukquean, tummehthaſh, án wunnégik kuhhogkat kutónat keteaonganit, paſuk matohtáno kenutch, onk neit neeſohtaúan menutchegaſh, neit aúan chepiohkomukqut, en nœtáut, matta woh úhtapattauómuk michemc. l Mat. 5. 29. & 18. 8

44 m Uttóh adt, wutœkquómooh matta nuppunneg, & nœtau matta úhtappattooúun. m Iſa. 66. 24.

45 Kah

45 Kah kuſſeet togkuſſittaſſumekquean, tummehthaſh, en wunnegik ut kuhhogkat, kukqunnukqthôan ut pomantamœonganit, onk neit neeſohtauun muſſeetaſh, unnohkônnumuk chepiohkomuk, en nœtaut, matta woh âhtappattamómuk micheme.

46 Uttôadt wutœkquonœoh matta nuppunneg, kah nœtau matta adt âhtappattauómuk.

47 Kah kuſkeſuk togkuſſittaſſumwâhukquéan kodtinuuh, en wunnegik kuppetukonat wutaſſuetamœongen God, nequttikóan, onk neekeſukœoun, neit nohkonnumuk en chepiohkomukque nœtaut.

48 Uttôhadt wutœkquomœoh matta nuppunneg, kah nœtau matta adt âhtappattauómuk.

49 Newutche niſhnoh paſuk pish ſaltanuſhauſu nœtaut, *n* kah niihnoh ſephauſuonk pish ſaltanahauſu nashpe ſalt.

n Lev. 2.13.

o Mat. 5.13.

50 *o* Salt wunnégen, qut ſalt wannebtéunk wuſſaltanúœonk, uttoh wonk woh kuttit kuſſaltanehteauwumeau ? ahtóœk ſalt ut kuhhogkaóut, kah wunohkónittegk.

CHAP. X.

a Mat. 19.1.

KAh *a* paſukqueu na wutch, kah peyaui ohkeit Judea ogkomáe Jordan : kah mannninnuog uppeyauonóuh wonk, kah neyane aſekup ukkuhkœotemóuh wonk.

2 Kah Phariſeſog uppeyauonóuh, kah wunnatœotómaóoh, ſun wunnéſe woſketomp pogkenont ummittumwuſſoh? quajhe ahettit.

3 Kah nampœohamau, kah wuttinouh, toh kittin Moſes kuppiáhtimúkou ?

4 Kah nœwáog, Moſes kuttenánumukqun wuſſukwhôſik pogkeſuwáe wuſſukwhôſuonk, kah pogkenœuk.

5 Kah Jeſus nampœoham, kah wuttinuh, newutche kummenuhketahháonk kœuſukkuhhumunk yeu ennaumatuonk.

6 Qut wutche weske kutaumáshik, God ukkezheuh nahoh ninnuoh kah ſqua.

7 Kah wutche yeu nau nai woſketomp piſh nukónau œoſhoh kah okaſoh, kah piſh œweetomuh ummittamwuſoh.

8 Kah nang neeſwe piſh paſuk weyaus: nemehkuh neit nnag matta wonk neeſœuog, qut paſuk weyaus.

9 Náwaj God paſukquinheont, ahque howan chachaubenonch.

10 Kah en weetuomut ukkodnetuhtaenumoh wunnatœotomóuh wonk papaume ne aunák.

b Mat. 5.32. & 19.9

11 Kah wuttinnaiin howan *b* pogkenont ummittamwuſoh, kah weetauomont onkatogane ummamúshieuh.

12 Kah mittamwoſſis pogkenont weſſukeh kah weetaómukqut onkatogane, manifquaáuſu.

c Mat. 19.13.

13 *c* Kah mukkiétog uppaſœóuh, onk woh umuſunuh, kah ukkodnetuhtaénumoh wutaukomuh nah paſœomukeh

14 Qut Jeſus nauont, mœchieke muſquantamup, kah wuttinuh, unnanumœok mukkiétog peyaauineat, kah ahque quihtinœok, newutche neyaneunkquot ketaſſœotamoonk keſukquiug.

15 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, wuttinniin howan matta attumununœog ukketaſſœotamœoonk God, neyane peiſetut matta pith na uppetutteáou.

16 Kah wutaſhinuh wœhpitténit, kah upponamaóoh wunnutchegash, kah œnanumuh.

d Mat. 19. 16.

17 *d* Kah ſohhog en mayut, paſuk quoquewe peyau, kah wutaapenit tukſunnauwentunkquoh, kah wunnatœotomaóoh, wunnetou nuſſontimom, tohwoh nutuſſen onk woh nutahtoh micheme pomantamóonk ?

18 Kah Jeſus wuttinuh, tohwajeh uſſean wunnetou, matta howan woſketomp wunnetou webe paſuk God.

19 Kœwahteoh unnaumatuongash, Mamuſſekon, Nuſhehteáhkon, Kommœotuhkon, Pannœwae wauwáhkon, Aſœukekodteamuhkon, Quttiánum kœſhkah kokas.

20 Qut nampœoham kah wuttinuh, Nuſſontimom, wame yeuſh nutuſſenash wutch nœukenúnneat.

21 Neit Jeſus ummonnneauoh œwomonuh, kah wuttinuh, paſuk kukquenaubik, monchiih, magiſh wame ne adtahtekean, kah unnunnumau matchekuog, kah piſh kœnompukœun ut keſukqut, kah peyauth, tahſhinish kuppummétthinneum, kah aſuhkah.

22 Kah œtamehukqun ne nœwaonk, kah monchu neuantog: newutche máſh wutahtoongash.

23 Kah Jeſus wéenataompeu, kah unnau ukkodnetuhtaenumoh, toh en ſiohkod uppetakónaóont aſſœotamœongan keſukqut neg weenauekitcheg.

24 Kah ukkodnetuhtaenúmoh chepſhaog wutche ukkuttœowongash, qut Jeſus nampœoham wonk, & wuttinuh, mukkietog, uttoh en ſiohkod uppetakónaóont aſœotamœongan keſukqut neg paubatontogeg weenaetuongaœo ?

25 Anue nikkumat Camel wuttauſſémat adt pukquag abámaqueſuuk, onk wenauetuen uppétakonat aſœotamœongan keſukqut.

26 Kah chepihaog wuſſaume, adthettit, neit howan woh wadchanit.

27 Kah Jeſus nah ummoneauoh nœwau wóiketompant noſkonugquot, qut matta ut Godut, newutché ut Godut wame teantequáſinash woh n nibyeuash

28 *e* Neit Peter nœche unnont, kuſſeh, nœwame nukkodtumumun, kah kutaſukáunumun.

e Mat. 19. 27.

29 Kah Jeſus nampœoham kah nœwau, wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, mátta howan wunnukkodtumœo wetu, aſuh weenatoh, aſuh ummiſeſoh, aſuh œſhoh, aſuh okkaſoh aſuh

aſuh ummittamwuſſoh aſuh wunnechanoh aſuh wutohkeaſh, wutche neen, kah nœnonchemœukaonk.

30 Qut piſh attumunum nequt paſukœe tahſhinnuœut, yeuyeu yeu aquompak, wetuomaſh, kah œweemattinneunk, kah ummiſſeſinneunk, kah okaſinneunk, kah wunnechaninneunk, kah wutohkineaih weeche woſkehettuonk, qut muttaohkit ne paaumœug micheme pomantamóonk.

ſ Mat. 19. 30. 31 *ſ* Qut monaog negonneyeuœog piſh maumachiſhœœog, kah maumachiſhœutcheg

ţ Mat. 20. 17. piſh *ţ* negonne yeuœog.

32 Kah nag mayit ogquodchuwaog ut Jeruſalem, kah Jeſus wunegonuhkanoh, kah nag chepſhaog kah áſukauáhettit wabeſuog: kah wonk neemunau naboneeſœunutcheh, & nœche unnont ut teaguaſiniſh woh ániitcheh.

33 Nœwau kuſſeh, nutogquodchuaumun en Jeruſalem, kah woſketomp wunnaumonuh piſh ponau negonſephauſuanutu kah Scribſehtu & nag piſh œſumouh nuppunat, & piſh upponuh ut Gentilſut.

34 Kah nag piſh ummomontauouh, kah wuttattagkomouh, kah piſh wuſſiſukquonouh kah piſh wuſiuſhouh, kah nithikquinogok piſh omohku wonk.

ƀ Mat. 20. 20. 35 *ƀ* Kah James kah John, wunnaumonuh Zebedé peyaonouh nœwáog, nuiſſontimomun nukkodtantamumun kuttinhenanonut, toh an kodtantamog.

36 Kah wuttinuh toh kittinne kodtantamumwœ ne woh anhenóg.

37 Wuttinouh weetœóminnean onk woh nutapimun, paſuk kuttinnohkounit, onkatog kummenadcheanit ut kuſſohſumœonganit.

38 Qut Jeſus wuttinuh, matta kœwahteauœmwœ ehaugua wehquetumog, woh kœtattamwœ ne wuttattamwaitch wadtattam? kah woh kukkutchiſſumumwœ ne kutcheſſumoonk kutcheſſumweh.

39 Kah wuttinouh, nuttapenumunan, kah Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut piſh kœtattamunneau, ne wuttattamwaitch wadtattam, kah naſhpe ne kutcheſſumoonk ne kôhchiſſumweh: piſh kukkutſumuneau.

40 Qut wutapinneat paſuk nuttinohkonit, onkatuk nummenadcheanit, matta neen woh nummagœon, qut piſh aniaumauoneau neg quoſhauwehtauutcheg.

41 Kah piukquſſuog nœtamohettit, nœche mœcheke muſquanumóhettit Jameſoh kah Johnoh.

ţ Luke 23. 22. 42 Qut Jeſus nah œwehkomuh, kah wuttinuh, *ţ* kœwaheaumwœ, neg tapeneauutche wunnanaunanóónt Gentilſoh, wutanuukkenomonaóont kah matikkenukeg uſſeog wutánuukke nomaônkanœ.

43 Qut matta piſh ne kittinniéneau kenugke kenaau: qut wuttinniin howan kodmaſukkenuk kenugke kenaau, noh piſh kittinnonnmwœ.

44 Kah kenaau howan kodnegonneyeuut, non piih œtinninnumunneauh wame

45 Newutche noh wunnaumonuh woſketomp, matta wutche peyau œtinninnumunneat, qut nagum wuttinninnámunneat: kah ummánouhwhónat monáoh.

46 *ķ* Kah peyaog Jericho, kah ſohhog wutche Jericho weeche ukkodnetuhtaénumoh, kah monáog miſſinninnúog, pogkenumwe Bartimeus wunnaumonuh Timeus, appu kiſhke mayut, weenſhau. *ķ* Mat. 20. 29.

47 Kah nœtog noh Jeſus wun-Nazareth: neœche miſhontœwau, kah nœwau, Jeſus ken wunnaumonuh David monanumeh.

48 Kah monáog ummeechumuhkonóuh ne wuttealhuwónatiqut nagum mœcheke wonk mau, ken wunnaumonuh David monanumeh.

49 Kah Jeſus neepau, kah wutanœteamœ weekomónat: kah nag weekomáog pogkenumwoh, wuttinuh, Weekontaſh, neepauih, kœwehkomuk.

50 Kah paketog wuthogkœ neepau, kah peyaonau Jeſusoh

51 Kah Jeſus nampœham kah wuttinuh, teaguas kukkodtantam kittinhenunat? pog, kenumwœmp wuttinuh, Lord woh nutattumunum nunnaumœonk.

52 Kah Jeſus wuttinuh, mónchiſh kœnamptamœonk keneetikéhik, kah teanuk attumunum wunnaumœonk, kah aſúhkauau Jeſusoh en mayut.

CHAP. XI.

a Mat. 21. 1. KAh *a* paſœuſukáumohettit Jeruſalem, pajeh Bethphage, kah Bethany, ut wadchuut Olives, anœnau neeſuoh ukkodnetuh, taenumoh.

2 Kah wuttinuh, monchek en otanameſik, ne paûhſukuhkunkqueog, kah mahche petutteáog, woh kenamheamwœ, aſſeſémes kiſpiſſu, aſquam quenappegeh woſketomp, ompeneuk kah paudtiek.

3 Kah howan unnukqueog, tohwutch yeu uſſeog? nœwagk, piahquttumwaen ukquenauwehhukquoh, kah teanuk mos wunnegonſhuonuh yeu en.

4 Kah moncheog, kah nameheáog áſſeſemeſe kiſpiſſu kiſhke ſquoant poquodchit, ne ayeuonganit ádt neeſinaſh nogkiihkauadtumœ, kah wutompinneóuh.

5 Kah nawhutch neg na ápitcheg, wuttinóuh, toh kutuſſémœ ompineog aſſemeſe?

6 Kah wuttinòuh Jeſus nean annœteamwit, kah wuttenanumòuh nénuihaſh.

7 Kah paſœaog aſſeſemeſoh Jeſus ut, kah ne ukquenuhkoneau wuthogkœunnœœaſh, kah ukquenapineuh.

8 Kah monaog ſepakenámwog wuthogkœunaſh ut mayut, kah onkatogig pokquetahhamwog wuttuhqunaſh mahtuggut, kah nanwonkquttòog en mayut.

9 Kah neg negonſhácheg, kah neg áſukauoncheg,

oncheg, miſhontœwaog nœwaog, Hoſanna, wunnanumau noh paont ut œweſuonganit Jehovah.

10 Wunnantamunaj wutaſſœtamóonk nœſhun David, ne paómœug ut œweſuonganit Lord, Hoſanna ut quanunkquapuonganit.

11 Kah Jeſus petutteau Jeruſalem, kah ut tempeut, kah wéénatsómpatog wame teanteaguaſiniſh, kah yeuyeu wanonkœœk, ſohham en Bethany, weeche nabo neeſuunutche.

12 Kah nompuhkegk, wamohettit Bethany kodtuppœo.

b Mat. 21. 19. 13 *b* Kah nag matugque figs noadtut wunnépogkœœo, peyau, onk woh wunnampteaúunat teaguas na ut, kah paaontog, matchaog namehteau webe wunnepaguaſh, newutche aſquam ahquompáno adt figſúœo.

14 Kah Jeſus nampœham kah wuttittamun, wanne howan meechœwitch meechummúonk wutche ken, yeuwutche onk yean micheme, kah ukkodnetuhtaéaumoh wunnœtaminin.

c Mat. 21. 12. 15 *c* Kah peyaog Jeruſalem, kah Jeſus petutteau temple, kah nœche ſohhœkauont neh kodtauwompaſinitche, kah adtóadcheg ut tempeut, kah kepuhteau wuttableumœœaſh óſœwompacheg tauguaſh, kah wutapuonganóoaſh neg magugeg wikuhwhunánuh.

16 Kah matta unánumóou howane paſhpé wuttauſh ne tague wiſq ut tempeut.

17 Kah kuhkœtomúhteau, wuttinuh nahoh, ſunnummatta wuſſukwhósinœoh, neek piſh uſſowetamún peantamwáekomuk ut wame wutahtimóneaſh? qut kutayimuneau wutonkhœnœóont kommœtowáenuog.

18 Kah Scribſog kah negonne ſephauſuaenúog nœtamwehettit, natinnehamwog uttóh woh án nuſhahettit, newutch nah ukquthóuh, newutche wame miſſinninnuog chepſhaóg ukkuhkœtomwehteaongaſh.

19 Kah wunonkœœk, ſohham wutch œtanat.

d Mat. 21. 19. 20 *d* Kah mohtompog, paumwuſhahettit, naumwog figſe mahtug muſſowonkquodt wutch wadchaúbukqut.

21 Kah Peter mehquontog, wuttinuh, nuſſontimom, kuſſeh, neſe mahtug ne matche hettamop muſſowonkquodt.

22 Kah Jeſus nampœham wuttinuh, ahtaœœk wunnamptamœonk ut Godut.

23 Newutche wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, wuttinnáiin howan hettog yeu wadchu, ontſapiſh, kah unnohkonitteath kehtohhanit, kah matta chanántamœg ut wuttahut, qut wunnamptog yeuſh anœwájeh woh n nihyeuaſh, woh ahtó niſh noh wuſſinneaſh.

e Mat. 7. 7. 24 Newaje unnunnóg, *e* teaguas kodtantamóg peantamóg, wunnamptamœok kutattumúnu.nunáout, kah piſh kutahtináoaſh.

25 Kah neepóe peantamóg, *f* ahquoantamœok toh henneu matchenehukquéan howan, onk woh wonk kœotheu keſukqut ápit kutahquoantamunkou kummatcheſeonganóoaſh. f Mat. 6. 14.

26 Qut matta ahquoantamóateog, onk woh mat kœth ut keſukqut kutahquoantamunkou kummatcheſeonganóoaſh.

27 Kah wonk peyaog Jeruſalem, *g* kah papaumuſhadt tempeut, peyaonuk negonne ſephauſuaenúoh, kah Scribſoh, kah piahquttumwaenúoh. g Mat. 21. 23.

28 Kah nag wuttinóuh, Teaguaſh kenaſhpe menuhkes yeuſh kutuſſenat? kah howan kittinnumungqun menuhkeſuonk yeuſh uſſenat?

29 Kah Jeſus nampœham, kah wuttinuh, neen wonk kenatœtomauonumwœo paſuk natœtomuhteaonk, kah nampœhamaiek, kah onk kuttinnonnumwœo teaguaſh naſhpe menuhkéſe yeuſh nutuſſenaſh.

30 Ukkutſummuwáonk John, wutch ayeumœous wutch keſukquiug, aſuh woſketompaut, nampœhamaiek.

31 Kah nag weogquttumóadtinneau nœwaog, unnœwáog wutch keſukqut, onk woh nœwau, tohwutch neit mat wunnamptauwóógus?

32 Qut unnœwáog wutch woſketompaut, nag quſháog miſſinninnúh: newutche wame wutogquſnunnóuh quoſhodtamwáenáut wunnamuhkut.

33 Kah nag wunnampœhamauoh, kah unnaog Jeſusoh, matta nœwáhteonunan. Kah Jeſus nampœham, wuttinuh, nen wonk matta kummiſhamanœneau teaguath naſhpeu menuhkeſuonk yeuſh nutuſſenat.

CHAP. XII.

KAh *a* nœche kenœnonut ut kuhkinneafuongánutu: howan woſketomp ohkehteau weenominnéaohteuh, kah quinnuppenútauun, kah wónohkontam wine ahohtag, kah ayim qununkquœokomuk, kah wunoguhkóuheuh anakauſunénuh, kah au nôadtut wutohtimoneat. a Mat. 21. 33.

2 Kah ahtœcheeyeuœk anœonau wuttinnùmoh in anakauſuenuut, onk woh attumunum nawhutch ummeechumuonk weenominneaohteuh wutch anakauſuenáut.

3 Kah wutohqunouh, kah wuttattagumouh kah ummœcheaheuh netahut.

4 Kah wonk anœonau na en onkatoge wuttinnumoh, kah wuttattagomouh quiſukquanaſh, kah wunnœchumwehtahwhouh ut uppuhkukqut, kah uſnoncheaheuh akodchuwu unnehéonat.

5 Kah wonk onkatoge anœonau, kah neh wunnuſhóuh: kah monaoh onkatoge, nawhutche wuttattagumouh, nawhutche wunnuſhouh.

6 Newutche, aſq nó nequt nagmoniau, neh œwomenuh, neh wonk maumachiſh wutau-

nsonuh na en, ucowau; nag woh quttianu-
neau nunhaumonuh.

7 Qut yeugan kauſuenuog hettuog, yeu-
oh nompenont, hah nuihontuh, kah ahtoonk
kutaihein.

8 Kah wuttohqunouh, wunnuhóuh, kah
wuſohwhohkonouh wutch weenominneohte-
konit.

9 Newutche toh pish uſeeu piohquttuk
weenominneohteuk? noh pish peyau pagua-
rau an kauſuaenuh, kah piſh aninnumauau
weenominneohtik onkatogane.

10 *b* Kah aſquam kutogkeetamoœous
b Pſal. yeu wuſſukwhonk? quſſuk weekiteaenuog
118.22 págketamwehettit, ne uppuhkukoœ quſſuk-
Matt. quanuœ adt nashik?
21.42.

11 Yeu Jehovah wutuſſeonk, kah ne mon-
chan.tamweyeuœ ut nuihkeſukqunnonut.

12 Kah ukkodtohqunouh, qut quthaog
miſſinninnuh, newutche wahteauog nah ák-
kekoshkohteamuh, kah wunnukonouh, kah
moncheog.

13 *c* Kah anœnaog náwhutche Phariſeſog
c Matt. kah Herodianſog, wuttaſhpunnanonaóout
22. 15. ut kuttœwonganit.

14 Kah paahettit, wuttinouh nuſſontimom,
nœwahteomun kœnamuhkut-eyeu, kah mat-
ta howau toh kittintupanumoh, neautche
matta kœtœanunóh woſketompaog, qut
kukkuhkœtomuhteam ummay God wunna-
muhkut: ſun wunaegen ompwunnonat
Ceſar, aſuh matta?

15 Woh nutompwunnóun aſuh matta?
qut wahteunk wuteiantukeiyeuonganœ,
wuttinoh, tohwhutch qutcheheog? paudti-
egk nequt ompikot, onk woh nunnaumun.

16 Kah uppaudtauunneau, kah wuttinuh,
howan yeuh wuttinneáhkontunkoh kah œ-
ſukuhwhonk, kah wuttinouh Ceſar.

17 Kah Jeſus nampœham, wuttinuh, nog-
qunnumok Ceſar niſh wuttaiheaſh Ceſar, kah
God wuttaiheaſh God, kah ummonchaunumó-
uh.

d Matt 18 *d* Neit uppeyáonáuh Sadduceſog, neg
22.23 anœwachog, matta omuhkeonganinnœ, kah
wunnatœtomauóuh nœwaog.

19 Nuſſontimomun Moſes nœſukkuh-
humunkqunnónup, woſketomp weematoh
nupinit, kah nukkonont ummittumwuſſoh,
kah wanne nukkonont wunneechanoh, neit
piſh weematuh nemunau ummittumwuſſoh,
kah piſh tohshinum œskannem weematoh.

20 Namo neſauſuk tahſhit weemattittu-
og, kah negonne ummittumwuſſu, kah napuk
matta nukkodtumœ œskannem.

21 Kah nahohtdeu wunnemunoh, kah
nuppœ noh wonk matta nukkodtumœ œſ-
kannem, kah nashuudt neyane wonk.

22 Neſauſuk adtahſhutcheg œweetau-
omóuh, kah matta nukkodtumœog œskan-
némuneuh; maumachiſh mittumwoſſis wonk
nuppœ.

23 Omohkemuk newutche, nag omohke-
hettit, howan noh pish œmittumwuſſinneuh,
newutche neſauſuk tahſuog œweetauomo-
uh.

24 Kah Jeſus nampœham kah wuttinuh,
ſunnummatta kuppannœwohtamœmwœ ne-
wutche mátta kœwahteomwœ wuſſukwho-
ſuongash, aſuh matta ummenuhkeſuonk
God?

25 Newutche omohkehettit wutch nup-
punat, matta wetait aſuh matta weetait hit-
tein, qut kutonatuhhœmun angelſog keſuk-
qut apitcheg.

26 Kah papaume napukeg woh omohkeog,
matta kutogketamœmœous œskuhwhong-
anit Moſes, ut aſinnekauſit God ukkenœnuh
nœwau, neen ummanittœmoh Abraham, kah
ummanittœmoh Iſaak kah ummanittœmoh
Jakob.

27 Matta noh ummanittœmoh napukeg
qut ummanittœmoh pamontogig, yowutche
kummiſhe pannœwohtamumwœo.

28 *e* Kah paſuk Scribe peyau, kah neotog *e* Matt
œweogquttamoadtinneau, kah wahteunk œ- 22. 37.
nenampœhamauuh, wunnatœtomauoh, ut-
tiyeu negonohtag wuttinnaumatuonk.

29 Kah Jeſus wunnampœhamau, negon-
ohtag wame unnaumatuongash, nœtamœk
woi Iſrael, Jehovah nummanittœmun paſuk
nont God.

30 Kah womoaus Jehovah kummanittœm
wame kuttahut, kah wame kukketeahog-
kounit, kah wame kuttenantamœonganit,
kah wame kunenuhkeſuonganit, yeu negon-
ohtag unnaumatuonk.

31 Kah nahohtdeu neatupe, yeu, unnœ-
womaus keetatteamong neyanœwomonat
kuhhog. Matta onkatuk unnaumatuonk miſ-
ſano onk yeuſh.

32 Kah Scriboh unnuk, wunnegen nuſſon-
timom, kœnomwam, newutch paſukœœ
God, kah matta onkatuk webe noh.

33 Kah womononat wame metahut, kah
wame wohwohtamœonganit, kah wame ke-
teahogkounit, kah wame menuhkeſuonganit,
kah womononat weetatteamonganun neanœ-
womonat wuhhogkuh, ne anue onk wame
muſſe chikohtae ſephauſuongash.

34 Kah Jeſus nag waantamwe nampœham,
wuttinuh, ken matta kenœœſukamœ ukke-
taſſœtamœonk God, kah matta howan wonk
woſketomp, mahcle yeu, toh wonk woh
wunnatœtomauoh natœtumuhchaong.

35 *f* Kah Jeſus nampœham, kah nœwau, *f* Matt
aſkuhkœtomuhteadt ut temple, toh unnœ- 22. 41.
waog Scribſog, Chriſt wunnaumonuh Da-
vid?

36 Newutche David nagum nœwop nash-
peu wunneetupanatamwu nashauanitto, Je-
hovah nœwop ut nummanittœmut. apish ken
nuttinohkéunit nō pajeh nutayeu kummat-
womog kutshpanéhtuonk.

37 Ne-

37 Newutche David nagum wuttinuh num-Manittoomonk tohwhuch wunnaumonait? kah naawé milliñinnúog wekontamwae nœtauouh.

38 Kah wuttinuh nahoh ut ukkuhkœtonuhteaonganit: *f* nunnukquſſúnók Scribiog, wamontomwog quogquonaſhión, wonkomonat ut kodtauwompatuonganehtu.

f Mat. 23.5.

39 Kah negonappuongaſh ut Synagogſut, kah negonappuongaſh miſhadtáppuonganit.

40 *g* Uttiyeug mahchipwutcheg ſekouſquaé komukquaih, kah wutche wunnaonkwhonk qunnepeantamwog: yeug piſh attumununwog anue mohlag awakompanaonk.

g Mátt. 23.14.

41 *h* Kah Jeſus uppiuhſukapehtamunat nompakouanaih ohtag, kah monunneam miſſinninnueg pummumumunáont teauguaſh ut nompakouunnehtu, kah monaog wenauekitcheg mœcheke puminumwog.

h Luké 21.1.

42 Kah na peyon howa matchekue ſekouſq kah pummunum neſœoh teauguoh, ne nequtta quarternu nequt ompſkot.

43 Kah wehkumau ukkodnetuhtaenumoh & wuttinuh, wunnamuhkut kuttinnonnumwœ yeuoh kuttumunge ſekouſq mœcheke pummunum onk wame yeug pámunukeg.

44 Newutche wame nag pummunnumwog wutch ummœchekohtauonganit: qut yeuoh wutch ukquenauéhukœonganit, pummunum wame ne ohtunk? wame ne woh pámontamwohtunk.

CHAP. XIII.

a Matt 24.1.

KAh *a* ſohhog wutch temple, paſuk ukkodnetuhtaenúmoh unnuk, nuſſontimom, kuhkinneaſh teagua quſſukquanaſh yeuſh kah weekitteaongaſh.

2 Kah Jeſus nampœham wuttinuh, kenaumunaſh yeuſh miſheu weekitteaongaſh? matta piſh paſuk queenthinno quſſuk quſſukquanit, uttoh mat tatupunteaumuk.

3 Kah apit wadchuut Olives, piuhſukeh Temple, kah Peter, kah James, kah John, kah Andrew ukkemeu natœtomauouh.

b Matt 24.3.

4 *b* Miſſohhamaiinnean, aquompak yeuſh piſh n nihyeuaih? kah teagua piſh kuhkinneaſuonk, yeuſh wame n nag.

5 Qut Jeſus wunnampœhamatoh nœche unnœadt, ahqueteaucok iſhkont kutaiſeekekomukkomœ howan.

6 Newutche monaog piſh peyaog nœweſuonganit, nœwaog, neen nukoh, kah nag piſh aſœkekomaog monaoh.

7 Kah nœtamog ayeuwuttuongaſh, kah weog quttumun ayauwuttuongath, ahque wuttamanatamœk, newutche ne mos n inih, qut aſquam œhquaeu.

8 Newutche wutohtimoin piſh waabehtamónœ wutohtimoin, kah aſſœtamœonk aſſœtamœongainit: káh piſh quequan ut ayeuonganehtu, kah piſh moſhogquodtaſh kah wuttammepunnaongaſh, yeuſh waj kutchiſhik onkapunnaongaſh.

9 Qut ahquetauœk kenaau, newutche piſh nag kuppetukonukœœog mœonganit, kah ut Synagogſut piſh kuttatragkomitteaumwœ kah piſh kuppetukanitteamwœ nanánuwaenáut, kah ketaiſœtimwut newutche neen, wutche ayeuuhkonittue nag wauwaonaonganœo.

10 Kah wunaunchemœokaonk mos negonne nœtamwahuwon kœwutche wame wutohtimoneat.

11 *c* Qut paſœoqueog, kah petukkonukqueóg, ahque quoſhae mehquantomœk toh woh anœwáóg, aſuh ahque negonne natwontamœk, qut uttoh piſh anúmonteaog ne hower, ne nœowagk: newutche matta kenaau kuſſeneau, qut wunneetupanatamwe nathauanit. *c* Matt 10. 19.

12 Yeuyeu weematin piſh wunnaſſomáu weematuh, en nuppunat, kah wutœuthimáu wunnaumonuh: kah piſh wunneechaneunk waabetunkquoh œchetuonganúuh, kah piſh wunnuppewaheouh.

13 Kah piſh kuſſekeneunkumwœ wame woſketompaog newutche nœweſuonk: qut noh manuhkinuk en wohkukquothinit, noh piſh wadchanau.

14 *d* Qut naumóg paguáuue, wutuhquoantamœonk, ne anœwœp Daniel quoſhodtumwaen, neepatomuk na matta woh ohtanogkup, (noh ogketog wahteauutch) neit nag apitcheg Judea uiſſihahettich wadchukontu. *d* Mat. 24.15.

15 Kah noh apit woſkech kommuk, ahque womuſſitch en weetuomut, aſuh ahque petutteaj, woh wunneemunnumunneat teaguas wutch wetuomut.

16 Kah noh apit ohteakonit, ahque quſſukeitch, woh neemunum wuthogkœo.

17 Qut miſi wutonkapunaonk nag wompikquaiſitcheg, kah nag nœoſaitcheg yeuſh ut keſukodtumaſh.

18 Kah peantamœok onk woh matta kœſemœmœo poponae.

19 Newutche yeuſh ut keſukodtáſh piſh onkapunonganuœo, matta hanánœkup waj kutchiſik ne keſteounk keſteunkup God paſeh yeu ahquompak, kah matta piſh nánœ.

20 Kah Lord matta tiahqutteogus yeuſh keſukodtaſh, wanne weyaus woh wadchanumœounque wutch neh pepenœwœnchéh neh pepénœoumpuh wuttiahqúhteunaſh yeuſh keſukodtáſh.

21 *e* Kah neit, howan unnukqueog, kuſſeh, yeu Chriſt, aſuh kuſſeh, n noh; ahque wunnamptok. *e* Matt 24. 23.

22 Newutche aſœkekodteamoe Chriſtog, kah aſœkekodteamoe quoſhodtumwaenuog piſh neepóog, kah nag piſh nahtehteaog kuhkinneaſuongaſh, kah monhanatamœongaſh wunnompuwuſſinneet (tohneit woh uſſeit) neg pepenauutcheg.

23 Qut ahqueteuk, kuſſeh, negonne kittiunnnaopaſh wame.

f Matt. 24.29. 24 f Qut yeuſh ut keſukodtaſh, mahche ne wuttammepunaonk, nepauz piſh pohkenum, kah nepōſhadt matta piſh wequaſumoo.

25 Kah anogqſog keſukqut piſh nunnukſtáash.

26 Kah neit piſh nauáog woſketomp wunnaumonuh páont matokqſut, naſhpe mohſag menuhkeſuonk kah ſohſumoonk.

27 Kah neit pith anoonau wutangelſumoh, kah piſh mohmóunau neh pepenauoncheh, wutche yauog wabanog, wutche aongkouohkomuk, onk yean aongkoue keſukqut.

28 Yeuyeu nehtuhtauoo kukkinneaſuong ane ſgſuhtug, uppuhchadtuhqunaſh as noochummagk, kah ſontippogok, koowahteomoo paſuocheyeuoo kuſutteau.

29 Netatupe kenaau yeuſh naumog unniyeuaſh, wahteauook paſuocheyeuoo, kiſike ſquontamut.

30 Wunnamuhkut kuttiennonnumwoo, yeupometuonk matta piſh pomuſhaumunoh onk yeuſh mahche n nag.

31 Keſuk kah ohke monteagunninno, qut nukkuttoongaſh matta pith monteagunninnoaih.

32 Qut ne keſukod kah ne hower matta howan oowahteouun? wanne angelſog keſukqut apitcheg, aſuh matta wunnaumonain, webe wutoohimau.

g Matt 24. 42. 33 g Ahqueteaook, aſkuhwheteág, kah peantamook: newutche matta koowahteomwoo uttoh aquompak.

34 Newutche wunnaumónuh woſketomp ogqueneungquſſu woiketomp nōádtit áont, nukkodtum week, kah aninnumauau wuttinnumoh piahquttumunat, kah niih noh howane wuranakauſuonk, kah anoonáu nanauwehteauwunutche ſquoant aſkuhwhekonat.

35 Ne wáj aſkuhwheteagk (newutche matta koowahteauomwoo piahqutruk weetu peyont, wanonkoook, aſuh nōuttipukok, aſuh monſh kuttoadt, aſuh mohtom pog.)

36 Iſhkont teanuk peyónt, kenamhukoo kukkouemoo.

37 Kah uttoh anunnog, nuttinnonneau wame, aſkuhwheteagk.

CHAP. XIV.

a Matt 26. 2. MAhche a neeſequinogok paumukauadtue miſhadtuppóonk kah weeke petukqunnnk: kah negonne ſephauſuienuog kah Scribſog natinnehamwog toh woh án wunnompuwuſſuwae tohqunahettit, kah wunnuſhonaōut.

2 Qut noowaog, mátta miſhadtupwae kefukjut, iſhkont wogkoueog miſſinnimnu-

b Matt 26. 6. 3 b Kah apit Bethani, weekit Symon wutchekoo, namatapit meetſit, mittumwaſſis peyau, ahtau alabaſter boxe pummee ſpiknard miſhōadtu, kah pohquanau boxuh, kah wuſſokanumauon uppuhkukqut.

4 Kah nawutche nag muſquanatamweg ut wuhhogkaout, kah noowáog, tohwutch yeu matchehteomuk pumme?

5 Newutche woh eu mágunap moocheke onk niſhwudt paſukoe ompſkot, kah woh aninnumauoneau matcheku? kah ummoohmoſkomouh.

6 Kah Jeſus noowau, ahqheuk, tohwutch wuttambeog? wunnéſu ut nuhhogkat.

7 Newutche nagwutteaeu kooweetomoomwoo matchekuog, kah toh uttoochē innánatamóg, woh koonenehecoóog, qut nen matta nagwutteae kooweetómunomwoo.

8 Mahche uſſeu ne woh aſit: negonáe peyau wuſſuſſequnon nuhhogkuh ut poſekinnatinneat.

9 Wunnamuhkut kuttiennonnumwoo, uttoh adt yeu wunaunchemookaonk kuhkootomoadtimuk, pannuppe wame muttaohket yeu wonk nóh áſeit piſh weogqutauſu, wutche mehquanumáonk nagum.

c Matt. 26. 14. 10 c Kah Judás Iſkariot paſuk neg nabo neeſoutcheg au negonne ſephauſuaenuut, nah oonaſootamauónat.

11 Kah nootamwhettit, weekontamwog, kah ukquoſhaumóuh wuttinnumauunaóut teauguaſh: kah nattinneham uttoh woh adt wunuhkauont oonaſſoomónat.

d Matt 26. 17. 12 d Kah negonne keſukod mat ſeanunnoog petukqunneg, ſephauſhettit paumukauadtue ſephauſuonk, ukkodnetuhtaenúmoh unnukq, tōh noh kutomun adt woh quagwaſhweog, onk woh kummeech paumukauadtuonk?

13 Kah anoonau neeſuoh ukkodnetuhtaénúmoh, káh wuttinuh, outkq ootanat, kah na woh kuttit nogkuſhkongqunneau woſke tomp kenuinum poothonchue nippe: aſuhkók.

14 Kah uttoh adt petutteadt, unnok n noh ne waekitog, Sontim noowau, uttiyeu penuwohteaog ahappehettit, uttoh woh adt meech paumukauadtuonk weeche nukkodnetuhtaenúmoh?

15 Kah pith kenahtinugkou miſſi waabe ohtag chamber, keſauwamunaúnk, kah quaquoſhweetōſik: naut quagwoſhwehtainnean.

16 Kah ukkodnetuhtaenumoh ſohhamwoh, kah peyaog otanat, kah nemehteauog ne anónnt: kah nag quagwoſhwehtamwog paumukauadtuonk.

17 Kah wanongkoook noh peyau weeche naboneeſuunutcheh.

e Matt. 26. 20. 18 e Kah ne namataphettit, káh meetſehettit, Jeſus noowau, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, paſuk kenaau noh weehpumukque mos noonaſſoomuk.

19 Kah

19 Kah nœoche neuantam ohettit kah wuttinóuh nanáhseu, nen? kah onkatuk neen?

20 Kah nampœhamauoh kah wuttinuh, pasuk nabo neetœutcheg noh quagunug weeche neen wunnonganit.

21 Woshketomp wunnaumonuh wunnamuhkut monchu, neansukwhésik: qut mish wuttonkapunaonk noh woshketomp wunnaumonuh wanasscomont: en wunnegik noh woshketomp matta wunnekéinás.

ƒMat. 26. 26. 22 ƒ Kah meetsehettit, Jesus nemunum petukqunneg, kah conánetamun, kah sohqunnumun, kah nah wuttinnumauoh, kah nœwau, neemunnumœk meechœk, yeu nuhhog.

23 Kah nemunnum wuttáttamwaitch, kah mahche tabuttantuk, nah wuttinnumaúon: kah nag wame œtattamuneau.

24 Kah wuttinuh, yeu nœsqheunk ut wuske testaménk, ne sokanumwanshut monaog.

25 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, matta wonk nœtattamœ ummeechumúonk weenomussipog, nò pajeh nò kesukok, nœttattamun wuskeu ut wutassœtamœongan God.

26 Kah kodtœhamáhettit nœhomáonk, sohhamwog en wadchuut Olives.

ℊ Mat. 26. 31. 27 ℊ Kah Jesus wuttinuh, wame kenaau mos kuttogkussittassinnumwœ newutche nen, yeu nohkog: newutche wusskwhósu, nuttogkom nánaunont shepsuh, kah shepsog woh naswáiyeuog.

28 Qut mahche omohkeon, pish kenegonuhkáuonumwœ en Galile.

ℎ Mat. 26. 33. 29 ℎ Qut Peter wuttinuh, tôkônogque wame togkussittassunóhettit, qut nen nummatta.

30 Kah Jesus wuttinuh, wunnamuhkut kuttinush, yeu kesukok, yeu nohkog, negonae monih kuttœadt neesit, woh kukkohkonnœaaúseh nilhwudt.

31 Qut nano ummenuhke yin, tukkônogque weeche nuppœónon, matta kukkóhkonnœaónunnœh matta wâhtohin; nag wonk wussinneau wame.

ℎ Mat. 26. 36. 32 ℎ Onk peyauog ayeuonganit ne asœwésik Gethsemane, kah unnau ukkodnetuhtaénumoh, yeu appek na nuppeantamunat.

33 Kah neemunau weeche Peteroh, kah Jameson, & Johnoh, kah nœche chepihont, kah neuanatamweyeuœ.

34 Kah na wuttinuh, nukketeahogkou mœcheke neuantam en nuppunat: yeu appek kah askuhwheteagk.

35 Kah ongkoue au ohguhsese, kah kepthau ut ohkeit, kah peantam, woh n nag, yeu hour woh uppaumukongqun.

36 Kah nœwau, Abba, n ush, wame teanteaguaniith woh kutussenalh, amaunum h yeu wuttattamwaitch: qut, matta neen uttoh unnántam, qut toh ken anantaman.

37 Kah peyau, kah nah wunnamheuh kouéog, kah unnau Peteroh, Simon kukkouem? matta woh kutaikuhwhéteóh pasuk hower?

38 Askuhwheteagk kah peantamœuk, ishkont kuppetutteamœ qutchiaonganit: nashauauit wunnamuhkut nanathwu, qut weyaus nœchumwi.

39 Kah wonk monchu, kah peantam kah nish wonk wussinneash.

40 Kah quashkeit wunnamheuh wonk kouéog (newutche wuikesukquash tohkéqunash) kah matta wahteauog toh woh án nampœhamauáhettit.

41 Kah wonk peyau nishwudt, kah wuttinuh, yeuyeu konekq, kah anwôsinœuk: wamut, hower peyaumœ, kusseh woiketomwunnaumonuh, wunassœmau ut wunnutcheganóut matchesseaenóog.

42 Omohkegk monchetuh, kusseh, nóh wanásscomukqueh pásweppu.

ⅈ Mat. 26. 47. 43 ⅈ Kah teanuk ask pamœoadt, Judas peyau, pasuk naboneesœutcheh, & weechauan mattaanutcheh nashpe togkodtegash kah anwohhœunash, wutch negonne sephausuaenuog kah Scribesog, kah nananuaenuog.

44 Kah noh wánassœmont ukkuhkinneasúkauuh, nœwau, howan chabwuttœnápog, n noh, tohqunœuk, kah nanauwáuumwe monchanœuk.

45 Kah quenau peyent, teanuk naau kah nœwau nussontimom, nussontimom, kah wutchipwuttœnapoh.

46 Kah upponamauouh wunnutchegash kah wuttohqunouh.

47 Kah pasuk neg na neepauutcheg, kodtunum togkodteg, kah togkomau wuttinnumoh negonne sephausuaenin, kah tumehthan wehtauog.

48 Kah Jesus nampœham kah wuttinuh kittinne sohhamumwœ neyane kummœtowaen nashpe togkodtegath kah anwohhœunnash kuttohqunnunneaout,

49 Askelukokish kœwetomunumwœ ut temple, kuhkœtomwehteaon, kah matta kuttohqunneumwop: qut wussukwhonk mos pakodche n nih.

50 Kah nag wame wunnukonouh kah wussemóeg.

51 Kah pasuk wusken wutasukauoh, upputtogguhhumauwhouk poske wuhhog wompi hashabponak, kah wuskenuog wuttohqunouh.

52 Kah nukkodtum wompi hashabponak, kah upposhu wussemoteauoh.

53 ℓ Kah nag monchanog Jesusoh, en ℓ Mat. negonne sephausuaenuut kah weeche nagum 26. 57. moeog wame negonne sephausuaenuog kah nananuacheg kah Scribsog.

54 Kah Peter wutasukauoh noadtit ut weekit negonne sephausuaen, kah appeu kœche wuttinnumuneat, & âwossu ut nœtaut.

55 *l* Kah negonne ſephauſuaenuog, kah
l Mat. 26, 59. wame konoonittitcheg nattinnewhaog wauwaunoncheg ayeuukkone Jeſuſoh nummonat, kah matta wunnanheouh.

56 Newutche monaog pannoowae wauwaunoncheg, qut oowauwomoouh matta weetuwodteuh.

57 Kah nawutche neepoog, kah pannoowae wauwaunonche, noowaog,

58 Nootauounnohup noowau, nummatchteauun yeu temple, keiteomuk nashpe menutcheganit, kah wutuhhin nishkquinukkok onkatuk nutayim netohut menutchegash.

59 Qut oowauwomoouh matta weetauodteuh.

60 Kah negonne ſephauſuaen nôeu neepau kah natootumauau Jeſuſoh, noowau, matta kenampoohamoo? teaguas yeu waj wauwaonukquean?

61 Qut chequnikkompau, kah matta nampoohamoo, wonk negonne ſephauſuaen natootomauoh, kah wuttinuh, ken Chriſt, wunnaumonuh noh wâniit?

m Mat. 24. 30. 62 Kah Jeſus noowau, nen, *m* kah pish kenaumwoo woſketomp wunnaumonuh apit ut wuttinohkounit menuhketuonk, kah paont ut keſukque mahtokqut.

63 Neit negonne ſephauſuaenin tannogkuhkom wuthogkoounash kah noowau, toh kittin quenauhukqun wauwaenin?

64 Kenootamumwoo upblaſphemâonk: toh kuttenantamwoo? kah nag wame wuttin wuſſumouh keſohkôadtamunat nuppun.

65 Kah nawhuch noowche wuſiſſuhquoanôuh, kah ukputtâghumauouh wuſkeſuk, kah wuttattagkomoun, kah wuttinouh, nehheontoowaſh: kah wuttinnâmunneunk wuttattagomouh wuſſaſagoſhkinumauôuh wunnutcheganoosash.

n Mat. 26. 69. 66 *n* Kah Peter apit woomieu weetuómut, paſuk peyau negonne ſephauſuaen wuttinnumoh mittamwoihſſoh.

67 Kah nauont Peteroh auwâhſuoh, ummoneauoh, kah noowau, Kah ken wonk mô koowectom Jeſus ut Nazereth.

68 Qut quenauau, noowau, Matta noowaheoh, aſuh matta koowahtauunoh toh anoowân: kah ſohham en nah watch petutteamuk, kah monſh kuttoowau.

69 Kah nunkſqau wunnauuh wonk, kah noowche unnont neh na neepauunutcheh, yeuoh paſuk nnag.

70 Kah wonk quenauwau, kah ompetaſik, neg na neepauutcheg wonk Peter unnauog, wuanamuhkut ken paſuk nnag, newutche ken uk-Galilean, kah kutunnontoowâonk neyaneyeuoo.

71 Qut noowche mamatch.enoowadt chadcheké yeuadt, noowau, wanne noowaheoh noh anoowâok.

o Mat. 26. 75. 72 *o* Kah nahohtôeu monſh kuttoowau, & Peter mehquantam ne kuttoowonk anomp Jeſus, negonae month neeſit kuttoadt, pish kukquenauwaauſeh niſhwudt. Kah mehquoantog, noowche man.

CHAP. XV.

a Mat. 27. 1. KAh *a* teanuk mohtompog, negonne ſephauſuaenuog weoquttumwog weene unnauwaheg kah ſcriblog, kah wame kanoonittitcheg, kah tohtogkuppunaog Jeſuſoh, kah unmonchanoun, kah uppaſoouh Pilatut.

2 Kah Pilat wunnatootomauoh, Ken ketaſſoot ut Jewiut? kah nampoonum wuttinuh, Kuſſin.

3 Kah negonne ſephauſuaenuog ukkodaſhpunonouh monatash, qut matta nampoohamoo.

b Mat. 27. 13. 4 *b* Kah Pilate wonk wunnatootomauoh, noowau, matta kenampoohamoo? naish uttoh en monatash kutaiyeuuhkonittue wauwaonukquneau.

5 Qut ohch matta wunnampoohamauoh, neit Pilate monchanatam.

6 Yeuyeu yeu ut miſhadtuppoonganit wutompinnimauuh paſukoh kopihagkinauunutchen, howane unnantamohettitcheh.

7 Kah paſuk uſſoweſu Barrabas, noh nôadt tohtogkupihit, nag weeche omohkoomuſkqueuhetteupoh, noh nathteohp omohkehettit.

8 Kah monacheg miſhontoowâhettit, noowche kodtantamung qut uſſen neâhunnehheunt.

9 Qut Pilat wunnampoohamauuh, noowau, kukkodtantamumwoo kutompinimauuneau Jewſe ketaſſoot?

10 (Newutche wahteau negonne ſephauſuaenuog ukkupihagkinuh newutche ithkanôaittúonk)

11 Qut negonne ſephauſuaenuog wunnupwâſhannonaout miſſinninnûh, teaogu wutompinimauwónat Barrabas.

12 Kah Pilat nampoham kah wuttinuh, toh kittinne kodtantamumwoo noh nuttinheónat? noh áhennog Jewſe ketaſſoot?

13 Kah wonk miſhontoowaog pummetonkuppinau.

14 Neit Pilat wuttinuh, tohwutch, toh en matcheſeu? kah nano noocheke miſhontoowaog pummetonkuppinau.

15 Kah nemehkuh Pilat kodwuſſikkitteaheau miſſinninnuh, nah wutompinimauoh Barrabaſoh: kah wuttinnâmauoh Jeſuſoh, mahche ſaſamatâhwhont, pummetonkuppunnauwónat.

16 Kah matwaog wutuſſoowunóuh ut hall, uſſowetamun Pretorium, kah weehkumaog moe wame matwaog.

17 Kah wuthogqunóuh purple, kah chetuhquabeteaog aſinnekôuſſoh, kah uppónamauónean uppuhkukqut;

18 Kah noochu wonkumâhettit, kutáquomiſhnin Jewſe ketaſſoot.

19 Kah

19 Kah wuttanuetahwhóuh uppuhkukqut naihpe weekinaſq, kah wuuſuhquonóuh, kah nauánahettit uskuttukoouh wowuſumóuh.

20 Kah momontaqáhettit, amaunumauáog purple, kah wuthogkoounath, kah wuſſohhoowunóuh uppummetunkuppunnaónáóut.

c Mat. 27.32. 21 c Kah chetimáog Simon wuſ-Syrenian, noh ánea pumwuſhadt, wagk wutohtimóinat, oſhoh Alexander kah Rufus, wutáthinumaónat pummetunkuppunaóonk.

22 Kah uppaſoouh ayeuonganit Golgotha, ne nauwuttamun wutayeuonk wuikonnóntup.

23 Kah ootattamheuh wine kenuttipponaútu myrrhe: qut matta wutattumunumóun.

24 Kah mahche pametunkuppunáhettit, kachaubenumóatóog wuthogkoounath, wuttittanohtóadtianeau nith noh howan toh ahtunk.

25 Kah mo niſhwudt houreúoo, kah uppummetunkuppunauóuh.

26 Kah wuſuk whoſue taſhpunnonnáonk waabe ut wuſſukwhoſu: ket ſſuut ut Jewiut.

27 Kah weeche nagum pummetunkuppénaóog neſuoh kommootowaénuh, paſuk wuttinohkounit onkatuk umenadcheanit.

28 Kah wuſſukwhonk n nihyeup, anoowop, kah weetogkémau matchetaenaut. d Iſai. 53.12.

29 Kah nag na paumuſhácheg, mamatchenouh nónómuhquaékettit, kah noowaog, tah ken matchteauan temple, kah kukkeſteauan niſhikoninogoh.

30 Pohquohwus kuhhog, kah nookiſh wutch pummetunkuppunnaonganit.

31 Netatupe wonk negonne ſephauſuaénuog momontauáhettit, uttúog weeche Scribſog, pohquohwhunau onkatoge, wuhhogkuh matta woh pohquohwhunóou.

32 Chriſt Iſrael ketaſſoot, yeuveu nookitch wutch pummetunkuppunaonkanit, onk woh naunnunan, kah woh noonamptamumun, kah nah weeche pummetunkapunácheh, unmamatchenukquoh.

33 Kah nequtta taſhe hour paónoouog, na pohkenái wame ohkeit, nó pajeh paſukoogun tahihe houreuuk.

e Mat. 27.46. 34 Kah paſukoogun tahihe houreuuk, Jeſus miſhontoowáe mau noowau, d Eloi, Eloi, lamaſabachthani? ne nauwuttamun, unm-Manittoon, num-Manittoom, tohwutch ohquanuméan?

35 Kah nawhutche neg na neepauutcheg, noonoónettit noowaog, kuſeh wehkomau Eliaſoh.

36 Kah paſuk quogqueu, kah nuwohteau ſponge yineger, kah upponumun weekinaſqut, kah ootattamheuh, noowaog, ahqheuk nuu nuttuh uttoh wuttin Elias peyon wannookinnónat.

37 Kah Jeſus miſhontoowáe mau, kah nathonaau wunnaſhauonguh.

38 Kah adtinikheg ut temple naſhaue poſſiſhas wutch woikeche onk yane ag wu.

39 Kah noqut paſukoo pauhſittikompanwehtáuontne nag ummiſhantoowae mauonk kah nathomont wunnathauonguh, noowau, wunnámuhkut, yeuoh woſketomp wunnaumonuh God.

40 Wonk mittamwuſſiſſoh noadtit wuttiqne nauóuh, koowutch nagog Mary Magdelene kah Mary okatoh péunſiit James, kah Joſes kah Salome.

41 Neg wonk apinit Galile f wutaſukauwóopuh, kah cotipninúmuhkauouh, kah monaog onkatogig mittamwoſſiſog, neg wágkig Jeruſalem weeche nagum. f Luke 8.3.

42 g Kah yeuyea wanongkoook (newutché mo quagwóſhwehtamoowongánúoo: ne, negonne keſukod onk ne Saboth.) g Mat. 27.57.

43 Joſeph wut-Arimáthea, wutteoánumukquſſuen kencopuaenin, noh wonk pahtunk wutaſſumtamónk God, peyau, kah ménuhqſhau en Pilat ut, kah nanompanwau wuhhog Jeſus.

44 Kah Pilat monchanatam mahche nupuk, kah wehkomont noqut paſukoounutche, wupnatootamauoh, toh uttoothe nuppoo

45 Kah wahteunk naſhpe noqut paſukoouit, anjnnumáuau muhhogkuh Joſephuh.

46 Kah tapwhau wanepik haſhabponak, & wunnookinph, kah coweinaginuh taſhabponag, kah upponuh weenohkeit wadtittashamukkup quſſukquánit & wuttinnequanumun ſquontame quſſuk nogqueu weenohkit.

47 Kah Mary Magdelene, kah Máry okaſoh Joſes: kuhkinneamwog ne ſeepſumut.

CHAP. XVI.

KAh Saboth paumuſhaumoouk, Mary Magdelene, kah Mary okaſoh James, kah Salome, taphumwog weetemunge ſoiceſash, onk woh peyaog, kah wuſſiſequnouh.

2 a Kah nompoae, negonne keſukok neweek, peyaog weenohkeet paſpihont. a Luke 24.1. John 20.1.

3 Kah hettuog howan woh aumaeu tuttuppequanumunkqueog quſſuk, wutch ſquoantamut weenohkeit?

4 (Kah natauwomphettit, naumwog quſſuk amaunauſu) néwutche mochche miái. b John 20.11.

5 b Keh petutteahettit weenohkeit, nauaog wuikenunnuh, appeuoh muttinnohkomit, kogkoo qunni womphogkoo, kah nag ſiaſkſhaog.

6 Kah nah wuttinuh ahque ſiaſkſhunk, kenatinneahwhomwoo Jeſus ut Nazareth noh pametunkuppunnauutup, noh omohkeu matta yeu wutapein: naumok ayeuonk toh ſeepſumómukup.

7 Qut munchek unnok ukkodnetuhtaenumoh kah Peter, noh ke negonuhkongkoou en Galilé, na ut pith kenaiú. c neanukqueugknp. c Matt. 26.32.

8 Kah teanuk ſuhha nwog, kah wuſſemoteamog weenohke, upwutche nag nummukſhaog

shaog kah chepihaog, kah matta toh unnoowog howane woiketompuh, newutche wabesuog.

9 Yeuyeu omohkit nompoaeu, negonne
d Joh. 20. 14. Luke 8. 2. naeihtauau Mary Magdalenoh, *a* utton waj sohwhohteup netausuk tasuoh matanittoh:

10 Kah monchu wuttinnon nahog nah weechayeumoncheh, neuantamohettit kah mauhettit.

11 Kah nag, neetamóhettit noh pomantam, kah non wunnauaonk, matta wunnamptamoog.

12 Mahche yeu, pénoowe en naeihtauau
e Luke 24. 13. neesoh, *e* paumuihahettit, kah ahettit wutohtinóneat.

13 Kah nag moncheog kah wuttinnoneau onkatogane, kah nah matta oonamptauóuh.

f Luke 24. 36. John 20. 19. 14 *f* Ompetak naeihtauoh nabonequttúunutche, moappehettit meetichettit, kah wutauhkomuh newutche uppannoowohtamoonganoo: kah ummenuhketeahaonganoo, newutche matta conamtamóneau nahoh, neg nauoncheg mahche omohkit.

15 *g* Kah nah wuttinuh, onkq wame muttaohket, kah kuhkootomók wunaunchemoo- *g* Mat. kaonk nish noh oaas. 28. 19.

16 Non wanamptog, kah kodchissumwut, noh pish wadchanau, *h* qut noh matta wa- *h* Jou. namptamoog pish auwakompanau. 12. 48.

17 Kah yeush kuhkinneasuongash pish wutasukongqunnáoash neg wanamptogig, *i* ut noowetuonganit, pish sohwuhteaog mat- *i* Acts anittoh, *k* nag pish unnontoowaog wuike unnontoowaongash. 16. 18. *k* Acts

18 *l* Nag pish neemunáog askookoh, kah *l* Acts wuttattamwahettit nishnoh teaguas nuppoomoo, matta pish oowoikheouh, *m* nag pish po- 28. 5. namauóog wunnutcheganoash matchenanutcheh, kah nag pish keteaog. *m* Acts 28. 8.

19 Nemehkuh mahche Lord kenoonont nahog, neit neemunau en kesukqut, *n* kah *n* Luke appu wuttinohkounit God. 24. 51.

20 Kah sohhamwog, kah kuhkootomuhteaog nishnoh ut, Lord weetanakautumont, *o* kah manuhkehteaont kuttoowonk nashpe *o* Heb. kuhkinneasuongash wutasukongqunáoash. 2. 4. Amen.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE
LUKE.

CHAP. I.

NEwutche monaog neemunnumwog ut wunnutcheganout kuhkéuauwe sohwunnámunat unniyeuongash nish wunnamuhkut wanamptamagish kenugke nenawun.

2 Nean aunchemookunkqueog, uttiyeug waj kutchissik naámoe wauwacheg, kah ayeuátuppanneg kuhkootomuhteaenuin wuttinnoowaonganoo.

3 Nen wonk nuttapeneaumun, pannuppu wahtesuon wame unniyeuongash na wutch weike, kuhkenane wuuukhumunat en kuhhogkat missugken Theophilus.

4 Onk woh pahke koowahteoun yeush unniyeuash nish ut kuhkootomauunumukup.

NAmo, ut kesukodtumash Herod ketasuut ut Judea, paiuk sephauiuaénin, ussowesu Zacharias, ut ukkuhkoaonganit Abia, kah ummittamwusoh mo wuttóninneunk wutch Aaron, kah ussowénau Elizabeth.

6 Kah nag neesiwe wunnomwsusseog ut anaquabit God, kah wuttónaoash wame wuttinnaumatuongash, kah ukkuhkoowaóngath Jehovah, matta chensuoog.

7 Kah matta wunnechanéog, newutche Elizabeth mehchéeu, kah nag neesiwe mamoocheke kodtumwohkomwog.

8 Onk nnih, asit sephausuáenúe ussconk anaquabenit God, ut kuhkénaue ukkuhkoowáonk.

9 Neane wutusseonk sephausuie aninnohsuenúonk, wutahquompiyeum mo chikohsumunat incense, peruttead wuttempleumut Jehovah.

10 Kah wame monacheg missinninnóog *a* Exo. peantamwog poquodchit na adt weetimung- 30. 7. quokup. Levit. 16. 17.

11 Kah wunnaéhtauoh wutangelsumoh God, wuttinnohteakompauwehtamun weetemungquoke Altar.

12 Kah Zacharias nauont, wuttamánitam, kah wabesuonk uppeyáuónukqún.

13 Qut angel wuttinuh, ahque wabesish Zacharias, newutche kuppeantamóonk nuttamun, kah kummittamwos Elizabeth pish nekheau kenaumonuh, kah pish kuttissowen John.

14 Kah pish kutáhtaun wekontamóonk kah wunántamoonk, kah monaog pish miskouanatamwog ut wunnekuonganit.

15 Newutche pish missugkenuoo ut anaquabit God, kah matta pish wuttattamoowine, asuh menuhki wuttattamóonk, kah pish numwabehtunk nathauanitto, wutch wutóontomuk okasoh.

16 *b* Kah monaog wunnaumonuh Israel, *b* Mat. pish ukqnshkinuh en God ut um- Manittoomut. 4. 6.

17 Kah

17 Kah piſh wunnegónuhkauoh ut wunnahaonganit, ammenuhkeſuonganit Elias, konnupuñámunat wutahhœwóaſh oothoh wunneechanit, kah panneuſſécheg pajeh cowantámœónganit ſampwefecheg, kah ayimun quaſhweog miſinninnuog, nánathweetauoncheg Jehovah:

18 Kah Zacharias wuttinuh Angelſoh, uttôh woh nœochewauteaun yeu? newutche nukkechiſeu, kah nummittamwos mœocheke kodtumwohkom.

19 Kah Angel nampœoham wuttinuh, nen Gabriel népaue anaquabit God, kah nutanœonit kukkenœonitteanat, kah kenáhtineteanat, yeuſh wéekontamwe néhtamœoongaſh.

20 Káh kuſſeh, piſh kukkupputtœon, kah matta kutápenumœo kéketœokon, yean keſukok, yeuſh ánakſh, mahche n nag, newutche matta kœnamptamœo nukkuttœowongaſh, uttiyeuſh piſh aſemukiſh ut uttœoche.

21 Kah miſinninnuog pahhéaog Zacharias, kah monchanatamwog wuſſepohteáonk ut Temple ut.

22 Kah ſohhog, matta tapenumœo ukkenœonon nahog: kah nag wahteauog noh naumup mónomanſqonk ut Temple, newutche nah wutáiaſehtauoh, kah nano kupputtœonop.

23 Onk n nih, keſukodtaſh wuſſephauſuſe uſſeongaſh quenau keſteáſik, monchu nehenwonche wekit.

24 Kah nahohtôeu yeuſh keſukodtaſh, ummittamwuſſoh Elizabeth wompequauoh, ádtaſhau wuhhogkuh napanna tahſuoh nepáuzoh, nœowau,

25 Yeu Jehovah nuttinhukqun, ne keſukok adt monunneunkqueomp, amaunumunat nutakodchuonk kenugke woſketompáog.

26 Kah nequtta adtahſhinneáhettit nepáuzaog, angel Gabriel anœnan wutch Godut, en œtanat Galile, hettamun Nazareth.

27 En penompáut, en ukquoſhaudtinneaóut woſketompuh, uſſowesu Joſeph, ut wekit David, kah penomp uſſowesu Mary:

28 Kah angel uppetutteanónuh, kah nœowau, wekontaſh ken tapeneanteán, Jehovah kœwetomuk: kœnanumit kenugke mittamwuſſiſſog.

29 Kah nauont, wuttamántam ut wuttinn uwaongant, kah natwontamup ut wuttahut, chaugu wonkquatuonk yeu aúnak.

30 Kah angel wuttinuh, ahque wabeſiſh Mary: newutche kenámehteuh kuttapeneunkkœounk God.

c Iſai. 7.14. Mat. 1. 21. 31 c Kah kuſſeh, piſh kœwompequau ut kutoontomukqut, kah piſh keneecham kenau mon, kah piſh kuttiſſowen Jeſus.

d Dan. 7.14. Micah 4.7. 32 Noh piſh miſſugkenuœo, kah piſh uſſowenau wunnaumonuh quanunkquapit, kah piſh Jehovah Manit wuttinnámauoh wutapapuonk œſhoh David.

33 d Kah piſh wunnompaſſœotamun wekit Jakob micheme, kah ukketaſſœotamoonk natta wohkukqnoſhininœo.

34 Neit unnau Mary Angeloh, uttoh woh yeu n nih, newutcho matta nœowaheuh woſketomp.

35 Kah Angel nampœoham kah wuttinuh, wunnetupanatamwe nathauanit mos kuppeyaáunuk, kah ummenuhkeſuonk quanunkquapit mos kutonkqunuhtakongqun, newutche wonk, ne wunnetupanatamwe teag netuonukquean, hettamun wunnaumonuh God.

36 Kah kuſſeh, kadtonkqs Elizabeth, nagum wonk wompequau wuñaumonuh ut ukkechiſquainneat, kah yeu nequtta tahſuoh nepauſoh na ut hendup mehcheeu.

37 Newutche weeche God matta teag uttoh woh yeu matta aſean.

38 Kah Mary nœowau, kuſſeh nen wuttineumoh God, n nihitch watch neen neane kukkuttœowonk: kah angel wunnukonuh.

39 Kah Mary neepau yeuſh ut keſukodtaſh, kah monchu en wadchue ohkeit, kenuppe, ut œtanat Judah.

40 Kah petutteau wekit Zacharias, kah wonkumau Elizabethuh.

41 Onk n nih, Elizabeth nœotog œowonkqueteamowonk Mary, mukkies queſhau ut wutôontomukqut, kah Elizabeth numwáeihtunkup wunnetupanatamwe Nathauanitto.

42 Kah miſhontœowáe kuttœo, kah nœowau, kœnanumit kenugke mittamwuſſiſſog, kah wunnanumau ummechumuonk kutôontomukqut.

43 Kah uttiyeu nœoche eiyádtin, okaſoh num-Manittœom nuppeyaónuk.

44 Newutche kuſſeh, quenau wodtauatonkquſſue wonkqueteamowonk, miſhontœowau nehtauogut, mukkies weekontamwe queſhau en nutôontomukqut.

45 Kah wannánumau noh wanamptog, newutche nith ánutche wutch Godut piſh nihyeuaſh.

46 Kah Mary nœowau, nukketeahogkou miſhánumau Jehovah.

47 Kah nunnaſhauonk muſkouantam en Godut nœowadchanuaénin.

48 Newutche nonunneauau uppeiſſiſinitche wuttinnámoh; newutche, kuſſeh, na wutche onk yean wame pometeongaſh piſh nuttéhenukqunaſh kœnanumit.

49 Newutche noh maſukkénuk nutinhuk magugiſh, kah wunnetupanatamwe ne œweſuonk.

50 Kah ummonaneteaonk wutapetunkqunau nag quoſhoncheg, wutch pometuonganit onk en pometuonganit.

51 e Menuhkeuſſéu nathpe wuhpitténit, wuſſeaonkónuh f nah pohchuanummutche, ut wuttenanatamœonganit wuttahhœóut. e Iſai. 51.9. f Pſal. 33.10.

52 g Penáhteau matikénutcheh wutch wutapappuonganaóut, kah nah wutáhpinuh papeiſſiſinitcheh. g 1 Sam 2.6.

53 *b* Wamepwáhheuh kodtupwnutcheh wunnegenash, kah weenauwékinutcheh ummoncheáheuh kukkéeu.

b Pſal. 34. 10.

54 Aninnumauau wúttinnámoh Israel, mehquontog ummonaneteáonk.

i Jer. 31. 3, 20.

55 *k* Neyane ánomp koothinónoh, Abraham, kah cooskannemuneoh micheme.

k Pſal. 132. 10 Geneſ. 17. 10.

56 Kah Mary wutapuónuh papaume nishúoh nepauzáoh, kah quihkeu en nehenwonche wekit.

57 Neit Elizabeth ahquompak na ut woh neechadt, kah neeshau wunnaumonuh.

58 Kah wetatteamungoh kah wadtunkquoſoh nootamwehettit Jehovah wunnahtinoh miſſi ummonáneteaonk, kah cowweeche mulkouanatamcomóuh.

59 Kah n nih, Ihwoſuk audtahſhikquinogok peyáog quoſhquſwónat peiſſes, kah wutténouh Zacharias, neane neáhenit coſhoh.

60 Kah okaſoh nampcohamwoh kah nowau matta nano, qut hennau John.

61 Kah wuttinouh, matta kuttinnonkumóog yeu hennóneau weſuonk.

62 Kah ukkéhkinneáſuóuh coſhoh ne woh áhunont.

63 Kah wehqutum áhhutánſukwhósimuk, kah wuſſukhum nowau, cowesuonk John: kah monchanatamwog wame.

64 Kah wuttoon wohshwéemo teanuk, kah weenan, kah ketoohkau wuttabuttantamaúonk God.

65 Kah wabeſuonk ahtóog wame quinnuppe apitcheg nahog, kah wame yeush kuttowongash nootunkqutash pannuppe wame wadchue ohkeit Judea.

66 Kah wame nag nish nootoo[illegible]mmunnáoash wuttahhowúut, nowu[illegible]tunne peiſſesúo pish yeuoh? kah wus[illegible]utcheg Jehovah weetomukup.

67 Kah coſhoh Zachariaſoo numwaeihtunk wunnetupanatamwe Nauquanitto, kah quoſháe miſſohham, kah nowau,

68 Wunnanitteaj Jehovah um-Manittoomoh Israel, newutche wunnadtauwáheuh kah uppohquohwhunuh ummiſſinninnámoh.

l Pſal. 132. 18

69 *l* Kah kutomohkinumunkqun wadchánuwae askonoh, wekit wuttinnúmoh David.

m Jer. 23. 5. & 30. 9

70 *m* Neane anoowop wutch wuttoon ut wunnetupanatamwe ukquoshódtumwaenumoh, uttiyeug áyayeuhpanneg weske kutchiilik muttáok.

71 Onk woh koowadchanitteamun wutch wunnutcheganoowóut nummatwomunnonog wame neg ſekenemukqueagig.

72 Onk woh wutuſſen monaneteaonk ne quoſhompomp kooſhinonukuh, kah mehquintaeunat conectupanatamwe conoowaonk.

n Gen. 22. 16.

73 *n* Ne chekeyeuwaonk uttiyeu chadchekeimup noosnun Abraham.

74 woh kittinnumungqun, mahche pohquohwhunnog wutch wunnutcheganit nummatwomunnonog, onk woh matta nowabeſue wówuſſumóun.

75 wunneetupanatámwe kah ſampweuſſeae ut anaquabit, wáme nukkéſukodtumunonash, ne adt pomantamog.

76 Kah ken peiſſes piſh kuttiſſowis ukquoſhodtumwaenumoh quannnkquapit, newutche piſh kenegonthaum wuikeſuk Lord, nanaſhwetamunat ummayash.

77 Aninnumauonat wahteaonk uppohquohwhunaonk ummiſſinninnámoh, naſhpe wutahquoantamauwaonk ummatcheſeongash.

78 Naſhpe ukkitteamonteanitteae monateaonk nummanittoomun, yeu naſhpe, nompoáeu wutche waabe kenadtauwáhukqun.

79 Aninnunauónat wequai nahog apinitché pohkenaiyeuút, kah wutonkobtaiyeuut nuppoonk, ſampwuſhadtauunat nuſſetash en ummayut wunnohteaonk.

80 Kah peiſſes monchaetu, kah nano menuhkeſu wuttabut, kah áyeu touohkomukqut, yeáan keſukok adt nahtitteadt wuhhogkuh ut Israel.

CHAP. II.

ONK n nih, yeush ut keſukodtaſh, wuñaumatuonk ſohham wutch Ceſar Auguſtus onk woh wame muttaok ompwuhteaog.

2 Kah yeu ompeteaonk wuike ayimunah Cyrenius piahquttuk Syria.

3 Kah moncheog wame onk woh ompeteaog, niſh noh paſuk ut nehenwonche wutcotanit.

4 Kah wonk Joſeph comun wutch Galile, ſohham wutch Nazareth en Judea, en *a* wutcotánit David, ne aſcowetamuk Bethlehem (newutche noh wutch wekit, kah wuttinneetuonganit David).

a John 7. 42.

5 Onk woh ompeteau, weeche Mary quoſhodtuae ummittamwoſoh, wompequait.

6 Onk n nih, na aphettit, keſukod peyaumoo ne adt woh néechadt.

7 Kah neecháu mohtomegheonche, kah cowiſhquanuh wutauwoſaſhadt, kah uppohnuh ahhut aſſamut horſes, newutche matta wamappeog wétuomut ordnary.

8 Kah ne ohkeit nanauthepſuaenuog ſeepſinwog ohteakonit, wutaſkwhounouh uhokſúmouh nukoaeu.

9 Kah kuſſeh wutangelſumoh God uppeyaunnouh, kah wuſſonſumóonk Lord weenompaufu nahog, kah moocheke wabeſuog.

10 Kah Angel wuttinuh nahog ahque wabeſek, newutche kuſſeh, kuppaudtauunumwoo Miſſi wekontamóe wunnaunchemookaonk ut wame miſſinninnuhtu.

11 Newutché neetu wutch kenaau, yeu keſukok wutcotanit David, wadchanuaenin, noh chriſt nóh Lord.

12 Kah yeu mos kuhkinneaſuongan ut kenaau,

naau, mos kenamkeaumwoo pe isses wishquanauiu auwosathar, seepsin ut ahhut asamut horses.

13 Kah teanuk monacheg kesukquie weechoohutteamutcheg weetapuog Angelsoh tabúttantamauoog God, kah noowaog.

14 Sohsumoonk en Godur quanukquapit, Kah ohkeit wunohteaonk, kah kuttamonteanitteaonk en woiketompauttu.

15 Kah n nih, Angellog monchehettit wutch nahog en kesuxquiug: assamoncheg shepsoh hettuog, ontuh en Bethlehem, kan naumuxuh yeu aunak, mahche uttiyeu Jehovah wahteauwahukquean.

16 Kah kenuppe peyaog, kah namehheáog Mary, kah Joseph, kah peisses sepsin ahhut asamut horses.

17 Kah nauáhettit, wahteauwaheóneau unnoowaonk, uttiyeu anutup papaume yeu mukkietehtu.

18 Kah nag wame nootogig, monchanatámunáoash yeush anauuchemookauutche nashpe assamoncheg shepsoh.

19 Qut Mary mehquoantamunash wame yeush kuttoowongash, kah oweátteanittamunaih ut wutthhut.

20 Kah assamoncheg shepsog qushkeog, wowusumaog kah tabuttantamauaog Goduh, wutche wame nish nootamohetticheh kah naumohetticheh, neyanittup.

b Gen. 17. 12. c Matt 1. 21. 21 *b* Kah shwotuk mahche audtashikqinukok, onk woh quoshquiwau mukkies, cowesuonk hettamun *c* Jesus, uttiyeu ahennit up nashpe angel, alquam wompequauoomuk ut oontomukqut.

22 Kah uppahkeae kesukodtash, neyaunag wunnaumatuonk Moses, peyaumouk, uppasuóuh ut Jerusalem, magunat en Godut.

23 Neanlukwhósik ut wuttinnaumatu-

a Exod 13. 2. Numb. 18. 16. onkanit God, *d* nish noh woiketomp wóshwunopt oontomukqut, pish hennau wunneetupanatamwe Godut.

24 Kah magunat sephausuonk, neyane ne

e Levit 12. 2, 6 *e* anoowompkup wuttinnaumatuongan God, nequtchippisuog turtle wunkuhwhánanáog, asuh nesuog wuskishamesog.

25 Kah kusseh na mo woiketomp ut Jerusalem noh asoowesit Simeon, kah noh woiketomp mo sampweuisseaen, kah quttianumau Goduh, kah páhtau oweekontamwáhuwaonk Israel: kah wunneetupanatamwe nashauanit apehtunkup.

26 Kah wahteauwáheon wutch Godut nashpe wunneetupanatamwe nashauanitto; onk woh matta naumoo nuppoonk, ash na nauónkup uk Christumoh God.

27 Kah peyau nashpe nashauanitto uttempleut, kah oochetuonguh pasoáhettit peisses Jesus, onk woh wuttinheóuh neane wutusseonganit unnaumatuonk.

28 Neit wunneemunóuh ukkuhkináshunáuh kah tabuttantamauau God kah noowau.

29 Lord yeuyeu kuttinánum kittinúm wunohteae monchish, neane kuttinnoowaonganit.

30 Newutche nuskesukquash naumoomoash kuppohquohwussoowaonk.

31 Uttiyeu nanashwunnumauadt ut anaquabhettit wame missinninhuog.

32 Wequai ne wequaioomhettit Gentilsog, wussohsumoonganoo kummissinninnumog ut Israel.

33 Kah Joseph kah okasoh monchanatamwog yeush uttiyeush anutcheh.

34 Kah Simeon onánumuh nahog kah unnau Marihoh okasoh, kusseh, yeuoh peisses ponónuh nah, *f* én penuthónat, kah onohkenat wonk monaog ut Israel, kah wutch kuhkinneasuonk uttiyeu pish ayeuuhkónittue unnáhettit. *f* Isai. 8. 14. Rom. 9 32.

35 Nux, kah togkodteg pish paspishau wonk kukketeahogkounit, onk woh wuttenantamoongash monat wuttahhoowóut woshwémoash.

36 Kah na mo manittowesquauoo Anna wuttáunoh Phanuel wuttribumoh Aser, noh mo nukkóne mahtauntam, weetomop wesukeh nesausuk tahihit kodtumwáe wutche uppeénompaunneat.

37 Kah mo sekousquau papaume shwosuk tahshinchage kodtumwáe kah yau:noh matta nukkodtumoo temple, qut wowusumau, nashpe matta metsuongash, kah peantamoongash nukonáeu, kah kesukodáeu.

38 Kah paont neadt hower, yeuoh wonk tabuttantamauau Lord, kah papaume nagum keketoohkauau wame neg natauwompatogig pohquohwhuunittuonk, ut Jerusalem.

39 Kah mahche uisehettit wame neane wuttenaumatuonk Jehovah, quishkeog en Galile, en nehenwoonche wutootanaót Nazareth.

40 Kah peisses monchaétu, kah nano menuhkesu wunnashauanittoput, numwabehtunk waantamóonk, & oneetupanatamoonk God apehtunk.

41 Kah oochetuonguh auog Jerusalem

g Deut 16. 1. *g* nishnoh kodtumoo ut paumukompauwáe mishadtupoonk.

42 Kah nabo néese kodtumwohkog, unnogquadchuáog Jerusalem, neane mishadtupoáe usseonganit.

43 Kah pakodchehteauhettit kesukodtash, quáskehettit, peisses Jesus wuttat appu ut Jerusalem, kah Joseph kah okasoh matta wahteauuneau.

44 Káh unnantamohettit weetaeu auwóuhwéhtu, moncheog pasuk kesuk, kah wunnátinneawhóuh keuugke wuttinnunkumuh, kah wetatteaunganéhtu.

45 Kah matta maikouáhetteg, qushkéog wonk en Jerusalem, kah wunnatinneawhóuh.

46 Kah nnih nashkiquinogok, wunnamhéouh ut templeut, ápu nuau kuhkoomuh-

teaenutu, nootauónat nagoh kah natootomauónat nagoh.

47 Kah wame nág nootauoncheg, monchanatamwog oowohtamoonganuóout, kah wunnampoohamoonganoóath.

48 Kah nauáhettit monchanatamwog, kah okaſoh wuttugquoh, nunnaumon, tohwutch yeu nehheog? kuſſeh, koosh kah nen neuanatamwe kenatinneawhunnumun.

49 Kah wuttinuh nahog ut toh kittinne natinnewhunneau? mat koowahteaumwoo woh nutuſſen noosh wutanakauſuongath?

50 Kah matta oowahtauóoh niſh kuttoowongaſh, niſh anukquehetticheh.

51 Kah wómſu weeche nahog, kah peyaog Nazareth, kah wutogkoompumoh nahog, kah okaſoh upponamineaſh wame yeuſh kuttoowongaſh wuttahhut.

52 Kah Jeſus nano waantam, kah monchaetu: kah mo womonukquſſu wutch Godut, kah woſketompáuttu:

CHAP. III.

KAh Tiberius Ceſar nabo napanna tahſhit kodtumwae kohtaſſootamoit, Pontius Pilat piahquttug Judea, kah Herod Tetrarch ut Galile, kah weematuh Phillip Tetrarch ut Iturea ut wutohtimóneat Trachonitis, kah Liſinias Tetrarch ut Abilene.

2 Annas kah Caiphas negonne ſephauſuanúhettit, wuttinnoowaonk God peyaumoo Johnut wunnaumonuh Zacharias ut touohkomukqut.

a Mat. 3. 2. 3 a Kah peyau wame ne wutohtimóin kiſhke Jordan, kuhkootomwehteau aiuſkoianatamwae kutcheſſummuáonk, onk woh matcheſeongaſh ahquoantamunaſh.

b Iſai. 40. 3. 4 Neyane wuſſukwhoſik ut 'ooſukuhwhongane wuttinnoowaonganit Eſayas quoſhodtumwaen, noowau, b Wurtauatonkquſſuonk paſuk miſhontoadt ut touohkomukqut, nanaſhwehtamook ummay Jehovah, ayimook ummayaſh ſampwiyeuaſh.

5 Niſhnoh oonauói piſh numwohtauun, niſhnoh miſhadchu kah wadchu piſh nookinnumun, kah waonkagkih piſh ayimun ſampoi, kah kohki mayaſh piſh ayimunaſh mooſi.

6 Kah wame weyaus piſh naum oowadchanuáonk God.

c Mat. 3. 7. 7 Néit wuttinuh monanutcheh nag ſohhogig woh kodſumoncheg, c Woi wachékeagſh ſeſequaéhtu, howan kutánunúkumwoo waj wuſſemweog wutch muſquantamoonk peyayóg?

8 Newutche paudtauook meechummoongaſh wohwanohtagiſh aiuikoianatamoonk, kah ahque kutche noowagk ut kuhhogkaóut, noofhun Abraham, newutche kuttinnonnumwoo, God woh wutuſſen omohkinnumun yeuſh quſſukquanaſh oneechaneat Abraham.

9 Wonk eyeu páduhkúhkon togkunk wutchuhquom mahtugquaſh: newutche niſh noh mahtug uttiyeu matta paudtauónunook wunnegen meechummúonk, tummethamun, kah unnohkon nootaut.

10 Kah miſſinninnuog wunnatootomauóuh noowaog, toh woh nutuſſenan neit?

d James 2. 15. 1 John 3. 17. 11 Nampoohamo kah wuttinuh, d noh neeſadchanuk hogkoongaſh, aninnumaúonth neh matta ahtauunegeh, kah nok abtunk meech, ne nan wonk uſſeitch.

12 Neit wonk peyaog Publikanog onk woh kutcheſſumóog, kah wuttinóuh, Sontimomun toh woh nutuſſenan?

13 Kah wuttinuh nahog, ahque chekée neemunumook, qut ne áſittumunkup kuhhogkaóut.

e Mat. 3. 11. 14 Kah wonk matwoog natootomauóuh, noowaog, kah toh woh nutuſſenan? kah wuttinuh nahog, ahque chekée unnéhuk howan, aſuh tahſpúnunook hawan pannoowáe, kah tapantamook kutunkquatunkanaſh.

15 Kah pahtuſſéhettit miſſinninnuog, kah natwontammohettit ut wuttahhoowóut papaume Johnoh, tobneit yeueh Chriſt, aſuh matta.

16 John nampoohom, kah wuttinuh nahog wame, e Neen wunnamuhkut kukkutſumunumwoo nippe, qut paſuk ánue miſſugken onk neen peyau, nummatanumónuh nuhhogkuh ompaſuſſunanónat, noh piſh kukkutſomukou naſhpe wunnetupanatamwe Náſhauanit, kah nootau.

17 Uppauanuhtunk ut wunnutcheganit, kah piſh pannuppe pahketeauun ahhut tannuppoghog, kah piſh momounum oowheatumunaſh en wuthogequnat, qut wuſſadteaonunáſh wutchikoſſumunaſh nootaut matta áuhtánook.

18 Kah moonaaſh onkatoganaſh manuhtimont ukkuhkootomauóh miſſinninuh.

f Mat. 14. 3 19 f Qut Herod Tetrarch auſhkómut naſhpe nagum, wutche Herodias wematoh Philip ummittamwuſſoh, & wutche wame onkatoganaſh ummatcheſeongaſh Herod aſechiſh.

20 Qut yeu anue onk wame wutuſſen, kupſhagkinau John.

g Mat. 3. 13. 21 Onk wame miſſinninnuog kodchiſhſumut, g onk nnih Jeſus wonk kodchiſhſumut, kah paantog, keſuk wóſhwemo.

22 Kah wunneetupanatamwe naſhauanit wunnookehtunkquoh muhhogkat nuſſu, onatuh wuikuhwhunan, kah wádtauatonkquſſuonk wuteh keſukqut oomoodo, noowomoo, ken noowomoneg nunnaumon, ut kuhhogkat nooſeketahhit.

23 Kah Jeſus nagum papaume Shwinchage kodtumwohkom, wanaumonait (ne ananumit) Joſeph wunnaumouuh Heli.

24 Wunnaumonuh Matthat, wunnaumonuh Levi, noh Melchi, noh Janna, noh Joſéph,

25 Noh Mattathias, noh Amos, noh Naum, noh Eſly, noh Nagge.

26 Noh

26 Noh Naath, noh Matthathias, noh Semei, noh Joſeph, noh Juda.
27 Noh Joanna, noh Rehſa, noh Zorobabel, noh Salathiel, noh Néri.
28 Noh Melchi, noh Addi, noh koſām, noh Elmodam, noh Er.
29 Noh Joſe, noh Eliezer, noh Jorim, noh Matthat, noh Levi.
30 Noh Simeon, noh Judah, noh Joſeph, noh Jonan, noh Eliakim.
31 Noh Melea, noh Menam, noh Mattatha noh Nathan, noh David.
32 Noh Jeſſe, noh Obed, noh Boaz, noh Salmon, noh Naaſon.
33 Noh Aminanab, noh Aram, noh Ezrom, noh Phares, noh Judah.
34 Noh Jakob, noh Iſaak, noh Abram, noh Thara, noh Nachor.
35 Noh Saruch, noh Ragau, noh Phaleg noh Heber, noh Salath.
36 Noh Cainan, noh Arphaxad: noh Shem, noh Noe, noh Lamech.
37 Noh Methuſala noh Enoch, noh Jared, noh Maleleel, noh Kainan.
38 Noh Enos, noh Seth, noh Adam, noh God.

CHAP. IIII.

a Matt 4.1. KAh *a* Jeſus nomwabetunkquot wuñeetūpanatamwe naſhāúnittó, quſſukéu wutch Jordan, kah uſſowunnuk nathauánitto touoh komuk.
2 Yauunchatikqunnu qutchehuk mattannitto kah yeuſh keſukodtaſh matta teag meetchu: kah niih mahtſhunk, ompetak kodtuppoo.
3 Kah mattannit wuttinuh, ken wunnaumonait God, uttaſh yeu quſſuk puttukquanukanúutch.
4 Kah Jeſus wunnampoohamauoh, wuttinuh wuſſukwhoſu, woiketompaog matta webé wutche pomantamoo petukqunnunk: qut naſhpe piſh noh wuttinnowaonk God.
5 Kah mattanit neemunont en kuſſuhkóiyeuut, nohtinau wame aſſootamoongaſh muttaahket, teanuk.
6 Kah mattannit wuttinnuh, wame yeu ménuhkeſuonk kittinnumauunun, kah wuſohſumoonganoo, newutche ne ánumiyimuk, kah howan ánantam nuttinnumauon.
7 Newutche wowuſſumean, wame piſh kuttaibeaſh
8 Kah Jeſus wunnampoohamauoh, kah wuttinuh, nuppuſhquanit auſh mattannit, newutche wuſſukwhoſu, wowuſſumau Jehovah kummanittoom. kah noh webe kenoowehtau.
9 Kah uppaſooh Jeruſalem, kah upponuh ádt nahoofik Temple, & wúttinuh, ken wunnaumonait God, nookuhteaſh kuhhog yeu wutch.
10 Newutche wuſſukwhoſu, meechumuhkonau wutangelſumoh kenanauwehukqunmaout.
11 Kah wunnutcheganoaſh kutaſhinukqunaſh, iihkont wóh ton ut togkuſinin kuſſeet quſſukquanit.
12 Kah Jeſus wunnampoohaman wuttinuh noowomoo, qutchheuhkon Jehovah kummanittoom.
13 Káh mattannit wohkukquoſhitteunk wame ukqutchhuwaonk, wutamaehtauoh, ohgukhſe.
14 Kah Jeſus quſhkeu, naſhpé ummenuhkeſuonk Nathauanit, en Galile, kah waeenomaonk oomoo, pannuppe wame wutohtimoin quaquinnuppe.
15 Kah kuhkootomwehteau ut Synagogs ut wame wadtoanumákettit.
16 Kah peyau Nazareth *b* neadtinnéteup, kah ne woh áieit, petutteau ſynagogut ſaboth-dayeu, kah neepau, ogketamunat. *b* Matt 13.54
17 Kah oſuktáhwhonk quoſhodtumwaen Eſayas paudtauón, kah woſhwunuk book, namehteau uttóh adt keſuſukhumukis.
18 *c* Wunnaſhauanittoomoh Jehovah nutapetunkquoh, newutche nuſſeſequnuk wunaunchemoo kaonk kuhkootomauónat matchekuog: nutannoonat neetſkeheónat pohquag wuttahkoóalh, kubkootomauónat miſſinoog pohquohwhunónat, kah wutonkwhoſue naamoonk wutch pogkenumwog, chipohſhonat pàpukehthauſitchog. *c* Iſai. 61.1.
19 Kubkootomuhteamuk ukkodtumoom God ne tapeneámuk.
20 Kah weyeanumun book, kah wonk wuttinumon nohtompeantogoh, kah nummatappu: kah wuikeſukoocoaſh wame neg noh apitcheg ut Synagog ukkinnompanóuh.
21 Kah noochе unnont, yeu keſukok yeu wuſſukwonk n nih ut kuttauogkoobont.
22 Kah wame oowauwonóuh, kah monchanatamwog wunneetupanatamwe kuttoowongaſh niih wámookiih wuttoonut, kah noowaog, ſun yeuoh matta Joſeph wuñaumonuh.
23 Kah wuttinuh, wunnamuhkut kutuſſumwoo yeu nupówaonk, ponaſkehtuaenin, nectukeh kuhhog, uttoh antamózkup nnih ut Capernaum, yeu wonk uſſiih yeuut kutohtimón.
24 Kah noowau, wunnamuhkut kuttiñonnumwoo, wanne howan *d* quoſhodtumwaen tapeneauau nehenwonche wutohket. *d* Matt 13.50.
25 Qut kittinnonnumwoo, *e* wunnamuhkuteyeug, monaog ſekouſquaog apuog ut Iſrael pomontog Elias, keſuk kobhauſik niihwe kodtumwae, kah nequtta tahſuog nepauzſaog, mahſhe mahſhagquohk pannuppe wame wutohtimóneat: *e* 1 Kin 17.9.
26 Qut Elias matta wanumuhqutte anoonuh, qut en Sarepta wut Sidon, en mittamwuſſis ſekouſquaup.
27 *f* Kah monaog wutchekoog ut Iſrael pamontog Eliſeus quoſhodtumwaen, kah wanne *f* 2 Kin 5.14.

wanné howan pakheoun, webe Naaman wuſſyrian.

28 Kah wame neg apitcheg Synagogut; yeuih nootamwehettit, numwae muiquanazamwog.

29 Kah neepóog kah ukkukittáſhimuneáuh wutche keihtotanat, kah ſagkompanouh en wuttauhkooaut. (uttoh ukkeihtotaneau adt ayimukup) onk woh wuttittupuhkonauh

30 Qut nagum panupwuſhadt naboh, monchu.

31 Kah womſu en Kapernaum, keihtotan ut Galile, kah ukkuhkootomouh Sabboth dayeu.

32 Kah chepſhaontamwog ukkuhkootomuhteaonk, *g* newutche ukkuttoowonk menuóki. *g* Mat. 7.20.

b Mark 1.23. 33 *b* Kah ut Synagogut na woſketomp wutapen, noh apetunkquit wunnaſhauonk nihkeneungque mattannit, kah miſhontoowau mithe wodtauatonkquſſuonk.

34 Noowau, aghinnean, toh kittinhenumun, ken Jeſus ut Nazareth? kuppeam kuppaguaſunnanónut? koowahuſh howan ken, oneetupanatamoomoh God.

35 Kah Jeſus wutauhkomuh, noowau, netahſhúain, kah ſohwhéhtau, kah mattanit annuhteadt ut nóeu, wuſſohwéhtauoh, kah matta oowoſkheuh.

36 Kah wame chepſháog, kah kenoonittóog, noowáog, chagua yeu kuttoowonk? newutche naſhpe miſſugkenoowonk, kah menuhkeſuonk kenoonau nihkeneungwe naſhanauittooh, kah ſohhamwog.

37 Kah waeénomáonk ſohhamomoo nithnoh ayeuonganit wutohtimoneat quinnuppu.

i Mat. 8.14. 38 *i* Kah neepau wutch Synagogut, kah petutteau Simon weekit, kah Simon ummittumwuſſoh okaſoh, miſhuweſauſhau, kah wunnanumpaſſumóuh wutche neh.

39 Kah wunnepauéhtauóh, kah auſhkomau weſaúſhaonguh, kah wunnunkonuh, kah teanuk omohkeu kah wuttininúmuhkauau wuhhogkuh.

40 Onk wayont, wame niſh noh howan ummahchenon, moocheke unninneaongaſh uppaſoóuh, kah upponamauoh wunnutchegaſh niſh noh paſukoo, kah neetikeheuh.

k Mark 1.34. 41 *k* Kah mattannittoog ſohhamwog wutche monánutcheh, miſhontowáog, kah noowáog, ken Chriſt wunnaumonuh God, kah auſhkomont, matta wuttinánumuh ketoohkunk, newutche wahteauog noh Chriſt.

42 Kah mohtompog, monchu, kah au touohkomuk, kah miſſinninnúog wunnatinneawhóuh, kah uppeyaonóuh, kah uppaheóuh, onk woh matta wunnukonóuh.

43 Kah wuttinuh, mos nukkuhkootomwehteau wuttaſootamóonk God, en onkatoganiſh otanaſh, newutche newajeh anoofumuk.

44 Kah ukkuhkootomwéhteau ut Synagogſut Galile.

CHAP. V.

ONk *a* n nih, mohſogquehtauwahettit nootamunat wuttinnoowáonk God, neepau kiſhke nippiſſepáguot Geneſareth. *a* Mat. 4.18.

2 Kah naum neenaſh kuhtoonogwaſh kéhchepam, qut nootamoquáenúog káchéog, kah kutcheiſumaog wutbaſhabpoooh.

3 Kah petutteau paſuk kuhtoonog, ne Simon ohtunk, kah oowénquetumau, kuttinnumánat wutch kiſhke nunohkomuk, kah nummatappu kah kuhkootomauau miſinninuh wutch kuhtoonogqut.

4 Kah mahche ketoohkont, unnau Simonuh, unnohhuih ut moonóag, kah wuſſihanook kuthaſhabpoóog, wutche namohſog.

5 Kah Simon wunnampoohamau wuttinuh, nuſſontimom, numenuhkanakauſimaun wompane, kah matteag nukquttahhamoomun, qut ne anoowaan noonthan haſhabp.

6 Kah mahche ne uſſehettit, moochekuhwhóog namohſoh, kah haſhabp pokthau.

7 Kah wowhótinnumauwáog weechaiyeuthettiche nag ápitcheg onkatog kuhtoonogqut, woh peyaog kah wuttannumunkooh, kah peyaog, kah numwameechumehteaog neeſwe kuhtoonogwaſh, onk kodquttauwaéog.

8 Simon Peter nag, kepſhau Jeſus ut ukkuttukqut, noowau, amaéihtah, newutche nummatchetupanatamwéenúh, woi Lord.

9 Newutche chepſhau, & wame ne weechaiyeumukqntche, wutche nootamoquáonk ne paudtahwhahetticheh.

10 Kah netatup wonk James kah John, wunnaumonuh Zebede, neh chachtaubenummoadttéhettichch Simon. Kah Jeſus unnau Simon, ahque wabeſiſh, yeuwutche onk yeam ongkoue, piſih kutáhchooweh woſketompáog.

11 Kah paudtauwéhettit ukkuhtoonogkoaſh nunohkomuk, wunnukkodtumunneau wame, kah wutaſukauóuh.

12 *b* Onk n nih ápit otanat, kuſſeh, woſketomp unkwutchekoo, nauont Jeſusoh, penuſhadtáu wuikeſuk, kah wunnanampaſſumoh, noonau, Lord, unnantaman woh kuppahkheh. *b* Mat. 8.2.

13 Kah ſummagunnm wunnutcheg unmuſſinuh, noowau, nuttenantamun, kuppahkbeſh. Kah teanuk wutchek wutamaehtauoh.

14 Kah ummeechumehkonuh matta howane wuttinnonat, qut monchiſh, naitetaaſh kuhhog ſephauſuenúut, kah magiſh newutche kuppahkhitteaonk, neananoo teamop Moſes, wutche wauwaonat nagoh.

15 Qut nano moocheke waenomáonk nootunkquadt, kah muttaánukeg móeu peyaog nootamunat, kah neetikeheonat wunnoochumweſuongaſh, naſhpe nagum.

16 Kah

16 Kah nusishau en touohkomuk, kah peantam.

17 Kah n nih ne kesukok kuhkootomuhteadt, Pharisesog, kah kuhkootomuhteacheg ennaumatuonk noh kishke appuog, neg wagig nishnoh otan Galile, kah Judea, kah Jerusalem, kah ummenuhkesuonk Jehovah, ne ohteau nah wunneetikeheonat.

e Mat. 9.2. 18 e Kah kusseh, woiketompaog pascoóog woiketompuh nathpe appinneat, nanunkqsu: kah natinnehamwog toh woh ayn pascowáhettit, kah ponáhettit anaquabenit.

19 Kah matta namehteauhetteg toh woh án pascowabettit, newutche muttaanukeg: áuog woiketekonuk, kah uppinnompaginouh pannuppe uppuhquosinit, nathpe wutappin ut nathauwe, anaquabit Jesus.

20 Kah nag wunnamptamcoonk wuttinuh woiketomp, kummatcheseongash kutahquontamont.

21 Kah Scribsog & Pharisesog ncoche kenconittuog ncowaog, howan yeuoh keketoókontog blasphemaongash? howan woh ahquontog matcheseongash weebe God nussh.

22 Qut Jesus wahteunk wuttenantamcoonganoo wunnampoohamau, wuttinuh, tohwutch kenoonitteóg kuttahcowout.

23 Uttiyeu anukumok ncowonat, kummatcheseongash kutahquontamont, asuh ncowonat, omkish kah ponushalh.

24 Qut onk woh kcowahteomwco: woiketomp wunnaumonuh ohtoou menuhkesuonk yeu muttaohket ahqontamunat matcheseongash, (unnau noh nonkussinutche) kuttinush, omkish, kah nemunush kutapin, kah aush kekit.

25 Kah teanuk omohkeu ut anaquabhettit nagoh, kah nemunum ne apsuk, kah monchu nehenwonchu wekit tabuttantumauau God uh.

26 Kah wame chepshaog, & sohsumcoonaog Goduh, kah numwabetunkquog wabesuonk, ncowaog, nunnaumumun penowamanisscowongash ne kesukok.

d Mat. 9.9. 27 d Kah mahche yeush n nag, sohham kah nnau Publikanoh ussowesu Levi, nummatapu uttoh adt attumunuk ompwunnittuonk, kah wuttinuh, asuhkah.

28 Kah wunnukodtumunash wame, neepau, kah wutasukauoh.

29 Kah Levi ummishadtupheuh nehenwonche wekit: kah na mo monaog Publikanog, kah onkatogig noh weetappumoncheg.

30 Qut Scribesog kah Poarisesog mcomcosquenaog ukkodnetuhtaenumoh, ncowaog, tohwutch weepmóg kah weetappumomog weeche Publikanog kah matcheseaenuog.

31 Kah Jesus wunnampoohamau wuttinuh neg mashittcheg matta quenahukoog ponaskehtuaenuh, qut nag mahchinacheg.

32 Matta ncoche peyoh weekomonat sampwe ussecheg, qut matcheseaenuog aiuskoianatamunat.

33 Kah nag wuttinouh, e tohwutch ukkodnetuhtaenumoh John nohnompu mat- e Mat. 9.14 meetsineg, kah ayimwog peantamoongash, kah netatup ukkodnetuhktaenámoh Pharisesog, qut kutaiheog meetsuog kah wuttantamwog.

34 Qut wuttinuh, woh kutayeuomwco mukiog wesseentamwaenue ayeuonganit matta meetsenaout, wesseentamwaenen ash weetomónt.

35 Qut kesukodtásh pish peyaumoash wesseentamwaenáh amaunummauut, kah neit pish mat meetseog yeush ut kesukodtash.

36 Kah wonk ukkenoonuh kukkinneasuonk, matta howan ponamoo wushkonak nukkonhogkoounit: ne usseit, neit wuskei ayimcoo neekshaadt, kah kodchuhkoi wuskei, matta wunnaiyeumuno nukkonewhiit.

37 Kah matta howan ponamoo wusku wine nukkonishquadt, ne usseit, wusku wine scquhkom nukkonishq, kah quoushau, kah wishquash matchehteauunash.

38 Qut wuske wine ponamun wuskeishquadt, kah neeswe woh wodchanumunash.

39 Wanne howan wonk wuttattamoog nukkonne, teanuk kodtantam wuskei: newutche ncowau nukkone anue an wunnegik.

CHAP VI.

a Mat. 12.1. ONk a n nih, nahohtóeu Sabath dayik mahche weske, pannupwushau eahchimineahtukonash, kah ukkodnetuhtauaéneumoh pahpasinumwog missunkquaminneash, kah uppauuhquanumunáoash, kah ummechinaoash.

2 Kah nawhutche Pharisesog wuttinóuh, toh wutch usseog ne woh matta aseumuk ut Sabath daysut?

3 Kah Jesus wunnampoohamauoh nahog, ncowau, asquam kutogketamcomwco ne áseip David, aquompak nehenwonche kodtupwit, kah nag weechayeumóhpanneg.

4 Uttóh áne petutteap wekit God, kah nemunumup, kah metseup kuhkinneasue petukqunnunk, kah wuttinqumauon náboh wechayeumukqutche, uttiyeu matta woh mechittekup, qut webe sephausueniog nusseu.

5 Kah wuttinuh, woiketomp wunnau- b Mark monuh piahquttum wonk ut Sabath dayut. 12.9.

6 b Onk a nih wonkanat Sabath dayik, petutteau Synagegut, kah kuhkootomuhteau, kah na mo woiketomp wuttinohkau keihattau.

7 Kah Scribsog kah Pharisesog wutaskwhóuh, tohneit woh keteáhouau ut Sabath dayut, onk woh namehteauog wuttitall punnumonganoo.

8 Qut

8 Qut cowahteauun wuttenantamcoongancoo, kah wuttinnuh wonketompuh keſhotag wunnutcheg, omohkiſh, kah neepauſh nôeu, kah omohkeu kah nepau.

9 Neit Jeſus wuttinuh nahog, paſuk kenatcotomauonumwoo *s*unnaumatin wunneéun Sabath dayeu, aſuh matcheſin? wadchanumun pomantamóonk, aſuh paguanin?

10 Kah papamuhquáit wame, wuttinuh woſk tompuh, ſummaguniſh kenutcheg, kah wutuſſen, kah wunnutcheg netſkehteauunáh neyane onkatunk.

11 Kah nag numwáehtunkquog kogkeáonk, kah kencoqittúog uttoh woh aneáhettit Jeſuſoh.

12 Onk n nih, yeuſh keſukodtaſh, ſohham en wadchuut peantamauau Goduh.

13 Kah mohtompogowehkomuh ukkodnetuhtaénumoh, *e* kah nah wutch, pepenaau nabonetuoh, uttiyeug wonk aſoowehtcheg Apoſtles:

14 Simon (noh wonk áhenit Peter) kah Andrew wematuh, James kah John, Philip, kah Bartholomew.

15 Matthew, kah Thomas, James wunnaumonuh Alpheus, kah Simon uſſoweſu Zelotes.

16 Kah Judas *d* wematoh James, kah Judas Iſkariot noh wunaſſoomoowaénin.

17 Kah woomſu weeche nahog, kah nepau mukoſhquttaut, kah neadtahſſaihettit ukkodnetuhtaéneumoh, kah muttaánoog miſſinninnúog wutche wame Judea kah Jeruſalem, kah wutche kiſhke kehtahanit wutch Tyre kah Sidon, uttiyeug nonche neotauoncheg, onk woh netſkeheóog wutch ummatchenaongancoaſh.

18 Kah nag wadtaméhukqutcheg niſhkeneungque mattannittoo: kah netſkeheóog.

19 Kah wame muttaanukeg ukkodmuſſinóuh, newutche noh ſohhamoowo unmeauhkeſuonk, kah wunnetſkeheuh wame.

20 Kah ſpunnum wuſkeſukquoſh ut wutdiſcipleſumut, kah noowau, *e* koonanumitteamwoo kottumunqeyeuweagkſh, newutche kenaau kutahtomwoo wuttaſſotamóonk God.

21 Koonanumitteamwoo eyeu kodtupwéagkſh, newutche pish koowamepumwoo, koonanumitteamwoo eyeu mauagſh: newutche piſh kutahánumwoo.

22 Koonanumitteamwoo ſekeneunkqueagſh woſketompaog, kah chipplonukquean wutch adtaſhaihettit, kah kehkomukquean, kah pogketamwehettit koweſuonk, neyane matcheſaen, newutche woſketo p wunnaumonuh.

23 Wekontamook ne keſukok, kah quaqueſhae muſkouanatamook newutche kuſſeh, kutonkquatunkanoo miſſi keſukqut: newutche neanheáhettit oohoowoh quoſhodtumwaenuoh.

24 *f* Qut miſſi kutonkapunnonganoo kenaau wenaékógiſh: newutche kummahche attumunumumwoo koowekontamoonganoo.

25 *g* Midi kutonkapunnaonganoo kenaau mamuhtikqueógiſh, newutche piſh kukkodtupumwoo: miſſi kutonkapunaonganoo kenaau hahaneógiſh yeuyeu; newutche pish keneuanatamumwoo kah kummaumwoo.

26 Miſſi kutonkapunnaonganoo wame miſſinninnúog waeenômukquéaog, newutche ne wuttinheonaoh paunoowae quoſhodtumwaenuoh.

27 *h* Qut kuttinonnumwoo neotiéógiſh, womonook kummatwómoodog, wunneſehtok ſekeneunkqueogig.

28 Wunnanumook nag mamatchenukqueogig, kah peantamwanſheuk nagoh jiſhanumwe onkapunnanukqeogig.

29 *i* Kah annehtohukquean yôae, onkatuk wonk togkodtaj: kah noh neemunumunkquean kuppetwoſhqathaonk, ahque queihtus kuthogkoowonk.

30 Aninnumau niſh noh paſuk ne wequttumungquean: kah nemunumungquean kummaumachih, ahque wonk wehquetumau.

31 *l* Ne anantamog kittinhukqunnaónt, ne wonk kenaau unneheuk.

32 *m* Newutche womonog nag womonukqueogig, ne toh unne wunnegen? newutche matcheſeaenuog womonaog yeuh womonukquehettiche.

33 Kah wuñeneheog nag wanenehukqueogig, ne toh unnewunnegen? newutche matcheſeaenuog ne wutuſſenéau.

34 *n* Kah namohkaeihéog nagoh, woh adtuhkonkqueogig, ne toh hen wunnegen? newutche matcheſeaenuog namohkeiheaog matcheſeaenéuh, woh wutteaſheu wonk attumunumunneau.

35 Qut womonook kummatwómoodog, kah wunneſek kah namohkaeihuágk, matta natáuwompattámoounat ne teag wónk: kah kutonkquatunkanoo piſh miſſi; kah piſh kenaau wunneechanoh quanunkquapit newutche noh kitteamonteanumau matta tabattantamunégeh, kah matchetoooh.

36 Newutche monaneteqk, neyane kooſhwoo wonk monaneteadt.

37 *o* Ahque wuſſumook, kah mátta pish kooſumitteomwoo: ahqué toh ſpunohteagk, kah piſh matta toh kuttiſpunánitteamwoo: ahquoantamau, kah piſh kutahquoantamonteamwoo.

38 Magook, kah piſh kittinnumonteaneau wunnéquttuhwôſu, chetonôſu, chetôuhkauſu, kah pompoonmeechumeu piſh ne kittinne aninnumontean ut kuhpannogonit, newutche ne quadhoſean piſh kukquthookqun wonk.

39 Kah kuhkimeaſuonganit wuttit kenoonuh *p* pogkeſum woh ſunſogkompagunau pogkenumwoh? ſun woh mat neeſwe petſhooog pohſohtheganit?

40 Kod-

Mat. 10.1.

Jud 1

Mat. 5.3.

Amos 6.1.

Mat. 5.39. 1 Cor. 6.7.

Mat. 7.12.

Mat. 5.46.

Mat. 5.42.

Mat. 7.1.

Mat. 15.14.

40 *q* Kodnetuhtaenin matta aneuhkauwo-
q Mat. ou wuſſontimomoh : qut niſh noh paſuk pan-
10. 24. nuppe wunnetuk, piſh yáneyeuœ wuſſon-
timomoh.

r Mat. 41 *r* Kah tohwhutch kuhkinneaman pup-
7.3. piſſi : kemat wuſkeſukqut, qut matta kœ-
wauoh miſhuhtugk nehenwonche kuſkeſuk-
qut ?

42 Aſuh toh woh kuttinne unnon kemat nemat, amaunumutti puppiſſi kuſkeſukqut, matta ken naumœan miſhittaohtugk nehen-wonche ne kuſkeſukqut ? kuteiantekeioh ! negonne pogketath miſhittaohtugk wutch nehenwonch kuſkeſukqut, neit piſh kuppah-ke naumamaunumunat puppiſſi wutch ke-mat wuſkeſukqut.

ſ Mat. 43 *ſ* Newutche wunnegen mahtugk, matta
7.16. woh wutchekeninnœ mattummechum : aſuh matchit mahtugk matta wutchekeninnœ-wunnummechum.

44 Newutch niſh noh mahtugk wautauun naſhpe nehenwonche ummechummuouk, ne-wutche aſinnekouſit, woſketompaog matta wuttauuñeauóog figſaſh : aſuh wutche kôuſ-it matta wuttauunneauôog wenominneath.

45 Wunnetou woſketomp wutch wunne nompakou wuttahut, wutch ſohhamœmœ ne wanégik, kah matchetou woſketomp wutch matche nompakou wuttahut, ſohhá-nœmœ ne machuk : newutche, wutch mu-natut wuttahut, wuttœn yeumœ.

46 *t* Kah tohwaj uſſeok Lord Lord, qut
t Mat. matta kutuſſeumwœ niſh anœwaouith ?
7.21. 47 Niſh noh howan paauónukœh, kah nœtog nuttinnœwaongath, kah niſh uſſeit, kukkuhkœton auonumwœ howane yaneunk-quſitche.

48 Noh ogqunneunk quſſu woſketomp we-kitteadt, kah qunnonteadt, kah quenohtau-un quſſukquanit : kah tomogkog, kuſſehtan-up menuhke ayeukontam wetu, qut matta mamonchemuncuh : newutche quenohtau-unap quſſukquanit.

49 Qut noh nœtog qut matta wutuſſein, ogqunneunkquſſu woiketompaut adrañikit-teadt ohkeit, wanne quenohtanœg : ne kuſ, ſehtanap mauuhke ayeukontuk, kah teanuk penuſhau, kah woſkehteauonk ne wetu miſſi.

CHAP. VII.

KAH mahche nœwadt wame wuſſuwon-gash, wunnœtammœongannœ miſhiin-
a Mat. nuóg, *a* peyau Kapernaum.
8.5. 2 Kah paſuk noqutpaſukœit wuttinnu-móh, neh womónoncheh, mahchenauoh, kah nahen nuppœ.

3 Kah nœtamonont Jeſusoh, ánœnau na-nánuánutcheh Jewioh, wunnanampaſumón-oont woh uppeyónat kah wunnetukeheonat wuttinneumoh.

4 Kah páuonéhettit Jeſusoh, ummenuh-ke nanampaſſumóuh, nœwaog, noh wutaqe-numun, noh woh yeu ánhit.

5 Newutche wômontam nutohtimóin, kah nutáyimunkqun Synagog.

6 Neit Jeſus nah œweechâáh, neit aſh nó-œſukomœuk wetu, noqut paſukœit anœnau wetompuh, wuttinóuh, Lord, ahque wutta-meh kuhhog, newutche matta nuttápenumœ kuppetukonat agwe neekit.

7 Newutche wonk matta nuttenantamop nuttápenumun kuppeyaonúnat, qut nœwaſh kuttœwonk, kah nuttinneum woh neetſkeſu.

8 Newutche nen wonk woiketomp nut-agweap nanánuwaonk : nutagwe apehtunk nutayeuwehteomuk, kah paſuk nuttin monœh kah monchu, onkatog peyauſh kah peyau, kah nuttinninneum yeu uſhiſh, kah wutuſ-ſen.

9 Jeſus nœtog yeuſh, ummonchânumoh, kah quinnuppekompau, kah unnáu miſſinnin-náh neh aſukongqutcheh, kuttinnonnum-wœ, matta nummiſkonœoh ne nukukqun wunnamptamowonk, mattâ ut Iſrael.

10 Kah nag anœnuttuppanneg, quaſſ-kehettit en wetuómut nameheâog wuttinneu-muneuh netſkeſu noh mâhchinop.

11 Kah nnih na nompunk, petutteau o-tanât uſſowetamun Naim, kah monaoh uk-kodnetuhtaeneumoh wechóg, kah monaoh miſſinninnúh.

12 Kah paſœſukog otanâe ſquoant, kuſ-ſeh, na mo nuppœ wutch ſohhœwunon, wunnukqutteghеonoh okaſoh, kah noh ſe-koufquau, kah monaóg miſſinninnúog ne o-tanât œwechaiyeumóuh.

13 Kah Lord nauont, ukkitteamonte-numoh, kah wuttinuh, ahque mauſh.

14 Kah peyau, kah miſſinum puhpukſhog (kah nag kononcheg chepekompâog) kah nœwau, wáken kuttinſh, omohkiſh.

15 Kah noh napuk, nummatappu, kah nœ-che keketœhkôu : kah wuttinnumáunuh okaſoh.

16 Kah wabeſuonk wunú kukaúoh wame, kah wauſſumáog Goduh, nœwaog, miihe quothodtumwaen waapeu kenugke kenawun: kah God natauwaheau ummiſſinninneumoh.

17 Kah yeu waenomáonk pannupthaumœ wame Judea ; kah pannuppu wame wutoh-timoneat quinnuppu.

18 *b* Kah ukkodnetuhtaereumoh John *b* Mat.
wuttukqunaſh wame yeuſh. 11.2.

19 Kah John wehkomont neſuoh ukkod-netuhtaéneumoh, wutánœnuh nahoh en Je-ſus ut, nœwaog, ken noh woh paont, aſuh nutáikauwompamœun onkatuk ?

20 Woiketompaog paauonáhettit, nœ-waog, John kutcheſſumœwaenin, nutanœ-nukqun en ku hogkat, nœwau, ken noh woh paont, aſuh nutaihkauwompamœun onka-tuk ?

21 Kah nehour, netſkehéau monaoh wun-nœchumwe ſu nganœo, kah weeſ uſhiſongub, kah matche naſhauaongub, kah monaoh

pogkennumwoh wunnámheouh.

22 Neit Jeſus wunnampoohamâuoh, wuttinuh, monchek, kah unnok John niſh n.umogiih, kah nootamógiih, pogkennumwog naumwog, kukquinukqihoncheg pomuſhâog, wachequtcheg pahkheóog, k gkobſuncheg nootamwog nupwog omohkineog, wunaunchemookáonk kuhkootomauun matcheku.

23 Kah wunnanumau noh, matta togkuſſittaſſumoowoneg.

24 Kah neh anoonontche John amachettit, noche keketoohkauont miſſinuinneuh papaume John; ſohhamóg en touohkoonuk teâgnas kenaunche naumumwóus? wekinaſkq nanámanuhtog waban?

25 Qut ſohhamóg, teag naunche naumógus? woſketomp hogkoo nohki hogkoonk? kuſſeh, nag wánhogkoounácheg, kah wánepomontogig nag appuog ketaſſootimwog wekuwóut.

26 Qut teaguas kenaunche naumumwóus? quoſhodtumwaen? nux, kuttinnonnumwoo, kah moocheke onk noh quoſhodtumwaen.

27 Yeuoh noh woſukuhwhôſit, kuſſeh, nutannoon nutanoonaeneum ut anaquabean noh quagwoſhwetunkquean kummay ut anaquabean.

28 Newutche kittinnonnumwoo, kenugke yeug adt nekitcheg mittamwuſſiſſit, matta anue miſſugkenoo quoſhodtumwaen onk noh John kutcheſſinnuaenin. qut noh peiiſſit ut wutaſſootamooonganit God, noh anué miſſugken onk nagum,

29 Kah wame miſſinninnuog neg nootauoncheg, kah publikanog, ſampweogquanumâog Goduh, kodcheſſumit nashpe ukkutchiſſumowaónk John.

30 Qut Phariſeſog kah anaumátitcheg pogketamwog ukkenoonuwaonk God nehenwonche wuhhogkaóut, matta kutſumoonoónt nashpe nagum.

c Matt. 21. 16. 31 Kah Lord noowau, *c* uttoh woh nutogqheoneau woſketompâog yeuut pomeruonganit, aſuh toh ogqunneunkquſſuog?

32 Ogqunneunkquſſuog mukkieſit, aphettit adt kodtauwompaſimuk, wehquttehettit, kah anoowahettit, kuppuhpequanſinumun, kah matta kupumukkomwoo kummauunnitteuánſhinumun, kah matta kummauómwoo.

33 Newutche John kutcheſſumuwaenin peyop, mát meechoop petukqunneg, aſuh matta wuttattamoop winé, kah kuſimwoo, appehtunk mattannittoh.

34 Wunnaumonuh woſketomp peyau, meetſu & wuttattam, kah kuſſimwoo, kuſſeh, thqnodtamwaénin, kah wekſippamwaénin wine, oowetompainneuh Publikanoh, kah matcheſeaénúh.

35 Qut waantamóónk ſampweogquanumd Mark 14. 3. au nashpe wame wnnnechanoh.

36 *d* Kah paſuk Phariſe ukkodtantamauoh oowehpumukqunat, kah petuttеau Phariſe wekit, kah nummatappu meetſu.

37 Kah kuſſeh mittamwoſſis otanat, matcheteaenin, wahteunk Jeſus nummatappu ut meetſineat wekit Phariſe, paudtau alabaſtare boxe pummee.

38 Kah népau ut wuſſeetut, ut uppiſquanit, mau, kah noche kutcheſittunkquc wuſſetaſh nashpe wulippequaſh, kah nash wutchikkhamunaſh nashpé ummeſunk, kah wutchipwodtamunkquoh wuſſetaſh, kah wuſſiſſequmunnunaſh nashpe pummee.

39 Neit Phariſe, noh wehkomomp, nag, kuttoo ut wuhhogkat, noowáu. yeuoh woſketomp quoſhodtumwaenuit, won wahheau howan, kah uttóh áne mittamwuſſuut, neh maſunukqutche, newutche noh matcheſeaenin.

40 Kah Jeſus wunnampoohamau, wuttinuh, Symon, ne teaguaſh kuttinſh, kah noowau, nuſſóntimom ketookaſh.

41 Paſuk noonamontuhquohhoowaenin neſoonoh noonamontuhquohwau, paſuk noonamontuquohwoo napanna tahſhe paſukoe ompikot, onkatuk napanna tahſhinchag.

42 Kah mat teag oadtehteahettog, nanouwe wutahquoantamauóh néeſwe, newutche miſſohhamch, uttiyeuwoh an mooheke womonont.

43 Symon wunnampoohamau kah wuttinuh, nuttenantam noh mooheke ahquontamauut kah wuttinuh koonomwam.

44 Kah quinnuppu én mittamwuſſiſſut, unnau Simonoh, kenau yeuoh mittamwoſſis? nuppetutteam kekit, matta kittinnumaiyeuh nippe wutche nuſſetaſh, qut noh kutcheſittau nuſſetaſh nashpe wuſſippeguaſh, kah chikhauſuwohtau nashpe ummeſunk.

45 Matta kutchipwuttoonapeh, qut yeuoh mittamwoſſis, nateoh petutteaon, matta ahque chipwodtamoo nuſſetaſh.

46 Matta kuſſiſſequnumoo nuppuh kuk pummee, qut yeuoh mittamwoſſis ſeſequnum nuſſetaſh pummee.

47 Newutche kuttinſh, ummatcheſeongaſh, niſh monataſh, ahquontamauonaſh, newutche mooheke womoauſuau; qut noh ohguhſe ahquoantamauit, noh ohguhſe wotauſuau.

48 Kah wuttinuh, kummatcheſeongash kutahquoantamont.

49 Káh nag weetapemonch g ut meetſineat, nooche noowahettit ut wuhhogkaout, howan yeuoh ahquoantog wonk matcheſeongaſh.

50 Kah unnau mittumwoſſiſſuſh, koonamptamoonk koowadchanuk: monchith wunnohteaſh.

CHAP. VIII.

ONk n nih, ompetak pannupwuſhau niſh noh otan, kah oranaem, kohkootomwehteadt., kah nahittead oonaunchemookaonk

mookaonk wutaſſotamóonk God: kah nabonesuog oowechaiyeumauh.

2 Kah nawhutche mittamwuſſiſſog, neg netikehettuppanneg mátche naſhauonguh, kah noochumweſuongaſh: Mary uſſoweſu
a Mark 16. 9. Magdalene *a* ſohwehtunk neſauſuk taſuoh mattannittoh.

3 Kah Joanna ummittamwuſoh Chuza, uppiahqutumweneuh Herod, kah Suſanna, kah monaog onkatoganeg neh anumunkupoh nawhutche oowenaetuonganoo.

b Mat. 13. 2. 4 *b* Kah monaog miſſinninnuog móachettit kah uppeyaonouh wutche niih noh otan, ukkenoonuh ut kuhkinneaſuonganit.

5 Ohketeaen ſohham ohteakonat coſkannemuneaſh: kah ahketeadt, nawhutche pogkiſhinaſh kiſhke mayut, kah tattaſhkuhkommeaſh, kah puppiſhaſog mamahchekeſukqut ummahchepwunnaoaſh.

6 Kah nawhutche pogkiſhinneaſh quſukquaneh tu, kah quenau ſongkuk, uppoohtaalh, newutche quenahukoomoo wuttogki.

7 Kah nawhutche pogkiſhinneaſh aſinnekóuſſehtu, & aſinnekóuſſog kenugke ſontuog, kah nupwoſhquaath.

8 Kah onkatogiſh pogkiſineaſh wunohteaóuut, kah ſonkinaih, kah wutchegen meechum nequt paſukoope tohſhee, kah yeuih anoowadt, mihontoowau, noh wohtauogkut woh wunnootamunat, nootaj.

9 Kah ukkodnetuhtaenumoh wunnatootomungquoh noowaog, toh nauwuttamooo yeu kuhkinneaſuonk.

10 Kah noowau kittinnumonteaneau wahteauunat wunnuppoaongaſh wuttahſootamoonk God: qut onkatogig naſhpe kuhkineaſuongaſh, ne naumohettit matta woh wunnaumoounneau, kah nootamohettit matta woh wohtamóog.

c Mat. 13. 18. 11 *c* Kah ne kuhkinneaſuónk yeu, wuſkannem, ne wuttinnowaonk God.

12 Yeug kehchummayog, nag nootogig: neit peyau mattannit, kah anaunum wuttinnoowaonk wutch wuttahhoowuut, iihkont woh wunnamptamwog, kah woh wadchanóog.

13 Nag quſſukquanit, neg nootamohettit, wekontamwae attu nunumwog wuttinnowaonk kah neg matta wadchaubukeog: neg oguſſeſe wanamptogig, kah qutchehuwaonganuoog, penuſhaog.

14 Kah yeug pogſukeʼs aſinnekouſſehtu, nag nootamwehettit, ſohhamwog, kah nupwoſhquóog nathpe wuttamantamoongaſh, & wenaehtuongaſh, kah wekontamoongaſh yeu ut pomantamoonganit, kah matta wutchekininnoo mechum an ohtauut.

15 Qut noh wunohteaouut, nag anomut ſampwe kah wunne metah, nootamwehettit wuttinnowaonk, cowadchinumunneau, kah watchegen mechumeuonk naſhpe manunniſſuónk.

16 *d* Wanne howan nathquſſuk wequananteg, upputaguhhumoun nathpe wiiq. atuh upponamoouun agwe apinneat: qut upponamun wequananteg ahhohtag, onk neg petutteacheg woh naumwog wequai. d Mat. 5. 15.

17 *e* Newutche monteag kemeinoo, ne woh mat wahteau vahuwomuk: atuh mon teag adtahtóinnoo, ne woh mo wahteauoomuk, kah nootunkquodtinnoog. e Mat. 10. 26.

18 Newutche ahqueteauook uttóh an nootamog: newutche howan ohtunk: noh pith aninnumauon: kah howa mat áhtauoog, pith amaunumauun ne anantog nutahtauun.

19 *f* Neit peyáoh okaſoh kah wematoh, káh matta uppaioſukauouh newutche tahſuhkomun. f Mat. 13. 12.

20 Onk unnonap nag ne anoowáhettit, kokas kah kematog poquadchit neepoog kodtantamwog kenogqunnaoont.

21 Kah wunnampoohamau, kah wuttinuh, nokas kah nematog yeug nootogik wuttinnoowaonk God kah aſecheg.

22 *g* Onk n nih keſukodaeu, petutteau kuhtoonog weeche ukkodnetuhtaenumoh, kah nah wuttinuh, quſukodteadtuh ne ogkomut nippiſſepaguot, kah kuttinnoonuog. g Mat. 12. 46.

23 Qut kodhammohettit, koueu, & paudutteaſhin ut nippiſſepaguoh, kah nunwabauſhiog, kah nukquadtit apuog.

24 Kah uppeyaonouh, kah wuttookinouh, noowaog nuſſontimom nukquttoemun, neit onohkeu, kah auſhkomau wabanoh kah miſhontukoo nippe: kah ohquoantukoo, kah auwepin.

25 Kah nah wuttinuh, uttiyéu koonamptamoonganoo? kah nag wabeiebettit, moachanatamwog, hettuog, howae yeuoh woiketomp? newutche kenoonau wabanoh, kah nippe, kah nag wunnoowetauouh.

26 *h* Kah peyaog wutóhtuóut Gadarenog, ne piahſukeyeuoo Galile. h Mat. 8. 23.

27 Kah ſohhog en ohkeit, wunnoſkauoh wutch otanat, woiketomp noh apehtunkqut mattannittoo ſepe: kah matta wuthogkouneu, aſuh apu wetuómut, qut wenohkehtu.

28 Nauont Jeſuſoh, mihontoowau, kah penuihau ut anaquabenit, kah miſhontoowae noowau, toh kittinnompomſh, Jeſus ken wunnoumonuh God qu munkquapit? koowehquetumauſh áhque onkapunaneh.

29 (Newutche kenoonop nihkeneungque naſhauónk wuſſoweht uónat woiketompuh, newutche moochekut nompe wutohqunuh, kah noh mo wewepappi ſin nathpe mouhhugquohtog woſh kenskontapeſuongaſh: kah uppapaſukomunaſh, kah mattannit wuttinnoohkauoh en tohohko mak)

30 Kah Jeſus wunnat otomáuuh tóh kuttiſowis? kih noowau, Legion, newutche moonog mattannittoog petutteaonuk.

31 Kah neg wunnampa iu nouh, matta woh ukkenoonsunat ſohhamunat en monáiyeuut.

I 2 32 Kah

32 Kah na mo monaog pigſog hearduœ-
og, natuppuog ut wadchuut: kah nag wun-
nanampaſſumóuh woh wuttinnánumonat
nag petteaus, kah nah wuttinnánumon.

33 Neit ſohhamwog mattanittœog wutch
woiketompaut, kah petutteaunáog pigioh,
kah heard chiekeeu quogqueog kuſſoogkoei-
yeuut eu nippiſſepagut, kah ſogquoditam-
wog.

34 Aſſamoncheg namohettit ne aunag,
wuſſemwog, kah moncheog, kah wuſſineau
ut otanat, kah ut wutohtimóneat.

35 Neit nag ſohhamwog woh naumwog ut-
toh aunag, kan peyaonóog Jeſuſoh, kah name-
heáog woiketompuh, noh waj ſohhamóhettit
mattannittœog, áppu wuſſetut Jeſus, wut-
hog kœúneau, kah waantam, kah wabeſuog.

36 Nag wonk nágig wuttinnoncau nahoh,
uttoh áne noh apehtaáhetteuhpoh mattan-
nittœog, netikehit.

37 Neit wame mataánukeg ut wutohtúóut
Gaderenſog quinnuppu, nag wunnanampaſ-
ſumóuh wunnukonnukqunaont, newutche
miihe wabeſuank nohkuhkongquog, kah pe-
tutteau kuhtœonogqut, kah wonk quſhkeu.

38 Onk woiketomp, noh mattannittuog
waj amaeihettit, wunnanampaſſumuh œ-
weechauónat, qut Jeſus ummoncheáheuh
nœwau,

39 Quſhkiſh en nehenwonche kekit, kah
nahtiteath uttiyeuſh mogagiſh God ne anhik-
queau: kah monchu, kah œwahteauwáhuon
pannuppu wame keihtotan, uttoh an mogag-
iſh Jeſus niſh ánheoncheh.

40 Kah n nih Jeſus quaſhkeit, miſſinnin-
nuog œweekontamwe attumunóuh: newut-
che wame uppahheóuh.

41 ‡ Kah kuſſeh, woiketomp peyau uſſowe-
ſu Jairus, kah noh nanaánnuwaen ut Syna-
gogut, kah punneu ut wuſſetut Jeſus, kah
wunnanampaſſumuh uppeyouunneat weekit.

42 Newutche wunnukquttégheonuh wut-
taunoh, papaume nabo neeſe kodtumwohkom
páſittauuneau, qut ne ayont wutazſukauó-
uh.

43 Kah mittamwoſſis quſhinauſit nabo neeſe
kodtumwae, noh mahtihunk wame neadtah-
ſhegit ut ponaſkehtuóadtinncat, qut matta
woh wunne:ſkeheuh howan.

44 Peyau uppuſquanit, kah miſſunnum
wuſſiéu wutbogkœ, kah teanuk quſhinauſu-
onk kuppuhhauſu.

45 Kah Jeſus nœwau, Howan máſunit?
wame kohkonœwahettit, Peter kah nag
wechauoncheg nœwaog, Nuſſontimom, mát-
taánukeg kutaſſukunkquog kah kenanahkau-
ſukongquog, kah kuttinnowam howan wa-
ſunit?

46 Kah Jeſus nawau, Howan nummuſſun-
uk, newutche nœwaammattam menuhkeſu-
onk nuſſohwehtunk.

47 Kah mittamwoſſis, nag matta aſſompa-
mukquſſu, peyau nunnukqihau, punneu ut
anaquabit, wuttinnon anaquabhettit wame
miſſinninnuh, toh wajeh muſſunont, kah mah-
che teanuk netſkeheau.

48 Kah wuttinuh, nuttaunes, wuttœan-
taſh, kœnamptamœonk kenetikehuk wunoh-
teae monchiih.

49 Aſh pámoadt, peyau paſuk wutch wekit
nananuwaenin ut ſynagog, wuttinuh, kuttau-
nesi nppœi, ahque wuttammo Sontim.

50 Qut Jeſus nœtog, wunnampœhamau
nœwau, ahque wabeſiſh webe wunnamptaſh,
kah noh woh netſkeſu.

51 Kah petutteadt wetuómut, matta ho-
wane unnánumauou petutteaſh, webe Peter,
kah James, kah John, kah wutœſhumoh, kah
wutokaſumoh nunkſquau.

52 Kah wame mauog, kah ummauémeuh,
qut nœwau, ahque mauœk, mâtta nuppœ,
qut koueu.

53 Kah ummiſhani, ſittauóub, wahteauhet-
tit nuppœi.

54 Kah nah wame wuſſohwhunuh, kah wut-
tanunuh wunnutcheganit, kah wehkomau
nœwau, nunkſquau omkith

55 Kah wunnaſhauonguh wonk peyau, kah
omohkeu teanuk: kah ukkinnœnuh aſſamœk.

56 Kah wutchetuonganog chepſhaog: qut
nah ummechumehkonuh matta howane wut-
tinnounnaóut uttoh aunag.

CHAP. IX.

NEit *a* wehkomau nabo neeſuoh ukkod- *a* Mat.
netuhtaéneumoh méeu, kah wuttin- 10. 1.
numauuh menuhkeſuonk piáhtimónat wame
mattannittœog, kah netikeheónat mahchin-
naonganog.

2 Kah nah wutannœnuh kuhkœtomuhko-
nat wuttahſœtamóonk God, kah netſkeheó-
nat mahchinnácheg.

3 Kah nah wuttinuh, Ahque teag kenun-
numœk wutch kuppomuſhaonganœ, matta
anwohœunath, matta petunkaih, matta pe-
tukqunneg, matta teauguaſh, kah matta neh-
neſahaiogad.

4 Kah niſhnoh wetu kuppetukoneau, na
appek, kah na wonk wutch monchek.

5 Kah wuttinniin howan matta attumun-
ukœôk, ſohhamóg ne wutch otanat papauóh-
teagk ne pupiſſi wutch kuſſetœwóut, wutche
wauwáouk ayeuuhkónon nagoh.

6 Kah moncheog, kah panupwuſháog ota-
naſh, kuhkœtomwehteaog wunaunchemœ-
kaonk, kah netſkehuwaog niſhnoh ut.

7 *b* Kah Herod tetrark wunnœtamun wa- *b* Mark
me ne aſit, kah wuttamantam, newutche na- 14. 1.
whutche nœwaog, John omohkeu wutche
nuppunat.

8 Kah onkatogig, Elias naeihauau, kah
onkatogig, paſuk nukkóneu quothodtumwa-
en omohkeu wonk.

9 Kah Herod nœwau John nuttummequá-
nœœp, qut howan yeuoh nœtamaueg yeuh?
kah

kah kodtantam wunnauónat.

10 Kah wutannœonaéneumoh quaſhkehet-
e Mat. tit, wuttinnoneau wame ne aſehettit, *e* kah
14. 13. nah wunnemunuh, kah kemeu amaeu, en aſ-
ſampamukquadtut wutcheáyeuog otanat
uſſowetamun Bethſaida.

11 Kah miſſinninnuog wahteauhettit wut-
áſukauóuh, kah nah wutattumunuh, kah uk-
keketœohkauuh wutahſootamóonk God, kah
mah wunnetikeheuh quenauhukqunutche
netſkehittuonk.

d Mat. 12 *d* Kah keſukod nœocheu machemœo,
24. 15. neit peyaog nabo neſœutcheg, kah wuttin-
óuh, moncheah mattaánukeg, onk woh pe-
tutteaog otapahtu, kah wutahtimoneat quin-
nuppeu, kah wah koueog, kah woh natinne-
hamwog metſuonk, newutche yeu kutaiin-
nean touohkomukque ayeuonganit.

13 Qut nah wuttinuh, aſſamœok kenaau,
kah nœwaog webe nœwadchanumumun na-
panna taſhinaſh petukqunneganaſh, kah ne-
ſuog nomohſog, aſuh woh moncheyog attō-
ág metſuonk wutche wame yeug miſſinnin-
nuog.

14 Newutche nag papaume napanna tah-
ſhe muttannukanogkuſſu g woiketompaog,
kah unnau ukkodsetuhtaeneumoh numwat-
appehuk napanna tahſhinchage nequtchip-
piſſuog.

15 Kah ne wutuſſenáóh kah wame num-
matappehéouh.

16 Neit nemunum napanna taſhinaſh pe-
tukqunnungath, kah neſuoh namohtoh, kah
aſpuhquait, nish conanittamunaſh, kah wuſ-
ſohquunnumunaſh, kah nish wuttiunu nanoa-
aſh ukkodnetuhtaeneumoh, woh npponum-
unaóont anaquabbettit mattaánukeg.

17 Kah nag merſuog, & wame wanepœog,
kah na wutch nemunumun nabo neſunnnath
manœtaſh numwohteau ſœhkummeechum
ne ſequeteamuk.

r Mat. 18 *e* Onk nnih, nohſiit paantog, ukkod-
16. 13. netuhtaeneumoh wechiyeumœouk, kah nah
wunnatœtomauuh nœwau, toh nœwaog
miſſinnionnuog howan neen?

19 Nampœohamwog nœwaog, John kut-
cheſſummuaen: qut nawhutche nœwaog,
Elias, kah onkatogig nœwaog, paſuk nuk-
koneu quoſhodtumwaen omohkeu wonk.

20 Kah wuttinuh, qut kenaau toh kuſ-
ſimwœo howa nen? Peter wunnampœohamau
nœwau, uk-Chriſtumoh God.

21 Kah menuhke unmechumehkonuh
matta wuttinnonnaóont howane n ne.

f Mat. 22 Nœwau, *f* woiketomp wunnaumonuh
17. 22. mos mœcheke ſpunnanáu, kah mos pogkenuk
nanánuánutcheh, kah negonne ſephauſuenu-
og, kah Scribſog, kah mos nuthau, kah omoh-
kinau nithikquinogok.

g Mat. 23 *g* Kah nah wuttinuh wame, howan
10. 38. aſuhkiic kohkonœwaononch wuhhogkuh,
kah nemunitch uppumetthinœun kese-
ſukokiſh, kah aſuhkiitch.

24 Newutche howan wadchanuk uppo-
mantamóonk piſh œwanteauun: qut howan
kodwanehteunk uppomantamóonk wutche
nen, noh piſh œwadchanumun.

25 *h* Newutche teaguas œtattauun woſ- *h* Mat.
ketomp, tumuhhouadt wame muttaok, qut 16. 26.
wanneheunt wuhhogkuh, aſuh pogkenit? Mark
8. 36.

26 Newutche wuttinaiin howan akodchu-
woſit, kah nuttinnœwaongaſh, woiketomp
wunnau nonuh wutakodchuwónuh, peyont
nehenwouche wuſſohſumœonganit, kah œth-
oh, kah œneetupanatamwe wut-Angeliumoh.

27 *i* Qut wunnamuhkut kittinnonnumwœo, *i* Mat.
nawhutche yeu nepauwutcheg, matta piſh 10. 33.
quajtámœgig nuppœonk, aſquam nanaumo-
hettegkup wuttahſœtamœonk God.

28 *k* Kah nnih, papaume ſhwoſuk tahſhik- *k* Mat.
quinne mahche yeuih nœwaongáth, nemunau 17. 1.
Peter, kah John, kah James, kah ozquod-
chuau wadchuut peantamunat.

29 Kah paantog, wuttinnuſſuonk ut wuſ-
keſukqut penœwinneungquot, kah wuthog-
kœunath wompiyeuath kah wohſumœmœ-
ath.

30 Kah kuſeh, ukketœhkauóuh neſuog
woiketompaog, neg Moſes kah Elias.

31 Nag ſohtumoe wunnaeih tauouh, kah
keketœhkontamwog wunnuppœonk, ne woh
ant ut Jeruſalem.

32 Qut Peter & nag weechaiyeumoncheg,
kodtukqunmwog, kah tœhkehettit, naum-
wog wuſſohſumowonk, kah neſuog woike-
tompaog œwechekompaunóuh.

33 Kah nnih nogkonáhettit, Peter unnau
Jeſuſoh, Nuſſontimœkun, wunnegen yeu kut-
taiinneanónut: kah ayimuttuh ſhwinath we-
tuomath, paſuk ken, kah paſuk Moſes, kah
paſuk Elias, matta wahteauœk uttoh anœ-
wadt.

34 Yeu anœwadt, peyaumo matokqs: kah
wunohkukkongquneau, kah wabeſuog petutte-
hettit matokqſut

35 Kah œmœo wuttauatonkquſſuonk
matokqſat, nœwau Yeuoh nœwomoneg nun-
naumon, nœtok.

36 Kah wattauatonkquſſuonk paumuſhau-
mœouk, Jeſus nuſſu nameheau, kah nag wut-
ahtatauunneau, kah wanne howane wuttin-
nóunneau, yeuih ut keſukodtash, yeuih na-
mohettitcheh.

37 *l* Kah nnih, na nompuk womuſſehet- *l* Mat.
tit wutch wadchuut, monaog miſſinninnuog 17. 14.
wunnegikauóuh.

38 Kah kuſeh woſketomp ne adtaſiſhahet-
tit mihontœwau nœwau, nuſſontimœm,
kowehquetumauſh monunneau nunnaumon,
newutche noh nunnukquttegheun.

39 Kah kuſeh naihauonk wutohqunoh,
kah teauk mihontœwau, kah wunnehné-
kinuh, onk pehtauttœnauh, kah papitteauh-
tahwheat wuttóhœnaa kod matta nukonuh.

40 Kah nanampaſſunomp kukkodnetuhtaeneumog wuſſohwonkonáont, kah nag wuttonaeouh.

41 Kah Jeſus nampœohamauont nœowau, Woi mat wunnamptamwae, kah pannowohtamwae pometeonk, toh uttœchie piſh kœwechiyeumunumwœo, kah kummukkœonáunumwœo? yeu paſœo kenaumon.

42 Kah noh wag, mattanit ukkepuhkonuh kah wunnehnékukauoh: kah Jeſus aſhkomau nihkeneungque nathauonguh, kah netikeheau mukkioh, kan wonk upponuh œoſhut.

43 Kah wame chepihaog ummiſhe menuhkeſuonk God, qut nag wame aſh-pame monchanatamobettit, ut nihnoh wutuſſen Jeſus, unnau ukkodnetuhtaeneumoh.

m Mat. 17. 22. 44 m Yeuh nœowaongaſh quttau wemoutch kuttauogkœoout, newutche woiketomp wunnaumonuh, piſh ponau wunnutcheganóut woſketompaog.

45 Qut matta yeu wohtammœouneau unnœowaonk: onk nag attahtauuneau kah, matta œowahteauœouneau, kah wabeſuog wunnatœotomauonaóut ne nœowaouk.

n Mat. 18. 46 n Neit mœoikemœo keketoohkaonk kenugke nagoh, uttiyeuoh piſh maſugkenuk.

47 Kah Jeſus wahteunk wuttenantamœowonganœo ut wuttahœowóut, nemunau mukkieſoh kah noh kiſhke upponuh.

48 Kah nah wuttinuh, howan attumunont yeuh mukkieſoh, ut nœoweſuonganit, nutattumunuk: kah wuttinniin howan attumunit, attumunau neh anœonukqueaneh: newutche noh peiſſiſiit kenugke kenaau wame, yeuoh piſh miſſugken.

p Mat. 9. 37. 49 o Kah John nampœoham kah nœowau nuſſontimom, nunnauómun paſuk tohwohteau mattannittœo ut kœoweſuonganit, kah nukquehtinnounnonup, newutche matta nutaſukonkœoun.

50 Kah Jeſus wuttinnh, ahque queihtus, newutche noh matta ayeuhkonukœoog, noh kechœohun.

51 Kah nnih paomœoug ne woh ádt menuhke unnœohquaeu onate Jeruſalem.

52 Káh anœonau anœoteamocneuh en anaquoihadt, káh moncheog kah petutteaog otanámeſut wuſ-Samaritanſog, ukquaquathwehtauonaóont.

53 Kah matta wutattumunouh, newutche wuikeſuk onatuh aont Jeruſalem.

54 Kah ukkodnetuhtaenumoh James kah John yeu namohettit, nœowaog, Lord, kuttenanatámun, woh nukkenœotamunán nœotau

q 2 Kin. 1. 10. nœokemœout wutch keſukqut keh nummachukiſwonanonut, onatuh p Elias ne aſip.

55 Qut quſhkeu, kah wutauſhkomuh, kah nœowau wanné kœowaheomwœo uttoh anuſſit kenaſhauaonganœo.

56 Newutche woſketomp wunnaumonuh matta wutche peyauœh pagua tauunát woſketompaog uppomantamœonganœo, qut woichanomat, kah auog onkatog otanáes.

57 q Kah n nih, neaahettit mayut, paſuk woiketomp wuttinuh, Lord, kutaiukouſh ut toh aban.

r Mat. 8. 19.

58 Kah Jeſus wuttinuh, wonkquſſiſſog œowonogkœoog, kah pſukſeſuk mamatchekeſukqut, œowadihiyeuwog, qut woiketomp wunnaumonuh mattá ahtœou toh won ponuk uppuhkuk.

59 r Kah unnau onkatoge, aſuhkah, qut nœowau, Lord unnanumeh negonne woh nummonchem, poſekinnonat nœoth.

r Mat. 8. 11.

60 Jeſus wuttinuh, nupwog poſekinabettich wunnuppœomœouh: qut ken monchiſh kuhkœotomwehteáſh wutaſſœotamóonk God.

61 Kah onkatog wonk nœowau Lord, kutſukauth: qut negon ne moncheaheh, unnonat nag nekit apitcheg, náhunuſſek.

62 Kah Jeſus wuttinuh, wanne howan, mahche ponuk wunnutcheg plough ut, kah ompamuhquait, tapeneunkquſſu ut wutaſſœotamóonkan t God.

CHAP. X.

MAhche a yeuſh n nag: Lord kehtimau neſauſuk tahſhinchag kuſſuoh onkatoge, kah nah wutannœonuh ne neſwu, ut anaquabit, en niſh noh otan kah ayeuonk, uttoh woh nehenwonche paont.

a Mat. 10. 1.

2 Newutche wuttinuh nahog b unninnauau wunnamuhkut miſſi, qut kepunukeg ohguhſuog, newutche nanumpaſſumók Lord ánauwánamit, onk woh annœonau kepenumwaenuh en wuttinnauwanomuonganit.

b Mat. 9. 33.

3 Monchek c kuſſeh kutannœonunnumwœo onatuh Lambſog kenukke mummukquoihimwuhtu.

c Mat. 10. 16.

4 Kenunnumœohteog aſuh petunk, aſuh nemou innеut, aſuh mokudinaſh, kah wonkummuhteog howan ut mayut.

5 Kah d niſh noh wetu kuppetukoneau, negonne nœowag wunohteaonganuutch yeu wetu.

d Mat. 10. 11.

6 Kah wunnaumonuh wunnohteaonk ne apit kœonóhteaonganœo ne piſh ohteau, tohneit matta, piſh quſhkémœo en kuhhogkáouc wonk.

7 Kah ne wetu appek, metſek & wuttattamœok neyane aninnumungqueog: newutche anakauſuaen tumuhhœoau wutonkquatunk, ahque haſſukaue onkq wetuomut.

8 Kah niih noh keihtotan kuppetukonau kah nag kutattumunukóuoog, metchœog niſh noh ponamun anaquabeog,

9 Kah netikehuk mabchinaog neg noh apitcheg, kah nag unnœok, wutaſſœotámoonk God kuppaſœoſukongqunneau.

10 Qut niih noh keitotan kuppetukoneau kah nag matta kutattamunukœoóog ſohomœok éo mayuhkœxtu naut, kah nœowapk.

11 Ne puppiſi yéu ut otanat, né eequa-

nuihonk,

mushonk, hogkanonut, nutchishkhomunan a-
yeuuhkone kenaau, qut yeu wunnamuhkut-
eyeuoook, wuttasootamoonk God kuppa-
sosukkongquneau.

12 Qut kuttinnonnumwoo, pish ánekôe-
yeuoo Sodom, ne kesukok, onk né otan.

e Mat. 13 *e* Mish kutonkapunaonk Chorázin, mish
11. 21. kutonkapunaonk Bethsaida, oewutche yeush
mithanakausuongash mache unnaks ut Tyre
kah Sidon nish áahinaksh, noadt woh aius-
koianatamópanneg, aphettit mathogkoounit
kah pukque.

14 Qut anekôeyeuoo ut Tyre kah Sidon,
onk wutch kenaau ne kesukok wuhittumoo-
onganit.

15 Kah ken Kapernaum, ashpununúnuk
en kesukqut, pish kuttittuppohkónit en che-
piohkomuk.

f Mat. 16 *f* Noh nootauusk nunnootunk, kah noh
10. 40. jishánumukquean nutjishánumuk, kah noh
jishánumukqueh, jishánumau neh ánoonuk-
queomsah.

17 Kah nesusuk tahshinchagkussuog,
wonk wekontamóe qushkeog, nowaog Lord
mattannittoog anuunag'g naihpe koowesu-
onk.

18 Kah wuttinuh nahog, nunnaumup Sa-
tan onatuh ukkutshamoonk, penushau wutch
kesukqut.

19 Kusseh, kittinnumauánumwoo menuh-
kesuonk tahtashkuhkaunónat aikookog, kah
Scorpions, kah ánue wame ummenuhke-
suonk matwau, kah matta pish teag natuh
kittin woshkhikoomwoo.

20 Qut ahque muskouanatamook yeu ne
nashauonganog kutánuunukquneau, qut ánue
muskouanatamook, newutche koowesuong-
anoosh wussukwhósuash ut kesukqut.

21 Ne hour Jesus wekontam ut wuanasha-
onganit, kah nowau, kuttabuttantamouth
woi nooh piahquttuk kesuk & ohke, newut-
che kutahtattauunash yeuh wutch wantam-
wesáut, kah nupwoenuut, kah koowahteau-
wáheonáoash peissesut, ne nnai woi Nooh,
newutche ne kuttin wussinnowahittean, ana-
quabean.

22 Wame teanteaquasinish nuttinnumont
watch noohut, kah matta howan oowahtea-
auoun howan wunnaumónin, webe wut-
sshimau, kah wutoosshimau. webe wunnau-
nónain, kah noh wunnaumoniin oowahteau-
wahuónuh.

23 Kah ompamuhquáeu en ukkodnotuh-
g Mat. taéneu noh, kah kemeu nowau, *g* wunan-
13. 16. tamunish muskesukquash uttiyeuth naum-
moukish yeush naumagish.

24 Newutche kuttinnonnumwoo, monaog
quoshódtumwaenuog, kah ketasootinwog
kodtantan uppanneg naumunát yeush nau-
mógish, kah matta wunnaumoounaopash, kah
nootamut at yeush nootamógish, kah matta
wunnootamoounaopash.

25 Kah kusseh pasuk wuttinnaumatua-
onganaénin neepau, kah ukqutchheuh, now-
wau, *b* Nussontimom, toh woh nutussen onk *b* Mat.
woh nutahtauun micheme pomantamowonk: 22. 85.
kah wuttinuh.

26 Toh ansukwhósik ut naumatuonganit?
toh kittinne ogketamun?

27 Kah nampooham noowau, pish koowo-
mon Jehovah kum-Manittoom wame kuttah-
hut, kah wame kukketeahogkóunit, kah wame
kummenuhkesuonganit, kah wame kuttena-
natamoowonganit, kah ketatteamung neyane
ken.

28 Kah wuttinuh kussampwe nampoham,
yeush usish, kah pish kuppomantam.

29 Qut noh kôdtantog wussampweogqua-
numónat wuhhogkuh unnau Jesusoh, onk
howan netatteamung?

30 Kah Jesus nampoham, noowau, pasuk
wolketomp woomsu wutch Jerusalem, en Je-
richo, toh peyau kenugke kommootowaenu-
ut, neg poikinonchey wuthogkoonk, kah
wunnoochumwehtahwhôuh, kah moncheog,
wunnukonóuh nahen nuppoouoh.

31 Kah toh ne wuttin woomsin pasuk sep-
hauthaénin ne mayut, kah nauont, uppau-
mukauoh ogkomáe.

32 Kah wonk Levite, ne paont, peyau um-
monunneauoh, kah uppaumukauoh ogkomae.

33 Qut pasuk Samaritan paumushadt, pe-
yau ne sepsinit, kah nauont, ukkitteamon-
teanumoh.

34 Kah noh au, kah oosshpunauoh noochum-
wehtahwhaongath, sokanuk pummee kah
wine, kah upponuh nehenwonche uppuppin-
athimomut, kah uppasuoh ut ordnary, kah
wunnánauánumoh.

35 Kah mohtompog noh kodtuk sohwhunum neesompikot, kah wuttinnumauon
neh noh wekitamunutcheh, kah wuttinuh,
nanauwánum, uttoh áne matlhadtauun, wonk
peyóon, wonk kuttóadtuhkoush.

36 Yeuyeu uttiyeuth yeuth nashwunnú-
oogish ánanta ran neh weetatteamunguh noh
toh paomp kenuske komm-otowaenut?

37 Onk nowau, noh kodtumonteanumon,
neit Jesus wuttinuh, monchish kah ne-
yune usish.

38 Onk nihne áahettit petutteau otona-
nes, kah pasuk mittamwosis ussoweesu Mar-
tha, wuttattumunuh en wekit.

39 Kah wetompasu u sowesuoh Mary, noh
wonk apit wussetut Jesus, kah nootam wut-
tinnoowaonk.

40 Qut Martha wuttamantam noocheke
quoshauwehtohsinneat, kah uppeyaonuh, kah
nowau, Lord, matta toh kittin tupantamoo
netompas nunnu seu nukkonukqunat quosh-
auwehtohsinneat? newutche us nuttantaum-
unkqunat.

41 Kah Jesus nampoham kah wuttinuh,
Martha, Martha, ken kootamentam, kah

kum-

kummœcheke wuttamhik.

42 Qut paſuk ne woh ânag, kah Mary ne noh œtinnumun wunne chippai, ne piſh mat maumaóont.

CHAP. XI.

ONk n nih, paontog ut ayeuonganit, mahtœadt, paſuk ukkodnetuhtaeneumon wuteukquoh, Lord, kuhkœtomaiinean peantamunat, neyane John an kuhkœtamauont ukkodnetuhtaeneumoh.

2 Kah wuttinuh, pe ntamog, nœwagk nœſhun keſukqut, quttiânata nunach kœweſuonk, *a* kukketaſſœtamóonk peyaumœoutch, kuttenantamœoonk ne naj neyane keſukqut kah ohkeit. *a* Mat. 6.9.

3 Aſſamâiinnean keſukodae nutaſekeſukokke petukqununk.

4 Kah ahquoantamaiinnean nummatcheſeonganonaſh, newutche nenawun wonk nutahquoantamauóunnonog niſhnoh paſuk nœnamontukquohwhonan, kah ahque ſagkompaginnean en qutchehettuonganit, qut pohquawuſſinnean wutch matchitut.

5 Kah wuttinuh, howan kenaau œwetompait, peyaonont nœtipukkodtâe, kah unont, netomp namakouhe ſhwinaſh petukqoñegaſh.

6 Newutche netomp pomuſhadt, nuppéaónuk, kah wanne teag nutaſſamóh.

7 Kah noh anomukkonnuk nampœhamauont & nœwadt, ahque wuttamheb, ſquoant kuppuhhœſu, kah neechanſog nœwech kouœmukquog, nœnanum omobken kittinnumauunat.

8 Kuttinnonnumwœo, tohkónogque matta wutomohkein newutche wetompuh: qut newutche ummenuhke wehquetumoonk, omohkeu kah wuttinnumauon ne adtahſhe quenauhukqut.

9 *b* Kah kuttipninnumwœo, wehquetumœok & kittinnumonteanéau: natinnehamœok kah kummiſkomineneau, chuhchunkquttahhamœok, kah kœwoſhwehtunkqunneau. *b* Mat. 7.7.

10 Newutche niſhnoh howan œwehquetumun, wutattummenumun, kah noh natinnehog ummiſkomin, kah noh chohchunkquttahog woſhwemo.

11 Wunnaumonaiin wehquetumungqut petukqunneg kenaau howan wutœſhimuk, woh wuttinnumauuh qu'ſuk? aſuh wehquetumunkqut namoſoh, woh wuttinnumauoh aſkœokoh wutche namohſi? *c* Mat. 7.9.

12 Aſuh wehquetumunkqut wôu, woh wuttinnumauoh ſcorpion.

13 Neit kenaau matchetowog wahteauóg wunne magœongaſh woh anumauógiſh kenechanœwóog: uttoh unne mœcheke, keſukqueu kœſhœ piſh wuttinnumauonat wunnetupanatamwe naſhauanittœ neh wehquetumungqutche.

14 Kah ſohwhoteau mattannittœh, kah mokakuttœ, kah nnih mattannit ſohhog makkakuttœog kuttœ: kah miſſinninnuog monchanatamwog.

15 Qut nawhutche nœwaog, *c* ſohwhôteau mattannittoh naſhpeu Beelzebub uppiahqutumœmœ mattannittœog. *c* Mat. 9.34.

16 Kah onkatogig ukqutchheouh, wunnatœtomauóuh kuhkinneaſuonk wutch keſukqut. & 12. 24.

17 Qut noh wahteunk wutteanatamœonganœœaſh, wuttinuh, niſhnoh aſſœtamœonk chippehtôadtumœuk paguanittúmœ, kah wetu chippehtôadtehettit weetuomoh penuſhau.

18 Kah mattannit chippehtôadtit, uttoh wôh menuhkohteau wutaſſœtumœonk, newutche kuſſimwœ nuſſohwhôteam mattannittœog naſhpe Beelzebub.

19 Kah ſohwhoteaan mattannittœog naſhpe Beelzebub, howane kenaumonœwaog naſhpe ſohwhôteahettit? newutche nag woh kœkttumwaeneumœoog.

20 Qut nen ſohwhôteaan mattannittœog naſhpe uppohchanitch God, matta kûhſheu wutaſſœtamœonk God kenuhkekongquneau.

21 Menuhkaſketomp tâpauwamit, nanau wehteunk wek, wunohteaumœaſh ummauchiaſh.

22 Qut anue menuhkeſit nuhkuhkauont, kah ſohkauont; wunnemunumauoh wame wuttinnauwameonk, niſh paubuhtantogiſh, kah wut hachaubenumauwoh unmatchteauongaſh.

23 Noh matta wechiyeumukœh nutayeuohkonuk, kah noh matta weechemukkinnémukœ ſeaeiyeu.

24 *d* Niſhkeneunkque naſhauonk ſohhogiſh wutch woſketompaut, pomuſhau nanobohteaouut natinneham anwôſinoonk, kah matta namehteaœk, nœwáu, nukquſhkem nekit na wómomp. *d* Mat. 21. 43.

25 Kah paónt, wumamteauun chekhauſu kah wunnehteauſu.

26 Neit moncheu kah nemunau neſauſuk tahſœoh onkatoge naſhauongoh anue matchetœwog onk nagum, kah petutteaog, kâh na wutaiinneau, kah maumachiih wuttittœwonk noh woſketomp anue matchetou onk negonáeu.

27 Kah nnih, yeuſh anœwadt, paſuk mittamwoſſis ne chopánukeg, miſſhontœwau, kah wuttinuh, wunnanumau ôontomuk noh nekbikqueas, kah ſogkodtunkaſh niſh nœnœwaſhath.

28 Qut nœwau, nux, aynwoh wunnánumit nag nœtogig wuttinnœwaonk God, kah nanawehteunkig.

29 *e* Kah miſſinninnuog mauaéhettit, nœche nœwau, yeu matche pometuonk, natinnehamwog kuhkinneaſuonk, kah matta piſh kuhkinneaſuonk aninnumauóog, qut ne kuhkinneaſúonk Jonas quoſhodtumwaen. *e* Mat. 12. 38.

30 Newutche, neyane, Jonas ukkehkinneaſuoganœo Ninevitſog, netatupe wonk piſh woſketomp wunnauxonuh yeu ut pometuonganit.

31 Kei-

31 Keichesſoukqs ſowanaiyeu piſh weeche omohkoomau ut wuſſittumoonganit ayeuuhkonittue woſketompuh yeu pometuonganit, kah piſh oowuſſumoh: newutche nagum oomup wutch aongkouohkomuk, wunootammánát oowaantamóonk Solomon kah kuſſeh, miſſugken anue onk Solomon yeu wutappin

32 Ninivee woſketompaog piſh weeche omohkoomau yeu pometuonk, kah piſh uppógkodchimuh, newutche aiuſkoiántamuppaneg, kuhkootomwehteadt Jonas, kah kuſſeh, anue miſſugken onk Jonas, yeu ut.

f Mat. 5.15. 33 f Matta howan naſhquſſuk wequananteg, upponumoouu aſſampamukquadtut, aſuh matta agwe wiihquadt, qut wequanantenganohtugqut, nag petuteacheg woh naumwog wequai.

g Mát. 6.22. 34 g OOwequaoom muhhog muſkeſuk: newutche muſkeſuk pohkag, wame muhhog numwohteau wequai: qut kuſkeſuk matcheuk, kuhhog wonk numwohteau pohkeni.

35 Newutche nunnukquſiſh iihkont ne wequai ne kuhhogkat pohkenáhkitch.

36 Newutche wame kuhhog numwohtag wequai, matta chippano pohkenai, wame numwohteau wequai, neyane oowóhſumóe pumóhſumóonk wequananteg, wequoſſumungqueau.

37 Kah kadtoohkont paſuk Phárise wunnnompaſſumoh oowepumukqunát, kah petutteau, kah nummatappu ummetinneat.

38 Kah Phariſe nag, monchantam matta ukkuſſénchan aſh mametſekup.

b Mat. 23.25. 39 b Kah Lord wuttinuh, yeuyeu kenaau Phariſeſog kuppahketeomwoo woſkeche wuttattamwaitch, kah wunnonk, qut kittinnomiyeumoowóont numwohteau neehnechteapuonk, kah matchetowonk.

40 Kenaau mattammagwog, ſunnummatta noh ayikup ne woſkeche ohtag, ayimoous wonk ne anomut ohtag?

41 Qut ayn magook nannowe magoongaſh ne woh ayn magoog, kah kuſſeh wame teanteaquſinaſh pohkiyeuaſh wutche kenaau.

42 Qut miſſi kutonkapunnaonganoo Phariſeſog, newutche kummagumwoo piukque chippai mint, kah rue, kah wame niſh noh unnaſhkehteuoo, kah kupaumukomámwoo wuſſittumónk koowomunnaonganoo God, yeuſh woh aſéogiſh, qut woh mo kuſſequeuſſumwoo onktogiſh.

h Matt. 23.6. 43 i Miſſi kutonkapunnaonganoo Phariſeſog, newutch koowomantamumwoo negonne appuongaſh ut ſynagogſut wonkquituongaſh ahhut kodtauwompáſimuk.

44 Miſſi kutonkapunnaonganoo Scribſog kah Phariſeſog eiantukiog: newutche kutogqunneunkquſſimwoo mat naumoeweenohket, kah woiketompaog niſh paumukomohettichiſh matta wunneheoncheéunnáoaſh.

45 Neit paſuk wadtinnaumatuonganit nampoohan kah wuttinuh, nuſſontimoan, ne anoowaan kukkekomimun wonk.

46 k Kah noowau, miſſi kutonkapunnaonganoo kenaau wadtinnomatuonganeógiſh, newutche koweaſeheómwoo woſketompaog naſhpe weananaſh onkapunáe nekinneat, kah kenaau, matta kummuſſinnumoumwoo weananaſh paſuk kuppoh chanutchu. k Mat. 23.4.

47 l Miſſi kutonkapunnaonganoo, newutche kounteamwoo oowenohkéeuoaſh quoſhódtumwaenóog, kah kootoowóog wunnuſhauopuh. l Mat. 23.29.

48 Wuſamukhut koowauwómwoo, kuttapeneámumwoo wutuſſeongaſh kooſkowóog, newutche nag wuſamukhut wunnuſhauópuh, kah kenaau kounteomwoo oowenohkéoaſh.

49 Newutche wonk noowop oowaantamóonk God, na piſh nuttin annoonon quoſhodtumwaenóog kah Apoſtleſog, kah nawhutche nág piſh nuhóog kah woſkeheóog.

50 Ne oosqheonganoo wame quoſhodtumwaenóog, ne ſeahliamukup nadteuh woske kutchiſſik muttaok, woh nataauwomputtamun yeu pometuonganit.

51 m Wutch oosqheonganit Abel, onk yean oosqheonganit Zacharias noh nápukup nuſhauwe Altar kah Templeut: wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, yeu piſh ut nataauwomputtamun yeu pometuonganit. m Gen. 4.8

52 n Miſſi kutonkapunnaonganoo kenaau wadtinnaumatuonganeogiſh, newutche kutamunumumwoo pohquohadtikquoantunkanu wahteauonk, mátta kuppetutteamwoo, kah neg kodpetutteacheg kukquehtinóog. n Mat. 23.13.

53 Kah yeuſh anont Scribeſog kah phariſeſog nooche menuhke ukkeneonouh, kah ukkutheouh wuttinnoowonat mooheke.

54 Wutaikwhonouh, kah natinnehamwog ne teaguas wutohqunnumunaóont wutch wuttoonut, onk woh wuttitaſpunnanoneau.

CHAP. XII.

A Sbpámu a moiehettit matta woh wáogkemóoncheg miſſinnnuog, onk tahtaſkukkóatuog, nooche unnau ukkodnetuhtaeneumoh, negonnu; ahqueteaouk wuſſeannoomoo Phariſeſog, ne eiantukeiyeuouk. a Mat. 16.6.

2 b Newutche moh teag onkwhóſinoo, ne woh mo naumoumuk, aſuh adtahtáſinoo, ne woh mo wahteauomuk. b Mát. 10.26.

3 Newutche nithnoh kuſſinneau ut pohkenatu, piſh nootamuu ut wequaiyeuut, kah ne anoowáook ut mehtauogkut kemeu, piſh wahteauwahuwoo woſkech kommuk.

4 c Kah kuttinnonnumwoo, netompaog, ahque wabeſuónook neg noſhoncheg muhhogkuh, & ne mahche, matta wonk toh uſſeog c Matt. 10.28.

5 Qut kukquoſhae unnimumwoo howan woh quoshog, wabeſuonuk, noh mahche nuſhehteadt, ummeauhkeſuonganu wuttinuhkonat eu chepiohkomuk, nux, kuttinnonnumwoo, noh wabeſuónak.

6 Sunnummatta napanna tahſuog pſukſemeſog unnoadteog neſekuoteog? kah matta

paſuk wanánumóun ut anaquabit God?

7 Qut ne adtahſhik kummeeſunk kuppuhkukqut wôogketau'u, newutche ahque wabeſek, kummihó dtimwoo aaue onk monaog pſukſemeſog,

d Mat. 10. 32. 2 Tim. 2. 12. 8 d Wonk kuttinnonnumwoo, howan ſampoaúſit ut anaquábhettit woiketompaog, woiketomp wunnaumonuh neh pish wonk wuſampoaonuh, ut anaquabhettit wutangelſumoh God.

9 Qut noh kohkónoauſit ut anaquabhettit miſſinninnuog, pish kohkónoowáonau ut anaquabhettit wutangelſumoh, God.

10 Kah wuttinniin howan ayeuuhkonittue kenoonont woſketomp wunnaumonuh woh ahquoantamauon, qut noh blaſphemont wunnetupanatamwe nashauanitto, matta woh ahquoantamauan.

e Mat. 10. 19. 11 e Kah paſoowutteaog ut Synagogſut, kah ut magiſtratſuut, kah miſſugkenoowonganit, ahque unnantamoak ut toh an, aſuh chaugua woh nampoohámog, aſuh toh woh anoowaog.

12 Newutche wunnetupanatamwe nashauánit, noh mos kukkuhkootomunkou ne nan kowér toh woh anoowaog.

13 Kah paſuk neg chaupanukég wuttukquoh, nuſſontimom, kenoos nemat, woh nutchippunumunk ahtóonk.

14 Kah wuttinuh, woſketomp howan ayimunkque wuſſittumwaenuun aſuh nutchippunnumwaenuunneat, wutche kenaau.

15 Kah wuttinuh, ahqueteanoak, kah kuhkinneaſek hahchewontamóonk, newutche woſketomp uppomantamóonk matta wutchayeumunoo mattaánukiſh wutahtoopgaſh.

16 Kah akkenoonuh kuhkinneaſuonk: noowau, wutohke wenaueetuen muſſegen.

17 Kah unnantam ut wuhhogkat, noowau toh woh nutuſſen, newutche nákquenaubuk toh woh ponum nummechummuongaſh?

18 Kah noowau yeu woh nutuſſen, nuſſohquñun nummechumikkomukquaſh, & nutayim mohſag, kah na pish nupponumun wame nummechummuongaſh, kah nummaumachiaſh.

19 Kah nuttin nukketeahogkou, keteahogkou, monataſh kutáhto maumachiaſh wadchanauſu moocheke kodtumwae, anwôhſiſh metſiſh, wuttattaſh, kah wekontaſh.

20 Qut God wuttinuh, ken mattamágoo, yeu nohkog kukketeahogkou mos kumanóntean, neit yeuſh wame niſh quothauwehtamohpaſh howan woh wutahtauunaſh?

21 Noh neyane wadchanumauont wuhhogkuh nompakou, kah matta wenauéku nogqueu en Godut.

f Mat. 6. 25. 22 Kah unnau ukkodnetuhtaéneumoh, newutche kuttinnonnumwoo, f ahque wuttamanatamoak kuppomantameoonganoo toh woh áne metſeóg, aſuh matta muhhog, toh woh, ágqueóg.

23 Pomantamóonk moocheke wunnegen onk metſuonk, kah muhhog moocheke onk ne hogkoonk.

24 Natwontámoak kihchikkongkóntuog, newutche matta ohkehteauoog aſuh kepenumoog, matta ohtáuoog aſuh maumachie komuk, aſuh meechumchkomuk, onk God wutaſſamuh: uttoh unne moocheke koonaiinneaóont onk ne pſukſeſuk?

25 Kah howan kenaau, unnantamóg, wutonchekinnéat nequt iſquanogkod?

26 Neit matta tapenumuóg uſſenát ne peáſik, tohwhutch kodtantamóg onkatogiſh?

27 Natwontamoak uppeſhauonaih uttoh ane negik, matta anakauſeog, matta tuppinohteauoog, qut kuttinnonnumwoo, Solomon ut wame wuſſohſumoonganit, matta neyaneunkquodtinnoo wuthogkoounaſh onk páſuk yeu.

28 Neit God yeu unnáshaiáhtunk moſkehtuaſh, ne kefukodáe ohtag ohteakonit, kah ſaup unnohkoo adt woh chikohtag, uttoh unne moocheke kuthogkoounuhkongquneau, woi kenaáu peaſik koonamptámoonganoo?

29 Kah ahque natinnehámoak chaugua, woh meechóg, aſuh chaugua woh wadtattamoak, kah ahque chanantamwe unnantamoole.

30 Newutche wame yeuſh, wutahtimóneaſh yeu muttaohket wunnatiheahamunáoash: kah koush oowahteoun, yeuſh kukquenaaáhikqunneau.

31 Qut ayn natinnehamoak wuttahſootamoonk God, kah wame yeuſh nano kittinnumonteanáoash.

32 Ahque wabeſek peaméſek flok; newutche kooshoo onetapeneamoonk kuttinnumunkqunneaóont, ketaſſoutamóonk.

33 Kodtauwompaſek ne ahtauóg, kah magoak nanowe magoongaſh, g quoſhaeitók g Mat. kuhhogkaóog manoutaſh matta woh nagon- 6.20. neauógiſh, nompakou ut keſukqut, mattawoh panſháno, na matta kommoutowaénáunoog, aſuh matta pahpóhkumás wutanſhteáoáun.

34 Newutche uttoh ohtag kenompakaunnoo, na wonk kuttahhooash ohteau.

35 h Kuſſékanoash puttukquobpiſſumu- h 1 Pet. itch, kah koowequanantegancoash chikoh- 1. 13. taj.

36 Kah kenaau ogqueneukquſſek woſketompaog aſkwhonahettit wuſſontimomoowoh, quſhkeit wutch weſſentamoonganit, uttoh adtoothe peyont kah chuhchunkquttahhog, woh oowoſhinumaouhteanak.

37 Wunnanumóóg yeug wuttinnumuneunk, neg Sontim peyónt, wunnamheuh aſkuhwheteaog: wunnamuhkut kuttinnonnumwoo noh piſh puttukquobpiſſu, kah na pish wunnummatapheuh metſinneat, kah ſohham, kah wunnadtupheuh.

38 Kah peyont náhohtóeu aſkuhwhekonat aſuh

aſuh peyont nith wudt aſkuhwhekonat, kah ne ne nameheont, wunaumóog yeug wuttineumunneunk.

3 Mât. 24. 43. 39 I Kan yeu wahteauoak, noh noh waekitog wáhteunk utriyeu hower kommootowaen woh adt peyont, woh aſkuhwheteau, kah matta woh wuttinnánumoh uppetutteaſhónuneat wekit.

40 Newutche kenaau quoſhappegk, newutche woſketomp wunnaumonuh peyau ne hower matta anánatamoog.

41 Neit Peter wuttinuh, Lord yeu kuhkinneaſuonk uſſenan, aſuh wonk wame.

42 Kah Lord noowau, neit howan noh ſampweuſſesen, káh waánam piahquttumwaen, noh wuſſontimomuh ayimauont wuñanauwunumunat week wutaſſumonat ne woh meechhettit ne woh adtoche.

43 wunnanumau noh wuttinneumun, wuſſontimom peyonit, namehikquit ne wutuſſenat.

44 Wunnamukkut kuttinnonnumwoo, woh wutayimauoh wunnanauwunnumuninneát wame ne ohtunk.

45 Qut noh wuttinneumun noowadt ut wuttahut, nuſſontimom quohqueu peyau, kah noche tatrogkomont, woſketompae wuttinnumuneuh, kah nunkſquae, kah metiit, kah wuttattog, kah kógkeiilippamwit.

45 Noh wuttinneu nun wuſſontimomuh piſh peyau keſukodtae matta aſkauwómpamunk, kah ne hower matta unnantamoog, kah qiſh ukkehkinumauoh wutahtóonk weche pannoowohtogig.

47 Káh noh wuttinninneumun wahteunk wuſſontimomuh wuttenantamoonk, kah matta quoſhappeg, kah matta uſſegk ne ananatamunit, piſh moochekóhkómáu.

48 Qut noh mátta wahteauoog, kah uſſeit niſh woh woduttauuttimugiſh, piſh ogguſſohkomau: newutche noh moocheke anummauut, noh piſh moocheke anumauut, noh piſh moocheke natauwompattamauáu, n noh woſketompaog ponamauwahettit moocheke, unoocheke wehquttumauóuh.

49 Noche peam annoononat nootau ut ohkeit, kah toh unnantam nen, mahche chikohtag?

50 Qut nutahto kutcheſſumóonk kutcheſſumwunneat, kah uttoh nootamantamunat na en nummahche uſſenat.

51 Kittinantamumwoo noche peam matunat wunohteáonk ut ohkit? kuttinnonnumwoo, matta, qut ayn penuanittuonk.

52 Newutche yeu wutche onk yean, napanna tahſuog paſuk wetu piſh chachaubeog, niſhſhuog ayeukonáog neſaoh, kah neſuog niſhúoh.

53 Wutoohimau piſh penuánumau wunnaumonuh, kah wunnaumonain wutoohineuh: wutohkaſimau wuttauinneuh, kah wuttaunin wutokaſineuh: kah wuſbimun waſenumoncheh, & waſenumit, wuſhimunneuh.

54 Kah wonk unnau miſſinninnuh, & naumóg matokqs wutchekſuayeu wápemo, kuſſinnwoo na tiadtinnon, kah nnih. *k* Mat. 16. 2.

55 Kah nauagiſh ſowanthin kuſſimwoo, mos kuſſitteau, kah nnih.

56 Kenaau eiantukkeiog, woh koowaómwoo woiketche pohkok, kah ohke, qut toh nnih, matta koowauwónean yeu aquompak?

57 Nux, tohwutch kenaau nehenwonche ſampwe wuſſittumoóg, uttoh an ſampwag? *l* Mat. 5. 25.

58 *l* Wechauadt non petukonukqueau en magiſtrat, ne ayóan, menuhkenitteaſh onk woh kuppohquhwunit noh wutche, iſhkont kuppetukonuk en wuſſittumwaenin, & wuſſittumwaenin kupponuk aninnohſuenúut, & aninnohſuaenin kukkupſhagkinuk.

59 Kuttiniſh, matta na piſh koomoun, nó pajeh kuttódtehteaam niihnoh teaug.

CHAP. XIII.

NA wutapinneau ne ahquompak, náwhutche nag wuttinnónean Galileanſon, uttiyeuóh ooſqheonk Pilat konukkinukup wuſſephauſuonganoout.

2 Kah Jeſus nampoham, nah wuttinuh, ſun kuttenantamwoo yeug Galileanſog matcheſeaenuog ánue onk wame Galileanſog? newutche niih ſpunnannonáoaſh.

3 Kuttinnonnumwoo, matchaog, qut matta aiuikoianatamoóg, piſh wame kenaau netatupe kutawákompanámwoo.

4 Aſuh yeug nabo ſwoſuk adtaſoutcheg, uttoh adt penuihonkup qunnunkqukkomuk Siloe, kah nah wunnuſhoh, ſun kuttenantamwoo nag matcheſeaenuog ánue onk wame neg apitcheg ut Jeruſalem?

5 Kuttinnonnumwoo mutchaog, qut matta aiuikoianatamoóg, piſh wame neyane kutawakompanamwoo.

6 Yeu wonk kuhkinneaſuonk wuttinnon; paſuk woiketomp ſigſe mahtug ahto, ohkeheau ut owenominneohteakonit, kah peyau kah natinneham mechumáonk nah ut, kah matchaog námehteaou.

7 Neit unnau neh wánteounutche wenominneohteuk, kuſſeh, niihwudt kodtumwae nuppeyam natinneuhhamun mechumuongaſh yeu ſigſe mahtugqut, kah matchag nunnamteoóh, tummehthaſh, tohwutch wuttamuhkog ohke?

8 Kah wunnampoohamáu wuttinuh, nuſſontimom, mukkoonaſh yeu kódtumuk wonk, noh pajeh nukqunnupohthamunat, kah munnóquohteáan.

9 Kah tannekik mechummiionk, ne, matta nánoog, neit mahche ne nag, neit tummehthaſh.

10 Kah kuhkootomuhteau paſukut ſynagog Sabath dayeu.

11 Kah kuſſeh, na mo mittamwoſſis, noh apehtunkqut naſhauonguh noochumwehúkqut nabo ihwoſuk tahihit kodtumwae, kah

wonkitchaeu, kah matta woh ſummagunnumoo wuhhog.

12 Kah Jeſus nauont, oowehkomuh, kah wuttinuh, mittamwoſſis, kutompanit wutch kenoochumweſuonganit.

13 Kah upponamauoh wuanutchegaſh, kah teanuk ſampweſu, kah noh ſohſumoonau Goduh.

14 Kah nanaannuwaen ut ſynagogut wutjiſhontamóe nampoohamauoh, newutche Jeſus netiſkehuwop Sabath dayeu, kah unnau miſſinniinnúh, nequtta tahſhikquinnu, ne woſketompiog woh adt anakauſhettit, niſh ut peyunk, neit netiſkehuagk, kah matta Sabath dayeu.

15 Neit Lord wunnampoohamauoh, kutciantukei, ſun matta niſh noh paſuk kenaau, Sabath dayeu ompineiau wutoxumoh, aſuh wutaſſumoh wutch ne ahbut kuſhpiſſit, kah wuſſagkompagunau en cotattamohéonat?

16 Kah yeuoh mittamwoſſis, wuttaunoh Abraham, mattannit tahtogkuppunonche kuſſeh, nabo ſhwoſuk tahſhe kodtumwae, ſunnummatta woh ompinneau wutche kiſhpiſinneat Sabath dayeu?

17 Kah yepiſh anoowadt, jiſhanumukqutche akodchuoh, kah wame miſſinninnúog wekontamwog, newutche wame ſohſumóe uſſeongath nish aſechesh.

a Mark 18 a Neit noowau, toh ogqunneungquot
12. 31. wuttahſootamóonk God, aſuh toh woh nuttatupinneunkqus?

19 Ogqunneunkquodt paſuk wuſkannemunnemeſu muſtard, ne woſketomp nemunuk, kah anohtead wuttittanohteaonganit, kah nekin kah nano miſhúhquodt mehtug, kah puppinſhauſſeg mamabchekeſukqut appuog wuttuhqunnehtu.

20 Kah woak noowau, toh woh neyáneneamun wutaſſootamóonk God?

21 Ogqunneunkquodt ne ſeog, ne mittamwoſſis nemunuk, kah adtahtunk niiheu peſſogut nookhik, noh pajeh wame ſeanit.

b Mat. 22 b Kah papannupwuſhau otanaſh kah
9. 35. otaneneſash, kuhkootomwehteau nesyayomp en Jeruſalem.

23 Neit paſuk wuttinuh, Lord, ſun ohguhſnog waqchaaitcheg? kah nah wuttinuh.

c Mat. 24 c Chekeg pettutteagk pemaogok ſquoant,
7. 13. newutche kuttinnonnumwoo, monaog natinneohhogig petukon, kah matta wuttapenumoonneau.

25 Sontim ne wetuomut, mahché nepauut, kah yanetánuk, kah noache keneepomwoo poquadchit. kah chuhchunkquehtahhamumwoo ſquoant, kuſſimwoo Lord, Lord, wohſhitanumáiinnean, kah woh kenampoohamaunkou, kah kutzugkou, mattá kowahenhoomwoo, uttoh womeok.

26 Neit kenoache yimwoo, nummetſimunnonup, kah nowattumunnonup ánaquabean, kah kukkuhkootomwehteop ut nutwoomaoqquonont.

27 dQut piſh noowau, kuttinnonnumwoo matta kowahennomwoo ut tohwamòk, amaeitaek wame kénaau anakauſeogiſh matcheſeonk. d Mat. 7. 23.

28 Na ut mauonk kah nunnukkuttoohamoonk, nauok Abraham kah Iſaak, kah Jakob, kah wame quoſhodtumwaenuog ut wutaſſootamoonganit God, kah kenaau kukkuphamonteamwoo.

29 Kah piſh oomwog wutchepwoaeu, kah wutchekſuaeu, kah wutch nannumeiyeu, kah wutch ſowaniyeu, kah piſh appuog wutaſſootamoonganit God.

30 e Kah kuſſeh, nawhutche maumachiſh- e Mat.
yeuutcheg piſh negonneyeuoog, kah na- 19. 30.
whutche negonnayeuwutcheg piſh maumachiſhyeuoog.

31 Ne keſukok nawhutche Phariſeſog uppeyaonouh, wuttinóuh, ſohhaſh kah amaiſh, newutche Herod woh kenuſhhuk

32 Kah náh wuttinuh, moncheк kah unnok noh wonkqiſs, kuſſeh nuſſohwhohteam nattannittoog, kah nutuſſen nétſkehuwaongaſh, yeu keſukok & ſaup, kah niſhikquinogkok piſh nuppannuppe kezhit.

33 Qut moocheke nuppapaumſham yeu keſukok, kah ſaup, kah na woak keſukok, newutche matta woh paguanau quoſhodtumwaen qut webe ut Jeruſalem.

34 f Woi Jeruſalem Jeruſalem, kenoſhadt f Mat.
quoſhodtumwaenuog, kah quaſſukquontah- 23. 37.
whodt neg anoonutcheg en kuhhogkat, toh unne nagwutteae woh nukkod mohnoun kummukkiyeumog, onatuh hen mohmounont oſkhameſumoh ut agwe wunnuppohwhunit kah mat kowekeatamoomwoo.

35 Kuſſeh: kek kenukkodtumonteau matta howaunoog, kah wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, matta piſh kenayeumwoo noh pajeh uttoocheyeuoo peyaumoouk, noowweg, wunnanumau noh adt peyont oowehuonganit Jehovah.

CHAP. XIIII.

ONk n nih, petteadt wekit paſuk maſugkenuk phariſe, ummechiaat petukqunnunk Saboth dayeu, wutaſkwhonóuh.

2 Kah kuſſeh, na paſuk woiketomp anaqunbit, dropſiyeuoo.

3 Kah Jeſus nampoham, kenonau wadtinnaumatuwonganunutche kah phariſeſoh noowau, ſun wunnegen neetſkehuwon Saboth dayeu?

4 Kah nag chepappiog, kah wunnemunuh kah wunnetſkeheuh kah moncheheuh.

5 Kah wunnampoohamauoh noowau, howan kenaau kutoxinummoo aſuh kutaſſumoo petſhunt pahſohtkeganit, ſun woh mat teanuk kukkodtnoo Saboth dayeu.

6 Onk noonanumóog wunnampoohamauonaont yeuuh.

7 Kah ukketoohkontomauoh kuhkiſeaſuonk neh wehkomutche, nauont papenamwog negon-

negonappuongash, nah wuttinuh.

8 Wehkomadt howae woshketomp wessentuonganit, ahque apsh quonukquok appuonk ishkont mooscheke quttianumau woiketomp wehkumit.

9 Kah noh wehkomukqueog nesswe, peyau kah kuttinuk, aninnumau yeuoh negonnappuonk, kah kenoothe akodchue nemunum tiahquonkquok appuonk.

a Prov. 25.6,7. 10 a Qut wehkomunumuk, monchish, kah apsh tiahquonkquok appuonk, noh wehkomukqueop peyont, woh kittinuk, netomp ushpontauush, neit woh kutahto quttianittuonk, anaquabhettit neg wehpummukqueaneg.

b Mat. 13.12. 11 b Newutche howan mashheunt wuhhogkuh, noh pish pehheau: kah noh ahhohpunk, pish mishehheau.

12 Neit wonk unnau neh wehkomukqutche, mishadtupwean puhshukquae asuh wunnunkquae, ahque wehkum keetompaog asuh kenatog, asuh auwamatcheg, asuh wenaiekitcheg ketatteamunganop: ishkont wonk nag kowehkomukquog, kah unkquatunk kutayimont.

13 Qut mishadtupwean wehkom matchekuog, noochumweiitcheg, quogqunnukshoncheg kah pagkenukeg.

14 Kah pish kownanumit, newutche nag matta woh kutonkquatunkoog, newutche pish kutonkquatont, omohkehettit sampweiecheg.

c Rev. 19.9, 15 Kah pasuk nag wehpumukqotcheh yeush nootog, wuttinuh, wunnanumau noh c mechik petukqununk ut wutassotamoonganit God.

d Mat. 22.2. 16 d neit wuttinuh, pasuk woshketomp mishadtupoo wunnonkquaeu, kah wehkomau monaoh.

17 Kah ne woh adtoochemetimuk, anoonau wuttianeumoh en nah wehkumuttuppanneg, noowónat peyonk, newutche yeuyeu wame quoshohtaash.

18 Kah nag wame wunnoowahettit noochewunnummóaog, negonne wuttuquoh nuttaphá kodchuhkoi ohke, & meohchu nonche naumun, kowehquetumoush wunnummoadti.

19 kah onkatuk noowau nuttapoh napanna tahshit neesepissuog oxinog, kah woh nukquttcheeog, kowehquetumoush wunnummoadti.

20 Kah onkatuk noowau, noomittumwossis, kah newutche noonanum peyonat.

21 Nemehkuh noh wuttinneumun peyau, kah wuttinonash wussontimomuh yeushoh, neit sontim ne ut wetuómut musquantog, unau wuttinneumoh, sohbash teanuk en touomaugquehtu, tadtatchagishi otanat, kah paseek matchekuog, kah noochumwesuog, kah qukqunukqshoncheg, kah pogkenumwog.

22 Kah wuttineumun noowau, Lord, mahche n nih, neyan annoowteaneán, & ash mahchi.

23 Kah Lord unnau wuttinneumoh sohhash en mayuhkontu, kah pummienoutunkanehtu, kah chekee petukas, onk woh neek nunwi pish.

24 Newutche kuttinnonnumwoo, matta howanig neg wehkomutcheg, pish quttchehtámóog noonunkque meetsuonk.

25 Kah weechaau muttaánutcheh, & quinuppekompau kah wuttinuh.

26 e Howan peyaausit, kah matta sekeneaunk oshoh, kah ohkasoh kah unmittamwussoh, kah wunnechanuh, kah wematuh, kah ummissesoh, nux kah nehenwonche uppomantamóonk wonk matta woh n noh nukkodnetuhtaéneum. e Mat. 10. 37.

27 Kah wuttinnaiin howan matta konumoock uppometshinneum, kah asukiegk, matta woh noh nukkodnetuhtaéneum.

28 Newutche howan kenaau, kodayimóg qunnúhkukkomuk, matta nummatappu kah negonne ogketamoo toh anoadtik, uttoh wuttinne wamahtaáun pannuppe kesteauunat.

29 Ishkont paguodche ponuk ne quenohtag, & matta wuttapenumoouun pakodche kesteausuut, wame neg nagig nooche wuttoontóhkonóuh.

30 Noowaog, yeuoh noochewekiteau, kah matta wuttapenumoouun pakodjteausuut.

31 Asuh howan ketassoot ayeuhkonont wonkatogeh ketassootoh, matta negone nummatappu, kah natwussittámoo, uttoh wuttinneu tapenumun nashpe piogqut muttanongkanaógkodtoh, wunnogikongqunat noh paont nashpe neesnechage muttanongaiiogkodtoh?

32 Asuh, okatog nodtit apit, anoonau anoonaénuh, & kodtantam wuñohteae unnaiyeuongash

33 Netatupe wonk wuttinnaiin howan kenaau, matta nukkodtumoog wame ne abtunk, matta woh noh nukkodnetuhtaéneumein.

34 f Salt wunnegen, qut salt wanneh teunk wussaltanéoonk, uttoh woh wonk ut saltaneáoo. f Mat. 5.13.

35 Matta ut wuñegenninno ne manógwohkósuk, asuh matta manóguhkonkanit, qutwosketópaog uppogketamuneau, noh wohtauogkut wuñoottamunat nootaj. CHAP. XV.

NEit wame Publikanog kah matcheseaenúog passoosukanóuh wuñoottanoonaoont.

2 Kah Phariseiog kah Scribsog moohmoshkoáog noowaog, yeuoh attumunau matcheseaenúh, kah nah owéhpumuh.

3 Kah wuttinnon yeu kuhkineasuonk, noowau,

4 a Howan kenaau, nequt pasukque wadchanont thepsoh, wañeheont pasukoouh, matta nukkonóoo pasakoogun tahshinchagkodtoh, & pasakoogun tahsuoh, ut touohkomuk, kah natinnewhau neh wánheonche, na en wunnamheonat wonk?

5 Kah nameheont, upponuh wuttugkit, wekontam

6 Kah peyont wekit, moie wehkoma weektompuh, kah wetatteamunguh, pah, wuttinuh, weeche wekontamoomegk, newutche nummishkau nutshepsum noh wánheogkup.

7 Kuttinnonnumwoo, neyane wekontamóonk kesukqut newutche pasuk matcheleaen aiuskoiantog, ánue onk newutche paskoogun tahshinchagkodtog kah paskoogun tahsuog sampweseeheg, matta quenahukoogig aiuskoiantamoonk

8 Asuh howae mittamwoilis, piogqunnehtunk silver, wanneh teunk pasuk, matta nasussuamoo wequanánteg, & chekbammau wetú, menuhke natinneahteaqu, na en wunnameteaunneat?

9 Kah nameh teunk; moie wehkomau wetompuh kah wetatteamunguh, noowau, weche wekontamoomegk, newutche nummiskom ne kodchuhkoi wanteauomp. 10 Ne-

10 Neyane kuttinnunnumwoo, na wekontamoonk anaquabhettit wutangellſumoh God, newutche paſuk matcheteaen noh aiuſkoianatog.

11 Kah noowau, paſuk woſketomp neſinnamoniyau. 12 Kah noh peiiſiſit unnau oſhoh, aninnumah chippe maumachiaſh niſh woh ohtauwoniſh: kah noh wutchippunnumauonaſh ummaumachiyeuóaſh.

13 Kah matta moochittikqunógkodtinnoog, peiiſiſit, wame ummóunumunaſh, kah monchu en nóadtit wutohtinéneat, kah na ut mohtſheau umaumachiaſh mogkemágoe pemontog.

14 Kah mahtſhunk wame, neit waibe miſhe mahſhaqnodt ne obkeit, & noche quenauhikqut.

15 Kah monchu, kah wetomuau paſukoo ne otanat, ne ohkeit, kah wutannoonuh en ohteakonit wutaſſamonat hogloh.

16 Kah kodtantam oowainepwunneat niſh wuhhogkominneaſh kopſog mechhettichiſh, & matta howan wutaſſamoh.

17 Kah waantamwuſhont, noowau, tohſuog anoonoche wuttinneumoh noosh, petukqunneg mummiſkhikquog, kah wutáhtoneau, kah neu nuppaſkanontam? 18 Nutomohkem, nummonchem en noſhut, kah nuttin, noush nummatcheéneh keſuk kah ut anaquabean.

19 Kah matta wonk nuttapeaumoo, nutuſoweſinneat kenaumon, ayeueh neyane paſuk anoonadt kittinnineum.

20 Kah neepau, & peyau oſhut, qut áſh noeoſukog, oot óh nogq, kah kitteamonteanumukquoh, kah quogqueu, kah pogkuſſin wuſſittuppukanit, kah wutchipwuttoonapoh.

21 Kah wunnaumonain wuttinuh, noush nummatcheéneh keſuk kah anaquabean, & matta wonk nuttapeummoo nuttchennitteanat kenaumon.

22 Qut wutooſhimau unnau wuttinneumoh, paudtauok wanegik hogkoonk, kah hogquanook, kah ponamook wunnutcheganit pehtehhenitchab, kah mokkuſſinaſh wuſſetit.

23 Kah paſook wanogqut kowaſhenem, kah nuſhook, kah metfitteuh, kah wekontamuttuh.

24 Newutche yeuoh nunnaumon mo nuppoo, kah wonk keteau, mo wannehheau, kah ná neheau, kah nooche wekontamwog.

25 Onk mohtomeginitche wunnaumonuh appu ohteakonit, kah paont: kah paſooſukog wetu, nootam pubpeg kah punukkaonk.

26 Kah wehkomau paſukoo wuttinneumuneuh & wunnatootomau, yeuſh toh nauwuttamoaaſh.

27 Kah wuttinuh, kemat peyáu, kah koosh nuſhau wanogqunutche Calfeſoh, newutche attumunau papaneu. 28 Kah noh muſquantam, kah matta petuttaoo, newutche ooſhoh ſohhamwoh, kah nanampaſſumukquoh.

29 Kah nampoohom, unnau ooſhoh, kuſſeh moocheke kodtumwae kenánauweuſh, aſuh matta toh uttaoche nummatchenehteau kutannoohteamoonk, onk aſquam kittinnumaiyeuh goatſeen, woh noowekontamheonat netompaog.

30 Qut quenau yeuwoh kenaumon peyont noh mohſhadtunk kummaumachiaſh, ut kenuke nanwunwoodſquauſuenuut, kenehtau wanogqunutche kalfloh.

31 Kah wuttinuh, nánnaumon, nagwutteke koowetomeh, kah wame neahtau, kuttaihe.

32 tapeneunkquot noowekontamúnnanonut, & muſkauantamuñanónut: newutche yeuoh kemat mo nuppoo, & wonk keteau, & mo wanneheau, kah nameheuh.

CHAP. XVI.

KAh unnau ukkodnetuhtaenumoh, na mo paſuk wenauwetuen, wadchanau nanaunukeh ummaumachiaſh, kah wutuſhpunanon ummahtſhadtauuh ummaumachiaſh.

2 Kah oowehkomuh kah wuttinuh, tohwutch yeu unnehtamauun? ogketamah kummaumachiyeue kenananumoónk. newutche matta wonk kenanauunumwoo maumachiaſh.

3 Neit nanauunuk maumachiaſh noowau ut wuttinnomiyeumut, toh woh nutuſſen? newutche nuſſontimom nutamaunumunk nanauunumoónk maumachiaſh: noonanum anaſkhamun, nutakodj weenſhoaat.

4 Noowahteoh toh woh aſée, mahche amanimuk wutch nanauunumuat maumachiaſh, onk woh nutattumunukquog en wekúoont.

5 Neit wehkomau wame anontaquohhowanit wuſſontimomuh, & unnau negonne yeuwunutcheh, toh kittinnontuhquohhuk nuſſontimom.

6 Kah noowau nequt paſukoe quttuhwheganogod pumme, kah wuttinuh, nemunuſh kooſukkuhwheg, kah nummatapſh teanuk, & wuſſukwhuſh napanna tahſhinchagkodtaſh.

7 Neit unnau onkatoge, & toh kittinnontukquohhuk? kah noowau, nequt paſukoquttuhwhoſu wheateſh, kah nah wuttinuh, nemunuſh kooſukkuhwheg, kah wuſſuhkwhuſh ſhwoſuk tahſhinchagkodtaſh.

8 Kah Lord waeenomau panneſeae nananumunutche maumachiaſh, newutche waantamwe uſſeu: newutche wunnaumonainneunk yeu muttaohket, ut uppometuongancoout, ante waantamwog, onk neg wequayeue wuñaumonainneunk.

9 Kah kuttinnonnumwoo: oowetompohteagk naſhpe pannoowauſſeaen mammon nooſinnitteaog, nag woh kuttattamunukoowoog en machemohtag ayeuonkaſh.

10 Noh pabohtanumit ne peaſik, nóh pabohtanunau wonk, ut ne mohſag, kah noh panneaſit ut ne peaſik, noh wonk paneuſſeu ut ne mohſag.

11 Newutche matta pabohtanumutteaog ut panneſeae Mammon, howan woh pabahtaanukqueog wunnamukkut weeneehtuongaſh?

12 Kah matta pabatanumitteaóg, ne ahtunk onkatuk woiketomp, howan woh kittinnumunkumwoo ne nehenwonche kuttaiheo.

13 a Wanne howae wuttinnéumun woh wuttinneumuhkauwo neſuoh ſontimoh newutche ſekeneanau paſukoóh, kah womonau onkatogeh: aſuh wetomau paſukoóh, kah jiſhánumau onkatogeh: matta woh kootinninnéumugkauoh kuhgogkuh God kah Mammon. a Mat. 6.24.

14 Kah

14 Kah Phariſeſog wonk iahchewontogig yeuſh wame wunnoowtamunaoaſh, kah wuttôôutuhkonouh. 15 Kah nah wuttinuh, kenaau nagoh ſampwanumogig kuhhogkaoog ánaquabbettit miſſinniñuog, qut God wahteou kutahhoowoaſh, newutche noh maſha numukquſſit, ne niſhkeneungquod anaquabit God.

b Mat. 11. 12. 16 *b* Naumatuong kah quoſhodtumwaenuog paſeh John ut, na ut nowche wutaſſootamóonk God kuhkootomoadtin, kah niſh noh woſketomp wutchekee aſſeechin.

c Mat. 5. 18. 17 *c* Kah anue nikkummat keſuk kah ohke matteagunnunnoo, onk paſukqut miſiſhik naumatuonk woh matteagumninnoo.

d Mat. 5 32. 18 *d* Wuttinnaiin howan pogkenont, ummittamwuſſoh, & wetauomont onkatogeh, mamuhſu, kah wuttinniin howan neh wetauomont pakenutche, wutche waſukqut mamuhſu.

19 Na mo paſuk wenaeetuen noh agkup oonuoi, kah wunne haſhabponak, kah wowuſhpoo aſekeſukokiſh. 20 Kah na mo paſuk wenihaen uſſowenau Lazarus, noh ſepſumut ooſquoantamut, miſiſitchae kehkeehelu.

21 Kah kodtantam ummechinat ſoohqueheaſh niſh panthunkiſh wutch wenaehtuen wuttableumut: kah wonk anumwog péyaog kah noohnoowſquodtamwog ukke kechelſuongaih.

22 Kah na niſh wenihaen nuppoo, kah kenunuk Angelſoh, en Abraham wohpanoganit, kah wonk wenaeetuen nuppoo, kah poſekinau.

23 Kah ut ehepiohkit ſpuhquait, auw kompanat, & naau Abrahamoh in nôadtit, & Lazarus ut wohpanoganit. 24 Kah miſhontoowau, & noowau, noosh Abraham monanumeh, & annoos Lazarus, onk woh quogkinnum uppuhkukquunitch nippeut, kah won tahtippadtou neenan, newutche nutawakompanam yeu ut nootaut.

25 Qut Abraham noowau, naumou mehquantaſh ken ne keteaan kutattumunumup niſh wanegugiſh, kah wonk Lazarus mahchukiſh, qut yeuyeu noh tapheau, & ken kutawakômpenam.

26 Kah wonk anue onk wame yeu, nanaſhaue nenawun & ken, miſhe moonoi menehketeauſu, newutche neg woh paumuſhacheg yeu wutch en kuhhogkaout, noonumoóog, aſuh woh mat quſhkodteaouog en nuhhogkanonut, nag woh na wagig. 27 Neit noowau newutche koowehquetumouſh noosh, noh woh kutannoon en noosh wekit.

28 Newutche napanna tahſuog nematog, onk woh nah oowauwaantamoun, iihkont nag wonk uppeyonau yeu awakompanae ayeuonganit.

29 Abraham wuttinuh, nag wuttaiheyeuog Moſes kah quoſhodtumwaenuog, nah nootauhettich.

30 Kah noowau, matchag noosh Abraham qut paſuk na ont wutch wunnuppinát, nag woh aiukoiantamwog.

31 Kah wuttinuh mg. matta nootauhettep Moſes oh kah quoſhodtumwaenuoh, onk matta woh nupweſhanukoowog, tohkonogque paſuk omohkit wutch nuppunat.

CHAP. XVII.

NEit nunáu ukkodnetuhtaeneumoh *a* matta noihkononkquodtinnoo, qut togkuſſittauunnoowongaſh piſh peyaumooaſh qut miſſi wutonkapunaonk naſhpe noh paonukqat. *a* Mat. 18. 7.

2 Ane wunnegik wutche nagum, togwhongane quſſuk waaſhunk wuſſittippukanit, kah unnohteamuk kehtahhannit, onk neit togkuſſittaſſumont paſukoah yeuh peidiſſinitche.

3 Nanauaumook kuhhogkaôog, kemat matchenehukqaean, auſhkom, neuantog, ahqnoantamau

4 *b* Kah matchenehukquean neſauſuk tahſhit nompe ne keſukok, kah neſauſuk tahſhit nompe quſhkit en kuhhogkat, noowadt; nutaiuſkoiantam, woh kutahquoantamau. *b* Mat. 18. 21.

5 Kah Apoſtleſog wuttinouh Lord, nano miſhehtaaſh noonamptamoonganan.

6 *c* Kah Lord noowau, ahtauóg wunnamptamoonk ogquaneungquok wuſkaneneſut muſtard, yeu woh kuttittamunneau Sykamore mehtug pohquodchabukiſh, kah ohteuhkonitteaſh ut kehtahhannet, onk woh kenoowſwehtunkoo. c Mat. 17. 20.

7 Qut howan kenaau wádtinninnéumit anaskúhhog, aſuh aſſamont netaſu, onk ohteakonit, woh anont nummattappiſh meetſiſh?

8 Qut án unnont, quagwoſh wetaſh toh woh adt meetſee, kah puttukquobpiliſh, kah nanauéihe, nó paieh nummahchepunneat, kah ompetaſ woh kummets kah kootattam.

9 Sun wuttabuttantamauoh neh wuttinneununneuh, newutche wutuſſen neyane annoonont? matchaog! 10 Neyane kenaau, mahche uſſeyog wame yeuſh ánunnoonógiſh, noowagk nenawun matta toh nuttinnompamukquſſeumun, webe nutuſſenan ne woh aſeogup.

11 Kah nnih neyáont Jeruſalem, pannuppwuſhou nôeu Sámariá kah Galile.

12 Kah petuttteadt otanames, piukquſſuog wunnogſkauouh neg wadchequtcheg, neg nouk-ompóog. 13 Kah miſhoutoowaog, & noowaog Jeſus nuſſontimomun, monanuminneau.

14 Kah nah nauont, wuttinnuh, *d* monchek nahtinók kuhhogkaóuh en ſephauſuenúus, kah nnih, ne aáhettit, nag pahkheaog. *d* Lev. 14. 2.

15 Kah paſuk nagoh, nag neetſkeheáonk quſhkeu, kah miſhontoowae ſohſumoonónat God, webe yeuoh penuwot.

16 Kah penuhteau wuikeſuk ut wuſſetut, wúttabuttantamauoh, & noh wuſ-Samaritan.

17 Kah Jeſus nasapoobuk noowau, ſunnummatta piukquſſuog pahkhéon, qut uttiyeug paſakoogun tahſuog?

18 Wanne howan namehheon quſhkeu ſohſumoonónat God, webe yeuoh penuwot.

19 Kah nah wuttinuh, omo kiih monchiſh, koonamptamoonk keneetſkehuk.

20 Kah natootomungqut Phariſeſoh, toh uttoochie peyaumoouk wutaſſootamoonk God, wuunampoohamau kah wuttinuh, wutaſſootamoonk God mattapeyaumunuuh, naſhpe woikeche wáunnégukiſh.

21 Aſuh matta pish noowauoog kuſleh yeu, aſuh kuſſeh na: newutche kuſſeh, wutaſſootamoonk

coonk God kittinnomaiyeumcoóont.

22 Kah unnau ukkodnetuhtaeneumoh, keſukodtaſh piſh peyaumcoaſh, piſh kukkodtatamúmwco naumunat paſuk ukkeſukodtum wunnaumonuh woſketomp, & piſh mat kenaumcouneau.

c Mat. 23 c Kah nag pish kuttugkcowóog, naumcok
24. 23. yeu, aſuh na naumcok: ahque ncoſukók aſuh aſuhkcok. 24 Newutche neyane ukkutthamun yóáyeu wutch agwe keſukqut, wohſumcomco ógkomae agwe keſukqut: ne pish yane woſketomp wuñaumonuh ut ukkeſukodtumut.

25 Qut negonau mós mocheke ſpunnanău, kah mos pogkenau yeu ut pometuonganit.

f Gen. 26 f Kah neyangkup ukkeſukodtumalh
7. Noah, ne pish wonk n nih ut ukkeſukodtumut wunnaumonuh woſketomp.

27 Nag metſupanneg, wuttattamuppanneg, ummittamwuſſupanneg, weetauadhetteúpañeg, onk noh pajch keſukodut Noah petuttead arkut: kah tomogkon kah uppaguanuh wame.

g Gen. 28 g Neyane wonk, neyanagkup ukkeſukod-
19. tumalh Lot, nag metſupanneg, wuttattamuppanneg, adtáopanneg, kodtauompaſupanneg, ohkebteópanneg, wekitteópanneg.

29 Qut ne keſukok Lot ſohhog wutch Sodom ſokanon nowhtau kah brimſtóne wutch keſukqut, kah uppaguanuh wame.

30 Né piſh n nih ne keſukok woſketomp wunnaumonuh wahteauwahuwámuk.

31 Ne keſukok, noh apit woſkeche-komtnuk kah ummaumachiaſh wekit, ahque nookidj wutamaunumunat, & noh apit ohteakonit néyané wonk ahque quihkeitch.

h Gen. 32 h Mehquanumcok um nittamwuſſoh Lot.
19. 26. 33 i Howan natinnehog wadchanumunat up-
i Mat. pomantamóonk, piſh cowanteauun, kah howan
16. 25. wanteunk, piſh cowadchanumun.

k Mat. 34 k Kuttinnoanumwco, ne nohkóg, neſuog
24. 40. piſh woſketompaog paſuk appin, paſuk piſh nemunau, onkatuk piſh ſequnau. 35 Neſuog mittamwuſſiſog piſh moeu tógguhwhósuog, paſuk piſh nemunau, & onkatog ſequnau.

36 Neſuog woſketompaog piſh appuog ohteakonit, paſuk piſh nemunau, & onkatog ſequnau

37 Kah nag nampcohamwog, kah wuttinoub,
l Mat. l uttiyéu, Lord? & nah wuttinuh, uttoh ohtag
24. 28. muhhog n na wompſikukquaog wuttit moeneau

CHAP. XVIII.

m Thef 5. 17. KAh nah ukkenconuh ut kuhkinneaſuonganit, onk miſianninuog woh a nagwutteae peantamwog, kah matta woh ſuunumcoog.

2 Ncowau, na mo wuſſittumwaen ut cotanat, noh matta quoſhunk Goduh, aſuh matta toh kentupanumaóu woſketompoh.

3 Káh na mo ſekouſq ne otanat, kah uppeyaonuh, kah wuttinuh, ncowau, anootauanſheh noh ſiſhanumukquch.

4 Kah paſweſe matta wutuſſen, qut ompetak ncowau ut wuttinnomiyéumut, uttohkonogque mat nukquſhaon God & matta tohhuntupannmauoh woſketompuh.

5 Qat uhch newutche yeuoh ſekouſq nocatechuk, nutánnootauanſh, ſihkont nagwutteae uppeyaonk nuſſauanumuk.

6 Kah Lord ncowau, nootok uttoh anocowadt panne wuſittumwaen.

7 Kah ſunnummatta God anootauanſhóou nehenwonche pepenauoncheh, neh maunnitteunkqutche keſukodae, & nukkonae, tohkonogque wuſſepepáheon?

8 Kittinnonnumwco teanuk nah wutannootauwanſhheuh, qut wunnaumonuh woiketomp peyout, ſun piſh nameteau wunnamptamóonk ut ohkeit?

9 Kah wuttinaon yeu kuhkinneaſuonk, neh nawhutch pabuhtanumoncheg wuhhogkauh, wuſſampweuſſeaenúunneaóut, kah onkatogeh matánuſſuog

10 Neſuog woſketompaog kuhkubqueog ut temple en peantamunat, paſuk phariſe, onkatog publikan. 11 Phariſe nepau, kah yeu wuttinne peantamun ut wuttinnomiyeumut, Manit, kuttabuttantamoush, nen matta neyanéyeueh onkatogig woiketompaog, mukkookinnuácheg matta ſampweiékeg, mamuſitcheg, aſuh neyane yeuoh Publikan.

12 Nummat metſem neeſit nompe ut paſuk week, nummag piukque chipai wame ne ahtau.

13 Kah Publikan nóukkompau, matta taſhinnumo wuſkeſukquaſh en keſukqut, qut togkodtam wohpanog, ncowau, Woi God kitteamonteanumeh matcheſeaen.

14 Kittinnonumwco, yeuoh woſketomp womſu en wekit ſampweogquanumau, aynwoh onkatog, b newutche niſhnoh paſuk maſhheunt b Mat. wuhhogkuh piſh peeheau, kah noh áhohpánit- 23. 12. teanſhont wuhhogkuh, piſh miſhéheau.

15 Kah wonk uppaudtauóuh mukkieſoh, nah woh ummuſſinnónat, qut ukkodnetuhtaenuemoh naumohettit, nah wutáuſhkomóuh.

16 Qut Jeſus nah cowehkomuh en wuhhogkat, kah ncowau, peyaaushettich mukkieſog, kah ahque quihtinnók: newutche neg wutchayeuog wutaſſootamóonk God.

17 Wunnamuhkut kittinnonnumwco, wuttinnaiin howan matta attumunumcog wuttaſſootamóonk God, neyane mukkieſut, matta piſh na uppetútteaun.

18 Kah paſnk nananuwaen wunnatootomauoh ncowau, wuñetou nuſſontimom, tohwoh nutuſſen, onk woh nutahtauun micheme pomantamóonk? 19 c Kah Jeſus wuttinuh, c Mat. tohwutch uſſeau wunnetou? matta howan 19. 26. wunnetou, webe paſuk God

20 Koowahteoh wuttinnocwaongaſh, Mamuſſekon, Nuſhehteahkon, Kommootuhkon, Pannowáe-wauohkon, Quttianum kcoſh & koka

21 Kah ncowau, wame yeuſh nutuſſenáſh wutch ncoikenuunneat yeu pajch.

22 Neit Jeſus yeuſh nootog, wuttinuh, aſh paſuk kukquenauhik: magiſh wame kutahtauonk, & enachanbenumau matchetuog, & piſh kcoopakooin ut keſukqut, & peyauſh aſuhkah.

23 Kah yeu nootog, ahche neuantam, newutche muttaeenaétu. 24 Kuh

24 Kah Jesus nauont, ahche neuantam, nowau, uttoh unnukque siohkod, uppetukonaóont wenauwehtuonk ohtunkig, wutasootamoonganit God? 25 Newutche anue nikkummat, kammel uppannupwushonat ahhut pukquag ahamogquésuuk onk noh wenauehtuen uppetukonat wutásootamoonganit God.

26 Kah nag ncotogig nowáog, neit howan ukkó woh wadchanit? 27 Kah nowau, nish noshkánonkquokish ut woiketompauhtu, nith nikkuminneunkqutash ut Godut.

d Mat. 19. 27. d Neit Peter nowau, kussch, nukkodtumun wame, kah kutásukaúnumun.

29 Kah noh wuttinuh, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, wanne howan, nukkodtuk wek asuh wutchetuonguh, asuh owemattinneuh, asuh mittamwussinneuh, asuh wunnechaninneuh, newutche wutassootamóonk God.

30 Noh matta attumunumoog mocheke tahshit yeu ahquompak, kah muttaok paaumoouk pomantamoonk machemohtag.

e Mat. 20. 17. 31 e Neit nemunau nabo nesuunutcheh, kah nah wuttinuh, kussch, kuhkukukquemun en Jerusalem, kah wame nish wasukuhwhósikish nashpe quoshódtumwaenuog papaume wunnaumonuh woiketomp pish nuhyeuash.

32 Newutche pish ponau Gentilsut, & pish antukánau, kah onkapunanau, & sissuhquoanau.

33 Kah nag pish wussasamatahwhóuh, & wunnushouh, & nishikquinukok pishwonk omohkeu

34 Kah nag matta yeush owohtamoounáoash, kah yeu nowaonk attahtauóneau, asuh matta wahteauóog nishtánukith.

f Mat. 20. 29. 35 f Kah nnih, pasoosukog Jericho, pasuk pogkenumwomp appeu kehchemayog, weeushau

36 Kah nootauont mattaánutcheh paumushánit wunnatootomau toh ánauwuttamoomooouk.

37 Kah wuttinóub, Jesus wun-Nazareth paumwushau.

38 Kah mishontoowau nowau, Jesus ken wunnaumonuh David kitteamonteánumeh.

39 Kah nag negonubkauoncheg, wutaushkomouh, ne wutteahuóneat, qut nano mishontoowau, ken wunnaumonuh David kitteamonteánumeh. 40 Kah Jesus neepau, & anootteamo paudtauónat, & pasoosukauont wushatootõauoh

41 Nowau, teagua kukkodtantam kittinhenunat? kah nowau, Lord, onk woh nutattumunum nunnaumoonk.

42 Kah Jesus wuttinuh, attumunush kenaumoonk, koonamptamoonk koowadchanuk.

43 Kah teanuk attumunum wunnaumoonk, kah wutasukauoh, sohsumoóneau Goduh: kah wa ne missininnuog namohettit, tabuttantamauóog Goduh.

CHAP. XIX.

KAH petuttеau, kah panupwushau Jericho 2 Kah kusseh, na mo woiketomp u sowenau Zacheus, neh masugkenuk kenugke Publikansut, kah mo wenáeetu,

3 Kah, nit inneham wushauónat Jesusóh howan noh. kah wutúnteauun newutche tahsuhkódtuonk, newutche tiahquonkósu.

4 Kah negonne quoqqueu, kah tohkootaau Sycamore matug wunnauónat, newutche ne nógque uppomushon.

5 Kah Jesus páont né ut ayeuonganit, spuhquaen, kah wunnauoh, kah wuttinuh, Zacheus, kenuppe nookish, newutche yeu kesukok mos nutap kekit.. 6 Kah kenuppe nookeu, kah owekontamwe attumunoh.

7 Kah nag namohettit, wame moohmooskoowaóg, nowaog, mancheu wutappuononat woiketompoh noh matchekaenin.

8 Kah Zacheus neepau, unnau Lord, kussch Lord, páhthe nummaumachiyeuash nuttinninumau matchekuog, & ne munnumauog howan ne teaguas nashpe pannoowáe spunnonnaonk, nunnompenumau yauut tahsheu.

9 Kah Jesus wuttinuh, yeu kesukok wadchanittuonk peyaumoo kekit, newutche yeuwoh wonk wunnaumonuh Abrahaán.

a Mat. 18. 11. 10 a Newutche woiketomp wunnaumonuh Peyau wunnatinneahamúnat & owadchanumunat ne wanteómuk.

b Mat. 25. 14. 11 Kah yeush nootamohettit, ukkootnehtean kah ukkenoonuh adt kuhkinneasuonganit, newutche passookom Jerusalem, kah newutche unnantamwog, wutassootamóonk God teanuk woh nóquod. 12 b Newajeh nowadt puhpuhtootau nóadtit wutohtimoneat, wutattamunumunat tahsootamóonk, kah ukquishkenat. 13 Kah wehkomau piukqussuoh wuttinneumoh, kah uppounmauuh piuk uppoundtuoash, & nah wuttinuh awohteak na eu nuppeyonat wonk. 14 Qut weetatteaumukqutché nag wussekeneauóuh, kah noh ahsukkaue negontoowaog, nowaóg, matta yeuoh pish nanauunukoun. 15 Kah nnih quishkeit, attumunuk assootamóonk neit anoohteamoo yeuh wuttinneumoh wehkomoneat en wuhhogkat, neh anumauompuh teaguash, onk woh wahtéou toh wutteathe nith noh woiketomp aneukomauon nashpe anaquithaonk. 16 Neit peyau negonishadt, nowau, Lord, kuppoundum aneuhoniauau piokque poundtuoash.

17 Kah noh wuttinuh, wunnegen, konetum wuttinneumun, newutche kunmenuhkinitte mut ogkuhtesinit, piahqutush piukqutash otanash

18 Kah nahohtoeyeuit peyau, nowau nussontimom, kuppoundum aneuhamontamoon napanna tahshe poundteuoo. 19 Kah neyane wonk wuttinnon, piahqutush ken wonk napanua tahshinash otanash. 20 Kah onkatuk peyau nowau, nussontimom, kusseh yeu kuppondum, ne wadchanumup ut wompoonákinit.

21 Newutche kukqushinup, newutche ken ohquassóaénin, kenemunum ne matta ponameau, & kupepenum ne matta ahketeaan.

22 Kah nah wuttinuh, wutch nehenwonche kuttaaut kosumuh, kumatchetum wuttininneum, wahteauan nen ohquassóaen, ne nunnumun ne matta ponamoo, kah kepenumun ne matta ahketeaon, 23 Neit tohwutch matta aninnu nauóadt nutteaguásh, ut bankut, peyoón, onk woh natauwompatam nutteauguas weeche ulury? 24 Kah nah wut-

tinuh nah nepanunutcheh, amannumok ne poūd kah animumok noh piukque poundtuohtunk.

25 Kah wuttinnoah, nuſſontimom, nóh piukque poundtuohto. 26 Newutche

e Mat. 13. 12. kuttinnónnumwco, e niſh noh paſuk noh ohtunk piſh aninnumauon; qut matta ahtunk, piſh amaunumauun ne ohtunk.

27 Qut yeug nummatwomog, matta woh piahtimougig, paſcok, kah nuſhook ut anaquabeh.

d Mat. 21. 1. 28 Kah yeu ancowadt, negonſhau, kuhkuhqueu en Jeruſalem. 29 d kah n nih, paſcuſukeg B. thphage kah Bethanj kiſſike wadchuut, uſſowetamun wadchu Olives anconau neſuoh ukkodnetuhtaeneumoh.

30 Ncowau petutteagk otaneines ne piuhſukkuhkunkqueóg, naut qutteutteaog, mos kenamheomwco aſſemes kiſh piſſu, n noh aſquam nacomunk wo.ketompuh: ompeneuk kah paſcok.

31 Kah howan unnukqueog tohwutch ompeneók? yeu kuttinnoneau, newutche Lord ukquenauwahikquoh.

32 Kah neg ancnutcheg moncheog, kah namehteoog ne anoap nnah.

33 Kah ompinneahettit aſſemeſoh, neg wadtiheitcheg wuttinéuh, tohwutch ompeneok aſſem

34 Kah ncowaog, Lord ukquenáhukquoh.

35 Kah nag uppaudtuánáuh Jeſuſoh, kah ponamwog wutbogkcounccoaſh aſſemeſut, kah ne quenoſhoneau Jeſuſoh 36 Kah ne áyont ſepagihitteauog wuthogkcanóoſh mayut.

37 Kah paſcuſukog, ne abhut womuſſimúk wadchu Olives, wame mattaánutche ukkodnetuhtaéneumoh, ncoche wekontamwog, & tabuttantamauóg Goduh miſhontowáe, newutche wame miſhanakauſuōgash niſh naumohettiheh

38 Ncowaog, Wunnanumunaj noh kerahſuut paont ut cowelsonganit Jehovah, wsnohteaonk keſukqut, kah ſohſumónk ut quanunkquoh

39 Kah nawhutche phariſeſog watch kenuke mattaánukeg wuttinóuh, ſontim, auſhkom kukkodnetuhtaeneumog.

40 Kah nampcoham kah wuttinuh, kuttiannonumwco, yeug chequnaphettit, quſſukquanash teanuk miſhontcowomcoáſh.

41 Kah paſcotſhadt, moninneam keihtotan, kah ummauwetamun.

42 Ncowau, wahteauas, ken, webe yeunt kukkeſikodtumut, wadtaumáogiſh kcanohteaonganit! qut yeuyeu adtahtóſuash wutch kuſkeſukquehtu. 43 Newutche keſukodtaih piſh kenohkukkongqunash, piſh kummatwomog kukquinnpohtheukquog, & kukquinupukungquog kah kukkuppuhkungquog waeenu.

44 Kah piſh kuſiſſukkunkquanukquog ohkeit, kah kummukkiyeumog kittinnomiyeumut, kah matta piſh kenukonukkcoóg paſuk quſſuk petwohtaut, newutche matta kcowahteócoh ut-

e Mat. 21. 12. tcoche adt natanwohhenumuk.

45 e Kah petutteau Temple, kah ncoche ſohwhôteadt neh noh ad kodtauwompaſinitcheh, kah neh adtôánitcheh.

46 Nah wuttinuh, ne wuſſukwhoſu, neek peantamwaékomuk, kah kutayimuneau kommcotowáe aſampemukquodtéucout.

47 Kah kuhkootomwehteau keſukodae ut templeut, qut negonne iephauſuenuog & ſcribſog, kah matikkenukeg ut miſſiñinnuut, natinehamwog wunnuſhonáoont.

48 Kah matta namehteauóog toh woh aſehettit, newutche wame miſſinninnuog unmenuhke kuhkeihtauóuh.

CHAP. XX.

ONk a nnih, paſuk yeuſh keſukodtaih, koh- a Mat. kootomauont miſſinninnuh ut temple, & 21. 23. anont wunaunchemcokaonk, negonne ſephauſuénuog kah ſcribſog wunukkukauóuh, weeche elderſoh. 2 Kah ukkenconukquoh ncowaog, uſſinan chaugua menuhkeſuonk naſhpe waj yeuſh uſſean? aſuh howan noh aninnumúngquean yeu menuhkeſuonk?

3 Kah nampcoham kah wuttinuh, nen wonk kenatcotamauónumwco, paſuk, & nampcohamiek

4 Ukkitſummuwaonk John comcocous keſukqut, aſuh woſketompauhtu?

4 Kah kencnittuog, ncowaog, unncowaog wutch keſukqut, hô ncowau, neit tohwaj matta wunnamptaumógus?

6 Qut unncowaog, wutch woſketompaut, wame miſſinninnuog kukquſſukquoantohukqunnóng, newutche nag unnantamwog John quſhodtumwaenéus.

7 Kah nag nampcohamwog, matta ncowaéunnán uttoh waje ayeuug.

8 Kah Jeſus wuttinuh, nen wonk matta kuttinnonnumwco, naſhpe ne teague menuhkeſuonk waj yeuſh uſſeé.

9 Neit ncoche ánont miſſinninnúh yeu kuhkinneaſuonk: b paſuk woſketomp ohkehteau b Mat. wenomiñeaobteuk, & wuñagohkoáheon anakau- 21. 33. ſuaéneuh, & au noadtit wutobtiméneat ſepeu.

10 Kah ne adtcochéyeuog, anconau wuttinneumuneuh en anakauſuenúut, onk woh wuttinnumauóuh nawhutche mechummuongaſh ut wenomiñeaohteakonit, qut anakauſuenóog wuttattagkomóuh kah ummehche moncheahéouh.

11 Kah wonk anconau onkatogke wuttinneumuneuh, kah nah wonk wuttattagkomóuh, kah wutakodche auwohkonáuh, kah ummehche moncheáheuh. 12 Kah wonk naſheounitche anconau, kah nah wonk wuunccchumwéhtahwhóuh, kah wuſſohwhôkonáuh.

13 Neit ſontim ne wenominneaohteakonit ncowau, toh nuſuſſen? nutaficon wamónog nunnaumon, paguodche woh ukquttiánumouh, nauahettit.

14 Qut anakauſuenóog nauáhettit, kenoonittuog, ncowaog, yeuohnompenont, hah nuſhontuh, onk ne ahtoonk woh kcotaiheinnean.

15 Neit wuſſohwhôkonáuh wutch wenomiñeaohteakonit, kah wuñuſhôuh, newutche toh piſh wuttinheuh ſontim ne wenominneaohteakonit?

16 Piſh peyau, kah piſh uppaguanuh yeuh ánakauſuénuh, kah piſh onkatogke wuttinnumauon ne wenominneohteuk. kah ncotamwehettit, ncowaog quhteihteaj God.

17 Kah nah unmoninneauoh, kah ncowau, c Pſal. neit teaguas yeu waſukuhwhôſik? c ne quſſuk 118. 22

wekit-

wekitteaenuog pogketamòhettit, yeu uppuhkukœœu adt nalhik.

18 Howan ne pogſummœowontog ne quſſuk, pish ſohqſun, qut howan pogſœoqut, wuttoghukqun wunnœokhikannùnneat.

19 Kah negonne ſephauſuenùog, & Scribſog, ne hour natinnehamwog toh won an tohqunahettit, kah quſhàog miſinninnùh, newutche unnantamwog yeu wuſſin kuhkinneaſuonk, ayeuuhkonittue nahoh. 20 Kah nag wutaikwhòunòuh, kah anœnaog natwuſſittamwaéneuh, nag ogqueſéog ſampweteaenùut, onk woh nag tohqunnumwog ukkuttœwongaſh, neit woh upponòuh, wunnutcheganit kah ummenuhkeſuonganit nanànuaénin.

21 Kah nag wunnatœtomauòuh, nœwaog, *a* Mat. 22. 16. *a* Nuſſontimom, nœwahteomun ne anœwaan, & kuſſampwe kuhkœtomwehtema, kah matta toh kittin tuppanumòh howa woiketomp; qut kukuhkœtomwehteam ummay God wuſhamuhkut.

22 Sun wunnegen nenawun nutompwunnonanonut Ceſar aiuh matta?

23 Qut wahteou wutaſſuketeaonganœo, & nah wuttinuh, tohwutch qutcheheog.

24 Nahtſegk nequt ompikot, howan wuttinnuſſuonk kah œſukkuhwhonk ohtunk? nag nampœohamwog nœwaog Ceſar.

25 Kah nah wuttinuh, newutche, aninnumok Ceſar niſh wadtaiheitche Ceſar, kah God, niſh wadtaiheitche God,

26 Kah nœnenumwog tohqunnumunat ukkuttœwongaſh anaquabhettit miſiuninnuog, kah monchanetamwog ne wunnampœhamóonk, kah chequnappuog.

27 *e* Neit nawhutche Sadduceſog uppeyauùh, neg kohkonœowacheg matta omohkeonganunnœo, kah wunnatœtomauòuh. *e* Mat. 22. 23.

28 Nœwaog, nuſſontimomun, Moſes, nœſukkuhhumwanſhikqunnòuup, howan wematoh nupinnit, ummittamwuſſit, kah nupuk matta wunnechaneg, wematoh woh nemunau ummittamwuſſoh, kah woh tohſhinum wuſkannemuneuh wematoh.

29 Newutche na mo neſauſuk tohſhuwemàtkittúog, kah mohtomegit ummittamwuſſu, kah nuppœo matta wunnechaneu.

30 Kah nabohtòeyeuit œmittamwuſſiſſineuh, kah nuppœo matta wunnechaneu.

31 Kah naſhàvit œmittámwuſſi ſinuh, kah neyane wame naſauſuk tahſuog, kah nag matta nuſkannœœog mukkieſoh, kah nuppœœog.

32 Maumachihh mittamwoſis wonk nuppœo.

33 Newutche omohkémuk, howan neh ummittamwuſſoh? newutche neſauſuk œwetauómuhópuh.

34 Kah Jeſus nampœohuk nah wuttinuh, mukkieſog yeuut muttaohkit wetauatuog, kah wetauadteaog. 35 Qut nag ogqoanunwutcheg tapenumuk ohtauunat ne muttaok, kah omohkeonk wutch nuppunat, matta nag wetauadteog, aſuh matta wetauadheœog.

36 Kah wonk woh mat nuppœœog, newutch nag tituppeyeuœœog Angelſoh, & nah wunnechanoh God, mahche nah wunnechanoh omohkeonk. 37 Onk omohkeog nuppœœog *f* noh Moſes nahtinutup ut nepeunkquamut, *f* Exo. 3. 6. wehkomont Jehovah um-Manittœmoh Abraham, kah um-Manittœmoh Iſaak kah um-Manittœmoh Jakob.

38 Newutche noh matta œmanittœmeinnáuh napukeg, qut pamontogeg: newutche uppomantamœœunòuh.

39 Neit nawutche ſcribſog, nampœohamwog nœwaog, nuſſontimom kœnomwam.

40 Kah ne mahche n nag, matta tapihauóog wunnatœtomaaonaóont wonk.

41 Kah noh wuttinuh, *g* tohwhutch nag nœwahettit, Chriſt wunaumœnuh David? *g* Mat. 22. 42.

42 Kah noh David nœwau, ut ketœhammáe wuſſukwhonganit, Lord unnau nullordumoh, apſh nuttinohkœunit.

43 Naen kumamatwomog nutayeuwonaóont kukquesannehtuonk.

44 Newutche David wuttiſſowenuh Lord, tùnkoh wuttinne wunnáumóniin?

45 Neit wame miſinninnùog wunnœtamunaoont, unnau ukkodnetuhtaeneumoh.

46 Ahqhuk *h* Scribſog: kodtantogig quaſſhiáongaſh, kah womantamwog wonkquatuongaſh ut kodtauwompaſuonganit, kah negonne appuongaſh ut mihadtuppœonganit. *h* Mat. 23. 5.

47 Neg mahchipwutcheg ſekouſquaikkomukquaſh: kah wutche nahtitteaonk lepepeantamwog: nág pish attumunumwog anue mohſag awakompanáonk.

CHAP. XXI.

KAh ſpuhquaeu, *a* kah naau wenaieetuénuh pamunnumunit ummagœonganœaſh ut unnohtag nompakouunaih. *a* Mark 12. 41.

2 Kah nàau wonk paſukœuh matchekuoh ſekouſquoh, pumunum neeſekonáſuoh.

3 Kah nœwau, wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, yeuoh matchekue ſekouſq anue pumunum, onk nag wane.

4 Newutche wame yeug wutche monatit pumunnumwog magœonganóath en Godut, qut noh wutch ummatchekuonganit, pumunum wame pàmontamœohtuak.

5 *b* Kah nawhutche weog qut umóhettit temple, uttoh áne wunnebtœmuk waonnegigiſh quſſukquanath, kah nag kongaſh, nœwau, *b* Mat. 24. 2.

6 Yeuh naumógiſh, keſukodtah pish peyumœoaſh, ne matta pish ſequſumœun paſuk quſſuk petwohtœut, ne matta tarupáhteamuk.

7 Kah wunnatœtomauoh, nœwaog, nuſſontimomun, qut aqu pàpak yeuſh pish nnihyeuath?

8 Kah nœwau, nunnukqu ſekiihkont kutaſſuokukò mitteamwœ, newutche monaog pish peyaog ut nœwſuonganit, nœwaog, nen Chriſt, kah uttœcheyeáœ paſœothaumœ, newutche ahque nag aſſuhkœok.

9 Qut nautanág ayeuwutthuongaſh, & wogkouuhtongquodt, ahque wabeſek newutche yeuſh negonne mos nnihyeuaſh qut wohkukquohthik mattatesgunnino. *c* Mat.

10 *c* Neit nah wuttinuh wutohkimòi pish 24. 7.

wtabehtamómco wutohtimóin, kah asscotamóonk asscotamoonk. 11 Kah pish mishequaun monatash ayeuongash, & mashogqunneaongash, & wesaushaongash, & wapamansuongash, pish mogkiyeuash kuhkinneasuongash wutch kesukqut 12 Qut negoñeonk wame yeush, kuttohqunukkcoóog, & kcowoskhukkcoog, kupponukcoóg synagogsut, & kupishagkinittuonganit, pascoqueog anaquabhettit kehtahscotamwog, & nananuwacheg newutche ncowesuonk.

13 Kah pish kukquinnupetunkquneau wutch wáuwaonk. 14 d Menuhkohtaucok ne- d Mat. 10. 19. wutche kuttahcowout, matta negonne natwontamcounat toh áne nampcohamcok.

15 Newutche kittinnumauunnumco muttoom, kah waantamóonk, uttiyen wame jishannumukqueogig matta woh kutayeuuhsonukcoog asuh-kuppanne-nunneepaiehtunkcoóog.

16 Kah pish kconasscomitteamwco nashpe kcochetuunganco0og, kah kematcoóg, & auwamógig, & ketompáwóog, kah nawhutche kenaau pish kutayimunkcoóog nushittuonk.

17 Kah pish kussekeneunkumwco wame missinninnuog newutche ncowesuenk.

e Matt. 20. 30. 18 e Qut matta pish sesuk mesunk kuppuhkukqut onkapunnomunco.

19 Ut kummanunnissuonganco wadchancok kukketeahogkonncoóog.

f Matt. 24. 15. 20 f Kah naumog Jerusalem quinnaupekauut nashpe ayeuhteáog, neit wahteòcok uppaguanittuonk pascocheyeuco.

21 Neit nag apitcheg Judea ussisnáhettich wadchuut; kah neg nêcu apitcheg, sohhamwehettich, kah nag apitcheg wutahtimóneat, ahque ne petutteanettich. 22 Newutche yeush annoctòadtue késukodtash. onk woh wame nish wohsukkuhwhosikiith n nihyeuash.

23 Qut missi wutonkapunáonk noh wompequait & ncosait yeush ut kesukodtash, newutche na pish missi quequeuaánumóonk ne ohkeit, & ummasquanumáonk pish ohteau missinninnútu.

24 Kah pish penushaog nashpe kenag togkodtep, & pish monchanóog missinnocoog en wame wutohtimóneat, kah Jerusalem pish wutahapanikinneau nashpe Gentiles, na pajeh wutaquompiyeumco Gentiles pakódche n nag.

g Matt. 24. 19. 25 g Kah na pish kuhkinneasuongash nepauzáut, kah na nepaushadtaut, kah anogsehtu, kah ut ohkeit quehquenauánumcoonganco wutahtimóneuh, weeche nanohkontanumóonk, kehtoh, kah tukkcoog kuttcoog.

26 Woiketompaog wuttahcowèash sauwunnumcomco nashpe wabesuonk, kah nashpe natauwompattamunat yeush paaumcougisn ohkeit: newutche ummenuhkesuongash kesuk pish nunnukshaash.

27 Kah neit pish nauaog wóiketomp wunnaumonuh peyau ut matokqsut, nashpe menuhkesuonk, kah mohsag sohsumòonk.

28 Kah yeush ncoche n nag, neit spadtauompegk, kah tahshinnumcok kuppuhkukcoóash, newutche kuppohquohwhunnitteaonganco pascocheyeuco. 29 Kah ukkinnonuh ut kuhkinneasuonganit, naumcok figsuhtug, kah wame mahtugquash.

30 Mahche sontiposhunk, kenaumwco, kah kcowahteaumwco kenaau, yeuyeu weekeneunkquodt pascocheyeuco.

31 Netatup wonk kenaau, naumog yeush n nihyeuash, wahteaucok wutasscotamcoonk God pascocheyeuco. 32 Wunnamuhkut kuttinnonnumwco, yeu pometuonk matta pish paumushaumunco, nò pajeh wame n nag.

33 Kesuk, kah ohke pish matteaqunninnco, qut nuttinscowáongash matta pish paumussaumunco ash. 34 Kah nunnukqsek kuhhogkadog, ishkont wòh toh uttoche kuttahcowòog wussaume meechsuñ uog nashpe wussaumepcoonk kah kogkeussippamcoonk, kah teaogkóntamcongash yeu pomantamcoonganit, kah neit ne kesukok kenohkukonkomwco, ass wáhteaucoògkup.

35 Newutche netatup ahpe, pish wunnuhkukongkcouh wame neg ápitcheg woskeche wame ohkeit.

36 Newutche askuhwheteagk kah nagwutteae peantamcook, onk woh kutogquanumitteamwco tapenumunat pohquohhamunat wame yeush nish pish nnihyeuash, kah neepauunneat anaquabit wosketomp wunnaumonuh.

37 Kah kesukodae kuhkcotamwehteop ut Temple, kah nohkog sohham, kah appu wadchuut, ne hettamun wadchuut Olives.

38 Kah wame missinninnuog uppéyaonouh nompoaeu, ut Temple, wunnootauonaoont.

CHAP. XXII,

ONk a mishadtuppóonk mat seannunnoog petukqunneg pascoheyeuco, ne ascowetamuk paumukauadtuonk. a Matt 26. 2.

2 Kah negonne sephausuenuog kah Scribsog, natinnehamwog toh woh án nushahettit, newutche wabesuonaog missinninnuh.

3 b Neit Satan petutteau Judas ut, nahohtòeu cowesuonk Iskariot, noh wetogkemut nabónescoutcheg. b Matt. 26. 14.

4 Kah monchu, kah keketookauau negonne sephausuaenuh, kah keenompoh, uttoh woh an wunasscotomauont.

5 Kah nag wekontamwog, kah wunnowaog wuttinnummaonaóont teaugaash.

6 Kah ukquoshomuh, kah natinneham uttoh woh adt wunnasscotamauont, matta wechayeumunk muttaanutcheh.

7 c Neit peyaumco kesukod mat seannunnoog petukqunnunk, uttoh adt woh uppaumukquadtuonk nuhit. c Matt. 26. 17.

8 Kah anconau Peter kah John, ncowau, moncheg quoshaieibtainnean paumukauadtuonk, onk woh nummeesimun.

9 Kah nag wuttinoash, toh kuttinanatamun nuttit quoshauwenan.

10 Kah nah wuttinuh, kusseh, petutteaog otanat, na mos woiketomp kenogskunkco ahtoqtnum peothonchuut nippe, asshkok en wétuomut uttoh adt petutteadt.

11 Kah wah kuttinnáu noh noh wackittog,

Son-

Sontimom kuttinuk, uttiyeu penuwohteae chamber, uttoh adt woh meechu paumukauadtuonk, weeche nukkodnetuhtaeneumog.

12 kah kenahtinugkoo mathekiſhkag waabe quoſhweetóſu, na ut quaquathwek.

13 Kah nag moncheog, kah námehteauog ne anont, kah quagwoſhwehtamwog paumukauadtuonk.

d Matt 26.20. 14 *d* Kah hower paaumoouog, numſmatappu, káh nabonesuog Apoſtleſog weeche.

15 Kah nah wuttinuh kodtantamoe nukkodtantam, koowepunnnaoont yeu paumukauadtuonk, aſquam na nuſheumukup.

16 Newutche kuttinnonnumwoo, matta wonk nummetſeuh, noh pajeh mahche n nag wutaſſootamoonganit God.

17 Kah nemunum wuttattamwaitch, kah tabattantam, kah noowau yeu nemunnumook, kah chachaubenunmoadtegk.

18 Newutche kuttinnonnumwoo, matta noottattamoo uſhechunuonk wenomuppog, noh pajeh mahche peyomoouk wutaſſootamoonk God

e Matt. 26.26. 19 *e* Kah nemunum petukqunnunk, kah tabattantam, kah wuſſoqunnumun, kah nah wuttinnumauon, noowau, yeu nuhhog nóh anumonteaog, yeu uſſek wutche kummequanummuonganoo. 20 Neyane wonk wuttattamwaitch, mahche meetámuk, noowau, yeu wuttattamwaitch, wuſkeu Teſtament ut noosqheonganit, ne ſokſquoſhunk wutche kenaau.

f Matt. 26.21. 21 *f* Ut kuſeh wunnutcheg noh wunnaſſoonit, noowetapemuk yeu ut Table.

22 Kah wunnamuhkut woſketomp wunnaumonuh monchu, neyane wunnoowomuk, qut nuſli wutonkapunnaonk noh wanaſſoomont.

23 Kah noache natinnehamohettit kenugke nagumau, howan yeuoh yeu aſeit.

24 Kah na mo penuanittuonk kenugke nagoh, uttiyeuoh woh ogquanumit maſugkenumuk.

g Matt 20.25. 25 *g* Kah nah wuttinuh, ukketa ſootamomoooh Gentilſog auwohteaog nah ummiſſugkenoowononaoont, kah nag auwohteacheg menuhkeſuonk n nah ut, neg uſſowenóog wunnenchuwacheg. 26 Qut matta piſh ne kuttinnieneau, qut noh maſugkenuk keaugke kenaau neyaneyeuitch peiſiſinitcheh, kah noh maſugkenuk, onatuh noh wadtinnineumiuk.

27 Newutche uttiyeuoh ase miſſugkenuk? noh apit metſinneat, aſuh noh wadtinninneum imuk, ſunnummatta yeuoh apit metſinneat? qut nen kowetomunnumwoo neyane noh wadtiainneumimuk.

28 Kenaau nag nagwutteae wetomeog ut nukqutchihetteaongaſh.

29 Kah nen kukkeihtimmunumwoo aſſootamóonk, neyane nooth keihtimit.

30 Onk woh kummetſimwoo, kah woh kootattamwoo, ut nuttableumun, ut nukketaſſootamoonganit, *b* kah woh kutapimwoo nabonees. h Mátt 19.28. nath wuſiittumwae appuonganh wuſſumónat nabo neeſe chápanukeg Iſrael.

i 1 Pet 5.8. 31 Kah Lord noowau, Simon Simon kuſſeh Satan kukkodtonumuk, onk woh kenauohkinuk, ou. netatuppe wheatut.

32 Qut kummahche peantamwánthiſh, koonamptamoonk matta woh pannuſhanoout, kah mahche quinnuppekompauean, menehke kematog.

33 kah wuttinuh Lord, kuppagkodche weechauſh, naneeſwe kuppiſhágkinnettinneat kah nuppinneat.

34 *k* Káh noowau, kuttinſh Peter, monſh matta piſh kuttoowauoo yeu keſukok, aſquam niſhwudt nompe kagkohkonnoowaop koowahuonk. k Mat. 26. 34.

35 *l* Kah nah wuttinuh, anoonunog ne tohut marta petunk kah manoot, kah mokuſinaſh, ſun kukquenahukumwoo ne teag? kah noowaog matteag. 36 Neit wuttinuh, qut yeuyeu howan wapetunkanit neemunitch, kah wonk wunnoot, kah noh matta wadtogkodteganeg, Magaj wuthogkoo attóaj paſuk. l Mat. 10.9.

37 Newutche kuttinnonnumwoo, yeu wahſukuhwóſik papaume nen, mos n nih ut nuhhogkat, *m* kah kootogkemwop kenugke matchefenutcheh: newutche yeuih papaume nen, wohkukquoſhinaſh. m Iſai. 53. 12.

38 Kah noowaog, Lord, kuſſeh, yeuſh nenaſh togkodtegaſh: kah nah wuttinuh, wamut.

39 *n* Kah ſohham, kah monchu neahuſſet wadchuut Olives, kah ukkodnetuhtaeneumoh woh aſuſkunk. n Mat. 26. 36.

40 *o* Kah paont ayeuonganit, nah wuttinuh, peantamook matta woh kuppetutteamwoo qutchehuwaonganit. o Mat. 26. 41.

41 Kah wutamohkauoh, uttoche quſſuk woh pauduhteamuk, kah uppeſittukqſun kah peantam. 42 Noowau, noosh, unnantaman ontattauſh yeu wuttattamaitch wutch nuhhogkat, qut matta nuttenantamoonk, qut kuttajhenaj.

43 Kah na wuttit naeihtunkqun Angel wutch keſukqut, ummenuhkehukquoh.

44 Kah onkapunadt, nano menuhke peantam kah ukkiſiittom neyaneyeuoo mogkeu padtippaſhinit wiqheonk, pogkiſhin ohkeit.

45 Kah neepauut wutch peantamunat, kah peyaonau ukko-lnetuhtaeneumoh, wunnamheuh kouewoh naſhpe neudnatamu onk.

46 Kah wuttinuh, tohwutch kouеyog? omohkek kah peantamook, iſhkont kuppetutteamoo qutchehuwaonganit.

p Mat. 26. 47. 47 Kah aſh pamoadt *p* kuſſeh mattanukeg kah noh ahennit Judas, paſuk nabonesnwutcheg, nah wuneegonuhkanoh, kah paſoosukauau Jeſuſoh, wutchipwuttoapwonat.

48 Qut Jeſus wuttinuh, Judas, ſun koonaſſoom woſketomp wunnaumonuh maſhpe chipwuttonapwonk.

49 Kah nag wenohkauwonchegnaumohettit uttoh ónag. wuttinuh Lord, ſun woh nuttadteamun togkodteg?

50 Kah páſuk nag togkomau wuttiñeumoh negonne ſephauſuaenun, kah tummetham wuttinoh kóunne wehtánog.

51 Kah Jeſus namoohham kah noowau, chequnchtok yeu wehqueu, kah ummuſſunumauoh

wehtauog, kah wunnetikeheuh.

52 Neit Jesus unnau negonne sephausuenáh, kah muzquompuh ut Temple, kah nanaánnánutcheh, neh pauhonukqutche, kussohhamumwoo ayeuuhkóne nen onatuh kommootowaénin, nashpe togkodtegash kah anwohhouunash?

53 Askekesukokiuh weechayeumunóg ut temple, matta kussummagunumoomwoo menutchegash ayeuuhkonittue nen qut yeu kuthowerumwoo, kah ummenuhkesuonk pohkenái.

q Mat. 26.57. 54 q Neit wuttohqunóuh, kah umanonchanóuh, & uppasoóoh wekit negonne sephausuénin, kah Peter wunnoosukauoh noadtit en.

r Mat. 26.69. 55 r Kah nashqunánumwóhettit nootau nóeu kommuk, kah móeu nummatappuog, Peter qweetappemo. 56 Qut pasuk nunksq ummónunneauoh ne ápinit nootaut, kah ummenuhke mónunneaúoh kah noowau, yeuoh wonk oweechayeumópuh.

57 Kah kohkónoau, noowau, mittamwossis, matta noowáheuh. 58 Kah teanuk wonk onkatuk wunnauoh, kah noowau, ken wonk nag pasuk? & Peter noowau, woiketomp, matta nen.

59 Kah nequt hour mahche nag, onkatuk menuhke wauwon, noowau, wunnamuhkut yeuoh wonk mo wetomuh, néwutche yeuoh uk-Galilean.

60 Kah Peter noowau, woiketomp, matta noowahteóh toh anoowaan. Kah teanuk ash pámoadt, monsh kuttowau.

61 Kah Lord ompamuhquaeu, kah monéneauau Peterob, kah Peter mehquantam wuttinnoowáonk Lord, uttoh ánomp, asquam kakuttoógkup monúh, pish kukkohkannoaúseh nishwut.

62 Kah Peter sohham kah wesógkohpósu.

63 Kah woiketompaog, neg kogkononcheg Jesusoh, umomontauóuh, & wuttattagkomóuh.

64 Kah wequabunáhettit, wuttántawhóuh wnikesukqut, kah wunátoomauóuh, noowaog, kodneheoóntowash howan togkomukquean.

65 Kah monatash onkatogish blasphemowáe
f Mat. 27.1. ayeuuhkóne ukkenoonóuh.

66 f Kah quenau mohtompog, wunnánaunnoowomoóh missinninnóag, kah negonne sephausuenóg, & scribsog moeu peyaog, & wutussoonóuh in uppiahquttumoomoowóut, noowaog

67 Ken Christ? ussunan, kah nah wuttinuh, unnunnóg, matta woh koonamptamomwoo.

68 Kah nen wonk natootomauunóg, matta woh kenampoohamaiyeumoo, kah matta woh kupponunneówwoo.

69 Mahche yeu nnag, woiketomp wunnaumonuh pish appúoh unninohkónit ummenuhkesuonganit God. 70 Neitnag wame noowaog,
s Mark 14.62. neit ken wuñaumonuh God? kah nah wuttinuh, s kenaau kussimwoo, nen.

71 Kah noowaog, toh kittinne nano quenauwáhukumun wauwáonk? newutche kenawun kenootauóun ut nehenwonche wuttoonut.

CHAP. XXIII.

KAh wame muttaanukeg nag nepauog, kah wutussoounóuh Pilat.

a Kah noache spunnanábettit noowaog, yeuoh nunnamhéon, pannenuhquohkog wutohtimóin, kah quáhtihteadt ompwunnónat Cesar, anoowadt nagum Christ, ketassout.

3 a Kah Pilat wunnatootomau, noowau, ken ukketassootomomoouh Jewse? kah wuñampoohamau, noowau, ken kuslim. a Mat. 27.11.

4 Neit Pilate unnau negonne sephausuenóh, kah mislinninnuh, matta nunnamteaoh ummatcheseonk yeuoh woiketomp.

5 Kah nano squétuog, noowaog, wogkauunau mislinninnúh, kuhkootomuhteadt pannuppu wame Jury, wutche kutcheu Galile, yeu en ayeuonganit. 6 Kah Pilat nootog Galile, natootomwehteau uttoh noh woiketomp wuttinne Galileannuun

7 Kah quenau wahteunk wutcheiyeu Herod wunnanánuaonganit, ummoncheáheuh eh Herodut, noh apeup Jerusalem na ahquompak.

8 Kah Herod nauont Jesusoh, moocheke wékontam, newutche sepe kodtantamup wunnauónat, newutche monatash wuttintamonuh, kah annoósu wunnaumunat nawhutche monchanatamwe usseonk nashpe nagum.

9 Neit wunnatootomauoh moocheke kuttowongash, kah matta toh wuttinne nampoohamauoh. 10 Kah negonne sephausuenuog kah Scribsog, neepoog, kah ummenuhkeu spunnanouh. 11 Kah Herod kah weeche wutayeuhteomuh matta tobhentupanumouh, kah ummomontauoub, kah wuthogqheouh wunne hogkoonk, kah wonk ummonchéaheuh en Pilat ut. 12 Kah ne kesukok Pilate kah Herod wetompaittuog, newutche negonae penusnitupanneg. 13 b Kah Pilate, b Mat. 27.23. moaeu wehkomont negonne sephausuenuh kah nananumutcheh, kah mislinninnuh.

14 Wuttinuh yeuoh kuppaudtiinneau woiketomp, wutche uppanne nukquohkouonat mislinninnuh, kah kusseh mahche nunnatootomau anaquabeog, wanne nummiskomoo ummatcheseonk yeuoh woiketomp, papaume yeuh waj ushpunnanogish.

15 Asuh matta wonk Herod: newutche kutannoonnumwep na én, kah kusseh, matta toh unnehhikoo ne woh napoowontog.

16 Newutche nussasamutah, kah neh nuttit ompinnean. 17 Newutche mooche mos pasuk ompinnimaunauh ut mishadtuppoouganit

18 Kah mishontoowaog wame moeu, noowaog amaunook yeuoh woiketomp, kah ompanimatiinean Barrabas.

19 (Noh newutche wogkoueonk ayikup ut ootanat, & newutche nutheh teaónk, kuppishagkinau) 20 Qut Pilate kodtantog ompinneon Jesus, wonk nah ukkinnoonuh.

21 Qut mishontoowaog noowaog pummetonkuppunok pummetonkuppunok.

22 Kah wuttinuh nishwudt nompe, tohwutch, chaugua ummatcheseonk? matta namteauoh tohwutch nuppuk, newutche nussasamatah, ne nuttit ompinneon. 23 Kah menuhke nashpe mishontoowaongash wéhquetumwog wob pummetunkapunau: kah oowadtau atonkqus-

quſſuonganoo, kah negonne ſephauſuenúog ſohkóhſuog. 24 Kah Pilat coſumuh, onk woh n nih neyane wehquetumohettit.

25 Kah wutompenimauoh noh kobſhagkinauſit newutcheo wogkouunumoonk, kah wunnuſhteaonk, neh ahchuánumáhettichch, qut ponau Jeſusoh nag wuttenantamoonganoowo-
c Mat. 27.32. ont. 26 c Kah monchanáhettit, tohqunáog paſukoh Simonoh wuſſyrenian, woomſit wutch wutohtimóneat, kah neh ukquenahtauóuh pummetunkuppuneg, onk woh ukkinnumunat nahohtóeu Jeſus ut.

27 Kah monacheg miſſinniúog wutaſukauóuh, kah mittamwóſſiſſog neg wonk mogeg, kah mauemoncheg. 28 Qut Jeſus ompamuhquait nó en, noowau, wuttauninneunk wutch Jeruſalem, ahque mauemegq, qut mauemoock kuhhogkaóog, kah kenechánoóog.

29 Newutche kuſſeh, keſukodtaſh peyaumoaſh, ne piſh adt noowáhettit, wunnánumau mahchéit, kah oontomuk matta na neechagig, kah ſogkodtungaſh matta nánoonon-
d Iſai. 2.19. Hoſea 10.8. Rev. 6. 16. tamoomugiſh. 30 d Neit piſh noache hettamwog wadchuaſh ſenuqquetahwhiineean, kah kogſuhkéagiſh, nukkuhkiinneen.

31 e Newutche yeuſh uſſehettit ut aſkuhquamut, toh piſh uſſen ut nunohtáut?

32 f Kah na mo neſuog onkatogig matche-
g 1 Pet. 4.17. ſeaenuog weeche ſagkompagunonuh, nuſhónaoont. 33 Kah paáhettit
f Mat. 27.38. ayeuonganit uſſowetamun Calvary, na wuttit pummetonkapunnaóneau, kah matchéſecheg paſuk wuttinohkóunit, onkatuk menadcheanit

34 Neit Jeſus noowau, noosh ahquoantamau nag, newutche matta wahteatóog toh afehettit, kah chadchabenummádtuog wuthogkoo, kah wuttittannahtaadtinneáu.

35 Kah miſſinniúog neepauog wunnatóuh, kah weeche nanánuwacheg ummontauóuh, noowaog, onkatogig pohquohwhunau, pohquóhwhunonch wuhhogkuh, noh Chriſteunt pepencowonche God.

36 Kah wonk ayeuhteóog umóntauóuh, uppeyonóuh, wuttinnumauouh vineger.

37 Kah noowaog, ken ukketaſſeotamomhettit Jewſog, pohquawhus kuhog.

38 Kah wuſſukwhonk ponumun wahteſu unnontoowóongane Greek kah Latine, & Hebrew, YEUOH KEHTASSOOT UT JEWSUT.

39 Kah paſuk matchſeaen neg wonſhancheg, ukkenomouſh noowau, keu Chriſtuean pohquohwhus kuhhog kah neniwun.

40 Qut onkatuk nampoobam, wutauſikonuh noowau, ſunnummatta kukquſhoh God, newutche ken wonk kittinne wuſſumittean?

41 Kah nenawun wunnamuhkut ſampoi, newutche nutattummunumunun piuhſuke onkquatunk nutuſſonganunnonaſh, qut yeuoh matta tohhen matchéſeu.

42 Kah unnau Jeſusoh, Lord mehquanumeh peyóar kukketaſſeotamoonganit.

43 Kah Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut kuttinſh, yeu keſukok mos koowetomeh ut Paradiſus.

44 Kah mo papaume nequttá taſhe hower, kah namó pohkenái wame muttáohkit, noh paje paſukoogun tohſhe howeruoog.

45 Kah nepauz mo pohkenaum, kah adtnikheg ut temple, nóeu paſſihau.

46 Kah Jeſus mohſhontoowadt, noowau, g Pſal. 31.6. g Noosh ut kenutcheganit kuttinnumauſſ. nunaſhauónk, kah yeu anoowadt, neit nuppoo.

47 Kah noqutpaſukoonit nag uttoh aunag, ſohſumoóneau Godub, noowau, wunnamuhkut yeuoh ſampweſcaen. 48 Kah wame miſſinninnuog, neg moeu peyoncheg, namohettit niſh aunagiſh, togkodtamwog wohpanagunoo, kah quſhkeog. 49 Kah wame wetompaog, kah mittamwuſſiſſog neg. aſukáuwoncheg wutch Galile nóekompoog, naumwog yeuſh.

50 h Kah kuſeh, na mo woſketomp henoon h Mat. Joſeph, kenootamwaen, kah noh wunnetu kah 27.57. ſampweſu. 51 (Noh matta weetoonegkup, ne ukkenootamoonk kah wutuſſgonk) noh wut-Aramathea wutotanáout Jewſog (noh wonk pahtunkup wutaſſeotamoonk God)

52 Yeuoh au Pilatut, kah nanompanwau wuhhogkuh Jeſus, 53 Kah wunnookinuh, kah ooweénakinuh womponákinit, kah upponuh weenohkeit, ne wantahauſik quſſuk, uttiyeu aſquam woſketomp wohtohhut poñout

54 Káh ne keſukok mo quaquoſhweonk, kah ſabbath paſoocheyeuoo.

55 Kah wonk mittamwoſſiſſog neg aſukauoncheg wutch Galile, wutaſukanóuh, kuh kinneiwog weenohke, & uttoh ſeepſumit wuhhog.

56 Kah nag quſhkeog, kah quoſhauwehtamwog ſpicaſh kah pummeaſh, kah anwóhſinwog Sabbath dayeu neyaunag wuttinnoowaonk,

CHAP. XXIV.

a Mat. 28.1. KAh a negonne keſukok ne week, nompoaeu, peyaog wenohkeet, paudtóog ſpicaſh nish quoſhauwehtamwehettichch, kah nawhutche onkatogig ooweechayeumoouh.

2 Kah namehteóog quſſuk tuttuppequanauſu wutch wenohkit.

3 Kah nag petutteaog, kah matta nameheauouog wuhhog Lord Jeſus.

4 Kah n nih, mooche wuttamanatamóhettit ne papaumeu kuſſeh, neſuog woſketompaog noh kiſhke nepóog, wóhſumoomoo wuthogkounaſh.

5 Kih wabeſehettit, kah nauwanumwog wuſkeſukooaih en ohkeit, nag nih wuttinóuh, tohwutch natiinehok pamótog ut kenuoke nápukeg

6 Matta yeu wutappein, qut onohkeu, b mehquantamook ne ánukqueégkup aſh apit Galile,

7 Noowau, woiketomp wunnaumonuh mooche mos ponau wunnutcheganoowónt matcheſeaenuog. Kah pummetunkapunnau, kah niſhikquinogkok wonk omohkeu.

8 Kah mehquantamwog ukkuttoowongaſh.

9 Kah quſhkeog wutch wenohket, kah wame yeuſh wuttinnonnáaſh. nabo nequttúnutcheh, kah wame onkatogig.

10 Noh mo Mary Magdelene kah Joanna, kah Mary okaſoh James, kah onkatogig mittamwoſſi ſog neg weehayeumoncheg, neg yeuſh anoncheg Apoſtleſoh. 11 Kah

11 Kah ukkuttœwonganœoash wutogqueneamoanáash netatup nowetayeuwonganit, kah matta œnamptanouh.

c John 20.6. 12 c Neit Peter neepau, kah quogqueu en wenobkit, kah nauwakompauit, nauin womponakinath chipiſhinath, kah amayeu, monchantam ut wutthahut ne aânag.

d Mark 16.12. 13 d Kah kuſſeh, nag neſuog auog ne keſukok otanameſut uſſowetamun Emmaus: ne wutch Jeruſalem, papaume nequtta tahſhinchage furlongs. 14 Kah keketœhkôadtúog, wame yeuſh ânagiſh.

15 Kah nnih, keketœkkoadtehettit, kah œweogquttumunneau, Jeſus nagum uppaſœſukauoh, kah nah œweechauh.

16 Qut wuikeſukœœash kohkôunnumunash matta woh œwaheóneau.

17 Kah nah wuttinuh, chaugua yeuſh kukketœhkoadtuonganoash pamwûſháóg, kah keneuanatamwœ?

18 Kah paſuk nagoh uſſowenau Cleophas, nampœhuk wuttinuh, ken webe penœwot ut Jeruſalem, kah ſun mat kœwahteo yeuſh naut aânagiſh, yeuſh keſukodtaſh?

19 Kah wuttinuh, papaume Jeſus ut Nazareth, noh manittowomp, miſſugken uſſeonganit kah kuttœwonganit, anaquabit God kah wame miſſinninnûh. 20 Kah uttoh negonne ſephauſuenuog, kah nanawunnuómunnonog uppôgkodchimóuh, én nuppunat, kah uppummetunka punnaóuh.

21 Qut nuppabuhtánumónanónut noh woh pohquohwhunont Iſraeloh: kah mœcheke onk yeu, yeu keſukok nîhwe keſukod nadteuh yeuſh aânag.

22 Nux, kah nawhutche mittamwuſſiſog wonk neadtaſhiſháog, nutchepſhanukqunnonog, neg nompoae ut weenohkit.

23 Kah matta namheahetteg wuhhogkuh, peyaog nœwaog, nag wonk naumwog wunnachtúhſuonganœ Angelſog, neg anœwacheg, noh pomantam.

24 Kah nawhutche nag wechayeumukqueagig, auog weenohket kah ne wuttinne namehtinneau, mittamwoſſiſog anœwábettit, qut noh mat nag wunnauóuh.

25 Neit nah wuttinuh, woi mattammagwog, kah tohkequtteáhhon wunnamptamunat, wame quoſhódtumwaenuog ne anœwábettit.

26 Sun woh mat mœche Chriſt ſhequnnehtamœ yeuſh? kah uppetukonat wuſſohſumœonganit? 27 Kah negonae ut Moſesut, kah wame quoſhódtumwaenuog nah ukkuhkœtomauoh, ut wame wuſſukwonganath, nîſh papaume wutchenagum.

28 Kah paſœſukomwog otanemes ne oiyahettit, kah ogqueſeu anea pomuhaumuk.

29 Qut nag ukkogkánimóuh, nœwaog, weetôminneân. newutchonahen wunonkœœok, kah keſukod nahen mohtſheau, kah petutteau œwetomónat.

30 Kah nnih, apit ut meetſaneat weche nahoh, nemunum petukqunneg, & œnánittamû, kah wuſſœhqunnumun, & nah wuttinnumauun.

31 Kah wuikeſukœash woſhweemœash, kah œwaheouh, kah ne wuttit ahque nauoneau.

32 Kah hettuog ſunnummatta kuttahhunónash chikohtanœſohhash ut kittinnomiyeumunónut keketœkunkqueog ut mayut, kah woſhwunnumunkqueog wuſſukwhonganash?

33 Kah nepóog ne hower, kah quſhkeog en Jeruſalem, kah nameheáng nabone quttuunutcheh moiéog, kah nag wechayeumoncheg.

34 Nœwaog Lord wunnamuhkut omohkeu, kah naeihtaau Simon.

35 Kah wuttinnonnaoash nîſh ânagiſh ut mayut, kah uttoh ane waheont, wuſſœhqunnumunat petukqunneg.

36 e Kah yeu anœwahettit, Jeſus nagum, nôeu nepau, kah nah wuttinuh, wunnohteagk. e Mark 16. 14.

37 Qut nag cheſthaog kah wabeſuog, kah unnantamwog nauaog naſhauonguh.

38 Kah wuttinuh, tohwutch wuttamanatamóg, kah tohwutch waapemœug kuttenanatamœonganœoash ut kuttahhœwout.

39 Kuhkinneamœk nunnutchegash kah nuſſetaſh, noh nen, muſſunnegk k h naumœk, newutche naſhauonk matta weyauſeu kah wuſkónneu neaſenauweog.

40 Kah yeu anœwadt nah wunnahtinuh wunnutchegash kah wuſſetaſh.

41 Kah alquam wanamptambettegkup, newutche wekontamóonk, kah monchanatamwog, nah wuttinuh, yeu kuttit uſſechumumunneau?

42 Kah wuttinnumauouh kodchuhkeſu ahabwoſit namos, kah honny comb.

43 Kah wunnemunnumun, & merſu ut anaquabbettit.

44 Kah wuttinuh, yeuſh kuttœwongaſh annunogkupaſh aſh wechayeumunog, onk woh wame yeuſh mos n nihyeuaſh, nîſh wafukukwhoſukiſh wuttinnaumatuonganit Moſes, kah ut quoſhodtumwaenuut, kah ut ketœhammaonganit papaume nen.

45 Neit œwoſhwunnumauuh œwohtanongaanœ, onk woh nag wohtamwog wuſſukwhongaſh. 46 Kah nah wuttinuh, yeu nuſſukkuhwhoſu, kah yeu mœché mos Chriſt wutchéquunnebtamun, kah omohkeu niſhukquinukok. 47 Onk aiuſkoianatamœoonk, kah ahquontamòonk matcheſeongaſh woh kuhkœtomoadtin ut œweſuonganit kenugke wame wutohtimoneaſh, kutchéu ut Jeruſalem.

48 Kah kenaau kœwauwonoaſh yeuſh.

49 f Kah kuſſeh, nutannœon ukquoſhœwaonk nuſh ut kenaau, qut appek ut keitœtanat Jeruſalem noh paje pakodjhetteaog naſhpe muhkeſuonk wutch aongkouwe. 50 Kah wuſſohweu ſagkompagunuh wehque Bethani, & ſpunnum wunnutchegash & nah œnanumuh. f John 15. 26. Acts 1. 4.

51 g Kah nnih, aſh pame wunnaumont, noh wutamaehtauuh, & ſpeuunau en keſukqut. g Mark 16. 19.

52 Kah nag œwowuſſumóuh, kah quſhkeog en Jeruſalem, nathpeu miſhe wekontamóonk. Acts 1. 9.

53 Kah nagwutteae appuog Temple, tabuttantamwog kah wunnanum[illegible] Goduh. Amen.

WUN.

WUNNAUNCHEMOOKAONK NEAUNAK

JOHN.

CHAP: I.

ESKE kutchiſſik wuttinnœ-waonk ohtop, kah kuttœwonk œweetódtamun Manit, & ne kuttœonk Manittœœmœ.

a Gen: 1. 1.

2 *a* Yeu nan weske kutchiſ-ſik weechayeutamun God.

b Col. 1 16.

3 *b* Wame teanteaquaſſiniſh kesteauſupaſh naſhpe nagum, & matta teag kesteauſineup we-be naſhpe nagum ne kesteauiikup.

4 Ut wuhhogkat pomantamoonk ohtop, kah ne pomantamóonk cowequáiyeumuneáop wos-ketompaog.

5 Kah wequai ſohſunœmœ pohkenahtu, & pohkenai matta wutattumunnmœun.

c Mat. 3. 1.

6 *c* Wosketomp anœnóp wutch Godut, uſ-ſowéſu John.

7 Noh nan wutch peyau wauwaenúneat, cœ-wauwónat wequái, onk woh wame wosketom-paog wunnamptamwog naſhpe nagum.

8 Matta nagum ne wequái, qut cowauwó nat wequái.

9 Ne mo wunnamuhkut wequái, ne wohſum-ungqut niſh noh wosketomp noh páont mutta-ohkit.

d Heb: 11. 3.

10 Noh appúp muttaohket, kah *d* muttaok kesteauiip naſhpe nagum, & muttaok matta cœ-waheuh.

11 Peyau nehenwonche wuttaiheit, & nehen-wonche wuttaiheuh matta wutattumunukœooh.

12 Qut neádtahſhe attumunukquit wuttin-numauoh menuhkeſuonk cœnaumoniiñeat God neh wanamptamunitche œweſuonk.

13 Neg nékitchez, matta naſhpe wuſqueheonk, aſuh matta naſhpe weyauſue unnantamœo-onk, aſuh matta naſhpe wosketompae wutte-nantamœonk, qut naſhpe God.

e Mat: 1. 16.

14 *e* Kah kuttœonk ayimœœop weyaus, kah kœweetomukqun (kah naumumun wuſſohſum-œonk, ſohſumœonk onatuh wunnukquttegheon wutœſhimau) numwabéhtunk kitteamontea-nitteaonk & wunnamuhkutéyeuonk.

15 John cowauwaónuh, kah mithontœwau, nœowau, yeuoh ánœowáomp, noh aſuhkiit miſ-ſugkenheau onk nen, newutche na negonuh-kongkup.

f Col. 1 19.

16 Kah wutch wunnumwameechummuwon-ganit *f* neenawun wame nutattumunumunun kah kitteamonteanitteaonk wutch kitteamon-teanitteaonk.

17 Newutche naumatronk anninnumjadtin naſhpe Moſes, qut kitteamõteanitteañk, & wa-namuhkutéyeuuk peyómœo naſhpe Jeſus Chriſt

g 1 Joh 4. 12. 1 Tim 6. 16.

18 *g* Matta howan wunnáuoh God eh woh toh ut, wun nukquttegheónin noh apit uppœo-ehinnaóunit wutœſhimau, cowahthanuh.

19 Kah yeu cowauwaonk John, Jewſog a-nœonáhettit Sephauſuénüh & Levitſoh wutch Jeruſalem, natœtomauónat howan ken?

20 Kah ſunpœowau, kah matta kohkonnœ-wóou: qut ſampœowau, nen nummatta Chriſt.

21 Kah wunnatœtomauœuh, toh hen ſun ken Elias? kah nœowau, matta ren; ſun ken noh quothódtumwaen? kah uñinnampœohtam matta.

22 Neit nag wuttinóuh, howan ken, onk woh nunnampœohamauóunnonog neg anœo-nukqueágig? toh kuhm papaume ken?

h Mat 3. 3.

23 *h* Nœowau, nen wadtauatonkquſuonk maſhóntœadt ut touohkomuk, ſampwetau-œok ummay Lord, ne anœowop quothodtum-waen Eſayas.

24 Kah neg anœonitcheg Phariſeſnœog.

25 Kah wunnatœtomauóuh & wuttinnóuh neit tohwutch kutcheſummuwáan, matta kea Chriſteuœh, aſuh matta Eliaſuœ, aſuh noh quothodtumwaénin?

26 John nah wunnampœohamauoh, nœowau, nukkutſummuwam naſhpe nippe, qut noh pa-ſuk neepauit kenugke kenauu noh matta waheég.

i Mat. 3. 11. Act. 19 4.

27 *i* Noh nan aſuhkiit, miſſugkeneau onk nen, noh moxinaſh kathpiiik matta nuttape-númœo ompenimuneat.

28 Yeuſh nihyeupaſh ut Bethabara, ong-kone Jordan, nah John adt kutcheſuñ uadt.

29 Na wonk keſukok John nau Jeſuſoh up-peyaónukquoh, kah nœowau, nók wullamboh God, noh amaúnuk ummatcheſeonk muttaok.

30 Yeuoh noh anœowaomp, nutaſuhkunk wosketonp, noh miſſugkenheau onk nen, ne-wutche na negonuhkurkup.

31 Kah matta nœowaheop: qut noh woh wahthau ut Iſrael, newaj peyói kutcheſum-muónat nippe.

k Mat 3. 16.

32 *k* Kah John wauwau, nœowau, nummau naſſauanit, nœkeu wutch keſukqut, onatuh wuskuhwhunañ, kah uppogſœoquoh.

33 Kah matta nœowaheop; qut noh anœo-nukque kutchaſſummuonat nippe, noh nan nuttinnuk, noh woh nauadt naſhauanitœoh nœokehtunkquóh kah uppogſœoquoh, noh nan

kodſummuadt naſhpe wunnetupanatamwe naſhkuanit.

34 Kah nunnauop, kah noowauwam, yeuh wunnau nonuh God.

35 Wonk, nogkeſukkok, John neepau, kah neſoooh ukkodnetuhtaenumoh.

36 Kah monunneauont Jeſuſoh pomſhauit, unoowau, Nok wullamboh God.

37 Kah neeſuog nehtuhtauaenuog wunnoo-tuouh, kah neg aſuhkauoog Jeſuſoh.

38 Neit Jeſus ompomukquaeu, kah wunnauoh wutaſuhkunkquoh, kah nah wuttinuh, Teag kenatinneahamumwoo? wuttinnouh, Rabbi, (ne nauwuttamun, Nuſſonttimom) toh kuttaiin?

39 Nah wuttinuh, nonche uaumook, Peyauog kah naumwog toh ayinit, kah ooweetomouh ne keſukkok: newutche nauwohquau.

40 Paſuk neg neeiooitcheg nootauomp Johnoh & aſuhkauomp, noh Andrew, wematoh Simon Peter.

41 Noh negonne namehheau nehenwonche wematoh Simon, kah wuttinuh, nunnamheomun Meſſias, ne nauwuttamun, Chriſt.

42 Kah uppaudtauonuh Jeſuſoh, kah Jeſus nauont, noowau, ken Simon wunnaumonuh Jona, piſh kuttiſſowis Cephas, ne nauwuttamun, quiſſuk.

43 Na wonk keſukok, Jeſus ſohham en Galile, kah nameheau Philip, kah wuttinuh, aſuhkah.

44 Kah Philip appeup Bethſaida wutotanat Andrew & Peter.

45 Philip namehheau Nathanieloh, & wuttinuh, noh nunnamheoun, neh *a* Moſes ut naumatuonganit kah *b* quaſhodtumwaénuog waſukuhwahettúpoh, Jeſus ut Nazareth, wunnaumonuh Joſeph.

a Gen: 49. 10. Levit: 18. 18.

46 Kah Nathaniel wuttinuh, ſun woh wanegik oomooo wutch Nazareth? Philip wuttinnuh, Nonche naiih.

b Iſay. 4. 2.

47 Jeſus nau Nathanieloh uppeyaónukquoh kah noowau papaume nah, Kuſſeh wunnamuhkutéyeue Iſraelite, noh matta wunnompewuſiek.

48 Nathaniel wuttinnuh, Tunkootch wáhen? Jeſus nampooham kah wuttinnuh, Aſquam Philip weekumukooan, apean agwe figſuhtugqut, kenauunap.

49 Nathaniel nampooham kah wuttinnuh, Rabbi, ken wunnaumonuh God, ken Iſraelle ketaſſoot.

50 Jeſus nampooham kah wuttinnuh, Newutche kuttinninup, kenauunup agwe ngſuhtugqut, koonamptam? piſh kenau magogiſh onk yeuſh.

51 Kah wuttinnuh, wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinſh, ompetak, piſh kenaumwoo keſuk wothweemo, kah wutangelſumoh God uſhpeog & noohnookeog ut wuñaumonat woketomp.

CHAP: II.

KAH naſhikquinogok wetauwadtuonganoo ut Cana ut Galile, & ohkatoh Jeſus ha wutapinneah.

2 Kah Jeſus weekomau & ukkodnetuhtaenumoh, en weetáittuonganit.

3 Kah quenahukquéhettit wine, Jeſus ohkatoh unnuk, wanne ahtauóog wine.

4 Jeſus wuttinuh, mittamwoſſis toh kittinheih? nuthourum aſq peyaumuncoh.

5 Ohkatoh unnauoh wuttinneumoh, uttoh anukquéog, uſſek.

6 Kah na ponóog nequtta tahſuog nippe haſſunne ahkuhquog, neaunag pahkéhineaonganoo Jewſog, nees aſuh niſh buſhils tohſhimeechummuog.

7 Jeſus wuttinnuh numwápag ahkúhkag nippe. Kah wunnumwapágunouh.

8 Kah wuttinnuh, Sokhippag yeuyeu, kah monchatok Piáhquttuk miſhadtuppoonganit, kah ummonchatauunneau.

9 Kah Piáhquttuk ut ſhadtuppoonganit quadjtog nippe ne ayumuh wine, kah matta oowahteoouun toh waj n nag (qut wuttinneumunneunk neg wadnúppadcheg oowahteauunneau) Piahquttuk miſhadtuppoonk, weehkomau wafeentamunutche.

10 Kah wuttinnuh niſh noh howan negonáe ponum wanégik wine, kah nahen tápſippámohettit, neit máchuk; qut ken koowadchanum wanégik wine, yeu pajeh.

11 Yeu waj kutchiſſik monchanatamooongaſh, Jeſus átit ut Cana ut Galilee, kah náhtitteau wuſſohſumoonk, kah ukkodnetuhtaénúmoh oonamptunkquoh.

12 *a* Mahche yeu nag, au Capernaum, nagum kah ohkatoh, kah weemetoh, kah ukkodnetuhtaénúmoh, kah na mat ummoochetikqunóhteaneau.

13 *b* Kah Jewſue uppaúmukónkoowonkanoo paſwohteau, kah Jeſus kuhkuhqueu en Jeruſalem,

14 Kah nameheau ut Temple neh magunitcheh oxinoh, & sheepſoh, kah wuſkuhwhunnúnuh, kah oloowunukeg teauguas nummatappúog.

15 Kah ayig ſaſámatohwhittuwae pémuneohtónaſh, wuſſohwhuttáhwhoh wame wutch Temple, kah sheepſoh, kah oxinoh, kah quóúhteau wutteagoooáſh neg oſoowompácheg, kah kepúhteau tableaih.

16 Kah wuttinnuh. neh magunitcheh wuſkuhwhunnuh, yeuh amaunumók, abque ayimook Nooth week anaquthaekommuk.

17 Kah ukkodnetuhtaénúmoh mehquontamwoh ne wuſſukwhoſu, *a* Nuſzelum wutche keek nummáhchepuk. *a* Pſal. 69. 9

18 Neit Jewſog nampooham wog, kah wuttinúuh, teague kuhkinneaſuonk kinnahtiſſimun, newaj yeuſh uſſéan.

19 Jeſus nampooham & wuttinnuh *b* Pagua- *b* Mat: 26. 61.

Mat. guatauook yeu Temple, kah niſhikquinegkok
26.61. nutómuhk inumun.

20 Neit noowaog Jewſog yauuncháge kah nequtta tahſhikkodtumoo yeu temple ayimunah, & woh koonteaûun niſhikkeſukquait?
21 Qut miſſohha papaume ne te ple, wahogkuh
22 Newajeh omohkit wutch wunnuppunat, ukkodnetuhtaenûmoh mehquantamwoh yeu wuttinnonáh, kah wunnamptamwog wuſſukwhonk kah kuttoowonk ne Jeſus anoowop.

23 Kah apit Jeruſalem ut paumukaûuttuonganit, ſhadtuppoo keſukkuh, monaog oonamptamwog ooweiuonk, nâmohettit monchanatamooongaſh niſh áſitchiſh.

24 Qut Jeſus mata wunnanouánumoh, newutche wáhheau wame wotketompuh.

25 Kah matta quenauwéhukkoo howan oowauwaonónnat wotketomp, newutche wahteau uttôh ániit wotketomp.

CHAP. III.

NA moo Phariſae wotketomp ut uſſoweſu Nicodemus, Jewſae ut nanâwunnuaenun.

2 Noh peyaónau Jeſusoh nukonáeu, kah wuttinnuh, Rabbi, noowahteomun ken kuhkootomwehteaenin koom Godut, newutche matta woh howan wutuſſeinaſh yeuſh monchanatamooongaſh niſh aſéaniſh, qut noh God wetomont.

3 Jeſus nampoohuk kah wuttinnuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinih, kuttumma wotketomp neekit nompe, wutch waabe matta woh naumoo wuttahſootamóonk God.

4 Nicodemus wuttinnuh, uttoh woh wuttin wotketomp neekin wonk kutchiſuut? ſun woh nahohtôe petutteau wunnogkuſſit ohkaſoh kah woh neetu:

5 Jeſus nampooham, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinih, kuttumma wotketomp wôk neekit nathpe nippe & Nathauanit, matta petutteau wuttahſootamonganit God.

6 Noh neekit wutch weyauſit, weyauſuoo; kah noh neekit wutch Nathauanittoit, noh nathauonganúoo.

7 Ahque monchantaſh ne ánun, mos wonk keneetimun wutch weabe.

8 Waban ootſhon tôh kod wutjiſhont, kah keeotam ummiſhóntoowaonk, qut matta keewâun tôh wâdthont, aſuh uttôh âſithont: ne wuttinniin noh neekit naſſi pe naſſauanittoout.

9 Nicodemus nampoham kah wuttinuh, Uttôh woh yeuſh enninnih?

10 Jeſus nampoham kah wuttinuh, ken kuſſantim u ut Iſrael, kah ſun yeuſh mat kowahteaveeunaſh.

11 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinih Nuſſimmun ne wahteauog, & neowauwénan ne naumeg, kah matta kutattunnunomoowoo neowauwaenkanun.

12 Unnunnóg nuta ohke áhhanagiſh, kah mat wunnamtameeog: toh woh kittin wunnamptamúneeau, unnunog keſukquie áhhunagiſh.

13 Kah matta howan kuhkuquet en keſukqut, qut noh neekit wutch keſukqut, wotketomp wunnaumonuh noh keſukqut apit.

14 *a* Kah Moſes neane toſhinohp askoo- *a* Num:
koh ut touohkomuk, neta tupe wosketomp 21. 9.
wunnaumonuh nein tahſhinon.

15 Noh howan wunnamptauont matta woh awakompanau, qut woh ohtou michemohteae pomantamoonk.

16 *b* Newutche God wuſſaúmowomantam *b* 1 Jo.
muttaok, newaj maguk wunnukquttegheonoh 4. 9:
onk howan wunnamptauont matta woh awakompanau, qut woh ohtau micheme pomantamoonk.

17 *c* Newutche God matta annaneonóou *c* Chap.
wunnaumonuh muttaohkit wutiawakompanae 12.47.
wuſſittúmunat muttaok; qut matta ok nathpe nagum woh wadchanumun.

18 Noh wanamptauont matta awakompanáe wuſſúmau, qut noh matta wanamptamoog, mahche awakompanae wuſſámau, newutche matta wunnamptameo ooweiuonganit wunnukquttegheonoh God.

19 Kah yeu awakompanae wuſſittumoonk, *d* Chap:
d wequai peyaumeouk muttaokit, kah wot- 1.4.
keetompaog anuwentamog pohkenai, anue onk wequai, newutche wutuneonganoaſh matchitaſh.

20 Newutche niſh noh paſuk matcheſeit, ſekeneam wequai, kah matta peyaóntameo wequai iſhkont wutuſeongaſh woh uthkont amunaſh

21 Qut noh ſampwe aſit, peyau wequaiyeuut, wutuſſeongaſh woh nahtukonaſh ukkezteauunath ut manittoout.

22 Mahche yeu nnag, Jeſus kah ukkodnetuhtaeneumoh peyaog ut ohkit Judea, kah na wuttit weechayeúmon, *e* kah ukkutſumuh. *e* Chap
23 Kah John wonk kutcheſſuamuau ut E- 4. 2.
non, kiſſike Salim, newutche na miſhippagot & peyaog kah kutchiſſumoog.

24 Newutche John aſquam kupihagkinau.

25 Neit na channoowaongan éeo naſhaue nahwhuch John ukkodnetuhtaeneumoh, kah Jewſog, papaume pahkhettinneat.

26 Kah peyaonaog Johnoh, & wuttinouh, Rabbi noh weetomukqueop ut onpkouwe Jordan, *f* noh wauwaan, kuſeh, noh kutcheſſumeuau, kah wame miſſinninnuog uppeyaonóuh *f* Chap. 1.7, 34

27 John nampoohham kah neowau *g* wot- *g* Heb.
ketomp matta teag neemunnumoo, kutamma 5. 4.
aninnumaûut wutch keſukqut.

28 *b* Kenaau koowauwaûtumweo, nuſſip- *b* Chap
neen nummatta Chriſt, qut neen negonanóonit 1. 20
onk nagum.

29 Noh wadchanont weetaûmutcheh, noh weſſeentamwaen, kah waeétompait weſſeentamwaeneuh, nepauit & nootauont, mocheke weekontam ukkuttoowonk wuſſeent mwaen, yeu neowcekontammoonk newutche paſſaue

n nih.

3 › Nagum mos mi ſetu, qut neen mos nan nutohgah it.

31 Noh wag watch waabeu, noh aneúkauſu wame: noh wag ohkekontu, noh ohkeyeuoo, kah kéketoohkontam ohke, noh wag keſukqut noh aneúkaúſu wame.

32 Kah ne nag kah neotog, ne cowîuon, kah matta howan attumunmoo cowauon.

33 Noh attumunuk cowauwaonk, *i* ne keh- *i* Rom. kinneaſahkon, God wunnómwau. 3.4.

34 Newutche noh God an nnoncheh, kéketoohkontam wuttinnoowaongath God: newutche God matta qáttuhwhóſuwe wuttinnumauoh Nashauanittoo.

35 *k* Wut olhi nan womonau wunnaumó- *k* Mat. naiinneuh, & wuttinnumauuh wame teantea- 11.27. quaſinnish ut wunnutcheganit.

36 *l* Noh wanamptaúont wunnaumóniinneuh, mahche ohtóou micheme pomantamó- *l* Hab. onk: kah noh matta winamptauunk wunnau- 2.4. móniineuh, matta pish naumoo pomantamó- 1 Joh. onk: qut ummuſquanittenonk God wutap- 5.10. pehtunkqun.

CHAP: IIII.

NEwutche Lord wahteunk, Phariſeſog neotamwog, Jeſus nino ayeuau kah ukkuttumoh kodnetuhtaénuh onk John.

2 Qut Jeſus nagum matta kutcheiſumoo, wabe ukkodnetúhtaénumoh.

3 Nukkodtum Judea, & wonk au Galile.

4 Kah ahchú e pannupwuthau Samaria.

5 Neit peyau Semarie otanàt uſſowetamun Sychar, kiſhke ne ohke *a* Jakob anúmaomp *a* Gen: wunnaumonoh Joſephoh. 33.19.

6 Jakob oothimonk ne ohteau, neit Joſeph ſauoomaúſhau, appeu watahhamonganit, kah nequtta tashhowereúoo.

7 Samariae mittumwuſſis, peyau wutúhhupau, Jeſus wattinuh, wuttattamwúhheh.

8 Newutche ukkodnetuhtaenúmoh óg oothìt attóiog meetſuonk.

9 Neit Samarie muttumwoſſis wuttinuh, tohhen ken Jew, weehquetumaiéan wuttattamoouk, nen Samarie mittumwoſſis? newutche Jewſog tohunnehheaog Samaritanſoh.

10 Jeſus wunnampoohamau & wuttinuh, wahteauan ummàgooonk God, kah howan anukquéan, wuttattamwáhhe, ken nóh woh oweehquetuman onk wah kittinnumunk pomantamae nippe.

11 Mittumwoſſis wuttinnuh, nuſſontimom matta teaug kootupahtauo, kah wutahhamunk mónoi: uttunkoh kootahtaúun ne pomantamwae nippe?

12 Ken kutaune miſſugken onk nooſhun Jakob, anumunkqueog wutahamunk, kah otattamunah nagum kah wuneechanoh, & wuneetuſumoh.

13 Jeſus wunnampoohamau wuttinuh, howanyeu wadtattog nippe, pish wonk kóhkatoon.

14 Qut howan wuttattog nippe ne anunauog matta pish kakaúkuhtoonoo micheme: qut nippe ne anumauog, pish apéhtunk wutahhomunk, mooſankuhquoaneuoo en machemohtag pomantamóonk.

15 Mittumwuſſis wuttinuh, Nuſantimom aninnumah yeu nippe, onk woh mat nukkóhkuttoonoo, aſuh matta woh nuppeyoh noothuppóh.

16 Jeſus wuttinuh, monchiſh weekom kahſuk, kah peyaush.

17 Mittumwoſſis nampoohham, & neowau matta neowaſukoiyeu. Jeſus wuttinuh, koonomwam matta neowaſukoiyeu.

18 Newutche napanna tanſuog koowaſukeiip, kah noh yeuyeu wadchanadt, matta koowahſukeien, ne kittin wunnómwon.

19 Mittumwoſſis wuttinuh, Nuſontimom koowóhtoush ken quoſhodtumwaenin.

20 Nooſhinnónoog wauſſummuópauneg yeu ut wadchúut, & kuſſimwoo *a* Jeruſalem noh *b* Deut óhhut miſinninnúog wauſſummuahhettit. 22.5.

21 Jeſus wuttinuh, mittumwoſſis wunnamptah, ne hower paaúmoouk, neit pish mat koowawáſſumómwoo wutooſhimau yeu ut wadchúut, aſuh mat ut Jeruſalem.

22 Wanne koowaomwoo teaguas *c* wàuſ- *c* 2 Kin ſittumóg, noowahteómun teaguas wauſſittu- 17. 29. móg, newutche, wadchanittuonk oomoooo Jewſut.

23 Qut hower peyaumoo, kah yeu yeu ohteau, ſampwe wauſummuwacheg, wauſſumaog wutooſhinneuh, ut nathaúanittoout, kah ut wunnamúhkuteyeúoout: newutche wutoothin natinnewhau neaſenitcheh oowówuſſumukqunat.

24 *c* God nashauanittoooo, kah neg wauſ- *d* 2 Cor ſumóncheg, nag wauſumahettich, en nathau- 3. 17. anittoout kah wunnamuhkuteyeúoout.

25 Mittumwoſſis wuttinuh, noowahteoh Meſſias peyau, noh aſoowéſit Chriſt, noh peyont pish nummihamungqun wame teanteaquaſinish.

26 Jeſus wuttinuh, nen kònoonun, nen nagum.

27 Yeu anoowahettit, wunnehtuhtaenumoh peyaoh, kah monchanatamwog, ne keketoohkauun mittumwoſſiſſoh: qut matta howan unnoowóóuh teagas natinneahhaman? aſuh tohwutch kéketoohkauadt?

28 Neit mittumwoſſis nukkonau nippe ohkúhquoh, & au otanat, unnau wosketompúh,

29 Peyunk, kuhkinneook wosketomp, noh ósit wame nith aſeániſh, ſunnummatta yeuoh Chriſt?

30 Neit nag ſohhamwog wutch otanat, & uppeyaonóuh.

31 Ne nooche, ukkodnehtúhtaenúmoh nanampaſſumuk, noowaog, Nuſſantimomun metiſh.

32 Qut wuttinuh, nutahtoh meetſuónk, nummee

nummeechinat, ne matta wahteauóg.

33 Newajeh ukkodnetuhtaenumoh unnuthettit, Howan uppaudtaoſuhhoh ne woh mechimuk?

34 Jeſus wutinuh, Nummeetſuonk, uſſénat wuttinantammoonk noh annoojit, & keiteaunat wutannakauſuonk.

35 Sunnummatta kuſuumwoo, yauunneàhettit nepauzſaog neit képenumwahettin,
e Mat. 9.37 Luke. 10.2. Kuſeh kuttinnänumwoo, tahſhinumook kutkeſukoooaſh kah kuhkinneamook ohteuhkonaſh, e newutche pagodche wompiyeuath en kepenumunat.

36 Kah noh kepenuk, attumunum onkquatunk kah mohmóunum meechummóonk wutche micheme pomantamooonganit, nah neeſwe noh ahkehteadt, & noh kepenuk, woh weekontamwog móae.

37 Kah yeu ut, ne unnoowaonk wunnamáhkuteyeúoo, paſuk ohkehteau, & onkatuk kepenum.

38 Kutannoonunnumwoo en kepenumunat uttoh mat adt; anakauſéógkup, kah kenaau kuppétutteaumwoo wutanakauſuonganoout.

39 Kah monaog Samaritanſog ne ootanit, oonamptauóuh, wutche wuttinnoowaonk mittumwoſſis noh waúwadt, nuttugqun wame teanteagquahſiniſh niſh aſéaniſh.

40 Neit Samaritanſog paaonahettit, wunnampaſſumóuh, oweetomónat, & na wutappen neeſequinne.

41 Kah moonaog wonk oonamptauóuh, newutche nehenwonche wuttinnoowaonk.

42 Kah unnâog mittumwoſſiſſoh; Yeuyeu noonamptamumun, matta newutche kuttinnoowaonk, newutche nunnootamunnanónup neenawun, kah *noo*wahtauunan yeuoh wunnamuhkut-wadchanumwaénin muttaok.

43 Mahche neeſequinukok, na *oo*mun, kah au Galile.

f Mat. 13.57. Mark. 6.4. Luk. 4. 24. 44 Newutche Jeſus nagum *f* wauwau, nohtompeantog matta ahtoou quttianumoonk nehenwonch wutohkit.

45 Neit paont Galile, Galileanſog wutattumunóuh naumohettit wame niſh aſecheh ut Jeruſalem ut miſhadtuppoonganit newutche nag wonk aupanneg miſhadtuppoonganit.

g Chap 2. 46 Neit Jeſus wonk peyau ut *g* Cana ut Galile, uttôh adt winéhteap nippe. Kah na mo howan nananuaenin, wunnaumónuh mahchinaoh ut Capernaum.

47 Nootog Jeſus wutch ſohham Judea, en Galile, uppeyaônuh, & wunnanompaſſumoh, woh *woo*muſu, & woh neetskeheau wunnaumonnh, newutche kodtóue nuppoo.

48 Neit Jeſus wuttinuh, Matta naumóoog kuhkinneaſuongaſh, & monchanata mooongaſh matta *koo*nampra*oomoo*.

49 Nananuaenin wuttinuh, Nuſſontimom, peyauſh nunnaumonaſh na nuppookup.

50 Jeſus wuttinuh, Monchiſh kenarmon pomantam, & woskeetomp wunnamptam nekuttoonk anont Jeſus, kah moncheu.

51 Kah *woo*muuit wuttinnâmoh noguſhkunk, kah wuttinuh, noowaog, kenaumon pomantam.

52 Neit wunnatootomaúwoh hower toh uttooche nooche tookuſtunit, & wuttinouh, wunnonkou mahche puhthaquadt, weſuſnaonk wutámaéihtauh.

53 Neit wutoohin wahteoun ne nan hower, Jeſus adt unnohmp, Kenaumon pomantam: kah nagum wunnamptam & wame week.

54 Onk yeu nahohtoeu monchanatamoo onk, Jeſus ant, waik Judea en Galile.

CHAP. V.

M Ache *a* yeu nag, mô Jewſue miſhadtuppoonk, kah Jeſus kuhkukqueu en Jeruſalem. *a* Levit. 23:22. Deut. 16.

2 Na ut Jeruſalem, kiſhke ſhipſog ahhut kodtauwompâtimuk, nips, uſſowetamun Hebrewe unnontoowaonganit Bethesda, napanna tahſhinnúoaſh wah wutch petutteamukith

3 Nanan wuſſeepſinneau, monacheg noochumweſitcheg, pogkennumwog kehkechwhutcheg, ſeaoskéſuog, askúhhumwog wogkouemoouk nippe.

4 Newutche Angel woomuſu uttoocheyeuoout en nipſut, & momóntunnum nippe: neit wuttinniin howan, mahche wogkouemoouk nippe, negonne tauóhpit, neetskéheau uttôh aneadt.

5 Kah wosketomp na wutappeu noochumweſu niſhihwinchage nabo nihihwoſuk kodtumwae.

6 Jeſus nauont ſeepſinwoh, & wahteunk ne wuſſepe unninneon, wuttinuh, woh keneetskehit.

7 Noochumweſu wunnampoohamaúoh, Nuſſontimom, wanneh howae, nippe wogkouémoouk, nupponukoh nipſut, qut paôôn, onkatok touôhpeu negonne onk neen.

8 Jeſus wuttinuh, Ompkiſh, tahſhinuſh kutapin, & pomuſhauth,

9 Kah teanuk wosketomp neetskéheau, kah tahſhinum wutappinh, & pomuſhau, & ne keſukkok ſabboth.

10 Newutche Jewſog wuttinouh neh neetskéhetcheh, Yeu ſaboth-day, *b* matta wunnagenninnoo kukkinnúnnumunat katappinh, *b* Jer. 17.22.

11 Wunnampoohamau nah, Noh neetskehikque, moh nuttinuk tohſhinuſh kutappenh kah pomuſhauth.

12 Neit wunnatootumauuh, Howan noh anukqueau Tahſhinuſh kutappinh, & pomuſhauth.

13 Kah noh neetskéheont matta wauſh uoo: newutche Jeſus, amaeu wutch madeanukeg ne wutapinneau;

14 Ompetak Jeſus wunnamheuh ut temple kah wuttinuh, Kuſeh, keneetskéhet, ahque wonk matcheiſh, iſhkont ohqunneunkquok, kuppeyónuk.

15 Wosketompamoeu, kah unn u Jewsoh, Jesus noh neetskehit.

16 Kah newajeh Jewsog kodwoskeheahettit Jesusoh, & kodnushouh, newutche yeush wutunlenash saboth-dayeu.

17 Qut Jesus wunnimpoohamaúoh, Noosh yeu uppaudatanakausin, kah nutan kaus.

18 Newajeh Jewsog nanau kodtinneanahettit, matt webe newutche uppoqunnumun Saboth, qut wonk noowau God oolhoh, tatuppeheont wohhogkuh Goduk.

19 Neit Jesus nampooham, & wuttinuh, Wunnàmuhkut, wunnamhkut kuttinnunnumwoo, wunnaumoniin matta woh teag chippeussu, qut uttôh nag wutooshin wutussen, newutche uttôh asit, ne wonk wutussen wunnauwoniin.

20 Newutche wutooshin womonau wunnaumóniinneuh, kah kuhkootomauau wame teanteaguassiniish nish nagum aseeheh: kah pish ukkuhkootomauoh mogagish ussenagash onk yeush, onk woh kummonchanatàmwoo.

21 Newutche neane wutooshimau tahthinont nupwoh, kah ukketeahoh, netatupe wunnaumóniin ketéaheon howaneh anan togeh.

22 Newutche wutooshimau matta howaneh wussumauou: qut aninumaúau wame wussittumoongash wunnumóniinneuh.

23 Onk woh wame missinnihueg quttianumàog wunnaumóniinneuh neane quttianumahettit wutooshinneuh. Noh mat quttianumunk wunnaumóniinneuh, matta quttianumauou wutoothinneuh, noh neh anoonont.

24 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnunnumwoo, Noh nootog nuttinnoowaonk, kah wunnamptaúont noh anoonukqueàneh, ahtau machemóhtag pomantamoonk, & matta petuttauqu awakompanaeu wussittumoonganut: qut pumukom nuppoonk en pomantamoonganit.

25 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnunnumwoo, Hower peyaumoo, & yeuyeu ohtag, nuppoog nootamwehettit oowadtauatongqussuonk wunnaumonuh God, kah nag nootogig pomantamwog.

26 Newutche neane wutooshimau appehtunk qut pomantamóonk, netatupe aninnummuau wussumónuh wutapehtunkqunat pomantamoonk.

27 Kah aninnumauau menuhkesuonk ussénut wussittumonk, newutche noh wosketompp wunnaumónuh.

28 Ahque yeu monchenatamook, newutche hower peyaumoo, nootauwahettit wuttauatongqussuonk, wame neg wenohkeet apitcheg.

29 Kah nag pish sohhamwog, e neg wanusse hep en omohkenat en pomantamoongash: kah neg matchesitcheg omohkenat en wohkompanaonganit.

30 Matta woh nutchippeneu teag: neane nootam, nuttinne wussittumun: kah nesittumoonk sampoi, newutche matta nunnatinneahha woo nehenwonche nuttinantamoonk, qut wuttinnantamwoonk nooth noh anoonukquah.

31 d Wauwaónog nuhhog, noowauwonk matta, wunnamuhkutéenoo.

32 e Noh onkatuk wauwaónukqueh, kah noowahteoh, newauwaonk wauwaónukqueh wunnamuhkuteúoo.

33 Kutannoonómwoo John, f & wauwau wanumuhkuteyeúook.

34 Qut matta nutattamunumooh oowauwaonk wosketomp, qut yeush anoowaunith, woh kooch wadchanitteaneau.

35 Noh chikkohsumwae, kah sohsumwae wequai, & kooweekontamunne u ohgáhsu, weekontamónat ut wequaiyeumut.

36 Qut neen nummoochekóhtóh wauwaonk, onk oowauwaonk John: newutche anakausuonkath Wutoothimau aninnumaiitcheh pakodjteaúnnat, nish anakausuongash aseanish, noowauwaónukqunash, wutoothimau nutannoonuk.

37 Kah wutooshimau nehenwonche nagumg anoonukqueh, noowauónuk, matta kenoot moomwoo nish noh uttooche oowadtaúatongqussuonk, h assuh matta kenaumoomwoo wuttinnissuonk.

38 Kah matta kutahtáómwoo wuttinnoowáonk kutappehtunkqunnáoont newutche àneononcheh, matta koonamptauau.

39 Natinnekóntamook wussukwhonganash, newutche ne ut kuttenantamwoo kutahtomwoo micheme pomantamóonk, & neg wauwaáúsitcheg.

40 Kah matta kuppeyaausoomwoo, onk woh kutahtómwoo micheme pomantamóonk.

41 Matta nutattumunnumoh quttianumoonk wutch wosketompáut.

42 Qut koowahenumwoo, matta kutappehtunkoomwoo koewomonaonganeo God.

43 Nuppeyam ut oowesuonganit Nooth, qut matta kutattumuneumwoo, onkatuk peyont ut nehenwonche oowesuonganit, noh woh kutattumunau.

44 i Uttoh woh kuttin wuñamptamuneau, attummunumahettéog quttianittuonk? qut matta natinnehamoog quttianittuonk ne webe wamoouk Godur.

45 Ahque unnanatamook, kutushpunaumunumwoo ut anaquabit wutooshimau: noh pasuk aspanómukqueog, noh Moses, noh pabuhtanumóg.

46 Newutche wunnamptauógus Moses, k woh koonamptiimwoo: k newutche nooskukúhhuk.

47 Qut matta wunnamptamoog ooskukwongash, uttoh woh kuttin wunnamptamunneau nukutteewongash.

CHAP. VI.

MAhche y ush nnag, Jesus qushkodteau Galilee kehtoh, ne Tiberias kehtoh.

2 Kah

d Chap. 8.12.
e Mat. 3.17.
f Chap. 17.
g Mat. 3.17. & 17.5
h Deut 4.12.
i Chap 12.43.
k Gen. 3.15. Deut 18.15

2 Kah muttaantukeg wutasukqueuh, ne-
wutche naumwog monchan tamoongash nish
antchen matt machinanutchen.

3 Kah Jesus kunkunqueu wadchuut, kah
nawutcit weetapemon ukkodnetuhtaenumoh.

4 *a* Kah pannuhkoadtuonk, Jewiue nish-
adtuppoonk patwohteau.

a Levit 23.5. Deut 16. 1.

5 *b* Jesus atpunuk waskesukquash, & naau
moochequthaon peyaonukquoh, unnau ahil-
lipoh, utton won koottattaonan petukqunneg
onk woh yeug meetsuog.

b Mat. 14.15.

6 Qut yeu oothe noowon ukqutchhéaonk,
newutche nagum oowahteauun tôh woh ant.

7 Philip wunnampoohamauoh: Neelit pa-
sukoo omskot ahhunoatik petukqunneg, mat-
ta wamuttinno wutche nnag, onk woh nishnoh
pasuk obguhse neemunnum.

8 Pasukoo ukkodnetuhtaeneumoh, Andrew
weematoh Simon Peter, wuttinuh,

9 Yeu wuskén wutappen, napanna tah-
shantoou barlie petukqunneganash, & neetuog
namohsemésog: qut toh hen yeush nnag
wutche moonacheg?

10 Kah Jesus noowau, nummatappéhúk
wosketompaog, & mishashkehtuai ne ohke,
neit wosketompaog numatappúog, ogkémo-
naoont papaume napanna tahshit muttan-
nonganog kussuog.

11 Kah Jesus neemunnum petukqunegash,
onk mahche tabuttantunk, wutchadchapen-
ummaon ukkodnetuhtaénumoh, & kodnetuh-
taenúog nah nummatapinitcheh, ne wonk ya-
ne namohsemésog, ne anoohque kodtantam-
wéhhettit.

12 Kah wamepoohettit, unnau ukkodne-
tuhtaénúmoh, Moenumook sequtteunganash
nish ashquehteámukquish, onk woh matteag
wannéhteaóuun.

13 Yeuwutche mohmóunumúneau & num-
wámeechuméhteáog nabo neehnash manoot-
ash, wutche ussquéhteungash napanna tahshin-
ash barlie petukqunnegash, nish anuashunkish
wutche nag meechukeg.

14 Neit yeug wosketompáog, naumohettit
monchanatamoonk ne asit Jesus, noowaog,
wunnamúhkut yeuoh nôh quoshodtumwáenin
woh paont yeu muttaohket.

15 Newutch Jesus wahteunk nag woh pe-
yaog, kah chekée neemunóuh, ukkehtassota-
mukkonaóot, monchu wonk wadchúut nuiseu

16 *b* Wânonkkoonck ukkodnetuhtaénúmoh

b Mat. 14.23.

woomussuoh en kehtahhannet.

17 Kah poosuog kuhtoonogqut, kah qush-
kodtealthamwog kehtoh en nogqueu Caperna-
um: kah neit pohkenái, & Jesus asq uppeya-
énuh.

18 Kah kehtoh mogkóntukkoo, newutche
mishehtahthin.

19 Neit pádhan ohettit, neesneechag nabo
napanna, asuh nisi winchag furlongs, nauaog
Jesusoh pomushau kehtahhanit, & pasoosuk-
kom kuhtoonog, kah wabesuog.

20 Qut wuttinuh, Neen, ahque wabesek.

21 Neit oowekontamwe attumunouh en
kuhtoonogqut, & teanuk kuhtoonog koopoh-
sheau utton ámunk.

22 Na nompuk, miusinninnuog neepauut-
cheg ogkomut kehtahhannit, matta naumoog
onkatuk mushoon qut ne wepe wunnetuhta-
énúmon pônnit, kah Jesus matta weechauoou
ukkodnehtuhtaenumoh ut umithoonut, qut
ukkodnehtuhtaenumoh nuille monchéog.

23 Qut onkatogith mushoonash wutjilh-
aath Tiberias, kithke neadt meechhetteup pe-
tukqunneg mahche Lord tabuttantuk.

24 Newutche misinninnuog naumohettit
Jesus matta ne wutappein, atun mat wunne-
tuhtaenumoh, nag wonk kuhtoonogwohhum-
wog, & peyaog Capernaum, natinneawhon
Jesus.

25 Kah nameheahettit ogkomae kehtah-
hannet, wuttinouh Rabbi, aquómpak yeu
kuppeyonas?

26 Jesus wunnampoohamauoh wuttinnuh,
Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnon-
numwoo, Kenatinneahimwoo, matta newut-
che kenaumwoo monchanatamoongash, qut
newutche kummeechimwop petukqunnegash
kah koowamepumwop.

27 Ahque anakauiuweehtamook mahtshae
meetsuonk, qut ne meech machemóhtag mi-
cheme pomantamoonganit, ne wosketomp
wunnaumonuh anumuggueog, *d* newutche
Wutoothimau God kahkinneasukauwomp.

d Mat. 3: 17.

28 Neit wuttinouh, Toh woh nutussénan,
onk woh nutussémun wutanakausuongash
God?

29 Jesus wunnampoohamauoh, & wuttin-
uh *e* Yeu wutanakausuonk God, woh koo-
namptaúau neh anoónoncheh.

e 1 Joh 3: 23.

30 Newajeh unnáhettit, Neit teagua kuh-
kinneasuonk kenahtitteam, onk woh naúmun-
nan, & woh koonamptauunnumun? toh kut-
ussen?

31 *f* Noothunnónog meechupanneg manna
ut touohkomuk, neane wusukwhosu, *g* wut-
tinnumauh petukqunneg wutch kesukqut.

f Exod 16. 15. Num 11. 7: *g* Psal. 78:25:

32 Neit Jesus wuttinuh, Wunnamuhkut,
wunnamuhkut kuttinnonnumwo, Moses ne
petukqunneg matta kuttinnumunkkoounneau
wutch kesukqut, qut noosh kuttinu nunkou
wunnamuhkut petukqunneg wutch kesukqut.

33 Newutche uppetukqunneg God, noh
nooket wutch kesukqut, kah magoo poman-
tamoonk ut muttaohket.

34 Neit wuttinouh, Nussantimom, miche-
me aninnumaiinnean yeu petukqunneg.

35 Kah Jesus wuttinuh, Neen ponuntamoe
petukqunneg, noh payeéôsit matta pish kâ-
kodtuq poo, & noh wanamptiit matta kákoh-
kuttoonoo.

36 Qut kuttinnumwop, kenaau wonk kená-
imwoo, & matta koonamptiyeúmwoo.

37 Wame neh anumiitcheh Noosh, pish

nuppeyánukquog, & noh peyaatúit, matta nuppogkénóh.

38 Newutch nœch nœkem kesukqut, usſenat matta nehenwonche nuttenanatamœonk, qut wuttinnanatamœonk noh anœsit.

39 Kah yeu wuttenanatamœonk wutœshimau noh anœnukquch, neh wame anumaiitcheh, matta paſuk nœwanheóh, qut woh wonk nutomohkinóog majiſh ne kesukok.

40 Kah yeu wuttinnanatamœonk noh anœnukquch, niſh noh paſuk nauont wunnaumóniinneuh, kah wuñamptauont, woh ahtóou micheme pomantamóonk, kah piſh wonk nutómohkin majiſh ne kesukok.

41 Neit Jewſog ummœch mœsquenóuh, newutch nœwop, nen petukquñeg waj nookem kesukqut.

b Mat: 13.55. 42 Kah nœwaog, *b* ſunyeuoh matta Jeſus wunnau monuh Joſeph, œsſhoh kah ohkaſoh nœwáhéounónog? ut toh waj nœwadt nookem wutch kesukqut?

43 Newutche Jeſus nampœhuk, kah wuttinuh, ahque mœhn œsk œagk kenugke kenaau

44 Matta howan woh nuppéyaónukœoh, qut neit wutœshimau, noh anœnukquch, paudtontónchimont, kah piſh wonk nutómohkin majiſh ne kesukok.

i Giah 54.13. Jer: 31. 34. 45 *i* Wuſſukwhâſu ut quoſhodtumwaénut, kah God piſh ukkuhkœotomau wame, newutche niſh noh paſuk noh nœotog, kah nahtúhtonk wutch wutœshinneuh nuppeyaónuk.

k Mat: 11.27. 46 Howan wunnanuóh wutœshinneuh, *k* qut webe noh wajeh ayeúut Godut, noh nau wutœshinneuh.

47 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuitinœonnumwœ noh wanamptiit óhtau micheme pomantamóonk.

48 Nen pomantamóe petukqunner.

49 Kœshuóog meechœpanneg Manna ut touohkomuk kah nag nuppœok.

50 Yeu petukqunneg, waj nœkemœouk kesukqut: onk wosketomp woh meetſu, kah woh matta nuppœo.

51 Neen pomantamwáe petukqunneg, waj nœkeg kesukqut: howan meechuk yeu petukqunneg, piſh micheme pomantam; kah petukqunneg ne wob magou, nœweyaus, ne woh magou wutch uppomantamóonk muttâok.

52 Newutch Jewſog henœonittúog, nœwáog, uttoh woh yeuh kittin aninnumunkqunan œweyaus meechinat.

53 Neit Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut wunnan uhkut, Luttinnonnumwœ, matta meechúog œweyaus wunnaumonuh wosketomp, kah wuttattumóg œsſqheonk, wanne pomantamóonk kutappéhtunkœomœo.

54 Noh meechik nœweyaus, kah wuttattog nœsſqhéonk, ahtóou micheme pomantamóonk kah piſh nutomohkin majiſh ne kesukok.

55 Newutche nœweyaus wunnamuhkut meetſuonk, kah nœsſqheonk wunnamuhkut wuttattamóonk.

56 Noh meechik nœweyaus, kah wadtattog nœsſqheonk, nutappéhtunk, kah nutappehtau

57 Neánannœonit pomantamwáe wutœshimau: kah nuñashpe pomantam wutœshimau, netatupe noh mœohhukquee, piſh numathpeu pomantamómuk.

58 Yeu petukqûnunk nœkémœouk wutch kesukqut: matta neane kœshuóg meechhetteup manna, kah nag nuppœok, noh yeu meechik petukqunneg piſh micheme pomantam.

59 Yeuſh wuſſinneaſh ut móyeakommukqut kohkœotómúhteadt ut Capernaum.

60 Newutche mœnáoh ukkodnetuhtaénumoh, yeu nœtâmohettit, nœwaog, Yeu ſiópkeyeuonk, howan woh wunnœotamun.

61 Jeſus wahteunk ut wuhhogkat, ukkodnetuhtaénúmoh mœohmœsqueuttamunneau nah wuttinuh, Yeu kœotaméhukqunneau?

62 *l* Tohwoh naumóg wunnaumónuh woſketomp, kukkuhqueu en noh ápeup negonáeu? *l* Chap: 3:13:

63 Noh Naſhañanit pomantamwáhtunk, weyaus matta tohhen wunnéneihuwómunoh: kuttœowongaſh niſh ánunógiſh, niſh nathauanittuœómœoaſh, kah pomantamœomœoaſh.

64 Qut nahwhutche kenaau matta kœonamptamœomwœo, newutche Jeſus waheau waj kutchiſhik, matta wanamptamunégeh, kah howáne piſh wánaſſœomukqut.

65 Kah nœwau Newajeh enunnóg, matta howan woh nuppeyogœoh, qut aninumañut wutch nœsſhit.

66 Neit nœche monaoh ukkodnetuhtaénumoh quſhkéoh, kah matta wonk ma œweechógœoh.

67 Neit Jeſus unnau nabo neeſuunutcheh, Kenaau wonk kukquſhkemwœo?

68 Neit Simon Peter wunnampœhamau, Nuſſantimomun howan woh paſónogut? ken kutahtoh micheme pomantamwae kuttœowongaſh.

m Mat 16:16. 69 *m* Kah nœnamptamun, kah nuppahteanuttamunnan, ken noh Chriſt, wunnaumonuh pomantamwae God.

70 Jeſus wunnampœhamauoh, Sunnummatta Neen kuppepénauwunnœmœous nabo neeſwe, & kenaau paſuk Mattanit.

71 Wuſin papaume Judaſoh Iskariotoh, wunnaumonuh Simon: newutche noh woh wônaſſœomont, noh weetuhau nabo neeſœwutcheg.

CHAP. VII.

YEuſh mahche nnag, Jeſus pomuſhau Galile, newutche matta woh pomuſhauau ut Jury, newutche Jewſog ukkodnuſhóuh.

a Levi. 23:34. 2 *n* Kah Jewſog wunnepéekommukquéhtus, miſhadtuppœonk paſwohteau.

3 Newutche weematuh unnukqut, Amaiſh yeu wutcheu, âuſh Judea, onk woh kukkodnetuhtaénummog naumwog kutanakauſuongaſh niſh aſéanith.

4 Ne-

4 Newut he wanne howan ukkéme u ſu kodtantog pohquae wahheauunat : yeuh uſſéan, nihteteah kuhhog ut muttaohket.

5 Newutche weematoh matta wunnamptunkoo.

6 Neit Jeſus wuttinuh, nutaquompiyeum aſquam peyaumunoh: qut keaau kutaquompiyeumoo, na gwutteae woſhwohteau.

7 Muttaok matta woh kutjiſhanumukkou qnt neen nutjiſhanu mukqun, newutche noowauwaóntamun, wutanakauſuongaſh matchitaſh.

8 Kuhkúhquegk yeu en miſhadtuppuonganit; newutche nutaquompiyeum aſquam pakodche peyaumunoh.

Chap. 8. 20.

9 Yeuſh kuttoowongaſh ànont, aſh ôappu Galile.

10 Qut weematoh kóhkukquénit, neit nagum wonk kuhkúhqueu en miſhadtuppoonganit, matta pohquaeu, qut neane kemeu.

11 Neit Jewſog wunnatinneawhôuh ut miſhadtuppuonganit, & noowáog uttiyeuwoh

12 Kah moocheke moomooſqueyeuonk, kenugke miſſinninnútu papaume nagum, newutche nawhutche noowàog noh wunneetou, onkatopig noowaog matta, qut aſ okekomau miſſinninuh.

13 Qut wànne howan, pohquaeu ayeuuhkonau newutche wabeſuóunàonk Jewſog.

14 Neit nanaſhaûe miſhadtuppoonk, Jeſus kuhkúhqueu en Temple ut, kah kuhkootomwéhteau.

15 Kah Jewſog monchanatamwog noowáog uttòh wuttin wahheaúun netúhtaûonk, matta kuhkootomauóun.

16 Jeſus wunnampoohamaúoh, & noowau, Nukkuhkootomuhteaonk matta nuttaihe, qut neh anooſit.

17 Howan aſit wuttinànatamooonk, piſh wáhteau kuhkootomwéhteaonk, uttoh en oomooo Godut, aſuh uttoh nuttin chipinin.

18 Noh chapenit unnoowàonk, natinnehàm nchenwoncke ſohſumóonk, qut noh natiteaohhog wuſſohſumóonk néh anoononcheh noh wunnamuhkuteyeúoo, kah wanne pannéuſſeonk appetunkou.

Exod. 24.3.

19 Sunnummatta Moſes kittinnumunkoomoous naumatûonk, k.h matta howan kenaau nanawéhteaou naumatûonk? c tohwutch kodnuihéog?

c Chap. 5.13.

20 Miſſinninnuog wunnampoohamaúoh, Kutapéhtunk mattannit, howan kukkodnuihuk?

21 Jeſus nàmpoohuk & wuttinuh nahog, Paſuk nutuſſen uſſeonk, kah wame kunnonchanatamumwoo.

d Deut. 24.3.

22 d Newajeh Moſes aninnumunkqueégkup quaſiquſaúſuonk (matta newutche wutch oomooo Moſes e qut wutch wutooſhinneaunk) & kenaau ſabboth dayeu quoſiquſuonk ſaboth-dayeu, Moſes wattinnaumattuonk matta woh pohqunnuſheeun, kummuſquànammimwoo, newutche wosketomp nuppapakódche keteàheomp ſaboth-dayeu.

e Gen. 17.10.

23 Wosketomp attumunuk quaſiquſaúſuonk ſaboth-dayeu, Moſes wattinnaumattuonk matta woh pohqunnuſheeun, kummuſquànammimwoo, newutche wosketomp nuppapakódche keteàheomp ſaboth-dayeu.

f Deut. 1, 16.

24 f Ahque wuſſittumok neanogqunnungquoh, qut ſampwe wuſſittumooongaſh wuſſittum ook.

25 Neit nawhutch apitcheg Jeruſalem noowaog, Sunummátta yeuoh nag kodnuihahettlcheh?

26 Qut kuſſeh, uppiûhſukeh yin, & matta toh wuttinóuh, Nananuwaog ſun pahke oowahteauunneau yeuoh Chriſt?

27 Qut yeuoh koowahéoun toh wádchieyeûut, qut peyont Chriſt matta howan oowahteauéuun uttéh wag.

28 Neit Jeſus miſhóntoowau ut temple kohkootomúhteadt, noowau, Koowaheumwoo, kah koowahtoáunneau ne wádchieh, kah neen nummatta nutchippeneûh nuppeyeonk, qut noh anoovit wunnamàhkuteyeuoo, noh matta wahhéaóg.

29 Qut neen noowáeh, newutche noh noomun, kah noh nutaancnuk.

30 Neit ukkod tohqunóuh, qut matta howan wuttóhqunoh, newutche wuthowerum aſq peyaúmunoh.

31 Kah moonaog miſſinninnúog oonamptaûuh, kah noowáog, Chriſt peyont, woh moocheke uſſeu monchanatamoongaſh onk yeuſh, yeu wosketomp áſecheh?

32 Phariſeſog nootamwog miſſinninnuog weogquttumwog neônagiſh pápaume nagum, kah Phariſeſog hah negonne ſephauſuenûog annoonáog aninnohſuénuh wuttohqunónáoont.

33 Neit Jeſus wuttinuh nàhhog paſweéle kooweetómunumwoo, neit nuttom noh anoonukqueomp.

34 g Piſh kenàtianeáhimwoo, kah matta piſh kenamhúmwoo, kah uttoh àpeh matta woh kuppeyâoneau.

g Chap. 13.33.

35 Neit Jewſog hettáog, Tunnoh woh au, woh mo kenamheoun? woh au nnah nanwayinitcheh kenugke Greekſog? kah woh kuhkootomauau Gentilſoh.

36 Toh yeu unnoowaonganóoo, anowadt, Piſh kenatianeahimwoo kah matta piſh kenamúmwoo? kah uttoh àpeh matta woh kuppeyaoneau?

37 h Majiih kah ne móhſag miſhadtupóe keſukodtut, Jeſus neepau kah miſhontoowau, kah-noowau, Howan kohkuttoog peyaamtch, kah wuttrattaj.

h Levit. 23.36 Deut. 18. 15.

38 i Noh wanamptiit, wuſuhkwhonk ne anoowómoouk, wutch wunnagkuſiit piſh wuttitchuwan pomantamóe ſepunogquaſh.

i Joel. 2.28. Iſaiah. 44.3.

39 k Qut yeu wunnathpe yin Nathauanitto, nag yeuh wanamptunoncheg piſh wutattamunóuh, newutche aſq. Nathauanittunnoh, newutche Jeſus aſquam ſohſum vabeau,

k Joel.

40 Newutche monaog miſſinninnuog noo-

tamwehettit yeu nowánonk, noowaog, Wunnamunkut yeuoſſinoh Nohtompeantog.

41 Onkatogig noowaog, Yeuoh non Chriſt, qut nahwoutchenowaog, Sun woh Chriſt com Galile.

42 *l* Sunnumatta unnoowómounnóus wuſſukwhonk Chriſt woom wunneechânit David, kah wutch ootanat Bethlem, utton David ayeup?

43 Neit chachaubewaonganóoo ut miſſininnâtu, newutche nagum.

44 Kah nawhutche ukkodtohqunóuh, qut matta howan ummuſſunuh.

45 Neit peyaog aninnohſuenuog, negonne ſepháuſuenuut & Phariſeſut: & wuttinouh, Tonwhutch mat páſoowóóg.

46 Aninnohſuenuog wunnampoohamauóuh, Matta howan wuttaein yeuoh neahennoowadt.

47 Neit Phariſeſog wunnampoohamauóuh Kenaau wonk kutatookomutteamwoo?

48 Sun nanánuwaog aſuh Phariſeſog howan oonamptauouh?

49 Qut yeug miſinninnâog, matta wahteauógig naumatiónk, mattinumitcheg.

50 Nicodemus nah wuttinuh, (*m* noh páóónont Jeſuſoh nukonaeu, neh weetáin paſuk)

51 *n* Nuttiñaumatuonkanun ſun woh howan ooſittumun aſq na nxotamoogkup, aſuh wahteunk toh atémuk?

52 Ngwunnampoohamauóuh, kah wuttinouh, Ken wonk ukgalilean? Natinneahtath kah kuhkinneaſh, newutche wutch Galile wame wuttit waapein quoſhodtumwaenin.

53 Kah nithnoh wosketomp au neneen wonche weekit.

CHAP. VIII.

JEſus au wadchuut Olives.

2 Kah nompoaeu wonk peyau ut temple, kah wame miſiñinnóog uppeyaunóuh, kah nunmattappa: & ukkuhkootomaüuh.

3 Kah Scribſog & Phariſeſog uppaudtauouh mittunwoiſiloh wunnamhcoun manuſquoóſuoh, kah nóe ponahettit,

4 Wuttinouh, Nuſſontimom, yeuoh mittunwoiſis nameheau manuſquáuatu, ne afit

5 *a* Kah Moſes ut naümatuonganit, nuttukqunnonup, yeug quſſukquannehtahwhonach, qut ken ton kuttim?

6 Yeu ooche unneau ukqutchheaonganou, woh wuttitaipunnanonanut, Qut Jeſus nawonkompau, & wuttinwhúntch wuſſukhamooo oh ke, onatuh mo nootauonk.

7 Kah nagwutteaadtootomauahettit, ompanâeu, kah wuttinuh, *b* Noh matta womatcheſeonganeg kenupke kenaau, noh negonne quſſukquaneht hwhoch.

8 Kah wonk nawóhkompau, kah wuſſukhom ohke.

9 Kah neg nootogig, nehenwonche wahteauhettit matcheſeonganoo, ut wuttahuwout, nanáſe ſhihamwog wutche he kutchéiit, noh pajeh non maümachiſh, kah Jeſus nuſſe nukkonau, kah mittumwoiſis nóeu neepóu.

10 Jeſus ompanâit, kah wepe naſont mittumwoiſoh, wuttinuh, mittumwoiſis uttiyeug kodaipunuhteácheg? matta howan kootumukooh?

11 Noowau, matta howan Nuſſontimom, Kah Jeſus wuttinuh, oak matta neen kootumunooh, Monchiſh, & wonk matcheſehkon.

12 Neit Jeſus wonk ukkinnoonuh nahog, *c* nowau *c* Neen oweequaiaom muttaok, noh aſukiit, noh matta pish pomuthauou pohkenaiyeuut, qut pish ohtoou oweequáiaom pomantamoonk. *c* Chap: 1:5: &: 9:5.

13 Newajeh Phariſeſog unnáhettit, Koowauwóon kuhhog, koowauwáók matta lampwáunoon.

14 Jeſus wunnampoohamauuh, wuttinuh, *d* Tohkonógque noowaüwaónon nuhhog qut noowauwáonk ſampoi, newutehe nowatoh uttóh womomp, kah nttóh aii: qut matta kenaau koowaóunnau uttóh womuh, kah uttóh aii. *d* Chap: 5. 31.

15 Kittinne wuſſittumoomwoo neannag weyaus, matta howan nooſumoh.

16 Kah ohnch wuſſittumon, nooſittumooonk ſompoi: newutche neen matta nunnuſiyeu, qut neen, & wutoothimâu noh anoonukqueh.

17 *e* Wonk wuſſukwhóſu kuttinnaumatuongannuónt, oowauwaonganoo neeſuog ſompoi. *e* Deut: 17. 6. Matt: 18. 16.

18 Neen nuppaſukoph wâui nuhhog, kah wutoothimau noh anoonukqueh, noowáuwaónuk.

19 Neit nag muttinóuh, Uttóh wutapen Koosh? Jeſus nampoohuk; matta koowahumwoo kah matta nootn: wahiéog, kah wonk woh koowahheaumwoo nootn.

20 Yeuh kuttoowongaſh wulineaſh Jeſus, nompakoonaekomukqut, kohkootomweehteadt ut temple, kah matta howan wuttóhqunoh, newutche wuthowerum aiq peyaumunooh,

21 Neit wonk Jeſus wuttinuh, Nummonchem, kah pish kenatinneahimwoo, kah pish kenupmwoo ut kummatcheſeonganoonut: uttóh áiyi matta woh kuppeyóunneau.

22 Neit Jewſog noowaog, Sunnuſhau wuhhogkuh, newutehe noowau, Uttóh áiyi matta woh kuppeyóunneau.

23 Kah nah wuttinuh, Kenaau koochaiimwoo wutch agwi, neen noochai wohkumaieu: kenaau yeu wutch muttaohket, matta neen yeu wutch muttaohket.

24 Newajeh unnunnóg, pish kenupmwoo ut kummatcheſeonganoout: newutche matta wunnamptamoong noh neen, pish kenupmwoo ut kummatcheſeonganoout.

25 Neit wuttinouh, Howan ken? & Jeſus wuttinuh, Unoh nan anoowaonp wuske kitchiiiik.

26 Nea

26 Nen monatash woh ánoowáonith, & woh kooſumüoounkanoooash: qut noh anoounkqueh wunnamuhkuteyeúoo,kah nuttinnonash muttaok yeush ántamóngish.

27 Matta oowohtauóuh, noh weadtimont Wutoosh ineuh.

28 Neit Jeſus wuttinuh, Tahſhinóg wunnaumonuh wosketomp, neit piſh koowahteaámwoo nen nnoh, kah matta teag nutchippinneuh, qut heáne kuhkootumaiit nooth,niſh nuſſinneash.

29 Kah noh anoonukqueh noowetomuk, wutooſhimau matta nukonukooh, newutche nagwutteáe yeuſh nutuſſenash wohſukkitteahúkqutchiſh:

30 Yeuſh ánoowadt kuttoowongash moonaeg oonamptauouh.

31 Neit Jeſus unnau yeuh Jewſoh wanamptunkqutcheh, Nagwutteánumog nuttinnoowáonk, neit woh kenaau néhtontaénúmóg wunnamuhkut.

32 Kah piſh koowahheómwoo wunnomwáeyeuonk, kah wunnomwáyeuonk piſh kútchippiyeuwáhukqúnneau.

33 Nag wunnampoohamauóuh, neenawun Abraham wunneechanoh, kah matta howan mmámiſſunóhkonukoomun : tohwutch nowáan Kutchippiyeuumwoo ?

34 Jeſus wunnampoohamauoh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttiuninnumwoo, *f* Howan machéſit, neh wuttinnámoh matcheſéonk.

f Rom: 6:20:. 2 Pet: 2:19.

35 Kah wuttinnúmun matta michémappu weetuómut,qut wunnaumónain michemappu

36 Newutche wuñaumónain chippéáhkqueóg, neit wunnamuhkut kutchippemwoo.

37 Noowahteauun kenaau Abraham wunnechanoh, qut kukkod nuſhímwoo newutche nuttinnoowáonk matta kutappéhtunkoouneau.

38 Nuſſin ne naum weeche nooth,& kenaau kutuſſéineau ne naumóg weeche kooſhoowóog

39 Wunnampoohamauóuh, kah wuttinóuh Abraham noóſhin, Jeſus wuttinuh, Kenaau Abraham wunneechanit, woh kutuſſémwoo wutuſſeongaſh Abraham.

40 Qut yeuyeu kukkodnuſhímwoo, woſketomp ánukqueóg wunnomwayeuonk, niſh nootamániſh wutch Godut, yeu matta wutuſſeinah Abraham.

41 Kutuſſémwoo wutuſſeongaſh kooſhoowóog,Neit wuttimóuh matta nanweetúmun, paſuk nooſhun, webe God.

42 Jeſus wuttinuh, God wutoocheóg,woh koowwinuſumwoo, newutche nutontſem, & noom Godut, kah matta nutchippeneuh nuppeyáonk.qut nuttannoonuk.

43 Tohwhutch mat wohtamóog nuttinnoowáonk? newutche matta kuttápeneamg 1 Joh 3. 8: oomwoo nootamun wuttinnoowáonk.

44 *g* Kenaau koochétimwoo mattannittoout, kah ummatánatamoongash; koſhoo kutahchuwú uſſenáoaſh : noh ruſſiſehteaenéoo wutch weskekutchiiik, kah matta nagwuttaápu wunnomwayeuonganit,newutchematta wunnomwayeuonk appetunkou. Unnoowadt pannoowaonk, noowau ne wuttáihe: newutche yeuoh pannoowaénin, kah wutoſhin.

45 Kah newutche kittinnámwoo wunnomwáyeuonk newaj matta koonámptiyeúmwoo.

46 Howan kenaau pôhquttuk nummatcheſéonk ? Kah wunnomwáeeyán, tohwwutch mo wunnamptióog.

47 *h* Noh wâdtraumáſit Godut, noh nootam wuttinnoowaongaſh God,newajeh matta kukkeihtamoóg nith,newutche matkootomaſumwoo Godut. *h* 1 Joh 4. 6.

48 Neit Jewſog wunnampoohamauóh kah wuttinóuh, Sunnmmatta noonomwonun ken Wuſſamaritane,kah kutappéhtunkatanit?

49 Jeſus wunnampoohamauóh, Matta nutappetunkou mattanit, qut nukquéhtiánum nooth, kah kenaau kummiſinánumwoo.

50 Kah matta nunnátinneáhamwoo nehenwonche nuſſohſumóonk, na paſuk noh nátinneáhog kah wâſittuk.

51 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnumwoo, wosketomp nánaehteunk nuttinnoowaongaſh, matta piſh naumoo nuppoonk.

52 Neit Jewſog wuttinnóuh, Yeuyeu noowahteómun kutappéhtunk mattanit, Abraham nuppooi, kah quoſhodtumwaenuog, kah ken kuſhim, Wosketomp nanawehteunk nuttinnoowaongaſh matta piſh qutchéhtamo nuppoonk.

53 Ken ſun kutánue miſſugken onk nooſhun Abraham,n nont nápuki? kah quoſhodtumwaenuog nápukog, howan tatuppénout kuhhog ?

54 Jeſus nampoohuk, Quttiánumog nuhhog,nukquttiánatámoonk mattôhhentuppapáno: noh nooſh quohtiánnmit, noh anoowáog, noh Kummanittoomun.

55 Qut matta koowáheeu, qut ne noowáeh & noowaan matta noowaheoh, neit woh nuppanneowaénuh, neáne kenaau . qut ne noowáeh, nánawehteeh wuttinnoowaongaſh.

56 Kooſhoo Abraham weekontamap naumun nukkeſukkodtum, kah wunnaun unap, & weekontamup.

57 Neit Jewſog wuttinóuh, Aſquam napaunahtahſhinchage kukkodtumwehkeeoh, kah kenatónus Abraham.

58 Jeſus wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Negonne onk Abrahamwi nuttapip.

59 Neit neemunnumwog quſſukquaraſh wuttogkomônaóut ; qut Jeſus puttogqueu, kah ſohham wutch temple, nnah uppanuppwuſhónat, kah paumuſrau.

CHAP. IX

KAH Jeſus paumwuſſadt, náau wosketompuh, pogkenumwoh wutch wunneekinoat;

neekineat.

2 Kah uskod ietuhtaénúmoh natootu nunk noowaog, Nuttantinnan, howan matcheíeit yeu matta toochetuonguh, wajeh pogkenumwae neekit.

3 Jesus wunnampoohamauoh, matta yeuoh wosketomp matcheíeit afuh oochetuonguh, qut wutche wutanakau suong in God, woh wahhukqutash yeu ut.

4 Mooche nutussem wutanakaúsuongash noh anoonukqueh, ash kesukok, nuhkon peyaumoo neit woh mo nowan anakiusu.

5 a Nitobkohtei yeu muttaohket, neen noowequaiyeu ut muttaóhket. a Chap. 1. 9.

6 Yeu anoowadt, suhquoantam ohke, kah wutantwogkinnumun, kah ôômunum pogkenum woskesukqut ne tahtwogkinuk.

7 Kah wuttinun, Monchish kutchissumwush Siloame nuppissepagwut (nnauwuttamun, Anootamun.t.) Newajeh naont, kah kutchissumau, kah naunwae peyau.

8 Newutche weetatteamunguh, kah neg negonae nauuhpanneg, noh mo pogkenum, noowaog, suu yeuoh matta àpeup weenthop?

9 Nawhutche noowáog yeuoh, onkatogig yeuog wuttinnauoh, qut nagum noowau, noh neen.

10 Newájeh unnáhettit, Tóhhunné wôshwémoo kuskesukquash?

11 Nampoohami kah noowau, Wosketomp noh ahhenit Jesus; tahtwogkinnat manoonskoh, kah sussequnnum nuskesukquash, kah nuttinnuk, aush Siloamut nippissepagwut, & kutchessumush, kah nummonchem, kah nukkutchesum, kah nutattumúnnum naumoonk.

12 Neit nag wuttinnóuh, Uttôh yeuoh? noowau, Tatt.

13 Uppatoouh Phariseíut, noh papogkinukup.

14 Kah sabboth-dayeu, tahtwogkinóp manoonskoh, wohshwunnámauópuh wuskesukquash.

15 Neit wonk Phariseíog wunnatootomauóuh, toh kittinne attumuunnúmus naumoonk: wuttinuh, Pónóp manoonskoh nuskesukqut, kah nukkutiumup kah nunnaum.

16 Newajeh noowahettit Phariseíog, yeuoh wosketomp matta wutaumásu Godut, newutche matta nánawéhteaou sabboth-day, onkatogig noowáog, Uttôh woh matcheseaen, wúttish yeuh uslen mouchánatamoonganash? & nag chadchahe noowáog:

17 Wonk unnáog pogkénumwaénuh, ken toh kittin, wutche wohshwunnúmun kuskesukquash? noowau, Noh quoinodtumwaenin

18 Qut Jewíog matta wunnamptamooog pápaúme nagum, noh uppógkenúmunas, onk attumunum naumoonk, onk nasén oowéhkonónaoont oochétuonguh noh attumánuk naumoonk.

19 Kah wunnatootomauóuh noowáog, Yeuoh kenoumon noh anoewáog pogkenumwae neetu? toh wutch yeuyeu nag?

29 Oochétuonguh wunnampoohamauóuh nahog, kah noowaog Neowahteomun yeuoh nunnaumóniin; kah mo pogkenumwae neetu

21 Qut uttôh waj yeuyeu nag, mat noowahteaóunnán: asuh howan wôhthinuk wosketukquash noowahheóu, noh tápukken, natootumók, woh kéketoohkaunthau wuhhogkuh.

22 Yeuh knttoowongath wussinnin oochétuonguh newutche quihóag Jewsoh, Jewsog mahche wunnoowaog, howan sampoowadt, yeuoh Christ, pith pogkénau wutch synagog.

23 Newajeh noowánit oochétuonguh, Noh tapukken natootumok.

24 Neit wonk weekomáog pogkenúmunutcheh, kah wuttinnóuh tabattantumau God, noowahteómun yeuoh wosketomp matcheseaénin.

25 Nampoohuk noowau, tohwuttin matchéseaénuin asuh matta, mat noowahteaoúun, pasuk noowahteóh, nuppogkennúmup, qut yeuyeu nunnaum.

26 Neit wonk wuttinnóuh, Toh kittinhúkqus? tóh wuttin wôh shiunumun kuskésukquash?

27 Wunnampoohamau nahog, kummahche unnununnau, kah matta kenootamoouneau, tohwhutch wonk kodnootamóg? kenaau wonk noh ukkodnetuhtaénúmoh?

28 Neit ummatchenóuh kah noowáog, kenneh ukkodnetuhtauwaénúmoh, qut neenawun Moses ukkodnetuhtaénúmoh.

29 Noowahteáu unnán God kônoonont Mosséush, qut yeuoh mat noowahteauoúunan toh wôdtomáii t.

30 Wosketomp wunnampoohamaúoh; wuttinuh Tohwutch? ne monchanatamweyeuoo, ne mat koowahteauoúunneau tôhwôdtomáii t, onk ohnch wôhthinum nuskesukquash.

31 Yeuyeu noowahteónnin, God matta nootauóou mutcheetoooh: qut howan wausumont Goduh kah usseit wuttinnatamoonk, neh wunnootuoh.

32 Náteoh weske kutchissik muttáoh asquam nootamoouu, howan oowôthwunnum wuskesukquash neh págkenúmwae nèekinitche.

33 Yeuoh wosketomp matta wutaumáseik Godut, matta woh toh ussi.

34 Nag wunnampoohamaúoh, kah wuttinouh, Ken kuppannuppenéet ut matcheseonganit, kah kuskuhkootomaiimun? Kah uppogkenóuh.

35 Jesus nootam nah uppogkenóneau, kah nâmheont, wuttinun, Koonamptau wunnaumonuh God?

39 Nampoohem kah noowau, Howan noh Nussontinom, onk woh noonamptau.

37 Kah Jesus nowau, Kummahche naw, kah unoh kéketoohkongqueen.

38 Kah noowau, Nummanittoon, noonamptam,

tám, kah cowówuſſúmuh.

39 Kah Jeſus noowau, Wutche wuſſittumoonk wajeh yeu peyi muttaohkit, neg matta naumoogig woh naumwog, kah neg nágig, woh popkenumwahéoog.

40 Kah nawhutch Phariſeſog neh weechógqutcheh, yeuſh wunnootamunáoaſh, kutteowongaſh, kah wuttinóuh, Neenawun wonk nuppogkenumumun?

41 Jeſus wuttinuh, Pogkenumógis, matta woh kutáhtaomwoo matcheſéonk: qut yeuyeu kuſſimwoo, Nunnaúmumun; newajeh kummatcheſeonganoo appetunkqueóg.

CHAP. X.

WUnnamuhkút, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Noh matta petutteadt ſquoantamut ſhepſe-chippeneutunkanic, qut wóh toh wuttóntauadt, yeuoh kommootowaénin kah mukkookinnuwaéniu.

2 Qut noh petutteadt wutch ſquoantamut, noh nánauwúnónt ſhepſoh.

3 Noh nánawúnuk ſquoant, oowóſhwutánumaúh, kah ſhepſog nootamwog wodtauatongquſſuonk, & weekomau wutſhepſumoh naſhpu ooweſuonganuóut, & wuſſóhhoowunuh.

4 Kah ſohhoowunont nehenwonche wutſhepſumoh, wunnegónuhkaúoh, & nag wutaſukauóuh; newutche wahteauog oowadtáuatonkquiſſúonk.

5 Nag penuwóhteuh mat aſúhkauóoowog, qut ooſeémoteauóuh, newutch matta wahteauoog oowadtauatonkquiſúonk penoowohteaog.

6 Yeu agqueneunkquok Jeſus nah wuttinnon, qut nag matta oowohtauóuh, neánont nah.

7 Neit Jeſus wonk wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Neen ooſquoantámoo ſhepſoh.

8 Neg wame negonukiitcheg, nag kommootowáenuog, kah mukkookinuuáenáog, qut ſhepſog matta wunnootauouh.

9 Neen ſquoant, naſhpe neen howan petutteadt, non pith wádchánau, kkh noh pith petutteau kah ſohham, kah pith namehteau natappoonk.

10 Kommootowaén mattah peyauou, qut woh kommoto kah nuſnéhteau, kah pagwohteau: Neen nuppeam, onk nag woh pomantamwog, kah woh náno mookchekóhtineau.

11 *a* Neen wunneeton nanáwnont ſhipſoh, *a* Iſai. 40: 11. Ezek: 34: 23. waneétuk nanawúnont ſhipſoh magoowanſhau ſhipſuh ukketeónk.

12 Qut noh onkquatauut, kah matta noh nánawúnont ſhipſoh, noh matta wadtnepſumek, nauont mukquoſhimwoh paont, nukkonau ſhipſoh & wuſſeemo: & unnukquoſhum tohquomau, kah wuſſéookinkauoh ſhipſoh.

13 Noh onkquatauut wuſſemo, newutche noh onkquttauou, kah matta tohhentupánumatóoo ſnipſoh.

14 Neen wunneeton nanawunont ſhipſoh, noowáeh nuſſiepſumog, kah noowáeh nuttaiheog.

15 Neane wáhit wutoothimau, ne nutinne wáheon wutoothimau, kah nummág nukketeaonk wutch ſhipſog.

16 Kah onkatogig ſhipſog nootaiheh, matta yeu oochieneau chippinnétunkane ſhipſut, neg wonk mos nuppaſoóoog, kah nag pith nootamwog noowadtaúatongquſſúonk, kah na pith paſukqunnúoo ſhipteh chippinnútunk, *b* kah paſukoooo nanawúnont ſhipſoh. *b* Iſai 37. 21:

17 Newájeh womaúſit noosh, newutche nuppónumun nukketeáonk, onk woh wonk nunueemunnumún. *c* Iſai. 53: 7, 8

18 Matta howan nutamaunumunkooan, qut neen nehenwonche nupponamun: nutáhtoh menuhkéſuonk nuppónamunat, & nutáhtóh menuhkéſuonk wonk neemunnumunát, Yeu anootеamoonk nutáttumúnumun wutch Nooſhit. *d* Acts. 2. 24.

19 Newaj wonk penowomáag ut Jewſut, wutche yeuſh noowaongaſh.

20 Kah moonáog noowáog, Appehtunk mattannittóh, & kogkéwau, tohwaj noh kukkéihtauog?

21 Onkatogig noowaog, Yeuſh kuttoowongaſh matta wutahtaóunaſh appehtunkqut mattannittooh, mattannit ſun woh wotſhinum wnskeſukquaſh pogkenum.

22 Kah magoo en Godut mihadtu ppoonganúoo ut Jeruſalem, kah popónieu.

23 Kah Jeſus pomuihau ut temple, Solomon ooch petutteaongane weetuomut.

24 Neit Jewſog ukquinuppe peyaonóuh, kah wuttinóuh, Toh uttooche kut yim inun chanánatamoonk; Ken Chriſtúean, piuhſuke uſſinnin.

25 Jeſus wunnampoohamaúoh, Kuttinnnáop, kah matta koonamptamoomwo: anakauſuongaſh niſh aſéaniſh wutch oowéſuonk noosh, niih noowáónukqunaſh.

26 Qut matta koonamptamoonwoo, newutche matta kenaau nusſhepſumog, neánunnógup.

27 Nutſhepſumog nootamwog noowadtauatónggusſúonk, kah nag noowahéoog, kah nutaſukongquog.

28 Kah nuttinnúmauóog michemepomantamóonk, kah nag matta awakompanauóog, aſuh pith howan ukkeétunuh wutch nutcheganit.

29 Noosh neh anúmaiitcheh, noh nnumiſugken onk wanue, kah matta howan tapenumoo wuſohwunnónat wutch wunnutcheganit noosh.

30 Neen kah Nooſh nuppaſuk neemun.

31 Neit Jewſog wonk nee nunnu nwog quſſukquanaſh ukquſſukquontahwhónaónt.

32 Jeſus wunnampoohamaúoh, Monataih wunnakauſh ngaſh kenáhtinnunuwoo wutch Nooſhut, uttiyeu waj quſſukquanehtáhwheog.

33 Jewſog wunnampoohamauċuh noowáog, Wutche wunkauſuonk matta kukquſſukquantahwhunnómun, qut wutche blaſphemáonk, kah newutche ken woketompit, Kummanittoocam kuhhog.

34 Jeſus wunnampoohámaûoh, Sunummatta wuſſuk whoſinnoh ut kittinnaûm: tuŏgánout, *e* Nuſſip, kenaau kummanittoomwoo.

e Pſal: 82. 6.

35 Neh uſſowéen nt Manittoog kah ukkutoonk God paóónónt, kah wuſſukwhonk matta woh pohquantumeoun,

36 Noh kittinnau neh wutoſhimau waneet pânatamwaheoncheh & anoononcheh eu muttachket, Kenkuphlaſphemám, newutche nuſſip, Neen wunnau nonuh God.

37 Matta uſſéan wutanakauſuongaſh Noah, ahque coamptaick.

38 Qut uſſéan, onch matta wunnamptiéóg, wunnamptamook anakauſuongaſh, onk woh koowahteamwoo nah koonamptámwoo, noh Wutoſhimau nutapehtunk, & nen nutapehtau.

39 Newajeh wonk kadtohqunáhettit, qut pohquohham watch wunnutchéganóut.

40 Kah wonk au okomuk Jordan, unnóh adt John negosne kutcheſſumámop, kah na wutappen.

41 Kah moonaóg uppeyaonóuh & noowaóg, John matta uſſap monchanatamoonk, qut John wame ne ânoowop pâpaume yeuoh wosketomp wunnomwómoash.

42 Kah moonaog oonamptauóuh naut.

CHAP. XI.

KAH wosketomp mahchinnau uſſoweſu Lazarus Upbethany, wutootan Mary, kah weetukſquoh Martha.

2 (*a* Noh Mary ſaſequnóhp Sontimau ſequeonk, kah Chiskhamanop wuſſeetash ummeſſunk, noh wannohtónukquſoh mahchinánit.)

a Mat: 26. 7.

3 Newutche weeſumiſoh wuttinannoonuh, noowau, Nuſſontimom kuſſeh, noh womónat mahchinau.

4 Jeſus ne nootog, noowau, Yeu mahchinnáonk matta nuppoonganúnoo, qut wutch quhtianumáonk God: onk woh wunnaumonuh God neit quhtianumon.

5 Jeſus oowomónuh Martha, kah weetahtu, kah Lazarus.

6 Newutche nootog mahchenái, ne wunneenkqunúhkon ne appúp.

7 Neit mahche nnag, unnau ukkodnetuhtaénumoh, Wonk óntuh Judea.

8 Ukkodnetuhtaénumoh unnuk, Nuſſontimomŭ, Jewſog kukkodquſſukquanehtohákquóg, unnádtehháſu, kah na wonk kutton?

9 Jeſus wunnampoohamaûoh, Sunummatta nabo nees howerſounnoo paſuk keſuk? howan pomuſhadt késukodieu matta togkuſſittaſſurnoo, newutche naum wequai yeu ut muttachkut.

10 Qut wosketomp pomuſſadt nukonáeu, togkuſſittaſſun, newutche matta ohtóeu wequai.

11 Yeuſh wuſſinneaſh, kah ne mahche nag, nâh wuttinuh, neetompaun Lazerus kouéi: qut nummonchem onk woh nuttoohkun wutche kouénat:

12 Neit noowáog ukkodnetuhtaénumoh, nuſſantimom, kouit, pish kéteau.

13 Qut Jeſus keketookontam wunnuppoonk: qut nag unnantamwog kéketookontam wutanwóhſine kouéonk.

14 Neit Jeſus wuttinuh noh piúhſukeu, Lazerusi nuppooi.

15 Kah noowéekontam wutche kenaau matta na nutappéihat, onk woh koonamptamwoo, qut na ontuh.

16 Neit Thomas uſſowéſit Didámus, unnau weeche wunnetúhtuaénuh, onk na ontuh onk woh kooweeche nuppoomoun.

17 Neit paont Jeſus, wunnamheuh poſekinauſu weenohkeit yauquinne mahche.

18 Neit Bethani kiſhke Jeruſalem, paguodche néeſe mileeáoo.

19 Kah monáog Jewſog peyáuonáog Marthahoh kah Mary, wunnádtaohhunaóont pâpaume wunnohtónukquſſuóut.

20 Neit Martha nootog Jeſus peyau monchéu & wunnogskaûoh, qut Mary appu weetuômut.

21 Neit Martha unnau Jeſusoh, nuſſantimom yeu appéás nuttonnkqus matta woh nuppoo.

22 Qut yeuyeu noowáhteauun, uttóhayn weéhquetámauadt God, God kittiûmunggun.

23 Jeſus wuttinuh, kenohtónukqus piſh omohku wonk.

24 Martha wuttinuh, *b* noowahteóh piſh ómohkeû wonk, ómohkemuk majiſh ne keſukok.

b Luke 14. 14. Chap: 5 29.

25 Jeſus wuttinuh, nen omohkéook, kah *c* pomantamóonk, noh wanamptiit, tóhkonogque, mahche nuppuk, qut piſh pomantam.

c Chap: 6. 35.

26 Kah howan pâmontog, kah wunnamptiit, matta paſh nanuppoo, ſun yeu koonamptamun?

27 Noh wuttinuh, nux nuſſontimom, noonamptam ken Chriſt wuñaumonuh God, noh woh paont anttaohket.

28 Kah yeu ánoadt monchu, kah weekomau Maryeoh weetáhtu kémeu, noowau, Sontimom peyau, kah koowékomuk.

29 Quénau ne nootog teânuk neepau, kah uppeyaónuh.

30 Kah Jeſus aſquam petuttetéou eotánit qut ayeu noh Martha adt nogiskauont.

31 Neit Jewſog, neg weechaiyeumoncheg ut weetuômut, kah wunnátauohhóuh, nauáhettit Maryhoh, teánuk neepau onk ſohham wutaſukzuóuh, noowáog au weenohkit nawuttit matmuttamun.

32 Neit Mary paont na Jeſus ayit, kah

nais

nauont, nookſhau ut wuſſeetut, wuttinuh, Sontimom, yeu appéás matta woh nohtónukqus nuppoo.

33 Jeſus nauont maúmuttam, kah Jewſog maumuttamwog neh weechogwutcheh, miſhánámoo wunnaſhauonganit, kah wuttamánatam.

34 Kah noowau, Uttóh kuppoſekinóneau? Wuttinóuh, Sontimomun, peyauih, kah kuhkinneaſh.

35 Jeſus máu.

36 Neit Jewſog noowaog, kuhkinneák, wuttinnooh womónon.

37 Kah nawhutche noowáog, Yeuoh pohquanuk *d* wuskesukquaſh pogkenum, ſun woh
d Chap 9.6. yeuoh mat uſſeu yeuoh mat wunnuppoounat.

38 Newajeh Jeſus wonk miſhannómwit wuhkogkut, peyau weenóhkeet, mo puppáhkotteái, kah quſuk péhtwohteau.

39 Jeſus noowau, Amaánumook quſluk, Martha weetahtu noh nápuk, wuttinuh, Sontimom, yeu ahquompak anunnoo, newutch yaukeſukquae nuppoo.

40 Jeſus wuttinuh, Sunummatta kuttinneomus, wunnamptaman, woh kenaum wuſſohſumóonk God?

41 Neit amaunumwog quſluk, wutche neſeplik nuppoo. Kah Jeſus ſpunnum wuskeſukquaſh, kah noowau, Kooſh kuttabattantamoush kenootiyeuonk.

42 Kah noowahteoh kenootiyeuonk nagwutteae, qut newutche miſinninnuog yeu neepauuttcheg, nuſip, onk woh wunnamptamwog, ken kutannooneh.

43 Kah yeu ánoowadt, miſhontoowau, Lazarus ſohhaſh.

44 Kah noh nápuk ſohham, wuñutchegath kah wuſeetath kuhpiſſuath nathpe tuppáskinongath, kah wuskeiuk onkkuppunáſu womponagi is, Jeſus wuttinuh, ompinneuk, kah monchitch.

45 Neit monáog Jewſog paaonóncheg Maryhoh kah nágeg Jeſus ne áiit, oonamptauóuh.

46 Qut nawhutche monchéog en Phariſesut kah wuttinnoneau Jeſus uttoh atit.

47 Neit negonne ſephauſuenuog, kah Phariſeſog, moeog kenoonet ionk, kah noowaog, Toh kutuſſémun? newutche yeuoh wosketomp uſſeu monatath monchanatamoonganh.

48 Yeuunne mukkoonoukut, wame woskeetompaog woh o-nametauóuh, kah Romanſog pith peyaog, kah paguataúog yeu ohke, kah nutohtimoin.

49 Kah paſuk nag uſſowaſu Caiphas, negonne ſephaúſuaenúit ne kódtumoouog, noh wuttinuh, Matta teag koowahteautomwoo.

50 *e* Matta kenatwontameomwoo, nein ta-
e Chap. 18. 14. peneungquot paſuk wosketomp woh nuppoonau miſinninnuh, onk mi itchéeu wutohtimoin mat woh onkapinnómunnooh.

51 Kah yeu matta wuttinnoun wuhkogkuh, qut ſephauſuaenuin ne kódtu noouog: negonne miſſohhamup, Jeſus woh nuppoowónt am ne wutohtimmoin.

52 Kah matta webe ne wutohtimmoin, qut woh mohmounnau paſukoouneat wunnaumonuh God neh nanwyinutcheh.

53 Neit ne nooche kenoonittuog wannuſhónaoont.

54 Newaj Jeſus matta wonk pomuſhog pohquaeu kenugke Jewſut: qut ne oomun au wutohtimoneat kithke touóhkomuk; en ootánat uſſoweetamun Ephraim, kah na wunnágwutteae appinau wechee ukkodnetuhtaénumoh.

55 Kah Jewſe paumukaúwáonk paſoocheyeuoo, kah moonaog wágig wutohtimoneat en Jerufalem, negonae paumukaautúonk, uppahkheonnaóont wuhhogkauh.

56 Neit natinnehwhóog Jeſuſoh, kah hettúog, ne neepahettit temple, Toh kuttenánetamwoo, matta peyaoo miſhadtúppoonganit?

57 Qut negomne ſephauſuenuog, kah Phariſeſog ánooteámoong, howan waheont toh ápinit, woh wuttinnónat, onk woh wutohqunóuh.

CHAP. XII.

NEit Jeſus nequtta tahſhikquinne negonae paumukaúatúonk, peyau Bethany, ne Lazarus aiyit, noh napukup, neh omohkinompuh wutch uuppunat.

2 Nawuttit ayimanoneau miſhadtupoonk, kah Martha wunnanawúnnumun, qut Lazarus noh paſuk weetapémont ut tableut.

3 Neit Mary neemunum nequtpoundtuo ſeſequée pummee, ſpiknard, miſhoadtu, kah ſeſequonum wuſſeetaſh Jeſus, kah wutchiskhámauwoh wuſſeetaſh ummeeſunk: kah wetuomut numwóhhan ne átumungquek ſequee pumme.

4 Neit unnau paſuk ukkodnetuhtaénúmooh, Judas Iſcariot, Simon wunnaumonuh, noh woh wóſumoat.

5 Tohwhuch yeu ſéquée pumme matta
a Chap. 13. 29. magoomuk, wutche niſiwudt paſukooe ompskot, kah aninnumauoun matchéku?

6 *a* Yeu wutlin, mat newutche tohwuttintupánumóon matchekuoh, qut uewutche kommootowaénúoo, kah wadchánum manoot, kah kenunnum ne noh ádtogkook.

7 Neit Jeſus noowau, Ahqhúk, wutche neſukok poofukkinimuk yeu wadchánumun.

8 Newutche matchéku nagwutteae koowechaiyeúmukoo, qut neen mat nagwutteáeu, koowechaiyeúmunnoomwoo.

9 Monaog Jewſe miſinninnuog newutche wahteaúog na wutappuonk, kah matta wutche peyauoog webe wunnaunaóont Jeſus, qut woh nawóog wonk Lazaruſoh, neh omohkinonche wutch nuppunat.

10 Qut negonne ſephauſuaenuog kenoonittóog woh wunnuſhoonont Lazaruſoh wonk.

11 Newutche, wutche nagum monóg Jewſ g án aéog, kah wunnamptaúaog Jeſus.
b Chap: 21: 8: 12 (*b*) Na nompunk, monaog mſſinninnuog neg paoncheg mſhadtuppoongan it noo-mohéttit Jeſus peyau Jeruſalem.
13 Neemunnumwog palme wuttuhqun-aſh, kah ſohhamweg wunnogskououh, kah n ihontoowáog, Hoſanna oenanumau Ketaſſoot Iſrael, n h páont ut oowéſuonganit Jehovah.
14 Kah Jeſus námbeont aſſémeſoh, ukquenappinneuh, neán wnſſukwhófik,
c Zech: 9.9 15 (*c*) Ahque wábeſiſh ken wuttónuh Sion, kuiteh Kukketaſſootmom peyau, quenappu aſſémeſit.
16 Yeuſh ukkodnetuhtaénumoh matta oowahtanoopaoath negonnu, qut Jeſus ſohſumwáhut, neit mehquontamwog yeuſh wúnaſhpwuſſukwhóſinaſh kah yeuſh wuttinhéaonganóoowath.
17 Ne wajeh miſſinninnuog neh weechógqutche, weekomont Lazaruſoh wutch wenohkeet, kah omobkinout wutch nuppunnat, wauwáog.
18 Yeu wájeh wonk miſſinninnuog nogskauáhettit newutche nootamwog yeu wutuſſen mon h natamoonk.
19 Newajeh Phariſeſog kenonetéhettit, Sunuñatta kenaumormwoo, matta teag kenohtinumoomwoo? kuſſeh móhſhohteacheg wutáſukauóuh.
20 Kah nawhutche naweetſhóneau Greekſog, peyaog wauſſummuwáog ut miſhadtuppoonganit.
21 Nag newaj peyonábettit Phillipuh, noh Upbethſaida ut Galile, kah oweehquetumauóuh, noowaog, Nuſſantimom nukkodnáaumun Jeſus.
22 Phillip peyau, wettinnon Andrewhow, & wonk Philip & Andrew wuttiñoneau Jeſus.
23 Kah Jeſus wunnampoohamauoh noowau Hower peyaumoo, onk woh wosketomp wunnaumonuh ſohſumwáheau.
24 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Nequttikquai wheat matta penniſhónoak en ohkehkontu, kah nuppoomoouk, moochekeitannégen meechummóonk.
d Mat: 10:39: 25 (*d*) Noh womontog uppomòntamóonk piſh wantenuun, kah noh ſekeneog uppomantamóonk yeu muttaohkit; piſh oowadchanumun ut micheme pomantamoonganit.
26 Howan wanſſumit aſuhkiitch, kah uttoh apéh, nóh piſh wonk wutapin nutt nám, howan wai ſſumit neh noosh ukquéhtiánumuh
27 Yeuyeu nukketeahogkou wuttaméhpurnau kah roh nuſſim, Nooth, pohquáwhuneh wutche yeu howerut, qut yeu wájeh peyi yeu hower.
28 Nooth ſ hſumwáh tin Kooweſuonk. Neit na peyaumoo wattauatonguſſúonk, wutch h ſukquong, nummahche ſohſumwóhtináh, kah wonk nuſſóhſumwóhtaun.
29 Newajeh unnoowabettit miſſinninnuog neg noh neepauutcheg padtuhquóhhun, onkatogig noowáog Angel ukkenoonuh.
30 Jeſus nampoowham, kah noowau, Yeu wadtauatonkquſſúonk matta wutche peyaumoo neen, qut wutche kénaau.
31 Yeuyeu wuſſittummoonganúoo yeu muttaohkut: yeuyeu ketáſſoot yeu muttaohkit ſohwóhkon.
32 Kah neen, tahſhinimuk yeu wutch ohkeit, wame miſſinninnuog nuppádtatánchimáog nuhhogkaou.
33 Yeu wuſſinnéap, kahkinneaſúkauont uttoh piſh áne nuppuk.
e Pſal. 110. 4. 34 (*e*) Miſſinninnuog wunnampoohamauóuh, Nootamúmunnónup wutch náumatuonganit, Chriſt michemappu, kah tohwhutch unnoowáan, Wunnaumonuh wosketomp mos táhſhinau? howan wosketomp wunnaumonuh?
35 Neit Jeſus wuttinuh. Qut paſwéſe wequai koowetómukumwoo; popómſi apk aih áhtauóp up wequai ihkont pohkenai kenohkekóngkumwoo, newutche noh pomuhadt pohkenáhtu, matta wahteauou uttoh aiont.
36 Aſh aahtauógkup wequai, wunnamptámock ut wequaiyeúut, onk kenaau woh wunneechánеunk ut wequaiyeúut, Yeuſh wuſſinneaſh Jeſus, kah amaeu, kah nah upputtoquéhtauoh.
37 Qut tóokánógque wuttoſſenin monchanatamoongaih ut anaquabenit, ohch matta wunnamptauóuh.
f Iſa. 53. 1. Rom. 10. 16. 38 Ne ánoowop Eſaias quoshodtumwaenin woh n nih, ne ánoowop, (*f*) Nummanittoom, how n wanomptog neonónchemoekaonganun, & howan wahteauwáhuadt woohpit Minit?
39 Newájeh matta wuñamptamohetteg, newutche Eſayas wonk noowop,
g Mat. 13. 14. 40 (*g*) Pogkenumwátau muskeſukquaih, kah menehketeau metábhaſh, onk woh mat naumoog wutch wuskeſukeoout, aſuh mat wohtamoounat ut metáhhut, quinnappekónpanittinneat, kah woh neetskehoog.
41 Yeu wuſſinneapaſh Eſayas, nag wuſſohſumóonk, kah kánoonukqut.
42 Qut kenupke negonne nanánuócheg, monáog oonamptauóuh, qut newutche Phariſeſog matta wuſſampoonóuh, iſi kont ſohwóhkonog wutch ſynagogſut.
h Chap. 5. 44. 43 (*h*) Newutche ánue womantamwog woweenómaonganoo wosketompaog, onk waéenomóiat God.
44 Jeſus miſhontoowau, kah noowau, Noh wanamptiit, matta noonamptúnkoo, qut neh anoonukquéaneh.
45 Kah noh naiit, náu neh anoonukquéaneh.
i Chap. 3. 19. 46 (*i*) Nen nuppeam noowequáiyeúnat ut mutaohket, howan wanamptiit matta woh appu pohkenáhtu.

47 Kah

47 Kah howan nootog nuttinnoowaongaſh, kah matta wunnamtamoog, matta noosumóh, newutche matta nooche peyóh wuſſittumúnat muttaok, qut wadchanumunat muttaok.

48 Noh pagkéiit, kah matta attumunúmoog nuttinnoowaongaſh, wadchinou paſukooh
f Mark 16. 16. nah waſittumukqutcheh, *f* kuttoowonk ne ànoowi, ne piſh oosumoh majiſh ne kesukok.

49 Newutche matta nehenwonche nuſſéin qut wutoosshin noh anoosit, nuttinánoonukqun ne woh ánoowi, kah ne woh áei.

50 Kah yeu noowah teauun wutánooteámoonk michemo pomantamoonganúoo, newutche niſh noh nuſſin, ne áſop wutoosshimau ne nuſſin.

CHAP: XIII.

a Mat: 26.2. KAH aſquam *a* miſhadtuppoae paúmukáuadtuónganunnook, Jeſus wahteunk wutnowerum peyaúmoo, woh wutaúmaeonk wutch yeu muttaohkit, en oſſiit, womonont wuttaiheoh yeu aiyinitche muttaohkit, oowomonuh pajeh wohkukquoſhik.

2 Kah mahchepwóehettit (mattanit mahche ponamauont wuttahhut Judas Iskariot wunnaumonuh Simon oonaſſoomónat.)

3 Jeſus wahteunk wutoosshimau wuttinnúmauoh wame teánteaguahnish ut wunnutcheganit, kah noh oomoounk Godut, kah au en Godut.

4 Neepau wutch wunnongque meetinneat, kah amaunum wuthogkoonk, kah neenunnum chiskenitchóhhou. & puttukquobpiſſu.

5 Mahche ne nag, ſokanum nippe wunnonganit, kah noche kutchiſtau wuſſectoaſh ukkódnetuhtaénúmoh kah chiskhósuwohtau chiskenitchóhhou ne padtukquóbpuffit.

6 Neit peyaóneau Simou Peteroh: kah Peter wuttinuh, Nuſſontimom kukkutſhippadtoh nuſſeetaſh?

7 Jeſus wunnampoohamau kah wuttinuh, Uttóh áſéh mat koowahteauóuun yeuyeu? qut piſh koowahteoun ompetak.

8 Peter wuttinuh, Matta piſh kukkutſhippadtóuh nuſſeetaſh. Jeſus wunnampoohamau, Matta kutchiſſumunoouu, mat noh koche wutohtómeuh.

9 Simon Peter wuttinuh, Nuſſontimom, matta webe nuſſeetaſh, qut nunnutchegaſh wonk, kah nuppuhkuk.

10 Jeſus wuttinuh, Noh kódchiſſumwit, matta quénaihukoo, webe kutchiſſittaúun wuſſeetaſh, qut noh pahkéſu pannuppu, kah kenaau kuppahkeſimwoo, qut matta wame.

11 Newutché waheau neh wánahſoomukqutcheh, newajeh noowadt, matta wame kuppahkéſumwoo.

12 Neit mahche kutchiſſepadtunk muſſeetaſh, kah neemunuk wuthogkoongaſh, & wonk namatapit, noh wuttinuh, Koowahteauunneau utróh án henóg?

13 Kuttinowesimwoo, Sontimon & Lord, kah koonomwamwoo, newutche ne nutinniin.

14 Neit neen Lordumeóg, kah wuſſantimómeog kutchiſhippadtauon kuſſeetoaſh, kenaau onk woh kutſhipadtaadtimwoo kuſſeetoóaſh.

15 Newutche kuttinnumaúonúmwoo úhſuwáonk woh kutuſſénaont ne ánhenog.

16 *b* Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo wuttinnúmun matta aneunkkenaumoou Wullordumoh, aſuh matta aneukkénaumoon, noh anoonit, onk noh anoonont. *b* Matt 10: 24 Chap: 15:20:

17 Yeuſh wahteáuoog koonaiimwoo niſh uſſeóg.

18 Matta koowame kenoonunnómwoo, noowae howan pepénauog, qut woh wuſſukwhók ne aih, (*c*) Noh weehpumit petukqunneg, nuttahthinnumunk wogquoan. *c* Pſal: 41:10:

19 Yeuyeu kuttinnonnumwoo aſh papeyaúmunógkup, ne nag, woh koonamptamwoo, neen n noh.

20 (*d*) Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Noh attumunont neh anoonogeh, nutattumúnuk, kah noh áttumúnit, attúmunau neh anoonukquéaneh. *d* Matt 10:40.

21 (*e*) Jeſus yeu ánoowadt, wuttamántam ut wunnaſhauonganit, kah wauwau, kah noowau, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, kenaau paſuk piſh noonaſſoomuk. *e* Matt: 26: 21:

22 Neit kodnetúhtaénuog monneáuttúog, chanánittamwog howan neanit.

23 Neit ompatúſſuk Jeſus wohpanágunit, paſuk kodnetuhtauwaénin, Jeſus womononcheh.

24 Simon Peter newaj kahkinneaſúhkauont natoótomauwonat howaneh anoncheh.

25 Neit ompatuſſuk Jeſus wompanágunit, wuttinuh, Lord, noh howan?

26 Jeſus wunnampoohamau, n noh anúmauog quókinaúſik, quogkinnumon, kah quókinuk quóginauſik, wuttinnumauoh Judas Iskariot wunnaumonuh Simon.

27 Kah mahche quóhkinaúſik, Satan uppétutteaúnuh, neit Jeſus wuttinuh neaſéantéanuk uſſiih.

28 Qut matta howan neg ápitcheg tableut wahteauauun toh waj yeu unnónt.

29 Newutche nawhutche unnanatamwog, newutche Judas kenunnum manoot, Jeſus wuttinuh adtóath yeuſh quen uwéhukquéagiſh wutch mihadtupóonk: aſuh aninnumauónat teaguas matcheku.

30 Neit noh áttumunuk ne quókinauſik, teanuk ſohham: kah wunnonkoo op.

31 Newaj ſohhog, Jeſus noowau, Yeuyeu wosketomp wunnaumonúh ſohſumwáheau, kah God wuſſohſumwáheau, naſhpe nagum.

32 God ſohſumwaheónt naſhpe nagum, neit piſh God wuſſohſumwáheuh, naſhpe nagum: kah teanuk mos wuſſohſumwaheuh

33 Mukkiéſóg, ohguhſeméſe majiſh koowéetómuanumwoo; piſh kenatinneaiimwoo,
f Chap: 7:34. (f) kah neánogkup Jewlog, uttoh aiyi matta woh kuppeyaoneau: ne kuttianúnneau.

34 (g) Wuske anootéamoowonk kuttinnunnumwoo, woh koowomonittimwoo, neáne
g Chap: 15: 17: Levit: 19. 18: 1 John. 4.21. womónunog, ne wonk woh kuttinnoowomónittinneau.

35 Yeu nathpe, wamé piſh wosketompaog wanteauog, kenaau nukkodnetuhtauaénúmog ahtaúóg koowomonittuonganoo.

39 Simon Peter wuttinuh, Lord, tunoh kuttóm? Jeſus wunnampoohamauoh, Uttoh ayi matta woh kutaiukiyeuh yeuyeu: qut piſh ompetak kutaiukah.

37 Peter wuttinuh, Lord, tohwutch mat-
b Mat: 26.33: ta aſuhkauunoh yeuyeu, (b) nunnup wutche keeu.

48 Jeſus wunnampoohamau, kuſépſhitteah kuppomantamoonk wutche neen; wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinih: Monch matta piſh kuttoóau noh pajeh niihwudt nompe quenauwaauſéan.

CHAP. XIIII.

Kuttah ahque wuttamanataj, koonamptamwoo God, nen wonk wunnamptéék.

2 Noih weekit monat ahapimukiih: matta ánanoogk woh kuttinnunneau; nummonchem kukquagwaihwéchtamauunnaout appúonk.

3 Kah monchéan quagwoſhweehtauánóg appuonk, piſh wonk nuppéam, kah piſh kutattumunaumwoo en hogkat, uttoh apeh ouk na woh kutapinneau kenaau wonk.

4 Kah uttoh ayói koowahteauunneau, kah may koowahteaumwoo.

5 Thomas wuttinuh, Lord, matta noowahteauoomun tóh ayoan kah ioh woh kuttin wahteaúnnan may?

6 Jeſus wuttinuh, Neen may, wunnomwéyeuonk, kah pomantamóonk, matta howan péyaónoou Wutoóſſineuh, qut nathpe nen.

7 Wahéóg, woh wonk koowaheomwoo Wutoóſhimau, kah yeuwutche koowáheau, kah kenáuáu.

8 Phillip wuttinuh, Lord nahtuſſinnean Wutoóſhimau, kah noowámanitamun.

9 Jeſus wuttinuh, Anuhkuhque weetómun, kah aſquam koowaheuh Phillip? noh náiit, nááu Wutoóſhineuh, kah neit tohwajeh noowáan nahtuſſinnean Wutoóſhimau?

10 Sunnummatta koonamptamwoo neen nutappéhtau Wutoóſhimau, kah Wutoóſhimau nutappéhtunk? kuttoowongaſh niſh annogiſh matta nutta nutchippunéenaſh noowón qut nathpe Wutoóſhimau noh appéhtiit, noh uſſeu anakanſuongaſh.

11 Wunnamptiégk Wutoóſhimau nutappéhtau, kah wutoóſhimau nutappehtunk, aſuh wunnamptiek wutche nutanakauſuongaſh

12 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, noh wannamptiit, anakauſuonkaſh niſh áſéaniſh, niſh piſh wonk wutuſſenaſh, kah magogiih onk yeuſh niſh piſh wutuſſenaſh newutche nuttom Wutoóhinnat.

13 a Kah uttóh nn weehquetumóg ut noowéſuonganit, ne piſh nutuuen: wutoóſhimau woh ſohſumwáheau, ut wunnaumonnainneat
a Matt 7.7.

14 Weehquetuuóg ne teaguas ut noowéſuonganit mos nutuſſen.

15 Womauſéóg, woh kenánauwehteaúmwoo nutannoohteamowongaſh.

16 Kah nunnanumpaſſum wutoóſhimau, & kittinnumunkou onkatoge taphúaénúh, onk woh koowéetómukou micheme.

17 Wunnomwáe Naſhaúanit, néh muttaok matta woh attumunnukeh newutche matta wunnogkoóoh, aſuh matta wahukhoóoh, qut kenaau koowáheau, newutche koowéetómukkow, kah kutappehtunkou.

18 Matta kuttit nukkonnoonwoo tauwyéſuinneat, piſh kuppéyaónumwoo.

19 Qut onguhſéle, neit matta wonk nunnógoh muttaok, qut kenaau kenaumwoo: newutche nuppomantam, kenaau wonk kuppomantamumwoo.

20 Ne keſukok mos koowahteaúmwoo, nutapéhtauáonk Noóſh, & kutapéhtaiimwoo, kah kutappéhtauunnumwoo.

21 Noh ahtunk nuttinnoowaongaſh, kah nánauwéhteunk, noh noowmónus, kah noowomaúnt, oowomónuh Kooſh, kah neen noowomun, kah piſh naeéhtau.

22 Judas wuttinuh, (matta Iskariot) Lord, uttoh kittin woh naémtaiinnean, qut matta ut muttaohkit?

23 Jeſus wunnampoohamau wuttinuh, wosketomp womoaúut, woh nánauwéhteou nuttinnoowaongaſh: kah Nooſh oowomonuh, kah mos nuppéyaónoun, kah noowéetómoun

24 Noh mat womauſeg, matta nanauwehteauou nukkuttoowongaſh, kah kuttoowonk ne nootamóg, matta nuttaihe, qut wuttaihe Wutoóſhimau noh anoonukqueh.

25 Yeuh kuttinnunnaoaih, aſh waeetómunógkup.

26 Qut Taphúaenin, wunneetupánatamwe Naſhauanit, neh Wutoóſhimau anoononcheh ut Noowéſuonganit, noh kukkuhkootomungkou wame teanteaquaſiniſh, kah kummequoantamwáhúkkou niſh noh kuttininnunneau

27 Wunohteaonk kenukkodtumauúnumwoo, noonohteaonk kuttinnumauúnumwoo, matta neane muttaok maguk, kuttinnumaúnnmwoo, kuttah ahque wuttamanataj, aſuh ahque wabelitch.

28 Kenootamúmwop ne anunnóg, nummonchem, kah wonk kuppeyaónunúmwoo, womoauſéóg, woh kummuskouánatamwoo, newutche nuſip, nuttóm Wutooſhinneat, newutche Nooſh nutáneuukkenómuk.

29 Kah yeuyeu kuttinnunneau aſh ánanógkup, onk nnag, neit woh koonamptamwoo.

30 Yeuwutch

30 Yeuwutch ompetag, matta piſh kummœocheke kenœnunnœomwœo: newutche ketaſſoot yeu muttaohket peyau, kah matta teag nœotuttumúngkœoh.

31 Qut muttaok woh wahteau nœowómonóonk Nœoſh: kah neánannœonukquéomp wuttœoſhimau ne nutuſſen, nepauœok, yeu wutch mœoncheetuh.

CHAP. XV.

NEEN wunnamuhkut Weenómuſſipog, kah Nœoſh wunnehteauwaenin weenominneohteuk:

a Mat: 15. 13. 2 *a* Niſh noh nuppáhchádtœhk, matta meechumunœok, wutamaánumun; & niſh noh wutthhk ne meechummúnk, ummœoſitteauun onk woh mœoCheke meechummu.

b Chap 13.10. 3 *b* Yeuyeu kupiakéſimwœo naſhpe wuttinnœowaonk ne ánunogup.

4 Appéhtiepk, kah kutapéhtauúnumwœo, neane wuttuhk matta woh meechumúnœoh nuſſeu, matta obtáng weenómwuſſippogqut: netatuppe matta woh kenaau, matta appéhtiéog.

5 Nen weenòmweſipog, kenaau wuttûhqunœop, noh appéhtiit, kah neen appéhtauœg, noh miſhúmmeéchumeu, newutche matta aniſumauunœœog, matta woh toh kutuſſúmwœo

6 Matta apéhtieg woskeetomp noh pogkénau onatuh wuttuk pagketamuk, kah uppœohteau, kah wosketompaog ummukinnúmunáœaſh, kah wuttinohkonáœaſh nœotaut, kah niſh chikohtaaſh.

7 Apehtiéog, kah nukkuttœowongaſh appehtunkqueœg; wéhquetumœok uttoh kadtánt mœg, kah piſh kittinhetteáneau.

8 Yeu naſhpe nœoſh ſohſumwáheau, miſhunmeechuméœg, neit piſh kenaau nukkodnetúhwaénúmœg.

9 Nean nœowomauſit nœoſh, nekittinnœowómonúnneau, nagwutteanumœok nœowomóauſúonk.

10 Nanauwéhteauœg nuttinnœowaongaſh piſh kenagwutteanumúmwœo nœowomóauſúonk nean nánauwéhteau nœoſh wuttinnœowaongaſh, kah nagwutteánum œowomónſúonk

11 Yeuſh kuttinnunnaópaſh, onk woh nœoweekontamœonk kuttappéhtunkumwœo, kah kœowetkontamœonganœo woh numwóhteau.

12 Yeu nutanœoteámœowonk, *c* kittinnœ- *c* Chap. womónittinneáóont, nean nœowomonunœg. 13.34.

13 Matta howan yeu wutánue womóauſuwontamóun, wosketomp wunnuppœonáonk weetompuh. 1 Theſ. 4. 9.

14 Kenaau neetompaog, uſſeóg uttoh 1- nunnœounnog. 1 John 3. 11.

15 Yeu wutch nœoche matta kuttinnomwœo nuttinnúmœg, newutche wuttinnúmun, matta wahteauœu uttoh aſénit wuſſontimónuh, qut kutténhenúnumwœo neetompaog, newutche wame niſh neetamaniſh wutch Nœoſſut, *k*œowahteauwahununóaaſh.

16 Matta kuppepéniyeámwœo, qut nen kuppepénauunumwœo, kah *d* kukkuhkinnumaunumwœo, onk woh kummonchemwœo, kah woh kummiſhummeechumimwœo, kah woh kummeechumnuonganœo nagwutteáhteau, onk woh útt6h án wéhquetumauóg Nœoſh ut nœowesuonganit, ne woh kittinnumungqunneau. *d* Matt: 28:19:

17 Yeuſh kuttinnonnáœaſh, *k*œowomónittinneáóont.

18 Muttaok ſekeneunqueóg *k*œowahteamwœo, nuſſékeneunk aſquam laſekeneunkqueógkup.

19 Kenaau ummuttaohkéyeóg, muttaok womonau wuttaiheuh, qut newutche kenaau mat *k*œomuttaohkeyeúmwœo, qut nen kuppepénauunumwop wutch muttaohket, newajeh muttaok ſekenéunkqueóg.

20 *e* Mehquantamœok kuttœowonk neá- *e* Chap: nunnóg, wuttinnúmun matta áneuukkenomóou wuſſontimómuh, wosk chukquéan, nag wonk *k*œowoskhúkkœowóog: nanauwéhteauwéhettit nuttinnœowaonk, neit woh nanauwehteauœg kuttinnœowaonganœoaſh. 13: 16 Mat. 10. 24.

21 Qut yeuſh wame kuttinhúkqunnáœaſh, newutche nœowaſuonk, newutche matta wahteauœog noh anœoſit.

22 Matta peyâos, kah kenœonogkus, matta woh ohtauœog matcheſeonk, qut yeuyeu matta ahtauóog onkhumœoonk matcheſeonk.

23 Noh ſekeneáit; ſekeneauau wonk nœoſhuh,

24 Matta uſſéôs naut, anakauſuonkaſh matta woh howan áſkith, matta woh ahtauœoug mátcheſeonk, qut yeuyeu nunnœgquog, kah neſſekeneungquog, kah Nœoſhuh.

25 Qut yeu nnih, onk woh kuttœowonk pogkádcheu nnih, ne waſukkuhwhoſik wuttinnaumatuonganœoónt; *f* nuſſekeneungquog wutche monteag. *f* Pſal. 35. 19:

26 Qut paont Taphûaénin, noh anœonog, wutch Wuteoſhinneat, wunnumwáe Naſhauanitto, noh wag Nœoſhut, noh nœowauwaonuk

27 *g* Kah kenaau wonk piſh kœowauaumwœo, newutche kœowáetomimwop nœoche kuhkœotomwehteáon. *g* Chap. 14. 26. Luke. 24. 49:

CHAP: XVI:

YEuſh kuttinnonnaopaſh onk matta woh kuttogkuſitaſſunœomwœo.

2 Nag piſh kuſſohwhunukkouóog wutch Synagogſut, nux piſh nnih, nuſhikqueog, unnantamwog yeu wunnenehheáonk God.

3 Kah yeuſh piſh kittinhukqunnoaſh, newutche mattaj waheauóog Wuteoſhinneuh, aſuh nen.

4 Qut yeuſh kuttinnonnaópaſh, uttœocheyeuœo peyaumœouk onk woh kummehquœontamumwœo niſh kuttinnonnœopaſh, & yeuſh matta kuttinnonnœonaopaſh waj kutchiſik, newutché *k*œoweetomunnumwop.

5 Qut yeuyeu nummonchem en noh anœoſup kah matta howan kenaau nate.tomungkœoh, tunoh kuttom?

6 Qut newutche yeuſh kuttinnonnaópaſh, ßhquánumóók numwohteau kuttahhoowoaſh

7 Qut onch kuttinnonnumwoo wunnomwayeuonk newunnegen kuhhogkaout, woh nummonchéuno, newutche matta moncheon, Taphuaénin matta woh kuppeyaónukaumwoo, qut moncheon, noh piſh nuttamoon en kuhhogkaout.

8 Kah noh peyont, noh piſh póhquetum muttaohk wutch matcheſeonk, kah papaume ſampwéuſſeonk & papaume wuſſittamoonk.

9 Wutch matcheſeonk, newutche matta noonamptunkoog.

10 Nathpe ſampweúſſeonk, newutche nuttom Noothut, kah matta wonk kenaómwoo.

11 Nathpeu wuſſittumoonk, newutche ketaſſoot yeu ut muttaohket wuſſumau.

12 Qut nano monataſh woh kuttinnonnumwoo, qut aſquam kukinnummoounaóaſh.

13 Wunnomwae Nathauanit peyont, noh kuſſampſhanukoo en wamu wunnomwayeuonganit: newutche matta piſh wutchippeéyin, qut uttôh anootog, ne wuſiin, kah piſh kuhkootomungkou niſh paómoougkiſh.

14 Noh piſh nuſſohiumoonuk, newutche piſh attumunum ne nuttaihe, kah piſh kenóhtinúgquneau.

15 Wame niſh ahtunkiſh Nooſh nuttiheaſh: newajch noowáomp, noh piſh neemunum nuttaiheath kah piſh kenahtinugqunáoaſh.

16 Paſwéſe, kah matta piſh kenáyeumwoo kah wonk paſweſe kah piſh kenáimwoo, newutche nuttom Nooſhut.

17 Neit nawhutch ukkodnetuhtaenumoh kenoonittuog, yeu teaguas anukqueog, paſweſe kah matta piſh kenayeumwoo, & wonk, paſweſe kah piſh kenáimwoo, kah newutche nuttom en Nooſhut?

18 Newutche noowaog, Teaguas yeu ánoowadt Paſweſe? matta noowaómun toh anoowadt.

19 Jeſus wahteau ukkodnatootumaónáónt, & wuttinuh. Kooweogquttumúnneau, nenuluonk, paſweſe, kah matta piſh kenayeumwoo, kah wonk paſweſe, kah piſh kenaimwoo?

20 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Kenaau piſh kummaúmwoo, kah piſh kummaumuttámumwoo, qut muttaok piſh weekontam, kah kenaau piſh keneuánatámumwoo, qut kenuánatamoonganoo piſh quinnuppemoo en weekontamoonganit.

21 Mittumwoſſis nahen neechadt uhquánumoo, newutche wutbowerum peyaumoo: qut mache neechadt mukkieſoh, matta wonk mehquoantamoh wutuhquánumóonk, newutche weekontam wunneetuonk woskeetomp yeuut muttaohket.

22 Kah yeuyeu kenaau newajeh ahtaúog ahquánumoonk, qut piſh wonk kenáunnumwoo, kah kuttáh ooath piſh weekontamoomoouaſh, kah kooweekontamoonganoo matta howan kéneemunnumunkoomoo.

23 Kah ne kéſukok matta piſh teag koowéhquetumaiyeumwoo. a Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Uttoh au wehqnetúmau og Nooſh ut Nooweſuonganit, kuttinnumunkqunneau. u Mat: 7:7.

24 Yeu pajeh matta teag koowehquetumoomwoo ut Nooweſuonganit, wehquetumok, kah piſh kutattumunnumunneau, onk woh kooweekontamoonganoo numwohteau.

25 Yeuſh kuttinnonunáoaſh ut kuhkinneaſuonganehtu; uttoocheyeúoo peyaúmoouk matta piſh wonk kuttinnonnomwoo ut kuhkinneaſuonganit, qut piſh piáhſuheh kenáhtinúnumwoo Wutooſhin.

26 Ne kéſukok mos koowehquetumumwoo ut Nooweſuonganit, kah matta kuttinnonnoomwoo, kuppeantamwanthinnumwoo ut Wutooſhinneat.

27 Newutche nagum Wutooſh imau koowomonukou, newutche koowomaúſimwoo, kah koonamptamwoo noomoonk Godut.

28 Noom Wutooſhinneat, kah nuppéam muttaohket, wonk, nunnnkkodtum muttaok, kah nuttom Wutooſhinneat.

29 Ukkodnetuhtaénumoh unnuk, Kuſſeh yeuyeu kuppiúhiukeu yen, kah matta kuſſéen ut kuhkinneaſuonganit:

30 Yeuyeu nuppahke w htaómun, koo wahteoh wame teanteauqualhinith: kah matta kukqu enaúhukou howan kenateotomongqunat: newaj wunnamptamog koomoonk Godut.

31 Jeſus wunnampoohamau, Yeuyeu koonamptamwoo:

32 b Kuſſeh hower peyaumoo, nux, mahche peyaumoo onk mos kutchadchapiyeámwoo, niſh noh paſek nehenwoncne wutiayeuonganit, kah piſh kenukkoſſúmwoo, qut matta ninnuſiyeu, newutche Wutoath imau noowectomuk. b Mat: 26.31.

33 Yuſh kuttinnonnaóaſh, onk woh ut nuhhogkat woh kutahtómwoo wunohteàonk: ut muttaohkit piſh kutahtomwoo mſheuwuttámanatamoonk: qut weekontamook nen nuſſohkom muttaok.

CHAP. XVII.

YEuſh kutteowong. ſh wuſſinneaſh Jeſus, ſpunnum wuskeſukquaſh en keſukquieu, kah noowau, Nooſh, hower peyaumoo, ſohſumwah kenaumon, onk woh kenaumon kuſſohſumwáhug wonk.

2 a Ne ane ánewe aninnumaúohp menuhkeſuonk ut wame weyauſut, onk won nah wuttinnúmauoh micheme pomantamoonk neadtahſhe aninnu nanadt. a Mat: 28. 18.

3 Kah yeu micheme pomantamoonk, onk woh koowahúkquóg ken webe wunnamuhkut Manit, kah Jeſus Chriſt noh anoonat.

4 Nen kuſſohſumwahuſh ut muttaohket, nukkeſteauun anakaúſuonk ne auúmióap uſſenat.

5 Kah yeuyeu, woi Nooſh, ſohſumwáheh weeche ken, nathpeu ne ſohſumoonk ahtauog

kup

kup aſquam ahkeenoogk.

6 Noowahteauwahuwam Kooweſuonk ut miſſinninnúru neg ánumaiéaneg wutch muttaohket, neg mo kutaihéog, kah kittinnumaiinneunk, kah nag nanauwehteaog kuttinnoowaonk.

7 Yeuyeu wahteauog, wame teanteaquaſhinith niſh noh kittinnumaiin, niſh wutchaiyeumooath kuhhogkat.

8 Newutche nag kuttinnumauóog kuttoowongaſh niſh ánumaiéaniſh, kah nag wutattumununumáoaſh, *b* kah nag piuhſukeh wah-
i Chap: 16. 27. teauog noomoonk kuhhogkat, kah nag wunnamptamwog ken kutannoonch.

9 Nag nuppeantamwanſhóog, matta nuppeantamwanſhoh muttaok, qut wutche nag ánumaiéaneg, newutche nag kutaihéog,

10 Kah wame nutaiheog, kutaiheog, kah kutaiheog nutaiheog, & neu nuſſohſumwáhit nch ut.

11 Kah yeuyeu matta wonk nutaiyeuh muttaohkit, qut yeug ayeuog muttaohkit & nen kuppeyaonſh. Wunneetupanatamwe Nooſh, nag wadchan naſhpeu Koowcſuonk, neg anumaiéaneg, onk nag woh paſukoooog, neanayéog

12 Nag weetomog ut muttaohket, noowadchanopanneg ut Kooweſuonganit: yeug anumaiéahpaneg, noowadchanoog, kah matta paſuk wannéhhéoun, qut wunnaumonuh awakompanóonk, *c* ne wuſſukwhonk woh pa-
e Pſal. kodche *n* nih.

13 Kah yeuyeu kuppeyaonſh, kah yeuih nuſſinneaſh ut muttaohket, noowcekontamoonk woh ahtoog nnmwohteau wuhhogkaont.

14 Num mahche aninnumauoog kuttinnoowaonk, kah muttaok nah wuſſekeneauoh, newutche nag matta wutomaſéog muttaohkit, neane nen mutta wutómaſu muttaohkit.

15 Matta nooche peantamoh woh kuttamaunóog wutch muttaohket, qut woh koowadchanoog wutch matchitut.

16 Nag matta wut mmaſéog muttaohket, neane matta wutomaaſeeu muttaohkit.

17 Nag wunneetapanatamwah naſhpeu koonamúhkuteyeuoonk, kuttinnoowaonk wunnamu kuteyeuoo.

18 Néane anoonean en muttaohket, ne nuttinne anoonóneau en muttaohket.

19 Kah nag wutche noonetupanatamwah nuhhog, onk nag wonk woh wunnamuhkut wunneetupanatamwaheoog.

20 Onk matta yeuih nuiſé peantamwonshoonôoaſh, qut w tche wonk nag piſh wannamptunkqueaneg, naſhpeu ukkuttowongaaneoooaſh.

21 Onk nag wame woh paſukoooog, neane ken Noth apehtiéan, kah neu kutapehtouſh, onk nag wonk woh paſukoooog ut kuhhogkanonut: onk woh muttaok wunnamptam kutannoſſuonk.

22 Kah ſohſumoooonk ne ánumaiéun, nag nuttinnumauóneau, onk nag woh paſukoooog neane paſukoowcog.

23 Nag nutapéhtaóog, & ken kutapéhtah, onk nag woh pannuppe pahkhéoog paſukoounneat, kah muttaok woh wahteo, kutannoooneh, kah kuttinnoowómonoog, neánoowomoteau.

24 *d* Nooſh, nag anúmaiéaneg, nukkodtantam noowectomukqunneau uttôh apeh; onk woh naumwog nuſſohſumoonk ne anumaieau; newutche koowáomauiip, aſquam kodhinnunook muttaok. *d* Chap: 12:20:

25 Woi ſampweuſſeaen Nooſh, muttaok matta kowáhukooh, kah nen koowahuſh, kah yeug wahteáuog kutannoonunonk.

26 Kah nuppahketeauóog Kooweſuonk, & piſh nuppahketeauóneau: onk ne womonittuonk, ne ánoowomauſean, nag woh wutapehtunkqunneau, kah nen nutapéhtauóog.

CHAP. XVIII.

JEſus yeuih anoowadt, *a* ſohham weeche wunnetuhtuaenumoh, quihkodteau ſepweſut Cedron, ne ohtag tanohketeaonk, ne petukontog nagum, & ukkodnetun taenumoh. *a* Mat: 26. 36.

2 Kah Judas wonk noh wánaſſumont, ne wahteounop ayeuonk: newutche Jeſus nohnompit na wuttonat weeche wunnetuntuaenumoh.

3 *b* Neit Judas ádtumunont chippánoooh matwooh, kah anmnohſuenuog wutch negonae ſepnauſuenuut, kah Phariſeſog, na puyon kenunnumwog wequanantegath, torches, kah auwahteaongath. *b* Mat: 26. 47.

4 Newutche Jeſus wahteunk wame newoh athpananit, ſohham, kah nah wuttinuh, Howan kenátinnneahwomwoo,

5 Wunnampoohomauooh. Jeſus ut Nazereth, Jeſus wuttinuh, Nen noh, & wonk Judas noh wanaſſoomont, oweechekompau nuh.

6 Quénau unn nt, nen noh, aſſuhhaog, & kepſhaog en ohkekontu.

7 Neit wonk wunnatootomauoh, Howan kenatinneahwomwoo, noowcog, Jeſus ut Nazareth.

8 Jeſus wunnampoohomauoh Kummahche unnunnumwoo, neen noh, newutche natinneahwheog, yeug moncnenettich.

9 Onk woh ne n nih neanoonop, *c* neg ánumaiuhpanneg matta paſuk noowanheuh. *c* Chap. 17. 12.

10 Neit Simon Peter ahtóu togkodteg wuſſohwhunnumun, kah togkoman negonne ſepnauſuaen wuttinnumoh, kah wuttamahthámauoh wuttinnohkóe wuttaóog, wuttinnámun u ſowéſu Malcus.

11 Neit Jeſus unnau Peteroh, petauh kuttogkodteg pechéhquogquoankanit, wuttattamwaitch ne Noth anumaiyeup, matta woh nootattamoun?

12 Neit matwâog, kah keenomp & Jewſe anninnehſuenuog, tohqunuog Jeſuſoh, kah wehwépapinouh.

31 Kah unmonchanóuh, negonne ut

Annas (newutche yeuoh wuſſénumuk Caiphasoh) noh negonne ſephamwaen ne kodtumuk.

d Chap 11:50: 14 *d* Kah Caiphas noh kátimont Jewſoh, newunnegen paſuk woſketomp wunnupoowonáonk miſſinninnúh

e Mat. 26.58. 15 *e* Kah Simon Peter nooſukauau Jeſuſoh, kah ne wonk wutiuſſen onkatuk netúhtuaénin, noh netuhtúaen, oowáheuh negonne ſephauſuaenin kah weeche petutteamau Jeſuſoh ut weekit negonne Sephaúſuaenin.

16 Qut Peter neepau ſquantamut poquodchik: neit ſohham onkatuk nebtúhtúénin neh wáheoncheh negonne ſephauſuhenin, kah nah ukkenoonuh nanuwéhteauunutcheh ſquant & pethúunneau. Peteroh.

17 Neit nunkiq nanauwéhteunk ſquoant, unnau Peteroh ſuppummatta ken paſuk yeuoh woſketomp wunnetúhtauaénumoh? noowau matta nen.

18 Kah wuttinnámunneunk, kah aninnohſuenúoh na wunnepauwunneau, neg metáhteacheg, newutche tohkoi, kah auwáſuog, kah Peter ooweechekompaumoo auwóſu.

19 Neit negonne ſephauſu en natootamauau Jeſuſoh papaume ukkodnetuhtaénumut, kah papaumeu ukkuhkootomwehteaonganit.

20 Jeſus wunnampoohamau, Nen piúhſukeh kenoon muttaock, nag wutteae nukkuhkootomúhteam Synagogſut, kah ut temple, uttoh Jewſog nagwutteae maiéhettit, kah kemeu matta toh nuſſeu.

21 Tohwutch natootomauwean, natootomau neg nootiyeúpanneg uttóh ánogkup, kuſſeh, wahteauog uttóh anoowaohmp.

22 Kah yeu anoowadt, paſuk aninnóhſuen na noh neepauut, togkomau Jeſuſoh wunnutcheg noowau, nekittin nampoohamaúon negonne ſephauſuenin?

23 Jeſus wunnampoohamauoh, matchenoowaan wauwaſh machuk, qut wuunéyon tohwutch togkommeuan.

f Mat. 26.57. 24 Nah Annas wehwépipinae wutánootеamuneuh en Caiphasut negonne ſephamwaén.

25 Kah Simon Peter neepau auwôſu *g* newajeh unnáhettit ſuunammatta ken paſuk

g Mat. 26.56. wunnetuhtuaénumoh? ukquénauwóntamun kah noowau, Matta neen.

26 Paſuk wuttinnúmoh negonne ſephauſuaen (neh wuttinunkumoh, Peter tâmetáhhamaúoncheh wuttauog) noowau, Sunnummatta ken kenúnnoop, ut tanohketeaonganit noh weeche;

27 Neit Peter wonk ukquénauwóntamun, kah teanuk monſh kuttoowau.

h Mat. 27. 2. i Acts: 10.28. 28 *h* Neit moncharáog Jeſus wutch Caiphas, en weekit Pilate kah nompoáeu, *i* kah nag matta petutteauóog wuſſittumoongane weetuómut, iſhkont niſhkeneunkheóog, qut woh meechwog paúmukáuuttúonk.

29 Neit Pilate ſohham na en, kah noowau, Toh unnéu matcheſeónk kooche yeuoh paſoowau?

30 Wunuampoohamaúoh kah wuttinuh, matta matcheſeaenúegk, matta woh kuppádtauunoounnan anaquabean.

31 Neit Pilate nah wuttinuh, neemunók kah ne wuſſumok neanomatéóg, newajeh Jewſog unnáhettit, matta wunnegenninnoo howan kent ſhonnanonut.

32 *k* Onk woh ne wuſſuonk Jeſus pakodchen nih, negonne miſſohhogkup, toh piſh ane nuppuk. k Matt. 20.19.

33 *l* Neit Pilate petutteau wonk wuſſittumóe weetuomut, kah wéhkomau Jeſuſoh, kah wuttinuh, ken ketaſſoot ut Jewſe? l Mat. 27.11.

34 Jeſus wunnan poohamau, Yeu kuſſin nehenwonche? aſuh onkatogig kuttugquníous papaume neen?

35 Pilate wunnampoohamau, neen Jew? nehenwonche kutchtimóin, kah negonne ſephauſuenúog, nag kuppaſookquog nuhhogkat, toh kutuſſen

36 Jeſus wunnampoohamauoh, Nutaſſootimóonk matta ohtáno yeu muttaohket: nutaſſeotamóonk ohtag yeu muttaohket, nuttinnúmog woh ayeuwutteaog, onk matta nupaſoowutteaoh Jewſut: qut yeuyeu nutaſſootamóonk matta yeu oomeounoh.

37 Newajeh unnont Pilate, neit ken ketaſſoot? Jeſus wunnampoohamauoh, ken kuſſim neen ketaſſoot: newajeh neekeomp, yeu wajeh peyóomp yeu muttaohkut: onk woh noowauwam wunámuhkuteyéuoook, niſh noh howan ootaumalin wunnomwayeuonganit, noh neotam noowadtauatongquſſuonk.

38 Pilate wuttinuh, teaguas wánamuhkuteyeucouk? kah yeu mahche noowadt, ſohham wonk en Jewſut, kah wuttinuh, Matta ninnamteaúau matcheſeonk.

39 *m* Kutchtónwoo uſſéonk woh paſuk kuppohquánumaúonumwoo, ut paumukáuuttuonganit: newutche unnánatamóg woh kuppohqsánumauonumwoo Jewſe ketaſſoot? m Mat 27:15

40 *n* Neit wame mithéntoowaog, noowaog matta Yeuoh, qut Barahbas, kah Barabbas kommootowaénin. n Acts 3: 14.

CHAP. XIX.

NEit *a* Pilate newaj neemunau Jeſus, kah wuſſáſamet: hwhoh. a Mat. 27. 26:

2 Kah matwáog ayimwog aſinnekaúſe chetukquab, kah upponamauoneau uppohkukqut, kah wuthogqunheouh miſque petaſquſháonk.

3 Kak noowaog, kutáaqnómpſunun Jewſe ketaſſiot, kóh wuttogkomóuh wunnutchegancoeath.

4 Newajeh Pilate wonk ſohhog, kah nah wuttinuh, kuſſeh kuppaudauwunneau, onk woh koowahteómwoo matta namteaúoh matcheſeonk.

5 Neit Jeſus ſohham, chetuhquábeſu aſinnekôſe chétuhquab, kah hogkoo miſque petaſquſháonk,

quſhâonk, kah Pilate wuttinuh, kuhkinneók wosketomp

6 Newut che negonne ſephauſuáenúog, kah aninnahſuenúog nauáhettit, mithontœowâog, noowaog Pummetúnkuppunók pummetunkuppunók, Pilate nan wuttinuh, Neemunok kah pummetunkuppunók, newutche matta námeteauoh matcheſeonk.

7 Jewſog wunnampoohamauóuh, nootnáu matuonganimun, kah nathpe nuttinnaumatuonganun tummúhhoau nuppoonk, wunnaúmonahteau wuhhogkuh ut Godut.

8 Newutche Pilate yeu nootog, náno wábeſu.

9 Kah wonk au wuſſittumwáekommukqut, kah unnau Jeſuſoh tunoh kooch ontſem? qut Jeſus matta wunnampoohamaúoh,

10 Neit Pilate wuttinuh, Matta kukkenoosooh? ſunnummatta koowáhteauooh, nutáhtóh menuhkéonk kuppummértúhkuppunauwununat, kah nutahtoh menuhkeſuonk kuppohquónununat.

11 Jeſus wunnampoohamau matta woh kutáhtoosh menuhkeſuonk ayeuuhkone neen, kuttumá aninnumáuunumuk wutch keſukqut: newajeh noh paudtunkquéan nuhhog, án e miſſi ummatcheſeonk.

12 Kah neit nooche Pilate ukkod pohquohwhunoh: qut Jewſog mithontœowaog, noowaog Yeuoh wosketomp pohquohwhaunat, matta kœweetompoou Cæſar: howan kohtanſœotamwehent wunhogkuh ayeuukonittue kenootam Cæſar.

13 Newaj Pilate yeu nootog, ſohkœowunau Jeſuſoh, kah nummatappu wuhttumoe appuonganit, ne ayeuonk uſſoweetamun pavement, qut Hebrewontœwaonk Gabbatha.

14 Kah mo quâgwohhweeétamoe pau nukáuatúonk kah nahen puhtihquat: kah unnau Jewſoh kuhkinneok kukketaſſootamoomwoo

15 Qut nag mithontœwâog, Monchanok monchanok, pummetonkuppunok, Pilate nah wuttinuh, woh nuppummetunkuppun u kukkétaſſootamoomwoo? negonne ſephauſuaénuog wunnampoohamauouh, Matta nokketaſſootamuomun webe Cæſar.

16 b Newajeh neit neh nah nunnumaúont pummetonkuppunnaónat, kah nag neemunâog Jeſuſoh, kah um nonchanóuh.

17 Kah kónunuk pummetonkuppunauónk, ſohham en ayeuonganit uſſoweetamun, mithkonóntup ayeuonk, uſſoowetamun Hebrew onto waonganit Golgotha.

18 Newuttit pummetonkuppunawóneau, kah weeche neeſuoh, aeéhtaeu paſuk, kah Jeſus nathaúwe.

19 Kah Pilate wuſſukhóm waj wahſhont, kah upponamun pummetonkapunonganit, & wuſſukwhonk mo: JESUS WITCH NAZARETH, JEWSE KETASSOOT.

20 Yeu wuſukwhonk neit monaog Jewſog wutogketamuneau, newutche ayeuonk neadt Jeſus pummetunkuppunóuut, kithkeyeúoo ootanat, kah tannúſukkuhwhôſu Hebrew, Greek kah Latine?

21 Neit Jewſe negonne ſephauſuenuog unnáog Pilateoh: Ahque wuſſuhkoh Jewſe ketaſoot, qut ne wuſſuonk, neen Jewſe keta ſoot.

22 Pilate nampoohom, tôh án ſuhkhum, ne nuttinſuhkhumun.

23 c Neit matwaog, mahche pummetunkapnnauahettit Jeſuſoh, neemunnumwog wuthogkoongaſh; kah weyaúut chippunnumantoalh, niſh noh matwau noh wutahtauun, kah wonk uppetauwoſhquſhâonk: kah ne pâtauwoſhquſhaonk, matta uſquôſinoh, nequttateaſu. c Mat. 27.31.

24 Newutche hettuog, Ahque ſohquñnummuttúh, qut tannahtâadtitteuh, howan woh ahtunk, d wuſſukwhonk woh pokkodche n nih? noh ánoowádt, Neg chippunumóádtúwog nuthogkoongaſh, kah ne nuppétauwoſquſhâonk wuttittannohtáadtinneau, newaj matwaog yeuſh uſſéhettit. d Pſa. 22. 18

25 Neit nakithke pummetúhkuppunonganit neepóog, Jeſus ohkaſoh, & ohkaſoh ummiſſeſoh, Mary Cleophas ummittamwuſſoh, kah Mary Magdalene.

26 Newutche Jeſus naont ohkaſoh, & noh ukkodnetuhtauwténin noh kithke neepau ne wommónonche, unnau ohkaſoh, Mittumwoſis kuhkinneau Kenau non.

27 Neit unnau ukkodnetuhtauaénumoh, Kuhkinneau kokas. Kah neit nooche hower, noh kodnehtuhtauaen wunnaemunoh en weekit.

28 Yeu mahche nnag, Jeſus wahteunk wame teanteaquaſinith kezteaúſuath, e noh wuſukwhonk woh pógkodche n nih, noowau, Nukkâhkuttoon. e Pſal 69. 21

29 Kah ne ponamun wunnonganit vinegar, wunnummwohtineau ſpungut vinager, kah ponamunneau ut hyſop, kah uppónamauónteau wuttoonut.

30 Jeſus attumunuk vineger, noowau, Ke teaúſu kah nauánum uppuhkuk, kah nuppoo..

31 Newaj Jewſog, newutche mô quoquoſhwen, onk woh mat muhhogkunk ogkoochenoog pummetunkapunganit ſaboth-dayeu, (newutche ne ſaboth-day mithikkeſúkod) nanampaſſumáog Pilatoh, onk wuhkontaſh woh pohquetahhamun, onk woh amaunoog. b Mat. 27.31.

32 Neit matwaog peyaog, kah pohquetahhamwog wuhkontaſh, noh negonohkoochek, kah noh onkatog neh weeche pummetonkapunacheh.

33 Qut páonáhettit Jeſuſoh, kah nauáhettit mahche nuppooi matta uppohqattáhhamauóuh wuhkontaſh.

34 Qut paſuk matwau ukkónukkéhtahwhoh ukqunnúhtugk, kah teanuk newutch ſohhamoomoo wſqueheunk, kah nippe.

35 Kah noh nag, wáuwau, & oowauwáonk

wunnémwémoo, kah wahteau wunnémwau, onk woh keonamptamweo.

f Num. 9. 12. Exod. 12. 46. g Psal. 34. 20. h Zech. 12. 10.

36 Newutche yeush mihyeuash, f noh wuskukwhonk woh pakodchenmih, g matta pish pokshánoeh puk wuskon.

37 h Kah wonk onkateg wussukwhonk neowau Nag pish ummóninauóoh neh kônuhkéhtahwahettitcheh.

38 i Kah yeu mahche nnag, Joseph Wutarimatha, (noh ukkodnetuhtuénumoh Jesus qut kemeu qussêau Jewsoh) nanompassumau Pilatoh woh wutamaunónat wuhhogkuh Jesus, kah Pilate oonamptauoh, newajeh peyont neemunau wuhhogkuk Jesus

39 Na wonk uppeyan Nicodemas, noo negonne pachónup Jesusoh nukonáeu, & paudto kenukkeuaátu myrre kah Aloes, papaume nequt pasukkoee poundtúo.

40 Neit neemunnáog wuhhogkuh Jesus, kah oowéinágkinóuh hashabponákinit, nathpe spices, neahuttehettet Jewsog posekinuttehettitcheh.

41 Neayeuonganit adt pummetonkápunsuut ne ahteau tanohketeaonk, kah ut tanohketeaonganit wuske weenóhkeyeuoo, ne asquam howan pósekinoont.

42 Newajeh na pósekenahettit Jesusoh newutche Jewsog ukquaquashweongane kesukod, newutche weenóhke páswohteau.

CHAP. XX.

a Mat. 28. 1. Mark. 16. 1.

NE week negonne kesukok peyau Mary Magdalen sompoäeu, ash papesukok, ut weenohkeet, kah kuhkinneam qussuk amaunumúrat wutche weenohkeet.

2 Neit quogqueu peyaóneau Simon Peteroh, b kah onkatogeh kodnetuhtauaenin neh Jesus wemónoncheh, kah nah wuttinuh, Amaunaog Lord, wutch weenohkeet, kah tatta toh ponáhettit.

b Chap 13. 23. & 21. 20.

3 Newajeh Peter sohhog kah noh onkatog kodnetuhtauwaen, kah peyaog weenohkee.

4 Kah neesewe quoqquéog, kah noh onkatóg kodnetuhtaen nukkomau Peteroh, kah negonne peyau wenohkeet.

5. Kah nâûsit, kah poosámit, naum hashabponagkenash nesseepsin, qut matta uppeturteaun.

6 Neit Simon Peter asukauont peyau, kah petutteau weenohkeet kah naum hashabponagkenash ne seepsin.

7. Kah chishkenitch ábhou ne ohtagkup uppuhkukqut, matta weétshinnoh hashabponagnit, weésquanéusu chippe ohteau.

8. Neit petutteau noh onkatuk kodnetuhtauaenin, noh negonne peyomp weenahkeek kah wunnamun, kah wunnamptam.

9. Newutche asquam wahteauog wussukwhongash, noh mos wutch omoh keu weenhkeet.

10. Neit kodnetuhtauáenuog moncheog wonk en weekuout.

11. Qut mary poquadche nepau weenohkeet, mau, kah maug nauwóseu, kah posampu weenohket.

12. Kah naau seesuoh angelsoh wompésuoh, appuog, pahk uppui kukqut, kah onkatuk wusse tit ne supsikup Jesus wubbeg.

13. Kah nag wuttinouh, mittumwosis, toh wutch mauan? Noh wuttinuh, newutche amaunaog Nullordum, kah tatta ponal ettit.

14. Kah yeu anoowadt, quashkeu, kah naau Jesus neepok, kah matta wahteauooh noh Jesus.

15. Jesus wuttinuh mittumwossis tohwutch mauan? howan natinneáwhadt, unnantog noh nanaweteunk tanohketeaonk, wuttinuh, Sir, amaunatah missohhamah toh panas kah woh nutamaun.

16 Jesus wuttinuh, Mary, quinnuppekompau kah wuttinuh, Rabboni, ne nauwuttamun, Nasontimon.

17. Jesus wuttinuh ahque mussuneh, newutche asquam nukkuhkukooh en nooshuq qut áhsh neemat ut, kah nag us nen nukkuhkukquem en Nooth ut, kah kenaau Kooshoowout, kah en Nummanittoomoowout.

18 Mary Magdalin peyau & wuttinnon kodnehtuhtaénûh wunnauáonk Sontimoh, kah yeush wuttinnonash.

c Mark 16. 14.

19. c Kah ne kesukok wanonkoook, ne weeke negonpe kesukok, squontamash kop hâusik, kodnetuhtaénuog adt miaéhettit, qushaonganoo Jewsoh, Jesus peyau, kah nashaûe neepau, & nah wuttinuh, Wunóhteagk

20 Kah yeu anoowadt, nah wunnóhtinuh wunnutchegash, kah uppeteágunit. Neit kodnetuhtaéuuog weekontamwog nauáhettit Lordoh.

21 Neit Jesus wonk wuttinuh, Wunnohteagk, neane annoosit Nooth, ne kuttinne anoonunneau.

22 Kah yeu ânoowadt, wunnashánittaûoh, & wuttinnh, attúmunook wunnee tupanatamwe Nathanánit.

d Mat. 18. 18.

23 d Howanig ummatcheséonkanóash ahquoantamaûog nag ahquoantamaúneau. Kah howanig ummatcheséonganoôash matta ahquoantamauoóg, nag matta ahquoantamauonaôash.

24 Qut Thomas noh pasuk nabo neesuowutcheg, ussowesu Dydamus, matta weetômuh Jesus páont.

25 Onkatogig kodnetuhtauaénuog newaj unnáhettit, nnmmahche nauómun Lord: qut wuttinuh, kuttummá naumon kohkinneasimuk wuhkóhsit, wunnutcheganit, kah pétauwon nuttinwhunitch ne adt kuhkinneasimuk wuhkóhsit, kah pétauon nunnutch peteóganit, matta noonámptamooh.

26 Kah mahché nilshshósuk tahshikquinukok, wonk ukkodnetuhtaenumoh moieoh, kah Thomas oweetomuh; Jesus peyau, squoantamash kohhaûsik, kah nashaûwe neepau,

pau, kah no wau, wunnóhteagk.

27 Neit unnau Thomasoh, paudtunish kuttinwhunitch, kah naish nunnuttchegeth, kah padtunish kenutcheg, kah petauuin nuhpete agunit, hque chanánituh, qut wunamptash.

28 Kah Thomas wunnampoohamauoh kah wuttinuh, Nuſſontinom & Nunnanittom.

29 Jeſus wuttinuh, Thomas, newutche kenach, konamptam, wunnanumoog nag matta naun oogig, kah onch wnampt. n weg

Chap: 3 e Kah wonkat ganish monatath kuh-
21.25. kinneaſuongan-th Jeſus uſu ut anoquabenit ukkodnetuhtaenumoh, matta yeu aut wutſukwhonnogiſh yeu wunukwhonganit.

31 Qut yeuſh wunukwhotuash, woh koonam, tamwo Jeſus noh Chriſt wunaumonuh God, kah nahape konan ptanoongano woh kootahtauunneau pomantamoonk nahpe oweiuonk.

CHAP. XXI.

MAbche yeuſh nnag, Jeſus wonk nachtauau unnetuhtaenumoh, oh uonnetantahannet Tiberias, kah yeu wuttinne nahtuhkon wuhogkuh.

2 Nag neeappanneg Simon Peter, kah Thomas uſeweſu Dydymus, kah Nathaniel Ukeana en Galile, & wunnaumonut Zebede, & onkatoaig neetuoh ukkodnetuhtaenumoh.

3 Simon Peter nah wuttinuh, neetamogquam: nag wuttinouh, Neenan wonk koweechánumenaun: tohhanwog, kah paatuog teanuk kuhtoogqut, kah ne nohkog wannegeag nehtaanoog.

4 Qut nonpuk kéik, Jeſus neepau kéechippam, qut konetuhtaenuog matta wahteauoog noh Jeſus.

5 Neit jeſus nah wuttinuh, Mukkiéſog, koweechumimwoo? wunnampoohamauoh, Matta.

6 Kah nat wuttinuh, Uſſi anoke hoſhabp unninnohkounneu kuhtoonogqut, kah woh kenampteamwoo. Nwajeh neiſhanahettit, & matta tapenumoog ukkuhpunnonaoont, newutche nuttaanoog namohſog.

7 Newajeh noh kodnetuhtauwaen, Jeſus womononcheh, unnau Peteroh noh Lord. Neit Simon Peter nootog noh Lord, puttúkqu hpúſſu wunnootamoqquéeu hogkoonk, (newutche peskillup) kah quehſſau en kehtahbannet

8 Kah onkatogig kodnetuhtaenuog peyaog ut kuhtoonogquemésut (newutche matta naoſukonoogog nunóhkomuk, qut papaume neeit paſukoeiſiqua ogkod wutánchimeog haſſi hpoh nashpe namohſoh.

9 Neit quenau peahettit nunóhkomuk, naumwog noohtau mohkiſſaſſ & namohſog ne wutappósinneau, kah petukqunneg.

10 Jeſus nah wuttinuh, Paſook nawhutchagan ohſop neg padtuhwhapig.

11 Simon Peter kuhkeh queu, & kul pineu hainabpuh, wunnumwápinneau mogkommaquog, nequitpaſukoowog & napanna tashinchog & nilinog; & onnau moaog qut matta hainabp ſoakih ou.

12 Jeſus nah wuttinnh, Péyok meetſeek. Kah matta howan ukkodnetuhtauaenumoh tpenumoo wunnatoo tomoonat howan ken? wahteauhettit yeuoh Lord.

13 Neit Jeſus peyau, kah neemunnum petukqunnunk kah nah wnttinnumauon, kah wonk namohſoh.

14 Nenáſhwuſſúook Jeſus wuſſaeéhtadnat ukkodnetuhtaenumoh, mahche omohkiwutch nuppunat.

15 Neit mahchepoohettit, Jeſus unnau Simon Peteroh, Simon wunnaumonuh Jonas, koowomauteh anue onk yeug? wuttinuh, nux Lord, koowahteoh koowomoonoonk: wuttinnuh, ſohkommoos nuuttepſemeſog.

16 Wonk wuttinuh nohtoeu, Simon wunnaumonuh Jonas, koowomauſeh? wuttinuh, nux Lord, koowahteoh koowomonſh, wuttinuh, tankommoos nut-theepſumog.

17 Wuttinuh nwudt nempe Simon wunnaumonuh Jonas, koowomauteh; Peter wuttamantam newutche watinnoh nwudt nompe, koowomauteh? kah wuttinuh, Lord, koowahteoh wame teanteaquahinish, koowahteoh koowononſh. Jeſus wuttinuh, ſohkommoos nutnipumog.

18 Wunnumuhkut wuſſamuhkut kuttinſh, aſh nunkompaeen, kupputtukquobpus, kah katton toh kodoan, qut kutchiſ.ean, pish kunummogkenum, kuppitteneſh, kah onkatuk pish kupputtukquobpunuk, kah pish kuttiſſo unuk ut toh mo unnan tamoonen.

19 Yeu wutch eyin nauwuttamoooo uttôh pish ane nuppuk, tohſunnoonat Goduh, kah yeu anowadit, wittinu, atuhkah.

20 Neit Peter quinuppekompauuut, naau a Chap. noh kodnetuhtaenu a Jeſus womononcheh, 13. 23. aſukaaſu, noh ompatuſſukup wohpan gunit & 20.2 wunnonkque meetſinneat, kah noowau, Lord howan noh wánaoonukqueen?

21 Peter náont unnau Jeſuſoh, Lord, kah toh yeuoh pish uſſen wosketomp?

22 Jeſus wuttinuh, Nunnantog noh appit na en nuppeyónat wonk, ne toh kittinhúkqun aſuhk hken.

23 Neit yeu noowonk nootunkquot ut ooweematinneat, noh kodnetuhtauaen matta pish nuppoo, qut Jeſus matta wuttinuh, matta pish kenuppook; qut, uſantop na wutappineat na en wonk nuppeyonat ne toh kittinhúkqun. 24 Yeuoh noh kodnetuhtauan noh wauwodt yeuhoh, & yeuſh oosukkôt hum unſh, kah noowahteómun oowaſwáonk wunnonmwómoo. 25 b Kah onkatoganish b Chap. moonatath Jeſus nish áſechiſh, nish wuſuk 20.30. whôſik nish noh paſuk, nuttenantum mutta-ohkit, matta woh wómuttoowaſſinish wuſſukwúgarash woh wiſukkôt kunukish Amen.

¶ WUSUSSEONGANOOOASH APOSTLESOG.

CHAP: I.

AUkkezteoh negonne noosuk-
kunwaonk (woi Theopailus)
papaume wame Jesus kut-
cheu naneeiwe usheneat kai
kuhkootomuhkonat.

2 No pajch kesukonk neadt
no tohshinnut, mahcheu ke-
scoonont ukssadnetuhtaenumoh pepenaon-
cheh nathpe nalhauanittoon.

3 Yeu wonk naeint auumpoh keteaeu mah-
che nupuk, nathpe monatath wunamuhkutee
kukkinneasuonganath, wunnaouh yaoncnag
tikqunnu, kah wuttinnonath wadchéayea-
cogish wtatsootamoonganit God.

4 Kah sweeche mocomoh, wutannoonuh
nahog, ahque oonsogk Jerusalem, qut pah-
tuoogk ukquoshomuwaonk oolhon, a uttiyeu
nootamayeogkup.

a Luke. 24: 49.

5 b Newutche wunnamuhkut John kut-
chéfumsonippé, qut keuaau pish kukkét-
sumumwoo nathpe wunnetupanatamwe Nath-
auanit, paiwéie.

b Matt. 3, 11.

6 Yowutche móe pahettit, wunnatootom-
auóoh, noswag, Lord, yeuyeu wonk kenóm-
pe eaninnumau wutatotamoonk Israel?

c Chap. 2. 1:

7 Kah wuttinuh nahog, Woh mo koowah-
teaumwoo aquompak, kah toh uttoochc, uttiyeu
Wutooshimau adtahtunk nehenwonche
ummenu ké uonganit.

8 Qut pish kutattamunumumwoo menuh-
kesuonk, mahchu wunetupanatamwe Nathau-
anit nukkuhkongqueog, & kenaau pish noo-
wauwaenumog, naneeiwe ut Jerusalem, kah
Judea, kah Samaria, onk aongkouonkomuk.

9 c Kah yeushog anoowodt, moneauahet-
tit, tohshinau kah matokqs wutattamonoh,
mat wonk wunnaóun.

c Luke. 24. 51.

10 Kah assupquaehettit en kesukqaiug,
shpeit, kussch, netuog wosketompaog oowee-
chekompaumáoh womphogkouunaog.

11 Neg wonk anoowacheg, Kenaau wosket-
tompaog Galile, toh wutch nuhquaeog kesuk-
quien? Yeuohnan Jesus utttiyeu nemun-
nummonteágkup en kesukqut, ne pish wut-
tinne peyón, neane nauog au kesukqut.

12 Neit qushkéog en Jerusalem, wutche
wadchuut hettamun Olivet, uttiyeu wuteh
Jerusalem sabboth-dayeu pomushaonk.

13 Kah petuttaahettit, auog wohqut, na
wutappinneau Peter, kah James, kah John, &
Andrew, Phillip, & Thomas, Bartholomew,
& Matthew, James wunnaumonuh Alpheus,
& Simon Zelotes, & Judas, weechaioh James

14 Wa ne yeug ne wuttaiinneau, pasuk-
quittahhog utpeantamunat, kah weequc-
tamunat, kah mittamwussisog oweechaiyeu-
nouh, onk Mary okatoh Jesus, kah weeche
weematoh.

15 Neit Peter neepau nóéu ut ukkodne-
tuntaenumat, kah noowau, (ogkemon nag
moiepanneg nequt pasukoowog nab neeih-
nehshag)

16 Wosketompaog, kah neematog, yeu
wusukwhonk moeche mos uiien, d uttiyeu
wunnetupanatamwe Nathauanit nathpe wut-
toonit David anoowop negoane papaume Ju-
das, uttiyeuwoh meneanont nanoh tohqun-
onchog jesuson.

b Psal. 41. 9.

17 Newutche mo kooweetógkeemutte nó-
nap kah wutahtaunap yeu nohtompeantamo-
onk weeche kenaau.

18 Neit yeuon wosketomp taphum ohke
nathpe matcheieie onkqnatunk onk panun-
ont, paussihau, kah wame wunogkussoh
tonwuthin.

e Matt. 27. 7.

19 e Kah wame wadohkutcheg Jerusalem
wahteaunnneau, yowutche hettamun neohke
wuttinnontowhonkanoout Akeldama, yeu
nauwuttamun, misqueeongame ohke.

20 f Newutche wusukwhoiu ut unnoh-
hammaongame wussunwaonganit. Week
tounutch, kah mat howan weekittamoutch,
g han onkatog neemunitch wunnohtom, tan-
togkoowonk.

f Psal. 69: 25.
g Psal. 109. 8.

21 Yowutche wutche yeus, weechoqueog
nissanke Lord Jesus weet muksqueogkup.

22 Kutcheu wutch kutchenumaop John,
no pajch neaa kesukok neemunnumontea-
og pasuk mos pepenaon koowechc wauwae-
enumma nonut wutomohkeonk.

23 Kah pepenoowaog neetuoh, Joseph us-
sowenuh Barsabas, nano toeu oowetuonk
Justus, kah Matthias.

24 Kah nah peantamwog, kah noowaog,
Ken Jenovah, koowahteou wuttahnwoath
wame wosketompaog, mishhho nasinneau
uttoh eu yeug neewe pepenowadt.

25 Onk woh neemunum yeu nohtompean-
togoonk, uttiyeu Judas wan eunk newutche
ummatchteonk, onk woh au nehenwonche
wutappuonganit.

26 Kah wuttittauohtduttinneau, kah pe-
penaau Matthias kah mo weetogkemau nabo
nequttuqsog Apostlesog.

CHAP. II.

KAH paaimooug kesukok Pentekost, nag
wame moappuog pasukqunnuoo wut-
tahnou.

2 Kah taiatje peyaimoo mishontoowomoo
wutch kesukqut, onatuh mahhétahhik, kah
numwohteau wame weetuomut na aphettit.

3 Kah naumwok nehneyái me nanash on-
qunneunkqutash

quñeunkqutash noohtut, & ukquénápinneuh
nahog nish noh pasukoon.

4 Onk naghog wame numw betonkquog
Nashauanittoohkah kutche kutto wog peno-
wontoowaónganash, ne ne aninnumwaut
Nathauanit wunnontoowaonk.

5 Kanná wudohkütcheg ut Jerusalem,
Jewsog womontogig peantamoonk, wutch
nish noo wutoottinoin agwu kesukqut.

6 Yeu nootu kwok, monacheg moeu pe-
yaug, monchan tmwogsnewutche nim noh
Sowu wunnootoneu kekuttu nehen-
won he wuttinnontoowaongkanoo.

7 Kawam naghog quenquenauwantam-
wog kah mnehan tamwog, ettug Kutch,
fumum tta yeug wame kenuttookotchog uk-
Cristne nog.

8 Kah tothen nootauogat nish noo pasuk
ut kuttinonto waonganash tthe nootaog

9 Parthi ns, kah Medeog, & Elamitesg,
kah wunookutche ut Mesopotamia, & Ju-
dea, kai Cppadocia, ut Ponthus kah Asia.

10 Phrigias, kah Pamph, lia, ut Egipt & ut osket Libia na en Cyrens, kah penuwen-
teag wutch Rome, Jewsog kah proselytesg.

11 Cretesg Arabiantog, kenotaunnonog
kekuttung kuttinnontoowaongnun monche-
natamwe wutanà kaushonganash God.

12 Onk nagwaun que quen uwantam-
wog, kah wutnannantamunneau, uttuog,
toi nauwuttan omu yeu

13 Onkatogig monónt nóuh, noowaog,
yeug wsketompaog kogkeeunippamwog.

14 Ut Peter neepau weechenabo neeput-
tàoowog, mihontowau wu tinuh nahog. Ke-
naau wosketompáog Judea, kah kenaau wa-
me wódohkéogish Jerusalem, eu wa teau-
ook, ka na tamook nukkutto wonganam.

15 Newutche yeug matta kogkeeunippa-
moog nean nantamog, newutche webe qut
namatühquodt.

a Joel. 2. 28. 16 a Ut yéu ne anoowop quoshódtum-
waen Joel.

Isaiah. 44. 3. 17 Kah pish nnih majish kesukkodtash,
(noowau Jehovah) nu sokanumau Nunnasha-
onk u ut wame weyausu, & kenaumonáoog,
kah kuttonn weeg pish kuhkoonontteag,
kenunkompamoowog pish naumwog mon-
nsuongash, kah kukkehcompamoowog pish
unnukquomwog unnu quomuongash.

18 Kah nutlekanuneau nathauonguh, nut-
ti nan ut kah nunksquomog, yeuh ut ke-
sukodtash, kah pish kuhkoonnu teaog.

19 Kah nunnahtitteam monchanatammoo-
onganash, ut ongkouwe kesukqut, kah kub-
kinneasuong nash ayeu muttaohket agwu,
nnsquetunk kah noohtau, & pukuttau.

b Joel. 2. 31. 20 b Nepauz pish ayeuou pohkénum, kah
nahnep ishad pish wusqueheonkaneoo ne-
gonteu na mohsag kesukod Jehovah uppe-
yauonk.

c Rom. 10. 13. 21 c Onk pish nnih, wuttinnish howan
weehquttug oweesuonk Jehovah pish wad-
chanau.

22 Kenaau wosketompaog Israel, nootam-
ook yeuih kuttoowonganash Jesus ut Naza-
reth, wosketomp, God oowoweenomuh ke-
nugke kenaau, nahpe mishanakausuonkash,
menchinatamowonganash, kah kahkinneatu-
onganash, uttiyeuth God aschish kenugke
kenaau ne ne wahteaog.

23 Noowunut ne ne quóshawénantamo-
wonk, natwont mnoonk kah negonne oowah-
teaonk God, kenaau kutoo qunnoop, kum-
matchetowae kenutcheganoóash uppumme-
tohkuppunnaeuh, kah kenushah.

24 God wutoonohkinuh wonk, ompenit
wuttammepunn ong ash nuppoonk, newut-
che nuppoonk woh mo u kogkonoh.

25 Newutche David oweedtimuh, d ne- d Psal.
gu ainunnau Jehovah n gwutteaeu ut ana- 16. 8.
qubsh, newutche noh nuttinohkounit, nen
woh m tta nuttontahteabu.

26 Yowutche nuttah weekontamup, kah
neenan weekontamup, kah wonk noowe, aus
anwehiun ut annoowounneat.

27 Newutche m tta kenugkonoh nukke-
teahogkou che iok konuk; kah matta kut-
tinanumoh kooneetupanatamwu naumun a-
ninnoonk.

28 Ken kukkuhkootamaiap keteaonkana
m yuh, ken neenum wohtah weekontamoonk,
nahpe kuskeluk,

29 Wosketompaog kah neematog, pish-
suke ketookonti pap ume e Patriark David, e 1 Kin.
nuppoot, kah potuhkinnoi, kah oweéneohke 2. 10.
yeu ohteu yeu kesukok.

30 Yowutche f nohtompeantogkawut, f Psal.
wahteunk God wutchadchek u nóonk, wutch 132. 11
unmeechummuonk wu sékanohtog nánunak
weyaus, pish nutomkin Cnrist, appin kutap-
puonganit.

31 Wunnaúmunadt yeu negonne wussin-
neap p paume wutomohkéonk Christ g uk- g Psal.
keteahogkonuh matta nukkonnonéinoh che- 16. 10.
piohkomuk, kah oweyaus matta naumoouh
aninnoowonk

32 Yeuoh Jesus God wutomohkinópuh o
yéu w me koowaunwau.

33 Yowutche tahhunat ut wuttinnohkó-
unit God, kah attumunon ukqushaumuwa-
onk Nashauanit, yeu wu sokanumun uttiyeu
naumog kah nootanóg.

34 Newutche David matta ushpúnnau ke-
sukqut, qut noowau. h Jehov h wuttinnon h Psal.
Nummanittoom, Apsh ken nuttinnohkounit. 110. 1.

35 Kah nutaiyeu kunmatwómog kutahp-
pannehtuonk.

36 Yowutche wame Israel wahteauhettish
wunnaumuhkut, unnoh Jesus unnoh nohshóg,
God wutaiyeuoh Lord kah Christ.

37 Noota mmohettit yeu, konnukketeau-
woog wutáhhegwóut, unnaog Peter, & onka-
tog g Apostlelog, wosketompaog kah ne nat-

og, toh woh kúttuſénán ?

38 Neit Peter wuttinuh nahog Aiuskoianatamook, kah kútchiſſumook nith noh paſuk, cowesuonkanit Jeſus Chriſt, newutche aquoantamoonk kummatcheſeonganóoath, & kenaau mos kutattumunumumwoo ummagoonk Nathauanit.

39 Newutche quoſhaudtuonk, kutáhtaunneau, kah kenéechancowoog, & wame nag naúappitcheg, neadtah the weehkomont Jehovah Kummánittoomun.

40 Kah nathpe monatath kuttoowongath cowauónuh, kah wuſsohkouh, ncowau, Pohquohwhúncok kuhhogkáóog yeu wutch matcheetowe pometuonk.

41 Neit naghog wekontamwu áttamunumáhettit akkutoowonganath, kutchiſſumóog; kah nekeſukok ihwut muttannunganogkudog miſsinninnuog weehiyeútuog.

42 Kah ummenukénumúnneau ukkúhkootomáhteanganoo Apoſtlesog, kah wutteahſh iyéúnneau; ſonqunnúmwog petukqunneg moeu, kah moeu peantamwog.

43 Kah nith noh paſuk wame wabetuog: kah Apoſtlesog wutuſſeneau monatash monchanatamwonganath, kah kuhkinneaſuongath

44 Kah wame wananptogig moiappuog, & wame teanteaquatinash aninnumáuntdtuog.

45 Kah magoowog neadtahihékhettit, kah maumachiath kah watchadchapenumóatinnaoash nith noh wuttin quenaihikqunneau.

46 Kah nagwutteaeu moeog askeſukokish peantamwak mukqut. kah ſoqunnumwog petukqunneg onk ye n wewetuómut. mechwog mechum naſhpe wekontamóonk, kah weechetanhóadtuonk.

47 Tabattantumaúnn God, kah wame miſinni uog owómunóuh. Kah Jehovah uppáfoon nano monaoh moiyeuwekomonganit askeſukokith, nneg woh wodchanutcheg.

CHAP. III.

NEIT Peter kah John moncheog moeu en pe ntamwakomukqut, ut peantamunnat, nóóhquodt.

2 Kah wosketomp, wehwepétu wutch wunneetuonganit tahihinau, nnoh ponit askeſukokish ſquontamut peantámwakomukqut uſowetamun wunneetu, wenſhau neteaguash nahog pétuttaanutcheh ut temple.

3 Nuon Peter kah John, petutteaog ut temple. cowenthamuh neteaguas.

4 Qut Peter ummonneauoh, & John, wuttinuh, kuhkinnuinnean.

5 Kah ummonneaúoh nahog, unnantam nutattumúnum noteaguas.

6 Neit Peter ncowau? Silver kah gold matchnutáhtaouun, qut ne jhtou, kittinnummun. ut cowetuonganit Jeſus Chriſt ut Nazareth neep uſh, kah pomuſhauſh.

7 Kah wunnémunuh ut wuttinnohkounit, kah wutaſhinuh, kah teanuk wuſſetash kah wuſſupskoh menuhkéſuoh.

8 Kah quehſhau, neepau, pomuſhau, onk uppéthu wechâuuh ut temple, pomuſhau, quehſhau, tabattantamauun God.

9 Kah wame miſinninnuog, wunnaúóuh, pomuſhon kah wóúſſumon God.

10 Kah nnag owaheuh yeuoh apeup wunneetu ſquontamut temple wénſhau neteaguas; kah numwohtáog monchanatamoonk, kah quehquenonanatamounk neanheit.

11 Kah nwochumwéſeup netskéhitup weetómont Peter kah John, wame miſinnuog móuſhauog, wekit unowetamun. Solomons upporchum miſi monchanatamwog.

12 Kah Peter nág, nampoonan auau miſſinninnuh, Kenaau Iſrael wosketompaog, tohwutch monchanatamóg yeu? aſa tohwutch monneaiyeog, unnantamog naſhpe nehenwonche nummenuhkeſuonganun, aſa wunnepeantamunun nutattumanonan yeuoh wosketomp pomuſhaonk?

13 Ummanittoomon Abraham, & Iſaak, & Jakou, Ummanittoomoh koſhinnonog quehtiánumau wunnaumonun Jeſuſoh, uttiyeuoh kenaau atoowunogkup, kah kukoh konnoowonaop anaquabit Pilate, anamunont noh nuſhath.

14 *a* Qut kenaau kukkóhkonnoomwop wunnetupanatamwenin, kah ſampweuteaenin, kah kukkodtantamunneau nuſhſheneteaen kittinnumonteanaont. *a* Matt 27.20.

15 Kah kenuſhaumweomaguk pomantamóonk, unoh God omohkinonchen wutch nuppúnat, yeu wauwaog.

16 Kah cowetuonk, oonamptamog coweſuonk, wutatumauoh yeun wosketompoh menuhkeſuonk, nnoh kenaau nuog, kah wateog. nux, oonamptamoonk uttiyeu anninumonk queog, aninnamauon yeu pannuppu netskehheonk naquabeyog kenaau wame.

17 Kah yeuyeu neematog, nuttinnantam kutuſſénauus wutch aſeotuonk, kah neaſéhetteup keaana nuaenumoooog.

18 Qut yeuſh God kuhkootomunkqueog ut wuttoonoowe ut wame úkquoſhodtumwaenumoh, niſh Chriſt woh aſechiſh, nith watuſſenaſh.

19 Yowutche áiuskoianatamook, & quinuppekompaúook, kommatcheſeonganath woh jiskhomunash uttohadtoothe peyaunoóug weekontamoonk, unoh anaquabit Jehovah.

20 Onk anoonau Jeſus Chriſt uttiyeuwoh negonne kohkootomunkqueókup.

21 Noh keiuſquaſh woh attumunukqut nó pajeh wuſhkehteaumuk wame tanteaquatiniſh, uttiyeu anoowop God naſhpe wuttoonoóut wame wuſſeetupanatamwe ukquoſhodtumwaenumoh wutch wuske kutchiſik muttiok.

22 *b* Newutche Moſes wunnamuhkut unnau kooſhinnónoh, Jehovah Kumm nittoem piſh neepauunau nohtompeant og wutch keemattoónt núſſu neánuſſee, noh piſh kenootaau wame *b* Deut 18.15. Chap. 7.37.

UMI

au wame teanteaquasinuh toh ánukqueóg.

23 Kah pith n nih, nith noh patuk matta nootauonk yeuhoh nohtompeantogeh, pith nuthau wutch kenugke mitinninnáut.

24 Nux, wame quothodtumwaenuog wutch Samuel, kah yeug aufukóhtutcheg, neadtahshuwamukup, netatuppe negonne wutsáinneaoh yeuth kefukodtash.

25 Kenaau wunneechanooh nohtompeantogig, kah oonoowaonganog, uttiyeu ayimaunn God koothinnonog, c unnon Abrahám; ut
a Gene. 12. 3. kooskannem wame áuwomoncheh ut ohkit wunnánumóog.

26 God omohkinont wunnaumonuh Jesus, negonne wutaeonuh en kuhhógkaout, woh koonanumukkou, qunnuppinont nith noh pasukooh wutch ummatcheteonganit.

CHAP. IIII.

KAH kóneonahettit mitinninnuh, sephausuaenuog, & nanaanuzenia ut temple, kah Sedduces ukquéntauouh.

2 Mutquantambettit, newut he kuhkoohtom uóog mitinninnuh, kah kuhkootomauoog nathpe Jesus, wutomohkeonk wutch nuppunat.

3 Kah n nag wutohqunóuh, kah ukkupshagkinouh na wonk kenukok, newutche yeuyeu wunnonkoonk.

4 Qut m naog nootogig wuttinnoowáonk eonamptamuneau, kah ogkemut wosketompaog mo n panna tathit muttannuns.

5 Onk nnih nanoinpunk, nánaanuáchek, kah Eldersog, kah Scribsog.

6 Kah Annas negonne sephausuaen, kah Caiphas, kah John kah Alexander, kah neadtashauaog negonne sephausuaen, moeog ut Jerusalem.

7 Kah ponahettit naghog anaquabhettit, nasootomauouh, teagua menuhkesuonk, ata teagua wetuonk nathpe yeu afeog.

8 Neit Peter nanwohtnau Nathanianitto, wuttinuh, Kenaau nanaanuáog mitinninnuog, kah piahquttumwog ut Ir el.

9 Natootomaieog yeu kesukok noowunnakautuongan neanheit noochumweitt, uttoh en netskeheon.

10 Wahteauook kenaau wamu, kah wame Israel wahteauhettich, nathpe oowesuonk Jesus Christ ut Nazareth, n noh nosnogkup, n nah God omohkinonchek wutch nuppinat, nathpe n noh, yeuoh wosketomp neepauut neetskesu.

a Psal. 118. 22 Matth. 21. 42. 11 a Yeu qussuk mishanantamogkup, kenaau wekittaeanog uppahkuk adnashik ohteau.

12 Kah matta woh toh woak wadchanittuonganinno, newutche matta onk tuk wesuonk yeu it agwu kesukqut, ninnummonteaog, uttiyeuwoh wadchanukquéog.

13 Naumohettit matta qutheeteageyeuun Peter kah John, kah wahtauahettit matta teag nehtantauoog, kah asootúog, uag nonchanatamwog, wal teaueg weetomáog Jesu

14 Kah nauáhettit wosketompuh uttiyeneetskeheut oowecchekompaumukoouh, niattatoh wuttittammoounneau.

15 Kah onáhettit monchek wutch moieonganit; nag kenoonittuog móeu.

16 Noowaog, Ton woh kuttinheunnónog yeug wosketompaog? newutche wame woodohkitcheg jerut lem oowahteaduuneau, wuttunéueau mun monchanittuonk, kah matta woh nukohkohnoowaunnan.

17 Qut ilnkont wuttintamunneau missininnuog: menuhkeu quttinnontuh, matta toh unnahhettit nowan yeu ut wetuonkanit.

18 Onk nag oweekonouh, ukqui nthouh nahog, toh unnoon, ata kuhkootomuhkon owesuonk jesus.

19 Qut Peter kah John wunnamposhamouh, kah wuttinuh nahog, tohhen kampoi anaquabit God, kukkunkuttonteaneau moocheke neit God, wunttummuk kenaau.

20 Newutche noonáumumun montohéin, qut nuinneaunnash yeuth nanamagish, kah nunnootamágith.

21 Nemehkuh onk quohtinahettit, wuttinnaumóuh noh nuinogk, matta nameohteauoog uttoh woh ahpinnanahettit newutche mitinninnuog, newutche wame quttiaunumóog God newut he neónakup.

22 Newutche wosketomp m yauunchagukodt nwohkom, & punn u, uttonaut neeskah huwae yeu monchanatamoonk ne nukup.

23 Kah ponunahettit, wonk moncheog en weetateamunganuwout, kah wuttinnoneau wame néanahettit negonne sephausuenuog kah Eldersog.

24 Kah nootamóhettit weechetahheatue mishontoowaog en God, kah noowaog, Lord, ken Manit, kelteunkup kesuk kah muttaok, kah kehtoh kah wame neg non apitcheg.

25 b Et wuttoonit kuttinám David, kusip, To wutch heathen musquantamohettis kah mitinninnúog unnantamohettis tahnoouche. b Psal. 2. 1.

26 Santimóog yeuut muttaohkit neepóog, kah nanaanuenúog moeog ayeuhkónon Lord, kah ayeuhkonon Ukchristimon.

27 Newutche wunnamuhkut ayeukonon wunneetupanatamwu kenaumon Jesus, saiequnop, Herod, kah Pontius Pilate weeche Gentils, kah woskeetompaog Israel moeog.

28 Usten uttoh kenutcheg kah negonne kukkodteaqutteamowonk unnantamip yeu pith n nih.

29 Kah yeuyeu Lord naish ukquoquahtóonganash, kah aninumau kittinnoowonk, woh ummenuhke unneau kuttinnoowonk.

30 Sámegkinnuman kenutcheg neetskehtu wómoouk onk kukkinneatuonganash & monchantamowongunash woh nnaiyeuash, oowesuonganit wunneetupanatamwu kenaumon Jesus.

31 Kah paintamohettit, ohke nunnukke

mone ádtannochettit, kah wame numwi-
betunkquog wunneetuj anatamwe Nathaua-
nit, onk ummenuhke unneau wuttinnowa-
onk.

32 Onk monacheg woonamptogig paſuk-
qui uwo wuttáhhou & paſuk.ooo eteahoqkou,
onk matta paſu. nowau, ne teaguas ne oh-
tunk, yeu nutah tauonk, qut wame maumat-
chiyeuash nanwohtteaſsh.

33 Kah me uhke Apoſtlesog wauwónau
wutomohkúong Lord Jeſus, kah miſſi wnn-
neetupanatamowonk wutappetunk junneau.

34 Naghog matta paſuk neteaguas quena-
hukou newutche wame neg ohtunkig ohke,
aſa wetuomash nagunaoash, kah p udtoog
ne anoadtig niſſi maghettichiih.

35 Onk upponun unaoash Apoſtles wuſ-
ſeetowout kah wuttinnumóatinnaoash ho-
wan queuuhukqut.

36 Kah Joſes, yeuoh Apoſtles uſſowenau
Barnabas, (ne anawuttamoomoouk, wunnau-
monuh wunnaiyeuonk) Levite, wutohket
Cyprus.

37 Ahtunk ohke, ummegan, kah paudtou
teaugtaa, onk upponamunash Apoſtles wuſ-
ſeetuout.

CHAP. V.

QUt noh wosketomp uſſowesu Annani-
as, kah Saphira ummittámwudoh,
ma. meadtaſhanchaſuadt,

2 Kah nawhutch audtuhkaóngano wad-
chanumúneau, kah ummittámwuſſeh oowah-
teaúunuu, onk nawhutch uppaudtaunnau,
kah uppónamunneau Apoſtles wuſſeetowout

3 Qut Peter wuttinúh, Ananias tohwutch
mattanit numwabit kuttahhut, pannoowa-
beun wunneetupanatamwu naſhaúanit, onk
koowadchanum nawhutch ne anoadtik ohke

4 Ne ahtouan, matta kootihémas? onk
mahche mágouon, kootihein? to whutch
yeu unnanatamun kuttahhut, matta kuppan-
neowaheuh wo ketompaog, qut Manit.

5 Kah Ananias nootog yeuih kuttoowong-
anash kepſ au, kah nuppoe, kah miſſi wabe-
ſuonk wumohkuhkongqunau neg yeuſh noo-
togig.

6 Kah nunkompaog neepahettit, wuttit-
tuppaskinoth, ummonchinouh uppoſekinouh

7 Onk 3 houres ompetak, ummittam-
wuſſeh paonit, matta wahteaog toh ónag,

8 Peter wuttinuh, miſſohhamah magoóog
ohke yeu tohheu, kah wuttinuh, nux, ne
teſſin.

9 Neit Peter wuttinuh, tohwhutch wun-
nomptóuttedg qutchehheun Nathauanit?
kuſſeh, wuſſeetoweaſſi ne poſekinocheg ká-
ſukoh, appuck ſquontamut, onk nog mos
kuſſohwhunnúkquog.

10 Neit teanuk kepſhau ut wuſſeetit, kah
nuppoe, kah wuskenúog peyauog, wunnam-
hoth nuppoei, kah monchanahettit, poſe-
kinouh kiske waſukit.

11 Kah miſſi wabeſuonk wunúhkuhkong-
qunau wame moeuweekomonganit, & niih
nah paſuk nootog yeuhog.

12 Kah wunnutchegamout Apoſtles mo-
nataſh monchanatamoowonganash ke teau-
unash ut miſinninnútu, onk wame weechet-
teaadtuog neg apitcheg Solomon ut up-
pochumut.

13 Onk matta onkátogig ooweetonóuh,
qut mi ininninuog ummon hanumouh.

14 Onk monaog oon mitogig oowee omó-
uh, monog woskeetompaog kah mittam-
wuſinog.

15 Onk paſoowáog mahchin nutcheh may
ut, onk upponouh ppinneat, uttoh Peter
pemuſſadt, onk won wutchitchuhkomoh
woh wunnohkuhkongkoooh nawutche.

16 Onk monachog peyaog wutch ootana-
tu quinnuppe, ut Jeruſalem, paſoow gmach-
inantuteoh, kah ne, wodtammehikqut-
cheg mantanittoo, onk neetskehoog wame.

17 Neit negonne ſepahuuen neepan, kah
wame neg weechaoncheg uttiyeug Sadducees
numwabetunkquog muſqu nat moonk;

18 Wutohquonouh Apoſtles, kah kupihag-
kinóuh.

19 Qut wutang. Iſumoh God, nukonàeu,
wóhihinum ſquont, kah wuſohhoowunoh,
wuttinuh,

20 Monchek, neepok peantamwakomuk-
qut, kenoonuk minninninnúog, wame yeuih
pomantamwáe kuttoowonganash.

21 Kah nootamohettit ne, petutteáog
peantamwakomukqut nompôaeu: onk kuh-
kootomuhteáog, qut negonne ſephauſuen,
kah neg weecaoncheg, peyaog, kah wehqut-
tuog wame kenoonutteaog, & wawe negon-
ne nananuncheg Iſrael, onk anootamoow g
en kuppihagkinnetuonkanait, nohnen paud-
taónnaout.

22 Qut aninnohſuaenuog paáhettit, mat-
ta wunnamheuh kuppiſhagkinnittuonganit,
quhkéog wuttinnoneau nihog.

23 Noowaog, kuppihihagkinnuwáugkomuk menuhku kuppihihagkinautu kak nanaá-
ukeg kuppihihagkinnuwaugkomuk, nee-
poog ſquontamut, qut wohhihitánumog
ſquontamash, matta namheaúmun howan a-
nomuk komuk.

24 Neit negonne ſephauſuen kah muk-
quomp ut peantamwakomukqut, ka matik-
kénuog ſephauſuenuog nootamohettit, cha-
nant mwog uttoh aſémoo yeuſh.

25 Neit peyau paſuk wuttinnon nihog,
noowau, kuſſeh kupihagkinohpañeg woske-
tompaog, nee oog peantamwakomúkqut,
kuhkootomauoog miſinninnu.

26 Neit munu ugquomp, kah aninnohſua-
aénuog moncheog, onk uppaſuóu manuau
newutche quſháog miinninnun, ihkont quſ-

duk

ſukquonnétawhóog.

27 Onk paſoowahettit, upponouh anaquabhettit kodteaqutteam wenuog, kah negonne tephauſuen wunnatootomuuon nahog.

28 Wuttinuh nahog, a Sunnum-matta
a Chap. 4: 18. kummenunke menumnuhkóunnoomunnonus woh matta kuhkootomohteaneau yeu ut weſuonkanit, kah kuſen, kenumwohtaomou Jerualem kukkuhkootomuhteaongkanoo, onk kuttinnatamwoo yeu nuppaudtouunnan yeuoh yeu oatqueonk.

29 Neit Peter kah onkatogig Apoſtles nam, oowhoſuog kah noowaog, yeu nont nuttuſenan uttoh anoowodt God, nukkum matta atton anoowodt wosketomp.

30 Manittoomon kouthinnonuk wutomohkinuh Jeſus unnoh nuthogkup, kan kowaohſhanou metuqut.

31 God wutohthinuh ut wuttinnohkonit, wuſſontimohkonuh, ponquohwuſuaen, aninnumauon auskoianatammoonk ut Iſrael, & aquontammoadtin matcheſe onganath.

32 Onk neenan oowauwaenumoh, & wonk Naſhauanit, nnoh numaont God neh noowetunkqutcheh.

33 Ne noatamohettit, tannogkuſimán wuttahnoowoain, & kukkinnoonittaog nahunthamat.

34 Neit paſuk neepau ukkinnoonittuonganit. Phariſe, uſoweiu Gamaleel. Naumatuongane kuhkootomuhteaeneuoo uttiyeuoh miinninnáog pohtianumánetche, wuttinuh, ſohwhunninnage Apoſtlesog ohguſſeſe,

35 wuttinuh nanog, Kenaau wosketompaog Iſrael, nunnukquiſek kuhhogkaoog, toh anheog yeug wosketompaog.

36 Newutche negonaeu, Theudas ut neepau, kah mitheneau nogkuh, monaog oowecchuaiyeumóun, yauwudt paſukoooowog, mo nuttau, kan wame weechuaiyeumonpon, nanwayeuog, onk entuoayeog.

37 Ompetak, Judas ut Galile neepau, ompeteahettit, monoh cheetimau oowecchogquoh: yeuoh wonk nuttau, kah ne wame weechogquttche nanwayeawoh.

38 Eyeu kuttinnonumwoo wéogkeheauntéog & anquk yeug wosketompaog, newutche yeu kenoonittuonk aſa anakauſumoouk oomooeoug wolketompauttu, woh matchaogquninnoo.

39 Qut oomooouk God ut, woh moh kuppinnuheaunneau, iskont woh kummiskominneau, kutayeunkonnaonkanoo God.

40 Kah oonoowonnaoh, onk weekomáhettit Apoſtles, kah tattogkomáhettit, wuttinnou nahog, Anque wonk miſſohhomook oowetuom Jeſus, onk wuttinnanumouh noh nuthag.

41 Onk moncheog wutch kenoonittnonganit, muskounatamwog, newutche wuttatupanuonouh chequnehtamunat akodchuonk wutch oowetuonk Jeſus.

42 Kah aseketukokiſh, peantamwakeauk-

qut, kah wetuómut matta wutchquteamoounneau kuhkootomunkonat, & kogkahkowónat papaume Jeſus Chriſt.

CHAP. VI.

ONK yeuh ut keſukodtath monihettit kodnetuhtaenuog, Grecians mooouqueunnaog Hebrews. Newutche wunekoutquámoooh, ateketukokiſh anunnahettit, matta ootaunanumouh.

2 Neit nabo neeſoowutcheg, weekomóuh nahoh monanutche kodnetuhtaenumoh, kah wuttinuh nahoh. Matta tapenunk quttinnoo, nupponunnumunan wuttinnoowaonk God, & noeneechoonteamun.

3 Yowutche neemarog, pepenok neſuſuk tanuog wosketompaog, wuhwaeenomuttcheg, numwabetunk quog wunneetupanatamwe Nathauanitton, kan waantamoonk, yeug woh wunnanaunoun yeuhhog.

4 Qut nummagumun nuhhogkanonog nagwutteaeu peantamunat, onk nuhkootumuhkonat wuttinoowaonk.

5 Onk yeu noowaonk wuttapeneaumuneau wame monacheg, kah pepénowaog Stephen, wosketomp numwabetunk wunnaaptamooonk kah wunneetupanatamwu Nathauanit, kah Philip, kah Prochorus, kah Nicanor, kah Timon, kah Permenas, kah Nicolas, oom Antioch.

6 Yeug upponóuh anaquabhettit Apoſtles kah paantamohettit, upponamauouh wunnutcheganoath.

7 Kah wuttinnoowaonk God nano miſſi, & monacheg ukkodnetuhtaenumoh nano monaog, ut Jerutal m, kah moochequſhauog Stephauſuenuog, nootweeoogig oonamptamooonk.

8 Onk Steven numwabentunk oonamptamoonk, kah menuhkeſuonk, uſeu mogkieuath monchanatamowonganath ee miſſininneuhtu.

9 Neit neepauog nawhutche ut ſynagog, uſoweiu ſynagog ut Libertines, kah Cyrenians, kah Alexandrians, kah Cyſicia, kan Anakeketoohkauuog Stephen.

10 Kah matta wuttapeaumoounneau nuhhén attunnehtamunat, oowantamoonk, kah Naſhauanittoon, aninnumunkqutche ketoonkon.

11 Neit nag anooteámoowog wosketompaog, uttoh anoowatcheh, nootaunnonup ketoonnau blaſphemae kuttoowonganath ayeuunkone Moſes, kah ayeuunkone God.

12 Onk kukkuttinaog miinninneuh, kah Elders, kau Scribs, kan wunuhkunauom, kah wutohqunouh, onk uppaſoouun kenoonuttuonganit.

13 Onk paſoowaog pannoowaeu wauwanutene uttiyeug anoowacheg, yeuoh woſketomp matta ahqueteaou noowonat blaſphemae kuttoowonganath, ayeuuhkone yeu peantamwakomukqut, onk ayeuuhkone naumatuonk.

1 Newutche neotâóunnónup neowop, yeuch Jesus ut Nâzareth, yeu pish uppaguâtoun, ouk pish ôseowunnum uhsuâonganash, Moses ánumunkqueagupash.

15 Onk wame apitcheg ut kenoonittuonganit monnetuâhettit naumwog wuskesuk ut atuh wuskesuk Angel.

CHAP. VII.

NEit neowâu negonne sephausuén, Sun yeuh: nni yeuhh?

2 Onk neowau, wosketompaog, nematog, kah neeh unnonog, kâht mook, wohsumwatu Mesit, naeet tâgu keeh innonuh Abram, apit ut Mesopotami, neg naeu wadohkit Charran.

a Gene: 12: 1. 3 Nah wuttinuh, *a* Sohhash wutch kutchket kah wutche kuttunnongkomôhtu, onk peyaush ohkeeit, uttiyeu kohkeetonnâuon.

4 Neit eam wutohtuoout Chaldeans, onk wutchtu Charran, onk na wutch, ashoh napuhit, wutontashuh en newodohkeup.

5 Onk wuttit nunnumau matta eotohkeeneau tadarohkemuk, as matta toh woh ponuk wuskeet qut uk quoshumoh woh wuttit nuri unaun na wuttin wutohkeenet, onk ôun nékit, asquam wanech nnunneg.

6 Onk God yeu wuhin, wunneechanoh pish péruwohtenuwog peruwoonkonukqut, onk pish uppasewchi n illinninnúnneat, onk wutohquannoonoub yauut patukeewu kodtumwaeu.

7 Onk wutóhtimóin adt n issinnishûhettit, pish notumoog, neowau God, kah on petak pish sohhanawog, onk pish nuppeantamungquog yeu ut ohket.

b Gene: 17: 9. c Gene: 21: 3. d Gene: 25: 26. e Gene: 29: 31. f Gene: 37: 28. g Gene 41. 37. 8 *b* Onk wuttinnunnúmaoh wunneewaonk quotquishwon t, *c* neit Abram wunnaumonatau Isak kah ukquotquishshwosuk adtashkquinukok, *d* kah Isaak wunnaumonatau Jakob, *e* kah Jakob wunnaunonuh nabo neetuoh eosh wutohtemoeneunk.

9 *f* Onk eoshuoh wutohtemoneunk, peneewaumabettit, nag oog Jesephuh en Egipt, qut God eewectomau.

10 Onk uppohquohwhunuh wutch wame ohqu numeeenganit. *g* onk wuttinnunnumau wuttkkutte thoowaonk & waantamoonk an qualit Pharoh Egipte ketasseot, kah wuttiyeuoh wunnanaannunun wame Egipt, & wame weetuomut.

11 Neit nissnagquodt peyaumeo ut wame Egipt, kah Canaan, kah nin onkapunnaonk, kah neesinnonog matta miskomoog meetsuouk.

h Gene, 42: 1. i Gene. 45. 4. 12 *h* Qut neotog Jakob, weatchiminnúoo Egipt, aneem u nooi unnonoh negonnu.

13 *i* Onk nahoi toeu Joseph wahteauwâhuau ween aruh ona Joseph anunkumonche wahheaog Pharohoh.

14 Neit Joseph eeweehikomuh eoshoh kah wame anunkumonche, nequtta tasi inchagatog & nako napanna tasuog keteahegkonog.

15 *k* Neit Jakob au Egipt, *l* kahna wuttit nuppun, yeuoh kah neoshunnónog.

k Gene 46. 5.

16 Kah na wuttitsseowunnouh en Sichem, onk uppoeuhkinôuh ne wenorke bram ahtouhmohp wutche teauguash, wunnaumonuh Emor, eoshoh Sichem.

l Gene. 49. 33.

17 Qut quothodtuonk nashohtág uttiyeu quoshumo God Abramwoh, missinnuog nâno monâpanneg ut Egipt.

18 Neit onk tuk ketasseot wâappetu, matta eewaheuh Joseph.

19 Yeuoh ôsokekomeu anunkomogkutche, wutâhquonneonuh neoshunnog, pegkenaog mukkeion, ukquihtinouh pomantamun.

m Exo. 2. 2. n Heb: 11: 23. 20 *m* Utroh ut Moses negkis, kah *n* ahche wunneetu, k ht annétu eoshoh weekit, nishuoh nepauzoh.

21 Onk pegkenit, Pharoh wutt unoh wunnemunoh, kah tannétuoh oanech neah.

22 Kah Moses wunnetúhtuun w me waantamoonk ut Egipt, kah menuhkeu kuttoowonganit, kah wutusseongánit.

23 Kah yaunehchagu kodtumwohkog, peyaumo wuttahhut, nattauwaheun weematuh wunnaumonuh Israel.

o Exod 2: 11: 24 *o* Nauont pasukeo woskeheonneat ukquihtukonuh, onk wutanneotauwanshau, neh waskheomukeh onk nushau Egipte woskетomp.

25 Newutche unnantamup weematuh eewahtamunin God woh uppohquohwhunuh, nashpe wunnutcheganit. qut matta wahtamóog.

p Exod 2: 13. 26 *p* Qut nawonk kesukok wunnaeitauh, mekonetinit, kah kodtantam womoneteheun nahog, neowau, Chuh kooweemattittimweo tohwutch matchenehittéog.

27 Qut noh machene heunt weetatteamungu, wunnet pohkonoh, neowau, Howan kutâyeug kenanunneanónut, kah koosuminneanonut?

28 Woh kenusheh, neanheap Egiptian wunnónkou?

29 Neit Moses wusseemo yeu anoowodt, onk penuwoh teaop ut Midian, onk naut nesuoh wunnaumonuh.

q Exod 3: 3: 30 *q* Onk yâanchagu kodtummoouk, as pamushunnoog, Wutangelsinmoh God wunnaeihtauh, ut touonkomukqut ut Sinai, nashpe nuppitau ut nepeunkquamit.

31 Mose nag, ummonchanatamun, onk paseotukog nawhuttin wunnaantunat, eewodtuwatonkqoosuouk Jehovah wunnootamun.

32 *Noon au*, Neen Ummanittoonwoh kooshoog, Um nanittoonoh Abram, onk Ummanittoomoh Isaak, Ummanittoomoh Jakob. Neit Moses nunnukshau, onk matta pomuhquaeu.

33 Neit Jehovah wuttinuh, amaunsh kumoxinath wutch kussetit, newutche yeu ohke neepauwean wunneetupanatamwe ohke.

34 Nnnaum, nunnaum eotammeuhpunnaonkanon

onkanou nummiſſinninnumog aitcheg Egipt: nunnoo tam wutáhhaohhómoowonganoo, onk nookem nuppohquohhunóog, yeuyeu peyauſh, kuttannooniſh en Egipt.

35 Yeuoh Moſes ôh quônumáhettiche, annoowahettit, Howan kutayimonk nanánnaénúun, & wuſſittumwaenóun. Yeuoh God annoononcheh nanaannuón kah pohquohwuſſooon, naſhpe wunnutcheganit Angel naeihtaun nepeuhquimut.

r Exod 7: 9. 36 r Wuſſohhoowunuh, mahche nahtitteadt monchanatamowonganaſh, kah kuhkinneaſuonganaſh et ohkeit Egipt, kah et mſque ketahhanet, ſ kah et touohkomuk yaunchagu kodtumwaeu.

ſ Exod 16:1

37 Yeu n noh Moſes, annoowop wunnaummonuh Iſrael, t Jehovah piſh keneepaunumúnkou quoſhodtumwaen, keemattoowout, neaninneunkquiin, piſh kenootaau.

t Deut: 18: 15.

38 u Yeuoh nagum ayup moyeuweekomonganit ut towohkomuk weeche Angel kónoonukquithe ot wadchuut Synai & weethe noothinnonog, attumunum pomantamweu wuſuonganaſh God, kittinnúmónteananonaſh.

u Exod 19: 3:

39. Kooſiin matta wunooſweetauh, qut wuſſéwhôkonáoh kah wuttahhouh quihkeuh en egypt.

40. (m) Unnaog, Aron ayimainean manittóog nunnegonukònonkquinnanonut, neweurthe yeuoh Moſes ſohhuowu nukqueog wthe Egypt matta noowôunnanonup toh aôhs.

m Exo. 32. 1.

41. Onk ayeuaog calfe yeu aquompak kah wuſſephamauuh unneukontunkoh, onk wekon amwog wutanakauſuongano et nehenwonthe wunnutchegan ôut.

42. Neit God wutamaeihtàuh, kah wunnukônuh wôuhſumun wame anokqſoh x neanſukwhoſik coſukkuhwhonganoh quoſhodtumwaenuog. Woi kenaau Iſraele weetu ſun kittinnumaiimwoo nohnthit pinaſhim, kah ſepheauſuongaſh yaonchage kodtumwaeu et touohkomukqut?

x Amo 5. 25.

43 Nux, kuttittánumumwoo weetu Molech, & anokqs kummanittómo Remphan, nunneukontonkanog ayeuogig koowowuſſumaóog. onk kuttiſſowunnumwoo ongkouwe Babilon.

44 Koolhinnonog ahtoog wauwáongane weetu, ut touohkomuk, neanoowop, kenoonon Moſes, y ne piſh wnttinteauun, neaſinok.

Exod 25,40.

45 Uttiyeu (weetu) noothinnonog nahohtôékitcheg, paſoowáog weeche Jeſus, wutohtuôut Gentils, uttiyeuh God amohhkôohpuh anaquabbettit noothunnónog no pajeh pomontog David.

46 N noh maskog kittreamonteanatamowonk anaquabit God, kodtantam namehteun wek Ummanittoomoh Jakob,

z 1 Chr 17.12.

47 z Qut Solomon ooweekehkonoh.

48 a Qut noh anne quinunkquapit matta wutappeih wetuómut uttiyeu cumug wutch menutcheganit, neándowop quoſhodtumwaen.

a Chap. 17. 24.

49 Keſuk b nutapappuonk, ſanohkomuk nutohpanneh tuonk, uttiyeu wetu aiyimaieog noowau Jehovah, aſa uttiyeu ahhut anwohſin

b Iſay. 66.1,2

50 Sunnum matta nunnutcheg ukkeiteoounás yeuih wame?

51 Kenaau chetouwi kuſſittipúkunoowaaſh, kah matta quoſquſſeógiſh ut kenahhowwout, kah kuttauogkoowout, nagwuteàeu kutayeuwôhkônau wunneetupanatamwu Naſhauanit, koohuóog neaſehettit, nekuttuſſénau.

52 Uttiyeug quoſhodtumwaenuog matta woſkheunkuppanneg koſſunnonoh, onk yeuh wunnuſhóuh negonaeu kohkoothmuhteacheg piſh wunnomwaeu uſſeénin peyau. uttiyeuwoh wánaſſumog, kah naſhóg.

53 Kutattumunnómwop naumatuonk Angels ánumungqueog. qut mat kenannahheuh.

54 Yeu nootamóhettit konnágkuttahwhôog, kah wunniſhkonnehtóuh.

55 Qut numwábetunk naſhauanittoh menuhkeſpuhquaeu en keſukqut, kah naum wuſſohſomowonk God, kah Jeſus neepau wuttinnoh kôunit God.

56 Kah noowau kuſch nunnaum keſuk wôſhweemoo, onk wunaumonuh woſketompneepau wuttinnoh kôunit God.

57 Neit wodtauwatongquſſeog, onk kuppinnumwog wehtauogkoowaſh, onk ukqueentauouh moeu.

58 Wuſſohwohkonáoh wutch otánit, onk uk juſſukquantahwhôuh. onk wauwachik ponamwog hogkoowonganaſh wuſſeetit wuſkeu uſoweſu Saule.

59 Onk ukquſſukquontahwhôuh, paantamáuont God, kah anoowadt, Lord Jeſus attumun nukketeahogkou.

60 Onk wunnumohkuſſun, kah miſhántowau Lord ahque mehquoantaſh yeu ummatcheſeonkanoo; Onk yeu mahche noowadtkouweu.

CHAP. VIII.

KAH Saule oonoowunnaoh nohhén nuppunat. Kah na aquomp k miſſi woikehittáonk ayuukonittue moyeuwel komonganit aphettit Jeruſalem, kah wame nanwayeuwog pannuppuohkit Judea, kah Samaria, nont webe Apoſtleſog.

2 Kah wánamuhkut paántogig pôſukkináog Stephen & mocheke wunneunatamunioh.

3 Qut Saule woiketteau moyeuwehkomonk, petutteau wetuómiſh, kah wodtnchemont woſketompuh, kah mittan wuſſiſoh, ukkuſhagkinuh.

4 Yowutche nag nanwéchcheg, nanonóog, kah kuhkootomuhteóog.

5 Neit Phillip autotánit Samaria, koh uk-

kuhkootomauoh Chriſtoh.

6 Kah mi annunnuog nequttoowaog keihtamun Phillip toh anoowadt, nootamohettit, kah naumohettit monchanatamowonganaſh uttoh ant.

7 Newutche niſhkeneunkquſſitcheg mattanittowog wodtauttungquſſehettit, wuſſohwheetongkoowoh appetunkquehettiche, kah monaog nanunkfitcheg kah pohpooquesſitcheg neetikeheoog.

8 Onk na miſi muikouanatamowonk na ut otanit.

9 Qut na mó paſuk woſketomp uſſoweſu Simon, uttiyeuoh nagonaeu ne otanit, pauwauup, onk pauwaunnau miſiuninnun Samaria, anoowodt nummiſlugken.

10 Uttiyeuh wame ſontimaog kah woſketompaog onamptauouh, noowaog yeuoh miſiugken ummenuhkeiuonganit God.

11 Onk onamptauóuh newutche uppauanunoh nauatit wutch.

12 Qut wanamptauáhettit Phillip kohkootumuhteanit wadchieuugith wutaſſootamoonganit God, & owetuonganit Chriſt, ukkutſumoh nahoh woiketompoh kah mittumwuliſſoh:

13 Neit Simon wunnamptam weeche, onk kodcheſſamit, weetomau Phillip, kah monchanatam, nag monchanatamowonganath & kuhkineaſuonganaſh uttoh aſemukiſh.

14 Neit nootamohettit Jeruſalem Apoſtleſog, Samaria attumunum wuttinnoowaonk God, anoonaog nah Peter kah John.

15 Kah paahettit, uppeanta nwanthóuh nahoh, woh attumunaog Nathauanitto.

16 Newutche aſquam wunnuhkuhkauoh, webe kutcheſſumóog owetuonganit Lord Jeſus.

17 Neit upponamauóuh wunnutcheganaaſh, onk attu nuniog Nathauanitto.

18 Kah Simon naont newutche Apoſtles upponamauóuh wunnutcheganooaſh, wunneetupanatamwe Nathauanit wutinnummauh; ukkodainnumauoh teauguaſh.

19 Noowau aninnumaiegk yeu menuhkeſuonk howan ponamauog nunnutchegaſh woh attumunáu Nathauanitto.

20 Qut Peter wuttinuh, kutteaugum koweeche awakompanon, newutche kuttenanatam ummagoowonk God woh taphumun wutche teaguaſh.

21 Mátta nuhkootattauoúun yeu aunak newutche kuttah matta ſampwelu et anaquabit God.

22 Yowutche aſuſkoiantaſh yeu kummatcheſeonk, kah peantamau God, kittinnantamowonk ut kuttahut, woh kutahquóantamont.

23 Newutche nunnaumun koowéſogkin, kah kutihtagkupis matcheſeonk.

24 Neit Simon wunnampoohamauoh kah wuttinuh, Peantamwámbek, onk woh matta yeuſh anoowaógiſh woh nauuhkongkoounaſh.

25 Kah wauwahettit, kah kuhkootamauwahettit wuttinnoowáonk God, quihkeog en Jeruſalem, kah pumukkuhkootomuhteaog wunaunchemookáonk ootanamenit Samaria.

26 Kah wutangelſumoh God kenoonauh Phillip, omohkiih, auih Soanaieu, maiut wadſhik Jeruſalem en Gaza, touohkomukquit.

27 Onk omohkeu kah monchu, kah kuſſeh woiketomp wutch Ethiopia, eunuch miſſugken ketaſſoot, wuttinnámoh Candace Sonkqs wutch Ethiopia wadchanuk wame wunnompakouunaſh, peyop ut Jeruſalem, waſumau.

28 Quaſhkeit, apit ut wutchariotſumut, ogketamup Eſayas quſhódtumwaen.

29 Neit nathauanit unnau Phillipoh paſoosukau weechaieum yeu ut tatuppequainumukquaiut.

30 Kah Phillip wunnontſhóuh onk wunnootauoh ogkeetamwoh Eſayas nohtompeantog, kah wuttinuh koowautamun ne agkeetamanh?

31 Kah noowau toh woh nuttin uſen, kittummá howan kuhkootomaiit. Kah wehquetámaau Phillip aon wuttin oweeeappémoqunat.

32 Wu ſukwhonk uttoh agkeetog, yeu, a Iſaia. ſagkompagunau onatuh iheeps nuthit, kah 53:7. onatuh wuhkothimoonſleep, mauni ſu anaquabit amaunumun; qut wutho koowonk, matta woſhinnumoo wuttoon.

33 Wutihnohpoonganit, coſittumoowonk neemunnumaion: kah howan woh wahhadtunk uppométuwonk, newutche uppoomantamowonk neemunnumun wutche ohkeit.

34 Kah Eunuch nampoohámauau Phillip, kah noowau, Kooweenquetumouth, howane kenoonau quothodtumwaen, wuhhogkuh? aſa onk otogane?

35 Neit Phillip woſhinnum wuttoon, onk ukkutche kuhkootomúhkon yeu wuſſukwaonk, onk ukkuhkootomaioh Jeſuſoh,

36 Onk néaahettit, peyaantanawog nippes kah Eunuch wuttinuh, Yeu nippe, teaguas nootemmehik onk woh nukkutſumit.

37 Kah wuttinuh, Phillip wunnamptaman wame kutahut, woh nihih. Onk wunnampoohamauoh, noowau noonamptam, nnoh Jeſus Chriſt wunnaumonuh God

38 Onk unnau (wuttinnumoh) chequnohtag tatupequánumuk. Kah nookeog en nippekontu, Phillip kah Eunuch, onk ukkettumoh.

39 Onk wamohettit nippekontu, Naſhauanit nuthpihau Phillipoh, Eunuch matta wonk wunnauoh, onk monchu mu kouántam

40 Qut Phillip namehheau ut Azotus, onk panupwuſhadt; kuhkootomuhteau ut wame otánaſh toh paje paont Ceſarea.

CHAP. IX.

ONK Saul quogquohtoadt kah nahunſhónah ukkodnetuhtaenumoh Christ, peyaón u

peyonau negonne sephausuwaen.
2 Ukkodtantamauoh wussukwhonganish wuttinninnumunat en Damaskusut, ut Synagog, namehheont howane yeuhog, woske-tompoh asa mittamwussisoh, onk woh uppasœoh tattogkuppisuoh, ut Jerusalem.
3 Onk aont, pasœusukom Damaskus, onk tiatche wosumowonk wutch kesukqut œweenohkongqun.
4 Kah punishau en ohkeit, kah nœtam wadtauatongquot, nœwau Saule Saule, tohwutch woskenehhe.n.
5 Kah wuttinuh Howan ken Nummanittœm? Kah God nœwau, Neen Jesus, uttoh woskheadt, sishkod kuttogkithkomun uttoh kenag.
6 Onk nanukkushont, kah monchanatog wuttinuh, Lord, toh kutinanumeh unnih, kah wuttinuh Manit, Omohkish ush œtanit, onk kuttitte'n toh wohasean.
7 Onk woketo: paog weechauoncheg neepauog huppahham uoog, nœtamohettit, wuttauatongqusuonk, qut matta nauahetteg howane.
8 Onk Saul ohku wutch ohkeit, onk wuskesukqussh wishwemœouk, matta nâsou howane, qut wussagkompanouh, kah uppasœuwouh Damaskusut.
9 Onk nithhikquinae pogkenum, matta neetsu asuh wuttattamœo.
10 Onk na mo kodnehtuhtaenumun ut Damaskus ussœwetu Ananias: onk wuttinuh Manit ut monamanninneat, Ananias; Kah wuttinuh neen yeu Manit.
11 Kah Manit wuttinuh Omohkish, aush taimayog ussœwetamun Straight, kah natœtomuhteash ut weekit Judas pasuk ussowenau Saule wutch Tarsus, newutche kussehpeantam.
12 Kah nauont monamanninneat woske-tompuh, ussowesu Ananias, petuteauoh, onk upponamunkquoh wunnutcheganash, onk woh attumunum wunnaumowonk.
13 Neit Ananias wunnampœhamauoh, Manit, nancotamunap yeuoh woiketomp, mœchekut toh wuttin nukkuhque usen woskehuwionk kœnetuppanatawmœmog, ut Jerusalem.
14 Onk yeuut anœteh mœonk wutahtaun wutch negonne Sephausuenuut, tattagkuppinnon wame weequttukig kœwesuonk.
15 Qut Manit wuttinuh, monchish, newutch yeu pepenamowe ouwohteaonk ussœwetauua nœwesuonk anaqnabhertit Gentilsog onk ketasœtamwog, onk wunnaumonuh Israel.
16 Newutche nukkuhkœtomau toh mœgagish wuttammehpunnaongash pish attumunukish, wutche nœwesuonk.
17 Onk Ananias monchu, petutteau wetuomut, kah ponamauont wunnutchegana-sh nœwau neemat Saule 5 Manit, (neane Jesus nachtunkqueah ut mayut, ne wâman) nutannœnuk, onk woh kutattamunum kenaumowonk, onk woh kenumwabehtunk Nashauanit.
18 Kah teanu konatuh wuhhogkunk panushahettit wutch wuskesukqut, kah teanuk attumunum naumowonk, onk omohku, onk kutchissumau.
19 Onk meetsit, menuhkesu, neit paswissu weetomau kodnetuhtaenuoh, apitcheg ut Damaskus.
20 Onk teanuk kuhkœtumuhteau Christoh, ut Synagogs, unnoh wunnaumonuh God.
21 Qut wame nœtaoncheg monchanatamwog, kah nœwaog, sunnummatta yeuoh paguanup nahhog weequtukop yeu wesuonk ut Jerusalem, kah newutche peyau, woh uppassœouh tattahkupinouh en negonne sephausuenuut?
22 Qut Saule nano menuhkesu, kah wowunomwaheuh Jewsoh aicheg ut Damascus, wauwon yeuoh Christ.]
23 Ompetak Jewsog kenœnittuog nawut tinshonaont.
24 a Qut Saul wahteou askuhwonk, kah askuhwhontamwog squoantamash hesukodaeu, kah nukonaeu nuskonat. a 2 Cor 11. 32.
25 Neit kodnetuhtaenuog wunnemunouh nuhkonaeu, kah uppunnompanouh ut pummeneatunkanit, ut mancotat.
26 Kah Saul paont Jerusalem, qutchehteau weechaiyeumon kodnetuhtaenueg, qut wame ukqushouh, kah matta wunnamptamog noh kodnetuhtaenin.
27 Qut Barnabas wunnemunoh uppasœoh ut Apostleiut onk wuttinuh nahog, tohahen nauont Christoh ut mayut. onk ukkinnœnoh, onk menuhkekœtomwehteau ut Damascus. œweesuonk Jesus.
28 Onk œweechaiyeumoh petutteahettit, kah sohamehettit ut Jerusalem.
29 Kah menuhke kuhkœtomwehteau œwesuonk Lord Jesus, onk wowunnomwaheuh Grecians,. Qut ukkodnushouh.
30 Weematoh wahteauunit, uppasœouh ut Cesaria, onk wutanœnouh ut Tarsus.
31 Neit moyeuweekon onk anwohsin pannuppu wame Judea, kah Galile, Samaria, kah nano mœcheke wunneetupanatamwog, kah pamushaontamohettit qushaonkanit Manit, kah Taphuaeu wunnetnppanatamwe Nashauit, mishehheaog.
32 Onk nih Peter pamushadt, wame ohkeit, peyaunau waneetupanatogig wodohkitcheg ut Lydda.
33 Kah naut nameheau wosketon puh-ussoweſu Eneas, seepsin wutapinneat shwoſuk tahshit kodtumwae, hah nanunkqussu.
34 Kah Peter wuttinuh, Eneas, Jesus Christ kenectikebik omohkish wunnehteash kuttap-

pin, kah teanuk omohkeu.

35 Kah wame wodohkitcheg Lydda kah Saron, wunnauóuh, kah qninnuppéog en Manittœut.

36 Na mo kodnetuhtaénin ut Joppa, uſſoweſu Tabitha, toh anátamœmœug Dorkas yeuoh mittamwuſſis ahtóu monáaſh wunnanakauſuonganaſh, kah nanouwe magœwonganaſh wutaulenaſh.

37 Onk n nih na aquompak mahchinau, kah nuppœ: kah kodchiſſumâhettit, upponóuh wohqut weetuomut.

38 Onk Lydda paſwohteau Joppa, kah kodnetuhtaenúog nœtamóhettit Peter na wutappen, anœnaog neeſœoh woſketompuh nain: kodtantamwog nawuttin peyonat teanuk.

39 Neit Peter neepau kah œweechauoh, kah paonit, uppaſœwouh wohqut weetuómut, kah wame ſekauſquaog œweechekómpauóuh, mauog, wunnáhtuhkonáoaſh hogkœonganaih, aukúpaſh ne pâmontog.

40 Qut Peter wuſſohhœkauoh wamu, wunamukúhſſin, peantam, kah quanukikkómpaut eu muhhogkadt, nœwau Tabitha omohkiſh, onk wohſhinum wuikeſukquaſh, kah nauont Peteroh nummatappu.

41 Kah wuſſogkenechanoh, wutaſhinuh, kah weekomont waneetupanatamunutcheh, kah ſekáuiquoh, wunahtuhkonuh keteau.

42 Kah wahteaun pannuppu ut Joppa, kah monaog wunnamptamwog Chriſtoh.

43 Onk n nih na wuttáiin mœchetikqunnu ut Joppa, weetomau Simon poanékœwéninnu.

CHAP. X.

NA mo woſketomp ut Ceſarea uſſoweſu Cornelius, nequtpaſukœœ ut Italian chipwuſhâonganit.

2 Ahche wunneetou, quſhau God, weeche wame weekit, ánumaont mœcheke miſſinninuh, peantamauau God nagwutteaeu.

3 Pahke naau ut monamanſinneat nâmatahquodt, wutangelumoh God uppeyaonukquoh, kah wuttinukquoh, Cornelius.

4 Kah monneauont, wabeſu, kah nœwau, Teaguas Lord. Kah wuttinuh, kuppeantamowonganaſh & nanauwe magœaniſh peyaunœaſh anaquabit God, kuttit mehquanuminneat.

5 Yeuyeu annœs woſketompaog en Joppa, kah weehkom Simon uſſoweſu Peter.

6 Appu Symon weekit poanékœweninnu, week ohteau kiike ketahhannet, n nuh woh kuttugqun toh woh aſean.

7 Kah Angel kônœnont Cornelius, amaiit, weekomau neeſuoh wutayeu wutteomuh ut weekit, kah menuake peantamwaenuog, nag weetomoncheg nagwutteaeu.

8 Kah ánont wame yeuſhoh, wutannœnuh en Joppa.

9 Nanompuk, neáhettit, kah paſœſikomhettit átau, Peter au woſkeche weetuómut peantam puhſhaquodt.

10 Onk wuſſaume kodtuppœ, onk kodtantam meetin, qut nag nanathwunnumhettit penuſhau ut monamanſinneat.

11 Naum keſuk woſhweemo, kah awohteaonk wunnœketonkqun, onatuh mohſag monak, aſhpiſſik neadt nahnâag, onk nœkémœ ut ohkeit.

12 Uttiyeu aphettit yaogkontoncheg mut taohkée puppinnaſhimwog, onk touohkomukwe puppinaſhim, kah pohpómômpakecheg, kah mamâhchekeſukque papinthaog.

13 Kah wuttauatonkquſſuonk uppeyoqun, Omohkiſh Peter, nuſh, meetiſh.

14 Qut Peter wuttinuh, Matta ne nano, Nummanittœm newutcho aſquam nummeechu ne quahtinnittimuk.

15 Onk wadtauatonkquſſuonk nahohtoeu kónœnont, uttiyeu God pahketunkup, ahque weehqutuſh quahtinnittimuk.

16 Yeu n nih nithwude nompe, onk ohwohteaonk wonk aipinnumaun en keſukqut.

17 Aunnantog Peter uttiyeu antamœmœ yeu monamanſuonk, kuſſen nag woiketompaog anœnutcheg wutch Cornelius, natœtamuhteahpanneg wek Simon, kah neepoog ſquoantámut.

18 Kah weequtteamœwog, kah natœtamúhteaog Simon uſſoweu Peter yeu wutappin?

19 Peter natwontog monamanſuonk Nashauanit wuttinuh, Kuſſeh, niſhtuog woskétompaog kenatinneahukquog.

20 Omohkiſh yowutche nokiſh, weechau naghok, ahque chanántaſh newutche nutannœnóog naghok.

21 Neit Peter wánnœkéhtâuh anœnutche en wuhhogket wutch Cornelius, kah wuttinuh, Kuſſeh nen natinneahwheyog, tohwutch peyaok.

22 Nœwaog, Cornelius nequtpaſukœœ wunnomwauſeaeu, kah quthau God, waeenómou wame wutáhtuout Jewſog, wutamómuh God naſhpe Angel, keneemſkonteanât en weekit, kah nœtamunat kuttinnœwaonk.

23 Neit nah œwehkomuh, nekoueneau, & mohtompog œweechauh nahog Peter, kah nawhutch œwe matinneunk œweechauoh wutch Joppa.

24 Kah na nompuk peyauog Ceſarea, kah Cornelius uppáheuh, onk manahche weehkomop anunkœmonche, kah weetompuh.

25 Kah Peter petutteadt, Cornelius wunnogikouoh, onk kepſhau ut wuſſetit, œwowuſſimoh.

26 Qut Peter wunneemunuh, wattinuh Neepauſh, neen webe woiketomp.

27 Kah keketœkahettit petutteau, namehheau monaoh neg moeu paoncheg.

28 Kah wuttinuh nahog, kœwahteaunneau, matta wuunegenninno woiketomp Jew weetómuón, aſa peyaónon onkatoganeg wutahtemoneunk,

óhtemoneúnk: qut God nukkuhkœtomunk, matta howan weekomonat quahtinnittimuk

29 Ne wajeh teanuk peyaonnun, matta nukkinnœtamœun, anœtteamwean, newutche kenatœtomaúwonumwœ, tohwutch anœteamweyog en nuhhogket?

30 Kah Cornélius anœwadt yaoquinogkodt, nutáhquemeetſip onk yeu toh padche hower, kah nóóhquodt nuppeantam ut nekit, kah kuſſeh woſketomp neepau anaquabeh, wutogkœunaſh wohſumœmœ.

31 Kah nœwau, Cornelius, kuppeantamówonk nœtamun, kah kennannouwe magœwonganaſh ummehquantamunaſh anaquabit God.

32 Annœteamſh en Joppa, weekom Simon uſſoweſu Peter, wutappin weekit Simon poanékuweninnu, weeku kiſhke ketahhanut, uttiyeuwoh paónukquean, piſh kukkenœnuk.

33 Yowutche teanuk nutannœhteam en kuhhogket, kah kœnéhem ne kuppean, yowutche nœwame yeu aiinnean anaquabit God, nœtamun wame kuttœwonganaſh uttoh anugquean God.

34 Neit Peter wôhſhinum wuttœn onk kuttœ. *a* Wunnamukut nen nœwahteoun wame woſketompaog wuttatupánumuh God

35 Qut niſh noh wutohtimonit, quſhont God. kah uſſeit wunnomwauſſtonk, wuttápeneauuh God.

36 Kuttœwonk, uttiyeu anœteamwut et wunnaumonat Iſrael kuhkœtomúhkon wunohcéaonk nathpu Jeſus, Ketáſœtimœou wame.

37 Ne kuttœwonk, nuſſin, kœwahteáunneau, uttiyeu ánœwamuk paunuppu wame Judea ; onk wutch kutchiſhin ut Galile, nahohtôeu kutcheſſumœwonk kuhkœtomuhteau John.

38 God ſaſequnup Jeſuſoh ut Nazareth, naſhpe Naſhauanitto, kah naſhpu menuhkéſuonk, noh papomuſhau kodwunnéſu, neetſkehheun wame appetunkqutcheg matanitto, newutche God œweetómou.

39 Onk neenaun wame nœwauwonánonaſh niſh wame áſechiſh ut wutohtuout Jewſog, kah ut Jeruſalem, nneh nohſhahettiche œwaóhthânœôh mehtukqut.

40 God wutomohkinuh nathukquinukok, kah wuttatuhkônuh pohquacu.

41 Matta wame miſſinninnuut, qut wauwánutche uttiyeu God negonnu pepenouhpoh, kenátunnukqunnánonuh, kœweehpomóunnónup, káh kœweeche wuttattámœóunnónup, mahche omohket.

42 Onk kittinnukqunnónup kuhkœtomauun miſinninnuog, onk wauwon nneh ánumpoh God wuſſittumwaenuun keteacheg kah napukeg.

b Jere. 31. 34. Mic. 7. 18. 43 *b* Wame quoſhodtumwaeruog œwauwonnáoh, nathpeu œweeſuonk. Howan wanamptog, piſh attumunum aquoantamóadtin.

44 Peter anœwodt yeuſh kuttœwonganaſh, Naſhauanit wunohkukkouoh wame nahoh nœtamunutche kuttœwonk.

45 Kah nag quoſquſſutcheg, wanamptogig, weechauoncheg Peteroh monchanatamwog, newutche wonk ut Gentils, ummagœwonk Naſhauanit ſokanumaáneau.

46 Newutche wunnœtauóuh iánantœwaoh, kah tabuttantumauon God. Neit wunnampohhamauoh Peter.

47 Woh howan quhtéhteau nippe, onk woh yeug mo kutcheſſumóog, attumunoncheg Naſhauanitto neáne neenaun?

48 Onk wuttinuh nahog, woh kutcheſſumóog, ut œweſuonganit Lord Jeſus. Neit wunnanœmpaſumoh nohappinneat ohguhſeſe.

CHAP. XI.

KAH Apoſtles kah weemittœoh ápinnutche Judea, nœtamwog, onk Gentils attumunumwog wuttinnœwaonk God.

2 Kah Peter paont ut Jeruſalem, quoſquſſuutcheg wutchânœwonáoh.

3 Nœwaog, nakutompenkkummatta kukquóſquſſwutteoh, kah kœweepmopanneg.

4 Qut Peter wuttinnon nahog, wame newaj kutchéilik, kah wuttinnon nahoh hohtôeu nœwau.

5 Nuttainp otanat Joppa, nuppeantamup, kah chepwuſſue nunnaumun monamanſuonk onatuh miſhonak, nokémo wutch keſukquiœ, onk nuppeyonnukqun.

6 Ne nauog natwontamon. naau yáokontont mutaohke puppinaſhim, & touohkomukque puppinaſhim, & pohpomompakeeheg mamahchekeſukqut pupinſhaog.

7 Onk nunnœtam wattauatonkquſſuonk nuttuk Omohkiſh nuth kah meetſiſh.

8 Qut nuttinnowam Ahque ne naj Nummanittœm, newutche aſquam nummeehu uttoh quahtinnittimuk, aſuh niihkaneungquohk

9 Qut wuttauatonkquſſuonk nampohamunk wutch keſukqut, Ne God pahketunkup ahqne hettaſh quahtinsittimuk.

10 Kah niſhwud nompe nnih. onk uſſpeemo wame en keſukquiug.

11 Kah kuſſeh niſhuog woſketompaog pakodche peyaog wetuómut neapee, ánœunôhgen nuhhogkat wutche Cefarea.

12 Kah Nâhauanit nuttinnuk weechau naghok, ahque channantah, kah wonk yeug nequttatatſuog weemattiane ſk nœwee hoquog, & nuppetatteamun weekit woſketomp

13 Kah nuttuqqunnan, nâau angel ut weekit, neepau, nœwau annœs woſketompaog en Joppa onk wenkom Simon u ſoweſu Peter

14 Piſh kuttuqqunaſh kuttœwonganaſh uttoh adt wadchanumuk ken kah wame kek.

15 Onk kâdche kercohkâon, Naſhauanit
a Chap 8.4 wunúhkukkauoh, a neane nukkuhkongque-
agkup negonâeu.
16 Neit ncowaánatam wuttinnœwaonk
Chriſt, anœwodt b John kutchiſſumœo nip-
b John 1.36. pe, qut piſh kukkitſumwœo Naſhauanit.
17 Newutche God ánúmmáont magœonk
neane ne gonne anninnumungquegkup, nœ-
namptauonan Lord Jeſus Chriſt, howan nen,
wodtammehheog God.
17 Nœtamóhettit yeuſh, chepſháog, ſoh-
ſúmœunaog God, nœwaog, Neit God wonk
wuttinnumauoh Gentilſoh, aiukoianatamo-
wonk en pomantamúwonkanit.
19 c Kah nag nanwayit eg, newuche
c Chap. 8. 1. woikeheaonkanœo papaume Steven, weh-
quſhaog Phœnice kah Cyprus, kah Antioch
kuhkœotomauon wuttinnœwaonk, webe nont
Jewſog.
20 Nawhutch Cyprus onk Cyrene woſke-
tompaog, páahettit Antioch, kenœonon Gre-
cianſog kuhkœotomúhkon Lord Jeſus.
21 Kah God wunnutcheg œweetomuh,
ouk mœnaog wunnaraptamwog kah qunnup-
peog en Godut.
22 Neit yeu wunnanchemœkaonk peyau-
mœouk wutit uogit moyeuweekomunk ápit-
cheg Jeruſalem, kah annonaog Barnabaſoh,
woh weekqſhau Antioch.
23 Paont, nâg ukkitteamonteanitteâonk
Chriſt, wéekontam, œweehquetumáoh wa-
me woh menuhkenóog Chriſtoh menuhketea-
hae kodtantamowonganit.
24 Newutche mô wunneetou, kah numwa-
behtunk Naſhauanitto, kah wunnamptamo-
wónk, kah monaog miſſionninnuog weechai-
yeumáog Lord.
25 Neit Barnabas amaiit wutch Tarſus
natinnawhoun Saule.
26 Kah namheont uppaſœoh Antioch, onk
nnih nequt kodtummai moéog, weeche mo-
yeuweekomonk, kah kuhkœotomauóog mo-
naoh missionninnuh, kah ukkodnetuhtaenumoh negonne uſſuwefuoh Chriſtianog ut An-
tioch.
27 Kah nah áquompak na œmunnau quoh-
qhoſhauwachik, wutch Jeruſalem, onk in
Antioch.
28 Onk paſuk neepau uſſowefu Agabus,
wuttinnon naſhpe Naſhauanitto, na piſh miſ-
ſi maſhaqquodt wame muttaohkit, uttoh
ánápup pámontog Claudius Ceſar.
29 Neit kodnetuhtaénung, neánohquég-
hettit, wunnœwaog annœteamun pummin-
numœongath, œweemattinneunk wodoh-
kutcheg Judea.
30 Ne aſehettit wuttinannœoteâ muſeau
Eldersut naſhpe wunnutchegenit Barnabas
kah Saule.

CHAP: XII,

NA aquompak, Herod Ketaſſoot ſumma-
ganum wunnutch, wutamisuu na-
whutch ut moyeuweekomonkanit.
2 Kah nuihàu Jameſoh weematoh John,
naſhpe togkodteg.
3 Kah nauont wuſſikketeahheon Jewſe, &
wonk ne wuttuſſen, tohqunau Peteroh (neit
meechhettit matta ſean petukqunneg)
4 Kah tohqunnont, ukkupſhagkinoh, kah
uppaudtaonuh yuudt chippanunnutcheh
matwaoh naneihheóuh, anantog ſohwhunno-
nat miſſinninnutu mahche Eſtereuut.
5 Newaj Peter kuppiſhagkinnut, qut mo-
yeuweekomonk matta ahque peantamwan-
ſhau.
6 Onk Herod kodpaſœowont, ne nohkog
Peter kouweu nuihauwe matwâtu, tohtog-
kuppiilu neeſunuh moatthagquohtogquoſh,
kah nanahteoncheg ut ſquoantamut, nanai-
teuog kuppiſhagkinnuóogkomuk.
7 Kah kuiſeh wutangelſumoh God wun-
ohkuhkauoh, onk œwehiuun kuppiſhagkin-
nuwaogkomuk, kah ukkeiketahwhoh wut-
tinnuh om ihkiſh teanuk, onk moaſhaqquoh-
togquoſh penuihaaſh wutch wunnutchega-
nit.
8 Onk Angel wuttinuh, Pettúkque bbuſ-
iſh, wuſhpunnaſh kummoxunath, onk wut-
tuſſen, onk wuttinuh wunnohtaath kuthog-
kœo, onk aſſuhkah.
9 Onk ſohham, wutaſſ ukáuoh, kah matta
unnantam pohquke nuih ne aſit Angel, qut
unnantam nunnaumun monomanſuonk.
10 Pámak uwahettit negonapinnutche,
kah nahohtò appinnutche aikuhwhoſuoh,
peyaog môôhoque kuppoh-hoûunit anê-
nogok otinit, uttiyeu woſhweemoug nehen-
wonche, onk ſohhomwog, onk pamukkóm-
wog paſuk taumaoqnéhtu, neit teanuk
wunnukkonuh Angel.
11 Kah Peter wâantâmwuſſhont, nœwau
eyeu nuppahke wahteaun, n noh Manit a-
nœnau wutangelſumoh, onk nuppohquoh-
whunuk wutch wunnutchiganit Herod, onk
wutch natinneahhamóhettit Jewſog.
12 Onk natwontog n neh, peyau wekit
Mary, ohkaſa John, uſſowefu Mark, neadt
monaog moeu peahettit, peantamwog.
13 Onk Peter chuhchunkquttâhhog ſquont
nukſq kohketauont, u ſowefu Rhoda,
14 Onk wohtog Peter wuttinnontowa-
onk, matta wôhanámœo ſquoant newutche
weekontaméonk, qut petutteahhau, nœ-
wau, Peter neepau ſquoantamut.
15 Onk wuttinouh kukkogkeem, qût um-
mânauhkeu unnœwon, n nih, neit nœwaog,
wutangelſumoh.
16 Qût Peter nagwutteaeu chuhchunk-
quttâhham onk wôhihinnumohettit, & nau-
ahettit, monchanatamwog.
17 Wôhwhotinnumaont noh wuttinohkœ-
wónaóout wuttinnon nahoh neane ſohhœ-
wunont Chriſt, onk wuttinuh nohog, Mon-
chek wahteauwahuk yeuſhog Jewes kah kee-
matton

mattou, onk amáeu, kah ontſeu.

18 Mohtompog, matta peáiinnunnoo cowógkaieeongkanoo matwaog, uttoh wutton Petér.

19 Kah Herod natinneahwhont, kah matta nimheunk, natootumauau aikwóſinnit che onk wuttinauh kenúhitteamwoo. Onk com Judea en Ceſarea, kah ne wuttaiin.

20 Onk Herod ummſquanumoh wadohkinnutche Syre kah Sydon, qut uppéyaonóuhwame, kah cowéetompóhkaoh Blaſtus nana aihteunk ketaſſoot wutappineat, kodtantamwoh wunohteaonk, newutche wutohke ketaſſoot paudtaun metſuók wutch wutohtuwout

21 Kuhkoowaonganuoouk aquompak, Herod wanhogkoounat kodteáquttúonk ayim.

22 Káh ootoonóuh káh noowaog, Ukkodteáqutteamoowonk Mánit, qut matta woſketomp.

23 Kah teanok wutangel ſumoh God wuttágkomuh, newutch matta aninnumauwoou God ukquhtianatuonk, onk aneuhkenúnkqſog ummoohwóuh. Kah nuppoo.

24 Kah wuttinnoowaonk nékun, & miſhchtam.

25 Kah Barnabas kah Saul quſhkeog wutche Jeruſalem, *a* mahche uſſehettit wutanákauſuongano, kah John uſſoweſu Mark coweechauuh nahoh.

a Chap. 11. 29. 30

CHAP. XIII.

NEit na mo, na ut moyeuweekomonkanit ut Antioch, nawutche nohtompeantogig kah kuhkootomúhtéaénúog, Barnabas kah Simeon uſſoweſu Niger, onk Lucius ut Cyrene, onk Manaim ketukkehheuncheh Herod, kah Saule.

2 Paantamowahettit God, kah mat meetſehettit, Naſhauanit noowau chepehtaegk Barnabas kah Saule, wutche ne anakauſuonk waj noweehkomóog:

3 Kah mat meetſehettit, kah peantamohhettit, kah ponamowahettit wunnutcheganoath, wutannoonáuh.

4 Neit Naſhauanit anoonont nahoh, auog Seleucia, onk nawhutch nahhamwog Cyprus.

5 Kah áphéttit Salamis, kuhkootomuhteaog wuttinnowaonk God, ut Jewſe Synagogiut, onk John wuttinnúmoouh.

6 Onk pánopwuſhahettit munóhhannit, en Paphos, namehheaog pauwauwoh, pannoowaeu kuhkootomuhteaenin, woiketomp Jew, uſoweſu Barjeſus.

7 Uttiyeuh weechaiyéumont nahohtóeu ketaſſootimwoh wutohket, uſſoweſu Sergius Paulus, waantam: weekomau Barnabas kah Saule, kah kodtantam nootamun wuttinnoowaonk God.

8 Qut Elimas páuwau, (newutche yeu nauwuttamun cowſuonk) ootamehheuh, natinneahhamauont pannénunnónneat; nahohtóeu ketaſſootimwoh wutche wunnamptamunit.

9 Qut Saule (wonk uſſoweſu Paule) numwabéhtunk Naſhauanitou, ukkogkeſampomuh,

10 Kah wuttinuh, Woi kenámwabehtunk aſookekodteámowonk, kah woiképuwaonk, ken wunneechanoh mattannit, ken pannoowáuſſeaénin wame et wunnomwauſeonganit matta kutahqutteauuh ayimun woonki, ſampwuhtkiſh ummaiath God?

11 Kah yeuyeu kuſſeh, wunnutcheg Chriſt kenuhkekongqun, más kuppógkenum, matta kenauóh nepáuz paſwu, kah teanuk niſhkenon, kah pohkenái wunúhkuhkongqun, kah popomſhau, natinnewhou howane, noh wuttin ſagkompagúnnúkqun,

12 Neit nahohtoeu ketaſſoot nag neaſemuk, oonamptámun, manchantog ukkuhkootomuhteaonk Chriſt.

13 Paule, kah weechaoncheh wadhammohettit Páphos, peyauog Perga en Pamphilia, kah John nógkonont, q ſhkeu en Jeruſalem.

14 Qut wánohettit Perga, peyauog Antioch en Piiidia, petutteaog Synagog Saboth dayeu, nummatappúog.

15 Mahche agkeemáhettit naumatuonk, kah quoſhodtumwaenuog nanánuaenuog ut Synagog, wutannoouteamo náhoh, noowaog woiketompaog kah weemattinneunk, ahtauóg kuttoowonk nanumpaſſumon miſſinninnuog, ketook.

16 Neit Paule neepau, kah wabaunk wunnutcheg, noowau, Woiketompaog Iſrael, & quothógith God kuhkihtamook.

17 Ummanittoomoh yeug miſſinninnuog Iſrael, pepenonóuh koohoowoog, kah miſhehheeu miſſinninnuh *a* penuwohteahettit óhkeit Egipt, *b* onk qunnehputtenáeu ſohwhunuk.

a Exod 1: 1. *b* Exod 13. 14.

18 *c* Kah papaume yaonchagke kodtumwaeu ummanunnu wutuſſuaonganoooaſh ut touohkomukqut.

c Exod 13: 16.

19 Kah mahche paguanont neſiuſuk tahſhóhkommúkſuoh et ohkeit Canan, *d* wuttittonohtóadtúangane wutchippenumaoneau wutohkeeu.

d Deut 1: 31: Mac: 7: 27:

20 Nah ómpetak, *e* wuttinnumaon náhog wu ſittunoaénu, yaad páſukkoowe nabo napanna taſhinchag kadtumwaeu, nó poje Samuel quoſſodtamwaen.

e Joſh: 14: 1:

21 Oompetak kodtantamópanneg ketaſſoot, *f* onk God wuttinnumáh Saule wunnaumonuh Cis, woiketomp, wutteaſoowonk Benjamin, yaonchagke kodtumwaeu.

f Judg: 3: 9:

22 Kah amaunont *g* wutahſhimumoh Davidoh wuſontinomuuh, uttiyeuwoh wauwoonoowau, *h* nummikau David wunnaumonuh Jeſſe, nuttah wuttapeneauoh náh woiketompuh, woh wutuſen wame uttoh unnantam.

g 1Sam 8: 5: *h* 1Sam 16: 13.

23 *i* Yeuoh wunnaumonuh God, neane quoſhauwoowop, cowáipenumuh Iſrael pohqaohwuſſúaénin Jeſus.

i Pſal: 89: 20.

24 *k* Negonne kuhkœtomuhteadt John, aſquam paont, aiukoinnata nówe kutchiſſu nóonk ut wam miſſinninuog Iſrael.

k Iſai: 11:1:

25 Kah John wame aſit wutanakauſuonk, nuwau, *l* Toh kuttinantamwoo howan neen? matta neen nnoh, qut kuſeh, nnoh áſukei t matta nuttapenum oh ompeneimun nnoh u unoxinneath.

l Matt: 3:1.

26 Woiketompaog kah neematog, wunnaumonuh Abraham, & howan kenugke kenau quoſhont Godoh yeu wadchanetue kuttinantchemœokonkqunneau kuttœowonk.

27 Newutche nnag wodoh kit heg Jeruſalem, kah nannaanuwaenúog, newutche matta œwáhéouh, aſa mat wuttinnœowaonk quoſhodtumwaenuog, uttiyeu ogkeetamóhettit nith noh Saboth dayeu, wutu lgneau toh anœowahettit, naſhahettit Chriſtoh.

28 *m* Koh matta nam teauóhetteg toh woh waj nanahhettit kodtantamwog Pilat, náſhouth.

m John 1:20.

29 Kah aſéhettit wame utto h ánſukhomauutup, wu nœokin uh wut h pummetuhkuppu naonganit, kah uppoſkineuh.

30 *n* Onk neit God wut mohkinuh wutch nuppœowongnit.

n Matt 27.22.

31 Kah wechuohpaaneg wutch Galile, en Jeruſalem wunnau uh mœchetikqunnu, nith œwauwaénumoh ut miſſinainnutu.

32 Kah muſkoanantámwe kuttinaunchemœok unnumun: ne quoſnaumuwáonk áumaúump kœoh inónoh

33 Ne God kuttinhukqunan wunneechanukoh, newutche wutómohkinuh Jeſuſoh wonk, ne ánſukwósik *o* nahohtóeu ketœohonaongamit, ken nunnaumon, yeu keſukok, nœnamonsen ken.

o Matt: 28.5:

34 Kah yeu papaume wutómohkinuh watch nuppœoonganit, matta wonk óón aninnowonganit, yeu wullin, *p* kuttinnumauouth wunnamuhkuteyeue ummonaneteaonganaſh David.

p Pſal: 2:7:

35 Newutche wáſſin wonk onkatog ketohhomaongamit, *q* matta pith kuttinaumoh kœonnetupanatamwen náumua aninnowonk.

q Iſaia 55:3:

36 Newutche David mahche aſit wuttinanatamœowonk God ut uppométuonganit nématog God, *r* kouweu, poſekinau ut œohit kan naum aninnowonk,

r Iſaia: 65:3.

37 Qut nnoh God omohkinónt, matta naumœo aninnowonk.

38 Yowatche wauteuuk woiketompaog kah nnematog, ahquoatamáadtin matcheſeongnath yeuoh nathpeu woiketomp kohkœotonungqueog.

39 Kah nathpeu yeuoh, wame wanamptagig ſampwanumóog wutche wame, wutche yeuſh matta woh kuſſampwanumagkuog nathpeu wuttinnaumatuonkanit Moſes.

40 Yowutche ahquet anœok: itkont kenukkohkongqunneau uttoh anœowahetteup

41 Naumœok, mamanowántamógiſh monchántatamœok, kah paguanógk, newutche nutayimun ankaáſuonk, ut kukkeſukodtumœowout: an kaúſuonk uttiyeu woh mat wanámptàmœoóg, wosketomp anutkqueóg.

s Pſal. 16:11:

42 Kah Jewſog ſohha nobettit wutch Synagog Gentilſog wunnanampaſumóuh, yeuih kuttœowonkanish woh kuhkœotomaúoáaſh wonk Saboth dayk.

43 Soſwaeihhettit wutch moieonganit, monog Jewſog, & ſampwe weehayeumoncheg, aſuhkouwóog Paule kah Barnabas uttiyeug ónahettit nahog, nanumpaſumóuh nagwutteanumun œneetupanatamowonganit God.

44 Wonk ſaboth dayk, ómog mamuſſe otan peyaog nœotamun wuttinnœowaonk God

45 Qut Jewſog nauihettit monánut heh, numwabetunkquog nikaua ittuonk uppapannœowahta iouh uttoh anœowodt Paul, pannœowohtauáhettit kah blaſphemáhettit.

46 Néit Paul kah Barnabas menuhkeſuog, kah nœowaog, nawhonk negonne kuttinnuhteine u wuttinnœowaonk God, qut amaunumóg, kah wu ſittamok matta kuttápenu nunneau michemo pomántamóonk, knſeh kukquinnuppemun en Gentilſut

47 Newutche ne anukqueog God, *t* kupponſih œowequiyeunœout Gentilſog woh kœowodchan pakodcheeu muttachke.

t 1 Kin. 2:10:

48 Kah Gentilſog yeu nœotamóhettit, weekontamwog, kah ſohſumœantamwog wuttinnœowáonk God, kah neadtahihu kuhkœowahettit en michame pomantamonganit, œonamptamunneau.

49 Kah wuttinnowaonk God wunaunchemœokôadtin pannuppu wame wutohtimóneat.

50 Qut Jewſog œowogkouunnóuh péantamwu, kah quttianumwu mittamwuſſiſſog, kah piahquttukig ut œotánit, & woikeheaog Paule kah Barnabas onk wuſſohhœokaóuh wutch wutohtimoneat.

51 Qut tittawóhkauóuh puppiſſai wutch wuſſeetœowóut, kah peyaog Iconium.

52 Kah kodnetuhtaenuog numwóhtóog muſkoanatamôonk, kah Náſhquanittœh.

CHAP. XIIII.

ONK nuih ut Iconium, neeſwe aaog ut Jewſe Synagog, kah chekewe kuhkœotomuhteahettit, monacheg Jewſog, kah Greekſog wunnamptamwog.

2 Qut matta wanamptamágig Jewſog wogkouunaog Gentilſoh, kah wutaiumauoh mattapeneauóun œwéemattinneunk, ut metabút.

3 Newutche ſépohteaog, manúhke kuhkœotomuhkon ut Jeſuſut, uttiyeub wauwaonk anumaont wuttinnowaonganit ukkutteimonteanitteae, kah wuttinnumoh uſſen monchanatamowongnaſh kah kukkinnetſuonganih

enanash nashpe wunnutchegancowout.

4 Qut monachog ut antanit chachapeog, & nanashuch cewechcummukquuh Jewish, kah nahwhuch Apostleioh.

5 Kah ayumohettit ayeuwuttuonk Gentils kah Jewse, weeche nananuenuh, cowoskheouh, kah ukquskquantohwhouh.

6 Wahteahettit, wussemoog ut Listra kah Derbe, Lykaonie otanash, kah ohkit quinnuppu.

7 Kah nawuttit kuhkootomuhkonehu wunnaunchemookawonk.

8 Onk na wutappen woskетomp ut Listra, noochumwesu ut wuskeetit, wehwheepetu wutch wunneetuonganit, matta ma pepomshoh.

9 Nootauau Paule ketoohkau, n noh kogkusiompomont, kah wahteunk wunnamptamoonk woh neetikehhuwamoo.

10 Mishontowau, neepauih kusseetit, onk quequehshau, onk pomuthau.

11 Kah missinninnuog naumohettit uttoh asit Paul, nishantowaog, nowaog, Lycaoniae unnonttowaonganit, manittoog kenoxketunkqunonog, onatuh woskетompaog.

12 Kah weekomoog Barnabas Jupiter, & Paule Mercurius, newutche moocheke ketoohkon.

13 Neit wussephausuenumoh Jupiter. kukootanit, pascowau oxinoh squoantamut, kah cowauwunnauwomunouh, kah kod sephausuog, weeche missinninnuog.

14 Apostles, Paul kah Barnabas yeu nootamohettit, tattannogkinnumwog wuthogkoowonganoowash, takshaog missinninnutu wuttauatongqussuog.

15 Kah noowaog, Kusseh, tohwutch yeu usseog, neenaun woskeetompaog, nuttahhunnonash netatupe ketahhoowosh, kah kukuhkootomauunnumun, onk woh kukquinnuppemoo yeush wutche tahnoochе usseongannash, en pomantamwae Godut, a uttiyeu kesteunk ketusk, ohke, kehtoh, kah wame teanteaquashinish nishnoh ohtagish.

a Gene: 1:1:Psa 146.6: Rev:14. 7.

16 b Uttiyeu noowodt ananumont wame wutohtimoinneuh sppompomushon nehenwonche ummaiut.

b Psal: 81:12:

17 Qut matta ponau wuhhogoh matta wauwonuhtewunat, newutche koonenehukqun, kuttinnumungqun sokanon wutche kesukqut onk mishummeechumeu kittinnumungqun, numwohtaun ut metahhut meetsuonk kah muskouanatamoowonk.

18 Kah yeush nahpe noowaonganash, awakonche ootamehhukqunaoash missinninnuog matta wussephamauaonganoo.

19 Onk na uppean nawutche Jewse wutch Antioch kah Iconium, uttiyeu sohkouont

c 2 Cor 11:25. missinninnuh, c kah quaskuquantuhwahettit Paul, wussohwhontonchimouh wutch ootenit, unnantamwog nuppoowi.

20 Qut kodnetuhtaenuog weenckompaeihtaahettit omohkeu, kah petutteau ootanit, kah wonk mohtompog, nagum kah Barnabas monchoog en Derbe.

21 Kah kuhkooto nuhteahettit wunnaunchemookaonk neit ootanit, kah kuhkootomauuog monoh, wonk quiskeog en Lystra, kah en Iconium, kah en Antioch.

22 Menuhkheon ukketeahogkounouh kodnetuhtaenuog, kah weehqueetumuon, nagwutteanumun wunnamptamowonk, kah nawhonk kutomun ketasootamowonganit God nashpeu monatash wuttamepunnaonganash.

23 Kah aouahettit Eldersog spinuhchaeog nish noh ut moyeuweekomonganit kah paaptamohettit, kan mat meetsehettit, wutahtuhonaoh Goduh, n nah wanamptauahettichi.

24 Pamuhkomohettit Pisidia, peyauog Pamphilia.

25 Kah kohkootomuhteahettit kuttoowonk ut Perga, auog Atalia.

26 Onk ne oothamunneau en Antioch, uttoh waj ahtuhshahettit God, newutche ne anakausuonk mahche kezteauhettit.

27 Onk paahettit, kah moichettit moyeuweekomonk, wuttinonchemookaoneau wame ne anheaont God, onk uttoh an woshinuqsquont ut wunnamptammowonganit, newutche Gentils.

28 Onk na wussepohkonneau weeche kodnetuhtaenu.

CHAP. XV.

ONK nawhutche woskетompaog uttiyeug wagig Judea, kuhkootomoog ooweematinneuh, a matquoskussohseog neanak Moses, matta woh koowadchanitteaumoo.

a Gal: 5:2:

2 Newutche Paule kah Barnabas matta peamesanninnook chadchekетuonganeo, kah chadchekemaonganoo, wunnoowaog Paule kah Barnabas, kah nawhutche onkatogig, woh wutonau Jerusalem, en Apostles kah Elderseog, yeu papaume natootommuhteaonk.

3 Onk moyeuweekomonk noosukauahettit, pamukkomwog Phenice, kah Samaria, wutaunchemookaouh ukquinnuppeonganoo Gentils, onk ayimouoog weemattoouh missi miskouanatammoonk.

4 Onk paahettit Jerusalem, wutattumunuh moyeuweekomonk, kah Apostles, kah nananuacheg, onk wutaunchemookaouh, wame ne anheont God.

5 Qut neepoog nawhutche wadchaiechik Pharisesit, uttiyeug wanamptogig, noowaog, Nawhonk quoskquswoog, kah wutannoonouh ussen wuttinnoowaonk Moses.

6 Kah Apostles kah nananuacheg moieog yeu wunnatwoantamunneau.

7 Onk moocheke chadchekeyeuahettit, b Peter neepau kah wuttinuh, b woskетompaog kah neematog, koowahteaquunneau paiwe kenuogke keanaan, God nuppepenuk, woh

b Chap: 10.20: & 11.

Gentils nootamwog wunaunchemookawonk wutch nuttoonut, kah wunnamptamwog.

8 Kah God, uttiyeuoh wahteunk metahhath, oowauwónuh, anumaont Naſhauanittooh, ne ánhukqueágkup.

9 Kah matta kupponamunkoouh penowomái,kenaan kah naghok páhketeunk wuttahheowash nathpeu wunnamptamoowonk.

10 Yowutche tohwutch qutchéhhéog
a Chap: God, a pónamog tuhkékoowanionk uppuſ-
10:43: quannoowout kodnetuhtaénúog, uttiyeu
1 Cor: matta noshunnónog, aſuh neenawun, matta
1: 2 woh tahſhinumoóg.
Matt: 11 Qut noonamptamun, newutche ukkit-
23: 4: temonteánetcáonk nuppohquohwunnuwaénúm Jeſus Chriſt, piſh noowadchanitteámun, neáne naghok.

12 Neit wame monàcheg chequnappuog, kah kéhtauóog Bárnabaſoh, kah Pauloh, anauuchemookahettit uttoh anheont God monchanatamoowonganash, kah kukkinneaſuonganash kenugke Gentils.

13 Kah chepapéhettit, James wunnampoohamauoh noowau, Woſketompaog & neematog nootáeg:

14 Simon wuttinaunchemookaonap, uttoh áne negonne nátouwohhont God Gentils, neeanunnuhon nahhog miſinnainnuh newutche oowſuonk.

15 Onk netatuppe yeu, ukkuttoowonganaſh nohtompeantogig, nean wuſſukwhófik.
d Amos 9.11. 16 d Nahobtóeu piſh nukquihkem, kah wonk nutayum ooweek David, uttiyeu nookſheunkup, kah wonk nutanaquehtaanath popohqne uppáfeaſh, onk piſh neepataúún.

17 Newutche onkatogig meſinninnóog woh natinnewhóog Lord, kah wame Gentils aſoowethettit oowſuonk God, noowau Lord, noh aſeit wame yeuſh,

18 God oowateaſunash wame wutan-kauſuonganash adt wuike kutchiik mutaok.

19 Yowutche nooſittamowonk yeu, matta woh kootamehheonan, nag quanuppecheg en Godut kenugke Gentils.

20 Qut woh nooſukkúhiumauóunnónog, nánaheahettich wuhhogkaúh, wutch-niihkenunkaſuonganit nathpeu anunneuhkontunkanuh manit, kah wutche nanwunoodtſquaonkanit, kah wutch weyaus woikwheunganeuoog, onk wutche wſqueheunganit.

21 Newutche Moſes noadt nawhutche wuttahtaun niſh noh ut ootanit, uttoh kohkootomuhteaicheg, oofukkuhwhonganaſh ogkeetamóhett t ut Synagogs niih noh ſabotdayeu.

22 Neit Apoſtles kah Elderſog, kah wame moyeuweekomonk wuttapenemunneau, na unanoonon pepénoutcheg woiketompaog, weetomahettiche en Antioch weeche Paul kah Barnabas; Judas uſſoweſu Barſabas, kah Silas wuttoowoſketompaog kenugſháog oweemattinneat.

23 Kah negonſhheáog wuſſukwhonganaſh yeu neane, Apoſtles, kah nananuacheg, kah oweemattinneunk, negonſhheáog wonkquttuwonganaſh en oweemattinneunk ut Gentils ut Antioch kah Syria, kah Cilicia.

24 Newutche nootamunmun, nawhuch yeug yeu auágig, kootammehhukkouwóog naſhpe kuttoowonganaſh, ukkoukónóuh kukketeahogkonoowouh noowaog, nawhonk kukquóſquſhſóſimwoo kah uſſéneau naumatuonk, matta nuttinnóunnánónup.

25 Nuttapeneaámunnan, weechetahhoadtue moeeg anoonon pepenóutcheg en kuhhogkaóut, weeche noowomonóunnónog Barnáſbas kah Paul.

26 Wóſketompaog keſontogkeg uppomantamowonkanoo newutche oowſuonk Lord Jeſus Chriſt.

27 Yowutche nutannoonómunnónup Judas kah Silas uttiyeuoh piſh anugquéog wame yeuſhog nathpe muttoonut.

28 Newutche oweekeneaumun Naſhauanit kah nenawun, kupponumauunnunnan, matta miihúwánaun, qut yeuſh nawhonk aſémukiſh

29 Matta meetchuun wéyaus aniananumauun anunnukontunkanu manit. kah wuſquéheunk, kah waikwhéunkanuoog, kah matta kenanwunoodtſquaómwoo; nannáhheág kuhhogkaóog yeuſh wutchu koneſémwoo, nahónnuſhank.

30 Annoonáhettit peyauog Antioch, onk moéhettit monachog, mágoog wuſſukwhonk

31 Nag aqketamehettit mikouanatanwog newutche weequetumówonk.

32 Kah Judas kah Silas, nohtompeantogig, weehquetumauóog oweemattjnneuh, weeche monatash kuttoowonganash, kah ummuikouanatash héouh.

33 Kah ne naim aphettit wuttinanumóuh nanuſhagk nánunnu, en Apoſtleſut

34 Qut Silas weekontam na wuttaiin.

35 Kah wonk Paul kah Barnabas appuog Antioch, kah onkatogig monaog.

36 Kah onk paſwéſe, Paul unnau Bárnabaſoh Monchetuh wonk nátauwóhhon keemattinnónog, niſh noh cotanit uttohut kuhkootomuhteágup wuttinnoowaonk God, kah kukkinneóntuh toh óunnáihettit.

37 Kah Barnabas unnantam nooweechogwun John uſſoweſu Mark.

38 Qut Paul unnantam matta wunnegenninno noowechogwunnash, uttiyeuoh nagkonont wutch Pamphilia, kah matta oweechâáuh en anakauſinneat.

39 Kah penanatuonk miſi, onk nukkonittuog, neit Barnabas neemunau Mark, kah unnaihhamwog Cyprus.

40 Kah Paule pepénoau Silas, onk ámaeog weematoooh cotuhſoowáog en ukkitteamonteanuttaongauit God.

41 Onk paumukog Syria, kah Cilicia, menuhketeau moyeuweekomongash.

CHAP:

CHAP. XVI.

NEit peyau Derbe kah Lyſtra, kah kuſ-
ſeh nanó kodnetuhtaen, *a* uſſoweſu
a Rom 16: 21. Timotheus, wunnaumonuh mittumwoſſis,
uttiyeuoh Jewſúœut, kah wunnamptam, qut
œſhoh Greekœœwoh.

2 Wunnegen waeénomáonk ut wemat-
tinneat, wodohkutcheg Lyſtra, kah Iconinm

3 Paule unnántam nœweechau yeuoh,
wunneemunuh, kah ukquothkuſoh, newutche
Jewſog yeu wodohkutcheg, newutche wa-
me wahteauunneau œſhoh Greekoh.

4 Kah pámukkómohettit œtanaſh, wut-
tinnumaóuh kuhkœwaongaſh, woh wunna-
naihtinneáoaſh *b* neanœwahetteup Apoſtleſ-
b Chap. 15: 28: og kah nanánuaénuog, ut moiécheg Jeruſa-
lem.

5 Onk neit mehuhketeauunaſh moyeuwe-
komonganaſh en wunnamptamunat.

6 Pámukomohettit Phrigia, kah ohkit
Galatia, kah Naſhauanit quohtinont kuhkœ-
tomuhkon kuttœwonk ut Aſia.

7 Paáhettit Myſia, qutchehteauog ón By-
thynia, qut Naſhauanit matta wuttinanumó-
un.

8 Kah kiſhkekomóhettit Myſia, peyauog
Troas,

9 Naum monamanſuonk nukkonaeu, na
nunnépaun Macedoniae woiketomp, wun-
nanampaſumoh nœwau? Peyauſh Macedo-
nia, kah aninnumaiinnean,

10 Kah mahche nag monamanſúonk, tea-
nuk nukqutchteauúnán ón Macedonia, wun-
namuhkut wanamptamog, Jehovah kœweé-
komúkonkqun kuhkœtomaúun naghog wun-
aunchemœkaonk.

11 Newutche kodhammog wutch Troas,
nuſſampohamumun en Samothracia, kah na
nampuk en Neapolis.

12 Onk na wutch en Phillipi, uttiyeu ne-
gonnaeu otanayéuœuk, nogque wutche Ma-
cedoneakau, kah Colonie: kah ne nutaiinnan
ohgúhſequnne.

13 Onk ſaboth-dayeu nuſſohamumnn wutch
otanit, en kiſhketugk uttohut ayimug pean-
tamóonk, kah nummattappimua, nukkin-
nœmnn mittamwoſſiſſog na paoncheg.

14 Onk paſuk mittamwoſſis uſſoweſu Ly-
dia, mahmagek máquonag, ut otanit Thia-
tyra, wowu ſumont Goduh, kenœtunkqun,
God œwohthinumaoh wuttah, kuhkehtam
uttoh anœwodt Paul:

15 Onk kádchiſumit, kah neadtaſhinne-
hettit, kenamptamumukqun, nœwau, wuſ-
ſumukqueun nuppabuhtaumuukqunnat en
Lord ut, peyuuk nekit onk na appek, onk kut-
chéti ukqun,

16 Onk nnih paantomog, paſuk nunkſq
appehtunk mattannittœwe paananinttoonk,
kenœkongqun mocheke tumúhhohwanſiau
wu ſontiau oh wutche paanukkomnat.

17 Aſukhauau Paule, kah kenaan, kah
miſhſhantowau nœwau, Yeug weſketompaog
wuttinnumoh ongkouwe apit God, uttiyeug
kohkœtomunggqueogig, may wadchanittu-
ónganit.

18 Kah yeu wuttuſſen mœchetiqunne,
qut Paul neuantog, qunnuppu, unnau naſh-
auanitto kuttinſh, œweſuoganit Jeſus Chriſt
ſohwéehtau. Onk ſohhám teanuk.

19 Kah wuſſantimomuh nágqut, wutannó-
uſſuouggnnœœaſh tohtumúhhouaunſhikquh-
hettippanuh amaéi, toh qunóoh Paul kah Sila-
as, wuttinnontónchimóuh abutkodtauwom-
paúmuk, en nanaánnuaenutu.

20 Onk nag uppaſœwouh magiſtratſutu,
nœwaog, Yeug woiketompaog Jewſuœog,
mœcheke wuttamheteóog kuteœtanan.

21 Kah nnag kakkuhkœtomunqqunnonog
uhſuonganaſh, matta wánegenninnœgiſh
noh kittin attúmunnumunnan, newutche
neenan Romans.

22 Onk monacheg moieu wunnépaiehteó- *c* 2 Cor
uh onk magiſtraſuog tattannogkuhkomwog 11: 25:
wuttogkœunnœœaſh, *c* onk unnœwaog tat- 1 Theſſ:
togkomunach. 2: 2:

23 Kah mœchekuhkomáhettit, ukkup-
ſhagkinóuh, meechuméhtáaog kuppiſhſhag-
kinnuaeninnu, nah wuttin nanahheunat, ne-
nuhku.

24 Attumánuk nein meechumúhkonittú-
onk, ukkukkitaſhaminneuh en anomukkom-
muk kuppihagkinnuwakomukqut. onk uk-
kupſhagkinnumaóuh wutſeetœœſh.

25 Onk nóuttipukok, Paul kah Silas pe-
antamwog kah ketœhhomaog tabuttantám-
auonganaſh God. Kah kupihagkinnuacheg
wunnœtaóuh.

26 Kah tiatche miſſi' quequan, ónohtéa-
ſhik kuppihagkinnuaugkomuk nuñukkémo,
onk teanuk wame ſquoantamaſh wôſhwemoa-
aſh, kah niſh noh wutaſhpuſſinneau ompe-
mœaaſh.

27 Onk nanaannuk kuppihagkinnuauk-
konuk tœokhont, kah nag kuppiſhſhagkin-
nuwaeu ſquoantamaſh wôſhwohtaaſh: ſoh-
wunnum wuttogkodteg, onk kodnuſhau
wuhhogkuh, nnnantog kupſhagkinutcheg
quonſéog.

28 Qut Paul wattauatongquſſu, nœwau,
Ahque tahénne kuhhog, newutche wame yeu
nutappinnean.

29 Onk weequetum wequananteg, onk
pétuteathau, kah na paont nunnukihau, onk
keepthau ut anaquabit Paul & Silas.

30 Onk wuſſohœwunuh, kah nœwaú,
Woi toh woh nutuſſen, ne woh nœwodcha-
neteean.

31 Kah nœwaog wunnamptau Lord Jeſus
Chriſt, kah woh kœwadchanittœmwœ, &
neadtaſhinnéog.

32 Onk wuttinnoneau wuttinnœwaonk
God, kah wame neh apinutche weekit.

33 Onk wunnú, nunnuh nahog neit wadchit

ne nohkog, kah ukkutſhittaûuh anéhtahwôonganaſh, onk kutchiſſumâu, nagum, kah wame weechenînnámonche teanuk.

34 Onk páſwont wekit, ummeetſéheuh, kah wekontam, wásamptaûont Goduh, kah wame weechenînnumonche.

35 Kah mohtompeg, magiſtraſueg annoonáog wuttinnúmoo noowaog, monchehéttich yeuj.

36 Kah nanáihteunk kuppiſhſhagkinnuwaugkomuk wuttinnon Pauloh yeu noowaenk magiſtraſuog anoteámoowog noh kittin ſohhamúnnaûont, yowutche monchek, & wunphteje amaiek.

37 Qut Paul wuttinuh nahog, nuttattogkomukqunnónog monaog nagumun, matta noſſumugkounnónog, nuttin Romanſumun, onk nukkupſhagkinnukqunnónog, onk yeuyeu nukkéme ſohwhunnukqunnónog? matchaog wunnamuhkut, qut peyahettich nehenwonche, kah ſohhoowunukqutteuh.

38 Kah ſarjanog wuttinnóneau yeuſh kuttoowonganaſh magiſtraſu, onk wabeſuog noottamóhettit Romanſog.

39 Onk nnaghog peyaog, kah wunnanampaſumóuh, kah wuſſohhoowunóuh, kah ukkodtantamauóuh nukkodtumun otan.

d Chap: 16. 14: 40 Onk ſohhamwog wutch kuppiſhſhagkinnuakomukqut, *d* onk petutteáog ut wetuónut Lydea, onk naúáhettit weemattoouh, miſkouánatamhéouh onk monchéog.

CHAP. XVII.

NEit pamukkomohettit Amphipolis, & Apollonia, peyauog Theſalonica, na mô Jewſe ſynagog.

2 Kah Paul ne aſit, oweeche petutteómoo, onk niſhwudt ſabeth-dayeu, chadchekethog wutch wuſſukwhonganit.

3 Wôſhwanug kah owauwahuwon, wunnamuhkut mahche nuppoo Chriſt kah omohku wonk wutch nuppuonat: onk yeuoh Jeſus uttoh kohkootomaúunog, Chriſteúoo.

4 Onk nawhutch wunnamptamwog, kah weechaauog Paul kah Silas, kah monacheg paantogig Greekſog, kah ſonkſquaog matta ohguhſoong.

5 Qut Jewſog matta wanamptamógig, iſkauóſhettit, mátchetowog kah niſkékitcheg weechâiittuog, moéog, kah chadchépohteahuwáog ut wame ot nat, kah chekéeu petutteáog wekit Jaſon, onk ukkodpaſoóuh miſinninnutu.

6 Kah matta nimheahetteg, wuttonchemóog Jaſonoh, kah onkatoge oweemattinneuh, ut otanat nanaánuénátu, mohſhontoowáhettit yeug quanuppinukeg muttâok peyaug wonk.

7 Jaſon áttumánonche, onk yeug wame pinneuſſeog ut quágquetámadcheh Cæſar, noowaog na onkatuk ketaſſoot, noh Jeſus.

8 Onk nnag wuttambéaog miſinninnuh, kah nanaánuénu ut ootanat, noottamohettit yeuſhog.

9 Onk neit áyimauáhettit nahwuttin quothaumukqunnaout Jaſonoh, kah onkatogane, wuttinanumóuh nohnuſhagk.

10 Kah teanuk oweemattinneunk unnâog Pauloh kah Silaſoh, monchek nukkonâeu en Berea, kah na paahettit petutteaog ut Jewſe ſynagog.

11 Yeug moocheke wunneſéog onk nag Theſſalonica, newutche attumunnumwog kuttowong niſhpe miſſi weekontamóonk et wuttahhoowóut, onk nanatinneakontamwog wuſſukwhonganâh, uttoh en nnaih afuh matta.

12 Newutche monaog wunnamptamwog, onk quttianumwu mittamwuſſiſſog kah woſketompaog matta ohguhſoowog.

13 Qut Theſſalonicae Jewſog wáhtamohettit Paul kunkootomuhteau wuttinnoowaonk God ut Berea unnâ peyonau, onk wogkóuunnâog miſſinninnuh.

14 Neit teanuk oweematin unnau Pauloh, Monchiſh úhſh onatuh ketabhanit, qut Silas kah Timotheus na appuog.

15 Onk nnag monchanoncheg Pauloh, uppaſoóuh ut Athens, kah attumunumóhettit wutannooteamóonk (Paul) Silas kah Timotheus peyaaunukquttei teanuk, moncheog.

16 Onk Paul páheont ut Athens, wunnathauanittoomoh umamontinuh, nag wame otan peantamaûun nunnuhkontunkanu manittoog.

17 Newutche chadchekeumau Jewſoh ut Synagog, kah paantamunutche, kah nogſkunkqutche ahhut kodtauwompáſimuk.

18 Neit nawhutch Philoſophers Epicureanſog kah Stoikſeog wutchadchekáumónh, nahwhutch noowaog, Yeuoh kogkehtumowen, toh ôunnoowan? onkatogig, Kuhkootomuhteau penowe manittoouh, newut che ukkuhkootomauoh naheg Jeſuſoh kah omohkéonk.

19 Onk wunneemunóuh kah uppaſoóuh ut Areopagus, noowaog; woh noowahteaunnan uttiyeu wuſke kuhkootomuhteaonk ônag, yeu anoowaanh.

20 Newutche kuppaudtomoo penowe kuttoowonganaſh nuttaûogkinnónut, nukkodwahteaumun uttiyeuſh anatamoomoung.

21 (Newutche wame Athenienſog, kah penaohteáog noh apitcheg, webe ne wut uſſeneau, anunchimwun aſuh noottamun aunchenkowonk)

22 Neit Paul neepau nóeu wadchuut Mars; kah noowau, kenaau woſketompaog Athens, nunnaum kaſaumunaunmwoo penowe manittoowog, n'ih noh teaguaſinit.

23 Newutche pamuſhâoa kah nonneaumon kuppeantamowonganoo, nunnuhkom Altars yeu tunnáhkowhôſu, wutche N NOH MATTA WAHEOGKUT GOD, yowutche, n noa

n noh manit wáſumóg matta wahéouhóg,
a 2 The 24 cha 7. 48. kukkuhkœotomaûunnunneau.
24 *a* God uakezteauun muttaok, kah wame teanteaquſinith neh ohtagiſh, ohtunk Lord keſukqut kah muttáokit, matta ayeu peantamwakomukqut keſteaunuk wutch menutcheganit.
b Pſal. 39: 8. 25 Aſah matta wáuſſittumœo naſhpe wunnutcheganœoûath *b* woſketompaog, waj quenaahkukqut ne teaguas, newutche wuttinnumôun wame, keteaonk, kah nanaſhauonk, kah wame teanteaguaſhnith.
26 Onk ayum paſuk naſquéheunk, wame wutohtimóinae woſketompaog, wodohkutchep wame woſkeche ohkeit, kah kuhquttum aquompi yeuſih, nanegonne kohquttukupaſh onk kukkunnunkganaſh uttoh piſh wodohkehettit.
27 Nnag woh natinnewhâog Goduh, woh wunnadtœonouh, kah woh ummuikôôuh, tokonogque matta kenáœſukkongkœoun niſh noh paſukokenaun.
28 Newut he œochekekónnán, kœochemaconcheaun, kœchu wutohkinaán, nawhutche kowantummœowóog ne anœwáhettit, newutche kœchekinnean,
c Iſaia 40. 18 29 Neit newutche kœchetimun God, *c* matta kuttinnœntukquáhwutteaunnán unnantamun Manittowonk onatuh ſilver aſuh gold, aſuh wache ſoûkquſſuk naſhpe woſketomp wunnehtuhtóoûk.
30 Neadtœoche aſookehettit, wuſſûhpequaehtamun, qut yeuyeu unnau wame miſſinninnuh quinupohke aiuikoi anatamœk.
31 Newutche miſlohham keſuk uttohadt piſh wuſittuk muttaok ut ſampweuſeonganit naſhpe neh woſketompuh anonche, yeuwache woſketompaog woh wunnamuhkut cowahteounneau, newutche wutomukkinuh wutch nuppinnat.
32 Kah nootamáhettit wutomohkéonk nuppaiog, nawhuch ummámontamunéau, & nawhuch nœowog, wonk kukkodnœotaunnumun papaume yeu.
33 Neit Paule wunnukkonuh.
34 Qut nawhuch woſketompaog œweetomóuh, kah wunnamptamwog, kenugke nawhich Dionyſius Areopagite, kah mittaw woſſis uſſoweſu Damaris, kah onkatogig œweetomouh.

CHAP. XVIII.

MAhche yeu naan, Paule œm Athens, onk peyeu Corinth.
a Rom: 16: 3. 2 Namehtœau Jew uſſoweſu *a* Aquila, neiu ut Pontus, paſwe œm up Italy, kah wechaeu ummittaw wuſſoh Priſcilla, (newutche Claudius unnau wame Jewſoh, amaeh wutch Rome) nup yauónith nahog.
3 *Kah* nawutche neran nompu unanakuhwonk weetomwu, kah wetanakaſu, (newutche wutenkuhtonkhiganaw weekittea-

4 Kah wutchadchekeimuh ut ſynagog niſh noh ſaboth-dayeu, kah weehqutúmauwau Jewſoh kah Greckſoh.
5 Kah Silas kah Timotheus wam hettit Macedonia, Paul keſáántam, onk wauwau ut Jewſut, Jeſus Chriſtœo.
6 Kah pannœ wohtaáhettit, kah blaſphemáhettit, *b* tattauánum wuthogkœwonk, *b* Matt 10: 14: kah wuttinuh nahog, Kœſpheunkánœo ohtaj kuppuhkukkœwóuk, neen nuppáhkeis, yeuwutch onk yéáên ongkouwe piſh nutom Gentils.
7 Onk na œmun, kah au weekit woſketomp uſſoweſu Juſtus, wâuſſumau God, week wutchayeuœmau ſynagog.
c 1 Cor 8 *c* Kah Criſpus negonne nánaánuaenin ut ſynagog, wunnamptauau Chriſtoh, kah wame ut weekit, kah monaog Corintheanſeog, nootamóéhettit œnamptamwog, kah kutcheſſumóog. 1: 14
9 Neit Chriſt kenœnau Pauloh, nukonaeu, unnukquómmœowonganit, ahque wabeſiſh, ketœohkaſh, ahque ahkœaſh.
10 Newutche kœwetomih, kah matta piſh howan kukkútchinánukœh aſuh mat piſh kœwoſkhukkœ, newutche monaog nummiſſinninnumog yeu ut otanit.
11 Onk ná œtohkin nequt kodtumwáeu, kah nepúhthai, kuhkœtomuhkon ukkuttœwonk God naut.
12 Onk Gallio náhohtôeu nanaánuwodt Achaia, Jewſog moáe neepnog woſkéheun Paule, onk uppaſuwóuh wuſſittumwaénuog wutapputonganœœout,
13 Nœwaog, yeuoh wéquetúmauau woſketompoh, wauſſumun God panneit naumtuonganit.
14 Onk Paule kadketœokont, Gallio unnau Jewſoh, woi Jewſog, tohneit woſkehettuonganeug, aſa miſſi matcheſeonk, neit woh wunnegen, noh kittin ahqhénaûut.
15 Qut webe kuttœwongane onk weſuongene natœtommuhteaonganûug ut kuttinnaûmatuonganœœout, nanaiteaook, newutche matta nœſittumœo yeuſh yeunagiſh
16 Onk œtoohkau uh wutch woſſittummoe appuonganit.
17 Neit wame Greekſog, tohqunôog Softhenes, negonne naaninuaénin ut ſynagog, wattattagkomûuh ut anaquahhettit wuſittumwaénuog, kah Gallio matta tohwuttin tupontamœœonaſh.
18 Onk Paule nâ ut ſepihteau neit unnau weematuh nahónnuſhagk, neit na wutch nâkhomun Syriâ, onk weechanog Priſcilla kah Aquila mœſumont ut Cencrea, newutche quoſhomop Goduh.
19 Onk peyau Epheſus, kah na wunnukonun nahog, qut negun webe petutteau Synagog, onk chadchekéemau Jewſoh.
20 Kodtantummahettit nohwuttin ſepéhkin, matt œnamptoh.

21 Qut wuttinuh nahog nahauuſhagk, nœwau, nawhonk nunnanánáihtaun yeu nalhadtuppoonk ut Jeruſalem qut piſh wonk kup-
d 1 Cor 4.19. James 4.15. peyaaunámwœo *d* unnantog God, kah wutáhhom Epheſus.

22 Kah kophog ut Ceſarea, kah áont otanit, kah wonkomont moyeuwee komunguh, au Antioch:

23 Kah na ohguſe apit moncheu kah pannupuhom wamè ohkeit Galatia kah Phrigii aſsuhkóeu, menúhkheau wame kodnetúhtraénu.

e 1 Cor 1.12. 24 *e* Kah paſuk Jew uſſoweſu Apollos, netu ut Alexandria, wunnantowáe woikeetomp, kah menúhku ut wuſſukwhonganit, peyau Epheſus.

25 Yeuoh woſketomp kuhkootomauóp ummay God, onk ahchué uſét, ketoohkau kah kuhkootomuhteau menuhkeu wuttinniyeuongall: God, wahteau webe kutſummuwaonk John

26 Onk nooche menúhe ketookont ut Synagog, nootaahettit Aquila kah Priſcilla, wunnemunóuh, ukkuhhootomaóoh nahog mœcheke kah pannuppu ummayut God.

27 Onk kadtantog en Achaia, weemattinneunk wuſſukwheſuog wehquetunauóog kodnetuhtaénuh, noh wuttin adtumunukqunát, kah paont, wutanúmaoh mœcheke wanamptámunutche, nalhpe kitteamonteanittuonk.

28 Newutche ukkápputtœonawhiu Jewſoh menuhku, ut anaquabhettit moeonk, kuhkootomuhteau wuſſukwhonganit, Jeſus Chriſteuœo.

CHAP: XIX.

ONK nnih, Apoſtles ápit Corinth, Paul paúmuhkog kuſſuhkóiyeúwe oatalh, peyau Epheſus, kah namheont nawhutch kodnetuhtaénu.

2 Wuttinuh nahog, kutáttumunaámwœo nalhauanit mahche wunnánptamógkah wuttinóuh, aſquam, wanne nootamómun uttóh en nalhuanittœoo.

3 Kah wuttinuh nahog, neit tohwhutch kutchiſſumitteáoog, nœwaog, newutche John ukkutchiſſumuwáonk.

a Mat: 3.11. 4 Neit Paule nœwau, *a* John wunnamúhkut kutcheſſummóau nalhpe anukoianatamõe kutchiſſumówonk, unnau miſſinnimuh, wunnamptook n noh aſukiit, n noh Chriſt Jeſus.

5 Yeu nootamohettit, neit kutchiſſumóog ut œweſuonganit Lord Jeſus.

6 Onk Paule ponamauont wunnutchiganaſh, Nalhauanit wunóhkukáuoh nahog, onk ánantœowaog, kah kuhkootomúhteaog.

7 Kah wame woſketompaog nabeneſuog.

8 Kah petutteau ſynagog, kah menuhku ukuhkootomuhteau, niſhóoh nepáuzſauoh, chadchekeimont kah wèshquetumauont, yeuh wadtomágiſh wutaſkotamowonganit God.

9 Qut monaog manuhkéhtaahettit, kah marta wunamptamohéaout, kah machenœwahettit nénoqque en, anaquabhettit monachek, amàeu, kah chadchabenau ukkodnetuhtaénumoh, chadchekéeuwadt aſekeſukokiſh, kodnetúhtaekomukqut woiketomp utſoweſu Tyranuus.

10 Onk yeu nagwutteánumun neeſekodtumwacu, nemehkuh wame wodohkutcheg Aſia, nootamwog wuttinnowaonk Lord Jeſus Jewſog ikah Greekſog.

11 Onk God uſeu miſſi monchanatamowonganath ut wunnutcheganit Paule.

12 Newutche paudtaáhettit chiihkonhequohhóunath, aſuh womphogkounath wutche wuhhogkadt, en mahchenanutcheh, mahchenonganath ámaèmoalh, kah matanittœowog wuſſohweehtauóuh.

13 Neit nawhutch kogkéompauog Jewſog, pauwanog, kutche weéhquetumwog œweſuonk Lord Jeſus napenahettit nah apétunkqunutche mattanittœo, nœowaog, kummeechiumuhkonch nalhpe Jeſus uttiyeu kohkootomuhteache Paule.

14 Onk neſauſuk tahſuoh wunnaumonuh Wuiſceva Jew, kah negonne ſephauſuaenuog yeu wutuſſenau.

15 Kah mattannit nampœowhôſu, kah nœwau, Jeſus nœwáeh, kah Paul nœwáeh, qut kenau howanig?

16 Kah noh woiketomp ápehtunkqut mattanitto, ukquénutauwoh, wutanuwunuh, wuttógheuh, nemehkuh ſohwuihóag póiku, kah woſkéheóog.

17 Kah yeu wahteauunneau wame Jewſog, kah Greekſog wadohkutcheg Epheſus, kah wame wabeſuog, kah œweſuonk Lord Jeſus miſhéhteaun.

18 Kah monáog wanamptogig, peyaog, kah ſampœowaog wutuſſeonganœoaath.

19 Kah monaog pauáutcheg, paudtóog œſukuhwhonganœoaaſh moáe, kah wutchikohſimunaoaſh ut anaquabhettit woike tompaog, kah œnumunáoaſh toh anòatik, onk napanná tahinchagit muttánuuganin chipimeéoaſh ſilver.

20 Yeu en miſſégen wuttinnœowaonk God, kah wutoghikquneau.

21 Yeu mahche nnag, Paul unnantam ut wuttáaut, pámuhkog Macedonia, kah Achaia, au Jeruſalem, nœwau, mahche ni peyaon, nawhonk nukkéhkeneau Rome.

22 Némehkuh anonnu en Macedonia, neeſuoh ne weetómukqutcheh, Timotheus kah Eraſtus, qut nagun appu Aſia ohguhſe.

23 Onk neit wadchit matta peaſinnu ch dchie politeaonk papaume ne may.

24 wo ketomp uſſoweſu Demetrius, ſilver ſmith, uttiyeuwoh áyeuont ſilvere aneukontunkaoh wut the Diana, kah matta oguſin nno anuhonnauongin noo, newutche anakuſuaénuog

25 Noh

25 N noh moeu weekomoncheh, kah neahhunaunakaufinutcheh, onk wuttinuh, kuseh, kowahteaûnnnan yeu nasspe kutaniatufuwonganun kotche weenaeekinnean.

26 Wonk naumogish kah notamógish, matta webe ut Ephesus, qut ômog pannuppe wame Asia, yeuôh Paul wehqnetumaont, kah quinuppinont monáoh milinninnuh, anowadt, matta manittowúnno uttiyeug kezhetcheg wutch menutcheganit.

27 Nemehkuh matta wepe yeu kutanakaufuonganun pish matchehtaun, qut wonk weeku matukkenug manit Diana pish matta tahéntupánumóu, kah ummissugkenowonk pish matchehtaun, uttiyeuh wâussumáhettit wame Asia, kah muttaok.

28 Kah notamóhettit yeush nowaonganash, musquantamwog, kah milhantowáog, nowaog masugkenug Diana ut Ephesians

29 Kah wame otanat numwohta wogkouéonk, kah tóhqunáhettit Gáiusoh kah Aristarchusoh, Macedoneaeog, Paul weechaúonche, moeu quenuttámwog áhuttánémuk

30 Onk Paule kodpetuttendt missinninútu, kodnetuhtaénuog matta wuttinánumgkoun.

31 Kah nawutch negonauwaog ut Asia, weetompuh, anoteamowog naen, ukkodtantinôuh ahque onch en adtannémuk.

32 Nawutche yeuwutch mishautowóneau, nawhutch onkatogish, onk mishoéonk wogkouéog omog kukkéeu matta wahteauoûnneau tohwutch peyahettit.

33 Onk amaoúkiaog Alexanderoh nawutch ut monáumuk Jewsog kakutashimé-hettit, kah Alexander wohwômunum wunnutch, kodkenahhamau wuhhogkut ut missinninútu.

34 Qut wahteahhettit yeuoh Jew, pasukqut wame missantowaog neeut howersuo, Matukkénuk Diana ut Ephesians.

35 Kah aminnohtuéain quohtinont missinninnuh, nowau, Kenau woiketompaog ut Ephesus, uttiyeu woiketomp matta wahteauog. otan n noh wahsumont mindgkenwoh mittamwoliise manittouh Diana, kah n noh nunneukóntunk nockhont wutch Jupiter?

36 Yeush matta kônotâsinog, woh kutchequn apimwo, onk matta woh teag kutuissumwo tidchu.

37 Newutche yeug woiketompaeg yeu luppâsinneau, matta mukakinnumwoantamaog peantamwekomukquash, kah matta blasphemauóog mittamwoliise kunnanittoum.

38 Yowutche Demetrius, kah oweeche anakaufuénuh tohnuhteahettit howine, tiaumatuonk wohsswu, kah keketohkaeosuaéanog yeu wutaiinneau wuantowawettich.

39 Qut natootomuhteaog noh wodtonaspish pish nampohhamun sampohtae moeonganit.

40 Newutche nutápimun nunnúkquodtit, newutche yeu wogkouéonk yeuyeu kesukok, newutche woh moh nâminagomun uttohonumáig yeuqt wogkouonganit.

41 Kah mauche kanoonont, wuttinuh nahsuiwaek.

CHAP. XX.

KAH mahche wegkoueonganoogk, Paul owékomuh nahog, kah owónkomuh, wunnúkkonuh, au Macedonia.

2 Kah pannuppúhkog ne ohke, kah mocheke wehquetúmaon peyau Greecut.

3 Kah na wutápen nithaoh nepâusoh, kah Jewsog aikwhonahettit, kod nohhug Syria, unnantam nukquttkem wonk nogque en Macedonia.

4 Onk Sopater wutóhtu Berea, Aristarchus kah Secundus wutohtu Thessalonia, Gaius wutohtu Derbe kah Timotheus, Tichicus kah Trophimus wutohtuog Asia, neh owechogquoh Asia.

5 Yeug negonshahettit, kuppahukqunnonog ut Troas.

6 Onk kouthamumun Philippi, mahche aquompak naut meechhetteup weekon petukqunneg, kah kuppeyaunonunnónog ut Troas napanna tashikqunne, ne kutappinneannesauuk tashikquinne.

7 Négonne kesukok week, kodnetuhtaénuog moeu paahettit, *a* sohqunnúmwog petukqunneg, Paul ukkuhkou tamaûun nahog, kodnukonont nanómpuh, nagwutteáeu kuhkoutamuhteau toh nohuntipuhkod. *a* Chap. 2.46.

8 Kah monatush wequanautéganash wohqut ut weetuomut, neadtannoéhettit.

9 Kah wuskeh na wutappén kenogkenéganit, usowetu Eutychus, kotukkoûit, kah Paul sepe kuhkoutomuhteadt, kepuhquohhan kah penushau wutch wohqut weetuómut, kah neemunáhettit nuppoosh.

10 Kah Paule nockeu, wunnúhkukauéuh, kah neemunont, nowau, ahque wuttâmhenk kuhhogkaóog, newutche ukketeâonk appehtunk.

11 Yowutche, wonk wohqut sont, kah sohqunug petukqunneg, kah meechhettit, kah sepappoahettit tohmohtompun, neit monchu.

12 Kah pasoóog wuskénnih keteau, wonk matta peasinnoo weekontamwog.

13 Kah negonuhkómunun kuhtonog, nuttinhamun Assos, nuttinanat mun nanaut neemunónan Paul, ne wutche wussinneah, kodtantog ohkeithou.

14 Kah nâmehuk quoog ut Assos, nuppohtheaun, onk nuppeyaunun Mytelene.

15 Onk ni mathomunun, ni nâmpunk nuppiyauukuhkomunun Chios; kah nâmpunk nuppeyaunun Samos, kah nutappiaun Trogyllium, onk nanompunk nuppeyaunun Miletus.

16 Newutche Paul kodtanam en nohhamsa

hamun Epheſus, newutche matta kod wuſſepohteáun Aſia, newutche kenupſhau, toh wuttitt otunnumun, peyon Jeruſalem keſukqut Pentecoſt.

17 Kah wutch Miletus anoohteámoo en Epheſus, weehkomau na naánaunche moyeuweekomonganit.

18 Kah paauonahettit, wuttinuh nahoh koowahteauunneau, wutch weike peyáun Aſia, ne onnehhennog niſh noh uttoche.

19 Nuppeantamau God nashpeu hohpaeu metah, kah nashpeu monarath muſſuppeguaſh, kah qutchehuaongash newutche Jewſog nutashkhukquog.

20 Mattateag kunmanánumunnomwoo ne woh wánnehukqueog, qut kenahtinnunnunneau, kah kukkuhkootomaúnnunneau paaſukeu, kah wonk nen wetuomut.

21 Noowauwohhéunneau Jewſog, kah Greekſog, aiuſkoianatamoonk nogquein Godut, kah onumptamowonk nogquein kummanittoomunnonut Jeſus Chriſt.

22 Kah yeuyeu kuſſeh, nummonchem en Jeruſalem nutchetinuk nashauanit; matta wahteauoun uttoh athpinai.

23 Qut nashauanit owaúwan niſh noh otanit, noowau, Nukkiſpiſſuonganash kah wuttamepunnaongash nuppahukquog.

24 Qut yeuſh wame matta nootammehukkoounash, aſſa matta nuttinnantamoh nuppomantamóonk miſhóadtu, pakodgteauon nuppomantamóonk weeche wekontamówonk, kah nohtompeantogówonk, uttoh waj attumunog Lord Jeſus, wauwón wunaunchemeokaonk ukkitteamonteanutteaonganit God.

25 Kah yeuyeu kuſſeh, kenaan wame, ne kohkootomaógig tahſootamoonk God, matta wonk piſh kenaumoomwoo nuſkeſuk.

26 Yowutche kenaau noowauwaenumog yeu Jeſukok, neen nuppákes wutche wuſkwheonganoo wame weiketompaog.

27 Newutche matta kummananumunnoopuneau kuhkootomóadtin wame kuhkootomuhteongash God.

28 Yowutche nunnúkquſſik kuhhogkaoog, kah wame neadtahiyeog nanánukqueog nashauanit woh kummeetſuwontamunnaóut moyeuweekomonk God, uttiyeu manóhook wutch nehenwonche wuſqhéonk.

29 Newutche yeu noowahteáun, ompeak moncheon ahque mukquolhſhimwog piſh kuppeyogkoowóog, matta toh ahqheauóog ehe panoowoh.

30 Kah koowutche kenaau nawhutch woiketompaog piſh neepóog, pannoowe kuhkootomúhkon, woh wunnamptunk kodneutahtaénuh.

31 Newutche aſkuhwhéteagk, kah mehquantamook, niihwudt kodtumwae, matta nutáhque amaumoh niſh noh paſuk keſukpodaeu, kah nukkonaeu maúon.

32 Kah yeuyeu neenatog, nuttohtaash God kuhhogkáoath, kah nuttohtaaſh wuttinnowaonganit ukkitteamonteanutteaonganit, uttiyeu tapeanummoouk kukkezhúkquunaout, kan anumungqueog, wunnegen ahtóonk woowutche wame wunneetupanatogig.

33 Atquam nukkodtantamoh howan wutteauquash, ſilver aſuh gold, aſuh wuthoggoonganaſh.

34 Nux, kenaau koowahteáunneau, *b* yeuſh nutcheganash quolhaiehtamwog ne quenauhúkque, kah nnag weetomukqueoneg. *b* 1 Cor. 4.12. 1 Theſ.

35 Kukkunkootomauonumwoo wame teanteaquatiniſh, nean anakauſeóg, woh kenaannonaóont noochumweſitcheg kah woh kummequantamumwoo wuttinnoowaongaſh Lord Jeſus, unnoowau, moocheke wunanatamwe uſeonk magunat onk attumunumunat. 2 Theſ. 3.8.

36 Kah yeu anoowodt uppeſetukquſſun, kah oweechepeantumog, kah pogkúlinwog wuſſittippukanit Paul.

38 Omog wame neuánatamwog, newutche ne kuttoowonk ne anoowadt, noh wuikeſukquash matta piſh naumoounánonash wonk. Kah owechauouh en kuhtoonogqut.

CHAP. XXI.

ONK nnih, nagonnogkut nagoh kah wanághomóog, paóúſukkuhkomog Coos, onk nanompunk Rhodes, onk na wutch ut Patara.

2 Kah nameh teauog kuhtoonog nohhomun Phenice, ne nuppóinneanonup, kah nummonchemunnonup.

3 Kah nag Cyprus, nuttinnohteahkomunnan, nuttinhamun Syria, kah nukkuhphanumun ut Tyré, newutche na upponamunnau owéaninnoo kuhtoonog,

4 Kah namheógkut kodnetuhtaenáog, na ut nuppaheanán neſauſuk taſhikqunnu: unnáog Paul nashpeu metahhannet matta woh auou Jeruſalem.

5 Kah yeuſh keſukkodtaſh mahche nagiſh nukkodtummunnan, kah nummonchemun, kah nag wame kuppaſoqunnonog mahkontu, kah mittamwoiſinneunk, kah wunneechanneunk, onk pennupthaog otan, kah nutappeuttukquſſunnumun kiſhketúg, kah nuppeantamúmun.

6 Kah wonkquttehhettit, nuppóſimun kuhtoonogqut, kah wonk quihkohhamwog.

7 Onk mahche uſeog nuttinſhaonganun, wutch Tyre nuppeyaumun Ptolemais, noowonkkumómun neemattinnónog, noowetomóog paſuk keſuk.

8 Kah nanompunk neenan weechauogkutjiſh Paul nummonchemunnónup, nuppeyaumun Ceſarea, nuppetutteaúmun weekit Philip Evangeliſt, (a nohpaſuk neſauſuk audtaſoutcheg) kah noweetomóun. *a* Chap. 6.5.

9 Kah noh woiketomp neſauſuktaſoh wuttanohnoh, penompáog, quolhaeoowichea

10 Kah

10 Kah na aieog moochetikquuu, quoth-
ôdtumwaen com Judea uſſoweiu Aggabus.
11 Kah paaonukqueog, neemuuum uk
kithpuſſu Paule, tohtogkuppinnau nah-nu-
wonch wunnutchéganath, kah waſſeeiath,
kah noowau, Yeu wutiin Naſhauanit, Jewſ-
og ut Jeruſalem yeu pilh wuttinhé'neau
w thet mpuh yeu wâbetukquobpuſſâanit,
onk nag pilh upponouh wunnutcheganout
Gentilſog
12 Yeuſh neotamog, nenaan kah nnag na
wudohkutcheg nanompaſumouh matta ôon
Jeruſalem.
13 Neit Paule nampoohamungqun. Toh
w tch mauog, kah pohquenumôg nuttah ?
newutche nuppakodche nanathwem, mat-
webe wewheppapunnuttéin, qut nuppun ut
Jeruſalem newutche cowſeuonganit Lord Je-
ſus.
14 Onk matta ſohkauóont, nutahkoowá-
mun nuttinnoowámun, wuttinanatamoonk
God n naj.
15 Ompetag yeuſh keſukodtaſh, neemun-
humumun noowéanunnonaſh, kah nutómun-
nonup Jeruſalem.
16 Kah nawhutch kodnetuhtaénuog Ceſa-
rea noweechógumun, paſoowóuh paſuk uſ-
ſowesu Mnaſon wuſciprus, kutchiſue kodne-
tuhtaenin noh woh kaeehtauwogkut.
17 Kah paôôg Jeruſalem, weemattin wee-
kontamwu kutattumunukqun.
18 Kah nanompunk, Paul noweechóg-
qun en Jeamſit kah wame nananuácheg na
wutappinneau.
19 Onk wonkomogkut, wuttinnôneau niſh
noh wuttinanakauun God ut Gentilſut, naſh-
peu ukkuhkootomuhteaonganit.
20 Onk nutamohettit, quhtianumóog
God, kah wuttinouh, neemattin kenauoog
neadtathe metanonganogkuſſehettit Jewſog
wunnamptamwog, kah wame menúhke wo-
monâog naumatuonguh.
21 Kah nag kenootunkquog, kukkuhkoo-
tomau wame Jewſog, weetatteanoncheg
Gentils, ahquoauumon Moſes, kuiin, matta
wunnegennimoo quoſquiſwon mukkeies, aſa
uſſen uhtuaonganath.
22 Yowutche teanguas? monacheg mos
moeu peyaog, newutche woh nootamwog ken
kuppeyam.
23 Newutche yeu uſſish yeu anunog, yau-
og woiketompaog yeu wutappinneau, quoſh-
au nonchcg Goduh.
24 Nnag neemun, kah pahkeh kuhhog nag
weeche, aninnnmau teanguash weeche naghok
onk woh *b* noosumóog, onk wame woh co-
wahteauuneau, yeuſh nootanogiſh papaume
ken, matteagunóath, qut ken wonk kuſa-
ſampwuſham, kah kenánaeih naumatuonk.
25 Newutche Gentils wannamptogig, *c*
nqiſuk kuhhumumunnónup, kah coocowonah,
nag matta woh wutuſſeinneau webe n nai-
heaog wuhhogkâoh, wutch aninnumaúaong-
anit nunnuhkontunkanu manit, kah wutch
wutqueonganit, kah wutch nathitcheg kah
wutch nanwunnootſquaaonk
26 Neit Paul wunnemunoh woſketompoh,
kah nanompunk, pahkheont wuhhogkuh
weeche n nah, petutteau Templeut *d* un- *d* Num.
nonat nnag pahkheaongane keſukodtaſh mah- 6.13.
che n ni, onk naut magoonk woh aninnum-
auon nitin noh paſuk.
27 Neſuſuk tahſhikquinógkut nahen
mahthunk, Jewiog uttiyeugayitcheg na,
nauahettit ut Temple, wogkouéog wame
miſinninnúog, kah wutohqunôuh.
28 Wadtanatonkquſſehettit, Iſreleóog
aninnumaiinean, yeuoh woiketomp, kahkoo-
tomauont wame miſinninnuh niſh noh ut a-
yeuhkonau miſinninnuh, kah naumatuonk,
Kah yeu ut temple, & wonk paſoowau Greek-
oh ut temple kah nithketeauun yeu wunnee-
tupanatamwe temple.
29 Newutche wunnamihnauoputh weeche
ut otanat Trophimus wutepheſian, uttiyeu
unnantogig Paul uppaſooh Temple.
30 Kah wame otan wogkouwémoo, kah
miſſinninnuog moethiog. onk tohqunuog
Pauloh, kah wuſohwhokonaoh wutch Tem-
ple, kah teanuk ſquoantamash kuppúhhóſu-
aſh.
31 Kah kodnuſhahettit, nehtamóonk pe-
yaumo kéachummugquompaut, wame Jeru-
ſalem wogkoueog.
32 Uttiyeuoh teanuk neemunont wuta-
yeuteomun kah nequt paſukoo utcheg, uk-
quenutaôoh nithoh, kah nanthettit negonne
mugquompuh kah matwâoh, wutahqutah
wouh Pauloh.
33 Neit kitchummugquomp paſoolukaóoh
kah nemunau kah noowau tattagkuppilitch
neeſunath moaſhſhaquohtaqquoth natootomu-
mâteau howan yeuoh, kah toh uſſeu.
34 Yeug mónenae noowoonog kah onkatogig chippe noowaog ut monacheg, kah mat-
ta wahteauog uttoónag, newutche wogkou-
éonk, noowau, uſoowununaj wonkonoosunit.
35 Kah paont tohkootaonganit, ayenteach-
cheg wuttuhpunóuſh, newutche wogkoúe-
ouganoo miſinninnuog.
36 Newutche monacheg wutaſukauouh
wuttauatongquſſuog monchanook.
37 Onk Paul aſoowúnut wonkonoosinut,
unnau negone mugquompoh woh kekunnoo-
nuſh? noowau, woh kittinnontoowam Gree-
ke?
38 Ken um matta Egiptian, negonaeu aig *e* Chap.
wogkouéonk, kah ſohhouwunop yau ut mi- 5. 36.
tannukanog kuſſuog wosketompaog en tou-
ohkomuk nuſheh teaenuog.
39 Qut Paul noowau, neen Jew wuttarſu-
ſai, otan apphi Cilicia, nen wo, ketomp mat-
ta peaſinnunnenut otan kah kaoweequetum-

b Num. 6:18. Chap: 18. 19:
c Chap: 15. 20.

ouſh, unnanumeh kenœonon miſſinninnuog.

40 Kah ananumont, Paul neepau tohkotaonganit, kah wogkauunum wunnutch miſſinninnuh, kah ánkœwahettit, ukkinnœonuh Hebrew wonnœwaonk, nœwau,

CHAP. XXII.

WOiketompaog, neematog, kah œſhimóog, nœtamœok nukkenœtamwanihaonk nuihog,

2 Kah nœtamœhettit ketœhkau Hebrewe anóntowáonk, onk nœcheke chequnáppuog kah nœwau:

a Chap. 21. 39. 3 *a* Wunnamuhkut neen Jew woſketomp, neetip ut Tarſus, ut Cilicia, qut nuttuttanneetip yuotanit ut wuſſeetit Gamaleel: kah nukkuſkœtom teap neáne pahkeneunkquok nauwatue uhſuáonk kœſhunnonog, kah nutánchœwe women God, ne aſeog kenaau wame, yeu keſukok.

b Chap. 8. 3. 4 *b* Kah nœwoſkhéoog yeu nogqueueyeuitcheg en nuppœwonganit, tahtágkuppinnúgquean, kah kopſhagquinnukquean woiketompaog kah mittamwoſſinſog.

5 Kah wonk negonne ſephauſuaen nœwauwónuk, kah moyeuonkamo wame nanánnuenuog, kah nutattumunum wuſukwhonganash nag wutch, en neematit, onk nutomp Damaſcus, nuppaſœwôog wéhwhepappiſſuog nag noh apitcheg, en Jeruſalem, onk woh ſaſamatuhwôog.

6 Onk n nih moncheon, paſœſukomon Damaſcus, puhſhaquodt, teanuk milli wequai wutch keſukqut, nœweenóhkonk.

7 Onk nukképhom, kah nunnœtam kuttœwonk nuttinnuk, Saul, Saul, towhutch woſkehhean?

8 Kah nunnampœhamau, howan ken? woi Lord, onk nuttinnuk, neen Jeſus ut Nazareth uttiyeuwoh waikheat.

9 Kah nag weechaiyomukqueámpanneg, naumwog weqsai, onk wabeſuog, qut matta wunnœtamœunneau wuttauatonkquiſuonk nikkonnœonukqun.

10 Onk nu him, uttoh woh nutuſſem, nummanittœm? kah nummanittœm nuttinnuk, omohkiſh, onk uhſh Damaſcus, onk na piſh kuttit unnittean wame uttunkodtuiſéan.

11 Onk matta naumœon newutche wuſſohſumowonk ne wôhſumœmœug, nag weechógqueoneg ſagkompágu nehettit, nuppeyam Damaſcus.

12 Kah Ananias ahchewu womónont naumatuonk, wáeenómut ut Jewſohtu neg noh wedohkútcheg.

13 Nuppeyaonuk, kah neepau, kah nuttinnuk, neemat Saul, attumunuſh kenáumœonk, kah neit wadchet nummónneau.

14 Kah nœwau manittœmœoh kœſhinnónog kuppepénunk, onk woh kœwahteauun wuttinnatamœoonk, kah woh kenau noh wunnomwauſſeaénin, onk woh kenœtamun œwohtaúatonkquſuonk wutch wuttœnit.

15 Newutche ken piſh œwauwaénumoh ut wame woſketompaúhtu, uttiyeuſh naumoniſh kah nœtamoniih.

16 Kah kuſieh tohwutch pahtuſſéan? omohkiſh, kutcheſſumwiih, amaúpattauſh kummatcheſeonganaſh, weehqutumauh œweſuonk Lord.

17 Onk n nih onk páaon Jeruſalem, paántamon ut Temple, nummaúnamánus.

18 Kah unau, onk nittinnuk, kenupſhaſh, teanuk nukkodj Jeruſalem, newutche matta attumunumoog kœwauwaáſuonk papaume neen.

19 Kah nuſſip nummanittœm œwahteaúnneau, nukkupſhagkinnitteep, kah nuttattagkomutteap, niih noh paſuk ut ſynagog, nag wanamptunkqueahpanneg.

20 c Onk wſqueonk Steven kœwuwaéneum ſohwutchúog, noh nunne pop, kah nœweetowonap wunnuſhaonk, nœwadchanumup wuthogkœunaſh naſhteacheg. c Chap. 7. 58.

21 Kah nuttinnuk amaiſi, newutche kutannœnſh nôadtit en Gentilſut.

22 Kah wunnœtaouh yeu anœwodt yeu kuttœwonk, neit miſkan œwaog, nœwaog, amánuk neadtuk woiketomp yeu wutch muttaohket, newutche mat wunnegennínno noh wuttin pomantamun.

23 K h maſhantowahettit, kah amáauteáog hog œunaſh, puppiſſai anohteahettit keſukquieg.

24 Kitchimmugquomp nœwau, paſœwunaj wonkonœhnut, onk nœwau natotomaúunaj nathpeu tattagkomáonk, onk woh wahteaun uttoh waj wattauwatonkquiſuwónit.

25 Kah tahtagkuppináhettit pemeneahtanaſh, Paul unnau noqut paſukœunutche noh neepáut, ſun wunnegen tattagkomun woſketomp uttiyeu woh Romanuwet, aſquam wôſumôûdt.

26 Noqut paſukœwudt yeu nœtog, wunauncheúnnon kéhchemugquompuh, nœwau, ahque tohenne, newutche yeu woiketomp Romannúœ.

27 Neit kéhchemugquoon peyau kah wuttinnuh, uſſeh, ken kit Romannu? nœwau nux.

28 Neit negonne mugquomp nampœhhomauoh, nummiſhôadtéhteam yeu chepaiyeuonk, kah nœwau Paul, qut nutchippe netip.

29 Neit teanuk wunnukonáuh neg natotomauoncheg, kah negonne nutquoup wabeſu, wahteunk yeuoh Romannúœ, newutche wutahtagkuppinuh.

30 Nanompunk newutche ukkodwahteauun uttoh waj nehheábettit Jewſog, wutonpinneóuh, kah unnau negonne ſephuſuaenuh, kah wame kanonuttitcheg, peyunk anquabeh, onk paſœwau Pauloh, onk upponuh anaquabhettit.

CHAP.

CHAP. XXIII.

ONk Paul wutahchuwe kukkinneau kanauuttinutche, nowau, woiketompaog kah neematog, nunnaſnpeu pomantam wunnegen metan ut anaquabit God, onk yeu pajeh yeu keſukok.

2 Onk negonne nohtompeantog Ananias, unnau weechekompaumoncheg tagkomook ut wuttoonit.

3 Neit Paul wuttinuh, God pilh kuttagkomuk, ken wompeteauſueekommuk, newutche, ne kutappen kootumeh neanetit naumatuonk, onk kutuſſeh tagkomunaj ayeuukkone neanetit naumatuonk?

4 Kah neg non neepautcheg wuttinóuh, Kummaumatcheen negonne wuſſepnauſuenumoh God?

5 Neit nowau Paul, neematog matta nuttinnantamoo yeuoh negonne ſephauſuen ne-
aExod. wutche wuſſukwhoſu, *a* matta woh kum-
22. 28. matchenóh nanaunnont kunmiſſinninnumoh

6 Qut Paul wahteunk neqnt chippiſſuog, yeug Sadducéſog, kah onkatogig Phariſeſog, miſhantoowau ut kenoonutimuk, woiketompaog kah neematog, *b* neen Phariſe, wunnau-
b Phil. monuh Phariſis: *c* newutche anoosſuonk,
3.5. kah wutomohké onk nuppou, neen natootomont yeu keſukok.
c Ckap. 24.21. 7 Kah ne anoowadt, neit wáapémo penuánuttuonk ut Sadducent kah Phariſeſit, kah monacheg chippeog.

8 *d* Newutche Sadducéſog nowaog,
d Mat. 22. 23. matta omohkeonganinno, aſuh mat angelſinno, aſuh mat nashauanit, oouanoo, qut Phariſeſog ſampoaog neeſwe.

9 Onk naut waapémo miili miſhantowaonk, kah Scribſog ayeuohkonittue Phariſeſittu, neepauog, ahchuwe keketookaog, nowaog, matta nummiſkomauómun matcheſeonk yeuoh woiketoonp, qut nashaúanit, aſa Angel kenoonont, ahque mekónontuh God.

10 Onk waapémoouk miili penuanuttuonk, kehchemugquomp wabetit iſhkont Paul woh ſookſhanáu, uanau wutayeuteoouh, na ong, mukkookinnuapk, paſook wohkónnoosinit.

11 Nawonk wanónkoouk, oweechekompaumuh, Manit, nowau, weekontoſh Paul, newutche neane wauwáſean ut Jeruſalem, ne mos kittinne wauwon ut Rome.

12 Kah mohtompog nawhutche Jewſog matchéin wunnoowáog, quoſhautuog, kodtantamwog auwakompanoowonk meetſehettit aſuh wuttatammóhettit aſquam nanſhahettékup Pauloh.

13 Kah moocheke onk yauunchágottog matche wunnoowacheg.

14 Onk peyauóunoog negonne ſephauſuáen, kah nana anuwaénuh, kah nowaog nummuche wunnoowóoun, kodtantamog awakompanoowonk; meetſeog aſquam nanſhaógkutup Paul.

15 Newutche, kenaau, kah kanoonitteógiſh kenoonook kehchemugquomp, onk woh kuppaudtaunnaouh ſaup, en tuh woh pahke natootomunteaog ne teag papaume yeuoſi, onk neenaan, aſquam paſoouſukookoog unnuſhóun.

16 Onk Paul ummiſſeeſoh wunnaumónuh nootog wutaikwhónouh, petutteau wonkonóuit, wuttinnon Pauloh.

17 Neit Paul weehkomau nequtpaſukoounutcheh, kah nowau, paſou yeuoh wuiken kehchimugquompaut, newutche wutaunenemookunkquoh.

18 Onk wunnemunoh, uppaſooh kehchemugquompaut, kah nowau, Paul kobthagkinit, noweekomuk, nunnanampaſſu nuk kuppaudtaunnunnadt yeuoh wuiken, uttiyeuoh aunchemookunkquean.

19 Neit kehchemugquomp wuſſagkenitchanuh, onk oweechauoh keemeu, wunnatootomauoh, ne teaguas ne aſean.

20 Kah nowau, Jewſog mahche wunnowáog, kukkodtuhkanauk quog, noh kittin paſuwanat Paul kenoonittuonganit ſaup. onatuh pahkodtootomauut.

21 Qut ahque inneh nag, newutche nag wutaikwhonouh moocheke onk yauunchagkodtog woiketompaog, nag chadchekéyeue quoſhaudtutcheg. Matta woh meetſeog kah matta woh wuttattamoóg, aſquam nanſhahettékup, onk yeu yeu nanaſhwéog, pahtoog kukquoſhomaonganoo.

22 Neit kehchimunugquomp wuſkennuh unnanumau nohnuſa, kah ummeechimuhkónuh, howan unnunkon yeuoh aſeaniſh.

23 Onk weekomau neeſuoh noqut paſukkoounutcheh, wuttinnuh nanaſhwunnook neeſitpaſukoog ayeuteacheg woh auog Ceſarea 3 onk neſauſuktaſhinchagodtog wodhorſeſumutcheg, onk neeſit paſukkoooog qunnunktugquaſh kounukeg, nahen pahſhittipukog.

24 Onk quoſhaunàog horſeſoh wunnayeumukquinn t Paul, onk nanaihhuk, kah monchanook, paudtook Felix ketaſſeot.

25 Kah yeu wuttin wuſſukhomun.

26 Claudius Lyſias oowonkomuh wunneetowoh ketaſſootoh Felixoh.

27 Jewſog wuttohqunnóuh yeuh woſketompuh kah ukkodnuſhóuh, neit nuppaſoo ayeuteacheg, kah nuppohquoliwhon, nootamon yeuoh Romaneuoo.

28 Onk kodwahteaon toh wutch petakonàhettit, nuppaſoowop ukkinnoonittuónganuóut.

29 Wahteaon uppetakonóuh papaume wuttinnaumatue natootommuhteaóngaſh, qut matta teag wutch petukónau, ut toh woh wódchinnànut, aſuh woh waj kuppiſhagkinut.

30 Onk aſumuk, Jewſog wutaikwhonouh woiketompuh, teanuk nutannooteamun en kuhhogkadt, onk nuttin petakonóncheg, ut

anaquabean, nowagk tohwutch petakónóg nahanuhash.

31 Neit a yeuteaog neanittup, neemunáog Pauloh, onk paſoóog Pauloh, ut Antipatris, nukkonaeu.

32 Nanompunk, wunnukkodtumâóuh wothorſe iumunnutche oweechauóuh, onk nag quſhkéog en wonkónoſinut.

33 Paahettit Ceſarea, aninnumauóog wuſſukwhonk ketáſſowtuh, ouk paſoóog Pauloh anaquabunit.

34 Onk ketaſſowt ogkétop wuſſukwhonk, wunnatootamaúoh tunkowtohkin? onk wahtog yeuoh wuſſicilicia.

35 Nowau, paahettit petukonukqueaneg, neit pish kenootaush: onk nowau, wadchanu unaj Herod oſittumowaukkomukqut.

CHAP. XXIV.

KAh mahche napanna taſſikquinukok, Ananias negonne ſephauſuwaen, naau kah weechau nananuaénuh, kah wunnontowaénin uſſowéſu Tertullus, yeuoh mataunchemowónau rauluh.

2 Kah weehkomut, Tertullus, nochemataunchemowónent, nowau, wajeh nishe wunnohteaog nashpe ken, kah ahche wunnéſeongash mahche n nih yenut wutohtimóneat negonne naúmaniih.

3 Nowomoaſue attumunumunánonash nagwutteaeu, kah niſh noh ut ahche miſlugken Felix mowcheke tabuttantumauunog.

4 Qut iſhkont nuſſépanakowam, kowéhquetumouſh kuhkehtiinnean ohguhſeſe wutche kukkitteamonteánutteaonk.

5 Newutche yeúoh woiketomp nowáhtenn woſkéihuwaénin, wogkouwehuwaénin kowutche ut wame Jewſut, wame muttaóhket, kah negonſhaénin neg chaúpuhtcheg Nazarens.

6 Yeuoh wonk kodniſhketeupk Temple, nutohqunóuh, kah nukkod en wuſſumóun neánuint quaukſhit yeuut.

7 Qut negonne mugquomp Lyſias nukquenittongqun, chekée neemunnumungqueog.

8 Aowwadt yeug petukohteaenúog peyahettich, anaquabean, natootomaúodt naghok, nos kowahteaúnash wame yeuſh wajeh petukánunogk.

9 Kah Jewſog weetowomáhettit nowáog nennih.

10 Neit Paul, ketaſſowt ánont ketoohkas, wunnampoohhamaúoh, newutche nowahteaun kooittum mowchcke kodtumwae, yeut wutohtimóneat, mowcheke n owweekontam nampoohamwanſhon nuhhog.

11 Newutche woh kowahteaun, webe nont nab neeſequinukok nutomp Jeruſalem, wauſſumónat.

12 Kah matta nimhukoog et temple howan, aſuh matta wogkouunnóun miſſinninnúog, aſuh ut ſynagog aſuh ut otan't.

13 Onk matta woh uppóhquttuno unneau newadche pétakoſhettit.

14 Qut yeu kuſampumúnnun, nenógque en nowaóg ne hereae, nenuttinne wanſſumon ummanittoomowoh nashog: wánamptamon wame wafukkuhwhóſukiſh et naumatuonganit, kah ut quoſhodtumwaenutu.

15 Kah nútannous en Godut, ne wonk wunamptamohettit, ná pith ut omohkéog napukég, ſampweuſſécheg kah matta ſampweuſſégig.

16 Kah yeu nuttéhuſſen, nagwutteáeu matta noytamehheuh God; aſuh woiketomp, metah wateunkiſh.

17 Neit, mowcheke kodtumook nuppéomp, nuppaudtop pummenúmowonganash wutch nutohtimoinneat, kah magoonganash.

18 *a* Neit nawhutch Jewſog wutch Aſia, *a* Chap. namhukquog pahheog nuhhog ut Temple, 21. 27. matta monacheg, aſuh wogkoueonk.

19 Nag woh peyáog anaquabean, kah ketoohkáog, wutchippetakonhettit ne teaguas.

20 Aſa yeug nowahettich, naméhteahettit nummatcheſéonk neepaéiyon anaquabhettit kenoonittúog.

21 Iſhkont newutche yeu miſhontowáonk, weechekompomog, nummiſhantowwamup, *b* newutche wutomohkeongenoo nup- *b* Chap. poowop nuppétukónit yeu yeu keſukok. 23. 6.

22 Felix nootog yeuih, pannuppu wahteunk ne nogque in wutontubſhahtauh, kah uowau, Lyſias negonne mugquomp peyaauſit, nukkodwahteauun wame kuttinnaiyeuonganoo.

23 Kah uxnau nequt paſukoounutcheh nánaen Paul nanoúaidg, kah peyaanukqutch weetómpuh, aſuh aninnumugqutch neteaguas.

24 Kah ompetikquinukkok, Felix paont weechau ummittamwuſſoh Druſilla, Jewſuoowoh, wékomau Paul, onk ukkeihketauoh papáume wunnamptaúun Chriſt.

25 Onk kahkootomohteadt papaume ſampweuſſeonk kah quſſehteaonk inuhhogkámo, kah wuſſittumóonk peyaúmoug, Felix nunnukihau, kah wunnampoohamáuoh monchiſh yeuyeu, tapene úmon kowweekomuſh.

26 Onk unnantam Paul woh nuttinnunumunk teaúguaſh, onk woh uppohquoſhſhagkinuh, newutche mochekit nompe owehkomuh, kah ukkeketohkauh.

27 Qut ompetak mahche neeſekodtúmook, Portius Feſtus appu Felix wutannohtuonganit: ouk Felix kodtantog wuſſukketeaheun Jewſog, nukkonau Paul kuppihagkinouh.

CHAP: XXV.

ONK Feſtus Paont wutohtimóneut, ompache nihikquinukok woom Ceſarea wutch Jeruſalem.

2 Neit negonne ſephauſuaen, kah negonne enóog Jewſog mataunchemowonaog Paulon,

Pauloh, kah nanampáſumóuh.

3 Kodtantamwog na wuttin weetomukqunnaóut ayeuuhkone Paul, woh œwekomóuh ut Jeruſalem aſkwhonahettit ut mayut ukkodnuthouh.

4 Qut Feſtus wunnampœohamaúoh nthog, Paul piſh nan aihheâu ut Ceſarea, onk nagum woh teânuk na au.

5 Kah nœwau, yowutche weechihettich uttoh tapenúkeg, kah petakonahéttich uttohwuttin matchelein.

6 Kah puont piukkukqunnu kah pompomeu, au Ceſarea, kah nanompunk, apit œſittamœonganit, nœwau, Paul patœwunnaj

7 Kah paont, Jewſog paahettit wutch Jeruſalem quinnuppekompaúog, œchippétakonóuh monataſh kah maumachúhkiſh uttoh woh mat pohquttummohetteg.

8 Nampœhomaúont, matta nœtamehteau aſuh Jewſe naumatuonk, aſuh Temple, aſuh Ceſar.

9 Qut Feſtus kodwuſſikketeáheau Jewſoh nampœohamauau, Pauloh kah nœwau, ſun woh kutom Jeruſalem? naut wuſſittumœog yeuſhag ut anaquabeh?

10 Neit nœwau Paul, nunnepoh anaquabit wuſſittumowonk Ceſar, uttoh woh adt wuſſumimuk, matta nœwoſkheuh Jewſog; kuppapannewahteoun.

11 Newutche wuttamhuaenuean, aſuh uſſe an tohwutch woh nuſhittimuk, matta woh nuſkenauumo nuppun qut mátta uſſeon yeuſh waj petakoſhettit, matta woh howán nœnaſſœmukœ nag wutche, nukkodtantam nœnaſſœmukqunat Ceſar.

12 Neit Feſtus keketœkaant kenœnittuaenuog, nampœhamauoh? kadtantaman kœnaſſœmukqunat Ceſar piſh kutom Ceſarut.

13 Kah ompetikquinukok ketaſſœt Agrippa kah Bernice peyauog Ceſarea wonkúonat Feſtus.

14 Kah mœchetikquñohteahettit, Feſtus wuttinnauncheœokáon kettáſſœtoh Paul wuttinnaiyeñonk nœwau, na woſketomp Felix wunnukonuh kuppihagkinnuakomukqut.

15 Ayon Jeruſalem negonne ſephauſuaenuog kah Jewſe nanmatcheg mataunchemœonáopuh, kodtantamwog nœſumónat yeuoh.

16 Nampœhamaúog, matta Romane wutuſſuwaonk wunaiœmun woſketomp en nuppunat, qut negonne ne wajeh petakonit, petakonukqutche mos peyáóh anaquabit, onk noh mos tapinum nampœhwhoſuwanſáau wuhhegkuh papaume matcheſeonk waj petakonahettit.

17 Yowutche yeu peahettit, teanuk, nanompunk nutap wuſſittamœóngane appuengauit, kah nuhip woſketomp paſuwunaj.

18 Petakonukqutche nepaittongqut mattа œchippetakonnonaoſh neanatammop.

19 Qut nawhutch natœtamuhteœonganaih papaume nehenwonche ummatchepeantamowongaœo, kah papaume nagum Jeſus, uttiyeuwont napuki, Paul anœwajeh pomontam.

20 Kah newutche mattа panuppe nœwahteauounaſh yeuſh natœtamuhteaœonganaih, nunnatœtamau uttohwuttin ón Jeruſalem, onk na ut wuſittumun yeuſhog.

21 Qut Paule kodtantog œſumukqunat Auguſtus, nuſſini nanaihhimaj, onk woh uſſœwunau Ceſar.

22 Neit Agrippa unnau Feſtus ut, nukkodnœotau woſketomp, nœwau taup woh kenœtau.

23 Mohtompog, paont Agrippa, kah Bernice naſſipeu miſhoeonk petuteahettit adtânáénuk, weech au gnegonne nuqquomp kah negonegenúog œtunat Feſtus anœwoot pataœunaj Paul.

24 Kah Feſtus nœwau, Ketaſſœt Agrippa, kah kenáau wame yeu apeogiſh, yeuoh kenáau wame monacheg Jewſog mataunchemœonúoh, ut Jeruſalem kah yeu, mohſhantœwahettit, nœwaog mat wunnegeninno noh wuttin pomantamunat.

25 Qut námuhteaúon matta uſſeen tohwoh waj nuſhittimuk, kah nagum kodtantam œſumukqunat Ceſar, piſh nutannœon,

26 Nagum papaume, matteag ut tohwoh anſukhumaug ketaſſœt newadche pádtauog anaquabeog, kah negonne anaquabeau ketaſſœt Agrippa, natœtomaúogut, neit woh nœwahteaun tohwoh anſukwhóte.

27 Newutche nuttenanetam wuſaumeneungquodt anœteamun kuppihagkinnuaenuut & matta nahtinoun tohwaj petakonit.

CHAP: XXVI

NEit Agrippa unnau Pauluh, woh kukkenœotamwans, neit Paul ſummágunum wunnutcheg, nampœohôſu.

2 Mœcheke nœweekontam ketaſſœt Agrippa, newutche woh nunnampœwhos ut anaquabeau yeu ketukok, papaume yeuſh waj petukonukquéanaih Jewſog.

3 Nahnáunne wahteauon kuppahke wahteauunaſh wame wuñatœtomuhteaonganaih, kah wutúshuaonganœonaih Jewſog, newutche kenampaſumuſh wuſhkoi nœteh.

4 Wame Jewſog wahteauunneau uttoh ánuppomantam wutch nœikénnáanneat uttiyeug weike nœweetateamoog ut Jeruſalem

5 Negeneu nœwahúkquog (wauwahettit) nœnepomantamwu, kirifeyeuoop, nednehettit tampweaſecheg chipiitcheg nenogque anepeantamog.

6 Kah yeuyeu neepoh kah nœſumit newutche nutannœkuſuonk ut ukquoſhaurxáonkanit God ayimauomp nœſhinnénoh.

7 Nohonecſe tahſhit nutinauatuongarun, nagwutteáe peantamatuun God, ketuk-

odaeu kah nukonáeu, ánnoauſuog áhtaúunat yeu quoſhaudtuonk, yeu waj nutannœauſuonk, ketaſſœt Agrippa, Jewſog nœchepetukánukquog.

8 Tohwhutch unnàntamóg, matta woh wunnamptamóun, God woh omohkinau nápunnutcheh?

9 Nuttenantamup ut nuttahut, nawhonk nœwoshet teóh monataſh, ayeu ankone œweſuonk Jeſus wutch Nazareth.

10 *a* Kah yeu aſéop ut Jeruſalem, kah monaog wunneetupanatamwog, nukkupihagkun, átumúnumon menuhkéſuonk wutch negonne ſephauſuaenuut, onk naſhit ayeuuhkone nukkinnœnopanneg. *a* Chap: 8: 3.

11 Kah nagwutteaeu ſaſámakuhwhóog niſh noh ut Synagogut, kah nutayimauóog matchenon Chriſt, onk mœche kogkéohkodtaúont, nœwoikheoog nághok ut penœœtánát.

12 *b* Neit aôôn Damaſcus negonne ſephauſnáen anumait menuhkeſuonk, kah wuſſukwhoſuouk. *b* Chap. 9: 2.

13 Puhſhaquodt woi ketaſſœt, nunnaum maiit wequai wutch keſukqut, mœcheke woſumœœo onk nepaaz, nœwoſumungqun wáenu kah neg wechógqueáneg.

14 Kah wame keepthaog óhkekontu, nunnœtam kuttœwonk nukkenœnukqun, nœwau, Hebrew unnontœwaonganit, ſauleSaule tohwhutch woſkéheàn? ſiogkod kutogikauon ajinnekaúſog.

15 Onk nuſſim, Howan ken Nummanittœm? onk unnœwau neen Jeſus uttôh woh waſkheadt.

19 Qut omohkiſh, kah neepauſh, newutche kenaihtaaſh, newutche kutayeuſh, nohtompeantog, kah wauwon yeuſhog naumonaſh, kah yeuſhog náhtinunoniſh.

17 Poquohwhunnon wutch miſſinninnutu, kah wutch Gentilſehtu yeuyeu kutannœnuſh naen.

18 Wôhſhwunnumauónat wuſkeſukkœœoaſh, quinnúppunnónaôont wutch pokenaóhtu onk yuan wequaaánt, wutche uppiahquttumœœnganit mattanit, en Godut, onk woh nnag attumunnumwog ahquoantamóadtin unmatcheſeonganaſh, onk ohtaonk kenugke ut nnag waneetupanatœgig, naſhpeu œnamptauóonk, urtiyeu apetunkqueh.

19 Yowutche woi ketaſſœt Agrippa, matta nuppanneuſſup mónamanſuonk wutch keſukqut.

20 Qut negonne nuttinnonáop wodohkutcheg Damaſcus kah Jeruſalem, pannuppu wame ohket Judea, neit Gentilſog, woh aiuſkoianatamwog, kah woh quinnupéog en Godaeu, kah woh uſſéog anakaunneat uttoh wamœug aiuſkoianatamœwonkanit.

21 Newutche yeuſh, nutohqunnukquog Jewſog ut temple, kah nukkodnuſhukquog.

22 Newutche God áninaumúngqueon, nagwutteáeu nœwauwón yeu pàjeh yeu keſukok, kœche papeáſékiih kah mógagiih: unnœwon mat onkatogkaniſh, qut yeuſh uttoh anœwahettit quoſhodtumwaenuog kah Moſes nag piſh paaúmœugiſh.

23 Chriſt woh nuppœ, onk woh negonne ompku wutch nuppunat, onk woh nontinau wequài miſſinninnuh, onk Gentils.

24 Kah yeu anœwodt, Peſtus miſhantowoh kah nœwau, Paule kukkogkei, mœcheke koone tuntauonk kuttaiyumungqun kogkeon.

25 Qut nœwau matta nukkogkeoh ketaſſœt Peſtus, qut nuttinnowam, wunnamuhkuteyeue & manunniſſue kuttœwonganaſh.

26 Newutche ketaſſœt œwahteauunaſh yeuſh, uttiyeu waj weekontamwe nœwai ut anaquabit, newutche nuttenantam, yeuih matta adtuhtaſhinnœwaſh, newutche yeu matta unnáno kemeu.

27 Ketaſſœt Agrippa kœnamptau quoſhodtumwaenuog? nœwahteauun kœnamptam

28 Neit Agrippa unnau Pauluh, Nahén kuſſôhkáh Chriſtannowunneat

29 Kah Paule wuttinuh. Nutahchuekodtantam matta webe ken, qut neg wame nœtaitcheg yeu keſukok, matta webe nahen, qut pannuppu ogqunneungquſſéog nuhhogkad, qut matta yeuſh tahtágkuppiſſuonganaſh.

30 Yeu anœwodt, ketaſſœt nepau, kah nanaánuaeniu, kah Bernice, kah neg weetappemoncheg.

31 Onk ámaáhettit, keketœkâuttuog, nœwaog, yeuwoh woiſketomp matta u ſu toh woh wadchenant, aſuh kupihagkinnonat.

32 Neit unnau Agrippa Feſtuſoh, Yeuoh woh nanaúayeu, matta kodtantamóg Ceſaroh œſumnkqunat.

CHAP. XXVII:

ONK wanœwahettit noh wuttin nohhómunnaôont Italy, áhtuhlhauog Pauloh, kah nawhutche onkatogig kopihagkinôſut heg, Juliuſoh nôgwut paſukkœœwunnutche wutayeuutteaumoh Auguſtus.

2 Kah póſeog kuhtœnogqut wutch Adramyttum, nœnaghómunnan, nukodnohhamúmun nogque Aſia, Ariſtarchus Macedonianne wutch Theſſalonica, nœweechogqun.

3 Nanompunk nukkopaúmun Sidon, kah Julius wóménau Paul, wuttinaumuh uhſh keetatteamonganit anwôhſumauunat wuhhoguh.

4 Kah nauwodhamog nuttinhamumun Cyprus, newutche panne wuttin.

5 Kah quaſhkodteahhamog kehtohCilicia, kah Pamphilia, nuppeyaumun Myra Otan ut Lyſia:

6 Kah nogqut paſukkœœout na wunnameteauun alexandre kuhtœnog, uſiſſhau Italy, kah ne nupposhnkqunnan.

7 Kah mœchetikqunne mánunnohhomog, kah matta pàdhámœog Knidus, waban wod-

tamch-

tamehhinog, nuttinhamumun Creet, tátupógkohteaeu Salmon.

8 Kah áwakonche pámohkómog, nuppadhamumun áſowetik wunnegen kobpâonk, kiike otanat Lafea.

9 Mœchetikqunogkok, nânukquok pomohhomun, newutche mahche kefukok matta meetſamuk, Paul kodteatimoh.

10 Kah wuttinuh Kuſſeh nuttenanatam pomohhamoonk woſkehtuwómœu kah mœcheke wannehteaonganuœ, matta webe maumachiaſh kuhtœnogqut, qut kuppomantamowonkanun.

11 Qut noqutpaſukkœœwut mœcheke wunnamptauau yeuſbog anœwadchien piahquttusig ut kuhtœnogqut, kah wôgkuhtœnogqunutche, onk yeuſh ánœwohpath Paul.

12 Kah newutche kahpohhamowonk matta wunnegenninno ut puhpœnuſſünnun: monacheg kodtantamwog nacœmun wonk: tohwoh âne kohpohhettit Phenice, kah na popœnſinneau, ahhut kohpômuk ut Creet, onk ſannuſhin en nópadtisâyeu, kah wutchékſüau.

13 Onk nœwog wutch ſoannaieu; natwontamohettit kodtantamohetteup, wâuaghammohettit kiike pomáhhamwog Creet.

14 Qut ompetaméſik, nawuttit waabin miſſiſhehtaſh, uſſoweſu Euroclydon.

15 Kah kuhtœnogqut padchuwabog, kah nœnumumcœmœug nohhen pomuſhaut, nunnomiſhómun.

16 Onk paamuſhaúmœug kiike ahquednet hettamun Claudá, aúwohkonche nutohqunaúmumun nœmſhœnun.

17 Tahſhinnummohettit, uſſéog toh woh aſehettit, kukkepunwog kuhtœnog, kah wabeſewuntamohettit pâgwómukquath, nœukakinnumwog, onk nomihâog.

18 Onk papámenohhukquehhettit, nanompunk ſohwohteáog maúmachiath.

19 Onk nathikqunukok, nuſſohwohteamun nathpe nunnutchegónunnónut, wame neadtahſhuun nauwómuoſik kuhtœnog.

20 Onk matta nauôogkut nepauaz aſſuh anogqſog mœchetikqunne, onk nummiſhthittahſhinneamumun wame ánoauſuonk mahtſhunk, noh nuttin pohquohhómunnán.

21 Qut mœchetikqunne mat meetſéhettit, Paul neepau nœeu, kah nœwau, Kuſſeh woh kœnamptaiimwop, onk matta nohhen wutahhamœunat Creet, woh moh kœwanteauœunnanonupath nith wanteauogith.

22 Kah yeuyeu kummiſhheanumwœ weekontamuk, newutche matta wotketomppiſh wánnehteaôou uppomantamowonk, webe kuhtœnog.

23 Newutche wutangelſumoh God yeu wunnepaén, yeu nohhog, Nummánittœm, kah nœwôuſſümog.

24 Nœwau ahque wabeſſh Paule, mos kuppaſœwudt anaquabit Ceſar, kah kuſſeh God kittinnumunkqunoh wame neadtahſhuhkomóg.

25 Newutche nuttonkqſog, weekontamcok, new tche nœnamptau God ne pith mnih, neanugkœop.

26 Qut nawhonk kukkuhpémun ut mennohhannit.

27 Qut nabo yauquinukok, neánunnohhugquéog ut Adria, nóuttupukok, úkkehtœnogkœog unnantamwog nuppaſœtukkomúmun ohke.

28 Ukquhtamunneau, onk neeſneehchagunaúſu, onk aeete padhamohettit wonk ukquhtamunneau, onk nabo napanna taſhinaúſu.

29 Neit wabeſehettit miſſeeſunun chippipiqut, tohohpunompſquâog yaaoh kenompiquabéoh wutchéhchit, kah kodtantamwog mohtompan.

30 Onk ukkehtœnogkœog kodſohhamohettit wutch kuhtœnogqut, ponamohettit muſhœun nippekontu, onatuh nœkunit kenunkquabéog, negonnuma yeu.

31 Paule únuau noqutpaſukœœwunutche, onk ayeuteuh yeug matta appehetteg kuhtœnogqut, matta woh pohquohhamœog.

32 Neit matwaog paſhkiſumwog pemunneahtonaſh wutche mumœnut, onk penuſhau.

33 Onk keſukod paœmœug, Paul wunnanompaſumoh n nen wamu mettin, nœwau, Yeu yaun hadtikquinukod matta kummeetſeinneau.

34 Newutche kœweequetumaunumwœ meetſek, newutche yeu kuppomantamwahukqunneau, newutche matta paſuk kuppuhkukkou penuſhánœ.

35 Kah yeu anœwodt, neemunnum petukquhnunk, anaquabhettit wame, kah tabuttantumauau God, kah ſoqunuk, wunnœche meechin.

36 Neit wame ſookuſſüog, kah nag wonk neemunumwog meechum.

37 Kah wame neenawun nutapimmun kuhtœnogqut, neeſe paſuk, nequtta tahſhinchag, kah nabo nequtta tohſuog keteahogkôunog.

38 Kah wamepwóhettit, nonkœnahtóog kuhtœnog, kah unnóhteáog wheataſh kehtohhannit.

39 Kah mohtompog, matta wabteaung ohke: qut naumwog ſepuwus, unnohkomuk, nekodtantanwéhettit uuiháut kuhtœnog, tapenumóhettit uſſen.

40 Kah tamuſſümohettit kenonkquâpeaſh unnohhamwog kehtohhannit, kah ompenumwoa kehkeahonk, kah uthpunnumwog kebcheſe ſepaghunk en wabanit, kah nogque kuhpohkomuk unnohhamwog.

41 Kah ánhammohettit nanuhkœœok kehtoh at waudjiihunk, neit miſſéthin kuhtœnog, kah negónum miſſéthin, kah mata mamonchê-

monchémunóh, qut wutchehch ſukquohhan, wutche menuhkeuong nœo tuskœog

42 Kah ayeuteaog ukkenœnuttuonganœo paguanonat miiinoog, ilhkont nawhutch kutauſuwéog, onk won pohquohhamwog.

43 Qut noqutpaſukœowit kodtantog œwadchanonat Paulah, ukkinh mauh ne koduſeuit, kah unnanœhteamœo, neg won œuſoœwechog, negonne ukkuttoſœwenaóut, onk woh kunpéog.

44 Kah onkatogig nawhutche pahſœonogqut, kah nawhutche kogkodchukeu kuhtœonog, kah nnih wame pohque kunpéog.

CHAP: XXVIII.

KAH pohquóhhamwehhettit, neit œwahteauunneau munnoh uſoweetamun Melita.

2 Kah barbaráe miſſinniñóog, matta nunnóhtinugk ounnonog peáun womonittûonk newutche nœtahteaog, kah nunnóhtinnugqunnonog, newutche nuhkinnon, kah newutche tohkoi.

3 Kah Paul magkunuk wuttúhqunaſh, kah ponuk nœtaut ſetekq œm nœtaut, kah ogquómœoh wunnutchet.

4 Kah barbarianáog nauàhettit wohwoſkéhuadt ogquomœo wunnutcheganit, unnituog, matta kâhſhe yeuoh nuſſihehteaen, uttóhkonogqueu uppohquohnamun wutch kehtahannet, ſaſamatâhwhuttûonk matta wuttinnánumoh pomantaſh.

5 Qut wuttinnohkonuh wohwoikéhuwânutche nœtaut, kah matta œwoikhúkkœwoh.

6 Ohnch aſkâhhumwog ummogqnéſinnéat kah teanuk ukképthónat nuppœo; qut ſepe aſkâhhumwûhhettit, kah nauinwog matta œwoikhúkœwoh, neit pénue unnanta nwog kah nœwaog yeuoh Manit.

7 Ne ohkeit wutohtuonganóœ neh adt piohqattuk munnóhhanit, uſowéſu Publius nutâttunnukqus, kah nukkéneahúkqun niihſhúkeſukquáe, womónittuwáe.

8 Kah nnih, œſhoh Publius ſeépſin mahchinau kuſſinohſhau, kah ſâdchœwuſhau miſqnéheonk, Paule uppétukaúoh, peantam, kah upponamaúoh wunnutchegaſh, kah wuneetikéheuh.

9 Yeu mahche nnag, onkatogig mahchinâcheg ne munnâbhannit, peyaog kah neetſkéheaog.

10 Kah nukquttiánumukqunónog mœchikein, kah amaéog, nœweaſſéhhukqunnónog ne an quenàhukquéog.

11 Kah mâhtſhahettit niſhúog nepâuzaog nummonchemun kuhtœonogque Alexandria, ne pâpœonſhik ne munnâbhannit, ukkukineaſaóuk Caſtor kah Pollux.

12 Kah kopaſihôog ut Syracuſe, niſhikquuhkónan.

13 Kah newutch nukquinnupuſhaúmun, kah nuppeyaumun Rhégium, kah mahche nequttukquinukok, ſôaniſhin, kah nanompunk nuppeyaúmun Puteoli.

14 Ne namhéonan neemattinnónog, kâh nukkodtantamungqunnónog, ne appin neſaſuſk tahihikquinnu, neit nutaûmun nogque Rome.

15 Kah na wutch, neemattinnónog nœtamwêhhettit nuhhogkanonaſh: peyaog nunnogkunkqunn nog unnœhqueu Apij forum kah niſhwinaſh ahhut attoamukiſh: Paul nâh nauont, tabuttantamaûau manittœoh, kah wuttœánatam.

16 Kah paóog Rome, noqutpaſukkœwit aninnumauau miſinoh aikuhwhoſue mugquompoh: qut nanumáog Pauloh nuſſininitch, paſuk ayeuteaen wunànawahheuh.

17 Kah nnih, mahche niſhikquinogok, Paule môeu wehkomau kehtauwae Jewſoh, kah moiehettit, wuttinuh, woiketompaog & neematog, matta tôh nutúſſu miſſinninnutu, aſuh wuttinnaiyeuonganœœaſh nœſhunnónog, ohnch nuppónukquog miſſinn ainneat, wutch Jeruſalem, wunnutchéganuóont Romanſog.

18 Nag natœotomungquean, nukkodmoncheahukquog, newutche matta nutuſſu woh wutch nupúmuk.

19 Qut Jewſog quóhtutteahettit, nutchekéenéhtaun wehquctúmauon Ceſar, matta newutche nukkod uſpunnáon ut neetatteamunganog.

20 Yeu wejeh weehkomúnog, kenaûunnunœoont, kah kukkinnœonnúnnûœont newutche, wutch wuttânno-aûſuonk Iſrael, yeu nuttahtagkupſin ſaſaſâgkinnittûmœug.

21 Kah wuttinóuh, aſquam nuppaj attumunnumœounnan wuſſukwhongaſh wutch Judea, papaume ken, aſa matta weemattumóog paoncheg, kœwoiké nukkœog.

22 Qut nukkodtantamumun kenœtauunnânonut, uttôh unnànatâman: newutche yeug chippéyaiog, nœwahteaûunnan, niih noh ut matchewuttittamûnneau.

23 Kah kohkenûmauâhettit keſukod, monâog uppéyaónóuh ne kâit, neh kohkœtomauoncheh, kah wauwaóntamâuost wuttahſœotamoonk God, wunnupweethonoh papaume Jeſus, naſhpe œnaûmatuonk Moſes kah naſhpe nagonne miſſohhamwáenûog, wutch nompoâe pajeh wunnonkquáe.

24 Kah nawhutch wúnnamptâmwog ne anœowamuk, kah nawhutch mat wunnamptamœoog.

25 Kah matta wânœowâhetteg, moncheog mahche nequt ánukkœadt Paule, ſampwe nœowau naſhauanit, naſhpe negonne miſſohhamwaen Iſaias, ut nœoſhunnónut.

26 Nœowau, *a* ûſh yeu miſſinninnút, kah nœwaſh, nœtamóg kenœtamwœo, qut matta woh kœwohtamómwœo, naumóg kenaumwœo qut matta woh kœwahteaunneau.

27 newutche wuttâhhou yeug miſſinninoog

a Iſaiah 6.9. Mat. 13.14. Mark 4.12. Luke 8. 3. John 12.40. Rom. 11.8.

náog wunnœgkœmœo, kah wuttaóggœasin kuppiſſaog, kah wuikeſukkœasih ſœpwohtaasin, iſhkent wuſſampœoog wuikeſukœwónt, kah nœtumwog wutci wuttauogœasih, kah wahtamwog ut wuttahhœwóont, kah woh quinnuppekompanog, kah woh neetkéhcéog.

28 Newutche wahteaúœk œwadchánuwónk God, wutanœtamun Gentilſut, kah nag wunnœtâmunneau.

29 Kah yeuſh anœwadt kuttœwongaſh, Jewſog amaéog, kah mithe kenœnittúog.

30 Kah Paul ne œwékin neeſe kodtumwáe weetu nehenwonche nágóhkunk, kah attumuneau wáme neh paógqutche.

31 Kuhkœtomuhkon wuttahſœtamóonk God, kah kuhkœtomúhteau yeuſh wajeh ayeuugiſh Lord Jeſus Chriſt, naſhpe wame menuhkeſuonk, matta howan ukqueihtinuh.

Wutepiſtleum *PAUL* en *ROMANSUT.*

CHAP. I.

a Acts. 13.2.

PAul wuttinnumoh Jeſus Chriſt, weéhkomau Apoſtleúneat, *a* chippunau en wunnaunchemœokaonganit God.

2 Ne quoſhaúop negonnáeu, naſhpe ukquoſhodtumwaéneumoh, ut wunneetupánatamwe wuſſukwhonganit.

3 Papaume wunnaumonat Jeſus Chriſtoh Nullordum, nóh áyeuómukup wutch œſkannem Dávid neáunag weyaus

4 Kah noh menuhkeſueu wahteauwahuómukup œnaumonainneát God, neaunag wunneetupánatamwe Nathauanit, naſhpeu omohkénat wutch nuppunát.

5 Nagum naſhpeu nutattmúnumumún kitteamonteánittœonk, kah Apoſtleuœonk, wutch noſweetamunat wunnamptamóonk, kenugke wame wutohtimóneat, wutche œweſuonk.

6 Kenugke naghok, kenaau wonk weéhkomonche Jeſus Chriſt.

7 Wame neg áyitcheg ut Rœome, womónoncheg God, weekomutcheg wúnneetupanatogig: kitteamonteaniteáonk appetunkœok, kah wunnohteáonk, wutch Godut kœſhinnónut, káh wutch Lord Jeſus Chriſtut.

8 Negonne nuttabattantamau Nummánittœm, naſhpeu Jeſus Chriſt, wutche kenaau wame, newutche kœnamptamœonganœo kekétœohkontamun pannuppu wame muttáohkut

9 Newutche God nœwauwaéneum, noh wáuſſumog ut nunnaſhauonganit, ut wunnaunchemœokaonganit wunnaumonat, matta kutáhqueu peantamwánſhinœomwœo nagwutteaeu ut nuppeantamœonganit

10 Weéhquetumon, (tohneit yeuyeu nœnâmœuſhónat maumachilh, naſhpe wuttinnatamœonk God) kuppéyaonunaóut.

11 Newutche kukkodnáunnumwœo, onk woh kittinnumaúunnumwœo nawhutch Naſhauanittue magœonk, onk woh kummenuhkélhitteamwœo.

12 Nne, onk woh nuttáphit, kenaau wonk, naſhpe páſukquinnu wunnamptamunat, kenaau, kah neen wonk.

13 Matta kuttinanumuñœomwœo matchiog wahteaucok, neematog, mœchikut nompe kukkod peyaânnunnaóut (qut ne pajeh wuttame nnih) woh nutáhtauunnat nawhutch meechumuonk ut kuhhogkaóut wonk, neane kenugke onkatogig Gentilſog.

14 Nunnánauânumóog Greekſog kah Barbarianſog, naneeſwu waantamwog kah aſœtuog.

15 Newutche, anœohqunum, nukqnaſhwem kukkuhkœtomaúunnunnaóut wunnaunchemœokaonk kenaau wonk apéógiſh Rome.

16 Newutche matta nutakœdchuwóntamœoh œnaunchemœokáonk Chriſt: newutche ne ummenuhkéſuonk God, en wadchanuaonganit, en niſh noh paſuk noh wanamptog, negonne en Jew, neit wonk en Greek.

17 Newutche ne ut wuſſampweuſſéonk God wahteauwahuau wutch œnamptamœonganit onk yean œnamptamœonganit, neanſukwhioſik, wunnomwauſſécheg *b* naſhpe pomantamwog wunnamptamœonk. *b* Hebr. 2. 4.

18 Newutche ummuſquantamœonk God náhtuhkon wutch keſukqut, ayeuuhkone wame ummatcheſeonganœo kah panneuſſeonganœo woſketompáog, neg tohqunukeg wunnomwáyeuonk, ut panneuſſeonganit.

19 Newutche, ne woh wahteaumuk papaume God, nah wahteauwaheon, newutche God náh wunnóhtinnónáh.

20 Newutche niſh wutaſámpamukquodtœomalh, wútch weike kutchiſſik muttaok, niſh pahke nógquodtaſh, wahteaunnaſh naſhpe niſh keſteauſikiſh; máchemóhtág umineuhkeſuonk, kah Ummanittœœonk, nemehkuh nag matta tóhnomáunœoh.

21 Newutche wáheáhettit Goduh, matta œwowuſſumóuh neáne Godut, kah matta tabuttantamœog, qut tahnœcheyeuœog ut wuttenanatamœonganœout, kah ummattamagwe wúttahhou, pohkenai.

22 Œowaantamwanumwunneáout, nag mattammagœog.

23 Kah ôſœwunuumwog wuſſohſumóonk matta aunnunœog *c* God, en nunneukontonk anit ogquehteaſu anuanuk wuſketomp *c* Pſal. 106. 19

& pſukſeſog,& yauogkontont puppinaſhim, kah papumompakéchég.

24 Newajeh God nah wonk aninnumauont én nanwunnoodſquaûonk,nathpe nawunoodſquaûonk nehenwonche wuttahhoowout, niſh nanittuog nehenwonche wuhhogkauh.

25 Neg qunnuppinnumwog oonomwàyeuonk God, en pannoowaonganit, kah wauſſittûmwog kah quttiánatamwog ne keſteauſik, ánue onk noh keſteúnkup, noh wânánumit micheme. Amen.

26 Yeu wajeh God aninnumauont en niſhkeneúnkque womónittûonk, newutche ummittamwoſſoouh ôſoowunnumwog wuſſampweaûwohteaonk, na en ayeuuhkonittue ahettoonittimuk.

27 Kah netâtupe wonk woſketompaog,nogkodtumohettit wuſſampweauwohteaonganoo mittumwoſſiſoh,chikohſumàdtûog oowomónittuonganoo woſketompaog en woiketompâut, uſſeog ne niſhkeneúnkquok,kah attumunittuog ne wutunkquatunk ummatcheſeonk neâhunag.

28 Kah neâne matta tohhentupánatamóog wadchanónàh God ut oowahteauonganit, God wuttinnumauoh en mattammâgue unnantamoonganit, uſſenat yeuſh matta wanégennunógiſh.

29 Nómwameechumméhettit wame pánneuſſeongath,nanwunoodſqnauonk, matcheſeonk, ahchewontamóonk,iſhiſkauánittûonk aumwohtóog iſhkauánittûonk, ſhehteaonk, pennuanittûonk, aſookekodteámoowonk,matánittûonk, kéhkemwae matchéhcheg.

30 Saképwuttogig muppuſk, ſekeneaûoncheg God, matchenáneteacheg, péhtuámoóg, máſkoácheg, ogkeniántogig mámahchûhkiſh panneſehtaoncheg oochetuonganoouh.

31 Matta wohwohtamoogig, pohquenúkig wunnoowaónk, mánenéteacheg, konteteáutteaûſitcheg matta monaneteagig.

32 Tohkónogque wahteáuunneau oſittumoonk God (neg aſécheg niſh matcheſeongaſh,tummúhhoowiog nuppun)qut ohnch matta webe wutuſſéinneau, qut tapeneauóog ne aſenutcheh.

CHAP. II.

NEwutche matta toh kittinnaumâſu, woi woiketomp howan ken wahittuman: newutche onkatuk wuſſumat, kooſum kuhhog, newutche ken kooſittum, niſh nan kenompe uſſéenaſh.

2 Qut nuppahkontamúnan oſittummoonk God wnnnamúhkuteyeuoo, papaune nag ne aſécheg.

3 Kah kuttenantam,woi woſketomp,wâſumat neg niſh aſécheg, kah kenompe uſſenaſh,woh kutómweetam oſittumoonk Gód

4 Aſuh kummiſhanontam weenaiéeke onenehhuwaonk, kah uppahtſuonk, kah wuſſepe pahtſuonk, ſun mat kowhteoouh, oonenehhuwaonk God aſoowuhteaúmwoo en aiuikoianatamunat.

5 Qut neâne menuhkag, kah mat aiuikoianatamoomunoo kuttah *a* kutawânum muſquânitûonk, na en muſquánittuonganak kéſukok, kah pahke naumag wuſſampu wuſittumóouk God. *a* Jam. 5.3.

6 *b* Noh anûnkquodtauont niſh noh bowâne neaſéinit. *b* Pſal. 62. 12. Matt. 16. 27. Rev. 22. 12.

7 Neg mánunne nagwâtte pitcheg ſampweuſſénât nâtinnehamwog ſohſumoonk, kah quttiánittûonk, kah michémappâonk, neh wuttinnúmauoh micheme pomatamóouk.

8 Qut nag penuanitteicheg, kah matta noſweetamoogig wunnomwaéyeuonk, qut noſweétamwog panneuſſéonk, neh wuttinnûmauoh, jiſhánittûonk kah muſquánittûonk.

9 Unkquanummoonk, kah wuttannepunnaonk, niſh noh howan uhketeahogkôunuh noh matcheſéit, negonne Jew, kah wonk nahohtôeu Greek.

10 Qut ſohſumoouk quttiánittûónk, kah wunnohteaonk en niſh noh howan oonéten, negonne Jew, kah nahohtôeu Greek.

11 Newutche God matta tohhentupánumâuou woiketompuh.

12 Newutche neg matcheſécheg aſquam ánaûmatuónganunnoog, piſh auwakompanâog, aſquam anâumatuonganógkup: kah neg matcheſecheg ut agwe naumatuonganit,neg piſh wuſſumóog ut naumatuonganit.

13 Newutche matta neg nootogig naumatûonk, ſampweogquanumóog anaquabit God, qut neg aſécheg naumatûonk ſampweogquanumóog.

14 Newutche gentiſſog, matta wattinnâumatuonganégig: âhenniyeuonganeaſehettit niſh wâdtaumâugiſh naumatuonganit: yeug matta wuttinnaumatuonganéog, nehenwonche unnaumatuog.

15 Yeug náhtitteâog wuttuſſeonk naumatuonk wuſſukwhôſu ut wuttáhhoowout, ummetáhhànittoomooh wauwau, kah wuttenanatamoonganoooath mattamanittûmoash aſuh wunnomanittûmoash.

16 Ne keſukok God wuſſittuk ukkémeuſſeonganoash woſketompaog nathpe Jeſus Chriſt, neaunag noonaunchemookaonk.

17 Kuſſeh kuttéhhenit Jew, kah kuppahbatantam naumatuonk, kah muſkoag Goduh

18 Kah kowahteoh wuttenanatamoonk kah kukqutchteoh yeuſh péngoowomáugiſh, kukkuhkoomomont wutch naumâtuonganit.

19 Kah wunnamuhkut kuttenantam nuſſampoowun noh pâgkenuk, kah noowequaſumau neg pohkenánamutcheg.

20 Kah nukkodteáhtim aſookitcheg, kah kohkoomaûont mukkiéſoh, ken kup piuhſukkóhtóh wahteauonk, kah naumatûe oonomwayeuonk.

21 Newutche ken kohkoomomâat onkatuk

tuk, ſunnummatta kuſkuhkootomaſoh kuhhog? kukkootomauadt, woiketomp kumootuaitch, onk ken kukkommoot?

22 Nowaan woiketomp manuſukitch, onk ken kummimus, kah pagketnadt nunnukontung nog, kukkommootun God?

23 Ken màſkowàan naumatnonk, pohquinadt naumatuonk, kum niſhaninum God?

24 Newutche owetuonk God blaſphemontamun ut kenugke penuwohtu ut nathpe kenaau, *c* neantukwhotuk.

c Eſaia. 52.5. Ezek. 36.20, 23.

25 Newutche quoſhquſauſuonk, wunnamuhkut wunnenehuomwau ninauwehheadt naumatuonk, qut ken Pohquanuman natmatuonk, kukquoſhquſaùſuonk, mokquoſhquſauſuonganunnoo.

26 Newutche yeug matta quoſhquſauſekig uſſehettit wuſſampweuſſeonk namatuonk, ſunnummatta umatquoſhquſauſeonk yanontanoun quoſhquſaùſinneat?

27 Kah matta quoſhquſauſeonk neanaiveumoouk, uſeit naumatuonk, ſuſummatta koſunukkoun, nathpe wuſukwhonk, kah quoihquſaùſuonk, panneuſſean naumatuonk?

28 Newutche matta noh Jew noh webe woikéche, aſuh matta ne quoihquſaùſuonk, webe woikeche, weyausut.

29 Qut noh Jew noh anomut àdtuneuſſeit kah ne quoihquſaùſuonk ne ohtag metahut ut nathauonganit, kah matta webe wuſſukwhonganit, noh weeenomonk mat wutch woiketompatu, qut God.

CHAP. III.

NEit teagottahtauun Jew? aſuh tohhen wunnegen quoſhquſaùſuonk?

2 Monat niſhnoh hen: negonne newutche nag ahtohihonaopaih manittoe yeuongaſh.

3 Newutche toh woh hen nawhutche mat wunnamptamohettegis? uppannoowohtamoongan un ſun woh matchehteaomoo wunnamptamoonk God?

4 God quhteiteaj, nux, wunnomwaenàutch God, kah niih noh woiketomp pannoowaenàutch *a* neanſukwhòſik, onk woh kuſſampweunnehhuk kuſſuwongaih, onk woh kuſſohkos wuſſumunnumuk.

a pſal. 51.4.

5 Qut nu ſampweuſſeonganun, waeenotuk wuſampweuſſeonk God, toh woh nuſſimun, ſun God matta ſampweuſſen, ſaſamatohhukquog? (nutogquontauwan woikerompaut)

6 God quhteiteaj, newutche toh hen piſh wuſſittum muttaok?

7 Newutche oonomwonk God mooche angukog nathpeu nuppannoowiyeuwonk en wuſſohſummooganit, neit tohwhutch en wuſſuminuk matchéſeaenùut?

8 Kah matta neane nukkekommue unmunchemoowounkkoounnonog, kah neane nawhutch noowaog, wuſſinneau, matcheuſſehtuh onk woh wunnégenincog, nag wutonkanunnaongaroo ſampoi.

9 Toh kò n nih? kenaau nag kutanue wunneetomunnoong? matchaug, newutche kummahche wahhanitteamua, na neeſwe Jewſog kah Gentilſog, nag wame apeùog agwu matchetooganit.

10 Neanſukwhòſik, matta howan wuſſampweu uſſen, matta paſuk.

11 Matta howan owohtamoo, matta howan natinneahwhòn Goduh.

12 Wame panneauog, nag moaeu wanne teag wunnégeninnoo, matta nowan ouneſu, matta paſuk.

13 ukquttunkanoo pohquaſhin wenohkedt ut weenannuòut aſookekodteàmoog, wutuh quoihquehteum Aſps, agwu wuſſinittoonuwout.

14 Wuttoon numwohteau mamatche yeuonk, kah weeſogkinnoowonk.

15 wuſſetoowòaih kenupihomooaſh nuſhukkonàt.

16 Paguanuonk kah onkquommooonk umayeuout.

17 Kah wunohteaongane may wanne wahteauoog.

18 Wanne quſhaonk God ohtáno anaquoh tag wuikeſukkoomoaih.

19 Yeuyeu noowohteomun, niſh noh ne anoowadt naumatuonk, unnau nah agwu naumatuonganit apinutche, onk woh niſh noh muttoon kuppohoſu kah wame muttaok woh agwu appeog ooſittumooonganit God.

20 Newajeh naſhpe uſſenat toh anawuttog naumatuonk wanne weyans ſampweogquanumoonun ut ana juabit newutché naſhpe naumatuonk noowahteomun matcheſeonk.

21 Qnt yeuyeu wuſſampweuſſeonk God matta naumatuonganinnoout nahtuhkon, wauwon naſhpe naumatuonk, & quoſhodtumwaenuog.

22 Ne wuſſampweuſſeonk God, naſhpe wunnamptamoonk Jeſus Chriſt, en wame, kah ùt wame neg wanamptogig, newutche na matta penoowomaunnoh.

23 Newutche wame matcheſeog, kah noonuhkomwog wuſſohſumoonk God.

24 Nannouwe ſampwenehit naſhpe ukkitteamonte initteaonk naſhpeu wuttoadtuhkòſuwaonk Jeſus Chriſt.

25 Neh God kahtinonche paſootſhauſtuonk naſhpe wunnamptamoonk ut ooſqheonganit, wahteauwihuonah wuſſampweuſſeonk, uppaùmukomunat matcheſeongaſh niſh màhche n nagiſh, naſhpe uppahtſinneàt God.

26 Wahteauwáhuwonàt, nuſſim, yeu ahquompak wuſſampweuſſeonk, onk woh ſampweuſſeaenùoo, kah noh ſampweneh eont wanamptog Jeſus.

27 Uttiyeu miſhkòaonk neit? pogkeetamuni, teagwu naſhpe enaùmatùonk? anakauſuongaſh? matchaog, qùt naſhpe unnàumatuongane

tuongine wunnamptamœonk.

28 Newajeh wáhſhadtuog, woſketomp ſampwenéheau naſhpe wunnamptamœonk, matta uſſenah toh ánawuttog naumatuonk.

29 Noh unnanittœmœooh webe Jewſoh ? ſunnum matta wonk penœwohteáog ? nux, penœwohteáog wonk.

30 Newutche paſuk nont God, noh ſampwenéhuadt quoſhquſauſuonk naſhpe wunnamptamóonk, kah matta quſhquſaúſuonk naſhpe wunnamptamóonk.

31 Newaj matta tohkentuppéhheógkut naumatuonk naſhpe wunnamptamóonk ? God quhteiteaj, nux, nummènuhkehteómun naumatuonk.

CHAP. IV.

NEit toh woh nuſſimun, neoſhun Abraham naſhpeu weyaus miſhkómin ?

2 Newutche ſampwenehettis Abraham naſhpe anakauſuongaſh, ohtau ne woh maſhkoadt : qut matta ut anaquabit God.

3 Newutche toh nœwómœ wuſſukwhonk ? Abraham wunnamptaúau God, kah ogquóantamun wunnomwauſſeonganit.

4 Yeuyeu noh anakaúſit, wutonkquatunk matta ogquoantamœun kitteamonteanumœonganit, qut wuttumhóuon.

5 Qut noh matta anakaúſig qut wunnamptaúont noh ſampweunnéhheónutcheh matchétœóh, œnamptámœonk ogquoantamun ſampweuſſeonganit.

6 Neáne wonk David náhtitteop wunánpmáonk woſketomp, God ágquoantamaúont ſampweúſſeonkanit, matta anakauſénat.

7 Wunnánumóog neg, ummatcheſeonganoaſh ahquoantamaúut, kah wuttiſhkeleonganaſh unkwhóſik.

8 Wunnanumau woſketomp Lord matta ágquoantamaúonk matcheſeonk.

9 Neit yeu wunánittuonk webe peyaumœo quoſhquſaúſuonganit ? aſuh wonk matta quoſhquſauſegig ? newutche nuſſimun, wunnamptámœonk ogquoantamaúun Abraham wunnómwauſſeonganit.

10 Uttoh ogquoantamunás neit ? maheche quoſhquſaúſit, aſuh aſquam quoſhquſaúſig ? matta maheche quoſhquſauſinneàt, qut aſquam quoſhquſauſit.

11 Kah attumunum kukkinneaſſuonkane quoſhquſaúſuonk, ſampwenehittúe kukkinneaſuonk naſhpe wunnamptamóonk, ne ahtunkup aſq queſhquſauſeg, onk woh neh wutœſh inneauh wame wunnamptogig, tóhkonógque matta quoſhquſauſéianeau : wunnomwáuſſeonk wóh ogquoantamauóog wonk.

12 Kah woh wutœſhinneáuh quoſhquſaúſuonk, matta webe nag quoſquſaúſitcheg, qut neg aóncheg wutanehtuonganit onamptamœonk nœſhun Abrahám ; ne ahtunkup aſquam quoſhquſaúſeg.

13 Newutche ne ukquoſhaumàonk, piſh kutauſkodtúhſin muttaok, matta wutahtaoúnn Abraham kah cœiſkánnemuneoh, naſhpeu naumatúonk, qut naſhpe wunnamptamœe wuſſampwenéhuwaonk.

14 Newutche neg ápitcheg ágwe naumatuonganit, ahtaúhettit, wunnamptamœonk tahnœcheyeuœ, kah quoſhauwaonk matta tohhentuppáno.

15 Newutche naumatuonk uſſeu muſquànittuonk, newutche na matta adt naúmatuonganinnœog, na wanne panneuſſeonganinnœo.

16 Newutche naſhpe wunnamptamóonkanúœo, onk woh naſhpeu kitteamonteanittuonkanúœo, onk woh quoſhauwáonk papàneyeúœo ut wame mukkieſit : matta webe nag wadtnaúmatuonganitcheg : qut neg wonk ahtunkig wunnamptamœonk Abraham, noh wadtœſheng wame.

17 (Neánſukwhóſik *a* kummáheche ayéuunup wutœſhimau monataſh wutóhtimoneaſh) neh wutógqunneunkquſſinneuh wanamptaúoncheh, God neh pâmontamwáheunt nuppœoh : kah weſuonganukóntam niſh matta ohtánœgiſh, onatuh ne óhtag. *a* Gen. 17.5.

18 Noh ayeuuhkone annoauſuonganit, wunnamptam ut annóauſuonganit, onk neh woh wutœſhin ut monataſh wutahtimóneaſh, neaunag neanœwómukup, *b* ne piſh yáne keneechanog. *b* Gen. 15.5.

19 Kah matta nœchumwánœg wunnamptamœonk, matta natwaumóou nehenwonche wuhhogkuh mahche nuppuk, nógqut paſukœwe kodtumwóhkog, aſuh matta noh napœmœuk wutohappimukœmoh Sarai.

20 Matta papannúmwœo ukquoſhaumuwáonk God, naſhpe pannœwóhtamœonk : qut menuhke wunnamptam, ſohſumwáheont God.

21 Kah pakodche wunnamptog, uttòh anukquoſhauop wuttápenumun wonk uneénat

22 Kah newajeh ogquoantámaúut wunnomwauſſeonganit.

23 Kah matta wuſſukwhoſup wutche nagum nuſſeu, ne ogquoantamauónat.

24 Qut kenaun wonk, noh piſh hówan ogquoantamaúut, wunnamptaúogkut neh omohkinutche Jeſus Kelordunun wutch nuppunat.

25 Noh pâſœwutup wutch nummatcheſeonganaſh, kah wonk omohkeu wutch kuſſampwenéhhitteaongan.

CHAP. V.

NEwajeh ſampwenéhhunog naſhpe wunnamptamóonk, nœnohteàunnómun God, naſhpe nuppiahquetumœm Jeſus Chriſt

2 Nagum naſhpe wonk nuppeyaúmun, naſhpe wunnamptamóonk, yeu en kitteamonteánitteáonk uttòh apeóg, kah nœweekontamumun anoœſinneat wuſſohſumóonk God.

3 Kah matta ne webe, qut wonk nœweekontamumun ut wuttammepunnaonganéhtu, wahteañog, wuttammepunaonk mánunnuſhúkqunau.

4 Kah manunniſſuonk nuppàhkontamwahukùmun, kah pahkontamúonk, nuttannouſhúqunan.

5 Kah annoaúſuonk matta nutakodthuwlukkœounan, newutche œwomoauſuonk God wuſeahhamun ut nuttahunonut, naſhpe wunneetupanatamwe naſhauanit, noh ánumónteaógkup.

6 Newutche aſquam manuhkeſéog, kuhkœwàe aquompiyeuút, Chriſt nuppowónau matcheétoweh.

7 Newutche matta woh howan nuppowónoh ſampweuſſéaen, ohnchikóh páguodche nuppowonau howáne waneſénitchieh.

8 Qut God waeenodtum kœwomonukœwonganun, newutche matcheſeaenúeog, Chriſt kenuppewónukqun.

9 Neit anue mœcheke, mahche ſampwenéhunog naſhpe œſqhéonk, nœwadchànitteàmun wutch muſquànittuonganit, naſhpe nagum.

10 Newutche áyeuwéhteanúeog, nœnohteàunnómun God, naſhpe wunnuppœonk wunnaumonuh, ánue mœcheke, mahche wunnohteaog, nœwadchanitteamun naſhpe uppomantamoonk.

11 Kah matta ne webe qut wonk nœweekontamœunnómun God, naſhpe nuppiahquttumœmun Jeſus Chriſt, noh naſhpe nutattumánumúmun nànauànittuonganun.

12 Newutche, neane naſhpe paſuk woſketomp matcheſeonk petukódtunk muttaohkit, kah nuppœonk naſhpe matcheſeonk, kah neméhkuh nuppœonk nuhkúhkauau wame miſſinniunáog, newutche wame matcheſséhettit.

13 Newutche, nô pajeh ut naumatuonganúuk, matcheſeonk ohteau muttaohkit, qut matcheſeonk matta nutúſpunànukœounan, aſquam anaumatuonganunnogkup.

14 Qut nuppœonk wutch Adamwèut onk nô pajeh Moſes ut, nah wunnànauwunuh nag matta matcheſégig neanagkup umatcheſeonk Adam, noh œukkinneàſumunuh noh woh paont.

15 Qnt matta neane matcheſeonk, newonk yàne nanowe magœonk; newutche, wutch ummatcheſeonk paſuk, monaog nupwéhettit. ànue onk yeu, kitteamonteanitteàonk God, kah magœonk naſhpe kitteamonteanitteàonk, naſhpe paſuk woſketomp, Jeſus Chriſt, unmiſſiteauun en monàcheg.

16 Kah matta neane naſhpe paſuk matcheſit, ne magœonk: newutche, mô wuſſittumóonk naſhpe paſuk wutch awakompanáonk: qut nanowe ahquoantamónk monataſh mátcheſeongaſh wutch ſampwenéhittàonk.

17 Newutche, wutch paſuk unmatcheſéonk, nuppœonk nànawunuk naſhpe paſuk, ánue onk yeu nag mœcheke attumunéheg kitteamonteanittàonk kah magœonkane wunnonwauſſeonk, nag nànawúnumwog ut pomantamœonganit, naſhpe paſuk Jeſus Chriſt.

18 Newajeh, naſhpe paſuk matcheſéonk, nuhkuhkom wame awakompanàonk: netatup naſhpe paſuk wunnomwauſſeonk kitteamonteànitteaonk nuhkuhkauau wame miſſinninnuh en ſampwenéhettuongane pomantamoonk.

19 Newutche, neyane naſhpe paſuk woſketomp uppanneuſſeonk, monàog matcheſeàhheog: netatupe naſhpe paſuk wolketomp wunnœuwétamóonk, monàog ſampweteaheog

20 Kah wonk naumatuonk petutteau, matcheſeonk woh nàno milli; qut matcheſeonk nàno méhſag: kitteamonteanittàonk ànue nàno milli.

21 Onk woh, neyane matcheſeonk nanawunuk wutch nuppœonk: netatuppe woh kitteamonteànitiúonk nànawunuwœuonk naſhpe ſampweuſſéonk, en micheme pomantamoonk, naſhpe Jeſus Chriſt nuppiahquetumœmun.

CHAP. VI.

NEIT toh woh nuſſimun? ſun woh nuttipimun ut matcheſeonganit, kitteamonteanittúonk wóh nàno milli?

2 God quttittaj, neénawun napœogiſh ut matcheſeonganit, toh woh nuttinne pomantamunàn ne ut?

3 Matta kœwahteauòmwœo, neàdtahſuog kòdcheſſumweogiſh ut Jeſus Chriſt ut, nukkutſumitteàmun en wunnuppœwonganit?

4 Newajeh kœweechepóſekinnutteànan, naſhpe kutcheſſumàonk ut wunnuppœonganit, onk woh neyane Chriſt omohkeàhhont wutch nuppunat, naſhpe wuſſohſumóonk wutœuhimau, netatupe neenawun wonk woh nuppomuthomun wuike pomantamœonganit.

5 Newutche moeu ohkéhteaogkus ne ágqueneungquok wunnuppœonk, neenaau wonk nutogqunneongquſſimun wutómohkeonganit.

6 Yeu wahteómuk, nunukkonneayeúmun weech púmnetunkuppánauónuh, onk woh wuhhegkuh matchétuonk wnnnéhtoun, ne wutch nœche matta woh kenœſweétamœmun matcheſeonk.

7 Newutche noh napuk, chippeu wutch matcheſeonganit.

8 Yeuyeu weeche nuppœwónogut Chriſt, pith wonk kœweeche pomantamœmœun:

9 Wahteaúog, Chriſt ómohkeahit wutch nuppœonk, matta wonk má nuppœo, nuppœonk matta wonk wunnànawúnuh.

10 Newutche ne nàpuk, nuppœo ut matcheſeonganit paſukqut, qut pomantog, pomantamœwónau Godun.

11 Netatuppe opqualnumœok kuhhogkaóog wunnamuhkutnàpumuk ut matcheſénat, qut pamontamuk ut Godut, naſhpe Jeſus

Chriſt nuppiàhquttu nœomun.

12 Mi chieſeonk newaj ahque nanaànouch ut nuppœe kunhogkaout, onk woh kenœſweechtamunwœo ne nanwekodtantamœonganéhtu.

13 Kah ahque nogquenunœok kuppómpœochiiyeumœaſh panneuſeongane auwohteongaſh en matcheſenat, qut nogqueqk Godeiyeu, onatuh yeug pomontogig wutch nuppunnat: kah kuppompœochiiyeumœaſh onatuh ſampweuſeonge auwohteongaih en Godut.

14 Newutche matcheſeonk matta woh kenìniwánuk omwœo, newutche matta kuppápmwœo agwe naumatuonganit, qut agwe kitteamonteanittuonganit.

15 Tohkóeu? woh nummatcheuſémun newutche matta nutappemun agwe naumatuonganit, qut agwe kitteamonteanitteaonganit? God quhteihteaj.

16 Sunnumno kœwahteaúmwœo, n noh anógqueónóg wuttinninnúmoh wunnœoſweetunkqunat; kenaau noh wuttinúmoh noh nœoſweéhteuóg: uttoh en matcheſeonganehtu en nuppowonganit, aſuh ſampweuſeonganehtu, en ſampwenéhettuonganit?

17 Qut God tabuttantamaùnaj kenaau cotinninnúmunneat matcheſeonk, qut yeuyeu kenœſweechtamwœo wutch kuttahhœowóut, neahhennukkuhkœotumwuhteamuk, ne kohkœotumaúnógus.

18 Neit kutchippenitteanaóut wutch matcheſeonganit, nìit kenaau cotinninnúmuneuh ſampweuſeonk.

19 Nuſóim nehettit mi ſinninnìog, newutche wunœochumwéſuonk keyaſœo: newutche neane nogqunnumogkup kuppompœochiiyeumœaſh cotinninnúmunneat niſkenéunkquſſionk, kah matcheſeonk, en matcheſeonganit: netatuppe yeuyeu nógqunnumœok kuppompochaiyeumœaſh cotinninnúmunneat ſampweuſeonk en ſampweuſſeonganit.

20 Newutche kenaau wadtiſenumit matcheſeonk, kutchippémwœo wutch ſampweuſſeongunit.

21 Toh kittinnummeechumimœus yeuſh wutche, niſh yeuyeu waj akodchuógiſh? newutche yeuſh adtwóbkukquóthik nuppœonk

22 Qut yeuyeu chàpinnitteáog wutch matcheſeonganit, kah wadtinninnúmit God kutahtómwœo knmmeechummuonganœo en ſ'mpweuſſeonganit, kah naut wohkukquoſhik micheme pomàntumœonganúœo.

23 Newutche wutonkquatunk matcheſeonk nuppœonk, qut ummàgœouk God, ne micheme pomantámónk, naſhpeu Jeſus Chriſt nuppiàhquttumœomun.

CHAP. VII.

SUnnum matta kœwahteaumwœo neematog (newutche nag nukkinnœonóog wahteuakig naumatuonk) naunatuonk nanawúnau waiketompuh nihiàhtepomantog?

2 Newutche mittámwoſiſ woh aſukiit, noh kenéupiu waſukut naſhpe naumatuonk nithàhkpomantog: qut œwaſukie nupuk, noh ómpeneau wutch wuttinnaúmatuonganit weiſukeh.

3 Newaj waſukeh pomantamunit weetauomóut onkatogke woiketompuh, piſh kennau manúſquaaúſuénin: qut waſuke nuppinit, neit chipappu wutch ne naumatuonganit, newaj matta manuſquaúſuenúeg ton konogque weetauomont onkatogke.

4 Newutche neematog, kenaau wonk kenupmwœo ut naumatuonganit, naſhpeu wuhhoàkuh Chriſt, onk woh kœweetaùmómwœo onkatók, n noh omohkeáhettup wutch nuppunnat, woh kuppaudtunnaunnónut meechummùonk ut Godut.

5 Newutche wayauſúweog, œwogkoúweongaſh matcheſeonk naſhpeu naumatúonk anakauſúmœaſh ut kuppómpahchàſuonganónut paudtaumœout meechumúonk en nuppunnat.

6 Qut yeuyeu nuppohquohwhunnitteàmun wutch naumatuonganit, kenuppenanónut ne kaſhpiſéog, nœowowuſſúmonanónut wuſke naſhaúaonganit, kah matta nekonne chahtippatonganit.

7 Neit toh kò piſh nuſſimun? ſun naumatuonk matcheſeonganúœo? God quohtéiteaj: Nux, matta nœowahteœop matcheſéonk webe naſhpe naumatúonk: newutche matta nœowahteœop nanwekodtantamóonk, matta nœowôgus naumatúonk ahque nanwekodtantaih.

8 Qut matcheetuſánatamœonk tòh ut tapeneog naſhpeu naùmatuonk, nœowogkouwéhtunk niſh noh nanwekodtantanœonk, newutche wanne naúmatuonganúnnœog matcheetupanatamœonk nuppœomœo.

9 Newutche nuppomantamup wanne naumatuonganúnnœog paſukqut, qut naumatúonk paaùmœouk, matcheſéonk pomantamœomœo, kah nen nupup.

10 Kah naumatúonk waj pomantanœonganúœok, námteup waj nuppúmuk.

11 Newutche matcheſéonk tápeneog wutch naumatúonk, nutaſœokekomukqun, kah na naſhpe nuſhhukqun.

12 Newajeh naumatúonk wunnetupanatamweyeuit, kah wuttinnœowaonk wunneetuppanatamweyeuœo, ſampoi kah wunnégen.

13 Neit, ne wanégik nuppœonk nutayimunkqun? God quohteiteai, qut matcheſéonk woh páhkeneunkquodt matcheſeonk, ayimúnkqéon nuppœonk naſhpeu ne wanegik: onk woh matcheſéonk niſſipeu naumatúonk ahche matcheetœomœo.

14 Newutche nœowahteómun, naumatúonk naſhaúanittœœo, qut nœoweyauſu, newutche magun nubhog agwu matcheſeonganit.

15 Newutche

15 Newutche ne àſeh matta nuttápeneamun, newutche uttôh koduſſe, matta nutuſſéin, qut tohſekeneam, ne nutuſſen.

16 Neit uſſéon tôh woh matta áſeu, nuttápeneau naûmatûonk, ne in wunnégen.

17 Neit matta neen ne nutuſſéin, qut matcheetupanatamóonk ne appehtunkqueh,

18 Newutche nœwahteoh matta wanepeninnœg nutpéhtunk (nuttaûwuttam neyauſut) newutche kodtantamóonk nutapehtunk, qut uſſénat ne wanegik, mattà nummikomœun.

19 Newutche ne wanegik kodusſeh, matta nutuſſéin, qut ne machuk matta kod uſſeu, ne nutuſſen.

20 Yeuyeu uſſéon matta ne kod uſſee, matta nen nutuſſéin, qut matcheſeonk, ne apéhtiit,

21 Neit nummiſkau naumatuonk, kodwunneſéon, machuk nutapéhtunk.

22 Newutche nœweekontam wuttinnaumatuonk God, nuttinnaûmunninnaut.

23 Qut onkatuk nunnaûm naumatûonk ut nuppómpuhchâiyeumut ayeuuhkónau wuttinnaumatûonk nuttah, kah nuppâſœok miſſinninneat en wuttinnaumatuonganit matcheſeonk, ne ohtag nuppómpuhchâiyeumut.

24 Wi neen niſhkeneunge woiketomp, howan nuppohquohwhunuk, yeu wutch wuhogkat nuppœonk?

25 Nuttabuttantamau God, nahpe Jeſus Chriſt nuppiahquttumœmun: neit, naſhpe nuttinanatamœonk nœſweétam wuttinnaumatiónk God: qut naſhpe neyaus wuttinnaumatuonk matcheſeonk.

CHAP. VIII.

NEwutche yeuyeu matta nag awakompaniog apéhtauónchecg Chriſt Jeſus: matta nag aſukomögig weyaus, qut aſukauénchecg Neſhauanitto.

2 Newutche wuttinaumatuonk pomantamóe Nashauanitto ut Chriſt Jeſus, nuppohquohhunuk wutch wuttinnaumatuonganit matcheſeonk kah nuppœonk.

3 Newutche ne nau natûonk matta aſeik, newutche nœchumwi naſhpe weyaus: God anœnont nehenwonche wunnaumónuh; ut ogquneongquſſuonganit matcheetupanatamwe weyauſut, kah naſhpe ſephauſuonk wutche matcheſéonk, awakómpanau matchoſéonk ut weyauſut.

4 Naumatue wunnommwayeuonk onk woh pakodchinnih ut kuhhogkanónut. Matta aſuhkomœog weyaus qut aſuhkauogkut Nathauanit.

5 Newutche neg anogquiitcheg weyausiyeu, nag miſſantámweg naſh wadtomaogilh weyauſut, qut neg anogquiyeuutcheg Naſhauanittœut niſh wadtomaogilh Nathauanittœut.

6 Newutche miſſantamunat weyaus, ne nuppœwork, qut miſſinnumunat Naſhauanit, ne pomantamóonk kah wunóhteaonk.

7 Newutche weyauſue miſſantamoonk ne wutâyeuuhkónukqun God, newutche matta agwéntamœmunœo wuttinnaumatuonkGod, kah wunnamuhkut matta woh nano.

8 Neit nag ápitcheg weyauſut, matta woh wuſſikketeanouœog Goduh.

9 Qut kenaau matta apéógiſh weyauſut, qut ut Naſhauanittœut, wunnaſhâuanittœmoh God appéhtunkqueóg. Yeuyeu, matta howan apehtunkœok wunnaſhauanittoChriſt, matta neh wuttaiheuh.

10 Kah Chriſt appéhtunkqueóg, muhhog nuppœo, newutche matcheſeonk: qut Naſhauanit pomantamóonganûœo, newutche wunnomwauſſéonk.

11 Wunnaſhauanittœmoh neh omohkinukqutche Jeſus wutch nuppunat, appehtunkqueóg: noh omohkinont Chriſt wutch nuppunat, noh piſh pomantamwaheau nuppœe kuhhegkâuh, nathpe Naſhauanit neh apehtûnkqutche.

12 Newutche neematog, kenawun kenœnamóntuhquahwhutteamus, matta en weyauſut, ne pomantamunnat neyaunag weyaus.

13 Newutche ne en nuppomantamóg neyaunag weyaus, piſh kenupmœo, qut naſhpe Naſhauanit, néhtanóg wuttuſeongaſh muhhog piſh kuppomantamumwœo.

15 Newutche naedtahſhe ſagkompanit naſhpe Wunnaſhaûnittœmoh God, nah wunnaumónuh God.

15 Newutche matta kutattumunnómwœo miſſinnôeu Naſhauanit wonk wabeſinneat: qut kutattumunnómwœo wunnaumónakónittûe Neſhauanit, noh naſhpé nuppeantamunnan Abba nœſhun.

16 Naſhauanit nagum weechewauwau Naſhauanittœmunnonah, nenawun œneechaneat God.

17 Kah mukkieſuwéog, neit kenompenuomun, wunnompenûaenûmoh God, kah kœweech nompenûmwonœmun Chriſt, weech wuttamnepunómogut, onk woh kœweeche ſohſumœwónoun.

18 Newutche nutogquoantam wuttammepunnaongaſh yeuyeu, matta neyanantamœunaſh ne ſohſumœonk, ne piſh naeetunkqueog.

19 Newutche menuhki ukkodtantamóonk ne keſteaumukup, pahtau nahtuhkónat wunnaumonuh God.

20 Newutche ne keſteaûmukup ayîmun wutogwetunkqunat tahnœcheyeûœut, matta kodtantamwaeu, qut newutche yeuoh ogwéhtauont en annowôhſinneat

21 Newutche noh keshéamukûp piſh wonk pohquowuttaaun wutch miſſinnaineat en aninnowonganit: en ſohſumáwe wutchippiyeuonganit wunnau nonuh God.

22 Newutche nœwahteómun niſh noh ôa-

as ówohkóntowau, kah ohukquonummoowe neechau móáeu, onk yeu pajch.

23 Kah matta webe nah, qut kenawun wonk, nish ahtómoogish negonne unneechummuongash Nashauanit, kenawun wonk kutaúwohkontoowámun ut kuhhogkanónut,
a Luke 21.28. a pahtauog wunnaumonahuwaonk, a ne pohquohhunoonk kuhhogkan.

24 Newutche noowadchanitteamun nashpé annoaúsuonk: qut annoaúsuonk ne nogquok, mattà annoaúsuonganunnoh, newutche woshketomp ne nag, tohwutch annoaúsit.

25 Qut annoaúseeg ne mat naumóog, neit kummanunne pahtauwunnan.

26 Neyane, Nashauanit wonk aninnumwóntog nunnoochumwésuonganun, newutche mat noowahteauomun teaguas woh paantamwóntamog, ne woh aséog: qut nagum nashaunit kuppeantamwanshhukqun nashpe auwohhámoogash, nith mattawoh acomugish.

27 Kah noh natinneakontog metahhash, wahteoh ne ahhunatatag nashauanit; newutche peantamwanshau waneetupanatamunutcheh, neyaunag wuttinanatamoonk God.

28 Kah noowahteómun, wame teanteaquassinishmoe anakausúmoashwu: che wanegik, neg womononcheg Goduh, nag weekomutcheg, neyaunag wutahchewesséonk.

29 Newutche yeuhhog negonne waheumpuh, kah wonk negonne nah ukkehtimuh, unnéhheónaout neanussinit wunnaumonuh, noh woh móhtammeginneat ut kenugke monacheg weemattinneunk.

30 Ongkouwe wonk, yeuh negonne kahtimumpoh, néh wonk oweéhkomuh: kah neh wéehkumóncheh, neh wonk wussampwenéheuh, kah neh sampwenéhheoncheh, neh wonk wuisohsumwaheuh.

31 Neit tohwoh nu limun yeush wutche? God weechoohumogkut, howan ayeuhkonukqueog?

32 Noh matta wohquanumunk nehenwonche wunnaumonuh, qut npponont wutche kénawún wame: uttoh woh wuttin mó uninnumunkqunan wame teanteaqua linish weeche nagum.

33 Howan woh adtashpunahteadt ne teag God pepénogish? noh God samwenehteunk.

34 Howan noh awakompananukquéog? noh Christ napukup, nux, moocheke omohku wonk, noh apit wuttinnohkóunit God, noh paantamwanshhúkqueog.

35 Howan pish kutchippununkqun wutch wómonónat Christ wuttamanatamóonk, quehquánauanumóonk, asuh woskehuwaonk, asuh mahshagquodt, asuh poskissúonk, asèh ut nukquodtut, asuh togkodteg?

b Psal. 44.23. 36 (Neanšukwhósik, b newutche ken nunnushitteámun qunnekesuk, kutogquanumitteámun neyane sheep woh nushit.)

37 Matchaog, yeush ut wame, neenawun ánue onk sohkausuaenúog nashpe nagum womónukquéog.

38 Newutche moohche nuttinnántam, matta nuppoonk asuh ketedonk, asuh angelsog, asuh kéhchu piahquttumwáentuog, asuh menuhkósuongash, asuh nish yeuyeu ohtagish, asuh nish puaúmoogish.

39 Asuh quaquónohquokish, asuh mamoonnágish, asuh onkatuk oáas, matta tapenumoomunoash kutchippunnukqunnánonut, wutche koowomunnukoonganunnónut God, ne nashpeu Jesus Christ nuppiahquttumoom.

CHAP. IX.

Noonómwam ut Christut, matta nuppannoowam, nummetáhhannittoo noowaúwaónuk, nashpe wunneetupanatamwe nashauanit.

2 Nummishetuhkéqun, kah nagwutteae nutuhquinum ut nuttahhut.

3 Newutche woh nukkodchipaiyeu wutch Christut, wutche neemattog, nuttinonkumóog neyaunag weyaus.

4 Neg Israelitsog, neg wadchéayeuntcheg wunnaúmonahkonaout, kah sohsumóonk, onk wonnoowaongash, kah wuttinnumanwáonk naumatuonk, kah waússumaonk God, kah quoshaúaongash.

5 Neg wutcoshinneunk, kah wutche nashpe weyaus Christeúoo, noh aneukausit wame, Manit micheme wunnieu. Amen.

6 Matta anantamoon, wuttinnoowaonk God matta nag coneénehukkoounneau: newutche matta nag wame Israelitsog, neg aitcheg Israel.

7 Asuh newutche noh coneechaneuh Abraham, matta nag wame neechanog: qut
a Gen. 21.12. a ut Isaakut pish hennaog keneechanog.

8 Unne, neg neechánnutcheg ut weyausut, noh matta coneéchannéinuh God: qut wunneechâneunk ut quoshaúaonganit, yeug oguânumóog neechânit.

9 Newutche yeu quoshaúmuae kuttoowonk b yeu ahquómpak pish nuppéyam, kah
b Gen. 18.10. Sara pish wunnaumónaeu.

10 Kah matta ne webe, qut Rebekah wompoquait nashpe pasuk, nashpe noshun Isaak.

11 (Newutche mukkiog ash nékeekig, kah ash wanesékig, asuh matchesékig, moohche wutusséonk God, neyane noh missantog, woh menuhkohteau, matta wutche anakausuongash, qut newutche noh weéhkomont.

12 Nah wuttinuh, c mohtommégit pish
c Gen. 25.23. cotinnúmunneuh peissisut.

13 Neanšukoowhósik, d Jakob noowómun, Esau nussékeneau.
d Mal. 1.2.

14 Toh koh pish nussimun? sun mat sampwéusseu God? God quhteahteaj.

15 Newutche unnop Moseson e nummonanum noh woh monanumog, kah nukkitteamonteanum nóh woh kodtumonteanumog.
e Exod. 33.19.

16 Neit, matta noh nashpe anantog, asuh matta noh nashpe quógquit, qut nashpe God noh monanteadt.

17 Newutche wussukwhonk unnau Phi-

roheh,

rohuh *f* newutche yeu waj ómohkinun, onk
f Exod woh nunnai tohkonat nummuhkesuonk ut
9: 16. kuhhogkat, onk nowesuonk woh wahteau-
wihuon pannuppu wame muttaonket.

18 Newajeh monánumont ne woh monánu noncheh, kah ne woh anántogeh ummé-
nuhkéhesh.

19 Neit woh kuttisseh, neit tohwhutch wutchenukquóg? newutche howan woh wedtaméhteunk wuttenántamoonk?

20 Matchiaog qut woi woiketomp, howan ken nihtineanonat God, ne kaukénau-
wehtaúmuk woh wuttukqun noh kezteunk,
g Isaiah *g* tohwutch yeu nehheau?
65. 9. 21 Ahkowkuhtesénin sunnúmmatta *h* na-
h Jere- nawunóou manoonskuh, newajteunk, ayim
18. 6: pasuk wiik quttiantimunat, kah onkatog
nishanántamunneat?

22 God anántog wunnihtukónat ummuf-
quanittamoonk, wahteauwáhuonat umme-
nuhkesuonk, uttoh ne naukkoonaont nashpe
moocheke sepepahtsuonk, ne woh attumun-
umunutchehumuxsquantamúonk neg anhit-
cheg wutche paguamuonk.

23 Onk woh wahteauwahuau weenaeétue
wussohsumóonk ut attumunukeg monane-
teáonk, neh negonne quóshauwehtauóhpoh
en sohsumoonganit.

24 Neenawun weekomúnagiish, matta we-
be Jewsog, qut gentilsog.
i Hosea 25 Ne wonk anoowop Osee, *i* nag pish nut-
2. 23. tehenóog nummiilinnuinnúmog, neg mat wá-
1 Peter milinnummeoneg, kah noowomoneg, noh mat
2: 10: womonóont.
k Hose. 26 *k* Kah pish nnih, na ut nutup matta
1: 10. kenrau nummiilinninnúmog, na ut pish hen-
noneau wunnaumonuh pomantamóe God.

27 Esayas wonk milhontoowau papaume
l Isaia. Israel, *l* onk ohnch neadtahsehettit wun-
10. 22, naumonuh Israel onatuh kehtahhanne nage-
23 au, ohquhsuog pish wadchanóog.

28 Newutch noh pish pakodeheteau usse-
onk kah wuttiakqussumun en sampweussеong-
anit, newutche tiahque uiseonk pish usu God
muttaohkit.
m Isaia 29 Kah neanoowop Esayas *m* negonàeu,
1: 9. Sontim ut Sabboth, matta nukkodtumoogis
wunkannees, woh keyáneyeuoomun Sodom,
kah woh kutogquehetteamun Gomorraut.

30 Neit toh kó pish nussimun? Gentilsog
matta asukamogig wunnomwausseonk, nag
tohqunnumwog wunnomwausseonk, ne wun-
nomwausseonk nashpe wunnamptamóonk.

31 Qut Israel neg asukogig wunnomwae
naumatúonk, matta maskomóog naumatuo-
ongane wennomwausseonk.

32 Tohwutch *t* newutche matta nashpe
wunnamptamoonk: qut neyane nashpe nau-
matue wutussegash, newutche togkusittat-
n Isa: 8 sunwog togku ittatassumoongane qu luk.
14: &, 33 Neanukwhosik, *n* kusseh, nuppónum
28. 16. ut Sion togkusittassuae quisuk, kah qussuk-
quane wuttamhuwieu, kah howan wun-
namptáuont, matta akodchu.

1 Peter 2: 6.

CHAP. X.

NEmatog, ne nuttahhe kodtantamóonk, kah nuppeantamauáonk God wutche Israel, onk woh wadchanóog.

2 Newutche nag noowauwaóntamauóog, ahtóog zeale wutch Godut, qut matta neyaunag wahteauonk.

3 Newutche nag matta wahteaúhetteg wu sampwenehuwaonk God, kah weogkéhteauwahettit nehenwonche sampweussеongan-oo menuhketeauunat, matta agwéhtamoog wussampwenehuwaonk God.

4 Newutche Christ ukquéeyeuoo ut naumatuonganit, wutche sampwenehettuonk, en nihh noh paguk wunamptog.

5 Newutche Moses woshwunum naumatue sampwenehuwaonk *a* woiketomp yeuh
a Levit. asechish, pish nihh wunnashpe pomantamun-
18. 5. Ezek. ash.
20. 11, 6 Qut sampwenehettuonk nashpe wun-
Gal. 3: namptamóonk, *b* yeu wussin, ahque noowath
12 ut kuttahhut, howan kohkuhqueit en ke-
b Deut sukqut? n ne, wunnootuwunnonat Christoh
30. 12 wutch ongkoue.

7 Asuh howan wómussut en moonóiyeut? n ne, sohhoowunnónat wonk Christoh wutch nuppunnat.

8 Qut toh noowau? *c* kuttoowonk passu-
c Deut sonk, ut kuttoonut, kah ut kuttahut, ne
30: 14: kuttoowongane wunnamptamoonk, ne kohk-
ootomwehteaog.

9 Sampoowaan ut kuttoonut piahquttúmwe Jesus, wunnamptaman ut kuttahut, God wutomohkinaonk wutch nuppunnat, woh koowadchuait.

10 Newutche nashpe metah woiketomp wunnamptog en sampwenehtuonganit; kah nashpe metoon sampoowaonk ayimun en wadchanittuonganit.

11 Newutche wussukwhonk noowomoo *d* Isaia
d wuttinnaiin howan wonnamptauont, matta 28: 16.
akodchu.

12 Newutche matta penoowomáunoonh nashnáwe ut Jew kah Greek, newutche noh paohqnttuk wawe, weenaeekhúau wame neh weehquetumunkqutche.

13 *e* Newutche wuttinnaiin howan wéh- *e* Joel.
quetuk oowesuonk piáhquttuk, noh wad- 2: 32: Acts 2:
chanau. 21.

14 Toh woh wuttinne wéhquetumauóneau, matta wunnamptauáhetteg? kah toh woh wuttinne wunnamptauóneau, neh mat nootamwehhettegeh? kah toh woh wuttinnootamunneau matta kuhkootumwéhteaenáunnoog?

15 Kah toh woh hen kukkootomúhkon, matta anoonitteumuk? neausukwhosik: *f* ut- *f* Isaiah
toh noowunnegen wussеetooash nag kohk- 52: 7.
ootumuhteáheg wunnohteae wunnussetong- Nahum
quot, kah paudtunkeg weekontamóe wun- 1: 15.

aun chemoohaongaſh niſh wenegukiſh.

16 Qut matta wame nootweetumaog wunnuſſetongquot, newutche Iſayas poowau, *g* Nuppiahquttumoomun, howan wanamptog nukkuhkootomweheteaonganun?

17 Neit, wunnamptama onk naſhpeu nootamóonk, kah nootamóonk naſhpe wuttinnoowáonk God.

18 Qut nen nuſſim, Sunnum matta nootamóog? Nux wunnamukut, *b* ne wadtauaſonkquiſuonk wamuſhaumoo ohkeit, kah uskuttoowongaſh wonkukquohſhik mutaok.

19 Qut nuſſim, Sunnum matta Iſrael oowahteauoounneau? negonne Moſes noowau, *j* kitteankoowáhunnumwoo, naſhpe nag matta máſinnunnuékeg, kah naſhpe mattammágwe wutohtimoin kooch moſqhennuneau.

20 Qut Iſayas menuhkeſu, kah noowau, *k* Nag namhúkquog, mat nátinneahwégig, nag wahteauwaheopannog, neg mat natoomégig.

21 Qut unnau Iſraeloh, *l* Qunnukkeſuk nuſſúmogkinsum nunnutchegaſh nogque pannoowohtogig, kah panneitchieg miſſinnunnuog.

CHAP. XI.

NEit nuſſim, ſun God pogkenau ummiſſinninnumoh? God qahteiteaj, newutche neen wonk Iſralite wunneechanohAbraham, wutchippanoowonk Benjamin.

2 God matta pogkenau ummiſſinninnumoh neh negonne wáheumpoh, ſun matta koowahteauoomwoo toh ánoowómooog oſukkuhwhonk Elias? uttoh án ayeuuhkone peantogeh Iſrael, noowau.

3 *a* Nuppiahquttúmoom, nag nuſſiáog kenohtompeantogómoh, nag kutahwhóog kutaltarumoh, kah nunnuſſe nukkónit, kah nukkódtinneanukquog.

4 Qut toh wuttin nampoohamauoh God? *b* noowadchan nuhhog nelauſuk tahſhit muttannonganogkuſſuog woſketompaog, nag mat apeſittukquinoogig Baal,

5 Neit neane wonk yéu ahquompak nawhutche aſhpumappuog, neaunag kitteamonteanitteae ukquoiuae pepénamóonk.

6 Kah naſhpe kitteamonteanittеaonganúook, neit matta naſhpe anakauſuonganinnoo: newutche neit kitteamonteanittuonk matta kitteamonteanitteaonganinnoo, qut naſhpe anakauſuonganúook, neit matta naſhpe kitteamonteanitteaouganinnoo, newutche neit anakauſuonk, matta anakauſuonganinnoo

7 Toh koh neit? Iſrael matta nameeteaoo ne nátinneahog, qut neg quoſháe pepénauwutcheg nag wunnampteauunneau, kah onkatogig munnúhkeeaog.

8 Neanſukwhóſik, *c* God nah wuttinnumauoh kodtukquoomóe naſhauonk, *d* wuſukquaſh woh matta naumoomunnoath, kah mehtaúogquaſh woh matta noonamoo, nuſh afh yeu pajeh yeu keſukok.

9 Kah David noowau, *e* Wnttableummoo abſénaunudj, kah puttáhhummuonganudj; kah togkuſſittaſſunnoonnudj kah ne wutongquatunkanumoowéhhettich.

10 *f* Wuhkeſukoomoaſh pohkeneaj, onk woh mat naumóog, kah nauwánumwúhhettich uppuſquanoo nagwutteaeu.

11 Neit nuſſim, nag togkuſſittaſſunwog woh ukkapihonáoont? God quhteihteaj: qut naſhpe uppinſhaongano wadchanittuonganúoo ut Gentilſut, onk woh moohmoóskomóog en reonkawonkanit.

12 Yeuyeu ukkepſhaonganoo weeneeetuonganúook muttaohkit, kah oowawonnonganoo weenauweetuonganúook Gentilſut? uttoh pihſh n ne moocheke numwámeechumméhettit?

13 Newutche kukkenoonumwoo Gentils, newutche neen Uppoſtleúmoouh Gentilſog nummiſhteoh nutannohſuonk.

14 Tohneit toh uſſéan woh nummoomoſqheóog neyane uſſénat, neg áwámogig, kah woh nawhutch noowadchanóog.

15 Newutche nag pogkénaonganoo, wunnóhtéahuwómoo muttaohkit: toh pihſh n nih wutattumunnumoonganoo? pihſh pomantamoonganúoo wutch nuppúnat.

16 Newutche kákenúmunneath wunneetupánatamweyeúouk, kah muſſeu wonk, kah wadchábuk wunnéetupanatamweyeuook, neit wonk wuttúhqunaſh.

17 Kah nawhutch wuttúhqunath pohſhunk, kah ken touohkomukque oliveóhtug, ne kupponittean neohtagkup, kah kenugke nag nahkootahtoh wadchabuk, kah onogkoonk oliveohtug.

18 Miſhkomuhkon wuttúhqunog, qut miſhkómat, matta kutaſhinnumoo wadchabuk, qut koowadchaúbukin.

19 Neit woh kuſſim, Wuttúhqunaſh pohqſhópaſh, onk woh nunnupponit.

20 Nenaj, newutche uppannoowohtamonganoo nag pokthíaog, & kenaſhpekómpau wunnamptamóonk, ahque matteánteaſh, qut wábeſiſh.

21 Newutche God matta quſſehteauoog nehenwónteúhqunaſh, wabeſiſh iſhkont matta kukquſhukou.

22 Kuhkinneaſh yeuwutche oneetoowonk kah wutonkquenehuwáonk God, nag kepſhahpanneg, mat quſſéheaonganoo; qut nogque kuhhogkaeieu wunnetuonk, nagwutteanuman oneétuonk: matta nenanoog, piſh kuttummehtáwhut.

23 Kah nag wonk, matta nagwutteanumóhetteg uppannoowohtamoonganoo, nag piſh ne pononeau: newutche God tápenum wonk na upponónat.

24 Newutche tummehtahwhunnámuk touohkomukque oliveóhtugqut, kah kuppónit, pannein neyaniſan, wunnéoliveóhtugqut, uttoh piſh en moocheke yaug nehenwónteth-

quanai-

qunnáutcheg, pish ponóneau nehenwonche wutoliyeóhtugqut?

25 Newutche neematog, matta kuttinánumunnœmœo aſœtuontam uk yeu iiohkok, (iiskont kœwoweénauá unmomwœo kuhhogkaóuh) me iéhketeahhaonk chippeu peyaumœo Iſrael, ná pájeh wunnumwameechummuonganœo gentiliog p tatteanœo.

26 Kah neit wame Iſrael pish wadchanau, *g* Iſaia: 59.20: neinſukwhoſik, *g* ná pish œrſohhamun Sion poliquohwhunnuténiu, & pish quſhkeontam ummatcheſeonk Jakob.

27 Kah yeu nœnœwáonk nag wutchu, amaúnumon ummatcheſeonganœo.

28 Papaune wunn ſetongquot, neg matwaog wutche kenaau; qut papaume quohtae pepénamóonk, nag womonóog wutche œthœoh,

29 Newutche ummagœongaſh kah kœweekomukkœonganun God, matta aiuſkoinantamœo.

30 Newutche neyane kenaau noadt matta kœnamptauómwœo God, onk ohch yeuyeu keneemunnumwœo monaneteaonk, naſhpe nag uppánnœwóhtamœonganœo.

31 Netatupe yeug wonk matta wunnamptamóog naſhpe kommonáneteaonk, nag wonk wœh neemunnúmwog monáneteaonk.

32 Newutche God ummoáe kuppáhwhôh ut pannœwóht munat, onk woh nah ummonánnumœh wame.

33 Woi mœnôi œweenauweetue waantamóonk kih wohwohtamœonk God! uttoh ne ſohkohteau œſittumœongaſh! kah ummayaſh matta nemehteauœunaſh!

b Iſaia 40:13: 1 Cor. 2: 16. 34 *b* Newutche howan wahteunk wutteanantamœonk Jehovah, aſuh howane kóhke tauont?

35 Aſah howane negonne áninnúmauut, kah pish wonk wutonkquottauónuh.

36 Newutche noh wutchu, kah naſhpe nagum, kah wutche nagum nish wame teanteaquaſſinih; neh ſohkumœónocheh micheme. Amen.

CHAP. XII.

NEwutche kœweequetúmonumwœo neematog, naſhpe ummonaneteaongaſh God, magœo kuhhogkaóog, ne pomantamwáe ſephaúſuonk, wunneetupanatamwe, tapeneungquot ut Godut, kœnomáe wauſſummuaonk.

2 Kah ahque ogquéheuk kuhhogkaóog yeu muttaohkit, qut pénœweneungquſek naſhpe wuikehteongane kœwahtamœonganœo, woh kukqutchteomwœo uttoh en wunnegen, tapeneungquot, kah pannuppe pohkoi wuttenantamœonk God.

3 Newutche nuttin, naſhpe kitteamonteánittuonk ne anumiimuk, nish noh woſketomp kenugke kénaau, ahque ogqunu monch howau wuhhogkuk ánue ne aniit, qut mánunne unnaataj, neyane God aninnumauont nish noh paſukœo ukqutchúmmœwe wunnamptamóonk.

4 Newutche neyane númmœcheke náſſimun paſuk muhhogkat, kah nithnoh náſſuonk matta ne nan aninnohſuonk.

5 Netatupe neenawun mœonaog, paſukœo nuhkogkán ut Chriſt, kah nithnoh paſuk nuppompuhchâſuonatimun.

6 Neit ohtóog nehtóntauongaſh, puhpénœwodtaſh neyane kitteamonteanittuonk ne anúmaúnog: kuhkœotomwéhteámúk, kuhkœotomwehteadtuh neyáne quttuhwhôſik kœnamptamœonganun.

7 Aninnohſéog, aninnohſittuh, aſuh kuhkœotomwéhteadt, kuhkœotomwéhteaj.

8 Wuſſikketeámœwadt, wuſſikketeámœwaj, noh maguk, quohquaque uſſitch: noh nanánuwadt, menuhke uſſetch: noh monáneteadt, weekontamwe uſſitch.

9 Kœwomónittuonk, ahque eióntogkaj: jiſhontamœok ne máchuk, môſog quehtamœok newanégik.

10 Womóauſue womonitteg, naſhpe weemattáe womoauſuonk: quttiánittinneat quttiánittegk.

11 Ahque ſaſegeneámœok anakauſuonganit, kuſſopiteajkenaihaúonk wauſſumog Jehovah.

12 Weekontamœok ut annóauúnneat, manunnuſſek ut wuttammepunnaonganit, nagwutteie menúhke peantamœok.

13 Chachipenumœok quenauhúkqutœneg waneetupánatogig: weekontamwe kealteómegk.

14 Wunnáumók nag woſkhikqueógig, wunnanumók kah ahque mamatcheunók.

15 Weekontammœunœok neg weekontogig, & mauunnitteaunſhœok neg maugig.

16 Tátupánatamœuttegk, ahque miſſontamœok môgagiſh, qut tapanatamœok niſh papéaſikith, ahque waantamœok ut nehenwonche kuttenanatamœonganit.

17 Ahque onkquatok howan machuk wutch machuk: quoſhaeitamœok ſampwagiſh, ut anaquabhettit wame miſſinninnuog.

18 Woh unnag, neinóh tapepenumwog wunnohteáe weechayeumœok wame miſſinninnuog.

19 Womonogiſh, ahque ánœotók kuhhogkaóog, qut amaeihtamok muſquanittamóonk, *a* Deut 32. 35 newutche wuſſukwhoſu, *a* annœotáonk nuttaihe, kah neen nutannœotau, nœwau Jehouah.

2K *b* Newutche kummatwœom kodtupwut, aſſam, kohkuttoog, wuttattamweh. Newutche ne uſſean, kukkittonkquttoh mohkohfaaſh uppáhkukqut. *b* Prov. 25. 21.

21 Ahque ſohkongquiſh máchuk, qut ſohkaih machuk naſhpe wanégik.

CHAP. XIII.

NIſh noh keteahogkou agwehtauonch matikkénœwonganunnœo qut wutche

Godut : ne matikkenowongàſh ukkuhkenummaſh God.

2 Newutche howan áœhkontog matill énœwonk, ayeuhkontam œnohtoonk God kah neg ayeuhkontegig, pish attumunnumwe onkapunoonk.

3 Newutche nanànuàcheg matta wabewehteauóog wutch ne wanégik, qut wutch ne máchuk. ſunnummatta kœwabeſuóntamœ miſſugkénœwonk ? uſſith ne wanégik, kah nenán kuoch wáeenómitteau.

4 Newutche neh wuttinnumoh wutche keu, wutche wanégik : qut uſſean ne màchuk, wabetiſh, newutche matta tahnœche tohſſinnumœ togkodteg : newutche neh wuttinnúmoh God : anœtoánſhuhkeaénin, wuſſokaumauun muſquanitteáonk neh machetenutcheh.

5 Newajeh möhche ogwehtàmog, matta webe-wutch muſquanittúonk, qut wonk wutch metahhannit.

6 Newutche, yeu waj kutompeteamwœ wonk ; newutche noh wuttinnúmoh God, nagwutteàe weogkehteauun yeu nán.

7 Newutche aninumók niſh noh paſuk ne ſampwohtunk : ompwunók noh woh ompwunóg : mounnúmok noh woh méunnumauóg : quſhúk noh woh quoſhóg, quttianumok noh woh quohtiánumit.

8 Ahque toh unnontukquáwutteg webe womónittuonk, newutche noh womónont onkatogane, pannuppe uſſu unnaúmatuonk.

9 Newutche yeu, mamuſſekon, nuihehteáhkon, kommœtuhkon, pannœwae waúwaehkon, ahchuwontogkon ; aſuh onkatog unnaumatuonk, yeu ut wamohteau yeu unnœwáonk, womoaus keetatteámong neyane kuhhog.

10 Womoauſuonk matta matchenéhheaou weetatteamonguh : newutche womoauſuonk pannuppe uſſu naumatúonk.

11 Kah yeu, wahteauóg neahquompak piuhſukeyeuœ ne woh adtœhkémuk : newutche yeuyeu kœwadchànitteaongaun paſwohteau, onk neit wunnamptamog.

12 Nuhkon nóuſhin, keſuked paſwóhteau, newutchu pogketammuttuh pohkenai anakauſuongaſh, kah hogqitteuh wequae ukkéſauwaméunk.

13 Pomuſhádtuh ſampweuſſénat, onatuh ke ukodáeu, ahque nanwonnúmutteuh, aſuh kogkeuſippámutteuh, ahque weetoméntuh mittamwoſſiſſog, aſuh nanwunwadſquaádtuh, ahque penuwánittitteuh aſuh miſhánánittitteuh.

14 Qut hogkœk Lord Jeſus Chriſt, kah ahque quoſhweehtamœk weyaus, uſſenat ummatauatamœongaſh.

CHAP. XIV.

NOh nœchumwéſuontog wunnamptamœonk, attúnunœk, webe matta en chananatamwe weogquttamœonganit.

2 Newutche paſuk ne wunnamptam, woh wame unné meetſu, onkatog noh nœchumwénit, meech wunnépogquaſh.

3 Noh meetſit, ahque miſhonónumonch neh mat meétinegeh : kah noh mat meetſeg, ahque wuſſunonch neh meetſinutcheh : newutche God wutattumánuh.

4 Howan ken waſumadt onkatog wuttinnúmoh ? neepau ut nehenwonche wuſſontimomut, aſuh kepihsu : nux, pish neepauwunar, newutche God tápenum wunneepauwéheóneat.

5 Paſuk woſketomp wuttœwóntam paſuk keſuk ánue & onkatuk, onkateg wuttátuppe wuttœwóntámunaſh niſh noh keſukod ; niſh noh woſketomp tapantaj ut nehenwonche wuttenanatamœwonganit.

6 Noh wadtœwóntog keſukod, œtœwóntamaúun Jehovahut : kah noh matta wadtœwóntamaúonk keſukod, Jehovah ut matta œtœwóntamœun. Noh meetſit meetſu ut Jehovah ut, newutche tabuttantamauau God ; kah noh mat meetſek, ut Jehovah ut mat meetſu, kah tabuttantamauau Goduh.

7 Newutche matta howan neenawun pomantamœwonóou wuhhogkuh, kah matta howan nuppœwonóau wuhhogkuh.

8 Newutche pomantamog nuppomántamœwounomun Jehowah, kah nuppœog, nuppœwonómun Jehovah, newutche pomantamog aſuh nuppœog neenawun wuttaiheuh Jehovah.

9 Newutche yeu nogque ut, Chriſt nuppœ, & ómohkeu, & wonk kéteau, noh woh piáhtimau na neeſwe nápunutche kah pamantamunútcheh.

10 Qut tohwhuch *a* wuſſumadt keemat ? *a* 2Cor. aſuh tohwutch matta toh en tapanumóadt 5.10. keemat ? piſh wame keneepómun anaquohtag œſittumœwàe appuonk.

11 Newutche wuſſukwhósu *b* nean nup- *b* Iſaiah pomántam nœwau Jehovah, niſh noh mukkittugk piſh nauwaeihtunk : kah niſh noh meenan pilh ſampœwau ut Godut. 45. 23.

12 Neit niſh noh howan kenawun, piſh nampœhamwànſhuh wuhhogkuh ut Godut.

13 Newutche ahque wonk wuſſumuttitteuh : qut mœcheke yeu unnantamook : ahque howan ponitch togkuſſittaſſunoonk, aſuh ut toh woh adt kauuſſinit ummayut weematoh.

14 Nœwáhteóh, kah mœcheke nuttenſamtam naſhpe Lord Jeſus, matta teaguas niſhkeneunkquodtinnœ nuſſeu : qut noh wadtœwóntog teaguas niſhkeneunkquok, niſhkeneunkquodtinnœ wuhhogkat.

15 Qut keemat wuttámteunk kummeetſuonk, matta kœwómoauſue pomuſſoh : ahque noh áwakómpanus, ne Chriſt nápœwonúhpoh.

16 Neit kœnétœonk ahque matchetàmunach.

17 Ne-

17 Newutche wuttahſootamóonk God, matti meetſuongatteoo kah wuttataamœongatteoo, qut lamp weuſſeonk, kah wunnohteáonk, kah weekontamóonk ut wunneetupanatamwe naſhtunkitœout.

18 Newutche noh yeuſh ut wauſſumont Chriſtoh, neh wuttapeneauoh God, kah tapeneáau woſketompaehtu.

19 Newutche aſſuhkomùttuh yeuſh wanóhteahuwómegish, kah niſh woh wáneunéhuwéukiſh.

20 Newutche meetſuonk matta matchehteáuau wutanakauſuonk God: wame *c* teanteagwaſhimith pohkeyehaſh, qut noh matchiſu wuttamœuwae meetſit.

21 Ne wunnegen matta meechœun *d* weyaus, aſuh matta wuttattumœun wine, aſuh matta onkatog, uttoh adt woh keemat togkuſittaſuk, aſuh adt wattàmhit, aſuh adt nœchumwéhit.

22 Sun kœnamptam? óhtauuſh ken nehenwonche ut anaquabit God: wunánumau noh matta awakompanánuuk wuhhogkuh, naſhpe ne wadtœwontog.

23 Kah noh chanántog, noh awakompanau meetſit, newutche matta wunnamptamœwonganinnœo; newutche niſh noh mat wutch ayeúmunnœoh wunnamptamœwonganit, ne matcheſeonk.

CHAP. XV.

NEit neenawun manuhkeſéagiſh, woh nuttáhſhinnómumun wunnœchumweongaſh nœchumwéſitcheg: kah matta kœoſkiteaheomun kuhhogkanonog.

2 Kenawun niſh non paſuk wuſſikketeaheonch weetatteamunguh, wutche œnetuonk kœnenéhheónat,

3 Newutche Chriſt matta wuſſikketáhuwóou qut neanſukwhoſuk: *a* ukkekómuwaongaſh neg kekómukqneaneg, nukquenittunkqunaſh.

4 Newutche niſh noh teaguaſh negonſukwhóſu, wuſſukwhoſu wutch kenéhtontaongánun, onk woh naſhpe mánunniſuonk, kah wuſſukwhongane taphuwaonk nutannóſimun:

5 *b* Yeuyeu manunnishuwae, kah weekontamwáhuwae God aninnumaúnungqutch onk woh kuttatupantamœtimwœo, neanuhſhnadt Chriſt Jeſus.

6 Onk woh naſhpe paſuk unnantamœonk, kah paſuk máttoon, kœowóſumœonáumwœo God, œthoh kuppiahquttumœmun Jeſus Chriſt.

7 Newutche uttámununttegk, netatupe Chriſt attamunukqueog en wuſohſumœongant God.

8 Yeuyeu nuſim, Jeſus Chriſt wunnóhtompeantogomóh quoſhquſaſhinitche, wutche œnummuhkutey éuœonk God: menéketeauun quoſhaúmaongánoóaſh wutœoſhinteunk.

9 Onk wph Gentiliſog ſohſummœonaog God uh, wutche ummonanéteaong, neanſukwhoſik, *c* Yeu wutche kuſſampœwonch ut kenugke Gentiliſut, kah ketœohamwontam kœweſuonk.

10 Kah wonk nœwau, *d* Weekontamœk kenaau gentiliſog weeche ummiſſinninnumoh

11 Kah wonk, *e* wauſſumœok Jehovah kenaau wame Gentiliſog, kah wauſſumœok kenaau wame miſſinninuog.

12 Kah wonk Iſayas nœwau, *f* Na piſh œwadchaubuk Jeſſe, kah noh waapit wunnánauwunnónat gentiliſoh, gentiliſog nah woh uppabantánumouh,

13 Yeuyeu annoóſuwahuwae Manit, nummohtunkœuk wame weekontamœonk, kah wunnohteáonk wunnamptamóg, onk woh kummœchekohtômwœo annoóſuonk, naſhpe ummenuhkéſuonk wunnetupanatamweNaſhauanit,

14 Kah neen wonk móhchu kuttinnánumúnnumwœo, neematog, kenaau wonk kenumwabéhtunkumwœo wunnetuonk, kenumwabehtunkumwœo wame wahteaúonk, kah kuttápenúmumwœo kutáuſhkontinneaout

15 Qut neematog, kœoſukkúhhumaúunumwœo nanò mœcheke, noh wutchu, kummehquantamwahunnúnnaóut, newutche kitteamonteanittuonk nuttinnumóntean naſhpe God.

16 Nen woh wunnohtompeantogomin Chriſt en gentiliſut kuhkœotomuhkonat œnonchemœokaonk God. ne aninnumaúongannœo gentiliſog woh tapeneungquot, wunnetupanatamwaheaonganœo naſhpe wunneetupanatamwe naſhaúanit.

17 Nutàhtóh newaj woh wàeenòi, naſhpe Jeſus Chriſt, yeuſh ut wadchiyeumœogiſh God ut.

18 Newutche matta woh naſh nœwéogquttumœunaſh Chriſt matta aſegiſh naſhpe neen, onk woh gentiliſog nœoſweetamunnàoont naſhpe kuttœonk kah uſſeonk.

19 Naſhpe môgágiſh kuhkinneuſuongaſh, kah monchanatamœwongaſh, naſhpe ummenuhkeſuonk wuñathaónguh God: neit wutch Jeruſalem, kah waéenu, weéhqueu Illyricum pannuppe nukkuhkœotamuhteam wunaunchemœokaonk Chriſt.

20 Nux, yéu nukkodkœotomuhkon wunúſſetongquot: matta at toh Chriſt adt œweſuonganúhkauut iſhkont nuttittannikittam penowe woſketomp ut ukkuttanuhkanikonganit.

21 Qut neanſukwhóſik, *g* nah matta adt miſſúhhukquſegeh, nag piſh naumwog; kah nag mat nœtamœgig piſh wahtámwog.

22 Newutche yeu nummœchekit wuttammeetum wutche kuppéyaónunnaout.

23 Qut yeuyeu matta wonk áyeuwonganinnœg yeu tanohteáeu; kah mœcheke kodtantamon, nœcheke kodtumwáe, kuppeyéonunnaout.

a Pſal. 69. 9.

b 1 Cor. 1: 10.

c Pſal. 18. 49.

d Deut 32. 43.

e Pſal. 117. 1.

f Iſaiah 11. 13.

g Iſaiah 52. 15.

24 Pomuſhion Spain, piſh kuppeyaóunumwœ: newutch: nukkodeantam kenáunnunnéau neayói, kah nutannœnitteanat naſhpe kenaau, negonnu tápanataman naſhpe kenaau.

25 Qut yeuyeu nuttom Jeruſalem, magunat en wanneetupanatamwehtu.

26 Newutche oſikketeaheaónganœo ne'i apiqitche Macedonia kah Achaia, ayimunat pumminnumóonk wutche kuttumunge wunneetupanatamwog ut Jeruſalem.

27 Ne oſikkitteáhukqunneau, kah nag wuttinóntukquóhhukquoneau: newutche Gentilſog neenunnumohettit chippai niſh keteahogkounne teanteaquaſiniih, wonk ne wuttinnaiyeuonganœo wuttinnámauóuh niih hogkœwongane teanteaquaſiniih.

28 Newutche yeu mahche keſteauon, kah yeu mánuhkéhteauog meechummáonk, piſh kuppomuſhaunúmwœo en Spain.

29 Kah paunnppe nœwahteauun, peyaóunog, piſh nuppeyam numwáeu wunnaneteónk, naſhpe wunnuſſetongguot Chriſt.

30 Kah kœweehquetumonúmwœo neemat tog newutche nuppiahquttúmœm Jeſus Chriſt, kah nathpe womónittuongane naihaúanit, onk woh kummenuhke peantamwanſhimwœo weeche neen, peantamáuok God.

31 Onk woh nuppohquohwhunit noh wutch neg pannœwohtogeg ut Judea, kah nunimagœonk, ne óhtau wutche Jeruſalem, woh wuttapeneaúmunneau wunneetupanatamwog.

32 Onk woh weekontamóe kuppéyaóunumwœo naſhpe wuttenantamœoonk God, onk woh weeche kenaau nuttáphit.

33 Yeuyeu œnohteaeu God weetomukœok wamu. Amen.

CHAP. XVI.

Kœwoweenótumaóonúmwœ Phebe kummiſſéſin, noh wuttinnúmoh moyeuweekomonk ne ohtag Cenchrea.

2 Onk woh kutáttumunau ut nuppiahquttumœmut, neyane wunneetupanatamwuhhit, onk woh wuttannumauau, niſh noh wuttámanatamœoonk ne quenauwéhukqut wutche kenaau, newutche noh aninnumáuau monaoh, kah neen wonk.

3 Wonkomœok Priſcilla kah Aquila, nutannóhſuenúmog ut Chriſt Jeſus.

4 (Nag wutche nuppomantamóonk ſepthitteaóog nehenwonche wuſſittippukunœoaſh: matta webe neen nuttabuttantamauóog, qut wonk wame moyeuweekomongaſh ut Gentiliſut)

5 Wonk moyeuweekomonk weekuwóut. Wonkomœok wómónog Epenetus, noh kàkeneum ut Achaia en Chriſtut.

6 Wonkomœok Mary, nah mœchekanakauſuwanſhukquéog.

7 Wonkomœok Andronicus, kah Junia nuttinnunkumóog, kah nœweeche kuppiſhagkinnuwàenúog: nag waenomàog kenugke Apoſtleiob, wonk nag ayéuog Chriſtut negonne onk neen.

8 Wonkomœok Amplias noh womònog ut nuppiahquttumœmut.

9 Wonkomœok Urbane, nuttannohſuenúm ut Chriſtut, kah Stachis womonog.

Wonkomœok Apelles ukqutchieouh ut Chriſtut, wonkomœok naghog weetomóncheg Ariſtobulus.

11 Wonkomœok Herodian nuttinnonkum wonkomœok neg weetomóncheg Narciſſus, neg aitcheg Lordut.

12 Wonkomœok Tryphena kah Tryphoſa, neg anakanſitcheg ut Jehovah ut, wonkomœok womónog Perſis, noh mœchekanakauſit ut Lordut.

13 Wonkomœok Ruſus, noh wodtinit ut Lordut, kah œkatoh kah nokas.

14 Wonkomœok Aſincritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, kah weemattinneunk neh weechaiyeumáhetticheh.

15 Wonkomœok Philologus kah Julia, Neràus kah ummidiſſoh, kah Olimpas, kah wame wuñeetupanatamwog weeche naghog.

16 Wonkquitegk naſhpe wunneetupanatamwe chiputtœonapwuttúonk, ummoyeuweekomongaſh Chriſt kœwonkomukœoog.

17 Wonk kœweequetumaunumwœo neematog, kuhkinneaſek nagog, pénuwanitteawáhuwácheg, kah togkuuittaſſummuwácheg ayeukóne kuhkœotomuhteáonk ne nuhtántauog, kah chippéhtók.

18 Newutche neg neániitcheg, matta wauſſumauôog nuppiahquttumœmunoh Jeſus Chriſt, qut mehewonche wunnogkuſſu, kah naſhpe wunónuhkœwaongaſh, kah wunnapwaongaſh póhchátoog wuttahhou nœchumwéſinitcheh.

19 Newutche kenœſweetamœonganœo ſepakémœo en wame woſkeetompaehtu, newutche kœweekontamwanſhinnumwœo: qut kukkodtohtinúnnumwœo kœwaantamœowontamunneau ne wanégik, kah aſœkekodtumœoun ne machuk.

20 Kah wunnohteaeu God, piſh hàhpanéhtu Satanch páſweu, ukkitteamonteanitteáouk nuppiahquttumœmun Jeſus Chriſt, weetomukœok Amen.

21 Timotheus weetanakauſumog, kah Lucias, kah Jaſon, kah Soſipater, nuttinnunkumóog, nag kœwonkomukœoog.

22 Neen Tertius, yeu waſukkuhhœok wuſſukwonk kœwoakomunumwœo nuppiahquttamœonut.

23 Gaius ahattúmunukqueh, kah wame moyeuweekomonk, noh kœwonkomukou, Eraſtus wutchamberlin œtonit, noh kœwonkomukou, kah Quartus œweemattin.

24 Ukkitteamonteanitteaonk nuppiahquttumœmún Jeſus Chriſt weetomukœok wamu Amen.

25 Wonk

25 Wonk, noh tapenuk kummenuhkéhukqunnaóut, neaunag nœnſittongquottœm, & kuhkœtomuhkonat Jeſus Chriſt ; neyane wœſhwunnumuk neſiohkok, ne keme wadchanumukup wutuhſhit muttaohke kadſhik.

26 Qut yeuyeu wahteauwahuwon, naſhpe wuſſul kuhwholitonganœoaſh negonne miſſohhamwáenúog, neánanœoteamwit machémapit God, wahteauwáhuwon ut wame wutóhtimoneat : wutehe nœſweetamœoweu wunnamptamœonk.

27 God nont waantam ſohſumœonaſh naſhpe Jeſus Chriſt, micheme. Amen.

¶ Wuſſukwhoſu ut Romanſut wutche Corinthus, naſhpe Phebe, wuttinnúmoh moyeúweekomouk ut Cenchrea.

Negonáeu wutepiſtleum *PAUL* en *CORINTHIANSUT.*

CHAP. I.

PAul wéhkomit œpoſtleumunat Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamœonganit God : kah Soſthenes neemat.

2 En ummoyeuwehkomonganit God, ne ohtag Corinth, en nag *a* waneetupanatogig ut Chriſt Jeſus, wehkomutcheg wunetupanatamwaénúnneat, *b* weeche wame neg niſh noh paſuk ayeuonganit wéhquetukeg œweſuonk Jeſus Chriſt Nullordumun ; wuttaiheyeuoh kah nenawun.

a Acts 15. 9. *b* Rom. 1. 7.

3 Kitteamonteanittuonk apehtunkœk, & wunnohteáonk, wutéh God ut kœſſunónut, kah wutch Lord Jeſus Chriſt.

4 Nagwutteae nuttabuttantamau God, newutche kenaau, newutche ukkittеamonteanittеàonk God, ne anúmonteaòg naſhpeu Jeſus Chriſt.

5 Newutche niſh noh teag kœweenaikhikœmwœ naſhpe nagum : ut wame wunonakœuaonganit, kah ut wame wahteauonganit.

6 Neyane wauwáunàonk Chriſt kummenuhkehtoenteáonao.

7 Nemehkuh matta wuttat kœmwœ naſhpe wame aninuumóadtuonk, pahtauóg uppeyaonk Nullordumun Jeſus Chriſt.

8 Noh wonk piſh manuhkéhukqueog ad wokkukquoſhik, onk woh matta howan kuttúſpunàmukœmwœ ut ukkeſukodtumut nullordum Jeſus Chriſt.

b 1 Theſ 5. 24. 9 *b* God pabuhtánumnkquſſu, naſhpe nagum kœwehkomittеámwœ en ummoppuonganit wuſſaumonuh Jeſus Chriſt Nullordumun.

10 Yeuyeu kœwéhquetumonumwœ neematog, naſhpe œweſuonk Nullordumun Jeſus Chriſt, onk woh wame kuſſimwœ paſuk kah woh mo chachaubetóadtuonganinno kenugke kenaau, qut woh pannuppe kummohtogquehtóadtimwœ, ut paſukquinnu unnantamowonganit, kah ut paſukquinnu wowohtamœuonganit.

11 Newutche nœwateauwahettеamah papaume kenaau nematog, naſhpe nag wetuomut Cloe, penuanittuongaſh kenugke kenaau.

12 Yeuyeu, yeu nuſſim, niſh nóh paſuk kenaau nœwau, noochai Paule ut, kah nœchai *c* Apollout, kah nœchai Cephas ut, nœchai Chriſtut. *c* Acts 18. 24.

13 Sun Chriſt chachaubappu ? ſun Paule kuppummetunkapunontaunſhitteonáus, aſuh ſun kukkutſumitteamóus ut œweſuonganit Paule ?

14 Nuttabuttantamau God, matta kukkutſumunomwop howae kenaau qut webe *d* Criſpus kah Gaius : *d* Acts 18. 8.

15 Iſhkont woh howan nœwau, nen nukkutſumup ut nœweſuonganit.

16 Kah wonk nukkutſumomp neadtahſhinnéhettit Stephanas : kah wonk, wanne nœwáoh howan kodſumogkus.

17 Newutche Chriſt nuttannœnuk matta kutcheſſummuónat, qut kuhkœtomuhkonat wunaunchemœkaonk, *e* matta naſhpe waántamwe kuttœwongaſh, iſhkont uppummetunkapunonk Chriſt matta toh en nompámukquodtinno. *e* 2 Pet. 1. 16.

18 Néwutche kuhkœtomuhteamuk pometſhin, ne mattammagweuſſeonk, ne nag woh awakompanàcheg : qut kenawun wadchanitteaagiſh, *f* ne ummenuhkeſuonk God. *f* Rom. 1. 16.

19 Newutche wuſſukwèoſu, nunnéhtoh œwaantamœonganœo waantamwog, kah matta toh nuttintuppehteaoh *g* œwohtamœonk nupwôu. *g* Iſai. 29. 14.

20 *h* Uttiyeuoh waantam ? uttiyeuoh Scribe ? uttiyeuoh wanceituppœadt yeu muttaohket ? *i* ſunnummatta God mattammagwehteào waantamòonk yeu ut muttaohket ? *h* Iſai. 33. 18.

21 *j* Qut nahohtoeu, naſhpe œwaantamòonk God, muttaok naſhpe waantamòonk, matta wahéaou God : œſikkitteahukqun God, ummattammagœonk kuhkœtomuhteaonk, wadchanònat neg wanamptogig. *i* Rom. 1. 20.

22 Newutche *k* Jewſog natœtomwehteàog kuhkinneaſuonk, kah Greekſog natinnehamwog waantamòonk. *k* Mat. 12. 38.

23 Qut nenawun nukkonkohkœwôn un pummetunkapunœwae Chriſt, en Jewſehtu wut-

wuttogkuſſittaſſunnœwonganœo, kah en Greekiehtu, mattahnagweiœonganœo.

24 Qut nag en wehkomutcheg, na meeſwe Jewſog kah Greekſog, Chriſt, ummenuhkeſuonk God, kah œwaantamóonk God.

25 Newutche ummattamniagœonk God, anue waantamœumœo onk neg woiketompaog: kah wunnœchumweſuonk God, anue menuhki onk neg woiketompaog.

26 Newutche kenaumwœo kœwehkomittaeonganœo nematog, matta monaog weyauſe waantamwog, matta monaog manuhkeſittcheg, matta monaog paponkompaog wehkomóog.

27 Qut God pepenam mattammaguecœgiſh yeu muttaohket, akodchuwaheonat waantamwog, kah God pepenam nanœchumwagiſh yeu muttaohket, mat toh hen tupantamœun niſh mogagiſh.

28 Kah maumatchuhkiſh yeu muttaohket, kah niſh miſhanantamógiſh, niſh God uppepenamunaſh, kah niſh matta eenógiſh, akodchuwóntamuuat niſh noh ohtagiſh.

29 Onk woh wahne weyaus waeenoómunœoh ut anaquabit.

30 Qut naſhpe nagum, kenaau anomut Chriſt Jeſus, noh naſhpe God, ayimunkqueog waantamóonk, kah ſampweogquanumóonk, kah wunnetupanatamóonk, kah manœohwhuttuonk.

i Jer. 9. 23. 31 Neanſukwhoſik noh waeenóadt, *i* waenózj ut Lordut.

CHAP. II.

KAh nen nematog, paónog, matta nœche peyoh naſhpe, wáunnonukœowàonk, aſuh waantamónk, wahteauwàhunnog œwauwàonk God.

2 Newutche nukkeſontamunap matta nœwahteauouunat teag kenugke kenaau, webe Jeſus Chriſt, kah noh pametunkapunadt.

3 Kah kœwechayeumunumwop ut nœchumweſinneat, kah wabeſuonganit, kah mœchieke nunnukſhaonganit.

4 Kah nukkeketœukaonk, kah nukkogkohkœwaonk *a* matta naſhpe nupwéſhohteaongane kuttowongaſh woſketompaog œwàantamœonganœo, qut naſhpe ukkogkahkinnumœonk naſhauanit, kah menuhkeſuonk. *a* 2 Pet. 1. 16.

5 Kœnamptamœonk onk woh matta ohtano œwaantamœonganœowónt woſketompaog, qut ut ummenuhkeſuonganit God.

6 Qut nuſſimun waantamóonk kenugke nag pannuppe wanetukeg, qut matta œwaantamóonk yeu muttaohket, aſuh ſontimmóſog yeu muttaohket, neg mat toh hen tuppeyeuútcheg.

7 Qut nukkeketœohkontamumun œwaantamoonk God, ut nuppówaonganit, puttogwhoſu waantamóonk, God ne kohquttukup aſquam ahkenog, en kuſſohſummœonganunónut.

8 Uttiyeu matta ſontimóſag yeu muttaohket wahteauhetteg, newutche wahteauhettis matta woh pummetunkapunauópanneg ſohſumoe Lord.

9 Qut neanſukwhoſik, *b* matta muſkeſuk wunnaumœun, aſuh mehtawog wunnœtamœun, aſuh matta petutteaumunœh wnttahut woſketomp, niſſ. God quoſhauwehtauonchish neh womonukqutcheh. *b* 1 Cr. 64. 4.

10 Qut God kœwahteauwahukquun nonaſhi inpe wunnaſhauanittœmoh, newutche naſhauanit natinneakontam wame teanteaquaſhiniſh, nux, unmœonàyeumaſh God.

11 Newutche howae woiketomp wahteaunk toh ànummeechamit woiketomp, qut webe wunnaſhauonguh woiketomp, neh apehtunkqutcheh? netatupe wanne howan wahteóou toh ànummeechamit God, qut webe wunnaſhauanitto God.

12 Kah nútattumunómun, matta muttaohke naſhauonk, qut wunnaſhauanitto God, onk woh nœwahteomun yeuſh nanowe aninnumungqueagiſh God.

13 *c* Kah yeuſh wonk keketœohkontamagiſh, matta naſhpe kuttœwongaſh, niſſ kohkœtamungqutche œwaantamóonk woſketomp; qut niſh wutnetupanatamwe naſhauanit kuhkœtomwehteachiſh, yanunnumunat naſhauwonittowe teagwaſhinih kah naſhauanittowe teaguaſhinjſh. *c* 2 Pet. 1. 16.

14 Qut weyauſe woiketomp, matta attumunumœo wutteaguaſhinœmaſh wunnaſhauanittœmoh God, newutche weyanontamunaſh mattammague teagwaſſinit, kah woh mo wahteauœunaſh, newutche naſhauanittowe wahteauunaſh.

15 *d* Qut noh wanaſhauanittœmt, wuſſittum wame teanteaguaſhiniſh, qut nagum matta wuſſumaau howane. *d* Prov. 27. 19.

16 *e* Newutche howan wahteunk wutteanantamóonk God, onk woh ukkuhkœtomauoh? qut nenawun nutahtomun wuttenantamœonk Chriſt. *e* Rom. 11. 34. 1 Ia. 40. 13.

CHAP. III.

KAh nen nematog, nœnanum kukkenœnunnaónt neyane wunnaſhauanittœnitcheg, qut neyane weyauſſuutcheg, onatuh mogkieſuitcheg ut Chriſt ut,

2 Kuſſohkummœnunnumwœo ſogkodtunk kah mátta meechum, newutche yeu pajeh matta kuttapenummœuneau, aſuh matta yeuyeu kuttapenumœuneau.

3 Newutche aſh kœweyauſuœmwœo, newutche kenaau iſkauaiteog penuanitteog chadchabetœadteog, ſunnum matta kœweyauſuœmwœo, kah kutogquſhomwœo woſketompaut?

4 Newutche paſuk anœwadt nen nœchi Paulut, kah onkatuk nen nœchi Apollo, ſunnúmmatta kœweyauſuœmwœo?

5 Neit howan Paul kah howan Apollo? qut webe nohtompeantogig, nag naſhpe kœnimptamwop, neyane Lord aninnumuont niſh noh paſukeoh.

6 Nen

6 Nen nutohketeap, Apollo cotattippattauunah, qut God nano ummithemagun.

7 Nemehkuh neit, noh ahketeadt matta tehnen tappeeu, aſuh noh wadtattippadtunk, qut God noh nano mithemaguk.

8 Kah noh ahketeadt, kah noh wadtattippadtunk paſukcoo, *a* kah niſh noh paſuk piſh attumunum nehenwonche wutonkquatunk, neyang wutanakauſuonk.

a Pſal. 62. 12. Gal 6. 5

9 Newutche nenawun ncoweetanakauſeamonun God, kenaau God wutohketeaonk, kenaau God cowehitteaonk.

10 Neyane ukkitteamonteanitteaonk God aninnumaiit, onatuh waantamwe piahquttuk wekitteaonk, nen nconahtóh ne quénahtag, kah onkatuk wuttit wekuhkon, qut niſh noh paſuk nunnukquſiitch, uttoh ane noh ut wekitteadt.

11 Newutche onkatuk ne quequenohtag matta woh howan conahtoouun, qut ne mahche noh ponamuk; noh Jeſus Chriſt.

12 Kah howan tannikitteadt yeu quequenohtag, gold, ſilver, maſhóadtikiſh haſſunaſh, mehtugk, méikehtuaſh ſequſſonkaſh.

13 Niſh noh paſuk wutanakauſuonk piſh wahteauwahúwon, newutche ketukod piſh wahteauwahuwon, newutche piſh wahteauwahuwon naſhpe ncotau, & ncotau piſh qutchehteau niſh noh paſuk wutanakauſuonk, uttoh tunag

14 Howan wutanakauſuonk ánohtagkup, ne noh adt tannehteunk, noh piſh attumunum unkquatunk.

15 Howan wutanakauſuonk chikohtag, piſh cowanteoun, qut nagum piih wadchanau, qut nemehkuh, neyane naſhpe ncotau.

16 *b* Sunnummatta kcowahteomwco kenaau wuttempleum God, & wunnaſhauanittcomoh God, kcowetomukou?

b 1 Cor. 3. 16.

17 Howan niſſiketeunk wuttempleum God God neh piih wunnuſhoh, newutche wuttemtempleum God wunnetupanatamweyeuco, ne temple kenaau.

18 Howan aſſcokekomuhkitch wuhhogkuh howan kenugke kenaau onatuh waantam yeu muttaohket, mattammagcoitch onk woh waantam.

19 Newutche cowaantamóonk muttaok; mattammagcoocoonk anaquabit God, newutche wuſſukwhoſu, *c* tohquunau waantamwoh nehenwonche wutompuwuſſuonganit

c Job. 5. 12.

20 Kah wonk, *d* Lord wahteou wutte-

d Pſal. 34: 11:

nantamowongaſh waantamwog, niſh tahnocheyeucoaſh.

21 Newutche ahque howan waéenómont ut woſketompaut, newutche wame teanteaguaſhiniih kuttaihéaaſh.

22 Aſuh Paul, aſuh Apollo, aſuh Cephas, aſu muttaok, aſah pomantamóonk, aſuh nuppcoonk, aſuh yeuh yeu ohtagiſh, aſuh niſh aſq anánogiſh, wame kutaiheoaſh.

23 Kah kenaau kcochiyimwco Chriſtut, kah Chriſt wutcheiyeu Godut.

CHAP. IV.

WOiketomp ne nogkenunógqutch, neyane wunnohtonpeantcogcomoh Chriſt, kah piahquttukeg wunnupwoaongath God.

2 Wonk, natinnehámauwon piahquttuk nameléonat uppabuhtanumukquſiinneat.

3 Qut ut-nen, ne peaſin kootumunnaoont, aſuh naſhpe woiketompae wuſiittumóonk, nux, matta nen nehenwonche ncoſiittumoo.

4 Newutche mat teag ncowahteauóh nuhhog, qut ohnch nen matta nuſſampwánumukquſieuh yeu naſhpe, qut noh waſumit Lord

5 *a* Newutche ahque wuſiittumcok teaguas aſh áunnanógup, noh pajeh Lord uppeyonat, noh piſh wahteauwahuadt, onkwhoſikiih ut pohkeñaouut, kah piſh wahteauwahuau metahhuwae kénotammoowongannoo-aſh: kah neit niſh noh paſukcoh piſh cowaweenomuh God.

a Matt 7. 1 Ro 2: 1,

6 Kah yeuſh nematog nutogkcoónaſh nuhhogkat kah ut Apollo, wutche kenaau, onk wonkenetuhtómwco ut nuhhogkanout, woh mo kutanue ogquanumomwco woiketompaog, ne wohſukkuhwhóuk, onk woh matta kenaau paſuk pookehtamwanthaau paſukcoh ayeuuhkonittue onkatogge.

7 Newutche howan kuppenuwanittéhikummoo? kah teaguas kutahtoh ne matta átumunumcoas? kah attumunumaſah, tohwutch waeenowaan, neyane mo attumunumcoas?

8 Eyeu kenumwaméchumimwco, eyeu kcowenaétimwco, kenaninitteamwco onatuh kehtaſſoptamwog, ne toh ut neeauwun, kah nukkodtantam kenanawunnuónat, nenawun onk woh kcoweeche nanawunneuómunumun.

9 Newutche nuttenantam God nuſſohhcowunukqun Apoſtleſuinneat maumachiih, neyane kuhkcowomuk en nuppunat: newutche nutayeuwutteamun nógquſſinnea nónut ut muttaohket, kah Angelſehtu, kah woſketompauhtu.

10 Nenawun mattammagcoog wutche Chriſt, qut kenaau kcowaantamumwco ut Chriſtut, nenawun ncochumweſimun, qut kenaau kummenuhkeſimwco: kenaau kukquttianumukquſſimwco, qut nenawun nutjiſhanumukquſſimun.

11 Yeu pajeh yeu hower, nukkodtupumun, kah nukkuhkuttcomumun, kah nuppoſkiſſimun, kah nuttatagomitteamun, kah mo nutahtaómun uttoh woh áyeog.

12 Kah nutanakauſimun, anakauſeog naſhpe nehenwonche nutcheganunnónaſh, kekomitteaog nconanumóunnónog, ádchánitteaog nutchequnehtamunan.

b Acts 20. 34. 1 Theſ. 2. 9. 2 Theſ. 3. 8.

13 *b* Mameſhannumitteáog ncowehquetumumun, nutoghetteámun neniſhquenunkquok ut muttaohket, kah nenawun ne

ahamágquamuk wutch wame teanteaguaſhinit yeu pajeh yeu keſukqut.

Matth 5: 44: 14 Yeuſh noh ſukkuhkumunaſh, matta kutákodchehumuoumáoont, qut onatuh womonogig nunnaumonog kukkeſunauohqunúnumwoo.

15 Newutche tuhkonegque wadchanóg pianqut muttannonganogkuſſueg kuhkootomwehtaenúog ut Chriſtut, qut onch matta kummoochekeſiomwoo wutoſhinneunk, newutche ut Chriſt Jeſus ut kootaſhinumwoo naſhpe wunaunchemookaonganit.

16 Newutche koowehquetumonumwoo aſuhkiek.

17 Newajeh anoonog Timotheus en kuhhogkadut, noh womonog nunnaumon, & pabahtanumukquſſu en Lordut, noh piſh paſoqueog mequantamunat nummayaſh ut Chriſt ut, neyane niſh noh ut kuhkootomwehtei niſh noh moyeuwehkomonganit.

18 Yeuyeu nawutche pookewog, onatuh mo kodpeyáonnumoog.

6 Acts. 19: 21. Ja: 4. 15 19 c Qut piſh kuppeyáonnumwoo paſweu, unnantog Lord, kah piſh noowateoh matta webe ukkuttoowonganih, qut ummenuhkeſuonk neg pookécheg.

20 Newutche wuttaſſootammoonk God, matta kuttoowonganit, qut menuhkeſuonganit.

21 Toh kuttenantamwoo? ſun piſh kenaſhpe peyáunnumwoo ſaſamahtuhattuwaontug, aſuh naſhpe womoauſuonk, kah naſhpe Naſhauanittoe manunniſſuonk?

CHAP. V.

AOhhonétunkquodtup ne nanwunwudtſquáunnetúouk kenugke kenaau, kah ne aunag nanwunwudtſquaonittuonk, ne matta weogquttumoonun kenugke Gentilſut, howan neeſuk oſhoh ummittumwuſſoh.

2 Kah kenaau kuppookemwoo, kah matta anue maumook, onk noh yeu aſit, woh kutamaunumonteaneau wutch kenugke kenaáu.

a Col. 2: 5. 3 a Newutche nen wunnamáhkut, matta wetomunoóg ut nuhhogkat, qut koowetomukumwoo nunuaſhauonk, nummahche wuſſittum, onatuh wetomunóg, papaunie noh ne anoohque uſſit

4 Ut oweſuonganit Nullordum Jeſus Chriſt, mozppeóg, kah nunnaſhauonk naſhpe ummenuhkeſuonk Nullordumun Jeſus Chriſt

b 1 Tim 1: 20. 5 b Pononat noh neanuſſit ut Satan, onk woh paguanu oweyaus, onk woh keteahogkou wadchanau, ut ukkeſukodtumut Lord Jeſus.

c Gal: 5: 9: 6 Kummiſkauaonganoo matta wunnegenninnoo, c ſunnummatta koowahteauomwoo, eſiguhſe ſeog onk wutchiſſean wame ne anoohkuk?

7 Newutche jiſukhammook nukonne ſeog onk woh kenaau wuſkeu ne anoohkuk, neyane kenaau ſeannunnoogk, newutche Chriſt nuppaumukonteáonganun kuſſephauſuwanihukqun.

8 Newutche miſſi ſhadtupwutteuh, matta naſhpe nukkonefeog, aſuh matta naſhpe ſeane iſhkauanittuonk, kah matchetoowonk, qut naſhpe matta ſeane uppetukqunkunk pahketeahahhuwaonk, kah wunnomwayeuenk

9 Kootukkuhkumauonumwoo wuſſukkhonk matta wetomonat nanwunwoo dſquaáchecg yeu muttaohket, aſuh iahchewontogig, aſuh mogkookinnuáchecg, aſuh wauſſumoncheg nunneukontunkuh: newutche neit mos kuſſohhamumwoo wutch muttaobket.

11 Qut eyeu kooſukkuhkumaóonumwoo, ahque wetomook, howan uſſoweſit wematin, qut nanwunwudtſquauaen, aſuh iahchewontamwen, aſuh wauſſumont nunneukontunkoh, aſuh kehkomuwaen, aſuh kogkeutlippammawáen, at uh mukkookinnúwaenin, noh ne aniyit, ahque wehpumuk.

12 Newutche tohwutch woh wuſſumog neg wonk poquodchik apitcheg? ſunnummatta kooſunomwoo neg anomuk apitcheg?

13 Qut nag poquadchit apitcheg God oſumuh: newutche pogkenook wutch kenugke kenaau noh matcheſeaen.

CHAP. VI.

HOwane kenaau penuanitteóg, ſun woh kuppetukonittiamwoo anaquabhettit mat ſampweſeqig kah matta anaquabhettit wanetupanatogig?

2 Sun matta koowahteomoo, wanetupanategig piſh wuſſittumweg muttaok? kah muttaok piſh wuſſittumuk naſhpe kenaau, ſun mat kuttapenumoomwoo wuſſittumunat papeaſikiſh?

3 Sunnum mat koowahteauomwoo piſh kooſumoneau Angelſog? uttoh unne moocheke niſh wodtamáugiſh yeu pomantamoonganit?

4 Neit ahtauóg woh niſh wâſſittumugiſh, niſh wodtamaugiſh yeu pomantamoonganit, nag poneok wuſſittumunat, neg peanumukquſſitcheg ut moeuwekomonganit.

5 Kuttinnonnumwoo kutakodchuonganoo, tohen, moh mat waantamwénuunnoo kenugke kenaau? matta paſuk noh woh waſſittuk naſhauwe ut wematut?

6 Qut oowemattin petukononi wematoh & ne anaquabhettit matta wunamptamoogig.

7 Newutche yauyeu wunnamuhkut matúhſuáonk kenugke kenaau, newutche kuppetukonittumwoo, tohwutch ane mo mukkoonamoóg, tohwutch ane mó mukkoonamoóg, kutaſſookekoniitteaneau?

8 Matchaog, kummatchenéhewomwoo, kutaſookekodteamumwoo, kah ne kemattoowóog.

9 Sunnummatta koowahteauomwoo, matta ſampweteg ig, mat piſh ahtauoog ukkehtahtiſſootamoonk God? ahque akookekodteagk, nanwunwodſquatáchcg, aſuh wauſ-

ſuma-

ſu noo hog unnaukontaukuh, aſuh niſhkheonchog wannogkaouh, atuh niſhkheonchog wuhhogkaouh nathpe woiketompuh.

15 Aſuh kommootowaenuog, aſuh tahchewontogig, aſuh kogkeiſipamwieunog, atuh kehkomuwaenuog, atuh mukkookiinnuwienuog matta pish ohtauouog wutaſſoota nóonk God.

11 kah nawhutche neyaniitcheg kenaau, qut kukkutſumitteamwoo, qut kooneetupanitamwahetteamwoo, qut kuſſamweogquanumitteamwoo, ut oweſuonganit Lord Jeſus, kah nathpe wunnathauanittoonoh God.

12 Wame teanteaguaſhinaſh wunnegenaſh ut nuhhogkat, qut wame teanteaguaſhinaſh matta tapeneunkquodtinnoaſh: wame teanteaguaſhiniih wunnegenaſh ut nuhhogkat, qut matta nupponitteon agwe ummenuhkeſuonganit ne teaguas.

13 Metſuongaſh wutch menogkuſſit, kah menogkus wutche metſuongaſh, qut God uppagunuh na neeſwe, kah muhhog ne matta wutche nanwunwoodſquauonk, qut wutche Lord, kah Lord wutche muhhog.

14 Kah God mahche omohkinop Lordoh, kah wonk pish kutomóhkinukqun nathpe nchenwonche ummenuhkeſuonk.

15 Sun matta koowahteomwoo kuhhogkaóog ne uppompuhchaiyeum Chriſt, neit ſun woh nunnemunum uppompuhchaiyeumaſh Chriſt, kah ayimunat uppompuhchaiyeumaſh nanwunwoodſquaaúſuen? nówuſſukkongqutteuh.

16 Toh un neu, ſunmat koowahteoumwoo, noh móſogquit nanwunwoodſquauóſuénuh, neh paſuk wuhhogkuh? newutche neſuog (noh noowau) pish paſukoo weyauſuoo.

17 Qut noh mohſogquehtauont Lord, ne paſuk nathauanit.

18 Panne uſſihaſh wutch nanwunwoodſquſuonk, niſh noh matcheſeonk ne aſit woiketomp, ne woiſkeche muhhogkat, qut noh aſit nanwunwoodſquauonk, matchenéheau nehenwonche wuhhog.

19 Toh an neu, ſun mat koowahteaumwoo, kuhhog wuttempleum wunnetupanitamwe, nathauanittoh, noh wetomukqueog, ne attumunuonwoo wutch Godut, kah matta kenaau nehenwonche.

20 Newutche kummanouwhutteamwop wutche ne anóadtik, newutche ſohſummounook God ut kuhhogkaóut, kah ut kenathauonganaóut, neg wedchaiitcheg God.

CHAP. VII.

YEuyeu peaume niih waſuhkuhhumimukupaſh, ne wunneg n woiketomp matta mu ſunnóunat mittamwoliſſoh.

2 Qut wittammehteauun it nanwugwudtſquauonk niih noh woiketomp nehenwonche unnitu nwuſitch, kah niih noh mittamwoliſ nehenwonche oweſukiitch.

3 Weſſakiin aninnumauonch ummittamwuiin piuatukeh womonittuonk, kah neyane wonk mittamwuiliihn en weiſuke.

4 Uammittamwuſſin matta ahtoou menuhkeſuonk ut nehenwonche wuhhogkat, qut oweſſukiin, kah neyane wonk, oweſſukiin matta ahtoou menuhkeſuonk ut nehenwonche wuhhogkat, qut ummittamwuſſin.

5 Ahque cheketoattegk, qut weechittuhteadteog, ahguhſeſe, onk woh keuanahwemo mat meeſeinat, kah peantamunat, kah wonk peyaónittegk, onk woh mo mattannit kukqutchihkoo nathpe wanne kechithaun.

6 Qut yeu nuiin nathpe kommugkoonáunnunaóout, qut matta nathpe naumatuonk.

7 Newutche napehnont wame woiketompaog unnihhettit neyaniye, qut niſh noh woiketomp ahtou nehenwonche ummagoonk God, paſuk yeu wuttinniin, onkatog ne wuttinniin.

8 Newutche nuttin matta wetauadteagig, kah ſekouſquáog, ne wunnegen wutche nagumau, unnaihettit neyaniye.

9 Qut matta kehchithahettegk, wetauadteahettich, newutche an wunuegik wetauákon onk ne chikohtimuk.

10 Kah neg wetauadteacheg, naumatuwae nuttinnoneau, kah matta nen qut God, ummittamwuſſin amaéitaunkitch weſuke.

11 Qut amait, wetauadteakitch, aſuh wonk wunohkononch weſſukeh, kah weſſukiin pogkenuhkitch ummittamwuſoh.

12 Qut onkatogig nen nu lim, matta Lord, howae wewatin ummittamwuſſoh matta wunnamptamuneg, kah wekontog owetomónat, ahque pogkenonch.

13 Kuh mittamwoliſ weſſuke matta wunnamptamuneg, kah wekontog nah owetomonat, ahque nukononch.

14 Newutch matta wanamptamoog weſſukiin wunnetupanatamwáheau nathpe ummittamwuſſoh, kah matta wanamptamoog ummittamwuſſin wunnetupanatamwáheau nathpe weſſukeh, mat ne nanoog, kummukkiyeumoog niihkeneunkquſſuog, qut yeuyeu wunnetupanatamwog.

15 Qut noh pannoowohtog amayit, amayitch, owe natin aſuh weetompaſuin matta agwe appeog kenepilinneat, niſh ne onagiſh, qut God koowéhkomukqun ut wunnohteaonganit.

16 Newutche toh kittin noowihteóh, woi mittamwoliſ, qnt woh koowadchan kahſuk? aſuh toh kittin noowahteóh woi woiketomp, qut woh koowadchan kummittamwus?

17 Qut neyane God chachaubenumauont niſh noh woiketompuh, neyane Lord wehkomont niſh noh paſukoh, ne pomuſhaj, ne nuttin kuhquttumun wame moyeuwehkomongaſh.

18 Howan wéhkomut, quſhquſſuſit? ahque apitch mo quoshquſſuſeinat, howan

wehkomit matta quoſhquſ uſeg, ahque queſhquſauſitch.

19 Quoſhquſauſkonk matteagwunninno, kah mo queſi quſauſeonk matteagwunninno, qut uſſenat wuttinnaumatuonk God.

20 Nſih noh howan apitch neyaôhhôuſſep uttoh adt wehkomuttis.

21 Wehkomit wuttinneumuk? ahque tohheatupontaih, qut woh chippinnuweân, an nemunuſh.

22 Newutch noh wehkomut en Lordut, wuttinneumimuk, noh Lord wutchippinninnegumoh, neyane wonk noh wehkomit, chapeninsnúmit, neh Chriſt wuttinneûmoh.

23 Kutapwhutteomwop wutch neanóadtik ahque kenaau wuttinneumhettich woſketompaog.

24 Neematog, niſh noh woſketomp uttoh adt wehkomit, naut wetomonch Goduh.

25 Yeuyeu papaume penompaog, matta nuttinnaumatuonganu wutch Lordut, qut kuttinnunnumwœ ne tapeneam, onatuh noh attumúnuk monaneteaonk wutch Godut, nuppaubuhtanumukquſiinneat.

26 Newutche nuttenantam yeu wunnegen, newutche yeuyeu quequenananumœonk, ne wunnegen unnaiinneat.

27 Kenepſinneat wetauakonat, ahque natinnehaſh kutompénat, ompéan wutch mittamwoſſiilinneat, ahque natinnehaſh ummittamwuſſin.

28 Qut wetauadteaau matta kummatcheſeup, kah penomp wetauadteadt, matta matcheſu: qut piſh neg wuttama natamwog ut weyauſut, qut kummukœnânumwœ.

29 Qut yeu nuſſin nematog, uttœcheyeuœ tiohqui, yeuyeu n nih, neg wômittumwoſſiſſitcheg onatuh piſh mat womittamwoſſiſſémuk.

30 Kah neg mâugeg onatuh mat mauœmuk: kah neg maſkouanatogig onatuh mat maſkouanatamœmuk, kah neg adtôadcheg onatuh matteag ahtouhetteg.

31 Kah neg auwohteacheg yeu muttaok, onatuh mat matauwohteómuk: newutche neâunag yeu muttaok matteagwunninno.

32 Qut kukkodtohtunnunumwœ wanne wuttamanatamœunat: noh matta wetauwáteog, wuttœantam niſh wadtomáogiſh Lord, kah uttohwoh an wuſikkitteaheunt Lord.

33 Qut noh wetauadteadt, wuttœantam niſhoh yeu muttaohket, uttoh woh an wuſikkitteaheunt ummittamwuſſoh.

34 Ne penowomái naſhawe ummittamwuſſin kah penomp, matta wetauadteadt mittamwoſſis wuttœantam niſh wadtomaagiſh Lordut, onk woh wunnetupantam na neſwe muhhog kah naſhauonk: qut noh wetauwadteadt, wuttœantam niſh yeuut muttaohket, uttoh woh an wuſikkitteaheunt weſſukeh.

35 Kah yeu nuſſin wutch nehetwonche kœniyeuonganœ, matta woh obpeh kuttinohkouuninnâout, qut newutche wunneſeunk, onk woh kenaau wuttinninneumoh Lord, ne toh ut wuttamanatamœnk.

36 Qut howan unnantog matta wunneneheunk uppenompomoh paumuhkomunit wunnunkſquauónk, quenauwehikquit, uſſitch uttoh kod uſſeit, matta matcheſu, wetauadteahettich.

37 Qut noh manuhtikkompauut ut wuttahuh, matta quenauwehikkœnk, qut anue menuhkeſutam wuttenanatamœonk, kah ukkeſontam inin wuttahhoh, wunnanaeihtaunat uppenompóœonk, wunneſu.

38 Nemehkuh neit, noh wetauwadteáheunt wunneſu, qut noh matta wetauwadteaheunk, anue wunneſu.

39 Ummittamwuſſin kenepiſſu naſhpe naumatuonk neeſahkepomantaminit weſſukeh: qut weſſuke nupinit, chippappu œwetauomonat uttiyeu anantogeh, qut webe ut Lordut.

40 Qut noh anue wunniyeu n nihit neyane tapeneam: kah wonk nuttenantam nutapehtunk wunaſhauanittœmoh God.

CHAP. VIII.

YEuyeu papaume niſh ſephamauutche nunneukontunkanog, nœwahteómun nenawun wame nutahtomun wahteauonk: wahteaoonk pœkbuwâbuâu, qut wóamónittuouk kœwe kukkónukqun.

2 Kah howan unnantog nœwahteóh ne teaguas, aſquam teag wahteoou ne woh wahteunk.

3 Qut howan womonont Goduh, noh wahheau naſhpe nagum.

4 Newutche papaume méchinat yeuſh ſephamauutche nunneukontunkanog, nœwahteomun nunneukontunk wanne teagœ yeu muttaohket, kah matta onkatuk manit webe paſuk.

5 Tohkonógque nag áhennutcheg manittóog, aſuh keſukqut, aſuh ohkeit (newutche manittœog monaog, kah ſontimóog monacg)

6 Qut kenawun, paſuk nont God, wutœſhimau, wutch nagum wame teanteaguaſhiniſh ne ohteau, kah paſuk Lord Jeſus Chriſt, *a* naſhpe nagum wame teanteaguaſhiniſh ne ohteau, kah nenawun naſhpe nagum. *a* Rom. 11. 36.

7 Qut, niſh noh woſketomp, ne wahteóonk matta wutahtaoun: newutche nawhutche wuttahhœoh quttianuménit nunneukontunkuh yeu pajeh hour, ummechineau onatuh teag ſephamauut nunneukontunk, & ummetahhannittœmœoh nœchumweſinit niikheoninneuh.

8 Qut metſuonk matta kœuſkkitteahukœwanſhikœunan Godut, newutche aſuh metſeog, matta mœcheke, aſuh matta metſeog, matta ohguhſinninno.

9 Qut

9 Qut ahqueteóook uttôh áhhunnukkukqunitteóog, ishkont yeu kuttapeneaumoonk wuttogkuinttassumukqunneau yeug noochumwehtch.eg.

10 Newutche howan nogqueau, ken ahtoan wahteauonk, appean metsinneat ut nunneukontunkaue templeut: sunnumnatta pish ummetahhannittoomoh noh noochumweiit, menehkheou meechinat, yeush sephamauutcheh nunneukontunkanog?

11 Kah nashpe koowahteauonk noochumwesue kemat pish awakompanau, ne noh Christ napoowonompoh?

12 Qut ne ne matcheneheóg kemattoóog, kah noochumwehteauog noochumwe umaetahhannittoomoooh, kummatcheneheomwoo Christ.

13 Newutche nummetsuonk matchesaheont nematoh, matta nummeechoo weyaus tohsahke ohkéook: ishkont nummatcheseah neemat.

CHAP. IX.

SUnnum matta nen Apostle? sunnum matta nutchippiuninnuoo? sun matta nauómus Jesus Christ nullordumun? sunnum matta kenaau nutanakausuonk ut Lordut?

2 Matta Apostleuwéon en onkatoganeg, qut wunnamuhkut ut kuhhogkaéut: newutche kenaau menuhketeáe kuhkinneasuonk noopostleuunneat ut Lordut.

3 Nunnampoohamoowaonk neg natootomaiitcheg yeu:

4 Sunnummatta nummenuhkesúmun metsinat kah wuttattamunat?

5 Sunnummatta nummenuhkesúmun wechauonat wetompasúin unmittamwussin, naeyane onkatoganig Apostlesog. kah naeyane wematuh nullordumun, kah Cephas?

6 Asuh neen webe kah Barnabas sunnummatta nummenuhkesúmun áhquanakausinat?

7 Howan áont ayeuwuttinneat, mat wutonkquatunkaneg? howan ahketeadt wenominneohteuk, kah mo meechu ne mechum nahá tannegik? asuh howan assamont flokssoh, kah mat meechoog sogkodtunk ne noh ohtag?

8 Yeush nussinash neyane wosketompaut? asuh sunnummatta naumatuonk wonk ne wussein?

9 Newutche wussukwhosu wuttinnaumatuonganit Moses, *a* kupputtoonápunóhkon ox tatasikukog weatchiminneash: sun God nanauanumoh oxenoh?

10 Asuh sunnummatta wussein webe newutche kenawun? newutche kenawun wunnamuhkut yeu wussukwhósu: noh anaskahhog onk woh anaskhom anwóusinneat: kah noh pogheg ut anwóusinneat, woh nemunun ne annóósit.

11 *b* Oh keteáog ut kuhhogkéut wadchiigish nallauanittoout, sun missi, kepenumog koweyanse e teauteaquasinish?

12 Onkatogig nemunnumohettit yeu menuhkesuonk kenuske kenaau, sunnummatta nenawun moocheke? qut mat nutauwohteanan yeu menuhkesuonk, qut nutchequnehtamumun wame, ishkont nootamehteomun oonaunchemookaonk Christ.

13 *c* Sunnummatta koowahteauomwoo, neg nanawunukeg sephausuwae teanteaquashinash, meechuog nish wadtamáugish temple? kah nag pahtunkeg ut Altarut wutchippuog Altarut. *c* Deut. 18.1.

14 Neyane kuhquttuk Lord, nag kohkootomwehteacheg wunaunchemookaonk, woh wuttompasuog wunaunchemookaonk.

15 Qut matta nen nutauwohteaunash yeush, asuh matta nuttiasukhamoun yeush, woh nuttinhetteónat, newutche negonne wunnegen ut nuhhogkat, nunnuppunnat, onk mishanehteunk noowawénomitteaonk.

16 Newutche tohkonnogque nukkahkootomuhkon wunaunchemookaonk, wanne teag nutahto noche waénomitteanat: newutche mocheke usseonk nupponumout, nux missi nutonkapunáonk matta kuhkootomwehteaon wunaunchemookaonk.

17 Newutche yeu wekontamwe usseon, nootunkquatunken: qut matta wekontamoe, aninnohtuenuin nuppaubuhtánumit.

18 Neit teaguas nutunkquatunk, wunnamuhkut kuhkootomwehteán wunnaunchemookaonk, woh nutayim oonaunchemookaonk Christ mo tohunnoadtinnoudt, onk woh mat nummatchteaoh nummaenuhkesuonk ut wunaunchemookaonganit.

19 Newutche tohkonogque nutchippininúin wutch wame wosketompaut, ohch nutayeu nuhhog ootinninneumunneaoont wame, onk woh nutaneuhomont moniog.

20 Kah ut Jewsut nutogqunneunkqus Jewsog: en nag agwe naumatuonganit, onatuh nen agwe naumatuonganit, onk woh nag nutaneuhhumontteanunk agwe naumatuonganit.

21 En nag matta wadtinnaumatuonganegig, neyane nen matta wadtinnaumatuonganeu (matta mo mat nootinnómatuonganeu en Godut, qut agwe naumatuonganit ut Christ ut) onk woh nag nutaneuhoonteanunk, mat wadtinnaumattuonganégig.

22 Noochumwesitcheg neyane ne nuttinnoochumwesin, onk woh nussohkau noochunwesitcheg, nutayim wame teanteaguasiniish en wame wosketompaut, & woh noowadchanonut nawutche, nashpe ne ahhunnukkukqunnittéi.

23 Kah yeu nutusseen newutche wunaunchemookaonk, onk woh nunnootahtoh wethe kenaau.

24 Sun matta koowahteomwoo, nag quagquecheg wutch ahtoadtuenk, wame quagqueog. qut pasuk attumunum ne anoadtik? ne nómahshunk onk woh kuttumhoumwoo.

25 Kah niſh noh woiketomp ummenuhkenat wutch ſonkquonat, ionguhuppo ut wame teanteag iahinut: kah nag w.tuſeneau tummuhnouonat anittue cnetuhquab: qut neaawun mat anitnooh.

26 Newutche nen ne nuttinne quogquen matta chadchepantamoounat: kah nen nuttinne ayeuhkon, matta neyane noh tohtogkodtog mamahchekeſuk:

27 Qut noowadchan nuhhog ut agwe, kah noiwetamwahtin: iſhkont toh ken hen kuhkootomauog onkatoganeg, nen nehenwonche nuppogkenit.

CHAP. X.

WOnk nematog, mat nuttenātamoo woh kutaſſookinneáont, wame kooſhinonog agwé matokqſut, kah wame pannupwaſhaog kehtahhannit.

2 Kah wame kutcheſſumoanneg ut Moſes ut, matokqſut, kah ut kehtahhannet.

3 Kah wame mechippanneg ne nompeu nathauanittoe meechum.

4 Kah wuttattamuppanneg ne nompe naſhauanittoe wuttattamóonk, newutche wuttattamuppanneg naſhauánittoe quſſuk, ne aſuhkunkqhettit, ákah ne quſſuk, mo Chriſt.

5 Qut monaoh God matta wuſſikkitteáhikoo: newutche nag paguanoog ut touohkomuk.

6 Yeuyeu yeuſh kukkuhkinneáſuonganinoaſh onk woh mat kutahchewontamoomun maumahchukiih, neyane nag ahchewontanóhettit.

7 Aſuh ahque wauſſumook nunneukontunkanog: neyane nawhutche nagoh, neyan-
a Exod. 32.6. Pſal. 106.14. ſukwhoſik, a miſſinnuog nummattappuog metúnneat kah wuttattamunat, kah nepoog ponpinneat.

b Num. 25.6. 8 Aſuh ahque nanwunwoodtſqauttuh, neyane nawhutche nag uſſehettit, kah b kepſhaog paſuk keſuk neeſinechagu muttannonganog kuſſuog nabo niſh.

c Num. 21.6. 9 Aſuh ahque qutcheunuh Chriſt, neyane nawutche nak qutcheheahettit, kah c paguanoog naſhpe aikookquog.

d Num. 14. 37. 10 Aſuh ahque moohmoſkoogk, neyane nawhutche nag wonk mooma ſkoohetteup kah d paguanoog naſhpe paquahteaénin.

11 Kah wame yeuſh nohyeuaſh ut nagoh wutch kuhkinneaſuonagash, kah niſh wuſſukwhoſuaſh wutch nukkogahkummitteaongaanun, en kenaun wohkukquaſhik muttaok paaumooug.

12 Newutche noh unnantog nunnepoh, nunnukquſſitch iſhkont kepſhau.

13 Wanne qutchehuwaonk kutohqunukoomwoo, qut niih nagwutteayéuoogiſh ut woſketompaut, qut God ſampwanumukquſſu. noh matta aninumukooog qutchehhunkqutch ánue onk ne tapenumog, qut piih weche qutchhuwaonk ayimoomoo kuppohquohhaunnaóont, onk woh kuttapennumuneau tohhianumunat.

14 Newutche anche wámonog'g ámaeihtamook wauſamonat nunneukontunk.

15 Nuſſan onatuh waantamwenuut: wuſſittumook uttoh anoowai.

16 Wunnantamoowae wuttattamáitch, ſunnum matta yeu moohkomáonk ooſqueoak Chriſt? petukqunnunk ne ſoohqunnumog, ſunnummatta, moohkomáonk wuhhog Chriſt?

17 Newutche kenawun kumonámun, onk paſuk petukquunnunk, kah paſuk muhhog, newutche kenaau wame kummoohkumuneau ne paſuk petukqunnunk.

18 Nok, Iſrael weyauſeyeuoog, ſunnummatta nag mechikeg ſephauſuongaash moohkomoog ut Altar?

19 Neit toh nuſſim? nunneukontunk ne teagooo? aſuh ne ſephamoout nunneukontunkanog ne teagooo?

20 Qut niih Gentiliſog e ſephauſhettiheh, nag ſephamauog mattannittoh, ákah matta Goduh, kah matta nuttenantamoo kummoohkouwónaóont mattannittoog. e Deut. 32. 17. Pſal. 106. 37.

21 Matta woh kootattamoowoo ootattamwáitch Lord, kah ootattamwáeechu mattannittoog: matta woh kummoohkomoowoo wuttabléum Lord, kah wuttableumoo mattannittoog.

22 Sun kummooſſitteamoheoon Lord: ſun kutánuemeeuhkeſeumoun?

23 Wame teanteaguathiniſh naumatuwaeyeuoash ut nuhhogkat, qut matta taeneukquotrinnoash, wame teanteaguannith unnaumatuwaeyeuoash, qut wame matta kowekekonukkoounnánonash.

24 Ahque howan natinnehaj nehenwonche wuttaihe, qut niih noh, onkatuk woh wutahtauun.

25 Niih noh teag magun adt kodtauwompaſimuk, meetek, matta natootomuhteaonganinnoog newutche metahhannit.

26 Newutche f ohke wuttaihe Lord, kah wame ne ádtahthemechumik. f Deut. 10. 14. Pſa. 24. 1.

27 Howaneg nag matta wanamptamoog'g, wehkomuk en mihadtupwunneat, kah kodmonchcog, tohneteag ponumuk anaquabeog, metch ok matta natootomuhteaong ninnoouutch wutche metahhannit.

28 Qut howan nukqueog, yeu ſephamauónah nunneukontunkanog, ahque meechook, newutché yeuohánukqueog, kah newutche metahhannit. g Muttaok wuttaihe Lord, kah wame ne attahſhimmechumegk. g Deut. 10. 14. Pſa. 24. 1.

29 Metahhannit nuſſim, matta nehenwonche, qut onkatog: newutche tohwutch nuttapeneau nookonk wuſſittunuk naſhpe onkatuk ummetahhannittoomoh?

30 Newutche nen weeche moohkomon naſhpe wunnetupantamoonk, tohwutch nen matcheuſſu nuk wutch ne wajeh taubuttantam?

31 Ne-

31 Newutche aſuh metſeóg aſuh wuttattanóg, aſuh uttch aſeóg, uſſek wame ea wuſſohtumoonganit God.

32 Ahque wuttamhuaqk, matta ut Jewſut, aſuh matta ut Gentilſut, aiuh watta moewehkomorganit God.

33 Neyane wulhkitteaheog wame ut wame teantegauaſinit, matta natinnehamœunat nelenwonck enœniyeuwonk, qut œneiyeuenganœ monacheg, onk wóh nag wadchanóog.

CHAP. XI.

ASukiek, neyane nen wonk aſuhkauog Chriſt.

2 Yeuyeu nematog kuttapeneauunumwœ, newutche kummehquanumimwœ niſh noh ut, kah kutauworteamwœ wame aninnumóadtuorgaſh yeuſh kuhkœtomaunógiſh.

3 Qut kuttinánumunumwœ wahteauœk, wame weſketompaog uppuhkukœoh Chriſtoh, kah mittamwuniſog uppuhkukœoh weſketompuh; kah Chriſt uppuhkukœ Godeh.

4 Niſh noh weſketomp paantogiſh aſuh kakœtomuhteadcheh padtegkœkœkiſh uppuhkuk, miſhonantam uppuhkuk.

5 Qut niſh noh mittamwoſſis paantogiſh aſuh kasœtomuhteadcheh, uppuhkuk matta puttaglomœg, miſhonantam uppuhkuk, newutche ne netatup wehwepuikham.

6 Newutche mittamwoſſis matta puttógwonk wuhhogkuh wohwepuſkhaj: qut mittamwoſſis akodchik wehwepuſkhomun aſuh chequodtueohwhut puttagwhonch wuhhogkuh.

7 Newutche weſketomp ahque puttagwudch uppuhkuk, newutche yeuoh wutogqueneunkquſſuonk kah wuſſohtumóonk God, qut mittamwoſſis wuſſohſumoonk weſketomp.

8 Newutche weſketomp matta wutchébeau mittamwuniſſut, qut mittamwuſſis wutchébeau woſketompaut.

9 Kah wónk weſketomp matta wutch kezheau mittamwuniſſut, qut mittamwuſſis wutch kezheau weſketompuh.

10 Newutche woh mittamwuſſis puttaglum uppuhkuk newutche Angelſog.

11 Qut weſketomp matta woh weſketompœu, matta mittamwoſſiſinœg, kah mittamwoſſis matta woh mittamwoſſiſu, matta weſketompaurœk ut Lordut.

12 Newutche neyane mittamwoſſis wutchébeau weſketompaut, netatup weſketomp wutchébeau mittamwoſſiſſut, qut wame wutchebeáeg Godut.

13 Wuſſunœk kuhhogkaóeg, ſun wunnegen mittamwoſſis peantamauont Goduh matta puttagwhófegh?

14 Sunnammatta kuhkœtomunkou weſketompain, weſketomp qunohquoant ne wutakedchonk.

15 Qut mittamwoſſis qunohquoant, ne wuſſohſumoonk, newutche uppuhkuk ninnumauonan wntch woh upputtagœhumunat.

16 Qut howan ayánœadt, matta nutáuſſeuman, aſuh ummoyeuwekemorganit God.

17 Qut ne wahteauwáhenog matta kœwaweenomunnomwœ meeog matta wutch wanegik, qut ne machuk.

18 Newutche negonne, moeu peyóg moyeuwehkomonganit, nunnœtam penuanittuongaſh kenugke kenaau, kah noh nœchu nœnamptamun.

19 Newutche mœche mos panneyeuorgaſh kenugke kenaau, neg pannuppe wunnekitcheg woh wahteauwanuwonunk kenugke kenaau.

20 Newutche moeu peyóog ut paſukquinnu ayeuorganit, matta yeu meechinat miihadtupœonk Chriſt.

20 Newutche meechóg, niſh noh paſuk nemunum negenae nehenwonche metſuonk, kah paſuk kodtuppœ, kah onkatuk kogkeihippamœo.

22 Tohhen, matta kœwekœcomwœ ahhut meetſimuk kah wuttattamuk, aſuh ſun kummatanumumwœ ummoyeuwehkomunk God, kah kutakodchehheomwœ matta ahtoógig? toh woh kuttinnunnomwœ? yeu woh kœch waeenominunneau? matta kœwaweenomunnomwœ.

23 Newutche nutattumunomp Lord ne kohkœtomauunóg; Lord Jeſus ne nohkog wánaſſeomit, nemunum petukqunnunk.

24 Kah amahche tabuttantog ſohquñumun, kah nœwau, nemunnumœk, meechœk, yeu nuhhog ſohquanumauwunog, yeu uſſek kummequanumuorganœ. a Mat. 26. 26. Mark 14. 22.

25 Neyane wonk nemunum wuttattamwaitch, mahche meetſit, nœwau, yeu wuttattamwaitch, wuſkeu Teſtament nœſſheonganit, yeu uſſek noh hó uttœche wuttattanógiſh, wutche kummequanummuonganœ. Luke 22. 19.

26 Newutche noh hó uttœche mechógiſh yeu petukqunnunk, kah wuttattamogiſh yeu wuttattamaitch, kenatitteámwœ wunnuppaonk Lord, noh pajeh peyonat.

27 Newutche wuttinniin howan, mechik yeu petukqunnunk kah wuttatteg yeu œtattamwaitch Lord, matta quehteetamwu, noh wuſſumau nuſhuhkonat wuhhog kah oſqheonk Lord.

28 Qut weſketomp pannuppe nœtomauonch wuhhogkuh, kah neit mechitch ne petukqunnunk, kah wuttattaj ne wuttattamwaitch.

29 Newutche noh mechuk kah wadtetog mat quoſſaeitemwae, mechu kah wuttattam awakompanaonk ut wuhhogkat, mat wahteauœg wuhhog Lord.

30 Newutche yeu, monáeg kenugke ke-

naau

naau nœchumweſuog kah machinaog, kah moniog koweeg.

31 Newutchewuſſumogkut kuhhogkanónog, matta woh kutſumitteonun.

32 Qut wuſſumitteaog, Lord kuſſaſamatahhukqun, onk woh mo katawakompanomun weeche muttaok.

33 Newutche nematog moeu peyaóg metſinat pekhettegk.

34 Kah howan kodtupwit, metſitch ut wekit, onk woh mo kummoeu peyaumœ ut awakompanaonganit, kah onkatogiſh piſh nœnohtauunaſh peydon.

CHAP. XII.

ONK papaume wadchiikiſh Naſhauanittœut, ne natog, matta kuttinânummaœmwœ kutaſſœkinneáont.

2 Kœwahteaumwœ kutgentilſuomwop, ummonchanukkumwop ut yeug mokákitœkig nunneukontunkanog, neyane ſagkompagunnitteaógup.

3 Newajeh wahteauwâhunóg, wanne howan kettœhkont naſhpe wuñaſhauanittœmoh God, unnóou Jeſuſoh, ku nmatchenánumuk, kah wanne howan woh nœowau, Jeſus Lordeu, qut naſhpe wuñetupanatamwe naſhauanittœ

4 Onk mœcheke chippu wunnetupanatamœwongaſh, qut noh paſuk naſhauanit:

5 Kah mœcheke chippeu unnummoadtuongaſh, qut noh paſuk Lord,

6 Kah mœcheke chippeu anomut tanamakauſuongaſh, qut noh paſuk God noh aſit wame ut wame.

7 Qut wahteawâhuwaonk Naſhauanit, aninnumaton niſh noh paſuk œnaiyeuontamunat.

8 Newutche paſuk aninnumauau naſhpe naſhauanit, waantamóe kuttœwongaſh, onkatog wahteunteâe kuttœwongaſh, naſhpe noh paſuk Naſhauanitto.

9 Onkatog wunnamptamœonk, naſhpe noh paſuk Naſhauanit, onkatog wuttapenumunat neetikehuwaónk, naſhpe noh paſuk Naſhauanit.

10 Onkatog wutuſſenat monchanatamœongaſh, onkatog quoſhae miſſohham, onkatog œwahteauunat naſhauongaſh, onkatog ianontœwaongaſh, onkatog ukquaquoſhkianumunat unuontœwaongaſh.

11 Qut wame yeuh wutuſſenaſh noh paſuk nont Naſhauanit, ſhachaubenumâuont niſh noh paſukœ nanâſu, neh anantogeh.

12 Newutche neyane muhhog paſukœœ, kah mœnaaſh uppompuhchâiyeumaſh, kah wame uppompuhchâiyeumaſh noh paſuk muhhog, mónak, paſuk nont muhhóg, neyane wonk Chriſt.

13 Newutche naſhpe paſuk naſhauanit wame kukkutſumitteamun, ut paſuk muhhogkat, uttoh unne kut-Jewſúunneau, aſuh Gentil, uttoh unne kukkénepiſſinneau, aſuh kutchippiinnean, kah wame kœtattammehhetteamun ut paſuk naſhauanit.

14 Newutche muhhog matta paſuk pompuhchai, qut monataſh.

15 Muſſeet nœwadt, newutche matta nen menutcheg, matta nen muhhogkat nœchiœoh: ſunnummatta newutche wutcheiyeu muhhogkat?

16 Kah mehtauog nœwadt, newutche matta nen muſkeſuk, matta neen nœchiœoh muhhogkat: ſunnummatta newutche wuteiyeu muhhogkat?

17 Wame muhhog muſkeſukœout, uttiyeuoh nœtamœonk; wame nœtamwonganucut, uttiyeuoh munnontamòonk.

18 Qut yeuyeu God upponumun niſh noh pompuhchâi ut muhhogkat, neyane wekontog.

19 Kah wame paſukquinneûœœk pompuhchâi, uttiyeuwoh muhhog.

20 Qut yeuyeu monataſh pompuhchâiyeuaſh, qut paſuk nont muhhog.

21 Kah muikeſuk matta woh unnaúœ menutchegoh, matta kukquenauwéheâh, aſuh wonk muppuhkuk muiſétoh, matta kukquenauwéheúmwœ.

22 Matchaog, ánue wonk, yeuſh uppompuhchâiyeumaſh muhhog, niſh mœcheke nœchumwiyeuaſh, niſh auwohteaonganuœaſh.

23 Kah yeuſh uppompuhchiyeumaſh muhhog, niſh ánantâmogiſh peánumukquodtaſh, yeuſh ut nupponamunan anue mœcheke quttianatamunat, kah kukkâuſuongane pompuhchaiyeúmunnónaſh, mœcheke anue tapeneunkqutaſh.

24 Newutche wanegugiſh kuppompuhchâiyeumunnónaſh, matta quenauhikkœmunœoh, qut God kukenauwéhteop muhhogkuh, ummœcheke aninnumwontamun quttiantamunat, ne quenauhikkœmœouk.

25 Onk woh wanne penuanittuonganœ ut muhhogkat, qut pompuhchaſin woh nanauinitteumœaſh.

26 Kah paſuk pompuhchai onkquammattog wame pompuhchaſin œweche onkquammattamuneau, aſuh paſuk pompuhchain quttianu nit, wame pompuhchaſinneunk œwekontamœmôuh.

27 Yeuyeu kenaau wuhhogkuh Chriſt, kah niſh noh uppompuhchaiyeum.

28 Kah God nawhutche upponuh ut moyeuwehkomonganit, negonne Apoſtleſog, nahohtôeu quoſhodtumwaenuog, niſhwe kuhkœtomwéhteaenúog, mahche ne nag, monchanatamœongaſh, neit neetikehuwae aninnummoadtuongaſh, aninâúſitcheg, nanânuwaenúog, mœcheke unnontœwaongaſh.

29 Sun wame Apoſtleſog? ſun wame quoſhodtumwaenuog? ſun wame kuhkœtomwehteaenúog? ſun wame monchanatamwâeuſſécheg?

30 Sun wame áhtoog neetikehuwae aninnu-

nummoadtuongaſh ? ſun wame ianontœwá-
ɛg ? ſun wame quaquanuppinnumwog ?

31 Qut menuhke ahchewontamœk wáun-
negigiſh aninnummoadtuongaſh : kah onch
kukkuhkœtomaûonumwœ anue wunnegen
may.

CHAP. XIII.

TOkonnogque nuttinnontœwon wutun-
nontœwaonganœ woſketompaog, kah
angelſog, wanne ahtouóon womoauſuonk,
nutogqueneunkqus neanontœwag wompuh-
ſhog, kah ſahſauagemeſut ſahſauag.

2 Kah tohkonnogque nutahtauun anin-
nummoádtuonk quothae miſſohhamunat, kah
wohtamon wame nupwôaongaſh, kah wame
wahteunteaonk, kah tohkonnogque nutah-
tauun wame wunnamptamœonk, onk woh
nutontahtoh wadchuaſh, matta ahtauœon
womoauſuonk, wanne teag nen.

3 Kah tohkonnogque nummagun wame
nummaumachiaſh nuſſohkommœonat mat-
chekuog: kah tohkonogque nummagun nuh-
hog chikkoſwónat, kah mo nutahtauœun
womoauſuonk, wanne nœnenéhikkœun.

4 Womoauſuonk ſepepáhuau, kah womo-
auſu, womoauſuonk matta ithkauóuſſûmunœ
womoauſuonk matta miihkôômunœ, matta
pœkemunœ.

5 Matta kuhkenauſſeu, matta natinnehom
mœ nehenwonche wuttaihe, matta teanuk
mœhmœikumœ, matta matchenanatammœ.

6 Matta wekontamœ ut matcheſeonganit,
qut wekontam ut wunnomwayeuonganit.

7 tohthinum wame, wunnamptam wame,
annœoſu wame, chequnnehtam wame.

8 Womoauſuong matta mahtſhano, qut
aſuh quothae miſſohhammœongaſh piſh
mahtſhaaſh, aſuh unnontœwaongaſh, piſh
chequnohtaaſh aſuh wahteunteaonk piſh
mahtſheau.

9 Newutche noh nœche wahteauunnan
kah nukquoſhadtumwaenunnéan webe na-
whutch.

10 Qut ne paunuppe wunnegik peyaumœ-
uk, neit ne noh wajeyeuœk piſh mohtihau.

11 Mogkieſûeon, nutogkœwop mukkieſut,
nutogque wahteauop mukkieſut, nutogque
unnantamup mukkieſut, qut anineeuwean,
nutamanum mukkieſuœongaſh.

12 Newutche yeuyeu nuppannupompat-
tâmunun glaſſe, pohkinae, qut neit papu-
ſukeh muſkeſukquaſh : yeuyeu noh nœché-
wahteoh, qut neit piſh nœwahteoh neyane
wonk wahimuk.

13 Kah yeuyeu ohtaaſh wunnamptamoônk
annôuſſûonk, womoauſuonk, yeuſh niſhweu
qut anuwe miſſi womoauſuonk onk yeuſh.

CHAP. XIV.

ASuhkomœk womoauſuonk, kah kodtan-
tamœk naſhauanittue aninnumoadtu-
ongaſh, qut anue woh kuhkœtamwehteaog.

2 Newutche noh penœwontuwae anœ-
wodt, matta kenœnauou woſketompuh, qut
Goduh, newutche wanne howan œwohtauen
qut ut naſhauanittœut nœwau nupwœaon-
gaſh.

3 Qut noh kohkœtamwehteadt, kenœnau
woſketompuh œwekekononat, wehquctam-
auonat, wekontamwaheonat.

4 Noh penœwontœwae anœ wadt, weke-
konau wuhhogkuh, qut noh kohkœtamweh-
teadt wekitteauwaheau moyeuwehkomunk-
oh.

5 Nukkodtantam kœwame penœwontœ-
wónaóont, qut anue kukkuhkœtomuhkonaeont, newutché noh kohkœtomwehteadt anue miſſugken, onk noh mœcheke unnon-
tœadt, kuttumma quohquoſhkinuk, onk
woh moyeuwehkomonk attumunum wekekonittin.

6 Yeuyeu nematog, peyaónunóg mœcheke
unnontœwaon, toh kittinne wunnaihennum-
wœ, kuttumma unnunnóg áſuh naſhpe œ-
wahteauwâhuwaonk, aſuh naſhpe wahteun-
teaonk, aſuh naſhpe kohkœtâmwehteaonk
aſuh naſhpe quothodtamœonk.

7 Kah mat pamantammœmunogiſh ma-
ſhontœwómœógiſh, aſuh puhpegq aſuh harp
kuttumma piuhſukœwomœug uttoh piſh no
wahteaun uttoh en puhpequon, aſuh harpœ-
wómœug.

8 Newutche monopuhpeg matta piuhſuk-
kontœwómunœog, howan woh quoſhauweh-
tog ayeuwuttuonk.

9 Neyane kenaau wonk, kuttumma ketœh-
koog wutch kénauwôut kuttœwongath niſh
wohwohtamugiſh, uttoh piſh in wahteauun
uttoh anœwomuk ? newutché, kukkuttum-
wœ ut mamatchekeſukqut.

10 Pagodche monaaſh wuttamattonkquſ-
ſuongaſh mutta ohket, kah wanne tahnœ-
cheyœnœaſh.

11 Newutche matta wahteauóun ut toh
náuwuttamœmœug wadtauatonkquſſuonk,
piſh neyaneyuœ ut noh anœwad, penœwon-
tœwaenin, kah noh anœwadt piſh penœwon
tœwaeyeuœ ut nuhhogkat.

12 Kenaau netatupe, newutche kutahchue
kodtantamumwœ naſhauanittœœugiſh, na
tinnehamœk onk woh kummiſhanumukquſ-
ſimwœ, wekekonuttinneat moyeuwekomon-
ganit.

13 Newutche noh kéketœkóhtunk penœ-
wontœwaonk, peantaj onk woh ukquſhkin-
numun.

14 Newutche penowontœwae peantamon
nunnaſhauonk peantam qut nœwohwohta-
mœonk wannie mechumunœ.

15 neit toh n nih ? nunnaſhpœohómaan naſha u
anit, kah wonk nun naſhpe peantam
wohwohtamœonk: nunnaſhpœohómaan naſha u
anit, kah wonk nunnaſh pœhamom nœwoh-
wohtamœonk.

16 Matta n nánœg, naſhpe wunnanittea-

an naſhtuanit, noh neepiuut kenugke aſœkinitcheh, uttoh woh wuttin unnœwon Amen, mahche tabuttantaman, matta wahteauug toh ánœwáan.

17 Newutche wunnamuhkut kœne tabuttantam: qut onkatogg matta wekekonau.

18 Nuttabuttantaau nummanittœm, nummœcheke unnontœwam onk kenaau wâme.

19 Qut ut moeuwekomonganit, ánwoh nœwi napanna tahſhinaſh kuttœwongaſh naſhpe nœwohwohtamœonk, onk woh wonk nukkuhkœtomau onkatogig, onk neit unnœwaon piogque muttannonganogkodtaſh kuttœwongaſh penowontœwaongaſh.

20 Nematog ahque mukkieſue wohwohtamœok? qut mukkieſue iſhkauôſegk, qut woſketompae wohwobtamœok.

a Iſa. 28.11. 21 Ut unnaumatuonganit a wuſſukwhôſu: naſhpe penœwontœwie meenanaſh, kah penœwontœwáe muſſiſſetœnaſh, nuttinnonnaoaſh yeug midſinninnuog, qut onch yenſh waj wame, matta nœtunkœog, nœwau Lord.

22 Newutche penœwontœwaongaſh kuhkinneaſuonganœoaſh, matta en nag wanamptogig, qut en nag matta wanamptamogig: qut kuhkœtomwehteaonk, matta œchiéinneau pannœwohtogig, qut nag wanamptogig.

23 Yowutche mámuſſu moeuwekomonk moeupeyaumœug paſukquinnu ayeuonganit, kah wame penowontœwahettit, kah petutteahettit aſœkitcheg, kah aſq wanamptamœgig, ſun woh mat nœwówog kukkogkeámwœ?

24 Qut wame kuhkœtomuhteáhettit, kah petutteadt paſuk matta wanamptamœog, aſuh paſuk aſœkit, uppahtimóuh wame, œſumóuh wame.

25 Kah nemehkuh kemeœgiſh ut wutrahut wahteauwáhuonaſh, neit kepſhont ut wuikeſukqut, wowuſſumau Goduh, kah wuttinnonchimun, wunnamuhkut kutappetunkumwœo God.

26 Toh unneu neit nematog, moeu peyáog, niſh noh paſuk ahtau ketœhamaonk, ahtau kuhkœtomuhteaonk, ahtau penowontœwáonk, ahtau wahteauwáhuwaonk, ahtau quinnuppinnumœoonk: wame uſſenaj wutch wekekonittinneat.

27 Howan penœwontœadt, neeſœhettich, aſuh webe niſhœhettich, kah hahſukóeu, kah paſuk quinnupinitch.

28 Qut wanne quaquanuppinnumwénunnúnœog, chequnapitch ut moeuwekomonganit. Kah ketœhkonch ut wuhhogkat, kah en Godut.

29 Kuhkœtomuhteaenóog ketœkahettich neſſuoz aſuh ſhuog, onkatogig wuſſittumóhettich.

30 Toh ne wahteauwahet noh na kiſſuke epit, negonneyeuit chequnapitch.

31 Newutche woh wame kukkuhkœtomwehteamwœo noràſu, onk woh wame wunnetuhtaunneau, kah woh wame wekontamwaheaog.

32 Wunnaſhauaonganœoaſh kuhkœtomwehteaenóog, noſweetauwàog kohkœtomwehteânutcheh.

23 Newutche God matta nanwonyeumwohœwóou, qut wnnnohteahuwóou, neyane ut wame moeuwekomongonéhtu.

34 Kummittamwáſſuwóog chequnaphettich ut kummoeuwekomonganéhtuóut, newutche matta unnanumóog ketœhkunk, qut agwe ut noſwetamóhettich, ne wonk anœwadt b vnnaumatuonk.

b Gen. 3.16. 35 Kah kodnetuhtauàhettit ne teaguas, natœtomauàhettich weſſukouh ut wekuwóut: newutche ne akodchuonk ketœhkont ut moeuwekomonganit.

36 Teaguas? ſun wuttinnœwaonk God ſohhamœmwœo wutch kuhhogkaóont aſuh ſun webe kuppeónukquneau?

37 Howan unnantog, nen quoſhodtumwaénin, aſuh naſhaunittoénin, ſampœaontaj yeuſk wafukkúhhumàuunógiſh, niſh œnaumatuongaſh God.

38 Qut howan aſœkit, aſœkitch.

39 Newutche nematog ahchewontamœk kuhkœtomúhkon, kah ahque quihtehteagk penowontœon.

40 Wame wunnénaj, kah kuhkœwae.

CHAP. XV.

NAno wonk nematog, kœwahteauwàhunnumwœo wunaunchemœukàonk, ne kohkœtomauunôg, kah wonk attumunumógkup, kah ne nepauweóg.

2 Kah ne naſhpe wadchanitteaog, mehquontamog uttoh àne kuhkœtomauunóg, kuttumma tahnœehe wunnamptamóg.

3 Newutche kittinnúmauunumwœo negonne, ne wonk attumunumwomp; Chriſt nuppœwontamup kummatcheſeonganunonaſh neáunag wuſſukwhonganaſh.

4 Kah noh mo poſekinau, kah omohkeu wonk naſhikquinogok neaûnag wuſſukwonganaſh.

5 Kah wunnauópuh Cephas, neit naboneſœoutcheg.

6 Ne mahche n nag nogkup anue onk napanna tahſhit paſukœœoh wematoh paſukqut: n nag anue pohſhe aſh pomantamwog, qut nawhutche koueog.

7 Kah ne mahche nogkup Jameſoh, neit wame Apoſtleſoh.

8 Kah maumajiſh nunnauop wonk onatuh noh koſhkomen nekit.

9 Newutche nen nuppeiſſes ut Apoſtleſog, matta nuttapenumo nutuſoweſinneat Apoſtle, newutche nen nœwoiképtéoh ummoeuwekomonk God.

10 Qut naſhpe ukkitteamonteanitteaonk God, nen n noh nen, kah ukkitteamonteanitteaonk

nitteaonk ne anummi imukup matta mo tahnœcheinnœ, qut nen nutanakaus anue mœcheke onk nag wame, qut matta nen, webe ukkitteamontean itteaonk ne wechiyeumukqueh.

11 Newutche, aſuh nen aſuh nagoh, ne nuttinne kuhkœtomuhkonan, kah ne kittine wunnamptamunàop.

12 Kah kuhkœtomwehteaog Chriſt omohkeu wutch wunnuppuat, tohwutch nœwàhettit nawutche kenugke kenaau, wanne onohkeonganœ wutch nuppunat?

13 Qut matta omohkeonganœ wutch nuppunnat, neit Chriſt matta omohkeu.

14 Kah Chriſt matta omohkeg, neit nukkuhkœtamuhteaonganun tahnœcheyeuœ, kah wonk kœnamptamœonguneœ tahnœcheyeuœ.

15 Nux, kah nummiſhkouómun pannœwae wauwàcheg papaume Godut, newutche nœwauwomù papaume God, noh omohkinont Chriſtoh: noh matta wutomohkinauſuhhoh nuppœog matta omohkehetteg.

16 Newutche nuppœog matta omohkehetteg, neit Jeſus Chriſt matta omohkinóus.

17 Kah Chriſt matta omohkinontus, neit kœnamptamœonganœ tahnœcheyeuœ, aſh kutapmwœ kummatcheſeonganœwóut.

18 Neit wonk nag kaécheg ut Chriſt ut awakompanáog.

19 Webe yeuut pomantamœonganit kuttannoôſimun ut Chriſtut, neit kutanueu kutamungehpunomun miſſininnúog.

20 Qut yeuyeu Chriſt omohkeu wutch nuppunat, kah noh kakeneumuneúœ neg kaécheg.

21 Newutche neyane naſhpe woſketomp nuppœwonganúœ, nathpe woſketomp wonk omohkewonganuœ wutch nupunat.

22 Newutche, onatuh ut Adamwóut wame nuppœog, netatup ut Chriſtut piſh wame pomantamwáheog.

23 Qut niſh noh woſketomp nehenwonche ukkuhkœwaonganit, Chriſt kákeneum, ompetak nag wadchiitcheg Chriſtut, peyont.

24 Neit wohkukquoſhin, mahche ponit aſſœtamœongan ut Godut, wutœſhimau, mahche nœokinuk wame nananuwáonk, kah wame aſſœtamóonk kah menuhkeſuonk.

25 Newutche noh mos nanawunnuau noh pajeh uppononat wame matwôoh ut agwe wuſſetut.

26 Maumachiſh noh matwau woh paguanit, ne nuppœonk.

27 Newutche, mahche wame ponam agwe wuſſetut, qut nœwadt, wame ponam agwe wuſſetut; ne wahteauwáhuwon, yeuoh chippinau, noh ponamauut wame ut agwe nagum.

28 Kah wame teanteauquaſiniſh ſohkog, neit piſh wunnaumonain agwapehtauau neh agwe ponamurgqutche wame, onk woh God wameyeuœ ut wame.

29 Matta nanœg nag toh woh uſſeog kodſumutcheg wutch napukeg, nuppœog matta omohkehettey, neit tohwutch kutcheſſumóog wutch napukrg.

30 Kah tohwutch nepaieog nunnukquodtut niſh noh hour?

31 Nutchadchekeyeuwam naſhpe kœwekontamœonganun, ne ehtau ut Chriſt Jeſus ut ke-Lordumun, aſekeſukokiſh nunnup.

32 Tohneit neánuſſehettit miſſinninnûog nutayeuohkon puppinaſhimwog ut Epheſus, toh nuttinne wunnenehuk, nuppœog matta omohkehetteg: metſitteuh kah wuttattamuttuh, newutche ſaup woh kenupmun.

33 Ahque aſœkekomukœok, matchekeketœkaonk aniſteau wunnetuppeonguſh.

34 Tœkek ut ſampweſeonganit, kah ahque matcheſek: newutche nawhutch wanne ahtoóuog waheonk God, yeu nuſin wutch kutakodchuonganœ.

35 Qut nawhutche nœwáog, toh unne omohkinôſohhanneg nuppœog? kah teagua muhhog paáhettit.

36 Kummattámágœ, ne ahketeaop matta nekinninno, kuttumma nuppœomœ.

37 Kah ne ahketeaop, matta noh kutohketeáun muhhog noh piſh apit, qut poſkégin, pagodche wheat, aſuh onkatuk.

38 Qut God œhogáiyuhkóntamun, neyane wekontog, kah niſh noh wuſkeanem nehenwonche wuhhogkuh.

39 Wame weyaus matta nequtchippano, qut paſukœweyauſœ woſketompaog, onkatog œweyauſœ puppinaſhimwog, onkatog namohſog, onkatog pſukſeſog.

40 Na wonk keſukque muhhogkunk, kah ohkéeu muhhogkunk, qut keſukque wuſſohſumóonk paſukœœ, kah ohkéeu onkatog.

41 Paſuk wuſſohſumóonk nepâuz, onkatog nanepauhſhadt, kah onkatog wuſſohſumœonganœ anogqſog, newutche anogqſ penowinneungquſſumau anogqſoh ut ſohſumœonganit.

42 Neyane wonk wutomohkeonganœ napukeg, ohteuhkauſûog ut anitut, omohkeog mattá aninnœunat.

43 Ohteóhkon ut miſhonontamœonganit, omohkinaiſu in ſohſumœonganit, ohteuhkauſu ut nœchumwiyeuut, omohkinauſu ut menuhkeſuonganit.

44 Onteuhkauſu ut neahennuſſeup muhhog, ne omohkinnumun naſhauanittoe muhhogkadt, nnà weyauſe muhhog kah nà naſhauanittoe muhhog.

45 Kah ne nuſſukuhwhôſu: negonne woſketomp Adam mo ayeuau pomantamwae keteahoghou, kah maumachiſh Adam mo ayeu au quaquakqheau naſhauanit.

46 Qut matta ne mo negonne, ne naſhauanittœœg, qut ne wayauſeyeuœg, kah ompe-

tak ne naſhauanittœœ.

47 Negonne woiketomp wutcháyeu ohkeit ohkeyeuœ, nahohtoéu woiketomp noh Lord wutch keſukqut.

48 Neyane noh ohkeyeuut, neyane nag ohkeyeuutcheg, kah neyane noh keſukqut, ne yane keſukquéayeuœog.

49 Kah neyane wutogqunneunkquſſuonk ahtauog noh ohkeyeuut, nenaan wonk nutahtauunan wutogqueneunkquſſuonk noh keſukqut wadchiit.

50 Kah yeu nuſſin nematog, weyaus kah wuſqueheunk matta piſh ahtóou wutaſſootomóonk God, kah ánéuk matta woh ahtano matta anictincœg.

51 Kuſeh, kukkootomauonnmwœ aſampamukquok, matta piſh wame kukkouœœuu qut piſh wame kuppenowinneungquſſimun.

52 Teauk, quenau ſuppikquothámuk, mauuachiſh monopahpegquámuk, newutche monopuhpeg piſh kutœmœ, kah nuppœog piſh, mat wonk aninnuwe, ómohkeog, & piſh nuppenœwinneungquſſimun.

53 Newutche yeu woh aneuk mos hogqueheau mat woh ánittincœg, kah yeu woh napœmœuk, mos hogqueheau mo nanuppœmuk.

54 Neit, yeu woh aneuk piſh hogquehtean ne woh mat ánittincœg, kah yeu woh napœmœuk piſh hógquehtean ne woh mat napœmuncœg, neit piſh nnih, ne nœwaonk waſuk-
a Hoſea 13.14. uhwhôſik, *a* nuppœonk miſheaſquoneau ut ſohkauaonganit.

55 Woi nuppœonk uttiyeu kutchohkhœwaonk? Woi weenohke, uttiyeu kuſſohkôſuonk?

56 Wutchohkhœwaonk nuppœonk matcheſeonk, kah ummenuhkeſuonk matcheſeonk unnaumatuónk.

57 Qut God tabattantamauunaj, noh aninnumungqueog ſohkôſuonk, naſhpe Jeſus Chriſt Nullordumun.

58 Newutche womonogig nematog, menuhkekompáucok, mamontinitéatéok, nagwutteaé miſheuſſegk wutanakauſuonk Lord, newutche kœwahteauuneáu, kutanakauſuonganœ matta tahnœchéincœ, ut Lordut.

CHAP. XVI.

YEnyeu papaume puminnumœonk wutch wanetupanatogig, neyane kukquttumop moeuwekmmongaſh ut Galatia, neyane uſſek.

2 Negonne keſukok ne week, nilhnoh paſuk kenaau chipohtaj puminnumœonganit, neyane God wunneneheont, na woh matta puminnumœwonganinanœ peyôón.

3 Kah peyóon, howan wauweenómok naſhpe kœſukkuhhœwonganœaſh, nag piſh nutanaœnôog, kuppaudtauunnaont kummagœonganœ ut Jeruſalem.

4 Kah tapeneungquok nen wonk nunmonchenat, nag piſh nœweechógquog.

5 Yeuyeu kuppayaonáiwœ, paanupwuſhâon Macedonia: newutche nuppannupwuſham Macedonia.

6 Kah pagodchenen nutappin, nux, kah nuppuppœonainon weeche kena au, onk woh kenoolwaeu weechámwœ; uttoh áyoi.

7 Newutche matta kenauunnomwœ yeuyeu neáyoi, qut nuttannous kœwechayeumunúnnaóont ogguhſe, Lord unnanumit.

8 Qut piſh nutap ut Epheſus noh pajeh Pentecoſt.

9 Newutche miſhe ſquoant kah wunanakauſue nœwoſhweetuqkqun, kah na monaog pannœwohtiitcheg.

10 Kah Timotheus peyont, naumœok woh matta wabeſue kœwetomukœoh, newutche anakauſu wutanakauſuonk Lord, neáſee.

11 Newutche howan miſhanánumunkitch, qut wunohteáe nœoſwae wechok, onk woh nuppeyog, newutche nœoweeche aſkauwompam weemattinneat.

12 Papaume nemat Apollos, nummiſhewehquetumauop kuppeyaónukqunnaóont weeche wemattinneuh, qut matta unnantamo kuppeyaonukqunnaóont yeu aquompak, qut piſh peyau wunogkohteaſhunk ahquompi.

13 Aſkuhwheteagk, menuhkekompaucok ut wunnamptamœonganit, menuhkoſketompóook, menuhkeſegk.

14 Wame kuttaiheyeuóaſh uſſénaj en womonittinneat.

15 Kœwehquetumaunumwœ nematog, (kœwahteaumwœ wek Stephanus, ne kákeneumunneu Achaia, kah nag magœog wuhhogkauh wuttannumaónaóont wunnetupánatamunutcheh)

16 Móſohquehtôk neinuſſitcheg, & niſh noh howan nuttannumunkqunan weeche, kah anakauſit.

17 Nœwekontam uppeyaonk Stephanas kah Fortunatus, kah Achaicus. newutche ne woh aſeôgkup, ne wutuſſeneau.

18 Newutche tapheaog naſhauonguh kah kenaau, newutche waheuk neg ne onuſitcheg

19 Moewekomongaſh ut Aſia kœwonkomukouôog. Aquila, kah Priſcilla kummœcheke wonkomukouóog ut Lordut, weeche moeuwekomonk ut wekuóont.

20 Wame wemattinneuk kœwonkumukouwóog wonkuttegk naſhpe wunnetupanatamwe chipwuttœnaputteaonk.

21 Nœwonkqutteamœonk nen Paul naſhpe nunnutcheg.

22 Howan mat womonunk Lord Jeſus Chriſt, anáthama maranathayeuœutch.

23 Ukkitteamonteanitteaonk Lord Jeſus Chriſt weetomukœok.

24 Nœwomoauſuonk wetomukœok wame ut Jeſus Chriſt: Amen.

Negonſukwhonk ut Corinthianſut, wutuſſukkuhhumunah wutch Philippi naſhpe Stephanus, kah Fortunatus, kah Achaicus, kah Timotheus.

Nahohtôea

Nahohtôeu Wutepiſtleum *PAUL* en *CORINTHIANSUT.*

CHAP. I.

PAul Uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamœonk God, kah Timotheus kematin, en moeuwekomonganit apitcheg Corinth, weche wame wunnetapanatogig ut wame Achaia.

2 Kitteamonteanitteaonk apehtunkook, kah wunohteáonk wutche God ut kœſhinnonut, kah wutch Lord Jeſus Chriſtut.

3 Wunnanumunaj God, œſhoh Kelordumun Jeſus Chriſt, œſhœoh monaneteaongaſh, God wame áyig wekontamwàhuaonk.

4 Noh wekontamwahikqueog ut wame kœtamehpunonganónut, onk woh kuttapenumumun nag wekontamwaheonat, toh áne wuttamehpunacheg, naſhpe ne wekontamwáhettuonk ne adt wekontamwahikqueog God.

5 Newutche neyane œtaméhpunnaongaſh Chriſt monak ut kuhhogkanónut, netátupeh nœwekontamœongan wonk monak naſhpe Chriſt.

6 Kah onkapunaog, ne wutche ne kœwekontamowongaœo, kah kœwadchanitteaongaœo, ne ayimûkqueog chequnehtamunat niſh nan wuttamsmepunnaongaſh, niſh nenawun wonk chequnehtamagiſh, aſuh wekontamwahetteaog, newutche ne kœwekontamœongaœo & kœwadchanitteaongaœo.

7 Nuttannôuſſuongan papaume kenaau menuhki, wahteauog, neyane kenaau chachaube attumuaumóg œtaméhpunnaongaſh, kah piſh wonk netatuppeyeuœ kœwekontamœongaœo.

8 Newutche matta kuttenanumunnœwun neematog matta kœwahteœunnaóont nœtamehpunnaonganunnonaſh, niſh páonukqneogiſh ut Aſia, nenawun nukkinnequohhukumunnonup anue onk niſh quttuhhumœongaſh, anue ouk ne menuhkeſuonk, neit wannehkont nutannôuſſeúmun pomantamóonk.

9 Qut nutahtomunnónup nuppœe wuſſitœmóonk ut nuhhogkanonut, onk woh mat nupaubahtànumómun nuhhogkanonog, qut God noh œmohkinont nuppœooh.

10 Noh pohquohwhunukqueogkup ne wutch móhſag nuppœonk, kah noh pohquohwuſſœadt, kah noh pabuhtanumogkut, kuppohquohwunukqunnamónut.

11 Moeu aninnumôadteog naſhpe kuppeantamwanſhhuonganû neyane ahtauogkup monauetéaong naſhpe wutannumóadtuongaœo monacheg, onk woh tabuttantumóonk magun naſhpu monacheg wutche nenawun:

12 Newutche yeu nœwekontamœongan, œwauwaonk nummetahhanitteœmun, paſukquttehhuongane, kah mamittoe pahketeahahuongane, matta naſhpe weyauſue waóntamóonk, qut naſhpe ukkitteamonteanitteaonk God, nœch pomaiinnean yeu muttaohket, kah wonk mœcheke nogquein kuhhogkaóut.

13 Newutche wanne onkatogiſh kœſukuhhumaûunnómun, qut niſh agketamógiſh kah wetœódtamogiſh, kah nuttannóus woh kœwetœadtamunnáoaſh pajeh wohkukquoſhik.

14 Kah wonk nenawun kœwetœómimun nawhutch, nenawun kœwekontamœwóſinan, neyane kenaau wonk kœwekontamóunnumun, ut ukkeſukkodtumut Lord Jeſus.

15 Kah yeu ánanatamon, kukkodpeyauàumumwop negonne, onk woh kutattumumwœo nahohtôeu kitteamonteanittuonk.

16 Kah kupaumakauunnnaóont en Macedonia, kah wonk kuppeyauóunnunnaóont wutch Macedonia, kah naſhpe kenaau kenœſekiinneaóont nogque en Judea.

17 Newutche yeu ánanatamon, ſun nuttoh eiyanœwam? aſuh ne anântam, ſun nuttenantamun neyâunag weyaus, woh kenaumuneau ut nuhhogkat nux, nux, matchaog, matchaog.

18 Qut God wunnamuhkuteyeuœsit, nukkuttœwonganunnonaſh nogque en kuhhogkaóut, matta mo nux kah matchaog.

19 Newutche wunnaumonuh God, Jeſus Chriſt noh kuhkœtomungqueogkup naſhpe nenawun, naſhpe nen, kah Silvanus, kah Timotheus, matta mo nux kah matchaog, qut ut nagum, mo nux.

20 Newutche wame ukquoſhauwaongaſh God, ut wuhhogkat nuxeuœ, kah ut wuhhogkat amenuœ, ut wuſſohſumœôganit God naſhpe nenawun.

21 Yeuyeu noh manuhkehikqueog, weche kenaau, ut Chriſtut, kah ſaſequnukqueogkup noh God.

22 Noh wonk kukkinneaſue manuhkehikqueog, & kitche kittinnummuukqun naſhauanitto ut kuttahhunnonut.

23 Wonk nœwehkom God wauwonat nukketeahogkounoh, w utche kummukkœonoqunaoont aſh nuppeyoh Corinth.

24 Matta newutche nanawunnán kœnamptomœonganœo, qut kuttannumatunnumun wutch kœwekontamœonganœo, newutche naſhpe wunnamptamœonk keneepœmœo.

CHAP. II.

QUt yeu nukkeſantamun ut nuhhogkat, matta wonk neuantamwe, kuppeyaunnœnaoont.

2 Newutche nœhennog, howan neit noh wekontamwabit, qut noh neuanatamheog

3 Kah

3 Kah yeu kœſukuhhumauunnneau, iſhkont peyaon, nag nœch neuanatamunnk nag woh waj wekontamoneg, pabahtanumunog kenaau wame, nœwekontamœonk kœwekontamœonganœ, kenaau wame.

4 Wutche mocheke ohquanittamœonganit kah neuanatamœonganit, ut nuttahhut kœſukkuhhumauœnumwœ naſhpe mœcheke wuſſippe-qunneat, matta woh wutch keneuanatamunaœont, qut woh kœwahteounaœont kœwomunnœonganunœ ne ohtau nœcheke wutche kenaau.

5 Qut howan neuantamwáhit, matta nunnœhikœ, qut nawhutche, onk woh matta kœſaume waanéhunœmœ wame.

6 Tapeneunkquot noh ne aniyit woſketomp, yeu áne ſatamatahwhut naſhpe monácheg.

7 Nemehkuh pannein, anwoh ahquoantamauog kah wekontamwaheog, iſhkont paguodche, noh muſheaſhqus naſhpe wuſſaume neuanatamœonk.

8 Newutche kœwehquetumonumwœ, onk woh kummenuhke womónau.

9 Newutche yeu wutch wuſſukhumauunogkup, onk woh nœwahteoh kukqutchhetteaonganœ, uttoh kuttinne nœſwetamuneau wame.

10 Howan ahquoantamauog, nen wonk nutahquontamau: ogquoantamauogkus ne teaguas, noh ahquoantamauog, wutche kenaau nutahquoantamun, anaquabit Chriſt.

11 Iſhkont mattanit kœnuhkongqun, newutche matta kutaſſœtuœnetamœmun wutaſſœketeaongaſh.

12 Wonk paóon Troas nukkuhkœtomuhkonat œnaunchemœonk Chriſt, kah ſqoant nœwoſhwetunkqun naſhpe Lord.

13 Wanne chequnappu nunaſhauonk, newutche matta namheoh Titus nemat, qut nôkonog, na nœch ónap Macedonia.

14 Kah tabuttantamauunaj God, noh nagwutteae wekontamwáhikqueog ut Chriſtut, kah wahteauwáhuau ne weekog œwahteóonk naſhpe nenawun niſh noh ayeuonganit.

15 Newutche nenawun ut Godut œwetemunkquſſuonk Chriſt, nag ut wadchanitcheg, kah nag ut awakompunácheg.

16 En paſukœounneat wuttiſſumunkquſſuonk nuppœonk, en nuppœonganit, kah onkatog wuttiſſumungquſſuonk pomantamœonk en pomantamœonganit: kah howan tapeneuugquſſit yeuh ut.

17 Newutche nenawun matta nutogqunneunkquſſúmun monaog neg anſéhteunkig wuttinnœwaonk God, qut ut pahketeahaonganit, qut neyane naſhpe God, anaquabit God, nukkeketœohkaunnomun Chriſt.

CHAP. III.

SUn nunnœche wonk waeenomómun nuhhogkanónog? aſuh ſun nukquenauhikkumun, neyane onkatogig waenómue wuſſukwongaſh en kenaau, aſuh waenómue wuſſukwongaſh wutche kenaau?

2 Kenaau nœwaeenœmue wuſſukwhoſuonk, wuſſukwhoſu ut kuttahhunónut, wahteauun kah ogketamun naſhpe wame.

3 Newutche wahteauwáhuwáe kœwahteauwahetteaneau œoſukúhwhonk Chriſt, keſteœmuk naſhpe nenawun, matta wuſſukwhôſino naſhpe ink, qut naſhpe wunnaſhauanittœmoh pomantamwáe God: matta haſſunne áhhut wuſſukwôſimuk, qut œweyauſe ahhut wuſſukwhoſimukiſh metahhut.

4 Kah yeu paubahtantamóonk nuttahtauunnan naſhpe Chriſt, nogque en Godut.

5 Matta newutche nuttapeneunkquſſéinanonut wutch nuhhogkanónut, unnantamunat ne teag wutch nuhhogkanónat: qut nuttapeneungquſſuwonganun wutch Godut.

6 Noh wonk ayimungqueog tapenumwe nohtompeantogig ut wuſke teſtament, matta naſhpe letter, qut naſhpe naſhauanit, newutche letter ſhehteau, qut naſhauanit pomantamwáhuwau.

7 Qut nuppœe kuhkœtomwehteaonk, wuſſukwhôſik kah kogkóhkſaâſik quſſukquauehtu, ſohſumœmœugkus, onk woh mat wunnaumonuh Iſrael kuſſopattamœog wuſkeſuk Moſes newutche wuttinnuſſuongane ſohſumôonk, ne ſohſumoonk woh amaunâuk.

8 Uttoh piſh ne ukkuhkœtomwehteaong naſhauanit, ánwoh ſohſumœmœuk?

9 Newutche ukkuhkœtomwehteaonk awakompanáonk ſohſumœmœuk: anue mœcheke ukkuhkœtomwehteaonk ſampweogquontamóonk miſhe ſohſumœmœ.

10 Newutche ne ſohſunwohteomukup, wanne ſohſumómunœo yeu wutche, newutche ne ſohſumóonk ne mohtag, ſohſumœmœ.

11 Newutche ne amaémoukup, ſohſumœmœkus, anue ne noh ohtag, ſohſumœmœ.

12 Neit newutche ne kuttin annôwôſuonganunán, nutàuwohteamun miſhe pokônukœowáonk.

13 Kah matta neyane Moſes, noh onkhœokup wuſkeſuk, onk matta Iſrael wunnaumonuh unamonunneàmœunnaôut menuhke en wohkukquoſhinit ne woh amaémœouk.

14 Qut wuttenantamœonganaſh pogkenumœmœaſh, newutche yeu pajeh yeu keſukok noh nan onkquequohhou neh ohteau matta amaunumœmuk, ogketamwéhettit negonne teſtament, ne onkquequohhou amaemouk en Chriſtut.

15 Qut yeu pajeh yeu keſukok, Moſes agketog, onkquequohhou ohteau wuttahhœowóut.

16 Qut quinnuppémœouk en Lordut, onkquequohhou piſh amanáuſu.

17 Kah Lord noh Nathauanit, ákah uttoh ayinit wunnaſhauanittœmoh Lord, na chippinnúœonk.

18 Qut kenawun wame, wanne onkquequoh-

quohœuneu monunneaumog onatuh pepenawutchitchuhquonkanit, wusſohſumóonk Lord, kukquinnuppeimun en nenan anuſſit wutch ſohſumóonk en ſohſumœonganit, neyane naſhpe wunnaſhauanittœmoh Lord.

CHAP. IV.

NEwutche ahtauog yeu nohtompeantogóowonk, neyane attumunumog monameteaonk, matta nuſſauunumomun.

2 Qut nuppogketamumun puttaghumœe akodchuwonganu teaguaſiniſh, matta nuppomuſhomun aſœkekodteamowonganit, aſuh mat aſœkekomwe nutauwohteamun wuttinnœwáonk God, qut naſhpe wahteauwahuwonat wunnomwayeuonk, nœwowenomomun nuhhogkanónog niſh noh howan ummetahhannittœmoh, anaquabit God.

3 Qut nutaunchemœkaonganun onkwhósik, nag onkhumauóneau awakompanacheg.

4 Ut nag, Manit yeu ut muttaohket, pogkenumwahtau wuttahtœóath, neg mo wanamptamœgig, iſhkont cowéquaieom œſohſuœóe wunaunchemœkaonk Chriſt, neh wutogqueneunkqnſſuonguh God, nah cowohſumauoh.

5 Newutche matta nukkuhkœtomwehteamun nuhhogkanónog, qut Jeſus Chriſt nul-Lordumun, kah nenawun kittinneumœóog newutche Jeſus.

6 Newutche God, noh anœnomp wequaieyeuh cowohſumunat wutch pohkenahtu, noh wohſumauont kutahhunónoh cowequaieyeum wahteauonk wuſſohſumóonk God, ut wuſkeſukqut Jeſus Chriſt.

7 Qut yeu nutahtauunnan nompakou, ut ohkée wuſquadr, onk woh cœnetue menuhkeſuonk wutch Godut, kah matta wutch kenawun.

8 Nœtamanatamumun niſh noh ut, qut matta quequenauánumómun, nœtamehpunámun, qut matta nutanumonteómun.

9 Nœwoſkhetteamun qut matta nutohquánumitteómun, nunnœokohkónitteamun, qut matta nuppaguanitteómun.

10 Nagwutteae nukkinnitteamun ut muhhogkat wunnuppœonk Lord Jeſus, onk woh wonk uppomantamóonk Jeſus wahteauwahuon ut nuhhogkanonut.

11 Newutche nenawun pamontamagiſh, nagwutteae nuppœnitteamun nuppœwonganit, newutche Jeſus, onk woh wonk uppœmantamóonk Jeſus wahteauwahuon ut nuppœe neyauſinnonut.

12 Nemehkuh nuppœonk anakauſu ut nuhhogkanónut, qut pomantamóonk ut kuhhogkanóont.

13 Ahtauog noh nan Naſhauanitoe wunnamptamóonk neyanſukwhósik, *a* nœnamptamun, kah newajeh nœwi: nenawun wonk nœnamptamumun kah newajeh nœwaog. *a* Pſal. 116. 10.

14 Wahteauog noh omohkinomp Lord Jeſuſoh, piſh kutomohkinukqun wonk naſhpe Jeſus, kah piſh kenepauwehukqun weeche kenaau.

15 Newutche wame teanteaqualhiniſh wutche kenaau, onk ne monak kitteamonteanittuonk, naſhpe wuttabuttantamóonk monacheg, woh monat ut wuſſohſumœongan God.

16 Newutche matta nuſſauunomœomnu, tunkónogque woſkeche nœwoſketompœwonk mantſhont, qut anomenin wuſkeheau aſekeſukokiſh.

17 Newutche nunnonkane nœtamehpunaonganh, niſh teanhánagiſh, niſh kutayimunkquanánonaſh anue mœcheke miſſi, michemohtag tohkequne ſohſumóonk.

18 Matta natwontammœog niſh nógwohkiſh, qut niſh mat nógwodtinnogiſh: newutche niſh nogwohkiſh namiheuœoath, qut niſh mat nogwodtinógiſh michemohtaaſh.

CHAP. V.

NEwutche nœwahteómun, toh neit ohkée neekin, yeu pummuwuttauwáekomuk nœkinitteaog, nutahtomun cowekitteaonk God, wetu matta keſteauómuk wutch menutchegánit machemohtag ut keſukqut.

2 Newutche yeu ut nummiſhannómumun kodtamog hogqunneat naſhpe nekin, newutch keſukqut.

3 Tohneit hogqueog, matta piſh namhetteamun poſkiſſinneat.

4 Newutche yeu apeog pummuwuttauwaekomukqut, nummiſhanomumun, ſauwanœng, matta wutch woh nuppoikaſoonganun, qut woh nuthogqunneau, onk woh nah nuppœmœuk ummiſiheaſquin naſhpe pomantamóonk.

5 Kah noh keſteunkqueog newutche yeu, noh God, noh wonk mahche aninnumunkqueog negonnummoadtue Naſhauanit.

6 Newutche nagwutteae nenawun nummenuhke annoóſimun, wahteauog, appeog nekinonut ut muhhogkat, matta nœwetomoh Lord.

7 Newutche naſhpe pomuſhámun wunnamptamóonk, matta naſhpe naumoonk.

8 Nummenuhke annoóſimun, nuſſim, kah nukkodtantamumun ánwoh nukkonogkut muhhog, kah wetomónat Lord.

9 Newutche nummenuhkehteamun, wetomogkut, aſuh mattá wetomogkut, onk woh kuttapéneunkqun.

10 Newutche mos wame kenepómun anaquabit wuſſittumóe wutappuonganit Chriſt: onk woh niſh noh attumunum niſh aſechiſh ut wuhhogkat, neyane mahche uſſeit uttóen wunnepen aſuh matchit.

11 Newutche wahteauog wutahqunneunkquſſuonk God, nupweſhanómun miſſinninnuog: qut nenawun nœwahteauwabikqun God, kah nutannóos wonk nœwahikumun kummetahhannittúmœwóog.

12 Newutche matta kœwowenotumauonomun

nomun wonk, qut kittinumauunúmun toh woh waj waeenoâóg papaume nenawun, onk woh toh kittinne nampœohamauonaónt neg waenoaßheg ut woßkeche, matta metahut.

13 Newutche kogkeâog, ne wutchayeu God, aßuh manunnißeog, ne wutchayeu kuhhogkaóont.

14 Newutche œwomaußuâonk Christ kutchekeißhânukqun, newutche yeu kittinne wußittumunnan, paßuk nuppœwonus wame, neit wame nuppœog.

15 Kah wunnuppœwonaunk wame, onk neg pomantogig woh mat chippe pomantamdog, qut wutche noh napœwonup, kah omohkeu wonk.

16 Newutche yeuwutche onk yean ongkoue wanne nœwaheómun howan neyaunag weyaus, nux, tohkonogque nœwaheonánuh Christ neyaunag weyaus, qut yeuyeu onkyean ongkouwe, matta nœwaheoun wonk.

17 Newutche howan apit Christut, noh wußkehteaußu *a* nukkonnéwhiaßh mahtßhaaßh, kußeh wame teanteaguaßhiniß wußkeeiyeuaßh.

a Isa. 43. 19. Revel. 21. 5.

18 Kah wame teanteaguaßhiniß wutchayeumœa:h Godut, noh wonohteahikqueog ut wuhhogkat, naßhpe Jeßus Christ, kah kittinnumunkqun nohtompeantogáe wunnohteahuónat.

19 Neyeu, God ut Christut wunnohteaheau ut wuhhogkat muttaok, matta toh ogquanittamauunk ummatcheßeongaßh, kah kuppabuhtanumukqun wunnohteahuwae wuttinnowaonk.

20 Kah nenawun kitche ancœnonche Christ, neyane God nanámpaßumukquéóg, kenanompaßumunumun wutche Christi, wunnohteahetteagk en Godut.

21 Newutche wutáyimauoh matcheßeonk wutche kenawun, noh matta wahteounk matcheßeonk, onk woh nenawun nutayeuwutteamun wußampweog quanumaonk God, ut nagum.

CHAP. VI.

NEit nenawun neyane wechanakaußumogkut kenanampaßumunnumun wonk, matta woh kutattumunumœunaónt ukkitteamonteanittéaonk God tahnœche.

a Isa. 49. 8.

2 Newutche nœwau, *a* kenœtoußh ut uttœche tapeneeâuunúmuk, kah ut wadchanittuâe keßukodut kutannúmauuuup, kußeh yeuyeu tapeneadtue uttœcheyeuœo, yeuyeu wadchanittuae keßukod.

3 Ahque woh toh ponamœok togkußittaßunóonk ut teaguaßinit, onk woh nohtompeantogóonk matta mataunchemœwontamœoun.

4 Qut wame ut nœowowenomonon nuhhogkanônog, onatuh wunnohtompeantogomuhGod, ut mœcheke manunnehtaméonkanit, ut onkapunnaonganit, ut quénauánumœyonganit, ut quequénauánumœyonganit.

4 Ut tattogkodtuonganit, ut kuppißhagkinittuonganit, ut wogkouetunkquodtut, ut anakaußuonganit, ut aßkuhwheteaonganit ut matmetßéinat.

6 Naßhpe pahkeßuonk, naßhpe wahteunteaonk, naßhpe ßepe chequnehtamóonk, naßhpe womoaußuonk, naßhpe wunnetupanatamwe Naßhauanit, naßhpe matta mamußhku womonittuonk.

7 Naßhpe wunnomwáe wuttinnowaonk, naßhpe nmmenuhkeßuonk God, naßhpe ßampweußßuwáe keßauwaméonk, en muttinnohkóunit, kah en menadcheanit.

8 Naßhpe quttianittuonk kah mißhananittuonk, naßhpe mataunchimœwónittuonk & wunaunchimœwonittuonk, neyane aßookekodteamwutcheg, qut nußampweußßémun.

9 Onatuh mat wahhetteumuk, qut nuppankœwahetteamun, onatuh napumuk kah kußeh nuppomantamumun: onatuh faßamatahwhuttimuk, kah matta nunnuhhitteaumun.

10 Onatuh neuanatamog, qut nagwutteae nœwekontamumun, onatuh matchekeog, qut monaog nœwenaikheamun: onatuh matteag ohtauœog, qut nutahtomun wame teanteaquaßßiniß.

11 Woi kenaau Corinthianßog, nuttœunonônaßh kœwoßhwetunkqunnáoaßh, nuttahunónaßh mißhehteauunaßh.

12 Matta kenaau kukkuphaußumwœ ut nuhhogkanónut, qut kukkuphaußumwœ ut nehenwunche kenogkußßeóont.

13 Yeuyeu wutch âadtuhkôadtuonk neneâhunag, (nutogqueketeœhkom nummukkießumut) kenaau wank mißhehteauœok.

14 Ahque, ehißhenippißßegk matta wanamptamœgig, newutche teagwe wetuôtuonk ßampweußßeonk kah panneußßeonk? kah teague wetuodtuonk wequai kah pohkenni?

15 Kah toh unne wunnœwaog Christ kah Belial, kah toh wuttinne noh wutahtemœ wanamptog weeche mo wanamptamunegeh?

16 Kah toh unne wetuodtuog wuttempleum God weeche nunneukontunkoh? newutche kenaau wuttempleum pomantamwae God, neyanœwop God, (*b*) nag pißh nutapehtauóog, kah nuppomußhauônóog kah nen pißh ummanittœmœoh, kah pißh nag nuumißßinninneumog.

b Lev. 26. 12.

17 (*c*) Newutche ßohhamœk wutch kenugke nagoh, chipappekq, nœwau Lord, mußßunnumœhteogk nißhkeneunkquok, kah pißh kutattumunumwœ.

c Isa. 52. 11.

18 *d* Kah nen pißh wutœßhimau wutche kenaau, kah kenaau pißh nunnaumonuuk, kah nuttaunog nœwau Lord wame manuhkeiit.

d Jer. 31. 1.

CHAP. VII.

AHtauog yeußh quoßhódtuongath (maßhewomonogißh) pahkheuntuh kuhhogkanónog

kanónog, wutch wame nishkeneunkqussuonganit weyausut kah nashauonganit, panuphettineat wunnetupanatamóonk ut quihaonganit God.

2 Attumuninnean, matta howan matchenéheómun, wanne howan nutanshehheómun, wanne howan nutasscokckomómun.

3 Matta yeu nœoche eyin kuttitasshpunnanünnanónut, newutche nummamáhcheyip, kenaau kutappemwœ nuttahhunnónut kœweche nuppœwonunnanónut, kah kuppomantamœmunnanónut.

4 Missi mat nukkukqushe kuttœun en nogque kuhhogkaóont, missi nœowoeenowaonk wutche kenaau, numwabehtunk taphettuonk, nen nummishe wekontam ut wame nœtamehpunnaongannunnónut.

5 Newutche paoog Macedonia, néyausun matta anwoshinnœmunœ, qut nœtamehpunamun nish noh ut, poquodchit ayeuwuttuongash, wetuomut wabesuongash.

6 Qut God noh tapheunt yeuh tatuppâhteamukch nuttaphikqun nashpe peyaonk Titus.

7 Kah matta webe nashpe uppeyaonk, qut nashpe taphettuonk ne tapheogkup, anunnog kummenuhke kodtantamœonganœ, kummauonganœ, kussapusshe kœwomoausuongaeœ, neit nummœchcke wekontam.

8 Newutch tunkónogque kenœhennaóont nashpe wussukwhonk, matta nutaiuskoinatamœ, tunkónogque naiuskoianatamunap, newutche nœwahteoh nenan wussukwhonk kenœhikqueau, tuukónogque númehcheyeuœut.

9 Yeuyeu nœwekontam, matta wutch kenœhetteaonganœ, qut newutche keneuanatamwœ en aiuskoianatamunat, newutche kummanittœe neuanatamwop, woh mat kutattumunumœunnaóont wannehteóonk wanne teaguas nashpe nen.

10 Newutche manittoe neuanatamœonk ayimœmœ aiuskoianatamonk en wadchanittuonganit, matta woh waj aiuskoianatamœog, qut muttaohke neuanatamœonk ayimœmœ nuppœonk.

11 Newutche kusseh, ne teaguas kummanittœe aiuskoianatamœonk, toh unne nanauwánittuonk kutayimunkqueau, nux toh unne kuppahkheonnaóont kul hogkaóog, nux, ôhquontamòonk, nux wabesuonk, nux menuhke kodtantamóonk, nux chkœkomœonk, nux anœtonk! nishnoh ut kuppahtimomwop kuppahkheonnaóont kuhhogkaóog yeu ut.

12 Newutche tunkónogque kœsukkuhumaüunüneau, matta nœche yeu ussein, noh matchenehuwadt, aüsuh matta nœche noh matchenehit, qut newutche kenanauanumunnœonganun anaquabit God woh kœwahteauwáhitteaneau.

13 Newajeh taphitteaog ut kuttaphetteaonganœwéut, nux, anue mœcheke nœwekontamumunonup, wutche œwekontamóonk Titus, newutche wunnashauonguh tapheaupoh nashpe kenaau wame.

14 Newutche, waénodtamauogkus ne teaguas wutche kenaau matta nutakodchcoh, qut neyane sampwenunnog wame, netatuppe nœwaweenowaonk ut anaquabit Titus, nemehteauun wunnomwayeuonkanuœwut.

15 Kah ukkitteamonteanitteae womausuonk mœche monat nequque en kuhhogkaóut, mehquontog kenoswentamœonganœ wame kenaau: wabesue kah nunnukihae attumunóg.

16 Newutche nœwekontam newutch kuppabuhtanumünnaóont nish noh ut.

CHAP. VIII.

WOnk nematog kœtaunchemœokanumun ukkitteamonteanitteaonk God, ne maguk ut moeuwekomonganéhtu Macedonia

2 Uttohunne mashequtchehit, monak œwekontamœonganœ, kah mishadchekuonganœ nish muttaanteauunashen wenauwetue nanouwe aninnummoadtuonganit

3 Newutche ne anukúhque tapenumoheettit, (nœwatwen) nux, kah ongkouwe ne ánœhque tapenummohettit, nehenwonche wuttenantamuneau.

4 Mœcheke menuhke wehquetumunkqueog woh nutattumunumunnanónut ummagœonganœ, kah nœwechayeumunnanonut neg chachaubenumauonthèg pummenumœongash wutch wunnetupanttamunutcheh.

5 Kah yeu wutusseneau, matta nean annoüsséog, qut negonne magœog wuhhogkauh en Lordut, kah en hogkanoneau, nashpe wuttenantamœonk God.

6 Newajeh nanompassumogkut Titus, neyane nœche ussip, nekodtatupe wonk kesteunkqueau ut kuhhogkaóut nenan wunnetupanatamóonk wonk

7 Newutche (neyane mœchekohtauóg nish noh teag, wunnamptamóonk, kah wunanakœwaonk, kah wahteunteaonk, kah wame menuhkesséonk, kah kœwomausuongannn) mœchekohtauœk yeu wunnetupanatamœonk wonk.

8 Matta kutannœteamwe nunnœounneau, qut newutche onkatogig œwekontamwe usseneau, kah qutchehteauunneat kuppahketeahée womoausüonk.

9 Newutche kœwahteomwœ ukkitteamonteanitteaonk nul Lordumun Jesus Christ, tunkónogque œwenaiékinneah, onk matchteup wutche kenaau, onk kenaau nashpe unmatchekuonk woh kœchenaeekinneau.

10 Kah yeu ut kukkinnœnumwœ, newutche yeu wunnegen wutche kenaau, nœche matta webe ussenat, qut wekontamunnaóont neyaunag.

11 Newutche yeuyeu pakodche ussek ne

uſſeonk, kah néyane wekontamógkup, netatupe wonk woh uſſeonganco wutch ne ahtauog.

12 Newutch e negonne wekontog kuttah, ne tapeneaumun neaûnag ne ahtunk, kah matta neaûnag ne matta noh ahtunk.

13 Newutche matta nukkodtantamcoh onkatogig úpponuhwhunneau, kah kenaau kenayeûtamunnaóont.

14 Qut tatuppeyeucout, yeuyeu yeu ahqnompak kummcocheke magoonganco woh tatuppeyeuco nag ogguhſuhtunkeg, onk woh nag ummcochekohtaonganco woh tatuppeyeuco kutohgubſuhtaonganco, onk woh kuttatupeyeucomwco.

a Exod 16. 18. 15 Neânſukwhoſik, *a* noh mcochekinuk wanne anuwohtóou, kah noh ohguhſinuk, wanne quenauwáhikco.

16 Qut tabuttantamauunaj God, noh ponukup nenan menuhke naaauwontamóonk ut wuttahut Titus wutche kenaau.

17 Newutche wunnamuhkut tapeneamup wekquetumóonk, qut ahche wekontog, chippinnitteaé kuppeyaonukcooh.

18 Kah noweechohtinóun noh wematin, noh waeenomáonk ut wunaunchemcokaonganit pannuppe wame moeuwekomunganehtu

19 Kah matta ne webe, qut mo pepeauwau wonk ut moeuwekomûganehtu, ncowechogqunnanónut wunnaſhpenat yeu magoonk ne chachaubenumuk naſhpe nenawun, ut wuſſohſumcoonganit nohnán Lord, kah wahteauwahuwonat teanuk kcowekontamcoonganco.

20 Amaunumunnat yeu, matta howan kuttitaſpunnanukcounnanónut, newutche yeu monahk chachaubenumuk naſhpe kenawun.

21 Quoſhauwehtamunat ſampweuſſeongaſh, matta webe anaquabit Lord, qut anaquabhettit miſſinninnûog.

22 Kah nag ncowechahtinnóunnónog nematinnónuh, noh nagwutteae quadjheogkut ummenuhkeſénat monataſh, qut yeuyeu mcocheke menuhkeſeu, newutche nummiſhannoauſuonk ne ohtag kuhhogkaóut.

23 Howan natcomont Tituſoh, noh noweechewutohtomog, kah weche aninnohſúteég papaume kenaau. Kah nemattinnónog, wutannoonaéneumoh moeuwehkomunganog, kah wuſſohſuméonk Chriſt

24 Newutche nah nóhtinok, kah anaqwabhettit moeuwehkomonganog pohquttumcoonk kcowomonaonganco, kah ncowaweenóonganuh wutche kenaau.

CHAP. IX.

NEwutche papaume kuppumminnumauwaonganco wutche wanetupanatogig, wuſſaumeyeuco kcoſukuhhumauununa6ont.

2 Newutche ncowahteoh kcowekontamóe unnantamcoonginco, newutche ne waeenotumauunog nag apetcheg Macedonia ; nag apetcheg Achaia quaquoſhappupanneg neyaunag, kah kummenuhkehteauonganco monaog wutuſhukquneau.

3 Qut onch nutannconomp neematog, iſhkont kcowoweenomunncoonganun tahncocheyeuco papaume yeu, qut neancowaon, woh kukquoſhwappémco.

4 Ihkont paguodche neg apitcheg Macedonia pajeh wechogqueau, k.h namehukqueog matta kukquoſhwoppeonáont, nenawun (matta niſſim kenawun) woh nutakodchimun, wutch yeu annoaûſue waeenowionk.

5 Newutche nuttenantamup, ne wunnegen, nanompaſſumónat wemattinneunk, neg woh kenegonne peyaonukqunnaoont, kah négonne quoſhauwehtamanat kummcochekohtauonganco, ne wahteauogkup negonnáeu, nenan woh quoſhwohteau, neyane wunnenehuwae uſſeonk & matta iahchewontamwaeu.

6 Qut yeu nuſſin, noh ogguhſohkehteadt, piſh ofguhſe kepenum. kah noh moſhohkhteâdt, piſh mcocheke kepenum.

7 Niſh noh paſuk uttoh anantog nein magitch mattuttumwae, aſnh newutche mcoche uſſenat, newutche *a* God womonau wekontamwe magunutche. *a* Prov. 11. 25. Ro12.8

8 Kah God tapenum ummiſhteauunat wame ukkitteamonteanitteaongaſh nogque en kuhhogkaoont, onk nagwutteae nummiſhkhikqueog wame teanteaquiſſiniih, woh kummcochekohtomwco niſh noh wunanakauſuonk.

9 Neyanſukwhoſik, *b* ſepagenum, aninnumauau matchekuoh, wunnomwauſſeonk michemohteau. *b* Pſal. 112. 9.

10 Yeuyeu noh anummaout *c* wuſkannemuneaſh ohkehteaénáh, aninnumunkcok petukqunnunk wutch kummetſuouganco; kah miſhehteungcok kcoſkannemunncoocoaſh niſh ahketeamukupaſh, kah muttaanteungkcok ummechummuongaſh kuſſampweuſſeongaſh. *c* Iſaiz. 55. 10.

11 Wenaeekeog niſh noh teaguas en wame miſhemagunat, neayimun tabuttantamauaongaſh God, naſhpe nenawun.

12 Newutche uſſenat yeu pumminumcoonk matta webe wuttinnumauóun ne quenauhúkquehettit wunetupanatogig, qut miſhumineechumu wonk naihpe monataſh tabuttantumcoongaſh Godut.

13 Naſhpe kukqutchhetteaonganco yeu pumminnumcoonk, ſohſumeoonáhettit God, newutche kummenuhke noſweetamcoonganco wunhaunchemcokaonk Chriſt, kah newutche kummiſhe chachaubenumauonganco, kah wame in miſſinninnûh.

14 Kah naſhpe kupeantamwanſhhukcoonganco ne ahchewonumukqueóg, newutcho mohſag wunneetupanatamcoonk wutch Godut en kuhhogkaóut.

15 Tabutrantamauunach God, newutche matta woh konncotamomuk ummagcowonk.

CHAP.

CHAP. X.

YEllyeu nen Paul kœwehquetumauunumwœo naſhpe unmanunniſſuonk, kah wunnanauuiſuonk Chriſt, nen weetomunog nuppeanumukqus, qut nogkonunog nummiſhanum en kuhhogkaout.

2 qut kœwehquetumaunnumwœo, matta woh nummiſhânumœunat, weetomunog, naſhpe ne kuppahkewauhinnumwœo, uttch adt unaantam nummiſhônumœunónat nawhutche, nag, ogquanumukqueagig, onatuh pâmuſhaog neyane weyauſut.

3 Newutche tunkónogque nupponuſhonan weyauſut, matta nutayeuwehteamun neyane wewauſut.

4 Newutche nutauwohteaongaſh ut nutayeuwehteaonganunnônut, matta weyauſinnœaſh, qut mogkiyeuash naſhpeu God, nœkinnumunat mamonohkohtagiſh.

5 Nœkohkonat weadteanittamœongaſh, kah niſh noh qunnukquodt, ne waa penœuk nehenwonche ayeuuhkone waheêganit God kah miſſinnóhkonat niſh noh unnanatamœonk nœſwetauónat Chriſt.

6 Kah quoſhwehtamwae annœtónat wame matnœſwehtamôonk, kenoſwetamœongannœ mahche nag.

7 Sun kittin natauwompatamunáoaſh woikecheadt nokquog? howan pâbuhtanumont wuhhogkuh nœwadchiit Chriſtut, yeuoh nehenwonche yeu wonk unnantaj, neyane wutchaiyit Chriſtut, netatupe nenawun nœchipimun Chriſtut.

8 Newutche tunkónogque mœcheke muſhkoáon, papaume nuppiahquttumœongananunnónut (ne Lord aninnumungqueog wutche weekekonittuonk, kah matta wutch paguanuonk) matta woh nutakodchu.

9 Woh nutogqueneunkquſinneat, kuttœwehtanunnaoont naſhpe wuſſukwhongaſh.

10 Newutche œſukuhwhonganœaſh (nœwaog) tuhkéqunaſh kah menuhkiyeuaſh, qut wuhogkae œwetomewaonk nœchumwi, & wuttinnontœwaonk miſhanánumukquodt

11 Yeuoh ne unnantaj, ne onuſſeagiſh ut kuttœwonganit, naſhpe wuſſukwongaſh mo apeog, ne nuttinnuſſinneau ut kuttœwonganit wetomunog.

12 Newutche nukquehtamâmun nœweetogkemonanonut kenugke nag, aſuh neyan ûnanónut nuhhogkáog weche nawhutch nag waenomoncheg wuhhogkauh, qut nag quádwhâhettit wuhhogkâuh naſhpe wuhhogkauh, kah yayanihettit wuhhogkauh naſhpe wuhhogkauh, matta waantamœog.

13 Qut matta nenawun nœwoweehoómun niſh matta ohtanœogiſh nukqutwheganunnonut, qut neaunag quttuhwheg ne aninnumungqueog God, quttuhwheg ne maſukongqueog.

14 Newutche matta nukqunhoehtamœmun, ongkoue ne ohtag nukqutwheganunnonut, onatuh mat maſunnunnœog, newutche nummaheche peyaumun ne apeog wonk kuhkœtomuhkonat wunaunchemœkaonk Chriſt.

15 Matta nummiſhkonantamómun niſh ongkoue ohtagiſh nukqutwheganunnonut; onkatogig wutanakauſuong. nœoaſh, qut nutannœoſin un, kœnamptamœonganœo nano mobſag, nenawun woh nummiſhhettemun naſhpe kenaau, neyaung nukqutwheganun, mœcheke.

16 Kukkœtomuhkonat wunaunchemœkaonk wutohtimóneat ongkoue ohtag, kah matta ut muſkouounat onkatog ukqutwheganit, niſh quaquaſhwehtamukiſh wutch nunnutchegananonut,

17 *a* Qut noh maſkôadt, miſhkôaj ut Lordut. *a* Je. 9. 24.

18 Newutche matta noh waeenómunk wuhhogkuh, tapeneauau, qut neh waeenómonchieh Lord. 1 Cor. 1. 31.

CHAP. XI.

NUkkodtantam kummukkœnáunnenánonut ogguhſeſe ut nutaſœtuonganit kah wannamuhkut mukkœnaek.

2 Newutche nen nummœhtteamoéniñûh papaume kenaau, naſhpe manittoe mœſitteamœonk, newutche kukquoſhómunnumwœo paſuk œweſſukiin, onk woh kuppaſounumwœo, neyane pahke penomp ut Chriſtut

3 Qut nœwabis iſhkont woh toh ut, neyaue aikœok wunnompeukonomp Eveoh naſhpe œnompuwuſſuonk, netatupe kuttenantamœonganœo woh aninnœe ámachtoun paſukqunnœœuk ne ohtag Chriſt ut.

4 Newutche noh paont kuhkœtomuhteadt onkatoge Jeſuſoh, noh matta kohkœtomwehteaog, aſuh attumunóg onkatog naſhauanit noh aſquam attumunóóg: aſuh onkatog wunaunchemœkaonk ne aſquam tapeneamœog; weh kœne mukkœnóminneau

5 Newutche nuttenantam matta wuttat nœſukaúoh kuhcheu Apoſtleſog

6 Qut tunkónogque nummattantœwon, qut matta ut wahteunteaonganit. qut kuppannuppe wahteauwáhunumun ut kenugke kenaau niſh noh ut.

7 Sun nutuſſen togkuſſittaſſummuwaonk nuppéeheonat nuhhog, onk woh kummiſhteamwœo, newutche kukkuhkœtomauonumwœo wunaunchemœkaonk God nannouwe?

8 Nummukkœkinnumœwontam onkatogiſh moeuwekomongaſh, nemunnumon onkquatunkaſh nag wutche, kutannummaununnaoont.

9 Kah wetomunog, kah quenahukqueau, wanne howan nutunkquatunkœ, newutche ne quenauwehikque, œwemattinneunk waggig Macedonia, nag nuttinnumunkquog, kah niſh noh ut nœwadchan nuhhog wutche kœweaſſûhhunnunnaóont, kah ne nuttinne wadchanun nuhhog.

10 Neyane wunnomwayeuonk Chriſt apehtunkquah, matta pilh howan nootamehukkoo yeu wutch muikituonganit ut wutohtuóut Acháah.

11 Tohwutch? ſun newutche matta kowonunnomwoo? God owahteaun.

12 Qut uttoh aſee, pilh nutuſſen, onk woh nuttummetahham wunnuhkóadtuonk, wutche nag kodtantogig wunuhkauſuonk, onk woh nameheáog, neadt muikauáhettit, neyane nenawun.

13 Newutche neg neanuſſitcheg pannowáe Apoſtleſog, aſookukodteamoe anakauſitcheg, agqheuncheg wuhhogkaéuh Apoſtleſumut Chriſt.

14 Kah matta monchanatamoonk, newutche mattanit nagum ogqueneunkhen wuhhogkuh wequat Angelſut.

15 Newutche matta miſſano, wuttinninneu noh wonk ogqueneunkquſſehettit ſampweſeae nohtompeantogig, owhquayoumut pilh neyanag wutankauſuongaſh.

16 Wonk nuſſim, howan unnanumehkitch mattammog, qut uſſeóg, onch ogque attununeak mattommagwut, onk woh nowoweenoam ogguhſe.

17 Ne anoowaih, matta nutogque eyin wutch Lordut, qut onatuh mattammagwut, yeu menuſike woweenoonganit.

18 Newutche monaog weyauſue wáeenotumwog, nen wonk nowoweenotumun.

19 Newutche wekoatamwe kummukkonoámwoo mattammagwog, newutche kenaau kowaantamumwoo.

20 Newutche kummukkonaumwoo, howan paſooqueog miſinnáinneat, howan moohukqueóg, howan wutonkquatunkanit, howan miſheheunt wuhhogkuh, howan annehtohukqueog kuſhkeſukoowout.

21 Nuſſim papaume kekontuonk, onatuh noochumweſeog: qut uttóh adt howan menuhkoadt (nummattammagweyim) nen wonk nummenuhkooam.

22 Sun nag Hebrewſog? nen wonk: ſun nag Iſraeliteſog? nen wonk: ſun nah ooſkannemuneoh Abraham? nen wonk.

23 Sun nah wunnohtompeantogomoh Chriſt? nummattammagweyim, nen moocheke, nutanakauſuongath nano monataſh, nuttattagómitteaongaſh ánueyeuoaſh: kupiſhagkinittuongaſh moochekit nompe, nuppoowongaſh nompeyeuoaſh.

24 Ut Jewſehtu, napanna tahſhit nuteaſh- a Deut. unkamittean a yauunchag majiſh paſukqun. 25.3.

25 Niſhwudt mo nuttadtagkomit ſouwapuhquamaſh, paſukqut mo nukquſſukquontawhut: niſhwudt mo ſukquoham kuhtoonog, paſuk nukon kah keſuk nutapip monáiyeuut.

26 Papaumuſhoat mochekit nompe, nuñukquodut ut nippekontu, nunnukquodut mogkokinnuácheg, ut nukquodtut ut achenwonche weehtohteamogig, ut nukquodtut ut penoe paantamweinneat: ut nukquodtut otanat, ut nukquodtut touohkomuk, ut nukquodut kehtahhannit, ut nukquodtut kenugke eiantukie weemattinneunk.

27 Ut ſauwunnunnunat, kah miſhanakauſuonganit, nohnompe aſkuhwhekonat, ut kodtupwunneat, kah kohkuttoonat, noh nompe mat meetſeinat, quoſhquodchinat kah poikeſinnat.

28 Anue onk yeuſh woſkecheyeuoogiſh, ne nohkukongque aſekeſukokiſh, wannánauwontamoonganoo wame moeuwehkomonganog.

29 Howan noochumweſit, kah nen matta noochumweſeu? howan togkuſſittaſſuk, kah matta nen nutchikohſu?

30 Tohneit mos waéenowáon, onk nowowenótum yeuſh papauméyeugiſh noochumweſuonganit.

31 Manit kah wutooſhimau nul-Lordumun Jeſus Chriſt, noh miſheme wunnanumit, wahteau matta nuppannoowóh.

32 Ut Damaſkus nananuaenin, agwe Aretas ketaſſoot, aſkúhwhekontam otan naſhpe chippánoooh matwóoh, nukkodtohqunukquog.

33 Kah wutch kenogkaneganit, ut manootat nookompanit woikeche neutunkanit, kah nuppohquohwuttam wunnutchegaſh.

CHAP. XII.

MAtta wunnegenninno wunnamuhkut waéenowaon, nunnóntittum monomanſuongaſh kah wohſwunaúſikiſh.

2 Nowáeh woiketomp apehtauonche Chriſt onkoue onk naboyaue kodtummoo, tohwuttin apin muhhogkat matta nowauoh, aſuh matta wuhhogkie, matta nowauoh, God owahteoun. noh ne anuſſit waápenau in naſhwenuoog keſuk.

3 Kah nowáoh noh woſketomp, toh wuttinne wuhhogkiin, aſuh matta wuhhogkie matta nowauoh, God owahteoun.

4 Noh waápenau ut Paradiſut, kah nootam woh moh konnootamoomugiſh kuttowongaſh, niſh náſhkonunkquokiſh woſketomp owoeogquttumunat.

5 Noh ne ánuſſit woh nowowenom, qut papaume nen nutteaſhuwoa, iſhkont howan nutogquoantamunk, anue onk nen nógqueh, aſuh ne nootamiit.

6 Newutche tukonogque woh nukkodtantumun waeenóon, matta woh nummattammagoooo, newutche noonomwam, qut yeuyeu nen nutteaſhuwoa, iſhkont howan nutogquoantamunk, anue onk nen nógqueh, aſuh ne nootamiit.

7 Kah iſhkont nutanue miſhehit onk ne nukqutwheg, naſhpe monák woſhwunnumáadtuonk, mo nuttinninnumont a kous noo- v Ezek. weyauſut, wutannoonaènu mattannit, nut- 28. 24. tattagkomukqunat, iſhkont nutánue miſhehit onk ne nukqutwheg.

8 Yeu wutche niſhwudt nunnanompaſſum Lord,

Lord, onk woh nutamaehtunkqun.

9 Kah nuttinnuk, nukkitteamonteanitteaonk kuttapeneunkquiin: newutche nummenuhkeſuonk pahke menuhketeauun, ut nœchumweſuonganit, newutche ahche wekontamoe ain woh waeenoi ut nœchumweſuonganit, ne ummenuhkeſuonk Chriſt woh quenohtau nuhhogkat.

10 Newutche nuttapeneam nœchumweſuongaſh, kekontuongaſh, quenahûkœwongaſh, woſkehuwaongaſh, quequenauánumœongaſh newutche Chriſt. newutche nœchumweſean neit nummenuhkes.

11 Nummattamagœ ut waeenoónat, kutchekqſaſumwœ, newutche woh nœwoweenomit naſhpe kenaau, newutche wanne teagquaſſinnit wuttat nœſukauoh kehche Apoſtleſog, tukónogque mat nœteagœwœ.

12 Wunnamuhkut ukkehkinneaſuongaſh Apoſtle wutuſſenánonaſh ut kenugke kenaau, ut wame manuniſſuongànit, naſhpe kukkinneaſuongath, kah monchanatamœongaſh, kah miſhanakauſuongaſh.

13 Newutche toh unne kutagwéyeumwœ onkatogunaſh moeuwehkomongaſh, webe ne, matta wèaſſuhhunœóg? yeu ahquoantamiek matchenehuwáonk.

14 Kuſſeh niſhwudt nompe nahen kuppeyauunnumwœ, kah matta piſh kœweaſſéhunnomwœ; newutche matta nunnatinnehamœ kuttaihéoath, qut kenaau, newutche wunnechaneunk matta wadchanumauoœog œchetuonganœuh, qut wutchetuonganog wutche wunnechánœooh.

15 Kah nœwekontamwe mahtſhadtoh, kah nuſſauwunnum wutche kenaau, tunkónogque kummœcheke womonnunneau, onk nœche ogguhſe womoniteau.

16 Qut nenaj, matta kœwéaſſehunnomwœ, qut wanetuppeſeon, kœneetupe tohqunnumwœ,

17 Sun nœwadcháſuónas howan annœnogqus en kuhhogkaóont?

18 Nœwehquetumauau Titus, kah nœwechahtinop œwemattinneuh, Titus wutadchiaſuwaas kuhhogkaoaſh? ſunnummatta nuppomuſh áonnémunaónus naſhpe nohnán naſhauanit? niſh nanannehtuongaſh?

19 Wonk, ſun kuttenantamwœ nukkenœtamauómun nuhhogkanónog? nuſſinnean ut anaquabit God ut Chriſtut; qut wame nutuſſenánonaſh kummœcheke womónunnumun, wutche kœwekekonitteaonganœo.

20 Newutche nœwabis, iſhkont peyôon, mattà piſh kuttine namuhhunnœunneau neyan kodtantununòg. kah nen nenaméhimuk neyan matta kodtantamœóg, iſhkont na penumittuongaſh, iſhkauanittuongaſh, muſquanittuongaſh, mekonittuongaſh, muppiſhquanitanámuwaongaſh. kehkemwadtuongaſh, pœtòeongaſh, wogkouwehtongquodtaſh.

21 Kah iſhkont wonk peyôon num-Manittœom woh kutóhhohpahikœ kenugke kenaau, kah woh nummauhéonat monaog mahche matcheſecheg, kah aſquam neuantamœogig. wunniſhqueneunkquſſuouganœo, kah mamuſſuonganœo, kah nanwunwudtſquauonganœo, niſh aſchetticheh.

CHAP. XIII.

YEU niſhwudt kuppeyaonœonganœo, ut wuttœnœowout neſuog aſuh ſhuog wauwacheg niſn noh kuttœwonk menuhketeauun.

2 Negonne kutáunnunáóh, kah kukquoſhae aninnunnàoh, onatuh wetomunóg nahohtôeu, eyeu matta apeon, nœſukuhwôog neg mahche mahtcheſecheg, kah wame onkatoggig, wonk peyôon, matta piſh nummukkœnaóog.

3 Nateuh natinneahhamóg nuppohqutumunat Chriſt, ukkuttœhkonat ut nuhhogkat, ne nogque en kuhhogkaóont matta nœchumwano, qut miſſi ut kuhhogaóont.

4 Newutche tukonogque mo pummetunkapunauwon naſhpe nœchumweſuonk, onk onch naſhpe pomantam ummenuhkeſuonk God, newutche nenawun wonk nœchumweſuonóun, qut piſh nœweechepomantamœmóun, naſhpe ummenuhkeſuonk God, nogque en kuhhogkaóut,

5 Nattœumok kuhhogkaóog toh kittinne wunnamptamunneau, qutchehuk kuhhogkaóog: ſunnummatta kœwáheomwœ kuhhogkaoog, noh Jeſus Chriſt kutappehtunkqueau kuttumma pogkenittuwaenueog.

6 Qut nuppabuhtantam piſh kœwahteomwœ nenawun matta pogkenitcheg.

7 Eyeu nanumpaſſum God matta kummatcheſeinnáoont, matta woh nogquſſumun tapeneôadtinneat, qut woh kutuſſemwœ ne ſampweyeuœk, tûkanogque nenawun neyane pogkenitcheg.

8 Newutche woh mat toh nuttinteaómũ wunnamuhkuteyeuuk, qut wutche wunnamuhkuteyeuuk.

9 Newutche nœwekontamumun nenawun nœchumweſeog, kah kenaau manuhkeſuog, kah yeu wonk nukkodtantamunan, kuppánnuppe wunnetuonk.

10 Newaje yeuſh wuſſukhum mat apeon iſhkont wetomunog, woh nutauwohteam kenéſuonk, neyane ne menuhkeſuonk God anumiit, wutch wekekonitrinneat, kah matta wutch paguninneat.

11 Maumachiſh nematog nahanuſſek, pannuppe wunnetœok, wuttœuantamœok, weechetahhodtegk wunnohteagk, kah wœaufue kah wunnohteae God piſh kœwetomukœh.

12 Wonkquttegk naſhpe wunnetupanatam-

we wutchipwuttœonapwuttuonk.

13 Wame wanetupanatogig kœwonkumakœwœog.

14 Ukkitteamonteanitteaonk Nullordumun Jeſus Chriſt, kah œwomoauſuonk God, kah œwetomuwaonk naſhauanit wetomukœk wame. Amen.

Nahohtoeu wuſſukwhonk ut Corriathi anſut, mo wuttuſſukwhôſu Philippos ut Macedonia naſhpe Titus kah Lucas.

Wutepiſtleum *PAUL* ut *GALATIANS.*

CHAP. I.

PAul Apoſtleu noh Jeſus Chriſt, matta woſketompaog, aſuh matta naſhpe woſketompaog, qut naſhpe Jeſus Chriſt, kah God wutœſhimau, noh omonkinomp wutch nuppunat.

2 Kah wame wemattinneunk neg wétomukqueaneg, en moeuwekomonganehtu ut Galatia.

3 Kitteamonteanittuonk appehtunkœk kah wunohteaonk, wutch wutœſhinneat God, kah wutch Nullordumun Jeſus Chriſt.

4 Noh maguk wuhhogkuh wutch nummatſheſeonganunonaſh, onk woh kuppohquokwhunukqunnanônut yeu wutch matchemuttaohkit, neyaunag wuttenantamœonk God, kah nœſhun.

5 Neh ſohſumœwôsonche micheme kah micheme. Amen.

6 Nummonchanatam teauk kutontſapineau wutche nagum, noh wehkomukqueog en ukkitteamonteanitteaonganit Chriſt, en wonkatog wunaunchemœokaonganit.

7 Ne matta onkatoganunnœog, qut nawhutche kœtanehikqunneau, kah kodpanne aninnumunat wunaunchemœokaonk Chriſt.

8 Qut tukônogque nenawun aſuh Angel wutch keſukqut, kuhkœtomungqueog onkatuk wunaunchemœokaonk, onk ne kohkœtamauunóg, mamatchetamunach.

9 Neanœwaop negonne, ne wonk yeuyeu nuſin, howan kuhkœtomungqueog onkatog wunaunchemœokaonk, onk ne attumunumog, mamatchetamunach.

10 Newutche ſun nœwehquetumau woſketompaog, aſuh God? aſuh ſun nunnatinneâham wuſſikketeahéonat woſketompaog? newutche aſh kodwuſſikketeahog woſketompaog, neit matta nen wuttinneumoh Chriſt.

11 Qut kutaunchemœokaunumwœ neematog, ne wunaunchemœokáonk kohkœtomwehtei, matta œmœunœ woſketompaut.

12 Newutche matta nœch attumunumœun woſketompaut, aſuh matta nukkuhkœtomungkœun, qut naſhpe œwaſhadtoonk Jeſus Chriſt.

13 Newutche kummahche nœtamumwœ nuttinayeuongaſh negonohtagiſh, ut Jewſeh peantamœonganit, nœſaume woſkehteóh ummoéuwehkomonk God, kah nuppaguadtauun.

14 Kah nâno nummiſhteop ut Jewſeh peantamœonganit, anue onk monaog neg tatuppeyeuweoneg ut nehenwonche nutohket, anue mœcheke manuhkinneteaon ukkuhkœtomwehteaongaſh kœſhunnônog.

15 Qut tapeneog God, noh chabenukœ wutch nœkas wutœppumukœmoh, kah wehkomit naſhpe ukkitteamonteanitteaouk.

16 Wahteauwahuwonat wunaumonuh ut nuhhogkat, onk woh nukkuhkœtomuhkonat kenugke pannœwohtamwéinnûut, teauk mat nœweetœwômœ weyaus kah wſqueheonk.

17 Aſuh matta nukkuhkukœ en Jeruſalem, en nagoh negonne onk nen Apoſtleyeuwutcheg, qut nuttomp Arabia, kah nutomponchep en Damaſkus.

18 Neit mahche nilhwe kodtumœok, nukuhkukquep en Jeruſalem, nauonat Peter, kah nœwetapemop nabo napanna tahſhikquinne.

19 Qut onkatogig Apoſtleſog matta nauóog, webe James Lord weematuh.

20 Yeuyeu nilh waſsukuhhumaûunógiſh, kuſſeh, anaquabit God matta nuppannœwôh.

21 Ompetak nuppeyomp wutohtuongaſh Syria kah Cilicia.

22 Kah nen matta nœwahetteóh ut muſkeſukqut ut moeuwehkomonganehtu Judea, neg apitcheg Chriſtut.

23 Qut nag webe nœtamwog, noh waſkhikqueôgkup negonàe, eyeu kuhkœtomwehteau wunnamptamœoonk ne paguatunkup negonàe.

24 Kah nag ſohſumœaunóog Goduh ut nuhhogkat.

CHAP. II.

NEit mahche nabo yauwekodtumœog, wonk nutogquodchuop en Jeruſalem, weeche Barnabas kah nunnemunomp Titus wonk weeche nen.

2 Kah nutogquadchuop naſhpe wahſhadtóonk, kah nuttinaunchemœokauonoh wunnaunchemœokaonk ne kohkœtomwéhteaop kenugke Gentiliſut, qut kemeu, en naguh maſſanumukquiſitcheg, iſhkont woh toh ut woh nukquogquem, aſuh mahche quogque âs tahnœche.

3 Qut matta Titus, noh wetomit, Greekſuit, ehekéeu quoſhquſau.

4 Kah ne newutche pannœwae wemattinneunk

neunk pehcheu petukónou, nag petutteapanneg kemeu kemuhkommohettit nutchippinninuuonganun, ne ahtauog ut Chriſt Jeſus ut, woh kuppaſoquunnanónut kenepiſſinneat.

5 Noh matta agwappehtauâógkut paſukhower,ne wunnamuhkuteyeuoo wunnaunchemookaonk woh kowetomukquiman.

6 Qut nag naeihtogig naihanumukquſſin (howanig nag noweeta, God matta tapeneauóou howae woſketompuh) newutche nag maſhompamukquſſitcheg, weogquttumog, wanne nukkootenunkóog teag.

7 Qut pannein,namohettit oonaunchemookaonganoo matta quoſhquſauſegig nutahúhſhittean, neyane oonaunchemookaonganoo quoſhquſauſitcheg ut Peterut,

8 (Newutche noh manuhkanakauſeup ut Peterut Apoſtleuhkonónat wutch quoſquſauſitcheg, noh nan miſlugken ut nuhhogkat nogque en Gentilſut)

9 Kah James, Cephas kah John naeihtogig nepatunkquonkanain, wahteauhettit kitteamonteanittuonk ne animaiimuk, nag nuttinnumungquog kah Barnabas wuttinohkounnoo weetanakauſootinneat, nuppeyaonnanónut pannoowohtogig, kah nag quoſhquiauſitcheg.

10 Webe kodtantamwog nummequónumónanónut matchekuog, ne wonk koduſſee.

11 Qut Peter paont Antioch, nutayeuuhkóne nepauwehtau ut anaquabit, newutche woh wutchimau.

12 Newutche aſquam nawhutch paahetteg wutch James ut, wehpumop Gentilſoh, qut nag paahettit, amái, kah chippeu, nah quothunt quoſhquſauſinitcheh.

13 Kah onkatoganeg Jewſog oweeche eiantukeiyeámukquoh, kah wonk Barnabas amaunuh nashpe wuteiantukeiyeuonk.

14 Qut naumon matta ſampwe pomuſhauoog, neyâunag wunaunchemookae wunnamuhkuteyeuoonk, nuttin Peter ut anaquâbhettit wame, ken Jew pomantaman nayane pomantamwâhhettit Gentilſog, kah matta neyane Jewſog, tohwutch chetimadt Gentilſog unnuppomantamunat neyane Jewſut?

15 Nenawun Jewſuweágiſh neyane neekeog, kah matta matcheſeaenuog wutch Gentilſut,

16 Wahteauog woſketomp matta ſampweogquanumau nashpe naumatué wutanakauſuongash, qut nashpe wunnamptamoonk Jeſus Chriſtut: nenawun wonk nonnamptamumun en Jeſus Chriſt, onk woh nuſſampweogquanumittamun nashpe wunnamptamoonk Chriſt, kah matta nashpe unnaumatue anakauſuongash, newutche nashpe naumatue wutanakauſuongash, wanne weyaus pith ſampweogquanumau.

17 Qut natinneahhamog ſampweogquanittuonk nashpe Chriſt, nenawun wonk nameehhitteâog matcheſecheg: ſun Chriſt newutche wuttineumoh matcheſeonk? nóohtaj

18 Newutche wonk ayimon ne mahche paguodtau, nummatcheſeaénueh nuhhog.

19 Newutche nen nashpe naumatuonk nunnup ut naumatuonganit, onk woh nuppomantam ut Godut.

20 Nuppummetunkuppinont weeche Chriſt, qut nukketeam: ohnch matta nen,qut Chriſt pomantam ut nuhhogkat, kah ne pomantamoonk yeuyeu pámoatamon ut weyauſut, nuppomantam nashpe wunnamptamóonk wunnaumonuh God, noh woniauſit, kah maguk wuhhogkuh wutch nen.

21 Matta nuppanihatóou ukkitteamonteanitteaonk God, newutche ſampweogquoantamoonk nashpe peyont naumatuonk, neit Chriſt tahnoochе nuppoot.

CHAP. III.

WOI mattammagwe Galathians, howan kuppauwanunukkumwoo onk matta woh kenoowehtamoomwoo wuſſamuhkuteyeuoog, ut anaquabéog kuſkeſukoóont Jeſus Chriſt wihteatuwahuwon,pametunkuppunadt ut kenugke kenaau?

2 Yeu webe kukkodnetomphenneau, ſun kurattumunnumwous nathauanit, nashpe naumatue kutanakauſuongash, aſuh nashpe nootamoe wunnamptamoonk?

3 Sun ne kittin mattammagounneau? noache wunnashauanittoomeóg, ſun yeuyeu kuppahkhetteámwoo nashpe weyauſut?

4 Sun ne keteatheu chequnehtamunneau tahnoache? tohneit alh tahnoocheyeuook.

5 Newutche noh ânumungqueóg nathauanitto, kah monchanatamoongash aſit ut kenugke kenaau, ſun wutuſſen nashpe naumatue anakauſuongash,aſuh nashpe nootamoe wunnamptamoonk.

6 Neyane Abraham wunnamptauop God-uh, kah wutch ogquonamon ſampweuſſeonganit.

7 Newutche wahteauook, nag wanamptogig, neh wunnechanoh Abraham.

8 Kah wuſſukwhonk negoſſe nag God woh ſampweogquanumau pannoowohtamweenâh nashpe wunnamptamoonk,negonne kohkootomwehteamuk wunnaunchemookaonk ut Abraham, anont *a* ut kuhhogkat pith wame wutohtimóneash wunanatamunâh. *a* Gen. 12.3.

9 Nemehkuh nag wanamptogig, nag wunnanumoog weeche wuſſamptamwe Abraham.

10 Newutche neg ne aiiitcheg nashpe unnaumatue anakauſuongash,nag agwe matchenittuonganit, newutche wuſſukwhoſsh *b* mamatchenunaj niſh noh paſuk,matta noh nagwutteanumoog niſh wame waſukwhoſsikish ut naumatuonganit, niſh uſſenat. *b* Deut. 27. 26.

11 Qut wahikquodt wanne howan ſampweog-

weogquanumóun naſhpe naumatuonk anaquabit God, newutche c tampweogquanumuttheg pish naſhpe pomantamwog wunnamptamœonk.

c Hab. 2.4. Rom. 1.17.

12 Kah nat matuonk matta ut wuſamptamœonganit, qut d woſketomp nish uſſeit, pish wunnaſhpe pomantamunash.

d Lev. 18.5.

13 Chriſt kuppohquohwhunukqun wutch unmatanumnuaonganit naumatuonk, noh matanittuwahikœwauthikqueog, neyenſukwhonk, e nish noh patuk matanumau noh wœthau ut mehtugqut.

e Deut. 21. 23.

14 Ne wunnanitteaonk Abraham, woh wunuhkukkongqueau Gentilſog naſhpe Jeſus Chriſt, onk woh nutattumunomun quoſhodtue naſhauanit naſhpe wunnamptanœonk.

15 Neematog, nutogkœwam woſketompaut, tukónogque webe œnœwaonk woſketomp, ohnch menéhketeamuk, matta howan uppohqunnumœun, aſuh ukkœtnehteaouun.

16 Yeuyeu, quoſhodtuongaſh ayimauau Abraham kah œiſkannemuneoh, matta nœwau, œiſkannemunneog, onatuh monáhettit, qut onatuh paſuk, kah en kœiſkannemunit, noh Chriſt.

17 Kah yeu nuſſim, œnœwaonk God ut Chriſtut, ne manubkehteomukup negonáe: naumatuonk mahche yauut paſukœe kodtumœk kan ſhwinchag paaumœouk, matta woh toh hen tuppeheau, onk woh quoſhaumuwaonk matteagwehteauóuun.

18 Newutche ahtóonk ohtag naſhpe naumatuonganit, neit matta naſhpe queſhodtuonganimo: qut God aninnumapau Abrahamoh naſhpe quoſhodtuonk.

19 Tohkó waj neit nàumatuonganéook? ponamup wutch matcheſeongaſh, noh pajeh peyaumwout wuſkannem, noh ayimauutup quoſhoadtuonk: kah kukquttumunap naſhpe angels ut wunnutcheganit wunnohteahuwaénin.

20 Yeuyeu wunnohteahuwaénin matta paſukœ wunnohteahéoou, qut God paſukœœ

21 Sun naumatuonk neit pennein ukquoſhaumuwaorgaſh God? nóohtaj! newutche naumatuonk aninumonteaogkus, noh woh maguk pomantamoonk, wunnamuhkut ſampweogquanittu nk n'nagkus naſhpe naumatuonk.

22 Qut wuſſukwhonk upponamun wame agwe matcheſeonganit, ne quaſhodtuonk naſhpe wunnamptanœonk Jeſus Chriſt woh aninnumauóneau neg wanamptogig.

23 Qut as papeyunkup wunnamptamœonk, nanauwèhhetteamun agwe ut naumatuonganit, kuppubóſin wutch wunnamptamœonk, ne woh ompetak wahteauwáhuwomuk.

24 Newájeh naumatuonk, nó mo nœſchœlœwae ſantimomun kuppaſœqunnaónát Chriſtut, onk woh nuſſampweogquanumitteamun naſhpe wunnamptamoonk.

25 Qut mahche peyaumœouk wunnamptamœonk, matta wonk nutagwehtauómun Schœlœwae fontim.

26 Newutche kenaau wunneechanoh God naſhpe wunnamptanœonk ut Jeſus Chriſt.

27 Newutche ne adtahſœweog kenaau kodſhumweogaſh ut Chriſtut, kutogkumwœ Chriſt.

28 Na matta Jewunnœ aſnh Greekunnœ, na matta tohtogkuppiſenúunnœ, aſah chippinnúunnœg, na matta woſketomp kah mittamwoſſis, newutche wame kuppaſukœœmwœ ut Chriſt Jeſus.

29 Kah wutchaiyóg Chriſtut, neit kenaau Abraham wuſkannemunneoh, kah nompintukeg neyáunag quoſhodtuonk.

CHAP. IV.

NAno nuſſim, noh nompinont mogkieſuit, matta penœuunumœ wutch wuttinneumunneat tukónogque piahquttuk wame.

2 Qut agwappu kuhkœtomwehteaenuut, kah nanánuwaenùut, noh pajeh uttœcheyeuœk œſhoh unnœwanit.

3 Neyane nenawun, mogkieſneog, nutagwappemunónup muttaohkéeu waj kutchehteomukith.

4 Qut pâkodche uttœcheyeuœuk, God annœnau wunnaumonth, waj hit mittumwoſſiſit, tannehheau agwe naumatuonganit.

5 Pohqúohwhunnónat neg agwe naumatuorganit, onk woh nutattumunumumun wunnaumonuhkonittúonk.

6 Kah newutche kenaau wunnaumoniinneunk, God anœnau wunnathauanittœmoh wunnaumonuh en kuttrahhœwout, wehquetumunat Abba nœſh.

7 Newutche ken matta wonk wuttinneumein, qut wunnaumoniin: kah toh neit ken wunnaumoniinuk, neit ken wunnompinnumwaéneumoh God naſhpe Chriſt.

8 Qut matta waheauóg God, neit kœwowunumomwœ neg ániitcheg matta woh manittœmégig.

9 Qut yeuyeu mahche wahheóg God, aſuh ayn God wahukqueóg, tohwaj ompenchéog wonk en nœchumweſue & wenſhàe waj kutchehteómukith, uttoh ad kodtantamóg wonk kukkenepſinneaóont.

10 Kuhkehkinneáſimwœ keſukodtaſh, kah nepâuzſaog, kah aquompiyeuaſh, kah kodtummœaſh.

11 Kœwabeſuonſhinnumwœ iſikont tahnœche kupponamaúonumwœ nutanàkauſuonk.

12 Neematog, kœwehquetumonumwœ, unniyegk neyaniye, newutche nen neyane kenaau, matta kummatchenehúmwœ.

13 Kœwahteomwœ naſhpe nœchumweſue weyaus, kukkuhkœtomauonumwœ wun-

aunche-

wunaunchemœokáonk, negonáeu.

14 Kah nukquttchhitteaonk ne ohtag nayauſut, matta ummiſhananumuh, aſuh pogkenuh, qut kutattumunimwœo neyane wut-Angelſumoh God neyane Chriſt Jeſus.

15 Neit uttiyeu wunnanittuonk weogquttumog? newutche kœowuwonumwœo, woh nagkis, woh kukkadtnitteamwœo nchenwonche kuſkeſukquaſh, kah nuttinnumonteanaſh.

16 Sun nen kummatwaeiyeum, newutche kœnemwahunumwœo?

17 Menuhke kœwomónukquog, qut matta wunneu, nux, kodtohhookunkqueagig, nag kœwomononaóont.

18 Qut ne wuſegen menuhke weogquoantamunat en ne wanegik, kah matta webe wetomunog.

19 Nummukkiéſumog neg kodnekheogeg wonk, noh pajeh Chriſt kakeneunungquiit en kuhhogkaóut.

20 Nukkodtantam kœwetomunnnaóont eyeu, kah nukquinuppinnumunat nuttinnontœwaonk, newutche kutchanánumunumwœo.

21 Uſſekq, kodtantamógiſh agwe naumatuonganit, ſun mat kenœtanœmwœo naumatuonk?

22 Newutche wuſſukwhóſu, Abraham neeſinnaumoniyau, paſuk naſhpe miſſinnoe mittumwoſſiſſoh, onkatog naſhpe chippinnue mittumwoſſiſſoh.

23 Qut noh wachekit miſſinnóe mittamwoſſiit, weyauſue neetu, qut noh wutch chippinnúe mittamwoſſiiit, naſhpe quoſhoadtuonk.

24 Niih agqueneungquokiſh, newutche yeuſh neſinath wunnœwaongaſh, paſuk wutch wadchuut Sinai, noh neechadt kenepſuonganit, noh Agar.

25 Newutche yeu Agar, wadchu Sinai ut Arabia, kah piuhſ kohtag Jeruſalam, yeuyeu ne ohtag, kah ohteau keneptinneat weeche umukkiyeumoh.

26 Qut Jeruſalam ne ongkouohtag, ne chippohteau, ne wadtookaſeog wame,

a Iſaia. 54.1. 27 Newutche wuſſukwhoſu, *a* weekonaſh ken mahchéyan matta waneechanéyan, pohquſaſh kah mauſh ken matta neechaan, newutche noh nonniit mœcheke nechanauonk noh waſukiit.

28 Onk nenawun neematog, neyane Iſaak quoſhoadtue neechanog.

29 Qut neyane naut, noh weyauſue neekit, woikeheau neh Naſhauanittue nekinitche, neyane yeuyeu.

b Gene. 21.10. 30 Qut toh nœwau wuſſukwhonk? *b* pogkes kenepſue mittamwoſſis, kah wunnaumonuh, newutche wunnaumonuh kenepſue mittamwoſſis matta piſh nompinauau wunnaumonoh chippinnúe mittumwoſſis.

31 Neit nematog, matta nenawun wunneechanoh kenepſue mittamwoſſis, qut chippunnueu.

CHAP. V.

NEwutche menehtekompóuk ut chippinnuunneat utto ad Chriſt chippinnuwahikqueog, kah ahque wonk puhtahhamog naſhpe miinnnáe yoak.

2 Kuſſen nen Paul kuttinnonnumwœo, quoſhquſaáteóg, Chriſt matta toh kittinne wunnenéhikœo.

3 Newutche wonk nœwauwon en niſhnoh woiketomp noh quoſhquſaufit, noh unnontuhquohwhon uſſenat wame naumatuonk.

4 Chriſt wanne toh kittinne wuſſenehikœo, howan kenaau ſampweogquanumit naſhpe naumatuonk: kenukkodtumwœo kitteamonteanittuonk.

5 Néwutche nenawun naſhpe naſhauanit, nuppahtomun annœoſue ſampweogquanittuonk naſhpe wunnamptamœonk.

6 Newutche ut Jeſus Chriſtut qoſhquſauſuonk matta wunn nehuomunœo, aſuh matta quoſhquiauſeonk, qut wunnamptamœonk ne anakautúmœouk naſhpe womoautuonk.

7 Kœnequogquemwop howan kœtammehikumwœo, matta woh kœnoſwehtamœunnaoont wanummuhkuteyeuuk.

8 Yeu nupweaſſœwaonk matta œmœunœo noh wehkonukqueog.

9 Ogguhſemele ſeog ayimœœo wame ſeanit

10 Kuppaubuhtanumunumwœo naſhpe Lord, piſh matta kuppenowe unnantamœunaoont, qut noh wadtamehikqueog, piſh ukkinnumun nehenwonche wuſſúmáonk, howan aniit.

11 Kah nen nematog, ahpumme kuhkœtomehteaon quothquſaſuonk, tohwutch aſhpumme chequnehtam woſkehuwaoak? neit togkuſittaſſunoe pummetunkuppunonk matta wonk nano.

12 Napehnont nag tummehtahwhut wadtamehikqueog.

13 Newutche nematog kummahche wehkomitteamwœo en chippinnuunneat; webe ahque auwohteagk chippinnúœonk wunuhkomunat weyaus, qut naſhpe womonittuonk wadtinneumuhkóadtegk niih noh paſuk.

14 Newutche wame naumatuonk pakodche niih ut paſuk kuttœwonganit, yeu *a* unnœowomus ketatteamung neyanœwomonat kuhhog. *a* Levit 19. 18, Matth, 22. 39.

15 Qut ſogkepwutteóg, kah mahchipwutteóg, ahqueteauœok iahkont kummahtſinnittimwœo.

16 Neit niiin, pomuſhagk ut Naſhauanittoout, kah ahque pakodche uſiek ukkodtantamœongaſh weyaus.

17 Newutche weyaus kodnuſhuu Naſhauanitto, kah naſhauanit kodnuſhau weyauſoh, & yeug penuinittuog, newaj matta woh uſſeog niih anantamógiſh.

18 Qut naſhpe ſagkompaganitteaog naſhauanit, matta kutagwappúmwœo naumatuonk

19 Onk wutanakauſuongaſh weyaus wah-teauwahuwonaſh, yeuih, mamuſſuonk, nan-wunoodſquauonk, nithkeneunkquſſuonk, nan-wanyeumoonk.

20 Nunneukontunkape wauſſummuwaonk pauwauonk, ſekeneaadtuonk, penuanittuonk, iſhkau.nuttuongaſh, muſquanittuonk, mekonittuonk, wogkouunnumoongaſh, pan-moowae kuhkoutomwehteongaſh.

21 Iſhkauanittuongaſh nuſhehteaongaſh, kogkeuuippamoonk, kogkeuſſeongaſh, kah niſh ne aunagiſh, niſh negonne anunnógiſh, neyane mahche anunnogkup, neg niſh aſeche matta pith ahtóoog wuttahſoatamó-onk God.

22 Qut ummeechummuonk Naſhauanit, womonittuonk, wekontanóonk, wunohtea-onk ſepepahtóonk, nanauwuſſuonk, wunnetoo-wonk, wunnamptamoonk.

23 Manuniſſuonk, quſſuhhoonk, yeug unnaumatuonk matta weoggéheuh.

24 Kah neg wadchiitcheg Chriſt mahche pummetunkapunóog weyaus, weeche muſ-quantamoongaſh kah matchekodtantamoo-ongaſh.

25 Pomantamóg ut Naſhauanittoout, po-muſhadtuh wonk ut naſhauanittoout.

26 Ahque kodtantamuttuh tahnoche ſoh ſumóonk mohmuſqhetteóg, iſhkauanitteóg.

CHAP. VI.

NEematog, howan matcheſeit, kenſau wanaſhauanittoomeógiſh, noh ſamp-ſhenook naſhpe manunniſſue naſhauonk, nat-wonumadt kuhhog, iſhkontaken wonk kuk qutcheit.

2 Nayeutammóadtegk koowéannunnoaſh, kah nemehkuh pakoche uſſek wuttimnauma-tuonk Chriſt.

3 Newutche howan unnantog nen num-miſſugken, mat tohhen tuppeyeuwegk, noh aſookekomau wuhhogkuh

4 Qut niihnoh howan qutchehteauitch nehenwonche wutanakauſuonk, neit pith wekontanoowonau wuhhogkuh nuſſu, kah matta naſhpe onkatuk.

5 Newutch niihnoh paſuk piſh nayeutam-oweanun.

6 Noh kohkootomauit wuttinnoowaonk ani nnumauonch neh kohkootomunkqutcheh, ut wame wanegigiſh

7 Ahque aſeukekomittegk, God matta a-ſookodteamoo, newutche howan uttoh ahke-teadt, ne wonk pith ukkepenumun.

8 Newutche noh ahketeadt ut weyauſut, naſhpe weyaus pith kepenum aninnowonk: qut noh ahketeadt ut naſhauanittoout, naſhpe naſhauanittoout pith kepenum michemo po-mantamóonk.

9 Kah ahque ſauunnumuttuh wunneſeonk, newutche ne adtoocheyeuoog pith kukkepe-nummun matta ſauunnumóog.

10 Newutche wunuhkomog wunnenéhe-untuh wame, nahnaunneu peh nnag wun-namptamoe neadtahthinnéhettit.

11 Kenaumwoo uttoh nukque miſſi wuſ-ſukwhonk ne wohſukuhhumauunóg naſhpe nehenwonche nunnutcheg.

12 Wame nag kodtantogig wunnenóg-quſſin ut weyauſut, nag kutchetimukoo-óog quoſhquſauſinneat, webe iſhkont chequneh-tamwog woſkehuwaonk, wutche pummetun-kapunaonk Chriſt.

13 Newutche nag quoſhquſauſitcheg matta nanauwehteoo-og naumatuonguh, qut kuk-kodtantinukoo-og quoſhquſauſin, onk woh nag waeenoaog ut keyauſut.

14 Qut God quttittaj noowowenoónat, qut webe ut uppummetunkapunnaonganit nul-Lordumun Jeſus Chriſt, muttaohke pum-metonkapunun ut nuhhogkat, kah nen ut muttaohket.

15 Newutche ut Chriſt Jeſuſut quoſhquſ-auſuonk wanne tohhen wunnehuwonunoo, aſuh matta quoſhquſauſéonk, qut wuike oh-as.

16 Kah ne adttahſhe pomuſhahettit neya-ne yeu quttuhwheganit, wunnohteahettich, kah monanteaonk ohtauhettich, kah wonk wame wut-Iſraelumoh God.

17 Yeu wutche onk yean howan wuttam-hehkitch, newutche ohtaath nuhhogkat uk-kuhkinneaſuongaſh Lord Jeſus.

18 Nemaoog, ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt weetomonch ke-naſhauenganoo, Amen.

En Galathianſog wuttuſſukuh-whoſu Rome.

Epiſtle wutch *PAUL* en *EPHESIANS.*

CHAP. I.

PAule uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenanatamoonk God, en wunnetup-anatamwog ut Epheſus, kah en paubuh-tanumutcheg ut Chriſt Jeſuſut.

2 Kitteamonteanittuonk appehtunkook, kah wunnohteaonk wutch Godut noohunne-nut, kah wutch Lord Jeſus Chriſt.

3 Wunnanumunaj um-Manittoomoh kah coſhoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt, noh wun-nanumukqueog naſhpe wame naſhauanittue wunnanittuongaſh, ut keſukque ayeuonga-nehtu

nehtuut Christut.

4 Neyane pepenungqueog ut wuhhogkat, asquam quenobtanoog muttaok, onk woh koonetupanatamumun, kah mon teag kochumittеomun anáquabit, ut wonsonittinat

5 Mahche negonne kuhquttunog en wunnaumonakonónat mukkiog nashpe Jesus Christ en wuhhogkat, neyane wunne tapeneog ut wuttenanatammoonganit.

6 OOwaweenotumunat wussohsumoe kitteamonteanitteaonk, ne adt ayimungqueog tapeneóadtin, ut neh womononcheg.

7 En noh manohukqueog nashpe osqheonk, ahquoantamoadtinneat matcheseongash, neyane weenaeetumoog ukkitteamonteanitteaonk.

8 Uttoh adt mishehteunk nogque en kuhhogkanónut ut wame waantamoonganit kah nupwhonganit.

9 Mahche wahteauwahikqueog siohkok wuttenanatamoonk, neyane wunne tapeneog, ne kesontog ut wuhhogkat.

10 Kesteómuk ne woh adtoche kesteomuk, onk woh wame ummónunumunash ut pasukquinnu uppuhkukoomoout ut Christ, nish ketukqut kah nish ohkeit, ut wuhhogkat.

11 Noh adt wonk attumunumog ahtoonk, mahche kuhquttumog, neyane kesantog, noh kesteunk wame neyane weogkontog ut nehenwonche wuttenantamoonganit.

12 Onk woh kenawun wutch waeenótumun wussohsumoonk, negonne pabuhtanumogk ut Christ.

13 Kenaau wonk noh pabuhtanumóg mahche nootamog wunnamuhkuttée wuttinnowaonk, wunn unchemookaonk wutch koowadchanitteaonganoo, noh adt wonk mahche wunnamptamóg, kukkuhkinnásue menehkitteamwop nashpe qusháadtue wunnetupanatamwe nashauanit.

14 Noh kehcheu wutch kutahteongan, noh pajeh pohquohwhunittimuk ne ahtoonk manohukup, en waeenótumunat wussohsumoonk.

15 Newutche nen wonk mahche nootamon koonamptamoonganoo ut Lord Jesus ut, kah koowomonuonganoo ut wame waneetupanatogig.

16 Matta nutahque tabuttantamómun wutche kenaau, koweadtimununnanónut ut nuppeantamoonganónut.

17 Un-Manittoomoh nul-Lordumun Jesus Christ, sohsumóe wutoshimau, woh kittinnumunquunaónt nashauanittóe waantamóonk, kah wahteauwahuwaonk waheonat nagum.

18 Wutkesukquosh koowohwohtamoonganoo wequashteamagk, woh koowahteaunnaónt, toh ane annóosit koowehkonukkoowonganun, kah teague wenowetue wussohsumóe wutohtóonk ut wunnetupanatamehtu.

19 Kah teague ahche médtánunkquok ummenuhkesuonk negque en kuhhogkanonut, wanamptamagish, neyane anakausumouk mohsag ummenuhkesuonk.

20 Ne an anakausèup ut Christut, omohkinont wutch nuppunat, kah ponont wuttinohkounit, ut kesukque ayeuonganehtu.

21 Aongkoue waabe wame negonneyeuouk, menuhkesuonk mohsag, kah nanauunumóonk, kah nish noh wesuonk ne mashamuk, matta webe yeu muttaohket, qut wonk ne paómoug.

22 Kah ponam wame agwe wussetut, kah wuttinnumauoh opuhkuhkoowontamunat wame teanteaguashiniih wutch moeuwehkomonk.

23 Ne wuhhog, wunnumwohtoonk noh nomwohtunk wame ut wame.

CHAP. II.

KAh kenaau kukketeahetteamwoo, napoógith matchenehuwaonganit, kah matcheseonganit.

2 Nish negonáeu áseógupash, neyânag uhshuwáonk yeu muttaohkit, neyane ketasootimwe menuhkesuonk mamáhchekesukqur, nashauonk noh yeuyeu anakauit, ut mat noswetamoe mukkiesut.

3 Neg kenugke pomushaogkup negonáe, ut nanwe kodtantamoonganehtu neyaushinnónut, aséog nunnanwe kodtantamoonganónash ut weyausut, kah ut nuttinnanatamoonganónut, kah nutut neetimun neechanog ut musquantamoonganit, neyane onkatogig.

4 Qut God wenawékit ut ummonaneteonganit, newutche ummishewomoausuonk ne nashpe womonukqueog.

5 Nápoog ut matcheseonganehtu, kukketeahqunn moeu weeche Christ, (nashpe kitteamonteanittuonk koowadchanitteamwoo.)

6 Kah kummoae omohkinukqun, kummoappebikqun kesukque ayeuonganehtu, ut Jesus Christ ut.

7 Ut pometuonganehtu ne paómoougkish, onk woh wahteauwahuu ahche mohsag oowenawetue kitteamonteanitteaonk, ut owomoausuonk en kuhhogkanónut nashpe Jesus Christ.

8 Newutche nashpe kitteamonteanittuonk koowadchanitteamwoo, nashpe wunnamptammoonk, kah matta nashpe kenaau, ne ummagoonk God.

9 Matta nashpe anakausuonqash, ishkont howan wauweenowau.

10 Newutche nenawun wutussenúonk, kukkeshetteamun ut Christ Jesus ut, en wunanakausuonganehtu, God nish negonáe kohquttukupash, onk woh nish kuppomushaontamunnánonash.

11 Newutche mehquontamouk, kenaau negonáe kut-Gentilsuoomwop ut weyausut,

kuttehhetteamwop matta quoſhquſauſekig, naſhpe ahennitcheg quoſhquſauhtcheg ut weyauſut, menutcheganit naſhpe aſemukith.

12 Na ahquompak wanne kœ-Chriſteumœmwop, penuwohteapeòg wutch wunnaanittuonganit Iſrael, kah penuwohteapeòg wutch wunnœwaongane quoſhodtuonganit, wanne annoòſeyog kah wanne wa-Manittœmeyóg ut muttaohket.

13 Qut yeuyeu ut Chriſt Jeſus ut, kenaau negonae kenòapimwop, kuppaſœchhetteamwœ naſhpe œoſqheónk Chriſt.

14 Newutche noh nœnohteaonganun, noh neeſwe paſukqunhetteaog, kah ſœhkuppunau naſhauweneutunk ne naſhauohkunkqueogkup.

15 Mahtſhadtunk ut weyauſut penuanittuonk, naumatue wutannœteamœongaſh, ut kuhkœwaonganehtu, onk woh ayimun ut wuhhogkat, neeſuog, paſuk wuſkoſkétomp, nemehkuh wunohteahuwon.

16 Onk woh na neeſwe wunohteáhuau ut Godut ut paſukœinneat muhhog, naſhpe pummetunkuppunonk, néhtunk penuanittuonk ut wuhhogkat.

17 Kah peyau, kah kukkœtomwehteau wunohteaonk kenaau nòappeyogith, kah neg paſwopitcheg.

18 Newutche naſhpe nagum nenawun neeſwe naſhpe paſuk naſhauanit nuppeyaunomun wutœſhimau.

19 Newutche yeuyen matta wonk kuppenuwohteaœmwœ kah kuttouohkomukqunnœmwœ, qut kœweetœtonniyeumœmwœ waneetupanatogig, kah weechimeumonche God.

20 Kah kœweekekonitteamwœ ut ukquenohtémœwoant Apoſtleſog kah quoſhodtumwaenuog, nagum Jeſus Chriſt kehche quſſukquanuit adt naſhik.

21 Noh adt wame wekitteaonk piuhſuke moehteómuk, nekin wunetupanatamwe temple ut Lordut,

22 Ut nagumunnoh kenaau wonk weekekonitteaog, wutche wutayeuonk God naſhpe naſhauanitto.

CHAP. III.

NEwutche yeu, nen Paule ukkobſhaginumadcheh Jeſus Chriſt wutche kenaau Gentilſog.

2 Nœtamogus ummagœonk ukkitteamonteanitteaonk God, anummiimukup nogque en kuhhogkaoout.

3 Ne, naſh pe monomanſuonk nœwahteauwahikqun ſiogok (neyanſukhumomp ogguhſe kutœwongaſh,

4 Ne agketamog, ne woh ut kœwohtamwœ, nœwahteaonk ne ſiogok ut Chriſt ut).

5 Ne, wonkatogiſh pometuongaſh, matta wahteauwaheoneau woſketompaog wunnaumonách, neyane yeuyeu wahteauwahuadt en œnetupanatumwe Apoſtleſumut, kah quoſhodtumwaenuut, naſhpe naſhauanit.

6 Onk woh Gentilſog weechenompinnuacheg, kah paſukœh wuhhogkaoh, kah weeche chippunnum moadtehettichch ukquoſhomuwaonk ut Chriſtut, naſhpe wunnaunchemœokaonk.

7 Ne nohtompeantogóhukqueh, neyanag ummagœonk ukkitteamonteanitteaonk God ne anummiyinuk, naſhpe menuhkanakauſue ummenuhkeſuonk.

8 En nuhhogkat, nen peiſiſſe ne papeiſiſſitcheg wame waneetupanatogig, yeu kitteamonteanittuonk magun, onk woh nukkuhkœ tomahkonat ut kenugke gentilſut, matta woh natinnehamœmuk œwenauwetuongaſh Chriſt.

9 Kah wahteauwaheonat wame woſketompaog, teaguas moehtamóonk ſaogok, ne na waj kutchiſiik mutaok aduhtóuk ut God ut, noh keſteunk wame teanteaguaſiniſh naſhpe Jeſus Chriſt.

10 Yeu nogque in yeuyeu, mœcheke takſhit œwaantamœonk God woi wahteauwahuwon, en negonneyeuœukiſh kah menuhkeſuongaſh, ut keſukque ayeuonganehtu, naſhpe moeuwehkomonk.

11 Neyanag machemohtag ukkeſontamòonk ne keſontog ut Chriſt Jeſus nul-Lordumun.

12 Noh ut nutahtomun nanauontamœonk kah peyaonaonk weeche annoòſuonk naſhpe wunamptauwaonk.

13 Newutche nukkodtantam matta kuſſauunumœunnaóont newutche nœtamehpunnaongaſh wutche kenaau, ne kuſſohſumœonganœo.

14 Newutche yeu nutapeſittukquſſunnœwehtau œoſhoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

15 noh nagum waj miſſahhamuk wame âdtaihiyeuœuk keſuk kah ohke.

16 Woh kœwetuwomukqunnaóut, neyane wenauwetúmœuk wuſſohſumóonk, menehkhettinnat naſhpe menuhkeſuonk, naſhpe wunnaſhauanittœmoh, ut anomenin.

17 onk woh Chriſt ayeu kuttahhœwout naſhpe wunnamptammœonk wadchabukkuhkonitteaog kah ahkehetteaog ut womonittinneat.

18 Onk woh kuttapenumumwœ wohtamunat, weeche wame wanetupanatogig chauguas kuſhkeſuonk, kah ſohteaonk kah mœnói kah ſohkunkquodt.

19 Kah wahteauunat œwomoauſuonk Chriſt ne matta woh wahteomuk, onk woh kenumwabetunkumwœ naſhpe wame wunnumwohtoonk God.

20 Neit noh tapenuk uſſeu ahche mádtaáneuk anue wame ne wehquetumog aſuh maſantamog neyauag menuhkeſuonk ne anukauſumœuk ut kit tin nómiyeumunnónut.

21 En wahhogkat ſohſumœonk ohtaj ut moeuwehkomonganit, naſhpe Jeſus Chriſt pannuppe

pannuppe wame pometeongaſh, muttaok matta woh kukquoſhininœg amen.

CHAP. IIII.

NEwutche, nen kobſhagkinnumadche Jeſus Chriſt kœwehquetumâunumwœo woh kuttapeneungque pomuſhanaout ne wehquttuonk adt wehkomitteaog.

2 Nathpe wame peanumóonk, kah manunniſſuonk, weeche ſepe chegqunehtamóonk, makœnaitteog ut womonittuonganit.

3 Manukanakauſeog wadchanónat uppaſukœœonk naſhauanit ut wunnohteae kenep ſuut.

4 Paſuk muhhog kah paſuk naſhauanit, neyane wehkomitteaog ut paſukquinnu nannoolinneat, ut kookœkomitteaonganóut.

5 Paſuk Lord, paſuk wunnamptamœœonk, paſuk kutchiſſumóonk.

6 Paſuk God kah wutœſhin wame, noh aneuhkauont wame, kah pannuppu wame, kah ut kuhhogkaóut wame.

7 Qut niſh noh paſuk kenâwun kittinnumonteanan kitteamonteanittuonk, neyanukqutwhóſik ummagœonk Chriſt.

a Pſal. 68. 18. 8 Newajeh nœwadt, athpuwunut, miſſinóhteop miſſinnóowonk, kah magœp magœongaſh en woſketompaut.

9 Kah athpuwunit, teiguas ne, qut negonne nœokœp en ne tiuhquonkquok ohke?

10 Noh nœkit, noh nan wonk aſhpeit aongkouwe wame kefukquaſh, onk woh wunnumwohtinat wame teanteaquaſhiniſh.

b 1 Cor. 12. 28. 11 Kah aninnumauau nawhutche Apoſtleſoh, kah nawhutche manittowompoh, kah nawhutche Evangeliſtſoh, kah nawhutche Paſtorſoh, kah nawhutche Teacherſoh.

12 Wutch pannupheonat wanetupanatogig, wutche nohtompeantogâe anakauſuonk, wutche wekekonónat wuhhoguh Chriſt.

13 Noh pajeh wame kuppeyonanónut ut paſukquinnuœout wunnamptamœonk, kah kœwaheongan wunnaumonuh God, ut pannuppe woſketomp œneetinat, en quttuhhamœonganit paſhâne kefukinneat ut Chriſt ut.

14 Yeuwutch onk yean matta woh wonk kuſukkieſuœmun, papaúmuñúhhukquiñeat, kah wawamuwunukqunat naſhpe niſh noh wabane kuhkœtomuhteaonk, naſhpe wutaſœkekodteamowonganœœaſh woſketompaog, kah aſœkekodteamœœ wunnompeuhkohteaonk, uttoh adt aſkuhhamwehhettit œnompuwuſinneaóut.

15 Qut wómoauſue wunnamuhkuteyeuéhettit, nag woh noh wuttinne neekinneau niſh noh ut, nah wóbuhkuhquhkont, Chriſt.

c Col. 2. 19. 16 c Noh wutch, mâmuſſe muhhog wunne piuhſukehtunk, kah nohſhamwehteunk naſhpe ne niſhnoh anaqueſuonk neañnak, neyane menuhkanakauſit, neyane quttuhwhóſik uiſh noh chippi, nano nekheau muhhogkunk, œ wekekonónat wuhhogkuh, ut womonittuonganit.

17 Newajeh yeu nœwi, kah nœwauwoa ut Lordut; yeuwutche onk yean matta woh kuppumuſhauunaóut neyane pomuſhâhettit onkatogig Gentilſog, ut tahnœcheyeuœut wuttenantamœonganout.

18 œwohwohtamœonganœo pohkenag, penuwohteâhettit wutch uppomantamœonganit God, naſhpe aſœtuonk ut wuhhogkaóut, newutche d pohkenumóonk ut wuttahhœwóut. d Rom. 1. 24.

19 Neg mat ámattamœgig, nag magœog wuhhogkauh en nanwunnœdſquaonganit, neh nehteáe uſſenat wame niſhkeneunkquſſuongaſh.

20 Qut matta ne kittinne netuhtauœuneau ut Chriſtut.

21 Noh nœtamogus, kah kuhkœtomungqueògkus neyane wunnamuhkuteyeuœo ut Jeſus.

22 Onk woh kutamaúnomwœo, papaume negonne kuppomuſhaonganœo, negonaſketomp, noh anunnuk neyane aſœkekodteamoe nanweſeongaſh.

23 Kah woh kœwuſkhetteámwœo ut naſhauanittoe kuttenantamœonganœowóut.

24 Onk woh kutogqunneau wuſkoiketomp, noh agqueneungquilit God, kuhkénauweheau en ſampweſeonganit kah wunnamuhkuteyeue wunnetupanatamœonganit.

25 Newutche pogketamóg pannœwayeuwouk, niſh noh woiketomp ſampweunnonch weetatteamungoh: newutche nenawun nuppompachaſuwonittimun.

26 Muſqnanatamœok kah ahque matcheſek, ahque waonch ut kummuſquanittamœonganit.

27 Aſuh ahque aninnumok mattannit toh woh ápit.

28 Noh kûmœotog ahque wonk kommœtich, qut aynwoh anakauſitch, anakauſuwohtauutch naſhpe wunnutchegaſh ut ne wanegik, onk woh ohtau toh anumauont, neh quenauhikqunitcheh.

29 Ahque année keketœhkaonk ſohhamœœutch wutch kuttœnut, qut webe ne wanegik, ne wanegik wekekonittinneat, onk woh wunnetupanatamwaheau neh nœtunkqutcheh.

30 Kah ahque nœheuk wunnetupanatamwe wunnaſhauanittœmuh God, noh uaſhpe kuhkinneaſue menehkhetteaog ut pohquohwhunittue kefukkodut.

31 Wame weſogkinnœwonk, kah chenauauſuonk, kah muſquanittœnk kah miſſhontœwaonk, kah mamatcheyeuonk, amaunumunach wutch kuhhogkaout, weech wame iihkauanittuonk.

32 e Kah womonittegk, nœkitteáhunk, ahquoantamoadtepk, neyane God ahquoantamungqueog, newutche Chriſt. e 2 Cor. 2. 10.

CAAP. V.

NEwutche kenaau aſuhkook God, neyane womonitcheg mukkiéſog.

2 Kah womoauſue pumuſhagk, neyane Chriſt wonk womonukqueog, kah magoop wuhhogkuh wutche kenawun, magoonk & ſephauſuonk en Godut, wutch weetemungquok.

3 Qut nanwunnoodſquauonk kah wame niſhkeneungquſſuonk, aſuh iahchewontamóonk, ahque miſſohhamunach kenugke kenaau neyane tapeneungquok wutch wunnetupanatogig.

4 Aſuh niſhkeneungquſſuonk aſuh mattammagwe keketookaonk, aſuh wahwáauwáonk ne matta wanegenuinnook, qut aynwoh tabuttantamóonk.

5 Newutche yeu kowahteauunneau, wanne howan nanwunnoodſquaenin aſuh niſhkeneunkquſſuwaenin, aſuh iahchewontamwaénan, (noh nunneukontunkoh wauſſumont) ahtoou ahtoonk ut ukketaſſootamoonganit Chriſt kah God.

6 Ahque howan aſookekomukook naſhpe tahnoche kuttoowongash, newajeh newutche yeuih ummuſquanittamoonk God aukkuhkauau mat noſwetamóe mukkiéſoh.

7 Newutche ahque nag weeche chippinummóadtegk.

8 Newutche kenaau momanch kuppohkenaiyeuoomwoo, qut yeuyeu koowequaiyeuoomwoo ut Lordut, ogquſhagk wequae mukkiéſut.

9 Newutche ummechummuonk Naſhauagit obtean ut wame wanegik kah ſampwe uſſeonk, kah wunnamuhkuteyeuóuk.

10 Qutchehtauog uttoh en tapeneunquok ut Lordut.

11 Ahque wechaiyeumook matta meechummue pohkenae anakauſuongash, qut aynwoh áuſkomook.

12 Newutche, ne akodchuonk weogqutumunat yeuſh aſchettitchiſh kemeu.

13 Qut wame niſh nogquokiſh, wahteauwahuwonash naſhpe wequai, newutche noh wahteauwahuwadt noh wequai.

14 Newutche noowau, *a* tookhiſh kaéan, kah omohkiſh wutch nuppunnat, kah Chriſt piſh kittinumunk wequai

15 *b* Kuhkinneaſek kenanawompatamwe pomuſhunaoot, matta onatuh mattammagwog qut waantogig,

16 Tabhumook kutahquompiyeumoo, newutche keſukodtash matchitash.

17 Newutche ahque aſookegk, qut woh wohtamook uttoh onag wuttenantamoonk God.

18 Kah ahque kogkeiſſippamook wine, newu ſaumooſuonk, qut numwabetunkook naſhpe Naſhauanit.

19 Kenoonook kuhhogkaóog naſhpe ketoohammongash, kah unnohhamaongash, kah Naſhauanittoe ketoohamaong, ketoohamunk kah ayimook wunontoowaonk ut kuttahhoowout en Lordut

20 Nagwutteae tabuttantamook wutch wame teanteaguaſſinash, God kah wuteoſhiman, ut owetuonganit Lord Jeſus Chriſt.

21 Agwapehtóadtegk ut quſhaonganit God.

22 Ummittamwuſſiñeunk agwapehtok nehenwonche nahſukowoog, neyane ut Lordut.

23 Newutche owetlukkiin uppuhkukquoh mittumwoſſis, neyane uppuhkukkoo it ut moeuwehkomonganit, kah noh wadchánaenin muhhogkuh.

24 Newutche, neyane moeuwehkomonk agwapehtauont Chriſtoh, ne ummittamwuſſinneunk unnehheahertich, nehenwonche waſukkoouh niſh noh ut.

25 OOwetlukkiinneunk womonook kummittamwuſſoowog, neyane Chriſt wonk womontog moeuwehkomunk, kah owche magun wuhhogkuh.

26 Onk woh wunnetupanatamwáheau kah pahkheau naſhpe nippee kutchetlumóonk, naſhpe wuttinnoowaonk.

27 Onk woh keneepauwehukqun ut wuhhogkat, ſohſumoe moeuwehkomonk, matta chohkanoout áſuh wuttetékihanoout, aſuh nene áhunag, qut woh wunnetupanatamweyeuoo, kah matta toh unnanoout.

28 Woiketompaog ne woh wuttinnoowomunnóneau ummittamwuſſooh neyane nehenwonche wuhhogkauh: noh womononut ummittamwoſſoh womonau wuhhogkuh.

29 Newutche aſquam howan ſekeneamwoo nehenwonche oweyaus: qut wunohkommootauun, kah wunnanawehteauun, neyane Lord ut moeuwehkomonganit.

30 Newutche nenawun uppompuhchaſuonk ut wuhhogkat, wutch weyauiut, kah wutch wuikonut.

31 Newutche yeu, woſketomp piſh nukkonau oothoh kah okaſoh, kah piſh paſukquehheau ummittamwuſſoh, kah nag neeſwe piſh paſuk weyaus.

32 Yeu miſſi nogok, qut nuppapamoowara Chriſt kah moeuwehkomonk.

33 Qut, niſh noh paſuk kenaau nannahſu ne noowomononch ummittamwuſſoh, neyane wuhhogkuh, kah ummittamwuſſin quttianumonch weſſukeh.

CHAP. VI.

MUkkieſog noſwehtók koochetuonganoóog ut Lordut: newutche yeu ſampoi.

2 Quttianum kooſh kah kokas, ne negonneu naumatuonk naſhpe quoſhodtuonk.

3 Onk woh kouaiyeuwontamun, kah woh kuſſepepomantam ut ohkeit.

4 Kah kenaau wutoohinneunk, ahque moohmoohqheuk keneechannoóog en muſquittamunat: qut unnohhok uppiahquttumwoo

a Iſai. 60. 1.

b Col. 4. 5.

tummoonganit, kah wutauhkomuwsonganit Lord.

5 Wuttinneumunneunk, noo ſwehtok neg kuſſontimoonoog neyanag weyaus, naſhpe wabeſuonk kah nunnukſhaonk, paſukqunnuout kuttahhoowoaſh, neyane Chriſtut.

6 Matta naſhpe naadtue wuttinnenmunneuak, neyane waſekitteahoncheg woiketompuh, qut onatuh wuttinneumoh Chriſt, uſeog wuttenantamoonk God wutch kuttahhoowout.

7 Weekontamwe wuttinneumuhkonittineat, neyane ut Lordut, kah matta woiketompaut.

8 Wahteauog, uttoh an waneguk woſketomp ne atit, noh nan piſh wutattumunuh Lord, aſuh keneepſit, aſuh chippiniinnuit.

9 Kah kenaau wuſſontimominneunk, niſh nan unneheuk nagoh, ogguhſeneheuk kukquogquohtomuaonganoowaſh: wahteauuk kuſſontimomwoo wonk keſukqut, kah matta papeaowanumóou woſketompuh.

10 Maumachiſh nematog menuhkeſek ut Lordut, kah ut ummenuhkeſue miſſugkenuonganit.

11 Hogkook wame wuttinnauwaméonk God, onk woh kuttapenumumwoo ayeuuhkonittue neepauwehtamun wutaſookekodteamowongaſh mattannit.

12 Newutche matta nukquogquodtinnitteaumun weyaus kah wſqueheonk, qut ayeuuhkonittue negonéyeuugiſh, ayeuukonittue menuhkeſuongaſh, ayeuukonittue nanánuwacheg ut pohkenatu yeu nuttaohket, ayeuuhkonittue nathéanittue matcheſeongaſh, ut quogquonuhquogkiſh ayeuongaſh.

13 Newutche némunnumook mamuſſe wuttinnauwameonk God, onk woh kuttapenumumwoo ayeuuhkonittue nepauwehtamunat, ut machuk keſukod, kah ſahkomog wame, neepauwehtamunat.

14 Newutche neepoook kuſſekanooaſh patukquobſumoouk naſhpe wunnamuhkuteyeuonk, kah hégkoóg naſhpe mahpannégane ahhotagée ſampweuſſeonk.

15 Kah kuſſeetoóaſh moxinnúoug naſhpe ukquagwoſhwehtamoonk wunnohteáe wunnaunchemookaonk.

16 Anue onk wame, neemunumóg ogqunnègane wunnamptamóonk, ne naſhpeu piſh tapenumóg onthamunat wame wunnootae annooſaſh machituk.

17 Kah nemunnumok, wadchanittue uppuhkukqut ahhohtag, kah wuttogkodteg naſhauanit, ne wuttinnoowaonk God.

18 Nagwutteáe peantamók, naſhpe wame peantamóonk kah wehquetumoonk ut naſhauanittoout 3. kah na ut aſkuhwheteagk, naſhpe wame nagwutteáeyeuoonk, kah wehquetumoonk wutch wame wunnetupangtogig.

19 Kah wutche nen, onk wunontoowaonk woh nuttinaumontean, onk woh nunnánouwe woſhwunum nuttoon, wahteauwahuonat ne ſiogkok wunaunchemookaonk.

20 Newutche yeu, nen kehcheu anoonaénin ut kenepſuonganit: onk na woh nanouwe nuttit ketoohkon, ne woh ánoowam.

21 Qut onk woh koowahteomwoo nuttinniyeuonganunnónaſh, onk woh weekontamwahtóou kuttahhoowóaſh.

23 Wunnohteaonk ahtauhettich oowemattinneunk, & womonitruonk weeche wunnamptamoonk, wutch Manit wutoohineat, kah Lord Jeſus Chriſt.

24 Kitteamonteanittuonk wetomukquehettich wame pahketeahae womononcheg nul-Lordumun Jeſus Chriſt. Amen.

Wuttuſſukuhwhóſu Rome ut en Epheſianſut naſhpe Tychikus.

Wutepiſtleum *PAUL* ut *PHILIPPIANS*.

CHAP. I.

PAul kah Timotheus wuttinneumoh Jeſus Chriſt, en wame oneetupanatamoomut ut Chriſt Jeſus ut, neg apitcheg Philippi, weeche Elderſog kah Deakonſog.

2 Kitteamonteanittuonk apehtunkook, kah wunohteaonk wutch Godut nooſhunnónut, kah wutch Lord Jeſus Chriſt.

3 Nuttabuttontamau num-Manittoom niſh noh kummoquanumununeau.

4 Nagwutt aeu ut niſhnoh kuppeantamwanſhinninneau wame, wehquetumon naſhpe weekontamóonk.

5 Wutche koweechayeumowongamun ut wunnaunchemookaonganit, wutch negonne keſukok yeu pajeh.

6 Mánuhkannoóſeog yeu ne teaguas, noh nooche uſſeit wunanakaſuonk ut kuhhogkaóut, piſh uppakodche uſſen, noh pajeh ukkeſukodtumut Jeſus Chriſt.

7 Neyane tapeneunkquok yeu kuttinnánumunnunnáout papaume kenaau wame, newutche kootahhoowounnumwoo, newutche, ut kenepiſſuwonganit, kah kenootamwontamon, kah manuhkehteauon wunaunchemookaonk, wame kenaau kowweeche chippun-

punumœomimwœo ne nan kitteamonteanitteaonk.

8 Newutche God nœwauwaeneum, kummœocheke kodtanumunumwœo wame, ut wunnogkuſſit Jeſus Chriſt.

9 Kah yeu nœoche peantamun, kœwomoauſuonk nano woh mœochekeyeuœo, ut wahteauonganit kah wahteamœonganit.

10 Onk woh kukqutchteomwœo niſh wàonegigiſh, onk woh kuppahkeſemwœo, kah matta woh kuttogkuſittaſſummuwomwœo noh pajeh ukkeſukkodtumut Chriſt.

11 Nâmwameechumœog nashpe ummechummuongash ſampweuſſeonk, niſh nashpe Jeſus Chriſt, en wuſſohſumœonganit kah wauſſumaong nit God.

12 Qut nukkodtantam kœwohtamunnaóut neematog, niſh aniyeumpash nano wunnenehteamwœo wunaunchemœokaonk.

13 Neit nukkenipſuongash wahukquotaſh, niſh wutch Chriſt pannuppe wame Pretorium, kah niſh noh ut ayeuonganit.

14 Kah monaog wematinneunk ut Lordut nano menehketeauhettit nashpe nukkenepſuongash, nano mœocheke nanowe keketœohkontamweg wuttinnœowaonk, wanne wabeſſue.

15 Nawhutche wunnamuhkut kuhkœotomwehteaog Chriſtoh, wutch iſhkauanittuonk, kah wutch penuanittuonk, kah nawhutche wonk tapeneamwe.

16 Nawhutche penuanittue kuhkœotomwehteaog Chriſtoh, matta pakeu, anantogig kœotnehteauunach wutonkapunaonk ut kenepiſſuonganit.

17 Qut ongktogig womonittue, wahteauog nen nupponit keketœohkontamunat wunaunchemœokaonk.

18 Neit teaguas? qut niſh noh ut uttóh unne woſkeche nogqúodtut, aſuh wunnamuhkuteyeuœout, Chriſt kuhkœotomuhkon, kah nen naut nœwekontam, nux, kah piſh nœwekontam.

19 Newutche nœwahteoh yeu piſh padtauoœo nœwadchanitteaonk, nashpe kuppeantamœonganœo, kah nashpe wutannóſuonk wunnshauanittœomoh Jeſus Chriſt.

20 Neyaunag nummenuhke nutaſkouwompattamœonk, kah nutanaóſuonk, matta teag nutakodchehikkœunneat, qut nashpe wame nanouweſuonk, kah nagwutteae, yeuyeu wonk Chriſt pith miſhehteau ut nuhhogkat, aſuh nashpe pomantamóonk, aſuh nashpe nuppœonk.

21 Newutche pomantamon, nœo-Chriſteum, kah nuppon ne aneuhamadtuonk.

22 Qut pomantamon ut weyauſut, yeu ummechummuonk nutanskauſuonk: qut teaguas woh pepenam, wanne nœwahteoouun.

23 Newutche nanohkontap nanaſhaûe neſuog, nukkod amaim kah nœwetômonat Chriſt, ne anuè wunnegik.

24 Qut appinneat weyauſut ne anue wunnegen wutche kenaau,

25 Kah yeu ahtóonk annoóſuonk, nœwahteoh piſh kœwetomunnumwœo, kah kœwetappemunumwœo wame, wutch kummonchanunnnabut, kah wekontamoe kœnamptamœonk.

26 Ne kœwekontamœonganœo woh miſhehteaunn ut Jeſus Chriſt, wutche nen, nashpe wonk kuppeyaonunnaout

27 Webe kuttinnaiyeuonk nnaj neyan tapeneunkquok œonaunchemœokaonk Chriſt, onk, aſuh peyaon kah nauog, aſuh matta appeon woh nunnœotam kuttinniyeuonganœo, ne kummenehtikkempaunnaóut ut paſuk naſhauanit, ut paſuk unnantamœonganit, moaeu menuhkinitteaog wutch wunaunchemœokae wunnamptamœonk.

28 Ahque teag chepthanukœok ut agwe ayeuhkonukqueôgig, ne pahkeneunkquok kahkinneaſuonk papaume nagoh pagu minneat, qut papaume kenaau wadchanittineat, kah yeu wutch Godut.

29 Newutche kenaau nanowe kirtinnumonteaneau, newutche Chriſt, matta webe wunnamptauunat, qut wonk chequnéhtamunat newutche nagum, ahtaug nenan menehkinnitteaonk ne naumiyeogkup, kah yeuyeu kenœotamuneau ut nuhhogkat.

CHAP. II

NEwutche, tohneit na wekontamœongaṅûuk Chriſtut, tohneit tapeneungquok nœwomoauſuonganun, tohneit toh unne wetomuadt naſhauanit, tohneit toh unne, wunnogkuſſéyeuuk kah monaneteaonganiuk.

2 Numwohtauœok nœwekontaméonk, weetánatamoadtegk ahtoónk nenan womonittóonk, weecheketeahogkonuttegk, paſuk miſſantamœok.

4 Toh n nahkitch naſhpe penuanittuonk, aſuh tahnœche waeenowaonk, qut peanitéog, niſh noh onkatogigeh miſhanumáhettich onk nagumau.

4 Niſh noh paſuk kenompatâmmohettékitch nehenwonche wuttaiheaſh, qut niſh noh paſuk wuttaiheoaſh onkatogig.

5 Nenan unnantamœok, neyanantogkup Chriſt Jeſus.

6 Noh ne anuſſit God. matta unnantamœop mukkœkinœowaonk tatuppeyeuœunk God.

7 Qut miſhanánumwéheau wuhhogkuh, kah nenun en wuhhogkat neyaneyeuuneat wuttinneumuneat, kah ogqueheau neanuſſit woſketomp.

8 Kah nâmbet nétatuppe woſketompaut, hohpaheau wuhhogkuh, kah noſwetamwáe nuppummétonkuppunne nuppœonk.

9 Newajeh wonk God qunnunkqueu miſhéheop, kah œweſuonganuhkauopuh ne aneukomœom wame weſuongaſh.

10 Onk

10 Onk woh nihnoh mukkuttuk nauwaeu, uteowesuonganit Jesus, nish kesukqut kah ohkeit, kah agwe ohkeit.

11 Onk woh nishnoh meenan sampeowau Jesus Christ noh Lordeuoo, ut wussohlumeoonganit God wuteoshimau.

12 Newutche womonogig, neyane nagwutteae neoswehtamog, matta webe neyane ut anaquabeh, qut yeuyeu nano matta apean, pannupanakausek nenenwonche kowadchanitteaonganoo nathpe wabesuonk kah nunnukshaonk.

13 Newutche noh God anakausit kittinnomiyeumeowout, neeswe unnantamunat & uisenat, wutch wunne wuttapeneameoonganit.

14 Wame ussek matta nashpe meohmoskeowaongash kah weogquttumeoonganit

15 Onk woh monteag keochimitteaumweo, kah matta keowoikhittaumweo, wunnaumonuh God, wanne kutauikomitteamweo, ut nathaue woonki & pennoowohtamoe wutohtimoin, kenugke nag sohtumook neyane wequanantegash muttaohket.

16 Nahtitteagk pomantamóe wuttinnowaonk, onk woh neowekontam ut ukkesukodtúmur Christ, matta tahneoche nukquogqueinat, ah tahneoche anakausei nat.

17 Nux, iephausue mageoon wutch aninnumwontamunat keonamptameoongaueo, neoweekontam kah keoweeche wame muskouanatamun omweo,

18 Nenan wutche wonk wekontameok, kah weeche-wekontameomek

19 Qut nutannóus Lord Jesus, paswese woh anoonau Timotheus en kuhhogkaóut, onk woh nen neonetabantam, wahteauon toh aniyeóg.

20 Newutche wanne howan nuttatupanitameomukeoh noh kuttinnonkumóe nanawontog kuttuppiyeuenganeoosash.

21 Newutche wame natinnehamwog nehenwonche wuttaiheash, kah matta nish wadtammaugish Jesus Christ.

22 Qut keowahteomwau ukqutchteauonk, onatuh wunnauroniin weeche oshoh, neoweechewattinneumin ut wunaunchemeokaonganit.

23 Newajeh annoósee nagum nutannoonónat teanuk, quenau nag, toh anhimuk.

24 Qut nutannóun Lord, nen nuppeyonat paswe.

25 Qut nuttenantam wunnegen nutanneonónat en kuhhogkaóut, Epaphroditus nemat kah neetanakausuénin, kah neeteyeuwehteaenin, qut kutanneonaeneumweo, kah noh aninnumwontog nukquenauhikkowongash.

26 Newutche kukquenumukou wame kah meocheke neuantam, newutche kenootamumweo nish mahchinau.

27 Newutche wunnamuhkut mo mahchinau, nahen nuppeo, qut God ummonánumuh, kah matta webe nagum, qut nen wonk, ishkont woh nunneuantam ut neuantameonganit.

28 Newajeh nanawontamwe aneonog, nauog woh keoweekontamumweo wonk, kah nen woh nuppée neuanatam.

29 Newutche attumunuk ut Lordut nashpe wame wekontamóonk, kah quttianumook neyaniitcheg.

30 Newutche waj wutanakausuonk Christ nahen nuppeop, matta wohquoantameog uppomantamóonk pakodjteauunat, aninnohtuonk en nuhhogkat, ne matta aseog.

CHAP. III.

MAumachith, neemateg, weekontamook ut Lordut, keosukknhhumauwunnaout nith nan, matta siogkodtinno wutche nen, qut wutche kenaau wanne nukquodtinno.

2 Wabesuónook anumwog, nunnukqussuónook mat anakauitcheg, ahqueteaucok concision.

3 Newutche neenawun quoshqussusuonk, wausumogkut God ut Nathauanit, kah wekontamagkish ut Jesus Christ, kah matta nutannoontamómun weyaus.

4 Tukonogque nen wonk woh nutannoóntamun weyaus, howan onkatog unnantog nutahtoh uttoh woh waj annoóntam weyaus, nen meocheke.

5 Nukquoshqussuwtteap swosukadtahshikquinogkok, wutch wuttauadtamóonk Israel, wutch wutchippaneoonganit Benjamin, Hebrew wutch Hebrewsog, papaume naumatuonk nen Pharisee.

6 Papaume zeal, neowosketeóh moeuwehkomonk, papaume naumatue sampweusseonk, mon teag neochumitteoh.

7 Qut yeush neuhhamugkish wutche nen, nish nutogquoantamunash wanteaunk wutche Christ.

8 Nux wunnamuhkut, kah nutogquoantam wame teanteaquatinish webe wannehteauonk, newutche wanegik wahheauonk Christ Jesus nul-Lordum, noh waj chequnehtam neowanteauonk wame teanteaquatinish, kah nutogquontamunash webe anohketoonk woh nuttumhouam Christ.

9 Onk woh namhit ut nagum, matta ahtaueoon nehenwonche nussampweusseonk, ne nashpe naumatuonk, qut ne nashpe wunnamptauwionk Christ, ne sampweogquanittuonk wutch Godut nashpe wunnamptamóonk.

10 Onk woh neowash, kah ummenuhkesuonk wutomohkuonk, kah neoweche chequnehtameomónat, agqueneunkqussеon wunnuppeonk.

11 Toh neit ne teag wutcheu woh nuppeyontamunat wutomohkeonganeo napukeg.

12 Matta newutche nummihche peyaón-

tamoo, aſuh mahche pannuppe noneetum: qut nutaſukaumua, woh nuttohqunumunat ne, newaj nen wonk nuttohqunjmuk naſhpe Chriſt.

13 Neematog, matta noowetogkémo nuhhog mahche tohqunog, qut webe yeu paſuk, wannantamon yeuſh wodtár ohtagiſh, kah ſoowéhtamon niſh negonó tagiſh.

14 Chekeuſhom nogque ne kukkinneatunkanit wutche ne annòadtue qununkque oowehkomoowáonk Godut, Chriſt Jeſusut.

15 Newutche ne adtahſhe pannuppe wunneethettit, yeu hennantamuttuh, kah tohneit ne teag penoowe unnantamóg, God piſh koowahteauwahikqunneau yeu.

16 Qut ne wehque peyaontamòg pómuſhàdtuh nan qut tuhwheganit, miſſontamuttuh ne nan teag.

17 Neematog moeu aſuhkiegk, kah kuhkinneaſek yeu ane pomuſhácheg, neyane ushennog nenawun.

18 (Newutche noonaog pomuſhaóg, neg ánunnógkuppanneg hohtoe, kah yeuyeu kuttinnunnumwoo ut mauunat, nag áyeuuhkontogig pummetonkapunà onk Chriſt.

19 Nag oohquaiyeumooút na paguanuonk: wunnogkus ne ummanittoom, oowaweenowaonganoo ne wutakodchuwonk, nag miſſantamwog ohkée teaguaſiniſh)

20 Newutche nuppu.nuſhaonganun kéſukqut, newaj aſk. uwompamogkut wadchanuwaen, Lord Jeſus Chriſt.

21 Noh piſh ahtoowunont kuttamunge kuhhogkanonuh, onk woh ogqueheau ſohſumóe wuhhogkat, neyane ne anakauſuonk, ne naſhpe tapenuk wuſſohkomunat wame teanteaguaſiniſh en wuhhogkat.

CHAP. IV.

NEwutche nematog mooheke womonogiſh kah quenumunógiſh, noowekontamóonk kah nutchetukquab, nene menehtekompáuook ut Lordut, mooheke womonógig.

2 Noowehquetumau Euodias, kah noowehquetumau Syntiche nag wetanata noothettich ut Lordut.

3 Kah ken wonk kenanompaſſumuſh wunnamuhkute neſepiſſeog aninnumau yeug mittamwuſſiſſog wetanakauſumutcheg ut wunnunchemookaonganit, weeche Clement wonk, kah onkatogig wetanakauſumutcheg, neg oowefuonganooaſh ohtagiſh ut pomantamóe wuſſukwhonganit.

4 Nagwutteae wekontamook ut Lordut, kah wonk nuſſim wekontamook.

5 Kukquuſhowonganoo wahteauunaj ut woiketompahtu, Lord paſwoppu.

6 Ahque teag wuſſaume wohquoantamook, qut niſhnoh ut, naſhpe peantamóonk kah wehquetumóonk, weeche tabantamóonk, wahteauwaheuk kuppeantamoonganoooaſh Godut.

7 Kah wunobteaonk God, ne aetukkomoouk wame wohwohtamoonk piſh nanauwehteauoomoo kuttahhooáth, kah kuttenantamoongannooaſh, naſhpe Jeſus Chriſt.

8 Maumachiſh nematog, uttohàne wunnamuhkuteyeuoog, uttoh àne wuttoanüukquoh, uttoh àne ſampweyeuoog, uttoh àne pohkag, uttoh ane womantamugiſh, uttoh ane wúnuſſetunkquok: toh neit wunnetupanatamoonganuoouk, toh neit waenótummoonganuoouk, yeuſh natwontamook.

9 Yeuſh nahtuhtauógiſh, kah attumunumégiſh kah nootamògiſh kah namiyéégiſh, niſh uſſek: kah wunnobteaongane God piſh koowetómukou

10 Qut nummiſhe wekontam ut Lordut, yeuyeu wonk maumachiſh koowohquanummuonganoo wonk wunne nekin: yeu wonk koowohquoantamunnaóh, qut kukquenahikkumwoo wunohkomooonk.

11 Matta nooweogquttumoo papaume quenauhikkoowonganit: newutche nummahche uetuhtop uttoh aniyeh, ne noonómaóntamun.

12 Noowahteoh uttoh an kuttamungeyeuoomuk, kah noowahteoh uttoh an moochekohtómuk, niſh noh ut kah wame teanteaguaſinut nukkuhkoomontean, wamepwunneat kah kodtupwunneat, moochekohtauunat, kah quenauhikqunat.

13 Woh noowame uſſenaſh naſhpe Chriſt noh manuhkéhit.

14 Qut koonesémwoo koweeche noh wuttinnumoomunneau nootammepunaonk.

15 Yeuyeu kenaauPhilippiaaſog wahteauook wonk weſke wunaunchemookaonganuoouk, wámon Macedonia, wanne moeuwehkomonk noweeche noh wuttinnumoomukook, papaume magoonk kah attumunumunat, qut webe kenaau.

16 Newutche ut Theſſalonica, kenáau kenagoauhhuwamwop paſukqut kah wonk en nukquenauwáhikqunat.

17 Matta newutche nukkodtantam magoonk, qut nukkodtantam meechummuonk woh monatic, ut ne adt wuſſuhkhumauwunók.

18 Qut noowame attumunum, kah nummoochekohtoh, nummwamechum, mahche attumunumon wutch Epaphroditus, niſh wutche kenaau, wetimungquodtue aſumungquók, tapeneungque ſephauſuonk, wáſikkitteahikqut God.

19 Qut num-Manittoom piſh magoo niſhnoh quenauwáhikqueóg neyaunag owenauwétuonk ut ſohſummoonganúutch micheme kah micheme Amen.

20 Wonkumook niſhnoh wunnetupanatamwáen ut Chriſt Jeſusut: owemattinneunk ne;

weeche

weechayeumatcheg kœwonkumukœwóog.
22 Wame wunnetupanatamwaénuog kœwonkumukœwóog, nahnáunne neh weethinhianeumonche Ceſar.

23 Ukkitteamonteanitteaonk JeſusChriſt wetomukœk wame. Amen.

¶ Wuttuſſukkuhwhósu Rome en Philippianſut, naſhpe Epaphroditus.

Wutepiſtleum *PAUL* ut *COLOSSIANS*.

CHAP. I

1 Paul uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamœonk God, kah Timotheus neemattin.

2 En wunnetupanatamwaénuut, & paubuhtanumwe weemattinneunk ut Chriſt ut, neg apitcheg Coloſſe, kitteamonteanittuonk apehtunkœk kah wunohteaonk, wutch God ut nœhunnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

3 Nuttabuttantamauómun God, kah œthoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt, nagwutteae paantamwanshinog.

4 Nadteuh nœtamog kœnamptamœonganœ ut Jeſus Chriſt, kah kœwomonaonganœ wame wanetupanatogig.

5 Wutche annoósuonk ne wadchanumonteaóg ut keſukqut, ne negonae nœtamógkup ut wuttinnœwaonganit wunnamuhkuteyeue wunauuche nœkaonk.

6 Ne páaonukqueog, neyane wame muttaohket, kah meechummuœk, neyane wonk ut kenaau, nadteuh ne keſukok nœtamóg, kah wahteauóg ukkitteamonteanitteaonk God ut wunnamuhkuteyeuuk.

7 Neyane wonk netuhtauóg wutch Epaphras wononogkut nœweeche unninneumun, noh wutche kenaau paubuhtanumae wunnohtompeantogomoh Chriſt.

8 Noh wonk wahteauwahikqueog kœwonónganœ ut Nashanaittœout.

9 Newutche yeu nenawun wonk, nadteuh ne keſukok nœtamog, matta kutahque peantamwanihinnœmun, kah nukkodtantamumun, woh kenumwabehtunkqunnaout, naſhpe wahteaonk wuttenantamœonk, ut wame wantamœonganit, kah nalhauanittóe wahwahtamœonganit.

10 Onk woh kupponuſhuumwœ ne tapeneungquok ut Lordut, ut wame wulikkitteahuonganit, mahthemeechumeog ut nishnoh wunanakatuſuonganit, kah nano, wahheog God.

11 Menehkheog naſhpe wame menuhkeſuonk, neyaûnag wuſſohſumóe menuhkeſuonk, en wame ſepepahuwaonganit, kah ſepechequnehtamóonk weeche wekontamóonk.

12 Tabuttantamauóog wutœshinneuh, noh taphikqueog kutchippinnummoadtinteanénut wutohtaonganœ wunnetupanatamwaennog ut wequáiyeuut.

13 Noh pohquohwhnnukqueog wutch ummenuhkeſuonganit pohkenái, kah paſœqueog ut wuttaſootahwœonganit wonononche wunnaumonuh.

14 Noh adt ahtauog pohquohwhunittuonk naſhpe œſqheonk, anquoant moonk matcheſeongaſh.

15 Noh anunkqutche matta nogquſſue Manit, mohtantmetuonont niſhnoh oaaſinne.

16 Newutche naſhpe nagum keſteauunáh wame teanteaquaſinish, nish keſukqut, kah niſh ohkeut, nogquoaſh kah mat nogquodtinogaſh, aſuh wuſſittummóe appuongaſh, aſuh tahi nœtamœwongaſh, negonneyeuœgiſh, aſuh menuhkeſuongaſh, wame keſteauunaſh naſhpe nagum, kah wutche nagum.

17 a Kah noh negonohkom wame teanteaquaſiniſh, kah naſhpe nagum wame moohtaaſh. a 1 Cor. 8. 6. Joh. 1. 3.

18 Kah noh uppuhkukquoh muhhog, moeuwekomunk: noh waj kutchitilik, mohtomegit wutch napukeg, onk woh wutaneuhkomunat niſh noh ut.

19 Ne wurtápeneaumun wutœshin, wame ne adtahſhimmeechinuk woh ayeumoath wuhhogkat,

20 Kah (ayik wunnohteaonk naſhpe pummetonkapunae œſqheonk) naſhpe nagum wanohteahtunk wame teanteaquaſiniſh ut wuhhogkat, naſhpe nagum, aſuh niſh ohkeit aſuh niſh keſukqut.

21 Kah kenaau momanſh penœwohteayógiſh, kah ayeuwehteayógiſh ut kuttenantamœonganœout, naſhpe matcheſeae anakauſuongaſh, qut yeuyeu kœnohteahikœoh.

22 Ut weyauſue wuhhogkat, naſhpe nuppayonk, keneepauwehikqunnaout wunnetupanatamwéinnúunneat, kah matta aunchemœónittéinat, kah matta áuikontuonganunœg ut anaquabit.

23 Nagwutteánumóg wunnamptamœonk ohkeukkonitteaog kah menuhkappeog, kah matta ontapéhtamœunat wutch aunchemœkae annoósuonganit, ne nœtamógkup, kah ne kohkœtomauutup niſh oaas noh agwe keſukqut, ne waj nen Paul nohtompeantogkahimuk.

24 Nen yeuyeu nœwekontam wutch kutchequnehtanonganœoash, kah nunnumwohtoh ne quenauwéhikœmœuk wutonkapunnaongaſh Chriſt, ut neyauſut, newutche wuhhog, nanoeuwehkomonk.

25 Uttoh adt nohtompeantogáhimuk, neyane God chadchabe maguk ne anummiimuk wutche kenaau, pohſhane uſſenat wuttinnowaonk God.

26 Ne ſógok ne onkwósik wutch pometeonganit

teonganit kah ontſeonganit, qut yeuyeu wahteauwaheoneau wanetupanatogig.

27 Negoh God cowahteauwaheuh teaguas wenauwetue wuſſohſumóonk, ycu ſiogok kenugke Gentilſog, ne Chriſt kcowetomukcoonganoo, annoóſuonk wutch ſohſummcoonganco.

28 Noh kohkcotomwehteóog, nutchadchepinomun niſh noh howan, kah nukkuhkcotomauómun niſh noh howan, ut wame waantammcoonganit, onk woh neepauweheomun niſh noh woiketonp pannuppe wunnetou ut Chriſt Jeſus ut.

29 Ne waj nen wonk anakauſe, manuhkeuſſeon, neyane wutanakauſuonk, noh mahhanakauſit ut nuhhogkat.

CHAP. II.

NEwutche nukkodtantam kcowahteauunnaóut ne mohſág neotamanatamóonk wutche kenaau, kah wutche nag apitcheg Laodicea, kah ne adtahihe mat namobetteg nuikeſuk ut neyauſut.

2 Onk woh wuttahhcowóaſh weekontamwatinnesh, móayehettit ut wononittuonganit, kah ut wame weenauwetue kah pannuppe pahkontamunat ut wohwohtamcoonganit, wahteauunat wuſſiogkodtcom God, kah wutcoſhin, kah Chriſt.

3 En noh ad adtahtáſik wame nompakcounne waantamóonk kah wowohtamóonk.

4 Kah yeu nuſſin, iſhkont howan kutaſookekomukou naſhpe wunanakcowaongash.

5 Newutche tukonogque mat nutappein neyauſut, qut kcowetomunumwco ut naſhauonganit, wekontamwe naumon keoniyeuonganco, kah menuhkohtáe kconamptamcoonganco ut Chriſt.

6 Newutche neyane attumunóg Chriſt Jeſus, noh Lord, nene pomuſhaunok.

7 Wadchabeteuhkoniteaóg, kah wekikonitteaóg ut wuhhogkat, kah manuhkehetteaog ut wunnamptamcoonganit, neyane kuhkcotomonteaog, ne ut mónag weech tabuttantamoonk

8 Ahqueteak iſhkont howan kummukcokinukumwco naſhpe Philoſophie, kah tahmoche aſookekodtuonk neyane ahontſe woſketompaog, neyane muttaohkée waj kutchehteomukiſh, kah matta neyane Chriſt

9 Newutche ut wuhhogkat, appehtunk wame numwae manittówonk, wuhhogkae.

10 Kah kenaau kummiſſiſimwco ut wuhhogkat, noh wobuhkuhkcoout wame negonneyeucouk kah menuhkeſuonk.

11 En noh adt wonk quoſhquſauſséóg, naſhpe mat menutchegane quoſhquſaſuonk, amaunumog muhhogkae weyáuſue matcheſeongaſh, naſhpé ukquoſhquſaſuonk Chriſt.

12 Ncoweeche poſekinauſinnean ut kutchellummcoonganit, uttoh adt wonk weeche omohkcomog, naſhpe wunnamptamóonk, ne keſteunk God, noh omohkinont wutch wuppunat

13 Kah napcoog ut kummatcheſeongancoout, kah ut mat quoſhquſaſuue keyauſco, ketcahukou moaeu, weeche nagum, mahche ahquontamunkqueog wame matcheſeongaſh.

14 Chiſhkhog menutchegane wuſſukwhoſue kuhkcowaongaſh, niſh ayeuhkonukqueógiſh, niſh ayeuuhkonukqueagiſh, kah wutamaunumun konunkbook pummetunkapunnauwaonganit.

15 Kah magkookinnumwontog negonneyeucogiih kah menuhkeſuongaſh, niſh woſhwe wunnahtikonaſh cowekontamcoonon anue nahhoh, ne ut.

16 Newutche ahque howan wuſſumukcok wutche metſuonk aſuh wuttattamcoonk, aſuh wutche ſephauſue keſuk, aſuh wutche wuike nepauz, aſuh wutche ſaboth

17 Yeuſh onkouóhtaaſh niſh paaumcougiſh, qut muhhog Chriſt.

18 Ahqueteaucok howan kutaſookekodtumunkquneau kutonkquatunkanco, nathpenehenwonche kuttenantamcoonganáe hohpaonk, kah wauſumonat angelſog, uppetuk ontamunat yeuſh matta na naumógiſh, tahmoche pookit naſhpe cweyauſe unnantamcoonk.

19 Kah matta manuhkinunk muhpuhkuk, ne wutch wame muhhog, nathpe onohquesuongaih kah niſh kanepiſkiſh, nekitteauonk aninumwóntamuk, kah moehteómuk, wutchenegin nathpe wunnekitteauonk God.

20 Newutche weeche nuppoomog Chriſt, wutch waj muttaohkée kutchehteomuk, tohwutch onatuh kenaau pomantamóg ut muttaohket, agwopehtamóg kuhkcowaongaſh.

21 Muſſunnumcohteógk, qutchehtamcohteogk mohmuſſunnumcohteogk.

22 Niſh wame mahtſhunkiſh auwohteamukiſh neyaúnag woiketompae anoateamcoongaſh kah kuhkcotomuhteaongaſh

23 Niſh wunnamuhkut ogqunneunkquotaſh waantamcoonganit, nehenwonche unnantamcoóngane wauſumóonk, kah hohpcoonk kah matta wohquonumóunat muhhog, aſuh matta kodquttianumóunat tapheonat weyaus.

CHAP. III.

NEit weeche omohkeonóg Chriſt, natinnehamcok yeuſh ongkoue ohtagiſh, uttoh apit Chriſt, wuttinohkounit God

2 Kuttenantamcoonganoaſh ponamcok niſh ongkoue ohtagiſh, qut matta niſh ohkeit ohtagiſh

3 Newutche kenupmwco, kah kuppomantamcoonganco adtahtauſu weeche Chriſt ut Godut.

4 Chriſt noh kuppomantamcoongan nógquſſit, neit piſh kenaau wonk kcowecche nógquſſinneau ut ſohſumcoonganit.

5 Newutche nehtaucok kuppompuhchaiyeumcoaſh niſh muttaohket ohtagiſh, nan-

wun-

wunnoodsquauwonk, nishkeneunkqussuonk, mat kuhkenue womonittuonk, matchekodtantamóonk, kah iahchewontamóonk, ne nunneukontunkane wausumáonk.

6 Newutche yeush, ummusquantamoonk God peyaumoo ut mat noosweehtameoe mukkiog.

7 Nish paumushaogish moomanch, nish nashpe pomantamogish.

8 Qut yeuyeu kenaau wonk kutamaunumunnáoash wame yeush, musquantamoonk, chenauauisuonk, iihkauanittuonk, blasphemy, nishkeyeuongash, wutch kuttoonoowout.

9 Ahque pannoowahettehteogk, newutche kummahche amaunumumwoo nukkonasketomp weeche wutanakausuongash.

10 Kah kummahche hogkumwoo wuskoshketomp, noh weikhit neanuait noh kezheunt.

11 Na ut matta Greeksuunoog asuh Jewsunoog, adt quoshqutausuonganunoog, asuh matta quoshquisausuonganunoog, Barbarianunoog, Scythianunoog, keneepisitcheg, asuh matta kaneepsegeg, qut Christ noh wame, kah ut wame.

12 Newutche hogkook (neyane neh pepenauonche God, wanetupanatogig, kah womonitcheg) wunnogkussue monaneteaongash, womoausuonk, hohpaetahhaonk, manunnissuonk, sepepahtsuonk.

13 Mukkoamaumuttegk, kah ahquoantammóadtegk, howan musquanumout howane, neyane ahquontamunkqueóg Christ, kenaau wonk usek.

14 Kah anue onk wame yeush, hogkook womoausuonk, ne pahke neesepissuunk.

15 Kah oonohteaonk God, nanauwunitch ut kuttahhoowout: en yeu kowehkomitteamwoo wonk uppasukoounneat muhhog: kah tabuttantamweinnúook.

16 Wuttinnowaonk Christ wenauwétue apehtunkook, ut wame waantamoonganit, kuhkootomóadtegk, kah áuskontegk, nashpe ketoohamaongash, kah unnoohummaongash, kah nashauanittoae ketoohamaongash, wunnetupanatamwehteahhae ketoohamunk ut Lord ut.

17 Kah nish noh kutusseneau kuttoowonganit asuh usseonganit, wame usek ut oowesuonganit Lord Jesus, tabuttantamook God, kah wutoushimau nashpe nagum.

18 Ummittamwussinneunk agwapehtook nehenwonche kasukoowóog, neyane tapeneunkquok ut Lordut.

19 oweskiinneunk womonook kummittamwussoonog, kah ahque weesoggenéheuk.

20 Mukkiéssog noswehtók kowchetuonganoowóog nish noh ut, newutche yeu oosekittahukqun Lord.

21 Wutoosinneunk ahque moomoosqheuk kummukkiésuóog, ishkont nag mishanehtéoog.

22 Wuttinneumunneunk noswetok weyausue kussontimomoosóog nish noh ut, matta nashpe webe náuttue wuttinneomunneunk, neyane wasekitteahancheg woskétompoh, qut nashpe nequtahteahaonk, qushook God.

23 Kah nish noh kutusseneau wuttoae ussek, neyane Godut, kah matta woskétompaut.

24 Wahteauóg, wutch Lordut pish kutatumunumúmwoo ahtóe onkquatunk, newutche kootininneumuhkauómwoo Lord Chtist.

25 Qut noh matchenehuadt, pish wutche attumunum matchenehittuonk ne asit: kah matta papenowe unnehhéoon milinninntog.

CHAP. IV.

Wussontimominneunk, aninnumók kittinneúmoog wanegik kah ne sampwagk, wahteaóg, koosontimómwoo wonk ut kesukqut.

2 Nagwutteanumook peantamoonk, kah ne ut aikuhwheteagk, weeche tabuttantamóonk.

3 Kah peantamwanthinnean wonk, woh God noowethwunumunkqunnanónut wunnontoowáe squoant, unneat wussiogkodtoom Christ, ne waj nen wonk keneepsch.

4 Onk woh noowahteauwáhuwónat, ne woh anowai.

5 Waantamwe pomushagk wutche nag poquadchit apitcheg, pohquohwuttaucook uttoocheyeuoo.

6 Kukketetookaonganoo nagwutteae wunnetupanatamweyeuoutch, saltanuoutch nashpe salt, onk woh kowahteomwoo uttoh woh an nampoohamauóg nish noh woskétomp.

7 Wame nuttinniyeuongash Tychicus pish kowahteauwahukqunnáoash, noh womonogkut nematin, & pabahtanamwe nohtompeantog, kah noweeche wuttinneumutteanan ut Lordut.

8 Noh anoonogkup en kuhhogkaóut ne nan wutch, woh owahteauunat kuttinniyeuonganoo, kah woh kuttapeteunkoo kuttahhoowóash.

9 Weechau Onesimus paubuhtanumwe, kah womonogkut oweemattin, noh pasuk kenaau, nag pish kowahteauwahikkowóog wame nish aunagith yeu ut.

10 Aristarchus noweeche kappishagkinitteaéneum kowonkumukou, kah Markus, weetohtu Barnabas wunnaumonuh (papaume nagum kutattumunumumwoo anootteamoowongash, peyaonukquéog attunnunook)

11 Kah Jesus usloweset Justus, neg quoshqusausitcheg yeug webe weetanakausúmogig, en wutasstoramoonganit God, yeug nowekontamwáhikquog.

12 Epaphras, noh pasuk kenaau, wuttinneumoh Christ kowonkomukou, nagwutteae kutanakausuwanshikou ut uppeantam-

waat, woh kussampwekompaudneau kah kuppannuppehteauwunnaôout wame wuttenantamœwonganit God.

13 Newutche nœwauwon, kummishe zealhuwanihhukkou, kah neg apitcheg Laodicea, kah neg apitcheg Hierapolis.

14 Luke womonit ponaskehtuwôshuénin, kah Demas kœwonkumukœouwôog.

15 Wonkumœok œwemattinneunk neg apitcheg Laodicea, kah Nimphas, kah Moeuwehkomonk ne ohtag wekit.

16 Kah yeu wussukwhonk mahche ogketamuk kenugke kenaau, ogketamwaheœok wonk ut Moeuwehkomonganit, ne ut Laodicea kah ogketamœok wonk œsukkuhwhongancœ Laodiceansog.

17 Kah unnok Archippus nanauwompatash kenohtompeantogôôwonk, ne adtumunnau ut Lordut, onk wohkuppathanésen.

18 Wonkumaonk nashpe nehenwonche nunnutcheg nen Paul, mehquontamœok nukkishpissuongath, kitteamonteanittuonk kœwetcom akœ. Amen.

Wutussukkuhwhosu Rome en Colossianson nashpe Tychicus kah Onesimus.

Negonâeu Epistle wutch *PAUL* en *THESSALONIANS.*

CHAP. I.

PAul kah Sylvanus, kah Timotheus, en Thessaloniae moeuwehkomonganit, ne en Godut wutœothimau, kah en Lord Jesus Christ, kitteamonteanitteaonk apehtunkœk, kah wunnohteaonk wutch God kœoshinnônut, kah Lord Jesus Christ.

2 Nagwutteae nuttabuttantamômun God wutche kenaau wame, kœweadtimunûnnanônut peantamàgish.

3 Matta ahqueteauôog nummehquontamunnananonut kœnamptamwe anakausuonganœo, kœwomoauûe anakausuonganœo, kah manunnissue annoausuonk ut nul-Lordumunnonut Jesus Christ, ut anaquabit God, kah nœoshun.

4 Wahteauog nemattinnônog womonitteagish, kuppepenunkqunau God.

5 Newutche nœnaunchemœkaonganun kuppeyaônukqueneau matta webe ut kuttœwonganit, qut wonk menuhkesuonganit, kah ut wunnetupanatamweNashauanittœut, kah ut misshe pahkontamœwonganit, neyane wahteauóg uttoh âne wolketompayeog ut kenugke kenaau, wutche kenaau.

6 Kutasukkiyeuenuœomwœo, kah Lordut, mahche attumunumóg wuttinnowaonk nashpe mœcheke wuttamehpunàonk, nathpe wunnetupanatamwe nashauanittóe wekontamóonk.

7 Nemehkuh, kutusheómwœo wame neg wanamptogig ut Macedonia kah Achaia.

8 Newutche wuttinnowaonk God misshontœowau wutch kuhhogkaóut, matta webe ut Macedonia kah Achaia, qut wonk nish noh ut ayeuonganit, kœnamptamœonganœo nogwe en Godut seaémœo, ne waj matta woh toh éyog.

9 Newutche nag nagumœo nahtinnumwanshikqunnónog, uttoh ane petutteaog ut kuhhogkáout, kah uttoh áne quinnuppeog en Godut wutch nunneukontunkanehtuwussumónat pomantamwae God.

10 Kah pahhéónat wunnaumonuh wutch kesukqut, neh omobkiumpoh wutch nuppunat, Jesus noh pohquohwhunnukqueog watch musquantamœonk ne paómœug.

CHAP. II.

NEwutche kenaau nehenwonche kœwahteomwœo, kuppetutteaonœonganun, ne matta tahnœôcheyeuunnœo.

2 Qut mahche chequnehtamog negonae, & nutakodche nehetteamun, ne wahteauog, ut Philippi, nashpe num-Manittœomun matta nukquisse keketoohkomun œonaunchemœokaonk God nashpe mithepenuanittuonk.

3 Newutche nœwe quetummœwonganun, mat asœkorteamoyeuœop asuh nithkeneungquodtinœop, asuh pohchœoteayeyeuunœop.

4 Qut neyane tapeneamunkqueog nuppeubuhtanumukqunnanênut wunaunchemœokaonk, ne nuttin éyunnean, mat wulikketeahéoneat wolketompaog, qut God, noh quajteunk uuttahhunnónath.

5 Newutche matta toh uttœche nutauwohteômun asuh wanonkœwaongath, neyane wahteauóg, asuh onkwhôsue nachewentamóonk, God wauwaénin

6 Asuh matta nunnatinneáhomœmun sohsumœonk wutch wolketompaut, asuh wutche kenaau, asuh wutche onkatogig, woh weasséhhenog neyane Uppost Iesumoh Christ.

7 Qut nummanunnissimun kenugke kenaau, neyane nœchachuus sohkommœounont wunnechansoh.

8 Netatuppe menuhke kodtanumunóg, nœwekontamumun kittinnummáunnanaônut matta webe wunaunchemœkaonk God, qut wonk nehenwonche nukketeahogkounónog, newutche kummœcheke womoausumun.

9 Newutche kummehquontamumwœo neematog nutanakausuonganun, kah nummenuhkinittteaonganun: newutche nutanakausimun kesukodae kah nnkkonáe, matta woh kutôadtehteahéonan howan, ne kukkuhkœtomauumúmun wunaunchemœkaonk God

10 Kenaau wauwaenuog kah God, uttoh

an

an wunnetupanetamwáe kah ſampweuſſeáe, kah matta aunchemœónitteáe, anniyeog kenugke kenaau wanamptamógiſh.

11 Neyanœwahteauóg uttoh ane wehquetumauogkut, kah tapheogkut, kah mechumuhkonogkut niſhnoh paſuk kenaau (neyane wutœſhimau wunnechanoh)

12 Kuttapeneungque pomuſhonaóut God ut, noh wehkomukqueog en wuttahſœtamœonganit kah wuſſohſumœonganit.

13 Newutche yeu matta ahque wonk tabuttantamauœogkut God, newutche attumunumog wuttinnœwàonk God, ne nœtamieog, kutattumunumuneau matta neyane wuttinnœwaonk woſketomp, qut neyane wunnamuhkuteyeuœk, wuttinnœwáonk God ne maſhanakauſumœouk wonk ut kenaau wanamptamógiſh.

14 Newutche kenaau nematog kutaſukonumwœ ummoeuwehkomungaſh God; neg apitcheg Judea, neg ut Jeſus Chriſt ut, newutche kenaau wonk kutchequnéhtamumwœ, neyaneœgiſh wutch ketatteamunganog, neyane nag wutch Jewſog.

15 Nag nuſhaog naneeſwe Lord Jeſus, kah nehenwonche ummanittœwompœmœoh & nœſwurtòhukqunnónog: kah nag matta wuſſikketeahouœog Goduh, kah panneuſſeog wame woiketompahtu.

16 Nukquitinukqunnónog unnœaonat Gentilſoh woh wadchanonnaóut, numwohtinat ummatcheſeongaſh nagwutteáeu, newutche muſquanittuonk nuhkuhkungquog panuppu.

17 Qut nenawun nematinnonog, amanitteaog wutche kenaau ogguhſeſe, woſkeche matta mehtahut, nano nummœcheke menehkinitteamun naumunat kuſkeſuk, naſhpe numiſhe kodtatamoonk.

18 Newajeh kodpeyaónunog nen Paule, paſukqut kah wonk, qut mattannit nœtamehikqun:

19 Newutche teaguas nutañouſſuonœanun, aſuh nœwekontamœonganun, aſuh waenomae nutchetuhquabéin? ſunnum matta kenaau ut anaquabit nul-Lordumun Jeſus Chriſt peyont?

20 Newutche kenaau nuſſohſummœonganun, kah nœwekontamœonganun.

CHAP. III.

NEwutche, ahque kehchithaog, nutteanantamunun nunnuſſiñeat ut Athens.

2 Kah nutannœnomp Timotheus nematin', kah wunnohtompeantogœmoh God, neetanakauſuenúin ut œnauchemœkaonganit Chriſt, kummenuhkehikqunnaout, kah kuttaphikqunnaout papaume kœnamptamœonganœout.

3 Matta woh howan wutontapéinat naſhpe yeuſh onkapunnaongaſh: newutche kœwahteauunneau, ne nuttit kehtimitteanan.

4 Newutche wunnamuhkut wetomunog, negonaeu kutinunnaonup, piſh nutchequnehtamumun wuttammehpunaongaſh, neyanágkup kah kœwahteauuneau.

5 Newutche yeu, ahque kehchithaon, nutannœteanup wahteauunat kœnamptamœonganœ, iſhkont toh hen Qutchuaénin qutchhikkumwœ, kah nutanakauſuwonganun woh tahnœcheyeuœ.

6 Qut yeuyeu Timotheus wag kuhhogkaout, en hogkanónut, kah anaunchemœkongqueog kœnamptamœonganœ, kah kœwomauſuonganœ, kah kœne mehquanumœonganun nagwutteaeu, mahſhe kodtantamóg kenainneanout, neyane nenawun wonk kenáunnunnanónut.

7 Newutche nematog, nuttaphetteamun papaume kenaau, ut wame nuttunkapunnaonganunnónut, kah nukquequénauanumœonganunónut naſhpe kœnamptamœonganœ.

8 Newutche yeuyeu a nuppomantamunun, menehtekompauweóg ut Lordut. a Rom. 7. 9.

9 Newutche teague tabuttantamóonk woh wonk anumauogkut God wutche kenaau, newutche wame wekontamóonk ne wekontamog newutche kenaau anaquabit nul-Manittœmun.

10 Nukonáeu kah keſukodaeu nummiſhe peantamumun, woh nunnaumumun kuſkeſukœ, kah woh nuppannupehteomun ne quenauwehikœmœouk kœnamptamœonganœwóut.

11 Qut nagum God kah nœſhun kah nul-Lordumun Jeſus Chriſt, monchanukqutteuh en kuhhogkaóut.

12 Kah Lord nano miſhehhikœk kah muttaanhikœk en womonittinneat, kah wame woiketompaog, neyanhenog kenaau.

13 Onk woh menehketeau kuttahhœwòaſh monteag kœchumitteaunnaout ut wunnetupanatammœonganit anaquabit God nœthun, ut uppeyonat Lord Jeſus Chriſt weeche wame œneetupanatamœmoh.

CHAP. IV.

NAno neit nematog kœwehquetumaunumwœ kah kenanompaſſumunumwœ naſhpe Lord Jeſus, neyane attumenumieog ne woh paumuthaog, kah woh kœſekitteahamwœ God, ne woh netatupe nano kummiſhhetteamwœ.

2 Newutche nœwahteomun chagua anochteamowongaſh anumauwunàgkupaſh naſhpe Lord Jeſus.

3 Newutche yeu wuttenantamœonk God, kœneetupanatamwahetteaonganœ, onk woh kukqueihtamumwœ nanwunœdſquauwonk.

4 Niſh noh paſuk woh œwahteauun wutahtauunat œwiſq ut pahketeahahuwaonganit kah quttianatuonganit.

5 Matta nanwunnœdſquae abchewontamœonganit, neyane Gentilſog neg matta waheunkig Goduh.

6 Howan

6 Howan ánuwunnunkitch, kah aſoɯkomunkitch weematoh matta woh toh ut teaguas, newutche Lord wutannoɯtauoh wame ne anuninótche, neyane nenawun, mahche unnunnóg kah ɯoɯauwónanónut.

7 Newutche God matta nuttiñe wehkomukkoun niſukeneuukquſſuonganit, qut wunnetupanatamweyeuuout.

8 Newutche noh jiſhánumont, matta jiſhánumauoɯ woſketompuh, qut Goduh, noh wonk ánumunkqueog wunnetupanatamwe wunnaſhauanittoɯoh.

9 Qut papaume ɯwemattue womónittuonk matta quenauwahikoɯmwoɯ koɯſukkuhhumauunnunnáout, newutche kenaau nehenwonche kukkuhkoɯtomunkumwoɯ God, koɯwomonittinneáout.

10 Kah wunnamuhkut kutuſſeneau nogque en wame ɯwemattinneat, neg wame apitcheg Macedonia, qut kenanompaſſumunumun nemattinnónog woh nano kummónaonáout.

11 Kah woh kenatwontamumwoɯ chequnappinneat, kah nehenwonche kutuſſeonganoɯ kutuſſénaóut, kah kutanakauſutánaóut kenutchegan ɯ ɯalh, neyane annoɯnog.

12 Onk woh kudampweuſſeáe pomuſhaumwoɯ, nogque en nag poquadchit, kah matta teag kukquenauwehikoɯnaóut.

13 Qut matta kuttenánumunnoɯmwoɯ nematog kutaſuokinneaout, papaume nag kawécheg, matta kum nauoɯunnaóut neyane ontatogig matta ahtauogig annoauſuonk.

14 Newutche wunnamptamog Jeſus nup, kah omohku wonk, neyane nag wonk kawecheg ut Jeſus ut, God piſh wunnaſhpe paſɯoɯuh.

15 Newutche yeu kuttinnununun naſhpe wuttinnoɯwaonk Lord, nenawun pamontamagiſh, kah apeagiſh nó pajeh peyonat Lord, matta piſh noɯtamehheomun nag kaécheg.

16 Newutche nagum Lord noɯkeu wutch Keſukqut naſhpe miſhontoɯwaonk, naſhpe ummiſhontoɯwaonk Arch angel, kah naſhpe ummonopuhpeg God, kah neg napukeg ut Chriſtut piſh negonne omohkéog.

17 Néit nenawun pamontamagiſh kah ſequnneagiſh, piſh noɯweeche moáe ſpemanonog ut mahtogqſut, nogkuſhkauónat Lord mamahche keſukqut, kah neit piſh nummicheme wetomómun Lord.

18 Newutche taphettegk naſhpe yeuſh kuttoɯwongaſh.

CHAP. V.

Q'It papaume ahquompiyeuaſh, kah uttoɯcheyeuaſh matta quenauhikkoɯmwoɯ neematog woh koɯſukkuhhumauununeau.

2 Newutche kenaau pannuppe koɯwahteomwoɯ, ne keſukkodtum Lord paont onatuh kommootowaen nukonáeu.

3 Newutche nag unnoɯwahettit wunohteaonk kah nanauwayeuonk, neit teanuk paguanuonk wunuhkukauoh, neyane neechaonk ut mittumwuſſi.ſut wompequait, kah nag matta piſh pohquohhamóog.

4 Qut kenaau nematog matta kutapúmoɯ póhkenahtu, ne keſukok woh kummattanukqunnaóut onatuh kommoɯtowaen.

5 Kenaau wame wequaiyeue mukkieſog, kah keſukodte mukkiéſog, matta koɯchiyeumun nukonit aſuh pohkenahtu.

6 Newutche ahque kouétuh neyane onkatogig : qut aſkuhwheteadtuh kah kuſſuhwhutteuh.

7 Newutche nag kaécheg kouéog ut nukonit, kah nag kogkeiſſippamwutcheg, kogkeiſſippamwog ut nukonit.

8 Qut nenawun wadchiogkith keſukodtut quſſuhwhutteuh : hogqutteh wunnamptamwe kah womonittue mahpanóganit ahhohtag, kah wutche muhpuhkukqut ahhohtag annoóſuonk wutch wadchanittuonk.

9 Newutche God matta nukkéhtimukoɯun eu muſquanittamoɯonganit, qut attumunumunat wadchanittuonk naſhpe nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

10 Noh napoɯwónukqueógkup, uttoh kittinne toohkenan aſuh kouénan, woh koɯweeche pomantamoɯmun nagum.

11 Newutche moeu taphettegk, kah weekekonittegk, neyane wonk ne ateyog.

12 Kah koɯwehquetumauunumun neematinnónog, wahuk naghok anakauútcheg kenugke kenaau, kah kenanánakoɯoog ut Lordut, kah kutáuukomhikouóog.

13 Kah womoauſue miſhanumuk, wutche wutanakuſuonganoɯ, kah wunohkonittegk.

14 Kah kenanompaſſumunumun nemattinnónog, ſampweteahahuk neg nanwiitcheg: tapheuk nag noɯchumwutteahhoncheg, chetanunoɯk noɯchumweútcheg, manunniſſegk nogque en wame woiketompauhtu.

15 Nanauwehteauoɯk wanne howan matchenéhuwaon wutch ummatchenehuwaonk howan : qut micheme aſuhkomoɯk ne wanegik, na neeſwe kenugke kenaau, kah wame woiketompaog.

16 Micheme weekontamoɯk.

17 Nagwutteánumoɯk peantamóonk.

18 Niſh noh ut teag tabuttantamoɯk, newutche yeu wuttenantamoɯonk God ut Chriſt Jeſus ut papaume kenaau.

19 Ahque ontóhuk Naſhauanit.

20 Ahque ſekéneamoɯk kuhkoɯtomuhteáonk.

21 Qutchehteóoɯk wame teanteaquaſiniſh, menuhkenumook ne wanegik.

22 Kutchithontamoɯk wame ne agqueneungquok matche eonganit.

23 Kah noh nagum wunnohteae Manit panuppe wunnetupanatamwahikoɯk : kah mámuſſeu kenaſhauonkanoɯoog, kah kukketeahog-

teahogkonœóog kah kuhhokaéog, monteag wutchittue wadchanumunaj nó pajeh uppeyonat nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

24 Paubuhtànumukquſſu noh wéhkomukqueóg, noh wonk piſh alit.

25 Neemattinnónog peantamwanſhiñean.

26 Wonkumœok wame wemattinneunk naſhpe wunnetupanatamwe wutchipwuttœnapwuttuonk.

27 Kummeechumuh kóunnawœ naſhpe Lord, yeu wuſſukwhonk ogketamunaj kenugke wame wunnetupanatamwe wematinneunk

28 Ukkitteamonteanitteáonk Lord Jeſus Chriſt wetomukœok. Amen.

Yeu negon-wuſſukwhonk en Theſſalonianiog, wuttuſſukuhwhoſu Athens.

Nahotôeu Epiſtle wutch *PAUL* en *THESSALONIANS.*

CHAP. I.

PAUL kah Silvanus kah Timotheus, en Theſſalonienſe moeuwehkomonganit, en Godut nœuhunnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

2 Wuñetupanatamoonk apehtunkœk kah wunohteáonk wutch Godut nœſhinnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

3 Mœohche nagwutteae nuttahuttantamœuomun God wutchekenaau nematinnonog, neyane tapeneunkquok, newutche kœnamptamœonganœ miſhegen, kah kœwomonittuonganœ wame kenaau miſhehteauun.

4 Nemehkuh nenawun nœwoweencœomun newutche kenaau, ut ummoeuwehkomunganehtu God, newutche kummanehtamœonganœ kah kœnamptamœonganœ, ut wame kœwoſkhetteaonganit, kah kœtamehpannaonganœœaſh, niſh chehqunehtamógish,

5 Ne wahteauwahuwae ukkuhkiñeaſuonk wuſſampwe wuſſittumóonk God, onk woh kuttape ogkemutteamwœ wutaſſœtamœonganit God, ne waje wonk chequnehtamog.

6 Newut che ne ſampweuſſeonk ut Godut onkquttauónat wuttamehpunáonk nag wadtamehkqueógig.

7 Kah kenaau wadtaméhetteaógiſh, anwôſinóonk weeche nenawun, Lord Jeſus nogquſit wutch keſukqut, weeche ummiſhe Angelſumoh.

8 Kuttinnáut nœteau, wutanœotauônat nah mat wahéonegeh Goduh, kah mat noſwetamœonegeh œnaunchemœkaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

9 Neg piſh ſaſamatahwhutcheg naſhpe machemohtag awakompaniónk, wutch anaquabit God, kah wutch wuſſohſumóe menuhkeſuonganit.

10 Peyont wuſſohſummœowóunónat ut œneetupanatamœomut, kah monchanatamœounonat ut weme neg wanamptogig (ne wutche nœwauwaonganun kenugke kenaau wunnamptamunah) ut ne keſukok.

11 Newutche wonk nagwutteáe kuppeantamwanſhinumun num-Manittœomun woh kutogquanumukkou tapenumuk yeu œwehkomuwaonk, & pakodchuſſen wame œneetapeneaumœe œneetuonk, kah wunnamptamœe anakauſuonk naſhpe menuh keſuonk.

12 Ne œweſuonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt woh ſohſumœomœ ut kuhhogkaout, kah kenaau ut nagum, neanag ukkitteamonteanitteaonk kum-Manittœmun, kah Lord Jeſus Chriſt.

CHAP II.

ONK kenanomp aſſi munumun nematinnónog, naſhpe uppeyaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt, kah naſhpe kummœonganun en wuhhogkat.

2 Ahque teanuk nunnukſhonch kuttenantamóonk, aſuh wuttamanatamunnach, aſuh naſhpe naſhauanit, aſuh naſhpe wuttinnœwaonk, aſuh naſhpe wuſſukwhonk, neyane wutche nenawun, ne, ukkeſukodtum Chriſt paſwohteau.

3 Howan aſœkekomukœohteóg uttoh ut, newutche matta ne keſukok piſh peyaumunœo, kuttumma pogketamœonganuuk negonne, kah noh matcheſeae woſketomp wahikquſſu, paguanittue wunnaumœniin.

4 Chekeuhonont kah anue tohſhinont wuhhogkuh wame ne wehkumonche God, aſuh wauſſamonchœg, nemehkuh, onatuh God, apit wuttempleumut God, nahtitteadt wuhhogkuh noh God.

5 Sun matta kunmehquontamœomwœo aſhpame wetomanog yeuh kuttinnunnaópaſh?

6 Kah eyeu kœwahteonwœo teaguae wadtamehkquit, woh œwaſhónat, ut wataquompiyeumut.

7 Newutche ſiogok matcheſeonk mahche anakauſumœo, webe noh yeuyeu wadtamehbit, piſh wuttamhuau nó pajeh amaunonat.

8 Neit noh matchetœwien piſh wahikquſſu, neh piſh Lord ummahtſhano-naſhpe wunnaſhauonk wutch wuttœnut, kah piſh uppaguanuh naſhpe wuſſohſumóe uppeyaonk.

9 Nagum noh uppeyaonk neyang wutanakauſuonk Satan, naſhpe wame menuhkeſuonk, kah kuhkinneaſuongaſh, kah pannœwae monchanatamœongaſh.

10 Kah naſhpe wame aſœkekodteamœe

panneseongash, ut nag paguanitcheg, newutche matta attumunumœog womantamunat wunnamuhkuteyeuuk onk woh wadchanónat.

11 Kah newutche yeu, God pish nah wutannœnuh en menuhke pannœwohtamœonganit, woh wunnamptamunnaóut panœwaonk.

12 Nag wohwame micheme wutawakompunnonaóont, neg matta wanamptamœgig wanamuhkuteyeuuk, qut weekontogig matsampweusseonganit.

13 Qut mos mœhche nagwutteae nuttabuttantamauonan God newutche kenaau nemattinónog, womonukqueóg Lord, newutche God wutch waj kutchihkk kuppepenunkou en wadchanittuonganit nashpe wunetupanatamwahuwaonk Nashauanit, kah koonamptamœonk wanumuhkuteyeuuk.

14 Ne adt wehkomukqueóg nashpe nœnaunchemœkaonganun, attumunumunat wussohsumóonk Lord Jesus Christ.

15 Newutche nemattinónog, menehtekompauœk kah menuhkenumœk kuhkœtomuhteaongash nish kohkœtomonteaókupash, asuh nashpe kuttœonk, asuh nœsukkuhwhonganunnónut.

16 Neit, nagum nul-Lordumun Jesus Christ kah God nœshun, noh womonukqueog, kah anianumungqueog machemohtag wekontamóonk, kah wunne annoosuonk nashpe kitteamonteanittuonk.

17 Wekontamwatauutch kuttahhœwóash, kah menekkhikœk ut nishnoh kuttœwonganit, kah anakausuonganit.

CHAP. III.

MAumachish nemattinnosog peantamwanshinnean, wuttinnœwaonk God won nanoushaumœo, kah woh sohsumœmœo neyane kenugke kenaau.

2 Onk woh nuppohquohwhunnitteamun wutch mat nahheoncheegig, kah matchetoenúog, newutche wame woiketompaog matta wunnamptamóog.

3 Qut Lord paubuhtanumukqussu, noh manuhkehikqueóg, kah wadchanukqueóg wutch matchitut.

4 Kah nummenuhke annoósimun ut Lordut papaume kenaau, woh na neeswe kutussenaóash, kah pish wonk kutussenaoash nish anœnunog ish.

5 Kah Lord sampœwutauutch kuttahhœoash en womononat God, kah en manumne paheonat Christ.

6 Kah kutannœnumun neemattinnonog ut œwesuonganit nul-Lordumun Jesus Christ, woh kutamohkauonaout nish noh œwematin noh nanwiyeue pomushad, kah matta neyane kuhkœtomuhteaong ne attumunumungqueog.

7 Newutche kenaau kœwahteomwœo ut-toh woh an asuhkiyéog, newutche matta nanwéniyeumun kenugke kenaau.

8 Asuh matta nummechœmun howan uppetukqunnunk, ne toh ut, qut anakausue & menuhkinneteáe nutanakaulimun nukonaeu kah kesukodtaeu, woh mat nutoadtehteahounan howan kenaau.

9 Matta newutche mat nutahtauœunan menuhkesuonk, qut nutaimunnanónat kutushennœwonganun kutaisukiinneanónut.

10 Newutche wetomunog, yeu kuttinne annœnunan, matta howan anakausegk, meetsehkitch.

11 Newutche nœtamumun nawutche kenugke kenaau nanwiweseog matta anakausseog, qut nœnumimaog.

12 Eyeu nutannœnónunónog neyaniitcheg kah nœwetquetumauónónog nashpe nul-Lordumun Jesus Christ, wunohteae anakaushettitch kah mechhettich nehenwonche uppetukqunnunganœo.

13 Qut kenaau nemattinnônog ahque saunnumœok wunnesseonk.

14 Howan mat nosweetamœog nuttinnœwaonganun nashpe yeu wussukwhonk, kuhkinnaasegk noh woiketomp, kah weetomuhteok, onk woh akwdchu.

15 Qut ahque ogquanumok matwaut, qut aushkomœok neyane weemattinneat.

16 Onk nagum wunnohteae Lord, nagwutteaeu aninnumungkœk wunohteaonk nish noh ut, Lord wetomukœok wame.

17 OOwonkummuwaonk Paule, nashpe nehenwonche nunnutcheg, ne kukkinneasuonk wutche nishnoh wussukwhonk: ne nuttinsukhumun.

18 Ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordumun Jesus Christ wetomukœok wame Amen.

Nahohtœu ut Thessaloniansog wuttissukwhosu Athens.

Negonáeu Epistle wutch *PAUL* ut *TIMOTHY*.

CHAP. I.

PAule uppostleumoh Jesus Christ nashpe wutannœteamœonk God nuppohquohwussuaéneum, kah Lord Jesus Christ nutannoósuonganun.

2 Ut Timothie nehenwonche nunnaumon ut wunnamptamœonganit, kitteamonteanitteaonk, monaneteaonk, kah wunohteaonk wutch God kœthunnónut, kah Jesus Christ nul-Lordumun

3 Neyane kenanompassumunup ashkuppumme apinneat ut Ephesus, aóon Macedonia, woh nawhutch kummechumuhkononaóut matta ukkuhkœtomwehteaunnaóut pe-

nowa

nowe kuhkœtomwehteaonk.

4 Aſuh matta wunnœtauóunat nanwonchemœoh, kah matwóhkukquoteaongaſh, niſh ayimœugiſh natœutomuhteaongaſh, teaogu onk niſh manittœe wekekónuwaongaſh, ne ut wunnamptamœoonganit.

5 Nano auwóhteaonk naumatuonk ne womoauſuonk wutch pahke metahut, kah wutch wunne metahhannit, kah wutch mat eiantukie wunnamptamóonk.

6 Niſh wutche, nawhutche amaéop quinnuppeogen tahnœuche mœmœiquttœowonganit.

7 Kodtantamwehettit ukkuhkœtomwehteaenûunneaóut naumatuonk, mat wohtamohetteg toh anœowahettit, aſuh toh an pahkœwahettit.

8 Qut nœwahteomun naumatuonk wunnegen, howan naumatue auwohteadt.

9 Yeu nœwahteauunan, naumatuonk matta wutche kezheau ſampweuſteaenuh, qut wutche nanwiyeuog, kah mat noſwetamœogig, wutche mat aqueneunkquiſſek Godut, kah wutch matcheſéinnûog, wutch matta waneetupanatamœogig, kah mamiſhantamweinnûog, wutche nalhoncheg œohœooh, kah naſhoncheg okaſœooh, wutche nuſhehteaenûog.

10 Wutche nanwunnœdſquaenuog, wutche neg nihkheoncheg wuhhogkáoh wutch woſketompuh, wutche komœutukig woſketompub, wutch pannœowaenuog; wutch pannœowae chekeyeuwacheg, tohneit teag onkatuk penoweyeuœouk ſampwe kuhkœtomwehteaonk.

11 Neyane wuſſohſumóe wunaunchemœkaonk wunnanumoe God, ne paubuhtánumimukup.

12 Kah nuttabuttantumau Chriſt Jeſus nul-Lordumun noh tapenumwahikqueh, newutche nutogquanumuk paubuhtanumwenáut, nupponukqunnat nohtompeantogóœwonganit

13 Negoñae nen blaſphemaénûweyeump, kah woikehuwaenuœop, kah nummatchenehuwaenuœop, qut nutattumunum monaneteaonk, newutche nutaſſœke uſſenap, ut pannœowohtamunat.

14 Kah ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordumun mœcheke mœonat, weeche wunnamptamóonk, kah womoauſuonk, ne ohtag ut Chriſt Jeſus.

15 Yeu wunnamptamóe unnœwaonk, kah tapenumœmœo wame attumunumunat, Chriſt Jeſus peyau muttaohkit wadchanónat matcheſeaénuh, neg nen nogoné yeuweh.

16 Qut, newutche yeu waj attumunumup monaneteaonk onk ut nuhhogkat negonne Jeſus Chriſt woh nahtitteau wame wuſſepepáhuwaonk, wutche neyaneneunkquok nag piſh ompetak wanamptauoncheg, en michemc pomantamœoonganit.

17 Nano, en ketaſſœot michemapit, matta woh napœok, matta woh nogquſſeg, noh webe waant. mwe God, quttianumunaj, kah fohlumœonaj michemc kah micteme. Amen.

18 Yeu mecchumuhkonittuonk kuppanbuhtanumunun nunnaumon Timothy, neyane quoſhée miſſohhamœongath negonuhkongqueaniſh, onk woh kutayeuhteam wunne ayeuteaonk, naſhpe niſhoh.

19 Menuhkenumon wunnamptamóonk, kah wunne metahhannit, nawhutche ne pagketogig papaume wunnamptamœonk ayimwog koſhkóomœut kul tœnog.

20 Nag wutche Hymeneus kah Alexander, neh anumauogkeh Mattannit, onk woh nehtuhtauog matta blaſphemonat.

CHAP. II.

NEwutche nœwéhquetum, negonneu, wehquetumœoongaſh, peantamœongain, peantamwanſhehteaongaſh, & tabuttantamœoongaſh, ayimauónat wame woſketompaog.

2 Wutche ketaſſœtimwog, kah wutche wame neg nanánuwacheg, onk woh manunne kah wunohteae nuppomantamumun, ut wame manittóonganit kah ſampwanumukquiſſinneat

3 Newutche yeu wunnegen, kah tapeneunkquodt ut anaquabit God nuppohquohwuſſuteaeumun.

4 Noh kodtantog wame wadchanónat woſketompaog, kah peyonat wahteauunat wunnamuhkuteyeuuk.

5 Newutche paſuk God, kah paſuk wunohteahuwaenin nalhauwe ut woſketompaut kah Godut, woſketomp Chriſt Jeſus.

6 Noh maguk wuhhogkuh mancohwháonk wutche wame, œwauwónat ne woh adtœcheyeuœok.

7 Ne adt keihtimumuk nukkuhkœtomwehteaenûunneat, kah Apoſtle, (nœonomwam ut Chriſtut, kah matta nuppannœwam) kuhkœtomwehteaenin Gentiſſut ut wunnamptamœoonganit kah wunnamuhkuteyeuœut.

8 Newutche nukkodtantam uppeantamunnaóut woſketompaog niſh noh ut, tahſhinnummohettit pahke wunnutchegaonaſh, matta muſquanittamwe kah chananatamwe

9 Netatupe wonk, mittamwuſſiſſog aninnauwóhaushettich, weche akodchuonk kah manunnaiſſuonk, matta keehtœohquêu, aſuh naſhpe gold, aſuh naſhpe nompakouunaſh, aſuh naſhpe wûnhogkœunaſh.

10 Qut (neyane ne tapeneunkquok mittamwoſſiſſog attumunumwehhettit peantamóonk) naſhpe wunanakauſuongaſh.

11 Mittamwuſſiſſog chequnnée netuhtauwehettich naſhpe wame agwe wutappinneaóut.

12 Qut matta nuttenanumoh mittamwoſſis kuhkœtomuhkonat, aſuh wunnemunum-

unat wunnánauwunonat woſketompuh, qut cheq inapitch.

13 Newutche Adam kuhkenauweheop, neit Eve.

14 Kah Adam matta aſſookekomop, qut mittamwollis aſſookekomit noh matcheſu.

15 Qut pith wadchinau oneechaminneat, hag nagwatteanu nwehettit wunnamptamoonk, kah womoauſuonk, kah wunnetupanatamoonk, weeche manunniſuonk.

CHAP. III.

YEu wunnamuhkutée yeuwonk, woſketomp kodtantog aninnohſuenúe nohtompeantogain, wunnakauſuonk kodtantam.

2 Nohtompeantog neit woh monteag wutchimau, nequt ookauau, aikuhwheteau, quſſuhhou, wunneniyeu, wunnenehuwaenúo ut weekit, wunnekuhkootomwehteaenúo.

3 Matta weeklippamoo wine, matta mekonteaenúo, matta neehneeteao niſhkeneuogque aneunammohettúonk, qut manunniuu, matta mehhmoosque noowoou, matta iachewontamoo.

4 Wunne nanawuñum nehenwonche week, unmukkiyeumoh agwe appehheuh, naihpe wame manunaiyeonk.

5 Newutche woſketomp matta wahteauoog toh woh an nanawunuk nehenwonche wek, uttoh woh wuttinne nanawontamun ummooauwehkomunk God.

6 Matta wuike peantamwaen, iſhkont tohſhinuk qut pitauhumoonk, woh penuihau en wuſſumm ionganit mattannit.

7 Nano, wunne waeenomunaj wutch nag poquadchit apitcheg, iſhkont penuihau en kekontuonganit & wuttappéhanit mattannit.

8 Netatuppe wonk Deakonſog manunnaihettich, matta neeſontowahetteitch, mat weeklippamohetteitch wine, mat neenneteahetteitch niſhkeneungque aneuhamohetteongaſh.

9 Manuhkinuk wuſſingkodtoom wunnamptamounk, ut paake metahannittoout.

10 Kah yeug wonk negonne qut chehenach, neit auwohteahetaich wutannoſuonk Deakon, mon teag wutchimomuk.

11 Neyane wonk unmittamwuinneunk manunnaihettich, matta kekomuwahetteitch, quſſuhwehettich, paubahtanumukquſſehettich niſh noh ut.

12 Deakonſog nequtookauwáhettich, wunne nanauwunahettich wunnechanſooh kah nehenwonche wekuwoaſh.

13 Newutche nag wanauwohteacheg Deakonſe aninnohſuonk, aneuhamauwaog ut wuhhogkaout, eiyánukkuque wunnegenit, kah miſhe nenuhkeſuoak ut wunnamptamoowonganit, ne ut Chriſt Jeſus ut.

14 Yeuih kootſukkuhhumauunnaſh; annoóſeon kuppeyaonunat paſwe.

15 Qut ſepohteaon, onk woh kowahteoh uttoh woh ániyean ut wekit God, ne ummoeuwehkomonk pomanta nwae God, wunnépatuhquonk, kah wutapuonk wunnamuhkuteyeuouk.

16 Kah matta channoowáe, miſſi wuſſogkodtoom manittóoonk, God nógquiſeup ut weyauſut, ſampweogquatuumop ut Naihauanittoout, nauop naihpe Angeliſoh, noh kuhkootomoohkonah ut Gentilſut, wunnamptamunah ut muttaohket, attumunop en ſohſummoonganit.

CHAP. IV.

ONk Naihauanit pahke noowau, ogkomáe ahquompak piſh nawhutche ámaéog wutch wunnamptammoowonganit, ahchuſittoowáhettit, pannetoohteaenúe naihauanittoh, kah ukkuhkootomwehteaonganoo oath mattannittoog.

2 Eiantukie pannoowahéttit, ummetahannittoomuh mánuhkiſwut naihpe kſompiſhkittáe moowohihog.

3 Quhteiteaog weetauadtuonk, kah ukkehchittuhhantamunnaout meeſuongaſh, niſh God keiteunkupash attummunumunat naihpe tabuttantamoonk, naihpe nag wunnamptogig, kah wahteunkig wunnamuhkuteyeuouk.

4 Newutche niſh noh oáas wutch Godut wunnetu, kah matta teag iiſhontamoun, attumunumuk naihpe tabuttantamóonk.

5 Newut he wunnetupanatamwahtin naihpe wuttinnowaonk God, kah peantamóonk.

6 Mehquontamwaheadt keematog yeuſh, ken pith wunne wunnohtompeantogomoh Jeſus Chriſt, annoohkauwunumuk wunnamptamwe noowaonganit, kah wunnekuhkootonwehteaonganit, ne attumunuman.

7 Qut pogketaih naniſhkontamoe kutchiſquae nanwonchimmoongaſh, kah unnawohteaih kuhhog ut manittooonganit.

8 Newutche muhhogkae auwohteaonk ogguhſompamukquodt, qut manittoonk miſſompamukquodt niſh noh ut, ahtoomoo quoſhodtuongaſh yeuyeu ut pomantamoonganit kah ne paomoug.

9 Ne wunnamptamwe unnoowáonk, kah tapenumoomoo wame attumunumunat.

10 Newutche, ne waj anakauſeog, kah chequnnehtamog kekontuongaſh, newutche nuppanbuhtauomómun pomantamóe God, noh pookquohwhunont wame miſiuninnuh, nahnaunne yeug wanamptogig.

11 Yeush nag unnanoos kah kuhkootomau.

12 Howan iiſhontogitch kooſkénúoonk qut ken uhihuaenéuih ut nag wanamptogig, ut kuttoowonganit, ut pomuſhaonganit, ut womoauſuonganit, ut naihanittoout, ut wunnamptamoonganit, ut pahkeſuonganit.

13 Nó pajeh nuppeyonat, menuhkeniih ogketamunat, wehquetumoonganit, kuhkootom-

kootomwehteaonganit.

14 Mishanontogon magoonk pe ahtouan, ne anumanunumuk nashpe quoshae missohhamoonk, nashpe ponamoonk wunnutchegash Elderſog.

15 Missantash yeash, ne nogqueenin mamusse kuhhog, kutaneuhumouteaonk woh nogquodt ut wame.

16 Nunnukquilish kuhhog, kah en kuhkootomwehteaonganit, nish nagwutteansh; newutche ne usleau, pish naneeſwe kowadchan kuhhog, kah neg nootunkqueaneg.

CHAP. V.

AUshkomuhkon elder, qut nanompaſsum onatuh wutoshinneat. Kah wuskenuog onatuh weemattinneat.

2 Kutchiſquaog neyane wutokasinneat, ſquaog onatuh owetompaſsuinneat, ut wame pahkeſuonganit.

3 Quttianum ſekouſquaog, wunnamuhkut ſekouſquahettit.

4 Qut howan ſekouſq wunneechanit, aſuh wutoqkomuneechanit, nag negonne netuhtauwehettich nahtu konat womoauſu onk wekuout, kah onkquttauonat oochetuonganoouh, newutche yeu wunnegen kah tapeneunkquot ut anaquabit God.

5 Qut noh wunnamuhkut ſekouſquait, & nohsiit, pabuhtanumau Goduh, kah nagwutteanum wehquetumoongash kah peantamoongash nukonae kah keſukodae.

6 Qut noh tapeneaumoe pomontog, nuppeo, ash pomantog.

7 Kah yeuſh ummeechumuhkonónuſh, onk woh monteog wutchimoog.

8 Qut howan matta quoshauwehtamoog wunnehenwonchiyeum, qut nahnaunneu yeuh ut nehenwonche wek t, pannoowohtam wunnamptanoonk, kah anue matchetoomaupann wohtamunutcheh.

9 Ahque ſekouſq neemunitch en ogkenaonganit, aſq nequtta tahshinchage kodtumwohkomoog, wunnukquttoowaſukionat.

10 Waeenomoo wunnanikauſuongash, nanauwunoot wunneechanoh, apaquit penuwohteuh. kutchemiſſeetauont wunneerupanatauwoh, aninnusnauont neh onkuppunnutcheh, menuhke nooswukkog nishnoh wunnanikauſuonk.

11 Qut ſekouſquaeſog mukkoonók, newutche nouche nanwunnodſquantammohettit ayeuuhkone Chriſtut, nag woh weetauadteaog.

12 Neemenumwog auwakompunáonk, newutche pogketamwog negonne wunnamptamoonganoo,

13 Kah wonk netuhtauog ſeſegenamoonk. ohontsikkomukkeog, kah matta webe ſeſegenamwog, qut wonk kogkehtumoog, kah noonumineog woſketompuh, youog nish matta woh anoowahettegish.

14 Newutche nukkodtantam, ſquaog oweetauagkonáont, oneechoninneóont, nanauwunnumohettich wetu, kah ahque wunnuhkomwehettich jishanitteaenin kekomónat.

15 Newutche nawhutch mahche aſaeog aſuhkaue Mattannittoh.

16 Howan woſketomp aſuh muttamwuſſis wunnamptog, ſekauſquomit, nanouwunahettich, kah ahque moeuwehkomonk cadtehteomoovitch, onk woh nag nanouwunoog ſekouſquahettit wunnamuhkut.

17 Elderſog wunne nanauwunnumwehettit, wunne ogquanumunach tapenumuk papaſhke quttianittuonk, nahnaunnu nag anakauſitcheg ut wuttinnoowaonganit, kah kuhkootomwehteaonganit.

18 Newutche wuſſukwhonk noowau, a Onkquttoonapunóhkon ox tahtaſhikog weatchimineaſh; kah b anakauſuénin tumuhhouau wuronkquatunk. a Deu. 25.4. b Mat. 10. 19.

19 Wunnamptamauwohteogk nag taſhpunonnahettit elderoh, qut anaquabhettit neeſuog aſuh niſhuog wauwacheg.

20 Neg matcheſecheg auſhkomuk wame anaquabhettit. onk onkatogig wonk woh wabeſuog.

21 Kummeechumuhkonſh ut anaquabit God, kah Lord Jeſus Chriſt, kah pepenamwe angelſog, onk woh yeuh kukkehkinneaſinath matta uhquanumauounadt paſuk, matta onkatuk uſſehkon wohquantmaonk paſuk matta onkatuk,

22 Ahque ponamau tiatche kenutchegash howae woſketomp, aſuh weeche chippinnumoomuhkon onkatogig ummatcheſeonganaoash. pahke nanauweh kuhhog.

23 Ahque nano wuttattash nippe, qut ompataſh ogguhie wine wutche kuppoochenau: kah nagwutteae kenoochumweſuongash.

24 Nawhutche woſketompaog ummatcheſeonganoash negonne woſhwemoath negonohkomoomoash wuſiittummoonganit, kah nawhutche wunoofukomunáoash.

25 Neyane wonk nawhutche onanakauſuonganoonash, niſit neg náeu wahikquodtash. kah nag penuwayeuwutcheg matta onkwhóſinoo

CHAP. VI.

NEadtahſehettit wuttinneumunneunk agwe kenepſuonganit, ogquanumahettich nehenwonche wuſſontimomoooh, tapenu onat wame quttianittuonk; ne owesuonk God, kah ukkuhkootomuhteaonk woh mat blaſphemaunoo.

2 Kah nag wuſſontimomouh wunnamptamunit, ahque jishanumahettich newutche owemattittuog, qut aywoh anuonumeog, newutche nag wunnamptamwog, kah womonoog, kah weeche nahwuttinnumwog ne aſeanſhitteaog, yeuſh kuhkootomwehteaſh, kah wehquetuh.

3 Howan pénowe kuhkootomwehteadt, & matta wetuodramoog wonegigish kuttoowongash, ukkuttoowongash nul-Lordumun Jeſus Chriſt, kah kubkootomwehteaonk neyáunag manittoóonk.

4 Noh pittuánumoo, wanne teag wahteoou, qut wutchinnau natootomuhteaongash, kah penuanittue kuttoowongash, ne womoowg ilihkauánittuonk, penuanittuonk kekontuonk, metcheunnanittuongash.

5 Ummoohmoosquenittuong inooash nashpe woſketompaeg áneuk wuttenantamoonganoooash, kah wanne ahtauog wunnamuhkuteyeuoouk, unnantamwog aneuhomauaonganoo ne manittoóonk, neh amóhkauoncheh.

6 Qut manittóoonk weeche tapeneaumoonk ne miſſi aneuhamóadtuonk.

7 Newutche matteag nuppaudtauomun yeu muttaohket, kah wunnamuhkut matta woh teag nuſohhoowuttanoomun.

8 Kah ahtauog metſuonk kah hogkoonk, tapanatámuttuh.

9 Qut nag kodweenauwekitcheg, penushaog ut qutchehuwaonganit, kah ahpeheónit, kah ut monátut mattammagwe kah woikehuwae ahchewontamoongash, niſh quadtaſhanóncheg woſketompuh ut paguanuonganit, kah auwakompanaonganit.

10 Newutche womantamunat teaguash, ne wadchaubuk wame machuk, niſh nawhutch ahchewontamwehettichch, nag panneauog wutch wunnamptamoonganit, kah konnukketáhwhiog wuhhogkauh naſhpe mooheke ûhquanumoongash.

11 Qut ken woi Manittoe woſketomp: yeush wuſſeemoteaſh, kah noſukash ſampweuſſeonk, manittoóonk, wunnamptamóonk, womonittuonk manunayeuonk manunniſſuonk.

12 Ayeuhteash oonayeuhteaonk wunnamptamoonk, menuhkenish micheme pomontamóonk, ne adt wonk wehkonunumuk kah kuſſampoowam wunne ſampoaonk anaquabhettit monáog wauwácheg:

13 Kummeechumuhkonsh ut anaquabit God noh pomontamwohtunk wame teanteaguaſlinish, kah Chriſt Jeſus, noh ut anaquabit Pontius Pilat wauwop wunne ſampoowaonk.

14 Matta chohkanowe, kah matta auſkontue, kenanauwehteauwunnat yeu anootamoonk, no pajeh wunnógquiinneat nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

15 Noh ut wutahquompiyeumut pish náhtitteadt, noh webe wanánumit maſugkenuk, ukkehtaſſootameomoosh kehtaſſootamwog, kah wul-Lordumoouh Lordog.

16 Noh webe ohtunk mat na nuppoounk, ápit wequaiyeuut matta howan paloſukomuk, noh matta howan mahche nauongeh, aſsuh woh nauoncheh, noh quttianumunach kah michemohtae manuhkeiit. Amen.

17 Mechumuhkonuk nag wenauwékitcheg yeuut muttaohket, qunnuhquanittamhettekitch, kah paubuhtantamwahettekitch matta papáne wenauwetuongash; qut pomantamwae God, noh wenauwetue aninumungqueog wame ahtauunat.

18 Woh wunnesenaóut, nag woh wenauweetuog nashpe wunnanakauſuongash, pakodche chachaubenumunat, wekontamwe magunat.

19 Wadchanummónat wunne ne quenohtag wutch aquompi ne paomoouk, onk woh ummenuhkinnumunnaóut micheme pomantamóonk.

20 Woi Timothie, nanauwehteoush ne pabuhtanumunumuk, chippehtash mamishannittamoe kah tahnooche keketoohkaongash, kah netuhtauae penuanittuongash, pannoowae ne uſſowetamun.

21 Niſh nawhutche nemunnumobettich, panneauog papaume wunnamptamóonk. Wunohteaonk wetomukqush. Amen

¶ Negonne ut Timothie wuttiſſukuhwhósu Laodicea ne negonae keitotan ut Phrygia Pacaciana.

Nahohtoeu Epiſtle wûtch *PAUL* en *TIMOTHY.*

CHAP. I

PAul uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamoonk God, neyane pomantamóe ukquolhaumuwaonk, ne ohtag ut Jeſus Chriſtut.

2 En Timothy womonog nunnaumon, kitteamonteanittuonk, monaneteaonk, & wunohteaonk wutch Manit wutoolhimau, kah Jeſus Chriſt nul Lordumun.

3 Nut tabuttantamau God noh wauſſumeg, wutch negonne naoshik, nashpe pahke metahaunnit, mattà ahque kummequanumouſh ut nuppeantamunat nukonnaen kah keſukodaeu.

4 Nummishe kodtantam kenauunnat, mehquoantamon kuſſuppeguosh, onk woh nunnumwohtinat wekontamóonk.

5 Mehquoantamon mat eiantukeie wunnamptameoonk ne ahtauan, ne ohtagkup kokummuſſit Lois, kah kokas Eunice, kah nuttenántam ken wonk kutahtauun.

6 Newajeh mehquoantamwahhen, woh

kowéadteanittamunat ummagoonk God ne appehtunkqueán, naſhpe ponamóonk meautchegaſh.

7 Newutche God matta kittinnumunkoun wabeſue naſhauanittoo, qut menuhkeſue, womoauſue, kah ſampwutteahác.

8 Newutche ahqne akodchiſh kowauwáonk Lord, aſuh nen kobſhagkinnummautche, qut weeche chipunaſh wunaunchemookae onkapunnaongalh, neyaunag ummennuhkeſuonk God.

9 Noh wadchanukqueog, kah wehkomukqueog naſhpe wunnetupanatamwe wehkommuwaonk, matta neyane nutanakauſuwonganunnonaſh, qut neyane nehenwonche ukkeſantamoonk kah ukkitteamonteanitteaonk, ne ánumungqueog ut Chriſt Jeſus ut, aſq muttaok kodſhinuoog.

10 Qut yeuyeu wahteauwahuwau naſhpe wunnogquſſuonk kowadchanueneúmun Jeſus Chriſt, noh ſohkauont nuppoonguh, kah pomantamóonk kah mat nanuppoomuk owahteauwahuwon naſhpe wunaunchemookaonk.

11 Ne adt kehtimimuk nohtompeantogáinneat, kah Apoſtleunneat, kah kuhkootomuhteénin ut Gentilſut.

12 Newaj yeuſh nen wonk chequnehtam, qut matta nutakodchu, newutche nowaeh howan wanamptauog, kah nonamptam noh tapenum wadchanumunat ne paubuhtanumog nó pajeh no keſukok.

13 Menuhkiniſh neyaneyeuukiſh ſampwontowonat ne nootamauweop, ut wunnamptamoonganit kah womonittuonganit, ne ohtag Chriſt Jeſus ut.

14 Ne wanegik ahtúhſhinúmukup, wadchanaſh, nathpe wunnetupanatamwe Naſhauanit noh apetunkqueog.

15 Yeu kowahteaun, wame neg apitcheg Aſia quſhkeog wutch nuhhogkat, nag nawhutche Phgellus kah Hermogenes.

16 Lord aninnumauonch monaneteaonk en wekit Oneſephorus, newutche mochekit nompe nuttaphik, kah matta akodchuwontamoo nutchainum, nukkeneepſoo.

17 Qut apit Rome, nummenuhkodtinneahuk, kah nunnamhuk.

18 Lord aninnumauonch woh ummiſkomunat monaneteaong wutch Lordut, ut ne keſukok, kah ne adtahſhe aninnumaiit ut Epheſus, kuppahkewahteoun.

CHAP. II.

NEwutche, ken nunnaumon menuhkeſiſh ut wunnetupanatamoonganit, ne ohtag ut Chriſt Jeſus ut.

2 Kah niſh nootamauwéaniſh ut kenugke monaog wauwacheg, ne nan ahtuhſh paubuhtanumweinnuog, neg woh tapenukeg kuhkootomauun onkatogig wonk.

3 Newutche ken chequnehtaſh unkquanumóonk, neyane oneayeuteomoh Jeſus Chriſt

4 Wanne howan ayeuuhteadt, wuttamheaou wuhhogkuh naihpe naiyeuongalh yeu pomantamowonganit, onk woh nah oſekitteaheuh noh pepenauonche wutayeuwehteaneat.

5 Kah howan kodákohahteadt, matta chetuhquabunau, kuttumma ſampwe kodákohahteadt.

6 Anakauſuaenin noh anakauſit, negonne piſh chippe nemunum meechummuongaſh.

7 Natwontaſh toh ánowi, kah Lord aninnumunkquih wohwohtamoonk niſhnoh ut.

8 Mequontaſh Jeſus Chriſt ookannemuneoh David, noh onohkinop wutch nuppunat, neyaúnag noonaunchemookaonk.

9 Uttoh adt chequnehtam onatuh matcheſeaenin, ut kiſhpiſſinneat, qut wuttinnoowaonk God matta kiſhpiſſinoo.

10 Newajeh chequnehtam wame wutche pepenauutcheg, onk nag woh attumunumwog wadchanittuonk ne ohtag Chriſt Jeſus ut, weeche machemohtag ſohſhimóonk.

11 Wunnamptamwe unnoowaonk, newutche weech nuppoomogkut wonk piſh kowweech: pomantamoomoun.

12 Chequnehtamog, wonk piſh kenanawunnuómun, kohkónowonogkut, noh piſh wonk kukkohkonoonukqun.

13 Matta wunnamptamoog noh paubuhtanumwu appu, matta woh kohkónoowáonóou wuhhogkuh.

14 Yeuſh mehquontamwahuaſh, nag meechummúhkus ut anaquabit Lord, matta moohmooſquttetnaóut papaume kuttowongaſh, wanne toh nonpamukquodtinnóaſh, qut ſohkauónat nootogig.

15 Natwontaſh, kenahtikkonat kuhhog tapeneunkquſſit ut Godut, anakauſuenin noh matta woh ákodchuuk, ſampwe chippunuk wunnamuhkutée wuttinnowáonk.

16 Qut chippehtaſh mamiſhanatamoe, kah tahnoouche kogkehteumoonogaſh, newutche nag piſh nano monaog en moocheke matchétinat.

17 Kah ukkuttowonpanoaſh piſh mahchepoomoaſh onatuh piſſohteaſuonganit, nag nawutche Hymeneus kah Philetus.

18 Nag papaume wunnamuhkuteyeuoutk pannowohtamwog, noowaog onohkeongan mahche pámſhai kah ſohkomauwaog nawhutche oonaptamowonganoo.

19 Qut ukquenohtagoom God menuhkohteau, ahtunk yeu menuhketeae kuhkinneaſuonk: Lord waheau wuttaiheoh, & niſhnoh howan mahſhog owéſuonk Chriſt, amaeihtaj matcheſeonk.

20 Qut ut miſhikkomukqut, matta webe golde, kah ſilvere, wiſhquish, qut wonk mahtuqque kah ohkée, kah nawhutche mihantamunaſh & nawutche miſhanontamunaſh.

21 Newutche howan pahkheont wuhhogkuh wutche yeuſh, noh piſh miſhánunukqoſſu

quſſu wiihquiyeuoo, wunnetupanatamwe kah tapeneunkquot wutche ſontim wutawohteaonk, & quagwoſhwunumun wutch niſh noh wunánakauſuonk.

22 Wuſſeemwuhteaſh wuskenae nanwuncodſquauongaſh, qut aſukkaſh ſampweuſſeonk, wunnamptamoonk, womoauſuonk, wunohteaonk, weeche yeug wehkomoncheg Lordoh, wutche pahke metahut.

23 Qut aſootne kah matta netuhtaue natoomuhteaongaſh chepehtaſh, wahteauon ayimoomooaſh penuántittuongaſh.

24 Kah wuttinneumoh Lord matta mekonteóonoh, qut nanouwehtauau wame woſketompuh, tapeneunkquſſu kuhkootomuhkonat, mukkoomomau.

25 Manunne kohkootomauont nag chekenuſitcheg, tohneit pagodche aninnumauont God aiuſkoianatamoonk, ſampoowonat wunnamuhkuteyeuonk.

26 Onk woh nag tookeog watch wutappehanit mattanit, nag maſinohteamukig naſhpe nagum unnantog.

CHAP. III.

YEu wonk wahteouuh, maumachiſh keſukodtaſh, nunnukque aquompiyeuaſh piſh peyaumooaſh.

2 Newutche woſketompaog piſh womoonchegnehenwonche wuhhogkauh, lahchewontogig, waeenowacheg, pahtuanumutcheg, blaſphemacheg, mat noowetuonkig kuchetuonganoouh, mat tabuttantamoogig, mat waneetupanatamoogig.

3 Manauwaneteacheg, pohquenukig wunnoowaongaſh, pannoowae aſpinnohteacheg, mat kohchittuhhagig, chenauauſitcheg, ſiſhánumoncheg neh wanetinutcheh.

4 Wanaſſumoowacheg, mat qualiſſegig, maſhánumwutcheg, womontqeig matcheweekontamoongaſh, anue onk womonónat God

5 Woiketahtúnkig manittóonk, qut quenauontamog ne ummenuhkeſuonk, wutch neanuſſitcheg chipehtau.

6 Newutche neanuſſitcheg neg pethootácheg wetuom htu kah miſſinaog aſſookittumwuſſiſoh, maſhoowanánutcheh matcheſoongaſh, monchae ſogkompagunáhettriche naſhpe monakiih matahchewontamongaſh.

7 Nagwutteae wunnetuhtauunneau, kah matta tapenumoog peyonat wahteauonganit wunnamuhkutéyeuuk.

8 Nano neyane Jannes kah Jambres wutche etauóuh Moſesoh, netatuppe yeug wonk chekehtamwog wunnamubkuteyeuuk: woſketompaog anit wuttenantamoonganoo aſh, pnoweánantamohettit papaume wunnamptanóong.

9 Qut nag matta piſh ongkoowe peyaéuog newutche wutaſootuonganoo piſh wahteauwaheoneau wame, neyane nag wonk mo.

10 Qut kuppannuppe wahteoh nukkuhkootomwehteaonk, unne pomantamóonk, pukkeſantamoonk, noonamptamoonk, ſepechequnehtamoonk, womoauſuonk, mananumoónk.

11 Woſkehuwaongaſh, onkquanumoong, liſh niſh paaonukqueaniſh ut Antioch, ut Iconium, ut Lyſtra, uttiyeuſh woſkechettaongaſh niſh chequnehtamoniſh: qut naiſſe wutche wame nuppohquohwhunuk Lord.

12 Nux, kah wame neg manittoe pomohtogig ut Chriſt Jeſus ut, piſh chequnehtamwog woſkehittuongaſh.

13 Qut matchetoentóog, kah pannetoteaenuog piſh nano matchetoog, aſookekodteamohettit kah aſookekomit.

14 Qut ken nagwutteaniſh niſh nahtuhtauániſh, kah pahkontamaniſh, waheadt noh nahtuhtaonadt.

15 Kah wutch kunimukkeſuinneat kowahteoh wuhhetupanatamwe wuſſukwhongaſh, niſh tapenumoomoogiſh kowaantamwehikqunat en wadchanittuonganit, naſhpe wunnamptamoonk ne ut Chriſt Jeſus ut.

16 Wame wuſſukwhonk kittinumunkquh naſhpe wunnaſhánittuhſuonk God, kah ne wutchayeuwantamun wutche kuhkootomwehteaonk, wutche auſhkontuonk, wutche monto-maunnittuonk, wutch kuhkootomeiteaonk ſampweſeonganit.

17 Onk woh manittoe woſketomp pannupheau, pannuppe keſauwame en niſh noh wunanakauſuonk.

CHAP. IV.

NEwutche kummechumuhkonſh ut anaquabit God, kah Lord Jeſus Chriſt, noh piſh wolumont pamontamunutcheh, kah napunutcheh, ut wunnogquſſinneat, kah wutaſoottamoonganit.

2 Kuhkootomuhteaſh wuttinnowaonk, menuhkeſiſh ut uttoocheyeuut, kah mat attoocheinnoout, auſhkoath, menuhke auſhkoash, wehquetuh naſhpe wame ſepe pahtſuonk kah kuhkootomuhteaongaſh.

3 Newutche aquompiyeuaſh piſh peyomoo, matta weekontaawehetteg pahke kuhkootomehteaonk, qut neyaénag nehenwonche ummatchekodtantamoonganoo, piſh kutonkquodtóog kuhkootomwehteaénuh, kutchikkehtauogkahettit.

4 Kah nag piſh quinnuppunnumwog wuttauogoaſh wutch wunnamuhkuteyeuuk, kah piſh quinnuppeog en nanwonchimoonganehtu.

5 Qut ken aſkuhwhontaſh niſh noh tagues, chequnehtaſh onkapunnaongaſh, uſſiſh wutanakauſuonk Evangeliſt, paſhane uſſiſh kenohtompeantogoowonk.

6 Newutche yeuyeu nuppagodche ſephauſin, kah aquompiyeue nutamayeonk paſoocheyeuoo.

7 Nummahcheayeuteam wunneayeuwutteaonk, nuppogkod hehteoh nuppummayeuonk, nanawehteoh wunnamptamoonk.

8 Yeuwutch

8 Yeu wutch onk yean, ſampweuſſeae chetuhquab nœwadchanumontean, ne Lord ſampwewuſittumwen, piſh nuttinaumunkqun nekeſukok, kah matta webe neen, qut nag wonk womontogig wunnógquſſuonk.

9 Ahchue kod peyaauſeh paſwe.

10 Newutche Démas nutahquanumuk, womontoggup yeu muttaok, kah aui Theſſalonica, Creſcens en Galatia, Titus en Dalmatia.

11 Webe Lúke nœwetomuk, neemun Mark, kah weeche peyauſh: nèwutche noh nœchiin wutche nohtompeantogóowonk.

12 Kah Tychikus nutannœon en Epheſus.

13 Petwoſhkuſſaonk ne nogkodtumomp ut Troas, ut Carpus, peyóan, paudtauſh, kah wuſſukwhongath, qut nahnáunne aiſkémunag

14 Alexander coppere ſmith, nummœcheke matchenéhik, Lord onkquataunoch neyane wutanakauſuongaſh.

15 Ken wonk noh nunnukquſſuos, newutche noh miſhe chekéehtam nukkuttœwonganunnónath.

16 Negonne nampœhamon, wanne howan nœweechekompaumukœ, qut wame nutohquanumukquog, ahque ne wutch tohihpunnanunach woi God

17 Qut Lord nœweechekompounk, kah nummenuhkehik, ne nathpe nen kuhkœtomwehteaonk woh pakodche wahteoun, kah wame Gentilſog woh nœtamwog: kah nen mo nuppohquahwhunit wutch wuttœnut qunnónou.

18 Kah Lord piſh nuppohquohwhunuk wutch niſh noh mattanakauſuonk, kah piſh nœwadchanuk ut keſukque wutaiſœtamœonk, noh ſohſummœonach micheme kah micheme Amen.

19 Wonkum Priſca kah Aquila, kah ne adtahſhinunit Oneſephorus.

20 Eraſtus appúp Corinth, qut Trophimus nunnukon mahchinau ut Miletum.

21 Menuhke kod payauſh aſh papoponogkup, Eubulus kœwonkomuk kah Pudens, kah Linus, kah Claudia, kah wame wemattinneunk.

22 Lord Jeſus Chriſt weetotaj kenaſhauonk, kitteamonteanitteaonk weetomukquſh Amen.

¶ Nahohtoeu wuſſukwhonk ut Timotheus wuttuſſikkuhwhoſu Rome, Paul petukonit anaquabit Nero nahohtóeu uttœche.

Wut-Epiſtleum *PAUL* ut *TITUS*.

CHAP. I.

PAul wuttinneumoh God, kah uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, neyaunag wunnamptamœonk neh pepenau nche God, kah ſampœáonk wunnamuhkuteyeuuk ne wadchiik Manittowompóonk.

2 Annoóſinneat micheme pomantamóonk, ne God, matta woh pannœwou, ukquothauónah aſq ahkéinœog.

3 Qut ne woh adtœche n nag, œwohteauwahuwonaſh wuttinnœwaonk, naſhpe kuhkœtomwehteaonk, ne pabuhtanumimuk, neyaúnag wuttannœteamœonk God nuppohquohſuneneumun.

4 En Titus ut, nehenwonche nunnaumon, neyaunag nanwe wunnamptamóonk, kitteamonteanittuonk monneteaonk kah wunohteaonk wutch Godut kœſhinnónut, kah Lord Jeſus Chriſt nœwadchinuaéneu nun.

5 Newajeh yeu nukkonun ut Creetut, woh kœnohtáuunat niſh aſq anan. giſh, kah ayeunnaóut Elderſog, niſh noh ut keihtœtanat, neyáne kehtinunop.

6 Howan mat mataunchemœunónt, nequtœohkauont, wunnechanoh pabuhtanumukquſſinit, matta ſpunnanómuk nanwonneumœongaſh, aſuh matta nœſwuhtamunegk.

7 Newutche nohtompeantog mœche mos mataunchemœóneau, neyane wunnanawunumunkœmoh God: matta chipeneg uttohunnantog, matta teanuk muſquanittamœ, matta a weeklippamœ wine, matta togkommuwóou, matta neehnéhteao wutch niſhkeneungque anahomóadtuonk. 1 Tim 3.6.

8 Qut womontam wunnenahuwaenúœout wekit, womonaa wunnetœoh, manunáyeu, ſampweuſſu, wunnetupanatam, wuſſuhhou.

9 Menuhkenum wunnamptamwe wuttinnowaonk, neyane kuhkœtomáuut, onk woh tapenum, niſhpe ſampwe kuhkœtomwehteaonk, naneeſwe œwehquetumunat, kah uppóhquetumunat neg chekéeunnœwacheg.

10 Newutche monaog matta nœſwehtamógig, kith tahnœche keketœhkaenúog, kah aiœkekodteamœenuog nanaunne neg quoſquſaulitcheg.

11 Neg wuttœnœaſh mœche woh kohhamuk, nag kepúhteaog mamuſſeu wetuómſh, kuhkœtomwehteaog niſh matta woh kohkœtomwehteahettegiſh, wutche niſhkeneunge aneuhomóadtuonk.

12 Nagumau paſuk, nehenwonche ukquoſhodtuwaenúmœouh nœwau, Cretianſog nagwutteae pannuwaog, mat he puppinathimwog, tuhkekunkqutchaog.

13 Yeu wauwaonk wunnamuhkuteyeuœ, newutche uhnkque óuhkommuk, onk woh nag ſampweyeuœog ut wunnamptamœonganit.

14 Ahque kuhkeihtamwehettich Jewſe

nanwonchemœwongash, wutanœteamœ-wonganúœash woſketompaog, niſh amaé-mœngiſh wutch wunnamuhkuteyeuuk.

15 En pahketeahahetcheg wame teanteaguaſhiniſh pohkiyeuath, qut neg niſhkhetcheg, kah mat wanamptamœgig, matta teag pohkano, qut wuttenantamœonk kah ummetahhanittœmwoh niſhketeauſu.

16 Nœwaog nœwaheœmun God, qut ut wutanakauſuonganœwóut, ukkohkonnœwaunóuh, ôhquanumukquſſuog, kah matta nœſwehtamoog, kah niſh noh wunánakauſuonk panneunnantamwog.

CHAP. II.

QIt ken nœwaſh niſh tapeneunkquokiſh wunnekuhkœtomwehteaonganút.

2 Keihchenúog manunnaihettich quttiánumwaenúhettich, quſſuhhœwenúhettich, ſampweſuhettich ut wunnamptamœonganit, ut womoauſuonganit, ut manunnuſſuonganit.

3 Neyané wonk keihtittamwuſſog, wuttinniyeuonganœ onatuh wunnetupanatamwe mittumwuſſiſſut, matta pannœwae ſpinaohteaenúog, matta weeklippamwaenúog, kohkœtomwehteacheg wanegigiſh.

4 Onk woh kuhkœtomauœog wuſkittamwuſſoh manunniſſinneat, œwomononaòut weiſukœowoh, œwomononaòut wunneechanœoh.

5 OOwaantamunnaóut, kohkonantàmunnaóut, apitcheg wekuòut, wunnetuog, nœſwehtauwaog nehenwonche weiſukóuh, ne wuttinnowaonk God matta blaſphemaonganœut.

6 Neyane wehquetumau wuſkenuog waantámunnaóut.

7 Niſh noh ut wame nahteteaſh kuhhog uhſhuonat en wunanakauſuonganit; ut kukkuhkœtomwehteaongani t matta aniñœonk, quttianittuonk, kah pahkeſuonk.

8 Sampweyeuonk, ne matta woh mataunchemœwontamœomuk, noh panneyeuit wutche ken woh akodchu, mátta teag machuk kuttukkœunnóut.

9 Nanompaſum wuttinneumunneunk, wunnœſwetauwonaóut nehènwonche wuſſontjmómœuh, kah œne wuſſikkitteakónaóut niſh noh ut, matta wonk wunnampœbamauónaóut.

10 Matta kommœtœunnaóut, qut nahtuhkonat wame paubuhtanittuonk, onk woh wunnehteauog ukkuhkœtomwehteaonk God kœwadchanuwaenúmun niſh noh ut.

11 Newutche ukkitteamonteanitteaonk God, ne paudtauómœuk wadchanittuonk, nauweehtauont wame woſketompuh.

12 Kukkuhkœtomungqun, onk kohkonœwaog mattannittœœonk, kah muttaohkée matchekodtantamœongaſh woh kummanunne, kuſſampweuſſeae kah manittóoe pomantamumun, yeu muttaobket.

13 Aſkeuwompattamunat ne wunnanatamwe annoóſuonk, kah wuſſohſumwae nogquſſuonk maſukkenuk God, kah nœwadchanuwaeneumun Jeſus Chriſt.

14 Noh maguk wuhhogkuh wutche kenawun, woh kummanouhikqunnanónut wutch wame matcheſeonganit, kah uppahketeauónat muhhogkuh chippe miſſinninnùog zealouſue wunanakauſitcheg.

15 Yeuſh nœwaſh kah wehquetuſh, kah auſhkoaſh naſhpe wame kquttianatuonganit, ahque howan jiſhanumukquſh.

CHAP. III.

MEhquontamwahuaſh wutagwappehtamunnaóut negonneyeuœgiſh, kah manuhkagiſh, nœſwehtauonat magiſtratſuog quoſhwehtamunat niſh noh wunanakauſuonk

2 Matchenuhteók howae woſketomp mœhmœoſkúuhteok, nanouuſiek, nahtinahettich wame woſketompaog wame manunniſſuonk.

3 Newutche nenawun wonk momanih nummattammagœmunnónup, matta nœſwetamómunnónup, nutaſuokekodteamununnónup, nutuſſemunnóuup mœcheke matchekodtantamœongaſh, kah wekontamœongaſh, nuppomantamumunónup iſhkauánatuonganit nuſſekeneauſimunnónup, kah ſekeneaittimunnónup.

4 Qut mahche nahtitteąd, ukkitteamonteanitteaonk, kah œwómœuſuonk God kœwadchanuwaeneúmun, nogque en woſketompaog.

5 Matta naſhpe ſampweuſſeáe anakauſuongaſh, niſh aſeagiſh, qut neyaûnag ummónánitteaonk ne wadchanukqueog naſhpe wuſke wonk wunneechanœe kutcheſſumóonk, kah naſhpe kœwuſkhikqunnanonut wunnetupanatamwe Nathauanit.

6 Ne mœcheke ſokanumungqueog naſhpe Jeſus Chriſt kœwadchanuaeneúmun.

7 Onk ſampwogquánumitteaog naſhpe ukkitteamonteanitteaonk, woh kutayeuwutteamun nompeneuónat, neyaûnag annoóntamoe micheme pomantamóonk.

8 Yeu wunnamptamwe unnœwáonk, kah yeuſh nukkodtantam nagwutteae kummenuhkeinneat, onk nag wanamptauoncheg God, woh ahchue uſſeog wunanakauſuongaſh, yeuſh wunnegenaſh, kah wutcháyeuonganuœaſh wutch woſketompaog.

9 Qut chippehtaſh aſœke natœtomwehteaongaſh, kah pometuongaſh, kah penuánittuongaſh, kah mœhmœſquttuongaſh papaume naumatuonk, newutche niſh matta wutchayeuonganunnœnaſh, kah tahnœcheyeuœaſh.

10 Woſketomp noh heretikuit, mahche paſukqut kah neeſit auſkomóg, pogkénœok.

11 Wahteaueóg noh ne àniyit, noh ompœuhchikohkon, kah matcheſeu, noh ſpunnonau wuhhogkuh.

12 Annœnog Artemas en kuhhogkat aſuh Tychikus, menuhkekodpeyaauſeh ut Nicopolis: newutche nummahche keſantam na nuppopónſinnon.

13 Zenas wuttinaumatuonganenin, kah Apollos menuhke nag ogguhſe weechau, ahque teag quenauwehikquehettich.

14 Kah yeug wadchiitcheg nuhhogkanónut, netuhtauwehettich uſſenat wunanakauſuongaſh, wutche wunauwohteaongaſh, wutch matta woh ummeechummeinnaóut.

15 Wame neg weechiyeumutcheg kœwonkumukquog, wonkum nag womonukqueagig ut wunnamptamunat, kitteamonteanittuonk weetomukœk wame. Amen.

Wutuſſukkuhwhoſu Nicopolis ut Macedonia, en Titus ut.

Epiſtle wutch *PAUL* ut *PHILEMON*.

PAul kobſhagkinumadche Jeſus Chriſt, kah Timotheus neemattin, en Philemon mœcheke womónogkut, kah weetanakauſuenúin.

2 Kah en womonogkut Apphia, kah Archippus neetayeuhteaénin, kah en moeuwehkomonganit kekit:

3 Kitteamonteanitteaonk appehtunkœk, kah wunohteaonk wutch God ut nœſhinnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

4 Nuttabuttantamau num-Manittœm, nagwutteàe maſawhunon ut nuppeantamœonganit.

5 Nœtamon kœwomónitteaonk kah kœnamptamœonk, ne ahtauan nogque ut Lord Jeſus, kah nogque in wame wunnetupanatogig.

6 Onk nanwe kœnamptamóonk woh menuhki naſhpe nuſſampœaonganun niſh noh waneguk ne apehtunkqueog ut Chriſt Jeſus ut.

7 Newutche nummiſhe wekontamumun, kah nuttaphetteamun, ut kœwomonitteaonganit, newutche wunnogkuſſuoaſh wanetupanatogig taphitteauunaſh naſhpe ken, neemat.

8 Newutche, tokonogque woh nummœcheke tapeneamun ut Chriſtut, kuttinunnat ne tapeneunkquok.

9 Qut wutche womonittuonk, ayn wutch nanompaſſumun, nen neániye Paule kutchiſe, kah yeuyeu wonk kobſhagkinumadche Jeſus Chriſt.

10 Kœwehquetumouſh wutch nunnaumon Oneſimus, noh wunnaumónie ut nukkeneepiſſinneat.

11 Noh negonae mo matta wutchayeuonganu wutche ken, qut yeuyeu wutchayeuonganúœ wutche ken kah nen.

12 Noh wonk anœnog, newutche attumin, noh wutch nehenwonche nunnogkuſſit.

13 Noh kod weetomog, woh nutanakauſuwanſhhikup ut wunaunchemœkae kupiſhagkinnetuonganit.

14 Qut matta weetœwoméean matta toh nutuſſeuh, onk ne kœnenehuwaonk matta woh kutchetimunnœun, qut weekontamwe.

15 Newutche paguodche ne waj anáit ogguhſeſe, woh micheme kutattumunónat.

16 Matta yeuyeu neyane wuttinneúmun, qut áaue onk wuttinneumun, cowemattin womónit, nahnaunne wutche nen, qut uttoh en mœcheke wutche ken, naneeſwe ut weyauſut, kah ut Lordut.

17 Newutche ogquanuméan weeche nohwuttinnumœmun, enattumin neyane nen.

18 Matchenehikqueás, aſuh toh unnontuhquohwhodt, ne poniſh nuttinnontukquawhutteaonganit.

19 Nen Paul nœſukkuhhumun wutch nehenwonche nunnutcheganit, piſh kuppayumóuſh, tókonogque mat kuttinnonnœun, kenœnummontuhquohwhuſh nehenwonche ken, nano.

20 Nux neemat, wekontamutti wutche ken ut Lordut, tuphitteauſh nunnogkus ut Lordut.

21 Manuhke annoáſean ut kenœſwetamœonganit, kœſukkuhhamouſh, wahteauon, piſh kummœche wonk uſſem onk ne anœwi.

22 Qut nano quoſhauwehtamah nen wonk toh woh káee, newutche nœnamptam, naſhpe kuppeantamœongaſh, nen piſh kittinnumonteamœ nuhhog.

23 Yeug kœwonkomukquog Epaphras, neechekuppiſhagkinnuen ut Chriſt Jeſus ut.

24 Marcus, Ariſtarchus, Demas, Lukas, neetanakauſuenúog.

25 Ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt kenaſhaonganœaſh weetótaj. Amen.

Wuttuſſukkœhwhoſu Rome en Philemon naſhpe Oneſimus wuttinneumun.

Epiſtle en *HEBREWS.*

CHAP. I.

GOD, noh mœcheki̇t nompe, kah mœcheke chippée kœnœnomp wutœshineuh naſhpe quoſhodtumwaenuog.

2 Yeuſh maumachiſh keſukodtaſh kukkenœnukqun naſhpe Wunnaumonuh, neh kahtimoncheh nompenuaonk niſh noh ut, neh naſhpe ayikupoh wonk muttaokeaſh.

3 Noh ſohſumœontog wuſſohſumóonk, kah piuhſuke aunuskqutche, kah quaqunuuk wame teanteaquaſiniſh, naſhpe unœmenuhkeſue wuttinnowaonk, nagum nuſſé pahketeunk kummatcheſeonganuonaſh, appu wuttinohkóunit qunnunkqueu ketaſſœut.

4 Ne anœhque ánuenehit onk angelſog, neyane naſhpe nompenuáonk, attumunum mœcheke wunneweſuonk onk nag.

5 Newutche uttiyeu angelſoh tohuttœche ánonche, Ken nunnaumon, yeu keſukok nœnaumoni kuhheg? Kah wonk, Noh nen œthoh, kah noh nunnaumon.

6 Kah wonk, paſœont wunnegonnaumonuh en muttaohket, nœwau, Kah wame wutangelſumoh God wauſſumáhettich.

7 Kah papaume angelſoh nœwau, noh wanaſhauanittœnohkauont angelſoh, kah wuttinneumoh wunnaſhqunnanumwàheuh.

8 Qut en Wunnaumonat nœwau, kutappuonk woi God, micheme kah micheme ohteau, ſampweuſſeáe togkodteg, wuttogkodteg kukkehtaſſœtamóonk.

9 Kœwomontam ſampweuſſeonk, kah kuſſekeneau matcheſeonk, newutche God, kumManittœm kuſſeſequnuk, naſhpe wekontamwahuwae pummee, ánue onk kœweechayeumoncheg.

a Pſal. 102.25 Iſa. 34. 4. 10 Kah *a* ken Lord ut weike kitchiſſik kœnohtop quenohtag ohke: kah keſukquaſh wutanakauſuonk kenutchegaſh.

11 Niſh piſh awakompanomœaſh, qut ken kummichemap: kah niſh piſh nukkonneyeuœaſh, neyane hogkœonk.

12 Kah onatuh hogkœonk piſh kuppapaſhkinnumunaſh, kah niſh piſh penowinungquutteaſh, qut noh nan ken, kah kukkodtumœomaſh mat piſh mahthanoaſh.

b Pſal. 110. 1. Mat. 22.44. 13 Qut uttiyeu wutangelſumoh tohuttœche auont, *b* apſh ken nuttinohkóunit, nâ pajeh kutóhpanèhkennat kummatwomob?

14 Sunnummatta nag wame wuttianeumoe naſhauanittœog, annœnóog nah wunnánaúnnaóut, neg piſh nompenukeg wadchanittuœak.

CHAP. II.

NEwutche woh ánue mœcheke kutahchœwuſſittamumun yeuſh nœtamagiſh, iſhkont toh uttœche áſutchœanaſh.

2 Newutche ne wuttinœwaonk, naſhpe ketœhkahettit angelſog, menuhkohtagis, kah niſh noh panneuſſéonk, kah mat nœſwehtamóonk attumunumœmœ piahſuke onkquatunk.

3 Uttoh woh kittinne pohquohhumunan, miſhanantamog ne mohſag wadchanittuonk, ne negonne nœche kôdtœkontukup Lord, kah kummeuhkehteunkqunnan, naſhpe neg nœtauwonche.

4 God wonk nah œwauwaontamauoh, naſhpe kukkinneaſuongaſh kah monchanatamœongaſh, kah naſhpe mœcheke chippe monchanatamwe uſſeongaſh, kah ummagœongaſh wunnetupanatamwe Naſhauanit, neyaûnag nehenwonche wuttenantamœonk.

5 Newutche wutangelſumut matta agwappéhteaou muttaohke ne paómœug, papaume ne ânœwáog.

a Pſal. 8.4. 6 Qut paſuk, ut nequt chippiyeuut wauwau, nœwau, *a* teaguas woſketomp, ken mehquanumaat, aſuh woſketomp wunnaumonuh ken natauwahadt?

7 Ogguhſeſe kuttiuhquonkqueh onk neg angelſog, kutchetuhquabin naſhpe ſohſumóonk kah quttianittuonk, kah kuppon wunnânauunumunat kenutchegane ânakauſuongaſh.

8 Kutagwe ponamau wame wuſleetut, newutche, wame agwe ponnk, matta teag uſque, ne matta agwe ponamaúout, qut yeuyeu, aſquam naumœmun wame teanteaguaſiniſh agwe ponamauónaſh.

9 Qut nauómun Jeſus, noh ogguhſe tiohquonkhettup onk angelſog, naſhpe wutchequnehtamóonk nuppœonk, kah chetuhquabenau naſhpe ſohſumóonk kah quttianatuonk, onk woh noh qutchehtam nuppœonk, naſhpe ukkitteamonteanitteaonk God, wutche niſhnoh woſketomp.

10 Newutche wuttapeneunkquſſin, noh wajeh ayeuug wame teanteaquaſiniſh, kah naſhpe nagum wame teanteaquaſiniſh ohtagiſh, paſœont monaoh wunnaumonuninneuh en ſohſumœonganit, pannuppehéonat œwadchanuae unœmugquompomœoh, naſhpe chequnehtamœongaſh.

11 Newutche noh waneetupanatamwahuwadt, kah neg waneetupanatamwahetcheg, nag wame paſukœœog, newutche yeu, matta akodchu wuttinnónat neematog.

12 Nœwau, nœwahteauwáhuwam kœweſuonk,

ſuonk, en neematut, na naſhaue moeuwehkómonganit kuttinnœhhomauſh tabuttantamœongaſh.

13 Kah wonk, *b* Noh nuppabuhtanum: kah wonk, *c* Kuſſeh nen, kah mukkiog neh God anummiitcheh.

14 Neit newutche mukkiog neg weeche nuhwadtinukig weyaus kah wſqueheonk, nagum wonk nehenwonche noh weeche nuhwuttinnum ne nan, onk naſhpe nuppœonk woh paguanau neh ahtouunutche nuppœongane menuhkeſuonk, noh, mattannit.

15 Kah woh nah uppohqohhwhunuh, neh wabeſuontamununtche nuppœonk, niſahkepomantamunit, agwapehtamwog miſſinnóowonk.

16 Newutche wunnamuhkut, matta wutogqueuh angelſut, qut œiſkannemunit Abraham.

17 Newutche woh ogqueneunkqheau wematuh niſh noh ut, onk noh woh monaneteae kah pabuhtánumwe negonne ſephauſuaeu, ut niſh wadchiyeuugiſh Godut, wunnohteatáunat ummatchéleonganœœaſh miſſinninnuog.

18 Newutche nagum chequnehtog, quajhit, noh tapenum wuttannumanuónat neh quajhetcheh.

CHAP III.

NEwutche, wunnetupanatamwe nematog, noh wadtinukig keſukque wehquetuonk, natwónamœk Apoſtle kah negonne ſephauſuaeu, noh ſampœwaónogut, Jeſus Chriſt.

2 Noh wuſſampweunneheuh, noh kahtimoncheh, neyane wonk Moſes ſampwenehteunk ut wame wekit.

3 Newutche yeuoh anue ogquanumukquſſu wuttapenumunat ſohſumoonk, onk *a* Moſes, newutche noh áyik wetu, ánue quttianumukquſſu, onk ne wetu.

4 Newutche niſh noh wetu ayimuk naſhpe howan woſketoomp, qut noh ayik wame teanteaquaſſiniſh, noh God.

5 Kah Moſes wunnamuhkut ſampweuſſu ut wame wetuomut, neyane wuttinneumun, wutch wauwaoak nish kánœtamukiſh ompetak.

6 Qut Chriſt neyane wunnaumóniin nanawunuk nehenwonche wek, noh week kenawá menehkinnumog menuhkannoáſue kah weekontamoe annoóſuonk, mánuhkag en wohkukquoſhinit.

7 Newutche ne anœwadt wunnetupanatamwe naſhauanit, *b* yeu keſukok nœtámog œwadtauatonkquſſuonk.

8 Ahque menehketeauœk kuttahhœwoaſh neyane ut mœhmœſqueaonganit, ut qutch huwae keſukodtut, ut touohkomuk.

9 Kœſhœwóog quajhehettit quaſukaihettit, kah naumwoh nutanakauſuongaſh yauunchage kodtumwae?

10 Newutche nummœhmœſqhikqunah ne pometuonk, kah nuſſip nag nagwutteaeu panneunnantamwog ut wuttahhœwout, kah matta wahteauog nummayaſh.

11 Neit nutcheke yeuwam ut nummuſquātamunat, matta nag piſh petutteauóog nutanwoſinnœonganit.

12 Nannukquſſek neematog, iſhkont howa kenaau pannœwohtamwe matchitteahhau, āmait wutch pomantamwae Godut.

13 Qut aſekeſukokiſh wehquetumáattegk, ne aſowetamuk yeu keſukok, iſhkont howan kenaau menehkheau naſhpe wutaſœkekodteamoe matcheſeonk.

14 Newutche nuhkœtnumwáhetteamun Chriſt menuhkenumog waj kutchiſſik kummenuhkannoóſuonganun, en woh kukquohſhinit.

15 Ne anœwomuk, yeu keſukok nœtamog œwadtauatonkquſſuonk, ahque menehketeauœk kuttahhœwoath, neyane ut mœhmœſqhuaonganit.

16 Newutche nawhutche nœtamwehettit mœmœſqhuôpanneg: qut matta wame ſohhogig wutch Egypt naſhpe Moſes.

17 Qut howane mœhmœſqheukqus yauunchage kodtumwae? ſunnummatta nag matcheſecheg, nag wuhhogkauh pánſhonit ut touohkomuk?

18 Kah howane chadchekeimus, matta uppetutteaeneinat wuttanwóſinnœonganit qut neh matta wunamptamunegeh.

19 Neit kenaumumun matta woh tapenumœog petukkon, newutche pannœwohtamœonk.

CHAP. IIII

NEwutche wabeſettuh nakodtumungqueog quoſhodtuonk petukonat wuranwóſinnœonganit, iſhkont howan kenawun nahtitteau wunnœnunnumunat.

2 Newutche wunaunchemœokaonk kukkuhkœtomonteamunnónup neyane nag: qut kuttœonk ne kohkœtomauut matta cochéinneau, newutche matta kenukſhano wunnamptamœonganit en nag nœtogig.

3 Newutche nenawun wanamptamogiſh nuppetutteamun anwóſinnœonganit, neyanœwop, neyane chadchekeyeuwaump muſquantamon, nag petutteahettit nutanwóſinnœonganit, tokónogque? anakauſuongaſh pakoſteauſupaſh wutch waj quenohtag muttaok.

4 Newutche nœwau ut nequtchippiyeuut papaume neſauſuk tahſhikquinogok, yeu, kah God anwohſin neſauſuk adtahſhikqinogok, wutch wame wutanakauſuonganit.

5 Kah yeu wonk ut ſ petutteáhettit nutanwóſinnœonganit.

6 Newutche pohquttumuk nawhutche mos petutteaog, kah nag negonne kohkœtomauutcheg, matta petutteauœog newutche pannœwohtamóonk.

7 Wonk, kéhtikqunogketam, nœwau, naſhpe David, yeu keſukok, mahche ne nœ-adtut attœcheyeuœk, neyanœwómuk, yeu keſukok nootamók œwadtauatonkquſſuonk, menehketeaœhteok kuttahhœáaſh.

8 Newutche Jeſus noh anwohſimmóus, neit matta woh miſſohwhou ompetak, onkatog keſukódtut.

9 Newutche ne ohſhohteau wutanwóſinnœonganœ ummiſſinninneumoh God.

10 Newutche noh petutteadt wuttanwóſinnœonganit, noh wonk ahqueteau nehenwonche wutanakaúſuongaſh, neyane God wuttaiheit.

11 Newutche menehkenitteontuh kuppetakonanonut ne anwohſinôonk, iſhkont howan penuſhau, neyaûnag ne nan pannœwohtamôe uſhettuonk.

12 Newutche wuttinnœwaonk God kenuppeyeuœ, kah menuhki, kah mœcheke kenai onk ne étaaſkequok togkodteg, kânukkaſhunk, chepehtauwhónat keteahogkou kah naſhavonk, kah ónohqueſuongaſh, kah wein, kah wunnaumun wuttenantamœongaſh kah ukkeſantamœongaſh metahhut.

13 Kah wanne owaas qut wame pahke nogquſſuog ut anaquabit, kah wame teanteaguaſiniih pâhſhkottaaſh kah wôſhwohtaaſh, ut wuiketukqut, noh weogkeheogut.

14 Neit newutche wadchanogkut maſukkenuk negoane ſephauſuaen, noh áont ut keſukqut, Jeſus Wunnaumonuh God, menukkenumuttuh kuſſampœaonganun.

15 Newutche matta nœwadchanómun negonne ſephauſuaen, noh matta woh maſunnómuk naſhpe amádtamunat kenœchumweſuonganunnonaſh, qut niſh noh ut qutcheheau, neyane nenawun, qut matta matcheſeonganu.

16 Newutche matta quſháe peyóontuh kitteamonteanittuonk wutappuonganit, onk woh kutattumunumumun monaneteaonk, kah woh kenampteomun kitteamonteanitteaonk, woh kutannumunkqunnan quenauwâhikqueog.

CHAP. V.

NEwutche niſhnoh keibche ſephauſuaen pepenauut wutch woſketompahtu, noh kentimau en woſketompahtu, papaume niſh wadchiikiſh Godut, onk woh ſephàuſu naneeſwe magœongaſh kah ſephauſuongaſh wutche matcheſeongaſh.

2 Noh woh kitteamonteanumau aſœkinitche, kah nag panneaoncheg, newutche nagum wonk weénuhkunk nœchumweſuonk.

3 Kah newutche yeu, woh ſephauſu wutch matcheſeonk, neyane wutch miſſinninnúh, netatuppe wutch wuhhogkuh.

4 Kah matta howan wunnemunnumwontamauóon wuhhogkuh yeu quttianittuonk, qut noh wehkomut naſhpe God, neyáne Aaron.

5 Netatuppe wonk Chriſt, matta ſohſumœaunſhóou wuhhogkuh, ayeuónat negonne ſephauſuaen, qut noh ánont, ken nunnaumon, yeu keſukok kœnaumènimſh.

6 Neyane wonk nœwau onkatok chippiyeuut, ken ſephauſuaen micheme, neyaûnag ukkuhkœwáonk Melchiſedek.

7 Noh œweyauſue keſukodtumut, maguk peantamœongaih, kah wehquetumœongaſh, weeche menuhke mauonk, kah muſſippeguaſh, en noh tapenuk œwadchanónat wutch nuppunat, kah wutch nœtauon ne quohtog.

8 Tokônogque wunnaumoniin, qut netuhtau nœſwetamóonk naſhpe niih chequnehtogiſh.

9 Kah pannuppehit, noh waj kutchehteauwahet micheme pomantamóonk en wame neg nœſweetauoncheg.

10 Wehkomau naſhpe God negonne ſephauſuaen, neyaûnag ukkuhkœwaonk Melchiſedek.

11 Noh papaume monataſh anœwáog, kah ſiogkodtaſh ketœhkontamunat, newutche kenaau kukkogkopſomwœ.

12 Newutche kuttittœcheayeumœwôut, woh kukkuhkœtomwehteaeneumwœ, kukquenauwehikkumwœ howan wonk kukkuhkœtomunkqunnâout uttiyeuſh negonahtogiſh ukkuhkœtomuhteaongaſh God, kah kenaau keyaneyeumwœ noh quenauwehikquit ſogkodtunk, kah matta menuhki meechum.

13 Newutche niſhnoh paſuk auwohteadt ſogkodtunk, noh matta netuhtauon ſampweuſſeáe wuttinnœwaonk, newutche noh mukkies.

14 Qut menuhki mechum wutchayeumo neg kahcheeiyeuutcheg, neg naſhpe wutauwohteaonganœ, wutch œwahteauonganœœaſh wutauwohkonáoaſh, wahteauunat naneeſwe wanegik kah machuk.

CHAP. VI.

NEwutche paumuhkœmunat negonohtagiſh ukkuhkœtomuhteaongaſh Chriſt ongkoue ontuh en pannuphettuonganit, matta wonk wuñiſhitteauunat ne qnenohtag aiuſkoianatamôonk wutch nuppœe anakauſuongaſh, kah wunnamptamœonk nogque en Godut.

2 Kutcheſſumóe kuhkœtomuhteaongaſh, kah ponamunat menutchegaſh, kah wutomohkeonganœ napukeg, kah micheme wuſſittumôonk.

3 Kah yéu woh nutuſſenan, unnantog God

4 Newutche nôſhkonánkquœdt, neg mahche wequáiyeukauutcheg, kah quodjtogig keſukque magœonk, kah wadtinnumwáhetcheg wunnetupánatamwe naſhauanittœh.

5 Kah quajtogig wunne wuttinnowáonk God, kah ummenuhkeſuongaſh muttaok paaumœug.

6 Nag penuſhâhettit, wuſkeheonat en aiuſkoi-

uſkoianatamœonganit: newutche wonk pummetonkapunauwáog ut wuhhogkaóut wunnaumonuh God, kah œwohſhwe uſhpunnámohéouh.

7 Newutche ohke wadtattog ſokanon, hohtôeu nóhkukkongquit, kah tannegik moikehtuaſh tapeneunkque negwanteunkeg, attumununumœmœ wunnanitteaonk wutch Godut.

8 Qut ne adtanneghettit aſſinnekôuſſôg, kah kôuſſog, pogketamun, kah paſœokom matchenittuonk, œwóhkukquoiyeumut chikkohſuonganuœ.

9 Qut womonogig, nutannoòſimun negonne wanegigiſh papaume kenaau, kah niſh weechadtamœmœugiih wadchanittuonk tokénogque yeu nulinnean.

10 Newutche God matta pannewauſleu, œwananatamunat kutanakauſuonganuœ, kah kœwomoauſue anakauſuonganuœ, ne nahtitteaog nogque en œweſuonganit, mahche auinnumauogiih wunaeetupanatogig, kah kittianumauounnáoaſh.

11 Kah nukkodtantamumun niſhnoh paſuk kenaau wunnahtuhkonat ne nan menuhke uſſeonk, wutch pahkontamwe annoóſuonk, en wohkukquoſhinit.

12 Ahque ſeſegenamœok, qut nag aſuhkœok neg naſhpe wunnamptamœonk, kah manunniyeuonk ahtóog quoſhodtuongath.

13 Newutche God quoſhomont Abraham, newutche matta naſhpe chekeyeuwaau ánue magugiih, chadchekeyeuau naſhpe wuhhogkuh.

14 Nœowáu, wunnamuhkut wunánumunon kœnanumuih, kah muttaonhennon kummuttaánheſh.

15 Kah neit mahche manunne chequnehtog attumunum quoſhodtuonk.

16 Newutche woſketompaog wunnamuhkut chadchekeyeuwaog naſhpe mágágiſh, kah menuhketeaue chadchekeyeuœonk ne wohkukquoſhik wame penuánittuonk kenugke nagoh.

17 Neadt, ánantog God mœcheke nahtikônat, en nag nompenukeg quoſhodtuongaſh, mat penœuneunkquodtinœok ukkeſantamóonk, ummenuhkehteauun naſhpe chadchekeyeuwaonk.

18 Onk naſhpe neeſinaſh matta penœuneunkquodtinœogiih, ne wohadt nihihkónunkquok God uppannœowónat, woh nutattununumún menuhki wekontamóonk, áuſithóog ſpuhhœwaonganit, menuhkinnumunat annoóſuonk, ne ohtag anaquabeog.

19 Yeu annoóſuonk nœwadchanumunau neyane ukkenuhquab ketteahogkou, naneeſwe papane kah menuhke, kah ne petutteaumœug ne ohtag anomut onkwhonganit.

20 Uttoh en, noh negonſhont nuppetutteauaſhhikqun, Jéſus negonne ſephauſuaenáhut micheme, neyáunag ukkuhkœwáonk Melchiſedek.

CHAP. VII.

NEwutche yeuoh Melchiſedek ketaſſœot Salem, wuſſephauſuaenumoh anue quanunkquapit God noh nogikauomp Abrahamoh, quaſhket wutch wunnuſhaonganit ketaſſœotamwoh kah wunnánumomp.

2 Neh Abraham wonk anumauompuh pîukque chippag wame, negonne, nauwuttamœmœ ſampwe uſſeae ketaſſœot, kah nahohtôeu, wonk ketáſſœot ut Salem, ne nauwuttamun wunohteáe ketaſſœot.

3 Wanne wutœothe, wanne wutokaſe, wanne ontſeu, matta kutchiſſininno keſukodtaſh aſuh wohkukáe poinantamóonk: qut tatúppehheau wunnaumônat God, nagwutteae ſephauſeinnuœ.

4 Nano natwontamœok toh anœhque miſſugkenuk yeuoh, en noh kah Patriark Abraham, wuttinnumau piukque chippak ſequttahhumukiih.

5 Kah wunnamuhkut neh wunnaumoniitche Levi, neg attumunukeg ſephauſue aninauſuonk, ahtoog naumatuonk attumunumunat piukque chippagiſh wutch miſſinninnúut, neyaûnag naumatuonk: n ne wutch wemattittuonk, tokônogque wutch ontſeneu wuſſekonohtogqut Abraham.

6 Qut noh ontſeet matta chippôgkémo wutche nahoh, noh attumunum piukque chippagiſh wutche Abrahamôh; kah neh œnanumuh, noh ohtunk quoſhodtuongath.

7 Kah matta howan yeu uppanne uttamœoun, pei.ſiſſit wunnánumau naſhpe maſugkenutcheh.

8 Kah yeuut nuppœoe woſketompaog attumunumwog piukque chippag: qut naut noh attumunum noh papaume wauwadt, keteau.

9 Kah neyane woh anœowi, Levi wonk noh attumunuk piukque chippagiih, ôadtehteau piukque chippag, ut Abrahamut.

10 Newutche aſh appeup ut wuſſékonohtogqut œoſhoh, Melchiſedek nogikonœnt.

11 Newutche nag pannuphit naſhpe Leviticale ſephauſuonk (newutche ne agwemi ánninniog attumunnumwog naumatuonk) tohwutch nano quenahikkœmœœok onkatog ſephauſuonk woh waabpenouk, neyaunag ukkuhkœwaonk Melchiſedek, kah matta woh kettamœoun neyaûnag ukkuhkœwaonk Aaron?

12 Newutche ſephauſuonk ôſowunumuk, mœche mos wonk naumatuonk ôſœowunnau.

13 Newutche noh nagum papaume yeuſh weogquttumuk, wutchayeu onkatuk chippanœowonk, ne adt wánue howan nanauwontamœok Altar.

14 Newutche pahkœwahikquodt nul-Lordumun ontſu Judah, ne papaume chippanœowonk, Moſes wanne teag nœwóœo, papaume ſephauſuonk.

15 Kah wonk ánue pahke wahikquodt, newutche

newutche neyanuſſit Melchiſedek, wonkatog waabu ſephauſuen.

16 Noh matta ánkeont ne yane wunnaumatuonk weyauſue anœteamœonk, qut neyáunag ummenuhkeſuonk michemohteae pomantamœonk.

17 Newutche wauwau, ken ſephauſen micheme, neyáuneg ukkuhkœwáonk Melchiſedek.

18 Newutche wunnamuhkut ne negonſhómœuk matchiteauun newutche wunnœchumweſuonk, kah mat œchaiyeonk.

19 Newutche naumatuonk mat teag pahketeauœ, qut paudtóonk wanegik annoóſuonk, ne uſſemœ, ne naſhpe paſœtſhaog in Godut.

20 Kah newutche mattà ne toh ut chadchekeyeuwaonk ſephauſueneheau,

21 (Newutche yeug ſephauſuenúog mô ayeuwóog ne toh ut chadchekeyeuwaonk, qut yeuoh naſhpe chadchekeyeuwaonk, naſhpe noh anomp, *a* Lord chadchekeyeuwau, kah matta àuſkoianatamœ, ken ſephauſuen micheme, neyaunag ukkuhkœwaonk Melchiſedek) *a* Pſal. 110. 4.

22 Neyanetàtuppe, Jeſus ôadtehteanſhehteaheau wanegik Teſtament

23 Kah nag mo wunnamuhkut monaog ſephauſuaenúog, newutche nag matta nagwutteahtauóog, newutche nuppœonk.

24 Qût yeuoh newutche michemappu ahto matta papénomunkquodtinnœog ſephauſuonk.

25 Newajeh wonk tapenuk pannuppe œwadchanonat, neg paáononcheg Goduh naſhpe nagum, newutche micheme pomantam noh uppeantamwanſhonat.

26 Newut he noh neánuſſit ſephauſuaen kuttapeneunkquſſinnean, noh waneetupanatog, mat woikhúwog, mat niſkhuwog, chapehtauont matcheſeienuh, anue qunnunkqhitonk niſh keſukquaſh.

27 Noh matta quenauhikœk, neyane yeug negonne ſephauſuenúog, aſekeſukokiſh ſephauſinat, negonne wutch ne enwonche ummatcheſeongaſh, neit wutch miſſinninnuh: newutche paſukqut yeu wutuſſenáh, ſephauſit wuhhogkuh.

28 Newutche naumatuonk nœchumweſuutche woſketompuh wuſſephauſueneheuh, qut chadchekeyeuwae wuttinnœwaonk, ne wutúhſhit naumatuonk, wunnaumœnuh ſephauſueneúheont, noh pánnupéhet micheme.

CHAP. VIII.

NAno niſh weogquttumagiſh, yeu maohtag, nohnan kœſephauſueneeúmunnean, noh apit wuttinohkôunit wutappuonganit ſketaſſœt ut keſukqut.

2 Nohtompeantog ut waneetupanatamwe yeuœgiſh, kah ut wunnamuhkut pummuwuttauwaèkomukqut, as Lord keſteunk, matta woſketomp.

3 Newutche niſhnoh negonne ſephauſuaen ayik, woh magunat magœongaſh kah ſephauſuongaſh, newajeh yeuoh wonk mœcheke mos ahtunk woh ſephauſit ne teaguas.

4 Newutche noh wutch apit ohkeit, matta woh ſephauſueneueu, newajeh nag ſephauſuenuhettit neg magukég magœongaſh neyanuſſit naumatuonk.

5 Nag nânawunukuppanneg ne aggehteomuk kah wutonkawohtomut keſukque teaguaſſiniſh, neyane Moſes kehtimomukup naſhpe God, kodayik pummuwuttauwaekommuk, newutche (nœwau) naiſh kittinteauneat wame, neyanteauſik ne kahtimunumukup ut wadchuut.

6 Qut yeuyeu yeuoh attumunum mœcheke wanegik nohtompeántogain, neyane tatuppe noh wunnohteayeuwaénin ut wanegik wunnœwaonk, ne manuhkehteomukup ut anue wanegikiſh quothodtuongaſh.

7 Newutche ne negonne wunnœwaonk, matta tohhen matchittenogus, neit matta woh nattinnehamœun toh woh ohtag nahohtoé yeuuk.

8 Newutche machenauont nœwau, kuſſeh, keſukodtaſh peyaumœ (nœwau Lord) ayimon wuike wunnœwaonk ut wekit Iſrael, kah wekit Judah.

9 Matta neyane wunnœwaonk ne áyimauogkup cœſhœwouh ne keſukoh anunog wunnutcheganœwout ſohwéſagkompagunnonut wutch Egypt, newutche mat nagwutteanumwog nœnœwaonk, kah matta nunnanauanumoœg, (nœwau Lord)

10 Newutch yeu wunnœwaonk ne ayim ut wekit Iſrael, mahche yeuſh keſukodath nœwau Lord, *a* nuppon nuttinnaumatuonganog wuttenantamœonganœont, kah nœſukkuhhumunaſh ut wuttahhœwout, kah nen um-Manittœmœoh, kah nag piſh nummiſſinninnumog.

11 Kah nag matta piſh kuhkœtomaúoóog niſh noh howan wetatteamunguh kah niihnoh howan wen-atoh, nœwaog, waheuk Lord, newutche wamé piſh nœwahúkquog, wutche papeiſſiſſitcheg, onk yéan matikkenukeg.

12 Newutche nummonanetam uppanneſeonganœ, kah unmatcheſeonganœoaſh, kah uppanneſſongaſh, matta wonk nummehquoantanóunaſh.

13 Newutche ánœwadt, wuike wunnœwaonk, ayimup negonne nukkóneyeuuk; kah ne nano nœchumwag, kah negonneayeuook, ne pakodtche mahtſheau.

CHAP. IX.

NEit wunnamuhkut negonne wunnœwaonk ahtauomœop wauſſumwae kuhkœwaongaſh muttaohkeé pummuwuttauwaèkommuk.

2 Newutche pummuwuttauwae-komnuk keſteauſeup, negonne naobtagkup, wequananteganohtugk, kah table, kah nahtitreae

perúk-

petukqunneg, ne asowetamuk wunneetupanatamwekómuk.

3 Kah ongkouwe nahohtôe onkwhonk wetu ne asowetamuk anue waneetupanatamweyeuoouk.

4 Na ahtop golde censer, kah wunnoowae Ark, ogquodtuhsu gold waeenu, ne ut golde wiskq naohteau manna, & Aaron uppogkomunk ne neekik, kah noenash wunnoowae tableash.

5 Kah waabése sohsumóe cherubimsog ongkouohtahhamwog monaneteae wutappuonk, nish matta woh yeuyeu nutchippe missohhamoounánonash.

6 Nano yeush yeu án kuhquttumuk, sephausuenuog yeoyatche petutteáog negonne kommuk, kesteauunat wausumáonk God.

7 Qut nahohtôohtag, negonne sephausuaen wunnuisse petukon, pasukqut nishnoh kodtummoo, matta ne toh ut musqueheonk, ne sephausit wutche nagum, kah wutch ummatcheseonganoooash misinninnuog

8 Wunnetupanatamwe nashauanit yeu wuttinnauwuttamun, may anshik oneetupanatamoom wunneetupanatamwe-komukqut, asquam wahteauwahuwaan, negonne pummuwuttauwaekomuk ash ohtag.

9 Ne kuhkinneasuonganuoogkup ne ahquompak; ne adt maghettit magoongash & sephausuongash, nish matta pannupehikoounash noh wausumont ne papaume metahhannit.

10 Nish webe meechuongash, kah wuttattamoongash, kah mooche pumme kutchissittauongash, kah weyauiue kuhkoowaongash annoogtogish no pajeh wuskehteauonganit.

11 Qut Christ peyont negonne sephausuenin papaume wanegigish paaumoogish: nashpe anue mohtag kah pannuppeyeuuk pummuwuttauwae komuk mat wij kesteaómuk menutcheganit, ne matta nashpe yeu wekitteaonk.

12 Asuh matta nashpe goatse asuh kalfe wusqueheonk, qut nashpe nehenwonche oosqheonk, pasukqut petutteaup ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, attumunumwanthikqueog micheme manouwhuttuonk.

13 Newutche tohneit oosquehonganoo bulsog kah goatsog, kah kowlhine pakque, seahamuk ut ne nishkeneungquok, wunnetupanatamwahtunk pahketeauunat weyaus.

14 Toh nukkuhqueu anue, oosqheonk Christ noh nashpe machemapit nashauonit, sephausu wahhogkuh en Godut, matta chohkéseoh, pish pahkheau kummetahhannittoomoouh wutch nuppoe anakausuonganit, wausumónat pomantamwae God?

15 Kah newutche yeu, noh wunohteahuwaénin ut wuske testament, onk nashpe nuppoonk, manoohumúnat matcheseongash, ut agwe negonne testament, nag wehkomutcheg, woh attumunumwog quoshodtuongane michemohtag ahtoonk.

16 Newutche toh ohtag Testament, namos wunnamuhkut wunnuppoonk noh ayik Testament.

17 Newutche Testament menuhki makche nuppehettit woiketompaog, qut wanne menuhkáno nohayik Testament pomontog.

18 Newutche wonk negonne Testament matta aninnumauóuh God ne toh ut, wusqueheunk.

19 Newutche Moses kôdtookontog nish noh anooteamoonk ut wame millinninnúut, neyanuiit naumatuonk, neemunum wusqueheunkanoo kalfsog & goatsog, weeche nippe kah purple woll, kah hysop, kah wusseauhkon na neesiwe wussukwhonk, kah wame missinninnúog.

20 Noowau, yeu oosqheonk Testament ne God anumunkqueog.

21 Nano seahteau wusqueheonk naneeswe pummuwuttauwae-komuk, kah wame wausumuwae auwohteaongash.

22 Kah ómeg wame neyanuiit naumatuonk, pahketeauunash nashpe wusqueheonk, kah matta seahhamoomuk wusqueheonk, wanne ahquoantamóadtuongmunnoo.

23 Newutche mooche mos onk neagwutteomukish nish wadcheeiyeugish kesukqut, woh pahketeauunash nashpe yeush; qut nish wadcheeiyeugish kesukqut, nashpo anue wunnegugish sephausuongash onk yeuih.

24 Newutche Christ matta petutteaou wunnetupanatamwe ayeuonganehtu wajkesteomukish menutcheganit, nish ukkehkinneasuongash wanummuhkute, euoogish, qut ut kesukqut nehenwonche, yeuyeu kenaeitamwanthikqun ut anaquabit God.

25 Asuh matta woh mochekit nompe sephausu wuhhogkuh, neyane negonne sephausuaen petutteadt wunneetupanatamwe ayeuonganit nish noh kodtummo, nashpe penowé oosqheonnoo.

26 Newutche neit mochekit nompe woh chequnéhtam, wutuhsh ashquenohtanoog muttaok: qut yeuyeu pasukqut, wohkukquoshik muttaok, nogquiseup wutamaunumunat matcheseonk nashpe wussephausuonk wuhhogkuh.

27 Kah neyane kehtimadt, woiketompaog pasukqut nuppunat, qut nahohtôeu yeu wutsittumóonk.

28 Netatupe Christ pasukqut sephausenp wuttashinumunat ummatcheseongash monag: kah en nag askauwompamonche, pish mat matcheseae wunnaeihtauoh nahohtôeu en wadchanittuonganit.

CHAP. X.

NEwutche naumatuonk onkauohtahhog nish paomoogish qut matta ne agqneneunkquok, nashpe yeush sephausuongash asekodtumoogish yauyatcheh sephausihettiche matta woh pannuphéoog neg pasoosukogig.

2 Newutche neit mat woh wutahque sep-

hausēenáoash, newutche wáusſumuwáenúog paſukqut pahkhit, matta wóh wonk ahtóog matcheſeongash ut ummetahhannittuu muóut.

3 Qut yeush ut sephausuongash, ne mehquontamóonk wonk nish noh kodtummuu.

4 Newutch matta nushkenonkquttinno, onk coſqheonganeu bulſog kah goatſog woh wutamaunumunat matcheſeongash.

5 Newutche paont muttaohkeu nuuwau, Sephausuonk, kah magcoonk matta kukkodtantamcounash, qut kukquoshauwehtamah, muhhog.

6 Ut chikohtáe magcoongannehtu, kah sephausuonganehtu wutche matcheſeonk wanne kouwekontamcoun.

7 Neit nuship, kusseh nuppeyam (ut tuttuppagenumwe wusiukwhonganit wusiukwhoſu papaume nen) uſenat kuttenantamcoonk woi God.

8 Ongkouéſe ánouwadt sephausuonk, kah magcoonk, kah chikohtae magcoongash, kah magcuongash wutche matcheleonk, matta kukkodtantamcou, asuh matta noh kuttit weekontamcoun, nish magumugish nashpe naumatuonk.

9 Neit nouwop, kusseh nuppeam usſénat kuttenantamcoonk (woi God) amanum negonneyeucouk, woh ummenuhkehteauunat nahohtóohtag.

10 Nashpe ne unnantamcoonk, nouneetupanatamwehhetteasan, nashpe ummagunat wuhhog Jeſus Chriſt. paſukqut wutch wame.

11 Kah nish sephausuaen neepau wausſumau, kah noh nompe magou nish nan sephausuongash, nish matta woh amaunumcomungish matcheſeongash.

12 Qut yeuoh woske-tomp, mehche maguk paſukqut sephauonuk wutche micheme, appeu wuttinohkóunit God.

13 Yeu wutche onk yean askouwompatam nó pajeh ummatwomuh uppanuppeheónat.

14 Newutche nashpe paſuk sephausuonk, michemne pannupheau neh wanetupanatamwahetcheh.

15 Ne adt wunnetupanatamwe nashauanit wauwaónog, newutche ne mahche nouwadt, ne negonne.

16 Yeu wunnouwaong nag ayimauog, nahohtóeu yeush keſukodtash, nouwau Lord, *a* nuppon nutinnaumatuongash wuttahhouwout, kah nouſukkuhhumunash ut wuttenantamcoongancowóut. *a* Jer. 31. 33.

17 Kah ummatcheſeonganoomash & uppanneuſſeonganoeash, matta wonk nummehquoantamcounash

18 Kah uttoh adt yeush ahquoantamuk, na matta wonk sephauſein wutch matcheſeonk.

19 Newutche neematog ahtauog mo quſſee petutteaunat ne ánue wunnetupanatamweyeucouk, nashpe coſqheonk Jeſus.

20 Nashpe wuske, káh pomantamóe may, ne waskeunkqueog nashpe onkwhonk, ne ouweyaus,

21 Kah ahtóog negonne sephausuaon nanawunuk week God.

22 Paſquttiadtuh nashpe sampweteabáonk kah pahkowahteóe wunnamptamcoonganun, (newutche noh sampwanumukquſſu quothóadt)

24 Kah natwanittitteuh, kenupweshanittineanónut womantamunat, kah wunanakauſinneat.

25 Ahque ahquoantamuttuh kummóeonganun móae, ne shettit nawhutche, qut wehquetumóadtitteuh, kah nano moocheke neyane kenaumwou keſukod peyaumou.

26 Newutche unnantamwe matcheſeonk, maheche attumunumog wahteauunat wunnamuhkuteyeuuk, neit wanne wonk sephausuonganunou wutch matcheſeonk.

27 Qut toh wabeſue nataauwompattamcoonk wuiittumóonk, kah nootáe muſquanittamóonk ne pish paguanont sekeneauſinitche

28 Noh sekenaauont wuttinnaumatuongash Moſes nuppou ut wanne monaneteaonganit, ut agwe neeſuog asuh shuog wauwacheg

29 Toh nukquaque óhque saſamatahwhuttóonk, kuttenantamwou noh pish ogquanumau wuttumhounat, noh taſhkukauut ut agwe wuſſetut, wunnaumonuh God, ogquanumut wunnouwae wuſqueheunk, ne nashpe wunnetupanatamwáhettup, ne nishkeneungquok, kah ishkauónont kitteamonteanittean nashauanitto.

30 Newutch noh nouwaheon anowop, *b* Annuttaonk wutchiyeumou nuhhogkat, ne nutonkquatau seowau Lord, kah wonk, Lord wuſſumau ummidinninneumoh. *b* Deut. 32. 35.

31 Ne óhqunneunk quodt penushonat ut wunnutcheganit pomantamwe God.

32 Qut mehquoantomook neg nne keſukodtash, ne adt mahche wequaſumonteaog, kutchequnéhtamumwou onkapunnae ummishe ayeuuhkonat.

33 Chippayeue, ayimonteaóg kummókikkinnonteantout, nashpe kekontuongash, kah onkapunnaongash, kah chippayeue weetómóg ne neyanhetcheg.

34 Newutche kukkitteamonteanumimwou ut nukkenepsuonganit, kah koowekontamwe chequnehtamwou matcheteaunnat kummaumachiyeuash; wahteauóg ut kuhhogkaóut, kutahtomwou negonne wunnegen kah ſ:sepohtag weenaeetuonk ut keſukqut.

35 Newutche ahque pogketamook kutannoósuonganoo, ne mashonkquatóadtuonganúook.

36 Newutche kukquenauwehikuuwou ma-

nna-

nunanumoonk, onk mahche uſſeog wutte-
nantamoonk God, woh kutattumunumum-
woo quoſhodtuonk.

37 Newutché onch paſweſe, kah noh woh
paont, pish peyau, kah matta ſepoh teaou.

38 Nano ſampweuſecheg pish pomantam-
wog naſhpe wunnamptamoonk, qut howan
aſſayit, nukketeahogkou matta wuttapene-
auoh.

39 Qut matta nenawun nag aſſayitcheg
en paguanitinneat, qut nag wunnamptogig
wadchanonat keteahogkou.

CHAP. XI.

NAno, wunnamptamoonk wutahtoonk-
anoo nish annoontamukish, uppahtea-
nittamoonk nish matta naumomugish.

2 Newutche ne naſhpe wunauchemoo-
wononeau Elderſog.

3 Naſhpe wunnamptamoonk nuttinno-
wohtamumun muttaohkeash keſteauunash
naſhpe wuttinnowaonk God, newaj nish
naumukish, matta wutch keſteauoounash
nish nogwokish.

4 Naſhpe wunnamptamoonk Abel ſep-
hauſu Godut, moocheke wanegik ſephauſuonk
onk Kain, ne naſhpe attumunukup wauwa-
onk, noh ſampweuſſeenoo, God wauwodt
ummagoongash, kah ne naſhpe, nupuk, aſh
keketookau.

5 Naſhpe wunnamptamoonk Enoch oh-
ſowéheau, matta wunnaumoounat nuppoo-
onk, kah matta mo nameheau, newutche
God wutuhſoowunuh, newutche aſquam oh-
ſoowunoút, yeu wutahtaunah wauwaonk,
oosekitteahonat God.

6 Qut matta wanamptamoog, noſhkonong-
quodt oosekitteahonat, newutche noh paont
Godut, moocheke mos wunnamptam, noh apit,
kah noh onkquatauont neh menuhke natin-
neoqutcheh.

7 Naſhpe wunnamptamoonk Noah amo-
mukqut Goduh, papaume nish aſq noquod-
tinnogish, wogkouit wutch wabeſuonk,
quoſhauwehtam Ark, oowadchanumunat
week, ne naſhpe adaihpunadtunk muttaok,
kah nompenuk ſampweogquanittuonk, ne
naſhpe wunnamptamoonk.

8 Naſhpe wunnamptamoonk Abraham,
wehkomit wuſſohhamunat wutonat ayeu-
onganit, ne woh ompetak ad attumunuk
wutch ahtoonk, noosweetam, kah ſohham,
matta wahteau uttoh aont.

9 Naſhpe wunnamptamoonk penuwoh-
teoou ut quoſhodtuwae ohkit, neyane penu-
wohkomukqut, ayeu pummu wuttauwae
komukquehtu, weech Iſaak kah Jakob,
weeche nompenuomonche nenan quoſhodtu-
onk.

10 Newutche natinneham keitotan, ne
ohtag quenohtagish, noh weekitead, kah ayik,
noh God.

11 Naſhpe wunnamptamoonk Sarah nagum
attumunum menuhkeſuonk wunneechonat
oonkannem, kah neechop mukkieſoh, mah-
tauntog, newutche wuſſampwe wuſſumuh
noh quoſhomont.

12 Newutche na paſuk ooch neekin, kah
noh neyane nuppoo, neadtahſehhettit anoge-
ſog pohkokqut, kah onatun nagunt ne kiihke
ketahhannit.

13 Yeug wame nuppoog wunnamptam-
oonganit, aſquam attumunumwehetteg
quoſhodtuongash, qut nah noadtit wuttin-
naouh, kah nah oonamptauouh, kah wut-
attumunouh, kah ſampoowaog nag penoo-
wohteang kah pomuſhaenuog ut ohkeit.

14 Newutche nag nish anoowacheg pabke
wahteauwahuwaog, nag natinnehamwog wut-
ohtimoin.

15 Kah wunnamuhkut kodtantamohettit
ne waj ſohhamwehettit, woh wunuhkomup-
panneg ukquihkenaout.

16 Qut yeuyeu nag kodtantamwog anue
wanegik wutohtimoin, ne keſukque, ne-
wajeh God matta akodcheuk hennonat, noh
um-Manittoomoouh keitotan.

17 Naſhpe wunnamptamoonk Abraham,
quadjhit, ſephauſu Iſaakoh, kah noh attum-
unuk quoſhodtuongash, ſephauſu wunnuk-
qutteg heonuh:

18 Noh anoowomukup, ut Iſaakinit koo-
kannem pish hennou.

19 Noh ogquanumit, God tapeaum wut-
omohkinnonat wutch nuppunnat, uttoh waj
attumunont ut kukkinneaſuonganit.

20 Naſhpe wunnamptamoonk Iſaak wun-
nanumop Jakoboh kah Eſauoh papaume nish
paomoogish.

21 Naſhpe wunnamptamoonk Jakob napuk,
wunnanumau na neeſwe wunnaumonuh Jo-
ſeph, wowuſſumau, ompatuſſuk wanashque
wutanwohhou.

22 Naſhpe wunnamptamoonk Joſeph na-
puk, weogquttum wuſſohhomoonk wunnau-
monuh Iſrael, kah nah wuttannoonuk pa-
paume wuſhkonash.

23 Naſhpe wunnamptamoonk Moſes neekit,
attuhtauſu nishuoh nepauzſoh naſhpe oochc-
tuonguh, newutche wunnauouh wunneta
mukkies, kah nag matta quhtamoog ketaſ-
soot wutannoteamoonk.

24 Naſhpe wunnamptamoonk Moſes ke-
ſukit, ſekeneam hennonat wunnaumonuh
Pharaoh wutaunoh.

25 Pepenog anwoh weeche chequneh-
tamomont um-miſſinnimneumoh God, onk og-
guſſeſe ohtauunat wekontamoe matcheſe-
onk.

26 Ogquoantog kekoomaongash Chriſt
moocheke miſſi weenaeetuonk, onk nish nom-
pakouunash ut Egypt, newutche askouwom-
patam oadtuhkauwaonk wutonkquatunk.

27 Naſhpe wunnamptamoonk nukkodtum
Egypt, matta quohtog ummoosquanatamoo-

onk kehtaſſoot, newutche chequnehtam neyane nauut, Noh matta woh nauout.

28 Naſhpe wunnamptamóonk, nanauwehteauop paumukauadtúonk, kah ſeaúhteaonk wuſqueheonk, iſhkont noh páguanont mohtommeganitcheh woh muſſunau.

29 Naſhpe wunnamptamóonk pannupwuſhaog mſque kehtahhannet, onatuh nunnobohteaóuut ne quajteaubettit Egyptianſog qutuhlhauog.

30 Naſhpe wunnamptamóonk quſſukquneutungaſh Jericho pennuſháaſh, mahche neſauſuk tahſhikquinne weénuhkomuk.

31 Naſhpe wunnamptamóonk nanwunwudſquauſuaenin Rahab, matta weech páguanau neg pannœwohtogig, wunnohteáe attumunuk nahtauwohhauh.

32 Kah toh koh wonk woh nuſſim? newutche matta tauburtinno nut aquompiyeum nœwéogquttumunat Gideon, kah Barak, kah Sampſon, kah Jephthah, kah David wonk, kah Samuel, kah minittowompaog:

33 Neg naſhpe wunnamptamoonk ſohkomwog tahſœtamœongaſh, uſſeog ſampweuſſeonk, attumunumwog quoſhodtuongaſh, kuppubhamwog wuttœnœwoaſh qunnónœog.

34 Ubnthamwog kuſſunnáe nœteau, pohquohhamwog wutch kenag togkodteg, wutch nœchumwenninneat menehkheóog, nano menuhkeſuog ayeuwuttinneat, quſſikœkauwaog penœwohteae ayeúhteuh.

35 Mittamwuſſiſſog neemunáog wunnuppœmœuh, wutomohkinòuh en pomantamunat: kah onkatogig onkapunnanóog, matta attumunœog pohquahwhunuttin, onk woh attumunumwog mœcheke wanegik omohkeonk.

36 Kah onkatogig qutcheheóog naſhpe onkapunánittue hahanehtauadtuongaſh, kah ſaſamatahwhuttuongaſh, nux nano kenepſuongaſh kah kupſhaginauſuongash.

37 Nag quſſukqunnehtahwhóog paſſiſwóog, qutcheheóog, nuſhóog naſhpe togkodteg, nag nanwiyeuwog ſheepſoſhunk, kah goatiósſiunk, nonſiyeuog, wuttamehpunáog onkapunáog.

38 Na muttaohke nah wunnœneunkquſſinuh, nanwiyeuog touohkomukquehtu, kah wadchuwehtu, kah aſampamukquedtut, kah ohke onogqut.

39 Kah yeuſh wame attumunumœmœoaſh waeenádtuonk naſhpe wunnamptamóonk, mattá attumunumœœog quoſhodtuonk.

40 God kukquoſhaeihtunkqun ánue wanegigiſh, onk nag ne toh ut neenawun, matta woh pannupheéog.

CHAP. XII.

NEwutche weenekompaéog naſhpe miſhſhe matokqſe wauwackeg, aſanumuttuh niſh noh tohkéquan, kah ne matcheſeonk nè teanuk wèènuhkongqueog, mananne quogquetuh nòaſhóog ne ponamuk anaquabeog.

2 Mononneauontuh Jéſus, noh waj kutchiſik kah noh adt pakodchekeſteauſik nœnamptaméonk, noh wutch weekontamóonk, ponamau ut anaqnabit, chequnehtam pummetonkapunnáonk, ſekeneam akodchúonk, kah appu wuttinohkounit wutappuonganit God.

3 Newutche natwanumok noh chequnehtog ne nan uppanneittuonganœo matcheſecheg ayeuúhkone nagum, iſhkont kuſſauunnuniwœo, kah kuſſaumatamumwœo ut kuttenantamœonganœodut.

4 Aſquam kutayeukontamœmwœo weehque muſqueheonganit, ayeukontamóg matcheſeonk.

5 Kah kœwunanatamumwœo wehquetumóonk ne agque unnukqueogigmukkieſut, nunnaumon, abque jiſhontaſh wuſſaſamatuhhuwáonk Lord, aſuh ſauunukkon auſkómukquean.

6 Newutche Lord howan womononcheh ſaſamatahwhou, kah táttagkomau niſh noh wunnaumonuh ne ádtumunóncheh.

7 Mukkuammátamóg ſaſamatahwhuttuonk, God kutogqhikkou onatuh wunnaumonat, newutche teagwu noh wunnaumónain, neh wutœſhin matta ſaſamatahwonke?

8 Qut tohneit matta ohtauœóg ſaſamatahwhuttuonk, niſh noh howan ne weechechippinuk, neit kenaau nanwetuog kah matta wunnaumoniinneunk.

9 Nano nœweyauſue wutuſhimun, neg ſaſamatuhhukqueaguppanneg & nukquttiánumóunnònog; ſunnum matta woh an mœcheké nutagwappehtauomun naſhauongane wutœſhin, kah pomantamun?

10 Newutche nag wunnamuhkut ogguſſe quinne nuſſaſamatahhikqunnónog, neyaunag ukkodtantamœongaenœo, qut nagum nœchiyeuonganun, woh nœweeche chippinnumunnánonut œneetupanatamœonk.

11 Nano nenan uttœche adt ſaſamatahwhuttimuk, wanne nuttenantamœmun weekohteanunkqut qut onkqunneungquot, qut ompetak paudtauomœo wunnohteáe ummeechummuonk ſampweuſſeonk), nag noh adt nehtuhtunkig.

12 Newutche ſpunnumok menutchegaſh niſh wáoſhunkiſh, kah nœchumwi mukkutukquog.

13 Kah ayimœk ſampoi mayaſh wutch kuſſeetœóaſh, iſhkont noh nœchumweſit quſhkeaheau wutch mayut, qut teàogeu neetikehenach.

14 Aſuhkamœk wunohteaonk weeche wame woſketompaog, kah wunneetupanatamœonk, ne wanne nnànœog, wanne howáe woſketomp woh nauéou Goduh.

15 Menuhke kukkinneamœk iſhkont howan nœkſhontam œneetupanatamœonk God,

God, iſhkont teague weeſogkodchábuk ſonkúk, woh kœtamehikqunneau, kah ne naſhpe monaog woh nithkheóneau.

16 Iſhkont howan nanwunœdſqáuaénineuœ, aſuh mamiſhantamwáenuœ onatuh Eſau, noh magukup ummehtammetuonk wutch nequtéchuogkod ſabaheg.

17 Newutche kœwahteauunneau, ompetak kod ahtunk wunánittúonk, mithananumau, newutche matta namehteau, toh woh adt aiuikoiasatog, tokónogque ummenuhkodtinneáhamun naſhpe mituppequaſh.

18 Newutche matta kuppeyaumœ wadchu, woh ne maſunumuk, kah ne chagohtag wutch nœtau, aſuh matta mœiyeuut, kah pohkenahtu, kah miſhehtahſhinin.

19 Kah miſhontœwáe monopuhpeganiti, kah wadtauatonkquſſue kuttœwonganit, ne nœtogig, nanómpanwaog matta wonk unnounnaóut kuttœwonk.

20 Newutche wunnœnumuneau ne ánunnœnit, kah tohneit ne puppin. ſhim muſſungkus wadchu, piſh quſſukquanehtahwáu, aſuh konnunketahwhôu kôunkquodt.

21 Kah ne mo uhqueneunkquodt naumunat onk Moſes nœwop, nummiſhe wabis kah nunnunukkuſhom.

22 Qut kuppeyaumœ wadchuut Sion, kah wutœtanit pomantamwáe God, keſukque Jeruſalem, kah ut mœcheke piukque muttanonganog kuſſuog Angelſog moayeuog.

23 Ut kagkeche moeunkanit, ummoeuwehkomonk mohtaœgittheg, neg woſukkuhwhôſittheg ut keſukqut, kah ut Godut noh wôſituk wame, kah en wunnaſhauongaœœout ſampweſecheg pánuppéhetcheg.

24 Kah en Jeſus ut wunnohteahuwaen wuſkewunnœwaonganit, kah en ſeáuhkonat wuſqueheunk, ne ánœwomœug ánue wanegigiſh, onk né Abel.

25 Ahque ſekeneœuk noh kodtœhkont, newutche matta pohquohhumópanneg, ſekeneauáhettit noh kodtœhkomp ut ohkeit, ánue mœcheke piſh mat kuppohquohhumœmun, kuſhkehtauogkut noh kodtœhkont watch keſukqut.

26 OOwadtauatonkquſſuonk neit nuñukkunum ohke, qut yeuyeu quoſhôau nœwau, qut wonk majiſh paſukqut, nunnunnukkinnum matta webe ohke, qut wonk keſuk.

27 Kah yeu kuttœonk majiſh paſukqut, nauwuttamœmœ, ontattauunaſh yeuth nánukkuſhunkiſh, ónatuh niih ſkeſtea uſkiſh, onk niſh matta woh nanukkuſhonœgiſh woh michemohtaaſh.

28 Newutche attumunumog aſſœtamóonk matta woh nanukkuſhonœg, menuhkenumuttuh kitteamonteanittuonk, ne naſhpe woh tapeneamwe wauſſumogkut God naſhpe qut. tianumáonk kah manitôe wabeſuonk.

29 Newutche num-Manittœmun noh mahtſuáe nœteau.

CHAP. XIII.

WEemattue womonittuonk nagwutteohtaj.

2 Wannanittéadteóg attumunónat penowohteaog, newutche ne naſhpe nawhutch attumunáog angelſoh ash wahteauhetteg.

3 Mehquanumók nag kanepſitcheg ónatuh weeche keneepſeumut, kah neg chequnéhtogig onkapunàonk, neyané kenaau wonk appeog kuhkogkaóut.

4 Weetauádtuonk quttianitaúſu wame, kah mat nishkeneunkque appein, qut nanwunœdſquauſuenuog, kah mamuſuenuog God pish œſumau,

5 Kuttinnuppomantamdonk wanne iahchewontamweinœutch, kah tapantamœg nish ahtauógish, newutche nœwop, a matta kenukkonunnœ aſuh kutahquónumunnœ. a Joſh. 15

6 Newutche woh nummenuhkeyimun, Lord nutannohſuaeneum, kah matta nœwabeſuh toh woſketomp ánhit.

7 Nag mequaaum nánauunukqueógig, neg ánukqueógig wuttinnœwaonk God, neg œnamptamœonganœ aſukongqueóg, natwontamóg wohkukquohshik wuttinne pomantamœonganœ.

8 Jeſus Chriſt noh nan wunnonkou, kah yeu keſukok, kah micheme.

9 Ahque nanwuthanukœk monakiſh kah penowe kuhkœtomwehteaongaſh, newutche ne wunnegen, metah menehketauunát nashpe kitteamonteanittuonk, matta naſhpe meetſuongash, nish matta wadchihettegish neg nish auwohteacheg.

10 Nœwadchanumumun Altar, matta wadchiinnœgish wuhhogkaout meechinat, neg nanaunukeg pummewuttauwáekommuk.

11 Newutche wuhhogkauh yeug puppinashimwog, œſqheonganœ paudtomuk ut ſanctuary nashpe negonne ſephauſuaen, wutche matcheſeonk, chikoſwóog ut poquodche tuppukſinnœwonganit.

12 Newutche Jeſus wonk, oneetupanatamwaheónat miſſinninnuh nashpe nehenwouche œſqheonk, chequnehtam ut poquodchſquoantamut.

13 Newutche ſohhamuttuh noh en poquodche tuppukſinnœonganit, ta shinumóg ashpunnamáonk.

14 b Newutche yeu ut matta kutahtaómun nagwutteahtae otan, qut natinneahhamumun paſuk ne paómœuk. b Mica: 2.10.

15 Newutche nashpe nagum maguttuh ſephauſue tabattantamóunk Godut nagwutteae ne nutiſſetœne meechummuonk, tabattantamauogkut œweluonk.

16 Qut wannantatteog wuneeſin, & magunat, newutche neaunagish ſephauſuongash God œſekitteahikqunash.

17 Nœolwehtok nag nanawunukqueógig, & agwapehtok, newutche nag aſkuhwhontamauwaog kukketeahogkôunnœuh, neyane nag

nampœbamée nanáuogketogig, onk woh œweekontamwe uffenaóut, kah matta neuánatamwe, newutche ne matta woh kœchiéineau.

18 Peantamwánshinnean: newutche nuppaubuhtánumómun nœne metahhanaittœmuh nish noh ut, weekontamog ſampwe uſſeae nuppomantamunnanónut.

19 Qut kœwehquetumaunumwœo yeu ayh woh uſſeog, onk woh teanuk kuttinnummonteamo wonk nuhhog.

20 Nano wunohteae Manit, noh paſœwomp wonk wutch nuppunat nul-Lordumun Jeſus, noh maſugkenuk nanawunont iheepſoh, nashpe michemohtag wunnœwáe muſqueheonk.

21 Pannupheukœk ut niſhnoh wunanakauſuonk, uſſenat wuttenanatamœonk, uiiit ut kuhhogkaóut ne waſukittrehikqut ut anaquabit nashpe Jeſus Chriſt: noh michemé kah micheme ſohntch. Amen.

22 Kah kœwehquetumaunumwœo neematog, chequnehtamœuk wehquetumóe wuttinnowaonk, newutche kœſukkuhhumauonumwœo ogguhſe kuttœwongaſh.

23 Wahteauœk, neemattin Timothy chipappu, weeche neh, teanuk peyont, piſh kenaunumwœo.

24 Woonkomeok wame neg nanauunukqueogig, kah wame wunneetupanatogig, nag Italy apitcheg kœwonkumukœobog.

25 Kitteamonteanitteaonk weetomukœk wame. Amen.

Wuttiſſukkuhwhoſu Italy en Hebrewſut nashpe Timothy.

Wut-Epiſtleum JAMES.

CHAP. I.

IAmes wuttinneumoh God, kah Lord Jeſus Chriſt, en nabo neeſe chipanukeg naſwaitcheg, wonkqutteamœonk.

2 Neematog, ogquoantamœuk ne wame wekontamóonk, penuſháog ut mœcheke qutchehuaonganit.

3 Yeu wahteauóg, qutchehteauonk kœnamptamœonganœo, ayimœum mánunnaiyeuonk.

4 Qut mánunniyeuonk uppannupanakauſuonk ohtauitch, onk woh kuppannuppeyeumwœo, kah kummiſſiſſimwœo, wanne teag quenauhikkœun.

5 Mowan kenaau quenauhikquit waantamóonk, wehquetumauonch Goduh, noh nanowe anumauont wame woſketompuh, kah matta wadtœog, kah pish aninnumauon.

6 Qut wunnamptamóe wehquetuch, matta chanantamóe, newutche noh chanantog, ogqunneunkquſſu kehtahhannontukqut, tœannómont waban kah wahwaábeu.

7 Newutche noh woſketomp ahque unnantaj, woh teag attumunum wntch Lord ut.

8 Nehneeſantog woſkeetomp, wanne menshtekompóou ut wame ummayut.

9 Peiſſiſit œweematin muskauantaj, newutche miſhebeau.

10 Qut weenauwekit, newutche peeheau, newutche onatuh moſkehtue péthau piſh mahtſhau.

11 Newutche quena nepaûz nashpe waapit koſſopittag, ohpœteau moſket, kah ne uppeſhau mahtſheau, kah neyanœwunnegik mahtſheau, neyane piſh wenaueetuen mahtſhuut ut ummayut.

12 Wunnanumau woſketomp noh chéquehtog qutchehuwaonk, newutche noh qutchehit, piſh attumunum chetahquabée pomantamóonk, ne Lord quoshomonchets neh womonukqutcheh.

13 Howan nœwahtich, qutchehit, nukqutchhuk God, newutche God wanne woh qutchehuwôou ne machuk, aſuh matta qutcheóou howae woſketompuh.

14 Qut nish noh woiketomp qutcheheau, uſſœunukqut nehenwonche ummatchekodtantamœonk, kah nupweshanukquit.

15 Neit matchekodtantamóonk wompequait, neechau matcheſeonk, kah matcheſeonk pakodchehteómuk, neechómœo nuppœonk.

16 Ahque panneungk neematog womonogig.

17 Nish noh wunne magœonk, kah nish noh pannuppeeu aninnumóonk, wutch ayeumœo wohqut, kah nœkemœout wutch wequáyeue wutœshinneat, noh matta papenowinneunpquneg, aſuh matta wutonkoohtamquſhkeonk ahtoóu.

18 Wutch nehenwonche wuttenantamœonganit wunnaumoniyeu kuhhogkanonaſh, nashpe wunnamuhkuteyeue wuttinnowáonk: neenawun woh neyaunag ukkakeneumuneaſh wutauwaáſunumoh.

19 Newutche womonogig neematog, niſh noh howan kenuppe nœutaj, cheke keketœhkonch, kah cheke muſquantaj.

20 Newutche ummuſquantamœonk woſketomp, matta ayimœmunœo wuſſampweaſſeonk God.

21 Newutche amáunumœuk wame niſhkeneungquſſuonk, kah pontàeu matcheſeonk & mánunne attumunumœuk wuttinnowaonk niſh ponamukiſh, niſh wamunumœmœukiſh œwadchanónat kukketeahogkôunœouh.

22 Qut uſſek wuttinnowaonk, kah matta webe

webe nootamouk, kutassookekomónaout kuhhogkaóog.

23 Newutche howan nootog kuttoonk kah matta ussek, ogqunneunkqussu wosketomp nag ne muhhogkae wuskesuk ut pepenautchitchunkquonkanit.

24 Newutche nagum naum, kah monchu, kah teanuk wanántam toh ánussis woiketomp.

25 Qut howan unnuhquáit pahke chippenaumatuonganit, kah nagwutteápit, matta wannanatamoog nootamwaenin, qut ussaenin anakausuonk, yeuoh pish wunnanumau ut wutuiseonganit.

26 Howan kenugke kenaau nahtutteáe peantam, qut matta nanauunumoog weenan, yeuoh uppeantamoonk tahnoocheyeuoo.

27 Pakke peantamóonk kah matta nishkeneunkquodtiunoog ut anaquabit God, kah wutoothimau, yeu, natauwahónat mat wadtoothoogig, kah sekoussquaog, onkapunnahettit, kan wadchanont wuhhogkuh matta wutchohkeseinat wutch muttaohket.

CHAP. II.

NEematog, ahtauoohteógk, wunnamptamunat ut sohsumóe nul-Lordumun Jesus Christ, weeche oowúttoanumónat woiketompaog.

2 Newutche petutteadt ut kummóeonganoout golde petehennitchábeit woiketomp wunhogkaunat, kah petutteadt wonk matcheku woiketomp, mathogkaunát.

3 Kah noh kataikauwompamoo noh wunhogkaunat, kah kuttinu, yeu apish wunne ayeuonganit, kah kuttinnomwoo matcheku, ne neepaush ashish yeu apish agwe nutohpanehtuonganit.

4 Sunnummatta neit koosumómwoo ut kuhhogkaout, kah koosittumwaenúunneaóut mattanatamoongash?

5 Nootiegk womonogeg neematog, sunnum matta God pepenauóau matchekuoh yeu ut muttaohket, weenaueekinitcheh ut wunnamptamoonganit, kah nompenukeg assootamóonk, ne quoshómont neh womonukqutcheh?

6 Qut kutjishonumòmwoo matchekin sunnummatta weenaueetuenuog kunnukkookinukoóog, kah kussoowunoowóng anaquohtag wussittumoe appuongash?

7 Sunnummatta neg blasphemauóog: ne tapenumwe wesuonk ne nathpe wehkomitteáog?

8 Pannuppe ussedg assootamóe naumatuonk, neyaunag wussukwhongásh, unnoowomaus keetatteamung neyanoowomonat kuhhog, kooneseowoo.

9 Qut oowuttoánumóg kummatchesenwau, kah kuppahtimitteamwoo nashpe naumatuonk, neyane matcheseaenuut.

10 Newutche howan mimusse nanauehdeobt naumatuonguk, qut nequteneu matcheseit, noh pohquanum wame.

11 Newutche noh anoowadt, mamahsehon wonk noowau nusheehteahkon: kah wanne mamussean, qut nushehteau, ken pohquenadt naumatuonk.

12 Ne noowagk kah ne ussek, neyané nag pish wásumutchieg nashpe chippeenaumatuonk.

13 Newutche noh pish mat monaneteae wussumau, noh wanne monanitteog, kah monáneteaonk ayeuuhkonittue waeenóhtum wussittumóonk.

14 Toh wuttinne wutchaitin, neematog; noowadt howan noonamptam, & matta wuneesek wunnamptamoonk sun woh wadchauuk?

15 OOwematin asuh weetompasstin poskisit, kah askekesukokish meetsuonk quenahikqut.

16 Kah kenaau howan unnont, wunnohteáe amayek, kussopussek, kah wamepouk, qut matta kittinnumauóog nish quénawaikumukish wutche muhhog, tohhen wutcheiyeuonganu.

17 Netatupe wunnamptamóonk matta anakausimunoog, nuppoomoo, nasiyeumouuk.

18 Nux, woiketomp woh noowau, koonamptam, kah nen nootanakausuangan: nahtusseh koonamptamóonk wanne anakausuonganunnoout, kah kinahtinuth noonamptamóonk nashpe nutanakausuongash.

19 Koonamptam pasukoo nont God, kooneseu, mattanairtuoog wonk wunnamptamwog, kah nunnukshaog.

20 Qut wahteausih woi tahnoochée wosketomp, wunnamptamóonk wanne anakausuongaoog, nuppoomoo.

21 Sunnummatta Abraham kooshun sampweog nanumóus wutch anakausuongash, sephauuit wunnaumonuh Isaakoh ut Asarut?

22 Kenaum uttoh án wunnamptamoonk weetánakausutog wutanakausuongash, kah nashpe anakausuongash, wunnamptamoonk pannupeteauun.

23 Kah wussukwhonk mo pukodche nashyeup, ne anoowomoouk up, *a* Abraham wunnamptauoh God uh, kah unogketamauun wunnomwausseonganit, kah ussowesu, weetompuh God. *a* Gen. 15.6. Rom. 4.3.

24 Neit kenaumwoo wosketomp sampweogquanumau nashpe anakausuongash, kah matta webe nashpe wunnamptamóonk. Gal. 3. 6.

25 Neyane wonk, sunnummatta Rahab nanwunoodsquasuaen sampweogquanumau nashpe anakausuongash, attumunont annoonaémuh, kah audrashont panneónneat?

26 Newutche neyane muhhog nashauonganunoog nup, neyane wonk wunnamptamoonk wanne anakausuonganunoog nuppoomoo.

CHAP. III.

NEematog, moonahettehkish kussontimmoouóog, wahteaog, pish nutatsunnaumunun nashe auwahompanaonk.

2 Newutche

2 Newutche ut monatut wame nummatcheſemun, howan matta matcheſek kuttowonganit, noh pannupoohketomp, kah tapenumoomoo wonk wunnanaunonat mámuſſe muhhogkuh.

3 Kuſſeh, nupponumauómun bridleaſh horſeſog wuttoonowout, onk woh kenowehtunkqunnonog, kah nukquinnupinomun mámuſſu wuhhogkuh.

4 Kuſſeh wonk kuhtoonogquaſh, uttiyeuſh tokonogque mogki, kah wunneepanuhtamunaſh menuhke waban, qut naſhpe quinnuppeog ahche peasik helai, uttoh anantog piahquttumwenin.

5 Netatuppe menan peaſin pompuhcháſuonk, kah waeenótum magugiſh: kuſſeh, uttiyeuſh monakiſh wuttuhqunaſh nootaémes wutchikohſumunaih.

6 Kah meenan nootau, mattaánukiſh matcheſeongaſh: meenan weetohteau pompohchaiyeuut, ne waj niihkheadt wame mámuſſu muhhogkuh, kah chikkohſum nunneetue tohtupequanumuk, kah chikohteau wutch chepiohkomukqut.

7 Newutche niſhnoh wuttinnuſſin puppinaſhim, kah pſukſeſuk, kah aſkookog, kah niſh kehtahhanit ohtagiſh nanaateauſu, kah mahche nanaateauſup naſhpe woiketomp.

8 Qut menan matta woh howan wunnanauwehteaóuun, matta nanánumwe machuk, numwohteau nuppoae uhnkquoſhkeet.

9 Ne naſhpe wananumogkut God noh wutoohimau, kah ne naſhpe nummatchenumun woſketompaog, neg ayeuutcheg neyanuſſit God.

10 Wutch ne nan muttoonut wunnanitteaonk, kah matcheyeuonk wutch ſohhamoomoo: neematog, yeuh matta woh nanoath.

11 Sun tohkekomúut ut mooikemoo ne nan weekog kah weeſogok?

12 Neematog ſunwoh figſuhtug tanneegen olivesash, aſuh weenomuſippogqut figſaih? netatuppe wanne tohkekom mooikemunoo naneeſwe ſeippog kah nunnippog.

13 Howan waontog, kah womauwomunauſu naſhpe wóhwohtamóonk kenugke kenaau? nahtitteaj wutanakáuſuongaſh, ut wunnepomuſhaonganit, naſhpe manunne waantamóonk.

14 Qut weeſogke iſhkauanitteòg, kah penuanitteog ut kuttahhoowout, ahque waeenowagk, kah ahque ayeuuhkóne pannoowohtoook wunnamuhkuteyeuoouk.

15 Yeu waantamoonk matta wutch nookemunoo waabe, qut ohkee, weyauſueenuoo mattannittoeyeuoo.

16 Newutche, uttoh adt iſhkauanittimuk kah penuánittimuk, na wogkouéonk, kah niſhnoh matcheuſſeonk.

17 Qut ne waantamóonk wutch waabe, neponne, pohkoi, neit wunohteaonganeuoo, nanauwuſſuonganúoo, kah nikkume nanompaſſumau, numwohteau monaneteaongaſh, kah wunne meechumaſh, wanne penuánitteómunnoo, wanne eiantukkiunoog.

18 Kah ummeechummuonk ſampweuſſeonk, wunohteáe ohteakauſuash, naihpe nag ayigeg wunohteaonk.

CHAP. IIII.

UTtoh wómoouk ayéuteaongaſh, kah mekonittuongaſh kenugke kenaau? ſunnum matta eumoounóaſh kummatchekodtantamoonganoout, ayeunteomukiſh ut kuppompuhcháiyeumoowout.

2 Kummatche kodtantamwoo, káh matta kutahtaomwoo, kenuihteamwoo kah kukkodtantámumwoo ahtaúunat, kah matta woh kutattumunumoomwoo, kutayeúwehteamwoo, kah kummekonteamwoo, qut matta kutahtauómwoo, newutche matta koowehquetumomwoo.

3 Koowehquetumumwoo, kah matta kutattumunumómwoo, newutche kuppanne wehquetumumwoo, onk woh kummahtuſſimwoo, ut kumatchekodtantamoonganoowout.

4 Kenaau mamuſſuáenuog, kah maniſhquauſſeaenúog, ſun mat koowanteauomwoo, ooweetompóayeog muttaohke, yeu wutjiſhontamóonk God? newutche ooweetompait muttaohke, wutayeuhkonukquoh God.

5 Sun kuttenantamwoo wuiſukwhonk tahnoche noowau naſhauonk noh apehtunkqueog, matchekodtantam jiihanittuonk?

6 Qut nanomoache magoo kitte monreanittuonk, newutche noowau, a pittuanumóonk ayeuuhkonau God, qut aninnumauau kitteamonteanittuonk houhohpanutcheh. a Prov. 3.34. 1 Pet. 5.5.

7 Newutche agwappehtok God, ayeuhkos mattannit, kah kutamahóg.

8 Paſoouſukok God, & kuppaſouſukunkou pahkeeteauook kenutchegancoaih ikenaau matcheſeaénuog, kah pahketeauook kuttahhoóaih kenaau nehneeſanatamógiſh.

9 Onkapunagk kah neuanatamook kah mauook, kutahanoonk quinuppemoitch en mauonganit, kah koowekontamoonk, en tuhkeqununat.

10 Hohpagk anaquabit Lord, kah noh piſh kutaſhinukoo.

11 Ahque matchenittegk, nematog noh matchenont weematuh, kah waſumont wematuh, matchetam naumatuonk, kah wuſiittum naumatuonk ken matta kenoowéhtaúoh naumatuonk, qut kooſum.

12 Noh paſuk ayeuont naumatuonguh, noh tapenuk wadchanuon kah paguanonat: howan ken waſumadt onkatunk?

13 Nehah yeuyeu, kenaau anoowaógiſh, yeu keſukok, aſuh ſaup, piſh kutomun ne ne otanat, kah nah piſh nutapinnean paſuk kodtumoo, kah nutáttoomun, kah nummagumun, kah nutaneuhhomonteamun.

14 Qut matta koowahtaemwoo toh piſh aunag ſaup b newutche teague kuppomantamóonk b Prov. 27.2.

tamôonk? webe niihkenon, ne ogguhſe nogwoh, kah neit mahtineau,

15 Qut woh kuſſimwœo, unnantog Lord, piſh uppomantamumun, kah piſh nutuſſenan yeu aſuh yeu.

16 Qut yeuyeu, kœwekontamumwœo kœwaweenoonganœoout, wame ne weekontamôonk matchit.

17 Newutche, noh wahteunk wuneſénat, kah matta uneit, noh matcheſu.

CHAP. V.

EHah, kenaau wenaeekeógiſh mauœk, & miſhontœahpuhſek, newutche kutonkapunnaong inœo ne piſh nonkekunkqueog.

2 Kœweenaieeteonganœo anit, kah kuthogkœonganóoaſh paboukumaog manchœhquttamaoath.

3 Kukgoldum kah kuſſilverum ogqu onkquan, kah wutogquonkanœongaiœo piſh kœwauwoonukquneau, kah piſh meech keyaus onatuh nootau, kenumunkquodtomwœo nompakouunaſh wutche majiih keſukodtaſh

4 Kuſſeh wutonkquatunkanœo anakauſitcheg, neg mahche kepunukeg kutohteakonaſh, ne aſookekodteamoe aſaeihtamog, mauœo, kah ummauongath niih kepenumhettichch, petut teamœoaſh wehtauogkut Sabbothae Lord.

5 Kuttapeneamoe kuppomantamumwœo, kah kenanwunœodſquaumwœo, kœnogquehteomwœo kuttahhœóath, onatuh ſohkôadtue keſukut.

6 Kœſumomwop kah kenuſhomwop ſampweuſſeaen, kah matta kutáyeuohkónukœo.

7 Newutche manunnaiegk neematog, nô Pajeh peyónat Lord: kuſſeh, anakauſuaenin Pahto miſhôadtue ummeechummuonk ohke kah wuſſepe pahtauun, nô pajeh wutattumunumunat negonneyeuuk kah nahohtôeyeuuk ſokanon.

8 Kenaau wonk manuneiyek, menehketeauœk kuttahhœoath, newutche uppeyaonk Lord, paſœcheyeuœo.

9 Ahque neehneehtatteg neematog, iſhkont kœſumitteamwœo, kuſſeh, wuſſittum waen neepau anaquohtag ſquoant.

10 Neematog, manittowompaog, neg konœonukqueagig ut œweſuonganit Lord, nag neemunœok wutch uhſhuwàonk chequnehtamunat onkapunaonk, kah manunniiineat.

11 Kuſſeh, nutogquannumóunnónog waniyimuk neg chequnehtogig, kenœtamumwœo ummanunayeuonk Job, kah kenaumwœo œwohkukquoáyeum Lord, Lord mœcheke kitteamonteanitteau, kah nœki ummonanitteaonk.

12 Qut nahnáunnu wame, neematog, ahque chadchekeyeuagk, matta nathpe keſuk, aſuh matta nathpe ohke, aſuh ne teague onkátuk chadchekeyeuwaonk,; qut kenuxumwœo nuxeuœoutch, kah kummattuhhumwœo mattuhhœoutch, iſhkont kuppenuſhaumwœo wuſiittumœonganit.

13 Howan kenugke kenaau onkapunadt? peantaj, howan wekontog? ketœhhamaongaſh anœohamonch.

14 Howan kenugke kenaau mahchinat, wehkumonch moeuwehkomongane Elderſon kah nag peantamwonthahettich, ſuſſequnáhettich pummee, ut œweſuonganit Lord.

15 Kah wunnamptamóe peantamoonk piſh wadchanau matchinâoutcheh, kah Lord piſh wutomohkinuh, matcheſeongaſh uſſéis, piſh ahquontamáuonaoath.

16 Sampwuttegk kummatchenehettuonganœœoath, kah peantamwanſhittegk, onk woh keneetſkehetteamwœo, ummenuhkanakauſue kuſſopiteae peantamoonk ſampweuſſeaen, miſhompaumukquat.

17 Elias agwapehtomup nœchumweſuongaſh neyane kenawun, kah menuhke peantam, wanné woh ſokenonœout, kah matta ſokananunnœo nihwe kodtumwae, kah nequtta tahſuog nepauzſaog.

18 Kah wonk peantam, kah keſukquaſh ſokanonteamœoath, kah ohke meechummuœo.

19 Neematog, howan kenáau pannœowohtam wunnámuhkuteyeuœouk, kah howan quinnuppinont.

20 Wahteauitch, noh quanuppinont matcheſeaenúh, wutch woonkiyeuut ummay, piſh pohquohwhunau keteahogkôunuh wutch nuppunat, kah piſh ahtàhto mattaánukiſh matcheſeongaſh.

Negonne nanwe wut-Epiſtleum *PETER.*

CHAP. I.

PEter uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, en penuwohteaut, ſeáeiyeuog pannuppe Pontus, Galatia, Cappadocia, Aſia kah Bithinia.

2 Pepenacheg, neyáunag wunnegonnewahteauonk God wutœoſhin, naſhpe œneetupanatamwáhuwaonk naſhauanit, en nœſwehtamunat, kah ſeauhkonat œſqhéonk Jeſus Chriſt, kitteamonteanittuonk, kah wunohteaonk mœnomœutch ut kuhhogkaóut.

3 Wunnanumunach ummanittœomoh, kah œſuoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt, noh neyaunag mónak ummonaneteaonk, wonk kœnaumomimukqun, en pomantamwae annoóſuonk, naſhpe wutomohkeonk Jeſus Chriſt wutch nuppunat.

4 En matta áanittinoog ahtóonk, kah mat nanishkeneunkquodtinnoog, kah ne mat mahtshánoog, kowadchanumonteanan ut kesukqut.

5 Nenawun wadchanitteagish nashpe ummenuhkesuonk God, nashpe wunnamptamóonk, en wadchanittuonganit, nanashwohteau woshwunnumunat, ut maumachith uttoocheyeuoout.

6 Uttoh adt mishe weekontamog, tokónogque yeuyeu ogguhsese, (quenahikqueóg) keneuánatamuneau nashpe moocheke tahshit qutchhuaongash.

7 Onk ukqutchehteóonk koonamptamoonk, ne mooche ánue wunnegik onk ne mahtshae golde qutchehteóonk, tokónogque qutchehteómuk nalhpe nooteau, woh namehteauun en tabuttantamoonganit, kah quttiánumaonganit, kah sohsumoonganit, Jesus Christ nogquslit.

8 Noh, matta nauóóg, kowomónau, noh adt, tokónogque yeuyeu mat kenauóneau, qut wanamptauóg, kooweekontamumwoo nashpe wekontamóonk nooneunkquok missohhamunat, kah nomwohtag sohsumóonk.

9 Attumunumóg ne wájeh wunnamptamóg, ne, wadchanaonk kukketeahogkonnoóóg.

10 Ne papaume wadchanittuonk quoshodtumwaenuog wunnatootomuhkonáoh, kah ummenuhkódtinneáhhamunáoh, neg quoshúe missohhamwéhetteup papaume kitteamonteánittuonk, ne woh páuhónukqueóg.

11 Nag natinneahamwehettit, teague, sush toh ahquompak, wunnashauanittoomoh Christ neh apehtunkqhettichch, nauwuttamoomoop, negonne wauwámuk wutchequnehtamoongash Christ, kah sohsumoonk ásukomoomoug.

12 N nag wahteanwáhit, matta en wuhhogkaóut, qut en kuhhogkanóneau nish woshwunumunkqueógkupash, nish yeuyeu mashamonteaógish, nashpe nag kohkootomunkqueógig wunaunchemookaonk, nashpe wunneetupanatamwe N ashauanit noh anoonónukup wutch kesukqut, nish Angelsog kodkukkinneamwehetticheh.

13 Newutche puttukquoppunok kuttenantamwe wussegkonohtogkoooash, manuhnussek, kah annoontamook adt wohkukquoshik, wutche kitteamonteanittuonk ne paudtanteaog, owoshweénat Jesus Christ.

14 Onatuh nooswehtume mukkiog, ahque ogqueheuk kuhhogkaóog neyaunak negonae kummatchekodtantamoonganoo, ne asookeóg.

15 Qut neyane noh wéhkomukqueog wunneetupanatamweyeuook, netatupe wunneetupanatamweyeuook, nish noh ut unniyeuonganit.

16 Newutche wussukwhosu, wunneetupanatamweyeuook, newutche noonetupanatamweyeu.

17 Kah wehkomóg wutoosheimau, noh matta penuánumunk, wussittum neyaunag nish noh wosketomp wutanakausuonk, mahtshadtauook kutahquompiyeumoo yeu adt áneapeóg, ut wabesuonganit.

18 Newutche kowahteomwoo, matta kussanouhitteamwoo nashpe nish woh ánukish, ne silver kah gold, wutch tahnoache kuttinniyeuonganoowóut, ne anumonteaógkup wutch kooshoog.

19 Qut nashpe mashóadtik oosqheonk Christ, netatup lambe matta wuskesegk, kah matta ehahkesegk.

20 Noh wunnamuhkut negonne kehtimop asquam quenahtóshinoog muttaok, qut mamaumachishеuookup aquompiyeuash kowoshwetunkoo.

21 Kenaau nashpe nagum koonamptauómwoo God, noh omohkinont wutch nuppunat, kah sohsumoowaheont, onk woh koonamptamoonganoo, kah kutashnoósuonganoo ut Godut.

22 Newutche mahche pahkheog kukketeahogkonnoowóog, nooswehtamóg wunnamuhkuteyeuook, nashpe Nashauanit, mat eiantukeie womonónat oowemattinneunk: kussopitáe womenitteg nashpe pahketeahaonk.

23 Wonk neekeóg mat wutch ahhunneuk wuskannem, qut wutch mat áannitnog nashpe wuttinowáonk God, ne pamontamoomook, kah michemohtag.

24 Newutche wame weyaus moskehtúoo, kah wame wussohsumóonk woskетomp onatuh moskehtúe peshau, mosket uhpooteau, kah uppeshau amohsheau.

25 Qut wuttinnowaonk Lord michemohteau, kah yeu ne wuttinnowaonk, ne nashpe wunaunchemookaonk kohkontomonteaóg.

CHAP. II.

NEwutche, amaunumog wame ishkauánittuonk, kah wame asookekodteamoonk, kah eiantukeiyeuongash, kah sekeneaittuongash, kah matcheyeuongath.

2 Onatuh mishketuog kodtantamook pahke sogkodtungáne wuttinnowaonk, onk woh kenashpékinneau.

3 Qutchehtamòg Lord kitteamonteaitteaenúoo.

4 Noh adt ogque peyáóg, pomantamwáe qussukquanit (ne matchenamwéhettit wunnamuhkut woskетompaog, qut uppepénamun God, kah mishóadtu)

5 Kenaau wonk onatuh pomantamwáe qussukquanit, kowekikonitteamwoo nashauanittoookkomuk, wunnetupanatamwe sephausueneúoonk, sephaufinat nashauanittooe sephausuongash, nish tapeneogkish God, nashpe Jesus Christ.

6 Newutche yeu ohteau ut wussukwhonganit, a kusseh nupponum ut Sion kehche nahshinne qussuk, pepenamuk, mashóadtik, kah

a Lev. 11. 44. & 19. 1. & 20. 7.

a Isai. 28. 16. Ps. 118. 22. Matth. 24. 42. Acts 4. 12.

kah noh wuũâmehtauont, matta pish paguanen.

7 Newutche noh niſhôadtu ut kuhhogkaóut, noh wanamptog, qut ut nag mat nœſwetamœgig, quſſuk ne wekitteaenuog machénamohettit, ne nanuppuhkukkœmœo adt naſhik.

b Iſa. 8.14. 8 *b* Kah togkuſſittaſſunnóe quſſuk, kah wuttamhuwàe quſſuk en nag togkuſſittaſukeg wuttinnœwaonk, mat nœſweetamœgig, ne adt wonk kehtimómukup.

9 Qut kenaau pepenamwe pometeonk, ketaſſœtamoe ſephauſuaénuonk, wunnetupanatamwe wutohtimóin, manœhwhàe miſſinninnáog, onk woh kœwahteauwahuwomwœo, wauſſummaongath noh wehkomukqueóg, wutch pohkenahtu, en ummonchanatamwe wequaiyeumut.

10 Kenaau negonaeu, matta kummiſſininnuœmwœo, qut yeuyeu ummiſſinninneumoh God, *c* matta kutattumunumœouwáop

c Hoſ. 8.23. monaneteaong, qut yeuyeu kutattumunumuneau monaneteaonk.

11 Mœcheke womonogeg, kœwehqueumauunumwœo, neyane penœwohteaog kah ponuſhaenuog, amohkomœg weyauſe kodtantamœongaſh, niſh ayeuhkononcheg keteahogkôunoh.

12 Kuttinniyeuonganœo wunauwóhteagk kenugke gentiſſut, onk uttoh adt nag matchenukqueog, neyane matcheſecheg, naſhpe kœnanakauſuonganœœoath nish piſh naumohetticheh, woh ſohſumœonáog God, ne keſukok nadtauahettimuk.

13 Agwapehtamok niſh noh woſketómpae kuhkœwaonk wutche Lord: uttoh unne ketaſſœt, noh negonne miſſugkenuk.

14 Aſuh nananuwáenuog, neyane nag, neh anœononcheh wuſſaſámatahwhónat matcheſeutcheh, kah waeenomónat neg waneſecheg

15 Newutche ne wuttenantamœonk God onk naſhpe wunneſeonk, woh kutchepſhadtomwœo wutaſœtuonganœo mattammagequaſketompaog.

16 Onatuh chapuninneimuk, qut ahque nuwohteagk kutchippininnuonganœo neyane onkwhonkane iſhkouanittuonk, qut onatuh wuttinninneumut God.

17 Quttianumok wame woſketompaog; wómonœok œweemattinneunk, quſhœok God, quttianumok ketaſſœt.

18 Wuttinneumunneunk, agwapehtok kuſſontimómœoog, naſhpe wame wabeſuonk, matta webe wunneu aſuh manunneu, qut wonk chenauauſu.

19 Newutche yeu tumuhhœwomœo tabuttantuonk, woſketomp chequnehtog unkquanuméonk, wutch metahhanit nogque en God, wutche tahnœche woſkhukqueagig.

20 Newutche teague ſohſumóonk, tattagkomittéaóg, wutch kummatcheſeonganœuaſh, mánunne chequnehtamóg? qut wunneſeóg kah ne waj woſkhukqueagweg, neit manunne chequnehtamóg, ne wuttapeneámun God.

21 Newutche yeu waj weekkomitteaóg, newutche Chriſt wonk chequnehtamwanſhikqun, kenukkodtumunkqun uſhuwaonk, onk woh kutaſukomumwœo wutántuongaſh.

22 Noh matta matcheſeep, aſuh mat matcheyeuonk namehteauun ut wuttœonat.

23 Noh kehkomit, matta wonk kekomuau, ne woſkheahettit, mat quogwohtoóou, qut abtuhſhau wuhhog neh ſampwe wuſſittumunutcheh.

24 Nagum nehenwonche, nayeuwuttam kummatcheſeonganunonaſh ut nehenwonche wuhhogkat, ut mehtugqut, onk nápœog nogque en matcheſeonganit, woh kuppomantamumun ut ſampweuſſeonganit naſhpe wuttattagkomaongaſh keneetikehitteamwo.

25 Newutche netatâppe kenaau wánhitcheg ſhepſog, qut yeuyeu kukquſhkemwœo en nanánont ſhepſoh, nanauwomponont kukketeahogkôunœo.

CHAP. III.

NEtatupe kenaau wonk ummittumwuſſinneunk, agwappehtok, nehenwonche kaſukœóog onk howan matta nœſwehtauœg wuttinnowaonk, nag woh wonk matta ahtauohetteg wuttinnowaonk, œchininnáog naſhpe wuttinniyeuonganœo ummittumwuſſinneunk.

2 Namohettit kukkóhkonantamóe unniyeuonganœo, naſhpe wabeſuonk.

3 Neg œnœwhoſuonganœo, ahque ne woſkeche wunnœwhoſuonk, wunnehteaûnat meeſunk ogqunnumónat gold, ogqunneat hogkœo.

4 Qut wunnœwhoſitch wuttinnomunneuinoh wuttah, naſhpe ne matta ánittinœog, manuniye, kah wunohteae naſhauonk, ne anaquabit God adt miſhóadtik.

5 Newutche yeu neyane nôadtit, wunnetupanatamwe mittamwoſſiſſog, neg wonk pabuhtanumoncheg Goduh, wannœwhoſuog, agwapehtauáhettit nehenwonche weſſukœouh.

6 Neyane Sarah nœſwehtauop Abrahamoh, áhunont nuſſontimom, kenaau wuttauoh nuſohke wunneſeóg, kah matta wabeſeóg aſuh chepſhauœóg.

7 Netatuppe kenaau weſſukiinneunk nag weetomœk neyaunag wohwohtamóonk, quttianumœk ummittamwuſſin, neyane ánue nœchumwi wiſhkq, kah neyane neéſwe nompanukeg kitteamonteanittue pomantamóonk, kuppeantamœonganœoaſh matta woh wuttamehtauœunat.

8 Maumachiſh wame paſukqunanátamœk, kitteamonteánittegk, weemattuwomonittegk, nohtonteanittegk, womonittegk.

9 Ahque aunkquatôadtegk wutch machuk machuk, aſuh wutch kekontuonk kekontuonk, qut panne, wunnanittuonk, wahteauog

na kuttit wehkomitteaneau, woh kutahtaunaóut wunnanittuonk.

10 Newutche neh womontog uppomantáóonk,& kod nag wuñe kesukodtash,nanauwehteauitch weenan wutch matchitut, kah

a Psal. 34.13. a wussiilittoonash, matta asookekomwe noomunoout.

11 Chippehtaj machuk,kah wunneseitch, natinnehaj wunohteaonk kah asuhkaj.

12 Newutche wuskesukquash Lord nanawompamau sampwesenutcheh, kah wuttauogash wohshwemóath ut nag peantamoonganóout:qut wuskesuk Lord nuhkuhkauau neh matcheseenutcheh,

13 Kah howan noh woh woskhikqueog, kenaau asuhkomóg ne wanegik?

14 Qut chequnehtamóg wutche wunnom-

b Isa.8 32,13. b wausseonk, kooniimwoo, kah ahque b wabesuontamook ne woh wabesuwahikqueog,asuh ahque wuttamanatamook.

15 Qut wunneetupanumook Lord ut kuttahboout, kah nagwutteae quoshapek kenampoohamauonaóut nish noh woskетomp, natootamunkqueóg toh anomaagk ne annoósuonk ne apehtunkoog nashpe manunnissuonk kah quttiánummuaonk.

16 Wuñe metahhannittoomegk,onk mamatchenukqueóg onatuh matcheseog, nag woh akodchuog pannoowae ussipunanukqueógig kooniyeuonganoo ut Christut.

17 Newutche ne an wunneguk unnantog God, kutchequnehtamunaóut wutch wanegig, onk wutch ne machuk.

18 Newutche Christ wonk pasukqut chequnehtamup wutch matcheseongash, sampweusseaen wutch panneusseaen,onk woh kuppasoqunnanonut Godut, nuthonat ut weyausut, qut pomantamwaheau nashpe nashauanit.

19 Ne nashpe wonk monchup kah kuhkootomwehteop kuppishagkinae nashauanittoout.

20 Neg moomansh mat noswehtamoogig, pasukqut tepechequnehtog, pahtussu ut ukkesukodtumash Noah,kah quagwathwehtamuk ne adt ogguhsowog nag thwosuk tahsuog keteahogkounog wadchanóog wutch nuppeit.

21 Ne agqueneunkquok kukkinneasuonk kutcheesumóonk, wonk yeuyeu koowadchanukqunan(matta amaunumoonat weyausu e nishkeneunkqussuonk,qut wunnampoohamóonk wunne metahhanit nogque en Godut) nashpe watomohkeonk Jesus Christ.

22 Noh áont kesukqut,kah appu wuttinoákóunit God,angelsóh, kah nananuaongash, kah menuhketuongash agwappehtamwahit.

CHAP. IV.

NEwutche neit neyane Christ awakompananshikquéog ut weyausut, kesauwámunók wonk kuhhogkaóog, nashpe nenan unnanatamoonk, newutche noh wedtameh-

punadt ut weyausut, ahqueteau matcheseenat.

2 Onk matta woh pomantamóunat,ne paómoomoug uppomantamoonganit ut weyausut en ummatchekodtantamoonganoóut woskетompaog, qut en wuttenantamoonganit God.

3 Newutche, ahquompi ne mahche pomantamog, wómach nutussenanónut wuttenantamoonganoo gentilsog,pámushóog nanwunoodsquaonganit, matchekodtantamoonganehtu,wussaumsippamwinneat wine poanatamoonganit, milhadtuppoongash, kah óhquanumwe nunneukontunkane peantamónonk.

4 Nish adt uppenauwontamunneau, matta nag kooweechepahtombnaóut nenan wussaume pôanatamoonk, machenukqueóg.

5 Nag pish wunnompaguuumauaog nah teank walittumunutche pomantamunutche kah napunutche.

6 Newutch, yeu waj wunaunchemookaonk kuhkootomauut nag wonk napukeg,onk woh wussumóog, neyanusshettit woskетompaog ut weyausut, qut woh pomantamwog, neyanussit God ut nashauanittoout.

7 Qut wohkukquosh,init wame passwohteau, newutche manunniegk, kah askuhwheteagk ut peantamunat.

8 Kah anue onk wame kussopitteae womonittegk, newutche womonittuonk pish nuhkuhkom mattaánukish matcheseongash.

9 Ahque nehnehtese auwohteagk koone nánawunnumoadtinneaout keekoowash.

10 Neyane attumunuk magoonk nishnoh woiketomp, nenan unántegk, neyane wunne nanauwunukeg mooche ke tahshit ukkitteamonteanitteaonk God.

11 Howan ketoohkont, ketookáj neyane wuttinnoowaonk God, howan nanawunnuwadt usseitch neyaunag tapenumwaheonche nashpe ummagoonk God, onk woh God sohsumooóneau nishnohut nashpe JesusChrist noh tabuttantamaúnaj, kah nanawunnuaj micheme kah micheme Amen.

12 Womonogig ahque penoontamook papaume nootae qutchehettuonk ne quajhetteóg, onatuh penowe teaguas nohkukkungqueog.

13 Qut wekontamook, newutche kooweech: nahwuttinnu numwoo watonkapunaóngash Christ, onk wussohsumoonk woshwemoouk, kenaau wonk woh kooweekontamumwoo, nashpe mishe wekontamoonk

14 Kehkomitteaog wutch oowesuonk Christ kooniimwoo, newutche wussohsumóe nashauanittoomoh God kutapehtunkou,wutchippiyeumoo noh wutch mamatcheunnou, qut ut kutchippiyeumooóut noh sohsumooóneau.

15 Qut ahque howan kenaau chequnehtaj neyane nushehteaen, asuh neyáne kommoo-

mœtowaen, aſuh neyane matcheſeaen, aſuh neyane weogkeheúnkig onkatogig wuttinniyeuongancœoaſh.

16 Qut howan onkquanumwit neyane Chriſtianut, ahque akodchitch qut ſohium œónonch Goduh yeu wutche.

17 Newutche ne aquompak peyaumœ wuſſittumœonk mos ut kutchiſſin weekit God, kah negonne kutchitik ut kahhogkanonut, uttiyeu piſh œwohkukquoiyeumœ nag matta noſwetamœgig œnaunchemœkaonk God?

18 Kah ſampweuſſeaenúog auwohkonche wanchanit, uttoh piſh wuttit nogquiſſin mat manittœen, kah matcheſeaen.

19 Newutche nag onkquanumwutcheg, neyanag wuttenantamœonk God, nag ahtuhſœwahettich nanawéheónat ukketeahogkôunóuh ut wunneſeonganit, onatuh woh ahtuhihit paubuhtanumwe keſteauwaenin.

CHAP. V.

ELderſog neg kenugke kenaau, nag nœwehquetumauóóg, nen wonk nut-Eldereu, kah wauwaeu ut wutchequnehtamœongaſh Chriſt, kah wonk nuhweeche wuttinuk ſohſumóonk ne piſh woſhwunnumuk.

2 Aſſa nœok uſſokumuh God, ne kenugke kenaau, attumunumœok nanauwunumunat, matta chekeeu, qut wekontamwe, matta wutch niſhkeneungquœ anáhumóadtuonk, qut quoſhoe unnantamwe.

3 Matta neyane kehtaſſœtimóunneat wutahtoonk God, qut uhſheuk ſlokſog.

4 Kah kehche nanánont ſhepſoh nogquſſit, piſh kutattumunumumwœo ſohſumóe chetuhquab, ne matta mamahtſhanog.

5 Netatupe kenaau papchiſſiſſogiſh, agwapehtok kehcheeiog, nux, kenaau wame agwápéhtóadtegk, kah hogkœok hohpaonk, newutche God ayeuuhkonau pittuanumòuh kah aninnumauau kitteamonteanittuonk ohhohpanutcheh.

6 Newutche hohpaheuk kuhhogkaóog, ut agwe mohſag wunnutcheganit God, onk woh kummiſhhikqunnaóut wunne uttœcheyeuœout.

7 Ponamok nnoh wame kenanawontamœonganœ newutche kenanauwanumukkou.

8 Manunniegk, aſkuhwheteagk, newutche kummatwomœ mattannit, onatuh miſhontœwae qunnonou, papomwuſhau natinneahwau neh woh ſœkthanoncheh.

9 Noh ayeukónok manehtekompiyeog ut wunnamptamœonganit, wahteauog niſh nan onkquomommuongaſh keſteauunaſh ut kemattœóut, neg apitcheg muttaohkut.

10 Qut God wame monanteadt, noh wéhkomukqueog en micheme wuſſohſumœonganit naſhpe Chriſt Jeſus, mahche ogguhſeſe chequnehtamóg, noh pahkhikœok, menéhtikompâhikœok, menuhkikœok, menuhkappehikœok.

11 Noh ſohſumœónaj kah nanawunnúaj micheme kah micheme. Amen.

12 Naſhpe Sylvanus pabuhtanumwe keemattou (neyanantam) ogguhſe nœſukuhhumkœwehquetumauunnaóut kah kœwauwaunnunnaóut, yeu wunnamuhkut ukkitteamonteanitteaonk God, ne nepaiéyog.

13 Moeuwéhkomonk ut Babylon kœweeche pepenonteaneau, kœwonkomukou, kah Markus nunnumon.

14 Woonkquttegk naſhpe womonittue chipwuttœnápwuttuonk; wunnohteaonk apehtunkœok wame neg apitcheg ut Chriſt Jeſus ut. Amen.

Nahohtoeu nanwe wut-Epiſtleum PETER.

CHAP. I.

SImon Peter, wuttinneumoh kah uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, en nag attumunukeg netatuppe miſhoadtue wunnamptamóonk weeche kenawun, naſhpe wuſſampweuſſeonk God, kah nœwadchanumeneumun Jeſus Chriſt.

2 Kitteamonteánittuonk kah wunnohteaonk mutaanhenaj ut kuhhopkaout naſhpe wahheaonk God, kah Jeſus nul Lordumun.

3 Neyanag um-Manittoe menuhkeſuonk kittinnumunkqun wame niſh wadchiyeuugiſh pomantam œonganit kah manittœonganit, naſhpe wahheaonk noh wehkomukqueog en ſohſummœowonganit, kah wunnetupanatamœowonganit.

4 Uttoh naſhpe aninnumunqueog ahche mœgagiſh kah maſhœadtikiſh quoſhodtuongaſh, onk naſhpe yeuſh woh nuhkœweéche wuttinumumwœo, wuttinnuſſue manittoóonk, mahche pohquohhog aninnowonk, ne ohtag muttaohket, naſhpe ſtatchekodtantamœonk.

5 Kah nano menuhkeuſſek, kœtnehteaukok en kœnamptamœonganœ wunnetupanatamœonk, kah en kœnetupanatamœoagano wohwohtamóonk

6 Kah en kœwohwohtamœonganœ quſſohhœwonk, kah en kukqushœonganœout manunniſſuenk, kah en manunniſſœonganut manittoóonk.

7 Kah en manittoonganut wemattue womonittuonk, kah en wemattue womonittuonganit, womoauſuonk.

8 Newutche yeuſh appehtunkqueog, kah mónak, piſh kutáyimunkqunaoaſh matta kumehcheéunnaóut, aſuh matta mechumeinat ut waheaonganit nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

9 Qut koh yeuſh quenauwéhikqut, neh

pogkenum, kah matta nòadtit naumcò, kah wannantam noh mo pahkheáu wutch wunnùkkónne matcheſeonganehtu.

10 Newutche neematog ayn woh menuhke uſſek kuppahkcòwahteauunaòut kcòwéhkomitteaonganco, kah kuppepenonteaonganco, newutche yeuſh uſſeyog matta piſh kuppenuſhómwcò.

11 Newutche yeu wutch miſhe petutteaonk piſh kittinnumonteaneau en machemohtag wutaſſcòtamóonk nul-Lordumun, kah ncòwadchauwaéneumun Jeſus Chriſt.

12 Newutche matta ſaſeganamwe nagwutteae kumequontamwahunnomwcò yeulhoh, tohkónogque kcòwahteauunneau, kah kummenuhkehitteamwcò ut yeuyéu wunnamuhkuteyeucòut.

13 Nux, nuttenantam tapeneunkquot nuſohke appee yeu pummuwuttauwaekommukqut, kcòwagkauunnaòut nathpe kummehquontamwahunnunnaóut.

14 Wahteauon, ne mos teanuk nutamaunumun yeu nuppummuwuttauwaekommuk, neyane *a* nul-Lordumun Jeſus Chriſt kuhkcòtomiyeup.

a John. 21. 17.

15 Nano, nummenuhkeſen woh kutapenumunnaóut, mahche nuppon, yeuſh nagwutteae kummehquantamunnaòut.

16 Newutche matta nutaſukomòmun aſcòkekodteàmoe nanwonchemowongaſh, wahteauwahunòg ummenuhkeſuonk kah uppeyaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt, qut nenawun muſhkeſukque ncòwauómun ukkeitaſſcòtamóonk.

17 Newutche wutattumunumun wutch Godut wutcòſhineat quttianittuonk kah ſohſumóonk, ne wadtauatonkquſſuonk páuhónukqut wutch wanegik ſohſumoonk, yeuoh womónog nunnaumon noh waſekitteahit.

18 Kah yeu wuttauwohtonkquſſuonk wómcòuk keſukqut, nunncòtamunnanuh, weechayeumogkut ut wunnetupanatamwe wadchuut.

19 Nutahtomun wonk anue pohkontamwe quoſhàe miſſohhamóe wuttinnowaonk, neadt kcòneſemwcò nunnukquſſeóg, neyane wequananteg wohſumcòmcòuk pohkenái ayeuonganit no pajeh utchuwompanit, kah miſhánogqus uppaſpiſhónat ut kuttahhcòóut.

20 Yeu negonne wahteauog, wanne quoſhàe miſſohhamóonk ut wuſſukwhonganit, còmcòunco howan nehenwonche còwoſhwunnumcòonganit.

21 Newutche quoſhàe miſſohhamuonk nòadt matta peyaumunop naſhpe wuttenantamcòonk woſketomp, qut wunnetupanatamwe còwoiketompcòmoh God, nag ketcòhkopanneg neyane wogkouunont wunnetupanatamwe Naihauanit.

CHAP. II.

QUt wonk pannòwae manittowompaog kenukayeupanneg miſſinninnùtu, neyane piſh pannòwae kohkcòtomwehteaenuog kenugke kenaau, neg piſh aſampamukque paudtunkig awakompanuhteaumcògiſh hereties, neg kohkoncòwacheg Lorduh tuphukqhetticheh, kah nuhkuhkómwahèaog wuhhogkaóuh, kenuppe paguanuonk.

2 Kah monaog piſh aſukomwog còwoſkhuwae ummayeucoaſh, newutche nag wunnamuhkuteyeue maypiſh mamatche ettamwog.

3 Kah wutch iahchewontamoonk, naſhpe eiantukie kuttcòwongaſh, nag ayimog kcòchiyeuónukeòonganco? nag wuſſummaonganco yeuyeu matta manunufhómuncò, kah wutawakompancòonganco matta kogkouequomuncò.

4 Newutche God matta wohquanumunk Angeliog matcheſenutcheh, qut wuttinúhkónuh chepiohkomukqut, kah nah upponuh ut pohkenáe kithpiſſewonganehtu, woh wadchanoog no pajeh wuſſittumcòonganucòk,

5 Kah mâtta wohquoantamcò nukkónemuttaok, qut wanchanau Noahhoh ſhwoſuk adtahſhuit, kuhkcòtomwehteaen ſampweuſſeonk, paudtunk tommogkon ut matcheſeae muttaohkit,

6 Kah quanuppinunk otanaſh Sodom kah Gomorra en pukqueut noh wutonkapunnanuh naſhpe kepuhkonittaonk: nah ayimauont uhſhettuonk en yeug nahohtôeu piſh matcheſeae pomontogig,

7 Kah pohquoh whunau ſampweuſſeae Lotuh noh mcòhmcòſqhikup naſhpe niſhkeneunkque wuttinniyeuongane matcheſecheg,

8 (Newutche noh ſampweuſſeaen noh weetomont, nag kah ncòtog, mcòhmcòſqheon ſampweuſſeae ukketeahogkounoh aſekeſukokiih naſhpe uppanne naumattuwae uſſeonganucòaſh.)

9 Lord wahteoh uttoh woh an pohquohwhunont manittcòutcheg wutch qutchehuaonganehtu káh nanauwehéonat matiampweſégeg, en wuſſittumoe keſukodtut ſaſamatahwhonnaóut.

10 Qut nahnâunnu neg aſukogig weyaue ut niſhkeneungque matchekodtantamcòonganit, kah ſekeneogig nanaaittuonk, mat quoſhe matcheſecheg, chapeſecheg, matta wabeſeog matchetamunnat kehche nanánuwaongaſh.

11 Qut Angelſog neg anue matikkenukeg ut menuhkeſuonganit, & tapenumcòonganit mag matta paudtauonog kekomuwae mataunchemcòwongaſh ayeukone nag ut anaquabit Lord.

12 Qut yeug, ahennuſſéhetteup niſhkeneungque puppinaſhimwog, neg ayeuutcheg tohqunónat kah paguanónat, nag mamatcheetamwog yeuſh matta wohtamhettegiſh, kah piſh panuppe paguanuog ut nehenwonche wuttannun ncòwongancòwóut.

13 Kah

13 Kah nag piſh attumunumwog pannœwauſſea ongquatunk, neg agquoantogig weekontaméonk, keſukodae pûhanatamunat: ehohkéſuog, & mamatchteauſuog, wekontamwáheaog wuhhogkauh naſhpe nehenwonche wutaſœkekodteamœonganœœaſh, maſhadtupwehikqueog.

14 Wuikeſukkœwóut numwohteau mamuſſuonk, kah matta ahque matcheſeog, aſœkekomahettit, nœchumukompaunutcheh keteahogkóunoh, wuttahhowoaſh wunnagwutteauwohteaonganœœaſh iahchewontamwe uſſeongaſh: mamatchenutcheg neechanog.

15 Neg nakodtukeg ſampoi may, kah nanwiyeuweg, aſuhkomwog ummay Balaam wünaumonuh Boſor, noh womontog panneuſſeáe onkquatunk.

16 Qut mo auſhkomau wutch ummatcheſeonk mat káketoœ aſſe, anœwadt woſketompae kuttœwonk, quihtinau ukkogkeeuſſéonk quoſhodtumwaen.

17 Yeuſh wutahamongaſh wanne napenœgiſh, mattokqs tœannómuk miſhehtahſhineuh, nag wutche niſhkenone pohkenái micheme wadchanumun.

18 Newutche anœwahettit miſhe mogquene tahnœche kuttœwongaſh nupweikanaog naſhpe weyauſue matchekodtantamœongaſh, naſhpe mœcheke nanwunnœdſquauonk, yeuh pohquohhamunutcheh nehadt pomantamunutche panneuſſeonganit.

19 Quoſhomont chippinnuonk, nag nehenwonche wuttininnumoh aninnœwonk: newutche noh ſohkœont woſketompuh uppaſœoh miſſinneiunneat.

20 Newutche máhche pohquohhamwehettit muttaohke niſhkeneungquſſuongaſh naſhpe waheaonk Lord kah pohquohſuaen Jeſus Chriſt. wonk naut tohkupſehettit, kah ſohkauut, wutogkomaiyeumœ anue matchit onk negonne waj kutchiſhik.

21 Newutche ayn woh wunnegikup matta wahteauhettegis ſampweuſſeae may neit mahche wahteauhettit, qunnuppenat wutche wunnetupanatamwe anœteamowonganit, ne anummaut.

22 Ne n nih ut wuhhogkaout neyanag wunnamuhkut nupwoaonk, anum wonk quinnuppu en ummenadtammœonganit, kah hog, noh kodſumomukup, en wuttômenat piſſeokquanit.

CHAP. III.

YEu nahohtoe wuſſukwhonk yeuyeu kœſukkuhhumauuneau [womonógiſh] ut naneeſwe nœwogkouunum kuppahke unnantamœonganaoaſh, naſhpe mehquantam wahûwaonk.

2 Woh kummequontamunnaóont ukkuttœwonganóaſh, niſh negonne anœwahetteupaſh naſhpe wuñetupanatamwe quoſhodtumwaenuog kah nutannœnukœonganunnónaſh uppoſt leſumoh Lord pohquohſuaenin.

3 Yeu negonne wahteauog, maumachiſh keſukodtaſh hahanehtauutcheg piſh peyaog, pomuſhahettit ut nehenwonche ummatchekodtantamœonganœwout.

4 Kah nœwaog, uttiyeu ukquoſhœwaongane uppeyaonk? newutche nadteuh wutœſhinneunk kaehettit, wame teanteaguaſſiniſh nagwutteohtaaſh, neyáanágkup wutch na waj kutchiſſik keſteoonk.

5 Newutche yeu wekontamwe aſœtuwontamunneau, naſhpe wuttinnœwáonk God keſukquaſh negonneyeuœaſh, & ohke ohtag woſkeche nippekontu kah agwe nippekontu.

6 Ne naſhpe muttaok neit ohtag, nohkukkongqut nippe, paguataiuun.

7 Qut keſukquaſh kah ohke eyeu ne ohtagiſh, naſhpe nenau wuttinnœwaonk nompakouunadchanumunaſh, wadchanauſuaſh wutch nœtau, nô pajeh wuſſittumóe keſukodtut, kah paguanaonganit matcheſeáenuog.

8 Qut (womonógiſh) ahque yeu paſuk aſœtuwontamœok, paſuk keſukod, neyaneyeuœ ut Lordut, nequt muttannóngane kodtumœ, kah nequt muttannóngáne kodtummo onatuh paſuk keſuk.

9 Lord mattá ſepohteáo papaume ukquoſhammuwáonk (neyane náwhutche woſketompaog ogquontamwehettit ſepohteàmœug) qut noh kuſſepe chequnehtunkqun, mattá unnántamœo howan wutawakompanónat, qut woh wame uppeyonnaóut aiuſkoiánatamunát.

10 Qut ukkeſukodtum Lord piſh peyámœ onatuh kommœtowáen nukkonae, neadt keſukquaſh piſh matteagwuninnoaſh naſhpe miſhontœwáonk, waj kutcheteomokiſh piſh ſabohtáaſh naſhpe miſhe kuſſopitáe, kah ohke kah anakauſuongaſh niſhnoh ohtagiſh piſh chikohtáaſh.

11 Neit yeuſh wame mahtſhunk, uttoh unne miſſinninnuog kouaau ut wame wunnetupanatamwe unniyeuonganit, kah manittoóonganit?

12 Aſkouwompatamóg, kah nanuhkomég peyomœut ukkeſukodtum God, uttôh adt, keſukquaſh naſhquttag, piſh mahtſhaaſh, kah waj kutchehteomukiſh piſh muhtupohtaaſh naſhpe miſhe kuſſopitáeu

13 Qut nenawun, neyaanag ukquaſhómuwáonk, nataiuwompattamunun wuike keſukquaſh. kah wuike ohke uttoh ohtag ſampweuſſeonk.

14 Newutche (womonogig) niſh nataiuwompattamog, menuhkeſek woh kenamheonaóut wunohteaonganit wanne wutchohkeſeinat, kah wanne mataunchemœwónaeu.

15 Kah agquoantamœok wuſſepe chequnehtamóonk Lord ne wadchanittuonk, neyane

wonk

wonk womonogkut neemattin Paule, neyane waantamóonk aninnumauut, koſukkuhhumunkou.

16 Neyane wonk ut wame coſukkuhwhonganit yeuſh naut nowadt, niſh neadt nawhutch ſohkog wohtamunat, niſh nag matta nehtuhtauogig, & nowchumwehtcheg uppanneneheouh, neyanteauhettit onkatoganaſh wuſſukwhonganaſh, en nehenwonche uppaguanuonganuout.

17 Newutche kenaau womonogig, yeuſh negonne wahteauog, kuhkinneaſek iſhkont monchanitteaog nathpe uppanneunnantamoonganow matcheſecheg, woh kupenuſhaumwoo, wutch nehenwonche kummenetikompauonganoout.

18 Qut naſhpekegk kitteamonteanittuonk, & wahheonat nui-Lordumun & nowadchanuwaeneumun Jeſus Chriſt noh ſohiumoonaj naneeſwe yeuyeu kah micheme. Amen.

Negonne nanwe wut-Epiſtleam JOHN.

CHAP. I.

NE ohtagkup wutch weſke kutchiſſik ne nootamogkup, ne naumogkup, wutch kuſkeſukquononut, ne monineamugkup, kah mamuſiinnumagkup ut kenutcheganunonut, papaume pomantamoo wuttinnowaonk.

2 Newutche pomantamóonk mo wahteauwahuwon, kah nunnaumunnanonup, kah nowauwomun, kah kenahtiinunnunan, ne micheme pomantamóonk ne weetomukup wutoothimau, kah mo kowahteauwahetteanan.

3 Ne naumagkup kah nootamagkuup kowahteauwahenunan, onk kenaau wonk woh kowweeche moappumimun, kah wunnamuhkut nowweeche moapputuonganun weeche wutooſhin, kah wunnaumonuh Jeſus Chriſt.

4 Kah yeuſh koſukkuhhumauununánonaſh kowekontamoonganoo woh numwohtaut.

5 Neit yeu nehtamóonk, ne nootamauogkut, kah kowahteauwahununan, noh God wequai, kah ut nagum wanne pohkenano.

6 Tohneit nowaog noh nowweechemoayeumoun, kah pomuhaog pohkenaiyeuut, nuppannowonan, kah matta nutuſſúmun wunnamuhkuteyeuouk.

7 Qut pomuſhaog wequaiyeuut, neyane noh appit wequaiyeuut, nowweeche moayeutimun, kah coſqheonk Jeſus Chriſt wunnaumonuh, kuppahkhikqunan wutch wame matcheſeonganit.

8 Nowaog matta noomatcheſeonganéumun, nutaſookekomómun nuhhogkanonog, kah wunnamuhkuteyeuouk matta nutappehtunkoomun.

9 Sampoaog nummatcheſeonganunonaſh, noh pabuhtanumukquſſu, kah ſampweuſſu kutahquoantamunkqunnanónut kummatcheſeonganunonath, kah kuppahkhukqunnanonut wutch wame panneſeonganit.

10 Nowaog matta nummatcheſeumun, kuppannowaenéuhéoun, kah wuttinnowaonk matta kutapehtunkoounan.

CHAP. II.

NUmmukkieſumog, yeuſh koſukkuhhumauununoáth; matta kummatcheſeumaout, kah howan matcheſeit, nukkenootamwantitteamun weeche wutoothimau Jeſus Chriſt ſampweuileaen.

2 Kah non wunnohteayeuaenin wutch kummatcheſeonganunonath, kah matta webe kuttaihenonath, qut wonk wutch ummatcheſeonganh mamuſſe muttaok.

3 Kah ne naſhpe nowahteomun noh nowáheon, nanauwehteauogkut wuttinnowáongath.

4 Noh ánowadt, noh nonowáheh, kah matta nanauwehteauunk wutannoteámoongaſh, noh pannowaenin, kah wunnamuhkuteyéuoo matta wutappehtauoh.

5 Qut howán nanauwehteáuont wuttinnowaonk, ut wunhogkat wunnamuhkut, womonaonk God pannuppeteáuun, ne naſhpe nowahteomun nutappehtauoun.

6 Noh ánowadt, nutápehtau, noh woh ne wuttin pomuthon neyane pomuſhanit.

7 Neematog wanne noſukkuhhumoh wuike naumátuonk, qut nukkone naumátuonk, ne ahtunkup wutch kutchiſſik: nukkone anoteámoonk, ne wuttinnowaonk ne nootamóg waj kutchiſſik.

8 Wonk, wuike naumátuonk koſukkuhhumáuonumwoo, ne wunnumuhkutéyeuuk ut wuhhogkát kah ut kuhhogkáout, newutche pohkenái paumſheau, kah wunnamuhkut wequái yeuyeu wohſumoomoo

9 Noh ánowadt, nen nutap wequáiyeuut, kah ſekeneauont wematoh, noh appu pohkenahtu nō pajeh yeuyeu

10 Noh womonont weematoh, appu wequáiyeuut, kah matta wunuhkomóonk togkuſſittaſſununat ut wuhhogkát.

11 Qut noh ſekeneáuont weematoh, appu pohkenahtu, kah pomuſhau pohkenahtu, & matta wahteauou uttoh áont, newutche pohkenni pogkennumwehteomoo wuſkeſukquaſh.

12 Koſukkuhhumauonumwoo mukkieſog, newutche kummatcheſeonganoaſh kuabquo-

ahquoantamonteamoo, newutche oweſuonk.

13 Koſukkuhhumauonumwoo wutooſhinneunk, newutche koowaheau, wutch waj kutchiſſik, koſukkuhhumauonumwoo wuſkenuog, newutche kuſſohkauómwoo matchetuk, koſukkuhhumauonumwoo mukkieſog, newutche koowaheomwoo wutooſhimau.

14 Koſukkuhhumauonumwoo wutooſhinneunk, newutche koowaheau noh waj kutchiſſik, koſukkuhhumauonumwoo wuſkenuog, newutche kummenuhkeſimwoo, kah wuttinneowaonk God kutapehtunkumwoo, kah kuſſohkauómwoo machetuk.

15 Ahque womantamook muttaok, aſuh niſh ohtagiſh muttaohkit, howan womantog muttaohke, owomoauſuonk wutooſhimau matta appehtunkoo.

16 Newutche wame ne ohtag muttaohket, weyauſe matchekodtantamoonk, muikeſukque matchekodtantamonk, kah pittuanumog pomantamoonk, matta wutchaiinnooh wutooſhinneat, qut wutchiyeu muttaohket.

17 Kah muttaok mahtheau kah ummatchekodtantamoongaſh, qut noh aſit wuttenantameonk God, michemappu.

18 Mukkieſog, ne maumachiih ahquompi, kah neyane nootamóg, Antechriſt piſh peyau, yeuyeu monaóg Antechriſtſog, ne nathpe wahteauog niſh maumachiih ahquompiyeuaſh.

19 Nag nuſſohwehtunkquunonog, qut matta wutchieog nuhhogkanonut, newutche wutch aihettit nuhhogkanonut; wunnamuhkut woh nag wutteae nowetómukqunnónog: qut nag ſohhamwog wahteauwahuwónat nag matta wame wutchieog nuhhogkanónut.

20 Qut kutahtomwoo ſuſſequnnittuonk wutch waneetupantamweyeuut, & koowahteomwoo wame teanteaquainiſh.

21 Matta koſukkuhhumauonumwoo, newutche matta koowahteoounean wunnamuhkutéyeuuk, qut newutche kummahche wahteauunneau, kah wanne pannoowaonganinnoo wutchayeumoout wunnamuhkuteyeuuk.

22 Howan pannoowaen, qut noh pannoowohtog noh Jeſus Chriſteuoo? noh Antechriſt pannoowohtauont wutooſhinneuh kah wunnaumoniinneuh.

23 Howan pannoowohtauont wunnaumonnlinneuh, noh matta wutooſheinneuh.

24 Newutche ne appehtunkook ne nootamog nó waj kutchiſſik, ne nootamog nó waj kutchiſſik appehtunkqueóg, kenaau piſh wonk kenágwutteapmwoo wunnaumoniinneát, kah wutooſhinneat.

25 Kah yeu quoſhauwaonk ne quoſhómukqueog, micheme pomantamoonk.

26 Yeuſh kummah che wuſſukhumanunáoaſh papaume nag panneſoounukqueógig.

27 Qut ſuſſequnnittuonk ne attumunumáuóg, kutappetunkquneau, kah matta kukquenauhikkoomwoo howan kukkuhkootomunkqunaóut, qut neyane nenan ſuſſequnittuonk kukkuhkootomunkquneau wame, kah ne wunnamuhkuteyeuoo, kah matta pannoowaonganunnoo, kah neyane kuhkootomonteaog, noh piſh kutapehtauau.

28 Kah yeuyeu mukkieſog apehtók, onk noh nogquſſit, woh nummenuhkannoóimun, káh matta nutakodchumun ut anaquabit uppeyonat.

29 Wahteauog noh ſampweſeaen, koowahteomwoo, niihnoh paſuk noh ſampweaſit neh wutchetuoh wuhhogkat.

CHAP. III.

NAumook chaugue woonittuonk ne wutooſhimau ponumunkqueog, kuttéhenuitteánanonut wunnaumonuh God, newajeh muttaohke matta wahikoog, newutche matta owáheouh.

2 Womonogig, yeuyeu neenawun wunnaumonuh God, kah aſquam nogquodtinno, toh piſh ániyeog, qut noowahteomun, noh nogquſſit, piſh neyaneunkquſſinnean, newutche piſh nunnauoun neanuſſit.

3 Kah niſh noh woſketomp yeu ohtunk annoóſuonk ut wuhhogkat, pahkheau wuhhogkuh, neyane noh pahkéſit.

4 Howan matcheſeit, noh wonk pannenehteau naumatuongaſh: newutche matcheſeonk ne panneneheaonk naumatuonk.

5 Kah koowahteomwoo, noh mo wahteauwahuau wutamaunumunat kummatcheſeonganunonaſh, kah ut wuhhogkat matta matcheſeonganunnoo.

6 Howan neh apehtauont, matta matcheſeu: howan matcheſeit, matta wunnauuh, aſuh owaheuh.

7 Mukkieſog, howan aſookekomukoohteogk, noh ſampweaſit, noh ſampweuſſeaenuoo, neyane noh ſampweuſſeaenuut.

8 Noh matcheſeit noh wutcháyeu mattannittoout, newutche mattannit matcheſeu nó waj kutchiſſik, yeu wajeh wunnaumonuh woiketomp nogquſſeup, onk woh uppagwataauunat wutanakauſuongaſh mattannit.

9 Howan wadchegit Godut, matta matcheſeonk uſſeu, newutche oſkannem nagwappehtunk, kah matta woh matcheſeu, newutche noh neetu ut Godut.

10 Yeuut wunnaumonuh God wahteauwahoneau; kah wunnaumonuh mattannit, howan matta aſek ſampweuſſeonk noh matta wutcháyeu Godut, aſuh noh matta womonog weematoh.

11 Newutche yeu anoteamoonk kenootamunnaop waj kutchiſſik, kowawomonittinnanonut.

12 Matta neratuppe Cain, noh wutchiyeu noh matchetuk, kah nuihau wematoh, kah toh wajeh nuſſiont? newutche nehenwonche wutanakauſuongaſh matchitáſi-

kah wematoh ſampweuſſeonganúoaſh.

13 Ahque monchanatamook neematog, muttaohke ſekeneunkqueog.

14 Nœwahteomun nupaumukomumun nappœonk, en pomantamœonganit, newutche nœwomonomun weemattinneunk: noh matta womonunk wematoh appu nuppœonganit.

15 Howan ſekenauont weematoh, noh nuſhehteaenin, kah kœwahteomwœ, wanne nuſhehteaenin, ahtoou micheme pomantamœonk wutappetunkqunat.

16 Yeu waj wahteauog œwomoauſuonk God, newutche kupponumwanſhikqun uppomantamóonk, kah woh kuppónamunun kuppomantamœonganun wutche wemattinneunk.

17 Qut howan ahtunk yeu muttaohkée maumachiaſh, kah nauont wematoh quenauhikquoh, kah kuppohhamauont kitteamonteanitteæ wunnogkus, uttoh wuttinne appehtunkqun œwomoauſuonk God?

18 Nummukkieſumog ahque webe womonittitteuh ut kuttœwongenit, aſuh meenaunqut, qut uſſeonganit, kah adt wunnamuhkuteyeuuk.

19 Kah ne naſhpe wahteinog nœchiimun wunnumuhkuteyeuuk, kah piſh nuppahkontamumun ut nuttahhunonut anaquabit.

20 Newutche nuttahhunnónaſh wuſſumukqueog, God ánue miſſugken onk niſh nuttahhunnönaſh, kah wahteau wame teanteagwaſſinish.

21 Womonogig, kuttahhunnonaſh matta wuſſumukœog, neit nuppahkontamumun nogque en Godut.

22 Kah uttoh áne wehquetumog, nutattumunumauónan, newutche nanauwehteomun wutannœhteamowonk, kah yeuſh nutuſſenanonaſh waſukkitteahikqutche ut anaquabit.

23 Kah yeu wutannœteamœonk woh kœnamptamunnanonut œweſuonk wunnaumonuh Jeſus Chriſtoh, kah kœwóamonittinneanónut neyan annœnukqueog.

24 Kah noh nanawehteaúont wutannœteamowonganh, œweetomuh, kah nagnm onk œwetomuh: kah yeu waj wahteauog kœweetomukœwonganun, naſhpe naſhauanitto ne ánumungqueaſch.

CHAP. IIII.

Womonogig, ahque wunnamptok niſh noh naſhauanit, qut qutcheheuk naſhauanittowog, toh wuttinne wutchaiinneau God ut, newutche monaog pannœwae quoſhodtumwaenuog ſohhamwog en muttaohket.

2 Yeu wutch waheuk wunnaſhauanittœmoh God, niſh noh naſhananit ſampœadt Jeſus Chriſt peyau ut weyauſut, noh wutcheiyeu Godut.

3 Kah niſh noh naſhauanit matta ſampœog Jeſus Chriſt peyop ut weyauſut noh matta wutchaiyeu Godut, kah yeuoh wunnaſhauanittœmoh AnteChriſt, noh nœtamogkup, noh piſh peyau, kah yeuyeu mahche appu muttaohket.

4 Kenaau kœchiimwœ Godut, mukkieſog, kah nag kuſſohkauoóog, newutche noh apehtunkqueog ánue miſſugken, onk noh apit muttaohket.

5 Nag wutchaiyeuog muttaohket, newajeh keketœohkontammohetuit muttaok, kah muttaok wunnœtauonh.

6 Nenawun nœchiyiimun Godut, noh waheunt Goduh, nœtunkqun, noh matta wadchiiik Godut matta nœtunkœun, yeuwajeh wahteauog wunnamuhkutée naſhauanit, kah pannœwohtamóe naſhauanit.

7 Womonogig, womonittitteuh, newutche womonittuonk wutchayeumo Godut, kah niſh noh paſuk womoauit noh neetu ut Godut, kah waheau Goduh.

8 Noh matta womoauſuog, matta waheau Goduh newutche God womoauſuonganuœ.

9 Ne waj œwomoauſuonk God nogque en kuhhogkanónut wahteauwahuwon, newutche God annœnau wunnequttegheonuh en muttaohket, woh kenaſhpe pomantamœmonanonut.

10 Yeu ut œwomoauſuonk, matta kœwomonaonganun God, qut kœwomónukœoganun, kah anœnau wunnaumonuh œnohteahuónat wutch kummatcheſeonganunnónaſh.

11 Womonogig God ne anœwomónukqueog, woh kœwomónittimun.

12 Wanne howan nauóou Goduh uttoh ahquompeu, womonitteog, God kutapehtunkqun, kah œwomoauſuonk panuppeyeuœ, ut kuhhogkanónut.

13 Yeu waje wahteauog, nutapehtauónan, kah nutapehtunkqunan, newutch nuttinnumunkqun wunnaſhauanittœmoh.

14 Kah nauunonup kah nœwauwónan, woh wutœſhimau anœnau wunnaumonuh, œwadchanumunat muttaok.

15 Howan ſampœadt Jeſus wunnaumonuh God, God neh wutapehtauoh, kah noh apehtauau Goduh.

16 Kah nœwahteomun kah nœnamptamunun, nœwomonukœonganun God, God womoauſuonganuœ, kah noh apehtag womonittuonk, appehtauau Goduh, kah God wutappehtauoh.

17 Yeu ut nœwomitteaonganun pannuppeteauun, woh nummenuhkéſénanonut ut wuſſittumoe keſukodtut, newutche neyaniit ne nuttinniinnean yeu muttaohket.

18 Matta wabeſuonganinnœ womoauſuonganit, qut pannuppe womoauſuonk ſohwhóteau wabeſuonk, newutche wabeſuonk wutauwakompunnaonganeumœ; noh wabeſit matta

matta pannupheau ut womohittinneat.

19 Noh ꝏwomonóun, newutche negonne ꝏwomohukqun.

20 Woshketomp ꝏwadt ꝏwomun God, kah sekeneauont wematoh, neh pannꝏwaenin, newutche noh matta womonunk wematoh neh nauoncheh, toh woh wuttinne womonon Goduh, neh matta nanaunnkeh?

21 Kah annꝏteamꝏonk ahtauog wutche nagum noh womononi Goduh, womononch wematuh wonk.

CHAP. V.

HOwan wanamptog Jesus noh Christ, noh neetu ut Godut, kah nish noh pasuk womononi neh wanaumonatamunitcheh kah wonk womonau neh wanaumonimukeh nashpe nagum.

2 Yeu wajeh wahteauog, nꝏwomonaonganun wunneechanoh God, womonogkut God, kah nanauwehteauogkut wutannꝏteamowongash, kah wutannꝏteamꝏongath matta uhqunneunkquodtinnꝏwash.

4 Newutche howan wadchegit Godut, sohkom muttaok, kah yeu sohkausuonk, ne sohkomuk muttaok, kꝏnamptamꝏonganun.

5 Howàn noh sohkauont muttaohke, qut noh wanamptog Jesus wunnaumonuh God?

6 Yeuoh noh paont nashpe nippe kah wusqheonk, noh Jesus Christ, matta webe nashpe nippe, qut nashpe nippe kah wsqueheonk, kah noh Nathauanit wauwaenuit, newutche Nashauanit wunnamuhkuteyeuꝏ.

7 Newutche nag nishuog wauwacheg ut kesukqut, wutꝏshimau, wuttinnꝏwaonk, kah wunneetupanatamwe Nashauanit, kah yeug nishuog pasukꝏꝏog.

8 Kah nag nishuog wauwacheg ut ohkeit, nashauanit, kah nippe, kah msqueheonk, kah yeug nishuog wunnauwadtuog pasukꝏunneat.

9 Attumunumog ꝏwauwaonganꝏ wosketompaog, -ꝏwauwaonk God anue missi, newutche yeu God ꝏwauwaonk ne wauwadt papaume wunnaumonuh.

10 Noh wanamptauont wunnaumonuh God, wauwaonk ohteau ut wuhhogkat, noh matta wanamptauunk Goduh, uppannuwaeneúheuh, newutche matta wunnamptamꝏ ꝏwauwaonk God, ne anummàuont papaume wunnaumonuh.

11 Kah yeu ne wauwaonk, God kittinnumunkqun micheme pomantamóonk, kah yeu pomantamóonk ohteau ut wunnaumonaut.

12 Noh wadchanont wunnaumoniinneuh, ohtau pomantamóonk, kah noh matta wadchanunk wunnaumoniinneuh matta ohtòou pomantamóonk.

13 Yeuh kosukkuhhumauununáash kenaau wanamptamógish ꝏwesuonk wunnaumonuh God, onk woh kꝏwahteomwꝏ kutahtómwꝏ micheme pomantamóonk, kah woh kꝏnamptamumwꝏ ꝏwesuonk wunnaumonuh God.

14 Kah nummenuhkannoósuongasun papaume nagum, ne teaguas wehquetumog ut neyaunag wuttenantamꝏonk, kenꝏtunkqún.

15 Kah wahteauog noh nꝏtunkqun uttoh wehquetumog, nꝏwahteomun, nutattumunumumun nish wehquetumauogkutche.

16 Howan nauont weematoh usseoh matta nuppꝏe matcheseonk, noh pish wehquetumwanshau, kah noh pish wuttinnumauoh pomantamóonk wutche nah matta nuppꝏe matcheseaegeh: na nuppꝏongane matcheseonk, matta nulléuh ne pish uppeantamwontamun.

17 Wame mat sampweseonk ne matcheseonk, kah na matta nuppꝏe matcheseonk.

18 Nꝏwahteomun howan wachegit Godut, matta matcheseu, qut noh wunnaumónimuk wutch Godut, nanauwéhheau wuhhogkuh, kah noh machetuk matta ummusshuh.

19 Kah nꝏwahteómun nꝏchiimun Godut, kah mámusse muttaok appu matcheseonganit.

20 Kah nꝏwahteomun, wunnaumonuh God peyau, kah kittinnumunkqun wohwòhtamóonk, woh kꝏwaheenanónut noh wunnamuhkuteyeuꝏ, kah neenawun nutapehtauóun noh wunnummuhkuteyeuut, ut wunnaumonat Jesus Christut, yeuoh wunnamuhkut God, kah micheme pomantamoonk.

21 Mukhieseg chippe nanauwehheuk kuhhogkaóog wutch nunneukontunkanit. Amen.

Nahohtoeu nanwe wut-Epistleum JOHN.

ELder en pepenauit Lady, & wunnechanoh neg womonogig adt wunnamuhkuteyeuuk, kah matta webe nen, qut wame wonk neg wahteunkig wunnamuhkuteyeuuk.

2 Wutche wanummuhkuteyeuuk ne apehtunkqueog, kah pish kꝏwetomukqunan micheme.

3 Kitteamonteanittuonk apehtunkook, monaneteaonk, kah wunohteaonk, wutch Godut wutꝏshinneat, kah wutch Lord Jesus Christut, wannaumonuh wutꝏshimau ut wunnamuhkuteyeuuk, kah womonittuonganit.

4 Nummishe muskouanatamup, namheog

nawhutch kummukkiyeumwog pomuſhahettit wunnamuhkuteyeuuk, neyane attumunumog anuœteamœonk wutch wutœſhinneat.

5 Kah eyeu kœwehquetumouſh ſonkqiſk, matta onatuh wohſukkuhhumauun wuike naumatuonk: qut ne ahtauog nô waj kutchiſiſk, kœwoâmônittuonganun.

6 Kah yeu womonittuonk, kutáſukómunnanónut wutanœteamœongaſh, yeu annœteamœonk neyane nœtamog nô waj kutchiſſik, ne woh kuppomuſhaontamunnaóut.

7 Newutche monaog aſœkekodteamoenuog petutteaog muttaohket, matta ſampœog Jeſus Chriſt peyeu weyauſut, yeuoh aſœkekodteamoen, kah noh Antichriſt.

8 Nanauwéhuk kuhhogkaóog, matta kœwanteoâunnanônut, yeuſh aſeagiſh, qut woh kutattumunumunnanónat paſhanonkquatunk.

9 Howan panneſeit, kah matta apegh kuhkœotomuhteaonganit Chriſt, matta wadchanóou Godut; noh apit ukkuhkœotomuhteaonganit Chriſt, noh ga neeſwe wadchanau wutœſhinneuh, kah wunnaumonalnneuh.

10 Howanig peyaonukqueog, kah yeu matta paudtáahetteg kuhkœotomuhteaonk, ahque attumunók en kekaóut, aſuh unnók wunnanumukquſh God.

11 Newutche noh anont, God wunnanumukquſh nuhwuttinnum noh unmatcheſeongaſh.

12 Monataſh woh kœſukkuhhumáuſh, matta nukkodſukhammœ naſhpe paper kah ink, qut nuttannoóus kuppeyaonunnaóut, kah kenœonittinneanonut, onk woh kœweekontamœonganun pahſhane n nih.

13 Wunnechanoh pepenauut kummiſſis kœwonkomukquog. Amen.

Niſhwudt nanwe wut-Epiſtleum ſJOHN.

ELder en womonit Gaius, noh womonog ut wunnamuhkuteyeuuk.

2 Womonun, nœwehquetum ánue onk wame woh kœniinneat, kah woh kœne pomantamunat, neyan wunne pomantog kukketeahogkou.

3 Newutche nummiſhewekontamup, œwemattinneunk paahettit, kah wauwahettit wunnamuhkuteyeuuk ne apehtunkquean, neyane pomuſhaán wunnamuhkuteyeuut.

4 Wanne nutánue miſhewekontamœ, onk nœtamon nummukkiyeumog pomuſhaontamwog wunnámuhkuteyeuœuk.

5 Womonog kuppaubuhtanumukqus uttoh anheadt wemattiineunk, & penuwohteaog

6 Neg wauwachég kœwomoauſuonk anaquahhettit moeuwehkomonk: nag paſſaad uppomuſhaongan ióut tapeneunkquiſinneat ut Godut, kœneſem.

7 Newutche, wutche œweſuonk ſohhamwog, wanne teag wunnemunnumóunnaóut wutch gentiliſut.

8 Newutche, woh neg attumunogkut, onk woh kœweeche anummoadtinnean ut wunnamuhkuteyeuœut.

9 Nœſukkuhhumau moeuwehkomonk, qut Diotrephes, noh womontog kehcheſyeuonk kenugke nahog, matta nutattumunukœun.

10 Newutche peyôon, piſh nummehquoutam wutuſieongaſh niſh aſechiſh, mamatchenukqueog iſhkauanittue kuttœwongaſh, kâh yeu matta wutraphikœun, nagum matta attumunóou œwemattinneuh, kah ukquiſtinuh nah unnánuttamunutcheh, kah wuſſohwhuhkonuh wutch moéuwehkomonganit.

11 Womonog ahque aſûhkaſh ne machuk, qut ne wanegik, noh waneſeit noh wutchâyeu Godut. qut noh aſit matcheſeonk matta nauóou Goduh

12 Demetrius waeenomuk wame woſketompuh, kah ne wanumuhkuteyeuuk, nux, nenawun wonk nœwauwamun, kah kœwahteauunneau nœwauwaonganun wunnamuhkuteyeuœ.

13 Monataſh woh nœſukkuhhum, qut matta kœſukkuhhumaúnœ naſhpe ink kah mequn:

14 Qut nutannóous piſh kenauuſh paſwe, kah piſh kenœnittimun kuikeſukqunnónut. Wunohteaſh, neetohteamunganun kœwonkomukœ, weſuongane wonkum neetateamunganunnónog.

Nanwe wut-Epiſtleum ſJUDE.

JUde wuttinneumoh Jeſus Chriſt, kah wematoh James, en nag wâneetupanatamwahetcheg naſhpe God wutœſhimau, kah wadchanitcheg ut Jeſus Chriſtut, kah wehkomutcheg.

2 Monanteaonk, kah wunohteaonk, kah womoauſuonk muttaánehtch ut kuhhogkaóut.

3 Womonogig, mœcheke manuhke wuſſuhkhumauunog papaume miyáeu wadchanittuonk: kukquenauwéhikumwop kœſukkuhhumauunununnaóut, kœwehquetumauunnanout,

UMI

unnanóut, kummenuhkennitteonaóut wutch wunnamptamœonk, ne paſukqut anumauut wunnetupanatogig.

4 Newutche nawhutche woſketompaog pehcheu pethompakéog, neg negonae nœwadt káhtimuttuppanneg en yeu wuſittumàonk, mat peantamœgig, quinnuppinnumwog ukkitteamonteanitteaonk num-Manittœmun, en nanwunœdſquaonganit, kah kohkonnœwaog noh paſuk nont Lord God, kah nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

5 Newajeh mehquontamwáhenog, tohkonogque paſukqut yeu kœwahteauunneau, Lord mahche wádchanont miſſinninneuh wutch ohkeit Egypt, ompetak paguanop nah matta wanamptamunegeh.

6 Kah Angelſog neg matta wádehanumœgig wunnegonappuonganœ, qut nukkodtumwog nehenwonche wutapuonganœ, nah œwadchanuh ut machemohtag chainſaſh agwe pohkenahtu, en wuſittumœonganit ne mohſog keſukod.

7 Neyane Sodom kah Gomarrah kah kehtœtanaſh ne waeenu, neyane maghettit wuhhogkauh en nanwunœdſquaonganit, & aſuhkomòhettit penowe weyaus, nahtitteae ponamwog wutch uhshuwaonk, onkapunnahettit annœtáittue mícheme nœteau.

8 Neyane wonk yeug niſhkeneungque nukquomuenuog, niſhketeauog weyaus, ſekenamwog nananuwáonk, kah matchetamwog kéhtaſſœtamœongaſh.

9 Qut Michael Archangel penuánumont mattannittœ, & weogquttumwehettit wuhhog Moſes, wabeſu úkkekomuwáe ſpunnan-
* Zech. 3.2. nœnaóut, qut nœwop, * Lord auſkomukquſh.

10 Qut yeug mamatchetamwog niſh matta wahteauhettegiſh, qut ne ahennôwahteauhetteup, onatuh nithkeneungque puppinaſhimwut, ut yeuſh niſhkeheáhetti che wuhhogkauh.

11 Miſſi nag wutonkapunnaonganœ, newutche nag auog ut umayut Kain, kah nehnehteae wunnaumatuhkomwog uppanneuſſeonk B. Ilam wutche onkquatunk, kah auwohkompanáog ut uppanne matchenaonganœwóut Core.

12 Yeug chohchohkeſuog ut kœwomoauſue miſhadtuppœonganit weeche miſhadtupœmukqueóg, mat wabeſue metſeog, matta nunpée ummatokquſſumœ uppapaumanuhtamun wabanmehtugquaſh unmeechumuonganœ uhpœteau waſe meechumunœut, neeſit nompe nuppœog kah pohquodchabukinóog.

13 Séaantukquog kehtahhannit, ſohwanóhtamwehettit néhenwonche wutakodchuonganœ; papaumihàe anogquſſûœog, mœag pohkenag wadchanumauoneau micheme.

14 Kah Enoch wonk neſauſuk audtahſœit wutch Adamwaut, yeuſh ukquoſhae miſſohhamunápaſh nœwau, kuſſe Lord peyau weeche piukque muttanonkanœgkuſſuoh œneetupanatamœmoh

15 OOſittumwu ſaſamatukwhonat wame, kah uppakontamwe wahteauwahuwonat wame matta paantamœgig kenukke nahoh, wutch wame ummatcheſeae uſſeonganœóaſh, miſhe matcheſeáe aſehettichch, kah wame woſkehuwae kuttœwongaſh, niſh mat peantamwae matcheſecheg, nah ánahettitcheh.

16 Yeug mœmœuſkœwaenuog, amoóſuenuog, aſukœgig nehenwonche ummatchekodtantamœonganôoaſh, kah wuttœnœóaſh nœwomœaſh miſhe mogqueſue kuttœwongaſh, monchanatamimónat nawhutche woſketompaog œtompaſinneaóont.

17 Qut wo onogeg mehquontamœk kuttœwongaſh niſh anœwohpaſh nathpe uppoſtleumoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

18 Nag anukqueógkupanneg, ná piſh ahhanehtûhluenuog ut maumachiſh aquompiyeuut, nag aſukogig nehenwonche ummatcheſeae matchekodtantamœonganœóaſh.

19 Yeug nag chapecheg, pôanittamwog, matta wunnáſhauanittœméog.

20 Qut kenaau womonogiſh, weekikonœk kuhhogkaoog ut ánue wunnetupanatamweyeuuk kœnámtamœongnœ, peantamœk ut wunneetupanatamwe Naſhauanittœut.

21 Nanawéhuk kuhhogkaóog ut œwomoauſuonganit God: aſkauwompattámœk ummonaneteaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt, en micheme pomantamœonganit.

22 Kah nawhutche kitteamonteanumœk, penowomáhtauœk.

23 Onkatogig wabeſue pohquohwhunœk, kôdnœk wutch nœtaut, ſekenamœk hogkœongaſh chohchohkagiſh naſhpe weyaus.

24 Nano noh ut tapenuk kenanuéhikqunnaout wutch penuſhonat, kah matta tohhettamwe kenanaéhikqunnaóut ut anaquohtag wuſſohſumœonk naſhpe miſhe wekontamóonk.

25 En webe nont waantamwe Godut kœwadchanueneumun, ſohſumœónaj kehtaſſœtamœutch nanauunumunaj kah menuhkeſitch yeuyeu kah micheme. Amen.

Owoſhwunumóonk wunnetspanatamwe Apoſtle kah nohtompeantog JOHN.

CHAP. I.

OWoſhwunnumóonk Jeſus Chriſt, ne God anumauump, nahtinont wuttinneumoh nish teanuk mos âunagiſh, kah anqotteamo & ummishamun naſhpe wut-Angelſumoh, ut wuttinneumoh John.

2 Noh wauwadt wuttinnowaonk Gód, kah cowauwaonk Jeſus Chriſt, kah wame nish nagiſh.

3 Wunnanumau noh agketog, kah nag mowtogig, yeuſh quoſhae miſſohhamóe kuttowongaſh, kah nanauwéhteunkig niſh noh adt wuſſukwhoniki ſh, newutche ahquompi paſwcheyeuco.

4 John en neſauſuk tahſhinaſh moeuwehkomongaſh ut Aſia, kittreamonteanitteaonk apehtunkouk, kah wunohteaonk, wutch noh noh koh, a noh koh mô, noh páont, kah wutch neſauſuk audtahſcoitcheg naſhaua nittowog, neg apitcheg anaquohtag wutappuonk. a Exo. 3.14.

5 Kah wutch Jeſus Chriſt, noh pabuhtamwe wauwaen, kah b mohtomegit ut napukeg, kah ukkehtaſſowtimomwoh Sontimóog ut ohkeit, noh womonukqueog, c kodchelſumukqueog wutch kummatcheſeongannónaut ut nehenwonche wſqueheonk. b 1 Cor. 15. 21. Coloſſ. 1.18. c Hebr. 9.14.

6 Kah d kuſſontimáhukqun, kuſſephauſuaenuáhikqun en Godut, & owhut, ſohſumóonk kah nanaannowaonk ohtauutch micheme kah micheme Amen. d 1 Pet. 2.5.

7 e Kuſſeh naſhpe peyau mahtohqus, kah niſh noh müskeſuk piſh wunnauuh, kah nwonk kónnukkéhtea wómpanneg: kah wame auwadtuongaſh ohkeit piſh mauog newutche noh, ne naj Amen. e Matt. 24. 30.

8 Nen Alpha kah Omega, waj kutchiſſik, kah adt wohkuqquoſhik, nowau Lord, noh koh, noh koh mo, kah noh paont, noh wame menuhkeſit.

9 Nen John, nen wonk kemat, kah weechiyeumat ut wuttamehpunnaongánit, kah ut aſſoutamowongánit, kah ut ummanunniſſuonganit Jeſus Chriſt, apeomp menahhannit uſkowetamun Patmos, wutche wuttinnowaonk God, kah wutch wauwáonk Jeſus Chriſt.

10 Nen mo ut naſhauanittoout, ut ukkeſukodtumut Lord, & nowtam ut nuppuſquanit miſſhontowaonk, onatuh monopuhpeg.

11 Nowau, nen Alpha kah Omega, negonne kah maumachiſh, kah ne nauman, wuſſukwhuſh ut wuſſukwhonganit, kah negonchihuaſh en neſauſuk audtahſhinnowogiſh moeuwehkomongaſh niſh ut Aſia, en Epheſus, kah en Smyrna, kah en Pérgames, kah en Thyatira, kah en Sardis, kah en Philadelphia, kah en Laodicea.

12 Kah nutompamuhquaip naumuaat ne wadtauatonkquiſſuonk konowſit, kah ompamuhquaéan, nunnaum neſauſuk tahſhinaſh golde wequananteganuhtugquaſh.

13 Kah naſhaue neſauſuk tahſhinaſh wequananteganuhtugquaſh, paſuk ogqueneunkquiſſu wunnaumonuh wuſketomp, hogkow hogkoonk muſiſhin wutleetut, kah kehtipſqunapiſſu golde puttukquobus.

14 Uppuhkuk, kah ummeſunk wompiyeuſh onatuh wool, wompiyeuaſh onatuh kownut, kah wuikeſukquaſh onatuh kuſſompenáe nowteau.

15 Kah wuſſeetaſh onatuh ne wanegik wompuhkhog, onatuh chagohſumuk ut âbut ſâbaſahſumuk: kah owadtauatongquſſuonk onatuh ne anontowag mowcheke nippeaſh.

16 Kah wuttinnuhkounit neſauſuk tahſuoh anogqſoh, kah wutch wuttonut ſohhamowow aeetaſkequok togkodteg: kah wuttinnuſſuonk onatuh nepâuz pahkéſuk.

17 Kah nauog, nuppenutham ut wuſſetut onatuh napumuk: kah nupponumunk wuttinohkou, nuttinnuk, ahque wabeſiſh, f nen negonne kah maumachiſh. f Iſaiah 41.4. & 44.6.

18 Nen noh pamontog kah napukup, kah kuſſeh, nen nuppomantam micheme, Amen, kah nutahto chepiohkomukque, kah nuppoongane pohquoſhadtikquontunkath.

19 Wuſſukwhuſh nish naumanith, kah nish yeuyeu âunagiſh, kah nish piſh âunagiſh ompetak.

20 Ne ſiogkok neſauſuk tahſuog anogqſog neg nauadcheg nuttinohkounit, kah neſauſuk tahſhinath golde wequananteganuhtugquaſh, neſauſuk tahſuog anogqſog, neg wutangelſumoh neſauſuk adtahſhinnowogiſh moeuwehkomongaſh: kah neſauſuk tahſhinaſh wequananteganuhtugquaſh nish naumaniſh, nish neſauſuk tahſhinaſh moeuwehkomongaſh.

CHAP. II.

EN wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Epheſus, wuſſukwhuſh, yeuſh wuſſinneath noh konunont neſauſuk tahſuoh anogqſoh ut wuttinohkounit, noh papaumuthadt naſhauwe neſauſuk adtahſhinnowogiſh golde wequananteganuhtugqaſh.

2 Nowahteoh kutanakauſuongaſh, kah kummenuhkeſuonk, kah kummanunniſſuonk, kah matta nag kummukkoonadog matchetukeg, kah nag kukqutchheóog anowacheg nenawun apoſtleſog, kah nag matta, kah kenamheoog pannowaenúog.

3 Kah kutchequnehtam, kah kummánunnis, kah wutche nowſeſuonk kutanakaus, kah matta kuſſauunumoo.

4 Qut

4 Qut neteag kœchumuſh, newutche kenukkodtam negonne kœwomantamóonk.

5 Newutche mehquoantaſh uttoh waj penuſhá-in, kah ainſkoiantaſh, kah uſſith negonanakauſuongaſh; aſuh teanuk pish kuppeyaónuſh, kah pish nutontahtóh kœwequananteganuhtug, wutch wutáyeuonganit, qut kuttumma ainſkoiantaman.

6 Qut yeu kutahtauun, kuſſekeneam wutuſſeonganóaſh Nicolaitanſog, nish nen wonk ſekeneamoniſh.

7 Noh wohtauogkut, nœtaj toh ánœadt Nashauanit en moeuwehkomonganehtu: noh ſohkog, nuttinnunnumau meechinat wutch pomantamóe mehtugq ne ohtag nashâue up-Paradiſumoh God.

8 Kah en wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Smyrna, wuſſukwhuſh: yeuſh wuſſinneash noh negonne kah maumachiſh, noh napukup kah pomantam,

9 Nœwahteoh kutanakauſuongaſh, kah kœtamehpunáonk, kah matchetuonk, qut ken kœweenaieet, kah nœwahteoh upbl-ſphemaongannœ, neg ánœwaeheg neenawun Jewſog, kah nag matta, qut nag wuſſynagogœm Satan.

10 Ahque yeuſh wabeſuontaſh, niſh piſh aſhpunnaunumukiſh, kuſſeh, mattannit piſh kuttinohkonukou nawhutche kuppiſhugkinnittuonganit, woh kukqutchehetteanaóut, kah pish kœtamehpunámœ piukkukquinne: ken pabuhtanumauſh pomantamwae chetuhquab.

11 Noh wohtauogkut nœtamunat nœtaj uttoh aádtog Naſhauanit moeuwehkomongaſh, noh ſohkohût, matta pish woſkehikkœ nahohtœu nuppœoonguh.

12 Kah en wut-Angelumoh moeuwehkomonk ut Pergamos, wuſſukwhuſh, yeuſh wuſinneaſh noh ahtunk kenag togkodteg aeetaſkequok.

13 Nœwahteoh kutanakauſuongaſh, kah uttoh áyean, uttoh wutappuonk mattanit ohtag, kah kummenuhkinnum nœweſuonk kah matta kukohkonnœoh nœnamptamœonk, yeuſh ut keſukodtaſh uttoh adt Antipas nuppaubohtanumukque neowauwaeneum, noh naſhomukup kenugke kenaau, uttoh apit mattannit.

14 Qut ne teaguaſhiniſh kœchimuſh, newutche naut náwhutche kogkounumwog ukkuhkœtomuhteaonk a Balaam, noh kohkœtomwehteop Balak upponamunat togkuſſittaſſunóonk, anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, meechinat niſh ſephamauutche nuoneukontunkanog, kah uſſenat mamuſſuonk.

a Num. 25.

15 Neyane woak neg nawhutche kogkóunukeg ukkuhkœtomuhteaonganœ Nicolaitanſog, ne ſekeneam.

16 Ainſkoiántaſh, aſuh teanuk kuppeyaunuſh, kah nag piſh nutáyeuhkonóog, naſhpe nuttœne togkodteg.

17 noh wohtauogkut, nœtaj, naſhauanit uttoh ánont moeuwehkomongoh, noh ſohkáuont, noh nuttinnumau meechinat adtahtáuſik manna, kah piſh nuttinnumau wompiquſſuk, kah ut quſſukquanit wuſke weſuonk adt wuſſukwhoſik, ne wanne howan wahteauœk, webe noh adtumunuk.

18 Kah en wutàngelumoh moeuwohkomonk ut Thyatira wuſſukwhuſh: yeuſh wuſſinneaſh wunnáumonuh God, noh wuſkeſukquaſh agqueneunkquok keſompenae nœtaut kah wuſſetaſh ogqueneunkquódtaſh wanegik wompuſhthog.

19 Nœwahteoh kutanakauſuongaſh, kah kœwomoauſuonk, kah kœtinninneumuhkauſuonk, kah kœnamptamóonk, kah kummanunniſſuonk, kah kutanakauſuongaſh, kah maumachiſh anue onk niſh negonne.

20 Qut ogguhſenaſh kœchimuſh, newutche kunmukkœnau noh mittumwoſſis *b* Jeſabel, noh aſœwenont wuhhogkuh manittowompaen, kuhkœtomuhkonat, kah uppanneſœunnónat nuttinneunoh, uſſenat nanwunœdſquauonk kah meechinat ſephamauátche nunneukontunkonog. *b* 1 Kin. 16. 31.

21 Kah nuttinnumauop ne woh adt aiuſkoianatamuk, ummamuſſuonk, kah matta wutauikoianatamœun.

22 Kuſſeh nuttinuhkon appinneat, kah neg weech mamuſumoncheg, ut miſhe wuttammepunnonat, kittumma aiuſkoianatamohettit wutuſſeonganóaſh.

23 Kah nunnuſh wunnechanoh naſhpe nuppœoonk, kah wame moeuwehkomunganog piſh wahteauog, enen noh natinneohkontog wutœunuſog, kah metahhaſh, kah nuttinnumau niih noh paſuk kenaau neyaunag kutanakauſuongánoaſh. *c* Jere. 11. 20. & 17. 10.

24 Qut kuttinnonnumwœ, kah onkatogig apitcheg ut Thyatira, ne adtahſehettit, matta ahtauogig yeu kuhkœtomehteaonk, kah matta wahteauouog ummœnœiyeumaſh Satan neanœwahettit, wanne kupponamauonœmunœ onkatuk weanun.

25 Qut ne mahche ahtauog, menuhkenumœk nôpajeh nuppeyonat.

26 Kah noh ſohkog, kah nanáuwehteunk nutanakauſuongaſh nô pajeh wohkukquaſhinit noh nuttinumau wutanue menuhkeſuontamunat wutohtimoneaſh.

27 *d* Kah nah piſh wunnánaunoh naſhpe mœohſhogque ſonohpunk, neyane cowiſuquoh ahkuhqutteaenin, piſh nag ſookqſhauog néyané attumunumauog nœoſh. *d* Pſal. 2. 9.

28 Kah piſh nuttinnunnumau mihanogquſſoh.

29 Noh wohtauogkut nœtaj uttoh nashauanit ánont moeuwehkomungoh.

CHAP. III.

KAh en wut-angelumoh moeuwehkomunk ut Sardis, wuſſukwhuſh: yeuſh wuſinneaſh noh negonne kah maumachiſh, noh napukup kah pomantam,

Naſhau-

Nashauanittoomoh God, kah nesausuk tahisuog
a nogqsog, noowahteoh kutanakausuongash
koowesuongan kukketeam, qut kenup.

2 Askuhwheteash kah menehketeaush
nish ahtananish, nish nahen nuppoomooash:
ne wutche matta namteauoh kutanakausuon-
gash pamsuppeyeuoath ut anaquabit God.

3 Newutche mehquontash uttoh ane at-
tumunuman, kah nootaman, kah menuhken-
ish, kah aiuskoiantàth, a newutche matta
askuhwheteaan, pish kenuhkekoush onatuh
kommootowaen, kah matta pish koowahteo
uttiyeu hour nohkekauun.

4 Kutogguhsuwesuonganam ut Sardis,
neg matta nishketeauoogig wuthogkoounnoo-
wash: 2 kah nag pish noweechogquog ut
wompelinneat, newutche tapeneunkqussu-
og.

5 Noh sohkausit noh pish womphogkoo-
unau, kah matta pish nutjiskhamoo oowesu-
onk wutch b pomantamwae wussukwhong-
anit, qut pish nussampooam oowesuonk ut
anaquabit nooth, kah ut anaquabhettit wut-
angelsumoh.

6 Noh wohtanogkut nootaj uttoh àdtog
Nashauanit moeuwehkomongash.

7 Kah en wut-angelumoh moeuwehkomonk
ut Philadelphia, wussukwhush, yeush wus-
sinneath noh waneetupanatamweyeuit, noh
wunnamuhkuteyeuit, noh wadchanuk up-
pohqnoshadtikquontunk David, noh wosh-
wunuk matta howan ukkuphamoun, kah
noh kophog, kah matta howan oowoshwun-
umoun.

8 Noowahteoh kutanakausuongash, kusseh,
kupponumoush anaquabean woshwetashine
squoant, kah matta howan woh ukkuphamoo-
un: newutche peyasin kummenuhkesuonk,
kah kenanauwehteop nuttinnowaonk, kah
matta kukquenauwaantamoo noowesuonk.

10 Kusseh, nag wussynapogumuh Satan,
neg anawácheg nenawun Jewle, kah matta,
qut pannoowaog, neg nuppeyaheóog kah
wausummuwaog anaquohtag kusseetash kah
noowahteauwahéoog kuwomonih.

9 Newutche kenanauwehteóh nummanun-
nishuwae wuttinnowaonk, nen wonk kena-
nauwéhesh wuth qutchehuwae hour ut, ne
pish nohkuhkamoomoouk wame muttaok,
qutcheheoneat neg wadohkitcheg ohkeit.

11 Kusseh, teanuk nuppeyam, menuhken-
ish ne ahtauan, matta howan wutamaunum-
oounat kutchetuhquab.

12 Noh sohkog, nuppogkomuhquonkanuh-
kon ut wutteenpleumut num-Manittoom, kah
matta pish wonk sohhamoo: kah pish noo-
sukuhhim ut wuhhogkat oowesuonk num-
Manittoom, kah ne asoowesik ukkeihtótan
num-Manittoom wuike Jerusalem, ne noo-
kemoouk wutch kesukqut wutch num-Ma-
nittoomut, kah noosk ewesuonk.

13 Noh wohtanogkut nootaj toh Nashau-
anit sudtag moeuwehkomongash.

14 Kah en wut-angelumoh Laodiceane
moeuwehkomonk, wussukwhush, yeush wus-
sinneath noh Amen, noh pabuhtanumukque
kah wunnamuhkutée wauwaémin, noh waj
kutchiuuk ukkesteauonk God:

15 Noowahteoh kutanakausuongash, ken
matta kukquothkodchoob, asuh matta kus-
sopeiu, nopehnont sonkqueséan asuh kusso-
pesséan.

16 Neit newutche kukkussinas, kah matta
kussonkqueseuh asuh kukkussopésu, kum-
m enadtamwonsh wutch nuttoonut.

17 Newutche kussim noowenauweet, kah
nano monat nummaumachiash, kah mat teag
nukquenahikoh, kah matta koowahteoh ke-
nuhkeneunkqus, kah kukkitteamunkéyeu,
kah kummatcheek, kah kuppogkenum, kah
kupposkis.

18 Kukkuhkootomoush, atáameh gold quaj-
teaush ut nootaut, onk woh koowenauweet,
kah womphogkoo, onk woh kootogkoo in, kah
akodchue kupposkiiluonk woh mo nogquod-
tinno, kah susséqunush kuskesukquath nash-
pe muhkeiukque pummee, onk woh ke-
naum.

19 c Ne adtahshe womonog, nutaush- c Prov.
komóog & nuttasamatahwhóog: newutche 3.11.
zealoussúish, kah aiuskoiantath. Hebr.

20 Kuseh, nunneepoh squont, kah nut- 12.9.
chunchunkquttahham: howan nootog noo-
wadtauatonkquisuonk, kah woshittanook,
pish nuppetutte on, kah pish nooweepum,
kah nagu n noowehpumuk.

21 Noh sohkog, nowetoowom noowetap-
pémukqunat ut nutappuonganit, neyane
wonk nen sohkosséomp, kah noweetappem
nooth ut wutappuonganit.

22 Noh wohtanogkut nootaj Nathauanit
uttoh ádtog moeuwehkomongash.

CHAP. IV.

MAhche yeu nag, nadtauwomp, kah
kusseh, iquont woshweno ketukqut,
kah negonne wadtauatonkquisuonk ne noo-
tam, onatuh monopuhpeg keketoohkiit, ne
anoowómoouk na wutch kuhkuhquish, kah
kenahtiouth nish pish aûnagish ompeták.

2 Kah teanuk nen mo Nathauanitoout, kah
kusseh, appuonk ponausu kesukqut, kah
pasuk appu appuonganit.

3 Kah noh na apit monineauónàt, ogque-
neungqussu Jasper & Sardine hassunnit, kah
ukquanogquonnucop waéénu appuonk, mò-
neaumunat ogqunneungquodt Emerald.

4 Kah waéénu appuonganit, neesneechag-
kodtash nabo yau appuongash; kah ut appu-
onganit, nunnau neesneechagkodtog kah
yanog Eldersog appuog, hogkoog wompog-
koongash, kah uppuhkukkoout ohteau
golde chetuhquabeash.

5 Kah wutch appuonganit sohhamoo uk-
kutshaumunash, kah neempóo, kah wad-
tauatonk-

tauatonkquſſuongaſh, kah neſauſuk tahſhinaſh nœtae wequanantegaſh chikohtaaſh ut anaquohtag appuonk, neg neſauſuk tahſuog wun-Naſhauanittœmoh God.

6 Kah anaquohtag appuonk na mo glaſſe kehtoh ogqueneungquodt Cryſtal: kah naſhaue appuonganit, kah waéenu appuonganit, yauog puppinaſhimwog poſhaneikeſukœœog, negonneyeuœut kah œtámiyeumœóu.

7 Kah negonne puppinaſhim ogqueneungquſſu qunnonœut, kah nahohtôeu puppinaſhim ogqueneunkquſſu Kalfut, kah nithwe puppinaſhim wuſkeſukœ onatuh woſketompaut, kah yaue puppinaſhim ogqueneunkquſſu pahpumánont wompſukuk.

8 Kah nish noh paſuk neg yauœutcheg puppinaſhimwog, ne qutta kuttahſhin nuppóhwhunóog, kah anomut numwohteau wuſkeſukœœuath, kah matta anwôhſinóog
a Iſai. 6.3. keſukodtáe kah nukkonae, nœwaog, a Wunneetupanatam, wunneetupanatám, wunneetupauatam, Lord God wame manuhkeſit, noh koh mo, noh koh, kah noh paont.

9 Kah yeug puppinaſhimwog, ſohſumœonáhettit kah quohtianumáhettit, kah tabuttantamauáhettit, neh apinitcheh apuonganit, noh macheme pomontag.

10 Neeſneechagkodtog nabo yau Elderſog kepſháog ut anaquabenit neh ápinitcheh apuonganit, kah neh wowuſſumóuh, neh macheme pomantamunutcheh, kah unnohteaog wutchetuhquabeoaſh anaquohtag appuonk, nœwaog,
b Chap. 5.12. 11 b Kuttapenum woi Lord, attumunumunat ſohſumóonk, kah quttianittuonk, kah menuhkeſuonk, newutche kukkeſteoh wame teantenquaſſiniſh, kah nish ohtagiſh, kah keſteauſikiſh wutch kuttenantamœoonk.

CHAP. V.

KAh nunnaum wuttinóhkonait noh ápit appuonganit, booke wuſſukwhóſu ut anomut & woſkeche, kuhkinneáſue menuhketeauſu naſhpe neſauſuk tahſhinaſh, menuhketeáe kuhkinneaſuongaſh.

2 Kah nunnau menuhkeſue angel, maſhontœwáe keketœhkont, howan tapenuk woſhwunnumunat ne book, kah ompenimunat wuſſealumaſh?

3 Kah wanne howan woſketomp keſukqut, aſuh ohkeit, aſuh agwe ohkit, wuttapenumœ woſhwunnumunat book, aſuh ummónunneaumunat.

4 Kah nummœcheke móh, newutche wanne howan namehheéon woſhwunnumunat kah wutogketamunat ne book, aſuh ukkehkenaumunneat.

5 Kah paſuk neg Elderſog nuttuk, ahque
a Gen. 49.9. mauſh: kuſſeh, a ukqunnonoumoh wutchippanœonk Judah œwadchaubuk David, noh ſohkom œwoſhwunnumunat book, kah wutompinimunat neſauſuk tahſhinaſh wuſſealumaſh.

6 Kah nukkehkeneaumun, kah kuſſeh, naſhaue appuonganit, kah yauog puppinaſhimwog, kah naſhauwe Elderſuut, lamb neepau, onatuh naſhit, neſauſuk tahſuoh wutaikonoh, kah neſauſuk tahſhihkeſukquau, neh neſauſuk tahſuoh wunnaſhauanittœmoh God, ànœnôog en wame muttaohket.

7 Kah peyau, kah nemunum book wutch wunnutcheganit noh na ápit appuonganit.

8 Kah neemunuk booke, yauoutcheg puppinaſhimwog, kah neeſnechagkodtog kah yau Elderſog, penuſhaog ut anaquabit lamb, nish noh paſuk n nag wutharpſummúog, kah golde wiikquaſh nanumwohtauſh weeteemungquokiſh, nish uppeantamœonganœoath wunneetupanatogig.

9 Kah anœhamóog wuske annœhamaonk nœwaog, kuttapenum nemunumunat book, kah woſhwunnumunat wuſſealumaſh, newutche kenuſhteap, kah kummanouhimunnonup en Godut, naſhpe kœsqheonk, wutch nish noh auwadtinneau, kah unnontœwaonk, kah miſſinninnóog, kah wutohtimóin.

10 b Kah kutayimaiimunónup ut num- b 1 Pet. 2.9.
Manittœmunnonut keihtaſſœtimwog, kah ſephauſuenóog, kah pish nanauunumumun ohkeit.

11 Kah natauwompip, kah nœtau œwadtauatonkquſſuonganœo monaog angelſog waéenu apuonganit, kah puppinaſhimwog, kah Elderſog, kah ne adtahſehettit piogqut muttannongaſh, kah muttannongaſh wonk nompe muttannongaſh.

12 Miſhontœwae nœwaog, tapenum noh Lambe, noh naſhomukup, wutattumunumunat nanánuwaonk, kah weenauwetuonk, kah waantamóonk, kah menuhkeſuonk, kah quttianittuonk, kah ſohſumónonk, kah wunnanittuonk.

13 Kah nœtaomp nish noh oáas noh ápit keſukqut, kah ohkeit, kah agwe ohkit, kah neg apitcheg kehtahhanit, kah wame neg na apitcheg, nœwaog, Wunnanittuonk, quttianittuonk, ſohſumóonk kah nanánuwaonk ahtauaj noh ápit appuonganit, kah ahtauaj Lamb, micheme kah micheme.

14 Kah yauog puppinaſhimwog nœwaog, Amen. Kah neeſneechagkodtog nabo yau Elderſog penuſhaog, kah wauſſumaog noh pomantog micheme kah micheme.

CHAP. VI.

KAh nunnau Lamb woſhinug paſuk ſeale, kah nœtamup onatuh neempaog padtuhquohhamwéhettit, paſuk neg yauóoutcheg puppinaſhimwog, nœwau, peyauſh kah nauſh.

2 Kah naumup, kah kuſſeh, wompeſu horſe, kah noh nuhquenapit wutahtompeveu, kah chetuhquab aninnumauáu, kah ſohham ſohkóſu kah ſohkôſinneat.

3 Kah woſhinuk nahohtôeu ſcale, nœtauomp nahohtôeu puppinaſhim, nœwau,

peyauſh kah nauih.

4 Kah ſohham onkatuk horſe muſhquefu, kah menuhkeſuonk aninnumauau na noh apit wutamauunumuuat wunohteaonk wutch ohkeit, kah woh nag wunnuihittinneaout, kah miſhe togkodtog aninnumauau.

5 Kah woſhunuk nithwe ſeale, nunnootau ſiſhwe puppinaſhim noowau, peyauſh kah naiſh, kah natauwompip, kah kuſſeh, moeſu horſe, kah na noh quenapit, quttompagkootongaſh ohteau wunnutcheganit.

6 Kah noramup wuttauatonkquſſuonk naſhaue puppinaſhim ut, noowau, quttuhwheteames wheat wutche nequt ompikot, kah niſhwe quttuhwheteameſaſh Barly wutch nequt ompikot, kah ahque matcheh-teaſh pumme kah wine.

7 Kah woſhwunuk yauunnuoouk ſeal, nunnootaomp yauoout puppinaſhim, noowau peyauſh kah naith.

8 Kah natawompip, kah kuſſeh, wepequeſu horſe kah owefuonk na noh quenapit nuppoonk, kah chepiohkomuk weeche aſuhkehfutam: kah nag annumauopanneg menuhkeſuonk yauutchippag ohke, wunnehtauunnaout naſhpe togkodteg, kah naſhpe kodtuppoonk, kah naſhpe nuppoonk kah naſhpe puppinaſhimwog ohkeit.

9 Kah woſhwunuk napanna adtaſhinnuuk ſeal, nunnau, ut agwe Altarut, ukketeahogkounoouh neg naſhitcheg wutche wuttinnowaonk God, kah wutch wauwaonk ne manuhkenumwobetteup.

10 Kah miſſontoowae wuttauatonkquſſuog, noowaog, Toh uttooche, woi Lord, wunnetupanatamwe kah wunnamuhkutee, matta kaſittumoo, kah kutannutoh noosqueheonganun, neg wodohkitcheg ohkeit?

11 Kah wompuppetaſhquihaongath aninnumauonaaſh nish noh paſuk. kah unnoppaneg, nag woh wutanwoſinunnaout ogquhſeſe, nō pajeh weeche wuttinneunnuneuh wonk, kah wematoouh, nag naſhonaout neyane nag, woh wunnumwapinneaout.

12 Kah natauwompip, woſhwunuk nequtta adtahthinnoouk ſeale, kah kuſſeh, miſhe quequnanup, kah nepauz moeſu onatuh meſunkane manootae monak, kah nanepohſhad oqueneunkquſſu wuſqueheonganit.

13 Kah keſukquenogqſog, pogkuſſinwog ohkeit, neyane figſuhtuk penuhteadt maſuumuneenogiſh figſaſh nanamanuhhukqut mehſhehtahſhinneuh.

14 *a* Kah keſukquaſh monchemoaſh onatuh tatuppagſhunk moaeu tatupagſhunk, kah nish noh wadchu, kah munnoh, ontohtaaſh wutch wutayeuonganit.

15 Kah kehtaſſootamwog muttaohket, kah matikkenukeg weenauwetuenuog, kah keichimmugquompaog, kah menuhkaiketompaog, kah nish noh miſſin, kah nish noh chippinnin puttogqueog, ut aſompamukquodrut, kah quſſukquonaachuut.

16 Kah unnaog wadchuoh, kah quſſukquanaſh, *b* nuhkuhkinnean, kah puttogwhinnean, wutch wuſheſukoout noh apit apuonganit, kah wutch ummuſquanittuonganit lambe. *b* Luke 23. 30.

17 Newutche ummiſhe muſquanittamwe keſukodtum peyaumoo, kah howan woh tapenuk neepauinneat.

CHAP. VII.

KAh mahche yeu nnag, nunnauomp yauog Angelſog, nepoog yauut poochag muttaok, kohkonoog yauoh wabanoh ut muttaohket, waban matta woh ukkuſſihounat ut ohkeit, aſuh ut kehtahhannit, aſuh ut teagwe mehtugqut.

2 Kah nāau onkatogeg angelſoh kuhkuhqueog wutch wutchepwaou, ahtau wuſſealum pomantamwae God, kah miſhontoowae wattauwatonkquſſu yauoout angels nag annumauutcheg matchehteauunat ohke kah kehtoh.

3 Noowau, ahque woſkehteauook ohke, aſuh keihtoh, aſuh mehtugquaſh, nō pajeh ſealheogkut wuttinneumoh num-Manittoomun, ut wuſkodtukkeoout.

4 Kah nootamup agkemut neg ſealhetcheg, kah nequt paſukoouog, kah yauunchagkodtog, kah yauut muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg, wutch wame wutchippanoonganoo wunnaumonuh Ifrael

5 Wutch wutchippanoonganit Judah, nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Reuben nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Gad, nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg.

6 Wutch wutchippanoonganit Aſhur nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Naphthali nabo neeſe muttaunonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Manaſſes nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg.

7 Wutch wutchippanoonganit Simeon nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Levi nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Iſhakar nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg.

8 Wutch wutchippanoonganit Zabulon nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Joſeph nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Benjamin nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg.

9 Mahche ne nāg, kah kuſſeh matāanugeg, matta woh howan wāogkemunke, wutch wame wutohtinoueat, kah auwadtuonganit, kah

kah miſſinninnuog, kah unnontœwaongaſh, eepoog anaquohtag appuonk, kah anaquabit lambe, hogkoo wompuppetwoſhkuſhaongaſh, kah palmaſh ut wunnutcheganœóut.

10 Kah miſhontoe wuttáuwatonkquſſuog nœwáog, wadchanittuonk en kum-Manittœmunnœnut, noh apit ut appuonganit, kah ea lambut.

11 Kah wame angelſog wéénekompauog appuonganit, kah wéene elderſut, kah yaoutcheg puppinaſhimwog, kah penuſhaog ut wuſkeſukeœout, ut anaquohtag appuonk, kah wauſſumáog Goduh.

12 Nœwáog, Amen: wunnanittuonk, kah ſohſumœonk, kah waantamœonk, kah tabattantamœonk, kah quttianittuonk, kah nanauwaonk, kah menuhkeſuonk ohtaj kumManittœmunœnut micheme kah micheme. Amen.

13 Kah paſuk elder nampœham nuttinauk, howanig yeug, agqutcheg wompuppetaſhquihaongaſh? kah toh nag œmuneau?

14 Kah nuttinop, Nuſſontimom, kœwahteoun, kah nuttinuk, Yeug na wagig miihe wuttammepunnaongaſit, kah kutchiiitauog œwompuppetaſhquihaongaſh, kah œwompiteauunáoaſh ut œſqueheonganit lambe.

15 Ne waj nag appéhettit anaquohtag wutappuonk God, kah œwáwuſſumœuh keſukodae & nukonae ut wuttempleumut, a kah noh apit appuonganit piſh œweetomuh.

16 b Nag piſh matta wonk kodtuppœog aſuh wonk kuhkuttonœog, aſuh matta piſh nepauz wutchikoſuh, aſuh wanae kuſſopſuonk

17 Newutche lambe noh apit naſhaue appuonganit piſh nah wuſſohkomœunuh, kah piſh wuttiſſœwunuh en pomantamwae tohkekomue nippeit, c kah God piſh chiikhom wame wuſſuppekœaſh wutch wuſkeſukœóut.

a Chap 21.3.
b Iſai. 49. 10.
c Iſai. 25.8. Chap. 21.4.

CHAP. VIII.

KAh woſhunuk neſauſuk adtahſhinnáuk ſeal, chequnappuonk keſukqut papaume pauſhe hower.

2 Kah naau neſauſuk tahſuoh ángelſoh, neg neepautcheg anaquabit God, kah nag aninnumauóog neſauſuk tahſhinath monopuhpekquanaſh.

3 Kah onkatog angel peyau kah neepau ut Altarut, ohtau golde cenſer, kah mœche aninnumauop incenſe, woh wuſſephauſinneat naſhpe uppeantamóonganœœaſh wame wunnetupanátogig, ut golde altarut, ne ohtag at anaquohtag throne.

4 Kah pukuttae incenſe, ne weeche peyomœuk uppeantámœonganœo wunnetupanatogig, uſhpeemœo ut anaquabit God wutch wunuutcheganit Angel

5 Kah angel nemunum cenſer, kah wunœmwohtauun nœtáu ut altarut, kah wuttinuhkon ohkeit, kah na mo wodtauatonkquſſuongaſh kah neempóou, kah ukkutſhaumunaſh kah quequan.

6 Kah neſauſuk adtahſœutcheg angelſog neg obtunkig neſauſuk tahſhinaſh monopuhpegquanaſh, nag quoſhauwehtamwog uppuhpequonáout.

7 Negonne angel puhpéquau, nahohtœuſhaumœo muſſegan, kah nœtau kenugkenauſu wuſqueheonganit, kah neg nuhkonunk ohkeit, kah naſhwe chippag mahtugquaſh mohtuttaaſh, kah wame aſhkaſhquoſh mohtuttaaſh.

8 Kah nahohtœu angel puhpéquau, kah onatuh miihadchu chogohtag naſhpe nœtau mo unnuhkon kihtahtannet, kah naſhwe chippag keihtoh muſqueheonganœo.

9 Kah naſhwe chippiiitcheg oaáineg neg apitcheg keihtahhannit, kah pamontogig, nuppœog, kah naſhwe chippagiſh kuhtœnogquaſh paquatauunaſh.

10 Kah naſhundt angel pepequau, kah na wutch penuſhon miſhanogqus wutch keſukqut, naſhqunáu onatuh lamput, kah pogkuſſumwontam naſhwe chippagiſh ſepuaſh, kah ut tohkekomue nippeit.

11 Kah œweſuonk anogqs uſſowétamun aſkœkaiſkeit, kah monaog woſketompaog nuppœog ut nippekontu, newutche niſh weeloganteauunaſh.

12 Kah yauœudt angel puhpequau, kah naſhwe chippeſit nepauz togkomau, kah naſhwe chippeſit nanepauſhadt, kah naſhwe chippiiitcheg anogqſog, ne waj naſhwe chippiiitcheg pogkenumwahtóog, kah naſhwe chippag keſukod matta wohſumœmunœo, kah nukon netatuppe.

13 Kah kehkeneam, kah nunnœtau angel tœweu pannuppe naſhauwe keſukqut, miſhontœwae nœwau, wo, wo, wo, wadohkitcheg ohkeit, newutche onkatogiſh puhpequae wadtauatonkquſſuongaſh, niſhuog angelſog neg aſh puhpequagig.

CHAP. IX.

KAh napanna adtahſœuit angel puhpéquau, kah nunnau annogqs penuſhau wutch keſukqut en ohkeit, kah auninnumauau machemónogok pahſohthegane pohquoſh adtikquontunk.

2 Kah woſhwunum machemónogok pahſohtheg, kah na wutch wáapemo pukut pahſohtheganit onatuh pukkuttáe ahhut ſabaſſumuk, kah nepauz kah mamachekeſuk pohkenai, wutch pukkutteau ut pahſohtheganit.

3 Kah locuſſog ſohhamwog wutch pukuttaut, ut woſketohke, kah nag aninnumauóog menuhkeiionk, onatuh ſcorpionſog ut ohkeit neyan menuhkelhettit.

4 Kah nag mo annœnnog matta œwoſketeauunnaóut moſkehtuaſh ohkeit, aſuh matta aſhquoſquanœog, aſuh wanne teagwontug:

qut webe yeug woſketompaog matta ohtoogig wuſſealum God ut wuſkodtukqoout.

5 Kah nag aninnumauóog matta wunnuſhonaout, kah woh wutonkapunnonaout napanna tahſuoh nepauzoh ; kah wutonkapunnaonganoo onatuh wutonkapunnateaonganoo ſcorpionſog, togkomáhettit woſketompuh.

6 Kah yeuſh keſukodtaſh woſketompaog pish natinnehamwog nuppoonk, kah matta pish ummithkomoouneau, kah pish kodtantamwog nuppun, kah nuppoonk wutámaeihtauoh.

7 Kah wuttinnuſſuonganoo locuſtſog ogqunneunkquſſuog horſesut quogquoſhwéhtamwéhettit ayeuwuttuonk, kah uppuhkukqoout, neyane chetuhquabeaſh onatuh gold, kah wuſkeſukqoaſh onatuh wuikeſukqoout woſketompaog.

8 Kah ummeeſonkanoo ogquenunkquodt ummeeſunkanoóut mittumwuſſiſog , kah weepittuoaſh onatuh wepittoóut qunnóoog.

9 Kah ahtóog mohpanáganit ahohtagiſh, onatuh moohúhagque mohpanoganit ahohtagiſh , kah ne anontoówanit wuanuppuhwhunnóuh onatuh ne anontoówag tatuppequanumuk, monaog horſeſog quagquehettit en ayeuwuttinneat.

10 Kah wannanneyeuoaſh , ogqunneunkquodtaſh ſcorpionſitt, kah wutchokhoowaonganoo aſh ohtaaſh wannanéyeuóut , kah menuhkeſúpanneg oowoskheonaóut woſketompuh napanna tahſuoh nepauzoh.

11 Kah nag ukketaſſootimoomúog, noh machemónogok pahſohthegane angel noh owesuonk Hebrewontoowaonganit Abaddon, qut Greekontoowaonganit uſſoweſu Apollyon.

12 Paſuk woe paumſheau, kah kuſſeh neeſinaſh wonk woalh nahohtóeu peyaumoaſh.

13 Kah nequtta adtahſoout angel puhpequau, kah nuanootam wadtauatonkquſſuonk, wutch yaue wntuſkonit golde Altar, ne ohtag anaquabit God.

14 Unnau nequtta adtahſounitche angeloh, noh wámonuhpuhpequoneup, ompin yauoutcheg angelſog neg kaſhpiſitcheg ut miſhe ſepuut Euphrates.

15 Kah yauog angelſog ompinneóog, neg quagquoſhwéhtauutcheg, wutche hour, kah keſukod, kah nepauz, kah kodtummoo, wunnathónat naſhwe chippiſſinitche woſketompuh.

16 Kah neadtahſohettit ukkéſauwámeonganoo horſemanſog neeſe muttannungane muttannungaſh, kah nootam nag ogkemut.

17 Kah yeu nuttuſinnauóneau horſeſog, ut monomanſinneat, kah neg noh quenapitcheg , nootáe mohpannoganit ahhohtagiſh, kah jacinth, kah brimſtone, kah uppuhkukqoaſh horſeſog, onatuh uppuhkukqoaſh qunnonoog , kah wutch wuttoonoowóut ſohhamoomoo nootau, kah pukit, kah brimſtone.

18 Naſhpe yeug niſhwe, naſhwe chippiſſitcheg woſketompaog nuſhóog, naſhpe nootau, kah naſhpe pukit, kah naſhpe brimſtone, nish wómoowgiſh wutch wuttoonoóut.

19 Newutche ummenuhkeſuonganoo wuttoonoowóut, kah wananeyeuwóut , kah newutche wananeyeuaſh ogqunneunkquodtaſh aſkookut, kah uppuhkukkoomoowaſh, kah nish naſhpe owoſkhuwáhunwonaoaſh.

20 Kah neg aſhqueneanutcheg woſketompaog, neg matta nuſhoncheg wutche yeuſh enninneaonga ſh , aſquam aiuſkoianatamoowog wutuſſeonganóaſh wunnutcheganoóut, matta wowuſſumauunnaóut mattannittoh , a kah golde kah ſilvere kah wompuhſhoge kah haſſunne, kah mehtugque nunneukontunkanog, neg matta naumoogig, aſuh nootamoogig, aſuh paumuſhagig. a Pſal. 145.4. & 135. 15.

21 Kah matta aiuſkoianatamoowog wunnuſhteaonganoowaſh, aſuh uppauwauonganoowaſh, aſuh ummamuſſuonganoowaſh, aſuh ukkommootowonganoowaſh.

CHAP. X.

KAh nunnau onkatuk maſugkenuk angel nookeu wutch keſukqut, hogkoo mahtokq[a], kah ukquanogquoanuh ut uppuhkukqut kah wuſkeſuk onatuh nepauz, kah wuſſeetaſh onatuh nootáe neepattunkquonkanaſh.

2 Kah wunnutcheganit ohteau bookemes woſhwohteau ; kah ponam wuttinnohkóe wuſſet keitahhannet, menadchée wuſſeet ohkeit.

3 Kah miſhontoowáe wuttauatunkquſſu, onatuh qunónou wodtauatonkquſitche, kah wadtauatonkquſſit, neſauſuk tahſhit miſhontoowáe padtahquóhhan.

4 Kah mahche neſauſuk tahſhit miſhontoowáe padtuhquóhhog, nukkodwuſſukhumup, kah nootam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut, nuttugqun ſealeteaſh yeuſh neſauſuk adtahſhit miſhontoowáe padtuhquohhogiſh, kah ahque wuſſukwhuſh.

5 Kah angel noh nauog neepau kehtahhannit, kah ohkeit, tohſhinum wunnutcheg en keſukqut.

6 Kah nah wunnaſhpe chadchekeyeuónuh, neh micheme pamantamunutcheh, kah micheme , noh keſteunk keſuk, kah nish noh ohtagiſh, kah ohke kah nish noh ohtagiſh, kah keihtoh, kah nish noh ohtagiſh, matta pish wonk uttoocheinnoo.

7 Qut nish keſukkodtaſh neſauſuk adtahſoout angel miſhontoowadt, nooche puhpequadt, wuſſiogkodtoom God pish keſteauſu, neyane wahteauwáheont wuttinneumoh mánittowompuh.

8 Kah wuttauatonkquſſuonk ne nootamup wutch keſukqut, wonk nukkenoonukqun, kah

káh nœwau monch, kah nemunush bœkemes, ne woshwunaushik ut wunnutcheganit angel, noh neepanut kehtahhannit kah ohke.

9 Kah nutomp angelut, kah nuttinop ánnumah bœkemes, kah nuttinuk, a neemunush kah mahchipwush, kah pish kenogkus wesogkonehteauun, qut pish ut kuttœnnit wekon onatuh hony.

a Ezek. 2.8. & 3.3.

10 Kah neemunumup bœkemes wutch wunnutcheganit angel, kah nunmahchipwunneáh, kah mo ut nuttœnut ogkœweekon honyut, kah quenau mahchipweon, nunnogkus wesogkon.

11 Kah nuttinuk, wonk mos kuhkœtomuhteam ut anaquabhettit monaog mitiianinnuog, kah wutohtimóneash, kah unnontœwaongash, kah kehtassœtamwog.

CHAP. XI.

KAh wekinask nuttinnunumóut ogqunneunkquodt souobpuhquomut, kah angel neepau, nœwau, omohkish, kah quttuhwhush wuttempleum God, kah Altar, kah neg noh adt waussummuácheg.

2 Qut chippinneútunk ne ohtag poquadchut templeut, ushquéquttoush, kah ahque quttóush, newutche aninnumauóneau Gentilsog, kah wunneetupanatamwe keihtotan pish wuttattashkuhkomunneau ut wussetœóut yauunchagkodtog nepauzáog, kah neesuog.

3 Kah nuttinnumau menuhkesuonk neesuog nœwauwaéneumog, kah nag pish quoshae missohhamwog, nequt muttannongane, kah neese pasukœe, kah nequtta tahshinchage kesukodtash, hogquehhettit munnœtaogkœounash.

4 Yeug neesinash oliveuhtugquash kah nesinash wequanantegquhtugquash, nepattaash anaquabit um-Manittœmoh ohke.

5 Kah howan nah woskeheunt, nœteau sohhammœ wutch, wuttœnœwóut, kah paguanuog ummatwomœuh, kah howan nah woskeheunt, yeu ne pish nussion.

6 Yeug menuhkesuog ukkuphamunnaóut kesuk matta sokonóununóut, ut kesukkodtut quoshae missohhamóhettit, kah menuhkesuog ut nippekontu, ukquinsuppinnumunnaóut en wusqueheonganaóut wuttogkodtamuñaóut ohke nashpe wame enninneaongash noh attœche unnántamóhetticheh.

7 Kah mahchussehettit œwauwaonganœo, puppinashim noh kohkukqueit wutch machemonogkok pahsohtheg noh pish nah wutáyeuhkonuh, kah pish nah wussohkouoh, kah pish wunnushuh.

8 Kah wunnuppœe muhhogkauh pish sepsinwog toumaogquehtu mishe otánat, ne nashauanittoe asowétamuk Sodom kah Egypt, uttoh adt nul-Lordumun wonk pummetonkapunadtup.

9 Kah nag mitsinninnuog, kah anwadtuongash, kah unnontœwaongash, kah wutahtimóneash, pish nauáog wunnuppoe wuhhogkauh nithikkesukquae kah pohque, kah matta pish unnanumauœog wunnuppœe wuhhogkauh ponónat wenohkeit.

10 Kah nag wadohkitcheg ohkéit pish nah œweekontamœwounóuh, kah pish ayimog wekontamóonk, kah pish magœongash hennumóadtúog, newutche yeug neiuog manittowompaog, auwakompanunáog noh wadohkinitcheh ohkeit.

11 Kah mahche nithikquinogkok, kah ne pohqui pomantamwáe nashauanit wutch Godut nah uppetutteaónuh, kah neepohtóog wussetœwóash, kah mishe wabesuonk wunnuhkukauoh nag nauoncheg.

12 Kah nœtamwog mishontœwaonk wutch kesukqut, nah wuttinuh, na wutch kuhkuhquegk, kah nag kuhkuhkœunáog en kesukqut nashpe mahtokqs, kah ummatwomœuh moninneunkquog.

13 Kah nenan hour, na mo mishe quequan, kah piukque chippag keihtotan penushau, kah ut quequanit nulhóog nesausuk tahshit muttannonganog kussuog woiketompaog, kah onkatopig chepsihaog, sohsumœounáog God ut kesukqut.

14 Nahohtóe woe pamshái, kah kusseh, nashwenuœg woe teanuk peyaumœo.

15 Kah nesausuk adtahsœut angel pohpequau, kah na mo mishe wadtauatonkqussuongash kesukqut nœwaog, assœtamœongash yeuut muttaohket œtassœtamœonganiéash nul-Lordumun kah uk Christumoh, kah noh pish michéme kah michéme nanawunum.

13 Kah neesneechagkodtog kah yauog elderssog, neg apitcheg anaquabit God, ut wutappuonganœóut, penushaog ut wuskesukœóut, kah waussumáog Godun.

17 Nœwaog, kuttabattantámauunumun woi Lord God manuhkesean, ken nukoh, kah ken nukoh mó, kah ken paóan, newutche kenemunumom mohsag kummenuhkesuonk, kah kenanauinnuám.

18 Kah wutohtimóneunk mussquanittamwog, kah kunusquanittamœonk peyaumœo, kah ne ahquómpak nuppœog woh adt wussumut, kah woh kutonkquatauónar kirtinneumog manittowompaog, kah wunnetupanatog'g, kah nag quohtogig' knowesuonk, papeiuissitcheg kah matuk kenukeg, kah woh kuppaguanónaóut neg paguatunkeg ohke.

19 Kah wuttempleum God woshwemo ut kesukqut, kah naut naumun wuttempleum ut wutarkum wutteftamentum, kah na kutshaumunash, kah wadtauatonkqussuongash, kah padtuhquohhanash, kah quequan, kah mishe mussegan.

CHAP XII.

KAh naut nógquod mishe monchanatamœonk ut kesukqut, mittamwossis hogkoo nepauzoh, kah ninepaushadtoh agwe wusseetur, kah ut uppuhkussqut chetuhqua-

besu nabo neesuoh anogqsoh.

2 Kah wompequait, mauoup neechadt, kah onkquommamwit wunneechanat.

3 Neit onkatog nogquot monchanatamoonk ut kesukqut, kah kusseh mussugken musqueesu dragon, nesausuk tohshontupau, kah piogquosshkonau, kah nesausuk tahshinash chetuhquabeash ut uppuhkukquehtu.

4 Kah wussugqun wutonchimau nishwe chippissinitcheh anogqsoh kesukqut, kah wuttinohkonuh ohkeit, kah dragon neepau anaquabit mittamwossis, noh nahen neechop, ummohchippónat ummukkiesoh quenau nekinit.

5 Kah neechau mukkutchoukseh noh woh nanguwunuk wame wutohtimóneash, nashpe moohshogque souobpunk. & ummukkachouxeu uhpunau en Godut, kah ut wutappuonganit.

6 Kah mittamwossis spuhhoau touohkomuk, uttoh adt wutapeuonganit quaquoshwétamauont God, onk woh nag wuttit assámóneau nequt muttannongane, kah nese pasuk kah nequtta tahshinchge kesukodash.

7 Kah na mò ayeuwuttuonk ut kesukqut, Michael kah wutangelumoh, ayeuhkonáog dragonoh, kah dragon ayeuhteau kah wutangelsumoh.

8 Kah matta sohkoseu, kah matta wonk nanehteauouun wutayeuonk ut kesukqut.

9 Kah massugkenuk dragon sohwhohkon, noh nukkone aikoouk, ussoowesu mattannit & Satan: noh asookekodtog wame muttaok, mò sohwhohkon en ohkeit, kah wutangelsumoh weeche sohwhohkonuh.

10 Kah nunnoutam mishe wadtauatonkquissuonk, noowadt kesukqut, eyeu peyaumoo wadchanittuonk kah menuhkesuonk, kah wuttaiuutamoonk num-Manittoouun, kah ummenuhkesuonk uk-Christumoh: newutche noh ashpunnánont nemattinnónuh, penuhkon, noh agapunánont anaquabit num-Manittoumun kesukodae kah nukonáe.

11 Kah nag wussohkauóuh nashpe oosqheonk lambe, kah nashpe wuttinnoowaonk oowauwaonganoo, kah matta womantamoonog uppomantamonganoo en nuppunat.

12 Newutche wekontamoouk kenaau kesukquog, kah kenaau na wadohkeógish; woe en nag wadohkitcheg ohkeit, kah keihtahannet, newutche mattannit nookeu en kuhhogkaóut moocheke musquantog, newutche wahteau wuttuttoochéciyeum tiohqui.

13 Kah dragon nag unnohkon ohkeit, noowetahwau mittamwussisoh, noh neechop mukkutchuxoh.

14 Kah mittamwossis aninnumauau neesuoh wunnuppuhwhunuh mishe wompsikuk, onk woh wuttinpunnónat touohkomuk, en wutayeuonganit, uttoh adt sohkomoonut, uttoocheyeu, kah uttoocheyeuoash, & pohshe uttoocheyeuoo, wutch wussekikqut asukok.

15 Kah askoouk menadtam wutch wuttoonut nippe onatuh tomogkon, wunoosukuónat mittamwossisoh: onk woh ukquohchipwunónat wutch tomogkon.

16 Kah ohke aninnumauau mittamwossisoh, kah ohke woshwunum wuttoon kah nissneeskoo tomogkon ne dragon manadtog wutch wuttoonut.

17 Kah dragon musquanumau mittamwossisoh, kah mónchu ayeuhkonau, neh aggushsinitche oosuonganóoash ut lamb uppomantamwe bookumut, noh nashomuk wutch náh quenohtag muttaohk.

CHAP. XIII.

KAh neepop ketahhannómqut, kah nunnau puppinashim omku wutch ketahannit, nesausuk tahshontupau, kah piukquoikonau, kah ut wutaikonit piukquodtash chetuhquabeash, kah ut uppuhkukquehtu, blesphemae wesuongash.

2 Kah puppinashim noh nauog ogqunneunkqussu Leopard, kah wusseetash ogqunneunkqodtash wusseetut mashq; kah wuttoon onatuh wuttoon qunnónou: kah dragon wuttinnumauoh ummenuhkesuonk, kah wutappuonk, kah mishe piahquttumoonk.

3 Kah nunnaum pasuk uppuhkukqut onatuh nuppuoe noochumwehthamuk, kah wunnuppoee noochumwetahwhaonk neetskehteoun: kah wame muttaok monchanatamwe asuhkauoh puppinathimwoh

4 Kah nag wawussumáog dragonoh, noh anumauont menuhkesuonk puppinathimwoh, kah wausseumáog puppinashimwoh noowaog, howan agqueneunkquilit puppinashimwoh? howan tapenuk wutayeuwuhkonónat.

5 Kah muttoon aninnumauop, wussinneat mógágish, kah blasphemaongash, kah menuhkesuonk aninnumauop wutáyeuuhkonat yauunchagodtoh nepauzoh kah neesoouh.

6 Kah woshwunnum wuttoon blasphemont Goduh blasphemontamunat oowesuonk, kah wuttabernakleum, kah neg aitcheg kesukqut.

7 Kah aninnumauop wutáyeuuhkonónat wunneetupanatamunutcheh, kah nah wussohkauónat: kah menuhkesuonk aninnumauop wutánunónat wame auwadtuongash, kah unnoottoowaongath kah wutohtimoneash

8 Kah wame ne wadohkitcheg ohkeit pish oowowussumóuh, neg matta wasukkuhwhósinoog oowesuonganóoath ut lamb uppomantamwe bookumut, noh nashomuk wutch náh quenohtag muttaohk.

9 Howan wehtauagit neotaj.

10 Noh masinohteadt, noh pish au missináinneát, a noh nashpe togkodteg, e Mat. moocheke mos nuthau nashpe togkodteg, yeu 26. 52. ummanunnissuonganoo, kah oonamptamoonganoo wanetupanatogig.

11 Kah nunnau onkatog puppinashim, kuhkuhqueu wutch ohkeit, kah neesskon-

au

au onatuh lambe, kah ogkœau dragonut.

12 Kah auwohteau wame ummenuhkeſuonk negonne puppinaſhaim ut anaquabit, kah wauſſumwáheau ohke kah neg wadohkitcheg negonne puppinaſhimwoh, noh napœe nœchumwehtawhuttep netikeheau.

13 Kah uſſu miſhe monchanatamœongaſh, newaj nœkeáhtunk neotau wutch keſukqut en ohkeit anaquabhettit miſſinninnúog.

14 Kah aſœkekomau neh wadohkinitcheh ohkeit, naſhpe yeuth monchanatamœongaſh aſh manuhkeſuontogith uſſenat ut anaquabit puppinaſhim, unnau neh wadohkinitcheh ohkeit, onk woh wuttinneuhkontunkonuhkonaóut puppinaſhimwoh, neh nœchumwerahwutche naſhpe togkodteg, kah pomantamup.

15 Kah menuhkeſu wuttinumauonat pomantamóonk en nunnukontunkane puppinaſhimwoh, onk noh nunukontunkane puppinaſhim, woh naneeſwe ukkeketoohkonat, kah wuttinheonat nuſhitnat, wame neg matta wauſſumunkeg nunneukontunkane puppinaſhimwoh.

16 Kah wuttattumunumwáheop wamenaneeſwe papeiſſiſſitcheg kah maſugkenutcheh weenaekinitche, kah matchekinitcheh, chapſnitche, kah keneepſnitcheh, kukkinneaſuonk ut wuttinohkonœwóut, aſuh ut wuſkodtukœóut.

17 Kah matta howan woh wutattaônat, aſuh magœonat, qut noh webe ohtunk kukkinneaſuonk, aſuh œweſuonk puppinaſhim: aſuh ne adt tohſhinnúœuk œweſuonk.

18 Yeu waantamóonk, noh wohwohtog, ogketaj ne adtahſik puppinaſhim: newutche wutteaſœœonk woiketómp, kah wutteaſœœonk ne, nequtta tahſhe paſuk, nequtta tahſhinchag kah nequtta.

CHAP. XIV.

KAh nátawompip, kah kuſſeh, Lambe neepau wadchuut Sion, kah weeche nagum, nequt paſukœoh yauunchagodtoh kah yauut muttannonganog kuſſuoh, ohtoog qahoh œweſuonk wuſſukwhoſuut wuſkodtukœóut.

2 Kah nunnœtam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut, onatuh œwadtauatonkquſſuonk mouatath nippeath, kah onatuh wadtauatonkquſſúen miſhe padtuhquohhan, kah nunnœtam harpe wadtauatongquſſuonk, harpehettit naſhpe wutharpúmóath.

3 Kah ketœhamóog onatuh wuſke anœhamáonk ut anaquohtag throne, kah anaquabhettit yauog puppinaſhimwog kah Elderſog, kah matta howan wunnetuhtaouun ketœhamáonk, qut webe yeug nequt paſukœœog kah yauunchag kuſſuog kah yauut muttannunganog kuſſuog, neg manœwhutchag wutch ohkeit.

4 Yeug nah matta nihkenunkig wuhhogkauh naſhpe mittumwoſſiſſub, newutche nag penompaog: yeug nag aſukauoncheg Lamboh uttoh aonit, yeug mánœwhóog wutch kenugke woſketomhpuhtu, kákeneumunnúhettit ut Godut, kah ut Lambut?

5 Kah ut wutteonœwóut wanne nameteauóuun aſœkekodteœmœonk: newutche wanne teag woh wutchimóog ut anaquohtag wuhthrónum God.

6 Kah onkatog nunnan angel pumunnau naſhaue keſukqut, ahtunk machemohtag wunnaunchemœkaonk, kuhkœtamauónat neg wadohkitcheg ohkeit, kah nish noh wutohtimoiu, kah auwadtuonk, kah unnontœwaonk kah miſſinninnúog.

7 Miſhontœwáe nœwau, quſhœk God, kah ſohſumœónœok, newutche wuſſittumóe hour peyaumœ *a* kah noh wowuſſumók keſteunk keſuk kah ohke, kah kehtoh, kah nippée tohkékonuaſh. *a* Pſal. 146. 5. Act. 4.

8 Kah onkatuk angel áhtôuſhau, nœwau, *b* Babylon penuſhau, penuſhau, ne miſhe kehtotan, newutche wame wutohtimóneaſh wuttattamweheau wunnanwunœdſquaúe, muſquanittue wine. *b* Iſai. 21. 9. Jer. 51. 8.

9 Kah naſhœut angel nah wutaſukauoh, miſhontœwáe nœwau, howan wowuſſumont puppinaſhimwoh, kah wuttinneukontunkuh, kah attumunuk ukkehkinneaſuonk ut wuſkodtugqut, aſuh wunnutcheganit. Chap. 18. 2.

10 Noh pish wuttattam ummuſquanitteáe œwineum God, ne matta kenukkenumwe tokanumomuk, ut wutuhquanittamwe wuttattamwaitchuut, kah noh pish awakompanau naſhpe nœtau kah brimſtone, ut anaquabhettit wunnetupanatamwe angelíog, kah ut anaquabit Lambe.

11 Kah wutawakompanáe pukutau uſhpemo micheme kah micheme, kah nag matta anwoſinoog keſukodae aſuh mukonae, neg wauſſumoncheg puppinaſhimwoh kah wuttinnukontunkoh, kah howan attœmunnk œweſuongane ukkehkinneaſuonk.

12 Yeu ummanuuniſſuonganœ wunnetupanatogig, yeug nag nanauwehteunkig wutannoohteamowongash God, kah wunnamptamœonk Jeſus.

13 Kah nunnœtam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut nuttuggun, wauſſukwhuſh wunnanumóog neg napukeg ut Lordut, yea wutche, nux, nœwau naſhananit, nag woh wutanwohiinunaout wutch wutanakanſuonganœwóut kah wutanakanſuonganoash aſuhkungquog.

14 Kah natauwompip, kah kuſſeh wonpatokqs, kah ut mahtokqſut, paſuk appai ogqunneunkquſſu, woſketomp wunnaumonat uppuhkukqut ohtau golde chetuhquub, kah ut wunnutcheganit kenag ikke.

15 Kah onkatog Angel ſohſum wutſh kemplent, miſhontoae wadtauatonkquſhwohtauau neh apinitcheh mahtokqſut, kuſſuk-

c kussukkenish kussikleum kah kepenush, newutche ahquompi peyaumoo kukkepenumunat, newutche kepenumoonk ut ohkeit kesukun.

c Joel 3.13.

16 Kah noh apit matokqsut kussuhkunum wussikleum ut ohkeit, kah ohke kepenausep.

17 Kah onkatog Angel sohham wutch Templut, ne-hhtag kesukqut, noh wonk ohtau kenag sickle.

18 Kah onkatog Angel sohham wutch Altarut noh anuumuk nooteau, kah mishontoad wadtauatonkqussuwehtauau neh ahtauunuttheh kenag tikle, noowau, kussukenish kenag Kussikleum, kah mohmounash wenómussippagwe chapogquomukish ut ohkeit, newutche oweenomuneuoash pakodtannootash.

19 Kah Angel kussukkanum wussikleum ohkeit kah momounum ohkée wenomussippag, kah wuttinuhkonen mohsag musquanittumwe owinepressoom God.

20 Kah winepresse tatasikomun ut poquadjotani, kah wusqueheunk oomwoo winepresseut pajeh horsebridlesus, nesahteag nequt muttanunkanc, kah nequtta tahshepasuk furlongs.

CHAP. XV.

KAh onkatuk nunnaum kukkinneasuonk ut kesukqut, miss kah monchanumukquode nesausuk tahsuog Angelsog, ahtauog nesausuk tahshinash maumachish aninneaongash, newutche ut nag numwohteau musquanittamoonk God.

2 Kah nunnaumup neyane glasse keihtoh, kenukkenausu nooteau, kah nag sohkauoncheg puppinashimwoh, kah wuttinneukontunkoh, kah ukkehkinneasuonk, kah owesuonk ne adtahshik nag nepóog ut glasse kehtahhannit, ahtóog wutharpsumash God.

d Exo. 15.1.

3 d Kah nag anoohomaog ukketoohamáonk Moses wuttinneumoh God, kah ukketoohamáonk Lambe, noowau, missipenash kah monchanatamweyeuoash kutanakausuongash Lord God wame masugkenon, b piuhsukeyeuoash kah wunnamuhkuteyeuoash kummayash ken ukketassootimomoooh wanetupanatogig.

b Psal. 145.17

4 c Howan matta woh quoshikoan, woi Lord, kah sohsumoontamoog kowesuonk? newutche webe ken koneetupanatamweyeu, newutche wame wutohtimóneash pish peyaumoash, kah kowowussumukqunash ut anaquabean, newutche kousittumoongath wahteauwáhuónash.

c Jer. 10.7.

5 Kah ne mahche nag, neit nunnátauwomp, kah kusseh, wauwáe tabernakle wuttempleum ut kesukqut woshweemo.

6 Kah nesausuk tahsuog angelsog sohhamwog wutch temple, ahtóog nesausuk tahshinash aninneaongash, hogkoog pihke kah wompag hashabpónag, kah kittipisquonápissuog nashpe golde puttukquobpissinash.

7 Kah patuk yauoowutcheg puppinashimwog, aninnumauau neh nesausuk adtohsoounutche angelsoh, nesausuk tahshinash golde withkquash, nannumwohteau ummusquanitteaonk God, noh micheme kah micheme pomantog.

8 Kah templeut numwohteau pukut nashpe wussohsumoonk God, kah nashpe ummenuhkesuonk, kah matta howan tapenumoo uppetukonat temple, nó pejeh nesausuk tahshe wuttinneaongaoowoo ash nesausuk adtahsoowutcheg angelsog pakodche nnag.

CAAP. XVI.

KAh nunnootamup mithe wodtauatonkquisuonk wutch templeut, unnau nesausuk adtahsoounutche angelsoh, monchek, kah sokanumook musquanittamwe owiskquash God ohkeit.

2 Kah negonneyeuit monchu, kah sokenum owishq ohkeit kah machemungquok kah ohqunneunkquok pissohteasuonk wóketompaog wunnuhkukkongquneau neg ohtunkig ukkehkineasuonk puppinathim, kah nag wausumoncheg wuttinneukontonkoh.

3 Kah nahohtoeu angel sokenum owishq ut kehtahhannit, kah ogqueneunkquod osqheonganit nuppoo woiketomp: kah nishnoh pomantamwe keteahogkou nuppoo ut ketahhannit.

4 Kah nashoit angel sokenum owishq ut sepuut kah tohkekommúe nippeash, kah nash wusqueheonganúoash.

5 Kah nunnootau wutangelumoh nippeath noowau, Ken sampweuiseuen woi Lord, ken nukoh, kah ken nukoh mó, kah ken nukoh pish, newutche yeu kittinne wussittumun.

6 Newutche nag sookisqvohtowópanneg wunnetupanatamwoh kah manittoowompoh, kah kittinnumauóog wsqueheonk wuttattamun: newutche wuttapenumuneau.

7 Kah onkatuk nunnootau wutch altarut, noowau, Ne naj, Lord God wame massugkenan, wunnamuhkuteyeuoash, kah sampweyeuoash kousittumoongash.

8 Kah yauoput angel sokenum owisq nepauzsau, kah menuhkesuonk aninnumauau ukkogkoshkaswónat woiketonipuh nashpé nooteau.

9 Kah woiketompaog mó kogkoshkassuog nashpe mashe kussopittag, kah blasphemontogig owesuonk God, noh anue ménuhkesutog yeush unninneaongash, kah nag matta aiuukojantamoog, wussohsumoonoonáout.

10 Kah napanna adtahsoit angel sokenum owisq ut wutappuonganit puppinashim, kah wutassootamoonk numwohta pohkenai, tattashkodtamwog weenanoooash wutche onkquommommoonk.

11 Kah nag blasphemaog God ut kesukqut newutche wutonkquommomoonganóoash, kah uppissohteasuonganóoash, kah

matta

matta aiuſkoianatamœog wutuſſeonganeœ-aſh.

2 Kah nequtta adtahſœout Angel ſokanum œwiſq, ut kehteihtequt Kuphrates, kah ne nuppe na ohtag nunnohteau, onk ne ummayeœ wutchepwae tahſœtamwog woh quaqquashwehtamun.

3 Kah nummau nimuog niſhkeneunque naſhauanittœog, wutch ſonhamwog wuttœmit Dragon, kah wutch wuttœnut puppinaſhim, kah wutch wuttœnut pannœwae quoſnodtumwaen.

4 Newutche nag mattannittœe naſhauanittœog, uſſeng monchanatamœongaſh, neg ſohkogig en ohkee keihtaſſœtamwehtu kah wame muttaohkee ummohmounonah ayeuhkonat ut ne montag ukketukodtum God wame manubkemit.

c Mat. 24. 44. 15 *c* Kuneh nuppeam onatuh kom-mœtowaen, wunnanumau noh aikwheteadt, kah nanawehteunk wutbogkœunaſh, imkont potquſhau, kah naómwog wutakodchuonk.

16 Kah noh ummohmounuh paſukqninnu ayeuonganit, uſſowetamun Hebruontœonat Armageddon.

17 Kah neſauſuk adtahſœout Angel ſokanum œwiſq ut mamatchekeſukqut, kah na œmœeo miſhe wadtauatonkquſſuonk wutch keſukque temple, wutch throne, nœwau; mahchen nih.

18 Kah na mo wadtauatonkquſſuongaſh kah padtahquohhanaſh, kah ukkutſhamunaſh kah na mo miſhe quequan, aſh ónánœg nadteuh woſketompaog aphettit woſketohke, menuhke quequan kah muttae.

19 Kah miſhe keitotan niſhwe chippinauſu, kah wutohtimoune keitotanath penuſháaſh: kah miſhe Babylon mehquontamun ut
b Jer. 25. 15. anaquabit God, *b* aninuumauonat ummiſhe muſquanittamwe wine wuttattamwaitch.

20 Niih noh munoh wuſſeemœmœ, kah wadchuaſh matta namehikquodtinœaſh.

21 Kah miſhe miſſegun wutch keſukqut nuhkukkunkquog woſketompaog, niih noh nequttinneaſu unnœhquttuhkequn papaume talent, kah woſketompaog blaſphemáog Godtuh, newutche muſſegunne unninneaonk newutche ne unninneaonk mo ahche miſſi.

CHAP. XVII.

KAh paſuk neſauſuk adtahſœutcheg Angelſſog peyau, kah nukkeketœhkunk, nuttinuk, peyatuſh, kenahtinuſh wuſſumaonk miſhe nanwunœdſquaauſuen, noh apit mœcheke nippagkœout.

2 Neh ketaſſœtamwog ohkeit weſpamahettichch, kah wadohkitcheg ohket kogkeiſippamwehegog naſhpe wunnanwunœdſquaauſue wine.

3 Neit nutuſſœunuk ut naſhauanittœut touohkomuk, kah nunnau mittumwoſſis appamumque puppinaſhimwut, numwohteau blaſphemoe weſuongain, neſauſuk tahthontupau apukquoſnkonau.

4 Kau mittumwoſſis hogkœo purple kah moſquag kah wunehteau lu naſhpe gold, kah miſhoadtikiſh quſſukqunaſh, kah pearlſath, ohteau golde wuttattamáitch ut wunnutchegamit, numwohteau wunnanwunœdiquaauſue niſhkeneunkquok, kah ohquanumuquok.

5 Kah ut wuſkodtukqut, weſuonk wuſſukwhotu, BIOGKOK, BABYLON MOHSAG, OKASOOOH NANWUNOODSQUAAUSUENUOG, KAH OHQUANUMUOQUOKISH OHKEIT.

6 Kah nunnau mittumwoſſis kogkeuſſippamou naſhpe œiſqneonganeo wanetupanatogig, kan œiſqheonganeo œwauwaeneumoh Jeſus: kah non nauog, nummiſhe monchanatam.

7 Kah angel nuttinuk, tohwhutch monchanataman? kuttinun wuſnogkodtœm mittumwoſſis, kah puppinaſhim non naiyeumont, noh neſauſuk adtonſhontupont, kah piukquſnoh utakanoh.

8 Puppinaſhim non nauadt, noh mo, kah noh matta, kah pish kukkuaqueu wutch machemonogobk peſohtheg, kan pish au en paguanuonganit: kah neg wadohkitcheg ohkeit pish monchanatamwog (neg œweſuonganeœoaſh matta wuſſukwhoſnœaſh ut pomantamóe bœkut wutch quenohtag muttaok) nauahettit puppinaſhimwoh, noh mo, kah noh matta, kah noh yeuyeu apit.

9 Kah yeu unnantamœonk noh ohtunk waantamóonk, neſauſuk tahthinath uppuhkukquaſh, neſauſuk tahſhinaſh wadchuaſh, nish mittumwoſſis quenapitcheh.

10 Kah na neſauſuk tahſuog ketaſſœtamwog, napanna tahſuog penuſháog, kah paſuk yeuyeu, kah onkatog aſh peyóou, kah peyont, mos ogguhſe appu.

11 Kah puppinaſhim noh mo, kah noh matta, noh ſhwoſuk adtahſuit, kah noh wutchiyeu neſauſuk adtahſœunitcheh, kah au paguanuonganit.

12 Kah piukquſſuog aikonog neg nauutcheg, neg piukquſſuog ketaſſœtamwog, neg aſh attumunumœ gig aſſœtamœonk: qut attumunumwog menuhkeſuonk onatuh ketaſſœtamwut, paſuk hour weeche puppinaſhim.

13 Yeug paſukquinnu unnantamwog, kah pish aninnumauáog wunnanánuaonk kah ummenuhkeſuonk puppinathimwoh.

14 Neg pish ayeuuhkonáog Lamboh, kah Lambe noh pish wuſſohkauoh, *a* newutche noh wul-Lordumóuh lordog, kah uk-Ketaſſœta nœmœuh keta ſœtamwog, kah nag weech ayeumoncheg, wehkomóog, kah penauóog, kah pauhuhtanumukquſſung. *a* 1 Tim 6. 15. Chap. 19. 16.

15 Kah nuttinuk nippeaſh nish naumaniſh,

ne nanwunœodſquauſuen ápit, neg miſſinninnúog, kah mattaánukeg, kah wutahtimóneaſh, kah unnontœwaongaſh.

16 Kah piukquſuog ajkonog neg nauadcheg ut puppinaſhimwuhtu: yeug pish ſekeneauóog nanwunœodſquauauſueneuh, kah pish wunniſiehheóuh, kah poſkiſſuoh, kah pish meechwog œweyaus, kah pish chikoſwau nœotaut.

17 Newutche God upponamauoh wuttahhœwóut pahſhane uſſenat wuttrenantamœonk kah wunnœwónat, kah wuttinnumaónat wutaſſeotamœonganœoh puppinaſhimwoh, nŏ pajeh wuttinnœwaongaſh God pakodche n nag,

18 Kah mittumwoſſis noh nauadt, ne miſhe ketœotan, noh nanauwunont tahſœotamwoh muttaobket.

CHAP. XVIII.

KAh mahche yeuſh nnag, nunnau onkatog angel nœokeu wutch keſukqut, ahtou miine menuhkeſuonk kah obke wohſitteau naſhpe wuſſohſumóonk.

2 Kah miſhe miſhontœwau naſhpe menuhkeu wadtauatonkquſſuonk nœowau, *a* Babilon ne mohſag penuſhau penuſhau, kah né œotaiyeuonganinneau mattannitt œog, kah œwonkonœſinœ niſh noh niſhkeneungque naſhauanit, & œwajſhaieu nish noh niſhkeneungque kah ûhquanumukquſſit pſukſes. *a* Chap. 14.8.

3 Newutche wame wutohtimóneaſh wattattamwog wunnanwunœodſquauauſue muſquanittue wine, kah ketaſſœotamwog muttaohket, œwehpamóuh, kah anaquſhaenuog ohkeit nano weeneeetuog naſhpe mattaánakiſh œnadchaſúmaſh.

4 Kah onkatuk nunnœotam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut, nœowau, ſohwehtau nummiſſinninneumog, onk woh mat neh kœotinumœomwœo ummatcheſeongaſh, kah matta kutattumunumœouneau wuttinneaongaſh.

5 Newutche ummatcheſeongaſh muſſiſhinneaſh keſukqut, kah God mehquantam ummatcheſeongaſh.

6 Unonkquatók neyan onkquatunkqueóg, kah pitakinumók pápiike neyaunag wutanakauſuonpaſh, wuttattamwaitch ne nomwohtunkup, papiſhke numwohtok.

7 Ne aannœohque ſohſumwáheomp wuhhogkuh, kah wunnepomantamup, ne nœohque aninnumók auwohkompanáonk kah neuantamoonk, newutche noh nœowau ut wuttahut: nutap *b* ſonkſquainneat, kah matta nuſſekouſquauœoh, kah matta pish nunnaumœo neuánatamœonk. *b* Iſai. 47.8,

8 Newajeh pish wuttinneaongaſh peyaumœœok paſuk keſuk, nuppœonk kah mauonk kah miſhaqquodt, kah noh pish papaquáne mahtu ſuut nœotaut, newutche menuhkeſu Lord God noh wœſumont.

9 Kah ketaſſœotamwog ohkeit neg weepamoncheg, kah weeche wunnepomantamœomáhettiche, pish unmauémouh kah wunneuantamœonouh, namohettit pukkittau wutchikauſuonk.

10 Nŏkompauwehettit, wutche quihtamœonk wutawakoapanáonk, nœowaog, Kuttummunk, kuttummunk, ne miſhe keihtotan Babilon, ne mattanunkquok keihtotan: newutche paſuk hower kœſittumœonk peyaumœo.

11 Kah anaquſháenuog obkeit pish máuog kah wunneuantamœonouh, newutche wanne howan wonk attŏamóou wutanaquſhaongaſh.

12 Wuttanaquſhaongaſh gold, kah ſilver, kah magŏadtikiſh quſſukquanaſh, kah pearlsaſh, kah wanegig naſhabpónagk, kah purple, kah ſilk, kah maſquompœohhauſik, kah wame weetemunkque wuttuhqunaſh, kah wame nishnoh nih Jvorie wiſhquaſh, & wame nish noh nnih anue miſhoadtik mehtugque wiſhquaſh, wompohſhogque, kah mœouhſhogque, kah marble.

13 Kah cynamon, kah waeetemunkquokoiſh, kah ſuſſéqneáe pummeath, kah frankincenſe, kah wine, kah pummee, kah paſquag nœokhik, kah wheat, kah puppinaſhimwog, kah ſheepſog, kah horſeſog, kah tatuppequanumukqueaſh, kah muhhogkunk ukketeahogkounóuh woſketompaog.

14 Kah meechummuongaſh nish kukketeahogkou ahchewontagiſh, kutamáetunkqunaſh, kah wame teanteaquaſhiniſh nish weekunkish, wanegŭgish kutamaehtunkqunaſh, kah nash pish matta wonk kenampteaouunaſh.

15 Neg yeuſh magukeg, neh nag wajénauéekhetticheh, pish nŏogkompóog, wutche quihtamœonk wutawakompanáonk mauéhettit kah maémohettit.

16 Kah nœowahettit, kuttummunk, kuttumunk, ne mohſag keitotan, ne aguoddumukup wanegig naſhabponag, kah purple, kah ſkarlet, kah wunnehteauſu naſhpe gold, kah maſhoadtikiſh quſſukqunaſh, kah pearlsaſh.

17 Newutch paſuk hour, ne miſhe wenauetuonk matteagwuninno, kah nish noh kuhtœonogque ſontim, kah wame neadtahſhiyeuéhettit kuhtœonogqut, kah ſepaghauſuenŭog, kah wame ketahhanne anaquſhaenŭog, nokekompauog.

18 Kah nag mauog namohettit pukkuttáe wutchikauſuonk: nœowáog, tague otan yeu agqueneunkquok, miſhe otan kah puppiſſi unnohteaog uppuhkukkœout?

19 Kah maúwe kah mauémowe miſhontowáog, nœowaog, kuttummunk, kuttummunk, ne miſhe keitotan, noh wajeénoweekhettit, wame yeug ahtauéhetticheh kuhtœonegquog kehtahhannit, newutche ummaſhâadtikœom, newutche paſuk hour nuſſiyeuwáheau

20 Wee-

20 Weekontamœwontash ken kesuk, kah kenaau wunnetupanatamwe Apostlelog, kah manittowompaog, newutche God kutannœtaonnikumwœu noh wutch.

21 Kah masukkenuk angel nemunum qussuk onatuh mishe togguhwhonganompsqut, kah wuttinnunkon keihtashannit, nœwau, yeu ne pish chenée nœkuhkon mishe keihtotan Babylon, kah matta pish wonk nameh-equodtinnœ.

22 Kah œwadtauatonkqussuonganœ harpertenuog, musicianiog, kah puhpequaenuog, kah monopuhpequaenuog, matta pish wonk nœtunkquiteog ut kuhhogkat, kah matta howae ananakautuenuog, uttoh wuttinanuhkausuonk, pish wonk namehikqussu ut kuhhogkat, kah wuttinnontœwaonk quisukquane toggœwhonganompish matta pish nœtunkquodtinno ut kuhhogkat.

23 Kah œwosumœonk wequananteg, matta pish wonk wohsumœmunœ ut kuhhogkat, kah wodtau-tonkqussuonk wessentamwaen, kah weetauadtaen matta pish wonk nœtunkqussu ut kuhhogkat, newutche kutanaqushaeneumwog missugkenwog ut ohkeit, newutche nashpe kuppauwauongash wame wutohtinónœasn asukekodtumunash.

24 Kah ut wuhhogkat namehteauun œsqheonganœ manittowompaog, kah waneetupanatogig, kah wame neg nashitcheg ut ohkeit.

CHAP. XIX.

KAh mahche yeush n nag, nunnœtam ummishe wadtauatonkqussuonganœ monaog missinninnuog ut kelukqut, nœwaog, Alleluja, wadchanittuonk, kah sohsumœonk kah quttianittuonk, an nananuwaonk en Lord nummanittœmunnonut.

2 Newutche wunnamuhkuteyeuash kah sampweusseonganœash wussittumœongash newutche wussumau mishe nanwunœdsquauásuenu, noh anusshteunk ohke nashpe wunnanwunœdsquauosuongash: kah annœtamonashau œsqheonganœ wuttinneumoh ut wunnutcheganit.

3 Kah wonk nœwaog Allelujah, kah uppukuttom ushpemo michemе kah michemе.

4 Kah neesneechagkodtog kah yauog Eldersog, kah yauog puppinashimwog, penushaog kah wausumaog Goduh noh apit ut throneut, nœwaog Amen alleluja.

5 Kah wadtauatonkqussuonk œmœœ throne nœwau, wausumœok num-Manittœmun, wame kenaau wuttinneumoh kah kenaau quoshógish, naneeswe matikkenukeg kah papeilitcheg.

6 Kah nunnœtam wadtauatonkqussuonk ohatuh muttaánukkeg & onatuh œwadtauatonkqussuonk mœcheke nippagkœash, kah onatuh œwadtauatonkqussuongash muttae padtuhquohhunash nœwaog, alleluja newutche Lord God wame manubkesit nanawunuau.

7 Wekontamuttuh kah muikouanatamuttuh, kah noh quttianumontuh: newutche œweetomœonk Lambe peyœmœ, nah ummittamwusoh quagquashweoh.

8 Kah weetœomau wutogqunneat wanegig hashabponak pohki & wompi, newutche wanegig hashabponak ne wussampweusseonganœ waneetupanatogig.

9 Kah nuttinuk wussukwhush *a* wuñanumoog neg wehkomutcheh ut weetauadtue mishadtuppœonganit Lambe, kah nuttinuk yeush wunnamuhkute wussuongash God. *a* Mat: 22. 2.

10 Kah nuppenushaum ut wusseetut wowussumonat, kah nuttinuk *b* ahque uisish, nen ken weeche wuttinneumun, kah wutch keematog, neg ahtunkig œwauwaonk Jesus, wossum God newutche œwauwaonk Jesus, ne quathue missohhamwae nashauanit. *b* Chap: 22. 9.

11 Kah nunnaum kesuk woshwemo, kah kusseh, wompe horse, kah noh quenapit ussowenau PAUBUHTANUMUKQUSSIT, KAH WUNNAMUHKUTEYEUIT; KAH SAMPWEUSSEAE WUSSITTUM, KAH AYEUHTEAU.

12 Wuikesukquash onatuh nashqunnáe nœtau, kah ut uppuhkukqut monaash chetuhquabeash, kah ohto œwesuonk wussukwhosu, ne matta howan œwahteauouun webé nagum.

13 *c* Kah mô hogkœ hogkœonk quoginausu wesqueheonkanit kah œwesuonk hettamun WUTTINNOWAONK GOD. *c* Isaia: 63. 3.

14 Kah kesauwámeongash nish ohtagish kesukqut wutasukkunkqunash ut womp horsesut hogkœog wanegik hashabponag wompiyeuash kah pohkiyeuash.

15 Kah wutch wuttœnut sohhamœmœ kenag togkodteg, onk ne nashpe woh togkodtog wutohtimoneash, kah nah pish wunnashpe nanauunuh mœœshagque souobpuk, kah tattashkukkomp œwinepresumoh uhque ummusquanitteaonk wame manuhkesit God.

16 Kah ahto wesuonk wussukwhosu ut wuthogkœunit, kah ut wehquaut, *d* KEHTASSOOTAMOOMOOUH KEHTASSOOTAMWOG, KAH WULLORDUMOUH LORDOG. *d* Chap 17. 14.

17 Kah nunnau Angel neepau nepauzsaut kah mishontœwae wadtauatonkqussu, unnau puppinshasoh neh pamunonutcheh nashaue mamahchekesukqut, peyunk moiyaweek ut ummishadtupœonganit masugkenuk God.

18 Ouk woh kommeechumwœ weyausœ ketasstamwog kah weyausœ musquompœog, kah weyausœ magonketompaog, kah weyausœ korieseg kah neg noh quenapitchegs, kah weyausu wame woiketompaog, naneewe

we chapinunnautcheg, kah keneepſitcheg, naneeſwe papeiliſitcheg, kah matikkenukeg.

19 Kah nunnau puppinaſhim, kah ketaſſootamwog mutraohket, kah ukkefauwameunganoowaſh, maiyaéog nah wutayeuhwuhkónunnaóut apiniteche horſeſut, kah ukkefauwámeumoh.

20 Kah puppinaſhim tohqunau, kah weeche pannoowáe quoſhódtumuáen, noh monchautamoongath áſit ut anaquabenit, nish naſhpe aſook komonche neh attumunumunutche ukkehkinneahſuonk puppinaſhim, kah neg wauſſumoncheg wuttinneukontunkoh, yeug netwe unnohkónug miſhittáe nootaut, naſhqunnau naſhpe brimſtone.

21 Kah onkatogig, nuſhóog naſhpe wuttogkodteg noh quenapit horſeſut, noh togkodteg ſohwheémoo wutch wuttoonut, kah wame puppinſhaſog wamepoog naſhpe nag oweyauſoo.

CHAP. XX.

KAh nunnau angel nookeu wutch keſukqut ohtau pohquoſhadtikquontunkane ma chemonogok pahſohtheg, kah miſhe mooóhſhogquohtog ut wunnutcheganit.

2 Kah kogkóunau dragonoh, noh nukkone aſkook, noh mattannit kah Satan, kah ukkeneehpunuh muttannongane kodtumwae.

3 Kah wuttinohkonuh machemonogok poſſohtheg, kah ukkuppuhwhoh, kah upponamauoh ſeale, matta wonk woh wutaſſookekodcomoun wutohtimóneaſh nó paje muttannongane kodtumoash mahche n nag, kah ne mahche nag, neit ogguſleſe ompinneau.

4 Kah nunnaum throneſash, kah nag ne quenapitcheg, kah wuſittumoonk aninnumauwóog, kah nunnau ukketeahogkónoohnag tamontuppohwhutcheg wutch wauwaonk Jeſus, & wuteh wuttinoowaonk God, kah matta wauſſumonkig puppinaſhimwoh aſuh wuttineukontunkoh, aſuh matta attumunumoog ukkehkinneáſuonk ut wuſkodrukoóout, aſuh ut wunnutcheganoóut kah nag pomantamwog kah weeche nanaanuwomaog Chriſtoh, nequt muttannongane kodtumwae.

5 Qut onkatogig napukeg matta wonk pomantamoog, nó paje nequt muttannongane kodtumoaſh mahche nag, yeu negonne omohkeonk.

6 Wunnanumau kah wunneetupanatamweyeuoo noh noh wodtohtunk negone omohkeonk: neg ne aniitcheg nahohtoeu nuppoonk matta nah wutanuunuh, qut nag pish wuſſephauueneumoh God, kah Chriſt, kah pish owweeche nánauwunnuomouh nequt muttannongane kodtumwáe.

7 Kah nequt muttannongane kodtumoaſh mahtſhunk, Satan pish ompenau wutch kuppiſhagkinnittuonganit.

8 Kah pish ſohham wutaſſookekodtumunat wutohtimóneash, neg apitcheg yaue chippag muttaohket, *a* Gog kah Magog, umoiyaenaóut wutayeukónaóut neg ne adtahſéhettit onatuh nagunt ut kehtahtannet. *a* Ezek. 38.2. & 39.1

9 Kah nag auog negoſi kag ohke, kah weenuhkauóog wuttuppukkuſſunnoowonganoóut wunnetupanatogig, kah womonukquok cotan, kah nootau nookemoo wutch Godut wutch keſukqut, kah nah ummahchekuſwoh.

10 Kah mattannit noh aſookekomoncheh, mo unnohkon en miſhe nootaut kah brimſtone, uttoh puppinaſhim kah pannoowáe quoſhódtumwáen, kah pish awakompunau keſukodáe kah nukonae micheme kah micheme.

11 Kah nunnaum miihe wompe Throne, kah noh na ápit, noh wutch anaquabit ohke, kah keſuk wuſſémop kah nag matta nahehteaunſhóog ayeuonk.

12 Kah nunnau napukeg papeiliſſitcheg kah matikkenukeg, nepóog anaquabit God, kah bookaſh woſhwunautápash, *b* kah onkatuk book woſhwunauſu, ne keteáe book, kah napukeg wuſſumóog nahpe nish waſukuhwhoſikish ut bookash, neyaunag wutanakauſuonganoóash. *b* Chap. 3.5.

13 Kah keihtoh magoo napunutcheh, neg noh apinitcheh, kah nuppoonk, kah chepiohkomuk, aninnumauóog napukeg neg noh apitcheg, kah nag wuſſumóog, iſh noh howan neyaunag wutanakauſuonganoóash.

14 Kah nuppoonk kah chepiohkomuk, unnohkon miſhe nootaut, yeu nahohtoeu nuppoonk.

15 Kah niſh noh howan matta waſukuhwhoſepk ut pomantamoe book ut unnohkonap miſhe nootaut.

CHAP. XXI.

KAh *a* nunnaum wuike keſuk kah wuike ohke, kah negonne keſuk, kah negonne paumuſhooash, kah na matta moe wonk ketahhanniino. *a* Iſai. 65. 17. 2 Pet. 3.12.

2 Kah nen John nunnaum wunnetupanatamwe keitotan, wuſke Jeruſalem, nookemoo, wutch Godut wutch keſukqut, unukquaquaſſaeu weetauadteaenuut wutche waſukeh.

3 Kah nuniootam miſhe waatauatonkquſſuonk wutch keſukqut, noowau, kuiſeh, wuttabernakleum God weechayeumau woſketompuh, kah nah pish owweechininneumoh, kah nag pish neh ummiſſininneumoh, kah God nagum pish owweetomuh, um-Manittoomoouh.

4 *b* Kah God pish ſhiſhkbom wame wuſſippegoaſh wutch nag wuikeſukoouut, kah na pish matta wonk nuppoonganunoo, matta neuantamóonk, aſuh mauonk, kah matta pish na wonk onkquommoomoonk; newutche negonne aunagish mahtſhaash. *b* Ch. 7.1

5 Kah

5 Kah noh apit Throne ut, ncowau, e 2Cor. 5.17. kusseh, noskittoóh wame teanteaquáshinish, kah nuttinnuk wussukwhush, newutche yeush kuttcowongash wunnamuhkuteyeucoash, kah pabahtanumukquash.

d Chap. 1.8. & 22. 13. Isaia. 4.41. 6 Kah nuttinnuk, mahche n nib, d nen Alpha kah Omega, ne waj kutchishk, kah wohkukqushik nuttinnunnumau noh kohkuttoog, wutch wuttahhamonganit pomantamóe nippe, nannowe.

7 Noh sohkausit, pish ahtou wame teanteaquashinish, kah nen pish um-Manittoonoh, kah noh pish nunnaumon.

8 Qut noh wabesit kah mat wanamptamcog, kah ohquanumuhqussit, kah nushehteaenúog, kah nanwuncodsquauaenúog, kah pauwauwog, kah wanissumoncheg nunneukontunkub, kah wame pannowaenúog, pish nag ahtoog wutchippiyeumoo ut pasohtheganit, ne naihqunag weeche nootau kah brimstone, ne nahohtóe nuppoonk.

9 Kah nuppeyok pasuk nesausuk adtahsuutcheg angelsog, neg ohtunkig nesausuk tahshinash wisquash, numwohteau nesausuk tahshe aninneaongash, kah nukkenoonuk, noowau, na win, kenahtinush weetanadteaénin, ummittamwussoh Lambe.

10 Kah nummonchánuk ut nashauanitoout, en mohsag kah kósuhkóag wadchúh, kah nunnahtinuk ne keitotan, wunnetupanatamwe Jerusalem, nookemo wutch Godut wutch kesukqut.

11 Ahtou wussohsumóonk God, kah owequayeum ogqunneunkquod mashóadtik qussuk, ne onatuh Jaspere quisuk, pohki onatuh Crystal.

12 Kah ahtóu qussukquaneneutunk, missi kah qunnunkquodt, kah nabo neenash squoantamash, kah ut squontamut nabo nesuog angelsog, kah wesuongash ne tannussukkuhwhosunnish owesuonganoowash nabo neese wutchippánoonganoo Israel.

13 Wutchepwáiyeu shwinash squontamásh, kah naanumaiyeu shwinash squontamash, kah sowannniyeu shwinash squontamash, kah wutchekussiyeu shwinash squontamash.

14 Kah qussukquanutunk keihtotannat nabo neenath quenohtogish, kah ne ut owesuongaoowash nabo neesuog uppostleumoh Lambe.

15 Kah noh keketo hkiit, ahtou golde wekinasq quthamun keihtotan, kah ushquoantamash, kah ukqussukquaneutunk shi

16 Kah keihtotan yauut nashen, kah nesah teag ne nukque kushkoi, kah qutthum keihtotan nathpe wekinasq. nabo neese muttannoongane furlongsish, nesihte g kah ne koshkag, kah ne sohkunkquok tatuppeyeuoash.

17 Kah quttubhum ne qussukquáneutunk nequt pasukoo, kah yauunchag kah yauiih- quanogkod, nesihteadt woshetomp, nnoh angel.

18 Kah ayimmoonk ne qussukquaneutunk ne jaspar, kah keihtotan ne wanegik gold, ogqunneunkquodt pohki glasse.

19 Kah ne quenohtagish qussukquaneutunk ne keihtotanat wañehteausuash nathpe wame magoadtikish qussukquanash, negonne ne quenohtag jaspar, nahohtóeu saphir, nashwunnúouk calcedony, yauunnúouk emerald.

20 Napanna adtahshinnuook sardonix, nequtta adtahshinnuoog sardius, nesausuk adtahshinnuouk chrysolite, shwosuk adtahshinnúouk beryl, paskoogen adtahshinnúouk topas, piukqunnáouk chysophrasus, nabo noquttuouk jacinth, nabo neesinnáouk ammethist.

21 Kah nabo neesinnúogish squontamash, nabo neesinash pearlsash, nish noh pasuk squont ne pasuk pearle, kah touomaog ut keihtotanat ne wanegig gold, onatuh pannuppompatamwe glasse.

22 Kah matta naumo temple na ut, newutche Lord God wame maiukkenuk kah lambe, nag wuttempleumoh.

23 e Kah keihtotan matta quenauwáhik- e Isaiæ. oo nepauzoh, asuh matta nanepaúhhad owosumunat, newutche wussohiumóonk God owohsumun, kah lambe neh owequaiyoomoh. 60.19.

24 f Kah wutahtimónealh neg wadchan- f Isaiæ itcheg pish pomuthaog ne wequaiyeuut, kah ketassootamwog okkeit padtaog wussohsumoonganoo, kah quehtiánumaonganoo n ut. 60.3.

25 g Kah ussquontamash matta kuppuh- g Isaiæ. bâsinoash kesukodae newutche matta pish na ut nuhkonunnoo. 60.11.

26 Kah nag pish padtóog wussohsumoonganoo kah quehtiánumaonganoo wutohtimóneash noh ut.

27 Kah na matta pish petuttéámunoo ne teaguas nukhuwomoouk, kah nishnoh wutussen ue ohquanumukquok, asuh ayik pannoowaonk, qut webe nag wasukuhwhositcheg ut pomantamóe upbookunnut lambe.

CHAP. XXII.

KAh nunnahtinuk pohkag pomantamóe sepupog, unnoowó shuppagod Christal, wutch sohlamoomoo wutch thronumut God kah Lambe.

2 Ut nashauwe nashaummaogkodrut, kah aeetae seeg ne pomantamóe mehtug, ne nabo neese unnummeechummúnk, kah meechummáo nishnoh nepauz, kah wunnepegquosh mehtug nish wutch neetikehteóonk wutohtimóneash.

3 Kah na matta pish wonk mamatchenittuonk, qut wut-thronum God kah Lambe ne pish ohteau, kah wuttinneumoh pish nanauunuk.

4 Kah nag pish naumwog wuskefuk, kah

cowesuonk pish ohteau wuskodtukcoout.

a Chap. 21. 23. 5 a Kah na matta pith nukoncoh, kah matta quenauwehikkcoog wequanteg, & matta cowequayeum nepauz: newutche Lord God wittinnumau wequai, kah nag pish nananuwaog micheme kah micheme.

6 Kah nuttinnuk yeush unncowaongash pabahtanumukquodtash, kah wunnamuhkuteyeuash, kah Lord um-Manittoomoouh wunnetupanatamwe manittowompaog ancownau wutangeliumoh, wunnahtinnonat wuttinneumoh yeush mosache mos pascue auagish.

7 Kuiseh, teanuk nuppeam wunnanumau noh nanauwehteunk, quoshauwe missohhammoyongane kuttowongaih ut yeu bookut.

8 Kah nen John nunnaum yeush kah nootamunaih, kah nootamon, kah naumon, nuppinshom wausumonat ut anaquohtag wuiseetaih angel, noh yeush naihtuhtchish.

b Chap. 19. 10. 9 Neit nuttinuk, b ahque uliish, newutche nen ken weeche wuttinninneumun, & wutch keematog manittowompaog, kah wutch nag nanawehteunkig nowaongash yeu ut bookut, wausum God.

10 Kah nuttinuk, ahque sealteaush quoshae missohhamowongane kuttowongash, yeu bookut, newutche ahquompi pascocheyeuow.

11 Noh paneteit pompanneiitch, kah noh nishkeneungquisit, nonishkeneungquisitch, kah noh tampweseaenait sosampweuiseaenuitch, kah noh wanetupanatamweyeuit wowunneetupanatamweyeuitch.

12 Kah kusseh, teanuk nuppeyam, kah

c Rom. 2. 6. d Isai. 41. 4. & 44. 6. nutonkquatuuk nunnashpem c nuttinnumauonat nish noh woiketomp, ne pish aunag wutanakausuonk.

13 Nen Alpha kah Omega, d waj kutchisik kah wohkukquoshik, negonne kah maumachish.

14 Wunnanumoog neg asecheg wutannoteamoongash, onk woh nag pimiuke ahtoog pomantamoe mehtug, kah woh petutteaog ut, squontamut en otanat.

15 Newutche poquadchit anumwog, kah pauwauwog, kah nanwunoodsquaenuog, kah nushehteaenuog, kah wunneukontunkuh wausumocheg kah howan womantog kah ayik pannowaonk.

16 Nen Jesus nuttannoon nutangelsum yeush kowauontamunkquneau ut moeuwehkomunganentu, nen wodchabuk & wutontseonk, kah noh sohsumoe kah mohtompane anogqs.

17 Kah nashauanit, kah weetauadteaen nowaog peyunk, kah noh nootog nowaj peyonk e kah noh kohkuttoog peyouch, kah howa unnantog neemunitch pomantamoe nippe nannowe. e Isai. 55. 1.

18 Newutche nowauwaontamau nish noh woiketomp, noh nootog quothae missohhamawe kuttowongash yeuut bookut, f howan yeush kootne nowadt, God pith ukkootnumauoh aninneaongaih nish wasukuhwhosikiih yeuut bookut. f Deut. 4. 2. Prov. 30. 6.

19 Kah howan amaunuk wutch quoshae missohhamwe kuttowongash yeuut book, God pith amaunum wutchippiyeum, wutch pomantamoe bookut, kah wutch wunnetupanatamwe otanat, kah wutch nish wasukuhwhonkish yeuut bookut.

20 Noh wauwadt yeush nowau, wunnamuhkut teanuk nuppeyam Amen, ne naj, peyaush Lord Jesus.

21 Ukkitteamonteanitteaouk nul-Lordumun Jesus Christ wetomukuk wame. Amen.

FINIS.

VV AME
Ketoohomae uketoohomaongash
DAVID.

PSAL. I.



Ichem onanumau missin
n noh aont matchag
Matchit wuttinnaonganit
matchit woiketompaog,
Mat neepauouun ummayeu
matcheseaenuog
Mat appein wutapuonk
hahanuenuog.

2 Qut wuttapeneaumuonk
God quihtamuonganit
Kah wonk missantamyeuyatcheh
quihtamuonganit.
3 Mehtug ut kiihke sepuut
pish ogqueneunkqussu
Kusseh ne paudtunk meetsuonk
nish noh uttoowutchu.

Kah matta nagum oneepog
upp.upohtano pish
Nish noh wuttanakausuonk
ahehe wunnegen pish.
4 Matta peantamwaenin
matta netatuppu
Webe wossadreaumunit
ogqueneunkqussu.

Uttiyeu toounnontogkus
onk seanontogkus
Waban ut woiketche ohkit
anakauseanish.
5 Yowutch matta peantogig
matta neepauoog
Jehovah oosittumoonganit
koowutche wunneetooog.

Wonk matcheseaenuog
matta neepauoog
Michem mukkinaonganit
wunnomwaenutu.
6 Newutch Jehovah oowahteoua may
Wnnnomwaeneumoh
Ummay mat peantamwaenin
pish awakompanau.

PSAL. II.

TOhwutch nag penoowohteacheg.
Mussquantamwehettit?
tonwutch tahn tche teaguas nag
unnantammohettit.

2 Ohkee ketassootamwog
ayeuuhkone God,
Kusseh wonk ayeuuhkone
nag kenoonittuog.

3 Uppemunneohteanoash
kah paikuhkomuttuh,
Wuttahtagkupsinonganath
kah amauhtendtuh.
4 Noh apit kesukqut ahanou,
God ummomontauoh:
5 Mussquantog moocheke kuttoo,
wutchepheuh nahoh.

6 Qut onch nukketassootimom
nuppon noowadchumit:
7 Kuttoonk noowahteauwahuwam,
ne nuttugkup Manit.
Kusseh Jesus nunnaumon ken
Jehovah ne noowop:
Kah wonk ken koonaumoniyeumsh
kusseh-yeu kesukok.

8 Wehquetumean kittinnumouss
ohke ohtauunat:
Kah ut noadt ut apitcheg
kookompuhchasuut
9 Nashpe moohlhogquehtug nag
kussohquerahwhoog,
Kah onatuh ohkee wisq
pish kussoohquohkonog.

10 Yowutch kenaau waantamook
Woi kehtassootamwog,
Nehtuhtauook kenaau ohkit
oosittumwaenuog.
11 Waussumook wonk Jehovah
nashpe wabesuonk,
Wonk kenaau wekontamook
nashpe nunnukhaonk.

12 Chipwuttoonapook Christ, shkont
ogguhsemusquantog
Kenushikoo, paubatanumoncheg
neit onanumoog.

PSAL. III.

KOOhkoothe toh nuttin Manit
Neg wadtammekitcheg,
Kah wonk kusseh mohaog neg
ayeuuhkausitchog:

2 Weatimmoncheg monaog
nukketeahogkonuh,
Aninnumoodruonk matchag
ohtoou ut Godut.

3 Qut woi ken Jehovah Manit
nutogqunnege quſſuk,
Kuſſeh nuſſohſumoonk ken
nu keſuk noh tahſhinuk.
4 Mithontoowae nummauunnitteau
Jehouah num-Manittoom,
Wutch oneetupanatamwe wonk
nunnootuak owadcheum.

5 Nuſſepſinup appinneat.
nukkonae nukkoueep,
Nuttookep wonk, newutche noh
Jehovah nanaibuk
6 Mat woh hoowabiſſuonuh
Nag muttanonganog
Piogquod weenuhkoihettit
nag miſſinninnuog

7 Neepauſh Jehovah wadchaneh,
newutche ken Manit,
Kuttogkom wam nummatwomog,
wutompikonoout,
Kuppohquerahham weepitaſh
matwau 8 wadchanitteaonk
God wutchayeumoo, kittinneumut
ohtau koonanitteaonk.

PSAL. IIII.

NAnompaſſumunon nootah
nuſſampwuſſeae Manit
Kuiohwhunneup hobhoſean,
monanumeh neit,
Kah nuppeantamoonk nootaſh
2 Kenaau wouketompaog
Nuſſohſumoonk en akod hinneat
toh uttoothe ayimog,

Toh uttoothe koowomantamumwoo,
tahnoothe uſſeonk
Kah wonk kenatinneahamwoo
matchit pannoowaonk
3 Wanetupanatamunutcheh
wutchippeponomonuh God,
Wahteauook, wonk God nunnootuah
neen wehquetumauog.

4 Wabeſek kah matcheſehteok
nohkog natwontamook
Nehenwonche ketahhoowout
kah chequnuſſinnook.
5 Wunnomwuſſeae ſephauſuonk
ſephamook Jehovah
Kah wonk ſampwutteahuwae
onamptook Jehovah.

6 Monaog noowa og wanegik
nantinukqueog howan.
Jehovah tahſhinnumaiinnean
kuikeſukque wequaioom.
7 Mooche wonk wekontamoonk
kupponam ut nuttahhut
Monakish oweatchiminoaſh
kah owinumoo monat.

8 Wunohteae nuſſeepſin
nukkouem, newutche
Webe Jehovah wunnayeuonk
ken pith kutayimah.

PSAL. V.

NOOtaſh Woi num-Manittoom
nukkuttowonganaſh
Natwontaſh wonk oh Jehovah
nunnatwontamoonpaſh
2 Woi nukkeitaſſootamom
nummauonk kuhkeitaſh,
Woi num-Manittoom, newutch
ken kuppeantamouſh

3 Nukkuttoonk woi Manit
nompoe kenootam,
Nutuſpuhquae peantamoonk
kuſſampwunnumaun
4 Newutche matcheſeonk woi God
mat kuttapeneaumooh,
Kah wonk miili matcheetowonk
mat kowectomukooh

5 Mattammagwog mat neepauoog
ut anaquabean,
Anakauſitcheg matcheſeonk
wame kuſſekeneau.
6 Kuppaguanoog woi God
wame pannowacheg,
Kuſſekeneau ſhehteaenuh
aſowkekodreamutcheg,

7 Qut nen waj kummonanitteaonk
nuppetutteam kekit,
En nogque kek kowowuſſumſh
kukquihittaonganit
8 Koonomwauſſeonganit
Woi ſagkompaguneh,
Waj nummatwom ſampwehteauſh
kummay anaquabeh

9 Newutche ut wuttoonowout
mat wunnomwayeuonk,
Kah wuttinnomiyeumoout
ohtau matcheſeonk:
Wonk ogque ukqutuganoo
ne woſhwi weenohket,
Wonk ohteau nanwonyeumoonk
ut weenannowoat.

10 Matchit ut penũshahettich
Woi God paguas naghog:
Matchit ut pogkenſh, newutche
kutayeuuh konukquog.
11 Qut paubuhtanumukqueaneg
weekontamohettich,
Kah nagwutteae weekontamoe
miſhontœwahettich

Kukkinhamauog newutche
kuſſim, nag ahque nuſh:
Womontogig kœweſuonk
weekontamœonukquſh.
12 Newutch Jehovah kœnanum
wunnomwae uſſeet eg
Womoauſue kœweenuhkau
onatuh ogqunneg.

PSAL. VI.

MUſquantaman Woi Manit
ahque auikomeh,
Kuſlopitteae muſquantaman
ahque ſaſamakoubeh
2 Newutche nen nunnœchumwes
Woi God monanumeh:
Kah newutche nuſlauœhkon
Jehovah netikeheh.

8 Nukketeahogkou mœcheke
onkapunau kuſſeh,
Ken webe woi Jehovah
chenok kuppeyauſeh.
4 Quinnupiſh Woi Jehovxh
teanuk pohquohwhuneh,
Newutche kummonaneteaonk
Jehovah wadchaneh.

5 Newutch napumukiſh mat howan
mehquanumittean?
Kah wonk ut weenohkeit howan
tabattantamunkquean?
6 Pomonſœwemou nutappen
naſhpe mauonganaſh:
Nutogque chippadtoh appin
naſhpe nuſlippogwaſh.

7 Naſhpe mauonk nuſkeſukquaſh
mohtupaemoaſh
Wutche wame nummatwomog
nano wuſſ. ſekit aaſh
8 Amaeit egk uſſeogiſh
ne toh matcheſteonk,
Newutch nœtam Jehovah
menuhke nummauonk.

9 Newutche Jehovah nœtam
nœwehquetumœonk,
Kah wonk Jehovah remunnum
nuppeantan œonk
10 Nummatwomoog akodjhettich,
kah onkapunahettich,
Kah wonk nag quinnuppehettich,
teanuk akodjhettich.

PSAL. VII.

KUppaubuhtanumouſh Manit,
God woi wadchaneh:
Wutch neg kodwoſknukqueoneg
Woi pohquohwuſſeh.
2 Iſhkont ſohqthoneau nuhogkuk
ogque qunnonou pith
Aquompak matta woh tohadt
wadchanitteumukiſh.

3 Woi Manit num-Manittœm
yeu uſſeon matchit,
Matcheſeonganuœuk
ut nunnutcheganit
4 Onkquottauogiſh matcheſeonk
howan wanohkãuſit:
Nux noh nen nuppohquohwhunop
tahnœch ayeuuhkauſit.

5 Matwau nukketeahogkonuh
wunnomatukauonch
Nukketeaonk, qutianumœonk
ohkeit taſkuhkodj
6 Muſquantamwe waapiſh God
kogkeyeumau wutche
Nummatwom, wuſſumeh Woi God,
kah tœhkanumwaſheh

7 Neit mukkinae miſſinninnueg
kœweenuhkongquog piſh
Newutche woi God nag wutch
qunnunkquappue quſhkiſh.
8 God wuſſumau miſſinninnuh,
wuſſumeh VVoi Manit,
Nean nœnomwauſleonk
nuſſampweſeonganit.

9 VVohkukquohſitch matchetowonk,
newutch wunnomwae God,
Kuſleh qutchehtau metahhaſh
kah wonk muttœnuſſog.
10 Nutongkœohquſſœ Manit
wutch matcheetou kuſſeh,
Jehovah wonk noh wadchanont
ſampwutteahonutcheh

11 Kah wunnomwauſſeaenuh
Manit wuſſumau piſh,
Muſquanumau matchetœoh
wonk aiekeſukokiſh
12 Matta quinnuppekompauuk
wuttogkodteg kehtadtau
VVutahtompe ukquoſhwunuk
kah wonk onchippinau.

13 Uttoh woh ãnuppinit wonk
Ukquoſhwunnumau God
Noſhteanutche kõunkquo diſh
wuſſanteyeohwoh God.

14 VVutonkquomommo paudtauun
Kuſſeh matcheſeonk,
VVoſkehuwaonk wompequoou
neechau pannœwaonk.

15 Kuſſeh wonteauh wutche nen,
kah ukkethamun wonk:
Neit noh petſheau wônogqut
kuſſeh ne kezteunk.
16 OOwoſkhuwaonk quinnuppemœ
nnoh uppuhkukqut
VVutcheke uſſeonk pogkiſhin
nnoh uppuhkukqut.

17 Nuttabuttantamau God newaj
œnomwauſſeonganit
Tabuttantamoe nuttinnœhomom
God œweſuongonit.

PSAL. VIII.

WOi, God, toh nukkukque wunnegen
kœweſuonk ohkit
Kuſſohſumoonk kupponam
ongkoue keſukquit.
2 Nœnœe mukkiog wutch wüttœnut
kukkeitim menuhkeſeonk
VVaj matwau, woh kummanunniſſeh
matwau kah annœtont.

3 Kukkeſukkumash natwontamon
wutuſſeonk kenutcheg,
Nahnepauthadt kah anogkſog
kukkeitimopanneg.
4 Howan woſketomp neit nuſſim
onk woh mehquanumadt;
Kah wunnaumonuh woſketomp
woh natauwahuadt.

5 Newurche ken kukkezheop
Angelſog agweſe,
Kutchehtuhquabin ſohſumoonk
quttiantuonk naſhpe.
6 Kittinninnumau nanaanumun
kenutchege uſſeongath
Agwe wuſſeetit kupponam
wam' teanteaquaſinaſh

7 VVame monakinneae ſhepſog,
kuſſeh kah oxinog,
Nux apitcheg ohteuhkonit
neg pupp inaſhimwog.
8 Mamachekeſukque pſukſeſog,
namohſog ketahhannit
Niſhnoh teag noh pomuſhadt
ketahhanne mayit.

9 Num-Manitœmoh uttoh en
muttae wunnegen
Woi Jehovah kœweſuonk
wame ohkeit en

PSAL. IX.

KUttabuttantamouſh woi, God
wa ne nuttah naſhpu,
Kutuſſeouk nunnahtitteam
ne monchanatamwu
2 Kummuikouantamœwonuſh
kah nuttinnœhomom
Tabuttantamoonk God at
ken quanunkquappean

3 Nummatwomog matcheetœog
wutch nen quihkehettit,
Penuſhahettich anaquabean,
wonk paguanuhettich.
4 Newutch kuttannumwontamah
nuſſampweſeonganit
Kutappip ſampwe wuſſumunat
kœſittumœonganit.

5 Kutauſhkomomp penuwohteaog
matcheton kuppaguahomp
Kah wonk œweſuonganœ
micheme kutjiihkhomup.
6 VVoi ken matwau wohkukquoſhin
pannuppu paguanuonk
Kuppapagwodto otanaſh
mehquanumonat wonk.

7 Qut noh michemeyeue God
michemappu, kah wonk
Quaquoſhwetomup wutappuonk
wutch wuſſittumœonk
8 Kah noh Jehovah piſh ſampwe
wuſſittum ohke, wonk
Piſh wuſſumau miſſinninnuh
naſhpe ſampwiyeuonk

9 Wajeh mukkœkinutcheg God
ſpuhhœwaonganuœ
VVajeh wuttammepunaumuk
ſpuhhœwaonganuœ
10 Kah nag wahteunkig kœweſuonk
menuhke kœnamptunkquog:
Ken natinneahukqueaneg
mat kenukonoog.

11 Ketœhhamœk Jehovah ut
noh ut Zion apit
VVutuſſeonganœ wahſhauœk
ut miſſinninguit.
12 natœtomwehtead nuſhehteaonk
nahog œwaanumoh,
Ohhohpanutcheh ummauonk
wunantamou matta

13 Monanumeh woi, Manit
Kah natrauwompadtaſh
Naſhpe ſekeneunkqueaneg
nœtamehpuaaongaſh:
Ken noh tahſhinnean naſhpe
kummoantea onk

Watch

VVutch nœtamehpunaonk wutch
squontame nuppœonk.

14 Woh nahtit team kœwaeenomaonk
Sion œquontamit,
Kah wonk woh nen nœweekontam
kœwadchanit eanganit.
15 Penuwohteaog quttauweog
nagguan wutogquait
Nehenwonche wuket appehanit
ne wanathabettit.

16 Nœwaheoun Goduh nashpe
neœsittumœwonk
Matchetou puttuhuk wutttaihe
wunnutcheg usseonk
17 Matchetowog pish nuhkonoog
chepiohkomukqut
Kah nag wunanumoncheg Goduh
nish noh ut otanat.

18 Newutche matta wananumanou
mat chekuoh michem
VVutaun œsuonk matcheku
mat panushano michem
19 Onokish woi, Manit ahque
missinnin sohkiitch
Penuwohteaog anaquabean
woi, wussumunaj.

20 VVabesuah woi, Manit
wutohtimoneash woh
VVahteauog nag nehenwonche
webe wolketompoh.

PSAL. X.

NOOadt ut woi Jehovah
tohwutch neepaiyean
Ne adt nen wutamehpunni
tohwutch puttogquean?
2 Matchetou matchekuoh kodnushau
pittuánumwehettit
Nag uppuhchuteonganoo
tohqunukquehettich.

3 Matchetou musskau, ne n nih
uttoh anántog wuttah,
Wuninumau jahchewontamwoh
ohquánumont Jehovah.
4 Matchetou pitchuánumweonunkqussit
nátinneahwhoou Goduh.
Wame wuttenantomœonganit
na Godunnœ matta.

5 Wutusseongash nagwutteaeu
unkqunneonkquodtash,
Kussittumœongash wohqut
wunnœonepaumunash,
Noh nan pitchánumweonungqussit
wame uammatwomoh
Missi cheauau suonganit
ummamilhanimuh.

6 Wonk ut wuttahhut noh nœwau
woh nutontiáppu matta,
Newutche wuttamehpunáh
woh tohnuttit matta.
7 VVuttonit matchenninitteaonk,
assukekodteam nonk
Agwe wenan ut wolkehuwaonk
tahnœcheyeuœuk.

8 Appu otanamesehtu
onkaumpamukquodtit
Assampamukquodtit kusseh
woh ut nushon wuttit
Mitta wolkehuanutcheh;
wuiketuk matcheku
Keme naut. 9 Aikuhwheteau
onatuh qunnonou:

Noh wuttin tohqunnoneat
aikuhwhau matchekuoh
Kah passoont wuthahhput
tohqunau matchekuoh.
10 Kah wonk eiantukeiyeue,
hohpahheau wuhhogkuh
Matchekuoh woh penuihau
waj ummenuhkeseumoh:

11 Jehovah œwananumun
ne nœwau ut wuttah,
Kah wonk puttagkou wuiketuk
woh nunnukqut naumo matta:
12 Onohkish Jehovah woi God
tohshinush kenutcheg
Ahque micheme wananum
matchekue hohpachek.

13 Tohwutch matchetou micheme
jihanumout Goduh
Mat kœnompagunnumiein
ne nœwau ut wuttah:
14 Yea wame woi kenaumunap:
newutche kenaumun
VVolkehuwaonk kenutcheg wutch
onk woh onkquttauun

Matcheku wuhhogkuh woi God
kuppaubuhtanumuk,
Newutch nag nat wadsohegig
ken aninnumauadt.
15 VVolkehuwae matchetou
woi pokihadtash wohpit
Nationehash ummatchetowonk
no pajeh monteag na ut.

16 Micheme keitassusamœœ
kah micheme Manit:
Penuwohteaog paguanoog
wutch wutohtuwoun:
17 God nœtam hohpou ukkodtantamoonk
wuttahhou kukquoseitam

Neit

Neit nchenwonche kuhtauog
nœtamun kutayum.

18 Mat wadœſhœgig kah woſkhecheg
wuſſumonat, onk woh
Yeu mutt aohké woſketomp
wonk woſkhuoœ matta.

PSAL. XI.

NUppaububtanum ut Manit
uttoh woh unnok nuttah
En kœwadchumœwout ptœwej
pſukeſut onatuh.
2 Anchepunahtaog matchetowog
ukkôukquodtou kuſſeh
Onk woh nag kemu pumwaog
ſampwutteahónutcheh.

3 Quenohtagiſh matchehteamuk
nuttinniyeuonganit
Toh woh ſampweuſſeaenuog
wutuſſeneau neit,
4 Jehovah wunneetupanatamwu
appu ut Temple ut
Jehovah wonk wutappuonk
ohteau ut, keſukqut.

VVuſkeſukquaſh nauomœaſh
yeu agwe niſh noh teag,
Qutcheheau wanadtaſkeſu quaſh
wame woiketompaog.
5 Sampweſeaenúh qurcheteau God
ſekeneam matchetowonk,
Kah neh womantamunutche
ne chenauauſſuonk.

6 Ahpehhanoh matchetowoh
wuſſokanumaoh pîih,
Nœtau, brimſtone, kah nathquttin
wutchippí yeumœ niſh.
7 Newutch ſampweuſſeae God
womantam ſampweſeonk
VVuttinnuſſuonk moneauau
ſampweſeaenúh wonk.

PSAL. XII.

ANinnumaiinneau God newutch
manittowompaunœ
Kenugke woiketompahtu mat
paubuhtanœmwenuunœ.
2 VVunanakœwae kuttœog
naſhpe wuſiſittœnaſh
Kuttœog nathpe neeſinnuœ
niſh wuttahhuœwoaſh.

3 Tum nuſſum God wunanakœwae
wame muſſittœnaſh
Kah meenan neh mithœwae
anœwadt kuttœwongaſh,

4 Nœwaog, naſhpe neenennoaſh
nuttomikohſuwohtomun,
Nuſſiſittœnaſh nehenwonche,
waſantimámeog howan?

5 Matchekúoh woſkehuau
matchetou wunnutcheg
VVaj ummiſhonomœonganœ
hobpœe nœnunnukeg,
Yeuyeu nutomohkem nœwau God,
nuppon nanouinneat
Matchekuoh hohpœe wutche
noh mamiſhonimont.

6 Ukkuttœwonk God pahku, ogque
ſilver ſabaſſumuk
Miſhe nœtaut neſauſuk
tahſhit pahkehteaumuk:
7 VVoi Jehovah um-Manittœm
michem kœwadchanoog,
Yeu wutch pometuonganit,
woh kenánaiheaog

8 Papomſhaog mutchetowog
niſh noh ayeuonganit
Matchetowog moiketompaog
nag nanaguwabettit.

PSAL. XIII.

TOh uttœche kœwananumeh God?
ſun woh nagwutteaeu?
Toh uttœche kuppuutogkuhhum
kuikeſuk nen wutche?
2 Toh uttœche woh neuantamwe
nuttahhut nukkinœm,
Toh uttœche woh nummatwomog
miſhehheaog onk nen.

3 Wuſſompuwahteouſh nuſkeſukquaſh
nœtah kah natwontaſh
Woi God iſhkont woh nukkouem
nuppœe koueongaſh
4 Iihkont nummatwom woh nœwau
nutompikauop, kah yeug
Wadtumehukqueaneg, woh
kepiliaon weekontamwog.

5 Qut mahche nuppaubuhtantam
kummonaneteaonk
Muſkouantamœwontam nuttah
kœwadchanœwaonk.
6 Unnœhomaonk nukkettœhamau
Jehovah, mewutche
Monaneteae nuttanninnumunk
Jehovah mœcheke.

PSAL. XIV.

MAttamog nœwau ut wuttah
kuſſeh Godnnœ matta:

Anim-

Aninwog nihkanakaufinog,
wunnesu howan matta.
2 God wonompu wutch kesukqut;
woiketomp moneauau:
Kodnaum tohwuttin natinnewhon God
asuh wohtamunneau.

3 VVame amaeog, moeu
nihkeneunkquissuog,
Kah matta howan wunnesu
nux matta pasuk nag.
4 Matchesecog, mat wahteaucoog?
nuttinneumoh mowhoog
Meechimuk petukqunneg, kah mat
God wehquetumaucoog.

5 Naut mocheke wabesuog
newutche God appu
Ut uppometuouganit
wunnomwussequenu.
6 Ukkencowaonk matcheku
kutakodcheteomwoo,
Kusseh newutche Jehovah
wutushpuhhowaonganoo

7 Woi napehnont woi God
owadchanowaonk
Israel waj sohhamoonouh
wutch Syon wadchumut,
Wutch mannanneat sohhowunout
ummissinninnumoh God
Nek Jakob kah Israel
pish muskouantamwog.

PSALL. XV.

NUmmanittoomun woi howan
woh apit ut kekit?
Koonetupanatamwe wadchumut
howan woh wadohkit.
2 Noh sampwhadt, tampweusseonk
noh wonk anakausit,
Nowadt wunnamuhkuteyeuonk
pannuppe wuttalnut.

3 Mat nonumiinuk wenannuut
mat matchenecheunk,
Kah matta wunnamptamaoou
onkatuk kekontoonk
4 Quttianumau qushoncheg God,
jish anum matchetuoh
Tohkon gque woh wannehteunk,
quoshoadt mat quihkuoh.

5 Mat nogohkouhneg wutteaugiau
wutch anuhamoonk,
Ayeuhkone mat tamhoueg
mat neemun payumoonk
Howa woiketomp peantog
woh yeush asit wamu
Noh wunnan ut kut matta pish
michemc ontsappu.

PSALL. XVI.

KUppaubut tanumoush woi, God
newaj waddchaneh. 2 Nuttah
Noowau ken God, nooneetuonk
konnehkkoun matta.
3 Qut neg waneetupantogig
ohkeit wanekitcheg,
Muttaohkit, kusseh wamu
nuttapeneauoog neg.

4 Kusseh nissi kah wonk morat
wutushquanumoonganoo,
Howanig natinneohwahettit
onkatoge Manitoh:
OOtattamoee sephamaonk
mat nussephamaoh,
OOwesuonganoo nussunittoonut
matta nemunnumoh.

5 Num-Manittoom natchippiyeum,
kah wonk nutahtauonk;
Kusseh kenanaitteoh
nuttittanohtoadtuonk:
6 Nukkuhkinonghath wunnegen
ut ayeuonganit,
Nutahtauonk wonk wunnegen
ohteau ut ohkeit.

7 VVutch nukkinnoonukoonk God
nuttabuttantamau
Nukkuhkotomunkquog nuttoounussog
kusseh nukkonacu.
8 Nagwutteaeu anaquabeh
nuppon nen Jehovah
VVaj appu nuttinohkönit
nutontsappu matta.

9 Nuttah wekontam, nussehsumoonk
wonk wekontamoomoo,
Kah noweyaus annoosinneat
pish anwosinoomoo.
10 Nukketea ogkou mat kunukonoh
nt shepiohkomukqut,
Koonetupaatamwaenin
mat naumun annnowonk.

11 Koowahteauwahe keteaongane may,
wekontamoonk wamut
Anaquabean michemeyeuoo
ut kuttinohkeumit.

PSALL. XVII.

NOOtash ne sampwag, nummauonk God
nuppeantamoonk nootash
Eiantukkiyeue sohhamoonuneeg
mat waj nussiittoonash.
2 Koosumwaonk papaume nen
anaquabeau ommuurch
Ne sampwag woi, num-Manittoom
kuiketuk naumoowtch.

3 Kukqutchteop nuttah, woi, God,
kah wonk kenatahbeupi

nuk,

Nukkonaeu nukketeabogkou
kuſſeh wonk kukqutchheup
Qut woi God kummiſkomoo
uut teagwuninno piſh,
Newutch nutahche pakodtantam
matcheyeu nuttoon mat piſh.

4 Papaume woſketompae uſſeonk
naſhpe kukkuttoowongaſh
Kuttoonut, nanaanowen wutch
mamatchuacheg mayaſh.
5 Kenunuſh woi, num-Manittoom
nuppoouſhaonganaſh
Kummayut, toouequſſinnoh
onk mat woh nuſſeetaſh.

6 Koowehquetumaunup, newutch
woi, God kenoutah,
Kah nootamunat nukkuttoonk
equohtubquaeitah,
Monchunkamwe koowomoauſuonk
Jehovah nahtitteaſh
VVoi ken pohquohwuſſoowaan
naſhpe kenutchegaſh,

7 Naſhpe knttinnohkou nag
paubuhtanumuk queaneg,
Wutch wamu ummatwomoouh
nag auoubkononcheg.
8 Neane mooeikeſukque
woi unnoowadchaneh
Kenuppawhunne onkohtomut
Jehovah puttogwheh.

9 Nag wutch matcheſeaenung
nag woikhukqueaneg
Kodnuſhhukoowoneg nummatwomog
nag weenshkotitcheg.
10 Kuſſeh nag nuppookomoong
nenenwonche oowecſoo
Kuſſeh pittuanumweyeumoo
micheme wuttoonoo.

11 Yeuyeu nukquinnuppekonkqunnonog
nuppomuſhaonganonut
Kuſſeh uſukkompaudtaoaſh
wukeſukquaih ohke ut
12 Onatuh neh kudtohqunonchich
paikanonog qunnonou
Onatuh onkaompamukquodtut
kemohteadt qunnonon.

13 Omkiſh God, wuttameh, penuhtaaſh,
pohquohwhin wutch matchetoog,
Nukketeabogkou wutche naa
kuttogkodteganog.
14 VVutch kenuttchegahe woiketompaog
wutch yeu uttiohket
VVoiketompaog, wutohtoong noo
yeu ut ketetonganit.

Kenuſwohtinuſh wunnogkuſeont
wunnapuoh wunnechanoouh
Ummaumachi wunnukodtumaoh
uppeiſſeſumoohh.
15 Qut wunnoowauſſeonganit
kuikeſuk pith nunnaum
Nummoo hekohto pith toohkeon,
uuſſean neaa nuſſean.

PSAL. XVIII.

KOO womh God nummenuhkeſuonk
2 God nukquſſukquanum
Poh quohwuſſue noowonkonous
God nukquſſuquanum
Noh woh nuppaubuhtanumog,
aſkon wadchanukque,
Jehovah nutonkoohquoſſoo
wonkonous nukqunubque.

3 Noowehquetumau noh tapenuk
tabuttantamauonat
Nemehkuh woh nuppohquohwhunit
wutch wam nummatwomut.
4 Nuppoue onkquommommoowonk
noweanuhkunk God.
VVuttommogkanoomoo matcheetoog
noowabuwunukquog

5 Shepiohkomukque onkquomoomoonk
nukquinnupukkunk woi, God,
Kuſſeh nuppoue apehhanah
woi nuttohqunukquog
6 Onkapuazan noowehquetuman,
mattinnitteauon noutamup
VVutch Templeuf nummauonk peyaumoo
teanuk wuhtauogut.

7 Ohke nuhkemoo kah quequzu
agwohtagiſh wadchuſh
Ontahtaaſh, newutch muſquantamup,
nux kah nuhkemooaſh.
8 Sohwenoo pukut wutch wutchonit,
nootau wutch wuttoonit,
Unnunnau, mohkohſaath ae naſhpe
chi kohtaaſh neit.

9 Quanabuhkam keſuk kah nooku
pohkenai wuſſeet gwu,
10 Nayeumuk cherub poowu, waban
wunnuppuhwhunoh ptuwu
11 Pohkinteau wuar umpamukquodtoomg
weenuhkunk wekit God
Pohkihquit kuppogki mahtokqs
kah wonk pohkinnuppog,

12 Kodſhauowſhont ut anaquabit
kuppogki mahtokqſash
Pamem q neit muſſegan, wonk
nootae mohkonſaaſh.
13 Padtaquohhunekteau God
ut ongkoue keſuquaſh
No apit kuttoo, muſſegan neit
kah nootae mohkonſaaſh.

14 Pu nmu nux nkkounkquodtaſh
wuſſeaubkonuh nzheh

Pepummu wonk ukkutſhanmun
neit wutomſkauoh.
15 Nippee paſſeh aunaſh nogquodtaſh,
ohkee auſhkoman
Quenoh tagish puhkonumunaſh
naſhaumoug kutchan.

16 Annoteanno watch wohqudt God
Neit nunneemunuk
Kuſſeh wutch nippekontu miſſi
neit nukkuhpunuk.
17 Nuppohquohwhunuk kodnuſhitcheg
wutch nag nummatwomog,
Newutche nag kuſſeh onk neen
anue menuhkeſuog.

18 nukkinnumunkqoog mauon, qut
God nuttanninnumunk.
19 Sohnoowunne nuppohquohwhunuk
newutch noweeteanumuk.
20 Ne unak noonomwauſſeonk
God nutunkquatunkaſh
Nuttinnunkquatunkqun neaunak
pohkag nunnutchegaſh.

21 Newutche nen nuſſampwuſham
unmayaſh Jehovah.
Matcheieae wutch Manit
nutamaeiteoh matta.
22 Newutch oſittumoongaſh
au-quabeh ohtaaſh
Kah matta nuppogketamoh
ukkuhkowaongaſh.

23 Anaquabit ut num-Manittoom
kuſſeh nuſſampwes wonk,
Nowadchan nuhtog nehenwonchu
wutch nummattheſeonk
24 Neane God nutunkquatunk
noonomwau eongaſh,
Ut anaquabit neane pohkag
wonk nunnutcheganaſh.

25 Kummonanun oog woi God,
monaneteahettit,
Ken wonk kuſſampwiſh woi God
nag ſ mpweuſſehettit,
26 Ken wonk kuppahkes woi God
nag pahkeſehettit
Kah nanuk ken kutchenoaus
nag chenauauſhettit,

27 Kuttamunge onkapunacheg
newutche kowadchan,
qut pohtumummeonugquiſſit
Kuſſeh kuppenuhteam.
28 Newutche nowequananteg
ken God kenaſhquſſum;
Num-Manittoom wequanantam
Kuſſeh nuppohkenaoom.

29 Newutch chippanhettit, naſhpe
k en nuppannupwuſham:
Naſhpe nuk Godum pummenutuak
wonk nukqueihontam.
30 Pannuppe wuanegen ummay God
ukkuttowonk pahke:
VVutonkowoquoſſowunoh
paubuhtanumoncheg wame.

31 Newutche webe Jehovah
howan Manittoit?
Webe num-Manittoom howan
noh quaſukquanoit.
32 Manit nupputtukquabunuk
menuhkeſuonk naſhpe
Kah wonk uppaiketeauunaſh
nummayaſh pannuppe.

33 Ahtahquſſeetit ogquehteau
nuſſeetaſh Jehovah
Kah nukkoſſohkoqoumut
nupponuk Jehovah
34 Ayeuh konat nunnutcheganoh
noh kuhkotomauau
Nemehkuh moohhagquohtomp
naſhpe nuhpit pohqunau.

35 Kowadchanuae ogqunneg
kittinnumaiip, wonk
Nuttahſhinuk kah nunnmiſhukqun
kummanunniſſuonk
36 Kummiſſigikehteau ut agwe nen
nutontahnehtuongaſh,
Gnkummatta nuſſeetaſh woh
wonk toonequaſinaſh.

37 Noonohmahtuhkoomp nummatwom
kah nummattannoog
Mat wonk nukquſhkooh nohpajeh
nag nuppagwanoog
38 Nuttahdcheuhtahwoog nag,
onkummat tapenu noog
Omoi kenat wonk nuſſeeti t
n g wam penuſhaog.

39 Kummenuhkhup menuhkeſuonk
ayeukone matwanog
nag neepaiittunkque neg
kenauogkompanog
40 Wuhittuppuk kittinnumah
wame nuhmatwonog,
Onk wohn g ſekeneaiitcheg
woh nuppagwanoog.

41 Mauopanneg qut mat howan
nan uppohquohwunoh,
Nux ut Jehovah, qut matta
wunnamtoolam uoh.
42 Ogque puhpiſſai toounantog
nuſukqutrahwloog
Nuſſohwhohkonunk en mayut
onatuh puſſeog.

43 Penuanitteaonganoont
wutch kuppohquohwuſſeh
OOpuhkuhqunneaoont wonk
matwau kutayeueh:
Nag matta waheaogig
kuſſeh miſſunninnuog
(Kuſſeh ne nœwau Jeſus Chriſt)
nœwowuſſumukquog.

44 Nag queua nœtamehettit
kuſſeh noſwehtunkquog,
Monaog penuwohteaog
pith nœwonkumunkqnog
45 Kuſſeh nag penuwohteaog
pith wamu mahcheog
Wonk ut aſſampamukquodtut
pith wam wabeſeog.

46 Pomantam God hukquſſukquanum
micheme conantaj;
Wadchanœwae num-Manittœom
michem miſhehhenaj.
47 Noh nan Jehovah num-Manittœom
Anœtauwaaſhikqueh
Noh paguanont miſſinninnuh
wamu nen ut agwe
(womut
48 Nuppohquohwhunuk wutch nummat-
nux wonk kuttahſhineh
Neg neepaiittunkqueneg
yeug wamu waabe:
Wonk woi kuppohquohwuſſup
monanetœe God
Wutch muſquantamauaenuut
chekewe muſquantœg

49 Kœwoweenodtumſh matwaog
kenugke woi Manit
Nuttabuttantamwaœhhamom
kœweſſonganit
50 Pohquohwuſſuonk aniinumau
ukkeitaffœtamomoh
Monanumau ſaſequnoncheh
kah wuſkannemunneoh.
micheme Amen

PSAL. XIX.

KEſuk kuhkœtomuhteaumœ
God wuſſohſumoonk
Mamahchekeſuk wunnahtuhkon
wuranakauſuonk.
2 Hohſekœu keſukodtaſh
kuttœ waantamoonk,
Kah hohſukoe nukonaſh
keketœkon wahteauonk;

3 Wanne quinnuppu ohkeit
unnontœwaonganœ
Uttoh adt mo nœtamœmuk
ukkuttœwonganœ.
4 Ukkeſukque pennneohtonœ
pannupfhaimœ ohke,
Kah ukkuttœwonganœaſh
muttaok aongkoue.

Na ut Jehovah upponamun
ſohſumoe wetu
Ne ohtag qunnikeſukqut
nepauzſoh wutchu.
5 Noh ogque weſontamwaen
noh ſohhog wutch wetu
Menuhkeſu nanoahteadt
ogque wekontamwu.

6 An wehqſhik keſuk ummoncheonk
quinnuppu, wanne teag
Aſompamukquodtinno toh ut
noh mo kuſſopitag.
7 Nœwaonk God pannuppeyeuœ
metah quinnuppinont
Wunnamuhkuteyeuœ, aſœtuoh
waantamwaheont.

8 Ukkuttœwongaſh ſampoiyeuaſh
wekontam wutteahaaſh
Wuttamœteamœonk God pohki
woſhiwunœog muſkeſukquaſh.
9 Quſhaonk God micheme pohki
œſittumœonganaſh
Wunnamuhkuteyeuœaſh moeu,
kah ſampoiyeuœaſh.

10 Onk gold, nah pahke gold anue
niſh kodtantamunaſh
Onk ne hony kah hony combe
anue wekonaſſi.
11 Kuſſeh wonk kittinninnéumoh
ſampoi amomaog,
Kuttonkquatunkanun miſſi
howan aſit niſhog.

12 Uppehchummaauonganaſh
howan œwahteaunaſh
Pahkhe Jehovah wutch wamu
keme matcheſeongaſh.
13 Kittinneum wonk aſſon miſſi
matcheſeongaſh wutch
Jehovah num-Manittœm ahque
piahtinwehhettich.

Neit woh ut anaquabean
hohpœe nuſſampwas
Kah wutch miſſi matcheſeonk
neit woh nummœoſes.
14 Nuttœne kuttœwonganaſh
tapeneaumunach
Nuttahhe wonk natwontamoonk
tapeneaumunach.

Anaquabean woi Manit,
nukquſſukqueuum ken,
Ken wonk woi num-Manittœm
nuppohquohwuſſuen.

PSAL.

PSAL. XX.

AHche wuttammepunnaan
Jehovah nœtunkquuſh,
Œweſuonk um-Manittœmoh
Jakob wadchanukquſh.
2 Aninnummoonk annœnoneh
peantamwakomuk wutch
Kah wonk wutch wadchuut Sion
na wutch menuhkhukquſh.

3 Wame kummagœonganaſh
Jehouah mehquontaj,
Chikohtae ſephauſuongaſh
Jehouah tapeneaj.
4 Aninnumukquſh ne kuttah
kodtantog neane,
Kukkinnœſuwaonganaſh
kuſſeh ne naj wame.

5 Jehovah nœwekontamumun
kœwadchanœonganit,
Neit wonk ut num-Manittœmun
œweſuonganit
Nupponamunan muttaog,
Jehovah wonk wame
Kuppeantamœwonganaſh
uſſittch nagwutteae.

6 Yeuyeu nœwahteoun wadchanau God
ſaſequnitche, wonk
Wunnœtteoh watch keſukqut
naſhpe menuhkeſuonk.
7 Charitaſh pabuhtanittamwog,
nawhutch horſeſoh, wonk
Neenawun nummequontamumun
Manit œweſuonk.

8 Nœkeaheoog kah penuſhau
matwau, qut nenawun
Nutomohkemun anaquabean
nuſſampokompaumun.
9 Wadchanean num-Manittœm
Jehovah. kehtaſſœt
Monaneteae nœtunkqutteuh
wehquetumáog ut.

PSAL. XXI.

GOD, ketaſſœt muſkouantam
menuhkeſuonganit
Kutoh nukkukqun muſkouantam
kœwadchanœwonganit.
2 Kuttinnumauop wuttahhoh
nean kodtantamunit
Wonk mat a kœchumoh nohhán
wehquetum wuttœnit.o

3 Monaneteae kœneneheau
aſhpaintamúngkup
Golde chetu quab kupponamau
wonk ut uppuhkukqut.
4 Kuſich kœwehquetumungkup
woh neemun keteaonk
Kah teauk kukkittinnumau
ſepepomantamoonk.

5 Ut kœwadchanitteaonganit
milli wuſſohtumoonk
Wohquanittuonk kupponumau
kah quttianittaonk.
6 Newutch micheme kupponamau
milhe monanumaonk
Wonk ummuſkouantamheuh
naſhpe kuttinnuhuonk.

7 Newutche pabuhtanumau
ketaſſœt Jeuovah
Noh wohqut apit monanumout
piſh ontſappeoh matta.
8 Kummatwomoh wamu kuſſeh
namehheau kenutcheg
Kuttinnohkou nameheau yeug
ſekeneanukqueaneg.

9 Piſh ogqheog keſomſquttag
muſquanumadt nagheg
Muſquantog ummihaſhqunneuh
God, mahchekuſuog.
10 Wutontiehtuonganœ watch
ohket kuppaguadtoh
Keuugke wutch woiketompaog
wonk œiſkannemunoh.

11 Matchetowog newutche ken
kodmatchenehukquog
Ne matta tapenummeteg
uttin natwontamwog.
12 Nag piſh anummekompoog
ayeuteaonganit
Quoſhonkquummauadt nagoh
ut wuiketuſkouweut.

13 Miſtehenaj God ut nehenwonche
menuhkeſuonganit
Nemehkuh nukketœhamomun
kœweſuonganit.

PSAL. XXII.

NUm-Manittœm num-Manittœm
h whutch ahquanumean,
Wutch kutannummiyeuonk tohwutch
náuwuſſuhkauwoan.
2 Num-Manittœm nanompanwom
keſukodtae qut mat
Kenœti, kah nukonaeu
nutchequnappu mat.

3 Kœneetupantam Jehovah
num Manittœm, woi ken
Wuttaburtantamœonganœout
Iſrael wadohkean:
4 Nœſhunnonog woi Manit
kuppaubuhtanumukquog

Kah kœwomuſuongaſh newutch
unniyeupaih nœadt.

7 Nœskenue matcheſeonk
kah panneſeongaſh,
Ahque mehquontaih: neaunak
kummonaneteaonganaſh
Ne nummehquanumeh Manit
newutch kœnéſeonk.
8 VVunneetou kah ſampweſu God
yewutch kubkœtomau,

Kuſſeh matcheſeaepuh
niſh noh en ummayit.
9 Sampœwunau manunniſſuoh
wniſſittumœonganit
Kukkœtomauau manunniſſuoh
ummay. 10 VVam ummayaſh
Monaneteaonganuœaſh
wunnamuhkuteuœvaſh

OOwauwaongaſh Jehovah
kah wonk cœnœwaonk
Nah nanaiitteanutcheh
naſhpe wuaneſeonk.
11 Ahquontamah kœweſuonk
newutche woi woi
Jehovah nummutcheſeonk
ne newutche ne miſſi.

12 Howan noh quoſhont Jehovah
ukkuhkœtomaoh
Pomuſhonat en ummayut
ne pepenog yeuoh.
13 wunnayenonganit ayeuoh
ukketeahogkounoh,
Kah wonk wutantaunin ohke
piſh OOſkanemunneah.

14 Ukkenuſſeonk Jehovah
quihoncheg œweetomuh
Kah wunnœwaonk wunnegen
wonk piſh wunnahtjuoh.
15 Nagwurteau nuſkeſukquaſh
nogqueu Jehovuut,
Nuſſeetaſh newutche noh wutch
kodtinum haſhabput.

16 En hogkaeiyeu quinnupiſh
kah wonk monanumeh
Newutch kuſſeh nonſiyeu nen
kah nœtamehpunam.
17 Nœtahhe punnaonganaſh
mogkiyeuaſh kuſſeh
VVutch nanakompanaonganit
woi ſohhœwuaeh.

18 Nutonkapunaopk monunneaſh
nutonkquommomœonk
Kah woi wonk ahquontamah
wam nummatcheſeonk.

19 Natwanum ken nummatwomog
newutche monaog
Naſhpe miſhe ijihanittuonk
nutijihannmukquog.

20 Nukketeahogkou woi naniſh
kah wonk pohquohwuſſeh
Newutch kuppabuhtanumuſh
akodchitti ahqueh.
21 Kah pannuppe wunneetuonk
kah ſampwe uſſeonk
VVadchanhettich woi Manit
newutch kutannoonch.

22 Iſrael kummiſſinninneumog
woi pohquohwus wonk
VVoi Manit wutche wamu
œtamehpunaonk.

PSAL. XXVI.

WUſſumeh woi Jehovah
newutch nuppomuſham
Nuppannuppuſſeonganit,
God nuppabuhtaum
Newutch nuttœnequſſunœh
nen matta piſh kuſſeh.
2 VVoi Jehovah natœtamah,
pannuppe qutcheheh,

Nuttœunnuſſog kah nuttah
woi Manit qutcheh.
3 Newutch kœwomoſuſuonk
ohteau anaquabeh,
Ut kœnomwayeuonganit
nuppomuſham wonk piſh
4 Tahnœcheyeuwutcheg matta
nœweetappemœ piſh.

VVonk matta nen howa wekit
nuppetukauoog
Aſœkekodteaemoe nag
eiantukiyeuog.
5 Nuttahut nen nuſſekeneam
ummukkianeonganœ
Matcheſecheg, matchetuog
mat nœwetappemœ.

6 Mat woſkhuwanit nukkutſhiett
nunnutcheg nemeh kuh
Nukqunnupuhkom kut Altar
woi O Jehovah.
7 Onk woh nœwahſhadtoh naſhpe
tabuttantumœwongaſh
Kummonchantamwuſſeongaſh
woh wam nuſſinneaſh.

9 Nœwomantam woi Manit
kekit ayinneat
Uttoh wuttappin Jehovah
na ut ayinneat.

9 Nukketeahogkou ahque mukkin
kenugke matchetuog
Mat nukketeaonk kenugke
nuſhehteaenuog.

10 Kah wunnutchegannœœaſh
woikehuwomœœaſh
VVuttinohkounœœ numwohteau
matchit onkquatunkaſh.
11 Nuppannupuſſeonganit
nuppompomuſham nen
VVoi Manit pohquohwhuneh
monanumeh wonk ken.

12 Tabat Manit newutch nuſſeet
Mœœſiyeuut ohteau
Mukkinneonganehtu God
nuttabuttantumau.

PSAL. XXVII.

JEhovah nœœwequaiœœm wonk
Nœœwadchanitteaonk;
Howan woh quoſhog? Jehovah,
nummenuhkeſuonk
Howan quoſhog? 2. Matcheetœœog
nummatwomog neit
Menuhke ayeuuhkauſitcheg
wonk nohkuhkoihettit

Nœœweyau snieechinat neit
togkuſiittaſſunweg
Naſhpe Jehovah num-Manittœœm
nag milhkouwuſſinwog
3 Nuttah mat quſhau ayeuhteaog
weenuhkiebettit
VVaabetunk queon ayeuteaonk
nœtœœantam neit.

4 Ne paſuk nukkodtantamau
God, ne nunnatinneham
Onk woh nutayin wekit God
tohfohkepomantam,
VVeekontamoe na ut nauanuat
Jehovah œnefuonk,
Kah ut wut-Templeumut God
peantamunat wonk.

5 Newutch wuttammepunnaon
nut-udtahſhik wekit
Nux, ut aſampamukquodtut
nutadtahſhik wekit
Nukque naſhuk quſſukquanit.
6 Nuppuhkuk yeuyeu pith
Tahſhem o anue nummatwomog
quinnuppekoihettit

Newaj nuttinninnumau God
ſephauſuonganaſh
VVekontamoe ut wekit
ketœœhammaonganaſh.

Nux tabuttantamœœongnnaſh
nen nuttinaœœhamom
Jehovah ut ut wekit God
nen nukketœœhamom.

7 Kah mauannitteauon nœœtah
Jehovah monanumeh
Nœœwadtauatonkquſſuonk nœœtaſh
kah wonk nampœœhameh
8 Natinnehamœœk nuſkeſuk
Manit unnœœwaan
Nuttah kuttinauk kuſkeſuk
God nunnatinneahham

9 Ahque puttogwhuſh kuſkeſuk
noadtit wutche nen,
Ahque pogkes muiquantamwe
Manit kuttinninninneum.
Kuttamumaiik woi God
nen ahqueh nukkoſſeh
VVoi wadchanitteae Manit
ahque ohquanumeh.

10 Neœſh noh womonog kah nokas
ohquanumehhettit
Jehovah noh num-Manittœœm
nunneemunuk neit.
11 VVoi Jehovah num-Manittœœm
kuhkœœtomah kummay
Newutch nummatwom uſſœœwuſſeh
wonk mœœſiyeuut may.

12 Nummatwomog wunnutchieganit
mat poneh, newutch neg
Pannœœwacheg, nœœwaabehtunkquog
matchit naſhontogeg
13 Uſſauunum woh nuttah matta
wunnamptamœœwous woh
Nunnaum kenugke pomontogig
œneſeonk Jehovah.

14 Wuttœœantaſh qah annous
Jehovah, neit kuttah
Menuhketeau noh, annous
nuſſim ut Jehovah.

PSAL XXVIII.

KUmmauunnitteauſh woi God
Nukquſſukquanim, mat
VVoi chequnapehtah, iiſkont
uunnœœkem pſohtheganit
2 Maue nuppeantamœœnk
woi Manit nœœtaſh,
Nogque kutozaklum Manittœœ
ſpunnumon nannutchegaſh.

3 Matchetowehtu kenugke
woi ahque ſœœwuſſeh,
Netatup wonk auakauſitcheg
matcheſeonk weeche,

Nnag woſkeche manunne
kenœonahettit kuſſeh
VVeetatteamung, woikenuwaonk
wuttahbœwont.

4 VVutandkauſuonganœoaſh
neaunok aninanmau,
VVutuneatteaonganœoaſh
neauhak aninnumau
VVunnutchegœatekauſuonk
neaunak aninnumau
VVutonkquatonganœoalh
nagkok aninnumau.

5 VVanne toh hentupantamoog
uneonk God, aſa
VVuanutcheg, pith appaguanuh,
œweku.konuh matta.
6 VVunnanum unach God, newutch
nootam nuppeantamoonk
7 Kuſeh nutogquneg Manit,
nummenuhkeſuonk,

Uppabuhtanumopuh nuttah,
nuttannumunkup, ſuſſeh,
Nuttah weekontam kah tabuttantam
ketœoho maonk nathpe.
8 Ummeeunkeſuonganouh
Jehovah neh kuſſeh,
OOwadchanœwae menuhkeſuonk
noh tafequnonchieh.

9 Kummiſſininnumog woi wadchan
kutahtoonk wunnantaſh:
Sohkontous wonk, woi God,
michemeh tahhinlſh.

PSAL. XXIX.

WOi magaſſœtamogiſh.
aninnumok Manit
Sontu noonk, menuhkeſuonk
aninenmok Manit.
2 OOweſuonga ne ſohſumoonk
Jehovah aninnumok
Nathpe Temple wuſſohſumoonk
Jehovah wauſumœok.

3 OO wadtauatonkquſſuonk God
woikeche nippekontu
Miſſugken God padaquohhanuœ
woikeche nippekontu,
4 OOwadtauatonkquſſuonk God
kuſſeh menuekohteau
Ukkuttœonk God wohquanittuonk
kuſſeh wonk numwohteou.

5 OOwadtauatonkquſſuonk God
pokthanou chikkuppems
Utkuttœonk God pokthadtau
Lebanone kah Syrion
6 Onatuh calfut quequethaaſh
Lebanon kah Syrion
Kah wonk wuttkonimwemeſu
onatuh nequtyeuun.

7 Kah œwadtauotonkquſſuonk
miſſugken Jehovah
VVoi kuſſeh chachauberum
nonœonaeu nœteau.
8 Ukkuttœonk God touohkomuk
kuſſeh quequanehtau,
Nux Kadeſhe toœonkomuk
kuſſeh quequanehtau.

9 Ukkuttœonk God neekheau ahtuk,
œwihwunum tonoikœnuk
VVuſſohſum onk unnœwau
ut Temple nin noh paſuk.
10 Appu Jeuovah num-Manittœm
uttomogkoneh:u,
Nux wonk Jehovah num-Manittœm
Ketaſſœt michemappu.

11 God aninnumau menuhkeſuonk
ummiſſininnumoh
Wunnohteae œuanumau
ummiſſininnumoh.

PSAL. XXX.

KUttahſhinuſh woi Manit
newutch kottau.nip
Kah nuttahanehtunkqunnaout
mat kuttaahumup.
2 Woi Jehovah num-Manittœm
kummauunnitteanup
Woi Jehovah num Manittœm
kuſſeh keneetſkeheup.

3 Kuttahſhin God nukketeahogkou
kuſſeh wutch weetohket
Kuppomantaniwaheonk woh mat
nutonat weenobket
4 Woi œnteupantamœmoh
Manit ketœhamœk
Menquontamog œneetuonk
nuit tabuttantamœk.
5 Newutche webe tiohqui
ummuiquantamœonk
Kitteamonteanumup ugqueog
Manit ne keteaonk:

Wadtammepunnaan woh kummau
kuſſeh paſuk nukkon,
Qut idchuwompog nonipoaeu
pith wonk kœweekontam.
6 Kah wantaeon muttœoket
neit nullip kemu
Nen wunnamu hkut matta pith
michem nutontiappu.

7 Nœwadchum God kummenehketeop
kitteamonteanumup,

Nœtamehpunap, kuskesuk newutch
kupputtagkuhkumup.
8 Woi Jehovah num-Manittœm
kummauunnitteanup
Kah wonk Manit nem-Manittœm
nuppeantamauop.

9 Nœsqueheouk toh anuhument,
potekinnimuk? sun woh
Puppissai kœwonkumuk? kœnomwaonk
kuhkœtomuhteau sun woh?
10 Nœtah Jehovah monanumeh,
Jehovah aninnumah.
11 Nummauonk en pumukonat
kukquinnuppinnumah.

Kutamaunumaiip woi God
mauongane hogkœonk
Kusseh wonk kupputtukquobsip
muskouantamœonk.
12 Nussohsumoonk woh kœwaeenomuk.
mat woh chequnappu,
Kœwaeenomsh num-Manittœm
Jehovah michemu.

PSAL. XXXI.

KUppabu-tanumoush woi God
akodchitti ahque
En kœnomwausseonganit
woi pohquohwusseh.
2 Equohtuhquaehtuh, pohquohwusseh
teanuk, keq nukqussuk
Menuhki, nœwadchanukqunat
nutushphœwae kommuk.

3 Newutche ken nukqussukquanum
nœwonkonous kusseh
Waj kœwesuonk sagkompaneh
kah wonk sampwushaseh.
4 Kodtinne wutch hahahput wutoh
ponamajhetticheh
Kemu, nummenukkesuonk
ken woi newutche.

5 Kenutcheg ut nunnashauonk
woi kutadtashinun
Kuppohquohwussip wunnomwae
Manit num-Manto mun
6 Nusselkeneauoog wadtœwontogig
tahnœche pannœwaonk
Qut nen Jehovah num-Manittœm
nuppaubuhtanumau wonk

7 Nœwekontam kummonaneteaonk
Newutch kenatwontamup
Nœtamehpunaonk, nummauonk
neit kœwaheomp.
8 Matwau en wunsutcheganit
kukkuppuhheh matta,
Papahchiyeuut kupponamun
nusseetash Jehovah.

9 Monanumeh woi Manit
nœtamehpunam newutch
Nuskesuk mahtsheau kah nuttoh
neuantamoonk wutch
10 nukketeaonk sanumœœ
wutch nuantamœonk
nukkodtumœmash mahtshaush
nashpe mishanumœonk

sauunum nummenuhkesuonk
nummatcheseongash
Newutch, wonk wame nuskonash
mohtupaemoash
11 Nummanantunkuppanneg wonk
wame nummatwomog,
Wunnamuhkut nahnaunne
neetatteamunganog,

Kah wonk nukqushhukkuppanneg
kusseh neetompaog,
Nahetticheh ut poquadchik
neit nœsemoteunkquog.
12 Onatuh nuppuk wananumit
nœwananumunkquog
Kusseh nutogqueneunkqus wonk
paquadche sukwishquadt.

13 Monaog nukkekonukquog
Quinnuppu wabesuonk,
Kanœnittehettit ayeuhkone nen
nukkodnushhukqunnaoont
14 Qut wonk kuppabahtanumunup
Jehovah num-Manittœm
Nusip kemu nt nuttahut
woi ken num Manittœm,

15 Nutaquompiyeunash kuttaihe
Kah pohquohwusseh wutch
Wunnutcheganit nummatwonog,
woikhukqueaneg wutch.
16 Kuikesuk wohsumwahteoush
nogque kittinnumoh wonk
Wadchaneh woi God newutche
kunmonaneteaonk.

17 Kuppeantamoush mat akodchitti
Woi God akodjhettich
Matchetowog kummatwomog
wenohket aphetticheh.
18 Pannœwaeu mulissittœnash
netahshuamœhettich
Nag wunnomwaussenutcheh
matche yeumœugish

19 Woi uttoh nukkukqun missi
kœneetœonk kusseh,
Neg qushhukquneg Manit
nith wadchanumauadcheh:
Neanamakausuwehtauaut
pabubtanumukqueaneg,

Anaquabhettit wunnaumonuh
woiketompaog yeug.

20 Wutch uppehtuanumœonganeœ
wame woiketon paog
Aſſampamukquodtit woi God
kenutcheganit kemu.
21 Wunnanumaunej Jehovah
newutche nahtinuk
Unmonchanatamwu womoaufuonk
meuuhki otanut.

22 Newutch nuſſip ut nuttahut
wadtamanatamon
Nuttammetahwhut woi God
wutch anaquabean:
Qut mauunnitteauunon Manit
kenœtamup, kah wonk
God nœwadtauatonkquſſue
nanompaſſumunowonk

23 Woi womonœk Jehovah
nuin Manittœmun kuſſeh
O Oncetupanataœmœmoh God
woi kenaau wame:
Newutch Jehovah wadchanau
pabahchuuſſenutcheh
Jehovah wonk miſhonkquttauoh
pohtuanumweſenutcheh.

24 Wuttœanatamœk onk neit
kuttahhou menehketeau
Anoonogiih Jehovah
woi wame kenaau.

PSAL. XXXII.

Wunnanumau ahquontamauit
noh ummatcheſeonk
Pannuppe padtagkuhwholik
noh uppaneſeonk.
2 Onanumau matcheſeonk God
ogquanumunk matta
Kah wonk aſœkekodteamœonk
obteau mat ut wuttah.

3 Mat kodtœon anaquabit God
nukkonekonuœath
Nuſkonaſh wame qunnikeſuk,
newutch nummauongath.
4 Keſukodaeu nukkonaeu kenutch
nutruhkekœkongqun
Nutogkuſkeſuonk oſœwemœ
neepune kunkanit en

5 Kuſſampœwontámauunup
nummatcheſeongaſh
Kah mat nupputtuguhhumœh
nuppaneſeongath,
Nummatcheſeonk Jehovah ut
nuſſampœam nuſſip,
Nunnithkeneunaque matcheſeonk
kutahquontamaiip.

6 Wunneu anatamwenin
niſh noh newutche yeu
kuppeantamuk nanchikqueau
uttoh woh adtœchu
Wunnamuhk ut mithe tomogkog
kenugke woiketompuh
Neit kuſſeh pith matta nnah
uj paſœſukauouh

7 Nutaſſampamukquodtœm kœwadchaneh
wutch nœtamehpunongaſh:
Kukquinnupohtah pohquohwhunnittue
ketœhomaongaſh.
8 Kuſſeh nen kukkuhkœtomouſh,
kah may kenahtinuth
Uttoh woh aoan: nuikeſuk
wonk kuſſampiſkanuk pith.

9 Mat waahtamœog hors kah muluu
ahque ogqueneunkquſſek
Ithkont kuppaſœſukongquog
naſhpe bridle kuthpitik
10 Matchetowog pith mœcheke
onkapunœog wonk
Qut noh pabuhtarumont Manit
wunnit weenukkunk.

11 Wekontamœk ut Jehovah
kenaau ſampweſeogiih
Wekontamœk miſhontœwagk
ſampwutteahhéogiih.

PSAL XXXIII.

JEhovah ut wekontamœk
ſampweſeogiſh kuſſeh
Tabuttantamoonk eonekongqunau
ſampweſitcheg wame.
2 God naſhpe harp waeenomok
kah naſhpe Pſaltryaſh
Puhpequonek piegquompoſik
niſh pemunneahtonaiih.

3 Ketœhamœk Jehovah ut
ketœhamœk wuike
Miſhontœwomœout en Godut
wunne puhpequak wame.
4 Newutch wuttinnowaonk God
ne ſampoi, wonk kuſſeh
Wunnamuhkuteyeuœ wunnegen
wutuſſeonk wame.

5 Sampweuſſeonk womantam God
kah wuſſittunœonk
Kah ohke wame numwohtau
Jehovah œnetuonk.
6 Keſukquaſh naſhpe keſteaunaſh
wuttinnœwaonk God

Kah

Kah wame neadtahſhehettit
nathpe wunnaſhauonk God

7 Onatuh numwongquog mohxouuun
nippe kehtahhannit
Kah wonk ponam monaiyeuaſh
maumachiyeu komuxqut.
8 Wame ohke muttaohkit
Jehovah quſhahettich:
VVadohkitcheg muttaohket
Manit quſhahettich.

9 Newutche God webe kuttœp
neit nniyeupaſh
Wuſſinnneah webe Jehovah
onk menuhkohtopaſh
10 Monteagwunneahteoun penœwonteau
ukkenœnittuonk
Monteagwunneahteoun miſſinninnuh
wattinnantamœonk

11 Ukkenœnittuonk michemohteau
God, wuttenantamoonk
Ne ohtag ut wuttahut en
wame pometeonk
12 Wunnanumau wutohtimoin
wa Manittœmut Godut
Neh œtohtoonganinnuh
pepenohcheh Goduh.

13 Miſſugken Jehovah wutche
keſukqut œmompu
VVunnaumonaoh woiketompaog
naau kuſſeh wamu.
14 Wutch keſukqut na wadohkit
natauwompamau wame
Yeu ut agwohtag muttaohkit
nag wadohkinitche,

15 Wame nag wuttahhœoaſh
tatuppehteau kuſſeh
VVutanakauſuonganœaih
noh natwontam wame.
16 Nathpe monat ayeuwehteaog
tahſœot wadchanau
Manuhkeſit, ummenuhkeſuonk
matta pohquohwhuuau.

17 Kuſſeh horſes tahnœcheyeuœ
wutche wadchanittuonk
Pohquohwhunugkœo mat nathpe
miſhe menuhkeſuonk.
18 Kuſſeh wuſkeſuk Jehovah
naau quſhhukqutcheh:
Ut ummonaneteaonganit
neg anoositcheg.

19 Ukketeahogkounoh pohquohwhunat
matchinadt, wutch nuppunat.
Kah mahſhagquodt miſſineit
pomantamwaheonat.

20 Nukketeahogkou anoonau
God num-Manittœmun
Noh nutannohtueneumun
Nutogqunneganun.

21 Newutch weekontamœonoh
micheme nuttahhun
OOnetupanatamwe weſuonk
nuppabuhtantamumun.
22 Kummiſhe monaneteaongaſh
wo i Jehovah God,
Yeuyeu nuhkuhkongquttenh
nean annoonog.

PSAL. XXXIV.

NUttabuttantamau Manit
Kuſſeh nagwutteaeu
Tabuttantamauwaonk ohteau
nuttœnut yauyatchu
2 Nukketeahogkou wekontam
Manit ut: nohpœog
VVunnaunchemœkae nœtamwog,
neit wekontamwog.

3 VVoi miſheheh num-Manittœm
Jehovah neen weechu,
Tahſhinnumuttuh œweſuonk
wam nenawun moeu.
4 Hohpœe nunnano npaſſumomp
Jehovah nœtunkup,
VVutch wam nœwabeſuonganit
nuppohquohwhunukup.

5 Ummonenauouh, wequaiyeumœog,
wuſkeſukœœaſh
Neit matchaog akodchue
akodchumunœaſh.
6 Noh kutamunge mauœp, neit
God wunnœtaopuh
VVutch wuttammepunnaonganit
wam uppohquohwhunuh.

7 Weenuhkauaog Angelſog God.
wame nah quothoncheg
kah nah uppohquohwhuneh wutch
matchetou wunnutcheg
8 Qutchehtamœok, kah wonk naumœok
Jehouah wunnetou
VVoiketomp noh pabuhtanumont
michem wunnanumau.

9 Woi œneetup antamœmoh
God, quſheuk Jehovah
Newutche neg quſhoncheg God
quenahukœog matta
10 Qunnonœog quenahukquog
kah paſkanontamwog
Qut neg natinnewhoncheg God
mat teag quenahukœog.

11 Nœotiek woi peiſſeſog
onk woh ne nih, peyonk
Kukkuhkœtomauonu.nwœ
Jehovah quihaonk.
12 Howan noh kod pomantamoonk,
ſepe pomantamunat
Yeu muttaohkit wanegik
woh noh wunnaumunnat

13 Wutch wam matcheyeuonganit
nanaeitaaſh keenan, wonk
Mat eyeumunœutch kuttœn
aſœkekodteamœonk
14 Amaeitaaſh matchetowonk
neit wonk wunneſiſh
Natinnehaſh wunohteaonk
neit wonk aſuhkaih.

15 VVunnomwaenu tu manit
nogque en wuſketeſukquaſh
Kah en ummauonganœout
woſhwemo wuhtauogaſh.
16 VVuſketeſuk ayeuhkonau
wam matcheſenutcheh
wutche wuttummetahwhonat
mehquontamauunat ohke

17 VVunnomwaen mau, God nœotam
uppohquohwhumoh neit
Monaneteae, wutche wame
wuttamehpunaonganit.
18 Uppaſœoſukauoh Manit
pokihunk wuttah hœwoáſh
OOwadchanoh nahogwame
wuttahut pokſhunkiſh.

19 VVunnomwauſſeaenin monat
wutonkapunongaſh,
Qut uppohquohwhunoh Kuſſeh
God wutche wame niſh.
20 VVunnanaaiteoh Jehovah
niſh wuſkonaſh wame
Newaj wunnamuhkut mat paſuk
pokihaunœo kuſſeh.

21 Matcheſeonk matchetœoh
wunnamuhkut pith nuihau
Nonſayeuœog ſekeneauoncheg
wunnomwauſſeaenu.
22 Ukketeahogkounoh wuttinnumoh
wadchianau Jehovah
Kah nag pabahtanumoncheg
nonſiyeuog matta.

PSAL. XXXV.

KEnœotamwanſheh woi, God
Mehuhkauiitcheg wutch nag
Kah ayeukonukqueogig
ayeukus wame nnag.
2 Ogquaneg woi, num-Manittœom
Jehovah neemunuſh,
Kah muſonkœo, aninnumah
woi Manit neepauſh

3 Kodwoſkhukqueaneg kuppuhhamau may
Kodtunuih qunontug wonk
Kah us nukketeahog kou, nen
kœwadchanitteaonk.
4 Chepihahettich akodjhettich
kodnuihhukqueaneg
Quihkehettich nœwoſkhuwaonk
wame natwontogig

5 Wuſſadteaumunit ogquehettich
waban tœunontog
Kah wonk wunnaumatehtahwhonch
wut-Angeliſumoh God.
6 Ummayou woi pohkenaj
kuſſeh kah tœnequaj
Kah nah wut-Angeliiumoh God
wunnaumahtehtuhwhonch.

7 Tahnœoche nupponaſhhabpunkquog
ut paſſahtheganit
Ne wutch nukketeahogkounoh
paſſahteamohettit.
8 Aſq wahteœonkup paguanuonk
kuſſeh nuhkuhkongqutch
Ne nunneaonk unnunneaj
Wuhhogkuh puttahwonch.

9 Neit nukketeahogkou piſh
manit ut wekontam
Ut œwadchanœonganit
nuttah muſkouantam.
10 Wame nuſkonaſh nœwaog,
Jehovah howan noh
Anunkquean, pohquohwhunont
hohpœe matchekuoh

Noh menuhkeſu nœnunonche,
kuſſeh nux, matcheku,
Kuttamunge quenahukqut noh
woikeheont wutchu.
11 Nœwzabetunkquog pannœwaeu
wau wacheg, (Jehovah)
Nuttinaunchemœwonukqunau
ne wahteauo matta.

12 Nutonk quatunkquog matchieſeonk
wunneſeonk wutche
Nukketeahogkoh, woi God,
woſkeheonat kuſſeh.
13 Qut nen, mamahchinahettit
nohtonke nuthogkœonk
Nukketeahogkou nutahohpah
naihpe mat meetſeonk

Qut mat meetſue nuppeantamoonk
ana quabit ne Godut,
Neit kuſſeh quihkemo en
nuppœochenauonut.

14 Nnt-

14 Nutogque enne wematuh
mauemout weetompoh
Naothikquabip onatuh
mauemout ohkatloh.

15 Qut onkapunon weekontamwog
nux kah miayeog
Nutayeuuhkonukqunaout
matchetowog moeog
Qut nen kutkeh nowahteauoiun
uiteog toh matchaog,
Qut nag nunenehkthanukquog
kah ahqueog matchaog.

16 Kenugk eiantukeiyeue
momontuhsuenuog
Kuiteh mahshadtuppowhettit
nummaumeikehtunkquog
17 Tohuttoche woi Manit
kumonunneauoog
Kenahamath mukketeahogkou
wutch woikhuanuog,

Nuppasukoowm wutch qunnonou.
18 Kuttabuttamtamoutn,
mithe mukkinneonganit
Wonk koowaeenomouth
19 Muikouantammowoashhettich
ahque matwaog, neg
Kekehtequohtohuttehettich
sekeneaiitcheg

20 Mat nowaoog wunohteaonk
natwontamwog kutteh
Asookekodteamoe ahunagish
wutch manunainutche
21 Mithittonaeog nowaog
ayeuuhkone neen
Nathpe nuikesukqunnonut
ho ho nunnaumunan

22 Kenaumun yeu woi Manit
nmmatcheseonk kutteh
Ahque chequnapth woi God
naasukah ahque
23 Mamonchish woi kah tookish en
nosittumoonganit
Jehovah woi num-Manittoom
nuppisiumatuonganit.

24 Neaunak koonomwausseonk
woi God osumeh
Kah muikouantamwonshhettich
papaume nen ahque.
25 wuttah ut ahque nowahettich
nukkodnehteauunah,
Matwaog ahque nowahettich
nummitheasqninnean.

26 Nowoskhukqunat wekontamohettit.
moeu akodjhettich.
Mashteunkqueaneg akodchuonk
neit hogquehettich
27 Mithontoe ketoohomae
wekontamohettich
Tapeneagig nussampweusseonk
muikouantamohettich

Nux nagwutteaau nowahettich
mimehenaj noh God,
OOneheaonk wuttinnumoh
kutteh noh tapeneoog.
28 Neit neenan kutteh yeumoe
koonomwaustonk
Wekontamoe neteagu
kuttabuttantamoonk.

PSAL. XXXVI.

UMmatcheseonk matchetou
nowau ut nuttah ut
Waime quihaonk Jehovah
ohteau anaquabit.
2 Newutch woenomou wahogkuh
wuttahut nehenwoache
Nō pajeh ijihanumukquodtu
ummatcheseonk ne

3 Asookekodteamoo matchit
kuttoonk wuttoonut
Kutteh nukkodtum waantamun
kah wonk oneseat.
4 Woikehuwaonk natwontam
ut wutappinneat
Mat jishontamoo matcheseonk
appu matchit mayut.

5 Kesukqut ohteau woi, God
kummonaneteaonk
Kah wonk matokqsit woi, God
koonomwausseonk.
6 Ogqueneunkquodt mogkodchuut
kuisampweseongash
Kah kootittumoonganash
wonk moonohshinneash

Koowadchan woi, Jehovah
woiketompaog wamu
Kah wonk nish noh puppinashim
muttaok pannuppu.
7 Koowomoauseonk mishoadtu
yowutch woiketompaog
Kenuppawhunne okaohtomut
nag pabahtantamwog.

8 Nathpe kekit oonogkoonk
ahche wamepoog:
Kussepue wekontamoonk
kottattamheoog.
9 Tohkekommue pomantamoonk
kutteh kuttahtaun
Koowequajoumut wequaj
woh nooche naumunean,

10 Nágwutteanumau kœowomauſuonk
nag wahukœaneg
Kah wonk kœnomwauſſeonk
neg ſampwutteahonçheg
11 Ayeuuhkonſitch woi ahque
muſſeet pittuanumwu
Kah ahque ontſinukquttei
wunnutcheg matchetou.

12 Penuſhanou anakauſitcheg
ne wuttit matcheſeonk:
Kepuhkonog, mat tapenumoog
kuſſeh neopauun wonk.

PSAL. XXXVII.

AHque muſquanum woi kuhhog
newutch matcheſeeheg
Ahque iſkaaus matcheſeonk
nag anakauſitcheg.
2 Newutch piſh tummetahwhoog
ogque moſkehtuut:
Kah wonk piſh uppœpaſſuog
onatuh aſhkoſhqut.

3 Pabuhtanum God kah wunneſiſh
neit pish yeu ohkit
Kœtokkin wunnamuhkut wonk
piſh kuſſohkommœnit.
4 Micheme tapeneau kuhhog
wonk en Jehovah ut
Neit piſh kittinninnumunk
neane kuttainut

5 Ut Jehovah kum-Manittœom
ahtuſh ken kummayaſh
Kah wonk Manit pabahtanum
kah kittinhukqun piſh
6 Neit pish wuſſohwhuttauun
kœnomwauſſeonk
Neane wequai, kah puhſhaquadt
wonk kœſittumœonk

7 Anwohſinonſh ut Jehovah
annous manunne,
Kah wonk ahque muſquanum kuhhog
noh wonnaiit wutche
Kuſſeh miſh noh ut ummayut
matchit, newutche wonk
Matanatamœonganth
woſketomp noh keſteunk.

8 Netahſhe muſquantaſh, ahqueteauſh
chenauauſuonk, ahque
Muſquanum kuhhog ne teag wntch,
matcheſenat kuſſeh.
9 Newutch piſh tummetauwhoog
wame matcheſecheg
Qut yeug wutahtauneau ohke
Goduh announoncheg.

10 Newutch teanuk, kah matta piſh
matchetowenuunœ
Natwontaman wutayeuonk
kah wanne ohtnnœ
11 Wutohtauneau ohke piſh
nag manunniſſuog
Kah wonk monat wunohteaonk
piſh tapeneaumuog

12 Matchetou kodwoſkeheau
ſampwcuſſenutcheh
Kah ummomoſketauouh
manunniſſunnutcheh.
13 Wutahanehtauoh God newutch
ne ukkeſukodtum
Wnnnaumaoh. 14 Qut matchetou
togkodteg ſohwhunum

Kah aunchupinohtau noh wuttin
hohpou penuhkonat
Kah wonk quenahukqunutcheh
ſampwaen nuſhonat.
15 Wuttogkodteganœ piſh aumœ
wuttahut nehenwonche
Kah wonk wutahtompeyeuoh
pokſhauoh pith kuſſeh.

16 Ogguhſadchaſuadt wunnetou
anukaau monaoh
OOweenaueetuonganœaſh
kuſſeh matchetœoh.
17 Wohpittenaſh noh matcheetou
newutch piſh pokſheau
Qut wunnomwauſſeaenu
Jehovah taſhinau.

18 Sampweſenutcheh God wahteau
ukkeſukkodtumaſh
Kah ne wutohtoonganœ
michemeyeuœ piſh
19 Ut matche keſukkodtumut
ma. piſh akodchuog
Kah mahſhogque keſukodtut
nag piſh wamepœog

20 Matchetou piſh onkupkunau
piſh mohſepa eog
Onatuh Lambſe monogque
piſh pukut auœog.
21 Matchetou nogohkou, qut matta
wonk wunnompenumœun
Qut Sampweſen monaneteau
kah wonk noh ummagun

22 Newutch wutohtauunau ohke
neh wananumoncheh
Qut nag piſh tummehtauoog
matchenanumoncheh.
23 Noh kuttummunge wunneetou
wuttantanebtuongaſh
Un menuhkehteunaſh God,
tapeneam ummayaſh.

24 Tokonogque uppenuſhon, mat
kepthœo papuhquae.
Newutch Jehovah wuttahſhinoh
wunnutchegath nathpe.
25 Nœtkenuœop, nummattauntam,
aſq nō pajeh nâân
Wunneechanah wunnanumooh
wunneetou ohquanumon.

26 Kuſſeh nogohkaeiheun
micheme monanetau
Wunneechanuh wunnanumooh
kenugke kenaau
27 Amaeitath matcheſeonk
kuſſeh wonk wonneſith
Neit micheu anaquabit God
ohkeit wutohkith.

28 Newutche wuſſittumœonk
wonanum Jehovah
Kah wonk matta ahquanumaou
wunneetupantam woh.
Kuſſeh nag wame micheme
Manit wadchanœog
Qut œſkinnemunneoh matchetou
pish tummehtahwhoog.

29 Kuſſeh ſampweſuenuog
œtohkinneau ohke,
OOtohkinneau anaquabit God
kuſſeh pian micheme
30 Wuttœn wunneeton miſſohham
kuſſeh waantamoonk
Kah weenan. weoquttumœo
kuſſeh wuſſittumœonk.

31 Ohteau wuttahut Jehovah
wuttinnaumatuonk
Mat paſuk toonequſhimmœo
wutontannehtuonk
32 Wunnonwauſſeaenu
matchetou aſkuhwhau
Kah wonk ukkodtinneanuh
kenugke kenaau.

33 Jehovah mat wunnukonuh
wunnutcheganit matwau,
Matchetowog wuſſumahettit
neit mat œſumuh.
34 Annous God, muttumaſh ummay
kuttahſhinuk neit
Ahtaunat ohke. matchetowog
kenaum tummehtahwhit.

35 Miſſi nunnaumup matchetou
ummiilugkenœonk
Ogque metugqut aſkuhquamat
wunohket neepadtunk.
36 Qut amaemo, kah kuſſeh
ohtano noh matta
Nux nen nunnatinneawhip qut
nunnampheuh matta.

37 Tupenum pannuppe wunnetou
kah ſampweſit naou,
Newutch adt wehkukquoſik noh
wunohteaonganuœo.
38 Qut piſh matcheſeeheg wamu
moeu pagwanaog
COwohkukquoshin matchetowog
Piſh tummehtahwhoog.

39 Wunnetou wadchanzonganœo
œmuœo wutch God
Noh ummenuhkeſuonganuœoh
wuttamanepunongonat
40 Menuhke God wuttannumau
nux uppohqaohwhunch
Wutch natchetou ut, newutche
uppabuhtanumungquoh.

PSALM. XXXVIII.

Muſquantaman woi Jehovah
ahque auſkomeh
Kotteppag kummuſquantamoonk
anque ſaſamakouheh.
2 Kōunkquottash patukſhauash
nuhhogket newutche
Nukkinnequohkunk kenutcheg
menuhki mœcheke

3 Mat paſquanninno nœoweyaus
wutch kummuſquantamoonk
Nuſkonash mat anwohſinuſh
wutch nummatcheſeonk.
4 Woi nummatcheſeonganash
niſhahche monatash
Woi kuſſeh ut nuppuhkukqut
wunnuhkukkongqunath.

Onatuh tuhkequog weanin
woi wuſſaume niſh
Neuantamoe ut nuttahhut
woi tuhkekhukquinash.
5 matcheſeae nummukkeash
woi matchemungquotash
Newutche nutaſſœtuonk
kuſſeh wonanitash.

6 Nœtamantam woi mœcheke
kah wonk nœwonkohkom
Qunni keſukod nukonaeu
nummau pomuhaon.
7 Nuſſegane neechepunnaonk
numwohteau newutche
kuſſeh wonk ut nœweyauſut
menuhkano wanne.

8 Nunnœchumwes woi Manit
kah nutchechiſhquſham
Newutch nummauup nuttahut
Nunnœtamehpunam.
9 Lord wame nukkodtantamoonk
ohteau anaquabean

Kuſſe

Nutauwakontœowaonk matta
puttukhom wutche ken

10 Kusseh nuttah tetequshin
nummenuhkesuonk
Sanumœœo, amaemo:
nuskesukque naumœonk.
11 Womonukqueaneg neesompaog
wutch nukquihhukkongquog
Nukkekechasuonk, anunkumogig
wonk nuppechohkongquog.

12 Neg kodtinneanukqueaneg
wonk nuponamunkquog
Appehhanah woi Manit
nummamatchenukquog
Neg wonk woskehukqueaneg,
kusseh natwontamwog
Matchit asœkekodteamœonk
ne qunnikesukod.

13 Qut ueen, neane kokobsout,
matta nœtaoog:
Nutogqueneunkqus mo kaketœg
muttœn mo woshwunumœg
14 Neit nutogqeneungqussip
nanœtamœk wanne
Kusseh aushkomuwonganash
nish wuttœnnut wanne.

15 Nuwutche neen kutannoonch
ken woi Jehovah
Kusseh kenœtah num-Manittœm
ken woi Jehovah.
16 Newutch nussip nœtah ishkont
nuttôontahkanukquog:
Nusseet tœnequshik ayeukoneh
nag mishcheaog.

17 Kah nahen nukkœqu nukasomp
anaquabit, newutche
Neuantamoonk nagwutteaen
ohteau anaquabeh.
18 Newutchenuppuhketeaun
woi nummatcheseonk
Kah wonk wutche nunneuantam
woi nummatcheseonk

19 Matwaog wunnetantauneau
wonk menuhkesuog.
Kah nag tekeneunkqueaneg
tahnœchq, monaog.
20 Nag onkquataushitcheg matchet
ne wunnegen wutche
nutayeuqunukquog, ne wanegik
nutasuhkom newutche.

21 Kusseh woi Jehovah God
ahque ohquanumeh,
Kah wonk woi num Manittœm
nœœsukah ahque.

22 Ken woi God num-Manittœm
kenuppe aninnumah
Kusseh nœwadchanitteaonk
ken woi Jehovah.

PSAL. XXXIX.

NUssip nutahqueteaunash neu
nummayáih nuttahut
Onk woh mátta nummatchesu
kusseh ut neenanut.
Kusseh nunnanaeiteo nuttœn
menuhki bridle nashpe
Matchetowog woskeetompaeg
aphettit anaquabeh.

2 Mo nukkaketœop chequnapean,
kusseh nutchequnappip,
Wutch wunnepenut: neuantamoonk
neit wogkouemœop.
3 Anomut kussiauop nuttah
kusseh ut nuhhogket
Natwontamon chikohtop nuttah
nukketœkomp neit.

4 Nœwohkuqkuoshin wahteauwahe
teag us quttuhhumun
Nukkesukodtash, toh sohkohtei
onk woh nœwahteoun.
5 Kusseh nukkesukodtumash
kuttin nukkuhqutteah
Menutcheg neanuhkuhque kishkag
ken woi Jehovah.

Wanne teag nuppomantamoonk
kuhhogkat, wunnamuhkut
Tahnœcheyeuœ pannuppu
nish noh manuhkesit.
6 Nish noh wosketomp pomushau
wunnamuhkut tahnœche,
Ogque onkauohtaut: wuttamhikquog
wunnamuhkut tahnœche.

Kusseh weenaueetuwonganash
monaash numwonkquottau
Momounumunit howan pish
matta waheeœ.
7 Yeuyeu teagnas nutannoontam?
ken woi Jehovah:
Kutannoonsh num-Manittœm
ken woi Jehovah.

8 Wutch wam nummatcheseonganash
woi pohquahwusseh
Ayimah wutuspunamœonk
asœkitcheg ahque
9 Mat nœwœshwunnumep nuttœn
kah mat nukkaketœop
Newutch Jehovah num-Manittœm
kuhch kutussenap.

10 Amun-

10 A mauunumah num-Manittoom
nuttogkommuaonk
Nummohchiponaip nashpe
kenutche togkomaonk.
11 Woiketomp sasamatahwhadcheh
wutch ummatcheseonk
Kusseh mahchemoo onatuh moth
kutayim oneetuonk.

Wunnamuhkut yeuyeu noowahteoun
newutch mahchemunnoo
woiketompoonk, nish noh woiketomp
tahnoocheyeuunoo.
12 Nootash woi Jehovah God
nuppeantamoonk
Nussuppequnut ahque chequnapish
kukkeitash nummauonk

Nuppenuwohteau anaquabean
Jehovah newutche,
Nuppenuwohteau noonshunnonog
neane wonk wame.
13 Woi ahqheh woh nummenuhkez,
asquam mamonchean
Woi num-Manittoom newutche
mat wonk nutappein.

PSAL. XL.

NUtannoonup wutch Manit
Neit nukkeiketunk
Nux noh num-Manittoom teanok
nootamup nummauonk.
2 Uhqueneunkquotte passohtheg
na wutch nukkod tinuk
Wutch pisseagunne manoonikut
wonk nuppohquohwhunuk.

Neit nutquslukquanit God
ponamup nusseetash
Nuppompomuthaonganash
mnnehketeauunash.
3 Neit wuiku ketoohomaonk
ponamup nuttoonut
Num-Manittoomun noh Jehovah
woh wausumonat.

Monaog pish wunnumunneau
kah pith wabesuog
Jehovah wonk num-Manittoom
pabuhtamumoonog
4 OOnanumau noh ayig Godoh
Uppabahtanumaonk
Pittuanumwe quashkenutcheh
mat tohkentupanumonk

5 Woi Jehovah num-Manittoom
kusseh nith monatash
Kummonchantamweseongash
nith ken kesteauunash.
Kittinanumewonganinonash
monatash, nish matta
Woh kutapohkeetamonteanash
noonomwam Jehovah:

Kusseh kod pakehteauon nen
kenoottamon tohneit
Onk woh neadrashshogketamuk
nith monatash neit.
6 Ma goose sephausuongash mat
kukkodtantamoonash
Qut kuppohquanumup Manit
kusseh nuhtauogash.

Chikohtae magoongash
mat kussin sephausek
Matcheseа mat kussinneash
nith aninnumiek.
7 Neit pahke nussip, kusseh
nuppeyaum nen yeuyeu
Keosukuhwhonganit papaume nen
tannussukkuhwhosu.

8 Kuttinanatamoonk woi God
noowekontam ussenat
Kuttinnaumatuonk kusseh
anomut nuttahut.
9 Wt mishe mukkinneonganit
nukkuhkootomwehteam
Koowahteoun woi God matta
neenan chequnehtam.

10 Mat nutadtahtoou nuttahut
koonomwausseonk
Nuppahketeaun kussampweseonk
kah koowadchanuwaonk:
Matta nupputtuggubhumoo
koowomausuonk neit
Kah koonomwayeuonk wutche
mukkinneonganit.

11 Kukkitteamonteae monaneteaonk
kogkounumah mat wutch
Monaneteaonk koonomwayeuonk
nish wadchanehettich.
12 Woh mo tapogketamounash
monaash newutche
Mishe matchetowonganash
nooweenuhkunk kusseh,

Missi nummatcheseonganash
nukkogkonunuk kusseh
Newaj Manit nshpuhquain
nuttapenumoo wanne,
Monatash onk ne neadtahthik
nuppuhkukqut meesunk
Newaje woi num-Manittoom
nuttah woi sauwunuk.

13 Kussehwussikkitteaninnaj
ken woi Jehovah,
Pohquoh wutch, woi Jehovah
kenuppe aninnumah.

14 Kodnuſſonchegakodjhettich
moaeu wame n g
Matchenanumukqueaneg
atoohkaunaj nag.

15 Nonſayeuwahettich newutch
wutonkatonganup
Akodthuonk ponamauoh
anukqueaneg ho ho.
16 Wam natinneahukqueoneg
wekontamoonukquſh
Newutche ken woi Manit
wekontamoonukquſh:

Womontogig kouwadchanoowaonk
kuſſeh noowahettich
Nagwutteaeu num Manittoom
Jehovah mihehemuj
17 Nummatchek nookquenahuk, qut God
nummequanumut kuſſeh
Ken God nuppohquawuſſuen
pitchinwoſſh ahque.

PSAL. XLI.

MAtchekuoh tatapantamont
wunnanumau neit
Jehovah piſh uppotquohwhunoh
wuttammepunnanit,
2 Pomantamoe oowadchanuh God
wunnantinau tohket
Ummatwomoh mat kupponoh
wuttenantamout

3 Ummenuhkeheuh Manit
mahchekonae apit
Koonaſhkinnumau wutappin
kuſſeh mahchinait.
4 Nuſip woi num Manittoom
Manit nookanumeh
Newutche kunnatchenebeſh
ut nuttahuttneenkeh.

5 Nummatchonog nummatchenukquog
nupuk ahquompak woh,
OOweluonk mutt tohket
kuſſeh nuppoomoo woh
6 Natauwahit, tahnooche kuttoo
wuttahoh matcheſeonk
Mukkinnumont, neet tohhog,
wuttinnaunchimwin wonk.

7 Wame ſekeneitcheg
nukkone waonukquog
Kah keme nag nenwoskhuwaonk
kuſſeh natwontamwog
8 Noowaog matcheepunaonk
menuhkohtau yeuyeu
Wuhhogket wonk newaj ſepiſk
mat wonk piſh onohkuy

9 Sompwanumog noh ſompwanumog
nehenwonche neetomp
Meechup wonk nuppetukqunneg
qut yeuyeu nuttogikunk.
10 Qut woi ken num Manittoom
Manit monanumeh
Onk wo kuſſeh nutonkquttau
woi omohkineh.

11 Yeu naſhpe nen noowahteoun
God k uſekirteahe
Matta nutahanehtunkoo
nummatwom newutche.
12 Nuſſampwutteahaonganit
qut neen, kuttahhineh
Kah wonk woi matquabean
micheme kupponeh.

13 Wauſſumumuj um Manittoom
Jehovah Iſrael
Wutche michiem yeanmichem
amen kah wonk Amen.

PSAL. XLII.

OGque ayump ſiakunit ut
ſepuut, netatuppe
Nuttah wuttin ſeadnumun
ken woi God wutche.
2 Nuttah nukkukkuttoon Goduh
pomantamwae God
Ahqnonpak woh peyaan, woh
nunnait anaquabit God?

3 Nuſſuppegwahk nummechinaih
keſukod kah nukonaeu
Anukqueanum Manittoom
nttiyeu nagwutteaeu.
4 Yeuih mehquontamon, nuſſewoh
nuttah ut nuhhogket
Newutch monacheg noowechauomp
en Jehovah wikit.

Wekontamoe tabuttantamoe
kenugke monahettit
Peantamwae keſukod
nananimohettit
5 Woi ken nukketeahogkou
tohwutch penuhteaan?
Kah wonk tohwutch ut nuhhogket
wuttananataman;

Annooſish kuſſeh Godut
noowowuſſum newutche
Newutche nutannumunk
wuttinnuſſuonk naſhpe.
6 Woi God pe uhkon nuttah
newutch koowanumouh
Wutch Jordan Hermon, Miſar wadchu
kuttabutttantamouh.

7 Mahfkehtug wequetum monoi,
manfuantoowomoouog
Sokanoh, wame kuttoggkoomog
kuffen nuppeu nukkonggquog.
8 Jehovah ooweonoauſuongan
anoomeu keſukodteu
Ukketoomo noonk Manit
ohteau nukonaeu.

Nippeantamoonk anaquabit
pomantamwaatoont God
9 Ken woi nukquttoquanum
hohpeae nuttun God.
Tohwutch woi wanannumean?
tohwutch wutohpoſeh,
Kuffen ooweikhuaongan oo
nummatwomog wutche?

10 Togkodteg nuikonut nummatwomog
ukkekomuonganoo
Aihettit houtiyeuon
nowkum-Manittoomwoo.
11 Woi nukketeangkeu kuſſeh
tohwutch penuhteaan
Kah wonk tohwutch ut nuhhogkat
wuttamanumean?

Annoas God, newutche wonk
pish nowoeeodtun
Nuttinnuſſue pomantmoonk
noh wonk num-Manittoom.

PSAL. XLIII.

WOi num Manittoom neotah
Jehovah nuttumeh
Wutoontuoh matcheetowog
woi nekeſoonk-nineh
Woi Manit wutch ponquohwuſſeh
afukekodteanoocheg
Kah woi wutch ponquohwuſſeh
mat ſampweuſſe gig.

2 Menuhkheae num Manittoom
pogkeiean tohwutch
Tohwutch wutohpoſeh, oowoikhuwaonk
nummatwomog newutch.
3 Annoas wequai nonomwaonk
ſag'oo pogunetteitch,
En kowadchu nut kah seekit
woi pitowehettich.

4 Neit nuttóm wut-Altarumut God
nowekontamoonk noh
Koowaeenomontch woi Manit
ken num Manittoonoh.
5 Woi nukketeahogkou kuſſeh
tohwutch penuhteaan
Kah wonk tohwutch ut nuhhogkat
wutamanumean

Annoas God, newutche wonk
pish God nowoweenom
Noh nuttinnuſſue pomantamoonk
noh wonk num-Manittoom

PSAL. XLIV.

Nahpe nuttauogwash woi God
nuttantuppennonup
Nee nuttinnonog wonk ne naa
nuttuggunnonup,
Chaugua nanee anahdtuonk
kukketteaoup neis,
Ukketukkodtuhwoowout
apattita noadtit.

2 Ken kukquonſookauopanneg
nag penoohteoog
Ken nanee kesuttcheganit
kah nag kuppatooog
Ken wonk ahtookapunnanom
nag nannuninnuog,
Wutch yeu wutohtinoinneat
kuffen kuppogkenoog.

3 Ohke mat otai tauunneau waj
nehenwoochen togkodteg,
Nehenwinnish mat wohpittenoo
wadch nukuppanneg:
Qut kuttinnoh kah kunpit
kah wuſſohtumoouk
Kuttinnuhuonk, newutche
kukahtteamonteanumoonk.

4 Kuſſeh nakketaſſoramom
Jehovah woi God
Annoateamoouth ponquohwuſſuonk
kuffen wutche Jakob.
5 Nukkepunteamun nahpe ken
nummatwomunnonog,
Kah wonk nanee kowesuonk
nuttaih unnonog:

6 Newutche matta nutahtomp
uppabuhtanumoh
Afuh nuttogkodteg mat pish
nuppohquonwhunung ooh.
7 Qut kowadchanji nun wutchu
nummatwomunnonog
Neg kekeneuukqueapig
kutakodchehoog.

8 En God dut moocheke queteagu
nowekontamumun,
Kah michemo kowesuonk
nowaweenedtumumun.
9 Qut kuppogkesimun woi God
kutakodchehimun
Mat kowwech sohhamootamoo
nukkesauwamonganun.

10 Kukquſikoukayimun wutch matwout
ſekeneunkqneopig nag

Mukkookiaquwiog kuſſeh
wutch wunnogkauh nag.
11 kuttinnumauoog nuhhogkanonuh
ogque thepſog wowwut
Kah wonk keh kuſſit ahimun
ut penuwohteaut,

12 VVutch monteag kummiſſinninnuttog
kummag woſ Jehovah
onk wuttinoodtoonganoo
kochenaetu matta
13 Nukkekomukquonganun
neeratteamonganut
Nutahanehtonteonganun
weenuhkongqueagig ut,

14 Noowoweenwhomukoowonganun
ut penuwohteaog
Nunnukkuhquohtunkqunnanonut
kenugkemiſſinninnuog
15 Nagwutteohteau anaquabeh
nukqueneanumoonk
Nuikeſukque akod huonk
nuppuhkukkongqun wonk

16 Newutche noh kekomukqueog
ukkettoowonk kuſſeh
Kah Blaſphemont, annootoaen,
kah matwau newutche.
17 Nunnuhkukkongqunnanonaſh
yeuſh wame qut matta
Koowananumunoomun koonaowaonk
nuppanneuſſumun matta

18 Nuttahun matta quſhku, wonk
nutuſſeonganaſh
Nutoi tanehtuongash mat
pantcau-aunoaih.
19 Togkonogque Dragonſe wutohtuout
woi kuppokſhaſſunun
VVutonkaohtom nuppoonk
kupputtaggukhimun.

20 VVanantamogis, num-Manittoomun
oweſuonk, ſpunnumauogit
Kuſſeh nutcheniunnopaih
penowe Manittoout
21 Sun matta woh num-Manittoom
wunnatinneahamoonn
Newutche wahteau keene
unnantamoonk nuttahun.

22 Nux wutche ken qunnikeſuk
woi nunnuſhitteamun
Onatuh wonk ſheeput nothit
nutteg juanuanitteamun.
23 Tohkiſh woi num-Manittoom
tohwutch ken kouean
Onkiſh woi Jehovah ahque
micheme pogkeſinan.

24 Tohwutch kukeſuk puttegkuman?
woi God wanantantan
Nutonkapunaonganaſh
noowoſhettcaongan
25 Puppiſſaiyeuut nohyeu newutch
nukketeahegkounun
Menuhkoteau ohkekontu
kuſich nunnogkuſſen.

26 Oohkiſh woi Jehovah
aninnumaiinnean
Onk kummonaneteaonk wutch
ken pohquohwuſſinnan.

PSAL. XLV.

Mohchekomeetau wanegik
nuttah, nuſſinneaſh
Kuneh papaumeketaſſoot
nutayimoonganſh.
Kenuptukwhoſu ummequnuh
neenan. 2 Kummoocheke
Wompes onk neit woiketompaog
wunneechanph kuſſeh.

Kuſſiſſeoonut waantamoonk
ſokanumun moocheke
Newajeh wananumukqueean
Jehovah micheme.
3 Kuttogkomoneg wuſkinauſh
woi muſugkenon wonk
Ut kehquaut, nathpe ſohſumoonk
koowohquanumoonk.

4 Koowohquanumoonganit
woi nayeumukquſh
Newutch wunnomwayeuonganaſh
kuttonut ohtagiih.
Netatuppe manunniſſuonk
kah wunnomwauſſeonk
Uhqueneunkquokiſh kuttinohkou
woi kukkuhkootomunk.

5 Kukkouhquodtaſh kenâiyeuaſh
ut matwau wuttahut,
Nen ſhpe penuſhahettit
ken woi agwu ut.
6 Kuappuonk michemohteau
woi God kah micheme
Kukketaſſootamoe togkodteg
ſampweh togkodteg no.

7 Koowomantam woi ketaſſoot
ne ſampweuſſeonk
Kah wonk kuſſeh kuſſekenaan
niih noh matcheſeonk
Newajeh God ſaſequuukquean
weekonamee pummee
Onk neg weechayeunukqueaneg
anue moocheke.

8 Myr, aloes, caſſia kuthogkounaſh
niih aſſamungquotaſh.

Uttoh

Uttoh wsj wekontamhlunmuk
wutch Ivory wekuash.
9 Tahsuotamwog wuttaunoh
weechayeumaog nag
Wuttoh wuttamwuassoh wam
anaquabean apitcheg.

Kussonʼ squom wonk wunneepaun
kuttinnoh ounit
Nassʼpe ne gold ne wutch Ophir
Ut wutnogkoonit.
10 Nootah nuttaunes, nat vontash,
kukkeitash, wonk yeuyeu
Wannanum kunnissinninnumog
kah kussh week pannuppu.

11 Neit ketassoot moocheke
kooneetuonk kodtantam
Newutche noh kum Manittoom
kah ken noh wowussum.
12 wuttaunoh Tyer na wutappen
paudtaun magoonk
Weenaeetuog missionuut
koowonkumunkquog wonk

13 Wuttaunoh-ketassoot pannuppe
anomut sohsumuo
Wuthogkoowongansh wamu
assequosu goldu o.
14 Pish pasuau ketassotamwut
ahomogquesuuk
Nunkssuaog asukkongqutcheh
pish kuppaudtonteanuk.

15 Wekontamwe muskouantamwe
nag pish pasuoog
Kah wonk ketassoot wekit pish
kusseh petutteaog
16 Keneech wunnompekompaen
kusseh koushuoog
Yeug woh wamu ut ohkeit
kussontimohkonog.

17 Nutayimun koowesuonk
ut mehquontamunat,
Kusseh wamu nagwutteaeu
pometuonganit.
Newajeh pish muttaohket
nag missinninnuog
Micheme kah micheme wonk
koowoweenomukquog.

PSAL. XLVI.

NOOthusphuwaonganun Manit,
nummenuhkesuonk
Kah wonk kenapaainohsu
wuttamnepunaumuk
2 Mat wabesoog ontahtag
tokonoggue ohke,
Wadchuash en ketahhanit
noeu tokonoggue.

3 Keitakhannuppog mishantoowag
kah wonk tuhkoouook
Kussen quequog wonk wadchuash
muttaontukoouk
4 Na seip ohteau wekontamwahtunk
wutotan noh Manit
Wunneetupantamwe ohkeh
Manit wek naapit

5 Noeu appu Jehovah Manit
matta pish ontappu
God pish wuttaninoumaoh
kussen nompoaeu.
6 Penuwohteaog mussquantamwog
assotamongash kussen
wagkouemoash, mishontoowau
mo tupaenoʼ ohke

7 Uk Godumoh ayeuhteaog
noh koowetomukqun
Noh um-Manittoomoh Jakob
kutusphuonganun.
8 Peyunk naumuk wutusseonk
Jehovah noh Manit
Uttoh in pagumuogash
wutayimun ohkeit.

9 Aongkauohkomuk sohkom
ayeuhteaonk: pohqshau
Ahtompeh qunnunktug, ehikohsun
charetash ut nootau.
10 Chequnppeh kah wahteaunk
nen Jehovah Manit
Nummishhet ut penuohteatu.
nummishhet ut ohkit.

Uk Godumuh ayeuhteaog
noh koowetomukqun,
Noh um-Manittoomoh Jakob,
kutusphuaonganun.

PSAL. XLVII.

PUhpunkanitchahook wame
mithontoak Godut
Nashpe sohkuhsue mithontoowaonk
mithontoak Godut,
2 Uhqueneunkquissu newutcho
Manit quanunkquapit
Nnoh kehchu wonk kehtassoot
wame muttaohkit

3 Pish sohkauau missinninnuh
kenan ut agwu,
Kah wonk wurohrimonsash
kussetuout agwu.
4 Pish kuppeperamwanshikqun
nutohsevkussen,
Ne ohteau Jakob koneetuonk
ahche womoonchen,

5 Spei Manittou kesukquieu
mishontœwaonk nashpe
Jehovah wonk kuttœwomuœ
Monopuhpeg weeche
6 Neeh-mœuk en Jehovah ut
kah woweenomaueœk
tasseotamomun nœhamœuk
nagum waeenomok

7 Newutche ketasseotamœuœ
Jehovah ut wamu
Ohkit, waeenomaongash
nœhamuuk waantamwu.
8 Kusseh wamu penüwohteauh
nanauunneau Manit
Appu wunneetupantamwu
wutappuwonganit
9 Nanaunoncheg missinninnuh
monaog moeog
Um-Manittomoh Abraham
ummittinninnumeh
Newutch ohkee opqunnegash
wutch ayeumoash God uh,
Nnoh Jehovah mœteke
kusseh mishetheuh.

PSAL. XLVIII.

Missugken Jehovah, kah mishe
waeenomau Manit,
Wutotanat kum-Manitœmun
kusseh œwadchumut.
2 Wunohteau, œwekontamoonk
wotketompaog wamu
Nagapitcheg muttaohkit
ne Sion, ne wadchu

Kusseh nunnumuttinneaoou
wutotan keassaut.
3 Waheau wutusphuaonganœo
Manit wekuont.
4 Newutche ketasseotamwog
kusseh nag moeog
Na kishke nag apehettit
moeu paumuthaog.

5 Wunnaumuneau kah nemehkuh
monchantamuneau
Kah œtamantamuneau
a semutte-maneau.
6 Na ut kusseh tohquuukquog
mithe wakesuonk
Mittamwoissogque neechadt
ne onkquomsomœuonk

7 Kuppoi shadtoh woi Jehovah
Tarithe kuhtœnogquoth
Kusseh mishesh kehtahannit
nashpe wutchepwoosh.
8 Ne nœtamog nuhtauogut
kah wonk ne nawunaun
Um-Manittœmœ ayeuteaog
kusseh ut wutotan.

9 Kukkitteamonteanitteaonk
nummequontamunan
Ut noeu kut-Templumut, woi
nu-n Manittœmun-en.
10 Kuiseh neanag-kœweiuonk
woi Jehovah Manit
Ne-ih kœwoweenomitteaonk
aongkouohkomuk

Kusseh wun-omwausseonk
woi Jehovah Manit
Nay wuttteaeu numwohteau
kuttinohkounit.
11 Sion wadchu muskouantaj
wuttaun-unk Judah
Wekontamohettich newutche
kœuhtumoonk Jah.

12 Papomsash Sion ne wadchu
kah wonk quinnupwutash
Kusseh ogkeetash pannuppa
œwonkonu-finash.
13 Kuhkinneash naneutongash
natwo-tash wesuash
Onk wi-pumetuonk paomœouk
kummishamaonath

14 Newutche yeuoh Jehovah
kum-Manittœm micheme
Kah noh kussampœwunuk en
nuppanat kah micheme.

PSAL XLIX.

Kussch wame missinninnuog
yeu woi nœ tamœk
Wadohkeogash muttaohket
wame nukkettamœok.
2 Wetketompaog nœtamœk
kah weenaiettuog,
Nœtamœk nanauacheg,
moeu matchekuog.

3 Nuttœn-p-paume missohham
ne waantamoonk
Nuttahkeu natwontameonk
ut wohwohtamoonk.
4 Kukkinneasuonk nukkodnœotam
nashpe nut-tauogwash
Nœwohtinum-wonk ut harp ut
nuunnupwaonganath.

5 Kusseh tohwurch woh wabesee
ai-the matcheseuuk,
Kah wonk quinnuppekongquean
nogquenne matcheteonk
6 Oœweenauetuenganœo
nag pabattantogig

Mo-

Monat ummaumachiyeumut
nag wonk maikauacheg.

7 Ne teag wutch mat woh tabwhœon
howan weemat œoh
Kah ummanouhumauouh
mat woh nahoh Goduh.
8 Keteahopkone manœwhaonk
newutch wiihoodtu:
Kah wahteauookne micheme
kusseh chequnappu.

9 Onk woh ne nashpe woshetomp
pomantam micheme
Kah matta woh kussehnaumœ
ne asneu weenohke
10 Newutche wunnamuhkut naau
kusseh waantamwoh
nuppœoh yeu muttaohkit
kah wonk mattammogquoh.

Puppinashimwe woiketomp
pish paguanau kusseh
OOwenauweetuonganœ
ohteau onkatogeh.
11 Keme wuttenantamœonganœ
ne ohtag wuttahut
Wekœoalivohtaash kusseh
micheme ohkeut:

OOtohtaonganœ pannuppu
wam pometuongash
Kah hetta uwog ne ahennit
wutohkeyeuœash.
12 Qut qutti numit woshetomp
mat nagwutohteaeu,
Awakompunae puppinathimut
ogqueneunkquisu.

13 Yeu wutassœtuonganœ,
qut wunneechanœoh
Kusseh wuttapeneau unaun
anœwahettitnahoh.
14 Onatuh thepsoh sepiinwog
at weenohket kusseh
Kah wonk micheme nuppœonk
pish ummœwhô wame.

Sampweiitcheg wunnanaunouh
nahag nompoaeu pish,
OOneetuonganœ weenohkit
mohtapae no pish.
15 Nukketeahogkeu pohquohwhunau
wutch weenohke Manit
Newutche nagum pish kusseh
nutattummunuk neit.

16 Ken woi ahque wabesish
howan weeneekit
Wussohsumoonk wonk nano
mithehteaumuk wekit

17 Newutche nuppu k matta teag
œtauoouun pish
Wussoh sumoonk wonk kusseh
mat ashuhkongkou pish

18 Ukketeahogkounoh wunanuman
tokonogque pomontog
Kœwaenomuk woiketompaog
œneheadt kuhiog.
19 Noh pish pometuonganœ
au œshuoh kusseh
Kah nag pish matta naumœog
wequai micheme,

20 Woiketomp quttiantog, qut
waantog mat, kusseh
Ogqueneunkqussu puppinashim
wutawakompunae.

PSAL. L.

MAsugkenuk Jehovah Manit
kuttœ, waj pahpishont
Weequetum wame muttaok
onk yeu pajeh waiyout.
2 Wutch Sion ne wunneetuonk
ne ahche pannuppu,
God wohtumup. 3 Kum-Manittœm
kusseh noh pish peyau.

Chequnappu mat pish, nœ tau
anaquabit nashquneau,
Kusseh wonk pish mishehtahshin
anaquabit wewenu.
4 Ketukquash wehquetum kusseh,
kah ohke wonk, onk woh
Sampweseae wussumau
unmissinninnumoh.

5 Nœneetupanatamœmog
weekom, wunnœwaonk
Yeug ayimaiitcheg kusseh
neshpe sephausuonk.
6 Kah kesukquash pish nahtitteau
œnomwaonk kusseh
Newutche nagum Jehovah
wussittum nehenwonche.

Nœtck nummissinninnumog
kukkinnœm Jakob neit,
Kutayeuuhkone wauwoonch
nen kum Manittœm Manit.
8 Mat waj kutaush komunœoh
kussephausuongash
Chikohtae anaquabeh
mat nagwutteohtaush.

9 Kusseh mat pish nunneemunoh
nomposhim wutch kekit
Asuh nomposhimwe goats wutch
kutchippinnuturganit.

10 Newutch n iſh noh puppinaſhim
onkeit nuttaihe,
Muttannongane wadchuuhkontu
puppinathim kuſſen.

11 Nœwaeh wame papinſhaſog
ut wadchuuhkontu
Puppinanum nuttaiheog
touonkomuh wámu.
12 Kadtup wean mat kittinninnœun
newutch muttaohke
Kah neadtahihimmechumik
yeuih wame nuttaihe

13 Ko waſhinne weyaus kuſſeh
mummechinaſh iun woh?
Aſuh oſqueheonk goatiog
nœtattámun iun woh.
14 Tabuttantamœonk Godut
anionumok, neit
Kukquoihaumaongaſh Godut
odtuhkan nôapit.

15 Ken onkapunnaan neit
wehquetumah kuſſeh
Kah kuppohquohwhunuſh, onk piſh
kuſſohſumœoneh.
16 Qut God unnau matchetœoh
tonwutch yeu aſean
Yeuſh nukkuhkœwaonganaſh
ken wahteauwahuon.

Aſuh tohwutch nemunuman
kuttœunut nœnœwaonk.
17 Pannuppe ken ſekeneaman
kuhkœtomuhteaonk
Kah nuttinnœwaonganaſh
unnohteaan wame
Kah wonk nœnœwaonganaſh
kuppuſquanit kuſſen.

18 Nâutcheh kommœtowaenin
neit kœweetowom
Kah wonk mamuſſuenuog
kuſſeh wonk kœwetom.
19 Matcheſeae kuttœunut
ken kummamatcheyim
Aſœkekodteamœongaſh
kuſſeh kenan ayim:

20 Wonk apean kummatcheyin
keenan keemat kuſſeh
Kukkehkom wonk wunnaumonuh
kokas nehenwonche.
21 Yeuſh aſean mat toh nuſſu,
neanuſſean nen
Kuttenantam, kutauſhkomſh,
nœnohtauſh wutche ken

22 Natwontamœok wunanumœgiſh God
keneh neekſhaunumwœ

Iſhkont, neit howan matta
kuppohquohhunukumwœ
23 Tabuttantamoonk Godut
kuſſeh howan maguk
Yeu nœwau Jehovah Manit
nuſſohſumœwonuk

Wutanakauſuonganaſh
noh ſampwe wanohtunk,
Kuſſeh nunnohtin Jehovah
œwadchanuwaonk.

PSAL. LI.

Kitteamonteanumah woi God
waj kœwomoauſuonk
Kukkitteamunge monaneteaonk
jiſhkath num matcheſeonk
2 Wutch nuppanneſeonganaſh
pannuppe kutcheiſumeh
Wutch wame nummatcheſeonk
woi Manit pahkheh.

3 Newutche yeuyeu nuſſampœam
miſſi nuppanneſeonk
Nagwutteohteau anaquabeh
miſſi nummatcheſeonk
4 Ken wabe woi num-Manittœm
knmmatcheneheth ken
Kah yeu miſſi matcheſeonk
nayean nutuſſen.

Onk woh kuſſompotont Manit
chenok ketœokaan,
Onk woh kuppahkeſittont Manit
chenok wuſſittuman.
5 Kuffeh nukkuhkenaihetteap
matcheſeonganit
Kah wompequait nen nokas,
ut matcheſeonganit.

6 Kuſſeh anomut kukkodtantam
wunnamuhkuteyeuuk
Kœwahteauwaheh waantamoonk
ne patagkuhwhoſik
7 Jehovah pahkhe nathpe hyſop
onk woh nuppahkes nen
Kutcheſſumeh, ueit anue
woh nœwompeſeum kœon.

8 Wekontamoonk neœtamwaheh
neit woh nuſkonath
Niſh pohquetahamahpaſh ken
wekontamœomœaſh.
9 Puttagwhuſh woi kuikeſuk wutch
nuppanneſeonganath
Kah woi jiſhkhath wonk wame
nummatcheſeorganath.

10 Woi pannuppe pahke metah
Jehovah kezteah
Kah ſ. mpoi.t ae naſhauonk

wuſkcheh

wuſkeheh ut nuttah.
11 Kah wonk wutch anaquabean
woi ahque pogkeſeh
Kœneetupanatamwe naſhauonk
amauunumah ahque.

12 Weekontamœe wonk nompetah
kœwadchanuwaonk
Kah kenanouwe naſhauanit
kögkanenitch nen wonk.
13 Neit woh nukkuhkœtomau
kummay paneſecheg
Kukquinnupekompauwetunkquog
matcheſeaénuog.

14 Pohquohwuſſeh wutch ſhuhkonat
wadchanuáe Manit
Onk woh mithontœwaœhamau
kuſſampweuſſeonk neit.
15 Woi Jehovah wohhiniſh
yeuſh nuſſinittœnaſh
Neit nuttœn woh nahtitteau
nuttabuttantamœongaſh.

16 Woh kittinnummaun qut mat
kukkod ſephauſuonk,
Kah matta kœweekontamœ
chikottae magœonk.
17 Sephamauongaſh Jehovah
ne naſhauonk pohqueſu
Pohqui tannogki metah woi God
mat kutchadchepantamœ.

18 Weekontaman woi Jehovah
Sion wunnénehteauſh
Kah wonk quſſukquanineutongaſh
ut Jeruſalem ayith.
19 Neit pith kœſekittahhuk
ſephauſuonganaſh
Sampweſeae, chikohſue
yeuſh magœonganaſh,

Mamuſſe chikohſemœongaſh
pith kuſſephamungquog
Neit ut kut-Altarumut
oxinoh magœog.

PSAL. LII.

WOi maſugkenon, kuhhog
waeenomadt tohwutch
Woikehuonat? œneetuonk God
nagwutteohteau newutch.
2 Woikehuwongaſh natinneham
kenan, raſor onatuh,
Aſœokekodteamwanakauſin
ut ketatteamunguh.

3 Matchit kummœchéke womantam
onk ne wunnetowonk,
Kah pannœwayeuonk kuſſeh
onk ne ſampwayeuonk.

4 Shehteae kuttœwongaſh
kœwomantam wame
Ne natwontaſh woi meenan
aſœokekodteamwe.

5 Kenuſhhuk wonk piſh Jehovah
michem kutamaunuk,
Kah wutch kœtohtuonganit
noh pith kukkodtunuk:
Pomantamoe ohkit wutch
wonk kenœiwœmohhuk.
6 Wunnaumun kah wabeſu ſampweſeae
wutahanehtauoh wonk.

7 Kuſſeh noh mat unnantamœ God
mummenuhkeſuonk,
Qut noh pabahtantamœnat
œweeneeetuonk.
Kuſſeh wonk yeuoh woiketomp
ummatcheſeonganit,
Menuhkheau wuhhogkuh wonk
ayeuhkone Manit.

8 Qut nea nutôgqueneunkqus
kuſſeh aſkuhquamut,
Olive mahtug ne ne ohtag
Jehovah wekit ut,
Ummonaneteaonk Manit
nuppabahtantam kuſſeh
Ne pahketeahae nutuſſen
micheme micheme.

9 Kummicheme waeenomuſh
Jehovah newutche,
Woi miſlugken num-Manittœm
kutuſſen yeu mahche.
Nutannoontam kœweſuonk
newutch wunnegen neit
Kœneetupanatamœmog
ut anaquabhettit.

PSAL. LIII.

MAttamog nœwau ut wuttah
noh Godunœ wanne,
Anumwog, matchit uſſeog
nithkeneungquok ne.
Kenugke nag matchetowog
mat paſuk wunneſu.
2 Wunnaumonaun woiketompaog
wutch keluk womanpu,

Manit kodnaau howaneh
wohwohtamunutcheh,
Kah wonk Goduh um-Manittœm
natinneawhont kuſſeh.
3 Nag niihnoh paſuk quihkeog
nag wame pannuppu
Nithkeneunkquiluog, wanne
nag paſuk œneiu.

4 Nag wame anakauſitcheg
kuſeh matcheſeonk,

Ng wame wanne ahteauog
wunnegen wahteauonk.
Kohwhaog nummiſſinninnumoh
petukqunneg meechwog
Kut wame Goduh Jehovah
wehquetumatuoog.

5 Toh woh mat adt wabeſumuk
mithe wabeſuog,
Wuſſ konash ayeaunkonukqueau
newutch teohham God,
Nag kutakodcheheaog
kuſſeh newutche God
Pannuppe wutjithanumoh
kah ſekeneau nahog.

6 Woi wadchinaonganoo
Iſrelitſog wamu
Nahpehnont kohhamoomutch
wutch Sionne wadchu,
Wutch miſſinainneat wuttinneumoh
noh quah huwunont God,
Neit mithe weekontamwog
Iſrael kah Jacob.

PSAL. LIV.

WAdchaneh, woi num Manittoom,
naſſ pe koonetconk,
Wuſſumeh woi God naſhpe
kummenuhkeſuonk.
2 Hohpoue nuppeantamoonk
woi Manit noatash
Nuttinnoowaonk nuttoonut
Jehovah kukkitash.

3 Newutche penuwohteaog
nag neepaohtunkquog
Woſkehuacheg wonk kuſſeh
nag nukkodnuſſ bukquog:
Jehovah qut num-Manittoom
miſſupken noh Manit,
Matta kuſſeh ponauoog
nag anaquabhettit.

4 Kuſſeh God nutannohſuenu
kah God weetomau neg
Kuſſeh nukketeahogkounoh
memuke kogkononcheg.
5 Jehovah matunkquatauau
wame nummatwomoh,
Kah naſhpe koonómwayeuonk
wonk tummetah naghoh.

6 Nanouwe, woi Jehovah,
kuſſephamouſh kuſſeh
Noowoweenodtum koweſuonk
wunnegen newutche.
7 Wutch noatamehpunaonganit
noh nuppohquohwhunuk
Ittoh kodtantog wutch matwau
noache naum nuſkeſuk.

PSAL. LV.

NUppeantamoonk noatash
Jehovah woi, ahque
Noowehquetumoonganit
puttogwehtah wutche.
2 Nuppeantamoonganit
nummau, woi kukkeitah
Kah wonk noowadtauadtonkqus
woi Manit noatah.

3 OOwadtauatonkquſſuonk
newutche noh matwau,
Kuſſeh wonk oowoſkhuwaonk
newutche matchetou,
Newtche wonk matcheſeonk
nag nutti nuhkunggquog,
Kah wonk kuſſeh muſquantamwe
nuſſekencungquog.

4 Nutonkqoomom ut nuttabhut
wuſſaume moocheke,
Nuppoue nunnuhkuhkunkquog
wabeſuonk mithe.
5 Kuſſeh wonk nunnuhkuhkongquog
nukſhae wabeſuonk,
Kuſſeh wonk nukkepuhkonuk
quoſhque wabeſuonk.

6 Woi ogque nuppohwhunonti
wuſkuhwhunonaut
Nuſſip, onk woh nen nuttoowem
woh nutanwohſin naut.
7 Kuſſeh onk woh nuppomuſham
ne toh ut noadtit,
Onk woh nutap touohkomuk
onk woh nuſſu neit.

8 Onk woh nukkenuppiſham wutch
nuppohquohhamunat
Wutche matokqſe mehſhetash
kah wonk wutche naſhqut.
9 Pagwhteath God chachaubuwomoutch
weenan, nunnaum newutche
Muſquanumwe penuanittuonk
ut otanat mithe.

10 Quſſukquanutunk popomshaog
wequaik nukkonaeu
Woſkehuwaonk wonk ohteau
unkquenumoonk nóeu.
11 Noeu ohteau matchetowonk
aſuukekodteamoonk
VVutch ummayut amaemunoo
matta puhchuteaonk.

12 Mat matwau nukkekomukooh
nummanunnes woh neit
Mat ſekeneaiop noh mithetheop
ayeuuhkoveh ut
Neit woh nutaddashomp nubbog.
13 Qut ken noh woiketomp,

Kut.

Kuttatuppeyeuœmun, kah ken
ſampwothuſſean, neetomp.

14 Kah nœne wetuodtimun
nuppompomuſhaumun,
Kuſſeh moeu wekit Manit
noh num-Manittœmun.
15 Nuppœonk tohqunonch nahog,
chepiohkomukqut
Nag keteaeu ahettich,
nummatchhukquog newutch

Uttoh aphettit matcheſeonk
kah kenugku naghoh.
16 Qut nen uœwskquetumau God,
kah God nœwadchinuk.
17 Wanonkœukiin nuppeantam
mohtomponkiſh kuſſeh
Kah numiſhontœwae mau
Godut puhſhaquodcheh.

Neit Jehovah num-Manittœm
nunnœutamun kuſſeh
Nen mauunnitteauunon God
wadtauatonkquiſſue.
18 VVunohteae pohquohwhunan
nuaketeaonk wutch neg
Ayeuwuttinneat matcheſeae
ayeuqueuhpanneg.

Nœweechuhumukup monaog.
19 Piſh nœtam Jehovah
Kah piſh wamu nummatwomog
wutonkapunnanoh.
Nagum noh God michemappu,
qut newutche matta
Auſuéog, mat quihábetteg
newajeh Jehovah.

20 VVunnutcheaſh quohſhunnumaau
neh wâ nunkonukqutcheh
Elantukeiyeue pohquuum
œnœwaonk kuſſeh.
21 VVattœne kuttœonk mœſi
onk ne burter mœcheke
Qut ut wuttahhœwout na
ayeuhteonk kuſſeh.

Ukkuttœwongaſh onk ne pummee
anue nœkiyeuaſh,
Qut niſh kuſſeh kodtunnumwog
ohteau tagkodtegaſh.
22 Unnohkou God kœweanun
kah kukkogkonuk piſh
Jehovah mat unnanumauœ
wunnomwaen ontſapiſh.

23 Qut ken piſh kuttinohkonog,
woi Jehovah Manit,
Matchetowog onkapunnae
kuſſeh ptahtheg nit.
Shehteatn, aſuokeh dteamoen
mat pohſhe pomantamóog
Ukkekukoutumaih, qut nen
kuppabuhtanumouſh God.

ISAL. LVI.

MOnanumeh God woſketomp newutch
nukkodmiſheatſquonuk
Ayeuhteadt aſhaon kekukod
matchetou ſuœwoiknuk.
2 Nag nukkodniſſahquonukquog
nagwutteaeu newutche
Monaog ayeunkoitcheg
woi apean ogkoue.

3 Kuppabuhtanumouſh woi God,
uttohadt wabeſeon.
4 Ut Godut wuttinœwaonk
nœwoweenodtumun,
Nuppabuhtanum num-Manittœm
Jehovah noh Manit
Mat nœwabeſuonon weyaus
utton nukkodnchit.

5 Kah nuttinœwaonganaſh
wunnegenaſh, nag piſh
VVoonkitte uœog kuſſeh
aſkeſuokiſh.
VVuttinnantamœonganœaſh
matchetoaſh waine
Nutayeunkonukqanaſh
kuſſeh machuk wutche.

6 Puttogwhaog wuhhogkauh
aikunnumwog noeu,
Nutontannehtuonganaſh
aſkwehettit wutchu.
7 Unmattcheleonganœaſh naſhpu
ſun woh ponquohnamwog?
Muſquantaman peuuhtaaih
ken miſſinnimuog.

8 Nuppanauongaſh kutogketam
naſſuppeg vain wiquodt
Ponih, ſunnattaohtanœaih
Kodtunkuhwhonganut.
9 Mauon neit nummatwomog
nen watche quihkeog
Yeu nœwahteoun newutche
nœweechuhumuk God.

10 Ut Godut nœwoweenodtum
wuttinnœwonk God
Jehovahut nœwoweenodtum
wuttinnœwaonk God.
11 Napoabetamun God, matta
nœwahſu kuſſeh
VVukeamp noh nakſugkenuk
utton woh anukqueh.

12 Kukquohamuwaonganaſh
nutayeyeutunk punaih

VVoi Jehovah aum-Manittoom
kowoweenodtumouth.
13 Kuppoh quohwhun nukketeahogkou
nuppunat wutch, fun mat
Kuppohquohwhuttau nuiseetaſh
wutché penuihonat?

Onk woh nuppompomuſham nen
Jehovah anaquabit,
OOwequaiyeumoout
pomantogig neit.

PSAL LVII.

MOnanumeh, monanumea
woi God, newutche
Kuppabuhtanumuk Manit
nukketeahogkou kuſſeh.
Nowtipuhhowaonk kenuppawhunog
wutonkaohtomut
Onkapunongaſh onk neit
yeuſh pauinwuſhaumoouk.

2 Nummauunnitteau Jehovah
noh apit ongkoue,
Kah wame teanteaquaſiniſh
noh aſeauuhhikque.
3 Annoo teamoo wutch keſukqut
nowadchinuk kuſſeh
VVutch ukkekomuwaonk noh
kod muſſeaſhquonukqueh.

God piſh annoonau wutche nen
ummonaneteaonk,
Kuſſeh nuſſohhamoouunſhik
wonk oonomwayeuonk.
4 Nukketeahogkou weetomau
qunnonoo oh, kah neg
VVoi noowee tappemoog
kuſſeh chagaſwutcheg.

VVeepittuaſh kounkquodtaſh,
qunnuhtugkoowaſh,
Kah wonk weenannuoo kenai
kuſſeh togkodtegaſh.
5 Miſhehenunaj woi God,
ongkoue keſukqut
Kuſſol ſumoonk ongkoue
ohtaj wame ohkit.

6 Quoſhwunoog wuthaſhabpoomoh
nutontanehtuut
Nukketeahogkou nauwaeu
ut nuttahhunnonut.
Kah wonteiog paſhitheg
ne ayoi mayeu
Kah uppetſhoneau naguman
kuſſeh naut noeu.

7 Menuhkohteau nuttah woi God,
nuttah menuhkohteau
Kah nukketoohamom, kah wonk
nuttabuttantamau.

8 Nuſſohſumoonk woi tookiſh
tookkharp pſaltre,
Nen wonk nuttookem non poaeu
nuttookem nen kuſſeh.

9 Kenugke miſſinninnuh, woi God,
kuttabuttantanouſh,
Kenugke wutohtimoneat
wonk kukketoohamouſh.
10 Kummonaneteank newutch
miſſi ut keſukqut,
Kuſſeh wonk keonomwayeuonk
miſh ut matokqſut.

11 Miſhehenunaj, woi God,
ongkoue keſukqut
Kuſſol ſumoonk ongkoue
ohtaj wame ohkit.

PSAL. LVIII.

SUn koonomwayeumwoo woi
kenaau mukkinneog?
Sun koone waſſittumumwoo
kenaau woſketompaog?
2 Kuttahhoowout kutuſſemwoo
matchit, kukquadtumumwoo
Ut ohkeit kenutcheganue
oowoſkhuaonganoo.

3 VVutch ontomuk matcketowog
penoowohteaoaog
VVoonoog quenau neckhettit,
kah pannoow ayeuog.
4 VVutonkquoiketueuonk wonk
ne ogqueneunkqut
VVutonkquoiketueuonganit
ne ohtag aikoukut.

Kah moranootamook Addar
ogqueneunkquſſuog
Onk matta woh noh nootamun
noh kobhog wehtauog.
5 Noh mat noorauonk padchummuan
padchummuadt kuſſeh,
Pad hummuadt waantamwu
kuttoo tohkonogque.

6 Pohquetahaſh weepitteaſh
wuttoonut woi God,
Ukkechtomputteau wuikoſhumwu
(Manit) qunnonoog.
7 Papamutchuog nippeaih
onatuh ſobpaihhettich
Sontequoihoadt ukkouukquodt
neit pokihabettich.

8 Mahtupait aſkequttum
wonk onatuhhettich,
Poekheunt mittamwoſſis
wonk otatuhhettich.
9 Nooſippaſqunaonk ahkuk
aſq aumattamookup

Kah

Kah onatuh pemſquoh nahog
Manit wunneemunup.

Nag aſh pomantamwehettit
Kah God muſquantog wonk
10 Sampweſeaen piſh wekontam
nâg ne annootaonk:
OOſqueheonganoo wuſleeteaſh
neit kutchidittau
Umm twomuh matchetowog
11 Nemehkuh pish n owau

Woſketomp, wunnamuhkut na
wutch wunneetou onkquatunk,
Wunnamuhkut noh Jehovahut
ut ohkit wuſittuk.

PSAL. LIX.

WUtch numatwomut num Manittoom
woi pohquohwuſſeh
Wutch waabehtunkqueaneg
Jehovah wadchaneh.
2 Anakauſitcheg matcheſeonk
nag wutch pohquohwuſſeh
Kah wutch nuſhehteaenuog
Jehovah wadchaneh.

3 Newutch nukketeahogkôunoh
kuſſeh aſkuhwhaog,
Kah wonk nag maſugkenukig
nuhhog wuttoéog.
Woi Jehovah yeu matta
watch nuppaneſeonk,
Aſuh woi Jehovah matta
wutch nummatcheſeonk.

4 Quogquewe nanaſhwehtamwog,
mat (woi Jehovah)
VVutch nummatcheſeonk: tookiſh
naiſh kah aninnumah.
5 Newutche woi Jehovah
um-Manittoomoo oh
Ayeuhteaog, kah Iſrael
um Manittoomoooh,

Natauwaheonat tookiſh
wame penuwohteaog,
Ahque monanum matchetowog
matcheſeaenuog.
6 VVanonkoae nag quſhkeog,
niſhketonkquſſuog
Onatuh anum muſquantamwe,
otan quinnupſhauog.

7 Ut wuttoonoowout kuſſeh
kohkonneauwaog
VVuſſiſſetoonut togkodteg
howan nootunk nowaog.
8 Qut ken woi Jehovah nag
kutahanehtauoog
Kah wame penuwohteaog
kutoontuhkonoog.

9 Kutannoonſh newutche noh
ummenuhkeſuonk
Newutche noh num-Manittoom
God nutuſphoowaonk.
10 Monaneteae num Manittoom
kuſſeh nummonanumuk
Uttoh nukkod en nummatwomut
God piſh nunnahtinuk.

11 Ahque paguas, nuttinnumog
iſhkont wunnantamwog:
Kenutcheg ſuſwohwonch, penuhtaaſh
nutogqunneg woi God.
12 VVuttoone waj ummatcheſeonk
ukkuttoowonk wutche
Ut pittu-numoonganit
nag tohqunach kuſſeh.

Pannoowae waj matchenaneteaonk
ne anoowahettit
13 Machukis, machukis nahoh
kummuſquantamunit,
Matta woh wuttinnieinneau:
wahteauhettich nagoh
God en aongkou ohkomuk
nanaunau Jakoboh.

14 Quſhkehettich wanonkoook
kah nehnehteahettich
Onatuh anumwut otan
quinnupwuſhahettich.
15 Nanwodtinneahhamohettich
kuſſeh meetſuonk neg
Kah wonk moomooſkouahettich
aſq wamepoohetteg.

16 Qut nen woi nuttinnoohomom
kummenuhkeſuonk,
Nuxnu mniſhontoowaoohomom
kummonaneteaonk.
Ken woi nutuſphouaonk
Jehovah newutche,
Kah wonk wuttamehpunnaon
noo'vonkonous kuſſeh.

17 Kukketoohomouſh woi God
nummenuhkeſuonk
Newutch monaneteae God
noh nutuſphoowaonk.

PSAL. LX.

KUppogkeſumun woi God
kuſſiſiwaukkôſumun,
Muſquantaman, woi quhkiih wonk
nuhhogkanonut'en.
2 Kukquequanehteam ohke God,
kuſſokihadtaun kuſſeh:
Neetſketeaſh niſhnoh ut pohqui
nunnukihau newutche.

3 Siogokiih kittinnámog
kenohtin newutche,

Kah wonk kœtattamhimun wine
quoshqussippamœe
4 Kusseh nag quashhukqueaneg
kummag muttaagun
VVunnomwaonk newutch onk woh
popomushanumun.

5 Noh woh kusseh pohquohwhunau
womonat Jehovah,
Pohquohwussitch kuttinohkou
woi God, kah wonk nœtah.
6 OOneetupantamœonganit
nœwau God nœweekontam,
Nuppohtinum Shechem ohke,
Succoth nukquodhumun.

7 Gilead, Manasse nuttaiheog
nummenuhkesuonk
Ephraim, nœumatuonguh
Judah noh ayeuont.
8 Moab nukkitinittunk ohkukquoh
ut Edom nummokis
Nutanuwohkou, Philistia
nen ut, ken wekontash.

9 Menuhki en otanat woi
howan woh pasœit,
Kah wonk Edom ohkit kusseh
howan asœwullit.
10 Sunnummatta ken woi God
sohwohkôseogkup?
Kah ken woi Manit matta
kœweechayeumunonup.

11 Wutch nœtamehpunnaonganit
pohquohwus, newutche
Woiketompae wutannosuonk
tahnœcheyeuœ kusseh.
12 Aninnumunkqueog Manit
nukquehtâemnn pish
Newutch nummatwomunonuh
noh tashkukkouau pish.

PSAL. LXI.

WOi Jehavah num-Manittœm
ken nœtash nummauonk,
Kah wonk Jehovah kukkeitash
nuppeantamœonk.
2 Kummauuanitteaush kœshkoshunk
nuttah, usseœwutch
Quslukquanit ne Jehovah
anuwohquslœmukqueh.

3 Nawutch ken nutonkœwohquslœ
kah menuhki kusseh
Wonkonus woi Jehovah
nummatwomut wutche.
4 Micheme pish nuttai keekit
woi ken Jehovah
Kenuppawhunog nup; abuhtanum
wutonkuohtomuh.

5 Ken nukquoshomuonganash
kenœtam Jehovah
Wutohtoonk quoshodtukeg
ken kukkittinnumah.
6 Ketasswt kuppomantamwáh,
kah ukkodtumœmash
Pometeongash kutayim
neane monatath.

7 Michemappu anaquabit God:
woi monaneteaonk
Nanashwuauish, woh wadchanukquit,
kah wunnomwayeuonk.
8 Kœwesuonk nuttinnœhamom
neit: nutussenash
Onk woh nen askesukokish
nukquoshomuongash.

PSAL. LXII.

NUkketeahogkou webe Goduh
annooneau, wonk
Noh wutch œmœœ Jehovah
nœwadchanitteaonk.
2 Noh webe nukqussukquanum
kah nœwadchanitteaonk
Mat pish nummichem ontsappu
noh nutusphouaonk.

3 Toh uttœche kenatwontamwœ
kusseh woikehuwaonk
Kenushitteamwœ pish, penushae
nean qussukquanutunk.
4 Webe kuttœog penuhkonat
wutch wunneetuonganit
Tapeneaumwog mœcheke
pannœwaonganit,

Wunanittuog mœcheke
kuttœe wuttœnut
Qut matchenanitteaog nag
wuttinnomiyeumut.
5 Woi nukketeahogkou webe
annous Jehovahut
Newutch nutannoosuonk
wutchayeumœ wuhhogkat.

6 Noh webe nukqussukquanum
kah nœwadchanitteaonk
Pish matta nen nutonsappu
nagum nutusphœwaonk.
7 Ut Godut nœwadchanitteaonk
kah nussohsumœonk,
Menuhki nukqussukquanum
Godut nutusphœwaonk.

8 Pabuhtanumœk nagwutteaeu
kenaau, kuttahhun
Sokanumœk anaquabit,
God kutusphœonganun.
9 Wunnamuhkut matchekeog
nag tahnœcheyeuog

VVuttœ

Wuttœ woſkeetompaog wonk
nag pannœwayeuog.
Quogquadwhut quadwhuttuonganit
wamu moeu naghog
Onk ne tahnœcheyeuœuk
anue nunkonwog.

10 Ut mukkœkinnuaonganit
ahque pabuhtantamœuk
Kah ut kommœtowaonganit
ahque tahnœcheyeuœuk,
Miſnenaieetuuk kenugke
ut woſketompaog
Neit ahque appehettich
na ut kuttahœuoog.

11 Wuſſin Jehovah pasukqut
nunnœtam yeu neeſit,
Hah wamu menuskeſuonk
wutchayeumœu Godut.
12 Jehovah wonk wutchayeumœu
monaneteaouk, neit
Kuttinonkquttauóu nihnoh
nean anakauſit.

PSAL. LXIII.

WOi Jehovah num-Manittœm
kenatinnewhuſh God:
Kuſſeh nukketeahoukou wonk
wutch kuhketœm kuhhog,
Nœweyaus kukkodtanumuk
neratup nunohtae.
Uttoh adt mo na nippenœog
kuhketœne ohke.

2 Naumunat kummenuhkeſuonk,
kuſſohſumœonk neiu,
Neane mahche woi God
nauunop ut kekit.
3 Newutch kœwomoauſuonk
anue wunnegen
Onk ne pomantamoonk, nuttœm
kœwaeenomukqun.

4 Yeu kittinne wauſſumunan
tiſohke pomantam: neit
Nunnatchegaſh nuttahthiuum
kœweſuonganit.
5 Nuttah tapepœh nean nahpe
wein kah weeſuu,
Weekontamwe nuſſittœm
kœwoweenodtumuk.

6 Kuſſeh ut nutappinneat
kenmehquanumunon,
Niſſnoſ uttœche nukkonaeu
ken natwontamunon.
7 Ken kuttaninnumaip Manit
Jehovah newutche
Kenuppawhunog wutonkaohtomœu
nœweekontam newajeh.

8 Kummenuhkodtinneohhuk
nukketeahogkou kuſſeh.
Kuttinohkou nukkogkoonuk
Jehovah newutche.
9 Natinnewhoncheg nukketeaonk
nahunthonat wamu,
Piſh auog woi Jehovah
wutch omohkut agwu.

10 Kah nahpe togkodteganit
piſh wamu nuſhoog,
Kah wonk pish nag ummœwhouh
kuſſeh wonkquttiſlog.
11 Godut wekontam ketaſſœt
waeenomang wame
Manit chadche-eyeuanit
kuhhogkauh nahpe.

Qut pannœwahettit kuſſeh
wuttœnœaſſ wame
Piſh kuppuhhoſuash, Manit
ken woi God nahpe.

PSAL. LXIV.

NUkkuttœonk woi God nœtash
nuppeantamœong-nut
Nukketeaonk wonk wadchaus
matwau wuſch quſhonat.
2 Matchetœog wutch adtahtheh
ukkenœnitruonganit
Nœwaabehtuskqunnaoont
anakauſitcheg matchit.

3 Ogque togkodteg kenag weenan,
nag pœtonkunaog
Weſogkeyeuonk wutahtompeuh
nag quoſhohqunumwog.
4 Onk woh ke nu pumwaog nag
pannuppu wunnetœoh
Vvabeſuog kuſſeh matta
teanuk uppumwouh.

5 Matche wuttœmaog wuhhog
nag kenœnittuog
Apehanoh ponaog nœwaog
howan woh nogqueog.
6 Natinnehamwoz matcheſeonk
pannuppe, nag wame
Ne anomut ohtag, keh wuttah
ne manoi kuſſeh.

7 Qut piſh Jehovah num-Manittœm
kouhquodt uppumwoh
Koh wonk muſquantog teanok piſh
nah wutchadchehtuhwhoh.
8 Uppenuſhatanœau
wenan nehenwoache
Wuhhogkaout: wuſſemoog
nauoncheg piſh wame.

9 Kah wabeſuog wame piſh
nag woiketompaog:

Kah,

Kah God wutanakauſuonk
piſh wahteauwahuwaog.
Newutche piſh natwontamwog
wuttahut miſſiyeuaſh
Wame Jehovah num-Manittoom
wutuſſeonganaſh.

10 Sampweuſſecheg Jehovah noh
weekontamoounaog
Pabuhtanumwe ſampwutteahoncheg
piſh waeenoaog.

PSALM. LXV.

KUtannoohukqun woi God
kuſſeh waeenomaonk
Ut Sion: piſh kittiihittean
God woi quoſhouwaonk.
2 Woi Manit ken nootaman
peantamoonk kuſſeh
Teanok kupeyaonukqun
ohkit weyaus wame.

3 Nutaumſkonggunaſh woi God
matcheſeonganaſh
Qut nummatcheleonganaſh
piſh kut jiſhkhamunaſh.
4 OOnanumau pepenoadt,
noh paſoadt neit
Onk woh noh koweetomukqun
Jehovah ut kekit,

Noowamepumun piſh neit
koneetuonk kuſſeh
Ut kekit Joah kut-Templumut
wunneetupanatamwe.
5 Ohqueneuhkquokiſhnaſhpe
ſampweſeonganiſt
Kenampoohamaiimun God
wadchanuwae Manit:

OOſpuhhoowaonk nag wame
aongkouapitcheg
Kah noadtit ketahhannit
kuſſeh neg aitcheg.
6 Unmenuhkeſuonk naſhpe
noh manuhkehteunk
Wadchuaſh, patukquobpuſit
noh menuhkeſuonk.

7 Keitoh God chequnehtean,
kuttoe tuhkoog
Kah oowogkoueonganoo
nag miſſinninnuog
8 Wadohkitcheg aongkoue
nag miſſinninnuog
Kukkunkinneaſuonganaſh
wabeſuontamwog

Woi Jehovah ſohhamunah
ne mohtompanaeu
Kah koweekontamwahuwam
kuſſeh wunnonk waeu.

9 Kenatauohto ohke wonk
kutogquechittauun
Naſhpe numwohta wuſſepeum God
ken koonogqaehteun:

Wutch nag weatchimianeaſh
kukquoſhaeitauoog,
Yeu in ken quogwaſheihtaman
wutch miſſinninnuog.
10 Wonitchuhhongaſh kutogquechtoh
Jehovah moocheke:
Kah wonk kutaſetahteanum
anaikhamoe ohke:

Neit wonk naſhpe ſokanon
ken kenoohkehteauun.
Neit wonk neenoh adt ſonkuk
Manit koonantamun.
11 Kutchetuhquabenoh koatummoo
naihpe koneetuonk
Ut kummayut padtippaſhin
kuſſeh wunnogkoonk.

12 Padtippaſhin moſkehtuaſh
ut touohkomuk wamu;
Kah wonk wekontamoomoaſh
wadchuaſh waeenu.
13 Wunnadtuppoonganoopaſh
wunohkukkomunaſh
Monacheg flokſog: wonk kuſſeh
onaohkoouaſh

Weatchimianeaſh monat
paſhanahteaut kuſſeh
Newaj miſike wekontamwog,
ketoohamoog miſike.

PSALM. LXVI.

UT Jehovah num-Manittoom
kah weeketongquſſegk,
Kuſſeh wame muttaohkit
kenaau apitcheg
2 Annoohamunk oweſuonk
quttianatamoonk
Kah ſokſumwahtauoak neit
tabattantamauonk.

3 Toh kittinne ohqunneunkqus
kutuſſeonganit?
Kummatwomog waj kummenuhkes
koonamprunkquog kuttit
4 Muttaok koowowuſſumuk
kukketoohomungquog
Wonk ut koweſuonganit
piſh unnoohomoog.

5 Peyunk naumoak wutuſſeonk God,
noh ohqunneunkquotaſh
Woſketompaog kenugke
wuttinheaongaſh.
6 Keitoh ayim nunnobohteai:
panupſhaog ſepe it.

Wee-

Weekontamœunnanonup
Jehovah na nuttit.

7 Naſhpe ummenuhkeſuonk
nanawunum michemeg:
Wutohtimóin naumœaſh
wuſkeſukquaſh kuſſeh:
Neit nag ohquonitogig
nananuaonk, kuſſeh,
Anaquabean miſhehhettich
wuhhogkauh ahque.

8 Num-Manittœmun kenaau
woi wunnanumok
Ayimau nœtamóunat
tabattantamaonk.
9 Noh kôkôunont nukketeahogkon
pomantamœonganit
Matta unnantamœ ontahtaj
nuſſeetinnonaſh neit.

10 Newutche ken woi Jehovah
kukqutchkimunnonup
Onatuh ulver quajteomuk
kukqutchhimunnonup.
11 Ken kuppaſœumunnonup
Jehovah haſhabput
Kah ohquommomœonk kuppon
nuppiſquaninnonut.

12 Wunnayeumukqunnaoont
Woſketomp kutayeu
Nuppuhkukqun, nuppanupwuſhaum
(woi Manit) nœtau:
Nippe nuppannupwuſhaumun,
qut kuppaſœomun ut
Weenaeetu (woi Manit)
kuſſeh ohkomukqut.

13 Nuttom kekit naſhpe magœonk
(woi God) chikohtae
Kukquoſhaumunnœwonganaſh
kutâadtuhkouſh kuſſeh.
14 Niſh nuſſiſſittœnaſh (woi
Manit) anœwohpaſh
Kuſſeh wadtammepunnaon
nuttœn anœwohpaſh.

15 Chikohſue magœongaſh
kah wees kittinnumauſh
Ramſe weekemungquok, kah goat ſog
oxinog kittinnumauſh.
16 Nonche nœtamœk kenaau
quoſhogiſh Jehovah
Nuſſampœaen toh aſehtauomp
nukketeahogkounoh.

17 Nummauunnitteau naſhpe
Jehovah nuttœnat,
Kuſſeh nagum miſheheop
wonk naihpe neenanut.
18 Womantamen ut nuttahhut
matcheſeonganaſh
God matta woh nunnœtunkoh
peantamœongaſh.

19 Qut wunnamuhkut nunnœtunk
Jehovah: kukkeitam
Miſhontœwae nuppeantamoonk
kuſſeh teanuk nœtam.
20 OOnanumunach God, matta
nuppeantamœonganit
Quoſhkenumaeg, ummonateaonk
wonk wutch nuhhogkaut.

PSAL. LXVII.

JEhovah noh miſſugken God
monanuminnean,
Wuſkeſuk wohſumungquttuh
kah wunnanuminnean.
2 Muttaohkit woh wahteounaſh
Jehovah kunmayath
Kœwadchanumoonk kenugku
wutohtimoneaſh.

3 Waeenomukquſh woi God
wam miſſinninnuog
Waeenomukquſh Jehovah
wam woſketompaog.
4 Woi weekontamohettich
wutohtimoneaſh
Weekontamœhamahettich
ketœhomaongaſh.

5 Waeenomukquſh woi God
wam miſſinninnuog
VVaeenomukquſh Jehovah
wame woſketompaog.
6 Neit ohke anakauieog
miſhſhummeechummu piſh
Jehovah wonk kum-Manittœm
kœnanumugqun piſh.

7 Neit Jehovah kum-Manittœm
kœnanumukqun kuſſeh
Kah wonk aongkouohkomuk
ukquſhouh wame.

PSAL. LXVIII.

NEepauitch God, ummatwomok
ſeahwhonch: kah wonk neg
VVuiſenohettich anaquabit
ſekeneaoncheg.
2 Onatuh pukut chagohtag
ut waban ut ptœhog
Neinne (woi Jekovah)
piſh nenœkau naghog.

3 Qut nag wunnomwaenuog
wekontamohettich
Mœcheke nux anaquabit God
wekontamohettich,

4 Waeenamie ketœhomœk
œweſuonganit
Miſheheuk Jah nacœmuk keſuk
muſkouak anaquabit.

5 Mo adt œſhegmah God œſhoh
ſek ouſquaog neit
OOſumukauoh, wunneetou
wutayeuonganit.
6 Nonſiyeuoh pon weechinnamonap
wewepapit ompin, qut
Ohquoantogig nananuaonk
pon nunnabohteaouut,

7 Sohhamwe kummiſſinninnumog
God negonoh kouadt,
Pannupwuiraan touohkomuk
kukkenauwameum ut,
8 Ohke quequanup, keſukquaſh
punnemoaſh neit,
Um-Manittœmoh Iſrael
Sinai ut anaquabit.

9 Miſhe ſokanon, woi God,
kutannœon, uttoh adt
Menehketeauop kutohke
ſauunumœmœug.
10 OOtohkinneauop woi God,
ne kunmukinneonk
Kukquoſhaeitau matcheku
naſhpe kœneetuonk.

11 Kuſſeh Jehovah unnœwau
ne wuttignœwaonk
Wunnœutamwaheoneau
monaog ukkuttœwonk.
12 Ayeuhteae ketaſſœtamwog
wuſſemœog kenuppe
Mittamwoſſis chadchapenum
matchehteamuk kuſſeh.

13 Tokonogque ut ahkukquog
nœweetſumœmoneau
Kutogqueneunkquſumwœ
kuſſeh piſh kenaau,
Wuſkuhwhunon aqut Silver
ut wunnuppawhunit
Kah wonk kuſſeh ummequnoh
weſoag gold neit.

14 Wamemanuhkeſu ſohwohwhont
taſſœtamwoh naut
Neit wompiyeup ut Salmon
onatuh kœun ut.
15 OOwadchum Manit onatuh
Baſhane wadchuut
Kuſluhkoi wadchu onatuh
Baſhanne wadchuut.

16 Tohwutch queſhaog wadchuog
yeu wadchu God-kuſſeh
Kodtantog œtohkinnaeau
wetahkin micheme.
17 Neeſneechag muttannonganaſh
wutcharittamaſh God
Mœcheke muttannunganog
kuſſuoh Angeliog.

Manit œweamukſhanoh
ut Sinai mochettit
Kah ut wunneetupanatamwe
num-Manittœm wekit
18 Kutuſpeup (Chriſt) en ongkoueu
kummiſſinohteam kuſſeh
Miſſinohkonunk, kuttattuminum
magœongaſh wutche

Woſketomp, nux wutch ahquontogig
nananuaonk, onk woh
Lord God Jehovah num-Manittœm
michem weechayeumoh.
19 OOnanumunach aſſkeſukokiſh
God kœnœwanſhikqun,
Jehovah noh num-Manittœm
nœwadchanitteaonganun

20 N noh wa-Manittœmeog
wadchanuae Manit,
Pohquohhamœonk wutchayeumœ God
wutch nuppœonganit.
21 Uppuhkukœ chadchetahham
God piſh ummatwomoh,
Aiont ummatcheſeonganit
qunonuhquont n noh.

22 Jehovah nœwau wutch Baſhan
nukquſhkeaheaog
Monaiyeuut ketahhannit
wutch nuppaſœœog.
23 Muſiſhin woh œſgheonganœ
kuſſeet kummatwomog
Kah wonk ne nan wutuſſenau
weenannœ kuttiog

24 Kutauongaſh, woi God, naumwog,
kummay nu m-Manittœm
Wunneetupanatamwe Temple ut
nukketaſſœtimœm.
25 Ketœhomwae ncgonlhauog,
puhpequaenuog
Neit, kenugku penompaog
timbrels puhpequohteg.

26 Wunnanumœk Jehovah God
Ut mukkinneonganit
Wutch Iſraelle tohkekommu
wunnanumœk Manit.
27 Peiſſu Benjamin ua appu
kah wunnanaeneumoh
Judah, Zabulon, Nephthali
kah wuſſontimœmoh.

28 Kummenuhkeſuonk Manit
kuſſeh kenœtamug.

Menuh

Menuhketeauſh woi Manit
ne aſeaunſheagkup
29 Jeruſaleme kut-Templum waj
nag ketaſſoramwog
Hohpoue magoonganath
pish nag kuppaudtunkquog

30 Quaqunnontugqutcheg auſhkom
monacheg nag bullog
Kuſſeh wonk auhkom kalffe
nag miſinninnuog,
ſiluer nonche nag maghettit,
kah miſininnuog
Siſwah woi ken Jehovah
wekontogig mattompog.

31 Sontimoog en Jehovah
ſohhamwog wut Egipt ut
Summag annumwog Ethiopa
wunnutchegath Godut.
32 Ketoohamook God, muttaohkit
aſſoramoongath
Ketoohamook Jehovah ut
waecnomaongath

33 Noh naomuk ongkoue keſuk,
negonneyeuoogkup wonk
Kuſſeh nagum miſhontowau
kah ne mihontowaonk:
34 Ummenuhkeſuonk ſampoak
Iſrael oneetuonk
Weabappetauau, mahtohkqſut
ummenuhkeſuonk.

35 Kutohqueneunkqus woi God
koneetupanatamwe
Templut, kutayeuonganit
ut Sion ohtag wutche
Iſraelle Manit anumauout
menuhkeſuonk neit
Tapenumoonk wuttinneumoh,
oonanumunach Manit.

PSAL. LXIX.

WAdchaneh woi Jehovah
newutche nippeaſh
Weenque nukketeahogkounut
han peruttearnoath
2 Nupwhonkehch oam monoi
piſſoquanehtuadt
Nuppeam wonk monompagwut
nukkokqſin uttohadt.

3 Nuſſuanum wutch nummauoak
nunohteau nukquttunk
Saunumoath muikeſuk quash
God annoonog woak.
4 Tahnoche ſekeneaiitcheg
nummeeſunk onk monaog
Kah nag kodtuſhikqueoneg
kuſſeh nummatwomog
Tahnoche, menuhkeſuog:
nunnompinum neit
Ne matta (woi wahteoun God)
nunneemunnumoup.
5 Woi Manit koowahteoh
nummattammagweſeonk
Matchaog kutaſſompattamoo
wona nummatcheſeonk.

6 Annoonukqueaneg Lord
God ayeuhteaunit
Newutche nen a kodihettich
ahque woi Manit.
Nag nuttinneohukqueaneg
Iſraelle God kuſſeh
Quequenaanumwehettich
newutche nen ahque

7 Newaj nag nukkekomukquog
ken woi newutche
Kah wonk nuikeſuk puttaghum
akodchuonk kuſſeh.
8 Woi God nuppenowohteau
kuſſeh ut neemat ut
Kah wonk nuppenowohteau
nokas wunneechanit.

9 Nuſzealum kekit nummoohuk
ukkekomuwaonk
Nen noochepunaumukqunan
kekomukqueaneg won.
10 Mauadt nuikeſuk, ahohpadt
nathpe mat meetſeonk
Nukketeahogkou, ne nan kuſſeh
nukkekomitteaonk.

11 Nummanootionakin hogkoo
hogkoounam kuſſeh,
Nuttehinohkonukqneau
matwaog newutche
12 Nag apitcheg ut anomſquent
nummatchenukquog
Kogkeiuppamwenuog
nag nathpoohumoog.

13 Qut nen, woi kuppeantamouſh
tapenumoue nootah
Nathpe koowadchanuaonk
monanumeh Jehovah.
14 Pohquohwuſſeh wutch wunnumwiyeuut
quttauweti ahque,
Monompagwe ſekeneaiitcheg
nag wutch pohquohwuſſeh.

15 Ahque tommogkon anukaiitch,
mitheaſquoaſit anque
Moroi, pahſahtheg kuowamitch
ut wuttoonut ahque.
16 Nootak God wunnegen newutch
koowomoatuſu onk
Nuhhogkat en quihkiſh neau
kummonanetea onk

17 Wutch klttinneum putteogwhuſh ahque
kuiketuk Jehovah
Newutche nœtamehpuham
woi teanuk nœtah.
18 Nukketeahogkou paſœſukau,
kah pohquohwhus kuſſeh:
Pohquohwuſſeh woi Manit
nummatwomog wutche.

19 Kekomuse nutakod huonk
kœwahteouh kuſſeh,
Nummatwomog ſekeneaiitcheg
anaquabean wame.
20 Kekomitteaonk wutch pohſhau
nuttah, nuhhogkat wonk
Numwohtau weeſogkon kuſſeh
ne onkquanumœonk;

Nuſſip natunkiniit howan
qut wanne na howan
Manetimmewacheg nukkod,
mat namheuh howan.
21 Weeſwe noh nittin meechinat
nag nutaſſamhukquog
Kah kuhkuttœnon ſee wine
nag nœtattamhukquog.

22 Wuttablum D anaquabhettit
appehannuœutch
Kah wonk ne wok wanegikup
appehannuœutch.
23 Muſkeſukque pogkenumokettich
onk wok mo nuumoog
Wuſſegonohtogkœœath
nunnukthonth woi God.

24 Sokanuttau woi Manit
kutjithanumaonk,
Kah wonk tohqunukquehettich
kummiſhe muſquantamoonk,
25 Wutayeuonganœ wanne
howaunnuœutch
Wek wonk uttoh aphettit mat
howaunnuœutch.

26 Saſamakouhadt, œwoſkheouh,
weattin ahettit,
Kuſſeh neh chadchetahwhedcheh
ummœoſkheouh neit.
27 VVutch matcheſeonk ponamau
ſaſamakuhhuwaonk,
Kah abque petutteahettich
ut kuſſampweſeonk.

28 OOſukuhwhonganœ pomantogig
jithkuhwhunach: abque
VVetſuhkwhoſhettich kenugku
ſampweiitchieg kuiſeh.
Nummatchek, kah num wohteau
29 nunquantamoonk
Qunnunquappehikquttei
kœwadchanuwaonk.

30 Nœwoweenodrum œweſuonk God
ketœhamaohganit,
Kah tabuttantamoonk naſhpe
God nummitheh neit.
31 Yeu wuſikquttеahukqut God
mœcheke onk neit
VVadaikonae oxenog
kah bullock wohkallit.

32 VVunnaumun yeu manunniſſu
kah pish weekontamwog,
Pomantamomou kuttahhou
natinneawhog God.
33 Matchekuoh newutch Manit
Jehovah nœtauau
Kah kobſhagkinauſinutcheh
matta jithanumœou.

34 VVaeenodtumahettich neh
ohke kah wonk kefuk
Keitoh wonk, kah nſhnoh teag
monchemœug ni ut.
35 Newutch waqchanau God Sion
Judah otanahteau
Woh œtohkinneau kah woh
nag wutahtauunau.

36 VVanamptogig wunneechanoh
wutohtauuneau
VVanamptogig œweſuonk
na œtohkinneau.

PSAL. LXX.

WOi teanuk pohquohwuſſeh
woi ken Jehovah,
VVoi Jehovah num-Manittœm
teanuk aninnumah.
2 Quequenauánumwehettich,
akodjhettich wonk neg
Kuſſeh nukketeahogkounoh
natinneawhoncheg.

Kodnuſhhukqueaneg wamu
kuſſeh quihkehettich
Kah wonk kodwoſkhukqueaneg
kuſſeh akodjhettich.
3 Chekewe qaihkeahettich,
ne wutonkatonganœ
VVutch wutakodchuonganœ
anœwacheg, ho, ho.

4 Yeug natinneohukqueaneg
wekontamœonukquih
Kah ut kœweſuonganit
ketœhamœonukquih.
Kah neg kœwadchanuwaonk
womontogig neit
Nagwutteaeu hœwahettich
mithehhenach Manit.

5 Qut nummatchek muttaohkit
kah nukquenahuk nea

Woi

VVoi Jehovah num-Manittoom
kenupsaush hogkat en.
Ken nuppohquohwussueneum,
nutannoosuonk kusseh
Woi Jehovah num-Manittoom
sepohteash ahque.

PSAL. LXXI.

KUppabuhtanumoush woi
Jehovah God kusseh
Quequenapanumittei
anaquabean ahque.
2 Ut koonomwausseonganit
woi pohquohwusseh
Pohquohhumwahen, kuhkeitah,
wonk woi wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nutayeuonk
Jehovah God kusseh,
Uttoh wonadt nen wunayee
teenok nagwutteae.
Kutannoteamup noowadchaneat
Manit ken newutche
Menuhki nukqussukquanum
noowonkonous kusseh.

4 Matchetou wunnutchaganit wutch
pohquohwusseh Manit
Matcheseae nutkehteaen
wutch wunnutchaganit.
5 Ken woi Lotd Jehovah God
nutannoosuonk,
Ken kuppabuhtanumoush wutch
noaikenuunneat wonk.

6 Wutch kontomuk kuttahshineup,
nokas wunnogkussit
Wassowean, kowweenomoush
nagwutteae neit.
7 Wutch monacheg nen onatuh
monchanatamoonk
Qut ken menuhki woi God
ken nutussphouwaonk.

8 Koowaeenomitteaonk God
numwohtaj noatoonut
Kukquttianumitteaonk
nenaj quinikesuk.
9 Ut nutkechiyeuneat
God ahque pockeseh
Pokshunk nummenunkesuonk
ahque ohquanumeh.

10 Newutche nag nummatwomog
nag nummatchenukquog
Aikwoancheg nuppohantamoonk
nag enoonittuog.
11 Noowaog God wutohquanumoh,
wunnaumatuhkau tohqun
Kusseh noh uppohquohwhunoh
newutch matta howan.

12 Woi Jehovah num-Manittoom
ahque naoosukah
Woi Jehovah num-Manittoom
teanuk anjnumah.
13 Qut quenanumwehettich
mohtupachettich
Wutch nukketeahogkounoh
kusseh matwahettit.

Hogquekettich woi Manit
kusseh kekontuonk,
Kah wonk neg kod woikehetcheg
mihananittuonk.
14 Qut nagwutteaeu nutannous
kah wonk nano kusseh
Koowaeenomoush Jehovah,
Jehovah yauyatche.

15 Koonomwausseonk nahtitteam
nuttoon quinnikesuk
Noowahteauoh newutche nen
matta toh adeahsuk.
16 Ummenuhkesuonganit
nuttom' Jehovah Manit
Koonomwausseonk nunnahtitteam,
ken webe woi Manit.

17 Nooskenuunneat kukkuhkootomah,
kah toh yeu pajeh nen
Kummonchantamwanskausuok
noowahteauwahuwam.
18 Kah yeuyeu wompoquoh new
yeuyeu kohchiyaueh,
Woi Jehovah num Manittoom
ahque ohquanumeh,

Pajeh wahteauwahuwaon
yeu pometuonganit,
Kummenuhkesuonk wame
neg paoncheg (Manit)
19 Qunuhquohteau koonomwausseonk,
noh mathanakausit
Howan woi Jehovah God
anunkquean neit?

20 Nahtussean onkquomommu
wuttammepunnaonk
Kukkodtinne pish monayeuut
kukketeabe wonk.
21 Nummissugkenuonk pish ken
kummi tteoh kusseh
Kah weenu pish Jehova
kooweekontamwabeh.

22 Koowaeenomsh psaltry nashpe
kukketoohamoush ken
Nashpe harp woi Israelle
wunneetupanatamwen.
23 Mishe weekontamoomoash
nussidettu nash nen
Kusseh wonk-nukketeahe gkou
noh pohquohwhunop ken.

24 pish keketœkau wopk neenan
kœnomwausseonk.
Woi Jehovah num-Manittœm
ne qunnkesuk wonk
Quequenauanumoog newutch
waj kutusseonk neg,
Kah wonk akodchuog wama
neg kod woskebetcheg

PSAL. LXXII.

A Nianumau ketassoot God
woi) kœsittumœonk,
Aketamœot wonk wunnaumonuh
kœnomwausseonk
2 Noh pish kummiinninnumoh
sampweteonganit
Wussumau, kummatchekumog
wussittumœonganit.

3 Wunohteaonk missinninnuut
paudtoog wadchuash
Nan pe wunnomwausseonk
wonk wadchuemelash
4 Wussumau pish matchekuoh
wnnneechan wadchanau
Kah wonk woskebuwaenuh
pish teanok sokqshanau.

5 Nag wame pish kukqushhukquog
niiohke negquzlaik
Nanep.ushadtœok wame
pomettuonganit.
6 En unnœkeu pish onatuh
sokanunk sahquonkanit
Kah wonk netatup sokanon
chippadtunk ohkek.

7 As pomantog wunnomwausseog
wunayeuogig, woni.
Neanunque nepauzlauk
monat wunohteaonk.
8 Nanauunum ketahhannuuk
yean ketahhannuuk evo
Yawutch sepuut ona yaen
aongkuohkomuk

9 Wadohkitcheg touohkomuk
anaquabit:nauaeogn
Kah ummatwomoh puppissai
pish neonusquodtamog
10 Tarihish, munohhaqne tahsœtamwog
magœonk paudroog
Sheba nan neba tahsœtamwog
magœonk magœog.

11 Nux wame kehtasscetamwog
pish naaeieog wonk,
Wame œwowussumouh
wutohtimoneunk
12 Newutch matcheku pohquohwkunau
mannittungquit

Mat wadtannunneamwonkaneg
nag wadchanau neit.

13 Matchekuoh wohquanuma u,
quenahukqunutcheh
Ukketeahogkonœooh wonk
wadchanau noh kusseh.
14 Ukketeaonk pohquohwhunau
woskehuwaonganit
OOsikqheonk wonk mishoadtu
kusseh anaquabit.

15 Pomantam pish, Shebae Gold
aninnumauun pish,
Pith uppeantamwanshauh
ateketsukokish.
16 Yanitchamunyeuœo na ut
wadchuut woikeche.
Kah wonk ummeechummuœonk
nunnukthau pish kusseh.

Lebanon onatuh, kusseh,
kah neg wonk otanit
Wusketuog ohkekontu
onatuh ashkoshqut.
17 OOwesuonk michemohteau
œwesuonk neane
Nepauzsauk, woskeetompaoh
œnanumoog kusseh

Wuhhogkat, wutohtimoneash
muttaohkit wamu
Nish pish wutussœwenouh
kusseh œnanumau.
18 Um-Mauittœmoh Israel
Lord God œnanumau
Noh webe ash monchantamoonk
kenugke kenaau,

19 Wussohsumœe wesuonk
œnanittamunaj
Ohke numwohtaj wussohsumoonk
amen amen nenaj.
20 Uppeantamœonganash
missugken ketasscet
David, wunnaumonuh Jesse
wohkukquoshin neit.

PSAL. LXXIII.

WUnnamuhkut wunnencheau
God, gash pe wunnutcheg,
Israel wuttinninnumoh,
neg pahketeahoncheg.
2 Qut nen, nusseet ut nummayut
omog teaneqush in
Kah won autontannetuonk
omog teanequshin.

3 Newutche nutahkoonomp
nawhutch asootuog
OOnayeuonk ohkit naumon
nawhutch matcheetowog.

4 Wun-

4 Wunnuppoonganoout
wehwepappiſſeog
Wanne, qut yeu muttaohkit
nag menuhkeſuog.

5 Mat nag neanonkatogane
wuttammepunoog
Mat nag neanonkatogane
weſauaſhauoog.
6 OOweenul kouh pittuanumoonk
onatuh Golde chainut
OO woikhuaonganoo hogkoog
neap hogkoonganait.

7 Wunogkoonk wutch wuhhogkuh
mogkuikeſukuaog
Onk weh ne kodtantog metah
nag anuweetuog.
8 Aninwog nathpe matcheſeonk,
kah wonk matcheyeuog
Woſkehuwaonk papaume,
kah wonk pittuwaog.

9 Ayeuuhkone ponamwog
wuttoonoo keiukquit
Kuſſeh pannupwuhbaumoo wonk
weenannu ohkeit.
10 Newajeh yeu en quiſhkenit
ummiſſinninnumoh
Senumauoneau nippe
numwohteau naghok.

11 Onk neg noowaog uttoh God
wuttin wahteaun neit
Wahteauonk ſun wuhhogkat ohteau
n noh quanonkquappit?
12 Yeug mat anauorgig Goduh
kah nag wunayeuog
Ut muttaohkit, kah wonk nag
onchenaieetuog.

13 Nuſſip, nuppahketeoh nuttah
wutch machuk tahnoochc,
Mat woſkhuaorganinoog
nukkuiſenitcham kuſſeh.
14 Newutche noowesauwutham
kuſſeh quinnikeſuk
Kah wonk nen as mohtompagiſh
nudaſamakouwhut

15 Noowaos, yeu nen woh nuſſin,
keneechanog nen woh
Nag uppometuonganoo
nummatchenehteoh.
16 yeu kummonchantamwe uſſeonk,
kodwahteauon neit
Yeu ſiogkanak auſuonk
ohtop nuikeſukquit.

17 Aoon ooneetupanafamwe
nôpajeh God wekit,
OO wohkukquoſhinnoorganoo,
wohtamunaenuttit.

18 Wunnanuhkut nag kupponoog
toonequohteaouit
Nag kuppinuhkonunk wame
en paguaninneut.

19 Uttoh teanuk pagwanineau
nag wame pannuppe
Quequenauanumoo onganaſh
mohtuppaeog nashpe.
20 Onatuh anukquonk toohkeit,
woi Manit wamu
Toohkean kutohquanittam
wuttinauſſuorganoo

21 Wuttin neanatammoonk
ohtop ut nuttahut
Nukanukehteawhutteap
ut nuttoonuſut.
22 Yeu nuttin aſookinneah
mat nen noowohtamup
Kuſſeh nutogqueneunkquſſip
nen puppinaſhimwut.

23 Qut nagwutteaeu koweetomſh
hohpoe nen neit,
Kenutcheg woi nuttannuk
nuttinnohkounit.
24 Nashpe kukkinnoſuwaonk
Manit kuſſampſhaſeh
En kuſſohſumoonganit
piſh kutattumuneh.

25 Howan wadtaihee keſukqut
ken webe, mat howan
Nutahchewanumoh yeu ut,
ohkeit webe ken.
26 Neyaus nuttah ſauunumwog,
ukquiſukquanumoh
Nuttah, Jehovah, michieme
nutchippiyeum n noh.

27 Paguanuog kuſſeh nag piſh
noaſukongqueaneg
Mamuſſitcheg wutch kuhhogkat
kuppaguanopanneg.
28 Nupp ſoofukauonat God
wunneg en wutche neo
Nuppabuhtanum-num-Manittoom
Jehovah woi ken.

Onk woh nen noo tamwahuwam
kutoſſeonganaſh
Niſh woh wahteauunaſh wame
wutohtimoneaſh.

PSAL. LXXIV.

TOhwutch ſohwohkoſeog God?
Tohwutch ayeuhkonag,
Puskittauok kummuſquantamoonk
Sheepſut kenadtappoe?
2 Mehquontaſh kummukkianeonk,
ne nôadt; taobumop,

Manœhamoe kutohtoonk
Syon na wadohkeop.

3 En nagwutteae paguanuonk
kuſſeetaſh tahſhiniſh,
En wame ne matcheſe aſit
matwau ut kekit piſh.
4 Ut kummœoeonk kummatwomog
niſhketunkquſſuog
Ummuttaakin kuhkinneaſue
noeu tahſhinnumwog

5 Woſketomp noh waeenomop,
neane wuttogkunk
Kuppi ut mehtugkœokontu
menuhki tahſhinunk.
6 Qut yeuyeu nag tummethamwog
mamanſukwhonganaſh,
Niſh wame moaeu naſhpe
togkunkaſh hammerſaſh.

7 Unnubteaog nœotau kekit,
wunniſhketeauuneau
Kœweſuongane wutahtoonk
uppenuhkoneau,
8 Paguanontuh nœowaog ut
wuttahut nag wame
Uppeantamwakomukquaſh God
ckikohſumwog ut ohke.

9 Kuhkinneaſuonk mat naumomun
mat Manittowompano,
Matta howan œwahteauun
uttoh uttœcheyeuœ.
10 Toh uttœche piſh woi God
matwau kekomœau?
Kœweſuonk micheme piſh
ſun matwau blaſphemau?

11 Kenutcheg woi wutontinuman
kuttinnohkou tohwutch?
Kuppœchenuounut woi
wutontinuſh na wutch.
12 Newutch nukketaſſœtamom
Jehovah nukkonu,
Wadchanuaonk-noh ayik
ohkeit ut nœu.

13 Keitoh kutchachaubenumuk
menuhkeſuonk naſhpe.
Kuppohquetahham uppuhkukœ
pœrahpaog u t nippe.
14 Kuſſohquetahham Leviathan
menuhki uppuhkuk,
Kittinnumau meetſuongaſh
apitcheg touohkomuk:

15 Kuppohſhetahham tomogkon,
kah tohkekomuaſh,
Kah wonk kenunappehteoh
yeuſh mogque ſepuaſh.
16 Keſukœd kuttaihe Manit,
nukkon wonk kuttaihe,
Kukquoſhwaeihtau wequai
nepauz wonk kuſſeh.

17 Wame kupponam (God) ohke
wunnaſhiniinaſh,
Kah wonk ſequan, kah wonk peyon
yeuſh kutayimunaſh.
18 Yeu mehquontaſh woi matwau
Jehovah kehkontunk,
Aſœtuop Blaſphemaog
Manit kœweſuonk.

19 Turtle kœſkuhwannanom magiſh
en monacheg ahque,
Ahque wananum ummukkinneonk
kummatchekeum micheme.
20 Kœnœwaonk mehquontaſh, waj
ohkee pohkenaoaſh
Mukkœokinaen numwohtau
yeuſh wutohtuœaſh.

21 Noh woſkhit woi akodchue
ahque noh quſhkeitch,
Matchekuog kœweſuonk
waeenodtumohettich.
22 Kenœtamwontaſh kuttinniyeuonk
Jehovah woi omkiſh,
Mehquontaſh aſœtu kekomuk
aſekeſukokiſh.

23 Ukkuttœowongaſh wanantaſh,
ahque kummatwomog,
Ayeuuhkonukqueaneg
nano wogkoueog.

PSAL. LXXV.

KUttabuttantamauunumun
Woi God, newutche
Kœweſuonk paſwohteau
kah nahtitteau kuſſeh
Monchanatamwanakauſuonk
God ne nahtittaaumun.
2 Attumunumon mukkinneonk
nuſſampwe wuſſittum.

3 Ohke kah neg wadohkitcheg
wame ſaupaſœog
Ohke konumuk nukkogkonnum
wutch miſinninnuog.
4 Woi ahque aſooke uſſek
nuttinaſſœtuog
Aſkon ahque woi tahſhinœk
nuttin matchetœog.

5 Kutaſkonnœwoog ahque
qunnukque tahſhinœk
Chetaeu naſhpe muſſittupuk
wonk ahque ketœkunk.
6 OOmœœo wutt œantuonk
mat wutch wutchepwaeu
Kah matta wutch wutchekſuau
kah mat wutch ſounaeu.

7 Qut God wuſſittumwaenin
paſuk kepuhteau
Qut ompetak onkatogu
noh omoh kinaau.
8 Newutche God wunnutcheganit
wuttattamwaitchu
Kah wine muſquí, kah numwaeu
kenittepaunauſu

Ne ſokenumun, niſi kenunkqnok
ohteau appehnit,
OOttattamunneau matchetowog
wame muttaohkit.
9 Qut nen nummititteam michem
kah nuttinnoohomom
Tabuttantamoonk Godut
Jakob num-Manittoom.

10 Wutaſkonouh matcheetoog
nuttummetahwhoog
Wutaſkonouh ſampweſecheg
niſh piſh tahſhinoog.

PSAL. LXXVI.

UT Iſrael mini oweſuonk
Ut Judah God waheau
2 Onk God wutohtu ut Sion
ut Salem wek ohteau.
3 Pohquenummun kóuhquodtaſh
naut kah ahtompeh,
Ogqunneg togkodteg kah wonk
ayeuhteaonk kuſſeh.

4 Kuſſohſumwontam, koneetum
ken Sion moocheke
Onk mukkookinnuwontamwe
niſh wadchuaſh kuſſeh
5 Manuhkehteahoncheg woſkheog
koueog koueongaſh
Menuhkeſu howan namteau
matta wunnutcheaſh.

6 Auſhkomuwaan Manit
Tatuppequanumog
Kah wonk horſeſog moaeu
nuppoe koueog.
7 Ken wot Jehovah Manit
woh ken kukquſhit, howan
Muſquanatamuniſh neepau
woh ut anaquabean?

8 Kenootamwahuwam wutch keſuk
wuſſittumoonk kuſſeh,
Wabeſup kah chequnappup
neit muttaohke.
9 Wuſſittumoonk ayimunat
Jehovah omohkit
Woh wadchanau manunniſſuoh
wame muttaohkit.

10 Woſketomp ummuſquantamoonk
kowaeenomuk piſh
Ne aſqueiyeuog muſquanittuonk
(God) kuttamenteau piſh.
11 Quoihaumook en Jehovah ut
neit aadtunkok
Weinapitcheg magoongaſh
noh won quoihit paudtok

12 Sontimoog wunnaſhauonk
tummetahwhau neit
Ohqunneunkquſſu tahſnotut
yeuut muttaohkit.

PSAL. LXXVII.

NUmmaunnitteau God nathpe
nummilhontoowaonk
Milhontoowae Godut nummau
neit nukkeiketunk.
2 VVuttammepunnaon neit
natwanum God, kah wonk
Maneyeuook nukkonaeu
nukkehkecheſuonk.

Ohqutchuwanunnoo matta
newaj nunneuantam
Poanatamwaheonat
neit nuſſekeneam.
3 Nummehquanum ump God, neit
nootamanatamup,
Nummauop, kah nunnaſſauonk
woi nukkonchuwannup.

4 Koowoſhwah toh nuſkeſukquaſh
neuantam nooſume
Nuttapenumoo wonk woi
ketoohkon woh wanne.
5 Kah nunnatwontamup neit
noadt ahquompakup,
Kah wonk kodtummooaih kuſſeh
ahtopaſh noadtut.

6 Nunnukkonae ketoohomaonk
nummehquantam kuſſeh
Nukaeketoo an wonk kemu
nuttan nehenwonche,
Menuhkodtinneoh teau
neit nunnatnauonk.
7 Sun God michem pogkeſuau?
monaneteau mat wonk;

8 Sun micheme amaemoouk
ummonaneteaonk?
Sun micheme panuihano
ukquſhaumuaonk.
9 Ukkittea nonteanikonat
ſun God wanantam wonk?
Muſquantog ſun kuppohham God
ummonaneteaonk?

10 Nuſſim, nunnoochumweſtonk yeu,
qut nummequontam neit
VVuttinnuhkóe ukkodtumoom
noh God quanukquappit

1 Nummequontam Jehovah
wutanakaaſuongaſh
Kummonchanatammuongaſh
nukkoneyeuœaſh.

12 Kutanakauſuonk Manit
wame nummequontam
Kutuſſeongaſh Jehovah
wonk nœweogqutrum.
13 Kummay kekit woi God, howan
ne nœhqueu Manittœin
Ne anukkenuk Jehovah
ken kum-Manittœmun.

14 Ken God monchanatamweſeau,
kœwahteauwahuwam
Kummenuhkeſuonk kenugke
miſſinnimuut wam.
15 Kummiſſinninnuog naſhpe
kuhpit kuppohquohwhunomp
Kuſſeh wamu wunnaumonuh
Jakob kah Joſeph wonk.

16 Nippe kenaukup woi God
nippe kenaukup, naſh
Wabeſuaſh, monaouaſh
wiittanimepunnomœpaſh.
17 Sokanumup nippe matokqs
wunnontœwomuk pohkok
Kukkôunkquodtaſh ſohwuſhaaſh
miſſi ne keſukok.

18 Miſhontœwae keneempomog
keſukqut, ut ohke
Ukkutſhaumun kutjiſhamœœ
nunnukſhap wonk ohke.
19 Kummay ketahhannit, nippe
miſſiyeuut kummay,
Kutontanehtuonganaſh
wahteauunaſh matta.

20 Kummonchanomp kittinnumog
onatuh kuſſlockſut
Naſhpe Moſes kah wonk Aaron
nah wunnutchganit.

PSAL. LXXVIII.

NUttinnaûmatuonk woi
miſſinnin nœttegk
Nuttœne nuttinnœvaongaſh
wonk tahchuſittamœk.
2 Ut kuhkinneaſuonganit
nuttœn nœwalhinum
Négonneyeuœgith kuſſeh
nupwoaongaſh nuſiim

3 Niſh nœtamagkupaſh Kah wonk
niſh wahteauogkupaſh
nuttugqunnonup nœthunnohog
4 Mat nutadtattounnaſh
VVutch wunneechanœœh kuſſeh,
nuttinnonánonaſh
Pometuonk paaumœug
God waeenodtumongaſh

5 Umonchanatamwe uſſeonk
kah umnenuhkeſuonk
Newutche noh menuhketeau
ut Jakob watwaonk:
Kah naumatuonk keitimau
ut Iſrael kœthinonoh
Ne anunnœnomp, wunnahtinneau
woh wunneechanœœh.

6 Pometeonk paaumœug
woh œwahteauuneau
Mukkiog neg woh nekitcheg
woh wuttinnoneau
VVunneechanóh keſukkehettit
7 Woh announaog God
VVoh mo wanantamoog God
qut woh nanaeihteaog

Wttſinnowaonk. 8 Kah woh mo
onatuh œthœœh
quſſittœmunœh, nananuaonk
ohquoantamœmunœh
Pometeonk, pometeonk
mat ſampwohtauogig
Wuttah, wunnaſhaonk Godut
mat menuhkenauœog

9 Tapaameog Ephrimitſog
kah nemahtompaog
Kuſſeh wutch ayeuwuttinneat
nag quehchiphouaog.
10 Nag matta nanaeihteaog
Manit œnœwaonk
Jiſhantamwog wonk uſſenat
wuttinnaumatuonk

11 Wutanakauſuonganaſh
wunnânatamwog naſh
Kah nmmonchanatamœmaſh
niſh God nahtinohpaſh.
12 Monchanatamwe God uſſup
ut anaquahhettit
OOſhuoh ut ohkit Egipt
kah Zoanne ohkit

13 Kuſſeh keitoh God pohſhinum
uppannupwuſhanon
Onatuh numwongquog nippe
wunnumwonkqualiteauun.
14 Naſhpe matokqs ummonchanuh
God keſukodaeu
Wonk naſhpe wequanae nœtau
ne nan nukkonzeu

15 Paſſehtham God quſſukquanaſh
ut touohkomukqur,

Otattamheuh onatuh
wutch mœnoayeuut.
16 Kuſſitchuwanteau nippeaſh
wutche quſſukquanit
Anitchewanut ayim nippe
onatuh ſepuut.

17 Ummœcheke matchenehcuh
mœmœſqueahettit
Aphettit ut touohkomuk
quanunkquappe Manit.
18 Kah qutcheheaog Manit
wuttahhœout kuſſeh
Wehquetumohettit meetſuonk
kôkodtauwontamwe.

19 Ayeuuhkone kenœnaog
Goduh kah nœwaog,
Ahhut aſhpimuk ut touohkomuk
ſun woh wunnahtau God?
20 Kuſſeh togkodtamup quſſuk
nippe wuttitchuanup,
Kah wonk kuſſeh kuſſitchuwam
anuwutchewanup.

Sun woh aſſam petukqunnunk
Quoſhaeitam wonk woh
Num-Manittœm weyaus wutche
ummiſſinninnemoh?
21 Newutche Jehovah Manit
wunnœtamunneau
Muſquantamup, kah uemehkuh
nœtau ne naſhquneau,

Ayeuhkonae Jakob, wonk
nummuſquantamoonk kuſſeh
Nuhkuhkongquog ut Iſrael
wonk ayeuhkonae.
22 Newutche matta Jehovah
wunnamptauwœœog
Mat wonk œwadchanuaonk
pabaht antamœœog.

23 God tohkonogque kenœtamna
matokqs wutch waabe
Kah wonk Jehovah ſquontamaſh
wôhthinug keſukque.
24 Woh ummeechinnaoont
ſokanonteadt manna
Weatchiminneaſh keſukque
anumaont Jehovah.

25 Angelſe meetſuonk meechweg
wuttabe aſſamoh.
26 Kah wu. Shepwaſhinehteau
kah ſowanilhinneoh.
27 Kah ogque ſokanonteau
weyaus papiſiiut
Ummequnne puppinſhaſoh
ketohhannomuhqut.

28 Kah yeuſh wamu uppenuhkon
kenaugke ut noeu
Ut tuppukſinnœwonganit
wekuaſh quinnuppu.
29 Onk meetſuog wamepœœog
nag newutche neit
Wuttinnumauh nehenwonche
ne kodtantamunit.

30 Ukkogkodtauontamœœonk
mat penuantamœœog.
Qut naſhpe wuttœnœœaſh
aſh nag meechummuug,
31 Muſquantamoonk peyau, nuſhau
keſikkomunutcheh
Kepetahwhau ut Iſrael
neh pepenaadcheh.

32 Qut onch nano matcheſeog,
mat wunnamptamœœog
Newutch ummonchanatamwe
anakauſuonk God.
33 Newaj tahnœcheyeuœœuk
ukkeſukodtumaſh
Mohtupanuk, onkuppunonut
ukkodtumœmœaſh.

34 Mœcheke nahnuſhont neit
wunnatinneawhouh,
Quſhkeog natinneawhoog
nompoaeu Goduh.
35 God ukquiſukquanumœœoh
mehquontamwog neit
Uppohquohwuſſuenumoh
quanunkquapet Manit.

36 OO wawunaunukumœœouh
qut ut wuttœnœœut
Wonk uppannuwaheouh
wutch weenannuout.
37 Wuttahhou newutche matta
ſampwanœoh weeche God
Matchaog wonk œnœwaonk
menuhkenumœœog.

38 Qut nomwahtunk monaneteaonk
wutahquontamauoh,
Ummatcheſeonganœoaſh
kah nag uppagunauh.
Puttukkinum mœchekit nompu
unmuſquantamœonk
Mat wagkauonumœo wame
ummuſquantamœonk.

39 Newut he webe weyauſog
mehquontam Jehovah
Netatup waban pomuſhont
peyauœ wonk matta.
40 Tohhen nohnompe ut touohkomuk
ummœmœſqheouh?
Kah ut touwu touohkomuk
wonk wunáhheouh.

41 Nux quſhkeog matcheſenat
qutch eaog Goduh,
OOneetupanatamœomoh
wonk wuttogſimouh.
42 Wunnutcheg mat mehquontamwog
aſuh ne keſukod
Adt pohquohwhunoſu wutchu
ummatwomœouh God.

43 Uttoh ukkuhkinneaſnaſh
anakauſip ut Egypt
Ummonchanaramœongaſh
ut Zoanne ohkit.
44 Wuſquehœonk en quanuſinuk
wuſſepeu naſh kuſſeh
Mat wuttattamw hettekupaſh
tomogkonne nippe.

45 Woſkhukhettiche mœſuhquoh
anœnop mœchcke,
Kah wonk mohmoiku teaſu
paguanukqhettichcheh.
46 Wame nenoh adt tannegik
aſſamau wonk mœhpoh
Wutanakauſuonganœ
wamu adt chanſompſuh.

47 VVeenomwuſſippog matchteop
naſhpe muſſegonoh
Sycamore ummehtugkœmaſh
wonk naſhpe tœhpu toh.
48 Uppuppinaſhimœmœoh
ukquaſhquttahwhonat
Muſſegon, kah uſſockſumoh
ut ukkutſhaumunat.

49 VVunnuhketahwhoh ummuttae
muſquanirtamœonk,
Kah wutjithantamoonk, matche
angelſog annœnont.
50 VVutch ummuſquanittamœonk
nag wutchu ayim may
VVohquanumoou keteahegkou
wutch nuppunat matta:

Qut uppommtamœonganœ
God aninnumauau
Kah wuhtog en weſuſhaonk
kah ne naſh penuſhau.
51 Nuſhau mohtommeginitcheh
ut Egypt ut wame
Unmenuhkeſuonganœ
Ham weekit negonne.

52 Qut God ummiſſinnáinnumoh
ogque wuſſohhœwunuh
Shepſoh, ogque tœohkomuk
flockut wuſſonpſhanuh.
53 VVadchanuáe mat wabeſue
kuſſeh wuſampſhanoh
Neit keitoh nuhkuhkauau
Wame ummatwomoh.

54 Uppeſnoh nahog weekit
œneetupanatamwe
Yeu ut wedhu wuttinchkou
tabbukup nag wutche.
55 Sohwhohteau penuwohteauh
ut anaquabhettit,
Ohtoonk chachaubenumaoh
kuhkunwheg naſhpe neit.

Kah wuttauadtuonganœ
Iſrael ayimauoh
OOwekittamunnaoont
ohkit nompe nagoh.
56 Ouch qutchiheaog, mœmœoſqheouh
quanuukquappinutcheh
Kah matta nanaihteouog
œwauwaonk kuſſeh.

57 Quſhkeog, onatuh œſhuoh
mat nunnukquſſeog
Ogque ahtoop, mat ſampweſek
nag penathumaeog.
58 Newutch ummœmœoſqheouh
kuſſohkôaaûut
Kah ummiſſe mœſqheouh
en nunnukontonkut.

59 Jehovah yeu nœtog Manit
nuiſhe nauſquantamup.
Uhquanumau Iſraelloh
noh mœcheke na ut.
60 VVuttabernaklum ahquontam
newajeh Shiloh ut
VVetu uttoh ponug noeu
ut woſketompaut.

61 Kah ponam miſſinnáuhtu
ummenuhkeſuouk
Matwaog wunnutcheganit
ponam weſſohſvaoonk.
62 Togkodteg ummiſſinninumoh
wonk aninnumauau
Kuſſeh wonk wutantuonguh
neit muſquanumau.

63 Neit nœtau mahchekuſwau
wonk œtkenumœoh
Mat weetœtteáuœoh
kuſſeh watſquomœoh.
64 Togkodteg ſephauſuenuog
penuſhaog naſhpe
Kah mat wuſſekouſquamœœoh
maemœoh kuſſeh.

65 Neit God tœhku onatuh
kouenat wutch tœhkitt
Kah onatuh manuhkeitt
wutch wine tohqneſſumwidt.
66 Anetahwau unnatwomoh
wuſſeganit kuſſeh
Kah ukkekontuwaheuh
nag wame micheme.

67 Kah

67 Kah wonk wuſtekene umun
Joſeph wuttabernaklum
Kah matta wonk pepenamo
chippanœwonk Ephrim,
68 Quit God Jehov h pepenam
Judæ chippanœonk
Naut ne w dthu Sion, ne
kuſſeh wamontog wonk.

69 Ogque ayim wuſſanctuaryhum
kuſſuhkôg kuſſeh
Ogque ohke ne manehketeunk
Jehovah micheme.
70 Neit Manit pepenauau
wuttinnumoh Davidoh
Wutch ſhepſog ohhappehettit
kuſſeh wunneemunoh.

71 Wutahque nanauſhepſoneat
ſohkommœononat wonk
Iſrael ummiidinnumoh,
Jakob wutohtoonk.
72 Wuſſohkomonuh nean ſampwag
wuttah, neaunag neit
Wuſſampſhanuh wunnetuhtauonk
ut wuonutcheganit.

PSAL. LXXIX.

KUtohtoonganit woi God
matchetowog peyaog
Kah kœneetupanatamwu
temple niſhketoog.
Kah wonk nanómwunkquatoog
Jeruſalem kuſſeh
2 Pfukſeſoh wonk aſſamaog
hogkaoh nuppœe

Kittianeumoh: œweyauſu
wunneetupantamwog
Aſſammaog tonohkomukque
wonk puppinathimwog.
3 Ogque nippe ſeahhamwog
ut ſqheonk, quinnuppe
Jeruſalem, neit howan
uppoſckinuh wanne.

4 Neetatteamunganunnonog
nukkekomukumun,
Nag weenu kunkqueagig
nutahanehtunteamun.
5 Tohutt uche kummuſquantam
woi God, ſun micheme?
Naſh quttau kummuſquantamoonk
ſun neetau ogque?

6 Sokanumau matchetowog
kummuſquantamoonk
Nag matta wunskœuneg,
kah kuttinnowaonk:
Kah keta nuttamunganit
ohke ut apitcheg

Nag wunneetou kœweſuonk
mat wehquttun ogig.

7 Newutche nag mahchipwoog
Jakob œtohtoonk.
8 Ahque mehquontamaiinnean
noadt matcheſeonk
Kukkitteamonteanitteaongath
y uſh teanuk quoſhae
Aninnumungqutteuh newutch
matchekumun ahche.

9 Wadchanitteae num-Manittœm
aiinnumaiinnean
Waj ſohſumoe kœweſuonk
pohquohwullinnean.
Jiſukhomaiinnean matcheſeonk
kœweſuonk newutch
10 Penuwohteaog uttiyeu God,
nœwahettit tohwutch.

Noh wahenaj penuwohteatu
wutch anaquabeog
Wuſqueheonk anaœtoau
nalhpe kittinnumog
11 Ummithanamœonganœo
neg kobihagkinitcheg.
Peyauœutch anaquabean
neane ne miſſag

Kummenuhkeſuonk, wadchan
kokquttumauitcheg
Nagoh wunnuppœonganœo.
God naſſipe kenutcheg.
12 Neſ uſuk tahthit tathonkquttau
ukkekomœaonk
Ne aſhpunamukquean God,
miſhe kœweſuonk

13 Kuſſeh nemehkuh nenawun
kummidinninnumog
Ut wunnadtuppœwonganœo
nenawun kuſſhipſamog,
Kuttabut rantamaunumun
micheme, neit wonk.
Nunnohtinnomun nuaneechanog
kœwaeenomœonk

PSAL. LXXX.

WUnnanatipſaeneuœoh
Iſrael nantaih ken
Kuſſampwuſſhatop Joſeph kuſſeh
onaruh ſockut ken
Ken woi God wadchean
cherubimſut noeu
Ken wohſhthwi Jehovah
wohſhih tohſunoeu.

2 Anaquabit Ephrim, Benjamin
Manaſſe wog ouuniſh
Kummenuhkeſuonk ninit,
wadchaneau peyaoſh.

3 Quinnupwuſſinnan wonk woi God
kuſkeſuk wohſumwahtouſh
Neit woi Jehovah Manit
nœwadchanitteamun piſh.

4 Toh uttœoche muſquantaman
uk Godum ayeuhteaog
Uppeantamœonganœ
kummiſſinninnumog?
5 Miſſuppegunne petukqunnunk
kuſſohkommœonoog,
Miſſuppequnnuppog miſhe
kœotattamheaog.

6 Kutayimah penüanittuon
ncetatteamunganut
Kah wonk nummatwomunnonog
ahanuog, moeu ut.
7 Quianuppinnean woi God
ut ayeuhteaunit
Wohſumwohtouſh kuſkeſuk wonk
onk woh nœwadchanit.

8 Weenomwuſſippog wutch Egypt
ken kuſſohhœowuttop
Kuſſohwhohteam neit penuwot
kah kutohkekonup.
9 Ayeuonk kukquoſhaeihtamup
negonne kummenuhke
Wadchabutteuhkonap neit
numwabehtunk ohke.

10 Wadchuaſh onkaohtopaſh.
wuttuhqunaſh kuſſeh
Ogqueneunkquodtaſh neit
chikuppit qunuhque.
11 Unnontukquimukkod neit
kehtahhannet, kah naſh
Sepagenum en ſepuut
wuttuhqunnemeſaſh.

12 Tohwutch uppummenutunkaſh
ſohqunnumon neit?
Nemehkuh neg paumuſhacheg
mukkœopwunneau wuttit.
13 Kuſſeh touohkomukque bare
panauppu mahchipwun
Ummahchipwun touohkomukque
kuſſeh puppinaſhum.

14 Quinnuppiſh God ayeuhteaunit
womompah wutchkeſukqut
Nauſh, kah yeu, natauwohtaaſh
weenomſippag naut.
15 Weenominneohteuk adt ohkehteaan
kuttinohkounit
Wudtuk ne manuhkehteaan
wutch nehenwonche ut.

16 Tummethamun, chikohteau
huſſeh ut nœotaut
Paguanaog kittinnuſſuonk
nahog aſkomaut.
17 Kuttinnohkœunne woſketomp
miſſuhkongqutch kenutch,
Woſketomp manuhkeheadt
ken nehenwonche wutch.

18 Nemehkuh mattā, woi God,
kukquſhkehtauunœmun
Keteakinnean, kœweſuonk
nœwehquetumumun.
19 Quinnupinneau woi God
ut ayeuhteaunit
Wohſumwahtouſh kuſkeſuk wonk
onk woh nœwadchanit.

PSAL. LXXXI.

God miſhontœowaœhamœok
nummenuhkeſuonk
Weekontamwe miſhontowak
uk-Godum Jakob wonk.
2 Neemunumœok ketœshonaonk
kah Timbrel paudtauœk
Wunnontœowae harp, pſaltry
weeche ketœohomœok.

3 Pequagk monopuhpeg, nepauz
ogquamwidt ne weſke
An kuhkœowamukup keſukod
tabuttantamoe.
4 Newutche an kubkœowamukup
yeu Iſrael wutche:
Wuttinnaumatuonk Jakob
um-Manittœmoh kuſſeh.

5 Yeu en kuhkœowona et Joſeph
wutch wauwaonk neit
Jehovah God pannupwuſhadt
Egypte ne ohkit.
Kuſſeh na nut ut nœotamun
unnontœowaonk, ne
Matta nœwahtamœun nen
mat nœshunnonog kuſſeh.

6 OOweanun wutch wuttukedt,
kah wunnutcheganaſh
Wutch ayeuonat ahkuhquog
pohquohwhuttauunaſh.
7 Kuſſeh wadtamehpunnaan
kœoweehquetumaiip
Neit nen God kum-Manittœom
kuppohquohwhunnumip,

Aſampamukquodtut neempau
kenampœohamauunup
Kah Meribah nippekontu
kuſſeh kukqutchhenup.
8 Woi nummiſſuninnu nog
nœotamœo menuhke
Kah kœowauwaonſh Iſrael
nœotican kuſſeh.

9 Mat-

9 Matchtog penowe Manit
woh kutapehtunkoh
Kah mitta penowe Manit
woh kowowüssumoh.
10 Nen waj sohkowunukqueup
Jehovah wutch Egypt,
Wohshinush mat cheke kuttoon
kah numwohtaun neit.

11 Qut nummissinninnumog mat
nukkeiketunkoog
Neit wonk Israel matta
nuttapeneunkoog.
12 Ummatchekodtantamoonganut
neit nukkonoog
Ukkenonittuonganoo
nehenwonche usseog.

13 Kusseh nummissinninnumog
woi kukkeitahettis
Kah kenaau wonk Israel
nummayut ahettis.
14 VVoh teanuk ummatwomoh
yeu muttaohkit neg
Nuppeeheoog agwe
menuhki nunnutcheg.

Kah woh nukqushkenumup wonk
ayeuhkonittue
Nag sekeneunkqhettichen
nunnutcheg ut wame.
15 Sekeneauoncheg Goduh
wutagwehtauóuh woh
Qut wutaquompiyeumoo nag
ohtau mitheme woh.

16 VVoh wheatash wutassamopuh
wanegikish, neit
VVoh hony koowamepwunupup
ne wutch qussukquanit.

PSAL. LXXXII.

God ummukkinneonganout
manuhkesitcheg neepau
Manit kenugke manittoouh
Jehovah wussumau.
2 Mat kussampwe wussittumumwoo
kenaau tohuttoothe
Kah wonk kowohquanumomwoo
noh matchetou kusseh.

3 Nag wadchanook matchekuog
kah mo wadohkoogig,
Onkapunat quenahikquit
hah sampwenehuk neg.
4 Matcheku kah quenahikquit
pohquohwhun kenaau,
VVutch wunnutchegantuout
sohhowus matchetou.

5 VVahteauóog wahtamóog,
pomushaog kusseh
Pohkenai, ontohtaash ohkit
ne quenohtag wame.
6 Nananuwacheg manittoog
kenaau kusseh nussip,
Kenaau wame wunneechanoh
n' noh quanunkquappit.

7 Qut pish neane woiketompaog
kenaau kenupmwoo
Neane howa Sootum wonk
pish kuppenuthamwoo.
8 Omohkish ohke wussittish
woi God, newutche
VVutohtimoneash noadtit
pish kutahto wame.

PSAL. LXXXIII.

WOi Jehovah num-Manittoosh
ahque netahshuash
Ahque chequnapsh woi God
wonk ahque ohkoash.
2 Newutch woi kummatwomog
kusseh wogkoueog
Kah neg sekeneunkquesneg
muhpuhkuk tahshinnumwogs.

3 Ayeuhkone kenoonittuog
ahookekodteamwe
Kummissinninumut kah neg
adtahshadcheg kusseh.
4 Noowaog tummetahwhontuh
woh mat wutohtimoin
GOwesuonganoo Israel
woh mat mehquontamoouh.

5 Newutche nag wetuodtuog
wonk weechetahhae
Kusseh wonk nag oonowaog
ken ayeuhkonittue.
6 VVadohkitcheg Edom, Ishmael,
Moab, Hagarenseg.
7 Gebal, Ammon, kah Amaleki
kah wonk Philistianseg,

Kah wadohkitcheg Tyre. 8 Assur
wonk oweetuomoh,
Kah wonk aninnumauóog
Lot wonk wunnaumonuh.
9 Unnehheuk onatuh Midian
neanheap Sisera,
Kusseh neanheup wonk Jabin
sepuut Kishon na.

10 Ut Endor wonk ayeuhteacheg
neg pagwanehettit,
Ogqueneunkqussupanneg
kusseh ánohkeit.
11 Oreb kah Zeeb ogquehettich
wuttoo woiketompaog,
Zeba kah Zalmunna wame
nag wussontimoog.

12 Nag

12 Nag neemunnumuttuh yeuyeu
nœwaog neenawun
VVeekath God wamu wutche
kutahtoonganun.
13 Num-Manittœm woi nag enneh
onatuh ut wheelut,
Onatuh sequisunkanash
kusseh ut waban ut.

14 Onatuh mishe-chaugohtag
sequog touohkomuk
Onatuh kogussompuneau
wadchuash nashqussuk.
15 Netatup neh woikineh nashpe
kumilhetathinneum,
Kah wonk nag wabuwus nashpe
kummehthetathinneum.

16 VVuskesukœout numwohtoush
kusseh akodchuonk
Onk woh natinnehamwog nag
Manit kœwesuonk.
17 Nag wuttamehpunahettich
kah wonk akodjhettich
Nux mœcheke akodjhettich
kah pagwanehettich.

18 Kœwesuongan woh wahteauog
Jehovah, ken webe
VVoi Manit kukqunukquap
yeu ut ohkit wame.

PSAL. LXXXIV.

TOh nuttin tapeneum kekath
God ayeuteaunit!
2 Nontweanumœ wonk nuttah
sauantam wutch kekit
Nuttah yeuyeu kah nœweyaus
mishontœwaog mishe
Wutche Jehovah num-Manittœm
God pomantamwae.

3 Mameshasquis namehteau
wek, papaikhas neit
OOwadthayeu, wunneechansuh
uttoh woh apinit.
Ut kut-Altarumut woi
God ayeuteaunit
Nukketasswtimom kah wonk
num-Manittœm Manit

4 OOnanumoog wonk kekit
nag apitcheg wame
Nag kuttabutttamunkquog
nano, wonk micheme.
5 Woiketomp noh œnanumau
um nenuhkesuonk
Apehtunkquean, wuttahhut
kusseh ummayash wonk.

6 Neg pannupshahettit Baka
œthamun oneau
Sokanon nippissepagwos
numwohbagwutteau.
7 Auog wutch menuhkesuonk
menuhkesuonganit
Ut Sion wame nogqussuog
Jehovah anaquabit.

8 Nœtash ayeuhteae Manit
nuppeantamoonk
Kukkeitath ken woi Jakob
nm-Manittœmoh wonk.
9 Naith woi Jehovah Manit
nutogqunneganun
Monunneath wonk wuskesuk
sasequnnuhquean.

10 Newutch Manit pasuk kesuk
ut kekuwout en
Onk muttannonganogkodtash
negonne wunnegen
Ain woh negonne œsquont God
nunnanauihteoh week
Onk neit œweketamon
mishe matchetou wek.

11 Newutch nepauz Jehovah Manit
neit ogqunneg wonk
Wunneetupanatamoonk God
magou kah sohsumoonk.
Wanne wunnegeninœgk woh
uxquihkinumauh
Jehovah sampwuth anutcheh
ummayut wutchenah.

12 OOnanumau noh woi God
ayeuhteaunit
Noh pabahtanumukquean
woi Jehovah Manit.

PSAL. LXXXV.

MAnit Jehovah kutohke
kuttapeneamup
Ummiinnisnoonk Jakob wonk
ken qukquit chuwunomp.
2 Nah kutohquontamauop God
wam ummatchesoonk
Kah wonk ken kupputtaguhhum
wam uppanneseonk

3 Wame kummusquantamoonk
God kutamaunumap
Wutch kummishe musquantamoonk
Jehovah kukquihkep.
4 Quinnuppinnean woi
wadchanuae Manit
Kah kummusquanumuonganun
netasseteouth neit.

5 Kummusquanumiman Manit
sun woh ken micheme?
Kukqunteoh kummusquantamoonk
pometeonk ut wame?

6 Wonk kuppomantamœwahamun
ſun matta woi God?
Woh kœwekontamœwonukquog
kummiſſinninnumog.

7 Nahtuſſinnean woi God
kummonaneteaonk
Aninnumaiinnean Jehovah
kœwadchanuwaonk.
8 Menuhki nen nukkeiketam
Manit anœwadt toh
Newutch unnau wunohteaonk
ummiſſinnianumoh.

Kah eœneetupantamœmoh
qut ahque nag neit
Quſhkehettich wonk wuttahhut
aſœtuonganit.
9 Uppaſœſukongqunneau
œwadchanuaonk
Quſhoncheg, peyaumœ nutohkit
onk woh ſohſumoonk.

10 Monaneteaonk, ſampweyeuonk
nogkiſh koittuog
Sampweuſſeonk wunohteaonk
chipwuttœn apwuttuog.
11 Wutch ohkekontu ſonkun piſh
wunnamuhkuteyeuonk,
Piſh womompu wutch keſukqut
kuſſeh ſampweſuonk.

12 Jehóvah nux piſh magou ne
wanegik, kutohkin
Waj ummonaneteaonk God
kuſſeh piſh mogkekin.
13 Piſh wunnegonuhkauoh noh
wunnomwauſſeonk
Wutontaneh tuongane may
kupponukqun piſh wonk.

PSAL. LXXXVI.

AHchœſittah woi Manit,
kah wonk teanuk nœtah,
Nuaquenahik newutch, kah wonk
nummachek Jehovah.
2 Wadchan nuttah newutche nen
kodtummonteanumean,
Manit wadchan kittinnum noh
Pabahtanumukquean.

3 Monanumeh woi Jehovah,
woi kœwehquetumouſh
Aſekeſukokiſh newutch
kummauunnitteauſh.
4 Wuttah kittinneum woi God
mauont wekontamwah
Kutaſhpinumouſh nuttah kuſſeh
newutch oh Jehovah.

5 Kœneetum, teanuk kutahquontus,
kummonaneteaonk neg.
Mœchekohteau kuſſeh wame
wehquetumunkqueaneg.
6 Ahchuſitath woi Jehovah
nuppeantamœonk
Na nompaſſumunon nœtaſh
nœwadtauatonkquſſuonk.

7 Wuttammepunnae keſukok
kœwehquetumouſh, neit
Piſh kenampœhamah kuſſeh
nathpe naſhumit.
8 Matta paſuk kuttinnongkœ
woi God, anakauſuonk
Matchaog ogqueneunkquodtinnœ
kutanakauſuonk.

9 Wutohtimoneaſh peyauog
kœwowuſſumukquog
Woi Manit kœweſuonk
ſohſummœwontamwog.
10 Newutche ken woi Manit
kuſſeh kummiſſugken
Kummonchanatamwe uſſem
Jehovah webe ken.

11 Kuhkœtomàh kummay woi God
uſſen kœnomwaonk
Paſukquinteauſh nuttah quihtamun
kuſſeh kœweſuonk.
12 Mamuſſe nuttahhut woi God
kuttabuttantamouſh
Kœweſuonk waj micheme
kuſſohſumœwontamouſh

13 Kummonanummœonk newutch
milli, kuppohquohwhun
Chepohkomukque wutch omohqut
nukketeahopkounun.
14 Nœwaabetunkquog woi God
pittuarumoog
Kodnuſhoncheg, anaquabhettit
mat kupponukœog.

15 Qut ken Jehovah woi God
kitteamonteanitteaonk
Numwohteau, nagwatteohteau
œwoœoauſuonk.
Wonk ſepe pahtſu, kah monat
ummonaneteaonk,
Kah ut wuttinneœwaonganit
ohteau œnnomwaonk.

16 En hogkat quſhkiſh, monanumeh
wonk woi menekhe
Wadchan wunnaumonuh kittinnum
noh mittamwoſhiſe.
17 Kukkinneaſuonk woi God
wanegik nahtuſſeh,
Neg ſekeneunkqueaneg woh
wunnaumunneau kuſſeh.

Kah woh akodchuog newutch
Jehovah ken Manit
Kutannumaup, kah neit
kowekontamwahip.

PSAL. LXXXVII.

KEtohomae ukquenohtag
ne yeu wussukwhosu
OOneetupanatamwe ohteau
kusseh wadchukontu.
2 Womantam Sion squontamash
Jehovah noh Manit
Mocheke onk wame Jakob
otahtuonganit.

3 Sohsumoe papaume ken
aunchemoukaongash
Woi wutootan Jehovah
kusseh unneapash.
4 Neg wahikque nee Babylon
Rahab noweadtim
Philistia, Tyre, Ethiopia,
noh na wuttit neekin.

5 Papaume Sion nowaog noh
kah noh na nekinneah,
Kah quanunkquappit nagum God
ummenuhkeheuh.
6 God wussukwhont missinninuh
ogketam noh neit
Yeuoh kah yeuoh woiketomp
na nekinneau wuttit.

7 Naut nohtoowhomoncheg
nohtompuhpequodcheg
Wame nuttohkekomeumash
ohtaash ut kenutcheg.

PSAL. LXXXVIII.

NOOwadchanitteae God
woi kesukodaeu
Ut anaquabean nummau
kah wonk nukkonaeu.
2 Peyaumoutch anaquabean
nuppeantamoonk
Kah wonk ahchusitash woi
Jehovah nummauonk.

3 Onkapunnaonk numwohteau
nukketeahogkounit
Nukketeaonk pasoosukom
kusseh weenohkeit.
4 Noowectogkenit aontheg
nag nt weenohkeit
Qnatuh nen woiketompaut
matta manuhkeut.

5 Noowectchippebtau nuppoog,
onatuh nashitcheg
Agitcheg, weenohkeet, neg mat
wayuamoncheg.

Kah wonk kenugke nutappin
nag tummetahwhoog
Wutch kenutcheganit, kah wutch
kenugke woiketompaog.

6 Quanonogo pasohtheonk
Manit kussepsumeh
Ut pohkenaouut, kah ut
moonaiyeuut kusseh.
7 Nukquensummoowonukqun God
kummusquantamoonk,
Nashpe kowtamehpunaseh
wam kuttugkoonog wonk.

8 Neetompaog adt noadtit
God kutamaunumah
Kenehchanittamwaheneunk
naghok, woi Jehovah,
Nukkuphaus mat woh nussohhamoh
9 Nuikesuk mau newutch
Nowtamehpunnaonk, Manit
kenanampassumouth,

Nunnutchegash kutushpunumoush
asekesukokish.
10 Monchanatamoonganash
God sun kenohtin pish
Nuppoog? sun nuppoog pish
kusseh wonk omohkeog?
Kah wonk sun pish woi Manit
kowowussumukquog?

11 Wahteanwaheau sun weenohkeit
kowomoausuonk?
Sun wonk paguahunganit
koonomwausseonk?
12 Kummonchanatamoonganash
sun pohkenaiyeuut
Wahteaunash, wonk kooneseonk
wanantamwae ohkit?

13 Qut nompoaeu woi God
kummaunnitteaush wonk
Peyaumoo teanuk anaquabean
nuppeantamoonk.
14 Nukketeahogkou woi God
tohwutch sohwhohteaan?
Kah wonk wuiksesuk wutcheneen
tohwutch puttoghuman?

15 Nutonkapunnam nahen nunnup
wutch noiskenuunit
Waj kussiaskit ohteaongash
nukkogkeam neit.
16 Nunnuhkukkongquu wonk missi
kummusquantamoonk
Kussaiaskithohteaongash
nuttummetahbuk wonk.

17 Asekesukokith onatuh
noweenuhkunkquog
Nippeut, wonk noasu nag

now-

nœweenuhkunkquog.
18 Nœwomoneg, neetompaog
kenaœtashaog,
Waanumogig pohkenaouut
kussen kupponaog.

PSAL. LXXXIX.

MIcheme nukketœnomom
God ummonaneteaonk
Nuttœn wonk wahteauwaheau
kœnomwausseonk.
2 Nussip monaneteaonk pish
michem weekuhkon ut
Kuppabuhtanumitteaonk
menuhkohteau kesukqut.

3 Unnoh pepencœgkup nen
nœnœvomunnonup
Kah wonk noh David nuttinneum
nutchadchekeimomp.
4 Micheme kœskannemunneog
nammenuhkeh, neit
Nœweekitteam kek ut wamu
pometeonganit.

5 Kesukquash waeenodtumwog
kutusseongash God,
Kuppabuhtanumitteaonk
kœneetupanatamœmog.
6 Newntch howan ut kesukqut
tatupinit Godoh?
Masugkenit howan ohkit
God tatupinit woh

7 Mishu wonk wabesuonau
Manit Jehovah God
Ummukkinneonganœwout
wunneetupanotamwog.
Ukquehtianumonaout
nag quanupapitcheg
8 Woi Jehovah ken Manit
kenugke ayeuteacheg

Manuhkesit Manit howan
agqueneukquslit
Ken wonk weenuhkongquean
kœnomwaongenit.
9 Kenanaunum keitahhanne
ne mishontœwaonk
Waaphettiche tukkœog
chequnushaog wonk,

10 Kussukketah whomp ken Rahab
neane noh nathit,
Kusseoh kummat womog wonk
wesj menuhki kuhpit.
11 Onke kuttaihe kah kesukquash
niih wonk kuttaiheash
Muttaok, neadtahhimmeechimik
kummenuhkoht inash.

12 Kukkezheoog woi God
sowaniih, nanumit,
Tabor kah Hermon wekontamwog
kœwesuonganit.
13 Kuttahto menuhkesue
ut kesukqut nuhpit,
Menuhki kenutch, kuttinohkou
qunuhquod woi Manit.

14 Sampweseonk wuffittumoonk
kœnittumwappuonk
Menuhketeaumœ, monaneteaonk
kenegonshaumœ wonk.
15 Wonk wame missinninnuog
wunnanumoog neg
Wekontamwae kuttœonk
pahke wahteunkeg

Newutche nag pish pomushaog
kuttinnussuonganit
Wequaiyeue micheme
woi Jehovah Manit.
16 Weekontamwog neteagu ut
kœwesuonganit.
Kah wonk missheheoog ut
kussampweseonganit.

17 Newutche ken nussohsumoe
menuhkesuonganun
Kukkitteamonteanitteaonganit
tahshinau nutaskonun.
18 Nutussuhhœwaonganun
Jehovah newutche
OOneetupanatamœmoh Jakob
nukketassœt kusseh.

19 Wunneetupanatamweyeuit
kukk enœnomp neit
Nashpe monomanninneat
(Jehovah) kah kussip.
Aninnummoadtuonk nuppon
ut noh manuhkesit,
Nummisheh wutch missinninuutu
noh wonk pepenauit.

20 Nummiskau David nuttinneum,
nussussequn kusseh
Pummee wutch Sanctuaryut
nuneetupanitamwe
21 Ut wuhsogkat nuttinneum pish
nunnutcheg menuhkhik
Nuhpit wonk nehenwonche
menuhke nashik.

22 Ummatwomoh wonk matta pish
wuttoadtehtahheuh
Matchetowenin wonk mat pish
wutonkquanumweheuh.
23 Nunnœketah ummatwomoh
wonk ut anaqqabit
Neg nussasamatahwhoog
sekencau oncheg neit

24 Nuppabuhtanumitteaonk
kah nummonaneteaonk

Wetomuk, tahſhinau wutaſhon
naſhpe nœwesuonk.
25 Wonk aen nupponam wunnutcheg
kuſſeh ketahhannit
Kah wuttiyohkou menuhki
wonk sepuwehtu ut.

26 Noh piſh nummauunnitteunk,
num-Manittœm, nœsh ken
Nukquſſukquane wadchanitteaonk
woi Jehovah ken.
27 Noh nummohtommegitteaeh;
anuunkquſſumau
Muttaohku ketaſſœtimwoh,
nukquttianumau.

28 Michemę nummonaneteaonk
piſh nœwadchanumau
Nœnœwaonganun wonk piſh
kuſſeh menuhkohteau.
29 Nummichem appeheoog
œnkannemunneog
Kah wutappuonk neane
keſukque keſukoą.

30 Ohquąnuwahettit wunneechanuh
nuttinnaumatuongash
Mat pomuſhaontamwahetteg
nœsittumœongash.
31 Kah pohquenumohettit neg,
nukkuhkœwaongash
Mat nanauwehteauwehetteg
nuttinnaumatuongash.

32 Natauwohto ukpaneſeonk
ſasamaraheg nashpe
Kah ummatcheſeonganash
tattogkodtuonk nashpe.
33 Qut onch matchaog nuppapaquanne
amaunumauoh wonk
Ne kitteamonteanitteae
nœwomoanſuonk:

Nuppaubuhtanumukquſſuonk
matta pasuhógkœ.
34 Kah ſampoi nuncœwaonk wonk
mat nuppohquenumœ
Matchaog wonk nutonchteaœ
nœwau Jehovah Manit.
Ne mahche ſohhamœmœ wonk
wutch nuliſittœnit.

35 Naſhpe nœneetuantamœonk
nutchadchekeyeuop
Matchaog David nuttinneum
nuppannœwaheóh.
36 OOkąnnem piſh michemohteau
muttaohkit kuſſeh
Ogque nepauz wutappuonk
piſh ut anaquąbeh.

37 Piſh michem enul kohteau
nanepauſhadt ogque
Ogque wauwaen keſukqut
pabuhtąnumukquąue.
38 Qut woi God num-Manittœm
kuſſeh kuppogkenop
Safequnadt kummuſquanumau
kah kutjilhanumœp.

39 Kah œnœwaonk kittinneum
kuttahnœchcehteoh
VVunneetu wonk wutchetuhquab
kuſſeh kenſihketeoh.
40 Kuſſukquetahham wonk wame
uppunnequtunkash
Kah wonk kummatchumwehteoh
menuhki œmanſkash.

41 Mayit wam neg paumſhacheg
ummukkœkinouh
Kah noh wonk uthpunnomaonk
ut weetatteamunguh.
42 VVuttinnohkou kuttohſhinum
ayeuhkonukquteheh,
Kuſſeh wonk kœweekontamwáh
ummatwomoh wame.

43 En kenag wonk kœwekqueteoh
wuttogkodteganat,
Kah mat keneepauweheuh
ayeuwattinneat.
44 Kutteaſheahto mœcheke
wuſſohſumoonk neit
VVutappuonk kittinnuhteam
kuſſeh ut ohkeit.

45 Keſukodtash œskenue
kuttiohquehteoh
Kah wonk miſſi akodchuonk
kuſſeh kupputtogœh.
46 Tohuttœche kupputtogquem
woi God? ſun micheme
Nœtaut kummuſquantamoonk
ſun ogqunneąn kuſſeh?

47 Mehquontash nutahquompiyeum
uttoh in tohque?
Tohwaj tahnœcheaheadt
woiketompaog wame?
48 Howa pomantog mat naumœg
nuppœonk, howae
Pohquohwhunau ukketeaonk
kuſſeh wutch weenohke?

49 Lord uttiyeuſh ut David ut
kœwomoauſuongash
Ut kœnąmuhkuteyeumut
chadchekeimuhpash.
50 Kehkœmaonganœ kittinnumog
mehquontash God wame,
Nkkekœmukœonganœ
matikkenukeg wame.

51 Niſh

51 Niſh naſhpe kummatwomog God
uſhpunnumohettit
Niſh waj Saſequnadt ummay
uſhpunnumohettit.
52 VVunnanumunath mœcheke
Jehovah micheme
Amen nœwahettich wamu
kah wonk Amen kuſſeh.

PSAL. XC.

Kuſſeh nutayeuonganun
ken woi Lord Manit
Ut wame kœweetomukqun
pometeonganit.
2 Aſq wadchuaſh mogkieyeuaſh
neekinoog kuſſeh,
Aſq kuhkenauwehteauouan
muttaok kah ohke.

Wutch waj kutchiuſik kah micheme
yaan wonk micheme,
Miſſugken woi Jehovah
kum-Manittœ kuſſeh.
3 Kukquinnuppin woiketomp en
paguanuonganit,
Kenaau woiketompaog
kuſſim quſhkek neit.

4 Kodtummœ muttannorgaue
anaquabean ogque
Wunnonkou, aſkubwheteaonk
ogque nukkonae.
5 Kummoncheaheoog ken
ogque tomogkonit,
Onatuh kaemuk, ſonkuk
tatuppeyeuog maſkit.

6 Nœnœhan ne maſkit kah wonk
neekin nompoaeu
Wanonkœœk tummehthamun
kah wonk uppœteau.
7 Naſhpe kummuſquantamoonk
nummohtuppaemun
Waj miſhe muſquanitte onk
nœtamehitteamun.

8 Kupponam ut anaquabean
nummatcheſeongaſh
Kuſkeſukque wequayeuut
nukkemeyeuœaih.
9 Muſquanitteaonk ut mahtſhaaſh
nukkeſukodtaſh miſhe
Nummahtſhadtomun nukkodtumaſh
aunchemœadt ogque.

10 Neſauſuk tahſhinchagkodtaſh
nukkodtemomunaſh
Shwoſuk tahſhinchagok naſhpe
menuhkeſuongaſh
Onch ſauanamœe onkuppunaonk
ummenuhkeſuonk
Newuich teanuk tummehthamun
kah nuttœwemun wonk.

11 Kummuſquantamwe menuhkeſuonk
howan ne wahteunk
Kukquſhitteaonk neaunak
ne kummuſquanitteaonk
12 Nene kuhkœutomaiinnean
wam ogketamunit
Nukkeſuke drumaſh woh nuppon
nuttah waantamunat.

13 Quſhkiſh woi Jehovah
Manit, toh uttœche
Papaume aiuſhkoiantaſh
kittinnumog kuſſeh.
14 Naſhpe kommonaneteaonk
taphennean woi God
Onk nœweekontamumun woh
tohſohkepomantamog.

15 Weekontamwahianean nean
onkapunnaneog
Kah wonk kodtumœaſh niſh adt
machuk kuſſeh naumog.
16 Pahkemœutch kutuſſeonk
yeuyeu kittinnumut
Kah wonk kuſſohſumoonk en
wunneechanœwout.

17 Kum-Manittœmun œneetuonk
appehtunkquaiinneaan
Kah nunnutchegannetſeonk
menuhketeaiinnean.
Nux wonk wutanakauſiuonk
nunnutchegannonaſh
Woi Jehovah num-Manittœm
niſh menuhkehteaſh.

PSAL. XCI.

NOh wadohkit quanunkquappit
aſampamukquodtit
Appu wutonkauhtomut
wame manuhkeſit.
2 Nuſſim papaume Jehovah
noh nutuſphœwaonk
Nœwonkanous, num-Manittœm
nuppabuhtanum wonk

3 Adchaenit kuppohquohwhunuk
wutch wutappehanoh,
Wutch annœe wefauſiaonk
wadehaneh Jehovah.
4 Kuppattagkuhhup Jehovah
ummequnoh, agwe
Wunnuppawhunit menuhki
kuppabahtantam kuſſeh.

Kutopqunnegonohkon wonk
God œ nomwayeu nk
Kutonkhouwo quſſœ kuſſeh
wuſſampweuſſeonk.

5 Wabeſehkon nukkonaeu
ſauſkihanittuongaſh
Keſukodaeu wonk pomuſhunk
kuſſeh kôuhquodtaſh.

6 Pohkeni ut wonk weſauſhaonk
ne pomuhaumœuk
Kah pohſhequae paguanuonk
ne paguateaumœugk
7 Kuſſuog mattanonganog
nag pennſihahettit
Piukqut muttanonganog
kuttinohkounit,

Neit piſh mat kummahchinam
amaunont Jehovah
Kah kuppaſœukkongkonn
weſauſhaonk matta.
8 Webe naſhpe kuſkeſukquaſh
kah nœche naumun wonk,
Kah kenaum noh matcheetou
miſſi wutonkqua tunk.

9 Newutch Manit quanunkquapit
kutayimup kuſſeh
Kutayeuonk, nutuſhphœwaonk
Jehovah micheme.
10 Kummachopinno matta piſh,
piſh mat weſauſhaonk
Paſœſukkommœ kuhhogkat
aſub kœtohtuonk.

11 Newutche wut Angelſumoh
ahtuhſhau ken wutche
Onkwoh kenanahukquog
ut kummayut wame.
12 Ut wunnutcheganœout
kuttahſhinukquog nag,
Iſhkont kuttogkuſiittaſſun
quſſuk uttoh obtag.

13 Qunnonou kah Addar askooke
ken piſh kuttaſhkukau
Wuſkoſhim qunnonou, kah Dragon
ken piſh kuttaſhkukau.
14 OOwomoauſuonk newutch
nupponamuskqun, wonk
Newajeh nen pohquohwhunog
wutch onkqnomomœonk

Kah nukquttunkqueh newutche
waht eoun nœweſuonk.
15 Onk nunnampœhamau newutch
noh nœwehquerumunk
Nen wonk nœweetom apit ut
wuttammepunnaonk,
Kah teanuk nen nuppohquohwhun,
nukquttianum wonk.

16 Muttaohkit piſh nuttapeh
ſepepomantamoonk
Wonk ut wuttahut nunnaumwah
nœwadchanuwaonk.

PSAL. XCII.

MAnit Jehovah wunnegen
tabuttantamauun
Kœweſuonk, quanunkquappean
woi unnœhamun.
2 Kœwomauſuonk nahitteam
nen nompoaeu piſh
Kuppabahtanumitteaonk
wonk áſenukohkish.

3 Pemunneate piukquompoſik
kuſſeh puhpequonut
Kah wonk ut ptaltery, wonk ut
wunnontœwag harp ut.
4 Naſhpe kœweekontamwaheh
kutanakauſuonk
Nummiſhe muſkoantamwontam
naſhpe kutuſſeonk.

5 Woi God uttoh en miſſi
wam kutuſſeongaſh
Kah kuttenantamœongaſh
niſh mœwaiyeuœaſh.
6 Puppinaſhimwe woſketomp
mat œwahteauouun
Kah wonk woſketomp mattamog
matta wahtamœun.

7 Matcheetou ſonkutche onatuh
moſketunt wame
Adtaneghettit, ne onk woh
paguanoog micheme.
8 Ken webe quanunkquappean
Jehouah micheme.
9 Newutche woi Jehovah
kummatwomog kuſſeh.

Kuſſeh kummatwomog, wame
paguanuog nag piſh,
Anakauſitcheg matcheſeonk
nag ſeahwhoog piſh.
10 Webe kuttahſhin nutaſkonoh
ogque wutaikonit
Nequtyeuun, wuiku pummee
piſh nuſſuſſequnit.

11 Nuſkeſuk nzum, nuttauog nœtam
piſh nukkodtantamoonk
Papaume nummatwon matche
noh nen waabehtunk.
12 Sampweſitcheg kuſſetuog
ogque palmehtuquit
Unneetu ogque ut Lebanon
muſquohtugkuſſeit.

13 Yeug wame ahketeamukeg
Jehovah ut weekit
Tannetuog Jehovah nag
wutchippinnutunkanit.
14 Tannegen meechum micheme
mattauntamwehettit

Wunnog-

Wunogkœog nàg piſh, kah wonk
aſhkoſhkœog neit.
15 Onk woh nàg nahtitteaog wam
ſampweſu Jehovah,
Nukquiſukquanum, ohtoon
penoweſeonk matta.

PSAL. XCIII.

GOd wutaſſœtimun, hogkœ
wohquauaiſſuonk,
Puttugquobpuiſſu kah hogkœ
noh menuhkeſuonk.
Menehketeauun muttaok
woh mat ontohtano.
2 Kutappuonk menehketeoun
kummichemeyeuœ.

3 Tommogkon wuttauatonkquſſu
tommogkon miſhontœwau,
Woi Jehovah, wuttugkœmoh
tommogkon mitheheau.
4 Mœcheke miſſugken Jehovah
miſhontœwae neit
Monat nippe, kehtontukquog
nith ut kehtahhannit.

5 Ahche ſampoi kœwauwaonk
wunneetupantamoonk
Tapeneunkquodtut kesit
yeuyeu micheme wonk.

PSAL. XCIV.

WOi Manit wadchiyeuœk
annœtaonk, wohſhiſh:
Woi Manit aanœtaonk
wadchiyeuœk, wóhſiſh.
3 Tahihin kuhhog woi Manit
waſittuman ohke:
Onkquttau pittuanumou
ummatcheſeonk wutche.

3 Toh uttœche woi Manit
yeug wam matcheetœwog
Toh uttœche matcheetowog
yeug woh weekontamwog.
4 Toh uttœche woſkehettuonk
keketœkontamwog
Anakauſitcheg matcheſeonk
woh wacenowaog?

5 Kummiſſinninnumog Manit
kuſſeh ſokqſhánaog
Kah wame wonk kutahtauonk
onkapunnadtauog.
6 Matcheku penuwohteuh
ſekouſquau nuſhaog
Nuſhaog mo adt œſkœneg
qut yeug matcheetœwog.

7 Qut onch nœwaog, Jehovah
matta wunnaumœun
Um Manittœmoh Jakób mat
œtœwontamœun.
8 Puppinaſhimwe woſketompaog
wohtamœok kenaau,
Ahquompak kœwaantamumwœ
mattammagwœg kenaau.

9 God noh ahketeadt mehtauog:
ſun mat woh nœtamœ?
Manit noh áyig muſkeſuk.
ſun matta woh naumœ?
10 Saſamatahwhont penuwohteuh
ſaſamatahwhou ſun mat?
Kuhkœtomauont wahtunteaonk.
wahteauouun ſun mat?

11 Wuttenantamœonganaſh
wahteoh Manit niſh
Woſketompuh muttaohkit.
tahnœcheyeuœgiſh.
12 Woiketomp noh œnanumau
God ſaſamakouhadt
Wutch kittinnaumatuonganit.
ken kuhkœtomauadt.

13 VVoh kittinnumau anwohſinoonk
onkquommomoonk wutche
Matcheetowog woſketompaog
pahſahthamadt pajeh.
14 Newurch God mat pogkenaou
ummiſſinninumo
Kah Iſrael wutahtoonk
nukkodtumœu mat woh.

15 VVuſittumoonk quinnuppemo
wunnomwaonganut
Kah wutaſuhkomunteau
ſampwutteahoncheg ut
16 Ayeuhkone waabehtamwanſhit
howan matchelitcheg
Ayeuhkone matcheſeonk
nag anakauſitcheg.

17 Matchaog aninnumaiegis
Manit Jehovah noh
Neit teanuk nukketeahogkou
ne chequneiyeu woh.
18 Anœwaqn anaquabean
tœnequſhin nuſſeet
Kummonaneteaonk Manit
uukkogkanukup neit.

19 Monak nuttahut woi God
nutſenantamœongaſh
Kœnenehuwaonganaſh
nen wuttaphukquaſh
20 Sun woh kœweechayeumukqun
appuonk matcheſeonk?
Kah noh áyik woſkehuwaonk
naihpe naumatuonk?

Ayeuwit-

21 Ayeuuhkonemoéog
ukketeahogkounoh
Sampweſeae woſketomp
Manit Jehovah noh
Mat woſkhuwae wuſqueheonk
kuſſeh nag nuſhoog.
22 Qut nutuſpbouwaonk Manit
nukquſſukquanum God.

22 Piſh noh upputtagquehtahwhoh
ummatcheſeongaſh
Wuttummetahwhoh nehenwonche
uppanneſeongaſh.

PSAL. XCV.

PEyunk ketœhamauontuh
Manit weekontamwe
Miſhontœwohkôontuh wonk
quſſuk wadchanuae.
2 Anaquabit ſampœaonk naſhpe
peyontuh, weekontamwe
Miſhontœwohkôontuh wonk
ketœhomaonk naſhpe.

3 Kuſſeh newutche Jehovah
Manit miſlugken God
Ketaſſoot miſſugken anue
wame Manittœog.
4 Ohteau ut wunnutcheganit
ohkee mœnôyeuaſh
Wadchuaſh koduhkôagu
kuſſeh wuttaihe.ſh.

5 Wutayimunap Jehovah
keitoh, kah wuttaihe,
Kezteauœp wunnutcheganaſh
ne wônk nunnobohke.
6 Wauſſumontuh ho peyunh
naaeetuh anaquabit
Uppeſuttukquſinantuh
kezhukqueágkup Manit.

7 Kum-Manittœmun noh, kenaau
wannadtuppœonganit
Wuttinnûmoh, wuſ ihepſumoh
ut wunnutcheganit,
Yeuyeu kaſukok nœtamóg
ukkuttœwonganaſh.
8 Ho menuhketeauagk ahque
yeuſh kuttahhœwoaſh,

Ahque uſſek wonk onatuh
penuanittuonganit
Qutchhuwae keſukodtut
wut touohkomukquit.
9 Kœthœwoog quajhul-queon
natinneakoſhettit
Nutanakauſuo ganaſh
nag wonk naumohettit.

10 Yauunchage kodtumwaeu
neuantamhukqunáh,

Kah matta wahteauog ummay
panneauoh wuttah.
11 Kah nag nutchadchekéimog
muſquanumog neſt
Onk woh mat petuttеauoog
nutanwóhſinnuonganit.

PSAL. XCVI.

JEhovah ut ketœhamok
anœhomaonk wuſke
Ketœhomok Jehovah ut
ut ohkeit wame.
2 Ketœhamok God onantamœk
miſhe œweſuonk
Keſukodae nahtitteak
œwadchanuaonk,

3 Pahketauók wuſſohſumoonk
ut penuwohteatu,
Ummonchinatamœongaſh
wan millinninnutu.
4 Newutch miſſugken Jehovah
miſhe waaſumau
Auue wame Manittœog
nœcheke woh quſhau,

5 Penowa Manittoog newutch
nag nukontunkanog,
Qut keſukquaſh noh ayimup
Manit Jehovah God.
6 Quttianittuonk, wohquaniſſuonk
ohteau anaquabit
Menuhkeſuonk wunneetuonk
ohtaaſh ut weekit.

7 Woi kutauwadtuonganon
aninnumok Manit
Sohſumoonk menuhkeſuonk
aninnumok Manit
8 Aninnumok God wuſſohſumoonk
œweſuonganit
Wadchiyeuœk, magœk, peyunk
wutchippianutunkanit.

9 OOneetupantamweyeuut
waaſumœk Manit
Kah wabeſek wamu ohke
kuſſeh anaquabit.
10 Nœwiog penuwohteaog
aſſœtum Jehovah:
Menuhketeauun muttaók
ontohtano matta,

Jehovah wonk miſſinninnûh
wuſſumau noh tampwe
11 Kah wonk weekontamœmœutch
Yeuſh keſukquaſh wame.
Kah muſkontantamœmœutch
miſſi muttaohke
Keitoh miſhontœmœutch
kah na ohtag wame.

12 Wee-

12 Weekontamœmœutch ehteuk
kah na ohtag wame,
Towohkomukque mehtugquſh
weekontamœuk kuſeh.
13 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Peyau newutche Jehovah
wuſſittumunat ohke.

Sampweſeae wuſſittum
wame muttaok wonk,
Kah wonk miſinninnuh naſhpe
ne œnomwayeuonk.

PSAL. XCVII.

WUtaſſootamun God, muttaok
weehontamœmœutch
Munnahanaſh wonk monakiſh
muikouantamœmœutch.
2 OOweenuhkongqun pohkeuai
matoqs, wuſſittumoonk
Wunnomwauſſeonk wutappue
ne menuhkeſuonk.

3 Wunnegonuhkongqun Manit
kuſſeh mithe nœotau
Neit wamu ummatwomoh
wewenu chikoſwau.
4 Wohſumœmœuaſh muttaok
kutthaumunaſh kuſſeh
Ohke wunnaumunaſh neit
nunnukithau mœcheke.

5 Onatuh waxſabahtaaſh
wadchuaſh anaquabit
Ukketaſſootamœmoh ohke
wame anaquabit.
6 Keſukquaſh nahtitteomœaſh
œnomwauſſeonk
Miſinninnuog wonk naumwog
ne wuſſohſumoonk.

7 Wauſſomoncheg neukontunk
akodjhettich wame
VVaeenomok Jehovah God
manittoog wame.
8 Sion wunnœotamun kah Judah
neit weekontamwog
VVaj kuſittu nœonganaſh
woi Jehovah God.

9 Newutch ken God kukqununkqnap
yeu ut muttaohkit
Anue onk nag manittoog
wame kuttathinit.
10 VVomonogith God ſekene meo'c
matchit, wadchanau noh
VVunneeton, wutch wunnutchegunit
matwau pohquohwhunoh.

11 Ohkehteau wequai wutch
wunnomwauſſecheg
Kah wonk weekontamoonk wutch
wam ſampwutteahonacheg.
12 VVeekontamœunok Manit
wunnomwauſſeogith
OOntetupanatamœuonk
wonk miehquontamogiſh.

PSAL. XCVIII.

WOi ketœhamok Jehovah
nœhomaonk wuſke
Monchanatamweſeongaſh
newutch uſſu mahche.
Wadchanœwaonk newutche
wuttinnohkou Manit,
Kah wonk œneetupantamwe
ayimœœ wuhpit.

2 OOwadchanuwaonk miſſi
God wahteauwahuwop
OOnomweſeonk peauwohteaut
Jehovah nahtitteop.
3 Mehquontam ummonaneteaonk
Iſrael en nogque
Manittœe wadchanœwaonk
nôadt nauanwog wame.

4 Wame ohke weekontamwe
Godut miſhontœwagk
Tabuttantamoe neit
wuttauatonkquſſek.
5 Naſhpe harp ketœhamœok God
wunnontœe harp naſhpe
Kah naſhpe wonk ketœhomaonk
wuttauatonkquſſue.

6 Monopuhpeg naſhpe kah wonk
miſhontœwae Cornit
Weekontamwe miſhontœwak
ketaſſoot anaquabit.
7 Miſhontœwaj keitoh miſſi
kah niſhnoh na ohtag
Muttaok manuſſe kah wonk
nag na wadohkitcheg.

8 Pohponkanitchohwohettich
wame tomogkanog
Moeu weekontamwehettich
wonk wame wadchaog.
9 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Wuſittumunat muttaok
kah wame yeu ohke.

Muttaok naſhpe wuſſittum
wunnomwauſſeonk
Kah miſinninnuog naſhpe
tatuppenehettuonk.

PSAL. XCIX.

WUtaſſootamun God muttaok
nag nannukinaettich
Appu Cherubimſut ohke
kukkuhquſhquemœitch.

2 Manit Jehovah missagken
ut Sion, qunonkquappu
Kah nanawunnum kenugke
millinninnuh wamu.
3 Mohsag wausummobettich
kowesuonk Manit
Wunneetupantamweyeuco
ne newutche neit.

4 Ketass-t tummenuhkesuonk
womantam wussumoonk,
Kah wonk kammenuhkehteoh
ne sampweusseonk
Wussittumoonk kutussen
Manit Jehovah God
Kutussen wonk sampweseonk
ut kenugke Jakob.

5 Kum-Manittoomun Jehovah
hohpoee tahshinook
Ukquensittassumoounit
sampwe wausumook.
6 Moses Aaron ut kenugku
wussephausseueneumut,
Nag wehquetukeg owesuonk
Samuel kenugku ut.

Um-Manittomoh Jehovah
wehquetumauog
Kah noh wunnampoohamauoh
wuanoatauoh nohog.
7 Matokqsit ut ukkinnoonuh,
kah owauwaongash
Nanaeiteauog kuhkoongash
nith anummaohpash.

8 Nag kenampoouh mauoog
ahquontamauadt neg
Wunnatinnehamoaongash
kussampatahwhop-nneg.
9 Tahshinook God, wausumook
oneetupanatamwe
Wadchuur, wunneetupantam
Jehovah newutche.

PSAL. C.

MIshontoowohtok Jehovah
ho weekontamwae
Ohkee wutohtimoneunk
ho kenaau wame.
2 Weekontamwae wausumok
Jehovah noh Manit
Ketoohamoee kenaau
peyunk anaquabit.

3 Wahteauook, Jehovah Godoohe,
kejkukqueagkup noh,
Qut neenawun mat, neenawun
ummilinninnumoh.
Kah wutchepsumoh kenawun
wunnadtuppoonganit.

4 Tabuttantamoe peyunk
oosquontamoonganit.

Ut wutchippinnutunkanit
nashpe waeenomaonk
Tabuttantamook onantamook
kusseh owesuonk.
5 Newutche Jehovah wunneetou
ummonaneteaonk
Michemohteau, michemohteau
wonk onomwayeuonk.

PSAL. CI.

MOnaneteaonk wussittumoonk
nuttinnohomom nen
Menuhke nux ketoohomoush
woi Jehovah ken.
2 Noowaantammuun nuhhog
ne ut mayut pahke
Ahquompak woi Jehovah
pish kuppeyausseh.

Pahketeahae nuppomushom
nuttinnomukkonukqut,
3 Matcheseonk nupponamoo
mat anaquabeh ut
Wutanakausuonganoo
nag pahchacheg wame
Nusskeneam, mat nuhhogkat
pissogqshano kusseh.

4 Nutamahkongqun noadtut
musquantamwe metah
Kah wonk matcheetowaenin
noowahean matta.
5 Howan noh kemu matchenout
weetatteamunganoh
Moeonganit nussuman
uagum nuttummetoh.

Pohtuanumweonukqussit mat
nutchequnehtauoh
Pohtuanumwutteatont mat
nutchequnehtauoh
6 Pabuhtanumutcheg ohkit
pish noowetomukquog
Kah noh pish noo-tinninninnumun
ut pahke may pomshadt,

7 Woh matta noomeetomukooh
asookekoinwe asit
Woh mat appu anaquabeh
noh pannoowayeuit.
8 Nupp.guanoog matchesecheg
wutohtimoneat.
Nuttum netoh matcheetowog
wutch God wutotanat.

PSAL. CII.

NUppeantamoonk Manit
woi Jehovah nootash

Num-

Nammauonk ut anaquabean
wonk peyaaunukquſh.
2 Wuttammepunnaon kuſkeſuk
ahque puttagkumah,
Ahchaſittah, peantamon
teanuk nampoohamah.

3 Newutch ogque pukuttaut
nukkeſukodtumaſh
Mohiupaaſh, ogque kiſhkenau
nuſkonaſh chikohtaaſa.
4 Togkodtamun muſſoopohteau
nuttah ogque aſh koſhqut
Kah nupputtukqunnunk newaj
wananſamnumeechinat.

5 Newutch wadtuatonkquſſue
nutchequttumoonk
Kuſſeh nummahchekonnaim
kah nunnup nahen wouk.
6 Nutogqueneunkqus Pellican
ut touohkomukqut
Kuſſeh ut touohkomukque
ogque weeſuut.

7 Nutaſkwheteam, nutogqueneunkqus
wameſhaſhqueſuut
Nonſieu kah nuantamwu
woſkeche kommukqut.
8 Kogkeaôſitcheg matwaog
ho nukkekomukquog
Kah wonk ayeuuhkone nen
chadchekeittuog.

9 Pukquee newutche nen nummeech
ogque petukqunnunk
Nukkinnetipanum nuſippequaſh
wonk nootattammoonk.
10 Wajum nithe muſquanitteaonk
kah kutjithanitteaonk,
Newutch kuttathinip neit
kuppenuhkoneh wonk.

11 Nukkeſukkodtumaſh ogque
ne onkaohtaut
Anaemook nummuſſoopas
onatuh ahkoſhqut.
12 Qut ken woi Jehovah God
kummichemap neit
Kummehquanuwitteaonk en wam
pometeongtuit.

13 Kutomohken kummonanum
Sion, wajahqiompi
Monanumonat peyaumoo-
quttum ne ahquompi.
14 Uſquſukquaaſh kittinnumog
newutch tapeneamwog
Kuſſeh wonk uppuppiliyeum
nagnan womantamwog,

15 Penuwohteaog wabeſuog
neit oweſuonk
Ohkit tahſootamwog Manit
mithe wuſſohſumoonk.
16 Jehovah Sion weekitteadt
muttaok kenugku
Ut wuſſohſumoonganit
neit God nogquſſu.

17 Uppeantamoonk wuttoantam
nonliyeunt nnoh
Nag uppeantamoongo
jithontamou matta.
18 Pometeonk wuſſukwhoſu
watche paaumoug,
Nag kezheamukkuppanneg
waeenomaog God.

19 Oneetupanatamwe wek
wutch womompu Manit,
Kah wonk wutch qunnikeſukqut
Jehovah naum ohkit.
20 Kobthagkinit wunnotamun
wutchequttumoonk
Ompineonat kahtimitcheg
neg wutche nuppoonk.

21 Wahteauwahuwonat woh
Manit oweſuonk
Ut Sion, ut Jeruſalem
wonk waeenomaonk,
22 Miſſimmunog wauſumonat
moeu moehettit
Kah wonk aſſootamoongaſh
Jehovah noh Manit.

23 Nummenuhkeſuonk may ut
noh nochu nwehteau
Kah wonk nukkeſukkodtumaſh
noh ohohqutteau.
24 Nuſip, God anque amaneh
nukkeſukkodtumut
Kukkodtu naſh pannuppetaaſh
wam pometeonganut.

25 Quenohtag ohke kupponamup
noadt kah keſukquaſh
Wutanakauſuonganath
Manit kenutchegaſh.
26 Mohtuppaemoaih yeuſh, qut ken
kummichemap Manit,
Nukkoneyeuoog nux ogque
ne hogkoonganit.

Ogque monak kutôſnwunoog
kah aſnwunoog pish.
27 Qut ken nohnan, kukkodtumaſh
mat wohkukquohinaſh.
28 Kuttinneu nog wutontſeunt
nagwutteayeuog
Wunneechinoh anaquabean
pish menuhkheoog.

PSAL. CIII.

WUnnanum God woi nuttah kah ne appehtunkqueh
Wame œweſuonk Manit wunneetupantamwe.
2 Wunnanum God woi nuttah kah ahque wunantath
Wunnegenath Manit wamu œnenehuaongath.

3 Noh kutahquontamunk wame kummatcheſeongath
N'noh neetikehteau wame nummahchimaongath.
4 Pohquohwhuttau kukketeaonk wutch paguanuonganit
Kutchetuhquohbinuk nathpe womauſuonganit.

5 Tapehteau kuttœn wanegugiſh nathpe, kœſkenuonk
Wuikehteauun onatuh womplikukquaut wonk.
6 Wunnehteaunſhau Jehovah ne ſampweuſeonk
Neg wame woſkhitcheg wutche kah wuiittumœonk.

7 Wahteauwahteau Jehovah Moſeſuh ummayath,
Ut wunnaumonat Iſrael wonk wutùſeongath.
8 Kitteamonteanitteau Manit monangteau noh wonk
Cheku nuſſuantam, kah monat unmonaneteaonk.

9 Negwutteaeu Jehovah matàuſkomuau
Kah wonk micheme Jehovah mat muſquanitteauou.
10 Matta kittinhukkœunan nean matcheſeog
Mat kuſunkquatunkœunan nean panneſeog.

11 Neane keſuh quanuhquok ànue onk ohke,
Quihoncheg ummonaneteaonk ne nukkuſquan wame.
12 Neane wutch wutchekſuau wutchepwoou yâen
Ne nuhque God matcheſeonk kutontahtunkqunan.

13 VVutœſhimau monanumout wunneechau neane
Ne wuttinne monanumon God neh quihhukqutcheh.
14 Tohan henôgus Jehovah wahteau newutche
VVebe nuppuppſiſiveumun mehquontam God kuſſeh.

15 VVoſketomp ukkeſukskodtumaſh ogque moſkehtunt
Ohteakone, wuttinnegen ogque peſhaunit.
16 Uppaumukkaumun waban newutch mohtuppaemo neit
Ayeuonk matœwahteauouun uttoh yeuyeu apit.

17 Qut ummonaneteaonk micheme micheme
VVaj quoſhoncheg, wuſſampweſeonk waj wunneechanoh wame.
18 Neh wame nanaihteanutcheh Manit œnœwaonk,
Neg uſſenat mehquontogig God wuttinnœwaonk.

19 Quaquoſhwehtam wutappuonk God ut keſukquehtu,
Kah wutaſſuutamoonk God nanawunum wamu.
20 Jehovah wonk wunnanumok wut Angelſumoh God
Kenaau appeog keſukqut mihimmenuhkeſeog.

Kah kenaau wonk uſſeog wuttinnœwaongath
Hohpœe wonk kuhkeitamog God ukkuttœworgath.
21 Kah God wunnanumok wame wutayeuwehteomuh
Uttoh unnantog uſſeog kenaau wuttinneumoh,

22 Manit wunnanumok wame wutuſeonganah
Ut wutaſſuutamœonganit, wunnanum noh nuttah.

PSAL. CIV.

WUnnanum God nuttah, woi God murtae kummiſſugken
VVohqueniſſuonk ſohſumoonk Jehovah kut ogken.
2 Kuppatthoakœ kuhkog wequhi onatuh hogkuonk,
Keſuk ogque wutchakémœ kuppâſh quaginum wonk.

3 OOweeke beimſath noh ponam nippeiz mateo qsnoh
VVutcharittum, monchu waban ut wunnuppawhanoh.
4 Ayeuau nohonpellumoh naſhauanittœto,
Kuſſeh wonk nœnœwuneu nœtau wuttinneumin.

5 Wunohtau noh ne quenohtag
wamu muttaohke
Onk matta woh ontahtanoo
neit wonk micheme.
6 Kupputtogguhhumun mōnoi
ogque hogkoonit
Nippe wohqut ohteau onk nish
wadchuash ohkeit.

7 Nag aushkomadcheh Manit
kusseh wussemoog
Keneempomēg mishontoowag
neit kenupshaog.
8 Kuhkuhquemoash wadchuut
womussumoash wonk
OOnohteaouut uttoh adt
kupponam wutayeuonk.

9 Koonohto kuhkinneganash
mat woh anuohtaah,
Wam ohke nuhkuhkomunat,
mat woh quihkemoash.
10 Annoonau passohteaiyeuut
nish tohkekomuash,
Na ut anitchuog kusseh
kenogke wadchuash.

11 Ohteakone puppinashim
wuttattamwohheaog
Ontham ukkenkkuhtoonoonk
nanwayeue assenog.
12 Kithke nag pish puppinshasog
mamachekenkqut
OOwadihiyeuog, kuttoowaog
wuttuhqunnehtuut.

13 Wuttattippadtam wadchuash
qunnunk quok week wutch, ne
Ummeechummoonk kutusseonk
tapehteau ohke.
14 Moskit ayim mekinit wutch
puppinashin, kah wutch
Wunneepog woiketomp, woh paudtau
meetsuonk ohkit wutch.

15 Weekontamwahteahae wine
wohittae pummee
Wuskesak, wonk petukqunnunk
menuhketeahae.
16 Ummehtugkumash Jehovah
numwohteau meetsuonk
Utchikupoqut Lebanon
ne ohketeapuh wonk.

17 Kah na wuttit wonk pshkeseuk
wadjinneskóneau
Kah wonk pshuseese Stork weetu
kuowaut ohteau.
18 Wutuhohuongin wadchuash
nanwiyeue goatfog
Kah wonk quissukqaanehtuut
kusseh wohtuhquisog.

19 Nepauwhadtuh kehtamun
uttoocheyeuoout,
Kah wonk nepauz wahteau
wayont uttoh woh ut.
20 Pohkeaai ohkit kutayim
kah nuhkon woi God,
Neit uppimtiinneau wam
puppinashimwusog.

21 Nehnehkeshtamwog quoonoonoog
ne awuttamwuhhettit
Kah wonk natinnehamwog nag
meetsuonk wutch Godut.
22 Pashpishoncheh mohtompog
wame mohmoeog,
Kah ut assompamukquodtut
nag wame sepanwog.

23 Wutanakaushoonganit
sohham ohm kusseh
Kah wuttamantamoonganit
wanonkoouk pajeh.
24 Tohtinash kutusseongash God
wam waantamonganit,
Kah wonk koweenaweetuonk
numwohteau ohkit.

25 Missi mishigki wonk keitoh
uttoh adtpomhaog
Woaunukig lanussuog,
neg puppinathimwog.
26 Pomuhaumoog kuhtoonogquash
mishe keitahannit,
Puhpianeat kutayimau
noh pohtab na wuttit.

27 Yeug wame wol Jehovah
kutannaémukquog
Nish noh uttoohe kenonk woh
nag kutassamoog.
28 Assamadt ne mukkinnumneau
koowoshwunum neit
Kenut sheg, kuttaphenog
nag nashpe wanegik.

29 Kupputtagguhhum kuskesuk,
wuttaonteputtinnaog
Kutamauntum wunn shadonk
neit nag nappogog
Quinnappeog puppissiyeuut.
30 Kutannoun nashau nit
Kezheaog nag, kuwonkehteoh
woskeet ohke neit.

31 Wussohsumoonk Jehovah
ohteamoo ickeme
Wutanakaushoonganehtuut
wekontam God wame.
32 Monunneam Mount ohke
kah nunnukiheau kusseh
Mussunnum God wadchuash, onk
qussohtoouash wame.

33 Nukkuttoohomau Jehovah
tohſohke pomantam
Nuttinnoohomau num-Manittoom
nen alh papomantam.
34 Weekon nunnatwanumaonk
Godut noowekontam.
35 Matcheſitcheg amahettich
wutch yeu ohkeit wam.

Ahquoomatcheetowaenuutch
wannanum God neit
Woi nuttah, waeenomoouk
Jehovah noh Manit.

PSAL. CV.

WAeenomok God, oweſuonk
wehquetumok, kah wonk
VVahteauwahuwak ut wamu
Jehovah wutuſſeonk.
2 Ketoohamoae annoohamok
ketoohomaongaſh
VVeogquttamoouk wamu
ummonchanatamwongaſh.

3 VVaeenomok ut wunneetou
oweſuonganit
VVeekontamoomoutch wuttah
natinnewhont Manit.
4 Natinnehoouk Jehovah kah
ummenuhkeſuonk,
Micheme natinnehamoouk
Manit wuſkefuk wonk.

5 Mehquontamoouk monchantamwe
wutuſſeonganaih
Kah wonk Manit wuttoonoae
wuſſittumoongaſh.
6 Woi ouskannemunnpoh
Abraham nuttinneum
Pepenaompuh Jacob wonk,
kuſſeh noh nattinneum

7 N noh kum-Manittoomun God
kuſſeh wonk ohtaaſh
pannuppu wam muttaohkit
ouſittumoongaſh.
8 Mehquontam noh oonoowaonk
Jehovah micheme.
Ukkuttoonk pometeong ut
nequt muttannongape.

9 Ne nan oonoowap Abrahmoh;
wutchadchekeimoh
10 Iſaak kah Jakob naumatuonk
wutch wonk Iſraelloh.
Wutch machemohtag wunnoowaonk
11 Noowadt Canaan kuſſeh
Kittinnumouſh wutche obteuk
kutohtoongane.

12 Ogguſhettit woſketompaogit,
nux kutoggoh, ewoouhuh.

Na ut wutohtinnoneah
kuppenuwohteamwoo.
13 Wutch ohkit auog onk yaan
wutohtuonganit.
Ketaſſoot wutch adc onkatuk
tahſootamoonganit.

14 Woſkhuk naghog unnanumoou
God matta howane,
Auſhkomau wonk nagumou
tahſootamwoh wutche
15 Ahque oudinh ſeſequnog
noowau Jehovah Manit
Num Manittowompomog ah que
woiketeuh neit.

16 VVonk wehquetumut ohkeit
mahſhagqunneaonk
Anwohhoouoot pohquenum
wame petukquonunk.
17 Annoonaq, woiketom puh nag
negonaeu wutche
Joſeph wutch noh magumukup
wuttinneumun kuſſeh.

18 Moohſhagquohtog wuſſetaſh
noh woſkenukoomoo
Kah ukketeahugkounit
ne moohſhog aumoo.
19 Onk no pajeh paaumoouk
wuttinnoowaonk Manit
Kuſſeh qutchhukqun Jehovah
wuttinnoowaonk neit.

20 Noh keitaſſoot annoteamoo
kuſſeh wutompinneuh
Nananuwaen ut ohkit
neit wuſſoowhunuh.
21 VVunpanaunumenin noh
wutayeuoh wekit
Kah nanaadumun wame
wutohtoonk neit.

22 Unnantog tahtagkuppinau
woh wuſſontimomoh
VVaantamoons kuhkootomau
woh ukkehchaiyeumoh.
23 Kah Iſrael, kah wame wek
peyauog ut Egypt
Kah Jakob penoowohteae
ut Hamme ohteit.

24 Kah moochekeheau miſhu
ummiſſinninnumoh,
Ummoocheke menehkheuh
onk ummatwomoooh.
25 Quinnuppinnum wuttahhoooaſh
ummiſſinninnumoh
Sekeneauon, aſoukekomon
God wuttinninnumoh.

26 Neit annoonau Moſeſoh
wuttininnumoh God

Kah

Kah wonk wunneetou Aaronoh
pepenaumpoh God.
27 Ukkehkinneaſuonganaſh
nahtitteaog neit
Kah ummonchantamœonganaſh
ut Hamme ohkeit.

28 Annœnau pohkenaiyeuoh
ayim pohkeni wonk
Kah matta panneuſſeog
God wuttinnœwaonk.
29 Nippeaſh God quinnuppinnum
wuſqueheonganit
Neit ne naſhpe paguanau
namohſoh ſepuut.

30 Tenegkequaſog monaoh
paſuaw ut ohkit,
Ut wutchamberumœout
Tahſœutamwog neit.
31 Ketœkop webe kah kuſſeh
monaog peyaog
Mœſeſuhquog wame ohkit
kah wonk kuſſeh yeuhquog.

32 Kah ſokanonteau muſſegon
ſokanoni wutche,
Nœnœounneau annœteamœ
niſh noh ut pannuppe.
33 figſehtugquaſh ſohquehtahham
weenomwuſſippogwaſh
Mehtugquaſh wame ne ohkit
pohquetahhamunaſh.

34 Ketœkop webe, kah neit
Quahqnequeſhontaog
Kuſſeh peyauog, mœhpaog
mat woh wäomukog.
35 Kah mahchepœog ut ohkit
wame wunnepagwaſh
VVutohtuout mahchepœog
ummeechümmuongaſh.

36 Neit ohkeit wonk nuſhau
neh mohtommegitcheh
Ummenuſkeſuonganœ
kuſſeh ne negonne.
37 VVuſſohhœwunoh ohtoog
ſilver kah gold wamu
Mat neadrähſhuwahettit
paſuk nœchumweſu.

38 Monchehettit weekontamup
wam Egypt newutchu
wabeſuonaonganœ
wunnuhkuhkœngquneau.
39 Sepagunum matokqs Manit
nag upputt guhwhoa
OOwohſumauoh wonk nœtau
neit ohtag nukkon.

40 Pœpœqutteh uppaudtneh
wehquetumohettit
OOwamepwühhenh petukqunnunk
œnœœug keſukqut.
41 Jehovah wohſhinnum qaſſuk
nippe wuttitchuwän
Nunnohohteauut ogque ſeip
nippe pomitchüan.

42 Newutche God mehquontamup
œneetupantamwe
Quoſhœwaonk Abrahämoh
wuttinneumoh kuſſeh.
43 VVuttinneumoh ſohhœwunau
naſhpe ketœhomaonk
Kuſſeh pepenauonche wonk
naſhpe weekontamoonk.

44 Aninnumauau wutohkeaſh
yeug penuwohteaog
Nompenumwog wutüſſeonk
yeug miſiuninnuog.
45 Uſſeog woh ukkuhkœwaonk,
nanaiheaog neit
VVuttinnœwaonk Jehovah
waeenomok Manit.

PSALM CVI.

WAeenomok God, tabuttantamok
Jehovah newutche
VVunneetou, ummonaneteaonk
michemeyenœ ne.
2 Ummogagiſh uſſeongaſh
mothontœtog howan?
God tabuttantamœonganaſh
wonk nahtitteadt howan?

3 Nanainteunkig wuſſittumoonk
œnanumoog nag
Nagwutteaeu ukkuttœonk
ſampweuſſitcheg nag.
4 Monanumeh woi God naſhpe
kummonaneteaonk
Natauwahe woi naſhpe
kœwadchanuwaonk.

5 Onk woh nunnaum œneetuonk
pepenœadt, neit
VVoh nœweekontam kutohkee
weekontamœonganit.
VVoh kœwoweenomih woi God
weeche kutohtoonk
VVoh nœwoweenodtum Manit
kummonaneteaonk.

6 Nœſhunnonoy nenawun
weeche matcheſemun
Nutuſſemun matcheſeonk
mahche niihkeſemun
7 Nœſhunnonog wahteauœog
kummonchantamœongaſh
Mat mehquontamœog monak
kummonaneteaongaſh.

Qut ummœmœſqheuh Manit
nag ut ketahhannit
Nag ummœmœſqheuh Manit
muſqui ketahhanit.
8 Qut uppohquohwhunoh neit
newutech œweſuonk
VVoh wahteauwahuwon miſhe
ummenuhkeſuonk.

9 Auſkontam muſqui keitoh
nunnobpauœp teanuk
Uppannupwunuh mœnœiyeu
ogque touohkomuk.
10 Jihanunoncheg wutch wunnutcheg
pohquohwhunoh neit
Matwaog wutch wunnutcheganit
pohquohwhunoh Manit.

11 Uummatwomœoh wonk neit
nuhkuhkauau nippe
Squinneanónou mat paſuk
kenugke nag wame.
12 Ukkuttœwonganaſh Manit
neit wunnamptamwog
Kah tabuttantamaongaſh
God anœhamoog.

13 Qut teanuk nag wanantamwog
wutanakauſuonk
Kah puhtauœoog matta wonk
uskenœnuwaonk.
14 Mœcheke touohkomukqut
matchekódtantamwog,
Kah wonk ut touohkomukqut
Goduh qutchheaog.

15 Ne wehquetumunkqut kuſſeh
ne wuttinnumauoh
Qut œnauiheau neit
ukketeahogkóunoh
16 Iſkóunoog Moſeſoh
tuppukſinnœonganit
OOneetupanatamœmoh God
wonk Aaron neit.

17 VVoſhweemœ kah miſheaſkœ
Dathanoh ne ohke
Kah nuhkuhkauau Abiram
kah neg weechauoncheh.
18 VVame naut weechaugwutche
nowtau nag naſhqunau
Nœnœneau matcheetœowoh
nag wame chikoſwau.

19 Ut Horeb yeug matchehtoog
kezheaog Calfoh
VVauſſumaog mohtuppoteau
ne nunneukontunkoh.
20 Yeu wuttinne wuſſohtumoonk
óſſówunnumuneau
Noh agqueneunkquſſit Ox
meechuk moſkehtue hay.

21 Nag wunnanumaog Goduh
ponquohwuſſuaen
Noh mogagun ne Egypt ut
noadtut wutuſſen.
22 Monchanatamwe anakauſuonk
uſſup Ham wutohket,
Ohqunneunkquokun wonk kiſhke
muſqui ketahhannet.

23 Newaj nœwadt, nuppaguanoog
neepauókis Moſes mat
Ut anaquabit Jehovah
ut tauwunnutik adt.
Onk woh ukquſhkinnumunat
ummuſquantamoonk
Kuſſopittae muſquantog noh
uppaguanuh ihkont.

24 Nux, wutjihontamunaop
kohkodtantamuk ohke
Kah matta wunnamptamoog
wuttinnœwaonk kuſſeh.
25 Qut nano ut wekuout
God mœmœſkœwaog
Kah œwadtauatonkquſſuonk
mat kuhkeitamoog.

26 Newajeh tahſhinnumauont
Jehovah wunnutcheg
Onk woh ut touohkomukqut
uppaguanonat nag.
27 Uskepuhkonat kenugke woh
wutontimoneat
Onk woh nah ut ne ohkeit
wuſſeahwhoneat.

28 Kah weeche Baal-Peoroh
nag wonk wunnœwaog
Kah magœongaſh napukeg
nag wónk naut meechwog.
29 Ne unnatwontamohettit
yeu wuttin mœſqheouh
Neit kuſſeh weſauthaonk
nah wunnuhkuhkauoh.

30 Phineas neepau neit ſampwe
wuſſittumoonk uſſu,
Neit teanok weſauthaonk
wutche nag ontappu.
31 Kah yeu wutogkeetamauon
ſampweſeonganit
Michame pannuppe wamu
pomoteonganit.

32 Wonk nano ummœſqheouh
wogkouee nippeit,
Onk Moſes ſaſamakuhwhau
newutche nag neit.
33 Newutch neit mœſqheaog
nag wunnathauanit
Newaj koſhkomme matche unnont
ut wuſſittœnit.

34 Wut-

34 Wutoh timoneash wame
pagwottauoog matta
Papaume nith negonaeu
anompath Jehovah.
35 Kenugke penuwohteaut
kusseh kenukthaog
Wutanakausuonganoash
nag kodnetuhtoog.

36 Wunnakontunkanu Manittoh
nag wausumaog
Negh og wonk nag wutchu neit
apehanuoog.
37 Nux nano matchesupanneg
nag wunnaumonaoh
Sephausoog mattannittoh
kah wonk wuttaunoooh.

38 Soksquaheaog oosqheonk
mo waskhuwanegeh
OOsqheonk wunnaumongoh
kah wuttaunoooh kusseh.
Nah maghettcheh Manittoomoh
Canaan, kah ohke
Mooeheke wonk nishketeauun
wusqueheonk nashpe.

39 Yeu wuttin nishketeauuneau
wutanakauluonk
Mamussuog wutch nehenwonche
wuttenamamoonk.
40 Newaj musquantog God nahoh
ayeuhkonittue
Newaj ohquantog wutohtoonk
Manit ne enwonche.

41 Ummagunuh nah penoowot
kussh ut wunnutcheg
Nag nah wunnanawunaoh
nag Sikeneauoncheg.
42 Kuseh wonk ummatwomoouh
misshe woikouksquog
Nag wunnutcheuanoowout
agwappehe og.

43 Nahoh unpohquohwhunoh God
ummamantikheouh nag,
Waj ummatchetteoganoo
noorhumweheoog.
44 Qut wutonkapunnaoont
ukkirtea onteanumoh
Noh nootog ummauorganoo
maueheti it nahoh.

45 OOnoowaonk newutche naghok
neit God nehquontam
Neaunuk ummonaneteaonk
God kiuskojantam.
46 Ukkirteaonteanummonaout
nag matinohtea heg.
47 Wadhanean wei Jehovah Manit
mouninaean wutch nag
Penuwohteaog, woh nenawun
noowesuonganit
Kuttabattantamauunumun
waeenodtumwae neit.
48 Israelle God wunnanumunaj
micheme micheme,
Waeenodtumoonk God, Amen
noowahettich wame.

PSAL. CVII.

JEhovah tabuttántamoonk
newutche wunneetou
Newutche ummonaneteaonk
kusseh michemohteau.
2 Pohquohwhunonche Jehovah
nag ne noowahettich
Noh wunnutcheganit matwau
pohquohwhunumpuh wutch.

3 Ummogkinuh wutch muttaohkit
watch watchepwoayeu
Wutcheksuau kah nannumau
kah wutch sowuniyeu.
4 Mat mayanóg touohkomuk
na ut waonuog
Otan ootohkinneaoont
wanne miskaumoog.

5 Ukketeahogkounoooh
nag kodtupwehettit
Sausnumwoh wuhhogkaout
wonk konkkuhtoonhettit.
6 Mauunnitteauwaog Manit
wuttamehpunae
Wutch ootamehpunonganoo
pohquohwhunoh wame.

7 Neit wussagkompagunuh
en sampwi ummayut,
Onk woh otanit auoh
woh wadohkehettit.
8 Napehnont waeenomahettit
God wutch oneetuonk,
Wutch woiketompe wunneechanut
wutanakausuonk.

9 Kodtantamwe keteahogkou
newutche rapheau.
Kodtupwit nashpe wanegik
kodtapupwuhheau.
10 Pohkenaouut apitcheg
nuppoonk ut kihke
Onkapunae togkupsehettit
chinsath mooshhogque.

11 Wuttinnoowaonk God newutch
nag ayeuhkontamwog
Quanunkquatpit kenoonuwaonk
mamanuowontamwog.
12 Newaj ayig hohpomou metah
nashp anakusuonk,
Kepshaog onk mat howane
aninnumunkoonog wonk,

13 Wuttamhuadt neit Godut
mauunnitteauoog,
Neit wutch wuttamehpunaonk
pohquohwhunoh nahog.
14 Wuſſohhœwunuk pohkenai
wutch, wonk nuppœongaſh
Wuttohtogkuppiſuongaſh
God pohkihadtauath.

15 Napehnont waeenomahettit
God, wutch œneetuonk
Wutch woiketompe wunnnechanut
wutanakauſuonk
16 Pokſhadtauop wompuhſhogque
noh kuppuhhouuuaſh
Pohquetahham mwohſhogque
noh neepatuhquonkaih.

17 Newutch uppanneſeongaſh
kuſleh mattammagwog
Kah wutch ummatcheſeongaſh
nag onkapunnaog.
18 Nag ohquanittamwoh niſh noh
unnummeechumogkod
Neit nuppœe ſquontamaſh
nag paſœſukomwog.

19 Neit ummauunnitteauaog
hohpœe Jehovah
Wutch œtamehpunonaoont
noh uppohquohwhunoh.
20 Wuttinnœwaonk annœnau
nah wunneerſkeheuh
Uppaguaninneaoont
wutch uppohquohwhunuh.

21 Napehnont waeenomahettit
God waj œneetuonk
Waj woiketompe wunneechanut
wutanakauſuonk.
22 Tabattantamoe maghettich
Godut magœongaſh
Wahteauwahuwahettich
God wutuſſeongaſh.

23 Nag aoncheg keitahhannit
ut kuhtœnogquehtu
Wutanakauſuonk ohtag
mihe nippekontu.
24 Wutanakauſuonganaſh
God yeeg nau mwog naut
Ummonchanatamœongaſh
niſh ut monaiyeuut.

25 Newutche annœteamœ God
mihetaſhin neit
Ne naſhpe mihe taſhui inont
tukkœoh nippeit.
26 Keſukquie nag tahſheog
kah womuſſuog neit,
Kah mohtupaeoh wuttah
kuſſeh monaiyeuut.

27 Onatuh kogkeiſſippamoo
kehkeetukquommog
Kehkepſhaog wabeſue
wowohquianumœog.
28 Neit mauunnitteauwaog
hohpœe Jehovah
Wutch œtamehpunnaonganit
nah wuſſohhœwunoh.

29 Aippunehteau kuſſeh
mihe ketahhannit
Tuhkœog manunappuog
monchantamwe neit.
30 Neit wekontamwog newutch
manunoppuog kuſſeh
Nemehkuh ne kodtantaminit
uppaſœok ohke.

31 Napehnont waeenomahettit
God waj œneetuonk
Waj woiketompe wunneechanut
wutanakauſuonk
32 Mukkiahettit miſkninnuog
miſheheahettich,
Nananuacheg moehettit
waeenomahettich.

33 God oſœwunum ſepuaſh
ut ne touohkomuk,
Oſœwunnum tohkekomaſh
en nobohteaouut.
34 Kuſſeh mahmuſſegik ohke
ahquekin, newutche
Neg ummatcheetowonganœ
kuſſeh wadohkittheg.

35 Sanohkomuk quinnuppinum
en nippeyeuœut
Kah wonk nenobohteaogiſh
tohkekommuœ ut.
36 Kah wonk na œtohkeheun
neh kodtupwunutcheh
Onk woh nag quaquoſhwehtamwog
otan ayeuongane.

37 Ohteuhkonaſh woh ohketeaog
wenominohtekonaih
Mœcheke woh na adt negik
meechummuonganaih.
38 Kah nah œnanumoh Manit
onk nano monaog nag,
Wunnetaſſeumoh unnanumoou
matta ogguhſegig.

39 Neit nœchumwheheog
ogguhſheeog wonk,
Naſhpe woikhettuonk, naſhpe
œtammepunnaonk.
40 Ohquanittuonk ſontimoh
wuſſokanumauut
VVauwonheuh toh mo adt may
ut touohkomukqut,

41 VVutch

41 VVutch wuttamehpunonganash
matcheku qunuhquoshau
Ogque ilockut mishoenat
wetu wutayimau.
42 Sampwesitcheg nauahettit
pish nag weekontamwog
Kah wame pish matchesecheg
kupputtoonaeog.

43 Howan waantog kah yeushog
uoh kahkinneatit,
Pish wohtamwog oowomausuonk
kitteamonteae Manit.

PSAL. CVIII.

WOi Jehovah Manit nuttah
menuhkohteau kusseh
Ketoohomoe kuwaeenomuh
nussohsu oonk nashpe.
2 Kah wokith Psaltery kah wonk
nut Harpum tookith ken,
Kusseh nen wonk nompoaeu
kusseh wonk nuttookem.

3 Kuwaeenomoush woi God
ut mimminnuut
Kenugke kittinnoohamoush
wutohrimoneat.
4 Newutche kunmonaneteaonk
mi nut keseuqut
Kah koonomwaonk mussissin
wehque ut mahtokqsut.

5 Anuunkqussehetteaush
woi God kesukquath
Kussohsumoonk waabohtaj
onk wame ohkeam.
6 Noh womonat woi Manit
pohquohwunau woh noh,
Wadchanukquttei kuttinohkou,
kah wonk nampoohamah.

7 God ut ooneetuwonganit
nowop noowee kontam
Nutchipnun Shechem, kah Succoth
kusseh nukqugquohham.
8 Gilead Manasse nuttaiheog
nummenut kesuonk
Ephraim, naumatuonguh
Judah noh ayeuont.

9 Moab noh nukkutshahkukquom
ut Edom nummokis
Nutan wohkom, Philistia,
nummukouanum pish.
10 Menuhki en otanat woi
hawonwah passoit
Kah wonk Edom ohkit kusseh
howan atoowussit.

11 Sunnummatta ken woi God
sohwhokoseogkup?
Ken God noh kuweechaiomun
ayeuwuttinneat.
12 VVutch nootamehpunaonganit
pohquohwhus, new utche
VVoiketompae aninnosuonk
tahnoocheyeuoo kusseh.

13 Aninnumunkqueog Manit
nukquehtaemun pish,
Newutch nummatwomunonuh
noh tashkukkouau pish.

PSAL. CIX.

AHque netahshuash Manit
God waeenomae
2 Wuttoonoo nag matcheetowog
woshwemo newutche,
Asookekodteamwe muttoon
woshwemo ayeuhkone,
Panne nuttinnukquog nashpe
meenan pannoowae.

3 Sekeneadtue nashpe
nukquinnupuhkongquog
Kuttoowongash, kah tahnoouche
kusseh nutayeuhquog.
4 Newutch noowomoausuonk,
ho nag nummatwomog
Qut asekesukokish nen
nuppeantamau God.

5 Nutunkquatunkquog nag machuk
ne waneg ik wutche
Sekeneaadtuonk newutch
womausoonk kusseh.
6 Machetowaenu nagum
ut anue pon wonk,
Kah ut wuttinuhkounit
neepaiitch Satan wonk.

7 Wussumunaj en nuppunat
ohtag wuhttumoonk
Onk matchesseonganuutch
uppeantamoonk.
8 Kah wonk ukkesukodtumash
woi oggussenuutch
Neit wutanit osuonk
onkatuk neemunutch.

9 Kah wame wunneechanoouh
mo wutoshineitch
Neit wonk ukimittamwussuh
noh tekousquaunitch.
10 Wussneechanoh nanwihettich
ne teag weenit aunitch,
Wonk uppetukqunnunganoo
natinnchamohettich.

11 Wokehuwtenin amaunitch
wame wutahtoonk
Penoowot matchehtaunitch
wutanakatusuonk.

13 Nagum onkapunadt ahque
howan monanumouch
VVunneechanoh ahque howan
kitteamonteanumonch.

13 VVutontſeonk muttaohket
tummetahhamunaj,
Nahohtôohtag pometeonk,
cowefuonk jiſhkhomwaj.
14 OOſhoh ummatcheſeongaſh
Jehovah mehquontaj
Ohkaſoh ummatcheſeonk
ahque jiſhkhomunaj.

15 Niſh anaquabit Jehovah
na ohtaj michemc
Onk woh waanumaonganco
tummetham wutch ohke.
16 Newutch mehquontamup matta
monanekon, qut neh
Matchekuoh woſkehuau
pohqutteahonutcheh.

17 Matchenaneteaonk womontog
nene peyaonukqutch
Mat tapeneeaumcog wunánitteaonk
nene nacofukongqutch.
18 Hogquit matchenanitteaonk
neau hogkcoonganit
Nein ne peyaannukqutch
ne ut wunnogkuſſit.

Oaatuh ſonkqui nuppeut,
kah matche pummeit
Ogqueneunkquodtch kuſeh
ne ohtag wuſkonit.
19 Tatupontaj matanittuonk
wuthogkcoonganit
Kah ogque upputtukquobis
ne padukqu buſſit.

20 Yeu wutonk quatunkanehettich
wutch God nummatwomog
Kah wame neg matchenoncheg
ayeuhkone nuhhog.
21 Newutch kcowefuonk, woi
Manit uſſeaunſheh,
Kah kummonaneteaonk newutch
wunneet pohquohwuſſeh.

22 Nukqueahik woi Manit
nummatchek newutche,
Nuttah wonk nocchumwehtahwhau
nuttinnómhogkat kuſſeh.
23 Nutamaim onkauohteau
nean amaitcheh
Kah wonk nuppapamunkonit
quaqueqeuehont ogque.

24 Nukkuttukquog nocchum weſit og
mat meerſein nahpe
Kah nocweyaus wunnehteau
wunnogkoonk kuſeh.

25 Nag nukkekomukuppanneg
Jehovah woi Manit,
Kah wonk nunnukkukquoſhaog
nen moneáihettit.

26 VVoi Jehovah num-Manittoos
aninnumah, kah wonk
Unnocwadchaneh neaunag
kummonaneteaonk.
27 Kenutcheg kah kutuſſeonk
wahteauog nag onk woh
Miſſi ne teag kutuſſenap,
ken woi Jehovah,

28 Nag matchenanitteahettich,
qut ken wunnonitteaſh.
Neepaahettit, akodjinettich,
kittinneum weekontaj.
29 Nunnatwomog kogquehettich
akodchuonk: neit
Kogquehettich nanwiyeuonk
neau h gkcoonganit.

30 Nocwacepomau Jehovah
ut nuttoonut miihu,
Nux, nocwacenomau Manit
monacheg kenugku.
31 VVuttinnahkounit neepau
matchiku, wutche nih
OOwad hannat ukketeaonk
wauſumonutcheh.

PSAL. CX.

God unnau num-Manittoonoh
apih yeu no paſeh wonk
Nutayeuonat kummatwomog
kutappannohtuonk.
2 Kumenuhkeſue pogkomunk
Jehovah annoonau
VVutch wadchu Sion, nánaunk
kummatwomut noau,

3 Piih wuttinanatamuneau
kummiilimmonnmog
Ne kelukok menuhkeſan
kcuneetuonganit God:
VVutch ôontomukout ne
ohtag nompoae
Kutahto woi Jehovah
neechippog kcukenue.

4 Jehovah chadchekeyeuau
mat aiukoiantamwe
Micheme ken ſepnauſuen
Melchiſedek ogque.
5 Piih ut kuttinohkounit
pannuppetahwhau God
Monaoh keraſſootimwoh
ahquonpak muſquantog.

6 Noh piih ut penuwohteaut
wuiittum kenugke

Kah

Kah wonk pish mœrhekeheau
muhhogkuh nuppoue
Pish pannuppenœchumwehtam
uppuhkukœwash
Monatash ut muttaohkit
wutohtimoneath.

7 VVuttattam sepuemesut
pish ut mayut kusseh
Kah tahshinuk pish uppuhkuk
Jehovah newajeh.

PSAL. CXI.

WAeenomœk God, nœwoweenom
God nashpe nuttahut
Ut muskeongunit sampwesitcheg
ut mœonganit.
2 Wutanakaussuongash God
missiyeuan kusseh
Wunnatinnehamunœoash
weekontogig wayne.

3 Kah qurtianatamun wonk
wutusseonk kusseh
Sohsumœoo, wutampweseonk
ohteau micheme.
4 Ummonchanat weusseonk
mehtu nnatawhuau
Mo anteaonk nummo tau
kitteamonteanitteau.

5 ATamun nehnashhuk qutcheh
wjwonnashunk
Nagwutteueu me quontam
tampwe œnœwonk.
6 Ummenuhkeseonk nahtinau
ummuttuminnumoh
VVuttahtoonk penuohteang
woh wuttinnumauoh.

7 VVussittumoonk wunnomwae
nishnoh wuteusseonk
Kah wunnamu kuttyeuœ
ne wuttinnœwaonk.
8 Nish wame menuhkohtaash
michememicheme,
Sampweseae kesteounash
kah wunnomwayeue.

9 Ummissinninnumut annœnau
manowhuttuonguh
Kah noh kinnœnau micheme
wonk œnœwaonguh.
OOwesuonk Jehovah God
wunneetupantamwu
Ut wmu anaquabhettit
quttiananatamwu.

10 Jehovah God num Manittoœ
metahut quthauonk
Sampweseae kutchissin
na adt waantamoonk.

Kah wunne wohwohtamwog neg
ne asitcheg wamu
VVaeenomaonk Jehovah
kusseh michemohteau.

PSAL. CXII.

WAeenomœuk God, wunnanumau
wosketomp qushont God
Noh wonk wuttinnœwaongash
misheta peneag
2 VVunneechanoh matikkenwoh
ut muttaohkit pish
Sampwesit neg poœteuonk
œnanumoog pish.

3 Ohtoonk ohteau ut weekit
kah weenaieetuonk,
Kah wonk kusseh mishemohteau
wussampwe usseonk.
4 Nagwutteae sampwesitcheg
nag wabehtunkquog
VVequai wutch pohkeni ut
yeu wutusseonk God.

Kenugke noh wunneetuog
kussish woœussu
Noh kitteamonteanitteonk
numwohtau, sampwesu.
5 VVunneeton wunnenehuau,
namohkaaihuau,
Kah wuttinnyeuonganash
waantamwe wunohtau.

6 VVunnamuhkut matta pish
ontatashau micheme
Sampwesitcheg waanumoog
nag wonk pish micheme.
7 Matta matpuchemœkaonk
woh quehtamœ wuttah
Menukkohtau pabahtanumont
noh Manit Jehovah.

8 Mat wabesue menuhkohteau
nœ pajeh wunnaanumit
VVuttahhœwae kodantamoook
en ummatwomœut.
9 Aninnumaumatchekuoh
kah wunnenehuau
Kah wonk wussampweusseonk
kusseu michemohteau.

VVutaskon nashpe rahshinau
qurtianittuonk.
10 Matchetowog wunnaumuneau
nuantamwog wouk,
Nunnukkutœham, mohtupaeu,
ukkodtantamoonk
Matcheton kah pittuanumou
awakompanaumœ wonk.

PSAL. CXIII.

WAeenomœk God, waeenomœk
Manit wuttinneumoh
OOweſuonk waeenodtumœk
noh Manit Jehovah.
2 Wunnantan unach Jehovah
œweſuonk kuſſeh
Yeu wutch ahquompak onk yean
micheme micheme.

3 Na wajeh paſhpiſhont kuſſeh
na pajch wayont wonk
Miſhe woh waeenodtumun
Manit œweſuonk.
4 Anuunkquapputam Manit
muttaohkct wame,
Kah wonk wunlo ſumoonk God
keſukqut ongkoue.

5 Num-Manittœmunnonut howan
agqueneunkquſſit
Noh Jehovah miſſugken God
kuſſeh qunnunkquappit.
6 Ohnohpaneont wu hog God
noh naumunat neit
Niſh ohtapish ut keſukqut
kah wonk muttaohkit.

7 Omohkinau matchekuoh
wutch pupiiiyeuit
Quenahukquuutche tohkinau
wutche annœkeit
8 Onk ſontimahtu kenugke
woh weeappeheuh
Kuſſeh umniiiinninumoh
wuſſontimaumœouh.

9 Mittamwoſſis noh waſeentog
qut webe mehcheit,
Ut nanawunnumun weetu
wutayimauoh neit.
Kah muskouanatamwunoh wonk
ohkaſuoh neit
Mukkieſog wunneetuog
waeenomok Manit

PSAL. CXIIII.

ISrael ſohhamweh ttit
kuſſeh wutch Egypt ut
Jakob penœowontœ wacheg
wutch miiigninnuut.
2 Wuſſanctuaryhumoh neit
kuſſeh noh Judahoh
Kah wonk wunnananumoonk
noh nan Iſraeloh.

3 Muſqui keitoh nag Iſraeloh
neit onk wuſſeemop
Kah Jordan ne teip nukkone
wonk quihchphouonop.
4 Ogque wuhkoſſimwemeſit
wadchuaſh quedquehobaſh,
Kah wadchuemeſash lambſut
ogquenenukquotash.

5 Toh kittinnai woi keitoh
ken waj wuſſemwean?
Ken Jordan toh kittinnai waj
quahchippuhhœwaan?
6 Onatuh wuhkothimwemeſit
toh wutch qucquehnog
Wadchuog onatuh Lambſut
wonk wadchuemeſog?

7 Nunnukſhash ken woi ohke
ut anaquabit God
Ut anaquabit Jehovah
um Manittœm Jakob.
8 Noh God qúinnuppenum quſſuk
ohtobohtae nippe
Kah wonk ſuggohtunkanompunk
kt tohkekommue.

PSAL. CXV.

MAtta neenaan Jenouah
woi mat neenaan
Waeenomaonk woi God
aninnumaiinneau:
Kœweſuonk waeenomonch
wutch kummonaneteaonk
Sohſumœontamunach wonk
wutch kœnomwayeuonk

2 Penœwot woi Jehovah
tohwutch unnœwadt woh
Yeuyeu uttiyeu onkapunadt
um Manittœmœoh.
3 Qut ut appu keſukquehtu
kum Manittœmun God,
Nagwutteseu mache uſſu
niih noh ne kodtantog.

4 Wuttinnukontunkanu Manit
ſilver kah Goldeuœ
Woiketompae wunnutcheg
wutuſſeonganœ.
5 Wuttœnuog nag qut kuſſeh
mat ketœkauœog
Wuiketſikœog wonk kuſſeh
qut matta naumœog.

6 Kah wonk wehtauogœog nag
qut mat naatamœog,
Wutchinœog wonk, qut matta
munnontatteauog.
7 Wonk wunnutchegauog, qut
mat nuſunœumœog
Wuſſeetuog kuſſeh nag, qut
mat pomaihauoog

Tohkonogque œquttunknag
nunnukontunkanog
Ut ukquttunkanouwout
mat ketœohkauœog.

8 Wutog-

8 Wutohquenеunkquſſinneaoh
kezheoncheg wame
Kah noh nah pabahtanumont
niſhnoh paſuk kuſſeh.
9 Pabahtanum ken Iſrael
miſſugken Jehovah
Noh wuranohſueneumoh
ogqunneganoooh.

10 Woi wek Aaron pabahtanum
miſſugken Jehovah
Noh wutannohſuenaumoh
ogqunneganoooh.
11 Quohogiſh God pabahtanumook
miſſugken Jehovah
Noh wutannohſueneumoh
ogqunneganoooh.

12 Kummomehquanumugqun God
kœnanumugqun wonk
Wunnanittam week Iſrael
kuſſeh week Aaron wonk.
13 Kuſſeh wonk nah wunnanumou
Manit quohanutcheh
Naneeſwe matikenutcheh
kah peiliſſinitcheh.

14 Jehovah nano piſh kah wonk
nano kummiſhukou
Kah keneechanœwoog wonk
kuſſeh wonk kenaau.
15 Kœnanumukou Jehovah
nux kenaau kuſſeh,
Noh ayikup yeuſh keſukquaſh
kah muttaok wame.

16 Keſuk nux wonk yeuſh keſukquaſh
Jehovah wuttaihe
Wunnaumonuh woſketompaog
wuttinnumaun ohke.
17 Waeenomauoog matta
nag nuppaog Manit
Aſuh mat neg womuſſitcheg
in chequnappineat.

08 Qut nœwawuſſumomun God
yeu wutch yaan neit
Micheme nux kah micheme
waeenomok Manit.

PSAL. CXVI.

MAnit Jehovah nœwomun
nœgamup newutche
Nuppeantamœonganath
wadrauatonkquſſue,
2 Nutahchœſittongkup newutch
Jehovah wuhtauog
Newaj tohſukepomantam
nen wehquetumauog.

3 Onkquommomœe nuppœonk
ne nœwéenuhkunk
Chepiohkonukque nuttohqun
ne onkapunnaonk.
Nukketeahogkut nummiſkom
wuttamehpunaonk
Nummiſkom wonk ut nuhhogkat
ne onkquommomœonk.

4 Ne nuttit nœwehquetumun
Manit œweſuonk
Kœwehquetumouſh woi God
pohquohwhus nukkereaonk.
5 Sampweſu Jehovah, kah wonh
kittamonteanitteau
Nux God kum-Manittœmun wonk
kuſſeh monanctteau.

6 Jehovah wadchanau wuttah
paſukqunnuœuk
Kah nuttiukquonkhetteap
qut nuttannumungkup.
7 Quſſkiſh woi nukketeahogkou
kutanwohſinonganit
Newutch numummiſhonkquatuukup
Jehovah noh Manit.

8 Wutch nuppunat kuppohqyohwhun
God nukketeahogkou
Kah wonk nuſkeſukquaſh wutche
muſſuppegunehtu,
Kah wonk kuſſeh nulleetaſh wutch
tœnequſſunuat.
9 Anaquabit God nuppomuſhau
pomantamuk ohkit.

10 Nœnamptam, newaj kuttœwop,
nutonkapunap miſhe.
11 Mœmœikuppunaon nuſſip,
pannœwaog wame
12 Toh woh anummaug God wutch wam
nœnenehikœongaſh.
13 VVadchanittue wuttattamwaitch
ne neemunum nen piſh.

Nœwehquetum œweſuonk God.
14 N œadtuhkau Manit
Nukquoſhaumaongaſh yeuyeu
wam anaquabenit,
15 OOneetupantamœmoh God
wunnuppœonganœo
Ut anaquabit Jehovah
ahche miſhoadtu.

16 Nen kittinneum kittinneum Lord
wunnaumonuh kittinneum
Kah nukkenepiſſuonganaſh
kuſſeh kutompinum.
17 Kittinaumauhchephauſuonk
tabuttantamœwae
OOweſuonk Jehovah Manit
nœwehquetumau kuſſeh

18 Nukquoshaumuongash wame
nuppaumau Jehovah
Yeuyeu wame anaquabenit
ummiffinninnumoli.
19 Yeu ut chippinnutunganit
Jehovah ut wekit
Ut noeu ken Jerusalem
weenomok Manit.

PSAL. CXVII.

WAeenomok Manit wame
wutohti noneunk
Waeenomok kenaau wame
missioninnuog wonk.
2 Ummonaneteaonk missi
en kuhhogkanonut
Wunnomwaonk God michemohteau
waeenomok Manit.

PSAL. CXVIII.

NEwutch wunneetou God, magœk
tabattantamoonk
Kah wonk newutch michemohteau
ummonaneteaonk.
2 Israel nœwaj michemohteau
ummonaneteaonk.
3 Week Aaron nœwaj michemohteau
ummonaneteaonk.

4 Kah neg quoshoncheg Jehovah
nœwanettich nag wonk
Yeuyeu kusseh, michemohteau
ummonaneteaonk.
5 Wadtamehpunaon Manit
nœwehquetumaomp
Nampœhamunkup God, nupponuk
ut pabahchayeuonk.

6 Jehovah neechœh, kah matta
nœwabesu nen wonk
Toh woh anit noh wosketomp
7 Manit nunnontamunk,
Weeche weechœhumunkqueaneg,
pish naum newajeh wonk
Ut neg sekeneaitcheg
nukkodtantamoonk.

8 Ayn waneglk pabahtanumont
God, onk wosketompaog
9 Ayn wanegik pabahtanumont
God onk neg sontimoog.
10 Wame wutohtimoneath
nukquinnuppuhkongquog
Qut ut œwesuonganit God
nag nuppaguanoog.

11 Nag wam nœweenuhkongquog
nœweenut kongquog
Qut ut œwesuonganit God
nag uppaguanoog.
12 Ogque nukquiuppuhkongquog
aohneaumœuffit,
Qut wame nag ontahwhoog
God œwesuouganit,

Nux nœhnœhhipashquneumuk
onatuh kouilog
Nux God œwesuonganit
nag nuppaguanoog.
13 Woh nohnattin penushonat
ken kukkussonneumeh,
Neit qut nutannumunkup
Jehovah God kusseh.

14 Jehovah noh num-Manittœm
nummenuhkesuonk
Wonk nukketœhonaonk noh
kah nœwadchanitteaonk.
15 Wadchanittue wekontamoonk
sampwesuen wekit,
Kah wuttiinnonkou Jehovah
menuhae ussu neit.

16 VVuttinnohkou Jehovah wonk
ne spunnumun kusseh
Kah wuttinnohkou Jehovah
ne ussu menuhke.
17 Kusseh matta pish nunnuppœ
qut pish nuppomantam
Wutanakausuonpash God
nœwahteauwahuwam.

18 Nuss samakouhuk Manit
Jehovah noh mishe
Qut matta God magoo nuhhog
en nuppunat kusseh.
19 VVohtiinnumah squontamash
sampwesseongane
Kuppetutteontamun, Manit
nœwaeenom kusseh.

20 Ne œsquontam Manit ne adt
petutteau sampwesen.
21 Kœwaeenomsh waj kenœtah
nœwadchanitteaonk ken.
22 Qussuk mat weekitteaenuog
tasse teaumoherteg
Ne adt nashik negonohtag
God nashpe wunnutcheg.

23 Jehovah God num-Manittœm
yeu wutusseonk, qut
Monchanatamweyeuœu ut
nuikesukqunnonut
24 Yeu kesukod God kesteunk
nœweekontamœontam
Yeu nan ukketukkodtum Christ
numnuhkouantamontam.

25 Kœwehquetumoush woi God
ken yeuyeu wadchaneh
Kah woi God aninnumah
nœnesenat kusseh.

26 VVun-

26 Wunnanumau noh paont God
œwesuonganit
Kœnanumunumunnonup
Jehovah wutch weekit.

27 Kuhkœtomunkqueog wequai
Jehovah noh Manit
Tohkuppunauœk sephausuonk
Altar wutaskonit.
28 Metahhœwae kœwaeenomsh
ken God num-Manittœm
Metahhœwae kuttahhinith
ken God num-Manittœm.

29 Newutch wunneetou aninnumok
God tabuttantamoonk
Kah wonk newutch michemohteau
ummonaneteaonk.

PSAL. CXIX.

ALEPH.

PAnnuppe mayut pakesitheg
wunnanumoog wame
God wuttinnaumatuonganit
noh pomhadt pannuppe.
2 Nanatitunkig œwauwaongash
wunnanumoog wame
Neh natinneóhukquteh
mámusse wuttah nashpe.

3 Nag matta wonk matchesœog
auog ummayut wonk
4 Menuhke woi ussek kussip
nutainnumatuonk.
5 Napehnont wi sampwehteaumuk
yeuih wan e nummayash
Nanawehteauun t wame,
kukkuhkœwaongash.

6 Nen wame quttiantamon
kittinnaumatuongash
Nutaeddhu woi Manit
neit nen matta pish.
7 Sampwutteahoonk woi God
kœwaenomsh nashpe
Kussampwe wullittumœongash
nehtuhtaon niahche.

8 Nen kukkuhkœwaonganash
nanaaihteoh wamu
Ohquanumeh woi God ohque
kusseh papanamau.

BETH.

9 Toh woh wut in pahkehteauun
ummay wuiken neit?
Neawag kukkuttœongash
nashpe nuanukqussit.
10 Kenatinneawhush nuttah
mas ussi nen nashpe
Wutch kittinnaumatuonganit
woánittei ahque.
11 Nuttah ut nutadtahtamun
kuttinnœwaonk wame,
Onk woh matta kusseh Manit
kummatcheneheneh.
12 Manit Jehovah woi ken
micheme kœnanumit
Kukkuhkœwaongash wamu
kuhkœtomah neit.

13 Nœwahteauwahuwam wame
nen nussittœnash
Nashpe, kuttœne woi God
wullittumœongash.
14 Anne nœweekontam mayut
kœwauwaongane,
Onk weenaieetuonganash
ne adt tahsi ik wame.

15 Ut kuttinnœwaonganit
Manit nunnatwontam,
Kah wonk kummayash woi God
kusseh nunnatwontam.
16 Ut kukkuhkœwaonganit
nuttapeneamwah nuhhog.
Kah matta nœwanantamœ
kuttinnœwaonk God.

GIMEL.

17 Woi kittinneum mishonkquatau
woh huppomantam, wonk
Nuttahut woh nanaaihteoh
God kuttinnœwaonk.
18 Onk woh nunnaumun wohshinish
Manit nuskefukquash
Ut kuttinnaumatuonganit
monchanatamœongash.

19 Nuppenuwohteau nen yeuut
muttaohkit kusseh
Kittinnapenatuonganash
wutch adtahtuh ahque.
20 Jehovah nontweontamon
kusseh nuttah pokhau
Kœsittumœongash God
woi nagwutteaeu.

21 Matchenanumwe kutáushkom
pittuanumutcheg
Wutch kuttinnœwaonganit
wame panneoncheg.
22 Jithanittue kehkontuonk
ontahtah pannuppe,
Newutch kœwauwaonganash
nanaaihteoh wame.

23 Nutayeuhkone Sontimoog
arpue ketœkaog,
Qut kittinneum natwontamup
kukkuhkœwaonk God.
24 Nuttapeneaumœongash wonk
kœwauwaongash,
Kah neg k hisn ish eg kusseh
kukkuttœwoánash.

DALETH.

25 Nukketeabogkeu pissogquonon
puppissiyeuut kussch
Kuttinnœwaonk neaunak
woi God quaquakqheh.
26 Ho paue-qa wahteowahnwop
en God ut nummayash,
Kenœutiip, kuhkœtomah
kukkuhkœwaongash.

27 Wahtamwaheh mayash Manit
kuttinnœwaongane,
Nœweogquttum usconk
kummonchanatamwe.
28 Mohtupaeu nukketeabogkeu
waj neuantamoonk
Menehkheh woi neaunak
God kuttinnœwaonk.

29 Wutch pannœwae woi mayut
ken pannœpœuneh
Kah kittinnaumatuonk Manit
aninnumah nanouwe.
30 Nuppepenam sampweyeue may
kœsittumœongash
Ut anaquabeh woi God
yeush nupponamunash.

31 Nummenubkinnum woi God
kœwauwaonganash
Woi ahque, God, akodjheh
wutch matcheseongash.
32 Ut kuttinnœwaongane
nummittamaiham may,
Woi Manit sampwesenat
mishehtauan nuttah.

HE.

33 Kuhkœtomah Jehovah may
kuhkœwaongane
Onk nanawehteauunath pish
wohkukquohik pajeh.
34 Aniannumah wohwohtamoonk
neit nunnanaeh
Kukkuttœonk nosswehtamun
nuttah waj mamusse.

35 Kuttinnœwaongane mayut
nutonat ayeueh,
Nish nuttapeneaumunash
Jehovah newutche.
36 Ut kœwauwaonganit God
usscœwutaush nuttah,
Qut ut iahchewontamunat
woi Manit matta.

37 Quinnuppinush nuskesukquash
ne naumunat wutche
Tahnœcheyeuœuk, woi
kummayut quaquakqheh.
38 Menehketeau kittinninneum
God kuttinnœwaonk
Menuhkeh noh quoshukquean,
waj kukquohaumuaonk.

39 Quinnuppinnumah ne quohtam
nukkekomitteaonk
Newutche aiche wunnegen
God kœsittumœonk.
43 Kusseh kuttinnœwaongash
nukkodtantam mishe
Kœnomwaussconganit
Jehovah quaquakqheh.

VAU

41 Peyauunukquttei woi God
kummonaneteaonk
Neaunag wonk kukkuttœonk
kœwadchanuwaonk.
42 Toh woh nuttinne nampœhamau
neit, kehkomit howan,
Newutche kuttinnœwaonk
God nuppahtantam.

43 Wutch nuttœnut ahque amaunsh
wunnamuhkutee
Kuttœonk, kœsittumœonk
Nutannous newutche.
44 Nemakkuh pish nanawehteoh
kittinnaumatuonk
Woi Jehovah yauyatcheh
micheme micheme wonk.

45 Kah newutche woh nanouwe
ohkit nupponutham
Kukkuhkœtomwehteaongash
waj nunnatinneaham.
46 Anaquabbettit tahsœtamwog
kœwauwaonganash
Nuttinnœwam, kah matta pish
nutakodchu waj nish

47 Ut kuttinnœwaonganit
nœweekontamwah pish
Nuhhog newutche mœcheke
nish womantamonish.
48 En kukkuttœonk nuttahshinum
wonk nunnutcheganash,
Nish womantamon, nunnatwontam
kukkuhkœwaongash.

ZAIN

49 Kuttinnœwaonk mehquontash
ne ut kittinneumit,
Ne annoosshikqueap God
nashpe nathauanit.
50 Nutonkapunnaonganit
yeu ne nœniyeuonk
Newutch kusseh nukquaquakshuk
God kuttinnœwaonk.

51 Mœcheke pittuanumoog
nutahanehtunkquog

Qut

Qut aſq kuttinnaumatuonk
nunnukonoh woi God.
52 Nukkone kooſittumoonk
woi God Jehovah
Nummehquontam, kuſſeh nuhhog
wonk noowekontamwah.

53 Nuttnukhaonk nunnulkuhkunk
newutch matcheetoog
Kuttinnaumatuonguh God
ag ohquanamoog.
54 Nookettoohomeaonganinneaſh
kukkuhkoowaongath
Uttoh adt penuwohteaomp
adt penoue ohkeaſh.

55 Nukkoneeu nummehquontam
woi God kowefuonk
Nunnanaweh woi Manit
kittinnaumatuonk.
56 Manit wutch wunnutcheganit
nuttinahteuun yeu
Newutche nunnaeihteop
kukkuttoonk wamu.

CHETH.

57 Manit Jehovah woi ken
nuhippurahtauonk:
Woh nanawhtauun wame
kittinnaumatuonk.
58 Nuttah nalhpe nanumpaſſum
kuttapeneaumoonk.
Monanutch neaunag wonk
ne kuttinnoowaonk.

59 Nummayuh wame woi God
natwontamun, neit
Nuſſeetuh nukq ionuppinnum
koowewuwaonganit
60 Matta nuppi chinwoouh
nutuſhip kenuppe
Sampwi nanawhteauunat
kuttinnoowaonk wame.

61 Chippiyeue matchetowog
nannukoosinu quog
Qut matta nowaganumoh
kittinnaumatuonk God.
62 Nookipuskok nuomohkem
kuttabuttantamoun
Newutche wame yuh ſampwi
kooſittumoongath.

63 Nuweechayeumukquog wame
nag quaſnnukoonees
Kukkukkottomwhteaongaſh
neg nuttawehtunkeg.
64 Kuttoonanetteonk nunwohteau
onee woi Jehovah
Wunekoskunkoowongaſh
woi kuhkootoman.

TETH.

65 Kittinneu woi Jehovah
God kunnencheomp
Ut nuttahut neaunag
ne kuttinnoowaonk.
66 Wuſſittumoonk kuloottomah
wunnegen, wahteaonk
Newutche nen noonamptaonp
ſampwi kuttinnoowaonk.

67 Nen aſquam onkipunnaon
nuauwonip kuſſoh
Qut yeuyeu nanawehteoh
kuttinnoowaonk wame.
68 Ken kunneetu woi Manit
kuneſeen Jehovah
Kukkuhkoowaongaſh wame
woi kuhkootomah.

69 Pittuanumwog pannoowaog
nutayeuuhkone,
Kuskuttoonk nanawehteoh
nuttahhut mamuſſe.
70 Wuttahhoowaſh wunnogkoaſh
onatuh pumineit
Qut kuttinnaumatuonk God
nuttapeneau neit.

71 Nootamehpunnaonganaſh
nuh nuoneekongquinah
Onk nunnetuntoh woh Manit
kuskuhkoowaongath.
72 Anuen nuneehuskqun
kuttoone nauinatuonk
Onk muttannonganogkodtaſh
ſilver kah ne Gold wonk.

JOD.

73 Nukkezhuk nukkuhkenahhuk
kenutcheg, anianumah
Wahwahtamoonk, kuttinnu vaonk
nunnehtantoh onk woh.
74 Neg quoshhinukouaneg wame
mukoosog nogqueun
Newutch kuſſeh kuttinnoowaonk
nen nutannoontam.

75 Nowahteoh kooſittumoonk
woi God ſampwi, wonk
Kutonkaou nuhip ſampwi
wutch kowowo nauſuonk.
76 Kowehquetumuh taphul quttei
koowonoafuonk,
Neumuk ut kittinneumut
God kuttinnoowaonk.

77 Kuttummunge peyuuukquttei
kummonanetteonk
Woh nucketeam, nuttaſheun
kitai nau tauoonk.
78 Awaſpertteh pituanuoog,
tahnoche nuſquamwe

Matchenehukquog, nunnatwontam
uhkuttœonk wame.

79 Nuhhogkat quinnupplhettich
wame quothkœuneg
Kah wonk kœwauwaonganash
nag wame wahtunkeg.
80 Mussaj nuttah micheme ut,
kukkuhkœwaonganit
Onk woh matta anaquabean
nutakodchu neit.

CAPH.

81 Sauunum wutch nukketeahogkou
kœwadchanuwaonk
Nutannowohtam qut woi
God kuttinnœwaonk.
82 Sauunumunash nuskesukquash
kuttinnœwaonk wutche
Annœwaon anaquabean
ahquompak kuttap.e.

83 Nutogqueseunkqus nunnohtag
wiskeq ut pukutaut
Qut kukkuhkœwaonganash
nœwanantamœ mat.
84 Tohsinash ukkesukodtumash
kittinneum ? ahquomp.g
Kuttinheoog kœsittumœonk
neg woikhukqueoneg ?

85 Pittuanumoog wutch nen
nag wonteaog wonk,
Neg mat anusseg.g neanullit
kittinnaumatuonk.
86 I abuhtamukquodt wame
kuttinnœwaonk Manit
Tahnunnœche woskehukquog
aninnumah neit.

87 Nahen nummohtupanukquog
nag yeu ut ohkeit
Qut matta nutahquontamœh
kuskuttuonk neit
88 Quaquakqheh kummonaneteaonk
neaunuk, neit woh
Kuttœone wauwaonganash
nen nanawehteoh.

BAMED.

89 Micheme woi Jehovah
God kuttinnœwaonk
Kesukqut menuskoteau wonk
kittinnaumatuonk.
90 Kussampwenehuwaonk wam
pogueteonganit
Kummenukehteau ohke
kah ohteau neit.

91 Nash neaunag kukkuhkœwaonk
ohtaash yeu pajeh
Newutche woi Jehovah
kittinneumog wame.
92 Tapeneauwoogus matta
kittinu umatuonk
Woh nutawakompanahik
nutonkquommomœonk.

93 Kukkuhkœtomwehteaonganash
nœwanantamœ matta
Kukquaquakqheneup newutch
nish nashpe Jehovah.
94 Nen kuttaihe woi Jehovah
new.j woi wadchaneh
Kukkuhkœtomuhteaonganash
nunnatinneaham wame.

95 Nutaskwhonuk matcheetowog
nunnushhukqunnaout
Qut neen kœwauwaonganash
natwontam nuttahut
96 Adt wohkukquoihik nunnaumup
pannupwanegik wame
Qut kuttinnœwaonk kussch
mishegiki mœcheke.

MEM.

97 Woi nen kenumatuonk
mœcheke wpmant.m
Na ut wonk quinnikesukod
nummenuhke missantam.
98 Fu mœcheke waantamwahe
onk matwqmog, nashpe
Kuttinnœwaonk, nœweetomukqun
newutch nagwutteae,

99 Onk neg kohkœtomaiitcheg
nummœcheke wohwohtam
Newutch kœwauwaonganash
mishe nummissantam.
100 Onk neg kutchiog yeu ohkit
nœwahtam mœcheke
Kukkuhkœtomwehteaonganash
nœwahteoh newutche.

101 Nukqushkinnum nusseetash wutch
nish noh nummay matchee
Onk woh neen kuttinnœwaonk
nan wehteoh kusseh.
102 Wutch kœsittumœonganit
nutamash matta
Newutche kukkuhkœtomah
ken woi Jehovah

103 Uttoh weekon kukkuttœonk
wutch nukqutchtamunae
Mœcheke weekon onk neit
hony ut nuttœuae
104 Kukkuhkœtomwehteaongash
nashpe nuwohwohtam.
Kah nish noh pannœwae may
ne wajeh sekeneam.

NUN.

NUN.

105 Wequananteg kuttinnœwaonk
ohteau ut nuſſeetut,
Kah wonk ne nah wequaiyeuœ
ut wame nummayut.
106 Nutchadchekeyeuop, kah pish
nutuſſen menuhke
Woh kœſittumœonganash
nanawehteuh ſampwe.

107 Nutonkapunam mœcheke
quaquakqhe woi Manit,
Kah wonk menuhke neaunag
kutti nœwaonganit.
108 Kœwehquetumoush tapeneash
nuttoone mageœongash,
Woi Manit kuhkœtomah
kœſittumœongash.

109 Nukketeahogkou nagwutteappu
ut nunnutcheganit,
Qut mat kittinnaumatuonk
nœwanpanumoh neit.
110 Nupponamunkquog matchetowog
kuſſeh apehhanoh
Qut kukkuhkœtomwehteeonganit
mat wutch nuppanneoh.

111 Kœwauwaonk nutahtoonk
n' neemunum micheme,
Nish nœwekontamwahikqunash
nuttahut newurche.
112 Nuttah nutahchuwunnum nen
uſſen kukkuttœonk
Nagwutteaeu nux p. jeh
na wohkukquoſſnik wonk.

SAMECH.

113 Tahnœch unnantamœongash
wame nuſſekeneam,
Qut kuttinnaumatuonk God
kuſſeh nœwomantam.
114 Ken Jehovah woi Manit
nuſſampamukquodtœm,
Nutogquneg, kuttinnœwaonk
nen nutannoontam.

115 Kenaau amacitaek
wam matcheſeégish
Num Manittœm ukkuttœonk
nunnanaeitcoh pith.
116 VVoh nuppomantam menuhkoneh
naſhpe kuttinnœwaonk,
Kah ahque wutch akodchitti
nutannoóſuonk.

117 VVoi Manit pahahtineh
onk woh nawadchanit
Nagwutteaeu kukkuhkœwaonk
woh nœtœantam neit.
118 Panneadnetteg kuttinnœwaonk
kuttahtaſhkuhkanomp
VVaj wutaſœkekodteamœoonk
ne pannœwayeuonk.

119 Nishkeneunggquok ogque ohkit
kutamaun nag wame
Matcheetœwog nen kœwauwaonk
womantam newajeh.
120 Nummukiau nœweyaus wutche
God kukquſhineoonk
Kah wonk nœwabiliwontam
God kœſittumœonk.

AIN.

121 Nutuſſem œſittumœonk
kah ſampwe uſſeonk
Nummatchenebitteanit
nen ahque poneh wonk.
122 Pabachteau kit idneum wutche
wanegik woi God,
Kah ahque matchenehettich
pittuanumœog.

123 Wutche ſaanum nuſkeſuk
kœwadchanuaonk
Kah kuſſampweſeongape
wutch kuttinnœwaonk.
124 Eneh kittinneum neaunag
kummonanetcaonk,
Kah wonk woi kuhkœtomah
Manit kukkuhkœwaonk.

125 Nen kittinneum woh wahta noonk
woi aninnumah
Onk woh kœwauwaonganash
nœwahteo Jehovah.
126 Uttœchyeuœ ne woh adt
anakauſſean God
Newutch kittinnau natuonk
tahnœchehteang.

127 Newajeh anue womantam
kuttinnœwiongash
Onk ne gold, nux anue onk nish
ahche wunnegeniash.
128 Kuttinnœwaonk pohcantam
nishnoh teag papaune
Sampwi, kah nuſſekeneam
nishnoh may pannœwae.

PE.

129 Monchinatamœyeuœash
kœwauwaongmash
Nukketeahogkou newajeh
nanawehteuk nash.
130 Petutteaumœug kuttinnœwaonk
wohſu nœwametah
Aninnumauau wahtamoonk
howan aſœotdoh.

131 Nuttœon nœwohshinnumup wonk
nummehmehanumup.

Kuttinnœwaonk waj mœcheke
nutanchewontamup.
132 Moneah woi Jehovah
kah wonk monantumeh
Neahenneheadt womantogig
kœwesuoak kussech.

133 Kukkuttœonganit contaash
nutontanehtuonk,
Kah ahque wonk nanawunitch
ne toh matcheseonk.
134 OOwoikhuwaonk woskétomp
na wutch p hquohwhunch
Neit kukkuttœwaongash
nanawehtaun wame.

135 Ut kittinneumut ut kusketuk
woj wo sumwahtoum,
Kah wonk Manit kukkœtomah
kukkuhkœwaongash.
136 Wuttitchaan nuiketukqut
mœcheke sepupog
Newutch mat kittinnaumatuonk
nanawehteauoog.

TSADDI.

137 Woi Jehovah num Manittœm
kussampweussem kussch,
Kah kœsittumœonganash
sampwiyeuash wame.
138 Kœwauwaongash Manit
nuin kussinneapash,
Yeush pabahtanumukquodtash
kah wonk sampwiyeuash.

139 Nummoktupanukqun nut zealum
newutch nummatwontog
Kussch kuttinnœwaongash
nag wananatamwog.
140 Kuttinnœwaonk woi Manit
ne pohki mœcheke
Kussch menuhke womontog
kittinneum newajeh.

141 Nuppeississun woi God
kah nuttinnumuhit,
Qut kukkuhkœtomuhtcongash
nœwanantamœ mat.
142 Sampweseongauup michem
kussampweussconk
Kah wunnamuhkuteyeuœ
kittinnaumatuonk.

143 Wohwohkukquianumœonk
wuttammepunaonk
Nukkoppiamuk, nuttapeneam
onch kuttinnœwaonk.
144 Kœwauwaongash sampwiseonk
michemohteau, Manit
Ainnuoash wohwo tamoonk
woh nuppomantam neit.

KOPH.

145 Mamusse nathpe nuttah summan
monaneteae nœtah
Nanawehteoh kittinnœwaonk
Manit ken Jehovah.
146 Kummauunnitteaup Manit
ken woi wadchaneh
Onk woh wunnanawehteoh
kœwauwaonk wame.

147 Nukkonaeu Godut nummaup
mohtompanag asquam,
Kuttinnœwaonk Jehovah
nen nutannoontam.
148 Onk aikwhohtcheg negonne
nuiketus wohsweenau,
Kuttinnœwaonk woi God
woh nunnatwontamœ.

149 Nœtash neaunag womausuonk
kitteamonteaniteae
Neaunak kœsittumœonk
Jehovah quaquskqheh.
150 Woikehuwaonk asuhkogig
nuppasasukongquog,
Kah kittinnaumatuonk wonk
nag nôussukomwog

151 Woi Jehovah num Manittœm
kuppatwop ken kussch,
Kah wunnamuhkuteyeuœ
kuttinnœwaonk wame.
152 Kœwauwaonk nœwahteauop
nôadt ne pasaume,
Kummenuhkehteauap Manit
woh ohteau micheme.

RESH.

153 Natwontash kah pohquohwusseh
nutonk punnaonk
Wutch, newutch nœwananumoh
mat kenaumatuonk
154 Kenœtanawanasheh woi Christ
kah wonk pohquohwussch
Neaunak kukkittinnœwaonk
Jehovah quaquakqheh.

155 VVunnôussukongqun matcheton
kœwadchanituonk,
Nag mat natinae amuog
newutch kuskuskuwaonk.
156 Mogsiyuash kœwonauswe
monaneteaongash,
Neaunak quaquaqheh woi God
kuttittumœongash.

157 Woskhukqueonog monaog,
nummatwotog neit,
Qut mat nuppaneeh wutchu
kœwawaganit.
158 Mashtowog nunnauon pinen
neuahatamup wonk

Newutch

Newutch mat nanaiteauog
kittinnaumatuonk.

159 Uttoh nuttinne womantamun
natwontaih kō kuttoowonk
Quaquakqhch Manit neaunak
kowomoonsuonk.
160 VVaj kutchiffis kuttinnoowaonk
wunna nuhkuteyeuoo
Nihnoh paſuk koſittumoonk
ne michemohtantoo.

SCHIN.

161 Noowoikhukquog Sontimoog
tahnoochc Jehovah,
Qut kuttinnoowaonk Manit
quttiantam nuttah.
162 N oweekontam woi Manit
kuttinnoowaonk wutche
Neane woikeetomp noh makog
woſkehuwaonk mithe.

163 Jiſhontamoe nuſſekeneam
pannoowayeuonk
Qut moocheke noowomantam
kittinnaumatuonk.
164 Neſuſuk tahhit paſuk keſuk
kuttabuttantamouth
Wame newutche kuſſampwe
wuſſittumoongaſh.

165 Jehovah neg womontogeg
miſhu wunohteaog
Kenaumatuonk, kah matta
teag wuttamhukoog.
166 Nutannoontamup Manit
kowadchanuwaonk,
Kah mahche nen wonk nutuſſen
kuttinnaumatuonk.

167 Kah nanawehteauomp nuttah
koowauwaonganaſh,
Kah moocheke woi Manit
noowomantamunaſh.
168 Kuk kuttoonk nanawehteop
kah kowauwaonganh
VVame kummayath anaquabeh
newutche ohtaaſh.

TAU.

169 Paſſootſhaumoowutch anaquabeam,
woi God nuttamauonk
Aninnumah wohwohtamoonk
neaunak kukkuttoonk.
170 Anaquabeam peyaumoowutch
noowechquetumoonk
Pohquohwuſſes wonk neaunag
God kuttinnoowaonk.

171 Yeumoo tabattantamoonk
neit nuſſittoonaſh
Mahche kuhkootomaican
koowauwaonganaſh.
172 Neenan yeumoo kuttinnoowaonk
Jehovah newutche
Kuttinnoowaongaſh Manit
ſampwiyeuaſh wame.

173 Kenutcheg woi Jehovah
God aninnumiitch
Kukkuhkootomwehteaongaſh
nuppepenam Newutch.
274 Numoocheke kodtantam God
kowadchanuoonk
Menuhke wonk nuttapeneam
kittinnaumatuonk.

175 Nukketeahogkou pomantag
koowaeenomuk piſh,
Kah wonk aninnumunguutteuh
koſittumoongaſh.
176 Onatuh ihe pnoowuwoid
kittinneum nanineath
Newutche noowanantamoo
kukkuttoonk matta.

PSAL. CXX.

MIſhe wadeamehpunaon
nummauonnitteauop
Jehovah noh num-Manittoom
onk teanuk nootunkup.
2 God pohquohwus nuttah pannoowae
wutch nuuſſittoonut
Kah wonk aſookekodteamoo e
wutch meenannuut.

3 Toh piſh kittinne aninnumont
kah toh kittinhit pih
Woi ken meenan anoowaan
pannoowaonganaſh.
4 Maſugkeeuk ukkuhquodtaſh
keenu kutonkquetuuk
Kah wonk koowae mohkuſſaſh
yeuſh kukkittinnumunk.

5 Newutch nuttinneapeyon miſſi
nootamehpunaonk
Meſheck, kah Kedare nuttaſha
weetuoohchu wonk.
6 Noweetom ſekeneauoncheh
ſepe wunohteaonk.
7 Nuwaon wunohteagk; neit
kodayeuwuttuonk.

PSAL. CXXI.

NUttahhinum neukeſukquaſh
en wadchuuhkontu,
Kuneh nuttannumonteaonk
na woomoouk wamu.
2 Wame nuttannumonteaonk
oomo oo wutch Manit
Noh ayigkup keſuk kah wam
ohtag muttaohkit.

3 Kuſſeet

UMI

3 kuſſeet ontattaunoowit
matta unnantamoo,
Noh nanahukquean matta
woh kogkouehquaou.
4 Kuſſeh noh Iſrael nanauunoont
kohtukquom mat kouau,
5 Kenanaunuk God, onkaohtom
kuttinnohkou wutchu.

6 Kuſſauukiſſukoh nepauz
mat keſukodaeu
Kuſſeh wonk nanepaohſhadt
matta nukkonaeu.
7 Kenanaunuk Jehovah
wutch wame matchitit,
Kah kukketeahogkounoh
noh wadchanau neit.

8 Jehovah nanaeihteau
wam kuppomuhaonk
Kah kuppeyaonk yeu wutche
yaan michieme wonk.

PSAL. CXXII.

A Shettit ontuh weekit God
nen, noaweekontamup,
2 Kuſſeet ohteau Jeruſalem
anoon kouquontamut.
3 Unnehtaun Jeruſalem
nuſoggquohtag ohmit
Ogque. 4 Wuttau dtuonganoo
naut aumoo neit

Wutchippannoongaſh God
oawauwoonganit
Iſrael, woh waeenomaog
oaweſuonk Manit.
5 Appuonganath nanut
ontaan newutche
Wutappuongaſh week David
pith wunittumwae.

7 Peantamwanth Jeruſalem
wunohteaonk kuſſeh,
Kah neg womonukqueaneg
wunniyenog wame.
7 Kah wonk ontaj wunohteaonk
kittinnomenutonganut
Wunnegen wonk wunniyeuonk
kittinaome kommukqut.

8 Newutche woe hayeumopig
kah neematog wutch wonk
Yeuyeu woi appeantunkquh
nuſſi n wunohteaonk.
9 Newutch kum-Manittoom in week
Jehovah kurapehtunk
Jeruſalem nunnatinneean
wunne kouneeuouk.

PSAL. CXXIII.

KUtuſhpunnumouſh nuſkeſukquaſh
woi ken apean
Keſukquehtu. 2 Wuttinneumun
kenompatog neane
Wuſſontimomuh wunnutcheg
wonk mittamwuſſitte
Kenompatog adt wunnutcheg
wuſſonkquomoh kuſſe.

Netatup nuſkeſukqununaſh
God kenampamagut
Num-Manittoomun no pajeh
monanumunkquonnanonut.
3 Monanumaihteean Manit
monanumaihteean.
Nutohquanumuggoonganun
nunwameechumaiun.

4 Ummanaoowontamoonganoo
nuttan numwameechumeu
Safegeneogig, pahchuanumutcheg
wutonquanumoonganu.

PSAL. CXXIV.

MAt God nunnuagis woh Iſrael
nuwa, kuhtogkanonit,
2 Mat God nunnuagis, woiketompaog
waabentunkqueag neit.
3 Woh kummantes quonukqunnonog
unnuſquontanoonk
Nathquneg wutche kenaau
ayeuunkone wonk.

4 Kuſſehtae nippeaſh neit
kenunkeeongqunnan
5 Pittuanumo nup nukkuhkauop
nusketeahogkonnan.
6 Wunnanumunaj Jehovah
matta nagoouaat
Kuhnogkanonun meetſuongatoo
ut weepittuout.

7 Onatuh plukſes pohquohham
nusketeanogkounun,
Wutch quomptonganit, ohpe pokſheau
kah nuppoi quohhamumun.
8 Kutaninnumonteaonganun
oaweſuonganit
God, noh ayagkup keſukquaſh
kah nimnoh teag ohkit.

PSAL. CXXV.

NEg pahahtaumonche God
ogque Sion wadchu
Ne matta woh ontuhtano
michieme qut appu.
2 Ogque wadchuaun quanupohtagiſh
Jeruſalem, neane
Quin uppenauont wuttinneumoh
God yeuyeu kah michieme.

3 Ne-

9 Newutche nag matcheetowog
uppogkomunganoo
Wutohtuout sampwesitcheg
matta sepohtano,
Ishkont summagunnumwog nag
sampwesitcheg neit
Wunnutcheganoowash
matcheseonganit.

4 Wunne eone woi Manit
wame waneetukeg,
Kah ut wuttahhoowout neg
wame sampwesitcheg.
5 Qut aoncheg woongki may
oweechuwunuk wonk
Matcheseitcheg qut Israel ut
ohteau wunonteaonk.

PSAL. CXXVI.

UMmissinnomuh quashkunong
wadchu Sion Manit
Nutogqueneunkqussin unnonup
anukquonkeg neit,
2 Nutteonunnonut numwohta
neit ahanuonk,
Kah wonk neenannuunnonut
neit ketoohomaonk.

Neit noowaog kenugke
nag penuohteaog
Ummih anakausuwehtaoh
Jehovah God nahog.
3 Kummih anakausuwehtunkqun
Jehovah God neit
Newaj mishe wekontamog
koweseongbnit.

4 Wutch nummissinnaneanonut
Manit qussinnean
Onatuh wutch sowaniyeu
kussech kussitchuwan.
5 Ahketeacheg hohpeue
wussippegu woath
Kusseh nagut pish kepenumwog
weekontamoongash.

6 Noh sohhog mauug, nashpeit
oneshinnemuneath
Weekontamoe noh pish peyau
paudtunk otheavsumath.

PSAL. CXXVII.

JEhovah matta weekitteadt
kah ayimoog weiu
Anakausitcheg neg aigig
usleog tahpouchu.
Jehovah nahawehteaoog
matta wtah kusseh
Askuhwhetcaeiin hoiyan
aikwhofu tahnocshee.

2 Tahnocheyeuoo nompoaeu
hah kutomohkonau,
Kah wajeh wonk anakausuonk
cheke kukkouenean,
Neuantamoe petukqunnunk
wonk meechit, ne wuttinne
Unninnumauun kaenutcheh
ut neh womononcheh.

3 Kusseh wamu mukkiesoh
Manit wutahtoonk
Wutoontomuke meechummuonk
wutonkquataususonk.
4 Ogque kouhquodt manuhkesit
ut wunnutcheganit
Netatuppe wuikenue
keneechanog neit.

5 OOnaiyeu neh uppetanwonit
numwapinit, pish mat
Akodchu, qut kenoonaog
matwaoh squontamut.

PSAL. CXXVIII.

NIshnoh pasuk Manit quoshont
oonanumau neit,
Non-pomuihont ut ummiyue
God ut anaquabit.
2 Kenutchegeanakausuonk
pish kummeech newutche
Koowutti ut kutohtuout
koonenehikqun kusseh.

3 Kummittamwus weenomsippog
ogqueneunkquish
Mahhemeechumik, ut kishke
keekuwout appu.
Quinnuppe ahhut tashpean
ut puntugquemesit
Olive, wame keneechanog
tatuppuog keekit.

4 Yeu pish unne wunnanumon
natwontamook kusseh
Quoshont noh Jehovah Manit
pomontog tohshohke.
5 Manit Jehovah wutch Sion
koonanumuk pish wonk,
Kah pish kenaum Jerusalem
mishe oneetuonk.

6 Nux pish kenan keneechanog
onk nah wunneechanoo,
Kah wonk Israel kah Jakob
oonohteonganoo.

PSAL. CXXIX.

MOOcheket nompu Israel
nummatchenehokquog
Wutch noonkenunneat, woh nquwutu
ut anaquabit God,

2 Mœchekat nampu woi God
nummatchenehukquog
Wutch nœskenuneat qut onk
mat nussohkunkœog.

3 Nag anaskhomweenuog
kusseh anaikhomwog
Ayeuog ut nuppunquashit
quogquonitchagquomwog
4 Sampwesu God, uppemuneat
tummetham matcheetowog.
5 Akodjhettich, quhkehettich
Sion sekeneogig.

6 Ogquekettich moskehtnut
kommukqut woskeche.
Ne asq waummekiningkup
ahpohtag pannuppe.
7 Nish wutch mat tiashquaenin
wunnutcheg sumwohtœog
Asuh uppœchinnauoonut
noh sheavsash wohpunœg.

8 Neg pa unuttacheg mat nœwaog
wunnanomok Manit
Konanumunumun ut God
œwesuonganit.

PSALM. CXXX.

WUtch mœnaiyenut woi God
kummatuonnitteanip
2 Nœwadtauatonkqussuonk
neotash woi Manit.
Kah adchusittamohetash
ne kehtauogash wonk
Menuhke wadtauatonkqussue
nœwehquetumœonk.

3 Woi Jehovah sohneit
kukkinneasean
Matcheseonk woi Manit
woh neepauit howand.
4 Kutohquontausuonk kuttaihe
onk woh ken kukqushit.
5 Nuppaih Manit nuannous
wuttinnowonganit.

6 Nukketeahogkou mœcheke
Jehovah paheau
Onk askwositcheg, askwositcheg
nag wutch nohpoaeu.
7 Israel annoononch Manit
newutch monanetenonk
Ohteau Godut, kah noh monat
ummanœhœwaonk.

PSAL. CXXIX.

8 Kah noh pish sadtehteausheau
Israel ohwhow
Ummatchesoganaunout
pannuppu wutch wame.

PSAL. CXXXI.

NUttah mat pittuanumœo
matta nuikesukquash
Wonk kusseh pittuanumwe
ompamukquodtinnash
Mat nœweogkehteœo
nuhhogkat mogagish,
Anuwohqussumugqueanish
mat nukkodtahtam yeush.

2 Nuttinne nuhhog nummanunne
œchininat ogque
Mukkies noh wutch okasit
œchininat ogque
3 Israel noh wuttinneumoh God
annoononch Manit
Jehovah yeu wutch onk yaan
pajeh muchemeneit.

PSAL. CXXXII.

MEhquontash David Jehovah
wam wutttammepunnaonk
2 Wuttiauh kah quolhauau God
menuhkesu Jabob.
3 Nen wunnanuhkut mat nuttom
neekit, wonk matta nen
Nusseepsin nutapinnneat
asuh mat nukkoneem.

4 Kah wonk matta nuikesukquash
pish koiemunœash
Kah wonk matta nuikesukquash
mat supweemunnœash.
5 Noh pajeh nen nmumaikomin
wutohke wutche God
Wutahtoonk menuhkesu
um-Manittœonoh Jakob.

6 Kusseh nenawun ut Ephrata
nunnœtamunnean
Kah touohkomukque ohkeit
nummaskominnean.
7 Nuppetuteamun wekit God
nuppeantamun ur wusseetit.
8 Ompkish aush menukesu God
kutanwosinneonganit.

9 Kenohtompeantog omog
wunnomwaonk kuquehtch
Kœneetupanatamwog wamu
ketœhamahettich
10 Newutche noh kittinnineum
ketassut David ahque
Quinnuppenumau wuikesuk
sesequnadt kusseh.

11 Chadchekeimomp Davidoh
God adt wunnomwayeuonk
(Matta ukqushkinqumœuh)
kuhhog ummeechummuonk

Nup-

Nupponkutappuonganit
12 Keneechanog kuſſeh
Nag nanauwehteauhettit
noonowaonk wame,

Kah noo wauwaonk ne woh nag
kuhkootomauog, neit
Wunneechanoh wutappinneau
kutappuonganit.
13 Newutche Jehovah Manit
noh Sion pepenam
Noh wuttit wutohkinneat
na wutahchewontam.

14 Kuſſeh yeu nutanwohſineonk
na ohteaumicheme
Yeu nukkodtantamun kuſſeh
nootohkin newutche.
15 Nummoochekenummeechumun
wunnantamau neu wonk
Ummatchekeumoh nuttapeteau
naſhpe petukquanunk.

16 Nutogquon wadchanittuonk
wuſſephauſuenumoh
Kah oneetupanatamooh
muſkoue miſhontoowaoh.
17 Na ſonkhekineat nutayeuon
David wutaſkonoh
Nukkuhquttum wequananteg
ſaſequnog wutch noh

18 Ummatwomoh akodchuonk
nuthoqquodtumaonuh
Qut ut nagum wutchetuhquab
piih wunnenegen ut.

PSAL. CXXXIII.

KUſſeh, uttoh en wunnegen
muſkouantamwenunkquodt
OOweech iyeutinneaout
kah paſſukoinneat.
2 Ogque weetepumnee ohtag
Aaron muhpuhkukquit,
Anitchuagkup weeſhittoonit,
uhquae wuthogkoounit.

3 Ogque toop Hermon nookit wutch
wadchuut Sion, ne
Unnoowau God wunnanittuneach,
keteaonk micheme.

PSAL. CXXXIV.

HAh kenaau wame kuſſeh
Wunnanumok Manit
Wuttinneu noh neepaeogiſh
nukonaeu weekit.
2 Spahnumook kenutchegaſh
ut noh anaquabit
OOneetupanatamooonganit
wunnanumook Manit.

3 Jehovah nohmiſſugken God
noh kefteunk ohke
Kah keſukquoh wunnanumukquſh
wadchuut Sion wutche.

PSAL. CXXXV.

WAcenomok God waenodtumook
oowefuonk Manit
Waenomok woi kenaau
wuttinneumoh Manit.
2 Neepaeogiſh kenaau
Jehovah ut weekit
Ut wutchippanu tonganit
kum-Manittoom wekit.

3 Waenomok Jehovah, God
wunneetou newutche
Waenodtumook oowefuonk
tapeneunkquot ne.
4 God en wuhhogkar pepenau
Jacob kah Iſraeloh
Onk woh wutche nehenwonche
onenompakouunoh.

5 Noowahteoun Jehovah Manit
miſſugken noh kuſſeh
Kum-Manittoomun Manittoh
aneuhkauau wame.
6 Toh an wunnantog Jehovah
wutuſſen ne kuſſeh
Keſukqut, ohkit, kehtahhannit,
manonoagiſh wame.

7 Ouwan waapunnumwahtau wutch
papogodche ohkit
Ayim kutihaumunnuout
wutche ſokanonut.
Kah wonk Jehovah paſoouau
miſhe tahſhinneoh
Nodadt ummoochekodchuont
na wutch paſoouau noh.

8 Woſketompoh puppinaſhimwoh
mohtommeginitchreh
Ut ohkit Egypt Jehovah
noh togkomup wame
9 Annoonau kuhkinneaſuonk
ken woi Egypt noeu
Monchantamongaſh Pharohut
wattinneumut wamu.

10 Togkodtogkup nog mogagiſh
keitotanaſh kuſſeh
Paguanau ketaakootamwoh
neh matikkenutcheh.
11 Sihon ketaſſoot Amoritſſut
Og tahſoot Bahan ut
Kah wonk aſſootamoongaſh
wame ut Canaan ut.

12 Magou nag wutohkeim
wutohkeinneat

Iſrael umniſſanimneumoh
ootohkeinneat.
13 Koweſuonk God michemohteau
kummehquanumitteaonk
Wame pometuonganit
ne pannuppoau wonk.
14 Newutch Jehovah wuſſumau
ummidinninneumoh,
Kah wonk aiuſkolanatam
papaume wuttinneumoh.
15 Wuttinunnukontunkanoooh
yeug penuwohteaog
Silver kah gold wuunutchege
uſſeonk woiketompaog.
16 Wuttoonuog qut nag matta
keketoohanoopg.
Kuſſeh wuſkeſukoopg wonk
qut matta nauamoog.
17 Kuſſeh wuktauogeoog; qut
matta nookamoog,
Kah wonk neg wuttoon oowout
matta nathauoog.
18 Wutogqueneunkquſſinneuh
wame kezheoutcheg,
Kah wonk neyane wame neg
pabihtanumoncheg.
19 VVoi wame week Iſrael
wunnanumook Manit.
Kuſſeh wonk woi wek Aaron
wunnanumok Manit.
20 VVonk woi wame wek Levi
wunnanumok Manit
Kenaau quoſhogiſh Jehovah
wunnanumok Manit.
21 VVunnanumunach Jehovah
wutch Sion, wadohkit
Jeruſalem wuttan God
waeenomok Manit.

PSAL. CXXXVI.

TAbuttantamook Jehovah,
wunneetou newutche,
Kah ummonaneteaonk wonk
ne ohteau micheme.
2 Manittoog um-Manittoomooh,
tabuttantamook kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
3 VVul-Lordumouh wonk Lordog
tabuttantamook kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
4 Monchanatamoonganaſh,
noh aſit nehtaue
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
5 Noh God ayim yeuſh keſukquaſh
waantamoonk nathpe,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
6 Jehovah wutch nippekontu
noh kodtinuk nippe
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
7 Unnoh ayigkup mogagiſh
wequaiyeuaſh kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
8 Nepauz onk woh keſukod
nanawunnum kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
9 Nanapauſhadt nanawunumun
nukkon anogoſog wonk
Newutche michemohteau
ummonaneteaonk.
10 Unnok mohtammegitteomoh
nathop Egypt kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
11 Kah Iſraelloh ſohwhunau
nah wutch wonk kenugke
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
12 VVuſſumógkinumun wuhpit
menuhkenitchon nathpe
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
13 Noh pohſhinugkup wonk keitoh
anaquahettit muſque
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
14 Kah pannupwuthaheau Iſraelloh
keitohhut naſſaue,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
15 Kepuhteau Pharoh kah ayeuhtea
kehtahhanit muſque,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
16 Aſoowunukup wuttinneumoh
touohkomuk pannuppe,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
17 Unnoh Jehovah noſheop
tahſootimwoh mogke,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
18 Kah wonk nuſhau tahſootamwoh
neh waeenomutcheh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

19 Sihon

19 Sihon apit Amoritsit
noh ketasscot kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
20 Kah Og ut Bashane ohkit
noh ketasscot kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

21 Wutohkemoo wuttinnumaoh
wutahtoonk wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
22 Wutahtoonganoo Israel
wuttinnumoh kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

23 Noh kummequanumukqunnonup
tohuquonkusseog,
Newutche micheme ohteau
ummonaneteaonk.
24 Kah kuppohquohwhunukqunnonup
kummatwomat wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

25 Jehovah God noh assamau-
wey-utoh neh wameg
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
26 Taburtantamook Jehovah
noh apit ongkoue,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

PSAL. CXXXVII.

UT sepuwehtu Babylon
na nutapinneang,
Nux wonk nummaumunnoocheke
mehquontamegsion.
2 Nutakoochittomunneit
nuttarpsun unnonash
Anumussukuppehtuut
ut noeu sepuash.

3 En nummissinnaneenonut
moach nuquesuog, wonk
Na natootomungqunnoneg
wunne ketohomaonk.
Noowaog unnohomaiinnean
paguunukqueagig
Pasuk unnohomaonk neg
ut Sion apitcheg.

4 Ketohomanonan Manit-
ut toh woh kittinne
Ukketahamonk na ut
ohkeit penowe?
5 VVanaumon Jerusalem
nummenadchu neit.
VVuane nehtomguhpequaonk
kusseh wannehikquitch.

6 Matta waanumunnoon,
kusseh neenan neit
Pissogsshonsh nashpe mauoggash
wonkeche nuttoonit.
Kah wonk anuwontamuon
Jerusalem matta
Negonohtag woowekontamoonk
anaquabit Jehovah.

7 Mehquanum God Edomitsog,
ukketukkodtumut
Jerusalem, noowahettit
nookinnumook ohkeit:
8 VVoi ken wuttaunoh Babylon
kusseh moe kenushit,
VVunniyeu onkquatunkquean
ne anheog neit.

9 VVunniyeu noh peissesumoh
menuhke tohqunont
Qussukquanit toumaogit
noh wonk anohkonont.

PSAL. CXXXVIII.

NAshpe nuttah koowaeenomsh
Manittoog kenuske
Koowaeenomitteaonk wonk
kittinnoohamoush kusseh.
2 Nogque Temple koowowussumsh
nuttabuttantam wonk
Koowesuonk monaneteae
kah koonomwayeuonk.

Newutche woi kummishteop
God kuttinnoowaonk
Anue onk neit wame
missi koowesuonk.
3 Kenampoohamaiip mauon
kah kummenuhkehip
Nashpe menuhkeskonk ut
nukketeahogkounit.

4 Muttaohke tahsootamwog
koowoweenomukquog,
Nootamwehettait kuttoonk wutch
kuttoonit woi God.
5 Nux nag ketohomauog pish
Jehovah ut ummay,
Newutch kusseh wussohsumoonk
Jehovah ne mili.

6 Qunnunkappu God qut moneauoh
hohpautchekuon
Qut pittuanunwehettit
noadtut waheuh.
7 Tohonogque nuppompomushon
ohkeit nashaue
Missi wuttaumeunnonat
ken woh kukquaquakqhe.

Kuſſumogkinum woh kenutcheg
matwau ayeuuhkone
Muſquantamoonk, kuttinohkou
piſh nœwadchanuk kuſſeh.
8 God pannuppeteau ne wadchiik
kummonaneteaonk
Michemohteau, ahque ahquontaſh
kenutchanakauſuonk.

PSAL. CXXXIX.

KEnatinneakoſip woi God
kœwaheh. 2 Nutappuonk
kœwahteuh, kah nutomohkeonk
kah nuttenantamoonk.
3 Kukquinnuppuhkom nummayaſh
kah nuſſeptinnœonk,
Kah wame nummayaſh Manit
ken kœwahteoh wonk.

4 Newutche matta kuttœonk
neenanut ohtano
Qut ken kuſſeh woi Manit
pannuppe kœwahteoh.
5 Kuhhog woi Jehovah God
kuppen anaquabeh,
Nuppuſquanit wonk, kenutcheg
kuppenamuh kuſſeh.

6 Monchantamwe yen wahteauonk
waſſaume nen wutche,
Mat woh nummiſſunnumœun
quauhquod newutche.
7 VVutch kenaſhauanittœmoh
tohnogque woh nuttom?
Tohnogque wutch anaquabean
woh nen nutuſſiſiom?

8 Auon ongkoue keſukqut
kuſſeh na kutappin
Apeon ut chepiohkomuk
kuſſeh ne kutappin.
9 Kah neemunog ummequnoh
nompoaeu, neit
Apeeon nen aongkoue
noadt ketahhannit.

10 Nuttinſagkompagunukqun
naut kenutchegi woh
Kah kuttinnohkeu wonk naut
nukkogkœunuk woh.
11 Nœwaon, wunnamuhkut piſh
pohkenai kah nohkuhkonk
Neit nukkon piſh wequai
nen ut quinnuppe wonk.

12 Mat kutaſſompattamœun
pohkeni, nukkon kuſſeh
VVohſumœ, pohkenai, wequai,
netatup naneeſwe.
13 Kupperukauomp newutche
nuttœumuſſog ut,
Kupputtogkœhig ut nokas
wutoontomukqut.

14 Kœwaeenomſh wabeſue newutch
kah monchanatamwe
Nukkezhetteup, kutanakaus
monchantamweyeue,
Menuhke yeu nuttah wahteoun
15 nuhhog mat puttogwhoſu
Wutch keh, kemu kezhimuk wonk
wanehimuk agwu.

16 Kuſkeſuk naum nuhhog aſquam
nœnekeheltetaunk
Nuppompuhch aiyeumaſh wame
kupbœkumut niſh wonk
Niſh kakenaiteomukiſh
nano, ohtanœg mat.
17 Kuttenantamoonk miſhoadtu
uttoh en nuhhogkat?

Kah wonk toh ain muttaanit
18 Ogkemog, monataſh
Niſh naao onk neit nagunt
tœkſhoon kœweetomſh.
19 Kuppaguan piſh num-Manittœm
wame matcheetowog
Kah amaeihtaegk kenau
nuſhehteaenuog.

20 Newutch ayeuuhkone ken
nag kummatchtenukqunog
Kah kummatwomog tahnœche
kuſſeh kendtamwog.
21 Sun mat nutjihanumoog God
jihanumukqueaneg?
Sun mat neanumœoog yeug
waabehtunkqueaneg?

22 Sekeneaitue nag
nuſſekeneauoog
Kah nag nean nummatwomut
nutoguanumoog.
23 Wahteauſh nuttah woi Manit
kah natinnekœſeh
Kah nuttenantamœongaſh
wahteauſh kah qutcheheh.

24 Kah naiſh uttiyeu matche may
oheag ut nuhhogkat
Kah ſagkompagueh Manit
machemohtag mayut.

PSAL. CXL.

WUtch matcheſeaenuut
Manit pohquohwuſſeh
Muſquantamwe woſketompaut
wutch, woi wadchaneh.
2 Woſkehuwaonk wuttahhœwout
neg mohmiſſontogig
Nagwutteae ayeuwuttuonk
wutche momoitcheg,

8 Weenannu kenai aſkœokut
onatuh ayimwog
Agwe wuſſiſetœonœwout
uhquothket ie ſequaog.
4 Wadchaneh God wutch matcheetou,
muſquantamwe woiketomp
Nanaiheh wutch, ahchewontog
kepuhkon nutauonk.

5 Adtahſhaog apehanoh
wutch neen pittuanumwog
Haſhabpog wonk ut kiih ke may
nag nupponamunkquog.
6 Nuttin God, ken num-Manittœom
nœwadtauatonkquſſue
Weehquetumoonk nœotaſh Manit
woi, monagumeh.

7 Jehovah menuhkeſuonk
nœwadchanitteae
Nuppuhkuk kupputtaguhham
ayeuwuttimuk kuſſeh.
8 Weetœwom ahque matcheetou
ukkodtantampoonk
Kah ahque kutchittanumau
wutompuwuſſuonk.

Iſhkont matcheheau wuhhog
9 Nag wuſſiſittœone
Woſkhuwaonk nuhkemœoutch
uppuhkuk nehenwonche
10 Nuhkuhkongkœutch mokoſſaaſh,
nohkonach nœotaut,
Onk woh mo waapeog wonk
en paſſohtheganit.

11 Manatchenœowaen ohkeit
ahque menehkhenach
Woſkhuwaonk piſh ayeuau
woh ukkepu k nat.
12 Nœwahteo God kenœotamwanſhau
noh wuttammepunadt, wonk
Kuttummunge machekuoh
wuſſampweteaumœoonk.

13 Kuſſeh ſampweſeaenin
noh piſh tabuttantam
Kœoweſuonk, noh ſampweſit
ayeu anaquabean.

PSAL. CXLI.

KUmmau unnitteauſh Jehovah
teanok peyauſeh
Kukkeitaſh nuttohtœowaonk
mauunnitteauan kuſeh.
2 Onatuh Incenœ ſpeemœoutch
nuppeantampoonk
Nunnutch ege ſpunnumœoonk
egque ſephauſuonk.

3 Nuttœonut anaquohtag, God,
ponſk aikuhwhotuonk
Jehovah nanaaitaaſh
nuſſiſittœone ſquonk
4 Ahque nuttah kepech uſſen
ne teag matcheſeonk
Matchetou weeche, ahque meechitti
œweekitteamœoonk.

5 Wunnonœwauſeaenuog
togkomukquttei,
Ne womoauſuonk, auhkomitch,
wunnegen ne pummee
Mat ſohquttahhamœunuog
nuppuhkuk newutche,
Qut onch uen nuppeantamwanſhau
noh onkapunadt kuſſeh.

6 OOſittumwaenumœouh
kepuhteamuk kuſſeh,
Piſh nœotamwog nuttinnœowaonk
ne weekon newutche.
7 Nanwongquaaſh nuſkonnonaſh
woſkeche weenohkeet,
Ogque tamethog neneketahhog
mehtugquaſh ut ohkeit.

8 Nuſkeſuk nogque Jehovah,
nuppabuhtanum Manit,
Ahque nukkoz nukketeahogkou
nuſſuinneat neit.
9 Apehhann uwout woi God
Jehovah wadchaneh
Ne aſechog matcheſeonk
ponamaihettichch.

10 Nehenwonche matcheetowog
en penuhabettich
Apehhannit, pohquohwhunitti
aſh pame piſhettit.

PSAL. CXLII.

MIſhontœowae Jehovah
numyauunnitteau
Wadtauatonkquſſue God
noh nœwehquetuman.
2 Mauunnitteaon muſſokanum
wuhtauogut Manit,
Nunnahtin nœotamehp unaonk
ut God anagnabit.

3 Quodtogkomeht nuttah, neit
nummykœwaht eob,
Nupponamun quog nummayik
kemu appehanoh.
4 Nuttinnohkone nuttinquaip
mat howan nœowahikœo
Wanne ſpuhhœwaonk, mat howan
nuttohhentupanumou.

5 Kummauunnieteanup woi God
ken nutuſphœowaonk
Wutohtuout pomontagig
Manit nutohtoonk.
6 Kukkeitaſh, nuttiubquonkqhit,
nag wutch pohquohwuſeh
Nutanuwunuhkeſumukquog,
nag nœowoikhukqutcheh.

7 Kuppishagkinittuonganit
ſohhœwuſſeh, kah wonk
Nœwoweenodtum Jehovah
miſhe kœweſuonk
Neit nukquinnuppuhkongquog
ſampetitcheg wame
Newutche pish kumummishu
Manit wunnenehheh.

PSALM. CXLIII.

NOOtash God nuppeantamoonk
webquetumau kukkeitah
Ut kœnnomwae ſampweſenat
teanok nampœhamah.
2 Kah wſittummœonganit
kittinneum ahque paſou
Pomantog mat howan newutch
ſampwe ogquanumau.

3 Newutch matwau woſkehnau
nukketeaonk miſhe
Unnehtham wonk nukketeaonk
ohkeut pannupe.
Nœtohkehuk pohkenahtu,
onatuh hen wonk neg
Ut kenugke wolketompaut
noadcit napukeg.

4 Nunnashauonk ut nuhhogkat
ne quodtogkomeit,
Kah wonk nonniyeumœ nuttah
nuttianomiyeumut.
5 Keſukodtash nummehquontam
noadtit; wonk wame
Kutanakauſuonganash
niſh kenutchegane.

6 Kuſſumogkunumouſh Manit
nunnutchegash kuſſeh,
Nuttah ken wutche onatuh
konkohteateae ohke.
7 Nœtah, ſauunnim nuttah, ahque
adtahtah kuſkeſuk, neg
Iſhkont nutogqueneunkqus nen
aonchog paſohtheg.

8 Nœtamwaheh wonoauſnæ
kœwonoauſuonk
Nompoaeu, newutche God
nuppatantanum wonk
Nœtamwaheh mayut toh woh
ayo newutche
Kuttaſhinnumouſh woi God
nukketeahogkou kuſſen.

9 Jehovah woi pohquohwuſſeh
nummatwomog wutche
Kuppoginnœ wonth noh kittin
adtahteat kuſſeh.
10 Kuhkœtoash kuttannowaenk
ullen, nuſh Manittoom
Newutche ken, kah wunnegen
kenaſhauanittoom:

Wutohtuout ſampweſitcheg
wonk ſagkompoguneh.
11 Newutche wonk kœweſuonk
Jehovah quaquakqheh.
Newutche kuilampweſeonk
ſohhœwus wonk nuttah
Wutch wuttamehpunonganit
God woi Jehouah.

12 Kah kummonaneteaonkanit
newutch, nummatwomog
Tummetah, kah wonk paguos
wame matcheetowog.
Nag onkapunnoncheg wame
nukketeahogkanuh
Newutch nen yeuoh kittinneum
God woi Jehovah.

PSALM. CXLIV.

OONanumunash Jehovah
nummenuhkeſuonk
Kunkœtomwomog nunnutcheash
adt ayeuwuttuenk,
Kah wonk nuppuhchanitcheash
wutayeuhkonat ut.
2 Nœneetuonk, nœwonkonous,
nukqunnkukkoonuk,

Nuppohqnohwuſſuaenin
nutogqunneg, kah noh
Pabahtanumog, ſohkanont
nummiſſinninneumoh.
3 Lord God howan noh woſketomp
noh waheadt? aſuh
Onk woh kututtanantamau
enin wunnaumonuh,

4 Woſketomp ogqueneunkquſſu
tahnœcheyeuœut
Ukkeſukkodtumash ogque
kuiſeh onkohtaut.
5 Puikepukash kuikeſuk God
kah nœkish, wadchuash
Muſſunuih, kah niih woi God
pish pukuttauœash.

6 Sohwhohtaush ukkutſhaumun
nag ſeeäh neit
Pepumish kukkohuhqnodtash
kah nag paguas neit.
7 Annœs kenutcheg wutch waabe
ſohhœwunneh, miſhe
Wutch nippekontu, kah wunnutcheg
mukkiog penœwe.

8 Kuſſeh keketœhkomœoug
noh wuttœonkahnœche
Kah wuttinnohkonœwpuut
ne pannœwayeue.

9 Nen kuttinnoohamouſh wuſke
ketoohomaongaſh
Ut harput kittinnoohamouſh
waeenomaongaſh.

10 Tahſcotimoh wadchanittuonk
aninnumau neit
Davidoh pohquohwhunau
wutch togkodtegauit.
11 Sohwhuneh wunnutcheoont
mukkiog penowe
Noh wuttoou anoowomoouk
tahnooche micheme.

12 Naumonananog woh ogque
wuſkontugkoomeſit
Nag ut wuſkenuinneat
nag ſampwi ſonkqhettit.
Nuttaunnonog woh ogque
wunne naſhik quſſuk
Wunneetatuppaſſumun ogque
quſſukquane kommuk.

13 Onk nutogqunakomukqunonaſh
numwameechummuaſh woh,
Niſhnoh teag nuſ-ſhepfumunonog
ooh ekeneau nag woh.
Muttannonganog kuſſuog
kah muttannonganog
Ut naſhomaogqunnonut
piogqut kuiluog.

14 Woh nutoxinumunnonog
menuhkenakiuſuog,
Mat woh uppetukontamoouu
woh mat wonk ſohhamwog.
Kah mat woh mauaonganinno
nutaumaugquehtu,
Newaj paguanutwonganaſh
naſhpe matchit matwau.

15 Miſſininnuog ne adtuhkeg
kuileh wunayeuog
VVanittoomut Jehovah
noh nag wunayeuog.

PSAL. CXLV.

Kummiſhhelhken num Manitttoom
woi keraſſoot, kuileh
[illegible]antam wonk koow-ſuonk
micheme, micheme.
2 Alekeſukokish Manit
[illegible]nnumouſh kuſleh
Noowoweenodtum kaowesuonk
nii [illegible]eme micheme.

3 Miſſugken God, noh woh mahſhe
weenoqit, mat wonk
Uppoo[illegible]daddinekootamoouu
[illegible]n mdugkenoonk.
4 Po netuonk waeenodtum
yean onkatoganit
Kah wahteauwahuau ne nan
kutuſſeonk neit.

5 Noowoogquttum wuſſohſumoe
quttianumaonk
Kummiſſugkenoonk, kah wonk
kutanakauſuonk.
6 Kutunkquanuhkauſuongaſh
ummenuhkeſuonk
Piſh nag keketookontamwog
kah kummiſſugkenoowonk.

7 Piſh mooche keh quontamoonk
nag weogquttimwog
Piſh kummiſhe wunneetoowonk
nag ketoohomaog.
8 God monaneteau, numwohteau
ukkitteamonteanitteaonk
Cheke muſquantam, kah miſhe
ummonaneteaonk.

9 OQuneheuh wame God
ummonaneteaongaſh
Nuhkuhkomwog wame miſhe
wutanakauſuongaſh.
10 Kutanakauſuonk Manit
koowoweenomuk piſh
Kah kooneetupantamoomog
koonanumukquog piſh.

11 Kuſſohſumoe tahſcotamoonk
nag weogquttamwog,
Kah wonk kummenuhkeſuonk
nag keketoohkaog.
12 Woh wahteauwaheau woſketomp
ummiſhanakauſuonk
Wuſſohſumoe miſſugkenue
ukketaſſootamoonk.

13 Kukketaſſootamoonk Manit
ne ohteau micheme
Kenanaunumoonk niſhnoh
pometeonk pannuppe.
14 Jehovah panuſhonut cheh
wame pabahtinau,
Naaufukompaunutcheh
yeuh wame tahtinau.

15 Kukkenompomukquaſh God
wuſkeſukquaſh wame
Kah wonk nag kutaſſamoog
niſh noh uttoowtcheh.
16 Monaneteae kaowohſhinum
kenutcheg woi Manit
Kuttapehteoh ukkodtantamoonk
niſh noh pomontog neit.

17 Sampwenſſu Jehovah God
ut wame ummayut
Wunneetupanatam wame
wutuſſeonganit.

28 Wehquttumungqutcheh Manit
paſoſukauoh wame
Adtneh wame wunnamukkut
wehquetumungqutcheh.

29 Tapeteaoh ukkodtantamoonk
wame quallukquteheh
Wunnœtamauoh ummauonk
kah œwadchanuh kuſſeh.
20 Jehovah neh womonukqutcheh
wame œwadchanuh,
Matcheetœwoh woſketompoh
wame uppaguannh,
21 Nuttœn yeumœ wseenomaonk
Manit, wéyaus wame
Wunnantamheetiehtœweſuonk
micheme micheme.

PSAL. CXLVI.

WAeenomok God, waeenomok
Jehovah woi nuttah
2 As pomantam nœwoweenom
hohpœe ſehovah.
Nukketœhomau Jehovah
num-Manittœm kuſſeu
Tabattantamœonganaſh
as yeu ohkit apeh.

3 Kah ahque pabahtanumœk
ohkee ſontimoog,
Noh woiketomp, anninnohſuonk
noh matta ohtœog.
4 Qeinneppu en puppiſſiut
ahqueteadt wunnaſsauonk
Ne keſukod wuttenantamoonk
monteagwnnninno wonk.

5 Noh wadtannianohſumit God
kuſſeh wunniyeu noh,
Noh annoonont Jehovah,
noh um-Manittœmoh,
6 Ayigkup keſuk kaitoh ohke,
na apitcheg wame
Kah noh wonk wunnœmwayeuonk
wadchanuk micheme.

7 Wuſſattœmwanbile woſkbitchegq,
noh kodtupwunutcheh
Aſſamont, ompinneau Manit
neh kobſhagkinitcheh.
8 Woihnum wunkeſuk pogkenont,
nauhſukompanutcheu
Tahſi inau God, God wumonuh
neh ſampweſenutcheh.

9 Nont wodœſkeog, kah penœwot
Jehovah wadchanau,
Sekouſq, qut œnomuhkinumun
ummayath matcheetou.
10 Nanawunnum God michem,
pometeonganit
Wame, kum-Manittœm Sion,
waeenomœk Manit.

PSAL. CXLVII.

WAeenomok Manit, newutch
ketœhomauunat
Wunnegen tabattantamoonk
Ut kum-Manittœmut.
Newutch weekontamweyeuœ
tabattantamoonk
Kah ahche tapeneunkqnot
ne waeenomaonk.

2 God weekitteau Jeruſalem
mukkinau moaeu
Kuſſeh yeug ſohwhutteamukeg
wutch Iſrael ut wamu.
3 Kuſſeh ſohqutteahonutcheh
wame neetſkeheau
OOwoſkeſewonganœaſh
wame tohkuppunau.

4 Anogqſog Jehovah ogkeman
neadtahſchettit,
OOweſuonganuhkauoh
wonk wame nah Manit.
5 Kum-Manittœm miſſugken, miſhe
ummenuhkeſuonk
Kah matta woh kukkoano
œwohwohtamœonk.

6 Jehovah tahſhinau kuſſeh
noh manunniſuoh,
Matcheetœoh ohkekontu
noh wonk unnohteau.
7 Ketœhamœk Manit nahpe
tabattantamoonk,
En kum-Manittœmunnonut
harp ketœhomaonk.

8 Noh paudtabguhhook keſukquaſh
Manit matokqe nashpe
Noh quoſhauwehtog ſokanon
yeu ohkeut wutche.
9 Moſkehtuaſh ut neekinit
wadchunt ayig noh
Puppinathimwohnaſsamau
kah konkontaemeſoh.

10 Horſeſe menuhkeſuonk
weekontamœ matta
Woſketompae wuhkontaih
weekontamœ matta.
11 Weeteanumau quoihhukqutche
Jehovah God kah wonk
Neh aqnoontamunutcheh
ummonantœaonk.

12 Waeenomok Jehovah God
Jeruſalem wamu
Tabuttantamau kum-Manittœm
woi Sion wadchu.

13 Me-

13 Menuhketeaukusquontamut
newutch neepattuhquonk
Wunnanumau kenee chanoh
God ut kuhhogkat wonk.

14 Wunohteahuau kenugke
wutohtimoneath
Kenumwameechumuhkonuk
wanegukiish wheatash.
15 Wuttinnowaonk ohkekontu
Jehovah annowau
Wuttinnowaonk Jehovah
ohkeut kenupihau.

16 Kah magou koonah onatuh
wolut noh Jehovah
Onatuh wonk pukquelt God
seahwhau topuoh.
17 Kuppadtinoh sohwhohteau
nogque kodchukkiut,
Wusonkquayeumut ne missi
howan woh neepauut.

18 Wuttinnowaonk annowau
wussauposwoh neit
Shetahshinehteau Jehovah
onk tomogkon ohkit.
19 Kuhkotomauau Jakoboh
God wuttinnowaonk
Kah Israelloh owauwaonk
kah wonk ukkuhkowaonk.

20 Onkeeh potta wuttinteauun
wutohtimoin ohkit
Mat owaheouh osittumoonk,
waeenomok Manit.

PSAL. CXLVIII.

WAeenomok Jehovah God
waeenomok Manit
Wutch kesukqut waeenomok
quanunkquodtehtuut.
2 Kenaau wame waeenomok
nah wut-Angelsumoh
Kah wonk waeenomok wame
wutayeuwehteomoh.

3 Neepauhshadt kah nepauz
waeenomok kusseh
Kah kenaau waeenomok
anogqsog wohsumoe.
4 Kenaau kesukquash kesuk
waeenomok wame
Kah wonk nippeog kanaau
kesukqut ongkoue.

5 Waeenodtumohettich God
mishe owesuonk
Newutch webe kuttoo neit
nag kezheopanneg wonk.
6 Onk noh nah menuhkeheuh
micheme micheme

Ayimup noh ukkuhk owaohk
mat paumshaumunoog ne

7 Waeenomok Jehovah God
muttaohket wutche
Kah wonk kenaau Dragonsog,
moonaogish wame.
8 Nootau, kah mussegon, kah koon
pukkuttaemes wonk,
Kah mehshetahshin, usseog
nean ukkuttoowonk.

9 Wadchuash wadchuemessash
kah mahshemeechume
Mehtugquash utmuttaohkit
kah chikupog wame.
10 Puppinashinwog, kah wame
neetassuog, neg wonk
Papamotachog ut ohkit,
psukses pahpunuonot.

11 Kah keitassotamwog ohkit,
wam missinninnuog
Kah sontimoog ut ohkit,
wussittumwenuog.
12 Naneeswe wonk nunkompaog
kusseh wonk nunkequaog.
Kutchiog wonk wompontuppe
kusseh wonk mukkiog.

13 Waeenomok Manit newutch
wunnegen owesuonk,
Wussohtumoonk aneukomoo
ohket ut kesuk wonk.
14 Wutaikonoouh tahshinau
ummissinninnumoh
OOwaweenomuaonganoo
oneetupanatamoomoh:

Kah wunnaumonuh Israel
nag missinninnuog
Uppasosukauouh Manit,
waeenomok noh God.

PSAL. CXLIX.

WAeenomok nashpe wuske
God anowhomaonk
Kenugke onectupantogig
wuttabattantamoonk.
2 Weekontamoononch Israel
kezhikupoh ut noh
Sion weekontamonahettich
wussontimomoh.

3 Nashpe waeenodtumwehettich
puhpeg owesuonk
Harput anwhomauahettich
tabattantamoonk.
4 Newutch ummissinninnumoh
Manit weeteanumau
Kah noh nashpe wadchanittuonk
manunnissit onneau.

5 Noh waneetog muſkouaata
ut ſohſumoo nganit,
Kah wonk ketœh amahettich
ut wuttapinn eat.
6 Qunuhqui wa eenomaonk God
ohtaj wuttœnœout
Aeet ae kenag togkodteg ohtaj
ut wunnutcheganaout.

7 Uſſenat penuwohteauh
wutannœtauaonk
Kah ut miſinninnutu wonk
ſaſamatahwhuttoonk,
8 Tahſœtamwog tohtogkuppinon
mœohthogquohtogquoſh
Kah wonk wuttœ woiketompaut
mœohſhogquohtogquoſh.

9 Neanſukwhoſik wuſſittumoonk
unneheoneau nag,
Yeu quttiantamœonganœ
waneetupantogig
Yeu œweenomaonk Manit
wutayeuonganit
OOneetupantamœmoh God
waeenomook Manit.

PSAL. CL.

WAeenomok God ut wunneetoo
waeenomok wekit
Waeenomok ut manuhkag
mamatchekeſukqut.
2 Waeenomok Jehovah wutch
ummiſhanakauſuonk
Waeenomok wonk neaunag
ummiſſug kenœonk.

3 Wadtauatonkquſſue puhpegq
naſhpe waeenomok
Ne harp kah pſaltery Manit
naſhpe waenomok.
4 Timbrel kah puhpegq miſhontœwae
naſhpe waeenomok
Pemeneohtone pequonaſh
naſhpe waeenomok.

5 Organs, kah Cimbals miſhontœwae
naſhpe waeenomok
Kah wonk Cimbals miſhontœwae
naſhpe waeenomok.
6 Wunnanatbonag niſh noh teag
waenomok Manit,
OOneetupanatamœmoh God
waeenomok Manit.

Nœwœmœ

Nœwomœo Wuttinnœowaonk God, *Gen.* 5. 22. *Enoch* weeche pomuſhau God niſhwudt paſukœoe k dtumwaeu. Work nœwomœo, *Prov.* 23. 17. quſh Jehovah neteagu: newaj kenatœotomouſh.

Nat. 1. U *Ttoh waj woh nooweeche pomuſhom God qunnikeſuk?*

Namp. 1. Seepſinan mehquanumau God, *Pſal.* 4. 8. na neeſwe wunohteae nuſſeepſin kah nukkouem, newutche ken Jehovah wunayeuonk kutayimah.

2. Matta kaean nukkonaeu: Neit mœomanſh natœotomwehteaſh nehenwonche kuttah, kah kutuſſeongaſh, *Pſal.* 4. 4. nuwagk kuttahhœowout ut kutapinneaout, *Pſal.* 17. 3. kukqutchreop nuttah, kenataâheup nukkonaeu; kah *Pſal.* 16. 7. netatup.

Mœomanſh nukkonaeu aiuſkoiantaſh, *Pſal.* 6. 6. pomonchœowémou nutappen naſhpe nuſſnppequaſh, *Pſal* 30. 5. nukkonaeu mauan, nompoaeu woh kœweekontam, *Pſal* 71. 2. nukkehkechеſuonk manéyeuœok nukkonaeu.

Mœomanſh natwontaſh papaume God, *Pſal* 63. 5, 6. nuttah woh weekontam mehquanumunon ut nutappineat, *Pſal.* 119. 148. nuſkeſukquaſh negonneswoſhweemo onk neg aſkuhwhoſitcheg, onk woh nunnatwontam kuttinnœowaonk.

Mœomanſh peantaſh, *Pſal.* 22. 2. nukkonaeu nanoſhpanwam, kah matta nutchequnappu, *Pſal.* 119. 62. nôuttipukok nutomohkem woh kuttabuttantamouſh.

3. Neit nompoaeu tœohkean ne nan uſſiſh, *Pſal.* 139. 18. tœokſhon aſh kœweetomſh.

4. Mahche omohkean, neit kemu ayeuongenit petutteaſh, aſuh weetnomut, aſuh poquadchik, ohteakonit aſuh touohkomukqut, kah na ut peontamau God kemu, *Mat.* 6. 6. ken peantamaxith, auſh poetſaut, kah yanittanumuſh, peantamau kemu, *Gen.* 24. 63. onk Iſaak ſohham en ohteakonit wunnonkquaeu, natwontamoe peantamunat. *Mark* 1. 35. kah mohtompog, omohkeit negonâeu ne mohtompan, ſohham, kah au aſompamukquodt, kah na ut peantamun.

5. Mahche omohkebettit wame ne adtahſhineóg, weekom wamu, kah moeu peantamauœok God. *Pſal.* 5. 3. nompoâeu kuſſampwunnumauunun nuppeantamoonk.

Kah ne nan, neeſit nompe aſekeſukokiſh uſſek, nanompuak kah wanonkœook: Neaunak nompoae kah wanonkœoe ſephauſuonk, *Exod.* 29. 38, 39. piſh kukquaquaſh wunnuman neeſuog thepſemeſog aſekeſukokiſh: paſuk nompoâeu, onkatuk wanonkœaeu; kah *Num.* 28. 3. netatup.

Mœomanſh niſhwudt nompe paſuk keſukqut peantanœok; ne aſehetteup *David* kah *Daniel*, Pſal. 55. 17. Dan. 6. 10.

6. Neit nahen meetſean, mehquontaſh, 1 *Cor.* 10. 31. Meetſeóg aſuh wuttattamóg, aſuh uttoh aſeóg, uſſek wame en wuſſohſumœonganit God.

Neit aſquam meetſeog tabuttantamoe peantamauœok God, ne aſeup Chriſt, *Mat.* 15. 36. Wonk mahche meetſeog ne nan uſſek, *Deut.* 8. 10. Mahche meetſean, kah wanepwean, neit kœonanum Jehovah kum Manittœom.

7. Kukkeketœokaongaſh, kah kuk Katechizaongaſh, ne anœowomœouk, *Deut.* 6. 7. Kah niſh piſh kummenuhke kuhkœotomauóunâouth keneechanog, kah piſh nath keketœokauenâaſh, appean kekit, pomuſhaau mayut, ſeepſinan kah omohkean.

8. Nuſſean.

8. Nuſſean mayik aſuh kutauskauſuonganit, aſuh kekit: neit ogketaſh. Kah natwontaſh papaume wuttinnœwaonk, kah wntuſſeongash God, *Pſal.*143. Nunnehquontam noadt keſukodtaſh. Nunnatwontam wame kuttuſſeongash. Nunnuantam kenutchegane anakauſuongaſh, *Pſal.*1.1,2. netatup.

9. Majiſh nahen ſepſean wonk keme peantaſh: kah ne nag, neit ut wohpanoganit Chriſt ſeepiſh, *Pſal* 3.5. Nuſſeepſinup kah nukkoueep, nuttœkep newutche Jehovah nunnanaihuk: kah *Pſal.*4.8. netatup. *Mat.*14.23. Kah moncheak eont monanutcheh ogquodchuau, en wadchuut nuſſu peantamunat: kah wanonkœœk na wuttain nuſſu.

Mœcheket nompe, Nœwomœ Wuttinnœwaork God. Woh kuppahke nanauwehteomwœ wuſ-Sabattœonaſh Jehovah, *Exod.*31.12,13,14,15,16,17. *Iſa.*58.13. *Jerem.*17.21. pajeh wohkukquoſhik newaj kenaroœtomouſh.

Nat. II. U *Ttoh woh Chriſtian uſſen pannuppe pahkeseauunat Saboth day?*

Namp. Yeuſh wame peantamweſeongaſh niſh aſekeſukokiſh wutuſſen niſh nan woh wutuſſenaih ateſabathdakiſh: kah nawhutcheonkatoganaſh.

1. Laſt dayik pakodjteauunach wame muttaohke kutanakauſuongaſh, aſquam wayont. Onk woh quoſhóe kutanwohſin, kah peantam, kah natwontam papaume wuſ-Sabatœm God, *Nehem.*13.19. Nœche pohkenaagk, nutannœteamup ſquontamaſh woh kuppohhoſœaſh: aſq Sabath-dayinnœg. *Exod.*20.8. Mehquontaſh Sabbath day.

2. Wame ne adtahſi ineóg, pannuppe ne wunnonkœœk ogkeetamohettich Katechizaonk, kah Wuttinnœwaonk God ketœhamœk; kah webe Sabbath daywe kuttœongaſh kah uſſeongaſh uſſek.

3. Nompoieu omohkeog, wame muttaohke kuttœongaſh, kah uſſeongaſh pannuppe ponamœk. Kah webe Sabbath daywe uſſeongaſh uſſek. *Iſa* 58.13. Quſhkinnuman kuiſeet wutch Sabbath-dayut, matta kutuſſeinat nehenwonche kœweekontamoonk, ut nœneetupanatamwe keſukodtumut: kah hettaman Sabbath nœweekontamoonk; œneetupanatamœm Jehovah, quohtianumukquok, kah noh quttianumadt: matta uſſean nehenwonche kummayaſh, aſuh mat keneenunumœunat nehenwonche weekontamoonk, kah matta kuſſeinat nehenwonche kukkuttœongaſh.

4. Neit wame monchek peantamwáe kommukqut, *Exod.*20.9. Ken, kenaumon kuttaunes, kittinneum, kuppenœwot.

5. Pohſhequag, aninnumoadteuk mehquontamunat ne kohkœtomoadtin: kah moeu peantamœk, *Pſal.*55.17. kah ketœhamœk.

6. Neit wonk wame monchek peantamwae kommukqut.

7. Wanonkœœk aninnumoadteuk mehquontamunat.
Neit peantamœk. Ogkeetamœk ketœhamœk wunne keketœkahœk nó pajeh ſeepſinóg.

8. Mat meetſue keſukok uſſek neane Sabbath-dayut, *Levit.*23.32. kah netatup tabuttantamoe Keſuk.

F I N I S.